Kikapott a PMSC-Fordan Győrben

(Tudósításunk a 8. oldalon)

új vasárnapi Dunántúli Napló

IV. évfolyam, 118. szám
1993. május 2., vasárnap
Ára: 13,80 Ft

KÖZÉLETI LAP

Köszöntjük az édesanyákat!



Isten adjon nekik mindig erőt! A szüléshez és a dajkáláshoz. Az első lépéshez és az első bukáshoz. A cipőfűző megkötéséhez, a tízórai becsomagolásához. A neveléshez és az aggódáshoz. Az elbocsátáshoz és a visszafogadáshoz. A könnyek visszatartásához, az ölelő karok meleg szeretetéhez. A nap huszonnégy órájához, nehéz és szép életük minden pillanatához. Isten adjon nekik erőt és mindenek előtt – ne csak Anyák Napján – sok-sok boldogságot! **M. A.**

Kézilabda-csemege: PMSC – Győri ETO



Ma délután 17 órakor Pécsett a negyeddöntő 3. mérkőzésével folytatódik a PMSC és a Győri ETO párharca. (Beharangozónk a 8. oldalon.)

Halálos baleset a Renault ralin

Szombaton reggel elindult Budapestről több mint 2000 km-es, 24 órásra tervezett útjára az I. Magyarországi Renault csillagtúra mezőnye. A 64 Renault 19-es egyikében *dr. Krippl Zoltán*, pécsi polgármester és *Roszprim Nándor*, lapunk újságírója vágott neki hazánk körbejárásának.

*

Lapzártánk előtt érkezett a szomorú hír, hogy halálos kimenetelű baleset történt a versenyen. Pécs közelében az 51-es rajtszámú kocsi, amelyben tévések ültek, az egyik kanyarban kisodródott, a vezető *Berkes Sándor* mellett ülő *Fogarasi Tamás* 42 éves operatőr kizuhant a kocsiból, és kórházba szállítás közben meghalt. A szervezőbizottság úgy döntött, hogy befejezi a viadalt.

A szervezők közleményéből kitűnik, hogy az indulók a KRESZ előírásait megsértve esztelen száguldozásba kezdtek Magyarország közútjain, ami több balesethez is vezetett.

Nadrágszíjjal megfojtotta

A Baranya megyei rendőrség eljárást indított N. Pál 32 éves mohácsi lakos, a Mohácsi Szociális Beteggondozó Intézet ápoltja ellen, mert szerdán késő este bement F. Ferenc 39 éves gondozott szobájába és egy nadrágszíjjal megfojtotta. A gyilkost a pécsi Ideg-Elme Klinikára szállították.

Újabb kompátkelő a Balatonon?

Már folynak a tárgyalások a MAHART és az érintett önkormányzatok között egy újabb balatoni kompjárat indításának lehetőségeiről. A Györök és Balatonmária között közlekedő hajó lényegesen tehermentesítené a déli parti főutat, s bár a menetidő a szántódihoz képest hosszabb, de a számítások szerint így is kifizetődő lenne a turizmust szolgáló kompok üzembe állítása.

Hajójárat a Berekben

Az elmaradt fejlesztéseknek köszönhetően a Balaton délnyugati régiója szinte teljesen érintetlen környezet, számos, eddig ki nem használt lehetőséggel. A cél: becsalogatni a turistákat a Berekbe. A Mária-csatornán akár Marcaliig lehetne hajózni. A környezetvédelmi turizmus hívei azonban csak csónakkal, vagy villanymotorral hajtott hajókkal tekinthetnék meg a nádvilág látványos helyeit.



A hangulatos tettyei majális **Fotó: Laufer László**

Napfényes, vidám május elseje

Baleset Beremenden könnyű sérültekkel

A korábbi évek nagyszabású felvonulásaihoz szokott pécsi polgárok tegnap délelőtt csak szerény menetre figyelhettek fel: kicsiny papírzászlóikkal a szocialisták vonultak fel a Domus áruház parkolójából indulva a Széchenyi téren át a Káptalan utcai szabadtéri színpadhoz, ahol az MSZOSZ és az MSZP szervezésében dr. Zeller Gyula, a JPTE tanszékvezető tanára mondot ünnepi beszédet, elsősorban a május 21-ére kiírt társadalombiztosítási választással foglalkozva.

Pécsett számos más helyszínen voltak megmozdulások, szórakoztató programok, sportvetélkedők, sétarepülés, autós bemutatók, bálok, sokan keresték fel a zöld övezeteket, köztük a Tettyét és a Malom-völgyet, ahol napfényben, jó hangulatban zajlott a majális.

Komlón, immár hagyományosan a sikondai tószinpadon tartották meg a május 1-je alkalmából rendezett műsorokat, eseményeket. A szervezett program délután 14 órakor kezdődött, azonban a tó körüli festői környezet többeket már korábban kicsalt a természetbe.

Elsőként a Komlói Bányász

(Folytatás a 2. oldalon)

Megnyitás előtt az Eszék Expo

A száztizenegy kiállító közül 31 a magyar

Az eszéki Pampas 3-as számu kiállító csarnokában a Holdarting vállalat munkásai Nagy László irányításával szorgalmasan dolgoztak a 31 magyarországi kiállító részére biztosított 500 négyzetméternyi területen.

A kiállítás céljáról *Vladimir Kopf*, a Horvát Gazdasági Kamara eszéki regionális elnöke így nyilatkozott:

– A vásár két fő szervezője az eszéki Sportski objekti (a sportobjektumokat fenntartó vállalat), és a Horvát Gazdasági Kamara regionális szervezete. Szlavónia háború sújtotta vidékének követelményei szabták meg a vásár célját. Olyan vállalatokat, magánvállalkozókat, cégeket várunk, amelyek és akik termékcikkel meggyorsíthatják az újjáépítést vidékünkön.

Itt nemcsak üzletkötő igazgatók találkoznak, hanem az elképzelések szerint a vásárlók közvetlen kapcsolatot teremthetnek a termelőkkel és betekintést nyerhetnek többek között az olyan magyar termékek választékába, amelyekkel megkönnyítik otthonaik, gazdasági épületeik javítását, tatarozását vagy újjáépítését. Természetesen a kiállításon mezőgépeket és kapcsolható felszereléseket találhatnak a látogatók, hiszen azokból is sok tönkrement e területen.

(Folytatás a 2. oldalon)

Feloldott importtilalom

Az Európai Közösség Bizottsága péntek éjféltől feloldotta a magyar élőállat- és hússzállítmányokra kirótt behozatali tilalmat. A testület a délutáni órákban fogadta el azt a megerősítő határozatot, amely mentesíti a magyar szállítmányokat az április elején állategészségügyi indokok alapján elrendelt importtilalom alól. Emlékezetes, hogy ennek fejében Magyyarország kötelezettséget vállalt bizonyos közösségi feltételek teljesítésére, amelyek brüsszeli megítélések szerint kellő garanciát nyújtanak az állategészségügyi előírások maradéktalan teljesülését illetően. A brüsszeli magyar EK-misszió ugyanakkor megerősítette: az említett feltételeket Magyarország az export mielőbbi újra indítása érdekében fogdta el, de ezzel egyidőben konzultációs lehetőséget kértünk a közösségtől, a magyar megítélés szerint indokolatlan kötelezettségek mielőbbi feloldása érdekében.

Előrébb az együttműködés konkrét kérdéseiben

Antall és Kravcsuk Ungváron

Antall József barátinak és megértő hangvételűnek, Leonyid Kravcsuk őszinte légkörűnek nevezte azt a magasszintű magyar–ukrán megbeszélést, amely a tervezettnél jóval hosszabb ideig, egy és háromnegyed óráig tartott az ungvári Druzsba szállóban.

A magyar miniszterelnök pénteken reggel érkezett rövid munkalátogatásra Ukrajnába. A Leonyid Kravcsuk elnökkel folytatott szűkkörű megbeszélésről sajtóértekezleten számolt be a két politikus.

Antall József előljáróban utalt arra, hogy a magyar törvényhozás várhatóan a jövő héten ratifikálja a két ország közötti alapszerződést. A miniszterelnök tájékoztatása szerint a pénteki találkozón az együttműködés konkrét kérdéseiben is sikerült előrelépni. Magyar részről hangsúlyozták annak fontosságát, hogy Kárpátalja különleges gazdasági státuszhoz jusson. Antall József a magyar kisebbség helyzetében elért eredmények továbbviteléről is szólt, különös tekintettel a személyi autonómiára és a kulturális autonómia gyakorlati lépéseire. A tárgyalások nyomán megvizsgálják magyar nyelvű tankönyvek kiadásának lehetőségét, s szó lehet arról, hogy ideiglenesen magyarországi tankönyveket használnának kárpátaljai iskolák.

Leonyid Kravcsuk beszámolója szerint a kétoldalú kapcsolatok széles körén kívül a nemzetközi élet jelentősebb eseményeit tekintették át. Mint az ünnepélyes külsőségek között aláírt közös közlemény rámutat: a magyar fél nagy jelentőséget tulajdonít a független, demokratikus Ukrajnának, s támogatja Ukrajna mind szélesebb körű részvételét a Közép-európai Kezdeményezés programjaiban, fokozatos, mind teljesebb bekapcsolódását ezekbe a struktúrákba. Az ukrán fél értékeli Magyarországnak az együttműködésre, a térség stabilizálására irányuló aktív külpolitikáját.

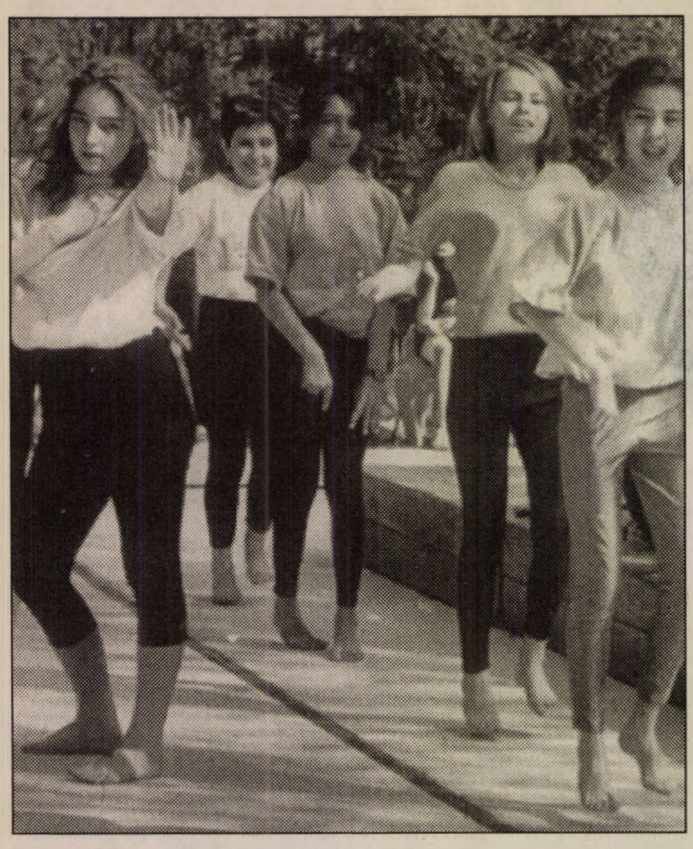
Az InterCom a pécsi mozik üzemeltetője

Sajtótájékoztatón jelentették be pénteken, milyen tervekkel lát neki az InterCom Nemzetközi Kulturális Szolgáltató Kft. a 3 pécsi mozi üzemeltetésének. Az állami tulajdonból önkormányzati tulajdonba került mozik működtetésére pályázatot hirdettek. Pécsett a nyertes az InterCom lett. *Mihály György* igazgató elmondta, hogy új vásznakkal szeretnék javítani az Urániában, a Parkban és az Apolló moziban a kép minőségét, minden moziba sztereo hangvisszaadó berendezés beépítését tervezik, és lehetőség szerint kicserélik a székeket is kényelmes amerikai zsöllyékre.

Szeretnék megnyerni az iskolásokat éppúgy, mint a középkorú közönséget. Jó hír, hogy „mozihétfő" néven minden hét első napján két személy egy jegy áráért mehet be az Intercom mozijaiba Pécsett. Az azonban biztos, hogy sem pornografikus, sem öncélú erőszakot propagáló film nem kerül a kft által üzemeltetett mozikba. A 3 pécsi filmszínházban a régi szakembergárda maradt, a cég megyei területi vezetője pedig *Pozsgai Miklós* lett. **H. I. Gy.**



Elkészült a pécsi Labirintus a Malomvölgyi-tónál (Írásunk a 4. oldalon) **Fotó: Laufer László**



A sikondai tószínpadon a komlói dávidföldi iskola dzsesszbalett együttese aratott nagy sikert a szép számú közönség előtt
Fotó: Kóródi Gábor

Napfényes május 1-je

Sárgulási ünnepély Kaposvárott

(Folytatás az 1. oldalról)

Fúvószenekar lépett a közönség elé, adott koncertet, ezt követően a modellezők tartottak hajó- és csónakbemutatókat, rögtönzött versenyeket. A dávidföldi iskola dzsesszbalett együttese uralta a színpadot, a fiatalok elnyerték a közönség tetszését, hosszú tapssal jutalmazták bemutatójukat. Mégis a legjobban várt esemény a városi Ki mit tud ? verseny volt, ahol többféle kategóriában, idősebbek és fiatalabbak mutatkoztak be kisebb-nagyobb önbizalommal a közönségnek.

Családok százai töltötték május elsejét Mohácson a Schmidt-gödörben, ahol az egykori téglagyár agyagbányáját ideális kirándulóhellyé alakította a városi polgári védelem. Ők voltak a hangulatos majális főszervezői is, ahol a változatos, gazdag program a legapróbbaktól a felnőttekig mindenki számára kellemes időtöltést jelentett. Még a menekült tábor muzulmán lakói is fölkerekedtek és amolyan pótramadámot rendezve három bárányt nyárson sütöttek.

Szigetváron az egyetlen előre meghirdetett esemény a Szegfű Kupa pénzdíjas kispályás labdarúgó kupa volt. Szombat délelőtt hat csapat részvételével a Szigetvári Labdarúgó Szövetség és a helyi MSZP szervezésében zajlott. A szép nyárias időben a vár környékén volt nagyobb mozgás. Sok család nézte meg a Fiat cég kiállított autóit, de volt itt bazár, céllövölde és körhinta is. A kempingben délután és este zenés, táncos évadnyitót rendeztek.

Siklóson az Iskola úti lakótelepen megrendezett majálison ismét sokan vettek részt. A zenés ébresztőt követően a délelőtt folyamán különböző sportversenyek zajlottak, illetve a házak övezte téren baráti társaságok kondérjaiban készültek az ünnepi étkek. A folyamatosan növekvő embersereg előtt ebédközben tartott nagy sikerű bemutatót a Baranya megyei Rendőrfőkapitányság kommandósai, majd a szabadtéri színpadon az ifjúsági fúvószenekar és a néptánccsoport adott ízelítőt műsorából. Sajnálatos esemény történt Beremenden: a sportpályán felállított légvár egy erősebb széllökést követően elszabadult, és mintegy 10 méter magasra emelkedve, majd 60 métert repült. A benne ugrándozó gyerekek közül többen kiestek, közülük hárman könnyebben megsérültek, egy kis gyermeket pedig további megfigyelésre a siklósi kórházban tartottak.

Kaposváron a Pannon Agrártudományi Egyetem Állattenyésztési Karának végzős hallgatói tegnap tartották hagyományos sárgulási ünnepélyüket. Fogatos díszmenetük sokakat vonzott a belvárosba a délelőtti verőfényes napsütésben. A Cseri parki majális – amelyen a pártok és az MSZOSZ is sátrat állított – nagyszabású bállal záródott a Szakszervezetek Művelődési Házában.

Fonyódon az „Éneklő ifjúság" nyolc legmagasabb minősítést elért kórusa lépett fel a Mátyás Király Gimnáziumban, és a helyi vállalkozók szervezték majálist. Balatonbogláron sörivó és halászlé főző versenyt rendeztek, Balatonlellén a Kishegyen mókás népi játékokat láthattak az érdeklődők.

A legszínesebb programmal a nagyatádiak rukkoltak elő. A városi strandon „Gyümölcs Kupa" úszóversenyt, karate- és kutyabemutatót tartottak, valamint helyi tánccsoportok és bábtársulatok léptek fel. Marcaliban Somogy megye táncegyüttesei adtak egymásnak tegnap randevút.

Baja polgárait babgulyásra és kirakodó vásárra invitálták a művelődési ház udvarára.

A Tolna megyei Szálkára „igazi" falusi majális vonzotta a környékbeli települések lakóit, és a baranyai vendégfogadósokat, akik tolnai kollégáikkal cserélték ki tapasztalataikat.

Simontornyán a sportpályán rendezték meg az erős emberek tornáját, a hátragyalogló versenyt, és a fogathajtó derbyt. Fellépett az urexwelleri fúvószenekar is.

Szekszárdon a városi Sportcsarnok környékén tartották meg az MSZOSZ majálist. Az egész napos rendezvényen bemutatta műsorát a Dienes Valéria Általános Iskola német nemzetiségi, Decsről az általános iskola ritmikus tánccsoportja és a Csillagrózsa néptáncegyüttes, a pécsi és a paksi majorett tánccsoport. Bemutatót tartott a pécsi Femina Divatstúdió.

Bonyhádon tegnap a hajnali zenés ébresztővel kezdődött a május elsejei program. A művelődési ház szabadtéri szinpadán a környékbeli tánccsoportok, nemzetiségi együttesek szórakoztatták a város lakóit.

Dombóváron tegnap nyitották meg az idegenforgalmi szezont. A rendezvénysorozat első napján megtartott majálison részt vettek a német és olasz testvérvárosok, Kernen és Novi di Modena képviseletében érkezett delegációk is.

Nagymányokon immár harmadik alkalommal rendezték meg a Sörfesztivált, amit kivilágos kivirradatig tartottak.

A FIDESZ szerint a honvédség a klinikai halál állapota felé közelít

Pécsre, a Zrínyi Miklós Laktanyába látogatott pénteken *Wachsler Tamás*, a FIDESZ országgyűlési képviselője, a parlament honvédelmi bizottságának tagja és *Trombitás Zoltán*, a FIDESZ alelnöke, hogy megismerjék a tisztek és tiszthelyettesek véleményét az új honvédelmi törvénytervezetről, illetve rövid áttekintést adjanak a hatpárti tárgyalásokon kialakult álláspontokról. A vendégeket *Póka Ferenc* ezredes, dandárparancsnok fogadta.

Wachsler Tamás elmondta, hogy a honvédelmi alapelvek tárgyalásánál nem tudtak megegyezni a pártok a honvédség létszámát illetően, valamint a Határőrség hovatartozását sem tisztázták, ezért ezeket a témákat kivették a csomagból.

– A honvédség létszámának megállapításánál abból kell kiindulni, hogy mekkora az ország veszélyeztetettsége, várhatóan milyen eseményekre kell katonailag reagálni. Ezekből az alapadatokból kell visszaszámolni a szükséges létszámot, természetesen az anyagi lehetőségek figyelembe vételével. A parlament évek óta nem adja meg a honvédség által igényelt pénzt és a jövőben sem várható ebben a kérdésben lényeges javulás.

– Vagy életben tartjuk a nagyobb hadsereget, ami néhány év múlva használhatatlan lesz, vagy pedig mihamarabb végrehajtjuk az ésszerű átszervezéseket és csökkentéseket. A honvédség a klinikai halál állapota felé közelít, minél előbb kezdjük meg az átszervezést, annál hamarabb várható a kedvezőtlen folyamatok befejeződése. A csökkentéskor elsősorban a komplex szervezetek, a háttérintézetek és a polgári alkalmazottak jöhetnek számításba, a hivatásos állományt mindenképpen meg kell tartani. A kormány nem állíthat lehetetlen feladatokat a honvédség elé, amikor a megvalósítás feltételeit sem biztosítja.

Ezt követően az alkotmánybírósági beadvány néhány pontját emelte ki a képviselő, amely szerint alkotmányellenes a jelenlegi fogdaszabályzat. Kifogásolták még: a katonai rendészet szabályzata lehetővé teszi, hogy polgári személyekkel szemben is intézkedjenek.

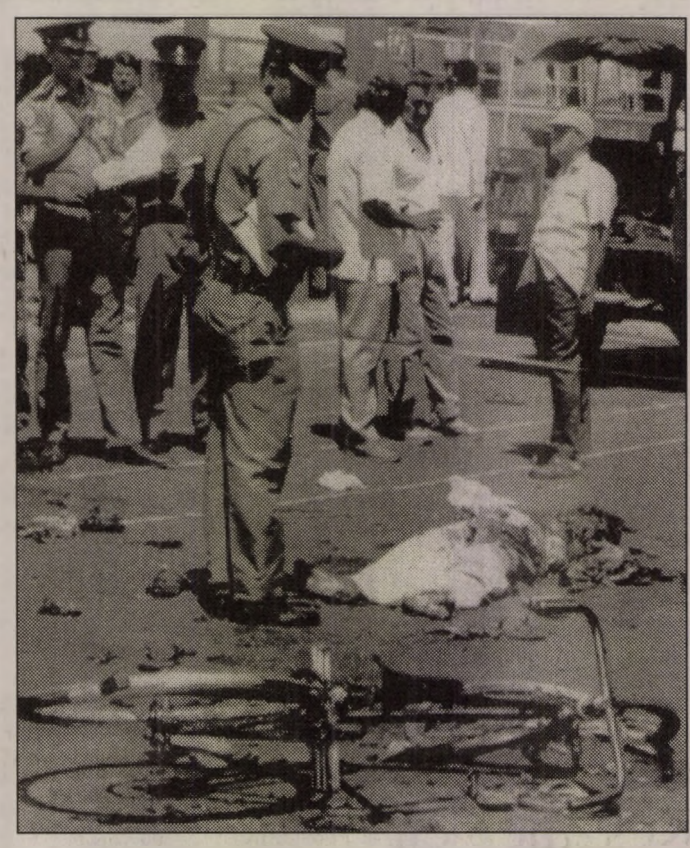
A pécsi laktanya látogatást követően a FIDESZ országgyűlési képviselői Kaposvárra, a 2. sz. Katonai Kerületparancsnokságra, illetve Taszárra, a repülőezredhez utaztak további megbeszélésekre.

H. Zs.

Új VDN-világhíradó

Katonai tervek megvalósítása csak a szövetségesekkel

Pénteken változatlanul bizonytalanok voltak a Boszniával kapcsolatos amerikai tervek. Bill Clinton elnök kijelentette: lehetséges, hogy a katonai lépésekkel való fenyegetés viszi újra a tárgyalóasztalhoz a szerbeket, de nem foglalt érdemben állást a hét végi, athéni tárgyalásokról, amelyeken a délszláv köztársaságok és a boszniai felek képviselői vesznek részt, az ENSZ és az EK közvetítésével. Clinton és vezető tanácsadói szombat reggeli tanácskozásán véglegesítik az elgondolásokat, majd a külügyminiszter még aznap Európába repül, hogy a fő szövetségesekkel, illetve Oroszországgal egyeztesse azokat. Clinton jelezte, hogy bár Washington vezető szerepre törekszik, az esetleges katonai terveket szövetségeseivel összhangban kívánja megvalósítani. Várakozás szerint a szerbek elleni korlátozott légicsapásokról, a bosnyákok fegyverzéséről, és boszniai védett övezetek kialakításáról van szó. Albert Gore amerikai alelnök megerősítette, hogy amerikai szárazföldi csapatok bevetéséről semmiképpen nem lehet szó.



A Srí Lanka-i fővárosban megrendezett május elsejei felvonulást kihasználva, szombaton merényletet követtek el Ranaszinghe Premadasza elnök ellen. A pokolgépes robbantásnak a szigetország államfőjén kívül még legalább 30 halálos áldozata van, köztük az elnök két testőre és magas rangú kísérői. Az államfő a kormánypárt felvonulóinak élén haladt, amikor a merénylő a közelébe férkőzött. A hatóságok szerint az elkövető testéhez erősített robbanószerkezetet használt, feltehetően tehát öngyilkos akcióra vállalkozott. Képünk a robbanás helyszínén készült, egy ismeretlen áldozatról.

Összetűzések Moszkvában

A moszkvai rendőrség csak vízágyúk bevetésével tudta megfékezni szombat délelőtt a május 1. alkalmából a Lenin sugárúton garázdálkodó kommunista–szélsőbalos tüntetőket. A moszkvai városi tanács engedélyével a Dolgozó Oroszország nevű szervezet az újjáalakuló SZKP-val karöltve többezres nagygyűlést rendezett a város központjától nem messze, az Október téren. A találkozón megjelent az 1991. augusztusi puccs számos vezetője, köztük Gennagyij Janajev volt szovjet alelnök és Anatolij Lukjanov, a szovjet törvényhozás egykori vezetője. A Jelcin-ellenes, a kormány lemondását követelő, a Szovjetuniót és a szovjet hatalmat éltető tüntetők elhatározták, hogy a Lomonoszov Egyetem előtt folytatják „majálisnak" nevezett megmozdulásukat. Mivel a felvonulásra a városi hatóságok nem adtak engedélyt, a rohamrendőrség alakulatai a Gagarin–emlékmű közelében teherautókból torlaszt emeltek, s többszörös rendőrsorfalat állítottak fel. A tömeg egy kisebb, dühödt magja utcakövekkel megdobálta a rendőröket, majd nekirontott az élő sorfalnak. Ekkor érkeztek a vízágyúk, amelyek végül is meghátrálásra késztették őket.

Ha siet, még odaér az EUROTOURS-szal

SPANYOLORSZÁGBA
Pécsi indulással május 14. — 14.600 Ft / fő / 10 nap, luxusbusszal, reggelivel
május 29. — 15.900 Ft / fő / 10 nap, luxusszállóban, félpanzióval
KRÉTÁRA
május 14-21. — 22.900 Ft / fő / hét, repülővel, apartmanban
Akció! KRÉTA október 8. — 19.900 Ft/fő/1 hét, repülővel apartmanban

EUROTOURS INTERNATIONAL Utazási Iroda
7624 Pécs, Alkotmány u. 6.
Telefon/fax: 72/13-535

KÖZÜLETEK, KERESKEDŐK, MÍG A KÉSZLET TART!
Fejes savanyúkáposzta és édeskáposzta 60 Ft/kg-os áron kapható
Ladislaus Kft.
Pécs, Szabadság u. 28.

A csodálatos hatású
PI-VÍZ
kapható
Pécs
Szilágyi D. u. 31.
Tel.: 15-108

MINDEN FÉLÁRON!
Végkiárusítás a PRIMADONNA BUTIKBAN
(Pécs, Széchenyi tér 17.)
Jön! Jön! Jön! A BENETTON!

GYERMEKFEJTÖRŐ

1. Sorold fel Hókuszpók két társát a rossztevésben!
2. A kis hableány halbarátai?
3. Mi a neve a Hupikék törpikék tavasztündérének?

Sorold fel a neveket levelezőlapon és küldd be hozzánk

Új Vasárnapi Dunántúli Napló Szerkesztősége
Pécs 7601 Pf:134.

A beküldők között 3 játékot sorsolunk ki

Az április 25-i helyes megfejtés:

1. Törppiri, Törpilla
2. Kit Colt Cicker
3. Vaskacsa

Nyertesek:
1. Panta Szabolcs — Dombóvár, Dombó Pál u. 9.
2. Kiss Anikó és Csaba — Pécs, Illyés Gy. u. 39. II/7.
3. Sütő Gábor — Pécs, Megyeri tér 11.

A nyereményeket postán küldjük
A nyereményekhez a Vizipók játékbolt Király u. 9. tulajdonosa Tóth Tiborné is hozzájárult

BÖRZE, BÖRZE, BÖRZE
a megszokott helyen!
CSAK 3 NAPIG!
MÁJUS 3 - 4 - 5 -én
EXTRA minőségű OLCSÓRUHÁZAT kapható a ZZ NÍVÓKER KFT-től
VÁRJUK!
A Helyőrségi Művelődési Központban!
Pécs, Király u. 13. (volt Kossuth L. u.)
NÍVÓKER KERESKEDŐHÁZ
Nyitva:
8.30 - 17.00 óráig
AMI KEDVEZŐ, AZT ÉRDEMES!

Felújítják a lakásokat a dombóvári laktanyában

Több mint két évvel ezelőtt üresedett meg Dombóváron a volt szovjet laktanya, gyakorlatilag azóta keresi a hasznosítási lehetőségeket az Otthonkeresők Egyesülete. Próbálkozásuk, úgy tűnik, most eredményhez vezet, építőközösséget szerveznek a lakások tulajdonjogának megszerzéséhez és a felújítási munkálatok elvégzéséhez.

Mint *dr. Fazekas István* polgármester elmondta, a laktanyában 130 lakás régi építésű, ezeket nem az oroszok építették. Az önkormányzat elképzelései szerint ezeket az 1-2 szobás lakásokat juttatnák kedvező feltételekkel a szerveződő építőközösség tulajdonába, hogy minél előbb elkezdődhessenek a felújítási munkálatok. Várhatóan a szociális bérlakásra várók is itt kapnának lakást. A másik 110 lakást és az összes kapcsolódó közművet a Kincstári Vagyonkezelő Szervezet meghirdeti értékesítésre.

– Komoly vételi ajánlat érkezett a 110 lakás megvásárlására egy cégtől, ezért a napokban írtam alá azt az okmányt, amelyben az önkormányzat lemond az elővásárlási jogáról. A jelentkező cég vállalta a lakások, a vas- és mangántalanító, valamint a szennyvíztisztító felújítását.

Az Otthonkeresők Egyesületének juttatott 130 lakás felújítási költsége 300-350 ezer forint, úgy, hogy a kisebb munkákat házilagos kivitelezésben végeznék el a lakók. A másik 110 nagyméretű lakás a felújítás után 600-750 ezer forintba kerülne, még ez az érték is alatta van a piaci árnak.

– Problémát okoz, hogy a szociális bérlakásra várók közül sokan munkanélküliek, gyakorlatilag nem hitelképesek. A kormányzatnak kellene kidolgoznia olyan egyedi hitelrendszert, amelyben kifejezetten a volt szovjet lakások helyreállítását támogatná.

H. Zs.

A megszűnés fenyegeti a jégesőelhárítási rendszert

Idén áprilisban tartották az ausztriai Krems városában azt a nemzetközi jégesőelhárítási konferenciát, amelyen mintegy 70 szakember vett részt. A konferencia egyik legfontosabb megállapítása az volt, hogy a téma összetettsége miatt szorgalmazni kell a nemzetközi együttműködést. A konferencián részt vettek a Délmagyarországi Jégesőelhárítási Egyesülés szakemberei is.

Miután Magyarországon megszűnt a valamikori rakétás jégesőelhárítás, mert tovább nem lehetett fenntartani költségei miatt, a baranyai, tolnai és somogyi szövetkezeteknél és állami gazdaságoknál igény mutatkozott arra, hogy a fokozottan jégvert területek védelmére valamit tenni kellene. Hozzájuk csatlakozott még két biztosító társaság, az ÁB és a HB, a három megye teszövei és az Országos Meteorológiai Szolgálat. 1991 áprilisában megalakult a Délmagyarországi Jégesőelhárítási Egyesülés. Az egyesülés a három megye területén eddig 68 talajgenerátort helyezett el, amelyekből a kikerülő ezüstjodid kristályok a hidegfrontok előtti természetes feláramlás révén a zivatarfelhőbe jutva elősegítik a túlhűlt vízcseppek fagyását, így több jégkezdemény alakul ki, mint természetes körülmények közt, de ezek mérete jóval kisebb lesz. A rendszernek sok előnye van a rakétás rendszerrel szemben, hiszen az előbbi csak Baranya, a 6-os úttól délre eső területén valósulhatott meg, és lakott terület fölé nem lehetett lőni.

Ebben a rendszerben Baranya teljes fokú védettséget élvez, Somogy és Tolna megye részben, a támogatástól függően. Alapvető gond ugyanis, hogy a szövetkezeti földterületek nagy mértékben csökkentek. Nyolcszázezer hektár a védett terület nagysága, ezzel szemben a tavalyi évben négyszázezer hektár volt csak a fizető terület, hiszen a nyolcszázezerben vannak erdők, legelők, háztáji kiskertek, városok és egyéb olyan területek, amire nem fizet senki ezért a szolgáltatásért. Ebben az évben a szövetkezetek, állami gazdaságok szétválása, kiválása, a földterület csökkenése miatt ez a terület mintegy kétszáz-kétszázharmincezer hektárra csökkent. Ezért oly mértékben meg kellene növelni a beszedett fenntartási költségeket, ami a jelenlegi gazdasági viszonyok között elképzelhetetlen. Ezért a lakosság segítségére lenne szükség a rendszer fenntartására és működtetésére, hiszen a lakosság is védettséget élvez. Mert a rendszer védi a lakóházakat, a kiskerteket, a szőlőt, gyümölcsöst, a gépjárműveket, mindent, amiben a jégverés kárt okozhat. Az egy lakosra eső költség igen csekély lenne: ötezer lakos alatti területen 10 forint/év, ötezer lakos feletti területen 5 forint/év. Alapvető gond azonban az, hogy a védett területen hatszáz önkormányzat található. Az egyesülés elképzelése szerint az lenne a járható út, ha az önkormányzatok a költségvetésükből megfinanszírozzák ezt a tevékenységet, hiszen olyan kis összegekről van szó, amelyet a beszedési költségek fölemésztenének. Azok az önkormányzatok, amelyek ismerik



Radarállomás a Hármashatárhegyen

ezt a tevékenységet, többnyire belépnek az egyesülésbe, de sokan nem ismerik, és az önkormányzatok nagy száma miatt nagyon nehézkes annak megismertetése. Ha nem kapnak megfelelő, hatékony támogatást, akkor ebben az évben nem tudnak tovább működni. Ha pedig ennek következtében megszűnnének, egy újra felállítás költségei megközelítenék a háromszázmillió forintot.

Cs. L.

Baranya idegenforgalmáért

– Veszélyben van a szakma, de megyénk adottságainak hatékonyabb kihasználásával, másfelől az idegenforgalmi és vendéglátó szférában érdekeltek összefogásával a gazdaság húzóágazatává válhatna – mondta *Tankó József*, a Szakács Cukrász Szövetség Mecseki Gasztronómiai Társaságának elnöke, az Idegenforgalmi és Vendéglátóipari Alapítvány, Palatinus Szállóban tartott nyitó fogadásán. Az alapítvány, rangos szakemberek alkotta szakmai bizottsága, szakmai és anyagi segítséget kínálva az idegenforgalom és a helyi vendéglátó ipar fejlesztését tűzte céljául. Első lépésként, rövidesen megjelennek az alapítvány három nyelvű, egész Baranyát felölelő propaganda kiadványai, amellyel Európa más országaiban is népszerűsítenék hazánkat. Jövőre információs pavilont nyitnak Pécs belvárosában. Erőfeszítéseik eredményeit a világkiállítás évére szeretnék gyömölcsözővé tenni.

Gedeon Endrének, a szakma nagy tanítómesterének nevét vették fel. Az alapítói feladatot a Gedeon család, és a Zsolnay Vilmos Vendéglátóipari Szakközépiskola is magáénak érezte.

Varjúháború Kaposvárott

Újabban mintha nem csak a kaposváriak gondja lenne a „fekete menet", a kora reggelente a városok közterületein megjelenő, a földön esetlen mozdulatokkal bóklászó, a levegőben elképesztő könnyedséggel bravúroskodó varjak serege. Némi idegenkedéssel figyeljük ezeket a madarakat – „Károg, mint egy varjú . . .!" –, s eszünkbe jut gyakorta: el kellene valahogy hessegetni őket.

Őszintén szólva laikusként mégis nehéz elképzelni, miként vezethet egy olyan akció sikerre, amelynek során helikoptert vetnek be az elszaporodott varjak elijesztésére. Ami azt illeti, a szkeptikusoknak lett igazuk: amikor hétfőn elkezdett a gépmadár a kaposvári Színház-téri varjúkolónia felett körözni, majd lejjebb ereszkedett, hogy a fészkeket eltávolítsák, gyorsan kiderült: a madarak alaposak voltak, mert „házaikat" oly erősen építették az ágak közé, hogy szinte teljesen megmozdíthatatlannak bizonyultak . . .

Pedig a városgondnokság versenytárgyaláson fogadta el a helikopteres ajánlatot. Ám a varjak nem méltányoltak a piaci viszonyokat. Pontosabban: nagyon is méltányolják. A Színház tér mellett van ugyanis a város legnagyobb piaca, s a hívatlan madarak röptükben meg-megtisztelik a magasból az árusokat, a vásárlókat és az árut egyaránt . . . Mármost erről nem feltétlenül mindenkinek az jut az eszébe, hogy valamiben szerencséje lesz. Sőt: a varjúháború szervezője szerint a madarak kabátokra csattant üzenete fölöttébb maró anyag, s mire hazaérnek a megáldottak, hogy letakarítsák a nyomokat, kitörölhetetlen marad a folt. Ezen túl azért is döntött a városgondnokság a varjúháború mellett, mert a mintegy 100 fészekből álló kolónia hangzavara állandóan nyugtalanítja a környéken élőket.



A piac és a Színház között lévő park a varjúk gyülekező helye

Úgy tűnik, hogy a varjak viszont nagyon nyugodt madarak. Ez nem csak a helikopteres akció során derült ki – egy órácskát még köröztek a park fái fölött azt követően, hogy a gép elrepült, majd, mintha mi sem történt volna, visszaültek fészkeikre –, hanem már korábban is. Évek óta próbálják őket ugyanis elűzni, de eddig egy akció sem vezetett eredményre.

Mindenesetre a városgondnokság nem adta fel – „Púp a hátunkon!", hallottuk –, a verseny a vállalkozók között folytatódik, s van is olyan, aki ígéri: majd ő egy utolsó rohammal elűzi a hivatlan vendégeket. Az újabb akció ezen a héten lesz.

– Ezek azonban mindig visszajönnek! – panaszolták a városgondnokságon. Mármint a varjak.

Mészáros A.

Utópisztikus show a látásért

Rendhagyó szemüvegbemutatót tartott Pécsett az Apáczai Csere János Nevelési Központban Vízió, avagy utópisztikus show a látásért címmel a Kontrax Optika. A cég reklámszakemberei úgy gondolták, hogy a már megszokott megoldások helyett egy olyan elképzelt területumba viszik el a nézőket, ahol a szemüveg, nem más, mint egy ismeretlen tárgy.

Az elsötétített színházterembe erős reflektorfény kíséretében fiatal pár lépett és kezdetét vette a látomás. A színpadon egyre többen és többen lettek. A fények erősödtek, a zene egyre dübörgőbbé vált, majd hirtelen csönd telepedett a teremre. Három földönkívüli érkezett és magukkal vittek egy szemüveget. Számítógépbe helyezték és analizálták. A bolygólakók közül többen ki is próbálták, majd visszahozták a földre.

Sz. K.

HBO Kaposváron

Az országban Kaposvár a tizenkilencedik város, ahol – április 30-tól – a kábeltelevízió-előfizetők foghatják az HBO (Home Box Office) műsorát. Ma már az országban több mint 100 000 előfizetője van a csatornának. A kaposváriak a Vagyonkezelő Rt.-on keresztül nézhetik az adást, az előfizetést havonta megújíthatják, vagy lemondhatják. A megyeszékhelyen egyébként 12 000 lakás van bekapcsolva az Rt. kábelhálózatába.

Új üzletház Keszthelyen

Számos szakembertől hallani: idén a magyar tenger partjáról elmaradnak a turisták s máris visszavonulóban a kereskedelmi szféra. A Balaton Füszért azonban optimista. Az évek óta sikeres mamutcég egyik kiemelt feladata a Balaton déli partjának ellátása. Évről-évre tapasztalni, hogy az Rt. cseppet sem tágít jóval korábban elhatározott stratégiájától, amelyben egyaránt fontos szerepe van a zökkenőmentes áruellátásnak, a raktár- és üzlethálózat-hálózat bővítésének és a kulturált kereskedelemnek.

A cég minden tavasszal előzetesen tájékoztatja az érdekelteket: miben lehet számítani a nagykereskedelmi részvénytársaságra. Az idei főszezonra problémamentes áruellátást ígérnek. Üzletházaik – a szántódi Oázis, a boglári Fortuna és a fonyódi Pátria – május 1-től nyári munkarend szerint tartanak nyitva, azaz: hétköznapokon kettő, vasárnap egy műszakban várják a vásárlóikat.

Idén Keszthelyen, várhatóan még az év első felében megnyitják a részvénytársaság legújabb üzletházát, mindazokkal az előnyökkel, amelyeket a többiben már hosszabb ideje tapasztalhattunk: a parkolótól az ízléses és bő áruválasztékkal rendelkező eladótéren át a mindig tiszta mosdókig.

Mészáros A.

Percenként egy csepp a csapból, havi 800 liter vízpazarlás

Az Energy Centre, a magyar kormány és az Európai Közösség által közösen létesített energetikai tájékoztatási központ az utóbbi hónapokban jelentős kampányt folytatott a lakosság takarékossági szemlélete erősítése érdekében. A közvéleménykutatások is igazolták, hogy mindannyian szeretnénk kevesebbet költeni az energiára, és mindenki aggódik a levegő és a természet állapotának romlása miatt. Ugyanezen felmérések utaltak arra is, hogy legtöbbünknek fogalma sincs hogyan lehet tenni ennek érdekében a háztartásban. Hiányosak az ismeretek a gazdaságos energiafelhasználásról, pedig ezek segítségével kímélhetnénk hatékonyan saját és országunk pénztárcáját.

Az Energy Centre felvilágosító kampánya keretében bárki választ kaphatott és kaphat a 06-1-133-1304-es telefonon feltett konkrét energiatakarékossági kérdéseire. A központ magyar és nyugat-európai szakemberei az általános iskolásokra próbáltak meg leginkább hatni a kampány során, mert ebben a korban lehet kialakítani az új szemléletet. A budapesti iskolásokkal kapcsolatos külön kampány eredményességét igazolja a kiosztott tesztlapok helyes megfejtőinek magas száma.

Íme néhány praktikus tanács: a csepegő csap feleslegesen pazarolja a vizet, és ahol villanybojler szolgáltatja a melegvizet, ott a villamosenergiát is. Percenként egy csepp víz havi 800 liter pazarlását jelent. Ha a csaptelepeknél és a zuhanyrózsánál szabályzó és habosító betétet alkalmaznak, akkor 40-60 százalék vízmegtakarítás érhető el. Sík fenekű, fedővel lezárt edényben 190 wattóra energia szükséges 1,5 liter víz felforralásához, míg homorú, fedő nélküli edényben 850 wattóra. A háztartásban a hűtő és a fagyasztó a legnagyobb áramfelhasználó, átlagban a lakás villamosenergia felhasználásának negyedét teszik ki. Nem szabad a fűtőtest és a tűzhely közelébe helyezni ezeket a készülékeket, 2 Celsius fokos környezeti hőmérsékletnövekedés egy hűtőnél átlagban 14 százalékkal növeli a villamosenergia fogyasztást.

A hagyományos izzólámpa a felhasznált energia 5 (!) százalékát hasznosítja csak látható fény formájában, a maradék pedig hővé alakul. A kompakt fénycsöveknek 3-4 szeres a fénykibocsátása, ugyanakkora megvilágításnál viszont csak negyed annyi energiát használnak fel, mint az izzólámpa.

H. Zs.

A földbirtokpolitika egy csődtömeg

Kárpótolják az apákat, miközben tönkreteszik a fiúkat

A Földművelésügyi Minisztérium kidolgozta földbirtok-politikai irányelveit, amelyben megfogalmazta a magyar és külföldi magán- és jogi személyek földhözjutási és bérlési lehetőségeit, a tulajdon és a haszonbérlet egymáshoz való viszonyát, valamint a termőföld örökölhetőségét. Az irányelvek kiadása egy újabb próbálkozás arra, hogy végre valahára megszülessen a földtörvény.

– Egyértelmű, hogy a nagyüzemeket szét akarják verni – mondja Boda László, a Zala megyei TESZÖV-titkára –, pedig a birtokviszonyok kialakulását az is nagyban befolyásolja majd a későbbiekben, hogy a földek kiméretéséért fizetni kell, vagy sem. Érthetetlen, hogy miért akadályozzák meg, hogy nagyüzem is vehessen földet. Az állam birtokolja a termőterületeket, csak a valódi tulajdonosnak nem jut belőle. Ez a tervezet is a kormány agrárirányításának alkalmatlanságát bizonyítja.

Herner Endrének, a Somogy megyei TESZÖV titkárának véleménye szerint, már eleve hibás az FM helyzetértékelése, és emiatt a kiindulópont is. Az egész tervezetéből az tűnik ki, hogy nincs érvük arra, hogy miért ezeket a megoldásokat választották. Az elnagyoltság, a felületesség, a végig nem gondoltság a jellemző. A tervezetben megfogalmazott feltételek mellett a kisgazdaságokban dolgozók órabére, még a 20 forintot sem érné el, jelenleg a legalacsonyabb órabér 56 forint. Az egyik helyen a családi árutermelő birtok előnyeiről beszélnek, míg a másikon elismerik, hogy a szövetkezetek költséggazdálkodása kedvezőbb. Nagy hiányossága a tervezetnek, hogy nem foglalkozik a szakismerettel.

A szaktárca, mint azt a Baranya megyei TESZÖV vezetői megfogalmazták, elsődlegesen a külföldiek földvásárlását akarja meggátolni. Azonban nem derül ki a tervezetből, hogy mit értenek földbérlő szövetkezet alatt, pedig annak tagjai akár 15-20 000 hektárt is bérelhetnek.

– Ami az elmúlt három évben történt az egy tragédia – mondja Margittai Miklós, a TESZÖV titkára. – Egyfajta termelési módot tönkretettek, de már kezdik felismerni a benne rejlő veszélyt, hogy a tulajdonosoknak csak pénz kell és spekulációra használják fel a földet. Egyébként a világon ennyire sehol nem válik külön a föld tulajdonosa és használója.

Sz. K.

Kétezer könyv Stuttgartból

Kiállítás a pécsi Lenau Házban

Hanns Rehfeld Németország pécsi főkonzulja nyitotta meg péntek délután, a pécsi Lenau Házban azt a könyvkiállítást, amely Baden-Württemberg tartomány kiadóinak legutóbbi munkájáról ad keresztmetszetet. Stuttgart környékén jelenik meg a német könyvkiadás több mint 35 százaléka. A megnyitón beszédet mondott *Johannes Scherer*,a tartomány kiadói szövetségének ügyvezető elnöke, valamint *Csordás Gábor* író is.

A több mint kétezer szép könyv elsősorban szépirodalmi jellegű, de találhatunk német és angol nyelvű tudományos munkákat és mesegyűjteményeket is. A kiállításon látható művek a tárlat után a helyszínen kölcsönözhetők, majd később a pécsi Széchenyi téri boltban megvásárolhatók.

A Lenau házban a kiállítás május 10-ig tekinthető meg naponta 9 és 18 óra között.

Hagyományőrző cigányegyüttes

Néhány hónapja alakultak meg Tolnán

Januárban alakult meg a Hintus cigány hagyományőrző együttes Tolnán. Tagjai 6-14 éves gyerekek, vezetőjük Boros Ferencné, aki maga is cigány származású.

– Mindig szerettem énekelni, táncolni, zenész családból származom. Ezt az örökséget szeretném átadni a gyerekeknek is – mondja Boros Ferencné, Hintus. – Egy felkérés adta az együttes megalakításának ötletét. Akkor felkerekedtem és végigjártam a város cigánycsaládjait, és gyerekeket kerestem, akik vállalkoznak arra, hogy fellépnek a hagyományos Tolnamözsi Szép Napokon. Később már azon is gondolkodtam, hogy ezt jó lenne továbbfolytatni. Így alakult meg az együttes ez év januárjában, de már október óta működik egy klubunk is.

Az együttes tagjai 6-14 éves, hátrányos helyzetű, nagycsaládból származó gyerekek, akik szeretetre, odafigyelésre, megértésre vágynak. Az első fellépéseknél még az is gondot okozott, hogy némelyiknek nem volt cipője.

– A klub munkájában és az együttes vezetésében sokat segít a nővérem és a húgom is– folytatja Boros Ferencné. – A gyerekeket igyekszünk sok mindenre megtanítani. Kirándulásokat szervezünk nekik, és idén nyáron egy hetes táborba viszszük őket Sötétvölgybe. Tudomásom szerint Tolna megyében még nem volt arra példa, hogy kimondottan cigány gyerekek részére szerveztek volna tábort.

Eddigi legnagyobb sikerük, hogy a Ki Mit Tud?-on eljutottak a megyei döntőig. A gyerekek a tavaszi szünetben is naponta próbáltak, egy hang nélkül, pedig volt, aki gyalog jött Mözsről, ami több kilométerre van a művelődési háztól. A műsorukban cigánylakodalmat mutattak be, amelyben összevegyítették a tolnai és szekszárdi cigány hagyományokat.

– A már elfelejtett motívumokat szeretnénk feleleveníteni és megőrizni az utókornak. Ezen a vidéken évtizedeken át három nemzetség élt együtt: a muzsikus, a teknővájó és az oláh cigány. A gyerekeket szeretném megtanítani a hagyományaikra, a régi cigánydalokra. A saját fiam és lányom is tagja az együttesnek, és van egy 4 éves fiúcska is, aki eleinte csak az anyja ölében ült, ott sírdogált, ma meg már viszi magával a csoportot. Nekem a legnagyobb öröm, amikor ragyog ezeknek a gyerekeknek a szeme. A tanáraikkal is találkoztam már, mondták, hogy nagy segítség nekik ez a csoport, sokat változtak a gyerekek, jobbak az eredményeik. Szeretném egyszer azt is megérni, hogy egy-egy iskolai ünnepségen ezek a gyerekek is mondanak verset, fellépnek a többiekkel együtt. **Sz. K.**



Hat-tizennégy éves gyerekek a táncegyüttes tagjai



Tátika címmel rendeztek vetélkedőt Pécsett, a Köztársaság téri Iskolában. A tévéből már ismert játékban gyerekek utánoztak világ- és hazai sztárokat. Ez legjobban a pécsi Rézműves Zoltánnak és Kalányos Zoltánnak sikerült, akik Michael Jacksont utánozták. Képünkön a vendéglátó iskola hatodikosai, akik a Macskák című darabból adtak ízelítőt. A vetélkedőt pénteken a városi televízió Spenót című műsorában fogják közvetíteni Fotó: Laufer László

Glenn Gould szellemisége

Glenn Gould zongoraművész életművével foglalkozó estre invitálta pénteken este a Művészetek Háza a zenebarátokat. A polgárpukkasztástól az örökkévalóságig címmel, filmillusztrációk segítségével mutatta be a XX. század meghatározó előadóművészét *Szirányi János*, a Magyar Rádió zenei főosztályának vezetője és *Varga Ferenc* főmunkatárs. Az est házigazdája *Máthé András* volt.

Gould tragikusan rövid életműve, amely új szellemiséget vezetett be az előadói gondolkodásba, ma is elementáris erővel hat. Mint Szirányi János elmondta, Gould a század három nagy megújító előadóművészének egyike volt Toscanini és Harnoncourt mellett. Az 1932-ben, Kanadában született művész 1964-ben adta utolsó nyilvános koncertjét, utána életét lényegében stúdiókban töltötte, ahol csodálatos hang és képfelvételeket készített. Elsősorban Bach műveit interpretálta, mindenki mástól eltérő módon és felfogásban.

Magyarországon a 70-es években tűzték először a Rádió műsorára Gould lemezeit, amelyeket akkor még *Kocsis Zoltán* adott kölcsön lejátszásra. **Cs. L.**

Lovaggá avatásra készülnek

Mohács legrangosabb vendéglátó egységében, a Halászcsárdában tegnap 40 lovag találkozott. A francia alapítású, párizsi székhelyű Chaine des Rotisseurs, azaz a pecsenyesütők lovagrendje magyarországi tagjai tartották összejövetelüket, s egyben az ez évi lovaggá avatási szertartásra készültek, mely a nyáron lesz a Festetics kastélyban. A lovagrendnek a megyéből mindössze ketten tagjai: Nagy Tibor, a Halászcsárda vezetője, aki a Maitre de Table Restaurateur – étteremfőnök – címet viseli és Tihanyi Ferenc, a Konzum Rt. gazdasági igazgatója, a lovagrendben Chevalier, azaz pártoló tag.

Elkészült a pécsi labirintus

Menjünk pihenni, sétálni, gondolkodni

Szép napos május elsejei időben nyílt meg Pécs határában, Kökény mellett az arborétumban a régóta tervezett, s most lassan végső formáját felöltő labirintus. Az ötlet *Kurt Weber Mariazell* grazi építőművésztől származott, s bár a tervező sajnálatos módon az év elején autóbalesetben elhúnyt, a Baranya-Steiermark Baráti Egyesület ragaszkodott hozzá, hogy legyen Pécs városának is labirintusa.

Hogy mire jó egy labirintus? A kérdés csak azoknak kérdés, akik esetleg nem tudják, milyen kultúrtörténete van ezeknek a furcsa építészeti képződményeknek, egészen az ókori társadalmaktól a reneszánsz Európán a mai angolszász világig. A labirintus – nagy általánosságban – az emberi életet jelképezi, bejáratánál a Nap jegye áll, kijáratánál a Holdé. Ugyanis az ember napvilágra születik, s egy hosszú, ismeretlen úton indul el, s halad a sötét birodalma, a halál felé – ez a labirintus lényege is. A Pécs melletti létesítmény alkotója, *Hajda György Zsigmond* szobrászművész a Nap és Hold motívumát fából készítette el, míg maga a tíz méter átmérőjű labirintus-kör nagyharsányi terméskövekből van kirakva.

A megnyitón először *Schmidt László*, a Baranya-Steiermark Baráti Társaság nevében köszöntötte az egybegyűlteket, külön Frau Weber Mariazellt, az elhúnyt tervező özvegyét. Ezt követően *dr. Páva Zsolt*, Pécs alpolgármestere beszélt. Kiemelte, mennyire fontosnak tartja a civil társadalom önálló szervezésében létrejövő eredményeket, amikor polgárok valamely dolgot lelkesedésből, tettvágyból visznek végbe – ennek kiváló példáját adja a labirintus. Remélhetőleg szívesen járnak majd ide a pécsiek pihenni, gondolkodni.

A műsorban a Berek Utcai Általános Iskola és 10. számú cserkészcsapat működött közre. **M. K.**

Hazakerült Rákóczi György szablyája

Angliából „kalandos úton" Nyíregyházára

II. Rákóczi György, egykori erdélyi fejedelem ékköves szablyájával gazdagodott a nyíregyházi Kállay-gyűjtemény – jelentette be Németh Péter, a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Múzeum igazgatója az intézmény pénteken megtartott sajtótájékoztatóján.

Az 1651-ben készített szablya ismeretlen körülmények között került Angliába, ahol a II. világháború után egy londoni antikváriumban találtak rá. Ott vásárolta meg Lord Gainsborough, aki 1992 decemberében a Szuverén Máltai Lovagrend Nagymesterének ajándékozta. A Nagymestertől került a kard Kállay Kristófhoz, a lovagrend szentszéki nagykövetéhez, s ő édesapja, Kállay Miklós, volt magyar miniszterelnök, április 17-i, hazai, kállósemjéni újratemetését követően adta át a család nyíregyházi műkincsgyűjteményét gondozó múzeumnak.

A fejedelmi szablyát először május 15-16-án láthatják az érdeklődők egy nyíregyházi kiállításon Báthory Gábor és Bethlen Gábor, erdélyi fejedelmek díszkardjaival együtt, melyek a nyírbátori múzeum tulajdonában vannak.

II. Rákóczi György szablyája egyenes keresztvasát aranyozott ezüst sodronyzománcos indaminta borítja, ezüst karmokba foglalt türkizekkel és almandinokkal díszítve. Hasonlóképpen borították markolatát, melynek kupakját egy nagyméretű türkiz zárja le. A 750 milliméter hosszú penge egyik lapján a fejedelem vésett mellképe látható, a jobbjában jogarral.

Másik oldalára Erdély címerét vésték, Hold jeggyel és csillagokkal, amely a Nappal együtt a penge solingeni eredetét bizonyítja. Eredetileg kék, mostanra vörösre fakult, bársonnyal bevont hüvelye szintén aranyozott ezüst sodronyzománcos, ékköves saru- és torkolatpántos. A fejedelem megválasztásakor viselt másik szablyája – amely az orosz cártól került vissza Magyarországra – a Nemzeti Múzeum tulajdonában van. (MTI)



Rádió mellett...

Esetem a kutyákkal és a Tolvaj úrral

Egy hallgató – enyhe iróniával hangjában – telefonál a rádiónak, hogy „Pesten a kutyák átvették a hatalmat . . .", ám a panasz csendes derűt váltott ki belőlem: nem is lenne rossz, ha így volna, hiszen a kutya végül is egy okos állat, hozzáteszem, háziállat sokak örömére, szórakozására. Nekem nincs kutyám, de iránt érzett ragaszkodásom, tiszteletem szinte megbonthatatlan. Van egy barátom, akinek Dorka nevű vizslája ugyancsak jó barátom, néha telefonon érdeklődöm hogyléte iránt, viszonzásul belevakkant egyet-kettőt a telefonba, ahogy ez illik is. Két éve karácsonykor küldtem neki egy szines képeslapot, amely villogó szemű szőrös-bozontos macskát ábrázolt, gondoltam örül neki. A postás kikézbesítette a lapot, hiszen a kutya neve is külön réztáblán szerepel a lakásajtón. Nagyon kedvelem őket, mert általában játékosak, hűségesek, s rájöttem arra is, hogy a kutya tud nevetni is, ha jókedvű, de néha duzzog, néha bánatos, és eme érzelmeket leolvashatjuk okos-buta ábrázatukról. Jack London „Éneklő kutyáját" vagy tucatszor láttam a tévé jóvoltából, meg olvastam még gyermekkoromban, mellesleg, nem csak a törzskönyvezett, hanem a kóbor, vagy – utcán nemzett – korcsokat is kedvelem, sőt, nagy kutyaszakértők mondják, hogy a korcsok általában még okosabbak, mint a némileg kiglancolt társaik. Még az úrinők karjain lihegő masnis ölebekkel is megvagyok, legfeljebb sajnálom őket. (A kutyákat.)

Dorka kutya időnként megijesztett, legutóbb húsvét körül, amikor a lakásban magára hagyva, bánatában fölzabálta a kisasztalon felejtett pirostojásokat, csokoládés nyulakat, csokis tojásokat, de még a Kinder-tojást is, kivéve a benne rejtett műanyag összerakó-játékot, amit a sztaniolpapírral együtt gondosan kiköpdösött. A lakoma el is csapta a hasát, két napig csak szédelgett a hülyéje. Egyik esti sétán, mint egy őrült, rohant át a József Attila úton az autók között egy macska után. Barátom újságolta, hogy ezért Dorkát megfenyítette (elverte a papuccsal), ami engem fölöttébb fölháborított: „Miért nem te futottál a macskáért, és hoztad volna vissza a lába elé helyezve, ha egyszer annyira kedveli a macskut?"

Na, ebből ennyi elég. E fentiek tanúsítják a kutyák iránti rokonszenvemet. Mert a „pesti hatalomátvétel" mellesleg azt jelenti, hogy telerondítják a fővárost. És Baranya „fővárosát" is. És a lifteket, játszótereket, homokozókat, járdákat is. A napokban összefutottam egy kedves, csinos asszonykával. Előbb megkérdezte, kutyakedvelő vagyok-e? Választ szerencsére nem várt, mert mindjárt elmondotta, hogy a Veres Péter és a Budai Nagy Antal utcai játszótéren az ebtartók és sétáltatók rendszeresen kidöntik az államilag elhelyezett tiltó táblát, miszerint a kutyát a parkba bevinni tilos. Öt-hat kutyatulajdonos rendszeresen a játszótéren és környékén futtatják kis állataikat, ám a kisgyerekek sikongatva menekülnek, arról nem is beszélve, hogy a szennyezett homokozót is lefoglalják a négylábúak. A kutyatulajdonosok és kutyanélküliek között a háború ma is folyik. A kutyások erősebbek, mert a közben fölállított táblát újra kidöntik. Hát itt a baj. Nem a kutyák döntögetnek és nem a kutyák választják ki esti sétájuk színhelyét, hanem a tulajdonosok. Én egy magas bérházban lakom, amelynek liftje rendszeresen szennyezett az ürüléktől. Nem a kutya a hibás. Bármennyire is okos, csak akkor lesz szobatiszta és illemtudó, ha ránevelik. Én persze nem tudom, miként kell megmagyarázni a kutyának, hogy a lift nem klozet, ezért is nem vagyok ebtartó. De a kutyák zöme – és ez biztos – tudja, mi az illem. Tehát lehet nevelni, szoktatni. Egyébként nekem nincs velük bajom, annál inkább egyvalakivel, aki nem kutya, hanem ember: ő a Tolvaj úr, aki rendszeresen, módszeresen kilopja az újságomat a postaládából. Ha olvassa, rendben van, de legalább lopja vissza. De nem. Tolvaj úr kérem, nagyon kérem, ne fosztogassa a postaládámat, mert egyszer meglesem, elkapom, és úgy megcsapdosom, hogy attól koldul.

Rab Ferenc

Egy hétvége a harmonikus párkapcsolatért

Nem a kritikus helyzetben lévőknek ajánlják a szakemberek

A Párkapcsolat Megújító Program egy Magyarországon ma még merőben új, intenzív kapcsolatfejlesztő módszer, amelyet elsőként Pécsett vezettek be és alkalmaznak. A program megalkotói *dr. Keserű Károly* és *Boros András* külföldi, hasonló módszerekben szerzett tapasztalataikra támaszkodva dolgozták ki, és kezdték el alkalmazni hazánkban ezt a tréninget.

Pécsett az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat egészségvédelmi osztálya ad otthont a hétvégéken megtartott foglalkozásoknak, amelyeken egyszerre 6-8 pár vehet részt.

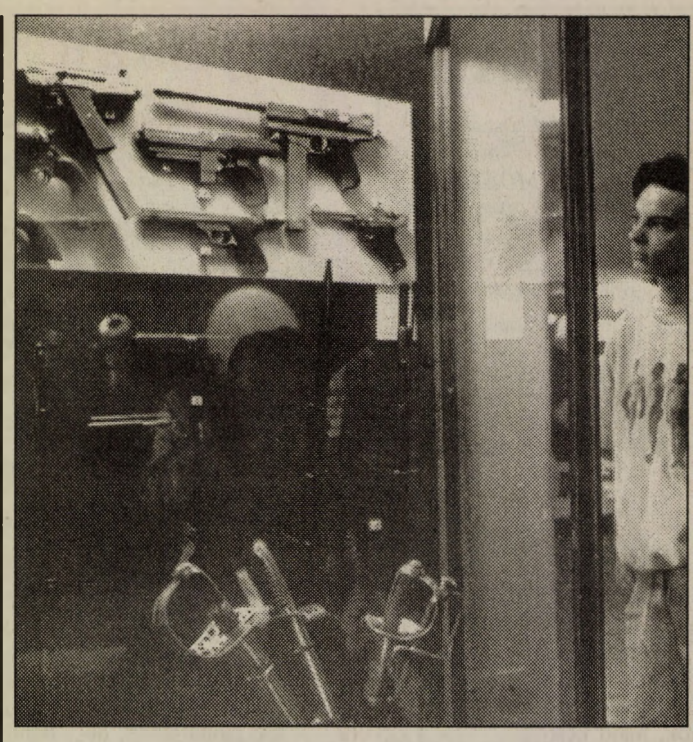
A szakemberek elmondták, a Párkapcsolat Megújító Program nem elméleti tudást ad. Olyan élményekhez juttatja a résztvevő házas, vagy együttélő párokat, amelyek hozzásegítik őket, hogy kapcsolatukat teljesen új nézőpontokból lássák meg. Ezért elsősorban nem a kritikus helyzetben lévő pároknak ajánlják, hanem olyanoknak, akik ettől a hétvégétől új lehetőségeket, problémáik csökkenését, kapcsolatuk minőségének javulását várják. A program során mindenki lehetőséget kap, hogy beszéljen kapcsolatuk problémáiról, ugyanakkor minden résztvevőnek teljes szabadsága van abban, hogy ezekből csak annyit tárjon fel, amennyit valóban szívesen megtesz.

– A párok speciális feladatokat kapnak, különböző, megadott témákról gondolkodnak egyenként és közösen, majd megbeszélik ezeket. A különleges feladatok elvégzése segít abban, hogy jobban megértsék egymást, megerősödjön köztük a szeretet és összetartozás érzése. Eszközöket kapnak ahhoz is, hogy közös megoldásokat dolgozzanak ki nehézségeik megszüntetésére, régi és új vágyaik elérésére, céljaik megvalósítására.

A csoport tagjai felvállalnak egy titoktartási egyezséget, amely szerint az itt hallottakról nem beszélnek máshol. Fogadalmat tesznek a csoport tagjai, hogy mindenki jó szándékkal közelít a másik felé, arról nem beszélnek, aki nincs jelen. A csoportvezető pszichológus mindössze a beszélgetés menetét irányítja apró kérdésekkel, megjegyzésekkel, azonban a megoldási ötleteket, javaslatokat a párok saját maguk mondják el egymásnak. Gyakran előfordul, hogy az egyik pár már megélte ugyanazt a problémát, amivel most a másik küszködik, ők elmondják, hogyan oldották meg. Nincsenek kész receptek, a párok mintákat kaphatnak, megtanulhatják például, hogyan lehet elmondani véleményüket a másikról anélkül, hogy az megsértődne.

A program egész hétvégi elfoglaltságot jelent: péntek 17-20 óráig, szombat 9-20-ig és vasárnap 9-től 16 óráig vannak a beszélgetések. Több szervezet is támogatja a program magyarországi elterjedését azzal, hogy magukra vállalták a költségek jelentős részét, ezért a jelentkezőknek a 3900 forint összeg helyett, ennek csak harmadát – fejenként 1300 forintot – kell fizetniük a részvételért.

Hajdu Zs.



A Hadtörténeti Múzeumban mutatják be a fegyvereket

Fegyvereket tervez a bonyhádi cipész

Hosszú idő után idén rendeztek először a budapesti Hadtörténeti Múzeumban fegyverkiállítást a magángyűjtők, amelyen egyedül *Réti László*, a bonyhádi művelődési ház gondnoka, a kiállítást szervező Fegyverbarátok Körének tagja mutatkozott be saját készítésű pisztolyaival.

– Kisgyerek koromban is igyekeztem otthon megcsinálni a filmeken látott fegyvereket. Később is foglalkoztam a javításukkal, muzeális értékű darabok helyreállításával. Elkészítettem egy 1863-ból származó forgótárcsás pisztoly hű mását is. A múzeumban alig hitték el, hogy az nem eredeti – mondja.

A bonyhádi cipőgyárban lett cipész, ahol húsz évig dolgozott. A fegyverkészítést soha, sehol se tanulta.

– Izgat, hogyan lehetne szép és könnyen kezelhető fegyvereket készíteni, a saját elképzeléseim alapján csinálom meg, és szinte naponta finomítom a mintadarabokat. Ezeket nem lehet használni. Fegyvereket nem gyűjtök, talán félelemből, de senkinek nem is készítek.

Az augusztus végéig nyitva tartó tárlaton láthatók még többek között *Páncél Tamás* szekszárdi orvos fegyverritkaságnak számító, az 1600-as évekből származó kardjai is. **Sz. K.**

Gemenc megmenekül

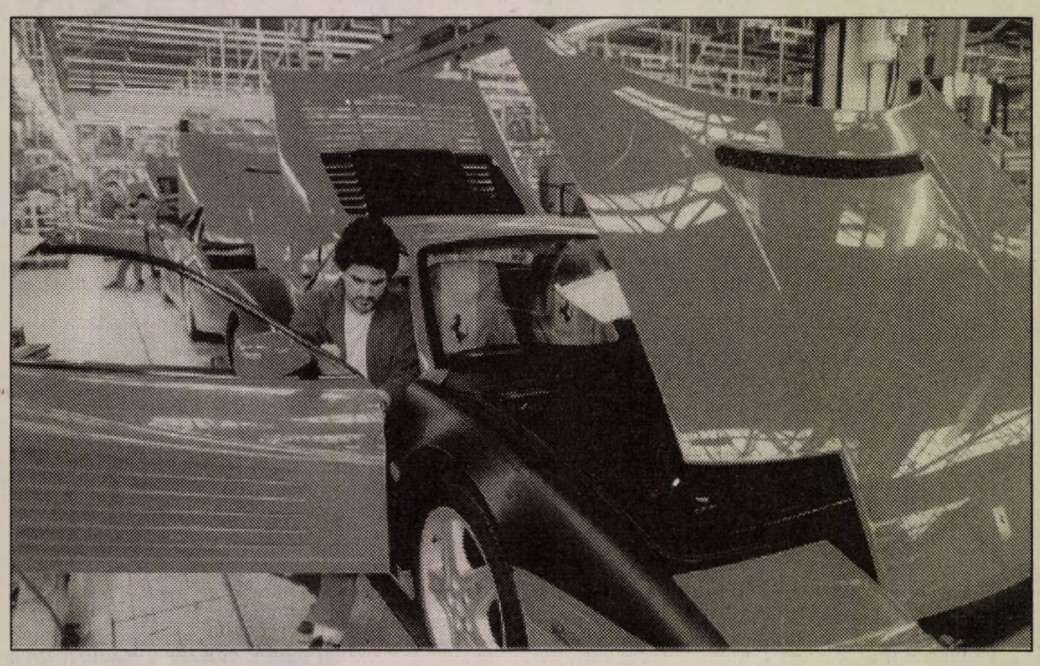
A holland kormány anyagi segítségével végzett kutatások eredményeként rögzíthette egy, a napokban elkészült tanulmány: megmenthető a páratlan értékű gemenci ártéri erdő. A szakemberek egyaránt figyelembe vették a vízgazdálkodás, az erdészet, a vadászat, a halászat és az üdülés érdekeit. A vízügyi tárca szerint a kiviteli tervek elkészítésében is támogatást ad a holland kormány, s a helyreállítás egy éven belül megkezdődhet.

Somogybabod és a terepjárók

A már több éve a babodi „tengelyevőbe" érkező nyugati terepjáró autósok Mekkának tekintik a somogyi község környékét. Nemzetközi hírű lett az itt rendezett Off Road-verseny. Az idén minden korábbinál több nevezés érkezett. A szervezők a lakósokkal együtt ezekben a napokban elkezdték a pálya és a környék előkészítését. A munkával mintegy két hét múlva lesznek készen.

Balatonboglár hiányai

Az infrasrukturális ellátás területén bőven van még mit pótolni Balatonbogláron. Az önkormányzati testület ülésén megállapították, hogy a jelenlegi föld- és kövesutak burkolása mintegy 50 millió forintba, a leromlott utak aszfaltozása közel 18 millió forintba kerülne. Ugyancsak sürgető feladat a szennyvízcsatorna-hálózat bővítése: a településen közel 18 kilométernyi megépítése van még vissza.



A Ferrari Testarossák készülnek a csarnokban **Fotó: Szundi György**

A Ferrari a csúcson marad

Látogatás Maranelloban, az autógyártás szentélyében

Mindenki, aki egy kicsit is érdeklődik az autók iránt, tudja, mit jelent az a szó: *Ferrari*. Gyorsaságot, lóerőket, sok-sok pénzt – és egy mítoszt. *Enzo Ferrari* 1929-ben alapította meg cégét Modenában, s az elmúlt évtizedek során a tűzpiros Ferrarik a világ versenypályáin és autóútjain is fogalommá lettek.

A cég jelenleg Maranelloban működik, itt van a gyár, s néhány sarokkal odébb, a Via Ascarin (az utcanévadó az 1952/53 év világbajnoka) a Forma-1-es versenyistálló. Enzo Ferrari halála után rövid átmenet következett be a cég életében, mígnem tavaly *Luca di Montezemolo* lett a Ferrari elnöke, aki előzőleg az 1990-es futball VB szervezőbizottságát irányította. Montezemolo azonban nem új név a Ferrarinál, hiszen 1974-75-ben ő volt a csapat versenyigazgatója, mikor *Niki Lauda* lett világbajnok.

A Ferrarinál tett gyárlátogatás olyan, mint egy séta az autógyártás szentélyében. A cég csupán 4000 autót készít évente, majdnem minden darab egyedi, a megrendelő utasításai szerint készítik el az alaptípusok változatait. Azoknak a vevőknek, akik mind dúsgazdag emberek, világsztárok, mert bizony egy Ferrarit megfizetni nem csekélység, a Testarossa ára 320 ezer dollár. Azonban itt vásárolni befektetésnek sem utolsó, mert az 1987-ben gyártott jubileumi darab, az F40-es, melyből alig ezer példány készült, és annak idején 400 ezer dollárt kóstált, a mai ára – 6 évvel később – már kerek 1 millió! A vásárlók nagy része ragaszkodik a tradícionális Ferrari-piros színhez (80 százalékuk), de vannak, akik sárgára, feketére, ezüstre lakkoztatják Ferrarijukat – barna Ferrariról azonban még senki sem hallott.

A szerelőcsarnokra nem jellemző a gigászi autógyárak robotjainak, komputereinek sora. Amit lehet kézzel szerelnek, egy-egy autó elkészítése 5-6 napot vesz igénybe.

– Az a célunk, hogy a Ferrari exkluzív maradjon – mondja Montezemolo –, ezért nem gyártunk többet. Azonkívül a recesszió minket is sújt. Ami a versenyzést illeti, folytatni fogjuk, hisz az olasz zászlóban is a piros szín Ferrarit jelent – ezért kötelező. És biztos vagyok benne, hogy jönnek még jobb napok, nem is sokára!

Méhes

A Balaton Fesztivállal megnyílt a turistaszezon

Jó gondolat, szerencsés kezdeményezés ez a fesztivál, hiszen e vidék gazdag kulturális, hagyományőrző és turisztikai kincseiből nyújt széles kínálatot, előbbre hozva ezzel az idegenforgalmi szezont is – mondta Gyurkó János. A környezetvédelmi és területfejlesztési miniszter szombaton a keszthelyi kikötői sétánynál nyitotta meg a háromhetes Balaton Fesztivált.

A miniszter hangsúlyozta: a balatoni idegenforgalom vonzó minősége csak a víz- és tájvédelmet szolgáló önkorlátozó fejlesztések, a lakosság, a vendégek és az önkormányzatok tó– és tájbarát magatartása révén teremthető meg.

Sok száz érdeklődő jelenlétében felvonták a fesztivál zászlóit, majd a miniszter a Keszthelyi-öbölbe kifutó, vitorlásoktól kísért Csobánc motoroshajó fedélzetéről virágkoszorút dobott a víztükörre, jelképesen megnyitva ezzel a balatoni turistaszezont is.

A fesztiváli nyitónap másik jeles eseményeként délután a Helikon Kastélymúzeum könyvtárának angol nyelvű anyagából rendezett kiállítást nyitott meg Robin Baker, a British Counsil igazgatóhelyettese és Gyurkó János. Az ünnep hazai és külföldi vendégseregét a továbbiakban művészeti, vitorlás- és állatbemutató várta, este pedig lampionos víziparádé és tűzijáték volt.

A keszthelyi és a Tátika-Rezi körzetben zajló Balaton Fesztivál három hete alatt több mint negyvenféle rendezvény várja a turistákat. (MTI)

Főzzünk változatosan!

Brinzaleves. Hozzávalók: 20 deka juhtúró, 2 erőleveskocka, 1 evőkanál olaj, 1 csomag újhagyma, késhegynyi őrölt köménymag. Az újhagymákat felkarikázzuk, és a felét az evőkanál olajban kevés vízzel 2-3 percig pároljuk. Ezután fölengedjük 1 liter vízzel, és belemorzsoljuk a leveskockákat. Öt percig főzzük. A levesestál aljára tesszük a köménymaggal elkevert juhtúrót és leforrázzuk az erőlevessel, majd rászórjuk a nyers zöldhagyma másik felét. Karikázhatunk bele a hagyma zöld szárából is. Azonnal tálalhatjuk. Adhatunk hozzá pirított zsemlyekockát.

Rántott parajszelet. Hozzávalók: Fél kiló mirelit vagy friss paraj, 5 deka vaj, 2 púpozott evőkanál liszt, 2 deci tej, 2 tojás, 6 evőkanál zsemlyemorzsa, 1 csomó újhagyma, 2 gerezd zúzott fokhagyma, őrölt bors és szerecsendió, só, a sütéshez olaj.

A vajon a lisztet fehéredésig forrósítjuk, de nem pirítjuk, sózzuk, majd fölöntjük a hideg tejjel. Folytonosan kavargatva sűrű besamelt főzünk. A mirelit parajt felolvasztjuk, a levét jól kinyomkodjuk, a felaprított zöldhagymával, zúzott fokhagymával, sóval, borssal, szerecsendióval kevés olajon összepároljuk, minél sűrűbbre befőzve. Ha kihűlt , lecsurgatva a besamelhez keverjük, majd összedolgozzuk a tojásokkal. (Keverhetünk bele apró kockára vágott vagy reszelt főtt tojást is, ami gazdagítja, táplálóbbá teszi.) Zsemlemorzsába forgatva pogácsákat formázunk belőle és olajban kisütjük. Kitűnő hústalan feltét. Gombamártással és rizzsel önálló fogás lehet.

Csaknem 40 milliós kárt okoztak kocsilopásokkal a bosnyákok

Hét jármű megkerült, a többinek – részben Libanonban – nyoma veszett

Hét gyanúsított ellen készült vádemelési javaslat a napokban a dél-dunántúli régió talán legnagyobbnak mondható gépkocsilopás-sorozatának ügyében. A gyanúsítottak közül öt bosnyák, egy német és egy magyar állampolgárságú személy előzetes letartóztatásban várja a bírósági tárgyalás kezdetét, további két bosnyák férfi pedig szökésben van.

Az általuk elkövetett bűncselekmények száma sem csekély (56 eset!), ám talán ennél is beszédesebb a kárérték. Összesen 20 kocsi eltulajdonítását tudta bizonyítani a Siklósi Rendőrkapitányság, az okozott kár 38 millió 900 ezer forint.

Egyszerű osztással megállapítható, hogy a banda tagjai nem Trabantokra, vagy Moszkvicsokra utaztak. Kedvenc kocsimárkájuk az Audi, a Volkswagen és a Mercedes volt, valamennyi megszerzett jármű új állapotú, milliókat érő kocsi volt.

A húszból hetet sikerült megtalálniuk a rendőröknek, 13-nak nyoma veszett. Az információk szerint ezek zöme Libanonban talált új gazdára, de jutott belőlük Kis-Jugoszlávia területére is.

A nagyszabású rendőri akcióba az Interpolon keresztül több külföldi rendőri szervezetet is bevontak a nyomozásba, és kapcsolatba léptek a biztosító cégekkel is.

Leginkább a Harkányban üdülő németekre járt rá a rúd, a siklósi körzetben eltünt 12 kocsinak a fürdőtelepülésen kelt lába. Négy gépkocsit Siófokról, egyet Tamásiból, egyet Veszprémből loptak el.

A profi banda jellegzetes módszerrel dolgozott. Mint ismeretes, az Audik és Volkswagenek egy kulccsal nyithatóak és indíthatóak. A kocsitolvajok éppen ezért arra utaztak, hogy alkalmas pillanatban „megszerezzék" az egyik zárat, majd már csak a nyers kulcsból kellett az eredetit lekoppintani, és a magára hagyott autóval elhajthattak.

Másik módszerük az volt, hogy követtek egy-egy márkásabb autót, s amikor annak tulajdonosa gyanútlanul egy két percre a kulcsot is bent hagyva kipattant a kocsiból, azonnal elhajtottak vele.

A forgalmi engedélyek, az alvázszámok meghamisításához szükséges berendezésekkel, eszközökkel is jól el volt látva a társaság. Többek között kitöltetlen, előre lepecsételt jugoszláv forgalmi engedélyekhez jutottak hozzá. A háború sújtotta Vukováron csaknem 300 ilyen forgalmi engedélynek kelt lába, amelyből a baranyai rendőröknek eddig harmincat sikerült begyűjteniük – tudtuk meg *Schmidt Henrik* siklósi rendőrkapitánytól.

Balog Nándor

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***ZSIGMOND*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.23
nyugszik 19.59 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 14-től 18 óráig a 15-000-es telefonszámon.

Hírszerkesztő:
ÁDÁM ERIKA

A Győzelmes

Mai ZSIGMOND nevünk ófelnémet eredetű, mely nyelvben a „sigu" vagy a mai német „Sieg", a holland „zege" vagy a svéd „seger" szavak után „győzelem". A „munt" „védelem" jelentésű, így a név értelmezése „győzelmes védő" lenne. Szerepel a név már Tacitusz római történetírónál – a klasszikus latin stilisztika szabályai szerint „Segimerus" vagy „Segimundus" alakban. A legrégibb német írásos alak a „Siegmund", „Sigimund" volt. A mai német nyelven „Siegmund, Sigismund" formában használja. Nyelvünkben az első betű „zs"-vé változott. A latin nyelv „s" betűjét a középkorban és a 18. században nálunk „zs"-nek ejtették.

❍ **Tőzegbánya hasznosítás.** A Somogy megyei Ordacsehi-berek volt tőzegbányáját szeretnék hasznosítani a jövőben. A terv már elkészült, amely szerint a helyreállítás mellett fokozott figyelmet fordítanak a Balaton vízminőségének védelmére és javítására. A rendezés révén területeket is nyernének.

❍ **Marcaliban csatornáznak.** A múlt évben, a várdombi városrészen kezdődött el a szennyvízhálózat kiépítése, melynek átadása októberben várható. Az ötvenegy millió forintos beruházásból 21 millió forintnyi az állami támogatás. A szennyvízközmű-beruházások folytatódnak a somogyi városban, a gombai városrészben 715 lakás csatornával való ellátását tervezik idén és jövő évben.

Lottósorsolás

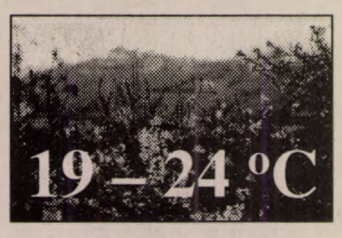
A Szerencsejáték Rt. tájékoztatása szerint a 18. heti lottósorsolás nyerőszámai a következők: **36, 42, 85, 89, 90**

Lottónyeremények

A 18. játékhét nyereményei a következők: 5 találatos szelvény nem volt. A következő hétre átvitt öttalálatos nettó nyereményösszeg 16 521 868 forint. 4 találatos szelvénye 36 fogadónak volt, nyereményük egyenként 451 015 forint. A 3906 darab 3 találatosra egyenként 3464 forintot, a 2 találatos szelvényekre egyenként 115 forintot fizetnek.

Időjárás

Helyenként előfordulhat zápor, zivatar, éjszaka derült, száraz idő várható. Ma többször megnövekszik a gomolyfelhőzet, helyi zápor, zivatar is kialakulhat.



Vízállás: Mohács 414 cm, apadó, 14,0 fok, Őrtilos –40 cm, apadó, 8,0, Barcs 20 cm áradó, 8,5, Drávaszabolcs 112 cm, áradó, 97.



Egyenesen Londonból érkezett ez a kiselejtezett emeletes autóbusz, amelyet Budepesten láthatnak az érdeklődők a Duna-parton, az Intercontinental Szállónál. A tűzpiros busz alsó és felső szintjén kialakított sörözőben jófajta angol sörökkel kínálják a vendégeket. Fotó: Laufer L.

❍ **Úszásoktatás támogatással.** A tabi középiskolások évente három turnusban vesznek részt Balatonfűzfőn úszásoktatáson. A tanfolyan és az utaztatás költségei túllépik a megfizethetőség határát: ezért az önkormányzat úgy döntött, az úszásoktatás költségeihez húszezer forinttal hozzájárul.

❍ **Javul a nagyatádi kórház műszerezettsége.** A nagyatádi kórház műszereinek modernizálására a helyi önkormányzat negyvenmillió forintnyi céltámogatást tervezett. Pályázatok segítségével és saját erőből már 18 millió forinttal rendelkeznek. Ebből a pénzből EKG- és ultrahangos diagnosztikai készüléket, infúziós pumpát, két komplett fogászati kezelőegységet, valamint nőgyógyászati és sebészeti műszereket szeretnének vásárolni.

❍ **Extra szolgáltatás a csokonyavisontai fürdőben.** A baranyaiak által is népszerű csokonyavisontai Termál fürdő új, extra szolgáltatással kedveskedik a látogatóknak. Új kezelőhelyiségben fogadják a betegeket és programozható – víz alatti masszázst, pezsgőfürdőt adó – fürdőkádat is beszereztek. A kezelést beutalóval is igénybe lehet venni.

S.O.S. Zamárdi Segélyhívó

Zamárdiban, a Hotel Keramia-ban tart bemutatót május 5-én 9 órai kezdettel az S.O.S. Zamárdi Regionális Rádiós Segélyhívó Alapítvány. Ismertetik az informatikai központjuk működését, felszereléseiket és lehetőségeiket. Mentési bemutatót is tartanak.

❍ **Reformtábor.** Fadd-Domboriban június 16-tól 20-ig „Belső reform tábort" szervez a paksi művelődési központ. A táborban természetgyógyászok, és dr. Domján László agykontroll-oktató tart előadást.

❍ **Három kívánság.** A gyerekek körében népszerű „Három Kívánság" c. tv műsor ma, vasárnap 10 órai kezdettel Szekszárdon, a művelődési házban vendégszerepel. Neves előadók és sztárvendégek szórakoztatják a nézőket és a kis résztvevőket. A házigazda *Dévényi Tibor* lesz.

❍ **Járdaépítés Alsómocsoládon.** A lakosság kérésére megszépítik a falut. Már a múlt évben elkezdte a Sásdi Építő Kft. a község útjainak rendbetételét. Most két utca kap új betonjárdát. Az önkormányzat 1,2 millió forintot költ a falu utcáinak rendbetételére.

Kerékpárutak Nagykanizsán

A már megépült kerékpárutak folytatását tervezik 10 millió forintos költséggel Nagykanizsán, a belváros és a városrészek között. Az útépítés 1994–1995-ben lenne, azonban még ebben az évben el kell készíttetni a kiviteli terveket. A város önkormányzata nem csak a közlekedési költségek emelkedése, de a lakosság egészséges életmódhoz szoktatása érdekében is szorgalmazza a kerékpár-úthálózat bővítését.

❍ **Faluszépítés.** Kerekiben a közelmúltban kezdték meg a település árkainak tisztítását és a kialakítást öt kilométernél hosszabb szakaszon. Az egyik utcában sárrázót is készítettek.

❍ **Videot és színes tévét ajándékozott a tabi Erdély Baráti Kör.** Nemrég az erdélyi Hargita és Kovászna megyében járt a tabi Erdély Baráti Kör delegációja. Sepsiszentgyörgyön, a Művészeti Szakközépiskolában átadták a baráti kör ajándékát: egy videomagnót és egy színes TV-t.

❍ **Költözik az andocsi hősök szobra.** Andocson a faluközpontban – a kaposvári, látrányi és szántódi/elágazásnál – állt a hősök szobra. Ezen a helyen háromsávos csomópontot alakítanak ki a közúti forgalom biztonságosabbá tétele érdekében. A szobrot ezért továbbköltöztetik a faluban.

❍ **Ivóvízközmű épül Bótapusztán.** Zala önkormányzata kiemelt feladatként kezeli a múlt évben megkezdett ivóvízközmű befejezését Bótapusztán. Az átadására a tervek szerint a közeljövőben kerül sor.

❍ **Honthy Hanna díj.** *Kemler András*, a Tolna megyei Önkormányzat Gyermek- és Ifjúságvédelmi Intézet igazgatóhelyettese e héten Budapesten vette át munkássága elismeréseként a Honthy Hanna díjat.

❍ **Ügyelet a bajai csillagvizsgálóban.** E hónaptól minden héten egy éjszaka ügyeletet tartanak a Bajai Bemutató Csillagvizsgáló obszervatórium munkatársai. Az érdeklődőknek lehetőségük nyílik, hogy távcsövön keresztül fürkésszék az égbolt csodáit. Az oktatási intézményekben tanulóknak nappal egy órás vetített ismeretterjesztő műsort adnak a távcsöves bemutató mellett.

❍ **Könyvtár avatás.** Sárszentlőrincen szombaton délelőtt avatták fel az új Községi Könyvtárat. Az avatást követően a vendégek *Oláh Erika* tűzzománc kiállítását tekintették meg.

❍ **Vetélkedő huszonnégy órán át.** Tamásiban a diákcentrumban huszonnégy órás vetélkedőt szerveztek. A nevezetes esemény szombaton délután két órakor kezdődött és ma, vasárnap délután 14 órakor fejeződik be. A nagy érdeklődésre számot tartó „maratoni" versengést a helyi kábeltévé egyenes adásban közvetíti.

❍ **Városi diáknapok Szekszárdon.** A szekszárdi diáknapok háromnapos ünnepsége zajlik e hétvégén a tolnai megyeszékhelyen. Ma, vasárnap 9, 11, 13 órai kezdettel filmvetítésre várják a fiatalokat a Panoráma mozi kistermébe. A művelődési ház színháztermében diákszínjátszó csoportok mutatkoznak be délután.

❍ **Nyit a Tamási termálfürdő.** Szezonkezdésre – e hétvégére – befejeződött a Tamási termálfürdő medencéinek a felújítása, az épületek karbantartása. Huzatmentes a fedett medence és a parkosítással is végeztek. A masszázst és a szaunát is kipróbálhatják a vendégek.

❍ **Sorompós jegykiadó pavilonok a kompnál.** Egyre többen veszik igénybe Szántód és Tihany között a kompot. Újdonságként nem válltáskás jegyszedők szolgálják ki az utazókat – sorompós jegykiadó pavilonok végzik az emberek feladatát. Így valóban kideríthető, hányan utaznak komppal. A beálló autók számát egy mágneses érzékelő segítségével rögzítik.

❍ **Természetvédelmi terület a Hévizi tó.** Nemrég lépett érvénybe a környezetvédelmi és területfejlesztési miniszter rendelete, mely szerint a Hévizi tó természetvédelmi terület. A gyógyvízű tavat és közel 29 hektárnyi környezetét – a városból kivezető keszthelyi út menti mocsári fenyvest és a gyógyfürdő kórház parkját – is óvni fogják eztán.

Hevesi Sándor–emléknapok

Nagykanizsán a Hevesi Sándor nevét viselő általános iskola és művelődési központ Hevesi Sándor–emléknapokat rendez. Az ünnepélyes megnyitó hétfőn 14.30 órakor lesz az általános iskolában. Hevesi Sándor szobrát a művelődési központban 16.40 órakor koszorúzzák meg.

MAI MŰSOR

Színház

Nemzeti Színház: Marcia grófnő (este 7 órakor).

Film

Park: Mondvacsinált hős (vígjáték – f4, hn6, 8).
Uránia: Uszó erőd (akciófilm – 4, 6, 8).
Apolló: Christopher Lambert–Fortress – 33 emelet melyen a pokolban (sci-fi 4,6). 1984 (8).
Apolló Klub: Szürkület. Rendezte: Fehér György (f8).
Művész Örökmozgó: Ördögök (5, 7).

Rádió

PÉCSI RÁDIÓ

8.30 Vasárnapi magazin. 10.00 Műsorzárás. 13. Horvát és szerb nyelvű műsor. 14. Német nyelvű műsor. 15.00 Délutáni hírmagazin. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedlemi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.00 Esti zene, sport, információk.

Televízió

TV 1

8.10 Muzzy in Gondoland. Angol nyelvű rajzfilmsor. 8.15 This is the Way. 8.35 Vasárnapi turmix. Szórakoztató magazin. 11.05 Bambi ifjúsága. Szovjet mesefilm. 12.15 Neken ne lenne hazám. 12.30 Csendül a nóta. 13.05 Zürchi páncélterem. 14.00 Ünnepóra. Anyák napi köszöntő. 14.55 Jégkorong Világbajnokság. Döntő. 16.35 Örömhír. Egyházi műsor. 17.00 Walt Disney bemutatja. 18.45 Szerencsekerék. 19.20 A HÉT. 20.00 Híradó. 20.25 Góóól . . . Labdarú összefoglaló. 21.05 Csengey Dénes Vers- és prózamondóverseny. 21.50 Házasság Buffallo Jump-ben. Kanadai film. 23.40 Vízöntő.

TV 2

8.5 Márton István: Mise. 8.30 Gyerekeknek. 9.00 Szent György-napi juhászverseny. 9.50 Gazdaképző. 10.25 Lumen 2000. 10.55 Vác FC Samsunk-Videoton Waltham. Bajnoki labdarúgó mérkőzés. 13.00 Sorsok. Munkavállalók magazinja. 13.55K + P Szolgáltatóműsor. 14.00 Telelovas. 16.00 . . .és még egymillió lépés. 16.50 Jégkorong VB. 17.40 Delta. Tudományos híradó. 18.00 Körzeti tévéstúdiók műsora. 18.40 Mese a karosszékben. 18.45 Gyerekeknek. 19.00 Familia Kft. 19.35 A leszebb szó... Anyák Napja. 19.55 A szénbányász lánya. Am. film. 22.05 Magyarország legszebb asszonya. 23.05 Telesport. 23.35 Magyarország legszebb asszonya. Díjkiosztás.

HBO

17.30 Mi a helyzet, hapsikám, Am. rajzfilm. 19.15 Kipurcant a bébicsősz, anyának egy szót se. Am. vígjáték. 21.00 Halálos fegyver. Am. akciófilm. 22.50 Rod Stewart-koncert Los-Angelesből. 24.00 Éjféli vámpir. Am. horrorfilm.

APRÓHIRDETÉSEK

LAKÁS

Zöldövezet és belváros határán 106m² felújított cirkofűtéses félemeleti reprezentatív öröklakás + különbejárattal 40m², a lakás bővítésére, vagy más célra alkalmas több helyiség külön vagy együtt eladó 5+1 millió. Tel.: 20-487 este. (75650)

1,5 vagy 2 szobás lakást vennék Szellemi-ban. Szigeti út 6/b V/2. Petkóné du. 15 óra után. (75681)

INGATLAN

Orfű, Kilátó u. 2. panorámás kétszintes nyaraló eladó, elcserélhető. Tel.: 31-776 este.

Balatonbogláron a Dália u. 1 sz. alatti sorházban a Balatontól 5 percre eladó egy kétszintes 95m²-es, 3 és fél szoba összkomfortos lakás különálló garázzsal. Érdeklődni: minden nap 15 óra után a helyszínen vagy a 85/50-749-es telefonon. (3154)

B.márián 50m² üdülő eladó. Érd.: Bagonyiné 45-240 telefonon este. (83648)

Pécsett Batsányi utcában 5+2 szobás családi ház eladó. 3-4 szobás lakást beszámítunk. „Földvár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó vagy pécsi lakásra cserélhető egy harkányi garzon üdülő. Tel.: 28-419. (75644)

Kis családi ház eladó Pécs, Újvilág utca 17/1. (84987)

Eladó – betegség miatt – Pogányi tótól 3 percre 2200-öl gyümölcsös fabódéval. Ásott kút, villany van. Érd.: szombat-vasárnap egész nap, Dankó P. u. 11/1. (75133)

Történelmi belvárosban két épületből álló ingatlan fizetési könnyítéssel eladó. „5,5 millió" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75655)

Pellérden 3 szobás összkomfortos családi ház melléképületekkel nagy kerttel eladó Pellérd, Dózsa út 44. (84674)

Kis családi ház (gázfűtéssel) kis kerttel, melléképülettel eladó a Tettye mellet Böch János u. 13. Érdeklődni: a 11-178-on.

Elcserélném Mohács Szigeti vízközeli nyaralás gazdálkodásra alkalmas tanyámat Pécs körüli konyhakertes kis házért. Érd.: Pécs, Palahegy u. 21/2. este. (85005)

Balatonmárián ikernyaraló fele eladó 72/33-227. (75145)

Pécstől 17 km-re 807ö-öl gazdálkodásra is alkalmas belterületi telek építéshez engedéllyel és tégla-cserépanyaggal eladó Érdeklődni: 72/19-014. este 18-391 telefonon. (85059)

BÉREL–KIAD

Siófok központjában üzlethelyiség kiadó. Érdeklődni: esti órákban a 84/12-634-es telefonon.

Harkányi strandon üzlethelyiség májustól kiadó 45-403. (85014)

Családi ház albérletbe kiadó. Érd.: 15-279. (83702)

ADÁS–VÉTEL

Kárpótlási jegyet vennék napi áron kp-ért 72/23-350. (84489)

Hízó eladó 72/77-124 telefonon (2220)

Eladó új Melódia szekrénysor és étkezőasztal hat székkel. Tel.: 28-419. (75645)

Kárpótlási jegyek névértékben eladók. Érdeklődni: 17 óra után a 47-741 telefonszámon. (3245)

Hűtővitrin étel, ital bemutatására eladó. Tel.: 72/45-403. (85015)

Szkíf utánfutó újszerű eladó. Érdeklődni: Zsdanov u. 2. (85055)

GÉPJÁRMŰ

Renault 5 Alpina turbo eladó extrákkal Bisse, Petőfi u. 2. Bausz. (83651)

Yamaha TZR-125-ös teljesen új kedvezményes áron eladó 7631 Pécs, Felső u. 61. Érdeklődni: a kora esti órákban (84450)

Dízel Fiat Uno 1700 cm³ 5 ajtós, 1988-as eladó, vagy egyeztetéssel 2-4 éves Opelre cserélhető! Telefon/fax: 72/28-679. (2805)

Opel Astra Caravan 1,7 D 4 lóerős eladó. ÁFA visszaigényelhető, részletfizetés lehetséges. Telefon/fax: 72/28-679. (2806)

1,3-as Ford kombi 6 éves, garázsban tartott friss műszakival eladó. Érdeklődni: 72/80-798 16 óra után. (7308)

Eladó garanciális ZZR 500 Kawasaki 4 hengeres 85 LE másféléves mkp. Érdeklődni: 17-19-ig a 19-624-es telefonon. (846-45)

VEGYES

GYERMEKRUHÁK KILÓS ÁRON! Május 4-én a Vasutasban 8-11 óráig

Többszörös kitűnő Collie fedezést vállal Pécs, Pintér I. u. 1. 18 óra után. (85047)

Homok, kő, söder
44-444

Ablak erkélyredőny, reluxda, árnyika, hajtó! Tel.: 06-72/26-805. (85045)

ÁLLÁST KÍNÁL

EDIT A BT. üzletkötőket és managereket keres. Csinos hölgy főállású munkatársakat felveszek. Tímár út 21-23. (85083)

KÖNYVELŐ-TÁRSASÁG másodállásba keres mérlegképes könyvelőt. Jogosítvány, számítógépismeret, nyelvtudás előny. Telefon/fax: 72/28-679. (2808)

KÖZLEMÉNY

AZ ÜSZÖGPUSZTAI KASTÉLYÉTTEREM minden vasárnap 12-15 óráig DÖRÖMBÖZŐ GÉZA és népi zenekara nyújt kellemes hangulatot. Az ebédhez jó étvágyat és jó szórakozást kívánunk!

A Kaposvári Somogy SC gáláns ajándéka

Újabb bajnoki arany

A Kaposvári Somogy SC megint csak gáláns volt híveihez, s a legtöbbet adta, amit adhatott – újabb bajnoki aranyat.

Bizony hosszú volt az út a csillagokig. 1988-ban még „csak" az 5., egy évvel később a 9. helyen zárt a gárda. 1990-ben sikerült visszatérni az 5. helyre, majd ezt követte a bajnoki ezüst az Újpest mögött. Sokan úgy vélték, hogy ez már a csúcs, ugyan ki gondolta volna, hogy ez a lelkes, szimpatikus gárda újabb magaslatokra tör – sikerrel. A tavalyi bajnoki cím mellé a Magyar Kupát is begyűjtötték Kántorék, hogy az idén ismét csak bearanyozzák szép számú híveik húsvéti ünnepnapjait.

A csapat tartására vall, hogy az idei kupa-ezüst után képes volt szembesülni önmagával és lám, a bajnoki finálében gazdagon kamatoztatta kupa-tapasztalatait.

Demeter György vezetőedzővel csapata először indult a Szuper Ligában, s ez a küzdelemsorozat beváltotta a hozzáfűzött reményeket. Viszonylag könnyed „játszadozással" kerültek be a MK döntőjébe, s ez a „lezserség" a Szeged elleni döntőben megbosszulta magát. Ezen a találkozón nem tudták önmagukat adni. Saját bőrükön érezték, hogy a küzdeni tudás és a játék kellő ötvözete vezethet csak a sikerhez. Nos, a bajnoki döntőben ebben nőtt ellenfele fölé a KSSC.

Csapatjátékban és egyéni teljesítményekben egyaránt fejlődött az együttes. A magyar „No 1." , *Kántor Sándor,* többnyire a hátán vitte a csapatot, de mint az edző mondta, a kaposvári kedvencnek megkönnyítette a dolgát, hogy nagyszerű társai voltak. *Mészáros, Pásztor* és *Karmos* nem véletlenül tagja a válogatottnak, aztán az örökifjú litván *Luksys,* meg az „ellentáborból" igazolt *Rácz,* no és a döntőre „megújult" *Stefik* meg *Margineam* is kivette részét a sikerből, miként a fiatal tehetséges *Zarka* is. Demeter edző elismeréssel szólt közvetlen segítőjéről, *Károly Róbert*ről is, akivel megkonzultálták és kidolgozták a részleteket, s ez a kontroll számára aranyat ért.

A fényes eredmények hátteréről már kevesebbet tudnak a sportkedvelők. Mint *Sipos Attila* ügyvezető elnök elmondta, anyagi helyzetük siralmas. Végig borotvaélen táncolt a csapat, s nem túlzás, egyik napról a másikra éltek. Bármily furcsa, egy bajnok és kupagyőztes képtelen megfelelő „tőkés" mecénást találni. Csaknem egészében a városi önkormányzat tartja el az együttest, sajnos a lehetősége behatárolt. Jelenleg is bizonytalan a csapat jövője, az immár kétszeres bajnok most még úszik az árral, le-lebukik, közben levegő után kapkod. Vajon meddig bírja?

Jutasi Róbert



Kántor Sándor, a csapat lelke **Fotó: Csobod Péter**

LELÁTÓ



Profi futballbírók

Jó huszonöt éve lehet már, hogy először olvastam valahol: legyenek a futballban profi játékvezetők. Ha már a játékosok főfoglalkozásként űzik ezt a sportágat, akkor a bíróktól is elvárható ez. Azzal érvelt a nyilatkozó, hogy a profizmus bevezetése mindenképpen emelné a játékvezetés színvonalát. Ha emlékezetem nem csal, Dél-Amerikában már akkoriban foglalkoztattak néhány profi bírót, és talán most is vannak. Az öreg kontinensen viszont nem talált meghallgatásra a javaslat.

Most viszont más a helyzet, Európa számos országa hajlik rá. Teszi ezt elsősorban azért, mert a FIFA felszólította az egyes szövetségeket, hogy kezdetben másod, majd főállásban alkalmazza a játékvezetőket. A felszólításban az is szerepelt, hogy a szövetségek az ezredfordulóig dolgozzák ki a teljes profizmusra való átállás tervét.

A FIFA vezetői elfogadhatatlannak tartják, hogy a profi futballban amatőrök bíráskodjanak. Hivatkoznak az 1990-es világbajnokságra, ahol szerintük gyenge volt a bíráskodás, és azt mondják, ez nem fordulhat elő még egyszer. A nemzetközi szövetségben szeretnék, ha az 1994-es világbajnokságon már profik fújnák a sípot.

Az olaszok már foglalkoztatnak félprofi bírókat, és állítólag a spanyolok meg a hollandok is csatlakoznak a FIFA felhívásához. Az angolok viszont kategorikusan kijelentették, rájuk ne számítsanak. A labdarúgás szabályaiban mindig is a konzervatívok közé tartozó szigetországiak szerint a magasabb fizetéstől nem lesznek jobbak a bírók.

A németek is a javaslat ellen vannak. Nem csoda, hiszen a Bundesligában 1500 dollárnak megfelelő márka a díja egy mérkőzés levezetésének. Az a játékvezető, aki ennyit kereshet mellékesen, nem adja fel a főállását és nem írja alá a profi szerződést. Összehasonlításként csak annyit, hogy nálunk 2500 forint jár egy NB I-es meccsért a bírónak, ami átszámítva hozzávetőlegesen 30 dollárnak felel meg.

Ha már szóbajöttek a magyar játékvezetők, akkor róluk még annyit, hogy egyelőre elvetik a profizmus bevezetését. A Játékvezetői Testület vezetői szerint nem akadna olyan bíró, aki lemondana az állásáról.

Ha nem sikerül gyökeret eresztenie a profik között, nem biztos, hogy visszatérhet korábbi munkahelyére. Különben is az élvonalban – ha minden jól jön össze – tíz-tizenöt évig lehet bíráskodni. Ezért az időért nem valószínű, hogy érdemes kockáztatni.

A profizmusra szavazók most érvelhetnek azzal, hogy a játékos sem tölthet el több időt a pályán, mégis vállalja. Ott azonban más a helyzet, általában 18-20 éves korban szerződnek és ez az első állásuk. A bírók viszont 30 éves koruk előtt ritkán kerülnek az élvonalba és addigra már bedolgozhatják magukat a szakmájukba.

Néhány évvel ezelőtt hallottam a JT elnökétől, hogy az akkori NB I. 25 játékvezetője közül csak egy nem dolgozott vezető állásban. Így senkinek sem jelentett gondot, ha hétközben kellett bíráskodni, a többség könnyedén eljöhetett munkahelyéről. Gyorsan hozzáteszem, a vezető beosztás nem feltétele az élvonalba kerülésnek, de aki könnyen mozog, az több meccset kap, többet látják az ellenőrök.

Elhangzott tehát a javaslat, de úgy vélem, ez még az ezredfordulóra sem valósul meg mindenütt. Nem hiszem, hogy a magasabb honoráriumtól emelkedne a bíráskodás színvonala. Biztos vagyok abban, hogy egy lest nem azért néz el a játékvezető, mert a bíráskodást csak mellékfoglalkozásként űzi és nincs 150 ezer dollár évi jövedelme ebből. Az olaszoknál ugyanis azt tervezik, hogy jövőre ennyit keres majd egy profi játékvezető.

Amatőrként is lehet ugyanis profi módon ismerni és alkalmazni a futball szabályait.

Lapáraap

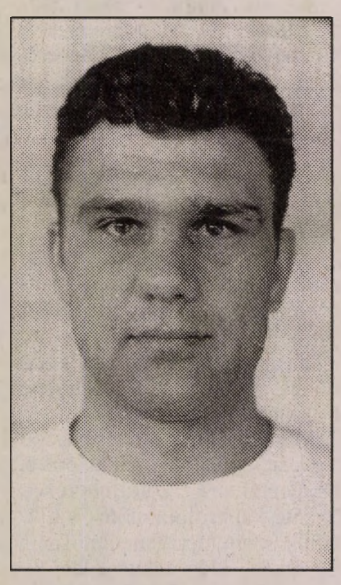
Dél-dunántúli öklözők a világbajnokságon

Világklasszisok Hart súlycsoportjában

Két hónapja csak elvétve fordul elő Pécsett *Hart Péter* válogatott ökölvívó. Edzőtáborban van állandóan, a tamperei világbajnokságra készül, amin hét másik magyar öklözővel – köztük három paksival – együtt vesz részt. A vb május 7-én kezdődik.

Először lép szorítóba Hart világversenyen új súlycsoportjában, szupernehézsúlyban. Több világklasszis van abban a mezőnyben, ahol indul: például a kubai *Ballado* szinte verhetetlennek tűnik, de akad egy bivalyerős nigériai ökölvívó is. A sorsolástól függ, hogy összehozza-e velük a sors. Ha nem, szerencséje van. Akkor talán még az is elképzelhető, hogy dobogóközelbe kerül, ami nagyon jó eredmény lenne számára.

A súlycsoportváltoztatásra a PVSK versenyzőjénél azért volt szükség, mert a nehézsúlyhoz egy-egy versenyre ugyan tudta hozni a súlyát, tartósan azonban már nem. Az állandó fogyasztás pedig strapás volt neki.



Hart Péter

– A szuperben nincs felső súlyhatár, ott elég nagy különbségek vannak a kilókat illetően. Ehhez a súlycsoporthoz nem vagyok nagy termetű. Majd meglátjuk, előny lesz-e ez nekem – mondja.

Hart – aki jó erőben érzi magát a vb előtt – egyébként egyáltalán nem bánta meg, hogy Paksról visszaköltözött Pécsre. Itt, a PVSK-nál (ha nincs éppen a válogatottal edzőtáborban) félig-meddig saját edzésterv alapján készül. Hogy sikeresen, azt bizonyítja az is: kijutott a világbajnokságra.

A válogatott május 4-én repül Tamperébe. Azt még nem tudni, hogy Hartnak mikor kell először a kötelek közé lépnie. Mindenesetre üdvözítő lenne, ha azt a kubait és a nigériait nem kapná ellenfélül. Vagy ha mégis, akkor csak a döntőbe jutásért vívott mérkőzésen. Mert az már mindenképpen érmet jelentene számára.

H. L.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. NB II.: Mohácsi FC – Paksi Atomerőmű SE, Mohács, 17.00. Kaposvári Rákóczi FC – Dorog, Kaposvár, 17.00. Szekszárd – ESMTK, Szekszárd, 17.00.
NB III.: Komlói Bányász – Nagyatád, Komló, 17.00. Balatonlelle – PVSK, Balatonlelle, 17.00. Bonyhád – Barcs, Bonyhád, 17.00. Paksi SE – Kisdorog, Paks, 17.00. Fonyód – Letenye, Fonyód, 17.00. Beremend – Marcali, Beremend, 17.00.
Megyebajnokság: Töttös – PEAC, Töttös, 17.00. Sellye – Somberek, Sellye, 17.00. Kémes – Szászvár, Kémes, 17.00. Újpetre – Harkány, Újpetre, 17.00. Felsőszentmárton – Szigetvár, Felsőszentmárton, 17.00.
Szegfű Kupa, teremtorna, Pécs, városi sportcsarnok, 9.00.
KÉZILABDA. NB I. férfiak, negyeddöntő 3. mérkőzés: PMSC – Győri ETO KC, Pécs, városi sportcsarnok, 17.00. NB I.B. férfiak: Ajka – Pelikán Siklós, Ajka, 18.45. NB II. nők: Szombathelyi Latex – Pécsi BTC, Szombathely, 11.00. NB II. férfiak: Mecseknádasd – Csurgó, Mecseknádasd, 16.00.
RÖPLABDA. Pécsi Vörös Meteor – Győr, Pécs, Őz utca, 12.00.

Kalocsai ismét hoppon maradt

A paksiak egymást szorították ki a keretből

Szántó Imre szövetségi kapitány csapatában – a korábbi eredmények ismeretében ez igazán nem meglepetés – három paksi bunyós is helyet kapott. *Bognár* (57 kg) és *Szabó* (67 kg) vb-szereplése tiszta ügy, itthon meg sem tudják szorítani őket, a külföldi versenyeken is igazolták, hogy ott a helyük Tamperében. Annál nagyobb szenzáció a harmadik paksi személye. Helyesebben szólva nem is a személye, hanem az, hogy *Petrovics* a 60 kg-ban húzhat kesztyűt a vb-n. Eredeti súlycsoportjában, a 63,5 kg-ban alulmaradt a Szűccsel vívott párharcban, de Szántó Imrétől kapott egy újabb esélyt a bizonyításra, egy súlycsoporttal lejjebb.

Az eset pikantériája, hogy így klubtársa, az a *Kalocsai* zuhant ki a csapatból, aki egy hajszállal maradt le korábban az olimpiáról, és most biztos utazónak számított. Nem könnyű ügy, annyi szent. Így aztán azt hiszem, érthető, hogy *Balzsai Károly*nak, a Paksi SE vezető edzőjének – aki egyben Szántó Imre segítője is – nem felhőtlen az öröme.

– Bár megértem a kapitány érveit döntéséről, engem nagyon bánt ez az ügy – kezdte Balzsai Károly.

– Talán az lenne a jobb, ha egyikőjük sem utazna. Ők ketten jóban voltak, remélem, ez nem is fog megváltozni, de most érezhetővé vált köztük a feszültség. Olyan kérdés ez számomra is, mintha azt kérdeznéák, hogy melyik ujjamat vágjam le.

Persze Petrovicsnak is kellemetlen a dolog. Mondtam is neki, most aztán „Kacsa" helyett is küzdenie, bizonyítania kell. Most nem elég egy „tisztes helytállás", amolyan „bokszoltál egy jót, de kikaptál". Most meccseket kell nyerni, ezzel tartozik önmagának, de Kalocsának is.

– Ami viszont nem igérkezik könnyűnek, hiszen minden idők legnépesebb, legerősebb vb-jének igérkezik a mostani. Beszéljünk a másik két öklözőről is. Hogyan sikerült a felkészülésük?

– Bognár az olimpia után feljebb lépett egy súlycsoportot és némileg harcmodora is változott, kicsit agresszívabb lett. Nagyon elégedettek munkájával a válogatottnál, jól bokszol mostanában, élvezi a bunyót, hogy nem kell már fogyasztania.

Jelenleg legjobb állapotban a paksiak közül – de talán az egész válogatottban – Szabó van. Öröm nézni elegáns, de ugyanakkor dinamikus öklözését. Nagyon remélem, nem fásul el a vb kezdetéig, sőt talán még rá is tud tenni egy lapáttal az eddigiekre.

Az esélyekről nem szívesen beszélnék, hiszen nagyon sok függ majd a sorsolástól. Mindenesetre komoly munka van mindhárom versenyzőnk mögött, bízom abban, hogy lesz okunk örülni Tampere után.

Medgyessy

Sztojkovics lemondta a válogatottságot

„Tíz éve nincs egy szabad nyaram"

Sztojkovics Éva levelét megírta. A címzett *Pálinkás József* szövetségi kapitány volt. Vele közölte írásban a pécsi kosárlabdázó, hogy lemond a válogatottságról, vagyis nem vállalja a részvételt a magyar csapatban az olaszországi Perugiában, júniusban rendezendő Európa-bajnokságon.

A 28 éves, 105-szörös válogatott – aki 1983 óta szerepelt a magyar színek képviseletében a különböző világversenyeken, azokról csak akkor hiányzott, amikor sérült volt – nem örökre mondott nemet.

– Tíz éve nincs egy szabad nyaram. Elfáradtam a legutóbbi idényben, fáj a bokám is. Meg az is belejátszott, hogy amíg Pálinkás József a szövetségi kapitány, nem nagyon látom értelmét annak, hogy válogatott legyek. Már tavaly is gondolkodtam ezen, legszívesebben akkor is lemondtam volna, mégsem tettem. Most eldöntöttem: nem hagyom lebeszélni magam.

Ami a Pálinkás Józseffel kapcsolatos kifogásait illeti, szerinte a válogatottnak a mérkőzéseken nincs taktikája, a szakvezető nem tudja jól felkészíteni a csapatot, tavasszal közös edzések sem voltak, ráadásul szervezetlenség tapasztalható a válogatott házatáján.

Ezen a héten megtartották az EB-re készülő női kosárlabda válogatott első közös edzését, amelyen Sztojkovicsnak is részt kellett volna vennie. De nem volt ott. Mindenesetre a PVSK kosarasának elmondása alapján a szövetségi kapitány sajnálta, hogy le kellett mondani róla, de azért annyira nem győzködte: másítsa meg a szándékát.

H. L.



Sztojkovics Éva (fehérben)

Új Vasárnapi SPORT

Graf rajongója volt Szeles merénylője

Steffi Grafot szerette volna a világranglista élén látni, s ezért pénteken este „játékra alkalmatlanná akarta tenni" a tenisztrón jelenlegi birtokosát, a 19 éves Szeles Mónikát egy 38 éves türingiai német. A hamburgi teniszversenyen a merénylő 25 centiméter hosszú konyhakéssel megszúrta a versenyzőt. A kés csak másfél-két centiméter mélyen hatolt a húsba a gerincoszlop tájékán, létfontosságú szervet nem sértett meg. Szeles Mónika kiengedését a kórházból szombatra jelezték. Az eset a Szeles – Maleeva mérkőzésen történt, hétezer néző szeme láttára. A játékosok térfélcserére készültek, székeiken ülve várták a folytatást, amikor a merénylő Szeles mögé lopakodott és szúrt. A világ sportközvéleménye megdöbbenéssel fogadta a történteket. A teniszezők felháborodva nyilatkoztak, míg Jugoszláviában politikai hátteret tulajdonítottak neki.

Labdarúgó NB I.

A PMSC elfelejtette: a foci csapatjáték

Rába ETO – PMSC-Fordan 3-1 (2-1)

(Munkatársunk telefonjelentése)

Győr, 7000 néző. V.: Stamler. **Rába ETO**: Végh – Csikós, Pintér, B.Szabó – Csertői, Miriuta, Bordás, Radics (Szántó, a 35. percben), Mikóczi (Herczeg a 85. percben) – Pena, Klausz. Edző: Verebes József. **PMSC-Fordan**: Csaban – Ulveczki, Braun, Bódog, Palaczky – Rózsa (Magyar, a szünetben), Túri, Medgyes, Dienes, Kocsis – Azoitei. Edző: Koller Nándor.

Kiszorítósdit játszott az ETO, minek végén a 4. percben Miriuta a jobb oldalról az 5-össel párhuzamosan középre ívelt, Braun lyukat rúgott és a résen álló Klausz 6 méterről kilőtte a jobb felső sarkot **(1-0)**.

A 26. percben Ulveczki pöckölte ki a labdát Mikóczi elől az alapvonalon túlra, aki feldobta magát és a vendégek legnagyobb megdöbbenésére Stamler 11-est ítélt. Pena a jobbra mozduló Csaban mellett a bal sarokba terelte a labdát **(2-0)**.

A teljes támadásba átmenő pécsiek a 35. percben szépítettek, amikor a labdát felvezető Túri a 16-os vonala előtt gurított keresztbe és a jókor érkező Kocsis egy labdaigazítás után 17 méterről lőtt Végh mellett a jobb alsó sarokba **(2-1)**.

Az 52. percben Csaban előbb Csertői 8 méteres fejesét, majd a 64. percben Pintér 35 méteres szabadrúgását tolta jól vetődve szögletre.

A 70. percben ismét a hazaiak „nehézbombázója" állhatott a vendégek kapujától 24 méterre leállított labda mögé, és elcsavarva azt a felálló sorfal mellett telibe találta a megdermedt Csaban jobboldali kapufájának tövét.

Könnyelműsködő, egyéni akciókba ment át a Pécs, ezzel egyre jobban felhozták a már-már elfáradt hazaiakat. A 80. percben Azoitei kavarta meg a győri védelmet, tisztán játszott Magyar elé, aki elhúzott a kifutó kapus mellett, kisodródva visszaívelt, de Azoitei közeli fejesét Pintér a gólvonalról továbbította a mezőnybe. És ahogy ez ilyenkor szokás, a Rába növelte előnyét. A 86. percben Miriuta, Pena majd ismét Miriuta volt a labda útja, és a csatár a védőktől kísérve kilőtte Csabán kapujának bal alsó sarkát **(3-1)**.

Két pontokra éhes csapat esett egymásnak ezen a május elsejei randevún. Az első negyedórában a hazaiak rárontottak a vendégekre, akik bizony nagyon hamar hibára kényszerültek. Aztán lazított a Rába, ám egy rosszul megítélt helyzet jóvoltából mégis ők növelték előnyüket. Kétgólos hátrányból kezdte el felzárkózását a Pécs, és felszabadult játékának volt köszönhető, hogy szépíthetett. Jóllehet ekkor már látni lehetett, hogy képtelen folytatni vehemens támadásait a Rába, az egyénieskedések miatt nem tudtak egyenlíteni a pécsiek. Szünet után mind jobban elkészült erejével az ETO, ennek megfelelően leginkább pontrúgások kierőszakolásával próbáltak meg Csabán kapuja közelébe férkőzni. Az utolsó 20 percben feljött a Pécs, és Magyar lábában volt az egyenlítés, ám a pécsi csatár, csakúgy mint már sokszor, elpuskázta a lehetőséget.

Csaban bravúros védései ellenére kapott 3 gólt, amikről alig tehetett. A hátvédsorban csupán Braun érdemel dícséretet. A középpályán Rózsa a támadásokból kivéve részét hasznos tagja volt a csapatrésznek, csakúgy mint Medgyes, valamint a gólt szerző Kocsis. Az egyszemélyes csatársor többet mutatott, amit várni lehetett tőle, Azoiteit ezen a mérkőzésen nem érheti vád. Az ETO legjobbjai Pintér, Miriuta és Pena voltak.

Verebes József: – Ezen a mérkőzésen már valódi futballparádét mutattak be a fiúk, és játékukkal a régi időket idézték. Csupán azt sajnálom, hogy kimaradt rengeteg helyzetünk.

Koller Nándor: – Ilyen hibákat, amelyekből a gólokat kaptuk, az NB I-ben nem szabad elkövetni.

Kapu László

Siófok-Kispest Honvéd 2-1 (1-1)

Siófok, 5000 néző. V.: Piller. **Siófok:** Bíró – Keszeg, Bimbó, Olajos, Barna – Jenei, Király, Meksz (Szabadi 82.p.) – Kovács I., Kovács J., Kámán (Kirchmayer 46.p.). Edző: Pusztai László. **Kispest-Honvéd:** Tarlósi – Csábi, Plókai, Kovács E., Duró – Halmai, Illés, Pisont – Vincze (Negrau 70.p.), Orosz, Hamar (Fischer 63. p.). Edző: Martti Kuusela.

A 34. percben a kiugró Kámánt Plókai felrúgta a 16-oson belül, a büntetőt a sértett a bal alsó sarokba lőtte **(1-0)**. A 40. percben Kovács E. hatalmas erejű 18 méteres szabadrúgását Bíró kiütötte, és a berobbanó Duró a kapus mellett a kapu közepébe gurított **(1-1)**.

Az 52. percben Király remekül húzott el a bal oldalon, beadását Kovács J. közelről a jobb alsó sarokba lőtte **(2-1)**.

Végig hatalmas iramú, küzdelmes mérkőzést vívott a két csapat. A hazaiak a 2. félidő jobb játékával teljesen rászolgáltak a győzelemre. A Honvédtől Siófokon többet és jobb játékot vártak. Jók: Bimbó, Olajos, Király, Jenei, Kovács I., ill. Csábi, Halmai, Kovács E., Duró, Pisont.

Pusztai László: – Végtelenül boldog vagyok, hogy jó játékkal sikerült a bajnokságra törő kispesti csapatot legyőznünk.

Martti Kuusela: – Teljesen érthetetlen egy-két játékosomnak a ma nyújtott teljesítménye, a Siófok lelkes játékával rászolgált a győzelemre.

Molnár József

*

További eredmények

BVSC – Békéscsaba 1-3 (1-2). Szőnyi út, 500 néző. V.: Szilágyi. G.: Bognár (17.p.), ill. Árgyelán (21., 36.p.), Csató (55.p.).

MTK – Csepel 4-0 (2-0). Hungária-körút, 1500 néző. Vezette: Kurmai. G.: Kereszturi (15.p., 11-esből), Talapa (42.p.), Zsivótzky (51.p.), Szabó T. (71.p.). Kiállítva: dr. Szieben (Csepel, 15.p.).

Vasas – Nyíregyháza 0-0. Fáy utca, 2000 néző. V.: Tóth.

Veszprém – UTE 0-1 (0-0). Veszprém, 5000 néző. V.: Varga. G.: Csik (52.p., öngól).

Az NB I. állása

1. Vác	23	15	4	4	38-19	34
2. Kispest	24	14	5	5	37-23	33
3. FTC	22	15	2	5	33-17	32
4. Videoton	23	13	3	7	35-25	29
5. MTK	24	10	7	7	40-27	27
6. B.csaba	23	9	9	5	33-25	27
7. Csepel	24	9	5	10	23-28	23
8. Rába	24	7	8	9	28-31	22
9. Vasas	24	6	9	9	24-27	21
10. Siófok	24	8	5	11	26-32	21
11. PMSC-F.	24	8	4	12	28-32	20
12. Diósgyőr	23	7	6	10	21-30	20
13. UTE	24	4	10	10	22-31	18
14. BVSC	24	6	6	12	19-29	18
15. Nyíregyháza	24	3	11	10	14-27	17
16. Veszprém	24	5	6	13	21-39	16

GÓLTOTÓ

A Siófok – Kispest-Honvéd mérkőzés eredményét eltaláló pályázók közül a szerencse Molnár József, 8600 Siófok, Béri Balog Ádám u. 29. szám alatti lakosnak kedvezett, akinek a 400 forintos vásárlási utalványt postán küldjük el. Az e heti szelvények beérkezési határideje péntek déli 12 óra, pályázni csak a lapból kivágott szelvénnyel lehet. Ezt címünkre (Új Dunántúli Napló szerkesztősége, 7623 Pécs, Rákóczi út 34.) kell beküldeni.

Főmérkőzés: PMSC-Fordan – Veszprém . . . . . .

Pótmérkőzés: Siófok – Rába ETO . . . . . .

A pályázó neve: . . . . . .

Lakcíme: . . . . . .

Női labdarúgás

A „válogatott" jobban hajrázott

László Kórház I. – Fortuna FC 1-0 (0-0)



A pécsi csatár (sötét mezben) hiába lohol, három ellenféllel nem bír **Fotó: Laufer László**

NB I. nők, Pécs, Vasút-pálya, 100 néző. V.: Révész. **Fortuna FC:** Kiss J. – Katona, Dömös, Rácz, Szabó – Kiss K. (Berki), Duduka (Petrik), Szittár, Arnold – Erdei, Ferencz. Edző: Hunyady Tibor.

Talán az összes közül a legerősebb ellenféllel mérkőztek tegnap a pécsi lányok, hiszen a ferencvárosiak nemrégiben két romániai idegenlégióssal, valamint a Feminától vásárolt újabb válogatott játékossal immár 7-re növelték címeres mezt kiérdemlő futballistáik számát.

Ők mindannyian pályára is léptek a Fortuna ellen, ám nem kis meglepetésre 60 percig semmi jelét nem adták tudásbeli fölényüknek. Szünetig teljesen egyenrangú partner volt a két csapat, fordulás után azonban *Révész* játékvezető sorozatos, nemegyszer érthetetlen (és a vendégekre nézve kedvező) tévedéseinek köszönhetően egyre több helyzetet dolgoztak, és – a bravúrosan védő *Kiss J.*-nek köszönhetően – hagytak is ki a fővárosiak.

Az igazsághoz azonban hozzátartozik, hogy vereségüket, minden igyekezete ellenére, nem a bírónak, hanem saját maguknak köszönhetik, mert az utolsó 20 percre teljesen összeroppantak, és sem fizikai, sem lelki erejük nem maradt, hogy megpróbáljanak kiegyenlíteni.

Jók: Kiss J., Katona, Dömös, Rácz.

Hunyady Tibor: – Az ország legjobb csapatától tisztességes, szép eredménynek tartom a 0-1-es vereséget is. Sok helyzetet kihagytunk, az ellenfél némi szerencsével szerzett vezetést. A végén a jobb állóképesség döntött a javukra.

Sz. Zs.

A PMSC kézisei ma a 4 közé juthatnak

Sporttörténeti esemény lehet ma 17 órától Pécsett a városi sportcsarnokban. Baranyai kézilabda-csapatnak kereken negyed évszázada nem sikerült az első négy közé kerülni az NB I-ben. Most a PMSC férfiai előtt a lehetőség, hogy megismételjék a Pécsi Bányász fiainak 25 évvel ezelőtt elért bravúrját.

Igaz, ehhez nem kisebb feladatot kell megoldaniuk, mint az „örök" ellenfél, a többszörös magyar bajnok és kupagyőztes Győri ETO legyőzését. A pécsiek a két győzelemig tartó rájátszás első akadályát – ha 7-esekkel is – sikerrel vették. Győrben azonban – legalábbis az első félidőben – nem jött össze semmi. Igaz, a győri szereplés nem a legjobb előjelekkel indult: a találkozó előtti napokban bokaszalag-szakadást szenvedett *Jandó* kapus, *Kovács István* pedig sípcsonttöréssel került gipszbe. A tartalékos pécsi gárda ráadásul alig háromnegyed órával a mérkőzés kezdete előtt érkezett a mérkőzés színhelyére, mert egy árokba tévedt Citroen állta útjukat Győr előtt, ráadásul egy, ezúttal működő vasúti sorompó is késleltette Kakasékat.

Mindez azonban nem látszott a pécsiek játékán, akik alaposan meglepték a zöld-fehéreket. Szente kapurolója előtt ők diktálták az ütemet. Sajnálatosan a következő időszakban a leblokkolt szélsők mellett az átlövők hat kapufájából és a blokkba lőtt labdákból indították a hazaiakat, akik ezt a lehetőséget ki is használták. Szünet után alaposan megváltozott a játék képe. Már-már a levegőben lógott az egyenlítés, amikor a többszörös kiállítást kihasználva a győriek elhúztak és végül megszerezték a győzelmet.

Ma délután reméljük, a közönség hathatós bíztatása mellett a Győrben visszafogottan játszó *Horváth* és *Németh* is tevőlegesen hozzájárul az ETO 13 év utáni (bajnoki mérkőzésen) legyőzéséhez.

Nyikus István (Győri ETO):

– Sokat kell javulnunk a szerdai játékhoz képest, ám úgy érzem agresszív játékkal továbbjuthatunk.

Koleszár György (PMSC):

– A pécsi első és a győri második félidei játékunk rá a bizonyság, hogy többre vagyunk képesek az ETO-nál. Ehhez azonban az kell, hogy mindenki megtalálja egészséges önbizalmát.

K. L.

*

A mérkőzés szünetében a Pécs városi és a Baranya megyei Diákolimpián szereplő csapatok ünnepélyes díjkiosztójára kerül sor a sportcsarnokban.

Labdarúgó NB III.

Kap. Gazdász – Kap. Honvéd 2-0 (1-0)

Kaposvár, Honvéd-pálya, 200 néző. V.: Hosszú. **Kaposvári Gazdász:** Malecz – Puha (Kern), Szabó Z., Novák – Decsi, Szabó I., Szabó G., László, Hochecker – Kiss (Horváth), Óvári (Nagy G.). Edző: Szabó Ferenc. **Kaposvári Honvéd:** Ferencz – Király, Takács, Borsos, Nagy Cs. – Kóródi, Bíró (Pammer), Köves (Berecz), Bozsolik (Juhász) – Tóth Cs., Nagy G. Edző: Köves László. Meglepő volt a hazaiak lagymatag játéka. G.: Szabó G., László. Kiállítva: Király ill. Nagy G. (K. Gazdász).

Megyebajnokság

A labdarúgó Baranya megyei I. osztály szombati eredményei: Pécsi Zsolnay – Pécsi PTSE 2-1, Pécsi Gázmű – Sásd 5-0, Siklós – Pécsi Kinizsi 1-0.

Sport Tv

A pécsi Sport TV műsorában ma délután 15.00 órától a pécsi városi sportcsarnokban megrendezett Coca-Cola Sport TV Nap múlt vasárnapi élő adásának ismétlése látható.

Vészi kiesett

Kovács Antal 95 kg-ban bronzérmet szerzett az athéni cselgáncs EB-n, ahol a 48 kg-ban a pécsi *Vészi Klára* valamint a bajai *Pekli Mária* az 52 kg-ban idő előtt búcsúzott a folytatástól.

TOTÓ

1. Veszprém – UTE	0-1	2
4. 1.FC Köln – Nürnberg	2-0	1
5. Dresden – Leverkusen	2-0	1
6. Hamburg – Mönchengl.	0-2	2
7. Kaisersl. – Bochum	3-1	1
8. Uerdingen – Schalke 04	4-2	1
9. Wattenscheid – Bremen	2-2	x
10. Hannover – Rostock	1-1	x
11. Düsseldorf – Unterhach.	2-0	1

A többi mérkőzést ma játsszák.

Új Vasárnapi Dunántúli Napló

Új Vasámapi Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-15-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-36-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-22-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs Engel János út 8. Telefon: 72-32-177. Telex: 12-211. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 54 forint, negyedévre 162 forint, félévre 324 forint, egy évre 648 forint. ISSN 0865-9125

Ceausescu élete és a légvédelmi géppuska

Érdekességek az első „nyári" pécsi vásárból (4. oldal)

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

IV. évfolyam, 119. szám
1993. május 3., hétfő
Ára: 13,80 Ft



Liszt-szoborral gazdagodott az alsómocsoládi szoborpark, képünkön balról az alkotó. (Tudósítás az 5.oldalon)
Fotó: Laufer László

Csonkamindszenten emlékművet avattak

Csonkamindszenten vasárnap a helybéliek, az innen elszármazottak és a környező falukból érkezettek az első és a második világháborúban hősi halált haltak emlékének adózva emlékművet avattak. Az önkormányzat, a lakosság anyagi hozzájárulásával és önkéntes munkával felújították, tatarozták a templomot. Elkészítették a hármas gondolatkört is – 1848-1956-1989 – szimbolizáló emlékművet. *Mayer Mihály* megyés püspök megáldotta a templomot és ünnepi misét tartott. Azt követően felszentelte az emlékművet.

Baranya idegenforgalmáért

Baranya megye adottságainak hatékonyabb kihasználásáról, az idegenforgalmi és a vendéglátó szférában érdekeltek összefogásáról és a gazdaság húzóágazatává fejlesztéséről tárgyalt hétvégén Pécsett a Palatinus Szállóban az Idegenforgalmi és Vendéglátóipari Alapítvány. Hamarosan megjelennek az alapítvány gondozásában a háromnyelvű, egész Baranyát felölelő propaganda kiadványok.

A pécsi labirintus elkészült

Pécs határában, Kökény mellett az arborétumban május elsejére elkészült a labirintus. A labirintus az emberi életet jelképezi: bejáratánál a Nap jegye áll, kijáratánál a Hold jegye. A létesítmény alkotója, *Hajda György Zsigmond* szobrászművész a Nap és a Hold motívumát fából készítette el, míg maga a tíz méter átmérőjű labirintus kör nagyharsányi kövekből van kirakva.

Jogok a magyar kisebbségnek

Jeszenszky Géza a magyar–ukrán tárgyalásokról

Ukrajna és Magyarország kapcsolataiban nagyon lényeges elem a kisebbségek kezelésének kérdése – mutatott rá Jeszenszky Géza külügyminiszter vasárnap a rádió Világóra című műsorában elhangzott nyilatkozatában a magyar–ukrán kormányfői találkozó kapcsán.

A két ország 1991 nyarán aláírt szerződése rögzíti, hogy a nemzeti kisebbségek számára olyan státus megteremtése a kívánatos, amely biztosítja jogukat a hatékony részvételre a közügyekben, ide értve a lakóhelyüket érintő döntések meghozatalát és végrehajtását. Ezen elvek megvalósítását Ukrajna már fokozatosan elkezdte. Ez azért is igen jelentős lépés, mert térségünkben Ukrajnán kívül egyetlen más ország sem rögzített olyan fontos alapelveket, melyek széles körű jogokat ígértek a magyar kisebbségeknek – hangúlyozta a magyar diplomácia vezetője.

Én azt hiszem – jelentette ki Jeszenszky Géza –, hogy ezek fényében megnyugtató lehet és valóban indokolt is egy baráti szerződés – melynek aláírása már megtörtént – megerősítése, ratifikálása. Mi azonban nem mondunk le semmiről a szerződésben – ami egyébként nagyon foglalkoztatja a magyar társadalmat –, mi deklaráljuk azt, amit egyébként a helsinki elvek is jelentenek: Magyarországnak nincsenek területi követelései szomszédjával szemben, mintahogy más szomszédokkal szemben sem.

Renault csillagtúra – idő előtt befejezve

Meghalt a Telesport egyik operatőre

Az egykoron hazánkban is népszerű autós versenyt életesztette újjá a Renault Hungária, s rendezte meg első ízben a *Magyarországi Renault Csillagtúrát.* Szombaton délelőtt 52 Renault 19-es gépkocsival, 52 páros – köztük a pécsi Origó Kft. autójával *dr. Krippl Zoltán*, pécsi polgármester és *Roszprim Nándor*, az Új Dunántúli Napló újságírója – vágott neki egymás után startolva a mintegy 24 órásra tervezett, több mint 2000 kilométeres távnak. A verseny – amit értékes díjakért írtak ki – a városok majálisaihoz kapcsolódva igazi látványosság volt, a „pecsételő" helyre érkező kocsikat mindenhol nagy tömeg, aláírásokat gyűjtő gyerekek várták, s remek hangulat. Ám koradélután már sorra kaptuk a rossz híreket: több kisebb-nagyobb baleset történt . . .

S az esti órákban – párosunk Észak- és Kelet-Magyarországot, az Alföld nagy részét maga mögött tudva Kecskemét felé haladt – megdöbbentő információt kaptunk: valahol a Dunántúlon egy kocsi felborult, s egyik versenyző társunk életét vesztette. Majd utána rádiótelefonon értesítettek mindenkit, hogy a tragikus eset miatt szombaton 19.40 perckor a szervező bizottság a csillagtúrát befejezettnek nyilvánította.

A Baranya Megyei Rendőr-főkapitányság ügyeletesétől vasárnap délelőtt megtudtuk, hogy mi történt.

Szombaton délután fél öt körül az 51-es rajtszámú autó Pécs közelében Oroszló felöl Magyarszék irányába haladt, a nagy sebesség miatt egy éles, jobbra ívelő kanyarban kicsúszott az útpadkára, átvágódott az út másik oldalára, nekicsapódott egy másfél méter magas töltésnek, s felborult.

Ezután a gépkocsi többször átpördült, aminek következtében *Fogarasi Tamás*, a Telesport 42 éves operatőre – aki valószínűleg nem kötötte be magát biztonsági övével – olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy kórházba szállítás közben meghalt. A kocsi vezetője, *Berkes Sándor* könnyebben sérült.

R. N.

A boszniai szerbek különnyilatkozata

Különnyilatkozatot tett közzé Athénban a Radovan Karadzic vezette boszniai szerb küldöttség a Vance–Owen-terv aláírásakor, amiben hangsúlyozták: a négy rendezési dokumentumon szereplő aláírásuk azonnal érvénytelenné válik, amennyiben a boszniai szerbek parlamentje május 5-ikén elutasítja az ENSZ és az EK égisze alatt kidolgozott rendezési elképzeléseket. Karadzicék tudtul adták, hogy amennyiben parlamentjük igent mond a Vance–Owen tervre, a boszniai szerbek készek kinevezni három képviselőt a rendezéssel foglalkozó koordinációs tanácsba, hogy együttműködjenek a béketerv szellemének valóra váltása érdekében. Karadzicék különnyilatkozatukat eljuttatják a volt Jugoszláviával foglalkozó nemzetközi konferenciához, kérve, hogy azt tekintsék a konferencia hivatalos dokumentumának.



A pécsi Szabadtéri Színpadon táncegyüttesek szórakoztatták a népes közönséget
Fotó: Laufer László

Eseménydús május elseje

Koranyári napfény és rendezvényekben dús szombat várta a május elsejét köszöntőket. Az MSZP és a MSZOSZ rendezésében a pécsi Szabadtéri Színpadon volt műsor, a város más részein is szórakoztató programok, sportvetélkedők, sétarepülés, autós bemutatók, bálok között lehetett választani.

A Várostörténeti Múzeumban finn gyermekkórus adott hangversenyt – kedden este is hallhatóak lesznek 18 órától a Csontváry-teremben –, a FEMA parkolójában felállított színpadon viszont a véméndi gyermekzenekar adott műsort, nagy sikerrel. Ugyanitt a For Life helikopteres mentőszolgálat vitte a vállalkozó kedvűeket néhány perces sétarepülésre. Az Ifjúsági Házban Anyák napja tiszteletére volt színpompás virágvásár, a Széchenyi téren pedig többek között Opel-bemutató. A sokak által felkeresett Málomvölgyi kirándulóközpontban avatták fel tegnap a Labirintust.

A komlóiak hagyományosan Sikondán köszöntötték május elsejét, Mohácson többszázan mentek el a Schmidt-gödörben kialakított kirándulóhelyre. Szigetváron a várkörnyék volt az ünnepségek központja. Siklóson az Iskola úti lakótelep házai között kondérokban főztek, s itt bemutatkoztak a baranyai kommandósok is.

(Folytatás a 2. oldalon.)

Szakszervezeti vezetők Göncz Árpádnál

Jók az olyan alkalmak, amikor tét nélkül, kötetlen formában, oldott légkörben beszélgethetnek a munka világának képviselői. Ezt kínálta fel a köztársasági elnök – s e gesztusnak csak örülni lehet –, amikor május elseje alkalmából szombaton baráti beszélgetésre invitálta Göncz Árpád az ÉT munkájában részt vevő hat szakszervezet, valamint a munkáltatók képviselőit – mondta vasárnap a távirati iroda érdeklődésére Óry Csaba, a LIGA elnöke.

A protokollmentes, jó hangulatú – a késő esti órákba nyúló – találkozón szó esett egyebek mellett a mostanság legidőszerűbb kérdésekről: a tb–választások eredményességének fontosságáról, a munkanélküliségről, a munkáltatók és a szakszervezetek kapcsolatáról. (MTI)

Az Alkotmánybíróság ülése

Ülést tart az Alkotmánybíróság hétfőn, kedden és szerdán. Hétfőn az 1956-os forradalom és szabadságharc során elkövetett egyes bűncselekményekkel kapcsolatos eljárásról szóló törvény elvi alkotmányossági problémáit vitatják meg az alkotmánybírák. Szó lesz továbbá arról az indítványról, amely szerint a tartásdíj fizetését nem indokolt büntetőjogi szankciókkal kikényszeríteni. A testület szerdán folytatja azoknak a beadványoknak a megvitatását, amelyek szerint a bírósági vezetők kinevezési szabályai sértik a bírói függetlenséget.

Bérrendezés előtt a költségvetés dolgozói

A Költségvetési Intézmények Érdekegyeztető Bizottsága várhatóan május 3-ai ülésén dönt annak a 10 milliárd forintnak az elosztásáról, amelyet a költségvetési intézmények dolgozóinak idei bérrendezésére különített el az Országgyűlés.

Gulyás Judit, az Egészségügyben Dolgozók Demokratikus Szakszervezetének elnöke elmondta: a szaktárca adatai szerint az egészségügyi átlagbér ma bruttó 19.613 forint, míg a szakdolgozóknál ugyanez nem éri el a 14 ezer forintot. A járulékok és az adó levonása után tehát körülbelül a minimálbérnek megfelelő összeget kap az egészségügyi dolgozók többsége. Mindezek ismeretében az EDDSZ megdöbbenéssel vette tudomásul, hogy az egészségügy békés demonstrációval is megnyilvánuló segélykiáltását nem hallották meg az ország vezetői és nem terveztek az ágazat számára központi bérfejlesztést. Valamiféle halvány reményt csak a 10 milliárdos költségvetési tartalék jelent, de még nem tudni, hogy ez pontosan mikortól és pontosan mennyit is jelent majd. Az EDDSZ számításai szerint, a legpozitívabb döntést feltételezve is csak néhány forinttal jut majd több fejenként a tavaly hasonló keretből kapott 1240 forintnál. Ezért is felháborító – mutatott rá Gulyás Judit –, hogy egyes egészségügyi, illetve minisztériumi vezetők felelőtlen ígérgetésekkel olyan mértékű béremelésről beszélnek, amely a jelenlegi helyzetben nyilvánvalóan elképzelhetetlen. (MTI)



Hang hagyja ki a sokadik pécsi helyzetet
Fotó: Kóródi Gábor

Ha nem, akkor nem

Nem – immár harmadszor? –, azaz nem is harmadszor, sokkal inkább negyedszer állt a pécsi profi férfi kézilabdacsapat a lehetőség kapujában, hogy megismételje, avagy arcpirítóan túlszárnyalja a negyedszázaddal ezelőtti amatőr pécsi férfi együttes által elért eredményt.

Nem jött össze. Sajnos azóta, és most sem jött össze a Győri ETO ellenében.

A PMSC férfi gárdája kiharcolta és sajnos el is herdálta (öt hétméteres és hat ziccer adta) a lehetőségét annak, hogy a négy közé kerüljön. Baranyai együttes az elmúlt negyedévszázadban nem került hasonló helyzetbe a kézilabdában. Természetesen semmi nincs veszve. A fiúknak most arra kell koncentrálni, hogy ott legyenek az 5-8. helyért folytatandó sorozat élén.

(Tudósítás a 16. oldalon.)

Megnyitás előtt az Eszék Expo

Harmincegy magyar kiállító

Az eszéki Pampas 3-as számú kiállító csarnokában a Holdarting vállalat munkásai Nagy László irányításával szorgalmasan dolgoztak a 31 magyarországi kiállító részére biztosított 500 négyzetméternyi területen.

A kiállítás céljáról *Vladimir Kopf*, a Horvát Gazdasági Kamara eszéki regionális elnöke így nyilatkozott:

– A vásár két fő szervezője az eszéki Sportski objekti (a sportobjektumokat fenntartó vállalat), és a Horvát Gazdasági Kamara regionális szervezete. Szlavónia háború sújtotta vidékének követelményei szabták meg a vásár célját. Olyan vállalatokat, magánvállalkozókat, cégeket várunk, amelyek és akik termékcikkel meggyorsíthatják az újjáépítést vidékünkön.

Itt nemcsak üzletkötő igazgatók találkoznak, hanem az elképzelések szerint a vásárlók közvetlen kapcsolatot teremthetnek a termelőkkel és betekintést nyerhetnek többek között az olyan magyar termékek választékába, amelyekkel megkönnyítik otthonaik, gazdasági épületeik javítását, tatarozását vagy újjáépítését. Természetesen a kiállításon mezőgépeket és kapcsolható felszereléseket találhatnak a látogatók, hiszen azokból is sok tönkrement e területen.

Üdvözöljük a Pécsi Ipari Vásár Kft. szorgalmas tevékenységét, hiszen segítségükkel sikerült összehozni a magyar kiállítókat. A két terület gazdasági kamarái folytatják a háború előtti együttműködést, természetesen a piacgazdaság alapelvein. Reméljük, hogy kompenzációs alapon nekünk is sikeres lesz jelenlétünk a Nemzetközi Pécsi Ipari Vásáron a Pécsi Expo rendezvényén – mondta Kopf úr.

Martin Marolin, a Sportski objekti eszéki vállalat igazgatója szerint az előkészületeken túl vannak. Most folynak az utolsó simítások. Összesen 111 kiállítót várnak, mint említették, közülük 31 magyar vállalat is jelen van. A rendezvény nemzetközi jellegét növelik az olaszországi, az ausztriai és a szlovén kiállítók.

Május 5-én Ivica Gazi, a Horvát Gazdasági Kamara elnöke néhány miniszter és az érdeklődők jelenlétében megnyitja az Eszék Expo '93 vásárt, amelynek keretében számos szakmai értekezést tartanak a szakemberek.

Május 7-én tartják a magyar-horvát üzleti napokat, amelyen részletesen megismerkedhetünk a kiállítókkal és az együttműködés lehetőségeiről.

A szervezők várják a magyar látogatók népes táborát.

Tausz Imre



A finnországi Lahtiból érkezett gyerekkórus adott hangversenyt Pécsett a Várostörténeti Múzeum udvarán

Eseménydús május elseje

(Folytatás az 1. oldalról.)

A pécsi '56-os Emlékmű Felállításáért Alapítvány támogatására kispályás focimeccseket szervezett szombaton a PMSC kézilabdapályáján a pécsi önkormányzat szabaddemokrata frakciója és az SZDSZ pécsi szervezete. A rendezvényre több csapat is nevezett, az alapítvány számlája több mint tízezer forinttal gyarapodott.

Sajnálatos esemény történt Beremenden, ahol a sportpályán felállított légvárat egy erősebb széllökés felkapta, s 10 méter magasan közel 60 métert repült. Néhány kisgyerek kiesett, közülük négyen könnyebben megsérültek.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Az athéni Bosznia-tárgyalásokon az új ENSZ-megbízott, a norvég Thorvald Stoltenberg (jobbról) üdvözli Szlobodan Milosevics szerb elnököt. A kezet fogók mögött az angol Lord Owen és a jugoszláv elnök, Csoszics látható

Athén után megkezdődhet a béketerv megvalósítása?

Hetvenezer katona közreműködését jósolják

A boszniai béketerv végrehajtásához legalább 70 ezer katona közreműködésére lesz szükség – mondta a holland televíziónak adott nyilatkozatában Willem Van Eekelen, a Nyugat-európai Unió (NYEU) főtitkára.

Eekelen szerint az Európai Közösség tíz országát tömörítő NYEU kész arra, hogy kulcsszerepet játsszon a boszniai rendezésben, ezért hajlandó a jelenlegi 8 ezer fős békefenntartó egységeinek létszámát akár 15 ezerre is emelni. A főtitkár szkeptikusan nyilatkozott a bosznai szerbek vasárnapi döntéséről (erről lapunk első oldalán számolunk be részletesebben), és úgy vélte, hogy a béketerv megvalósítása erőszakkal is fenyegető, veszélyes feladat lesz.

A Reuter ENSZ-forrásokra hivatkozó jelentése szerint a Jugoszlávia elleni szankciók mindaddig érvényben maradnak, amíg nem nem érnek véget a harcok Boszniában és nem lépnek hatályba a Vance–Owen béketerv legfontosabb fejezetei. A büntetőintézkedések feloldására a terv egyes pontjainak végrehajtásának megfelelően, fokozatosan kerülhet sor. Diplomáciai források szerint az Egyesült Államok a boszniai rendezés alatt végig fenntartja a katonai beavatkozás, a szerb állások elleni légitámadás lehetőségét.

– Élet és halál közül a boszniai szerbeknek nem volt más lehetőségük, mint az életet választani – jelentette ki a boszniai horvátok vezetője, Mate Boban, miután Athénból Splitbe érkezett vissza. Boban szerint a Vance–Owen-féle béketerv egyenlő jogokat biztosít Bosznia valamennyi etnikumának, de a terv gyakorlati alkalmazása még igen sok munkát ad majd az illetékeseknek. A boszniai horvátok vezetője javasolta egyúttal, hogy Szerbia és Horvátország tartson politikai találkozót, amelyen részletesen megvitatják jogaikat, és megpróbálják lerakni a tartós béke alapjait a Balkánon.

Bérégovoy öngyilkossága

Tragikusan kezdődött és tragikusan végződött az idei május elseje Franciaországban. A nap nyitányaként felgyújtotta magát egy munkanélküli férfi Bordeauxban –, s a befejezés az éjfél körül kiadott néhány soros közlemény volt: elhunyt Pierre Bérégovoy, az előző kormány szocialista párti miniszterelnöke. Délután követett el öngyilkosságot, fejbelőtte magát személyi biztosítója szolgálati fegyverével. Az első hír is elég lett volna ahhoz, hogy felhívja a figyelmet az ország belső bajaira, a második azonban – súlyánál fogva – még drámaibb erővel mutatott rá a problémákra.

Bérégovoy haláláról minden nyilatkozó úgy látja, hogy a politikus – aki egész életét a szocialista eszmék szolgálatának szentelte, s aki sajátos módon egyesítette tevékenységében a korszerű gazdasági szemléletet a szociális célok megvalósításával – nem tudta elviselni ennek a politikának kudarcát: nem kis mértékben saját magát tartotta felelősnek ezért.

A britek és a monarchia

A királyi család tekintélyromboló botrányai általában nem gyengítették a britek szeretetét a monarchia iránt, de azért a fiatalok mind kevésbé tisztelik az uralkodóházat – derült ki egy közvéleménykutató intézet vasárnap közzétett felméréséből. A brit lakosság 69 százaléka a királyság fenntartása mellett van, és csak 18 százalék szeretne köztársaságot.

❍ **Bukarest:** Szombaton életbe léptek a közszükségleti cikkek és az energia ártámogatásának megszüntetése nyomán bejelentett új, a korábbiaknál 4,5–10-szer magasabb árak Romániában. A kormány a bérből élőknek havi 13000, a nyugdíjasoknak havi 7600 lej kompenzációt biztosít, a minimálbér 17600 lejről 28 ezerre, az átlagbér 43 ezerről 56 ezerre emelkedik. A bérkiigazítások mértékét nem tartják elegendőnek a nagy román szakszervezetek. A Nicolae Vacaroiu miniszterelnökkel folytatott meddő alkudozás után a hét végén Iliescu elnök közvetítésével folytatódott a tárgyalás, de a rádió által is élőben közvetített vita sem hozott megoldást.

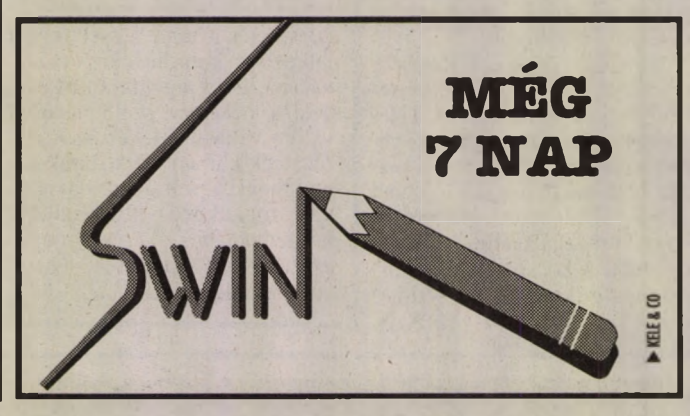
❍ **East London:** Dél-Afrikában szombaton késő este öt ember életét vesztette, hét pedig megsebesült, amikor egy feketékből álló, felfegyverzett kommandó betört East London városának egyik bárjába. 1990 februárja, azaz az apertheid-ellenes mozgalmak törvényesítése óta ez a mostani volt a legvéresebb dél-afrikai merénylet a fehérek ellen – írja az AFP.

❍ **Moszkva:** Az orosz parlament sajtóirodája szombat este közleményt adott ki, s ebben bírálta a végrehajtó szerveket a május elsejei moszkvai összecsapásért. A dokumentum szerint a biztonsági szervek – ahelyett, hogy biztosították volna az ünnepségek zavartalan lebonyolítását – maguk provokálták a zavargásokat, ráadásul a tüntetők feloszlatására durva erőszakot alkalmaztak.

❍ **Washington:** Bill Clinton elnök döntött arról, milyen – részben katonai – lépéseket kell az Egyesült Államoknak, a nemzetközi közösségnek tennie a boszniai válság leküzdésére. A lépésekről a következő napokban tárgyalnak Európában, és bíznak a közös álláspont kialakulásában. Ezt jelentette be szombaton Warren Christopher amerikai külügyminiszter, aki még aznap éjjel Európába utazott. Christopher semmit nem közölt arról, milyen terveket dolgoztak ki, mert azokról először Londonban, Párizsban, Moszkvában, Bonnban, Brüsszelben tárgyal.

❍ **Sao Tomé:** Az UNITA angolai kormányellenes szervezet vasárnapi közlése szerint heves harcok folynak az ország északi részén lévő Ndalatando tartományi főváros birtoklásáért. A kormánycsapatok megpróbálták visszafoglalni a várost, s továbbra is messzehordó tüzérséggel lőtték a települést.

❍ **Belgrád:** Az athéni értekezlet idejére sem hagyott alá a harcok hevessége Boszniában. Szarajevóban tűzérségi támadást intéztek a szerb erők a városközpont ellen, Észak-Boszniában a muzulmán erők támadták Dobojt és Brckót. A kelet-boszniai Srebrenicánál még az ENSZ-katonákra is tüzet nyitottak, amikor azok megpróbálták megjavítani a város határában lévő vízművet, amelyet a szerbek az ostrom kezdetén szétlőttek. Kiújultak a harcok a muzulmán és horvát egységek között is.



Építkezéshez, beruházáshoz, felújításhoz
az acéláruk legnagyobb választéka a

Ferroglobusnál!

Viszonteladó telepei megtalálhatók az ország minden pontján!

Időt, energiát, pénzt takarít meg, ha az Önhöz LEGKÖZELEBBIT keresi fel!

FERROGLOBUS Rt.
7600 Pécs, Mecsekalja-Cserkút
Telefon: (72) 13-571

KAPOSVÁR ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ
7400 Kaposvár, Szokolaberek
Telefon: (82) 18-926

ZALAIPARKER Rt.
8901 Zalaegerszeg, Hock J. u. 59.
Telefon: (92) 14-398, 12-453
Telex: 12750
Nagykanizsai telepe:
8800 Nagykanizsa, Úrhajós u. 3.
Telefon: (93) 11-515
Keszthelyi telepe:
8360 Keszthely, Deák F. u. 55.
Telefon: 12-143



KELE & CO
IRODABÚTOR
Pécs, Jókai u. 11. - Római udvar
III. lépcsőház, II. em./1.
Telefon/Fax: (72) 36-383

AKCIÓ

A képen látható fémvázas, irodai tárgyalószék ezen a héten csak

3.900,- Ft

áron kapható.

Ezen kívül ajánljuk még:

OSLO görgős irodai szék	9.763,-
BAHIA tárgyalószék bőr ülőlappal	6.125,-
BETA 100 vezetői szék valódi bőrből	17.375,-

Áraink az ÁFA-t nem tartalmazzák.

Ha siet, még odaér az EUROTOURS-szal

SPANYOLORSZÁGBA
Pécsi indulással május 14. — 14.600 Ft / fő / 10 nap, luxusbusszal, reggelivel
május 29. — 15.900 Ft / fő / 10 nap, luxusszállóban, félpanzióval

KRÉTÁRA
május 14-21. — 22.900 Ft / fő / hét, repülővel, apartmanban

Akció!
KRÉTA október 8. — 19.900 Ft/fő/1 hét, repülővel apartmanban

Eurotours International Utazási Iroda
7624 Pécs, Alkotmány u. 6.
Telefon/fax: 72/13-535

Átszervezik a járóbeteg-ellátást Szigetváron

Valószínű, hogy a szigetvári kórház az ország vidéki kórházai közül nemcsak az egyik legkorszerűbb és legszebb, hanem az 589 ágyával talán a legnagyobb. A rendelőintézeteket és kórházakat érintő, májustól gyakorlásképp, de július 1–től már „élesben" induló új egészségügyi finanszírozási rendszer, eddigi gazdálkodásának, működésének átgondolására kényszeríti a szigetvári kórházat is.

A kórház járóbeteg rendelései eddig a városban három helyen, szétszórtan működtek, volt amelyik az új központi épületben, mások a régi, elavult öreg kórházban, a tüdőgondozó pedig ismét másutt, ugyancsak meglehetősen korszerűtlen körülmények között. Most belső átszervezéssel sikerül megoldani, hogy a bőrgyógyászat és fogászati rendelés kivételével valamennyi az új épületben kap helyet. Az átszervezés több előnnyel is jár. Egyrészt sokkal gazdaságosabban működtethetők, s megszabadulnak a régi épületek fenntartásának költségeitől. Orvosi szakmai szempontból is hatékonyabb betegellátást biztosít, hogy egymás mellé kerültek az egyes szakellátások, s ami a legfontosabb, ezután a beteget nem kell az egyes vizsgálatokra a város egyik végéből a másikba küldözgetni.

Az átszervezést folyamatosan, több lépcsőben hajtják végre. Május 3-án indul az új általános belgyógyászati szakrendelés, ahol a sürgősségi eseteket, s a felvételeket látják el. Mellette kapott helyet az ugyancsak harmadikával induló, a diabeteszes és emésztőszervi betegségben szenvedők ellátására szakosodott rendelő. Ugyancsak ettől az időponttól helyezik át a pszichiátriai szakrendelést a főépületbe, s helyére – az új épület É-i portája melletti helyiségbe – május 7-től jön át az öreg kórház épületéből az onkológiai szakrendelés. A reumatológiai szakrendelést és vele együtt a fizikoterápiát, valamint a tüdőgondozót június elsejétől találják az új helyén a betegek. Ezzel párhuzamosan a régi kórházi épület egyik részében utógondozó, rehabilitációs osztályt indítanak. **S. Zs.**

Hogyan ne fizessünk elő magyar lapot külföldre

Némely családoknál hébe-hóba előfordul, hogy bár életszínvonaluk rendületlenül emelkedik, mégis gondolnak egyet, s kivándorolnak Ausztráliába vagy Kanadába. Mások meg rövidebb-hosszabb munkavégzésre, vagy csak úgy, elmennek külföldre. Mielőtt minderre sor kerülne, felkeresik a helyi, vidéki postahivatalt, hogy kedvenc lapjaikat előfizethessék, idegenben is értesülhessenek mindarról, ami velük történne akkor, ha itthon maradtak volna. A postahivatalban a hivatalnok mosolyogva tárja szét karját, ő ebben nem segíthet, ellenben szívesen ajánl útlevélkérő lapot vagy okmánybélyeget, s ha jó hangulatban találják, még a magánlevelek továbbítását is kilátásba helyezi.

Telefonon érdeklődtünk Pécsett, a Posta hírlaposztályán, mondanának valami bíztatót ebben az ügyben. Az ügyintéző tanácsot nem tudott adni, csak egy budapesti telefonszámot, a HELIR, vagyis a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodáét (Lehel u. 10/A), ahol majd felvilágosítást adnak a dologról.

A HELIR-nél azt a felvilágosítást adták, hogy személyesen vagy levélben kell náluk megrendelni a lapokat. Megtudtuk, hogy Magyarországról külföldre, forinttal, csak rajtuk keresztül lehet az előfizetést lebonyolítani. A díj általában a lap árának 25 százaléka. Arra a kérdésre, hogy mely lapokat és pontosan mennyiért lehet előfizetni, a hölgy nem tudott válaszolni, de azonnal kapcsolta a közönségszolgálatot.

A közönségszolgálat bonyolítója teljesen tájékozatlan volt, nehéz elképzelni azt a közönséget, amelyet ő bármiben is szolgálni tudná, de kiválóan kezelte a telefont, s kapcsolta a csoportvezetőt. A csoportvezető felkészültsége hasonló volt a beosztottéhoz, ő viszont megadott egy telefonszámot és egy nevet, utalva arra, hogy az újabb segítő erő mindent tud, feltehetően igen magas beosztása révén. A feltehetően magas rangú hölgy azonban úgy vélte, ő nem illetékes abban, hogy újságnak nyilatkozzék, és nem is értette egészen, milyen célból történnek mindezek a megpróbáltatások övele. De azért megerősítette, hogy valóban náluk lehet magyar lapokat külföldre előfizetni, főleg, ha országos terjesztésű, nagy lapról van szó. Külön kérésre azért előkereste az Új Dunántúli Napló adatait, melynek egy évi előfizetési díja a szomszédos országokba 7836 forint, egyéb országokba pedig 9996 forint, amely azért megkérdőjelezi a korábban említett 25 százalék nagyságrendjét. Megtudtuk, hogy előző hó 10-ig kell beérkezni az előfizetési díjnak, hogy aztán a következő hónapban lehessen indítani a lapot.

Végül is azt, hogy miképp lehet itthon magyar lapot külföldre előfizetni, fél napos telefonálgatással ki lehetett deríteni. Hogy aztán maga az előfizetési procedúra mennyi időt vesz igénybe és milyen előre nem látható nehézségekkel jár, azt nem tudjuk, de vannak sejtéseink a dologról. Talán egyszerűbbnek tűnik, ha nem megyünk sehová, vagy ha ez elkerülhetetlen, inkább magunk alapítunk egy új lapot leendő lakhelyünkön. **Cs. L.**



Wanimi Takayoshi a főpróbán **Fotó: Laufer László**

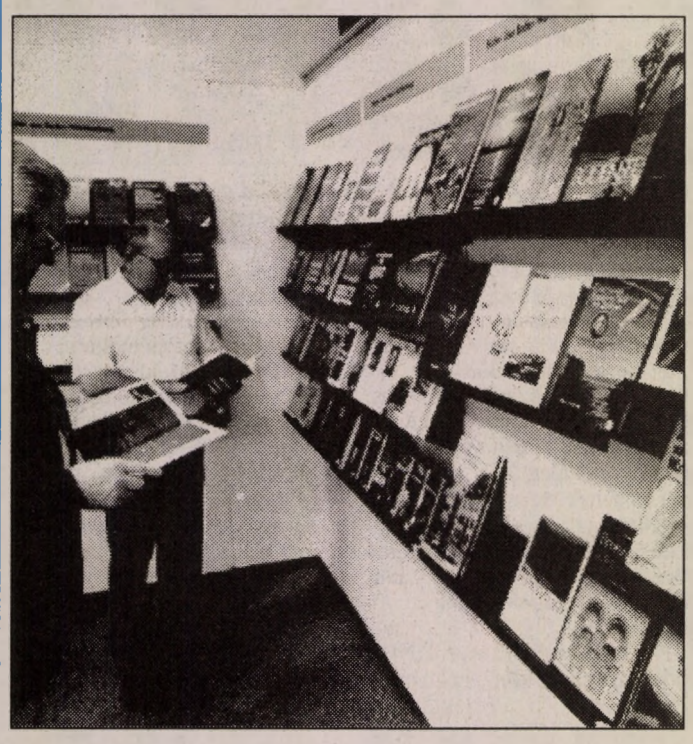
Ma este Sibelius-hegedűverseny

A japán szólista vak

Ma este fél nyolckor a POTE Aulájában ismét a közönség elé lép a Pécsi Szimfonikus Zenekar, műsorán ezúttal hazai koncerteken ritkán hallható Sibelius-hegedűversennyel. A hegedűszólót a Japánból érkezett művész, *Wanimi Takayoshi* játssza, aki bár teljesen vak, a nemzetközi hangversenyélet fontos szereplője.

– Tokiói vagyok, hegedülni négy éves koromban kezdtem, az úgynevezett „Suzuki-módszerrel". Ez hasonló a Kodály-módszerhez, csak a hangszeres zenében alkalmazzák. Később ezzel felhagytam, mert rábeszéltek, hogy hivatásos hegedűművésszé képezzem magam, s ez másfajta tréninget követelt. Általában napi négy órát gyakoroltam, míg 13 évesen első fesztiváldíjamat megnyertem. A konzervatóriumban a hegedűvel töltött órák száma jócskán nőtt, s számomra külön feladatot jelentett, hogy vakként a Braille-írással lejegyzett kottából játsszak, illetve sokkal több mindent kellett fejből megjegyeznem. 20 évesen jártam először Európában, s nagyjából koncerteket is ettől fogva adok. Bár időm nagy részét ma is Japánban töltöm, egy-egy hónapra útra indulok, s mint most itt, Magyarországon, több hangversenyt is adok. Legszívesebben a „B"-betűs zeneszerzőktől játszom, azaz Bachtól, Brahmstól, Bartóktól, de azt hiszem, Sibelius is nagyon érdekes zeneszerző. **M. K.**

Könyvkiállítás a Lenau Házban



Május tizedikéig látható az a könyvkiállítás, amelyet Hanns Rehfeld Németország pécsi főkonzulja nyitott meg pénteken Pécsett, a Lenau Házban. A Stuttgartból érkezett kiadványok a kiállítás után kölcsönözhetők, majd a pécsi Széchenyi téri könyvesboltban megvásárolhatók. A szépirodalmi, művészeti és gyerekkönyvek valamint orvosi, politikai és műszaki szakirodalom Baden-Württemberg tartományban jelentek meg az elmúlt időszakban, és megtekinthetők a Lenau Házban naponta kilenc és 18 óra között.

Megújul a villányi faluház

Három pályázó közül *Rozmer Ágnest* nevezte ki május 1-jétől a villányi faluház igazgatójának a helyi képviselőtestület. Az új vezető legfontosabb feladata a falu kulturális életének felpezsdítése, ugyanis a faluház programjai kialakításánál az volt az egyik fő szempont, hogy a rendezvények életkortól függetlenül mindenki számára lehetőséget nyújtsanak művelődésre, szórakozásra, kikapcsolódásra.

Ennek érdekében május 7-től heti három alkalommal, hétfőn, szerdán és pénteken újra vetítenek filmeket a villányi moziban, sőt igényfelmérés alapján ovi- és iskolamozi is szerepel az elképzelések között. A további tervek szerint az óvodásokat játszóház, bábszínház, a kisiskolásokat szakkörök, a tizenéveseket nyelvtanfolyamok, klubok, disco, bálok rendezésével, a felnőtteket műsoros estek, szakmai továbbképzések, vitafórumok szervezésével várják. Az idősebbeknek nyugdíjas klubot hoznak létre.

Az eddig is elismert, népszerű villányi borfesztivált zenei és táncrendezvényekkel országos jelentőségű eseménnyé kívánják átalakítani, hagyományteremtő céllal. **R. T.**

Osztrák Kulturális Napok

Pécsett ma nyílnak meg az Osztrák Kulturális Napok, melynek első eseménye *Moje Menhardt* bemutatkozása lesz „Egy kiállítás képei" címmel, s a Művészetek Házában tekinthető majd meg. A további rendezvények keretében fellép még a Schulz-Litschauer Együttes Haydn, Kaufmann, Mozart és Reger művekkel (ez május 11-én, kedden lesz), valamint *Peter Henischsel* íróval nyílik mód találkozásra (május 13-án, csütörtökön).

Május 8-án nyitják meg a pécsi Osztrák Könyvtárat a JPTE aulájában, melyen részt vesz *dr. Josef Krainer*, Steiermark tartományi kormányának elnöke. Ez alkalomból tarja meg előadását *Wolfgang Kraus* „Demokrácia és ideálok" címmel, majd *dr. Szendi Zoltán*, a Német Tanszék vezetője köszönti a vendégeket. **M. K.**

Telefonálgatás betétben lévő pénzért

Egy nem Pécsett lakó ügyfél az OTP Baranya Megyei Igazgatóságán szeretett volna 50 ezer forintot kivenni egy nagyközségben elhelyezett betétkönyvéből. Megértette, a pénz átadása előtt a két fióknak egyeztetnie kell. Türelmesen várt, míg az ügyintézőnek sikerült a kézi kapcsolású központon keresztül a pécsváradi fiókkal beszélnie. Meglepte viszont, hogy a telefonbeszélgetésért 100 forintot számolt fel az OTP. Először nem is tudott felelni a pénztárosnő kérdésére: a százast az 50 ezerből kéri levonni, vagy külön fizeti a kedves ügyfél?

Az OTP Baranya Megyei Igazgatóságának helyettes vezetője, *dr. Mátrai Lívia* a következőket fűzte a történethez: – A könyves betétek egyeztetésénél a telefonálás plusz szolgáltatás, amelynek díját az ügyfél állja. Erről ügyféltérben elhelyezett, a betéttörvény szerinti általános szerződési feltételekről is tájékoztatást adó hirdetményen hívjuk fel a figyelmet. A százforintos általányt helységtől függetlenül, minden távolsági beszélgetésre felszámoljuk.

A pécsváradi ügyfél azért akarta Pécsett felvenni a pénzét, mert nincs autója és nem szándékozott több tízezer forinttal buszra ülni.

Megtudtuk, több olyan konstrukció is létezik az OTP-nél, amely nem kívánja meg a telefonos egyeztetést. Folyószámla csekkel például minden további nélkül pénzéhez juthat az ügyfél. A kihelyezett automatából is külön költségek nélkül vehető fel bizonyos összeg. (A dolog érdekessége, ha nem sikerült volna a telefonos egyeztetés, maximum 50 ezer forintot mégis kifizettek volna.)

Az igazgató-helyettes bíztatásul elmondta, talán már a közeljövőben teljesen kiépül az OTP számítógépes hálózata, és a szükséges adatok minden fiókban rendelkezésre állnak.

Megkérdeztünk néhány, lakossági betétekkel foglalkozó pénzintézetet, ki fizeti az úgynevezett telefonos egyeztetés díját? A Postabank és a takarékszövetkezetek némelyike (például Szigetvár és Vidéke) magára vállalja ezt a költséget.

Van ahol ez is szolgáltatás. **P. E.**

Futnak a képek

A 104-es járat angyala

Ezen a tavaszon az amerikai film férfisztárjai uralják a mozikat. Jack Nicholson, Al Pacino és Kevin Costner után most Dustin Hoffman igazolja, a *Mondvacsinált hős (Accidental Hero)* című film főszereplőjeként, hogy a tengerentúli mozgóképnek ezt a közérthető, ám művészileg sem igénytelen típusát az erősebb nem uralja. Talán azért, mert annak a népszerű színjátéknak a dramaturgiája, amelyből oly sok hatáselemet átvesz, szintén férfiszerepekre épül. De az is lehet, hogy a legutóbbi években egyszerűen nem akadt olyan színésznő, akinek a tehetsége vetekedhetne, mondjuk, Dustin Hoffmanéval. Igaz, a női szerepkörökhöz több közhely és kaptafa kapcsolódik, mint a férfi figurákhoz, s e béklyók félrevetése valóban rendkívüli adottságokat és elszánást igényelne.

Az új papnőkre várva egyelőre be kell érnünk a hetedik múzsa hollywoodi papjaival. Akik, persze, szolgálatuknak szinte minden fortélyát ismerik. Dustin Hoffman, már alkatából adódóan is, a kisember hivatott megtestesítője. 1967 óta, amikor a *Diploma előtt* félszeg hőseként kiugrott, többnyire egyszerű embereket alakít, akiknek eszük ágában sincs hőssé válni, sőt kézzel-lábbal tiltakoznak a sors efféle kísértései ellen, s úgyszólván akaratlanul kényszerülnek rendkívüli helytállásra (*Maraton életre-halálra*). Végül aztán, miként e mostani filmben, a Hoffman-féle antihős, nem szívesen ugyan, de bemerészkedik az oroszlán barlangjába.

Stephen Frears *Mondvacsinált hős*-ében a színész egy szerencsétlen kis csalót formál, aki átmenetileg szabadlábon ügyeskedik az apró, szürke verebek jellegzetes magatartásával: csak semmi feltűnés! És akkor eléje pottyan az égből egy repülőgép, ő pedig kénytelen-kelletlen megmenti a 104-es járat ötvennégy utasát. Majd némi készpénzt és hitelkártyát magához véve eltűnik, mint Hamupipőke a bálból, fél pár cipőjét hátrahagyva.

Ezt a különleges helyzetet s a belőle fakadó, mulattatva elgondolkodtató bonyodalmakat Dustin Hoffman érett jellemábrázolása mellett az a dramaturgiai lelemény is hitelesíti, amellyel a film alkotói a témát kibontják. Látszik, hogy a rendező, Stephen Frears, akit a *Veszedelmes viszonyok* című filmje tett ismertté, angol színházakban, továbbá Karel Reisz és Lindsay Anderson asszisztenseként tanulta a szakmát. Ironikus látásmódja, energikus beállításai és beszédes vágástechnikája jó iskoláról, s eredeti talentumról tanúskodik. Néhány jelenetet harsányabbra vett a kelleténél, de hát Amerikában a producer nagy úr, ezeken a képeken bizonyára annak az ízlése érvényesült.

Nem a rendező érdemeit szeretném kisebbíteni, de a film pergő ritmusa, mely a középső, kissé fáradtabb szakasz ellenére is jól érvényesül, továbbá az üzleti szellemű televíziózás és a rendkívüli sztorik hajszolásával a valóságot meghamisító riporteri magatartás erőteljes lelepleződése színvonalas forgatókönyvre is utal. Bizonyára nem véletlen, hogy David Webb Peoples másik tavalyi munkájából, a *Nincs bocsánat*-ból is jeles filmet forgattak. Ezúttal az angyal szerepet ellopó álhős, és a névtelenségbe megfelelő fájdalomdíj hatására beletörődő, botcsinálta hérosz kritikusan megértő ábrázolása tanúskodik jellemformáló vénáról. S az is, ahogy a film mulat az emberek hős-szükségletén, amellyel saját kisszerűségüket ellensúlyozzák.

Egyszóval, mint minden jó szórakoztató film, ez is igen egyszerűen készült: ez megírta, az megrendezte, ő pedig eljátszotta . . .

Nagy Imre

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***IRMA, TÍMEA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.22 nyugszik 20.01 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 10-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 15-000-es számon hívható: **DR. DUNAI IMRÉNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 15-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

— Képviselői fogadóóra. *Dr. Barth Andrea* pécsi önkormányzati képviselő fogadóórája hétfőn 17–18 óráig lesz a Testvérvárosok terei Általános Iskolában.

— Nagygyűlés. A Kisdobszai Kultúrházban május 5-én 15 órai kezdettel a Történelmi Független Kisgazdapárt Szervezete a falusi élet, a mezőgazdaság helyzete címmel nyilvános nagygyűlést tart. A gyűlés előadója *Morvay István* államtitkár.

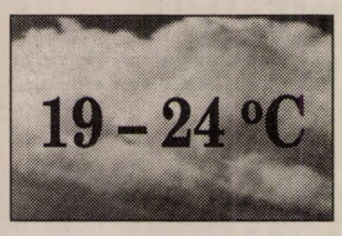
— Ha jól emlékszem . . . címmel flottákról, haditechnikáról tart előadást *Zsolnay Antal* ny. tengerész tiszt május 4-én 14 órai kezdettel Pécsett a Helyőrségi Klub klubszobájában.

— Lahti gyermekkórus. Az Apáczai Gimnázium énekkarának vendégeként kedden 18 órai kezdettel Pécsett a Csontváry Múzeumban mutatkozik be a Lahti Városi Gyerekkar.

— Képviselői fogadóóra. *Papp Béla* pécsi önkormányzati képviselő fogadóórát tart hétfőn 17.30 órai kezdettel a Jurisics úti iskolában.

Időjárás

A hosszabb-rövidebb napos időszakok mellett többször megnövekszik a gomolyfelhőzet, és szórványosan számítani kell záporesőre, zivatarra is.



Vízállások: Mohács 409 cm, áradó, 15,0 fok, Őrtilos -46 cm, apadó, 8,5 fok, Barcs -22, apadó, 7,6 fok, Drávaszabolcs 84 cm, áradó, 9,8 fok.

Nagyság és női báj

Az Irma ógermán eredetű, az „orm" illetve az „irm" szótő a nagyság megjelölésére szolgált. Keletkezhetett a germén Irmin, Irmino, Ermin-ből is. Tacitusz római történetíró szerint az egyik germán néptörzs, a herminok mondabeli ősapja nevéből is. Érdekessége, hogy a középkorban használatos azon kevés női nevek közé tartozik, melyek viselőiket a férfiakkal egyenlő piedesztálra állítják – éppen jelentésénél fogva. Eredeti formája az „Irmingard" volt. Névnapjuk alkalmából az Irmáknak pompás virágot ajándékozzunk.

Csak néhány éve ünnepeljük a mai nap a női bájt sugárzó Tímea nevet. Származtatják a görög „Euthymia" névből, de inkább Jókai Mór irodalmi alkotásának tartjuk. Népszerűségét az „Aranyember" bájos hősnőjének köszönheti.

Lottónyeremények

A Szerencsejáték Rt. közlése szerint a 18. játékheti nyeremények a következők: 5 találatos nem volt. A következő hétre átvitt öttalálatos nettó nyeremény 16 521 868 forint. A 4 találatosokra egyenként 451 015, a 3 találatosokra egyenként 3464, a 2 találatosokra egyenként 115 forintot fizetnek.

AusztriaLotto

A Lottó Unió tájékoztatása szerint az AusztriaLotto 17. játékhéten a leadott lottószelvények száma 1 961 046 darab volt.

A kihúzott lottószámok:
7, 10, 13, 26, 28, 36
pótszám: **02**
A jókerszám: **095316**

— Megbeszélés – kárpótlásról. A nagyharsányi Földrendező Bizottság május 3-án 17 órai kezdettel a nagyharsányi körjegyzőség tanácskozó termébe megbeszélésre hívja a kárpótlásra jogosultakat. Azokra számítanak, akik a villányi Új Alkotmány Mgtsz és a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát által Nagyharsány község határában kárpótlásra kijelölt földekre kívánnak árverezni.

— Könyv választék. A Medicina Könyvkiadó teljes választéka beszerezhető a pécsi, Király utcai Gondolat könyvesboltban. Ugyanitt megtalálhatók a Gondolat és az Akadémia Kiadó eddig megjelent kiadványai is.

— Munkanélküliek nyelvtanulását segíti a TIT. A TIT valamennyi induló nyelvtanfolyamára – kezdőknek és haladóknak is – ötven százalékos kedvezményt biztosít, ha a jelentkező munkanélküli. A rászorulók havi részletfizetést is kérhetnek.

— Diákoknak keresnek alkalmi munkát. Az Ifjúsági Iroda várja azon vállalatok és magánszemélyek jelentkezését, akik alkalmi munkalehetőséget biztosítanak nyárra diákoknak. Az ajánlattevők jelentkezését várják: Pécs, Mária u. 1.

Ceausescu élete és a légvédelmi géppuska

Május első vasárnapja Pécsett nemcsak az anyáké volt idén, az apáké is. Legalábbis azoké, akik tegnap azért látogattak ki a pécsi vásárba, hogy kellőképpen fölfegyverkezzenek. A délszláv válság, esetleg a szomszédok, haragosok vagy pártellenfelek miatt. A múltban jól bevált dobtáras géppisztolyt kilencezerért, golyószórót tizenháromezerért, légvédelmi géppuskát huszonötezerért lehetett kapni. Bár az eladó szerint a fegyverek hatástalanítva lettek, ismerünk ügyeskezű apukákat, akik nem ismernek lehetetlent.

Amíg az apák a fegyvereket csodálták, szorgosan tevékenykedtek a zsebtolvajok. A hangosanbeszélő sűrűn figyelmeztetett a zsebesek aktivitására, de őket ez nem zavarta. Tegnap délelőtt csak hármukat érték tetten, a többiek szüreteltek; a pénztárcák már csak délután kerültek elő üresen a kukák mélyéről.

Ezen a délelőttön 2000 autót kínáltak megvételre. A földre terített pokrócokon és nejlonokon pedig szinte mindent árultak, ami csak elképzelhető, sőt még annál is többet. Például *Nicolae Ceausescu* élettörténetét kétszáz forintért. Román nyelven. Hogy azért mégse legyen teljes az élvezet. A szovjet tiszti sapkák, különböző alakulatoktól, átlag nyolcszázért voltak kaphatók, bár nyilvános helyen való viselésük esetén a rajtuk lévő jelvények miatt hozzáadódik még némi pénzbüntetés. Persze, viselhetjük otthon, tévénézés közben is, de ha senki sem látja, akkor azért mégsem teljes az öröm. **Cs. L.**



Géppuskák, golyószórók és géppisztolyok a pécsi vásáron



Sikeres koncerten mutatkoztak be Pécsett, a Szivárvány Gyermekházban a Gyárvárosi Iskola zenét tanuló növendékei. A méltán híres fúvószenekar mellett az iskolában más hangszeres oktatás is van, énekelni is tanulnak a gyerekek. Képünkön a kicsik kórusa énekel. Fotó: Laufer L.

Faluszépítések

Alsómocsoládon a közelmúltban fejeződött be társadalmi munkában a játszótér építése. Az önkormányzat a Pilisi Erdőgazdaságtól 150 ezer forintért vásárolta a fajátékokat. A helybéliek közösen építették meg belőlük a játszóteret. A múlt évben elkezdett faültetéseket idén tovább folytatták. Gyümölcsfákat, hársfákat, nyírfákat, fenyőket, tujákat és díszcserjéket ültettek a porták elé és a közterekre.

Baksán az elmúlt és az idei évben is nyolcvanezer forintot fordítottak a közterületek szépítésére. A focipályát füvesítették. A kőládákba virágokat ültettek. A temető kerítése köré fák kerültek. A köztereket tujákkal és tűztövisekkel tették szebbé.

Horváthertelenden gyümölcsfákkal és nyírfákkal csinosítják a falu közterületeit a helybéliek. A polgármesteri hivatal fizeti a fásítás költségeit.

Ádám E.

— Hidegtál készítési verseny. Az 500-as sz. Angster József Ipari Szakmunkásképző Intézet és Szakközépiskola (Pécs, Rét u. 41–43.) május 5-én diáknapot rendez a Postás pályán. Az osztályok hidegtál készítésében versengenek egymással. A korszerű táplálkozás jegyében készülő csemegék alapanyagait a Baranya Megyei Tejipari Vállalat biztosítja az iskolának.

— Kötőtanfolyam. A KNDP női tagozata kötőtanfolyamot szervezett. Az érdeklődőket csütörtökön 16.30 órától várják a pécsi, Rákóczi u. 50. sz. alatti KNDP irodában.

— Lomtalanítás Orfűn. Az orfűi község önkormányzata május 3-án hétfőn lomtalanítást végez. A lakosság és az üdülőtulajdonosok ingatlanuk előtti közterületre és a kijelölt hulladéklerakó helyekre elkülönítve tehetik a lim-lomot. A lomtalanítás után hulladékot tilos közterületre helyezni!

— Kiállítás. Muth József pécsi festő akvarell, zománc, pasztel kiállítása hétvégén nyílt meg a bólyi Kolping Házban. Várják az érdeklődőket a hét minden napján.

— Az APEH ügyfélfogadási rendje Siklóson és Szigetváron megváltozott. Május 1-jétől Siklóson minden héten kedden 8–16 óráig, Szigetváron minden csütörtökön 8-16 óráig állnak az ügyfelek rendelkezésére.

— Az általános rendezési terv kisebb módosítása. A Pécs megye jogú város közgyűlése 1993. évi 17. sz. rendelete az általános rendezési terv módosításáról május elsejétől hatályba lépett Pécsszabolcs Szabadságharc u. térségében. A rendelet megtekinthető a hatósági iroda ügyfélszolgálati irodájában (Kossuth tér 1–3 sz. alatt).

— Non-stop horgászverseny éjszakai horgászattal. A kozármislenyi tavon hétvégén éjszakai horgászversennyel egybekötött non-stop horgászversenyt rendeztek. A versenyzők halászlét kaptak és értékes tárgyakat nyertek.

— Megváltozott a Szabadegyetem következő előadása. A Székesegyház Kocsis Lajos termében a Szabadegyetem előadása ma, hétfőn 14 óra helyett 16.30 órakor lesz.

— Tűzesetek Baranyában. A hétvégén több esetben riasztották a megyei tűzoltókat. A siklósi egységek Ócsárdon az egy hektárnyi területen égő nádast oltották el. A komlói MÉH telep fölötti bozóttüzet a komlói tűzoltók lokalizálták.

Energia-hasznosítás

Az energia tudatos hasznosítása címmel egy Közép Európai kezdeményezéshez csatlakozott a Magyar Villamos Művek Rt. is. Az áramszolgáltató részvénytársaságok bevonásával országos pályázatot hírdettek az ifjúság „energiatudatának" fejlesztése és az iparág image-ának javítása céljából. A versenyt az Ipari és Kereskedelmi Minisztérium és a Művelődési és Közoktatási Minisztérium támogatta.

A DÉDÁSZ Rt. április végén rendezte meg szolgáltatási területén lévő gimnáziumokból beérkezett pályázatok előzsűrizését. Első helyezést ért el a nagykanizsai Batthyány Lajos Gimnázium környezetfizikai szakköre. Második a pécsi Leőwey Klára Gimnázium nemzetiségi tagozatának III. g. osztálya, harmadik a pécsi Nagy Lajos Gimnázium III. c. osztálya.

— Új irodát kapott a Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület baranyai csoportja. A pécsi önkormányzat segítségével a közelmúltban vették át új irodájukat Pécsett, a Felsőmalom u. 22. sz. alatt. Hétfőn 10–18 órakor fogadóórát tartanak az érdeklődőknek.

Nyugdíjhoz kiegészítő kérelem

A nyugati hadifoglyok és a katonai munkaszolgálatosok továbbra is beadhatják nyugdíjukat kiegészítő kérelmeiket. Csak a kárpótlási kérelmek határideje járt le. Díjtalan jogsegélyszolgálatot lehet igénybe venni Pécsett a Dischka Gy. u. 2.-ben kedden 10-től 12 óráig, csütörtökön a Lenau-házban 13–16 óráig, pénteken a DOZSO-ban 11-től 14 óráig, a Nevelési Központban pedig pénteken 15-16 óra között.

OK-KER
Vegyiáru-festékkereskedés
Pécs, Szántó K. J. u. 1.
Telefon: 10-444/404
Ny: 7.00-17.00
szombat: 7.00-12.00
Heti ajánlatunk:
Inntaler diszperziós belső falfesték 2 l 282 Ft; 4 l 532 Ft; 8 l 980 Ft; 16 l 1850 Ft
Inntaler diszperziós homlokzatfesték 6 kg 870 Ft; 8 kg 1740 Ft; 25 kg 3625 Ft
Nitrohígító 1 l 120 FT; 10 l 1085 Ft
Diszperzit 16 l REKLÁMÁRON 2000 Ft
Csak egy hétig!

MINDEN FÉLÁRON!
VÉGKIÁRUSÍTÁS A PRIMADONNA BUTIKBAN!
(Pécs, Széchenyi tér 17.)
JÖN! JÖN! JÖN! A BENETTON!

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; a főépület rekonstrukciója miatta 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések, orr-fül-gégészet: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részrée is. Telefon: 14-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

*

A MMSz pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám. alatt: 13-14-ig pszichológia, 14-15-ig bőrgyógyászat, 16-17-ig idegygyógyászat, 16-17-ig szoc. tan., 17-18-ig belgyógyászat, 18-19-ig bőrgyógyászat.

Jogi tanácsadó szolgálat naponta 17-19 óráig.

*

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-12-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

Mi történt öt év alatt?

A város képe (2.)

A tanács, amely 1978 június 29-i ülésén fogalmazta meg a városképpel kapcsolatos rövid-, közép- és hosszútávú tennivalókat, ezt követően még 1981-ben, 1983-ban, 1987-en és 1988-ban is napirendjébe iktatta a városképpel való foglalkozást, azt vizsgálva, hogy az eredeti határozatból mi és hogyan valósult meg, s megjelölte a soronlévő feladatokat is.

A társadalom megszólítása

Az említett állásfoglalás egyébként megállapítja, hogy *„a város és a városkép alakításában érdekelt egyéb szervezetek fontos feladata, hogy összehangolt, tudatos tevékenységgel járuljanak hozzá a lehetőségek még jobb, átgondoltabb kihasználásához . . . El kell érni, hogy a város szépítését, az értékek megóvását, a városkép alakításában való aktív közreműködést a város társadalma mindinkább saját ügyének tekintse."*

Túlzás nélkül mondhatjuk, hogy a városkép, mint fogalom ettől kezdve állandóan jelenlévő része lett Pécstt a városfejlesztő-városfenntartó tevékenységnek, s olyannyira, hogy erre hivatkozva szinte az égvilágon mindent el lehetett érni, meg lehetett valósítani. Igen, a városkép hivatkozási alap lett Pécsett, védőernyője alatt sok szépség született, de mellékfogások is akadtak. E sorok írója nem tud szabadulni egy illetékes szájból elhangzott megjegyzés emlékétől, melynek a valódiságában akkor sem volt, de most sincs oka kételkedni, bár hallotta már ennek az igen határozott cáfolatát is. Szólt vala a megjegyzés úgy (s éppen akkor, amikor fordult a hivatalos megítélés a Hunyadi úti felüljáró építését illetően, s nyomult előtérbe az alagútépítés ötlete), hogy a városképre hivatkozva sikerült kigolyózni az igazi és jó megoldást igérő felüljárót az alagút javára.

Tény, hogy 78 után bármi történt Pécsett, azt elsősorban városképi szempontból vizsgálták, s az elmúlt másfél vétized pécsi változsáai zömükben a városképpel való intenzív foglalkozás eredményei. Azóta lendült fel jelentős sikereket felmutatva a belvárosi rehabilitáció, azóta született sok, egyértelműen szép ház, de sok, vitatott megjelenésű épület is, amelyektől azonban semmiképpen nem szabad elvitatni a városkép-jobbító szándékot. Azt követően derült ki, hogy az addig vészes monotóniával alkalmazott panel városbarát változtatások befogadására is kész, és csak sajnálhatjuk, hogy ennek a pécsi paneles építkezések alkonyán kellett megtörténnie. Azóta vált természetessé, hogy a paneles lakóterületek elviselhetőbbé tehetők díszesebb, a szokásostól eltérő megjelenésű épületek elhelyezésével. Azóta fordítanak Pécsett nagyobb figyelmet a „kegészítőkre": utcabutorokra, üzletportálokra, cégérekre, közvilágítási lámpaoszlopokra, stb. És sorolhatnánk még bőséggel a pozitív példákat. De hagyjunk teret a negatívoknak is!



A Széchenyi téri dzsámi fontos városképi elem

Aminek egyszerűen nem lehetett – még a „mindenható" városkép jegyében sem! – gátat vetni, az a Mecsek-oldal beépítése. Újra meg újra elhangzott: meg kell állítani ezt a folyamatot, mert a város tüdejének a pusztulását idézheti elő. De amint a brazíliai őserdőknek az egész emberiség jövőjét károsító pusztításának sem lehet megálljt parancsolni, így a Mecsek-oldal beépítésének a leállítása sem egyéb egy illúziónál. Lehet, hogy egyszer keserves árat fizet ezért a város! A beépítés pedig egyre sűrűsödik, egyre magasabbra kaptat. Más kérdés, hogy a sok gyengécske ház mellett Pécs utóbbi évtizedeinek a legsikerültebb építményei születtek a hegyoldalban, építészeink java ott élhette-élheti ki igazán művészi hajlamait.

Igen sajátos és elszomorító az, ami a városképben rajtunk, pécsieken és vendégeinken múlik. A 78 márciusi állásfoglalás az egész társadalom közreműködését sürgette. Hát ez az, amit nem lehetett elérni, s amiben igen sok pécsi még a passzívnál is rosszabb magatartást tanúsított. Mert nem elég, hogy szép házak épülnek, s egész utcasorok születnek újjá, ha szinte a születés pillanatában megjelennek már az elpusztíthatatlan spré-falfirkák. S ha hasonló sorsra jut minden, mert sokak számára egyszerűen nincs értéke semminek sem, és a legkevésbbé annak, ami közösségi áldozatvállalásból jött létre. S ha mindent, mindent elborít a szemét! . . .



A Mecsek-oldal beépítését nem lehetett megakadályozni

Laufer László felvételei

Öt év óta – csend

Nagyot fordult Pécsett is az élet. Csak egyvalami halad tovább háborítatlanul(?) a maga utján: a városkép alakulása. A szüntelenül formálódó pécsi városkép. Ez tovább él, ma is neveli lakóját, de ronthatja is az ízlését. Az elmúlt pár, rendszerváltó évben sok minden történt, ami ebbe, vagy abba az irányba befolyásolhatja a közizlést.

A városkép nem rendszertalálmány. A városkép — ha úgy tetszik – pártsemleges fogalom, olyan örökség, amit évszázadok óta ad át egymásnak nemzedékek sora, aminek a léte tehát nem tagadható, s abból nem lehet néhány évtizedet meg nem történtté tenni. Amit pl. a 60-as, 70-es években javítottak vagy rontottak a városképen, az velünk, az unokáinkkal, s azok unokáival él tovább. A Belváros mai, középkori jegyeket hordozó szerkezetének a megváltoztatására senki nem vetemedhet, s még az is megfontolandó, hogy egy-egy, a régi helyére épülő új ház ne az előzőnek a pontos helyére épüljön-e. A Széchenyi téri dzsámit – Pécs egyik legfontosabb városképi elemét – a hódoltság után visszatérő egyház elfogadta, használta és megőrízte számunkra, hogy aztán a mi évtizedeinkben nyerje vissza eredeti, 17. századvégi képét. A csaknem évezredes, szüntelenül változó székesegyházunk éppen egy évszázada lett olyanná, amilyennek ma ismerjük, de azért senkinek nem jutna eszébe sem hozzátenni, sem elvenni belőle – akár így, akár úgy, a városkép látná a kárát.

Mi is történt tehát a pécsi városképpel öt év alatt? S mi történhet a következő öt-tíz-húsz évben? Lehet-e, kell-e befolyásolni, kereteket szabni, vagy szabad folyást kell engedni mindennek, ahogy elődeink a század első felében és az elmúlt századokban sem törődtek vele? Nem elhanyagolható, válaszra nem váró kérdések ezek! A városképpel való foglalkozás ma nem negligálható azért, mert a tanács és a pártbizottság „találta ki". Mert nem ők találták ki! És ne feledjük: a mai átmeneti viszonyok nagyon kedveznek annak, hogy a pécsi városkép jóvátehetetlen sérüléseket szenvedjen.

Pécs bizonyára nagy hasznát látná annak, ha önkormányzata minél előbb áttekintené a legutóbbi, a városképet befolyásoló történéseket, és meghatározná a tennivalóakt.

Hársfai István

Elszabadulóban a pokol?

Az MDF parlamenti frakciója nem sokkal a tárca nélküli miniszterhez intézett ominózus interpelláció elhangzása után kizárta soraiból Körösi Imre képviselőt.

Purparléja Szabó Tamással – szó ami szó – nem kerül be a kifinomult parlamenti retorika példatárába, sőt egyesek szerint a balkanizálódás jegyeként éktelenedik a honi politika homlokán.

Elszabadulóban a pokol?

A választási kampány indulásának mostani szakaszában jogos a félelem: ha már az egy elvi szövetségbe tartozók vitája is átcsap a kultúrálatlan veszekedés műfajába, mi lesz itt a hatalmi harc fináléjában, s milyen fegyverekkel csatáznak a már elveikben is egymással szöges ellentétben levő erők?

Túlzóak a félelmek?

Bizonyos mértékig igen.

Ne feledjük: olyan emberöltőnyi korszak van a hátunk mögött, amelyben a szavazások tét nélküliek, a közfórumok vita nélküliek, a hatalom bástyái ostromlók nélküliek voltak.

A közélet több évtizedes látszat-békéje után érthetően szinte sokkoló hatásúak a nyilvánosság előtt élesben zajló, kiszámíthatatlan fordulatokban sem szűkölködő mérkőzések.

Tagadhatatlan: nem elég érteni, szokni is kell, hogy a több szólamú, több párti demokrácia kórusában éles, gyakran fülsértő hangok is megszólalnak. A rendszerbe, ha úgy tetszik megtervezetten, beépítetten ott van az állandósított, intézményesített politikai konfliktus, az eltérő és ellentétes érdekek mágnes-sarka. S nem valamiféle végveszélyt jeleznek a heves összecsapások, hanem azt, hogy a politikai pólusokban kering az áram, a felgyülemlő feszültségek időnként kisülnek – azaz él, működik az új berendezkedés gépezete.

Feledhető epizód tehát a Szabó Tamás-Kőrösi Imre intermezzó? Bagatellizálni valószínűleg ugyanolyan hiba volna, mint túlértékelni. De érzékelteti, hogy immár ijesztően hevesek az indulatok, s a pallérozott politikai harcmodor korántsem sajátja még a közélet szereplőinek. Csak epizód volt, de olyan, amely etikai szabályozásért, a választási kampány-kódex mielőbbi megalkotásáért kiált. Még nincs késő, de már késésben vagyunk.

Bajnok Zsolt

Magyarország feketelistán?

A szerzői jogvédelem alá eső termékek vonatkozásában a nemzetközi kereskedelmet leginkább eltorzító országok közé sorolta Magyarországot az Egyesült Államok Kereskedelmi Kamarája és szigorú szankciókat követel ellene. Magyarország a 16 megvádolt ország első csoportjában foglal helyet. A kamara javasolja, hogy mind a 16 országot vegyék fel arra a feketelistára, amelyet a kormány tesz közzé, s amelynek „élmezőnyét" kereskedelmi szankciók fenyegetik az Egyesült Államok részéről. Az érintett országok 30 napot kapnak arra, hogy tárgyalás útján rendezzék a problémát.

Garantált biztonság ?

Kézzelfogható biztonsági garanciák iránti igényeinket ezúttal Washingtonban emlegette Göncz Árpád az amerikai elnök és alelnök előtt. Martonyi János külügyi államtitkár ugyanerről tárgyalt az amerikai kül- és katonapolitika felelős személyiségeivel.

Jogos volt a felvetés? Kétségtelenül, hiszen feszültségekkel teli kontinensen élünk, ahol a helyzet normalizálása nemcsak európai, hanem amerikai érdek is.

Mit hallhattunk a tengerentúlról? A magyar államfő megbecsülést kifejező fogadtatásban részesült, de a Clinton elnökkel lezajlott találkozója után sem tudott többet mondani annál, mint hogy a Fehér Ház „teljes megértést" tanúsít gondjaink iránt. Ezzel együtt semmi okunk rá, hogy kételkedjünk az Egyesült Államok – és jónéhány más ország – jóindulatú támogatásában.

Nem kellene-e akkor tudomásul vennünk, hogy jelenleg enyit vállal Washington, a NATO, mindenki akiktől biztonságunk külső garanciáit remélni szeretnénk? Úgy tűnik, ennek a nemzetközi háttérnek az ismeretében csakis úgy gondoskodhatunk saját biztonságunkról, ha magunknak nem okozunk bajt. Világossá tesszük például, hogy történelmi okokból magyar katona nem teszi a lábát Szerbia földjére. Felelős politikusok csak felelős kijelentéseket tesznek határaink ügyében. Józan magatartással általában megnehezítjük mindazoknak a dolgát, akik szomszédságunkban hajlamosak olyan szándékokat tulajdonítani a magyaroknak, Magyarországnak, amelyek távol állnak tőlünk.

Ha tehát nem számíthatunk a mások által garantált biztonságra? Akkor a mi magatartásunk legyen igen körültekintő. *Mert ugye nem felejtjük el egyetlen percre sem, hogy tőlünk délre háború dúl?*

Kocsis Tamás

A tulajdonos logikája

A politikai rendszerváltással szinte egyidőben kezdődött meg a gazdasági rendszerváltás, amelynek egyik legnagyobb lélegzetű vállalkozása az állami vagyon privatizálása. Kedvezményes hiteleket vehetnek fel azok, akik saját erejükből, önmaguk szeretnének vállalkozóvá lenni: munkahelyi kollektívák dönthetnek úgy, hogy megvásárolják üzemük egy bizonyos tulajdoni hányadát, vagy maga a vállalatvezetés is felléphet vevőként.

A módszer nem új, hiszen ezeket az eljárásokat sok-sok éve alkalmazzák Nyugaton is, ahol nem az állami vagyon magánkézbe adására, hanem a tulajdonosi kör kiszélesítésére használják. Az eljárás kulcsa a bankok kezében van: a hitel az az eszköz, amelynek segítségével az új tulajdonos beléphet a vállalkozók körébe és a régi tulajdonos hozzájuthat a pénzéhez.

A nagy adósság az, ami éppen az ilyen vállalkozások Achilles-sarkává válhat, megeshet, hogy az üzleti tervek elkészítésekor az új tulajdonosok nem veszik kellően figyelembe a törlesztési terheket. Ezekben az esetekben a bankok megelégszenek az alacsony tőkehányaddal s a hitelhez párosuló kamatkedvezmények könnyen kisértésbe vihetnek vállalkozó szellemű munkavállalót.

Úgy gondolhatják, hogy majd a bevételekből, a vállalalati nyereségből törleszteni tudják a hiteleket. Pedig a gyakorlat ennél bonyolultabb. A munkavállalói, vagy a menedzsment-kivásárlásos módszert általában azoknál a cégeknél teszik lehetővé a tulajdonosok, ahol nincs minden rendben az üzem szénája körül. Ezekben a gyárakban tőkeinjekcióra volna szükség a talponmaradáshoz, nem pedig tőkekivonására az adósság törlesztéséhez.

A munkavállaló tulajdonszerzésre általában ott kínálnak lehetőséget, ahol ez látszik az utolsó szalmaszálnak a veszélyeztetett munkahelyek megmentésére. Pedig egy-egy cég helyzetét– akárki is a tulajdonos – csak a racionális gazdálkodás mentheti meg,' a kemény kéz, amely ha kell visszafogja a termelést, felszámolja a munkahelyek egy részét, vagy éppen a béreket csökkkenti. Ha ezt valamilyen okból nem meri, vagy nem tudja megtenni a vezetés – zsákutcába kerülhet az üzem.

Tudomásul kell venni: a tulajdonosi létnek is megvan a maga logikája, amit nem lehet betartani akkor sem, ha a tulajdonos a vállalkozó.

Bácskai Tamás

MEGRENDELŐLAP

Megrendelem az Új Dunántúli Naplót ..... példányban.
A példányonkénti lapvásárláshoz képest havonta 3 lapszámot, éves előfizetésnél 60-at ingyen kap!
Előfizetési díj 1 hónap 319 Ft, negyedév 957 Ft, 1 év 3388 Ft

EGYÉNI ELŐFIZETŐ ESETÉN

Név: .....
Cím: .....

KÖZÜLETI ELŐFIZETŐ ESETÉN

Cég neve: .....
Címe: .....

Az előfizetési díjat a nyugtával jelentkező kézbesítőnek fizetem ki.
Az előfizetési díjat a ..... számú banki betétszámláról egyenlítem ki.

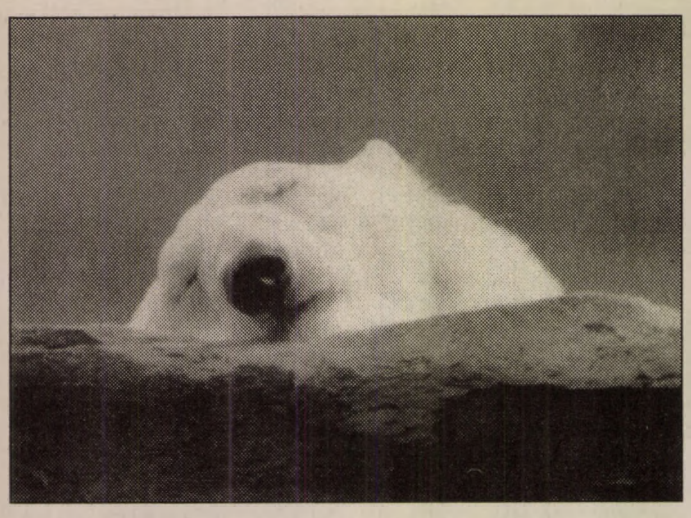
..... aláírás
..... cégszerű aláírás

KEDVCSINÁLÓ

az Új Dunántúli Napló előfizetésére

Új előfizetőink között értékes ajándékokat sorsolunk ki.
Nem kell mást tenni, mint előfizetni és a hónap 25-ig beküldeni a hírlapkézbesítőtől kapott nyugtakönyvi hírlapnyugtát vagy másolatát.

Cím: Axel-Springer Magyarország Kft. Pécs 7601 Pf.: 134.



28 fokkal köszöntött be a május Berlinben, ilyen hőségben miről is álmodhat a jegesmedve? – Talán sarki hőmérsékletről és nagy jégtáblákról.

Újratemetik Mária Terézia bizalmasát

Április 30-án és május 1-jén ünnepséget rendeznek a XVIII. század egyik legjelentősebb európai politikai személyisége, Wenzel Anton Kaunitz-Rietberg gróf (1711–1794) tiszteletére – írják az osztrák lapok. Az ünnepség színhelye a dél-morvaországi Slavkov, korábbi nevén Austerlitz, ahol 1805-ben Napóleon híres csatája lezajlott. Az ősi cseh nemesi Kaunitz család 1509-től kezdve lakott Austerlitzben.

Anton Kaunitzot Mária Terézia teljes bizalmával tüntette ki. A gróf minden külpolitikai kérdésben fő tanácsadója volt az uralkodónőnek. Ő hozta össze 1763-ban a Poroszország ellen irányuló szövetséget is Franciaországgal, ami az akkori európai politika jelentős fordulópontjává vált.

Kaunitzot 1794-ben bekövetkezett halála után Austerlitzban temették el. A bebalzsamozott tetem az idők során károsodást szenvedett és ezért, különös tekintettel a diplomata halálának közelgő 200. évfordulójára is, Prágába szállították. Ott Frantisek Subrt, a legismertebb újkori múmia restaurátor újból konzerválta. A grófot május 1-jén ünnepélyesen újratemetik Slavkovban.

A jövő évben osztrák tudományos intézetek közreműködésével Kaunitz kiállítást rendeznek Slavkovban, tudományos konferenciát Brnóban és színpadra kívánják vinni Kaunitz leányunokájának esküvőjét Metternich kancellárral.

Slavkov polgármestere az évfordulóra a várost turistaközponttá alakítja.

Beszélő plakát Párizsban

Az első beszélő plakátot most avatták fel Párizsban. A „Petain" című filmhez készült plakáton reliefszerűen ábrázolták a főszereplőket és óriási hangszórókból egy kétperces párbeszédet hallunk a filmből. Ehhez ez az egyetlen plakát készült, de ez a szó szoros értelmében hangos hírverés.

Titkos bordélyház Bécsben – magyar lányokkal

Kizárólag magyar és cseh lányokat, lehetőleg tizenhét évesnél nem idősebbeket alkalmazott az a két török fiatalember, akiknek titkos bordélyházát az osztrák rendőrség ezekben a napokban leplezte le. A bécsi Kurier fényképet is közöl a két törökről, akik fegyverrel védték a rendőrökkel szemben „Club Andy„ névre keresztelt intézményüket. A rendőrség még csak most kezdte az ügy felgöngyölítését: nem tudnak például részleteket azokról a magyarországi és csehországi férfiakról, akiktől a lányokat a két török „beszerezte". Hivatalosan pincéri állást kínáltak nekik. A lányok közül összesen kettőről derült ki, hogy korábban is volt már közük a titkos prostitúcióhoz. A többség csak Ausztriában tudta meg, mi a teendője. Ekkor azonban már nem volt más választásuk, mint teljesíteni a parancsokat, amire a brutális eszközökkel kényszerítették őket.

A vendégkör nagyrészt törökökből állt, akiktől félórás együttlétért 1000 schillinget kért a két tulajdonos: az összegből a lányok egyetlen groschent sem kaptak. A bécsi lap szerint a lányokat naphosszat bezárva tartották, fegyveres őrizet alatt. Kettejüknek januárban sikerült megszökniük: azóta senki nem tudja, hol tartózkodnak.

Csak annyit kell tenni, hogy megnyomjuk a kioldót

Eldobható fényképezőgépek

Japán turista a közelmúltban még elképzelhetetlen volt fényképezőgép nélkül. Alig található olyan idegenvezető Európában, Amerikában vagy akár a többi földrészen, aki nem teljesítette egy japán turistatársaság kérését, hogy készítsen róluk csoportfelvételt.

A legutóbbi időkben azonban megváltozott a helyzet. A nehéz fényképezőgép hordozása, különösen a fiatal japánok szemében, a múlt rossz szokásai közé tartozik.

Az egyszer használatos, eldobható kamera forradalmasította a fotózást.

Mint a DPA német hírügynökség tokiói tudósítója írja, ekkora sikerre még az a vállalat sem számított, amely elsőnek dobta piacra az eldobható fényképezőgépet.

A Fuji Photo Film konszern a boltokban történt megjelenés után azonnal egymillió darabot adott el, bár az első modellekkel csak lényegesen rosszabb képeket lehetett készíteni, mint a hagyományos kamerákkal. 1987–ben sikerült egy érzékeny 35 milliméteres filmet beépíteni az egyszer használatos gépekbe, s ezután az eladások rekordméretet öltöttek. 1992–ben csupán Japánban 60 millió eldobható Fuji fényképezőgépet vásároltak. Statisztikai értelemben tehát minden második japán birtokába került egy készülék, átszámítva 12 márkás áron. Az amerikai Kodak cég és a japán Konica vállalat szintén kifejlesztette a maga modelljét, Japánban azonban a Fuji piaci részesedése még ma is 83 százalék.

Az eldobható fényképezőgép diadalmas hadjárata szakértők szerint a modern fotótechnika válságát jelképezi. „Ha egy élvonalbeli fényképezőgépet motormeghajtással látnak el, olyan nehéz, mint egy nagy kődarab, s olyan nehezen hordozható, akár egy gépkocsi akkumulátor – írta a londoni Times fotómunkatársa. – S ehhez hozzájárul az, hogy egy elektronikus fényképezőgép használati utasítása majdnem többet nyom, mint maga a készülék."

Az egyszer használatos fényképezőgép megoldja az amatőrök mindennapi nehézségeit. Nincs élességbeállítási és megvilágítási probléma. Nem kell félni attól, hogy rosszul helyezzük be a filmet. Csak annyit kell tenni, hogy megnyomjuk a kioldót, s készen van a kitűnő minőségű fénykép.

Miután az eldobható fényképezőgépet ma már villanófénnyel és széleslátószögű objektívvel is ellátták, a nagy fényképezőgépgyártó cégek komolyan aggódni kezdtek. Majdnem minden vállalat bevételei csökkentek, úgyhogy kénytelenek alkalmazottakat elbocsájtani. A fényképező dobozkáknak azonban vannak ellenségei is: a környezetvédők, akik azt állítják, hogy az eldobott kis gépek nagy számuk miatt súlyosan szennyezik a környezetet.

A gyártók mindenesetre azt hirdetik, hogy ezt a problémát is megoldják hamarosan.



Egy XIX. századi amerikai csatahajó, az USS Charleston 50 láb mélyen fekszik a tengerfeneken, a Fülöp-szigetek északi csúcsánál, ahol április 26-án halászok találták meg az elsüllyedt hajót. A cirkáló állítólag eltünt az amerikai és spanyol flották közötti ütközet után 1898 április 30-án. Arany- és ezüstérmék százait találták a roncs mellett.

Reklám az égbolton

Fénye akkora lenne, mint a holdé

Ha az amerikai reklámszakembereken múlik, hamarosan megjelennek az égbolton is a hirdetések. Mike Lawson, az egyik sztár-reklámügynök például „ideális felületnek" tartja a mennyboltot arra, hogy onnan hívják fel a holdvilágnál andalgók figyelmét a hamburgerre, vagy valamelyik autómárkára. Ha megvalósul az elképzelése, nem az Esthajnal csillag vagy a Nagy Medve lesz a tájékozódási pont, hanem valamilyen hirdetés, egy akár másfél kilométeres ábra, amelynek fénye akkora lenne, mint a Holdé.

Amerikai kutatóintézetek már figyelemreméltó eredményeket értek el az elképzelés megvalósításában. A világűrben elhelyezett hirdetési felület vékony, könnyű speciális műanyagból készülne, amelyet fényvisszaverő réteggel látnának el. A coloradói egyetem professzora, Ronnald Humble, aki a kisérleteket vezeti, léggömbszerű megoldásra gondol. A Föld körüli pályára juttatott, „felfújt reklámokból egy hónap elteltével fogyna el a levegő, és azok visszahullanak a földre.

A reklámszakemberek máris hatalmas bevételekre számítanak. A feltaláló – Mike Lawson – azt tartja az űrreklám legnagyobb előnyének, hogy senkinek sem kerüli el a figyelmét. Az atlantai városatyák állítólag már mérlegelik, ne használják-e ki ezt a lehetőséget a városban rendezendő 1996-os olimpián. Maynard polgármester azonban nem lelkesedik a dologért. Ám nem ő az egyetlen: a környezetvédők és a csillagászok is tiltakoznak az égbolt reklámcélú hasznosítás ellen. Szörnyű volna – érvelnek a Greenpeace aktivistái –, ha a természet lágy ölén is el kellene viselnünk az égbolton vibráló reklámot. A csillagászok amiatt aggódnak, hogy lehetetlenné válik a távoli, gyenge fényű égitestek kutatása, mert a náluk világosabb űrhirdetések eltakarják őket.

Minderre aligha vannak tekintettel a reklámszakemberek. Állítólag máris több mint 25 millió dollárt fordítottak arra, hogy a Cola vagy a Mercedes hirdetése nagyobb fényt árasszon a Földre, mint például a Göncölszekér.

Ennivaló evőeszközök

Nancy Longo marylandi szakácsnak támadt az az „édes ötlete", hogy tiszta csokoládéból formázott villákat, evőkanalakat és kávéskanalakat árusít. Ezeket az evőeszközöket postán kell megrendelni.

Használati utasítást sajnos nem mellékelnek, s ebből adódik a dilemma: vajon a csokoládévillát egy fémvilla segítségével kell elfogyasztani, vagy a kézben tartva? S vajon ott is olvad, vagy csak a szájban?

Élő tekegolyó

New Yorkban, pontosabban Manhattan egyik esti szórakozóhelyén, az Aces and Eight-ben született az új téboly, amely most Európa meghódítására készül. A szórakozóhely tulajdonosának támadt az az ötlete, hogy a szó szoros értelmében „életet visz" a tekejátékba: a felállított nagyméretű babákat nem a szokásos golyó dönti fel, hanem a fémgömb, amelyben egy ember bújik meg. Riasztó érzés lehet élő tekegolyónak lenni, de még mindig kellemesebb – mondja a tulaj – „mintha a cirkusz porondján ágyúból lőnék ki . . ."

Matróna madám

Kerítés vádjával vizsgálati fogságban tartanak egy 81 esztendős matrónát a franciaországi Yzeure városkában, amiért éveken át bordélyt tartott fenn a házában. A vád szerint legkevesebb 10-15 éve kihasználta érettebb asszonyok pénzzavarát, akik anyagi nehézségeik miatt alkalmanként áruba bocsátották testüket.

Különösen jól ment az „üzlet" szerdai napokon, amikor a városkától 40 kilométerre fekvő Sancoins községben marhavásár volt. (DPA)

Postaszolgálati bélyeg nélkül feladható!

POSTAHIVATAL HELYBEN

Az angol képviselő (is)a tv-nek szónokol

Másfél évtizede emlékezetes nap virradt a ködös Albionra: a választópolgárok viharos történelmükben először hallhattak közvetlen rádióközvetítést a Temze-parti Westminster-palotából, a Parlamentek Anyjából. Érdekes, hogy a demokrácia e fellegvára sokáig hideglelést kapott a sajtó közeledtére. Az angol újságoknak csak 1771-től volt joguk arra, hogy hasábjaikon leközöljék a honatyák parlamenti beszédeit.

Az ember azt hinné, ha egyszer az írott sajtó teret nyert a Temze-parti palotában, akkor megszületése után az új média-nagyhatalom, a rádió nyilván automatikusan megkapta ugyanezt a jogot. Hát nem kapta meg.

Olyannyira nem, hogy amikor 1926-ban a BBC nagyfőnöke engedélyt kért a kabinettől arra, hogy „kivételesen közvetíthesse az alsóházból a pénzügyminiszter úr rendhagyóan fontos beszédét", mind Őfelsége kormánya, mind maga az érintett pénzügyminiszter jeges-határozott nemet mondott.

Igaz, ez a miniszter később – jóval később – még sok örömöt okozott a BBC-nek és hallgatóinak: Sir Winston Churchillnek hívták . . .

Ilyen előzmények után érkezett el most tizenöt esztendeje, 1978 áprilisában a rádióközvetítés nevezetes napja, amelyen a Speaker, az alsóház elnöke immár a nyilvánosság előtt mutatott példát abból, mi a szárazfanyar angol humor.

– Lehet, hogy tévedés hölgyeim és uraim, de mintha ma mind a kérdések, mind a feleletek hosszabbak és kacifántosabbak lennének a megszokottnál. El nem tudom képzelni e jelenség okát.

A Ház némi kacajjal nyugtázta a szellemességet, de utána – a rádióközvetítésre és a potenciális választókra való tekintettel – az egykorú tudósítás szerint mindenki villogni és brillirozni igyekezett, „összetévesztvén a parlamentet egy krikettpályával, ahol a játékosok persze a tribünöknek játszanak".

Azóta a helyzet romlott: az ülésterembe a televíziót is beengedték.

Suzuki gyáravatás Esztergomban

Ötszáz üzletember érkezik Japánból

Május 7-én 11 órakor felavatják a Magyar Suzuki Részvénytársaság esztergomi autógyárát. Az ünnepségre 1500 vendéget hívtak meg. Suzuki Osamu, a Suzuki Motor Corporation elnöke kíséretében 500 japán üzletember érkezik hazánkba.

A két év alatt felépített esztergomi gyárban már a múlt év októberében megkezdődött a Suzuki Swiftek gyártása. Az avató több mint fél éves késésének az a magyarázata, hogy a japán fél szerint akkor van értelme egy gyár hivatalos átadásának, ha az már teljes, vagy majdnem teljes kapacitással dolgozik, ha már megkezdődött az üzemszerű termelés.

Ez a feltétel teljesült: az esztergomi üzem korszerű gyártószalagjairól már most naponta 60-65 autó gördül le, az év közepén pedig már 80-100. A hazai és a külföldi kereslet függvényében szeptemberben-októberben áttérnek az egyműszakosról a kétműszakos termelésre, s a közvetlen gyártásban dolgozók száma addigra a mostani 330-ról 500-600-ra nő.

A terveknek megfelelően emelkedik a hazai beszállítók részesedése. Az év végére a gépkocsikban 50 százalékos lesz a hazai, 10 százalékos pedig az Európából származó alkatrészek aránya. Ez a feltétele annak, hogy az esztergomi Swifteket magyar terméknek ismerjék el és Nyugat-Európában vámmentesen értékesíthessék.

Megkezdték a Suzuki Swift Sedan típusú gépkocsi gyártásának előkészítését. Ennek beindításához kezdeményezték a Magyar Suzuki Rt. Alaptőkéjének emelését. A 900 millió forintos emelésből a Suzuki, illetve a többi japán érdekeltség 500 millióval, míg a magyar állam – a befektetésösztönzési alap révén – 400 millióval részesedik. A 900 millió forint zömét az új karosszériagyártó sor felszerszámozására költik. A cél az, hogy a Sedan mielőbb megjelenhessen a Suzuki értékesítési hálózatban. A Sedan megőrzi az eddig gyártott ötajtós Swiftek előnyeit (gazdaságos motor, jó úttartás, kompakt, könnyű karosszéria, nagy belső tér), ugyanakkor csomagtartója az eddigieknek kétszerese, 375 literes. Az új típus fehér, bordó, kék és metálszürke színben készül majd. Ára még nincs, de a cég arra törekszik, hogy a hasonló kategóriájú autókhoz képest versenyképes legyen ez a típus is.

A Magyar Suzuki Rt.-től tavaly három és félezer autót vásároltak. Az idén, a termelés gyors felfutásának köszönhetően április közepéig már ennél többet értékesítettek.



A majdnem kész autók mellett a hazai gyártású ülések



Schamschula György közlekedési, vízügyi és hírközlési miniszter átadja az István távbeszélő szolgáltató központot.

Átadták az István központot

Átadták a főváros legújabb telefonközpontját az István Távbeszélő Szolgáltató Központot. Ezzel Budapesten a Belváros után a IX. kerületben is valódi kínálati piac jöhet létre.

A központ tervezett kezdeti kapacitása 26 ezer előfizető kiszolgálását teszi lehetővé, s ez a későbbiekben 46 ezerre bővíthető. Emellett a központ két kihelyezett fokozata a Ferenc távbeszélőüzem területén hatezer, a Lágymányos távbeszélőüzem területén pedig négyezer előfizető bekapcsolására ad módot. Az István központ jelentősen csökkenti továbbá a Belváros, illetve a József távbeszélőüzem túlterheltségét is. A most átadott telefonközpont berendezéseit a Siemens szállította. A digitális rendszer mindenben megfelel a nemzetközi szabványoknak, sőt a későbbiekben adatok, szövegek, képek egyidejű átvitelére is alkalmazható lesz.

A Matáv Rt. hároméves fejlesztési programja soha nem látott mértékű telefonhálózat-bővülést eredményezett. A 80-as évek évi 5-6 százalékos fejlődési ütemével szemben 1991-ben 13 százalék, tavaly 15 százalék volt a növekedés, az idén pedig 15-18 százalékos fejlődéssel számolnak. A fejlesztési program első felében elsőként a budafoki 15 ezres és a belvárosi 40 ezres vonalkapacitású digitális központok kerültek átadásra.

Hallgatnak ránk?

A magyar szakemberek az elmúlt években minden nemzetközi fórumot felhasználtak annak bizonyítására, hogy Magyarország – miként Kelet-Közép-Európa többi állama is – nem segélyeket vár a fejlett országoktól, a külföldi pénzintézetektől, hanem segítséget a gazdaság korszerű fejlesztéséhez.

Mit javasoltunk az Európa Bank közgyűlésén? Szabó Iván pénzügyminiszter sürgette, hogy a pénzintézet növelje a magánszektor fejlesztését célzó tőkebefektetések arányát.

Hogyan fogadták az indítványt? A kormányzók által is támogatott banki stratégia már tartalmazza a kis- és középvállalkozások finanszirozásának fontosságát. Így a jövőben várhatóan az eddigieknél nagyobb hangsúlyt helyeznek az infrastrukturát fejlesztő beruházásokra, ami nélkülözhetetlen a magáncégek megerősödéséhez kontinensünk keleti részén.

Miként döntött a másik nagy világpénzintézet a Nemzetközi Valutaalap? Igazgatótanácsa ugyancsak éppen a napokban határozta el, hogy rendkivüli alapból segíti a közép- és kelet-európai országokat, valamint a szovjet utódállamokat fizetési mérlegük hiányának csökkentésében.

Az IMF hazánkat is besorolta a külön hitelfelvételre jogosultak körébe.

A Valutaalap ugyanis a volt KGST és szovjet piac összeomlásából előállt veszteségeket – az export kiesését az import drágulását – kívánja valamelyest kompenzálni.

Húsexport–keletre

Az EK által elrendelt élőállat- és húsbeviteli tilalom komoly tanulságokkal szolgált a magyar termelőknek – mondotta az MTI munkatársának Kósa Ferenc a Vágóállat– és Hústermektanács elnöke.

Ezzel kapcsolatban rámutatott többek között arra, hogy jelenleg az EK húspiacai rendkívüli módon telítettek. Emiatt a magyar áruk többszörösen esélytelenül indulnak a piaci versenyben: nemcsak a túltermelés miatt nehezebb eladni őket, hanem a támogatási verseny miatt is. Mint ugyanis közismert, a Közös Piacban rendkívüli módon szubvencionálják az agártermékeket.

Hazánk viszont azt nem engedheti meg magának, hogy jelenleg a belső fogyasztás mintegy kétszeresét kitevő hústermelő képessége tovább csökkenjen. A megoldást – az áru értékesítésének lehetőségét – ebben a helyzetben elsősorban keleti piacon kell keresnünk. A terméktanács elnöke szerint a keleti üzletmenetben a jelenlegihez képest, rövid időn belül várható is egy kedvező fordulat. A kilátások szerint ezeken a piacokon a magyar árút barterüzeletek keretében jól el lehet helyezni.

A Vágóállat- és Hústermektanács legutóbbi ülésén a testület arról határozott, hogy javaslatot tesz a szaktárcának százezer vágósertés állami felvásárlására, levágására és központi készletezésére. Ez mintegy 1,1 milliárd forint felhasználását jelentené az intervenciós alapból. A központi intézkedéssel elkerülhető lenne a továbbtartás.

A terméktanács úgy ítéli meg, hogy az export-szubvenciós kulcs 10 százalékos megemelésével mintegy 3200 tonnányi dobozos sonka, mintegy 3000 tonnányi darabolt húsrész és további 3000 tonna bőrös félsertés eladása is lehetővé válna. Ez a támogatás mintegy 190 millió forintos terhet róna az intervenciós alapra. A két javaslat együttes finanszírozási igénye tehát mintegy 1,3 milliárd forint lenne.

Külföldi szemmel

Michal Kovác szlovák államfő sajtóértekezletén kijelentette: a független Szlovákia soha nem fog autonómiát biztosítani a magyar kisebbségnek. „Az etnikai kisebbségi jogok megsértését minden egyes esetben azonnal orvosolni fogjuk, de Szlovákia soha nem fogadja el a magyarok autonómiáját" – idézte az államfő sajtóértekezleten elhangzott kijelentését a Reuter hírügynökség.

Kovac azt is leszögezte: sem Szlovákia, sem a nemzetközi közösség nem fog tudomásul venni egy Magyarország javára történő esetleges határmódosítást. „Egész Közép-Európában a határok stabilitása a biztonság alapja" – mondta.

Bejelentette, hogy májusban kerekasztal-vitát kezdeményez a Szlovákiában élő összes kisebbségek részvételével a kapcsolatok javítása érdekében.

Hofi ezredes lesz

Ősszel is, tavasszal is jubilált Hofi Géza. Előbb 900. fellépését ünnepelte a Madách Kamarában, utóbb meg azt, hogy kereken tíz esztendeje szerepelt itt először. Úton van az ezredik felé.

Tíz év, kilencszáz előadás és mindössze két műsor: Hofélia az első öt évben, Élelem bére a másodikban.

Imponáló adatok, de csak számok. Az igazi szenzációt az jelenti, hogy a kilencszáz előadásból nem volt két egyforma. Hogy igazából tíz esztendő minden egyes színreléptése más volt: a műsor 30, 40, 50, sőt gyakran ennél nagyobb százaléka is színtiszta új szöveg. Amely az előadás perceiben született és a következő előadást sokszor már meg sem érte. Mert kiszorították az újabb események, a mindig naprakész Hofi friss indulatokból, gondolatokból, érzésekből és megérzésekből táplálkozó legújabb tréfái, paródiái, kommentárjai.

Hofi hetenkint egyszer látható a Madách Kamarában, szombaton este tíz után.

De ha a szombat reggeli tévé műsor, vagy a friss esti Tv-híradó (s értelemszerűen a rádió meg a napi írott sajtó) újabb eseményt, nyilatkozatot, vitatémát tartalmaz, amely mozgásba hozza agysejtjeit – és mindig van ilyen dolog –, akkor még aznap este tíz után hangot ad ennek műsorában. S ezzel valósággal rabul ejti a közönségét. Mert a műsor mindig felfrissül, minden alkalommal megújul, az éppen aznap ott ülő nézősereg tehát, legalábbis részben, mindig premier-közönség.

Egy másik titka a kristálytiszta közérthetősége. A szélenhordó és az utcaseprő éppen úgy megérti azt a gyilkos gúnyt, azt az ellenállhatatlan humort, azt a fantasztikusan felsrófolt logikájú gondolatmenetet, amely Hofi sajátja, mint az atomtudós vagy a bérelszámoló, a hajóépítő vagy a zongoraművész. Az ő közönsége az egész ország, nemre, korra, osztályra, rétegre, vallásra, foglalkozásra, hivatásra való tekintet nélkül.

Hofi Géza, közérzetünknek egyszerre alakítója és krónikása. Pártokon kívül áll. Az embert akarja megváltoztatni, kicsit legalább. És ha a lelkülete csak icikét-picikét jobb lesz, ha valamelyest is tisztábban látja és igazságosabbá próbálja alakítani a világot, akkor az olyan szatírikus vénájú, humoros személyiségű színpadi prófétáknak, mint Hofi Géza, nem éltek hiába.

Barabás Tamás

Háttér

Frekvenciabéke?

A hatályban lévő sajtótörvény már a rendszerváltás előtt lehetővé tette a rádió- és tévéstúdiók alapítását állami engedéllyel. Az új posta- és távközlési törvény már megteremti azokat a legszükségesebb törvényi előfeltételeket, amelyekkel a műsorsugárzáshoz szükséges szabad frekvenciákat az igénylők birtokba vehetik.Ez azonban nem jelenti azt, hogy most már teljesen szabad a vásár! A kormány e pillanatban nem teszi, nem teheti meg, hogy szabaddá tegye az országos csatornákat, s nem engedélyezhet helyi és országos kereskedelmi rádió- vagy tévéadást sem. Ezeket ugyanis az alkotmány külön törvény – az úgynevezett médiatörvény – megalkotásához köti, s éppen ezt a törvényt nem sikerült létrehozni.

A frekvencia-moratórium két területre eddig sem vonatkozott: a kábelrendszerekre és a műholdas sugárzásra. Ezt a „rést" használta ki a kormány, amikor – az ellenzék rosszallásától kísérve – létrehozta az alapítványi Duna TV-t.

A közeli jövőben tehát csupán a helyi, földi sugárzású közszolgálati adások számára szabadítanak fel frekvenciákat. Igazi gondot már csak az okoz, hogyan alakítsák ki e frekvencia igénylésének és odaítélésének demokratikus rendjét – ha nincs médiatörvény. Ezen egy tárcaközi bizottság szakértői törik a fejüket hónapok óta, s a felmerülő kérdéseket a kormány nem egyszer tűzte már napirendjére. A kiszivárgott hírek szerint, az egyelőre fiókba került médiatörvény-tervezet ide vonatkozó passzusait próbálják alapul venni. A pályázat feltehetően teljesen nyitott lesz, azon magánszemély és közület egyaránt részt vehet. De hogyan fogják elbírálni például, ha pártok helyi szervezetei jelentkeznek majd frekvenciáért? Nem valószínű, hogy magára valamit is adó párt nyíltan akarna birtokolni rádió- vagy tévéadót, de nem kizárt, hogy párthoz közelálló gazdasági társaság vagy vállalkozás megpróbálkozik ezzel. S e próbálkozása akár sikerre is vezethet. A már ismertté vált elképzelések szerint várhatóan júniusban meghírdetésre kerülő pályázatra helyi-stúdió-alapítási igényekkel kell jelentkezni. Azonos településről többen is nyerhetnek pályázatot, mert a Frekvenciagazdálkodási Intézet úgy osztotta el országosan a helyi frekvenciákat, hogy sok helyen legalább 2-3 rádió- illetve televíziócsatorna álljon rendelkezésre. A frekvenciahatóság azt az alapelvet követte, hogy minden, legalább harmincezer lakosú településen legyen mód helyi médium alapítására. A működtetett adó vételkörzetét egy hamarosan kiadásra kerülő miniszteri rendelet valószínűleg úgy szabályozza majd, hogy helyinek minősül az az adó, amelynek vételkörzetében vidéken legfeljebb 100 ezren laknak, a fővárosban pedig az ország lakosságának egyhuszad (nagyjából 500 ezer lakos) él.

A pályázaton nyertes igénylőnek – stúdióalapítási engedély birtokában – el kell döntenie, maga kívánja beszerezni, felszerelni, működtetni adóberendezését, vagy ezt a szolgáltatást mástól, például az Antenna Hungária Rt-től – a korábbi Műsorszóró Vállalattól – rendeli meg.E döntés után az adó felszerelője és üzemeltetője a frekvenciahatóságtól ideiglenes frekvenciakijelölő határozatot kap. Ennek birtokában, az előírt paraméterek szerint megtörténhet az adó telepítése, s ezt követően kaphatja meg az igénylő az úgynevezett rádióengedélyt, amely feljogosítja saját rádió- vagy tévéadásának sugárzására.

Előzetes tájékozódásunk szerint több vidéki városban és nagyobb községben, továbbá a fővárosban is tervezik helyi rádió- és tévéállomások felállítását.Ott, ahol kábeltársaság működik, gondolkodnak a földi sugárzás megvalósításán, és sok önkormányzat is így szeretne enyhíteni a lakossággal való kapcsolattartás, a tájékoztatás gondjain. Helyi művelődési házak, könyvtárak is fontolgatják, élnek a lehetőséggel.

*

A legnehezebben az deríthető ki, milyen civiltársadalmi erők mozdulnak meg a pályázaton. Elképzelhető, hogy vállalkozók is „beszállnak" hiszen a helyi közszolgálati műsorban is lehet reklámozni, s ennek bevétele akár elegendő is lehet egy-egy kisebb adó és stúdió eltartására.Az külön téma és sokszor,hogy ki hallgatja e sokféle rádiót?

Varsányi Gyula

INGATLAN

3 szobás összkomf. családi házamat elcserélném 1,5 szobás lakásra+500 EFt-ra. Érd.: Pécs, Alsóbalokány u. 63. (85094)

Orfűn vízhez közeli kis házat, esetleg faházat vennék. „Kicsi, olcsó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (84671)

3 szobás családi ház eladó Csillag u. 14. (75138)

Mecsekoldalban panorámás építési telek eladó. „Építési engedély" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (83689)

Családi ház (nagy) főútvonalon eladó Pellérd, Dózsa 95. (83381)

Orfűi háromszintes nyaraló eladó a Kistónál. Ára: 2,6 MFt. Tel.: 31-448. (85013)

Összeköltözők Kft-k, Jakabhegyi úton kétszintes családi ház sürgősen eladó. Érdeklődni: Pécs, Illyés Gy. 43. Balogh. (83288)

Nagy családi ház eladó Luzsok, Fő u. 21. sz. sürgős. Érd.: helyben egész nap. (1044)

Mecseken a Cserfa utcában 400□-öl összközműves telken négylakásos társasházat építünk 95m², 160m²-es lakásokkal, garázzsal. Igény esetén ikerházanként is építhető 255m² lakóterülettel, garázzsal Modulus Kft Báthory u. 8. T.: 36-244

Nagy családi ház olcsón eladó. T.: 18-580 (535216)

Mozsgón családi ház eladó. Érd.: egész nap Pozsonyi u. 14. (7965)

Eladó Kővágószőlősön 709□-öl szőlő gyümölcsös pince présház ugyanitt 3x500□-öl szőlő szántó. Érdeklődni: lehet Cserkút, Petőfi u. 21. (84957)

Vokányi 1262m² építési telek eladó kárpótlási jegyet is elfogadok. Érdeklődni: Kincses István Pécs, Bocskai u. 3. VII/23. (84942)

Harkányi 1 szobás lakrész 1,1 MFt-ért eladó vagy Pécs, Kolozsvár u. környéki lakásra cserélném. T.: 16-414. (7145)

50m² körüli lehetőleg uránvárosi öröklakásra cserélném II.em-ig vagy eladnám Felsőmakár 18. lakóházamat 556□-öl kert, szőlő, gyümölcsössel. (75131)

Eladó javításra szoruló 2 szobás ház kerttel az Úttörő u-ban. Érd.: Pécs, Orsolya 20. (84656)

Dunaszekcsőn üzlethelyiség eladó. Tel.: 74/17-489. (180314)

Eladó 3 szobás komfortos kertes ház. Érd.: 21-780 lehet. (7633)

Balatonmárián vízközeli villa áron alul eladó. Érdeklődni: 82/21-974. (6/T)

Eadó 230 és 150m²-es gázfűtéses családi ház vállalkozáshoz kitűnő. Tel.: 23-708. (5/T)

Kisbesztercén családi ház eladó. Érd.: Kossuth út 10. (535223)

Máriagyűdön gazdálkodásra alkalmas négyszobás központi fűtéses családi ház eladó. Érd.: 52-756 telefonon 18 óra után. (3107)

Bekerített 400□-öl szőlő 400□-öl gyümölcsöskert 2 szintes épület eladó őszi átadásra. Kút, hidrofor villany városi busz van. Kárpótlási jegyet elfogadunk. Tel.: 72/50-638 18 óra után. (84657)

Régi falusi házat vennék „Baranya" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (83687)

Eladó Nyugotszenterzsébet, Szabadság út 33. szám alatt nagy családi ház gazdasági épülettel. Érdeklődni: helyszínen vagy Pécs, Zsinkó I. 12. Jorcsák. (75659)

Sürgősen eladó 2235m² szőlő gyep és gazd. ép. Érdeklődni: Orfű-Tekeres, Petőfi út 1. sz. (75663)

Kővágószőlősön 310□-öl házhely eladó. Érd.: 31-712 18 óra után. (84997)

Eladó 350m² sík összközműves építési telek. Érd.: a 44-000 telefonon az esti órákban. (85002)

Történelmi belvárosban két épületből álló ingatlan fizetési könnyítéssel eladó. „5,5 millió" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75655)

Pellérdi szőlőhegyen 440□-öl zártkert szőlő, gyümölcsös 30m² házzal eladó. Érd.: 41-179 telefonon 18 óra után. (83375)

Keresek kis lakást, adok kis kertes házat. „Síma csere" jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe. (535211)

Családi ház Cserkúton eladó vagy 2,5 sz. lakás+kp cserélhető. Érd.: József A. 7. 17 óra után. (83380)

A DDGÁZ Szerviz Üzeme

Baranya megye területén

az alábbi szolgáltatásokkal áll Tisztelt leendő és meglévő gázfogyasztói rendelkezésére

- Gázvezeték- és készülék szerelés, központi fűtés szerelés, tervezés, költségvetés készítés, anyag és készülék biztosításával komplex módon rövid határidővel. Igénybejelentés Pécsett telefonon: 72/10-233/166.
  Személyesen Pécs, Légszeszgyár u. 11.
- Meglévő gázkészülékek, fűtő készülékek garanciális és azon túli szervizelése, javítása, havi karbantartása.
- KF típusú bojlerek anód- és tartálycseréje.
- Használt gázkészülékek műhelyben történő teljes felújítása, szállítás biztosításával.
- Gázkészülék alkatrészek kereskedelmi forgalmazása.
- Munkanapokon 8-13 óra között.
- Használt gázkészülékek adás-vétele, kereskedelmi forgalmazása.
  Igénybejelentés Pécsett 72/10-111, 14-400
- Forduljon szakvállalathoz, ezen tevékenységekre garanciát ad a magasan képzet t szakembergárdánk több évtizedes tapasztalata.

Ne feledje:
Ha van gáz, ha nincs gáz, hívja a DDGÁZT!
(3226)

LAKÁS

Építők u. 4/a. 4.emeleti összkomfortos, tehermentes vízórás redőnyös 2 szobás társasházi lakás eladó. Érdeklődni: 16 óra után Nemes. (81216)

Nyugati bútorral berendezett komplett 2 szobás összkomfortos lakás 1.050.000 Ft-ért Komlón eladó 81-553 du. (84676)

Eladó 2+1/2 szobás öröklakás Zsolnay 117. 2/2. 34-051 hétköznap 17-19-ig. (84548)

Lakáskeresők figyelem! Uránvárosi téglaházban 2,5 szobás egyedi gázfűtéses, második emeleti lakás reális áron eladó. Érd.: esténként Lengyel Zoltán Kőrösi Csoma S. u. 2/C. (84637)

Szliven környéki 3 szobás szövetkezeti lakásomat eladnám vagy elcserélném 2 szobás. Érd.: 18 óra után a 26-516-os telefonon. (84663)

Vennénk társasházi tégla 2,5-3 szobás 65-70m²-es lakást a Mecsek oldalban. Ajánlatokat az esti órákban várjuk. Tel.: 30-076. (83695)

Belvárosi udvari 1,5 szobás komfortos lakásomat eladnám vagy elcserélném 1,5 szobás összkomfortos öröklakásra. „Uránváros Szliven környéke előnyben" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75654)

Keresek megvételre gázfűtéses 50m² körüli lakást. Érdeklődni: munkaidőben 27-362. (75661)

3,5 szobás telefonos OTP lakás eladó. „Földszint" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75136)

Uránvárosi téglaépületben lévő 54m² parkettás gázfűtéses lakásomat nagyobbra cserélném vagy eladnám. Érdeklődni: Hajnóczy u. 9/A. Filák. Irányár: 1,25 MFt. (84993)

Vásárolnék 1 sz. lakást bármilyen lehetőséggel 39-750. (83377)

Eladó a Kórház tér felett a várfal tövében téglaépületben 3 szoba, hallos összkomfortos, gázfűtéses, telefonos lakás. Érd.: 20-456, az esti órákban. (535231)

Eladó 32 m² lakrész üzletnek, lakásnak, Pécs, Hungária u. 36. Érd.: minden nap 17-20 óráig. (535224)

2 szobás tehermentes kertvárosi 3.em. öröklakás családi házra, vagy lakható hétvégi házra cserélhető, ill. eladó, kizárólag Pécsett! „Ráfizetés nélkül" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (81209)

Sürgősen eladó Mecseknyugaton 3 szobás lakás Fejér Lipót u. 3. VI/17. Gerendás. Tel.: 24-066. (535171)

3 szobás megvásárolható tanácsi lakás eladó. Érd.: Felsővámház u. 26. 16 óra után. (85028)

Eladó 47m²-es lakás októberi költözéssel. Érd.: Szigeti út 2/A. 7.em. Énok M. esti órákban. (85030)

Eladó Rózsadombon 2 szoba nagy étkezővel áron alul. Érdeklődni: minden nap délután 16-tól Rózsadombon, Csipke utca 5. IV/13. Nagy Tibor. (75669)

Nyugdíjasok, egyedüllállók figyelem! Ha minimális rezsit szeretne fizetni kérem telefonáljon! Citrom u. szoba-konyhás tanácsi lakásomat nagyobbra cserélném ráfizetéssel. Tel.: 15-700. (83697)

2,5 szobás lakás eladó. Érd.: Varsány u. 16. VII/26. (84666)

BÉRBEL-KIAD

Tiborc utcában 3 szoba összkomf. házrész+udvarban lévő műhely és garázs hosszabb távra kiadó. Telefon van. „Vállalkozások előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirde tőbe. (84602)

Siófok központjában üzlethelyiség kiadó. Érdeklődni: esti órákban a 84/12-634-es telefonon.

Igényesen felújított kertvárosi kettő és félszobás telefonos fsz-i lakás kiadó. Érdeklődni: a 72/71-139 telefonon. (83692)

Albérlet hölgynek gondozásért ellátással összkomfortos lakásban. Pécs, Sallai u. 14. (535222)

Családi ház albérletbe kiadó. Érd.: 15-279. (83702)

Kertvárosban másfélszobás telefonos, bútorozott lakás kiadó. Érd.: Mohács, 69/11-339 telefonon. (84662)

Balatonlelle, Köztársaság u. 19. parti telken vendéglátóegység, apartmanok, étterem bérbe adó. Érdeklődni: a helyszínen 85/51-571, 51-898 telefonon. (84990)

Kétszobás lakás Pécsen a Kodály Z. utcában bútorozottan vagy üresen kiadó. Érdeklődni: 32-189-es telefonon. (84991)

Kiadó a Király utcában összkomfortos lakás. T.: 37-764 (535215)

Igényesen felújított kettőszobás fsz-i lakás az Orvosegyetem mellett esetleg bútorozva is kiadó. Érdeklődni: a 72/71-139 telefonon. (83693)

Kevés ház körüli munkáért ingyen bútorozott szobát adok 32-571. (75141)

A belvárosban 1,5 szobás telefonos lakás kiadó. Érd.: 71-391 telefonon. (75666)

Garázs kiadó vasútnál 25-610. (84665)

Balatonlellén, Harkányban társas nyaraló kiadó 4 személy részére 1500 Ft/nap. T.: 72/12-284. (84668)

Kiadó a Jászai M. út 28. sz. 60 m² összkomfortos bútorozott 2 szobás lakás május 15-től. Érd.: V. 8.-tól 16 óra után. (535233)

Egy szoba összkomfortos üres lakást bérelnék. Érdeklődni lehet az esti órákban az 50-549 telefonszámon. (1/T)

AJÁNLUNK MEGVÉTELRE
UAZ-452-es gépkocsikhoz motorokat
Ára: 110.000 Ft+ÁFA
Beszereléssel együtt
125.000 Ft+ÁFA
Tel.: 72/14-342/11-74, 22-63
(85072)

Közületek, kereskedők, míg a készlet tart!
Fejes savanyúkáposzta és édeskáposzta
60 Ft/kg-os áron kapható
Ladislaus Kft.
Pécs, Szabadság u. 28.
(3302)

MAGNUS
üzletház
PÉCS, Rét u. Mártírok u. sarok
TEL.: 72/10-980

CSAPÁGY BOLTUNKBAN
A MAI NAPTÓL
MIDEN HAZAI GYÁRTMÁNYÚ
"MGM" CSAPÁGY
20-30%-OS ENGEDMÉNNYEL VÁSÁROLHATÓ!
NYITVA TARTÁS: HÉTFŐTŐL-PÉNTEKIG 8-16,30-IG SZOMBATON ZÁRVA
ÖNNEK IS ÜZLET A MI ÜZLETÜNK!
Baranyakér Rt.

plusssz... KONZERV-VÁSÁR
- tavaszi vagdalt (150 g) 55 Ft **helyett 42 Ft**
- magyaros vagdalt (150 g) 56 Ft **helyett 45 Ft**
- camping vagdalt (150 g) 56 Ft **helyett 43 Ft**
- vikend vagdalt (150 g) 63 Ft **helyett 49,90 Ft**
- löncs vagdalt (150 g) 70 Ft **helyett 56 Ft**
- különleges vagdalt (150 g) 57 Ft **helyett 46 Ft**
- sertésmájkrém (65 g) 31 Ft **helyett 25 Ft**
- sertésmájkrém (tépőzáras) (65 g) 36 Ft **helyett 29 Ft**
- marhamájkrém (65 g) 32 Ft **helyett 23 Ft**

PÉCS, KOSSUTH TÉR
KONZUM ÁRUHÁZ

Nagykereskedelmi tevékenységre
raktárak, raktár+iroda, irodahelyiségek bérelhetők
Érdeklődni:
36-057-es telefonon
7.15-15.30-ig
(3238)

Az Állami Vagyonügynökség
a kárpótlási jegyek tulajdonosainak ajánlja a
PILLÉR
ELSŐ INGATLANBEFEKTETÉSI ALAP
befektetési jegyét!
Jegyzési időszak: márc. 16-tól máj. 30-ig
Jegyzési helyek:
BUDAPEST BANK FIÓKOK:
Pécs 7621 Széchenyi tér 6.
Mohács 7700 Vörösmarty tér 6.
Szigetvár 7900 Rákóczi út 25.
OTP FIÓKOK:
Pécs 7621 Rákóczi u. 44.
Komló 7300 Kossuth L. u. 95/1.

MALÉV Hungarian Airlines
STUTTGART 6.000 Ft
május 20-23.
június 10-13.
Jelentkezés: Pécs, Széchenyi tér 16.
Tel.: 24-420

Figyelem, felhívás a települési Önkormányzatok JEGYZŐI részére!

A 48/1993. (III. 24.) Korm. rendelet alapján forgalomba kerülő marhalevelek értékesítésébe a Pátria Nyomda Rt. üzletünket is bevonja. Várjuk írásos megrendeléseiket, hogy a nyomtatvány megjelenését követően azonnal biztosíthassuk Önöknek a kért mennyiséget.

Címünk: RÁCIÓ Nyomtatványcentrum
7633 Pécs, Kerényi K. u. 4.
Telefon: 72/12-234
ÚJ PÁTRIA Márkakereskedés (3261)

GÉPJÁRMŰ

Skoda 120 L rendszám nélkül üzemképes állapotban eladó. Pécsvárad, Kálvin u. 21. este. (751137)

1986-os dízel Opel Ascona eladó. Telefon: 35-160. (83701)

AZ OSTER PÉCS RT tárolási díj nélkül továbbra is átveszi autóját bizományosi értékesítésre, alacsony jutalék ellenében. Cím: Pécs, Diósi u. 32. Telefon: 27-575. 82494)

Opel Astra Caraván 1,7 D 4 hónapos eladó. Áfa visszaigényelhető részletfizetés lehetséges. Telefon/fax: 72/28-679. (2806)

Citroën BX, és Citroen AX bontott alkatrész, valamint 1 db Ford Transit hármas ülés eladó. Érdeklődni: 72/32-686, 15-332 munkanapokon 8-16-ig. (3144)

Mitsubishi 9 személyes mikrobusz dízel 6 éves eladó. Érdeklődni lehet: 06/69/11-921 telefonon. (2375)

BMW 318 i eladó 1982-es jó állapotban lévő. Érdeklődni: 36-759 9-17-ig irányár: 185 EFt. (84918)

Karambolos Skoda bill. tgk. + 8, 3 t pótkocsi egyben vagy bontva eladó. Érdeklődni: Szigetvár, Kerecsényi u. 10. Telefon: 73/12-018 este 18 órától. (7967)

Mercedes 200-as motor eladó. Telefon: 83-140. (6242)

79-es bordó VW Scirocco eladó. Telefon: 41-376. (7146)

Fiat Regata (6 év) kifogástalan állapotban eladó. Telefon: 10-589. (83682)

Jó állapotban lévő 2000-es dízel Mercedes eladó. Telefon: 80-054. (4927)

Renault 21 turbó dízel metáll grafit, extrákkal eladó. Érdeklődni: 18-tól 30-938. (75657)

Skoda nyerges három félpótkocsival olcsón eladó. Billencset beszámítok. Telefon: 17-589. (75664)

Fixplatós Ifa eladó vagy szgk-ra cserélhető. Kétújfalu, Petőfi S. u. 81. (85001)

83-as Alfa Romeo (Sud) 1,3 sok extrával 195.000 Ft-ért eladó. Telefon: 14-070 17 után. (85004)

Audi 80 TDI 3,5 éves, mályva metál, újszerű, egyedi 1.150 MFt eladó. 27-936 Molnár. (85007)

1,5 éves Renault 19-es 1,9 TD sürgősen eladó. 13-527. (83008)

Ford Escort CLX 1.8 D 90 é. eladó. Telefon: 40-015. (83374)

Eladó P. Fiat 126. 3 éves friss műszakival Telefon: 39-750. (83378)

VW mikrobusz dízel felújított állapotban eladó. Érdeklődni: Autósziget, vagy 43-294 tel 16 után. (83383)

Vennék Opel Kadett 1.6-os 82-es évjáratúhoz vezérműtengelyt, himbákkal vagy hengerfejet. Telefon: 31-448. (85016)

MTZ eke, és 4 tonnás pótkocsi eladó. Kővágótöttös, Kossuth u. 29. (75665)

Mercedes 1013 5 t bútorszállító kamion hidraulikus rakodó lappal, alkalmas más terjedelmes áru szállítására is, kifogástalan állapotban eladó. Telefon: 72/12-018

6 tonnás pótkocsi, friss műszakival eladó. Szederkény, Pécsi u. 15/A. (84672)

Karambolos Ford Escort XR 3 gyári extrákkal spojlerezve eladó. Irányár: 120.000 Ft csere is érdekel. Ugyanitt Simson robogó eladó. Érdeklődni: telefonon 18 óra után 28-157. (3/t)

Trabant combit vennék 7 éves korig. Telefon: 11-227. (75667)

UM-es, felújításra szoruló Lada kombi eladó, augusztusig érvényes forgalmi engedéllyel. Telefon: 30-028 (T/9)

Kipufogó klinika
Minden keleti és nyugati típusú gépjárműhöz árusítunk, javítunk és a helyszínen azonnal fel is szerelünk -kipufogó rendszereket (Marmitte Assó és magyar gyártmányú termékek), -vonóhorgokat, -akkumulátorokat, -szélvédőket, -karosszéria javító elemeket. Pécs, Alkotmány u. 19. Nyitás május 3-án.

„BOKSZIT" Kereskedelmi Kft. ajánlata

Hullámpala (orosz) 1750x1130x5-7 mm	400 Ft/db
100 db feletti vásárlás esetén	375 Ft/db
Cement 350/10	700 Ft/q
Mészhidrát	650 Ft/q
Folyami homok (simítóhomok)	750 Ft/m³
Fedéllemez (20m²/tek)	1100 Ft/tek.
Bitumen (251 kg/hordó)	4000 Ft/hordó
Műanyag redőnylléc (garanciával)	
– midi	22 Ft/fm
– maxi	44 Ft/fm
tengely	35 Ft/fm
vezetősín	84 Ft/fm
TP. harmónikaajtó	
65x202 cm	2950 Ft/db
75x202 cm	3420 Ft/db
85x202 cm	3700 Ft/db
95x202 cm	4200 Ft/db

Áraink az ÁFÁT tartalmazzák!

Szállítást is vállalunk.

Címünk:
Mecsekalja-Cserkút, II. Rakodó

Anyagkiadás:
hétfőtől péntekig 7-14-ig

Telefon: 72/14-342/11-74, 14-75 (85073)

Harkány Nagyközség Polgármesteri Hivatala *jogi végzettségű szakembert keres,*

JEGYZŐI feladatok ellátására

Érdeklődni lehet a Polgármesternél (3147)

ÉPÍTKEZŐK, VÁLLALKOZÓK FIGYELEM!

Csempe és burkolólap készletünket kibővítettük **SPANYOL BURKOLÓLAPOKKAL** réz és krómozott fürdőszoba-berendezési tárgyakkal, továbbá olcsó padlószőnyegekkel

hazai csempelapok 462 Ft–890 Ft/m²
hazai padlólapok 550 Ft–1155 Ft/m²
SPANYOL BURKOLÓLAPOK ÉS CSEMPÉK 1260 Ft–2076 Ftm²

Kandallócsempékből választékával állunk továbbra is az Önök rendelkezésére

Cím:
ÁTRIUM BT.
Pécs, Czinderi u. 3.
Telefon: 72/10-444/281 m.
Siklós
Felszabadulás u. 64.
Telefon: 72/51-230 (2512)

VETŐMAG RT.

1993. május 15-19-ig **üzleti utazást szervez mezőgazdasági gépárverésre**

További információ:
74/15-222
Szekszárd,
Hunyadi u. 5. (3227)

ADÁS-VÉTEL

1 db 4,5 kW-os, 2 db 6 kW-os hőtárolós kályha eladó. Páli Gábor Pécs, Május 1. u. 5/1. (6556)

Modern bútorok vétele, eladása Mártírok u. 18. Telefon: 23-835. (7149)

Flipper akció! Flipperautomaták már 35 ezer Ft-tól kaphatók, amíg a készlet tart. Érdeklődni: Szombathely, 94/15-620-as telefonon. (580018)

Vállalkozók! Számla nélküli, régen meglévő családi tulajdonú gépeiket, eszközeiket költségként elszámolhatják egy % + ÁFA-ért. Telefon: 42/17-477 Sztanex Bt. 82388)

RÉGISÉG!

Antik komódot, vitrint, ruhásszekrényt, thonet, intarziás és íróbútort, szobrot, csillárt, tükröt, porcelánt, ezüstöt, órát, festményt, ezüstöt, lexikont, lakásberendezést, hagyatékot, magas áron vennék! Hívjon, felkeresem, azonnal fizetek! Telefon: 34-716 (8-20-ig). (83564)

Diófát veszek. Érdeklődni: 32-093. (82772)

Kárpótlási jegyet vennék napi áron kp-ért. 72/23-350. (84489)

Fékes utánfutót vennék. Telefon: 73/10-675. (7960)

Gibson Les Paul elektromos gitár eladó. Érdeklődni: este Telefon: 93/12-901. (3109)

Olcsó szekrénysorok vására 25-50% előleg befizetés, kamatmentes hitel. Sellye, Műv. ház. Máj. 4-től 14-ig. (4248)

Régiséggyűjtő mindenféle régiséget vesz. Telefon: 43-114. (390/sz)

1 db magyartarka 8 hónapos vemhes üsző eladó. Horváth József Sellye, Dózsa Gy. 56. (4250)

CARPIGIANI fagylaltgépek és ISA fagylaltpultok közvetlenül az importőrtől! BUDA-PÖLTEN Kft. 1138 Budapest Népfürdő u. 37. Telefon: 129-4834 fax: 140-9707 (3197)

2 db vemhes tehén eladó. Takács János Bisse, Kossuth u. 15. (2601)

Hegyhátmarocon 4 ha ropogós cseresznyés termése egyben vagy osztva nagyon kedvező áron eladó. Telefon: 72/26-804. (75642)

Zongora sürgősen eladó. Magyarhertelend, Váci u. 5. (7801)

1 db vezetékes gázfűzhely, 1 db PB tűzhely, 1 mini olajkályha, 220 V kisméretű NSZK hidrofor családi ház vízellátására alkalmas eladó. 1 db 1 karos vízcsap. Érdeklődni: Faludi F. u. 22. vagy a 41-992 tel. (7634)

Kárpótlási jegy névértékben eladó. 72/51-417 17 órától. (3106)

Adria típ. 4 személyes lakókocsi 700W-os áramtermelő hangszigetelt generátor eladó. Telefon: 72/50-638 18 után. (84658)

Textima ipari varrógép, négyszálas Overlock, 10-es Diamant motoros kötőgép eladó. Telefon: 26-486. (83688)

Eladó 230 l-es Lehel fagyasztószekrény, majdnem új. Telefon: 43-757 Krisztina tér 3. fsz. 3. (75658)

Bútorok vétele, eladása Szövetség u. 1. Nyitva: 8-17-ig.

Eladó házi készítésű 300-as kombinált gyalugép. Érdeklődni: Horváth István Pécs, Patacs-Galagonya dűlő 3. 16.00 után. (84996)

60 l Lehel hűtő eladó. 17-239. (85011)

2 db vemhes 4 éves kanca felszereléssel és 3 szobás családi ház eladó. Érdeklődni: Bükkösd, Petőfi u. 40. Benedek. (84998)

Kárpótlási jegyet veszünk készpénzért. Telefon: 72/25-573. (84983)

Eladó P 126 mv. nélkül, mikró 17 l, színes Tv, C 64 + floppy, beépíthető grilles tűzhely 2000cm³, DB. dízel motor, baby comp. Érdeklődni: 19-781 tel. (85024)

2x2 méteres új vásározó sátor asztallal, 1,2 m-es elemekkel eladó. Ir.ár: 18.000 Ft. Telefon: 24-464. (85027)

Büfékocsi engedéllyel sürgősen eladó. T.: 28-924, 18 óráig.(535210)

Eladó Presta duplaágyas kézikötőgép. Villány, Táncsics M. u.17. Baráti-né(535221)

Terménydaráló 220 V-os, 2db 1 személyes heverő, 10 l-es villanyboyler eladó. Pécs, Bródy S. u. 34. Tel.: 36-726. (535226)

Yorkshire terrier kiskutyák kitűnő szülőktől eladók. Telefon: 25-692 ((/T)

VEGYES

A Pécsi Orvostudományi Egyetem (Pécs, Szigeti u. 12.) nyilvános pályázatot hirdet a kezelésében lévő egyetemi klub hasznosítására. A hasznosítás formája bérlet. A pályázattal kapcsolatos információk beszerezhetők. Telefon: 24-122/1088 Pécsi Orvostudományi Egyetem Gazdasági Igazgatóság (Honvéd u. 5.) A pályázat benyújtási határideje: a hirdetés megjelenésétől számított két hét. (3264)

Pier tehertaxi homok, kő, sóder Telefon: 32-204

Hűtő, bojler, tűzhely, mosógépjavítás, villanyszerelés 47-252, 29-445. (3299)

Hetenként Pannonfahr mikrobusszal Nürnberg, Frankfurt, Köln Telefon: 72/12-176 IBUSZ

Redőny, reluxa, h. ajtó, szalagfüggöny az Eurólandtól viszonteladóknak is. Telefon: 25-836. (82535)

Siküveg, tükör, üvegezés legolcsóbban a lenagyobb választékból! Telefon: 72/33-989 Zsolnay u. 25. Nagy I. u. 29.

Riasztók, hevederzár, cobrazár az Eurólandtól viszonteladóknak is. Telefon: 25-836. (82536)

Festést, tapétázást, mázolást vállalok. Telefon: 06/72/39-886. (82524)

Emelőkosaras multikár kölcsönzés, bérmunka! Telefon: 72/33-989

Varrógép, írógép javítás, tű stb. eladás 25-569 Király 43. (82534)

Vízezetékszerelés, javítás, dugulás elhárítás 29-445, 61-004. (84003)

Gépi földmunka, konténer, fix, billencs, multikár 1-10 t 29-445

Kft-k részére teljeskörű ügyvitel ellátását felelősséggel vállalja könyvszakértő és adószakértő. Telefon: 72/25-421. (2747)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS, HÁZT. GÉPJAVÍTÁS HELYSZÍNEN GÁBRIEL SZERVÍZ TELEFON: 72/24-602

Festés, mázolás, tapétázás takarítással is. T.: 33-078. (82725)

ZÁRSZERELÉS „Csiki-Csuki" 39-533

Mosógép, varrógép, porszívó, bojlerjavítás, csere motortekercselés. 31-443 Makay. (82797)

Tehertaxi 14-184

Bádogos munkát vállalunk közületnek is. Telefon: 27-641. (83646)

TV javítás helyszínen garanciával. Telefon: 50-820 (14-225) Balázs.

Vizes épületek utólagos szigetelése. Telefon: 33-239. (84908)

Hűtőgépjavítás 39-533

Mosógép, bojler, porszívó, tűzhely javítása olcsón, jól. Konrád-Szigecsán. Telefon: 30-505. (75589)

Daruzás 49-000

Stuttgart mikrobusszal Telefon: 72/25-020 Neptun

Háztartási villamos gépek vétele, javítása, értékesítése, alkatrész árusítás Erősáramú Háztartási Gépjavító Szövetkezet Pécs, Megyeri u. 25. fsz. Telefon: 72/13-865 15-411/46

Jövendőmondás Pécs, Újvilág u. 17/1. naponta 10-19-ig. (84986)

AKCIÓ! PARTNER fűnyírók 24 havi garanciával P 350 fűnyíró 19.990 Ft P150 gyűjtős 29.900 Ft Fűnyírótraktor 159.000 Ft-tól Honor Bt. Kaposvár Telefon: 82/13-033/126

Fregoli, panelfúrás, szögbelövés, előszobafal. Telefon: 11-166. (83690)

Lapostető szigetelést és karbantartást vállalunk. Telefon: 22-239

Cserépkályha, kemence, kandalló, építés, tisztítás, átrakás anyagbeszerzéssel is. Telefon: 72/73-389. (T/2)

Parkettázás, csiszolás, PVC szőnyegpadló ragasztás. Telefon: 12-408/38 napközben 31-613 este Bőczin.

Új Autósbolt Garai u. 9. Értesítjük T. ügyfeleinket, hogy a Szigeti úti szerviznél a multikár alkatrész értékesítés megszünt. Boltunk Garai utca 9. szám alá költözött. Multikár mellett ARO alkatrészeket olaj és levegőszűrő betéteket is forgalmazunk. Nyitás: 1993. május 3-án. Telefon: 14-118 Boltvezető Márkus Gyula. (4/T)

Profi költöztetés 25-719 szolid árak

Vízszerelést, átalakítást vállalok. Telefon: 41-071. (70828)

Automata mosógépek, bojlerek, villanytűzhelyek javítása 25-706

Fürdőkádak, fürdőszobák, konyhák felújítása 72/35-200. (85019)

Költöztetés 49-000 homok, kő, sóder

Heat pénztárgépek! Ügyintézés a helyszínen! 72/35-200. (85018)

Jó szervezőkészséggel rendelkező terjesztő munkatársakat keresek. Telefon: 276 Fazekasné Mágocs Deák u. 28. (7802

Hűtők, autóklímák, házt. és vendéglátó ip. gépek javítása adás-vétele Pécs, Csillag u. 28. Gorenje, Rowenta márka szervíz. Bekk Bt. Telefon: 22-600. hétvégén ügyelet

A Röviköt Ruházati Diszkontáruház legfrissebb ajánlata

❑ Férfi campingnadrág	390 Ft	❑ Csíkos póló	250 Ft
❑ Fiú, kamasz úszó	380 Ft-tól	❑ Felnőtt szabadidőnadrág (S-XXL-ig) világos színekben	750 Ft
❑ Férfi úszó	605 Ft-tól	❑ Női zoknik	65 Ft-tól
❑ Gyermek térdzoknik (fehér és színes)	92 Ft	❑ Női crepp és patent harisnya	116 Ft-tól
❑ Bébi zoknik	65 Ft-tól	❑ Női harisnyanadrágok	65 Ft-tól
❑ Bébi rugdalózók	393 Ft-tól	❑ Női üvegszálas harisnyanadrág	99 Ft
❑ Keresztelő takarók	540 Ft-tól	❑ Aerobic ruha	1170 Ft
❑ Pelenka	75 Ft	❑ Olasz exkluzív fehérneműk	800 Ft
❑ Babakocsi garnitúra	630 Ft	❑ Férfi zoknik	69 Ft-tól
❑ Női kombiné	448 Ft-tól	❑ Férfi atléta, színes (S, M méretben)	85 Ft
❑ Gyermek harisnyanadrág crepp (fehér)	71 Ft	❑ Nyakkendők	660 Ft-tól
❑ Gyermek szabadidőnadrág (6-14 évesig)	650 Ft	❑ Csokornyakkendők	265 Ft-tól
❑ Gyermek tréningöltöny (8-14 évesig)	1590 Ft	❑ ACTIV sportnadrág S, M	750 Ft
❑ Gyermek paplangarnitúra	990 Ft	❑ Férfi rövid és hosszúujjú ingek (csíkos és egyszínű)	750 Ft-tól
❑ Gyermek short	110 Ft	❑ Fiú garnitúra	230 Ft
❑ Női short	220 Ft	❑ Kismama fürdőruha	500 Ft
❑ Férfi szövött pizsama (48-58-as méretben)	900 Ft	❑ Bébi atléta	80 Ft
❑ Férfi pamutpizsama	1200 Ft-tól	❑ Női vállas garnitúra	320 Ft
❑ Utazótáskák	1250 Ft-tól	❑ Exkluzív üvegszálas (olasz) harisnyanadrág	186 Ft
❑ Bébi 2 részes nyári garnitúra	199 Ft-tól	❑ ARÉNA bakfis fürdőruha	700 Ft-tól
		❑ Fiú atléta	128 Ft-tól
		❑ Lányka vállas	150 Ft-tól

Rövid- és bébiáruk széles választékban! 30%-40%-50% engedmény

✦ Férfi pamuting nyakkendővel (Ajándékba egy dísztűt adunk hozzá)	1990 Ft	1490 Ft	✦ Lányka alsó	60 Ft	35 Ft
			✦ Fiú alsó	80 Ft	60 Ft
✦ Bébi farmer kertésznadrág	780 Ft	490 Ft	✦ Kamasz alsó	130 Ft	65Ft
✦ Férfi rövidujjú ingek (37, 38, 39-es méretben)	600 Ft	299 Ft	✦ Gyermek farmernadrág (104-116-os méretben)	780 Ft	450 Ft
✦ Lányka rövidujjú blúz fehér és színes (122-158-as méretig)	700 Ft	490 Ft	✦ Kamasz alsónadrág (S-XL-ig)	100 Ft	50 Ft
			✦ Kamasz fekete póló neon színű ujjal	250 Ft	160 Ft
✦ Férfi díszdobozos hosszúujjú ing	1500 Ft	990 Ft	✦ Gyerek ujjatlan póló	200 Ft	100 Ft
✦ Bébi flanel kertésznadrág	390 Ft	230 Ft	✦ Kamasz rövidujjú ing színes 35-38 méret	299 Ft	199 Ft
✦ Melltartó (75-80-s méretben) fekete	250 Ft	160 Ft			

REKLÁMÁRON
Póló 10 színben **CSAK 150 Ft**
S, M, L, XL méretben

Cím: Pécs, Közraktár u. 1-3.
Megközelíthető:
1-es, 4-es, 20-as autóbusszal

Nyitva tartás:
hétfőtől - péntekig 9-17 óráig
szombaton 9-13 óráig

Legyen a vásárlónk!
Figyelje reklámjainkat és megtalál minket!



Röviköt Ruházati Diszkontáruház

Gyakorlattal rendelkező **kőműves, festő, asztalos, bádogos szakmunkásokat,** *magas kereseti lehetőséggel* teljesítmény bérezéssel **azonnali belépéssel FELVESZÜNK**

Pécsi Építő és Tatarozó Rt. Pécs, Tímár u. 23. (3258)

A Szigetvár és Vidéke **ÁFÉSZ** (Szigetvár, Szabadság u. 14.) **ELADÁSRA MEGHIRDETI** a Szigetváron lévő **BASA SÖRÖZŐT**

Érdeklődni lehet: az **ÁFÉSZ** Központjában Szigervár, Szabadság u. 14.

ÁFÉSZ (3262)

REÁL Holland bálás áruk vására

Pécsett a Nevelési Központban május 4-én, kedden 9-17 óráig az Ifjúsági Házban 5-én, szerdán 9-17 óráig (3186)

mai műsor

SZÍNHÁZ

Pécsi Kisszínház: Rastatkinja. (19.00 órakor) Horvát nyelvű népszínmű.
Harmadik Színház: Aucasin és Nicolete. (du 3 órakor).

HANGVERSENY

POTE AULA: A-bérlet IX. egyetemi bérl. I. sor. 5. hang. (este f. 8 órakor).

FILM

Ma Mozi hétfő. Egységes 60 Ft-os helyár minden moziban.
Park: Oroszlánszív (akciófilm - 4, 6, 8).
Uránia: Üszó erőd (akciófilm - 4, 6, 8).
Apolló: A fűnyíró ember (sci-fi - 4, 6, 8).
Apolló klub: Szürkület. Rendezte: Fehér György. (f6).
JPTE Huszárik Mozi (Ifjúság u. 6.): Zanussi: Spirál (19.30).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben. /ÉLŐ/ 11.00 Hírek. 11.05 Szonda. /ism./ 11.35 Rókacsárda. Részletek Ágh István regényéből. 1. rész. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? /ÉLŐ/ 13.00 Hírek. 13.05 Nemzetközi vallási híradó. 13.30 Egyházi műsor. 14.00 Hírek. 14.05 Klaszszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Nyitnikék. Kisiskolások műsora. 15.35 Üzenő. Információk tanároknak, szülőknek, gyerekeknek. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Zenefórum. 17.00 Hírek. 17.05 Ecomix. Gazdasági magazin. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Összeállította: Rába György. 20.00 Hírek. 20.05 A népzene hagyományőrzői. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Idegen a városban. Bodor Ádám novellája. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Világszínház. 23.00 Hírek. URH-n: 13.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 15.00 Közvetítés az Országgyűlés üléséről. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 23.00 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05 Slágerparádé. 9.00 Hírek. 9.10 Zeneszó. /ÉLŐ/ 11.00 Hírek. 11.03 Családi persely. 11.15 Forgószínpad. 12.00 Nótakalendárium. 13.10 Hogy tetszik lenni? 14.00 Kettőtől ötig. A Rádió kívánságműsora. 17.00 Hírek. 17.05 Kölyökrádió. 17.32 Ifjúsági magazin. /ÉLŐ/ 18.30 Kapaszkodó. 19.00 Hírek. 19.05 Garázs. 19.30 Az ész bajjal jár. Gribojedov vígjátéka. 1-2. rész. 21.10 Cole Porter hangversenye. 22.00 "Minden hangra emlékezem". 23.00 Hírek.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. 9.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsor. 14.00 Német nyelvű műsor 15.00 Dél-dunántúli hírmagazin. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről. Sugárzási sáv: 13.00-19.30 a 343,64 m Kh-on. 19.30-21.00 a 343,64 m Kh-on, valamint a Kossuth URH sávokon is.

TELEVÍZIÓ

Tv 1

8.35-12.05 NAPKÖZI. Benne: 9.00 Walt Disney bemutatja. /ism./ 10.45 Játék. 12.05 Képújság. 16.00 Délutáni egyenleg. 16.10 Miért? 16.35 Képújság. 16.45 Játék. 17.00 Northwood. Kanadai filmsorozat. 18. rész. 17.30 Kalendárium 1993. Ism.terjesztő magazin. 18.10 Pénzvilág. 18.20 NAPKÖZI. 18.40 Esti mese. 18.50 A hitről gyerekeknek. 19.00 A nagykövet férje. Francia filmsorozat. 10. rész. 20.00 Híradó. 20.35 AKTuális. 21.00 Örkény István: Macskajáték. Színházi előadás. 23.30 Videóvilág.

TV 2

15.00 Parlamenti Napló. 17.15 Természeti képek. Francia ism.terjesztő filmsorozat. 17.26 Gyerekeknek. 17.50 Elektor kalandor. Számítógépes játék. 18.00 Híradó. 18.10 Regionális híradó. 18.30 Felsőfokon. Egyetemisták és főiskolások műsora. 18.40 Telesport. 19.05 Erzsébet királynő. Angol dok.film. 20.25 Kojak. Amerikai krimisorozat. 21.20 Ön választ! 22.00 Esti egyenleg. 22.25 ENTER. Számítógépes műsor. 22.55 Különleges tájakon. Angol útifilm.

Pécs Városi TV

19.00 Sport TV. 20.30 Jó estét, Pécs. 21.00 HTV film: Zűrzavar a szexis özvegy körül.

HBO

17.30 Mozimánia: A fény művészete. Am. dokumentumfilm. 19.10 Ez Elvis. Am. életregény. 21.40 A vaskereszt. Am. dráma. 23.50 Pisztolyművész. Am. akciófilm.

MECSEK TV

(Ma a megye és Pécs kábelrendszerein)
19.00 Műsorajánlat .19.04 Magyar népmese. 19.12 R N.T. - Bonanza Banzai, Twin Peaks paródia. 19.30 Megsebzett bolygó 4. rész. 20.00 Baranyai magazin. 20.40 Huhogók - francia történelmi kalandfilm. 22.30 Heti horoszkóp. 22.35 Erotika.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Bizalom. Magyar film. 18.05 A fáraók földjén. 18.35 Mesesarok. 18.45 Hírek. 19.00 Kelet-közép-európai filmek. A szomszédasszony. Bolgár film. 20.30 S anyám hangján szól az egész Dunántúl. Irodalmi barangolás a Bakony vidékén. 21.00 A polip. Olasz bűnügyi tévéfilmsor. 22.00 Évforduló. 22.05 Hírösszefoglaló.

ÁLLÁST KERES

Elektromos szakember bármilyen erősáramú bedolgozást vállalna. Cím 7754 Bóly, József A. 15. (398/sz)

Gitáros énekes 2x300W-os profi hangosítóberendezéssel együttest keres. Tel.: 74-411.

Fiatal szakács munkát keres Németo. vagy Ausztriában német nyelvtudás nélkül. Minden megoldás érdekel. Cím: Komló 7300 Polgármest. Hivatala portán marad

Pagoda pressó vendéglátó nőt elárust felvesz lehetőleg kertvárosi lakos. T.: 49-618. (85033)

Autóvillamossági szerelő nagy szakmai gyakorlattal, nyugati gk.-k javításában való jártassággal állást keres. „Mester" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (397/sz)

Nézze meg az ember MIT KÍNÁL a
BAYER CENTER
Pécs, Cserkút-Plató (26-os busz végállomása)
Tel.: 72/26-888, 26-899, Fax: 72/ 26-227
Nyitvatartás: H - P: 07.00-17.00, Sz: 07.00-12.00
Drávaszabolcsi lerakat Tel.: 79-256 (határ előtt)
Nyitvatartás: H - P: 08.00-17.00, Sz: 08.00-12.00



MEGHÍVÓ
A BAYER CENTER áruház tisztelettel meghívja Önt, és Cégének képviselőit az 1993. 05.04.-1993.05.05-ig 09.00 - 16.00-ig tartó Osztrák ADLER vízzel higítható külső-belső festékcsalád bemutatkozó szakmai napjára.
Vásárlási lehetőség a szakmainapok alatt 7 % kedvezmény!
PLUSSZ ajándékba adunk egy ecsetet



LAMBÉRIA vásár a BAYER CENTERNÉL!
10 m² feletti vásárlás esetén 20 fm párnafát adunk AJÁNDÉKBA!
II. oszt. 96 mm / 3 - 5 m-ig 650.-
III. oszt. 96 mm / 3 - 5 m-ig 550.-
III. oszt. 116 mm / 3 - 5 m-ig 520.-
áraink az ÁFA-t nem tartalmazzák

Végre
egy igazi társ a bútorvásárlásban!
Nyitva tartás: 8-tól 16.30 óráig
szombat: 8-tól 13.00 óráig
Pécs, Somogyi B. u. 6.
Tel.: 15-172
P és Társai Bútorház
(85043)

CIPŐVÁSÁR
május 4-én 9-17 óráig a Nevelési Központ Aulájában
Tavaszi-nyári gyermek, felnőtt cipők-szandálok
KEDVEZMÉNYES ÁRON!
földi
(3295)

ÁLLÁST KÍNÁL

REDŐNY-RELUXA üzletkötőt felveszek. „Redőnyös" jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe. (535228)

KLEO körömkozmetika betanít és felvesz érettségizett fiatal csinos lányokat. Jelentkezni személyesen kézzel írott önéletrajzzal Pécs, Városház köz 2. (535212)

A BARANYASÜT Rt. számítógépkezelői gyakorlattal, középiskolai végzettséggel számlázót, közgazdasági szakközépiskolai végzettséggel pénzügyi előadót keres. Jelentkezés: személyesen a munkaügyi és személyzeti vezetőnél. Pécs, Teréz u. 11-13.

A GANDHI Alapítvány iskolaszervezői-tanári munkakörbe keres magyar-tanító szakos, illetve egyetemet végzett angol-bármely szakos, testnevelés-bármely szakos, cigány nyelvet jól beszélő bármilyen nyelvszakos fiatalt. Jó kereseti lehetőséget, albérleti hozzájárulást, esetleg szolgálati lakást kínálunk Pécsett. Érdeklődni lehet napközben a 72/36-340-es telefonszámon

FŐKÖNYVELŐT/KÖNYVELŐT keresünk számítógépes környezetbe. „Perspektíva" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

GÉPKOCSIVAL rendelkező pécsi üzletkötőt keresek édesip. termékek forgalmazására. Kaució szükséges. Jelentkezés személyesen Somberek, Ady 4. 17 óra után.

TOPLESS bárba táncosnőket keresek. Kiemelt fizetés T.: 82/13-384, 8-14 óráig.

EXPORT minőségű cipőgyártáshoz, kiemelet bérezéssel gyakorlott szabász, cipőfelsőrész-készítő és aljazó szakmunkásokat keresünk Pécs, Madách Imre u. 10. Tel.: 25-877/17 mellék. (3183)

A HORVÁTH Autó-Motor Centrum területi üzletkötőket keres, lehetőleg műszaki végzettséggel. Érdeklődni: 8600 Siófok, Fő u. 162. vagy a 84/10-759 telefonszámon.

ÁLLÁSLEHETŐSÉG az N-N HOLLAND BIZTOSÍTÓ RT BARANYA MEGYEI IGAZGATÓSÁGÁBAN. Az állás betöltéséhez legalább 30 éves életkor, érettségi, határozottság és tárgyalókészség szükséges. Ilyen számára jó kereseti lehetőséggel üzleti függetlenséget, de ugyanakkor állandó pozíciót biztosítunk. Képzést és az üzletkötéshez szükséges minden segítséget megadunk Pécs Pf:10.

ÉPÍTÉSI vállalkozó egy fő kőművest és két fő segédmunkást felvesz. Érd.: Pécs, Bálicsi út 38. este 18-19-ig. (75651)

A POTE II.sz. Sebészeti Klinikája szakképzett ápolónőket keres felvételre. Jelentkezni a főnővérnél lehet: Pécs, Irgalmasok u. 1. szám alatt. (3212)

A POTE Gyermekklinikája titkárnőt keres a számítógépes eszközökkel felszerelt professzori irodában, perfekt gépírás, angol nyelv ismerete szükséges. Rövid írásos pályázatokat a következő címre várjuk: Dr.Soltész Gyula POTE Gyermekklinika 7623 Pécs, József Attila u. 7. (3211)

A POTE Orvosi Kémiai Intézete vegyésztechnikust keres hosszabb helyettesítésre. Jelentkezés a délutáni órákban telefonon 24-122/1861, vagy személyesen Pécs, Szigeti u. 12. szám alatt. Ügyintéző: Dr. Perjési Pál. (3210)

FŐVÁROSI bank a központjához hitel- és devizaügyekben is jártas revizort keres. Tel.: 42-720, 42-740. (3209)

HOLLAND világcég műszaki beállítottságú angolul vagy németül beszélő szakembert keres project-vezetői állásra. Tel.: 42-720, 42-740. (3209)

VILÁGCÉG keres német és angol nyelvtudással személyi titkárt. Tel.: 42-720, 42-740. (3209)

SZAKKÉPZETT szakácsot és felszolgálót felveszek idénymunkára. T.: 78-420 este 34-791. (84659)

KETTŐS könyvviteli gyakorlattal és számítógépes ismerettel rendelkező könyvelőt felveszünk. Érdeklődni: 26-771 telefonon.

ÉPÍTŐIPARI segédmunkásokat felveszünk. Tel.: 27-362. (75660)

NÉMET-MAGYAR KFT. felvesz nagy gyakorlattal rendelkező épületasztalosokat és kőműveseket kiemelt keresettel. „Sürgős 85012" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

HIRDETÉSSZERVEZŐKET keresünk főállásban és jutalékos rendszerben. Jelentkezni fényképes önéletrajzzal lehet: 7611 Pécs Pf:19. Minden levélre válaszolunk. Éljen a lehetőséggel! (3246)

A DÉL–DUNÁNTÚLI MÉH Rt. TMK műhelye felvételre keres láng- és ívhegesztő vizsgával rendelkező szerkezeti lakatost. Jelentkezni a TMK vezetőnél lehet: Pécs, Gomba u. 4. (3244)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem pályázatot hirdet az I.sz. klinikai tömb (Ifjúság útja 13.) megüresedett gazdaságvezetői munkakör betöltésére. A pályázati kérelmeket a Rektori Hivatalhoz (Szigeti út 12.) kell benyújtani a közzétételtől számított 15 napon belül. A kérelemhez csatolandó: szakmai önéletrajz, számviteli- vagy műszaki felsőfokú végzettséget igazoló oklevél, erkölcsi bizonyítvány. Előnyben részesül az a pályázó, aki az egészségügy területén gyakorlattal rendelkezik. (3265)

ÉRETTSÉGIZETT gépírni tudó fiatal, de gyakorlattal rendelkező munkatársnőt keresünk irodai munkára Karakter Bau Kft. 72/13-073. (85031)

KONYHALÁNYT felveszünk jó kereseti lehetőséggel. Érdeklődni lehet Don Francesco Étterem Pécs, Hungária u. 3. (75672)

A BAG–EUROMANAGER svájci bróker Kft. munkatársak jelentkezését várja magas jövedelemmel. FELTÉTEL: érettségi, jó megjelenés. TÁJÉKOZTATÓ: május 5-én 17 órakor a Melinda u. 47. fszt. alatt.

JÓL jövedelmező otthoni másolási munkát ajánlok. Válaszborítékért tájékoztatom Szalai Ditta Pécs, Kodolányi 31. (55529)

FELSZOLGÁLÓNŐT felveszek Bóly, Platán Étterem. (70829)

POTE Eü. Főiskola pécsi tagozatára adminisztrátor-titkárnő munkatársat keresünk gépírás, angol nyelvtudás szükséges. Jelentkezés Pécs, Rét u. 4. (85017)

FELSZOLGÁLÓNŐKET, fagylalteladókat alkalmazok Kürt u. 17/1.

KÖZLEMÉNY

HELYESÍRÁS magyar nyelv és irodalom tárgyakból korrepetálás folyamatosan eredményesen. T.: 46-481. (10/T)

DR. SHCMELÁS ATTILA bőrgyógyász és kozmetológus szakorvos magánrendelése Pécs, Kertváros u. 1. Tel.: 38-384 május 14-21 között szünetel. Az Alajos utcai magánrendelés májustól megszűnt

GÉPÍRÁS tanfolyam indul számítógép és irodagép kezeléssel. Tel.: 27-800/15.

USA és Vietnám után Pécsett van Dr.Alekszandr Szrazsnij az ukrán természetgyógyász. Az első konzultáció ingyenes. Telefon: 15-607 h,k,sz 10-18-ig egyéb napokon üzenetrögzítő.

A ZIPERNOWSKY Szakközépiskola (Pécs, 48-as tér 2.) az 1993-94-es tanévben levelező technikus képzést indít erősáramú, gépész és gyengeáramú szakokon. Feltétel: érettségi és szakmunkásbizonyítvány, valamint egy éves szakmai gyakorlat. Jelentkezés az iskola titkárságán június 15-ig. (85051)

NÉMETORSZÁGBAN munkát vállalóknak nyelvtanfolyamok Bellária Bt. Pécs, Laki u. 3. Telefon: 41-693. (7674)

TELEFONÜGYELETET jó szervezőkészséggel vállalok. T.: 46-481. (11/T)

ÉRTESÍTJÜK kedves vásárlóinkat, hogy az Óraszaküzlet a Tünde Divatházból az Új Centrumba költözött, a mozgólépcső mellé. Pontos Bt. (75671)

AZ OKTÁV Ipari Továbbképző Rt. Kirendeltsége Pécsett HIDRAULIKA-PNEUMATIKA SZERELŐ, JAVÍTÓ képesítést nyújtó szaktanfolyamot szervez május vége, június elejei kezdéssel. Érdeklődni: 72/32-821-es telefonon lehet munkanapokon 8.00-tól 13.00-ig. (3314)

MECSEK-Autósiskola május havi árengedménye. Ha Ön május hónapban nálunk jelentkezik személygépkocsiv-ezetői tanfolyamra, akkor az elm. tandíj: 2600 Ft. Gyak. óradíj: 450 Ft/óra. Távolsági v. 450 Ft/óra (4x40km). Éjszakai v. 450 Ft (2ó). Saját rutinpályánkon vizsgázhat. A tandíjat többhavi részletfizetéssel is rendezheti. Köszönjük Mecsek Autósiskola Pécs, Kolozsvár u. 22. Telefon: 26-633 Szigetvár, Hungária Biztosító.

ELVESZETT egy 4 éves németjuhász kan Kertvárosból. A megtaláló pénzjutalomban részesül. Kérem jelentkezzenek a 06/60/61-574 telefonon. (85130)

OLCSÓN jót! A Volántouristnál Üdülés 4-6 ágyas apartmanokban Umag-Savud Rija üdülőtelepen. 8 napos turbusok Árak: 20.500 Ft - 41.900 Ft-ig apartman/hét. Volántourist Zalaegerszeg, Rákóczi u. 16. Telefon/fax: 92/12-777. (100600)

MINDENKI szeretne jobban élni, de nem mindenki képes arra, hogy az ehhez szükséges pénzt tisztességes úton megszerezze. Ebben szeretnénk az Önök segítőpartnerei lenni. Segítséggel könnyebb. Keressen bennünket személyesen: hétfőtől csütörtökig 16-17 óráig. Pécs, Konzum Irodaház I. em. 114. szoba. (3343)

FORDÍTÁS, tolmácsolás. Telefon/fax: 41-693 Bellária Bt. (7673)

ANGOL szetter kutya várja gazdáját a 21-109 telefonon. (75171)

17-063
München-Stuttgart
mikrobusszal
hetente háromszor

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk

BAUMGARTNER PÉTER

volt sörgyári nyugdíjas, korpádi születésű pécsi lakos elhunyt. Temetése május 6-án 1/2 3 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából. Reggel 1/4 8 órakor gyászmise a kertvárosi templomban. Gyászoló család. (6351/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósom, nagymamánk, dédikénk

HOFFER GYÖRGYNÉ

nagyárpádi lakos 84 éves korában elhunyt. Temetése május 6-én 12.30-kor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család. (6359/T)

KÖNCZÖL ZSIGMOND

elhunyt. Csendesen eltemettük, akaratom szerint. Fia. (535230)

✝

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen drága férjem, pótolhatatlan édesapánk, fiunk, testvérem, vőnk, sógorunk

DR. SCHEIBER GYÖRGY

állatorvos

életének 52. évében váratlanul elhunyt. Temetése május 5-én 15.30 órakor lesz a hidasi köztemetőben. Gyászoló családja. (85146)

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy

DR. SCHEIBER GYÖRGY

kerületi főállatorvos

Hidas község alpolgármestere

elhunyt. Temetése 1993. május 5-én 15.30 órakor a hidasi köztemetőben lesz. Az elhunytat a Hidasi Önkormányzat és a Baranya Megyei Állategészségügyi és Élelmiszer Ellenőrző Állomás saját halottjának tekinti. Emlékét kegyelettel megőrizzük. Baranya Megyei Állategészségügyi és Élelmiszer Ellenőrző Állomás Pécs, Hidasi Önkormányzat. (85152)

Tudatjuk azokkal, akik ismerték, hogy

FEIK HENRIK

komlói lakos életének 55.l évében meghalt. 1993. május 6-án 15 órakor temetjük el a komlói temetőben. Gyászolja családja. 85359)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédink

özv. MÁRKUS JÓZSEFNÉ

Bözsi néni

szigetvári (volt Rákóczi utcai) lakos 81 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 93. május 3-án 14 órakor lesz a szigetvári kanizsai temetőben. A gyászoló család. (4748)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy mamikánk

DR.KERESZTFAI DEZSŐNÉ

80. évében örökre megpihent. Temetése 1993. május 6-án 15 óra 30-kor lesz Pécsett a kápolnából. Részvétnyilvánítás mellőzését kérjük. A gyászoló család. (83881)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy feleségem, édesanyám, anyósom, nagyanyánk

TÓTH DEZSŐNÉ

60 éves korában súlyos betegségben elhunyt. Temetése május 6. 13.30 órakor lesz a központi temető dísztermében. A gyászoló család. (6331/T)

Szomorú szívvel tudatjuk, szeretett halottunk

DEÁK GYÖRGY

56 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése május 5-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják élettársa és családja. (6348/T)

Szomorúan tudatjuk, hogy

VARGA KÁROLY

Semmelweisz u. lakos 85 éves korában elhunyt. Akaratának megfelelően hamvasztás után élettársa hamvaival együtt nyugovóra tettük. Eltartói. (6308/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

MISÁNGYI ANDRÁS

91 éves korában elhunyt. Temetése május 6-án 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz 13.30 órakor indul az újtelepi bolt elől és az Eszperantó téren is megáll. A gyászoló család. (5361)

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett nagynénénk

CZUKOR JÓZSEFNÉ

Czukor mama

1993. április 27-én 81 éves korában Szederkényben elhunyt. Temetése május 5-én 13 órakor lesz a komlói temetőben. Gyászolják Maaler József és családja. (5358)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy nagynénénk

özv. CZUKOR JÓZSFNÉ

Elsasser Rozina

hosszantartó betegség után 81 éves korában elhunyt. Temetése május 5-én 13 órakor lesz a komlói temetőben. A gyászoló rokonság. 85362)

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett lányunk, kedves édesanyám és nővérem

özv. TÓTH BÉLÁNÉ

súlyos, hosszú betegség után elhunyt. Temetése 1993. május 5-én 14 órakor lesz a nagypeterdi temetőben. Gyászoló család. (84699)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet midazoknak, akik drága édesanyánk

KRASSÓ JÓZSEFNÉ

temetésén résztvettek, koszorúkkal, virágokkal, táviratokkal fájdalmunkban osztoztak. Gyászoló lányai és családjuk. (84675)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

KALUZSA ALBERT

temetésén megjelentek és gyászunkban osztoztak. A gyászoló család (5355)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk

DECKMANN JÁNOS

temetésén részt vettek és fájdalmunkat részvétükkel, virágokkal enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család. (82069)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

id. HOLLÓSI SÁNDOR

temetésén résztvettek, s koszorúkkal, virágokkal, részvéttáviratokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló család. (7969)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves ismerősnek, volt tettyei szomszédoknak, régi munkatársaknak, akik drága férjem, bátyám, Laci papánk

FEHÉR LÁSZLÓ

temetésén részt vettek, nagy fájdalmunkban bármi módon osztoztak. Külön köszönet a Rendőr-főkapitányságnak és Nyugdíjas Clubnak és a Baldauf Otthon kollektívájának a küldött koszorúkért. Gyászoló felesége és családja (6350/T)

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz május 5-én és 6-án naponta 8-tól 15 óráig Pécsett a Középdaindoli uton az 52. sz. épülettől északra. (3346)

Megyebajnokság

P. Zsolnay – PPTSE 2-1 (2-0)

Porcelángyár-pálya, 200 néző. V.: Kovács N. **Pécsi Zsolnay:** Juhos – Plech, Papp, Jávor, Cseresznyés – Kobelák (Nagy), Balogh, Krizmanovics, Suvák – Takács (Kovács), Foral. Edző: Palkovics József. **PPTSE:** Horváth – Koronics Á., Koronics K., Schmidt – Gamási (Balatinácz), Vajda, Balázs, Baumann – Harsányi, Hadnagy, Szabó. Edző: Balázs Lajos.

5. perc: Takács kilépett a vendégvédők közül, majd besétált a kapuba a labdával **(1-0)**. 30. perc: Balogh 22 méteres lövését a kint álló Horváth csak beljebb tudta segíteni a kapuba **(2-0)**. 65. perc: a kezezés miatt jogosan megítélt büntetőt Vajda értékesítette **(2-1)**.

A fegyelmezetten játszó Zsolnay ha némi szerencsével is, de nem érdemtelenül tartotta otthon a két pontot.

Palkovics József: – Úgy érzem, első félidei jó játékunk miatt megérdemeltük a győzelmet.

Balázs Lajos: – Tartalékos csapatunk balszerencsés vereséget szenvedett.

Kósa Péter

Pécsi Gázmű – Sásd 5-0 (3-0). Pécsbányatelep, 150 néző. V.: Keresztes. A jól játszó Gázmű biztosan nyert. G.: Réfi, Vukman E. (11-esből), Kiszely, Vukman R., Till.

Siklós – P. Kinizsi 1-0 (0-0). Siklós, 200 néző. V.: Németh. Megszolgálta a győzelmet a hazai csapat. G.: Keresztes Zs.

Újpetre – Harkány 0-0. Újpetre, 300 néző. V.: Gering. Megérdemelten vitte el az egyik pontot a lelkes vendégcsapat.

PEAC – Töttös 2-0 (1-0). Töttös, 200 néző. V.: Georgiu. Megérdemelten nyert a vendégcsapat. G.: Fazekas (2).

Felsőszentmárton – Szigetvár 3-1 (1-0), Felsőszentmárton, 400 néző. V.: Hajdú. Magas színvonalú mérkőzésen jó játékkal győzött a hazai csapat. G.: Kolompár, Óvári, Szrimácz (11-esből), ill. Kiss.

Sellye – Somberek 3-2 (2-0). Sellye, 300 néző. V.: Tóth J. 2-0-ról szerencsésen nyertek a hazaiak. G.: Major, Fábos, Király, ill. Bielcz (11-esből), Illés.

Kémes – Szászvár 1-1 (1-1). Kémes, 200 néző. V.: dr. Rugási. Küzdelmes meccsen osztozkodtak a 2 ponton a csapatok. G.: Lajtmann, ill. Perényi.

A megyei I.o. állása

1. P.Gázmű	23	15	6	2	64-11	36
2. PPTSE	22	13	7	2	62-23	33
3. Sellye	21	12	4	5	43-35	28
4. Szigetvár	22	11	5	6	40-26	27
5. P.Kinizsi	23	10	6	7	36-26	26
6. P.Zsolnay	21	10	6	5	26-16	26
7. Fsztmárton	21	11	3	7	45-31	25
8. PEAC	22	9	7	6	38-31	25
9. Újpetre	21	6	11	4	20-21	23
10. Töttös	20	9	3	8	20-21	21
11. Harkány	21	6	7	8	22-22	19
12. Sásd	22	7	3	12	27-41	17
13. Somberek	22	3	9	10	19-41	15
14. Siklós	21	4	1	16	18-59	9
15. Kémes	21	2	3	16	28-65	7
16. Szászvár	21	2	3	16	21-60	7

Ranga ismét győzött

A Rádió Juventus Kupájáért vetélkedtek a ralicross országos bajnokság második futamának résztvevői Ádándon, a meglehetősen meleg időben. A mintegy 5000 néző előtt rajthoz állt az örökös magyar bajnok *Ferjáncz Attila* és ifjabb *Tóth János* is. Egyikük szereplését sem kísérte azonban szerencse, mert Ferjáncz Lanciájában a motor, Tóth autójában pedig a futómű mondta fel a szolgálatot.

Az újjáalakított pályán megismétlődött a szombathelyi viadal végeredménye, hiszen a I. divizióban *Dudás Gyula* (Hungária Biztosító ASE, Nissan), a II-ban *Ranga László* (Marlboro Rali Team, Lancia), a H-csoportban pedig *Kotán Péter* (Fahrer Racing Club, Renault) győzött.

Labdarúgó NB I.

Gyáva népnek nincs . . .

Igen, tudjuk. A közmondás úgy folytatódik, hogy nincs hazája. Ezúttal azonban annyit kell rajta módosítani, hogy nem lehet szerencséje. Márpedig arra minden téren szükség van, így a labdarúgásban is, s nemcsak a szerényebb képességű együtteseknek, de a legjobbaknak is. A PMSC-Fordan azonban immár sorozatban szenvedő alanya saját gyámoltalanságának. Sajnos ez ismét bebizonyosodott szombaton Győrben.

A „számmágia" jóvoltából többszörös jubileummal is szolgált a mostani Rába ETO – PMSC-Fordan találkozó. Nemcsak azért volt érdekes, mert a győriek éppen harminc éve, 1963-ban nyerték az NB I-ben „félbajnokságukat", s nemcsak azért mert ezen Győr – Pécs találkozó is éppen a 63. volt, de azért is, mert pontosan tíz éve, 1983-ban Győrött éppen a Pécs fölött aratott 2-1-es győzelmével lett ismét bajnok a Rába. S az már igazán a véletlenje a sorsnak, hogy akkor is, akárcsak most *Verebes József* ült a hazaiak kispadján. A kora délután a kiskúti pálya felé hömpölygő, Népstadiont is megtöltendő tömeg láttán, az volt az ember érzése, hogy pótlelátókat kell majd beállítani a 30 ezerre tervezett, ékszer szépségű stadionba, csakhogy a nagy tömeg a kiskúti majálisra ment és csak töredék része foglalt helyet a lelátókon.

Ami pedig a mérkőzést illeti: hellyel-közzel kiszámítható volt: mit várhatnak a baranyaiak a Rába partján. Érezte ezt a pécsiek mestere, *Koller Nándor* is. Vagyis, nem hiába gyakoroltatta a héten a fiúkkal a győri, vagy talán inkább *Verebes*-stílus elleni taktikát. S mi lett belőle? Szinte semmi. Annak eredménye pedig a biztos vereség. Holott? Holott sokra mehettek volna a piros-feketék, ha hallgatnak mesterükre.

Az ETO ugyan valósággal nekiesett a vendégeknek, akik bizony „fejtvesztve" rugdalóztak szűkre kényszerített kapuelőterükben, mert nemcsak megszorongatták őket, de meg is rettentek, minek következményeként rettenetesen rövid idő alatt hibára kényszerültek. Mindez nem tartott tovább, mint bő 20 percig.

Tudta ezt az ETO is, hiszen mesterük felmérve az átvett csapat játékosainak erőállapotát, ezen rövid időszak alatt kívánta lerohanni, a gyepbe gyömöszölni a megszeppent pécsieket.

Sajnos a piros-feketék ezen időszak alatt megfelelő médiumnak bizonyultak, mert nemcsak megremegtek lábaik, de a fejükben sem volt minden rendben. Ugyan hogy is lehetett volna, amikor egész héten át gyakorolták az ETO lestaktikája elleni „gyógyszert", aminek az lett a következménye, hogy a második félidőben, a 10. lesre állítás után bizony már a hazai közönség is sajnálta a vendégeket.

Ami pedig a hátvédsor technikai „trükkjeit" illeti, csak csodálni lehetett, hogy az alaposan próbára tett *Csaban* kapus ennyi kapott góllal megúszta. Minthogy az is nehezen magyarázható, hogy a két, a csapatot mozgató középpályás – *Medgyes* és *Turi* – miért nem találta meg az egész mérkőzés folyamán a kettőjük közötti legrövidebb utat. *Magyar* sem tudott magyarázatot adni arra, hogy *Azoitei* forintos labdájánál a kapujából kifutó *Végh*-gel szemben miért alkalmazta a gyáva, s egyben a legkockázatosabb elhúzást, s miért nem lőtte el mellette, vagy miért nem emelte át rajta az üres kapuba a labdát.

No, de mindez már a múlté. Tanulság a pécsieknek: gyáva csapatnak nem lehet és nincs is szerencséje!

K. L.

Rába ETO – PMSC-Fordan 3-1 (2-1)

Győr, 7000 néző, V.: Stamler. **Rába ETO**: Végh – Csikós, Pintér, B. Szabó, Radics (Szántó 35. p.) – Csertői, Miriuta, Bordás, Mikóczi (Herczeg 86.) – Pena, Klausz. Edző: Verebes József. **PMSC-Fodan:** Csaban – Ulveczki, Braun, Bódog, Palaczky – Rózsa (Magyar 46. p.), Turi, Medgyes, Dienes, Kocsis – Azoitei. Edző: Koller Nándor.

A 4. percben Miriuta beadása után Braun hibázott, és Klauszhoz került a labda, aki 10 m-ről a jobb felső sarokba emelt **(1-0)**.

A vezető gól után nagy fölénybe kerültek a győriek, a vendégek ritkán jutottak el még a felezővonalig is. Húsz perc után enyhült kissé a Rába nyomása, és így a pécsiek is előremerészkedtek, de megakadtak a győri lescsapdán. A 25. percben Mikóczi cselezett a tizenhatoson belül, Ulveczki szerelte, a játékvezető szabálytalannak ítélte és tizenegyest adott, amit Pena értékesített **(2-0)**.

A 35. percben szépített a Pécs, a hibázó győri védők mellett Kocsishoz került a labda, aki 14 m-ről a jobb sarokba bombázott **(2-1)**.

A 2. félidő ismét a győriek fölényével kezdődött, de közel sem volt akkora lendület, mint a mérkőzés elején. Így is egymás után három szögletet rúghattak a hazaiak, és csak Csabanon múlott, hogy nem lett gól. A 64. percben Pintér szerzett kishíján újabb gólt szabadrúgásból, de 30 m-es lövését a pécsi kapus a jobb alsó sarokból kiütötte. A 70. percben Pintér 25 m-es szabadrúgása a kapufát találta el. A 80. perc hozta a mérkőzés legnagyobb helyzetét, ami Magyar előtt adódott, de addig ügyetlenkedett az üres kapu előtt, amíg Pintér kivágta a labdát. A 85. percben Miriuta ugrott ki a pécsi védők között, és élesen a jobb sarokba vágta a labdát **(3-1)**.

További eredmények

FTC – Diósgyőr 4-0 (2-0). Diósgyőr, 20 000 néző. V.: Nagy L. G.: Páling (31.p.), Gregor (36.p.), Fodor (75.p.), Wukovics (86.p.).

Vác – Videoton 2-0 (0-1). Vác, 300 0 néző. V.: Molnár L. G.: Répási (80., 88.p. – 11-esből), ill. Takács (37., 72.p.).

Szombaton játszották:

Veszprém – UTE 0-1, Vasas – Nyíregyháza 0-0, MTK – Csepel 4-0, BVSC – Békéscsaba 1-3, Siófok – Kispest 2-1.

Az NB I. állása

1. Vác	24	15	5	4	40-21	35
2. FTC	23	16	2	5	37-17	34
3. Kispest	24	14	5	5	37-23	33
4. Videoton	24	13	4	7	37-27	30
5. MTK	24	10	7	7	40-27	27
6. B.csaba	23	9	9	5	33-25	27
7. Csepel	24	9	5	10	23-28	23
8. Rába	24	7	8	9	28-31	22
9. Vasas	24	6	9	9	24-27	21
10. Siófok	24	8	5	11	26-32	21
11. PMSC-F.	24	8	4	12	28-32	20
12. Diósgyőr	24	7	6	11	21-34	20
13. UTE	24	4	10	10	22-31	18
14. BVSC	24	6	6	12	19-29	18
15. Nyíregyháza	24	3	11	10	14-27	17
16. Veszprém	24	5	6	13	21-39	16

A góllövőlista élcsoportja

15 gólos: Répási (Vác FC-Samsung),

9 gólos: Horváth F. (Videoton-Waltham),

8 gólos: Sallói, Takács (mindkettő Videoton-Waltham), Kámán, Kovács J. (mindkettő Siófok),

7 gólos: Kulcsár (Békéscsaba), Balog T. (MTK), Füle (Vác FC-Samsung), Wukovics (Ferencváros),

Alulértékeltek a magyar sportolók

Zemplényi György tündöklése és bukása óta rossz a hírük a hazai sportmenedzsereknek. Ha egyáltalán van hírük. Mert még a legnevesebb versenyzőkkel foglalkozóknak sincs megközelítően olyan ismeretsége, mint az úszók hajdani Gyuri bácsijának.

Pedig léteznek és dolgoznak. Itt van például dr. Vermes Péter, a Vermes és Dunaholding Manager Kft. ügyvezető igazgatója. Nagyágyúk egész sorának kizárólagos menedzsere, így az ő „védence", Egerszegi Krisztina, Kálnoki-Kis Attila, több kick-box világbajnok, de dolgozik Szabó Bencével és Farkas Péterrel is.

– Mi a különbség Ön és mondjuk Zemplényi munkamódszere között?

– Az, hogy én nem lépek le a pénzzel. De félretéve a tréfát: ma a sportoló beleegyezésével kötünk szerződést, csak egyéni szponzorálást vállalunk, s a versenyzőkkel csupán reklámhordozóként foglalkozunk. Szakmai kérdésekbe, versenyek szervezésébe nem folyunk bele.

– Miért az egyéni reklámszerződéseket preferálják?

– Ebben van a legnagyobb fantázia. Mindenki a sikeres embereket szeretné „másolni", ám azonosulni igazán csak egyénekkel lehet. Ezért a sztárokra, mint reklámhordozókra nemcsak a pályán belül van szükség, hanem azon kívül is. Németországban sokan csak amiatt vásárolnak Opelt, mert Steffi Graf is erre esküszik – persze jó pénzért.

– Ha már itt tartunk: mi könnyebb, egy sztárt nagy összegért eladni, vagy egy átlagsportolót aprópénzért?

– Itthon az utóbbit. De ez nem szponzorálás, ez adományosztás. Sajnos a hazai cégek még nem látták be: az a jó ha sok pénzért sokat követelnek. Mi erre törekszünk, komoly pénzért komoly szolgáltatást ígérünk.

– És van rá vásárlóerő?

– Ez elsősorban nem pénz kérdése, hanem szemléletmódé. Az nem a pénzen múlik, hogy nálunk – ellentétben a nyugati gyakorlattal – a legnagyobbaknak is kilincselniük kell a szponzorokért. Más helyeken a cégek szinte verekszenek a menő sportolókért.

– Azt azért ne mondja, hogy Egerszegit sem lehet eladni!

– Értékén nem! A Pharmaviton kívül nincs cég, amely hajlandó lenne érte a megfelelő összeget letenni. Áron alul pedig nem eladó. A hazai sportolók alulértékeltségére mondok egy példát. A német úszólány, Francziska van Almsick, aki csak ezüstöt nyert Barcelonában, az olimpia után hárommillió márkás szponzori szerződést írhatott alá. Egerszegi tízszer értékesebb nála, mégis ennek az összegnek a tizedrészéért sem sikerült eladni. Sajnos, nálunk a piac még nem megfelelően értékeli a sportolókat.

Meghalt a gázoló motoros



A japán *Nobuyuki Wakai* belahalt sérüléseibe, amelyeket Jerez de le Fronterában szerzett a Spanyol Nagydíj gyorsasági motoros világbajnoki verseny szombati időmérő edzésén. A 26 esztendős sportoló a boxutcában elvesztette uralmát járműve fölött, elütötte *Fabio Ravaiole* olasz technikust, majd a falnak ütközött.

A 250 kcm-es katerógia résztvevőjét a sevillai kórházba szállították, de nem tudták megmenteni életét.

MTI-Telefotó

Fél évet kosarazott a Cápáknál

Ausztráliában gyorsabb, de durvább is a játék



Nem sok baranyai sportoló szerepelt eddig Ausztráliában ottani csapatok színeiben. A legutóbbi időkben *Csoboth Róbert*ról van tudomásunk, aki még most is Adelaide-ben futballozik, továbbá *Gyenge Gábor*ról, ő fél évet kosarazott a kenguruk földjén. Csoboth maradt még, Gyenge viszont már visszatért Sydney-ből Pécsre, ezért most rajta a sor: meséljen arról, amit ott tapasztalt.

A 22 éves ifjú kosaras rokoni kapcsolatok révén került ki Ausztráliába, tavaly október elején. S mivel Magyarországon már NB I-es játékos volt (a PVSK-ba nem fért be, a Kaposvári Honvédbe viszont igen), kint már szereztek neki csapatot, mire kiért. A Southerland Sharks (Southerlandi Cápák) az ausztrál kosárlabda második vonalában szerepel. Csak egy külföldije volt, Gyenge. Aki nem is volt annyira gyenge, mert rögtön betették a kezdőötösbe. Társai mind amatőrök voltak, jobbára diákok. Este tartották az edzéseket (hetente hármat), már munka után, mert rajta kívül mindenki dolgozott. A meccseket is este játszották. Az edző egy 26 éves fiatalember volt, aki Amerikában képezte tovább magát, és arról volt híres, hogy majd' megszakította a tanítványait a tréningeken.

– Tizenöt bajnoki meccset játszottam. Jól ment a játék, meg voltak velem elégedve. Az ausztrál kosárlabda a magyarnál jóval gyorsabb, de durvább is. A bírók jóval többet megengednek, mint nálunk (például elnéznek nyilvánvaló lépéshibákat), ilyen szempontból az amerikai stílus a jellemző – meséli Gyenge.

Aki 6 hónapot töltött kint. Maradhatott volna, marasztalták is, de mégis hazajött. A fél év elég volt neki odakinn. Mindenesetre ezalatt is sokat fejlődött. Ahogy mondja: elsősorban szemléletben, hozzáállásban, a sportág iránti alázatban. Ha másért nem, már ezért megérte, hogy Ausztráliában kosarazott.

H. L.

Kína – olimpia és politika

A kínai állam számára láthatólag politikai üggyé vált a 2000. évi olimpia rendezési jogának megszerzése.

Politikai nyereség lenne például számukra, ha a NOB a kínai főváros javára döntene ez év szeptemberében, akkor azontúl talán az olimpia, nem pedig a Tienanmen téri tragédia társul Peking nevéhez az átlagos külföldi újságolvasó képzeletében.

Az olimpia alkalmat adna Kína gyors gazdasági növekedésének „kirakatba állítására is". E rohamos gazdasági növekedésre gazdasági szakemberek és politikusok már külföldön is felfigyeltek, de az átlagos külföldi szeme alighanem csak akkor nyílik majd rá, amikor a televízió elviszi otthonába a nagyon szegénynek gondolt kínai városok egyes felhőkarcolós szegleteinek képeit.

A kínai rendszer egyfajta önreklámnak szánja a pekingi olimpiát, a „kínai sajátosságokkal épülő szocializmus" nagy gálaműsorának. A jó reklám vélhetőleg külföldi tőkét és korszerű technológiákat vonzana az erre szomjazó Kínába. Így tehát a kínai vezetők semmilyen költséget és fáradságot nem kímélve küzdenek a rendezési jogért.

Az tény, hogy a pekingiek alapjában véve jól járnának, hiszen a tapasztalatok szerint egy-egy olimpia megrendezése évtizedekkel lendíti előre egy-egy város fejlődését. Valószínű, hogy emelett a kínaiak duzzadó nemzeti büszkeségét is kellemesen legyezgetné e rangos esemény.

Másfelől viszont az olimpia rendezésének tetemes költségeit ki kellene „nyögnie" az országnak, mely gyors fejlődése ellenére egyelőre még meglehetősen alacsony életszínvonalat tud biztosítani lakosságának.

Új DN SPORT

Fociakrobatika



Ha nem volt a közelben a labda, a cselgáncs EB-ről ellesett mozdulatokkal múlatták az időt a játékosok a Dynamo Dresden – Bayer Leverkusen mérkőzésen . . . MTI Telefotó

Vertetics búcsúzott

A PVSK-tól származó – hivatalosan ugyan meg nem erősített – információnk szerint *Czerpán István*, a PVSK elnöke és *Vertetics István*, a női kosarasok vezetőedzője közös megegyezéssel – a mester szerződésének lejárta előtt – szerződést bontott. Az új edző személyéről várhatóan még a héten döntenek.

KEK-döntőben a Veszprém

A hazai 11 gólos győzelem után a KEK-döntőjébe jutásért vívott idegenbeli visszavágón 23-22-re nyert a TuSEM Essen ellen a Fotex Veszprém férfi kézilabda csapata, s így kettős győzelemmel jutott a fináléba.

Továbbjutott a Davis Kupa-csapat

A vasárnapi egyesek után (Krocskó vesztett, Noszály nyert) 3-2-es győzelemmel továbbjutott a magyar tenisz Davis Kupa-csapat az esélyesebb angolok ellenében.

TOTÓ

1. Veszprém – UTE	0-1	2
2. Vác – Videoton	2-2	x
3. Diósgyőr – FTC	0-4	2
4. 1.FC Kölng – Nürnberg	2-0	1
5. Dresden – Leverkusen	2-0	1
6. Hamburg – Mönchengl.	0-2	2
7. Kaisersl. – Bochum	3-1	1
8. Uerdingen – Schalke 04	4-2	1
9. Wattensch. – Bremen	2-2	x
10. Hannover – Rostock	1-1	x
11. Düsseldorf – Unterhach.	2-0	1
12. Mainz – Duisburg	1-1	x
13. Monza – Lecce	1-1	x
Pótmérkőzés		
14. Pisa – Cosenza	0-1	2

Kézilabda NB I.

Önmagát lőtte ki a Pécs

Győri ETO – PMSC 24-22 (11-12)

NB I. férfiak, rájátszás 3. mérkőzés. Pécs, városi sportcsarnok, 1800 néző. V.: Ladiszlai, Tavarnai. **PMSC:** Szente – Székelyhidi 7, Horváth 3, Kakas, Papp, Hang 2, Németh 3. Csere: Tóth (kapus), Moszkalenko, Becskei, Gelb 7. Edző: Koleszár György.

Kapkodás, ellőtt labdák, figyelmetlenségek a falban – mindez együtt azt eredményezte, hogy a „résre" állított vendégek egyszeriben nemcsak állva, de sokkal inkább ülve hagyták a hazaiakat.

Azon szurkolók, akik öt percet késtek, bizony nem akartak hinni a szemüknek, mert a 6. percben 0-4-et jelzett a villanyújság. Ezen időszakban Moszkalenko még büntetőt is hibázott, minek következtében csak a 7. percben hétméteresből lőtt Németh-góllal kezdte a felzárkózást a PMSC. Egyre jobban játékba „melegedtek" a hazaiak, s egyre inkább felfűtötte a csarnok hangulatát a két szurkolótábor. Mindez a hazaiaknak szolgált előnnyel, mert a tehetetlenségre ítélt átlövők terhét felvállaló szélsők jóvoltából a 17. percben egyenlítettek. Ekkor azonban Németh és Horváth is büntetőt hibázott, s mert ezen rövid három percben még három hazai ziccer is kimaradt, tartotta a lépést a PMSC-vel az ETO. A hajrára a jelt Hang gólja adta meg a 23. percben. Horváth találata már kétgólos hazai előnyt jelzett, amikor ismét hibák sorozatát szolgáltatta a pécsi együttes, így a 25. percben már 10-10-nél ismét egyenlő volt az állás. Gelb és Hang találatával még egyszer visszavette a kétgólos vezetést a Pécs, csakhogy egy lepattant labdából szépíthettek a vendégek.

Szünet után úgy indult a mérkőzés, hogy szó sem lehet izgalmakról. Gelb nagyszerű ejtésével ismét két gólra távolodott a Pécs a Rábától, csakhogy ez lett a vesztük, mert az átlövők – nem tanulva az előző két összecsapásból – 13-11-ről 13-16-ra ellőtték magukat, s egyben a lehetőséget, hogy az ellenfél közelébe kerüljenek. Hiába volt azt követően Horváth átlövése és Gelb értékesített büntetője: a 48. percben öt góllal vezetett az ETO. Nem mindennapi izgalmak között indult az utolsó 10 perc. Gelb értékesített büntetőinek, valamint az általa és Székelyhidi által lőtt gólok jóvoltából az 54. percben 19-21-nél ismét feléledt a remény, csakhogy a lendületbe jött Fenyő és Alföldi góljaira válaszoló Székelyhidi és Horváth találatai nem voltak elegendőek pótolni a Székelyhidi és Gelb által ismételten kihagyott büntetőket. Az utolsó két percre – durva szabálytalanság után végleg kizárt Csicsai miatt – hiába került emberelőnybe a Pécs, Székelyhidi kihagyott ziccere, és az abból elért győri gól nem adott lehetőséget a hazaiak „feltámadására".

Nem kisebb volt a tét, mint az, hogy negyedévszázad múltán sikerül-e az NB I. legjobb négy csapata közé kerülnie a pécsi együttesnek. Nos, nem sikerült. Nem is sikerülhetett, mert az alapbajnokságban nagyszerűen helytállt pécsi együttes – jóllehet náluk volt a kezdeményezés (hazai pálya kétszeres előnye) – több játékos elképesztő fegyelmezetlensége miatt, eleve megtorpedózta az előrelépés lehetőségét. Sajnálatosan kell megállapítani: nem jobb, de fegyelmezettebb csapat előtt kellett fejet hajtani a pécsieknek.

Nyikus István: – Végülis ezért jöttünk másodszor is Pécsre. Ez már benne volt az első találkozóban, akkor különböző fegyelmezetlenségek miatt kicsúszott kezünkből a lehetőség. Gratulálok csapatom játékosainak.

Koleszár György: – Mindvégig kezünkben volt a kezdeményezés, a győzelem lehetősége. Sajnálom, hogy nem sikerült. Nem hibáztatom játékosaimat. Elégedett vagyok, most az 5. hely a cél. **Kapu László.**

Labdarúgó NB III.

Beremend-Marcali 1-1 (1-0)

Beremend, 1000 néző, V.: Lubastyik. **Beremend:** Kurucsai – Bábli, Sztipánovics, Müller G., Óbert – Dárdai, Weinert, Illés, Szabó (Valkai) – Fülöp, Ónódi (Müller K.). Edző: Dárdai Pál. **Marcali:** Horváth – Bozsó, Mészáros, Borbély, Gilitsch – Vékony, Horváth V., Arany (Palacskó), Szántó – Fenusz (Virág), Mészáros. Edző: Béres Ferenc. Elszórakozta helyzeteit a hazai csapat, a Marcali óriási szerencsével talált egy pontot. G.: Fülöp, ill. Szántó.

Komlói Bányász – Nagyatád 1-1 (0-1)

Komló, 500 néző. V.: Makai. **Komló:** Szigeti – Miklós, Tallósi, Halász, Dömény – Tigyi, Schweitzer, Szatmári (Pörs), Priol – Béres (Máthé), Jelena. Edző: Kovács Lajos. **Nagyatád:** Szabó – Papp (Lancsár), Kurdi, Czink, Utasi – Kulcsár I., Szigeti, Kulcsár II. (Rituper), Kovács – Becsei (Vékony), Vojkovics. Edző: Bözsöny János. Kiállítva: Dömény, Jelena (Komló), illetve Utasi (Nagyatád). G.: Priol, ill. Szigeti. Nagy küzdelemben a vendégcsapat rászolgált az egyik pontra, a komlói csapat 11-est hibázott. Jók: Miklós, Tallósi, ill. Szabó, Becsei.

Fonyód – Letenye 0-0

Fonyód, 350 néző. V. Szalóki. **Fonyód:** Gyenes – Pitonya, Deákvári, Berentz – Szajcz, Palkovics, Zámbori, Fucsik – Boda, Bogdán, Horváth Cs. Edző: Deákvári Antal. **Letenye:** Megyimórecz – Révész, Tóth, Németh, Koronics – Soós, Kalmár (Bay), Strél, Farsang – Kozári, Rostás (Krém). Edző: Kobra Sándor. A közepes színvonalú mérkőzésre a nagy meleg rányomta bélyegét. Kiállítva: Zámbor (90.p., két sárga lap után). Jók: Gyenes, Pitonya, Zámbori, Deákvári, ill. Tóth, Soós, Farsang, Rostás.

Paksi SE – Kisdorog 0-0

Paks, 600 néző. V.: Hosszú. **Paks:** Gróf – Bregovics, Sashegyi, Somogyi, Fábián – Horváth J., Mikolics, Kolarics, Radics (Bóka) – Porga, Farsang. Edző: Márkus József. **Kisdorog:** Szőcs – Endeli, Debreczeni, Varga, Vecsei – Stöckler (András), Jámbor, Horváth P., Boros – Mácsik (Abrudán), Vörös (Takács). Edző: Horváth Péter. Az első félidőben a hazaiak szinte egykapura játszottak, de a kínálkozó lehetőségeket a csatárok elügyetlenkedték. Szünet után sem változott a játék képe, a hazaiak rohamoztak, míg a vendégek csak a védekezéssel törődtek. A Paks a 25. percben 11-est hibázott.

Balatonlelle – PVSK 1-1 (1-0)

Balatonlelle, 200 néző. V.: Fazekas. **Balatonlelle:** Majzlinger – Brettner, Rab, Glatz, Májer – Hollósi, Kötél, György, Czubelacz (Vári) – Csirpák, Szilágyi (Sümegi). Edző: Frenkó László. **PVSK:** Tihanyvári – Somogyvári, Kaufmann, Bárány, Reith – Fülöp, Becker, Bruder, Németh (Papp) – Teszárik (Takács), Benkovics. Edző: Rónai István. Küzdelmes mérkőzésen a látottak alapján igazságos pontosztozkodás született. G.: György, ill. Bárány. Jók: Rab, György, Czubelacz, ill. Fülöp, Bruder, Reith.

Gerjen – Bóly 2-2 (1-1)

Gerjen, 450 néző. V.: Pecsét. **Gerjen:** Hornyák – Fritz, Viszmeg (Panghy), Andi, Ignácz – Pető, Lizsák, Dienes, Szabó (Kövesi) – Gyenis, Kocsis. Szakosztály igazgató: Pálfy Gábor. Bóly: Csányi – Neuberger, Göller, Fitt, Macsi (Virág) – Kirchner, Takács, Katona, Bíró – Lajtai, dr. Papp. Edző: Kresz László. Amíg a helyzeteit a hazai csapat nem tudja értékesíteni nem érdemel győzelmet. A Gerjen ismét pontot ajándékozott ellenfelének. G.: Kocsis, Panghy, ill. Takács, dr. Papp (11-esből).

Barcs – Bonyhád 4-2 (1-2)

Bonyhád, 500 néző. V.: Berki. **Barcs:** Czeibert – Bencsik (Laklia), Somogyi, Pókos (Kapronczay), Mangult – Nagy, Papp Á.(Papp P.), Szabó – Minor, Hajmási, Bolhói. Edző: Duschák István. **Bonyhád:** Bogaras – Vendég (Balogh), Stumpf, Szabó, Palkó – Sztoics, Szlama, (Sebestyén L.), Kiss, Darabos – Pfeiffer (Sebestyén Cs.), Guzorán. Edző: Losonczi István. Második félidei teljesítménye alapján megérdemelten nyert a vendégcsapat. G.: Nagy (2), Kapronczay, Laklia, ill. Darabos, Szlama.

Szombaton játszották: Kaposvári Gazdász – Kaposvári Honvéd 2-0 (1-0).

Az NB III. állása

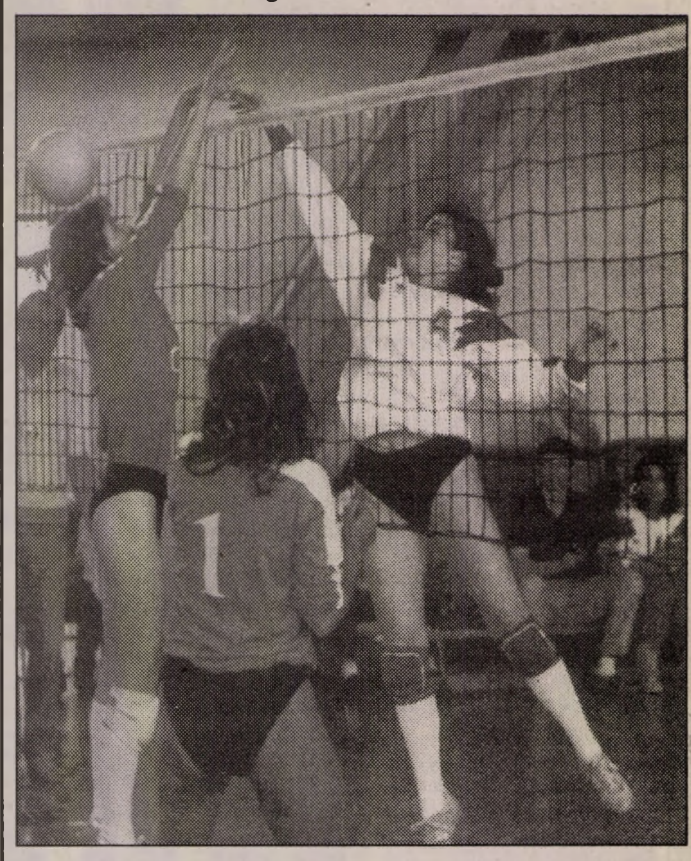
1. Beremend	23	15	7	1	48-19	37
2. Komló	23	13	8	2	52-21	34
3. PVSK	23	13	5	5	39-23	31
4. Bóly	23	10	9	4	38-26	29
5. Letenye	23	9	7	7	39-35	25
6. K.Honvéd	23	7	11	5	24-21	25
7. Nagyatád	23	8	7	8	40-38	23
8. Bonyhád	23	7	7	9	34-31	21
9. Barcs	23	7	7	9	31-39	21
10. Kisdorog	23	7	6	10	27-35	20
11. K.Gazdász	23	8	4	11	28-44	20
12. Paks	23	5	8	10	26-31	18
13. Marcali	23	5	8	10	22-27	18
14. Fonyód	23	5	7	11	25-43	17
15. Gerjen	23	5	6	12	27-49	16
16. B.lelle	23	3	7	13	25-43	13

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-15-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-36-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-22-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-15-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

Röplabda

Pécs – Győr : döntetlen



PVM – Győr 3-0

NB II. női mérkőzés. Pécs, 50 néző. **Pécsi Vörös Meteor:** Szabó, Katona, Ferencz, Horváth, Németh, Pécsi. Cs.: Csabai, Iván, Balázs. Edző: Iván László.

A pécsi lányok nagyszerű játékkal, 50 perc alatt szinte lelépték a bajnokságban 2. helyen álló vendégeket. Az idősebb győri játékosok rutinja kevés volt a lendületes, gyors játékot játszó hazaiakkal szemben. Ha a meteoros lányoknak sikerül átmenteni jó formájukat a jövő hétre, akkor reális esélyük lesz a 4. hely elérésére.

Iván László: – Mindenki jól játszott, győzelmünk a csapatjáték diadala volt.

Győr – PEAC 3-1

NB II. férfiak. Pécs, 50 néző. **PEAC:** Kovács, Gyöngyösi Z., Szencz, Gyöngyösi G., Kasper, Gayer. Cs.: Gerő, Pacskó. Edző: Szegedi József.

Kezdetben úgy nézett ki, simán nyerik a hazaiak a nyugati csoport diákrangadóját. Az 1. játszma megnyerése után azonban érthetetlenül leeresztettek, pedig az ellenfél semmi újat nem produkált. Nagyon nagy lehetőséget szalasztottak el a házigazdák, hiszen a 3. játszmát 12-3-ról, a 4.-et 11-5-ről vesztették el.

Szegedi Jó zsef: – A „szükséges plussz" hiányzott a csapatból, nagyobb lelkesedéssel nyerhettünk volna.

Kósa Péter

Labdarúgó NB II.

K.O. Mohácson

Mohácsi FC – Paksi ASE 5-1 (2-1)

(Munkatársunk telefonjelentése)

Mohács, 1000 néző. V.: Szekeres. **Mohácsi FC**: Szabó – Kósa, Rumszauer, Burai, Rigó – Nagy E. (Martina, a szünetben), Tóth, Martinov, Becker – Horváth A., Hánzs (Várda, 64.p.). Edző: Sziebert Imre. **Atomerőmű SE**: Hujber – Blatt, Kolovics, Szabó II. – Sánta (Juhász, 62.p.), Orosz, Márkus, Gracza, Kákonyi – Bozai, Kádár. Edző: Jakab Elek.

Tetszetősebben kezdtek a vendégek, az első negyedóra végén azonban beindult a mohácsi henger. A 14. percben Hánzs ügyes egyéni akció végén Beckerhez varázsolta a labdát, aki a tizenhatos vonalról indulva átverekedte magát a védőfalon, végül 3 méterről az üres kapu közepébe passzolt **(1-0).**

12 perccel később az egyébként is kitűnően játszó fiatal Martinov ugratta ki Hánzst, akinek lövése nyomán a kifutó kapus lábai között találta meg a labda hálóba vezető útját **(2-0).**

Hét perccel a játékrész lefújása előtt válaszoltak a paksiak. Ekkor egy lapos beadás Graczát találta teljesen üresen a jobb saroknál, s ő laposan az ellenkező oldalra lőtt **(2-1).**

Fordulás után 6 percet kellett várni a hosszú sérülése után csereként pályára lépő Martina beköszönőjére: a rutinos csatár Hánzstól kapta a labdát, majd 14 méterről kilőtte a jobb alsó sarkot **(3-1).**

Nem álltak le sem a hazaiak, sem a vendégek, s Martina gólja után 3 perccel újra a hálóban táncolt a labda. Ezúttal is a paksiakéban. Kósa lépett ki ekkor a jobbösszekötő helyén, rávezette a kifutó kapusra a labdát, majd amolyan Törőcsiktől ellesett megoldással átemelte azt a kétségbeesett Hujberon **(4-1).**

A 87. percben tette fel az i-re a pontot a hazai gárda. Aki kezdte az is fejezte be: Becker állította be a végeredményt **(5-1).**

Kiütéses vereséget mért a paksi csapatra az MFC, de ekkora különbség azért nem volt a két csapat között. Ami viszont igaz, az igaz: a jó középpályás játék mellett ezúttal a vendégek kapuja előtt is fifikásan futballoztak a mohácsiak. S ami nem lényegtelen, az elmúlt heti nagykanizsai 1-5 tegnap a gólarány tekintetében is kiegyenlítődött . . .

Sziebert Imre: – Gratulálok játékosaimnak.

P.Zs

További eredmények:

Ajka – Tatabánya 1-1, Rákóczi FC – Dorog 1-0, Szekszárd – ESMTK 1-1. Sopron – Haladás 2-0, BKV Előre – ZTE 0-0.

Szombaton játszották: Pénzügyőr – Nagykanizsa 0-0, Sabaria – Dunaferr 1-0.

A Nyugati-csoport állása

1. Haladás	23	13	7	3	34-13	33
2. Dorog	23	10	10	3	37-17	30
3. Szekszárd	23	11	7	5	25-19	29
4. BKV Előre	23	10	7	6	36-21	27
5. ZTE	23	10	7	6	25-18	27
6. Sabaria	23	9	8	6	29-23	26
7. Sopron	23	8	8	7	34-28	24
8. Dunaferr	23	9	6	8	20-22	24
9. N.kanizsa	23	8	6	9	24-22	22
10. Paks	23	7	6	10	30-34	20
11. Mohács	23	7	6	10	24-36	20
12. Tatabánya	23	5	9	9	30-37	19
13. Rákóczi	23	9	1	13	28-35	19
14. Pénzügyőr	23	5	9	9	24-34	19
15. ESMTK	23	7	4	12	19-38	18
16. Ajka	23	3	5	15	22-44	11

Aggasztó látlelet készült Baranya megye mezőgazdasági szövetkezeteiről

Csak a tagok felét tudják foglalkoztatni

A Baranya Megyei Mezőgazdasági Termelők Szövetségének pénteki elnökségi ülésén első napirendi pontként a szövetkezetek 1992-es eredményeiről és gazdasági helyzetéről tartottak értékelést. A beszámoló meglehetősen súlyos látleletnek bizonyult. A megye ötvenegynéhány mezőgazdasági szövetkezete ugyanis összességében 1 milliárd 360 millió forint veszteséggel zárta az elmúlt évet.

Jelentős részük már 1991-ben is gyengélkedett, és helyzetüket súlyosbította, hogy 92 elején tevékenységük megkezdéséhez, a termelés finanszírozásához nem kaptak üzemviteli hitelt. Hogy a szántóterület több mint 90 százalékán mégis megtörtént a vetés, az annak köszönhető, hogy a termelési rendszerek termeltetési szerződések és előfinanszírozás formájában biztosították az alapanyagok és a segédanyagok egy részét.

A mérleg szerinti eredményt nemcsak az őszi betakarítású növények aszály miatti jelentős árbevételkiesése rontotta, hanem az a tény is, hogy a megyei mezőgazdasági szövetkezetek az elmúlt évben több mint 800 millió forint kamatot fizettek a pénzintézeteknek. A vagyonfelélés folyamata erősödött.

A nagyüzemeknek csak egyötöde zárta a múlt évet nyereséggel, az adatot szolgáltató 53 szövetkezetből csupán kilencnek stabil a pénzügyi helyzete. Húsz szövetkezet működőképessége ez év elején még biztosítottnak látszott, a többiek napi pénzproblémákkal küzdenek.

Baranyában 1992 áprilisában indult meg a csődhullám. Tizenhat szövetkezet és két állami gazdaság kérte a bíróságtól az eljárás megindítását. Három szövetkezetnél nem született egyezség, és megkezdődött a felszámolásuk. Később az egyezséget kötött szövetkezetek közül jó néhányan nem tudták tartani a vállalt határidőket, ezért jelenleg további 8 szövetkezetnél folyik felszámolás.

Mint azt az elnökségi ülésen *Németh Zoltán*, a szövetség közelmúltban megválasztott új elnöke is hangsúlyozta, a foglalkoztatottak létszámának csökkenése nemcsak a csőd- illetve a felszámolási eljárás alatt álló szövetkezetekre jellemző. Jól szemlélteti ezt a helyzetet, hogy míg a tagok összlétszáma 18 ezerre tehető a megyében, közülük alig kilencezret foglalkoztattak 1992-ben. A foglalkoztatási kötelezettség megszűnésével a tagok mind nagyobb aránya válik munkanélkülivé. Tavaly decemberben másfélezer tag volt munkanélküli segélyen.

Némi vigaszként hangzott el, hogy az 1992-ben felszámolás sorsára nem jutott nagyüzemekben az átalakulás megtörtént, a felszámolás alatt álló területeken pedig új gazdaságok próbálnak talpra állni. A szövetkezetek többsége új típusú szövetkezetté alakult át, a megyében a cégbíróságnál bejelentett mezőgazdasági üzemek száma csaknem eléri a 90-et.

Szó esett a terméktanácsokkal kapcsolatos aktuális teendőkről is. *Margittai Miklós* TESZÖV-titkár arról tájékoztatott, hogy május végéig megválasztják azokat a szakembereket, akiket az agrárpiaci rendtartásban jelentős szerephez jutó terméktanácsokba kívánnak delegálni Baranya megyéből.

Balog Nándor



Az ötödik osztályosok versenyeznek Fotó: Laufer László

Gyermekrajzverseny a Siklósi Úti Iskolában

A pécsi Siklósi Úti Iskolában már másodszor rendeztek olyan rajzversenyt, amelyre olyan iskolákat hívtak meg, akik az Iskolagalériában már előzőleg is kiállítottak. A versenyre előzetes nevezéssel rajzokat kellett beküldeni. A feladatok között szerepelt az alma formaelemzése, drapéria, virágformák, díszes betűtervezés, utcák, házak tervezése, perspektíva. A feladatok sikeres megoldását követően a következő eredmények születtek:

5. osztály (I. gimnázium): 1. *Acsády Krisztina* (Siklósi Úti Iskola), 2. *Szakács Ildikó* (Siklósi Úti Iskola), 3. *Kovács Zsuzsa* (Szabadszentkirályi Általános Iskola).

6. osztály (II. gimnázium): 1. *Gyulai Neszta*, 2. *Ács Eszter* (mindketten Szabadszentkirályról), 3. *Kókány Zósfia* (Siklósi Úti Iskola).

7. osztály: 1. *Gábor Barbara*, 2. *Keppert Péter*, 3. *Fekete Ibolya* (Siklósi Úti Iskola).

A program zárásaként a rajzszakkörösök három napos alkotótáborban vesznek részt május elején Üszögpusztán *Acsádi Ágnes* és *Zadravecz Kornélia* rajztanárok vezetésével.

M. K.

„Mi is tiltakoztunk"

Ha nem is a Széchenyi téren gázálarcban, hanem a Mecseken nylonzsákba szemetet gyűjtve, de mi is tiltakoztunk a „Föld Napja" alkalmából a környezetet szennyező, utat, erdőt szeméttel elborító, eléggé el nem ítélhető emberi magatartás ellen. A rendezők tömeges részvételt jósoltak, munkatársaimmal erre is készültünk fel. Azonban rajtunk kívül a Megyei Természetbarát Szövetség 4 tagja, és a Fábián B. u. Általános Iskola 6 tanulója a tanárnővel vette a fáradságot és tartott ki velünk szombaton délig.

Öt kisteherautónyi „civilizációs bizonyítékot" gyűjtöttünk össze az Árpádtető–Mánfa, Árpádtető–Kozári kőbánya, és Pécs–Remeterét között.

Köszönet illeti még a Pécsi Köztisztasági Vállalatot, amely térítésmentesen fogadta a hulladékot, Kalányos Jánost és Orsós Istvánt, akik azt teherautójukon elszállították.

A legközelebbi hasonló felhívásra remélhetőleg a lakosság nagyobb részvétellel reagál. Mert bár úgy tűnik, a szemetelők vannak többen, nem adjuk fel, újra meg újra megpróbáljuk „kitakarítani" az erdőt. Várunk minden autóst, turistát is, akik úgy érzik „vezekelni" valójuk van. Mert ahol szombaton rendet raktunk, ott ismét szemétkupacok éktelenkednek.

PÉCS, EURÓPASTADT – hivalkodik a tábla a város szélén. Tehát akkor mi az Európába vezetőt utat tisztítottuk! Csak az a baj, hogy lassan a táblát elborítja a szemét. Vagy hosszabb rúdra kell szerelni, vagy talán a szemetet kellene eltakarítani, vagy talán nem kellene környezetünkből szemétdombot csinálni!?

Papp Kálmán
erdőmérnök
Árpádtetői Erdészet



Ízelítő a vetélkedőre benevezett ruhákból Laufer László felvételei

Aenne Burda-díj '93

Területi döntő Pécsett

A Doktor Sándor–Zsolnay Művelődési Központ színpadán Pécsett tegnap délután amatőr manökenek készültek az esti fellépésre. A széksorokban férjek, feleségek, gyerekek és szülők figyelték izgatottan a produkciókat. Szebbnél szebb ruhákba öltözött nők, fiatal lányok és gyerekek vonultak végig a színpadon hosszú, fehér plisszírozott szoknyás nagyestélyiben hatalmas kalappal, bő, rakott sárga-fekete kockás, inggel egybeszabott shortos overallban, dirndliben és norvég mintás kötött kosztümben, valamint egy kétéves gyerek mini alkalmi öltönyben. Míg a színpadon folyt a próba, az emeleten a zsűri tagjainak sorra mutatták be a Burda varróversenyébe benevezett hobbi varrónők az általuk készített kosztümöket, nagy- és kisestélyiket. Pihenésképpen a részt vevők megcsodálhatták az előtérben a Pfaff tisztázó és varrógépeket, a pécsi Művészeti Szakközépiskola tanulóinak divatrajzait és a bemutatón a táncosok műsorát.

Ebben az évben immár negyedik alkalommal hirdették meg Magyarországon is az Európa legjobb hobbivarrónője címért a versenyt. Idén első alkalommal két új kategóriát is indítottak a kézi kötéssel foglalkozók és a kézimunkázók részére. Az Aenne Burda-díj '93 dél-dunántúli területi selejtezőjén 40-en vettek részt, közül László Júlia és Nagyné Balla Kornélia kaposvári, Bognár Szilárd, Vata Enikő, Siptár Réka, Kocsis Ernőné pécsi, dr. Rákász Józsefné és Bozsér Anita szekszárdi, valamint Bornoki Erika nagykozári versenyző jutott tovább az országos döntőbe. A harkányi Dudásné Tamacz Andrea díszmagyar ruhájának különleges sorsot szán.

– Egy olyan ruhát akartam varrni, ami egyedi. Szeretném eladni, a pénzt a Leukémiás Gyermekekért alapítvány javára fizetem be.

Sz. K.

Romlott a mezőgazdaság finanszírozása

Lényegesen romlottak a mezőgazdasági termelés hitelekkel történő pénzügyi támogatásának feltételei – állapítja meg a Mezőgazdasági Szövetkezők és Termelők Országos Szövetségének összegzése. A kamatok jóval az inflációs ráta fölé – 40 százalék körülire – emelkedtek, így a mezőgazdasági termelők számára a helyzet szinte kilátástalan. A várható veszteség összege a tavalyi évet tekintve elérheti akár a 30 milliárd forintot is. A legnagyobb gondot az eladósodás miatt már hitelképtelen termelők arányának további növekedése okozta.

Az 1991-es veszteség okozta fizetésképtelenség miatt 230, az újabb veszteségek következtében pedig a tavalyi év végére mintegy 350 mezőgazdasági szövetkezet jelentett csődöt.

Farmer-tanulmányút osztrák családokhoz

Fiatal magyar gazdákat várnak

Leendő farmereket várnak három hónapos továbbképzésre Ausztriába az osztrák gazdák. Az osztrák testvérszervezettel közösen szervezett tanulmányút célja: 18 és 30 év közötti magyar fiatalok a gyakorlatban ismerkedhessenek meg a farmergazdálkodással.

A fiatal – németül tudó – magyar gazdákat egy-egy családnál helyezik el, ahol három hónapig dolgoznak és a családdal együtt élnek. A tanulmányút költségét az osztrák kormány finanszírozza. Fedezik a kint tartózkodás költségeit, valamint a munkától és képzettségtől függően a részt vevők 2500–3000 schilling zsebpénzt is kapnak. Az első turnus ez év szeptemberében kezdődik, míg a másik két tanulmányútra jövő áprilisban, illetve szeptemberben kerül sor. Az első turnusra május 10-éig, a másodikra november 30-áig, míg a harmadikra 1994. május 1-jéig lehet jelentkezni a Földtulajdonosok Országos Szövetségénél, a Földművelésügyi Minisztérium címén.

Liszt-szoborral gazdagodott az alsómocsoládi szoborpark

Felavatták Trischler Ferenc szobrát

A MÖBIUSZ Rt. alsómocsoládi oktatási és továbbképző központjának szoborparkja Széchenyi, Kossuth, Petőfi, Deák után tegnap Liszt Ferenc szobrával, *Trischler Ferenc* alkotásával gazdagodott.

Szalai Ferenc, a MÖBIUSZ Rt. mágocsi gyárának termelési főmérnöke ünnepi beszédében mindenekelőtt Liszt Ferenc alkotóképességét, műveinek halhatatlanságát méltatta, különösen arra hívta fel a figyelmet, hogy zenei üzenete napjainkban is a hazaszeretetet erősíti a magyarságban. A magyar alkotók kimagasló alakjaként méltó helyet foglalhat el az egyre szebbé váló szoborparkban. A szobrot *Brun József*, a MÖBIUSZ Rt. vezérigazgatója leplezte le, majd az ünnepség a mágocsi művelődési ház szervezte kulturális műsorral ért végett.

M. E.

Újságírók harca a királynőért

Holnap érkezik hazánkba Nagy-Britannia királynője. Az uralkodónő fogadását és itt tartózkodásának programjait már januárban kezdték szervezni az ilyen protokoll látogatások szervezésében jártas szakemberek, hiszen szigorú biztonsági és királyi protokoll előírásoknak kell eleget tenni.

Természetesen az eseményeket az egyes helyszíneken, újságírók is kísérik. A külföldi újságírók között minden eddiginél nagyobb létszámban érkeznek sajtóképviselők Angliából. Természetesen magyar újságíróknak is lehetőséget biztosítottak, hogy a csaknem 4 napos látogatás alatt a különböző helyszínekről tudósíthassanak. Az Új Dunántúli Napló is delegálhatott egy főt, s e sorok íróját érte e tisztesség. Érdekes volt bepillantani a szervezés kuliszszái mögé. Először is a Parlamentben tartottak tájékoztatót számunkra. Ezen a programok ismertetésén kívül, felhívták a figyelmünket, hogy az egyes helyszíneken hogyan kell viselkedni, mit szabad és mit nem tenni a királynő jelenlétében. (Tilos például a királynőnek kezet nyújtani, a férfiaknak kezet csókolni. Nem illik beszélgetést kezdeményezni, csak az erre szervezett sajtótájékoztatón.) Arra is figyelmeztettek bennünket, hogy hol, milyen öltözetben illik megjelenni.

A tájékoztatás után került sor a részvételi helyek felosztására az újságírók között. Ez nem bizonyult könnyű feladatnak, hiszen minden újságíró a lehető legtöbb helyszínre szeretett volna bejutni, az engedélyezett létszám azonban jóval kevesebb volt, mint az igény. Az újságíróknak összesen 47 számozott helyszín közül lehetett részvételi lehetőséget kérni. Mivel az előzetesen kiküldött jelentkezési lapokon bejelölt igény háromszorosa volt a részvételi lehetőségeknek, elindult a harc, hogy mindenki minél több, a belépésekre jogosító ún. Pool–kártyát szerezzen. Természetesen a TV Híradó és az Egyenleg eleve elvitt 4 férőhelyet, s az is természetes, hogy az MTI fotósának és újságírójának ott kell lenni mindenhol. Vidéki újságíróként azonban ugyancsak nehéz volt „állni a sarat" a pestiek mellett, ugyanis többen közülük úgy gondolták, csak az országos lapokat illeti ez meg. (Mellettem ült például egy idősebb kolléga, aki azt kérdezte, miért akarok én ott lenni? Mit akarnak a pécsiek a királynővel? Ha kíváncsiak rá, nézzék a TV–t, olvassák az országos lapokat. Kiderült, hogy az úr egy kevesek által ismert kis példányszámú, de pesti(!) újságnál dolgozik. Az Új Dunántúli Napló a példányszámot tekintve az országos napilapokat is beleértve a negyedik helyen áll! Szóval ugyancsak erőszakosnak kellett lenni az osztozkodás alatt, s örömmel jelentem, hogy bár nem sikerült valamennyi előzetesen kért helyekre belépő kártyát szerezni, de két eseményről a helyszínről adhatok tudósítást olvasóink számára.

S. Zs.



A BALLAGÁS AJÁNDÉKAI

- brilliánssal ékesített aranygyűrűk 6.300 Ft-tól
- rubinkőves aranygyűrű 13.300 Ft
- arany gyűrűk cirkóniakővel 2.550 Ft-tól
- szintetikus kövekkel díszített aranygyűrűk 2.700 Ft-tól
- aranygyűrűk tenyésztett gyönggyel díszítve 4.600 Ft-tól
- kagylómintás aranygyűrűk 11.500 Ft-tól
- férfi pecsétgyűrűk 14.500 Ft-tól

- arany nyakláncok 2.300 Ft-tól
- arany karláncok 6.240 Ft-tól
- több mint **100 féle fülbevaló**
  - brilliánskővel 2.600 Ft-tól
  - szintetikus kővel díszítve 1.800 Ft-tól
  - szív, paripafej, patkó, katica, pötty, kagyló, nyúl, kereszt, karika ... 1.800 Ft-tól
- arany **medálok** (szív, kereszt, delfin, 8 szögletű lapocska, címer, teniszütő, Mária-pénz, patkó, csillag-jegyekkel) 900 Ft-tól

HA BARÁTOD, BARÁTNŐD MOST BALLAG ÉS SZERETNÉD MEGAJÁNDÉKOZNI ...

- ezüstláncok 380 Ft **-10 %**
- ezüstnyaklánc (összekapcsolt téglalapocskákból) 5.900 Ft **-10 %**
- ezüstgolyóval díszített nyaklánc 3.300 Ft **-10 %**
- kígyófejjel kombinált ezüstnyaklánc 1.800 Ft **-10 %**
- madártoll motívumal díszített ezüstnyaklánc 450 Ft **-10 %**
- ezüstlánc kinyitható szív alakú képtartó medállal 3.600 Ft **-10 %**

- SEIKO karórák 8.550 Ft-tól
- PULSAR karórák 4.770 Ft-tól
- LORUS karórák 2.600 Ft-tól
- ORIENT gyöngyházszámlapos karóra 8.650 Ft
- PIERRE LANNIER duplaszámlapos karóra (római és arab számjelzéssel) 5.700 Ft

a II. emeleti Galérián

PÉCS, KOSSUTH TÉR

KONZUM ÁRUHÁZ

Schilling Casino GmbH.

Pécs, Jókai tér 6.
Újra várjuk Sörözőnkbe
Nyitás: május 6-án 17.00 órakor

Elefántos Ház

Komlón a
„NEFELEJCS" nyugati bálásáruk vására
Helye:
Május 1. Műv. Ház.
Templom tér
Ideje:
május 4. kedd
8-16 óráig

(3030)

POLITUR VEGYIPARI SZÖVETKEZET
(1063 Budapest VI., Szív u. 61.)
ügynököket keres termékei értékesítésére a megye területén lévő kis- és nagykereskedők részére.
Termékeink:
Vileda háztartási törlőkendők, mesterséges édesítőszerek, háztartás-vegyi cikkek, autóápolási cikkek, oldószerek és higítók, falfestékek.

Jelentkezés:
Politur Vegyipari Szövetkezet – Budapest VI.
Szív u. 61.
Telefon: 1 324-997
Fehérvári Tiborné

(3084)

Pressa kft

Napellenző, Szalagfüggöny, Pliszéfüggöny, Búraernyő

Bemutatóterem: **Pécs,Semmelweis u. 13/d. tel.:(06-72)10971**

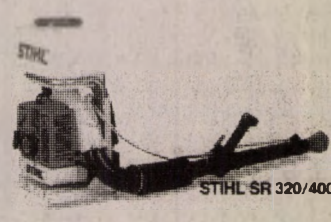
STIHL® **Válassza a minőséget!**

Tavaszi munkáihoz vásároljon ***STIHL*** motoros kaszát, permetezőt, szivattyút!

Márkakereskedőink:



- **„Rohrer" Ker. és Szolg. Bt.**
  7634 Pécs, Rácvárosi út 15.
  7150 Bonyhád,
  Perczel M. u. 30.
  Tel.: 72/22-387
- **Sty-ba Kft**
  7623 Pécs, Megyeri u. 4.
  Tel.: 72/13-522
- **Horváth Lászlóné**
  7305 Komló-Mecsekjánosi, Fő u. 38.
  Tel.: 72/82-607
- **G&K Gazdabolt**
  7940 Szentlőrinc,
  Szent István u. 26.
  Tel.: 73/71-505.
- **Bocskor Tiborné**
  7900 Szigetvár,
  Perczel M. u. 9.
  Tel.: 73/10-300



(84961)

TÖBB MINT HINNÉ, KEVESEBBÉRT MINT GONDOLNÁ.



Vannak olyan rádiótelefonok, amelyek különösen autóban használhatók jól, vannak olyanok, amelyek kis súlyuknak köszönhetően könnyen hordozhatók, és van egy olyan típus, amely egyesíti magában ezeket az előnyöket. Ez a készülék a Benefon Class, mely jelentős kedvezménnyel,

20.000 Ft-tal olcsóbban

vásárolható meg a Westel-Benefon-hét rendezvényein, illetve bármely Westel irodában április 27. és május ll. között.

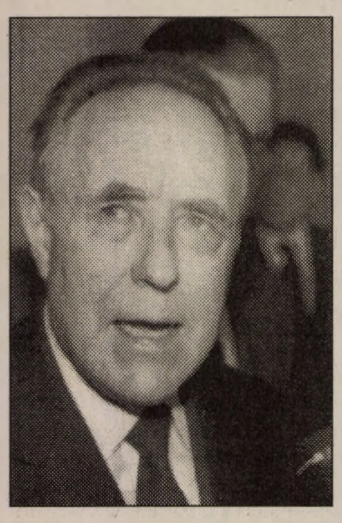
WESTEL RADIOTELEFON KFT.

DDB NEEDHAM

MOZGÁSBAN AZ ÜZLET.

Budapest: *1111 Karinthy Frigyes út 21. Tel: 166-9977, 227-3777 Rádiótelefon: (06) 60-27087, (06) 60-27088* ***Balatonvilágos:*** *M7-es enyingi elágazás Rádiótelefon: (06) 60-27100* ***Békéscsaba:*** *5600 Gyóni Géza u. 21. Tel.: (66) 443-120 Rádiótelefon (06) 60-84000* ***Debrecen:*** *4026 Kálvin tér 2/A. Tel: (52) 18-038 Rádiótelefon (06) 60-27800* ***Győr:*** *9027 Ipar u. 49/B. Tel.: (96) 18-896 Rádiótelefon (06) 60-27400* ***Nagykanizsa:*** *8800 Deák tér 10. Tel.: (92) 73-460 Rádiótelefon: (06) 60-27408* ***Pécs:*** *7621 Rákóczi utca 19. Tel.: (72) 45-111 Rádiótelefon: (06) 60-27900* ***Szeged:*** *6720 Tisza Lajos krt. 2-4. Tel.: (62) 324-304 Rádiótelefon: (06) 60-27600* ***Székesfehérvár:*** *8000 Várkörút 44. Tel.: (22) 328-717 Rádiótelefon: (06) 60-27200* ***Szolnok:*** *5000 Baross u. 1. Tel.: (56) 372-232 Rádiótelefon: (06) 60-86000*

Külpolitika



Újjászülető Itália?

Bankárból miniszterelnök

Csaknem egy teljes napon át „gyúrta" Scalfaro olasz köztársasági elnök barátját, Carlo Azeglio Ciampi-t, az Olasz Bank kormányzóját, hogy vállalja el Itália miniszterelnöki posztját. Nem tudni, milyen érvek és ellenérvek hangzottak el a Quirinale palotában, de a bankár végülis beadta a derekát.

A Ciampi kabinet egyszerre lesz átmeneti és történelmi: csak a minden valószínűség szerint októberben sorrakerülő új választásokig vezeti az országot, ám biztosítania kell, hogy a minapi népszavazáson kinyilvánított 87 százalékos igen értelmében az első olasz köztáraság helyébe a második léphessen, jelentős mértékben új politikai felállásban.

A hetvenkét éves Ciampi, kereszténydemokrata felfogása ellenére mindeddig távoltartotta magát a közvetlen pártpolitikától s aligha óhajtotta a mostani pályamódosítást. Negyvenhét éve dolgozik ugyanazon a munkahelyen, 1946-ban gyakornokként lépett a Banca d'Italia kötelékébe, ahol kétségtelen tehetségével és szorgalmával 1979-ben elérte a legmagasabb, kormányzói posztot. Munkásságát az olasz lira védelmének szentelte s tevékenységével hozzájárult a nyolcvanas évek kis olasz gazdasági csodájához. Főként ezeket az eredményeket féltette s ilyen szempontból tette fel a kérdést, ki lehetne az utóda, amire természetesen még nincs válasz. Mindenesetre megnyugtató lehetett számára, hogy a quirinale-i nehéz nap délutánján élénkülés mutatkozott a tőzsdén s megbizatásának hírére már nyolc lirával kevesebbet kellett adni egy német márkáért.

Ciampi-tól elsősorban azt várják, hogy a várható politikai megrázkódtatások gazdasági velejáróit mérsékelje, biztosítsa a működőképes átemenetet. A mai itáliai viszonyok között mindenképpen nagy előnyére szolgál, hogy nem tartozik a korábbi profi politikusok sokat szidott kasztjába. Közismerten aszketikus életmódja pedig a gyanúját sem engedi felvetődni, hogy köze lenne a vesztegetési és közéleti botrányokhoz. Ha a parlament – a papírforma szerint – hozzájárul kinevezéséhez, ő lesz Olaszország első nempolitikus miniszterelnöke.

Réti Ervin



II. Erzsébet és férje, Fülöp edinburghi herceg

II. Erzsébet

II. Erzsébet királynő magyarországi látogatása és országgyűlési beszéde azt ismeri el, hogy Magyarországnak kezdeményező, vezető szerepe volt a kelet-európai átalakulásban – mondta Londonban dolgozó újságíróknak a Buckingham-palota szóvivője. Hangsúlyozta, milyen rendkívüli, hogy a brit uralkodó május 5-én beszédet mond az Országgyűlésben. II. Erzsébet az utóbbi öt évben csak az amerikai kongresszusban és az Európai Parlamentben szólalt fel.

II. Erzsébet és férje, Fülöp edinburghi herceg és kíséretük május 4-én érkezik és Göncz Árpád köztársasági elnök a Parlament előtt fogadja a királynőt.

Elmondták azt is, hogy II. Erzsébet nagyon készül az útra, könyveket olvas Magyarországról, mert igen kíváncsi arra az országra, ahol férje, mint fogathajtó sportoló 1971-ben, 1978-ban és 1984-ben már többször is megfordult. Károly herceg trónörökös és felesége 1990-ben együtt járt Magyarországon, tavaly márciusban pedig Diana hercegnő külön is ellátogatott Budapestre. II. Erzsébet leánya, Anna hercegnő 1989-ben ugyancsak járt Budapesten.

Brit politikai körökben hozzáteszik: Nagy-Britannia kapcsolatai Magyarországgal ma már olyanok, mint akármelyik nyugati országgal. 1990 óta hetven fontos kölcsönös látogatás volt, így Göncz Árpád és Antall József is járt Londonban, John Major brit kormányfő pedig Budapesten. Magyarország még kis piac a brit vállalkozóknak, mégis a magyarországi brit befektetés eléri a 250 millió fontot.

Hangsúlyozták, hogy a két ország katonai együttműködése különösen jól fejlődött az utóbbi három évben.

Nagy-Britannia önállóan, illetve a Phare-programon, illetve a nemzetközi pénzintézeteken keresztül 1990 óta közel 100 millió fonttal járult hozzá a magyar piacgazdasági átalakulás támogatásához.

Betiltják az operát a Caracalla termákban

Ezen a nyáron nem lesznek operaelőadások a római Caracalla termákban. Amikor az olasz kultuszminiszter ezt a döntést hozta, még nem tudta, hogy 50 ezer jegyet már eladtak a külföldi turistáknak. A miniszter szerint azonban igazi operabarátoknak ez úgy sem lenne komoly élmény, mert nem jó a termák akusztikája, és akit a műemlék érdekel, az napközben szakszerű vezetés mellett megnézheti.

A színház és a turizmus szakemberei tiltakoznak a döntés ellen.



Ötvenhatodik születésnapján hatlovas aranyhintón hajtatott végig Bagdadon Szaddam Husszein Irak elnöke. Szaddam születésnapján az egész országra szóló ünnepet rendeltek el.

Új taktika a fejlesztésben

Az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank megtartja eddigi stratégiai irányát: a nemzetközi pénzintézetek között egyedülállóan ezentúl is a magángazdaság fejlesztését tekinti fő céljának működési területén, azaz Kelet- és Közép-Európa szerte, de a bankkormányzók ezen belül új taktikai irányokat is találtak az EBRD londoni befejeződött második közgyűlésén. A bank átfogó, tőkebefektetést is tartalmazó programot szervez a kis- és közepes vállalkozások előmozdítására, finanszírozására.

Walesa alkotmánytervezete

Lassan már megszámolni sem könnyű, hány alkotmánytervezet készül Varsóban, az azonban biztos, hogy közülük az egyik legfontosabb az államfő javaslata. A Gazeta Wyborcza ennek egy részét ismertette. A lap szerint a Belweder elképzelése a „fél-elnöki" rendszer bevezetése, ami a jelenleginél összehasonlíthatatlanul nagyobb hatalmat adna az államfőnek.

E szerint az államfő a végrehajtó hatalom feje, aki ezt a jogát részben közvetlenül, részben a kormány útján gyakorolná. Szabad kezet lenne a miniszterelnök kinevezésében és leváltásában, erről a parlament nem is szavazna, s bizalmatlansági indítvány benyújtásához is legkevesebb 111 képviselő aláírása kellene. A köztársasági elnök lenne a fegyveres erők főparancsnoka, joga lenne népszavazást kiírni, kinevezni a legfőbb ügyészt és a legfelső bíróság elnökét, dekrétumokat kiadni.

Az új rendszerben a szejmnek 444, a szenátusnak 100 tagja lenne. A tervezet megadja a jogot az Alkotmánybíróságnak, hogy parlamenti frakciója vezetésének javaslatára megfossza mandátumától azt a képviselőt, vagy szenátort, aki hivatali ideje alatt kilép a frakcióból. Az alsóházban minden törvény elfogadásához legkevessebb 50 százalék plusz egy fő szavazata kellene, a jelenlegi egyszerű többség helyett.

A javaslat minden állampolgárnak megadja a jogot, hogy az Alkotmánybírósághoz fordulhasson, sőt, törvényjavaslatot nyújthatnak be.

Barabás T. János

Francia ipari kémkedés

Hivatalos állásfoglalás nem hangzott el Párizsban az amerikai sajtóban a francia ipari kémkedésről megjelent vádakról. A Hughes Aircraft, az egyik legjelentősebb amerikai hadiipari komplexum és több más repülésügyi–rakétaipari vállalat erre hivatkozva mondta le részvételét az idei párizsi repülőbemutatón.

A francia sajtó által névtelenül megszólaltatott hírszerzési szakemberek – a DGSE, a francia felderítés vezetői – szerint egy „régi ügy" felmelegítéséről van szó, ami az Egyesült Államok belső problémáival magyarázható.

A régi ügy egyébként valóságos ipari kémkedési eset volt: az amerikai elhárítás az IBM vállalatnál tetten ért francia ügynököket, akik fontos ipari titkokat juttattak el Párizsnak. Ennek nyomán más akciókat is feltártak. Ez azonban még a nyolcvanas évek végén történt, és a DGSE illetékesei szerint akkor „baráti megállapodásra" jutottak a CIA vezetőivel arról, hogy felhagynak az ilyen tevékenységgel.

A párizsi magyarázatok kétféle indoklást adtak a szerintük már befejezett ügy felmelegítésére. A Le Figaro által megszólaltatott hírszerzési szakértő, aki névtelenségbe burkolózott, azt mondta, hogy ez „mélyütés", amely elsősorban az amerikai hírszerző központon belüli problémák rendezésére irányul. A France-Soir ugyancsak DGSE-szakértőkre hivatkozva azzal magyarázta ezeket a problémákat, hogy Bill Clinton eredetileg megígérte az amerikai titkos szolgálatok költségvetésének jelentős csökkentését, ám alighogy megválasztották, nagy arányú növelést követelt a kongresszustól a hírszerzés számára.

Más magyarázatot ad elemzésében a Libération és a Le Parisien: Washington és az EK-tagállamok kereskedelmi háborújával, különösen az óceán mindkét oldalán nehéz helyzetben lévő repülőgépgyártás problémáival indokolják a „leleplezést". – Ezek az írások az államilag támogatott európai repülőgépgyártás, közelebbről a Boeing vállalattal versenyben álló Airbus-konzorcium ellen intézett heves amerikai támadásokat követik, és világosan jelzik, hogy ebben a küzdelemben nincsenek tisztességes játékszabályok – írt a Le Parisien.

Mobil telefonok világhálózata

Húsz japán vállalat elhatározta, hogy együttesen csatlakozik a mobil telefonok világméretű hálózatának létrehozását célzó nemzetközi tervhez. A Motorola amerikai cég javasolta, hogy mintegy 4-5 milliárd dolláros fejlesztéssel hozzanak létre világméretű rendszert, tegyék lehetővé azt, hogy hordozható telefonokkal a világ bármely részéről bárhová lehesen telefonálni.

Az új rendszert 1996-ban kezdenék kialakítani és 1998-ban működne.

Az árvák semmit sem látnak belőle

Hol az SZKP vagyona?

A rendszerváltozás utáni Oroszország két korai elnöki rendelete szabta az illetékes szervek feladatául, hogy a Szovjet Kommunista Párt teljes vagyonát jogszerű keretek között visszaszármaztassák az államra. Erre a célra hozták létre 1991. októberében azt a mintegy nyolcvantagú csoportot, amelyet Szergej Arisztov, az orosz főügyészség nyomozási osztályának vezető ügyésze és Vlagyimir Dmitrijev, az Oroszországi Föderáció Belügyminisztériuma szervezett bűnözéssel foglalkozó főosztályának helyettes vezetője irányít.

Az aprólékos feltáró munkából eddig egyebek között kiderült, hogy a pártingatlanok értéke közvetlenül a pártállam összeomlása előtt akkori pénzben számolva 790 milliárd rubelre rúgott, s az 1987–1990-es időszakban az SZKP bevételei 8 milliárd rubellel haladták meg a kiadásokat.

Az Arisztov–Dimitrijev brigád megállapította, hogy a központi bizottság hét valutaszámlát nyittatott az államszövetség külkereskedelmi bankjában, és ezeken körülbelül 13 millió devizarubel maradt. Hasonlóképpen „mindössze" 2,8 milliárd rubelt sikerült találniuk a szakértőknek az SZKP funkcionáriusainak külföldi bankszámláin. Korábban ugyan 4,5 milliárd szerepelt a kontókon, de az 1991. augusztusi puccs egyszeriben leapasztotta az állományt. Figyelemre méltó, hogy külön számlája volt a külkereskedelmi bankban a KGB-nek, azaz az Állambiztonsági Bizottságnak, amely nemcsak kidolgozta, hanem fedőszerve is volt a párt leplezni kívánt nemzetközi kiadásainak.

Erről a számláról hívták le például a párt külföldi barátainak utazási kiadásait, üdülési költségeit, a nekik szánt ajándékok ellenértékét.

A nemzetközi barátság anyagi következményei a Szovjet Külkereskedelmi Bank 1-es számú különleges devizaszámláján csapódtak le. Ebből a pénzből finanszírozták a Béke és szocializmus folyóiratot, és a Béke Világtanácsot, ebből támogatták a szovjet pártpolitika számára fontos külföldi politikusokat és közéleti személyiségeket. Az összegek oroszlánrészét azonban a kommunista világmozgalom emésztette fel: 93 ország pártjai részesültek segélyben, a legnagyobb összegekkel Moszkva az olasz, az amerikai és a francia kommunistákat gyámolította.

Amilyen biztatóan indult az SZKP, ezen belül az oroszországi kommunista párt gazdálkodásának, visszaéléseinek és vagyoni helyzetének feltárását célzó akció, annyira lefékeződött a vizsgálat mára. Az a tizenkét ország, amelyet az orosz nyomozók a pártállami pénzek ügyében megkerestek, Finnország és Görögország kivételével passzív vagy elutasító magatartást tanúsítanak. Óriási a hazai ellenállás, hiába született 1992. januárjában orosz kormányhatározat az „egykor a szovjet és az orosz kommunista párt tulajdonát képező pénzösszegek és más vagyontételek átadásáról." Egyes becslések szerint ma külföldön 300 és 500, a Független Államok Közösségében 600 és 1000 közöttire tehető azoknak a cégeknek és társaságoknak a száma, amelyeket a pártpénzből alapítottak.

Az SZKP, illetve köztársasági bizottságai a bomlás időszakában titkos határozatokkal ösztönöztek kisvállalatok létrehzását, létesítményeik bérbeadását tervelték ki más átmentő műveletekkel. Különböző pártintézetek számláiról birodalomszerte óriási összegek áramlottak a kereskedelmi forgalomba és – jóllehet, lelőhelyeik ismeretlenek – az, aki ma ezeket a pénzeket ki akarja vonni a gazdasági körforgásból, rengeteg intézménnyel kerül szembe. Nehezíti a helyzetet a kommunista párt tisztázatlan jogállása, az alkotmánybíróság visszafogott állásfoglalása is. Így bármennyire rokonszenves, nem valósult meg az az elgondolás, hogy a visszaszerzett pártpénzeket egy olyan számlán gyűjtik össze, amelynek az volna a rendeltetése, hogy árva gyerekeket, testi fogyatékosokat, a csernobili katasztrófában károsult kiskorúakat, sokgyermekes és nehéz helyzetű családokat támogassanak.

Szilágyi Péter

Tüzelővásár a Tüzépen!

A Dél-Tüzép Rt. Baranya-Somogy-Tolna megyei Tüzép-telepein a

- Calor brikett 440 Ft/q
- Import fekete kőszén 690 Ft/q
- Brikettpor 270 Ft/q

Áfa-s áron kapható a készlet erejéig!

- Hazai barna dara 350 Ft/q
- Hazai barna dió (3300 cal) 380 Ft/q

Áfa-s reklámáron megrendelhető!

- Olcsó árfekvésű Iszapszénre az utolsó befizetési lehetőséget kínáljuk (gyártása megszűnik).

Baranya megyei Tüzép-telepek:

Pécs	Telefon:	72/27-333
Mohács	Telefon:	69/11-246
Komló	Telefon:	72/82-026
Szigetvár	Telefon:	73/11-232
Siklós	Telefon:	72/51-310
Sásd	Telefon:	72/75-131

Somogy megyei Tüzép-telepek

Kaposvár	Telefon:	82/16-233
Siófok	Telefon:	84/11-303
Nagyatád	Telefon:	82/51-344
Marcali	Telefon:	85/10-114
Barcs	Telefon:	69
Balatonboglár	Telefon:	85/50-648
Balatonfenyves	Telefon:	85/61-922
Csurgó	Telefon:	44
Csoma	Telefon:	82/77-284

Tolna megyei Tüzép-telepek

Szekszárd	Telefon:	74/11-103
Dombóvár	Telefon:	74/66-422
Bonyhád	Telefon:	74/51-913
Paks	Telefon:	75/10-677
Tamási	Telefon:	74/71-130
Tolna	Telefon:	74/40-236

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

(3333)

Pécsről autóbusszal

- Istria UMAG szállodai elh. félp. **13.000 Ft/fő**
  jún. 12, 19, 26., júl. 3.
- Párizs a csodálatos 2 éj szállodában jún. 04. 11. 25.
  9400 Ft/fő-től
- Spanyolország Malgrat de Mar 10 nap reggelivel
  ill. teljes ellátás szállodában **14.490 Ft-tól/fő**
- Gleccsertúra Ausztria legmagasabb csúcsához
  4 nap panzióban gazdag programmal **8150 Ft/fő**

Egyéni utazással: apartmanok és szállodák gazdag választéka az Istriai félszigeten.

Repülős utjaink: Tunézia, Mallorca, Kréta, Ciprus

Szeretettel várjuk jelentkezésüket irodánkban!

AGROTOURS UTAZÁSI IRODA Rt.

(3263)

Szentlőrinc központjában
3 db üzlet 10 éves platós használati jogára lehet jelentkezni
1993. május 20-ig
A szerelt, pavilonjellegű üzletek árverésen kerülnek versenyeztetésre.
A jelentkezők a licitálás rendjéről, feltételeiről értesítést kapnak.

Jelentkezés:
Közüzemi Vállalat 7940 Szentlőrinc, Pécsi út 21.
Telefon: 73/71-006

(3290)

BÖRZE, BÖRZE, BÖRZE

a megszokott helyen!

CSAK 3 NAPIG!

Május 3, 4, 5-én.

EXTRA minőségű OLCSÓRUHÁZAT kapható a ZZ NÍVÓKER KFT-től

VÁRJUK!
A Helyőrségi Művelődési Központban!
PÉCS, Király u. 13.
(A volt Kossuth L. u.)
Nyitva: 1/2 9 - 17 óráig

Ami kedvező, azt érdemes!

ZZ NÍVÓKER KERESKEDŐ HÁZ

(3214)

Hazai-külföldi érdekeltségű építőipari cég pneumatikai és hidraulikai ismeretekkel és gyakorlattal rendelkező

gépészmérnököt keres

Német nyelvtudás szükséges.

Felkészültségéért, hivatásszeretetéért szakmai perspektívát kínálunk.

Pályázatát Lenau Ház 7621 Pécs Munkácsy u. 8. címre várjuk.

(3179)

Dávod-Püspökpusztán

tovább folytatjuk az üdülőtelkek értékesítését.

A víz, villany közművekkel ellátott telkek ára

320 Ft/m²

Az üdülőtelkek közvetlen közelében horgászási lehetőség, gyógyszálló, gyógyfürdő és uszoda található.

A telkek megvásárolhatók:
Pentaber Kft
Baja, Déri F. sétány 4.
Telefon/fax: 79/21-595

(3285)

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

A Dél-Tüzép Rt. és a **HWT Hungária Wienerberger Kft** Bátaszéki Téglagyárának **közös akciója!**

Poroton falazóanyagok 10/40-es válaszfaltéglák **GYÁRI ÁRON** befizethetők a Dél-Tüzép Rt telepein

Igény esetén a termékeket telepeinkről is kiszolgáljuk.

(3332)



HYPERMARKET

TARTÓSAN ALACSONY ÁRON

SERTÉS comb
269 Ft/kg
lapocka, hosszú karaj
259 Ft/kg
pecsenye fagyasztott kacsa
134 Ft/kg
KONZERVVÁSÁR
egyes **májkrémek, vagdaltak, félkész ételek**
20% engedménnyel

Gilde pilsener (0,5l) **35 Ft**
Prémium (0,5 l) **33 Ft**
PEPSI cola (1/1) **34 Ft**
Gyöngy üdítők (1/1 **27 Ft**

LAKÁSTEXTIL OSZTÁLY
gyapjúszövet
színes, nyári, 140 cm széles
590 Ft-tól
flokonok (150 cm széles) egyszínű, pettyes, csíkos
390-915 Ft
vásznak (egyszínű, mintás)
167-334 Ft

GALÉRIA

RUHÁZATI OSZTÁLY
női tavaszi **kosztümök**
8470 Ft
női selyem **blúzok**
1790 Ft
férfi **öltönyök** (46-60)
5480-12750 Ft
CIAO RAGAZZO
férfi **selyeming**
1590 Ft

CIPŐ-BŐRDÍSZMŰ OSZTÁLY
strandpapucs
zöld, kék **690 Ft**
férfi zárt **szandál**
2650 Ft
MALÉV **bőrönd**
1250 Ft
ügyvédi **táska**
2680 Ft

ZANUSSI LEHEL ELEKTROLUX AKCIÓ!

Ápr. 19-től jún. 13-ig
Hidegre tesszük a meleget ...
Az első 1111 vevőnek egy nagydoboz borzasztóan finom **Mars** jégkrém üti a markát, ha **ZANUSSI LEHEL** fagyasztóládát vásárol.
További információ mintaboltunkban
Egyes **ELEKTROLUX** termékek
20%-os
árengedménnyel

Siessen mert lemarad!

Cím: Alaszka Bt. Pécs, Komlói út 63/a.
Telefon: 35-801
Nyitva: h-p: 8.00-17.00 szomb: 9.00-12.30.

Ingyenes házhoz szállítás Pécsett!

(83666

CENTRUM AJÁNLAT!

CENTRUM

Május 3.-án hétfőn, a hónap első teljes munkanapján déli 12 órától 15 óráig az áruház teljes választékára 10% engedményt nyújtunk a

nyugdíjas vásárlóknak!

Kérjük, hogy nyugdíjas szelvényét hozza magával!

Érdekli Önt a műholdvevő rendszerek világa? Szeretne elsajátítani egy NAGY JÖVŐ előtt álló szakmát?

PÉCSI REGIONÁLIS MUNKAERŐFEJLESZTŐ ÉS KÉPZŐ KÖZPONT

Jelentkezzen tanfolyamunkra! A mindössze 4 hétig tartó tanfolyamunk elvégzése után Ön **műholdvevő rendszereket szerelő és üzembehelyező műszerész** lehet.

Felvételi feltétel:
elektromos, lehetőleg gyengeáramú előképzettség.

Jelentkezési határidő:
1993. május 15.

Kezdési időpont:
1993. június 1.

Érdeklődni és jelentkezni lehet:
Gombosi Attila Pécs, Pellérdi út 55. Tel.: 72/15-844

A tanfolyam képzési költsége:
9500 Ft/fő, melynek átvállalását a munkanélküli hallgatók egyéni átképzési hozzájárulás címén a Megyei Munkaügyi Központtól kérhetik.

(3215)

Akció a Tüzépen!

A Dél-Tüzép Rt. Baranya-Somogy-Tolna megyei Tüzép telepein

- május 31-ig az **ALPESI BRAMAC TETŐCSERÉP** még áremelés előtti áron fizethető be:
- 5% árengedménnyel vásárolható a **SCHIEDEL SZIGETELT KÉMÉNY** (kizárólagos forgalmazója a DÉL-TÜZÉP Rt.)
- 19.900 Ft/m³+ÁFA áron **KOMPLETT FA TETŐSZERKEZET MÉRETRE SZABVA** megrendelhető!

Baranya megyei Tüzép-telepek:

Pécs	Telefon:	72/27-333
Mohács	Telefon:	69/11-246
Komló	Telefon:	72/82-026
Szigetvár	Telefon:	73/11-232
Siklós	Telefon:	72/51-310
Sásd	Telefon:	72/75-131

Somogy megyei Tüzép-telepek

Kaposvár	Telefon:	82/16-233
Siófok	Telefon:	84/11-303
Nagyatád	Telefon:	82/51-344
Marcali	Telefon:	85/10-114
Barcs	Telefon:	69
Balatonboglár	Telefon:	85/50-648
Balatonfenyves	Telefon:	85/61-922
Csurgó	Telefon:	44
Csoma	Telefon:	82/77-284

Tolna megyei Tüzép-telepek

Szekszárd	Telefon:	74/11-103
Dombóvár	Telefon:	74/66-422
Bonyhád	Telefon:	74/51-913
Paks	Telefon:	75/10-677
Tamási	Telefon:	74/71-130
Tolna	Telefon:	74/40-236

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

(3333)

Halálos csillagtúra

A tv-operatőr öve nem volt bekötve (16. oldal)

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

IV. évfolyam, 120. szám
1993. május 4., kedd
Ára: 13,80 Ft

Rekord kábítószerfogás Gyulánál

Negyvennégy kiló heroint találtak vasárnap este Gyulánál egy török rendszámú Mercedes autóbuszban.

A Határőrség szóvívője, Krisán Attila ezredes hétfőn az MTI-nek elmondta, hogy a belépésre jelentkezett török busz nyomban gyanút keltett, miután csak két sofőr tartózkodott rajta. Ráadásul a buszvezető egy karton cigarettát és egy üveg whiskyt ajánlott fel a gyors átléptetés érdekében. A határőrök a vámosokkal együtt alaposan szemügyre vették a buszt, és a soforülés alatt 44 kiló gyanús port találtak, amelyről kiderült, hogy heroin.

Az ügyet a Békés megyei Rendőrfőkapitányság vizsgálja.

Önkormányzatok a környezet védelméért

A Környezetünkért Egyesület és az ÖKOFINÁNC Rt. hozta létre az önkormányzatok környezetvédelmi tevékenységét támogató alapítványt. Az eddig csatlakozott 50 önkormányzat között több baranyai is van: a kétújfalui, a babarcszőlősi, a sásdi és a szigetvári. Az önkormányzatok ilyen jellegű munkája az utóbbi időben megszaporodott, ebben kíván segítséget adni az alapítvány.

Francia sütödei szakember Pécsett

A Strasbourgi Kézműves Kamara megbízottja, egy francia sütödei felszereléseket forgalmazó cég képviselője, *Erik Fischer*, május 11-én Pécsett az Iparosházban találkozik a pék és sütőipari szakosztály tagjaival. Tárgyalásokat folytat a megye iparosaival régi és új pékségek részére gépek, berendezések eladásáról, valamint vegyes vállalat létrehozásának lehetőségéről.

Izraeli miniszter a Golán feladását javasolja

Izrael adja fel a Golán-fennsík fölötti szuverenitását a Szíriával kötendő teljes értékű béke fejében – javasolta a vasárnapi kormányülésén *Mose Sahal*, a rendőrségi ügyek minisztere. A Washingtonban zajló béketárgyalások törékenységét jelzi ugyanakkor, hogy *Faruk as-Saraa* szíriai külügyminiszter úgy látja: Izrael nem komoly a béke iránti törekvésében.

Az izraeli rendőrminiszter a kormánynak az első munkapárti tagja, aki a Golán teljes visszaszolgáltatása mellett foglalt állást. Előtte *Joszi Szárid* környezetvédelmi miniszter fejtett ki nyilvánosan ilyen véleményt. A kormány nem szavazott a javaslatról, mint ahogy Szárid vasárnap elhangzott kezdeményezéséről sem.

II. Erzsébet és Fülöp herceg ma hazánkba érkezik

Kedden délután hivatalos látogatásra *Göncz Árpád* köztársasági elnök meghívására hazánkba érkezik *II. Erzsébet* királynő, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyság uralkodója, valamint férje *Fülöp* herceg. Mint Charles Anson a királynő sajtótitkára hétfőn délután a Hilton Szállóban tartott sajtótájékoztatón hangsúlyozta: a királyi pár nagy érdeklődéssel tekint magyarországi látogatása elé, különös tekintettel arra a tényre, hogy ez lesz a királynő első hivatalos látogatása egy kelet-európai országba. Elhangzott az is, hogy ebből a szempontból ez a vizit kifejezetten politikai jellegűnek tekinthető.

A királynő és férje kedden délben egyik különgépén érkezik Londonból Budapestre, majd a repülőtérről azonnal az Országház elé hajtat, ahol fél háromkor ünepélyesen, katonai tiszteletadással fogadja őket Göncz Árpád köztarsasági elnök, Szabad György Házelnök, a kormány több minisztere és a parlamenti frakciók vezetői. Ez lesz az első alkalom arra is, hogy a királyi vendégek találkozzanak a magyar lakossággal

(Folytatás a 2. oldalon)



Moje Menhardt az alkotó és Somogyvári Imre tiszteletbeli osztrák konzul a kiállítás megnyitóján Fotó: Laufer László

Moje Menhardt kiállításának képei

Az Osztrák Kulturális Napok első epizódjaként nyílt meg tegnap a pécsi Művészetek Házában *Moje Menhardt* festőművésznő tárlata, „Egy kiállítás képei" címmel. Megnyitót *Szkladányi Péter* fuvolaművész mondott, aki rövid elmélkedésében szintén eljátszott a nagyon is adott gondolattal: mennyire fordítható le egyik művészeti ág a másikra, miképp lehet zenében megjelenő érzelmeket képekben ábrázolni és viszont.

Ismert tény, hogy Muszorgszkij korán elhúnyt festő barátja, Viktor Hartmann képei alapján komponálta a tíz tételből álló „Egy kiállítás képei" című zongoraművét, amit fél évszázaddal később Maurice Ravel hangszerelt zseniálisan. Napjainkban az osztrák Moje Menhardt arra vállalkozott, hogy a zenét ismét képekké varázsolja – természetesen saját világának megfelelően, tehát közvetlen „köze" nincs Muszorgszkijhoz, még kevésbé az általunk ismeretlen Hartmann-képekhez. S hogy a sor mennyire folytatható, arra példa *Michael Hennig* zeneszerző, aki már Moje Menhardt képei ihletettségével újabb zeneművet komponált, „ugyanazokról" a képekről.

„Úgy festek, ahogy látok" – nyilatkozta a művésznő, s a közönséget pedig arra kérték, nézzék úgy a képeket, ahogy zene segítségével hallanak.

A Művészetek Házában hétfőn este egyébként még Ramuz „Húsvéti dal" című művét is bemutatták a szintén most zajló Svájci Napok keretében.

M. K.

Még nem tudnak fizetni a Pentában

A munkások csak előleget kaptak

Mint arról már hírt adtunk, a pécsi Penta Kesztyűgyár siralmas anyagi helyzetére hivatkozva törvényben előírt április 10-ikei határidőig nem tudta kifizetni a márciusi béreket. A cég vezetői azonban ígéretet tettek arra, hogy maximum három héten belül rendezik a dolgozókkal szembeni adósságukat.

Ígéretüket viszont nem tartották be, a termelésben dolgozók egyre másra panaszolják, hogy csak előleggel szúrták ki a szemüket. Mint azt a kesztyűgyárban megtudtuk, a portásoknak, az adminisztrációban dolgozóknak ugyan kiutalták a márciusi járandóságukat, a jelenleg is állásidőn lévő szabászoknak, varrónőknek, címkézőknek azonban már csak az előleget tudták felajánlani. Pénz a vállalat adósaitól csak gyengén csordogál, így hiába volt meg a felelős vezetőkben az akarat, készpénz híján nem tudtak fizetni. Remény van viszont arra, hogy egy kanadai cégtől, amely régi adósa a vállalatnak, be tudják hajtani követelésüket, s ebből a pénzből már rendezni tudják a fizetéseket.

A cég bomlási folyamata minden valószínűség szerint elkezdődött: távozott a vállalat éléről az ügyvezető igazgató, valamint a gazdasági vezető is. A hírek szerint a tulajdonos a mai nap folyamán Pécsre érkezik, hogy a Penta ügyeiben megpróbáljon rendet teremteni.

B. G.

Sertésjárvány Németországban

Az északkelet-németországi Mecklenburg-Előpomeránia tartományban körülbelül tízezer sertés betegedett meg vagy sertéspestisben vagy Aujeszky-féle betegségben.

Ez utóbbi fertőző bántalom, láztünetekkel jár, agy- és gerincvelőgyulladás formájában zajlik le – vált ismeretessé hétfőn.

A teterowi körzet dallwitz-walkendorfi hízlaldájában a hét végén 5500, sertéspestisben megbetegedett állatot voltak kénytelenek elpusztítani és elégetni a tartomány, valamint a szomszédos Schleswig-Holstein szaktelepein.

Röbel körzetében négyezer sertésnél állapítottak meg Aujeszky-féle betegséget, ez szakemberek szerint fiatal állatoknál gyors pusztulást eredményez, míg az idősebb állatok túlélhetik. Az Aujeszky-féle betegség a röbeli körzetben tavaly háromszor pusztított, a sertéspestissel ellentétben minden állat megfertőződhet vele, nevét felfedezőjéről, Aujeszky Aladárról kapta.

További harcok Boszniában

Szarajevóban vasárnap késő éjszakáig lőtték a város különböző részeit a szerb tüzérek, s hajnalban is volt lövöldözés. A boszniai főváros a Vance–Owen terv alapján egységes város lesz, ami kudarcra ítélné a szerb ostromlóknak azt a szándékát, hogy szakadatlan tüzérségi támadásokkal „kiágyúzzanak" maguknak egy külön szerb városrészt.

Az ENSZ-menekültügyi főbiztossága arról számolt be, hogy a nyugat-boszniai körzetekben, Banja Luka környékén folytatódott az etnikai tisztogatás, Travnikba rövidesen kétezer menekült érkezik. A helyzetről nem tudnak pontos képet alkotni, mert a szerb hatóságok nem engedik meg, hogy megfigyelőik eljussanak a környező muzulmán falvakba.

Gorazde környékéről is riasztó hírek érkeztek: a kelet-boszniai városba az első jelentésekkel szemben mégse jutott be az ENSZ-segélyszállítmány.

Strasbourgban a kaposvári színház

Kedden kezdi meg egyhetes vendégszereplését a strasbourgi nemzeti szinházban a kaposvári Csiky Gergely színház együttese. A társulat már megérkezett a városba s hétfőn estefelé is tartott próbát a bemutatón szereplő darabból.

Három estén át a francia közönségnek ismerős színmű, Moliere Mizantrópja kerül bemutatásra, Ascher Tamás rendezésében, további három estén pedig az E.T.A. Hoffman nyomán készült zenés komédia, a Diótörő, amelyet Gothár Péter állított szinpadra, Selmeczi György zenéjével. A vendégszereplés iránt nagy az érdeklődés, a jegyek jórésze már elkelt.

Mezőszél napok Pécsett

A pécsi, Mezőszél Utcai Általános Iskolában második alkalommal rendezik meg a Mezőszél napokat. Tavaly kulturális programok zajlottak egy hétig az iskola falai között. Ezt a hetet pedig az egészséges életmódnak és a környezetvédelemnek szentelik.

Dr. Liposits Zsoltné igazgatónő elmondta, hogy az iskolába járó 370 diák két éve, a délelőtti tanítási órákban is foglalkozik az egészséges életmóddal és a környezetvédelemmel. A Mezőszél napok célja, hogy tanítványaik tudatosabban törekedjenek a magasabb „jóléti" szint elérésére, a szellemi és fizikai kikapcsolódásra, regenerálódásra. Mindennapjaikban kiemelt szerepet töltsön be az örömmel végzett értelmes munka. Kerüljék az egészséget károsan befolyásoló tényezőket. Az egészségnevelési héten minden reggel a gyerekek az egészséges táplálkozásról hallhatnak az iskolarádióban. Délelőttönként, tízóraira ivóleveket, gyümölcsöket és magvakat fogyaszthatnak a tanulók. Ez évtől Ránki Edit Tömegétkeztetésre ajánlott receptjeit főzik meg az iskola konyhájában hetente egy alkalommal.

Beszélnek a dohányzás, az alkohol- és drogfogyasztás káros hatásairól, a szexuális viselkedés pozitív következményeiről, az AIDS-ről. Szó lesz az egészséges szabadidő tevékenységek megválasztásáról. Önbecsülést fejlesztő foglalkozásokon vesznek részt a diákok. Emellett a JPTE sziklakertjébe és a terráriumba látogatnak. A Mandulásban pénteken erdei futással zárul az egészségnevelési hét.

Ádám Erika



Az építkezők keresik a mohácsi téglagyár termékeit (Tudósítás az 5.oldalon) Fotó: Löffler G.

Megkezdődött a bírósági törvény általános vitája

A magyar–ukrán alapszerződésről ma határoz a T. Ház



Új képviselő mandátumának igazolásával nyitotta hétfői munkanapját az Országgyűlés. *Nagy Tamás*, aki a Bács-Kiskun megyei 4. számú választókerületben szerzett mandátumot, a függetlenek között foglalta el helyét. Az országgyűlési képviselők száma ezzel 386-ra emelkedett, így a Ház határozatképességéhez a jövőben 194 szavazat szükséges.

Szabad György Házelnök az ülés kezdetén emlékeztette a képviselőket arra, hogy a hétfői nappal ciklusának utolsó évét kezdi meg a jelenlegi törvényhozás. Reményét fejezte ki, hogy további ténykedésük is a nemzet javát szolgálja majd.

Az ülés tárgysorozatát elfogadó szavazás előtt némi vita támadt a Házban *Balás István* (MDF) indítványa nyomán. A képviselő ugyanis azt javasolta, hogy ne vegyék fel a tárgysorozatba a Magyarország és Ukrajna között, a jószomszédság és az együttműködés alapjairól szóló szerződés megerősítéséről rendelkező országgyűlési határozati javaslatot, mivel nem kapták kézhez a határozatban hivatkozott mellékleteket. Mind ez idáig pedig nem volt precedens arra, hogy a Házbizottság egyhangú javaslatát a tárgysorozatra bárki is utólag megkérdőjelezze. Szabad György elnök azonban közölte, hogy a Házszabály nem zárja ki ennek lehetőségét, ezért szavazásra bocsátotta a kérést. (Az ezt megelőző polémiában a Házelnök csak ügyrendi kérdésben adta meg a szót, így a felszólalási szándékot jelző *Antall József* miniszterelnök nem kaphatott lehetőséget álláspontja kifejtésére.) Balás István indítványát a plénum elutasította. Az így elfogadott tárgysorozat szerint a magyar–ukrán alapszerződésről kedden délután határoz a Ház.

Az Országgyűlés hétfői plenáris ülésén *Balsai István* igazságügy-miniszter expozéjával megkezdte a bíróságokról szóló törvényjavaslat általános vitáját. A miniszter ismertetése szerint az előterjesztés a bírák és a bírósági dolgozók szolgálati viszonyával kapcsolatos kérdéseket kívánja törvényi szinten rendezni. Az előterjesztő az eddigiektől eltérő vonások közül kiemelte a kinevezés módjára, az összeférhetetlenségre, az ügybeosztásra, a kirendelésre, az otthon végezhető munkára, a bírók kártérítési felelősségére vonatkozóan javasolt előírásokat.

Az összeférhetetlenséggel kapcsolatos elgondolások szerint a bíró nem lehetne gazdasági társaság vezető tisztségviselője vagy felügyelő bizottságának tagja, valamint gazdasági társaság személyes közreműködésre kötelezett tagja sem.

A törvényjavaslat általános vitáját elnapolták, a folytatásra a jövő heti ülésen kerül sor.

Este negyed nyolc után a vasútról szóló törvény általános vitájának elnapolásával fejezte be hétfői munkáját a T. Ház. Az ülésszak kedden reggel 10 órakor folytatódik.

Magyarországra látogat Hans van den Broek

Kedden hivatalos látogatásra Magyarországra érkezik *Hans van den Broek*. Az EK Bizottsága külügyekért felelős tagja *Jeszenszky Géza* külügyminiszter meghívásának tesz eleget.

Az EK-funkcióját a közelmúltban elfoglalt volt holland külügyminiszter elsősorban a magyar-EK kapcsolatokról, a Közösséghez való csatlakozás kilátásairól, valamint a visegrádi országok és a Közösség között kibontakozott politikai párbeszéd továbbfejlesztéséről tárgyal magyar partnerével. Ezen kívül tájékozódni kíván a térség helyzetéről. Hans van den Broekot fogadja *Antall József* miniszterelnök is.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

II. Erzsébet és Fülöp herceg ma hazánkba érkezik

(Folytatás az 1. oldalról)
is. Kedden délután II. Erzsébet és Fülöp herceg a Magyar Nemzeti Galériát és az Országos Széchényi Könyvtárat keresi fel. Este pedig a köztársasági elnök és felesége ad díszvacsorát a vendégek tiszteletére.

Szerdán a királynő felszólal a Parlamentben. A sajtótájékoztatón hangsúlyozták: a beszéd igen fontos része II. Erzsébet magyarországi látogatásának, hiszen a királynő az elmúlt három évben hivatalos látogatásai alatt csak a strasbourgi Európa Parlamentben és az amerikai kongresszusban mondott beszédet. A Magyar Tudományos Akadémián teendő látogatás után a királyi pár tiszteletére *Antall József* miniszterelnök és felesége ad ebédet, majd a királynő felkeresi a Magyar Nemzeti Múzeumot, ahol megtekinti a Szent Koronát és a koronázási ékszereket. Ezalatt Fülöp herceg a Coats Hungary nevű vegyes vállalatot, valamint a Közgazdasági Egyetemen látható életmód-kiállítást nézi meg. A királynő felkeresi a VIII. kerületi Metodista Menhelyet, majd a királyi pár este a Magyar Állami Operaházban megtekinti Csajkovszkij Csipkerózsika című balettjét.

Csütörtökön a királyi pár vidékre, Kecskemétre utazik, ahol a főtéri séta során ismerkedik a lakossággal is. Délután a bugaci pusztán lovasbemutatót és folklór műsort tekint meg az uralkodó és férje. Este Budapesten a brit követség ad fogadást a vendégek és a magyar közélet személyiségei tiszteletére.

Pénteken a királyi pár programján koszorúzás szerepel a Hősök terén, majd pedig a Szépművészeti Múzeumban tekintik meg *Henry Moore* világhírű szobrászművész kiállítását. A látogatás dunai hajókirándulással folytatódik, ezután a királynő a Vigadó térről átsétál a Vörösmarty térre, ahol *Demszky Gábor* főpolgármester átadja a királynőnek a főváros kulcsát. Pénteken délben a királyi pár különgéppel elhagyja Magyarországot.



Mádl Ferenc művelődési és közoktatásügyi miniszter (jobbról) hivatalában fogadta Dusan Lobodnik szlovák kulturális minisztert MTI TELEFOTÓ

❍ **Bonn:** Németország Szociáldemokrata Pártja (SPD) hétfőn megvált elnökétől, az 53 éves Björn Engholmtól, aki egyben a kancellárjelöltségről is lemondott. A két évvel ezelőtt megválasztott elnök távozására formálisan az adott okot, hogy nem mondott igazat a karrierjét elősegítő Barschel-ügyet kivizsgáló bizottság előtt, 1987 novemberében. Engholm vezetésével az SPD valószínűleg nem lett volna képes a siker reményében végigharcolni az 1994-es választási kampányt.

❍ **Szöul:** A dél-koreai hatóságok szerint Ro Te Vu egykori államfő is számíthat idézésre abban a korrupciós botrányban, amely egy 1991-ben kötött, többmilliárd dolláros hadiipari szerződés ügyében robbant ki. A szöuli számvevőszék jelenleg azt vizsgálja, hogy Ro mélyebben belekeveredett-e az amerikai General Dynamics cégnek állítólag tisztességtelen módon juttatott, 5,2 milliárd dolláros megrendelés ügyébe. A védelmi minisztérium szerint sok új letartóztatás várható.

Nincs szó közeli Antall–Meciar találkozóról

Nincs szó arról, hogy a közeli napokban sor kerülne a magyar–szlovák kormányfői találkozóra. Ezt Herman János külügyi szóvivő válaszolta az MTI kérdésére. A hírügynökség annak kapcsán érdeklődött hétfőn a szóvivőnél, hogy Vladimír Meciar szlovák miniszterelnök vasárnap televíziós beszédben jelentette be Antall József szlovákiai látogatását. Meciar megemlítette, hogy magyar kollégája elfogadta meghívását, és a találkozó helyszínéül Dunaszerdahelyt javasolta.

Herman János utalt több korábbi magyar megnyilatkozásra, amelyekben a szintén szerepelt a találkozó lehetősége. A hágai alávetési nyilatkozat aláírását követően *Antall József* levelet intézett *Vladimír Meciarhoz*. Megelégedéssel nyugtázta, hogy aláírták a dokumentumot, ugyanakkor kifejtette: sajnálatosnak tartja, hogy nem sikerült létrehozni az átmeneti vízgazdálkodásról szóló megállapodást.

Utóbbi kérdésben a mai napig sincs megegyezés, ezért Herman János szükségesnek tartotta szó szerint idézni a magyar miniszterelnök Meciarhoz intézett levelének utolsó sorait: „Annak reményében, hogy az átmeneti vízgazdálkodási rendszer létrehozatalát célzó szakértői tárgyalások mielőbb eredménnyel végződnek, elfogadom a személyes találkozóra tett javaslatát. Ennek során a vízlépcső problematikáján túllépve megvitathatnának a kétoldalú kapcsolatok erősítésének lehetőségeit. A találkozó színhelyéül Dunaszerdahelyt javaslom".

Fogad a Siófok-Kiliti repülőtér

A Siófok-Kiliti repülőtéren hétfőn megkezdődött az idei szezon. Ettől kezdve, egész nyáron át naponta, reggel 7-től szürkületig fogadják a polgári kisgépeket.

Az elmúlt idényben mintegy 500 gép landolt a füves pályán, amely elsősorban a húsz tonnánál kisebb súlyú, vagyis úgynevezett kisgépek leszállására alkalmas. A repülőtér kezelőinek reményei szerint ezen a nyáron ennél is többen választják le-, illetve felszállásra a Balaton közeli repülőteret. A gyors és kényelmes utazás mellett a repülőtéri vámkezelés is nagy előnyt jelent az utasok számára, s persze a Balaton közelsége is vonzerő. A magángépeken kívül különböző repülőegyesületek gépeit, légitaxikat és sportgépeket is fogadnak. Emellett, az egész idegenforgalmi szezonban, az ORFK egyik légibázisa is lesz a Kiliti reptér. A balatoni utak ellenőrzésére onnan indul a rendőrség helikoptere.

VW-napok Pécsett

A Porche Hungaria országos körútja keretében május 4-5-én Pécsett is bemutatja a Volkswagen teherszállító járművek legújabb típusait, valamint a már ismert modellek speciális felépítményekkel felszerelt változatait. Ma 14-18 óra, valamint szerda 8-16 óra között az érdeklődők személyes próbaút során győződhetnek meg a járművek sokrétű és gazdaságos használhatóságáról az új Centrum Áruház melletti parkolóban.

Alkotmánybíróság: megsemmisített rendelkezések

Alkotmányellenesek a helyiséggazdálkodásról szóló rendelkezések – mondta ki hétfőn az Alkotmánybíróság.

Az alkotmánybírósági eljárást indítványozók többek között azt kifogásolták, hogy a hatóságilag kötött helyiséggazdálkodás sérti a tulajdoni formák egyenlőségének elvét. A határozat rámutat arra, hogy az igazgatási szervek kiutalási, engedélyezési jogköre eredetileg a központi tervutasításos rendszer terméke volt, amelyet később a nem lakás céljára szolgáló helyiségekkel kapcsolatos hiánygazdálkodás tartott fenn.

Az Alkotmánybíróság határozata megállapította: a tulajdonjog és a szerződési szabadság ilyen mértékű állami ellenőrzése, aránytalan és szükségtelen korlátozása alkotmányellenes. Hogy az igen nagyszámú helyiséghasználati jogviszonyok körében ne keletkezzen jogbizonytalanság, az Alkotmánybíróság a kifogásolt rendelkezéseket 1993. dec. 31-i hatállyal semmisítette meg.

Cserbenhagyásos gázolás Beremenden

A jelek szerint valami rossz szellem látogatta meg a közelmúltban a megye egyik legdélibb települését Beremendet, ahol előbb egy magáról megfeledkezett ember lövöldözött, majd a majálison a légvár szabadult el, és néhány órával később egy cserbenhagyásos gázolás történt.

A siklósi rendőrkapitányság közlekedési alosztályának vezetője *dr. Király Tibor* rendőrszázados tájékoztatójában elmondta a baleset május 2-án, hajnali 2 óra 40 perckor történt a község belterületén. Egy feltehetően világos színű, 1200-as Lada típusú gépkocsi előtt két, az út jobb szélén gyalogosan közlekedő személyt, akiket súlyos sérülésekkel szállítottak a mentők a siklósi kórházban. A gépkocsi az esetet követően megállás és segítségnyújtás nélkül tovább hajtott. Mint a szemtanúk elmondták, a többek között nyílt törést szenvedett K. Tamást, aki a motorháztetőre zuhant és az ablaktörlőkben kapaszkodott meg, az ismeretlen gépjárművezető mintegy 60-80 méteres manőverezéssel tudta csak lerázni a kocsiról. A másik sérült D. Zorán kómában került a siklósi kórházba, őt hétfőn délelőt változatlan állapotban szállították a mentők a pécsi idegklinikára.

Dr. Király Tibor alosztályvezető tegnap koraeste lapunk érdeklődésére elmondta, az azonnal nagy erőkkel megindult vizsgálat remélhetően meghozza az eremdényt, ám továbbra is várják a lakosság segítségét. Az eltelt időszak alatt már több bejelentést ellenőriztek és a vizsgálat jelenleg is tart.

Az idegklinikán késő délután történt érdeklődésünkkor dr. Vermes Zoltán elmondta, hogy D. Zorán még mindig eszméletlen állapotban van.

Kótány

FLÓRIÁN ÜZLETHÁZ
AKCIÓJA!
Pécs, Király u. 49. szám alatt
Nagy árengedmény 1993. május 4-8-ig!

	Régi ár	Új ár
Biopon automata 2,4 kg	494	440
Flóraszept 1 kg	144	126
Sunlicht mosogató	123	105
Ciff súroló	112	99
Felmosókészülék	760	650
Vileda szivacskendő 1 db-os	54	45
Vileda univerzál 2 db-os	143	110
Vepa öblítő 4 l	290	230
ALWYS betét	232	199

Festékek és hígítók széles választékkal kaphatók
Minden hónapban újabb kedvezményes akcióval várjuk vásárlóinkat!

MÉG 6 NAP..., és nyitunk.
SWING ÜZLETHÁZ
KELE & CO

Ifjú házasok hónapja a Sulák Szőnyeg Áruházláncnál!
Azok a házaspárok, akik 1983. és 1993. között házasságot kötöttek - és házassági levelükkel bizonyítják - minden szőnyeg árából 10% kedvezményt kapnak!
Padlószőnyegek, szobai szőnyegek, hatalmas választéka várja önt!
Egyes szőnyegek 50%-os árengedménnyel!
Kárpótlási jegyét a névérték 70%-án a vásárláskor beszámítjuk!
Várjuk vásárlóinkat a Pécs, Ferencesek utca 14. sz. alatti üzletünkben!
Ne feledje, Sulákkal jól jár!
SULÁK SZŐNYEG HUNGARY

KISTERMELŐK
FIGYELMÉBE
- Natur fólia 4.2, 8.5, 12, 16 m-es
- Fémstabil fólia 8.5, 12 m-es
- Fekete fólia 12 m-es
- Háti permetezők D4R, D4KR, Orkán 20, TK-4
- Netlon kerítés- és baromfi rácsok, növénytakaró hálók
- Locsoló berendezések: szórófejek, tömlők
- Munka-védőruházat
- Kisgépek: kapálógépek, fűnyírók, lánc fűrész, motoros permetező
- Kerti bútorok
- Alkatrészek, műszaki áruk: ékszíj, csapágy, gumiköpenyek, akkumulátorok
- Mezőgazdasági erőgép- és munkagépalkatrészek
KELE & CO
Nélkülünk nincs tavasz
AGROKER ÜZLETHÁZ
Pécs, Megyeri út 64.
Nyitva: 8-16, szombat: 8-12
Telefon: (72) 26-255
PORT csoport tagja
PÉCSI AGROKER Rt.

Határokon túl élő magyar tudósok

Határokon túl élő magyar tudósokkal találkozhattak azok, akik részt vettek Pécsett az Akadémiai Könyvhét rendezvényén a Zrínyi Könyvesboltban.

Papp György Újvidékről jött, ő a Hungarológiai Intézet igazgatója.

– 1959-ben alakult az egyetem hungarológiai tanszéke, és '69-ben a kutató részleg. '69-től '75-ig teljesen önálló intézmény volt, utána azonban egy rendelettel a bölcsészettudományi kar részévé vált.

– *Mi az intézet feladata?*

– Az egyetem magyar tanszéki része '59-től a magyar tanárok képzésével foglalkozik, de ugyanakkor hallgatóink fordítóvá is válhatnak, könyvtárossá, vagy népművelővé. Ami a kutatóintézetet illeti, szigorúan meghatározták, mivel foglalkozhatunk. Ami maradt, az az, hogy az ottani magyarság értékeit megismerjük és megismertessük, továbbá, hogy a két kultúrát láttassuk egymás tükrében. Vállaltuk azt is, hogy a magyar tudományosságot, ha nem is integráljuk, mert nem tehetjük meg, de koordináljuk.

– *Jugoszlávia szétesése és a mostani háborús helyzet menynyiben érintette az intézetet?*

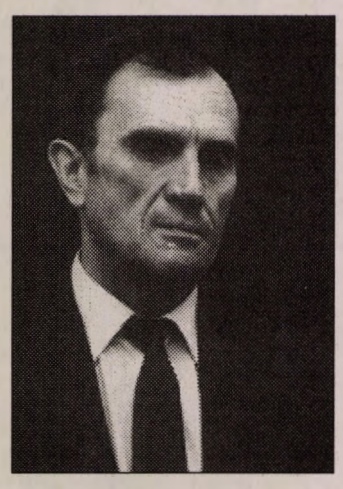
– Több szempontból is nagyon súlyosan. Eredetileg a mi tanszékünkre jött egész Jugoszlávia magyarságának az a része, aki magyar tanár akart lenni. De ez az összetartozás mostanra végképp széthullott. Másrészt eltörölték a magyart mint kötelező környezeti nyelvet. Mert nem csak a mi gyerekeinknek kellett korábban a szerb vagy horvát nyelvet tanulni, hanem igen ajánlatos volt, hogy az államszervező nemzet gyermekei is tanulják a magyar nyelvet. Miután ezt kiiktatták, hallgatóink elhelyezkedési lehetőségei a felére csökkentek.

– *A hallgatói létszám is csökkent?*

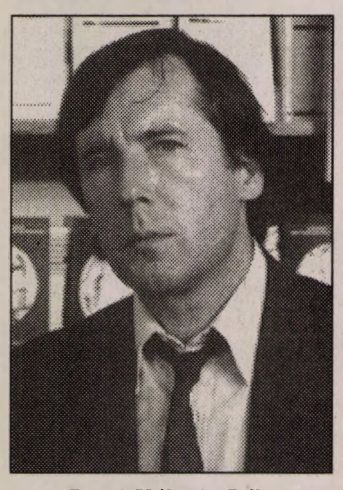
– Rendelettel csökkentették, a korábbi 35 helyett most csak 25-öt vehettünk fel. Megszűnt az intézetünk jogi személyi jellege is a legújabb felsőoktatási törvény értelmében, amiből az következik, hogy mi a magunk sorsát illetően csak javaslatot tehetünk, de nem dönthetünk. Valójában jóindulatra vagyunk utalva.

– *Mik a kilátásaik?*

– Régen nem jelenhetne meg egyetlen kiadványunk sem, ha nem támogatna minket a magyar Művelődési és Közoktatási Minisztérium. Azt hiszem, ez az egyik kiút a fennmaradásunkra. Szomorú tény, hogy intézetünk kutató intézmény jellegét semmisítették meg az új törvények. Nem maradhat tehát senki sem főállású kutató, az oktatással is kell foglalkozni. Egy évtizede dolgozunk a magyar-szerbhorvát, úgynevezett nagyszótáron. És most, amikor a végkifejlet előtt álltunk, megvonták az összes anyagi támogatást, holott korábban alapvető műnek tartotta a jugoszláv kormányzat. Nem várható, hogy a jövőben a rosszindulat vagy a jóindulat meg fog változni irányunkban, nekünk kell megkeresnünk a résnyi lehetőségeket. A legszörnyűbb, hogy a fiatalok a művelődési élettér csökkenté-



Papp György



Borsi-Kálmán Béla

sére reagálva, szinte az általános iskolai oktatás után átáramlanak Magyarországra, ahol aztán középiskoláikat és egyetemeiket végzik. Önmagában nem ez a baj, hanem az, hogy ezek a gyerekek soha többet nem térnek vissza mihozzánk.

– *Gondolom, az értelmiség egy része is elment.*

– Igen. Magyarországra vagy máshová, aki tehette. Nemrégiben számbavettem, hogy öt évvel ezelőtt hány magyar tudósunk, neves tanárunk volt, és ahogy néztem a mai állapotot, legalább a fele eltűnt.

Nemzetfogalom és nemzetstratégiák címmel jelentette meg az Akadémiai Kiadó *Borsi-Kálmán Béla* munkáját, amely húsz évnyi kutatás eredménye. A szerzőt arról kérdeztük, hogy mivel foglalkozik a könyv.

– A könyv alcíme útbaigazító: A Kossuth-emigráció és román nemzeti törekvések kapcsolatának történetéhez. A Kossuth-emigráció számos tagja menekülése során az akkor török birodalomhoz tartozó, laza függésben lévő Moldvába és Havasalföldre telepedett és ottrekedt. Ez nem zárta ki azt, mivel akkoriban a kommunikáció eszköze a levelezés volt, hogy ne váltsanak nagy rendszerességgel levelet az emigráció más országokba szakadt tagjaival, különösen az angliai, később az olaszországi központtal. Tehát nagy levelezési anyag halmozódott föl.

– *Ezek hol voltak föllelhetők?*

– Szétszórtan találhatók, de a döntő többségük az Országos Levéltárban van. Ezzel sokan foglalkoztak az elmúlt 50-80 évben. Ami viszont új a magyar történetírás szempontjából, hogy megpróbáltam a politikatörténeti összefüggések mögé nézni, és ebben óriási szerencsém volt, mert előttem, pusztán a román-magyar kapcsolattörténet összefüggéseinek szempontjából senki nem vizsgálta meg ezt az anyagot. Ami még nagyobb szerencse volt, hogy éppen abban az időszakban vált kutathatóvá az Országos Levéltárban a Klapka-hagyaték, amelyet talán két évvel korábban vásárolt meg a magyar állam a Franciaországban élő Klapka örökösöktől.

– *Miért nem kutatták korábban ebben az összefüggésben az anyagot?*

– Azok, akik ezzel a témával foglalkoztak, nem voltak a román történelem, kultúra és művelődés szakemberei. Én véletlenül már az voltam, mint műfordító is és mint oktató a román tanszéken, tehát nekem eleve ez volt a szakterületem. Ráadásul – mi Szatmár környékéről települtünk át 1962-ben – gyerekkorom óta anyanyelvi szinten beszélek románul. Tehát megvoltak bennem a téma kutatásához szükséges antennák és érzékenységek.

– *Hogyan lett Önből diplomata?*

– Miután eltöltöttem ezekkel a kutatásokkal húsz esztendőt, és jött az úgynevezett rendszerváltozás, az élet vagy egyebek úgy hozták, hogy lehetőségem nyílt a diplomáciai pályára. Bukarestet választottam.

Némi malíciával mondom, Bukarest nem tartozik a magyar diplomácia kitüntetett célállomásai közé. A kulturális posztot vállaltam el, azzal a hátsó gondolattal is, hogy ezt a lépést meg kellett tennem történész kutatóként.

– *Mennyire összeegyeztethető a tudományos és a diplomáciai munka?*

– Elméletileg nem lehet összeegyeztetni. Ez másik szakma, amelyiknek a fogásait szintén el kell sajátítani. De azért is jó a kultúrtanácsosi szerepkör, mert korábbi ismereteim 90 százaléka felhasználható. Végül is én képviselem ott a magyar kultúrát, bár most már nem egyedül, mert tavaly október elsején nyílt egy kulturális központ, amelynek vezetője épp egy volt tanítványom. **Cs. L.**



A megállni és várakozni tilos táblák indokoltságát is vizsgálni fogják Fotó: Laufer László

Felülvizsgálják a pécsi közlekedési táblákat

Egyelőre felfüggesztették a díjmentes belvárosi parkolók fizetővé alakítását

Már minden készen állt, hogy a Városgondnokság érvényt szerezzen Pécs Közgyűlés március 25-i határozatának, amely szerint több, eddig díjmentesen használható belvárosi parkoló vált volna fizető parkolóvá e hét elejétől.

A márciusi közgyűlési határozat szerint fizető parkoló lett volna a Nagy Lajos király útja (hajdani Szalai András út) 15. számú épület (a volt Sopiana Gépgyár), illetve ugyanezen az úton az 1-3. számú épület, a Társadalombiztosítási Igazgatóság, valamint a 9-11. számú épület, a volt MHSZ-székház előtti parkoló. Ezeken kívül még a Jókai utcában a megyei közgyűlés székháza előtti zúzalékos parkoló is.

A közgyűlés elmúlt heti ülésén az önkormányzat SZDSZ frakciójának kezdeményezésére – de a testület túlnyomó többségének egyetértésével – felfüggesztették az erről szóló márciusi határozat java részének a végrehajtását május 31-éig.

Az SZDSZ frakció javaslatának indoklásában nem kellően átgondoltnak minősítette a korábbi határozatot. Elismerte ugyan, hogy szükséges a szorosan vett belvárost megvédeni a gépjárműforgalomtól, de hozzáfűzte: ezzel párhuzamosan gondoskodni kell parkolási lehetőségekről a történelmi belváros peremén. Erre pedig nem tartották megfelelő módszernek a korábbi díjmentesen használható parkolók fizető parkolóvá való átminősítését.

A határozat végrehajtásának felfüggesztése nem érinti a mozgáskorlátozottak ingyenes parkolóbérletére vonatkozó részt, valamint azt, hogy a Jókai téren teljesen megszűnik a parkolás lehetősége.

A végrehajtást felfüggesztő határozat egyben előírta a Városfejlesztési és Üzemeltetési Irodának a város parkolási helyzete újabb áttekintését május 31-éig. A közgyűlés előtt szereplő javaslat másik ága a közlekedési táblákkal foglalkozott és erről a témáról is határozat született. Ezek szerint a Városfejlesztési és Városüzemeltetési Irodának július 31-kei határidővel a város egész területére vonatkozóan felül kell vizsgálnia azon közlekedési – különösen a megállni és várakozni tilos – táblák indokoltságát, amelyek kihelyezése az önkormányzat szakhatóságára tartozik. **D. I.**

Ugye tudja, hogyha kedd, megírja a Kiskegyed



- Elvált, és mégis boldog!
- A peep-show folytatódik
- Borostás úr az arénából
- Debbie a Famíliából nem affektál
- A királynő kicsit smucig
- A csók titkai
- Ahány szív - akkora a szerelem
- és persze divat, kozmetika, sztárok és pletykák.

Mindez, mint minden kedden, olvasható a Kiskegyedben.

Nincs gabonahiány

Nincs gabonahiány az országban, pedig nemrégiben több szakember is ezt prognosztizálta – tájékoztatták az MTI-t a Földművelésügyi Minisztériumban. Az üggyel kapcsolatos kérdésére elmondták, hogy a szaktárcához több konkrét exportkérelem is érkezett: többek között egy 50 ezer tonnás étkezésibúzát tartalmazó tételre, továbbá 16 500 tonna liszt kivitelére. Ez utóbbi mennyiséget két cég, míg a búzát egy vállalkozás szeretné kiszállítani az országból külföldre.

Makay György, a Gabonaszövetség főtitkára az értesülést kommentálva elmondta: a gabonakiviteli szándékról nincs tudomása. A lisztexportot elképzelhetőnek tartja. Mint kifejtette: úgynevezett technológiai felesleg keletkezett kenyérlisztből, s itthon ezt már nehéz értékesíteni.

Bemutatkozik az Ungvári Televízió

Napjainkban minden téren örvendetes élénkülés tapasztalható a magyar-ukrán kapcsolatokban. A két ország vezetőinek ungvári találkozója, a gazdasági együttműködés erősödése, a színesedő kulturális kapcsolatok jól bizonyítják hazánk és a Kárpátalja népeinek egymás iránti érdeklődését.

Egymás mindennapjainak, hagyományainak, művészetének jobb megismerése volt a célja tavaly decemberben annak a közel négyórás műsornak is, melyben az Ungváron vendégeskedő Pécsi Körzeti Televízió Baranya és a Dél-Dunántúl nevezetességeit mutatta be az ukrán nézőknek.

A pécsi est viszonzásaként most a magyar nézők ismerkedhetnek meg a Kárpátalja életével, kultúrájával, gazdag hagyományaival, hisz május 13-án az Ungvári Televízió lesz a Pécsi Körzeti TV vendége.

Az adás 14 órakor kezdődő első részében Ungvári Kaleidoszkóp címmel Kárpátalja fővárosának nevezetességeit, múzeumat, műemlékeit láthatják. Ezután szó esik az Ukrán Küztársság nemzetiségi politikájáról, majd az Ungvári Televízió német nyelvű félórája következik.

A Pécsi Körzeti Televízió 18.20-kor kezdődő „Hétközben" című adásban: Kövér Gyula ungvári alpolgármester üdvözletével folytatódik a műsor, majd a Kárpátalja hétköznapjait bemutató kisfilmek következnek. Láthatják a nézők, hogyan sütik a kenyeret a rátiak, bepillanthatnak a gejóci halászolk fortélyaiba és érdekességeket igér a hétperces ökológiai helyzetkép is.

Természetesen nem hiányozhat a programból a művészet sem. A műsor harmadik, éjszakai összeállításában szerepel többek közt az Ivoskovics kisegyüttes , és megismerkedhetnek Horváth Anna szobrásszal valamint Márton István zeneszerzővel, akinek művei az Ungvári Filharmónia Kamaraegyüttesének előadásában csendülnek majd fel az adásban, melynek külön érdekessége, hogy a 20 perces zárórészt 22.55-től országos adásban láthatják a tv-nézői.

(artner)

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***MÓNIKA, FLÓRIÁN*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.20, nyugszik 20.02 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 10-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-12 óráig panaszügyekben fogad, a 10-046-os számon hívható: **HETÉNYI JÁNOSNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 15-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

— **Busz-karambolok.** Tegnap Pécsett, a Bőrgyárnál ütközött egy busz és több személyautó. Öten, köztük gyermekek kerültek kórházba. A helyszínelés ideje alatt, majdnem 45 percen át megbénult a közlekedés. Néhány busz kerülővel próbált közlekedni. Zobák-pusztánál szintén tegnap busz és pótkocsis teherautó karambolozott: két személy sérült meg.

— **Elektromos zivatar** tombolt vasárnap Görcsöny és Diósviszló között, ahol diónagyságú jég esett. Szentlőrincen a golfpályát iszap árasztotta el, míg a település más részén egy csepp eső sem hullt.

— **Az Éneklő Ifjúság Napját** tartották tegnap csaknem tíz pécsi kórus és kar részvételével tegnap a pécsi Liszt-teremben.

— **Összevont körzeti orvosi ügyelet** lesz holnap 13-19 óráig Pécs és csatolt községei: Pellérd, Görcsöny, Kozármislény, Kővágószőlős, Abaliget, Orfű, Egerág, Nagykozár, Berkesd felnőtt lakóinak a Lánc utcai Rendelőben. Telefon: 14-347.

Időjárás

Délután megnövekszik a gomolyfelhőzet és helyi záporok, zivatarok is előfordulhatnak. Gyenge változó irányú szél várható, majd napközben megélénkül az északkeleti szél.



Vízállások: Mohács 406 cm, apadó, 16 fok, Őrtilos –40 cm, apadó, 8 fok, Barcs –43 cm, áradó, 8,6 fok, Drávaszabolcs 52 cm, apadó, 10 fok.

A virágzó

A mai Flórián latin eredetű, alapszavának jelentése: virágzó. A keresztények ma emlékeznek meg Szent Flórián vértanúról, aki római tisztviselőként a mai Ausztria területén védelmezte az üldözött keresztényeket. A Mónika pun eredetű név, egy ősi istennő neve.

— **Suli tévé.** A pécsi ANK Suli tévéjének vendége volt Katona Klári énekesnő, akiről filmet készített a 15 fős diák-stúdió. Rendezők Nagy Ildikó, Kerék Diána.

— **Néhány héttel korábban** érkeztek meg a sarlós fecskék Pécsre, például Uránvárosba, ahol Ónodi Miklós madarász figyelte meg őket.

— **Semlegesség.** Ma 14 órakor a Honvéd Hagyományőrző Egyesület Megyei Szervezetének összejövetelén, a pécsi Helyőrségi Klubban Zsolnay Antal ny. tengerész-tiszt tart előadást a semlegességről is.

— **Úszás-oktatás.** A Bicsérdi Iskola csaknem 80 tanulója úszótanfolyamra jár a pécsi Nevelési Központba. Pályázaton 70 000 Ft-ot nyert az iskola a tanfolyam támogatására.

— **A Kárpát-medencei Bábfesztiválon** a pécsi ANK Hétszínvirág bábcsoportja kiemelkedő sikert ért el. A csoport vezetője: Temesi Jenőné.

— **Akrobatikus rock.** Az egri nemzetközi akrobatikus rock and roll versenyen „A" kategóriában Máthé Gábor-Bötkös Lívia páros 2. helyezést ért el. A győztesek a pécsi ORIGO-DOZSO Klubot képviselték.

— **Eboltás.** II. körzet (dr. Kovács István magán-állatorvos, lakcím: Pécs, Rákóczi út 13/b. Tel.: 33-074). Ma du. 2-4 óráig Nagyárpád (Vigadó u.). Pótoltás: 5-én du. 2-3 óráig Málom (Alsó u. – Kis u. sarok), 6-án du. 2-3 óráig Nagyárpád (Vigadó u.).

A Magyar Nemzeti Bank valuta-, bankjegy- és csekkárfolyamai

1993. május 3.

Pénznem	vételi	közép	eladási
Angol font	135,51	136,91	138,31
Ausztrál dollár	61,03	61,65	62,27
Belga frank (100)	264,91	267,24	269,57
Dán korona	14,18	14,29	14,42
Finn márka	15,76	15,96	16,16
Francia frank	16,15	16,29	16,43
Gör. drachma (100)	40,02	40,44	40,86
Holland forint	48,47	48,90	49,33
Ír font	132,44	133,74	135,04
Japán yen (100)	78,16	78,76	79,36
Kanadai dollár	67,98	68,68	69,38
Kuvaiti dínár	287,34	290,09	292,84
Német márka	54,45	54,93	55,41
Norvég korona	12,87	12,99	13,11
Olasz líra (1000)	58,32	58,96	59,60
Osztrák sch. (100)	774,04	780,84	787,64
Portugál esc. (100)	58,83	59,38	59,93
Spanyol pes. (100)	74,46	75,22	75,98
Svájci frank	60,38	60,92	61,46
Svéd korona	11,78	11,91	12,04
USA dollár	86,42	87,20	87,98
ECU (Közös Piac)	106,44	107,42	108,40

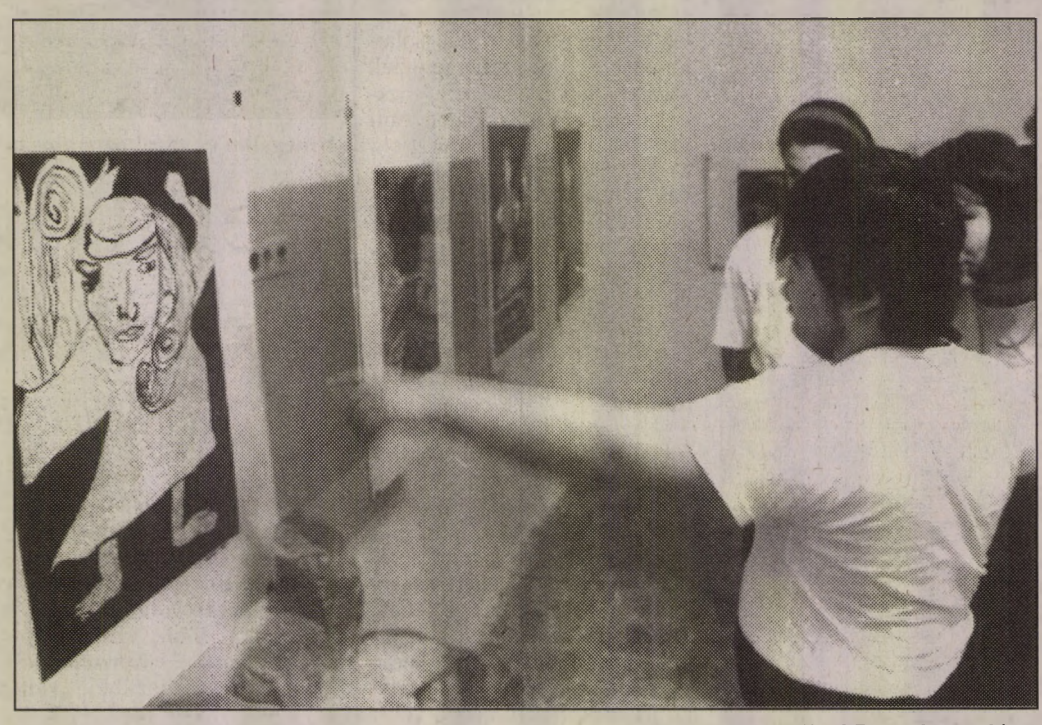
„Horgász-paradicsomból" vadvíz-ország lesz

A halál és születés hangulatait egyszerre érzékelhetjük annak a mesterséges törendszernek változásaiban, amely Görcsöny határában található, a településtől délnyugati irányban. Itt két patak találkozott már az ókorban, így a bronz- és rézkor időszakában, amikor az akkori lakók földvárakat erődítettek a patakpartok magaslataira, bennük, illetve körülöttük településeket alakítottak ki. Ezt az ősi terepadottságot ismerte fel a jelenkori vállalkozó ember, aki tavat álmodott ide néhány gáttal, zsilippel, zúgóval. Napjainkban az egyik patak már nem él, csupán a vádi-szerű völgyvonulat idézi emlékét. Forrása bő esőzéskor sem támad fel.

Amikor az elmúlás sejtelme borzolja meg a határjáró lelkét, nem annyira a talp alatt kagylóként ropogó kerámia-töredékekre, nem is a kőeszköz-maradványokra gondol, hanem a vízi világ csodáira, melyek évente elhalnak, majd tavasszal újjászületnek. Azt az örök természetet kezdi érezni, mely lassan magába fogadja az ember-teremtette tavak életét, magához édesíti, mint anya a tékozlás útvesztőiből megtérő gyermekét. S a tavak mindinkább a természet részévé válnak. Ez a visszavadulás folyamata, ami csak gyorsul, ha a gát- és halőr keveset sétál a területén, a gátak rézsűjét nem gondozza kasza.

Bóbiskoló őrnek tűnik a kiégett mikrobusz-roncs, amikor alkony borul a tájra, de nappal már békés játékvár. Elhagyott vadetetők roskadoznak, a gyalogcsapás füvét alig koptatja gazda és turista. Tán orvhalász sem settenkedik errefelé. A vadak viszont mind jobban használják az utakat, amikor jönnek a méregzöld vízből inni. A tó felszíne középen lélegzik, hallani a szuszogást, míg a partoknál csak kotyog, locsog, alig rezdül a víztükör: a vízmozgást alga, moszat, hínár fékezi. Még fénylik a víz, aki akar, horgászni is tud. Sejteni az ülőkék, a stégek körvonalait. A zsilip vízesése motorként dohog. A gáton túl a másik tó is haldoklik, – csak hevesebben, szívbe markolóbban. A süllyedő fák, mint karok kapaszkodnak az ég felé: szobortorzóként sorjáznak. Hegyükben madarak és fészkek billegnek, tövüknél, a békalencse-szigeten fel-feltűnik egy-egy vízisikló. Embernagy sás, nád burjánzik. Az indák, gyökerek tépett háló szövevényére is emlékeztetnek. Felettük sasok keringenek.

A horgász-vizekből ingoványos, egzotikus vadvíz-ország lesz. **Csuti János**



A pécsi Papnövelde utcai iskola művészeti szakköre mutatkozik be munkáival Püspökszentlászlón, Deák Zsuzsa galériájában. A kiállítás anyagát, rajzokat, grafikákat az elmúlt tíz év szakköri tagjainak munkáiból Fodor Ildikó, a kör mostani vezetője válogatta **Fotó: Laufer László**

Rendezvények

A Pécsi Origami Kör kiállítása látható a KPVDSZ Művelődési Házban.

Szent Flóriánról emlékeznek ma 16 órakor a tűzoltók a pécsi Flórián-szobornál. A Pécsi temetőben ma 14 órakor megkoszorúzzák Regál Antal tű. alhadnagy síremlékét. Pályaválasztási nyílt nap kezdődik ma reggel 8-kor a Komlói Tűzoltóparancsnokságon.

Pécsett, a Kolozsvár-vendéglőben kertibútor-bemutató látható. A termékek Olaszországban készültek.

A pécsi Iparos Házban A vállalkozások hitellehetőségei címmel nyitott fórumot tart a Kis- és Középvállalkozások Kamarája holnap 15 órától.

Ma 18 órakor a pécsi Csontváry Múzeumban bemutatkozik a Lahti Városi Gyerekkar.

Pécsett, a Ferencesek u. 32-ben ma 14-16 óráig lakossági tanácsadást szervez a DÉDÁSZ Rt.

Üzemlátogatást szervez a pécsi Nagy Lajos Gimnázium és a Zöld-Híd Egyesülés ma a Paksi Atomerőműbe. A csoportot Kulcsár László gimnáziumi tanár vezeti.

Közlemények

A pécsi Egyetemi Könyvtár Arizona-termében kisvállalkozói nyilvános szeminárium kezdődött amerikai tanácsadók részvételével.A mai téma 9-12 óráig: Kiből lehet vállalkozó? A konzultáció ingyenes.

Lapunk április 24-i számának 2. oldalán megjelent Fordan Kft hirdetésben a szöveg téves volt: a biliárdasztalokat nem készletbe, hanem bérletbe adják.

Május 5-én a Munkáspárt pécsi Szabadság úti székházában Sánta János filozófus emlékezik Marx Károlyról születésének 175. évfordulóján.

A pécsi ANK Művészeti Iskolája felvételt hirdet május 5-én és 6-án 16-18 óráig az ANK 1. sz. Bölcsődéjében.

A Pécsi Gépipari Természetjáró Klub holnap 15 órakor az iskolában ismerteti túraajánlatait.

A Recski Szövetség és a TIB gyűlést tart május 7-én 11 órakor a pécsi Fegyveres Erők Klubjában. Megjelennek Kéri Kálmán elnök, Kónya Imre frakcióvezető, dr. Zimányi Tibor főtitkár, országgyűlési képviselők. Szó lesz a kárpótlási jegyek felhasználásáról.

04 - 05 - 07

Mohácson, a Petőfi utca egyik épületére fa dőlt, amit a tűzoltók vágtak ki.

A Mohácsi Farostlemezgyár 3-as üzemében a porkamra égett. Az oltásban a vállalati tűzoltók is részt vettek.

Avartűz pusztított a pécsi Mandulásban, a II-es rakodón, az abaligeti állomás közelében, valamint Vágot-pusztán, az erdőben.

MINDEN FÉLÁRON
Végkiárusítás a
PRIMADONNA BUTIKBAN!
(Pécs, Széchenyi tér 17.)
JÖNI JÖNI JÖNI A BENETTONI

Megelőzte

A rendőrség kéri annak a fehér vagy homok színű, Renault típusú személygépkocsinak a vezetőjét, aki április 5-én 12.50 körül Szigetvár felől Kaposvárnak haladt és a csertői elágazó után megelőzte az AZL–203 rendszámú Citroent, hogy tanúként meghallgatásra jelentkezzen a Megyei Rendőr-főkapitányság közlekedési osztályán Pécs, Vargha D. u. 1. I/53., tel.: 11-666/15-72.

Kodály napok

A pécsi Kodály Zoltán Gimnázium a névadó születésének 110., halálának 25. évfordulója alkalmából egész éven át tartó rendezvénysorozatot indít május 5-én 18 órakor Kodály Napok címmel. Ekkor az iskola aulájában bemutatkoznak az intézmény művészeti együttesei, szólistái, vers- és prózamondó is. Csütörtökön 19 órakor az IH-ban a Tabarin Színjátszó Csoport lép fel.

HOLLAND ÜLŐGARNITÚRA MÁSODKÉZBŐL



BŐR ÉS TEXTILHUZATTAL
Pécs, Siklósi út 106.
(A temető déli kapujával szemben)
Tel.: 48-203
Ny: h-p: 9.00-18.00
sz: 9.00-12.00

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; a főépület rekonstrukciója miatt a 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya m. egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház I. sz. Belgyógyászata. Sebészet: POTE I. sz. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika. Baleseti sebészet: POTE Traumatológiai Önálló Osztálya. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika. (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részrée is. Telefon: 14-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A MMSz pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus P. u. 6. 12-13-ig pszichiátria, belgyógyászat, 13-14-ig bőrgyógyászat, 15-17-ig belgyógyászat, 17-18-ig sebészet, 18-19-ig bőrgyógyászat. Jogi tanácsadó szolgálat 17-19 óráig.

*

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-12-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

A TITÁN ÁRUHÁZ
ajánlja 1993. május 5-én
„SIEMENS"

WM 2100	automata mosógép	69.900 Ft	57.450 Ft
WM 33010	automata mosógép	92.900 Ft	78.950 Ft
WD 52070	mosó-szárító automata	133.900 Ft	118.950 Ft

Minden mosógéphez ajándékba 4.500 Ft értékű SIEMENS elektromos szeletelőt adunk.

Amíg a készlet tart!

VERSENYZÜNK ÖNÉRT
VERSENY UTCAI ÁRUHÁZUNKBAN!

Válasszunk! De hogyan?

Tudnivalók a május huszonegyediki társadalombiztosítási választásokról

Május huszonegyedikén valamennyi választásra jogosult magyar állampolgár az országos társadalombiztosítási önkormányzatok összetételéről dönthet 6 és 20 óra között. A már kézbesített értesítések alapján az is kiderül, hogy a voksolások zömében ugyanott lesznek, mint három éve a parlamenti választásokkor. Nagyobb üzemek megszervezhették azt is, hogy helyben állítsanak fel urnákat.

Nyugdíj, gyed, táppénz. A társadalombiztosítási önkormányzatok ezek elosztásának módjáról is döntenek majd, kivédve, hogy az évenként szétosztandó többszázmilliárd forint esetleg illetéktelen helyekre kerüljön. Fontos, hogy érvényes legyen a választás, azaz az érintetteknek legalább 25 százaléka az urnákhoz járuljon.

Aki elmegy a választásokra, két szavazólapot kap, mindkettőn szakszervezeti tömörülések neveit olvashatja. Információink szerint hat vagy hét honi érdekvédelmi csoport szerepel majd a cédulákon, és indíthat listáin ismert vagy kevésbé ismert neveket, sikere érdekében, jövőnk pénzéért.

Az egyik szavazócédulán az egészségbiztosítási, a másikon a nyugdíjbiztosítási országos hatáskörű önkormányzatokra lehet szavazni, méghozzá úgy, hogy mindkét helyen egy-egy, a választópolgár számára szimpatikus szakszervezeti vagy érdekvédelmi tömörülés neve mellé tesz jelet, tehát ebben az esetben nem nevekre, hanem listákra kérik a szavazatokat.

Mindkét társadalombiztosítási önkormányzat hatvan tagú lesz, közülük 32 vagy 30 a szakszervezeti csoportok közötti arányban, a többiek az országos érdekvédelmi egyesületek munkáltatói és munkavállalói részének döntése után kerülnek a testületbe.

Akik május huszonegyedikén nem tartózkodnak lakhelyükön, a helyi jegyzőtől kérhetnek igazolást arra, hogy más településen adhassák le szavazataikat. Május 21-én eldőlhet, hogy képviselőink döntenek-e a tb-vagyon felhasználásáról.

Bozsik L.

Gondban a nemzetiségi oktatás Beremenden

Szervezési és törvényi bonyodalmak miatt tartunk ott, ahol jelenleg vagyunk mondta kérdésünkre *Torjánácz Anna* pedagógus, amikor a nemzetiségi oktatás gondjainak hírére felkerestük a beremendi iskolában. – Az elsődleges gond a pénzhiány, az állam hivatalosan támogatja ugyan a nemzetiségi oktatást, azonban ez a pénz nem jelenik meg nálunk. Már minden követ megmozgattunk, kezdve a szövetségtől a köztársasági megbizotton át a minisztériumig. A minisztériumban megigérték: megvizsgálják mire fordították az önkormányzatok a leutalt összeget, ha nem az eredeti célra, akkor elvonják azt, így viszont megint csak a nincsnél tartunk. Abból pedig nem hogy csak az anyaországgal való kapcsolattartásra, de tankönyvre sem jut, ami szintén nagyon drága. A németesek tavaly és idén elérték, hogy az iskola vásárolt 20 darab tankönyvet, ami 200 ezer forint körüli összegbe került. Ami a horvátnyelvet illeti, külön minisztériumi engedély kell ahhoz, hogy tankönyvet behozhassunk a szomszédból. Esetleg behozhatnánk „feketén", ugyanis hírek szerint Miholjacon már forintért is hozzá lehet jutni.

– *Ismereteim szerint a pénzhiányon kívül személyi gondok is vannak.*

– Igen, pedagógushiánnyal is szem be kell néznünk, de ez általános vidéki jelenség, hiszen például Siklós és Pécsvárad sem tud német szakos tanárt szerezni. Beremendre még a szolgálati lakás megléte sem csábított senkit, a főiskolások kijelentették, hogy nem hajlandók ennyi pénzért eljönni.

– *Mi jelenthetné a kiutat?*

– Ha sikerül a saját tanulóinkat hazacsábítani. Van egy-két középiskolás tanulónk, ám amig ők végeznek, addig évek múlnak el . . .

Kótány

Agrárvállalkozók konzultációja

Az agrárvállalkozásokkal kapcsolatos konzultációs lehetőséget kínálja május 5-én 13-17 óra között a Baranya Megyei Mezőgazdasági Kamara a szigetvári mezőgazdasági szövetkezet (Szigetvár, Hoboli u.1) tanácstermében. A Pécsi Kisvállalkozásfejlesztési Központ, a FER-Consulting Pénzügyi, Gazdasági és Reorganizációs Kft., a szigetvári pénzintézetek és a Baranya Megyei Mezőgazdasági Kamara vezetői, munkatársai szaktanácsadással szolgálnak az agrárágazatban tevékenykedő mezőgazdasági vállalkozóknak és szövetkezeteknek.

Fagottmuzsika és költemények

Kevés fagottra írott zenemű létezik a világon, de közülük néhánnyal ma megismerkedhetnek azok, akik ellátogatnak *Herpay Ágnes* zenés-verses kamaraestjére a pécsi Művészetek Házába. A közreműködő *Németh Tamással* és *Varga Mártával* mindhárman a Pécsi Szimfonikus Zenekar tagjai. Versekkel a Pécsi Nemzeti Színház művésze, *Sólyom Katalin* lép fel. Az előadás 19.30-kor kezdődik a Fülep Lajos-teremben.

Könyvvizsgálói fórum Pécsett

A Pénzügyminisztérium közreműködésévsl május 6-án 9 órakor nyitják meg Pécsett, a Pannonia Szálló előadótermében a Könyvvizsgálói fórum '93 rendezvényt. A kétnapos országos tanácskozást a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság és a Menedzsment Tanácsadó Kft. szervezi.

Kilakoltatások

A pécsi cigányszervezetek levele az önkormányzathoz

Pécsett közel 140 önkényes lakásfoglaló család él – hangzott el tegnap délelőtt azon a tanácskozáson, amelyen különböző cigányszervezetek vettek részt. A családok zöme cigánycsalád, akiket rövidesen ki fognak rakni az utcára, vagy visszaszállítják őket előző lakhelyükre, esetleg átmeneti szállásokra. Ez esetben pedig a gyerekeket, elszakítva a családtól, intézetben helyezik el. A cigányszervezetek úgy döntöttek, hogy közös levélben fordulnak az önkormányzathoz, amelyben felhívják a szociális bizottság figyelmét arra, hogy vizsgálja felül ezen családok kiköltöztetését, hiszen különböző elbírálás alá eső esetekről van szó. Szeretnék, ha megfelelő programokat dolgoznának ki a helyzet megoldására, hiszen minimális emberi jog lakni valahol. A szervezetek úgy vélték, hogy a korábbi döntések kapkodásról árulkodnak, és túl diktatórikusak.

Az Endre utcai szürke, kopott, négyemeletes kockaházak között porzik a kiszáradt föld. A déli órákban szinte kihalt a környék, csak néhány gyerek játszik, vagy inkább csak ácsorog a falak mellett. A lépcsőházak sivárak, a falakon és a lépcsőkarok alján óriási ákombákomok, feliratok díszelegnek. Némelyik lakásbejárati ajtón semmiféle felirat nem tájékoztat arról, hogy laknak-e mögötte vagy sem. Korábbi lakásfeltörés nyomai is látszódnak itt-ott, ezek ajtajai lánccal és lakattal vannak biztosítva az újabb feltörés ellen. A lakások jó részében ugyanis önkényes lakásfoglalók élnek.



Sokgyermekes családokat is fenyeget a kiköltöztetés veszélye a Ledinai társasházakból **Fotó: Laufer László**

Az egyik földszinti lakásban *Kovács Antal* és élettársa lakik. Az asszony állandóan otthon van, öt gyereket nevel, a férfi éppen ottjártunkkor jött haza a munkából.

– *Tudnak arról, hogy Önök is rajta vannak a kilakoltatandók listáján?*

– Igen – válaszolja a férfi –, gondoljuk.

– *Kaptak már valamilyen hivatalos értesítést arról, hogy ez be fog következni?*

– Nem.

– *Hogyan kerültek ebbe a helyzetbe?*

– Czerékvölgyben laktunk, egy szoba konyhás lakásban – meséli az asszony. – '90-ben ajánlották föl, azt mondták, hogy egyelőre fogadjuk el. De ott télen befagyott a víz meg a WC, a falak penészesek voltak, neki meg – mutat a férfira – tavaly el akarták vágni a torkát. Ott nem maradhattunk. Meg a kicsi is állandóan beteg volt.

– Nagyon fontos a víz – mondja Kovács Antal –, ott csak a földszinten volt, a lépcsőházban. De a tisztaság mindenkinek megjár. A gyerekeknek is, meg nekünk is. Nem vagyunk állatok, hogy ne tisztálkodjunk. Az állatkertben jobb körülmények között laknak az állatok, mint mi ott, s a juttatásuk is több.

– *Dolgozik valahol?*

– Hivatalosan nem, de van munkám. Több, mint tíz évig dolgoztam, térdelve, mint aszfaltozó.

– *Hogy találtak rá erre a lakásra?*

– Erre jártunk, láttuk, hogy az ablakokban nincs üveg, gondoltuk, itt nem laknak. Ez másfél szobás, konyha, fürdőszoba van, hetünknek nagyon jó.

– *Hová mennek, ha innen kiteszik Önöket?*

– Nem tudom. Vissza nem mehetünk.

Cs. L.

Visszavárja a gyár a dolgozóit

Ismét kelendő a mohácsi tégla

Aki a mohácsi téglagyárban szeretné beszerezni a közismerten jóminőségű falazóanyagok bármelyikét, átlag tíz napot kell várakoznia a szállításra. Eltűntek a depóról a hatalmas téglahegyek, hónapok óta nem hirdetnek kedvezményes akciót, sőt ott tartanak, hogy alig győzik a megrendeléseket teljesíteni.

– Két keserves év után talán 1993 meghozta számunkra felendülést – vélekedik *Till János*, gyárigazgató. – Gondjaink azért most is vannak, de szerencsére teljesen más jellegűek, mint a korábbi időszakban volt. Tavaly például akkora mennyiségű késztermékет tároltunk, hogy vissza kellett fognunk a termelést. Három műszak helyett egy műszakban égettük a téglát, a dolgozók létszámát is 30 fővel csökkentettük, mégis csak a tárolótérre dolgoztunk. Aztán december utolsó napjaira, mikor a szokásos nagykarbantartásra leállítottuk az üzemet, a készletünk nagyrésze elkelt. Akkor még arra gondoltunk, a kétkulcsos áfa bevezetésének hírére meggyorsították úgy a magán-, mint a közületi beruházók a munkákat és a kedvezőbb elszámolási feltételt igyekeznek kihasználni. Ám látva a vásárlási kedv növekedését, februárban már beindítottuk két műszakban a gyártást, s amennyiben májusban sem csökken a kereslet, visszatérünk a három műszakra.

– Feltehetően nem lesz nehéz dolgozókat találniuk.

– Magam is így gondoltam. A második műszak szervezésekor nyolc dolgozót vettünk föl. Azokat értesítettük, akik korábban dolgoztak nálunk és többnyire visszautasították az ajánlatunkat azzal, hogy a munkanélküli járadékot nem szívesen szakítják meg a bizonytalan időre szóló munkaalkalomért. Igaz, egyelőre nem áll módomban évtizedekre elfoglaltságot ígérni, viszont amíg kérik az árunkat és növelhetjük a termelést, szeretnék olyan embereket foglalkoztatni, akik a belépéstől gyártósorba állíthatók, nincs szükségük betanulási időre.

– A privatizációjuk hol tart?

– A nevünk változatlan: Baranya-Tolna megyei Tégla- és Cserépipari Vállalat, de a korábbi 12 gyáregységből egyedül a mohácsi maradt a vállalat. Az átalakulást mi is az idén befejezzük.

B. M.

Eltűnt a határon két illocskai férfi

Csütörtökön indultak csigát gyűjteni, hétfőig még nem tértek haza

Nyoma veszett a dél-baranyai országhatárnál két embernek. A Baranya megyei Illocska községben lakó férfiak – az egyik harminckilenc, a másik harminkét éves – a múlt hét csütörtökén indultak el csigát gyűjteni harmadmagukkal. Társuktól azonban később elváltak, hogy olyan helyet keressenek fel, ahol – mint mondták – „mások nem szoktak gyűjteni". Ez a társuk jelezte két nap múlva a határőr járőrnek, hogy megtalálta kerékpárjukat, ők azonban hétfőig még nem tértek haza.

A Pécsi Határőrigazgatóság illetékese az MTI munkatársának az esetről azt mondta: bár nem találtak arra utaló nyomot, hogy a két eltűnt férfi átment volna a határon, ez azonban ennek ellenére elképzelhető.

A Dráva és a Duna közti magyar–horvát szárazhatár túloldalán a területet ellenőrző szerb fegyveresek korábban botlódrótos taposóaknákat, illetve harckocsiaknákat is telepítettek, s a Határőrség már többször figyelmeztette a lakosságot, hogy saját érdekében tartózkodjék mindenki a határ megközelítésétől.

Az óvatlanság intő példája volt annak a fiatal nőnek az esete, aki alig egy héttel korábban csigagyűjtés közben a határ túloldalán aknásított területre tévedt, s egy felrobbant akna olyan súlyosan megsebesítette, hogy egyik lábát térd alatt amputálni kellett.

Az újabb esetre hivatkozva a határőrök ismételten arra figyelmeztetnek mindenkit: ne közelítse meg senki a dél-baranyai szárazhatárt.

Gyarapodó állatfelszerelési kft.

Tíz százalékos árengedménnyel és hidegtálakkal ünnepelte május elsején és másodikán új raktárának megnyitását Pécsett, a hobbi állatfelszereléseket forgalmazó Kállay és Társa Nagykereskedelmi Kft. Nagy Géza és leánya, Kállayné Nagy Éva nem kis büszkeséggel beszélhettek két éves nagykereskedői tevékenységükről.

Igaz, a nagykereskedés feltételeit három évtizedes kiskereskedői múlt alapozta meg. Nagy Géza harminc évvel ezelőtt madáreléségekkel és díszhal tenyésztéssel kezdte. Sokat lendített az üzleten a másfél évtizede jelentős mértékben elterjedt kutya és macskatartás.

A kft. a kiskereskedők számára két évvel ezelőtt a Petőfi utcában nyitotta meg első raktáráruházát. Ezzel egy időben Budapesten is létesült egy „bázis", hiszen a fővárosban közel ötszáz bolt kínálja portékáit az úgynevezett hobbi állatok gazdáinak. Az üzlet bejött, és a Petőfi utcai raktár helyett idén már megvehették a Háziipari Szövetkezet 450 négyzetméteres varrodáját a pécsi Templom tér 1-ben.

A tulajdonos becslése szerint az emberek 15 százaléka tart állatokat az otthonában. Bár néhány felszerelés igazán csak a kutyatenyésztőket érdekli, mint például az állítható kutyatányértartó. (Az ifjú ebeknek így nem kell mélyre hajolni az ennivalóért, és nem görbül meg a lábuk.)

Ez az állvány Magyarországon készül, és a kft. exportálja. Ezenkívül a kutyapóráz gyártására Baranyában talált vállalkozót a nagykereskedő, akárcsak a macskabútor készítéséhez. Az utóbbiból szinte sosincs raktáron. (A kis kuckó mellett a macska külön körömélesítő „póznát" is talál.) Talán nem is érdekességként említette Nagy Géza, hogy a magyar gyártók főként import anyagból dolgoznak, mert a vámok és a szállítási költség mellett is olcsóbb, mint a hazai alapanyag.

Nézzünk körül mivel kényeztethetik, illetve korlátozhatják az igazán tehetősek kedvenceiket.

A speciális kutyasamponnal



Ízelítő a raktár gazdag választékából **Fotó: Laufer László**

például egy versenyre készülő kutya ősz szálai is eltüntethetők. A macskák számára gyártották azt a spray-t, amely egy-egy helyiséget ellenszenvessé tesz a számukra.

De akad itt rozsdamentes etetőtál, és külön macska WC is, amely közömbösíti a kellemetlen szagokat.

A raktár megnyitására sok kiskereskedő érkezett Pécsre Nyíregyházától Sopronig. A pécsi nagykereskedők minden évben az ideihez hasonló üzleti majálist szeretnének tartani, hogy ne csak az újonnan megjelent katalógusukból váljon ismertté a kínálatuk.

P. E.

Anyagi gondja van?
LÉPJEN BE ÖNSEGÉLYEZŐ KLUBUNKBA.
Felvilágosítást kaphat:

Magad Uram...

Információs irodájában:
Pécs, Szigeti u. 9. III. em./1
Telefon: 17-943 (hétfő, kedd, szerda 17-21-ig)
Tájékoztatást tart: 1993. május 5-én 19 órától
Ifjúsági Ház kiselőadójában Szalai A. u. 13.
MINDEN ÉRDEKLŐDŐT SZERETETTEL VÁRUNK
(535229)

CSEMPEDISZKONT

- HAZAI ÉS OLASZ FALICSEMPÉK, FAGYÁLLÓ PADLÓBURKOLÓK
- 20X20, ÉS 30X30 CM-ES OLASZ GRÁNIT LAPOK 1490 FT/M² ÁFÁVAL
- 15X15-ÖS OLASZ CSÚSZÁSMENTES PADLÓLAP 950 FT/M² ÁFÁVAL
- 15X20 FALICSEMPÉK, NÉGY SZÍNBEN, KÉPEKKEL ÉS DÍSZITŐSORRAL
- 15X15-ÖS FEHÉR FALICSEMPE 430 FT (70 FT-IG/M² ÁFÁVAL)
- SZÍNES AMERIKAI PVC, ÉS SZŐNYEGPADLÓK. 3,65 M SZÉLES
- OLCSÓ ÁRAK, NAGY VÁLASZTÉK, NAGY ÁRENGEDMÉNY 20-40%

CÍM: PÉCS, SZIGETI TANYA TELEFON: 72/24-640
TÜZÉR UTCAI FELÜLJÁRÓ KÖZEPÉTŐL 500 M-RE
FIGYELJE A **CSEMPEDISZKONT** FELIRATÚ TÁBLÁKAT
NYITVA: 8-17 ÓRÁIG, SZOMBATON: 8-12.30 ÓRÁIG
(84700)

Coca-Cola
Törv. védve

A Coca-Cola Amatil Italáru Kft.
Pécsi Depója
gyakorlattal rendelkező

PÉNZTÁROST

alkalmazna azonnali belépéssel

Jelentkezés: Pécs, Mecsekalja-Cserkút,
Csárdakörnyék 8.
(ÁTI Közraktár területén)
Diófási Tamásnál
Telefon: 72/33-378
(3309)

KEDVEZMÉNYES VÁSÁR A BAGOLY DISZKONTBAN

KRISTÁLYCUKOR	1 kg-os	58 Ft	helyett	**56 Ft/kg**
KRISTÁLYCUKOR	50 kg-os	57 Ft	helyett	**54 Ft/kg**
Ecetes paprika	5 literes	200 Ft	helyett	**160 Ft/üveg**
Borsó ételkonzerv fémdobozos	1/1			**22 Ft/doboz**
Olajos hal	250 gr-os	55 Ft	helyett	**40 Ft/db**
Májkrémek (sertés, marha, számyas)	65 gr-os			**22 Ft/db**
Ananász konzerv	567 gr-os	80 Ft		**65 Ft/db**
Étolaj	1/1			**80 Ft/db**
Koleszterinmentes tészta	0.5 kg-os	42 Ft		**39 Ft/db**
WC-papír 4 tekercses		58 Ft	helyett	**53 Ft/csomag**
Papírzsebkendő 100-as		58 Ft	helyett	**50 Ft/csomag**

AMÍG A KÉSZLET TART!

1. sz. egység:
BAGOLY DISZKONT
Pécs, Nagyállomás
(Volán darabáru mellett)
Nyitva:
hétköznap 8-tól 16 óráig
szombaton 8-tól 12 óráig
Telefon: 15-123

2. sz. egység:
KERTVÁROSI DISZKONT
Pécs, Melinda u. 2.
(garázssor eleje)
Nyitva:
hétköznap 9-től 17 óráig
szombaton 8-tól 12 óráig
Telefon: 45-542
(3399)

Építkezők, vállalkozók figyelem!
Építőanyag-megrendelő irodánkban az alábbi építőanyagok fizethetők be gyári, ill. termelői áron:
FUVARVÁLLALÁSSAL!

- POROTON 36, 30-as km. tömör tégla B 30-as, HB 38-as 10/40-as kettősméretű kevéslyukú falazók 60/19 kerámia bélés
- POROTHERM 38-as 30-as 10/50-es falazók, födémszerkezet
- HUNGVELUX tetőtéri ablakok
- BRAMAC és JAMINA tetőcserép ingyenes házhoz szállítás
- THERWOOLIN, hő és hangszigetelő
- VB-gerendák, áthidalók, béléstest
- műanyag tetőfólia
- ALBA műanyag ablakok, bejárati ajtók
- YTONG - márkakereskedés

Cím: Építőanyag Megrendelő Iroda
Mattenheim és Társa Bt.
Pécs, Konzum Irodaház I. 114.
Telefon: 72/12-277/113. m.
(3344)

DIGITAL - COLOR
ZANUSSI-LEHEL, PHILIPS, MOULINEX
háztartásigép szaküzlet
Pécs, Király u. 48, *Telefon:* 31-746

Zanussi 60 l hűtőszekrény	15.500 Ft
Zanussi 80 l hűtőszekrény	18.500 Ft
Zanussi 160 l hűtőszekrény	19.300 Ft
Zanussi 200 l hűtőszekrény	21.900 Ft
Zanussi 240 l hűtőszekrény	23.500 Ft
Zanussi 60 l fagyasztó	17.990 Ft
Zanussi 125 l fagyasztó	25.690 Ft
Zanussi 300 l fagyasztó	34.900 Ft
Zanussi 280/60 l kombinált	31.500 Ft
Zanussi 260/75 l kombinált	36.200 Ft
Zanussi 300/115 l kombinált	43.390 Ft
Zanussi automata mosógép	39.900 Ft
Automata mosógép hideg vízes	33.900 Ft
Automata mosógép hideg-meleg vízes	36.900 Ft
DeLonghi forgó fritu	10.500 Ft
DeLonghi vízes tisztítógép	25.500 Ft
Levis mikro 17 l	15.900 Ft
Samsung 17 l mikro	19.000 Ft
Samsung 28 l mikro	26.900 Ft
Eta Porszívó 5 tipus	5.590 Ft-tól
Rakéta porszívó	4.990 Ft
Páraelszívó	10.500 Ft

(3354)

A SZUPI ÜZLET AJÁNLATA

- **4 m széles PADLÓSZŐNYEGEK 100 színben**
- **Maradék PADLÓSZŐNYEGEK**
- **Műanyagpadlók**
- **Igényes Üléshuzatok**
- **Gépkocsi szőnyegek**

Széles választékával várjuk kedves vásárlóinkat

Pécs, Engel J. u. 1 / 2 ☎ 72 / 27-720

pipaléc szegélyléc **MISTEL** sorokléc párnafa

LAMBÉRIA FELRAKÁSÁHOZ NYUGATI TECHNOLÓGIA!

A LAMBÉRIÁZÓK MEKKÁJA!

Nálunk 12-féle lambéria között válogathat és 1 éves ÚJ DN előfizetést is nyerhet!

Kínálatunk:

- osztrák fenyőlambéria sima és többféle mintázattal
  - I. o. 599 Ft - 650 Ft + ÁFA/m²
  - II. o. 420 Ft - 550 Ft + ÁFA/m²
  - III. o. 320 Ft - 380 Ft + ÁFA/m²
- svéd fenyőlambéria 629 Ft + ÁFA/m²
- műanyag lambéria 392 Ft - 599 Ft + ÁFA/m²
- keményfa lambéria 869 Ft + ÁFA/m²
- 1 m hosszig reklámáron 500 Ft + ÁFA/m²
- osztrák és svéd hajópadló (járófelületnek alkalmas) 1.050 - 1.090 - 1.250 Ft + ÁFA/m²
- dekor panel (fóliás lambéria) 1.090 Ft + ÁFA/m² 900 Ft + ÁFA/m²
- párnafa

Üzletünk: Pécs, Megyeri út 9. Tel./fax: 72/36-434 Nyitva: h-p: 8-16 óráig

LAMBÉRIACENTRUM

LAMBÉRIA FELRAKÁSÁHOZ NYUGATI TECHNOLÓGIA!

Telefonos apróhirdetés-felvétel
Apróhirdetéseit ezentúl telefonon is feladhatja az Új Dunántúli Naplóba a

23-091
(üzenetrögzítővel)
telefonszámon
Hétfő - kedd 10 - 20 óráig
szerda 15 - 20 óráig
(a további időpontokban az üzenetrögzítő él)

MITAX-ORGAN Kft.
Pécs, Jókai u. 11.
Telefon: 72/48-895

Bútorokhoz ingyenes házhoz szállítást biztosítunk!

Bútorokra vidékre is szállítást biztosítunk!

Minden vásárlónkat is szeretettel várjuk, mert csak a MITAX-ORGAN Kft. biztosít 24 havi kamatmentes részlete vásárlási lehetőségét.

Nálunk vásárolhat:
BÚTOROKAT
(szekrénysorok, kárpitosgarnitúrák, konyhabútorok, stb...)
MÁRKÁS MŰSZAKI CIKKEKET
(TV, videó, parabola, Hi-Fi, stb...)
KONYHAI GÉPEKET
(hűtők, mikrosütők, vasalók, stb...)

Tavasszal a MITAX-szal!

Mitax-Organ



Pécs, Nyugati Ipari út 1.

MECSEKTRADE RT.

ZANUSSI-LEHEL TERMÉKEK VÁSÁRA!
CSAK EGY HÉTIG!
1993. május 4-11-ig

S 80 l hűtő	18.480 Ft	**16.800 Ft**
MP 160 l hűtő	21.200 Ft	**19.600 Ft**
ZLR 163 hűtő	21.400 Ft	**19.700 Ft**
ZLR 202 hűtő	24.700 Ft	**22.400 Ft**
ZLR 200 hűtő	24.000 Ft	**21.800 Ft**
MP 250 hűtő	23.900 Ft	**21.700 Ft**
ZLR 243 hűt	24.600 Ft	**22.350 Ft**
280/60 kombinált hűtő	36.200 Ft	**32.900 Ft**
260/75 kombinált hűtő	38.400 Ft	**34.900 Ft**
300/115 kombinált hűtő	46.100 Ft	**41.900 Ft**
F 200 l fagyasztóláda	33.880 Ft	**30.800 Ft**
ZLR 125 l fagyasztó	25.900 Ft	**23.500 Ft**

Ha Ön ezen a héten nálunk vásárolja meg hűtőszekrényét ajándékba kap egy 4 részes ételtárolót!

+

sorsoláson vesz részt!

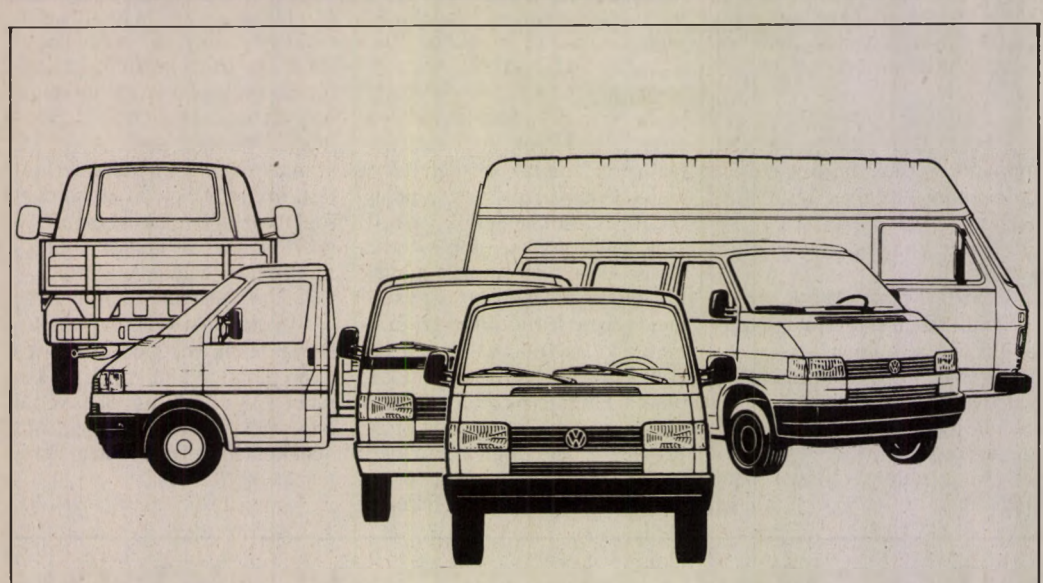
Fődíj: 1 egész **MALAC**
II. díj: 3.000 Ft értékű ajándékkosár
III. díj: 1.500 Ft értékű ajándékkosár

Sorsolás:

1993. május 11-én 16 órakor az áruházban!!!!

MI ÖNNEK TAKARÉKOSKODUNK!

Nálunk kárpótlási jeggyel is fizethet!!!!
Várjuk kedves vásárlóinkat!!!!
(3401)



A VW Karaván Pécsre érkezik!

A Volkswagen kiváló minőségű személyautóit, az Európában rendkívül népszerű Golfot, az elegáns Ventot, a méltóságteljes Passatot mindenki ismeri. Azt viszont talán kevesebben tudják, hogy a Volkswagen ugyancsak kiváló minőségű haszongépjárművek egész sorát kínálja a legkülönfélébb szállítási feladatokra.

A VW Karaván célja a Volkswagen haszongépjárművek teljes palettájának bemutatása.

És a VW Karaván most Pécsre érkezik. **Május 4-én 14-től 18 óráig, május 5-én 8-tól 16 óráig a Centrum Áruház parkolójában** kiállítást szervezünk, amelyen az érdeklődők nemcsak megtekinthetik, de ki is próbálhatják haszongépjárműveinket. És azon ügyfeleink, akik április 21-e és május 15-e között Volkswagen haszongépjárművet rendelnek, ajándékba egy Beta rádió-magnót is kapnak.

Egy sor Volkswagen.
Ismerkedjen meg velük.
VW Karaván. Május 4-5. Pécs

További információ:
Autó Profi Kft.
7630 Pécs, Légszeszgyár u. 17.
Tel./Fax: 72/ 33-404

Vörös Autóház
7632 Pécs, Megyeri út 80.
Tel.: 72/ 44-066

KARAVÁN
ÁPRILIS 21 - MÁJUS 15

MÁRTON UTAZÁSI IRODA
7621 Pécs, Sallai u. 21. Telefon/Telefax: (72) 13-880

UTAZÁSI AJÁNLATUNK:

Autóbusszal Pécsről:

Üdülés Izolán
Trieszt-velencei kirándulással
7 éj, szálloda, félpanzióval
VII. 3-10-ig
VIII. 14-21-ig 16.400 Ft/fő
2 éj félpanzióval
VI. 10-14-ig
VII. 18-22-ig 8.550 Ft/fő

Üdülés Novi Vinodolskiban
Hotel Zagori 7 éj, félpanzió
VI. 26-VII.3-ig
VII. 3-10-ig
VIII. 14-21-ig 18.400 Ft/fő

Repülővel Görögországba
7 éjszakás tumosok apartmanban
V. 28-X.22-ig
15.900 Ft/fő-től
19.350 Ft/fő-ig

Görögországi körút
repülővel+autóbusszal
8 nap szálloda félpanzióval
VI.12-19-ig 45.400 Ft/fő

Török Riviera repülővel
8 nap szálloda félpanzióval
VI.19-IX.25-ig
folyamatosan 29.900 Ft/fő

Isztambul repülővel
5 nap szálloda félpanzió csak repülőjegy is!
20.900 Ft/fő

Izrael egész évben
8 nap félpanzió, szálloda, minden vasárnap
58.500 Ft/fő

Szállodák, apartmanok egyéni utazással olasz, spanyol és horvát tengerparton. Várjuk irodánkban, jó utat, kellemes pihenést kívánunk!

Márton Utazási Iroda
7621 Pécs, Sallai u. 21.
Telefon/telefax: 72/13-880
(3400)

Elszaporodnak a középüzemek

Agrárpolitika – szélsőségek nélkül

A Fidesz nemrég megrendezett ötödik kongresszusán súlyos kritikával illették a kormánykoalíció agrárpolitikáját. Glattfelder Béla országgyűlési képviselőt, a párt mezőgazdasági szakértőjét arról kérdeztük, mi váltotta ki a kritikus hangvételt, s milyen változásokat látnak szükségesnek.

Modellek sokaságát

– Úgy tűnik, a koalíció ma már nem törekszik többre, mint az általa meghozott rossz törvények toldozgatására. Bárki tapasztalhatja, hogy az újabb és újabb kárpótlási és szövetkezeti törvénymódosítgatások miatt a parlamenti tévé-közvetítés leginkább egy folytatásos teleregényhez kezd hasonlítani. És közben egyre fogy az esélye annak, hogy az egyébként 1990 augusztus 20-ára ígért földtörvény most – legalább három év késéssel – megszülessen. Közben szélsőséges nézetek összecsapásának tanúja az ország. A szövetkezetekkel kapcsolatosan például erősödik azoknak a hangja, akik – a kormánykoalícióval szöges ellentétben – csakis szövetkezetekbe szervezett mezőgazdaságot tartanak életképesnek – állította a képviselő.

– Önök hogy gondolják?

– Mi a két szélsőséget egyaránt elutasítjuk. Szerintünk nem arra kell törekedni, hogy a tulajdonosokat valamilyen – általunk jónak gondolt – modellbe kényszerítsük, hanem modellek változatos sokaságát kell kínálni. Ebbe az egyéni vállalkozási formák és a társaságok éppúgy belefférnek, mint a különféle szövetkezet-típusok. A lényeg, hogy a tulajdonos minden kényszer nélkül választhassa a legkedvezőbbnek vélt formát.

– A kárpótlás gondolatát kezdettől elutasították. Ha kormányzati pozícióba kerülnének, hogyan kezelnék ezt a sokakat mélyen érintő témakört?

– Új kárpótlási törvényeket nem hoznánk, és a már hatályban lévőket érvényesnek ismernénk el. De azon fáradoznánk, hogy e törvények végrehajtása minél előbb befejeződjön, azok a birtokok, amelyek éppen a szövetkezeti és kárpótlási törvények hatására végletesen elaprózódtak, végre működőképes üzemekké szerveződhessenek. Ám látni kell, hogy ez nem megy majd máról-holnapra, talán tíz év sem lesz elegendő a folyamat beteljesüléséhez – hangsúlyozta Glattfelder Béla.

Együttes piaci fellépés

– Milyen lesz a magyar mezőgazdaság a választások után?

– A jelentőségüket jórészt megőrző nagyüzemek és részmunkaidős kisgazdaságok mellett a középüzemek elszaporodására lehet számítani. Ezek egyaránt működhetnek családi, társasági vagy akár szövetkezeti alapon is. A gazdaságok méretének csökkenéséből a termelők kereskedelemmel, feldolgozóiparral szembeni kiszolgáltatottságának növekedése következik. A termelők piaci tájékozódását és biztonságát erősítő agrárpiaci intézmények mielőbbi kiépítése ezért alapvető fontosságú. Ha felhatalmazást kapunk rá, kormányzati eszközökkel ösztönözni fogjuk a termelők együttes piaci fellépésének lehetőségét, támogatva az erre a célra létrehozott szervezeteiket. Akik az elmúlt pár hét történéseit figyelték, azok tudják, hogy mi már ellenzéki pozícióban komolyan támogatjuk a termelők élelmiszeripari tulajdonszerzését. Nagyon sokan vannak, akik úgy beszélnek mint mi, de amikor szólamaikat törvényekbe kellene iktatni, akkor átmenetileg más álláspontra helyezkednek.

– Miért éppen az élelmiszeripari privatizáció gyakorlatában követelnek változásokat?

– Az elmúlt két évben megindult az állami élelmiszeripari vállalatok átalakulása és privatizációja. A tulajdonosváltásnak határozott iránya alakult ki. A külső (a tranzakció nagysága miatt sokszor külföldi) befektetők figyelmét főleg az úgynevezett szabványosított termékeket előállító, viszonylag kiegyensúlyozott pénzügyi helyzetű, megfelelő piaci kilátásokkal rendelkező dohány-, cukor-, szesz-, édes-, növényolaj- és söripar keltette fel. Az élelmiszeripar más jelentős, a mezőgazdasági termelőkkel szoros kapcsolatokat fenntartó tej-, baromfi-, konzerv-, gabona- és húsipar vállalatai iránt korlátozott a befektetői érdeklődés. Az utóbbi piaci és pénzügyi gondokkal küszködő, bonyolult belső és mezőgazdasági kapcsolatrendszerű területek szakágazati és privatizációs kormányzati stratégiája csak részben készült el. Az adott helyzetben nemcsak az élelmiszeripari privatizáció lassulása következik be, hanem egy-egy szakágazat (pl. konzervipar, baromfiipar) túlzott leépülésének, a mezőgazdasági kapcsolatrendszer összeomlásának veszélye is fenyeget. A kárpótlási törvény lassú végrehajtása miatt pedig a mezőgazdasági üzemek élelmiszeripari privatizációban való részvétele korlátozott.



Bogádmindszent határában vetik a burgonyát Fotó: Löffler Gábor

A mezőgazdasági termelők, feldolgozó, kereskedők közti megbomlott kapcsolatok újjáépítése, a vertikális integráció kialakítása megköveteli a mezőgazdasági termelők élelmiszeripari tulajdonszerzését.

Ha Magyarország a jövőben egy hatékony és a nemzetközi piacokon is versenyképes élelmiszergazdaságot akar, akkor már most el kell kezdenie az élelmiszeripar modernizálását, az EK szabványaihoz kell közelítenie a magyar szabályozást. Az élelmiszeripar privatizálása során monopolellenes szabályokat kell érvényesíteni – szögezte le a képviselő.

– A gazdálkodáshoz azonban nemcsak életképes szervezet, hanem működő tőke is kell. Azaz: sok pénz.

– A termelés finanszírozásában, a más ágazatokban megszokottaktól eltérő pénzügyi intézményeket kell kialakítani. Ezért is utasítjuk el a társaságok és a szövetkezetek földtulajdon szerzésének korlátozását, mert az eleve lehetetlenné teszi a mezőgazdaság hiteleinek fedezetét biztosító földjelzálog intézmények kialakítását. A mezőgazdasági termelést feleslegesen terhelő költségeket meg kell szüntetni. A Fidesz a kárpótláshoz hasonlóan kezdetektől fogva egyedül ellenezte a földadót, eltörlését szorgalmazzuk.

– Létezhet-e olyan agrárpolitika, amely a falusi térségek problémáit nem veszi számba?

– Nyilvánvalóan nem. Anélkül, hogy egyenlőségjelet tennék közéjük, a két terület közötti összefüggés, legfőképpen a munkanélküliség terén nagyon is világos. Ha a falvak nem válnak ugyanolyan értékű lakóhellyé, mint a városok, akkor a falvakat elhagyó tömegek nagyvárosaink köré építik majd nyomornegyedeiket. Mi arra törekszünk, hogy ez ne következzék be.

Azt szeretnénk, ha mindenki megtalálná a számítását ott, ahol lakik. Ezért tartjuk szükségesnek a válságsújtotta térségek foglalkoztatás orientált támogatását, a falvak fejlődését megalapozó infrastruktúra fejlesztést.

schöffer –

Mi várható a közjogi kamaráktól?

A piaci elven működő magyar gazdaságban olyan problémák is a felszínre kerültek, amelyeknek a megoldásához sem a kormányzati eszközök, sem a meglévő érdekképviseletek lehetőségei nem elegendők. Dr. Tolnay Lajos, a Magyar Gazdasági Kamara elnöke a közjogi ipari és kereskedelmi kamarák létrehozásában és megfelelő működtetésében látja a megoldás kulcsát.

– Voltaképpen mit fed a „közjogi kamara" fogalma? – kérdeztük az MGK elnökét.

– Az egykor – a háború előtt – jól működő kamaráktól az állam elvett számos feladatkört, amelyek az egyéni vállalkozók életében meghatározó fontosságúak voltak. E vállalkozói kör újraéledésével szükséges, hogy az őket érintő témák megint a vállalati önkormányzatok döntési jogkörébe helyeződjenek vissza.A végrehajtásra a vállalatok által választott testület, illetve az általa irányított szervezet kapjon felhatalmazást.

– Milyen eredmény várható egy ilyen irányú változástól?

– A közjogi kamara – köztestületként – továbbra is ellátja majd a klasszikus kamarai tennivalókat. Információkat szolgáltat, elősegíti a kereskedelem fejlesztését, etikai ügyekben lát el képviseletet, gazdaságszervező tevékenységében pedig a kormányzati szervek partnere. Részben viszont új feladatokat is átvállalna. Olyanokat, mint a cégnyilvántartással kapcsolatos munka, a csődiroda működtetése, s bekapcsolódna a hatósági engedélyezések folyamatába, a szakképzésbe, a vizsgáztatásba és más hasonló tevékenységbe. Ezen kívül fontos szerepet vállalna a vállalkozások élénkítésében, fejlesztésében, a külpiaci kapcsolatok kiépítésében és az export-ösztönzésben is. Mindezt a ma ismert módozatoknál olcsóbban, szakszerűbben, a vállalatok által szükség szerint befolyásolhatóan teheti.

S. J.

Cégalapítások az első negyedévben

A Központi Statisztikai Hivatal adatai szerint az első negyedév végén 73 704 *jogi személyiségű* gazdasági szervezet működött az országban, a *jogi személyiség nélküli* gazdasági szervezetek száma 79 401 volt, a *költségvetési és társadalombiztosítási* szervezeteké 14 999, az egyéb, *nem nyereségérdekeltségű* szervezeteké 35 914, *egyéni vállalkozásokból* pedig több mint 632 ezret regisztráltak.

A *korlátolt felelősségű társaságok* aránya tovább növekedett, március végére elérte a 83,2 százalékot. A *szövetkezetek* részaránya 11,5 százalékos, a *részvénytársaságoké* 2,6 százalékos, a *vállalatoké* 2,1 százalékos volt. A kislétszámú vállalkozások száma az első negyedévben is az átlagosnál gyorsabban emelkedett: a szervezetek 40,7 százaléka legfeljebb 10, 39 százaléka 11-20 alkalmazottat foglalkoztatott. A legtöbb új cég a kereskedelemben, illetve a szolgáltató ágazatokban jött létre.

Az első negyedév végére 2556-ra emelkedett a *csődöt jelentett* gazdasági szervezetek száma. Ezek 64,4 százaléka gazdasági társaság, 24,7 százaléka szövetkezet, 10,9 százaléka pedig vállalat. Felszámolási eljárás alá március végéig 2371 cég került, ezeknek körülbelül fele szövetkezet, másik fele kft.

A statisztika szerint az első negyedévben 1069 újabb *külföldi érdekeltségű cég* alakult az országban, a befektetett tőke nagysága pedig az első három hónapban 15,3 milliárd forintnak megfelelő összeget tett ki. A *vegyes vállalkozások* alapítói vagyonában egyre nagyobb hányadot tesz ki a külföldi tőke. Aránya az 1989 évi 24,1 százalékról mostanára 77 százalékra növekedett. Az alapítói vagyonnal kapcsolatban azonban a statisztikusok megjegyzik, hogy ez a szám nem tükrözi az alapítást követő tőkeemeléseket, illetve -csökkentéseket, sem azt a külföldi tőkét, amely a már meglévő külföldi érdekeltségű vállalkozásokba áramlik. Az év első hónapjában alakult külföldi érdekeltségű gazdasági szervezetek 69 százaléka 1 millió forintot meg nem haladó, 22,7 százaléka pedig 1,1-10 millió forint közötti alapítói vagyonnal jött létre. Mindössze az új szervezetek 2,1 százalékának az alapítói vagyona haladta meg a 100 millió forintot. Ez utóbbiak viszont átlagosan a törzstőke 75,5 százalékával rendelkeztek.

Az *APEH nyilvántartása* szerint március végén 79 401 jogi személyiség nélküli gazdasági szervezet működött az országban, 12,5 százalékkal több mint a múlt év végén.

E szervezetek 62,2 százaléka *betéti társaság*. A *gazdasági munkaközösségeknek* és a *szakcsoportoknak* a jogszabályok szerint a múlt év végéig át kellett volna alakulniuk, ez azonban viszonylag nagyszámú szervezetnél technikai okokból nem történt meg.

Tetőponton a munkanélküliség?

Egyre többen „kopnak ki" a segélyből

Az Országos Munkaügyi Központ illetékes főosztályvezetője már egy hónappal ezelőtt jelezte a februári adatok és a tavaszi várakozások alapján: hosszú ideje először csökkenhet a regisztrált munkanélküliek száma. A központ most megjelent jelentése szerint a csökkenés márciusban be is következett: a munkanélküliek száma az első tavaszi hónapban 7500-al, az ellátásban részesülők száma 9700 fővel csökkent.

A második szám meghaladja az elsőt, s ez már nem olyan jó jel. Egyre többen „kikopnak" a munkanélküli segélyből, s gyarapítják azoknak a munkanélkülieknek a számát, akiket egyáltalán nem tartanak nyílván a statisztikák. Mégis egyet lehet érteni az OMK elemzőivel abban, hogy „a regisztrált munkanélküliek számának több mint 4 éve tartó folyamatos növekedése után ez a kismértékű csökkenés figyelemre méltó, még akkor is, ha tudjuk, hogy a regisztrált létszám csökkenése nem feltétlenül jelenti az összes munkanélküliek számának csökkenését."

Abszolut számokban a februári 705 ezerrel szemben március végén 687,5 ezer nyílvántartott munkanélküli volt az országban. Százalékosan ez annyit jelent, hogy 13,6 százalékról 13,4 százalékra csökkent az állástalanok aránya.

És itt egy újabb jóslat következik: a következő három hónapban, egészen addig, míg a Ratkó-korszak második hullámbeli csemetéi, mint új pályakezdők be nem lépnek a statisztikába, további javulásra lehet számítani.

A csökkentést a szakértők több tényező együttes hatásával magyarázzák. Először fordul elő az idén, hogy a növekedési tendenciák lassúbbak, mint a tavaszi munkákból következő csökkentő hatás. Januárban 67 ezer, februárban 47 ezer, márciusban 37 ezer új munkanélkülit regisztráltak. Csökken a bejelentett létszámleépítések száma, ami azt jelenti, hogy a foglalkoztatottak aránya tekintetében megközelítettük a mélypontot. Végül, de nem utolsósorban a munkaügyi megfigyelők azt is észlelték, hogy az ország egyes részein, mindenek előtt a nyugati határmegyékben és a Balaton környékén a gazdaság némi élénküléséről is lehet beszélni.

E három – részint ideiglenes, részint tartós tendencia együttes hatása alapján megkockáztatható, hogy noha visszaesések még mindig lesznek, a munkanélküliség hamarosan tetőzik, s a tartós ellenirányú tendencia megindulására is van kilátás.

Az egyes országrészekben az ismertetett trendek nem egyformán érzékelhetők. A regisztrált munkanélküliek száma 15 megyében csökkent, s néhányban, elsősorban Szabolcs és Vas megyében több mint 3 százalékos volt a csökkenés. Borsodban változatlan a munkanélküliek száma, három megyében jelentéktelen, néhány tized százalékos növekedést regisztráltak a munkaügyi hivatalok. Veszprém megyében viszont jelentősebb növekedést tapasztaltak: egy tized híján 3 százalékot.

A legalacsonyabb arányú munkanélküliség (6,2 százalék) Budapesten volt. A legmagasabb még mindig Szabolcsban (22,5). Változatlanul súlyos a helyzet Borsodban, Jász-Nagykun-Szolnok megyében, Nógrádban, Békésben és Bács-Kiskunban, de Hajdu-Biharban és Hevesben is 15 százalék felett maradt az állástalanok aránya. Tartós jelenség, hogy a nyugati országrész „jobban bírja" a gazdasági megrázkódtatásokat, mint a keleti.

A Balaton-környéki megyék (Veszprém, Somogy, Tolna, Baranya, Fejér) a 12-14 százalékos tartományban maradtak. Nem vitás, az idegenforgalmi szezon nekik sokat kedvez majd.

A bejelentett üres álláshelyek száma 35 ezer volt a februári 32 ezerrel szemben, s az is bíztató változásnak tekintendő, hogy márciusban 11 300 fő elbocsátását jelentették be a vállalatok. Ez kevesebb mint a fele a tavaly márciusi hasonló előrejelzéseknek.

Márciusban 540 ezer honfitársunk részesült munkanélküli ellátásban, ami még így is irtózatosan magas szám, pedig tudjuk, hogy januárban 35 ezren, februárban 40 ezren, márciusban 48 ezren kerültek ki az ellátásból. Közülük a munkabalépők, a vállalkozást indítók, a közmunkában foglalkoztatottak, az átképzősök és az előnyugdíjasok együttes létszáma sem érte el a 30 ezret. Ebből következik, hogy egyre többen vannak az országban, akik a nem regisztrált, semmilyen átképzési vagy szociális program által nem érintett munkanélküliek táborát alkotják. Kik ezek az emberek? Miből élnek? Velük már nem foglalkozik a statisztika. A szerencsésebbekről, akik munkanélküli járulékban részesülnek, valahol a nyomorszint határán, de azért a korábbinál tűrhetőbb körülmények között élnek: a munkanéllküli járadékok átlagos összege márciusban 9214 forint volt.

„Létezni annyi, mint érzékelve lenni”

A filozófia fanatikusa

Az ember filozófusnak születik. Életében legalább egyszer mindenki megpróbálja végiggondolni például a végtelent. Míg a gyakorlatias elme visszaretten a reménytelennek tűnő vállalkozástól, a filozófus alkat nekifeszül, hogy kibogozza a végső valóságra vonatkozó kérdéseket. Ilyen egyéniség Sztankó Nándor is. Először arra figyeltem föl, hogy gyaloglás közben olvas, mégsem téveszti el soha, melyik lapot hova kell bedobnia. Máskor edzésszerű futással hordja ki az újságokat. Sportoló egyetemistának véltem a sovány, értelmes arcú fiút.

Egy alkalommal közölte: néhány hétig más helyettesíti, mert ő német nyelvvizsgára készül. Rákérdeztem, mihez kell neki a nyelvtudás.

– A filozófiai munkák többsége csak németül és angolul hozzáférhető – világosított fel.

Kiderült: közgazdasági egyetemet végzett szülővárosában Budapesten. Diákkorában „fertőzte meg” a filozófia. Nős, két gyermeke van és már nem is annyira „fiú”, mint amilyennek a külseje mutatja. Negyven éves. Hat évet dolgozott a szakmájában. Pécsre a felesége révén került.

Eleinte szűkszavúan beszél magánéletéről, filozófiai törekvéseiről. Gyanakszik, hogy csodabogárnak tartom. Gyanúja nem teljesen alaptalan. Józan ésszel nehéz megérteni, miért él valaki a családjával szűkösen újságkihordásból, miközben kitűnően kereshetne, mint közgazdász. Nyelveket tanul, hogy továbbképezhesse magát egy olyan szakterületen, amely később se nagyon kecsegtet a megtérülés igéretével. Jövedelme zömét egy „Filozófiai röpirat” kiadására fordítja, hogy munkásságáról méltó formában tájékoztassa a szakmai közvéleményt. Eredmény: a többség egyáltalán nem válaszol. Néhányan udvariasan elhárítják, egy levél írója pedig nyersen dilettánsnak minősíti.

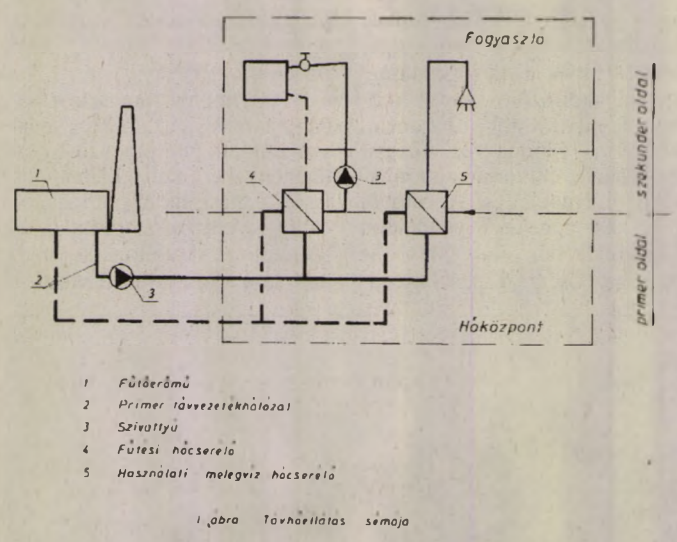
– Esetemben a legfőbb baj a szakmai kritika teljes hiánya – tárja elém helyzetét. – Senki sem veszi magának a fáradságot, hogy pontról pontra megcáfolja érveimet, amennyiben nem helytállóak, vagy megadja a helyes választ az olyan kérdéseimre, mint például: végtelenül osztható-e a tér és az idő, mit értsünk a „most” pillanata alatt? Ilyesmikről a marxizmus idején szó sem lehetett. Azt reméltem, a rendszerváltás ezen a területen is nyít. Bizonyos mértékig így is történt. Megjelent egy írásom a győri „Műhely”-ben, „Az intenziv végtelenség” című dolgozatom pedig egy gyűjteményes kötetben kapott helyet. Százoldalas könyvem kéziratának viszont hiába kerestem gazdát. Ennek ellenére bizom az áttörésben hosszabb távon. A filozófia különös műfaj. Nem egyértelmű, mi számít teljesítménynek. Úgyhogy nem adom fel. Csinálom, amit csinálnom kell . . . fanatikusan – teszi hozzá kis csönd után kesernyés mosollyal.

József Attila és Csontváry példája ötlik fel bennem. Ők sem méricskélték, erőfeszítésük meghozza-e gyümölcsét időben. Hittek a képességeikben. Csak hogy festeni, verset írni lehet egyedül. A filozófia azonban a különböző iskolák álláspontjainak ütközésével, vagy egymásraépülésével, a kölcsönös kritika köszörüjén csiszolódik. Mire számíthat egy magányos gondolkodó? „Létezni annyi, mint érzékelve lenni” – fogalmazta meg tömören Berkeley azt a könnyen átlátható igazságot, amelynek érvényét – óhajként – kiterjeszteném Sztankó Nándorra: találjon társat, vagy ellenfelet, aki őt mint filozófust „érzékeli”.

Rezes Zsuzsa

Mit lehet tenni ésszerűen a kiadások csökkentéséért?

Elszámolás mérés szerint



1 Fűtőerőmű
2 Primer távvezetéknálozat
3 Szivattyú
4 Fűtési hőcserélő
5 Használati melegvíz hőcserélő

1. ábra Távhőellátás sémája

A pécsi távhőellátási rendszer legfőbb energiaforrása a pécsi erőmű. Az erőműben a villamosenergiatermelés mellett ún. kapcsolt hőenergiatermelés folyik, ami a kizárólag fűtőműves hőtermelésnél gazdaságosabb hőkinyerést tesz lehetővé.

A városi távfűtési hálózatban az erőműben felmelegített forróvíz kering, mint primer (elsődleges) hordozó közeg. Ennek a forróvíznek a hőtartalma kerül a hőközpontokban elhelyezett hőcserélő készülékeken keresztül a lakásokba, fűtési melegvíz és használati melegvíz formájában. A távhőellátó rendszer sematikus vázlatát mutatja az 1. ábra.

Új helyzet adódott

A távfűtések létrejöttekor és még sokáig az energiaárak olyan alacsonyak voltak, hogy nem volt jelentősége az energiatakarékos építészeti és épületgépészeti kialakításoknak – a távhőellátás az épületekhez járó „értéktelen” szolgáltatásnak minősült.

Ennek a szemléletnek tökéletesen megfelelt a fűtési és a használati melegvíz költségeinek átalány szerinti szétosztása.

Olyan építészeti és épületgépészeti rendszerek jöttek létre, amelyek nem hordozzák magukban a mérés szerinti elszámolást lehetővé tevő eszközök alkalmazásának a lehetőségét.

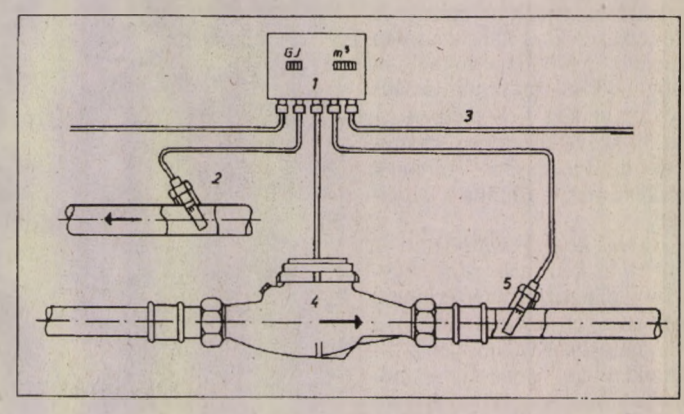
A folyamatosan szigorodó hőtechnikai előírások következtében a jelenlegi épületállomány fajlagos hőfelhasználásban igen eltérő képet mutat, de elmondható, hogy a legjobb épületek is elmaradnak a nyugat-európai normáktól.

A nyolcvanas évek végére a szünni nem akaró energiaáremelések és az állami dotáció megszünése új helyzetet hozott létre a távhőellátás területén: a teljes költség a fogyasztó nyakába szakadt. Relatíve magas díjak ráirányították a figyelmet hőpazarló technikai megoldásokra és arra, hogy az elszámolási módok nem tükrözik a tényleges hőfelhasználást, és nem ösztönöznek az ésszerű takarékosságra. Egyre erősebb fogyasztói igény, hogy a felmerült költségek ne átalányként, hanem a tényleges hőfelhasználással arányosan kerüljenek felszámításra.

Minimalizálni a kiadásokat

Az átalánydíj városi átlagban jól tükörzi a tényleges hőfelhasználás költségeit, de fogyasztónként már jelentős eltéréseket takar. Az átalánydíj kiegyenlíti a különféle fogyasztási helyek eltérő hőfelvételéből (hőveszteségéből) származó különbségeket és nem tesz különbséget a hidegebb és a melegeb napok között a fűtési idényen belül.

Sajnos a jelenlegi rendszerek nem alkalmasak automatikusan a mérési eljárások fogadására. Azzal is számolni kell, hogy a mérés szerinti elszámolás különösen a fűtésnél az eddiginél nemcsak kisebb, hanem nagyobb különbségeket is eredményezhet a lakások eltérő hőveszteség miatt. A kérdés az, hogy mit lehet tenni ésszerűen ebben a helyzetben a kiadások minimalizálását is figyelemmel tartva? Ehhez kívánunk segítséget nyújtani egy három részből álló cikksorozat segítségével, aminek ez az első része.



A hőfogyasztásmérő kör telepítése
1 - számlálómű, 2 - hőmérsékletérzékelő az előremenőben, 3 - hálózati csatlakozás, 4 - vízmérő, 5 - hőmérséklet-érzékelő a visszatérőben

2. ábra Hőmennyiségmérő készülék

Ez az első rész a távhőellátás mérési lehetőségeinek általános kérdéseivel foglalkozik. A második rész a fűtési hőfelhasználás mérhetőségét, a harmadik rész pedig a használati melegvíz mérhetőségét fogja tárgyalni részletesen.

Hőmennyiségmérők

A hőfelhasználás mérése hőmennyiségmérőkkel történik.

A 2. ábra egy hőmennyiségmérő készüléket mutat. A hőmennyiségmérő készülék három részből áll:

– vízmennyiségmérőből, amely a felhasznált hőhordozó közeg térfogatáramát méri,

– hőmérsékletérzékelőkből, amik a hőhordozó közeg (forróvíz) előremenő és visszatérő hőmérsékletének különbségét mérik,

– elektronikus berendezésből, ami a vízmennyiségből és a hőmérséklet különbségből kiszámolja és tárolja a felhasznált hőmennyiséget.

A hőmennyiségmérőknek a legáltalánosabban alkalmazott beépítési helye a hőközpont primer (hőcserélő előtti) oldala, ahol a fűtéshez felhasznált és a használati melegvíz előállításra fordított hő is megmérhető.

Pécsett az összes hőközpont fel van szerelve olyan hőmennyiségmérőkkel, amelyek alkalmasak a mérés szerinti elszámolásra.

A primer oldal viszonylag nagyobb hőmérsékletkülönbségei a mérési pontosság szempontjából kedvezőbb feltételeket nyújtanak, mint a kisebb hőmérsékletlépcsőjű szekunder (hőcserélő utáni) oldal.

Ennek ellenére az összes épületenkénti hőfogadóhoz (szekunder oldali hőelosztó egység) a PÉTÁV hőmennyiségmérőket szerelt be, amelyek az épület fűtési hőfelhasználásának mérésére alkalmasak.

Általánosságban már most elmondható, hogy a hőelszámolási helynek a mérés helyével egybe kell esnie. Ez praktikusan azt jelenti, hogy a fűtési hőfelhasználásnak a fogyasztóhoz legközelebb eső helye a hőfogadó (csak az egész ház mérhető meg együtt, a lakás nem.)

A használati melegvíz előállítására fordított hőmennyiség csak a hőközpontokban mérhető meg.

Győri Csaba oszt. vez.
Pécsi Távfűtő Vállalat

Nem élünk a lehetőséggel

Az Európai Közösségi Ügyek Bizottságának ülésén Bognár László, az NGKM államtitkára számolt be a PHARE-program alakulásáról.

A Magyarországra irányuló segély több nagyságrenddel marad el a lehetőségektől, a három év alatt összesen 317 millió ECU, megközelítőleg 400 millió dollár értékű.A tapasztalatok tükrében mind a felhasználó, mind a donorországok részéről megfogalmazódott, hogy a PHARE-segély mechanizmusát a jövőben új módszerekkel kell hatékonyabbá tenni. Legfontosabb lépésként az egyéves tervezésről át kell térni többévesre, hogy a priorítások menetközbeni megváltozása miatt a már megkezdett projektek ne maradhassanak torzóként befejezetlenül.

A francia átlagautós

A francia átlagautós évente csaknem háromhavi fizetését fordítja arra, hogy gépkocsija legyen, többet, mint német, vagy brit autóstársa – ez derül ki egy minap közzétett felmérésből. Az átlagnémet csupán 2,1 havi munkáját áldozza autóra, az átlagbrit pedig pontosan két és fél hónapnyi jövedelmét. A franciáknak ugyanakkor – és ez a kereseti viszonykról is árulkodik – abszolút mértékben kevesebbe kerül a kocsifenntartás, évente 6599 dollárba. A németek fizetnek a három országot tekintve a legtöbbet a saját autótartásért: 7133 dollárt, míg a briteknek csak 5683 dollárjukba kerül a kocsi. A felmérés arra is kitért, hogy a britek vezetnek a legtöbbet, évente 14 800 kilométernyi távot, s nekik kerül legkevesebbe 1 kilométerre számítva az autó: 0,38 dollárba. A franciák használják a három ország összevetésében a legkisebb kocsikat, a németeknek pedig a legdrágább és legerősebb az autójuk.

Itt a tavasz – itt a rendetlenség

Végérvényesen itt a tavasz. A sokat szidott kertvárosi panelházak között is megmozdult a természet.

A Kertészeti és Parképítő Vállalat dolgozói nehezen jutnak el egyszerre mindenhová. Örömmel tapasztalhatjuk, hogy mind több lakóház körül szorgoskodnak a lakók. Összefogással kis kertecskéket varázsolnak az épületek elé. Több helyen már nyílnak a tulipánok. Óvják, babusgatják az általuk kiültetett növényeket, virágokat. A példák sokaságát lehet már látni a Melinda utcától a Nagy Imre úton át megannyi utcában.

Igaz, még igen nagy a kontraszt, mert nem egy rendbehozott zöldterület közvetlen közelében kirívó szemétgyűjtővé váltak a bokoraljak. Mégis szívet melengető látványt nyújtanak az ásóval, kapával, gereblyével, metszőollóval ténykedő emberek, a széphez való ragaszkodás, a tegyünk magunkért és környezetünkért gondolkodás. Még a gyerekek is játszva vesznek részt a közös szépítés munkálataiban, aminek így nevelő hatása is van, mert aki tesz a környezetéért, dolgozik érte, az meg is tudja becsülni.

Sokhelyütt már az erkélyekhez érnek a bokrok, elállják a házkörüli közlekedést. A metszéshez azonban nem árt a Kertészeti és Parképítő Vállalat szakmai segítségét is kikérni. Még járdaépítésre is találni példát, amihez a vállalat biztosította az anyagot. Mindenestre megmozdult valami. Reméljük, nemcsak a tavasz örömére teszszük, hanem mindig is a magunkénak fogjuk érezni közvetlen környezetünket.

Rozvány György

✳

Valamikor, úgy 50 évvel ezelőtt a pécsiek egyik igen kedvelt időtöltése volt egy délutáni séta a Magaslati úton, ahonnan igen szép kilátás nyílt a városra. Napjainkra nemcsak ez változott meg lényegesen. Ezen az egykori sétányon pár év alatt igencsak megemelkedett a nagy és még nagyobb kutyák létszáma és ezek ugyan a nap jelentős részét a szép és tisztántartott szobáikban töltik, de időnként végigloholnak, bandukolnak a járdán és tessék megnézni, mi marad utánuk és milyen gyakorisággal. Sem az eső, sem a hó nem képes feldolgozni azt a kutyamaradékot, amelytől fehérlik a járda és annak eredetileg zöld fűszegélye. Ha valakinek kételye támadna, győződjön meg róla! Van–e gusztusa valakinek itt egy kis egészségügyi sétára, van–e kedve egy szülőnek kisgyerekét itt megjáratni, vagy babakocsiban végig tolni?

Nem látott még senki olyan gazdit, aki edénykével, lapátkával és jóérzéssel felszámolta volna azt, ami a közterületen megtörtént, ha már nem találták fel az otthoni kutyavécét. Hát nem lehet rávenni ezeket a gazdikat arra, hogy munkaközösségben, összefogással eltakarítsák a kutyaürüléket?

Ennek a valamikor oly szép útnak a vonzásán amúgy is sokat ront az, hogy azonosítható házakból a hulladékok, kacatok jó részét az út város felőli, még szabad oldalára hajigálják.

Tóth Iván
(állat- és környezetbarát)

✳

Az Új DN-ben április megjelent „A bokor ápol és eltakar” című íráshoz kívánok egy pár észrevételt tenni.

Városunk piszkos ez nem vitás, annak ellenére, hogy rendszeres takarítás van városunkban nem is kis összegért.

Évekkel ezelőtt jártam egy akkor még nyugatnémet kisvárosban (Szigetvár nagyságú) és vasárnap délután az utcák tiszták voltak. Pedig szombaton és vasárnap ott is munkaszüneti nap volt. Vajon miért?

Piszkos a város! Ki piszkolja össze? Mi, a rendetlen nemtörődöm polgárok! Lehetetlen egy várost tisztán tartani polgárai akarata ellenére! A nevelést otthon, az óvodában és a kisiskolákban kell elkezdeni. A felnőtteknek kell jó példával elől járni, és ez a nehéz.

Koromnál fogva tudom, hogy a negyvenes évek előtt reggel 9 óráig a ház előtti járdát tisztára kellett söpörni. Ha nem, a járőröző rendőr először beszólt, másodszor már büntetett. Nem tudom hányan emlékeznek még a "vizes nyolcas" fogalmára. Ez az az edény volt amellyel a boltos naponta többször fellocsolta a boltja előtti járdát. Mert az üzlete előtti piszok szégyen volt a boltjára, és befolyásolta annak forgalmát is. Hol vagyunk ma a "vizes nyolcastól".

Barth István

✳

A Pécsi Kertvárosban, a Maléter Pál út 122. előtt két játszótér van, amelyet minden oldalról házak vesznek körül. A játszóterek felől vannak a házak bejáratai, és ebből következik, hogy sokan járnak arra, és így sok szemét gyűlik össze egy-egy nap. Szeméttároló viszont csak öt. és ezeket is nagyon ritkán ürítik. Jó lenne, ha nagyobb gondot fordítanának a kukák ürítésére.

Gyimesi Anna

✳

Szeretnénk felhívni a rózsadombi és a környékbeli lakosok figyelmét, hogy a pécsi, Illyés Gyula Általános Iskola tanulói, tanárai és a szülők az iskola melletti gazos- gazdátlan területet parkosítják. Ehhez a pénzeszközöket alapítványból, szponzorok segítségével biztosítottuk.

A parkosításítás meg is kezdődött, azonban még mielőtt a területet füvesítettük volna, néhány ember szeméttelepnek nézte és odahordta a szemetet. Újból megtisztítottuk a terepet a szeméttől, másnap valakik ismét visszahordták oda.

Kérjük a lakosságot, hogy ne használják szeméttelepnek, inkább segítsenek, a szemetelőkre, rongálókra szóljanak rá. Hiszen ha szép lesz, mindannyiunknak örömet okoz.

Nagy Zsuzsanna és
Szabó Anett, tanulók

Szigetvári körkép

Új irodában a Sziget-tévé Kft.

A Bérlők Házában két iroda használatát szavazta meg a képviselőtestület a Sziget-tévé Kft.-nek. Április 15-től a földszinten egy kisebb, illetve a II. emeleten egy nagyobb, tanácskozónak és stúdiónak is használható szobában dolgozik majd a stáb, illetve ide várják az ügyfeleket is.

A bérleti szerződés értelmében ingyenes használtara kapta a kft. a berendezett helyiségeket, mindössze annyi a kikötés, hogy a villamos hálózat átalakítását és külön villanyóra felszerelését saját költségükön oldják meg.

Lakásfelújítás

Az Ingatlanvagyon Kezelő Szervezet megrendelte az idei évi lakásfelújítási terv alapján a Városgondnokságtól 4 ingatlan felújítását. A Radován tér 3.-ban a hat emeletes lépcsőházat festik és mázolják. A József A. u. 5. szám alatt szintén a lépcsőház festése, mázolása a feladat, illetve két lakásban kell helyreállítani a leszakadt mennyezetet és elkorhadt padozatot. A Zrínyi tér 3.-ban a lépcsőház és a függőfolyosó burkolatjavítását, végzik majd el a szakemberek. A Zrínyi tér 7.-ben egy megüresedett lakást kell felújítani.

Nagy sikerű utcai futóverseny

Általános és középiskolás diákok részvételével nagysikerű utcai futóversenyt rendeztek. Négy korcsoportban, nyolc futamban összesen 891-en értek célba. Minden kategóriában külön osztottak érmeket az I-IV. helyen végzetteknek, illetve az I-III- helyezettek vásárlási utalványokat is kaptak.

Ajándék az óvodának

Nem mindennapi ajándékkal lepte meg a II. sz. Óvodát *Petrik József* és neje *Petrikné Pintér Márta*, akik több mint 50 ezer forint értékben adományoztak számítógépet és mágneslemezeket az intézménynek.

Fő tevékenységük a játék

Csak a szinten tartásra futja az óvodák pénzéből

Szigetváron négy önálló óvoda működik, a legkisebb 65, a legnagyobb 139 férőhellyel rendelkezik. Az óvodák tartalmi tevékenységének célja, olyan pedagógiai rendszer működtetése, amely alkalmazkodik a gyerekek egyéni sajátosságaihoz, kiemelt feladatnak tekintik az egészséges testi, lelki és szellemi fejlődéshez és fejlesztéshez szükséges feltételek megteremtését. Mindezt úgy szeretnék elérni, hogy nyugodt, otthonos körülmények között a játék legyen a fő tevékenységi forma. A városban összesen 18 óvodai csoport 429 férőhellyel működik.

Az I. sz. Óvoda egy három szintes, tetőteres épületben van, itt összesen hat csoportot tudnak elhelyezni. Évek óta szükséges lenne a tetőcserepek átrakása, mert több helyen beázik az épület. Gondotjelent az egyedi központifűtést ellátó kazán, cseréje már évek óta indokolt lenne. A pancsolómedence felújítására és a tornaterem kialakítására pályázatot nyújtottak be. A medence felújítására 30 ezer forintot kapott az óvoda, amelyet a polgármesteri hivatal egészít ki. Elképzeléseik megvalósításához alapítvány létrehozásán dolgoznak, amelyben a szülők is segítenek. Belső átszervezéssel kialakítottak egy tornatermet. Nagy gondot fordítanak az ének-zene oktatására, zeneóvodai foglalkozások létrehozását tervezik.

A II. sz. Óvoda a város központjában, két épületrészben helyezkedik el. A régi szárny elhanyagolt, folyamatosan romlik az állaga, 1956 óta nem történt komolyabb felújítás. A belső állapot fenntartására is egyre többet kell fordítani, a falakról málik a vakolat. A felújításra idén sincs pénz, ezért szóba került az épületszárny más irányú hasznosítása. Ebből a pénzből alakítanák ki az új szárny tetőterében a foglalkozásoknak megfelelő helyiségeket.

A IV. sz. Óvoda a konzervgyár területén van, az öltözők helyén alakították ki 1971-ben. Az utóbbi időben sokat romlott az épület állapota, tavaly nem jutott pénz a karbantartások elvégzésére. Indokolt lenne a vizesblokk felújítása, hetente adódnak kisebb-nagyobb problémák. Az óvodai berendezések állapota megfelelőnek nevezhető.

Az V. sz. Óvoda épületét 1990-91-ben tatarozták. A gyerekek bútorai kopottak, a fektetők huzatainak cserélése is időszerű lenne. A konyhai főzőedényeket 1975-től használják, mindenképpen szükség lenne új üstökre, lábosokra.

Nagy feladatot ró az intézményre, hogy beindították mind a négy csoportban a német nyelvvel való ismerkedést. Egy tavalyi pályázaton „Játék, mese, ismerkedés a német nyelvvel" címmel beküldött anyagukkal 100 ezer fonrintot nyert az intézmény kollektivája.



Otthonos, családi hangulatban játszanak a gyerekek a szigetvári Radován téri óvodában Fotó: Löffler Gábor

A rendőrség napja Szigetváron

A technikai berendezések aratták a legnagyobb sikert



A legnagyobb érdeklődést a fegyverbemutató váltotta ki Fotó: Kóródi Gábor

Április 24-én a rendőrség napja alkalmából Szigetváron is különböző eseményeket rendeztek a városi KRESZ-parkban és a kapitányság épületében. Ezen a napon többen kaptak elismeréseket, így főkapitányság-vezetői dicséretben és jutalomban részesült a Szigetvári Rendőrkapitányság állományából *Péter József* alezredes, *Káró László* őrnagy, *Kis János* százados, *Fekete Ferenc* törzsőrmester. Soron kívül előlépett törzsőrmesterré *Balaskovics Tibor* és *Nezdei Zoltán*, főtörzsőrmesterré *Krammer Tamás*. Kapitányság-vezetői dicséretben részesült *Kasza József* alhadnagy, *Hámori Ernő* zászlós, *Szücs Mihály* zászlós, *Weininger Ferenc* zászlós, *Andrási János* főtörzsőrmester, *Rácinger Gyula* őrmester, *Mikolicsné Farkas Judit* és *Szubotics Istvánné* közalkalmazottak.

Reggel 9 órakor kezdődtek a programok a városi kapitányság épületében, az előzetes ismertetők alapján kiderült, hogy itt lesznek a technikai, fegyverzeti és egyéb érdekesebb események, ezért leginkább itt gyülekeztek a gyerekek és az őket kísérő szülők. A Rendőrakadémia II. című film vetítésével kezdődött az események sora, amelyet a kapitányság épületének bemutatása követett. Az érdeklődők megnézhették a fogdákat, a zártláncú tévéhálózatot, valamint a legújabb rendőrségi járműveket. A legnagyobb érdeklődést mégis az ujjlenyomat vétel, illetve a fegyverbemutató váltotta ki, sokan neveztek a meghirdetett összetett versenyre is, ahol légpuska lövészetben, fegyverismeretben és számítógépes játékok kezelésében mérhették össze tudásokat a gyerekek.

A közlekedési parkban a Vöröskereszttel közösen szervezték programokat a gyerekeknek, illetve itt tartották meg a rajzversenyt is. A közlekedési és egészségügyi villámkérdések helyes válaszait apró nyereményekkel jutalmazták.

Kétszeresére emelkedett a szemétszállítási díj

A képviselőtestület 1991. márciusában foglalkozott utoljára a szemétszállítási díjjal, amelyet akkor felemeltek 23 forint/hóra lakóegységenként. Ezideig ezt a díjtételt alkalmazta a Városgazdálkodási Kft., mint a szolgáltatást végző cég.

Tamási Péter ügyvezető igazgató elmondta, a gazdasági körülmények jelentős változása miatt tarthatatlan a jelenlegi ár, elkerülhetetlen volt a díjemelés. 1991-hez képest 37 forintról 48 forintra változott a gázolaj ára, jelentősen emelekedtek az alkatrészek árai, a gépkocsik üzemeltetési költségei, a dolgozók bére az elmúlt időszakban évi 10-15 százalékkal változott, nőtt a tb. járulék összege, illetve 7 százalékra emelkedett a munkaadói járulék fizetési kötelezettség is. Korábban nem építették be a szemétszállítás árába a szemétkezelés, illetve a lerakótelep üzemeltetésének költségét, ami ezért veszteséges volt. Mindezt figyelembe véve jóváhagyta a testület a szemétszállítási díj emelését, amely lakóegységenként 42 forint/hónap, ezt az összget még 6 százalék ÁFA is terheli.

Átlagos lakásként 4 lakóegységet figyelembe véve 2137 forintba kerül éves viszonylatban a szemétszállítási díj ÁFA-val együtt.

Hogyan üzemeljen tovább a városi távfűtés?

2,2 millió a lakossági tartozás

A fűtési szezon végén rövid értékelést készített a működtető – a Hő & Cső Kft. – a szigetvári távfűtés és melegvíz-szolgáltatás idei tapasztalatairól és a legfontosabb feladatokról. Mint *Nagy Ferenc* és *Ligeti László*, a kft. vezetői elmondták, kisebb hibáktól eltekintve jól működött a távfűtött lakások hő- és melegvízellátása. Mint új szolgáltató nagy energiát fektettek abba, hogy a fogyasztókkal találkozva, megértessék az együttműködés szükségességét, mert csak közösen lehet csökkenteni, vagy szinten tartani a városban a távfűtési költségeket. Ezt a törekvést jelzi, hogy a működtető beépítette a költségmegosztókat, amelyek alapján a tényleges hőfelhasználást fogják elszámolni, így aki takarékosan fűtött, annak anyagi előnyei származhatnak a számlázáskor.

A fűtési szezonban havonta 5,1 millió forintot tesznek ki a számlák összesen. Az év első három hónapjában 2,2 millió forint lakossági hátralék keletkezett, amit eddig nem fizettek be a Hő & Csőnek. Áprilisra csak fél havi fűtést számlázott ki az üzemeltető, a pótfűtési költségeket pedig a végelszámolásnál veszik figyelembe.

Elkészítette a szolgáltató a műszaki fejlesztési tervet, amelynek alapvető szempontjai a szolgáltatás biztonságának fokozása, illetve a gazdaságos üzemvitel lehetőségének megteremtése. Eddig a Hő & Cső Kft. saját műszaki fejlesztése terhére 365 ezer forint értékben végzett kisebb munkálatokat a városi fűtési rendszeren, azonban a visszalévő közel 8 millió forintos munkák elvégzéséhez az önkormányzat támogatását kérték. Többek között automatizálnák a Szent István lakótelepi hőközpontot, illetve kicserélnék a Radován téri 20 éves kazánokat, amelyeknek nem kielégítő az üzembiztonsága. Indokolt lenne tartalék szivattyú és hőcserélő beszerzése, a hőtávvezeték szigetelésének javítása, műhely, szociális helyiségek és raktár kialakítása.



Szigetváron már kihelyezték a város és a testvérvárosok címereit Fotó: Löffler Gábor

Jelképes városcímerek

Baranya megyében egyelőre kevés olyan település található, amelyekben a helységnévjelző tábla mellé a község, vagy város címerét is kitették. Szigetváron nemrég került ki a Bonyhádon készült színes városcímer, illetve a település külön gesztussal is kedveskedett testvérvárosainak, mert kihelyezték azok címereit is.

Szigetvárnak 1989-től van testvérvárosi kapcsolata a horvátországi Podravka Slatinával, illetve 1992-től élénk, baráti jellegű együttműködés alakult ki a németországi Eppingennel. Az utóbbi években egyre eredményesebbek a találkozók a törökországi Dikili városával, annak ellenére, hogy még nincs konkrét együttműködési szerződése a két településnek.

Hirdetésfelvétel Szigetváron

Tinódi Művelődési Központban
Széchenyi u. 24.

Szigetvár és Vidéke Takarékszövetkezet kirendeltsége

A szerkesztőség postájából

Mire voksoljak?

Hibásak a tb-kopogtató cédulák, adja hírül az Új DN április 27-i száma. Lehet, hogy így van, ettől még szavazhat az állampolgár, ha tudja egyáltalán, miről van szó.

Nem tudja. Tíz ember közül kilenc nem tudja, mire szavaz, mi haszna, vagy kára származik abból, ha nem megy el, vagy ha elmegy. Ha elmegy, jobb lesz-e az orvosi ellátás, biztosabb a kenyér, magasabb, vagy stabilabb a nyugdíj, avagy ha nem megy el, akkor mindennek az ellenkezője fenyegeti?

Kinek az érdeke, vagy kinek nem érdeke, hogy a 25 százalékos szavazatarány összejöjjön?

Azt viszont mindenki tudja, hogy a költségvetés semmiképpen sem tud több pénzt összekaparni. Abból gazdálkodik, ami van. Ha az eredményes választások után netán létrejönnek eme önkormányzatok, újabb íróasztalok hivatalok, székházak lesznek, de miből.

Aztán a kijelölt naptári nap: május 21-e, munkanap. Az az érzésem, hogy senki sem veszi jónéven, ha munkahelyét otthagyja a dolgozó és tömegesen elindul lakóhelyi körzete szerint szavazókörbe szavazni. Ezt a dolgot, úgy vélem, ismét magyarosan „elszabtuk, vagy elszabták" az illetékesek. Talán nem is érdekes az egész. Pedig nem olcsó játék ez, kérem milliókba kerül, akár eredményes, akár nem.

Magyarázza már meg valaki értelmesen, hogy miért jó az állampolgárnak,ha szavaz május 21-kén, vagy miért baj, ha nem megy el. Ki nyer vagy veszít rajta? – így világos a kérdés.

A népet megkérdezni fontos kérdésekben a demokrácia alapszabálya, de nem játék. Vegyük hát komolyan mert zsebbevágó dolog. Azt hiszem sokak nevében várom az értelmes választ:

Dr. Hegedüs Sándor
Pécs, Mária u. 6.

A kárpótlásról

Olvasónk saját kárpótlási jegyével nem tudja kifizetni a megvásárolni kívánt földet. Aziránt érdeklődött, hogy a hiányzó részt pénzzel kipótolhatja-e.

Megkérdeztük a Baranya Megyei Kárrendezési Hivatalt és azt a tájékoztatást kaptuk, hogy pénzzel nem pótolhatja ki a hiányzó részt.

Egy másik olvasónk, szülei kárpótlási jegyével kíván részt venni a földárverésen. Hogyan teheti ezt meg? – kérdezi. A kárrendezési hivataltól kapott információ alapján elég, ha szülei kézzel írott meghatalmazást adnak számára. (Két tanú szükséges.) A megszerzett föld tulajdonjoga a szüleié lesz, amit azonban átírathatnak levélírónk nevére.

Föld-napi tuja ültetés



A pécsi, Bánki Donát Utcai Általános Iskola tanulói Föld-napi programsor részeként *évfolyamonként egy-egy tuja* elültetésével kívántak „Zöld-emléket" hagyni a következő nemzedéknek. A fák további rendszeres ápolásával, védelmével mutatnak példát a felnőtt- és gyerektársaknak, az élő környezetért kevéssé aggódóknak. A terület előkészítéséhez hozzátartozott az iskola *környékének rendbetétele*. Lelkes, becsületes munkájuk eredménye (a technikai feltételek nehézsége ellenére is) láthatóan nagy változást jelent a terület összképében. A fizikai munkát példátlan lelkesedéssel végküzdött elméleti vetélkedő előzte meg. A tanulók aktivitása és az eredmények alapján bizton állítható, hogy a környezet- és természetvédelemért tenni akaró, és tenni tudó generáció kerül ki ebből az iskolából is. **Jádi Zsuzsa**

Történt-e kutya-pusztulás Pécsett?

Elterjedt a hír, hogy a pécsi Melinda utca melletti kijelölt kutyafuttatót használók közül néhány hónap alatt 10-12 kutya pusztult el rejtélyes körülmények között. A kutyatulajdonosok szándékos arzénes mérgezésről bezélnek.

A félelmet és felháborodást kiváltó hír nyomán érdeklődtünk a Baranya Megyei Állategészségügyi Állomásnál.

Dr. Perlaki Emil főállatorvos arról tájékoztatott, hogy az esetről nincs tudomásuk, sem bejelentés, sem beteg állat vizsgálatakor nem derítettek ki mérgezést.

A nevezett kertvárosi terület körállatorvosa *dr. Koszorús József* sem hallott ilyen nagymérvű kutyaelhullásról. Márpedig, ha a hír valós, akkor arról tudniuk kellene. Mivel az arzén méreg, nem lehet engedély nélkül hozzájutni. Tetem hiányában sem kutyapusztulásról, sem a mérgezés lehetőségéről nem lehet felelősen nyilatkozni. Az Állatvédő Egyesület sem tud az esetről.

Egyébként ez időben voltak a kötelező eboltások. Azok a kutyák, amelyek nem részesültek *parvo*-vírus elleni védőoltásban, amennyiben megkapják ezt a betegséget, a mérgezéshez hasonló tünetekben szenvednek és rendszerint elpusztulnak. Aki meg akarja őrizni kedvelt kutyáját, ne mulassza el az eboltást!

A járványhelyzet kiszűrését, vagy hasonló pusztulás bekövetkeztét ellenőrizni igen nehéz, mert amióta nincs ebadó, azóta hiányzik az állatösszeírás is. Ennek következtében a háziállatok sorsa nem követhető nyomon.

Ez a példa is mutatja a nyilvántartásba vétel szükségességét. Újbóli törvényi szabályozása biztonságot jelentene a kutyáknak, gazdáiknak és a környezetüknek is.

Az Állategészségügyi Állomás kéri a kutyatulajdonosokat, akiknek mégis gyanús kutyájuk kimulása vagy tisztázatlan volt a betegsége, tegyenek bejelentést és szállítsák be vizsgálatra a kutya tetemét.

Rozvány György

Tudósítóink figyelmébe!

Kérjük tudósítóinkat, hogy „Tudósítói igazolvány"- csere miatt keressék meg az Új Dunántúli Napló Szerkesztőségét – május 15-ig – személyesen, vagy levélben. Egy darab 2,5x2,5 centiméteres fényképet hozzanak magukkal, illetve küldjenek be.

A régi igazolványokat kérjük leadni.

Behajtási engedély

Március első napjaiban bementünk a Városgondnokságra, hogy az önkormányzat felhívásának megfelelően kérjük a behajtási engedélyt, mivel a *Király utca 23-25-ben* lakunk.

Az újságcikknek elhittük, hogy mi a belváros forgalomcsillapította övezetében lakunk, mert a felsorolt utcák között szerepelt a Mária utca, János utca, Szent Mór utca is, ahonnan a ház megközelíthető gépkocsival. Ennek alapján véleményünk szerint járna a behajtási engedély, de mint kiderült a későbbiekben, erről szó sincs!

Ugyanis a Városgondnokság ügyintézője felvilágosított bennünket arról, hogy mivel mi helyrajzilag a Király utcában lakunk nem kaphatunk behajtási engedélyt. Hiába minden magyarázat, hogy a ház bejárata a Mór utca felől van és a harmadik oldala pedig a János utca felől.

Ha az önkormányzat helyesen döntött volna, akkor ez a ház is megkaphatta volna legalább a János utca felől nézve a parkolási engedélyt. Az ügyintézőtől kérdeztük, hogy akkor honnan közelítsük meg, hol tudunk parkolni. Hagyjuk az autót például a Munkácsy Mihály utcában, vagy az Irányi Dániel téren – mondta. Meggyőzni az igazáról nem sikerült minket, hiszen érvei nem voltak elfogadhatóak.

Még azt szeretném hozzátenni az egészhez, hogy az autó, ha nincs rá szükségünk garázsban áll. Ebbe a forgalomcsillapította övezetbe hetente 1-2 alkalommal annyi időre szoktunk behajtani, ami ahhoz szükséges, hogy a csomagtartóba be- és kipakoljunk. Ha mégis úgy döntünk, szeretnénk a saját lépcsőházunk előtt ilyen rövid időre parkolni, akkor 40 forintért váltanunk kell egy behajtási engedélyt.

Szeretném megemlíteni, hogy aki itt dolgozik és autója reggeltől estig foglalja a helyet az utcában, minden további nélkül megkaphatja a behajtási engedélyt, csak mi nem, akik ennyi időre vesszük igénybe az utcát és mellesleg itt lakunk.

Hihetünk-e abban, hogy az önkormányzat orvosolja az elkövetett hibát és mégis megkaphatjuk az engedélyt? Szeretnénk remélni! És addig mit tehetünk? **Haraszti Lászlóné és két sorstársa**

Ki fizeti a révészt?

Felháborodva vettük tudomásul a Jókai Lakásszövetkezet közgyűlésén azt a bejelentést, hogy a vízórával nem rendelkező lakástulajdonosoknak kell az 1992. évi vízdíj különbözetet kifizetni, mert a PIK a tulajdoni hányad, illetve a bérleményben lakók számának megfelelően rájuk esőrészt nem hajlandók kifzetni.

Tudomásul vettük azt, hogy az elszámolás alapja a Vízmű felé a fővízmérőn mért vízmennyiség, melyből az egyedi vízmérő fogyasztását kell levonni. Azt viszont nem tudjuk elfogadni, hogy a két mért fogyasztás közti különbséget csak a lakástulajdonosoknak kell megfizetni, mert a PIK bérleményben lakók csak a PIK által megállapított összeget térítik.

A meghívás ellenére a PIK illetékese nem jelent meg a közgyűlésen. A PIK ugyanis nem kívánja a bérlővel a korábban közölt vízdíj átalánydíjat módosítani és helyette a különbözetet kifizetni.

Tapasztalatunk szerint a bérleményekben, illetve egyes lakástulajdonban nem a bejelentett létszámú személyek laknak, (ez is indokolná a lakónyilvántartó könyv rendszerének visszaállítását), hanem gyakran nagyszámú elbérlő, rokon, unoka, stb. s ezt legtöbbször a lakótársak nem hozzák a közös képviselő, illetve a lakásszövetkezet tudomására, és ilyen alapon az elszámolás sem lehet megfelelő. Ez az eset sajnos nem egyedi, hanem az egész város területére érvényes.

Név és cím a szerkesztőségben

Nem csukódott a vonatajtó

Az Új DN-ben megjelent „Kéz helyett láb" című írásra – mint érintett – a következőket szeretném elmondani:

Az adott napon én voltam az a bizonyos „kalauz-férfi", aki lábbal csuktam be az ajtót, mert két perccel indulás előtt arról győződhettem meg, hogy az a bizonyos ajtó kézzel nem csukható. A cikkíró erről nem győződött meg és tőlem sem kérdezte meg, mi az oka az ilyen ajtócsukási módszernek. Sajnos az utasok mentalitásának köszönhető legtöbbször az ilyen műszaki hiba, mert néha mikor nyitják az ajtót annyira hátravágják, hogy az elakad és bizony sehogy sem lehet becsukni. A cikkíró szerint, nem csattant volna, ha kézzel csukom be?

A második dolog: nem hordok semmilyen jelvényt.

A „bókot", hogy rezzenéstelen arccal jártam-keltem, köszönöm, de nem vagyok a váltakozó szelek szélkakasa, aki a váltakozó idővel fordít köpenyt és véleményt és nem is fogok arra kényszerülni, hogy életfilozófiámat megváltoztassam. Úgy gondolom, teljes mértékben a magánügyem, hogy milyen arccal járok-kelek a peronon.

A Vasúti utasítás nem írja elő, hogyan csukjam be az ajtókat, lehet úgy „kellemesebb" lett volna, ha indulás előtt kisoroztatom a kocsit? El tudom képzelni, milyen felháborodást váltott volna ki, ha így járok el. Az átszállás és a késés elkerülése végett tettem – amit a cikkíró annyira elítélt –, hogy a kocsiban utazókat lehetőleg megóvjam a kellemetlenségektől.

A cikknek köszönhetően munkaügyi eljárás indult ellenem, mert a leírtakból kiderült, hogy ez csakis én lehettem. (Az írásbeli megrovástól egészen a fizetés fegyelmi úton történő százalékos megvonásáig, sőt az elbocsátásig minden felmerülhet.) **Fülöp Ignác**

Nem tudom, hova jutunk

A jövőre nem is merek gondolni. Az újabb áremelésekre. Igaza volt annak, aki azt mondta, hogy aki középszinten élt eddig, az ebben a rendszerben elszegényedik.

Próbálunk szintet tartani, de mint a fuldokló, csak néha vagyunk a víz felett. Csak a gyerekeimet sajnálom, akiknek nem tudok olyan gyermekkort biztosítani, amilyen nekem volt, anyagi szempontból. Én a 70-es években voltam annyi idős, mint most a kislányom, anyám nem dolgozott, apám bányász volt. Mindenünk megvolt. Ettük gurigaszám a Trapista sajtot, rudszám a Pick-szalámit. Az én gyermekeim azt sem tudják, mi az. Pedig becsületesen dolgozunk mind a ketten, sőt még a szülők is segítenek, ha tudnak.

Nem tudom hova jutunk. Tegyem azt, amit sok más? Én se fizessek – mondván, mit tudnak csinálni. Annál lekiismeretesebbek vagyunk. De ezt viszont is elvárnánk.

N. T.-né, Pécs

Diákok műsorai

A pécsi, Nagy Lajos Gimnázium diákjai és tanárai rendszeresen felkeresik az Ágoston téri Átmeneti Szociális Otthont és műsoraikkal szereznek örömet az otthon lakóinak.

Reithné Farkas Zsuzsa főnővér

A képek NEM-et mondanak

A szenvedélybetegségek ellen címmel írt ki rajzpályázatot Szigetvár és térsége alsó- és középfokú iskolái számára a „Szenvedélybetegek Terjedésének Megelőzéséért" munkacsoport.

A különböző életkorú gyerekek (10-18 évesek) nagyszerű plakátrajzokon fejezték ki gondolataikat, s mindazt az aggodalmat, veszélyérzést, amelyet mindannyian érzünk, ha a dohányzás, az alkohol, kábítószerfogyasztás függőségéről hallunk.

A pályázatra 82 pályamű érkezett; a szigetvári Tinódi és a II. sz. Általános Iskolából, a Gimnáziumból, a szakmunkásképzőből, Nagypeterd, Szentlászló általános iskoláiból.

A legjobb 25 munkából kiállítást rendeztek a szigetvári Városi Könyvtár Gyermekalkotások Galériájában. A 25 plakátrajz közül 11-gyet díjaztak a Szent István lakótelepi Általános Iskola, 509. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet, Zrinyi Miklós Gimnázium és Szakközépiskola, nagypeterdi Általános Iskola, Katolikus Plébánia, Városi Vöröskerszt, 7-es Kör társaság és Rajczi György a Kenyérgyár igazgatója, a Sooter'-s cég Szigetvári képviseletének segítségével, míg Darázsi Mátyás a város polgármestere, Rajczi György, Szent István ltp-i Általános Iskola, Csoma Dezső katolikus plébános pénzösszegel is támogatja az alapítványt.

A 11 díjazott rajz készítőjét felkérték az alapítvány emblémájának megtervezésére. Az elkészült munkákból Berkecz Balázs Szent István ltp-i Általános Iskola tanulójának emblématervét fogadta el a zsűri.

Április végén a képek „elindultak", hogy egy-egy iskolában két héten keresztül láthatóak legyenek.

Így válik elindítójává, vagy részévé annak a szenvedélybetegségekkel foglalkozó programnak, amelybe egyre több iskola bekapcsolódik.

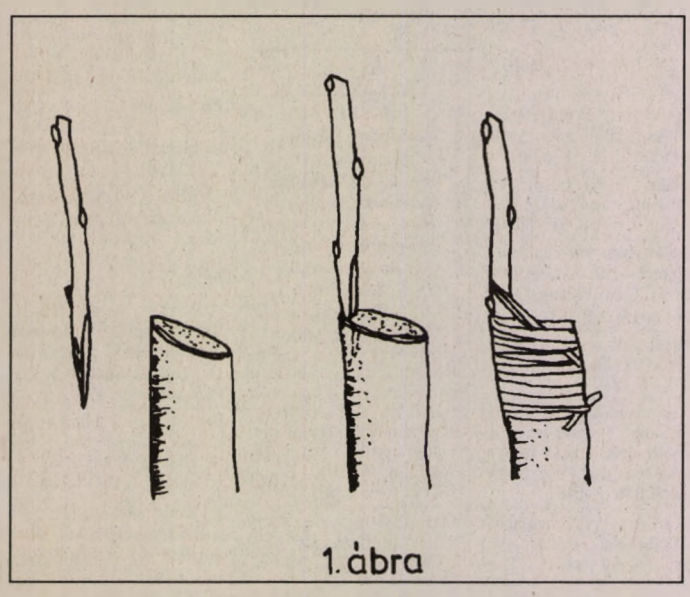
Bízva abban, hogy az alapítványt magánszemélyek, vállalatok is támogatják: a neve Szenvedélybetegségek megelőzéséért. Bankszámla száma: Budapest Bank, Szigetvár 248-9 994 564 005.

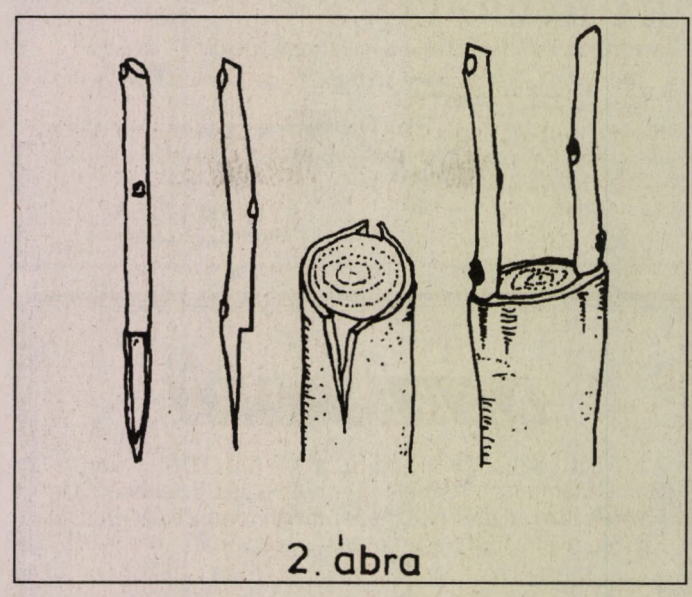
Szava Rózsa
SZMT csoport tagja

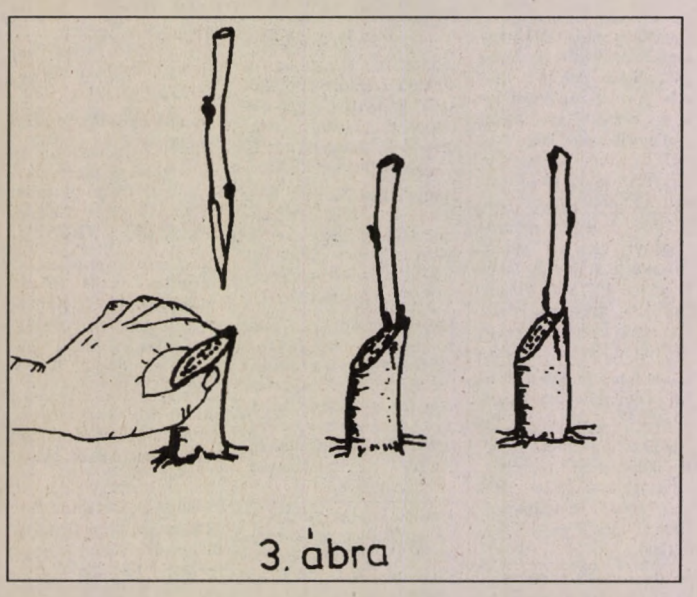


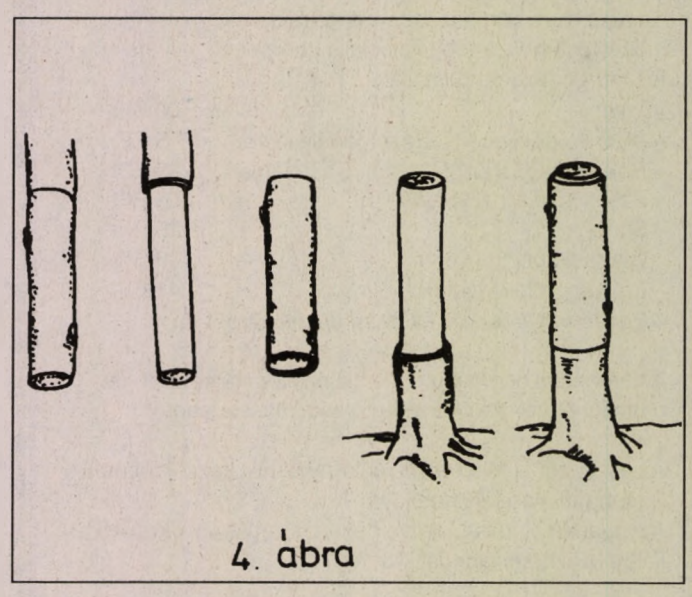
A Pécsi Önkormányzattól kapott területtel bővíthette a pécsi, Felsővámház Uti Iskola az udvarát. Így lehetőség nyílott arra, hogy parkosítással szebbé, tegyék környezetüket. A szükséges anyagi támogatást a „Környezetért" Alapítványtól kapták. A Kertészeti Vállalat tervezte meg a kertet, a növények elültetését az iskola tanulói végezték, tanáraik irányításával.

Kistermelők


1. ábra


2. ábra


3. ábra


4. ábra

• Gyümölcstermesztés – korszerűen

A növekedés megindulásakor végezhető fás oltások

Rovatunk legutóbbi cikkében olvasói kérdésre tanácsoltam, hogy a kései kitavaszodás miatt megkésett oltásokat még elvégezhetjük.A tanácsolt oltásmódok nem közismertek, ezért ez alkalommal azokat bemutatom:

Héja alá oltás (1. sz. ábra)

Feltétele, hogy az alany vastagabb legyen, mint az oltóvessző, mert ellenkező esetben az oltóvessző nem tolható be a héj alá. Az oltás helyénél az alanyt rézsút simára levágjuk – így a héj könnyebben adja magát –, majd a 2-3 rügyes oltóvesszőt metszlappal elvágva, a mesztlap legvégén a héját kissé lehántjuk a zöldháncsrétegig. Az alanyon a kérget megnyomkodjuk, hogy a fás résztől elváljon, az oltóvesszőt az alany kérge alá toljuk, majd a kész oltást bekötözzük.

Nyerges héj alá oltás (2. sz. ábra)

Vastagabb oltóvessző esetében válasszuk ezt az oltásmódot, az oltóvesszőn az ábra szerinti módon nyerget készítve azt könnyebben tolhatjuk be az alany kérge alá, ahogy a rajz mutatja. Természetesen a bekötözés itt is szükséges, különösen, ha az alany kérgét kénytelenek voltunk kissé felhasítani.

Csukaszáj oltás (3. sz. ábra)

A héj alá oltás módosított formája, annyi különbséggel, hogy az alanyt egészen ferdén metszük le, így nagyon könnyen feladja a kérgét (tátog mint a csuka szája).Ezt az oltást az alany tövére alkalmazzuk.

Sípoltás (4. sz. ábra)

Gyűrűs oltásnak is nevezik, lényege az, hogy az azon vastagsági alanyról és az oltóvesszőről is teljes körben, gyűrű alakban lehúzzuk a kérget, majd az oltóvesszőtől elhúzottat az alanyra illesszük. Az ablakos oltás annyiban különbözik, hogy az oltóvesszővel nem egész gyűrűt, hanem csak kb. fele kéregrészt veszünk le a rüggyel, és azt helyezzük az alanyra, ahonnan ugyanilyen méretű kéregrészt vettünk le.

Buzássy Lajos

Vetési napok

3-ika: gyökér 12 óráig
4-ike: 12 órától gyökér
5-ike: gyökér 17 óráig, 18 órától virág
6-ika: virág
7-ike: levél
8-ika: levél
9-ike: levél hajnali 5-ig, 6-tól termés
10-ike: termés
11-ike: termés 15 óráig
12-ike: termés 10 órától
13-ika: 19 óráig gyökér, 20-tól termés
14-ike: termés 15 óráig
15-ike: 6-tól 15 óráig termés, 16-tól virág

Megjegyzés: a **gyökér-napokon** többek között a retek, a zeller, a répafélék, a hagyma, a burgonya, a **levél-napokon** a káposztafélék, a saláta, a spenót, a **termés-napokon** minden gyümölcs, bab, borsó, paprika, paradicsom, a **virág-napokon** a virágjáért termesztett növények vetése ajánlatos.

Növényvédelmi tanácsadó

Tavaszi tennivalók a szőlőben, gyümölcsösben

A rügyfakadást követő időszak meghatározó jelentőségű a szőlő védelemnél. A rügyekben telelő károsítók közül eredményesen védekezhetünk a szőlő-levélatkák, gubacsatkák és a rügyekben telelő liszthartmat szaporító képletei ellen. Ebben a növényfenológiai állapotban végzett kezeléssel megakadályozhatjuk, hogy már a hajtásnövekedés kezdetén – az atkák szivogatása nyomán – fejlődésbeni zavarok alakuljnak ki.

Környezetvédelmi szempontból is jelentős ez az időszak, mivel a hasznos élőszervezetek még nem kezdték meg tevékenységüket. Lényeges továbbá, hogy viszonylag kis mennyiségű permetlé kijuttatásával jobb hatékonyságot érhetünk el, mint a későbbi időszakban, valamint a károsítók érzékenysége is nagyobb.

Javaslom ebben az időszakban a NEORON, SANMITE 20 EC, MITAC atkaölőszerek + KARATHANE FN-57 + THIOVII, vagy MICROTHIOL SPECIAL kombináció alkalmazását, mivel a KARATHANE, és a kénkészítmények is atkagyérítő mellékhatásúak és a liszthartmat ellen is megfelelő védettséget biztosítanak. Ahol rovarkártételre kell számítanunk (cserebogár, kenderbogár, gyapjaslepke, araszolók stb.) ott olyan rovarölőszereket kell alkalmazni melyeknek atkagyérítő mellékhatása is van, (pl: KARATE 5EC, DANITOL 10 EC,TALSTAR 10 EC, ULTRACID 40 WP, EKALUX 25 EC, Bi-58 EC, DANADIM 40 EC stb.)

A gyümölcsösökben a sziromhullás időszakában elkezdődik a poloskaszagú darazsak tojásrakása.A poloskaszagú darazsak elleni védekezésre felhasználható az UNIFOSZ 50 EC, DECISQUICK 50 EC, DIMTLIN 25 WP, DECIS 2,5 EC, KARATE 5 EC, DANITOL 10 EC, ULTRACID 40 WP.

Almafáink fiatal levelein megjelent a levélpirosító levéltetű, kártétele könnyen felismerhető (a levél deformálódik, vastagodik, fonák felé kanalasodik.) A poloskaszagú darazsaknál felsorolt szerekkel védekezhetünk ellene. Egyéb gyümölcstermő növényeknél is megkezdődöt a levéltetű betelepdés. A fenti szereken kívül a levéltetvek elleni védekezésre felhasználhatjuk a PIRIMOR DP levéltetű elleni készítményt is.

Az őszibarackfákon megjelentek a tafrinás levélfodrosodás első tünetei. E betegség ellen alkalmazhatjuk a SPORGON 50 WP (szisztemikus), valamint a DELAN SP,DELAN 750 SC, BRAVO 500, EFUZIN 500 FW, BUVICID K készítményeket.

A védekezésnél ügyelni kell a köztestermesztésnél a permetlé elsodródásra, a köztes növényeknél az élelmezésegészségügyi várakozási idő betartására.

Czigány Csaba

Reorganizációs hitel

A reorganizációs alapot azzal a céllal hozták létre, hogy a csődbe jutott, felszámolásra váró szövetkezetek, gazdaságok vagyontárgyait az alakuló magán- és társas vállalkozások újrahasznosíthassák, és így a tulajdonváltás gyorsabban, zökkenőmentesebben történhessen.

Tavaly, az indulás évében 209 pályázónak összesen 1,6 milliárd forint hitelt nyújtottak. A hitelek nagy részét állattenyésztésre, növénytermelésre és élelmiszeripari feldolgozásra használták fel, közel 4000 fő számára teremtve ezzel munkaalkalmat.

Reorganizációhoz kétféle támogatás nyerhető el:

Kamattámogatás:

A reorganizációs célok megvalósítására felvett hitelek kamataira az állam három változatban ad támogatást:

– az első két évben 100 %, az ezt követő legfeljebb öt évben a még fennálló hitelekre 80, 60, 40, 20 és 0 % (legalább ötéves futamidő esetén);

– Az első két évben 100 %, az ezt követő legfeljebb öt évben 50 % (legalább ötéves futamidő esetén);

– évente egységesen 70 %, legfeljebb hét évi időtartamra.

A változatok közül a hitelfelvevő szabadon választ. A támogatás maximális időtartama hét év.

Vissza nem térítendő támogatás:

A reorganizáció keretében megvalósuló új fejlesztésekhez nyújtható, nagysága az e fejlesztésekhez nyújtott hitelek összegének legfeljebb 10 százaléka lehet.

Reorganizációs kamattámogatás a bankokhoz benyújtott hiteligények alapján pályázat útján nyerhető el. A hitelkérelmek ügyintézését a következő bankok vállalták: Magyar Hitelbank Rt., Kereskedelmi Bank Rt., AGROBANK Rt., Országos Takarékpénztár és Kereskedelmi Bank Rt., Kvantum Bank Rt., de bármely más bank is bekapcsolódhat a reorganizációs hitelezésbe.

A pályázat elkészítéséhez megjelent az FM pályázati felhívása (Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Értesítő 1992. évi 6. szám), elkészült a kamattámogatásra vonatkozó pályázati adatlap és egy ahhoz kapcsolódó kitöltési útmutató. Ezek a felsorolt bankokban megtalálhatók.

A hitelszerződés megkötéséhez, de már az ígérvény kiadásához is a banki igényeket kielégítő üzleti tervet kell a pályázónak készíteni. A kamattámogatásra vonatkozó pályázati adatlap kitöltése az üzleti terv alapján történhet.

(Kistermelők Lapja)

A paprika kiültetése fűtetlen fólia alá

Mint arról korábban már szó volt, a paprika is ugyancsak a melegigényes növények közé tartozik (Dél-Amerikából származik). Fejlődéséhez az optimális hőmérséklet 25 C fok körül van. Magas hő- és fényigénye természetesen a származási helyével magyarázható. A biológiai sajátosságából adódik, hogy fűtetlen fóliasátor alá csak április vége felé szabad kiültetni. Szabadföldi kiültetése pedig majd csak május 12-ike után, a fagyosszentek elmúltával lehetséges kockázat mentesen.

A fóliasátorból az elővetemény (zöldhagyma, hónaposretek, saláta stb.) lekerülése után alapos talajelőkészítő munkát végezzünk. Ez abból áll, hogy a szármaradványt, az esetleges gyomnövényeket eltávolítjuk, majd elvégezzük a tápanyag-utánpótlást. Kísérletek és a gyakorlati tapasztalat igazolja ugyanis, hogy a paprika tápanyag-igényes növény. Szereti a laza, jó vízgazdálkodású, tápanyagban gazdag talajt. Meghálálja a jó érett – komposztált – istálló trágyát, amely lehet 10 kg is négyzetméterenként. 100 kg paprika 0,25 kg nitrogént, 0,08 kg foszfort és 0,24 kg káliumot von ki a talajból. A tápanyag-utánpótlást tehát ennek figyelembevételével kell megállapítani. Ehhez természetesen még hozzá kell adni a zöldtömeg – szár, lomb – által elfogyasztott tápanyagot is, amely átlagosan 0,6 dkg nitrogén, 0,06 dkg foszfor és 1,35 dkg kálium négyzetméterenként. A tápanyag-utánpótlást tehát úgy kell végezni, hogy 2,5 dkg nitrogén, 0,75 dkg foszfor és 1,59 dkg kálium hatóanyagot adagoljunk egy négyzetméterre.

A paprika viszonylag sekélyen gyökeresedő növény. Tápanyagszükségletét így a talaj felső, vékonyabb rétegéből kell biztosítani. Nagyon fontos tehát a tápanyaggal való folyamatos ellátás, mivel a gyökérzet tápanyagfeltáró képessége gyengébb, így igényli a könnyen felvehető tápelemeket.

Kiültetésnél ismerni kell az egyes fajták tenyészterület-igényét. A fajtacsoportok tekintetében megkülönböztetünk folytonos növekedésű, és az ún. csokros (determinált) típusú fajtákat. Az utóbbi fajták egyre jelentősebb szerepet töltenek be a hajtatásban. Gyors növekedésűek, korai és aránylag nagy mennyiségű termést produkálnak egyszerre. Kicsi a lombfelületük, kedvezően befolyásolják a szedés kezdetét, és területegységre vetítve nagyobb terméshozamot produkálnak. Egy négyzetméterre 20-25 ikertő ültethető ki (40x10 cm). A folyton növő fajtákból 14-16 ikertő ültethető ki egy négyzetméterre.

Vízigénye a tenyészidőszak folyamán számottevő. Egy paprika tő a vegetációs időszakának közepe táján átlagban 50-60 dkg vizet párologtat el naponta. Ennek egy negyedrészét a déli órákban fogyasztja el. Az öntözést tehát ennek megfelelően kell irányítani. Közben ne feledkezzünk meg a mikroelemek pótlásáról sem, amit lombtrágyázás formájában juttatunk ki, összekötve a kártevők és kórokozók elleni védekezéssel.

Dr. Tamcsu József

Kistermelők rovatunkkal legközelebb május 18-án jelentkezünk

NÖVÉNYVÉDŐSZER
NÖVÉNYVÉDŐSZER VÁSÁR URÁNVÁROSBAN a piac mellett, a TÜKE BOLTBAN
NÖVÉNYVÉDŐSZER

REÁL

Holland bálásáruk vására

Pécsett az Ifjúsági Házban 5-én, szerdán 9-17 óráig felnőtt, gyermekruhák és lakástextilek nagy választékban

(3185)

Árengedményes mezőgazdasági gépvásár!

Ford és Volvo traktorok 180.000 Ft-tól 450.000 Ft-ig

Emellett kedvezményesen kaphatók: eke, vetőgép, permetező, kombinátor, műtrágyaszóró stb.

DÁNGÉP KFT.

Pécs, Komlói u. 2.

(Budai vámnál)

(83705)

EGY DARABKÁT A CSILLAGOS ÉGBŐL! (HA JÓ IDŐ VAN) MISTEL

átnyújt Önnek a VELUX és a 114x118 cm-es tetőtéri ablakaihoz 3500 Ft/db árengedményt, amíg a készlet tart!

5-10-15 db fölötti vásárlás esetén 1000-3000-5000 Ft-ot visszatérítünk a vételárból!

Üzletünk: Pécs, Magaslati u. 9. (a Pálos templomból a Tettye felé 100 m-re)

Telefon/fax: 72/36-434

Nyitva: h-p: 8-16 óráig

HUNGVELUX tetőtéri ablakok

LAKÁS

Rózsadombi III.emeleti kétszobás lakást két és fél szobásra cserélnénk. T.: 42-557. (18/T)

3,5 szobás lakás garázzsal vagy nélküle eladó vagy elcserélhető 1,5-re. Tel.: 45-257. (75670)

Új 78m² egyedi gázfűtéses erkélyes téglaép. eladó Rózsadombon 62-es buszforduló Fáy András 28. I/2. Horváth (84912)

Elcserélném kertvárosi 6.em. 3 szobás tanácsi lakásomat másfélszobásra. Tel.: 49-787. (85049)

200 EFt+havi törlesztéssel lakásmegoldást keresek. Tel.: 49-787. (85050)

Sürgősen eladó Mecsek-Nyugaton 3 szobás lakás Fejér Lipót u. 3. 6. em. 17. ajtó Gerendás. Telefon: 24-066. (535171)

Eladó téglaépületben gázfűtéses 52m²-es öröklakás Petőfi u. 59. II.em. Sáfrány. Tel.: 20-626. (7147)

1,5 v. 2 szobás lakást vennék Szellemv.-ban Szigeti út 6/B. V/2. Petkóné du. 15 óra után. (75681)

Komlón Szilvásban 1,5 szobás VII.emeleti lakás garázzsal vagy anélkül eladó. Érd.: 37-637 telefonon 19-20 óra között. (85034)

Építők úti 2 szobás telefonos lakás eladó. Érdeklődni: 23-941 18 után. (83385)

2 szoba, hall jó helyen lévő öröklakás téglaépületben eladó. „Belvároshoz közel" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85085)

Surányi út alatt, Vilmos utcában többszintes, panorámás, gázfűtéses sorházi lakás, plusz garázs, udvar eladó. Többgenerációs családnak is megfelelő. Érdeklődni: 18 óra után a 26-161 számon. (75152

2,5 szobás lakás eladó. Telefon: 46-654. (83387)

Eladó a Rózsadombon 2 szobás nagyméretű földszinti öröklakás. Telefon: 48-978 egész nap. (83388)

Kis másfélszobás lakásom 2 és fél szobásra cserélném. Telefon: 40-737. (75686)

54m² megvásárolható tanácsi lakásomat hasonló kisebbre cserélném. 42-49m² + kp. Érdeklődni: Kovács Gabriella Pécs, Építők u. 3/A. 4/13. nap 16-20. (75684)

Uránváros Pollack M. úti 2 szobás felújított II. emeleti 54m² öröklakást Hévíz vagy keszthelyi lakásra cserélnénk. Telefon: 36-744. (85070)

Keller János utcai I. emeleti 2 szobás téglaépületi tehermentes, vízórás lakást cserélnénk Kertvárosba vagy Uránvárosba 1 1/2 szobás is lehet. T.: 36-744. (85069)

BÉREL-KIAD

Klubszerű működtetésre, alagsori 120m²-es helyiség teljes szociális blokkal azonnal kiadó. Utcai bejárat kialakítása lehetséges, melynek költsége lelakható. Érd.: Ügyvitel Kft Pécs, Megyeri u. 26. Tel.: 36-289. (85040)

Bejáratott Iparos-házi üzletem részét órásnak kiadnám. Tel.: 26-308. (85048)

Kétszobás kertvárosi lakás kiadó, féléves díjat előre kérem. Tel.: 28-910. (84677)

Felszerelt karosszérialakatos ill. autószerelő műhely kiadó. Tel.: 72/34-354. (84680)

240□-öl szőlő, gyümölcsös 3 helyiségben álló faházzal használatra több évre kiadó Ürögben. Érdeklődni: esti órákban 49-756 tel. 870835)

Belvárosi felújított egyszobás összkomfortos lakás azonnal kiadó. Telefon: 72/20-735. (83716)

Kiadó a Király u-ban összkomfortos lakás. Telefon: 37-764. (535215)

Bérleti díj: 0 Ft. A Malom-völgyi tó közelében Keszűben 250□-öl szőlő, gyümölcsös, kert használatát díjtalanul átadom. Az egész termés az Öné! Telefon: 36-000 este 61-041 telefonon. (75150)

Családi házba ötszoba összkomfort egyben vagy megosztva bútorozva telefonnal kiadó hosszú távra. Érd.: 27-942 telefonon egész nap. (75143)

ASK WHO?

Az ASK WHO? Kft., mint a MYCELIUM Gomba-Gombakomposzt Termelő, Termeltető és Értekesítő Kft. Fa. felszámolója értékesítésre meghirdeti a MYCELIUM Kft. Fa. (Komló, III-as akna) teljes vagyonát.

A vagyon:

Befejezetlen beruházásban lévő (raktárak, műhelycsarnok, irodák, szociális helyiségek, nyitott fészer) gombakomposztáló:

irányár:	25.500 EFt
– ARO 10 gépkocsi (forg. engedély lejárt:)	245 EFt
– Rakodógép UNC 061 típus új állapotban	1289 EFt
– Szállítószalag TRM/650 típ.	305 EFt
– Sörtank	25 EFt
– Olajradiátor	9 EFt
– C 40 típ. fűtőkészülék	41 EFt

– Egyéb fogyóeszköz és berendezési tárgyak.

A beruházás gombakomposzt előállítására készült, de bármely egyéb tevékenységre alkalmassá tehető.

Az eszközök a Mecseki Szénbányák FA. kezelésében lévő ingatlanon találhatók.
Az ingatlan eladása, illetve bérlete tárgyában a kezelővel külön kell megállapodni.

A vételi írásos ajánlatokat **1993. május 20-ig** *Bank Lászlóné* 7300 Komló, Altáró u. 10. **„Mycélium"** jeligére kérjük eljuttatni.

Értékesítéssel kapcsolatos felvilágosítás: *Bank Lászlóné* 7300 Komló, Altáró u. 10. (72/83-303) ügyvezetőtől kapható.

(83369)

INGATLAN

Patacson a Bajmi-dűlőben 300□-öl telek új 30m²-es épülettel eladó. T.: 42-557. (19/T)

J&J KÖZVETÍTŐ T.: 11-257 Adás-vétel, csere, becslés, lakóház, lakás, félkész épület, telek, szőlő, nyaraló, üzlet. (83610)

Eladó kis családi ház Mozsgó, Árpád u. 19. Érd.: Áta, Kossuth u. 51. (70807)

Villányban két család részére családi ház szőlővel eladó. Cím: Villány, Dózsa Gy. u. 14. (84620)

Pécsi kis családi házat vennék kedvező áron. Tel.: 38-496. (84981)

Reprezentatív 4 szobás harkányi nyaraló berendezéssel együtt eladó. Irányár 2,8 MFt. Érd.: Pécs, Nagydeindol 4. (84648)

Mindenre alkalmas telek 2788m² eladó Pécsen a vásári betonút mellett, a Bőrgyár mögött. Tel.: 40-477. (75641)

Cserkúti csárda utáni buszmegállónál 480□-öl szőlő gyümölcsös, tetőig felhúzott 30m²-es épülettel lakásra, házrészre cserélném, esetleg eladnám. Jaksa Antal Pécs, Szántó Kovács J. u. 1/B. Telefon: 10-444 17 óra után. (85000)

Eladó – betegség miatt – Pogányi tótól 3 percre 220□-öl gyümölcsös fabódéval, Asott kút, villany van. Érd.: szombat, vasárnap egész nap, Dankó P. u. 11/1. (75133)

Családi ház (nagy) főútvonalon eladó Pellérd, Dózsa 95. (83381)

Eladó Budai vámtól 2 km-re 400□-öl zártkert, kis ház, villany, kút, városi buszjárat van. Szgk. beszámítható. Érd.: Földes F. u. 1. V/14. Faragó. (75674)

Eladó 2 szobás kertes épület. Érdeklődni: munkanapokon 18 óra után Őszirózsa u. 12. (75679)

Pécstől 16 km-re felújítandó ház eladó. Érd.: Pécs, Andrássy u. 10. (75144)

Eladó összkomfortos kertes családi ház+400□-öl szőlőterület lakható épülettel, felszereléssel. I.ár.: 7 MFt. Érdeklődni: Pécs, Magyarürögi út 33. (7635)

Balatonmárián ikernyaraló fele eladó 72/33-227. (75145)

KFT-K VÁLLALKOZÓK FIGYELEM!
Központi fekvésű biztos piaccal rendelkező üzletház, élelmiszer, vendéglő, panzió részben vagy egészben eladó Bátaszéken. Érdeklődni: a 74/11-609-es telefonon 12 óra után. (85060)

Pécstől 17 km-re 807□-öl gazdálkodásra is alkalmas belterületi telek – építéshez engedéllyel és tégla, cserépanyaggal – eladó. Érdeklődni: 72/19-014, este 18-391 telefonon. (85059)

Harkányi nyaraló, matytyi családi ház eladó. Érd.: 17 óra után. Tel.: 52-682. (3090)

Nagy családi ház olcsón eladó. Telefon: 18-580. (535216)

400□-öl szántó és 600□-öl szőlő kárpótlási jegyért is eladó. Érdeklődni: 5 óra után Zók, Arany János u. 25. Gáspár Rudolf. (85071)

Nagypeterd, Kossuth u. 5. számú családi ház, melléképületekkel, nagy kertel, haláleset miatt eladó. Érdeklődni: helyszínen vagy 36-846 telefonon. (84692)

Megvételre keresek Tolna, Baranya megyében 2-3 szobás beköltözhető, tehermentes, átírható házat városban vagy faluközpontban. Bekerített, víz,. villany. Leírást, árat kérek. „Disznótartási lehetőség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (83717)

4 szoba konyha, fürdőszobás családi ház nagy telekkel eladó. Szulimán. Érdeklődni: tel: 73/10-244 16-tól Magda. (84686)

Eladó Magyarürögben 217□-öl összközműves ingatlan öreg épülettel. 25-784 telefonon. (83709)

H.hetényben 900□-öl zártkert, szőlő, gyümölcsös, szántó, présházzal, teljes felszereléssel, áron alul eladó. Érdeklődni: napközben a 82-519 tel. ill Komló, Eötvös u. 2. Dűrr. (5665)

Családi ház eladó. Telefon: 47-871. (70833)

Pécsi 60m²-es családi ház eladó. 180□-öl telken. Érdeklődni: 46-607. (70836)

Pécsváradi 1,5 szobás gázfűtéses ház eladó. Érdeklődni: levélben Templom u. 1. (83389)

Orfűn a Kistó fölött 129□-öl üdülőtelek, pince, présházzal eladó. Ár: 550.000 Ft. Érdeklődni: 47-385 tel. (83393)

Pellérden gyümölcsös, lakható épület villannyal áron alul eladó. Cím: Pécs, Dr. Doktor Sándor u. 20. Farkasné. (7974)

Szulimán, Gilice-dűlői szántó eladó 3900m². Érdeklődni: Somogyviszló, Kossuth u. 47/a. (3464)

Harkányban 3 szoba hallos nyaraló eladó kis telekkel. Érd.: 35-986-os 17 órától. (83394)

Eladó 330□-öl zártkert gyümölcsös. Kismélyvölgy Hegyhát dűlő. Érdeklődni: Nyíl u. 6. 18 után Irányár: 300 EFt. (84689)

Családi ház eladó. Szentlőrinc, Arany J. 16. (83711)

Villányban 800□-öl zártkerti telek (600□-öl szőlő, kis falusi ház, pince) eladó. Érdeklődni: 72/47-238. (75151)

Sürgősen olcsón félkész családi ház eladó 600□-öl szőlő, gyümölcsössel. Középdandol 35. Érdeklődni: Hősök tere, Füst u. 10. Kovács. (75153)

Komfortos családi ház kerttel eladó. Érdeklődni: Pécs, Mohácsi u. 21. 14-től. (75154)

Pellérdi szőlőhegyen téliesített épület, présház, pince, manzárd szoba, konyha 400□-öl terület, szőlő, gyümölcsös eladó vagy garzonra cserélhető. Telefon: 38-477. (85067)

Üzlethelyiség berendezése eladó. Primadonna Butik Pécs, Széchenyi tér 17. Telefon: 72/33-145. (3348)

Büfé eladó vagy kiadó abaligeti strand. Érdeklődni: Pécs, Erdei Ferenc 3. VII. emelet 20. esti órákban. (70834)



Budapest: 1111 Karinthy Frigyes út 21. Tel: 166-9977, 227-3777 Rádiótelefon: (06) 60-27087, (06) 60-27088 Balatonvilágos: M7-es enyingi elágazás Rádiótelefon: (06) 60-27100 Békéscsaba: 5600 Gyóni Géza u 21 Tel.: (66) 443-120 Rádiótelefon (06) 60-84000 Debrecen: 4026 Kálvin tér 2/A. Tel: (52) 18-038 Rádiótelefon (06) 60-27800 Győr: 9027 Ipar u. 49/B. Tel.: (96) 18-896 Rádiótelefon (06) 60-27400 Nagykanizsa: 8800 Deák tér 10. Tel.: (92) 73-460 Rádiótelefon: (06) 60-27408 Pécs: 7621 Rákóczi utca 19. Tel.: (72) 45-111 Rádiótelefon: (06) 60-27900 Szeged: 6720 Tisza Lajos krt. 2-4. Tel.: (62) 324-304 Rádiótelefon: (06) 60-27600 Székesfehérvár: 8000 Várkörút 44. Tel.: (22) 328-717 Rádiótelefon: (06) 60-27200 Szolnok: 5000 Baross u. 1. Tel.: (56) 372-232 Rádiótelefon: (06) 60-86000

DIGITAL DIGITAL DIGITAL DIGITAL

Pécs, Citrom u. (Banknál a várfal alatt) Telefon: 36-133

Pécs, Sallai u. 29. Telefon: 28-906

FUNAI TERMÉKEK AKCIÓS ÁRON!

Pécsi lakosoknak előleg nélküli hitelakció!

Kárpótlási jegyet is elfogadunk!

Funai 51 cm tv	26.500 Ft	23.900 Ft
Funai 51 cm tv teletex	29.500 Ft	26.900 Ft
Funai videolejátszó	14.500 Ft	13.500 Ft
Funai videorecorder	23.900 Ft	19.900 Ft
Funai mikrosütő	19.900 Ft	14.990 Ft
Levis mikrosütő	15.900 Ft	13.990 Ft
51 cm Teletexes tv	25.900 Ft	23.900 Ft
55 cm sarkított tv	26.900 Ft	23.900 Ft
55 cm teletexes tv	28.500 Ft	25.900 Ft

Egyéb színes tv-k, videók, kazetták
ÓRIÁSI ENGEDMÉNNYEL!

(3353)

399 Ft/m²-es reklámártól
AZ ORSZÁGBAN A LEGOLCSÓBBAN!
Import PADLÓSZŐNYEGEK
Mintha a termesszetben járna!

Komló
Iratmásoló, Berek u./Régi piactér/
Palotabozsok
Bála-Gála, Kossuth u.228.
Sellye
Verzál BT., Vasút u.30.
Szigetvár
Bú-BO Bútorbolt, Széchenyi u.2.
Adria Üzletház, József u.

Importőr: PÉCSI-KER KFT

HULLÁMPAPÍR
– parketta alá
– csomagoláshoz
P és Társai Bútorház
Pécs, Somogyi Béla u. 6.
Telefon: 15-172
Nyitva tartás: 8-tól 16.30-óráig
szombaton 8-tól 13.00 óráig
(85044)

BALATONLELLÉN,
7-es főút melletti
6 fürdőszobás szobából álló
üdülő a hozzátartozó telekkel,
valamint 40 személyes étterem a
hozzátartozó telekkel
BÉRBE ADÓ vagy ELADÓ
Együtt vagy külön-külön is.
Bővebb tájékoztatást a
72/26-311-es telefonszámon
Balázs József vagy
Zsolnai Sándor tud adni. (3347)

EZ SVÁJCI
Kertvárosiak! Figyelem!
Extra minőségű
svájci kilósruhavásár
a Nevelési Központban
(Apácai krt. 1.)
május 5-én és 6-án
szerdán és csütörtökön
EZ SVÁJCI

ADÁS-VÉTEL

Fóliasátor eladó. Szalánta, Zrínyi u. 80. (68087)

Kárpitozott bútorok felújítása, áthúzása rövid határidőre. Telefon: 50-262 este 48-383. (84367)

Kárpótlási jegy tőzsdei áron alul eladó. 72/22-455. (84490)

Kárpótlási jegy vétel 33-841. (81205)

Kárpótlási jegyet vennék napi áron kp-ért. 72/23-350. (84489)

Előnevelt csirke kapható Pécs, Gárdonyi 15. 49-808. (2809)

Parketta-csiszológép eladó. 7900 Szigetvár, Kaposvári u. 20. Módos. (7970)

1-8 m-ig kifűrészelt szalufa, tégla 5 Ft/db, léc 3-4 m 15-20 Ft/fm, deszka eladó. Ipari u. 5. Önért d. felett. T.: 13-679. (83696)

ANTIK

bútort, órát, festményt, „Mária"-medált, babát, ezüstöt, eozint, porcelánt, hagyatékot kp-ért vennék. Cím: Munkácsy 9. Telefon: 24-638 (kedd, szerda, péntek). Hívásra házhoz megyek! (83700)

10 méhcsalád rakodó raktárral v. anélkül eladó. Érdeklődni: Szalánta, Hunyadi u. 132. (3109)

Tojótyúk vagy nyúltartásra alkalmas fémketrecek eladók vagy hízóra cserélhetők. 7691 Pécs-Somogy, Búzakalász 23. Gergely. (85042

Munkácsy Color Tv eladó. Telefon: 26-545 este. (84682)

Belker mérleg eladó. Telefon: 21-168. (75678)

Modern bútorok vétele eladása Mártírok u. 18. Telefon: 23-835. (7149)

HILTI TP-800 új vésőgép eladó. Telefon: 72/12-366 (munkaidőben) Ár: 65.000 Ft+ÁFA.

Eladó 1000-es fémeszterga Komló, Liszt F. u. 9. (5666)

120 W-os sztereó erősítő japán mixerrel 2 db 200W-os hangfallal sürgősen eladó. Mánfa, Fábián B. u. 20. Jól jár. (85087)

Kombi gyerekágy eladó. Érdeklődni: 47-432. (83390)

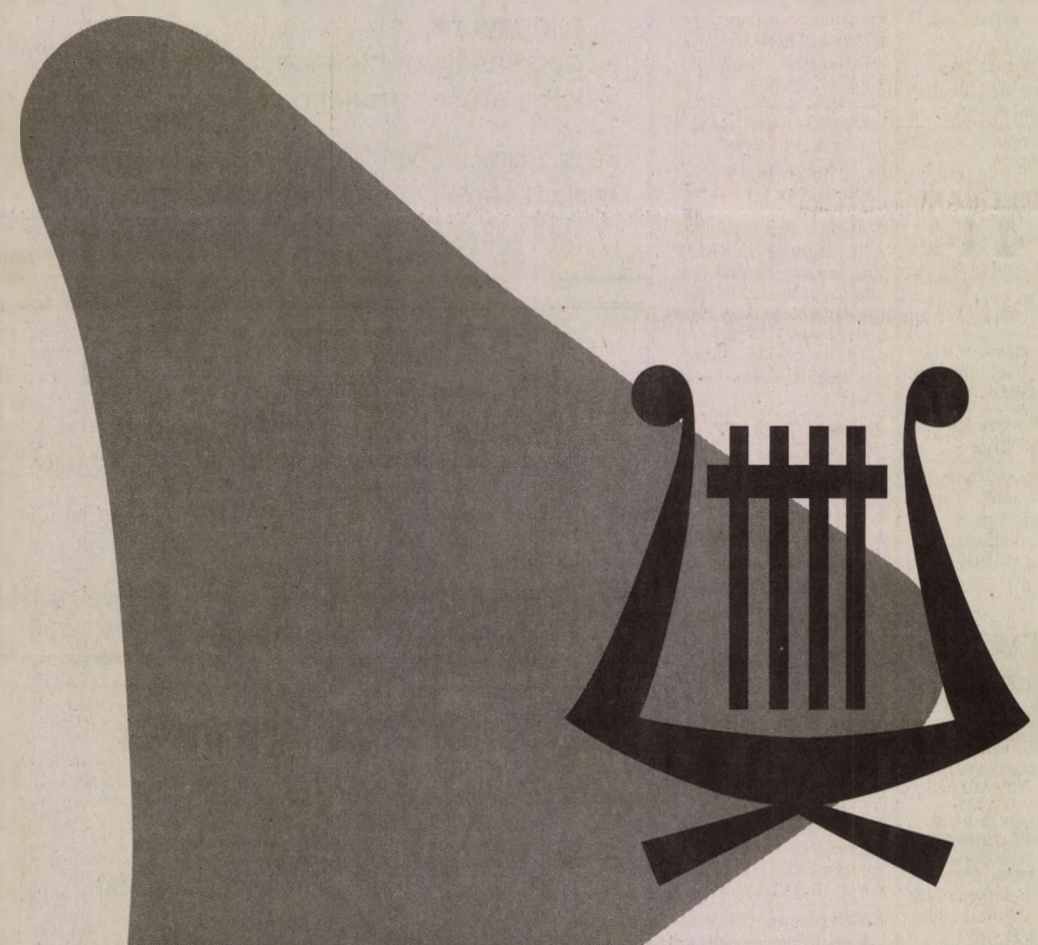
Kárpótlási jegyet, értékpapírt opciós formában veszünk tőkebefektetőt, igénylőt várunk Pesti 7608 Pécs Pf.: 8. (83706)

Biliárdasztal reális áron sürgősen eladó. Berkesd, Alkotmány u. 109. (84685)

MT tehenek és TZK eladó. Szalánta-Németi Kulcsár. (75681)

Olajégő, szivattyú, vasalógép eladó. Érdeklődni: 73-110 telefonon. (85079)

Az eredeti



symphonia

Piros Symphonia - a csapat élén...
markáns, valódi Symphonia aroma

A dohányzás káros az egészségre

AKCIÓ AKCIÓ AKCIÓ AKCIÓ

Kiskereskedők, viszonteladók!

A **DRÁVA PIÉRT RT.** Pécsi Kirendeltsége május hónapban az alábbi, **SZENZÁCIÓS** árajánlatot adja:

Crepto 2 tekercses e.ü. papír	19.30 Ft/csg	+25% ÁFA
Crepto 4 tekercses e.ü. papír	36.00 Ft/csg	+25% ÁFA
Crepto 8 tekercses e.ü. papír	73.20 Ft/csg	+25% ÁFA
Papírzsebkendő 100 lapos	38.00 Ft/csg	+25% ÁFA
Pergamenpótló papír	95.20 Ft/kg	+25% ÁFA
Vatta	82.50 Ft/csg	6% ÁFA
Alufólia 10 fm	45.00 Ft/tek.	+25% ÁFA

TOVÁBBRA IS DÍJTALAN HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS!

Pontos címünk:

DRÁVA PIÉRT RT. Telefon/fax:72/24-544
Pécsi Kirendeltség 24-976
7601 Pécs, Cserkút-tető 24-031
Pf. 112.

DRÁVA PIÉRT

(3362)

GÉPJÁRMŰ

KIPUFOGÓ KLINIKA
Minden keleti és nyugati típusú gépjárműhöz árusítunk, javítunk és a helyszínen azonnal fel is szerelünk –kipufogó rendszereket (Marmitte Assó és magyar gyártmányú termékek), –vonóhorgokat, –akkumulátorokat, –szélvédőket, –karosszéria javító elemeket. Pécs, Alkotmány u. 19. Nyitás: május 3-án. (535186)

ZV-és Wartburg május közepéig érvényes műszakival 8000 km-es motoral felújított váltóval megkímélt állapotban eladó. Telefon: 34-820. (T/13)

IZS furgon lejárt műszakival eladó. Siklós, Kassa u. 4. (T/14)

MTZ plusz kultivátor valamint 800-as szalagfűrészek eladók. Érdeklődni: KTZ Szentlőrinc, Arany János u. 4. Telefon: 73/71-555. (7/T)

Samara szerviz Zejda Zoltán Pogány, Telefon: 74-445. (68062)

Dízel Fiat Uno 1700 cm^3 5 ajtós, 1988-as eladó, vagy egyeztetéssel 2-4 éves Opelre cserélhető. Telefon/fax: 72/28-679. (2805)

24 t pótkocsis, TIR-s, Liaz teherautó, tevékenységi engedéllyel eladó. Telefon: 72/43-203. (83356)

BMW 318 i eladó 1982-es jó állapotban lévő. Érdeklődni: 36-759 9-17-ig. Irányár: 185 EFt. (84918)

Jó állapotú 7,5 éves Lada 2105 (garázsban tartott) 107 ezer km-rel, extrákkal 129 ezer Ft-ért eladó. Érd.: 25-307 telefonon 16-20 között. (75505)

Mercedes 3 t-ás tgk eladó extrákkal, friss TIR vizsgával. Érdeklődni: 06/60/61-478. (83662)

Személygépkocsi mikrobusz kisteherautó kölcsönzés 25-827

Trabant combit vennék 7 éves korig. Telefon: 11-227. (75667)

86-os évjáratú 8 személyes motorhibás, benzines, VW busz eladó. Szalánta, Hunyadi u. 132. (3108)

Kombi Mazda 323 kitűnő állapotban friss műszakival egy év garanciával eladó. 34-354. (84681)

Eladó VW Passat 75-ös műsz. 93. 07-ig 1263cm^3 ár 75 E, VW 1303 (bogár) műsz. 94. 04-ig karambolos 85 EFt. Érdeklődni: Keczeli Harkány, Kolozsvár u. 10. (4928)

14 éves Trabant kitűnő állaptoban eladó. Érdeklődni: 35-485 este. (75146)

Újszerű állapotban lévő KIS TEHERAUTÓT VENNÉK. Platós Zuk v. 4 ütemű Barkast. Cím: Pécs, Verseny u. 17. SZAKIPARI KFT Telefon: 26-903

350-es Jáwa motorkerékpár 3600 km-rel eladó. Érdeklődni: Erzsébet, Fő u. 71. sz. (83712)

Eladó Volvo 245 combi és 244 limuzin megkímélt állapotban. Érdeklődni: Tengeri, Kossuth L. u. 31. Telefon: 72/72-017. (70831)

Elsőkerék-meghajtásos 56-11-es traktor billenős pótkocsival eladó. Érdeklődni: Csertő, Szabadság u. 73. (7975)

VW bogár friss műszakival eladó. 40-363. (83395)

Dacia bontásra eladó. Érdeklődni: de. a 12-505 telefonon Magdó. (84688)

BROSS® HOLDING

Pénzügyi Tanácsadó és Vagyonkezelő Rt.

A BROSS HOLDING Pécsi Irodája mint kijelölt felszámoló, pályázati úton értékesíti az autóforgalmazással és autókölcsönzéssel foglalkozó **BILIA Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.** (Pécs, Zsolnay V. u. 56.) teljes vagyonát.

A pályázat során a felszámoló a telephelyre és a gépkocsiállományra együttesen, ill. a telephelyre külön és a gépkocsipark egészére várja az ajánlatokat.
A telephely Pécsett a 6-os főközlekedési út folytatásában a BP Benzinkút mellett található. Területe: 11.614 m2, épület brutto alapter. 556 m2. Hrsz.: 41.629/2. Beépítettsége: 6 %. **Irányár:** 60 millió Ft.
Gépkocsipark: 14 gépkocsiból — személykocsiból és kisbuszokból — valamint utánfutókból áll. **Irányár:** 10 millió Ft.
Irodabútorok, berendezési tárgyak, autószerelő gépek; lista szerint. **Irányár:** 3.200.000 Ft értékben.
Az irányárak a fizetendő ÁFÁ-t nem tartalmazzák!
A pályázatnak tartalmaznia kell: ● a pályázó(k) megnevezését, ● a pályázó(k)ról szóló céginformációt, ● a megvásárolni kívánt vagyonrészt, ● az ajánlott vételárat, ● a vételár megfizetésének biztosítékát.
A felszámoló fenntartja jogát, hogy megfelelő ajánlat hiányában újabb fordulót tartson, amelyre a legjobb ajánlattevőket hívja meg, egyező ajánlatok esetén pedig a pályázók között nyilvános árverést tart.
A pályázatok elbírálása a zálogjogos hitelezőkkel együttesen történik.
A pályázatoknak 1993. május 14. déli 12 óráig kell beérkezniük a BROSS HOLDING Pécsi Irodájához: 7621 Pécs, Rákóczi u. 17. "AUTÓSZALON" jeligére.
Információ a 13-344/55-56. sz. telefonon. A pályázható vagyontárgyak listája, bővebb információcsomag megvásárolható 5.000 Ft-ért Pécsett, a Rákóczi u. 17.-ben I. em. 130. A telep megtekinthető: 1993. május 5-6-7-én 9-15 óra között.

Pécsett is IFABÓ! AKCIÓ!

Panasonic fénymásolók kedvezménnyel május 4-től 10-ig!

KÖRTEX Irodatechnika Pécs, Zsolnay V. u. 35.

40-70m²-es üzlet (raktárhelyiséget) **BÉRELNÉNK** italdiszkont céljára Pécs területén.

Ajánlatokat *„Sör"* jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe

(3336)

Bóly-töttösi Mg. Szövetkezet **értesíti az üzletrész-tulajdonosokat,** hogy 1993. május 7-én 13.30 órakor a bólyi művelődési házban 15.00 órakor a töttösi művelődési házban **éves beszámoló részközgyűlést tart**

Igazgatóság

(3339)

ÜVEGCENTRUM

üvegesek és üvegfelhasználók!
Május 3-án megnyitottuk 800m²-es raktárüzletünket

- síküvegek, floatüvegek
- színes és fehér katedrálok, drótüvegek
- parsolok, tükrök, reflexiós üvegek
- kopolit és egyéb üvegek
- üvegesipari kellékek és szerszámok nagy választék - 2000m²-es készlet
- kedvező árak és feltételek
- telefonon és faxon leadott rendelést elfogadunk
- gyorsaság, pontosság, megbízhatóság
- kérje áru- és ártájékoztatónkat

Pécs, Siklósi u. 106. Telefon és fax: 72/32-655/425

Szekszárd, Tartsay V. u. 10. Telefon és fax: 74/12-311/273

(85068)

FESTŐKÉSZLETÉRT SUZUKI!

Festőkészlet 1500 Ft-os reklámáron a

– Nagy Lajos kir. (Szalai A.) úti Telefon: 12-423
– Könyök utcai Telefon: 12-174
– Kórház téri Telefon: 15-459

festék-háztartási-vegyiáru üzleteinkben
Hogy hogyan nyerhet? Üzleteinkben tájékoztatjuk!
Az árengedményes *XYLADEKOR*-vásár tovább tart!
ÁRAINK AZ ÉRVEINK!

(3317)

VEGYES

Fürdőkádak, fürdőszobák, konyhák felújítása 35-200. (85121)

Redőny, reluxa akció. legolcsóbban a gyártótól. Telefon: 82-753

Futárclub országos hálózatának kiépítéséhez keresünk agilis munkatársakat. Kiváló jövedelemhez juthat. Tájékoztató 17-19 óra között. Pécs, Víg u. 27. (85080)

Villamos munkák, bojlerek javítása, vízkőtelenítése, cseréje Staub 41-434, 26-485. (85088)

Vállalom rövid határidővel, épületek felmérését szerkesztését és tervezését. Érdeklődni: de. tel: 20-102. (75683)

GÉPI FÖLDMUNKA 35-313

Közületeknek és magánszemélyeknek is vállalunk dögkútépítést, és bármilyen jellegű mélyépítést. Telefon: 72/73-277. (83718)

Antik bútort és más régiséget veszek. Telefon: 72/48-212. (83386)

Festés, mázolás, tapétázás áfa nélkül. 72/71-321. (5372)

Fűtés, víz- és gázszerelés Telefon: 47-871. (Rézcsővel is). (70832)

Költöztetés, bútorszállítás 20-095

Német tanítást vállalok. Érdeklődni: 47-385 19 óra után. (83392)

Gázkészülék javítás 41-777. (83708)

Villanyszerelés családi és hétvégi házak új szerelése, javítása Telefon: 34-672. (85065)

Hűtőgépjavítás vidéken is 80-531

Villamos gépek tekercselése, javítása. Sellye, Deák F. 34. (4245)

ÉPÜLETTERVEZÉS, OTP költségvetés. Telefon: 11-257. (83611)

Vízóra szerelés olcsón 40-812. (70803)

CITY TEHERTAXI 44-444

Varrógép, házt. gép javítása 43-824, 39-533 Murányi. (83626)

Redőnyt. reluxát a legolcsóbb gyártótól. Telefon: 18-738. (84554)

Kaputelefon-szerelés 34-230 (85032)

Levelező nyelvoktatás havi 300 forinttól. Angol, arab, német, francia, spanyol, olasz, holland, japán. Kohl János, Alsómocsolád, Kossuth u. 6. 7345. (84535)

GABRIEL
HŰTŐGÉPJAVÍTÁS, HÁZT. GÉPJAVÍTÁS HELYSZÍNEN GÁBRIEL SZERVÍZ TELEFON: 72/24-602

Mosógép, bojler, porszívó, tűzhely javítása olcsón, jól. Konrád-Szigecsán. Telefon: 30-505. (75589)

Redőny, reluxa Telefon: 41-722. (75625)

TEHERSZÁLLÍTÁS fix, billencs 1-24 t-ig 32-266

Automata mosógép, centriuga, bojler javítás garanciával vidéken is. 41-777. Kiss. (83373)

1990-ben alakult bt. eladó. Érdeklődni: 83-538 16-19-ig. (80407)

Pier tehertaxi homok, kő, söder Telefon: 32-204

Fregoli, panelfúrás,szögbelövés, előszobafal. Telefon: 11-166. (83690)

Megcímzett válaszborítékért küldöm az önsegélyező lapokat. Porkoláb László 8500 Pápa, Huszár ltp. 20/A. I/8. (3260)

GYERMEKRUHÁK KILÓS ÁRON! Május 4-én a Vasutasban 8-11 óráig

Nyugdíjas férfi családi házába Szigetvár közelében sürgősen keres gondozásra középkorú egyedülálló hajléktalan özvegy vagy hajadon nőt, rövid idő elteltével eltartási szerződés lehetséges. Kétújfalu, József A. u. 23. (3917)

Parabola 18 EFt-tól. 34-429. (85022)

EXTRA TEHER FIX, BILL., DARUS, MULTIKÁR **36-660**

Zalakaroson 1 szobás lakrészben évi 2x2 hetes örökös üdülési jog eladó. Telefon: 8-16-ig 72/10-320, este 72/25-745. (85046)

Csapjavítás tartályszerelés, mosogatógép-bekötés 46-205. (84683)

Andina esküvőiruha-kölcsönző Harkány, Damjanich u. 4.

Többszörös kitűnő Collie fedezést vállal Pécs, Pintér I. u. 1. 18 óra után. (85047)

Erdélyredőny, rövid határidővel megrendelhető. Pécs, Kolozsvár u. 8. Telefon: 31-767. (85063)

Villanyszerelés 24 órán belül. Bármilyen villamos problémával hívja a 35-468-at

Mikrohullámú sütők és minden egyéb háztartási gép gyors javítása Kovács-telep. Ércbányász u. 4. sz. villamosműhely 8-16-ig. (535207)

33-316 BÁSTYA tehertaxi

Műholdvevő szaküzlet és szerviz. Pécs, Hungária u. 31. Telefon: 22-290. (535189)

SZEIFER AUTÓ

AJÁNLATA NYUGATI GÉPKOCSIKHOZ:

– Hengerfej-tömítések, tömítésgarnitúrák, szelep fedél-olajteknő tömítések, simmeringek
– vízpumpák
– kerékcsapágyak
– porlasztócsúcsok

SZEIFER AUTÓ – Nyugati gépkocsi alkatrészek üzlete Pécs, Hungária (Doktor S.) út 36. *Telefon:* 21-280

(3259)

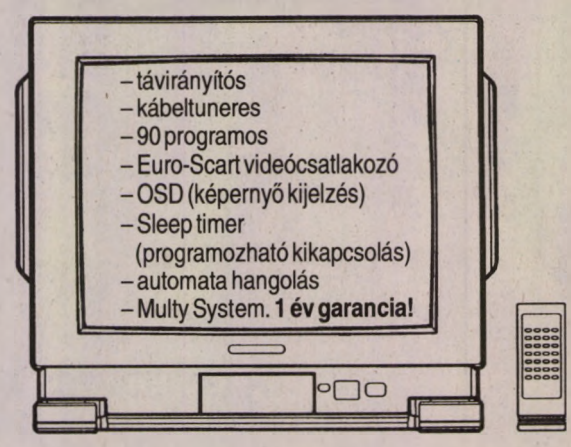
VIDEOVOX árleverés

Új kisáruházunk: Pécs, Jókai tér (volt fodrászat) Telefon: 10-083
Pécs, Citrom u. északi oldal Telefon: 36-050
Pécs, Hungária u. 13. (volt Dr. Doktor S.)

Japán képcsöves 55 cm-es sarkított televízió reklámáron

~~27.500Ft~~ **23.900Ft**

Amíg a készlet tart!



Díjtalan házhoz szállítás

(3070)

A Pollack Mihály Műszaki Főiskola **meghirdeti üzemeltetésre** szabadtéri

USZODÁJÁT

5 éves időtartamra

Pályázatok beadásának helye: PMMF Pécs, Boszorkány u. 2.

Határidő: 1993. május 10.

Érdeklődni: Berta Márton, Műszaki Osztály vezetőjénél **Telefon:** 24-277

(3307)

Magántulajdonú, a kereskedelemben és az építőiparban érdekelt vállalat vagyunk **GAZDASÁGI IGAZGATÓ** munkakörbe keresünk munkatársat felsőfokú közgazdasági végzettséggel.

Ha Ön agilis, szereti a kihívásokat, képesnek érzi magát a cég pénzügyi stratégiájának a kidolgozására, a pénzügyi és számviteli tevékenységének irányítására, várjuk jelentkezését - melyet bizalmasan kezelünk - a hirdetést követő 2 héten belül.
„Részvénytársaság" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe.

(3173)

Hazai-külföldi érdekeltségű építőipari cég pneumatikai és hidraulikai ismeretekkel és gyakorlattal rendelkező

GÉPÉSZMÉRNÖKÖT

keres. Német nyelvtudás szükséges. Felkészültségéért, hivatásszeretetéért szakmai perspektívát kínálunk. Pályázatát Lenau Ház 7621 Pécs, Munkácsy u. 8. címre várjuk

(3179)

Hazai-külföldi érdekeltségű építőipari cég automatikához, vezérléstechnikához értő

VILLAMOS ÜZEMMÉRNÖKÖT

(vagy technikust) keres. Német nyelvtudás szükséges. Felkészültségéért, hivatásszeretetéért szakmai perspektívát kínálunk. Pályázatát: Lenau Ház 7621 Pécs, Munkácsy u. 8. címre várjuk

(3178)

CENTRUM AJÁNLAT!

CENTRUM

ÚJBÓL AKCIÓ A CENTRUMBAN!

1993. május 4-től a régi és új áruházban!
Egyes férfi öltönyök 40% engedménnyel vásárolhatók.
AMÍG A KÉSZLET TART!

mai műsor

SZÍNHÁZ

Kamaraszínház: A hazug (este f 8 órakor) Szabó Samu/A. b.
Bóbita Bábszínház: A kisfiú meg az oroszlánok (du. 3 órakor).

FILM

Park: Oroszlánszív (akciófilm - 4, 6, 8).
Uránia: Uszó erőd (akciófilm - 4, 6, 8).
Apolló: A fűnyíróember (sci-fi - 4, 6, 8).
Apolló klub: Szürkület. Rendezte: Fehér György (f8).
JPTE Huszárik Mozik: Yamamura: Rákhalászok (19.30).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben. 11.00 Hírek. 11.05 Társalgó. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? 12.40 Falurádió. (ism.) 13.00 Hírek. 13.05 Vendég a háznál. 13.30 Tanúim lesztek. Egyházi műsor. 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Diákenciklopédia. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Zenefórum. 17.00 Hírek. 17.05 Képek a múltból. 17.25 A Szabó család. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Összeállította: Rába György. 20.00 Hírek. 20.05 Népi táncmuzsika. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Kapcsoljuk a stúdiót. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 TÉT. Tények, érvek, töprengések Karl Marx tanairól. 23.00 Hírek. URH-n: 10.00-18.30 Közvetítés az Országgyűlés üléséről. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 23.00 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05 Ezt hallottuk anno... 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. 11.00 Hírek. 11.15 Művészbejáró. 12.00 „Jöjjön ki Óbudára..." 13.10 Cigánynóták. 14.00 Mindenki másképp csinálja. 15.03 Páratlan dallamok. 15.35 Musical. 16.00 Csúcsforgalom. 17.00 Hírek. 17.05 Ami a szívedet nyomja. 17.32 premier. 18.30 Helykereső. Szociálpolitikai magazin. 19.00 Hírek. 19.05 Tutti-frutti. 19.50 Körös körül zene. 20.20 Irányító. 21.10 Filmkaleidoszkóp. 22.30 Szexműsor. 23.00 Hírek.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. Zenés hírmagazin. 9.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű nemzetiségi műsor. 14.00 Német nyelvű nemzetiségi műsor. 15.00 Dél-dunántúli hírmagazin. A Pécsi Rádió közszolgálati műsora. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű nemzetiségi műsor. 19.30 A MR német nyelvű anyanyelvi műsora Pécsről. 20.00 A MR horvát nyelvű nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 20.30 A MR szerb nyelvű nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 21.00 Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

TV 1

8.35-12.05 NAPKÖZI. Benne: 9.00 Pokoli paradicsom. Brazil filmsorozat. 10.00 Az utolsó dobás. Francia film. (ism.) 11.25 Játék. 12.05 Képújság. 16.00 Délutáni egyenleg. 16.10 Újdonságok. Könnyűzenei magazin. 16.45 JÁTÉK. Cimbória. 17.00 Northwood. 19. rész. 17.30 Tokió négy keréken. Riport-dok.film. 18.15 Pénzvilág. 18.25 NAPKÖZI. 18.45 Esti mese. 19.05 Szerencsekerék. 19.35 Katolikus krónika. 20.00 Híradó. 20.40 A klinika. NSZK filmsorozat. 21.35 Átmenet. 22.00 Sportvarázs. Olasz foci, amerikai kosárlabda és egyéb csodák. 23.40 Híradó. 23.45 BBC-Híradó.

TV 2

9.00 Elvi kérdés. Angol film. (ism.) 10.00 Parlamenti Napló. 16.10 Korforduló. Idősek fóruma. 17.05 Nem csak zöldség... Életmódmagazin. 17.25 Teleszák. Horgászok műsora. 17.39 Gyerekeknek. 17.50 Elektor kalandor. 18.00 Híradó. 18.10 Regionális híradó. 18.25 Zöldpont. Magazin. 19.00 Zöld brigád. Francia-NSZK filmsorozat. 20.05 Stúdió 93. Kulturális hetilap. 21.00 Indulási oldal. 21.25 Telexpo '96. Gazdasági magazin. 22.00 Esti egyenleg. 22.25 Költői verseny a Merlin Színházban. 23.20 A Rosenberg Trió. Jazzműsor.

HBO

17.30 Babar: A baráti egyetértés. Francia rajzfilm. 18.00 A Kilimandzsáró hava. Am. dráma. 20.00 Másnap reggel. Am. dráma. 21.45 Potyautasok. Magyar dráma. 23.20 Fegyvercsempész. Am. akciófilm.

MECSEK TV

(Ma csak Pécs kábelrendszerein)
19.00 Műsorajánlat. 19.04 Magyar népmese. 19.12 R. N. T. - Bonanza Banzai, Twin Peaks paródia. 19.30 Megsebzett bolygó. 4. rész. 20.00 Baranyai magazin. 20.40 Ne ébreszd fel az alvó zsarut. Francia film. Főszerepben: Alain Delon. 22.30 Heti horoszkóp. 22.35 Erotika.

PÉCSI VTV

18.30 VTV Aktuális Stúdió: Összefoglaló a Fidesz 3. kongresszusáról. 19.00 Nagy Bandó talk show. 20.30 Universitas TV. 21.00 Film.

ÁLLÁST KERES

B, C, D, E, F és nemzetközi jogosítvánnyal állást keresek. Telefon: 50-925 18 óra után. (85677)

Felsőfokú, számítástechnikai végzettséggel novell hálózat alat Data flexben dolgozó, orosz, angol nyelvtudással munkát keres. „Autó van" jeligére a Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (75142)

KÖZLEMÉNY

DR. HORVÁTH KATALIN bőrgyógyász rendelése szabadság miatt máj. 20-ig szünetel. (75662)

GÉPÍRÁS tanfolyam indul számítógép és irodagép kezeléssel. Tel.: 27-800/15.

GÉPÍRÁSOKTATÁS 33-436 délelőtt. (85103)

FŐZŐTANFOLYAM 33-436 délelőtt. (85104)

MOTOROSOK figyelem. Motoros rutin és vizsgapályával rendelkezünk. Tisztelettel várjuk jelentkezésüket. Mecsek Autósiskolai Pécs, Kolozsvár u. 22. Tel.: 26-633. (85127)

OLASZ vászon- és teniszcipő vásár nagy választékban, gyöngydíszítéssel is, minden divatszínben, a vásártér 11.sorában, minden héten csütörtöktől, május 5-én de. 9-től a Nevelési Központban. (83396)

MODELLTANFOLYAMOKAT indít a Grácia Stúdió 5-25 éves korig! Jelentkezz a Széchenyi tér 9-ben május 5-én 17 órakor fürdőruhával! (85076)

FORDÍTÁS, tolmácsolás tel/fax 41-693 Bellária Bt. (7675)

BELLÁRIA Autósiskola intenzív tanfolyamok részletfizetéssel Kertváros, Laki u. 3. Tel.: 41-693. (7676)

HAVE you seen my video? 19-766. (7312)

ÖM MEGENGEDHETI magának azt a luxust, hogy agykapactiásának csak 5%-át használja? Ha nem kérjen konzultációs időpontot! Agytréner Stúdió. T.: 19-766 9-18-ig. (7310)

HA FÁJ a feje, gerince, vérnyomás, idegrendszeri, szexuális, ágybavizeléses, egyéb problémái vannak ősi kínai, tibeti módszerrel segítünk! Kívánságára házhoz megyünk! „Tibet" Központ. T.: 17-341. (84716)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, viszgáztatása „zöld kártya" díjmentes átvizsgálással. AUTÓFIT Kft. Pécs, Szigeti út 131. Tel.: 72/33-499. (3429)

AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet „B" kategóriájú – személygépkocsi vezetői tanfolyamot indít 1993. május 10-én 16 órakor. A sikeres KRESZ vizsga érdekében a tematikában előírtnál 8 órával több órát tartunk. A gyakorlati képzés járműkezelési (rutin) 4 óráját a tanpályánkon tartjuk. A kötelezően előírt 160 kilométer országúti vezetést 4 órában két alkalommal (Pécs-Szigetvár valamint Pécs-Pécsvárad útvonalon) gyakoroltatjuk. Az elméleti tanagyag elsajátítását dia, videó programokkal, tesztlapokkal, a forgalomban autóbuszunkkal történő bemutatással segítjük. Részletfizetést biztosítunk. „A minőség és a biztonság autósiskolája". Pécs, Hengermalom u. 4.sz. Telefon: 11-422. (3402)

LEDINAI ABC (Pécs, Vadász u. 8.) 1993. május 03-tól érvényes nyitvatartása: hétfő: 6.30-17.30-ig kedd-péntek: 6.30-18.30-ig szombat: 6.30-14-ig. Várjuk kedves vásárlóinkat! (3406)

HOSSZABBÍTOTT nyitvatartással várjuk kedves utasainkat 1993. május 3-tól a Jókai utcai irodánkban. Nyitvatartás hétfőtől-péntekig 9-től 18-ig. Repülővel, biztonságosan Asprovalta beachre 1 hét apartmanos elhelyezéssel 13.875 Ft ártól! Kedvezményes repülőjegyek a világ minden tájára, vízum ügyintézéssel. USA Hotelbörze 4500 Ft/éj/4 fő ártól Autóbérlés az USA-ban 5800 Ft/hét/szgk. Egyéni utasoknak ajánljuk: Sorrentó főszezonban 17.500 Ft/7 éj félpanzióval. Apartmanok Szlovéniában, Horvátországban, Ausztriában, Spanyolországban kedvezményes áron! Várjuk jelentkezésüket! Lenau Reisen 24-111, 27-831, 36-823. (3372)

OLCSÓN JÓT! A Volántouristnál üdülés Rovnijban 2-4-6 ágyas privát apartmanokban 8 napos turnusok. Árak szezontól függően: 15.600 Ft–48.500 Ft/apartman. Volántourist Zalaegerszeg, Rákóczi út 16. Tel/fax: 92/12-777. (100600)

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz május 5-én és 6-án naponta 6-tól 15 óráig Pécsett a Középdaindoli úton az 52.sz. épülettől Északra. (3346)

Autósok figyelem!
Autókozmetika, teljes körű kézi mosás, professzionális gépekkel és segédanyagokkal kedvező áron, rövid határidővel.
SIVA KFT.
Pécs, Mohácsi út 42. Nissan Márkaszerviz.
Tel.: 72/15-189. Nyitva: h-p 8-17-ig.
(3315)

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, mamikám és dédmamánk

SZENTEI GYÖRGYNÉ
Göre Katalin

1993.04.30-án csendesen elhunyt. Temetése a szőkei temetőben 1993.05.06 9 órakor lesz.

A gyászoló család.
(85359)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk és dédmamánk jóságos beteg szíve megszűnt dobogni

özv. TÓTH JÓZSEFNÉ

volt Kovács Mihályné 74 éves korában elhunyt. Temetése május 5-én 15 órakor lesz a baksai temetőben.

A gyászoló család.
(83895)

A Mecsekvidéke Takarékszövetkezet Igazgatósága, Felügyelőbizottsága és dolgozói szomorúan tudatják, hogy

dr. SCHEIBER GYÖRGY

a szövetkezet felügyelőbizottságának elnöke elhunyt. Temetése 1993. május 5-én 15.30 órakor lesz a hidasi temetőben.

Emlékét kegyelettel megőrizzük.
(3417)

Fájdalommal megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, testvérünk

KOLLER PÉTER

életének 80. évében csendesen elhunyt. Temetése ma 16-kor lesz Alsómocsoládon.

A gyászoló család
(83892)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

GARAMI ANDRÁSNÉ
Váradi Ilona

Szigetvár, Szabadság u. 30.sz. alatti lakos 1993. május 02-án 74 éves korában elhunyt. Felejthetetlen halottunktól 1993. május 05-én 12 óra 30-kor veszünk tőle a Szigetvár-turbéki temetőben.

A gyászoló család.
(2977)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk, menyem

JAKSA ISTVÁNNÉ
Bognár Teréz

60 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése május 6-án 13 órakor lesz a komlói temetőben.

A gyászoló család
(5363)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

özv. ROZSNYÓI JÁNOSNÉ
Gali Mária

életének 80. évében csendesen elhunyt. Temetése május 4-én 10 óra 30-kor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család
(83885)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

KOVÁCS JÁNOS

volt csömöderi lakos 85 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 7-én 1 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.

A gyászoló család
(6330/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk, testvérünk, sógorunk és nászunk

SKODA JÓZSEF

MÉV nyugdíjas 67 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 7-én 14.30 órakor lesz a pécsi központi temető nagytermében.

A gyászoló család

Tudatjuk azokkal akik ismerték, hogy

FEIK HENRIK

komlói lakos életének 55. évében meghalt. 1993 május 6-án 15 órakor temetjük el a komlói temetőben.

Gyászoló családja

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

SZABÓ FERENC

75 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1993. május 5-én 11 órakor lesz a szigetvári-kanizsai temetőben.

A gyászoló család

Fájdalommal tudatjuk, hogy

KOLLER PÉTER

volt alsómocsoládi lakos elhunyt. Temetése Alsómocsoládon lesz 1993. május 4-én (kedden) 16 órakor.

A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy drága nagymamám

SEEMANN ILONA

elhunyt. Temetése május 7-én 10 óra 30-kor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család
(83882)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

KÖRNYEI EMIL

április 23-án hosszú szenvedés után 81 éves korában elhunyt. Temetése május 10-én 15 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.

A gyászoló család.
(6354/T)

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy

FEKETE FERENCNÉ

70 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 7-én 12.30 órakor lesz a központi temetőben.

Gondnoka és fia.
(82076)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk

özv. FÁBIÁN GÁBORNÉ

84 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója május 7-én 13.30-kor lesz a pécsi központi temető nagyterméből.

A gyászoló család.
(6329/T)

✝

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyánk

RÓTH ISTVÁNNÉ
Geibl Teréz

volt szentkatalini lakos rövid szenvedés után 82 éves korában elhunyt. Temetése 1993. május 5-én 15 órakor a komlói temetőben lesz. Busz indul Mecsekfalui út 9. szám elől 14.20-kor, minden megállóban megáll.

A gyászoló család
(83750)

ÁLLÁST KÍNÁL

PROFI redőny-üzletkötőt felveszek (25-30%) Tolna, Bartók Béla u. 87. (180311)

A POTE II.sz. Sebészeti Klinikája szakképzett ápolónőket keres felvételre. Jelentkezni a főnővérnél lehet: Pécs, Irgalmasok u. 1. szám alatt. (3212)

A POTE Gyermekklinikája titkárnőt keres a számítógépes eszközökkel felszerelt professzori irodában, perfekt gépírás, angolnyelv-ismeretet szükséges. Rövid írásos pályázatokat a következő címre várjuk: Dr. Soltész Gyula POTE Gyermekklinika 7623 Pécs, József Attila u. 7. (3211)

A DÉL–DUNÁNTÚLI MÉH Rt. TMK műhelye felvételre keres láng- és ívhegesztő vizsgával rendelkező szerkezeti lakatost. Jelentkezni a TMK vezetőnél lehet Pécs, Gomba u. 4. (3244)

A SZIGETVÁRI közjegyző tárgyalóképes, határozott fellépésű, gyakorlattal rendelkező titkárnőt keres gépírói és számítógépes szövegszerkesztési ismeretekkel (Framework III.előnyben). Érdeklődni: személyesen hétfő, szerda, pénteki napokon 15 óráig Szigetvár, Szabadság u. 14.sz. alatt, ill. esténként a 06-73/71-236 telefonszámon lehet. (3289)

JÓ SZERVEZŐKÉSZSÉGŰ, kapcsolatteremtő képességgel értelmiségi munkatársat keresünk. Jelentkezés rövid önéletrajzzal „Lehetőség" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85061)

BIZTOSÍTÁSI brókeriroda üzletkötőket keres. Csak komoly szándékúak jelentkezzenek. Tel.: 72/29-798. (83404)

REHABILITÁCIÓS
Technika Kft
felvételre keres leszázalékolt dolgozókat, kőműves hideg/meleg burkoló szakmunkásokat építőipari és egyéb munkaterületekre azonnali belépéssel.
Jelentkezni lehet: Pécs, Tüskésréti u. 2. Tel/fax: 72/27-757.

EDILA Bt. üzletkötőket és managereket keres. Csinos hölgy főállású munkatársakat felveszek. Tímár u. 21-23. (85083)

Olcsó társasutak – komfortos buszok

Tavasz Párizsban jún. 18-22. **15.700 Ft**
2 éjszakai szállás félpanzióval
Párizs szívében a Rex Hotelben, ismerkedés Párizs nevezetességeivel
Körutazás Erdélyben jún.21-27. **9500 Ft**
Teljes panzió első nap estétől utolsó nap reggelig
(Arad-Vajdahunyad-Nagyszeben-Brassó-Székelyföld-Kolozsvár-Nagyvárad útvonalon)
Nyolc nap Mamaiban (Mangóliában)
júl.18-26-ig **13.000 Ft**
7 nap teljes ellátás
a román tengerparton aug.8-16-ig.
Repülős utak
Nyolcnapos körutazás Marokkóban 59.900 Ft/fő-től
Nyolc nap Marrakesban (Marokkó) 42.300 Ft/fő-től
Egy hét Alanyában (Török Rivierra) 35.800 Ft/fő-től
Üdülés Sziciliában 39.900 Ft/fő-től
Egy hét Kréta szigeten 35.550 Ft/fő-től
Üdülés Tunéziában 42.600 Ft/fő-től.
Bővebb felvilágosítással, valamint apartman-ajánlatokkal az irodánk szóban tájékoztatást nyújt.
Rendszeres járataink
Bécs minden csütörtök 1100 Ft
Triest minden péntek 2100 Ft
IKAROSZ UTAZÁSI IRODA
Pécs, Király u. 15.
Tel/fax: 72/36-467 Tel.: 26-005.
(3448)

BUTIKBA keresünk eladót. „Azonnal 75148" jeligére a Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (75148)

VARRÓNŐKET keresünk szériamunkára. 25-976. (75149)

MAGAS jutalékot fizető heti újság terjesztéséhez agilis munkatársakat keresek. Telefon: 72/18-698. (75688)

C, E jogosítvánnyal tgk. vezetőt keresek. „Nemzetközi" jeligére a Kertvárosi hirdetőbe. (83384)

ÖNÁLLÓAN dolgozni tudó asztalost felveszek. Telefon: 41-283. (70830)

KÁRPITOS szakmunkást felveszek Pataki Zsolt kárpitos. Pécs, Siklósi u. 10/a. (Felüljáró mellett). (3341)

BÚTORÜZLETBE eladót, házvezetőnőt felveszek. Érdeklődni: Bútorüzlet Pécs, Siklósi u. 10/a. (3340)

FŐÁLLÁSÚ üzletkötőt felveszünk alapbér+jutalék bérezéssel. Feltételek: érettségi, min. 5 éves gyakorlat, jogosítány. Kérjük, hogy eddigi üzletkötői eredményeit is bemutató önéletrajzát az alábbi címre szíveskedjék elküldeni. Enon Kft. 7602 Pécs Pf.: 85. (85062)

AZ EGYESÍTETT Egészségügyi Intézmények Igazgatósága pályázatot hirdet Cardiológiai Szakrendelésén megüresedett 1 fő cardiológus szakorvosi állás betöltésére. Pályázati feltételek: Cardológiai szakvizsga, 10 éves szakmai gyakorlat. Bérezés: Az ide vonatkozó jogszabályok szerint. Az állás azonnal elfoglalható. Pályázati határidő: a megjelenéstől számított 15 nap. A pályázatokat az alábbi címre kérjük küldeni Egyesített Egészségügyi Intézmények Igazgatósága Pécs, Dr. Veress Endre u. 2. (3318)

HETI 10 órás elfoglaltsággal németül jól beszélő és író munkerőt keresünk. Lehet nyugdíjas is. Jelentkezés személyesen K. LUDWIG Kft Pécs, Szántó K. J. u. 1. (3310)

A POLLACK Mihály Műszaki Főiskola Gazdasági igazgatósága takarítónőket keres felvételre. Jelentkezni lehet a főiskola gondnokánál. Pécs, Boszorkány u. 2. (3308)

MUNKALEHETŐSÉG! BALATON déli partján szálláshellyel, vállalkozói igazolvánnyal rendelkező, 26 év alatti, jó megjelenésű fiatalokat keresünk júniusra. Jelentkezés május 6-ig csak személyesen 15 órakor. Pécs, Jókai u. 37. fsz. 11 sz. alatt. (3395)

EXPORT minőségű cipőgyártáshoz, kiemelt bérezéssel gyakorlott szabász, cipőfelsőrész-készítő és aljazó szakmunkásokat keresünk. Pécs, Madách Imre u. 10. Telefon: 25-877/17 mellék. (3183)

FIATAL, középfokú német nyelvvizsgával rendelkező adminisztrátort keresünk azonnali belépéssel. Jelentkezni lehet a 72/83-303-as telefonon, vagy személyesen a CARBOKER Kereskedelmi és Faipari Kft-nél: Komló, Altáró u. 10. (3441)

LAMBÉRIA VÁSÁR a BAYER CENTERNÉL!
II.o.96 mm / 3 - 5 m-ig **650.-**
III.o.96 mm / 3 - 5 m-ig **550.-**
III.o.116 mm / 3 - 5 m-ig **520.-**
áraink az ÁFA-t nem tartalmazzák
10 m² feletti vásárlás esetén 20 fm párnalót adunk AJÁNDÉKBA!
Pécs, Cserkút-Plató (26-os busz végállomása)
Tel.: 72/26-888, 26-899, Fax: 72/26-227
Nyitvatartás: H - P 07.00-17.00, Sz: 07.00-12.00
Drávaszabolcsi lerakat Tel.: 79-256 (határ előtt)
Nyitvatartás: H - P 08.00-17.00, Sz: 08.00-12.00

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat

BOJTÁR SÁNDORT

utolsó útjára elkísérték.

A gyászoló család.
(82086)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak, szomszédoknak, akik felejthetetlen édesanyánk

DOMINEK KÁROLYNÉ

temetésén részt vettek, fájdalmunkat koszorúkkal, virágokkal enyhíteni igyekeztek.

Gyászoló család.
(85023)

Köszönetet mondunk rokonainknak, barátainknak, szomszédainknak, ismerőseinknek, a volt munkatársaknak, mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

GÖLÖNCSÉR JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúikkal, virágaikkal, táviratikkal mély gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család.
(6367/T)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

SZARKA JÁNOS

temetésén résztvettek, koszorúkkal, részvétükkel szeretett halottunkat utolsó útjára elkísérték.

A gyászoló család.
(6360/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonunknak, barátoknak, osztálytársaknak, munkatársaknak, szomszédoknak, akik felelejthetetlen halottunk

RUGÁSI FERENC

temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család.
(6365/T)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

VARGA MÁRIA

búcsúzatásán résztvettek, együttérzésüket bármilyen módon kifejezték.

A gyászoló család
(6369/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátnak, munkatársnak, ismerősnek, aki

TAKÁCS JÓZSEF

temetésén megjelent és utolsó útjára elkísérve gyászunkban osztozott. Külön köszönet a Kisgazda Párt Megyei Szervezetének a nemes gesztusért, mellyel szeretett hozzátartozónkat megtisztelte.

A gyászoló család.
(85006)

Köszönetet mondok a rokonoknak, ismerősöknek, volt munkatársaknak, sporttársaknak, tanítványoknak, és mindazoknak, akik

SÁNDOR MIHÁLY

temetésén megjelentek, édesapámnak a végső tisztességet megadták. Külön köszönetemet fejezem ki Drávai Lajos úrnak megható beszédéért.

Sándor Gabriella
(82091)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, akik drága halottunkat

VERESS JULIANNÁT

utolsó útjára elkísérték, koszorúkkal, virágokkal, jelentlétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Pálfi Autóvillamosság vezetőjének és dolgozóinak, a Volán és a Forgalmi Üzem munkatársainak valamint a pécsi Nemzeti Színház Énekkarának a Jelmez és Fodrásztár kollektívájának, akik gyászunkban osztoztak. Köszönjük a Rekviem Magántemetkezésnek, hogy a gondokat vállunkról levette minden kívánságunkat teljesítve, a temetést méltón megrendezte.

A gyászoló család.
(82093)

Új DN SPORT

A teniszéletben nincs megállás

Hiába döbbentette meg az egész világot a Szeles Mónika elleni merénylet, a teniszéletben nincs megállás, a versenyek rendben zajlanak tovább. Legfeljebb a biztonsági intézkedéseket szigorították meg.

Steffi Graf, akiért tulajdonképpen mindez történt, így vélekedett az esetről: „Azzal, hogy a reflektorfényben állunk, kockázatot vállalunk, hiszen ki vagyunk szolgáltatva például az ilyen embereknek."

Időközben Szeles Mónikát különrepülőgépen, az Egyesült Államokba szállították, Denverben a gépből a bajnoknő saját lábán szállt ki.

„Először nem éreztem semmi különöset, csak hirtelen elfogyott a levegőm. A fájdalom csak később jött, amikor valaki elkezdte nyomogatni a sebet. Körülöttem szemek, kiáltások, de mintha mindent ködfátyol borított volna be" – nyilatkozta Szeles Mónika a Bild című német lap riporterének.

A kölni Express ugy tudja, hogy Szeles Mónika soha többé nem játszik Németországban.

A pálya széléről

Pécsi ima: Uram, csak zöld-fehéret ne!

Mitagadás, alaposan meggyűlt a baja ezen a tavaszon a PMSC NB I-es csapatainak a zöld-fehér színeket viselő klubok versenyzőivel. Mondhatjuk: egyikük sem kerülte el sorsát. S ma már tudjuk, nem is kerülhette el.

Előbb a Ferencváros mért kiütéses vereséget a PMSC labdarúgóira mind a bajnokságban, mind a Magyar Kupában, majd következtek a kézilabdás lányok, akiket szinte lesöpört a zöld-fehér hurrikán a legjobb nyolc között lejátszott két mérkőzéses rájátszásban.

S mi jöhet még ezek után? Mit adhat az ég? Kérdezhették és kérdezték ezt követően a piros-feketék házatáján. Nos, természetesen egy újabb zöld-fehér klub, a Győri ETO.

A PMSC labdarúgóinak május elsejei kálváriájáról már szóltunk. Csakhogy a rossz-érzés még mindig kisért bennünket, hiszen – sajnálatosan – nem ez volt az első (a látottak alapján feltételezhetjük nem is az utolsó), amikor meglepetés nélkül is pontokat szerezhettek volna idegenben a pécsiek. Mindezt azonban elherdálták a piros-fekete mezesek, s teremtettek ezzel maguknak egy rettenetesen kellemetlen helyzetet.

A pécsi férfi kézilabdázók ugyan az első nyolc közötti rájátszásban, az első hazai találkozón még csak-csak helytálltak, s ha a mesebeli hetesszerencsékkel előnyt szereztek is, az ugyancsak nekik „álló" győri mérkőzésen már engedték kezükből kicsúszni a ritka lehetőséget: saját otthonában térdre kényszeríteni az ETO-t!

Tudjuk: messziről jött ember sok mindent másképpen mondhat. Mégis megkockáztatom: Győrben könnyebben nyerhetett volna a PMSC, mint megkísérelte azt a harmadik mérkőzésen Pécsett. Amennyiben a Rába-partján csak egy kicsit is jobban koncentrál, egy kicsit jobban figyel a PMSC, bizony nem került volna sor a nagy közönséget megmozgató harmadik, pécsi találkozóra.

Sajnos, erre mégis sor került. Pedig arról legfeljebb a győriek nem kívántak lemondani. Olyannyira nem, hogy a számukra majdhogy balul sikerült hazai találkozó után is bizonygatták: Pécsett már egyértelműen ők a nyerők, hiszen töviről-hegyire áttanulmányozták a pécsiek játékát, s mert feltétlenül számítanak arra, hogy *Hoffmann* kapus helyébe lépő *Gerhardt* „lefigyelte" a baranyaiak lövőskáláját, s hogy a válogatottságig jutott *Fenyő* sem játszhat még egyszer olyan passzívan, mint tette azt az előző két mérkőzésen, úgyhogy csakis ők nyerhetik a harmadik összecsapást.

Megdöbbentő volt a hasonlóság a két Győr – Pécs, azaz Pécs – Győr labdarúgó-, illetve kézilabda-találkozó között. A győriek ugyanis mindkét alkalommal mindjárt az első percekben lerohanták a pécsieket, akik bizony azt követően már csak futhattak az eredmény után. S amikor már-már utolérték, vagy elkerülték ellenfelüket, akkor bekövetkezett az összeomlásuk. Tették mindezt azon helyzetben, amikor az ellenfelük volt olyan lelkiállapoptban, hogy képtelen folytatni a küzdelmet.

Érthetően méltatlankodott a Győrből haza felé tartó buszon *Koller Nándor*, mint ahogy a mérkőzést követő rezignált összefoglalójában mondta el véleményét *Koleszár György* edző, a kézilabda-mérkőzésről: a történtek után, immár csak előre tekintve, elégedett lesz az 5. hely megszerzésével. A „zöld-túra", azaz inkább tortúra végén, mit is fohászkodhatnak a baranyaiak, mint a következőt: „Uram, csak zöld-fehér színekben játszó ellenfelet ne adj nekünk!" **K. L.**

Atlétika megyebajnokság

25 éves rekord dőlt meg



Az ötezer méteres síkfutás résztvevői a rajt után **Fotó: Laufer László**

A hét végén a PAC Pécsi, Tüzér utcai pályáján rendezték meg Baranya megye atlétika-bajnokságát. Ezen egy szakállas csúcs dőlt meg: *Verebes János*, a PAC 24 éves atlétája 71,20 m-re javította *Lovász Lázár* 69,78 m-es régi rekordját.

Lovász az 1968-as mexikói olimpián a 69,78 m-es eredményével bronzérmet szerzett, s az új csúcstartó Verebes abban az időben még a világon sem volt. Az 51-ik évében járó Lovász a csúcsjavítás hírét véve így reagált: „Gratulálok Verebesnek és örülök, hogy ismét van olyan kalapácsvetője városunknak aki remélhetően a nemzetközi porondon is utódom lehet."

Verebes eredménye nem volt egészen váratlan, a téli országos dobóbajnokságon már 69 m fölött teljesített és így számítani lehetett 70 m körüli eredményre.

A bajnokságon a két nap során összesen 325-en álltak rajthoz, s ez hosszú idő után bíztató jelnek számít.

Jobb eredmények. Férfiak: 100 m: 1. *Urbán* (PAC) 11.2, 200: Urbán 22.8, 400: *Martina* (MTE) 51.4, 800: *Pénzes* (PAC) 1:59.0, 1500: *Király* (PAC) 4:11.0, 10 km gyal.: *Kirszt* (KBSK) 43:17 p., 110 gát: *Bútor* (PAC) 15.4, 3000 akadály: *Bogádi* (PAC) 10:19.0, magasugrás: *Ferenczi* (PAC) és *Mácsai* (PAC) 195 cm, súlylökés: *Bogáthy* (PAC) 15:46, 2. *Predács* (MTE) 13.91, diszkoszvetés: *Verebes* (PAC) 48.36, gerelyhajítás: *Otterbein* I. (PAC) 58.06 m. A veteránoknál *Varga Cs.* (49 é.) nyerte a súlylökést és diszkoszvetést, *Katits K.* (49 é.) a kalapácsvetést, *Hartai Gy.* (59 é.) a diszkoszvetést.

Női eredmények, 100 m: 1. *Kész* (Bóly) 13,5, 200: *Kiss E.* (PAC) 27.6, 400: *Perlaki* (PAC) 59.9, 800 és 1500: *Czene Zs.* (PVSK) 2:22, ill. 4:46 p., 3000: *Pintér* (KBSK) 10:58 p., magasugrás: *Kónya* (MTE) 170 cm, *Kiss E.* (PAC) 165 cm, távol: 1. *Gáti* (MTE) 541, 2. *Kiss* (PAC) 521 cm, hármasugrás: *Katits* (PAC) 11.39 m, súlylökés: 1. *Petneházi* (PAC) 12.07 m, diszkoszvetés: *Beck* (PAC) 40.38 m., gerelyhajítás: *Nádasdi* (PAC) 40.54 m.

Villányi Nándor

„Egy jó kis májusi bulit terveztünk"

Halálos csillagtúra

A tv-operatőr öve nem volt bekötve

Szombaton halálos baleset történt a Renault-Magyarország autós ralin: az 51-es rajtszámú kocsi egyik versenyzője, *Fogarasi Tamás* tv-operatőr Baranyában, Magyarszék közelében veszítette életét. A csillagtúrát, amelynek keretében az indulóknak az ország különböző pontjain található márkakereskedőket kellett volna felkeresniük, nem sokkal a tragédia után lefújták.

Baumgartner Antalt, az ötletgazdát, a szervezőbizottság vezetőjét kérdezte a viadal jövőjéről az MTI munkatársa hétfőn délután.

– A lapokban a szervezők felelősségéről írnak. Hibásnak érzik magukat?

– Egy jó kis májusi bulit terveztünk, sőt, eredetileg azt gondoltuk, hogy Trabantokkal indulnak a résztvevők. Aztán a szakemberek meggyőztek minket, hogy a német kocsik nem eléggé megbízhatóak, ezért döntöttünk a nullkilométeres, minden igényt kielégítő Renault 19-esek mellett. Népszerű előadóművészeket, újságírókat, riportereket, válogatott sportolókat hívtunk meg. Azt hittük, valamennyien komoly, felnőtt emberek. Mindenkit külön kértünk a KRESZ betartására, a balesetmentes vezetésre. Sajnos, többen nem fogadták meg tanácsainkat. Fogarasi Tamás is úgy autózott, hogy biztonsági öve nem volt bekötve, végül is ez okozta a tragédiát.

– Nem volt túl feszes az időterv?

– Eredetileg arra gondoltunk, hogy 2000 kilométert kell megtenniük a versenyzőknek, aztán „lefaragtunk" a távból, s csak 1750 kilométer várt rájuk. *Zsembery Jenő* és *Szamos Miklós*, a versenyigazgató és helyettese próbaúton voltak, ők a hosszabb távot is nem egészen 24 óra alatt teljesítették. Ezért gondoltuk, hogy az egy teljes nap elegendő a rövidebb táv biztonságos megtételére. Azt ugyanis kikötöttük, hogy csak vasárnap 9 óra után, azaz 24 órával a rajt után tudjuk fogadni az első célbaérkezőket.

– Arra külön is felhívtuk a figyelmet, hogy a balesetekért, a közlekedési szabályok áthágásért büntetőidőt vonunk le, akárcsak az autók kisebb-nagyobb sérüléséért.

– Véleménye szerint lesz folytatás?

– Leülünk a versenyzőkkel, megvitatjuk a tapasztalatokat. Ha lesz igény, legközelebb is kiírjuk ezt a csillagtúrát.

Baumgartner Antal elmondta, hogy a verseny szponzora, a Renault, az át nem adott első díj – egy Renault Twingo személygépkocsi – értékét átutalja az elhunyt versenyző, Fogarasi Tamás kétéves kislányának.

Film készül Magic Johnsonról

Az RHI Entertainment Inc. nevű amerikai tévéptársaság filmet készít az AIDS-es *Earvin Magic Johnson* életéről.

A világhírű kosárlabdasztár 1991. november 7-én vonult vissza a Los Angeles Lakersből, mert megállapították, hogy HÍV-vírussal fertőzött. Aztán visszatért, tavaly februárban pályára lépett az NBA All Star-gálán, majd olimpiai aranyérmet szerzett Barcelonában az amerikai válogatottal. További szereplése már elmaradt, mert a társak annyira féltek a vele való érintkezéstől, hogy ez Magic Johnson-t végleges visszavonulásra késztette.

Az új, négyórás tévéfilm ideiglenes címe: „Életem: a Magic-story". A 33 esztendős sztár maga is részt vesz a forgatáson. Alakjának megformálására olyan színészt keresnek, aki ért a kosárlabdához is, mert nem lehet minden felvételt dublőrrel megoldani.

Totónyeremények

13 plusz egy találatos szelvény 1 darab, nyereménye 9 855 579 forint,

13 találatos szelvény 14 darab, nyereményük egyenként 353 631 forint,

12 találatos szelvény 534 darab, nyereményük egyenként 6622 forint,

11 találatos 6301 darab, nyereményük 561 forint,

10 találatos 42 524 darab, nyereményük 125 forint.

Közös megegyezéssel

Verteticcsel szerződést bontottak a PVSK-nál

Hivatalossá vált, hogy ősztől nem *Vertetics István* irányítja a PVSK NB I-es női kosárlabda csapatának edzéseit. A szakvezetővel a vasutas klub közös megegyezéssel szerződést bontott. Mindkét fél úgy értékelte a kialakult helyzetet, hogy vélte, hogy az együttesnek *Czerpán István* ügyvezető elnök szavaival élve „frissítésre van szüksége edzőfronton".

Vertetics Istvánnak felajánlották: legyen utánpótlásedző a PVSK-nál. A válaszadásra haladékot kért, legkésőbb június 15-ig megmondja: vállalja-e vagy sem? Mindenesetre június végéig – a szerződése lejártáig – ő tartja az edzéseket a felnőtt gárdánál.

Az új szakvezető személyét illetően folytatódnak a tárgyalások. Szóba jött egy szabadkai edző is, de arról lemondtak a vasutas vezetők. Befutónak *ifj. Tóth Viktor* kecskeméti edző tűnik, akivel már leültek tárgyalni, de még nem mondott se igent, se nemet. Május 30-ig eldől, hogy ő lesz-e Vertetics István utóda. **H. L.**

Mai sportműsor

Labdarúgás. Magyar Kupa: Bóly – Mohácsi FC, Bóly, 17.00. Pécsi Gázmű – PVSK, Pécsbányatelep, 17.00. PEAC – Komlói Bányász, Egyetemi stadion, 17.00.

Kézilabda toborzó

Május 10-én és 13-án 14.30 órakor a pécsi TÁSI-ban (Radnóti u. 2.) a kézilabdázás iránt érdeklődő 4. osztályos fiúk és lányok jelentkezését várják. Sportfelszerelést hozzanak magukkal!

Elhunyt Koszér Géza

Hetvenhárom éves korában elhunyt *Koszér Géza*. Kezdetben különböző falvakban segített megszervezni a helyi sportéletet. Később Baranya úttörő- és diáksportjáért tett sokat. Két évtizedig a Baranya Megyei Általános Iskolai Sport Bizottság elnöke, majd a Diáksport Tanács szakágvezetője volt. Jelentős feladatokat vállalt megyénk sporttörténeti monográfiájának elkészítésében is. Munkássága elismeréseként több kitüntetést kapott, kiérdemelte a Baranya Megyei Tanács Testnevelési és Sport Díját is.

Temetése ma 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben.

Labdarúgó Magyar Kupa

Bár még nem fejeződött be az idei labdarúgó Magyar Kupa, a következő kiírásban már lesznek mérkőzések. Az első három ma, a többi szerdán, egyaránt 17 órától. Kedden Bólyban a Mohács, Pécsbányatelepen, a Gázmű-pályán a PVSK, az Egyetemi sporttelepen a Komlói Bányász vendégeskedik. Szerdán összesen 28 kupameccs lesz Baranyában, néhány érdekesebbnek ígérkező közülük: Harkány – Beremend, Villány – Kémes, Szabadszentkirály – Sellye, Mohácsi TE – Somberek, Bükkösd – PPTSE.

Futball-dopping

Bejelentették: az 1994-es labdarúgó világbajnoki döntő résztvevőit is szigorú doppingellenőrzés alá vetik. A futball a „tiszta" sportok közé tartozik, s amióta tesztelik őket, az elvégzett 7608 vizsgálatból mindösze 18 eredmény bizonyult pozitívnak. Anabolikus szteroid használatát egyetlen játékosnál mutatták ki, míg a többi „vétkes" teszteredménye nem érte el a büntetendő értéket.

Ennek ellenére a vb 1. fordulójában két-két játékost ellenőriznek majd mérkőzésenként, később csapatonként három-három labdarúgót vetnek vizsgálat alá.

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-15-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-36-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-22-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-15-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

Mérgező anyag került egy asszony testébe

A komlói kórházi haláleset körülményei egyelőre tisztázatlanok (5. oldal)

Az államfő nem fordul az Alkotmánybírósághoz

Göncz Árpád aláírja az önkényuralmi jelképek használatát megtiltó törvényt, és nem fordul az Alkotmánybírósághoz. Az államfő keddi döntéséről Faragó András szóvivő tájékoztatott. A jogszabály a Magyar Közlönyben történő megjelenésével lép hatályba.

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

IV. évfolyam, 121. szám
1993. május 5., szerda
Ára: 13,80 Ft



Díszes középkori kéziratok hű másolatát bemutató kiállítás nyílt az Osztrák Kulturális Napok keretében tegnap délután a Baranya Megyei Könyvtár rendezvénytermében Pécsett. A grazi Akadémiai Nyomda és Könyvkiadó Vállalat gyönyörű kiadványaiból egy hétig látható válogatást Theodor Graff, a grazi Tartományi Könyvtár tudományos munkatársa nyitotta meg. **Fotó: Laufer László**

Az angol királynő látogatása Budapesten



Göncz Árpád és felesége, II. Erzsébet angol királynő és Fülöp edinburghi herceg május 4-én a Kossuth téri fogadáson

Királyi vendége van Magyarországnak: kedden Budapestre érkezett II. Erzsébet, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyság uralkodója. A királynőt a magyarországi látogatásra elkísérte férje, Fülöp edinburghi herceg. A királyi pár magyarországi látogatásának első napjáról az MTI és a különböző helyszínekről jelentkező munkatársunk, Sarok Zsuzsa tudósításával számolunk be.

A tévében sokszor látunk közvetítést magasrangú állami vezetők különböző országokba való utazásáról, s a díszes, protokoll előírta fogadtatásokról, sőt II. Erzsébet angol királynőről is láthatttunk már hasonlót. Azonban mindezt a helyszínen élőben látni, nem mindennapi élményt jelent.

A Parlament előtt a Kossuth tér különböző pontjain pódiumokat állítottak fel a tudósító újságírók részére, ahová csak az odaszóló, számozott kártyával lehetett felmenni. Angliából 57 újságíró akkreditáltatta magát erre az eseményre, s közülük meglehetősen népes csoport azon a pódiumon foglalt helyet, ahová az Új Dunántúli Napló akkreditálási kártyája szólt. Az újságíróik valamennyien fantasztikusan elegánsak voltak, fotósaik ágyúcső nagyságú objektívekkel felszerelkezve. A díszfogadás előtt fél órával már mindenkinek el kellett foglalnia a helyét. A térre rengeteg ember jött el, ők a körben kihúzott kordonokig jöhettek, voltak iskolai osztályok, akiket tanárnők kísértek ide.

A királynő különgépe pontban 14 órakor landolt a Ferihegy I. repülőtéren. Ekkor a téren már érzékelhető volt a várakozás. Még több biztonsági ember helyezkedett el a tér különböző pontjain. 14.10-kor bevonult a katonai zenekar, és a díszszemlét adó katonai díszszázlóalj. Egy kört tettek díszlépésben a téren, majd elfoglalták a helyüket. 14.20-kor jöttek ki a Parlament épületéből a kormány és a parlament tagjainak képviselői – közöttük Jeszenszky Géza külügyminiszter, Katona Tamás államtitkár, Kádár Béla, a külgazdasági kapcsolatok minisztere, Szabad György, a parlament elnöke – s felsorakoztak a főbejárati lépcsők előtt. Ezután érkeztek a budapesti Brit Nagykövetség diplomatái és családtagjaik, akik épp a mi pódiumunk mellett sorakoztak fel. Fél három előtt öt perccel Göncz Árpád köztársasági elnök is megjelent a Parlament főbejárata előtt.

Hajszálpontosan fél háromkor gördültek be a térre a királynő és népes kíséretének kocsijai. A királynő és férje Rolls Royce autóból szálltak ki. A köztársasági elnökkel való kézfogást követően az angol és a magyar himnusz után II. Erzsébet, az Egyesült Királyság és a Brit Nemzetközösség koronás államfője Göncz Árpád köztársaság elnök kíséretében, és férje Fülöp herceg oldalán elvonult a feszes vigyázzban álló, hajszálra egyforma magas magyar kiskatonák előtt.

A királynő ezután odajött az angol követség munkatársait üdvözölni, így nekünk, a pódiumon állóknak egészen közelről sikerült látni a királynőt, aki pasztell türkizszínű ruhában, a ruha anyagából készült, lefelé bővülő szabású háromnegyedes kabátban, s ugyanilyen színű kalapban volt. A kalapot barnásrózsaszín szegőzés díszítette, s ugyanilyen színű egyszerű kitűzőt viselt a kabátján. Fülében egy szem gyöngyből álló fülbevaló, nyakában kétsoros, apró szemű gyöngy, karján kicsi, egyszerű retikül, s a lábán fekete, elegáns, de szemmel láthatóan kényelmes trottőr sarkú cipő volt.

(Folytatás a 2. oldalon)

Európa napja

1949. május 5-dikén írták alá az Európa Tanács alapító okiratát, erre emlékezve minden évben e nap Európa napja. Pécs Európa város, az 1991. február 16-dikán alakult Pécsi Európa Ház Egyesület révén, amely az elmúlt év végén tagja lett a FIME-nek, az Európa Házak nemzetközi Szövetségének, az Európa Tanács társadalmi szervezetének.

Európa napja tiszteletére a városházán lobog a tizenkétcsillagos kék zászló, és ma délelőtt *dr. Somodi László*, a Pécsi Európa Ház Egyesület elnöke a városházán köszönti az energia-takarékosságról rendezett nemzetközi konferencia résztvevőit, amelyen az Európai Közösségek képviselői is jelen vannak.

Az Országos Választási Iroda közleménye

Az Országos Választási Bizottság felhatalmazása alapján a BM Országos Választási Iroda kedden közleményt juttatott el az MTI-hez: „1993. május 3-án az Országos Választási Bizottság ülést tartott, melyen a társadalomtiztosítási önkormányzati választásokra az alábbi szervezetek listáját fogadta el: Értelmiségi Szakszervezeti Tömörülés (ÉSZT), Független Szakszervezetek Demokratikus Ligája (LIGA), Magyar Szakszervezetek Országos Szövetsége (MSZOSZ), Munkástanácsok Országos Szövetsége (Munkástanácsok), Szakszervezetek Együttműködési Fóruma (SZEF), Autonóm Szakszervezetek Országos Koordinációja (Autonóm)."

A földtulajdonosok érdekvédelmet javasolnak

A kárpótlási törvény, a részaránytulajdonhoz jutás adta lehetőségek kapcsán mind több ember válik · földtulajdonossá. Mivel a fejlett államok tapasztalatai azt bizonyítják, hogy a magántulajdonon alapuló mezőgazdaság az agrárágazat érdekvédelmi hálózata nélkül működésképtelen, a Földtulajdonosok Országos Szövetségének Elnöksége felhívással fordult az ország minden településének polgármesteréhez.

A felkérés tartalmazta a földtulajdonosok érdekvédelmi egyesületének megalakítási lehetőségeit és szükségességét, az egyesület bírósági bejegyzéséhez szükséges beadványok mintáit, valamint egy alapszabálytervezetet. Ilyen előzmények után több mint húsz érdeklődő ment el Sásdon a művelődési központba, hogy tájékozódjon az új szerveződésről.

Kovács Sándorné polgármester bevezetőjében röviden ismertette a minisztérium által kiadott anyagot. Felhívta az érintettek figyelmét, hogy milyen előnyökkel járhat e szervezet megalakítása: gyorsabb, hatékonyabb ügyintézés, jogi képviselet, külföldi kapcsolatok, kedvező hitellehetőségek.

A hozzászólásokból kiderült, hogy a jelenlévők döntő többsége jónak tartja a kezdeményezést, de mivel kevés információval rendelkeznek, szervező bizottságot hoztak létre.

A bizottság feladata, hogy megvizsgálja a FOSZ ajánlását, s javaslatot tegyen az egyesület megalakítására, avagy más szervezethez való csatlakozásra. **Megyeri Tiborné**

A PRÍMAGÁZ a piac elé megy

Május 1-jén múlt egy éve, hogy megalakult a PRÍMAGÁZ Hungária Rt., a DIGÁZ, a DÉGÁZ és a DDGÁZ pébé-gáz ágazatát átvéve, s azóta ez a holland, francia, brit és magyar vegyesvállalat a piac hetvenöt százalékát uralja. A szegedi központú cég Fejér, Baranya, Tolna, Bács-Kiskun, Csongrád, Békés, Pest, valamint Komárom-Esztergom megye palackos illetve tartályos gázfogyasztóit is ellátja.

Az egy éve alakult cég tegnap nyílt napot tartott a pincehelyi töltőüzemben, ahol *dr. Győrfi László* kereskedelmi igazgató tájékoztatta a jelenlévő viszonteladókat, készülék-értékesítőket, polgármestereket, érdeklődőket az rt. elmúlt évi eredményeiről, s a jövő terveiről. Elhangzott, az elmúlt időszak alatt létrejött a kínálati piac, amihez igazodtak. Új cseretelepeket nyitottak, odatele-

(Folytatás a 2. oldalon)



Az eredeti szépségében újították fel a kórház központi épületét **Fotó: Laufer László**

Korszerűbb lett a pécsi Gyermekkórház

A pécsi Gyermekkórház fő épületszárnya 1989-re elavult, a födém életveszélyessé vált. Megérett a felújításra, korszerűsítésre és a bővítésre. Tíz pályázó közül a BAUKOMPLEX Rt. nyerte el a megbízást a kivitelezésre. Az egykori BARANYATERV-nél dolgozó *Takács György* építész, *Abay Nemes István* gépész és *Gulyás János* villamosmérnök elképzelései alapján valósult meg a munka. A kivitelező a múlt év végét jelölték meg befejezési határidőnek. Ehhez képest „csúsztak" az átadással.

Tegnap helyszíni bejárással kezdődött a műszaki átadás. Takács György tervező elmondta, szép feladat volt a régi, műemlékjellegű épületet eredeti formájában megőrizni, és egyúttal korszerűsíteni. A Megyei Levéltárban a régi terveket is átnézték, hogy hűen oldják meg az átépítést. Most, a bejáráskor örömmel nyugtázta mindenki, hogy nagyobb, korszerűbb lett a konyha és a mosoda. A magasföldszinten két röntgen helyiség és két sebészeti műtő kapott helyet. Az emeletet a csecsemő osztály, a belgyógyászat és a kétágyas művese osztály birtokolja. A tetőtérbe és annak a galéria részébe – 800 négyzetmétert nyertek itt – kerültek a személyzeti étterem, a gazdasági irodák, a klíma gépház, a tartalék kazánház, az ügyeleti szobák, az öltözők és a szociális blokkok. Az átépítés nyeresége még a betegszállításra is alkalmas lift, a vendégszobák és a különálló, szülői szálláshely teakonyhával, zuhanyzóval. Az átépítés 163 millió forintnyi címzett támogatással valósult meg. **Ádám E.**

Az angol királynő látogatása Budapesten

(Folytatás az 1. oldalról)

Miután a kormány és a parlament felsorakozott képviselőivel is kezet fogott, – mindenkihez szólt pár szót – tulajdonképpen véget ért a ceremónia. A királynőt és kíséretét ezután a vendéglátók a Budavári Palotába kísérték, majd rövid séta után a Széchenyi Könyvtárba mentek, ahol a Corvinákat tekintették meg.

Ezt követően a királyi pár sajtófogadást adott a könyvtár nagytermében a brit és magyar újságírók számára, amelynek során a királynő elbeszélgetett a magyar sajtó képviselőivel.

Este 8 órakor került sor a Parlament Vadásztermében arra a díszvacsorára, amit a magyar köztársasági elnök és felesége adott a királyi vendégek tiszteletére. Az újságíróknak sikerült megtudniok, a menü összeállításánál figyelembe kellett venni, hogy őfelsége az ún. egészséges táplálkozás híve, sok zöldséget, gyümölcsöt szeret enni. A díszvacsora a következő volt: előétel: jércegalantin. Ezt követte erőleves fürjtojással, a főétel pedig őzérmék áfonyás körtével, párolt zsenge zöldségekkel, a desszert somlói galuska volt. A vacsorához felszolgált italok között villányi rosét is kóstolhatott a királyi pár. Desszertborként ötputtonyos tokaji aszút szolgáltak fel kristálypoharakban, ezüsttálcákon.

Göncz Árpád pohárköszöntője

Hazánk népe nevében szívesen látott vendégnek kijáró tisztelettel köszöntötte Göncz Árpád köztársasági elnök II. Erzsébet királynőt, Fülöp herceget, valamint kíséretét a díszvacsorán. Kijelentette: *„célunk, hogy a magyar nép ismét foglalja el méltó helyét az európai népek családjában"*. Az elmúlt három év tapasztalataira utalva kiemelte: nem könnyű feladat a politikai és a gazdasági rendszerváltozás: erre a történelemben még nem volt példa. *„Felelősségünket növeli, hogy nem hibázhatunk, hiszen a piacgazdaságot úgy kell megteremtenünk, hogy az átmenet során természetesen jelentkező káros hatásokat minden lehetséges módon csökkentsük, és honfitársaink mielőbb élvezzék a demokrácia igazi és hosszú távon megkérdőjelezhetetlen előnyeit"* – mondta Göncz Árpád.

Göncz Árpád örömmel állapította meg, hogy hazánk és Nagy-Britannia kapcsolatai kitűnőek. Kijelentette: *„a jól szervezett angol polgári társadalom értékei számunkra mindig is irigyelt mintát jelentettek"*. – Magyarországon tisztelik és elismerik azokat a jelentős eredményeket, vívmányokat, amelyekkel az Egyesült Királyság a világtörténelem egyik meghatározó nemzetévé vált. Hazánkban nagyra értékelik mindazt, amit az angolok az évszázadok során a szabadság, a demokrácia és az emberi jogok érvényesítése terén tettek, és méltányolják azokat az erőfeszítéseket, amelyeket az európai biztonság és együttműködés érdekében – például a Magyarország déli határainál dúló háború megfékezésére – napjainkban is kifejtenek.

A királynő válaszbeszéde

II. Erzsébet beszédében hangsúlyozta: ő és Fülöp herceg őszinte örömmel emlékeznek vissza a magyar köztársasági elnök és felesége 1991-es londoni látogatására. *„Mindig szerettem volna Magyarországra jönni, így hát különleges pillanat számomra, hogy itt lehetek Budapesten"* – mondta elöljáróban a királynő. Ezután utalt magyar őseire, nagyanyjára, aki gyakran mesélt a család történetéről és szülei kapcsolatáról Magyarországgal. *„Ez még ma is oly elevenen él bennem, hogy boldogan jöttem ide az Ön vendégeként, Elnök Úr, de ittlétem öröme túlemelkedik a szavakon, egy sokkal tágasabb kapcsolat szférájába"*.

A történelmi kapcsolatok felidézése során II. Erzsébet kijelentette: Nagy-Britanniában csodálattal és örömmel figyelték mindazt, amivel a magyarok a tudomány, a zene, a művészetek és az irodalom világát gazdagították. A XIX. századi elnyomás idején pedig hazája menedéket nyújtott a magyaroknak, így Kossuth Lajost is ujjongó tömegek köszöntötték Londonban 1851-ben. A kommunizmus uralomra jutásakor és 1956 után Nagy-Britannia ismét szívesen fogadott be sokezer magyart, akik az üldöztetés elől menekültek, és akik II. Erzsébet szavai szerint gazdagították befogadó országukat.

„Miután lehullt a kommunizmus rabigája, barátságunk ismét kivirágzott" – hangsúlyozta a királynő.

A királynő örvendetesnek nevezte, hogy kormányzati szinten is azonosak a nézetek: mindkét ország politikusai hisznek a demokráciában és a nyílt társadalomban. II. Erzsébet szerint nagy jelentőségű hazánk és Nagy-Britannia együttműködése az ENSZ Biztonsági Tanácsában és az EBEE-n. *„Örömmel várjuk azt a nem túl távoli időpontot, amikor Magyarország az Európai Közösség tagja lesz"* – hangsúlyozta a magas rangú vendég.

„Sok problémával és feladattal kell szembenéznünk most, amikor Európának egy új korszakhoz kell alkalmazkodnia; Nagy-Britannia eltökélt szándéka, hogy megoldásukban társa lesz Magyarországnak: nem engedhetjük elveszni a szabadságot, a szó legtágabb értelmében vett szabadságot, amelyet Önök elértek" – mutatott rá.

Éles vita a magyar–ukrán alapszerződésről

Az Országgyűlés hétfő délelőtt megkezdte a munkavédelemről szóló törvényjavaslat megtárgyalását.

A napirendi pont kormányzati előadója, Kiss Gyula munkaügyi miniszter bevezetőjében emlékeztetett arra, hogy a folyamatos módosítgatások miatt mára jelentősen felduzzadt, s áttekinthetetlenné vált a jóganyag. Ezért vált szükségessé az átfogó törvény kidolgozása. Az új jogszabály keretjellegű: a munkavédelem terén egyfajta minimálszintet határoz meg a munkáltató számára; azt viszont magára a munkáltatóra bízza, hogy a célt milyen eszközökkel valósítja meg. Kiss Gyula a továbbiakban hangsúlyozta, hogy széles körű konszenzuson nyugszik az előterjesztés: a munkáltatók és a munkavállalók képviselői nemcsak véleményezték a tervezetet, hanem részt vettek annak kidolgozásában.

A vitában valamennyi frakció jelezte, hogy módosító indítványokkal kívánja korrigálni az előterjesztést.

Az Országgyűlés keddi plenáris ülésén Jeszenszky Géza külügyminiszter expozéját követően közel háromórás, éles hangú vitát folytatott a Magyar Köztársaság és Ukrajna között a jószomszédság és az együttműködés alapjairól szóló, Kijevben, 1991. december 3-án aláírt szerződés megerősítését tartalmazó országgyűlési határozati javaslatról. A miniszter előterjesztése szerint a szerződés összhangban áll nemzeti érdekeinkkel, és a kölcsönös előnyök alapján békés és jószomszédi kapcsolatainkat erősíti Ukrajnával. – Ukrajna most vált függetlenné – mondotta az előadó –, ezért tudtuk elfogadni a területi igényektől való tartózkodásnak az igényét a másik fél részéről. Jeszenszky Géza itt a szerződésnek arra a 2. cikkben foglalt kitételére utalt, amely szerint: „A felek tiszteletben tartják egymás területi épségét és kijelentik, hogy egymással szemben nincs és nem is lesz területi követelésük". Ezt követően az előterjesztő rámutatott azokra a jelentős lépésekre, amelyeket Ukrajna a megállapodásban foglaltak alapján a kisebbségi önkormányzat egyre szélesebb megvalósítása érdekében tett.

Hegedűs István, a Külügyi Bizottság alelnöke a testület nevében elfogadásra ajánlotta a dokumentumot. – Ez Magyarország érdeke – húzta alá.

Zétényi Zsolt, aki több MDF-es képviselőtársával együtt módosító indítványt nyújtott be a határozati javaslathoz, a területi kérdéssel kapcsolatos tételt bírálta. Feleslegesnek minősítette az ismertetett kikötést, és indoklásképpen a régió más országaival való kapcsolatainkra, valamint a nemzetközi kisebbségvédelmi rendszer hiányára utalt.

A T. Ház elvetette G. Nagyné Maczó Ágnes független képviselőnek azt az ügyrendi javaslatát, hogy halasszák el a szerződés ratifikálását. Ezt követően a képviselőnő arra szólította fel a T. Ház tagjait, hogy egy ilyen „hazaáruló" döntéshez nem adják a szavazatukat. Katona Tamás (MDF) miniszterelnökségi államtitkár úgy vélte, hogy a Kárpátalján élők tudják: ez a megállapodás jelenti fennmaradásuk egyetlen esélyét. A vitatott kitétellel kapcsolatban pedig megjegyezte: Ukrajna nem írta alá a Helsinki Záróokmányt, ezért kellett az egymás területi épségének garantálásáról szóló tételt a szerződésbe belefoglalni.

Az elnöklő Szűrös Mátyás a magyar–ukrán alapszerződés ratifikálásról szóló határozati javaslat általános vitáját elnapolta és az ülést berekesztette.

A PRÍMAGÁZ a piac elé megy

(Folytatás a 2. oldalon)

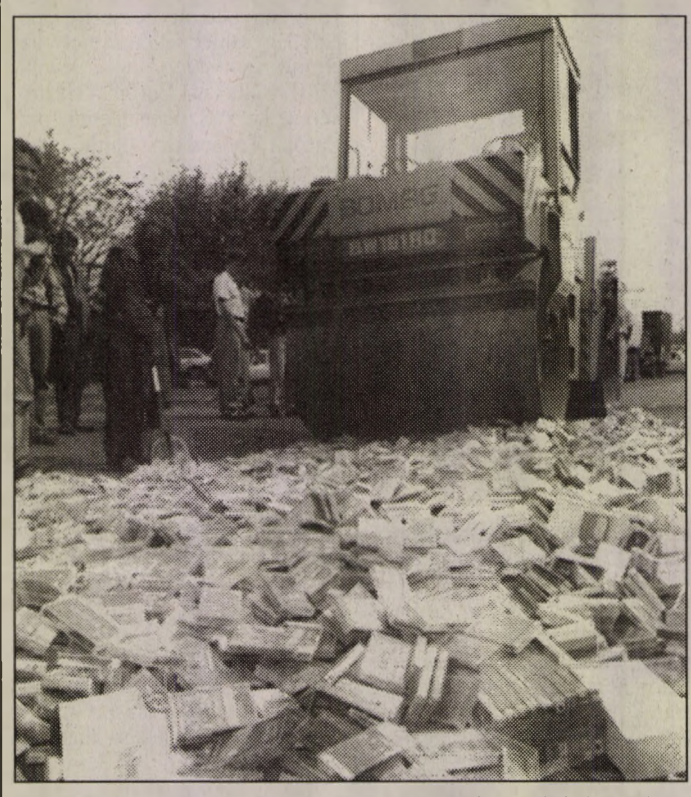
pültek a fogyasztók közelébe, és sokat, de még nem eleget tettek a cseretelepek vagyonvédelméért és az elmúlt félévben egy másik üzletág, a kistartályos cseppfolyós gázértékesítés is megkezdődött.

A kereskedelmi igazgató felvázolta a jövő terveit, amelynek célja, hogy az eladott gázmennyiséget növeljék. Erre reményt ad az, hogy a gázfelhasználási technológiák jelentősen bővültek, s vele együtt a forgalom is. Van remény arra, hogy ez a korszerű energiahordozó közelebb kerül a fogyasztókhoz és elterjed, kivált más energiahordozókat. A hagyományos technológiák mellett a cseppfolyós gáz többek között fűtésre, szárításra, légkondicionálásra használható, ezenkívül jó szolgálatot tesz az élelmiszer-, az építő-, a textil- és a papíriparban, valamint a hőkezelésnél, a fémfeldolgozásnál, az anyagmozgatásnál, sőt még az állattenyésztésben is hadra fogható. A PRÍMAGÁZ a bővülő piac elébe kíván menni úgy, hogy kialakították az üzletkötői hálózatot, bővítik a készülékek forgalmazását, saját eladó helyeik számát, bemutató termeket nyitnak, kiállításokon vesznek részt stb.

A tájékoztató után szakmai program volt, amelyen az érdeklődők megtekintették a készülék-kiállítást, megismerkedtek a tartályos rendszerrel.

– ékes –

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Csempészet bűncselekménye miatt az illetékes bíróságok által jogerősen elkobzott és a szerzői jogra vonatkozó szabályok megsértésével sokszorosított több mint 15 000 darab különböző hangkazetta került úthenger alá a Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnokságának képviselői és a nyilvánosság előtt, május 4-én, Budapesten a Vám- és Pénzügyőrség Albert-irsai úti Vármáruraktárának parkolójában.

A jugoszláviai békefenntartás katonai tervei

Az amerikai kormányzat kiszivárogtatta a sajtónak a jugoszláviai békefenntartó akció részletes katonai terveit, ami arra utal, hogy a sokat emlegetett légicsapásokat immár aligha mérlegelik komolyan.

A The New York Times és a The Washington Post kedden a békefenntartás kijelölt amerikai parancsnokára és hírszerzési forrásokra hivatkozva számolt be arról, hogy a 60 000–70 000 főre tervezett ENSZ-erőknek mintegy a harmada lesz amerikai. Az amerikai tengerészgyalogság Splitben és más adriai kikötőkben száll majd partra, párhuzamosan ejtőernyős alakulatot dobnak le a szarajevói repülőtér biztosítására, majd a csapatok a bosnyák fővárosból rajzanak ki az ország különböző területeire. Amint Jeremy Boorda tengernagy, a NATO dél-európai csapatainak vezetője – a békefenntartó erők kiszemelt parancsnoka – elmondotta, az amerikaiak mellett brit, francia egységek (5–5 ezer fővel), spanyol, kanadai, holland, norvég, különösképpen pedig orosz csapatok részvételére számítanak. Lesznek katonák fejlődő országokból is. Boorda a nápolyi NATO-parancsnokságról irányít majd, a helyszínen helyettese brit tábornok lesz. A 20 000–34 000 főnyi amerikai egységek között lesz egy gépesített lövészhadosztály, tüzérséggel, harckocsikkal. Azokat olasz és németországi támaszpontjukról dobják át.

❍ **Bukarest:** Bár a román kormány engedményeket tett a szerdai munkabeszüntetést szervező hat nagy szakszervezeti központ vezetőivel hétfőn éjfél előtt véget ért tárgyalásokon, ezek mértékét a szakszervezetek képviselői nem tartották elegendőnek ahhoz, hogy lefújják az országos sztrájkot. Két szakszervezeti központ vezetői már a tárgyalóasztalnál bejelentették, hogy szerdán sor kerül az országos munkabeszüntetésre, míg a másik négy képviselői közölték: kedden, a tagszervezetekkel esedékes konzultáció hozzák meg az erre vonatkozó döntést.

❍ **Párizs:** Francois Mitterrand elnök búcsúztatta el kedden délután Nevers városában Pierre Bérégovoy volt miniszterelnököt, aki szombaton saját kezével vetett véget életének. A szocialista párt utolsó miniszterelnökét, aki alig egy hónappal ezelőtt, pártja súlyos választási veresége nyomán távozott tisztéből, Franciaország szinte teljes politikai elitje elkísérte utolsó útjára.

❍ **Brüsszel:** NATO-források kedden cáfolták az NBC amerikai tévétársaság értesülését, amely szerint az amerikai hadsereg különleges egységei felderítést végeznek Boszniában. A Reuternek neve említését nem engedélyező NATO–illetékes elmondta, hogy „nincsenek az NBC híradásában szereplő különleges egységek" a térségben.

❍ **Szarajevó/Belgrád:** Az ENSZ Menekültügyi Főbiztosságának megállapítása szerint Bosznia-Hercegovina területén az etnikai tisztogatás nem csupán folytatódik, de a béketerv vasárnapi aláírása ellenére fokozódik. A szervezet úgy véli: ha a béke tartósnak bizonyul, még többen és még gyorsabb ütemben menekülnek majd el lakhelyükről, hiszen a vitatott területeken nem érzik biztonságban magukat. A muzulmán vezetésű bosnyák kormány sürgős nemzetközi akciót sürgetett a szerb tüzérségi támadás nyomán lángokban álló Zepa megmentésére.

Törj át a szürkeségen!



UNO 60-S

Most közel 200.000,- Ft-al olcsóbban

952.160,-

Öné lehet egy „extra autó".
Az Oster Pécs Rt. az alábbi extrákkal felszerelt UNO-t ajánlja annak a figyelmébe aki szereti a sportos, fiatalos autókat.

EXTRÁK
- elektromos központi zár
- elktromos első ablakemelő
- gyári naptényető
- osztott hátsó ülés

Plusz ajándék: Swatch óra és matrica készlet.
Részletfizetési lehetőség 2-3 év futamidővel,
50% előleg befizetése mellett.

Oster PÉCS RT.

FIAT AUTÓSZERVÍZ - Pécs, Diósi út 49.
Telefon: (72) 27-575, 32-422
Nyitva: 8^{00}-18^{00}; szombaton: 8^{00}-13^{00}

A MECSEK BÁR TELJES BERENDEZÉSE ELADÓ

Érdeklődni lehet:
május 6-án, csütörtökön
10-től 14 óráig
a helyszínen

Pécs, Széchenyi tér 16.

SWING-TÜNDE ÜZLETHÁZ

Pécs, Széchenyi tér

Műsorral egybekötött megnyitó
1993. május 09-én.

Egyre összetettebbek a feladatok

Magyar ENSZ-katonák az iskolapadban

Napjainkban egyre nagyobb a világ közvéleményének igénye az európai és más térségekben jelentkező válságok, konfliktusok rendezése iránt. Fokozattan igaz ez Közép- és Kelet- Európára vonatkozóan, ahol hatalmas mennyiségű fegyver halmozódott fel és az 1989-90-es politikai változások felszínre hozták a korábban rejtett veszélyforrásokat.

Dr. Szternák György alezredes, a Honvédelmi Minisztérium Stratégiai és Védelmi Kutatóintézetének főmunkatársa elmondta, az ENSZ egyre nehezebben tudja teljesíteni a növekvő számú megbizatást a békefenntartások ellátására. Tavaly a korábbinak négyszeresére növekedett a békefenntartásban résztvevő katonák, polgári tisztviselők száma és megnégyszereződött a felmerülő költség is. (45 364 békefenntartó katona, az egy főre jutó éves kiadás: 68 157 dollár.) Fokozott igény mutatkozik az új biztonsági rendszer létrehozására és az azt szolgáló hatékony szervezetek kialakítására. Új módszerek jelentek meg, új feladatok fogalmazódtak, megváltozott a katonai (fegyveres) erők korábbi feladata is.

– A hagyományos békefenntartás korábban – a szembenálló felek szétválasztása után – a tűzszünet ellenőrzését és a megfigyelői feladatok ellátását jelentette. Ma már sokkal összetettebbek a megoldandó problémák, a békefeladatok teljesítésének elemzése felveti a politikai, katonai, gazdasági és a humanitárius eszközök együttes alkalmazását, valamint a többnemzetiségű katonai erők részvételét. Ez azt jelenti, hogy a tagállamok – köztük a Magyar Köztársaság – fegyveres erőinek alkalmasnak kell lenniük a jövőben a közös békefenntartó, béketeremtő és béke kikényszerítő műveletek végrehajtására, más fegyveres erőkkel együttműködve. Ezért van szükség hazánkban is a magyar ENSZ katonák képzésére, oktatására. Az ezzel kapcsolatos konkrét tervek elkészültek, jelenleg ezek személyi, anyagi és technikai feltételeinek megteremtésén dolgoznak.

Hajdu Zs.

A sokoldalú osztrák grafikus

Horst Grafleitner kiállítása Pécsett

Horst Grafleitner osztrák grafikus és festőművész tárlata látható május 16-ig Pécsett a Műhely Galériában. A linzi születésű művészt Hesz János pécsi fodrászmesterhez már hosszú évek barátsága fűzi. Még 1963-ban ismerték meg egymást Budapesten egy nemzetközi fodrász-versenyen.

– A pécsi kapcsolataim révén ismerkedtem meg Martin Ferenccel is, akinek a művészete nagy hatással volt rám – mondja Horst Grafleitner. – Az egyik legnagyobb élményem volt, amikor egyszer egy teljes napot együtt töltöttünk. Jártuk a várost, a Mecseket és rajzoltunk.

Már lassan harminc éve, hogy eljegyezte magát a festészettel a linzi művész. 1963-ban úgy gondolta, hogy már elég sokat keresett a fodrászattal ahhoz, hogy kipróbálja magát más területen is. Először író szeretett volna lenni, de rájött ezen a módon kevésbé tudja kifejezni magát, ezt követően kezdett grafikákat készíteni.

– Főleg az emberi alakok és a lelkiállapotok érdekelnek – folytatja. – Talán azért, mert mint fodrász sokat foglalkozom emberekkel. A harmincadik kiállításom ez a pécsi, de első alkalommal állítok ki Magyarországon. Festményeket és grafikákat készítek, de illusztráltam már könyvet is. Több tanulmányúton is részt vettem. Jártam Ausztráliában, Franciaországban, Görögországban, Olaszországban és Spanyolországban. A fodrász-barátaimon keresztül nagyon sok helyre eljutottam.

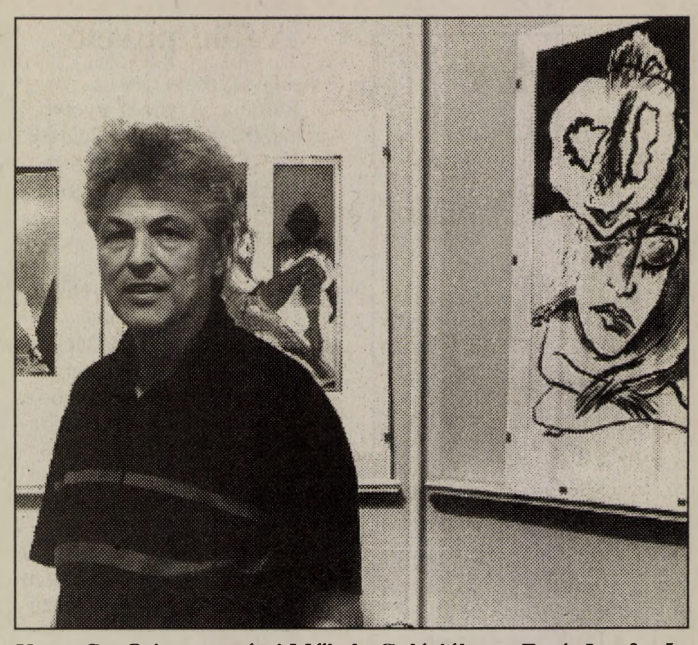
Több művészeti kitüntetés tulajdonosa. Részt vett versenyeken is, többek között Olaszországban is, amelyen díjat nyert a hatalomról készített triptichonjával. A sorozattal a terrorizmusról alkotott véleményét kívánta elmondani. A középső képén egy majom látható, ami eltorzult vigyorral, fogait vicsorítva néz a világra. A pécsi tárlaton kiállított képek uralkodó színe a fekete és a fehér, valamint a vörös. Az egyik legdöbbenetesebb az 1992-ben készült grafika, ami az egykori Jugoszláviában dúló háború borzalmait fogalmazza meg. A három kereszt jelzi az asszonyt, a szeretőt és az anyát. A kép előterében egy fekete ruhás női alak.

– A háborúkban nem azokat kell igazán sajnálni, akik elesnek, hanem a visszamaradókat, akiknek a fájdalommal együtt kell tovább élniük. A képeimen elsősorban a fekete és a fehér, valamint a föld színeit használom. A piros szín nálam az erőszak, a vér jelképe. Itt is látható egy triptichonom, amit az egykori Csehszlovákiában megrendezett „Művészek az atomháború ellen" című kiállításra készítettem. Az emberek nélküli sötét táj, a végső megoldást, az Apokalipszist ábrázolja. Nem látom optimistán a jövőt, de igyekszem mindig egy kiskaput hagyni a pozitív változásoknak.

Szinte alig van szabad ideje. Tanít, fodrászként dolgozik és fest. Kidolgozott egy új módszert is a hajvágás tanítására, erről hamarosan egy könyv is megjelenik.

– A megélhetést a fodrászat jelenti, művészet a szerelmem. Gyerekkoromban tanár szerettem volna lenni, ez is megvalósult, mert szakoktatók képzésével is foglalkozom. A három unokám van, a kislány szívesen rajzol velem. Nem egy rajzát grafikává dolgoztam fel. Így születtek meg az Ülő hal, és a Mérges macska című képek. Ökonomikusan nézem a világot, és úgy intézem a napjaimat, hogy mindenre jusson időm.

Sz. K.



Horst Grafleitner a pécsi Műhely Galériában Fotó: Laufer L.

Oxfordi tankönyvek Pécsett

Az Oxfordi University Press, az oxfordi egyetem non-profit szervezete, egyben a világ egyik legnagyobb tankönyvkiadója- erről az elmúlt évben II. Erzsébet királynőtől megkapta az elismerő címet - mutatta be legújabb kiadványait legutóbb Pécsett, a Leőwey Klára Gimnáziumban a pécsi Domina Kft. Szakkönyvszolgálat és a Baranya Megyei Pedagógiai Intézet közreműködésével.

A könyvek között megtalálhatók azok, amelyek a Művelődési és Közoktatási Minisztérium támogatásával készültek és kedvező áron rendelhetik meg a diákoknak az iskolák az oxfordi kiadótól a Domina szolgálaton keresztül, ugyanis a a kiadó és a kft. rövidesen szerződésben rögzíti szorosabb együttműködését.

Az oxfordi kiadónak már két olyan tankönyve is van, amelyet magyar pedagógusok közreműködésével a hazai igények szerint vezettek be Magyarországon. Az általános- és középiskolások számára készült nyelvkönyvek mellett szakkönyvekkel is segíti az oktatást.

Új bélyegek

A Magyar Posta Vállalat szerdán „Európai kortárs művészek" elnevezéssel 17 forintos és 45 forintos címletű bélyegsorozatot hoz forgalomba. A 17 forintos címletű bélyegen a paksi római katolikus templom belső képe, a 45 forintoson a Sevilla '92 világkiállítás magyar pavilonjának képe, Makovecz Imre alkotásai láthatók.

Ugyancsak szerdán jelenik meg a lengyel bélyeggyűjtési mozgalom centenáriumának alkalmából a Polska '93 Kopernikusz elnevezésű bélyeg kisív, amelyen nyolc 17 forintos névértékű postabélyeg és négy szelvény található.

Az idén harmadik alkalommal rendeznek rangos motocross versenyt a cserénfai cross–centerben s ennek alkalmából a posta megjelenteti a 17 forintos címletű „Moto-cross VB Cserénfa" elnevezésű bélyegét 450 ezer fogazott példányban.

Az új bélyegeket a megjelenés napján az első napi bélyegzőt használó postahivatalok a gyűjtők kívánságára lepecsételik. (MTI)



Gyerekrajzokból nyílott kiállítás Pécsett, a Doktor Sándor Művelődési Központban. A pályázatot, amelyre több mint negyvenen neveztek, a „Föld Napja" alkalmából hirdették meg a szervezők a DOZSÓ, a Zöld Kör és a Gaia Klub. Fotó: Laufer László

Magyarország megbízható partner

Bod Péter Ákos washingtoni tárgyalásai

Várhatóan még az év közepén megszülethet a Nemzetközi Valutaalappal az új másfél éves készenléti hitelmegállapodás a magyar gazdaságpolitikai program támogatására – mondotta Bod Péter Ákos, a Magyar Nemzeti Bank elnöke kedden azt követően, hogy Washingtonból hazaérkezett.

Az MNB elnöke elmondotta, hogy az 1991 óta érvényben lévő hároméves programot már nem érdemes folytatni, illetve befejezni. A feltételek meghatározása óta ugyanis Kelet-Európában és Magyarországon alapvető változások következtek be. Mint ismeretes, a hároméves programban Magyarország vállalta az infláció fokozatos leszorítását. Ennek teljes mértékben eleget tett. Ugyancsak a feltételek közé tartozott, hogy több év alatt létrejön a fizetési mérleg egyensúlya. E téren az előirányzottnál lényegesen kedvezőbb helyzet alakult ki. A fizetési mérleg pozíciója a tervezetthez képest az elmúlt két év során 2–2,5 milliárd dollárral jobb lett. A tartalékok is meghaladják a feltételekben foglaltakat. Eredetileg 2,4 milliárd dolláros tartalékszinttel számoltak, ehelyett jelenleg már eléri a 4–5 milliárd dollárt. A hároméves programhoz képest a legnagyobb kedvezőtlen irányú eltérés a gazdasági növekedés és a költségvetési hiány terén jött létre. Eredetileg azzal számoltak, hogy a gazdaság visszaesése 1991 végén lassan megáll és már a múlt esztendőben minimális növekedés alakulhat ki. Ehelyett 1991-ben drasztikus volt a gazdaság visszaesése, és a múlt évben is 5 százalékkal csökkent a GDP. Ennek megfelelően a költségvetés hiánya jóval nagyobb a vártnál. A tervben úgy számoltak, hogy a hiány a GDP 1–3 százalékát éri el, ehelyett már a múlt esztendőben 5–7 százalék körül alakult.

A tárgyalásokon megállapodtak: az új program az idei második félévre, illetve a jövő év egészére terjed ki. Ebben az időszakban a Nemzetközi Valutaalap negyedévente 100–110 millió dollárnak megfelelő hitelt nyújt.

Bod Péter Ákos egyelőre még nem ismertette, hogy Magyarország milyen feltételekkel vesz részt a programban. Erről ugyanis még folynak a tárgyalások Szabó Iván pénzügyminiszter részvételével Washingtonban. A feltételek a fizetési mérleg, a tartalékok, a költségvetési hiány, a gazdasági növekedés és az infláció alakulását, azok sarokszámait foglalják magukba. Emellett a program része a privatizáció folytatása. Mindezt szándéklevélben foglalják össze, amelynek szövegezése várhatóan 1 hónapig tart. A szándéklevelet leghamarabb a Nemzetközi Valutaalap igazgatótanácsa júniusban fogadhatja el.

Az MNB elnöke hangsúlyozta: azért fontos ennek a programnak a beindítása, mert a pénzvilág számára jelzi, hogy Magyarország továbbra is megbízható partner, s kellő garanciát tud adni a beruházóknak. Emellett a Világbank számos hitelét csak abban az esetben folyósítja, ha folytatódik az együttműködés a Nemzetközi Valutaalappal. A Világbank jelenleg a közlekedés, az infrastruktúra fejlesztésére, a bankok modernizációjára, a privatizációra nyújt hiteleket. Tárgyalnak arról is, hogy jelentősebb kölcsönnel vesz részt a magyarországi hitelkonszolidációban, amely a bankok feljavítását szolgálja. (MTI)

Rendelet és humánum?

Életünk keretjátékában két dolog felett nincs hatalmunk. A születésünket és a halálunkat nem mi irányitjuk. A „nyitás" általában örömteljes, a vég mindig tragikus.

Az eset a közelmúltban történt, Pécs belvárosában a délutáni csúcsforgalom idején az utca kövezetén ért véget egy élet. Diagnózisként az illetékesek szívinfarktust állapítottak meg. De mikor? A halál beállta után néhány órával.

Az illető orvos volt, erőt, fáradtságot nem kímélve végezte gyógyító hivatását. Azon a tragikus napon is várták a betegei, de a rendelésre már nem érhetett oda. Neki volt olyan „pechje", hogy a halál nem ágyban, párnák között érte, hanem az utcán. Mivel rendelet szabályozza azt, hogy a mentő nem szállíthat már élettelen testet, a hullaszállítók csak a törvényszéki szakorvosi vizsgálat befejeztével intézkedhetnek. Jelen esetben a szakorvosi vizsgálatra azért kellett órákig várni, mert az illetékeseket vidékre hívta a feladatuk.

Alaposan megreformáltuk a társadalombiztosítást! Orvosaink „norma rendszerben" dolgoznak, fizetésüket nem a gyógyító munka minősége, hanem a megjelent betegek száma alapján kapják. A sok új rendelet között ilyen és hasonló esetekben a fő szempontnak a humánumnak, a lehető leggyorsabb intézkedésnek, nem pedig a paragrafusok előírásszerűen szigorú betartásának kellene lennie.

E. É.

A kárpótlási jegyek értéke

Az első kárpótlási törvény alapján kibocsátásra kerülő kárpótlási jegyek jelenleg a cím szerinti értékük 132,1 százalékát érik – tájékoztatta az Országos Kárrendezési és Kárpótlási Hivatal kedden az MTI-t.

Ezek szerint az ezer forintos kárpótlási jegy kamattal növelt névértéke 1321 forint, az ötezer forintosé 6605, míg a tízezer forintos 13 210 forintot ér. Ezt a kamattal növelt névértéket kötelesek figyelembe venni azokban az esetekben, amikor a kárpótlási jegyeket közvetlenül állami tulajdon megvásárlására fordítják a kárpótoltak. Ebbe a felhasználási körbe tartozik még az önkormányzati lakásvásárlás.

Ugyanakkor természetesen nem érvényesül ez az árfolyam a kárpótlási jegyek adás-vételében, így például a tőzsdén sem. Szintén nem érvényesül a kamattal növelt névérték a kárpótlási földárveréseken, ahol a cím-szerinti érték a mérvadó.

Hétfőtől egyébként csökkent a kárpótlási jegyek kamata, miután a Magyar Nemzeti Bank csökkentette a jegybanki alapkamatot. A kárpótlási jegyek az első kárpótlási törvény hatályba lépése óta kamatoznak a mindenkori jegybanki alapkamat 75 százalékával. Miután hétfőtől az alapkamat 20-ról 19 százalékra csökkent – a kárpótlási jegyek jelenleg évi 14,25 százalékkal kamatoznak.(MTI)

Szegeden gondoskodnak a gyermekkereskedelem apróságairól

A szegedi gyermekkereskedelemként ismert ügy részleteit kedden ismét tanulmányozta a tárcaközi bizottság a Népjóléti Minisztériumban. Veress Pálma szóvivő elmondta, hogy mindaddig, amíg nem születik meg a döntés a gyermekek elszállításáról, a szegedi gyermekintézményekben gondoskodnak az apróságok ellátásáról.

Az MTI más forrásból szerzett értesülései szerint a Külügyminisztériumba 48 órán belül el kell juttatni a román gyermekek fényképeit. A személyi adatok összegyűjtése nem lesz könnyű feladat, hiszen egyik-másik gyermeknek az anyja nevét sem tudják Szegeden. Az elmúlt hetekben amerikai házaspár, illetve újságíró és fotós látogatta a csecsemőotthon kis román lakóit, de a vér szerinti anyák közül egyetlen egy sem érdeklődött csemetéje után. Az MTI-nek nem sikerült információt kapni arról, hogy a gyermekek Romániába szállítására mikor kerül sor. (MTI)

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***GYÖRGYI*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.19, nyugszik 20.03 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 10-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 15-000-es számon hívható: **DR. DUNAI IMRÉNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 15-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

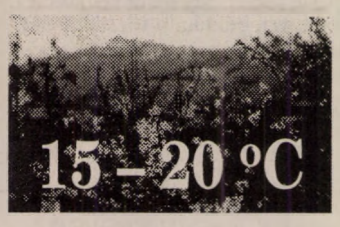
Tátikák

A pécsi Köztársaság téri Általános Iskolában megrendezett Tátika-vetélkedőn, amelyen a gyerekek híres popsztárokat utánoztak, az első díjat *Rézműves Zoltán* és *Kalányos Zoltán* (Papnövelde utcai Iskola), a másodikat megosztva Fazekas Barbara, Husti Noémi, Szilvás Angéla, valamint Szőke Gyöngyi (Illyés Gyula utcai Iskola), a harmadik díjat a házigazda-iskola tanulói, Ordovics Arpád, Vida Andrea és Horváth Judit nyerte. A különleges tortákat *dr. Deli Viktória*, a Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécs-Baranyai Csoportjának vezetője adta át.

— **Megyei borverseny** lesz május 20-án Pécsváradon. A Szőlő- és Bortermelők Megyei Egyesülete kéri, hogy a gazdák a boraikat (mintánként 3-3 palackot) május 17-én és 18-án naponta 9-15. óra között adják le Pécsett, a Pázmány Péter u. (Úttörő u.) 4. szám alatt, a KÉE Dunántúli Szőlészeti és Borászati Kutató Intézet pincéjében. Nevezési díj mintánként 250 Ft.

Időjárás

Gyakran lesz erősen felhős az ég. Több helyen várható eső, napközben helyenként zivatar. Az északi, északkeleti szél élénk, időnként erős, néhol viharos lesz.



Vízállások: Mohács 396 cm, apadó, 16 fok, Őrtilos –38 cm, apadó, 9 fok, Barcs 49 cm, áradó, 7,6 fok, Drávaszabolcs 49 cm, áradó, 10 fok.

A földművelő

A mai Györgyi név a György női formája. A görög nyelvből származik, ahol a jelentése: munka, földművelő. Ismert a Györgyike forma is. Védőszentje Szent Georgina, aki önmegtagadó életet élt.

— **Kocsi-koccanás.** Hétfőn két kiöregedett katonai híradó-kocsi, melyeket a Megyei KIEG Pk. szállított Nyíregyházára, egymásnak ütközött a 6-os főúton, Mecseknádasd határában. Közlekedési dugó keletkezett, gázolaj folyt el, a forgalmat terelő-utakra irányították.

— **Szülők Iskolája.** Ma 17 órakor Pécsett, a Szülészeti Klinika tantermében nyit a Szülők Iskolája. A nyitott tanácsadó foglalkozásokra ma és a későbbiekben is várják az érdeklődőket.

— **Áthelyezett buszmegállók.** Ideiglenesen áthelyezik mától a buszmegállókat Pécsett, a Maléter Pál úton (Egri Gyula u.) és a Krisztina téren útfelújítási munkák miatt, melyek várhatóan egy hónapig tartanak.

— **Győri győztesek.** A Szép Magyar Beszéd országos döntőjén Győrben Kazinczy-érmet kapott Terray Boglárka, a pécsi Művészeti Szakközépiskola diákja, akit Almási Éva készített fel. Kiszt Andrea, a pécsi Zsolnay Kereskedelmi és Vendéglátóipari Iskola tanulója az Anyanyelvápolók különdíját vehette át. Őt Győr Sándorné készítette fel.

— **Víz és jég.** A hét végén Botykapeterden jégeső okozott károkat, míg a közeli Bodán 20-30 centi magasan állt össze a lezúduló víz az utcákon.

— **Várják a szimpatizánsokat is.** A Történelmi Független Kisgazdapárt Megyei Szervezete május 7-én 17 órakor a Pécsi Városházán gyűlést tart, melyen részt vesz: Dr. Szabó Lajos és dr. Horváth László országgyűlési képviselő, Dr. Morvay István államtitkár. Szó lesz a baranyai földárverésekről is. Várják a szimpatizánsokat is.

— **A hétvégi lakossági gombavizsgálat** vasárnaponként a Pécsi Vásárcsarnokban lesz 17.30-19.30-ig. Gombaszakértők: dr. Pataki Istvánné, Ács Gyuláné, valamint Völgyi István.

— **Közös gyűlés.** A Recski Szövetség és a TIB gyűlést tart május 7-én 11 órakor a pécsi Helyőrségi Klubban. Megjelennek Kéri Kálmán elnök, Kónya Imre frakcióvezető és dr. Zimányi Tibor főtitkár, országgyűlési képviselők. Szó lesz a kárpótlási jegyek felhasználásáról. Teremnyitás és tagdíjbefizetés 9 órától. Várják a POFOSZ-tagokat is.

— **Let's speak english!** címmel nyilvános angolórát tart ma 18 órakor a Komlói Színházteremben Clive Evans angol lektor, aki a Nagy László Gimnáziumban vendégtanár.

Német ajándék a rokkant fiataloknak

Nyugati prospektusokban látni hasonló mikrobuszt, mint amilyent *Hanns Rehfeld* pécsi főkonzul a Kerekesszék Alapítvány számára átadott. A mozgássérült fiatalok klubjának helyet adó gondozási központ előtt, a volt Laki I. utcában a tolókocsis fiatalok mindjárt ki is próbálták a kis buszt, amely nagyon nagy segítséget jelent nekik, és szüleiknek is. Hiszen igen komoly fizikai erőre van szükség, hogy a húsz év körüli fiatalokat a szüleik beemeljék az autóba, illetve kisegítsék onnan.

A mikrobuszba szerelt szerkezet viszont a kerekesszékkel együtt emeli fel a fiatalt, s neki már csak a kocsiba kell gurulnia. Ha az üléseket kiszerelik, a mikrobuszban hat tolókocsi is elfér. Nem csak a társaságot jelentő klubba jönnek egyszerűbben, hanem így közös kirándulásokra is lehetőség nyílik.

A Ford mikrobuszt, a Dunamenti németek Alapítványon keresztül adományozta egy német vállalkozó. A mozgásérültek szállításához szükséges szerkezetet, valamint a riasztóberendezést Ford-Jakon autó Kft. pécsi szervize ajándékozta. *Wölfling János* ügyvezető igazgatótól megtudtuk, a kiegészítőket egy grazi szerviz szerelte be, s tudomása szerint nem sok hasonló autó fut az országban. **P. E.**



Lift emeli be a tolókocsikat az új autóba **Fotó: Laufer**



Gázrobbanás történt tegnap reggel Pécsett. Egy családi ház alagsorában robbant a PB-gáz, a detonáció kivitte az ablakokat, de szerencsére a helységban tartott három gázpalack nem robbant fel. Az alagsorban rekedt idősebb férfit a nagy erőkkel kivonuló tűzoltók és a kommandós rendőrök együttes erőkkel mentették ki az épületből, majd a helyzet veszélyessége miatt a több autóval is kivonuló mentősök szállították kórházba. **Fotó: Laufer László**

Rendezvények

Ma 17 órakor Keller Gyuláné festmény- és grafikatárlata nyílik Mohácson, a Mohácsi Jenő Városi Könyvtárban.

A Pécsi Egyetemi Könyvtár Arizona-termében ma 9-12 óráig ingyenes vállalkozói tanácsadást vezetnek amerikai szakemberek egy önkormányzati projekt keretében.

A vállalkozási hitellehetőségekről nyílt fórum kezdődik ma 15 órakor a pécsi Iparos Házban.

A Pécsi Gépipari Természetjáró Diákklub kerékpáros utakat indít a Balatonhoz, valamint Passauba. Érdeklődés ma 15 órakor a Zipernowsky Szakközépiskolában.

A pécsi 500. sz. Angster József Ipari Szakmunkásképző Intézet mai diáknapján hidegtálkészítési versenyre is lesz.

A pécsi ANK Művészeti Iskolájába ma és holnap 16-18 óráig felvételi lesz a Nevelési Központ 1. sz. Bölcsődéjében.

Ma 17 órakor a 10. sz. P. Á. R. Cserkészcsapat rendezvényén, a Széchenyi Gimnáziumban dr. Siptár László beszél az 1933-as gödöllői jamboree-világtalálkozóról.

04 - 05 - 07

Pécsett, a Kassa u. 15-ben az épület megrongálódott, ezért a tűzoltók a lakásmennyezetet egy helyen aládúcolták.

Házfalnak hajtott a személyautó Pécsett, a Zsolnay úton, miután letért az útpadkára. A járművezető súlyosan megsérült.

— **Tető-találkozó.** Május 6-án és 7-én a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskolán magastető– és tetőtér–beépítési szimpozium lesz, melyen a résztvevő cégek hőszigetelő anyagokat, a tetőtérbeépítési kellékeket mutatnak be.

— **Növényvédelmi tanácsadó-sorozatot** indít holnap 17 órától a Pécs-Somogyi Kossuth Művelődési Otthonban a Kertbarátok Klubja. Előadó Czigány Csaba növényvédelmi szakreferens lesz.

Két Lotti

A 18. héten 6-os és 5-ös nem volt. A nyeremény (4 496 965 Ft) a 19. hétre kerül át. A 3-asok 127 311 Ft-ot, a 2-esek 668 Ft-ot érnek. A nyerőszámok: **45, 51, 55** és **16, 20, 66**

Közlemények

Május 8-án a Malomvölgyi II-es tó nyugati oldalán egyéni halfogóversenyt rendez tagjainak a Pécsi HE. Nevezni e napon 6.30-tól 7 óráig a gátnál lehet. A versenyidőben délig a keleti oldalon szabad horgászni. A Megyei KISZÖV HE egyesületi horgászversenyt rendez május 9-én 7-11 óráig a Pécsi-tó vízügyi oldalán.

A Könyvtárosok Egyesülete társasutat szervez az Admonti apátságba, Hallstattba május 9-től. Telefon: 10-508.

A határőrök a Siklósi lőtéren ma és holnap reggel 8-tól éjfélig éleslövészetet tartanak.

A Zöld-Híd Egyesülés üzemlátogatást szervez ma a Pécsi Vízmű Szennyvíztisztító telepére. Gyülekezés 14 órakor a vízmű-portánál.

A Munkáspárt pécsi irodájában, a Németh László u. 16-ban ma 18-19 óráig ingyenes jogsegélyszolgálatot tartanak.

Továbbhajtott

A Siklósi Rendőrkapitányság Közlekedési Alosztálya kéri azon személyek jelentkezését, akik látták május 2-án hajnali 2.40 körül Beremend belterületén, amint egy ismeretlen személygépkocsi gyalogost ütött el, majd a kocsi vezetője megállás nélkül továbbhajtott. A jármű – feltehetően – fehér színű, eleje, szélvédője sérült. Jelentkezni lehet telefonon is: 72/52-311/59-es mellék.

A spréző autós

A Pécsi Rendőrkapitányság Közlekedési Alosztálya kéri azon személyek jelentkezését tanúkénti meghallgatásra, akik április 4-én 21. 45-kor a Nagy Imre u. és Anikó u. kereszteződésében látták, hogy egy piros Ford Tranzit gépkocsiból a vezető kinyúlt és *gázsprével* lefújta a mögötte haladó segédmotoros-kerékpár vezetőjét. Bejelentés tehető a Légszeszgyár u. 8-ban, az I. em. 26. sz. helyiségben, vagy a 11-666/14-82-es telefonon.

Jogi tanácsadás

Ma délután 5-6 óráig ingyenes jogi tanácsadást tartunk szerkesztőségünkben (Pécs, Rákóczi u. 34.), a földszinti hirdetésfelvevő irodában.

Kutyatartás

Ma 17 órakor a pécsi Diana-étteremben a Déli Városrészek, Pécs című lap nyílt fórumot szervez az állat-, főként a kutyatartásról.

Nyugdíjas-délután

A Magyar Szocialista Párt Pécsi Szervezete holnap 14 órakor a Tüzér utcai Mozgalmi Házban nyugdíjas-délutánt szervez ételkóstolóval, táplálkozási tanácsadással egybekötve. Lesz vérnyomásmérés is. Míg 17 órától *dr. Csehák Judit* országgyűlési képviselő fórumot tart.

Szenzációs ár az utolsó percben!

Kanári-szigetek

2 hét repülővel, félpanzióval

Május 12-26

49.700 Ft/fő

JADE TOURS IMPERIAL

Pécs Ferencesek utcája 30. 06 (72) 13-694

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; a főépület rekonstrukciója miatt a 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya m. egész területéről érkező betegeknek.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház III. sz. Sebészet, baleseti sebészet: Honvéd Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. Orr-fül-gégészet: POTE Orr-Fül-Gégeklinika (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részrée is. Telefon: 14-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

*

A MMSz pécsi csoportja ingyenes orvosi rendelései bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám. alatt: 14-18-ig belgyógyászat, 18-19-ig fájd. ambulancia.

Magyar Máltai Szeretetszolgálat jogi tanácsadó szolgálata naponta 17-19 óráig.

*

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-12-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

HULLÁMPALA

175 x 116 cm

290.-+ÁFA/db

Pécs-Birján Józsefmajor

Tel.: 72/71-800

MINDEN FÉLÁRON!

Végkiárusítás a PRIMADONNA BUTIKBAN

(Pécs, Széchenyi tér 17.)

Jön! Jön! Jön! A BENETTON!

Életveszélyt rejtő műhelytitkok nyomában

Munkavédelmi akcióellenőrzések a Baranya megyei járműjavító cégeknél

Megkezdődött a munkavédelmi törvény tárgyalása tegnap a Parlamentben, s a törvényjavaslatot részletes vitára is alkalmasnak találták. A jelek szerint nyár elejére megszületik a jogszabály, s a munkabiztonság kérdéseit újra súlyuknak megfelelően kezelik majd a munkahelyeken. Célterületeken addig is zajlanak a veszélyeket feltáró akcióellenőrzések.

Tegnap 216 munkavédelmi felügyelő járta az ország gépjármű szerelőműhelyeit, felhívva a figyelmet a szabálytalanságokra. Mindennek az adott szomorú aktualitást, hogy a közelmúltban két halálos baleset is történt személygépkocsik javítása közben. Az egyik esetben a kiömlő üzemanyag szabálytalan hegesztéstől gyulladt meg, s a tűzben a munkát végző személy életét vesztette, a másik tragédiát pedig védőbúra nélküli szerelőlámpa segédletével bekövetkező benzinrobbanás okozta.

Baranyában 8 szakember a megye 30-40 gépjárműfenntartó munkahelyét ellenőrzi a két nap során, s a keddi mohácsi, pécsi, komlói tapasztalatok azt mutatják, a régióban ezen a téren nincs ok aggodalomra. Megszívlelendő azonban jó néhány észrevétel. Típushibának nevezhető az aknák szabálytalan kialakítása, sok helyütt – például a POTE javítóműhelyében – igen alacsony, vagy hiányzik a kerék aknába tartását megakadályozó perem. Egyébként pedig a szerelőaknák mellett a szó szoros értelmében nem mehet el az ember kiáltás nélkül, mert éjszaka fedetlenül maradnak, s nemrégiben épp egy éjjeli őr látta kárát az efféle gondatlanságnak a Szigeti úti Autófit Kft. telephelyén.

Mindenütt nagy a rendetlenség, fődarabok, sárvédők hevernek szerteszét, mondván hamarosan úgyis szükség lesz rá, s közben nem lehet hozzáférni a villamos kapcsolókhoz – üdítő kivételnek számítanak mindenféle vonatkozásban a Posta szállítási egységének javítóüzemei.

Szűkek a szerelőterek is, hiába a felújítás, korszerűsítés, – miként a Pécsi Sörgyárnál is bebizonyosodott – amit személyautók karbantartására terveztek, az nem alkalmas tehergépkocsik szerelésére.

Kedvező jel, hogy a három évvel ezelőtti célellenőrzés tanulságait láthatóan megfogadták a megyében – tehergépkocsi abroncsok szerelését vizsgálták akkor, mert a lepattanó biztosítógyűrű annak idején több esetben súlyos baleseteket okozott –, s ilyen munkákra csaknem mindenütt szakműhelyekbe küldik a kerekeket. Követendő a Pannon Volán járműjavító részlegében meghonosított gyakorlat is, ahol a műhelybeli járműmozgatásra külön vizsgát tesznek a dolgozók.

Összességében megnyugtató, hogy a legtöbb hiányosság és szabálytalanság kis odafigyeléssel, kevés pénzből megszüntethető. Remélhetőleg a második nap is megerősíti mindezt, amikor a megyeszékhelyen kívül Siklós, Harkány, Szalánta járműfenntartó munkahelyeire látogatnak el a munkavédelmi szakemberek.

M. B. E.



A járműjavító műhelyek balesetveszélyesek **Fotó: Laufer**

Devoni példa Komló városának

Tegnap ismét devoni vendégei voltak a komlói önkormányzatnak. A dél-angliai megye küldöttei azért keresték fel, immár nem az első alkalommal a mecseki bányászvárost, hogy közreműködjenek annak gazdasági szerkezetátalakításában, a feszítő foglalkoztatási gondjainak megoldásában.

Az angolok által javasolt követendő példa a kis- és középvállalkozások fejlesztése lenne. A vendégdelegáció vezetője *Andrew Ashley* a plymouth-i vállalkozói inkubátorház vezetőjeként számolt be az általuk már megjárt út tapasztalatairól. A vállalkozóvá válás feltételei között az induló ötlet mellett az elsők között említette a szükséges ismeretek megszerzését. Plymouth-ban erre a célra hozták létre a központi és a helyi kormányzat, valamint a gazdasági erők támogatásával.

Devon megyében jól működik a szisztéma, amelynek alapján az alakuló kisvállalkozások többsége egy-egy amerikai, japán vagy európai tőkével alakult nagyvállalat beszállítója, alvállalkozója lesz. A rendszer kialakításában különféle támogatási formákkal természetesen közreműködött a központi, illetve a területileg illetékes kormány is.

Az angol vendégek szeretnék, ha hasznosan tudnának közreműködni a komlói gondok megoldásában, ezért az elkövetkező napokban részletesen megvizsgálják a városban meglévő lehetőségeket. Ezzel összhangban élénken érdeklődnek a baranyai térség gazdaságfejlesztési programja iránt is, ami a kormány megbízásából készült a közelmúltban.

K. E.

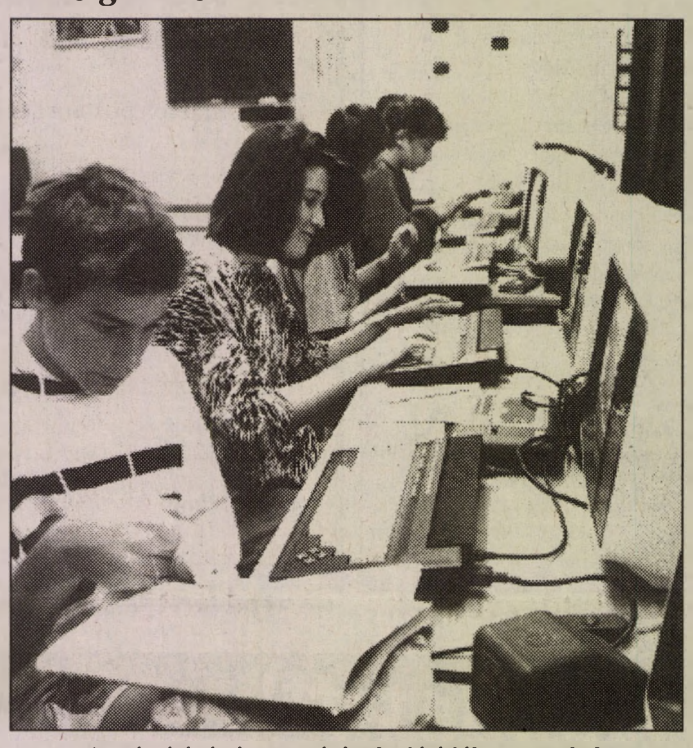
Sikeres oktatási módszer Pécsett

Jó hangulatú vizsgák az általános iskolában

Tíz éves a Testvérvárosok terei Általános Iskola Pécsett. Az innen továbbtanulók számaránya megfelel a legfejlettebb nyugat-európai statisztikai adatoknak is. Ugyanis azokkal a módszerekkel, eszközrendszerekkel, amikkel oktatnak, a gyerekek több, mint 80 százaléka középiskolában tanul tovább, tudtuk meg *Troska Gyula* igazgatótól. Mintegy 18 százalékuk megy ipari tanulónak. A legkiválóbb gimnáziumok minden évben várják az innen kikerülő gyerekeket, hiszen azok, akik itt kiváló eredményeket értek el, a középiskolában is igen jól megállják a helyüket.

Az eredmények egyik oka a tantestület felkészültsége. A másik pedig az a folyamat, amely három éve kezdődött el, amikor is elkezdték feszegetni azt a nehéz és kényes kérdést, hogy az osztályszerkezetű oktatás tulajdonképpen szükséges rossz. Ahol a tanulók felkészültsége, különböző okok miatt rendkívül differenciált. Ezek a különbségek a jelenlegi általános iskolai oktatási szisztémában csak növekednek. Az iskola vezetése úgy gondolta, hogy ezzel a problémával valamit kezdeni kellene.

Általános megoldás volt a szakmán belül, hogy differenciált oktatást vezettek be több helyen az óra keretén belül. Ebben az esetben azonban a két szélső érték – a nagyon gyengék és a tehetségesek – nagy mértékben sérültek, mert ez a feladat nem oldható meg egy tanítási órán belül, főleg nem az átlagosan harminc fős osztályokban. Ezért létrehoztak olyan kiscsoportokat, amelyek segítségével hihetetlen jó teljesítménnyel és nevelési eredményekkel büszkélkedhetnek ma már. Az első három évfolyam hagyományos osztályszerkezetű oktatásban bonyolódik. Negyedik osztályban három tárgyban – idegen nyelvek (angol, német, olasz), anyanyelv és matematika – próbálják az úgynevezett programorientált oktatást bevezetni. Évfolyamonként négy csoportot alakítottak ki, amelyek átjárhatók, az átjárhatóság, persze teljesítményhez kötött. Hogy ki melyik szintű csoportba kerül, az a gyerek teljesítményén kívül a szülők szándékától is függ. A szisztémához hozzátartozik még a sokak által ostorozott, de itt nagyon jó hangulatúnak mondható vizsgák rendszere negyedik osztály végén, és egy nagyobb horderejű a hatodik osztály végén. Elvileg bármelyik csoportból van esélyük a gyerekeknek, hogy középiskolába kerüljenek.



A számítógép ismeretét is elsajátítják a gyerekek

Nagyon eredményes az ének-zenei képzés is. Nyolc éve indult az ének tagozat, s a munka tavaly komoly eredményt szült, egy rangos minősítést Belgiumban, idén pedig az iskola kórusa egy franciaországi fesztiválon első helyezést ért el a korcsoportjukban, és az abszolút második díjat is. Tegnapelőtt pedig a másik kórus, az alsó tagozatosok elnyerték az Év kórusa díjat.

Cs. L.

Befektetés és üdülés

(Munkatársunk telefonjelentése)

A világ fejlett országaiban a családok nyaralásai, utazásai az otthoni kassza beruházásainak második helyén állnak, annak ellenére, hogy a szolgáltatások ára folyamatosan emelkedik. Hogyan lehet a költségnövekedést kivédeni? Erről tartottak tegnap sajtókonferenciát Budapesten az Atrium Hyatt szállodában az RCI és magyarországi partnere, az Abbázia Részvénytársaság képviselői.

Megtudtuk, az RCI a time sharing-rendszer vezető szervezete: ennek az üdülési formának az a lényege, hogy a beruházók nem nyaralót vásárolnak, vagy apartmant-t, hanem csak annak bizonyos időszakra szóló használati jogát. Ezek a nyaralóegységek azonban lehetőséget adnak arra, hogy a használati jogot vásárló a világ számos országában az övéhez hasonló szolgáltatásban részesüljön. A választék nem kicsi: az RCI jelenleg 70 országban mintegy másfél millió taggal rendelkezik, s 2000 szálloda biztosítja a különböző cserelehetőségeket.

Az Abbázia hotelláncolatnak a nemzetközi cserealapba való felvételével első alkalommal kínálkozik lehetőség arra, hogy a beruházók egy magyar létesítményben való részesedéssel kerüljenek be a rendszerbe. Koltai Péter, az Abbázia Rt. elnök-igazgatója tette hozzá, hogy jelenleg ez az egyetlen lehetőség arra, hogy bárkinek külföldön legyen „nyaralója", arról nem is beszélve, hogy a tag rendszeresen hazai árakon üdülhet a világ számos idegenforgalmi paradicsomában az év bármelyik időszakában.

Roszprim Nándor

Pécs energiagazdálkodási mintazóna lesz a jövőben

„Új várospolitikai feladatok az energiahatékonyság érdekében" címmel neves hazai és külföldi szakemberek részvételével konferenciát tartottak tegnap Pécsett, a városházán. Mint *dr. Páva Zsolt* alpolgármester megnyitójában elmondta, 1990-ben hirdette meg az ENSZ Európai Gazdasági Bizottsága az „Energiahatékonyság 2000" programját, amely Közép-Kelet-Dél Európa országait hivatott segíteni. A követelményeket teljesítve, mint energiahatékonysági mintazóna Pécs képviseli Magyarországot ebben a programban.

– A munkaülés célja a régió városainak közvetíteni a legújabb tapasztalatokat és megfogalmazni az új lehetőségeket az energiahatékony, környezetbarát városgazdálkodás terén.

De Blasio Antonio az önkormányzat környezetvédelmi bizottságának elnöke elmondta, az egyik legfontosabb kérdés a környezetfejlesztés, illetve az ehhez szükséges anyagi fedezet megteremtése. Nagyon fontos a környezetvédelmi tudat formálása, idén Pécs városa 4 millió forintot fordít az ezzel kapcsolatos iskolai programokra, pályázatok támogatására.

Ma az energiahatékony épülettervezésről és az épületek energiagazdálkodásáról lesz szó az EK szervezésében.

H. Zs.

Ne dobjunk ki egymilliárdot!

Akarva, vagy akaratlanul, de a változatlanságra szavaznak, és saját érdekeik ellen tesznek azok, akik nem vesznek részt május 21-én a társadalombiztosítási önkormányzatok választásán. Mindezt *Bereczky András*, a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízügyi Dolgozók Szakszervezeteinek, a MEDOSZ-nak a főtitkár-helyettese hangsúlyozta Szigetváron a Bérlők Háza nagytermében, ahol a közelgő választások MSZOSZ kampánya jegyében tartottak tegnap délután nagygyűlést.

A főtitkár-helyettes kérdésünkre elmondta, hogy véleménye szerint a választáson való részvételi arány meghaladja majd a 25 százalékot (ez az érvényességi küszöb), sőt, akár a 40 százalékot is elérheti. Ha azonban tévedne, és a választás az érdektelenség miatt mégiscsak kudarcba fulladna, az többek között a kampánnyal, a rendezéssel kapcsolatos 800 ezer és 1 milliárd forint közötti összeg ablakon való kidobását is jelentené, ugyanis ez a választás legközelebb csak 1994 végén kerülhetne megrendezésre.

Bereczky András a Magyar Szakszervezetek Országos Szövetsége, az MSZOSZ elképzeléseinek sarokpontjaként említette, hogy a társadalombiztosításnak az államháztartás költségvetésétől elkülönülten kell működnie, ám mögötte az állami garanciának továbbra meg kell maradnia. Mint mondotta, a nyugdíjbiztosítás és az egészségügyi biztosítás terén mindenképpen „rendszerváltás" következik be, és ebből a munkavállalóknak és a munkaadóknak nem szabad kimaradniuk. Többek között ez a választás tétje.

Balog Nándor

Mérgező anyag került egy asszony testébe

A kórházi haláleset pontos körülményei egyelőre tisztázatlanok

A városban beszélik, hogy azért halt meg valaki a kórházban, mert valami nagy baj történt vele. El is kezdődtek a találgatások. Komlón, mint más helyeken is, hajlamosak az emberek színezni a történteket. Ez esetben arról, hogy nem is oly régen elhunyt egy asszony, mert megmérgezték vagy mert műhiba történt vagy mert . . . Botrányszagot hordott a szél, pedig mint kiderült, a szag máshonnan eredt.

Az ügyben illetékes szakemberek, orvosok, rendőrök természetesen nem szívesen adtak részletes információkat a történtekről. A vizsgálat még folyamatban van, mondták először. Végül sikerült megszólaltatnunk az illetékesek közül néhányat. Érveink közt szerepelt, hogy nekik is jobb, ha a pletykák nem terebélyesednek tovább, hisz valami történt.

Dr. Szabó Antal, a komlói kórház igazgató főorvosa beszélgetésünk elején mindenesetre hozzáteszi, hogy az ügygyel kapcsolatban eleddig semmiféle hivatalos értesítést nem kapott. Annyit elárul, hogy április tizenötödikén kivizsgálásra egy Komló-környéki faluból behoztak egy hölgyet, hasi panaszokkal. Az általános kivizsgálás részeként, a végbéltükrözés előtt beöntést is alkalmaztak. A szokásos, foszfátos beöntést.

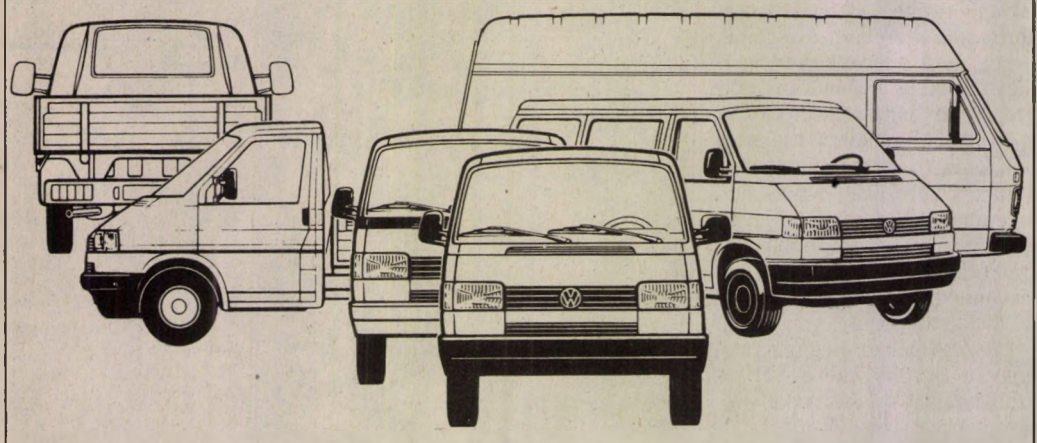
Az egyik nővér előkészítette a műveletet, aztán sürgősen ki kellett mennie, otthagyva a kis edénykét. Társa kezdte el a mérgező anyag beöntését. Az asszony kiáltozni kezdett a beavatkozást követő pillanatokban, aztán rosszul lett. Ezután derült ki, hogy a beöntésnél egy, formalin nevű, igen maró hatású tartósító-, fertőtlenítőszer került a hölgy végbelébe. A két eredeti üveg egyébként formára is hasonló volt, az egyikre kisbetűkkel írták csupán, hogy „külsőleg". (Megjegyezzük, hogy az egészségügy egy korábbi, pénzügyileg konszolidáltabb időszakában a „külsőleg" használandó gyógyszereket más színű üvegekben tárolták.) A beteget ezután mentővel azonnal a pécsi négyszázágyas klinika intenzív osztályára szállították. Ott pedig másnap éjjel megállapították a halál beálltát.

Információink szerint az egyébként igen jó szakemberként számon tartott két alkalmazott, még a vizsgálatok megkezdése előtt, azonnali hatállyal felmondott. Ma már nem is dolgoznak a kórházban.

A több mint két hete történt eset körüli szóbeszédek valós részleteinek kiderítése után a komlói rendőrkapitányságon érdeklődtünk. Kérdésünkre a bűnügyi osztály vezetője elmondta, hogy az elhunyt ligeti asszony hozzátartozói feljelentést tettek. Az ügyészségtől már megkapta ugyan a rendőrség az esetre vonatkozó aktákat, ám amíg az igazságügyi orvosszakértői vizsgálat pontos, hivatalos eredménye nem érkezik meg, részletekkel nem szolgálhatnak az ügyben, sem a felelősségről, sem pedig a halál beálltának körülményeiről. (Értesüléseink alapján elmondhatjuk, hogy a boncolás első adatai szerint a hölgy egészséges volt a formalin érkezéséig.)

A büntető-törvénykönyv szerint ebben az esetben a foglalkozás körében elkövetett halált okozó gondatlan veszélyeztetés alapos gyanúja lehet a bűncselekmény szakszerű megnevezése.

Bozsik László



A VW Karaván Pécsre érkezik!

A Volkswagen kiváló minőségű személyautóit, az Európában rendkívül népszerű Golfot, az elegáns Ventot, a méltóságteljes Passatot mindenki ismeri. Azt viszont talán kevesebben tudják, hogy a Volkswagen ugyancsak kiváló minőségű haszongépjárművek egész sorát kínálja a legkülönfélébb szállítási feladatokra.

A VW Karaván célja a Volkswagen haszongépjárművek teljes palettájának bemutatása.

És a VW Karaván most Pécsre érkezik. **Május 4-én 14-től 18 óráig, május 5-én 8-tól 16 óráig a Centrum Áruház parkolójában** kiállítást szervezünk, amelyen az érdeklődők nemcsak megtekinthetik, de ki is próbálhatják haszongépjárműveinket. És azon ügyfeleink, akik április 21-e és május 15-e között Volkswagen haszongépjárművet rendelnek, ajándékba egy Beta rádió-magnót is kapnak.

Egy sor Volkswagen.
Ismerkedjen meg velük.
VW Karaván. Május 4-5. Pécs

További információ:
Autó Profi Kft.
7630 Pécs, Légszeszgyár u. 17.
Tel./Fax: 72/ 33-404

Vörös Autóház
7632 Pécs, Megyeri út 80.
Tel.: 72/ 44-066

KARAVÁN
ÁPRILIS 21 - MÁJUS 15.

Tervpályázati hirdetmény

**A Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztérium,
a Belügyminisztérium,
a Környezetvédelmi és Területfejlesztési Minisztérium**

DÉL-MAGYARORSZÁGI TELEPÜLÉSEK CSATORNÁZÁSA
(Baranya és Bács-Kiskun megye)
címmel tervpályázatot hirdet

A tervpályázat jellege nyilvános és titkos.

A részletes pályázati feltételeket ismertető tervpályázati kiírás

1993. május 3-tól

munkanapokon (hétfő-péntek 10-14 óra között) vehető át az OVIBER Kft. 1054. Budapest, V., Alkotmány utca 27. V.emelet 503. számú irodahelyiségében 8000 Ft befizetését igazoló postautalvány ellenében.

Az összeget az OKHB 216-1208-7007 sz. számlára kell befizetni. Az utalvány „Közlemény"-rovatába „Dél-Magyarországi települések csatornázása tervpályázat" szöveget kell beírni. A befizetett összeg visszatérítése semmilyen címen nem igényelhető.

A pályaművek postára adási határideje:

1993. október 4. (hétfő) 24 óra.

A pályaművek díjazására és megvételére összesen 3,2 millió Ft áll rendelkezésre.

Egy-egy pályamű díja 600.000 Ft-ot nem haladhatja meg, a megvételi összeg pedig 60.000 Ft-nál kevesebb nem lehet. A Bíráló Bizottság döntése végleges.

A tervpályázat eredményét a Bíráló Bizottság legkésőbb 1993. december 4-ig kihirdeti.

Budapest, 1993. április hó.

Bíráló Bizottság.

(3373)

Akciónk ápr. 26-tól máj. 8-ig tart!

Marha rostélyos csonttal
1 kg 239.-
219,90

Kolozsvári szalonna
10 dkg 30,90
26,90

Vitamin szelet
10 dkg 29,90
27,90

Vajkrém
magyaros, natur és zelleres
250 g 49,90
46,90

Házi rétes
túrós, mákos, vegyes, meggyes
244,90
219.-

Finomított porcukor
0,5 dkg 40,90
37,90

Szójaolaj
Holland
1 liter 105.-
84,90

Happy Frucht ananászdarabok
825 g 105.-
89,90

Mars multipack
3 db.-os 130.-
109.-

Garden
kajszibarack, tetrapackos
1 liter 98,90
79,90

Traubi soda
1 liter 42,90
29,90

Pedigree Pal
3 kg 389.-
319.-

Limara deo
125 ml 4-féle 269.-
229.-

Crepto eü. papír
8 tek. 121,50
99,90

Jó & friss
Naponta előnyös

Csütörtök Hús-Tigris-Nap
Május 6.

Állítsa a 3 kg-os húscsomagját saját maga össze

Sertés comb
1 kg 359.-
269.-

Sertés tarja
1 kg 249.-
219.-

Sertés lapocka
1 kg 309.-
249.-

Sertés rövid karaj
1 kg 359.-
279.-

Pécs, Bajcsy-Zsilinszky út. 4.
Nyitva: 6.30-19-ig, szombaton 6.30-14-ig

Pécs, Zsolnay Vilmos út 119.
Pécs, Gosztonyi Gyula u. 2.
Pécs, Pollack Mihály u. 19.
Nyitva: 6-18.30-ig, szombaton: 6-14-ig

Egymilliárd ember nyomorog

A Föld egymilliárdnál is több lakója él jelenleg embertelen nyomorban és ebben nem várható jelentős változás az egyes térségekben megfigyelt kétségtelen haladás ellenére sem – ez áll a Világbank most kiadott felmérésében, amely a szegénységgel foglalkozik. A jelentés szerint a 90-es évek első felében 1,1 milliárdnyian kénytelenek beérni napi 1 dollárnál kevesebb jövedelemmel; a nemzetközi pénzintézet e jövedelemszintet tekinti hivatalos nyomorküszöbnek. A fejlődő világ lakói között 1985 óta csökkent a szegénységben élők aránya, abszolút számuk azonban a becslések szerint növekedett – áll a felmérésben.

2,5 millió adóbevallás

Több mint kétmillió személyi jövedelemadó bevallást, valamint 397 ezer egyéni vállalkozó és több mint 120 ezer társas vállalkozás adóbevallásait dolgozzák fel folyamatosan az adóhatóságnál – jelentették be az APEH sajtótájékoztatóján. Az adóbevallások közül egyelőre csak a vállalkozások által készítettekről állnak rendelkezésre összesített adatok. A személyi jövedelemadó bevallások feldolgozása még tart, eddigaz APEH mintegy 6 milliárd forintot utalt vissza a befizetett adóelőlegekből, átlagosan személyenként több mint 8000 forintot.

Sztrájkhullám

Hatvan év óta első ízben söpör végig sztrájkhullám Németország keleti részén, ahol az acélipar dolgozói a két éve elhatározott, ám azóta a munkáltatók részéről megvalósíthatatlannak minősített béralku betartását próbálják kikényszeríteni.

Gazdasági szükségállapot Ukrajnában?

Leonyid Kucsma ukrán miniszterelnök gazdasági szükségállapotot akar bevezetni, hogy letörje a parlament reformellenességét, és kűzdhessen az infláció ellen. A Financial Times című brit lapnak adott nyilatkozatában az ukrán kormányfő azt mondta, hogy kérni fogja a parlamenttől a kormány rendkívüli gazdaságpolitikai felhatalmazásának féléves meghosszabbítását, és új jogokat is követel, például: el kell venni a parlamenttől a vétójogot gazdasági ügyekben, a nemzeti bankot közvetlen kormányfelügyelet alá kell helyezni az inflációgerjesztő hitelkiáramlás megfékezésére, és a kormány ellenőrizze ezentúl az állami vagyonalapot is, a privatizáció meggyorsítására.

Kábítószer-csempész

Kábítószer-kereskedelem vádjával halálra ítéltek egy holland mérnököt Szingapúrban – közölte a helyi rendőrség egy illetékese. Az ázsiai államban először hoztak ilyen súlyos ítéletet egy európai ország állampolgára ellen. A Bangkokból Athénba tartó Johannes van Dammet 1991 szeptemberében tartóztatták le Changi város repülőterén, miután a vámhatóságok dupla fenekű bőröndjében több mint 4 kilogramm heroint találtak. A Reuter jelentése szerint az 58 esztendős vádlott a bíróság előtt azzal védekezett, hogy fogalma sem volt a pogygyász tartalmáról, amikor azt egy nigériai férfi a gondjaira bízta Thaiföldön .



Falukép a magányos harangtoronnyal **Fotó: Löffler Gábor**

Hegyszentmárton, ahol három utca egy községbe torkollik

. . . az Isten is megsegít!

Egy-egy utca, egymástól kurjantásnyi távolságra. Mintha haragudtak volna egymásra eredendően az itt lakók, s ezért külön-külön bokorba építették házaikat. Pedig nem így van. Sőt! Egymásra utaltságukban régen is, ma is gyakorta megtalálják a közös hangot, segítik egymást, közösen végeznek el ilyen olyan tennivalókat. Perjésiné Lénárd Csilla szerint másutt nem igen tapasztalható *faluközösségről* van szó. Megerősíti ezt Jakab Gézáné, hozzátéve: ritka szorgalmas emberek élnek itt.

A három utca összevisszaságának egyébként prózai oka van: valamikor három kisközség volt Hegyszentmárton. Nevében Alsóegerszeg, Monyorósd és Szentmárton, de aztán egy név alatt házasodtak. Igaz, az egymástól távollevő utcasorokat nem lehetett összébb tolni, mindenesetre így is feltébb vonzó e vidék. Becsöppenve házaival erdőszélek, bokros-fás ligetek, tért ölelő rétek közé. Ritkán érezni ennyire a természet közelségét. Erről beszélgettem *Jakab Gézáné* polgármesterasszonnyal, amikor a lassan araszoló gépkocsi előtt az őz átlépdelt az országúton. Szépen, kecses tartással, meg-megállva. Nem is igen vettem volna észre – a harangtornyot bámultam, – ha Jakabné nem mutatja.

A három utcának alig félezer lakosa van mindössze: a legifjabb talán a kis Simon gyerek, három-három és fél hónapos lehet. Épűlget, szépűlget a község: új házakat is találni már. (Lenne több is – vélem –, ha nem sújtana sokakat a munkanélküliség, ha nem lenne szaporodó gond a megélhetés.) Nemrégiben rakták át a kultúrház tetején is a cserepeket: a felújított épület szimbólummá lehet.

– Nehéz az élet mifelénk is – mondja a polgármesterasszony nem éppen jó kedvvel. *– Ezért aztán a legfontosabb teendő, az embereken gondoskodni valamiféleképpen.*

Hegyszentmárton viseli Baranya aprófalvainak nyűgét. Helyben munkalehetőség nincs - hacsak az egykori tsz vagy a szintén szétesö állami gazdaság romjaira nem gondolunk –, s akik Pécs felé jártak munkába, többnyire szabad listára kerültek. Ritka az cég ma már, amelyiknek jól menne. Az meg még ritkább, amelyik fölvállalja az utaztatás költségeinek nagyobbik felét.

Az ingázásnak befellegzett.

Akkor hogyan tovább?

Az önkormányzati testület Jakabné vezetésével pénzszerző útra indult. Vallják: minden forintot meg lehet toldani kettővel-hárommal, csak érteni kell hozzá. (Rengeteg pályázat akad, ahonnan forintokat remélhet az ember.) Vallják: legelébb a község lakóin kell segíteni, s ha már a lakókon segítettek, abból a község is profitálhat.

– Minden lehetőséget megragadunk, minden pályázatra jelentkezünk. Ha nem sikerül mindig, akkor sem veszítünk semmit: némi papírmunka vész csak kárba. Nézze: nálunk az emberek nagy része máról-holnapra él. Az idei esztendőre 1,5 millió forint segélyt tudtunk előirányozni, de alig elég ez az összeg valamire. Igyekszünk legalább az öregeket és a gyerekeket segíteni, mert rajtuk keresztül a családokat segítjük.

Az iskolás gyerekek buszbérletét, iskolai könyveit az önkormányzat veszi meg, s a napközihez felesbe hozzájárul.

Sok technikai trükkje is lehet a szociális segítségnek. Mindent nyilvánvalóan nem árulnak el, de a polgármesterasszonnyal való beszélgetés közben kiderül: törvényes keretek között meg lehet találni azokat a formákat technikákat, melyekkel az önkormányzat pluszokra tehet szert. Az egyik *ilyen* a *Hegyszentmárton Község Jóléti Szolgálat Alapítvány* néven fut, amelyre be lehet gyűjteni mindenféle pénzt, s amelyről a kuratórium döntése alapján *ki is lehet fizetni sokféle célra.* Az alapítványuk célja a község területén élő legkiszolgáltatottabb egyének, munkanélküliek, gyes-en, gyed-en lévők, öregek, etnikai kisebbségek, hátrányos helyzetű fiatalok vagy rossz munkaerő-piaci pozicióba kényszerült emberek támogatása. Szó szerint: *nagyobb életesély* adása.

Egyébként most saját autóbuszra gyűjtenek. Kiszámították, olcsóbb lenne ha *járatot szerveznének a Volán helyett*, s azzal vinnék-hoznák a gyerekeket, felnőtteket. Úgy, ahogy azt az igény kívánja. (Nagyobb eséllyel találnának a jelenlegi munkanélküliek is munkát Pécsett.)

– Nézzen körül a községben: szépek, rendezettek a porták. Lassan indul a egy másfajta élet is: sokan igényeltek földet, s ezzel lehetőséget a magángazdálkodásra. Azzal a szorgalommal, ami nálunk az embereket jellemzi, sokra mehetünk. S mi lehet itt a feladatom? Az önkormányzati tisztségviselőkkel – akik mind férfiak –, az élire állni e községfejlesztő szándéknak.

Jakab Gézáné polgármesterasszonynak alighanem igaza lehet. **Kozma Ferenc**

A realitások kikerülhetetlenek

A kompromisszumok művészete

A politika a lehetőségekkel való manőverezés művészete. A frappáns megállapítást jónéhány diplomáciai kézikönyvben olvashatjuk, ám a szellemes hasonlat önmagában még nem segít a konkrét döntések meghozatalában. A lehetőségek kitapogatása ugyanis jobbára azzal a kérdéssel egyenértékű: hol van a még elfogadható kompromisszumok végső határa – saját magunknak, illetve a partnereknek?

Helyes, vagy helytelen volt-e például elfogadni az EK által támasztott, kétségtelenül kemény feltételeket a magyar húsexport ügyében? Alávetni magunkat olyan szabályozásnak, amely rengeteg többletfeladatot és többletköltséget jelent? A kormány számára sem volt könnyű a döntés, ezt mi sem mutatja jobban, mint hogy kedden a földművelésügyi miniszter előbb a brüsszeli kívánalmak részleges visszautasításáról nyilatkozott, ám pár órával később a kabinetülésen mégis igent mondtak az EK-követelmény – rendszerre. Kompromisszum született? Kétségtelenül, hisz ellenkező esetben az embargó fenntartásával, s így további jelentős bevételkieséssel kellett volna számolni. Hasznos volt tehát a kompromisszum?

Nyilvánvalóan, hisz lehetővé tette a kiviteli tilalmak brüsszeli feloldását.

És a bősi beruházás ügyében aláírt alávetési nyilatkozat? Nem változott-e ott is a magyar álláspont a hágai bíróság elé terjesztendő dokumentum megszövegezésében? Valamelyest mindenképpen. Más kérdés, mi okozott volna nagyobb kárt: a szlovák féllel történő kompromisszumkeresés elutasítása, vagy a környezetvédelmi megfontolások részleges feladása? Erre persze mindenki más választ adhat, ám az bizonyos: a baj legfeljebb a kompromisszumok tartalmával lehet, nem megkötésük szorgalmazásával. Ez ugyanis a realitások kikerülhetetlen kényszere, diplomáciai szükségszerűség. Mi több, néha művészet. **Szegő Gábor**

Baranyai fiatalok a Piereneusokban

Kisebbségiek találkozója

A Piereneusok vonulatai közé zárt kis katalán falucska, Planoles adott otthont a JEV, az „Európai Népcsoportok Ifjúsága" elnevezésű szervezet által rendezett szokásos tavaszi találkozónak.

A szeminárium vendégei lehettek Magyarországról német és horvát ifjúsági képviselők mellett a pécsi Cigány Kulturális és Közművelődési Egyesület képviselői is.

„Európa határainak megnyitása és mindennek a kisebbségekre való következménye" volt a rendezvény központi témája.

Munkacsoportok alakultak olyan kérdések megvitatására, hogy milyen szerepet játszhatnak az egyes kisebbségek a megváltozott helyzetben: milyen stratégiák lehetségesek számukra identitásuk megőrzése és továbbfejlesztése szempontjából: milyen nehézségei lehetnek az önálló államisággal nem rendelkező kisebbségeknek. Az emberek kulturális jogaival foglalkozó munkacsoport a találkozó végére megfogalmazott néhány gondolat amelyeket az Európa Tanács kisebbségi kérdésekkel foglalkozó szakembereihez kíván eljuttatni:

„A nemzetközi emberi jogok alapján utalni kell arra, hogy egyéni jogokat sohasem sérthetik meg a nemzetközi jogok.

A JEV nagyon fontosnak tartja, hogy az etnikai és nemzeti kisebbségek a nyelvüket használhassák, kultúrájukat megvalósíthassák. Ez alapvető jog ahhoz, hogy minden kisebbség egyenlő legyen. Mindezt biztosítani kell a saját nyelven történő oktatásnak is.

A kormányoknak azokban az országokban, amelyekben kisebbségek élnek, anyagilag és szervezetileg is biztosítaniuk kell, hogy az oktatás megvalósítható legyen. Ezt úgy is értelmezhetjük, hogy a kormányokat kötelezni kellene, hogy olyan független intézményt hozzanak létre, amely dokumentációs központ lenne a tanárképzés, tankönyvírás számára.

Amennyiben a kisebbség nem tudja ezt a szükséges rendszert önmaga számára felépíteni, akkor az államot kell jogi úton arra kötelezni, hogy ehhez anyagi lehetőségeket teremtsen."

Kné

Kínai dohányosok

Kínában 298 millióan dohányoznak, a 15 éven felüli lakosság mintegy 35 százaléka.

A Kínai Állami Statisztikai Hivatal hozta nyilvánosságra ezt az adatot, melyet százötvennyolc városban és huszonkilenc tartományban végzett reprezentatív felmérésével állapított meg.

Életkor szerinti megoszlásban a huszonévesek korosztálya vezeti a dohányosok mezőnyét, földrajzi megoszlás szerint pedig a kelet-kínai Honan tartomány lakossága.

Egészségügy, oktatás, bűnesetek a statisztikában

Félmillió középiskolás

Három év alatt húszezerrel nőtt az egyetemisták és főiskolások száma

Az elmúlt év végéig mintegy 9,2 millió, a társadalombiztosítási jogosultságot igazoló kártya jutott el a lakosságához, a kórházi ágyak száma csökkent; a járványos fertőző betegségek – szalmonellózis, vérhas, vörheny, fültőmirigy–gyulladás – esetszáma növekedett – így sommázható a KSH múlt évről kiadott jelentése az egészségügy alakulásáról.

A jelentés a továbbiakban megállapítja, hogy a táppénzes napok száma az elmúlt évben az előző két évit meghaladó mértékben csökkent, s ez részben azzal függ össze, hogy a jogosultak köre szűkült, részben pedig azzal, hogy az év elejétől a dolgozót tíz munkanap betegszabadság illeti meg, amelyet a munkáltató fizet, s ez nem szerepel az Országos Társadalombiztosítási Főigazgatóság adataiban.

A személysérüléssel járó közúti közlekedési balesetek száma az eddigi legmagasabb szinthez, az 1990. évihez képest 1991-ben 12 százalékkal, 1992-ben pedig 3–4 százalékkal csökkent. A balesetek számával arányosan mérséklődött a balesetet szenvedett személyek száma is.

A közoktatásban a legutóbbi tanévben alapfokú oktatásban kevesebben, középfokúban 3600–zal többen vettek részt, mint a megelőző tanévben. Alapfokon 1,8 millió diák végezte az iskolát, ez körülbelül 3 százalékkal kevesebb az előző évinél. A középfokú oktatásban az 538 ezres tanulólétszám ebben tanévben tetőzik, a továbbiakban a tanulók számának jelentős és tartós mérséklődése várható. A középfokú képzés keretében mind többen tanulnak a különféle középiskolákban, s kevesebben a szakmunkásképzésben, illetve a szakiskolákban. A felsőfokú oktatás nappali tagozatára 93 ezren iratkoztak be, ez az előző évinél 10 ezerrel, a 3–4 évvel korábbinál 20 ezerrel több. A jelentős emelkedés a szélesebb körű iskolázási lehetőségekből ered. Az oktatási intézményhálózat bővüléséhez hozzájárultak az egyházak, a felekezetek, valamint a különféle alapítványok is. A legutóbbi tanévben ilyen intézményekben 167 helyen összesen 28 600-an tanulhattak, ám ez az összes továbbtanulóknak mindössze 2 százaléka. A közoktatásban egyébként 166 ezer pedagógus dolgozik, számuk az óvodákban és az alapfokú oktatásban nem változott, a középiskolákban 1200-zal többen, a szakmunkásképzésben 300-zal kevesebben tanítanak, mint az előző tanévben

A statisztika számot ad a bűncselekményekről is: a korábbi nagymértékű növekedés után az elmúlt évben alig 1,6 százalékkal emelkedett a bűncselekmények száma. Az előzetes adatok szerint tavaly 447 ezer bűncselekmény vált ismertté, 7000-rel több, mint az előző évben. Tizenkét megyében több, Budapesten és hét megyében kevesebb bűncselekmény történt, mint a megelőző esztendőben. Az év folyamán 302 emberölés jutott a hatóságok tudomására, négy esettel kevesebb az 1991. évinél. Csökkent néhány egyéb bűncselekmény – lopás, betöréses lopás, rablás – gyakorisága is. Ugyanakkor a csalások és a sikkasztások száma, valamint az adócsalásoké, a vám–orgazdaságé, kábítószerrel való visszaéléseké jelentősen emelkedett.

Több mint 132,500 bűnelkövetőt fülelt le a hatóság, csaknem 10 ezerrel többet, mint egy évvel korábban. Kilenctizedük férfi, s az átlagosnál jobban – 16 százalékkal – emelkedett a fiatalkorú bűnelkövetők aránya. A bűnesetek 34 százalékát visszaesők követték el.

TÉGLACENTER

Akció!

Tégla- és cserépvásár

Import (dakovoi) piros hódfarkú cserép, Bramac tetőcserepek, import 4/4-es piros burkolótéglák, válaszfaltéglák árengedménnyel!

Új!

Gyári áron befizethetők a közkedvelt

BÁTASZÉKI POROTON

falazóanyagok, födémbéléstestek és egyéb téglák.

Alacsony ár, rövid szállítási határidő!

Megrendelhető:

Pécs, Mártírok útja 12.
Tel.: 72/11-942, 11-377
Kalocsa, Felszabadítók u. 5.
Tel.: 64/61-044.

(3467)

TÉGLACENTER

Az idegenforgalom területén piacvezető marketing cég.
a

Holiday Club Hungary keres

exkluzív termékének bemutatásához határozott fellépésű, jó megjelenésű, érettségizett munkatársakat országos értékesítési hálózatának bővítéséhez.

A feladat heti 2-3 alkalommal esti elfoglaltságot jelent, a jövedelem mégis messze felülmúlja az átlagot.

Jelentkezni munkaidőben cégünk központi irodájában a 266-6081, 118-4126 telefonszám lehet

(3366)

Tájékoztatjuk kedves vásárlóinkat, hogy a

Tünde Divatház

átalakítási munkáinak végzése alatt árukészletét

a Belvárosi Áruházban

hozzuk forgalomba Pécsett, a Király u. 23-25. szám alatt!

Az árukészlet és a kirakat megtekintése segít a választásban!

Tájékozódjon-, vásároljon!

Zeusz Utazási Iroda ajánlatai

Görögország: 9 nap 7 éjszaka már 9000 Ft-tól
Időpontok: 05.21-én 06.25-én 07.23-án 08.20-án.
Isztambul: 5 nap reggelivel 7500 Ft+biztosítás
Időpontok: 05.16-án 05.30-án.
Trieszt: 1 nap 1970 Ft+biztosítás
Időpontok: minden pénteken.
Apartmanok egyéni utazással:
Olaszország, Horvátország.
Repülős útjaink:
Tunézia, Ciprus, Görögország, Bulgária nyaralóhelyein kedvező áron.
Bel- és külföldi utakhoz nemzetközi előírásoknak megfelelő jó minőségű autóbuszt tudunk biztosítani.
Részletes felvilágosítás irodánkban:
Pécs, Nagy Lajos király u. 11.
Telefon: 14-081, 32-822.

(3363)

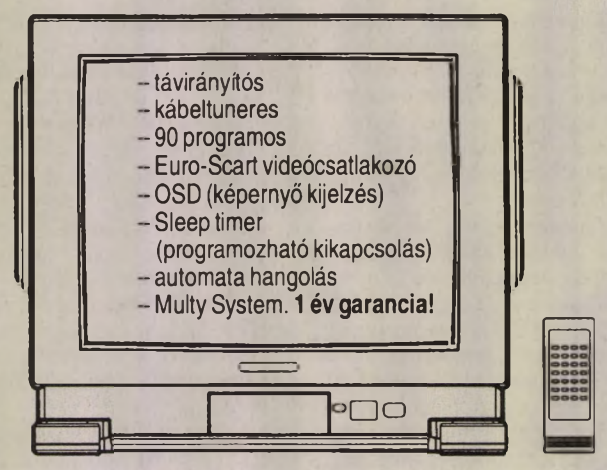
VIDEOVOX árleverés

Új kisáruházunk: Pécs, Jókai tér (volt fodrászat)
Telefon: 10-083
Pécs, Citrom u. északi oldal
Telefon: 36-050
Pécs, Hungária u. 13. (volt Dr. Doktor S.)

Japán® képcsöves 55 cm-es sarkított televízió reklámáron

~~27.500 Ft~~ **23.900 Ft**

Amíg a készlet tart!



Díjtalan házhoz szállítás

(3070)

A Baranya Megyei Közgyűlés pályázatot hirdet a Baranya Megyei Gyógyfürdőkórház (Harkány) GAZDASÁGI IGAZGATÓI állásra

Pályázati feltételek:

- közgazdaságtudományi egyetem, vagy pénzügyi és számviteli főiskolai végzettség
- 5 éves költségvetési gazdálkodási gyakorlat.

Egészségügyi intézményben betöltött vezetői gyakorlat előnyt jelent a pályázat elbírálásánál.

Munkahely: Baranya Megyei Gyógyfürdőkórház, Harkány.

A pályázathoz csatolni kell:

- három hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítványt
- részletes szakmai önéletrajzot
- az előző munkahelyek és munkakörök részletes felsorolását
- a megpályázott munkakörre vonatkozó szakmai elképzeléseket
- iskolai végzettséget igazoló diplomata másolatát.

Bérezés: 1992. évi XXXIII. törvény szerint.

A pályázatot **1993. május 20.** napjáig kell benyújtani a Baranya Megyei Közgyűlés Elnökéhez Pécs, Rákóczi u. 34. szám alatti címen, vagy személyesen.

(3422)

Targomobil Kft.
vállaljuk:

- emelőgépek, targoncák, akkumulátorok javítását, karbantartását, felújítását, vizsgáztatását
- targoncák bérbe adását, vételét, eladását
- targoncaalkatrészek, akkumulátorok, gumiköpenyek forgalmazását
- felújított hidraulikus emelők forgalmazását.

Targomobil Kft., Baranya m-i Képviselete
T.: 72/72-464
Levélcím: Budapest 1196 Rákóczi u. 132/A.

(3359)

AGROBANK RT. AGROBANK RT.

A garantált betét.
Új megtakarítási lehetőség az AGROBANK-nál!

TAKARÉKBETÉT

bemutatóra vagy névre szóló, előnyös futamidő, kedvező feltételek

90 nap	évi	16	%
180 nap	évi	17	%
270 nap	évi	17.5	%
366 nap	évi	18	%
540 nap	évi	18.5	%

Az év végén a kamat tőkésítésre kerül.

A betét visszafizetéséért az állam helytáll.

Az AGROBANK RT. fiókjai, irodái:

6500 Baja, Pázmány utca 2.
8230 Balatonfüred, Ady E. utca 45.
7570 Barcs, Bajcsy-Zsilinszky E. út 57.
9343 Beled, Rákóczi út 127.
5600 Békéscsaba, Hunyadi tér 2.
1056 Budapest, Bástya utca 33.
1175 Budapest, Böszörményi út 24.
1131 Budapest Dolmány utca 18.
1111 Budapest, Egri J. utca 20-22.
1211 Budapest, Gyepsor utca 1.
8840 Csurgó, Széchenyi tér 18.
4032 Debrecen, Egyetem tér 1.
4024 Debrecen, Szt. Anna utca 14/B.
2400 Dunaújváros, Apáczai Cs. J. u. 9.
3300 Eger, Eszterházy tér 5.
9431 Fertőd, Madách sétány 1.
9021 Győr, Kisfaludy utca 6.
6300 Kalocsa, Szt.István király útja 2-4.
7400 Kaposvár, Kossuth Lajos utca 10.
6000 Kecskemét, Trombita utca 2.
8361 Keszthely, Park utca 19.
9730 Kőszeg, Rákóczi út 105.
4700 Mátészalka, Kölcsey utca 17/A.
3400 Mezőkövesd, Mátyás király út 144.
3530 Miskolc, Széchenyi utca 70.
8060 Mór, Dózsa György út 23/a.
8761 Pacsa, Szabadság tér 21.
7030 Paks, Rákóczi utca 5.
8500 Pápa, Budai Nagy Antal utca 1.
3060 Pásztó, Nagymező út 3.
7622 Pécs, Kossuth Lajos utca 36.
7000 Sárbogárd, Ady Endre utca 162.
8600 Siófok, Szabadság tér 6.
9400 Sopron, Szentgyörgy utca 16.
5540 Szarvas, Kossuth Lajos utca 21.
6720 Szeged, Tisza Lajos körút 56.
7100 Szekszárd, Páskum utca 2.
9970 Szentgotthárd, Széll K. tér 11.
8000 Székesfehérvár, Palota út 4.
5000 Szolnok, Mikszáth K. utca 3-5.
9700 Szombathely, Hunyadi utca 10-12.
2890 Tata, Kossuth tér 12.
9800 Vasvár, Bartók Béla utca 2.
8200 Veszprém, Egyetem utca 10.
8200 Veszprém, Kossuth Lajos utca 6.
8420 Zirc, Deák Ferenc utca 3.

(3303)

Hirdi Fonó és Szövő Kft értesíti eddigi és leendő kedves vásárlóit, hogy Pécs-Hird, Szövőgyár u. 2. sz. alatt megnyílt a

Kender Mintabolt

Az alábbi termékekkel állunk szíves rendelkezésükre:

- ponyvaszövetek, konfekcionált ponyvák
- zsákszövetek, nemezek
- campingvásznak, függönyök
- felmosóruhák, portörlők
- kender, PP és PET fonalak, kötözők, zsinegek és kötelek
- raschel zsákok, lapkelmék.

Nyitvatartási idő:
hétfőtől-péntekig 8-14 óráig.

Telefon:
72/37-944.

(3370)

Használtruha-kereskedők figyelem!

Nagykereskedelmi raktárunk kiváló minőségű nyári áruval, kedvező árakkal várja Önöket.

Nyitva: hétfőtől-péntekig 9-15 óráig.
Tel.: 06-82/13-842, 06-60/67-053.

Hívjon bennünket és üzletében megtekintheti árukészletünket!

Mayerker Bt., Kaposvár, Pécsi u. 9-11.

(3415)

Az újpetrei Petőfi Mezőgazdasági és Szolgáltató Szövetkezet

eladja

alábbi telepeit, létesítményeit:

Lakatosüzemi műhelycsarnok	Kozármislenyben
Búvárszivattyúüzem	Kozármisleny
Vízközeli nyaraló	Boglárlellén
Műhelycsarnok 800m²	Újpetre
600 kocaférőhelyes sertéstelep teljes állománnyal	Újpetrén
160 kocaférőhelyes sertéstelep állománnyal	Kisherend
Tehenészeti telep állománnyal	Újpetre
Szarvasmarhatelep	Vókány
Istálló	Peterd
Pince, présház, 1,5 hektár szőlővel	Egerág
Belterületi ingatlan (építkezésre alkalmas)	Kozármisleny
Strand	Újpetre

Érdeklődni: a szövetkezet elnökénél, elnökhelyettesénél, főkönyvelőjénél, Felügyelőbizottság elnökénél lehet.

Telefon: 72/77-100

(535249)

Veszélyes megbízatás

A tavalyi év folyamán 260 szakszervezeti aktivistát öltek meg a világon, 2500-at pedig letartóztattak tevékenységük miatt – közölte a Szabad Szakszervezetek Nemzetközi Szövetsége (ICFTU).

A 113 millió szervezett dolgozót képviselő nemzetközi szakszervezeti szövetség május elseje, a Munka Ünnepe alkalmából kiadott évi jelentése szerint 87 országban sértették meg a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet dokumentumaiban lefektetett szakszervezeti jogokat.

Kilátó a Bazilikán

A Szent István Bazilika kupoláján megnyílt a Panoráma-kilátó. Az Ybl Miklós által tervezett száz méter magas kupolába 363 lépcsőfokon lehet feljutni.

A székesegyház rekonstrukciója 1983-ban kezdődött el. A tíz éve tartó felújítási munkálatok során a templom jó néhány szakasza, tető- és falfelülete megújult. A kupola a tamburral – a főváros pesti oldalának egyetlen panorámás magaslataként – ismét eredeti szépségében fogadja a látogatókat.

Zuhan a rubel

A rubelövezet várhatóan nem éri meg az 1995-ös évet – így vélekednek a Nemzetközi Valutaalap a szakértői. John Odlins-Smee, az egykori Szovjetunióval foglalkozó IMF-részleg igazgatója sajtóértekezletén kifejtette, hogy a rubel árfolyama nem stabilizálódott, s erre a közeljövőben sincs komoly esély.

A rubel árfolyama a dollárhoz képest rendre mélypont-rekordokat állít be, április végén már 823 rubelért adtak egy amerikai dollárt.

Sajtótájékoztató álarcban, éjjel

Mintegy 200 álarcos, állig felfegyverzett harcosát vonultatta fel a korzikai Nemzeti Felszabadítási Front (FLNC) úgynevezett „hivatalos", vagy „hagyományos" szárnya arra a titkos sajtókonferenciájára, amelyet keddről szerdára virradóra tartott meghívott újságírók számára „valahol Felső-Korzikán", a bozótos-erdős terep egy tisztásán. Álarcban nyilatkozott a mozgalom szóvivője is a csoport elképzeléseiről. A front e szárnya hajlandó bizonyos türelmi időt adni az új kormánynak a Korzikával kapcsolatos ígéretek beváltására, de kész arra is, hogy folytassa fegyveres akcióit.



Épülő félben lévő családiházak Pécsett, a Pellérdi úton Löffler Gábor felvétele

Az első lakáshoz jutók kamatmentes kölcsön-támogatása Pécsett

Idén másfélszer annyi pályázó jelentkezett, mint tavaly

Az állami költségvetés tavaly juttatott először külön pénzkeretet az önkormányzatoknak az első lakáshoz jutók támogatására. Baranyában lakosságának számából következően Pécs kapta a legmagasabb összeget: 83 millió forintot.

A Pécsi Önkormányzat már 1992-ben is pályázatot írt ki és rendelet formájában szabályozta a támogatás odaítélésének feltételeit. A kamatmentes kölcsönért egyaránt lehetett pályázni lakás építése és vásárlása céljából.

Maximum 400 000 forint

Akkor 443-an nyújtottak be pályázatot, s közülük mintegy 200 család, illetve személy jutott maximum 400 000 forint összegű kamatmentes kölcsönhöz.

A 83 millió forintos keretből csak 70 milliót használtak fel, mert a támogatásért egyébként sikerrel pályázók közül sem mindegyik tudta kihasználni a saját erő kipótlását szolgáló kölcsönt. Negyvenhat család, illetve személy számára végül is nem volt teljesíthető az egyik alapfeltétel: jogerős építési engedély, vagy konkrét lakásvásárlási szerződés kellett volna a kölcsön folyósításához.

Idén 110 millió forintot kapott Pécs az első lakáshoz jutók támogatásához az állami költségvetésből. Az önkormányzat a tavalyihoz hasonlóan kamatmentes kölcsön formájában kívánja felhasználni ezt a pénzkeretet, amely az inflációs rátát tekintve közel azonos mértékű, mint amilyen az 1992-es összeg volt.

A Pécsi Közgyűlés ideiglenes lakásügyi bizottsága márciusban tette közzé pályázati felhívását, amely elsősorban az igények felmérését szolgálta, hiszen csak az alapfeltételeket közölte: elsősorban azok a pécsi illetőségű polgárok számíthatnak kölcsönre, akik érvényes lakásigényléssel rendelkeznek és lakásgondjukat – építéssel vagy vásárlással – Pécsett kívánják megoldani.

712 jelentkező az idén

Ahhoz képest, hogy tavaly nem fogyott el a támogatásra elkülönített összeg, mert a kölcsönkérelmük kedvező elbírálásában részesülteknek is közel 20 százaléka túl optimistán mérte fel saját anyagi erejét, az április 20-án zárult igényfelmérő pályázat némiképp meglepő eredménnyel zárult: 712 jelentkezőt regisztrálhatott a lakáshatóság.

Ez a szám nem is annyira azért meglepő, mert 1,6-szerese a tavaly benyújtott pályázatoknak, hanem inkább azért, mert arra enged következtetni, hogy a lakásra várók anyagi ereje megnövekedett. Ha minden jelentkező önbizalma megalapozott, akkor ez a következő összehasonlításokra ad lehetőséget: amíg 1992-ben az összes nyilvántartott pécsi lakásigénylő 7,14 százaléka érezte úgy, hogy önkormányzati kölcsönnel megtámogatottan saját erőből is meg tudja oldani lakásgondját, most egy évre rá ez az arány 11,4 százalék fölé került!

Nyilvánvaló, hogy közöttük még nagyobb lesz a „versengés", mint tavaly volt. Akkor, ha valamennyi pályázó támogatásba részesült volna, átlagosan egyre 186 000 forint jutott volna. Most ugyanebben a viszonylatban ez az összeg csak 154 000 forint.

Más számmal – például az 1992-es átlagos támogatási összeggel – nem kalkulálhatunk: csak félrevezető lenne. Az első lakáshoz jutók kamatmentes kölcsönnel való támogatásának szabályzata csak a tárgyévre vonatkozott. Idén újabbat kell meghatároznia – mégpedig a közeli hetekben – a közgyűlésnek. Annál is inkább, mert a tavalyi szabályzat hiányosságai nyilvánvalóvá váltak a fellebbezések elbírálásakor.

Mi változik?

Azt, hogy konkrét pályázati feltételek mely elemei változnak majd a tavalyihoz képest, nehéz lenne megjósolni. Nagyon is elképzelhető, hogy változik a kölcsön összege. Ha nem az igénylők számát tekintjük, hanem az építőanyagok, illetve a lakások árának alakulását, akkor a támogatás mértékének növekednie kellene. Ám nem biztos, hogy így lesz.

Fix pontnak látszik, hogy a kamatmentes kölcsön 10 éves visszafizetési kötelezettséggel jár, de akár ez is változhat. Viszont aligha változik az a tavalyi kategorikus kizárás, hogy a kölcsön az önkormányzati bérlakások kedvezményes megvásárlására nem használható fel.

A támogatás tavalyi alapfeltételei közül bizonyára nem lesz változás abban, hogy kölcsönben azok részesülhetnek, akik nem rendelkeznek határozatlan idejű bérleti vagy bérlőtársi jogviszonnyal, tulajdonnal, fiatal házasok – bár nem kizárólag, de elsősorban –, s érvényes lakásigénylésük van.

Az új szabályozás egyik eldöntendő kérdése éppen az, hogy a lakásigénylés benyújtásának milyen határpontját jelölik majd meg a támogatást igénylő családok létszámára is tekintettel. **Dunai I.**

Milyen juttatásokat kapnak az édesanyák?

Végesek a közösség erőforrásai, a társadalmi juttatások formájának és mértékének szigorú határt szabnak a szűkös lehetőségek. A gyermeket vállaló és nevelő anyák azonban – élethelyzetükhöz igazodóan – többféle társadalmi támogatásra jogosultak. A következőkben ezekről adunk áttekintést.

VÁRANDÓSÁGI PÓTLÉK

A világon egyedülálló juttatásként ez év január elsejétől – a magzati élet védelméről szóló törvény alapján – várandóssági pótlék illeti meg a gyermekükétváró asszonyokat. Ha terhesgondozásba vették, a 13. héttől a baba megszületéséig az esedékes családi pótlékkal megegyező összegű pénzt kap a kismama. Ha még nincs gyermeke, havonta 2750, ha egy már van 3250, és minden további gyermek esetén személyenként 3750 forint várandóssági pótlékot kap a terhes nő.

TERHESSÉGI GYERMEKÁGYI SEGÉLY

Szülés előtt 4 hétig, illetve szülés után 20 hétig, összesen 24 hétig, a kisbaba öthónapos koráig terhességi gyermekágyi segélyként az előző évi átlagkeresetének megfelelő összeget kapja az édesanyja.

GYERMEKGONDOZÁSI DÍJ

A baba kétéves koráig vehető igénybe a gyermekgondozási díj, amely a terhességi gyermekágyi segély alapjául szolgáló átlagkereset 75 százaléka.

GYERMEKÁPOLÁSI SEGÉLY

A kicsi hároméves koráig folyósíthtó a gyes. Első gyermek után 800, a második után 900, míg minden további gyerek után 1000 forint az úgynevezett alapdíj, és ehhez jön a a 4650 forintos jövedelempótló támogatás.

GYERMEKNEVELÉSI TÁMOGATÁS

A három vagy ennél több kiskorú gyermekét nevelő anya – kivételes esetben az apa is – akkor kaphat gyermeknevelési támogatást, ha legkisebb gyermeke is elmúlt 3 éves, de 8. életévét még nem töltötte be és a család egy főre jutó jövedelme nem éri el az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének háromszorosát. További feltétel, hogy a kérelmező ne legyen jogosult gyesre, nyugdíjra, ne kapja a munkanélküliségélyt illetve a munkanélküliek jövedelempótló támogatását.

A szociális törvényben megfogalmazottak valójában a főhivatású anyaság jogi elismerését jelentik. A gyermeknevelési támogatás folyósításának idejét ugyanis beszámítják a szolgálati időbe, ezért a jogosultaknak az összeg 6 százalékát nyugdíjjárulékként be kell fizetni a társadalombiztosításnak. Március elsejétől szeptemberig – a következő nyugdíj-emelésig – a gyermeknevelési támogatás havonkénti összege 6400 forint.

CSALÁDI PÓTLÉK

Összege megegyezik a várandóssági pótlékéval: egy gyermek után 2750, kettő után 3250, s minden további gyerek után 3750 forint. Súlyos betegség, fogyatékosság esetén felemelt családi pótlékot, 5100 forintot folyósítanak.

Ne vegyük kutyába!

Sorra jelennek meg olyan hirdetések az újságokban, amelyekben neves közéleti személyiségek, írók, színészek, politikusok szólítanak meg bennünket, segítsünk az elárvult kutyákat, macskákat, állatokat megmenteni.

Gandhi azt mondta, hogy valamely társadalom erkölcsi fejlettségét az a mód is minősíti, ahogyan az állatokkal bánik. Hozzátehetjük, hogy az egyén erkölcsi fejlettségét is tükrözi. Aki állatok kínzására vetemedik, az embertársaival sem bánik különbül. Ha nem bántja őket, csupán teljesen közömbös a sorsukkal, az is lelki sivárságra vall. Az emberszerető, érzékeny egyének az állatokkal is figyelmesebben bánnak. Aki érdeklődésével, törődésével az állatok felé fordul, annak személyisége gazdagodik, ezáltal érzékenyebbé, megértőbbé válik az emberek iránt is. Empátiás érzéke erősödik, a felelősségérzete nő. Ezért is hasznos, ha gyermekek – koruknak megfelelő módon – kis állatokat nevelnek. Idős, magányos embereknek is vigasz és lelki támasz lehet az állat tartása. Örömforrás állatok fejlődését kísérni, ragaszkodásukat naponta átélni.

Felemelő érzés az állatokkal – egy egészen más élőlényfajjal! – való kommunikáció, a közös nyelv keresése és megtalálása. A háziállatok igen jól érzékelik az ember nem szóbeli kommunikációját (arckifejezését, hangszínét, mozdulatait stb.), és szinte lesik gazdájuk közléseit.

Egyedülállóan érdekes és örömteli, egy fontos társas érintkezési formának fogható föl a kölcsönös játék ember és állat között. A háziállatainkkal való játék kikapcsol, pihentet, örömöt ad és feltölt a természet ős-energiájával. **I. P.**

Könyv a sziklán

Megszületett a könyv. Vékonyka, alig nyolcvanhárom oldal. Évekig készültek jegyzetek az íróasztalfiók számára. Most helyet kell keresni az újszülöttnek. Bár a polcok zsúfoltak, vastag, nehéz könyvek, kemény táblák, ismert nevek közt összeszorul a halványdrapp papírkötés, a címét sem érti mindenki: TAIGETOSZ.

Az utcai asztalokon elvész a színes orgiában a sápadt színű könyvecske. Körülötte meztelen démonok, Bianca, Júlia vagy a Sanghai szépe. Gengszterek fognak rá géppisztolyt vagy véres kést, Tarzan, Batman, Superman ugrál mellette és űrhajók köszönnek vissza: Dallast nem csak nézni kell . . . Ha pedig valaki nem értette volna meg egészen jól a Twin Peakset, ha egy végtelen sorozat elejére már nem emlékszik és nem biztos benne, hogy megéli a végét, ott van minden, ömleszt, színesen buzog, örvénylik és elfolyik a szikla felett. A szikláért, a próba kövéért le kell nyúlni, meg kell találni és meg kell mászni.

Mégis boldog az újszülött, hogy életet kapott, amikor a zúzdák őrlik oly sok elme szüleményét, amikor annyi kinyújtott kéz nem talál fogódzót, emberi hang, szó, dal, sóhaj, sikoltás elvetélt magzatja megvalósulás nélkül hull alá, porlik el.

A Taigetosz valahol a polcok végén vár. Bízik önmagában: ha vállalta a megszületést, ha a próba sziklájához méri önmagát, lépnie kell és lépni fog.

Hiteljegy, lizing, részvény

Mit várhatunk a tömeges privatizációtól?

A tömeges privatizáció bevezetésével a közelmúltban egymás után foglalkozott az Állami Vagyonügynökség Igazgatótanácsa, a Gazdasági Kabinet, majd a kormány. Az utóbbi döntésével szabad utat nyitott a privatizáció új eljárásainak, amelyekkel a kisvállalkozók széles rétegeit kívánja tulajdonhoz juttatni.

Az új formákat igénybevevő hazai kisbefektetők nagy része egyben kisvállalkozó is lenne, ami annyit jelent, hogy a megszerzett vagyont maga kívánja működtetni, illetve részt kíván venni annak működtetésében. Ezért türelmetlenül várják a feltételek ismertetését, a felkínált vagyontárgyak listáját, az eljárás szabályait. A részletek kimunkálása várhatóan csak június végére fejeződik be, ezért ma még csak az új lehetőségek főbb elveit ismerjük.

A tömeges privatizáció egy óhaj és egy szükségszerűség felismerésének együttes eredménye. Az elsődleges szándék az volt, hogy széles lakossági rétegek jussanak tulajdonhoz, érezzék a rendszerváltozás hatásait társadalmi helyzetük megváltozásában, jövedelemforrásaik összetételének módosulásában. A szükségszerűség pedig: nagyon lecsökkent az állami vagyonnak az a része, amelyet készpénzért el lehet adni, a belföldi tőke csak a gazdasági élet pontosan körülhatárolható, szűk területei iránt érdeklődik.

Ez annyit jelent, hogy a feltételeknek szükségképpen igen kedvezőknek kell lenniük, hogy a kispénzűek számára is elérhetőek legyenek. A kedvezmények jellegét és mértékét előrejelzik azok a változások, amelyek az egzisztenciahitelt is jellemzik: kevés indulótőkét kívánnak, szokatlanul hosszú a hitel lejárata és a türelmi idő, – s nem utolsó sorban – alacsony a kamatláb is.

Az újabban bevezetett többi privatizálási technika – mint például a lizing, amely nem más, mint egy kölcsönbérleti szerződés – kevés pénzzel új egzisztenciát teremteni kívánó vállalkozókat igyekszik segíteni. A kedvezményes feltételek azonban ne tévesszenek meg senkit, nem jelentik azt, hogy a vállalkozótól a bank, vagy a tulajdonos ne várná el a lehető legmagasabb bevételt, az észszerű költséggazdálkodást, a kockázatvállalást. Csak alapos mérlegelés után szabad felvállalni a mégannyira kedvezményes feltételeket is!

Már csak azért is meg kell fontolni a döntést, mert a várható kínálat minden bizonnyal a kevésbé „csillogó", készpénzért már-már eladhatatlan üzemekre, vagyontárgyakra épül majd, ami persze nem jelenti azt, hogy az élesszemű vállalkozók ne találhatnának a kínálatban talpraállítható üzemet, kitünő piacszerzési alkalmat.

Azoknak a befektetőknek, akik saját munkájukkal nem kívánnak a gyár, vagy üzem működtetésben résztvenni, az új eljárás a részvénytulajdont kínálja. Ez azt is jelenti, hogy a tőzsdei papírok száma és a tőzsde privatizációs szerepe növekedni fog. **Bácskai Tamás**

Az Új DN politikai vitafóruma

Kérdéseim megválaszolatlanok maradtak

Elektromos homály

Elfogadhatatlan döntési módszerek

Nemrégiben Szalay Gábor SZDSZ-es parlamenti képviselő interpellációt nyújtott be az ipari és kereskedelmi miniszterhez a villamosenergia-szolgáltatással kapcsolatban. Azt kifogásolta, hogy nem szerepel a parlament törvényalkotási programjában a villamosenergia-törvény.

A Magyar Villamosművek Rt. monopolhelyzetben lévő, alapvető közszolgáltatást ellátó szervezet. Nem működhet a társadalom ellenőrzése nélkül. Jelenleg semmi sem ösztönzi a jobb, takarékosabb gazdálkodásra. Nem tisztázott, mi alapján lesz drágább, vagy éppen olcsóbb az áram. A villamoserőművek igazgatósága ez év januárjában hagyta jóvá az erőműépítési program részletes tervét. Egy ilyen – az egész országot érintő – hosszútávú döntés nem lehet a villamoserőművek belső ügye. Bonyolítja a helyzetet az Rt-nél kialakult „kereszt-tulajdonosi" rendszer is. Az egyes áramfejlesztő és szolgáltató Rt-k csaknem minden menedzsmenti, igazgatósági és felügyelő bizottsági tagját a holding központja jelöli ki, az egyes Rt-k vezetőinek keresztbedelegálásával.

Válaszában a miniszter is elismerte a felvetés jogosságát. A fentieket támasztják alá a Pécsi Értelmiségi Klubban hallottak is, ahol a mecseki bányászat jövőjéről rendeztek fórumot. A beszélgetésen Ligeti Pál, az IKM főosztályvezetője is részt vett. A minisztérium képviseletében megnyugtatott bennünket, hogy az idén nem tervezi a erőmű a hődíj emelését. Megtudtuk azt is, hogy a pécsi erőmű a második legköltségesebb az országban, a hődíj viszont csak egy városban kisebb, mint Pécsett. Arra a kérdésre, hogy miért pont ennyi a pécsi hődíj, nem kaptunk választ.

A számunkra kedvező bejelentés ellenére felmerül néhány kérdés az üggyel kapcsolatban: Amennyiben az erőmű költségei nem befolyásolják a szolgáltatások díját, mi készteti gazdaságosabb termelésre? Mi fedezi a felmerülő többletköltségeket? Miként érvényesülnek ilyen helyzetben a piacgazdaság szempontjai, amit beszédében többször említett a főosztályvezető úr?

Kérdéseim megválaszolatlanok maradtak. Latorczai János ipari és kereskedelmi miniszter egy interjúban az Új Dunántúli Napló újságírójának arra a kérdésére, hogy emelik-e a hőszolgáltatások díját, a következőt válaszolta: „Nagy megkönnyebbülésemre ezen díjak egy része már önkormányzati hatáskörben van. Ami az IKM-et illeti, nem szándékozunk *ebben az évben* díjat emelni."

Elfogadhatatlan az a módszer, hogy a kormány döntsön városunkat és más önkormányzatokat is érintő kérdésekben, mely döntések elvei – fentiekből következően – ismeretlenek, sőt érthetetlenek számunkra, érintettek (mondhatnám: „sértettek") számára!

Mindum Károly
bányamérnök,
az SZDSZ Pécs Városi
Szervezete ügyvivője

Mit vizsgál a Stratégiai és Védelmi Kutatóintézet

Lehetséges veszélyek

A Honvédelmi Minisztérium létrehozta a Stratégiai és Védelmi Kutatóintézetet. *Gazdag Ferenc* professzorral, az intézet igazgatóhelyettesével a feladatairól, az országgyűlés által nemrég elfogadott honvédelmi alapelvekről beszélgettünk.

– Intézetünknek az a dolga, hogy elemzéseket készítsen egy „politikacsináló" tárca számára. Politikát sem lehet csinálni viszonylag széles körű, tudományos vizsgálódások nélkül. Az olyan politika, amely nem alternatívákra támaszkodva készül, előbb-utóbb megbukik.

– Biztonság és védelem. A kutatások terén milyen arányban szerepel e két kategória?

– Intézetünk elsősorban biztonságpolitikával foglalkozik. Olyan időszakban, amikor szétesett a szövetségi rendszer – a Varsói Szerződés – megszűnt a hagyományos ellenségkép, inflálódik a biztonság fogalma is.

Helyi tűzfészkek

– Említette: megszűnt a hagyományos ellenségkép. Az új pedig körvonalazódik?

– Nem hiszem, hogy az ideológiai ellenségképeket még egyszer újjáépíti az emberiség. Hacsak valamely államok vagy államcsoportok nem futnak be még egyszer ebbe az utcába . . . Hajlam mindig van rá. A kérdést én így fogalmaznám meg: Milyen kockázatokra készüljünk? Mire való a hadsereg? A nagy konfliktusveszély – például a nukleáris összecsapás veszélye – megszűnt ugyan, de helyette több lokális vagy regionális tűzfészek jelentkezik. A jugoszláv válságra való nyugati reagálás példázza, hogy a nagyhatalmak nem tudják még igazán eldönteni: hogyan kezeljenek egy ilyen konfliktust. Kiderült, hogy az európai biztonsági és együttműködési folyamat, amely a kettészakított Európát szeretné egybehozni, nem tudott olyan gyorsan átalakulni, hogy megfeleljen az új helyzetnek. Aki tehetne valamit, annak nincs mandátuma ahhoz, hogy interveniáljon. Megtárgyalhatja, de a tárgyalás kevés. Nagyobb, valamilyen katonai erő kellene. Tehát miután kiderült, hogy a NATO nem kíván beavatkozni, az Európai Közösség foglalkozik ugyan a délszláv válsággal, de gyakorlatilag keveset tud tenni. Az egész kérdés átcsúszott az ENSZ-be.

– A parlament a közelmúltban fogadta el a honvédelmi alapelveket. Az elsőt nagy szótöbbséggel, a másodikat egyhangúlag. Ez nemigen jellemzi a magyar országgyűlést.

– A Magyar Köztársaság biztonságának, valamint a védelempolitikának az új helyzethez igazodó alapelvei mindenképpen kidolgozásra vártak. Az országnak nagyon fontosak, hiszen erre épülnének azok az újabb törvények, amelyek szabályozzák a Magyarország védelmét szolgáló szervezetnek, a honvédségnek a státuszát. Mindkét témakörről hatpárti egyeztető tárgyalásokat tartottunk. Biztonságpolitikánk alaptétele, hogy Magyarország a biztonságát a szomszédokkal, a régióval és az egész tágabb nemzetközi közösséggel való együttműködésben keresi.

– Miből indul ki a védelempolitika?

Kisebb, de drágább hadsereg

– Nem tekintünk ellenségnek egyetlen államot sem. Mindenkivel együttműködünk, aki hajlandó erre. A védelem kérdése pártérdekek felett áll. A Magyar Köztársaság biztonságának garanciáit elsősorban szerződésekkel, nemzetközi szervekkel való együttműködéssel, és az ezekben való részvétellel kívánja biztosítani. Ebből fakad, hogy be szeretnénk lépni a NATO-ba, vagy a Nyugat-Európai Unióba. A visszatartás elve is fontos. Intézkedéseinkkel, és a politikánkkal éreztetnünk kell, hogy aki velünk szemben terveket forral, az előtt ne legyen kétséges, hogy határozott szándékkal találkozik. Ehhez viszont olyan hadsereg kell, amely hatékonyan képes megvalósítani a visszatartás elvét.

– Ön szerint milyen az „ideális" honvédség? Zsoldos hadsereg szóba jöhet?

– A százezres hadseregléttszámot tartani kell, így véli ezt a Honvédelmi Minisztérium is, de természetesen ez még változhat. Egy bizonyos: a hadseregnek professzionistábbnak kell lennie, tehát minőségileg jobb hadsereget kell építeni, amely esetleg kisebb, de mindenképp drágább lesz. Az európai gyakorlatnak megfelelően – és ez az én meggyőződésem is – kombinálni kell a honvédséget. Lesznek benne hivatásosok és szerződésesek. Az előbbiek hivatásos katonák, az utóbbiak azok a polgáriak, akiket behívnak valamilyen területre. Ha azt akarjuk, hogy hatékonyabb garanciája legyen a magyar biztonságnak, akkor erre áldozni kell.

– Jelenleg milyen kutatásokkal foglalkozik a Stratégiai és Védelmi Kutatóintézet?

Vegyük a legrosszabb esetet . . .

– A magyar politikának az a célja, hogy integrálódjon az ország. Azt vizsgáljuk, hogy milyen következményekkel jár ez, hiszen minden szerződés, amit aláírunk, korlátozza a szuverenitásunkat. A másik vizsgálat témája: milyen új kockázatokkal és kihívásokkal kell hazánknak szembenézni az új természetű fenyegetéseknél. Nemcsak arról van szó, hogy mit kell tennünk, ha a délszláv válság a Vajdaságra is kiterjed, hanem elemeznünk kell Ukrajna és Oroszország esetleges konfliktusveszélyét is. Egy orosz–ukrán konfliktusnál ugyanis megindulhat több százezer ember a határokon át . . . A kábítószer-kereskedelmet is nyomon követjük, s vizsgáljuk azt is, hogy mivel járhat, ha a hajdani Varsói Szerződés tagországaiban lévő, több mint félszáz, Csernobil-típusú reaktor valamelyike meghibásodik. A tervezőknek a legrosszabb esetekre is fel kell készülniük.

S. L.

Új választmány, régi törésvonalak

A szakítás elodázható

Csinálni kell a csodákat, nem magyarázni – mondta szokott mosolyával Lezsák Sándor. Az MDF „alapító atyja" és egyik alelnöke pártja új összetételű választmányának szombati első zárt ajtók mögött megtartott – ülése után nyilatkozott. A „csoda" kifejezés arra a jóslatára vonatkozott, hogy a megújuló MDF a jövő évi választásokon másfélmillió szavazatot – és ezzel győzelmet – érhet el.

A választmány, mely az országos gyűlések között az MDF legmagasabb döntéshozó fóruma, hozzá is látott a csoda megvalósításához. Méghozzá nemcsak a Lezsák-nyilatkozatban érintett önbizalomnövelő Darnel-tréninggel, hanem a pártpolitizálás egyik fontos elemével, a belső egység megteremtésével. Vagy legalább az összefogás látszatával. A felbomlóban lévő MSZMP-ben hangzott el utoljára oly sokszor a pártegység kifejezés, ahányszor a Csurka nélkül megtartott választmány utáni órákban, amikor az újságíróknak az Antall-Csurka ellentétet, az MDF és a Magyar Út körök viszonyát firtató kérdéseire kellett választ adni.

Ugyancsak a régi időket, a MSZMP vezetése és a hajdani reformkörök viszonyát idézik az MDF és a Magyar Út integrálását, harmonizálását emlegető óhajok. S ez megintcsak nem Antalltól vagy Csurkától származik. A miniszterelnök-pártelnök sajnálattal szólt arról, hogy a Magyar Út nem hajlandó az MDF mozgalmi szárnyaként működni, hanem önálló politikai szerepre tör. Ezt a maga részéről Csurka messzemenően bizonyította, amikor az MDF választmányi ülés helyett a Magyar Út körök pécsi összejövetelét választotta, s ott a megszokott módon ostorozta az MDF „eredeti célkitüzéseit feladó" kormányt.

A tettek és a politikai frázisok kettősége azonban egy tényt kirajzolt. Ez pedig az, hogy – minden ellenkező jóslat és szándék ellenére – még nem jött el a szakítás ideje. Egyre valószínűbb, hogy a választásokig együtt marad „Antall és Csurka", mert – mint Lezsák Sándor megfogalmazta – az MDF radikális szárnyának felhajtóereje nélkülözhetetlen a párt választási győzelméhez. Antall József kénytelen volt elfogadni egy másik lakitelki „alapító atya", Für Lajos formuláját is. Az MDF ügyvezető elnöke szerint meg kell kísérelni „a párton belül, zárt körben" rendezni az ügyeket, s „felülemelkedni az indulatokon". A rendezés egy formája lehet Für szerint, ha intézményesítik a párt-MDF és a mozgalom – Magyar Út egymást erősítő kettősségét. S ha mindez nem sikerül, akkor legyen válás, de csendben, botrány nélkül, a közös múlt emlékét megőrizve, s küzdőtársnak megmaradva – mondta Für Lajos a Magyar Hírlapnak nyilatkozva, s mondta Antall József az MDF választmányának is.

A jelek szerint Für és Lezsák fellépése megakadályozta az antallista pártcentrum szándékolt leszámolását Csurkával. No, de már itt az új terminus, a választmány június 5-ére és 6-ára kitűzött következő ülése. És – ha valamelyik fél akarja és kellő erőt gyűjt hozzá – ismét alkalom lehet a szakításra, minthogy napirendjén az MDF januári Országos Gyűlése óta eltelt időszak politikai fejleményeinek az elemzése, s az erre az elemzésre épülő cselekvési – választási? – program elfogadása szerepel. A következő hat hétben aligha fogja egymást megszeretni Antall és Csurka, kérdés azonban, hogy a miniszterelnök és köre a választási siker reményében mit és mennyit hajlandó befogadni Csurka és az MDF más radikálisainak a programjából. Pécsi beszédében Csurka ismét megjelölte a számára kulcsfontosságú pontokat: igazságtétel, kárpótlás, privatizáció.

Ami az igazságtételt illeti, ebben sajátos szerepe lehet a III/III-as ügynek, minthogy a napokban a Csurka leghűségesebb szövetségesének tekintett Zacsek Gyula – aki elnökségi tag létére szintén távolmaradt a választmányi ülésről – azzal vádolta Kónya Imrét, hogy ő akadályozza az egykori állambiztonsági titkosügynökök névsorának nyilvánosságra hozatalát. A III/III-as ügy alkalmas lehet a listákat hivatalból „őrző" Boross Péter belügyminiszter – Antall József egyik legfontosabb támasza – elleni támadásra is. Borossal Csurkának külön elszámolnivalója is van, mint azt a Magyar Fórumban április 15-én megjelent terjedelmes cikkben tudatta. Zacsek – és az általa vezetett Monopoly csoport – közben továbbra is a privatizációt, a külföldi tőkebehatolást támadja a legélesebben, s itt a célpont egy másik „Antall-ember". Szabó Tamás privatizációs miniszter, mellesleg az MDF alelnöke, s nemrég kinevezett kampányfőnöke.

Smindezzel együtt, mint kiderült, a szakítás elodázható. Hiszen aki szakít, az vállalja az egységbontó, s a választási vereségért felelős bűnbak hálátlan szerepét.

Hajdu András

KDNP regionális tanácskozás

Irányváltást a privatizációban!

1993. május 2-án Kaposvárott ülésezett a Kereszténydemokrata Néppárt Regionális (Baranya, Somogy, Tolna, Zala) Vezetősége. A tanácskozás Ursprung János regionális elnökségi tag vezetésével megtárgyalta a privatizáció térségi alakulását, a párt választási stratégiáját és a párt költségvetését.

A tanácskozás az ülés végén az alábbi nyilatkozatot fogadta el:

A tulajdonreform és a privatizáció helyzete és alakulása mára az egyik legsúlyosabb gazdasági, társadalmi, politikai és nemzeti problémává vált. Ebből a folyamatból a nemzet legnagyobb része reménytelenül kiszorult.

A nemzeti vagyon nagy része a szemünk előtt kerül – ellenőrzés nélkül – ellenérdekeltségű külföldiek és egy szűk, kedvezményezettekből álló csoport kezére. Az a reális veszély, hogy a nemzeti vagyon értékesíthető része a jelenlegi privatizáció folyamat és gyakorlat alapján a jelenlegi parlamenti ciklus végéig kiárusításra kerül, és a most elkövetett hibák már csak nehezen hozhatók helyre. A kormányzati tényezők felelőssége mérhetetlen, a privatizáció eddigiek szerinti továbbfolytatásával a koalíció mint az ország tönkretevője vonulhat be a történelembe.

A Kereszténydemokrata Néppárt Dél-Dunántúli Regionális értekezlete átérzi ezt a lelkiismereti és politikai felelősséget, és ezért azonnali intézkedések megtételét sürgeti.

– Halaszthatatlan és alapvető fontosságú az emberek számára érthetően megfogalmazott hosszútávú gazdasági–privatizációs stratégia kidolgozása.

– Indítványozzuk a privatizációs politika és stratégia teljes mértékű módosító újrafogalmazását, irányváltását.

– Javasoljuk az Állami Vagyonügynökség szervezeti átalakítását, kormányzati felelősség alá helyezését és az indokolt személyi változtatásokat.

– Követeljük a privatizáció folyamatának nyilvános ellenőrzését.

Fórum a hétköznapok számára

Országos nevű előadókat várnak

A taglétszámban és erkölcsi értékekben szinte naponta gyarapodó Történelmi Független Kisgazdapárt a tagságával és az iránta bármi módon érdeklődőkkel nyilt kapcsolatra törekszik. A nyitottságot mutatja az az elhatározásunk, hogy rendszeres időközönként politikai és gazdasági tájékoztatókat tartunk országos nevű előadók meghivásával, amelynek keretében tudnivalókat, ismereteket kívánunk gyűjteni a rendezvényeinken résztvevők köréből. A két irányú információ áramlást szervezetünk tevékenységének szolgálatába, a mezőgazdálkodás, a magyar falu ügye előbbrevitelének hasznára kívánjuk fordítani. Azon a jellemző egyirányúságon próbálunk e szervezéssel változtatni, amely – majd kizárólagosan – a felülről jövő ismeretanyagot hinti szét és figyelmen kivül hagyja a gondokat a rossz intézkedések okozta anyagi és politikai kellemetlenségeket. Fórumot kívánunk teremteni a hétköznapok számára.

Mint más szervezeteknek, a Történelmi Független Kisgazdapártnak is az a célja, hogy minél több tagot számláljon – e tervezett rendezvények mégis e céltól függetlenek. A politikai hovátartozást figyelmen kivül hagyva, mindenkit és minden véleményt várunk, szívesen fogadunk.

Az első találkozást, megyei tanácskozást május 7-én 17 órakor Pécsett a Városházán (Széchenyi tér) nagytermében tartjuk. A mezőgazdaság átalakulásának tapasztalatairól és a Baranya megyei földárverések tanulságairól szólnak előadóink és e témakörökben várunk észrevételeket is. – A pécsi rendezvényre dr. Szabó Lajos országgyűlési képviselőt, dr. Morvay István államtitkárt, dr. Horváth László országgyűlési képviselőt várjuk.

Nyitottságunkat azzal is kifejezni szándékozunk, hogy ezen a – számunkra így ünnepinek minősülő – alkalmon tagkönyveket adunk át pécsi és baranyai tagjaink egy részének. E gesztus értékű elhatározásunkkal őszinteségünket, hovátartozásunkat és ügyünk tisztaságát is reprezentálni kívánjuk.

A Történelmi Független
Kisgazdapárt Megyei
Intézőbizottsága

A nagyvad vadászata rendkívül költséges sport lesz

A vadról erdészszemmel (4)

Erdő és vad, erdész és vadász. Napjaink egyik izgalmas párosítása. Sok minden belemagyarázható mind ártó, mind segítő szándékkal. Nevezzük meg közelebbről az erdei életközösség aktív alakítóit, azt a furcsa párt, melynek hol egyik, hol másik, utóbbi esetben mindkét tagja a közvélemény fénykörébe került.

*

Mi az, ami közös mindkettőben? A természet és vad szeretete.

Mi az, ami különböző? A sorrend a szeretetben.

A vad az erdei élőhely szerves tartozéka, attól elválaszthatatlan. Következésképpen a vaddal való gazdálkodás része az erdőgazdálkodásnak. Mi is értendő ez alatt? Az erdei élőhely olyan szintű kezelése, amely lehetőséget biztosít a benne élő vadállomány táplál kozására. Magába foglalja az állomány gondozását, létszám-szabályozását, a kiegészítő takarmányok megteremtését, etetők, sózók, ivóhelyek létesítését. Tehát szakmai tevékenység.

Ezzel szemben a vadászat: sport, szórakozás, amelyhez minden állampolgárnak joga van, de amelyért mindenkinek fizetnie kell.

Miből adódhat ellentét a két tábor között? Elsősorban abból, ha más kezeli az erdőt és ugyanazon erdőterületen más gyakorolja a vadászati jogot. Konkrétan fogalmazva: a Mecseki EFAG kezeli a Mecsek hegység erdeit, de a vadászati jogot bérbe adta 5 vadásztársaságnak. Ez önmagában nem ok az ellentétre, bár az előbbiek szerint szervesen már nem foglalkozik a vaddal, nem szabályozza annak létszámát.

*

Kezdjünk el szép csendben lépkedni a kantavári idős és fiatalkorú erdőkben és nézzünk körül. Mit látunk az öreg erdők alomtakaróján? Teljesen felborzolt almot, amelyet „változatossá" tesz a vaddisznók folyamatos vonalú túrása. Mit keres a nagyvad, amely esetünkben szarvas vagy vaddisznó? A kitűnő tápláléknak minősülő, nagy fehérjetartalmú makkot. És meg is találja. Az erdő önmint amennyi természetes táplálék termelődik a növényzet révén. Ekkor a vad, saját fenntartása érdekében mindent lerág, elpusztít, kitúr, tönkreteszi ezzel saját élőhelyét. A csök-



felújítása tehát veszélybe kerül, hiszen a lehullott makk nem tud kicsírázni.

Lépjünk ki a fénybe a 0,5-1,0 méter magas csemeték közé. A tölgy-, bükk, hárscsemeték csúcsrügyei ilyenkor tavasz tájt hiányoznak. Növésük eltorzul, fejlődésük lelassul. Már értékes szép egyenes törzsű fává nem tud felnőni.

Miért következik be az imént leírt állapot? Azért mert a területen lényegesen több vad él, kenő táplálék visszahat a vadállomány minőségére is.

*

Van megoldás? Természetesen, de ehhez mindkét félnek azonosan kell hozzáállni. Tehát az erdésznek elsőrendű érdeke, hogy természetszerű gazdálkodást folytasson. Ennek érdekében, ahol lehet alkalmaznia kell az erdő természetes úton – makkról – történő felújítását. Többet nem tehet a vadásztársaságoknak bérbeadott területen, ezt meg kell tegye természetesen saját rezervátumaiban is. Következésképpen a vadásznak, ha kell, radikálisan csökkentenie kell a vadlétszámot mindaddig, amíg a makkot nem szedi fel és felnő az új erdő vadkerítés védelme nélkül.

De körül kell néznie az erdésznek saját rezervátumaiban is, mivel a szarvas ott sem válogatósabb, és ha túlzott létszámú, ott is hasonlóan károsít.

Mi szükséges mindehhez?

– Egy koncepció, amely jelzi honnan hová kívánunk eljutni.

– Egy egymás munkáját tiszteletben tartó csoport, amelyek partnerek a koncepció végrehajtásában.

– Mindenekelőtt rendkívül aktív létszámapasztás.

Ez a jövő kíváló minőségű erdei érdekében történő folyamat Baranya megyében indult el. Ennek érdekében először a Mecseki EFAG kezdte el radikálisan apasztani a nagyvadállományt, amelyhez csatlakoztak a vadásztársaságok is. Mindenkinek érdeke az élőhely védelme, és a természetes vadeltartó képességnek megfelelő nagyvadállomány fenntartása. De több létszám nem! Ennek nagysága szarvas esetében 2200 db megyei szinten. 1990-ben ez a szám 9500 volt! Az „eredményét" azaz a károsítás nyomait még évekig nem heverik ki erdeink. Sok esetben minőségük nem éri el az elődök minőségét. És az súlyos kár, mert az erdésznek létezik egy íratlan szabálya, amely hivatásának alapja: miután a jelenleg 100-120 éves erdők az elődök munkáját dícsérik, alapvető hogy ő is ilyen minőséget adjon tovább unokáinak.

*

Ennek alapvető feltétele az egyensúly biztosítása az erdő és vad között.

Ennek az óhajtott egyensúlynak tudom, hogy szomorú szemlélője lesz nagyon sok vadász, aki nem a természetet, hanem a vadat részesíti előnyben. A nagyvad állomány létszámának tehát le kell csökkenie és le is fog csökkenni.

Ez nem megy viszont a minőség rovására. Várhatóan 1995-után nem 3000, hanem csak 600 db szarvas kerülhet terítékre. A trófeák minősége továbbra is Európa élvonalába fog tartozni.

De nehezen hihető, hogy évi 3000 Ft-os tagdíj ellenében egyszerű hazai vadász 20-25 ezer márkás trófeát zsákmányolhasson.

A nagyvad vadászat tehát az lesz, ami valójában: egy rendkívül költséges sport, szórakozás!

Dr. Papp Tivadar
MEFAG

Vérvétel lézerrel

Amerikai és orosz tudósok új módszert dolgoztak ki vérminta vételére: lézersugárral helyettesítik az acéltűt. Átalakítjuk az egész ipart – mondta az AP amerikai hírügynökségnek Charles Vestal, a Little Rock-i (Arkansas állam) Venisect nevű vállalat igazgatója.

Az új módszerrel maximálisan 0,5 milliméter átmérőjű és ugyanolyan mély apró nyílást vágnak. A nyílás elegendő ahhoz, hogy vérmintát vegyenek. A seb ugyanúgy gyógyul, mint minden más kis vágás. Az előállítók szerint a lézer megszünteti a félelmet, hogy vérminta-vételnél fertőzést vigyenek át. Ha a beteg olyan kórokozóval fertőzött, mint például az AIDS, vagy a hepatitis–B vírus, a tű komoly veszélyt jelent annak, aki utána érintkezésbe kerül vele – hangoztatta Dr. Milton Waner, az arkansasi egyetem klinikájának igazgatója. – Nem biztos ugyanis, hogy mindenütt csak egyszer használnak egy tűt.

Vestal szerint a műszer hosszabb távon olcsóbb lesz az acéltűnél, ott ahol a tű egyszeri használat után orvosi hulladékká válik.

A műszer alkalmazását elsőnek az Orosz Tudományos Akadémia Fizikai Intézetében dolgozták ki a 70-es évek végén. A technikát nyugati kereskedelmi használatra a múlt évben tették szabaddá. Vestal elmondta, hogy az orosz műszer akkora volt, mint egy cipődoboz. Üzemében méreteit akkorára csökkentik, hogy egy kézzel kezelhető legyen. *(AP)*

MAGYAR SUZUKI

Többen leszünk!



1993. május 7.
Pirosbetűs nap
az újjászületett magyar
autógyártás történetében,
esztergomi gyáravatással és
(kellemes!) meglepetéssel.

SUZUKI. A mi autónk.

hat

Tüzelővásár a Tüzépen!

A Dél-Tüzép Rt. Baranya-Somogy-Tolna megyei Tüzép-telepein a

- CALOR brikett 440 Ft/q
- Import fekete kőszén 690 Ft/q
- Brikettpor 270 Ft/q

Áfa-s áron kapható a készlet erejéig!

- Hazai barna dara 350 Ft/q
- Hazai barna dió (3300 cal) 380 Ft/q

Áfa-s reklámáron megrendelhető!

- Olcsó árfekvésű iszapszénre az utolsó befizetési lehetőséget kínáljuk (gyártása megszűnik).

Baranya megyei Tüzép-telepek:

Pécs	Telefon:	72/27-333
Mohács	Telefon:	69/11-246
Komló	Telefon:	72/82-026
Szigetvár	Telefon:	73/11-232
Siklós	Telefon:	72/51-310
Sásd	Telefon:	72/75-131

Somogy megyei Tüzép-telepek

Kaposvár	Telefon:	82/16-233
Siófok	Telefon:	84/11-303
Nagyatád	Telefon:	82/51-344
Marcali	Telefon:	85/10-114
Barcs	Telefon:	69
Balatonboglár	Telefon:	85/50-648
Balatonfenyves	Telefon:	85/61-922
Csurgó	Telefon:	44
Csoma	Telefon:	82/77-284

Tolna megyei Tüzép-telepek

Szekszárd	Telefon:	74/11-103
Dombóvár	Telefon:	74/66-422
Bonyhád	Telefon:	74/51-913
Paks	Telefon:	75/10-677
Tamási	Telefon:	74/71-130
Tolna	Telefon:	74/40-236

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

(3333)



HYPERMARKET

LAKÁSTEXTIL OSZTÁLY

szövetek 150 cm széles **675-970 Ft**

színes **selymek, ripsz, santung szövetek** **190-570 Ft**

GALÉRIA

ÓRA-FOTÓ SHOP

fotóalbumok **199-480 Ft**

ébresztőórák **564-1359 Ft**

napszemüvegek nagy választékban **410-2150 Ft**

MŰSZAKI OSZTÁLY

OSAKA TV 55 cm ∅ 27900 Ft helyett **23900 Ft**

OSAKA TXT TV 51 cm ∅ 29990 Ft helyett **23900 Ft**

RUHÁZATI OSZTÁLY

férfi **zakó** **5990 Ft**

férfi **rövidujjú ing** (fehér) **849-1399 Ft**

férfi **szövetnadrág** (44-56, divatszínekben) **1999 Ft**

CIPŐ-BŐRDÍSZMŰ OSZTÁLY

utazótáskák **650 Ft-tól**

bőröndök **4320-16240 Ft**

női **divattáska** indiai **1450 Ft**

férfi **kordbársony cipő** **990 Ft**

férfi **mokaszin** **4450 Ft**

férfi **sportcipő** **1500 Ft**

női **bőr cipők** brazil **3280 Ft**

női **házipapucs** gyógybetétes, fehér színű **720 Ft**

női **nyári félcipő** drapp és barna színben **2890 Ft**

leányka **textil félcipő** **1150-1599 Ft**

Végre

egy igazi társ a bútorvásárlásban!

Nyitva tartás: 8-tól 16.30-ig
szombaton: 8-tól 13.00-ig
Pécs, Somogyi B. u. 6.
Telefon: 15-172

P és Társai Bútorház

(85043)

A csodálatos hatású

PI-VÍZ

kapható

Pécs
Szilágyi D. u. 31.
Tel.: 15-108

Építkezők, kereskedők figyelem!

Téglavásár Szigetvárról

Kisméretű tömör tégla:
7,50 Ft ÁFA-val

Rövid határidőn belül szállítható.

Befizethető:
Sziget-tégla Kft.
Szigetvár, Kültelek 33.
Tel.: 73/10-672

(7966)

EZ SVÁJCI EZ MÁS EZ SVÁJCI

Pécsiek! Figyelem!

A nagy sikerre való tekintettel ismét
EXTRA minőségű SVÁJCI KILÓSRUHAVÁSÁR
a FEK-ben (Király u.)
május 6-án és 7-én
csütörtökön és pénteken
9-18-ig

(85058)

Whirlpool

bemutatóterem
Pécs, Irgalmasok utcája 24.
Tel.: 26-366
(a Hétvégi Hirdető irodában)
MOST ELŐLEG BEFIZETÉSE NÉLKÜL VÁSÁROLHAT

AWG 370 automata mosógép	39.900 Ft
AWG 372 automata mosógép	45.900 Ft
AWG 646 automata mosógép	42.900 Ft
ADP 126 mosogatógép 12 sz.	63.900 Ft
mikrosütő 27 L grill+crips	42.900 Ft
mikrosütő 27 L grill	36.900 Ft
mikrosütő 20 L grill	29.900 Ft
mikrosütő 20 L	21.900 Ft
páraelszívó kombinált	10.690 Ft
ARG 636 kombi hűtő 200/50 L	36.500 Ft
ARG 637 kombi hűtő 240/60 L	37.890 Ft
ARG 664 no frost 220/50 L	54.990 Ft
ARG 647 kombi hűtő 170/80 L	43.900 Ft
ARG 652 kombi hűtő 210/89 L	45.900 Ft
ARG 556 kombi hűtő 200/110 L	61.500 Ft
AFB 735 fagyasztó 200 L	38.100 Ft
AFG 736 fagyasztó 250 L	41.100 Ft
AFB 737 fagyasztó 290 L	43.900 Ft
AFG 027 láda 270 L	34.500 Ft
AFG 033 láda 330 L	36.900 Ft
AFG 041 láda 410 L	40.900 Ft

(3386)

Gépkereskedelem –gépértékelés

Fa és fémipari, valamint egyéb szakipari gépek adás-vétele-beszerzése, ezenkívül gépek, állóeszközök értékbecslése hitelfelvételhez, privatizációhoz cégalakításhoz

Ajánlatunk:

- DLB 8/2050 típ. hidraulikus lemezolló
- LV 3,5/1250 típ. hirdaulikus lemezolló
- 2000 mm-es mechanikus élhajlító
- E 400/1000 típ. eszterga
- FO 32-es oszlopos fúrógép
- 250-es fémipari keretes fűrészgépek
- 600-as – 800-as faipari szalagfűrészek
- 260-as faipari kombinált gyalugép és egyéb gépek

„PAP" KFT
7633 Pécs, Endresz György út 2.
Tel/fax: 72/32-533
16 óra után 49-661

(3389)

INGATLAN

Pécs-szabolcsi középhegyen 1213m² terület, pince, szerszámtároló sürgősen eladó. Érd.: Szőlőhegyi u. 1. (reggel v. este: 41-368). (85204)

Pellérden 240□-öl zártkert 9m² faházzal eladó. Tel.: 46-098. (85139)

Eladó összkomfortos, szuterinos padlásszobás melléképülettel családi ház Nagykozár, Kossuth L. út 126. (83727)

500 EFt kp-zel pécsi házat vennék+Komló 1.em. 32m² tanácsi lakás cseréje is beszámítható. „Tavasz" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (409/sz)

Orfűn 160□-öl közművesített telken 40%-ig megépített 3 szintes családi ház eladó. Érd.: Endresz Gy. u. 23. (75161)

Kozármislenyben kert eladó 72/32-169. (75699)

Építési telek eladó 32-169. (75700)

5 szobás családi ház Komlón a Hétásónál eladó. 2,5 szobás lakást beszámítok. Érdeklődni: 81-177-es telefonon. (6246)

4 szobás 3 fürdőszobás 2-3 lakásként is használható családi ház eladó. Érd.: 4,2 MFt Pécs, Középdeindol 16/a. (7639)

Harkányi hegyen 257□-öl szőlő eladó. Érd.: Szalánta, Hunyadi u. 51. Tel.: 72/74-075. (2602)

Panorámás építési telknek nyilvánított donátusi szőlő eladó 917m². Megtekinthető: Cinke-dűlő 6. Érd.: Pécs, Radnóti u. 1/A. Füzes. (75709)

Kozármislenyi horgász tó felett 250□-öl elkezdett építkezéssel eladó vagy gépkocsira cserélhető. Tel.: 39-437. (75707)

Tanya eladó 2 szoba, konyhás lakás, 4 kh föld, melléképületekkel. Víz van, villany lehetséges. Állomás 200 m-re. Baráth Dánielné 7957 Okorág, Rákóczi út 68. (75705)

Szentlőrinc, Arany J. u. 11.sz. felújításra szoruló családi ház nagy melléképülettel, nagy területtel eladó. Érdeklődni: Bem u. 3. sz. alatt. (75701)

Eladó Nagypeterden egy 107m²-es szintes családi ház gazdálkodásra alkalmas telekkel, ipari áram van. Érdeklődni: Nagypeterd, Kossuth u. 138. Keszeg Antal. (535243)

Rendkívül kedvező feltételekkel 500□-öl gyümölcsös művelésre átadó. Érd.: 17 óra után a 34-221 telefonon. (83734)

Sikondafürdőn komfortos faház telekkel eladó. Érdeklődés: 72/18-492 telefonon. (403/sz)

Fonyódligeten faházat vennék kis telekkel. Telefon: 72/11-108. (404/sz)

Sárok 1,5 ha belterületű és 6 ha külső 40 ak-ás szántó+400m²-es gazdasági épület+ipari áram 3 szoba ebédlős összkomfortos családi ház eladó. Érd.: minden nap Sipos. (406/sz)

Szigeti úton vagy környékén családi házat vennék. Érd.: 06-60/61-097 telefonon. (85131)

Eladó hegyszentmártoni ház 1200□-öl területtel. Érd.: Kozármisleny, Székely B. u. 2. (401/sz)

Eladó 415□-öl szőlő-gyümölcsös faházzal Nagyárpádon. Érd.: Pécs, Alpári Gy. u. 2/B. Latin délután 18-20-ig. (399/sz)

Eladó ideális horgásztanya 507m² udvar, szoba, konyha, mellékhelyiségek, kert, gyümölcsfák. Érdeklődni: Palkovicsháznál Újmohács, Sáros 21. (84695)

Kétszintes zöldövezeti családi ház kereskedelmi célra, irodaháznak, vendégháznak, kft-nek eladó!
Érd: 7618 Pécs Pf:45.

Szalánta, Szilváson kis ház gazd. alk. terület eladó. Érd.: 7-1/2 4-ig 39-548 Illyés Gy. 76. (85098)

Eladó Kálmáncsán 3 szobás ház gazdálkodásra való nagy területtel. Érd.: 47-985 18 óra után. (85112)

Hobby-kert faházzal, szőlővel, villannyal 300□-öl a belterületen eladó. T.: 32-893 Wéber. Érdeklődni: 18 óra után vagy hétvégén. (75157)

Keszűi 360□-öl zártkert téglaház szőlő gyüm. pincék olcsón eladó. Ciszterna villany van. Érd.: 50-479 este. (85201)

Családi okok miatt sürgősen eladó100□-öl telken lévő nyaraló (Csele-pataknál). Érd.: 21-226-on, 8-16-ig, vagy Pécs, Illyés Gy. u. 68. III./11. Peczeli. (85393)

A Pécsi tónál partközelben nyaralót vennék. Ajánlatokat „Ági" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe kérek. (75698)

Kertes ház reális áron eladó Pellérd, Dózsa u. 71. (75697)

Nagyméretű családi ház eladó. Tel.: 35-837 du. 5-7-ig. (75695)

Elcserélném családi házam 1,5 szobás kertvárosi lakásra. Érd.: Pécs, Kálmán u. 5. (84693)

Eladó Szigetvár, Kerecsényi u. 10. 2 szobás komfortos lakás garázzsal. Érd.: a fenti címen vagy 73/12-986 telefonon 18 óra után. (7972)

Eladó Szigetvár, Sánc u. 5. 2 szoba+étkező. Érd.: 73/11-670 telefonon. (7971)

Vasas-Kerékhegy 420□-öl telek sürgősen eladó. Irányár 100 EFt. Érd.: 46-806. (7672)

Panorámás, közművesíthető újhegyi telek eladó. T.: 31-766. (85086)

460□-öl panorámás újhegyi telek eladó (ikerháznak is) közmű megoldható. Lakást beszámítunk. Érdeklődni: esti órákban 29-492 telefonon. (15/T)

Pécsi kétszintes családi ház gázfűtéssel gazdasági épületek 1123□-öl terület lugasszőlő gyümölcsfákkal 27 és 89 buszvégállomásnál eladó, cserelakást beszámítok. Uránváros előnyben Dózsa György út 1. (85041)

Mecsekoldalban panorámás építési telek eladó. „Építési engedély" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (83689)

Bakócán gazdálkodásra alkalmas családi ház eladó. Érd.: Godisa, Vasútállomás u. 9. (6274)

Családi ház (nagy) főútvonalon eladó Pellérd, Dózsa 95. (83381)

Máriagyűdön gazdálkodásra alkalmas négyszobás központi fűtéses családi ház eladó. Érd.: 52-756 18 óra után. (3107)

Mindenre alkalmas telek 2788m² eladó Pécsen a vásári betonút mellett a Bőrgyár mögött. Tel.: 40-477. (75641)

Eladó iker házhely Pécs-Málom Akácos soron. Érd.: Málom, Alsó u. 22. (68096)

Harkány-Terehegyen 900 m² építési telek sürgősen eladó. Tel.: 23-804 (7152)

200□-öl kert eladó Berkidűlőben. Érd.: 48-607 18 óra után. (83397)

LAKÁS

Felújított 1,5 szobás lakás eladó. Irányár: 980 EFt. Érd.: 19 óra után. Cím: Szikora u. 8. C. e. 31. Fehérvári. (535237)

Uránvárosi összkomfortos 47m² X.e. lakást eladom v. kisebbre cserélem. „980 EFt" jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe. (535252)

2,5 szobás lakás téglaépületben eladó Szentlőrinc, Kodály 6/B. sz. alatt. (6275)

Szigetváron 68m²-es telefonos lakás eladó. Érdeklődni: a 72/33-648-as számon lehet este 19 óra után. (75164)

Eladó kertvárosi 4 emeletesben lévő, telefonos 2,5 szobás öröklakás, augusztusban beköltözhető. Telefon: 45-253. (75708)

Belbudai 65m²-es tehermentes gáz-központifűtéses öröklakás eladó 3,7 millióért. Érd.: 33-947-es tel. du. 5-től. (75706)

Eladó görcsönyi 3,5 szobás garázsos kétszintes lakás vagy 2,5 szobásra+kp-re cserélhető. Tel.: 72-595 az esti órákban. (407/sz)

Semmelweis u. 2. szám 93m²-es lakás eladó. Irányár: 3,3 MFt. Tel.: 72/16-431. (85135)

Kertvárosi 2,5 szobás lakást cserélnék kettő kisebbre. Telefon: 27-751. (400/sz)

Csokonyavisonta központjában kertes, 2 szobás lakás berendezve eladó. Érdeklődni: Barcs, Bartók B. u. 27. Telefon: 661. (3376)

Eladó kétszobás tetőtéri lakás Uránvárosban. T.: 13-109. (85091)

Ledinán lakást vennék, varrodának alk. helyiséget bérelnék. „Méretes" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85108)

Tanácsi lakást átvennék, megvennék, eltartási-életjáradéki szerződést kötnék. „Óvónő" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85107)

55m²-es saját tulajdonú 3.emeleti 2 sz. összkomfortos telefonos belvárosi téglaépületben lévő lakásom elcserélem hasonlóért 1 emig. Csak tégla. Érd.: 12-281 telefonon. (85119)

Eladó 3 szobás ház, nagy melléképület, gyümölcsös, szántó. Darány, Rákóczi u. 83. (6558)

Kodály Z. úton kétszobás lakás eladó. Érd.: 25-036. (75155)

Sürgősen eladó földszinti gázfűtéses redőnyös tehermentes téglaépületi garzonlakás. I.á.: 890 EFt. Cím: Hajnóczy út 13/A. fsz. 1. du. 17-20-ig. (83398)

Eladó Rózsadombon 2,5 szobás lakás sürgősen. Érdeklődni: egész nap Nagy József Pécs, Hajas Imre út 13. (83406)

Rózsadombon négyemeletes épületben 3 szobás földsz. lakás eladó. I.á.: 1 M 750 EFt.Illyés Gy. 36. fsz. 1. (83405)

Rózsadombon eladó háromszobás OTP lakás. Érdeklődni: Hajas Imre út 34. Karsai. (83407)

Eladó 3 szoba összkomfort „Krisztina tér" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75687)

2 szobás tanácsi lakás eladó vagy kisebbre cserélhető. Érdeklődni: 19-167. (12/T)

3,5 szobás lakás garázzsal vagy nélküle eladó vagy elcserélhető 1,5-re. Tel.: 45-257. (75670)

73 m²-es gázfűtéses lakás eladó. Érd.: 35-877 (7151)

Vásárolnék 1 sz. lakást bármely lehetőséggel 39-750. (83377)

Szigetvári Szt.István ltp. 28. I. em. 52 m²-es, erkélyes, telefonos, tehermentes öröklakás beköltözhetően eladó. Érdeklődni este: 72/82-647 (85123)

BÉREL-KIAD

1,5 vagy 2 szobás lehetőleg telefonos lakást bérelnék. Tel/üzenetrögzítő: 48-361. (85168)

Egy szoba, konyhás bútorozott udvari lakás a Búza térnél kiadó. Érd.: Nagy Ferenc tér 3. VI/25. Szakács. (85134)

Berendezett 1.5 szobás lakás 3 hónapra kiadó 21.000 Ft-ért. „Kertváros" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85105)

Belvárosi 2 és fél szobás lakás azonnal kiadó. Tel.: 20-452. (84694)

Harkányi strandon üzlethelyiség májustól kiadó 45-403. (85014)

Pécsett a Petőfi utcában 54m²-es különbejáratú szuterén (üzlet, iroda, raktár stb.) kiadó. Érdeklődni: a 13-244-es telefonon. (85165)

16m²-es telefonos, galériás üzlethelyiség kiadó. Király u. 52. Tel.: 36-454. (75159)

Hazai-külföldi érdekeltségű építőipari cég automatikához, vezérléstechnikához értő

VILLAMOS ÜZEMMÉRNÖKÖT

(vagy technikust) keres. Német nyelvtudás szükséges. Felkészültségéért, hivatásszeretetéért szakmai perspektívát kínálunk. Pályázatát: Lenau Ház 7621 Pécs, Munkácsy u. 8. címre várjuk

(3178)

A DDGÁZ Szerviz Üzeme Baranya megye területén

az alábbi szolgáltatásokkal áll Tisztelt leendő és meglévő gázfogyasztói rendelkezésére

- Gázvezeték- és készülék szerelés, központi fűtés szerelés, tervezés, költségvetés készítés, anyag és készülék biztosításával komplex módon rövid határidővel. Igénybejelentés Pécsett telefonon: 72/10-233/166. Személyesen Pécs, Légszeszgyár u. 11.
- Meglévő gázkészülékek, fűtő készülékek garanciális és azon túli szervizelése, javítása, havi karbantartása.
- KF típusú bojlerek anód- és tartálycseréje.
- Használt gázkészülékek műhelyben történő teljes felújítása, szállítás biztosításával.
- Gázkészülék alkatrészek kereskedelmi forgalmazása.
- Munkanapokon 8-13 óra között.
- Használt gázkészülékek adás-vétele, kereskedelmi forgalmazása. Igénybejelentés Pécsett 72/10-111, 14-400.
- Forduljon szakvállalathoz, ezen tevékenységekre garanciát ad a magasan képzett szakembergárdánk több évtizedes tapasztalata.

Ne feledje:
Ha van gáz, ha nincs gáz, hívja a DDGÁZT!

(3226)

A Baranya Megyei Közgyűlés
PÁLYÁZATOT HIRDET
a Baranya Megyei Gyermekkróház és Csecsemőotthon (Pécs)
GAZDASÁGI IGAZGATÓI ÁLLÁSRA

Pályázati feltételek:
– közgazdaságtudományi egyetem, vagy pénzügyi és számviteli főiskolai végzettség
– 5 éves költségvetési gazdálkodási gyakorlat

Egészségügyi intézményben betöltött vezetői gyakorlat előnyt jelent a pályázat elbírálásánál

Munkahely:
Baranya Megyei Gyermekkórház és Csecsemőotthon, Pécs

A pályázathoz csatolni kell:
– három hónapnál nem régebbi erkölcsi hatósági bizonyítványt
– részletes szakmai önéletrajzot
– az előző munkahelyek és munkakörök részletes felsorolását
– a megváltozott munkakörre vonatkozó szakmai elképzeléseket
– iskolai végzettséget igazoló diploma másolatát

Bérezés:
1992. évi XXXIII. törvény szerint

A pályázatot 1993. május 20. napjáig kell benyújtani a Baranya Megyei Közgyűlés elnökéhez Pécs, Rákóczi u. 34. szám alatti címen vagy személyesen.

(3424)

Palackos italok diszkont áron:

Szalon sör	28 Ft
2 literes üdítők	99 Ft
2.25 literes Cola	105 Ft
Hey-Ho almalé	55 Ft
BB almalé	62 Ft
Pezsgők	111 Ft-tól

Könyök u. 2.
Háztartási üzletben

(3316)

A Nº1 Autórádiószerviz ajánlata:

Hirschmann
– a Nº1 antenna.
Profi autóantennák minden típusra
Kizárólagos kis- és nagyker
7634 Pécs, Magyarürögi u. 117.
Telefon/fax: 72/34-478

(7621)

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

A Dél-Tüzép Rt. és a **HWT Hungária Wienerberger Kft.** Bátaszéki Téglagyárának **közös akciója!**

Poroton falazóanyagok 10/40-es válaszfaltéglák **GYÁRI ÁRON** befizethetők a Dél-Tüzép Rt telepein

Igény esetén a termékeket telepeinkről is kiszolgáljuk.

(3332)

„Németországi munka 1993"
jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe

Gipszkarton válaszfalak, álmennyezetek szerelése, gipsztégla falazására, spaknizására, mindezekben jártas 4 szakember jelentkezését várjuk.

Brigád jelentkezése előny

Német nyelvtudás 2-nél szükséges
Fizetés megegyezés szerint

(3390)

Barbara

Ruhakereskedés, Kaposvár
Import bálásruhavásárt tart

OLCSÓ ÁR, JÓ MINŐSÉG

Helye: Siklós, Kossuth tér 15.
Művelődési Központ

Ideje: május 6-án, 9-17 óráig

(3286)

Bankettjét ballagási, esküvői ebédjét, társasági összejöveteleit rendezze meg a **BEREK VENDÉGLŐBEN!**

Telefon: 49-989

(85116)

Patacs-nyugaton 9 lakásos társasházból az alábbi lakásokra előjegyzést felveszünk:

■ 1 db földszinti	52m²-es 2	szobás étkezős
■ 1 db földszinti	67m²-es 2.5	szobás étkezős
■ 1 db I. emeleti	62m²-es 1	szoba + 2 félszoba+étkező
■ 1 db kétszintes	94m²-es 3	szoba + fél szoba + étkező, 2 fürdőszoba

Jelentkezni lehet:
Kereskedelmi és Szolgáltató Iroda
Pécs, Esztergár L. u. 19.
(volt 39-es dandár u.)
MÉV központi épület fsz. 1/2.
Telefon: 72/13-055/3577

(7638)

A Pécsi Építőipari Szövetkezet 1993. május 21-én 13 órakor tartja közgyűlését

Napirendek:
1. Igazgatóság beszámolója az 1992. évről
2. Felügyelő bizottsági tag beszámolója az 1992. évről
3. Az 1992. évi mérleg jóváhagyása
4. Részjegy és üzletrész névértékének megállapítása
5. Az 1993. év üzleti tervének ismertetése
6. Elnök munkaszerződésének megállapítása
7. Tisztségviselők tiszteletdíjának megállapítása
8. Egyebek

A közgyűlés helye:
Pécs, Mohácsi u. 18.
a szövetkezet központi telephelye

Igazgatóság

(3387)

Németországi (Bajorországi) munkavégzésre nyári kezdéssel
FELVESZÜNK
németül beszélő
kőművest, ácsot, művezetőt
Jelentkezés kizárólag levélben, szakmai önéletrajzzal bizonyítvány másolattal az
S&F Bau Kft. Pécs, Rákóczi u. 13/a címen.

(3377)

A Baranya Megyei Közgyűlés
PÁLYÁZATOT HIRDET
a Baranya Megyei Gyermekkórház és Csecsemőotthon (Pécs)
ÁPOLÁSI IGAZGATÓI ÁLLÁSRA

Pályázati feltételek:
– felsőfokú szakirányú végzettség

Egészségügyi intézményben betöltött vezetői gyakorlat előnyt jelent a pályázat elbírálásánál

Munkahely:
Baranya Megyei Gyermekkórház és Csecsemőotthon Pécs

A pályázathoz csatolni kell:
– három hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítványt
– részletes szakmai önéletrajzot
– az előző munkahelyek és munkakörök részletes felsorolását
– a megpályázott munkakörre vonatkozó szakmai elképzeléseket

Bérezés:
1992. évi XXXIII. törvény szerint

A pályázatot 1993. május 20. napjáig kell benyújtani a Baranya Megyei Közgyűlés elnökéhez Pécs, Rákóczi u. 34. szám alatti címen vagy személyesen

(3425)

GÉPJÁRMŰ

KIPUFOGÓ KLINIKA
Minden keleti és nyugati típusú járműhöz árusítunk, javítunk és a helyszínen fel is szerelünk
- kipufogó rendszereket (Marmitte Assó és magyar termékek)
- vonóhorgokat
- akkumulátorokat
- szélvédőket
- karosszéria javító elemeket

Pécs Alkotmány u. 19.

Négyütemű platós Barkas ponyvával öt éves, kétütemű Barkas mikrobusz és három és fél éves terepes Ifa új gumikkal eladó. Érdeklődni: 72/71-139. (83694)

Olcsón eladó egy 87-es évj. turbo dízel intercooleres Fiat Regata combi. Érdeklődni: 35-017 tel. (75139)

85-ös Uno „D" eladó. Telefon: 17-668. (84703)

1,6-os Ford Taunus eladó v. Renault 11-re cserélném (ráfizetek) 1,3-as combi Wartburg bontva eladó. Érdeklődni: 17 óra után. Telefon: 52-682. (3111)

Lisz 4 személyes jó állapotba lévő sátras utánfutó eladó. 40-249. (83720)

Jó állapotban lévő Lada kombi eladó. Érdeklődni: minden nap 18 óra után. Telefon: 50-925. (75156)

Jó állapotban lévő 2000-es dízel Mercedes eladó. Telefon: 80-054. (4929)

4 személyes elősátras lakókocsi eladó vagy bérbe adó. Érdeklődni: keddtől szombatig de. 12-683 tel. (7630)

4 ütemű Trabant kombit vennék. Telefon: 46-720 este 6 után. (85101)

Autósok figyelem kipufogószerviz, Rakéta u. 16. Karcagi

Audi GT Coupe 81-es olcsón eladó. Érdeklődni: 73/10-005 telefonon. (83725)

BMW 525i, 4 éves, extrákkal igényesnek eladó. Érdeklődni a 21-226-os telefonon. (3479)

89-es 524 turbo dízel BMW eladó. Érdeklődni: 31-008 este. (83729)

Full extrás 735-ös BMW 88-as évjárat eladó. Érdeklődni: 31-008 du. (83730)

86-os Alfa R. Sprint eladó. Érdeklődni: 18-19 óra között 34-221. (83735)

ETZ 125 újszerűen extrákkal igényesnek eladó. 17-175. (83733

Eladó dominá tor 100-as kombájn novor 1000-es vegyszerező 3 fejes eke. Pécsújhegy, Fátyol u. 31. (75160)

VW Golf dízel 82-es eladó. Telefon: 16-603. (7637)

Eladó karambolos Mazda 323-as 89-es évj. 1300 cm^3. Érdeklődni: Kozmisleny, Gárdonyi u. 64. (70843)

3 éves kétütemű Trabantot idősebb Trabant vagy Wartburg combira cserélnék. Érdeklődni: 45-148. (70838)

Eldó Fiat Ritmo D ajtók, hátsó lökhárító, hátsó szélvédő, egyebek. Telefon: 83-782. (410/sz)

10 éves Lada combi bontva eladó. Telefon: 46-244. (85138

TELEFONOS APRÓHIRDETÉS-FELVÉTEL
Apróhirdetéseit ezentúl telefonon is feladhatja az Új Dunántúli Naplóba a
23-091
(üzenetrögzítővel) telefonszámon
Hétfő-kedd 10-20 óráig
Szerda 15-20 óráig
(a további időpontokban az üzenetrögzítő él)

Hazai-külföldi érdekeltségű építőipari cég pneumatikai és hidraulikai ismeretekkel és gyakorlattal rendelkező
GÉPÉSZMÉRNÖKÖT
keres. Német nyelvtudás szükséges.
Felkészültségéért, hivatásszeretetéért szakmai perspektívát kínálunk.
Pályázatát Lenau Ház
7621 Pécs, Munkácsy u. 8. címre várjuk

(3179)

ADÁS-VÉTEL

Színes TV, 37 cm-es, kitűnő állapotban eladó. Telefon: 14-212 de. (75712)

Büfékocsi engedéllyel sürgősen eladó. Telefon: 28-924 18-ig. 535210)

100 ÉVNÉL régebbi komódot, vitrint, szekrényt, intarziás és más bútort, órát, festményt, porcelánt, eozint, tükröt, csillárt, babát, ezüstöt, hagyatékot vennék! Hívjon, felkeresem, kp-ben fizetek. Telefon: 34-716. (8-20-ig) (83736

Dinnyepalánta eladó. Koltai Pál Felsőszentmárton, Szent László u. 39. (81901)

Termény és táp eladás. 35-063. (82049)

Kárpótlási jegyet vennék napi áron kp-ért. 72/23-350. (84489)

CARPIGIANI fagylaltgépek és ISA fagylaltpultok közvetlenül az importőrtől! BUDA-PÖLTEN Kft. 1138 Budapest, Népfürdő u. 37. Telefon: 129-4834, fax: 140-9707

Hegyhátmarocon 4 ha ropogós cseresznyés termése egyben vagy osztva nagyon kedvező áron eladó. Telefon: 72/26-804. (75642)

Kárpótlási jegyet veszünk készpénzért. Telefon: 72/25-573. (84983)

Hűtővitrin étel, ital bemutatására eladó. Telefon: 45-403. (85015)

Amerikai hordozható kiságy eladó. Érdeklődni: 45-634. (83391)

Dalmata kölykök eladók. 17-668. (84704)

Büfé eladó vagy kiadó abaligeti strand. Érdeklődni: Pécs, Erdei Ferenc 3. VII. emelet 20. esti órákban. (70834)

Üzlethelyiség berendezés eladó. Primadonna Butik, Pécs, Széchenyi tér 17. Telefon: 72/33-145. (3348)

Kárpótlási jegy eladó nagyobb mennyiségben. Telefon: 72/82-604. (83723)

5q LB nemesvakolat sürgősen eladó. 40-249. (83721)

Fikusz eladó. 26-164 tsz. (75696)

Eladók, újszerű 4 lángú rozsdamentes üzemi tűzhelyek, 4 és 6 tégelyes fagylaltpultok, 600 l hűtők. Telefon: 49-989. (85115)

Hasított sertések eladók. 110 Ft/kg. Telefon: 44-430. (85122)

Rokkantkocsi elektromos 2 akkus eladó. Telefon: 26-482. (85102)

Építéshez felvonulási épület, valamint faanyag eladó. Ugyanitt R 19 szélvédő eladó. Érdeklődni: 41-668. (85109)

Hasított hízók eladók. Görcsöny, Hámán K. u. 7. (85097)

Westel rádiótelefon eladó. Telefon: 36-289. (85099)

1 db 75/210 ajtó Zaporozsec alkatrészek 4 sz. sátor akkutöltő olcsón eladó. Telefon: 15-818. (85095

Fehér uszkár kölykök eladók. Érdeklődni: 30-418. (85110)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért. Telefon: 43-421. (75162)

Ipari pizzasütő, tálcák, regále eladó. JÓKER étterem. Tel.: 13-825 Ybl M. u. 7/3.

Újszerű állapotban kétrészes zománcos szekrényes mosogató eladó. 71-783. (85129)

Diófa rönk eladó. Telefon: 5 óra után Somogyapáti, Zrínyi u. 12. szám Bálovics Sándornál. (408/sz)

Bobtail kiskutyák eladók. Részletre is. Cím: Sásdi Nándor Hosszúhetény, Zengő u. 10. Telefon: 60-61-147 délután. (405/sz)

Németjuhász kiskutyák eladók. Személy, Kossuth L. u. 3. (84698

Szekrényes mosogató, fotel, heverő 2 db laticel huzattal eladó. Telefon: 15-217. (83732)

Vennék könnyű hármasszekrényt és sublótot. Telefon: 44-978. (75702)

Büfékocsi 4x2 beépített szekrénnyel pulttal felszerelés nélkül eladó. Kárpótlási jegyet beszámítok. Érdeklődni: 44-286. (70842)

Öt Holstein tehén, üszők, bikák, fejőgépek, kannák eladók. Érdeklődni: Nagykozár, Rákóczi u. 10. (70841)

Újszerű MARCO KING babakocsi eladó. 6.000 Ft. Tel.: 27-585 (85198)

Büfékocsi maximálisan berendezve eladó. Érdeklődni: 17-19 óra. Telefon: 20-549. (75158)

Eladó bontott hornyolt cserép és szalufa Pécs, Brassó u. 6. Kovácstelep egész nap. (84697)

Autóbontó Szigetvár, Erdélyi u. 10. *Tel.:* 73/10-333, 11-618

OPEL	Kadett „D" 1.6 Berlina	'81	HONDA	Accord (Honda Quintet)	'81
FORD	Orion	'83	AUDI	80	'81
	Escort	'86	RENAULT	18 dízel	
	Granada	'82	MAZDA	626	'83
	Fiesta	'81		323	'81
	Escort	'81			
VW	Golf 1.1				

KAROSSZÉRIAJAVÍTÁS

(84709)

Tüzelővásár a Tüzépen!
A Dél-Tüzép Rt. Baranya-Somogy-Tolna megyei Tüzép-telepein a

– Calor brikett		440 Ft/q
– Import fekete kőszén		690 Ft/q
– Brikettpor		270 Ft/q

Áfa-s áron kapható a készlet erejéig!

– Hazai barna dara		350 Ft/q
– Hazai barna dió	(3300 cal)	380 Ft/q

Áfa-s reklámáron megrendelhető!

– Olcsó árfekvésű Iszapszénre az utolsó befizetési lehetőséget kínáljuk (gyártása megszűnik).

Baranya megyei Tüzép-telepek:

Pécs	Telefon:	72/27-333
Mohács	Telefon:	69/11-246
Komló	Telefon:	72/82-026
Szigetvár	Telefon:	73/11-232
Siklós	Telefon:	72/51-310
Sásd	Telefon:	72/75-131

Somogy megyei Tüzép-telepek

Kaposvár	Telefon:	82/16-233
Siófok	Telefon:	84/11-303
Nagyatád	Telefon:	82/51-344
Marcali	Telefon:	85/10-114
Barcs	Telefon:	69
Balatonboglár	Telefon:	85/50-648
Balatonfenyves	Telefon:	85/61-922
Csurgó	Telefon:	44
Csoma	Telefon:	82/77-284

Tolna megyei Tüzép-telepek

Szekszárd	Telefon:	74/11-103
Dombóvár	Telefon:	74/66-422
Bonyhád	Telefon:	74/51-913
Paks	Telefon:	75/10-677
Tamási	Telefon:	74/71-130
Tolna	Telefon:	74/40-236

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

(3333)

ÁRKÁD ÜZLETHÁZ

BARANYAVÍZ Bt.

PÉCS, RÁKÓCZI u. 50 • Tel.: 14-571

AJÁNLATUNK!

– A PATYOLAT TISZTASÁGHOZ:

★ Hajdu Energolux Termál automata mosógép	36.900 Ft
★ Zanussi automata mosógép	37.900 Ft
★ Hajdu keverőtárcsás mosógép	7300 Ft

– SPORTOLÁSHOZ:

★ karateruha 128-188 cm-ig	2150-3200 Ft-ig
★ tollas és lábtenisz háló	2400 Ft
★ színes férfi bermuda nadrág	1360 Ft

Ne feledje, Önnek is üzlet a mi üzletünk!

Építőanyag-ismerettel és gépkocsival rendelkező **üzletkötőt alkalmaznánk!**
Cím:
H. and T. Bt.
Pécs, Kóczián S. u. 1.
Telefon: 14-593, 14-959

JÖN!
ALPINE
CAR HIFI & ALARM SYSTEM Nº1 AUTÓRÁDIÓSZERVIZ
7634 Pécs,
Magyarürögi út 117.
Telefon/fax: 72/34-478
(7623)

Használt ruházat
160-800 Ft közötti árakon,
Katonai ruházat, halász-vadász ruházat kereskedőknek eladó

BOLT BT RAKTÁR:
Kaposvár, Jutai u.
Textilgyári főbejárat raktára
Telefon: 82/19-177
Bonyhád, Perczel M. u. 9.
Telefon: 74/51-351

Slágerajánlat:

póló	280 Ft+ÁFA/kg
női nadrág	200 Ft+ÁFA/kg
short	280 Ft+ÁFA/kg
blézer	200 Ft+ÁFA/kg
katonai tréningruha	440 Ft+ÁFA/db
gyakorlók	720 Ft-tól
Bundeswehr hálózsák	1120 Ft + ÁFA/db

(3158)

Nézze meg az ember MIT KÍNÁL a BAYER CENTER
Pécs,Cserkút-Plató (26-os busz végállomása)
Tel.: 72/26-888, 26-899, Fax: 72/ 26-227
Nyitvatartás: H - P:07.00-17.00, Sz: 07.00-12.00
Drávaszabolcsi lerakat Tel.: 79-256 (határ előtt)
Nyitvatartás: H - P:08.00-17.00, Sz: 08.00-12.00



MEGHÍVÓ

A BAYERT CENTER áruház tisztelettel meghívja Önt, és Cégének képviselőit az az AKZO-TVK Rt. és a BUDAFESTÉK Kft. "SUPRALUX" termékcsalád bemutatójára 1993.05.06 - 07. napokon 09.00-13.00 óráig mindkét nap 11.00-kor festéssel egybekötött szakmai bemutató



Vásárlási lehetőség a szakmainapok alatt 10 % kedvezménnyel!!

LAMBÉRIA vásár a BAYER CENTERNÉL !
10 m² feletti vásárlás esetén 20 fm párnafát adunk AJÁNDÉKBA !

II. oszt. 96 mm / 3 - 5 m-ig	650.-
III. oszt. 96 mm / 3 - 5 m-ig	550.-
III. oszt. 116 mm / 3 - 5 m-ig	520.-

Áraink az ÁFA-t nem tartalmazzák

Pressa kft
Napellenző, Szalagfüggöny, Pliszéfüggöny, Búraernyő
Bemutatóterem: Pécs,Semmelweis u. 13/d. tel.:(06-72)10971

Kivitelező Bt.
A Magyarürögi részen
4 LAKÁSOS SORHÁZ ÉPÍTÉSÉT SZERVEZI,

melyre jelentkezőket várnak, májusi indulással. Érdeklődni: tel: 72/31-560



(3364)

TALLÓZÓ

A rovatba a hirdetések személyesen adhatók fel a Rákóczi u. 34., Ferencesek u. 1. és a Hunyadi u. 11. szám alatti irodáinkban.

Duguláselhárítás

✱ Telefon: 38-456 Hosszú éjjel-nappal. (84641)

Tv, hifi javítás

✱ INFOMIX Tv, video, hifi, számítógép javítás. Kereskedők Háza. Telefon: 25-545, 36-888. (3108)

Festés-mázolás

✱ Festés, mázolás, tapétázás takarítással is. Telefon: 33-078 Janusek. (82800)

Bádogos

✱ Bádogos munkát vállalunk közületnek is. Telefon: 27-641. (83647)

Háztartási kisgépjavítás

✱ 25-706 Károlyfi automata mosógép, bojler, centrifuga javítás. (84661)

• Mosógép, bojler, porszívó, tűzhely, javítása olcsón, jól. Konrád-Szigecsán. Telefon: 30-505. (75590)

Autókölcsönzés

✱ Pécs, Mátyás kir. 20. Telefon: 72/25-394. (75656)

✱ Rendeljen redőnyt, reluxát a legolcsóbb gyártótól. Telefon: 18-738. (85125)

Redőny-reluxa

✱ Ablak, erkélyredőny, reluxa, ámyika, h.ajtó. Telefon: 06/72/26-805. (85045)

Villanyszerelés

✱ Villanyszerelés Telefon: 34-672. (85066)

✱ Villamos munkák, bojler javítása, vízkőtelenítése, cseréje. Staub 41-434, 26-485. (85089)

Bőrruházat

✱ Bőrruházat festése, javítása, varrás nélkül (irha, velur kivételével) Beck Csaba Pécs, Kóczián S. u. 4. csütörtök 10-17-ig június 10-szept. 1. szünetel. (85088)

Fogtechnika

✱ Műfogsorok készítése, azonnali javítása. Hajdu Gy. u. 54. sz. (75691

Lakáskarbantartás

✱ D.I.K. mindent javít, szerel, fest házában, lakásában 62-012. (63740)

Szállítás

✱ Homok, sóder, költöztetés 49-000. (84984)

Kárpitos

✱ Vajta 72/21-474 Mária u. 11 (84712)

Természetgyógyász

✱ 17-341 Tibet Központ. Rét u. 29. (84717)

ÉPÍTKEZŐK FIGYELEM!
A H. and T. BT. megnyitotta építőanyag-kereskedését a belvárosban
Pécs, Kóczián S. u. 1. sz. alatti udvarban
(72/14-959)

Akciós ajánlatunk:

– Terranova nemesvakolat kapart, dörzsölt, szórt minőségben		
– Normál ásványgyapot lemez 5 cm-es		
– Isolyth üveggyapot filc és lemez 5 és 10 cm-es		
10% engedménnyel		
– Nikecell „2" normál lemez 2-3-4-5 cm-es		
5% engedménnyel		
– P 1. perlit	~~3200 Ft~~	2700 Ft
– P333 fedéllemez csupasz 20m²-es	~~1050 Ft~~	950 Ft
– P333 fedéllemez homokolt 10m²-es	~~950 Ft~~	850 Ft
amíg a készlet tart!		

(áraink az Áfa-t tartalmazzák)

Jelszavunk: Olcsó ár - elégedett vevő!

(3411)

VEGYES

AUTÓDARUT RENDELJEN A STAR TEHERNÉL. TELEFON: 20-095
Bővebben a Pécsi Hasznos 39. oldalán. (83265)

Magas fák veszélytelenítését, kivágását vállalom. Telefon: 72/33-016. (535242)

Kárpótlási jegy vétel. 73-425. (535251)

Kőműves és tetőfedő munkát vállalok. Pécs, Siklósi u. 40. (84696)

Olcsó szállítás 12-491 du. 48-118. (70840)

STAR TEHER 20-095

Olcsó ép. any. szállítás 12-491. (70839)

Miss Menyasszonyi ruha divatbemutatóinkon nagy sikert elért ruhakülönlegességekből kedvükre válogathatnak vendégeink a ruhákat méretre igazítjuk. Várjuk kedves vendégeinket szombaton 9-11-ig másnapokon 9-17-ig. Bodó Rezsőné Szigetvár, Széchenyi 5. (85133)

Tehertaxi 14-184

Hűtő, bojler, tűzhely, mosógépjavítás, villanyszerelés 47-252, 29-445. 3299)

Fürdőkádak, fürdőszobák, konyhák felújítása 72/35-200. (85019)

Heat pénztárgépek! Ügyintézés a helyszínen! 72/35-200. (85018)

PARABOLA szerelve 22 EFt-tól Telefon: 72/48-575.

Méteres tüzifa, 280 Ft/q, ingyenes házhozszállítással 60q-ás tételnél Baranyában. Telefon: 72/25-508. (85025)

Pier tehertaxi homok, kő, sóder Telefon: 32-204

Kozármislenyben az AEG szervizben villamos kéziszerszámok, Flex, Bosch, Balck&Decker, Festo, Holzer javítása, villanymotor és orosz búvárszivattyú tekercselése gyorsan, olcsón. Cím: Berkes Attila Alkotmány út 20. Telefon: 71-323. (70827)

Homok, kő, sóder
44-444

Gyors és biztos fogyás! Csak a kilóit vesztheti! Petőh Szigetvár Pf. 89. (84946)

Hűtők, autóklímák házt. és vendéglátóip. gépek javítása adás-vétele Pécs, Csillag u. 28. Gorenje, Rowenta márkaszerviz Bekk Bt. Telefon: 22-600 hétvégén ügyelet. (84690)

Olcsó szekrénysorok vására 25-50% előlegbefizetés, kamatmentes hitel. Sellye, Műv. Ház. máj. 4-től 14-ig. (4248)

Hűtőgépjavítás 39-533

VILLANYSZERELÉS 24 ÓRÁN BELÜL bármilyen villamos problémával hívja a 35-468-at. (83726)

Napicikkek olcsón a Sáfár shoptól. Telefon ügy.: 42-326. (82652)

Riasztók, hevederzár, cobrazár az Eurólandtól viszonteladóknak is. Telefon: 25-836. (82536)

Redőny, reluxa, h.ajtó, szalagfüggöny az Eurólandtól viszonteladóknak is. Telefon: 25-836. (82535)

Csúcs tehertaxi fix, bill. darus multikár 36-820

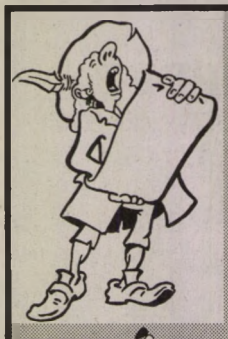
Házasságközvetítés minden korosztálynak azonnal! Adatával, válaszborítékkal jelentkezzen „Bizalom" Országos Ügynökségeken 8007 Székesfehérvárott Pf.: 32. 1374 Budapest Pf. 531. (2755)

Redőny, reluxa, harmonika ajtó 3-12 havi kamatmentes részletre. Telefon: 31-767. (85054)

Éves mérleg ellenőrzését, önrevízió készítését vállalja könyvszakértő és adószakértő. Telefon: 72/25-421. (2746)

A Baranya Megyei Közgyűlés
pályázatot hirdet
a Baranya Megyei Gyógyfürdőkórház (Harkány)
ápolási igazgatói
állásra

Pályázati feltételek:
– felsőfokú szakirányú végzettség
Egészségügyi intézményben töltött vezetői gyakorlat előnyt jelent a pályázat elbírálásánál.
Munkahely: Baranya Megyei Gyógyfürdőkórház, Harkány
A pályázathoz csatolni kell:
– három hónapnál nem régebbi hatósági erkölcsi bizonyítványt,
– részletes szakmai önéletrajzot,
– az előző munkahelyek és munkakörök részletes felsorolását,
– a megpályázott munkakörre vonatkozó szakmai elképzelést,
– iskolai végzettséget igazoló diploma másolatát.
Bérezés: 1992. évi XXXIII. törvény szerint.
A pályázatot **1993. május 20.** napjáig kell benyújtani a Baranya Megyei Közgyűlés elnökéhez Pécs, Rákóczi út 34. szám alatti címen, vagy személyesen.
(3423)



FELHASZNÁLÓK, VISZONTELADÓK FIGYELEM!
RHEINZINK
TITÁN ÓTVÖZÉSŰ HORGANYLEMEZ
0.65 x 1000 x 2000 /mm/-es táblákban
FELHASZNÁLÓKNAK 285 Ft/kg + ÁFA.
VISZONTELADÓKNAK 6 % ENGEDMÉNY.
KOMPRÁDOR KFT.
Pécs, Mohácsi u. 61. Tel/Fax: 72/52-023
NYITVA: H - P : 7⁰⁰ - 16⁰⁰ - ig.

NAPRAKÉSZEN
Triumph International Gideon Oberson FEES...
NŐI FÜRDŐRUHÁK
● **EGYBERÉSZES FAZONBAN**
◆ a LYCRA-tól a bordáskötésű alapanyagokig
◆ egyszínű, op-art, virág- és absztrakt mintával
◆ a szivacskosarastól a merevített fazonúig
már 1.200 Ft-tól
● **KÉTRÉSZES FAZONBAN**
◆ kiváló alapanyagokból
◆ neonszínű zippzárastól a pöttyösig
◆ szivacskosárral, kosár nélkül, merevítővel
már 1.810 Ft-tól
AZ I. EMELETI FÜRDŐRUHA-SHOPBAN
FÉRFIAK, KAMASZOK, BAKFISOK ÉS LÁNYKÁK A DIVATÁRU OSZTÁLYON VÁLASZTHATJÁK KI A SZÁMUKRA LEGELŐNYÖSEBB FÜRDŐRUHÁT!
PÉCS, KOSSUTH TÉR
KONZUM ÁRUHÁZ

Új DN kiadói fax: 22-301

A Dél-dunántúli Vízgazdálkodási Társulatok Egyesülése vállalja
részarány -földtulajdonok kimérését
Cím: 7624 Pécs, Zója u. 3. Telefon: 32-744 fax: 32-656
Felvilágosítást ad: Mészáros János
(3384)

mai műsor

SZÍNHÁZ

Kamaraszínház: A hazug. (este f. 8 órakor. Szabó Samu/B. bérlet.
Pécsi Kisszínház: Rastatkinja - horvát nyelvű népszínmű. (19 órakor).
Pécsi Harmadik Színház: Aucasin és Nicolete. (du. 3 órakor).

FILM

Park: Oroszlánszív (akciófilm - 4, 6, 8).
Uránia: Úszó erőd (akciófilm - 4, 6, 8).
Apolló: Fűnyíróember (sci-fi - 4, 6, 8).
Apolló Klub: Szürkület. Rendezte: Fehér György. ((8).
Művész Örökmozgó: 1984. (7).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben. /ÉLő/ 11.00 Hírek. 11.05 Gyerekek félórája. 11.35 Rókacsárda. 2. rész. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? /ÉLő/ 12.40 Falurádió. /ism./ 13.00 Hírek. 13.05 Vendég a háznál. 13.15 Filmzene. 13.30 Dícsérjétek az Urat! Egyházi műsor. 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 A Határok nélkül naplója. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Zeneforum. /ÉLő/ 17.00 Hírek. 17.05 Hír-vidék. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Összeállította: Rába György. 20.00 Hírek. 20.05 Emlékezetes somogyi és baranyai népdalok. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Tanakodó. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Rosta. 23.00 Hírek. URH-n: 16.00-17.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 23.00 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05 Pophullám. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. /ÉLő/ 11.00 Hírek. 11.15 Szív küldi... 12.00 Cigányzenészek hangalbuma. 13.10 Szolid mennyebemenetel. Kopányi György hangjátéka. 14.00 Pihenőidő. /Élő/ 17.00 Hírek. 17.05 Kölyökrádió. 17.32 Ziccer. 18.30 Drogambulancia. 19.00 Hírek. 19.05 Poptár. 20.00 Irányító. Szórakoztató műsor. 21.10 Közkívánatra! 22.00 Zenészportré. 23.00 Hírek.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. 9.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsor. 14.00 Német nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli hírmagazin. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről. Sugárzási sáv: 13.00-19.30 a 873 Khz Kh-on, 19.30-21.00 a 873 Khz KH-on, valamint

TELEVÍZIÓ

TV 1

8.35-12.05 NAPKÖZI. Benne: 9.00 Pokoli paradicsom. 10.00 La Sept. Három szerelem. Svéd filmsorozat. /ism./ 11.00 Játék. 11.15 Baba-ház. Magazin. 12.05 Képújság. 16.00 Délutáni egyenleg. 16.10 Csodálatos a világ. Amerikai ism.terjesztő filmsorozat. 16.35 Összefoglaló a Rallycross-bajnokság futamáról. 16.50 Northwood 20. rész. 17.20 IS. 17.45 KultúrFelelős. 18.05 Pénzvilág. 18.15 NAPKÖZI. 18.35 Esti mese. 18.45 A simlis és a szende. Amerikai krimisorozat. 19.45 Híradó. 20.10 Női kézilabda bajnoki döntő. - Összefoglaló az MTK - Ferencváros labdarúgó kupaelődöntőről. 22.05 AKTuális. 22.30 Krétakör. Baló György műsora. 24.00 Híradó.

TV 2

15.05 Testestől, lelkestől. NSZK filmsorozat. /ism./ 15.50 Betűpárbaj. Nyelvi vetélkedő. 16.10 Európa-Nap. 17.05 Együtt a Földért. Magazin. 17.25 Gyerekeknek. 17.50 Elektor kalandor. 18.00 Híradó. 18.10 Regionális híradó. 18.30 Telesport. 19.00 Napraforgó. Tévéfilm. /ism./ 20.41 Hontalanul. Dok.film. 21.25 Kánon. Vallás és kultúra. 22.00 Esti egyenleg. 22.25 Ön választ! 23.00 A Tátrai Band. 23.35 A tudás új világa.

Pécs, Városi TV

18.30 Stop. Autósmagazin. 19.00 Rocktükör.20.00 Fekete Doboz. 22.00 HTV Film: Végső megtorlás.

HBO

17.30 Állati élet: A lengyel erdőség túlélői. Angol természetfilm. 18.30 A nagy Jake. Am. western. 20.30 Tajpan. Am. film. 22.40 A megváltás. Am. dráma. 23.55 Megteszed vagy meghalsz. Am. film.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Csók, anyu. Magyar film. 17.55 Liszt Ferenc: A la Chapelle Sixtine. 18.25 Mesesarok. 18.45 Hírek. 19.00 Kórház a város szélén. 20.00 Bakaruhában. Magyar film. 21.35 Gazdakör. 22.05 Évforduló. 22.10 Hírösszefoglaló.

SZÍV TV

19.00 Műsorajánlat.19.10 Kondibik. Toma. 19.35 Gyermekek képernyője. 20.00 Különjárat. 20.40 Szív TV-shop. 20.50 Duna-parti randevú. 22.00 Egészségmagazin. 22.40 Mindennapi jóga.

MTZ
alkatrészek és műszaki áruk értékesítésére viszonteladókat keresünk
Érdeklődni:
GYULAI KFT.
8000 Székesfehérvár, Mártírok útja 38.
Tel/fax: 22/325-287
GYULAI
(3390)

HOLLAND
Bálásáruk vására
FAXION
H: Pécs, Ifjúsági Ház
I.: 1993. május 6.
9-17-ig
(3223)

KÖZLEMÉNY

MECSEK Autósiskola május havi árengedménye.
Ha Ön május hónapban nálunk jelentkezik személygépkocsi-vezetői tanfolyamra, akkor az elm. tandíj: **2600 Ft, gyak. óradíj: 450 Ft/óra, távolsági v. 450 Ft/óra (4x40 km) éjszakai v. 450 Ft (2 ó.).**
Saját rutinpályánkon vizsgázhat.
A tandíjat többhavi részletfizetéssel is rendezheti. Köszönjük.
MECSEK Autósiskola
Pécs, Kolozsvár u. 22.
Tel.: 26-633
Szigetvár, Hungária Biztosító

MOTOROS sárkányrepülő tanfolyam indul. Tel.: 72/48-462. (83400)

BELLÁRIA Nyelvstúdió nyelvtanfolyamok minden szinten. Kertváros, Laki u. 3. Tel.: 41-693. (7678)

FORDÍTÁS, tolmácsolás. Tel/fax 41-693 Bellária Bt. (7677)

HABEN sie mein video gesehen? 19-766 9-12 14-18. (7313)

HIRDETMÉNY: Tájékoztatjuk az érdekelteket, hogy a pécsi köztemető Y.jelzésű felnőtt parcella sírjai 1993. április 1-gyel elévültek. A sírhelyek f.év május 1. és 1994. május 31. közötti időben újabb 25 évre megválthatók. A meghosszabbítást – kizárólag gondozott sírok esetén – az arra jogosultak a vállalat központjában (Pécs, Siklósi út 97.) intézhetik. A határidőn belül meg nem váltott sírhelyeket a temető fenntartója – újbóli temetések céljából – használatba veszi. A komlói, szigetvári és pécsi köztemetőben, valamint a Vasas II-i peremtemetőben az 1983. előtti években elhelyezett urnák tárolási ideje is lejárt. Az urnafülkék újabb 10 évre szóló meghosszabbításáról 1993. december 31-ig kell gondoskodni. Baranya Megyei Temetkezési Vállalat Igazgatósága. (2503)

KERESKEDŐI szakképesítést adó tanfolyamra jelenkezhet a Prosperitás Központban Szalai A. u. 9. I/103-ban 14.30-16.30-ig május 5-én és 7-én.

A DÉL–TRADE Kft. Szeged, Géza u. 29. bélyegzője elveszett, használata ápr.28-tól érvénytelen. (535257)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöld kártya" díjmentes átvizsgálással. AUTOFIT Kft. Pécs, Szigeti út 131. Tel.: 72/33-499. (3429)

RENDKÍVÜLI kedvezménnyel Mallorcara május, június hónapban 1 hét 34.500 Ft/fő; 2 hét 41.900 Ft/fő; Kanári szigetekre 1 hét 39.400 Ft/fő; 2 hét 46.780 Ft/fő. Budapest-Helsinki-Budapest repülőjegy 21.000 Ft/fő. Görögországi nyaralások, körutak kedvező áron repülővel! Várjuk Önöket irodánkban! Lenau Reisen Pécs, Teréz u./Jókai u. sarok. 24-111, 36-823. (3408)

KOLPING-HÁZBAN Szent István tér 9-ben dekoratív, igényes termek esetenként bérelhetők előadások, összejövetelek céljára. Bérleti díj: Kis szeminárium: 15 fő 200 Ft/óra. Szeminárium: 25 fő 400 Ft/óra. Előadó: 60 fő 500 Ft/óra.

KOLPING-HÁZBAN Szent István tér 9-ben kellemes, minden igényt kielégítő apartmanok kiadók. 4 apartmannal rendelkezünk, mindegyik 1, vagy 2 személynek kényelmes pihenést biztosít. Díjaink: 1500 Ft/1 fő/1 apartman/éjszaka 2000 Ft/2 fő/1 apartman/éjszaka (AFA-t is magában foglalja) Kérésre a házban levő Söröző ben reggelit biztosítunk. (3416)

OLCSÓN JÓT! A Volántouristnál! Cesanatico nyaralás Olaszországban, június, július, szeptember hónapokban 8 napos turnusok 2 ágyas zuhanyzó/WC szobák, reggelivel vagy félpanzióval. Árak szezontól függően: 12.740 Ft–17.640 Ft/fő. Volántourist Zalaegerszeg, Rákóczi út 16. Tel/fax: 92/12-777. (100701)

HAZAI piacon jól bevezetett komzetikai társaság kereskedelmi együttműködés céljából város központban lévő magán illatszerboltok jelentkezését várja. „Siker" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (3465)

MÁRCIUS közepén elveszett rövidszőrű fekete kan kutyánk Bobi névre hallgat. Aki tud róla, értesítsen, Józsa Pécs, Szikla u. 2. (84736)

17-063
München-Stuttgart
mikrobusszal
hetente háromszor

ÁLLÁST KÍNÁL

FESTŐ szakmunkást felveszek. T.: 40-908 este 7 óra után. (535241)

A BAYER CENTER kivitelező részlege azonnali belépéssel felvesz kőművest illetve kőműves brigádot pécsi munkahelyre. Bér: megegyezés szerint. Az utaztatásról a cég gondoskodik. Érdeklődni: munkanapokon a 72/26-888/15, 19 melléken, vagy személyesen, Pécs Cserkút-Plató telephelyen lehet (26-os busz végállomása). (3437)

VASÚTI személykocsik takarításához női dolgozókat keresünk. Érd: 15-611/1837 mellék. (70844)

FIATAL, középfokú német nyelvvizsgával rendelkező adminisztrátort keresünk azonnali belépéssel. Jelentkezni lehet a 72/83-303-as telefonon, vagy személyesen a CARBOKER Kereskedelmi és Faipari Kft-nél Komló, Altáró u. 10. (3441)

A MECSEKTRADE Rt. felvesz műszaki áruismerettel (háztartási kisgépek) rendelkező üzletkötőt. Vállalkozói igazolvánnyal rendelkezők előnyben. Jelentkezni 1993. május 6-án az áruházigazgatónál. (3451)

AZONNALI belépéssel szakképzett szakácsot felveszünk. Telefon: 28-867 és 10-732 Dóm Vendéglő.

A MECSEKTRADE Rt. szerelvényosztályára felvételt hirdet 1 fő szakképzett, gyakorlattal rendelkező eladó részére. Jelentkezni lehet: május 5-én az áruházigazgatónál. (3256)

TOPLESS bárba táncosnőket keresek. Kiemelet fizetés 82/13-384 8-14 óráig. (240029)

A HORVÁTH Autó-Motor Centrum területi üzletkötőket keres, lehetőleg műszaki végzettséggel. Érdeklődni: 8600 Siófok, Fő u. 162. vagy a 84/10-759 telefonszámon. (3198)

NÉMET–MAGYAR kft.
felvesz
nagy gyakorlattal rendelkező épületasztalosokat és kőműveseket
kiemelt keresettel.
„Sürgős 85012" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

POTE Eü. Főiskola pécsi tagozatára adminisztrátor-titkárnő munkatársat keresünk gépírás, angol nyelvtudás szükséges. Jelentkezés: Pécs, Rét u. 4. (85017)

REHABILITÁCIÓS Technika Kft.
felvételre keres leszázalékolt dolgozókat, kőműves hideg/meleg burkoló szakmunkásokat építőipari és egyéb munkaterületekre azonnali belépéssel.
Jelentkezni lehet:
Pécs, Tüskésréti u. 2.
Tel/fax: 72/27-757

AZ EGYESÍTETT Egyészségügyi Intézmények Igazgatósága pályázatot hirdet Cardiologiai Szakrendelésén megüresedett 1 fő cardiologus szakorvosi állás betöltésére. Pályázati feltételek: Cardiologiai szakvizsga, 10 éves szakmai gyakorlat. Bérezés: az ide vonatkozó jogszabályok szerint. Az állás azonnal elfoglalható. Pályázati határidő: a megjelenéstől számított 15 nap. A pályázatot az alábbi címre kérjük küldeni: Egyesített Egészségügyi Intézmények Igazgatósága Pécs, Dr.Veress Endre utca 2. (3318)

KŐMŰVESEKET és segédmunkásokat állandó munkára felveszek. Érd.: az esti órákban Sütő Ferenc Pécs, Bánky Donát út 27/a. (84701)

MAGYAR Lajos Gyermekotthon felvesz főzőnőt, konyhalányt, takarítónőt. Jelentkezés munkaidőben Pécs, Megye u. 24. (83724)

FŐÁLLÁSÚ üzletkötőt felveszünk alapbér+jutalék bérezéssel. Feltételek: érettségi, min. 5 éves gyakorlat, jogosítvány. Kérjük, hogy eddigi üzletkötői eredményeit is bemutató önéletrajzát az alábbi címre szíveskedjék elküldeni: Enon Kft. 7602 Pécs Pf:85. (85062)

SZAKÁCSOT(NŐT), cukrászt pécsi üzletbe felveszünk. T.: 49-989. (85113)

URÁNVÁROSI vendéglátó üzletbe takarítónőt felveszünk. T.: 13-817. (85114)

A FELSŐVÁMHÁZ u-i Általános Iskola házmestert keres. 2 szoba összkomfortos cserelakás szükséges. Egyéb munkalehetőséget is tudunk biztosítani. Jelentkezni lehet az iskolában személyesen vagy telefonon 12-627 munkaidőben 8-15 óráig. (85120)

A JANUS Pannonius Tudományegyetem Böcsészettudományi Karának Tanulmányi Osztálya önálló munkavégzésre alkalmas előadói beosztásba munkatársat keres. Szövegszerkesztői ismeretekkel rendelkezők előnyben. Jelentkezni hétköznap 8-12-ig a tanulmányi osztály vezetőjénél lehet. (3385)

DEKOROS, szitanyomó, tamponnyomó munkakörbe fiatal, agilis munkatársat keresünk. Jelentkezés Pécs, Semmelweis 13/d. Pressa Kft. (3378)

A DATEN–KONTOR Kft.
keres 35 év alatti közgazdász vagy mérnök számítógépes rendszerszervezőt, angol nyelvtudással.
Jelentkezés a 13-928 sz. telefonon Pécs, Szántó K. J. u. 3. I.em.228. Kiss Lórántnénál.

TOLNA Megyei Önkormányzathoz keresünk PR managert. Felsőfokú végzettségű, nemtől beszélő, diplomás hölgyek jelentkezését várjuk. Keresünk továbbá jogi végzettségű, jogosítványnyal rendelkező pályázót, aki szívesen dolgozna egy önállóságot adó felelősségteljes munkakörben. Tel.: 72/42-720, 42-740. (3368)

KŐMŰVESEKET és hidegburkolókat felveszünk (lehet brigád is). Tel.: 31-560. (3365)

HIRDETMÉNY. A Marcali Város Kórház-Rendelőintézetének ápolási igazgatója (Marcali, Széchenyi u. 17-21. sz. Telefax: 85/14-400) pályázatot hirdet az alábbi állásokra: – Csecsemő- és gyermekgyógyászati osztályon osztályvezető főnővéri munkakör betöltésére. Pályázati feltétel: Csecsemő- és gyermekápolói szakképesítés, Eü. főiskolai végzettség, esetleg folyamatban lévő eü. főiskolai tanulmányok. Lakás megbeszélés tárgyát képezi. – Belgyógyászati osztályon osztályvezető főnővéri munkakör betöltésére. Pályázati feltétel: Felnőtt szakápolói szakképesítés Eü. főiskolai végzettség, esetleg folyamatba lévő eü.főiskolai tanulmányok. Lakás megbeszélés tárgyát képezi. (3382)

SZAKKÉPZETT felszolgálókat felveszek Colibri Ételbár Hunyadi 20. (83731)

VENDÉGLÁTÓ üzletbe felszolgálót felveszek. Érd.: Juhász Gy. 2. (85136)

KAPOS Szignál Discont Képes Európa terjesztésére másodállásban ügynököket keres. Jelentkezni személyesen Alkotmány u. 14. (75710)

TARGONCAJAVÍTÁSBAN jártas villanyszerelőt felveszünk. Érd.: Targoncaszerviz Pécs, György-akna. Tel.: 22-195. (75704)

VÁLLALKOZÓI engedéllyel és gépkocsival rendelkező két üzletkötőt keresünk jól eladható termék jutalékos értékesítésére Baranya és Somogy megye területére. Termékeinket e megyékben más nem forgalmazza. Érd.: 45-148 19-21 óra között. (70837)

A MECSEKTRADE RT. számítógépes számlázó-pénztáros munkakörbe felvételt hirdet. Jelentkezni: önéletrajzzal, május 5-6-án 10.00-14.00 óráig az áruházigazgatónál. (3469)

DOBOS zenekari tagokat keres 72/35-096 19 órától. (85392)

ÁLLÁST KERES

44 éves fiatal, precíz 4 órás bejárónői munkát vállalna, csak délután. „Megbízható 85106" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85106)

KÖZÉRDEKŰ

KÖRBÉLYEGZŐ: Pécs, Megyei Jogú Város Piac- és Vásárigazgatóság Pécs, Bajcsy-Zs. u. 25. 6. valamint Pécs Megyei Jogú Város Piac- és Vásárigazgatóság Pécs, Bajcsy-Zs. u. 25. feliratú bélyegző betörés következtében elveszett, használata 1993. május 03-tól érvénytelen. (3508)

ÁRAMSZÜNET lesz május 7-én 8-tól 15 óráig Pécsett a Megyeri úton a Mártírok útjától a József A. u-ig valamint a Bolygó, Úrhajós, Est utcákban. (3456)

ÁRAMSZÜNET lesz május 5-én és 6-án naponta 8-tól 15 óráig Pécsett a Középdaindoli úton az 52.sz. épülettől Északra. (3346)

AZ ÁRAMSZOLGÁLTATÓ Komlói Kirendeltsége értesíti Tisztelt Fogyasztóit, hogy Komlón Gesztenyésben a Felszabadulási Emlékmű mellett létesített ideiglenes transzformátorállomás építési munkája befejeződött 1993. május 5-től a berendezést feszültség alá helyezzük, az oszlopok és a vezetékek értintése életveszélyes. (3499)

Kiskanáltól a paraboláig OTTHON KERESKEDÉS
olasz kerti garnitura reklámáron!
Szék már 680 Ft-tól
Asztal 2350 Ft-tól (A vásárban sem olcsóbb!)
Parabola már 17.990 Ft-tól
Minden szombaton a konyhafelszerelési cikkekre 10% kedvezmény!
OTTHON Kereskedés Pécs, Király u. 85. Nyitva: k-p 9-17, sz 9-13-ig.
Ezzel a szelvénnyel mindig 5% eng. (85172)

AUTÓSOK FIGYELEM!
Napfénytetők, szélvédők értékesítése, beépítése
rövid határidővel, garanciával, kedvező áron, bármely típusba.
SIVA KFT., Pécs, Mohácsi út 42. **Nissan Márkaszerviz.**
Tel.: 72/15-189 ***Nyitva:*** h-p 8-17-ig
(3314)

GYÁSZHÍR

Fájdalommal tudatjuk rokonainkat, ismerőseinket, hogy drága jó férj, édesapa, após és nagypapa
SZÁVICS ISTVÁN
volt kaposvári majd Pécs, Bánki Donát u. 9/B. szám alatti lakos életének 80. évében jóságos szíve örökre megpihent. Hamvait 1993. május 12-én 15 órakor helyezzük örök nyugalomra a pécsi központi temetőben. A gyászoló család (82090)

Mélys fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, drága nagyanyánk
SZANDTER JÁNOSNÉ
Pető Rozália
71 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 12-én 12 órakor lesz a központi temető kápolnájából. A gyászoló család (82089)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
DELY TIBOR
nyugdíjas MÁV főfelügyelő 68 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése május 10-én 13 órakor lesz a pécsi központi temető nagytermében. A gyászoló család (82073)

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett férjem,
PÁLFAI TIBOR
1993. április 19-én 60 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1993. május 7-én 12.30 órakor lesz a szigetvári turbéki temetőben. A gyászoló család (4745)

Szomorúan tudatjuk, hogy
OKSAI VIKTOR
ny. híradó alezredes
március 25-én 90 éves korában elhunyt. Kívánsága szerint csendben eltemettük. A gyászoló család (83728)

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyánk
MÉSZÁROS MIKLÓSNÉ
Budavári Irén
61 éves korában elhunyt. Temetése május 6-án 13 órakor lesz a siklósi temető ravatalozójából. Gyermekei, unokái (3115)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, drága jó édesanyánk, mamánk és dédikénk
GARAMI ANTALNÉ
Zienner Teréz
81. évében 93. máj. 3-án elhunyt, dolgos két keze megpihent. Temetése máj. 6-án 15 órakor a pécsváradi róm. kat. temetőben. A gyászoló család (3395)

Értesítem mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy legkedvesebb barátom
ÓH FERENC
1993. május 1-jén 72 éves korában elhunyt. Temetése május 8-án 13 órakor szülőfalujában Csokonyavisontán lesz. Kovácska Judit. (82102)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
CSÖRE JÓZSEFNÉ
Lovkovics Mária
életének 82. évében IV.28-án elhunyt. Felejthetetlen halottunkat V.9-én vasárnap 1/2 4-kor helyezzük örök nyugalomra a magyarmecskei temetőben. Gyászolják lányai Blanka, Lívia és családtagjaik (535250)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
GAJDOS IMRÉNÉ
Vas Jolán Etel
szerető szíve 46 éves korában örökre megpihent. Temetése május 11-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Részvétnyilvánítás mellőzését kérjük. A gyászoló család (6361/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
özv. BENKŐ ANTALNÉ
Kozubovszki Jozefin
75. évében elhunyt. Temetése máj. 10-én 1/2 3-kor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család (6339/T)

Mély fájdalommal tudatom mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó férjem
REISCH JÁNOS
77 éves korában csendesen elhunyt. Temtése 1993. május 6-án 15.30 órakor lesz a hosszúhetényi temetőben. Gyászolja felesége és a széleskörű rokonság (82099)

✝
Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, testvérem, édesapánk, nagyapám, apósunk
HALÁSZ FERENC
szederkényi lakos 1993. május 3-án elhunyt. Temetése május 6-án 16 órakor lesz a szederkényi temetőben. Gyászoló család (83762)

Fájó szívvel tudatjuk minden kedves ismerősével, barátjával, volt kollégákkal és ügyfeleivel, hogy
DR. DICSŐ SZABOLCS
nyugalmazott ügyvéd
67 éves korában gyógyíthatatlan betegségben elhunyt. Hamvait május 6-án a miskolci Deszka temetőben helyezzük örök nyugalomba. Gyászoló család (T/29)

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett fiúnk
ifj. KASZA NÁNDOR
csendesen elhunyt, május 2-án Rózsafán eltemettük. Gyászolja édesapja és Kati (85409)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, a Kertészeti Vállalat, Mecsektej, ATI dolgozóinak, akik felejthetetlen halottunk
SIPOS ISTVÁN
temetésén résztvettek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család (82100)

Ezúton mondunk hálás köszönetet a kedves rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen férjem
GÁDOR BÉLA
temetésén részvétükkel, virágok és táviratok küldésével fájdalmunkban osztoztak. Gyászoló család (83719)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen édesapánk
RABB JENŐ
temetésén megjelentek, együttérzésüket kifejezték, koszorúkkal, virágokkal emlékét megtisztelték. A gyászoló család (82098)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátnak, lakótársaknak, ismerősöknek, munkatársaknak, a DÉDÁSZ dolgozóinak, a Bőrgyár dolgozóinak, akik felejthetetlen halottunk
CSATLÓS ISTVÁN
búcsúztatásán résztvettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család (82097)

Köszönetet mondunk mindenkinek, akik szeretett halottunk
özv. KOVÁCS JÁNOSNÉ
Farkas Anna
Panni néni
temetésén részt vettek, fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönet Ropoli esperes és Szilczl plébános úrnak a szép búcsúztatásért. A bogádi-romonyai egyházközösségnek, a rózsafüzér társulatnak, a berkesdi, romonyai barátoknak, jó szomszédoknak, ismerősöknek a sok szép virágért. A gyászoló család (20/T)

Csempék, járólapok, szaniterek, fürdőszobabútorok:
Ez kész fürdőszoba
TAVASZI AKCIÓ
MÁJUS 14-ig!
csempék és padlóburkolók 792 Ft/m² + ÁFA
fehér és színes kádak több méretben 7.920 Ft/db + ÁFA
PARRAGH
IGÉNYESSÉGE SZERINT
7620 Pécs, Teréz u. 13. Telefon: 72-33-172 7623 Pécs, Megyeri út 66.

Új DN SPORT

Eltemették a labdarúgókat

Katonai tiszteletadással temették el az április 28-ai repülőgép-szerencsétlenségben elhunyt 18 válogatott zambiai labdarúgót, a csapat öt kísérőjét, egy újságírót és a repülőgép személyzetét. A temetésen a több mint 100 ezer gyászoló között ott volt Frederick Chiluba köztársasági elnök is.

A labdarúgókat a lusakai stadionban ravatalozták fel, majd a gyászszertartáson 21 ágyúlövés eldördülése után felhúzták a nemzeti lobogót.

Mai sportműsor

Labdarúgás. Magyar Kupa: Harkány – Beremend, Dunafalva – Szederkény, Szentlőrinc – Szigetvár, Pécsvárad – Szászvár, Véménd – Töttös, Baksa – Vajszló, Villány – Kémes, Mohácsi TE – Somberek, Görcsöny – Zsolnay SE, Kétújfalu – Szentegát, Kozármisleny – PFC, Somogyapáti – Patapoklosi, Sátorhely – Lánycsók, Nagykozár – P. Kinizsi, Kásád – Lippó, Bakonya – Tarcsa, Bogád – Vókány, Drávafok – Felsőszentmárton, Gyód – Boda, Gödre – Sásd, Görcsönydoboka – Szajk, Magyarbóly – Siklós, Drávafok – Felsőszentmárton, Borjád – Dunaszekcső, Hosszúhetény – Hidas, Szentlászló – Kishárságy, Egerág – Újpetre, Bükkösd – PPTSE, Szabadszentkirály – Sellye (minden mérkőzésen az elől álló csapat a pályaválasztó, a kezdés mindenütt 17.00 óra).

Kosárlabda. Barátságos női mérkőzés: PVSK II. – KK Osijek (horvát), Vasutas tornacsarnok, 16.00.

Kézilabda. NB I. nők: Építők SC – PMSC, Budapest, 16.00.

Minden csütörtökön 18 órakor
KISOSZ
Pécs, Citrom u. 7.
GWC MEETINGEK tartja.
Szeretettel várjuk a tagokat és új érdeklődőket.
GWC Golden World Club

Sakk

A megyebajnok nem vállalja az NB II-t

A 10. fordulóval véget ért Baranya megye csapatbajnoksága. A Siklós az utolsó mérkőzésre – a versenyrendezők által el nem fogadott indokkal – példátlan módon nem állt ki. A Zsolnay I. valamennyi mérkőzését megnyerve lett bajnok, ám anyagi okokból nem tudja vállalni az NB II-es szereplést.

Némi meglepetésnek számít, hogy a fiatal versenyzőkkel, valamint a Bogyoszlóból Szebénybe áttelepült 3 mesterjelölttel megerősített Pécsvárad a 4. helyen zárta a sorozatot. Az utolsó forduló eredményei: Zsolnay I. – Siklós 10-0 (játék nélkül), Mohács – Zsolnay II. 8-2, PEAC – Pécsvárad 1-9, Görcsöny – Pécsi Ligaválogatott 6-4, Szentlőrinc – Szászvár 3,5-6,5.

A bajnokság végeredménye: 1. Zsolnay I., 20, 2. Siklós 15, 3. Mohács 14, 4. Pécsvárad 11, 5. Zsolnay II. 9, 6. PEAC 9, 7. Görcsöny 8, 8. Pécsi Ligaválogatott 6, 9. Szászvár 4, 10. Szentlőrinc 4 ponttal.

Kaszparov államfői terveket sző?

Garri Kaszparov sakkvilágbajnok nem zárja ki, hogy tíz éven belül esetleg harcba indul az államfői tisztségért Oroszországban.

Kaszparov ismét Londonban járt a szeptemberi világbajnokság előkészítésére, és exkluzív interjút adott a The Times című lapnak, a döntő szponzorának. A szombaton megjelent nyilatkozatban azt mondta, hogy most nem gondol az elnökségre. És tíz év múlva? „Tíz év múlva Oroszország szabadabb lesz és én nem zárok ki semmit. Ez az amerikai elnökök kedvenc mondása is, nemdebár?" – felelte Kaszparov.

A The Times szerint a sakkvilágbajnok mind határozottabban politizál. A csoport, amelyhez tartozik, radikálisabb Jelcinnél – benne van *Jegor Gajdar* volt miniszterelnök és *Jelena Bonner*, az emberi jogi harcos – de most Jelcin mellett törtek lándzsát a népszavazási kampányban. „Örülök Jelcin győzelmének. Az eredmény világos: az emberek nem akarják vissza a konzervatívokat és gyorsabb reformokat kívánnak. De Jelcin politikája nem elég radikális. Am nem szavazhattam ellene, mert akkor nagyon rossz társaságba keveredtem volna" – mondta Kaszparov.

Dilemmáját úgy oldotta meg, hogy igennel szavazott ugyan Jelcinre, de nem adta le voksát a népszavazás második kérdésére, hogy egyetért-e az elnök gazdasági és szociális politikájával.

A sakkvilágbajnok azt is elmondta, hogy szerinte az emberek azért hallgatnak rá, mert ő nem politikus és nem korrumpálódott.

– Már kaptam arra vonatkozó ajánlatokat, hogy induljak parlamenti mandátumért, de kétlem, hogy megteszem. Talán inkább az alkotmányozó nemzetgyűlésnek lennék a tagja – mondta.

Magyar Kupa elődöntők

A Ferencváros futballcsapata erőteljes rohamokat intéz a magyar bajnoki cím elnyeréséért, és aligha kétséges: a Magyar Kupában is az élre törnek. A trófeáért 53. alkalommal küzdenek a csapatok az 1992/93-as kiírásban. A ferencvárosiak a bajnokságban és a kupáért rendre örökrangadót játszanak az MTK-val. Így lesz ez a Magyar Kupa elődöntőjében is! Szerdán a zöld–fehérek idegenbe látogatnak el, a Hungária körúton vendégeskednek, itt kerül sor az első összecsapásra. (A 17 órakor kezdődő erőpróbán Kovács L. fújja a sípot) A két gárda egyébként régi nagy éremgyűjtő a kupában. Az FTC 15-ször szerzett arany-, nyolcszor pedig ezüstérmet, s ezzel honi ranglistavezető. Mögötte jön a sorban az MTK, amely kilencszer vitte el a kupát. További két ezüstérem egészíti ki listáját.

A másik elődöntőben az NB II-ből az élvonalba tartó Haladás VSE Szombathelyen fogadja este 20 órakor (v.: Kiss G.) a Békéscsabát. A viharsarkiak mindenképpen esélyesebbek a döntőbe jutásra, de a vasi fővárosban bizonyára tartogat egy-két meglepetést számukra Glázer Róbert csapata az első 90 perc során.

Az RSG az olimpián

Az atlantai olimpia műsorába felvették a ritmikus sportgimnasztikázók kéziszercsapat-küzdelmét is. Az RSG Los Angelesben szerepelt először, de csak egyéniben versenyeztek. Atlantában 8 csapat indulhat. Az 1994-es párizsi vb lesz az előselejtező: innen és az 1995-ös bécsi vb-ről a legjobbak jutnak tovább, így alakul ki az olimpiai nyolcas.

Eltörött Hart lába

Nem utazott a tamperei ökölvívó vb-re *Hart Péter*, a PVSK versenyzője, mert a hétvégén futballozás közben eltörte a lábát, amit gipszbe is tettek.

Mindenható a pénz?

Aki csak kicsit is járatos a sport világában, az tudja: bár jó néhány jelölt van a Magyar Labdarúgó Szövetség elnöki posztjára – köztük a jelenleg hivatalban lévő *dr. Laczkó Mihály* is –, sokban módosíthatja az esélyeket az a tény, hogy Pősze Lajos, a Szerencsejáték Rt. elnök-vezérigazgatója is bejelentkezett.

Pősze, akit néhány hónapja választottak csak meg a kézilabda-szövetség elnökének, azt nyilatkozta, hogy nem hagyja cserben a kéziseket: ameddig nem találják meg az utódját, nem áll fel a székéből. (Ez a kitétel persze csak akkor áll, ha az MLSZ-ben érvényesül a papírforma!).

A kézisek azonban minden jel szerint nézhetnek új elnök után. A keresést azonban még nem kezdték meg, tudtuk meg *Sinka László* főtitkártól, aki úgy véli, hogy ameddig nem ültek le tárgyalni Pőszével a jövőről, addig nem lenne ildomos utód után nézni.

Ő maga, bár sajnálná elnöke távozását, de megértené, hiszen tisztában van azzal, hogy minden nyűg és baj ellenére idehaza a foci azért még mindig valami más, az MLSZ elnöki székében ülni külön „sport". Éppen ezért Pősze döntése nem jelentené azt, hogy a kézilabdázók másodrendű állampolgárok.

Egyelőre mégcsak nem is sejteni, ki lehet az utód, hiszen azon a közgyűlésen, ahol Pőszét megválasztották, ellenjelöltje sem volt. Hiába, a pénz nemcsak a futballban jelenthet biztos székfoglalót.

(szekeres)

Újsikersport Siklóson?

Álom és valóság



Új sikersportággal számolhatnak Siklóson a Batthyány Kázmér Általános Iskola leány tornászcsapatának jóvoltából, mely az utóbbi időben egyre-másra előkelő helyen végez a különböző megmérettetéseken.

Az együttes legutóbb Sopronban remekelt az Országos Diákolimpia döntőjében. Az ott elért 13-15. hely azért szép siker, mert a megye kéviseletében a résztvevő 27 csapat közül az egyetlen olyan gárdaként indultak, mely nem sprotiskolát képviselt.

– 1972 óta foglalkozom tornászokkal – mondja a csapat „edzője" *Nacsáné Kvojka Éva* – s bár a megyei versenyeken mindig helyezettek voltunk, az igazi eredmények az utóbbi 5-6 évben jönnek. Akkor indítottuk el a gyermektorna-tanfolyamunkat, ahova 60 gyermek jár egyszerre, s így jóval nagyobb a válogatási lehetőség. Nyugodtan mondhatom, hogy az első csapatot alkotók után jövők is ugyanolyan tudásúak, s ez megkönnyíti a dolgom.

– *Segítik-e helyi vállalatok anyagilag a csapatot?*

– A Tenkesalja Áfész vásárolta meg a felszerelésünket az országos versenyre. Rajtuk kívül senki sem „szponzorál". Az iskolai diáksportkör tagdíjaiból fedezzük a kiadásainakt és a szülők azok, akik rengeteget segítenek. A továbblépéshez, a sproteszközök beszerzéséhez persze szükség volna támogatókra, azonban ez ma úgy tűnik egyelőre álom, miként az is, hogy egyszer mentesítenek minden más kötöttségem alól és így a város összes gyerekével foglalkozhatok.

– *És mi a valóság?*

– Az, hogy május 21-én megtartjuk a tanévzáró bemutatót egy versennyel egybekötve a közelmúltban átadott sprotcsarnokban – ha a csarnok vezetése is hozzájárul . . .

Kótány

Röviden

KÉZILABDA

Mecseknádasd – Csurgó 31-20 (17-15). NB II. férfiak. Mecseknádasd, 300 néző. V.: Merkl, Tóth. Mecseknádasi góllövők: Kovacsevics 15, Arnold 4, Veit 4, Marcsik 4, Kirch 3, Schlapp 1.

LABDARÚGÁS

Megyei II. osztály Czibulka-csoport, a 21. forduló eredményei: Nagykozár – Tarcsa 2-0, Somogyapáti – Vajszló 3-1, Szentegát – Gödre 1-1, Bogád – Szabadszentkirály 0-6, Bicsérd – Boda 0-0, Szentlőrinc – Drávafok 0-1, Görcsöny – Bükkösd 2-4, Kishárságy – Baksa 2-0. Az élcsoport állása: 1. Szabadszentkirály 38, 2. Bükkösd 30, 3. Szentlőrinc 29. ponttal.

Tamási-csoport, 20. forduló: Kásád – Magyarbóly 1-1, Villány – Lippó 7-0, Hidas – Egerág 2-3, Vókány – Szajk 1-1, Sátorhely – Pécsvárad 1-2, Lánycsók – Véménd 0-1, MTE – Szederkény 2-1, Dunaszekcső – Kozármisleny 2-0. Az élcsoport állása: 1. Villány 37, 2. MTE 36, 3. Pécsvárad 29.

A PPTSE labdarúgó-toborzót hirdet 1978 aug. 1. és 1980 aug. 1. között született fiúk részére. Jelentkezni (tornacipővel) a Postás -pályán lehet május 6-án 15 órakor.

TENISZ

Házaspárok vegyespáros bajnoksága lesz szombat-vasárnap Pécsett, a Káplán Tenisz Parkban. Nevezni pénteken 16 óráig lehet a helyszínen.

TERMÉSZETJÁRÁS

Nyílt túra indul szombaton 8.15-kor a pécsi buszpályaudvarról Kővágószőlős – Babás szerkövek – Jakabhegy – Égervölgy útvonalon, melynek távja 14 km. Túravezető Bandi András.

A Mecsek '50 és '30 teljesítménytúrán összesen 391-en indultak, az ország minden részéből. A részvevőknek 10 ellenőrző állomást kellett felkeresniük, miközben a Keleti Mecsek legszebb részein gyalogoltak.

DIÁKSPORT

A Pedagógusképző Intézmények Országos Találkozója '93 versenyen Egerben a pécsi JPTE TK hallgatóinak eredményei. Atlétika, távolugrás: 1. *Váci*, 3. Kárpáti. Magasugrás, nők: 2. Vadász. Férfiak: 2. Váci. Női 100 m: 2. Szládovics. Úszás, 100 m női pillangó: 2. *Berzlanovits* 100 férfi gyors: 3. *Rest*. 100 női gyors: 3. *Berzlanovits*. 100 női hát: 3. *Mészáros*. 4x50 női vegyesen és 8x50 férfi-női gyorson 3. a JPTE TK váltója. Női kosárlabdában 2., férfi kézilabdában 3., Férfi és női tornában egyaránt 3. lett a JPTE TK csapata.

ÖTTUSA

A MAFC nemzetközi Old Boy versenyén *Maletics L.* a Pogányi Öttusa LK versenyzője a 2. helyen végzett.

Új Dunántúli Napló
Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-15-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-36-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-22-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-15-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

Az IFC befektetni készül Baranyában

Vállalkozások – üzlet a 9–10–11–12. oldalakon

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

IV. évfolyam, 122. szám
1993. május 6., csütörtök
Ára: 13,80 Ft

Telek a Látássérült Gyermekek Pécsi Rehabilitációs Központjának

Összesen 2881 négyzetmétert nagyságú két szomszédos telket vásárolt Pécs Önkormányzata a Bálicsi út és Donátus köz mentén a Világ Világossága Alapítvány támogatásaként. Az önkormányzat ezzel is elismerte az alapítvány által fenntartott Látássérült Gyermekek Rehabilitációs Központja működésének fontosságát, eredményességét és a telekvásárlással a bentlakásos intézmény bővítését, valamint kézműves műhelyének létrehozását kívánja segíteni. Az 5,7 millió forint értékű két telek mintegy 90 százaléka önkormányzati tulajdonú, ám az alapítvány térítésmentesen használhatja.

Devoni tanárok Baranyában

Az új tanévben a tervek szerint 11, az angliai Devon megyéből érkező tanár segíti az angol nyelv oktatását Baranyában. A Baranya Megyei Közgyűlés nemzetközi kapcsolatainak segítségével, a közgyűlés többmillió forintos támogatásával létrejött együttműködési lehetőség tovább bővíti az angol nyelv elsajátítását és a hazai angoltanárok folyamatos továbbképzési lehetőségét is.

A tegnap, a közgyűlés épületében aláírt megállapodások szerint a Devon megyéből érkező tanárok Komló, Mohács, Pécs, Siklós, Somogyapáti, Szentlőrinc, Szigetvár általános iskoláiban, gimnáziumaiban és szakközépiskoláiban tanítanak. **B. L.**

Megnyílt a szombathelyi nemzetközi vásár

Megnyílt szerdán Szombathelyen a 4. tavaszi nemzetközi vásár, amelyen a hazaiak mellett Európa szinte minden országából akadnak kiállítók. A bemutatkozó 171 cég között az idén először szerepel 11 dán cég önálló kiállítással Koldingból.

A seregszemlén – amelyet mintegy 10 ezer négyzetméteren rendeztek meg – az élelmiszerektől a lakberendezésig, az irodatechnikától a szállítóeszközökig és személyautókig számos árucikk megtalálható és megvásárolható.

Csinosítják Pécsett a balokányligeti parkot

A strandszezon közeledtére megszépül Pécsett a balokányligeti park. A Városgondnokság megbízásából a Környezetvédelmi Bt. már elvégezte park fáinak , cserjéinek tavaszi metszését és hamarosan megkezdik kerítés festését is.

Üzleti est a Palatinus szállóban

Vitafórumot, üzleti estet szervez ma este 19.15-kor a pécsi PR és L Iroda Baranyában és Tolna megyében működő cégek részére a Palatinus szálló Bartók termében. Az est díszvendége Pongrácz Tibor címzetes államtitkár (az ÁVÜ igazgatótanácsának elnöke), de a fórum válaszadói közt ott lesz Major István a NGKM- és Kovács Ferenc a KHVM államtitkár-helyettese, Bokor Pál az APEH elnökhelyettese és Kemény Nándor, a Magyar Vállalkozásfejlesztési Alapítvány elnöke is. A belépődíjas rendezvény bevételének egy részét a Visszatérés Alapítvány kapja meg.

„Magyarország most újra meggyújtotta a lángot, mely az érette hozott áldozatoktól még fényesebben ég"

II. Erzsébet királynő az Országházban

A látogatás további állomásai: Akadémia, Nemzeti Múzeum, Dankó utcai menhely, Operaház

II. Erzsébet királynő, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyság magyarországi látogatáson tartózkodó uralkodója szerda délelőtt felkereste az Országházat és beszédet mondott a magyar törvényhozás előtt. A királynő beszédét egyenes adásban közvetítette a televízió.

Az Országház főbejárata előtt *Szabad György* házelnök üdvözölte II. Erzsébet királynőt, majd a vörös bársonyszőnyeggel borított főlépcsőn a Kupolacsarnokba vezette a magas rangú brit vendéget.

(Folytatás a 2. oldalon)



Dr. Szűcs József (jobbról) a Baranya megyei közgyűlés elnöke mutatta be a magyar pavilont a vendégeknek Fotó: Laufer L.

Megnyílt az Eszék Expo

Baranyai kiállítók Szlavónia újjáépítéséért

Eszéken tegnap délelőtt *Ivica Gazi*, a Horvát Gazdasági Kamara elnöke, valamint *Branimir Glavas*, a horvát-Baranya megyei elnök megnyitotta az első háború utáni nemzetközi rendezvényt, az Eszék Expo '93-at. Magyar részről *dr. Pancsity János* kereskedelmi tanácsos, a zágrábi kereskedelmi kirendeltség vezetője és *dr. Szűcs József*, a Baranya megyei közgyűlés elnöke vett részt az eseményen. A termékbemutató május 9-ig várja a látogatókat a Pampas sportcsarnokban és környékén 1110 négyzetméter fedett és 800 négyzetméter szabad területen, melyre 113 cég, olaszok, osztrákok, szlovének, horvátok és 28 magyar társaság – minden ötödik baranyai – hozta el árukínálatát.

Horvátország újjáépítése jegyében hirdették meg a kiállítást, hiszen a háborús veszteségek déli szomszédainknál 20 milliárd dollárra tehetők. Szlavóniában volt a legnagyobb pusztítás, a károk negyede ide kapcsolható. Ivica Gazi, a miniszteri rangú gazdasági szakember azonban így fogalmazott beszédében: Horvátország gazdag és büszke, nem akar Európa szegényháza lenni, hanem egyenrangú partnere a környező országoknak, s erre megvannak a referenciái.

A kiállítás horvát termékbemutatója a felhozatal és az áruk minősége alapján egyértelműen igazolta ezt az állítást. Így a szervezők okkal bízhatnak nem titkolt céljuk megvalósulásában: Eszék nyerje vissza tradicionális vásárváros szerepét. Ezért három éven át minden tavasszal megrendezik az Expót, majd az igényeknek megfelelően szakvásárok következnek, természetesen minden alkalommal nemzetközi jelleggel. **M. B. E.**

Jön a Tenkes kapitánya!

Nagyszabású juniálisra készül Siklós

A hazaszeretet, a haza védelme a fő témája annak a két napos rendezvénysorozatnak, melyet „Harminc éves a Tenkes kapitánya" cím alatt rendeznek majd meg június 26-án és 27-én Siklóson, ott, ahol a kuruc hős kalandjait forgatták valamikor.

Tegnap a szervezők – a Baranya megyei Művelődési Központ, a pécsi Pannónia Rádió, a siklósi művelődési központ, és természetesen Siklós város önkormányzata – sajtótájékoztatón számoltak be a tervekről. Az első nap akadályversennyel indulna a Tenkesen, este pedig fáklyás futóverseny lesz. 27-én, vasárnap értékelnék a siklósi iskolások számára kiírt novella- és rajzpályázatot, de az egyik fő eseményt a sorozat egykori hőseinek megjelenése jelenti majd. Idevárják *Zenthe Ferencet, Kibédy Ervint, Gera Zoltánt, Pécsi Ildikót, Péter Gizit, Tordy Gézát, Szabó Gyulát*, de az írót, *Örsi Ferencet* és a rendezőt, *Fejér Tamást* is.

Kiemelt jelentőségűnek tartják a szervezők, hogy egykori, helybéli statiszták is jelentkezzenek, mert igen számítanak az ő közvetlenebb élménybeszámolójukra.

(Folytatás az 5. oldalon)

Megalakult a Páneurópai Unió sásdi szervezete

Európa egységes Európa címmel tartott előadást *dr. Bethlen István* országgyűlési képviselő május 5-én 17 órakor Sásdon a művelődési központban, a Páneurópai Unió magyar egyesülete sásdi szervezetének alakuló ülésén. Dr. Bethlen István mint a szervezet alelnöke beszélt az országban folyó átalakulásról, nem kerülve meg a problémákat sem.

Mint elmondta nagy örömmel jött egy újabb kis szervezet alakuló, formálódó közösség első lépéseit figyelni, megismerni gondjaikat, örömeiket, hisz ahhoz, hogy biztonságban és kiegyensúlyozottan élhessünk szükségünk van egymásra.

Az előadást kötetlen beszélgetés követte, ahol a sásdi embereket és a községet ismerhette meg a képviselő. A kellemes hangulatú rendezvények a belépési nyilatkozatok aláírásával fejeződött be.

Megyeri Tiborné

Orosz–amerikai tárgyalások

Oroszország és az Merikai Egyesült Államok kész csapatokat küldeni Boszniába, hogy ezzel segítse az ENSZ égisze alatt zajló békefenntartó erőfeszítéseket – jelentették be szerdán az orosz és az amerikai külügyminiszter moszkvai megbeszélései után. A két nagyhatalom figyelmeztette egyben a boszniai szerbeket: ha elutasítják és ezáltal nem teljesítik a Vance–Owen-tervet, akkor haladéktalanul napirendre tűzik a Jugoszlvái elleni szankciók további szigorítását.

Andrej Kozirev és *Warren Cristopher* a megbeszélésről kiadott sajtóközlemény megfogalmazása azt sejteti, hogy Moszkva a korábbi megnyilatkozásokkal ellentétben nem zárkózik el az esetleges katonai lépések megvitatásától sem.

Morvay István államtitkár Kisdobszán

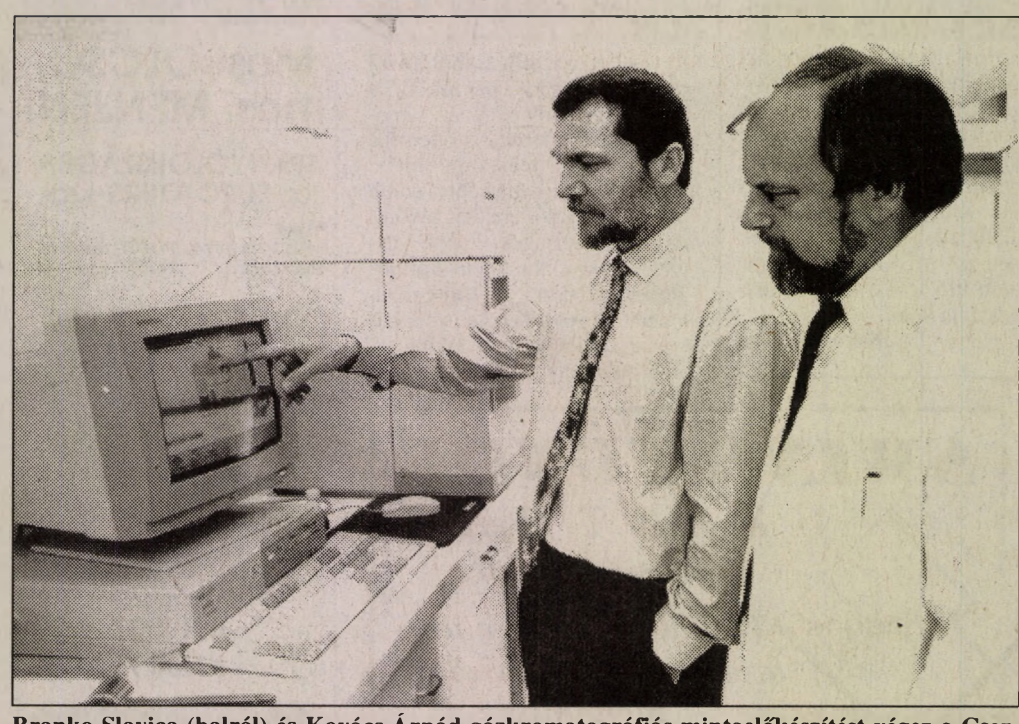
Fórum a falu életéről

A falusi élet és a mezőgazdaság helyzete szerepelt témaként tegnap délután azon a nagygyűlésen, amelyet a Történelmi Független Kisgazdapárt szervezett Kisdobszán. Mintegy hetven helybeli és környéken élő polgár *Morvay Istvántól*, a Belügyminisztérium címzetes államtitkárától, a Menekültügyi és Migrációs Hivatal vezetőjétől hallgathatott előadást.

Az államtitkár először is köszönetet mondott a Nagydobszán és Kisdobszán élőknek azért a áldozatvállalásért, amit a horvátországi menekültek befogadása során tanúsítottak, és tanúsítanak ma is, majd a Történelmi Független Kisgazdapárt céljairól adott tájékoztatást. A rövid bevezetőket követő kérdések zöme már a földügyekre, a kárpótlási témákra irányult.

Többen is kérdezték, hogy jogos-e a földek termőképességének javítását célzó, évekkel ezelőtt végzett meliorációs tevékenységek költségének még nem amortizálódott részét az új tulajdonosokra terhelni. *Kriván László* szövetkezeti elnök ezzel kapcsolatban elmondta, hogy az állami támogatással és az amortizációval csökkentett még fennálló hiteltartozás törlesztése természetesen nem várható el a szövetkezetben maradóktól azoknak a területeknek az esetében, amelyek a kárpótlás, vagy a részaránytulajdon kimérése során új tulajdonosokhoz kerülnek. Ugyanakkor nem zárkózott el attól a lehetőségtől, hogy a még le nem írt költségek fejében kárpótlási jeggyel, vagy esetleg részaránytulajdonnal fizessenek az új birtokosok.

Zsámboki Sándor, a Földművelésügyi Minisztérium főosztályvezetője megjegyezte, hogy a meliorációval kapcsolatos vitás ügyekben a gazdák nyugodtan forduljanak felülvizsgálatért a megyei földművelésügyi hivatalokhoz. **Balog N.**



Branko Slavica (balról) és Kovács Árpád gázkromatográfiás mintaelőkészítést végez a Cserkúti mérőállomáson Fotó: Löffler Gábor

Gázkromatográfiás tanfolyam

Az amerikai Hewlett Packard (HP) és a belga kortrijki Gázkromatográfiás Kutatóintézet (RIC) műszereivel, módszertanával és oktatóival analitikai tréninget tartanak Pécsett, a Dél-dunántúli Környezetvédelmi Felügyelőség cserkúti mérőállomásán környezetvédelmi, környezetgazdálkodási, növényegészségügyi és egyetemi szakembereknek, a Környezetvédelmi és Területfejlesztési Minisztérium rendezésében.

A hagyományos műszerekkel szemben a gázkromatográffal olyan szerves mikroszennyező anyagok (klórbenzolok stb.) jelenléte és pontosan meghatározható mennyisége is gyorsan kimutatható, amelyek a környezetvédelmi határértékek (például a dioxinoké és

(Folytatás az 5. oldalon)

II. Erzsébet királynő az Országházban

(Folytatás az 1. oldalról)

Míg a házelnök elfoglalta helyét az ülésterem elnöki emelvényén, *Dornbach Alajos*, a Parlament alelnöke kalauzolta az uralkodót a díszpáholyhoz. A királynő állva hallgatta meg Szabad György köszöntő szavait.

A Házelnök a parlamentáris demokráciához visszatért, történelme során sokat szenvedett országunk nevében köszöntötte a brit uralkodót. Szabad György a ház nagyrabecsülését tolmácsolva kérte fel II. Erzsébetet beszéde megtartására.

Ezután a királynő emelkedett szólásra. Elöljáróban köszöntet mondott a törvényhozásnak a meghívásért és azért a meleg fogadtatásért, amelyben magyarországi látogatása alkalmával részesítették.

II. Erzsébet feleleventette Magyarország közelmúlt történelmének szabadság küzdelmeit, hangoztatva, hogy jómaga és brit honfitársai is figyelemmel kísérték a magyarok sorsát. Látták, hogy a jobb világ reménységét, amely 1945-ben felvillant, hogyan zárta el a vasfüggöny sötétsége, és 1956 bizakodását hogyan követte árulás és sokéves keserű elnyomás. Hosszú esztendőkig folyt a küzdelem, amelyet a törvényhozás tagjai közül is oly sokan vívtak hazájuk szabadságáért. Kiváltképp megrendítőek voltak 1956 őszének azok a lidércnyomásos napjai, amikor Magyarország fényét brutálisan kioltották.

A láng újra lobog

– *Magyarország most újra meggyújtotta a lángot, amely az érette hozott áldozatoktól még fényesebben ég*. Magyarország nemcsak a szabadság ösvényét nyitotta meg, hanem rátált arra a békés útra is, amely a függetlenséghez és a demokráciához vezet.

A magyarok bölcsességének és érettségének fényes bizonyítéka, hogy ezt a hatalmon lévők és az alávetettek, a megszállók és a megszállottak közötti tárgyalások révén érték el, egyetlen puskalövés nélkül.

A közelmúlt tapasztalatait általánosítva a brit uralkodó úgy vélekedett: a történelemírás megmutatja majd, hogy a kommunizmus, még ha idealizmusból és igazságérzetből született is, a gyakorlatban épp azokat árulta el, akiket állítólag szolgálni kívánt. Súlyos gyanakvást és megosztottságot hozott létre a társadalomban. Szétmarta a család, a vallás, az egyéni felelősség értékrendjét. De csak akkor derült ki, mekkora kárt okozott hosszú éveken tartó rombolásával, amikor végleg összeomlott.

A jelen tennivalóira áttérve II. Erzsébet szólt arról, hogy Magyarországnak most egy zaklatott világban kell megbirkóznia az elmúlt évek következményeivel. – Könnyebb ledönteni egy régi építményt, mint újat emelni. Miközben igyekszünk meghatározni és kifejleszteni azt az igazságos társadalmat, amelyben élni akarunk, rá kell ébrednünk, hogy a tökéletes államnak nincs kész modellje és senkinek sincs joga megszabni, hogy mások hogyan éljenek.

Minden országnak magának kell eldöntenie, hogy neki mi felel meg legjobban – mondta a királyi szónok.

Európában, barátok között

Európa jelenlegi állapotát és jövőjét körvonalazva az uralkodó emlékeztetett arra, hogy a kontinenst immár nem szakítják két táborra egymással szembenálló ideológiák és ellenséges hadseregek. Mint fogalmazott: – barátaink élnek az Atlanti-óceántól az Uralig és azon túl, ez valóban bizakodással és reménnyel tölthet el. De vannak sötét felhők.

– Az etnikai erőszakhullám, amely a régi rend összeomlását követte, félelmetes figyelmeztetés arra, milyen embertelenül bánhat embertársával az ember. Az Egyesült Nemzetek és az Európai Közösség révén másokkal egyetemben Nagy-Britannia is igyekszik helyreállítani a békét, és humanitárius segélyt eljuttatni a korábbi Jugoszláviába. Tudatában vagyunk annak, milyen nehéz terhet kell Magyarországnak viselnie, milyen nagylelkűen segíti a menekülteket, és milyen mély aggodalommal figyelik azoknak a sorsát, akik határain kívül élnek. Mindnyájunknak kötelessége segíteni európai sorstársainkat, hogy olyan rendezett társadalmat hozzanak létre és tartsanak fenn, amelyben az emberek mindennapos ügyeiket békében és megelégedéssel intézhetik – hangoztatta Őfelsége, majd így folytatta:

– Közhely azt mondani, hogy nehéz időket élünk. De ez talán sohasem volt igazabb, mint ma. Az utóbbi három év során Közép- és Kelet-Európában több drámai változás játszódott le a hatalom és a politika színterén, mintsem azt bárki is hitte volna egy évtizeddel korábban. Átvezetni az országot egy önkényuralmi államból, amelyben az emberek hallgatni kényszerültek, egy nyitott társadalomba, amelyben mindenki hallathatja a szavát, nagy bátorságot és okosságot kíván. Olyan tulajdonságokat, amelyeknek Magyarország és népe bővében van – mondta II. Erzsébet, majd beszéde zárásaként a magyar történelem jeles személyiségét, Kossuth Lajost idézte.

Kossuthot idézve

– Kossuth gyakran mondta, hogy a jövő a demokráciáé. Ha a jövőbe nézek nem kételkedem, hogy igaza volt. Mi Nagy-Britanniában örvendünk annak, amit Önök elértek, és mélységesen bízunk további sikereikben. Együttesen munkára kell fognunk az emberi nem roppant képességeit, hogy egy jobb, türelmesebb és gazdagabb világot építsünk – zárta szavait II. Erzsébet királynő, Isten áldását kérve Magyarországra.

A brit uralkodó beszédét nagy tapssal fogadták a magyar törvényhozás képviselői. II. Erzsébet királynő az Őt felállva búcsúztató honatyák sorfala mellett vonult ki az ülésteremből. A magas rangú brit vendéget Szabad György házelnök kísérte a főkapu előtt várakozó királyi ében színű Rolls–Royce-hoz. A Házelnöknek módja nyilott arra is, hogy II. Erzsébet kérdésére válaszolva szóljon néhány szót a Parlament építőjéről, Steindl Imréről, akinek emlékét a házban elhelyezett szobra örökíti meg.

II. Erzsébet és Fülöp herceg az Akadémián

Kosáry Domokos, a Magyar Tudományos Akadémia elnöke, *Mádl Ferenc* művelődési és közoktatási miniszter, valamint akadémikusok köszöntötték *II. Erzsébet* királynőt és férjét, *Fülöp* herceget szerda délben az MTA épületében.

Az akadémia díszterében a királyi pár tiszteletére elmondott beszédében Kosáry Domokos hangsúlyozta: nagy megtiszteltetésnek tartja, hogy II. Erzsébet és Fülöp herceg ellátogatott az Akadémiára, amelyet az a Széchenyi István gróf alapított 1825-ben, aki a reformkor úttörőjeként Angliát modellországnak tekintette. Ezt követően az elnök a brit és a magyar tudományos élet múlt században kezdődött és ma is fennálló kapcsolatáról beszélt.

Példaként említette Kosáry Domokos a Királyi Tudományos Társasággal 1972-ben, valamint a Brit Akadémiával 1975-ben aláírt egyezmények eredményes működését, amelyek révén sok tudós kölcsönös látogatására és közös kutatásokra került sor. Az elnök kifejezte óhaját, hogy ez az együttműködés – nem utolsó sorban a fiatal nemzedék érdekében – tovább mélyüljön a két ország között.

Kosáry Domokos a látogatás emlékére átadott a királynőnek egy ezüstplakettet, amely az Akadémia épületét, valamint a Lánchidat ábrázolja.

A királynő és a herceg ezt követően megtekintette a brit–magyar kapcsolatokat illusztráló kiállítást, majd beírta nevét az Akadémia vendégkönyvébe.



Antall József miniszterelnök május 5-én, a Gundel étteremben rendezett díszebéd előtt adta át II. Erzsébet brit királynőnek azt a fotókkal gazdagon illusztrált emlékkönyvet, amely a királyi család magyarországi rokonságát mutatja be MTI FOTÓ



II. Erzsébet királynő a Magyar Nemzeti Múzeumban megtekintette a Szent Koronát és koronázási ékszereket MTI FOTÓ

A királyi pár a Nemzeti Múzeumban

II. Erzsébet királynő és férje, *Fülöp* herceg szerdán délután az eredeti programhoz képest tíz perces késéssel érkezett a Magyar Nemzeti Múzeumhoz. A Múzeumkertben és a Múzeum körúton az eleredő eső ellenére kisebb tömeg gyűlt össze. Mire a királyi pár az épület elé hajtatott, az eső el is állt. A múzeum lépcsőjén *Fodor István* főigazgató fogadta a magasrangú vendégeket, akik cserkészek sorfala mellett haladtak fel a lépcsőn. II. Erzsébet a lépcső tetején megfordulva integetett az összegyűlt budapestieknek.

Bent a múzeumban egy, külön a királyi látogatás alkalmára berendezett teremben a királynő és a herceg megtekintette a Szent Koronát és a koronázási jelvényeket. II. Erzsébet érdeklődött a korona két részének kora iránt, és megkérdezte azt is: mi az oka, hogy olyan ferde a koronán a kereszt. Majd a koronázási palásthoz lépve arra is kíváncsi volt, hogyan készült a rajta látható, 1031–ből származó felirat.

A királynő örömmel fogadta el Fodor István főigazgatótól a múzeum ajándékait: angol nyelvű könyveket a Szent Koronáról és a Magyar Nemzeti Múzeumról, a múzeum tavalyi edinburghi kiállításának, valamint a nagysikerű budapesti Erzsébet–kiállításnak (Sissy) a katalógusát. Fülöp herceg egy Szolnok mellett talált honfoglalás-kori tarsolylemez másolatát vette át emlékül.

A Parlamentben

II. Erzsébet királynőnek a Parlamenthez való érkezését 10 óra 15-re jelezte, az újságíróknak előzetesen kiadott programtájékoztató.

Az Új Dunántúli Napló munkatársa a díszpáholy melletti páholyban kapott helyet. Azoknak az újságíróknak, akik ide az ülésterem páholyaiba kapták a belépő kártyát, legalább fél órával előbb el kellett foglalniuk a helyüket. A királynő érkezésekor, távozásakor a parlament főbejáratánál, vagy a parlament folyosóin a királyi vendég haladásának útvonala mellett ugyanis megint más, csak erre jogosító kártyával lehetett jelen lenni.

E sorok írója csakúgy mint előző nap a Kossuth téren az angol sajtó népes fotós csapata közé keveredett, akik annyi és akkora felszereléseket pakoltak ki, hogy alig lehetett mozdulni tőlük a páholyban.

A királynő mindig a pontosságáról hires, az előző napon minden programnál hajszálra sikerült tartani az időt. Ide a parlamentbe tegnap 10 perces késéssel érkezett férjével és népes kíséretével a díszpáholyba. A miniszterek, képviselők, felállva, tapssal köszöntötték a koronás vendéget.

Szabad Györgynek a Ház elnökének köszöntése után a királynő az ülestermen végigvonulva ment az elnöki pulpitus előtti emelvényre, hogy beszédében szóljon a magyarokhoz.

A királynő tegnapi viselete gyönyörű élénk rózsaszín bő kabát, nagyszélű gyöngyszürke kalap, amelynek felfelé pördülő alsó felét a kabát anyagával bélelték, és ugyanilyen színű virág díszitette ezt az elegáns fejfedőt. A kabát alatt világos szürke és rózsaszín mintás ruhát viselt a királynő, szürke kis retiküllel és cipővel. Nagyon elegáns volt.

Az „én" páholyomban helyet foglaló fotósok mondták, csodálkozott az angol sajtóvilág, amikor megtudták, hogy a királynő beszédet mond a magyar parlamentben, erre ugyanis nagyon ritkán, és csak különleges esetekben vállalkozik. – Önök büszkék lehetnek erre – mondta a mellettem ülő fotós, két ágyúnyi objektivja közül.

Sarok Zsuzsa

Uralkodói látogató a Dankó utcai menhelyen

A magyar koronázási ékszerek és a Szent Korona megtekintését követően II. Erzsébet Budapest legnehezebb szociális örökségű, a bűnözéstől leginkább sújtott VIII. kerületében tett rövid látogatást, hogy bepillantást nyerjen karitatív szervezetek munkájába. A szegénysegítő és szeretetszolgálatok vezetőivel a Dankó utcai menhelyen találkozott a királynő.

A Dankó utcai hajléktalan-bázis a Magyarországi Evangéliumi Testvérközösség (MET), az Oltalom Karitatív Egyesület összefogásából, fővárosi és alapítványi pénzekből és a metodista világegyház támogatásával jött létre. Az Őfelsége látogatásával felavatott intézmény épületegyüttesében eddig orvosi vizsgáló, ebédlő, alvó és mosdó helyiségek kaptak helyet, a későbbiekben kórházi utókezelő osztályt, drogambulanciát és több szociális foglalkoztató műhelyt is kialakítanak.

A menhely kaapujában *Iványi Tibor*, a MET elnöke, *Haraszti Miklós* Józsefváros országgyűlési képviselője, valamint *Iványi Gábor* metodista lelkész, az Oltalom Karitatív Egyesület elnöke, országgyűlési képviselő várta. A királynő az üdvözlés után megtekintette a hajléktalanok hálótermét, és a társalgót. Megszólított több menhely-lakót is. Azt tudakolta tőlük, hogy elégedettek-e a kapott segítséggel. Őfelsége ezt követően elbeszélgetett a karitatív szervezetek és segítő szolgálatok – köztük a SZETA, a Menhely, a Twist Olivér Alapítvány és több egyházi szervezet – képviselőivel, és tetszéssel nyugtázta, hogy ez a tevékenységet Magyarországon is fontosnak tartják.

A távozó királynőt a környék lakói lelkes tapssal búcsúztatták. A brit uralkodó és kísérete este az Operaházban Csajkovszkij Csipkerózsika című balettjét tekintette meg.



SWING-TÜNDE
ÜZLETHÁZ
Pécs, Széchenyi tér
SWING
Technikai okok miatt a műsorral egybekötött megnyitó 1993. május 16-án lesz.
KELE & CO

Most OLCSÓ, most MENJEN!
SPANYOLORSZÁGBA az EUROTOURS-szal
Pécsről
május 14-én 10 nap 14.600 Ft reggelivel
június 18-án 24.200 Ft félpanzióval
KRÉTA repülővel 22.900 Ft-tól
GÖRÖGORSZÁG repülővel 17.000 Ft-tól
EURODISNEY hétvége 9.900 Ft
Utazási Iroda
7624 Pécs, Alkotmány u. 6.
Telefon/fax: 72/13-535

TAVASZI AJÁNDÉK-AKCIÓ a FOTOPLUSNÁL!
FUJI DL-25 tip. 7.250,-Ft
Automata fényképezőgéphez
A mi ajándékunk:
3 tekercs színes FUJI film
POLAROID 636 5.750,-Ft
fényképezőgéphez
Az ajándék:
2 db videokazetta plusz az első doboz film
KELE & CO
FOTOPLUS
ÚJ CENTRUM Passage
FEMA Passage

A reformátusok Kárpátalján is megfogalmazták:

Jövőre összehívják az egyetemes magyar zsinatot

Ötmillió magyar református él a nagyvilágban: itt a tágabb Kárpát-medencében, Nyugat-Európában és a tengeren túlon. Gyülekezetek sokféle színben és felfogásban, csak nyelvében rokoníthatón. A magyar reformátusok eleddig az első és utolsó egyetemes zsinatot 1881-ben tartották Debrecenben; az egyházkerületek egyesítése ekkor történt meg.

A kérész életü egység – jött az első világháború, majd Trianon – évek óta foglalkoztatja a reformátusokat, s többször is megfogalmazódott óhaj szintjén: ismét össze kéne hívni egy egyetemes magyar református zsinatot. Most úgy néz ki; az álom megvalósul. Erről beszélgettünk *Peterdi Dániel* esperes-helyettessel és baranyai zsinati képviselővel, aki hazaérkezett a zsinatot előkészítő találkozóról, melyet Kárpátalján tartottak. (Pontosabban Beregszász közelében, Alsóremetén.) E tanácskozáson a hazai egyházmegyék vezetőin túl részt vettek a környező országok magyar reformátusai, eljöttek sokan Európa más országaiból és az USA-ból is. A munkaprogram mellett sok találkozót is szerveztek, ismerkedtek a kárpátaljai 91 gyülekezettel, e gyülekezetek örömeivel és gondjaival.

Az utóbbiból talán több van, hiszen a lelkipásztorok képzése évtizedekig híján volt, s ma mindössze 26 lelkészük munkálkodik.

Mint azt Peterdi Dániel elmondta, nagyon valószínű, hogy a második egyetemes zsinat számára Debrecen ad otthont jövő ősszel.

(Éppen tegnap számoltak be a kárpátaljai útról Budapesten a zsinat előkészítésében részt vevő lelkészek és világi emberek.)

E zsinat feladata a különböző országokban élő egyházközségek számára a magyar reformátusok *„katekizmusát"* tető alá hozni, még pontosabban; az egységes liturgiát megalkotni. Közeledni egymáshoz több lényeges kérdésben, némileg megőrizve- megtartva a sajátosságokat, hagyományokat. Ahogy a zsinat előkészítői fogalmaztak: *laza rendbe tömöríteni* a magyar reformátusságot. Példának okáért egységes tananyag és tanterv kialakításával átjárhatóvá tenni a teológiákat, rokonítani az énekes könyvet, stb.

Végezetül mint azt Peterdi Dániel említette, a zsinat előkészítés további kiemelkedő fázisa Székelyföldön lesz jövő tavasszal, ahol a menetrendet és tematikát is rögzíteni lehet.

Kozma F.

Kazinczy-érmes pécsi diák

Terray Boglárka, a pécsi Művészeti Szakközépiskola első osztályos tanulója, aki a zeneművészeti tagozaton elméletszakos, a Kazinczy Ferencről elnevezett Szép Magyar Beszéd országos döntőjén *Kazinczy-érmet* nyert.

A három napos döntőt iskolai selejtező, majd Komlón a megyei verseny előzte meg. Győrben a gimnázium-szakközépiskolások csoportjába az országból és a határon túlról 62 tanuló jutott be, közülük tizenöten nyertek Kazinczy-érmet.

Terray Boglárka, akinek felkészítő tanára *Almási Éva* volt, mind a szabadonválasztott, mind a kötelező szöveg tolmácsolásában kiemelkedő teljesítményt nyújtott, és az írásbeli fordulón is a legjobbak között szerepelt. A Kazinczy-érmen kívül, amely Borsos Miklós alkotása, könyv- és pénzjutalomban részesült.

Pedagógiai szakmai nap Mohácson

Ma egész napos szakmai találkozót tartanak a Mohácsi Brodarics téri általános iskolában, a Baranya megyei Pedagógiai Intézet közreműködésével. A téma a pedagógiai mérés és értékelés. E tárgykörben délelőtt budapesti, szegedi, és baranyai szakemberek tartanak előadásokat, délután pedig közel húsz szekcióülésen vitatják meg az egyes témákat a résztvevők.

Közalkalmazotti tanácsválasztások

Az oktatási intézményekben is még a héten lezárják a közalkalmazotti tanácsba jelöltek listáját. A május 21. és 28. között megtartott tanácsválasztások egyúttal a szakszervezetek befolyását is megmutatják, mert a települések önkormányzatai számára csak akkor kötelező kikérni a szakszervezetek véleményét az iskolákat érintő döntésekben, ha az iskolákban legalább tíz százalék támogatást szereztek.

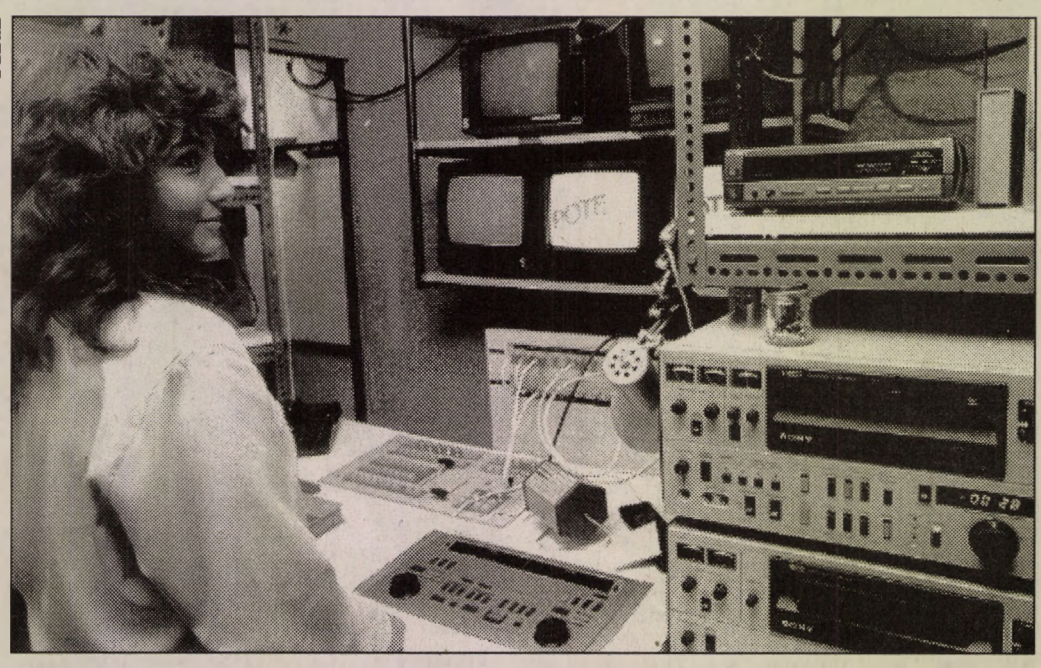
Maradnak a 200 forintos érmék

MNB-cáfolat

Nem vonja ki a forgalomból a Magyar Nemzeti Bank a tavaly kibocsátott 200 forintos pénzérméket – tájékoztatta Zádori János a Magyar Távirati Irodát szerdán.

Az MNB szóvivője a tájékoztatást azért tartotta szükségesnek, mert különféle híresztelések láttak napvilágot az esetleges kivonással kapcsolatban. Leszögezte, hogy ezek a híresztelések minden alapot nélkülöznek.

A 200 forintos törvényes fizetőeszköz, azt fizetéseknél mindenki köteles elfogadni.



Profi minőségben készítenek videofelvételeket a POTE televíziós stúdiójában. A kíváló minőségű berendezésekkel felszerelt stúdió munkatársai rendszeresen beszámolnak az egyetem életéről, de külső helyszíneken is készítenek riportokat. **Fotó: Laufer László**

Napirenden: a közoktatási törvényjavaslat

A 10 osztályos iskolával az európai normákhoz igazodunk

A művelődési minisztérium sajtótájékoztatója

A közoktatási törvény javaslata, a szakoktatási– és az akadémiai törvényjavaslattal együtt, már a Parlament előtt van, s remélhetőleg a felsőoktatási törvény tervezete napokon belül a honatyák asztalára kerülhet. Így e négy jogszabályi javaslatot egy törvénycsomagban tárgyalhatja az Országgyűlés. Mindezt Kálmán Attila, a művelődési minisztérium politikai államtitkára jelentette be azon a szerdai sajtótájékoztatón, amelynek célja a közoktatási törvényjavaslat ismertetése volt.

Az államtitkár elöljáróban szólt arról, hogy tudomása szerint Magyarországon eddig még nem készült törvény, amelyiknek ilyen széles körű társadalmi megmérettetése volt. A törvényjavaslat teljes szövegét a Köznevelés című lap május 21-i számának mellékletéből minden érdeklődő megismerheti – közölte.

A tájékoztatón kiemelték: a javaslat garantálja a lelkiismereti- és vallásszabadságot a közoktatásban; a szabad iskolaválasztás jogát; biztosítja az etnikai és nemzeti kisebbségeknek az anyanyelvük elsajátításához és kultúrájuk ápolásához való jogot.

Deklarálja azt is, hogy a gyermek tehetségének, képességének, egészségi állapotának, szociális helyzetének megfelelő neveléshez, oktatáshoz jusson. *Dobos Krisztina*, a tárca helyettes államtitkára újságírói kérdésre válaszolva szólt arról, hogy Európában Magyarország az egyetlen, ahol nyolcosztályos iskolarendszer működik. Mindenütt másutt ennél hosszabb a tankötelezettség, így a 10 osztályos iskola bevezetésével az európai normákhoz igazodunk.

Az MTI kérdésére a helyettes államtitkárasszony megnyugtatólag elmondta: a törvény az önkormányzatokat teszi felelőssé azért, hogy 16 éves kora előtt egyetlen gyermek se maradhasson ki az iskolából.

A törvénytervezet vitája során erős támadásokkal illetett Regionális Oktatási Központokról szót ejtve leszögezte: a ROK-ok felállítását ellenzők szakmai érveket nem, csupán politikai szempontokat tudtak felhozni.

Arra a kérdésre pedig, hogy lesz-e költségvetési fedezet a törvény megvalósítására, Kálmán Attila adott megnyugtató választ.

Szűcs Miklós főosztályvezető pedig hozzátette: már csak azért sem várathat tovább magára a törvényjavaslat elfogadása, hogy a jövő évi költségvetés már kalkulálhasson a közoktatási törvényből fakadó többletkiadásokkal is.

Legyen szemléletmód a marketing

Nemzetközi konferencia kezdődött Pécsett

Globális stratégiák és lokális problémák a marketingben címmel háromnapos nemzetközi konferencia kezdődött tegnap Pécsett, a Palatinus szállóban. A rendezvényt lebonyolító Magyar Marketing Szövetséget a szervezet alelnöke, *Bauer András* mutatta be lapunknak, majd tájékoztatást adott a konferencia céljáról is.

– Szövetségünk három évvel ezelőtt alakult kimondottan azzal a céllal, hogy a hazai piacgazdaság kifejlődésével párhuzamosan támogassa a marketing gondolkodás, szemlélet kialakítását, terjesztését. Szervezetünk mára már több, mint 250 tagot számlál, célkitűzésünk megvalósítását ágazati és helyi klubok megalakulása is segíti. Ilyen módon kapcsolódik tevékenységünk többek között a banki, építőipari szférához, a világkiállításhoz. Az elmúlt évben 36 különböző rendezvényt szerveztünk szakszemináriumok, klubfoglalkozások keretében. Mostani pécsi konferenciánk aktualitását az adja, hogy a napokban alakult meg a Magyar Marketing Szövetség helyi junior szakmai klubja.

– *Szakmai szempontból miért időszerű a konferencia választott témája?*

– Azzal, hogy Magyarország egyre szorosabban bekapcsolódik a nemzetközi vérkeringésbe a hazai fogyasztók mind közelebb kerülnek a nemzetközi márkákhoz. Ez a tény új feladatokat ró a magyar marketing szakemberek számára mind a globális stratégiák kialakításának, mind pedig a helyi problémák megoldásának kérdésében. Mindebben igyekszünk szakmai segítséget nyújtani a Pécsre érkező mintegy 200 szakember számára elismert hazai és külföldi előadók közreműködésével. Érdekességük miatt külön is megemlíteném az egyesült államokbéli *David A. Aaker* professzor, illetve az angol *Carla Millar* világmárkák kialakításáról, valamint az európai fogyasztói értékítélet változásáról szóló előadásait. A konferencia szakmai programja szekcióüléseken folytatódik. A csoportos foglalkozások a szakma egy-egy érdekes kapcsolódását boncolgatják például a privatizációval, a beszerzéssel, illetve a fogyasztói magatartással.

– *Rendezvényeik kapcsán a jelen szakemberein túl gondolnak-e a jövő marketingeseire is?*

– Szövetségünk régi elképzelése, hogy munkájába bevonja a kapcsolódó érdeklődési területű, marketing tanulmányokat folytató fiatalokat is. Ennek szellemében III. nemzetközi konferenciánkra meghívtuk nyolc hazai egyetem kiválasztott hallgatóit, akik kedvezményesen vehetnek részt a részükre is számos hasznos tudnivalót nyújtó rendezvény programjain.

Kaszás E.

Tablóversenyt hirdettünk

A beküldési határidő május 31.

Érkeznek a pályázatok a lapunk által csütörtökön meghirdetett tablóversenyre. Továbbra is várjuk az idén végző gimnazista, szakközépiskolás és szakmunkásképzős osztályok jelentkezését a megye valamennyi oktatási intézményéből május 31-ig. A jelentkezés feltétele a tablóról egy, A4-es (normál géppapír) nagyságnál nem kisebb fotó eljuttatása lapunk címére: 7623 Pécs, Rákóczi út 34. A küldeményre kérjük, írják rá „Tablóverseny". Valamennyi beérkező fotó részt vesz az értékelésen.

Várjuk szponzorok, magánszemélyek, vállalatok, hivatalok, bankok pénzbeli vagy dologi felajánlásait is lapunk címére. Szeretnénk, ha minél nagyobb összeggel tudnánk segíteni egy-egy középiskolás osztály bankettjét. A szponzorok nevét a tablóversenyről szóló híradásokban folyamatosan közöljük, a szponzorok képviselőiből összeállított zsűri június elején dönt a tablóverseny végeredményéről. A reméljük, jelentős díjakat lapunk szerkesztőségében nyilvános programon június elején adjuk át. **Bozsik**

Pécsváradi táncosok Stájerországban

Az ausztriai Steiermarkban vendégszerepel a *Molnár János* koreográfus vezette pécsváradi ifjúsági néptáncegyüttes. Az április végétől június elejéig tartó Európai Kulturális Hónap eseménysorozatában szervezett Európai Táncfesztiválra kaptak meghívást a stájer kormánytól és Graz városától a Baranya Megyei Közgyűlés közvetítésével. A hét elején felléptek a lipicai méneséről híres Piber község kastélyudvarán, Stübingben megcsodálták Ausztria legnagyobb skanzenjét.

Szerdán, az Európa Napon délelőtt a tartományi főváros különböző parkjaiban, belvárosának hangulatos terein adtak műsort a csoportok, délután pedig a grazi főtéren, a városháza előtt felállított szabadtéri színpadon léptek fel.

A pécsváradiak négynapos turnéjukat a testvérközségbeli – hausmannstätteni – szerepléssel fejezték be.

Kamionfék – pedál nélkül

Például Gmunden. A Salzburgtól nem messze lévő, Európa-hírű *üdülőhelyet* – csodaszép tó partján – csak azért említem, mert egyszerűen *elképzelhetetlen*, hogy közvetlen környékén kamionforgalom dübörögjön. Azt ugyan ezzel nem lehet mondani, hogy a Balaton vonzereje összevethető lenne Gmundenével, ám ez – sok egyéb mellett – a kamionok miatt is van. A mamut-teherautók dömpingjével, ami a tó déli partján végigrohan, télen, nyáron egyaránt, napszaktól függetlenül.

A múlt évben már volt egy gyengécske próbálkozás, hogy legalább az üdülési szezonban csökkentsék a kamionforgalmat – szombaton és vasárnap –, de ez jószerével semmit sem eredményezett. Csak egy petíciót. Még a tél végén a Balaton déli partján fekvő települések önkormányzatainak képviselői fogalmazták meg, s küldték el különböző tárcáknak, de erre – információink szerint – eddig még csak válasz sem érkezett. Holott a valóban időben elküldött jelzésre *soronkívüli és kielégítő* intézkedést kértek, sőt – olvasható a petícióban – *követeltek.*

Így azután a fürdőhelyek látogatottságát féltő önkormányzatok mást aligha tehettek, mint egymás között próbáltak tárgyalni, vagy megkerestek más szerveket, kiutat keresendő. Egyébként hogy rajtuk kívül milyen kevesen vették komolyan a kamionforgalom kizárásának szükségességét, jól jelzi: e hét szerdáján volt az újabb ülése a magyar tenger gazdájának közelmúltban megalakított Balatoni Regionális Tanácsnak (Budapesten, persze . . .), ahol egy szó sem hangzott el az önkormányzatok követeléséről, a kért intézkedés támogatásának lehetőségeiről.

A petíciót aláíró önkormányzatok május 15-től szeptember 30-ig szeretnék a kamionok teljes tranzitforgalmát kitiltani a 7-es út Zamárdi–Balatonkeresztúr közötti szakaszáról, kivételt csak a célforgalom jelenthetne.

Mindez persze feltételezi a megoldási javaslatot is. Legreálisabbnak a kamionok „vasútra pakolása" lehetne. Ahogy belépnek az országhatáron a hatalmas teherautók, máris vagonra kerülnének, s – ahogy az egyik balatonparti település polgármestere fogalmazta – kiszállás Pesten . . .

Arra a kérdésre, hogy mekkora realitása van már idén a kamionok kitiltásának, csak ennyit tudtunk meg:

– Egy piramist könnyebb arrébb rakni . . .

M. A.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***IVETT, FRIDA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.17, nyugszik 20.05 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 10-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-12 óráig panaszügyekben fogad, a 10-046-os számon hívható: **HETÉNYI JÁNOSNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 15-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

Körzeti TV-adás

Ma 18.20-kor jelentkezik az MTV Pécsi Stúdiója Hétközben c. műsora a TV 2-n. A tartalomból: Milliárdos egészségügyi fejlesztés terve Kaposváron. Szemérmesek a szülők a gyermeknőgyógyász szerint. Munkanélküliek Nagypeterden. Diplomás gazdaasszonyok Szentlőrincről. Afrika Múzeum a Balatonnál.

— **Tillai Ernő, MFIAP-fotóművész** fotófestmény-tárlatát nyitja meg holnap 17 órakor Tüskés Tibor író a Pécsi Kisgalériában.

— **Játszóparkot** avatnak szombaton 15 órakor a görcsönyi Pelikán-lakótelepen. A kivitelezés közösségi munkáját Tókáné Gadó Márta önkormányzati képviselő vezette.

— **Romkerti táncparti** néven hétvégi műsor-sorozatot indít szombaton a pécsi Tettyén az Aladdin Iroda. A nonstop-programban bemutatkozik a Légimentős Szolgálat, a Mylord együttes is.

Időjárás

Gyakran lesz erősen felhős az ég. Több helyen várható eső, napközben helyenként zivatar. Az északi, északkeleti szél élénk, időnként erős, néhol viharos lesz.



Vízállás. Mohács 382 cm, apadó, vízhő 16,3 fok, Őrtilos -48 cm, apadó, 9,0, Barcs -16 cm, apadó, 8,4, Drávaszabolcs 106 cm, áradó, 10,2.

Harcos, béke

Az Ivett a francia Ivo férfinév női megfelelője, jelentése: felfegyverzett harcos. A Frida germán eredetű név, a Frigyes női változata, békét jelent.

— **A hétvégi lakossági gombavizsgálat** vasárnaponként a Pécsi Vásárcsarnokban lesz 17.30-19.30-ig. Gombaszakértők: dr. Pataki Istvánné, Ács Gyuláné, valamint Völgyi István.

— **Emlékülést** tartanak Baranyai Aurél gyógyszerész születésének 90., halálának 10. évfordulója alkalmából ma 15 órakor Pécsett, a Pannonmedicina Gyógyszerellátó Vállalat dísztermében, ahol bevezetőt mond dr. Szabó László, hangfelvételeit bemutatja dr. Lárencz László, felszólal dr. Horváth A. Olivér, dr. Rácz Gábor.

— **Újabb megállókat helyeznek át** útépítési munkák miatt Pécsett, így a 26-os járat vonalán, a 6-os úton, a Pellérdi elágazás és a végállomás között. Az utazók figyeljék a tájékoztató táblákat!

— **A Péntek esti tekergések** elnevezésű kerékpáros túrák ismét indulnak a Pécsi Túrakerékpáros Klub szervezésében dr. Novotny Iván kezdeményezésére. Holnap 18 órakor lesz az indulás a 48-as térről pécsudvardi úti céllal.

— **Csak rendőri felszólításra fizette ki** tegnap a villányi havi vásárban 20 kereskedő az 500 forintos önkormányzati pót-díjat. A többségében pécsiekből álló kereskedő-csoport tagjai kifogásolták, hogy a külföldi zug-árusok semmiféle díjat nem fizetnek. Bognár János pécsi magán-bizományos és társai tiltakozó demonstrációra készülnek.

— **Amerikai ritka facsemetéket** ültettek el a pécsi Malomvölgyi Arborétumban a Szentlőrinci 1. sz. Általános Iskola nyolcadikosai és a Rockenbauer Pál TSE tagjai Rácz István és Pámer László irányításával. A közösségi munkát végzők csaknem 400 fát telepítettek.

— **A Tini-sztár kerestetik** című tehetségkutató verseny országos döntőjében a 13 éves pécsi ifjú Kutas László táncdalénekes-kategóriában a II. helyen végzett. Versenyprogramját május 23-án az IH-ban tartandó jótékonysági műsorban adja elő.

— **Romániai vendégszereplésre** készül a pécsi Szivárvány Gyermekház Néptáncegyüttese. A pécsi diák-táncosok holnaptól egy héten át szerepelnek öt településen: Kolozsváron, Nagykapuson, Nagyenyeden, Szovátán, Gyergyóremetén. (Az egyik szólótáncos, a 10 éves Molnár Péter a szarvasi versenyen sikerrel szerepelt.)

— **Falu-jelképeket,** zászlót, díszpecsétet avattak a hét végén Bodán. Az avatás napját, május elsejét falunappá nyilvánították.

A kiskertekben örökké süssön a Nap!

A kiskertembe amikor először mentem ki e tavaszon, még az enyészet hangulatai keserítettek: rabolt a tél, őszi gyom és tavaszi gaz-virág kandikált. A pécsi Lőtér-dombok mögött, közel a Keszűi Faiskolához a vegetáció bámulatos a talajon, amelyet még most is időnként elönt a lápi víz.

Búsan bámult a bodega, szélét szél tépte, a hasadékba madár vert tanyát. Álltam megilletődötten a csavargók otthont kereső reményével. Tépelődtem, hogy is kezdjem a föld újra-művelését, hisz mintha idegenbe cseppentem volna. Kerestem az ismerős részeket, a gyalogösvényt, a karórepedésbe tűzött kést, az almaágat tartó villát. Ennyi elég, hogy a bértelek múlt ideje ismét jelenné váljon. Elég a kőbe botlani, elmorzsolni a rögöt, már meg is találtam otthonom. Számomra e kertzúg otthon is, egyszemélyes családi tűzhely, menedék az egy heti hivatalos munka után. Az a hely, ahol kiléphetek a hétköznapok béklyóiból, önmagam kínjait feledtem, majd találok arra az énemre, amilyen gyerekként lehettem.

Ring a fű, rezeg a fagyalbokor, bókol az almavirág. Sóhajtok, csontjaim ropogtatom, mustrálom az eget, igazítok az órán. Szomszédolok egy kicsit, hogy befogadjon a kiskerti alkalmi közösség. Vélt vagy igaz barátokat, sorstársakat köszöntök. A lelki szemrevételezés egész évi munka-, sőt filozófiai hitemet alapozza meg. Üdvözlöm Sándort, a harsány telektulajdonost, a népképviselőt, aki utat tervez a mocsárba, Miklóst, aki fél, hogy elveszíti telkét. Feri bátyám szelídsége őszt és tavaszt idéz és bámulom, hogy hite ágál az enyészet ellen. János szomszédom lemondása szíven üt, hogy fiatalon mily közelinek érzi a halált, de megörülök, hisz tapasztalom, hogy munkakedve eloszlatja e mélabút. Imre bácsi tekintetét háttal is érzem, ő mindent figyel, mint egy csősz. Anti fanyalogva les az örök bizalmatlanok iróniájával. Vili, a székely góbé int, mozdulata is beszél: – Komám, nyakunkon a nyár és csak most vetsz! György barátom mosolyát keresem a virágszirom-esőben, a nyárfaszöszmösz-hullásban. Végül sommázom, hogy a megértés, a megbocsátás is kell, miként a bántónak vélt, de jogos szomszédi kritika.

Nekifekszem az ásónak, akár a matróz a vitorlakötélnek. Estére azt kérem a sorstól, mintha titkon imát motyognék, hogy örökké süssön a Nap.

Csuti János



Különleges papír-hajtogatások, origamik kiállítása látható Pécsett a KPVDSZ Művelődési Házban, az Alajos utcában. A házban működő Pécsi Origami Kör múlt évi alkotásai május 14-ig tekinthetők meg, naponta 9-től 17 óráig. **Fotó: Szundi György**

Rendezvények

Vidám illemtan címmel Jászai Joli néni foglalkozást vezet ma 15 órától Pécsett, a 2. sz. Gyermekkönyvtárban.

A Munkástanácsok Megyei Szövetsége ma 16-18 óráig ingyenes jogsegélyszolgálatot tart a pécsi Szakszervezetek Házában. Tel.: 24-625.

A pécsi Kodály Zoltán Gimnázium Tabarin Diákszínpada szerepel ma 19 órakor az Ifjúsági Házban.

Amerikai szakemberek az inkubátorházakról tartanak előadást ma 9-12 óráig a pécsi Egyetemi Könyvtárban.

Ma 17 órakor dr. Csehák Judit országgyűlési képviselő lakossági fórumot tart Pécsett, a Tüzér utcai Mozgalmi Házban.

Ma 18 órakor Wolfgang Lendle gitárművész koncertezik a pécsi Csontváry Múzeumban.

A Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola Szimfonikus zenekara évadzáró hangversenye holnap 20 órakor lesz a Liszt-teremben.

Kapoli Ilona festőművész kiállítása holnap 16 órakor nyílik Szigetváron, a vár-dzsámiban a Tinódi Művelődési Központ szervezésében.

04 - 05 - 07

Pécsett, a Málna utca egyik lakóházának alagsorában egy pb-palack szivárgott és a gáz belobbant. A tüzet gyorsan megfékezték. A keletkezés okát rendőrségi szakemberek is vizsgálják.

Szulimánban egyre több a lopás, így a tyúktolvajlás is. A bűnözés visszaszorítása végett polgárőrség szerveződött.

Eltűnt szobrok

A Pécsi I. sz. Rendőrállomás nyomoz ismeretlen tettes után, aki a múlt év végén, tán ez év elején behatolt a Pécs, Jurisics u. 48. szám alatti lakóház kertjébe, és 2 szökőkúti Zsolnay fajance-szobrot lopott el tehergépkocsival vagy furgonnal. Leírásuk: 1.: kb. 120 cm magas, kisfiút ábrázoló, világoszöld fajance szobor, kezében hallal, melynek száján távozott a szökőkút vize. 2.: kb. 180 cm magas, álló vető nőt ábrázoló színes porcelánszobor. Aki a bűncselekményről tud valamit, az szóljon a 11-666/14-75-ös telefonszámon, vagy személyesen az Alsómalom u. 7-ben, az I. em. 18. sz. helyiségben.

Közlemények

A pécsi Malomvölgyi I-es tavon július végéig a horgászidő naponta reggel 5-től 20 óráig tart.

A pécsi 500. sz. Angster József Ipari Szakmunkásképző Intézet és Szakközépiskola diákönkormányzata pénteken 17 órától jótékonysági rendezvényt szervez csontvelőátültetési műtétre váró diáktárs megsegítésére.

Nagy Ferenc József országgyűlési képviselő fogadóórája pénteken 16 órakor kezdődik Harkányban.

Családi játszóházat tartanak szombaton 10 órától Pécsett, a Dr. Veress E. utcai játszóházban. A résztvevők hozzanak például festéket, filcet, tűt, cérnát, régi családi fotót!

Bretter Zoltán országgyűlési képviselő tart előadást a külpolitikai és kisebbségi kérdésekről holnap 15 órakor Pécsett, a Felsőmalom u. 13-ban.

A Bólyi Általános Iskolában felvételt hirdetnek a következő programokra: magyar-német oktatás, 1-4. osztályosoknak intenzív nyelvtanulás, matematika-számítástechnika-angol tagozat negyedikeseknek. A felvételi május 21-én 9 órakor lesz.

A pécsi Egészségügyi Szakközépiskola és Diákotthon felvételt hirdet az új tanévben nappali, 2 éves felnőtt szakápoló-képzésre gimnáziumi érettségivel rendelkező 18-19 éves fiataloknak. Tel.: 14-667.

ÉK.: Sárközy Tamás

A Pécs-Baranyai Értelmiségi Klub a Vasutas Művelődési Házban ma 20 órakor nyílt fórumot tart. Vendég *dr. Sárközy Tamás*, a budapesti Közgazdaságtudományi Egyetem gazdaságjogi tanszékvezető-professzora.

Rendszerváltozás

Rendszerváltozás a törvények útján címmel nyilvános fórum lesz holnap 16 órakor Pécsett, a Leőwey Klára Gimnáziumban, melyen felszólal *Kónya Imre*, az MDF frakcióvezetője.

Közös gyűlés

A Recski Szövetség és a TIB gyűlést tart holnap 11 órakor a pécsi Helyőrségi Klubban. Megjelennek *Kéri Kálmán* elnök, *Kónya Imre* frakcióvezető és *dr. Zimányi Tibor* főtitkár, országgyűlési képviselők. Szó lesz a kárpótlási jegyek felhasználásáról.

Földárverések

A Történelmi Független Kisgazdapárt Megyei Szervezete holnap 17 órakor a Pécsi Városházán gyűlést tart, melyen részt vesz: *Dr. Szabó Lajos* és *dr. Horváth László* országgyűlési képviselő, valamint *Dr. Morvay István* államtitkár. Szó lesz a baranyai földárverésekről is.

Eboltás

III. körzet (*Dr. Kispál Zoltán* állami állatorvos, lakáscím: Pécs, Havihegyi út 2/a. Telefon:12-885.) Május 7. péntek du. 2–4-ig, ürögi kultúrház. Május 10. hétfő du. 2–4-ig, Páfrány u.–Hóvirág u. sarok. Május 11. kedd du. 2–4-ig Donátusi kápolna. Május 12. szerda du. 2–4-ig Tiborc u.–Ürögi u. sarok. Május 13. csütörtök du. 2–4-ig Szigeti u. 33. Május 14. péntek du. 2–4-ig Patacs, kultúrház. *Pótoltás:* május 17-én hétfőn du. 2–4-ig Szigeti út 33.

Superbook

A Superbook című biblia-magyarázó rajzfilm és könyv szereplői: *Chris*, *Joy* és *Gizmo* várják az érdeklődőket szombaton 15 órától a pécsi Szivárvány Gyermekházban, ahol a budapesti Superbook Alapítvány klubalapító ülést tart *Makai Zoltán*, *Makainé Bohata Csilla*, *Kósa Dóra*, *Rostás Zoltán* kezdeményezésére.

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; a főépület rekonstrukciója miatta 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet: POTE I. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika. Baleseti sebészet: POTE Traumatológiai Önálló Osztálya. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. (400 ágyas Klinika). Felnőtt fül--orr-gégészet: POTE Fül-Orr--Gégeklinika. (Munkácsy u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részrée is. Telefon: 14-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A MMSz pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám. 12-13-ig tüdőgyógyászat, 14-16-ig belgyógyászat, 16.30-17.30-ig pszichiátria, 16-18-ig nőgyógyászat. Jogi tanácsadó szolgálata naponta 17-19 óráig.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolg. Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-12-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

MINDEN FÉLÁRON!
Végkiárusítás a PRIMADONNA BUTIKBAN
(Pécs, Széchenyi tér 17.)
Jön! Jön! Jön! A BENETTON!

A MECSEK BÁR TELJES BERENDEZÉSE ELADÓ
Érdeklődni lehet: május 6-án, csütörtökön 10-től 14 óráig a helyszínen
Pécs, Széchenyi tér 16.

A gépjárművek korszerű javításáért

Háromnapos országos szakmai konferencia Pécsett

A magyar közlekedés helyzete semmivel nem jobb, mint néhány évvel ezelőtt, ennek ellenére közlekedünk, mert nem tehetünk mást – mondta bevezető előadásában *Koncz István* közlekedésmérnök, a TIT Műszaki Szakosztályának és a Magyar Autóklub (MAK) Baranya Megyei Szervezetének elnöke tegnap Pécsett, az országos járműdiagnosztikai és javítástechnikai konferencián. Az immáron ötödik alkalommal megrendezésre kerülő, háromnapos tanácskozás céljáról elmondta, legfontosabb feladatuknak azt tartják, hogy a vezető javítóipari szakemberek – több mint hetvenen jöttek Pécsre az ország minden részéből – a legfrissebb szakmai információkkal térhessenek haza, megismerkedhessenek a legújabb javítási, ellenőrzési technológiákkal, műszerekkel, berendezésekkel, a gyakorlatban és elméletben egyaránt. Mert, éppen a hazai közlekedés, a járműpark helyzete teszi szükségessé, hogy nagyon felkészült szakemberek dolgozzanak ebben az ágazatban.

A konferencia első napján előadások hangzottak el az osztrák ÖMV-cég magyarországi tevékenységéről, benzinkútjairól, korszerű kenőanyag termékeiről, majd a Mazda európai sikeréről adtak tájékoztatást a pécsi Mazda márkakereskedésben. Ezt követően gyakorlati bemutatót tartottak a MAK pécsi műszaki bázisán, ahol az első futómű beállításáról volt szó. Csütörtökön, azaz ma délelőtt rangos előadók sora követi egymást: a résztvevők előadást hallgathatnak meg a járműdiagnosztikai oszciloszkóp reneszánszáról, a karosszéria egyengető kocsikról, a CDS számítógéppel vezérelt motor, fék, emisszió és lengéscsillapító vizsgáló rendszerekről, az olajminőségekről és olajvizsgálatokról. Délután, a MÁV Pécsi Művelődési Házában az AJAKSZ, az Autójavítók és Autóalkatrész-kereskedők Szövetségének közreműködésével, árubemutatót tartanak, amelyen több mint tíz magyar cég állítja ki magas színvonalú termékeit. Erre a rendezvényre 14 és 18 óra között minden érdeklődőt várnak.

Pénteken a tanácskozás utolsó napján a LOCTITE-fémragasztásos technológiával ismerkedhetnek meg a jelenlévők és bemutató előadást tekinthetnek meg a gépjármű-diagnosztikai műszerek ellenőrzésének, beállításának szerepéről.

Roszprim Nándor

Energiagazdálkodás az épülettervezésben

Az Európai Közösség rendezvénye Pécsett

„Energiahatékony épülettervezés, épületek energiagazdálkodása" címmel rendezett tegnap szakmai tanácskozást Pécsett a polgármesteri hivatalban az Európai Közösségek Bizottsága. Az EK a Thermie program keretén belül már több ösztönző tervet dolgozott ki ezen technológiák terjesztésének és átadásának elősegítése céljából, a program részeként támogatták a pécsi konferenciát is.

A meghívott önkormányzatok, építészek, mérnöki irodák előadásokat hallhattak az energiahatékony és környezetbarát építési és épületfelújítási eljárásokról; az energiatakarékos épületkarbantartásról és üzemeltetésről, valamint ezek pénzügyi fedezeteinek vizsgálatáról.

Lapunk kérdésére *dr. Páva Zsolt* Pécs alpolgármestere elmondta, nagyon fontos esemény ez a város szempontjából mert ezen a rendezvényen bemutatkozhat a város, az itthoni és külföldi szakemberek megismerhetik az itt folyó munkát. Ezzel Pécs politikai és gazdasági szempontból is kedvező pozícióra tehet szert a régió városai közül. Az „Energiahatékonyság 2000" című programban való szerepvállalás hosszabb távon talán gazdasági előnyökhöz is vezethet, ugyanis jelenleg hiába áramlanak be pénzek hasonló feladatok megoldására az országba, egyelőre nincs kinek adni.

Szász János a műszaki főiskola tanára elmondta, Pécs már 1979-ben tett kezdeményezéseket az energiatudatos építés, tervezés és kutatás terén. A főiskolán készültek Közép-Kelet Európa egyik első napházának tervei, '85-ben pedig átadták az épületet is. Tavaly januárban olasz kezdeményezésre egy jelentős program indult, amelynek célja a szociális bérlakások energiatakarékos felújítása.

Hajdu Zs.

Távoktatás

Egyetemi diplomát lehet szerezni német nyelven a Hagen-i Távegyetemen. A programok már 1991-től adottak Magyarországon is, azonban most még újabb lehetőségek nyíltak. Az új rendszer szerint az, aki itthon jogosult felsőfokú tanulmányokra, az német egyetemen vagy főiskolán is tanulhat. A feltétel csak annyi, hogy legalább 95 pontot kell a felvételi vizsgán szerezni. Beíratkozás május 15-től július 15-ig a Budapesti Távtanulási Központban (1114 Budapest, Villányi út 11-13., telefon: 1-667-522).

Tetőtalálkozó

Építkezők, építtetők, építészek, építgetők és reménykedők figyelmébe ajánlják a szervezők a május hatodikán és hetedikén, a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskolán megrendezendő magastető- és tetőtér-beépítési szimpoziumot.

A résztvevő cégek hőszigetelő anyagokat, a tetőtér beépítéséhez nélkülözhetetlen kellékeket mutatnak be. Elméleti és gyakorlati tanácsokat is kapnak az érdeklődők csütörtökön délelőtt tíztől péntek délutánig a PMMF oktatási épületének földszintjén.

Kaposvári premier Strasbourgban

Nagy sikerrel mutatkozott be kedden este a strasbourgi nemzeti színházban a franciaországi vendégjátékra meghívott Kaposvári Csiky Gergely Színház együttese.

A kaposvári müvészek egyhetes vendégszereplésük nyitányaként Moliere Mizantrop című színművével léptek Elzász fővárosának közönsége elé, s ez igen nagy teszést aratott, a nézők hosszantartó tapssal, bravózással köszöntötték a művészeket.

Közösen döntenek a fejlesztésekről



A baksai katolikus templom tornyán dolgoznak a helybéliek Fotó: Löffler Gábor

Baksa rohamléptekkel gyarapodik

Baksa az elmúlt évben 15,6 millió forinttal gazdálkodott. A kiadások 65-70 százalékát az óvoda, az iskola és az egészségügy viszi el minden évben. Tavaly a gazdák kívánságára hat kilométernyi kövesutat építettek a baksai szőlőhegyre. Az önkormányzat annyival járult a költségekhez, amennyit az érintett tulajdonosok is előteremtettek. Nemcsak kényelmes utat kaptak, hanem a telkek értékét is növelték az útépítéssel. A falu új telepén, a Mezőszél utcában aszfaltozták a földesutat – a meglévő nyolc házhoz esős időben sármentesen jutnak el az ottlakók. Ebben az utcában idén eladtak négy házhelyet, további húsz üres telek várja a letelepedőket. Érdekesség, hogy Baranyában Baksán találhatók a legnagyobb kialakított házhelyek – 100 négyszögöles telkek helyett 380 négyszögölesek – kínálják magukat. Valamennyi közművesített: 144 ezer forint az áruk. A vevőnek 50 ezer forintot kell egy összegben kifizetnie – három év alatt kamatmentesen törlesztheti a többit. Ha az építkezni szándékozó üzlet, műhely kialakítását vállalja családi házánál – 50 ezer forinttal kevesebbet fizet a telekért. Tavaly felújították a kultúrházat, kiépítették a 82 családot érintő kábeltévé hálózatot és a falu egy nyilvános telefont kapott.

Ez évben 18 millió forint áll az önkormányzat rendelkezésére. A helybeliek kérték a horgásztó létesítését. A napokban lesz az átadása. A faluhoz közeli mocsaras völgyben folydogáló ér és a domboldali bővízű forrás táplálja a tavat. Az iskola mögötti focipálya föld-, és kertészeti munkái is készek. Most a templom tornyát építik társadalmi munkával, a hívők adakozásával és az önkormányzat támogatásával. Évek óta igény az iskolai tornaterem. A baksai önkormányzat a szomszéd településekkel összefogva országos pályázaton próbál e célra pénzt szerezni. Idén szeretnék az alapozását megkezdeni. Évközben nyilvános telefon kerül az alsófaluba és támogatják a jótanuló, tehetséges gyerekeket. *Dr. Sütő László*, körzeti orvos, Baksa polgármestere mindehhez hozzátette, a fejlődés csapatmunka eredménye. Közösen döntenek a falubeliek a képviselőkkel a fejlesztésekről.

Ádám E.

Gázkromatográfiás tanfolyam

(Folytatás az 1. oldalról)

furánoké 0,1 nanogramm köbméterenként) behatárolásához nélkülözhetetlenek.

– A hazánkban első ízben rendezett környezetvédelmi analitikai tanfolyam résztvevői az elméleti és a gyakorlati felkészülés után pénteken vizsgáznak és kapják meg a gázkromatográfiás vizsgálatra jogosító bizonyítványt – mondja *Kovács Árpád*, a házigazda felügyelőség igazgató helyettese, az állomás vezetője.

A belga *dr. P. Sandra* professzor és *Frank David* (RIC), valamint az osztrák *Branko Slavica* (HP) oktatók elégedettek a hallgatókkal:

– A szakirodalomban jártasak, de a gyakorlatban most találkoztak először ilyen kiépítésű berendezéssel. Nem könnyű átállni a régiről az újra, emellett a Közös Piac és az USA szabványainak megfelelő vizsgálati módszereket is elsajátítani.

A bárhol fellelhető szerves mikroszennyező anyagokat a megelőzés miatt is gyorsan és pontosan kell kimutatni. A HP berendezésével és kiegészítőivel ehhez alig néhány óra szükséges.

Jó hír: ha nem is kompletten, de megvette a minisztérium a Cserkúton maradó gázkromatográfot a tömegszelektív detektorral.

M. L.

Jövedelmet a mezőgazdasági termelőknek!

A terméktanács szerepe

Olyan garantált árakat kell elérni a mezőgazdasági termékekre az agrárpiaci rendtartásban, amely bizonyos nyereségtartalmat is jelent a termelők számára. Többek között erről is szó esett szerdán Pécsett, a baranya megyei növénytermesztési választmány ülésén.

A rendtartásról szóló 1993. évi VI. törvény szerint a növényi termékekre a szezonév előtt 90 nappal kell meghirdetni a garantált árakat és kvótákat. E szerint például a jövő nyári betakarítású őszi búza esetében már idén július 1-jén ismertté kell, hogy váljon a garantált ár, amelynél kevesebbet nem kaphatnak majd a termelők.

A Földművelésügyi Minisztérium mindezzel kapcsolatban eljuttatta tervezetét, elképzeléseit a rendtartási bizottság döntéseinek meghozatala során javaslattételi joggal rendelkező terméktanácsoknak, ám a termelők először megyei szinten formálnak véleményt az FM anyagáról. A tegnapi ülésnek is ez volt a témája, majd személyi kérdésekről döntöttek. Megerősítették tisztségében *Várdaróci Józsefet*, a megyei növénytermesztési választmány elnökét, aki tagja a 21 főből álló országos gabona terméktanácsnak.

Németh Zoltán, a TESZÖV elnöke az ülésen bírálta azt a döntést, hogy gabonaipar privatizációja során – mindenféle korábbi kormányzati ígéret ellenére – a termelők csak 20 százalékos arányban használhatnak fel kárpótlási jegyeket.

Balog N.

Megújult Meinl-üzlet Pécsett

Látványpultok, salátabár, hidegtálak

Nagyon szép lett a pécsi, Király utcai Csemege-Meinl üzlet, amelyet 70 nap alatt korszerűsítettek, s tegnap adtak át ismét a vásárlóknak. A „nagycsemege" részben önkiszolgálóvá alakult – a polcokat a falba süllyesztették, ezzel is növelve az alapterületet –, ám a megszokott kiszolgálás is megmaradt. Az eladótér közepére látványpultot helyeztek, ahol többek között cukrászati és hidegkonyhai termékeket, sajtokat, üdítőket kínálnak, s ragaszkodva a hagyományokhoz, finom kávét is főznek. A megújult Meinl-boltban mintegy 2800 féle terméket árusítanak, így például előre csomagolt zöldség- és gyümölcs-féléket, hűtőipari árukat, konzerveket, csokoládékat, fűszereket, szeszes italokat . . . S természetesen változatlanul vállalják ajándékkosarak, szendvicsek és hidegtálak készítését.



A Meinl üzletben 2800 féle terméket árusítanak Fotó: Löffler

A heroincsempészt elfogó határőr jutalma

A határőrség országos parancsnokának dícséretét és húszezer forintot jutalmat adott át szerdán, a gyulai határátkelőnél szolgálat közben Dávid Károly alezredes, az Orosházi Határőr Igazgatóság vezetője annak a hivatásos útlevélkezelőnek, aki vasárnap éberségével megakadályozta, hogy 44 kiló heroint csempésszen hazánkba egy török Mercedes társasgépkocsi két vezetője. A megjutalmazott útlevélkezelő, s a hasonlóképp kitűnő munkát végző vámos nevét a sajtóval nem közölték.

Jön a Tenkes kapitánya!

(Folytatás az 1. oldalról)

A siklósi juniális nemcsak azért érdekes, mert alkalmat ad az események historikus felelevenítésére, hanem mert amellett, hogy kiváló lehetőség egy szép családi vagy turistaprogramra, alkalmat ad rá, hogy itt találkozzanak azok, akik számára fontos a siklósi vár sorsa.

Ugyanakkor a rendezvény lehetőséget ad arra is, hogy az iparosok, a szolgáltatók felhívják magukra a figyelmet. A Pannónia Rádió a számukra az esemény előtt két héttel alkalmi reklámirodát nyit a helyi művelődési központban.

Nem elvetendő gondolat az sem, hogy Siklós és a környék könnyen lehetne a világkiállítás egyik decentruma is, tekintve, hogy minden jót megtalálni erre a várromantikától kezdve a gyógyfürdőn át a jó borokig. Az sincs kizárva, hogy Siklós példáján felbuzdulva legközelebb mások kívánják meg szülőhelyük hasonló bemutatását.

Azt már most tudni, hogy a két nap alatt lesz sok játékos sportverseny, szellemi vetélkedő, hogy a moziban levetítik a Tenkes kapitánya 3 órás változatát, hogy lesz lovasbemutató és bál, s hogy igazi népművészeti vásár próbálja meg visszaadni a váralja egykori hangulatát.

A tegnapi siklósi sajtótájékoztatón az is elhangzott: támogatásra még szükség van. Különösen ahhoz, hogy a szervezők színpompás tüzijátékkal koronázhassák meg a két, várhatóan remek nyári napot.

H. I. Gy.

Vállalkozók-iskolák-cserkészcsapatok!

Mohács-szigeten a kikötőtől 200 m-re, a Duna partján, jól felszerelt 6 db üdülőház 26 férőhellyel kulturális-sport lehetőséggel, szociális helyiséggel ellátva az 1993. évi szezonra 1993. május 15-től augusztus 31-ig

bérbe adó

Érdeklődni lehet:
LATERUM Kft Pécs, Hajnóczy u. 37-39 Tel.: 14-963 Fax: 15-495

(3454)

SZUPER BÁLA

MÁJUS 7.
9-17 óráig
A NEVELÉSI KÖZPONTBAN

(85360)

Pécsi székhelyű vegyesvállalat kiváló minőségű irodabútorok és székek forgalmazásához vállalkozói igazolvánnyal és széleskörű ismeretséggel rendelkező

ügynököt

keres
Fizetés forgalmi jutalék alapján.

A rövid bemutatkozó levelet a
7602 Pécs 2., Pf:88. címre kérjük elküldeni.

(3380)

ERDÉLYI EXTRA FINOM SÓ

Kereskedők, vendéglősök, húsüzemek!

Kedvező áron szerezhetik be finomsó igényüket

ERDÉLYI EXTRA FINOM SÓ

1 kg-os 17,20 Ft/kg+ÁFA
50 kg-os 13,70 Ft/kg+ÁFA

ALPOK KFT. Pécs, Álmos u. 3.
Telefon: 24-491
Nyitva: 7,30-tól 16 óráig

MODUL Megrendelő Iroda
Pécs, Márton u. 2.
Tel.: 72/27-174, 72/26-604 (fax is)

Építkezők, vállalkozók!

Ajánlatunk:

BRAMAC TETŐCSERÉP – még áremelés előtti áron
PORDION falazóelemek
CEMENT – gyári áron befizethetők
YTONG homokszilikát-elemek
KNAUF GIPSZKARTON-rendszer
tetőtér-válaszfalak-álmennyezetek kialakítása
igény esetén kivitelezéssel is.
ARMSTRONG álmennyezeti rendszer.

Várjuk Önöket megrendelő-irodánkban és telepeinken.

(3460)

DIGITAL DIGITAL DIGITAL DIGITAL

Pécs, Citrom u. (Banknál a várfal alatt) Telefon: 36-133
Pécs, Sallai u. 29. Telefon: 28-906

FUNAI TERMÉKEK AKCIÓS ÁRON!

Pécsi lakosoknak előleg nélküli hitelakció!

Kárpótlási jegyet is elfogadunk!

Funai 51 cm tv	~~26.500 Ft~~	23.900 Ft
Funai 51 cm tv teletex	~~29.500 Ft~~	26.900 Ft
Funai videolejátszó	~~14.500 Ft~~	13.500 Ft
Funai videorecorder	~~23.900 Ft~~	19.900 Ft
Funai mikrosütő	~~19.900 Ft~~	14.990 Ft
Levis mikrosütő	~~15.900 Ft~~	13.990 Ft
51 cm Teletexes tv	~~25.900 Ft~~	23.900 Ft
55 cm sarkított tv	~~26.900 Ft~~	23.900 Ft
55 cm teletexes tv	~~28.500 Ft~~	25.900 Ft

Egyéb színes tv-k, videók, kazetták ÓRIÁSI ENGEDMÉNNYEL!

(3353)

AKCIÓ A KOMLÓI TÜZÉP-TELEPEN!

– Rendkívül kedvező árakon fizethetők be az összes ***komlói szénféleségek***
– Most 600 Ft/q ÁFA-s áron kínáljuk a kiváló fűtőértékű, kevés hamutartalmú ***import fekete kőszenet***
– Nagy választékot nyújtunk a különböző ***csempékből és burkolóanyagokból***
– Bevezettük a zalaegerszegi ***cserépkályhák*** forgalmazását is!

Tekintsék meg áruválasztékunkat, érdemes!

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

(3461)

Pályázati felhívás

Nagykozár, Bogád és Romonya községek Önkormányzatainak Képviselő-testületei
pályázatot hirdetnek
napköziotthonos óvódák ÓVODAVEZETŐI állásának betöltésére

Az intézmény szervezetébe tartoznak a romonyai és a nagykozári székhelyű napköziotthonos óvódák.

Pályázati feltételek:
– felsőfokú óvodapedagógiai végzettség
– legalább 5 éves szakmai gyakorlat.
A pályázathoz csatolni kell:
– a végzettséget igazoló okiratok másolatát
– szakmai önéletrajzot
– az intézmény vezetésére vonatkozó programot
– erkölcsi bizonyítványt

Juttatások: a bérezés megegyezés alapján és 200 %-os vezetői pótlék.
Az óvódavezetői megbízás 5 évre szól, az állás 1993. szeptember 1-gyel tölthető be.

A pályázatot e felhívásnak a Művelődésügyi Közlönyben történő megjelenésétől számított ***30 napon belül*** kell benyújtani a Romonyai Önkormányzat polgármesteréhez (7741 Romonya, Béke utca 51. sz.).

(3535)

Ha Ön:

- jogi diplomával rendelkezik
- 30 év feletti férfi
- képes önálló és csoportfeladatok elvégzésére
- jó munkabírású
- megbízható és következetes
- úgy érzi, képes ellátni ellenőrzési feladatokat a munkaerőpiacon
- esetleg jogosítványa is van

AKKOR ÖN A MI EMBERÜNK!
Várjuk jelentkezését!

Pályázatát és szakmai önéletrajzát ***„Agilis"*** jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe a megjelenéstől számított 2 héten belül juttassa el.

(3407)

Hirdetmény

A MEAT–LINE Kereskedelmi és Egyéb Szolgáltató Részvénytársaság
Pécs, Rózsa F. u. 2. szám
értesíti tisztelt részvényeseit, hogy

RENDES KÖZGYŰLÉSÉT

összehívja

A közgyűlés időpontja: 1993. június hó 7 nap 15 óra.
A közgyűlés helye: Pécs, József A. utca 10. szám alatti Park étterem

A közgyűlés napirendi pontjai:

1. Az 1992. év eredménybeszámolója.
2. Az 1993. évi elképzelések és fejlesztések.
3. Az igazgatósági tagok visszahívása, új igazgatósági tagok választása.
4. A felügyelő bizottsági tagok visszahívása, új felügyelő bizottsági tagok választása.
5. Egyebek.

A közgyűlés határozatképessége, az eljárás rendje a társasági törvény és a társasági szerződés szerint alakul.

MEAT–LINE RT.
Igazgatósága

(3405)

Bársonyos lábak

■ **BRAUN SILK-EPIL D 40 EE 30 epiláló készülék**
— hálózati és akkumulátoros üzemmód
— két fokozat
— már a 0,5 mm rövid szőrszálakat is eltávolítja
— elegáns készüléktartó táskával
10.400 Ft

■ **BRAUN SILK-EPIL D 40 EE 10 epiláló készülék**
— hálózati üzemmód
— két fokozat
— már a 0,5 mm rövid szőrszálakat is eltávolítja
— elegáns készüléktartó táskával
8.150 Ft

S HA MOST VÁSÁROLJA MEG BÁRMELYIK KIVÁLÓ KÉSZÜLÉKET,
AJÁNDÉKBA KAP
EGY 1000 W-OS BRAUN HAJSZÁRÍTÓT, VALAMINT EGY SILK-EPIL BŐRÁPOLÓ KRÉMET!

PÉCS, KOSSUTH TÉR

KONZUM ÁRUHÁZ

SZIMPATEX-ITALY KFT. OLASZ DIVATRUHA ÜZLET NYÍLIK HOLNAP 10 ÓRAKOR

Pécsett a Király u. 12.szám alatt!

Terranova tetőtől-talpig!

Megjelenünk a legújabb tavaszi olasz modellekkel!

Férfi-, női- és gyermek divatruhák, kötöttáruk bő választékával, exklusív környezetben, olaszos hangulatban, reprezentatív kiszolgálással várjuk vásárlóinkat!

DIVATIRÁNYZAT A TERRANOVÁTÓL– A TERRANOVÁBÓL!

MI AJÁNLUNK – ÖN VÁLASZT!

A KIRAKATOK ÉS AZ ÁRUKÉSZLET MEGTEKINTÉSE SEGÍT A VÁLASZTÁSBAN

! (3409)

BÉREL-KIAD

Zobák-pusztai élelmiszerbolt kiadó. Telefon: 84-155. (6249)

Balatonbogláron 2-3 szobás házat bérelnék jún. 15-től júl. 15-ig. „Balaton" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85151)

Garázst vagy földszinti helyiséget bérelnék a Malomvölgyi út környékén Kozma, Malomvögyi út 5. Tel.: 49-175. (85153)

50m²-es terem – tanfolyami oktatásra kiválóan alkalmas – bérelhető. Telefon: 36-289. (85149)

2 vagy 3 szobás üres lakást bérelnék. Tel.: 73/73-457. (70849)

Üzleti tárgyalások, kislétszámú (15 fő) fogadások rendezésére alkalmas igényesen berendezett tárgyaló bérelhető. Időpontegyeztetés a 36-289-es telefonon. (85150)

Felsőmalom úti első emeleti telefonos 70m²-es lakás hosszú távra kiadó. Érdeklődni: a 41-859-es telefonon. (85159)

Komlón Körtvélyesben 2 szobás üres lakás kiadó. Tel.: 24-500. (85157)

Pestről lejáró egyetemi oktató két személy részére kisméretű, bútorozott, telefonos lakást keres aug. 1-től. Kertváros kivétel. Válaszokat „Egyetem" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75169)

Három, négy, ötszobás családi házakat Pécsett hosszú távra bérelnék. T.: 23-379. (T/17)

Különbejáratú, bútorozott szoba nem dohányzó nőnek kiadó. Érd.: hétköznap T.: 44-911 (T/43)

Napos, különbejáratú szoba középkorú úrnak kiadó (urán). „Május 14-ig kedvező áron" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85191)

Kiadó 3 sz. garázsos g.fűtéses ház ugyanott felveszek autófényezőt, mezőgazdasági gépszerelőt. Érd.: Pécs, Felsővámház 43. sz 10-16-ig Kátainál. (85190)

Bérelnék garzonlakást reális áron. Érd.: 42-361 17-20-ig. (85381)

1 v. 1,5 szobás összkomfortos lakást bérelnék. Tel.: 25-305. (75735)

Kétszoba összkomfortos Rét u. lakásomat hosszabb időre kiadom. Érd.: 17-088 17 óra után. (83752)

Műhely, telephely május 25-től kiadó. Tel.: 72/34-039. (83749)

Garázst bérelnék, vennék v. cserélnék (Semmelweis u-i)a Toldi M. u. környékén. Érd.: 17-088 17 óra után. (83751)

PLAN-ÉTA

PÁLYÁZATOT HIRDET

Szekszárd, Hunyadi u. 5.sz. épület átalakítási, bővítési munkáira

A kiírási dokumentáció átvehető
20.000 Ft
vissza nem térítendő költség ellenében,

a PLAN-ÉTA Építő és Vállalkozó Kft.
7100 Szekszárd, Ybl M. u. 3. I.emeleti irodájában,
korlátozott példányszámban

1993. május 6-tól – 10-ig
9-12 óra között

(3403)

Hazai-külföldi érdekeltségű építőipari cég automatikához, vezérléstechnikához értő

VILLAMOS ÜZEMMÉRNÖKÖT

(vagy technikust) keres. Német nyelvtudás szükséges. Felkészültségéért, hivatásszeretetéért szakmai perspektívát kínálunk. Pályázatát: Lenau Ház 7621 Pécs, Munkácsy u. 8. címre várjuk

(3178)

INGATLAN

Harkányban 2 szintes családi ház eladó 200m². Ár: 4 MFt. Érd.: Harkány, Bocskai u. 34. (4931)

1600□-öl szőlő megosztva is eladó. Érd.: Kővágószőlős, Petőfi u. 7. Herczeg. (83739)

116m²-es 2 szintes lakás 30m²-es terasszal 2 garázsszal, mellékép. eladó Kozármisleny, Alkotmány tér 11. (85141)

Pécsbagotai szőlőhegyen 600□-öl szántó 15m² épülettel 410□-öl szőlő gyümölcsfákkal 8m² épülettel eladó. „Olcsón" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85163)

Harkányi nyaraló eladó vagy pécsi lakásra cserélhető. Tel.: 47-079. (84705)

Pécsújhegyen 600□-öl kert gyümölcsös szőlő lakható épülettel, felszereléssel (víz, villany van) eladó. Pécs, Alsóbalokány u. 67. (75166)

Garázs eladó v. kiadó társasházban Irányi D. téren kis gépkocsinak. Tel.: 35-666. (75172)

Sürgősen eladó Nagykozárban építési telek megkezdett építkezéssel! Víz, gáz a telken. Tel.: 51-619. (3112)

Pécsett Király utcában üzletet, Szliventől – Jurisics utcáig másfél-kettő szobás lakásokat keresünk megvételre. T.: 72/29-529 esti órákban. (4930)

Kétszintes zöldövezeti családi ház kereskedelmi célra, irodaháznak, vendégháznak, kft-nek eladó! Érd.: 7618 Pécs Pf:45.

400□-öl szántó és 600□-öl szőlő kárpótlási jegyért is eladó. Érdeklődni: 5 óra után Zók, Arany János út 25. Gáspár Rudolf. (85071)

Domboriban közművesített faház 44m², 900.000 Ft, és bordásfal 4000 Ft eladó. Érd.: munkaid. 83-110 Farkasné. (5667)

Elcserélném Mohács-szigeti vízközeli nyaralás gazdálkodásra alkalmas tanyámat Pécs körüli konyhakertes kis házért. Érd.: Pécs, Palahegy u. 21/2. este. (85005)

Pellérden 3 szobás összkomfortos családi ház melléképületekkel, nagy kerttel eladó Pellérd, Dózsa út 44. (84674)

Új összközműves nyaraló eladó Fonyód-Alsóbélatelep Attila u. 9. Érdeklődni: a helyszínen május 8-17-ig. (75140)

Családi ház (nagy) főútvonalon eladó Pellérd, Dózsa 95. (83381)

Kis családi ház eladó Pécs, Újvilág utca 17/1. (84987)

Harkány központjában 6 szoba összkomfortos családi ház eladó. Ár: 4 millió Ft. Érd.: József A u. 7. nagy udvar, kert. (3101)

Két családnak megfelelő családi ház eladó telekkel Pécs, Rigóder u. 22/A. (75114)

Újpetrén gazdálkodásra alkalmas nagy paraszthaz 1600□-öl kerttel és gyümölcsössel eladó és ugyanitt egy Zetor 120-45-ös. Érd.: Újpetre, Kossuth u. 11. (2219)

Mindenre alkalmas telek 2788m² eladó Pécsen a vásári betonút mellett a Bőrgyár mögött. Tel.: 40-477. (75641)

Szabolcsi szőlőhegyen 400□-öl szőlő, gyümölcsös hétvégi házzal eladó. Érd.: Klotz István Pécs, Lehel u. 4. (85084)

Felújításra szoruló nagy pécsi családi ház áron alul eladó, cserét beszámítok Pécs, Zsolnay Vilmos u. 38. (85372)

Megélhetést biztosító szőlő teljes felszereléssel eladó a Bissei szőlőhegyen. Érdeklődni: Szalánta, Hunyadi út 54. szám alatt. (84713)

Cserkút-dűlőben 1009m² szőlő eladó, vagy hirdire cserélném Pécs-Hird, József A. tér 12. (75724)

Gázfűtéses kétlakásos (150m²) ház azonnali átadással eladó Pécs, Mandula u. 24. (83747)

A Lila ABC-vel szemben most épülő 100m²-es üzlet telekkel eladó. Érd.: 42-443. (85363)

Donátuson, Csurgó-dűlőben eladó 244□-öl-es 457□-öl megosztott építésre alkalmas szőlő és gyümölcsös. Érdeklődni: Vaséknál Pécs, Hunyadi út 80. (85175)

Eladó a regenyei szőlőhegyen 400□-öl terület épülettel. Minden megoldás érdekel, kárpótlási jegyet beszámítunk. T.: 72-050 18 óra után. (84731)

Eladó garázs Komlón, Irinyi utcában. Érd.: 82-225 vagy a 82-358-as telefonon 8-tól 14-ig Dr. Járomi. (85184)

Abaligeten kis hétvégi faház telekkel olcsón eladó Komló, Hencz Alkotmány 74. (427/sz)

Kozármislenyben 700□-öl területen felújításra szoruló ház eladó. Érd.: 76-856. (425/sz)

Balatonfenyves-alsó 330□-öl ikertelek eladó. Érd.: 72/71-304 délutánonként. (424/sz)

Orfű-mecsekszakálon 830m² telek eladó. „250 ezer" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (423/sz)

Családi ház kétlakásos eladó különbejárattal üzletnek kialakítható, szuterinnel, nagy telekkel faluközpontban. Cím: Magyarszék, Kossuth Lajos út 65. (420/sz)

Elcserélem másodállású házfelügyelői 34m² gázfűtéses vízórás, téglaépület erkélyes lakásom hasonlóra. Tanácsi megvásárolható is érdekel. „I-II.emelet" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. Gázfűtés előnyben. (415/sz)

Rózsadombon garázs eladó 31-284 este. (85352)

Lakást, házat, bármilyen lakható ingatlant vennék 700 EFt-ig Pécsett vagy környékén, falun is. 52-927 Szőke. (85362)

Nagypeterdi ház telek szőlő gyümölcsös, pince, préshaz felszerelés eladó Pécs, Kamilla u. 8. Szabó Csabáné. (78354)

Bogádmindszent, Kossuth u. 8. sz. alatt eladó kis családi ház kerttel, gazdasági épülettel, vagy elcserélhető 1,5-2 szobás lakásra. Érd.: a helyszínen egész nap. (83748)

Zsiminyei panorámás telek gyümölcsfákkal eladó Rudas János Móra F. 58. Tel.: 50-002. (75728)

Eladó Feked, Fő út 73. kettő szobás ház 130.000 Ft. Érdeklődni: Martonfa, Tanácsk.t. út 18. sz. (75187)

Garázs eladó a Mecseken Gebauer u. Érd.: 28-694. Irányár: 380.000 Ft. (75185)

Orfűn vízparti horgásztanya eladó. T.: 30-428. (75183)

Eladó Pogányban panorámás építési telek kocsibejáróval. Érd.: Pogány, Petőfi 16. (75193)

Pécsudvard határában eladó 600□-öl szőlős. Érdeklődni: a 71-946-os telefonon. (84719)

Szalántán közművesített saroktelek eladó. Munkaidőben 24-384. (535260)

300□-öl szőlő gyümölcsös, veteményeskert eladó. Érd.: Pécs, Kisdeindol u. 51. (535254)

Építési telkemet, amelyen lakható szoba-konyha, építőanyag van, szép szőlő, gyümölcsfákkal, elcserélném 2 szobás házrészre vagy saját tulajdonú lakásra. Szigeti rész. Érdeklődni: Pécs, Fábián B. 16. sz. (535248)

Fonyód Fő u. 22/A. alatt 1250m²-es faház ingatlan eladó. Érd.: 85/60-709 telefonon. (535246)

Bodai ház nagy területtel eladó. Érd.: Mező Imre út 13. (535227)

Pécsváradon kertes családi ház gazdasági épülettel, kettes garázzsal eladó. Érd.: Pécsvárad, Liszt F. u. 13. (84722)

53m²-en lévő 2 üzlet, telefonnal, berendezéssel v. anélkül Kertvárosban eladó. Tel.: 30-683 reggeli, esti órákban. (70848)

Szőlő gyümölcsös 280□-öl a gyódi hegyen eladó. Tel.: 40-483. (70846)

Görcsönyben új egyedi tervezésű családi ház eladó, elcserélhető 72-419. (7155)

Cserkút faluban kert épülettel eladó. Tel.: 21-271. (7154)

Kővágótöttös Petőfi u. 11. alatti ház nagy gazdasági épülettel eladó. Érd.: 17 óra után 73/71-239 telefonon. (6276)

Kétszintes kertes sorház dugla garázzsal (150+90m²) eladó Pósa Lajos út 68. (85387)

Bálicsban egy telken 2 ház egyben/külön eladó. T.: 33-468. (75739)

Tenkes Csárdánál 440□-öl szőlő, zártkert, új épülettel eladó. Érd.: Pogány, Pécsi út 34. Kaiser. (84727)

Családi ház eladó nagy telken.Pécs, Fülemüle u. 60. Telefon: 18-000. I.ár: 3,8 MFt. (T/36)

Tenkes csárda alatt 430□-öl szőlő tetőtérbeépítéses épülettel, felszereléssel eladó. Érdeklődni T.: 80-676. (T/40)

Akció az ERTL üzletházban!
REKLÁMÁRON KÍNÁLJUK
berendezéseinket, felszereléseinket
(telefax, sarokpad, asztal székekkel, polcok, stb.)
Megvásárolható: 05. 07-én 12.00-15.00-ig
Pécs, Indóház tér 6.
(3528)

KERESKEDELMI UTAZÓT KERESÜNK
Baranya megye területére. Előnyben részesítjük azt, aki jártas a kozmetikai cikkek terjesztésében.
Jó kereeti lehetőséget és állandó munkaviszonyt ajánlunk.
Kizárólag kézzel írott levelekre válaszolunk.
„Modem Bt"
Kozmetika „Madonna"
7624 Pécs, Batsányi u. 12
(85365)

A Hídépítő Vállalat Komlói Üzeme
okleveles férfi építőmérnököt vagy mélyépítő üzemmérnököt vesz fel.
Jelentkezés személyesen Komló, Batthyányi u. 1. vagy 81-389-es telefonon.
(3443)

IMPORT BÚTOR A TÜZÉPEN!
Tekintsék meg a
PÉCS, MEGYERI ÚTI TÜZÉP-TELEP
„SANSZ" Bútorstúdiója, valamint a
SIKLÓSI TÜZÉP
„FÉSZEK" Áruházának
Németországból és Romániából származó
szebbnél-szebb bútorait!
Szolid árak mellett kiváló minőségű lakberendezést kínálunk Önöknek!
DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.
(3463)

BONUS TOURIST
UTAZZON ÖN IS KÉNYELMESEN ÉS BIZTONSÁGBAN LUXUSBUSZAINKON!
ISZTAMBUL – minden vasárnap **7490 Ft/fő+bizt.**
Elhelyezés belvárosi szállodában, városnéző program, teázás az ázsiai oldalon 5 nap utazással.
TRIESZT – minden héten hétfőn és csütörtökön **1980 Ft/fő+bizt.**
Jelentkezés, részletes felvilágosítás:
PÉCS, Rákóczi u. 39/a.
Tel/fax: 47-260
PÉCS, KERTVÁROS Hajdu Gy. u. 13.
Tel/fax: 41-213
MOHÁCS, Szentháromság u. 27.
Tel/fax: 69/22-550
HARKÁNY, Hotel Napsugár
Tel.: 80-300 Tfax. 80-207
OIH Eng. szám: 274/1993
(3466)

LAKÁS

Pécsváradon 86m² gáz központi fűtésű, nagy erkélyes lakás eladó. Érd.: Pécsvárad, Kossuth L. u. 10/A. Reisinger. (84723)

3 szobás téglaép. lakás eladó, gázfűtés. T.: 23-598 16-tól. (85199)

2 szobás 3.em. lakás eladó az Építők útján. Érd.: 18 óra után a 15-124-en. (85355)

2 szobás tanácsi lakást átvennék 31-284 este. (85353)

Sürgősen eladó Mecseknyugaton 3 szobás lakás Fejér Lipót u. 3. 6.em. 17. ajtó Gerendás. Tel.: 24-066. (535171)

Hunyadi úti 1,5 szobás lakás eladó. Telefon: 36-164. (T/21)

Petőfi u. 4. fszt.3. 67m²-es 3 szobás panellakás eladó, kiválóan alkalmas orvosi praxis folytatására. Irányár: 32 ezer Ft/m². Érdeklődni: szombat, vasárnap 9-11-ig. (75717)

Szigetváron Radován téri téglaépületben nagy erkélyes 1,5 szobás lakás eladó v. 2 szobás pécsi lakásra cserélhető. Érdeklődni: 5 óra után. Tel.: 73/10-464. (85376)

Uránvárosban téglaépületben 51m²-es gázfűtéses vízórás 2 szobás lakás eladó vagy megfelelő kis családi házra cserélném. Érdeklődni: „Rózsa 75184" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75184)

Mohácson Dunára néző 2 szoba, összkomfortos lakás szoc.pol. kedvezménnyel sürgősen eladó. Garázs is van. Érd.: 69/22-198. (5753)

Megvárásolható tanácsi lakás 84m²-es összkomfortos főútvonal mellett eladó, cserét beszámítok. Tel.: 50-593. (85386)

Ybl M. utcában IV.emeleti telefonos téglaépületi 2 szobás tatarozott lakás eladó. T.: 36-744. (85398)

Ybl M. utcai II.emeleti 2 szobás öröklakást cserélnénk hévízi vagy keszthelyi hasonlóra. T.: 36-744. (85399)

Széchenyi téren 65m²-es galériázható 2 szobás összkomfortos lakás eladó. T.: 36-744. (85397)

Eladó a Pálosoknál 52m²-es gázfűtéses erkélyes lakás. T.: 21-166 és 35-363 17 óra után. (85377)

Eladó v. pécsire cserélhető kétszobás tehermentes lakás Szigetvár, Szent István ltp. 28. II.emelet 17. Nagy. (85371)

Eladó 2,5 szobás összkomfortos öröklakás Pécs, Ércbányász u. 1/2. Andrasek. (85367)

Vennék Pécsett garázsos lakást vagy családi házat 2,5 MFt-ig. „Készpénzfizetés" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75742)

Veszek kp-ért 2-3 szobás lakást. Tel.: 8-16 33-100. (75738)

Eladó Pécs, Mecsek u. 7.sz. alatt 3,5 szobás lakás. Érdeklődni: du 5-től Vinkóéknál. (83738)

Eladó Szentlőrincen 1+2 szobás téglaépületi lakás. Érdeklődni: Pellérd, Hősök u. 25. Máté Róbert. (75714)

2 szobás lakás eladó Kertvárosban 31-284 este. (85351)

Belvárosi III.emeleti 2 szobás panellakást és gyódi 270□-öl-es zártkerti ingatlant lakható épülettel elcserélnénk belvároshoz közeli kisebb (2,5 szobás) összközműves, kertes családi házért. Tel.: munkaidőben 11-622/22 v. 33 mellék Mesterné. (75179)

Reprezentatív belvárosi 64m² 2 szoba összkomfortos telefonos felújított lakás sürgősen eladó. „Lordok Háza" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. Tel.: 28-502, 26-308. (85143)

Vennék 2 szobás lakást Ledinán, Meszesen. T.: 22-742 (85162)

Másféléves háromszobás tetőtéri lakás eladó. Albert Pécs, Frankel 6. (83745)

3,5 szobás összkomfortos I.emeleti lakás eladó. Érdeklődni: Komló, Nagyszántó u. 7. (I/4. Böröcz). (6248)

Elcserélném v. eladnám 1,5 sz. kertvárosi lakásomat 2 sz. II.e-ig. Érd.: h-p du. 16-tól Nagy F. tér 4. fsz. 3. (85203)

Petőfi u-i I.em. 34m² lakás eladó. Érd.: 17 óra után 46-401. (85074)

3,5 szobás lakás garázzsal vagy nélküle eladó vagy elcserélhető 1.5-re. Tel.: 45-257. (75670)

2 szobás lakás eladó Siklós, Közt. tér 2/B. IV/15. Érdeklődni: a helyszínen vagy Beremend. Kossuth 20. (75617)

Kertvárosi lakást vásárolnék fizetési könnyítéssel 700 EFt kp-val, OTP átvállalás és tanácsi is lehet. Minden megoldás érdekel. Jegesné Uitz B. 10. III/12. 17 óra után. (83334)

Uránvárosi 54m²-es 2 szobás lakás eladó. Tel.: 32-803 este. (75178)

Keresünk 2+1/2 szobás vagy annál nagyobb lakást garázzsal, tárolóval Kertvárosban, melyet bérelnénk és ha lehet 1 éven belül megvásárolnánk Laki 4/1. fszt.2. Tel.: 46-404, 38-921. (88319)



A **CLIENS KFT.,** mint az egyházaskozári „Haladás" MGTSZ. felszámolója
NYILVÁNOSAN ÉRTÉKESÍTI
a termelőszövetkezet tulajdonát képező és az alábbiakban meghatározott ***ingatlanokat:***

1. Az egyházaskozári külterület 2/0 tulajdoni lapon 060 hrsz. felvett
91.284m² víztároló, erdő, árok, mocsár elnevezésű területet.
Kikiáltási ára 400.000 Ft+ÁFA.

2. Az egyházaskozári külterület 2/0 tulajdoni lapon 052 hrsz. felvett
29.895m² víztároló, mocsár elnevezésű területet.
Kikiáltási ára 130.000 Ft+ÁFA.

3. Az egyházaskozári belterület 2/0 tulajdoni lapon 830 hrsz. felvett a Hatos Gusztáv úton lévő
a. *80 férőhelyes istállót és udvart* *3585m², területet*
b. *zártkertben lévő* *3052m² szántót*
Kikiáltási ára 1.170.000 Ft+ÁFA.

A nyilvános értékesítés a termelőszövetkezet egyházaskozári központi irodájában **1993. május 10-én 10 órakor kezdődik** a fenti sorszámoknak megfelelő sorrendben.

Az árverésen résztvevőknek az árverezni kívánt ingatlanra vonatkozó kikiáltási ár 10%-át bánatpénzként az árverés megkezdése előtt letétbe kell helyezni, amely összeg az árverési vevőnél a vételár részét képezi, a több résztvevő letétje az árverés befejezése után ***azonnal visszafizetésre kerül.***
(3444)

HIRDETÉSFELVÉTEL
AZ ATLANTISZ UTAZÁSI IRODÁBAN
(KERTVÁROSI PIROS ABC MELLETT)
Új Dunántúli Napló



Black Jack

Akar telefonon Swatch órát vagy pénzt nyerni!?

00-1-610-204-5357

150 Ft percenként

KONZUM Rt
Kereskedelmi- és Ipari

megvételre felajánlja
a KONZUM-Szőlőskert Vendéglátóipari Kft-ben lévő 47.600.000 Ft, azaz negyvenhétmillió-hatszázezer forint
névértékű üzletrészét

A kft. törzstőkéje 48.000.000 Ft, azaz negyvennyolc millió Ft.

Vételi ajánlatok leadása: 1993. május hó 15-ig.
Cím: 7621 Pécs, Irgalmasok u. 5. II.emelet 213.

Bővebb felvilágosítás:
Dr. Bencs László gazdasági igazgatónál
KONZUM Rt. Irodaház II.emelet 213.
Pécs, Irgalmasok u. 5.
Tel.: 11-881

(3511)

Középkategóriás iparvállalat szekszárdi telephellyel

felvesz
GAZDASÁGI IGAZGATÓHELYETTES
munkakörbe,
közgazdaságtudományi egyetem, vagy számviteli főiskolai végzettséggel rendelkező személyt.

További feltétel:
3 éves vezetői gyakorlat és mérlegkészítésben való jártasság.

Kézzel írott önéletrajzot a Sajtóházba Szekszárd, Pf:71. címre kérjük leadni.

Bér: megegyezés szerint.

A munkakör: 1993. június 1-gyel tölthető be.

(3413)

Viszonteladókat, vállalkozókat várja a
C+C
KERESKEDŐK
FESTÉK
ÁRUHÁZA
széles áruválasztékkal, hosszabbított nyitvatartással:
hétfőtől péntekig: 7 - 14 óráig
szombaton: 8 - 12 óráig
váltson ön is vevőkártyát
és nagykereskedelmi áron vásárolhat

MECSEK FŰSZÉRT Rt

PE–TA BAZÁR!
Amíg a készlet tart

PE-TA-TERRA kereskedőház kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 58.
Tel.: 06-72/25-780, 06-72/33-522
(1 percre a Bőrgyártól)
lakossági akciója!

Polcrendszerek, regálok festékek, exkluzív fapácok, kül- és beltéri diszperziós festékek! Festőszerszámok, ecsetek, kisbútorok, tv-video-állvány, fogasok, szerszámok, tapétázóasztalok

1000 apró cikk:
láncok, görgők, tömlők, bútorvasalások, tiplik, csavarok stb.

Ha ügyesen alkuszik
Akár 50% engedménnyel is!

Nyitva: május 6-7-én 10-18 óráig
május 8-án, szombaton 8-13 óráig

A PE–TA TERRA árengedményt kínál, alkudjon hát arra, mi udvarunkon kinn áll!

(3501)

A LAING
Fűtéstechnika
viszonteladók jelentkezését várja,
LAING keringtető és hőcserélő szivattyúk, FÉG gázkazánok, vízmelegítők, gázkonvektorok értékesítésére.

Jelentkezés levélben, az alábbi címen:

LAING Kft.
2701 Cegléd, Pf:50.

(3519)

Csempediszkont
15x15-ös fehér falicsempe
430–570 Ft-ig/m² ÁFÁ-val

Cím: Pécs, Szigeti tanya
Tel.: 72/24-640

Tüzér utcai felüljáró közepétől 500 m-re figyelje a **Csempediszkont** feliratú táblákat.

Nyitva: 8-17-ig
szomb: 8-12.30-ig.

(84700)

Harkány Nagyközség Polgármesteri Hivatala
versenytárgyalást ír ki
a Harkányi Piaccsarnok dél-nyugati sarkán lévő 10m²-es közterület hasznosítására
1993. június 1-től 1994. december 31-ig.

A pályázható közterületen folytatható tevékenység:
büfé, falatozó,
(6/1990. /IV.5./ sz. KeM rendelet 1.sz. mell. II/5. pontban foglalt tevékenység).

Az induló ár: 10.000 Ft/hó.

A pályázat beadásának határideje:
1993. május 12.

Versenytárgyalás helye és ideje:
Polgármesteri Hivatal jegyzői iroda
Harkány, Kossuth u. 2. 1993. május 17. 9 óra.

(3513)

A TITÁN
rendkívül kedvezményes akciója

„AKAI" videomagnók

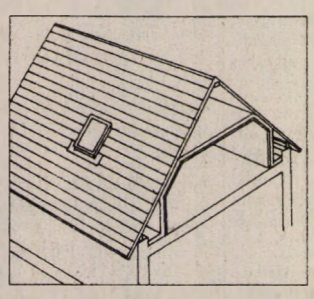
VSF 220 EDG 2 f. videomagnó
38.100 Ft helyett **29.900 Ft**
VSF 430 4 f. videomagnó
46.900 Ft helyett **37.900 Ft**
KONCAR gáztűzhely
35.000 Ft helyett **30.600 Ft**

Amíg a készlet tart!

Cím: 15.sz. TITÁN Áruház
Pécs, Verseny út 21.
12.sz. Otthon Kisáruház Pécs, Király út 61-63.

(3523)

ÉPÍTKEZŐK, ÉPÍTTETŐK, ÉPÍTÉSZEK, ÉPÍTGETŐK ÉS REMÉNYKEDŐK!



MAGASTETŐ ÉS TETŐTÉRBE-ÉPÍTÉSI

SZIMPÓZIUM

1993. MÁJUS 6 - 7.
SZÍNHELY:
Pollack Mihály Műszaki Főiskola
Oktatási Épület aula és előadótermek
Megnyitó :1993.Május.6.10[00] Okt.Ép.aulájában

Résztvevő cégek ill. képviseletek :
ELZETT. ISOLYTH. VELUX. POLIFOAM. DOW. THERWOOLIN. HERAKLITH-VILLAS. LINDAB. MAGE. JAMINA.SCHIEDEL GÁL ELASTOMER BAU. R+R TEGOLA ONDULINE. RHEINZINK. BRAMAC. RIGIPS. AUSTROTHERM. KEMIKÁL. BAYER CENTER PETA-TERRA. KELE & CO.

Minden érdeklődőt szeretettel várunk !

Bau Kerámia Szaniter

Pécs, Közraktár 10/A.
(Tüzér utcai felüljáró nyugati oldalán)
Telefon: 72/24-801
Nyitva tartás: h-p: 8.00-16.30
sz: 8.00-12.30

BURKOLÓLAP
- horvát belsőtéri 500 Ft/m² - 800 Ft/m²
- hazai és spanyol fagyálló 1100 Ft-1350 Ft/m²
- 30x30 cm gránitlap 1540 Ft/m²
- 20x20 fehér mázas 350 Ft/m²
- 15x15 fehér csempe 550 Ft/m²

FÜRDŐKÁD
méret: 105, 120, 140, 150, 160, 170 cm
színes: 11.000 Ft
fehér: 9900 Ft

ZUHANYTÁLCA
színes: 4400 Ft
fehér: 3800 Ft
Zuhanykabin 15.300 Ft

FÜRDŐSZOBAI BERENDEZÉSEK
fehér, manhattan, karamell, wisperkék, wisperrózsa színekben

MOFÉM CSAPTELEPEK
15% engedménnyel

IMPORT WC-CSÉSZE
20% engedménnyel

Nevünk a garancia!

(3538)

HIRDETMÉNY

A BARANYA MEGYEI SÜTŐIPARI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
(7621 Pécs, Teréz u. 11-13.)

igazgatósága értesíti
Tisztelt Részvényeseit, hogy a társaság

évi rendes közgyűlését

1993. június 15-én (kedd) 10 órai kezdettel tartja a társaság székhelyén.

A közgyűlés napirendje:

1. Tájékoztatás az 1992. évi gazdálkodásról
2. Az igazgatóság jelentése az 1993. évi üzletpolitikai irányelvekről, az 1993. évi üzleti terv megtárgyalása és elfogadása
3. A társasági tisztségviselők díjazásának megállapítása.
4. Az igazgatóság és a felügyelő bizottság ügyrendjének jóváhagyása.
5. Az Alapító Okirat módosítása.
6. Egyebek.

Amennyiben határozatképtelenség miatt a közgyűlést meg kell ismételni, akkor változatlan helyszínnel a második közgyűlés időpontja: 1993. június 17. (csütörtök) 10 óra.

Tájékoztatjuk Tisztelt Részvényeseinket, hogy a névre szóló részvények birtokosainak külön meghívót is küldünk.

A közgyűlésen a részvényesek személyesen, vagy kellően felhatalmazott képviselőjük által vehetnek részt, tanácskozhatnak és szavazhatnak, az Alapító Okirat előírásainak megfelelően.

Az 1992. évi mérleg főbb adatai a következők:

– Értékesítés nettó árbevétele:	764.940 EFt
– Üzleti tevékenység eredménye:	30.642 EFt
– Mérleg szerinti eredmény:	15.119 EFt
– Saját tőke:	311.510 EFt

(3479)

Új Dunántúli Napló

VÁLLALKOZÁSOK ÜZLET

Pécsi névjegykártya-gyűjtemény készül

A Dél-dunántúli Gazdasági Kamara támogatásával idén szeptemberben a Ferlingpress kiadásában jelenik meg Pécs névjegykártya gyűjteménye. A katalógusként és névjegyként külön-külön is haszonnal forgatható kiadványban a szándék szerint megtalálható lesz valamennyi Pécsett működő, illetve a városban érdekelt vállalkozás és vállalkozó, amely a gazdasági élet valamely területén már letette névjegyét.

Vásár és marketing

Az eredményes üzleti kapcsolatok kiépítése érdekében a Dél-Dunántúli Gazdasági Kamara Vásár és marketing címmel, szakértő előadók felkérésével egynapos felkészítő tanfolyamot szervez vállalkozók, üzletemberek számára. A május 17-i rendezvényre május 14-ig lehet jelentkezni a kamarában, ahol a tanfolyammal kapcsolatos bővebb tájékoztatást is megkapják az érdeklődők.

ÁVÜ-információk a kamarában

Az ÁVÜ-től kapott tájékoztatás alapján a jövőben számos új információt nyújt a Dél-dunántúli Gazdasági Kamara. Rendelkezésre áll a privatizálandó cégek szakág szerinti listája, az ÁVÜ valamennyi pályázati felhívása, az előprivatizációs program keretében árverésre kerülő üzletek listája, a szakágazati kódok listája és az ÁVÜ ügyintéző munkatársak listája, valamint a privatizálandó cégek részletes bemutatása. A témával kapcsoilatos felvilágosítást *dr. Hoózné dr. Zsorda Erika* ad a kamarában.

Eredeti Magyar Minőség

Eredeti Magyar Minőség márkajel bevezetését jelentették be Budapesten az Európai Minőségügyi Szervezet Magyar Nemzeti Bizottságának sajtótájékoztatóján. Az új márkajel a világszerte bevált gyakorlat szerint a legkiválóbb magyar árucikkeket fémjelzi majd. A megkülönböztető minőségtanúsító jel bevezetésének oka többek között az volt, hogy a hazai fogyasztóknál ma még nem elsődleges szempont az áru belső tulajdonsága és minőségi jellemzője. Az Eredeti Magyar Minőség címet szakemberek, társadalmi szervezetek bevonásával ítélik majd oda.

Loctite bemutató Pécsett

A Loctite, a jól bevált folyékonyan felhordható szerelés-technikai anyagok (csavarbiztosítók, sík- és menettömítők, csőmenettömítők, gépelemrögzítők, szerkezeti és pillanatragasztók, nagyteljesítményű kenőanyagok, fémjavító paszták, felületkezelő anyagok, tömítés eltávolítók stb.) világszerte elismert gyártója tart bemutatóval egybekötött szakmai napot az érdeklődőknek május 7-én, pénteken reggel 8 órától Pécsett, a Vasutas Művelődési Házban.

Környezetre ártalmas termelést nem finanszíroznak

Az IFC befektetni készül Baranyában

A privatizációs tőkekihelyezésre még lehetőség van

Az International Finance Corporation a Világbank egyik pénzügyi csoportja. 1956-ban alapították, nem sokkal azután, hogy maga a Világbank megalakult. Magyarország is tulajdonosa az IFC-nek, hiszen a Világbank az ENSZ nemzetközi pénzügyi szakosított szervezete, elsősorban állami beruházások finanszírozásával, fejlesztések hitelezésével foglalkozik. Az elmúlt években több mint 11 milliárd dollárt fektetett be a különféle országokban indított 1500 vállalkozásba, ebben az évben több mint 3 milliárd dolláros hitel nyújtására van lehetőségük. Magyarországon növelték aktivitásukat, az elmúlt időszakban három jelentős projektet finanszíroztak, körülbelül 200 millió dollár értékben, amelyek között olyan beruházások is voltak (mint például a Szuzuki esztergomi beruházása), amelyek a térség tőkebefektetései között is kiemelkedőek.

Kelet-európai befektetések

A nemzetközi pénzintézet hitelkihelyezési lehetőségeiről, a magyarországi beruházások finanszírozásáról *Hugh Stevenson*, az IFC budapesti irodavezetője az elmúlt héten Pécsen, az Inter-Európa Bank és a Pénzügyi Klub vendégeként előadást tartott. A pénzügyi szakértő hosszú időn keresztül dolgozott Afrikában, majd a Világbank központjában a kelet-európai befektetések előkészítésével foglalkozott. Elhatározott szándéka volt, hogy – úgymond – tűzközelben dolgozzon, éppen ezért pályázta meg magyarországi képviselet vezetői tisztét.

Jó az ország hitelképessége

– Eddig körülbelül 200 millió dollárt fektetett be az IFC Magyarországon. Lát-e lehetőséget nagyobb projektek finanszírozására?

– Azt el kell ismernem, nem voltunk elég agresszívek a pénzügyi kihelyezésekkel kapcsolatban, s az a véleményem, hogy itt több lehetőségünk kínálkozna, mint amit kihasználunk. De az is igaz, Magyarországon nagyon sok olyan beruházás indult, ahol már nem volt szükség az IFC részvételére, mert a pénzügyi háttér – más bankok által – már biztosított volt. Nagyon sok vállalatot privatizáltak, de még vannak olyan termelő egységek, amelyeknek tulajdonváltása még nem történt meg, ezeknek átalakításában már részt kívánunk venni. Az természetesen vonzó lehet a potenciális befektetőknek, ha az IFC is pénzügyi háttért biztosít a fejlesztésekhez. Nekünk az a fontos, hogy hosszú távon stabil közgazdasági környezetben lévő országokban fektessünk be, s úgy látjuk Magyarország megfelel ennek a követelménynek. Az ország hitelképessége jó, nemzetközileg is elismert.

– Az IFC befektetési stratégiájában kizáró tény, hogy a dohányiparban vagy a atomenergia iparban tevékenykedő vállalati fejlesztéseket finanszírozzanak. Mi indokolja ezt, már csak azért is, mert a térségben dohánygyár és az ország egyedüli atomerőműve működik, s mellesleg szüksége is volna fejlesztéseihez devizára.

– Egyszerűen arról van szó, hogy az egészségre vagy a környezetre ártalmas tevékenységeket nem támogatunk. És ilyennek minősül a dohányipar, az atomerőmű, valamint a vegyipari üzem is. Befektetéseink elbírálásánál igen élőkelő helyen szerepelnek a környezetvédelmi szempontok, a hiteligények elbírálásakor külön csoport vizsgálja a környezeti ártalmak hatását, hogy a beruházás megfeleljen a nemzetközi előírásoknak. Az elkövetkező időszakban például az élelmiszergyártásban, a szerszámgépiparban vagyunk érdekeltek, de ezen projektek környezetszennyező hatását is alaposan szemügyre vesszük.

Van beruházási lehetőség

– A nemzetközi pénzintézet terveiben szerepelnek-e a baranyai befektetések? Egyátalán ismerik-e a térség igényeit, ipari, mezőgazdasági fejlesztési elképzeléseit?

– Sajnos Baranyáról csak annyit tudok, hogy egy vacsorán találkoztam a pécsi Pap András országgyűlési képviselővel, aki beszélt a megyéről, s megemlítette, szívesen látná a pénzintézet képviselőit Pécsen, ismerkedjenek meg az itteni körülményekkel, beruházási lehetőségekkel. Az egynapos vizit alapján elmondhatom, lehetőséget látunk egy-két cég beruházásának finanszírozására, ám hogy ezek melyek lesznek, erről még korai beszélni.

B. G.

A kisvállalkozó és a privatizáció

Vehet, nem vehet?

A privatizáció gyorsítására különféle hitelformákat dolgoz ki a kormányzat, evvel párhuzamosan, egyre több vállalat, üzem eladását hirdeti meg az Állami Vagyonügynökség. Az ingatlanvásárlók körét is kiszélesítették, mert már részt vehetnek benne a magánvállalkozók is.

Egy pécsi vállalkozó is részt szeretne venni a privatizációban. Már lassan két éve próbálkozik azzal, hogy üzemet vásároljon, mert van egy találmánya, amit gyártani szeretne. A vállalkozása munkahelyet teremtene, de eddig még a kezdetekig sem jutott el. Minden próbálkozása kárbaveszett a bürokrácia útvesztőiben. Pécsett a privatizációra kijelölt létesítmények értékesítésével foglalkozó cégek csak korlátozott választékot tudnak kínálni. A másik gond az, hogy az egyik naponta egy órában várja az ügyfeleit, a másik kettőnek ugyan egy-egy lakás ad helyet, mégsem lehet az ott dolgozó tanácsadókat megtalálni.

Privatizációt elősegítő iroda csak Budapesten működik, ott is elsősorban a nagyvállalkozókkal és a külföldi befektetőkkel foglalkoznak. A megvásárolható gyárak, üzemek, üzletek, berendezések listája ugyan megtalálható a Privinfóban és a Magyar Hírlapban, de 30-35 napon belül be kell nyújtani a pályázatot. Ez kevés idő arra, hogy a vállalkozó elmenjen a meghirdetett céghez, megnézze mit is kap majd a pénzéért cserébe. A banknak is idő kell ahhoz, amíg eldönti, támogatja-e a kérelmező kérvényét, ad-e hitelt vagy sem, amire tíz munkanapnál több rámegy. Talán könnyebb lenne, ha a privatizálásra felkínált épületekről, vállalatokról, üzemekről már az elején bővebb tájékoztatást kapnának a leendő vevők.

Ma még azok vannak éppen ezért előnyben, akik rendelkeznek azokkal az információkkal, hogy a közeljövőben hol, mit adnak el.

Van idejük megismerni az eladásra kerülő cég tevékenységét, az épületek, gépek műszaki állapotát, és ezek segítségével könnyen készíthetnek, szinte a pályázat megjelenését követően jó üzleti tervet a bankok részére, s nyerik el a szükséges hiteleket.

Időszerű tájékoztatók vállalkozóknak

Gyakorlati tudnivalók az egyszeres könyvvitelről. (Adó 1993. március 15-i szám.) Az újonnan alakuló vállalkozások döntő része egyéni vállalkozás. Ezekre az egyszerű elszámolási szabályok vonatkoznak és elszámolásaikat naplófőkönyvben, illetve pénztárkönyvben kell vezetniük.

A tájékoztató célja, hogy a vállalkozók minél alaposabban informálódhassanak a könyvvezetési és a különböző nyilvántartások vezetésére vonatkozó szabályokról.

Az ÁFA-törvény legfontosabb változásai. (Önadózó 1993. március 1-jei száma.) A tájékoztató az új ÁFA-törvénnyel kapcsolatban sorra veszi az ÁFA-elszámolásban bekövetkezett legfontosabb módosulásokat.

A lízingdíj elszámolása. (Önadózó 1993. március 1-jei száma.) Az egyik leggyakoribb bérleti forma hazánkban a lízing. A szerző írásában a lízingdíj elszámolásával foglalkozik. Megkísérli bemutatni a bérbevevőnél és a bérbeadónál a lízingdíj könyvekben történő rögzítését.

Magánüdültetőket érintő szabályok változásai. (Önadózó 1993. március 1-jei száma.) Az idén olyan változások következtek be az erre vonatkozó jogi szabályozásban, különösen az általános forgalmi adóban, a magánszemélyek jövedelem adójában és az idegenforgalmi adóban, amely szükségessé teszi a módosítások rövid ismertetését.



Magyarország egyik legidősebb vállalkozója

Tóth Ferenc makói kereskedő 1923-ban nyitott először vegyes háztartási és faáru-kereskedést, amelyet 1952-ben államosítottak. Nyugdíjas koráig alkalmazottként árusította a ház körüli teendőkhöz szükséges eszközöket. A most 85 éves ember abban a házban, ahol született, saját kereskedésében, unokájával együtt az ország egyik legidősebb vállalkozóként dolgozik a vásárlók nagy megelégedésére.

Folyamatos tanácsadás baranyai vállalkozóknak

Hasznos új szolgáltatások a Kisvállalkozás-fejlesztési Központban

A jövőben új módszer szerint szolgálja ki ügyfeleit a pécsi Kisvállalkozás-fejlesztési Központ. A sokrétű szolgáltatás újszerűségét az adja majd, hogy a hét egy-egy napján mindig más és más szakterület - Gazdasági Kamara, Mezőgazdasági Kamara, Pécsi Ipartestület, KISOSZ stb - szakértőjét hívják meg a központba, hogy a különböző profilú vállalkozók is egy helyen juthassanak hozzá a tevékenységükhöz szükséges információkhoz.

Működésének első negyedéve után örvendetesen szaporodik a központ ügyfeleinek száma. Ez nem utolsó sorban annak köszönhető, hogy egyre sokrétűbb, és szakszerűbb lesz a tanácsadói háttér és a szolgáltatási lista. Egyre többen élnek a központ által felkínált infrastruktúrális lehetőséggel, sokan használják az intézmény telefonjait, fax készülékeit, valamint számítógépeit. Ez utóbbiaknak nagy szerepük van a kiscsoportos tréningek levezetésében is, ugyanis remek lehetőséget kínálnak egy-egy üzleti terv elkészítésére, a könyvelési műveletek elsajátítására.

A közelmúltban komoly sikerrel fejeződött be a központ által kezdeményezett és szervezett mezőgazdasági kisvállalkozói szeminárium. A kedvező visszhang arra buzdítja az intézmény vezetőjét, hogy várhatóan ősszel megismételjék a sokakat vonzó előadássorozatot.

Addig sem marad azonban program nélkül a központ. Június első harmadában három amerikai professzor előadásaival gazdagított szeminárium keretében szerveznek egynapos tréninget a baranyai vállalkozók számára, aki így közvetlen módon juthatnak hozzá a hatékony üzleti stratégia kialakításának módjához, kaphatnak tanácsot a pénzügyi finanszírozás, az üzleti döntések meghozatala kérdésében. A rendezvényre előzetes jelentkezést is elfogadnak a Kisvállalkozás-fejlesztési Központban.

K. E.

Pécsi fiókvezető az igazgatóságban

Tíz százalékos osztalék az Inter-Európa Banknál

A közel 30 százalékban olasz tulajdonú Inter-Európa Bank a romló gazdálkodási körülmények ellenére is a hazai bankszektor átlagát meghaladó teljesítményről adott számot részvényeseinek a nemrégiben megtartott közgyűlésen. A kedvezőtlen környezeti hatásokra a pénzintézet szolgáltatásainak és megcélzott ügyfélkörének bővítésével válaszolt. Erőteljesen növekedett a külkereskedelemhez kapcsolódó okmányos és egyéb fizetési forgalma.

A folyószámla szolgáltatások nemzetközi színvonalú technikai háttere új banktermékek bevezetését tették lehetővé. 1992. év végére a folyószámlát vezető cégek száma 1670-re, a forint folyószámlákon lévő pénz 3,2 milliárd forintra, a devizaszámláké pedig 1,6 milliárd forintra növekedett.

A bank mérlegfőösszege a múlt évben 33,8 milliárd forintos szinten maradt, adózott eredménye pedig – az 1991. évi 2 milliárd forinthoz képest – 800 millió forintra csökkent. A bankvezetés 10 százalék osztalékot fizet ki a részvényeseinek.

Az közgyűlésen személyi ügyekben is döntöttek. Az igazgatóság elnöke továbbra is *Iványi György* maradt, az igazgatóság tagjai közé választották *Bárdi Jenőt*, a pécsi fiók vezetőjét.

VÁLLALKOZÁSOK — ÜZLET

Klasszikus eset:

Ne zavarj meg tényekkel!

Az **alapos** tanulmányozás nélküli elutasítás a legmagasabb fokú pökhendiség és nemtörődömség. Illusztráció gyanánt íme egy idézet egy orvosdoktor, Isaac Peeples 1912-ben megjelent könyvéből.

„Tisztességesen gondolkodó ember azért hisz bármiben is, mert szilárdan hiszi, hogy az úgy igaz, és vágyik arra, hogy megbeszélje azt bárki más tisztességes gondolkodású emberrel. Azért óhajtja ezt, hogy még jobban átvizsgálja és még alaposabban meggyőződjön róla, mivel nem akar olyanban hinni, ami nem igaz, s tudja, az igazság minden igaz próbát kiáll, s azt is tudja, hogy mennél inkább kipróbálják, annál inkább igaznak tekinthető az. Kész elfogadni, hogy őszinték, akik tőle különböző véleményen vannak, amíg az ellenkezője ki nem derül, s ha az őszinteség hiányára fény derül, akkor az nem az érvelésben elszenvedett vereség lesz.

Ha az érvelésben marad alul, akkor nem próbálja vereségét ellenfele rágalmazásával leplezni, hanem hálás lesz azért, hogy ráébresztették gyenge pontjára és hitének hibás voltára."

A KSH jelentése az első negyedévről

Nőtt a gazdálkodó szervezetek száma

A gazdálkodó szervezetek száma 1993. I. negyedévben – a költségvetési és társadalombiztosítási szerveztek kivételével – valamennyi gazdálkodási főcsoportban nőtt. A jogi személyiségű gazdasági szervezetek körében januárban 1410, februárban 1963, márciusban 1389, összesen 4762 szervezetet alapítottak, és 444 szünt meg. Az időszak végén 72704 jogi személyiségű gazdasági szervezet tevékenykedett, 6,2 %-kal több, mint az időszak elején. A korlátolt felelősségű társaságok súlya tovább (83,2%-ra) nőtt, március végén a szövetkeztek 11,5%-os, a részvénytársaságok 2,6%-os, a vállalatok 2,1%-os arányt képviseltek. A kislétszámú vállalkozások száma az I. negyedév folyamán is az átlagosnál gyorsabban emelkedett. A szervezetek 40,7%-a legfeljebb 10 főt, 39%-a 11-20 főt foglalkoztatott. A legtöbb szervezet a kereskedelem, javítás ágazatban (33,9%), az iparban (20%) és az ingatlanügyletek, egyéb szolgáltatás területén (18,4%) működött.

A Cégközlönyben közzétett csődöt jelentett jogi személyiségű gazdasági szervezetek száma 1993. első negyedévének végére 1556-ra emelkedett. Ezek 64,4%-a a gazdasági társaság, 24,7%-a szövetkezet, 10,9 %-a vállalat. A szervezetek 32,5%-a az iparban, 24,8%-a a kereskedelem, javítás ágazatban, 13,6%-a pedig a mezőgazdaságban működött. A csődöt jelentett cégek mintegy fele 21 főnél kevesebb létszámot foglalkoztató vállalkozás volt. Az első negyedév végére 2371 jogi személyiségű gazdasági szervezet került felszámolási eljárás alá. Ezek 47,6%-a szövetkezet, 40,4%-a kft, 30,9%-uk az iparban, 25,7%-uk az építőiparban, és 17,8%-uk a kereskedelem, javítás ágazatban végezte tevékenységét.

A külföldi részvétellel működő gazdasági szervezetek alapítására 1972 óta van jogi lehetőség, jelentős számban azonban csak az utóbbi néhány évben alakultak ilyen társaságok.

Üzleti fórum Keszthelyen

Üzleti és vállalkozási lehetőségek Ukrajnában címmel a Pannon Agrártudományi Egyetem Georgikon Mezőgazdaságtudományi Kara május 12-én Keszthelyen egész napos fórumot rendez. A rendezvényen többek között előadások hangzanak el az Ukrajnában zajló privatizációról és a benne rejlő lehetőségekről, a vegyesvállalatok alapításának és működtetésének néhány gyakorlati kérdéséről.

Technikusképzés a Zipernovskyban

A pécsi Zipernovsky Károly Ipari Szakközépiskola szeptembertől levelező technikusképzést indít az alábbi szakokon: gépész, erősáramú, valamint gyenge áramú villamos szakok. Jelentkezési határidő június 15. Részletes felvilágosítást az iskola titkárságán adnak.

Változó kamarai telefonszámok

A Dél-dunántúli Gazdasági Kamara felhívja ügyfelei figyelmét, hogy május 15-től az alábbiak szerint változnak meg telefonszámai: 413-040, 410-878, fax: 411-917. Siklósi Kereskedelmi és Iparkamara: telefon, fax: 352-522. Komlói Kereskedelmi és Iparkamara: 482-017, fax: 482-253. Mohácsi Kereskedelmi és Iparkamara: tel., fax: 69 311-916. Szentlőrinci Kereskedelmi és Iparkamara: 73 371-343.

Védjegyekkel a hamisítás ellen

A Magyar Védjegy Egyesület egyik legfontosabb feladatának tartja, hogy közreműködjék a védjegyekkel és ipari mintákkal kapcsolatos jogi szabályozás továbbfejlesztésében – mondotta a szervezet szerdai közgyűlésén Glaser Tamás főtitkár.

A védjegyek használatánál egyre gyakrabban tapasztalható, hogy nemcsak a védjegyet utánozzák, hanem magát a terméket is. Az egyesület együttműködik a hatóságokkal és a minőségvizsgáló intézetekkel annak érdekében, hogy a hamisított termékek kiszoruljanak a piacról. Az Európai Közösség rendelete szerint például vámhatósági zárlat is lehetséges, ha fény derül a termék hamisítására, illetve a védjegy bitorlásra.

Az Új Álláskereső pályázata

Az Új Álláskereső c. lap harmadik születésnapja alkalmából újabb pályázatt írt ki. Címe: Mi történt önnál három év alatt? Választ várnak arra, ki hogyan élte meg a társadalmi méretű változásokat? Számíthattak-e valakinek a segítségére? Hasznát vették-e az Új Álláskereső állásajánlatainak, hirdetéseinek, tanfolyami kínálatának, információinak?

Az írásokat maximum három gépelt oldal terjedelemben kérik beküldeni. A legjobb pályaműveket közlik és honorárimoit fizetnek érte. Beküldési határidő: 1993. szeptember 30. Eredményhirdetés: 1993. október 15-én.

Az első díj: 10 ezer forint, a második díj 5 ezer forint, a harmadik díj 3 ezer forint. Címük: Új Álláskereső, Budapest, Hunyadi tér 11. 1067.

A fogyasztók figyelmébe

Amit az áruk kiszolgálásáról, méréséről és csomagolásáról tudni kell

Szinte naponta valamennyien kapcsolatba kerülünk a kereskedelemmel, a bennünket kiszolgáló eladókkal az élelmiszerek vagy egyéb fogyasztási cikkek vásárlása során. Nem mindegy tehát, hogy mennyi időt töltünk el ezzel. Tudnunk kell, hogy törvény kötelezi a kereskedőket az árusítás hálózati és technikai feltételeinek (elsősorban a lakosság vásárlásra fordított idejének csökkentése érdekében) fejlesztésére.

Mivel az átlagfogyasztó jövedelmének jelentős részét fordítja vásárlásra, ezért sem közömbös, hogy az üzletben az eladók a kiszolgálást milyen módon végzik, illetve milyen kapcsolatba kerülnek a vevőkkel. Sajnos gyakran előfordul, hogy a vásárlók a kiszolgálás mójával, szakszerűségével, a tanúsított magatartással jogosan elégedetlenek, annak ellenére, hogy a kereskedők számára jogszabály tartalmazza az ezzel kapcsolatos feladatokat, amely kötelezően írja elő a vevők szakszerű, figyelmes kiszolgálását. Jogos elvárás tehát, hogy a kereskedő udvarias magatartást tanúsítson még olyan esetekben is, amikor a termék minőségével kapcsolatos reklamáció (minőségi kifogás) bejelentése történik, vagy vita alakul ki.

A vásárlók lehetőségei

Fontos, hogy a fogyasztó a vásárlás előtt megismerje a vásárolni kívánt áru tulajdonságait és fogyasztói árát. Ehhez ad lehetőséget a termékeken feltüntetett tájékoztatás. Az önkiszolgáló rendszerben működő kereskedelmi egységekben – mely ma már meghatározó üzemelési forma – mód van arra, hogy a vásárolni kívánt árucikket a fogyasztó megtekintse, kézbe vegye, annak tulajdonságait közvetlenül is megismerje. Mindemellett azonban a vásárlónak jogos igénye az is, hogy kérésére a kereskedő megadja a termék tulajdonságaival, felhasználásával, használatával, kezelésével kapcsolatos részletes és szakszerű tájékoztatást. Ez része a kulturált kereskedelemnek.

Vannak olyan értékesítési formák, ahol a vásárlónak nem áll módjában a terméket közvetlenül megtekinteni, annak tulajdonságairól, jellemzőiről katalógus, prospektus, hirdetés útján értesül. Itt külön is felhívjuk a figyelmet arra, hogy hogy a tájékoztatókat gondosan olvassák, tanulmányozzák át, és csak azt követően döntsenek a megrendelésről. Az ilyen termékek, áruk átvételénél alaposan ellenőrizzék, hogy megfelel-e azoknak a tulajdonságoknak, jellemzőknek, melyeket az ismertetőben közöltek. Amennyiben pedig jogos kifogás merül fel, úgy azt haladéktalanul továbbítsák a forgalmazóhoz (oda, ahol megrendelték).

A legfontosabb szabályok

Mindenekelőtt tekintsük át az egyes áruk kiszolgálása, mérése, csomagolása terén a legfontosabb szabályokat, melyek a kereskedők kötelezettségeit és egyben a vásárlók jogosítványait tartalmazzák.

Általános szabály, hogy a vevőt a bolti készlet erejéig – a kirakatban, vagy a raktárban lévő árut is ideértve – ki kell szolgálni (kivétel a már eladott, de még el nem szállított áru). Fontos az árukapcsolás tilalma, azaz valamely áru eladását más áru vásárlásától függővé tenni nem szabad. Tilos a vásárlót jogosulatlan előnyben részesíteni, vagy hátránnyal sújtani, ezenkívül a vásárlótól külön juttatást, vagy más előnyt kérni, követelni, illetve elfogadni.

Lényeges, hogy az árut a vásárló kívánsága szerint (az áru természetétől függően) a kért súlyban (méretben) vagy csomagolási egységben kell kiszolgálni, és ugyanakkor szállításra alkalmasan csomagolni. A minőséghibás vagy csökkent értékű árut elkülönítve kell tárolni, és ugyanakkor a vásárlót tájékoztatni kell a hiba okáról, valamint a termék árát – a hibával arányosan – csökkenteni kell.

A mindennapi vásárlásainknál az áruféleségek egy részénél – döntően az élelmiszereknél – természetesen kívánság szerint, a kért súlyban történik a kiszolgálás. Ezért is tulajdonítunk nagy jelentőségéet a pontos mérésnek, mivel a jelenlegi fogyasztói árakat figyelembe véve nem lehet közömbös a vásárló számára, hogy a pontatlan méréssel (még 1-2 dkg eltérés esetén is) jelentős árkülönbözet mutatkozhat. A pontos mérés egyik feltétele, hogy az üzletekben mérésre csak hitelesített mérőeszközöket használhatnak. Ez egyaránt vonatkozik a kiskereskedelmi, illetve vendéglátó egységekre. A mérőeszközök hitelesítését az Országos Mérésügyi Hivatal Mértékhitelesítő Hivatala, illetve megyei kirendeltsége végzi és a Fogyasztóvédelmi Felügyelőség egyes vizsgálatai során is rendszeresen ellenőrzi a hitelesítés meglétét (érvényességét),valamint a mérés szabályosságát (például előírás, miszerint a mérleget vízmértékben és úgy kell elhelyezni, hogy a mért súlyt a vásárló is láthassa, és azt ellenőrizni tudja.

Javasoljuk, hogy ha a vásárlónak a méréssel (mért súly, ár, fizetendő összeg stb.) kapcsolatban észrevétele (kifogása)van, azt azonnal tegye meg a kiszolgálást végzőnek, vagy az üzlet vezetőjének, mert csak így lehet tisztázni a vitás eseteket. Fontos tudni azt is, hogy a kereskedőnek biztosítani kell, hogy a vásárló az áru méretét, súlyát (valamint minőségét és használhatóságát) még az üzletben ellenőrizni tudja (tehát ellenőrző mérleget kell tartani az üzletben, ahol ezt a vevő megteheti).

Előírások a csomagolásra

Nézzük, milyen módon is kell csomagolni az árut a vásárló külön kérése nélkül? Mindenekelőtt köteles a kereskedő minden költség felszámolása nélkül a megvásárolt árut elvitelre alkalmas módon becsomagolni. A csomagolóanyag költségére a termék ára nyújt fedezetet, ami a szokványos csomagolásra vonatkozik (általában papír, papírzacskó stb.). Tehát ha például a kereskedő a megvásárolt gyümölcsöt nem tudja papírzacskóba tenni (mert csak műanyag zacskója van), úgy ez utóbbi árát nem számíthatja fel külön – a gyümölcs árán kívül! Díszcsomagolás, bolti előrecsomagolás esetén a csomagolás költségét azonban külön fel lehet számítani, de ezt a csomagoláson fel kell tüntetni. Előrecsomagolásnál (általában használatosak a habtálcák) a felhaszált csomagolóanyagokat az áru súlyába bemérni nem szabad. Fontos tudni, hogy a húst és húskészítményt csak tiszta, világos színű, nem nedvszívó papírba vagy élelmiszerhigiéniai szempontból megfelelő más göngyölegbe csomagoltan szabad csak kiszolgálni. Külön említést érdemel a mindennapi kernyerünk csomagolása. Jogszabály írja elő, hogy a kenyér- és pékárut úgy kell csomagolni, hogy a csomagolóanyag az áru teljes felületét befedje.

A vásárlók figyelmébe ajánljuk, hogy a tartós fogyasztási cikkeknél, mivel érthetően nagyobb költséget jelent a termék sérülésmentes szállítását is szolgáló csomagolás biztosítása, ezért a termék esetleges javításánál, cseréjénél (a csereutalvány kiadásánál) a kereskedelmi egység, illetve szerviz kérni szokta az eredeti csomagolásban történő visszaszállítást (pl. a hűtőszekrények, televíziók stb. esetében). Javasoljuk, hogy ezen áruk dobozait egy ideig őrizzék meg az esetleges későbbi viták elkerülése, illetve a könnyebb szállítás végett.

Harmincezres pénzbírság

Végezetül tájékoztatjuk a fogyasztót arról is, hogy a kiszolgálásra, a mérésre és a csomagolásra vonatkozó jogszabályi előírások megsértése egyes esetekben szabálysértési eljárást vonhat maga után és járhat a hibát elkövető kereskedő terhére történő bírság kiszabásával.

Ha például az üzletben használatos mérőeszközöket (mérleg, súly) hitelesítés nélkül üzemeltetik, vagy a mérleget úgy helyezik el, hogy a vevő az áru lemérését ellenőrizni nem tudja, ezzel mérésügyi, illetve a mérlegelés ellenőrzésének akadályozása szabálysértést valósítanak meg. Ilyen esetekben a kiszabható pénzbírság összege jelenleg ötezer forint (május hónap közepétől – jogszabályi változás következtében – már húszezer forint). A csomagolóanyag indokolatlan felszámításával kapcsolatos vásárlói megkárosítás esetén pedig tízezer forintig (illetve május 15-től harmincezer forintig) terjedő pénzbírságot szabhat ki a hatóság. Szabálysértési hatóságként a polgármesteri hivatal vagy a fogyasztóvédelmi felügyelőség, illetve a mérésügyi előírások be nem tartása esetén a mérésügyi hivatal is eljárhat.

Befejezésül említjük, hogy amennyiben bármilyen fogyasztói probléma merülne fel, forduljanak hozzánk tájékoztatásért, illetve panaszukkal, bejelentésükkel (telefonon a 10-604 számon, levélben vagy személyesen a 7623 Pécs, Rákóczi út 30. sz. alatti irodában, ahol folyamatos panaszügyeletet tartunk).

Baranya Megyei Fogyasztóvédelmi Felügyelőség



BALATON

Már azt sem bánnám, ha a KÖJÁL nyitná ránk az ajtót!

VÁLLALKOZÁSOK — ÜZLET

Üzletközvetítés

Kassai részvénytársaság dán licensz alapján gyártott, a nemzetközi normáknak megfelelő nyergesvontatóit kínálja értékesítésre.

✳

Csehországi és szlovákiai értékesítésre keresnek 220 és 380 voltos árammal is működtethető villanymotorokat.

✳

Lengyel vodkagyár kínálja termékeit, különböző vodkákat, brandyt, koktélokat, borpárlatokat és likőröket.

✳

Zlini cég kapcsolótáblákat, lámpatartókat, dinamókat és kondenzátorokat gyártó magyar cégekkel keres kapcsolatot.

✳

Pozsonyi cég üzleti kapcsolatot keres magyar partnerekkel. Vállaja transzformátorok szerlését és javítását, 50-100-160 KVA teljesítményű elosztótranszformátorok gyártását.

✳

Cseh magáncég kínálja termékeit, különböző színű háztartási és ipari célokra is hasznosítható műanyag palackjait.

✳

Román cég szállítana Magyarországra különböző építészeti anyagokat, fajansz fürdőszobai berendezéseket, márványtermékeket, szövet és kárpitanyagoakt, ugyanakkor vásárolna élelmiszereket, ipari és kozmetikai termékeket.

✳

Holland cég vásárolna 5 %-os mangán- és 19-23 %-os széntartalmú bugát.

✳

Angol cég vásárolna különböző rövidárut, fonalat, valamint előnyomott goblein-képeket.

Építőipari és kertészeti termékeket gyártó holland cég export-import kapcsolatot keres Magyarországon.

✳

Ausztrál cég keresi a kapcsolatot különböző agrokémiai termékeket gyártó magyar partnerekkel.

✳

Élelmiszerek, cement, olaj, és különféle felszerelések, berendezések közvetítésével foglalkozó brit cég kapcsolatot létesítene magyar partnerrel.

✳

Indiai cég szárított gombát vásárolna.

✳

Spanyol cég vállalná magyar gyógyszergyártók képviseletét.

✳

Mezőgazdasági tanácsadással foglalkozó svéd cég szívesen létesítene kapcsolatot hasonló területen dolgozó magyar partnerrel.

✳

Német irodagép-kereskedő cég hosszútávú kapcsolatot létesítene magyar kereskedő partnerrel. Fennálló raktárkészletének egy részét bizományi alapként adná az együttműködéshez.

✳

Német cég jó EK-kapcsolatokkal vállalna beszerzést, képviseletet, piackutatást, eladást.

✳

Háromhavonként megjelenő olasz gazdasági és kereskedelmi témájú hírlap lehetőséget kínál magyar cégek keresletének és kínálatának megjelenítéséhez a kamarai rendszeren keresztül.

✳

Török cég vásárolna szöveteket, műanyagtükröket, játékokat, tollakat és kozmetikai szereket.

Különböző textilnyersanyagokat és élelmiszereket vásárolna török cég.

✳

Irodabútort, üzleti berendezéseket és beépített szekrényeket gyártó magáncég ajánlja szabad kapacitását.

✳

Horvát cég nagytételben ajánl különböző tzengeri halakat, csigát, rákot, mélyhűtött és konzerv kiszerelésben, vagy élő állapotban.

✳

Olasz cég vásárolna savanyúuborkát és cseresznyebefőttet. Részletes információ a kamarában.

Az üzleti lehetőségekkel kapcsolatos bővebb felvilágosítást a Dél-dunántúli Gazdasági Kamara ad

H–7621 Pécs, Bem u. 24.
Pf.: 109
Telefon: (72) 13-040
Fax: (72) 11-917
Tx: 12-529

Dél-dunántúli Regionális Gazdasági Kamara

A műszaki fejlesztés mellett szakmunkásokat is képez

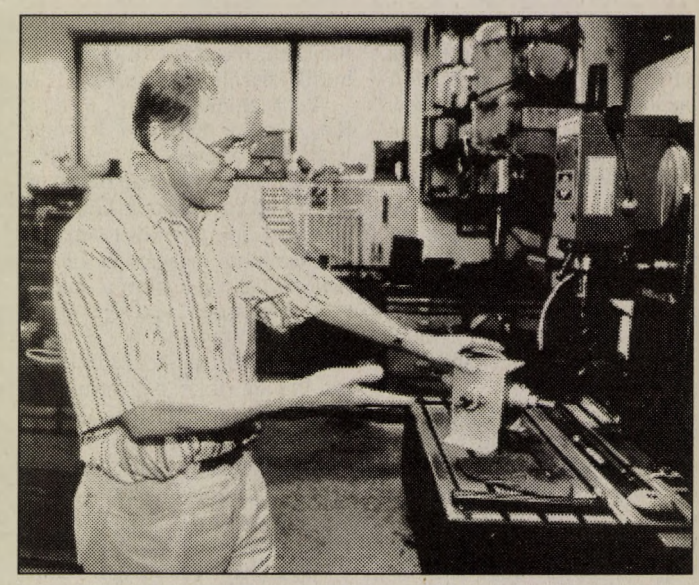
Toronyórái az egész országban járnak

Pécsett, a Jakabhegyi úton egy emeletes ház alsó szintjén dolgozik a határainkon belül és kívül is elismert toronyórakészítő. A Tihanyi Apátság óraszerkezetének felújításával kezdődött, ma már az egész országot behálózó tevékenysége.

– Mindig is érdekelt, hogyan lehetne egyes szerkezeteket tökéletesíteni - mondja Gulácsi János. – Amikor a toronyórák javítását elkezdtem, már akkor azon gondolkodtam, hogy az elavult szerkezetet hogyan lehetne megváltoztatni. Akkor született meg a digitális, quarzvezérlésű óraszerkezet. Ez semmiben sem hasonlít a régihez. Viszonylag kis méretű, egész évre előre programozható.

A tihanyi apáttal nagyon jó volt a kapcsolata, aki bízott a fiatalember szakmai tudásában, s merte vállalni a nem kis kockázatot, hogy a toronyóra prototípusát az apátságban helyezzék el. Nem ment minden zökkenő nélkül, a szerkezet a gyerekbetegségeit itt élte át.

– 1972-ben váltottam ki az iparengedélyemet, addig a Szénbányáknál dolgoztam, sőt ott nőttem fel a műhelyben. A villamosipar legdurvább berendezéseitől a legfinomabbakig mindent megismertem. A körülmények miatt, legtöbbször a saját fejemre kellett támaszkodnom. Akinek volt ehhez a szakmához tehetsége, az sokat tanulhatott ebből. Az, hogy végül pont a toronyóráknál maradtam, annak talán az is oka, hogy Máriagyűdön nevelkedtem, közel a templomhoz, a harangokhoz, a tornyokhoz és mindenütt gépek vettek körül. Gépipari technikumba jártam, erősáram és finommechanikai műszerész szakra. Egy tanácsi alkalmazottnak köszönhetem, hogy teljes értékű iparengedélyt kaptam, aki amikor meghallotta, hogy már minden szükséges vizsgám megvan, segített, hogy az iparommal az ország egész területén dolgozhassak.



Gulácsi János Fotó: Szundi György

Mindig is vonzottak az érdekes technikai problémák. Addig, addig finomítottam egy-egy szerkezetet, amíg az úgy működött, ahogyan én elképzeltem. A régi harangozó berendezések tönkrementek, elöregedtek. Nincs, aki alkatrészt gyártson hozzájuk, megszűntek a gyárak is, a mesterek kiöregedtek. Más megoldást kellett keresni. Itt is a digitális technika segített, és hosszú kísérletezés után megszületett a lineáris motor is, ami jóval kisebb, mint egy hagyományos, de többet tud és biztonságosabb. Ezeket a világ szinte minden pontjára exportálom is.

Több, mint 80 saját toronyórája van és több száz harangozóberendezést készített.

– Nem igazán könnyű ez a munka, hiszen egy egy toronyóra helyreállítása azzal kezdődik, hogy a régi szerkezetet ki kell szabadítani a sok szemét és elhullott madártetem alól. Nem igazán szívderítő munka, de amikor elkészül, és az emberek örülnek neki, az mindenért kárpótolja az embert. Újra kezd élni a település. Horvátországból is már többen megkerestek, hogy a templomok tornyait és az órákat állítsuk helyre. Szívesen segítek, szervezem már a partnerkapcsolatokat.

A Gulácsi és fia Kft. legnagyobb gondja, hogy kinőtte a telephelyét. Alaptőkéjük nincs, amihez most hozzá tudnának nyúlni. A vállalkozásban minden egy kézben van. A partnereink megbízhatóak, jó minőségben dolgoznak. Mindig igyekeztek a legjobb, legkorszerűbb berendezéseket megvásárolni, de erre most képtelenek, mert nagyon elmentek az árak. Az alkalmazottaik technikusok, szakmunkások. Gulácsi János, amióta magánvállalkozó lett, foglalkozik villamosipari szakmunkások képzésével, akik együtt járnak a többiekkel az ország minden pontjára toronyórákat javítani, régieket helyreállítani és helyettük az újakat beépíteni. A fia is a műhelyében tanuló, ő szakközépiskolába jár, a többiek, pedig a pécsi Angster József 500-as számú Szakmunkásképző Intézetbe, ahol annak idején maga a mester is elsajátította a szakmát. A mai napig jó a kapcsolata az iskolával. Az IPOSZ osztály tantervének elkészítésében is segédkezett.

Sz. K.

Hitellevél helyett Kisbefektetői Részvényvásárlási Program

A Kisbefektetői Részvényvásárlási Program (KRP) az a konstrukció, melyet a kormány az elmúlt héten elfogadott a tömeges privatizáció bevezetésére. Ezzel a hitellevélről és a hiteljegyről folytatott élénk viták befejeződhetnek, ugyanis a mostani program ezentúl a korán beharangozott privatizációs konstrukciók szakmailag kidolgozott, időközben lényegesen megváltozott módozata. A KRP sok vonásában megőrzi a hiteljegy-, illetőleg a hitellevél-konstrukció tervezett elemeit. Ilyen például az érintettek széles köre, a jelentős kedvezmények nyújtása.

A mostani privatizációs technika mind ez idáig hiányzott a magyar privatizáció palettájáról. A külföldi befektetők ugyan jelentős szerepet vállalnak a magyar tulajdonosváltásban, ám érdeklődésük némileg csökkent. A magyar befektetők tulajdonhoz jutását segíti az Egzisztencia-hitel, melynek feltételei az utóbbi hónapokban még kedvezőbbé váltak. Ám eddig hiányzott egy, a bankbetéttel versenyképes módozat. A mostani konstrukciót azoknak ajánlják, akik hajlandók némi kockázatot vállalni a nagyobb jövedelem reményében.

Elsősorban a jó állapotban lévő állami vállalatokat kínálják fel a kisbefektetőknek. Olyan vállalatok részvényeit vásárolhatják meg kedvezményesen, amelyek életképesek, a tőzsdére bevezethetők. A kedvezmények három irányúak: részben a részvény megvásárlásakor lehet esetenként 15-20 százalékos kedvezményre számítani, másrészt jutalom-részvényt is kap a befektető, ha vállalja, hogy egy meghatározott ideig, például három évig megtartja a papírt. Emellett a részvényvásárlás is kedvezményes lesz. Részletre vásárolhatja meg a befektető. A részletfizetés igénybevételéhez nem kell bankhitelt felvennie, elegendő, ha a 18 éven felüli, személyazonosságával rendelkező és magát igazolni tudó állampolgár befizeti az úgynevezett regisztrációs díjat.

A regisztrációs díj befizetésével privatizációs egyéni részvényvásárlási keretet nyitnak a befektető számára. A keret felső határa 100 ezer forint, azaz a magyar felnőtt állampolgárok ilyen arányban vásárolhatnak kedvezményesen részvényt.

Ez azonban nem jelenti automatikusan a vásárlás tényét is, csupán a nyilvántartásba vételt. A tervek szerint a regisztráció még az idén megkezdődik.

A regisztrálással alakul ki a kereslet. A kínálatot pedig azon állami vállalatok részvényeiből képezik, amelyek listáját várhatóan már ez év június 30–áig közzéteszik. E kínálatból választhatnak majd az érdeklődők. Nem arról van szó, hogy egy-egy vállalat részvényeit teljes mértékben kisbefektetőknek kínálnak fel, hanem esetenként meghatározva 5-15 százalékos, e célra elkülönített részvénycsomag vásárolható meg. A kínálati listáról választhat ki-ki igénye szerint megvásárlandó részvényt. Arra nem kap garanciát, hogy ki is merítheti 100 ezer forintos keretét, illetőleg hogy feltétlenül az általa megjelölt részvényt vásárolhatja meg. Ha a kereslet nagyobb, mint a kínálat, a meglévő részvénypakettet osztják szét mégpedig úgy, hogy a legkevesebbet jegyzők igényeit elégítik ki teljes mértékig.

Aki a lehetőségnél nagyobb értékű részvénycsomagot kíván megvásárolni, annak várnia kell a következő kibocsátásra, és igényét csak egy szolidabb mértékig elégítik ki. Az elfogadott jelentkezések visszaigazolását követően döntenek arról, hogy az adott részvény értékét hány év alatt kell törleszteni. A kisbefektető a részvényeket a törlesztés befejezéséig nem idegenítheti el, pontosabban csak a már kifizetett részvény forgatható szabadon, de a teljes jegyzett rész tulajdonosaként gyakorolhatja jogait.

A részletfizetés kedvezményeivel kapcsolatban elmondható, hogy azok az Egzisztencia-hitelhez hasonlóak, sőt, kedvezőbbek, mert igénybevételükhöz nincs szükség vagyoni garanciára, azt maga a részvény testesíti meg. Igaz, nincs türelmi idő. Az első részlet a megvásárolni kívánt részvény kibocsátójának első évi mérlege után esedékes.

A részletfizetés kamatmentesen történik, és maximum 5 évig terjedhet. Törlesztésre kárpótlási jegyet is elfogadnak.

Kamarai szolgáltatások

ATA-Carnet kibocsátás, láttamozás

Az ATA-Carnet igazolvány a nemzetközi vámokmányok egyik fajtája, melynek jelentősége az utóbbi időben a vámbiztosíték bevezetésével megnőtt. Mint nemzetközi vámokmány, garanciavállalása biztosítja a vámbiztosíték nyújtása alóli mentességet, valamint az áruk ideiglenes vámmentes külföldre vitelére is jogosít. Különösen célszerű kiállításokon, vásárokon, árubemutatókon való részvételkor, munkaeszközök, áruminták kivitele esetén igénybe venni. Az ATA igazolványt az ATA-szerződést aláíró országokban lehet igénybe venni. A FÁK országokba, valamint Horvátországba és Szlovéniába ATA igazolvány nem állítható ki. Az ATA-igazolványt is a kamara állítja ki.

Vis Maior igazolás

A vis maior olyan elháríthatatlan, előre nem látható esemény (például földrengés, árvíz, villámcsapás, tűzvész, állami intézkedés, bojkott stb.), amely a cég részére kimentő okot jelenthet bizonyos felelősségi formáknál (károkozás, szerződés nem teljesítése). Az igazolást az okok tisztázása után a kamara záradékkal látja el.

Kereskedelmi számlák láttamozása, szerződéshitelesítés, aláírás igazolása

A fogadó ország előírásainak megfelelően a kamara záradékkal, illetve aláírással látja el az okmányokat, amely aláírását céges papíron, szerződéskötés hitelesítésénél a cég jogi képviselőjének kell kérnie.

Importszállítmányok kárszemléje

A Magyar Gazdasági Kamara Kárbiztosok Testületének feladata a külkereskedelmi áruforgalom során keletkezett károk felbecslése és közreműködés a károk rendezésében. A dél-dunántúli kamara kárbiztosokkal biztosítja a régióban a külkereskedelemmel kapcsolatos szállítmányozás, fuvarozási kárügyek intézését. A kárbiztosok és a testület jogszabályban előírt feladataikat eseti megbízás alapján látják el.

Külkereskedelmi jogi tanácsadás

A Gazdasági Kamaránál a cégek szakszerű külkereskedelmi jogi tanácsadást vehetnek igénybe az alábbi területeken:

– magyar cégek külföldi kinnlevőségeinek behajtása;

– külkereskedelmi szerződéskötés, külföldi felek ajánlatainak véleményezése;

– általános külkereskedelmi üzleti feltételek kidolgozása.

A kamara szakértelmét különösen adásvételi, bizományi, képviseleti, lízing, licencia, fővállalkozási szerződésekkel összefüggésben lehet igénybe venni.

IFABO '93 Budapesten

Budapesten, a Nemzetközi Vásárközpontban kedden nyitotta meg kapuit az IFABO '93 nemzetközi számítástechnikai, telekommunikációs és irodaszervezési szakkiállítás, mely ma 10-18, a pénteki záró napon 10-16 óráig várja a szakembereket, érdeklődőket. A vásárközpont A-pavilonjában számítástechnikát, másolókat és irodaszervezést, a B-pavilonban telekommunikációs eszközöket és berendezéseket valamint irodabútort, a D-pavilonban irodabútort és bankszalont, az F-pavilonban számítástechnikát és irodaszervezést, míg a 16-os pavilonban irodabútort gyártó külföldi és hazai cégek mutatják be kínálatukat.

Bankok és vállalkozások

Országos konferenciát tartottak tegnap Budapesten Bankok és vállalkozások címmel.

Immár harmadik alkalommal gyűltek össze az érdekeltek, hogy neves bankszakemberek, az APEH, a VOSZ, az IPOSZ és a pénzügyminisztérium képviselőinek részvételével megvitassák mennyire vállalkozásbarát a jelenlegi pénzügyi intézményrendszer, hogyan lehet vállalkozásfejlesztő hitelekhez jutni.

Szó volt a privatizációs lízing első tapasztalatairól is.

VÁLLALKOZÁSOK — ÜZLET

Kábelfektetés nélkül újabb telefonok

A Datentechnik vonalbűvészei

Hazánkban még mindig nagyon sokan várnak telefonra, mert telített a meglévő telefonközpont, netán a telefonkábel. Az osztrák Datentechnik GmbH. által kifejlesztett és joggal korszakosnak tekinthető műszaki újdonsága a digitális vonalduplázó (DFA) és a vonalnégyszerező (VFA) képes a szűk kapacitású előfizetői hálózat megduplázására, megnégyszerezésére, anélkül, hogy egyetlen méter újabb kábelt kellene lefektetni.

Egyetlen meglévő érpáron egyszerre akár mind a kettő vagy négy önálló kapcsolási számmal rendelkező előfizető is telefonálhat, faxolhat, telexezhet, létesíthet akár számítógépes összeköttetést, bővíthet alközpontot áthallás és egyéb zavaró tényezők nélkül, jó minőségben. (Nem úgy, mint a telefonikrek: ha az egyik beszél, a másik készüléke néma.)

A Technika-Riport Kiadói Kft. által a budapesti Korona Szállóban szervezett sajtótájékoztatón az 1969-ben Bécsben alapított Datentechnik GmbH-t *Gerhard Bonifazi* kelet-európai kereskedelmi igazgató és *Elisabeth Haag*, valamint a budapesti képviselet vezetője *Gyenes István* mutatta be. A már 400 dolgozót, kutatót és fejlesztőt foglalkoztató cég termékei majd kétharmadát exportálja. A távközlési szakterület mellett modemeket szállítanak a nemzetközi hitelkártya szervezeteknek és magyarországi cégeknek. Legfőbb magyar partnereik a megbízható adatátviteli hálózatot igénylő MTI, MÁV, MOL Rt. és az Országos Meteorológiai Szolgálat. A vonalduplázót és a vonalnégyszerezőt az Osztrák Posta igénye szülte. Szomszédaink telefonhelyzete néhány éve még igencsak gyengécske volt, főleg a kábelellátottság miatt. Mert hiába szaporodtak gomba módra a rendkívül gyorsan létesíthető digitális központok, amikor a kézi munkát igénylő kábelfektetés különféle okok miatt lassú, egyes városrészekben lehetetlen, szétszórt, sziklás területeken igencsak méregdrága. A meglévő, gyakorta régi, rossz minőségű kábelek kapacitását kellett úgy megnövelniük, hogy azokra még több előfizetőt köthessenek rá.

A Datentechnik a május 7-ig nyitva tartó budapesti IFABO-n is bemutatkozik.

M. L.

Átadták az Innovációs Nagydíjat

Kevesebb kéndioxid a levegőben

Első ízben adták át a Magyar Innovációs Kamara által alapított Innovációs Nagydíjat szerdán. Pakucs János, a Magyar Innovációs Kamara elnöke a díjátadást megelőzően elmondta: a pályázatra 67 nevezés érkezett, amelyből 37 felelt meg a zsűri által megszabott formai és tartalmi követelményeknek. A bíráló bizottság négy szempont alapján értékelte a pályázatokat: vizsgálta az eredetiséget, a műszaki–gazdasági eredményt, a társadalmi hasznosságot, valamint a hazai és külföldi elismertséget. Az említett szempontok alapján az 1992. év legnagyobb jelentőségű innovációjának a szakemberek a folyamatos katalizátor regenerálású reformáló–4–es üzem felépítését tartották. Ez a MOL Rt. beruházása volt, amely mintegy 6 milliárd forintba került. A létesítmény az úgynevezett 100–as oktánszámú „reformátumot„ készíti. Tavaly az említett alapanyag felhasználásával több mint 300 ezer tonna motorbenzint állítottak elő, amelynek nyeresége mintegy 680 millió forintot tett ki. A beruházás megvalósítása nyomán eddig 413 tonnával csökkent a kipufogógázokból a levegőbe kerülő ólom mennyisége hazánkban. Ám kevesebb kéndioxid is került ez által a levegőbe, mintegy 60 ezer tonnával. Különdíjat kapott az ipari és kereskedelmi minisztertől a Cordaflex koszorúér–tágító termékcsalád, amelyet az Egis Gyógyszergyárban fejlesztettek ki.

Bemutatjuk

AXON Rt. a dél-dunántúli lízingszerződések tengelyében

A kisvállalkozások, a gazdasági társaságok többsége csak mostanában kezdi alkalmazni a lízing üzletág kínálta lehetőségeket. A lízing ugyanis kimondottan vállalkozásbarát konstrukció, a szokványos amortizációnál jóval nagyobb mértékben számolható el költségként – például egy gépjármű árának a leírása így nem 5 évig tart, mindössze 34 hónap kell hozzá. Ugyanakkor a lízingtárgyakon keresztül (járművek, termelőeszközök, berendezések, ingatlanok) az igénylő egy hosszabblejáratú tőkeinjekcióhoz juthat, ily módon kis alaptőkével vághat bele nagy volumenű elképzelések megvalósításába.

Az Axon Vagyonkezelő, Organizációs és Befektetési Rt. (axon=tengely) szolnoki székhelyű vállalkozás, de indulásától kezdve – 1991 december – területi igazgatósága működik Pécsett. A kezdetben elsősorban brókertevékenységet folytató cég tavaly októbertől vállal lízingügyleteket, s máris komoly eredményeket tudhat maga mögött. A rövid gyakorlati időszak – a lízingtanácsadás kezdettől fogva szakterületük – tavaly év végén 104 üzletkötést hozott, havi 100 millió forintos lízingforgalommal. Valószínűleg azért, mert az Axon Rt. különös hangsúlyt fektet a szerződéskötések fokozott biztonságára – a vállalkozások vagyoni helyzetének, a mérlegadatoknak, főkönyvi kivonatoknak az elemzésével indul az ügylet. A cég lízingszorzói pedig az átlagos piaci mértéknél jóval kedvezőbbek. Beigazolódott azon üzleti stratégiájuk is, hogy nagy forgalommal és kis haszonnal dolgozzanak. A biztonságot növeli az az alapelvük is, hogy a kis lízingeket ugyanolyan gondosan, partnerközpontú figyelemmel intézik, mint a nagy üzleteket.

A magánszemélyek tulajdonában álló részvénytársaság likviditását jelzi, hogy a cég alaptőkéjét a múlt év végén 102,1 millió forintra emelték, s megteremtették a nagybanki hátteret is, olyan finanszírozók részvételével, mint az MHB, vagy a Budapest Bank. A 30 fős szakembergárda minden tagja egy, vagy több diplomát szerzett pénzügyi vonalon, s nem csak a lízing kérdésekben jártasak. Szakértők a privatizációs és pénzügyi tanácsadásban is – például hitelfelvételek időzítésével, váltóleszámításban való közreműködéssel is foglalkoznak.

Az érdeklődők az Axon Rt. gépjárműlízinggel kapcsolatos standard ajánlatait megtalálhatják a pécsi autókereskedésekben, aki viszont a cég más jellegű lízingkonstrukcióját, pénzügyi szolgáltatását kívánja igénybe venni, az további információkat az alábbi címen kaphat:

AXON Rt.

AXON Vagyonkezelő, Organizációs és Befektetési Részvénytársaság Területi Igazgatósága, Pécs
Cím: 7624 Pécs, Székely Bertalan u. 13.
Tel./Fax: (72) 33-705, 36-595, 36-563

Bemutatjuk

SIEMENS és KLÖCKNER–MOELLER ipari elektromos készülékek a pécsi KONTAKT Villamosipari Kft.-től

Az ipari gép- és berendezésgyártók bizonyára örömmel fogadják, hogy ezentúl Pécsett, a Kontakt Kft. közreműködésével megvásárolhatják a Siemens és Klöckner-Moeller gyártmányú motorvédőkapcsolókat, hőkioldókat, ipari- és időreléket, kismegszakítókat, nyomógombokat, tömbszelencéket, vezetékcsatornákat, műanyag gégecsöveket, rézkábeleket- és vezetékeket, sorkapcsokat, sajtolható kábelsarukat, érvéghüvelyeket, villamos kéziszerszámokat.

A Kontakt Kft. nevéhez híven régóta keresi a kontaktust német cégekkel, korszerű nyugat-európai termékek behozatalára. Ezeknek a készülékeknek kiváló minősége, nagy megbízhatósága, csekélykarbantartási igénye, az igen rövid szerelési időszükséglet, a modulrendszer, stb. közismert szakmai körökben, azonban a magas ár mindmáig visszariasztotta a hazai vásárlókat. A Kontakt kft. sajátos együttműködése a német Krug céggel - a pécsiek nyugatról érkező Siemens és Klöckner-Moeller készülékekkel szerelnek fel különböző kapcsolószekrényeket, melyeket aztán a Krug odakint értékesít – azonban módot teremtett arra, hogy a baranyai cég a nagy tételben érkező kiváló minőségű termékekből árkedvezménnyel vásárolhasson, s a Siemens és Klöckner-Moeller készülékek hazai forgalmazásába kezdjen.

A pécsi és a német vállalkozás között hetente fordulnak a kamionok, a szükséges elemek pedig katalógusból kiválaszthatók, megrendelhetők. Így a raktári típusokat maximum 2 héten belül, a többi készülékeket rövid visszaigazolási határidővel beszerzik. A kft. pécsi telephelyén hétköznapokon 16 óráig megtekinthetők Európa legkorszerűbb termékei – 15-20 százalékkal többe kerülnek, mint hazai vetélytársaik, de felhasználáskor gyorsan megtérül a plusz költség –, szaktanácsadás is várja az érdeklődőket.

A Kontakt Kft. természetesen emellett továbbra is árusítja jól bevált, keresett gyártmányait: a villamos vezérlőszekrényeket, az induktív és kapacitív közelítéskapcsolókat, forgásérzékelőket, az alkonykapcsolókat, a fázissorend érzékelő fáziskimaradás–védelmi berendezéseit és a vízszintérzékelőket.

Aki bővebb információt szeretne kapni az keresse a céget ezen a címen:

KONTAKT
Villamosipari Kft., Pécs
H–7630, Mohácsi út 79.
T.:36-72/24-038

Jambrik Automobil.
Új szigetvári Volkswagen és Audi szalon



Május 8-án szombaton és május 9-én vasárnap 9 és 17 óra között a várjuk a látogatókat:
- zenés programok és vetélkedők egész nap
- tombolajegy minden látogatónak, sorsolás május 9-én délután 4 órakor.

Sok egyéb értékes ajándék mellett a **fődíj egy Blaupunkt autós rádió.**

A helyszínen ingyenes
- akkumulátor ellenőrzésre,
- CO mérésre,
- fényszóró beállításra,
- diagnosztikai ellenőrzésre,
- fékfolyadék-mérésre nyílik lehetősége.

Kedvezményes autómosás 480 Forint helyett 300 Forintért.
Amennyiben márkaszervizünknél vásárol olajat, illetve gumiköpenyt, az olajcserét és a gumiszerelést ingyen végezzük el.
Sőt,
kipróbálhatja családjával együtt az egyik autónkat - és **ha ezen a hétvégén vásárol nálunk gépkocsit, annak árából kedvezményt adunk!**
Várunk minden jelenlegi és leendő Volkswagen és Audi tulajdonost!

Jambrik Automobil
7900 Szigetvár, József A. u. 66/3..
Tel./Fax: 73/11-922
A Porsche Hungaria szerződéses partnere

Újonnan vállalkozók figyelmébe

Húsz százalék hirdetési árkedvezmény

A kéthetente jelentkező „Vállalkozások – Üzlet" mellékletünk jelen oldalát elsősorban az újonnan vállalkozók figyelmébe ajánljuk. Az itteni bemutatkozással széles körű nyilvánosságot célozhatnak meg, hiszen az Új Dunántúli Napló naponta csaknem 90 ezer példányban jelenik meg, lapunkat több százezren olvassák.

Ha Önt érdekli ez a reklámlehetőség, és az általunk nyújtott gazdasági információk, kérjük, fizesse elő lapunkat, ami Önnél költségként elszámolható. Amennyiben vállalkozását a kéthetente megjelenő „Vállalkozások – Üzlet" mellékletünkben kívánja bemutatni, első alkalommal 20 százalék hirdetési árkedvezmény mellett teheti. Ezzel kapcsolatban kérjük, keresse meg marketingvezetőnket, Baranyai Józsefnét (telefonja: 15-000/160-as mellék), aki segít a hirdetés megszervezésében, megírásában, szükség szerint újságíró és fotoriporter biztosításával is.

Oldalaink megírásában közreműködtek:

Békéssy Gábor
Kaszás Endre
Mészáros Endre
Murányi László
Szalai Kornélia

A „Vállalkozások – Üzlet" oldalainkkal legközelebb május 20-ikán jelentkezünk

KAMERA AJÁNDÉKAKCIÓ A HI-FI GALÉRIÁBAN!
KAMERAVÁSÁRLÁS ESETÉN EGY GYÖNYÖRŰ KAMERATÁSKÁVAL, VALAMINT 3 DB KAZETTÁVAL AJÁNDÉKOZZUK MEG ÖNT!



SONY, PANASONIC, BLAUPUNKT KAMERÁK:
- BLAUPUNKT CR-8350 109 900 Ft
- BLAUPUNKT CCR-806 113 900 Ft
- BLAUPUNKT CR-4700 89 900 Ft
- PANASONIC MS-4 229 000 Ft
- PANASONIC NV-S6 129 900 Ft
- PANASONIC G-120 76 900 Ft
- SONY FX-300 127 500 Ft
- SONY FX-400 137 900 Ft
- SONY FX-500 151 800 Ft
- SONY TR-303 143 000 Ft
- SONY TR-305 166 300 Ft
- SONY TR-505 186 000 Ft
- SONY TR-705 HI-8 192 300 Ft
- SONY TR-805 HI-8 219 600 Ft
- SONY CCDV-6000 HI-8 352 000 Ft

NAGY VÁLASZTÉKBAN: KAMERAÁLLVÁNYOK, AKKUMULÁTOROK, LÁMPÁK, TÁSKÁK!

Hitelakció a Szigetvári és a Mohácsi Takarékszövetkezettel!

SZÍNES TV-K:
- PANASONIC 55 cm 49 900 Ft
- SONY 55 cm, bt 65 900 Ft
- SONY 72 cm, sztereó 134 900 Ft
- SONY 72 cm, sztereó, hi-black, bt 169 600 Ft
- SONY 63 cm, sztereó, hi-black, bt 154 500 Ft
- SONY 63 cm, szt., bt 129 800 Ft
- ITT 67 cm, bt 60 900 Ft
- ITT 51 cm 44 900 Ft
- ITT 63 cm, bt 67 900 Ft
- ITT 37 cm 34 900 Ft
- BALUPUNKT 55 cm, bt 59 900 Ft
- TOSHIBA 55 cm 39 000 Ft
- VIDEOTON 72 cm, bt 54 900 Ft
- VIDEOTON 63 cm, bt 49 900 Ft
- VIDEOTON 51 cm 31 900 Ft
- WALTHAM 55 cm 34 900 Ft
- WALTHAM 51 cm 27 900 Ft
- SANYO 63 cm 62 900 Ft
- PANASONIC 82 cm, sztereó, bt 349 000 Ft
- SONY projektor 120 cm 595 000 Ft
- GRUNDIG 55 cm, bt 63 900 Ft
- GRUNDIG 72 cm, bt 89 900 Ft
- SHARP 37 cm 31 900 Ft

Hi-Fi Galéria
Kereskedők Háza, I. em. Pécs, Rákóczi út 46. Tel: 27-959
istván + katona

Újra Pécsett a Bi-Pont!
Holland bálásáruk vására az **Ifjúsági Házban** máj. 7-én,9-17-ig
(3457)

Az Euro-Wolf Kft. végkiárusítja raktárkészletét
Számos nyugati autóhoz
- karosszéria-elemek
- lámpák, villogók
- egyéb alkatrészek és tartozékok

50-70% árengedménnyel
Körmend, Rákóczi u. 123.
Telefon/fax: 94/10-712
(3455)

TAPÉTAVÁSÁR!
Minden tapéta 20-30%-os engedménnyel kapható a pécsi Fészek Áruházban!
Cím:
Pécs, Rákóczi u. 17.
Telefon: 10-558
DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.
(3471)

HÁZTARTÁSI GÉP SZAKÜZLET
Pécs, Nyíl u. 2. (Aradi vértanúk u. sarok)
Nyitva: hétfőtől péntekig: 10-17 óráig. *Telefon:* 72/32-330
Részletre, kárpótlási jegyre, parkolási lehetőség
Házhoz szállítást szervezzük

SANYO áruk:	
Mikrosütő 16 lt, 650W digitális	22.900 Ft
Mikrósütő 26 lt, 900W digitális	31.900 Ft
Porszívó 750W műa. porkazettás	9.900 Ft
Porszívó 1000W turbófejes	13.500 Ft
PHILIPS-WHIRLPOOL áruk:	
Elöltöltős aut. mosógép AWG 370	39.800 Ft
Elöltöltős aut. mosógép AWG 372	47.000 Ft
Felültöltős aut. mosógép AWG 646	43.900 Ft
Mosó-szárító	64.800 Ft
Kombi hűtő 250 lt (200+50)	38.500 Ft
Kombi hűtő 250 lt (170+80)	46.300 Ft
Hűtőszekrény 145 lt	23.350 Ft
Fagyasztó láda 265 lt	36.500 Ft
Fagyasztó szekrény 200 lt	40.100 Ft
Mikrosütő 27 lt grill+crisp	44.800 Ft
Mikrosütő 20 lt grill	29.800 Ft

és még BEÉPÍTHETŐ HÁZTARTÁSI GÉPEK nagy választékban!
(3474)

GÉPJÁRMŰ

Eladó Citroën C 15 furgon dízel 86-os, Lada Samara 86-os, Citroën BX 14 84-es, Audi 80 78-85-ös, VW Jetta 80-84-es, Citroën BX 19 dízel 84-es, Opel Ascona dízel 83-85-ös, VW Passat dízel 82-es, VW Golf dízel 85-86-os, VW Golf 81-es, Opel Kadett 79-es, Opel Omega turbo dízel 88-as, Mazda 323 GT 81-es, Toyota Tercel 83-as, Nissan Sunny kombi dízel 82-es. Érdeklődni: Május 8-án, szombaton 9-14-ig Pécs, Pacsirta u. 4. Autóügynökség. Csere lehetséges. (75716)

4.5 éves Renault 5-ös 44.500 km 460.000 Ft eladó. Kozármisleny, Alkotmány tér 11. (85142)

Lada 1,3 3 éves 30 Ekm-rel friss műszakival eladó. Érdeklődni: tel: 37-225. (85148)

Simson és Honda kismotorok eladók. Telefon: 11-174 du. 14 órától. (83737)

Honda Prelude 81-es és Mitsubishi Lancher 82-es eladó. Érdeklődni: Komló, Kossuth L. u. 81. (IX/1.) Magyar. (6250)

Lada 1300-as 3 éves 1996-ig érvényes műszaki vizsgával eladó. 250.000 Ft-ért. Telefon: 36-744. (85400)

Sürgősen eladó Mitsubishi Sapporo 1980-as 1,6 benzines 130 EFt-ért. Bóly, Jókai u. 9. (2379)

BOGE
Lengéscsillapító szerviz
Minden keleti, nyugati típusú gépkocsihoz új és gyári felújított lengéscsillapítók azonnali beszereléssel kaphatók.
Koni gátlók megrendelhetők!
Kneif Autójavító Pécs, Hársfa u. 26.
Telefon: 17-737

3 éves 2000i Opel Vectra, katalizátoros, sok extrával eladó. Érdeklődni telefonon 17 órától 21 óráig. T.: 21-665 (82810)

350-es Jáwa motorkerékpár 3600 km-rel eladó. Érdeklődni: Erzsébet, Fő u. 71. (83712)

Újszerű állapotban lévő KISTEHERAUTÓT VENNÉK
Platós Zuk v. 4 ütemű Barkast.
Cím: Pécs, Verseny u. 17. Szakipari Kft.
Telefon: 26-903

1,6-os Ford Taunus eladó v. Renault 11-re cserélném (ráfizetek). 1,3-as combi Wartburg bontva eladó. Érdeklődni: 17 óra után Telefon: 52-682. (3111)

6 éves Lada combi eladó. Érdeklődni: Bóly, Vörösmarty u. 31. (5751)

Vegyes használatú Barkas eladó. Érdeklődni: 35-505. (85370)

Eladó dízel autók: VW Golf 86, 87, VW Jetta 85, VW Passat TD 89, Opel Omega TD 89, Volvo 740 85, Fiat Ragata 88, Alfa 33 benzines 83, Lada Samara 90 Telefon: 19-057 naponta 18-20-ig. (85189)

Kétütemű Wartburg combit vennék 6 éves korig. Telefon: 72/48-212. (85361)

Lada motor váltó, hátsó híd eladó. Trabant csere is megoldható. Érdeklődni: Orfű, Lapisi u. 6. Papp 17 óra után. (85193)

Opel Ascona 1,6 D 1987-es eladó. Érdeklődni: tel: 35-792 19 óra után. (85183)

1,6 dízel 9 személyes VW mikrobusz eladó. Érdeklődni: 52-353. (3114)

Fékhatás-mérő eladó! Pécs, Dobó I. u. 44. Telefon: 34-134. (81212)

88-as Seat Ibiza 1,2 gl. eladó. Pécs, Bittner Alajos u. 1. (81211)

R-16-os 2 éves műszakival eladó. Érdeklődni: 16 óra után Hird, Szabadföld u. 14. (T/31)

9 éves vegyeshasználatú Barkas eladó. Érdeklődni: délután Pécs, Zsigmond u. 7. (T/30)

Vennék P. 126-ost, sérültet illetve felújításra szorulót. 46-226, 18 óra után. (T35)

Eladó 1984-es Citroën BX dízel gépkocsi, az eleje sérült. Érdeklődni: este telefon: 43-476. (T/47)

Ascona 1300-as B benzines bontásra eladó. Telefon: 50-874. (T/25)

105-ös Skoda kitűnő motorral egyben vagy bontva eladó. Telefon: 23-641. (T/22)

Svájci autó vásárló úthoz utitársakat keresek. Telefon: 49-338. (T/33)

Citroën CX 2000 benzines olcsón eladó. Telefon: 31-431. (84715)

Karambolos üzemképes 8 éves Citroën Visa dízel eladó. Telefon: 47-472 egész nap. (83746)

Samara 3 ajtós, Lada 2107-es 5 seb. eladó. Telefon: 50-565. (75189)

Chevrolet Camaro 83, Mazda 323 82, Mazda 626 91, Mitsubishi Galant 85, Fiat Ritmo 105 TC 85, Citroen BX dízel 89, Chevrolet Cavallier 85, Mazda 626 83, Renault 20 82, Mitsubishi Colt 80, Audi 80, 84, Alfa 33 83, Alfa 33 85, Ford Escort 82. Érdeklődni: Varga és Tsa Bt. Pécs, Komlói u. 134/A. H-P: 9-17-ig szombat 9-13-ig. (83754)

Eladó Honda CRX 1988-as 660.000 Ft-ért. Telefon: 06/72/17-937. (7640)

Lancia Prizma turbó dízel grafitmetál, 88-as, extrákkal megkímélt állapotban eladó. Telefon: 30-683. (70847)

4 ütemű Trabant kombit vennék. Telefon: 46-720 este 6 után. (85101)

1000-es Dutra eladó, új motorral, boronával, ekével. Telefon: 71-254. (70845)

Vállalkozók, cégek, magánszemélyek! 300 db Mercedes haszongépjárműből választhat kedvező árakon mikrobusztól a kamionig. Járműveinket 1 éves garanciával kínáljuk. Telefon: 44-917 8-12 óráig. (75196)

VW Polo 2 év műszakival, jó állapotban sürgősen eladó. Érd.: ma 10-17-ig. Tel.: 39-139 vagy személyesen Maléter Pál utca 86. Gróf. (85374)

Mercedes 3 t billenő platós dízel príma motoral eladó. Szgk. beszámítok. Pécs, Zsolnay 38. (85373)

ADÁS-VÉTEL

Új ÖV-4-es gázkazán eladó. Telefon: 39-740. (85147)

Kárpótlási jegyet veszünk készpénzért. Telefon: 72/25-573. (85170)

Autóba gyermekülést vennék. Schmidt Ferencné 7745 Hásságy, Kossuth u. 38/B. (76168)

Eladó 350 db szürke síkpala, darabonként 30 Ft-ért. Érdeklődni: Ellend, Petőfi u. 2/A. Böbék 15 után. (75176)

Kárpótlási jegy eladó. Érdeklődni: 92/18-603. (603387)

1250-es esztergagép tartozékokkal 80.000 Ft-ért eladó. Telefon: 82-619. (6247)

50-es MTZ billenős lovaskocsi, 2 tárcsatag eladó. Tapsony, Kossuth u. 47. (240101)

Öt Holstein tehén, üszők, bikák, fejőgépek, kannák eladók. Érdeklődni: Nagykozár, Rákóczi u. 10. (70841)

Modern bútorok vétele, eladása. Mártírok u. 18. Telefon: 23-835. (7149)

1-8 m-ig kifűrészelt szalufa, tégla 5 Ft/db, léc 3-4 m 15-20 Ft/fm, deszka eladó. Ipari u. 5. Önért d. felett. Telefon: 13-679. (83696)

Olcsó hízók eladók hasítva is. Pécs-Patacs, Gém u. 11. (7630)

Kárpótlási jegyet vennék napi áron kp-ért. 72/23-350. (84489)

Kárpótlási jegy vétel. 33-841. (81205)

Diófát veszek. Érdeklődni: 32-033 tl. (82772)

Olcsó kaputelefon-telefon reklámáron 25-220, 38-395. (412/sz)

Eladó 2 éves tv és videó. Érdeklődni: Komló, Cserma 5. 3. em. 12. (426/sz)

Eladó 2 db új ipari varrógép. Érdeklődni: tel: 73/12-971. (418/sz)

HÁZIASSZONYOK FIGYELEM! ISMÉT TYÚKVÁSÁR! A BAKSAI TSZ KISDÉRI BAROMFI-TELEPÉN minden nap 7-16-ig szombaton 7-13-ig TELEFON: 72-014 ár: 250 Ft/db kakas 350 Ft/db

Bontásból üvegezett ajtók eladók. Telefon: 23-063. (535255)

Hároméves Orion színes TV új képcsöves eladó. Bocskai u. 1. Molnár. (75718)

Interlock 4 szálas ipari eladó ugyanott BMX kerékpár Siklós, Gyűdi u. 22. 18 után Kaczúrné. (84706)

Kárpótlási jegy 462.000 Ft 80%-ért eladó. 14-311/106 mell. (85181)

Betonkeverő eladó. 31-284. (85354)

2 db egyéves magyartarka üsző és bálázott lucernaszéna eladó! Olasz, Kossuth u. 121. sz. Tóthék! (81213)

Skandináv stílusú ágyneműtartós ülőgarnitúra és egy fehérneműs szekrény eladó. Érdeklődni: 36-663 telefonon. (T/28)

ELADÓ FÉLÁRON! Új 2X2 m-es vásári sátorvas, beépített asztallal. Telefon: 17-483, 18 óra után. (84708)

Eladó 2 db 220x140-es egyesített új ablak. Érdeklődni: 16-638-as telefonon (7641)

Törzskönyvezett Doberman kölykök eladók. Pécs, Cseralja u. 19. hétvégén. Ár: 12.000 Ft. (429/sz)

Német gyártmányú büfékocsi eladó. Érdeklődni: Szabó, Kölked, Rákóczi u. 20. (5720)

Eladó 2 szem. kanapé felső konyhaszekrény, fűnyírók, fagyasztó 120 l-es, hűtő rozsdamentes, mosogatók, Siemens beépíthető 4 lapos tűzhely, Chiccho sport+babakocsi, íróasztal, forgószékek. Érdeklődni: Hajdu 33. Váradi. (75720)

ÚJ PIANINO Ukrajna 79.500 Ft-ért eladó. Telefon: 72/35-448. (75723)

Hagyatékból eladó íróasztal, Singer varrógép, félfordulós csigalépcső. Érdeklődni: 72/18-206 esti órákban. (75726)

Eladó 1 db vezetékes gáztűzhely. Érdeklődni lehet: a de órákban Lánc u. 1. fsz. 2. Györkös. (75181

Fejőgép eladó ipari áramról és egy platós Zuk műszaki nélkül. Fazekas Károly Erzsébet. Fő u. 13. (75188)

Üzlet berendezés eladó. Telefon: 30-428. (75182)

Kárpótlási jegy 80% értékben eladó. 72/21-058. (75729)

Eladó angol babakocsi újszerű állapotban 4000 Ft-ért. Érdeklődni lehet: Ilku Pál u. 20. Károly József néven. (75734

Eladó új összeszerelhető orosz faház. Érdeklődni: Pécs, Hird, Harangláb u. 72. (84721

Skandináv stílusú ágyneműtartós ülőgarnitúra és egy fehérneműs szekrény eladó. Érdeklődni: 36-663 telefonon. (T/28)

NSZK mezőgazdasági eszközök eladók. 3-2-es eke, vetőgép, gabona, kukorica, permetezőgép, dobfűkasza, műtrágyaszóró terménytszállító. Érdeklődni: Szalánta, Hunyadi u. 80. (84720)

Üdítő Cornélius automata eladó sörcsappal. Érdeklődni: 73-027. (T/24)

Faház a bári úton és Ford Sierra 2.3 dízel eladó. Telefon: 69/22-504. (5750)

Eladó heverő, ágyneműtartó, egyéb bútorok. Érdeklődni: május 8-án 14 órától Pécs, Aradi vértanúk útja 20. sz. (75743)

ÖN SZOLGÁLATÁRA MINDENKOR KÉSZ!
- 5000 Ft érték feletti járműjavítási szolgáltatások kp. előleg nélküli hitelre is, ingyenes átvizsgálások
- műszaki vizsgára felkészítés, vizsgáztatás, „zöldkártya”
- futómű ellenőrzés, beállítás, vonóhorog felszerelés
- autórádiók, riasztók beszerelése, lakatos munkák
- *Renault* vagy *Toyota* motor *Barkasba*, *Daihatsu* motor *Wartburgba*
- két pedálos (fék-gáz) vezetést biztosító kuplung robot beszerelése bármely gépkocsiba
- *Suzuki*, *Skoda*, *Lada*, *Aleko* márkaszerviz
- új és használt alkatrészek bontásbóL, BP olajok
- zsírzás, olajcsere, mosás, belső takarítás
- minden szombaton 8-13 óráig ügyelet

Megtisztelő bizalmáért versenyben vagyunk!
Autófit Kft.
Pécs, Szigeti u. 131.
Telefon: 72/33-499
(3458)

A PÉNZINFO KFT.
(Zalaegerszeg, Ady E. u. 45-47.)
ISMÉTELT PÁLYÁZATOT HIRDET
a felszámolás alatt álló
„Rákóczi” Mg. Szövetkezet Vejti
SZOLGÁLATI LAKÁSAINAK ÉRTÉKESÍTÉSÉRE
1. Vajszló, Orgona u. 4.
   1 lakás
   felszámolási ár: 600.000 Ft
2. Vajszló, Orgona u. 5.
   2 lakás
   felszámolási ár: 800.000 Ft/lakásonként
3. Vajszló, Széchenyi u. 18/a.
   2 lakás
   felszámolási ár: 2.100.000 Ft/lakásonként

A felsorolt ingatlanok a felszámolási eljárás végén –várhatóan 1993. III. negyedévben - beköltözhetők
Pályázatot írásban 7838 Vejti, Táncsics u. 7. címre május 30-ig kell beadni
PÉNZINFO KFT.
(535258)

DIGITAL-COLOR
ZANUSSI-LEHEL, PHILIPS, MOULINEX
háztartásigép szaküzlet
Pécs, Király u. 48, *Telefon:* 31-746

Zanussi 60 l hűtőszekrény	15.500 Ft
Zanussi 80 l hűtőszekrény	18.500 Ft
Zanussi 160 l hűtőszekrény	19.300 Ft
Zanussi 200 l hűtőszekrény	21.900 Ft
Zanussi 240 l hűtőszekrény	23.500 Ft
Zanussi 60 l fagyasztó	17.990 Ft
Zanussi 125 l fagyasztó	25.690 Ft
Zanussi 300 l fagyasztó	34.900 Ft
Zanussi 280/60 l kombinált	31.500 Ft
Zanussi 260/75 l kombinált	36.200 Ft
Zanussi 300/115 l kombinált	43.390 Ft
Zanussi automata mosógép	39.900 Ft
Automata mosógép hideg vizes	33.900 Ft
Automata mosógép hideg-meleg vizes	36.900 Ft
DeLonghi forgó fritu	10.500 Ft
DeLonghi vizes tisztítógép	25.500 Ft
Levis mikro 17 l	15.900 Ft
Samsung 17 l mikro	19.000 Ft
Samsung 28 l mikro	26.900 Ft
Eta porszívó 5 típus	5.590 Ft-tól
Rakéta porszívó	4.990 Ft
Páraelszívó	10.500 Ft

(3354)

AMFORA AMFORA AMFORA AMFORA

Most nézzen körül a konyhában és a fürdőszobában! Elégedett műanyag tárgyaival?
Nem?
Akkor jöjjön el az AMFORA nagy curver vásárára!
Teljes áruválaszték, nagy árkedvezmény! Most!
RAKTÁRÁRUHÁZAK, RAKTÁRÜZLETEK
AMFORA Raktárüzlet
Kaposvár, Pécsi út 16. Tel.: 82/10-513
AMFORA Raktáráruház
Pécs, Verseny u. 3. Tel.: 72/24-026
Nyitva tartás: hétköznap 8-15 óráig
mindkét üzletünkben szombaton 8-12 óráig
SZÁMOLUNK AZZAL HOGY ÖN IS SZÁMOL!
VÁRJUK ÖNT AZ AMFORA ÁRUHÁZAIBAN!
MÁJUSI curver AKCIÓ

AZ ITHAKA TOURS GÖRÖG UTAZÁSI IRODA

egyéni és társas utazásokat szervez májustól októberig folyamatosan

GÖRÖGORSZÁG

középső részére Agrokamposba (Athéntól 300 km-re fekvő üdülőfaluba a tengertől 50 m-re) néhány időpont:

május 16-május 26.	10 nap (8 éj)	11.000 Ft
május 24-június 3.	10 nap (8 éj)	11.000 Ft
Június 1-14	13 nap (11 éj)	15.900 Ft
június 12-június 28	16 nap (14 éj)	18.600 Ft

A részvételi díj tartalmazza:

- az apartmanok díját
- az oda-visszautazást autóbusszal
- az alábbi kirándulásokat
  - egynapos kirándulás METEORÁKHOZ
  - egynapos kirándulás ATHÉNBE (Akropolis, Szunion)
  - bevásárlás, városnézés THESSZALONIKIBAN (visszaút során) és ha egy turnusban két csoport jön össze a program még gazdagabb lesz.
  - Petralonai barlanglátogatás Halkidiki félszigeten
  - egynapos hajókirándulás (fakultatív) Agion Oros csodálatos kolostorához ahová nő soha nem léphet be.

Ithaka Tours Görög Utazási Iroda
Pécs, Uránváros 39-es Dandár u. 5/c
(A Mecsek Áruházból 100-re, az 1, 2, 2A, 4, 20, 21 autóbusszal is megközelíthető.)
Telefon: 72/27-035 félfogadás: naponta 10-18-ig, szombat 8-12-ig
Irodavezető: Panagiotisz Tsounisz.

(3477)

399 AZ ÜZLETBEN A LERAKATNÁL! Import PADLÓSZŐNYEGEK Ft/m²-es reklámártól
...hiába a termosszetben járna!
Komló
Iratmásoló, Berek u./Régi piactér/
Palotabozsok
Bála-Gála, Kossuth u.228.
Sellye
Verzál BT., Vasút u.30.
Szigetvár
Bú-BO Bútorbolt, Széchenyi u.2.
Adria Üzletház, József u.
Importőr: PÉCSI-KER KFT

SZAKÉP ÉPÍTŐIPARI ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.
- lapostető szigetelések
- tetőfedések
- bádogos munkák
- kőműves munkák
- hideg-meglegburkoló munkák
- festő munkák
- lakatos munkák
- generál kivitelezések

Pécs, Katalin u. 1/4.
Tel.: 72/27-995
(2116)

Barányai Kft.
A háztartási bolt helyén
Papír - írószer - nyomtatvány
értékesítésével
várjuk vásárlóinkat
Mohács, Szabadság u. 15.
Telefonszámunk: 69/22-051.
(3495)
ÖNNEK IS ÜZLET A MI ÜZLETÜNK!

Terepjáró
IFA tehergépkocsi
lejárt műszaki vizsgával
eladó
Irányár: 175 EFt.
Érdeklődni:
Pécs, Légszeszgyár u. 17. sz.
Pakuts Tamás
osztályvezetőnél lehet
(3497)

A Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság Építési Üzeme
nyilvános árverésen
értékesíteni kívánja
1 db DH 621-es hidraulikus kotróját,
1 db KNB 250-es homlokrakodóját.
A gépek megtekinthetők az igazgatóság máriagyűdi kőbányájában.
Az árverés időpontja:
1993. május 14. 9 óra.
Helye:
Máriagyűd, VIZIG Kőbánya
(85410)

Budapesti kereskedelmi részvénytársaság,
15 különféle nyugati kozmetikai cikket, illatszereket és háztartásvegyi termékeket gyártó cég magyarországi forgalmazója, termékeinek széles körű értékesítésére megfelelő szakértelemmel rendelkező
ügynököt keres
Érdeklődni lehet:
munkanapokon 9 és 15 óra között
Telefonon:
1530-511/2223 számú mellék,
vagy faxon 2522-443.
(3482)

Pécsett a „Nefelejcs" Nyugati bálás áruk vására
Helye:
Ifjúsági Ház
Nagy L. kir. u. 13.
Ideje:
május 7.
péntek, 9-16 óráig.
(3180)

A Dél-dunántúli Vízgazdálkodási Társulatok Egyesülése vállalja **részarány földtulajdonok kimérését.**
Cím: 7624 Pécs, Zója u. 3.
Telefon: 32-744, fax: 32-656
Felvilágosítást ad:
Mészáros János.
(3384)

Taurus Márka nagykereskedés!
tehergépkocsi abroncsok
viszonteladóknak engedménnyel!
Bácska Gumi Kft.
Pécs, Rácváros u. 26.
Telefon: 72/33-264
(3496)

pipaléc szegélyléc — **MISTEL** — sorokléc párnafa
A LAMBÉRIÁZÓK MEKKÁJA!
Nálunk 12-féle lambéria között válogathat és 1 éves ÚJ DN előfizetést is nyerhet!
Kínálatunk:

- osztrák fenyőlambéria sima és többféle mintázattal	
I. o.	599 Ft - 650 Ft + ÁFA/m²
II. o.	420 Ft - 550 Ft + ÁFA/m²
III. o.	320 Ft - 380 Ft + ÁFA/m²
- svéd fenyőlambéria	629 Ft + ÁFA/m²
- műanyag lambéria	392 Ft - 599 Ft + ÁFA/m²
- keményfa lambéria	869 Ft + ÁFA/m²
1 m hosszig reklámáron	500 Ft + ÁFA/m²
- osztrák és svéd hajópadló (járófelületnek alkalmas)	1.050 - 1.090 - 1.250 Ft + ÁFA/m²
- dekor panel (fóliás lambéria) ~~1.090 Ft + ÁFA/m²~~	900 Ft + ÁFA/m²
- pámafa	

Üzletünk: Pécs, Magasiati út 9. Tel./fax: 72/36-434 Nyitva: h-p: 8-16 óráig
LAMBÉRIA FELRAKÁSÁHOZ NYUGATI TECHNOLÓGIÁT
LAMBÉRIACENTRUM

A Lila ABC, Hajdu Gy. u. 24.
felvesz
jó kereseti lehetőséggel szakképzett csemege eladót és szakképzett pénztárost.
Jelentkezni az ABC irodájában délelőtt 8-12-ig.
(85420)

VEGYES

Asztalosmunkák rövid határidővel, nyílászárók illesztése, zárcsere, zár beépítés, lambériázás stb. Telefon: 45-488

Kárpitozott bútorok javítása, áthúzása rövid határidőre. Telefon: 49-858, 48-542. MH: Fülep L. 2. (411/sz)

Komlóiak figyelem! Bálás ruhából vásárt tartunk a Gyermek és Ifjúsági Házban 1993. május 7-én (pénteken) 9 órától. KURI

Homok, beton, söder száll. olcsón. Telefon: 20-243. (75180)

Gépi földmunka 35-313

Legmodernebb redőny, reluxa 20% kedvezménnyel. 72/15-007. (85160)

EXTRA Teher FIX, BILL., DARUS, MULTIKAR 36-660

Német szőlőtulajdonos keres szőlőjének művelésére németül beszélő gazdálkodót. Telefon: 33-728. (85164)

Pier tehertaxi homok, kő, söder Telefon: 32-204.

Szőlőműveléshez értő személy jelentkezését várom lehetőleg a Szigeti városrészből. „Kisterület" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (84743)

Költöztetés 49-000 Homok, kő, söder.

Megcímzett válaszborítékért küldöm az önsegélyező lapokat. Porkoláb László 8500 Pápa, Huszár ltp. 20/A. I/8. (3419)

Teherszállítás fix, billencs 1-24 t-ig 32-266.

Olcsó szállítás 12-491 du. 48-118. (70840)

Vállalom rövid határidővel, épületek felmérését szerkesztését és tervezését. Érdeklődni: de. telefon: 20-102. (75683)

Daruzás 49-000

Redőnyt, reluxát a legolcsóbb gyártótól. Telefon: 18-738. (85064)

Erkélyredőny, rövid határidővel megrendelhető. Pécs, Kolozsvár u. 8. Telefon: 31-767. (85053)

CITY TEHERTAXI 44-444

Redőny, reluxa, h.ajtó, szalagfüggöny az Eurólandtól viszonteladóknak is. Telefon: 25-836. (84679)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS HÁZT. GÉPJAVÍTÁS HELYSZÍNEN GÁBRIEL SZERVÍZ TELEFON: 72/24-602

Fregoli panelfúrás, szögbelövés, előszobafal. Telefon: 11-166. (83690)

Automata mosógép, centrifuga, bojler javítás garanciával vidéken is. 41-777 Kiss. (83373)

Költöztetés, bútorszállítás 20-095.

Vízes épületek utólagos szigetelése. Telefon: 33-239. (84908)

Mosógép, bojler, porszívó, tűzhely javítása olcsón, jól. Konrád-Szigecsán. Telefon: 30-505. (75589)

Gépi földmunka, konténer, fix, billencs, multikár 1-10 to 29-445

Bádogos munkát vállalunk közületnek is. Telefon: 27-641. (83646)

Andina esküvi ruha kölcsönző Harkány, Damjanich u. 4.

Festés, mázolás, tapétázás takarítással is. Telefon: 33-078. (84601)

Gépírás 44-276

Ezermester lakásszerviz, WC-tartályok, vízcsapok zárak, nyílászárók javítása, duguláselhárítás. 10-671. (83628)

1-10 t-ig GYUGYI LEGOLCSÓBBAN FUVAROZUNK BÁRMIKOR BÁRMIT Tel.: 42-130

Eltartanánk lakásért, házért idős személyt. Anya és lánya. „Megbeszéljük" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (83760)

Kőművesmunkát vállalok. Telefon: 71-019, 17 óra után. (5373)

Vállalkozásunk fejlesztéséhez 200.000 Ft-ra lenne szükségünk. Feltételekben megegyezünk 2.000.000 Ft-os fedezet van. „Szezon" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (T/23)

Matematika korrepetálás 29-368. (T/34)

200 EFt-ra lenne szükségem egy évre. „Kamat megegyezés szerint" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85379)

Kérek 100.000 Ft-ot 100%-os kamatra. Fedezet van. „Biztos" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75730)

ÉDEN esküvői és alkalmi ruhakölcsönző Hajdu Gy. u. 33.

Műholdvevő szaküzlet és szerviz. Pécs, Hungária u. 31. Telefon: 22-290. (535189)

Angoltanárt keresek. Telefon: 33-735. (75732)

Ápolónő 3 éves kislányával eltartási szerződést kötne. Érdeklődni: Pécs, Komlói u. 10. (417/sz)

Jovánovics & Fiai Bt mindenféle szállítást és költöztetést, szombat, vasárnap is vállalunk 1 t-24 t-ig 0-24 óráig. Telefon: 06/72/15-246.

30 EFt-ot kérek szeptemberig. 50 EFt-ot adok vissza. „Nagyon sürgős" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85384)

33-316 BÁSTYA tehertaxi

Redőny, léc gyári 21,20 Ft/m. Pécs, Szivárvány u. 7. Telefon: 35-483. (83757)

Karlsruhe mikrobusszal. Telefon: 72/25-020 NEPTUN

Szükségem lenne 250 ezer Ft-ra 1 évre, 300 ezret adok vissza. „Sürgősen" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (84726)

ÁLLÁST KÍNÁL

MEGBÍZHATÓ, alapos takarítónőt keresünk reggeli, illetve 16 óra utáni munkaidőben, irodák és üzlet takarítására. Jelentkezéseket a 27-912, 24-384 telefonon várjuk. (535259)

JÓL FIZETŐ otthoni munkát adok válaszborítékért Takács Jenőné Pécs, Krisztina tér 11. 7632. (85390)

KŐMŰVESEKET, segédmunkásokat felveszek. Komlóról szállítás megoldható. Brigádok jelentkezését is várom Pécs, Bródy S. u. 40. Tel.: 35-672. (85357)

A PÉCSI Zrínyi Miklós Kereskedelmi és Idegenforgalmi Szakközépiskola pályázatot hirdet az alábbi tanári állásokra: 1 fő német-földrajz, 2 fő magyar-német v. angol, 1 fő angol, 2 fő ker.ism.-áruismeret-közgazdaságtan szakos középiskolai tanár 1 fő matematika. A pályázat beadásának határideje: 1993. május 21. A pályázatot az iskola igazgatójának kell benyújtani Pécs, Rét u. 10. címére. (85366)

JÓLKÉPZETT kőműves szakmunkást és nagy gyakorlattal rendelkező mérlegképes könyvelőt felveszünk. Érdeklődni: 8-12 óráig a 49-669-es telefonon. (T/26)

NYELVVIZSGÁVAL rendelkező tolmácsokat, fordítókat keres az Európa Fordítóiroda. Cím: Perczel u. 12. Tel.: 36-751. (84707)

OTTHON végezhető jól jövedelmező munkát ajánlok. Gépelés, sokszorosítás. Nyitrainé H. Erzsébet 7632 Pécs, Éva u. 7. (85187)

EGYEDÜLÁLLÓAN kedvező feltételekkel 2000 Ft befektetéssel szervező munkatársakat keresünk. Jövedelem 250 EFt–500 EFt/év. Tájékoztató 7-én 17.30-kor az 500-as 103-as termében. (75725)

JÓ KERESETI lehetőség mellett festő szakmunkást alkalmaznék. Jelentkezni személyesen Pécs, Uitz Béla utca 6. IV/15. ajtó Tóthné 19 óra után. (85382)

ÜZLETKÖTŐI és csoportmenedzseri munkára keresünk rátermett jelentkezőket. Teljesítménytől függő, kiemelt kereseti lehetőség (nem termékforgalmazás). Jelentkezés: május 7. péntek 18 órakor Széchenyi tér 9. III.emelet. (85368)

TAKARÍTÓNŐT élelmiszer üzletbe napi 2-3 órás esti munkára felveszek. Érd.: 18-20 óra között. Tel.: 26-461. (85364)

SZŐLŐMŰVELÉSBEN jártas munkásokat felveszek. Érdeklődni: a 28-867-es telefonon. (85378)

TERMÉKÉRTÉKESÍTŐKET keresünk, akik munkahelyükön, baráti körben árulnának megrendelés alapján. Tiszta jutalék, becsületes úton. Érd.: 28-694. (75185)

PIPERETAKARÍTÁSHOZ alkalmi munkára ill. 2,4 órás állandó munkára takarítónőket alkalmazna bt. Tel.: 35-390 naponta 11-13, 17-18-ig. (85389)

AZONNALI belépéssel szakképzett szakácsot felveszünk. Telefon: 28-867 és 10-732 Dóm Vendéglő.

KERESÜNK központi karbantartásunkhoz diszpécser feladatok ellátására legalább gépésztechnikusi végzettséggel, számítógépkezelői ismeretekkel rendelkező munkaerőt. Bérezés: a közalkalmazott jogviszony szerinti besorolás alapján. Jelentkezés: a Bm. Kórház műszaki osztályvezetőjénél 1993. május 10-ig rövid, kézzel írt önéletrajzzal. (3452)

SZAJKI kisüzemi sörfőzdébe sörmestert (sörfőző szakmunkást) keresünk. Érd.: Szajk Söröző. T.: 48-666, 43-978 18 óra után. (85205)

NEM szezonális étterembe keresünk felszolgálókat, szakácsot, kézilányt. Lehet kezdő is. „Azonnal" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75713)

1 FŐ 8 órás kizárólag pécsi takarítónőt felveszünk 45 éves korig. Jelentkezni: Leőwey Klára Gimnázium Gazdasági Iroda Pécs, Szt.István tér 10. (85154)

PÉCSI székhelyű szolgáltató vállalat műszaki vezető munkakör betöltésére felsőfokú gépész végzettségű szakembert keres. Bérezés: megállapodás alapján. Munkakör azonnal betölthető. „Gépész" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe a jelentkezéseket leadni 1993. május 15-ig. Rövid szakmai önéletrajz és bérigény megjelölésével. (75167)

A POTE Biofizikai Intézete szerződéses állásra keres laboratóriumi asszisztensnőt. Jelentkezni lehet az Intézet titkárságán Pécs, Szigeti u. 12. szám alatt. (3420)

KERESKEDŐ-ÜZLETKÖTŐT alkalmaz a Felföldi Sector Kft. termékei forgalmazására. Az állás betöltéséhez saját gépkocsi használata szükséges. ABC, áruházlánc-kapcsolattal rendelkező, ajándékboltokat látogató üzletkötők személyes jelentkezését várjuk. Cím: Debrecen, Diószegi út, Keleti Ipartelep 6. Telefon: 06-52/68-920. (3446)

HIRDETMÉNY: A Marcali Város Kórház-Rendelőintézetének ápolási igazgatója (Marcali, Széchenyi u. 17-21. sz. Telefax: 85/14-400) pályázatot hirdet az alábbi állásokra: – Csecsemő- és gyermekgyógyászati osztályon osztályvezető főnővéri munkakör betöltésére. Pályázati feltétel: Csecsemő- és gyermekápolói szakképesítés, Eü. Főiskolai végzettség, esetleg folyamatban lévő eü.főiskolai tanulmányok. Lakás megbeszélés tárgyát képezi. – Belgyógyászati osztályon osztályvezető főnővéri munkakör betöltésére. Pályázati feltétel: Felnőtt szakápolói szakképesítés, Eü.Főiskolai végzettség, esetleg folyamatban lévő eü. főiskolai tanulmányok. Lakás megbeszélés tárgyát képezi. (3382)

KŐMŰVESEKET és hidegburkolókat felveszünk (lehet brigád is). Tel.: 31-560. (3365)

TOLNA Megyei Önkormányzathoz keresünk PR managert. Felsőfokú végzettségű, németül beszélő diplomás hölgyek jelentkezését várjuk. Keresünk továbbá azt a jogi végzettségű, jogosítvánnyal rendelkező pályázót, aki szívesen dolgozna egy önállóságot adó felelősségteljes munkakörben. Tel.: 72/42-720, 42-740. (3368)

SZERETNE Ön Svájcban dolgozni? Munkalehetőségek szakácsoknak, mosogatóknak, felszolgálóknak, szobalányoknak, egyes szakmákhoz nyelvtudás nem szükséges. Válaszborítékért tájékoztatom Pécs, 7602 Pf:22. (85100)

BÚTORÜZLETBE eladót, házvezetőnőt felveszek. Érdeklődni: Bútorüzlet Pécs, Siklósi út 10/a. (3340)

KÁRPITOS szakmunkást felveszek Pataki Zsolt kárpitos Pécs, Siklósi út 10/a. (felüljáró mellett). (3341)

A POLLACK Mihály Műszaki Főiskola Gazdasági igazgatósága takarítónőket keres felvételre. Jelentkezni lehet a főiskola gondnokánál Pécs, Boszorkány u. 2. (3308)

REHABILITÁCIÓS Technika Kft felvételre keres leszázalékolt dolgozókat, kőműves hideg/meleg burkoló szakmunkásokat építőipari és egyéb munkaterületekre azonnali belépéssel. Jelentkezni lehet: Pécs, Tüskésréti u. 2. Tel/fax: 72/27-757. (3306)

NÉGYÓRÁS dolgozót felveszek FE-MA Hubertus Drink. (422/sz)

NYÁRI szezonra szakácsot felveszek. Tel.: 78-563. (413/sz)

HELYETTESÍTÉSRE felveszünk 1 gyógypedagógust nevelőtanárnak aug.23-tól a Tompa úti Ált. Isk. és Diákotthonba Komlón. Tel.: 81-217. (428/sz)

A ZSOLNAY Vilmos Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakközép és Szakmunkásképző Iskola Pécs, Rét u. 10. 7623 az alábbi tanári állásokat hirdeti meg: 1 fő német-magyar szakos, 1 fő angol-matematika szakos, 1 fő matematika-bármely szakos, 1 fő matematika-német szakos. Szerződéssel: 1 fő kereskedelmi gazdaságtan szakos ,1 fő német-bármely szakos, 1 fő matematika-bármely szakos. Bérezés megegyezés szerint. A pályázatok beadásának határideje: 1993. május 31. (3473)

JÓLFIZETŐ otthoni munkát ajánlok. Válaszborítékért tájékoztatom. Balatoni Gyuláné. Pécs, Nyárfa u. 64. Telefon: 42-405

GYŐRI kereskedelmi Bt. üzletkötőket keres Baranya megyére sport és szabadidőruházat forgalmazásához. Telefon: 92/25-165

ÉPÜLETGÉPÉSZETBEN jártas (víz, fűtés) legalább 5 éves kereskedelmi gyakorlattal rendelkező munkatársakat keresünk. Jelentkezni személyesen 38-117-es telefonon történő időegyeztetés után.

mai műsor

SZÍNHÁZ

Kamaraszínház: Óz, a nagy varázsló (du. 3 órakor).
Pécsi Kisszínház: Törzsasztal „A fényképezés alkonya". Lugosi Lugo László képzőművésszel Bán András beszélget (19 órakor).

FILM

Park: Oroszlánszív (akciófilm - 4, 6, 8).
Uránia: Úszó erőd (akciófilm - 4, 6, 8).
Apolló: A fűnyíróember (sci-fi - 4, 6, 8).
Apolló klub: Szürkület. Rendezte: Fehér György (f8).
JPTE Huszárik Mozik: Kaurismäki: A gyufagyári lány (19.30).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben. 11.00 Hírek. 11.05 Magyar tájak dalaiból, táncaiból. 11.25 A Szabó család. (ism.) 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? 12.40 Falurádió. (ism.) 13.00 Hírek. 13.05 Vendég a háznál. 13.15 Régi fúvószene. 13.30 Tanúim lesztek. 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Válogatott perceink. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Zenefórum. 17.00 Hírek. 17.05 História. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Összeállította: Rába György. 20.00 Hírek. 20.05 Hagyományápolók. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Névjegy. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Szabad főszerkesztői sáv. 23.00 Hírek. URH-n: 16.00-17.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 23.00 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

Petőfi: 8.05 Slágerfilmek. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. 11.00 Hírek. 11.15 Tea hármasban. 12.00 Nótaparádé. 13.10 Zsebrádiószínház. 13.23 Játéksáv. 14.00 Kabarécsütörtök. 17.00 Hírek. 17.05 Észkerék. Telefonos játék. 17.32 Gordiusz. 18.30 Helykereső. Szociálpolitikai magazin. 19.00 Hírek. 19.05 Fülénél fogva. 19.35 Táncházban. 20.00 Zenés hírcsokor. 21.10 Daráló. (ism.) 21.40 Hiánypótló. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 Hol van az a nyár? Horváth Péter hangjátéka. (ism.) 11.03 Gluck: Herkules és Hébé menyegzője. Operaszerenád. 12.00 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. 13.35 Régi magyar muzsika. 14.00 Hírek. 14.05 Német nyelvlecke. (ism.) 14.20 A jobbik élet. 4. rész. 15.05 Barokk muzsika. 16.00 Hírek. 16.05 A MR Gyermekkórusa énekel. 16.34 Dávid Gyula műveiből. 17.00 Honi kultúránk. 18.00 Hírek. 18.05 Magyar művészek operafelvételeiből. 18.52 Muzsikáló erdélyi városok. 19.35 A Berlini Filharmonikus Zenekar hangversenye. 21.38 Gastoldi és Marenzio madrigálok. 22.00 Hírek. 22.05 A zene üzenete. 22.20 Katedra. 22.50 Napjaink zenéje.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. Zenés hírmagazin. 9.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű nemzetiségi műsor. 14.00 Német nyelvű nemzetiségi műsor. 15.00 Déldunántúli hírmagazin. A Pécsi Rádió közszolgálati műsora. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű nemzetiségi műsor. 19.30 A MR német nyelvű anyanyelvi műsora Pécsről. 20.00 A MR horvát nyelvű nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 20.30 A MR szerb nyelvű nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 21.00 Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

TV 1

8.35-12.05 NAPKÖZI. Benne: 9.00 Pokoli paradicsom. 10.00 A klinika. (ism.) 11.00 Játék. 12.05 Képújság. 16.00 Délutáni egyenleg. 16.10 Telesport. 16.45 Irodalmi játék. Parnasszus. 17.00 Northwood. 21. rész. 17.30 Menedzser magazin. 18.10 Pénzvilág. 18.20 NAPKÖZI. 18.40 Esti mese. 19.00 Álljunk meg egy szóra! 19.10 Több, mint tánc! 20.00 Híradó. 20.40 Töltsön velem egy órát! Vitray Tamás műsora. 21.45 AKTuális. 22.15 Tetthely. NSZK krimisorozat. 23.25 Womack and Womack. NSZK zenés film.

TV 2

14.55 Kirakat. 15.35 Keresztények. Angol ism.terjesztő filmsorozat. (ism.) 16.30 Ötödöl. Telefonos játék. 16.45 Nyitott stúdió. 17.05 Prizma. Életmódmagazin. 17.45 Gyerekeknek. 17.50 Elektor kalandor. 18.00 Híradó. 18.10 REGIONÁLIS HÍRADÓ. 18.25 REGIONÁLIS MAGAZIN. 19.05 Mentőosztag. Angol-ausztrál filmsorozat. 20.00 Magyar novellák. Ottlik Géza: A szerelem. Tévéfilm. 20.34 Egy loft Párizsban. 21.00 Össztűz. Vitafórum. 21.50 Az irodalom nyelve. 22.00 Esti egyenleg. 22.25 Vörös patkányok. Román film.

HBO

17.30 Mame. Am. vígjáték. 19.45 Fehér törzsfőnök. Am. kalandfilm. 21.15 Hazudik a Hold. Am. szerelmi történet. 23.00 Gyilkos túra. Am. kalandfilm. 0.50 Erotikukucs. Am. film.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Kettesben. Magyar film (ism.) 17.25 Várak, törökök. A középkori vár. 18.10 Egy másik bolygó. 18.20 Mesesarok. 18.45 Hírek. 19.00 Forró mezők. Magyar tévéfilm. 20.10 Erdély sok szép vize... Téka együttes. 20.30 Francia filmek klubja: Élethalálharc. Francia sci-fi. (Csak felnőtteknek!) 22.00 Évforduló. 22.05 Hírösszefoglaló.

EUROSPORT

10.00 Biliárd. 12.00 Labdarúgás - UEFA Kupa. 14.00 Kosárlabda. 17.00 Tenisz. 19.00 Teniszmagazin. 19.30 Eurosport-hírek. 20.00 Jégkorong profi liga. 22.00 Labdarúgás - UEFA Kupa. 24.00 Kickboksz. 1.00 Eurosport-hírek.

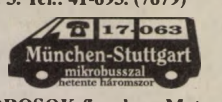
KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz május 7-én 8-tól 15 óráig Pécsett a Megyeri úton a Mártírok útjától a József A. u-ig, valamint a Bolygó, Urhajós, Est utcákban. (3456)

KÖZLEMÉNY

ÚJSÁGÍRÓ-FOTÓRIPORTERI tanfolyam indul a Prosperitás Központban. Jelentkezhet 6-án 16-17, 7-én 14.30-16-ig Szalai A. u. 9. I/103. (85480)

BELLÁRIA Autósiskola: Intenzív tanfolyamok részletfizetéssel Kertváros, Laki u. 3. Tel.: 41-693. (7679)



MOTOROSOK figyelem. Motoros rutin és vizsgapályával rendelkezünk. Tisztelettel várjuk jelentkezésüket. Mecsek Autósiskola Pécs, Kolozsvár u. 22. Tel.: 26-633. (85127)

FORDÍTÁS, tolmácsolás. Tel/fax 41-693 Bellária Bt. (7680)

VIGYÜNK színt szürke agysejtjeinkbe! A 21.század technikájával már ma elérheti a harmónikusabb, stresszmentesebb életet. Legyen Ön is kreatívabb/hatékonyabb! Agytréner Stúdió 19-766. (7311)

REFORM Étterem nyílik május 10-én Salibár néven Pécs, Bartók B. u. 34. alatt. (83772)

DR. SCHMELÁS ATTILA
bőrgyógyász és kozmetológus szakorvos magánrendelése
Pécs, Kertváros u. 1.
Tel.: 38-384 kedd, péntek
17.30-18.30 május 14-21 között
szünetel.
AZ ALAJOS UTCAI MAGÁNRENDELÉS MÁJUSTÓL MEGSZŰNT. (75211)

MOZGÁSSZERVI szakrendelés akupunktúra lézerterápia Dr.Fekete Csilla Pécs, Jókai 37. hétfő, csütörtök 17-18-ig. (85455)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöld kártya" díjmentes átvizsgálással. AUTÓFIT Kft Pécs, Szigeti út 131. Tel.: 72/33-499. (3429)

AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet „D" kategóriájú autóbuszvezetői tanfolyamot indít 1993. május 18-án (kedden) 16 órakor. Jelentkezési feltétel: – 21 betöltött életév – PÁV II. vizsga – „C" tehergépkocsivezetői engedély (lehet együtt a „C+D" tanfolyamot is végezni, ha a „B" vezetői eng.van.) Részletfizetési kedvezményt biztosítunk. Pécs, Hengermalom u. 4.sz. Telefon: 11-422. (3157)

AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET szolgáltatói (árufuvarozó-autómentő, taxi, buszvezetői) szaktanfolyamot indít 1993. május 10-én (hétfőn) 16 órakor Pécs, Hengermalom u. 4.sz. alatt a 11-422 telefonon is lehet érdeklődni. (3506)

A MEZŐGAZDASÁGI Szövetkezet Szentlőrinc Igazgatósága a szövetkezet közgyűlését 1993. május 21-én 9 órára a szentlőrinci „Újhelyi Imre" Mezőgazd. Szakközépiskola tornacsarnokába összehívta. Napirend: 1. Az Igazgatóság beszámolója a szövetkezet vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről valamint saját tevékenységéről. 2. A Felügyelő Bizottság jelentése tevékenységéről, véleménynyilvánítása a szövetkezet gazdálkodásáról. 3. A szövetkezet igazgatóságának 1993. évi üzletpolitikai terve. 4. A szükséges és lehetséges szervezeti változások a belső igények és a külső környezet függvényében. Határozatképtelenség esetén a közgyűlés ugyanezen a napon, ugyanott és azonos napirenddel 10 órakor kerül megtartásra. Az igazgatóság ezúton hívja meg a közgyűlésre azokat az üzletrésztulajdonosokat, akik nem tagjai a szövetkezetnek (kívülállók) egyben tájékoztatja őket, hogy közgyűlésen tanácskozási és javaslattételi joggal vehetnek részt (nem szavathatnak). (6277)

ÁPRILIS 21-én elveszett az alábbi felülbélyegzett készpénzfizetési számlatömb: UNIFER Kft Taxi Szolgáltatás 1191 Bp. Josika u. 2. Adóig. sz. 10244854-2-01. BBRT: 209-12721. Utolsó érvényes sorszám: M012037. A további számlalapok érvénytelenek. (535244)

OLCSÓN jót! A Volántouristnál! Üdülés UMAG SAVUDRIJA üdülőtelepen a MOJ MIR szállodában. 8 napos turnusok 2 ágyas zuhanyzó/WC szobák. Árak szezontól függően: 9350 Ft–14.850 Ft/fő. Volántourist Zalaegerszeg, Rákóczi út 16. Tel/fax: 92/12-777. (100701)

NEM szekta, nem vallás igazság a bibliai történet ismétlődik. 12 éve a tökéletes, a teljes, az egész megjelent közöttünk. Első tanítványa egy 8 éves kisfiú volt. Ha kíváncsi a folytatásra, érdekli a „Békét adó" és a „Békét hozó", most még látható, hallható. Bővebb felvilágosítás Vágotpusztán a mesternél, vagy a kiválasztottnál. „Sokan vannak a meghívottak, kevesen a választottak." V.6-tól V.9-ig. (85452)

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, barátnak, ismerősnek, szomszédoknak, akik

TÁNCZI GYÖRGY

temetésén résztvettek, koszorúkkal és virágokkal, vigasztalásukkal gyászunkban mellettünk voltak. A gyászoló család. (82063)

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, barátnak, szomszédnak, munkatársnak és ismerősnek, akik felejthetetlen halottunk

BALÁZS JÓZSEF

temetésén megjelentek. Részvétükkel, virágaikkal mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló család. (84145)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férjem, édesapánk

FIBUSCHEK VILMOS

temetésén megjelentek, vagy másképpen fejezték ki szeretetüket, együttérzésüket. A gyászoló család. (75194)

Hálás szívvel mondunk köszönetet azoknak, akik felejthetetlen halottunk

BODONYI JÁNOSNÉ

temetésén résztvettek, fájdalmunkat enyhíteni szíveskedtek. Gyászoló család. (83755)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonunknak, a sportbarátoknak, a volt atléta tanítványoknak, az Atlétikai Szövetségnek, a Pécsi Atlétikai Clubnak, a kedves ismerősöknek, a volt munkatársaknak, a ház lakóinak, akik felejthetetlen halottunkat

BARANYAI JÁNOST (Fácit)

utolsó útjára elkísérték, koszorúikkal, virágaikkal, táviratokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család. (85374)

Hálásan köszönjük a kedves jó barátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek és mindazoknak, akik szeretett halottunkat

KONRÁD LAJOST

utolsó útjára elkísérték, virágaikkal, táviratukkal vagy bármily módon bánatunkban oszoztak. A gyászoló család. (75719)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

DACZI BALÁZS

temetésén megjelentek, mély fájdalmunban együttéreztek. Gyászoló özvegye és családja. (535245)

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, szomszédoknak, barátoknak és mindazoknak, akik felejthetetlen drága halottunk

VÉR JÓZSEF

temetésén résztvettek, a részvétnyilvánítás bármely módjával gyászunkban osztoztak. A gyászoló család. (85092)

Magam és családom nevében köszönetem fejezem ki rokonoknak, barátaimnak, szomszédoknak, hogy édesanyám

HETESI GYÖRGYNÉ

temetésén való részvételükkel, virágokkal a végső tiszteletet megadták. Lánya lcu. (535234)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen, drága halottunk

FUTÓ LÁSZLÓ

végtisztességtételén mély fájdalmunkat bármi módon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család. (535232)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédnak, barátnak és minden kedves ismerősnek, aki felejthetetlen halottunk

LADÁNYI JÓZSEF

temetésén résztvettek, sok szép virágaikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló család. (75711)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindannak a sok-sok embernek, akik szerettünket

MÉSZÁROS LÁSZLÓ

szigetvári lakost utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család. (4746)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat

HORVÁTH KOKÁN JENŐNÉT

utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család. (83753)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk

POZSGAI JÓZSEFNÉ Benischek Mária

elhunyta alkalmával részvétüket bármilyen formában kifejezésre juttatták. Gyászoló család. (6386/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, munkatársaknak, ismerősöknek és minden megjelentnek, akik felejthetetlen kis halottunkat

HERICH ATTILÁT

utolsó útjára elkísérték. Koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet Szilczl Ignác plébános úrnak, valamint a Pax Vobis Temetkezési Kft-nek a temetés méltó megrendezéséért. A gyászoló család. (83894)

Köszönetet mondok mindazoknak, akik felejthetetlen férjem

FERÉNYI FERENC

temetésén résztvettek, fájdalmamat enyhíteni szíveskedtek. A gyászoló felesége. (3113)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat

KOLLER PÉTERT

utolsó útjára elkísérték. A gyászoló család. (3527)

Hálás szívvel mondunk köszönetet rokonaiknak, barátainknak, ismerőseinknek, a bőrgyári Soós Kft. dolgozóinak és mindazoknak, akik utolsó útjára elkísérték

PERINOVICS ANTALNÉT

A gyászoló család. (3475)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonunknak, barátoknak, szomszédoknak, volt munkatársaknak, ismerősöknek, a Gyárvárosi Óvoda és a 12-es ABC dolgozóinak, a Meszesi Iskola 3.b. osztályának, akik

GYÖRKŐ ATTILÁT

utolsó útjára elkísérték, koszorúkkal és virágokkal mély gyászunkban osztoztak. A gyászoló család. (535236)

Köszönetet mondunk mindazon kedves rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett édesanyánk

özv. TÓTH JÓZSEFNÉ Tóth Mária

volt komlói lakos temetésén megjelentek és koszorúkkal mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló család. (75163)

ÁLLÁST KERES

A,B,C jogosítvánnyal állást keresek. T.: 43-056. Érd.: 9-20-ig. (85194)

29 éves nyugdíjas fiatalember német nyelvismerettel és saját gk-val munkát vállal. Minden megoldás érdekel. Érd.: 72/44-423. (84725)

Automata esztergagépen munkát vállalnék. Fémből átm. 12-ig. Rosenberger József 7720 Pécsvárad, Kossuth L. u. 15/A. (3391)

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, nagymamánk, anyósom

KISS ISTVÁNNÉ

elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1993. május 12-án 13 órakor a központi temető nagyteréből. A gyászoló család. (6334/T)

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

özv. VARGA PÁL SÁNDORNÉ Fürdős Margit

a DÉDÁSZ volt nyugdíjasa, életének 64. évében váratlanul elhunyt. Szeretett halottunkat hamvasztás után május 10-én 15 óra 30-kor helyezzük örök nyugalomra a pécsi központi temetőben. Gyászoló leánya, unokái és a széleskörű rokonság. (83887)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, após, testvér, nagyapa, dédapa

MOSONYI FERENC

áldásos életének 94. évében rövid szenvedés után visszaadta lelkét teremtőjének. Temetése május 11-én 15.30-kor lesz a központi temető kápolnájából. Gyászoló család. (6356/T)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósom, nagymamánk, dédikénk, testvérem és sógornőm

TÓTH ISTVÁNNÉ

Baranyavár 8.sz. alatti lakos 78 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése május 11-én 13 órakor lesz a pécsi központi temető Sz.M. kápolnájából, előtte gyászmise. A gyászoló család. (83884)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, nagypapám

HONVÁRI RUDOLF

67 éves korában elhunyt. Temetéséről később gondoskodunk. A gyászoló család. (6371/T)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett lányunk, feleségem, édesanyám, testvérem, sógornőm és unokánk

CSIZMADIA ANDREA

gyógyíthatatlan betegségben rövid szenvedés után 20 éves korában elhunyt. Temetése május 7-én 15 órakor lesz a berkesdi temetőben. A gyászmise 14 órakor lesz a berkesdi katolikus templomban. A gyászoló család. (78744)

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett rokonunk

BOBDAI FERENCNÉ Tillik Margit

elhunyt. Temetése május 7-én 14 órakor lesz a siklósi rk. temetőben. A gyászoló család. (3119)

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyánk

KOVÁCS JÓZSEFNÉ Reisz Ilona

86 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója május 11-én 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló család. (6338/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ORSÓS JÓZSEFNÉ Balogh Anna

63 éves korában elhunyt. Temetése május 10-én 12 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló család. (6355/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

SÁRKÖZI ISTVÁNNÉ Szőnyi Mária

volt patosfai lakos 67 éves korában elhunyt. Temetése május 11-én 15 órakor a pécsi központi temetőben, 18 órakor gyászmise a szabolcsi templomban. A gyászoló család. (6362/T)

✝

Fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen drága férjem, szeretett édesapánk, nagyapánk

TÓTH KÁROLY

nyugd. MÁV műszaki főtanácsos

életének 81. évében csendesen elhunyt. Temetése 1993. május 10-én 12.30-kor lesz a pécsi központi temető kápolnájából. Gyászmise 1993. máj. 10-én 6.30-kor a pécsi belvárosi templomban. Gyászoló felesége és a család. (84956)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

JUHÁSZ OSZKÁRNÉ Németh Ilona

nyugdíjas pedagógus 69 éves korában elhunyt. Temetése május 11-én 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz 13 óra 30 perckor indul az ABC mögötti parkolóból. A gyászoló család. (5366)

Mély fájdalommal és megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem, drága édesapánk és apósunk, kedves nagyapánk és rokonunk

id. PAPP JÁNOS

életének 69. évében váratlanul elhunyt. Temetése 1993. május 7-én du. 4 órakor a zengővárkonyi ref.temetőben. Minden külön értesítés helyett. A gyászoló család. (3398)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk, dédmama

id. TRAPP JÁNOSNÉ Hertrich Mária

Harkány, Táncsics M. u. 68. alatti lakos 67 éves korában elhunyt. Felejthetetlen halottunktól május 7. napján 11 órakor veszünk búcsút a harkányi katolikus temetőben. Gyászoló család. (83770)

Szomorú szívvel tudatjuk hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és dédink

BANÓ JÓZSEFNÉ Marton Anna

78 éves korában súlyos betegség után csendesen elhunyt. Temetése május 10-én 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család. (83879)

LAMBÉRIA VÁSÁR a BAYER CENTERNÉL !



Új DN kiadói fax: 22-301

FARMERVÁSÁR!
Május 7-én, pénteken 10-18 óráig, május 8-án szombaton 8-13 óráig Pécsen az Ifjúsági Házban. Női, férfi, gyermek nadrágok, ingek, szoknyák, sortok, dzsekik, több színben és extra méretben kedvező áron kaphatók.
(590646)

AUTÓSOK FIGYELEM!
PIONEER rádiós-magnók értékesítése, beépítése garanciával, kedvező áron bármely típusba, rövid határidővel. SIVA KFT Pécs, Mohácsi út 42. NISSAN Márkaszerviz Tel.: 72/15-189 Nyitva: h-p 8-17 óráig
(3313)

A pástokon „pengék” a pécsiek

A dokik az OB. I-re hajtanak



A PEAC női párbajtőrcsapata. Hátsó sor (balról jobbra): Haraszti Judit, Boldizsár Eszter, Hegedüs Gabriella, Heller Ildikó. Elöl: Varga Bea, Bokrétás Éva.

Az utóbbi időben jó eredményeikkel hívták fel magukra a figyelmet a PEAC vívói. Ennek kapcsán beszélgettünk *Haraszti Krisztina* és *Gaál Csaba* edzőkkel.

– Sajnos a többi sportegyesülethez hasonlóan mi sem dúskálunk az anyagi javakban – kezdte Gaál Csaba –, ezért idén elsősorban a csapatversenyekre koncentrálunk. Kevesebb az egyéni versenyzőnk, de három OB. I-es és egy (a feljutást megcélzó) OB. II-es csapatunk van. De egy szakosztály sikerességét elsősorban a csapatviadalokon elért eredményei határozzák meg. Mi ebben még jók vagyunk, hiszen idén megnyertük a II. osztályú csapatbajnokságot, s az összevont megyebajnokságról (Baranya, Tolna és Zala versenyzőinek részvételével) vívóink a női egyéni párbajtőr kivételével valamennyi aranyérmet elhozták. Az egyetemi – főiskolai CSB-n férfi párbajtőrözőink a dobogó második fokán állhattak.

– Öten edzősködünk a PEAC vívószakosztályában – vette át a szót Haraszti Krisztina –, Gaál Csaba főállású vezetőedzőnk mellett négyen, *Szöllősi Bálint, Rózsavölgyi Attila, Füzi András* és jómagam mellékfoglalkozásban irányítjuk az edzéseket. Örömteli hír, hogy utánpótláscsapataink végre igazán jó körülmények között készülhetnek a Jókai úti általános iskola korszerű villanypástjain és (igaz, szülői támogatással) végre megfelelő felszerelést is sikerült vásárolni a gyerekeknek. A tanítványok pedig meghálálják a bizalmat, jó példa erre női párbajtőrgárdánk, amely – legfiatalabb átlagéletkorú csapatként – a legjobbak között szerepel a magyar bajnokságban.

– Az eredményes vívóiskolának sok összetevője van – vette vissza a szót a vezetőedző –, jó edzők, tehetséges és szorgalmas tanítványok, erős és különböző stílusú asszópartnerek, valamint egyéb személyi és egyben anyagi feltételek (fegyvermester, gyúró, intéző alkalmazásának lehetősége) kellenek a sikeres működéshez. Mi a vidékiek közül a legjobbak között vagyunk, de csak saját forrásból gazdálkodunk, idegenek, külföldi versenyzők leigazolására nincs lehetőségünk. A vívás szeretetére apellálunk, sportolóink amatőrök, akik emellett felelősségteljes munkát végeznek (a férfi párbajtőrcsapatot lényegében orvosok alkotják). Nálunk sikerül a sportot és a munkát/vagy tanulást összeegyeztetni, s én azt hiszem ez a sikerek záloga.

Kósa Péter

Forma–1 Spanyol Nagydíj Barcelonában

Eddig Prost–Senna 2-2

A Forma–1-es szezon kezdete előtt mindenki biztosra vette az egy év szünet után Williams-Renault-ban visszatérő *Alain Prost* győzelemsorozatát, de ezzel szemben négy futam után – ugyan egyenlő győzelmi aránnyal –, de még mindig csak második *Ayrton Senna* mögött. Amögött a Senna mögött, aki eredetileg idén indulni sem akart, ám végül olyannyira ütőképesnek bizonyult a McLaren-Ford, hogy rögtön meg is nyerte vele a Brazil és az Európa Grand Prix-t.

Kérdés, tudja-e folytatni ezt a sorozatot, mert azt meg kell hagyni, győzelmeit mindig esőben szerezte, amikor a pálya lassúsága miatt a Williams-ek nem tudták kidomborítani erőfölényüket. Persze, elméletileg az sem kizárt, hogy minden versenyen eső legyen, hiszen ez csupán 16 nap lenne egy évből, azok is mind más országban.

Mert ha száraz az idő – láthattuk Imolában – a Prost/Williams kombináció, akár csak tavaly Mansell-el, verhetetlennek tűnik. A Professzor 187 versenyen indult eddig, 46-szor győzött, nem csoda, ha csapattársa, a mindössze 6 futamot megélt *Damon Hill* nem igazi ellenfél számára, hiába van papíron ugyanolyan jó autója. Damon tehetséges, gyors is, de valahogy hiányzik belőle az a tűz, az az egészséges „vadság”, ami megvan Sennában, Schumacherben, Alesiben, s még mindig fel-felvillan a veterán Prostban is.

Érdekes, hogy egyre jobb formába lendül a Ligier, a Minardi és Sauber, míg a Ferrari még mindig csak egy ponttal szerénykedik. A boxokban már az a pletyka járja, hogy a Benetton szívesen megszabadulna *Patresetől*, s beültetné a 6-os számú kocsiba *Mika Häkkinent*, akit Senna helyett szerződtetett a McLaren, ám mivel a brazil fiú maradt, Häkkinen munkanélküli lett. A baj csak az, hogy a finn a Marlboro embere, a Benetton pedig Camel-es. **M. K.**

Merlin Kupa ’93 kosárdobó-verseny

Harmadik esztendeje rendeznek Pécsett amatőr kosárlabda dobóversenyt. Idén a Merlin Kupa selejtezői már folynak, az elődöntőt május 16-án 9 órától a JPTE II. gyakorló iskolájában, a döntőt május 22-én 14 órától a pécsi városi sportcsarnokban rendezi a Hurrikán Sportszervező Iroda.

A versenyben a két nem képviselői együtt, korosztályonkénti kategóriákban vesznek részt. A játékosok az Amerikában elterjedt dobóversenyektől eltérően közelebbről, egy palánkra egyszerre dobnak, közvetlen dobópárbajt vívnak.

A döntőn a legjobbak megmérettetésén túl a tervek szerint városi sportvezetők, újságírók mérkőznek pécs kosárválogatottjával.

A tartalékok helyett az ifik játszanak

Marad a sárga lap

Az MLSZ miskolci kihelyezett elnökségi ülést ülésén a legfontosabb napirendi pont az 1993/94. évi versenykiírások megvitatása volt. Az NB I-es Liga javaslatára a tartalékbajnokságot törölték, és helyette az ifjúsági találkozókat iktatták be előmérkőzésként, a serdülőbajnokságot viszont meghagyták. Az 1993/94-es bajnokságra augusztus 14. – november 21., illetve március 5. – június 11. között kerül sor, míg az osztályozókat 1994. június 18-án és 22-én rendezik meg.

A sárga lapokkal kapcsolatban az elnökség úgy döntött, hogy a jövőben azok az őszi idény végén nem vesztik érvényüket, s tavasszal is viselni kell ezt a terhet a játékosoknak. Az elnökségi ülésen *dr. Nagy László*, a Liga elnöke kifejtette, hogy az eddigi gyakorlat (a sok szerződtetett labdarúgó miatt) „játékostemetőket” hozott létre az eyesületekben, és ezáltal elzárták a fiatalok előtt is a folyamatos fejlődési lehetőséget. Nincs kizárva, hogy az NB I–es klubok – anyagi helyzetükre való tekintettel is – drasztikusan csökkentik profi játékosaik számát, akár 16-18 főre.

Napirenden szerepelt a labdarúgó utánpótlásnevelés célját szolgáló – de még meg nem kapott – 130 millió Ft elosztásának rendje is. Az érdekelt testületek ütköztették álláspontjukat és a legközelebbi elnökségi ülésen terjesztik elő felosztási javaslatukat.

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-15-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-36-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-22-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-15-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

ÚJ DN SPORT

Rögbizők balesete

Grantville közelében egy személy meghalt, tizenhét pedig megsebesült akkor, amikor az Egyesült Államokban turnézó brit hadsereg rögbicsapatának autóbusza – útban egyik barátságos mérkőzésre – karambolozott. Az eset Atlantától 60 kilométerre következett be.

Röviden

JUDO

PVSK judósai országos junior versenyen vettek részt Siklóson. Ezen leány 56 kg-ban *Fekete* az 1. helyen végzett.

BILIÁRD

Az NB I. 18. fordulójában: Fordan – Kecskemét 4-1. Az egyéni ranglistán: 1. *Szalay*, 2. *Bandula* (mindkettő Fordan).

LABDARÚGÁS

Megyei II. o. Tamási-csoport. A 21. forduló eredményei: Kozármisleny – Pécsvárad 0-0, Szajk – Sátorhely 1-2, Egerág – Vókány 1-1, Lippó – Hidas 0-4, Magyarbóly – Villány 0-10, Szederkény – Kásád 10-0, Véménd – MTE 1-4, Dunaszekcső – Lánycsók 2-2. Az élcsoport állása: 1. Villány 39, 2. MTE 38, 3. Pécsvárad 30 ponttal.

TENISZ

A Misina Kupa ’93 végeredménye. Férfi egyes: 1. *Horváth Zs.*, 2. *Papp*, 3. *Specker, Kisfai*. Páros: 1. Horváth – *Halász*, 2. *Szakács – Dulánszky*, 3. *Baranyai – Gyopárosi, Bálint – Szücs*.

ÚSZÁS

Székesfehérváron a Vármegye Kupán a TÁSI úszói az alábbi eredményeket érték el. Győztesek: *Lévai* (50 fiú hát), *Bodor* (100 fiú hát és gyors), *Kádár* (100 fiú gyors), *Gebhardt* (100 leány gyors). Ezüstérmesek: Kádár (50 hát), *Lévai* (100 fiú gyors), 4x100 m-es fiú vegyesváltó (*Till*, Bodor, *Ferenczi, Baumgartner*). Bronzérmesek: *Gödöny* (100 leány gyors), 4x100-as fiú vegyesváltó (*Szabadi, Végső, Demeter, Rohonczi*).

A Pécsi TÁSI az 1993/94-es tanévben az 5. évfolyamtól úszó-triatlon osztályt indít. Jelentkezni május 21-ig naponta 15.30–17.30 között lehet a Hullámfürdőben.

Mai sportműsor

KOSÁRLABDA. Magyar Kupa férfiak a 8 közé jutásért: PVSK – AR Építők, Pécs, városi sportcsarnok, 17.30.

KÉZILABDA. NB I. nők: Építők SC – PMSC, Bp., 16.00.

Kosárlabda férfi Magyar Kupa

Ma: PVSK – AR Építők

Magyar Kupa férfi kosárlabda mérkőzés lesz ma 18.00 órakor Pécsett, a városi sportcsarnokban. Ott a PVSK az Alba Regia Építők együttesével játszik. A tét a legjobb 8 közé jutás. Az ellenfél stabil A-csoportos, ebből adódóan a székesfehérváriak a találkozó esélyesei. A pécsiek azonban mindenképpen meg akarják szorítani őket. Mivel lesz visszavágó is – vasárnap 17.00-kor Székesfehérváron –, a mai meccsen döntetlen is születhet, ugyanis a továbbjutás két mérkőzésen dől el. Ha a győzelmeket illetően vasárnap estére 1-1-re állnának, akkor a nemzetközi kupaszabályoknak megfelelően az jut tovább, amelyik nagyobb kosárkülönbséggel nyert.

Vertetics a Sopron edzője lett

Eldőlt, hogy *Vertetics István*, a PVSK női kosárlabda csapatának vezetőedzője a következő bajnoki idényben már az idei bajnok, a Sopron szakvezetője lesz. Vertetics *Magyar Andrást* váltja fel a soproniak kispadján.

A soproni csapat irányítását július 1. után veszi át, addig, a szerződése lejártáig, azaz június 30-ig a pécsi csapat edzéseit vezeti.

Kézilabda NB I.B. férfiak

Ajka – Siklósi Pelikán 28-26 (14-14)

Ajka, 400 néző. V.: Szendrei, Szentesi. **Siklós:** Farkas – Fazekas 2, Balogh 6, Zádori 11, Borbándi 3, Ambrusits 3, Kovács 1. Csere: Juhász (kapus), Puppi, Kapitány, Molnár. Edző: Zádori László.

A sereghajtó otthonában lejátszott mérkőzésen, egy szikrázóan kemény összecsapáson, a betegségéből épphogy felépült játékosedző Zádori László vezényelte siklósiaknak a második félidőben bekövetkezett ötperces rövidzárlata hozta a váratlan vereséget.

A világ sportja

❍ **Tampa:** Nem járt sok sikerrel a 260 ezer dolláros férfi ATP tenisztornán az első kiemelt, az ausztrál Todd Woodbridge. Az amerikai Patrick McEnroe elleni mérkőzése 6-3, 2-3-as állásnál eső miatt félbeszakadt, a folytatásba pedig Woodbridge hőguta miatt feladta a küzdelmet.

❍ **Lillehammer**: 4 millió norvég koronás beruházással átépítik a lillehammeri olimpia női lesikló pályát, mert a versenyzők szerint annak vonalvezetése túl könnyű az olimpia rangjához képest. A rendezők szerint jobban megéri átalakítani a pályát, mint átköltöztetni a versenyt a férfi helyszínre.

❍ **Maranello:** A Forma–1-ben meglehetősen szerényen szereplő Ferrari Team tagadta, hogy tárgyalna Ayrton Sennával a világbajnok pilóta esetleges átigazolásáról.

Polgár Judit tovább remekel

Hónapok óta bravúrt bravúrra halmoz a sakkozó *Polgár*-lányok legkiválóbbika, *Judit*, aki jelenleg Sevillában egy XIV-es kategóriájú, tehát nagyon erős férfi nagymesterversenyen szerepel. Amint azt az edző-édesapa, *Polgár László* az MTI-nek telefonon elmondta, lánya a hetedik fordulóban döntetlent játszott a spanyol Isettával, így fél pontnyi hátrányban az ex-világbajnok orosz *Anatolij Karpov* mögött a 2. helyen várja a folytatást.

Még két forduló van hátra, Polgár Judit ellenfele Karpov és a jelenlegi sereghajtó spanyol *Fernandez*.

Az elmúlt évben a hasonló sevilla-i versenyen a magyar nagymester Karpov mögött másodikként végzett, idén valószínűleg a kettejük közötti mérkőzés dönti el az első helyet. Egyébként az utolsó két játszma eredményétől függetlenül Judit ezen a viadalon már tíz ponttal növelte az értékszámát.

A sevilla-i nagymesterverseny állása a 7. forduló után: Karpov (orosz) 6, Polgár J. 5,5, Halifman (orosz) 4, Judaszin (izraeli), Rivas (spanyol) 3,5-3,5, Adams (angol), Jepisin (orosz) 3-3, Isetta, Magen (spanyolok) 2,5-2,5, Fernandez (spanyol) 2 ponttal.

Labdarúgó Magyar Kupa

MTK – Ferencváros 1-1 (0-0)

Magyar Kupa elődöntő 1. mérkőzés. Hungária krt, 8000 néző, V: Kovács G.: Keresztúri (58.p.–11–esből), ill. Wukovics (86.).

Az MTK az első félidőben egyértelműen jobb volt ellenfelénél, és megérdemelten szerezte meg a vezetést. Az elkeseredett FTC-támadások mégis egyenlítő gólt eredményeztek, így az visszavágóra maradtak a elődöntő sorsdöntő pillanatai.

Keddi baranyai eredmények

Bóly – Mohácsi FC 1-0 (1-0). Bóly, 100 néző. V.: Balajti. A helyzetei alapján megérdemelten győzött az NB III-as csapat. G.: dr. Papp.

PVSK – Pécsi Gázmű 3-0 (1-0). Pécsbánya, 100 néző. V.: Kovács. A helyzeteit jobban kihasználó csapat győzött. G.: Somogyvári 2, Takács.

PEAC – Komlói Bányász 3-0.

Totótippek

		Telesport	Sp.Plusz	Új DN
1.	Békéscsaba – MTK	1x	x	x
2.	Nyíregyháza – Vác	2x	x2	2
3.	Siófok – Rába ETO	1	x1	1
4.	Bochum – Frankfurt	1	1x	1
5.	Nürnberg – Bayern München	1	1	1
6.	Darmstadt – Chemnitz	x1	1	x
7.	Braunschweig – Wolfsburg	1	x2	x
8.	Ancona – Milan	1	1x	2
9.	Brescia – Atalanta	1x	1	1
10.	Internazionale – Lazio	1x	x2	1
11.	Roma – Torino	x1	x	1
12.	Lecce – Ascoli	x1	x1	x
13.	Cosenza – Cremoese +1	1x	x	1
14.	Kispest – Videoton	x1	x	1

Minden pénteken

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLET NAPILAP
MAGAZIN
1993. május 9–
május 16.

Bontsunk vagy pereljünk?

Az önkormányzat nem fizet a kft-nek (3. oldal)

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
IV. évfolyam, 123. szám
1993. május 7., péntek
Ára: 13,80 Ft

Hátrányok ellen törvénymódosítás

Az Országgyűlés Alkotmányügyi, Törvényelőkészítő és Igazságügyi Bizottsága szerdai ülésén támogatta a szociális bizottságnak a társadalombiztosítási törvény módosításáról szóló előterjesztéséhez benyújtott két módosító indítványát. Az eredeti, Kósáné Kovács Magda (MSZP) és Csehák Judit (MSZP)-féle törvényjavaslat a női nyugdíjkorhatár emelése miatt különleges hátrányt elszenvedők helyzetét kívánja megváltoztatni.

Eszerint az 55. életév maradna az öregségi nyugdíjkorhatár mindazoknak a nőknek az esetében, akik ez évben legalább három évi korkedvezményre, korengedményes nyugdíjra, előnyugdíjra vagy átmeneti járadékra szereztek, illetve szereznek jogosultságot. A szociális bizottság indítványozta, hogy a módosítás mindaddig maradjon érvényben, amíg az idő előtti nyugdíjba vonulás lehetőségéről külön törvény nem rendelkezik.

Jól vannak a csigagyűjtők

A magyar Határőrség szerb forrásból úgy értesült, hogy jól van az egy hete eltűnt, a határ túlsó oldalára tévedt két illocskai csigagyűjtő – mondta a Határőrség szóvívője. A tájékoztatás szerint a túloldalról jelzés érkezett arról: átadásukat mindössze az nehezíti, hogy Biró Sándornál és Pataki Lászlónál nincsenek személyi okmányok.

Szalmonella-fertőzés Pécsett

Dr. Herke Matild, a Pécs Városi Tisztiorvosi Szolgálat munkatársa tájékoztatott tegnap: a szükséges vizsgálatok után megállapították, hogy tizenketten kaptak szalmonella fertőzést május elsején a pécsi Susogó vendéglőben fogyasztott ételektől. Elmondta továbbá, hogy hétfőn megtörtént a vendéglő fertőtlenítése és jelenleg az étterem nem üzemel.

Üzleti est a Palatinus Szállóban

Vitafórumot, üzleti estet szervez a pécsi PR és L Iroda Baranyában és Tolna megyében működő cégek részére a Palatinus Szálló Bartók termében ma, pénteken este 7-kor. (Lapunk tegnapi számában tévesen közöltük az időpontot.) Az est díszvendége *Pongrácz Tibor* címzetes államtitkár (az ÁVÜ igazgatótanácsának elnöke), de a fórum válaszadói közt ott lesz *Major István* NGKM- és *Kovács Ferenc* KHVM-államtitkár-helyettes, *Bokor Pál*, az APEH elnökhelyettese és *Kemény Nándor*, a Magyar Vállalkozásfejlesztési Alapítvány elnöke is. A belépődíjas rendezvény bevételének egy részét a Visszatérés Alapítvány kapja meg.

Személyes élmények a vidéki Magyarországról

II. Erzsébet Kecskeméten és Bugacon

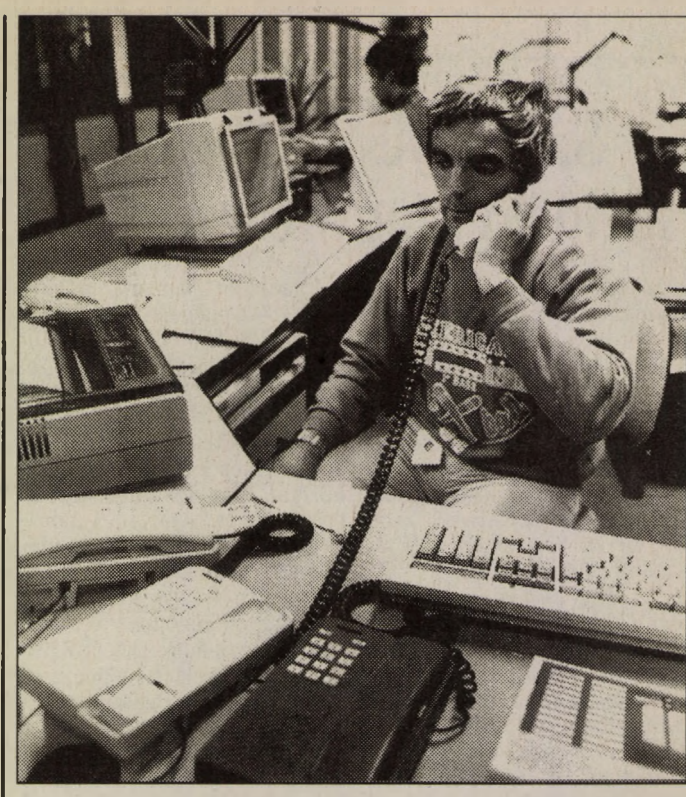
II. Erzsébet angol királynő és férje, *Fülöp edinburghi herceg* csütörtökön Kecskeméten, illetve Bugacpusztán tett látogatást. A királyi párt egyetlen magyarországi vidéki útjára elkísérték a királynő udvartartásának tagjai, valamint a magyar külügyminisztérium képviselői.

II. Erzsébet valamivel 11 óra után érkezett kecskeméti látogatásának első színhelyére, a Kodály Zoltán Ének-Zenei Általános Iskola és Gimnázium patinás épületéhez. A királyi vendéget a bejáratnál az intézmény leánykarának éneke, és több ezres közelben várakozó kecskeméti lakos éljenzése köszöntötte. A látogatás során az angol uralkodó párperces személyes benyomást szerzett egy fuvola-, illetve egy énekóra menetéről, majd a hangversenyteremben a tanulók által előadott rövid műsort hallgatta meg.

II. Erzsébetet és kíséretét ezt követően a kecskeméti Nagytemplom bejáratánál fogadták a különböző felekezetek, a római katolikus, a református, az evangélikus, az ortodox és a zsidó egyházak városi vezetői. A bemutatkozás után a királynő részt vett azon a rövid imán, amit a templomban Fejes László apát-plébános mondott.

A brit uralkodó kecskeméti látogatásának utolsó helyszíne a városháza volt. Ott – a kedves vendégeket hagyományosan köszöntő harangjáték elhangzása után – *Merász József*, Kecskemét polgármestere

(Folytatás a 2. oldalon)



A közelmúltban elkészült, korszerű telefonközpont Pécsett, a Kertvárosban **Fotó: Laufer László**

Hat a számjegy

Május 15-től jön a 3-as és a 4-es!

Bizonyára könnyű és mérgelődés nélküli lesz az átállás: május 15-én nulla órától az egész országban – *Gyöngyös kivételével* – hat számjegyű hívószámokkal tárcsázható minden távhívásba bekapcsolt telefonállomás! Majdnem mindenütt az ország vidéki településein a **3**-as számot kell a hívandó telefonszám elé biggyeszteni. (Pécsett, Kaposvárott, másutt, országos kivételként a **4**-est!)

A hírt, melyet már tudtunk, tegnap Pécsett a MATÁV központjában sajtótájékoztatón erősítették meg. *Reiner Ágoston*, az Rt. Pécsi Igazgatóságának vezetője nem kis örömmel kommentálta a bejelentést, s feltehetően örömmel fogadhatjuk mi is, jelenlegi avagy potenciális telefonelőfizetők, mert mögötte óriási műszaki-technikai fejlődés van. Javuló telefonálási lehetőségek és gombamódra szaporodó telefonok. Magyarázatképpen: az eddigi öt számjegy kombinációs lehetőségei elfogytak a távközlés rohamosan fejlődő hazai világában.

A változásokról megannyi egyéb információ hallható majd, többek között téves tárcsázás esetén *az azonnali, tárcsahang mellett hallható figyelmeztetés*.

(Folytatás a 2. oldalon)

Világszínvonalú műszerek a Megyei Kórházban

Az immundiagnosztikai eljárásokról és a világon jelenleg legkorszerűbb laboratóriumi diagnosztikai eszközökről tartottak szimpóziumot és műszerbemutatót tegnap délután a Pécsi Akadémiai Bizottság székházában. Az esemény rendezőjétől és házigazdájától *dr. Fendler Kornél* kandidátustól – aki a megyei központi laboratórium főorvosa, valamint megyei szakfőorvos – kértük, foglalja össze az esemény jelentőségét.

Megtudtuk, hogy két külföldi cég, a Byk Diagnostika és a francia Bio Merieux cég ingyen a kórház rendelkezésére bocsátott két olyan világszínvonalú laboratóriumi diagnosztikai műszert, ami rendkívüli módon meggyorsítja az immundiagnosztikai, valamint az ún. tumor markerek (daganat jelző fehérjék) kimutatását, elemzését végző eljárásokat. Ezeknek a korszerű eszközöknek a megismertetésére hívták össze a dél-dunántúli szakembereket, s a szimpóziumra eljött Lyonból a Bio Merieux cég képviselője, *dr. Jacques Lemius* úr is.

A betegségek vizsgálatában, illetve okainak kiderítésében rendkívül fontos szerepe van az immundiagnosztikának. Minden hatásra, ami az emberi szervezetet éri, azonnal valamilyen immunrekcióval válaszol. Ha ennek az immunreakciónak a tipusát, intenzítását mérni tudják, következtetni tudnak a betegséget kiváltó okokra. Nem mindegy azonban, hogy ezt a mérést milyen gyorsan tudják elvégezni. Ezelőtt néha heteket, hónapokat kellett várni egy-egy diagnózis felállításához, addig a tegnap bemutatott készülékkel és a hozzá kidolgozott új vizsgálati módszerrel most akár aznap már eredményt lehet kapni.

A másik nagyjelentőségű vizsgáló műszer, a tumormarkerek vizsgálatára alkalmas. A tumormarkerek azok a fehérjék, amelyek a rákos daganattal rendelkezők vérében jelzik a daganat jelenlétét. Minden daganat típusnak megvan a csak rá jellemző jelző fehérje. E fehérjék vizsgálatának a daganatos betegek kezelésében van nagy jelentősége.

S. Zs.

Ausztria is feloldja a húsembargót

A közeli napokban Ausztria is feloldja a Magyarországgal és más európai országokkal szembeni húsembargót, miután az Európai Közösséggel történt megállapodás alapján újólag lehetővé válik az élő állatok és a húskészítmények, illetőleg termékek átszállítása és bevitele. Ausztria április 14-ei hatállyal vezetett be rendelkezéseket Magyarországgal szemben a száj- és körömfájás elterjedésének megakadályozására. Ezen rendelkezések magukba foglalták mindennemű élő patásállat, illetőleg az embargóval sújtott országokból származó húskészítmények- és termékek átszállítási és beviteli tilalmát. Ausztria az EK-hoz hasonló eljárást vezet be, azaz bizonyos feltételek megléte mellett lehetővé teszi az átszállítást, illetőleg a bevitelt. Az osztrák rendelet a Wiener Zeitungban való közzétételt követően lép hatályba. (MTI)

Alacsony szintűek a gazdasági kapcsolatok

„A régiókon belüli együttműködés, így a visegrádi csoport országai közötti is rendkívül fontos és hasznos, ám ezzel együtt erősíteni kell az egyes országok kötődését és kapcsolatépítését Európához" – mondta Göncz Árpád. A köztársasági elnök csütörtökön fogadta a visegrádi négyek pénzügyminisztériumainak képviselőit. A magyar államfő a vendégekkel beszélgetve rendkívül alacsony szintűnek nevezte a visegrádi országok gazdasági kapcsolatait. Jelezte: szükség van arra, hogy mielőbb megtalálják a szakemberek annak a kulcsát, hogy miként lehet megindítani az egyes országokban a modernizációs folyamatot, és ezáltal beindítani a gazdasági fejlődést.

Szerbia nem támogatja tovább a boszniai szerbeket

Belgrádban csütörtök este bejelentették, hogy Szerbia nem támogatja tovább a boszniai szerbeket, miután elutasították a nemzetközi béketervet. – Már nincs értelme a pénzzel, üzemanyaggal, nyersanyaggal és más dolgokkal való további támogatásnak – hangzik a Reuter által idézett kormányközlemény. A nyilatkozat szerint „a Szerb Köztársaság nem tűrheti tovább, hogy egyes (boszniai) vezetők kényelemben éljenek Belgrádban, miközben a boszniai szerbeknek csak az önfeláldozás és a szegénység politikáját ajánlják".



A főpróba egy látványos jelenete **Fotó: Laufer László**

Egy klasszikus balett: a Coppelia a PNSZ-ben

Ma este 7 órakor Delibes „Coppelia" című balettjét mutatják be a Pécsi Nemzeti Színházban. A „Coppeliát"-t emberemlékezet óta nem játszották Pécsett, elsősorban tán azért, mert a híres Pécsi Balettnak alapvetően nem ez a típusú „klasszikus balett" volt profilja. Most *Herczog István* igazgató koreográfiájával és rendezésében kerül színpadra. Miért s hogyan? – erre válaszolt a rendező az utolsó nap próbáján.

– Az együttes formálásában nagyon sokat segíthet ez a darab, mivel a klasszikus technikai alapok elengedhetetlenek hozzá, s ezek, hogy úgy mondjam, az utóbbi időben nem voltak rákényszerítve a táncosokra. Másrészt a balettet szerető közönségre is gondoltunk, a „Rómeó és Júlia" illetve „Pink Floyd" után egy merőben más karakterű balettel ismerkedhetnek meg, hisz a „Coppelia" már-már balett-operettnek számít, annyira könnyed, vidám, mindenki számára érthető. Szeretnék sokoldalú együttessel változatos programot nyújtani, mintegy átfogni a balettirodalmat, és szélesíteni a nézők balettről való tudását.

A „Coppelia" E. T. A. Hoffmann „Homokember" című meséje nyomán keletkezett, s múlt századi párizsi bemutató óta a leggyakrabban előadott mű a világ balettszínpadain. A pécsi bemutatón *Korfia Emilia, Sipson Karen, Lencsés Károly, Sergeant Anthony* és *Solymos Pál* táncolja a főszerepeket. A színpompás díszletet *Ilia de Riska* tervezte.

M. K.

Személyes élmények a vidéki Magyarországról

(Folytatás az 1. oldalról)
átnyújtotta a királynőnek a város tűzzománc-berakásos díszkulcsát. II. Erzsébet köszönetét fejezte ki a fogadtatásért, a kelet-angliai tájhoz hasonló magyar alföldi tájon tapasztalt vendégszeretetért.

II. Erzsébet és kísérete ezt követően Bugacpusztára utazott, olyan helyszínre, ahol ő maga személyesen először jár, de fia, *Károly herceg* egy korábbi látogatása alapján már nem ismeretlen számára. A brit uralkodót Bugacon, a csárda bejáratánál tekerőlantos muzsikaszóval, túrós és tepertős pogácsával és egyebek között barackpálinkával várták. *Tóth József* csárdagazda személyes ajándékával – Bozsó János, Munkácsy-díjas festőművész pusztai tanyát ábrázoló alkotásával – is meglepte a királynőt, aki ezt követően megtekintette a Kalocsai Néptáncegyüttes 40 tagú csoportjának folklórműsorát, majd lovas kocsira ülve a piknik helyére, egy közeli tanyára utazott. A fogatot *Juhász László*, az 1982. év négyesfogat világbajnoka hajtotta ugyanarra a csárdához tartozó tanyára, ahol 1990 májusában az angol trónörökös is járt már.

Pulykával, csirkével, galambbal töltött, nyárson sült ökör, bográcsban főtt gulyás, újházi tyúkhúsleves, falusi savanyú leves szerepelt egyebek között a királynő tiszteletére készített ételek sorában. Malomkövön sült, fokhagymával tűzdelt libamájat, az úgynevezett hideg parasztfalon pedig sonkát, kolbászt, kőrözöttet, juhtúrót, salátákat, zöldköreteket szolgáltak fel. Az alföldi táj jellegzetes étkeit bemutató választékban – sok egyéb mellett – hatféle parasztsütemény – rétes, lepény, bukta, csöröge, fánk, pite –, illetve a Duna–Tisza közén termő gyümölcsök – szőlő, alma, körte, dinnye – érzékelteték a magyar vendéglátás gazdagságát.

A bugaci csárda citerazenekarának műsorával kísért pusztai programmal az angol királyi pár Duna–Tisza közi látogatása véget ért, a királynő és kísérete visszautazott a fővárosba, ahol este egy fogadáson vett részt a Néprajzi Múzeumban. (MTI)

Hat a számjegy

Eggyel többet kell tárcsázni

(Folytatás az 1. oldalról)
És még egy, a telefonhoz és változásokhoz kapcsolódó hír: *dr. Ficzkó Zsuzsanna*, a szolgáltatási osztály vezetője elmondotta, hogy a baranyai és a somogyi *új telefonkönyv* júniusban, a tolnai júliusban a zalai pedig augusztusban megjelenik, s ingyen kap belőle minden előfizető.

A konkrét változásokról a legszükségesebbeket. Minden távhívásba kapcsolt előfizető vidéken a **3**-as előszámot kapja, Pécsett a 38 000 és az 50 999 közötti kapcsolási számok a **4**-est, s ugyancsak a 4-est Komló és környéke, Kökény, Keszü, Mecseknádasd, Barcs, és Kaposvárott a II. központba bekapcsolt előfizetők. (A 4-es előszámra azért van szükség, mert már a 3-as is telítődött!) Fontos tudni viszont, hogy a 0-val kezdődő speciális hívószámok *nem változnak meg*, azaz marad a 04, 05 stb. A telefonszámok megváltozásával természetesen a *telefax*-számok is **hatra** váltanak. (Ha külföldi hívó nem veszi figyelembe a számnövekedést, angol és magyar szövegbemondásos tájékoztatót kap!)

A számok *hatraváltása* mellett Reiner Ágoston és *Boda Péter* – utóbbi a MATÁV Rt. Pécsi Igazgatósága műszaki igazgatóhelyettese – egyéb örömteli újdonságokról is szólt. Nevezetesen a régiónkba belépő új digitális központokról. Köztudott: Pécsett decemberben, Keszthely környékén februárban avattak új központokat. A május 15-i számváltással egy időben további digitális telefonközpontok kezdik önálló életüket! Siófokon a Balatel Rt. és a MATÁV Rt. közös gyermeke, 22 000-es kapacitással. Itt a bekötéseket javában végzik, s az információk szerint nyárra Siófokkal egyetemben ugrásszerűen javul Szárszó, Földvár, Szemes, Zamárdi; összességében 47 település telefonhelyzete. Ugyancsak 15-én startol a nagykanizsai-zalakarosi, valamint a kaposvári új digitális központ. Utóbbi 8000-es összkapacitású. Örvendhetnek a barcsi és a komlói telefonálók is: Barcson 4000-es, Komlón 6000-es korszerű kapacitások nyílnak meg. Mindezekkel a korszerűsítésekkel együtt jó ütemben építik régiónkban is a tranzitforgalmat vivő optikai gerinchálózatot. A szakember szóhasználatával: *iszonyatosan nagy forgalomlevezető kapacitások épülnek ki*, s remélhető, hogy egyre kevesebb és kevesebb forgalmi torlódás lesz az idő múlásával.

Egyébként egy telefonállomás létesítése kb. 100 000 forintba kerül s a létesítésébe fektetett pénz 6-10 év alatt térül meg. A MATÁV Rt. Pécsi Igazgatósága működésének 3 évében régiónkban 70 000 új telefonállomást adott át eddig.

Kozma Ferenc

Kormányhatározat a lakásgazdálkodásról

A kabinet megtárgyalta a lakásgazdálkodás átalakítása során elérendő célokat és határozatot hozott az ezzel kapcsolatos kormányzati feladatokról – jelentették be a csütörtöki szóvivői tájékoztatón.

A részletes helyzetelemzés alapján és hosszas egyeztetés után megszületett 20 pontos kormányhatározat a szociális piacgazdaság lakásmodelljének kiépüléséig tartó átmeneti időszakban követendő elveket és a rövid távú feladatokat tartalmazza. A tervezett intézkedések olyan lakásgazdálkodási rendszer megteremtését célozzák, amely az állam, az önkormányzatok, az állampolgárok és a helyi közösségek együttműködésére, közös erőfeszítéseire épül. A koncepció tehát nem központi állami lakásépítési programot irányoz elő, hanem különböző hitel- és adókonstrukciókkal kívánja támogatni a helyi kezdeményezéseket.

A koncepció azt is rögzíti, hogy növelni kell a lakáscélú fizetőképességet a lakáshitelezés megújításával és a támogatások átcsoportosításával. Kimondja továbbá, hogy a rászoruló családok lakhatásának biztonságát nem a lakbérek és a kamatok hatósági korlátozásával, hanem a megfizetésükhöz nyújtott pénzügyi támogatással kell elősegíteni.

A feladatok végrehajtása máris megkezdődött: az ipari miniszter vezetésével tárcaközi bizottság alakult, amely minden évben jelentést tesz a lakáshelyzetről s a kabinet annak alapján határoz a szükséges lépésekről. A kormányzat emellett felülvizsgálja a hatályos adó- és lakáscélú támogatási rendszereket, áttekinti a szociálpolitikai kedvezmény megelőlegezésének további lehetőségeit, kidolgozza a szociálpolitikai kedvezmény emeléseinek feltételeit s megvizsgálja az idei bevezetés lehetőségét. Tervezi a kormány a lakáshitelezés kockázatának csökkentését. Kidolgozza ugyanakkor a helyi kezdeményezésen és tehervállaláson alapuló lakásépítési programok támogatási formáit is.

A kormány feltételezése szerint a most elfogadott akcióterv eredményeként megduplázódik, vagyis évi 30–35 ezerre emelkedik a lakásépítések száma. Ezzel együtt mintegy 70 ezerrel csökkenhet a munkanélküliek száma, ugyanakkor – a különböző adók eredményeként – mintegy 20 milliárd forinttal javulhatnak az államháztartás jövedelmi pozíciói.

– Új rendeletet alkotott a kormány a munkába járással kapcsolatos utazási költségek térítéséről – jelentette be a továbbiakban Juhász Judit szóvivő. A rendelet valamennyi munkavállalóra nézve egységesen határozza meg, hogy a munkáltató milyen térítést köteles fizetni a közigazgatási határon kívülről munkába járó dolgozónak. Az új szabályok továbbra is a napi vagy a munkarendtől függő gyakoriságú oda-visszautazáshoz, valamint a hétvégi hazautazáshoz biztosítják a térítést. Annak mértéke a bérlet, illetve a menetjegy árának 86 százaléka a vasúton, illetve 80 százaléka az autóbuszon utazók esetében. A rendelet csak a kötelező költségtérítést szabályozza, a munkáltatók ennél nagyobb térítést is fizethetnek.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Példaértékű kezdeményezés volt az a nemzetközi tanácskozás, melyet május 6-án Bécsben rendeztek a Collegium Hungaricumban. Négy ország környezetvédelmi szakemberei – szlovák, cseh, osztrák és magyar – közösen tárgyalták meg az ipari hulladékok környezetvédelmi hatását és számos megoldandó feladatra hívták fel egymás figyelmét. MTI-FOTÓ. Matusz Károly

A szerb parlament nem fogadta el a béketervet

Népszavazás a boszniai szerbeknek

A Palében tanácskozó szerb parlament nem fogadta el Vance–Owen béketervet. A csütörtök hajnalban tartott szavazáson úgy határoztak, hogy a végső döntést a május 15-re és 16-ra kiírt népszavazáson a boszniai szerbek fogják kimondani. A küldöttek elé nem sokkal éjfél után került egy olyan határozattervezet, amely kilenc feltétel megvalósulása esetén hagyta volna jóvá a Vance–Owen béketerv szerb részről történő aláírását. A kongresszus küldötteit Dobrica Cosic jugoszláv, Slobodan Milosevic szerb és Momir Bulatovic montenegrói elnök, valamint Konsztantin Micotakisz görög miniszterelnök a hajnalban kezdődött zárt ajtók mögötti tanácskozáson ismételten jobb belátásra próbálta bírni. A kongresszus mégis azt a javaslatot fogadta el, hogy népszavazás döntsön a béketerv sorsáról. A 65 jelenlévő küldött közül 51 erre a javaslatra szavazott, ketten ellenezték, 12 küldött tartózkodott.

„Őrültség" – reagált Owen

„Veszélyes őrültségnek" nevezte Lord Owen, hogy a boszniai szerb parlament elutasította a rendezési tervet. „Lehet, hogy immár a katonai fellépést kell az egyedüli olyan eszköznek tekintenünk, amely meggyőzheti ezeket az embereket" – mondotta. Owen szerint fokozni kell a nyomást Belgrádra, hogy szakítson meg minden kapcsolatot a boszniai szerbekkel és zárja le határait Bosznia-Hercegovinával. Visszautasította, hogy népszavazás döntsön a saját és Cyrus Vance ENSZ-közvetítő nevével fémjelzett béketervről.

❍ **Pozsony:** A szerdán befejeződött kétnapos szlovák püspöki közgyűlés nem foglalkozott a szlovákiai magyar püspökség létrehozását szorgalmazó kérdéssel. A Magyar Kereszténydemokrata Mozgalom, a többi szlovákiai magyar politikai erő támogatásával, évek óta szorgalmazza, hogy komáromi székhellyel hozzanak létre magyar püspökséget. A szlovák püspökök konferenciáját követő sajtótájékoztatón ezzel kapcsolatban azt hangsúlyozták, hogy három szlovák püspök tud magyarul, és a teológiai hallgatók két éven keresztül azért részesülnek magyar nyelvoktatásban is, hogy a vegyeslakosú területeken is szolgálatot tudjanak teljesíteni.

❍ **Varsó:** A lengyel Szolidaritás szerint az általa szervezett iskolai és kórházi sztrájkban annak első napján, szerdán, mintegy 300 ezren vettek részt. A közoktatási minisztérium szerint az iskolák 15–30, a Szolidaritás szerint 60–90 százaléka zárta be kapuit. A sztrájkbizottság vezetői úgy nyilatkoztak: szándékosan időzítették a munkabeszüntetést az érettségi vizsgák idejére, hogy bizonyítsák elszántságukat és elérjék, végre figyeljenek fel jogos követeléseikre.

❍ **Róma:** Bettino Craxi az Olasz Szocialista Párt volt főtitkára néhány napja külföldön tartózkodik – biztonsági okokból. Szerdán nyilvánosságra hozott nyilatkozatában Craxi, aki miniszterelnöke is volt Olaszországnak, közölte: miután az olasz képviselőház a múlt csütörtökön nem függesztette fel mentelmi jogát az ellene felhozott legsúlyosabb vádakban, annyi fenyegetést kapott, hogy jobbnak látta külföldre távozni.

Építkezéshez, beruházáshoz, felújításhoz
az acéláruk legnagyobb választéka a

Ferroglobusnál!

Viszonteladó telepei megtalálhatók az ország minden pontján!

Időt, energiát, pénzt takarít meg, ha az Önhöz
LEGKÖZELEBBIT keresi fel!

FERROGLOBUS Rt.
7600 Pécs, Mecsekalja-Cserkút
Telefon: (72) 13-571

KAPOSVÁR ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ
7400 Kaposvár, Szokolaberek
Telefon: (82) 18-926

ZALAIPARKER Rt.
8901 Zalaegerszeg, Hock J. u. 59.
Telefon: (92) 14-398, 12-453
Telex: 12750

Nagykanizsai telepe:
8800 Nagykanizsa, Úrhajós u. 3.
Telefon: (93) 11-515

Keszthelyi telepe:
8360 Keszthely, Deák F. u. 55.
Telefon: 12-143

**A
GLÓRIA
PIRAMISA
A CSALÁDI ÉLET
MEGALAPOZOTT BIZTONSÁGA !**

A GLÓRIA BIZTOSÍTÓ RT PIRAMIS 1,2 és 3 életbiztosításai
a speciális igényeknek és céloknak megfelelően nyújtanak biztonságot.
A PIRAMIS biztosítások alkalmazkodnak az Ön családjának elképzeléseihez,
értékkövetők,az infláció hatásait kivédik,nyereséghalmozók,hitelfedezetként igénybe vehetők.
Az alapszolgáltatásokon túl speciális mellékszolgáltatásokat kínálnak,melyek járadékra válthatók.

NYUGALMÁT BÍZZA GONDJAINKRA !

Pécsi Területi Igazgatóság
7624 Pécs, Klimó u. 1.
Tel./fax: /72/ 24-785

GLÓRIA BIZTOSÍTÓ RT.

Működési területe:
Baranya,Somogy-és Tolna megye

Az önkormányzat nem fizet a kft-nek

Bontsunk vagy pereljünk?

Másfél milliárd forint maradvánnyal zárta az 1992-es évet Pécs Város Önkormányzata, egy kft-nek mégsem fizették ki az elvégzett 3,8 milliós munkát.

A kft. ebbe belerokkanhat.

E nem mindennapi pécsi történet tanulsága: hogyan nem szabad rendezni dolgokat.

Az előzmények: 1991. október 4-én a Városházán az érdekeltek, köztük *Szauer József*, a lebonyolító Ber-Ing Vállalkozó és Szolgáltató Kft. ügyvezetője részvételével megbeszélést tartottak a folyamatban lévő kereskedelmi beruházások, a Centrum Áruház és a Kereskedők Háza környezetének kialakításáról, pontosították az egyes építtetők feladatait, hogy a Rákóczi út–Bajcsy-Zsilinszky út és az épülő áruházak közti terület egységes szempontrendszer szerint alakuljon. A tárgyalás résztvevőinek álláspontja szerint *az önkormányzatot terhelő építési feladatok (Rákóczi út 50. udvara, a Rákóczi út déli járdája és parksávja) lebonyolítására újabb vállalkozó bevonása a három beruházás megkívánt magasfokú összehangolása miatt nem célszerű, hanem a helyi tervező és kivitelezői csapat lebonyolítóját kell felkérni a munka megszervezésére*, melynek pénzügyi fedezete előre láthatóan csak 1992-re biztosítható. A pécsi Városfenntartási és Üzemeltetési Iroda a Ber-Ing Kft-t bízta meg a munkák teljeskörű, rendelkezési jog nélküli lebonyolítására.

A már megkezdett munka teljes gőzzel folyt tovább. 1992. április 10-éig a Centrum Áruház, december 20-áig a Kereskedők Háza csapadékcsatorna építését, csatlakozását és térburkolását fejezték be. A Centrum fizetett, a Kereskedők Háza máig sem, akár csak az önkormányzat. Pedig a két áruház versenytárgyalás nélkül rendelte meg a munkát a kivitelezőtől, amely tételes költségvetésben igazolta a szerződéses, a napi piaci ár alatti összeget. A kivitelező műszaki szükségszerűségből a két áruháztól tovább építette a csapadékelvezető csatornát és a tervezett szökőkút ivóvízvezetékét, hitelbe, több mint 1,4 millióért.

A Pécs Megyei Jogú Város Közgyűlése 413/1992. (XI.26.) sz. határozatában 3,8 millió Ft-ot hagyott jóvá a Rákóczi út 50. udvar rendezésének idei feladataira. Másnap, november 27-én a munkaterület átadás-átvételén a Városfejlesztési és Üzemeltetési Iroda jelenlévő szakemberei szóban elrendelték a 3,8 millió forint értékű munkát.

– December 10-én bevittük a szerződést és a szerződés mellékletét képező tételes költségvetést a Városfejlesztési és Üzemeltetési Irodára, ám azt Ötvös György irodavezető nem írta alá – mondja Szauer József és *Sárán Ferenc*, a kivitelező Mélyépítő és Szolgáltató Kft. ügyvezető igazgatója. – A miértről december 12-i levelükből értesültünk. Idézik: „Jogi tisztázatlanság miatt kérem az építési munkákat azonnali hatállyal leállítani. Egyúttal visszaküldöm a Mélyépítő és Szolgáltató Kft. részszámláját. Tekintettel arra, hogy számukra megbízást nem adtunk, velük szerződést nem kötöttünk, így a számla benyújtása indokolatlan. Felhívom figyelmét, hogy a területen további munkavégzés szabálysértési eljárást von maga után."

A munkát egy-két nappal a teljes befejezés előtt abba kellett hagyni. Maguk sem értik, miért.

Talán mert nem volt versenytárgyalás?

De hisz 1991 októberében ezt már tisztázták a felek egymás között. A kivitelező a szerződéses árajánlatát tételes költségvetéssel igazolta és ezt a beruházás lebonyolítója ellenőrizve terjesztette a megrendelőnek. A legfontosabb érv: a versenytárgyalás kiírása és annak lebonyolítása időben eleve lehetetlenné tette volna a 92-es teljesítést.

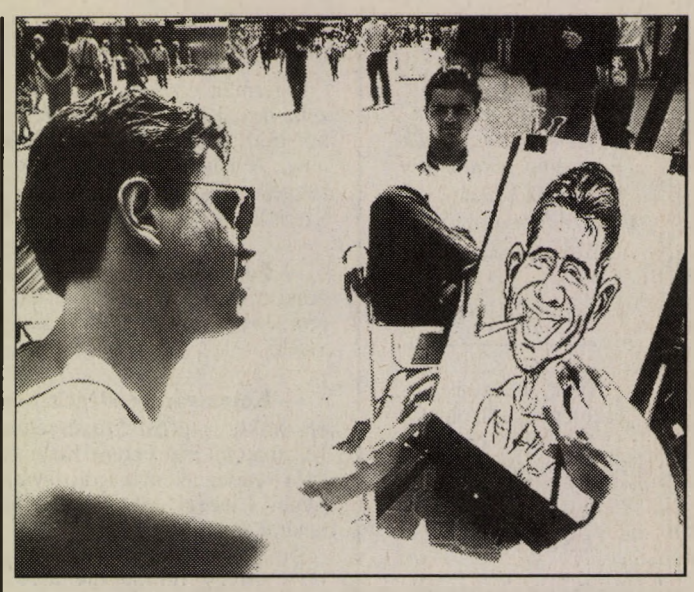
A kivitelező a Kereskedők Házát már beperelte. Az önkormányzattal is tegye ugyanezt? Bontsák el az elvégzett munkát? A per is kinek lenne jó? Ki tudja mikor jutnak jogos pénzükhöz, a majd tízmillió forinthoz a várostól és a Kereskedők Házától? És addig? A mintegy száz dolgozónak munkát adó kft. a beszállítóiknak is csak késedelmesen tud fizetni. Ha a működésükhöz kapnának is hitelt, abba a kamatok miatt belerokkanhatnak.

Kinek jó a befejezetlenség miatt rongálódó, szennyeződő, torzóként csúf udvarrész a város egyik legszebb pontján?

Honnan fog hiányozni a 3,8 milliós munka után esedékes 900 ezer forint áfa, amit 1992-ben még visszaigényelhetett volna a város, de idén már nem? Hja, az idő pénz!

S kinek lenne jó újabb száz munkanélküli a városban?

Murányi László



A nyáron a művészet is az utcára költözik. Egyre több helyen látni utcai zenészeket, énekeseket sok helyen kínálnak festményeket, kézműves cikkeket és népszerűek az utcai rajzolók, grafikusok is. Fotó: Laufer László

Az új melegvízszámlák pontosabbak lettek

Amióta a PÉTÁV szedi a felmelegítéshez szükséges hidegvízért járó díjat, többen úgy találják, rosszul járnak. A melegvízszámlázásáról *dr. Hernády Alajost*, a PÉTÁV igazgatóját kérdeztük.

A hidegvíz díja attól, hogy a PÉTÁV szedi, még nem emelkedett. A változás: a felmelegítéskor keletkezett hidegvíz-veszteség arányosabban oszlik meg a fogyasztók között.

Az eddigi elszámolásoknál ugyanis a melegítéskor keletkezett veszteséget egy-egy háztömbre vetítették, de a mérővel rendelkezők csak a mérőn mutatott köbméterek után fizettek. A veszteség egy-egy háztömbön belül osztódott szét az általánydíjasok között, és ezért jöhettek ki az irreális fogyasztások.

Március elsejétől sokkal pontosabban számlázzák a melegvízfogyasztást, tehát a mérővel rendelkezők is fizetik a technológiai veszteséget. Számukra ezért is tűnhet többnek a felhasznált melegvíz díja. Viszonylag jól jártak azok, akik általánydíjat fizetnek egy olyan házban, ahol sok egyedi vízmérő található. A műszaki feltételektől függően kétféle módon fizethető ki a melegvízszolgáltatás. Vagy a felmelegítéshez szükséges hidegvíz mennyiségét fizeti a fogyasztó, vagy a már felmelegített vízét, amely azonban már tartalmazza a technológiai veszteséget.

Dr. Hernády Alajos elmondta, az ügyfélszolgálat munkatársai a jó munkára törekednek, szívesen segítenek a vitás kérdések tisztázásában.

P. E.

A Pécsi Rádió hétvégi műsoraiból

Vendégségben a 25 éves pécsi hármasikreknél

A szombatonként hagyományosan délelőtt 9 órától 11 óráig jelentkező hétvégi magazin első órájában szólunk drogellenes táborról, a három pécsi nagymozi új üzemeltetőjének terveiről és a nagy tavaszvégi pécsi színházi eseményről: a fesztiválról, melynek során számos színház látogat Pécsre, kitűnő hírű előadásokkal, az immáron második felújított évadját töltő épület pedig korszerű műszaki hátországával remélhetően jó otthona lesz a színházi fesztiválnak.

És akkor jön a Tenkes kapitánya . . . Beszámolunk egy sajtótájékoztatóról, ahol elhangzanak a siklósi önkormányzat, a Baranya megyei Művelődési Központ és az ötletadó Pannonia Rádió pécsi stúdió sajtótájékoztatójának részletei egy június végi hétvégéről, amikorra kirakodóvásár, színes műsor terveztetik abból az alkalomból, hogy immáron harminc éve forgattak egy magyar tévéfilm-sorozatot és a jubileum alkalmából a hírek szerint jön majd a Tenkes kapitánya és a sorozat több más szereplője is.

A pécsi Szabó István Úttörőházból Szivárvány Gyermekház lett, a Szabó István utca azonban maradt régi nevén, bár az odavezető út egy marsall neve helyett Komlói útra változott. Külváros, annak is mellékútja, erre már „nem eszik már olyan forrón" az utcanév változtatást. Hartmann Istvánékat meg amúgy sem nagyon érdekli. Huszonöt év eltelt a hármasikrek születése, 1968 május 9-e óta és azóta élték szorgalmas munkás életüket, felneveltek egy és még három gyermeket.

A szombati magazin melléklete az ő házukban készült, ahol van udvar, kert és Márta asszony mondása szerint – következésképpen – a kicsiknek volt gyermekkoruk, kutyával, macskával, játékkal. A hármasikrek már önálló életet élnek, unokákkal örvendeztették meg a szülőket, akik nem irigyelnek senkit, legkevésbé a gazdag emberekett, nekik a személyes életük volt nehéz, de emberi és szépségekben gazdag. Ha tehetik, hallgassák meg Hartmannékat – kéri a Jó pihenést szerkesztő-műsorvezetője Kovács Imre.

Vasárnap fél 9-től 10 óráig ezúttal Gungl László szerkesztő-riporter várja a hallgatókat a rádió és telefonkészülékek mellé a Szerkesszünk együtt című zenés telefonos kívánságműsorhoz.

Átalakulóban Siklóson a szakmunkásképzés

Közel száz vállalkozót, vállalatot invitált a volt járás területéről a siklósi 510. sz. Szakmunkásképző Iskola vezetősége arra a találkozóra, amelyet az intézmény nagytermében tartottak. A tanácskozás első részében Pozsonyi István igazgatóhelyettes ismertette a szép számú megjelenttel az iskola céljait, majd oktatott szakmák szerinti szekcióülésekre került sor.

Az igazgatóhelyettes urat a tanácskozást követően kérdeztük meg, aki elmondta, hogy a találkozóra azért került sor, mert az iskola a jövőben a munkáltatók igénye szerinti képzést szeretné megvalósítani, amelynek során mindenkor csak a szükséges munkaerő számára teremtenének tanulási lehetőséget, ezáltal is csökkentve annak az eshetőségnek az arányát, hogy a pályakezdők munkanélkülivé váljanak.

Megtudtuk továbbá, hogy a jelenleg oktatott szakmák mellé új igényként merült fel a kőfaragók képzése. Az autószerelők számára IPOSZ-osztályt kívánnak indítani, amely egy emelt szintű képzést jelent, a tanulók idegen nyelvet, számítástechnikai ismereteket is el kell hogy sajátítsanak.

E képzés menetébe csak a jól felszerelt magánvállalkozók kapcsolódhatnak majd be, s további újdonság, hogy az elméleti meghallgatás előtt a jelentkezőknek egy-két hetes próbagyakorlatot kell majd eltölteniük. E képzést a helyi ipartestület jelentős támogatásban fogja részesíteni.

További újdonságot jelent majd, hogy a bútorasztalosok számára a központi tanmeneten kívül egy helyit is összeállítanak, melynek elkészítését a Tenkes Bútorgyár szakemberei illetve vállalkozók vállalták magukra. Arra a kérdésünkre, hogy az emeltebb szintű és átalakuló képzést milyen anyagi háttérrel kívánják megvalósítani, Pozsonyi István elmondta, hogy az önkormányzattól kapott összegen felül alapítványi pénzből szeretnék elérni a nyelvi-számítástechnikai labor fejlesztését.

Bár az alapítvány jelenleg még csak formálódik, ám az már biztos, hogy megvalósul, ugyanis e célra száz-százezer forintot ajánlott fel a Siklós és Vidéke Takarékszövetkezet, a Tenkes Bútorgyár, valamint a város legnagyobb autószervizének két vezetője, Kalmár László és Kovács Zoltán, és a jelek szerint további csatlakozások várhatók e kezdeményezéshez.

Kótány

Mit ígér a meteorológus?

Kellemesen meleg, változóan felhős idővel kezdődött a május. Valamivel hűvösebb levegő érkezik, így a nappali felmelegedés mérséklődik. A hét első napjain több felhőre és gyakori esőkre, záporokra van kilátás. A nap csak időnként, hosszabb-rövidebb időszakokra bukkan elő. A keleti, délkeleti szél időnként megélénkül, eleinte néhol erős széllökések is valószínűek. A hőmérséklet hajnalra általában 7-11 fok közé süllyed. A legmagasabb nappali hőmérséklet a hét végéig többnyire 22-24 fok között, majd 16-21 fok között alakul.

A légköri frontok messze elkerülnek bennünket, így igazán ideális, egészséges meteorológiai viszonyok várhatók a közeljövőben. Azt senki ne feledje: eddig alig volt alkalmunk élvezni a napsütést, a most ránktörő, gazdag ibolyántúli sugárzás leégést, kisebb roszszullétet, sőt akár bőrbetegséget is okozhat. A záporesőket előkészítő, erős gomolyfelhőképződés idején szétszórttá, figyelmetlenné válunk, a zápor elvonulását követő időszakban azonban ismét javul reakcióidőnk, megint jobban elviseljük a fizikai és szellemi megterhelést.

1993 májusa az ilyenkor szokásosnál melegebbnek és kissé csapadékosabbnak ígérkezik. A hónap második hetétől folytatódik az átlagosnál melegebb hőmérsékletű időjárás. Eleinte még napos, száraz idő, majd egyre több felhő és csapadék valószínű. A hónap második felében kisebb lehűlésre számíthatunk, de a hónap végén újra napos, száraz, az évszakhoz képest meleg idő várható.



Tanfolyam elvégzéséhez kötik a természetgyógyászok működését

A betegséget csak orvos állapíthatja meg

Rendelet készül a természetgyógyászatról

Míg külföldön polgárjogot nyertek a gyógyszer nélküli gyógyítók, addig nálunk mind hevesebb kirohanások érik a természetes gyógymódok alkalmazóit. Az ellenzők és a támogatók két nagy tábora újabb és újabb érvekkel próbálja bizonyítani saját igazát. *Polgárjogot nyer-e nálunk a természetgyógyászat?* A sokakat érintő kérdésre a közeljövőben rendelettel válaszol az illetékes tárca. Erről kérdeztük a Népjóléti Minisztérium természetgyógyászati szakmai kollégiumának vezetőjét, *dr. Tamasi Józsefet.*

– Véleményünk szerint a természetgyógyászat az egészségügy része. Elsősorban az egészségmegőrzésben, a helyes életmód, életvitel kialakításában és kiegészítő gyógymódként a krónikus betegek rehabilitációjában számítunk a természetgyógyászokra.

– *A természetgyógyászok nem készíthetnek diagnózist?*

– Betegséget továbbra is változatlanul csak diplomás orvos diagnosztizálhat. A megfelelő kivizsgálás után az orvos határozza meg a szükséges terápiát, ő írja fel a gyógyszert is. Ha a beteg mindezt kevésnek találja, felkeresheti – de már nem a társadalombiztosítás terhére, hanem saját költségére – a természetgyógyászt, akivel megbeszélheti, milyen kiegészítő kezeléssel lehetne állapotán javítani, felépülését gyorsítani.

– *Ki lehet természetgyógyász? Az eddigi gyakorlat tarthatatlan . . .*

– Az önkormányzatok egyetlen dokumentum, az erkölcsi bizonyítvány birtokában, korlátlanul adnak vállalkozói igazolványt például a talpmasszírozóknak, utána pedig már senki sem ellenőrzi, valóban csak reflexológiával foglalkozik-e az illető. És éppen ezt a joghézagot kihasználva kerültek az álgyógyítás közelébe valójában szakképzetlen, hozzá nem értő, ám nagyon ügyes emberek. Ők azok, akik kellő haszon reményében az orvostudomány által halálosnak minősített kór gyógyítására is vállalkoznak. A természet sok mindenre képes, bizonyított például, hogy megfelelő diétával és életmóddal bizonyos rákos betegeket sikerült meggyógyítani. Elég csak a korábban bőrrákban szenvedő magyar származású *Beata Bisofot* említeni. Ez a kemény aszszony nem csinált mást, „csak" változtatott addigi életmódján. Diétázott. Kitartása, hite mellett a szerencse is mellé szegődött. Azóta tíz esztendő telt el, most a hazai daganatos betegeknek adja át tapasztalatait . . .

– *Milyen változásokat tartalmaz a most készülő rendelet?*

– A természetgyógyászok működését érettségihez és valamilyen szintű képesítéshez – tanfolyam elvégzéséhez – kívánjuk kötni. Pontosan meghatározzuk, hogy a gyógyítás melyik területével foglalkozhatnak, így felelősségre lehet vonni azokat, akik az előírttól eltérően – például az orvost felülbírálva – új diagnózist állítanak fel, lebeszélik a beteget a sugárkezelésről. A célunk nem a betiltás, sokkal inkább az elvégezhető feladatok pontos behatárolása. Terveink szerint változatlanul lehet majd gyakorolni például a talpmasszázst, különböző vízkúrákat.

Szabó Margit

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***GIZELLA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.15, nyugszik 20.06 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 10-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 15-000-es számon hívható: **DR. DUNAI IMRÉNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 15-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

— **Várnai-művek egy jubileumon.** Mezőtúron holnap emlékeznek meg a 120 éves Petőfi Dalkörről. A jubileumi hangversenyen a pécsi Várnai Ferenc négy alkotását is előadják.

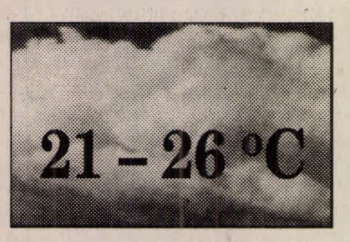
— **Az önerős telefonfejlesztési akció** segítése végett a MATÁV Rt. vásárlással egybekötött készülékbemutatót szervez holnap a komlói könyvtár és múzeum épületében.

— **Zöld-piac.** A holnapi zöld-piacon, a pécsi Széchenyi téren kínálnak például biotermékeket és aszalványokat is.

— **Nyugdíjas alapszervezetet** létesített Pécsett a Vasas Szakszervezeti Szövetség. Az alapítók 40-en vannak.

Időjárás

Napsütésre lehet számítani, napközben időnként erősen megnövekvő gomolyfelhőzetből szórványosan záporeső, zivatar is várható. Sokfelé megerősödik a keleti szél.



Vízállás: Mohács 367 cm, apadó, vízhő 16,5 fok, Őrtilos -42 cm, apadó, 9,0, Barcs 42 cm, áradó, 8,8, Drávaszabolcs 55 cm, apadó, 13,0.

A női túsz

Ógermán eredetű a mai Gizella név, jelentése: hadifogoly, női túsz, idegenben nevelkedő lány. A katolikusok ma emlékeznek Boldog Gizelláról, Szent István király feleségéről.

— **Fogadóórát tart** ma 16 órakor Harkányban Nagy Ferenc József országgyűlési képviselő.

— **Kolozsvári vendégek.** Ma 18 órakor a pécsi Művészetek Házában a Liszt Ferenc Zeneiskola vendégeiként a Kolozsvári Zenei Líceum növendékei és tanárai adnak hangversenyt.

— **Anyagi támogatás.** A Pécsi Rendőrkapitányság köszönetét fejezi ki az IZOPROFIL Kft-nek, mivel a rendőri munka eredményes végzéséhez komoly támogatást nyújtott.

— **Új járat.** Új járat indul Pécsett, az 1-es vonalán 23.20-kor május 10-től, jövő hétfőtől. A járat csak munkanapokon közlekedik.

— **Kazinczy-díjat kapott** Soós Orsolya, a Pécsi Egészségügyi Szakiskola másodikos tanulója az országos Szép Magyar Beszéd versenyen Győrben. A diákot felkészítette Hámori Ádámné.

— **A kopasz énekesnő** című mű előadásáért különdíjat kapott a gödöllői Országos Diákszínjátszó Fesztiválon a megyénket képviselő pécsi Kodály Zoltán Gimnázium TABARIN Színpada. Kiemelkedő alakításáért díjazták Keresztes Zoltánt. A csoportot Pavlovics Attila vezeti.

A Magyar Nemzeti Bank valuta-, bankjegy- és csekkárfolyamai

1993. május 6.

Pénznem	vételi	közép	eladási
Angol font	134,91	136,31	137,71
Ausztrál dollár	60,64	61,26	61,88
Belga frank (100)	265,95	268,28	260,61
Dán korona	14,20	14,33	14,46
Finn márka	15,86	16,06	16,26
Francia frank	16,20	16,34	16,48
Gör. drachma (100)	40,30	40,72	41,14
Holland forint	48,63	49,06	49,49
Ír font	132,96	134,26	135,56
Japán yen (100)	78,37	78,97	79,57
Kanadai dollár	67,66	68,36	69,06
Kuvaiti dínár	286,64	289,39	292,14
Német márka	54,59	55,07	55,55
Norvég korona	12,90	13,02	13,14
Olasz líra (1000)	58,66	59,30	59,94
Osztrák sch. (100)	776,19	782,99	789,79
Portugál esc. (100)	58,91	59,46	60,01
Spanyol pes. (100)	74,52	75,28	76,04
Svájci frank	60,79	61,33	61,87
Svéd korona	11,75	11,88	12,01
USA dollár	86,21	86,99	87,77
ECU (Közös Piac)	106,68	107,66	108,64

Szigorúbb embargószabályok a jugoszláv határon

Jóval szigorúbb embargószabályok szerint végzik munkájukat a magyar vám- és pénzügyőrök – tájékoztatta az MTI-t Daróczi Ferenc alezredes, a Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnokságának főosztályvezetője.

Teljes tilalom érvényesül a Kis-Jugoszláviába irányuló exportra és az onnan érkező importra. Csupán az élelmiszerek, egészségügyi cikkek, humanitárius szállítmányok exportját engedélyezheti egyedileg az ENSZ BT New York-i székhelyű szankció bizottsága.

A korábban csak bizonyos árukörre kiterjedő tranzittilalom is kiszélesült: semmilyen közlekedési eszközzel, semmilyen árut nem szabad a szerb és montenegrói területeken átszállítani csütörtökön 00.00 órától.

Daróczi Ferenc elmondta: az érintett határszakaszon a dunai forgalom teljesen leállt.

A személyforgalomban nem volt érzékelhető hatása az új rendelkezéseknek, a közúti teherforgalomban azonban már szerdán jelentős visszaesés következett be.

Az új szabályok életbe lépése után Hercegszántónál egyáltalán nem haladtak át kamionok, Tompánál kifelé is, befelé is összesen 2–2 üres kamion lépte át a határt.

A vám- és pénzügyőrök terhei jelentősen csökkentek, ezért – az embargó betartatását még nem veszélyeztető mértékben – nem kizárt a román–magyar határra való létszám-átcsoportosítás.

Az új embargószabályokról szóló 65/1993-as kormányrendelet életbe lépése után gyakorlatilag csaknem teljes mértékben érvényesülhetnek az ENSZ BT 820/1993-as határozatának rendelkezései. A BT-határozat bizonyos részeinek foganatosításához, melyekhez törvényi szintű szabályozás szükséges, az Igazságügyi Minisztériumban jelenleg dolgoznak egy újabb, a szükséges törvények meghozásáig életben lévő kormányrendelet szövegén.



Súlyos közlekedési baleset történt az elmúlt éjszaka Szederkény határában. Egy alaposan megrakott, cukrot szállító pótkocsis teherautó borult az árokba és állt fejtetőre. A műszaki mentés miatt szinte egész nap forgalomkorlátozás volt ezen az útszakaszon. Fotó: Laufer László

Rendezvények

A pécsi Parti Galériában ma 17 órakor nyílik Buczkó György üvegművész kiállítása.

Ma 18 órakor a pécsi 48-as térről esti kerékpár-túra indul.

A ma 21 órakor a Bólyi Művelődési Házban kezdődő heavy metal-esten fellép a Magic Ship és a Piranha együttes.

Ma 15 órakor Pécsett, a Városi Könyvtár Igazgatási Központjában a Modorszervíz-sorozatban a sikerről tart előadást Keszi Erika.

Ma 9 órától amerikai szakemberek vállalkozói tanácsadást vezetnek a pécsi Egyetemi Könyvtárban.

A Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola Szimfonikus zenekarának évadzáró hangversenye ma 20 órakor kezdődik a pécsi Liszt-teremben.

04 - 05 - 07

Gyufával játszó kisgyerek miatt kigyulladt egy melléképület Felsőszentmártonban. A lángok tovaterjedését a helyi önkéntes tűzoltók akadályozták meg.

Lefújta a motorost

A Pécsi Rendőrkapitányság kéri azon személyek jelentkezését tanúkénti meghallgatás végett, akik április 4-én 21.45-kor a Nagy Imre u. és Anikó u. kereszteződésében látták, hogy egy piros Ford Tranzit gépkocsiból a vezető kinyúlt és *gázsprével* lefújta a mögötte haladó segédmotoros-kerékpár vezetőjét. Bejelentés tehető a Légszeszgyár u. 8-ban, az I. em. 26. sz. helyiségben. Tel.: 11-666/14-82.

Közlemények

A Pécsi Nyugdíjas Egyesület természetjárói holnap 13.40-kor találkoznak a távolsági buszpályaudvar 24-es kocsiállásánál.

Holnap 8-16 óráig Szigetvár belterületén teljes forgalomkorlátozás lesz, mert filmet forgat a Három Sztár Kft.

Holnap a pécsi Malomvölgyi II-es tó nyugati oldalán egyéni halfogóversenyt rendez a Pécsi HE. Nevezés e napon 6.30-7 óráig a gátnál. Délig a keleti oldalon szabad horgászni. Vasárnap 7-11 óráig a Megyei KISZÖV HE tart horgászversenyt a Pécsi-tó vízügyi oldalán.

Megemlékezik az Édesanyáról egy festmény előtt holnap 15 órakor a Pécsi Galériában Platthy György főiskolai tanár. Belépődíj nincs.

A Könyvtárosok Egyesülete vasárnap ausztriai társasutat indít például az Admonti apátságba, Hallstatt múzeumaiba. Tel.: 10-508.

Nem állt meg

A Siklósi Rendőrkapitányság kéri azon személyek jelentkezését, akik látták május 2-án hajnalban Beremenden, amint a személyautó gyalogost gázolt, vezetője nem állt meg. A jármű feltehetően fehér, sérült. Jelentkezés: 72/52-311/59-es telefonon is.

MDF: Kónya Imre

Dr. Kónya Imre, az MDF frakcióvezetője ma 16 órakor nyilvános fórumot tart Rendszerváltozás a törvények útján címmel Pécsett, a Leőwey Gimnáziumban.

Közel a határ

A fenti címmel *Bretter Zoltán* országgyűlési képviselő tart előadást külpolitikai és kisebbségi kérdésekről ma 15 órakor Pécsett, a Felsőmalom u. 13-ban.

Jótékonyság

A Kerek Világ Alapítvány jótékonysági ruhavásárt tart holnap 9-15 óráig Pécsett, a Gesztenyés u. 2-ben, a Gondozóház udvarán. Ár: 10-20 Ft/ db.

Pécsi Barátság Klub

Vidám IVÓ-nap

A Pécsi Barátság Klub a Szimpátia Klubbal közösen vidám *IVÓ-napi estet* rendez *május 21-én 19 órától* a pécsi *Kolozsvár-étteremben*. Szórakoztató juniális lesz *június 11-én* 19 órakor a pécsi *Lajos király étteremben*. (Zene, közös vacsora, vidám vetélkedők.) *Május 30-án* kedvezményes árú üdülőcsoportot indít a klub *Görögországba*. A rendezvényekre a klub pécsi Ferencesek utcai irodájában, vagy a 23-091-es telefonon lehet jelentkezni.

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: Megyei Gyermekkórház; a főépület rekonstrukciója miatt a 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: POTE II. sz. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. (400 ágyas Klinika) Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika. (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is. Telefon: 14-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky . u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

*

A MMSz pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz alatt. 12-14-ig ideggyógyászat, 14-15-ig érsebészet, 15-16-ig sebészet, 15-16-ig ped. tanácsadó, 16-17-ig gyermekgyógyászat, 17-18-ig belgyógyászat.

Jogi tanácsadó szolgálat naponta 17-19 óráig.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-12-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

ÁLLATORVOSI ÜGYELET

Állatorvosi ügyeletek 1993. május 8-án 06 órától 1993. május 10-én 06 óráig Baranya megye területén.

Pécs város és környéke: Dr. Koszórus József, Pécs, Angster J. u. 12. Tel.: 32-894.

Pécsvárad és környéke: Dr. Simor Zoltán, Pécsvárad, Kossuth L. u. 22. Tel.: 294.

Komló-Sásd és környéke: Dr. Bakonyi Sándor, Liget, Fenyő u. 6. Tel.: 90-717.

Mágocs és környéke: Dr. Szemenyei Zoltán, Mágocs, Dózsa u. 46. Tel.: 188.

Mohács és a volt mohácsi járás: Dr. Éva Gábor, Mohács, Széchenyi tér 3. Tel.: 69/11-406.

*

Siklós és a volt siklósi járás: keleti részén: Dr. Varga Lajos, Siklós, Kossuth tér 1. Tel.: 72/11-731 vagy 72/01.

nyugati részén: Dr. Endrédi Gyula, Vajszló, Széchenyi u. 18. Tel.: 48.

Szentlőrinci kerület: Dr. Kollár Kornél, Szentlőrinc, Móra F. u. 4. Tel.: 71-208.

Szigetvári kerület: Dr. Koralevicz Elek, Drávafok, Vasút u. 14. Tel.: 52-007.

*

Az ügyeletes állatorvosok a megadott címen és telefonszámon érhetők el.

HULLÁMPALA
175x116 cm
290 Ft + ÁFA/db.
Pécs-Birján Józsefmajor
Telefon: 72/71-800

MINDEN FÉLÁRON!
Végkiárusítás a PRIMADONNA BUTIKBAN!
(Pécs, Széchenyi tér 17.)
JÖN! JÖN! JÖN! A BENETTON!

CENTRUM AJÁNLAT!
CENTRUM HÉTFŐ 30% engedmény
1993. május 10-én
az Új Áruházban, Bajcsy-Zs. u. 4.!
Függöny 0,30 cm - 300 cm-ig 150 Ft - 1.410 Ft-ig
Amíg a készlet tart!

Konferencia a falvakról

Kiút a válságból címmel falukonferenciát rendez az MTA Regionális Kutatások Központjának Dunántúli Tudományos Intézete május 7-8-án Pécsett, a Damjanich utca 30 szám alatt. A nyitó napon 10 órakor kezdődik a plenáris ülés, amelyen előadás hangzik el többek között falvaink sorsáról, a mezőgazdaság átalakulásának kérdőjeleiről, a falusi önkormányzatok működési tapasztalatairól. A tanácskozáson szombaton szekció ülések lesznek.

Vöröskeresztes gyűjtés

A vöröskeresztes világnap alkalmából a Magyar Vöröskereszt Pécsi Szervezete gyűjtést szervez. Ma 8 és 13 óra között jelvénnyel, megbízólevéllel és persellyel járják a várost az általános és középiskolások vöröskeresztesek. A befolyt összeget a fogyatékos gyerekek és a rászorulók megsegítésére fordítják.

Kiadó helyiségek Pécsett

Megjelent a Pécsett kiadó garázsok és helyiségek jegyzéke, amelyre május 1 és 15-e között lehet pályázni. A pályázatokat a pécsi Kossuth tér 1-3 alatti ügyfélszolgálati irodában lehet megtekinteni és a pályázatot a polgármesteri hivatal hatósági irodájának lakás- és helyiséggazdálkodási osztályán (ugyanezen a címen) lehet benyújtani, személyesen.

Pinczehelyi Sándor Washingtonban

„Hungary: Before and after" (Magyarország: előtte és utána) címmel nagyszabású képzőművészeti kiállítás nyílt május 6-án, csütörtökön a Nemzetközi Valutaalap (IMF) washingtoni központjában lévő „Visitor's Center"-ben.

A Semjén Anita szervezte kiállítást, amely a Philip Morris cég és a Kereskedelmi Hitelbank támogatásával jött létre, Szabó Iván pénzügyminiszter nyitotta meg.

A tárlat ízelítőt ad az ötvenes évek szocreál és a hatvanas évek progresszív irányzataiból (ezeket a Magyar Nemzeti Galéria gyűjteményéből válogatták), valamint bemutatkozik 11 kortárs képzőművész is. A résztvevők között van Pinczehelyi Sándor pécsi festőművész is, akinek több képét kiállították.

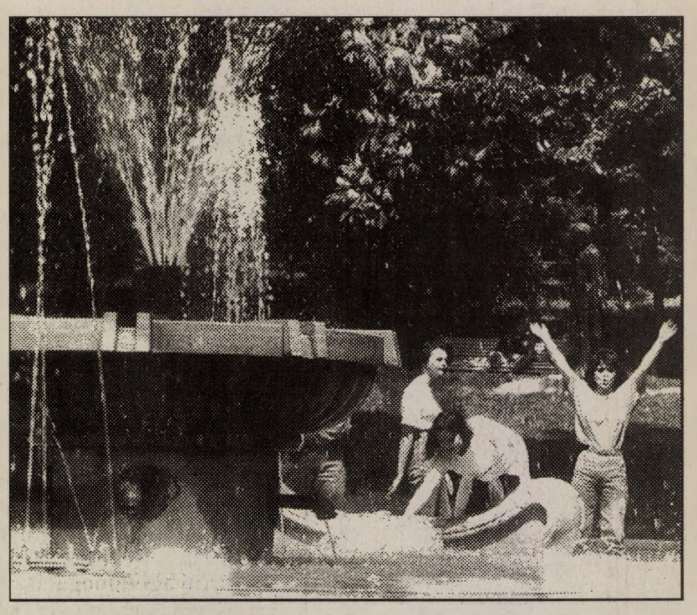
A július 2-ig nyitvatartó kiállítást, amelyhez filmvetítések és előadások is kapcsolódnak, ebben az évben az USA több nagyvárosában is bemutatják.

Könyvvizsgálói fórum '93

A Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság ez évben a hagyományos pécsi könyvvizsgálói találkozót a számviteli törvény és a számvitelhez kapcsolódó folyamatok tapasztalatainak köréhez kapcsolódóan rendezte meg, amelyre meghívást kaptak a Pénzügyminisztérium illetékesei, szakmai intézetek vezetői és gyakorló vállalkozói könyvvizsgálók is. A tegnap délelőtt kezdődő és ma délben záruló kétnapos tanácskozáson különböző előadásokon hallgathatták meg a résztvevők a számviteli törvény eddigi tapasztalatait, a könyvvizsgálókkal szemben támasztott szakmai és erkölcsi követelményeket, a vagyonértékeléssel, zárlati munkákkal, éves beszámolóval, a csődeljárással, a különböző című átalakulásokkal és az azokhoz kapcsolódó értékelési és könyvviteli kérdésekkel kapcsolatos kérdéseket.

Dr. Nagy Gábor a Pénzügyminisztérium osztályvezetője elmondta, hogy amikor 1991-ben, néhány nap híján két évvel ezelőtt az országgyűlés elfogadta a számviteli törvényt, akkor azok, akik a törvény készítésében részt vettek, fellélegeztek, hiszen végre sikerült egy olyan törvényt létrehozni, amely első lépés lehet azon az úton, amely jogi és szabályozási kérdésekben elvezet a piacgazdasághoz való csatlakozáshoz. Ezt így érezték a képviselők is, hiszen azóta sem volt még olyan törvény, amelyet ennyire egyhangúan fogadtak volna el. A számviteli törvénnyel olyan szabályozást kívántak adni, amely mellett a piacgazdaság szereplői megfelelő információt, valós és hű képet kapnak a vállalkozások vagyoni, pénzügyi, jövedelmi helyzetéről. A számviteltől egyrészt a befektetők, hitelezők várnak el megfelelő információkat, hogy megfelelő képet kapjanak arról a szervezetről, ahol a pénzüket el kívánják helyezni; másrészt nagyon fontos a belső információs rendszer: a vezető informálása.

A könyvvizsgálók függetlenségével kapcsolatban elhangzott, hogy a külső megítéléssel ellentétben Magyarországon a könyvvizsgáló független azoktól, akiknek a munkát végzi, tehát bármit, bármilyen formában megállapíthat, mert ha netán nem tetszik a megbízónak, legfeljebb nem hosszabbítja meg a szerződését; és független az államapparátustól is. **Cs. L.**



A nyár közeledtét jelzik, hogy ismét üzemelnek a pécsi szökőkutak. Működnek a kutak a Színház téren, népszerű a szökőkút a Sétatéren is, főleg a fiatalok találkoznak itt szívesen egymással. Fotó: Laufer László



Gazdag választékban készülnek a sütemények Fotó: Laufer

Elkészült a bólyi cukrászüzem

A bólyi cukrászüzem aprósüteményei, tortái megyeszerte ismertek, keresettek. Néhány hónapja „eltűntek" a bólyi édességek az üzletek pultjairól. Most ismét kaphatók a Konzum és a FEMA sütis részlegénél, a mohácsi, szederkényi és a bólykörnyéki településeken. *Puch László*, a Bóly és vidéke Áfész elnöke elmondta, hogy cukrászüzemük épülete, eszközállománya múlt év közepén felmondta a szolgálatot. A kedvezőtlen körülmények miatt a dolgozók száma is egyre csökkent. (Évtizedeken át korszerűsítés, felújítás nélkül dolgoztak benne!)

Villámgyorsan kellett dönteni: lemondanak az évi hatmilliós bevételről, amit a cukrászüzem produkál vagy új üzemet létesítenek. A hely adott volt – a régi üzem folytatásaként, bővítéseként építhették az újat. A kivitelezésre a Bólyi Költségvetési Üzemet – jelenleg már ALTAN BÓLY Kft. – kérték fel. Tizennégymillió forintba került az építkezés és az új gépek vásárlása. Munkahelyteremtő támogatásként 2,6 millió forinttal járult ehhez a Megyei Munkaügyi Központ. Az áfész pedig kötelezettséget vállalt, hogy 13 munkanélkülit foglalkoztat. Az OKHB mohácsi fiókjától 5-6 millió forintnyi világbanki hitelt reméltek. Nem kapták meg. Ezt a forrást pécsi ingatlanuk eladásával pótolták.

Nemrég újra megindították a termelést *Szabó Imréné* mestercukrász vezetésével. Jelenleg egy műszakban 12-en dolgoznak, 180 féle édességet készítenek a megrendelők szájíze szerint. A korábbi üzemet nem bontották le, hamarosan felújítják:a hagyományos mézes gyártását kezdik itt el. **A. E.**

Nincs háziorvosa a volt miniszternek

Dr. Csehák Judit a társadalombiztosításról és a nyugdíjról

Sikeres délutánt szervezett a nyugdíjasoknak a Magyar Szocialista Párt pécsi szervezete. Tegnap a Mozgalmi Házban kóstolóval egybekötött ételbemutatót, kedvezményes könyvvásárt tartottak, megmérhették többen vérnyomásukat is. Késő délután pedig telt ház, több mint háromszáz ember volt kíváncsi *Dr. Csehák Judit* országgyűlési képviselő konzultációval kiegészített lakossági fórumára.

Dr. Csehák Juditot lapunk munkatársa Pécsett először a május huszonegyedikén esedékes társadalombiztosítási választásokról kérdezte, úgy is mint jelenlegi képviselőt, volt egészségügyi minisztert, és mint az egykori pénzügyminiszter mostani feleségét.

– Ennek a választásnak az a tétje, hogy szakértők kerüljenek döntési helyzetbe a társadalombiztosítás pénzének elosztásakor. Éppen ezért a legfontosabb, hogy minél többen vegyenek részt a választásokon. Gyakorlatilag teljesen mindegy, melyik szakszervezeti tömörülést választják, mert ezek között ebben a kérdésben nincs politikai versengés. Programjuk nem sokban tér el egymástól, abban viszont megegyezik, hogy a kormánnyal kívánnak versenyezni a nem csekély összeg elosztási mechanizmusáról. Ha nem megy el a választópolgárok 25 százaléka, lehetőség sem nyílik majd arra, hogy beleszólhassanak szakértők a pénz elosztásába a jövőben.

–A parlament szerdán tárgyalta a nők nyugdíj-jogosultságával kapcsolatos módosító javaslatot, amelynek Ön az egyik „szerzője".

– Igen, és remélem, jövő héten el is fogadják javaslatunkat, amely az ártalmas munkakörben dolgozó, korengedményes vagy előnyugdíjban részesülő nők számára lehet kedvező.

– Előadásában szólt a háziorvosok anyagi helyzetét befolyásoló hátrányos intézkedésekről. Önnek ki a háziorvosa?

– Fogalmam sincs.

– Nem adta le a kártyáját?

– Nem. Tényleg, és nagyon sajnálom a kollégámat, akit ezzel megfosztottam havi negyven-valahány forintjától.

Bozsik L.

Vegyszerezés Pécs határában

A Danic Kertészeti és Szőlészeti Kft kertészeti üzemében őszibarack, meggy, szilva kultúrákban vegyszeres növényvédelmi munkát végez Danadin növényvédőszerrel, amely kifejezetten mérgező. A vegyszerezést május 6-tól május 12-ig végzik Pécs határában. A szer munkagészségügyi várakozási ideje 3 nap, élelmezésegészségügyi várakozási ideje 14 nap.

A szőlő kultúrákban ugyancsak vegyszeres növényvédelmi munkát végeznek a fenti időpontban és helyen Neoron növényvédőszerrel, amely kifejezetten mérgező. A szer munkaegészségügyi várakozási ideje 0 nap, élelmezésegészségügyi várakozási ideje 30 nap.

Vers, dal és próza magyaroktól – spanyolul

Pergő ritmusú, bolíviai és perui dalokkal kezdődött a spanyol nyelvű vers-, dal- és prózamondó verseny tegnap a JPTE Spanyol Tanszékén, a Pécsi Magyar–Spanyol Társaság rendezésében. A társaság célja a latin kultúra és spanyol nyelv népszerűsítése és terjesztése. Ennek jegyében került megrendezésre a tegnapi vetélkedő, mely a társaság elnökének, *dr. Fülei-Szántó Endre* tanszékvezető egyetemi tanárnak ötlete. A verseny résztvevői közül a Nagy Lajos Gimnázium III. osztályos tanulóiból alakult zenekar zenei kategóriában első helyezést ért el. *Javos Eszter* szintén ebből a gimnáziumból prózával érkezett. *Fazekas Andrea* a Budapesti KOTK hallgatója Pablo Neruda versével lett a legjobb a versmondók között. A pécsváradi *Szücs Katalin* Gustavo Adolfo Bécqur szerelmes versét szavalta, és a mánfai *Völdi Izabella* egy spanyol népdallal zárta a vetélkedőt. A zsűri tagjai elégedettek voltak a hallott produkciókkal, s amint azt dr. Fülei-Szántó Endre elmondta, a következő évben további programokkal kívánják szélesíteni a spanyol nyelv tanulóinak, kedvelőinek lehetőségeit szókincsük gazdagítására.

K. A.

Májusban az önköltségi ár alatt veszik át a nyulakat

Az elkeseredett tenyésztők leadják az állományt

Május elsejétől az élő nyúl kilogrammjáért 80 forintot adnak a felvásárlók, annyit, amennyibe az egy kilogramm hús előállításához szükséges táp kerül. A kapott pénz nem tartalmaz tehát munkadíjat, nincs benne a kockázat, de még az anyanyúl beszerzése, és az esetleges megtermékenyítés költségei sem.

Nem csoda hát, ha csupa elkeseredett tenyésztővel találkoztam a Bácska Kft. Pécs nagyárpádi átvevőhelyén, az e heti nyúlleadáskor.

– Nem nyomtatják azt ki, amit én erről a dologról gondolok – válaszolta a faggatásomra egy kőműves fiatalember, aki nyulakkal is foglalkozik.

– Mi is nagyon megbántuk, hogy a múlt évben elkezdtünk nyulászni – tette hozzá egy adminisztrátor hölgy, aki ezzel szerette volna nem túl nagy jövedelmét növelni.

Riszt András is csupa keserűség. 22 éve tenyészti a nyulakat, de az utóbbi évek nagy áringadozásai elvették a kedvét.

– Már évek óta csak azt hallom, tartsunk ki, közben mindennek emelkedik az ára. A táp mázsánként már 1400-1600 forint. Nyáron még kevesebbe kerülne a takarmányozás, de nekem nincs kaszálóm, és a lucerna ára most a tavasszal a duplájára emelkedett. Így nem éri meg. A bakot most adom le, az anyákat pedig akkor, ha már az alatta lévő kicsik megnőttek.

Idén áprilisig 120-127 forintot kaptak a gazdák a nyúl kilogrammjáért, április utolsó hetében azonban már csak 106 forintot. Miért zuhant le az ár májusban 80 forintra?

Fejes Jánosné, a hazai nyúlfelvásárlás közel egy negyedét elfoglaló Bácska Rt. Vaskút pécsi kirendeltségének vezetője így válaszolt: – Májusban megszűnt az egyébként sem magas 10 százalékos exporttámogatás, ami kilónként 23-25 forintot jelent. A Földművelésügyi Minisztérium ígéretet tett arra, hogy a 10 százalékos támogatást egész évben folyósítják, a Magyar Közlönyből mégis az derült ki, ez a szubvenció májusban már nem jár, de várhatóan júniustól szeptember 30-ig újra adják.

ÁFA-val együtt 85 forintot kapnak a gazdák, de ez nagyon kevés, ezért a tenyésztői kedv további csökkenésére lehet számítani. Tavaly ősszel már 20 százalékkal kevesebb nyulat vehettek át, mint a megelőző év hasonló időszakában.

A nyúl exportcikk, tavaly 14 millió vágott állatot szállítottak hazánkból az olasz piacra, ahol a hosszú évek alatt már elfogadták ezt a magyar terméket. Bár Olaszországban is csökken a kereslet a nyúlhús iránt, tavaly közel 50 millió dollár bevételt hozott az országnak. A becslések szerint ez 300 ezer családnak jelent, (jelentett) keresetkiegészítést. Támogatás nélkül azonban a magyar mezőgazdasági termékeknek nem lesz helyük az európai piacon.

Baranyában is sok családnak jelent egy kis plusz jövedelmet a nyúltenyésztés. Van, ahol a munkanélküli segélyt egészíti ki. Általában 15-20 anyát tartanak a tenyésztők és ha továbbra is megmaradnak a nyomott árak, elsősorban ők hagynak fel a nyulászattal. Talán a nagyobb tenyésztők még kitartanak.

P. E.

Megújult a siklósi Gruber Béla Alapítvány

Pontosan két évvel ezelőtt, 1991 május 7-én vették nyilvántartásba a Gruber Béla Alapítványt, amelyet elsődleges célját tekintve Siklós és a városkörnyék aprófalvas településein élők egészségügyi ellátásának javítása érdekében hívtak életre, s amelynek kuratóriuma a minap átalakult. Elnökévé *Bakó Pál* alpolgármestert választották, titkára *dr. Mészáros Kálmán*, a gyermekosztály vezetője lett. Az átalakulás körülményeiről, okairól *dr. Faludi Zsigmond*, a városi kórház megbízott igazgatója tájékoztatott.

– A Megyei Főügyészség az elmúlt évben végezte el az alapítvány törvényességi vizsgálatát, melynek eredményeként „jelzésben" részesítette az alapítót a hiányosságokról és a törvényes működés érdekében szükséges lépések megtételét írta elő.

A problémák miatt a kórház vezetésében, mint alapítóban felmerült az alapítvány megszüntetésének lehetősége is, ám végül a főügyészség által javasolt módosításokat felhasználva a felújítás mellett döntöttünk. E döntés meghozatalánál figyelembe vettük, hogy a tb-támogatás mértéke évről-évre csökken, olykor az inflációt meghaladó mértékben is.

A város, bár erejéhez mérten jelentős anyagi támogatást nyújt a működéshez, hosszabb távon e támogatás mértéke meghaladná az önkormányzat pénzügyi lehetőségeit.

A környező önkormányzatok egy része ugyan erejéhez képest igyekszik támogatni, ennek mértéke azonban gyakran még az elvárható határt sem éri el. Éppen ezért bíznak a vállalkozók rétegének kiszélesedésében, illetve megerősödésében, ugyanis szeretnék az egyéni támogatás mértékét jelentősen kibővíteni, de számítanak a nagyobb vállalatokra is.

A BCM Rt. már komoly anyagi támogatásban részesítette az alapítványt.

Kótány

PE–TA BAZÁR!

Amíg a készlet tart

PE-TA-TERRA kereskedőház kft.

H-7622 Pécs, Siklósi út 58.
Tel.: 06-72/25-780, 06-72/33-522
(1 percre a Bőrgyártól)
lakossági akciója!

Polcrendszerek, regálok, festékek, exkluzív fapácok, kül- és beltéri diszperziós festékek! Festőszerszámok, ecsetek, kisbútorok, tv-video-állvány, fogasok, szerszámok, tapétázóasztalok

1000 apró cikk:
láncok, görgők, tömlők, bútorvasalások, tiplik, csavarok stb.

Ha ügyesen alkuszik
Akár 50% engedménnyel is!

Nyitva: május 6-7-én 10-18 óráig
május 8-án, szombaton 8-13 óráig

A PE–TA TERRA árengedményt kínál, alkudjon hát arra, mi udvarunkon kinn áll!

(3501)

Figyelem, felhívás a települési Önkormányzatok JEGYZŐI részére!

A 48/1993. (III. 24.) Korm. rendelet alapján forgalomba kerülő marhalevelek értékesítésébe a Pátria Nyomda Rt. üzletünket is bevonja.
Várjuk írásos megrendeléseiket, hogy a nyomtatvány megjelenését követően azonnal biztosíthassuk Önöknek a kért mennyiséget.

Címünk: RÁCIÓ Nyomtatványcentrum
7633 Pécs, Kerényi K. u. 4.
Telefon: 72/12-234
ÚJ PÁTRIA Márkakereskedés

(3261)

MATÁV Rt.
PÉCSI IGAZGATÓSÁGA

Tisztelettel
várjuk
komlói
előfizetőinket!

Május 8-án, szombaton, 8 és 15 óra között a *Városház tér 1.* sz. alatt, a *Múzeum és Könyvtár* épületében a legmodernebb távközlési berendezésekből

készülékbemutatót szaktanácsadást és vásárt

rendez a **MATÁV Rt.** Pécsi Igazgatósága

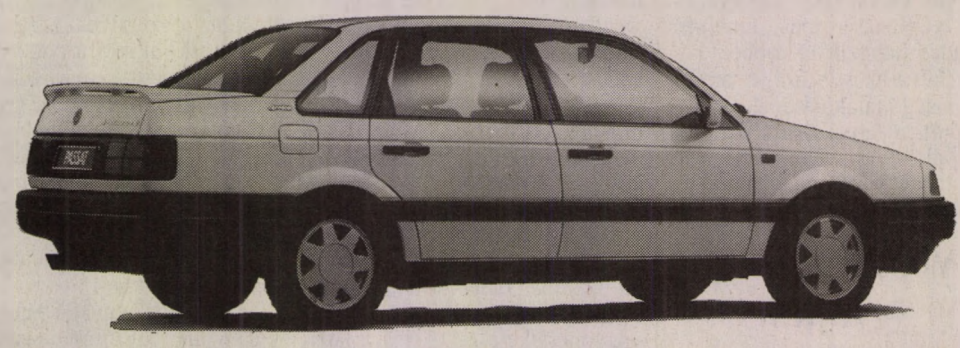
Telefont, üzenetrögzítőt, telefaxot - olcsón, megbízható forrásból:

a *Magyar Távközlési Részvénytársaság* Telefon-Szalonjából és Ügyfélszolgálati Irodáiból!

(3522)

Finomságok igazi ínyenceknek.

Passat Arriva



Már ránézésre kitűnik a többi Passat közül. A sötétített hátsó lámpabúrák, a jármű színére fényezett külső visszapillantó tükrök, a dísztárcsák, a GT lökhárítók az Arrivát sportosabbá, dinamikusabbá teszik. Az utastérben pedig velúr üléshuzat, ajtókárpit és szőnyeg, fordulatszámmérő, világítós kulccsal működő központi zár, tehát számos extra felszerelés várja, csak az Arriva utasait, alapáron.

Egy átlagautós számára ezek a sajátosságok talán nem sokat mondanak. A vérbeli autósoknak, ínyenceknek viszont a Passat Arriva igazi csemege, az egyéniségek autója.
A Passat Arriva benzines- és dízelmotoros változatai hatféle színben, május végéig rendelhetők meg.
Az Arriva kedvező lízing és részletfizetési feltételekkel is megvásárolható.

Autó Profi Kft.
7630 Pécs, Légszeszgyár u. 17.
Tel./Fax: 72/33-404

Volkswagen
Biztos lehet benne.

TÖBB MINT HINNÉ, KEVESEBBÉRT MINT GONDOLNÁ.



Vannak olyan rádiótelefonok, amelyek különösen autóban használhatók jól, vannak olyanok, amelyek kis súlyuknak köszönhetően könnyen hordozhatók, és van egy olyan típus, amely egyesíti magában ezeket az előnyöket. Ez a készülék a Benefon Class, mely jelentős kedvezménnyel,

20.000 Ft-tal olcsóbban

vásárolható meg a Westel-Benefon-hét rendezvényein, illetve bármely Westel irodában április 27. és május ll. között.

MOZGÁSBAN AZ ÜZLET.

WESTEL
RADIOTELEFON KFT.

DDB NEEDHAM

Budapest: *1111 Karintby Frigyes út 21. Tel: 166-9977, 227-3777 Rádiótelefon: (06) 60-27087, (06) 60-27088* ***Balatonvilágos:*** *M7-es enyingi elágazás Rádiótelefon: (06) 60-27100* ***Békéscsaba:*** *5600 Gyóni Géza u. 21. Tel.: (66) 443-120 Rádiótelefon (06) 60-84000* ***Debrecen:*** *4026 Kálvin tér 2/A. Tel: (52) 18-038 Rádiótelefon (06) 60-27800* ***Győr:*** *9027 Ipar u. 49/B. Tel.: (96) 18-896 Rádiótelefon (06) 60-27400* ***Nagykanizsa:*** *8800 Deák tér 10. Tel.: (92) 73-460 Rádiótelefon: (06) 60-27408* ***Pécs:*** *7621 Rákóczi utca 19. Tel.: (72) 45-111 Rádiótelefon: (06) 60-27900* ***Szeged:*** *6720 Tisza Lajos krt. 2-4. Tel.: (62) 324-304 Rádiótelefon: (06) 60-27600* ***Székesfehérvár:*** *8000 Várkörút 44. Tel.: (22) 328-717 Rádiótelefon: (06) 60-27200* ***Szolnok:*** *5000 Baross u. 1. Tel.: (56) 372-232 Rádiótelefon: (06) 60-86000*

A helyes döntés HOOVER®

A HOOVER AQUAMASTER

a háztartások sokoldalú takarítógépe

Típus: S 4470



A HOOVER AQUAMASTER segítségével valamennyi, a háztartásban előforduló takarítási és tisztítási művelet fáradtság nélkül, könnyen és gyorsan elvégezhető. A nagyteljesítményű gép porszívóként, szőnyeg- és kárpittisztítóként egyaránt használható.

Ezenkívül nagy segítséget nyújt az eldugult mosdók vagy egyéb vízzel telt berendezések kiszívásához, a szőnyegen vagy a padlózaton esett foltok, tócsák gyors és fáradtságmentes eltávolításához.

- Korszerű vonalvezetés, szép hengeres forma
- Könnyű mozgathatóság, amelyet öt görgő biztosít
- 17 literes por- és 13 literes folyadéktartály
- 1000 W teljesítményű motor
- Nagyon csendes működés
- 6 méter hosszú hálózati csatlakozóvezeték
- Szőnyeg- és kárpittisztító felszerelés

Forgalomba hozza:
a TITÁN Kereskedelmi Rt.
Baranya megyei Kirendeltsége
Pécs, Megyeri út 59. Tel.: 72/11833

Kapható más HOOVER termékekkel együtt:
15-ös TITÁN Áruház
Pécs, Verseny út 21.
Tel.: 72/13866

12-es Otthon Kisáruház
Pécs, Király út 63.
Tel.: 72/13972

Tanuljon nyelveket!

Elektronikus szótár a zsebben!

2 nyelvű szótár	6875 Ft
3 nyelvű szótár	14.900 Ft
14 nyelvű szótár	9900 Ft
24 nyelvű szótár	7890 Ft
14 nyelvű beszélő	19.900 Ft
PC szótár floppyn	22.400 Ft

KÖRLEX

Irodatechnika
Pécs, Zsolnay V. u. 35.

(85081)

A Baranya Megyei Közgyűlés
pályázatot hirdet
a Baranya Megyei Gyógyfürdőkórház (Harkány)
ápolási igazgatói
állásra

Pályázati feltételek:
– felsőfokú szakirányú végzettség
Egészségügyi intézményben töltött vezetői gyakorlat előnyt jelent a pályázat elbírálásánál.
Munkahely: Baranya Megyei Gyógyfürdőkórház, Harkány
A pályázathoz csatolni kell:
– három hónapnál nem régebbi hatósági erkölcsi bizonyítványt,
– részletes szakmai önéletrajzot,
– az előző munkahelyek és munkakörök részletes felsorolását,
– a megpályázott munkakörre vonatkozó szakmai elképzelést,
– iskolai végzettséget igazoló diploma másolatát.
Bérezés: 1992. évi XXXIII. törvény szerint.
A pályázatot **1993. május 20.** napjáig kell benyújtani a Baranya Megyei Közgyűlés elnökéhez Pécs, Rákóczi út 34. szám alatti címen, vagy személyesen.

(3423)

Autójavítás, építkezés, számítástechnika, elektronika, iskolai segédletek...

A Műszaki Könyvkiadó kiadványainak teljes választéka megvásárolható a

MultiMix Kft. Könyvesboltjában
(7623 Pécs, Nagy Lajos kir. u. 6/b.)

ahol viszonteladókat is kiszolgálnak.
Keresse ingyenes szakkönyvkatalógusunkat a könyvesboltban!

(3379)

Május
21 PÉNTEK

VÁLASSZ JÖVŐT ! egy jó tanács:

MUNKÁSTANÁCSOK Szövetsége

MUNKÁSTANÁCS

A Munkástanácsok Szövetsége úgy gondolja:

- a társadalombiztosítási vagyon közös vagyon, közösen kell döntenünk róla.
- ez a vagyon jó gazda kezében megjavíthatja 10 millió ember életét.
- rajtunk is múlik,milyen lesz az életünk jövőre. Döntsünk közösen az egészségügyi és nyugdíj-ellátásról !

Az új Skoda Favorit megérkezett Pécsre...



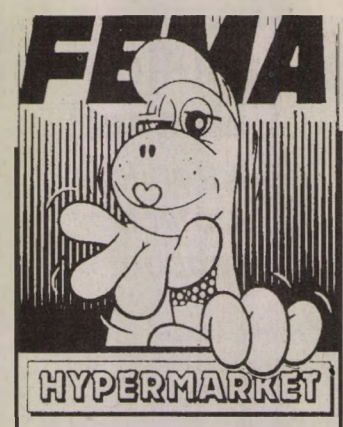
GGK

* Favorit LX

...és Önnek is szeretné megmutatni magát. Van mit.
A Volkswagen fejlesztőmérnökeinek közreműködésével az új Favoritot a szigorú európai előírásoknak is eleget tevő katalizátorral szerelték fel. A futóművek szélesebb nyomtávolsága kiegyensúlyozottabb útfekvést tesz lehetővé. Most biztonságosabb, mint valaha: hátsó fékrendszerét a VW Ventotól kölcsönözték, ajtóit megerősítették. Az új Skoda Favorit alapkivitelben és extrákkal gazdagítva kapható. Hivatalos márkakereskedője egy éves általános és hat éves átrozsdásodás elleni garanciát biztosít, gondoskodik a folyamatos alkatrészellátásról és a szervizről. Sőt: előnyös részletfizetési és lízinglehetőségeket is kínál Önnek.
Az új Skoda Favorittal nemcsak jól jár. Szeretni fogja.

iQ + ♥ = ŠKODA Volkswagen Csoport

Autofit Kft. *7624 Pécs, Szigeti út 131. Tel.: 72/33-499*



TARTÓSAN ALACSONY ÁRON

SERTÉS comb 269 Ft/kg
hosszúkaraj, lapocka 259 Ft/kg
zsír (0,5 kg) 29 Ft
étolaj 79 Ft/l
rizs 49 Ft/kg
kristálycukor 59 Ft/kg

SÖR és ÜDÍTŐ VÁSÁR

Gilde pilsener (0,5l) 35 Ft
Prémium (0,5 l) 33 Ft
PEPSI cola (1/1) 34 Ft
Gyöngy üdítők (1/1) 27 Ft

LAKÁSTEXTIL OSZTÁLY
egyes **függönyök**
20-50% engedmény
rongyszőnegyek, lábtörlők
159-949 Ft

GALÉRIA
MŰSZAKI OSZTÁLY
mikrohullámú sütők
15900 Ft-tól
45900 Ft-ig
PHILIPS Whirlpool ZANUSSI LEHEL
hűtők, fagyasztók
19990 Ft-tól
64900 Ft-ig
ORION TV 51 cm Ø
26590 Ft
ORION TXT TV 51 cm Ø
29590 Ft

KÁRPÓTLÁSI JEGGYEL is vásárolhat!
Az információnál a kárpótlási jegyét a **napi árfolyamon +2%-ért vásárlási utalványra** cseréljük. Az árfolyam minden hétfőn és csütörtökön változik.



Anni Szalon
OLASZ ESKÜVŐIRUHA-KÖLCSÖNZŐ
Eredeti olasz menyasszonyi ruhák, cipők és kiegészítők Rómából. A Radiosa világcég termékeinek kizárólagos magyarországi forgalmazója az igényes menyasszonyoknak.
Pécs, Rákóczi u. 4., új Centrum. ☎ (72) 32-500

A Hídépítő Vállalat Komlói Üzeme
okleveles férfi építőmérnököt vagy mélyépítő üzemmérnököt vesz fel.
Jelentkezés személyesen Komló, Batthyányi u. 1. vagy 81-389-es telefonon.
(3443)

FARMERVÁSÁR!
Május 7-én, pénteken 10-18 óráig,
május 8-án, szombaton 8-13 óráig
Pécsett az Ifjúsági Házban
Női, férfi, gyermek nadrágok, ingek, szoknyák, shortok, dzsekik, több színben és extra méretben
KEDVEZŐ ÁRON KAPHATÓK.
(5906446)

SZIMPATEX - ITALY KFT.
OLASZ DIVATRUHA ÜZLETET NYIT
MA 10 ÓRAKOR
Pécsett a Király u. 12. szám alatt!

TETŐTŐL - TALPIG TERRANOVA!

Megjelenünk a legújabb tavaszi olasz modellekkel!

Férfi, női és gyermek divatruhák, kötött áruk bő választékával, exkluzív környezetben, olaszos hangulatban, reprezentatív kiszolgálással várjuk vásárlóinkat!

Divatirányzat a Terranovától – a Terranovából!

MI AJÁNLUNK – ÖN VÁLASZT!
A kirakatok és az árukészlet megtekintése segít a választásban!
(3410)

A Baranya Megyei Közgyűlés
PÁLYÁZATOT HIRDET
a Baranya Megyei Gyógyfürdőkórház (Harkány)
GAZDASÁGI IGAZGATÓI ÁLLÁSRA

Pályázati feltételek:
- közgazdaságtudományi egyetem, vagy pénzügyi és számviteli főiskolai végzettség
- 5 éves költségvetési gazdálkodási gyakorlat

Egészségügyi intézményben betöltött vezetői gyakorlat előnyt jelent a pályázat elbírálásánál

Munkahely:
Baranya Megyei Gyógyfürdőkórház, Harkány

A pályázathoz csatolni kell:
- három hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítványt
- részletes szakmai önéletrajzot
- az előző munkahelyek és munkakörök részletes felsorolását
- a megváltozott munkakörre vonatkozó szakmai elképzeléseket
- iskolai végzettséget igazoló diploma másolatát

Bérezés:
1992. évi XXXIII. törvény szerint

A pályázatot 1993. május 20. napjáig kell benyújtani a Baranya Megyei Közgyűlés elnökéhez Pécs, Rákóczi u. 34. szám alatti címen vagy személyesen
(3424)

Végre
egy igazi társ a bútorvásárlásban!
Nyitva tartás: 8-tól 16.30-ig
szombaton: 8-tól 13.00-ig
Pécs, Somogyi B. u. 6.
Telefon: 15-172
P és Társai Bútorház
(85043)

EGYÜTT A VÁSÁRLÓKÉRT

DÁLIA BOKRÉTA és DÁLIA

ÁRUHÁZAK
akciós ajánlata
május 10-15-ig

Sertésmájkrém 1/10-es	24 Ft
Kajla nugát 100 gr.	29 Ft
Maci nugát 100 gr.	29 Ft
Nagykocka tészta fehérvári 1/2 kg, 4 tojásos	44 Ft
Spagetti fehérvári 1/2 kg, 4 tojásos	44 Ft
Papírzsebkendő 100 db-os	59 Ft
TOMI Kristály 3 kg-os mosópor	369 Ft

ABC: Siklós, (benzinkút mellett)
Szigetvár, Horváth Márk tér
Pécsvárad, Kossuth L. u.
Mohács, Radnóti lakótelep
Szentlőrinc, 11-es, Kisáruház, Pécsi út
Harkány, 79-es ABC Tópart
Szederkény, Felszabadulás u.
Pécs, Önért diszkont, Gerle u. 1.

DÁLIA: Pécs, Verseny u. 19.
Pécs, Lyceum u. 5.
Mohács, Budapesti országút 39.

NYEREMÉNYAKCIÓ!

Ha az áruházakban
1500 Ft felett
készpénzben vásárol,
1 db sorsjegyet kap, mellyel SUZUKI személygépkocsit nyerhet!

Az akciót támogatja a SUZUKI-VARGA Márkakereskedés, Lánycsók

DÁLIÁKBAN A SZERENCSE!

MECSEK FŰSZERT Rt DÁLIA BOKRÉTA ÁRUHÁZAK
(3440)

A DDGÁZ Szerviz Üzeme Baranya megye területén
az alábbi szolgáltatásokkal áll Tisztelt leendő és meglévő gázfogyasztói rendelkezésére

- Gázvezeték- és készülék szerelés, központi fűtés szerelés, tervezés, költségvetés készítés, anyag és készülék biztosításával komplex módon rövid határidővel. Igénybejelentés Pécsett telefonon: 72/10-233/166. Személyesen Pécs, Légszeszgyár u. 11.
- Meglévő gázkészülékek, fűtő készülékek garanciális és azon túli szervizelése, javítása, havi karbantartása.
- KF típusú bojlerek anód- és tartálycseréje.
- Használt gázkészülékek műhelyben történő teljes felújítása, szállítás biztosításával.
- Gázkészülék alkatrészek kereskedelmi forgalmazása.
- Munkanapokon 8-13 óra között.
- Használt gázkészülékek adás-vétele, kereskedelmi forgalmazása. Igénybejelentés Pécsett 72/10-111, 14-400.
- Forduljon szakvállalathoz, ezen tevékenységekre garanciát ad a magasan képzett szakembergárdánk több évtizedes tapasztalata.

Ne feledje:
Ha van gáz, ha nincs gáz, hívja a DDGÁZT!

(3226)

Mitax-Organ Kft.
Pécs, Jókai u. 11.
Telefon: 72/48-895
Készpénzes vásárlás esetén további **5%-os** árengedményt adunk!

Bútoroknál vidéken is ingyenes házhoz szállítást biztosítunk.
- bútorokat
- márkás műszaki cikkeket
- konyhai gépeket

Vidéki vásárlóinknak is érdemes felkeresni irodánkat, mert csak a Mitax Kft-nél vásárolhatnak 24 havi kamatmentes részletre

Mitax-Organ

Itt a tavasz és a

Németországi (Bajorországi) munkavégzésre nyári kezdéssel
FELVESZÜNK
németül beszélő
kőművest, ácsot, művezetőt
Jelentkezés kizárólag levélben, szakmai önéletrajzzal bizonyítvány másolattal az
S&F Bau Kft.
Pécs, Rákóczi u. 13/a címen
(3377)

Sellyén az Agrokémiánál sincs minden rendben?

Átütemezték a hiteleket

Sellyén a két legfontosabb munkahely a termelőszövetkezet és az Agrokémia. Az egyik már teljesen tönkrement, felszámolták, a másik talán nem jut erre a sorsra.

Az emberek elégedetlenek

– Kérem értse meg innen szeretnék nyugdíjba menni. Nem mondok semmit.

A szabadtéri tárolók környékén dolgozó munkással már nagyobb a szerencsém.

– Mindenkinek van részvénye, de nem sokat ér, hiszen minden egyes forintomra 2 forint adósság jut. A bizonytalanság a legrosszabb. Egyelőre van munkánk, még úgy fekszem le, hogy holnap van hova bejönnöm, de kérdés, hogy meddig. Az Agrokémiánál történő változásokról mindig tudtunk, mert a munkatársunk, aki tagja volt a vállalat vezetésének tájékoztatott bennünket a változásokról, az ott történtekről.

A műhelyekben alig néhányan dolgoznak, végre jó idő van, a dinnyét el kell ültetni, sokan szabadságra mentek.

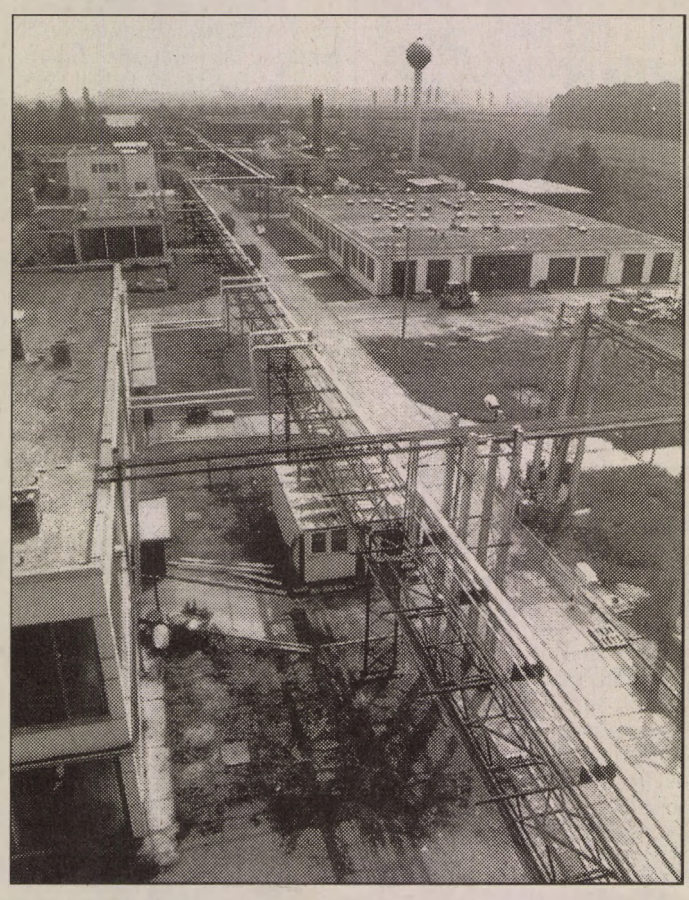
Az emberek elégedetlenek, de beszélni erről csak a kapun kívül mernek, mert féltik a munkahelyüket. Mint mondják, ha annak idején kisebb tmk-műhely épül, kevesebb a beruházás, akkor nem kell a cégnek nagy összegű hiteleket felvenni, aminek a kamata jelentős összeget emészt fel. Az Agrokémiánál állandóak a pénzügyi gondok. Volt egy külföldi cég, amely megvette volna a vállalatot, de végül nem lett belőle semmi. Az elmúlt év novembere óta egyetlen lépés sem történt a takarékosságra és olyan termékek gyártására, ahol gyorsan megfordulna a pénz. Az Agrokémián belül kft-ék működnek, amelyek tagjai a szövetkezet vezetői közül kerültek ki. Az Agrokémia megszerezhette volna az exportjogot, de nem sikerült a kft-ék miatt. Az egykori ügyvezető igazgató 1,8 millió forintos végkielégítést kapott.

Az Agrokémia eladósodott

A Sellyei Agrokémia Rt.-t a májusi közgyűlésig megbízott ügyvezető igazgató vezeti. Borovácz József most egyszemélyben a főkönyvelő és a cég vezetője is.

– A volt ügyvezető igazgató szerződését közös megegyezéssel március elsején bontottuk fel – mondja Borovácz József. – Már nem akarta tovább vállalni a cég vezetését, és a jelenleg kialakult helyzetből a kiutat a külföldi tőkebefektetésben látta, és nem a bankokkal való megegyezésben.

Egy holland befektető céggel tárgyaltunk az elmúlt évben. Elsősorban tőkét, de piacokat is jelentett volna. Már a szerződéskötések előtt álltunk, amikor is a külföldi cég visszalépett. Ennek elsődleges oka az volt, hogy a nagy mértékű eladósodás miatt nem kaptuk meg a világbanki hitelt, a külföldi partner részéről várt banki hitelek és kamatok egy részének elengedésére a bankok nem voltak hajlandóak. A bankokkal tárgyaltunk a hiteleink átütemezéséről, esetleg egy részüknek az elengedéséről. Február végére megszületett a megállapodás a kölcsönök három évre történő átütemezésére, ebből egy év a türelmi idő. A legnagyobb hitelezők beszállnak az igazgatótanácsba is, így annak száma háromról előreláthatóan hétre emelkedik.



Az Agrokémia Rt. Sósvertike úti telepe Fotó: Löffler G.

Az Agrokémia eladósodottságát az 1986–91-ben épült fejlesztőlabor, tmk-műhely és a segédanyaggyártó üzem okozta, amelyben keményítőszármazékokat gyártanak az élelmiszer- és a gyógyszeripar részére, belföldre és külföldre egyaránt. Az új beruházások hitelekből, állami támogatással és szövetségi kölcsönökkel készültek, 11-15 százalékos kamatra. A visszafizetések eleinte zökkenőmentesen mentek, de 1990-ben már a kamatok 30 százalékra, majd később 40 százalékra emelkedtek, amire az építkezések megkezdésekor nem lehetett számítani. A belföldi piac is jelentősen visszaesett. 1990-től a nagy felhasználók a szövetkezetek és állami gazdaságok a mezőgazdaság pénztelensége miatt képtelenek voltak növényvédőszert vásárolni, a kereslet a felére csökkent. A másik jelentős termékük a stollogén festékeket, nagy állami építőipari cégek használták. Azok megszűntek, a házgyárak leálltak.

Most sok a munka

Keresik a kiutat ebből a helyzetből. A növényvédőszereket a Shell, a Rhone-poulenc, a Sumitomo, a Cheminova és a Hochst cégeknek szállítanak, belföldön az Agroker Trade-nek. Gyártanak még fagyállókat, autójavító kittet és műszerolajat is. Saját növényvédő szereik is vannak, amelyek közül a Dodin-Efuzint és az Agrolt exportálják.

– 1992-ben a cég exportja 3 millió dollár volt, még a nehézségek ellenére is – folytatja Borovácz József. – Egyelőre úgy tűnik, két év után, idén ismét nagyobb lehet a bevétel, amelynek csaknem fele exportból származik. A külföldi szerződések jelentős részét már aláírtuk. Most sok a munkánk, az év első felében kell a termékeink 60-65 százalékát legyártani. A növényvédőszereket a világ szinte minden országába szállítjuk még Dél-Amerikába és a Közel-Keletre is. A belföldi vevők is jobban tudnak fizetni, úgy tűnik, ez az év már egy kicsit könnyebb lesz. Igyekeztünk a költségeket is csökkenteni. Olaj helyett pakurával fűtünk, és mindent egy helyre telepítünk, megszüntetjük a régi irodákat. A termelés növekedése talán lehetőséget ad arra, hogy ne legyen veszteséges az 1993-as év.

– A cégen belüli rossz hangulatot a pénztelenség okozza és a bizonytalan helyzet. 1993. februárjában egy nagyobb bérfejlesztést is végrehajtottunk, ez átlagosan 40-45 százalék volt, – két év után először. Még így sem lettek magasak a fizetések. Az itt dolgozók 13-15 000 forint között keresnek.

Az Agrokémiánál 160 ember dolgozik, de még két évvel ezelőtt 210-en voltak. Néhány embert elküldtek, többen a jó szakemberek közül, amikor látták, hogy bizonytalan a cég jövője, más helyet kerestek maguknak. Most munkaerőgondokkal küszködnek a szezonális termelés miatt.

A kft-ék

A cégnél működő kft-ékben a vállalat emberei is dolgoznak, de ezek különálló jogi személyek az ügyvezető nem szólhat bele a tevékenységükbe. Az Agrokémia által már nem használt épületeket, gépeket vették bérbe. A Budapesten működő Starchem külkereskedelmi kft 45 százalékban az Agrokémia tulajdona. 1990-ben alakult és az Agrokémia export-import tevékenységét végzi.

– A két ügyintéző külkereskedelmi cégektől jött át és korábban is az Agrokémia exportjával foglalkoztak. A Sellyén működő Samato kft. egy üzemépületet bérel, amelyet ez év június 30-ig meg is vásárol. Ez a kft. két éve üzemel, öblítő- és mosogatószereket gyártanak és töltenek. Külön berendezéseken dolgoznak, saját költségeikre. A három fős kft. a cég embereiből alakult. Az 1991-ben alakult Hunkoloid kft, az rt. egyik bérelt üzemépületében élelmiszeradalékot gyárt. Biztos, hogy az itt dolgozókat irritálja, hogy akik a kft-ékben dolgoznak, azoknak több pénzük van, de ezekből a kft-ékből az Agrokémiának is nyeresége származik. Az emberek körében az is nagy felzúdulást keltett, hogy a jelentős adósságok mellett a volt ügyvezető igazgatónak 1,8 millió forintos végkielégítést fizettünk. A munkaszerződése alapján kapta meg ezt a pénzt. Hosszú tárgyalások után sikerült ebben az összegben megegyezni, mert a szerződés szerint ez ennél jóval több is lehetett volna.

Sz. K.

Gazdaságélénkítő kormányzati szándékok

Ki fizeti a számlát?

Az utóbbi időben megsokasodtak a sajtóban a gazdaságot élénkíteni kívánó kormányzati szándékokról szóló nyilatkozatok. *Vértes Andrással*, a Gazdaságkutató Rt. elnök-vezérigazgatójával a gazdasági élénkítés lehetőségeiről és várható következményeiről beszélgettünk.

– A kormányzat tehet bizonyos lépéseket a mesterséges élénkítés érdekében, megvannak hozzá a szükséges eszközei, lehetőségei, és szerintem élni is fog ezekkel. A választások előtt a világ minden országában a kormányzati gazdaságpolitika sikerorientált. Más kérdés, hogy Magyarországon az állam befolyása még mindig nagyobb, mint amennyi általában a piacgazdaságban megszokott.

– *Ön mesterséges élénkítésről beszélt, ami ellentétben áll a piacgazdaság elveivel . . .*

– Sajnos igen, és mi ezt az ország gazdaságának hosszú távú fejlődése szempontjából kedvezőtlennek tartjuk. Más dolog ugyanis, ha az ország gazdasága természetesen élénkül, ás ha „felpumpálják". Ennek az élénkülésnek azonban Magyarországon még nincsenek meg a feltételei. Előrejelzésünk szerint az élénkítés elsősorban az állami kiadásokat és a lakossági fogyasztást, valamint a beruházásokat fogja érinteni. Ez feltétlenül kedvezőtlen dolog, a költségvetés deficitje tovább nő, miközben elmarad az államháztartás átalakítása. És erre már a választásokat megelőző időszakban nem is kerül sor.

– *Miből fogja a kormány az élénkítést végrehajtani?*

– Külső forrásokból, az eladósodás terhére. Ilyesmire már volt példa a magyar gazdaságban.

– *Ön szerint sor kerülhet a fogyasztás élénkítésére is. Miből, ha a tömegeknek nincs rá pénzük?*

– Az idén a reáljövedelmek már várhatóan emelkednek, amit állami intézkedésekkel is segíteni fognak. A szociális juttatások is jelentősen növekednek majd.

– *A Nemzetközi Valutaalap pedig azt várja, hogy leépítsük a megalapozatlan szociális juttatásokat . . .*

– Az IMF-nek nincs ekkora befolyása a kormány döntéseire. Kizárólag rajta múlik, hogy az IMF kívánságait, vagy saját szempontjait helyezi-e előtérbe.

– *Számos szakértő szerint a kormánynak nincs is megfelelő eszköze a gazdaság élénkítéséhez.*

– Ez nem felel meg a valóságnak. A kormánynak igenis vannak eszközei, s az élénkítést meg tudja és meg fogja tenni. Más kérdés, hogy ez elég nagy baj, hiszen az életkörülmények rövid távon ugyan javulni fognak, ám ennek árát két év múlva a lakosságnak kell megfizetni.

– *Szabó Iván pénzügyminiszter a napokban az MSZOSZ gazdasági fórumán kijelentette, hogy a gazdaság elmozdult a mélypontról, s ez év második felében már növekedés is elképzelhető. Erről a kijelentésről mi a véleménye?*

– Kupa Mihály is többször megígérte, hogy a következő félévben már jön a fellendülés. A pénzügyminiszternek mindig ez a dolga. Most is ez történt. De ha Szabó úr most azt mondja, hogy növekedés lesz, akkor higgyük el neki. De attól félek, hogy ez a növekedés az államkassza terhére indul majd be, és mint mondtam, ennek kedvezőtlen következményei lehetnek.

– *Úgy tudjuk, hogy a gazdaság élénkítésével kapcsolatban önök is tettek javaslatot a kormánynak.*

– Egyik javaslatunk az volt, hogy maximálja a kormány az élénkítésre fordítandó összeget . . .

– *Kaptak rá választ?*

– Nem!

B. Szabó L.

Bányák és erőművek

Csak néhány hónap telt el, a három hazai – az ajkai, a mátrai és a mecseki – hőerőmű és ugyanannyi helyi bányavállalat összevonása óta, e rövid idő azt igazolta, hogy hasznos volt az intézkedés. Mindegyik helyen megszűntek a korábbi fizetési nehézségek, és az egyesített szervezetek hosszú távon működőképesnek ígérkeznek. Mindezt Vass László, a Szénbányászati Szerkezetátalakítási Központ igazgatója jelentette ki Oroszlányban egy, a szénbányászat szerkezetátalakításával foglalkozó fórumon. Az előadó hangsúlyozta: az átalakulás kisebb súrlódásoktól eltekintve zökkenőmentesen ment végbe. Mintegy 10 ezer embert kötöttek új munkaszerződést. Az abban, illetve a kollektív szerződésekben foglaltak szerint majdnem teljesen megmaradtak a korábbi kedvezmények.

Rövidesen megkezdődik a bányák felszámolásának második fázisa. E folyamat irányítására egy bánya-hasznosítási részvénytársaságot hoznak létre, 10 millió forintnyi alaptőkével. Feladata lesz – többek között – az erőművekhez át nem került értékek hasznosítása, a hitelezőkkel való tárgyalás, a bányabezárások utáni helyreállítási munkálatok irányítása.

Finnugor világ

Finnugor világ címmel közös televíziós adás létrehozását határozták el az Oroszországi Föderációhoz tartozó Komiföld, Udmurtföld, Mordvinföld és Mariföld televíziós társaságai. Az erről szóló határozatot az ITAR-TASZSZ jelentése szerint az említett finnugor nyelvű autonóm köztársaságok televízióinak és társadalmi szervezeteinek vezetői hozták a Komi Állami Televízió épületében tartott tanácskozásukon. Tervek szerint a Finnugor világ programjaiban részt vevő országok köre a közeljövőben kibővül, többek között bekapcsolódik Finnország, Magyarország, Észtország is.

Döntés született a harmadik finnugor világtalálkozóról is: Izsevszkben (Udmurtföld fővárosában) tartják idén szeptemberben.

Általános szűrést!

Okkal és joggal nevezik korunk legnagyobb hóhérának a rákot, azt a betegséget, mely napjainkban leginkább szedi áldozatait, nem kímélve gyereket, fiatalt, időset. Bár a rák sokkot és félelmet kelt az egész emberiségben, mégsem tehetünk egyenlőségjelet rák és halál között, hiszen minden év és minden nap hoz újabb, gyógyító eredményeket, a statisztikák szerint a rákos betegeknek csaknem a fele meggyógyul, mégpedig végérvényesen. Ennek ellenére a mai orvostudomány nagy problémája ez a betegség, mellyel nem csak az egészségügy foglalkozik. Immár társadalmi, közüggyé váltan foglalkoztat ez a betegség önsegélyező csoportokat, egyházakat és karitatív szervezeteket, környezetvédőket és mindazokat, akik fontosnak érzik a jövőt.

Dr. Kásler Miklós, az Országos Onkológiai Intézet főigazgatója is bizonyítja, hogy nálunk a második leggyakoribb halálok ma a rák, mind felnőtteknél, mind pedig az 1–14 éves gyermekeknél. Amúgy a rákos megbetegedések számát, gyakoriságát tekintve, világelsők, listavezetők vagyunk.

– *Vajon mi az oka ennek a kétes élenjárásnak?*

– Sok minden. Hiszen a rák komplex betegség, sok minden kiválthatja, a mesterséges környezet éppúgy, mint a tradicionálisan egészségtelen magyar táplálkozási szokások, a megromlott környezeti viszonyok, a rossz víz, az állandó stressz-hatások, az alkohol, dohányzás-függőség, mozgáshiány. Nem véletlen, hogy csak Nógrádban, ahol tudvalevően rossz minőségű az ivóvíz, tíz év alatt 50 százalékkal nőtt a daganatos betegek száma. A rákot nemigen lehet ezzel együtt egyetlen kiváltó okra visszavezetni, mindig több hatás játszik szerepet kialakulásában. Éppen ezért nem lehet könnyen a „felelőst" sem megtalálni és, ha azt állítjuk, hogy az egész társadalom felelős, akkor ez azt jelenti, hogy a felelősség gazdáját nem találjuk, nem tudjuk megnevezni.

– *Miként kerülhetnénk ki mégis e hullámvölgyből, ami a megbetegedések gyakoriságát illeti?*

– Csakis a szűrés általánossá tétele útján. Viszont ma az onkológiai szűrés nem kötelező nálunk. Ezt az emberi szabadságjogok is így diktálják, na meg nagyon költséges is lenne az egész lakosság szűrése. Pedig a betegség megelőzése még mindig kevesebbe kerülne, mint egy-egy rákbeteg sok százezer forintra rúgó kezelése, gyógyítása. Sokan félnek is a szűréstől, mert nem akarnak szembenézni a bizonyossággal, pedig a rák korai stádiumában ma már igen jó eredménnyel gyógyítható.

– *Milyen ma a gyógyítás, ellátás színvonala nálunk?*

– A rákos betegek gyógyítása általában sebészi úton, sugárkezelés alkalmazásával és gyógyszerrel történik, a csaknem 200 féle daganatos megbetegedés valamennyi formájánál. Az eredményes gyógyítás feltételei nem mindenütt egyformán biztosítottak. Sok helyütt hiányosak például a sugárterápiás felszerelések, Szegeden nincs radiológiai központ, de Debrecenben meg nincs egyetlen onkológiai ágy sem, az orvosegyetemeken nem tanítják önálló tudományként az onkológiát. Márpedig a deklaráció kevés, onkológiai hálózatra és határozott koncepcióra lenne szükség a megelőzéssel és gyógyítással kapcsolatosan.

– *Hol késik a koncepció?*

– Már előkészületben van. Ami a szűrést illeti, a kötelező méhnyakrák-szűrés mellett az emlő- és a béldaganat- szűrés is megkezdődhet világbanki segítséggel. A jövőben sugárterápiás egységek létrehozására és gondozói hálózat kialakítására is sor kerül. Még sürgetőbb a szűrés szervezetté tétele, mert megelőzéssel sok tragédia és visszafordíthatatlan kudarc elkerülhető, a korán felismert betegség kilencven százalékban gyógyítható.

És reméljük, hogy nincs messze az idő, mikor a rák általános gyógymódja is az orvostudomány rendelkezésére áll és e történelemmel egyidős betegség nem kíséri végig az emberiség történelmét sötét árnyékként.

(MTI–Press)

Modern rendőrségi központ épül

„Új Scotland Yard” Budapesten

A budapesti rendőröknél tett múlt heti munkalátogatása során a belügyminiszter megtekintette egy új épületcsoport makettjét. A budapesti „Új Scotland Yard” építését az Árpád-hídnál előreláthatóan még ez év szeptemberében megkezdik.

Ebben az épületcsoportban helyezkedne el a tervek szerint az Országos Rendőr-főkapitányság és a Tűzoltóság Országos Parancsnoksága. Itt működne az az európai színvonalú bevetési központ is, amely jelentősen javítaná Budapesten és közvetlen környékén a rendőrség reagáló képességét. Előzetes számítások szerint felére csökkenne az az idő, amíg a bevetési központba érkezett jelzés után az intézkedő rendőr a helyszínre ér.

Előnyös az irányító rendőri szervek egy helyre tömörítése a vidék számára is, ugyanis az ő információikat is kielégítő számítógépes adatbázis – ha úgy tetszik, házon belül is – a legkorszerűbb módszerrel válik elérhetővé. Azok a számítógépes adatátvitelre is képes kommunikációs csatornák pedig, amelyek a megyei főkapitányságokat kötik össze az országossal, ezzel egységes minőségben csatlakozhatnának hozzá.

Az új rendőrségi központ felépítése a rendőrségi infrastruktúrát korszerűsíti, olcsóbbá is teszi. Az egymás mellett működő ORFK és BRFK kapcsolattartásához nem kell benzin, gazdaságosabbá válik a számítógépes adatbázis kiépítése és használata. A vidék számára ez azt jelenti, hogy a korszerű információs csatornák kiépítése után gyakorlatilag éppen olyan gyorsan le tudják hívni a intézkedéseikhez szükséges adatokat, mint a fővárosban. Ez pedig minőségi változást jelenthet a megyei rendőr-főkapitányságok munkájában. A BRFK is könnyebben tevékenykedhet: jelenlegi épületéből csúcsforgalmi időben szinte képtelenek kijutni a rendőrségi kocsik. Az Árpád-híd környékén ilyen veszély nem fenyeget.

A bevetési központban a fő- működnek ma is a fővárosban. Olyan is, amely nemcsak riasztja a rendőrséget, hanem – miután a védett hivatalok, lakások helyszínrajza is benne van a számítógépben – az is leolvasható a képernyőről, hogy éppen melyik helyiségben van a hívatlan látogató. Nem kell magyarázni, hogy az ilyen információ mit jelent a helyszínre robogó rendőröknek.



Boross Péter belügyminiszter és Bodrácska János rendőr-vezérőrnagy, a BRFK vezetője, az ORFK és a BRFK új épületének makettjével ismerkedik.

város és környékét ábrázoló, számítógéphez és rádióinformatikai rendszerekhez kapcsolt eleven térkép lesz látható. Ezen követni lehet a járőrkocsik mindenkori helyzetét, rá lehet varázsolni a pillanatnyi közlekedési szituációt. Ha jelzés érkezik, azonnal el lehet dönteni, hogy – kerületi hovatartozástól függetlenül – melyik járőrkocsit és milyen útvonalon küldjenek intézkedni. Az már csak hab a tortán, hogy e bevetési központhoz csatlakoztathatók azok a rádiós és telefonvonalas riasztórendszerek, amelyek már százával

Az új rendőrségi központ építési költsége – beleértve a föld alatti garázst, a helikopterállomást is – mai árakon számolva kb. 6 milliárd forint. Ezt az összeget a miniszterrel ismertetett elgondolások szerint a Postabank állja, amely viszont cserébe megkapná az ORFK és a fővárosi rendőrség néhány épületét. A műszaki berendezések központ kivitelezőjét versenytárgyaláson választják ki, s az új épületet 1995 végén át is adják. A további tervekben, az úgynevezett második lépcsőben szerepel egy olyan elgondolás, hogy a fővárosi őrizetesek számára is itt építenének cellákat. Jelenlegi szállítgatásuk, kísérgetésük a területi kapitányságok számára terhes és költséges, sok olyan rendőrt köt le, akik a közrendre, közbiztonságra más posztokon hatékonyabban ügyelhetnének.

Némethy Gyula

Magyarország egy befektetési lista élén

Nyugati üzleti körök még mindig Magyarországot tartják a tőkebefektetések szempontjából legkedvezőbb terepnek – ez derül ki az amerikai üzleti körök hetilapja, az East European Investment Magazine által közzétett felmérésből. Eszerint a megkérdezett nyugati üzletemberek Magyarországot, utána Lengyelországot, Csehországot, Oroszországot és Kazahsztánt tartják a legjobb befektetési terepnek a volt szocialista országok közül. Hetedik helyen Észtország áll, kilencedik Ukrajna.

A felmérés készítői az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank (EBRD) tagországainak 620 képviselőjét kérdezték meg. Az üzletembereknek a 27 országot tartalmazó listáról egyetlen országot kellett kiemelniük, azt, amelyet a legjobb befektetési terepnek tartanak. A válaszadók közül 131 nevezte meg Magyarországot, 120 Lengyelországot, 94 Csehországot, 54 Oroszországot és 32 Kazahsztánt.

Az egy évvel korábbi hasonló felméréshez viszonyítva jelentősen nőtt azok száma, akik szívesen fektetnék be tőkéjüket Oroszországban. Javult Szlovénia, Kirgizisztán, Fehéroroszország és Lettország megítélése is.

Az idézett hetilap szerint a nyugati vállalkozók továbbra is óvakodnak tőkéjük befektetésétől Türkmenisztánban, Örményországban, Bosznia-Hercegovinában, Horvátországban, Grúziában és Moldovában.

A felmérés eredményeit kommentálva a kelet-európai befektetési magazin megállapítja, hogy a kezdeti ingadozás és a kezdetben elkerülhetetlen kudarcok és csalódások után a nyugati vállalkozók egyre szívesebben fektetik be tőkéjüket Kelet-Európa és a volt Szovjetunió államaiban. Tavaly a nyugati befektetők 28 milliárd dollárt fordítottak 719 beruházás megvalósítására – vegyesvállalatok és új üzemek létrehozására, meglévő vállalatok megvásárlására – az Elbától a Csendes-óceánig. Az előző évhez képest a befektetett összeg háromszorosára nőtt. A nyugati befektetők ráadásul már nem szorítkoznak Csehországra, Magyarországra és Lengyelországra, a Nyugat hagyományos térségbeli partnereire, hanem immár aktívan keresik az együttműködést a volt Szovjetunió kőolajban és más természeti kincsekben gazdag országaival is, amelyekre a Szovjetunió felbomlásáig nem fordítottak figyelmet – írja az amerikai befektetési szaklap.

Izraeli bevándorlók

A volt Szovjetunióból érkezett izraeli bevándorlók tüntettek Jeruzsálemben a miniszterelnöki hivatal előtt, hogy beilleszkedési nehézségeik miatt tiltakozzanak. A felvonulók azzal vádolták Jichak Rabin kormányát, hogy elárulta választási ígéreteit, és elsőbbséget követeltek az újonnan érkezettek befogadásának. Szónokaik szerint minden második gyerek a Szovjetunióból bevándoroltak közül a szegénységi szint alatt él, amely Izraelben családonként havonta 400 dollárnyi jövedelemnek felel meg. Tiltakoztak az ellen is, hogy soraikból diplomások képesítést nem igénylő munkákat kényteleneknek végezni.



Ugyanolyan. Sőt... A négyajtós Swift Sedan ugyanolyan összetéveszthetetlenül eredeti SUZUKI, mint jól ismert ötajtós testvére.

Ugyanolyan fürge, ugyanolyan áramvonalas, éppoly gazdaságos, ugyanolyan megbízható és legalább olyan szép.

Ugyanaz a legendásan kisétkű motor hajtja, ugyanaz a kiterjedt és széleskörű szolgáltatásokat nyújtó márkakereskedői hálózat áll mögötte és ugyanolyan kedvezőek garanciális feltételei is. (3 év vagy 100.000 km általános és 6 év átrozsdásodás elleni garancia).

Ráadásul mostantól ugyanott is készül. Itthon, Esztergomban. Bárhogy nézzük is: többen lettünk.

SUZUKI. A mi autónk.

hat

Márkakereskedőink:

AJKA Suzuki Kovács Kisfaludy u. 16/1. Tel.: (88)12-914 · **BAJA** BVFSZ Autójavító Szegedi út Tel.: (79)22-014 · **BALASSAGYARMAT** Privát Transz Autó Bt. Kóvári u. 11. Tel.: (35)10-429 · **BARCS** Karvalics Ottó Jókai u. 1. Tel.: Barcs 544 **BUDAPEST** Sztráda-Coordinát II. Szentendrei út 217. Tel.: 160-8209 · Vizivárosi AutójavítóVállalat II. Lövőház u. 5. Tel.: 135-8574 · Hungaroszerviz Suzuki Center IX. Hentes u. 12-14. Tel.: 114-0831 · Magyar Autóklub Suzuki Márkakereskedés XI. Boldizsár u. 2. Tel.: 185-0875 · Spirál XIII. Dózsa Gy. út 63. Tel.: 270-2699/241 · TOP AUTO XIII. Röppentyű u. 27-29. Tel.: 149-7538 · UNIVERZUM XIV. Miskolci u. 157. Tel.: 183-2939 · Budapesti Autószöv Suzuki Shop XVIII. Hengersor u. 25. Tel.: 128-5863 · Merkur Vállalat Csepel XXI. Áfor u. 4. Tel.: 276-3767 · **CEGLÉD** Jansik István Kőrösi u. 28. Tel.: (53)14-005 · **DEBRECEN** Debreceni Autójavító Kerekedelmi Szövetkezet István út 149. Tel.: (52)28-644 **DOROG** STAR-MOTOR Szerviz Puskin u. 24. Tel.: (33)31-109 · **DUNAÚJVÁROS** Allegro Kft. Petőfi S. u. 114. Tel.: (60)92-275 · **ESZTERGOM** EVM Klub Schweidel J. u. 5-7. Tel.: (33)16-666 · **GYONGYÖS** Autó és Motorkerékpár Javító Szöv. Pesti út 14. Tel.: (37)13-650 · **GYÖR** Blaskovics László Bajza u. 3. Tel.: (96)24-063 · Győri Autójavító Vállalat Tompa u. 2. Tel.: (96)14-811 · **GYULA** AFIT Autójavító és Kereskedelmi Kft. Csabai u. 9. Tel.: (66)463-062/15 · **HATVAN** Suzuki-Sós Szalon Móra F. u. 6. Tel.: (38)42-353 · **KAPOSVÁR** Kaposvári Autójavító Vár u. 16. Tel.: (82)12-826 · **KECEL** Suzuki Autós Centrum Császártöltés u. 75. Tel.: (78)21-905 · **KECSKEMÉT** Magyar Autóklub Jász u. 26. Tel.: (76)321-875 · **KEREPESTARCSA** Benkő Pál Ifjúság tér Tel.: (28)70-638 · **KESZTHELY** Autójavító és Értékesítő Kft. Tapolcai u. 40. Tel.: (83)14-349 · **KISKUNHALAS** SEPSIKER Kossuth L.u. 29. Tel.: (77)22-366/102 · **KISVÁRDA** Speciál Forma Autójavító Kft. Árpád út 27. Tel.: Kisvárda 278 · **KOMÁROM** Géringer Szerviz Igmándi u. 65. Tel.: (34)40-490 · **MAJOSHÁZA** MOLNÁR Kft. Kossuth Lajos u. 27. Tel.: (24)76-055 · **MISKOLC** Babus-Suzuki Márkakereskedés Zsolcai kapu 13. Tel.: (46)323-705 · Multi Autó Jókai u. 13-15. Tel.: (46)324-111 · **MOHÁCS/LÁNYCSÓK** Suzuki-Varga Márkakereskedés Tel.: (69)22-583 · **NAGYKANIZSA** Nagykanizsai Autójavító Balatoni út Tel.: (93)73-310 **NYÍREGYHÁZA** Autó Tempó Jég u. 14. Tel.: (42)15-052 · VAGÉP Kelet Mobil Kft. Jókai tér 4. Tel.: (42)43-745 · **PÁPA** DIBA Kft. Külső Veszprémi út 38. Tel.: (89)13-512 · **PÁSZTO** Euro Autó Kft. Fő út 9. Tel.: (32)60-270 · **PÉCS** Autófit Autószerviz Kft. Szigeti út 131. (72)33-499 · **SALGÓTARJÁN** Tarján Plaszt Kft. Rákóczi u. 247. Tel.: (32)10-944 · **SOPRON** Gépjárműértékesítő és Kereskedelmi Kft. Bánfalvi út 14. Tel.: (99)12-861 · **SZEGED** AUTOFER Autószerviz Kft. Sárosi u. 11. Tel.: (62)486-560/15 · Szentgyörgyi Kereskedelmi Kft. Hajnóczi u. 15. Tel.: (62)321-397 · **SZEKSZÁRD** Szekszárdi Autójavító Palánki u. 1. Tel.: (74)15-611 · **SZENTENDRE** Suzuki Szentendre Rév u. 6. Tel.: (26)10-921 **SZENTES** DIREKT Autójavító és Szolgáltató Kft. Vásárhelyi u. 116. Tel.: (63)11-211 · **SZERENCS** Szerencsi Autójavító Gyár u. 9-11. Tel.: (41)31-022 · **SZÉKESFEHÉRVÁR** SUN Kft. Donát út 2. Tel.: (22)312-872 SUZUKI-König Fiskális u. 32. Tel.: (22)325-053 · **SZOLNOK** ALFA Autójavító Százados u. 1. Tel.: (56)341-655 · NESZTOR Kft. Konstantin u. 1. Tel.: (56)375-201 · **SZOMBATHELY** Sipos Autóház Zanati út 48. Tel.: (94)10-870 · **TAPOLCA** Autó Pék Autókereskedés Fő tér, Tel.: (87)12-236 · **TATABÁNYA** Sztráda Skála Autós Üzletág Szanatóriumi u. 1-3. Tel.: (34)11-611/180 · **VÁC** Szikriszt László Balassagyarmati út 29. Tel.: (27)16-413 · **ZALAEGERSZEG** Generál Autójavító és Kereskedelmi Kft. Balatoni út Tel.: (92)13-355/4

Merjenek a szülők egyszer valamit megtiltani is!

Benjamin Spock 90 éves

Május 2-án töltötte be életének 90. esztendejét dr. Benjamin Spock, a világhírű amerikai gyermekgyógyász és pedagógus.

Spock hosszú pályafutása során előadó és tanácsadó volt nagynevű New York-i klinikákon és egyetemeken. Rendületlenül hisz az emberben rejlő jóban és a megújulás erejében. Eredményeit és nagy népszerűségét következetesen arra használja fel, hogy konstruktív kritikát alkalmazzon, amikor valami visszatetszőt tapasztal. Újra meg újra óvja embertársait az erőszaktól és az agressziótól, s olyan iskolareformot sürget, amely az első helyre teszi a humanitást. Ismételten felhívásokkal fordul szülőkhöz és nevelőkhöz, hogy óvják gyermekeit az olyan befolyásoktól, amelyek ártalmasak számukra és bátorságot követel szülőktől és nevelőktől, hogy merjenek egyszer valamit megtiltani (például a pornográfiát és a brutális filmeket).

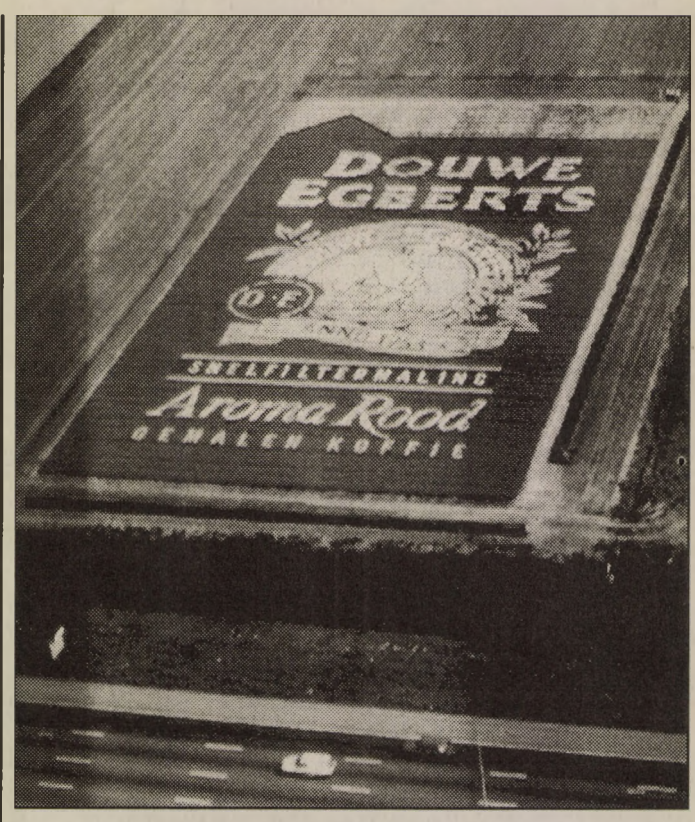
Legnépszerűbb műve, az 1945-ben megjelent „Csecsemő- és gyermekgondozás" egyik napról a másikra világhírnevet szerzett neki. A könyvet lefordították negyven nyelvre és 35 millió példányban kelt el a világ minden részében. Az Egyesült Államokban – de másutt is – két nemzedék nőtt fel Benjamin Spock tanácsadását követve és könyve ma is kapható Amerika minden drug store-jában.

Spock, a gyermekorvos és pszichoanalitikus, nemcsak gyermekük megbetegedése esetén látja el tanáccsal a szülőket, hanem elsősorban a mindennapos nevelési feladatokkal kapcsolatban is. Könnyen érthetővé tette Sigmund Freud felismeréseit a magatartásnormák területén és átültette azokat a gyakorlatba.

Az évtizedek során Benjamin Spock arra is képes volt, hogy módosítsa tanítását ott, ahol azt szükségesnek tartotta. Ma már különös jelentőséget tulajdonít az apa szerepének a nevelésben, nem mennydörög többé a hivatásszerűen dolgozó anyák ellen (amit azelőtt a feministák felróttak neki), hanem azt szorgalmazza, hogy a szülők osszák meg egymás között a gyermekről való gondoskodást, de a házi munkát is.

Meggyőződését mindenkor bátran vallotta. Több ízben le is tartóztatták ezért. Martin Luther Kinggel együtt harcolt a polgárjogokért, tiltakozott a vietnámi háború, a fegyverkezési verseny és az atomfegyverkísérletek ellen. A hetvenes években a Néppárt (People,s Party) elnökjelöltje volt. Csodálóinak azonban gyakran feladta a rejtvényt: vajon konzervatív vagy liberális-e, vagy talán szemben áll mindennel?

Benjamin Spock olyan ifjúságot szeretne látni, amely politikailag aktív, befolyással bír és morális kategóriák szerint cselekszik.



Ez az óriási tulipánföld 500 000 virággal a világ legnagyobb tulipánmozaikja Nyugat-Hollandiában. A mozaik egy népszerű holland kávét reklámoz, és az amszterdami repülőtérre vezető út mellett fekszik.

Patyolatakció – otthon

A nagymosás kis titkai

A háziasszonyi kötelmek között az egyik legállandóbb feladat a ruhafélék, az ágy- és fehérneműk mosása, tisztítása. Eredményességét, hatásfokát nem pusztán jó mosószerek, hanem néhány jó tanács alkalmazásával is javíthatjuk. Ez utóbbiakból nyújtunk át olvasóinknak egy csokorra valót.

Bármilyen strapabíró is mosógépünk, időnként feltétlenül tisztítsuk ki: töltsük föl langyos vízzel, s öntsünk bele 4 liter ecetet. Ha így végigforgatjuk valamelyik programot, az ecet feloldja a vízkövet és leszedi a mosópor-maradékot. A gép lába elé terítsünk száraz gumiszőnyeget – ezzel megelőzhetjük az elcsúszásból adódható balesetet.

A fehérnemű erősebben szennyezett részeit érdemes „előkezelni". Az ingek gallérját és kézelőit például úgy, hogy hajsamponba mártott finom festőecsettel átkenjük. Gyakori „betegsége" a galléroknak, hogy megsárgulnak. Ezen segíthetünk, ha krétával jó erősen bedörzsöljük; a kréta t.i. oldja a zsírt, s ez után könnyebb a szennyeződést eltávolítani.

Más holminál az elpiszkolódott részekre kevés vízzel tegyünk külön áztatóport, s csak azután rakjuk be a gépbe.

Ha kézi mosásnál a szennyezett foltokat előzetesen körülférceljük, nem kell az egész darabot erőteljesen dörzsölni.

Szakadt ruhát, fehérneműt ne tegyünk a mosásba, mert tovább szakad. Az újonnan vásárolt fehérneműt első használat előtt mossuk ki, mert a gyártásnál olyan anyagok maradnak benne (apretura), amelyek érzékeny bőrűeknél allergiás tüneteket okozhatnak. Mielőtt felhúznánk, az új harisnyát is mossuk ki, ezzel növelhetjük élettartamát.

A mosott ruha lágy és kellemes illatú lesz, ha az utolsó öblítővízbe egy csésze ecetet teszünk. A színes ruha kifakulását, elszíneződését az öblítővízbe tett – 4 literenként egy kávéskanálnyi – keserűsóval (glaubersó) akadályozhatjuk meg. Gyapjupulóver mosásakor viszont az utolsó öblítővízbe néhány kanál glicerint keverjünk – az anyag megpuhul, nem irritálja a bőrt.

A nagyon érzékeny pelyhes vagy bolyhos ruhákra húzzunk öreg párnahuzatot, mielőtt a mosógépbe raknánk – így a gép szűrője nem tömődik el. A cipzárakat mosás előtt feltételnül húzzuk fel, mert a fémzár elszakíthatja a többi ruhát, a műanyag cipzár pedig tönkremegy.



A Big Mac feltalálója, Jim Deligatti a gyertyákat fújja el egy Big Mac-on a szendvics 25. születésnapján egy pittsburghi McDonald's étteremben

Decemberben startol a digitális műhold tv-program

Az amerikai Hughes Művek szerelőcsarnokaiban teljes gőzzel dolgoznak két, HS 601-es típusjelzésű televíziós műholdon, amelyek a világűrből a jövőben több mint 150 tv-program áradatával fogják elboritani az Egyesült Államokat. Az első műhold startját 1993 decemberére tervezik. Minden műholdcsatornán egyeidejűleg nyolc különböző műsor adására nyílik mód. Ezeket egy 46 cm átmérőjű antenna segítségével az USA egész területén fogni lehet.

A digitális műhold rendszer (DSS) beruházási költsége több mint egy milliárd dollár, amelyből 600 milliót a Hughes visel. A digitális televízióhoz a tv-vevőkészülékeket és a műholdantennákat a Thomson cég gyártja.

Egy vevőrendszer előreláthatólag 700 dollárba kerül majd.

Egy 70 perces videofilm az új technika segítségével kis CD lemezen is tárolható, ami nemcsak kisebb és gazdaságosabban előllítható, mint egy videokazetta, hanem digitális jelei alkalmasak számítógép által történő további feldolgozásra is. Az első DSS műholdat egy európai Ariane rakéta segítségével fogják Francia-Guayanából az űrbe juttatni.

Furfangos jótanácsok (2)

Egy múlt századbeli házi jegyzetekből

Fát termésre bírni. A gyűrűzésen kívül, (Ringelschnitt) amellyel való bánásban sok hibák eshetnek; jeles módja annak, hogy a buja növésű fa termésre bírattasson t.i. az, hogy tavasz elején, Februáris végével, a vékony gyümölcs-gallyakat, abroncs-formára a fa dereka felé hajtjuk, és megkötözzük. Ezen mód szintúgy hátráltatjuk a fa nedveit, s azt termésre késztettjük.

✳

Gyümölcs-fák allját kövérítő trágya, hogy termőbbek legyenek. Mindenféle döglött marha, vagy juh csontjait apróbbra törvén elegendő vízzel addig főzzük, amig úgy gondoljuk, hogy a lév meg-kocsonyásodott. Ezen kocsonya-lével kell a fák allját meg-önteni, s igen termők lesznek. De hasznos, ha mindenféle állatnak, melly a háznál meg-ölletik, a vérét szeddjük öszsze, s öntsük a fák-tövei körül. Igen fogja nevelni gyümölcseink nagyságát.

✳

A fák el-ültetéséről. Többeknek tapasztalások után jobb a tavaszi fa-ültetés, mint az őszi; bár sokan ellenkezőt állítsanak-is annál fogva, hogy őszön, és télen-által lehúlló esső, és hó-víz jól-tévőleg iszapolja-meg az új ültetésű fákat. Mert a kivétel által természetesen meg-rongáltatik a fa, kivált gyökereire nézve, melly rongált és beteg állapotban kell neki egész tavaszig, nagy veszedelmére maradni; a tavaszi ültetésben pedig azonnal kezdheti a fa, viszsza-pótló munkásságát.

Elsőrendű vádlottak . . .

Európai étek-térkép

Milyen étkezési szokásoknak hódol Európa? Erre a kérdésre keresték a választ – a nemzetközileg ismert német Ismail cég megbízásából – a táplálkozástudomány nyugat-európai szakemberei. Széleskörű vizsgálódásaik során az Európai Közösség országaiban legnépszerűbb huszonegy enni- és innivalóról kértek véleményt.

A válaszokból kirajzolódott étek-térképről egyebek közt leolvasható, hogy például napjainkban a sörnek és a kólának legnagyobb keletje nem a német vagy a brit, hanem a skandináv fogyasztók körében van. Az olaszok, a franciák, a spanyolok asztalára az európai átlagnál háromszorta több bor, kétszer több olaj és zöldség kerül. Érdekes tapasztalat, hogy szinte minden országra jellemző: az életszínvonal emelkedését elsősorban a sertéshús és a különféle gyümölcsök, csökkenését pedig a lisztes termékek és a burgonya forgalmának növekedése jelzi.

A megkérdezettek háromnegyed része úgy ítélte meg, hogy a táplálkozás frontján egészségünk első számú közellensége a mértéktelen evés-ivás. A szervezetnek legtöbb kárt okozó élelmiszerek rangsorában az első helyekre a zsiradékokat (80%), az alkoholt (74%), a sót (66%) és a cukrot (56%) tették. Természetesen – a nemzeti ételspecialitásoknak köszönhetően – a különböző országokban eléggé eltérőek az értékelések. A zsírt Norvégiában tizenegyszer olyan veszélyesnek tartják, mint pl. Portugáliában. Sajátos módon az alkohol legszigorúbb ítészei közé a nem éppen absztinenca-párti németek, olaszok és osztrákok tartoznak. Az ételek túlsózását elsősorban Hollandiában, Svájcban és Németországban tekintik káros étkezési szokásnak. A cukornak az angolok, az írek és olaszok körében legnagyobb az ellentábora.

A táplálkozási szakemberek megkérdezték azt is, hogy a fogyasztók véleménye szerint mi a legfőbb teendő a helytelen táplálkozás ártalmai elleni harcban.

A válaszok nyomán a következő sorrend alakult ki:

1. Együnk kevesebbet.
2. Fogyasszunk több salátát.
3. Csökkentsük a zsíros ételek arányát.
4. Rendszeresen diétázzunk.
5. Mellőzzük a cukrot.

A szakemberk persze tudják, hogy messze még az egészséges étkezés diadala, mert a rossz táplálkozási szokásokkal való szakítás az egyik legnehezebb próbja az akaraterőnek.

Az angol nők erkölcsösek – hivatalosan

Az angol nők még egymillió dollárét sem bújnának ágyba Robert Redforddal.

Az egyik országos bulvárlap körkérdést intézett az angol honleányokhoz, hajlandók lennének-e szerelmi szolgáltatástnyújtani egy híres és jóképű idegennek – afféle Redford típusúnak –, ha az illető egymillió fontot kínálna cserébe. A válaszolóknak mindössze 11 százaléka felelt igennel, 89 százaléka pedig elutasította még a feltételezést is.

Szakértők azonban nem hisznek a puritán erkölcs ezen határozott megnyilvánulásában.

Lapvélemények szerint nem volt teljesen reális a közvéleménykutatás, hiszen az egymilliót igazából nem is kínálták fel.

Hamis információ a gyomornak

Vigyázat, rágógumi!

A filmeken nevelkedett ifjabb nemzedék képzeletében a szívdöglesztő szépfiú vagy a magányos hős fogalma összekapcsolódik a szünet nélküli rágógumizással. Gyártói és forgalmazói is úgy vélekednek, hogy a rágóguminál hasznosabb találmány kevés létezik. A modern ember kétes értékű szimbóluma, az állandóan rágcsált gumidarabka a hirdetések állítása szerint idegnyugtató hatású, erősíti a rágóizmokat, és – ha nincs benne cukor – tisztítja a fogakat.

Arról viszont nemigen esik szó, hogy ártalmatlan külseje ellenére a rágógumi igen veszélyes is lehet. Krónikusan, nehezen orvosolható emésztési panaszokat válthat ki – állítja Béky László természetgyógyász.

– Számtalan tizenévessel beszélgettem, akik rendszeresen vásárlói és fogyasztói a rágóguminak, és sorra bevallották, hogy rövidebb-hosszabb ideje fáj a gyomruk – mondja a Magyar Természetgyógyászok Tudományos Egyesületének vezetőségi tagja. – Nem csoda: a rágógumi a szervezetet durván becsapja, megzavarja az emésztés rendkívül bonyolult folyamatát. A törzsfejlődés során az ember nem találkozott olyanfajta táplálékkal, amit órákon át rágni kell, de a rágást mégsem követi a nyelés, majd az emésztés. Így testük nem tud mit kezdeni a rágózás közben az emésztőszervekbe és a központi idegrendszerbe jutó információkkal.

– Az átlagos magyar vasárnapi ebéd mennyiségét tekintve sok, minőségileg azonban nem megfelelő – folytatja a szakember. – Ha az ilyen bőséges, húslevesből, rántott húsból, sült krumpliból és édességből álló ebéd után azonnal bekapunk egy rágógumit, a gyomrunkba olyan információ jut, hogy valami rendkívül nehezen emészthető ennivaló készülődik lefelé, hiszen csak rágunk és nem nyelünk. Ezért a gyomorban lévő, még meg nem emészett táplálék azonnal továbbkerül a középbélbe. Így nem sokkal a többfogásos ebéd után újra kínzó éhségérzet jelentkezik, és a félig-meddig feldolgozott, alig megemésztett ételekre „ráteszünk". Ördögi kör alakul ki, és a végeredmény: gyomorfájás.

– Hogyan kerülhetjük el az emésztési panaszokat, amelyek Magyarországon amúgy is népbetegségnek számítanak? A szakember tanácsa: gondoljuk végig a fent említett elméletet, és ezek után döntsük el, megmaradunk-e a rágógumi híveinek. Valódi táplálékainkat pedig alaposan rágjuk - legalább nyolcvanszor-százszor falatonként –, és akkor nagy valószínűséggel tökéletes lesz az emésztésünk.

Mörk Leonóra

LAKÁS

Belvárosban 3 szobás lakás extrákkal eladó. Teréz 15-ben. 72/18-721. (84733)

Kertvárosi 2,5 szobás lakás eladó. Telefon: 47-374. (75733)

73m²-es gázfűtéses lakás eladó. Érdeklődni: 35-877. (7151)

Vennék 1 1/2 - 2 sz. lakást. Telefon: 44-978. (75703)

Eladó Pécs, Mecsek u. 7. sz. alatt, 3 1/2 szobás lakás. Érdeklődni: du. 5-től Vinkóéknál. (83738)

Uránvárosi 54m²-es 2 szobás lakás eladó. Telefon: 32-803 este. (75178)

Szigetvári Szt. István ltp. 28. I. em. 52m²-es erkélyes teleofnos tehermentes öröklakás beköltöztetően eladó. Érdeklődni: este 72/82-647. (85123)

Eladó a Baptista templomnál 5 szobás 173m²+garázs+tárolók, összkomfortos sorház lakás. Kert u. 6. Adorján 17 óra után. (7150)

BÉREL-KIAD

Belvárosi 2 és fél szobás lakás azonnal kiadó. Telefon: 20-452. (84694)

1 szobás garzont bérelnék a budai vám környékén. T.: 15-000/159, 8-16-ig (55456)

HÁROM, NÉGY, ÖT SZOBÁS CSALÁDI HÁZAKAT PÉCSETT HOSSZÚ TÁVRA BÉRELNÉK. Telefon: 23-379. (T/17)

Siófok központjában üzlethelyiség kiadó. Érdeklődni: esti órákban a 84/12-634-es telefonon

A Baranya Megyei Közgyűlés

PÁLYÁZATOT HIRDET

a Baranya Megyei Gyermekkórház és Csecsemőotthon (Pécs)

GAZDASÁGI IGAZGATÓI ÁLLÁSRA

Pályázati feltételek:
- közgazdaságtudományi egyetem, vagy pénzügyi és számviteli főiskolai végzettség
- 5 éves költségvetési gazdálkodási gyakorlat

Egészségügyi intézményben betöltött vezetői gyakorlat előnyt jelent a pályázat elbírálásánál

Munkahely:
Baranya Megyei Gyermekkórház és Csecsemőotthon, Pécs

A pályázathoz csatolni kell:
- három hónapnál nem régebbi erkölcsi hatósági bizonyítványt
- részletes szakmai önéletrajzot
- az előző munkahelyek és munkakörök részletes felsorolását
- a megváltozott munkakörre vonatkozó szakmai elképzeléseket
- iskolai végzettséget igazoló diploma másolatát

Bérezés:
1992. évi XXXIII. törvény szerint

A pályázatot 1993. május 20. napjáig kell benyújtani a Baranya Megyei Közgyűlés elnökéhez Pécs, Rákóczi u. 34. szám alatti címen vagy személyesen

(3424)



AUTÓSOK FIGYELEM!
A *Fulda* és *Continental* hivatalos képviselete kedvező árakkal várja Önt
A NÁLUNK VÁSÁROLT GUMIABRONCSOK FELSZERELÉSÉT 50% ÁRKEDVEZMÉNNYEL VÁLLALJUK
Siva Kft. Pécs, Mohácsi u. 42. **NISSAN MÁRKASZERVIZ**
Telefon: 72/15-189 *Nyitva:* h-p: 8-17-ig
(3311)

FELVÁSÁROLUNK ÉLŐ ÉTI CSIGÁT

Átvételi ár:	100 kg-ig	120 Ft/kg
	200 kg-ig	125 Ft/kg
	500 kg-ig	130 Ft/kg

Cseregöngyöleget biztosítunk, fizetés készpénzben

Felvásárlás helye:
Pécs, volt Bajcsy-laktanya területén, Árnyas út
Nyitva tartás: minden nap 8.00-20.00
Escargo Kft. *Érd.: tel:* 60/84-451
(85517)

VEGYES

PARABOLA szerelve 22 EFt-tól Telefon: 72/48-575

Varrógép házt. gépjavítás 43-824, 39-533 Murányi. (83626)

TEHERTAXI 14-184

Mosógép, varrógép, porszívó, bojler javítás, csere, motortekercselés. 31-443 Makay. (82797)

STAR TEHER 20-095

Redőny, reluxa, harmónikaajtó 3-12 havi kamatmentes részletre. Telefon: 31-767. (85054)

Homok, kő, söder 44-444

Hűtő, bojler, tűzhely, mosógépjavítás, villanyszerelés. 47-252, 29-445. (3299)

Hűtőgépjavítás 39-533

Komló területén lakásfelszerelési bolt nyitásához telefonos telephellyel, vagy családi házzal rendelkező üzlettársat keresek, tőke nem feltétel: „Komló" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (83758)

KÖLTÖZTETÉS 49-000 Homok, kő, söder

Motoros sárkányrepülő tanfolyam indul. Telefon: 72/48-462. (83399)

PIER TEHERTAXI homok, kő, söder Telefon: 32-204

Villamos munkák, bojlerek javítása, vízkőtelenítése, cseréje. Staub 41-434, 26-485. (85088)

HŰTŐK, AUTÓKLÍMÁK, házt. és vendéglátóip. gépek javítása adás-vétele Pécs, Csillag u. 28. Gorenje, Rowenta Márkaszerviz Bekk Bt. Telefon: 22-600 hétvégén ügyelet

Festés, mázolás, tapétázás áfa nélkül. 72/71-321. (5372)

REDŐNY, RELUXA AKCIÓ legolcsóbban a gyártótól. Telefon: 82-753

Nézze meg az ember MIT KÍNÁL a BAYER CENTER
Pécs, Cserkút-Plató (26-os busz végállomása)
Tel.: 72/26-888, 26-899, Fax: 72/ 26-227
Nyitvatartás: H - P: 07.00-17.00, Sz: 07.00-12.00
Drávaszabolcsi lerakat Tel.: 79-256 (határ előtt)
Nyitvatartás: H - P: 08.00-17.00, Sz: 08.00-12.00



BRAMAC
ALAPCSERÉP - ALPESI
ALPESI PLUSZ- HÓDFARKÚ
BRAMAC TERMÉKEK
7%

Elernil virágtartó-több méretben 400 Ft - 2.000 Ft-ig

* hullámpala		szabvány színespala * 400 x 400 mm	
160-as	250-es	piros	szürke
498 Ft	788 Ft	53,20 Ft	34,80 Ft

* darabáron értékesítjük

fenyőpalló 50-es ~~17.000.-~~ 16.500.-
fenyőpalló 75-ös ~~15.000.-~~ 14.500.-

Áraink az ÁFA-t nem tartalmazzák!

A SZUPI ÜZLET AJÁNLATA

- 4 m széles PADLÓSZŐNYEGEK 100 színben
- Maradék PADLÓSZŐNYEGEK
- Műanyagpadlók
- Igényes üléshuzatok
- Gépkocsi szőnyegek

Széles választékával várjuk kedves vásárlóinkat

Pécs, Engel J. u. 1 / 2 ☎ 72 / 27-720



Pressa kft

Napellenző, Szalagfüggöny, Pliszéfüggöny, Búraernyő

Bemutatóterem: **Pécs, Semmelweis u. 13/d. tel.:(06-72)10971**

A LEGJOBB AJÁNLATAINKAT KÍNÁLJUK ÖNÖKNEK!

- személygépkocsik- és kistehergépkocsik balesetes és egyéb karosszéria javítása rövid határidővel, anyagbeszerzéssel
- balesetes karosszériák, „húzatása"
- nyugat gépkocsikhoz bármely alkatrész „sürgős" beszerzése
- autófényezés, *Akzo-Sikkens* festékek színkeverése, eladása, tanácsadás
- vonóhorog-felszerelés, gépkocsik átalakítása, olcsó napfénytetők beépítése
- szélvédőcsere, alváz-üregvédelem
- vasszerkezeti munkák helyszínen is

SZIGETI AUTÓKAROSZÉRIA Kft.
Pécs, Szigeti u. 131.
Telefon: 72/33-499
(3414)

ÉPÍTKEZŐK FIGYELEM!

A H. and T. BT. megnyitotta építőanyag-kereskedését a belvárosban
Pécs, Kóczián S. u. 1. sz. alatti udvarban
(72/14-959)

Akciós ajánlatunk:
- Terranova nemesvakolat kapart, dörzsölt, szórt minőségben
- Normál ásványgyapot lemez 5 cm-es
- Isolyth üveggyapot filc és lemez 5 és 10 cm-es **10% engedménnyel**
- Nikecell „2" normál lemez 2-3-4-5 cm-es **5% engedménnyel**
- P 1. perlit ~~3200 Ft~~ 2700 Ft
- P333 fedéllemez csupasz 20m²-es ~~1050 Ft~~ 950 Ft
- P333 fedéllemez homokolt 10m²-es ~~950 Ft~~ 850 Ft

amíg a készlet tart!
(áraink az Áfa-t tartalmazzák)

Jelszavunk:
Olcsó ár - elégedett vevő!
(3411)

INGATLAN

Eladó! 4 szoba összkomfortos ház 8958m² telken, 2,2 MFt-ért. Magyarhertelend, Barátúr 21. (85358)

Vásárolnék Pécsett 3 sz. családi házat 1,6 MFt-ért. Ajánlatokat „Garázs" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (83413)

Garázs eladó! A Besenyei utca 1-gyel szembeni garázssoron. 72/18-821. (84732)

90m²-es műhely eladó. T.: 25-054. (75689)

Felújításra szoruló nagy pécsi családi ház áron alul eladó. Cserét beszámítok. Pécs, Zsolnay Vilmos u. 38. (85372)

Eladó igényes, egyedi tervezésű új félkész családi ház garázzsl, nagy telekkel. Érdeklődni: Pécsudvard, Széchenyi 25. Cserelakás is érdekel, értékkülönbözettel. Munkaidőben. Telefon: 12-044. (75740)

Eladó Felsőgyükésben lugasszőlő, gyümölcsös, hétvégi házzal. Pince, villany van. Érdeklődni: Endre u. 17. I. 8. Tischner Telefon: 72/15-787. (84714)

Orfű, Kilátó u. 2. panorámás, kétszintes nyaraló eladó, elcserélhető. Telefon: 31-776 este

Családi okok miatt sürgősen elad 100□-öl telken lévő nyaraló (Csele-Pataknál). Érdeklődni: 21-226 8-16-ig, vagy Pécs, Illyés Gy. u. 68. III/11. Peczeli. (85393)

Garázs eladó Ledinán, Telefon: 30-383, 9-20-ig. (83409)

Pellérden 240□-öl zártkert 9m² faházzal eladó. Telefon: 46-098. (85139)

Régi típusú családi ház eladó. Pécs, Szilva u. 6. Érdeklődni: 16 óra után. (83642)

Eladó Pécs, Bokréta u. alatti 2 szobás, szuterinos, felújításra szoruló családi ház. Érdeklődni: május 8-án a helyszínen vagy a 36-744 telefonszámon hétfőtől péntekig. Irányár: 2,6 MFt. (80406)

Háromszobás házrész gázfűtéses garázzsal kis udvarral eladó. Érdeklődni: szombat, vasárnap Pécs, Hajnal u. 20. Tóth. (85096)

A Lila ABC-vel szemben most épülő 100m²-es üzlet telekkel eladó. Telefon: 42-443. (85363)

Nagydeindolban iskolánál 880□-öl építési telek eldó. Érdeklődni: Bp. 186-7989 sz. lehet. (85063)

Fonyódon 2 szoba hallos gázfűtéses telefonos családi ház sürgősen eladó. Érdeklődni: telefonon 49-115 16 óra után. (T/16)

KFT-k VÁLLALKOZÓK FIGYELEM! Központi fekvésű biztos piaccal rendelkező üzletház élelmiszer, vendéglő, panzió részben vagy egészben eladó Bátaszéken. Érdeklődni: a 74/11-609 telefonon 12 óra után

Fonyódon. Mecsek társas üdülőben lakrész eladó. Telefon: 72/25-579. (75132)

Mindenre alkalmas telek 2788 m² eladó Pécsett a Vásári betonút mellett, a Bőrgyár mögött. Telefon: 40-477. (75641)

A Baranya Megyei Közgyűlés pályázatot hirdet a Baranya Megyei Gyógyfürdőkórház (Harkány) GAZDASÁGI IGAZGATÓI állásra

Pályázati feltételek:
- közgazdaságtudományi egyetem, vagy pénzügyi és számviteli főiskolai végzettség
- 5 éves költségvetési gazdálkodási gyakorlat.

Egészségügyi intézményben betöltött vezetői gyakorlat előnyt jelent a pályázat elbírálásánál.

Munkahely: Baranya Megyei Gyógyfürdőkórház, Harkány.

A pályázathoz csatolni kell:
- három hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítványt
- részletes szakmai önéletrajzot
- az előző munkahelyek és munkakörök részletes felsorolását
- a megpályázott munkakörre vonatkozó szakmai elképzeléseket
- iskolai végzettséget igazoló diplomata másolatát.

Bérezés: 1992. évi XXXIII. törvény szerint.

A pályázatot **1993. május 20.** napjáig kell benyújtani a Baranya Megyei Közgyűlés Elnökéhez Pécs, Rákóczi u. 34. szám alatti címen, vagy személyesen.

(3422)

CUKROT OLCSÓBBAN A SOLTVADKERTI CUKORGYÁRI MINTABOLTBÓL!

Zsákos kristálycukor	51.50	Ft/kg
1/1-es kristálycukor	55	Ft/kg
szeszcukor	48	Ft/kg
isomix	40	Ft/kg
szörpök	190	Ft/2.5 kg

Az árak az ÁFÁ-t tartalmazzák!

Galántai Bt. Soltvadkert, Vörösmarty u. 19.
Telefon/fax: 78/81-944, este 78/81-565
(3579)

ADÁS-VÉTEL

Hegyhátmarócon 4 ha ropogós cseresznyés termése egyben vagy osztva nagyon kedvező áron eladó. Telefon: 72/26-804. (75642)

Eladó 35 literes kombinált üzemű (220/12 V, PB) Lehel Camping hűtő. Telefon: 72/41-968. (83414)

Biemme mély babakocsi eladó. Telefon: 10-961. (85196)

Svéd fogorvosi egység készülék, használt felújított eladó. 450.000 Ft. Érdeklődni: 92/12-820 vagy 92/19-988. (603391)

Ipari pizzasütő, tálcák, regále eladó. Jóker Étterem T.:13-825 Ybl M. 7/3.

Fehér uszkár kölykök eladók. Érdeklődni: 30-418. (85110)

120 W-os sztereó erősítő, japán mixerrel 2 db 200 W-os hangfallal sürgősen eladó. Mánfa, Fábián út 20. Jól jár. (85087)

Használt nyugati gyártmányú mezőgazdasági erő és munkagépek! Traktorok 25-60 LE-ig, kombájnok, ekék, kombinátorok, vetőgépek, permezetők, műtrágyaszórók, hamszterkocsi, kasza, új 80-as MTZ valamint új teherautó és traktor köpenyek nagy választékban kaphatók településünkön „Mérő Bt Kiskorpád, Vörösmarty u. 72/b. Telefon: 06/60/67-066. (240045)

CARPIGIANI fagylaltgépek és ISA fagylaltpultok közvetlenül az importőrtől! BUDA-PÖLTEN Kft. 1138 Budapest, Népfürdő u. 37. T.: 129-4834 fax: 140-9707

Kárpótlási jegyet vennék napi áron kp-ért. 72/23-350. (84489)

Olcsón eladó gyalugép és nyúlketrecek. Telefon: 37-121. (83408)

Kárpótlási jegyet veszünk készpénzért. Telefon: 72/25-573. (84983)

Kétéves, egymilliós könyvelő kft üzletrésze 30% névérték körül eladó! Telefon/fax 72/28-679

Kárpótlási jegy tőzsdei áron alul elad. 72/22-455. (84490)

Parabola 18 EFt-tól 34-429. (85022)

Lugaspaprika, évelőpaprikák, óriáspaprikák, évelőparadicsomok, óriásparadicsomok, uborkák, dinnyék magvai 25 db 50 Ft-ért kaphatók. 9791 Torony Pf.: 10 Kopácsi (2217)

GÉPJÁRMŰ

VW Polo 2 év műszakival, jó állapotban sürgősen eladó. Érd.: ma 10-17-ig. Tel.: 39-139 vagy személyesen Maléter Pál utca 86., Gróf (85374)

Vegyes használatú Barkas eladó. Érdeklődni: 35-505. (85370)

93-as Ford Escort kombi 1.9-es motorral eladó. Telefon: 30-418. (85111)

BMW 525 i, 4 éves, extrákkal, igényesnek eladó. Érdeklődni: a 21-226-os telefonon. (3479)

Új Volkswagen Golf 1.4 kat. extrákkal eladó. Érdeklődni: Fáy A. u. 40. T/1. Telefon: 72/46-148. (83382)

Mercedes 3 t billenőplatós dízel príma motorral eladó. szgk beszámítok. Pécs, Zsolnay 38. (85373)

10 éves Lada kombi bontva eladó. Telefon: 46-244. (85138)

MTZ plusz kultivátor, valamint 800-as szalagfűrészek eladók. Érdeklődni: KTZ Szentlőrinc, Arany János u. 4. Telefon: 73/71-555. (7/T)

24 t pótkocsis TIR-es, Liaz teherautó, tevékenységi engedéllyel eladó. Telefon: 72/43-203. (83356)

Új magyar gyógyszer

Szimpóziumon mutatták be az orvosoknak a gyomor- és nyombélfekély gyógyítását szolgáló új magyar gyógyszert, a Quamatel 20- és 40 milligrammos filmtablettát. A Richter Gedeon Vegyészeti Gyár Rt. saját fejlesztésű készítménye már túl van a törzskönyvezési, a forgalombahozatali és az ármegállapítási procedúrán. A gyár értesülései szerint június elejére várható a frogalombahozatala.

Kovács László, a Richter Rt. kereskedelmi igazgatója az MTI érdeklődésére elmondta, hogy az új gyógyszernek kevesebb a mellékhatása, használata kényelmes, hiszen naponta egy tabletta szedése is hatásos.

A gyógyszert a társadalombiztosítás 95 százalékban támogatja, így annak térítési díja 35, illetve 36,50 forintba kerül.

Részvénytársaság lesz a Sasad

Részvénytársaságként kíván a Sasad Tsz tovább működni – így döntött keddi átalakuló közgyűlésén a tagság. Ez alkalomból Mihalik László elnök-vezérigazgató az MTI-nek elmondta: végre pont kerülhet egy hosszú ideje tartó jogi-politikai huzavona végére. A 4,952 milliós vagyont egységes eszközrendszerként hatékonyabban működtethetik tovább, mintha tsz-ként szétaprózták volna. A Sasad Rt. 1000 hektárnyi földterülettel, 21 termelőegységgel rendelkezik. Az átalakulást követően hamarosan hozzákezdenek a korábban már elkezdett – időközben felfüggesztett – beruházások, fejlesztések megvalósításához. Elsősorban a szállodaiparban és a kereskedelemben érdekelt a Sasad, de a tervek szerint új tejfeldolgozó üzemet is építenek, a tehenészet épületeit felújítják, és hozzákezdenek egy új gyümölcsfeldolgozó beruházásához is.

A részvénytársasági forma azt jelenti, hogy a Sasad 3568 fős tagsága mint részvényes tevékenykedhet tovább, s amennyiben valaki ki kíván lépni a társaságból, úgy nem a bevitt vagyonát, hanem annak készpénz-ellenértékét viheti magával.

Kevesebb határsértő

Az idén az első négy hónapban 40 százalékkal kevesebb volt a határsértők száma, mint az elmúlt év hasonló időszakában.

Április végéig 4616 határsértőt fogtak el, míg tavaly az első négy hónapban 7608-at. A határsértések fele továbbra is az osztrák határszakaszon történik, a leggyakrabban természetesen kifelé. Az osztrák hatóságok az idén eddig majdnem 1000 határsértőt adtak vissza a magyar illetékeseknek, míg tavaly négy hónap alatt 1500-at.

A legfeltűnőbb, hogy a román szakaszon több mint 70 százalékkal csökkent a zöldhatár forgalma. Ez azt jelzi, hogy a nyugatra szökni akarók nagytöbbsége útlevéllel érkezik hazánkba, de vízummal nem rendelkeznek a legális továbbutazáshoz.

A határsértések száma csak a délszláv határszakaszon növekedett, mégpedig 60 százalékkal, 515-ről 818-ra. A legnyugodtabb továbbra is az ukrán-magyar határ, ahol összesen 40 illegális átlépést kellett a határőröknek megakadályozniok. A legtöbb határsértő egyébként román, délszláv, illetve török állampolgárságú.

Négy hónap alatt 255 ezer külfölditől tagadták meg a beléptetést, ami 10 százalékos csökkenést jelez.

Tíz osztályra alapozzák a szakképzést

Szeptemberben indulnak a kísérleti osztályok

A munkanélküliek csaknem 27 százaléka még nem töltötte be 26. életévét. A gazdasági folyamatok mellett nehezíti a helyzetet, hogy a demográfiai hullám következtében egyre többen kerülnek ki az iskolákból, és ezek az oktatási intézmények még nem a mai piacgazdasági igénynek megfelelően szerveződtek, mondta Benedek András, a Munkaügyi Minisztérium helyettes államtitkára Veszprémben az Emberi tőke és vállalati kultúra című konferencián.

Halaszthatatlan a szakoktatás korszerűsítése, ehhez azonban elengedhetetlen az új szakképzési törvény. Annak elfogadásáig a minisztérium kidolgozta a cselekvési programot, és igyekszik átalakítani a nagyüzemi termelésre felkészítő szakmunkás- és szakközépiskolákat. Szeptembertől 80 iskolában indul a modell-kísérlet. A szakközépiskolák egyharmadában már új tanterv szerint oktatnak, s ily módon rugalmasabban igazodnak a vállalkozások igényeihez. Ezt a célt szolgálják már második éve az Iposz-osztályok is, amelyek tantervét az érdekképviselettel közösen dolgozták ki. Biztatónak ítélte az államtitkárhelyettes, hogy az utóbbi három évben megötszöröződött a kisiparosok, magánvállalkozók részvétele a szakmai képzésben. A már végzett, de elhelyezkedni nem tudó szakmunkásokra vonatkozóan Benedek András közölte: rájuk az átképzés, továbbképzés vár. Az utóbbi két évben hatvanezren, többségükben pályakezdők, és fiatalok vettek részt az átképzésben.

Ami a jövőt illeti: a szakképzési törvény hatálybalépésével az átmeneti cselekvési program helyét átveszi majd az a koncepció, amely szerint nem nyolc, hanem 10 osztályra alapoznák a szakképzést. Így érettebb korban kellene dönteniük az ifjaknak a pályaválasztásról. Szélesebb körű szakmai alapozásban részesülnek, így felkészültebbek, rugalmasabbak lehetnek a későbbi változtatásokra is. A tervek szerint a szakmai képzésbe, a követelmények és a vizsgafeladatok meghatározásába bekapcsolnák a kamarákat is. Ahhoz, hogy 1994-ben a gazdasági folyamatoknak megfelelő tantervvel, kamarai garanciákkal és gondoskodással kezdjék meg a tanévet a jövő szakmunkásai, még ez év őszén hatályba kellene lépnie a szakképzési és a kamarai törvénynek.



A komlói Rajnai Árpád az egyetlen magánvállalkozó, aki az esztergomi Suzuki autógyárnak beszállít. Idén január 20-tól már csak az általa gyártott antennákat szerelik be az autókba. Ez évben 18 000 darabot szállít a Suzukinak. A képen Rajnai Árpád.



Alapításának ezeréves évfordulójára készülődnek a pannonhalmi Bencés Apátságban. Jelenleg az épületegyüttes egyik legértékesebb részét, az 1486-ban épített gótikus kerengőt restaurálják.

Húszmilliárdos fejlesztés

Hat vasútvonalat villamosítanak

A Közlekedési Hírközlési és Vízügyi Minisztériumban került sor arra a tenderbontásra, amely hat vasútvonal, összesen 573 kilométer hosszúságú vasúti pálya villamosítására és villamosenergiával ellátó berendezéseinek üzemeltetésére szólt.

A bizottság a beérkezett ajánlatok közül az alábbi hat cég ajánlatát ítélte bírálatra alkalmasnak: az AEG német, a COBRA spanyol, a COGECO olasz, az IVO International finn, a SASIB-Luzi olasz, a Spie Batignolles francia vállalatok ajánlatát.

Mint ismeretes, a KHVM december 18-án koncessziós tenderfelhívást tett közzé a MÁV hat vasútvonalának villamosítására. E vasútvonalak a következők: Rákospalota – Újpest–Vácrátót (31 kilométer), Balatonszentgyörgy–Nagykanizsa–Murakeresztúr–Somogyszob (99 kilométer), Felsőzsolca–Hidasnémeti (60 kilométer), Székesfehérvár–Szombathely–Kőszeg (186 kilométer), Szabadbattyán–Tapolca–Keszthely (132 kilométer), Hatvan–Somoskőújfalu (65 kilométer).

A pályázati felhívás alapján 11 cég vásárolta meg a tenderdokumentáció anyagát. Az eredetileg kitűzött március 31-ei határidőt a cégek kérésére meghosszabbították.

Az új május 4-ei időpontig hét cég nyújtotta be ajánlatát.

A várhatóan 1996-1997-ig megvalósuló beruházás összértéke közel 20 milliárd forint lesz.

Budapesten jelentősen nőtt a bűncselekmények száma

Az első negyedévben országosan alig, mindössze 1,7 százalékkal nőtt az ismertté vált bűncselekmények száma, ami így 106 426 volt – mondta el az MTI érdeklődésére az Országos Rendőr-főkapitányság szóvívője.

Ugyanakkor Budapesten a növekedés 20,5 százalékos. Ez majdnem 43 ezer ismertté vált bűncselekményt jelent, azaz az összes eset 40 százaléka a fővárosban történt.

Az egyes megyék adatait böngészve feltűnő, hogy Tolnában majdnem 70, Zalában 39, Veszprém megyében pedig 37 százalékos a növekedés. Igaz, ez megyénként csak 600–800-zal jelent több bűncselekményt, míg a fővárosban több mint 7 ezres a növekedés 1992 első negyedévéhez képest. Baranya, Borsod, Csongrád, Fejér és Győr–Sopron megyékben viszont mintegy 25 százalékkal csökkent az ismertté vált bűncselekmények száma.

Az országosan ismertté vált 106 ezer bűncselekményen belül a legjelentősebb mértékben, 272 százalékkal a szervezetten elkövetett bűncselekmények száma emelkedett, 440-ről 1199-re. A gazdasági bűncselekményekkel okozott kár 400 millió forintról 1,7 milliárdra növekedett, míg a vagyon elleni bűncselekményekel okozott kár 6 milliárdról 9 milliárd forint fölé növekedett az első negyedévben.

Országosan néhány százalékkal csökkent az erőszakos garázda és a közterületen elkövetett bűncselekmények száma.

Megállapodás:

VW-alvázon készül a Rába-felépítmény

Megállapodás van előkészületben a győri Rába Rt. és a Volkswagen termékek kizárólagos magyarországi importőre, a Porsche Hungária között. Ennek értelmében a Németországból importált járóképes, tehát motorral és fülkével is ellátott VW-alvázakra a Rába szerelné rá a felépítményt: a platót. Dusza András, a Rába PR vezetője szerint ez a fajta kiegészítő tevékenység nem tekinthető gyártási kooperációnak, inkább kereskedelmi ügyletnek minősül, ami kizárólag a magyar piacra szánt VW Transportereket érinti.

A Rába a későbbiekben elképzelhetőnek tartja, hogy futóművek beszállításával valódi együttműködés jöjjön létre a két cég között.

Megnyílt a Tungsram európai elosztó raktára

Mintegy 125 millió forintos beruházással, egy háromszintes üzemcsarnok átalakításával Nagykanizsán elkészült a General Electric és a Tungsram Rt. európai központi elosztó raktára. Steve Yates, a GE európai szállítmányozási vezetője nyitotta meg hétfőn a 25 ezer négyzetméter alapterületű és egyszerre 50 millió darab fényforrás tárolására alkalmas létesítményt.

Az exportra és belföldre szánt magyar–amerikai gyártmányokkal naponta 28–30 kamiont töltenek meg az e célra létrehozott rakodóállomáson. Az európai fiókokat ellátó központi raktár a termelés, csomagolás és kiszállítás tökéletes összehangolását követelte meg. Jellemző, hogy az ezidáig működő bécsi, budapesti és váci gyűjtőraktárakból kétnaponként indíthattak szállítmányokat, az európai elosztó létrejöttével ez az idő 16–20 órára rövidül. A raktárbázist referenciának tekinti a GE–Tungsram vezetése.

Apanyelve magyar . . .

Amikor megszólal Ullein-Reviczky Lovice Mária, tisztán, akcentus nélkül beszél magyarul. Aztán néhány mondat után azt mondja, sajnos nem tudok az „apanyelvemen". És angolra, franciára fordítja a szót.

Így vallja meg, hogy ízig-vérig magyarnak érzi magát, bár Svédországban, Törökországban, angol diplomata nagyszüleinél Isztambulban, Genfben és Párizsban nevelkedett, Londonban tanult és New Yorkban kezdte önálló életét, aztán Zürichben folytatta.

„Ide kötnek a gyökereim. Egész életemben arra vágytam, hogy megtaláljam ezeket a gyökereket." Magyarságtudatát, hazaszeretetét a családi házból hozta.

– Apám, Ullein-Reviczky Antal igazi magyar patrióta volt. Megtartotta magyarságát akkor is, amikor a nyilasok 1944-ben megfosztották állampolgárságától. Erre azért került sor, mert mint stockholmi nagykövet mindent megtett, hogy Magyarország kilépjen a háborúból, hogy elkerülje a fasiszta megszállást. – És amikor a háború befejeztével megkísérelte a visszatérést, az 1945-ben hatalomra került kormány nem tartott igényt szolgálatára. Emigrációban éltünk. De apám ott is szüntelenül a hazájáért munkálkodott. Soha nem akart idegen állampolgárságot felvenni.

– Hogyan alakult az ön sorsa?

– Kisgyerekként hagytam el Budapestet, szülővárosomat 1943. szeptember 20-án. Nem tudtam, mi történik körülöttem. Ekkor indultunk el Stockholmba, ahová apámat, a Külügyminisztérium sajtóosztályának vezetőjét, a Teleki Pál és Kállay Miklós nevével fémjelzett náciellenes külpolitika hívét követként küldték. – Diplomataként, korábban már Bécsben, Párizsban, Ankarában, Isztambulban és Zágrábban tevékenykedett és a nemzetközi jog tanára volt a debreceni tudományegyetemen.

– Stockholmban hogyan alakult az életük?

Magyarország fasiszta megszállása után apám nem volt hajlandó a kormány szolgálatában maradni. Nekünk pedig el kellett hagynunk a követséget és a svéd fővárost is. Anyai nagyszüleim Isztambulban éltek, hozzájuk költöztünk, egy Boszporusz-parti házba.

Nekem már Stockholmban angol nevelőnőm volt és természetesen Isztambulban is ezen a nyelven szólt hozzám angol nagypapám és nagymamám. Apám franciául írta meg visszaemlékezéseit – de ez már Genfben történt. Ez az a kötet, amely most Német háború – orosz béke címmel itthon is megjelenik. – Rövid időt Párizsban is töltöttünk, s aztán Londonban telepedtünk le, mert apám itt kapott munkát. Így tehát én a londoni Szent Pál leányiskolában fejeztem be tanulmányaimat. Mint első bálozót, utolsónak ugyan, de bemutattak az angol királynőnek is. Tizenhat éves voltam, amikor elvesztettem szeretve tisztelt apámat. Hatvanegy éves volt, amikor hirtelen meghalt. És ettől a pillanattól éreztem, hogy nekem kell folytatnom, a hazájáért kezdett tevékenységét.

– De ön nem lett politikus.

– Művészettörténetet tanultam. Tíz esztendőt töltöttem New Yorkban, majd tizenhetet Zürichben, páratlan műalkotások között. Aztán visszatértem Londonba, ahol egy galériát vezetek. Nemrégiben hazalátogattam Budapestre, s minthogy apám nem jöhetett velem, az ő emlékére hoztam létre a nevét viselő Reviczky-alapítványt, az ország politikai, művészeti és tudományos életének fejlesztésén munkálkodó személyek jutalmazására. A díjra bárkit lehet nevezni, aki Reviczky Antal szellemében az országért cselekszik, dolgozik.

Először május 31-én, az Ugyancsak első alkalommal megrendezett Budapesti Pünkösdi Fesztiválon adja át Göncz Árpád köztársasági elnök az Ullein-Reviczky Antal-díjat.

(kádár)

május 10-12-ig
A MI PÉNZÜNK AZ ÖNÉ IS!
PÉCS, SZALAI A. u. 19. TEL.: 15-970



Csak 3 napig!
HASZNÁLT BÚTORAIT PÉCS TERÜLETÉN BELÜL, DÍJTALAN BESZÁLLÍTÁSSAL
KÉSZPÉNZ
FIZETÉSSEL A HELYSZÍNEN ÁTVESZÜNK
ÖNNEK IS ÜZLET A MI ÜZLETÜNK!
Baranyaker Rt.

A Pécsi Nyomda Rt.
FELVESZ
3 műszakra női betanított munkaerőket, valamint 2 műszakra takarítónőt
Bérezés megegyezés szerint
Jelentkezés:
személyesen a pécsi **Nyomda Rt.** munkaügyi osztályán
Pécs, Engel J. u. 8. sz.
(3549)

A Bányászati Aknamélyítő Vállalat FA
MEGVÉTELRE FELKÍNÁLJA
Pécs, Tüskésréti u. 2. alatti **IPARTELEP**-ét
- ingatlan mérete: 35.939m²
- beépített alapterület: 5.629m²
- üzemviteli épület
  - irodák
  - fürdő, ruhatár
  - ebédlő, konyha
- műhelyépület
  - daruzott csarnok
  - szerelőaknákkal ellátott gépkocsijavító
  - faipari műhely
  - hegesztő, forgácsoló műhelyek
  - varroda, villamos, műszerész részlegek
  - raktárak rampával
  - kétvágányos iparvasút darupályával

Érdeklődni:
72/27-300-as telefonon
Garics Zoltánnál lehet
(85476)

HAU KERÁMIA ZRT.
Pécs, Közraktár u. 10/A.
(Tüzér utcai felüljáró nyugati oldalán)
Telefon: **72/24-801**

Nyitva tartás:
h-p: 8.00-16.30
sz: 8.00-12.30

HERAKLITH

25 mm	390 Ft/m²
35 mm	465 Ft/m²
50 mm	600 Ft/m²
75 mm	783 Ft/m²

HERATEKTA

25 mm	450 Ft/m²
35 mm	535 Ft/m²
50 mm	663 Ft/m²
75 mm	863 Ft/m²

BRAMAC tetőcserép és tartozékai 5% engedménnyel

További kínálatunk:
- fenyő fűr. áru
- SOFA ablakok
- LENTI ajtók
- Hőszigetelő anyagok
- Falazó és burkoló téglák
- VELUX ablakok

NEVÜNK A GARANCIA!
(3538)

PANNON-TEX KFT. BOLT
Akciós vásár a PA-TE ruházati boltban!

Pelenka	65 Ft
Ágyneműgarnitúrák	600 Ft-tól
Otthonka (műszálas)	390 Ft
Kamasz póló színekben	110 Ft
Felnőtt méretű póló	csak 140 Ft
Gyermek zokni	35 Ft-os reklámáron

Szeretettel várunk minden kedves vásárlónkat!
Cím: Pécs, Bajcsy-Zs. u. 14-16.
Nyitva: 8-17 óráig
(3548)

KIÁRUSÍTÁS
kedvező áron használt irodabútorok, irodagépek, konyhai berendezések, fém polcrendszerek eladók
Árusítás időpontja:
1993. május 7. és 10, 10-15 óra között.
HUNOR VÁLLALAT
Pécs, Dr. Majorossy I. u. 36.
(3580)

Babarc község Képviselőtestülete
MEGHIRDETI
az Alsófokú Oktatási Központ
IGAZGATÓI ÁLLÁSÁT

Pályázati feltételek:
- kétszakos főiskolai végzettség
- 50 évnél fiatalabb életkor
- Babarc községben, vagy annak vonzáskörzetében állandó lakás, vagy a községben történő letelepedés vállalása

Pályázati határidő: 1993. május 20.
A pályázatokat szakmai önéletrajzzal kérjük Babarc község Polgármesterénél benyújtani
Bérezés: a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény figyelembevételével, megegyezés szerint
Az Önkormányzat szükség esetén szolgálati lakást biztosít
Postacím: 7757 Babarc, Béke u. 41.
(3541)

DÉLVIÉP KAPOSVÁR
DÉLVIÉP DÉL-DUNTÁNTÚLI VÍZÜGYI ÉPÍTŐ KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG
A Délviép név több, mint két évtizede ismert a viziközműépítéssel kapcsolatban lévők körében. A Délviép vállalat jogutóda a DÉLVIÉP Dél-dunántúli Vízügyi Építő Korlátolt Felelősségű Társaság. A társaság működési területe kiterjed az egész országra, munkájának nagyrészét azonban a Dél-Dunántúlon végzi. Fő tevékenysége vízgazdálkodási létesítmények kivitelezése, ezen belül is elsősorban a települések, iparvállalatok, mezőgazdasági üzemek vízellátási, víztisztítási, szennyvízelvezetési és szennyviztisztítási létesítményeinek tervezése és építése. Az építtetők igényeinek megfelelően vállalkozik földművek, mérnöki szerkezetek, hőtávvezetékek és gázvezetékek építésére, lakó- és középépületek alapozására, közlekedési létesítmények kivitelezésére, az energiaellátással kapcsolatos objektumok, vezetékek építésére is. Építési tevékenysége mellett jelentős kapacitással rendelkezik a technológiai szerelés, a betonelem előregyártás, a transzportbeton-előállítás, a műszaki tervezés, továbbá az ipari termékek gyártása területeken is.
Megrendelésre elvégzi építőipari gépek és gépjárművek kis és nagyjavításait. A lakossági igényeket is kiszolgáló építőanyag kereskedelmet folytat.

A DÉLVIÉP SZERVEZETI EGYSÉGEI:

Központi irodaház:	7400 Kaposvár, Anna u. 6. Pf.: 24 Telefon: 82/13-455/11-014/13-044 Telefax: 82/10-535, Telex: 13-329
Központi telep és a kaposvári építésvezetőség:	7400 Kaposvár, Raktár u. 13. Telefon: 82/10-155, Telefax: 82/20-978
Vertikális építésvezetőség:	7400 Kaposvár, Raktár u. 13. Telefon: 82/13-622, Telefax: 82/20-978
Siófoki építésvezetőség:	8600 Siófok, Ipartelep Telefon: 84/10-092
Fonyódi építésvezetőség:	8640 Fonyód, Béke u. 1. Telefon: 85/61-691
Pécsi építésvezetőség:	7634 Pécs, Pellérdi szennyvíztisztító telep Telefon és fax: 72/14-459
Szekszárdi építésvezetőség:	7100 Szekszárd, Aranyító út Telefon és fax: 74/11-673, Telex: 14-481
Nagykanizsai építésvezetőség:	8800 Nagykanizsa, Magyar u. 187. Telefon: 93/14-020, Telefax: 93/14-021

(171030)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS!
A Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság értékesíti a kezelésében lévő Pécs, Megyeri u. 4. sz. alatti ingatlant részben vagy egészben

Az ingatlan Pécs város belterületén, a 6-os főút városon átvezető szakaszának közvetlen közelében fekszik. Az ingatlan üzemépületeket és irodaházat foglal magába a hozzátartozó telekhányaddal

A részletes pályázati kiírás, valamint az ingatlanegyüttes leírását tartalmazó tájékoztató 500 Ft+ÁFA ellenében átvehető a **CAPITALINVEST Kft.** titkárságán
Cím: 1016 Bp. Gellérthegy utca 28. fsz. 7.
Telefon: 156-2818, 156-5779, fax: 156-8223

Pályázni lehet az értékesítésre kerülő ingatlan egészére vagy egy részére

A pályázati feltételeknek megfelelő pályázatokat **1993. június 5-én 14 óráig kell leadni** a **CAPITALINVEST Kft.** titkárságán
(3531)

Direkt Bt. ajánlata ballagásra:

Könyvek:	Gaugin (szemtanú sorozat)	
	A világ száz csodája	
	Ballagási emlékkönyv	
	Tanárunknak tisztelettel	
	Babits Mihály összegyűjtött versei	
	Taschen művészeti poszter könyvek	
	Emberiség krónikája	
Óvodásoknak:	Nagypapa meg én	
	Te meg én	
	Mesekönyvek nagy választékban	
Valamint 50%-os engedménnyel		
	Az ég és a föld énekei	
	A folyók énekei	
És teremté az ember		
	Katonahistóriák Mátyás király korából	
	Kis növényhatározó	
	Állatismeret	
Boltjaink:	Seneca Könyvesbolt	Pécs, Rákóczi u. 39
	Alexandra Könyvesbolt	Mohács Szabadságharc 38
	Zrínyi Könyvesbolt	Szigetvár, Zrínyi tér 3.

(3537)

Megjelent a negyedik!
a KOVÁCS CSALÁD
1993. nyári árukatalógusa
strandcikkek, konyhafelszerelések, ágyneműgarnitúrák, sport-és játékáruk, ruházati cikkek.
Írja meg nevét, címét, mi örömmel küldjük katalógusunkat.
KOVÁCS CSALÁD TÁVMEGRENDELÉS. 6346 SÜKÖSD Pf. 8.

A Baranya Megyei Munkaügyi Központ június-július-augusztus hónapokban induló tanfolyamai munkanélkülieknek, amelyekre még lehet jelentkezni:

1. **női ruha szerkesztés, modellezés**
   indul: június 9., Pécs
   jelentkezni lehet: május 10-ig
2. **vendéglátó eladó**
   indul: június 14., Pécs
   jelentkezni lehet: május 30-ig
3. **dajka**
   indul: június 21., Pécs
   jelentkezni lehet: május 30-ig
4. **virág és koszorúkötő**
   indul: június 23., Pécs
   jelentkezni lehet: május 30-ig
5. **hidraulikus és pneumatikus rendszerek karbantartója**
   indul: június 28., Pécs
   jelentkezni lehet: május 30-ig
6. **kisteljesítményű kazánfűtő**
   indul: július 5., Pécs
   jelentkezni lehet: május 30-ig
7. **idegenforgalmi, szállodai ügyintéző-szakmai idegen nyelvvel**
   indul: augusztus 30., Pécs
   jelentkezni lehet: jún. 21-aug. 6-ig
8. **szoftverüzemeltető és CAD-CAM kezelő**
   indul: augusztus 30., Pécs
   jelentkezés: jún. 21-aug. 6-ig
9. **ezüstkalászos gazdaképzés**
   indul: aug. 30., Mohács
   jelentkezés: jún. 21-aug. 6-ig
10. **fémipari alapképzés és kommunális karbantartó**
    indul: augusztus 30., Pécs
    jelentkezni lehet: jún. 21-aug. 6-ig

Jelentkezés és bővebb információ a munkaügyi központ kirendeltségein Pécs, Komló, Mohács, Siklós, Szigetvár, Sellye, Szentlőrinc

Képzési Osztály
(3560)

WÜRTH
A PROFI SZERELÉS
Jöjjön és csináljon karriert!
Örömet okoz az iparág egyik vezető és sikeres cégénél, a szereléstechnikai profinál dolgozni!
A 100%-os német tulajdonban lévő hazai leányvállalat 1988. óta tevékenykedik a magyar piacon, és kiváló minőségű termékeivel méltán szerzett nagyon jó hírnevet Magyarországon is.
Különleges esélyt kínálunk Önnek, mint területi **üzletkötő,**
ha a következő előfeltételekkel rendelkezik:
♦ megalapozott műszaki képzettség, különösen a fémmegmunkálás és járművek területén ♦ biztos, meggyőző fellépés, kapcsolatteremtő készség, ♦ nagy munkabírás, jó egészségi állapot, ♦ rendezett magánélet, ♦ nyereségorientált magánélet ♦ fiatal életkor ♦ Veszprém, Győr, Zala vagy Baranya megyei lakóhely ♦ saját gépkocsi, jogosítvány.
Megalapozhatja jövőjét!
Ha ajánlatunk felkeltette érdeklődését, kérjük kézzel írott, táblázatos formában elkészített önéletrajzát és fényképét küldje el a következő címre:
WÜRTH Szereléstechnika Kft.
2040 Budaörs, Gyár u. 2. Enver Yurt, ügyvezető igazgató. Tel: 185-1825
PtP

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Coppélia (este 7 órakor) Bemutató b.
Kamaraszínház: Óz, a nagy varázsló (du. 3 órakor).

FILM

Park: Kain Ébredése (4, 6, 8).
Uránia: Ko bunko? (vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló: Úszó erőd (akciófilm - 4, 6, 8).
Apolló klub: Otthonom, Idaho. Rendezte: Gus van Sant (f8).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben. 11.00 Hírek. 11.05 Cigányfélóra. 11.35 Rókacsárda. 3. rész. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? 12.40 Falurádió. (ism.) 13.00 Hírek. 13.05 Vendég a háznál. 13.30 Erős vár a mi Istenünk! 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Kerengő. 15.35 Hitélet és történelem. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Zenefórum. 17.00 Hírek. 17.05 Magyarországról jövök... 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Összeállította: Rába György. 20.00 Hírek. 20.05 Népdalok, népdalfeldolgozások. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Pro és kontra. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Tett és gondolat. 23.00 Hírek. URH-n: 16.00-17.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 23.00 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05 Slágerről slágerre. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. 11.00 Hírek. 11.03 Családi persely. 11.18 Népdalok, néptáncok. 12.00 Fúvósmuzsika. 12.30 Népszerű dallamok az Állami Népi Együttes műsorából. 13.10 Szabad sáv. 14.00 Péntektől - péntekig. Ajánlóműsor sok muzsikával. 17.00 Hírek. 17.05 Kölyökrádió. 17.32 Ifjúsági magazin. 18.30 Szociokrimi. Egy rém-valódi esetről. 19.00 Hírek. 19.05 Jazzrock. 19.35 Ásó, kapa, nagyharang. Házassági tanácsadó. 20.00 Braavoo!! Hazai slágerek. 20.30 Környezetvédelmi magazin. 21.00 Zenés hírcsokor. 21.10 Párkereső. Játék. 22.00 Péntek esti jazz. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 Kritika két hangra. (ism.) 10.20 Szolid mennybemenetel. (ism.) 10.51 Zenekari muzsika. 12.00 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. 13.15 Romantikus kamaramuzsika. 14.00 Hírek. 14.05 A Voice of America sorozata. 14.20 A jobbik élet. 5. rész. 15.10 Zene korabeli hangszereken. 16.00 Hírek. 16.05 Magyar zeneszerzők. 17.00 Kritikus füllel. 18.00 Hírek. 18.05 Thomas: Mignon. Háromfelvonásos opera. 21.34 Barokk kamarazene. 22.00 Hírek. 22.05 Zenei panoráma. 22.31 de Falla: A bűvös szerelem. 23.00 Fórum.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. Zenés hírmagazin. 9.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű nemzetiségi műsor. 14.00 Német nyelvű nemzetiségi műsor. 15.00 Déldunántúli hírmagazin. A Pécsi Rádió közszolgálati műsora. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű nemzetiségi műsora. 19.30 A MR német nyelvű anyanyelvi műsora Pécsről. 20.00 A MR horvát nyelvű nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 20.30 A MR szerb nyelvű nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 21.00 Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

TV 1

8.35-12.05 NAPKÖZI. Benne: 9.00 Pokoli paradicsom. 9.50 Lottósorsolás. 10.00 Dallas. Amerikai filmsorozat. 124. rész: A karibi kapcsolat. 10.50 Játék. 11.05 Sorstársak. Rehabilitációs magazin. 11.20 Fűben-fában. Term.gyógyászati magazin. 11.30 Telis-televideó. (ism.) 12.05 Képújság. 16.00 Délutáni egyenleg. 16.10 Évgyűrűk. Nyugdíjasok műsora. 16.40 Northwood. 22. rész. 17.10 Gyereksarok. 17.45 Pénzvilág. 18.00 Ablak. 19.00 Hol volt, hol nem volt... 20.00 Híradó. 20.40 Dallas. (ism.) 21.35 Panoráma. 22.45 Ingmar Bergman képei. Úrvacsora. Svéd film.

TV 2

14.15 Sikeremberek. Dok.film. 15.10 Alpok-Adria magazin. 15.40 Cigánykerék. (ism.) 16.07 Gyerekeknek. 16.31 Helikopter. 17.10 Nagylátószög. 18.00 Híradó. 18.10 Regionális híradó. 18.30 Produkció! 18.55 Csipegető-gyerekhírek. 19.10 Orbán Balázs nyomában. 20.00 Operett-böngésző. 20.30 Jókedvet kívánunk! 21.25 Megáll az ész!!! Szórakoztató magazin. 22.00 Esti egyenleg. 22.25 Napzárta előtt... 22.45 Aréna. Pergő könnyűzenei műsor.

HBO

17.30 Babar: Óh, ha felhő lehetnék! Fr. rajzfilm. 18.00 Portréfilm Paul McCartneyról. Am. dok. film. 19.05 A nő nem felejt. Am. dráma. 21.00 Betörő. Am. vígjáték. 22.45 FBI-akadémia. Am. vígjáték. 0.05 Pusztíts és rombolj! Am. sci-fi.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Kapásjelző. Horgászok tízperce. 16.20 Maja, a méhecske. Rajzfilm (ism.) 16.45 Bakaruhában. Magyar film (FF - ism.) 18.20 Mondák. A fehér ló mondája. 18.30 Mesesarok. 18.45 Hírek. 19.00 Közép-európai magazin. 19.40 Régi magyar zene Franciaországban. Etampes-i fesztivál. 20.00 „Mikor gyermek volt a gyermek...". Szamárköhögés. magyar film. 21.30 Utóirat. Cseh Tamás dalai. 22.00 Évforduló. 22.05 Hírösszefoglaló.

PÉCSI VTV

TV 1-es csatornán: 14.00 Spenót. 14.30 VTV Magazin. 18.30 Spenót (ism.) 19.00 Pécsi Gazdaság (ism.) 19.30 VTV Magazin (ism.) 20.30 Jó estét Pécs (ism.) 21.00 Rocktükör (ism.) 22.30 HTV film: Week-end (ism.)

EUROSPORT

14.00 Torna. 16.00 Golf. 18.00 Nemzetközi motorsport. 18.30 Forma-1. 19.30 Eurosport-hírek. 20.00 Motorsportmagazin. 21.00 Jégkorong. 22.00 Kosárlabda. 22.30 Ökölvívás. 24.00 Forma-1.

ÁLLÁST KÍNÁL

DOBOS zenekari tagokat keres. 72/35-096 19 órától. (85392)

MUNKAVÁLLALÁS
megkönnyítésére gépírótanfolyam indul fizetési kedvezménnyel. Telefon: 19-962 (85197)

KERESKEDŐ-üzletkötőt alkalmaz a Felföldi Sector Kft. termékei forgalmazására. Az állás betöltéséhez saját gépkocsi használata szükséges. ABC, áruházlánc kapcsolattal rendelkező, ajándékboltokat látogató üzletkötők személyes jelentkezését várjuk. Cím: Debrecen, Diószegi út, Keleti Ipartelep 6. Telefon: 06/52/68-920. (3446)

A POTE Biofizikai Intézete szerződéses állásra keres laboratóriumi asszisztensnőt. Jelentkezni lehet az Intézet titkárságán Pécs, Szigeti u. 12. szám alatt. (3420

KŐMŰVESEKET és hidegburkolókat felveszünk. (lehet brigád is.) Telefon: 31-560. (3365)

A BARANYA Megyei Talajerőgazdálkodási Vállalat gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírni tudó, ügyviteli feladatokat is ellátó titkárnőt keres. Érdeklődni: 13-228-as telefonon, vagy személyesen: Pécs, Névtelen u. 5. sz. alatt. (85425)

JÁRMŰIPARI és/vagy kereskedelmi végzettséggel gépkocsi értékesítésre fiatal katonaviselt dolgozót felveszünk. A pályázatokat: „Perspektíva és jó megélhetés" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (3525)

C, E jogosítvánnyal, tgk-vezetőt keresek. „Nemzetközi" jeligére a Kertvárosi hirdetőbe. (83384)

GYAKORLATTAL
autószerelőt, autóvillanyszerelőt, gépíró műszaki adminisztrátort felveszünk.
Út-Közműtechnika
Pécs, Berzsenyi D. u. 11.
Telefon: 38-456
Hosszú/cégvez.

KÖZLEMÉNY

GYÓGYFÉNYKEZELÉST adok rheumás ízületi fájdalmakra, nehezen gyógyuló sebekre. Görcsös fejfájásra tűszúrás nélküli akupunktúra. Bejelentkezés telefon: 33-728, 17-448 17 órától. (3523)

RANDY buli május 7. Hirden (Kócós). (85188)

MECSEK-Autósiskola
május havi árengedménye.
Ha Ön május hónapban nálunk jelentkezik személygépkocsi vezetői tanfolyamra, akkor az elm. tandíj 2600 Ft, gyak. óradíj 450 Ft/óra távolsági v. 450 Ft/óra (4x40 km) éjszakai v. 450 Ft (2ó) saját rutinpályánkon vizsgázhat. A tandíjat többhavi részletfizetéssel is rendezheti.
Köszönjük
Mecsek Autósiskola
Pécs, Kolozsvár u. 22.
Telefon: 26-633
Szigetvár, Hungária Biztosító. (85127)

SZFINX buli
Pellérd
7. péntek.

V. 07. Alesis buli ma elmarad (75205)

GÖRCSÖNYBEN 7-én Formix bál. (85010)

ADIOS buli máj. 9. vasárnap Csertő-Faluház búcsúbál. (75204)

HAZAI piacon jól bevezetett kozmetikai társaság kereskedelmi együttműködés céljából városközpontban lévő magán illatszerboltok jelentkezését várja. „Siker" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (3465)

MONITOR buli 07. Csányoszró 08. Kétújfalu-kultúr 09. Hobol. (3159)

OLCSÓN jót! A Volántouristnál üdülés 4 személyes BASTEI típusú lakókocsikban. (Elősátor, edények, hűtő, kerti garnitúra) CAVALLINÓ CAMPING ITALY (Uszómedence) 8 napos turnusok. Árak: 8500 Ft - 26.000 Ft/lakókocsi. VOLÁNTOURIST Zalaegerszeg, Rákóczi u. 16. Telefon/fax: 92/12-777. (100701)

AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET „B" kategóriájú – személygépkocsi vezetői tanfolyamot indít 1993. május 10-én 16.00 órakor. A sikeres KRESZ vizsga érdekében a tematikában előírtnál 8 órával több órát tartunk. A gyakorlati képzés járműkezelési (rutin) 4 óráját a tanpályánkon tartjuk. A kötelezően előírt 160 kilométer országúti vezetést 4 órában két alkalommal (Pécs-Szigetvár valamint Pécs-Pécsvárad útvonalon) gyakoroltatjuk. Az elméleti tananyag elsajátítását dia-, videó-, programokkal, tesztlapokkal - a forgalomban autóbuszunkkal történő bemutatással segítjük. Részletfizetést biztosítunk. „A minőség és a biztonság autósiskolája" Pécs, Hengermalom u. 4. sz. Telefon: 11-422. (3402)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöld kártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft Pécs, Szigeti u. 131. Telefon: 72/33-499. (3429)

FORTUNA buli Hosszúhetény máj. 7-én 20 órakor. (85511)

MÁJUS 1-én elveszett Murcsik Zoltán vállalkozó Pécs, Zsuzsanna u. 11. adószám: 43249370-1-22 pecsétnyomó számlatömbbel együtt. Használata május 1-től érvénytelen. (84766)

VASÁRNAP indulok Stuttgartba. Utitársakat keresek. Telefon: 39-344.

REPÜLŐJEGYBÖRZE! Rendkívül kedvező áru repülőjegyek a világ minden tájára. Szuperajánlatok repülővel: Tunézia 2 hét május, június hónapokban félpanzióval 52.400 Ft/fő. Thaiföld, Pattaya 2 hét 112.560 Ft/fő júniusban Egyéni utasoknak: Sorrentó 3 csillagos szálloda 1 hét főszezonban 17.500 Ft/fő. Alapítványi nyelvtanfolyamok! Várjuk jelentkezésüket! Lenau Reisen 24-111, 27-831, Jókai u. /Teréz u. sarok. (3514)

HERBALIFE fogyókúrás klub minden szerdán 16-18-ig Dr. Fekete Csilla Telefon: 15-833 de. hétvégén 26-408. (85456)

Eskövő

Iszák Éva
és
Kovács Antal
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1993. május 8-án 16.30 órakor házasságot kötünk a Pécsi Központi Házasságkötő Teremben. (Váradi A. u. 11.)
(3393)

Bényei Angéla
és
Ács Tamás
szeretettel értesítük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1993. május 8-án 15.30 órakor házasságot kötünk a Pécsi Központi Házasságkötő Teremben. (Hunyadi u. 2.)
(3393)

Péter Szilvia
és
Vas Attila
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1993. május 8-án 16.00 órakor házasságot kötünk a Pécsi Központi Házasságkötő Teremben. (Hunyadi u. 2.)
(3393)

Perei Mónika
és
Pucher Zoltán
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1993. május 8-án 17.00 órakor házasságot kötünk a Pécsi Központi Házasságkötő Teremben. (Hunyadi u. 2.)
(3393)

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagyapánk

MOHAI SÁNDOR

a Mecseki Szénbányák rokkant nyugdíjasa dolgos életének 56. évében szíve megszünt dobogni. Temetése máj. 13-án lesz központi temetőben 15.30 órakor.

A gyászoló család

(6373/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, testvérem, nagymamánk, dédnagymamánk, rokonunk

özv. BALÁZS ZSIGMONDNÉ

volt Pécs, Ady E. u. 14. sz. alatti lakos 83 éves korában elhunyt. Temetése május 13-án 13 órakor lesz a pécsi köztemető kápolnájában.

A gyászoló család

(6364/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk,

id. KONYICSÁK IMRE

volt rádfalvi lakos hosszú túrelmes szenvedés után elhunyt. Temetése május 11-én 14.30 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.

A gyászoló család

(6357/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

BOGNÁR JÓZSEFNÉ

Otterbein Terézia

54 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése május 10-én 15.30 órakor a belvárdgyulai temetőben.

A gyászoló család

(82104)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szerető édesanyánk, nagymamám

SEBŐK JÓZSEFNÉ

Bodnár Julianna

hosszantartó betegség után 54 éves korában elhunyt. Temetése május 11-én 13 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz 12.30 órakor indul az Esperantó térről.

A gyászoló család

(5368)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett drága jó férjem, édesapám, apósom, testvérünk, sógorunk, fiam, nászom,

KOVÁCS BÁLINT

Komlói u. 135. alatti lakos 64 éves korában váratlanul elhunyt. Szeretett halottunk temetése 1993. május 12-én du. 14 órakor lesz a pécsi köztemető dísztermében.

A gyászoló család
Részvétnyilvánítás mellőzését kérjük

(6368/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, testvérünk, fiam

STURM ISTVÁN

Belker. Száll. Vállalat volt igazgatója 62 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése május 12-én 13.30 órakor lesz a pécsi központi temető Szt.M. kápolnájából. Előtte gyászmise.

A gyászoló család

(83880)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, drága jó édesanyánk, testvérem, mamánk, dédikénk, anyósunk

CSETÓTH ANDRÁSNÉ

pogányi, volt szökédi lakos életének 64. évében váratlanul elhunyt. Temetése május 7-én 14.30 órakor lesz a szőkédi temetőben.

A gyászoló család

(82107)

Megrendülten tudatjuk szeretett munkatársunk

RAJKOVITS FERENCNÉ

Budavári Mária

elhunyt

A volt Alsóhavi u. Bölcsőde dolgozói

(85435)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédnagymamánk

NOLL KONRÁDNÉ

Köhler Mária

83 éves korában elhunyt. Temetése május 8-án 16 órakor lesz a szederkényi temetőben.

A gyászoló család

(84767)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunkat

id. ZILAHI JÓZSEFET

utolsó útjára elkísérték. Külön köszönetet mondunk az újhegyi Szénelőkészítő Üzem jelenlegi és volt dolgozóinak, Möbiusz Váll. dolgozóinak, hozzátartozók barátainak, hogy fájdalmunkban bármilyen módon osztoztak.

A gyászoló család.

(82097)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, volt munkatársaknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunkat

özv. TÓTH JÓZSEFNÉT

volt Kovács Mihálynét

utolsó útjára elkísérték, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család

(83896)

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett édesanyám

özv. ROZSNYÓI JÁNOSNÉ

temetésén részt vettek, fájdalmunkban osztoztak.

Dr. Rozsnyói Edit és családja

(83886)

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz május 7-én 15 óráig Pécsett a Megyeri úton a Mártírok utjától a József A. u-ig, valmint a Bolygó, Urhajós, Est utcákban . (3456)

Akció! Akció!
Még a júniusi áremelés előtt vásárolja meg házára a Bramac cserepet!
Ha nálunk vásárol 150.000 Ft felett 65m² tetőfóliát ingyen kap
cím: Pap Tibor
Pécs, Kertváros u. 31.
Telefon: 49-660
(85499)

Hirdessen a Vasárnapi Dunántúli Naplóban!
Apróhirdetéseikre
50%
keretes hirdetéseikre
20%
kedvezmény!
Új Vasárnapi Dunántúli Napló

Új DN SPORT

Röviden

LABDARÚGÁS. A PMSC Labdarúgó Sportiskolája felvételt hirdet 1982. május 31. után született tanulók részére. Jelentkezni – sportfelszereléssel – május 14-én, pénteken 17.00 órakor lehet a pécsújhegyi futballpályán.

KERÉKPÁR. A Pécsi Túrakerékpáros Klub május 7-én és ettől kezdve minden pénteken könnyű nyílt túrára (kb. 20 km) hívja a sportág kedvelőit. Találkozás minden alkalommal 18.00 órakor a pécsi 48-as téren. ● A PSC és a Pedál HKE egyesülésével létrejött Pedál Mecseki SC legutóbbi eredményei. A mountain bike-osok között *Ottó* Salgótarjánban a felnőtt versenyben a 3., az ifiknél *Duga* a 6. helyen végzett. Fóton Ottó aranyérmes lett, így jelenleg vezeti a 10 fordulós bajnokságot. Az országúti versenyben Debrecenben a páros OB-n az ifi lányok között a *Tarnai – Czakó* kettős 4. lett. A Hajdú-Főnix Kupán a serdülő fiúk között *Horváth P.* a kritériumversenyben a 4., mezőnyben és összetettben a 2. helyet szerezte meg.

TRIATLON. A margitszigeti évadnyitó Calypso Triatlonon *Fleinig László*, a Pécsi Gázmű versenyzője a 800 fős mezőny legidősebb tagjaként 1:17 óra alatt teljesítette a 600 m úszásból, 16 km kerékpározásból és 5 km futásból álló távot.

KÉZILABDA. Dunántúli szakmunkásképző intézetek Intercisa Kupája, Sopron (16 fiúcsapat részvételével zajlott a torna). A pécsi 500-as Angster József SZKI együttese pontveszteség nélkül végzett az első helyen. Játékosai közül ketten különdíjat is kaptak, a legtechnikásabb játékos *Egri*, a legjobb kapus *Háber* lett.

TENISZ. Kétszer is dobogóra került a közelmúlt versenyein *Varga*, a bólyiak tehetséges fiú versenyzője. Egyesben előbb a Sió Kupán, Siófokon 1., majd Székesfehérváron, a korosztályos OB-n 3. lett.

❍ A budapesti President Kupán az újonc fiúk között *Maletics B.* (PVTC) a 3. helyen végzett.

KOSÁRLABDA. PVSK II. – KK Osijek (horvát) 78-77 (38-38). Nemzetközi női mérkőzés, Pécs: L. d.: Debreczeni 23/12, Fischer 14/3, Herlicska 11, Russai 10.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. Megyebajnokság: PEAC – Pécsi Gázmű, Egyetemi stadion, 17.00.

KÉZILABDA. NB I. B. nők: PEAC-Babits – Dunaújvárosi Papír, Pécs, városi sportcsarnok, 18.00.

TENISZ. Pécs város bajnoksága (Agora Kupa), Balokány-liget, 10.00.

Kosárlabda férfi Magyar Kupa

A fehérváriak szinte büntetésnek vették a mérkőzést

PVSK – Albacomp 113-84 (53-43)

Magyar Kupa férfiak a legjobb 8 közé jutásért, első mérkőzés. Pécs, városi sportcsarnok, 200 néző. V.: Farkas, Mustos.

PVSK: Milovidov 45/12, Sipos 4, Haszjanov 10/3, Miklóssy 13/3, Kovács 28. Csere: Pákozdi 2, Völgyi 6/6, Káldi 5/3. Edző: Varga Ferenc.

Albacomp: Sajni 14, Szizov 18/3, Matus 13/9, Varga 14, Hegedüs 3/3. Csere: Makó 7, Garai 5, Pisch 10. Edző: Vetési Imre.

A székesfehérváriak eleve csak nyolc játékost hoztak Pécsre, ez is bizonyítja, hogy szükséges rossznak tekintették a mérkőzést. Az, hogy szinte büntetés volt számukra ez a bajnokság utáni levezetés, a Magyar Kupa, az érthető is azok után, ha leírjuk, ki lesz a továbbjutó ellenfele. A Tungsram-Honvéd. A bajnok. Amely ellen ugyebár nincs keresnivalója se az Albacompnak, se a PVSK-nak.

Komolyabban a PVSK vette a találkozót. Amíg úgy-ahogy volt kedve kosarazni a vendégcsapatnak, addig a pécsiek hátrányban voltak (24-13-ra vezetett már az Albacomp). Aztán egyre inkább leresztett a tartalékos és kedvetlen fehérvári együttes, a vasutasok pedig feljöttek.

Kiegyenlítettek, majd aztán ahogy fordítottak és egyre jobban elhúztak, már felszabadultan játszottak, sőt, talán túlontúl is. Már szórakozni is kezdtek. Haszjanov például minden, hozzá került labdát elszórt, de még ez is belefért az eredménybe. Ugyanakkor Milovidov szinte nem tudott hibázni, a dobott 45 pontja önmagáért beszél.

A vége 29 pontos hazai győzelem lett, ami lehet, hogy elég lesz a visszavágóra. Kérdés persze, hogy azt az A-csoportos fehérváriak mennyire veszik komolyan, mert amit most láttunk tőlük, az vicc volt.

A visszavágót egyébként vasárnap 17 órakor játsszák Székesfehérváron. Ha a PVSK nyer, vagy 29 pontnál kisebb különbséggel kap ki, továbbjut.

Varga Ferenc: – Lesz még egy visszavágó mérkőzés is . . .

H. L.



Milovidov (feketében) 45 pontot dobott Fotó: Laufer László

A férfi Magyar Kupa nyolcaddöntőjében a ZTE-Heraklith – feladva pályaválasztói jogát – mindkét meccsét idegenben játszotta le a Szegedi Postás ellen.

A szerdai, nagy arányú zalaegerszegi győzelem után tegnap a bajnoki díjkiosztóra készülő bronzérmes együttes könnyed játékkal, 97-88-ra újra legyőzte NB II-es ellenfelét, és ezzel a győzelemmel elsőként jutott a legjobb nyolc közé a kupában.

Kézilabda női NB I.

Bp. Építők – PMSC 25-18 (16-9)

Népliget, Építők-csarnok, 200 néző. V.: Marosi, Török. **PMSC:** Modrics – Kovács 3, Suga 1, Gergely, Mészáros 2, Bényei 1, Szabó 8. Csere: Braxatorisz (kapus), Balázs, Csendes 3, Gorbunova, Pucsli. Edző: Spolár Viktor.

Az autóbalesetben elhunyt *Fogarasi Tamás* tv-operatőr (*Szunyogh Hajnalka*, az Építők játékosának férje) emlékére egyperces gyászszünettel kezdődött az összecsapás. Az Építők gyorsan magához ragadta a kezdeményezést, és 6-3-ra elhúzott. Bajcziné gólparádéjával a pécsiek közül csak Szabó tartott lépést, legalább is az első 30 percben. Szünet után aztán összeszedte magát a baranyai gárda, s ennek eredményeként nem növelhette előnyét a hazai együttes, aminek ugyan semmi következménye nem lehet, hiszen a keddi pécsi visszavágó esetleges egygólos PMSC-győzelem is a harmadik találkozót jelent. A PMSC-nek pedig, amint azt az előző találkozók is bizonyították: „fekszik" az Építők stílusa. Most már csak az kérdés, hogy tudnak-e újítani a piros-feketék, s mert nagyon is ismerik egymást a csapatok, miként végez egymással szemben a két – az előző fordulókban – önbizalmában „megtépázott" női gárda.

Az első félidőben tetszés szerint lőtte góljait a hazai együttes, szünet után azonban bebizonyosodott, hogy képes lépést tartani a PMSC a magabiztos Építőkkel.

Rajt előtt az ökölvívó vb

A városról elnevezett szállodában, a Hotel Tamperében helyezték el a szervezők a hetedik vb-n résztvevő magyar válogatottat. Az ökölvívók jó körülmények között végezték utolsó edzéseiket a pénteki rajt előtt. Valamennyien egészségesek és önbizalommal készülnek az első összecsapásukra. Szántó Imre szövetségi kapitány telefonon elmondta, hogy az új edző, az olimpiai bajnok *Török Gyula* nagyszerű hangulatot teremtett a rajtlázban égő versenyzők között.

A vb-n induló sportolók létszáma csak a péntek reggeli mérlegelés után lesz végleges, de az már valószínű, hogy minden idők legtöbb sportolóját felvonultató viadal lesz a mostani.

A végleges műsor szerint péntek délelőtt tartják a sorsolást és utána, a kora délutáni órákban szoritóba lépnek az első párok.

Csütörtök délutánig egyébként 58 ország 332 versenyzője érkezett meg Tamperébe. Teljes csapattal indulnak a házigazda finnek, a kubaiak és az oroszok. A volt Szovjetunió területéről 13 jelenlegi tagország 75 versenyzője lép a kötelek közé.

Mégsem gyógyíthatatlan

Szilvia Mitova bolgár tornásznő sikeres operáción esett át a napokban egy dél-afrikai klinikán, miután még tavaly nyáron a barcelonai olimpiát követő egyik edzésen súlyos nyakcsigolya-sérülést szenvedett.

A 16 éves sportolónő meglehetősen lehangoló diagnózist kapott hazája orvosaitól, akik azt közölték vele, hogy gyógyíthatatlan. Ezek után Mitovát Dél-Afrikába szállitották, ahol a műtéti beavatkozás ismét talpra állította a tornásznőt.

A világ sportja

● **Moszkva.** *Borisz Jelcin* orosz elnök bejelentette, hogy a kormány minden segítséget megad az 1994-es téli és az 1996-os nyári olimpiai játékokon résztvevő orosz sportolóknak. Az anyagi támogatás mellett a sportlétesítmények korszerűsítését, az olimpiai edzőtáborozások tárgyi és technikai feltételeinek megteremtését is tervbe vették. A barcelonai olimpia éremtáblázatán még Egyesített Csapatként végzett az élen az egykori Szovjetunió, így Lillehammer az első ötkarikás állomás, ahol Oroszország önálló csapattal indulhat.

● **Auxerre.** Az Európai Labdarúgó Szövetség (UEFA) megváltoztatta korábbi tervét, így az európai labdarúgó kupákban az 1998/99-es szezon kezdetéig megfelelő biztonsági intézkedések mellett állóhelyekre szóló jegyeket is árulhatnak a stadionok. *Gerd Niebaum*, a Borussia Dortmund elnöke beszámolt arról, hogy az UEFA új álláspontja megkönnyíti a klub helyzetét, mert ellenkező esetben a 42800 nézőt befogadó Westfalen-stadionban 9 ezer állóhely maradna üresen.

● **Innsbruck.** Az osztrák város megpályázza a 2002. évi téli olimpia rendezését. Erről a végső szót egy október 17-i népszavazás mondja ki. Innsbruck 1964-ben és 1976-ban már otthont adott havas ötkarikás játékoknak. A következő évezred első téli olimpiájának helyszínéről egyébként 1995-ben Budapesten dönt a NOB.

● **Gelsenkirchen.** Az FC Schalke 04 német labdarúgó csapat legutóbbi hazai mérkőzésén hamis belépőjegyek kerültek forgalomba. Az egyesület figyelmeztette a szurkolókat, hogy „szabadpiacon" ne vásároljanak jegyeket, hanem csak a hivatalos árusító helyeken. A klub vezetői a rendőrséget is értesítették az esetről.

● **Párizs.** *Raymond Goethals*, a francia Olympique Marseille labdarúgó csapatának 72 éves vezetőedzője a május 26-i BEK-döntő után – együttese az olasz AC Milannal mérkőzik a trófeáért – várhatóan leköszön tisztségéről. Az utódát még nem jelölték ki.

● **Köln.** *Frank Greiner* után újabb játékos hagyja el az idény végén a német 1. FC Köln labdarúgó-csapatát. A kétszeres válogatott 28 éves *Frank Ordenewitz* sem hosszabbítja meg szerződését. A csatár távozása érzékenyen érinti a csapatot, hiszen Ordenewitz ebben az idényben eddig a Köln legeredményesebb játékosa. Új egyesülete még nincs, 1,3 millió márkáért szabadon igazolható.

Fókusz

A számok tükrében

10. PMSC – Veszprém találkozó

Az eddig lejátszott mérkőzések eredményeiből. 1988/89: 1-2, 1989/80: 1-0, 1990/91: 0-0, 1991/92: 0-0.

A PMSC a győzelmét 1989. október 28-án a következő összeállításban érte el: *Bodnár – Kónya, Márton, Bódog, Palaczky – Megyeri, Túri, Bérczy, Czéh (Nagy T.) – Lovász (Czérna), Lehota. Gólszerző: Bérczy.*

Pécsett a következő játékosok szereztek gólt a Veszprém csapata ellen: Túri, Bérczy. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményeiből.

PMSC (otthon): Vác FC-Samsung 0-1, Videoton-Waltham 2-0, Csepel-Kordax 2-1, Ferencváros 0-1, Kispest-Honvéd 3-3, Siófok 1-2.

Veszprém (idegenben): Kispest-Honvéd 2-4, Diósgyőr 1-1, Vasas-Smirnoff 1-0, Videoton–Waltham 0-1, Csepel-Kordax 0-0, Ferencváros 0-1.

8. Haladás VSE – Mohács találkozó

Az eddig lejátszott mérkőzések eredményeiből 1979/80: 1-4, 1980/81: 1-3, 1990/91: 1-1.

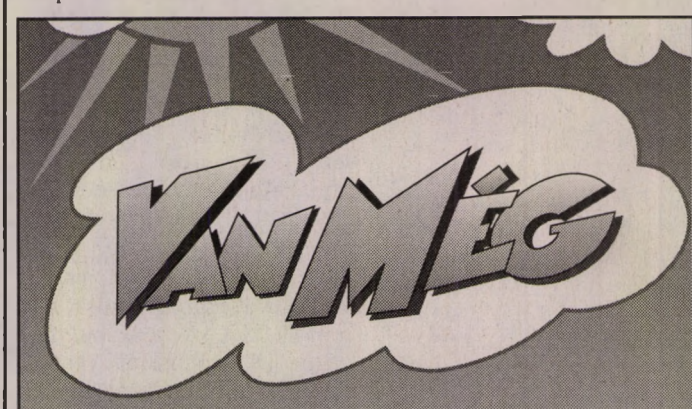
Szombathelyen a következő játékosok találtak be a kapuba: *Lingl, Jónás, Jelena.*

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményeiből:

Haladás (otthon): Pénzügyőr 2-0, Rákóczi FC 2-3, Szekszárd 0-0, ESMTK-Hungaplast 3-0, Dorog 1-0, Nagykanizsa 1-0.

Mohács (idegenben): Rákóczi FC 1-2, Szekszárdi PSE 0-2, Sabaria-Tipo 0-1, ESMTK-Hungaplast 0-1, Dorog 2-3, Nagykanizsa 1-5.

Lehel Jenőné



NÉHÁNY UTUNK, AMIRE SZÍVESEN LÁTJUK

Üdülés a Török Riviérán. Alanyaban jún. 11. szept. 17. között 1 hetes tartózkodással. Ellátás 7 félpanzió 22.280 Ft/főtől. Utazás: charter repülőjárattal, személyenként 19.460 Ft (oda-vissza).

Üdülés Szicíliában. Giardini Naxosban júl. 2. és aug. 27. között. Szállodában, 7 félpanzióval 22.080 Ft-25.440 Ft-ig. Utazás: charter repülőjárattal, személyenként 19.760 Ft (oda-vissza).

Egy hetes üdülés Cipruson május 28. és okt. 1. között Larnaca, Limasszol, Ayia Napa kétágyas szobában, 7 reggelivel, személyenként 28.030 Ft-tól. Fakultatív félpanziós lehetőség. A Larnaca-Avenue apartmanhotelben ellátás nélkül, személyenként 15.285 Ft-tól. Utazás: személyenként 24.460 Ft (oda-vissza).

Felvilágosítás és jelentkezés irodáinkban és minden, IBUSZ utakat árusító utazási irodában

IBUSZ HUNGARIAN TRAVEL COMPANY

JÓJJÖN VISSZA EGY MOSOLLYAL

GGK

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-15-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-36-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-22-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-15-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

Az öregedés folyamatát le lehet lassítani

Nem kell már rettegni a klimaxtól (17. oldal)

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

IV. évfolyam, 124. szám
1993. május 8., szombat
Ára: 13,80 Ft

Felavatták a Magyar Suzuki Rt. esztergomi autógyárát

Ünnepélyes keretek között avatták fel pénteken Esztergomban a Magyar Suzuki Rt. autógyárát. Avató beszédében *Antall József* miniszterelnök kijelentette: az új létesítmény ékes bizonyíték a magyar gazdaság átalakulására s minden bizonnyal kiszélesíti a magyar–japán kapcsolatokat. Válaszbeszédében *Suzuki Osamu*, a Suzuki Motor Corporation elnöke megköszönte a gyár építésében közreműködők messzemenő megértését és támogatását.

Hatpárti egyeztetés a honvédelemről

Elvi megállapodás született a fegyveres erők, illetve a Magyar Honvédség vezetésével összefüggő alapvető kérdésekben a kétharmados többséget igénylő honvédelmi törvény pénteki politikai egyeztető tárgyalásán. *Hende Csaba*, a honvédelmi miniszter kabinettitkára az MTI érdeklődésére elmondta: a pártok megállapodtak abban, hogy a törvényben részletezni fogják a Magyar Honvédség parancsnokának vezetési jogosítványait az Alkotmánybíróság döntésének keretei között.

Üzleti tárgyalások eszperantóul

Első alkalommal rendez Pécsett nemzetközi konferenciát kereskedelmi vállalkozók részére a trieszti Eszperantó Kereskedelmi Társulás május 15-16 között. A rendezvényre hét országból – Örményország, Bulgária, Litvánia, Lengyelország, Románia, Ukrajna, Magyarország – érkeznek a résztvevők. A két nap során előadások hangzanak el a nemzetközi kereskedelem szabályairól. A konferencián a közvetítő nyelv az eszperantó lesz.

A járművek jobb javításáért

Három napon át Pécs volt a házigazdája annak az országos szakmai konferenciának, ahol a gépjárművek korszerű javítását, új technológiákat mutattak be. Tegnap, a zárónapon a LOCTITE-fémragasztós eljárást és a gépjármű-diagnosztikai műszerek ellenőrzését és beállítását tekinthették meg a résztvevők.

Elutazott Budapestről a brit királyi pár

II. Erzsébet és férje, *Fülöp herceg* pénteken délelőtt koszorút helyezett el a Hősök terén a Magyar Hősök Emlékművén. Az uralkodónő férjével együtt fejet hajtott a magyar hősök emléke előtt. II. Erzsébet színes szegélyű zöld kosztümöt és a szegély színével azonos színű kalapot viselt.

A királyi vendégek előtt érkezett a térre *Douglas Hurd* brit külügyminiszter is, aki az ott várakozó újságíróknak rögtönzött sajtótájékoztatót tartott. Többek között elmondta: a boszniai helyzet megoldásának kulcsa a szerb vezetők kezében van, akiknek most már tényleges lépéseket kellene tenniük ígéreteik valóra váltása érdekében. A csütörtökön elhatározott boszniai népszavazástól a külügyminiszter nem remél sokat, sőt időhúzásnak tartja azt. Magyarországi tárgyalásaira utalva kijelentette: *Antall József* miniszterelnök és *Jeszenszky Géza* külügyminiszter felvetette a hazánknak nyújtandó biztonsági garanciák kérdését, de Hurd megítélése szerint Magyarországot nem fenyegeti a közvetlen szerb támadás veszélye. Ugyanakkor sem az amerikaiak, sem az EK-tagállamok – az ENSZ döntéseivel összhangban – nem akarnak tovább várni; szándékaikról azonban a miniszter nem kívánt semmilyen részletet közölni.

Ezt követően a királyi pár az őt ünneplő sokaság mellett elhaladva gyalogosan sétált át a Szépművészeti Múzeumhoz. Az épület lépcsőjénél *Mojzer Miklós* főigazgató köszöntötte a királyi párt. A világhírű angol szobrászművész, *Henry Moore* kiállítását megtekintő uralkodó és férje örömmel látott viszont néhány, már korábbról ismert művet.

(Folytatás a 2. oldalon)



Teltházas hangversenyen mutatkoztak be tegnap este Pécsett, a Művészetek Házában a kolozsvári zenei liceum növendékei. Műsorukban klasszikus szerzők műveit muatták be a gyerekek. Képünkön Cojocaru Cristian csellózik. Fotó: Laufer

Magyar üzleti nap az Eszéki Vásáron

Horvát kamarai tanácsok vállalkozóknak

Az Eszék Expo '93 elnevezésű nemzetközi vásáron tegnap horvát-magyar üzleti napot tartottak. Az Eszéki Regionális Kamara és a Dél-dunántúli Gazdasági Kamara szervezte program keretében a két térség 100-nál több üzletembere köthetett egymással ismeretséget, kezdhetett üzleti tárgyalásokat. Magyar részről *Králik Ivánné* mondta el, hogy export-import áruforgalmunkat milyen szabályok, vám és adótörvények irányítják, míg az eszéki kamarától *Zarko Burics*, külkereskedelmi tanácsos tartott tájékoztatót. Déli szomszédainkhoz az import liberalizáció következtében az áruk 83 százaléka szabadon bevihető, 10-12 százalékra különböző kvóták érvényesek, néhány termék pedig minisztériumi engedély köteles.

A horvátországi exportot illetően kizárólag az élelmiszerek, a nyersbőrök, a faanyagok és a vashulladékok kivitelét korlátozzák. A vámról jó tudni, hogy léteznek kiegészítő, idényi és preferenciális tételek is az átlagos 0-18 százalékos teher mellett. A nyilvántartásért 1 százalék felárat számítanak fel, s van egy úgy nevezett vámadalék is, mely esetenként a forgalmi érték felével lehet azonos.

Folytatás a 2. oldalon)

Színházi fesztivál Pécsett

Idén Pécsett lesz az országos színházi találkozó, június 6-a és 16-a között. *Petrovics Emil* közel száz előadás közül választotta ki azt a 17-et, melyet 11 nap alatt mutatnak be majd a zsűrinek és a közönségnek.

– Az évad krémje kerül Pécsre – állította a Pécsi Nemzeti Színház ügyvezető igazgatója, *Simon István*. *– Mindegyik előadásnak már most nagy a híre. Nyugodtan mondhatom: húsz évben ha egyszer lehet ennyi sztárral és sztárrendezővel együtt találkozni.*

Az Arany János Színház a Lear királlyal jön, a zalaegerszegiek a Gorkij Éjjeli menedékhely című színművéből készült Idelenn című darabbal. A szegediek a Figaro házasságát hozzák, opera egyébként idáig még nem szerepelt az országos találkozókon. A Budapesti Nemzeti Színház a Bánk bánnal jelentkezik, a Katona József Színház pedig *Kárpáti Péter* Akárki című moralitásjátéka mellett bemutatja a Katharina Blum elvesztett tisztessége című drámát. A miskolciak Schiller Stuart Mária című színművét, a kaposváriak Brecht Kaukázusi krétakörét játsszák. A határon túliakat a Temesvári Színház képviseli a Scapin furfangjaival.

A Budapesti Kamaraszínházból Örkény Kulcskeresők című darabját várják, a Radnóti Színházból pedig *Botho Strauss* Az idő és a szoba című színművét. A Vígszínház társulata Ray Rigby A domb című darabja mellett előadja a West Side Storyt is, utóbbit technikai okokból kivételesen a kaposvári színház színpadán. Egerből a Hagyd a nagypapát című Szomory-darabot jelölték, míg Debrecenből *Parti Nagy Lajos* Ibusár című „huszerettjét". A Budapesti Komédium Albee Mese az állatkertről című egyfelvonásosát mutatja be. A házigazda Pécs Weingarten: Nyár című játékával készül.

A színház igazgatója, *Balikó Tamás* igazi fesztiválhangulatot szeretne, s azt, hogy a kritikusok mellett a pécsi közönség is jobban megismerhesse az országos színházi nívót. **H. I. Gy.**

Védett övezet Bosznia több ostromlott városa

Szarajevót és Bosznia több más ostromlott városát védett övezetté nyilvánította csütörtökön este egyhangúan hozott határozatában az ENSZ Biztonsági Tanácsa. A döntés kimondja, hogy a szerbeknek fel kell hagyniuk támadásaikkal, vissza kell vonulniuk a településektől és együtt kell működniük az ENSZ-erőkkel. A határozat kilátásba helyezi, azonnal megtesz „minden szükséges további intézkedést", amennyiben a szerbek az előírásokat nem tartják meg.

A döntés elvileg jelentős, de kérdéses, hogy a minden korábbinál kiélezettebb helyzetben annak érvényt lehet-e majd szerezni. Az első védett övezetet, Srebrenicát, a szerbek ugyan nem rohanták le, de a várost azóta is ostromgyűrűben tartják.

Vöröskeresztes világnap

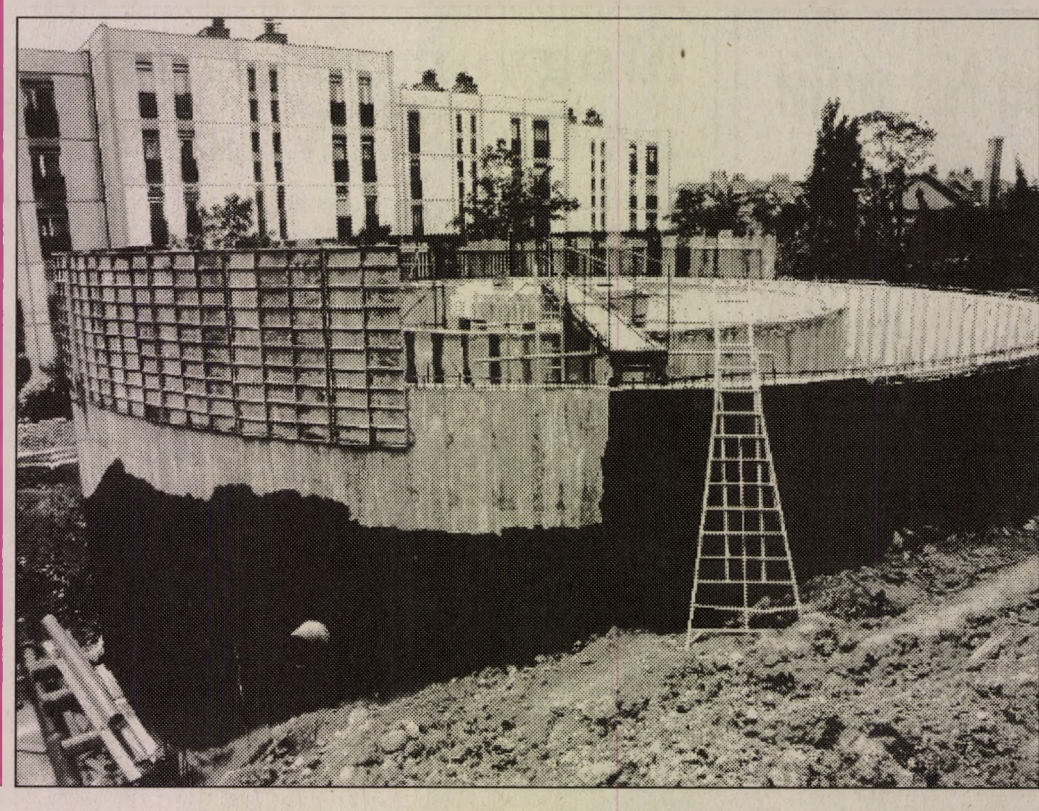
A vöröskeresztes mozgalom minden évben május 8-án, az alapító, *Henry Dunant* születésnapján tartja világnapját. Ilyenkor a világ legaktuálisabb gondját állítja középpontba, és felhívja a tagországaiban működő Vöröskereszt és Vörös félhold szervezetek figyelmét arra, hogy munkájukat az arra az évre választott jelszó köré csoportosítsák. A világnapi jelszóban kifejezett gondolat a valamilyen okból hátrányos helyzetbe került embertársaink segítségét, a kisebbséghez tartozók megbecsülését, a menekültek, az egészségkárosodott embertársaink számára is elfogadható emberi körülmények biztosítását jelenti.

– A Magyar Vöröskereszt idei programjait e jelszó jegyében kívánja megszervezni – mondta *dr. Morava Endre* megyei tiszti főorvos, tegnap délután az A. N. T. SZ. dísztermében megtartott ünnepi beszédében. Az elnök a megemlékezés záróakkordjaként átadta a Vöröskeresztes Munkáért járó kitüntetéseket. A háromezer önkéntes tag közül hatan részesültek aranyfokozatú, nyolcan ezüst, tizenhárman pedig bronzfokozatú kitüntetésben. **E. É.**

Kónya: „Élvezem a frakció bizalmát"

Nem kopott el Kónya Imre, s továbbra is élvezi a frakció és a „lakitelki alapító atyák" bizalmát és barátságát – utalt egy kérdés kapcsán az MDF frakcióvezetője a tegnap Pécsett tartott, nyilvános fórumon arra a sajtóban felröppentett hírre, miszerint politikai habitusa megkopott, s ezért a párt alapítói szorgalmazzák a parlamenti képviselőcsoport élén való leváltását.

Kónya az előadás címének megfelelően vezette végig a rendszerváltás folyamatát, utalva rá, hogy a Magyar Demokrata Fórum óriási feladatot vállalt magára, amikor felvállalta a társadalmi berendezkedés átalakítását. Mint mondotta, a demokratikus folyamatnak megfelelően, lépésről lépésre kellett haladniuk, s erőfeszítéseik árán mostanára elérték, hogy az országban a körülményekhez képest rend van, a gazdaság nem omlott össze. A frakcióvezető arról is beszélt, hogy a párton belül már túl vannak a tisztító vitákon, amelyek alapján elmondhatja, a centrum és a mérsékelt szárny maradt többségben. A vita lezárása után most már minden erejüket az ország gondjainak-bajainak megoldására fordíthatják. Egy újabb kérdésre válaszolva Kónya Imre kifejtette: nem volt szerencsés az MDF kampányfőnökének a megválasztása, mert hiszen a párt még nem indította meg választási hadjáratát, még csak a belső szervezések folynak. **B. G.**



Víztározó épül Pécsett, a belvárosban

Kétezerötszáz köbméter befogadóképességű víztározó épül Pécsett, a belvárosban, a Kodály Zoltán és a Kacsóh Pongrácz utcai panelházak között. A tervek szerint szeptemberre elkészülő hatalmas betonszerkezetű tároló elsősorban a belváros ivóvízellátását fogja javítani, de természetesen szervesen csatlakozik a város vízrendszeréhez, így ha valahol meghibásodás történik ez a víztartalék is igénybe vehető. Az építők a Délvidép pécsi kirendeltségének szakemberei, akik a sűrű beépítettségű területen is jól boldogulnak a fokozott figyelmet igénylő építési feladataikkal. Ilyen jellegű, nagyméretű víztárolók a közelmúltban épültek Üszögpusztán, Meszesen, a Makár-hegyen és Hird határában. **Fotó: Laufer László**

Elutazott Budapestről a brit királyi pár

(Folytatás az 1. oldalról)

A királynő arról érdeklődött a főigazgatótól, hogy hányan látogatják a Szépművészeti Múzeumot, és figyelemmel hallgatta a szakember beszámolóját a rekonstrukciós munkákról. Elismeréssel szólt az angol szobrász és grafikus műveiből rendezett válogatásról.

A rövid múzeumlátogatás után az épület előtt II. Erzsébet és Fülöp herceg odalépett a Magyar British School tanulóihoz, akik virágcsokrokat adtak át nekik, és angolul beszélgettek a királyi párral.

A királyi vendégek a Hősök teréről érkeztek a Margit híd lábánál lévő hajóállomáshoz, hogy rövid hajókirándulást tegyenek a Dunán. II. Erzsébetet és Fülöp herceget az EXPO kormánybiztosa, *Barsiné Pataky Etelka* és a főváros köztársasági megbízottja, *Szentgyörgyvölgyi Péter* kísérte el a „Táncsics" fedélzetén a félórás hajózásra. Miután a sétahajó kikötött a Vigadó téren, a királyi pár *Demszky Gábor* főpolgármester és felesége kalauzolásával a Vörösmarty térre sétált, ahol több ezer lelkes budapesti polgár gyűlt össze. Itt bemutatták Őfelségének az alpolgármestereket, majd Demszky Gábor a városlakók szeretete és tisztelete jeléül átadta a város kulcsát. Üdvözlő szavaiban a főpolgármester kiemelte, hogy a királynő budapesti látogatását a magyar történelemkönyvek történelmünk új fejezetének rangos eseményeként rögzítik majd.

A bronzból készült, 25 centiméter hosszú, Budapest címerével díszített kulcsot *Körösényi Tamás* ötvösművész készítette.

A királynő a Vörösmarty téri rövid sétája során külön köszöntötte a gyermekkórust, amely brit és magyar dalokat énekelt a magas rangú vendéget tiszteletére. Őfelsége néhány szót váltott az üdvözlésére megjelent, a két ország zászlait lobogtató budapestiekkel, majd meglátogatta a brit nagykövetséget, ahol közel fél órát időzött. Az épületéből kilépő királynőt lelkes tapssal búcsúztatták a várakozók. Ő mosolyogva búcsút intett, és a királyi ében színű Rolls Royce és a kíséret autói elindultak a repülőtérre.

II. Erzsébet és Fülöp herceg pénteken fél kettő előtt pár perccel a királyi különgéppel elutazott Budapestről. A vendégek búcsúztatására a Ferihegyen megjelent Jeszenszky Géza külügyminiszter és felesége, valamint *John Allan Birch*, Nagy-Britannia és Észak-Írország budapesti és *Antalpéter Tibor* Magyarország Egyesült királyságbeli nagykövete. A királyi különgéppel utazott el Budapestről Douglas Hurd brit külügyminiszter. (MTI)

Megemlékezés a második világháború áldozatairól

Május 9-e a Szovjetunió ünepe volt négy évtizeden át Magyarországon. Kényelmesebb volt úgy tenni, mintha a második világháborúnak nem lettek volna amerikai, angol, francia, magyar hősei, kényelmesebb volt hallgatni a felszabadulást követő megszállásról, erőszakról, megtorlásról és kizsákmányolásról – kezdte beszédét *Dornbach Alajos*, az Országgyűlés alelnöke a Magyar Antifasiszták és Ellenállók Szövetsége által rendezett pénteki megemlékezésen, a fasizmus áldozatainak emlékművénél a Gesztenyés kertben. Dornbach Alajos hozzátette: hosszú ideig csak a Szovjetúnió és a „nagy honvédő háború" dicsőségéről emlékeztek meg a történészek, de a rendszerváltás után forrásként tört fel az elhallgattatott „magántörténelem".

A második világháborúról kialakított sztereotípiákat csak ezek a személyes emlékezések, sorsok és szenvedések tölthetik meg tartalommal – mondotta az alelnök.

Magyarország, ezzel a május 9-ei megemlékezéssel, együtt tiltakozik Európával az emberi kegyetlenség és butaság ellen. Ez a nap egyetemes ünnep, amelyről egy civilizált országban nem lehet nem tudomást venni, mert nem volna méltó hozzánk, ha nem emlékeznénk meg azokról, akik áldozatot hoztak a békéért – folytatta beszédét Dornbach Alajos. Rámutatott: meg kell adnunk a tisztességet a jeltelen sírban nyugvó halottainknak, de nem rombolhatjuk le azok síremlékét, akik magyar földön pusztultak el egy jobb világért, még akkor sem, ha egy torz politikai rendszer követte őket.

Dornbach Alajos a jelenre áttérve kijelentette: az európai béke nem lehet teljes addig, amíg déli szomszédunknál nem fejeződik be a testvérháború, a régió keleti felén pedig ínség és gyűlölködés van.

Az alelnök beszéde után a magyar politikai élet és a társadalmi szervezetek képviselői megkoszorúzták a fasizmus áldozatainak emlékművét.

Az INTERCOM köszönti Pécs városát
MOZIS HÉTFŐ
a pécsi
APOLLÓ, PARK, URÁNIA
moziban.
Egy jegyet fizet, két helyet kap. Minden hétfőn, minden előadáson egy jegy árán két vendéget vár
a pécsi
APOLLÓ, PARK, URÁNIA
mozi

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Göncz Árpád portugál kitüntetése

A Coimbrai Egyetem Aranyérmét nyújtotta át *Göncz Árpádnak* pénteken *Antonio Baptista Martins*, Portugália budapesti nagykövete a rezidencián rendezett ünnepségen. Az eseményen részt vett *Kelemen András*, a Külügyminisztérium, *Biszterszky Elemér*, a művelődési minisztérium államtitkára, továbbá a diplomáciai kar több neves személyisége. (MTI)

Embargó-szigorítás, számla-befagyasztás

A magyar kormány péntektől zárolta a jugoszláv – a szerbiai és montenegrói – szervezetek magyarországi pénzintézeteknél lévő minden pénzeszközét, bankszámláját. A Magyar Nemzeti Bank ezzel kapcsolatban körlevelet juttatott el a hazai pénzintézetekhez. *Zádori János*, az MNB szóvivője elmondotta, hogy az intézkedés kiterjed a jugoszláviai székhelyű szervezetekre, harmadik országban székhellyel rendelkező, de jugoszláviai szervezet tulajdonában vagy ellenőrzése alatt álló szervezetekre, valamint olyan magyarországi székhelyű társaságokra, amelyek kizárólag jugoszláv tulajdonban vannak. Ugyancsak befagyasztják jugoszláv szervezetek kereskedelmi képviseleteinek, szervizirodáinak számláit is. A zárolt bankszámláról kifizetés, átutalás nem teljesíthető. A bankszámlán tartott pénz után a bankok kamatot nem fizethetnek. Az intézkedés nem terjed ki a részben jugoszláv szervezet tulajdonában álló magyarországi székhelyű társaságokra. Ez azt jelenti, hogy nem érinti a hazánkban működő vegyesvállalatokat, feltéve, ha a jugoszláv tulajdoni rész nem éri el a 100 százalékot. Továbbra is szabadon rendelkezhetnek a jugoszláv természetes személyek magyar bankokban nyitott számláikkal.

❍ **New York.** Walt Disney több, mint 20 évig volt az amerikai Szövetségi Nyomozó Hivatal (FBI) besúgója – ezt bizonyítják a dokumentumok, amelyek a Mickey Mouse (Miki egér) szülőapjáról szóló, júliusban megjelenő életrajzban látnak napvilágot. A „Walt Disney, Hollywood fekete hercege" című könyv írója, idézi a rajzfilm mesterének rendőrségi dossziéját, adatokat a jobboldali érzelmű művész 1940-től végzett tevékenységéről.



Tegnap se hallgattak a fegyverek Szarajevóban. A lakosság kénytelen mellékutakon eljutni céljához, mert a nagyforgalmú utcákat változatlanul tűz alatt tartják.

Arany-csempészek Nagylaknál

Forgalmas nap volt a csütörtök Nagylaknál. A vámosok hat kiló aranyékszert találtak egy török autóbusz ülésének háttámlájában – tájékoztatta a Vám ás Pénzügyőrség Országos Parancsnoksága pénteken az MTI-t.

A török buszban talált arany értéke meghaladja a 7 millió forintot. Az ékszereket a vámszervek elkobozták, azt azonban nem sikerült kideríteniük, hogy ki rejtette az aranyat a busz ülésébe. Egyértelmű volt azonban annak a román állampolgárnak a kiléte, akit ugyanezen a napon több ezer hamis audio-kazettával csíptek meg a határon.

❍ **Párizs.** Egy fiatal magyar lány is áldozatául esett még 1991 januárjában annak a franciaországi szatírnak, akit most 12 évi börtönre ítélt a lyoni bíróság. A lány „au pair" munkát vállalt Franciaországban és egy holland barátnőjével sétált, amikor megállt mellettük egy gépkocsi. Vezetője fegyverrel kényszeritette az autóba a lányokat, majd egy elhagyott helyen megerőszakolta és kirabolta őket. Feljelentésükre indult meg a nyomozás. A Franciaországban élő, de olasz állampolgárságú, példás családapának ismert férfi öt fiatal nőt erőszakolt meg.

❍ **Moszkva.** Bajtársai és moszkvaiak ezrei kisérték el pénteken utolsó útjára Moszkvában Vlagyimír Toloknyejev rendőrőrmestert, aki a május 1-i összecsapásokban sebesült meg súlyosan, majd – anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna – szerdán halt bele sérüléseibe. A katonai gyászszertartáson megjelent Borisz Jelcin orosz elnök is, aki az elhunyt édesanyját – miután kifejezte részvétét – arról biztosította, hogy a 25 éves rohamrendőr haláláért felelősöket szigorúan megbüntetik – jelentette az ITAR-TASZSZ.

❍ **Tokió.** Borisz Jelcin pénteken hivatalos választ adott Japánnak a májusra tervezett látogatása lemondásáról. Bár részleteket a japán külügyminiszter a Mijadzava Kiicsi kormányfőhöz intézett Jelcin–üzenetről nem közölt, Muto Kabun újságíróknak elmondta, hogy az orosz államfő figyelmét most az otthoni gondokra összpontosítja. A május elsejei összetűzéseket, a romló gazdasági helyzetet, a Független Államok Közössége május végére tervezett értekezletét sorolta föl a japán külügyminiszter. Az orosz államfő szeptembert vagy októbert javasolja Japán látogatása újabb időpontjául és ennek megvitatására hamarosan Szaito Kinuhiko külügyminiszter-helyettes utazik Moszkvába.

❍ **Varsó.** A lengyel kormány által felajánlott kompromisszumok, és éjszakába nyúló tárgyalások ellenére péntek délután a Népi Egyetértés (PL) vezetősége véglegesen úgy döntött, hogy kiválik a kormánykoalícióból. E döntés egyértelmű oka, hogy az ország vezetése nem volt hajlandó az egyéni gazdák érdekeinek alárendelni gazdaságpolitikáját, s olyan különleges védelmet biztosítani számukra a külföldi importtal szemben, ami már nemzetközi retorziókat vont volna maga után. (A gabona ára így is négyszeresére emelkedett a múlt évben.)

❍ **Róma.** „Közös célunk, hogy erősítsük a Szerbia elleni fellépést" – mondta Warren Christopher a római vezetőkkel folytatott megbeszélés után az újságíróknak. Ciampi kormányfő és Andreatta külügyminiszter mellett részt vett azokon Fabio Fabbri védelmi miniszter is. „Olaszország kész segíteni az Egyesült Államoknak abban, hogy mielőbb véget vethessünk a boszniai vérfürdőnek" – erősítette meg Fabbri a már kiszivárgott értesüléseket. Azonban minden közös nyugati akcióhoz – amelyet a NATO katonai szervezete hajthat végre – szükséges előbb az ENSZ határozata és felhatalmazása.

Magyar üzleti nap az Eszéki Vásáron

(Folytatás az 1. oldalról)

Kedvezményt kapnak viszont a berendezéseket, nyersanyagot hozók. Az adó alkatrészekre, felszerelésekre 5, de például tömény italokra 140 (!) százalék. Kiderült az is, hogy magyar állampolgár pillanatnyilag csak horvát vegyesvállalaton keresztül lehet tulajdonosa adriai tengerparti ingatlannak, de ebben a kérdésben még ez évben változás várható.

Az Új Dunántúli Napló kérdésére Zarko Burics elmondta, hogy az Eszéki Regionális Kamara mindenkor ingyenes tájékoztatást és üzletközvetítést nyújt az őt megkereső magyar vállalkozóknak, s részletes információkat ad bármilyen jogszabályt illetően.

A magyar résztvevők 3-10 horvát partnerrel találkoztak a nap folyamán, s máris több reménybeli üzlet körvonalazódott. Keresett a Baranya Megyei Gabonaforgalmi Vállalat pontypapija, kutyaeledele és takarmánykorpája, a pécsi Vipode Kft. fém kötőelemei, a Gienger Kft. pedig gázszerelési munkákra talált partnereket. Érdekesség, hogy barter ügyletben több alkalommal is felmerült ellentételként a tengerparti üdültetés. *Markos György*, a PIV Kft. igazgatója így értékelte a vásárt: jól jellemzi a véleményemet az, hogy az imént egy magyar vállalkozó éppen hazatelefonált az irodánkból, eszéki paritású ár után érdeklődve, mert hat kamion szállítmány indulhatna egy termékből Magyarországról. **M. B. E.**

Elfogadták az innovációpolitikai tervezetet

A kormány elfogadta az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság előterjesztését az innovációpolitikáról – hangzott el a pénteki kormányszóvivői tájékoztatón.

Az előterjesztés főbb vonalait ismertetető *Pungor Ernő* tárca nélküli miniszter elöljáróban elmondta, hogy az innovációpolitika a gazdaság átalakulásának, versenyképessége fokozásának és nemzetközi integrálódásának elősegítését célzó aktuális kérdéseket, problémákat kezeli. Kormányzati megfogalmazására pedig azért volt szükség, mert a gazdaság egészének fejlődése igényli az innováció legfelsőbb szintű támogatását.

A most elfogadott koncepció elemzi az innováció teljes rendszerét és külső kapcsolatrendszerét, másrészt vizsgálja az innováció egyes részterületeinek feladatait és azok összefüggéseit.

– A külgazdasági környezet és hazai adottságaink egyaránt arra utalnak, hogy innovációpolitikánkat a tudás intenzív fejlesztésére kell építeni – hangsúlyozta a miniszter. A nemzetközi tendenciák alapján ugyanis megállapítható, hogy hosszabb távon Magyarország egyik fontos előnye a fejlett szellemi kapcitásában rejlik. Az innovációpolitika ezért legfontosabb feladatként a szellemi értékek megőrzését, a kutatók megtartását, a kutatási feltételek javítását és az új gazdasági környezetnek megfelelő szervezeti és finanszírozási rendszer kialakítását jelöli meg. A miniszter a továbbiakban rámutatott, hogy tendenciózusan egyre kevesebb pénz jut a kutatásokra, fejlesztésekre. Ezért a kabinet célul tűzte, hogy a nemzetgazdasági szintű tudományos, kutatási és műszaki fejelsztési ráfordítások az évtized közepére elérjék a fejlődéshez alapvetően szükséges szintet, vagyis a GDP 1,5 százalékát. A kormány innovációs koncepciója kiemelt jelentőséget tulajdonít emellett a kormányközi egyezmények alapján történő együttműködésnek, a meghatározó európai programokban való magyar részvételnek is – fűzte hozzá a miniszter.

Újságírói kérdésre – miként fogadja az MTA elnökévé történő jelölését – Pungor Ernő hangsúlyozta: a jelölés nagy kitüntetést jelent számára, akár megválasztják, akár nem. A kormányfővel konzultált ez ügyben, s a miniszterelnök tudomásul vette a fejleményeket. Nyitott maradt azonban az a kérdés, hogy esetleges megválasztásakor miniszterként vagy főállásban látná el az elnöki tisztséget. Mindazonáltal megjegyezte: nem „ harcba szállt" e posztért, miként sajtóorgánumok hírül adták, hanem az Akadémia tagsága jelölte elnöknek.

Újrafogalmazta a kormány a tudománypolitikai irányelveket, és kormányzati feladattervvet fogadott el a megvalósításra. Miként *Bittsánszy Géza*, a Miniszterelnöki Hivatal tudománypolitikai titkárságának vezetője rámutatott: a következő évek tudománypolitikai cselekvési programjának legfőbb célja a felsőoktatás, a tudományos kutatás és a műszaki fejlesztés összefüggő rendszerének átalakítása és minőségi fejlesztése. E téren átmenetileg az állam fokozott szerepvállalására van szükség, hosszabb távon azonban törekszenek az állami beavatkozás és részvétel visszaszorítására, az autonóm intézmények szerepének növelésére. Az irányelvek egyebek mellett kimondják, hogy a kutatás állami finanszírozásában elsősorban az állami feladatok költségeit kell biztosítani.

Krivanek Vilmos (1921–1993)

Szerencsések és boldogok voltunk mindannyian, akik Krivanek Vilmos igazgatása alatt a pécsbányatelepi és a Mezőszél utcai általános iskolában tanulhattunk és taníthattunk. Akkor már nem volt aktív sportember, de ebéli múltjából magával hozta a fegyelmet, a pontosságot és a felszabadult vidámságot. Ilyen volt az iskola élén is. Tudta, hogy a tantestület is csapat, és úgy igazgatott, mint a legjobb kapitány. Olyan légkört teremtett, amelyben nemcsak tanítani kellett, de mindannyionknak tanulni is. És emberek voltunk, élnünk kellett. Nehéz évek voltak, de mégis, mintha mindig nevettünk volna. Mintha mindig virágoztak volna a fák.

Krivanek Vilmos kiváló főnök volt és mindig barát. A főnök segített és hagyott dolgozni: vonzó és abszolut becsületes személyisége kisugárzott mindenre és mindenkire. Hát persze, hogy mindig virágoztak a fák. Még télen is.

A valódi szeretet és a valódi megbecsülés nehezen alakul ki, de soha nem múlik el, ha létrejön. Még a halállal sem. Még akkor sem, ha ezen a májuson még a fák is sírnak.

Drága Vili, nyugodj békében.



A Szigetváron élő Kapoli Ilona festőművésznő alkotásaiból látható kiállítás a helyi vár dzsámijában lévő bemutatóteremben. A rajzokból, festményekből válogatott tárlat a hónap végéig látogatható. Fotó: Laufer László

A leválás öt feltétele

Új fogalom kerül a szövetkezetek átalakulási folyamatában így, vagy úgy érintettek szótárába. A „kiválás" helyett ezentúl valószínűleg a „leválás" szót kell majd használni, ha az Országgyűlés elfogadja a mezőgazdasági bizottsága által már megtárgyalt és támogatott javaslatot.

– *Mi a törvényjavaslat célja?* – kérdeztük *dr. Lovászy Csabát*, a Földművelésügyi Minisztérium helyettes államtitkárát.

– 1992. december 31-ével a törvénynek az átalakulásra gyakorolt hatálya lezárult. Ez az 1992. évi II. számú, átalakulási törvény néven ismert törvény tartalmazza a kiválás fogalmát, mint jogintézményt. Azt is, hogy a kívülállók bizonyos törvényi előírásoknak megfelelően úgynevezett szövetkezeti üzletrészhez juthatnak. Ugyanakkor a tapasztalatok szerint az üzletrész –, pontosabban a kívülálló üzletrész-tulajdonosoknak a jogi helyzete nem volt rendezett, emiatt szükséges a módosítás – magyarázta a helyettes államtitkár.

– *Ön még kiválást említ, de ebben az anyagban egy más fogalom jön helyette: a leválás. Mit jelent ez?*

– A leválás és a kiválás között elég komoly különbséget kell tennünk. Ennek van egy praktikus oka: hogyha egy törvény egy meghatározott területet szabályoz, és egy meghatározott fogalmat használ, akkor nem szerencsés, ha egy másik törvény, egy nem ugyanolyan tényállásra ugyanazt a szóhasználatot alkalmazza. A javaslat szerint a leválás – mint jogintézmény – öt nagyon fontos feltételnek az együttes meglétéhez kapcsolódna. Akár egy egyénnél, akár csoportok esetében kerül szóba a dolog, a leválás jogintézménye csak akkor működhet, ha mind az öt feltétel fennáll – szögezte le dr. Lovászy Csaba, hozzátéve: – Együttes meglétük esetén a leváló tagokhoz kapcsolódhatnak a kívülálló üzletrész-tulajdonosok is.

– *Mi az első feltétel?*

– A csoportos leválni szándékozók által kivinni kívánt vagyonértéknek el kell érnie a szövetkezet összvagyona legalább 10 százalékát, vagy a 10 millió forintot. Természetesen a tagok – egybehangzóan – ennél kisebb mértékben is megállapodhatnak.

A második feltétel, amelynek megléte alapfeltételként szorosan kapcsolódik az elsőhöz, a kivinni szándékozott vagyontömeggel kapcsolatos. Ez a vagyontömeg önálló gazdasági egység legyen.

A harmadik: a leválók bruttó üzletrésze összességében lefedje azt az önálló vagyontömeget, amit ki szeretnének vinni, hiszen ez az elszámolás vonatkozásában követelmény.

A negyedik feltétel: amennyiben a kivinni szándékozott vagyont valamilyen tartozás, kötelezettség terheli, abban az esetben azt rendezni kell, természetesen még a kivitel előtt. A rendezésen a hitelezők hozzájárulását is kell érteni.

Végül ötödik feltételként a csoportosan leválni szándékozóknak vállalniuk kell, hogy a kivitt vagyon működtetésére legkésőbb a vagyonkivitelt követő harminc napon belül szövetkezetet, vagy gazdasági társaságot hoznak létre. No, ez az utolsó, ötödik feltétel visszautal arra az alapgondolatra, hogy a vagyon felélése helyett a vagyon működtetése és a mezőgazdaságban maradó tőkének a hasznosítása a feladat – összegezte a helyettes államtitkár.

– *Eladhatja-e üzletrészét a kívülálló?*

– Hogyne. A kívülállók üzletrésze forgalomképes, amin azt kell érteni, hogy minden további nélkül eladhatja.

– *És kinek?*

– Itt a baj. Pillanatnyilag nincs rá olyan kereslet, ami megoldhatná ezt a problémát.

– *Piacképessé kellene tenni a kívülállók üzletrészét?*

– Ez a feladat, amihez már az egyik feltétel, vagyis a kínálat meglesz.

– *Hogyan lehet a vevőket kedvezőbb helyzetbe hozni?*

– Ehhez bizony jónéhány kérdést újra kell szabályozni. Például az üzletrész adóvonzatát.

Az üzletrész értékpapír és azt kellene elérni, hogy a jogi szabályozás ne tekintse ingyenesnek. A pillanatnyi helyzet ezzel szemben az, hogy az üzletrész esetleges értékesítésekor nem az árfolyamérték, hanem a névérték után adózik az eladó.

– *Mikor lesz törvény a javaslatból?*

– Remélem, hogy igen hamar. A leválás szándékát június 30-ig lehet majd bejelenteni, s utána fél év van még arra, hogy a leválás módjáról, gyakorlati kérdéseiről megállapodjanak az érintettek.

Üröm az örömben

Állás nélkül a kaposvári agrár-egyetem végzős hallgatói

Hagyományos, nagyszabású „sárgulási" ünnepéllyel búcsúztatták iskolájukat, a kaposvári Pannon Agrártudományi Egyetemet az Állattenyésztési Kar végzős hallgatói. Ám az ünnepi hangulatból ocsúdva sokuknak kellemetlen órák, napok, hónapok elé kell nézniük. Gólya korukban bizonyára egyikük sem számolt a munkanélküliséggel, a kar jelentős része friss diplomával a zsebében most mégis súlyos kérdőjelekkel hagyja maga mögött hallgatói polgárságát.

Példaértékű azonban az egyetemi dékánia kezdeményezése. Részben a munkalehetőség nélkül maradtakra gondolva 1993 őszén kétéves posztgraduális képzési lehetőséget biztosít diákjai számára.

– Az állattenyésztésben, a tej- és hústermelésben nem kielégített a mérnöki képzettségű szakember-ellátottság – mondja *dr. Széles Gyula* dékán. – Az agrármérnöki szak széleskörű ismereteket nyújt a képzés két éves időtartama alatt, ugyanis jelentős óraszámban szerepel az idegennyelv, a számítástechnika, a banki, pénzügyi ismeretek egyaránt. Tapasztalataink szerint ugyanis példaként az idegennyelv és a modern technika ismerete bizonyos védettséget nyújt a munkanélküliség ellen – és alapot vállalkozások indításához. A mérnök oklevelet adó képzésre mintegy 45-50 hallgató nyert felvételt, tanulmányi eredményei, diákköri munkái alapján. A hallgatók 20-25 százalékának semmilyen lehetősége nins, ők azonban nem rendelkeznek a fenti képzettségekkel. Ugyanakkor arra is felkészítjük a hallgatókat, hogy a húsnak ne csak biológiai ismérveit bírják, hanem fel is tudják dolgozni azt, hogy később önálló gazdálkodóként is állják a helyüket. Külföldi munkavállalási lehetőséghez is jutottak a fiatalok, nyugat-európai egyetemek tagozatai, farmok fogadják őket, ahol nem utolsó sorban kiváló lehetőség kínálkozik a nyelv gyakorlására. Különböző egyetemek támogatásából és alapítványi pénzekből angliai nyelvtanfolyamra küldjük a hallgatókat.

Az országos beiskolázású egyetem hallgatói, köztük számos Baranyából származó diák, 25-30 százaléka szerzett mégis megfelelő munkalehetőséget az ország különböző vidékein. Nagyrészük vállalkozóként, nagyüzemi, illetve paraszti kisüzemi szakemberként. Somogyban egyébként közismerten a legkedvezőtlenebb az állattenyésztésben való foglalkoztatottság lehetősége.

Nem véletlen szándéka az oktatási politikának, hogy a munkanélküli létszám szaporítása helyett inkább az iskolaévek nyújtását teszi lehetővé, miként a kaposvári egyetem, amely a jövő tanévben tanárképző szakot is indítani kíván. **Troszt É.**

Országos falukonferencia Pécsett

Kiút a válságból

Második alkalommal rendezi meg Pécsett, a Magyar Tudományos Akadémia Regionális Kutatások Központjának Dunántúli Tudományos Intézete azt a konferenciát, amely elsősorban a vidékkel, a falvakkal foglalkozik. Az elsőnek annak idején azt a címet adták a szervezők, hogy *Válság és kiút*, s hogy azóta nem sokat változott a helyzet bizonyítja, a mostani tanácskozás is a nagyon óvatosan optimista *Kiút a válságból* elnevezést kapta.

A nagy érdeklődéssel kísért rendezvény tegnap a plenáris üléssel kezdődött, amelyen előadásokat hallgattak, majd konzultáción vettek részt a jelenlévők.

Elhangzott, az nagyon felületes megállapítás, hogy a virágzó magyar mezőgazdaság három év alatt omlott össze, mert a termelőszövetkezetek válságának jelei már korábban megmutatkoztak. Az agrár-finanszírozással kapcsolatban felvetődött a kérdés: van a falvaknak bankjuk? A válasz egyértelmű, hogy nincs, mert a takarékszövetkezetek kiszivattyúzzák a pénzt, s paradox módon a kereskedelmi bankok adják vissza. Az előadó szerint, a nyugati országokban jellemző vidéki bankstruktúra jó ideig nem alakul ki nálunk, ezért a megoldást abban látja, hogy a kereskedelmi bankoknak is „rá kell állni" a falvakban történő betétgyűjtésre, a takarékszövetkezeteknek pedig a finanszírozásra.

Az ipar 1990-es teljesítménye az 1964-es, az építőiparé az 1962-es szintre esett vissza. Mit jelentett a gazdaság e két markáns részének zuhanása a falusi népesség számára? Azt, hogy a válságba jutott cégek elsősorban a falun élő, s a városba dolgozni járó, főleg szakképzetlen embereket bocsátották el , aminek az lett a következménye, hogy a falvakban az átlagot meghaladó mértékben nőtt a munkanélküliek száma.

A kedvezőtlen gazdasági klíma ellenére azonban nagy jövője van a magyar agrárgazdaságnak – tudtuk meg –, ugyanis a termékek 70–90 százaléka versenyképes a világpiacon: ez pedig azt jelenti, hogy évente 3–4 milliárd forint tartós export teljesítményre képes az ágazat. Elhangzott, a szövetkezetek hosszabb távon is meghatározók lesznek a termelésben.

A kétnapos falukonferencia szombaton, a Damjanich utca 30. szám alatt szekciókban – mezőgazdasági, „a falusi átalakulás menedzsmentje", önkormányzati és a „falu a változó időben" – folytatódik.

R. N.

Magyar és román történészek tanácskozása

A román és a magyar történetírás ne ellenségként álljon egymással szemben, hanem a tényekhez ragaszkodva igyekezzen megérteni a másik álláspontját – mondta *Benda Kálmán* akadémikus a Magyar–Román Történész Vegyesbizottság pénteki tanácskozásán. A 10 éves szünet után újra találkozó magyar és román történészek május 6-9. között Budapesten és Veszprémben üléseznek.

Benda Kálmán újrakezdésnek nevezte a mostani találkozást, amelynek feladata, hogy megismerkedjenek egymás történetírásával, hogy felmérjék, milyen változásokat hoztak az elmúlt évek. Beszélni kívánnak a két nemzet közös múltjáról, együttéléséről a jelenben és a jövőben.

A tanácskozáson a történetírás mai kutatási problémái mellett a készülő új középiskolai és elemiiskolai tankönyvekről adnak tájékoztatást egymásnak a két ország történészei.

Futnak a képek

A szakács és Július Szépe

Elég egy pillantást vetni a mozik műsorkínálatára, s meggyőződhetünk róla, hogy bár az időjárás néha még hűvösre fordul, ellenállhatatlanul közeleg a nyár, s ez nálunk, sajnos már jó ideje, a különféle filmcsacskaságok évszaka. Vámpírok, torzszülöttek, vademberek és bányarémek csalogatják a nagyérdemű publikumot. Tessék, tessék!

Hát lássuk . . . Itt van például az *Úszó erőd*, amiről azt olvasom, harminckét millió dollárba került, jóval többet költöttek tehát rá, mint, mondjuk, egy egész évi magyar filmtermésre. Igaz, csak az USA-ban nyolcvanmilliót hozott a konyhára, s ez a szólás már csak azért is helyénvaló, mivel a film hőse egy hajószakács, aki a történet kezdetekor éppen hallevest készít. Azt mondják, az illető valóságos művésze a konyhának, elannyira, hogy a kapitány nem is hajlandó másnak a főztjével rongálni kényes gyomrát. Pedig inkább a tüdejére kellett volna vigyáznia, mivelhogy a bonyodalom során hamarosan súlyos mellkasi sérülések áldozatává válik. A hadihajót ugyanis, hogy, hogy nem, egy terrorista különítmény foglalja el, mert meg akarják kaparintani az ott tárolt Tomahawk-rakétákat. Az ellenállókat lelövik, ugye, a népes legénységet pedig szépen fogságba ejtik, mintha nem is katonák, hanem a Huncut nagynéni című daljáték férfikarának tagjai lennének.

Am ekkor közbelép a szakács, akiről kiderül, hogy őt nem a fenti operettből szalajtották, ellenkezőleg, igazából titkosügynök, s még a főzőkanál is elsül a kezében, ha úgy akarja. Hát én erről a szakácsügynökről csak jót mondhatok! Úgy verekszik, mint egy szamuráj, úgy lő, akárcsak Robin Hood a sherwoodi erdőben, kisujjában van az egész rakétatechnika, s képes a mikrohullámú sütőt pillanatok alatt kisded atomreaktorrá átalakítani.

De a körültekintő rendező arról sem feledkezik meg, hogy hőse gyengéd érzésekkel teli szíve is bemutatásra vár. Felléptteti hát Július Szépét, akit a mi szakácsunk rövid habozás után, melynek során átmenetileg egy faliszekrénybe zárja a lányt, egyre inkább a bizalmába fogad, mintha csak a kuktája lenne. Az egyik izgalmas jelenetben e bájdús leányzó hálából meg is menti hősünk életét. Minthogy ez az eset a konyhaművész egyik magános akciója során történik, a szomszédos tengeralattjáró tetején, valóságos rejtély, hogy került oda a hölgy a kellő pillanatban. Bizonyára ő sem egyszerűen csak Július Szépe, hanem tulajdonképpen egy jó tündér, akit a szárnyai repítenek, s hipp-hopp ott terem, ahol a legnagyobb szükség van rá momentán.

Mégsem titkolhatom, hogy akad azért a csodaszakácsnak egy hibája is. Az egyik dulakodás során ugyanis rövid bepillantást nyerhetünk a fazekába, s az étel színéről tüstént megállapíthatjuk, halászlét főzni bizony nem nagyon tud. Hiába, senki sem tökéletes. Ezzel szemben viszont a hőst megtestesítő Steven Seagal csupán a pofozkodáshoz ért, a színészet egyéb sallangjai eléggé idegenek tőle, ám effélékre nincs is nagyon szüksége.

A fentiekből talán kitűnik, hogy az *Úszó erőd* az akciófilmek mai átlagszínvonalát tekintve a jobbak közé tartozik. A gyanútlan és jóhiszemű néző bizonyára őszinte érdeklődéssel és izgalommal képes követni a szakács és Július Szépe kalandjait. A magamfajta, sokat tapasztalt moziróka pedig akár bohózatnak is felfoghatja a filmet. És akkor egészen jól szórakozik. **Nagy Imre**

A BM szerződése magyar vállalatokkal

Számítástechnikai berendezések és irodatechnikai eszközök szállításáról kötött keretszerződést a Belügyminisztérium a három legnevesebb magyar számítástechnikai vállalattal. A minisztérium és a konzorcium – amely a Műszertechnika Rt.-ből, a Controll Rt.-ből és a Microsystem Rt.-ből áll – hat hónapos versenytárgyalás után, pénteken írta alá a szerződést. Erről *Óvári András*, a Műszertechnika Rt. igazgatója tájékoztatta az MTI-t. A keretszerződés szerint a Belügyminisztériumhoz tartozó szervezetek a tender győzteseitől – a mindenkori legjobb árakon – vásárolnak számítástechnikai és irodatechnikai eszközöket 2-3 éven át. Ez a lehetőség biztosított az önkormányzatok számára is.

A három vállalat jogosult a Magyar Köztársaság Belügyminisztériuma Hivatalos Szállítója cím viselésére .

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***MIHÁLY*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.14, nyugszik 20.07 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12, valamint 14-től 16 óráig a 15-000-es telefonszámon.

Hírszerkesztő: **TROSZT ÉVA**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 15-000-es számon **VADÁSZ CSABA**

Körzeti TV-adás

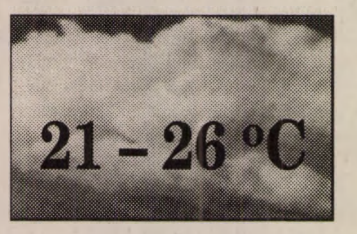
Vasárnap 18 órakor a TV 2-n jelentkezik a Pécsi Körzeti Stúdió Itthon c. műsora. Májusban ünneplik a fák és madarak napját. A műsor a régió természeti szépségeiről, ritkaságairól szól, Gemenctől a somogyi Basa-kerten át a Keszthelyi-hegységig végiglátogatjuk a kirándulóhelyeket. Szerkesztő-rendező: Jósfay György.

— **A megemlékezés virágai.** A Szocialista Párt képviselői holnap 10 órakor a Pécsi Köztemetőben, a II. világháború áldozatainak sírjaira elhelyezik a megemlékezés virágait.

— **A Grazi Ipari Vásárba** utaztak a pécsi Angster József Szakmunkásképző Intézet és Szakközépiskola tanműhelyének diákjai Hánzs Gyula vezetésével. A jutalomkirándulásra a legjobb tanulók mehettek.

Időjárás

Megnövekvő gomolyfelhőzet mellett mindenütt kisüt a nap. Szórványosan záporeső, zivatar, néhol jégeső is valószínű. Zivatarok idején a szél viharossá fokozódhat.



Vízállás: Mohács 360 apadó, vízhő 16,7 fok, Őrtilos -40 cm, apadó, 9,5, Barcs -14 cm, apadó, 8,8, Drávaszabolcs 102 cm, áradó, 10,3.

Olyan, mint Isten

A Mihály nevünk óhéber alapszava azt jelenti: Olyan, mint az Isten. A katolikusok ma emlékeznek Szent Mihály főangyalról, a mennyei seregek fejedelméről. Az ortodox naptár Szent János apostol és evangélista napját jelöli.

— **Három éves a villányi német ifjúsági énekkar**. A Csalogányok vasárnap 15 órakor nemzetiségi délután keretében lépnek a faluházban.

— **Hétfőn délután 5 órakor Pohly János kanonok** „A názáreti Mária egy a boldog asszonyok között" címmel tart előadást a legszebb Ave Mariákkal a pécsi Lenau-házban. A kanonok úr híveit és egykori tanítványait is szeretettel várják.

— **Módosul a jogi tanácsadás rendje a Lenau-házban**. Szerdán délelőtt a vagyoni kárpótlás, csütörtök délután dr. Berényi István elsősorban az internáltak és elhurcoltak ügyében, pénteken délután 2-től dr. Jung Mária elsősorban jogi és nyugdíjügyekben várja az érdeklődőket.

— **Elmarad.** A mára hirdetett hangverseny a pécsi Zárda templomban a belső átépítési munkák miatt elmarad.

— **Jég, szél, águllás.** Csütörtökön Pécsett fura csapadékhullási helyzet alakult ki. Volt, ahol sütött a Nap, míg Magyarürögben, a régi Kertvárosban jég hullott, a 6-os úton pedig, Hird és Vasas közelében a nyárfákról karvastag ágakat tépett le a szél.

— **Ifjú lokálpatrióták.** A Megismerni és megszeretni szülőföldünket, Pécset elnevezésű várostörténeti vetélkedőn, melyet a Jurisics úti Iskola hirdetett, csapatversenyben I.: Berek úti Iskola, II.: Siklósi úti Iskola , III.: Pécsszabolcsi Iskola. A Jurisics úti Iskola tanulói külön indultak, I.: a 8. a, II.: a 8. b., III.: a 7. a kollektivája.

— **Még mindig nincs tévéadás** a pellérdi Újtelep legalább 30 házában, mert vasárnap a közelben villám csapott a kábelrendszerbe. A biztosító nem fizet arra hivatkozva, hogy nincs villámhárító építve.

— **Első baranyai előadását** tartotta tegnap Tolnai Gyuláné kutató pedagógus a Sellyei Körzeti Általános Iskolában, ahová megyénkből csaknem száz tanár, tanító érkezett a bemutató foglalkozásra. A vendéglátó intézményben harmadik éve alkalmazzák a Tolnai-módszert az írás-olvasás és a matematika-tanításban.

Világbanki hitel az egészségügynek és a társadalombiztosításnak

A magyar egészségügy és a társadalombiztosítás fejlesztésére, infrastruktúrájának korszerűsítésére összesen 223 millió dollár hitelt nyújt a Világbank ez év második felétől. Az erről szóló megállapodást április 27-én írták alá a Világbank és a magyar kormány képviselői – jelentette be *Botos József*, az Országos Társadalombiztosítási Főigazgatóság vezetője pénteken Budapesten.

A nemzetközi pénzügyi szervezet által nyújtott hitelből 132 millió dollár jut a társadalombiztosítási, míg 91 millió az egészségügyi projekt megvalósítására. A kölcsönöket – tájékoztatott a főigazgató – a magyar kormány vette fel, amely 2000-ig az egészségügyi programhoz 41,6, a társadalombiztosításihoz pedig mintegy 70 millió dollárral járul hozzá.

Az egészségügyi fejlesztésekre első ízben a kölcsönszerződés aláírását követő 90 napon belül nyílik lehetőség hitel lehívására – mondta *Móró Ákos*, a Népjóléti Minisztérium Világbanki Programirodájának vezetője. A tervek szerint az idén körülbelül 5,7 milliárd forintot vennének igénybe az egészségügyi programra, amely – főként eszközbeszerzések révén – az eddiginél hatékonyabb fellépést tesz lehetővé a szív- és érrendszeri, valamint az agyérrendszeri betegségek ellen. A program fontos részét képezi ugyanakkor a megelőzés, így az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat szervezetének korszerűsítése és az egészségügyi menedzsment-képzés.

A társadalombiztosítási hitelt illetően némileg megnehezíti a helyzetet, hogy a Világbank feltételei szerint 90 napon belül meg kell születnie annak a származékos kölcsönmegállapodásnak, amely pontosan rögzíti a pénz felhasználását és visszafizetését szabályozó „játékszabályokat" – mutatott rá *Bod Péter*, a Társadalombiztosítás Nyugdíjbiztosítási Felügyelőbizottságának elnöke. Ma még ugyanis nem tisztázott: a visszafizetés mennyiben terheli majd a tb-alapokat, és mennyiben a központi költségvetést. Botos József szerint jó megoldás lenne, ha a kormány vállalná a kamatterheket, de bárhogy is legyen, a döntésnek mielőbb meg kell születnie, mert egyébként három hónap elteltével az egész program elvész.

Ez pedig elsősorban azért okozna jelentős problémát, mert e kölcsön nélkül a tb informatikai rendszerét képtelenség lenne korszerűsíteni – hangsúlyozta Bod Péter.



Új játszóteret avatnak szombaton Görcsönyben a Pelikán lakótelepen. A Szilágyi Szilárd tervei szerint elkészült téren favárat építettek, mászókákat, libikókákat, padokat helyeztek el és homokozót is kialakítottak. Az új játszótérre a pénzt a helyi önkormányzat és a lakosság együttes erővel teremtette elő. **Fotó: Tóka András**

Rendezvények

Mezőtúron a 120 éves Petőfi Dalkör mai jubileumi hangversenyén a pécsi Várnai Ferenc négy alkotását adják elő.

Jótékonysági ruhavásár lesz ma 9-15 óráig Pécsett, a Gesztenyés úti Gondozóházban.

Platthy György az Édesanyáról emlékezik ma 15 órakor egy festmény előtt, a Pécsi Galériában.

Az AKÍSz mai összejövetele 14 órakor kezdődik Pécsett, a Várkonyi Könyvtárban: Kersák József Vers és virág c. kötetét mutatja be.

Családi játszóház lesz ma 10 órától a pécsi Szivárvány Gyermekházban.

A Mohácsi Tűzoltóparancsnokság mai Flórián-napi ünnepségén lesz szoboravató és technikai eszköz-bemutató is.

— **Eboltás.** III. körzet (Dr. Kispál Zoltán, Pécs, Havihegyi út 2/a. Tel.: 12-885. Hétfő du. 2–4-ig, Páfrány u.–Hóvirág u. sarok. Máj. 11. du. 2–4-ig Donátusi kápolna. Máj. 12. du. 2–4-ig Tiborc u.–Ürögi u. sarok. Máj. 13. du. 2–4-ig Szigeti u. 33. Máj. 14. du. 2–4-ig Patacs, kultúrház. *Pótoltás:* máj. 17. du. 2–4-ig Szigeti út 33.

— **Véradó katonák.** Az MH. 54/9. sz. rádiótechnikai századából 80-an 30 liter vért adtak az egerági véradó-napon.

— **MYLORD** néven együttes szerveződött Pécsett Máhonfai Csaba vezetésével. Először a Pécsi Mustrán léptek fel a komlói, kisharsányi, pécsi származású zenészek, akik demokazetta kiadására is készülnek.

Közlemények

A szigetvári Belvárosban ma 8-16 óráig teljes, hétfőn részleges forgalomkorlátozás lesz filmforgatás miatt.

A pécsi JPTE Továbbképző Központ Közgazdaságtudományi Szekciója az alábbi tanfolyamokat indítja szeptembertől: pénzügyi ügyintézői, szakügyintézői, tanácsadói, képesített könyvelői, számviteli szakügyintézői, mérlegképes könyvelői, okleveles könyvvizsgálói. Jelentkezés június 30-ig. Tel.: 11-433/136- os és 139-es mellék.

A Megyei Munkaügyi Központ pályaválasztási utat szervez Magyarlukafára.

Pécsett, az Orgonabérlet utolsó hangversenyén hétfőn a Pécsi Szimfonikus Zenekart Howard Williams vezényli.

Lottószámok

A 19. heti lottósorsolás nyerőszámai:

7, 28, 42, 43, 69

— **Anyák napi ünnepséget** rendeznek holnap 11, majd 16 órakor a pécsi Ifjúsági Házban dr.Dely Viktória ötlete alapján és szervezésében. Bemutatkozik például a Tihanyi- és a Rovó-család, a bohóciskola közössége is.

— **A Honvéd Repülő Hadapród-Iskoláról** tartanak megemlékezést hétfőn 17 órakor a pécsi Helyőrségi Klubban.

A népkonyháért

A pécsi népkonyha javára olcsóruha-árusítást szervez a TÁMASZ Alapítvány ma 8-12 óráig Pécsett, a Hársfa utca 2-ben. Minden portéka 10-50 forintba kerül.

Romkerti parti

Romkerti táncparti néven új hétvégi, nonstop-műsort szervez ma reggel 9-től holnap estig az Aladin Iroda árusok, táncosok, zenészek, színészek, iparosok bevonásával a pécsi Tetytyén. Ma például 17-18 óráig fellép a Pécsi Iparos Kör. Lesz ingyenes babgulyás-osztás.

Horvát mise

A Dél-Baranyai Sokácok-Horvátok Egyesülete anyák napi megemlékezést és horvát nyelvű misét szervez ma 18 órakor a siklósi Katolikus templomban a nemzetiségi lakosság részére. A helyi Művelődési Központban 19 órától a horvátul tanuló kicsik köszöntik az édesanyákat.

Gizmo és társai

A Superbook című könyv és film szereplői, így *Chris*, *Joy* és *Gizmo* az érdeklődőket ma 15 órától a pécsi Szivárvány Gyermekházban, ahol a Biblia-magyarázó Superbook Alapítvány létrehozza baranyai klubját.

Érdekképviselet

A Munkástanácsok Megyei Elnöksége a Barankovics Alapítvány támogatásával fórumot tart Szakszervezeti érdekképviselet a gyakorlatban címmel holnap 9 órakor Pécsett, a KDNP Rákóczi úti előadótermében. Bemutatkoznak a tanácsok társadalombiztosítási önkormányzati listájának baranyai jelöltjei is *Palkovics Imre*, a Munkástanácsok Országos Szövetségének elnöke vezetésével.

Egészségügyi szolgálat

SZOMBAT-VASÁRNAP

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el, a főépület rekonstrukciója miatt 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

SZOMBAT

Pécs lakossága részére felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház I. sz. Belgyógyászat. Sebészet: POTE I. sz. Sebészeti Klinika. Baleseti sebészet: POTE Traumatológiai Önálló Osztálya.

VASÁRNAP

Pécs lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: POTE II. sz. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika.

SZOMBAT-VASÁRNAP

Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja el. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyelet ellátása: POTE Szemészeti Klinika. (400 ágyas Klinika) Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.(Munkácsy M. u).

SZOMBATON NYITVATARTÓ GYÓGYSZERTÁR

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár 7.30-13.30 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart, Pécs, Széchenyi tér 2. 10/1. sz. gyógyszertár 8-13 óráig, Pécs, Bajcsy Zs. u. 23. 10/4. sz. gyógyszertár 7-18 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart, Pécs-Kertváros, Krisztina tér 10. 10/57. sz. gyógyszertár 7-12 óráig, Ottorony magángyógyszertár, Pécs, Hajas I. u. 11. Telefon: 41-033. Nyitva: 8-12 óráig. Koronás Kígyó magángyógyszertár, Pécs Szabadság u.46. Nyitva 8-12 óráig.

Ad-Vialis Gyógyászati szaküzlet, Kereskedők Háza, Rákóczi u. 46, római szint. Nyitva 9-től 13-ig (orvosi vényeket is beváltanak.)

VASÁRNAP NYITVATARTÓ GYÓGYSZERTÁR

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár 7-14-óráig, utána zárt ajtók mellet ügyeletet tart. Igazgyöngy magángyógyszertár Pécs (Ó-Kertváros), Galamb u. 14. 8-12 óráig.

SZOMBAT-VASÁRNAP ORVOSI ÜGYELET

Körzeti orvosi ellátás szombat-vasárnap sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére: Pécs város, valamint Abaliget, Kozármisleny, Pellérd, Berkesd, Nagykozár, Kővágószőlős, Görcsöny, Egerág és a csatolt községek felnőtt lakossága részére szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti körzeti orvosi ügyeleti helyiségeiben. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet, szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is.

Pécs város gyermeklakossága részére szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Gyermekllinikán, Pécs, József Attila u. 7 (bejárat a Bajnok u. felől). Telefon: 10-938. A berendelt betegek ellátása 8-13 óráig történik ugyanitt.

A városkörnyéki községekben és Egerágon lakó gyermeklakosság (1-14 éves korig) részére az ellátást a Megyei Gyermekkórház (Pécs, Nyár u. 8.) ambulanciáján végzik szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 13-144.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁR

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es telefonszámon.

MINDEN FÉLÁRON!
Végkiárusítás a
PRIMADONNA BUTIKBAN
(Pécs, Széchenyi tér 17.)
Jön! Jön! Jön! A BENETTON!

A legjobb választás 1993-ban!
ZENITH data systems
laptopok, desktopok, monitorok
minősített NOVELL és UNIX kompatibilitás, előinstallált client szoftverek
egy család, mely minden igényt kielégít
teljeskörű szervizellátással, többéves garanciával!
Computer-Technika Kft 7632 Pécs, Varsány u. 10.
telefon: 72/50-207, telefax: 72/39-822



Tornyok ködben, 1991. (részlet)

Tillai és Monet

Az impresszionizmus jegyében két gyönyörű Poulenc mű is elhangzott tegnap délután a Pécsi Kisgalériában a Nevelők Háza Kamarakórusának előadásában *Tillai Aurél* vezényletével. Történt mindez annak a kiállításnak a megnyitóján, amely szintén az impresszionizmusra utal, abból merítkezik, annak állít különös emléket.

Hommage á Monet címmel nyílt meg tegnap délután a Pécsi Kisgalériában *Tillai Ernő* fotóművész kiállítása azokból az úgynevezett fotófestményekből, amelyek a világot tisztán fotografikus eszközökkel impresszionista, posztimpresszionista vagy expresszionista hatású festménnyé, lebegő, vibráló, szétolvadó formákká alakítja. Tillai, aki a '60-as években tűnt fel a magyar fotográfiában szigorúan szerkesztett csendéleteivel, később szinte az egész világot végigfényképezte, építészeti, város és tájfotók ezreit készítve el. Mostani, egységes „festői technikája" több éves kísérletezés eredménye.

Tüskés Tibor író megnyitó beszédében, méltatva a művészt és a képeket, többek között a következőket mondta: „Homo faber, az az ember, akinek keze van, cselekszik, dolgozik, fúr-farag, akit Németh László így nevezett: kísérletező ember. Úgy érzem, hogy az az alkotó, aki most előttünk bemutatkozik, ilyen ember, aki visszaadja egy szónak, a kézművesnek a jelentését, aki a legjobb értelemben vett mester. Aki számára a fényképezőgép éppúgy eszköz, mint ahogy egy festőművész számára az ecset." Cs. L.

Holnap az Új VDN-ben

Ibolyántúli rettenet
Remélhetőleg kacsa a bécsi hír

*

Keresett a nagyméretű nemesfém tallér
A földben talált pénz állami tulajdon

*

Trükkös tolvajok

*

Mitől vadul meg a szurkoló?
A fényképes igazolvány a megoldás?

Vasiak Pécsett és Baranyában

Nagy sikerrel működik Baranyában a nem régiben alakult Vas megyeiek baráti köre. Gyakorta találkoznak vasi hírhozókkal, vasi politikusokkal, gazdasági emberekkel és művészekkel, akik elmondják a nyugati határmegyénk életének legfontosabb, napi történéseit. A baráti kör következő összejövetelét május 13-án, csütörtökön, 18 órai kezdettel tartja Pécsett az Ifjúsági Házban.

Gyermektáncosok fesztiválja

Két napig tart a Baranyai gyermekfesztivál Pécsváradon. A helyi és a Baranya megyei művelődési központ szervezésében szombaton 9-től több, mint 20 pécsi, baranyai gyermeknéptánc-csoport mutatkozik be. 16 órakor Ki Mit Tud?-gála kezdődik, válogatás a vetélkedő megyei döntőjéből. Vasárnap fél 10-től a Weöres Sándor országos gyermekszínjátszó találkozó megyei bemutatója zajlik, 10 együttes részvételével. A napot 16 órakor néptáncbemutató zárja.

Artéria Klub a Nevelési Központban

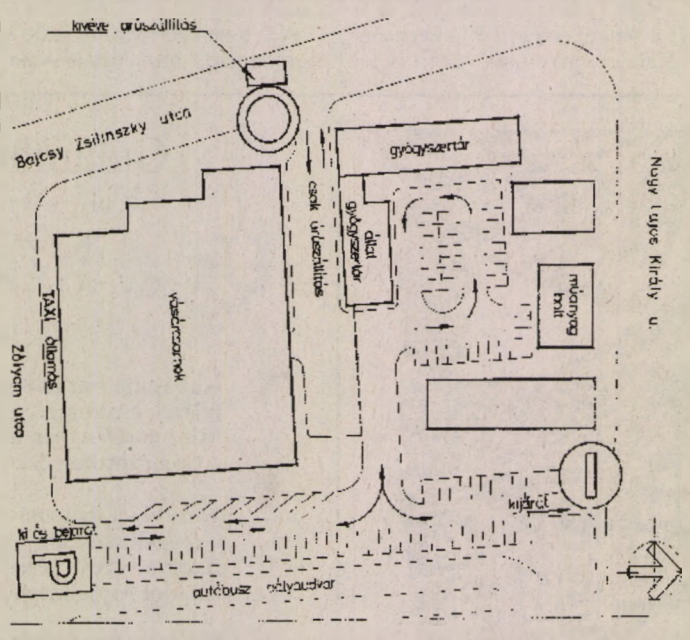
Roman Polanski: Iszonyat című filmjének vetítésével kezdődik szombaton a pécsi Apáczai Nevelési Központ Artéria Klubjának programja. Ezt követően *Borisz Jaksov* orosz zongoraművész, majd a *Polányi Tamás* és *Tihanyi Attila* alkotta gitár-duó szórakoztatja a negyérdeműt. *Gömbös Gyula* és társai koncertje ezúttal is gazdagítja az éjszakát betöltő programsort. Az Artéria Galériában *Kárlecz Rudolf* fotóművész alkotásai láthatól.

Országos rendőrségi akció indul a hamisított kazetták ellen

Országos ellenőrzést kezd a rendőrség a vásárokon, a piacokon és a szaküzletekben, hogy felderítse és elkobozza a hamisított műsoros video- és hangkazettákat – közölte pénteken az ORFK szóvívője.

Suha György elmondta: szeretnék felderíteni az illegális beszerzési forrásokat, az engedély nélküli gyártókat és a hamisítókat.

Az akciót a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség és a Szerzői Jogvédő Hivatal munkatársaival közösen hajtják végre. A rendőrség akár egyetlen hamis kazettáért is bűntető feljelentést tesz. (MTI)



A tervek szerint a Zólyom utcából egyenesen lehet majd kihajtani a Nagy Lajos király utcára

Új forgalmi rend a pécsi Vásárcsarnoknál

A pécsi Vásárcsarnok körüli parkolás miatt naponta többszázan vitatkoztak. A környéken lakók gépkocsijaiknak nehezen találtak lakóházuk közelében üres parkolót. Zúgolódtak az áruszállítók – személyautók foglalták el a helyüket – messzebbről kellett rakodniuk – önhibájukon kívül gyakran akadályozták a forgalmat. A csarnokban bevásárlók, vagy oda igyekvők naponta „dugóba" keveredtek a Vásárcsarnok körüli úton. Az áldatlan állapot megszüntetése napirenden szerepelt a Piac és Vásárcsarnok igazgatóságán.

Végül döntő lépésre a városgondnokság szánta el magát. Hétfő hajnali 5 órától már teljesen megváltozott forgalmi rend fogadja a Vásárcsarnokhoz tartó autósokat. A Zólyom utcából a Vásárcsarnok (mögötti) és a távolsági buszpályaudvarral közrezárt utcában lesznek a fizető autó parkolóhelyek. (Itt, az úttesten megszűnik az árusítás!) Ez az utca megnyílik a Nagy Lajos Király útra: jobbra, kisívbe ki lehet hajtani. A behajtást tábla tiltja! A gyógyszertár és a műanyagbolt háta mögötti belső parkoló továbbra is fizető parkoló marad. A közgyűlés döntése alapján viszont a környéken lakó, és korábban ott ingyenesen parkoló gépkocsitulajdonosoknak fizetni kell a parkoló használatáért. Megoldásként éves bérletet kínálnak nekik. Hétfőtől már csak bérlet váltása után parkolhatnak le ebben a parkolóban! A gyógyszertár és a csarnok északi oldala közötti utcát lezárják. Ide sorompóval csak az áruszállítókat engedik be.

Ádám Erika

Nem hoznak fagyot a „fagyos-szentek"

Meteorológiai prognózis a jövő hétre

Az elmúlt héten a keleti áramlással érkezett, többnyire nedves léghullámok alakították időjárásunkat. Előreláthatóan a következő hétre is marad a keleti áramlás, változás tehát nem lesz az időjárás jellegében. Folytatódik az átlagosnál kissé melegebb idő. Szerdán, május 12-én lesz az első „fagyos-szent" nap, de sem ezen, sem a többi fagyos-napon nem számíthatunk lehülésre. Zápores eső többször és több helyen is lesz a jövő héten, ezek azonban igen rövid ideig tartanak és csak kis területre korlátozódnak. Erősödik a nappali felmelegedés. A minimum hőmérséklet 8-13, a maximum hőmérséklet eleinte 22-27, később 24-29 fok között lesz.

Orvosmeteorológia

A következő egy hét során időjárási front nem érint bennünket. A délutáni záporok kialakulása idején többen szétszórttá, figyelmetlenné válnak, csökken a reakcióidő, nő a baleset veszély. Markáns orvosmeteorológiai hatás tehát nem valószínű a jövő héten.

A légkörben a magasban és a talajközeli rétegekben egyaránt előfordul ózon. A sokat emlegetett „ózonlyuk" a magaslégköri ózon csökkenését jelenti. A magas légköri (20 km) ózon Európa felett az utóbbi időben 16 százalékkal kevesebb volt az ilyenkor megszokott értéknél. A magaslégköri ózon ennél számottevőbb csökkenése, egy igazi „ózonlyuk" bőrbetegségeket, bőrrákot, genetikai károsodásokat okozhatna.

A talajközeli ózon akkor szaporodik meg nagymértékben, ha nagy a közúti forgalom, ha magas a hőmérséklet, ha sok és zavartalan a napsütés. Az ózon közvetlen belégzése légúti panaszokat, fejfájást, látási panaszokat stb.) okozhat. A talajközeli ózonnak tehát nem a csökkenése, hanem a növekedése a káros minden élőlényre, nemcsak az emberre.

Szigetvár is szerepet kér a világkiállításból

Szigetvár is megpróbál bekapcsolódni az 1996-os világkiállítás vidéki helyszínei sorába, az ezzel kapcsolatos szervezőmunka hónapokkal ezelőtt megindult, az elkészített pályázatot napokon belül elküldik. Az elképzelések szerint a szigetvári rendezvények központi programja egy nemzetközi video és filmszemle lenne, amelyet az elkészült Vígadóban rendeznének az épület ünnepélyes avatásával együtt. A fesztiválhoz kapcsolódna a közönség-művész találkozó, egy elektronikai kiállítás, a török történelemmel foglalkozó konferencia, nemzetközi társastáncverseny, valamint a muszola és a várjátékok. A Világkiállítási Tanács kedvező döntése után megkezdődhet a programok részletes kidolgozása.

Szakképző nap Pécsváradon

A régi iskolai MEDOSZ-napok hagyományait szeretnék megújult formában feleleveníteni Baranya megye mezőgazdasági szakképzéssel foglalkozó középiskolái. Az első szakképző nap rendezvényeihez a Pécsváradi Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakmunkásképző Intézet adott helyt tegnap délelőtt.

Átalakuló gazdaságunkban szükség van ezekre a találkozókra, hiszen a gyakorlati oktatásba egyre inkább be kell vonni vállalkozókat. (Pécsváradon azért nem is indult tavaly baromfihús feldolgozó osztály, mert a gyakorlatokat nincs hol elvégezni.) Míg a sellyei, a szentlőrinci, a mohácsi és a villányi szakmunkásképzők, illetve középiskolák tanulói számítástechnikai és műveltségi ismereteiket, versmondó és futball tudásukat mérték össze, addig az intézmények vezetői az aktuális szakmai kérdésekről tanácskoztak.

A pécsváradi középiskolában történt változásokról, az intézmény gazdálkodásáról *Papp Gyula* igazgató beszélt. Idén szeptembertől újfajta képzést vezetnek be. A szakmunkás bizonyítvánnyal rendelkező fiatalok két év alatt nappali tagozaton szerezhetnek érettségit az eddigi hároméves levelezős képzés helyett. Jövőre már a második gimnáziumi osztály indul a megszűnő szakközépiskolai tagozat helyén.

A tanácskozáson felszólalt *Dr. James P.Key*, a mezőgazdasági oktatás amerikai professzora, és *Kakas Sándor*, Pécsvárad polgármestere is. Délután a Művelődési házban az iskola támogatói kóstolóval egybekötött termékbemutatót tartottak.

P. E.

Igényesebben kell kínálni a tájjellegű borokat

Magyarországon rengeteg jó és kiváló bor vár eladásra, sok pince már nem is tudja befogadni az idei termést, azonban az igazán értékes borok esetében a piac pangásának nem az a fő oka, hogy túltermelés volna, hanem az, hogy az eladási módja nem megfelelő a vevő számára – summázták tapasztalataikat azok a Baranya, Somogy és Tolna megyei borászok, szőlősgazdák, akik pénteken szakmai-kereskedelmi eszmecserére gyűltek össze Szekszárdon. Többen úgy vélekedtek, hogy a világ borai kezdenek uniformizálódni, ezért a helyi termésű és garantáltan egy–egy táj, sőt egy tábla, hegyoldal jellegzetes ízeit adó bornak megnőtt az értéke. Külföldi tanulmányutak tanulságait elemezve és néhány hazai próbálkozást is említve arra hívták fel a figyelmet, hogy a palackozás módjában is szakítani kell az eddigi gyakorlattal: nem a szőlőfajtát kell kiemelni a címkén, hanem a termelő nevét, a termőhely jellegzetes értékeit és azt, hogy milyen ételekhez legjobb az a bor, milyen hőfokon. A szekszárdi tanácskozáson a gazdák egyetértettek abban, hogy a pincének olyan tisztának és barátságosnak kell lenni, hogy oda bárkit elhívhassanak kóstolásra. Az igényességet és a kulturált borfogyasztást kellene propagálni mindenképpen, és akkor nemcsak a piac javulna, hanem valószínűleg az alkoholizmus is visszaszorulna, többen választanák a bort a tömény italok helyett. (MTI)



Országgyűlési képviselőkkel találkoztak tegnap az Új Dunántúli Napló munkatársai. A pártok választási kampányát is előkészítő beszélgetésen részt vett Németh Zsolt (balról) a FIDESZ, Bretter Zoltán az SZDSZ, Pap András az MDF, Báling József az Új Dunántúli Napló és Gettó-József az SZDSZ képviseletében (képünkön). A beszélgetésen amelyről részletesebben is tájékoztatjuk olvasóinkat, részt vett Andrásfalvy Bertalan és Bíró Ferenc is az MDF képviseletében.

Fotó: Laufer László

Szép magyar vers

Füst Milán:

A mámor vége

Bú nem borít el többé magamért,
A kedvem napja többé nem borúl,
Kincses keservvel botladozni botorúl
Megúntam én, – szenvedni mindig álmokért . . .

Oly titkot hordoztam, amit hagymázas képzelet,
Mint bűnös bojtorjánt, a szívbe ültetett . . .
És lobogtam az éjben, mint a lázas fellegek
S ki eltévedtél, azt hittem, hogy én vezettelek . . .

És büszke voltam rátok, messzi szenvedők,
Bus éji vándorok, borús eltévedők . . .
Ám ennek vége már, a lepkeszárnyú mámor
Szememről elrepült, szivem kihalt . . .
Magamnak írtam még e dalt . . .
S nem szenvedek, búsulni sem fogok,
Csak hallgatok.

Forró siker volt!

Wanami Takayoshi és Howard Williams hangversenye

Már megszoktuk,hogy Howard Williams rendszerint valami szokatlan, érdeklődést felcsigázó programmal örvendezteti meg koncertlátogató közönségét. A Pécsi Szimfonikus Zenekar hétfő esti, a Budapest Bank támogatásával rendezett hangversenyén skandináv zeneszerzők alkotásait vezényelte.

Mindhárom komponista a századfordulón élt és alkotott. Edvard Grieg (1843-1907), a norvég zene kimagasló egyénisége, író és költőtársaival a sajátos norvég művészet kialakításáért küzdött. Ibsen Peer Gynt-jéhez komponált kísérőzenéje a norvég író mondanivalóját, költőiségét megragadó erővel, a rokonszellem megértésével festette alá. A belőle készült két szvit sajnálatos módon már régóta hiányzik a pécsi koncertprogramból. Ezért volt most különös öröm hallgatni az I. szvitet. A „Reggeli hangulat" sejtelmes pasztellszínei, „Aase halálának" leheletfinomságú pianisszimói, „Anitra táncának", visszafogottsága ellenére is lendületes sodrása, majd „A hegyi király csarnokában" váratlan erejű vad crescendója olyan magas szintű tolmácsolásban hangzott el, mely valóra váltotta Howard Williams dirigensi elképzeléseit és megmutatta az egyes tételek sajátos karakterét.

Az est másik nagyzenekari számaként Carl August Nielsen (1865-1931) dán komponista V. szimfóniáját ismerhettük meg. Bármennyire is jelentős zeneszerző, művei szinte teljesen ismeretlenek a hazai koncertéletben (jellemzően és talán nem ok nélkül, még a Hangverseny Kalauz sem említi). Ezért is jelentett szokatlan, súlyosabb feladatot a zenekar számára e mű bemutatása, melynek két, hosszabb lélegzetű tételében sűrűn váltakoznak a különböző hangulatot tükröző dallamok: lírai szépségű melódia áradását háborús ihletésű induló komorsága váltja fel, hogy aztán sajátos ritmikájú, zaklatott és nyomasztó zene következzék, mely végül himnikus fináléba torkollik. Ezúttal különösen éreztük gyümölcsét karmester és zenekar évek során elmélyült, kölcsönös bizalmának, ami a vonósok színes, felszabadult, a fúvósok lelkes, ugyanakkor pontos, csiszolt, valamint az ütősök, fontosságuk tudatában gondosan kimunkált muzsikálásában nyilvánult meg.

A két zenekari szám között a finn nemzeti-romantikus zenei stílus történetében úttörő szerepet betöltő Jean Sibelius (1865-1957) Hegedűversenyét hallottuk, Wanami Takayoshi, világtalan japán hegedűművész kimagasló élményt nyújtó tolmácsolásában. Mindenekelőtt szép tónusát, nemes dallamformálását, helyzetében különösen döntő jelentőségű, lenyűgöző memóriáját kell kiemelnünk, mely a mű lassú és invenciózus melódiáiban tökéletesen sikerült. Hasonló magabiztossággal adta vissza az utolsó tétel bravúrosan virtuóz hegedűszólamát.

A közönség nagyon melegen és hosszan ünnepelte a művészt, aki egy Bach szólószonátának ráadásként való eljátszásával viszonozta a neki és az est dirigensének szóló tapsokat.

Dr. Nádor Tamás

Szappankultúra

A mai ember már úgy született, hogy nem tud meglenni írás nélkül. A börtönben talán az étel hiánya sem kínzott annyira, mint a papír hiánya. Hányszor emlegettük a kommunisták boldog börtönéletét, akik komoly és eredményes káderiskolákat rendeztek be a régi börtönökben! De ha véletlenül alkalmunk adódott ezt a hivatalosaknak felemlegetni, gúnyos röhej volt a válasz: Nem vagyunk bolondok ugyanazt a lehetőséget megadni az ellenségeinknek.

De hát mikor az ember ráér, és nagyon kíván valamit, azt valahogy mégiscsak megszerzi magának. Igen változatos formái alakultak ki odabent a papír pótlásának. Ilyenek, a primitívebb formák közül:

Szappanba karcolni az írást. Rossz, gyorsan kopik a szappan, könnyen felfedezi a kutatás. Bakancs talpát bekenni a falról letörölt mészporral, arra írni fapálcikával. Rossz. Nem lehet sokáig mezítláb maradni.

Orvosságos üveget megtölteni a reggeli úgynevezett fekete kávéval, az üveg oldalát bekenni nyállal kevert mészporral, hogy az írás fehér alapon fekete betűkkel tűnjön elő. Jobb, de még mindig igen könnyen felfedezhető.

Egy fanatikus társunk egy széttépett lepedő arasznyi darabjait varrta össze drótból készült tűvel, arra írta az angol nyelvtant hipermangán oldattal. Nagyon nehéz volt rejtegetni, végül el is kapták.

Igényes kultúremberek magasabbrendű technikával dolgoztak. Ennek tökéletesített formáját sikerült néhány év alatt kidolgoznom. Leírom, emberbaráti szeretetből, ki tudja, ki veheti még hasznát:

Havonta járt egy fél tenyérnyi fekete mosószappan. Néha két hónapra egyszerre adták ki, akkor egy egész tenyér nagyságú és vastagságú darabhoz lehetett jutni. Ha ezt az ember gondosan megőrizte egy-két hónapig, kőkeményre száradt. Akkor a vaságy élén tükörsimára lehetett csiszolni mindkét oldalát, s megvolt a palatábla.

Az ételben gyakran kaptunk fejről és lábszárról lefőzött mócsingot, de szigorúan tilos volt csontot is beadni vele. Szerencsére a konyhán dolgozó boldog közbűntényesek nem voltak mindig elég lelkiismeretesek, s néha az ételben felejtettek egy-egy kincset: valami kemény csontdarabot. Ebből aztán mindent lehetett gyártani, amit csak a legigényesebb ipar megálmodhatott: tűt, kést, kötőtűt stb. Így jutottam én egyszer egy valódi gyémánthoz: egy egész kisujj nagyságú kemény lábszárcsontdarabhoz. Ennek az alaktalan, tehát nem is gyanús csontnak az egyik végét gondosan megmunkáltam. Gombostűfej alakú, nagyságú és simaságú hegyet csiszoltam rá. Ezek után már az irodalom minden eszköze rendelkezésemre állt.

Ha ugyanis a kellőképpen elkészített szappanra rálehelsz és gondosan elsimítod, egységes matt felületet kapsz. Ha erre vigyázva, simán írsz a csont megmunkált végével, az fényes nyomot hagy a matt felületen. S ha kellő szögben fordítod a fény felé a szappantáblát, minden nehézség nélkül olvashatod az írást. Aztán elég rálehelni, elsimítani, s kezdheted elölről az egészet, a végtelenségig. S ami a legfontosabb: ha jön a kutatás, egy óvatlan pillanat elég, hogy nyálas ujjal végigtöröld a táblát a zsebedben, s az őr már csak a leghivatalosabb állami szappant találja nálad.

Az én irigyelt, előkelő szappanomra 80 szó fért rá! Mi mindenre lehetett azt felhasználni! 40 angol szót lehetett róla egyetlen alkalommal megtanulni. A nyelvleckét jól ki tudta javítani lelkiismeretes angoltanárom. Verset tanulni, nem csak emlékezetből. Levelet írni a hazaiaknak, s idejében nyomtalanul letörölni, nehogy valaki elolvassa.

A legnagyobb mégis az volt, mikor egyszer egy 80 személyes cellában, elhatároztuk, hogy vígestélyt rendezünk. Egy hétig mindenki költött, nótát szerzett, volt, aki ruhát varrt, női ruhát zsebkendőkből. S mindezt „titokban", hogy a szomszédágyban lakó ne tudja, mi készül. Volt köztünk egy újságíró, az készítette a prológust, ügyes rigmusokban szellemesen megverselte a cella minden tagját. Ekkor érte csúcstechnológiámat a legnagyobb megtiszteltetés. Igaz, előzménye is volt. Pár héttel ezelőtt Eminescu-ünnepélyt tartottunk, azon én is elszavaltam a költőnek egy kedves kis versét, s ez az újságíró kollégának nagyon megtetszett. De a döntő szempont mégiscsak egyedülálló minőségű szappantáblám volt. Ennek köszönhetően engem méltatott a hosszú prológus elmondására. (Nem volt kis feladat, nyolcvan nevet csattanós jellemzésekkel egyszuszra bemutatni.) A legsötétebb sarokban volt az ágya, odahúzódtunk a szappantáblámmal, ő diktálta, én írtam, aztán szépen megtanultam, letöröltem, s írtam a folytatását. Öt tábla telt meg vele. A kitűzött estén összehúztuk az ágyakat a terem végében, mindenki odakuporodott, négy emelet ágy-magasságban, s mikor végigszavaltam a verset, gurultak az emberek az ágyakon a kacagástól.

Igaz, másnap a három szervezőt jól elverték, de még azok se bánták. (Én nem voltam köztük.) Hiába, a kultúráért fizetni kell. Még a szappankultúráért is.

Varga László



Tavaszy Noémi linómetszete Katona József születésének évfordulójára. (A Pécsi Kisgrafika Barátok Egyesülete gyűjteményéből)

Galambosi László

Út a kőüreghez

Kakas kiáltott háromszor. Az éjben
fejszék csattogtak tölgyek tövein.
Mint holdfényben hullámok áradása,
a Gyalázottban örvénylett a kín.

Királyi jelként nádszálat billentett
a reggeli szél. Töviskorona
izzott a vértől. Jézus szótlan látta:
ráhajol Atyja kristály homloka.

Nézte Pilátus kezeit a vízben.
Hallotta: vadként üvöltött a vád.
Örök mögött futottak Kajafásék,
tárták Barrabás börtönajtaját.

A szögező nagy keresztet taszított
fölsebzett vállra, Istennek fia
meg-megbotolva vánszorgott, rogyott:
felhő-vágatban állt a Golgota.

Rángott a föld. A villám kettévágta
a sötétséget ömlesztő eget.
Szív-kaput nyitott recsegve a lándzsa.
A százados szirtté fehéredett.

Füstölve lángolt hegyek piros melle.
Nikodémus a létrán lépkedett.
Urát, a holtat, ölébe emelte.
Indult a kőüreghez. Könnyezett.

Diákabrak

Van, hogy tudatunk mélyéről, mint a hajnali pirkadás, földereng , elhangzik valahol egy szó. Egy emberemlékezet óta nem hallott név, fogalom, kifejezés – akármi. S nyomában máris fölhúzott zsilipként ömlik, árad szét megannyi hasonló. Elmúlt, elsüllyedt világok emléke lenne mindez, élettelen kósza közület, ha nem töltené meg jóleső, bizsergető érzéssel az emberi emlékezet. Az emlékezés.

Kedves öreg színművész barátommal földik vagyunk. Egy város éltető levegőjét szívtuk) akkor még volt); egy gimnázium padját koptattuk, csak ő jó húsz évvel előbb . . . Úgy adódott, hogy nemrég fiatalságáról, diákkoráról beszélgettünk. Iskolánk, a Római Katolikus Főgimnázium nyilvánossági jogát még Trianon után elvették, így „kis érettségi" után a nagydiákoknak minden év végén a jeles Maros-parti liceum, tanári bizottsága előtt kellett vizsgázniok. Erről mesélve nekem „beugrott" a legendásan szigorú reáliskola – mely különben patinás román tanintézmény volt már a Monarchia idején – hites neve: „a" *Moise Nicoara* . . . „Az, az!" –, villanyozódott fel öreg barátom, s az emlékek hímes tarlóját le-lehántva életre kelt szívverésnyire megannyi „passzív állományú" szókövület.

– Emlékszel? . . . Hazafelé, meg olykor délután is, mekkora zacskó *diákabrakot* kaptunk 2 lejért a Königsdorffernál? . . . Meg a Klemensnél, a Bulevardul Regele Carol al Doileá-n?

Emlékidézésünket sajnos kettészakította a rideg jelen – valami másra kellett figyelnünk. Bennem azért sorra újraéledt néhány szó, amely az időben – miként a Pál utcai fiuk korában az „Einstand!", a longa-méta, a Kugler vagy a bigézés (ami, nehogy félreértés legyék, facövek-ütögető játékot jelentett) – *fogalom* volt. Mint a „kráhedli" (málnaszörp, csatos kisüvegben) a 3 lejes Pischinger-szelet, az alavicska, a rahat, a Szent János-kenyér, a medvecukor vagy a dulcsáca (ami szirupos görögdinnyehéjat jelentett).

A „diákabrak" valamikor ugyancsak fogalommá vált. Senki nem emlékszik ma már, mikortól? Talán már a század elejétől vagy még korábbtól? Annyi ismert, hogy a város legrégebbi és legismertebb cukrásza találta ki, talán a génjeiben hordozott – finoman szólva – takarékossági (?) szempontok révén. Magyarán: egy morzsa se vesszen kárba, ha érték! Ilyeténképp kifundálta, hogy a napi süteménysütések „resztlije", maradéka: cukormáz, tésztaszéle, dió- és mogyoródarabkák, csokoládédarabok; mazsola, kandírozottgyümölcs-vagdalék, reszelt csoki s ki tudja még hányféle ízes morzsalék – került, kerültek bele az összecsavart fehérpapír-zacskóba, olyan 15-20 dkg-os porciókban. Tüneményesen népszerű volt. S még a korabeli Román Királyi „KÖJÁL" sem tudott belekötni, minthogy, ha Königsdorfferék hatszor nagyobb üzemben sütnek-főznek, akkor is elfogyott volna egy órán belül . . .

Tanítás, azaz 13 óra után módfelett kedveltük ezt a kedvenc csemegénket, mert a jeles cukrászék mindig reggel vagy délelőtt sütöttek „zserbó-szeletet", ahogy ott hívták; vagy rövidebben „zserbót", ahogyan errefelé ismert. (Ha még van valahol . . .)

Ennek a süteménynek a resztlije volt a legfinomabb, ugyanis tepsiből kikerülve a cukrász a 3-4 milliméternyi csokoládémázzal együtt szelte le a szélét. S a szerencsések zömmel ezt foghatták ki.

Azóta – a diákabrakkal együtt – eltünt a neves cukrászda, el a Templom utca magyar felirata; a minorita rendházból bérház lett, s a hajdani oly szép saroképületet aligha tatarozták a harmincas évek, az ott is „boldog békeidők" óta. Átellenben a városi színház; a bazilikával szemben a Dácia-kávéház működik ugyan még, ám mellékutcákba már inkább ne menjen az ember . . .

Nemrég egy neves amerikai atomfizikust hallottam a rádió reggeli műsorában. Neve ismerősen csengett: Őry Huba. Iskolatársak voltunk a katolikus gimnáziumban, talán két osztállyal járt fölöttem ő, az „Őry-fiuk" közül az egyik. A befejező kérdés szülővárosára utalt. Azt felelte, nem, nemjárt ott, mióta – félévszázada lassen – eljött. Emlékei között diákkora városát, a régi Aradot szeretné megőrizni . . .

Talán neki van igaza.

Ám egy sokáig néma hangsor, a *diákabrak* bizonyosan őbenne is rég elsüllyedt szókövületek ébresztője lenne keserű, fejbevert, álomtalan álomból.

Wallinger Endre

Bólya Péter:

Hiány

Hallgatom a híres amerikai, Roy Orbison lemezét, s hangja hallatán sorsa jut eszembe . . .

Vajon én, B.P., hogy' és miként gondolkoztam volna, ha ő lettem volna ott, a helyében.

Hát . . . Elsőbb úgy: Miért van ez így? Miért sújt egyes embereket a pokol minden súlya és tüze, épp azokat, akik adni akarnak, nem lopni, csalni, ölni?

Aztán emlékezném. Karrierem jól indult, siker sikerre, pénz, hírnév, szerelem . . . Aztán a sötét fátum vagy mi iszonyatos pofonokkal talált el, feleségem motorbaleset következtében meghalt, nem sokkal ezután házam kigyulladt és leégett, benne két gyermekem . . .

És mégis tovább csináltam. Énekeltem, milliók örömére, fekete szemüvegem mögé rejtve örök, emberfeletti fájdalmamat – talán csak néhány dalomban érződik ez –, hisz' azért ember az ember, művész a művész, hogy túléljen, és hitét az életben énekével, szobraival, képeivel, írásaival bizonyítsa . . . Így válik fájdalmam erővé, sérelmem esztétikummá, bánatom másik vigasztalásává.

És mikor elmegyek, hiány, űr támad utánam. Olyan űr, mely előre viszi társaimat – az Embert.

Határpatkányok

Horrorfilm szinte minden átkelés a határon („minden szinten?"). Tizenhat, húszórás tétlenkedésről beszél a pechesebbje. Ezt kellene kideríteni valahogyan: mikor és milyen hatásokra indul be a mechanizmus, amely megfogja a sort, odaszegzi a flaszterhez, és ott tartja naphosszat anélkül, hogy moccanna.

S ha mégis moccan, arasznyit, aztán nagyokára még egyet. Vannak szerencsések, akik röpke három óra teltén átgurulnak minden sorompón, ez is olyasvalami, mint az élet, a család többi, párját ritkító eseménye – amire emlékezni lehet és emlékezni is kell esztendők múlva is. Vagy mint a jószerencse mosolyára a kaparós sorsjegyen, a lottón, vagy mint Tina nagynéni hazalátogatására Amerikából. Egy székelyudvarhelyi asszonyság emlékezete éppenséggel nem szelektív; akkor viszont sokáig emlékezni fog a szinte teljes napi dangubálásra, és főleg az árokban masírozó patkányarmadára. A nagy és csak a vámosok, a határ őrei szerint hasznos várakozásban leginkább nagy szeméttelepre hasonlít a román-magyar határ innenső oldala. Esznek-isznak (de nem mulatoznak) a sorban, ha csigalassúsággal is, de valahogy csak átérnek, s marad a szemét. Olyan kövér patkányok tán sehol sincsenek, mint ezen a mozdulatlan terepen. Olyan pofátlanok, hogy ha valakinek dolga támad a vánnyadt kukoricásban, kísérő nélkül nem mehet. A kísérő kezében meg ott a seprű . . . Minek részletezzük a tömény neorealizmust, a testi, a helyzet nyomorát? Ilyenkor a százból (ez két busz közönsége) legalább kilencvennégyen felsóhajtanak: Európa, messze vagy.

Pedig Európa európaibb látványa közelebb van azon a határszakaszon, mint gondolnánk.

Oláh István

Bertók László

Ablakon, ajtón lógna ki

Ó, hogyha egyben látszana,
és benne lenne mind, ami.
Keresgélhetnénk, hol van a.
Jókat lehetne játszani.

Leülne szemben valaki,
mindha keverne, osztana.
Ablakon, ajtón lógna ki.
Vinnénk az egészet haza.

Nevetnénk csak, hogy mekkora.
Két deci, uram? Öt deci?
Súlya sem lenne, csak nyoma.
Ölelhetné, ha szereti.

Fogadnánk, hogy elképzeli.
S hogy nincs olyan fantázia.

Herceg Árpád:

Ha tovabarnállsz

szólni kell még a földről
ahogy kihűlsz kihalsz a földből

lefesteni a zöldről
mikor előbarnállsz a ködből

s ahogy a szél faleveledzik
azt a hallást hallod napestig

napestig halni mert nincs más
csak egy karó egy kiáltás

hát tudnod kell a földről
ahogy előbarnáll a zöldből

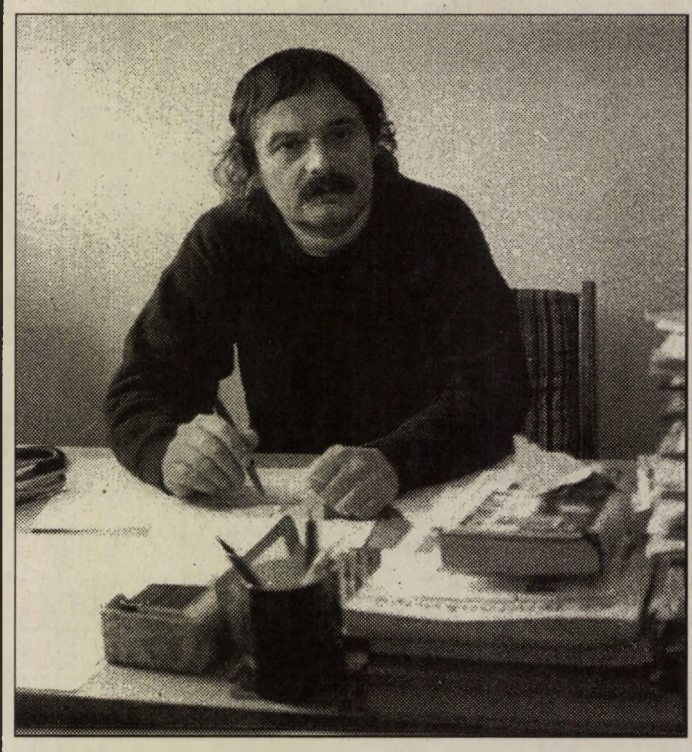
s a ködből előkarózik
a felkiáltójelfa fejközépig

belemered a csöndbe
az faleveledzik helyette

s hallod faleveledzik a szél
ha tovabarnállsz
te leveledzel a szélben
ahogy szállsz

Félre kell tenni a féltékenységet

Vincze János a Színházművészeti Szövetség Választmányának tagja lett



Vincze János rendezőt, a pécsi Harmadik Színház igazgatóját felkérték, lépjen be a Színházművészeti Szövetség Választmánya tagjai sorába.

– A felkérésnek eleget tettem, mert szívügyemnek érzem, hogy a színházművészet kétszáz éves értékei fennmaradjanak, s úgy látom, a megújuló választmány is ezt tűzte ki elsőrendű célként.

– *Milyen kérdésekben kívánja hangját hallatni a választmány, a szövetség?*

– A színházak létének szükségessége ma már nem vitatott, ám számos gazdasági, jogi kérdésben kell az érdekeket képviselni. A megfelelő finanszírozásért is küzdeni kell több fórumon. A színházi szakma véleménye fontos lehet a különböző pályázatok elbírálásánál vagy a kitüntetésekre való felterjesztéseknél. Vannak önkormányzatok, akik kérnek szempontokat a szakértőktől, mások nem építenek erre a lehetőségre, de mi azt szeretnénk, hogy a szakma mindenhol képviseltethesse magát.

– *Milyen bizottságokban tevékenykednek?*

– Még csak egy alkalommal találkoztunk, de egyetértettünk abban, hogy az állandó bizottságok mellett, – mint például a rendezőké vagy a színészeké –, a megoldandó problémákhoz legjobban értőkből alakuljanak ad hoc bizottságok, ne legyen a választmány merev szervezet.

– *A színházigazgatói pályázatok kiírásában közreműködnek?*

– Amennyiben felkérnek bennünket, igen. Ismeretes, hogy annak idején sem a veszprémi, sem a békéscsabai igazgatók kinevezésével nem értett egyet a szakma, de nem is kérdezték őket. Ennek ellenére a veszprémi színház nyert az új igazgatóval, míg Békéscsabán le kellett váltani a kinevezett vezetőt. Annak örülök, hogy a választmány most nem azt az álláspontot képviseli, „mi megmondtuk előre, vessetek magatokra", hanem alakított egy bizottságot, akiknek a tagjai elutaztak Békéscsabára, hogy tájékozódjanak, miben, hol tudnak segíteni a színháznak, a színészeknek. A pécsi színházigazgatói pályázat kiírásában sem fordultak hozzánk, s bár a választmány úgy látta, a pályázat szövegezése nem jó, reméltük, hogy sikerül a legmegfelelőbb szakembert megtalálniuk. A választmánynak én vagyok az egyedüli pécsi tagja, s ha igényelik a közreműködésemet ilyen minőségemben, amiben tudok, segítek.

– *A színházak működőképességének biztosítása mellett mit tart a legfontosabb feladatnak?*

– Amit említettem is: hogy ne vesszenek el a színházi kultúra értékei, de ugyanilyen fontosnak tartom, s valahol össze is függ a két célkitűzés, szeretném javasolni, hogy a színházak az eddigieknél jobban működjenek együtt. A vidéki színházaknál például rendszeresen hívják meg egymás színvonalas előadásait. Ez jó a közönségnek, mert változatosabb műsort láthat, és jó a színtársulatoknak is, mert egy-egy előadás „kifuthatja" magát, akkor is, amikor a saját városukban már mindenki látta az előadást. Tudom, ez szemléleti kérdés is, mert a rosszul értelmezett szakmai féltékenységet végre el kellene felejtenie mindenkinek.

B. A.

Nézőpontok – látószögek

Levél az USA-ból

Egyetemen dolgozom. Tudós kollégám a német tanszékről átszólt, hogy szeretne velem beszélni T.A. Hoffmann egyik, a 19. század végén játszódó danzigi novellájáról, melyben izgalmas kultúrtörténeti kitérők kérnek lehetségesen pontos megvilágítást.

Janet művelt, sokat szereplő irodalmár, számottevő európai egyetemi múlttal a háta mögött. Tudta, hogy magyar vagyok (és ettől a ponttól már Amerikát tükrözi leírásom), de teljességgel természetesnek érezte, hogy a „kis" Európában egy magyar, a lengyel kultúrának és történelemnek is éppoly jó ismerője, mint a magáénak, az osztráknak vagy a szlovénnek. Hisz Európában minden olyan közel van egymáshoz! És nincs igaza? Az európai társadalmakkal kapcsolatos gondolkodásmód itt az „együtt-látásra" rendezkedett be. Teljességgel elfogadható. Az lenne különös, ha egy nebraskai irodalmár másként kísérelne megközelíteni bennünket. A történelmi Danzig, Gdansk sorsa pedig kihívóan példázhatja az „együtt-látó" megközelítések módszertani helyességét.

Nem találkoztam olyan naplóval, visszaemlékezéssel, tanulmánnyal, ami, ha az USA-val kívánt foglalkozni, ne hosszú módszertani eszmetársításokkal kezdődött volna. Most magam is efféle hibába esni látszom. De ma, egy év elteltével, már megértem azokat, akik ezt az utat megtették. Csak le kell nézni valahol Grönland sarkánál az igenis gömbölyűnek látszó Földre, és elképzelni, hogy a repülésre szánt néhány óra alatt hányféle történelem, civilizáció egyidejű összevisszasága (vagy rendje?) felett haladunk el egy budapesti felszállással (esetleg éjszakai buszozással Düsseldorf-Amsterdam felé), amsterdami és detroiti átszállással mondjuk, a pittsburghi megérkezésig. A meleg és hideg áramlatok felett, a valószínűtlenül zöld sziget, Izland felett, a végeláthatatlan gleccser és hómezők láttán Labradorban, kéretlenül is az eszünkbe villan, hogy milyen azonos időben létező és mégis eltérő, sokféle viszonya, lehet az embernek evvel a felülről nézve differenciálatlan vagy elvontan részletgazdag térrel.

Felülről nézve nem látszanak a korszakok, áramlatok, a hideg és a meleg határai, nem látszik a szelek iránya, nem tűnik fel az sem, hogy milyen típusú emberek élnek az eltérő földrajzi térségeken, hogy az álat- és növényvilág miként felel meg a környezet viszonyainak — milyen pontosan fogalmaz Radnóti erről! Csak azt tudjuk, ha élnek itt emberek, akkor nekik mást és mást jelent ez a környezet, eltérő szinteken és az igénybevétel szerint is eltérő intenzitással élnek együtt „természetükkel" és egymással.

Pittsburghben, ebben az éppen kohászati-nehézipari központból kulturális centrummá átalakuló nagyvárosban jön csak aztán rá az ember arra, hogy az „átszállással" együtt meg kell változtatnia alapvető viszonyát például a kultúra és a civilizáció éppen adott terével, ezért aztán tényeivel is. Meg kell engednie magának, hogy egyszerre többféle mértékkel mérjen, de ami ennél több: meg kell, hogy tanulja: ez a gyakorlat kötelezettség is itt, melynek technikája van. Mindez azért, hogy fel tudja ismerni: az egy időben érvényes ítéletek sokasága együttesen mégis kiad egy „képet", amiről majd mondhatjuk, hogy ez Amerika.

Másfajta érzékenységgel, látással kell Amerikára nézni: mindenki hangsúlyozza ezt, de metodikájának tartalmát mégis az határozta meg, hogy milyen közösségben, éppen milyen gyakorlati vagy elméleti ténykedéssel tölti idejét, egy helyen volt-e, vagy bejárhatott-e nagyobb térségeket, esetleg keresztül-kasul az Államokat. Az amerikai észjárás a nekünk megmutatkozó gyakorlatias megnyilvánulásai miatt kissé leegyszerűsítőnek látszik. Azt hiszem azonban, hogy valódi prakticizmusa, hasznossága mellett egy sajátos lelki önvédelem része ez. Ott, ahol tulságosan sok a nyelvi-fogalmi birtokbavétel problémáival nem terhelt adat, a mennyiségek, mértékek mozgásának képe, ahol az információ megszerzése előtt gyakorlatilag semmiféle akadály nem áll, intenzíven és plasztikusan rajzolódik ki a mindenkori itt élő ember szerény kapacitása a differenciált adatok tárolására.

Szinte mindenki fél az általánosítástól, a filozófálástól, ami miatt sokszor szent borzongással lesnek az európai filoszra. Számukra mindenki egy kicsit gyanús, aki egy-két napi ittlét után ítélkezik, kijelent valamit Amerikáról. Vagy bármi másról. A legtöbben a végtelenség és tágasság irracionalizmásától tartva óvatosak a belátható és megfogható gondolati formába öntésétől is. Értem a bizonytalanságukat és a szkepszisüket is.

Már azt sem mondhatják nagy magabiztonsággal, hogy a számítógépek az életfontosságú döntések súlyát átveszik tőlük, hiszen nap mint nap tanui lehetünk a gigantikus komputerek tévedéseinek. Felértékelődött az egyszerűség. De mert természetes forrásai ennek a műveletnek éppenséggel nem a természetben, vagyis az önkorlátozásban, így az aszkézisben, tehát végső soron az erkölcsben, hanem egy nagyonis praktikus – ugyanakkor idealizált – egészség-képben gyökereznek, furcsán keveredik benne össze szín, érték, illem. A vegetariánus nem éri be sárgarépával, neki búzarügy kell és brokkoli, lehetőleg a vékonyszálú kínai zödlbab és az articsóka, a spárga, a zamatot példásan nélkülöző avocado, s hozzá a vaj, melyből az állati zsiradékot elvontan (koleszterin riadó) és növényi olajokkal pótolták. Mindez egyszerre, illetve ahogy Micimackó mondaná: egymás után mind.

Aki csak rövid ideig szemlézheti e dolgokat, elhamarkodottan képmutatásnak is mondhatja a látszatok itt tapasztalható elburjánzását. Mindez azonban nagymértékben függ össze az amerikai gazdasággal, a bőség és a választék hihetetlen tágasságával a nemzeti kulturák egymás mellett éléséből következő – jórészt mélységét vesztett – toleranciával. Az Üdvhadsereg jóvoltából még a levetett holmik, a „secondhand" áruk is azt a széles spektrumú fogyasztói civilizációt követik – értelemszerűen –, ami az elsődleges fogyasztás szintjén elégül ki.

Nincs, ami szabályozza a választást. A drámai, elsődleges életszükségletek is száz, egymástól eltérő formában elégíthetők ki, ingyen, fillérekért. Forma és funkció egykori erkölcsi együttlétezése ma Amerikában (lassan mindenütt) megfoghatatlanná vált. Az aszkéta éppoly pozőr lehet, mint az aranyláncait zörgető hedonista. Magatartásuknak mélyén egyformán az értelmes élet kérdéseivel küszködő ember ragadható meg.

Aknai Tamás

Kiss Benedek:

Babits Mihály a szőlőhegyen

Föntt, a szőlőhegyen jó nekem,
hol nem ér el a város zsivajja!
Idegen, jaj, minden idegen
a világban, s minden idegem
mégis az otthont, rokont akarja.

De rokonom nincs e kocsmazajba,
mit fájó torokkal nem tudok
túldalolni, s mit nem állhatok.
Itt ha új avar hull holt avarra:
Isten lép csak. Ott: minden unott.

Ott engem már minden elhagyott,
nem lehet már magam tovább csalni.
Kit szerettem, mind megtagadott,
s tudom, nemsokára meghalok –
ó jaj, meg kell halni, emg kell halni!

Szívem mindig félt a lakodalmi
vígságoktól – nem kell félni már.
Belenyugszom: nem kell élni már . . .
S mégis: mégis. S: ó jaj, meg kell halni!
Fájt lennem, és: elmúlnom is fáj.

Harcok ura lesz, ki lekaszál,
mégis! –mindig harcba kényszerültem:
én, kinek a harc biztos halál,
ki akkor jut messzebbre, ha áll,
s töpreng magon, magán elmerülten.

De immár a tőkék közé ültem –
itt, a szőlőhegyen jó nekem.
Nem nagy orom: pannon táj, mit hűtlen
nem hagyhatom el, bárhová kerültem.
Nem orom, de szőlőt, bort terem.

Ülj mellém a padra, kedvesem,
add a kezed: este van már, este.
A hold-lámpás ég, de már nekem
cigány tücskök cirpelik idelenn
altatómat: Tente,tente, tente . . .

Amerikai gabona Oroszországnak

Az amerikai mezőgazdasági minisztérium bejelentette, hogy a vancouveri orosz-amerikai csúcstalálkozón megígért élelmiszersegély 700 millió dollárjából 500 milliót gabonára költenek, kétszáz millió pedig a szállítási költségekre kell. Ez utóbbiról a hét végén kötöttek megállapodást, rögzítve, hogy a fuvardíjat megosztva viselik. A minisztérium azonban azt is közölte, hogy a gabona nagyrésze amerikai zászló alatt hajózik majd, így jóval magasabb lesz a szállítási költség. A szállítások júniusban kezdődnek.

A jövő tápláléka

Lehetséges, hogy egy kis édesvizi alga, a Spirulina fogja megoldani a világ élelmiszer-problémáját – legalábbis erre a következtetésre jutottak egy monacói tanácskozás résztvevői. A kékeszöld színű, spirálformájú algafajta 65 százaléka ugyanis nagyértékű fehérje, és sok vitamint, valamint ásványi anyagot is tartalmaz. Nincs azonban új a nap alatt: a Spirulinát már az aztékok is alapvető élelmiszereik közé sorolták.

Paraszt-kommandó

Felfüggesztett pénzbüntetésre ítélte a franciaországi Dax város bírósága annak a „paraszt-kommandónak" tagjait, akik 1991 októberében a délnyugat-franciaországi Montfort-en-Chalosse közelében megállítottak egy – részben Magyarországról származó – libamájat szállító teherautót és megsemmisítették a szállítmányt. A tettesekre 10 és 25 ezer frankos felfüggesztett pénzbüntetést róttak ki. Meg kell viszont fizetniök a szállítmány tulajdonosa, egy belga export-import vállalat több mint fél millió frankos kárát. A bíróság viharos körülmények között tárgyalt, mivel a helyi parasztszervezetek mintegy hatszáz tagja kora reggeltől tüntetett társaik mellett a városban.

Nőtt az öngyilkosok száma Japánban

Hat év óta először ismét emelkedett tavaly Japánban az öngyilkosságok száma, s nagyrészt a gazdasági visszaesés miatt – állapítja meg a japán rendőrség jelentése. 1992-ben 22 104 japán vetett önkezével véget életének. A nemek közötti megoszlás: 14 296 férfi, 7808 nő. A tavalyelőtti esztendőhöz mérten 4,8 százalékos a növekedés, és a szakértők szerint több mint 2 ezren gazdasági okok – pénzügyi nehézségek, munkanélküliség – miatt lettek öngyilkosok.

Infúzió

Három űrhajós próbálta ki a sóoldat-infúzió hatásait a Columbia fedélzetén.

Az űrrepülőgép utasai közül először – s elsőként a világon – Hans Schlegel német fizikus kapta meg a kétliternyi oldatot.

Az infúzió a feltételezések szerint segít könnyebben elviselni a súlytalanságból a gravitációs körülmények közé való visszatérés esetleg veszélyes hatásait.

Top-rongy

Majdnem megsajnáltam a kislányt. Farmerje nemcsak kopottas, de a térdtájon mindkét oldalt elöl, a popo-tájon hátul alaposan szakadt. A lábát is észre kell vennem. Valódinak látszó Adidas sportcipőt visel . . .

– T –



A kórházi környezettől a nyitott bölcsődéig

Mindig gyerekek között

A kisgyerekek csak akkor hallgattak el, amikor bereked-tek. De mihelyt új erőre kapott a hangjuk, folytatták a sírást. Mind a hatvanan.

Akik már járni tudtak, ott álltak az ajtónál, megpróbálták elérni a kilincset. Annak idején egyik napról a másikra vitték őket a bölcsődébe, ez volt a gyakorlat. A bölcsőde vezetője kishíján fegyelmit kapott, mert barátságosabb környezetet szeretett volna teremteni, s szőnyeget, függönyt merészelt rakni a szobákba.

A fertőtlenítő szagú, kórház jellegű bölcsődék már eltűntek. De emlékeznek rájuk, akik már akkor is dolgoztak, s akik az elmúlt években teljesen megváltoztatták ezeket az intézményeket. Közéjük tartozik *Baróti Istvánné*, a pécsi Módszertani bölcsőde vezetője, aki már nem dolgozik, a nyugdíj előtti szabadságát tölti.

Méghozzá ott, ahol született, ahol a szegedi védőnő képző után a pályáját kezdte, s ahova most vissza akar térni. Tamásiban, a szőlőhegyen építkeznek.

– Nem volt szívünk megválni ettől a helytől. A szülői ház már nagyon rossz állapotban volt, lebontottuk, s a helyén újat építünk– mondja. –Szerencsésnek tartom, hogy pont most kezdtük el ezt a nagy munkát, könnyebben váltok a bölcsődei napokról valami egészen másra. Elég hosszú időn át dolgoztam ezen a területen, nagyon nehezen tudnám elképzelni, hogy milyenek lennének a napjaim a gyerekek, a kolléganők nélkül, ha nem lenne nekünk most ez a feladat.

Barótinét nagyon sokan ismerik Pécsett. Nem csak a bölcsődékben dolgozó kolléganői, hanem azok a szülők, akiknek a gyermekei Lengyel Gyula utcai, a Köztársaság téri, illetve a Budai Nagy Antal utcai Módszertani bölcsődébe jártak. Meg azok is, akik különböző kérésekkel hozzá, mint a város többi bölcsődéjét egykor összefogó, felügyelő intézmény vezetőjéhez fordultak. Volt idő, amikor rengeteg problémával keresték meg.

– Ez a hetvenes évek közepén volt, amikor minden bölcsődében legalább másfélszer annyi kisgyermekünk volt, mint amennyi az épület alapterületéhez viszonyítva ideális lett volna– emlékezik. –Még így sem tudtunk mindenkit felvenni. Elsősorban a gyerekek szempontjából volt rossz ez a helyzet, de a kolléganőket is próbára tette a zsúfoltság. Érdekes módon mégis pont ezekben az években gyorsult fel az a nagymértékű változás, amelynek eredményeként rövid idő alatt elértük, hogy teljesen elfogadott gyakorlat lett a beszoktatás, a gondozók képzése, s ma már ott tartunk, hogy érettségire alapozzuk a szakmai ismereteket.



Baróti Istvánné

Nagyon sok szakmai továbbképzést szerveztek, illetve részt vettek azokon, amelyeket az ország különböző részein tartottak.

– Sok mindennel kísérleteztünk annak érdekében, hogy a kisgyerekek jól érezzék magukat, s játékos formában tanuljanak. Kifejezetten örültünk annak, hogy Sólyom Kati Gergő fia is bölcsődés volt, s az édesanyja rendszeresen bejárt a gyerekekhez. Énekeket, verseket mondott nekik, ez természetesen nagyon tetszett a gyerekeknek,a gondozónőink is tanulhattak tőle. Nekem az volt az örömöm, hogy sosem kellett úgymond utasítással rábírni a kollégáimat az újra, a különböző kezdeményezésekre. Meg az, ha a gyerekek megörültek, amikor megláttak. Volt egy kislány, a kis Zsófi, akinek az édesapja előtt egyszer zavarba jöttem. A kislány ugyanis futott elém, miközben kiabálta: szervusz mama!

Amíg dolgozott, kevés idő jutott a családjára.

– Mindig kiegyensúlyozott életet éltünk, a férjem és a fiam is pontosan tudta, mit jelent nekem a bölcsőde. Védőnőként kezdtem, huszonöt évvel ezelőtt kerültem át a bölcsődékhez, s nagyon szerencsésnek érzem magam, hogy így fordult az életem. Most csak az nyugtalanít, hogy mivel kevesebb a kisgyermek, néhány intézménynek a jövője bizonytalan. Pedig hamarosan itt lesznek annak a korosztálynak a gyermekei, akiket mi a hetvenes évek közepén olyan nehezen tudtunk elhelyezni.

– Ha pedig nem járnak bölcsődébe, szerintem akkor is lehet olyan funkciót adni ezeknek az intézményeknek, amelyre igény van, s amit képesek is teljesíteni. Most azért szurkolok, hogy ezt mielőbb megtalálják.

T. É.

Pécsi tartalékosok hadgyakorlata

Bevonulás május 10-én

Több éves szünet után idén ismét megkezdődik a tartalékos katonák felkészítése, májusban a kaposvári székhelyű 2. Katonai Kerület több alakulatánál tartanak gyakorlatokat, így a pécsi Zrínyi Miklós Tüzérdandárnál is. A bevonulással, a felkészítéssel és a járandósággal kapcsolatban *Kovács Gyula* alezredes, dandárparancsnok-helyettes elmondta, hogy a 101/4-es ágyútarackos tüzér osztály tartalékos tisztjei és tiszthelyettesei május 4-én már megkezdték a felkészülést. A legénységi állomány május 10-én vonul be, őket 10-19 között készítik fel. Az éleslövészettel egybekötött harcászati gyakorlat május 20-26 között lesz Várpalota környékén. Ezt követően visszaérkezik a tartalékos állomány a laktanyába, 27-én a karbantartás és az anyagok leadása után, másnap leszerelnek.

– Mit hozzon magával a tartalékos ? Amennyiben régi típusú – kemény fedeles – katonai igazolványa van, akkor két darab igazolványképet a katonai igazolvány cseréjéhez. Elengedhetetlen a szekrény, illetve a málhazsák zárásához a lakat, erről szintén gondoskodjanak a bevonulók. Józanul jelenjenek meg 10-én reggel, katonásan megnyiratkozva. A bajusz és szakáll megtartását a parancsnok engedélyezte. A laktanyával szemben parkolási lehetőség.

A tényleges katonai szolgálatot teljesítő tartalékosok fegyelmi felelősségére a szolgálati szabályzat előírásai érvényesek. A fogdafenyítést töltő tartalékosok nem szerelhetnek le, távollétük a munkahelyükön igazolatlannak számít.

– A tartalékosok napi 10 órás felkészítésen vesznek részt, ebből néhány éjszakai foglalkozás is lesz. A napi kiképzések befejezésétől a másnap reggeli kezdésig a tartalékosok civil ruhában, ideiglenes körletelhagyási engedéllyel hazamehetnek, azonban ez nem vonatkozik a harcászati gyakorlat idejére.

A társadalombiztosítási képviselők választásának időpontja – május 21 – a harcászati gyakorlattal egy időbe esik, ezért meg kell teremteni a szavazás lehetőségét. Az egyik változat alapján a tartalékos bevonulók 10-én viszik magukkal az igazolást, hogy törölték a lakóhely vagy munkahely szerinti választók nyilvántartásából, és az ideiglenes tartózkodási helyükön – ez a választás napján Kincsesbánya – ennek alapján nyilvántartásba vetetik május 17-ig. Amennyiben a bevonuláskor nincs meg ez az igazolás, akkor a laktanyában kitöltött kérelmet az alakulat postázza az önkormányzatokhoz.

– A tartalékosok pénzügyi járandóságot kapnak, ebben az esetben megkülönböztetünk alkalmazotti, vállalkozói és munkanélküli kategóriákat. Akik a polgári életben alkalmazottként dolgoznak, tartalékos tisztek és tiszthelyettesek beosztási és rendfokozati illetménykategóriájuknak megfelelő juttatást kapnak a tartalékos szolgálati idő napjaira. Ebből az összegből levonja a jövedelemadó előleget és nyugdíj járulékot a pénzügyi szolgálat. A kézhez kapott összeg 8-10 ezer forint között várható. A legénységi állomány a sorkatonai illetményt kapja, ez jelenleg havi 1600 forint, adómentes, azonban a figyelembe vehető napok száma miatt ez az összeg nem lesz több 1000 forintnál. A leszerelő tartalékosok igazolást kapnak a leszerelés napján a pénzügyi ellátásról, ezt át kell adniuk a munkáltatónak. Ezen igazolás alapján a munkaadó köteles keresetkiegészítéssel kipótolni az illető havi keresetéből hiányzó összeget. A vállalkozó az önkormányzattól kapja meg a jövedelempótló segélyt az általunk adott igazolás alapján. A munkanélküliek a megyei munkaügyi központtól az igazolásban foglalt összeggel csökkentett járadékot kapnak a tartalékos szolgálat napjaira. A bevonulás és leszerelés napján ingyenes utazásra jogosító igazolást kapnak, illetve a távollétek idejére étkezési pénzt kapnak a tartalékosok.

Hajdu Zs.

Az ENSZ adósai

Az ENSZ 181 tagállam közül április végéig 140 részben vagy egyáltalán még nem rótta le kötelező hozzájárulását az Egyesült Nemzetek Szervezetének költségvetéséhez – közölte Butrosz Gáli titkárságának szóvivője.

Joe Sills szerint a nemzetközi intézmény pénzügyi helyzete annál is inkább aggasztó, mert valószínűleg már a közeljövőben békefenntartó erőket kell finanszíroznia Bosznia-Hercegovinában.

Előzetes tanulmányok szerint hatvan-hetvenezer katonára lesz szükség a béke szavatolására. Április 30-ikáig a tagországok 985,6 millió dolláros hátralékot mulasztottak el befizetni rendszeres hozzájárulásukból.

Az EXPO-ra lesz már videotelefon is

Nem kell majd sorban állni a telefonért

Ez év elejétől a Magyar Távközlési Részvénytársaság központjában is működik egy EXPO-iroda, melynek feladata a hazai telefónia korszerűsítése. Aligha keltené jó hírünket a világban, ha a „Kommunikáció egy jobb világért" jelszóval EXPO-t rendező országban nem, vagy csak olyan mértékben lehet telefonálni, mint manapság.

*

– Ezt mi is tudjuk – mondja Kéki Ervin, a MATÁV Rt. irodvezetője –, ezért terveink szerint 1996-ra minden telefonigényt szeretnénk kielégíteni. Csak azoknak kell majd várakozniuk, akiknél valamilyen bonyolult műszaki megoldásra is szükség van a telefonkérelem kiegészítéséhez.

– Mi az „ára" ennek a nagy ugrásnak?

– Nagy hálózatot és korszerű központokat kell építeni. A hálózat gerincét az ország 56 telefonközpontja alkotja majd, amelyeket nagy kapacitású, automatikusan működő digitális berendezésekkel szerelünk fel. Digitális átviteli vonalakkal, esetleg száloptikás, üvegekből készült fényvezető kábelekkel kötjük őket össze, s ezáltal a hálózat nagy kapacitású és üzembiztos lesz.

– Mi várható 1996-ig Budapesten?

– A közeljövőben átadjuk a Páva utcában az új István telefonközpontot, amely elsősorban Ferencvárost és környékét hivatott ellátni. A Fehérvári úton már épül egy digitális telefonközpont, amelyik 50 000 vonalával már a Világkiállítás területének igényeit elégítiki. Ez lesz a „kísérleti központ", amely ha beválik, hasonlók követik majd szerte az országban. Korszerűsítjük a főváros többi alközpontját is, így érezhetően jobb lesz a vonalak hangminősége, kevesebb lesz a téves kapcsolás, és könnyebb lesz vonalat kapni.

– Javul a nemzetközi hívások minősége is?

– Miután jól hívható külföldi vonalakra már az építőknek is szükségük lesz, e téren már most is előbbre vagyunk. A száloptikás kapcsolat kiépült Bécsig, ezt követi majd a többi szomszédos ország. Az év második felétől teljes kapacitással működik Taljándörögdön az a földi állomás, amelyik az Atlanti-óceán és az Indiai-óceán felett álló szateliteken keresztül bonyolítja le a telefonbeszélgetéseket. Itt épül egy olyan antennarendszer is, amelyen az európai beszélgetések zajlanak majd. Budapeten egy második, nagy kapacitású nemzetközi központot is tervezünk, amelynek belépésével jelentősen kibővül és felgyorsul a telefonforgalom: az automatika a befutó, vagy kimenő hívásokat a két központ valamelyik szabad vonalára fogja terelni.

– A kiállítók speciális műszaki kívánságait is ki tudják majd elégíteni?

– Annak, aki kívánja, a legkorszerűbb berendezésekkel – akár videotelefonnal is – a rendelkezésére tudunk állni. De nemcsak szolgáltatásainkkal szeretnénk ezen az EXPO-n jelen lenni, hanem kiállítóként is. Szeretnénk bemutatni, hogy a távközlési technika mit tehet az emberekért, kézzelfoghatóvá tenni mindenki számára a legkorszerűbb berendezések működési elvét és gyakorlatát. A távközlést illetően mindenképp közelebb akarunk jutni Európához.

(koós)



Május 4-én a kőbányai vásárvárosban először mutatkozott be Magyarországon a képtelefon.

A nemzetközi vásártól Szlavónia gazdasági fellendülését várják

Eszéki képek – csata után





Jellemző eszéki utcaképek: sérült katonák, homokzsákokkal védett kirakatok Fotó: Laufer L.

Kelet-Horvátország központjában, Eszéken már csak néhány golyólyuggatott ház, s bombatalálattól megroskadt tetőzet jelzi, hogy itt korábban harcok dúltak. Megindult az élet, bár az utcai sokadalomban elvétve találkozik az ember a 30-40 éves korosztály tagjaival, s gyakran feltűnnek a sétálók között a terepszínű egyenruhákba öltözött katonák. A boltokban fedezhetők fel leginkább a háború nyomai, mert látható, hogy az árukészlet jóideje nem cserélődött, műszaki cikket alig lehet kapni, s a kirakatokat több helyütt homokzsákok, deszkaborítások takarják. A nepperek azonban egymást érik a piacon dollárra, márkára várva. A forint 25 dínárt érne, de nemigen keresi senki.

A Horvát Nemzeti Színház

Bomba tette tönkre az Eszéki Horvát Nemzeti Színház tetőzetét is, helyre hozatala hamarosan befejeződik. Az előadások nem szünetelnek – tudtuk meg Zvonimir Ivkovictól, a színház igazgatójától. A színpadot átalakították, s a a pódium egy részén foglal helyet a nézőközönség is. Éppen Puccini: Il Tabaro című egyfelvonásosának premierjére készülnek a művészek, melynek bemutatója május 20-án lesz.

A színház teljes újjáépítéséhez 3 millió márkára lenne szükség, de csak apránként érkezik a segítség, így Magyarországról is van igéret a támogatásra. Ablonczay László, a budapesti Nemzeti Színház igazgatója indított gyűjtést a magyar színházak között.

Eszék Expo '93

A PIV Kft. és a Dél-dunántúli Gazdasági Kamara szervezésében 28 magyar kiállító 300 négyzetméter fedett területen mutatja be kínálatát az Eszéki Nemzetközi Vásáron, mely május 5-9 között várja a látogatókat a város peremkerületében, a pampasi sportlövő csarnokban.

Az északról, délről és keletről elzárt horvát Baranya megye elsősorban ettől a rendezvénytől várja a háborúban megrongálódott, károsodott infrastruktúra megújítását, a gazdasági élet fellendülését, Horvátország más régióinak és a külföldi üzletembereknek a segítségét-mondta Branimir Glavas, Eszék-Baranya zsupánja (a megyei közgyűlés elnökéhez hasonló funkció).

Horvát részről Rijekától Zágrábig mindenünnen érkeztek a vállalkozók, de trieszti, grazi, hajdúszoboszlói (TIGÁZ) és székesfehérvári (Albahús) cégek is elhozták termékeiket.

A magyar Baranyából a Gienger Épületgépészeti Kft. képviselője arra panaszkodott, hogy azért nem jönnek a horvát partnerek Dél-Dunántúlra üzletet kötni, mert senki sem tudja elintézni, hogy az ÁFA visszaigénylésekért ne kelljen később Budapestre utazniuk. A V-T Kft. Komlóról dekorációs kellékeket hozott szállodák, bankok hangulatossá tételére. A pécsi Vidope Kft. építkezésekhez használatos fém kötőelemekkel, speciális szegekkel, zárszerkezetekkel, rácsokkal érkezett. Régi horvát partnereik mellé újakat szeretnének megnyerni, hiszen Horvátországot ezekből a termékekből korábban egy szarajevói gyár látta el, így most ígéretes piaci esélyt látnak déli szomszédainknál. Jó esetben akár 1-1,5 millió dolláros üzletkötést is eltudnak képzelni.

Üzleti esélyek

Érdemes ezt a gondolatot más vállalkozóknak is megszívlelni, mert az építőipar kiegészítő elemeit számos esetben csak Szerbiában készítették, így déli szomszédaink piacára bejutni most kínálkozik a legnagyobb esély. Ezt a lehetőséget nem szabad elszalasztani, erősítette meg a nagykanizsai Kögáz képviselője is, mert a nyugati cégek ugrásra készen állnak, s most minden perc számíthat.

A Mohácsi MOFA Rt. régi kapcsolatait akarja felfrissíteni az eszéki Mobilia Bútorgyárral, de más cégekkel is, mivel pillanatnyilag a horvátországi áruforgalmuk a korábbinak csak egytizede. A Baranya megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat régóta szállít lisztet Eszékre papírért cserébe, s a komolyabb szerződések előkészülete folyik most. Kilátásban van egy 100 vagonos takarmánykorpa szállítmány lekötése is, erre a termékre ugyanis Horvátországban igen nagy a kereslet.

Szlavónia címerében a XVI. század óta megtalálható a termékenység, a kitartás, az életképesség jelképe. Ezekre a szimbólumokra napjainkban egész Horvátországnak nagy szüksége van. A háborúnak vége, mostantól a hétköznapok csatáit kell megvívni déli szomszédainknak.

Mészáros B. Endre





A Pécs étterem is találatokat kapott, a Színház újjáépítése már megkezdődött

A múlt évi optimizmus kissé elhamarkodott volt

Az infláció csökkenthető

Ha statisztikát vezetnénk arról, hogy az ország gazdasági helyzetéről szólva melyik szó szerepel a legtöbbször, az infláció biztosan az élen járna.

*

Az infláció várható alakulásáról beszélgettünk a kormány speciális főtanácsadójával, *dr. Cinkotai Jánossal.*

– Hogy valójában hány százalékkal csökkent az infláció, annak szerintem nincs igazán hirértéke. Sokkal lényegesebbnek tartom, hogy az év első negyedében – a rendelkezésünkre álló adatok szerint – nem fordult a visszájára az a kedvező tendencia, amely tavaly végre elindult. Persze, az sem várható, hogy az idén is elérjük a 12 pontos csökkenést, mint ahogyan tavaly, de ha lassabb ütemben is, lefelé tendálnak az árnövekedés százalékai. Az infláció kézbentartható, csökkentésére megvan az esély:

– Az árarányok átrendeződése nincs befolyással az infláció alakulására?

– Évekkel ezelőtt egy színes tévét 4-5 havi átlagkeresetünkből tudtunk megvenni, ma már két-három havi is elegendő erre. Miközben a tartós fogyasztási cikkek rá a relative csökken, sajnos a mindennapi fogyasztásban legszélesebb körben vásárolt termékeknek – az élelmiszereknek, az energiának az árai, az infrastruktúra fejlesztésének költségei – emelkednek. Amikor az emberek az infláció mértékéről beszélnek, általában ezek alapján ítélnek.

– Mire számíthatnak a közeljövőben?

– Reméljük, hogy az infláció adatai az év további hónapjaiban is a márciusihoz hasonló tendenciát mutatják majd, de ez alapvetően attól is függ, hogy miként alakul a termelés, a külkereskedelem, illetve a jövedelmek növekedése.

– Tulajdonképpen melyek azok a tényezők, amelyek az inflációt gerjeszthetik?

– Az árarányok átrendeződési folyamata még nem zárult le, mint ahogy – mondjuk – a kereskedelmi árréseké sem. Tulajdonképpen félúton járunk. Következik az oktatásügy, az egészségügy, a társadalombiztosítás árreformja, amely sajnos még a következő években is táplálni fogják az inflációt.

– Van-e valamilyen kapcsolat az infláció és a munkanélküliség között?

– A közgazdaságtudomány szerint feltétlenül, a gyakorlat néha viszont cáfolja ezt. Most márciusban csökkent – ha nem drasztikusan – a munkanélküliek száma és vele együtt az infláció is.

– A múlt év végén igen optimistán ítélte meg az idei inflációs várakozásokat. Fenntartja az álláspontját?

– A tavalyi reményeink sajnos aligha fognak teljesülni, de igazán komoly aggodalomra nincs okunk. Háromjegyű inflációtól – mint körülöttünk számos országban – nem kell tartanunk. Idáig aligha jutunk el, és ez is eredmény. **K. T.**

Félmillió a halál ára?

Fellendül-e egy gépkocsimárka forgalma akkor, ha néhány tucat híres ember, s néhány menő vállalkozó, neves cég képpviselője csillagturán vesz részt? Mennyivel több autó milliós ellenértékét szurkolják le a vevők a kereskedőknél csak azért, mert egy országos csillagtúra során a felkért vagy félmillió forintért benevezett versenyzők, veszélyeztetve a közutakon békésen autózókat, napestig száguldoznak e kocsikkal: a rendezők pedig a finis, a célbaérkezés képsorait felhasználva élő televíziós műsort kerekítenek ebből? És főként mennyivel több autót adnak el akkor, ha szörnyethal egy versenyző? Akinek halála tragikus, megdöbbentő, ám törvényszerű akkor, ha tudjuk, hegyi kanyarokon száguldó autóban ülve nem csatolja be biztonsági övét.

Botrány volt annakidején a világhírű Aida produkció magyarországi vendégszereplése. Most botrányos halállal végződött a csillagtura – pedig másutt, az ötlet szülőhazájában ez a rendezvény sikeresen ért véget. Ami elszúrható: azt mi el is szúrjuk?

A baleset körülményeit vizsgálják. Neves autóversenyzők azt mondják, a tragédia benne volt a pakliban: a résztvevők elveszítették önuralmukat . . .

Neves reklámszakemberek viszont azt mondják, ha minden rendjén van, akkor sem ért volna sokat az egész. Kétlik, vesznek-e bárhol a világon több autót egyetlen csillagtúra hatására? Nem. Még akkor sem, ha sikeres. Ennél sokkal drágább a valódi üzleti siker. Különösen az autók világában.

Bencze Szabó Péter

Száz termelőt kiválasztanak

Mexikói díj a Hunornak

A Mexikói Marketing Intézet évenként díjat ad át olyan termelő vállalatoknak, amelyek nemzetközi mércével mérve mind minőségben, mind szolgáltatásban kiválót alkottak. Az idén a 100 díjazott között volt 3 magyar vállalat: a bajai Bácshús Rt., az olajtermékek piacán működő MOL Rt. és a pécsi központú Hunor Kesztyű és Bőrruházati Vállalat.

– Először azt hittem, áprilisi tréfáról van szó – magyarázza Radó József szabász, aki 14 éves kora óta a cég alkalmazottja, s a meglehetősen egységes megítélés szerint a szakma elismert tudora. – Mert április elsején szóltak, hogy én vagyok az egyik kiválasztott, aki utazik Mexikóba, a nemzetközi díj átvételére.

Azt már a vezérigazgatónő, Horváth Ferencné teszi hozzá, természetes, hogy az elismerés átvételére egy olyan embert választottak ki, akinek a termékek előállításában meghatározó szerepe van, s hogy éppen Radó Józsefre esett a választás, annak csak egy az oka: a Hunorban ő a legjobb szabász. Persze Radó szerény ember, ezt elhárítja, és arra hivatkozik, csapatban dolgozik, a magas elismerés mindenkinek a munkáját dicséri.

A mexikói marketing díj egyébként elismert a gazdasági világban, az intézmény által alapított kitüntetést minden évben azoknak adják, akik magas színvonalú, egyenletes minőségű termékeket állítanak elő, s mindemellett a szolgáltatásaik is kielégítik a legkényesebb igényeket. A termékek között nem válogatnak, bármelyik megítélés alá kerülhet, a rágógumitól a toronydaruig a világon minden szóba jöhet az értékeléskor. Az mindenesetre tény, a mostani díjazottak között nem volt másik bőrterméket gyártó vállalat, ez természetesen növeli a Hunor sikerének értékét. S az is a tényekhez tartozik, hogy a kesztyűgyáriaknak fogalmuk sem volt, hogyan történt az értékelés, annyit azonban utólag megtudtak: az amerikai intézetnek képviseleti irodájuk van a világ jelentősebb országaiban, az itt dolgozó munkatársak évente gyűjtik az információkat, részt vesznek a vásárokon, érdeklődnek az importáló cégeknél, kapcsolatot keresnek az általuk figyelt termékek felhasználóival.

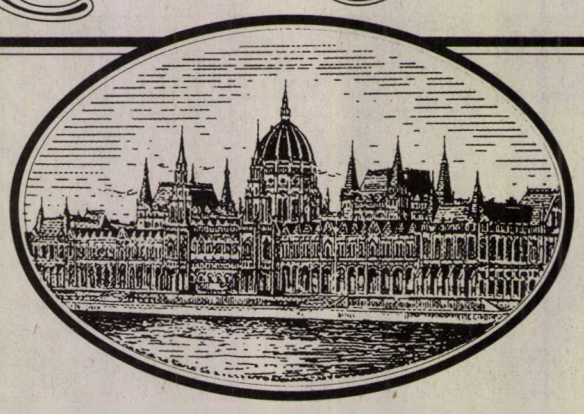
Szóval alaposan megvizsgálják azokat, akiket a díjakra jelölnek, míg a 100 termelőt kiválasztják a magas elismerésre. Dr. Komjáti Zoltán kereskedelmi igazgató szerint ez nagyon jól jött a pár éve igen nehéz gazdálkodási helyzetben lévő Hunornak. Most próbálják ugyanis átalakítani az értékesítési struktúrájukat, új piacokat, megrendelőket kutatnak fel, akiknek természetesen a pécsi vállalat neve nem mond semmit, de a mexikói díj már referenciaként szolgálhat, hiszen ez egyben biztosíték a pontos szállításra és a jó minőségre. Terveik szerint a címkéken már használni is fogják a marketing díj emblémáját, az utóbbi hetekben német és holland cégekkel folytatott üzleti tárgyalásokon már érezni lehetett az elismerés hatását, tulajdonképpen a termékek minőségét nem kellett bizonygatni, elég volt megemlíteni a Mexikói Nemzeti Marketing Intézet elismerő kitüntetését.

B. G.



Radó József a Hunor legjobb szabásza Fotó:Löffler Gábor

MAGYAR ÁLLAMKÖTVÉNY



Számoljon velünk

17,5+1,5=19%

MI AZ, AMIT TUDUNK?		MI AZ, AMIT KÍNÁLUNK?
Önnek egy értékálló befektetésre van szüksége.	1	A Magyar Államkötvény 1996/F alapkamata 17,5%. Tekintetbe véve a várható kamat- és inflációcsökkenést, ez egy „értékálló" befektetés. Ha Ön magánbefektető, akkor ezen felül kamatfizetéskor 1,5% kamatprémium illeti meg. Így Ön 19% kamatra számíthat.
Szereti előre tudni, hogy mikor, milyen összegekre számíthat.	2	A Magyar Államkötvény 1996/F fix befektetést jelent, hiszen Ön 3 évre előre tudja az esedékes kamatokat, így ezekre az összegekre biztosan számíthat.
Pontosan tudni szeretné, hogy mibe fekteti a pénzét.	3	A Magyar Államkötvény 1996/F konstrukciója egyszerű és világos. A tájékoztatóban megadott képlettel a kamat és a hozam könnyen kiszámítható.
Adódhatnak olyan váratlan események, amikor gyorsan van szüksége lekötött pénzére.	4	A Magyar Államkötvénybe fektetett pénz szükség esetén gyorsan mobilizálható. A tájékoztatóban ismertetett feltételek szerint a 3 éves futamidő lejárta előtt is bármikor értékesíthető vagy megvásárolható az MNB Főpénztárában és megyei Igazgatóságain.
Olyan befektetést keres, amely hosszútávon egyedülálló, de rövidtávon is kedvező.	5	A Magyar Államkötvény 1996/F már rövid távon is kamatozik, hosszú távon pedig kiváló.
Mindez mit számít Önnek, ha a pénzét nem tudja biztonságban.	6	Maga a biztonság, hiszen állami garancia van rá. Maga a biztonság, ha ingyenes értékpapír számlán tartja, hiszen csak a tulajdonos vagy meghatalmazottja rendelkezhetnek vele.

Az Államkötvény 1996/F aukciójára 1993. május 11-én kerül sor az MNB-nél. Ajánlataikkal kérjük forduljanak a brokercégekhez.

Amennyiben többet szeretne megtudni az Államkötvényekről, töltse ki és adja fel a megadott címre ezt a kupont. Postafordultával elküldjük Önnek információs anyagunkat.

Név: .....

Lakáscím: .....

Postacímünk: O&M 1034 Budapest III., Szőlő utca 38–40. 17

MAGA A BIZTONSÁG

AGROBANK RT. AGROBANK RT.

A garantált betét.
Új megtakarítási lehetőség az AGROBANK-nál!

TAKARÉKBETÉT

bemutatóra vagy névre szóló,
előnyös futamidő, kedvező feltételek

90 nap	évi	16	%
180 nap	évi	17	%
270 nap	évi	17.5	%
366 nap	évi	18	%
540 nap	évi	18.5	%

Az év végén a kamat tőkésítésre kerül.

A betét visszafizetéséért az állam helytáll.

Az AGROBANK RT. fiókjai, irodái:

6500 Baja, Pázmány utca 2.
8230 Balatonfüred, Ady E. utca 45.
7570 Barcs, Bajcsy-Zsilinszky E. út 57.
9343 Beled, Rákóczi út 127.
5600 Békéscsaba, Hunyadi tér 2.
1056 Budapest, Bástya utca 33.
1175 Budapest, Böszörményi út 24.
1131 Budapest Dolmány utca 18.
1111 Budapest, Egri J. utca 20-22.
1211 Budapest, Gyepsor utca 1.
8840 Csurgó, Széchenyi tér 18.
4032 Debrecen, Egyetem tér 1.
4024 Debrecen, Szt. Anna utca 14/B.
2400 Dunaújváros, Apáczai Cs. J. u. 9.
3300 Eger, Eszterházy tér 5.
9431 Fertőd, Madách sétány 1.
9021 Győr, Kisfaludy utca 6.
6300 Kalocsa, Szt.István király útja 2-4.
7400 Kaposvár, Kossuth Lajos utca 10.
6000 Kecskemét, Trombita utca 2.
8361 Keszthely, Park utca 19.
9730 Kőszeg, Rákóczi út 105.
4700 Mátészalka, Kölcsey utca 17/A.
3400 Mezőkövesd, Mátyás király út 144.
3530 Miskolc, Széchenyi utca 70.
8060 Mór, Dózsa György út 23/a.
8761 Pacsa, Szabadság tér 21.
7030 Paks, Rákóczi utca 5.
8500 Pápa, Budai Nagy Antal utca 1.
3060 Pásztó, Nagymező út 3.
7622 Pécs, Kossuth Lajos utca 36.
7000 Sárbogárd, Ady Endre utca 162.
8600 Siófok, Szabadság tér 6.
9400 Sopron, Szentgyörgy utca 16.
5540 Szarvas, Kossuth Lajos utca 21.
6720 Szeged, Tisza Lajos körút 56.
7100 Szekszárd, Páskum utca 2.
9970 Szentgotthárd, Széll K. tér 11.
8000 Székesfehérvár, Palota út 4.
5000 Szolnok, Mikszáth K. utca 3-5.
9700 Szombathely, Hunyadi utca 10-12.
2890 Tata, Kossuth tér 12.
9800 Vasvár, Bartók Béla utca 2.
8200 Veszprém, Egyetem utca 10.
8200 Veszprém, Kossuth Lajos utca 6.
8420 Zirc, Deák Ferenc utca 3.

(3303)

Takarékos, termel és...



EURO ISCG HAVASI & VARGA

Új házak tervezésekor; ipari, mezőgazdasági és vendéglátóipari egységek telepítésekor központi probléma a leginkább megfelelő, és lehetőségekhez képest **takarékos** energiaforrás megválasztása. Optimális megoldást a pébé-gáz jelent, amely vezeték kiépítése nélkül, **optimális** méretű **tartályok** elhelyezésével, **gyorsan** juttatható el a kívánt területre. Így az országos hálózattól **független, biztonságos** és **univerzális** energiarendszer épülhet ki, amely a pébégáz magas lánghőmérsékletéből adódóan, rendkívül **hatékonyan** működik. A **tiszta**, korommentesen elégő, szagtalan energia birtokában az erre épülő vállalkozás a legszigorúbb környezetvédelmi előírásokat is kielégíti. Ezért a tartályos pébé-gázrendszert - a háztartási felhasználás mellett - kifejezetten ajánljuk az ipar, a vendéglátás és a mezőgazdaság minden területére.

PRÍMAGÁZ

További információért forduljon hozzánk bizalommal:

PRÍMAGÁZ
Vezérigazgatóság
1092 Budapest,
Ráday u. 42-44.
Tel.: 267-0900

PRÍMAGÁZ
Szegedi Igazgatóság
6726 Szeged,
Fő fasor 16-18.
Tel.: (62) 432-122

PRÍMAGÁZ
Hajdúszoboszlói Igazgatóság
4201 Hajdúszoboszló,
Rákóczi út 184.
Tel.: (52) 61-177



Budapest: 1111 Karinthy Frigyes út 21. Tel: 166-9977, 227-3777 Rádiótelefon: (06) 60-27087, (06) 60-27088 Balatonvilágos: M7-es enyingi elágazás Rádiótelefon: (06) 60-27100 Békéscsaba: 5600 Gyóni Géza u. 21. Tel.: (66) 443-120 Rádiótelefon (06) 60-84000 Debrecen: 4026 Kálvin tér 2/A. Tel: (52) 18-038 Rádiótelefon (06) 60-27800 Győr: 9027 Ipar u. 49/B. Tel.: (96) 18-896 Rádiótelefon (06) 60-27400 Nagykanizsa: 8800 Deák tér 10. Tel.: (92) 73-460 Rádiótelefon: (06) 60-27408 Pécs: 7621 Rákóczi utca 19. Tel.: (72) 45-111 Rádiótelefon: (06) 60-27900 Szeged: 6720 Tisza Lajos krt. 2-4. Tel.: (62) 324-304 Rádiótelefon: (06) 60-27600 Székesfehérvár: 8000 Várkörút 44. Tel.: (22) 328-717 Rádiótelefon: (06) 60-27200 Szolnok: 5000 Baross u. 1. Tel.: (56) 372-232 Rádiótelefon: (06) 60-86000

3X FIZETI HOZAMOT EVENTE

TALLÉR
Befektetési Jegy



AZ ÉRTÉK A MÉRTÉK

Alapkezelő: Quaestor Befektetési Alapkezelő Kft.
Letétkezelő: Magyar Külkereskedelmi Bank Rt.
Forgalmazó: Quaestor Értékpapír Kft.

NYILVÁNOS AJÁNLATTÉTEL

A Quaestor Befektetési Alapkezelő Kft. megbízása alapján a Quaestor Értékpapír Kft., mint Forgalmazó nyilvános eladás során felkínálja értékesítésre a Tall ér Értékpapír Befektetési Alap befektetési jegyeit.
Az Alap az 1991. évi LXIII. törvény alapján, határozott időtartamú, zártvégű értékpapír befektetési alap, amely 1997. január 1-jén szűnik meg. A tájékoztatót az Állami Értékpapír Felügyelet 11.000/93. számon 1993. április 29-én hagyta jóvá. Kibocsátásra kerül legalább 30.000 darab bemutatóra szóló befektetési jegy.
Az Alapkezelő korlátlan mértékben fogad el túljegyzést az Alap tervezett minimális tőkéjén felül.
A befektetési jegyek névértéke 10.000 Ft és 10x10.000 Ft-os összevont címletezés. A kibocsátási ár a befektetési jegyek névértéke.
A jegyzési időszak 1993. május 10-től 1993. június 18-ig tart.
A kibocsátási tájékozató a nyilvános ajánlattétel időpontjától megtekinthető a jegyzési helyeken.
A jegyzés készpénzben vagy átutalással – MKB 203-50479 sz. számlára – történhet. Bankátutalás esetén jegyzéskor a terhelési értesítést be kell mutatni.

Jegyzési és befizetési helyek Baranya megyében:

IBUSZ BANK RT.
7300 Komló, Kossuth u. 40. 06-72/82-245
7621 Pécs, Széchenyi tér 8. 06-72/12-143
AGROBANK Rt.
7622 Pécs, Kossuth u. 36. 06-72/24-579
Magyar Külkereskedelmi Bank Rt.
7621 Pécs, Kossuth L. u. 47. 06-72/25-411
Mecsek Tourist
7621 Pécs, Széchenyi tér 1.

TAKARÉKSZÖVETKEZETEK:
Bóly és Vidéke Takarékszövetkezet
Bóly, Rákóczi u. 7/a.
Pécs, Király u. 75.
Szederkény, Felszabadulás útja 40/b.
Hegyhátvidéke Takarékszövetkezet
Mágocs, Szabadság u. 2.
Gödre, Fő u. 61.
Komló, Attila u. 52/a.
Ormánsági Takarékszövetkezet
Vajszló, Kodolányi tér 2.
Sellye, Mező u. 36.
Pécs, Kolozsvár u. 20.
Pécs, Király u. 2.
Felsőszentmárton, Szent L. u.
Szentlőrinc és Vidéke Takarékszövetkezet
Szentlőrinc, Munkácsy u. 60.
Szigetvár és Vidéke Takarékszövetkezet
Szigetvár, Szabadság u. 2.
Pécs, Páfrány u. 2/a.
Dobsza, Fő u. 12.
Kétújfalu, József A. u. 35.
Mohács és Vidéke Takarékszövetkezet
Mohács, Radnóti ltp. 3-4.
Pécs, Citrom u. 5.
Hímesháza, Hősök tere 10.
Lánycsók, Mátyás u. 2.
Palotabozsok, Kossuth u. 85.
Somberek, Kossuth u. 113/a.
Véménd, Szabadság tér 2.
Dunaszekcső, Május 1 tér
Valamint a Questor Kft. pécsi irodájában
Pécs, Jókai u. 11. I/2.

(3462)

Szeret OLCSÓN vásárolni?

Jöjjön a Mecsek Áruházba!

II. EMELET AJÁNLATA:

Kínai vászon cipő
(35-41 méretig) **CSAK 330 Ft**

Fürdőlepedő (75x150) színes
CSAK 279 Ft

Fürdőlepedő fehér
CSAK 180 Ft

Női-ffi pamut alsónadrág
CSAK 49 Ft

Ffi zokni fehér és színes
CSAK 59 Ft

Női munkaköpeny
40% árendeménnyel!

Áraink az érveink!

Győződjön meg róla!

Mecsek Áruház

(3581)

Az OK Magyar Kesztyű KV

MUNKATÁRSAKAT KERES

korszerű kesztyűgyárába,
az alábbi munkakörökben:

– steppvarró
– laschvarró

Jelentkezni az alábbi címen lehet:

OK Magyar Kesztyű KV

7632 Pécs, Lahti u. 9.
Telefon: 72/43-311

Biztos jövő! Biztos megélhetés!
Hosszútávon munkalehetőség!
VÁRJUK ÖNÖKET!

(3561)

MEGHÍVÓ

A Pécsváradi Építőipari Kisszövetkezet
mérlegzáró közgyűlését
1993. május 21-én 15 órai kezdettel
hívja össze az Igazgatóság,
melyre a szövetkezet tagságát és üzletrész-tulajdonosait ezúton meghívja

A közgyűlés helye: Pécsvárad, Művelődési Ház
Kossuth L. u. I.emeleti kisterem

Napirend:

1. Az Igazgatóság beszámolója az 1992. évi gazdálkodásról, és a szövetkezet 1993. évi üzleti terveiről
   Előadó: Zsáli János elnök
2. A Felügyelő Bizottság jelentése a mérleg és eredménykimutatásról
   Előadó: Amrein István FB elnök
3. Az 1992. évi mérleg és eredményfelosztás elfogadása
   Előadó: Horváth Józsefné főkönyvelő
4. Elnök munkabérének meghatározása, prémiumfeladat teljesítésének értékelése
5. Egyebek

Határozatlanképtelenség esetén az eredeti napirendek tekintetében a közgyűlést 1993. május 21-én 16 órára hívja össze.

(3562)

Ha nem hiszi, járjon vele!



Próbálja ki az új Skodát! Fogja a kulcsát, üljön be és indítson! A Volkswagen fejlesztőmérnökeinek közreműködése alapjaiban változtatta meg a Skodát. Tesztelje le! Látni, hallani, érezni fogja, hogy sokkal jobb, mint gondolta. Április 16. és június 16. között a márkakereskedőknél útra készen áll egy-egy új Skoda. Miközben próbára teszi, szerencsét is próbálhat. A kereskedőtől kapott kérdőív kitöltésével és visszajuttatásával megnyerheti az autót. Sorsolás június 30-án. Az új Skoda önmagáért beszél. Jól jár, ha hisz neki. Mi több. Szeretni fogja.
Tiszta képlet: az IQ a józan ész, a szív pedig a szeretet szimbóluma.
A végeredmény csak az új Skoda lehet.

IQ + ♥ =



ŠKODA
Volkswagen Csoport

Szívesen tennék egy próbautat az új Skodával.
Nevem: .....
Címem: .....
Telefonszámom: .....

Vágja ki ezt a kupont, és még ma hozza be a legközelebbi márkakereskedőnek! Beszélje meg vele a próbaút időpontját, írja rá a kuponra, majd dobja be a márkakereskedés gyűjtőládájába!

Autofit Kft. *7624 Pécs, Szigeti út 131. Tel.:72/33-499*

Horthy Miklós hazatér

Beszélgetés Ormos Mária történésszel

Vitéz nagybányai Horthy Miklós, Magyarország kormányzója rövidesen hazatér a kenderesi birtokra; annak temetőjébe. A kormányzó végakaratát a család szeptemberben teljesíti, a földi maradványok hazaszállítása magánügy.

De vajon ismerjük-e eléggé azt a férfit, aki 25 esztendőn át kormányozta Magyarországot? Hiszen mi tagadás, az elmúlt negyven évben annyi különféle, főleg negatív jelzőkkel aggatták föl mind a politikust, mind a korát, hogy józserével eléggé nehéz megrajzolni egy valós Horthy-portrét. Vajon miért? Erről beszélgettünk *Ormos Mária* történésszel.

Nem csinálunk diktatúrát

– Úgy tűnik, Horthynak rendkívül sok arca van, s ezzel óriási lehetőséget adott arra önmaga is, hogy az utókor vegyes képet alkosson róla.

– Majdnem mindenkivel, aki elég sokáig élt, hasonló jellegű problémák merülnek föl: kevés az olyan történelmi jelentőségű személy, akit egy kőből faragtak; hogy fiatalon, középkorúként, vagy idősen is ugyanazt az arcot mutassa. S a leggyakoribb tévedés az, ha az egyiket vagy a másikat próbálják véglegesíteni. Ez a helyzet Horthyval is. Egészen más az a Horthy, akit 1919 az *ellenlépések egyik oszlopos emberévé tett*, a komün utáni rekcióival az akkori érettségi, tapasztalati szinten, mint a későbbi, politikai viharokban edzett kormányzó. Persze már a *bevonulása idején* bizonyos dolgokat a nyakába varrtak szélsőségesek. Például azokat a cselekményeket, melyeket Héjjas emberei szerveztek Kecskemét környékén. Héjjast, mint *különítményest* pedig összemossák a Prónay-féle csoporttal, akik pedig az akkor lábra álló magyar hadsereg magvát alkotják. Mindenesetre hosszan sorolhatnánk mindazokat a szándékos félreértelmezéseket, melyek az ellenforradalom élére állt Horthyval szemben felmerülnek.

– Mégsem lesz belőle diktátor.

– Így van. Politikai érzékét bizonyítja azzal, hogy amikor az antant-tárgyalásokat folytatja, kijelenti: uraim, nem csinálunk diktatúrát. Pedig volt erre esély. Környezetében például Gömbös Gyula is ezt követelte.

– A kérdés viszont kézenfekvő: akkor milyen is volt az a bizonyos Horthy-rendszer?

– Sem ilyen, sem olyan. Nem lehet besorolni sem a polgári demokráciák közé, de a német vagy az olasz fasizmussal sem rokonítható. Egy meglehetősen autokratív, autokrata uralkodó forma, mely az eredendő kompromisszum jegyében fogant, s e kompromisszumokat mindig is fönntartja: enged a politikai életben némi korlátozott mozgásteret. S Horthy változik. Főleg Bethlen István miniszterelnöksége idején szembetűnő, hogy fokozatosan elhatárolódik az ellenforradalomban kompromittálódott szélsőjobboldali rétegtől és közel kerül a Bethlen-féle csoporthoz. Kisebb-nagyobb kilengésekkel ezen a vonalon megy végig, s így is fejezi be. Magyarán: Horthy fokról fokra szelídül, s abban válik érdekeltté, hogy egy jól működő államszervezet élén lehessen és ott megmaradhasson.

– Mielőtt tovább folytatnánk, kanyarodjunk vissza Horthy hatalomra jutásának körülményeire. Mi tehette lehetővé, hogy az ellentengernagy ilyen óriási karriert befusson? Bizonyára több hasonló, vagy nálánál jobb kvalitású és ugyanazon ambíciókkal rendelkező politikus élhetett akkoriban.

– Való igaz: elég sokan sündörögtek az ország politikai megszervezésének vágyával Bécsben, Grazban, Szegeden, másutt. Horthy azért nyerő, mert nem tartozik a lejáratott, régi politikai elithez. Új ember kellett: Itt vagyok! Másrészt magas katonai rangjánál fogva *hadsereg szervezésére* vállalkozik, s ezzel kerül kulcshelyzetbe. Francia segítséggel katonatiszteket tud maga mellé állítani, s ez nem kevés a vezető nélkül maradt országban. Mi több, e katonai erő létezése feltétele annak is, hogy a románok végre-valahára kivonuljanak a fővárosból.



Horthy Miklós és felesége 1951-ben aranylakodalmuk napján

Együttmenés

– A két háború között hihetetlenül nehéz helyzetben van az ország. Belül Trianon csapásait éli, ugyanakkor kívülről a fasizmusok akkoriban még nem éppen kiismerhető arcukat mutatják, s ha van, aki az ország problémáit „megérti", akkor az a központi hatalmak köre, a fegyverkező Németországgal az élen . . .

– Egyértelmű: Horthy is, a magyar kormány is Németország felé fordul. A német célokban való részvételről nincsen szó, mégis, valamiféle *együttmenés* következik be. A napokban olvastam Göbbels naplóját, ami tele van a legkülönbözőbb, a magyarokat és Horthyt becsmérlő hitleri kijelentésekkel. Mondjuk ki őszintén: Hitlernek és a náci vezetésnek nagyon rossz véleménye van a magyarokról. Többek között, hogy ez egy teljesen antiszociális ország, s megérett az összeomlásra. Mert harcolni nem akar, csak az *eredményeket besöpörni*, az elvesztett területeket visszakapni. Horthyt is pocskondiázzák.

– Horthy mégis Hitlerrel menetelt, s evvel az országot a katasztrófa felé vitte. De milyen választási lehetőségei voltak?

– Horthy vagy nem olvasta a Mein Kampfot, vagy nagyon felületesen szaladt végig rajta, de egy bizonyos; nem értette meg. Persze elég nehéz *csak neki* felhányni ezt, hiszen a *nem értésben* osztozott egész Európa eléggé hosszú időn keresztül. Szerintem még 1944-ben sem értették, hogy tulajdonképpen miről is van itt szó. Hitler zseniális tulajdonsága, hogy maximálisan tudott félrevezetni. Csak akkor kezdett derengeni, amikor megnyitották a koncentrációs táborok kapuit. Gondoljuk csak végig. A híres nagy veszekedésnél, 1943-ban, Hitler a szemrehányások özönével illeti Horthyt a Kállay-féle politika miatt, majd szemére hányja, hogy Magyarországon még mindig babusgatják a zsidókat. Védekezésképpen Horthy hosszabban kifejti, hogy mi már mindent megtettünk, korlátoztuk a gazdaságban, kultúrában való részvételüket, de hát agyon csak nem üthetjük őket? . . . Ez az egyetlen utóbbi félmondat bizonyítja, hogy Horthy nem értett semmit abból, amit Hitler képviselt.

– A háború alatt, a magyarországi zsidóság átmeneti biztonságát végül is nagyarányú deportálások követték.

– Való igaz: Horthy nincs, vagy lagalább is nem érzi magát eleinte abban a helyzetben, hogy tudjon valamit a zsidóságért tenni. Tömegével viszik a vágóhídra a tiszántúli, Duna-Tisza közi zsidókat, mire Horthy a budapesti zsidók deportálását leállítja. Igaz, ebben a jelentős nemzetközi tiltakozásoknak is része van; *de csak megteszi*. Más megszállt országban erre nincs példa.

Tévedett

– A kormányzó a negyvennégyes kiugrási kísérlet kapcsán lett igazán „botcsinálta" figura.

– Úgy tűnik. Halvány fogalma sem volt arról, hogy miként kell egy ilyen államcsínyt végrehajtani. Persze bizonyos mértékig menti Horthyt, a puccs nem is egy ilyen típusú ember sajátja. Ő is inkább ahhoz, a hagyományos magyar elithez hasonlít, amely nem igen képes ilyen akciót végigvinni. Már az elején elszúrják. Avval ámítják magukat, hogy lám-lám a németek a finneket is engedték kilépni. De ha ránéztek volna a térképre, észreveszik az ország katonai stratégiai szempontból egészen más. S félrevezette Horthyt ebben az akcióban az a hiedelme is, hogy a hadserege majd nagyon egységesen követni fogja őt. Tévedett. Másrészt hasonlóan dilettáns emberekkel volt körülvéve: már hetekkel előtte tudta boldog-boldogtalan, hogy mire készülnek a várban.

– Való igaz. Feltehetjük a kérdést az európai politikai elitre tekintve: és ki nem bukott meg?

– Végül is azzal zárhatnánk e beszélgetést – vélem -, a történészek számára itt a lehetőség valós Horthy-portrét rajzolni.

– Van néhány könyvecske Horthyról, de való igaz, a többség a rendelkezésre álló, publikált, kiadott iratanyagra támaszkodva készült. De ahhoz, hogy az Ön által fölvetett problémákhoz közelebb jussunk, ez az anyag kevés. Nagyon komoly kutatómunka vár arra, aki Nagybányai Horthy Miklós igazi történetét meg akarja írni.

Kozma Ferenc



II. Erzsébet angol királynő beszél a magyar Parlamentben **MTI Telefotó**

Személyes élményeim a királynői látogatásról

Ami a tudósításokból kimaradt

Nem mindennapos esemény az angol királynő látogatása, hiszen ilyenkor a világ sajtója fokozott figyelmet fordít az adott országra. Az újságírók azonban nemcsak magáról a királynői látogatás szorosan vett eseményeiről tudósítanak, hanem mindenről, amit közben látnak, tapasztalnak, személyes benyomásaikról, s a királynővel kapcsolatos egyéb információkról is.

Nekem is – s most elnézést kérek az egyébként újságírásban szokatlan egyes szám első személy használatáért – abban a megtiszteltetésben lehetett részem, hogy egy-két helyszínen közvetlen közelről kísérhettem figyelemmel az eseményeket, ám a napi tudósításba nem férhetett bele valamennyi szubjektív élmény.

✳

Az első napon, amikor a díszszázad felsorakozott a királynő fogadására, néztem a feszes vigyázzban álló, fiatal katonákat, s arra gondoltam, miközben a királynő ellépdelt előttük, vajon mit érezhetnek, mit gondolhatnak? Az újságíróknak a tér különböző pontjain, pódiumokat állítottak fel, Az a pódium, amelyen én is helyet kaptam, állt a lgközelebb a Parlament lépcsőihez. Mellettünk sorakoztak fel a brit nagykövetség munkatársai és feleségük. Valamennyi nő fején fantasztikus kalapköltemények. Angliai élményeimre is visszagondolva, meg kellett állapítanom, hogy sehol a világon senki nem tud úgy kalapot viselni, mint az angol nők.

A magyar miniszter feleségek közül csak a külügyminiszter felesége viselt kalapot. Kritikus női szemmel, a legcsinosabb Jeszenszkyné és Kádár Béláné volt.

✳

Szerdán, a Parlamentben vártuk a királynőt, én egy páholyba kerültem a brit sajtó fotoriportereivel, akik majdnem kiszorítottak a hatalmas fotófelszereléseikkel. Mivel jó korán érkeztem, amikor még csak egyedül voltam a páholyban, természetesen, az első széksorban ültem le. Igy több fotós a hátam mögé került, s el kellett viselnem – különösen, mert nagyon kedvesen kértek állandóan elnézést – hogy az egyik a fülem mellett kattogtatott, a másik szinte a vállamra helyezte az ágyúcsőnyi objektívjét. Egyszercsak megjelent az egyik fő szervező, aki udvariasan, de nyomatékosan felkérte őket, ne használjanak vakut, mert az ülésteremben ez tilos. Volt, aki megértette, de volt, aki méltatlankodott, mondván neki olyan speciális filmje van a gépben, hogy csak vakuval tud dolgozni. Ám hiába, nyomatékosan kérték, ne tegye. A fotós, ezután is háborgott, Mire egyik, addig szótlan-szelíd kollegája csöndesen megszólalt, rendre utasította, mondván a londoni Parlamentben sincs ez megengedve az ülések alatt.

✳

Szerdán a miniszterelnök adott ebédet a királyi vendégek tiszteletére a Gundel étteremben. Nem sikerült belépési kártyát szereznem, ezért ki sem téve, az egyébként a helyszínek közelében tartózkodásra jogosító „Sajtó" feliratú kitűzőt, az étterem bejáratával szemben egy iskolai csoport közé vegyülve vártam az ebéd végét. A gyerekek Jászapátiból érkeztek, tanáraik hozták el ide őket. Mondták, az életben csak egyszer lehet ilyen élményben részük. Az egyik kis srác (hatodik osztályosok voltak) leginkább a vendégeket szállító autócsodákkal volt elfoglalva, s megjegyezte, hú, ha most egy Trabant jönne ide, a királynő biztosan azonnal elájulna. Egy kreolbőrű kislány, nagy fekete szemekkel csodálkozva jegyezte meg: jé, nincs is korona rajta!

Amikor az emberek tapsikísérete mellett elvonultak a vendégek, számozott kártya ide, számozott kártya oda, fogtam magam és bementem az oldalbejáraton, kérve a teremfőnököt, legyen szíves mutassa meg, hol ebédelt a királynő. (A számozott belépőkártyával rendelkező újságírók csak az előcsarnokig juthattak.) Nagyon készségesen felkísért az emeleti, valóban királyian szép, elegáns különterembe. Ekkor már az asztalt leszedték, csak a gyönyörű, narancsba hajló, rózsaszínű rózsákból felépített virágdíszítések voltak fenn. Az asztal körül ekkor már a felszolgálók, s a segítők népes hada ült – akik fantasztikusan elegánsak voltak – Láng úr, a Gundel tulajdonosa hívta őket össze, hogy mindenkinek köszönetet mondjon a jól sikerült ebédért. Elmondta, hogy Fülöp herceg, amikor már indultak kifelé, odament hozzá, kezet nyújtott, és azt mondta, nem emlékszik, hogy hivatalos ebédet ennyire élvezett volna, mint ezt. A királynő pedig a deszszertnél nyilvánította ki tetszését, gratulált, és azt mondta, még ilyent nem evett. A deszszert korona alakúra sütött tészta, a közepében egy igazi és egy parféból készült eperrel.

A teremfőnök elmondta, több variáció után döntöttek a végleges menü mellett, s hogy a *Négykoronás* menű Láng úr ötlete volt. Ez azt jelentette, hogy minden fogásnak valami módon a koronát kellett szimbolizálnia. Nem jelentett problémát a többi fogásnál ezt megoldani, de a levesnél gondban voltak. Végül a főszakács azt találta ki, hogy sárgarépából koronát faragott, mellette pedig a Gundel cukrásza által készített korona alakú apró Raviolik úszkáltak a galamb erőlevesben. A teremfőnök azt is elmondta, hogy a királynő és férje részére a menükártyát puha őzbőrrel borították, rajta arany nyomással a Gundel emblémával. A királynőnek nagyon tetszett, percekig forgatta, simogatta. Egyébként ennek az ebédnek is volt pécsi vonatkozása, a teríték kék szélű, aranyozott díszítésű Zsolnay porcelán volt.

Sarok Zsuzsa

1,8 gyerek az átlagos családban

Még napjainkban sem teljesen veszélytelen a szülés. Az ENSZ legutóbbi statisztikája szerint évente félmillió asszony nem éli túl – általában első – gyermeke világra jöttét. Nem a „szülés" lett bonyolultabb, sokkal inkább az asszonyokat veszélyeztető hatások – a dohányzás, a szeszesital, a túl sok gyógyszer, a környezeti károsodások – erősödtek fel.

A világszervezet statisztikusai szerint a halálesetek száma az elkövetkező években várhatóan még emelkedni fog, hiszen mint több elmaradott országot érnek utol a civilizációs ártalmak. Megfigyelték, hogy ahol vallási indíttatásból vagy népesedési okok miatt megszigorítják a mesterséges vetélés feltételeit, ott hirtelen megemelkedik az illegális műtét közben elhunytak száma. A mondás – miszerint az asszonyok két dologért képesek mindenre: azért, hogy legyen és azért, hogy ne legyen gyerekük – változatlanul igaz. Lengyelországból, ahol nemrégiben megszigorították az abortusz feltételeit, az asszonyok a balti államokba járnak küretre. A liberálisabb szabályozás hatására – mint például nálunk január elsejétől hatályos törvény nyomán – rendszerint emelkedik a szülések száma. Magyarországon az év első negyedében mintegy félezer asszony változtatott eredeti elképzelésén és a családvédelmi szolgálattól nem a művi vetélés engedélyezését, hanem a terhességi könyv kiállítását kérte. Az egész világon jóval kevesebb gyermek születik napjainkban, mint mondjuk két évtizeddel ezelőtt. Akkoriban a fejlett államokban 2,6, most pedig csak 1,8 a gyerekek átlagos száma családonként. A harmadik világ országaiból korábbról nincsenek megbízható adatok, de a hajdani több mint tíz gyerek helyett mára csak 5-7 gyermeket szülnek az asszonyok.

„Kisebbségi lét megoldása csak az Európai Közösségen belül lehetséges”

A felek tiszteletben tartják . . .

1993. május 4-én kezdődött vita a parlamentben a magyar–ukrán alapszerződésről. Érvek csaptak össze pro és kontra a szerződés 2. cikkének második bekezdése körül: aláírható-e az, hogy Magyarország lemond a jövőben is a határok békés módosításáról? „A felek tiszteletben tartják egymás területi épségét, és kijelentik, hogy egymással szemben nincs és nem is lesz területi követelésük.” ezt a szerződést ezzel a mondattal már aláírta a kormány 1991. december 3-án és ratifikálta az ukrán parlament. A koalíció néhány képviselője azonban elfogadhatatlannak tartotta ezt a kitételt, hangsúlyozva, hogy a kormány ezzel lemondott az ott élő magyarokról.

Nyugat-Európából szemlélve, a vita értelmetlen és érthetetlen. Jól bizonyítják ezt azok az előadások, melyeket Santiago Petschen madridi professzor tartott április utolsó hetében a JPTE bölcsészkarán. Ő a nemzetközi kapcsolatok tanszékének oktatójaként a nemzetiségek és a kisebbségek helyzetének kutatója, és erre a kérdésre a spanyol belpolitikai helyzet irányította figyelmét.

Közismert, hogy két nemzet is él Spanyolországban, melynek kisebbsége a határokon kívülre szorult, Franciaország területére, a katalánok és a baszkok. A világ különösen a baszk szeparatista mozgalomról tud, hiszen évtizedek óta terrorakciók sorozatával hívja fel magára a figyelmet, követelve az önálló baszk állam létrehozását. Az elszakadásról tartott népszavazáson azonban csak a baszk lakosság 12%-a támogatta ezt az elképzelést. Hiszen a spanyol alkotmány széleskörű jogokat biztosít számukra mind a nyelvhasználat (a parlamentben is hivatalos a baszk nyelv, és szorgalmazzák, hogy képviselőik ezen a nyelven mondják el hozzászólásaikat) mind az oktatás és kultúra területén.

Ennek ellenére az igazi szabadságot a baszkok és katalánok 1993. január 1. óta élik meg, amióta sor került a határok megszüntetésére a Közösségen belül. Az eddig szétválasztott nemzetiségek tényleges összeforrását segíti a Közösség azzal is, hogy a pénzügyi támogatásokat nem az országok, hanem a régiók kapják, így megnyílt az út a baszk, illetve katalán régió egységes fejlesztésére. A professzor szerint a nyelvek megőrzésére is nagyobb lehetőségek nyíltak, bár egyik sem tartozik a kilenc hivatalos nyelv közé, melyre kötelező minden dokumentumot lefordítani. A Dublinban felállított speciális intézet feladata e kis nyelvekre lefordítani a fontosabb dokumentumokat, és bármely állampolgár bármilyen hivatalos ügyben anyanyelvén fordulhat az Európai Közösség hivatalaihoz.

Elismerve a folyamatok bonyolultságát és nehézségeit, beszélgetéseink során Santiago Petschen azt hangsúlyozta, hogy egyetlen járható út a kisebbségi kérdésben nem a határok megváltoztatása, hanem a határok lebontása lehet. Addig azonban, míg ez a régió is csatlakozhat az Európai Közösséghez teljes jogú tagként kiemelkedően jó politikaként értékelte mind a kormány, mind az ellenzék által vallott álláspontot a határok sérthetetlenségéről. Véleménye szerint a határainkon kívül élő magyarok helyzetét úgy tudjuk leginkább segíteni, ha minél hamarább elfogadásra kerül a parlamentünk által az a nemzetiségi törvénytervezet, melynek angol fordítását mint szakértő kapta meg Brüsszeltől.Szerinte ez a politika igazán segíti Magyarországot, hogy mint kiforrott demokratikus rendszerű államot ismerjék el Nyugaton.

Laczkóné dr. Tuka Ágnes

Az Istenség valamennyi útjának eredménye a megtestesülés

Nyitás a végtelenre

A különféle tudományok, különösen a hittudományok világában jártas *dr. Hegedüs Loránt* református püspök örömmel látott vendég az egyetemeken. Mostanában nem csak a teológiákon, hanem az állami egyetemek speciális kollégiumain is. A közelmúltban első alkalommal járt a Pécsi Orvostudományi Egyetemen, hogy a természettudományok és szellemtudományok kapcsolatáról szóljon a teológus szemszögén át. Nagyívű és nagysikerű előadásából, a teljesség igénye nélkül ezúttal emelnénk ki néhány, olvasóink közül is talán többek érdeklődését kiváltó részletet.

Végső célt adó értelem

Mint azt Hegedüs Loránt bevezetőjében hangoztatta: Nyilvánvaló, hogy az elmúlt négy évtizednek a totálisan diktatorikus és kategorikusan ateista társadalmi rendje olyan vákuumot teremtett a közvéleményben, amelyet nem minden fáradság nélkül lehetne ismét betölteni. De ne is töltsük be, mert *kár a gőzért*. Hiszen óriási mennyiségekre volna szükség, s a mennyiség, – ezt bizonyította a diktatúra –, csak lemaradhat a minőséggel szemben. Hiszen a végső vereséghez visz. A mennyiségek mindig csak kiigazítják, a minőségek azonban mindig *kiegészítik* egymást. Ha valaha szükség volt arra, hogy minőségi tartalommal megtöltekezve ne induljunk hamis látszatok után és az ürességnek, a vákuumnak a válogatás nélküli szívó hatása rossz tartalmak felé ne vigyen bennünket, akkor most van itt ennek a helye és az ideje.

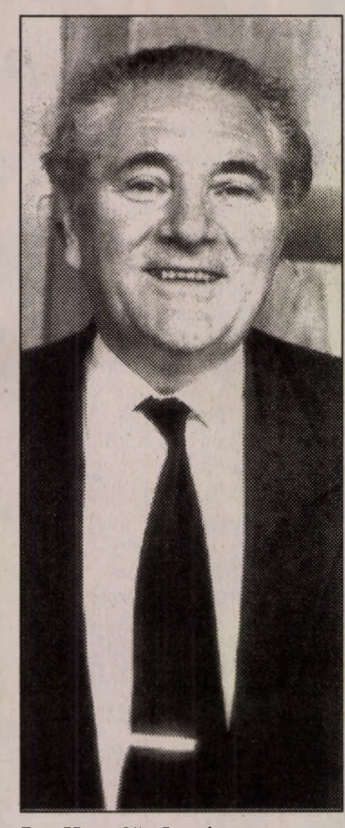
A XX. század végén döntő jelentősége van annak, hogy a világképbe bekerül a természettudományok és a szellemtudományok kapcsolata. S életünkben ez nem függelék; nem luxusszerű töltet az élet problémájának és különféle kérdéseinek a konkrét megoldásaiból, sokkal inkább minden értelmet magába foglaló dimenzió, nélkülözhetetlen előfeltétel és mindent megkoronázó értelem. E nélkül nem érdemes el sem kezdeni az életet, enélkül nem lehet igazán *átfogni* az életet, s célba érni az életben. Aki a természettudományok és szellemtudományok kapcsolatát a legmagasabb szinten felfedezte, az egy olyan dinamikus koordináta rendszernek a birtokába jutott, amelyben mindennek megvan a maga, Istentől rendelt és az ember számára nélkülözhetetlen helye. Minden helyen döntő dinamizmusok mutatják a hazug irányultságot és mindent egy végső értelem vonz magához.

Ez a téma minden XX. századi értelmiségi ember számára döntő jelentőségű és nélkülözhetetlen előfeltétel, mint mindent magába foglaló dimenzionális kérdés, mint végső célt adó értelem. De különösen nélkülözhetetlen két foglalkozásban: a teológusok és a medikusok számára. (Különösen fontos azok számára, akik emberrel akarnak foglalkozni.) Pszichoszomatikus szempontból vagy szomatikus-pszichikus szempontból. Milyen orvos az, aki a beteget vizsgálva egyszerűen csak anyagi szegmentumot lát benne, s a betegek helyett csak a betegségekkel akar foglalkozni, vagy aki az egész ember üdvösségéért akar munkálkodni, s miközben sokszor vaskosan anyagias emberek zseniálisan manipulálnak, a szellem emberei – bocsánat a kifejezésért – hülyén lelkiznek. Mert nem ismerik fel és nem látják a természettudományok és a szellemtudományok birodalmát, a kettő kapcsolatát és mindennek, a legmagasabb rendű végtelen dimenzióját: nyitással a végtelenre. Szánom azt az orvost, aki számára csak testi tünetek léteznek, miközben ma már nyilvánvalóan tudjuk, hogy fejlett orvosi ellátás esetén a betegségeknek legalább 75 százaléka direkt pszichikus jellegű. És szánom azokat a teológusokat vagy pszichiátereket-pszichológusokat, akik a szellemnek és a léleknek a birodalmában elfelejtik azt a tételt, hogy az *Istenség valamennyi útjainak vége is a megtestesülés*. Csak a tisztátalan, csak az ál és a hazug szellemiség maradt mindig a szellem birodalmában. Csillaglátás helyett lidércfényt ‹ kutatva, igazi megtestesülés helyett csak világítva, kancsalul festett egekbe tekintve. Az ilyen ember maga lássa a tényt; ha úgy néz az égbe, hogy közben a földön orra bukik. Nélkülözhetetlen természettudományos szempontból is a szellemtudományos nyitottság és nélkülözhetetlen a szellemtudományi egyetemes nézőpontból is a természettudományos, kézzelfogható megtestesülés.

A századvég emberéhez

Ott vannak a kapaszkodók, a két világ közös nevezői a *határhelyzetben*, ahol az anyag-energetikai világ szellemiesül és amelyben a szellem testesülni akar. A hit szellemének a szempontjából is és a természettudományos kutatások szempontjából is a XX. század végére, a Napnál világosabban, letagadhatatlanul mindenki elérkezett ehhez a határhelyzethez. Aki pedig tudományos munkával foglalkozik, annak ezt a határhelyezetet tudatosítania kellene. Ugyanis annyira ott vagyunk e két világ határhelyzeténél, hogy a legtöbb esetben nem a fától nem látjuk az erdőt, hanem az erdőtől a fát. A legegyetemesebb természettudományos, szellemtudományos rendszer leköti a figyelmünket akkor, amikor mindig ebben a kapcsolatrendszerben járunk és különböző hangsúlyokkal ugyan, természettudományos vagy szellemtudományos oldalon ezekkel a kérdésekkel foglalkozunk is. Nap mint nap.

Ha tőlem, mint teológustól, aki kilenc egyetemen adja elő gondolatait, megkérdezik, hogy akkor te honnan indulsz el, akkor talán meglepetésszerű, ha azt mondom, hogy mint XX. századi teológus a természettudományok területéről indulok el és nem a szellemtudományok területéről, s nem a kettőt összekötő és összefüggésbe hozó teológiai tudományok területéről. Mert a huszadik századvég emberéhez szólok, a *tárgyilagos emberhez*, aki elsősorban abban hisz, amit lát, avval tájékozódik, ami számára kézzelfogható és az számára az elsőrendű valóság, ami fizikailag mellbe vágja. A szellem- és természettudományok határterületének megvilágításához mindenekelőtt az elméleti fizika ad lehetőséget és eszközt. S eljutunk a szellemtudományok területére az elméleti fizika legközismertebb huszadik századi tételétől, Einstein tételétől. Ami azt jelenti, hogy a természettudományos világ legadekvátabb, legkompaktabb formulája szerint az energetikai világ egyenlő az anyagi-tömegi világ szorozva a fénysebesség négyzetével. Tehát a világnak nem csak kettő aspektusa van, ami talán az anyagban monodrámássá és logisztikussá tehető, hanem energetikai aspektusa is, s talán nem véletlen, hogy energetikai egyenletként fogalmazza meg Einstein is döntően a tételét.



Dr. Hegedüs Loránt
Fotó: Löffler

A szellem tartja össze

S ami a legdöntőbb, ami a részletes vizsgálat után kiderül: energetikai-anyagi világmindenséget legbelül a szellem, az *információ* tartja össze, – a tételben a fénysebesség négyzete –, s ez dönt minden anyagi és energetikai formától függetlenül, mint szellemi adat arról, hogy az egész világmindenségben az energia hogyan kristályosodik anyaggá és a mindannyiunk által tudott atomrobbanásban az anyagi tehetetlen tömeg hogy sugárzódik szét mindenestől energiává.

Kozma Ferenc



A zengővárkonyi református templom Fotó: Löffler Gábor

Kiemelt díj a várkonyi toronyért

Hobbiból hivatás – mesterfokon

A „92. év tetője” országos pályázaton kiemelt díjat nyert a zengővárkonyi református templom tornyának lemezfedésével Bilonka István, aki májusban az európai „Tető és épület” szakmai kiállításon is bemutatkozik Berlinben.

*

Bilonka István a biztonságos torony-állványzaton a bontásnál és az azt megelőző méretvételnél évtizedeket, akár évszázadot is visszapörgethet az időben. A hajdanvolt toronybádogosok munkájának első számú ítészeként óhatatlanul eszébe jut: az elődök ősszel leköltöztek a soron levő munkához az adott uradalomba vagy egyházközségbe, felmértek mindent, télen kiszabták, házilag leónozták a lemezeket, elkészítették az előre gyártható elemeket, aztán tavasszal nekiálltak és őszre összekopigálták a toronysisakot. Mindezért teljes komissiót (ellátást) és a végelszámolásnál egy kisebb vályogházra való összeget kaptak, s mentek tovább a következő munkához.

– Azóta nagyot változott a világ! Autó van, meg tévé, meg videó, de szerencsére vannak még templomtornyok is, s azok sem állják örökké az időt. Így munkám is akad – mondja.

Pécsett végzett a gépipariban gépésztechnikusként, aztán három évet a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskola magasépítész szakára járt, de az élet úgy hozta, hogy diploma nélkül állt be a György-aknai műanyagüzembe diszpécsernek, majd a lakatosüzembe vezetőnek.

Hobbija? A vasasi építkezésén az esőcsatorna elkészítésével végképp belehabarodott az épületbádogos munkába. Bújta a szakirodalmat, mely otthonában már könyvespolcokat foglal el a fotókkal, a falusi templomok levéltáraiból kimásolt anyagokkal.

Azóta is kétlaki életet él.

Az Iparterv Különleges Gépész Kft-nél nagy ipari hűtőtornyok felújítását vezeti szerte az országban, s mivel egyre kevesebb az ilyen megrendelés, a céggel is vállalnak díszműbádogos munkákat.

– Nálam a hobbi válik mindinkább főszereplővé, ezért váltottam ki tíz éve a működési engedélyt a bádogos és vízvezetékszerelő szakmában. Mestervizsgáztam és ha tehetem, a saját pénzemből külföldi tanulmányutakon, tanfolyamokon veszek részt, hogy minél többet tapasztaljak. Idén Ausztriában voltam.

– *Melyik a jobb szakmunkás, mondjuk az osztrák, vagy a magyar?*

– Ők jobban gépesítettek, mi meg számos olyan dolgot meg tudunk oldani, amivel ellensúlyozzuk a tőkeszegénységünkből adódó anyag-, gép- és eszközhiányt. Csak egy példa: ők készen beszerezhetnek mindent, mi viszont szöget is tudunk ónozni, díszt és sok mindent el tudunk készíteni sajátkezűleg, jól és szép kivitelben.

Most épp a kertvárosi új református templom építkezésén dolgozik *Magyasi Lajos*sal, aki ugyancsak hobbiként kezdte az ilyen munkákat, s akárcsak ő, önálló iparos. Egymásra utaltak azonos szinten és szakmai igényességgel. Az ideiglenes műhelyükben ott vannak a maguk készítette, Skodában és Trabantban is kényelmesen szállítható, tehát szétszedhető gépeik: a lemezhajlító, a lemezvágóolló asztal, a peremező és sok minden más.

Mutatja az eddigi munkáiról és az azok különböző munkafázisairól készült színes fotókat. A pécsi Kálvária és az egyetemi torony, Pannonhalma, ahová idén visszavárják, a nagypalli, kistótfalui, páprádi, drávafoki és a többi toronysisak igencsak míves kézműves iparos munka.

A zengővárkonyi is ilyen.

Az idén kétszáz éves templom felújítását tavaly *Kiss Ervinné* lelkész a falu lakosságának összefogásával, külföldi adományokkal és a Műemlékfelügyelőség segítségével indította. A torony 90%-ban új ácsolatot, új vakolást és az eredeti állapotnak megfelelő sisakot kapott.

– Nagy és szép munka volt – vélekedik a számára kiemelt díjat hozó, szakmailag igencsak komoly rangot adó zengővárkonyi új toronysisakról.

A templomtornyokba általában minden mester felírja, ezzel legalább egy évszázadra megörökíti a nevét. Az utóbbi évek egyre agresszívebb légszennyeződése hihetetlenül meglátszik a tornyokon: idő előtt kimattul a fényes lemezborításuk. S a régi toronysisakok lebontásánál napfényre kerül a hihetetlen mennyiségű barbár, szakszerűtlen bejavítás, a nem épp tökéletes munkavégzés.

A minőségnek ára van.

– Ezt a munkát nem lehet, sőt bűn lenne normában összecsapni. Csak igényesen, aprólékos műgonddal lehet csinálni, hogy évszázad múltán a következő helyreállítást végző mester is kalapot emeljen az elődmunkája láttán.

Nem tud és nem is akar akármilyen munkát kiadni a keze alól. Megkéri az árát mégis sorra kapja az újabb és újabb megbízásokat.

– Hihetetlenül drágák, szinte elérhetetlen árúak a nagyobb gépek, ezekre meg hitelt felvenni nem is merek. Ezért tervezek, gyártok le magamnak minden szükséges berendezést, amit jobb híján a Skodámban is a helyszínre szállíthatok. S közben irigylem mondjuk az osztrák kollégák felszereltségét, gépesítettségét.

A toronybádogos mester nevetve lekopogja, eddig még nem volt balesete. Igaz, ebben közrejátszik alapossága, igényessége: nem szabad hevenyészett állványról kezdeni a torony-munkákat. Negyvenegyedik évében járva már érzi a derekát, de nem panaszkodik. Még bírja egészséggel. Hogy meddig? Az időjárás és a toronymagasság nem rajta múlik.

Murányi László

Devoni szakértők a komlói vállalkozás-élénkítésről

Hosszú távú együttműködés

A héten Baranyában járt angliai, Devon megyei szakértők csoportja több szempontból is érdekeltek a baranyai vállalkozás fejlesztési elképzelésekben: az Ouverture (európai régiók együttműködésének segítő programján) keresztül, amelynek pályázatán a Baranya megyei közgyűlés százezer ECU-t nyert, valamint a két megye közötti partnerkapcsolatok révén.

Andrew Ashley, a Plymouth-i Vállalkozási Központ igazgatója és *Mike Wharton*, a Devon megyei Tanács iparfejlesztési szakértője megismerkedett a komlói vállalkozás fejlesztési központ terveivel, találkozott baranyai bankszakemberekkel és üzletemberekkel.

A megyeházán kérdeztük a devoni vendégeket tapasztalataikról, elképzeléseikről.

– Komló helyzetére rányomja a bélyegét az elmúlt évtizedek gazdaságpolitikája és az elmúlt évek rendkívül gyors, radikális változása, amely oly gyors volt, hogy nehéz az embereknek alkalmazkodni az új körülményekhez. Angliában hasonló folyamatot éltünk meg tíz-tizenöt éve – mondta Andrew Ashly –, ezért amiben Komlónak segítségére lehetek az a tapasztalatok átadása, hogy ne kelljen azokkal a hibákkal küszködniük, amikkel mi annak idején. Jó volt látni mindazt, amit már megtettek Komlón az emberekért, amire lehet építeni.

– Európa egésze gazdasági változások előtt áll - jegyezte meg Mike Wharton –, de a gazdagabb országoknak könnyebb a gondok megoldása, mert a piaci erők ösztönzik a kilábalást. Komlónak szüksége van egy mesterséges ösztönzésre, egy csoportot lenne célszerű létrehozni e problémák megoldására. Kívülről ugyanis nem tudják megoldani a nehézségeiket, bár az európai régiók együttműködésén keresztül számíthatnak a segítségre. Nagyon sok intelligens, hozzáértő emberrel találkoztam, akik képesek élni e lehetőséggel.

– Azokat a körülményeket kell kialakítaniuk, ami vonzza a tőkét. Mindenekelőtt a meglévő lehetőségeket növelni, amibe kapcsolódhatnak az új vállalkozók – ez az alap. És ez hosszútávú megoldás, időközben tudunk segíteni az "azonali" megoldásokban – tette hozzá a vállalkozási központ igazgatója.

– *Igen, de Komlón azt mondják, vannak komplett felméréseik, jól kidolgozott terveik, programjaik szakértőik a vállalkozás fejlesztésre, csak pénz nincs, hogy elinduljanak.*

– Ahhoz, hogy pénzt kapjon a körzet, a politikusok, a kormány számára elfogadható programmal kell rendelkeznie. A pénz viszont nem minden. A mi városunk is mindig több pénzt remél, de az elérhető anyagi forrás kevés. Az a lényeg, hogy amit elérhetünk, azzal hatékonyan gazdálkodjunk, prioritás sorokat állítsunk fel -mondta Ashly úr, míg az önkormányzat szakértője egy angol közmondást idézett: az a tapasztalat, hogy a leghatékonyabb tőke a privát szektoré, főként ha látja, hogy érdemes befektetni, vállalkozni, ezt Angliában úgy fogalmazzák meg, hogy a „magánbefektető olyan, mint a birka, megy a nyájjal, csak legnehezebb az első birkát megtalálni".

– *Milyen konkrét együttműködést terveznek Komlóval?*

– Az a tervünk, hogy otthon megvitatjuk az üzletemberekkel a tapasztalatainkat és megtárgyaljuk, mi az, ami érdekelheti őket. Lehet, hogy idealizmus, de pár év múlva konkrét üzleti kapcsolatok is kiépülhetnek - mondta Ashly Úr.

– *Esetleg jelentheti ez azt, hogy angol befektetők jelennek meg Komlón? Hiszen rendkívül nehéz helyzetű térség próbálkozásáról van szó, ahol hiányzik a magántőke.*

– Nem tudom azt mondani, amit remél tőlem, de tárgyalunk az üzletemberekkel és a központunkon keresztül tudunk átadni módszereket, technológiát, de a pénznek elsősorban belülről kell jönnie.

Mike Wharton:

– A problémáink hasonlóak voltak, de jó piac közelében voltunk, én Közép-Európában is látok megtalálható piacot. Azt viszont el kell fogadni, hogy a megoldás lassú folyamat, és mi is a hosszútávú megoldásra szeretnénk koncentrálni. Az eddigi külföldi befektetők az olcsó munkaerőre és a gyors meggazdagodásra alapozva kihasználták a komlói embereket.

– *Komlói szakembereket várnak Devon megyébe. Mi az, amit feltétlenül megmutatnak nekik?*

– A legértékesebbet, hogy milyen sokat lehet kevésből is elérni. Négy-öt vállalkozó példáját is, akik egy-egy ötlettel kezdték szinte pénz nélkül, de kitartóak voltak és ma másoknak is munkát tudnak adni. Említhetném azt a három fiatalembert, akik rendkívül szerettek szörfözni, de nem volt elég pénzük a költséges sportszenvedélyre. Maguk kezdték el az eszközöket gyártani és ma ötven embert foglalkoztatnak. A komlói embereknek is szükségük van erre a lelkesedésre és kitartásra. Majdnem mindegy, hogy mennyi pénzt adnak, ha nincs felkészültség és elszántság, akkor az a pénz elfolyik, nem hatékony – mondta Andrew Ashly.

Dr. Kurucsai Csaba, a megyei közgyűlés alelnöke hozzátette azért is jelentős a devoni szakértők tapasztalatszerző látogatása, mert mögöttük áll garanciaként a két megye partnerkapcsolata.

Gáldonyi M.



A Plymouth-i Vállalkozási Központ

Beszélgetés Kupa Mihállyal

Erős agrárlobbit!

A képviselői irodaház egyik emeleti szobájában egyszerű irodabútorok, néhány kárpitozott szék, de egyik sem bársonyhuzatú . . . Itt dolgozik *Kupa Mihály*. Most nem éppen derüs hangulatban.

– *Eléggé feszültnek, ingerültnek látszik, képviselő úr. Megtudhatnánk az okát?*

– Tudja, hogy sohasem rejtem véka alá a véleményem; most kimondottan dühös vagyok, mert az Országgyűlésben ismételten elnapolták a részarány-földtulajdonnal kapcsolatos döntést. Ez a fölösleges időhúzás újabb bizonytalansághoz vezet, amire aztán az égvilágon semmi szüksége a mezőgazdaságnak. De azért reménykedem . . .

A hét eleje óta a függetlenek soraiban, előttem ül *Kőrösi Imre*, az agrárkamara frontembere, aki az MDF-től került hozzánk. Mellette a nemrégiben megválasztott *Nagy Tamás*, az agrárszövetség elnöke ül. Erős agrár-lobbit fogunk csinálni! És valóban a mezőgazdaság egészéért, nem pedig holmi egyéni,vagy részérdekekért emelünk szót.

– *Amikor a bársonyszéktől megvált, azt mondta: sajnálja, hogy a Valutaalappal nem tudta befejezni a tárgyalásokat. A napokban olyan híreket hallhattunk, hogy az IMF és a Világbank vezetői elégedetlenek a magyar gazdaság teljesítményével, túlságosan nagynak tartják a költségvetési hiányt, viszont kedvezően ítélik az infláció csökkenését. Mit szól ehhez az értékeléshez?*

– A konkrét adatokat, a lezajlott tárgyalások részleteit nem ismerem. Attól tartok, hogy ugyanabba a cipőbe kell belelépnünk, amelyben Németh Miklós kormánya is járt: a választások előtt kényszerpályára kerülve elég súlyos következményekkel járó megállapodást kell kötni. Véleményem szerint egyébként nem a költségvetés hiánya a fő probléma, hanem a gazdasági átalakulás lassú üteme. Éppen ezért hoztam szóba a mezőgazdaság ügyét is. Tavaly 2,6 milliárd dollár volt az ágazat exportbevétele, az idén várhatóan 1,5 milliárd dollár lesz.

– *Ennek teljesülését reálisnak tartja?*

– Ez is nagyon bizonytalan. Egymilliárd dolláros kiesést egy ilyen sebezhető gazdaság nagyon nehezen visel el. Ugyanez igaz például a bankok privatizációjára is, ahol sajnos érdemleges előrehaladás nem történt. A csehek és a lengyelek sokkal határozottabbak ezekben a kérdésekben.

– *Tokaj-Hegyalja képviselőjeként is hasonló gondok foglalkoztatják?*

– Igen. Abban a térségben iszonytató gond a munkanélküliség, a nagyipar összeomlásával az egyetlen megélhetési lehetőség eddig a föld volt. A tokaji szőlő, a bor nem tud mindenkit eltartani – ezért is tartunk vállalkozói napokat, ahol szakemberektől lehet konkrét, személyes ügyekben tanácsot kérni. Elmondjuk, milyen szakmákban, milyen feltételek mellett, milyen állami segítséggel lehet vállalkozni.

– *Újsütetű pénzügyminiszterként annak idején azt mondta: nem vagyok teljesen normális, hogy a bársonyszékért otthagytam egy jól menő vállalkozást. Mi van most a céggel?*

– Amikor kineveztek, azonnal kiszálltam. Ettől függetlenül nagyon jól működik. Most kértek, hogy legyek a tanácsadójuk, mondjak néha bölcseket. Ezt elvállaltam, de semmilyen operatív munkára nincs időm. A képviselőséget tisztességesen, komolyan akarom csinálni. Ezzel azt is elárultam, hogy szeretném, ha újra megválasztanának. Hatalmas a választókerületem, harminchat település.

– *Apropó, milyen autóval jár?*

– Most még állami kocsival, de rövidesen átszállok a saját Opel Omegámba.

sz.m.

Mivé fejlődik Magyarhertelend?

A fürdőnek már a falu a tulajdonosa

Az orfűi nagy tó végétől induló, pár éve átadott úton Magyarhertelend felé haladva, a táj szépsége már teljesen elbájolja az utast, mire a községbe jut. A faluba érve méltó a folytatás, (az első pár száz métert leszámítva) ugyanis szép házak, rendezett udvarok, és utcák fogadják az idetérőt. A vendégek pedig, akik felkeresik Hertelendet egyre többen vannak, ami a különlegesen jó, melegvizű strandjának köszönhető, s az itt lakók nem akarják, hogy az idegen rossz képet őrizzen a faluról. A szépen kialakított faluközpontban még szökőkút is csobog, s nemcsak az önkormányzat által fizetett köztisztasági munkát ellátók, de a lakók legtöbbje igyekszik szépíteni, rendbetenni saját háza táját, s ezt természetesnek tartják, hiszen hogy is venné ki magát, ha a szomszéd megszólná.

Szily Józsefné új betelepülőnek számít, alig egy éve költöztek ide Komlóról. Az ő házuk tája még várja a rendezést, hiszen először a teljesen komfort nélküli házat kell rendbetenni, korszerűsíteni.

– Nagyon tetszett már korábban is ez a falu – mondja – s most, hogy munkanélküli lettem, s a férjemnek is, aki a szénbányában dolgozik, úgy néz ki, hogy nemsokára búcsút mondanak, elhatároztuk el, idejövünk lakni. Itt csönd van, jó levegő és mindent meg lehet kapni, ami naponta kell az embernek.

– Hogy milyen szép ez a falu, csak akkor jön rá igazán az ember, amikor egy időre elmegy és aztán visszajön – mondta egy fiatalasszony, akivel a faluról beszélgettünk, s aki úgy gondolta, munkahelye miatt jobb, ha nem mondja meg a nevét. Magyarhertelendi születésű, a szomszéd nagyközségbe ment férjhez, s most pár év után dolgozni visszajár ide. – Apám gyakran mondogatja – folytatta a fiatalasszony – hogy az előző 30 évben nem történt annyi változás itt, mint a mostani polgármester ideje alatt, aki előtte tanácselnökként is már a falu élén állt.

A sok változás persze a fürdőnek is köszönhető, bár az is igaz, jónéhány évig nem igazán jelentett vonzerőt, nem igazán fejlesztették, s a környékbelieken kívül kevesen ismerték. A hatvanas években urán után kutattak a kis község határában, s az egyik kutatófúrás után tört fel a 67 fokos víz. A falu népe ekkor társadalmi munkában építette meg az első medencéket. Az üzemeltetésben azonban a Köjáll több kifogásolni valót talált, ekkor adták át a Baranya megyei Vízműnek. Nem tudni miért, de a víz hivatalos bevizsgáltatása, hogy gyógyvíznek, vagy csak termálvíznek minősül-e, a mai napig nem történt meg.

Pedig a fürdő egyre népszerűbb, nyáron időnként ki kell tenni a „Megtelt" táblát. Ha nincs is bevizsgáltatva a víz, aki már itt fürdőzött, tapasztalta a jó hatását, s híre határainkon túl is eljutott. Az önkormányzati törvény lehetővé tette, hogy a fürdőt visszaadják az önkormányzatnak, ha kéri. Magyarhertelend élt ezzel a lehetőséggel, s így a Vagyonátadó Bizottság határozata alapján a a falu tulajdonába utalta.

A polgármesteri hivatal folyosóján két német turista próbálta megértetni magát az egyik ügyintéző hölggyel. Mondták, nekik az orvos kifejezetten ezt a vizet ajánlotta, ezért utaztak ide Németországból, s most zárva találták a strandot, kérdezték, mikor nyit. Szinkronban volt ezzel a kemping vezetőjének a telefonja, a polgármesterhez, ő is azt reklamálta, miért nem nyit a strand, a vendégek sorra mennek el.

– Nem tehetek róla, hogy a Vagyonátadó Bizottság határozatát, amit decemberben hozott, csak tegnap kaptuk kézhez – válaszolt a polgármester, s még elmondta, megbeszélte a vízművesekkel, hogy május 1–re nyissa ki. (Ez a beszélgetés április 30-án zajlott. A fürdő azonban nem nyitott ki se szombaton, se vasárnap.)

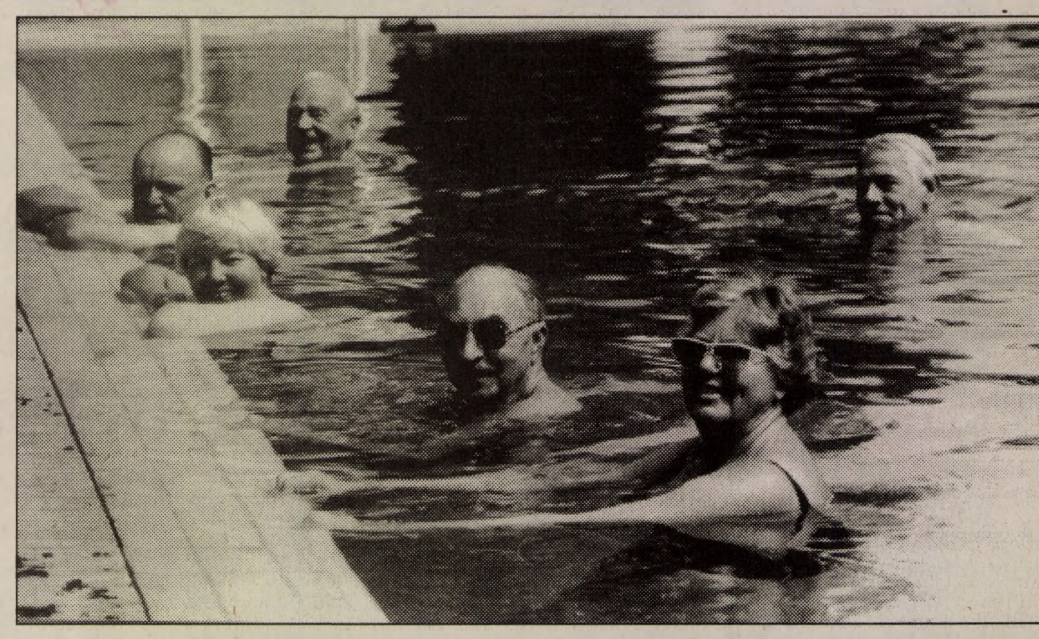
Bakó István polgármester sorolja a falu dolgait:

– Persze, hogy visszakértük a fürdőt. Apáink talicskázták, lovaskocsival hordták a földet, hogy megépítsék. Azt szeretnénk, ha a falunak lenne belőle haszna. Nagy probléma a munkanélküliség. Sokan a bányába jártak innen dolgozni, sokan a téeszbe. A bánya sorra bocsátja el az embereket, téesz pedig gyakorlatilag már nincs. Próbálok minden lehetőséget megteremteni, hogy ezek az emberek boldoguljanak és *itt!* boldoguljanak, ne menjenek máshová. Szerencsére kezdenek visszajönni, akik elmentek, s a fiatalok közül is egyre többen maradnak. Az elmúlt 7 év alatt 72 új családi ház épült, és 40 üdülő. Most újabb 22 üdülőtelket fogunk kiparcellázni. Minden munkahelyteremtő lehetőséget igyekszek megragadni. Ahhoz is ragaszkodom, hogy a visszaigényelhető földekhez itt a falu határában, helybéliek juthassanak hozzá, ne más vásárolja össze az értékes területeket. A fürdő fejlesztését is tervezzük, ez is további munkalehetőséget biztosít. Volt itt fóliakertészet, a meleg vizet használták fel, nemrég felszámolták. Egyszerűen nem értem, hogy lehetett veszteséges, amikor a fűtőenergia a meleg víz ingyen van. Tervem, hogy újra indítunk valamit, amivel a felesleges, egyébként elfolyó vizet hasznosíthatnánk. Remélem, hogy a fürdő melletti panzió profiljának, szolgáltatásának bővítése, az ezzel járó építési munkák újabb munkalehetőséget biztosítanak.

A polgármester által említett Mathias panzió és étterem nemcsak Hertelend, de talán a megye egyik legszebb ilyen épülete. Apolt, rendezett környezete, belső berendezése a legkényesebb igényt is kielégíti, ez az a színvonal, ami alá nem szabadna menni ezen a szép környéken. Tulajdonosa optimista, bízik Magyarhertelend fejlődésében, hiszen újabb építkezésbe készül belevágni. A meglévő panzió mellé apartman házat, fedett kis medencét, szaunát épít. Mellette teniszpályák lesznek, amiket a későbbi tervek szerint fedetté szeretne tenni, hogy télen is jöjjenek a turisták.

Magyarhertelend lakóinak száma mindössze 800 körüli. Mégis mi minden van ebben a kicsiny faluban! Vannak jól ellátott boltjai, butikja, jól felszerelt orvosi rendelő, most készül a gyógyszertár is, amit hamarosan átadnak és van falu–tv. Ez a falu nemcsak a vize miatt híres messzeföldön, hanem arról a népi együtteséről is, akik rendszeresen vesznek részt külföldi folklórfesztiválokon, s akik tavaly az olaszországi 22. folklórfesztivál győztesei lettek.

Sarok Zsuzsa



Az első fürdővendégek már birtokba vették a hertelendi strand nagymedencéjét Fotó: Löffler

Egy rossz, nagyon rossz álom

Vukovár halott

A horvátok legfájóbb sebét úgy hívják: Vukovár. Az egykor ötvenezres létszámú horvátok, szerbek és magyarok lakta Duna-parti város meghalt. A Vukovárba való bejutáshoz szükséges engedély megszerzése – művészet, annál is inkább, mivel a „szerb Krajina" kompetens minisztere, Szlobodán Járcsevics éppen úton van. Úgyhogy nem marad más hátra, mint az alkudozások, lekenyerezések, ajándékozások műveleteinek szoros összehangolása.

*

A város kapujában teljesen szétrombolt „családi házak" mellett suhanunk el. A mindvégig előttünk haladó teherautó középkorú sofőre úgy érzem, az egykori belváros felé terel minket. Úgy érzem, írom, mert Vukovár már első látásra is annyira szét van rombolva, hogy szinte megállapíthatatlan, milyen útvonalon haladunk. Tájékozódásomat csak tovább nehezíti, hogy a megszállók új cirillbetűs névtáblákkal látták el az utcákat. A nevek között található szerb író, nyelvész, 19. századi reformpolitikus stb. Néhány házon a kék alapon fehér betűs, úgymond hivatalos utcanévtáblán kívül észrevesszek pár helyi elképzelést megelevenítő, fekete festékkel felmázolt kiírást is: Seselj vajda utcája, Arkan kapitány utcája, Vukovári hősök sétánya és így tovább. A legérdekesebb graffiti az egykori Felszabadulás tér valaha impozáns épületét díszíti: „Halott Jellasics bán tere". A háborús cinizmust fokozandó kicsit messzebb az „Amit a horvátok csak sejtettek, azt mi tudtuk is" felirat üzen Vukovár régi tulajdonosainak.

A teherautó sofőre időközben a Duna Hotelig kísér minket. Itt megtudom, hogy egy szoba ára éjszakánként 25 német márka. Víz és villany ugyan nincsen, de a környezet miatt már a kiadó szoba ténye is elképesztőnek hat. Mivel a „szerb tartományok külügyminisztériumától" kapott engedély szerint 16 óráig el kell hagynunk az „államhatárt", így a hotel szolgáltatását nem tudjuk igénybe venni.

*

Annál inkább a sajtóközpontét, ahol két fiatal teljesít szolgálatot. Vendéglátóink kedvesek, egy forró kávé mellett még kérdéseimre is választ kaphatok. Többek között így tudom meg, hogy a helyi szerb katonai parancsnokság felmérése szerint a városban 10-15 ezer ember él, többségük pincékben és a nem százszázalékig szétlőtt épületekben. Víz és villany nincs, ám mint nagy eredményt említik, hogy Vukovár 210-es körzetszámmal nemrég élő telefonvonalakat kapott. A „felszabadulás" óta – a kórház újjáépítésén és egy bekötőút létrehozásán kívül – nagyobb méretű újjáépítési munkálatok nem kezdődtek. Kérdésemre, hogy a bekötőút mit mivel köt össze, a „haditok" választ kapom.

Félórányi beszélgetésünket követően a sajtócentrumba befut egy harmadik fiatal, a vukovári szerb katonai parancsnokság küldönce, későbbi kísérőnk, Sztevan. Egy szerb íróról elnevezett és két, eddig még névtelen utcán keresztül hajtunk a katonai parancsnokság épülete felé. Egyszer csak egy keresztutcából feltűnik az ENSZ szállítójárművei közül egy, melyen az orosz zászló díszeleg. Sztevan üdvözlésképpen három ujját a magasba tartva mutatja a szerb győzelem jelét, mire a teherautó sofőr hasonlóképpen reagál.

Folytatjuk utunkat, miközben kísérőnk az orosz kéksapkásokról kezd beszélni:

– Gyakran jönnek hozzánk, jól ismerjük őket, némelyiknek még a nevét is tudom. Többször kereskednek is velünk, ők üzemanyagot adnak, mi meg cigarettát. Régebben még focimeccset is játszottunk, és pravoszláv egyházi szertartásunkra is ellátogatott közülük néhány.

Sztevan beszámolója már a parancsnokságon ér véget, ahol rövid egyeztetést követően egy Vojnovics nevű parancsnok közli velünk, hogy Vukovárra csak azokat a helyeket tekinthetjük meg, amelyeket ő megenged. Az ilyetén protokollutazássá vált terepszemlénk tehát továbbra is katonai felügyelet mellett folytatódik.

*

Amikor Vukovárra készülődtem, azt hittem, hogy utam végeztével könyvet tudnék majd írni a „horvát Guernicáról", a hajdani város romjain állva azonban rá kell döbbennem, hogy erről a településnek nevezett építőanyag-halmazról szinte nincs mit mondanom. Minden egyes építmény lesújtó látványt mutat.

Felrémlik a város másfél évvel ezelőtti nyolcvankilenc napos ostroma, melyről akkortájt úgy tudósítottam, hogy Vukovár ellen feltehetően csak a tengeralattjárókat nem vetették be. A mai látvány híven tükrözi akkori megállapításomat.

Poroszkálunk a városban, kétórás körsétánk alatt ellátogatunk az egykori városházához, a Bauer-család befejezetlen galériájához, az Eltz-család kastélyához (a volt városi múzeum). Ezek a műemlékek most teljesen egyformák. Hatalmas erőszakos lyukakat vájtak bennük a különböző kaliberű lövedékek.

– Mérhetetlen károkat okoztak az usztasák – mondja kísérőnk –, ezért a város értékeit a háború végéig Újvidékre és Belgrádba menekítettük. Nehogy a horvátok megsemmisítsék a kultúrát – mondja, és saját kijelentéseit szemmel láthatóan el is hiszi.

– Tisztán stratégiai szempontból úgy gondolom, hogy az okozza a pusztítást, aki a támadó. Márpedig ezek ti voltatok. – Próbálok vele vitatkozni, ám hamar lehűt:

– Ez nem ilyen egyszerű, ez túl hosszú . . .

Maradunk hát ennél az ítélkezésnél, miközben már egy „csak" majdnem rommá lőtt ház előtt állunk, melyen ékes cirill betűkkel díszítve emléktábla hirdeti: „ebből a házból közvetítették a belgrádi rádió és televízió első vukovári szerb adását, mindössze egy nappal a felszabadulás után, 1991. november 21-én. Dicsőség minden hősnek, aki ezt megvalósította."

Továbbhajtunk. A Paunovics-család most ezer lyukkal tűzdelt sírhelyének bejáratánál ugyan még ott díszeleg az egykori UNESCO jel, mely szerint az épület védett műemlék, a jelzést azonban „egy magasabb cél érdekében" már túlhaladta az idő.

– Itt volt az usztasák egyik legerősebb bázisa – magyarázza Sztevan, aki ezt a mondatát még egyszer megismétli a volt vasútállomásnál is. A panoráma láttán úgy érzem, nem mostanában utaznak errefelé az emberek. Nem messze innen a „Belgrád-sétányon" kiégett teherautó vesztegel. A szerbek Vukovárjának első műemléke. Ez a jármű volt ugyanis az első, mely behatolt a „szabad" városba.

*

VUKOVÁR HALOTT. És nemcsak a pusztulás miatt. A hajdan volt utcákon, tereken megszokott nyüzsgés is már a múlté, embereket nem látni. Abból a száz katonából és húsz civilből, akiket láttam, nehéz elképzelni, hogy itt 10-15 ezer ember lakik. Meg aztán hol is laknának?

– Van itt egyáltalán üzlet? – fordulok kísérőnkhöz.

– Hol van, hol nincs. Most például nem üzemel. Kenyeret, tejet meg pástétomot lehet kapni tartományi vagy jugoszláv dínárért.

A tartományi (krajinai) dínár egyébként érdekes papíros. Nagyságra elég kicsi, ám két oldalán annyi négy cirill „C" betű (szerb jelmondat, jelentése. csak az egység menti meg a szerbet) található, hogy több rá sem férne. Az aláírás szerint Knínben nyomtatták, 1992-ben.

A kihalt utcákon sétálva váratlanul meglepő zenét hallok: „ . . .Vukovár áll a Duna mentén, s védi egyetlen hazáját, szép Horvátországot . . ." A meglepetéstől eláll a lélegzetem, ám hamarosan kiderül a szokatlan jelenség rejtélye. A „Nagy-Szerbiához" kocsmának nevezett romhalmazba belépve látom, hogy két barnaskék egyenruhába öltözött szerb önkéntes éppen a szomját oltja:

– És képzeld el, Bráne, ezek még ma is ezt hallgatják – mondja az egyik a másiknak, mire mind a ketten fölröhögnek. Ezután – nesze neked meglepetést! – horvát újságok virítanak ki az asztal alól, majd elküldik az egész usztasa világot a . . . Mindenesetre az elemes magnó kazettája gyorsan cserélődik, s már réges régen szerb hazafias dalok bömbölnek, amikor az alkalmi kocsmáros elárulja, hogy valaki Zágrábból rendszeresen hordja az „ellenséges sajtótermékeket" Szegedre, ott aztán a belgrádi megbízottuk átveszi azokat. Ebből kap aztán Jován is, a helyi sajtóközpont vezetője, aki egy sligovica társaságában megosztja a zsákmányt barátaival. S miután magyar útlevelem, és a Kalasnyikov-ügy meg miegymás miatt barátkozási szándékomat kétségbe vonják, tisztességesen nyakaltatják velem a házipálinkát, amit nekem, barátságomat bizonyítandó meg kell innom. Na azért ők sem maradnak szomjasak, új üveg kerül az asztalra, magyar gyártmányú barackpálinka.

Mivel már erősen közeleg az engedélyünk lejártának időpontja, elbúcsúznunk a kocsmától, s visszamegyünk a katonai parancsnokságra, ahol időközben kerítettek egy magyar nemzetiségű vukovári lakost, Juliska nénit, aki a helyi parancsnok szerint elmondja, milyen jó itt, Vukováron. A hetven év körüli nénike mereven néz maga elé, és igazából én sem tudom, hogy a háttérben mosolygó szerb tiszt jelenlétében mit is kérdezhetnék.

– Hogy élnek itt, Vukováron? – erőltetem ki magamból végül a kényszeredett kérdést.

– Jól – hangzik a halk válasz

– Na és milyenek az életfeltételek?

– Jók – mondja a néni.

– És milyen házigazdák a szerbek?

– Jók – bólint ismét, miközben a parancsnok nem titkoltan röhög a szenvedésemen.

Az „átfogó és kimerítő" beszélgetést követően elbúcsúzunk Juliska nénitől, Sztevantól és a tiszttől, aki a biztonság kedvéért mellénk ad egy új kísérőt, aki éppen a vajdasági Sidbe igyekszik. A feketehajú, bajuszos férfi a harmadik utcában megkérdezi, van-e felesleges benzinünk. Nincs, ám a kérdés oly „szívélyes", hogy jobbnak látom az ajándékozás ősi szokását ismét igénybe venni. Szerbia és a „szerb tartomány" határán, az újlaki (iloki) hídon magyar útlevelemnek köszönhetően még meginvitálnak egy kihallgatásra, és azt is megnézik, hogyan kell szétszedni autónkat, ám röpke két óra mulva továbbengednek.

Átérve a magyar határon visszagondolok Vukovárra: igen ez egy rossz, nagyon rossz álom.

Vujity Tvrtko



Vukovár belvárosa **Fotó: James Mason**



Szerb fegyveres Vukovár utcáján a város elfoglalásakor (archív)

Kilencvenezer kéksisakos

Madeleine Albright amerikai ENSZ-nagykövet szerint a világszervezetnek állandó békefenntartó erőt kellene létrehoznia, hogy az ilyen jellegű és egyre szaporodó feladatainak időveszteség nélkül és hatékonyan eleget tudjon tenni. Az amerikai kormányzat jelenleg elnöki döntés alapján ennek a lehetőségét tanulmányozza. Az ENSZ zászlaja alatt hamaroson már 90 ezer „kéksisakos" teljesít békefenntartó feladatokat összesen 13 különféle küldetés keretében. A jelenlegi nehézkes és immár veszélyesen túlterhelt rendszer nem működik – mondta Albright asszony.

A világszervezetnek rendelkeznie kellene egy központtal, amely a katonai műveleteket összefogná, valamint saját hírszerző szolgálattal is.

Merénylet a City-ben – tettes nincs

Nagy-Britanniában a rendőrség hétfőn újabb három személyt szabadon bocsátott azok közül, akiket a múlt szombati City-beli pusztító merénylettel kapcsolatban őrizetbe vett. Hat másik letartóztatottat már korábban elengedtek, egy őrizetest pedig még továbbra is kihallgatnak, de más feltételezett bűncselekményekkel kapcsolatban.

Az észak-írországi brit tartomány elszakításáért küzdő Ír Köztársasági Hadsereg múlt szombati robbantásos merényletének egy halálos áldozata volt a londoni pénzügyi központban, a City-ben. Csaknem hatvanan megsebesültek és 1 milliárd font körüli anyagi kár keletkezett.

Brit hírszerzői források szerint az IRA terroristái a nyolcvanas években finomították módszereiket, és ez meglátszik a brit biztonsági erők gyenge teljesítményén. Korábban Nagy-Britanniában tevékenykedő merénylőcsoportjaikat addig használták, amíg csak lehetett – vagyis amíg a rendőrség a nyomukba nem ért –, újabban azonban minden bizonnyal csak tucatnyi emberből álló kis tervezőcsoportot tartanak a brit szárazföldön, és az akciók elkövetésére az Ír Köztársaságból és Észak-Írországból érkeznek új és új, a biztonsági erők számára ismeretlen emberek, akik egy-egy merénylet után visszavonulnak az ismeretlenségbe.

A nyolcvanas években Líbiától kapott Semtex robbanóanyag fogytán van, ezért mindinkább műtrágyából készített robbanókeveréket használnak a terroristák. Az Ír Köztársaságban néhány éve már ellenőrzik a műtrágya forgalmazását, de a terroristák mégis hozzájutnak: tavaly áprilisban és a múlt szombaton is ezzel az anyaggal döntötték romba a City egy részét.

1983-ban a londoni Harrods áruházi robbantásnak hat halálos áldozata volt, gyanúsított azóta sincs. 1984-ben a terroristák a brightoni Grand Hotelt robbantották fel, miközben a kormányzó konzervatív párt ott tartotta éves értekezletet – öt ember meghalt. Egy ember életfogytiglani börtönbüntetést kapott. 1988-ban, 1989-ben és 1990-ben öt merényletet követtek el katonai célpontok ellen Nagy-Britanniában, 14-en meghaltak, ötvenen megsebesültek – egyetlen gyanúsított sincs azóta sem. 1991. februárban az észak-ír terroristák aknavetővel lőttek a brit miniszterelnökség Downing Street 10-i épületére Londonban – senkit sem sikerült perbe fogni. Néhány nappal később az egyik legnagyobb londoni pályaudvaron történt merénylet, egy ember meghalt, 40 megsebesült – gyanúsított nincs. Tavaly februárban egy újabb pályaudvari robbantásban 30-an megsebesültek, majd áprilisban a City-ben hárman életüket vesztették, 90-en megsebesültek – senkit sem fogtak el. Tavaly októberben, decemberben, majd idén februárban és márciusban Londonban és más angol városokban, Manchesterben és Warringtonban kocsmákban, bevásárlóközpontokban robbantottak a terroristák. Hárman meghaltak, köztük egy négyéves és egy 12 éves gyerek, összesen 140-en megsebesültek – gyanúsított nincs. A jelek szerint nem ígérkezik gyors siker az új City-beli robbantás nyomozásában sem.

Brit lapkommentárok szerint bajos, hogy Nagy-Britanniában három miniszteriális kormánybizottság, és három minisztérium közvetlen felügyeletével hat titkos szervezet (köztük a politikai és a katonai kémelhárítás és a hírszerzés szervezetei) küzdenek a terroristák ellen, a Scotland Yard háromféle központi terrorizmus-ellenes csoportján és a rendőrség helyi erőin kívül és felül.

Szakértők szerint ez a bürokrácia és a rivalizálás receptje, és akadályozza a terrorizmus elleni harc hatékonyságát.

Messzebbre tekintő politikai megfigyelők reményt látnak a békére az Ír Köztársaság és Nagy-Britannia kormányközi együttműködésében, amelynek eredménye lehet Észak-Írország hetvenes évek elején megvont önkormányzatának visszaállítása, cserébe azért, hogy az Ír Köztársaság hivatalosan lemond területi igényéről. Az újabb brit–ír próbálkozásokat azonban nehezíti, hogy a brit koronához ragaszkodó észak-írországi protestáns többség érdekeinek londoni kiárusítását gyanítja az önkormányzati tervben, a katolikus kisebbség ír köztársaság-párti szélsőségesei pedig attól tartanak, hogy ha az önkormányzatban az Ír Köztársaság támogatásával békésen javulna a katolikus érdekek képviselete, akkor bázisukat veszítenék.

Brit és ír kormánykörökben egyaránt úgy vélik, hogy az EK maastrichti uniószerződése sokat segíthet: a szerződésbe foglalt szubszidiaritás elve ugyanis újfajta, nemzetközi jogilag érvényes szabványt teremt a helyi döntéshozatalra, végső soron az önkormányzatra.

A nemzetközi jogra való hivatkozás, gyakorlatilag a nemzetközi fórumokhoz való fellebbezés lehetősége esetleg csitítani fogja a jövőben az észak-írországi helyi erők gyanakvását az eddig brit–ír körre korlátozódott rendezési kísérletekkel szemben.

Mészáros György

Az öregedés folyamatát le lehet lassítani

Nem kell már rettegni a klimaxtól

A nő biológiai életében két nagy fordulópont van. Az egyik, amikor először menstruál, a másik, amikor ez a funkció elmarad. Ma már a kettő közötti évek száma egyre nő, ugyanis a korábbi statisztikai becslésekkel ellentétben nemcsak az első menstruáció megjelenése tolódik egyre közelebb a gyermekkorhoz, (Semmelweis felmérése szerint 100 évvel ezelőtt 16-19 év volt az átlag, jelenleg 12,5) hanem a menstruáció elmaradása észrevehetően későbbi életkorokra tolódik. (Míg alig pár éve is, ennek bekövetkeztét 45-48 évre tették, addig egyes nyugati szaklapok szerint ma már nem ritka az 50 év felett menstruáló nő.)

Ki hogyan éli meg?

A klimax az a téma, amiről nemigen beszélnek. Aki szenved tőle, azért nem, mert szégyenli, mert legtöbbször rosszízű, kirekesztően lekezelő megjegyzések kísérik. Hogy ki hogyan éli meg ezt a változást, egyéni beállítottságtól, életmódtól függően nagyon különböző. *Lux Elvira*, az ismert pszichiáter, (aki nő létére először mert Magyarországon az addig ún. tabu témához, a nő szexuális életének problémáihoz nyúlni) három csoportba sorolta a „kritikus korban" lévő nőket. Az egyik csoportba a rendezett életű, s főként rendezett nemi életű nőket sorolja. Az ő személyiségük rugalmas, toleráns, bár az ő tudatuk perifériáján is megjelenik a klimaxos tünetektől való aggódás, de tudomásul veszik, hogy „ez van" és a változó kort nem élik meg betegségtudattal, sőt a terhességtől való félelem és az állandó védekezés nyűgétől megszabadulva minden addiginál intenzívebb nemi életet kezdenek élni. A második csoportba sorolta azokat, akik görcsösen ragaszkodnak fiatalságukhoz, viharos pszichés, emocionális ellenállást tanúsítanak a megöregedés ellen. Ők azok, akik szívesen szülnek negyven évesen, sőt efölött is, hiszen a frissen szült nő: kismama. A harmadik csoport ennek a fordítottja, szinte siettetik az öregséget. Kielégülés nélküli, sikertelen, fájdalmas, megunt, „soha sem volt jó" örömtelen szexuális életüket lezárni igyekeznek. Náluk gyakori tünet az elhúzódó, rendszertelen vérzés, és ők azok, akik ostromolják az orvost, „dobja már ki az egész berendezést."

Egy ápolónő naplója

A nők klimaxáért a női hormon termelésnek a megváltozása a felelős. A nyugati országokban már évek óta alkalmazzák a klimaxos tünetek kivédésére, illetve csökkentésére a hormonterápiát. Nálunk, az orvosok a legutóbbi évekig nem szívesen nyúltak ehhez a gyógymódhoz, ugyanis csak szintetikus hormonkészítményeket lehetett kapni, s ezeknek olyan sok nem kívánatos mellékhatása volt, ami miatt nem javasolták. Ma már azonban nálunk is hozzá lehet jutni a természetes női hormont tartalmazó készítményekhez, s egyre több orvos alkalmazza.

Egy irodalmi hajlamokkal megáldott, de kellő egészségügyi ismeretekkel rendelkező, jól képzett ápolónő naplójának egy részletét olvasták fel nemrég, egy szűk körű szakmai tanácskozáson. Az ápolónő azért járult hozzá e naplórészlet nyilvánosságra hozatalához, mert úgy érezte, segíthet más, vele hasonló korú és hasonló problémával küszködő nő sorstársain, ha elmondja, ma már nem törvényszerű hogy a nő ki legyen szolgáltatva az ún. változó kor gyötrelmeinek. Ime a naplórészlet: *„A klimax bekövetkezte előtt eltökélt szándékom volt, hogy nem hagyom magam a változó kor kellemetlenségeitől gyötörni. Persze én csak az elmaradó menstruációval és a sokak által panaszolt hőhullámokkal számoltam. 47 éves koromtól azonban egyik kellemetlenség ért a másik után. A mind gyakrabban jelentkező hőhullámokat még csak elviseltem volna, de az éjszakai izzadások tönkretették a pihenésemet, egyszerűen képtelen voltam kialudni magam. Ingerlékeny lettem és állandóan fáradt. Azelőtt mindenki fiatalabbnak nézett a*



Ma már nem okoz gondot a változókor

koromnál, most megdöbbenéssel kellett észrevenni, hogy rohamosan öregszem. A bőröm kiszáradt, állandóan viszketett, különösen a szemeim körül, a fiatalságot ígérő arckrémek alig használtak. Rendkívül zavart koncentrációs képességem és emlékezőtehetségem gyengülése, feledékeny, szétesó lettem. Nagyon elkeseredtem, úgy éreztem nekem már nincs jövőm, csak az állandó fonnyadás, öregedés járt az eszemben. Felkerestem egy orvost, aki nem értett meg, pihenést javasolt. Tudtam, nem erre van szükségem. Szerencsémre ezt követően találkoztam a megfelelő szakemberrel. Ez az orvos végre megértett, s vállalkoztam a hormonkezelésre. Az eredmény egyszerűen csodálatos. Hosszú hónapok után végre jól tudtam aludni, kedélyem, külsőm, s így életkedvem is jobb lett. Nem is sorolom tovább, most fiatalabbnak érzem magam, mint 5-6 évvel ezelőtt.

Nem mindegy milyen minőségben

E naplórészlet szinte sűrítve tartalmazza mindazokat a kínlódásokat, amelyek a klimaxos nő életét keserítik. Ugyanakkor arra is céloz, hogy van segítség. Pécsett a POTE Szülészeti és Nőgyógyászati klinikáján a nemrég indult a klimax ambulancia. *Dr. Székely József* egyetemi tanárt, a klinika vezető professzorát kérdeztük magáról a klimaxról, mint élettani tényezőről, s a hormonterápia tapasztalatairól.

– A múlt tudománya alig foglalkozott a nők speciális öregedési problémáival. Ma már azonban, amikor az életkor jelentősen kitolódott, s a nők nagyobb hányada ér meg magasabb életkort, mint a férfiak, amikor a nők életük egyharmadát ebben az állapotban élik le, s nem mindegy, hogy milyen minőségben, a klimax, *(orvosi nyelven: climacterium)* mind egészségügyi, mind társadalmi szempontból az előtérbe került. Ebben szerepet játszottak az orvostudomány újabb megismerései, és a gyógyszeripar fejlődése.

A nő nemi jellegét meghatározó tüszőhormonok, az ösztrogének a petefészek tüszőiben termelődnek. E tüszők száma a 4-5 hónapos magzatban 6-7 millió, a megszületéskor már csak 1-2 millió. Számuk a serdülés korára 300-400 ezerre csökken. A nemi érettség folyamán csupán 300-400 tüsző használódik fel és jut el a teljes érettségig, legnagyobb részük az élet folyamán elsorvad. Számuknak folyamatos csökkenésével párhuzamosan csökken a petefészek hormontermelése. A változó kor számos panaszáért az ösztrogének mennyiségének csökkenése a felelős.

A naplórészletben felsorolt panaszok mellett, amelyek az élet komfortérzését zavarják, olyan változások is megjelennek, amelyek már az életet is veszélyeztetik. Első helyen állnak a szív és a vérkeringés betegségei. A climactérium előtt az infarktus a nőknél igen ritka, az ezt követő időszakban azonban, a hormonok védőhatásának megszűnésével a különbség mind kisebb. A magas vérnyomás, érelmeszesedés is ebben az időszakban kezdődik. Kiemelkedő helyen áll a veszélyeztető tényezők között a csontritkulás. A változó kortól a nők csontállományának csökkenése folyamatos, sokkal gyakoribbak a csonttörések, s különösen a 60-65 év felettieket fenyegeti a combnyaktörés. Ha ezt a csontvesztést csak a felére sikerülne csökkentenünk, sok idős nőt kímélhetnénk meg.

Magyarországon, mintegy másfél éve lehet hozzájutni a természetes női hormonkészítményekhez, amelyekkel a változó kor tünetei és a kellemetlen kórélettani következményei megszüntethetők, vagy jelentősen csökkenthetők, sőt az öregedés folyamatát is jelentősen lassítja. (Nem szedhetik ezt a gyógyszert, akiknél emlő, vagy méh, vagy hüvelynyálkahártya rákos elváltozásait diagnosztizálták korábban.) A climactérium egyik nemzetközileg elismert kutatójának mondását idézném végezetül: A klimax tüneteinek oka a petefészek hormontermelésének csökkenése. A cukorbetegségé a hasnyálmirigy hormonjának, az inzulin termelésének az elégtelensége. Amennyire természetes és magától értetődő, az inzulinkezelés, olyannyira ésszerű a női hormon hiányából eredő panaszok megszüntetése. Magam is vallom, nem közömbös, hogy az életnek ez az utolsó harmada hogyan zajlik, örömteli megelégedettségben, vagy pedig a nő számára nyűgként, kilátástalan fájdalmakkal, betegségekkel.

Sarok Zsuzsa

Japán ereklyék Miklós cár azonosítására

Japán Siga kormányzósága hivatalosan meghívta az Orosz Tudományos Akadémia egyik biológia-professzorát, aki elvégzi majd a Japánban levő történelmi ereklyéken a Miklós cár azonosításához szükséges vizsgálatokat. A bolsevikok által kivégzett II. Miklós cárnak és családtagjainak holttestét két évvel ezelőtt találták meg egy jekatyerinburgi temetőben, Miklós cárt azonban mindmáig nem sikerült azonosítani. Erre az egyetlen lehetőséget egy japán múzeumban található véres szablya és zsebkendő adja. Miklós, még trónörökös korában, 1891-ben járt Ocu városában és itt támadt rá egy japán testőr, aki mély sebeket ejtett rajta.

Elmozdul a szív

Az űrutazás alatt elmozdulhat helyéről a szív, átmenetileg leáll az emésztőrendszer működése. Ezek az első megállapítások, amelyeket dr. Bernard Harris tett az első teljes űrbeli orvosi vizsgálat alatt a Föld körüli pályán keringő Columbia űrhajón. Dr. Harris szerint a szív enyhén elmozdul a mellkasüregben, de nem tudta megállapítani, hogy mennyivel. Az űrutazás kezdetén fellép az emésztőrendszer átmeneti bénulása: a belek leereszkednek, működésük leáll, és csupán két-három nap után kezdenek el újból működni.

Magyarul magyarán

Tulajdonképpen . . .

Akit már legalább egyszer szóra állítottak az újságírók, azaz riportalanyként nyilatkoznia kellett, az igazolhatja, hogy korántsem olyan egyszerű a beszéd, mint amilyennek első tekintetre látszik.

Keressük a szavakat. A legnehezebb azonban az elsőt, a kezdőt megtalálni. Ezt bizonyítja az a tapasztalati tény, hogy találomra megfigyelt tíz megszólaló közül legalább öt így kezdi mondókáját:

HÁT . . . újabban pedig így: TULAJDONKÉPPEN . . .

A *hát* szavunkat, amely az idők folyamán csaknem teljesen töltelékszóvá vált, azaz beszédbeli kínos zavaraink feloldására, a közlés viszonylagos folyamatosságának a biztosítására használjuk, alaposan lejárattuk. Akik ezt tudják, vagy legalább érzik, azok a *hát* helyett a *tulajdoképpen*-be kapaszkodnak.

Az Értelmező Szótár a *tulajdonképpen* szavunknak két jelentését ismeri. Az első ez: *a lényeget tekintve.* Ezt a kérdést: Tulajdonképpen mit akarsz? – e szótári jelentés figyelembevételével akkor tehetjük fel jogosan, ha például valaki fölkeres bennünket, s már egy fél órája zudítja ránk szavai áradatát, de mi még nem sejtjük jövetele célját. S ha vendégünk ismerné e szavunk jelentését, akkor így válaszolna: *Tulajdonképpen* baráti kölcsönt kérek. – Ha pedig barátunk alaptermészete a bőbeszédűség, a fecsegés, akkor az egyetlen korrekt válasz ez lehetne: *Tulajdonképpen* semmit.

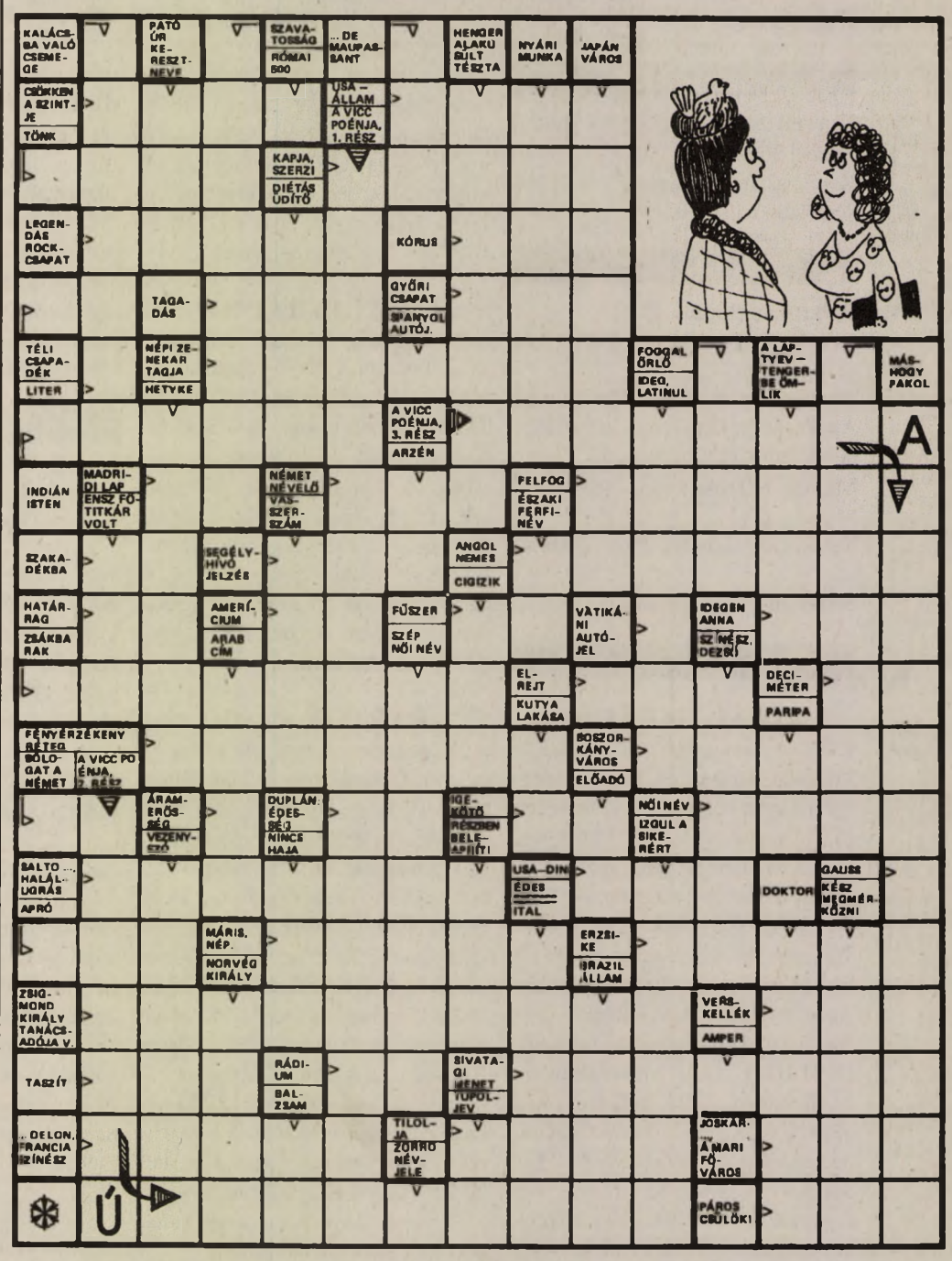
Szavunk második jelentése: *eredetileg.* Ebben a jelentésben ritkábban fordul elő. Ha például egy fiatalember alkalmazásáról tárgyalnak leendő vagy kiszemelt munkahelyén, s mivel előzőleg már több foglalkozásba is belekóstolt, a személyügyek intézője fölteszi a kérdést: Milyen képzettsége, képesítése van? – vagy: Mi a szakmája? – erre kézenfekvő lehet ez a válasz: *Tulajdonképpen* tanárnak készültem, de . . . És a *de* után következhet az önéletrajz idevágó részlete.

Mindkét jelentésből és a hozzájuk képzelt beszédhelyzetekből nyilvánvaló, hogy a *tulajdonképpen* szavunk használata előzményhez van kötve, előzményt feltételez. Szerepe egy kicsit a kötőszóra emlékeztet, amely mindig a két vagy több összekapcsolandó mondatrész, illetőleg tagmondat között foglal helyet, s talán ezért vált féligazságot tartalmazó szabállyá, hogy a kötőszóval nem kezdünk mondatot.

Kivétel persze minden szabály alól akad, főként a nyelvhasználatban, de *tulajdonképpen* a jelentésfunkció következtében valóban csak ritka kivételként lehet a hosszabb vagy rövidebb nyelvi megnyilatkozások kezdőszava, még azoknál az embereknél is, akik úgy gondolják, hogy mindig és mindenről a *lényeget tekintve* tudnak nyilatkozni. *Tulajdonképpen* (vagyis eredetileg) ez járt az eszemben, s *tulajdonképpen* (vagyis a lényeget tekintve) ezt akartam mondani.

Rónai Béla

Keresztrejtvény



Beküldendő a helyes megfejtés **május 17-én** (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf: 134. Új Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Rákóczi u. 34. VIII. em.

Az **április 24-i** rejtvény megfejtése: „Ebéd, vacsora a hűtőben, a kutyát vidd le sétálni."

Utalványt nyertek: Kun Piroska, Luzsok, Fő u. 15., Lakatos Béla, Botykapeterd, Kossuth u. 46., Lacher Zsoltné, Komló, Eötvös u. 12., Nagy Gézáné, Pécs, Fagyöngy u. 36., Medvés Mariann, Pécs, Littke u. 1.

Az utalványokat postán küldjük el.

a hétvége műsora

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Rákfene (este 7 órakor) Sulyok b.
Stúdiószínház: Üvegfigurák (este f8 órakor).

FILM

Park: Kain ébredése (4, 6, 8).
Uránia: Ko bunko(?) (vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló: Úszó erőd (akciófilm - 4, 6, 8).
Apolló klub: Otthonom, Idaho. Rendezte: Gus van Sant (f8).
Autósmozi (vásártér): Több, mint testőr (f9)
Szigetvár: Az utolsó mohikán (6, 8)

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25 Kopogtató. 9.00 Hírek. 9.05 Családi tükör. 9.35 Csang-Gjan-Ji operaáriákat énekel. 10.00 Hírek. 10.05 Ismét a javából. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Kontinensek, szántóföldek... 13.00 Hírek. 13.05 Népdalkörök pódiuma. 13.40 Tetten ért szavak. Anyanyelvi műsor. 14.00 Hírek. 14.05 Oxigén. Ökológiai magazin. 15.00 Hírek. 15.05 Nyitott tér. 15.35 Népszerű hangszerszólók. 16.00 168 óra. 17.30 Visszhang. 18.00 Esti Krónika. 18.25 Szemle. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Határok nélkül. 20.00 Hírek. 20.05 A bizalmatlan. Zenés komédia. 1-2. rész. 21.46 Népzenei feldolgozások kamaraegyüttesre 22.00 Késő esti Krónika. 22.20 Szabad főszerkesztői sáv. 23.00 Hírek. URH-n: 9.00-11.00 Körzeti információs magazinok. 16.00-17.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 21.00 Hírek. 21.05 Ray Coniff és az Abba együttes énekel. 23.00 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05 Családi magazin. 9.00 Hírek. 9.05 Pályázható sáv. 10.00 Mese-zene gyerekeknek. 10.30 Hírvidék. 11.00 Hírek. 11.03 Tövisek és virágok. Irodalmi műsor. 12.00 Jó ebédhez szól a nóta. 13.00 Zenés hírcsokor. 13.10 Portré. 14.00 Operettslágerek. 14.30 Daráló. 15.00 Hírek. 15.03 Magunkat ajánljuk. 19.00 Hírek. 19.05 Talpalávaló. 20.00 Nemzetközi slágerlista. 21.00 Zenés hírcsokor. 21.10 Beszélgessünk. 22.00 Dixieland Parádé. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

9.05 Mennyei kávéház. 10.00 Hírek. 10.05 Hangfelvételek felsőfokon. 11.00 Hangraforgó. 12.00 Hírek. 12.05 A Bartók Rádió kívánságműsora. 14.00 Hírek. 14.05 Zenekari muzsika. 15.00 Opera-művészlemezek. 16.00 Hírek. 16.05 Zeneház. 17.30 Jazz. 18.00 Hírek. 18.05 Aranyalbum. 19.05 Bartók Béla a magyar irodalomban. 19.35 A MR szimfonikus zenekarának hangversenye. 21.40 Andrea és Giovanni Gabrieli motetták. 22.00 Hírek. 22.05 Összkiadás.

PÉCSI RÁDIÓ

9.00 Jó pihenést. Szórakoztató magazinműsor. 11.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű nemzetiségi műsor. 14.00 Német nyelvű nemzetiségi műsor. 15.00 Dél-dunántúli hírmagazin. A Pécsi Rádió közszolgálati műsora. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű nemzetiségi műsor. 19.30 A MR német nyelvű anyanyelvi műsora Pécsről. 20.00 A MR horvát nyelvű nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 20.30 A MR szerb nyelvű nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 21.00 Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

TV 1

8.20 Jó reggelt, adj Istenem! 8.30-12.00 KORHATÁR NÉLKÜL. Benne: Egyszer volt... hol nem volt, volt egyszer... Amerika. Francia rajzfilmsorozat. Cimbória. Marian kisasszony és az ő vidám cimborái. Angol filmsorozat. Zöld béka. Magazin. Családi fényképek. Kanadai kisfilm. 11.00 Szezám utca. Amerikai gyermekműsor. - 12.00 Tévémagiszter. 13.30 Zenebolondok. 14.05 Maigret. Angol krimisorozat. 15.10 Gaia. Ökológiai filmújság. 15.40-17.45 KAPCSOLATAINK. 15.40 Kalandorok kíméljenek! 16.05 Légibusz. Utazási vetélkedő. 16.50 Öt kicsi indián. Társasjáték. 17.50 Ádám fiai, Éva lányai. Magazinműsor. 18.15 Ötven perc a Szabadságról. Dok.film. 19.10 Szerencsekerék. 19.40 Esti mese. 20.00 Híradó. 20.35 Kaliforniai pókerparti. Amerikai film. 22.35 Top-show. 23.55 Moulin felügyelő. Francia krimisorozat.

TV 2

8.05 Gazdaképző. (ism.) 8.35 PC abc. Számítógépes műsor. 9.00 Cigány Magazin. 9.25 Nas ekran. Horvát nyelvű magazin. 9.50 Unser Bildschirm. Német nyelvű magazin. 10.15 Ecranul nostru. Román nyelvű magazin. 11.10 Slovenski Utrinki. Szlovén nyelvű magazin. 11.35 Nasa obrazovka. Szlovák nyelvű magazin. 12.00 Sorstársak. (ism.) 12.15 Família Kft. (ism.) 12.45 Útkereső. Vitaműsor kamaszoknak. 13.10 Azok a csodálatos állatok. 13.25 Sakkiskola. 13.40 Majomvilág. Francia ism.terjesztő film. 15.10 "Kis kutya, nagy kutya..." 15.35 Szolgálatukra. 16.00 Ki miben tudós? Történelem. 17.00 Autó 2. Autós magazin. 17.25 Gyerekeknek. 18.00 Knight Rider. Amerikai filmsorozat. 19.00 Szigorúan ellenőrzött vonatok. Csehszlovák film. 20.40 Csajkovszkij-est. 21.20 Telesport. 22.00 Esti egyenleg. 22.25 Csak nézünk, mint a moziban... 23.00 Becsület és dicsőség. Magyar film.

HBO

17.30 Állati élet: Pingvin-szigetek. Angol természetfilm. 18.00 1001 nyuszimese. Am. rajzfilm. 19.50 Kipurcant a bébicsősz, anyának egy szót se. Am. vígjáték. 21.40 A bűn vonzásában. Am. bűnügyi film. 23.30 Vérkő. Am. kalandfilm. 1.00 Erotikukucs. Am. film.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Kánon. Jézus személye. 16.40 Nils Holgerson csodálatos utazása a vadludakkal (ism.) 17.05 Várak, törökök. 17.55 A labdarúgás története. 18.15 Mesesarok. 80 nap alatt a Föld körül Willy Foggal. 18.45 Hírek. 19.00 Ballagás. Magyar film. 20.40 A "Regensburgi Dómverebek". Bach- és Mendelssohn-kórusművek. 21.00 A polip. Olasz bűnügyi tévéfilmsorozat. 22.00 Évforduló. 22.05 Hírösszefoglaló.

PÉCSI VTV

18.00 Spenót. 18.30 Csatorna. 19.00 Flex (ism.) 19.30 VTV Magazin (ism.) 20.30 Kisfilmek. 21.00 HTV film: Zűrzavar a szexis özvegy körül. kb. 22.30 Perem TV.

EUROSPORT

10.00 Motorsport. 10.30 Kosárlabda. 11.00 Jégkorong. 12.00 Ökölvívás. 13.00 Forma-1. 14.00 Golf. 18.30 Forma-1. 19.30 Tenisz. 23.00 Ökölvívás. 24.00 Forma-1.

RTL

6.00 Belle és Sebastian. 6.30 Bob, a szellem. 6.55 Peter Pan. 7.20 Pif és Herkules. 7.45 Samurai Pizza Cats. 8.10 Játék gyerekeknek. 8.30 Pinocchio. 8.55 Wish Kid. 9.25 Beverly Hills Teens. 9.50 Lucky Luke. 10.20 Hatmillió dolláros család. 10.45 Planet kapitány. 11.15 Sárkányok birodalma. 11.40 Mutánsok. 12.05 Winspector. 12.30 Óriásláb esete Hendersonékkal. 13.00 Bolondokháza. 13.25 Bel Air hercege. 13.50 Titkos énem. 14.15 Rendőrségi beszámoló. 14.40 Knight Rider. 15.40 A csapat. 16.40 Jump Street 21. 17.45 Melrose Place. 18.45 Híradó. 19.15 Beverly Hills 90210. 20.15 Vidám nászéjszaka. 22.00 Vörös zsaru. 0.05 Szex Ibizán. 1.30 Férfimagazin.

SAT 1

6.50 A hegyek varázsa. 7.20 Capito? - játék. 7.50 Bucky O'Hare. 8.20 Silverhawks. 8.50 Peter Pan és a kalózok. 9.15 Superboy. 9.55 Drops - játék. 10.25 Gazdasági fórum. 10.55 Szerencsekerék (ism.) 11.30 Meteor (ism.) 13.20 Kalózkapitány. 14.50 Joan Lui. 16.10 Visszaszámlálás. 16.45 Kockáztass! 17.20 Mindent vagy semmit - játék. 18.00 Labdarúgás. 19.20 Hírek. 19.30 Szerencsekerék. 20.15 Szenvedélyek. 22.00 Karl Dall és vendégei. 23.00 Veszélyes szex. 0.35 Mad Max II. (ism.) 2.10 Veszélyes szex (ism.) 3.40 Kulcslyuk (ism.)

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Coppélia (este 7 órakor) Somlay b.
Kamaraszínház: A hazug (este f8 órakor) Latinovits/B. b.

FILM

Park: Kain ébredése (4, 6, 8).
Uránia: Ko bunko(?) (vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló: Úszó erőd (akciófilm - 4, 6, 8).
Apolló klub: Otthonom, Idaho. Rendezte: Gus van Sant (f8).
Művész Örökmozgó (Ságvári): Matador (7).
Autósmozi (vásártér): Több, mint testőr (f9)
Szigetvár: Nagy durranás (6, 8)

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.35 Orgonamuzsika. 9.00 Hírek. 9.05 Világóra. 10.00 Hírek. 10.05 Ortodox istentisztelet közvetítése. 11.00 Hírek. 11.05 Gondolat-jel. 12.00 Déli Krónika. 12.20 Harminc perc alatt a Föld körül. Nemzetközi magazin. 13.00 Hírek. 13.05 Énekeljük együtt! 13.15 Vízkereszttől szilveszterig. 14.00 Hírek. 14.05 Szonda. Tudományos magazin. 14.35 Mit üzen a Rádió? 15.00 Hírek. 15.05 Magyarországról jövök... 16.00 Hírek. 16.10 Művészlemezek. 17.00 Hírek. 17.05 Irodalmi újság. 18.00 Esti Krónika. 18.20 Örökzöld operettdallamok. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 20.00 Hírek. 20.05 ZENE - ARCHÍVUM. 21.00 Hírek. 21.05 Ítéletnapig. Szakonyi Károly színművének rádióváltozata. 22.00 Késő esti Krónika. 22.20 A Goldmark vonósnégyes játszik. URH-n: 8.30-10.00 Körzeti magazinok. 15.00 Angol óra. 16.00-17.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 23.00 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

8.07 Pinocchio. Collodi meséje. 1. rész. 9.00 Hírek. 9.05 World music. 10.00 Helyettem írták. 11.00 Hírek. 11.06 Vasárnapi koktél. 12.00 Jó ebédhez szól a nóta. 13.10 Életreform magazin. 14.00 Huszas stúdió. 15.00 Hírek. 15.05 Petőfi - kabaré. 16.00 Poptarisznya. 19.55 A gripsholmi kastély. Kurt Tucholsky regénye. 21.00 Zenés hírcsokor. 21.10 Csintalan csillagok. Fényes Szabolcs operettje. 22.34 Jazz. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

9.05 Emlékezetes előadások a Magyar Állami Operaházban. 10.00 Hírek. 10.05 Új Zenei Újság. 11.05 Európa hangversenytermeiből. 13.00 Hangok és visszhangok. 13.10 Új kompakt-lemezeinkből. Brahms-művek. 14.00 Hírek. 14.05 Jubilate Deo. Egyházi muzsika. 15.00 Frans Brüggen vezényli a 18. sz. zenekarát. 16.00 Hírek. 16.05 Társalgó. (ism.) 17.00 Bach kantátái. 18.00 Hírek. 18.05 Ettore Bastianini, a közönség kedvence. 2. rész. 19.00 Szemle. (ism.) 19.35 Lajtha László: Quatre hommage. 20.00 Hírek. 20.05 Tetten ért szavak. (ism.) 20.20 Hangversenykülönlegességek. 22.00 Hírek. 22.05 Képek a régi Indiából. Tom Stoppard hangjátéka.

PÉCSI RÁDIÓ

8.30 Kívánságműsor. 10.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű nemzetiségi műsor. 14.00 Gruss und Kuss. 15.00 Kívánságműsor - a Pécsi Rádió közszolgálati műsora. 18.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Gruss und Kuss (ism.) 19.00 Esti zene, sport, információk. 19.130 A MR német nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 20.00 A MR horvát nyelvű nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 20.30 A MR szerb nyelvű nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 21.00 Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

TV 1

8.10 Muzzy in Gondoland. Angol nyelvű rajzfilm. (ism.) 8.15 This is the Way. Angol nyelvű műsor gyerekeknek. 8.35 Vasárnapi turmix. 10.55 VASAS Dreher - Hypobank Wien. Női kézilabda BEK döntő. 12.20 Nóta-tévé. 12.50 "... az én váram". Lakáskultúra. (ism.) 13.15 Magyarország - Spanyolország. Férfi röplabda EB-selejtező mérkőzés. 14.05 A tánc varázsa. Angol filmsorozat. 15.05 Arthur C. Clarke titokzatos világa. Angol ism.terjesztő filmsorozat. 15.35 A Budapesti Operabarátok Egyesülete amerikai-magyar gála-estje. 16.35 Örömhír. Egyházi műsor. 17.00 Walt Disney bemutatja. 18.45 Szerencsekerék. 19.20 A HÉT. 20.00 Híradó. 20.25 Góóól. Labdarúgó összefoglaló. 21.05 Sátánkeringő Bécsben. Angol film. 22.45 Nulladik típusú találkozások. Sci-fi magazin. 23.30 Kultúr-Forgácsok.

TV 2

8.05 Gólyahír. Vetélkedő. 8.35 Gyerekeknek. 9.05 Elektor kalandor. 9.10 Három kívánság. 10.00 A megbékélés napja. 11.05 Telejáték. 11.20 Országos ütőhangszeres találkozó. 11.50 Ameddig a harang szól... 12.00 Nótaszó. 12.15 Gazdaképző. 12.45 SOrSok. Munkavállalók magazinja. 13.25 K + P. Szolgáltatóműsor. 13.50 Tipplista. Kulturális ajánlatok. 14.00 Telelovas. 16.00 ...és még egymillió lépés. (ism.) 16.47 Én táncolnék veled... 17.05 Foci csúcstalálkozó előtt... 17.20 Nahát?! 17.25 Műsorajánlat. 17.35 Delta. Tudományos híradó. 18.00 Körzeti tévéstúdiók műsora. 18.43 Gyerekeknek. 18.55 Família Kft. 19.30 Az esernyő-trükk. Francia film. 21.10 Az emlékezet katonái. Francia dok.film. 21.20 A világ jámborai. Dok.film. 21.50 "Prímásfüllel". Lakatos Sándor cigányprímás és a komolyzene. 22.40 Telesport.

HBO

17.30 Az öreg. Magyar film. 19.15 Hooper, a kaszkadőr. Am. akciófilm. 21.00 Nagymenők. Am. bűnügyi film. 23.20 A vaskereszt. Am. dráma.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 „Köszönöm, Uram, hogy hívtál". Portré Wagner Viktória szociális testvérről. 17.10 „Ha van egymillió imádkozó magyar, nem félek a jövőtől". Tudósítás a május 8-án rendezett engesztelő zarándoklatról és szentmiséről Esztergomról. 17.25 Fekete Villám kalandjai. Am. tévéfilmsorozat. 17.50 Magyar évszázadok. I. Lipót és az ellenreformáció. 18.10 Mesesarok. 18.35 Postabontás. 18.45 Hírek. 19.00 Tízezer nap. Magyar film. 20.50 Budapest hangversenytermeiből. Haydn: D-dúr szimfónia. 21.50 Évforduló. 21.55 Hírösszefoglaló.

MECSEK TV

(Ma csak a megye kábelrendszerein)

19.00 Műsorajánlat. 19.04 Magyar népmese. 19.10 UNIQUE TOP 12. 19.30 A megsebzett bolygó (6. rész). 20.10 Baranyai magazin. Témáink: Új telefonszámok Pécsett; Grácia divatshow; Kontrax Vízió; Vitamintabletták nyomában. 20.45 Az átverés - olasz, francia, svájci kalandfilm. 22.25 Heti horoszkóp. 22.30 Erotika.

EUROSPORT

8.30 Aerobic. 9.00 Szörfösök magazinja. 9.30 Forma-1. 10.00 Tenisz. 13.00 Ökölvívás. 14.00 Forma-1. 16.00 Golf. 20.00 Tenisz. 22.00 Forma-1. 24.00 Golf.

RTL

6.00-8.00 Ismétlések. 8.00 Gyerekeknek. 8.30 Dinoszauruszok völgye. 9.00 Hanna-Barbera parti. 9.35 Művészet és küldetés. 9.40 Csodálatos nő. 11.00 Vissza a múltba. 12.00 Tequila és Bonetti. 13.00 Az apám földönkívüli. 13.30 Forma-1 - Spanyol Nagydíj. 15.50 Flash. 16.55 Napfény. 18.45 Híradó. 19.10 Különleges nap. 20.15 Rudi Carrel-show. 21.55 Tévétükör - magazin. 22.40 Késői kiadás. 23.30 Érzelmek. 24.00 4-es csatorna. 0.35 Forma-1.

SAT 1

6.10 Kalózkapitány (ism.) 6.40 Bucky O'Hare (ism.) 7.10 Superboy (ism.) 7.40 Asztrodinók (ism.) 8.15 Így látjuk. 8.20 Joan Lui (ism.) 10.20 A hazugság. 12.10 Ég és föld között. 12.40 Egészségügyi magazin. 13.05 Black, a fekete villám. 13.40 Döntés naplemente kor. 15.00 Jeremiah Johnson. 17.00 Keresztül a galaxison és azután balra. 17.30 Malubu vizi mentői. 18.30 Labdarúgás. 19.20 Hírek. 19.30 Állatok dolgok. 20.00 Szerencsekerék. 22.00 Beszélgetés. 23.25 24 óra. 23.55 Jeremiah Johnson (ism.)

AUTÓ
AUTÓ
AUTÓ
AUTÓ
AUTÓ

BMW a csúcson

Ha ketten mondják ugyanazt, az nem mindig jelenti ugyanazt. A BMW új sportkocsijára, a 850 CSi-re az autórajongók is, meg az ellenségesek is azt mondják: őrület, amit tud! Csak éppen mindkét tábor ellentétes értelemmel mondja ugyanazt.

A számadatok rögvest indokolják is a megjegyzést: 6,5 literes V-12 motor 380 lóerős, a 100 km/órát kevesebb mint 6 (!) másodperc alatt éri el. Hatfokozatú sebességváltója van, fogyasztása több mint 20 liter. A kocsi maximális sebességét nem adják meg, mert az elektronikus vezérlés 250 km/óránál nem enged gyorsabb tempót. Ára 180 000 márka, azaz mintegy 90 millió forint. Ehhez nem kell kommentár (csak pénz).

A Ford Kelet-Európában

A Ford nyugat-európai gyárainak exportja Kelet-Európába várhatóan a jelenleginek a háromszorosára nő; öt éven belül 50 000 gépkocsi eladását tervezik. A kelet-európai országokban történt értékesítés 87 márkakereskedő és szerviz – köztük a roppant dinamikusan dolgozó pécsi *Ford Jakon Kft.* – közreműködésével 1992-ig elérte a 13 500 járművet. A dealerek mintegy 35 millió dollár magántőkét ruháztak be a kereskedői és szervizhálózat kiépítésére.

Suzuki és Skoda a hétvégén is

A pécsi Szigeti úti Suzuki és Skoda márkakereskedés e hét végétől ezután minden szombaton és vasárnap is várja az érdeklődőket, naponta 9–17 óra között. Újdonság, hogy mindkét típus autói közül egy-egy „rajtra készen" áll, azaz a betérőknek lehetőségük van próbakörre menni.

A munka ártalmai

A munkába járás káros az egészségre: a 25 kilométer feletti lakás-munkahely távolság beteggé tesz, állítják az orvosok. Akik közelebb laknak a munkahelyükhöz, azoknak alacsonyabb a vérnyomásuk és általában egészségesebbek is.

Megint a mini a divat?

A fiataloknak jól áll a Mini. Mármint a Mini Austin. Szeretik is, hiszen két fiatal kevéssel is beéri. 34 éve gyártják az angolok az akkoriban forradalminak számító Minit, de ma már modernebb konkurrensei is vannak, mind például a Daihatsu Cuore és az egészen új Fiat Cinquecento.

Nagyon hasonló konstrukciós elvek alapján készülnek ezek a kiskocsik: az apró kerekek a karosszéria végein helyezkednek el, a hátsó fal csaknem teljesen függőleges, a felszereltség célszerű, de minimális. A fő szempont, hogy az elől ülő két személy kényelmesen elhelyezkedhessen a kocsiban.

Motorikusan meglehetősen eltérő a három kocsi: a Daihatsuban a 850 köbcentiméteres motor három hengeres (41 LE), a Fiat 900 köbcentiméteres 40 LE-t teljesít, míg a Rover Mini 1273 köbcentiméteréből 53 Le teljesítményt préseltek ki a tervezők. A menetteljesítmények gyakorlatilag azonosak: 135 és 143 kilométer/óra között van a csúcssebesség, de a gyorsulás 0-ról 100 kilométer/órára a Fiatnál csak 20 másodperc, ami még ebben a kategóriában is igen gyenge értékeknek számít, hiszen a másik kettőnél ehhez 17 másodperc is elegendő. Persze a „kor" meglátszik a kocsik fogyasztásán is: a Mini ebből a szempontból csak a harmadik, mert magas, 7,65 literes az átlagfogyasztása, míg a másik kettőnél 5,5 liter, illetve 5,6 liter elég 100 kilomterre.

Más szempontból is lemarad a kis Mini. A régimódi konstrukcióhoz hozzátartozik a gyenge rugózás, amin a 10 collról 12 collra növelt kerekek valamennyire javítottak. A kemény sebességváltó, a hagyományos, nem halogén fényszóró, a gyenge belső kidolgozás és a korszerűtlen fütés is a„múlt" öröksége. Ugyanakkor ennek a kocsinak a legjobb az útfekvése és legkisebb a szélérzékenysége.

A kidolgozást tekintve a legjobb a Daihatsu, viszont a felszereltsége lehetne gazdagabb, a motorja finomabb. A kormány és a műszerfal is a Daithatsunál a legjobb, már-már a nagyokét utánozza, a Fiaté praktikusan szögletes, a Rovernél megintcsak meglátszik az elmúlt 34 év, bár már nem a Morris Mini óriásméretű kilométerórája uralja a műszerfalat. A legtágasabbnak a Fiat tűnik, amelyik a 13 collos kerekeivel sokkal jobban rugózik versenytársainál.

Még valamit meg kell említeni: az árat. A Daihatsu a legolcsóbb, ehhez viszonyítva a Fiat mintegy 3 százalékkal, a Rover 15 (!) százalékkal drágább. **(márkus)**

Mercedes az USA-ban

1997-ben gördül le az első Mercedes „Made in USA" felirattal a gyártó szalagról. A BMW után ez a második európai autógyár, amelyik gyártó üzemet létesít az USA-ban. A Mercedes terepjáró „G" kocsijából évi 60 000 darabot készítenek, majd ebből 20 000-et az USA-ban értékesítenek, míg a többit exportálják, a tervek szerint még Németországba is. A gyárépítők 1500 munkahelyet létesítenek, és további 5000 beszállítót juttatnak munkához.

A gyáralapítással függ össze, hogy a Mercedes részvényeit rövidesen bevezetik a New York-i tőzsdére is.



Új Dunántúli Napló autóteszt

Renault Safrane RN 2.0

Az első autók csupán néhány hete gördültek le a robotizált futószalagokról, ám a pécsi Origó Kft., a regionális Renault márkakereskedés jóvoltából lapunk munkatársa az országban az elsők között próbálhatta ki a Safrane-t, a francia gyár legnagyobb modelljét. Ánizsbarna színű tesztautónk e típus alapváltozata volt, de hogy nem átlagos paraméterekkel – igaz, nem is átlagos árért –, az az alapos próba során kiderült.

A Renault Safrane a mai autó tervezés – gömbölyded, aerodinamikus és harmonikus forma, kifinomult vonalvezetés – egyik jól sikerült reprezentánsa, azaz gyönyörű szép. A méretei – 4734 milliméter hosszú, 2030 milliméter széles – és szolgáltatásai egyértelműen a középkategória felső régiójába helyezik ezt a legnagyobb Renault-t. A tágas és hallatlanul kényelmes belső tér nem csupán esztétikai, hanem praktikai követelményeknek is maradéktalanul megfelel. Igaz, kissé meglepetés, hogy az ajtók kárpitozása műbőrrel történt.

Az ülések, különösen a minden irányban állítható vezetőé, ergonómiailag is jók, hosszú út után sem fárad el az ember. Egy ilyen kocsinál pedig már elvárás, hogy a biztonsági övek magassága állítható, az ablakokat, visszapillantó tükröket elektronika mozgassa, a központi zár egyben lopás ellen védjen, tágas legyen a csomagtér, szervo rendszerű a kormánymű, az öt sebességes váltó . . . Az azonban több mint érdekesség, hogy a férfias karimájú kormánykerék tengelyirányban mozgatható, beállítható, az pedig igazi unikum, hogy a CD, magnetofon és rádió blokk a kormány alá helyezett távirányító segítségével egy újjal úgy működtethető, hogy a vezetőnek egy pillanatra sem kell elengednie a kormányt, s a szemét sem levennie az útról!

A Safrane e változatát egy elöl keresztben beépített, 4 hengeres, 1995 köbcentiméteres, közvetlen befecskendezéses motorral gyártják, amely 5000-es fordulatnál 77 kW (107 LE) teljesítményre képes. (Készül 3 literes, 6 hengeres V motorral és várhatóan a nyáron jönnek ki a 2.5 literes turbó dízel erőforrásokkal.) A halkan dolgozó, jól pörgő motor 100 kilométeres sebességre 11,9 másodperc alatt gyorsítja fel ezt az igen nehéz járművet – az önsúlya 1380 kilogramm –, amelynek 80 literes az üzemanyag tartálya. A gyár adatai szerint sem egy spórolós autó a Safrane – 90 kilométeres sebességnél 6,8 liter ólommentes benzint, 120-nál 8,4-et, városban 11,3-at fogyaszt –, nálam az átlag 9,7 liter volt. Persze, hozzá kell tenni, hogy aki ilyen kocsit vesz, aligha számít egy-két literrel több vagy kevesebb üzemanyag . . . S azt is, hogy milyenek a menet teljesítményei.

Nos, a Safrane ebben a tekintetben biztosan lenyűgözi vezetőjét: az elektronikusan vezérelt kerék-felfüggesztésnek köszönhetően a kocsi „csapkodó" kormányzásnál sem billeg, az alváz magasságának pneumatikus szabályozása miatt a karosszéria – terheléstől függetlenül – mindig optimális távolságra van az úttesttől. Mindezek és a négy kerék állandó, integrált rendszerű hajtásának eredményeként az autó nagyon útbiztos, a burkolat egyenetlenségein szinte átsuhan, éles kanyarokban, nagy sebesség mellett sem sodródik, s a vezető kisebb hibáit is képes korrigálni. A maximális sebessége 189 kilométer óránként, ehhez közeli értékkel autózva erős oldalszélben is szinte rátapadt az útra, stabilan és biztonságosan száguldva. A fékek olyanok, amelyeknek egy ilyen kocsinál „illik" – habár az ABS-t, azaz a blokkolásgátlót csak felárért adják –, elöl és hátul szervo-rendszerű tárcsafékekkel, az első kerekeknél ventillációval.

Többen mondták, semmi sem tökéletes, nyilván a Renault Safrane sem, s kérdezték, mi a hibája. Csupán egyetlen egyet találtam: a személygépkocsi ára 3 millió forint körül van.

Roszprim Nándor

Csodák pedig nincsenek . . .

Nincsenek? Már miért ne lennének! Eddig minden autós tudta, hogy mi egy Opel. És azt is, hogy mi egy BMW. És most jön a csoda: Opel, de BMW motorral. Az Opel dízel motorja elavult, korszerűtlen. Ezzel ma már nem szabad egy korszerű autót felszerelni, rontja a hitelét. Egy új motor kifejesztése rengeteg időbe és rengeteg pénzbe kerülne, a cserével azonban nem lehet várni. Ezért született a megállapodás, hogy az Omegát a BMW új hathengeres dízel motorjával (az 525 tds erőforrásával) szereljék el, ami ma az egyik legmodernebb, legtakarékosabb és legtisztább motor Európában Kifejlesztője magyar származású: a Stayeben lévő BMW motorgyár főmérnöke, dr. Anisits Ferenc. A motor jól beleillik az Omega benzines motor palettájába: teljesítménye és végsebessége megfelel a 2 literes benzines motor alapkivitelének, (115 ill. 131 LE, 200 illetve 205 km/óra sebesség). A gyártás 1994-ben kezdődik.

Új Astra-motorok

Az Astra-programban három új motor szerepel: a régiek 1,6 literes motorteljesítményét 75 LE-ről 71 LE-re csökkentik, az 1,8 literes 90 LE-s motor utóda egy 1,6 literes 100 LE-s erőforrás lesz, míg a 2 literes, 115 LE-s motor helyett az új 1,8 literes 125 LE-s erőforrás kerül az Astrákba. Mit várhatnak a változtatástól? Mindenekelőtt a fogyasztás és a káros anyag-kibocsátás csökkenését. Az autók ára a motorcsere ellenére változatlan marad.

Lopás itt, lopás ott

Európában a legtöbb autót Angliában lopták el: 600 000 darabot, de a legtöbbet ott is találták meg – 450 000 darabot. Az ok? Részben az, hogy Anglia szigetország, az autók jobbkormányos kivitelűek, a kontinens feketepiacán nem érdeklődnek a brit autók iránt. Franciaországban a 370 000 ellopott kocsiból 236 ezret bizonyíthatóan kivittek az országból. A harmadik hely Olaszországé, ott a lopott kocsik száma elérte a 316 ezret.

Favorit lesz a Favorit?

Vállalkozókat keres a márkaképviselet

A hatvanas-hetvenes években a hazai közutak egyik favoritja volt a Skoda: megbizhatósága, olcsó üzembentartása, jó szervizellátottsága elsősorban a kispénzű vásárlók számára tette kedveltté.

Jelenleg is mintegy 150 ezer régi, vagy újabb Skoda fut a hazai utakon, bár egyre nehezebb pontosan számontartani a lassan öregedő, átlagosan tíz esztendős Skoda-parkot. *Borbás Balázzsal*, az Autó Hungária ügyvezető igazgatójával a Skoda üzletpolitikájáról beszélgettünk.

– Az új Favorit 548 elemében tér el a hazai autósok körében már három éve ismert elődjétől. Elsősorban a kocsi aktív és passzív biztonsági berendezéseit korszerűsítették a Volkswagennel kötött házasság után. Jobbak a fékek, biztonsági kormányra cserélték a régit, oldalmerevítést kapott a karosszéria. 50 kilométeres sebességnél frontális ütközéskor sem sérül az utastér. A hátsó ülések is fejtámlát kaptak, ami a biztonsági övvel bekötött utasok fejét védi egy hátulról érkező ütéstől.

– *Mindezért cserébe elfogadják a magasabb árat a Favorit vásárlói?*

– Remélem, hogy most lesz igazán favorit a Favorit. A gyártás minőségén is sikerült javítani, a tavaly eladott 401 autót mindössze 150 ezer forint garanciális kiadás terhelte. A Favoritot és a Skoda régebbi típusait egyaránt a magunkénak valljuk, s amikor az alkatrész-ellátást terveztük, a régebbi kocsikra is gondoltunk. Jelenleg 18 kereskedővel kötöttünk értékesítési és szervíz-szerződést, de nagyon szeretnénk még az idén duplájára emelni ezt a számot.

– *Kik lehetnek hivatalos Skoda-képviselők?*

– Kemény feltételeket szabunk. Ahhoz, hogy valaki csatlakozzon a hivatalos márkahálózathoz, szükség van legalább egy 80 négyzetméteres szervízcsarnokra, 20 négyzetméteres kis üzletre, ahol az extrákat kínálják, 30-40 négyzetméter raktárral, néhány száz négyzetméternyi szabad területre a kocsik tárolásához és mintegy 80 négyzetméternyi autószalonra is. Mi segítünk a célszerszámok beszerzésében, a szerelők betanításában. Az autókat, az alkatrészeket halasztott fizetési feltételekkel bocsátjuk a kereskedők rendelkezésére.

– *Mennyi idő alatt térül meg a vállalkozók befektetése?*

– Nem ígérünk senkinek sem gyors meggazdagodást. Az árharcot nem engedjük, ki-ki a szolgáltatások színvonalának emelésével, a vevők megnyerésével juthat üzlethez. Az igazán jó kereskedő nemzedékekben gondolkodik, hiszen a Skoda a világ harmadik legrégebbi gyára, van múltja és egyre inkább jövője is. A kelet-európai kisemberek kocsija volt, s ahogyan ez a réteg tehetősebbé válik, úgy lesz rangosabb, komfortosabb a kocsink is.

(somfai)

A komputer 45 másodpercenként felülírja az adatokat

Feketedoboz az autókba is?

Semmilyen utólagos vizsgálat nem tud életeket visszaadni, baleseteket meg nem történtté tenni. Mégis nagy szerepük van azoknak a rendszereknek, amelyek pontos felvilágosítást adnak a balesetek okairól, lefolyásáról.

Az elektronika már jónéhány éve szolgáltat adatokat a repülésről: a fekete doboz segítségével számos baleset okát sikerült felderíteni és ezzel további baleseteket megelőzni. A modern elektronika, a miniatürizálás ma már eljutott oda, hogy a méretek csökkentésével, az érzékelők egyre finomabb és érzékenyebb változataival a közutakon is megjelennek a „fekete dobozok".

Elsőnek a Mercedes gyár épített be baleseti adatrögzítőt egy 250 darabos kisérleti sorozatba. A statisztikai vizsgálatok azt mutatták, hogy – elsősorban az adatrögzítő jelenlétének köszönhető tudatosabb vezetés révén – a balesetek száma 30 százalékkal alacsonyabb volt, mint az ellenőrző csoportnál.

A Kienzle gyár által kifejlesztett készülék a baleset előtti 30 és az azt követő 15 másodpercre vonatkozóan 30 féle adatot rögzit és ezzel lehetővé teszi a baleset meglehetősen pontos rekonstruálását. Érzékelők rögzítik, a jármű hossz- és keresztirányú csúszását, valamint tengely körüli forgását is. Feljegyzik az előzési műveletet, a csúszást, a kanyarvételt és – baleset esetén – az ütközés folyamatát. A fékezéseket ugyanúgy regisztrálja a műszer, mint az irányjelző működtetését, a világítás be- illetve kikapcsolt állapotát, a gyujtáskapcsoló-kulcs állását. Az érzékelők adataiból megállapítható a menetsebesség és az esetleges ütközési sebesség. Ezzel pontosan meghatározhatók a fékútak még olyan szabályozott rendszereknél is, mint például az ABS.

Az adatokat a komputer 45 másodpercenként felülírja, de ha kell, gombnyomásra is törölhetők. Baleset esetén természetesen a rendszer nem engedi törölni a rögzített adathalmazt.

Az adatok egy személyi számítógépen előhívhatók, kiértékelhetők, kinyomtathatók, az egyes adatok diagramjai kinagyíthatók. Így a sokoldalú kiértékelés révén objektíven kiértékelhető és nem manipulálható adatok állnak a rendőrök, vagy a műszaki szakértők rendelkezésére.

A Mercedes gyár ezt az adatrögzítőt már beépíti egyes autóbuszaiba is.

(m.)

PÉCS, KOSSUTH TÉR

◆ **ELEGÁNS ÖLTÖNYÖK** (sötétkék finom csíkozással, sötétszürke finom csíkozással, fekete bordó, borult égkék, ibolya) **CSAK 9.520 Ft**
◆ **GUTMAN zakók** svéd ballonból (zöld, akva, bordó, ciklámen) **6.720 Ft**
◆ blézerek homokkal finomított textilből harang szabással, különleges sálgallérral (puder, banán és korall színben) **5.870 Ft**
◆ „V" kivágású, gallér nélküli blézerek (terakotta és homok színben) **6.120 Ft**
◆ hozzájuk illő szoknyák **2.440 Ft**
◆ kazakos szabású muszlin blúzok (kék-fehér, fehér-kék) **2.880 Ft**
◆ csíkos selyem kosztüm (fekete-fehér, fekete-drapp) **4.850 Ft**
◆ női bermudák svéd ballonból (akva, fekete és acélkék) **2.100 Ft**
◆ stretch szoknyák (fekete, piros, pasztell virágos) **1.990 Ft**
◆ **rövid ujjú férfi pólók 8 féle színben** (gombos, galléros fazonban) **CSAK 520 Ft**
◆ **ARIEL** mosópor (2,4 kg) 650 Ft **helyett 597 Ft**
◆ ARIEL utántöltő csomag (2,4 kg) 620 Ft **helyett 546 Ft**
◆ ARIEL mosópor (600 g) 170 Ft **helyett 154 Ft**
◆ ALIN univerzális mosópor (5 kg) 815 Ft **helyett 699 Ft**
◆ ISA-2015 **fénymásoló** 152.000 Ft **helyett 76.000 Ft**
◆ hozzávaló asztal 17.875 Ft **helyett 8.000 Ft**

a mélyföldszinten

KONZUM ÁRUHÁZ

TAPÉTAVÁSÁR!

Minden tapéta
20-30%-os engedménnyel
kapható a
pécsi Fészek Áruházban!

Cím:
Pécs, Rákóczi u. 17.
Telefon: 10-558

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

MOROFON BT.
72/71-068
MÁRKÁS
energiatakarékos
– ablak
– split
– mobil
– hőszivattyús
KLÍMA-LÉGKONDÍCIONÁLÓ **berendezések**
Szezon előtt olcsóbb!
7761 Kozármisleny
Pécsi u. 131. (83744)

A Hídépítő Vállalat
Komlói Üzeme
okleveles férfi építőmérnököt vagy mélyépítő üzemmérnököt vesz fel.
Jelentkezés személyesen
Komló, Batthyányi u. 1.
vagy 81-389-es telefonon. (3423)

Németországi (Bajorországi)
munkavégzésre nyári kezdéssel
FELVESZÜNK
németül beszélő
kőművest, ácsot, művezetőt
Jelentkezés kizárólag levélben, szakmai önéletrajzzal bizonyítvány másolattal az
S&F Bau Kft. Pécs, Rákóczi u. 13/a címen (3377)

AKCIÓ A KOMLÓI TÜZÉP-TELEPEN!

– Rendkívül kedvező árakon fizethetők be az összes **komlói szénféleségek**
– Most 600 Ft/q ÁFÁ-s áron kínáljuk a kiváló fűtőértékű, kevés hamutartalmú **import fekete kőszenet**
– Nagy választékot nyújtunk a különböző **csempékből és burkolóanyagokból**
– Bevezettük a zalaegerszegi **cserépkályhák** forgalmazását is!

Tekintsék meg áruválasztékunkat, érdemes!

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt. (3461)

Pécsi székhelyű ipari vállalat
PÁLYÁZATOT HIRDET
marketing osztályvezetői
munkakör betöltésére

Munkakör betöltésének feltételei:
– felsőfokú szakirányú végzettség
– legalább 3 éves vezetői gyakorlat

A pályázat elbírálásánál előny
német vagy angol nyelv középfokú, illetve tárgyalási szintű ismerete.

Bérezés: megállapodás alapján.

A pályázatokat **1993. május 31-ig** kérjük **„Agilitás" jeligére** a Ferencesek u. 1. hirdetőbe leadni.

A munkakör betölthető a pályázatok elbírálását követően 1993. június 15-én (3122)

Autójavítás, építkezés, számítástechnika, elektronika, iskolai segédletek...

A Műszaki Könyvkiadó kiadványainak teljes választéka megvásárolható a

MultiMix Kft. Könyvesboltjában (7623 Pécs, Nagy Lajos kir. u. 6/b.)

ahol viszonteladókat is kiszolgálnak.
Keresse ingyenes szakkönyvkatalógusunkat a könyvesboltban!

(3379)

LAKÁS

Elcserélném budapesti önkormányzattól megvásárolható kétszobás összkomfortos telefonos lakásomat pécsi kisebbre. Tel.: 06-1-1673-873. (535203)

Eladó 82m²-es 3 szobás telefonos lakás Búza t. 8. I.em. felújított parkettás délkeleti fekvésű gázfűtéses, garzont vagy nagyméretű 2,5 v. 3 szobás lakást, kiv. Rózsadomb, Szellemváros, beszámítunk. Érd.: 33–236. (535247)

Tetőtéri 98m² gázf. 3 szobás 2 éves lakás eladó. T.: 16-295. (535267)

Surányi u. 23. fsz. 1. öröklakás eladó. Érd.: Csend u. 4. (f535160)

Eladó 1,5 szobás tehermentes beköltözhető öröklakás Németh L. u. 12. IV/17. Tel.: 72/42-146. (85436)

Kodály Z. úton kétszobás lakás eladó. Érd.: 25-036. (75155)

Szigetvári Szt. István ltp. 28. I.em. 52m²-es erkélyes telefonos tehermentes öröklakás beköltözhetően eladó. Érdeklődni: este 72/82-647. (85123)

Budapest XIII. ker. Kárpát utcai garzon öröklakás eladó. Nem panel. Tel.: 06/1-129-9828. (2749/2K)

Eladó 2 szobás, 56m²-es összkomfortos lakás téglaépületben. Megtekinthető szombat-vasárnap du. 15-18 óra között Petőfi u. 61. I/6. Szamosközi. (85200)

Eladó 2,5 szobás összkomfortos öröklakás Pécs, Ércbányász u. 1/2. Andrasek. (85367)

B.bogláron lakás eladó, új nyaraló kiadó. T.: 22/313-752. (75744)

BÉREL-KIAD

Fiatal házaspár egy kisgyerekkel olcsón telefonos albérletet keres. Tel.: 31-616. (535268)

Igényesen felújított kettőszobás fsz-i lakás az Orvosegyetem mellett esetleg bútorozva is kiadó. Érdeklődni: a 72/71-139 telefonon. (83693)

Igényesen felújított kertvárosi kettő és félszobás telefonos fsz-i lakás kiadó. Érdeklődni: a 72/71-139 telefonon. (83692)

Siófok központjában üzlethelyiség kiadó. Érdeklődni: esti órákban a 84/12-634-es telefonon.

Három, négy, ötszobás családi házakat Pécsett hosszú távra bérelnék. T.: 23-379. (T/17)

Balatonbogláron 2-3 szobás házat bérelnék jún. 15-től júl. 15-ig. „Balaton" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85151)

Újhegyen 120m²-es családi ház igényesnek szeptembertől kiadó. Érdeklődni: 18 óra után a 73-178-as telefonon. (85380)

Asztalos J. u. 10-ben albérleti szoba egyetemistának, ugyanitt garázs is kiadó. Tel.: 25-668. (84724)

Bútorozatlan 1 emeleti 2 szobás vízórás lakás hosszabb időre kiadó Lahti u. 10. I.em. 5. Pataki, szombaton 15-18 óra között. (84730)

Mohácson a Dália Füszért Áruházban BÜFÉ KIADÓ! A helyiség 20m²-es, megtekinthető a Budapesti országút 39. szám alatt. Érdeklődni: az áruház vezetőjénél lehet. Tel.: 69/112-45, 117-18.

INGATLAN

Sásd, Erzsébet 12. 3 szobás családi ház eladó. T.: 75-476. (535238)

Garázs eladó a Eszék úti garázssoron. Tel.: 42-945 du. (535265)

Eladó a nagypalli Vasútállomással szemben 700□-öl telek gyümölcsfákkal, lugasszőlővel, pince, présház, külön szoba és tározó, ólak, a telek bekerítve. Érdeklődni: Szabadság u. 44/a. (535266)

Fonyód Fő u. 22/A. alatt 1250m²-es házas ingatlan eladó. Érd.: 85/60-709 telefonon. (535246)

Kökényben ház, nagy telekkel eladó. Érdeklődni: Kökény, Petőfi u. 13. szombaton és vasárnap 8-18 óráig. (535253)

Tenkes Csárda alatt 430□-öl szőlő tetőtérbeépítéses épülettel, felszereléssel eladó. Érdeklődni: 80-676 telefonon. (T/40)

Eladó kis családi ház Mozsgó, Árpád u. 19. Érd.: Áta, Kossuth u. 51. (70807)

Orfű, Kilátó u. 2. panorámás, kétszintes nyaraló eladó, elcserélhető. Tel.: 31-776 este. (85003)

Kökényi telek pincével présházzal eladó. Tel.: 44-579. (83376)

Sorházas beépítésre kijelölt 3344m²-es telek, részleges közművesítettséggel eladó a Rigóder-dűlőben. „Rigóder" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75134)

Keszűben szőlő 280□-öl a Malomvölgyi tónál eladó. Irányár 200.000 Ft Tóthné, Diana tér 6. Tel.: 42-836 esti órák. (85036)

Pécsi kétszintes családi ház gázfűtéssel gazdasági épületek 1123□-öl területű lugasszőlő, gyümölcsfákkal 27 és 89 buszvégállomásnál eladó, cserelakást beszámítok. Uránváros előnyben Dózsa György út 1. (85041)

Balatonmárián ikernyaraló fele eladó 72/33-227. (75145)

Orfűn 160□-öl közművesített telken 40%-ig megépített 3 szintes családi ház eladó. Érd.: Endresz Gy. u. 23. (75161)

Eladó összkomfortos szuterinos, padlásszobás melléképülettel családi ház Nagykozár, Kossuth L. út 126. (83727)

Pécs, Nagypostavölgy 69/a. 2 és félszobás családi ház kis kerttel eladó. (85167)

1600□-öl szőlő megosztva is eladó. Érd.: Kővágószőlős, Petőfi u. 7. Herczeg. (83739)

Harkányban 2 szintes családi ház eladó 200m². Ár: 4 MFt. Érd.: Harkány, Bocskai u. 34. (4931)

Kétszintes központi fűtésű családi ház garázzsal melléképületekkel 600□-öl telekkel sürgősen eladó Pécs, Borbála u. 39. (85171)

Donátuson buszközelben 300□-öl lugasszőlő eladó. Út, villany, kút van, családi ház építésére engedély van. Érd.: 32-539. (85186)

Megélhetést biztosító szőlő teljes felszereléssel eladó a bissei szőlőhegyen. Érdeklődni: Szalánta, Hunyadi út 54. szám alatt. (84713)

Gázfűtéses kétlakásos (150m²) ház azonnali átadással eladó Pécs, Mandula u. 24. (83747)

Eladó Balatonmária-alsón 4 szobás nyaraló 160□-öl-es kerttel 3,8 MFt. Hétvégéken Nefelejcs u. 145. (27616/2K)

Pécsvárad központjában 1850m² területen két családnak alkalmas – különálló – családi ház melléképületekkel, kerttel, gyümölcsössel eladó. Tel.: 69/22-442, 72/26-178 (5852)

Telek kis házzal sürgősen eladó, a Mohácsi úton. Minden célra használható. Érd.: (72)34-908, este. (0081311)

TÁRSKERESŐ

Csinos fekete 32/160 telt nő intelligens, jómegjelenésű barátot keres tartós kapcsolatra. „Szimpátia 75218" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75218)

21 éves német főiskolai hallgató keresi németül beszélő művelt, intelligens lány ismeretségét „Komoly kapcsolat" jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe. (535264)

35 éves 167 cm magas csinos szőkésbarna hajú, kékszemű elvált nő, egy gyermekkel megismerkedne egy komoly, jó megjelenésű, vidám természetű magas férfival házasság céljából. Kalandorok kíméljenek. „Kereslek, de nem talállak sehol" jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe. (535225)

33/156 értelmiségi intelligens férjet keres. „Család" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (421/sz)

22/165 ungarndeutsche Studentin sucht einen Freund. „Eine antwort mit photo" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (419/sz)

Emberi értékekre igényes dekoratív, értelmiségi 51 éves hölgy várja diplomás független 180 cm feletti úr levelét 60 éves korig. „Korrekt" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (416/sz)

29 éves férfi barátnőt, társat keres 25-40 éves korig. Címeket, telefonszámot. „Egy gyermek nem akadály" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (84728)

62 éves özvegy tanárnő hasonló korú és végzettségű társát keresi. Szeretném szeretni az életet! „Tettye" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75727)

32 éves testi fogyatékos fiatalember 170 cm magas, molett, barna szemű lazán öltözött vagyok. Szeretek sétálni, moziba, színházba. Ezúttal megismerkednék hasonló problémájú nővel, akinek csak barátkoznék, később pedig ha úgy alakul házasságról is szó lehet. Csak azok írjanak, akiknek nincsenek előítéleteik. Káros szenvedélyektől mentes vagyok. „Még lehetünk boldogok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (84729)

36 éves 158/52 diplomás nő független, intelligens partnert keres szabadidő hasznos eltöltéséhez. „Talán 75195" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75195)

Gyermekét egyedül nevelő, 35 éves 175 cm 72 kg szakmunkás házasság céljából hölgy levelét várja. „Nem jó egyedül" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75736)

43 éves rokkantnyugdíjas de testileg ép és értelmes mélyérzésű érettségizett férfi egészséges szabadidőpartnernőt keres Pécsen. Nálam jóval fiatalabb és nálam idősebb is jelentkezhet. „Kölcsönös megértés" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75731)

38 éves, nagyon magányos középfokú végzettségű nő nyugodt természetű, természetet kedvelő úr társaságát keresi. „Nyár 93" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. Fényképet kérek, ha lehet. (75192)

Független nő ismeretségét keresem 45 éves korig. „Fortuna" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (84710)

174/68/50 éves fél éve özvegy biztos egzisztenciájú csinosnak mondott nő partnert keres. „Egy csepp méz" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85182)

20/176 fiú ezúton keresi párját 20-ig. „Nyár" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85179)

36 éves vékony hölgy intelligens társat keres. „Rendezett háttér" jeligére a Kerváros Hirdetőbe. (85206)

70/164 cm/70 kg egyedülálló özv. férfi elvált iparos (kereskedő) házasság céljából megismerkednék gyermektelen, filigrán, saját lakással rendelkező dunántúli hölggyel. Kövérek ne írjanak. „Találkozás" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (3439)

185/82 23 éves sportos fiú megismerkedne korban hozzáillő csinos, kedves lánnyal. „24 éves korig" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (402/sz)

30 éves elvált férfi keres 25-30 év közötti független hölgy ismeretségét. „Találkozás" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85144)

Keresem az a független 30-36 év közötti 168 cm alatti nőies külsejű vagy filigrán hölgyet, aki intelligens, kedves és tartós kapcsolatra vágyik egy 42 éves egyetemi diplomás 183 cm magas, fiatalos külsejű férfivel. „Jupiter" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75170)

45-50 éves hölgy ismeretségét keresem. „Gyöngyvirág" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85132)

157/55/33 elvált nő házasság céljából megismerkedne 40 évesig jólszituált rendezett anyagiakkal rendelkező férfival. „Még létezik szerelem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (83710)

23 éves fiatalember útitársat és szabadidőpartnert keres gyermeket egyedül nevelő nő személyében harmincéves korig. Cím: Varga Zoltán 7612 Pécs 12. Pf:29. (75685)

22 éves 175 cm magas, zenét, természetet kedvelő főiskolás lány barátot keres. „Jó reggelt napfény" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85075)

59/163 elvált molett nő keres korban hozzáillő káros szenvedélytől mentes férfit. Lakás megoldható. „Árvácska" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75147)

41/165/60 fiatalos, csinos, szellemi foglalkozású lakással rendelkező elvált nő társat keres értelmiségi vagy szakmunkás férfi személyében, lehetőleg fényképes válaszokat várok. „Tartós kapcsolat" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75675)

57 éves férfi jó szívű hölgy ismeretségét keresi, aki családi házába fogadná. „Élettárs" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85039)

15 éves fiamnak apát, magamnak férjet szeretnék 45-50 év közötti diplomás, sportos férfi személyében. „Tavaszi zsongás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (84669)

Magas, karcsú, csinosnak mondott értelmiségi nőt társat keres 45 év körüli, magas, sportos értelmiségi férfi személyében. „Nagy találkozás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (84670)

36 éves vidéken élő független nő társat keres független férfi személyében. „Szakmunkás" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (84994)

49/170 leszázalékolt férfi megismerkedne megértő nemdohányzó nővel. „Szeretet" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (84982)

VEGYES

Eltartási szerződést kötnék idősebb személlyel. „Jólelkű" jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe. (535362)

Gépírás 44-276. (T/42)

STUTTGART
mikrobusszal
Tel.: 72/25-020 NEPTUN

Vállalkozók, Bt-k, Kft-k! A tagok, vagy más magánszemélyek tulajdonát képező és a vállalkozás által hasznosított eszközeiket (üzemépület, üzlethelyiség, gép, berendezés, haszongépjármű, készlet, stb.) elszámolhatják. Az ÁFA-t visszaigényelhetik! Telefon: 82/15-188. (2938)

Olcsó szekrénysorok vására 25-50% előlegbefizetés, kamatmentes hitel. Sellye Műv.Ház máj. 4-től 14-ig. (4248)

Heat pénztárgépek! Ügyintézés a helyszínen! 72/35-200. (85018)

Fürdőkádak, fürdőszobák, konyhák felújítása 72/35-200. (85019)

Új autósbolt Garai u. 9. Értesítjük T. Ügyfeleinket, hogy a Szigeti úti szerviznél a multicar alkatrész értékesítés megszűnt. Boltunk Garai utca 9. szám alá költözött. Multicar mellett Aro alkatrészeket olaj és levegőszűrő betéteket is forgalmazunk. Telefon: 14-118. Boltvezető Márkus Gyula. (4/T)

Éden esküvői és alkalmi ruhakölcsönző Hajdu Gy. u. 33.

Szobafestés mázolás, tapétázás. T.: 15-279. (83703)

Erkélyredőny rövid határidővel megrendelhető Pécs, Kolozsvár u. 8. T.: 31-767. (85053)

Olcsó ép.any. szállítás 12-491. (70839)

Víz, villany, központifűtés javítás, szerelés 72/62-012.

Megcímzett válaszborítékért küldöm az önsegélyező lapokat. Porkoláb László 8500 Pápa, Huszár ltp. 20/A. I/8. (3434)

Redőny, léc gyári 21.20 Ft/m Pécs, Szivárvány u. 7. T.: 35-483. (83757)

Szenzáció! Rövid határidővel kevés befektetéssel óriási kp-hez juthat. Kell az ön hozzáállása és a mi segítségünk. Érd.: 72/83-538. 12 órától 20 óráig.



Rendelje meg a Kakas lapot!

Ha egy évre előfizeti – mindössze 900, – forintért – akkor havonta házhoz kapja a lapot, továbbá, hozzájuthat a lapban elhelyezett **kedvezményes bónokhoz, ingyen közöljük egy apróhirdetését,** részt vesz sorsolásokon, melyeken **havonta aranyláncot nyerhet medállal**, valamint az **augusztus 20-i sorsolás**on, melynek fődíja egy **másfélmillió forintot érő színarany kakas.**
Rendelje meg! Ez kétszeresen jó befektetés!

ADÁS-VÉTEL

Eladók antik bútorok, festmények. Tel.: 72/42-146. (85437)

Eladó nagy tejhozamú tehén 6 hetes borjúval Szemely, József A. u. 17. (535261)

Amerikai gyártmányú GMC típusú 14 éves tehergépkocsi felújított turbó dízel motorral, csukott rakodótérrel eladó. Teherbírás 4 ton. Érdeklődni: Pécsvárad, Vak B. u. 6. Tel.: Pécsvárad 73. az esti órákban. (535263)

50-60 q minőségi feketeszén hagyatékból szállítással együtt 20-25 ezerét eladó. Címeket a 81-918-as telefonra kérek. (6245)

ZUHANYFÜLKE 7900 Ft minden színben és méretben. REDŐNY, RELUXA, HARMÓNIKAAJTÓ. Cím: Antal Lászlóné Hosszúhetény, Hegyelő u. 14. Tel.: 72/90-880.

Kárpótlási jegyet vennék napi áron kp-ért 72/23-350. (84489)

Szkif utánfutó újszerű eladó. Érdeklődni: Zsdanov u. 2. (85055)

Belker mérleg eladó. T. 21-168. (75678)

Büfékocsi maximálisan berendezve eladó. Érd.: 17-19 óra. Tel.: 20-549. (75158)

Lereakatok, kocsmák, boltok, figyelem! Jó minőségű boraimat termelői áron árulom! E célra alkalmas üzletet is kivennék! Tel.: 78/51-243. (3320)

Ipari pizzasütő, tálcák, regálé eladó
Jóker Étterem.
Tel.: 13-825
Ybl M. 7/3.

Eladó bontott hornyolt cserép és szalufa Pécs, Brassó u. 6. Kovácstelep egész nap. (84697)

Hároméves Orion színes Tv új képcsővel eladó Bocskai u. 1. Molnár. (75718)

GÉPJÁRMŰ

KIPUFOGÓ KLINKA
Minden keleti és nyugati típusú gépjárműhöz árusítunk, javítunk és a helyszínen azonnal fel is szerelünk – kipufogó rendszereket (Marmitte Assó és magyar gyártmányú termékek)
– vonóhorgokat
– akkumulátorokat
– szélvédőket
– karosszéria javító elemeket.
Pécs, Alkotmány u. 19.

9 személyes Ford mikrobusz eladó. Tel.: 34-649 kizárólag 19 és 20 óra között. (535240)

814-es MERCEDES teherautó 3 éves, 7,5 tonnás, dönthető fülke+váz eladó. Tel.: nappal 99/40-767 99/12-674 este 99/28-675 99/28-824. (233140)

Samara motor, váltó, féltengelyek, önindító 25.000 km sürgősen eladó. Érd.: Márok, Kossuth u. 32. (535239)

Alfa 33 1985 gyári gázüzemű autó sürgősen eladó. Iá.: 295.000 Ft. Érd.:(72) 34-908 este

Olcsón dízel R 21 kis szépséghibával sürgősen eladó. Érd.: 39-183 esti órákban. (75756)

VW mikrobusz dízel felújított állapotban eladó. Érdeklődni: Autósziget vagy 43-294 telefonon 16-tól. (83383)

86-os évjáratú 8 személyes motorhibás, benzines, VW busz eladó Szalánta, Hunyadi 132. (3108)

R-16-os 2 éves műszakival eladó. Érdeklődni: telefonon 37-771. (T/32)

'80-as Opel Kadett 1,3 eladó. Érd.: 37-805 17 óra után. (75746)

Kétütemű Wartburg combit vennék 6 éves korig. Telefon: 72/48-212. (85361)

Ford Transit 2.4D furgon jó állapotban sürgősen eladó. Érdeklődni este: (72) 34-908

1993. május 10.-11.-12-én
nyugati import függönyök
(1,5-től 10 méteresek)
50-80%
árengedménnyel
40 Ft-tól 350 Ft/méteres áron
vásárolhatók
a pécsi Ifjúsági Házban
(Pécs, Nagy Lajos király u. 13. volt Szalai A. u.)
(3175)

EZ MÁS
EZ SVÁJCI
Figyelem!
Svájci kilósruhavásár
Pécsen az Ifjúsági Házban
(Nagy Lajos király u. 13.)
május 10-én és 11-én
hétfőn és kedden 9-17-ig!
Tavaszi, nyári ruhák
nagy választéka!
(85176)
EZ SVÁJCI
EZ MÁS

Klose Mohácsi Bútoripari Rt
7700 Mohács
Budapesti országút 5/a.
Klose & MobiRI

Részvénytársaságunk magas színvonalú székek és kárpitos bútorok előállításával foglalkozik.

Termelési és irányítási rendszerünk folyamatos kapacitásbővítése és optimalizálása érdekében

faipari technikust/mérnököt keresünk
REFA végzettséggel

A munkaterület magában foglalja a munkafolyamatok optimalizálását, racionalizálását valamint az üzemszervezést és időelszámolást.

Jó előrelépési lehetőséget biztosítunk önnek egy terjeszkedő vállalatnál, valamint a munkakörben és teljesítménynek megfelelő díjazást.

Német nyelvtudás előnyt jelent, de nem előfeltétel.

Jelentkezését (önéletrajzát) az ügyvezetés részére a fenti címre kérjük szíveskedjék küldeni.

(3520)

TAURUSZ UTAZÁSI IRODA TOURS

Bevásárlóutak:
ISTAMBUL 5 nap 2 éj **7000 Ft+vízum**
május 16,30, június 13,27.
TRIEST minden csütörtökön reklámár: **1700 Ft**
SPANYOLORSZÁG
COSTA BRAVA 11 nap OLASZ TRANZITSZÁLLÁSSAL félpanzióval **24.500 Ft**
június 23-júl.03.
PÁRIZS 5 nap 2 éj reggelivel 11.900 Ft június 11-13.
PÁRIZS nonstop **csak 3900 Ft**
június 17-19.
VELENCE-JESOLO 4 nap 1 éj vacsorával **4950 Ft**
június 3-6.
ÚTJAINKAT SAJÁT KÉNYELMES BUSZAINKKAL BONYOLÍTJUK!
TÖRÖK RIVIERA
a régészek paradicsoma
14 nap félpanzióval **25.000 Ft**
Ind. június 19.

7621 Pécs, Nagy Flórián u. 6. Tel./Fax: 72/34-908

Tavaszi árengedményes vásár az ITAKI Műszaki Boltokban
Pécs, Madách I. út 30.
Tel.: 25-851
Pécs, FEMA üzletsor
Mohács, Radnóti ltp. 3.
Tel.: 11-256.

Funai 51 cm Tv	22.999 Ft
Funai 51 cm TXT Tv	25.999 Ft
Orion 51 cm TXT Tv	28.500 Ft
Funai 37 cm Tv	20.500 Ft
Akai videorekorder	28.500 Ft
Funai videorekorder	19.500 Ft
Akai lejátszó	16.500 Ft
Funai lejátszó	12.999 Ft
Orion lejátszó	13.999 Ft
Tv játék 128 progr.	2900 Ft
Mikrós joystick	850 Ft
Nintendó Tv-játék	9999 Ft
TEFAL olajsütő	4500 Ft
Moulinex olajsütő	4800 Ft

Musiccenterek, rádiómagnók, mikrosütők, porszívók, kenyérpirítók, kávéfőzők legolcsóbban nálunk!
Pécsi lakosoknak részletre is!
(3532)

Kifogástalan, újszerű állapotú, modern stílusú
irodabútorok,
valamint
irodatechnikai berendezések

eladók

Megtekinthetők Pécs, Megye u. 20. sz.
I.emelet 10. és 11.szobákban.

Telefonon érdeklődni lehet
a 72/36-852 72/36-828 számokon,
valamint tájékoztatást ad
Kárpátiné Tóth Marianna
a 46/351-011, 46/327-518 számokon.

(3527)

Már tényleg CSAK ÖNÖN múlik, hogy a
-- kiemelkedő fizikai kondíciót
-- a stresszérzékenység jelentős csökkenését
-- az egészséget, a fiatalságot
választja-e
A csodálatos hatású
PI-VÍZ
ezt mind nyújtja Önnek.
Kapható: Pécs, Szilágyi Dezső u. 31. Tel.: 15-108.
(3232)

A Pécsi Nyomda Rt.
felvesz
3 műszakra
női betanított munkaerőket,
valamint
2 műszakra takarítónőt.
Bérezés megegyezés szerint.
Jelentkezés:
Személyesen
a Pécsi Nyomda Rt.
munkaügyi osztályán.
Pécs, Engel János u. 8.sz.
(3549)

Bevásárlónap május 13-án, csütörtökön
Pécsett a Verseny utcai
DÁLIA
Diszkont Áruházban!
Árengedményes akciókkal, kóstolókkal várjuk Kedves Vásárlóinkat!
Részletes program a szerdai Naplóban.
(3572)

TOYOTA AKCIÓ!

május

KÉSZPÉNZFIZETÉS ESETÉN:
Személygépkocsinál, Haszongépjárműnél, *engedmény* a BRUTTO vételár 5%-a! a BRUTTO vételár 4%-a!

RÉSZLETFIZETÉS ESETÉN:
1 éves futamidejű, 10% - os kamatozású kölcsön;
2 éves futamidejű, 18% - os kamatozású kölcsön.

KEDVEZŐ LÍZING FELTÉTELEK!

TOYOTA TROSKA
AUTOQUALITAS KFT. Pécs, Engel J. u. 1/2.
Tel / Fax: (72) 25 - 553



ez az akció, önmagáért beszél...

Angol és Német Nyelvi Tábor
14 éves kortól

Fonyód:
Július 1-11. (10 éjszaka)
Angol Nyelvi Tábor
Részvételi díj: 14.800,- Ft

Szeged:
Július 18-29. (10 éjszaka)
Augusztus 1-11. (10 éjszaka)
Angol és Német Nyelvi Tábor
részvételi díj: 13.800,- Ft

A részvételi díj tartalmazza az 50 órás intenzív nyelvi képzés, a szállás, napi három étkezés díját, valamint a szabadidős programok költségét is.

Érdeklődni és jelentkezni a:
Szabadidő GMK
irodájában lehet.
6720 Szeged, Takarékkör u. 5.
Tel: (62) 313-766
Hétköznap 9-16 között

Budapesti kereskedelmi részvénytársaság,
15 különféle nyugati kozmetikai cikket, illatszereket és háztartásvegyi termékeket gyártó cég magyarországi forgalmazója, termékeinek széles körű értékesítésére megfelelő szakértelemmel rendelkező
ügynököt keres
Érdeklődni lehet:
munkanapokon
9 és 15 óra között
Telefonon:
1530-511/2223 számú mellék,
vagy faxon 2522-443.
(3482)

A Cliens Kft.,
minta a „Dór"
Lakásszövetkezeti
Karbantartó Kft
felszámolója
nyilvános értékesítést
hirdet a kft.
alábbi eszközeiből:
- 1 db Multicar gépkocsi
- 1 db Wartburg tgk.
- építőipari gépek kiegészítő berendezései
- maradék építési anyagok.

Az értékesítés helye és időpontja:
Pécs, Endresz György u. 44.
1993. május 10-én
9-13 óráig.
Árusítás csak készpénzért történik.
(3472)

BALLAGÁSRA PARFÜM AKCIÓ
1.000 Ft-tal olcsóbb

PARIS PARFUM
KERESKEDŐK HÁZA
Rákóczi út 46. I. em.
Tel.: 36-72/33-242

* Gabriella Sabatini	30 ml	~~2.990~~	1.990
	deo	~~1.990~~	990
* Nina Ricci	30 ml	~~2.990~~	1.990
	50 ml	~~3.990~~	2.990
* Nino Cerutti 1881	50 ml	~~3.600~~	2.600
	a.s 50 ml	~~2.500~~	1.500
* Nino Cerutti	25 ml	~~1.990~~	990
	a.s. 75 ml	~~2.900~~	1.900
* Lacoste	50 ml	~~3.300~~	2.300
	a.s. 50 ml	~~2.900~~	1.900

Felvásárolunk
élő éti csigát

Átvételi ár: 100 kg-ig	120 Ft/kg
200 kg-ig	125 Ft/kg
500 kg-ig	130 Ft/kg
500 kg felett	135 Ft/kg

Cseregöngyöleget biztosítunk. Fizetés készpénzben.
Felvásárlás helye Pécs, volt Bajcsy laktanya területén Árnyas út.
Nyitva tartás minden nap 8-20 óráig ESCARGO KFT.
Érd.: 60/84-451 telefonon
(85517)

Akció a Kertészcentrumban!

Elektromos fűnyírógépek	12.990 Ft-tól
Robbanómotoros fűnyírók	18.900 Ft-tól
Briggs motoros kapálógépek	30.900 Ft-tól
D4 háti permetezőgép	4990 Ft
Solo háti mot. permetező	41.900 Ft

Növényvédőszerek óriási választékban!
Pécs, Alsómalom út 22.
Tel.: 27-144/30 mellék.
(3553)

Ács és vasbeton-szerelési munkák irányítására
műszaki vezetőt
FELVESZÜNK!
H&V Háló és Vasszerelő Kft.
7630 Pécs, Edison u. 3.
Tel/Fax:72/ 36 - 267

ha
EPSON NYOMTATÓ
akkor ...
HUMANCOMP
7621 Pécs, Rákóczi út 13/b Tel:(72)15-878, Fax:(72) 22-467

Nézze meg az ember MIT KÍNÁL a
BAYER CENTER
Pécs,Cserkút-Plató (26-os busz végállomása)
Tel.: 72/26-888, 26-899, Fax: 72/ 26-227
Nyitvatartás: H - P:07.00-17.00, Sz: 07.00-12.00
Drávaszabolcsi lerakat Tel.: 79-256 (határ előtt)
Nyitvatartás: H - P:08.00-17.00, Sz: 08.00-12.00



TERRANOVA
szakmai napok
1993. május 09. és 10.
délután 13.h.-16.h-ig
alkalmazás technikai tanácsadás videoról
gyári képviseleti szaktanácsadás
... és ... MOST érdemes ...
a Terralit hőszigetelő alapvakolatot
a Kapart és Dörzsölt nemesvakolatot
a TARRANOVA csemperagasztót
megvásárolni

Hagyományos méretekben
Bayer ajtók
Magyar tölgyfából 11.824 Ft - 14.912 Ft
Éjjeli üveges 10.784 Ft - 13.832 Ft
Mélyen üveges 9.744 Ft - 11.752 Ft
Áraink az ÁFA-t nem tartalmazzák!

ÁLLÁST KÍNÁL

ÁLLANDÓ és alkalmi segédmunkásokat azonnali belépéssel felveszek.
Fizetési mód megegyezés szerint. Jelentkezés naponta 16 és 18 óra között.
Cím: Pécsszabolcs, Bródy S. u. 68. (75227)

KŐMŰVEST felveszek Hajnalka 16. (75757)

TARGONCAJAVÍTÁSBAN jártas villanyszerelőt felveszünk. Érd.: Targoncaszerviz Pécs, György-akna. Tel.: 22-195. (75704)

NYÁRI munka! Balaton déli partján szezonra kultúrcikk utcai árusítására dolgozókat felveszünk. Jelentkezés levélben: „Fény" 1558 Budapest 139. Pf:181. (85180)

A DRÁVASZTÁRAI Általános Iskola 1993. aug. 15-től pedagógusokat keres: 1 magyar-történelem szakost, 1 biológia-bármely szakost, 1 tanítót napközis nevelőnek, határozott időre. Szolg. lakás megoldható. Hi: május 31. (4251)

KŐMŰVESEKET és hidegburkolókat felveszünk (lehet brigád is). Tel.: 31-560. (3365)

NÉMETÜL beszélő szakácsokat, felszolgálónőket külföldre keres: EUROPäISCHE INSTITUT: 84/40-392. (2903)

BT FUVARSZERVEZŐT keres nagy ismeretekkel és jó kapcsolattal. Telefon: 06-60/80-253. (5590)

A JANUS Pannonius Tudományegyetem Bölcsészettudományi Karának Tanulmányi Osztálya önálló munkavégzésre alkalmas előadói beosztásba munkatársat keres. Szövegszerkesztői ismeretekkel rendelkezők előnyben. Jelentkezni hétköznap 8-12-ig a Tanulmányi Osztály vezetőjénél lehet. (3385)

A HORVÁTH Autó-Motor Centrum területi üzletkötőket keres, lehetőleg műszaki végzettséggel. Érdeklődni: 8600 Siófok, Fő u. 162. vagy a 84/10-759 telefonszámon. (3198)

KERESÜNK központi karbantartásunkhoz diszpécser feladatok ellátására legalább gépésztechnikusi végzettséggel, számítógépkezelői ismeretekkel rendelkező munkaerőt. Bérezés: a közalkalmazott jogviszony szerinti besorolás alapján. Jelentkezés: a Bm.Kórház műszaki osztályvezetőjénél 1993. május 10-ig, rövid, kézzel írt önéletrajzzal. (3452)

GYŐRI kereskedelmi Bt. üzletkötőket keres
Baranya megyére sport és szabadidőruházat forgalmazásához.
Telefon: 96/25-165 (T/37)

OKTATÁSI intézmény takarítónőt keres felvételre. Délelőttös munkabeosztással, teljes munkaidőben. Jelentkezni lehet: Pécs, Rét u. 10. fsz. 19.sz. irodában. (3551)

GYAKORLATTAL autószerelőt, autó villanyszerelőt, gépíró műszaki adminisztrátort felveszünk.
Út-Közműtechnika Pécs, Berzsenyi D. u. 11.
T.: 38-456
Hosszú/cégvez.
(3458)

ÉPÍTÉSÜGYI-MŰSZAKI ügyintézőt alkalmaz a Bükkösdi Önkormányzat hatósági és településüzemeltetési feladatok ellátására. Felsőfokú építész végzettség és szakmai gyakorlat szükséges. Jelentkezés a 73/78-523 telefonon a polgármesternél. (3505)

KÖZLEMÉNY

AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET SZOLGÁLTATÓI
(árufuvarozó-autómentő, taxi, buszvezetői) szaktanfolyamot indít 1993. május 10-én (hétfőn) 16 órakor
Pécs, Hengermalom u. 4.sz. alatt a 11-422 telefonon is lehet érdeklődni.

VÁLLALKOZÓK, KERESKEDŐK, VÁSÁROZÓK FIGYELEM!
PAPUCSVÁSÁR:
100-200 Ft-ig.
Vásároljon direkt az importőrtől.
Tel.:
72/50-293 72/71-870 (7315)

FIGYELEM!
A Párfány úti MÉH átvevőhely 1993.05.11-től újra üzemel.
Nyitva:
h-p 8.30-15.30-ig. (75246)

VASÁRNAP indulok Stuttgartba, útitársat keresek.
T.: 39-344. (85518)

ÉRTESÍTEM vásárlóimat, hogy „Készpénzfizetési számlatömböm" 1993.V.3-án elveszett, ezért a 915806 sz. sorszámtól érvénytelen. Italdiszkont Pécs, Rózsa u. 17. Gali József. Adószám: 43354845-1-22. (75789)

REFORM Étterem nyílik május 10-én Salibár néven Pécs, Bartók B. u. 34. alatt. (83772)

HA A sikerhez vezető úton olyan csapatra van szüksége, mely profi módon segíti céljai megvalósulását, keressen bennünket: Sikerkalauz Könyvelő és Tanácsadó Bt. Tel.: 12-008, 12-095. (3485)

Autósok figyelem!
Bármilyen típusú gépkocsi FŰTŐMŰ, FÉNYSZÓRÓ és MOTORDIAGNOSZTIKAI beállítását vállaljuk, valamint benzinüzemű gk. ZÖLDKÁRTYÁS VIZSGÁLATÁT.
SIVA KFT Pécs, Mohácsi út 42. NISSAN Márkaszerviz.
Tel.: 72/15-189, Nyitva: h-p 8-17 óráig
(3312)

KÖZÉRDEKŰ

A DÉDÁSZ Rt. bejelenti, hogy az alábbi létesítmények elkészültek és 1993. május 12.-én feszültség alá kerülnek: Mohács, Bajcsy u. AHTR állomás és kisfeszültségű rekontsrukció, Komló benzinkút vezeték áthelyezés és kisfeszültségű kábel. Jelzett időponttól a villamos berendezések és vezetékek érintése életveszélyes. (3560)

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyánk, nagymamánk, dédnagymamám
NÉMETH ÁRPÁDNÉ
Juliska
1993. április 16-án 73 éves korában örökre megpihent. Kívánsága szerint szűk családi körben május 7-én kísértük utolsó útjára.
Huszár Péter és családja
(82092)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamink
VERECZKEI LAJOSNÉ
Barna Ida
79 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése május 11-én a 10 órakor kezdődő gyászmise után a központi temető kápolnájából.
A gyászoló család.
Részvétlátogatásokat kérjük mellőzni.
(6374/T)

A Felsővámház utcai Általános Iskola fájó szívvel búcsúzik felejthetetlen munkatársától
GAJDOS IMRÉNÉTŐL
Jolikától.
Emlékét szívünkben őrizzük.
(T/61)

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy
BÓTA LÁSZLÓ
73 éves korában elhunyt. Szűk családi körben csendben eltemettük.
A gyászoló család
(6381/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk
LÉVAY LÁSZLÓNÉ
Sz. Kovács Ilona
70 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Drága halottunkat 1993. május 13. 2 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben.
Gyászolják gyermekei, vejei, unokái és a széleskörű rokonság.
(6377/T)

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk
JANCSI JÓZSEFNÉ
Simon Gizella
málomi, volt nemeskedi lakos váratlanul elhunyt. Szeretett halottunkat Nemeskében helyezzük végső nyugalomra 11-én 14 órakor.
A gyászoló család.
(85556)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagyapám
ORBÁN MIHÁLY
MÁV nyugdíjas 76 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 13-án 13.30 órakor lesz a központi temető nagytermében.
A gyászoló család.
(82110)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk
NAGYPÁL NORBERT
temetésén résztvettek. Külön köszönet Bojtor Károlynak Vertikor Alpin Kft-nek és a Honvéd kórház égési intenzív osztály dolgozóinak.
Gyászoló család.
(6391/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, szomszédnak, akik drága halottunk
KIS ANDRÁSNÉ
temetésén résztvettek és együttérzésüket fejezték ki.
Gyászoló család.
(6388/T)

Mély hálával mondunk köszönetet mindazoknak, akik
BUCSKY HEDVIG
földi maradványainak búcsúztatásán megjelenésükkel és virágaikkal fejezték ki az elhunyt iránti tiszteletüket.
A gyászoló család.
(6378/T)

TELEFONOS APRÓHIRDETÉS-FELVÉTEL
Apróhirdetéseit ezentúl telefonon is feladhatja az Új Dunántúli Naplóba a
23-091
(üzenetrögzítővel) telefonszámon
Hétfő-kedd 10-20 óráig
Szerda 15-20 óráig
(a további időpontokban az üzenetrögzítő él)

A Baranya Megyei Közgyűlés
PÁLYÁZATOT HIRDET
a Baranya Megyei Gyermekkórház és Csecsemőotthon (Pécs)
ÁPOLÁSI IGAZGATÓI ÁLLÁSRA

Pályázati feltételek:
– felsőfokú szakirányú végzettség
Egészségügyi intézményben betöltött vezetői gyakorlat előnyt jelent a pályázat elbírálásánál

Munkahely:
Baranya Megyei Gyermekkórház és Csecsemőotthon Pécs

A pályázathoz csatolni kell:
– három hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítványt
– részletes szakmai önéletrajzot
– az előző munkahelyek és munkakörök részletes felsorolását
– a megpályázott munkakörre vonatkozó szakmai elképzeléseket

Bérezés:
1992. évi XXXIII. törvény szerint

A Konzum Áruház Kft.
Falatozója és Hidegkonyhája
BALLAGÁSRA ÉS BANKETTRE
hidegkonyhai termékek, dísztálak rendelése esetén
30%-OS ENGEDMÉNYT AD
május hónapra
Rendelés:
a Konzum Áruház
II.emeleti Falatozójánál
(3585)
PÉCS, KOSSUTH TÉR
KONZUM ÁRUHÁZ

Drávaszabolcsi Önkormányzat Képviselőtestülete
pályázatot hirdet a Napközi Otthonos Óvoda
ÓVODAVEZETŐI
állás betöltésére
Pályázati feltételek:
– felsőfokú óvodapedagógiai végzettség
– 5 éves szakmai gyakorlat
A pályázathoz csatolni kell:
– a végzettséget igazoló okiratok másolatát
– önéletrajzot
– erkölcsi bizonyítványt
Fizetés: rendelet szerint, megegyezés alapján.
A vezetői megbízás kezdő időpontja: 1993. aug. 01.
A pályázatot 1993. június 15-ig kell benyújtani a Polgármesteri Hivatalhoz
Cím: Polgármesteri Hivatal, 7851 Drávaszabolcs, Köztársaság tér 1. (3435)

Pécsi székhelyű vegyesvállalat kiváló minőségű irodabútorok és székek forgalmazásához vállalkozói igazolvánnyal és széleskörű ismeretséggel rendelkező
ügynököt
keres
Fizetés forgalmi jutalék alapján.
A rövid bemutatkozó levelet a 7602 Pécs 2., Pf:88. címre kérjük elküldeni.
(3380)

Polster menni akar

Toni Polster (29 éves), az osztrák labdarúgó válogatott csatára úgy döntött, hogy az idény végén megválik jelenlegi klubjától, a spanyol Rayo Vallecanótól. Ebben a szezonban 14 gólt szerzett az első osztályú együttesnél, a döntését így indokolta:

– *„Nem akarok tovább a pénzemért könyörögni.*

Jose Maria Ruiz Mateos, a Vallecano elnöke nem fűzött megjegyzést Polster kijelentéséhez, de elmondta, hogy tárgyalásokat folytatott a francia St. Etienne-nel a csatár átigazolásáról. Erről viszont az osztrák idegenlégiós nem tud semmit.

Át az alagúton

A világ legrangosabb profi kerékpáros körversenye, a Tour de France idén Angliába is „ellátogat". A háromhetes viadal két szakaszát Kent, Sussex és Hampshire utcáin futják, miután a mezőny (csaknem 200 kerékpáros) a franciaországi start után a csatorna-alagúton kel át a szigetországba.

Ha rövid a lábad . . .



Alternatív megoldás a francia bajnokságból arra az esetre, ha a labdarúgó nem tud elég magasra ugrani az érkező labda továbbfejeléséhez. Arról nem szól a fáma, hogy Djetou, a Strasbourg védője miként vélekedett a Marseille horvát idegenlégiósa, Boksic újításáról . . .

MTI Telefotó

Berlin: 2000?

Axel Nawrocki, az Olympia GmbH egyik vezetője biztos abban, hogy Berlin kapja a 2000-ben sorra kerülő ötkarikás játékok rendezési jogát. Nawrocki a Nemzetközi Olimpiai Bizottság látogatása után a rádiónak adott nyilatkozatában jelentette ezt ki. Szerinte az újraegyesített német város szimbóluma lenne az új kelet-nyugati kapcsolatoknak.

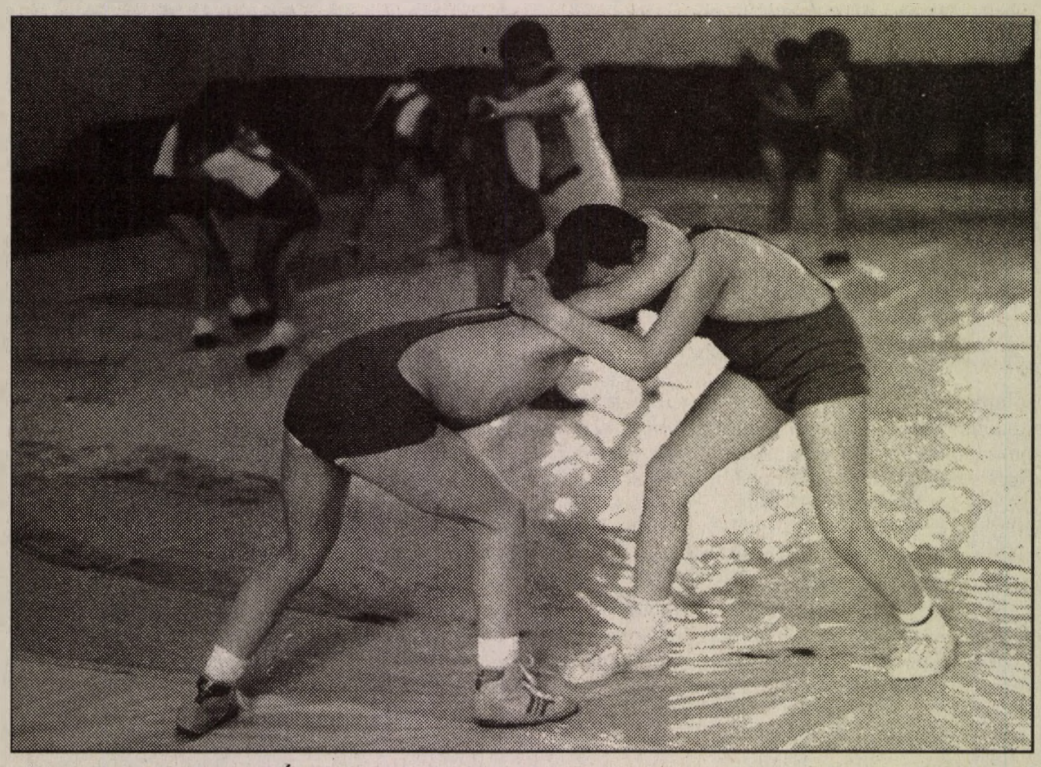
A hamisítások ellen

A NOB bejelentette, hogy az olimpiai emléktárgyak, dokumentumok hitelességének ellenőrzésére, a hamisítványok kiszűrésére különbizottságot kívánnak létrehozni. Három, olimpiai relikviákat gyűjtő, hivatalosan is elismert szervezet szakembereit kérik erre a célra.

Ismét talpra állhat a város birkózósportja

Vége a szalámitaktikának

Új erőre kapott az utánpótlás a Húsosnál



Edzés közben a Húsos–TÁSI csapat legfiatalabbjai **Fotó: Löffler Gábor**

Ha az utóbbi időben valaki csak felületes híreket hallott a Pécsi Húsos Birkózó Klub felől, azt hihette, továbbra is minden rendben van a csapat házatáján. A korosztályos versenyeken ugyanis tavaly sem szerepeltek rosszul – igaz, olyan jól sem, mint egy esztendővel korábban, hiszen az 1991-es 65-tel szemben csak 26 olimpiai pontot gyűjtöttek. A rövid híradások pedig a körülményekről nem nagyon szóltak.

Am aki jobban odafigyelt rájuk, tudta, hogy csaknem a csőd szélére jutott a szakosztály: a bázisvállalat átalakulása miatt az anyagi források egyre gyérebben csordogáltak a klub kasszájába, élversenyzőik (pl. Gyöngyösi Krisztián) eligazoltak Pécsről, mert itt nem volt lehetőség továbbfejlődésük támogatására, az edző is munkanélkülivé vált.

Bár Garzó Gábor vezetőedző azokban az időkben is készséggel tájékoztatott bennünket a klubjával kapcsolatos hírekről, a napokban, amikor ismét fölkerestük a Tüzér utcai birkózó-teremben, már mielőtt megszólalt volna, látszott: valami változott.

Örömmel újságolta: a MÖBIUSZ, ha a 24. órában is, de újra segítő kezet nyújtott feléjük, és a tavalyi 500 ezer forintos támogatását megtoldotta egymillióval. Megoldódtak a teremgondjaik is: az önkormányzat tulajdonában lévő teremnek a város jóvoltából ők lettek a gazdái, így a jövőben nem nekik kell bérleti díjat fizetniük, hanem ők szedik be ugyanezt a csarnok többi használójától.

A legutóbbi közgyűlésükön életre hívott, ám azóta sem működő Pécs Birkózósportjáért Alapítvány ügye is új lendületet vett: maga a vállalat is 50 ezer forinttal járult hozzá az utánpótlás-nevelésre szánt alaphoz.

A mélyponton úgy látszik túl vannak, nem kell a szétdarabolódástól tartaniuk, így most ismét teljes erőbedobással, méginkább megújult reményekkel néznek az új versenyévad elé. Az eddigi néhány versenyen, így a pécsi Möbiusz Kupán máris több biztató eredményt értek el birkózóik.

Öten a korosztályos válogatottságig vitték: a magyar bajnoki ezüstérmes *Kiss Péter* a 70 kg-os súlycsoportban a serdülő világbajnokságra készül. *Almásy András* a 76 kg magyar bajnoka, *Olasz Norbert* 70 kg-ban ezüstérmes, az ugyancsak serdülő *Turányi Ferenctől* pedig ezévben a 95 kg-ban vár további jó szereplést edzője. A junior korsztályt *Kern Attila* képviseli az ifiválogatottban.

Az utánpótlás szintén új erőre kapott: a TÁSI-val való együttműködésük mind szorosabbra fonódik. A Húsos–TÁSI-nál, amely gyakorlatilag fiókcsapata a PHBC-nek, *Kormányi Miklós* a szabadfogású, *Futó József* a kötöttfogású birkózópalánták (jelenleg összesen 60 gyerek) edzését irányítja.

Részben újjáalakult a klub vezetősége is. A szakosztályvezető *Sabacz László*, szakmai helyettese *Gazdag Ferenc*. Az eddig munkanélküli segélyből élő (de edzői teendőit megszakítatlan szorgalommal ellátó) Garzó Gábor ismét státust kapott, sőt nemrégiben az országos edzőbizottság tagja lett, így a „tűz közelében" képviselheti a vidéki birkózósport érdekeit.

Lejárt a Pécsi Húsos és a BVSC közötti kölcsönszerződés is, így visszakerült Pécsre az egykori reménység, Gyöngyösi Krisztián is, ám úgy tűnik, a korábbi nagy tűz kihunyt belőle, és amolyan levezetésképpen vesz már csak részt a versenyeken.

Az eddigi fekete helyett most ismét rózsaszínben látják a világot a birkózók, ezért még szélesebbre tárják kapuikat: minden 10-12 éves, a birkózáshoz kedvet érző fiút várnak a Tüzér utcában, naponta 16 és 18 óra között.

Szűcs Zsolt

Sokba fog kerülni

Bővítik és átépítik Wimbledont

Nagyszabású rekonstrukciós tervet ismertettek a legnagyobb hagyományokkal bíró tenisz Grand Slam-torna rendezői. Wimbledon a füvespályás bajnokság tradícióit megőrizve szeretne megújulni, igazodni a jövő évezred követelményeihez.

Ennek érdekében jelentős bővítést és átépítést terveznek a tenisz szentélyében. A 70 éves főpályát (Court One) lebontják, s helyére új épület kerül a játékosok, klubtagok és a sajtó munkatársainak kiszolgálására. Az új Court One máshol készül el, s a jelenlegi 6500 néző helyett már 11 500 érdeklődőt tud fogadni. Ugyancsak többen kísérhetik nyomon a centerpálya mérkőzéseit, hiszen annak lelátóját 13 100 fősről 13 900 fősre bővítik. Megújulva várja majd 5000 nézőjét a kettes számú pálya, és a résztvevők közlekedésére szolgáló aluljáró rendszert is kicsinosítják.

az All England klub elnöke, *John Curry* arról nem nyilatkozott, hogy a beruházás mennyi pénzt emészt fel pontosan, ám az angolokra jellemző tömörséggel és sokatmondással megjegyezte:

„Wimbledonban sohasem esik szó pénzről, de az biztos, hogy sokba fog kerülni."

A pályák befedését az Angliára jellemző sok esős nap ellenére sem tervezik, mert Wimbledon mind a 18 pályáját úgysem tudnák „tető alá hozni". Amennyiben a városháza áldását adja a rekonstrukcióra, az két-három éven belül megkezdődik, s a század végére fejeződne be teljesen.

Senna fél, Borg meghatódott

Kis történetek nagy sportolókról

Björn Borg meghatódott. Az ötszörös wimbledoni bajnok teniszező a közelmúltban tizedszer próbálkozott meg a teniszpályákra való visszatéréssel. Sok éves kihagyás után 1991-ben jelentkezett újra játékra, de eddig minden alkalommal az első fordulóban kiesett. Mégsem csalódott: „Hihetetlen, hogy még mindig mennyi ember kíváncsi rám. Sokan csak miattam jönnek ki a pályára. Nagyon jó érzés, hogy mögöttem állnak, és senki nem nevet az öregen, akit a fiatalok mindig megvernek" – nyilatkozta a 36 éves svéd.

✳

Ayrton Senna fél. A 32 esztendős háromszoros Forma–1-es világbajnok brazil pilóta villáját testőrök egész hada vigyázza. A McLaren-istálló versenyzőjének félelme megalapozott, hiszen tavaly csak Rio de Janeiro-ban 146 emberrablást követtek el.

✳

Bernd Schuster emlékezik. A tizennegyedik esztendeje Spanyolországban futballozó egykori német válogatottról azt kérdezték, mi volt pályafutása során a legnagyobb dicséret, amit kapott. Íme a válasz! „Két éve, amikor a spanyol kupadöktőben az Atleticoval legyőztük a Realt, a rádióban az alábbi kommentár hangzott el: Schuster még tíz rakoncátlan kutyából is eredményes csapatot csinálna."

✳

Alekszandr Mogilnij elhomályosít. Az egykori szovjet jégkorongozó – az 1989-es vb után fordított hátat hazájának – sokak szerint esélyes arra, hogy az Észak-Amerikai Profi Liga, az NHL legnépszerűbb játékosa legyen. A közelmúlt csillagai közül Wayne Gretzky mély válságban van, Mario Lemieux pedig – szerencsére gyógyítható – rákbetegséggel küzd. A 23 éves habarovszki játékos képes feledtetni őket, a Buffalo Sabresben ötvenhárom mérkőzésen 60 alkalommal talált a kapuba, s 34 gólpasszt adott.

✳

Michael Jordan bíztat. A Chicago Bulls sztárja, a világ jelenlegi legjobb kosárlabdázója úgy véli, hogy az európai játékosok is megállhatják a helyüket az NBA-ban. A két volt jugoszlávnak, Divacnak és Petrovicsnak, továbbá az észt Marciulionisnak az önbizalmával van gondja. Ha jobban hisznek önmagukban, sokra vihetik, a legnagyobbak közé emelkedhetnek, vélte a 30 éves játékos.

Wouters, a tökéletes profi

Egy holland futballista, aki német bajnok akar lenni

A Bayern München labdarúgó csapatának nem titkolt vágya, hogy megnyerje a német bajnokságot. Erre minden esélye megvan az együttesnek, hiszen az őszi fordulók után az élen állt a gárda, és jelenleg is vezeti a tabellát. A bajor együttes olyan kiváló játékosokkal rendelkezik mint az Olaszországból visszatért irányító *Matthäus*, a gólveszélyes csatár *Labbadia*, és nem utolsó sorban a holland válogatott *Jan Wouters*.

– *A német bajnoki cím a legnagyobb siker lenne sportpályafutásom során* – nyilatkozta a 32 éves hollnad középpályás, aki pedig már eddig is büszke lehet labdarúgó múltjára. Az Ajax-szal 1987-ben KEK-győztes lett, egy évvel később tagja az Európa-bajnokságot nyert holland válogatottnak, 1991-ben pedig hazájában az év labdarúgója címet érdemelte ki.

A Bayern az Ajaxtól igazolta le 2 millió márkáért.

Erich Ribbeck vezetőedző szerint Wouters világklasszis, *Franz Beckenbauer* a Bayern alelnöke pedig „tökéletes profinak" nevezte.

– Ideálisan kiegészitjük egymást a pályán. Egyszerűen élmény vele játszani – nyilatkozta róla Lothar Matthäus.

Wouters távolabbi célja egy európai kupasiker a Bayernnal és az, 1994-es Egyesült Államokban soros világbajnokságon való részvétel a holland válogatottal, amelynek mezét eddig 55 alkalommal viselte.

Önbecsapás vagy ingyen-reklám?

Az egykori kitűnő műkorcsolyázók körében jelentkező visszatérési hullám a közvéleményben vegyes érzelmeket váltott ki. Míg a nézők örömmel és kíváncsian várják például a német *Katarina Witt*, az amerikai *Brian Boitano*, vagy az angol *Jane Torvill, Christopher Dean* jégtánckettős újabb fellépését, a sportág szakértői más véleményt hangoztatnak.

A volt Szovjetunió egykori olimpiai, világ- és Európa-bajnok párosa, a *Natalja Besztyemjanova, Andrej Bukin* kettős férfi tagja elítéli, értelmetlennek tartja a profik táborából az amatőrök közé való visszatérést.

– Ezzel a manőverrel becsapják magukat azok, akik újból az olimpiai szereplést tűzték ki célul maguk elé.

Persze ingyen-reklámnak sem rossz az ötlet. Mi nem gondoltunk arra, hogy elinduljunk Lillehammerban téli olimpián, mert annak nem látjuk értelmét – mondta Bukin.

Kijelentését ezzel indokolta: „A műkorcsolyázás olyan sport, ahol minden a pontozók kedvére történik. Az ugrások, az összekötő lépések, de még a kűrruha is azok kedvére készül, akik a gyakorlat végén felmutatják a pontszámokat.

A profik között viszont egy történet megjelenítése, a show-műsor a lényeg".

Bukin szerint hiába képzett technikailag, s rendelkezik csodálatos előadói készséggel Witt vagy a Torvill, Dean kettős, nem reménykedhetnek sikerben.

Persze a jégtáncosoknak van némi esélyük, hiszen ebben a szakágban egy kicsivel talán szubjektívebbek a pontozók. Az egyéni számokban a „régiek" nem vetélkedhetnek az új nemzedékkel.

– Sokat fejlődött a korcsolyázás, s aki időközben elszokott a sokfordulatos ugrásoktól, nem veheti fel a versenyt a fiatalokkal – véli Bukin.

Nincs többé automatikus bronzérem?

Elképzelhető, hogy az 1996-os atlantai olimpia teniszstornáján már a harmadik helyet eldöntő mérkőzésre is sor kerül. A Nemzetközi Tenisz Szövetség szerint változtatni kell az eddigi gyakorlaton, aminek alapján az elődöntők két vesztese automatikusan bronzérmet kapott. Tervezik azt is, hogy a találkozók két nyert szettig tartanának és csak az elődöntőktől kezdve lenne szükség három nyert szettre a győzelemhez.

Stadion épül Szomáliában

● **Milánó.** *Silvio Berluscone*, az olasz AC Milan futballklub elnökének támogatásával építik újra a 30 000 férőhelyes labdarúgó stadiont a szomáliai fővárosban. A részben bombatalálat sújtotta stadion felújításában amerikai és olasz katonák is segédkeznek.

● **London**. *Brian Clough*, az angol Nottingham Forest labdarúgó csapatának visszavonult menedzsere egyik nyilatkozatában cáfolta, hogy lemondásában az italozás játszott volna szerepet. Amint mondta: kilenc hónap óta fontolgatta már döntését.

Csempék, járólapok, szaniterek, fürdőszobabútorok: Ez kész fürdőszoba

TAVASZI AKCIÓ PARRAGH

MÁJUS 14-ig!

csempék és padlóburkolók 792 Ft/m² + ÁFA
fehér és színes kádak több méretben 7.920 Ft/db + ÁFA

PARRAGH IGÉNYESSÉGE SZERINT

7620 Pécs, Teréz u. 13. Telefon: 72-33-172 7623 Pécs, Megyeri út 66.

Új DN SPORT

A hétvége sportműsora

Május 8., szombat

LABDARÚGÁS. NB I.: PMSC-Fordan – Veszprém, Újmecsekalja, 17.00. Tartalékbajnokság: 15.00. NB II.: Haladás – Mohács, Szombathely, 20.00. NB III.: K. Gazdász – Komló, Kaposvár, 17.00. Megyebajnokság: PPTSE – Újpetre, Postás-pálya, 10.00.

KÉZILABDA. NB I.B. férfiak: Siklósi Pelikán – Szondi SE, Siklós, 18.00. NB II. férfiak: PEAC – Vonyarcvashegy, Tanárképző Kar pályája, 14.00. Zalaszentgrót – Mecseknádasd, Zalaszentgrót, 16.00. NB II. nők: Pécsi Lepke – Fonyód, Művészeti Gimn. pályája, 16.00. Körmend – PBTC, Körmend, 15.00.

ASZTALITENISZ. NB I. férfiak: PEAC-ZÖLDÉRT – BVSC II., Egyetemi tornacsarnok, 11.00. NB II. férfiak: PEAC-ZÖLDÉRT II. – Pécsi Kinizsi, Egyetemi tornacsarnok, 15.00. NB II. nők: Zalaegerszegi Spartacus – Pécsi Spartacus, Zaalegerszeg, 11.00.

TENISZ. Agora Kupa (Pécs város bajnoksága), Balokányliget, 9.00. Tömegsport verseny, Káplán teniszpályák, 8.00.

RÖGBI. NB II.: Pécsi Termesz – Bp-i Száműzöttek, Pogány, 14.00.

Május 9., vasárnap

LABDARÚGÁS. NB III.: PVSK – Fonyód, Vasút-pálya, 17.00. Bóly – Bonyhád, Bóly, 17.00. Letenye – Beremend, Letenye, 17.00. Megyebajnokság: Szászvár – Zsolnay SE, Szászvár, 17.00. Somberek – Kémes, Somberek, 17.00. Sásd – Sellye, Sásd, 17.00. Szigetvár – Siklós, Szigetvár, 17.00. Harkány – Felsőszentmárton, Harkány, 17.00. P. Kinizsi – Töttös, Kovácstelep, 17.00. NB I. nők: Győr – Fortuna FC, Győr, 11.00.

KÉZILABDA. NB I. férfiak, rájátszás az 5-8. helyért: PMSC – Szolnok, Pécs, városi sportcsarnok, 17.30.

TENISZ. Agora Kupa (Pécs város bajnoksága), Balokányliget, 8.00.

KOSÁRLABDA. Magyar Kupa, férfiak, visszavágó: Albacomp – PVSK, Székesfehérvár, 17.00.

Labdarúgó NB I–II.

Létfontosságú a győzelem a Veszprém ellen

Koller: „Az idegek harca lesz . . .”

Lassan-lassan véget ér az NB I-es labdarúgó bajnokság, már csak hat forduló van vissza. A bajnoki címért küzdőknek és a kiesés, illetve az osztályozó ellen harcolóknak egyáltalán nem mindegy: mi jön még ezután? Például most, a 25. körben. Amikor a következő mérkőzések lesznek szombaton: Csepel – Vasas, Kispest – Videoton, Nyíregyháza – Vác, Békéscsaba – MTK, PMSC-FORDAN – Veszprém, FTC – BVSC, Siófok – Rába ETO.

Ha létezik sorsdöntő mérkőzés, akkor a PMSC-FORDAN számára a mai az. Amennyiben nem nyer a Veszprém ellen, komoly bajba kerülhet. Még ki is eshet. De ne induljunk ki mindjárt a legrosszabból. Maradjunk annyiban, hogy Újmecsekalján úgynevezett négy pontos meccsei lesznek, ezek közül a Veszprém elleni az első. (Jön még a BVSC és a Vasas.) Mindegyik létfontosságú apécsiek számára, és ebből adódik a nehézségük is. Ugyanis mindegyiken győzniük kell! Ha ez sikerül, akkor leszakíthatják a legyőzötteket. Ha nem – erre jobb nem is gondolni . . .

– *Csak a győzelem az elfogadható most a Veszprém ellen a számunkra* – adta ki a jelszót *Koller Nándor*, a PMSC-FORDAN vezető edzője. – *Nem lesz lárványos, jó mérkőzése, hanem nagy csata, az idegek harca. Olyan régen nyertünk már Pécsett* (március 20-án, a Csepel ellen – a szerk.), *hogy már épp ideje lenne. Sajnos, több sérültünk van. Balog és Barborik után most Turi és Medgyes is megsérült. Turi biztosan nem játszhat, Medgyes talán igen. Így állunk fel: Csaban – Dienes, Braun, Bódog, Palaczky – Ulveczki, Medgyes vagy Dárdai, Rózsa, Kocsis – Magyar vagy Tolocsko, Azoitei.*

A mérkőzés 17 órakor kezdődik, a játékvezető *Márton* lesz.

H. L.

*

A 25. forduló már tegnap megkezdődött. Újpesten az UTE a Diósgyőrrel játszott. A végeredmény 2-2 lett, a félidő 0-0 volt. G.: Szlezák, Rosu, ill. Máriási, Farkas. (A Diósgyőr a 85. percben egyenlített.)

A bajnokjelölt otthonában a pontszerzés is haladás lenne

A Mohácsi FC labdarúgói tényleg értenek hozzá, hogy hullámzó kedélyűvé tegyék szurkolóikat. Egyszer kapnak idegenben egy ötöst, amitől a legvérmesebb drukker is búnak ereszteti a fejét, aztán idehaza ők rúgnak ugyanennyit az ellenfélnek, hogy most meg az egekig magasztalhassa őket a néző.

Bár ez utóbbi azért talán túlzás, hiszen a tabellán elfoglalt helyük alapján e magasságokról nem beszélhetünk a csapat kapcsán, az azonban kétségtelen, hogy alapos meglepetésekre képesek – jó és rossz értelemben egyaránt. E hétvégén sem lesz könnyű dolga az együttesnek, hiszen a bajnokaspiráns Haladás VSE otthonába utaznak, hogy a szombat este 8 órakor kezdődő, lapzártánkra fittyet hányó villanyfényes mérkőzésen vegyék föl a küzdelmet a vasiakkal.

Eddig idegenben még a pontszerzés sem sikerült *Sziebert Imre* vezetőedző együttesének, aki az eredményt illetően épp ezért már nem is mer jóslásokba bocsátkozni:

– *Tisztes helytállást várok a fiúktól, amibe persze a pontszerzés is beleférhet. Mindenesetre a bajnokjelölt ellen felszabadult, nyugodt játékkal kell előrukkolnunk, hiszen az „esélyesség terhe” ezúttal nem nyomja a vállunkat.*

Az összeállításban jelentős változtatást nem tervez a mester, csak a sérült *Kovács Z.* nem utazik a kerettel. Szombathelyen a Mohács várható kezdő 11-e a következő lesz: *Szabó (Gill) – Rumszauer, Burai, Kovács L. (Nagy E.), Rigó – Kósa, Tóth, Martinov (Kiss), Becker – Hánzs (Várda), Horváth (Martina).*

Sz. Zs.

Elkészült a barlang-csarnok

Átadták a jövő évi téli olimpiának otthont biztosító létesítmények közül az utolsóként elkészültet is. A lillehammeri ötkarikás játékokon a február 12-28. közötti versenyeket kivétel nélkül új stadionokban és csarnokokban tarthatják meg.

A sorban utolsóként az 5000 férőhelyes Gjövik Olimpiai Csarnok készült el, amely a norvégok állítása szerint a legnagyobb mesterséges építmény egy barlang belsejében. A 21 millió dollárba került a jégkorong-csarnok, elkészültéhez több ezer tonna követ mozgattak meg.

Bentmaradt a PSE

Mat(t)ador SC – PSE 8,5-5,5. Sakk OB I., utolsó forduló, Pécs. Hazai győztesek: Amrein, Zdjelár. Döntetlen: Györkös, Böröcz, Horváth, Tompos, Balázs, Palkó, Lakatos Viktória.

A tartalékos pécsiek ezzel a tisztes veréséggel bentmaradtak az OB I-ben.

Vasárnap a Szolnok a PMSC új ellenfele

A balul sikerült első kör után a Szolnoki Olajbányász lesz a rájátszásban a következő ellenfele a PMSC férfi kézilabdázóinak. A szolnokiak attól az Elektromostól szenvedtek két fordulóban vereséget, amelyik ellenfélül fogadhatja a hét végén saját otthonukban a pécsieket verő Győri ETO gárdáját. Vagyis a vasárnap délután fél 6-kor kezdődő, két győzelemig tartó vetélkedésben mondhatni ellenfelet cserélt a Tromos és a Győr, minek következtében a két vesztesnek kell megküzdeni azon lehetőségért, hogy valamelyiküknek sikerüljön megkaparintani az 5. helyet.

A pécsiek mindent elkövettek a héten annak érdekében, hogy feledni tudják az ETO elleni fiaskót. *Koleszár György* edző megpróbálta felrázni a fiúkat, akik előtt most már nem is lehet más cél, mint az, hogy az 5. helyen zárják a bajnoki évet. A csapatban a sérült *Jandó* és *Kovács* továbbra sem állhat a csapat rendelkezésére.

Szöulban a női kosárlabda válogatott

Tíz napos túrán tartózkodik a Koreai Köztársaságban a magyar női kosárlabda válogatott. Eddig öt találkozón lépett pályára, négyszer a Koreai Köztársaság válogatottjával, egyszer pedig az ottani az ifjúsági válogatottal játszott. Az eredmények magyar szempontból: 83-62, 85-65, 57-66, 87-87, 63-66, azaz kétszer győztek, ugyanennyiszer szenvedtek vereséget és egy találkozó döntetlenül végződött (utóbbin az ellenfél a hosszabbításra fáradtságra hivatkozva nem állt ki).

Megyebajnokság

Gázmű – PEAC 1-1 (1-0)



A Gázmű gólját Schmidt lőtte **Fotó: Laufer László**

Egyetemi stadion, 300 néző. V.: Poszt. **P. Gázmű:** Tábit – Lajos, Vukmann E., Tiszai – Kiszely, Vígh (dr. Gelencsér), Nagy, Pancsó, Darkó – Réfi (Fekete), Schmidt. Edző: Szigetvári József. **PEAC:** Torma – Andréka, Ritter, Kovács B., Solymos – Tatai, Csörnyei, Turi (Bognár), Fazakas (Varga) – Vincze, Szigeti. Edző: Edző: Kiss Sándor.

27. perc: Réfi váratlan lövése a jobb kapufáról kipattant, Schmidt eszmélt a leghamarabb, és az ötösről az üres kapuba gurított. (1-1).

82. perc: Tábit bizonytalanul jött ki, a védők röviden szabadítottak fel, Vincze pedig 10 m-ről nagy góllal kiegyenlített. (1-1).

Az első félidőben jobb volt a Gázmű. Sokak számára már biztos győztesnek látszott, de mivel a szünet után komótosan, nagy mellénnyel is futballozott, erre ráfizetett. A PEAC a második játékrészben jóformán csak egyszer rúgott kapura, igaz, abból gól lett.

Jók: Kiszely, Nagy, Réfi, ill. Torma, Csörnyei, Vincze.

Szigetvári József: – Gratulálok a PEAC-nak.

Kiss Sándor: – Igazságos a döntetlen.

H. L.

Kézilabda

Túl egy kötelező feladaton

Komló – Ózd 24-22 (11-9)

NB I. férfiak, rájátszás a 9-12. helyért. Komló, városi sportcsarnok, 400 néző. V.: Dzsipoff, Halmai. **Komló:** Sevcov – Burán, Takács, Tolsztih 6, Keszthelyi 7, Horváth T. 2, Papp 3. Cs.: Horváth Zs. (kapus), Bognár, Czakó 5, Szentes, Degré 1. Edző: Skaliczky László.

Sevcov fantasztikusan kezdett. Az első 5 percben öt lövést fogott meg a komlói kapus, s ezzel megadta az alapot ahhoz, hogy honfitársa, a beállós Tolsztih három góljával idejekorán elhúzzon a Komlói Bányász. A továbbiakban már nem volt ennyire bravúros a hazai kapus, és a 12. percben egyenlítettek is – 4-4-nél – a vendégek. Pillanatokig tartott csak az egyenlő állás, a Bányász rögtön visszavette a vezetést, és 10 perc elteltével már négy góllal voltak jobbak. Bár a félidő végéig kettőre csökkent az előny, izgalomra nem volt ok: látszott, a vendégek csak annyira jók, hogy időnként felzárkózzanak.

Ezt igazolta a második félidő is. A Komló végig vezetett 2-3-4 góllal, nem zavarta meg őket igazából az sem, hogy a tapasztalt bírópáros időnként olyanokért is fújt, hogy talán a miért kérdésre maguk sem tudtak volna választ adni.

De így legalább volt némi izgalom, miközben a hazaiak győzelme nem forgott egy pillanatig sem veszélyben.

A két nyert meccsig tartó párosmérkőzés szerdán Ózdon folytatódik.

G. G.

Jókor jött a sípszó

PEAC-Babits – D. Papír 22-21 (11-7)

NB I. B. nők. Pécs, városi sportcsarnok, 100 néző. V.: Pongrácz, Tapi. **PEAC-Babits:** Kanizsai – Palai 2, Szemmelróth 2, Varga 6, Stix 5, Sütő 4, Pető. Csere: Tóth 2, Schmidt, Peringer 1, Balatincz. Edző: Tóth János.

A Nyíregyházán játszott Középiskolás Kupa megnyerésének lendületével kezdtek a gimnazisták. Csakhogy az idő múlásával egyre inkább kiderült: az előző hetek megpróbáltatásai sokat kivettek a pécsi diákokból.

Mindezek eredményeként – s főleg a szünet után – egyre közelebb kerültek hozzájuk a dunaújvárosiak.

A második játékrészben az volt a hazaiak szerencséje, hogy az első félidőben tartózkodóbban játszó Varga és Stix a szünet után feljavulva úgy vitte társait, hogy a Dunaferr fiókcsapata, a Dunaújvárosi Papír a legnagyobb hajrájával sem volt képes utolérni a pécsieket.

Vagyis a legjobbkor jött a kettős sípszó a pécsieknek, nyerni tudtak.

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-15-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-36-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-22-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-15-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

Ibolyántúli rettenet

Az ózonpajzs gyógyítható (3. oldal)

Új Vasárnapi Dunántúli Napló

IV. évfolyam, 125. szám
1993. május 9., vasárnap
Ára: 13,80 Ft

KÖZÉLETI LAP



A nyáron mutatja be a Televízió az a filmet, aminek forgatása a hétvégén kezdődött Szigetváron. (Írásunk a 2. oldalon.) **Fotó: Szundi**

Osztrák könyvtár Pécsett



Az ausztriai Steiermark tartomány könyvtárat ajándékozott a pécsi Janus Pannonius Tudományegyetemnek. A négyezer kötetből álló biblotékát *dr. Josef Krainer*, Steiermark tartományi kormányának elnöke adta át tegnap. *(Írásunk a 2. oldalon)*

Európai regionális értekezlet

„Magyarország történelme során mindig is a híd szerepét töltötte be kelet és nyugat között. Egy hídon át lehet járni, fel lehet robbantani és le lehet arról esni. Mi azt szeretnénk, ha a jövőben csak végigjárnánk rajta" – mondta *Göncz Árpád* a Deloitte Touche Tohmatsu európai regionális értekezletének megnyitóján szombaton a parlamentben. A köztársasági elnök a több mint 300 európai, távol-keleti, amerikai üzletember előtt tartott előadást magyarországi átalakulási folyamatokról.

Boross Péter balesete

Balesetet szenvedett *Boross Péter* belügyminiszter szombaton Dömösnél, a 43-as kilométerkő közelében, miközben Esztergom felé tartva a személyautó árokba borult – tájékoztatta az MTI-t *Juhász Judit* kormányszóvivő. A minisztert könnyebb sérüléssel kórházba szállították.

Nemzetiségi találkozó Villányban

Nemzetiségi találkozó lesz ma Villányban. A villányi nemzetiségi gyermekkórus német és magyar nyelvű dalokat ad elő, eztán az újpetrei ifjúsági táncegyüttes mutatja be műsorát. Ugyanezen a napon polgármestert választ a falu, ugyanis *Maurer György* két hónappal ezelőtt lemondott polgármesteri tisztjéről.

Cserkészek közgyűlése

Éves közgyűlését tartotta meg szombaton a Baranya, Somogy és Tolna megye cserkészeit tömörítő Pécsi Cserkészkerület. A gyűlésen *dr. Lukács János*, a Magyar Cserkésszövetség elnöke is részt vett. Az elmúlt időszak eredményeiről *Páva Péter*, a pécsi kerület ügyvezető elnöke, *Várnagy Viktor* és *Várnay Csaba* főtitkár számolt be.

Bíznak a csábításban



Nyitás a harkányi strandon

Néhány nappal ezelőtt, április 30-án kinyitott a harkányi szabad strand, június 1-ig tart az előszezon. A nyári teljes üzem után szeptember 1-jén kezdődik az utószezon, október 15-ig pedig leállnak a medencék.

A Baranya megyei Fürdővállalat idei újításairól a harkányi strandon a gazdasági igazgatóhelyettes, *Szabó Tamás* tájékoztatott. Elmondta, hogy a jegyárak esetében folytatják a bevált módszert: amíg az elő- és az utószezonban kevesebb a szolgáltatás, olcsóbb a jegy is. Jelenleg felnőtt 60 forintért, gyermek pedig 40 forintért juthat be.

– A nyugdíjasok továbbra is kedvezményesen jöhetnek hétfőnként és csütörtökönként – folytatta Szabó Tamás. *– Új viszont, hogy bár a társadalombiztosítási támogatás március 1-től változott, nálunk minden rászoruló beteg ingyen veheti igénybe a szolgáltatásokat!*

Ide tartozik, hogy új szolgáltatásként már működik – a medence- és a kádfürdő, a masszázs és a tangentor mellett – a szénsavas fürdő, sőt iszapkezelésre is van már lehetőség.

Sokan szerették a csendes, hangulatos éjszakai fürdőzést. Egyelőre még várni kell az ÁNTISZ engedélyére, de könnyen lehet, hogy néhány nyári hétvégén este 8-tól 11-ig kinyit a fürdő.

A néhány éve 2 millióról 800 ezerre csökkent éves forgalom most lassan emelkedni látszik.

– Kicsit bővült a nyugat-európai vendégkör – mondta el a gazdasági igazgatóhelyettes. *– A németek mellett jöttek Hollandiából, Franciaországból, Olaszországból, Angliából és Dániából. Fel akarjuk venni a kpcsolatot a külföldi betegbiztosítókkal is.*

A 7 medence nyújtotta gyógyulás és pihenés mellé a fürdőzők szórakoztatására nyárra 240 négyzetméteren rendezvénysátor felállítását tervezik. A napokban dől el az is, létrejön-e a „Harkány az egészségért" ideiglenes nevű alapítvány. A benne résztvevőknek különféle kedvezményeket adnának. **Hodnik Ildikó Gy.**

Az embargó nagy veszteséget okozott a Bácshús Rt.-nél

Optim-x és nemzetközi termékdíj

Hamarosan új, Optim-x nevű termékcsaláddal lép a nagyközönség elé a bajai Bácshús Rt. Az elmúlt évben privatizált, az osztrák Pankl-Hoffmann Rt. 80 százalékos tulajdonába került cég (ez a befektető társaság vette meg a pécsi Möbiuszt, s alakította ki a Jó és Friss áruházláncot) egy élelmiszerkutató csoport által kidolgozott technológia szerint koleszterinszegény felvágottakat fog gyártani. A hazai, egészségre kevésbé ártalmas élelmiszerek iránt megnövekedett igényt kielégítendő az úgynevezett vörös árukba állati zsiradék helyett különleges halolajat, valamint E-vitamint tesznek, s különleges fűszerekkel ízesítik az új terméket.

Szüksége is van bővíteni áruválasztékát a Bácshús Rt.-nek. A néhány héttel ezelőtt a hústermékekre bevezetett nyugati embargó ugyanis érzékeny veszteséget okozott a cégnek. A megközelítően 50-60 milliós árbevétel kiesést pótolniuk kell, ezért is fontos számukra a belföldi eladások növelése.

A minőségre, a szállítási határidők betartására a vevők – sem a bel-, sem a külföldi – egyébként nem panaszkodnak. Minden valószínűség szerint a bajai céget ezért is tüntették ki nemrégiben nemzetközi termékdíjjal. A Mexikói Marketing Intézet által évenként kiosztott Minőség Nemzetközi Gyémánt Csillagát azért ítélték oda a bajai cégnek, mert a külföldre szállított termékei a partnerek által hosszú évekre visszamenőleg kiváló minősítését kaptak. **B. G.**

Színházi találkozó

A kaposvári, a zalaegerszegi, a pécsi, a szegedi, a miskolci, az egri, a debreceni, a temesvári színházak mellett a budapesti Arany János színház, a Nemzeti Színház, a Vígszínház, a Kamaraszínház, a Budapesti Komédium, a Katona József és a Radnóti Színház is bemutatkozik azon az Országos színházi találkozón, melyre idén június 6-a és 16 között kerül sor Pécsett.

Olyan rendezők munkái láthatók majd, mint *Ács János, Verebes István, Galgóczy Judit, Iglódi István, Szikora János, Kapás Dezső, Csiszár Imre, Taub János, Eszenyi Enikő, Szegváry Menyhért, Babarczy László, Ascher Tamás, Pinczés István, Zsámbéki Gábor, Telihay Péter* és *Laurian Oniga*. A 17 előadást *Petrovics Emil* válogatta. Minden játék a Pécsi Nemzeti Színházban zajlik, kivéve a Vígszínház West Side Story-ját, amit technikai okokból Kaposváron adnak elő. Jegyeket május közepétől lehet rendelni. **H. I. Gy.**

Ünnepi szentmise Mindszenthy József emlékére

Ünnepi szentmisét tartottak szombaton *Mindszenthy József* hercegprímás halálának 18. és hamvai hazahozatalának második évfordulója alkalmából az esztergomi bazilikában. A szentmisét *Paskai László* bíboros, prímás, esztergomi érsek celebrálta. Az emigrációban 1975-ben elhunyt Mindszenthy József emlékére a hívek engesztelő országos zarándoklatot kezdeményeztek. Az ünnepségen a kormányt *Surján László* népjóléti miniszter, *Füzessy Tibor* tárca nélküli miniszter, *Latorcai János* ipari és kereskedelmi miniszter, valamint *Pungor Ernő* tárca nélküli miniszter képviselte.

Országos informatikai központ Szekszárdon

A szekszárdi Gyógyító Ellátás Információs Központ hazánkban az egyetlen vidéken működő minisztériumi informatikai intézet. A Balassa János kórházban 1974-ben alakult számítástechnikai csoportot a Népjóléti Minisztérium 1987-től vonta közvetlen hatáskörébe.

Fő feladataként az egészségügyi ellátás új központi finanszírozási módszerének kidolgozását jelölték meg, amelyet a fekvő- és járóbetegellátó intézményeknél júliusban vezetnek be. Első lépésként általános kórházi nyilvántartó rendszert dolgoznak ki, amelynek szoftverét a kórházak térítésmentesen vehetik igénybe. A több éves elemző munka végeredményeként öt éven belül tisztán teljesítményarányos térítési rendszenek kell megvalósulnia.

A program üzemeltetését később átveszi a társadalombiztosítási igazgatóság. Az adatgyűjtéseket az ÁNTSZ-eken keresztül végzik majd. A későbbiekben az informatikai intézet újabb módszerek kidolgozásával felügyeli az egészségügyi érdekeltségi rendszert.

Kerékpárút épül Balatonlellén

A két évvel ezelőtt várossá nyilvánított Balatonlellén – mint minden évben – május első szombatján tartják az üdülőhelyi fórumot. A 2500 üdülőtulajdonos képviseletében tegnap megjelenteknek *Szűcs László* polgármester számolt be az elmúlt évi fejlesztésekről és az idei beruházási elképzelésekről.

Nem lehet azt mondani, hogy tavaly nem fejlődött a város – mondotta beszámolójában a polgármester, bár még nagyon sok a tennivaló, hogy a település megfeleljen a megnövekedett idegenforgalmi követelményeknek. A város legforgalmasabb része természetesen a Balaton-part, ezt díszkivilágítással látták el, a MAHART pedig vitorlás kikötőt épített. Folytatták a régóta esedékes csatornázási munkálatokat, ennek befejezése azonban csak 1994-re várható. Díszburkolatot kapott a vasútállomás előtti tér, több utcában javították a járdákat, portalanították az utakat.

Az idei legnagyobb beruházás a mintegy 2,5 kilométeres kerékpárút megépítése lesz, amelynek költségeire 9 millió forintot pályázat útján nyertek el, a többit – körülbelül 2 millió forintot – az önkormányzat adja. Végre megoldódik a telefonhelyzet is a városban, 50 ezer forintos hozzájárulással a helyieknek az év végére, az üdülőtulajdonosoknak jövő májusi határidőre biztosítja a vonal bekötését a MATÁV.

A résztvevők közül nagyon sokan érdeklődtek a csatornázás kivitelezésének üteméről, többen kifogásolták, a főszezon időszakában nincs tisztaság a városban, mások meg a zajra, a diszkók okozta éjszakai csendháborításra panaszkodtak. **B. G.**



Motocross vb-futam Cserénfán. (Tudósításunk a 8. oldalon.) **Fotó: Szundi György**

Osztrák könyvtár Pécsett

A pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem két helyszínen is ünnepelt tegnap. Az egyetemi aulában, ahol a Mecsek fúvósötös adott műsort, *dr. Dobay Péter*, a JPTE nemzetközi ügyekkel foglalkozó rektorhelyettese köszöntötte a vendégeket, köztük *dr. Erich Kuzbachot*, az Osztrák Köztársaság budapesti nagykövetét, aki a budapesti követ társaságában érkezett, *dr. Hans Rehfeldet*, Németország pécsi főkonzulját, *dr. Biszterszky Elemért*, a Művelődési és Közoktatási Minisztérium közigazgatási államtitkárát és *Mayer Mihály* pécsi megyéspüspököt.

Dr. Josef Krainer, Steiermark tartományi kormányának elnöke elmondta, a könyvtár átadása kis lépés ugyan, de nem lebecsülendő, hiszen a könyvet szellemi élelmiszernek is nevezik, ugyanakkor az osztrák könyvtár Pécsett híd-szerepet is betölt a két nép között. Nagyra értékelte a két régió Baranya és Steiermark baráti kapcsolatait és örömmel említette, hogy őszszel Pécs és Baranya hetét rendezik meg Graz-ban, viszonzásaként a tavaszi pécsi programnak.

Dr. Szűcs József, a megyei közgyűlés elnöke szintén a régiók együttműködésének sikeres államosának nevezte a szombati könyvtáravatót. Könyvet adni és kapni a bizalom jele - mondta -, mert aki ad, abban a reményben teszi, hogy kultúrájának újabb híveket szerez, az ajándékozott pedig kiválasztottnak érezheti magát e kultúra közvetítésére. A két térség kapcsolatát a régiók Európájában példaértékűnek nevezte. *Dr. Páva Zsolt*, a Pécs alpolgármestere pedig azt hangsúlyozta, hogy a pécsi egyetem univerzitásszá válásának folyamatát erősíti az ajándékba kapott könyvtár.

Dr. Peter Marboe, az Osztrák Köztársaság külügyminisztériumának kulturális osztályvezetője személyes élményét osztotta meg az ünneplőkkel: 1956-ban egy tízesztendős magyar kislány került a családjához, akkor vált számára egyértelművé, hogy a béke nem természetes dolog. Pécsett látta az Eszéket jelző táblát az úton, ahova szintén szerettek volna könyvtárat vinni, el is juttatták a köteteket, ám mire átadhatták volna lebombázták az épületet.

Sokan megköszönték a pécsi könyvtárat - mondta az osztályvezető - holott ez az ajándékozók köszönete azoknak a magyaroknak, akik sokat tettek az európai békés változásokért.

Majd *Wolfgang Kraus*, az Osztrák Irodalmi Társaság elnöke - ő kezdeményezte a könyvtárak ajándékozását - a „Demokrácia és ideálok" címmel tartott előadást.

A bölcsészet- és természettudományi karon *dr. Szendi Zoltán*, a német tanszék vezetője mondott köszöntőt, majd dr. Josef Krainer avatta fel az osztrák könyvtárat.

G. M.

Minden eddigit felülmúlt

Kutyaparádé Budapesten



Azok a kutyabarátok és kutyatartók akik ezen a hétvégén nem keresték fel a fővárosban megrendezett *Európa kutyakiállítást*, sajnálni fogják. Hatalmas sikerét igazolni majd számukra az a sok sajtóriport, televíziós közvetítés ami erről a rangos „ebseregszemléről" készült.

Aki a Budapest Sportcsarnok előtti sétányról letekintett a Népstadion-kertre, bizony elámulhatott: megállás nélkül érkeztek felnőttek, kicsinyek, magyarok és külföldiek, s természetesen a szebbnél-szebb kutyák, hogy megmutassák magukat a nézőknek, a szigorú zsűriknek, akik bizony igencsak megfontoltan itélték oda a legszebbeknek járó serlegeket.

Szombaton a tacskók, az angol és kontinentális vizslák, spánielek, retrieverek szépségében gyönyörködhettek az érdeklődők. A csarnokban pedig magyar és német kutyatartók csapatai vetélkedtek az ügyességi versenyben, bemutatkoztak a tatabányai katasztrófa elhárító-, és a magyar munkakutyák. Természetesen minden, plakátokon, sárga léggömbökön, ajándékcsomagokon, árusító standokon a Pedigree PAL hirdette magát, érthető: ez a cég volt a kiállítás fő szponzora.

M. E.

GYERMEKFEJTÖRŐ

1. Mi a neve a kis hableány fiú barátjának?
2. Ki a főnökasszonya Balunak?
3. Mi a neve Balu kapitány majomvendéglősének?

Sorold fel a neveket levelezőlapon és küldd be hozzánk

Új Vasárnapi Dunántúli Napló Szerkesztősége
Pécs 7601 Pf:134.

A beküldők között 3 játékot vagy könyvet sorsolunk ki.

Május 2-i helyes megfejtés:

1. Kutyamorgó
2. Triton király
3. Ursula, Bibircsóka, Vasorrú bábaasszony stb.

NYERTESEK:

1. Szittya Lilian Pécs, Hargita u. 11. 7623
2. Bedő Renáta Vasas II. Bencze J. u. 33. 7691
3. Fáth Bernadett Mohács, Brand Ede u. 1/A. 7700

A nyereményeket postán küldjük.

A nyeremények hez a Vízipók Játékbolt Király u. 9. tulajdonosa Tóth Tibomé is hozzájárult.

Kiút a válságból

Országos falukonferencia

Az MTA Regionális Kutatások Központjának Dunántúli Tudományos Intézete az elmúlt hét végén Pécsett rendezte meg második országos falukonferenciáját mintegy 180 kutató, polgármester, minisztériumi és önkormányzati szakember részvételével.

Ahogy a mostaniban, a két évvel ezelőtt rendezett első ilyen konferenciának a címében is szerepelt a „válság" kifejezés. A konferencián elhangzottak alapján erősen valószínűsíthető, hogy a két év múlva esedékes újabb ilyen tanácskozás címéből sem fog majd hiányozni.

Szombaton délelőtt négy szekcióban folytatta munkáját a konferencia: a „mezőgazdaság", a „ falusi átalakulás menedzsmenje", az „önkormányzati„ és a „falu a változó időben" témamegjelölésű szekciókban. Aligha meglepő, hogy a válság elemezésére több idő fordíttatott, mint a kiutak megjelölésére.

Az önkormányzatiság tekintetében kiút lehetne a települések össszefogása, akár kistérségi integrációk felülről való ösztönzésével is, mert a válságjelenségek kezelésével a legtöbb falu nem tud megbirkózni, sőt az önkormányzatiság lehetőségeivel sem tud igazán élni.

Javaslatként felmerült, hogy a mezőgazdaságból felszabaduló agrárértelmiséget kellene minél nagyobb arányban a falu válságának megoldásáért foglalkoztatni, vagyis a a szakértelemet kellene csatasorba állítani és kistérségi tanácsadó irodákba koncentrálni. Nagyobb gondot kellene fordítani a biogazdaság meghonosítására, az ökológiai problémákra, a falusi idegenforgalom fejlesztésére is.

Megállapításként elhangzott, de fonákja megoldást is kínál , hogy mezőgazdaságunk válságát az önszerveződés hiánya és a központi, kormányzati beavatkozás késedelme évtizedekre is elnyújthatja. A tulajdonviszonyok megváltozása feszültségeket teremt a nyertesek és a vesztesek között, pedig a falu válságából nem lehet kivezető útra találni a helyi erők összefogása nélkül. Ennek hiányában nem igen lehet elmozdulni a biotermelés, az alternatív energiák fokozottabb felhasználása irányába, s nehéz lesz átállni arra, amit a nyugaton már régen érvényesülő tendenciák előrevetítenek: a mezőgazdasági termelés mennyiségét, minőségét nem a termelők, hanem a középosztályba tartozók igényei szabják meg.

A falu számára a kérdések kérdése a mezőgazdaság jövedelemtermelő képessége. A földtulajdonosok száma várhatóan kétmillió körül alakul majd. A kárpótlásként földhöz juttatottaknak átlagosan 3-4 hektár jut, a termelőszövetkezetekből, állami gazdaságokból kiváltaknak bő egy hektárnyi. Mindkét földmennyiség inkább kisegítő gazdaságnak elegendő, mintsem olyan földterületnek, amekkorából önmagában is meg lehet élni.

D. I.

Forgatás Szigetvár főterén

Tévéfilm-sorozat készül baranyai helyszínekkel



Egy szálloda (Harkány), egy golf-pálya (Szentlőrinc), egy főtér (Szigetvár) és egy határőrizeti akciószázad laktanyája (Adyliget) tartozik azon tévéfilmsorozat fő színhelyei közé, melynek jó részét baranyai helységekben forgatja *Várkonyi Gábor* rendező és *Sík Endre* producer – akivel munkatársunk tegnap a szigetvári forgatáson beszélgetett.

– Most készülő húsz részes sorozatunknak a hírekkel ellentétben semmi köze az „Angyalbőrben" című egyébként tényleg sikeres filmhez – oszlatja el mindjárt elöljáróban a félreértéseket Sík Endre, majd egy mosoly kíséretében a következőt teszi hozzá:

– Hacsak az nem, hogy Usztics Mátyás ebben a produkcióban is szerepel.

S szerepelni fog még – hogy csak a nagy neveket említsük – Piros Ildikó és Kozák András is, mellettük pedig egy csomó új arc, akik közül jó néhánnyal a hét végén a harkányiak és a szigetváriak is megismerkedhetnek. A két baranyai helyszín mellett azonban van még másik kettő: a bozsoki határ és a szentlőrinci golf-pálya, melyeket szintén használnak majd a filmforgatáson.

A budapesti stáb egyébként a nyár folyamán többször is megjelenik majd Baranyában, mintegy 40-45 forgatási napon – sőt még októberben is láthatjuk majd őket Szigetváron és Harkányban.

– A sorozat a „Szomszédokhoz" hasonlóan jobbára azonos helyeken és szereplőkkel dolgozik – mondja a producer – Egy kisváros életét modellezzük félórás epizódokban, mely kisvárosba – a déli határ közelsége miatt – akciószázad költözik.

Az önálló „krimik" közül most készül az első négy, a premier június 30-ikán az egyes csatornán lesz 20 óra negyvenkor. A cím pedig: „Kisváros Délen".

P. Zs.

Új VDN-világhíradó

Az Atlanti-óceántól az Uralig – kerékpáron

A franciaországi Bordeauxból kerékpárján útnak indult a 78 éves *Georges Krassovsky*, hogy a 6000 kilométeres utat megtéve, békeüzenetet vigyen az Atlanti-óceántól az Uralig. Az 1915-ben Odesszában született és szüleivel 8 éves korában Franciaországba menekült Krassovsky nagyon büszke ugyan orosz származására, de „világpolgárnak" mondja magát. A vállakozó kedvű férfiu azt tervezi, hogy 70-100 kilométeres szakaszokat megtéve szeptember 6-án érkezik meg Jekatyerinburgba. Párizsban május 15-én, Berlinben junius 16-án és Moszkvában augusztus 6-án lesz.

❍ **Moszkva:** Moszkva polgármestere házat adományozott Alekszander Szolzsenyicinnek a régi szovjet vezetők egyik „káderdűlőjén", a ma is igen felkapott Trojice-Lukovón. Az Itar-TASZSZ jelentése szerint a még épülőben levő téglaházhoz csaknem 10 hektárnyi telek tartozik nagyszerű kilátással a Moszkva folyóra. A nagy orosz író, környezetéből származó értesülések szerint, haza szándékozik települni az Egyesült Államokból.

❍ **Phnompen:** Szívinfarktust kapott és meghalt egy fülöp-szigeteki ENSZ-békefenntartó, három másik ENSZ-alkalmazott pedig megsebesült, amikor a hét végén fegyveresek támadtak a nemzetközi szervezet Phnompentől 45 kilométerre fekvő bázisára. Az ENSZ szóvivője elmondta, hogy a támadás során egy bolgár ENSZ-katona súlyosan, egy kolumbiai rendőr és egy kambodzsai tolmács pedig könnyebben sérült meg.

Mao álrokonai

❍ **Peking:** Az utóbbi években több mint százhetvenen kopogtattak az elhunyt Mao Ce-tung családjának ajtaján, hogy mint rég nem látott, távoli rokonokat keblükre öleljék őket – tudatja az olvasókkal a Pejcsing Zsipao című kínai napilap szombati száma. Egy alkalommal például egy pár addig üldögélt Mao An-csing, a vezér egyetlen élő fiának küszöbe előtt, amíg be nem engedték a családi házba. A számos jelentkező közül azonban eddig egy sem tudta hitelt érdemlően igazolni a vérrokonságot.

❍ **Kairó:** Izrael beleegyezik abba, hogy nemzetközi ellenőrzés alatt tartsák meg a választást a palesztin területeken, amikor az ott megteremtendő autonómiatanács felállítása napirendre kerül – ez áll egyebek között abban a közös nyilatkozat-tervezetben, amelyet a Washingtonban tárgyaló izraeli küldöttség a palesztinoknak átadott. A zsidó állam elutasítja ellenben azt, hogy az ellenőrzést az ENSZ végezze.

❍ **Kiev:** Az ukrán védelmi miniszter megtiltotta az ukrán hadsereg tisztjeinek, hogy kapcsolatba lépjenek a „soviniszta nézeteket" valló orosz parlamenti képviselőkkel. Konsztantyin Morozov vezérezredes rendelete értelmében „Oroszország soviniszta képviselői nem juthatnak el a Krím-félszigeten állomásozó katonai alakulatokhoz és nem léphetnek be az ottani katonai létesítményekbe". Az intézkedés célja, hogy „elkerüljék az esetleges tragikus következményekkel járó, a moszkvai május elsejéhez hasonló, előre ki nem számítható eseményeket" – közli az ITAR-TASZSZ jelentése.

San Marinoból Hévízre

Az úgynevezett „törpeországok" csak területi méreteik szerint törpék, többnyire nagyon is illusztrisak, sőt híresek. Gondoljunk csak a Vatikánra, Monacóra vagy San Marinora, mely Svájc után Európa második legősibb köztársasága, háborúba réges-rég nem bonyolódott, lakói békések és természetesen büszkék országukra.

San Marino Olaszország közepén fekszik, Riminitől kicsit délre, a Titánok-hegyének hármas csúcsán épült fel a több emeletes, bástyákkal sűrűn megtűzdelt kőkolosszus, a vár, mely ma idegenforgalmi látványosság. Jellegzetes, vakolatlan, puszta terméskőből rakott, lapos, élénkpiros tetejű házak sora, és girbe-gurba utcácskák vezetnek mindenüvé. Autókat a történelmi városrészbe nem engednek be, rögtön a városkapunál égszínkék (az ország színe) ruhába bújtatott rendőrnő irányít a hatalmas parkolóba.

Túristák pedig bőven akadnak, szokás szerint mindent ellepő japánok, amerikaiak, de sok német szót is hallani – no és magyart. Mint megtudjuk, nem csak a Shopping City Süd, hanem San Marino és kedvelt vásárlócélpont, lévén a városállam szabad vámterület, alkoholt, bőrholmit valóban olcsóbban lehet kapni. Az élénk túrizmus és jó idő valóságos bazársort varázsolt a sikátorokból. Lehet kapni a keresztfán szemét az égnek emelő, majd lehúnyó „kacsintó Jézust", színes kendőt, napszemüveget, karórát töménetlen mennyiségben.

Egy italbolt ajtajában tábla fogad: „Magyarok, hazaérkeztetek! Itt forintért is lehet vásárolni! Nagy olcsóság!" S bár a köszönőember először „Dobrüj gyeny"-nyel fogad, a hírdetmény igaznak bizonyul. A jófajta, fonott üvegben árult chiantit, lambruscot, San Marino-i Amarettot, melyeket amúgy 5-6000 lirás áron vesztegetnek, hamar átszámolják magyar forintra, s üvegenként 3-400-ért már meg is van az olcsó ajándék otthonra. Mint kiderült, a tulajdonos, Signor Salopeviga nyaranta Hévizen kúráltatja fájó tagjait, kell neki a forint, s a magyarokat amúgy is imádja. „Jövőre megint jövünk ám" – ígérik a kuncsaftok, majd a tömött szatyrokkal elbattyognak a Garibaldi-szobor mellett a félig rozsdás Neoplan-busz felé.

M. K.

Évi 10 milliós forgalmú kft
pécsi irodájába júl. 1-jei belépéssel
számviteli-pénzügyi vezetőt keres,
aki az egyéb adminisztratív tevékenységet is ellátja

Feltételek: mérlegképes könyvelői oklevél, büntetlen előélet, 5 év szakmai gyakorlat. Számítógépes ismeret előnyt jelent

Bérezés: megegyezés szerint
Jelentkezés: kizárólag kézzel írott levélben, amely az eddigi szakmai tevékenységet is tartalmazza 1993. május 31-ig.

Cím: DRÁVADROG Kft. 7940 Szentlőrinc, Deák F. u. 20/B.

AKCIÓ! AKCIÓ! CSAK KÉT NAPIG!

Május12-én 10.00-16.30-ig
13-án 9.00-16.00-ig

A Bizományi Kereskedőház és Záloghitel Rt.
Pécs, Irgalmasok u. 2. sz. felvevőhelyén
ARANY és EZÜST tárgyak felvásárlása készpénzért és bizományba!

Ivóvíz!

Sikeres program Somogyban és Tolnában

Az utóbbi években megsokszorozódott a vezetékes ivóvízzel ellátott települések száma a déli megyékben is. A fejlesztést ösztönző kiemelt kormányprogram és mindenekelőtt az ehhez társult támogatási rendszer valóban állampolgári joggá emelte az egészséges ivóvízhez jutást.

Az önkormányzatok felelősség vállalását nagy mértékben segítették a céltámogatási pályázatok - ezt mindenütt megerősítették.

Májer János, a Tolna megyei Vízmű igazgatója tán nem kis büszkeséggel jegyezhette meg, hiszen cége is tevékenyen részt vett a fejlesztésekben szakmai, technikai felkészültségével, hogy Tolna majd minden települése mára rendelkezik vezetékes ivóvízzel, legfeljebb néhány külterület, puszta van hátra. E jelentős sikerben szerepe volt a csatlakozó a megyei programnak is. A települések zömében a helyi vízbázisra épült az ellátás, a jövőben a minőségre összpontosíthatnak, illetve a szennyvízelvezetés megoldására.

Tolnában a megyei vízmű 104 önkormányzat tulajdona, év végéig gazdasági társaságot alakítanak. Németkér és Pincehely kikérte a vagyonát, más üzemeltetőt bíz meg.

Somogyban, mint *Ift Miklóstól*, a megyei önkormányzat vízügyi és kommunális társulásának vezetőjétől megtudtuk, mindössze nyolc faluban nincs még vízvezeték, de a következő két évben ezek a települések is pályáznak céltámogatásra a kész terveik alapján. Van, ahol egyelőre csökkentett ellátást nyújtanak, a vezetékek közkifolyókat látnak el, de növelik a közkutak számát, illetve a lakosság teherbíró képességének függvényében tervezik a csatornaépítést az otthonokhoz.

A megyei önkormányzat önként vállalt feladatként hozta létre a társulásokat is, a vizes társulásnak most 71 község a tagja, többnyire addig veszik igénybe a szakemberek szolgáltatásit, míg meg nem oldódik a gondjuk.

Somogyban több cég vesz részt a vízművek üzemeltetésében, a DRV üzemigazgatóságához 187 település tartozik, de más kézben vannak a Balaton parti helységek és az egykori tabi járás 30-40 falva. Most öt-hat cég pályázik a vízművek üzemeltetésére.

Az önkormányzatok pedig abban bíznak, hogy az új üzemeltetőkkel, illetve az árhatósági jogkörrel, amelyet várhatóan ez év félévétől ad át a szakminisztérium, „kordában tarthatják" a vízdíjakat, ha radikális csökkentésre nem is gondolhatnak, megszüntethetik a folyamatos és a családok számára nagy terhet jelentő emeléseket.

G. M.

Lyukak a Balaton szúnyoghálóján

A csípőseket irtják, az árvákat védik, az angolnákat lehalásszák

Óriási viták folytak tavaly ilyentájt a balatoni szúnyogirtás ügyében: részint pénzügyiek, részint természetvédelmiek. A szúnyogok elleni védekezés célszerű kezdetének időpontjáig csak 15 tóparti település rendelte meg az ezzel kapcsolatos munkákat. A többieket nehezen emészthető újdonságként érte, hogy a Balatoni Intéző Bizottság már nem képes a teljes költséget saját zsebéből fizetni.

Végül is jobban sült el a dolog, mint ahogy ígérkezett: az önkormányzatok jobb belátásra tértek és szerencsére az időjárás sem kedvezett szúnyogoknak.

A Balatoni Regionális Tanács Titkárságától kapott információ szerint idén a szúnyogok elleni védekezés ügye már sokkal simábban zajlik. A tóparti települések közül csak Balatonfűzfő önkormányzata zárkózott el az akcióban való részvételtől. A többi 41-ből 35 már meg is rendelte a feladat végrehajtását a budapesti CORAX Kft.-től. Az összesen 5,4 millió forint költség felét az Idegenforgalmi Alapból fedezik.

A Balaton partvidékén a szúnyogok elleni védekezésként a tervek szerint az idén 2 biológiai és 3 vegyszeres rovarirtás lesz. Akadnak önkormányzatok – például Siófok – amelyek ennél is többre tartanak igényt.

Az akció nyitányaként a szúnyoglárvák elleni első biológiai védekezést már végre is hajtották szuperszelektív, csak a csípős szúnyogok lárváit pusztító anyaggal, amely ebből következően abszolút környezetkímélő. Nyugat-Európában általánosan használják. Az első vegyszeres irtással megvárják a július elejét, a halállomány táplálékául szolgáló – nem csípős – árvaszúnyogok rajzásának végét.

Mégis akadnak lyukak a Balaton szúnyoghálóján: 1400 hektár helyett csak 960-on végezték el a lárvák elleni biológiai védekezést. A tavalyi gyakorlattól eltérően az északi parton természetvédelmi hatóság a védett területektől 1 kilométeres távolságon belül már ezt a módszert sem engedélyezte.(!?)

Riasztóan csúf látvánnyal szolgáltak tavaly Balatonban az angolnatetemek. A Balatoni Halászati Vállalat most idejekorán megkezdte az angolnák lehalászását. A jövőben nem is telepítenek már angolnákat a Balatonba, sőt távlatilag az összes növényevő haltól szeretnék mentesíteni a Balatont.

D. I.



Idén is felszállnak a szúnyogirtó helikopterek **Fotó: Szundi**



Mindenki választhat a csillagjegyének megfelelő féldrágakövet **Fotó: Szundi György**

Csillagjegyes féldrágakő-talizmánok

A pásztorórára igyekvő férfiú hordjon erőnövelő amarantot?!

Mintegy 2500 ásványt ismer jelenleg az emberiség. Az évezredek során ezek közül hozzávetőleg 70 fajta soroltatott szépsége – átlátszósága, fénye, „tüze„ sajátos csillogása – valamint keménysége és ritkasága miatt az ékkövek közé. De nemcsak díszként, ékszerként, vagyontárgyakként kaptak és kapnak szerepet ezek a különleges ásványok az emberiség kultúrtörténetében, hanem oltalmazó, szerencsét hozó, sőt képességeket fejlesztő talizmánokként, amulettekként is.

Újabban megfigyelhető ez a jelenség abban a formában is, hogy a különféle kirakodóvásárokban a féldrágaköveket árulók már csillagjegyekhez kapcsolva ajánlják portékájukat.

A valóban gyönyörű ásványok kedvéért válogatunk most a szerencsekövekkel kapcsolatos asztrológiai hagyományok között: hisz bennük, aki akar. Megjegyzendő azonban, hogy a források különbözők és egymástól eltérőek. Így korántsem biztos, hogy szinkronban lehetünk valamennyi árus ilyen jellegű kínálatával. Másrészt az asztrológiai hagyományok leginkább a valódi drágakövekre utalnak: igen költséges beszerzésük miatt ezeket inkább elhagytuk. A kövek karcolási keménysége és a hagyományok alapján akadnak határesetek is abban, hogy mi minősül drágakőnek, s mi nem? A kétségesek közül a viszonylag olcsóbbakat mégiscsak megemlítjük.

Ezek után lássuk, mely jegyek szülöttjeinek milyen szerencsekéveket ajánl az asztrológia. Kos: ametiszt, jáspis, malachit. Bika: achát, karneol, lazurkő. Ikrek: karneol, tigrisszem és általában a sokszínű kövek. Rák: tejopál, hegyikristály, kalcedon, borostyán. Oroszlán: hegyikristály, krizolit. Szűz: jáspis, vérkő, sárga achát, karneol. Mérleg: opál, achát, lazurkő. Skorpió: malachit, jáspis, ametiszt, citrin. Nyilas: türkiz, obszidián, Bak: rózsakvarc, onix, achát, karneol. Vízöntő: sólyomszem, jade, opál, ametiszt, borostyán. Halak: türkiz, krizolit.

Mindezeken túl egyes köveknek speciális hatást is tulajdonított az asztrológiai hagyomány. Például – most már a valódi drágaköveket sem elhagyva – a zafír a képzelőtehetséget fokozza, a kalcedon a zenei hallást javítja, az ametiszt a nyelvtanulást segíti, a smaragd és az akvamarin a fizikai erőt, a topáz a kézügyességet, a jáspis az étvágyat, az amarant a nemi erőt növeli meg.

A csillagjegyekkel összekapcsolt féldrágakövek árusítása láttán jelen sorok írójának olyan érzése támadt: mintha egyszerre hordana amulettként achátot és cirkont. Állítólag az előbbi vidámmá, az utóbbi szomorúvá teszi az embert.

Dunai Imre

Az ózonpajzs gyógyítható

Ibolyántúli rettenet

Egy hete bécsi forrásokra hivatkozva közölte a Magyar Rádió: Ausztria felett vékonyodik az ózonpajzs, s ha így van, az nagy valószínűséggel Magyarországra is hatással lehet. Munkatársunk Schneider Imre bőrgyógyász professzort és dr. Hajnal Klárát, a pécsi Tudományegyetem Természettudományi Karának adjunktusát kérdezte az ügyről.

A földrajz tanszék oktatója szerint az ózonpajzs vékonyodása a hetvenes évek óta mérhető, egy ideig kizárólag csak az Antarktisz felett észlelték a háromatomos oxigén bomlását a kutatók. Dr. Hajnal Klára azonban a bécsi hírrel kapcsolatban kicsit kételkedik:

– Röviden talán csak annyit: a felettünk lévő légrétegek 20 és 50 kilométer közötti sávját sztratoszférának nevezi a tudomány. Ismereteink szerint először az ebben a sávban elhelyezkedő felhőkben indult meg a folyamat, mely az ózonpajzs vékonyodásához vezetett. Az ipari termelésben, főként a habosított műanyagok előállításában és a spray-k hajtógázában lévő klór és bróm tartalmú vegyületek okozzák a legnagyobb bajt – azt azonban kétlem, hogy kizárólag Ausztria és Magyarország felett indult volna meg a pajzs-vékonyodás. Az „égboltnak" ugyanis túlontúl kicsiny szeletéről lenne szó . . .

Mint a globális világproblémákat kutató egyetemi adjunktus mondja, ha egész Európáról, esetleg Eurázsiáról szólnának a hírek, hihetőbb lenne a történet – a veszélyt azonban így sem szabad lebecsülni. Annak ellenére sem, hogy – igaz hatalmas költséggel, de – a pusztuló ózonréteg végső soron, mesterséges eszközökkel gyógyítható. Technológiailag legalábbis megvan rá a lehetőség.

Schneider professzor, a pécsi Bőrklinika igazgatója ennek ellenére szintén megerősíti: ma már nem szabad lekicsinyelni a veszélyt. Kutatások adatait idézi: a sztratoszférába kerülő évi egymillió tonna szennyező anyag irtózatos mennyiség, így nem is csoda, hogy Ausztráliában, s az Egyenlítő vidékén ugrásszerűen megnőtt a (bőr)rákos megbetegedések száma.

Mint a neves bőrgyógyász professzor kifejti, a napozásból sportot űzők és a minél előbb barnulni vágyók nem is tudják, mekkora bajt okoznak maguknak, ha nem elég óvatosak:

– A lebarnulás után a felhám vékonyodása, majd a kötőszövetek lassú degenerálódása következik. A túlzott napozás igazi eredménye azonban csak évek múlva érzékelhető: a bőr lassan, szabálytalanul vastagodni kezd, ráncosodik, s úgynevezett rákelőző állapotok jelentkeznek.

Schneider professzor az ún. tüskés-sejtes és egyéb bőrrák-típusokra utal, melyek mint mondja, elsősorban a rövidhullámú ultraibolya „C" sugarakra (UVC), ritkábban a „B" (UVB) sugarakra visszavezethetők. Az ózonpajzs vékonyodása pedig ezeknek a sugaraknak a Földre jutását teszi lehetővé, hiszen míg a pajzs ép volt, az UVC-sugarak nem juthattak le a Földre.

S a védekezés formái? Sokat olvashattunk már róluk. Elsősorban a habosított műanyagok gyártását kellene betiltani, aztán a gázzal működő spray-két, de káros hatást fejt ki minden egyes hűtőgép és légkondícionáló berendezés is. Napozáskor pedig minél magasabb faktorszámú, fényviszszaverő napkrémet használjon, aki biztosra szeretne menni.

Pánikot viszont nem lenne jó kelteni – a földrajzos adjunktusnő véleményének ismeretében pedig nem is szabad. Reméljük, az osztrákok tévednek. Nekik is jobb, ha így van –, s persze nekünk is.

Pauska

Földbirtokos részvényesek a KSZE-nél

Az árutermelő gazdák boldogulhatnak

A szekszárdi székhelyű KSZE Agrárfejlesztő és Kereskedelmi Rt. immár húsz éve aktív résztvevője az agrárpiacnak.

Ma a részvényeseknek mindössze 47 százaléka képviseli a szövetkezeti részarányt, ám ez is nevesített tulajdon és harminckét új földbirtokos tagja a KSZE-nek, köztük olyanok is, akiknek nem volt korábban sem kötődésük az Rt.-hez. Persze akad, aki megválna a részvényétől, de többen bíznak a szolgáltatásokban. Ráadásul a május 21-diki közgyűlés után osztalékot adnak. *Csingár Péter* közgazdasági igazgatótól megtudhattuk, nem is keveset: az Rt. tavaly megkétszerezte a forgalmát a nettó árbevétele 7,5 milliárd forint volt, a tiszta nyeresége 46 millió, és hat százalékos osztalékot szeretnének kifizetni.

Egymilliárdot tett ki a tulajdonosoknak adott hitel, amit terménnyel törlesztettek. Hasonló szolgáltatásokra számíthatnak azok a földtulajdonosok, akik árútermelésre vállalkoznak. A velük kötött szerződésben még a betakarítás megszervezését is vállalja a KSZE, miközben garantálja a termény piacát. A részvénytársaság kezességet vállal a hiteleikért a termékbiztosítási szerződéssel, de adott esetben fel is veszi a vállalkozó helyett. A termelés egész menetét szinte művezetés szinten segíti, a gazdáknak szóló Agrárfórum tudományos igényességgel, gyakorlati nyelven írt tájékoztató. A gépek üzemeltetésére pedig vállalkozói társaságokat hoznak létre körzetenként, főként a gazdakörökkel együttműködve e területen is.

Egyet nem tudnak garantálni, a földtulajdonos jövedelmét, a döntést neki kell meghozni: termel-e, de meggyőződhettek róla, szükségesek a KSZE szolgáltatásai, másolják a szerződéseiket. Ez nem baj, az sem, ha a vállalkozó nem az Rt.-t választja a partnerének, csak megbízható céggel társuljon, mert sok termelőt becsaptak már megalapozatlan ígéretekkel.

G. M.

Tüzelőolajból még nem növekedett a forgalom

Továbbra is keresik az új dízeleseket

Igaz ugyan, hivatalosan még nem lépett életbe az a rendelet, miszerint megszigorítják a háztartási tüzelőolaj vásárlását, a benzinkutaknál ennek ellenére sem növekedett a forgalom. Érdeklődésünkre a legnagyobb forgalmazók, az ÁFOR-kútak üzemeltetői elmondották, vannak ugyan napok, amikor ugrásszerűen növekszik a felvásárlás, ám ebből messzemenő következtetést nem lehet levonni. Az sem tapasztalható, hogy dízel-üzemű gépkocsik tulajdonosai hosszú sorokban állnának a HTO jelzésű kutak előtt.

A tüzelőolaj ugyanis szociálpolitikai meggondolásokból ártámogatásban részesül, élelmes dízel autótulajdonosok rájöttek arra, hogyha ilyen üzemanyaggal töltik fel gépkocsijaikat, rendkívül gazdaságosan üzemeltethető. Ezt megszüntendő hozták a kormányzati szervek azt a rendeletet, amely szerint csak utalványra adhatnak a töltőállomásokon háztartási tüzelőolajat, aki pedig megpróbálkozik gépkocsi üzemanyagként hasznosítani, igen tetemes, 50 ezer forint pénzbírságot kell fizetnie.

A pécsi vásáron viszont ugrásszerűen megnövekedett a dízel autók kínálata. Mindez érthető, hiszen az ilyen üzemanyaggal közlekedő gépkocsik jóval olcsóbban üzemeltethetők, mint a benzinesek, a szigorítások viszont majd csökkentik a fenntartási költségek közötti különbséget (a dízel olaj még most is olcsóbb, mint a benzin), ám ennek ellenére sokan igyekeznek megszabadulni a D típusjelű autóiktól.

A márkakereskedők viszont nem panaszkodnak a forgalomra. Az Opelek forgalmazója, az Opel Gergely Kft. tulajdonosa elmondja, náluk előre megrendelt gépkocsikat vásárolnak, s a forgalomban semmiféle változás sem tapasztalható. A Fiat márkakereskedője ugyan panaszkodik, a dízel személyautókat mostanában nem keresik, ám a haszonjárművek (kisteherautók és a mikrobuszok) igen nagy keresettségnek örvendenek.

B. G.

„Az elítélt szíve megszűnt dobogni”

Pécsi dokumentum-kötet Nagy Imréről

Most először a nyilvánosság előtt

E hét utolsó munkanapján készült el, s a jövő héten kerül ki a nyomdából az a dr. Dér Ferenc történész által szerkesztett dokumentum-kötet, mely a pécsi Régió Kiadó gondozásában a mártír miniszterelnök, Nagy Imre tragikus életútjának legjelentősebb állomásait mutatja be.

Idézet a könyvből: „Nagy Imre elítélt szíve 5 óra 16 perckor, Maléter Pál elítélt szíve 5 óra 24 perckor, Gimes Miklós elítélt szíve 5 óra 28 perckor megszűnt dobogni. Az ítéletvégrehajtásnál jelenlévők fél órára visszavonulnak. Fél óra múlva a kiküldött bíró utasítására az orvosok az elítélteket újra megvizsgálják és jelentik, hogy a halál bekövetkeztét ismételten megállapították . . .”

Az ízléses kiállítású kötet a kivégzés jegyzőkönyvéhez hasonlóan drámai és megdöbbentő, eddig még nem publikált dokumentumokat tartalmaz, mint az a „Pro Domo”-ban (előszóban) is olvasható.

„. . . száraz tényközléseinek – az 1896-1944 közötti önéletrajzi, az 1945-1948, az 1949-1952, az 1953-1955 közötti fejezet időszakokat, végül az 1956-os forradalmat, majd a büntető megtorlást feldolgozó rendezett adathalmaza a gondolkodó olvasót olyan életközelségbe akarja vinni a történelemhez, hogy saját maga ítélhesse meg a korabeli folyamatokat, ugyanakkor érdeklődés is támadhat benne további megismerések iránt.”

Míg az előszót a kiadó, addig az utószót maga Nagy Erzsébet, a mártír miniszterelnök lánya írta, aki a hónap végi – egyelőre az időpont még bizonytalan – pécsi könyvbemutatón személyesen is jelen lesz, s válaszol az érdeklődők kérdéseire.

P. Zs.

A pécsi diák, Sándor Ágnes sikere országos versenyen

Felvételi alól felmentve

Mosolygós, kedves lány a pécsi Janus Pannonius Egészségügyi Szakközépiskola negyedikes diákja, *Sándor Ágnes*. Joggal örülhet, hiszen nemrég Sopronban a számukra rendezett országos szakmai tanulmányi versenyen második lett. A pécsi iskolából 8 éve nem jutottak be a döntőbe, most azonban ketten is: *Kresz Anikó* és *Levang Szilvia*. Ágnes pedig azzal, hogy bekerült az első tíz közé, azt is elérte, hogy a szakmai tárgyakból sem érettségiznie, sem felvételiznie nem kell.

– A POTÉ-ra készülök, az egészségügyi főiskolára, dietetikus szakra – mesélte el. – *Mindenképpen szeretném elvégezni a főiskolát, és utána dolgozhatnék egészségügyi intézményekben, reformkonyhában. Nem rossz munka lesz ez, néhány éve kezdték csak nálunk.*

Izgulós, de jól leplezi. Nem szereti a feltűnést, még ha néha nagy is a szája (ezt ő mondta). Nem kedveli a kétszínű embereket sem, viszont nagyon bírja azt, aki lelkiismeretes. Mások úgy tartják róla, kicsit érettebb a koránál, komolyabb, mint az átlag. Minden érdekli. Olvasni imád, és ki nem hagyná a természettudományos filmeket. Diszkó helyett az otthoni zenehallgatásra szavaz, szórakozásnak pedid még ott a mozi.

És a választott hivatás?

– A vértől irtózom, de a betegektől nem – mondta. – *Nem szeretnék a helyükben lenni. Tudom milyen az, én is sokat feküdtem kórházban. Ezért bánok úgy a betegekkel, ahogyan magam is elvárnám . . .*

Hodnik I. Gy.





A falmaradványokból jól kivehetők az egykori épület körvonalai **Fotó: Szundi György**

Csecsemősírok a leégett csűr helyén

A Pécsi Postapalota mellett újabb római kori leletre bukkantak

Pécs történelmi belvárosának nyugati területén alig lehet úgy megbontani a talajfelszínt, hogy ne kerülnének elő a földből római kori épületmaradványok. Különösebb hírverés nélkül jelenleg a Dischka Győző utca elején, a Postapalota északi szomszédságában folyik közel 1000 négyzetméternyi területen római kori leletek mentése. Ezekre a Pollack Mihály Szakközépiskola kollégiuma felújításának, bővítésének alapozási munkái során bukkantak.

A leletmentést vezető régész, *Ecsedy István* elmondotta: az eddigi feltárás alapvetően új elemekkel nem gazdagítja a római kori Sopianae történetéből eddig megismerteket, de mégis rendkívül érdekes. Az épületmaradványok a város építészeti múltjáról adnak kiegészítő képet, hiszen a leletmentés területén több, mint másfél évezred alatt több épületet is emeltek úgy, hogy a korábbiak alapjait, falait, építőanyagait használták fel III. század végétől a barokk korig.

A legkorábbi épület a III. század végére, a IV. század elejére tehető. Közvetlenül mellette egy olyan csűrféle gazdasági épület maradványai vannak, amilyen méretűt Pécs római kori régészeti emlékei között eddig még nem találtak.

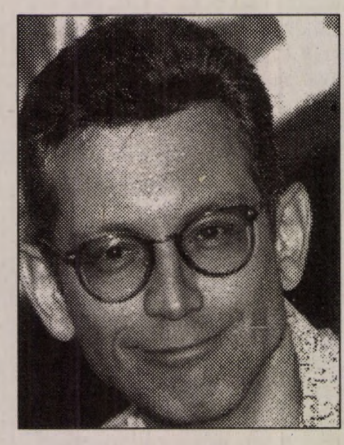
Az elszenesedett fagerendák, valamint tetőfedő cserépdarabjai alapján látható, hogy ez a csűr a mellette lévő épülettel együtt leégett. Ez utóbbi helyén, azt kelet felé jelentősen kibővítve, később – a IV. század közepe táján, Sopianae fénykorában – újabb épületet emeltek, amelynek már padlófűtése is volt. A csűrt nem építették fel újra. Feltehetően azért, mert egy ilyen jellegű építmény már nem illett bele a tartomány polgári kormányzója székhelyévé vált város központjának képébe. A korábbi régészeti feltárások eredményei a mostani Postapalota helyére valószínűsítik a kormányzói palotát, így elképzelhető, hogy a második épület ehhez kapcsolódó építmény volt. Ezt azonban csak korábban feltárt falak és a most felleltek vonalának összevetésével lehet majd eldönteni.

A csűr helyén egyébként két csecsemősírt is találtak, ablaküveg-maradványokat – ami gazdasági épület esetében meglepő – , valamint a római építési technológiájára utaló ólomcsődarabokat, illetve kora középkori kapubejárat alapozást. A második épület területén pedig I. Constantinus és Valentinianus császár idejéből származó érmék kerültek elő.

Hogy a pontos dokumentálásán túl mi lesz a lelet sorsa, az végső soron az ásatási bizottság döntésétől függ. **Dunai Imre**

Lugosi Lugó László – rézmetsző-sors

A fénykép alkonya?



1839-ben készült az első fénykép, s akik nagy karriert jósoltak ezen újfajta világláttatásnak, azok se merték volna még álmodni sem, mennyire meghatározó lesz életünkben a fotográfia, a kép. Erről és főképp a lehetséges jövőről beszélt a Pécsi Kisszínházban *Lugosi Lugó László*, aki kérte, hogy ez alkalommal ne a képző-, hanem a fotóművészt tiszteljük személyében.

– Nagyon hamar fénykép-használó világ lettünk – mondja Lugosi Lugó –, hisz bárhova tekintünk, fényképek vesznek körül bennünket, az áruházi katalógustól a Föld és az űr híreiig. Már-már igazuk lesz azoknak, akik azt rebesgetik, hogy a kép teljesen átveszi a nyomtatott szövegtől az egyeduralmat, s ebben van is valami, a napi sajtóban is egyre nagyobb teret nyer a kép az írással szemben. Ugyanakkor az is tény, hogy lassan már minden le van fényképezve, a bacilusoktól a holdkráterekig. S pont most, ebben a kritikus pillanatban érkeztünk el egy újabb korszak határára, mikor megszületőben van a digitális fényképezés, azaz nem filmre, hanem egy számítógép agyába kerülnek be a világról készült másolatok.

– A következmények pedig beláthatatlanok, gondolom...

– Pontosan, ugyanis a számítógép mindenre alkalmas, s nem csupán eddig elképzelhetetlenül sok kép tárolására alkalmas, hanem a meglévő fotók átalakítására, kényünk-kedvünk szerint való manipulálására is. Bármiből bármit létre lehet hozni, s ez nem csupán olyan területeket érint, mint a szerzői jog, hanem felveti a kérdést: mikor van készen valójában egy kép? Egy csoportképből bárkit ki lehet emelni, s beültetni egy másik társaságban. Igaz, idáig is volt montázs, különböző rafinériák, azonban a digitális módszer olyan tökéletességgel dolgozik, hogy nagyon kell majd vigyázni, ki s mire használja a fényképet.

A Kodak cég egy olyan, többmillió képből álló fénykép-könyvtárt kíván létrehozni, amiben „minden” eddig lefotózott benne lesz, s csak néhány billentyűt kell leütni ahhoz, hogy legeksztrémebb kívánságunk is teljesüljön. Tehát ez azt vetítheti előre, hogy egy idő után már új fényképeket sem kell majd készíteni, mert minden rendelkezésünkre áll már, csak lehet, hogy az éppen kívánt képet több más képből állítjuk össze.

– És ezzel vége lenne, 154 év után a fotótörténetnek?

– Nem lehetetlen, hogy a fényképezés néhány ember passziója lesz. Elvégre ez a sors jutott a rézmetszőknek is, míg fel nem találták a fotográfiát, az ő műveikkel illusztrálták a könyveket, újságokat. S ki csinál azóta a rézmetszeteket? Csak a megszállottak...

M. K.



Rádió mellett...

Még jó, hogy az ülést vezető alelnök elnapolta a napirendet kedden, a késődélutáni órákban, mert még egynéhány képviselő ölre ment volna saját igazáért. Manapság gyakran emlegetik a nyugati demokráciák parlamenti vitáinak hevességét, mondván, „azokhoz” képest nálunk még szolidabb a hangulat. Ez igaz. De hát példájuk követendő? Köszönjük szépen, de nem kérünk az olyan látványos „példákból”, mint amikor Staller Ilona olasz képviselőnő a kebleit tárta a honatyák elé, vagy amikor az ülés szünetében egymást pofozzák a választott urak, abból még úgy sem, amikor a puccsra készülő tisztek géppisztoly-sorozatot eregettek a pad alá bújó képviselők feje fölé, ahogy ez spanyol honban történt néhány éve. De a hazai tévénézők és rádióhallgatók milliói unják már azt is, hogy – minden fogadkozás ellenére – némely képviselő képtelen emberi hangon előadni akármilyen véleményét az ügyekről. Ha ez számít valamit, előrebocsájtom, nem tartozom pártokhoz (elég volt) nem vagyok sem ellenzéki, sem kormánypárti, de azt mindenképpen alpári ötletnek tartom, ahogy a képviselők egyike-másika elképesztő sértéseket vagdos a miniszterelnök, illetve a külügyminiszter fejéhez. Kedden a magyar-ukrán alapszerződést terjesztették a parlament elé ratifikálás céljából. Ennek egyik kitétele így szól: „A felek tiszteletben tartják egymás területi épségét és kijelentik, hogy egymással szemben nincs és nem is lesz területi követelésük . . .”

Mondani sem kell, hogy azonnal fölcsapott az ízléstelen magyarkodás-hullám. Maczó Ágnes képviselőnő hazaárulásnak, népárulásnak minősíti a szerződés ratifikálásának esetleges megerősítését. A harsogó Torgyán József dilettantizmussal vádolja a külügyi tárca vezetőjét, Dénes János pedig – természetesen ingerült hangon – azt vallja: Magyarország igazsága nélkül nincs világbéke! Zacsek Gyula pontokba szedve – szintén durva stílusban – vonja felelősségre a kormányzatot. Mindezt azért, mert a szövegben szerepel két szócska: „nincs” és a „lesz”. Vagyis: nincs és nem is lesz területi követelésünk az ukránoktól. Az említett képviselők vérig sértődnének, ha valaki a nacionalizmus vádjával illetné őket. Talán joggal. De e fenti megnyilvánulásuk mégis csak gyanakvásra ad okot. Megbocsájthatatlan, hogy némelyike ráadásul a „népre” hivatkozik, mintegy „nép-óhaj”, a területi követelés és egyáltalán, annak firtatása.

Pedig aligha ez a legnagyobb gondja a népnek. Nem vagyok ebben biztos, csak sejtem. Meg aztán a nép is ismeri a történelmet – saját bőrén tapasztalva – talán jobban is, mint némely képviselő. Mert az idősebb korosztály tudja, hogy ilyen-olyan területi követelések mindig határmenti villogásban folytatódtak, amikor már a jóég sem tudja kideríteni, ki lőtt először, s mire fölocsudtak, már a magyarság színe-javát lökték a csatatérre a politikusok. Ne játszanak a tűzzel! Déli szomszédunkban történtek tanusíthatják, hova vezet a gyűlölködés, a veszett nacionalizmus, a területi követelés. Sem más, sem saját gyermekem jövőjét ne e néhány harcias honatya-honanya jelölje ki, amely egy határmenti katasztrófához vezetne. Ha mi azt valljuk – márpedig a parlament is azt vallja –, hogy minden néppel, következésképpen szomszédainkkal is barátságban és békében szeretnénk élni, akkor abba kell hagyni, a Trianonra való örökös és ingerült hivatkozást. Azt mondjuk, Európába tartunk, ám az európai népek már-már az országhatárok megszüntetésének küszöbén állanak és szándékukban áll az Egyesült Európa létrehozása. Nálunk e szándékot kozmopolitizmusnak bélyegezik. Talán még hazaárulásnak is.

Rab Péter

Tűzijáték

Paksi gondok az elhasznált fűtőelemekkel

A paksi atomerőmű bízik abban, hogy Oroszország 1993-ra is engedélyt ad az egykori szovjet gyártmányú atomerőművek – ilyen a magyarországi is – kiégett fűtőelemeinek fogadására – közölte *Kováts Balázs*, az Atomerőmű Vállalat tájékoztatási vezetője az MTI tudósítójával. Ukrajna a Magyarországról szállított kiégett fűtőelemek tranzitországa, így ott is gondot jelent az orosz parlamentnek az atomerőművi hulladékok behozatali tilalmát elrendelő törvénye. Magyarország érvényes tranzitszállítási szerződéssel rendelkezik 1993-ra is Ukrajnával, ezt a felek féléves határidővel mondhatják fel. Oroszország egyedi engedély alapján 1992-ben is fogadta a magyar kiégett fűtőelemeket. Az 1992-es kontingens utolsó tételét idén februárban küldték el az oroszországi feldolgozóhelyre.

Végkielégítési ajánlat – IMS-ügyben

Az ügyvédnő szerint az OTP nagyobb összegre is perelhető lenne

„Ha a lakók helyében lennék, nem fogadnám el az OTP ajánlatát" – mondja többek között dr. Tóth Mária pécsi ügyvéd, akinek egy, a mohácsi IMS-épületek megerősítése kapcsán jó néhány lakónak kiküldött takarékpénztári levelet mutatott munkatársunk.

A mohácsi IMS-lakások tulajdonosainak küldött levélbe egy tájékoztatót és egy, a lakók által aláírandó nyilatkozatot tett az OTP. Idézünk a nyilatkozat szövegéből, melyet az OTP aláírva vár vissza a lakóktól:

„Alulírottak tudomásul veszszük és egyben elfogadjuk az OTP által, az 1993 április 23-ikán kelt levelében részletezett, IMS tartószerkezetének megerősítése során lakásunkban keletkezett értékcsökkenések megfizetésére felajánlott összesen X forint egyszeri térítést. Egyúttal kijelentjük, hogy a fentiekkel kapcsolatos értékcsökkenés és kártérítés fizetése iránti igényünket ezennel teljes mértékben kielégítettnek tekintjük, e tekintetben a Takarékpénztárral szemben a továbbiakban semmilyen igényt nem támasztunk. Természetesen a fenti nyilatkozatunk a lakásunk birtokba vételét követően a kivitelező által vállalt megerősítéssel, valamint a helyreállítással kapcsolatos jótállási ill. szavatossági kötelezettséget nem érinti, így az erre vonatkozó igényérvényesítési lehetőségünket továbbra is fenntartjuk."

A nyilatkozatban X-el jelölt összeg általában 14 ezer forint, de van akinél plusz 8, illetve 2 ezer forintot tart indokoltnak kifizetni „végkielégítésként" az Országos Takarékpénztár – letudva és elhárítva ezzel a maga részéről minden további kötelezettséget. A milliós értékű ingatlanokkal kapcsolatos, első látásra sem bőkezűnek tűnő ajánlat láttán dr. Tóth Mária ügyvédet kerestük meg:

– *Az OTP-fiók ajánlata izgalmas jogi problémát vet fel* – mondta. – *Az egyik oldalon nem zárkózik el a kötelezettségével járó felelősség teljesítése elől, ugyanakkor ajánlattétele ellentmondásokkal terhes. Álláspontja szerint, amit szakértői véleményre alapoz, funkcionális változásból eredő értékcsökkenés nincs, a lakások és garázsok rendeltetésszerű használata továbbra is maradéktalanul biztosított. Mégis alapterület-változásból kifolyólag értékcsökkentnek nyilvánít lakásokat és garázsokat, végül kinyilvánítja, hogy az értékcsökkenés a kedvezőtlenebb bútorozhatóságból, valamint az esztétikai hatásból ered. A három megállapítás egymással szorosan összefügg, el nem választható és ezáltal teljes mértékben megalapozza kötelezett, azaz az OTP polgári törvénykönyv szerinti, a hibás teljesítésre vonatkozó szabályoknak az alkalmazását. Én semmiképpen nem tudnám elfogadni az ajánlatot és a bíróságon peres eljárást kezdeményeznék az OTP-vel szemben.*

Az ügyvédnő szerint a lakók jó eséllyel perelhetik a Takarékpénztárt a felajánlott kártérítés összegének akár többszörösére is. Más kérdés, hogy aki már aláírta a nyilatkozatot, valószínűleg elesik ettől a lehetőségtől.

Pauska Zsolt



Május elsejétől él a viharjelző szolgálat a Balatonon és a Velencei tavon. A 24 balatoni állomásról éjjel-nappal folyamatosan érkeznek az adatok a siófoki központba. Képünkön: dr. Bartha Imre a siófoki meteorológiai obszervatórium vezetője a beérkező adatokat elemzi.

Feltört kripták Kaposváron

Kétszázezer forint jutalmat ajánlott fel a kaposvári temetkezési vállalat annak, aki felvilágosítást tud adni a sorozatos kriptafeltörésekkel kapcsolatban. Az elmúlt két évben csaknem 200 kriptát törtek fel a somogyi megyeszékhely Keleti temetőjében, legutóbb csütörtökön éjszaka rongáltak meg ismeretlen tettesek 28 kriptát.

A rendőrség ezúttal sem talált értékelhető nyomokat a helyszínen. A vállalat igazgatója szerint tervszerű „akciósorozatról" van szó, minden bizonnyal szervezett csoport áll az ügy hátterében.

Eddig több mint 600 ezer forintot költött a vállalat a temető védelmére és mintegy 300 ezer forintot a megrongált sírok helyreállítására. E legutóbbi eset után döntöttek úgy, hogy pénzjutalmat tűznek ki a nyomravezetőnek.

A rendőrség szakértői szerint valamennyi kripta feltörésénél azonosak a módszerek.

A sírrablók – mivel jó ideje aranytárgyakat nem temetnek el az elhunytakkal – a koponyákban lévő aranyfogakat törik ki.

„Munkamódszerükre" jellemző, hogy pontosan kidolgozott rend szerint haladnak a kripták feltörésével, bár némelyiket már többször is megrongálták.

A rendőrség kéri mindazokat, akik az üggyel kapcsolatosan bármilyen felvilágosítást tudnak adni, jelentkezzenek a Somogy megyei Rendőrfőkapitányságon, vagy rendőrnél.

A földben talált pénz állami tulajdon

Keresett a nagyméretű tallér



A kertben talált régi pénzek csak szerencsét hoznak, gazdagságot nem **Fotó: Szundi György**

A német „amatőr" régész persze arra hivatkozott, hogy ő bizony nem tudta, a magyar törvények szerint nem engedélyezett fémkeresővel kutatni a földben rejlő kincsek után. A rendőrök annak rendje módja szerint megindították ellene az eljárást, s kiutasították az országból. Egy déli szomszédunkból érkezett kamionban pedig óriási mennyiségű, antik korból származó érméket foglaltak le.

A határok szabaddá válásával kibontakozó illegális kereskedelemben egyre előkelőbb helyet foglal el a műkincsek forgalmazása, no meg a különféle numizmatikai értékek csempészése. A fizetőképes nyugati világban élő gyűjtők és műkereskedők által felbérelt nepperek nagyon jól kihasználják az átalakulófélben lévő kelet-európai országok szegénységét, egész hálózatot alakítottak ki a többé kevésbé múzeális értékek forgalmazására. Pedig hát a műkincsek nagy része – már amit bejelentettek – védett nemzeti kincs, külföldre nem is szabadna eladni. A tulajdonosok éppen ezért nemigen igyekeznek lajstromba vétetni értékeiket, hiszen így könnyebben forgalmazhatják.

Más a helyzet a földben talált értékekkel. Ez ugyanis állami tulajdon, a múzeumi törvény értelmében ha valaki, mondjuk háza alapozása közben kincsesládára bukkan vagy fémpénzt fordít ki ásójával, haladéktalanul be kellene jelentenie a helyileg illetékes önkormányzat jegyzőjének vagy a múzeumi központnak. Mert ha bebizonyosodik, hogy ezt elmulasztotta, minősített lopás bűncselekményét követi el, s az értéktől, körülményektől függően akár több éves szabadságvesztésre is ítélhetik.

Régészek szerint nem is az a legnagyobb baj, hogy ezek a tárgyak valamilyen formában értékesítésre kerülnek, mert az így napvilágra került tárgyak elenyésző hányadának van csak forgalmi értéke. A történelmi forrás tűnik így el, hiszen egy fémpénznek leginkább az a régészeti értéke, hogy hol találták, a szakemberek éppen ilyen leletekből következtethetnek a történelmi korok életviszonyaira, kereskedelmi szokásaira.

A felvásárlók persze vajmi keveset törődnek a régészek siralmaival. A talált pénz – természetesen, ha van numizmatikai értéke – legtöbbje az illegális forgalomba kerül. Mostanában leginkább a nagyméretű, nemesfémből készült tallérokat keresik, a piacon ennek van a legnagyobb értéke. A rendőrségnek pedig egyre több dolga lesz a fémkeresővel dolgozó „kutatókkal".

B. G.

Szegénység-övezetek

A települések több támogatást remélnek

A közvélemény máris szegénység-övezetnek keresztelte el azt, amit a kormány-előterjesztés finomabban hátrányos helyzetűként, válságövezetként fogalmaz meg.

Bárhogy nevezzük ugyanarról van szó: elmaradt térségekről, anyagi gondokkal küszködő településekről. Tán nem is meglepő, hogy ezek a települések reménykednek a „szegény státusz" megszerzésében, mert a minősítéshez több támogatást hisznek a kormánytól.

Serafin József, a Népjóléti Minisztérium Szociális Válságkezelő Programok Irodájának főmunkatársa nem kecsegtet nagy juttatásokkal. Ha csak az idei esztendőt tekintjük, a keret óriásinak tűnik, hatmilliárd forint, de ebből a megpályázható, szabad pénzösszeg mindössze hétszázmillió. Mi ez annak a mintegy ezer településnek, amely innen vár többlet pénzt az anyagi gondjainak megoldásához?

Mindenesetre a kormánynak készült egy előterjesztés, rövidesen várható a megvitatása, elfogadása, amelynek összeállítását több, mint fél éves vita előzte meg, kemény csatákban egyeztettek a szakminisztériumok, mert pénzről van szó. Lehet, éppen emiatt késedelmes a kormánydöntés, amelynek meghozatalát jogszabályi kötelezettségek is ösztönzik. A legfrissebb statisztikai adatokra alapozva ugyanis olyan, számítástechnikai pontozásos módszert igyekeznek kidolgozni, amely objektív mérő a hátrányos helyzetű térségek listájának összeállításában. Bár sok minden változhat még biztosnak tűnik az a tizenegy mutató, amely minősíti a településeket: a tartós munkanélküliek, a mezőgazdasági aktív keresők, a személyi jövedelem aránya, a vezetékes ivóvízzel ellátott lakások, a távbeszélők száma, az időskorúak és a 7 éven alúliak, illetve iskolás korúak aránya, a szántóföld aranykorona értéke, a vándorlás mértéke, az épített lakások száma, illetve az ezer otthonra jutó személygépkocsik száma.

Mindezek alapján a számítógép kidobja a listát és jöhet a támogatás a településeknek, amelyek azt hiszik, hogy nagyon sok jár, jegyzi meg a minisztérium főmunkatársa kevésbé biztatóan, azokra a levelekre hivatkozva, amelyeket a falvak küldenek a tárcáknak e kétes státusz elnyerésének reményében. A déli megyékről szólva elmondta, Baranyának jó esélye van erre, már csak az aprófalvas jellege miatt is, ami növeli a hátrányokat.

Nem eldöntött, miként alakul a költségvetési segítő rendszer, illetve a pályázati lehetőségekhez miként rendelik a települések sorát.

Idén és jövőre is talán marad a meglévő szisztéma: a lakosonkénti 2200 forintos kiegészítő normatív támogatás és a céltámogatási pályázati keret, amelyre a hátrányos helyzetűek önerő felmutatása nélkül próbálkozhattak. Ami kifejezetten ennek a körnek juttat pénzt, az a területfejlesztési alap. Ide főként munkahelyteremtésre, infrastruktúrára, kifejezetten a településekre eljuttatott beruházásokra lehet pályázni, de mint hangsúlyoztuk, várhatóan ezer falura, városra marad hétszázmillió . . .

G. M.

Főzzünk változatosan!

A pulyka húsa az olcsóbbak közé tartozik, s a korszerű és egészséges táplálkozás szempontjából is számos előnyös tulajdonsága van. A fentiek miatt több figyelmet érdemel. A pulykahús alacsony zsírtartalmú, s a zsírjából a táplálkozás során a vérrögök képződését gátló zsírsavak is képződnek. Koleszterin tartalma a szárnyasok átlagánál kisebb mértékű. Fehérjében gazdag, tartalmaz olyan alkotót, ami miatt fogyasztása a pikkelysömör diétás kezelésében is ajánlott. Értékes anyagai közül kiemelkedik a bőr és a hám egészségét biztosító niacin. A pulykahúsban jelentős mennyiségben és igen jól hasznosítható formában van jelen a vörös vérsejtek képződésének fontos feltétele, a vas.

Gombás pulykaragu. Hozzávalók: 2 szép pulyka felsőcomb, ételízesítő, mustár, olaj, 15 deka gomba, 1 gerezd fokhagyma, 1 fej hagyma, petrezselyemzöld, 2 deci tejföl, 1 kiskanál liszt.

A bőrt lehúzzuk a húsról, beszórjuk ételízesítővel, megkenjük mustárral, és leöntjük 1 deci étolajjal. Legalább 24 órán át állni hagyjuk a pácban. Sütés előtt kicsontozzuk és kockára vágjuk. Egy fej apróra vágott hagymát zsiradékon megfuttatunk, majd együtt pároljuk a hússal. Ha a hús megpuhult, hozzákeverjük a felszeletelt gombát, petrezselyemzöldet, egy gerezd zúzott fokhagymát, sózzuk, összefőzzük, majd liszttel elkevert tejföllel behabarjuk. Burgonyapüré illik hozzá.

Lopási trükkök – szerencsétlen kifosztottak

Vizet kérnek, üzenni akarnak, tollat gyűjtenek a lakásokba kéretődző tolvajok

Többször felhívtuk már a veszélyre a figyelmet, ám újra és újra el kell mondanunk: a magányos, idős emberek ne engedjenek be idegeneket a lakásukba. Nyilván nehéz nemet mondani, ha egy anya gyermekével a karján kopogtat, és vizet kér picinyének. Akkor is nehéz ellenállni, ha az idegenek „áron alul" kínálnak eladásra aranynak látszó (ám rézből készült) bizsukat, vagy egyéb árukat, és akkor is nagy a kísértés, ha a lakásban fellelhető régiségekért, öreg tollpárnákért kínálnak jelentős összegeket.

Csakhogy a fentiekben felsorolt kérésekkel, ajánlatokkal kopogtatók célja sokszor egészen más. Az egyedül élő, magányos emberek kifosztására törekednek, ha már sikerült az ajtón belülre jutniuk. A gyanútlan ember figyelmét elvonják, majd az általában többen érkező betolakodók lelkiismeretfurdalás nélkül felkutatják a lakásban található értékeket. Még szerencsésnek is mondható a kifosztott ember, ha megússza az egészet késelés, gázspray használat, és egyéb erőszakos cselekmény nélkül.

Május 4-én, délután fél 2-kor Pécsett, a Váczi Mihály utca egyik emeleti lakásában kopogtatott egy 19 éves nő (K. A), azzal az indokkal, hogy tollat kérjen az ott lakó 80 éves asszonytól. Mint mondotta, a szomszédban lévő családnak szeretne üzenetet hagyni, és ehhez kér tollat, papírt. Az idős néni sajnos segítőkésznek bizonyult, és a konyhába vezette az idegent. Azonban azt a hibát is elkövette, hogy nem zárta be maga mögött a bejárati ajtót.

A tollat kérő „hölgy" már jóval gondoskodóbbnak bizonyult, ő ugyanis a szobából konyhára nyíló ajtót behúzta maga mögött. Így aztán a feltételezhető társai percek alatt bár, de a szobába jutva nyugodtan kutathattak az értékek után.

A néninek először a kinti zaj ébresztette fel a gyanakvását, majd azon lepődött meg, hogy a bekéretődző hölgy közölte: „Végül is hagyjuk a tollat, majd megoldom a problémám". Majd gyorsan eltűnt a lakásból.

A nyugdíjas hölgy mihelyt a szobába lépett, rájött, hogy mi volt a célja a látogató(k)nak. A szekrények ajtaját kinyitva, a fiókokat kihúzva találta a szobában. Az asztalon fekvő bonbonos dobozból pedig három, látra szóló, összesen 368 ezer forint értékű takarékbetétkönyvnek, és több mint 300 ezer forintot érő aranyékszernek (láncoknak, gyűrűknek, karkötőnek) kelt lába.

Az esetet azonnal jelentette a rendőröknek, akik miután megtudták, hogy a három betétkönyv közül kettő csak a Petőfi utcai postahivatalban váltható ki, azonnal a helyszínre érkeztek. Még időben. A trükkös tolvaj ugyanis éppen az egyik betétkönyvben lévő pénzt váltotta ki az ablaknál. A sors különös iróniája, hogy az egyik betétkönyvben „becsület" jeligére helyezte el a néni megtakarított pénzét. A nyomozás folytatódik.

Balog Nándor

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***GERGELY*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.48
nyugszik 20.38 órakor

Hírek, tudósítások,
események közölhetők
14-től 18 óráig
a 15-000-es telefonszámon.

Hírszerkesztő:
BALOG NáNDOR

Ébren őrködő

A Gergely név eredetije a görög gregorius szóból származik, amelynek jelentése ébren őrködő, vigyázó. Az időszámításunk utáni 3. évszázadtól közkedvelt névnek számított. Magyar formája előbb Gerger volt, mert nyelvünk nem szerette egy szóban a magas és mély magánhangzókat. Később az „r" betű „ly"-vé lágyult. A név jelentése miatt szívesen vették fel a pápák, miként XIII. Gergely, akinek nevéhez fűződik az addigi Julianus-naptár megreformálása, s máig a Gregorián-naptár van érvényben.

❍ **Gyöngyvirág.** Anyák napja – Gyöngyvirág címmel ajándékműsorra és díszünnepségre invitálja a családokat vasárnap délelőtt 11 órára a pécsi Ifjúsági Ház dísztermébe a Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécs-Baranyai Csoportja. A műsort Budai László színművész és a Pécsi Rádió riporterei vezetik.

❍ **A Vas Megyeiek Baráti Köre** május 13-án, a pécsi Ifjúsági Házban tartja összejövetelét.

❍ **Erdélyi kirándulást** szervez az FKGP Baranya Megyei Szervezete. A május 27-étől június 2-áig tartó programban csíksomlyói búcsú is szerepel.

❍ **Tagtoborzó.** Új tagok jelentkezését várja a Boleró Társastánc Klub. A József Attila Művelődési Házban helyet kapott klubban Alhátz Lászlóné fogadja a jelentkezőket.

Lottónyeremények

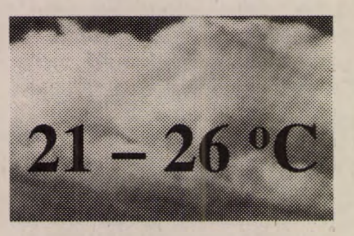
A Szerencsejáték Rt. közlése szerint a 19. játékhéten 5 találatos szelvény nem volt.

A nyeremények – a jövedelemadó levonása után – a következők: a 80 darab 4 találatos szelvényre egyenként 199 506 forintot, a 8734 darab 3 találatos szelvényre egyenként 1523 forintot, a 224 246 darab 2 találatos szelvényre egyenként 71 forintot fizetnek.

A következő hétre átvitt 5 találatos nettó nyereményösszeg: 24 502 108 forint.

Időjárás

A több órás, kellemes napsütés mellett időnként erősen megnövekszik a felhőzet, főként a délutáni órákban várható elszórtan zápor, zivatar. A keleti szél sokfelé lesz élénk, időnként erős, zivatarok környezetében viharos széllökések is lehetnek.



Vízállás: Mohács 368 cm. áradó, vízhő 16,7 fok, Őrtilos -44 cm. apadó, 9,5, Barcs 37 cm. áradó, 7,6, Drávaszabolcs 70 cm. apadó, 10,5.



Tűzoltónapot tartottak szombaton Majson, ahol a község testvértelepülésének, a németországi Echningnek küldöttsége egy nagy értékű tűzoltóautót ajándékozott a helyi tűzoltó egységnek
Fotó: Kóródi Gábor

❍ **A VIII. Alba Regia Éremgyűjtő Találkozó** színhelye ma Székesfehérváron a megyei Művelődési Központ. Az éremkiállítással, előadásokkal, szabad éremcserével tűzdelt numizmatikai rendezvényt Balsay István polgármester nyitja meg. A találkozó alkalmából, a „Székesfehérváron koronázott, eltemetett királyok"-sorozat tizenegyedik tagjaként IV.Béla emlékérmet bocsátanak ki.

❍ **Szakszervezeti érdekképviselet a gyakorlatban** címmel tart ma 9 órától előadást Pécsett, a Keresztény Demokrata Néppárt előadótermében a Munkástanácsok Baranya Megyei elnöksége. A rendezvényt a Barankovics Alapítvány is támogatta.

❍ **Kaposi vursli.** A somogyi ifjúság, várhatóan kitörő örömére Kaposváron is lesz vidámpark. Minden tavaszon és nyaranta népes csapatok indulnak útnak a pécsi vidámparkba Somogyból is, ám a kaposvári Jókai ligetben kialakítandó komplexum bizonyára némi konkurrenciát jelent majd a pécsi számára.

❍ **Nagy Bandó András** talkshow-ján, a Fordan Pódium május 10-i programján dr. Czukor János alezredessel, Pécs városi rendőrkapitánnyal és Leiser Richárddal, a Zsaru Magazin főszerkesztőjével találkozhat a nagyérdemű. Az éjszakába nyúló program során fellépő Koltai Róbert és Pogány Judit előadása színvonalas szórakozást ígér.

❍ **Egyházi zenetábor.** Sármelléken, a Kisbalaton természetvédelmi területén egyházzenei táborba várják a jó torkú fiúkat és lányokat, akik a katolikus liturgiával, a szertartások menetével is megismerkednének.

❍ **A kaposvári,** nagy múltú Noszlopy Gáspár Szakközépiskola emlékművet állított az iskola egykori, katonaként elhunyt diákjai emlékére. Az ünnepélyes aktusra szombaton került sor a somogyi megyeszékhelyen.

❍ **Színezett fotók** tárlatát nyitották meg a hét végén Kaposváron, a Városi Művelődési Központban. Králecz Rudolf fotóművész kiállítása május 27-éig tekinthető meg.

MAI MŰSOR

Színház

Nemzeti Színház: Coppélia (este 7 órakor) Somlay-bérlet.
Kamaraszínház: A hazug. (este f. 8. órakor) Latinovits/B. bérlet.

Film

Park: Kain ébredése (4, 6, 8).
Uránia: Kő bunkó(?) (vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló: Uszó erőd (akicó - 4, 6, 8).
Apolló klub: Otthonom, Idaho. Rendezte: Bush van San. (f8).
Művész Örökmozgó: Matador (7).

Rádió

PÉCSI RÁDIÓ

8.30 Kívánságműsor. 10.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsor.14.00 Német nyelvű műsor. 15.00 Kívánságműsor. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.00 Esti zene, sprot, információk. 19.301 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről. Sugárzási sávok: 13.00-19.30 a 873 Khz Kh-on, 19.30-21.00 a 873 Khz Kh-on, valamint a Kossuth URH sávokon.

Televízió

TV 1

6.38 Napki műsorajánlat. 6.40 Falutévé magazin. 7.25 Boldi, bolygónk fia. Francia rajzfilmsor. 7.55 Így szól az Úr! A Biblia üzenete. 8.05 Közjáték. 8.10 Muzzy in Gondoland. 8.15 This is the Way. 8.35 Vasárnapi turmix. 10.56 Vasas Dreher-Hypobank Wien. Női kézilabda BEK-döntő. 12.15 Képújság. 12.20 Nótatévé. 12.50 . . .az én váram... 13.15 Magyarország-Spanyolország. Férfi röplabd EB-selejtező mérkőzés. 14.05 A tánc varázsa. 15.15 Arthur C.Clarke titokzatos világa. Angol ismeretterjesztő filmsorozat. 13.35 A Budapesti Operabarátok Egyesülete amerikai-magyar gálaestje. 16.30 Az Arany Könyvklub ajánlja. 16.35 Örömhír - A református egyház műsora. 17.00 Walt Disney bemutatja. Balu kapitány kalandjai. Am. rajzfilmsor. Herbie, a kicsi kocsi. Am. filmsor. Gumimacik. Am. rajzfilmsor. 18.45 Szerencsekerék. 19.20 A HÉT. 20.00 Híradó. 20.20 Telesport. 20.25 Góól. Labdarúgó-összefoglaló. 21.05 Sátánkeringő Bécsben. Angol tévéfilm. 22.45 Nulladik típusú találkozások – Sci-fi magazin. 23.25 Közjáték. 23.30 Kultúr-Forgácsok.

TV 2

7.00 Napraforgó. 8.00 Műsorismertetés. 8.05 Gólyahír – Vetélkedő. 8.35 Töpszli mackó kalandjai. Angol bábfilmsorozat. 9.05 Elektor kalandor. 9.10 Három kívánság. 10.00 A megbékélés napja. Közvetítés Dorogról. 11.05 Telejáték. 11.20 Országos ütőhangszeres találkozó. 11.50 Ameddig a harang szól Osttfyasszonyfa. 12.00 Nótaszó. 12.15 Gazdaképző. 12.45 SOrSok. 13.25 K+P (Kárpótlás és privatizáció) 13.45 Műsorajánlat – Időjárás. 13.50 Tipplista. 14.00 Telelovas. Benne: A Budapest Ragtime Band Erdélyben. 16.00 . . .és még egymillió lépés. 16.47 Én táncolnék veled . . . 17.00 Nézze meg az ember! 17.05 Foci csúcstalálkozó előtt. 17.20 Nahát? – Újdonságok belülről és közelről. 17.25 Műsorajánlat. 17.35 Delta. 18.00 Körzeti tévéstúdiók műsora. 18.30 Kedves verseim. Nemes nagy Ágnes: Éjszakai hölgy. 18.34 Műsorajánalt – Időjárás. 18.43 Vízipók csodapók. Magyar rajzfilmsorozat. 18.55 Familia Kft. 19.30 Az esernyőtrükk. Francia film. 21.00 Időjárás. 21.10 Les soldats de la memoire. Az emlékezet katonái. Francia dok.-film. 21.20 A világ jámborai. Dokumentumfilm. 21.50 Primásfüllel. 22.40 Telesport. Benne: Forma-1 Spanyol nagydíj. Kötöttfogású birkózó EB-döntők felvételről. Tudósítás a Budapest-Mars maratoni futóversenyről.

HBO

17.30 Az öreg. Magyar film. 19.15 Hooper, a kaszkadőr. Am. akciófilm. 21.00 Nagymenők. Am. bűnügyi film. 23.20 A vaskereszt. Am. dráma.

MECSEK TV

(Ma csak a megye kábelrendszerein). 19.00 Műsorajánlat. 19.04 Magyar népmese. 19.10 UNIQUE TOP 12. 19.30 A megsebzett bolygó. 6. rész. 20.10 Baranyai magazin. Tmmáink: új telefonszámok Pécsett, Grácia divatshow, Kontrax vízió, Vitamin tabletták nyomában. 20.45 Az átverés – olasz-francia-svájci kalandfilm. 22.25 Heti horoszkóp. 22.30 Ertoika.

EUROSPORT

8.30 Aerobic. 9.00 Szörfösök magazinja. 9.30 Forma-1. 10.00 Tenisz. 13.00 Ökölvívás. 14.00 Forma-1. 16.00 Golf. 20.00 Tenisz. 22.00 Forma-1. 24.00 Golf.

APRÓHIRDETÉSEK

LAKÁS

3 szobás lakás eladó Nagy Imre út 57. 9/25. Érd.: hétvégén egész nap. (75769)

Tetőtéri 98m² gázf. 3 szobás 2 éves lakás eladó. T.: 16-295. (535267)

Petőfi utcában két és fél szobás lakás eladó. T.: 13-307. (75767)

Eladó 1,5 szobás tehermentes beköltözhető öröklakás Németh L. u. 12. IV/17. Tel.: 72/42-146. (85436)

Rózsadombi 1 és 1/2 szobás 4.e. lakás nyári költözéssel eladó. Tel.: 49-158. (75221)

Kodály Z. úton kétszobás lakás eladó. Érd.: 25-036. (75155)

Szigetvári Szt. István ltp. 28. I.em. 52m²-es erkélyes telefonos tehermentes öröklakás beköltözhetően eladó. Érdeklődni: este 72/82-647. (85123)

Pécsire cserélném 1+2 szobás szentlőrinci téglaépületi lakásomat. Érd.: Máté Róbert Pellérd, Hősök u. 25. (75715)

Megvásárolható tanácsi lakás 84m²-es összkomfortos főútvonal mellett eladó, cserét beszámítok. Tel.: 50-593. (85386)

Eladó a Pálosoknál 52m²-es gázfűtéses erkélyes lakás. T.: 21-166 és 35-363 17 óra után. (85377)

Eladó v. pécsire cserélhető kétszobás tehermentes lakás Szigetvár, Szent István ltp. 28. II.emelet 17. Nagy. (85371)

Belvárosban 3 szobás lakás extrákkal eladó Teréz 15-ben 72/18-721. (84733)

B.bogláron lakás eladó, új nyaraló kiadó. T.: 22/313-752. (75744)

INGATLAN

Építési telkemet, amelyen lakható szoba-konya, építőanyag van, szép szőlő, gyümölcsfákkal, elcserélném 2 szobás házrészre vagy saját tulajdonú lakásra, Szigeti rész. Érdeklődni: Pécs, Fábián B. 16. sz. (535248)

Kökényben ház, nagy telekkel eladó. Érdeklődni: Kökény, Petőfi u. 13. szombaton és vasárnap 8-18 óráig. (535253)

Orfű, Kilátó u. 2. panorámás, kétszintes nyaraló eladó, elcserélhető. Tel.: 31-776

4 szoba konyha, fürdőszobás családi ház nagy telekkel eladó Szulimán. Érd.: telefonon 73/10-244 16 órától Magda. (84686)

Hobby kert faházzal, szőlővel, villannyal 300□-öl a belterületen eladó. Tel:: 32-893 Wéber. Érdeklődni: 18 óra után vagy hétvégén. (75157)

Eladó ideális horgásztanya 507m² udvar, szoba, konyha, mellékhelyiségek, kert, gyümölcsfák. Érdeklődni: Palkovicsénál Újmohács, Sáros 21. (84695)

Kővágószőlősön 310□-öl házhely eladó. Telefon: 31-712, 18 óra után. (85166)

Felújításra szoruló nagy pécsi családi ház áron alul eladó, cserét beszámítok Pécs, Zsolnay Vilmos u. 38. (85372)

Donátuson Csurgó-dűlőben eladó 244□-öl-es 457□-öl megosztott építésre alkalmas szőlő és gyümölcsös. Érdeklődni: Vaséknál Pécs, Hunyadi út 80. (85175)

Eladó a Regenyei szőlőhegyen 400□-öl terület épülettel. Minden megoldás érdekel, kárpótlási jegyet beszámítunk. T.: 72-050 18 óra után. (84731)

Garázs eladó a Bessenyei utca 1-gyel szembeni garázssoron 72/18-721. (84732)

Pécs környékén összkomfortos nagy családi ház eladó vagy pécsire cserélném, ugyanitt: bajai szivattyú motorral, hidroforral eladó. Érd.: munkanapokon 24-122/1217 mell. (83759)

Cserkút-dűlőben 1009m² szőlő eladó vagy hirdire cserélném Pécs-Hird József A. tér 12. (75724)

BÉREL–KIAD

Bérelnék 2 szobás lakást a belvárosban vagy környékén „Hosszabb időre" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75761)

Földszinti 2 szoba összk. lakás sürgősen kiadó a Rózsadombon bútorozatlanul, kedvező áron. Érdeklődni: Pécs, Vadász u. 15. Földinél 19-20.30 óra között. (75217)

Siófok központjában üzlethelyiség kiadó. Érdeklődni: esti órákban a 84/12-634-es telefonon

Műhely, telephely május 25-től kiadó. Tel.: 72/34-039. (83749)

ADÁS–VÉTEL

Eladók antik bútorok, festmények. Tel.: 72/42-146. (85437)

Kétéves, egymilliós könyvelő kft üzletrésze (30 %) névérték körül eladó! Telefon/fax: 72/28-679

Kárpótlási jegyet vennék napi áron kp-ért 72/23-350. (84489)

Interlock 4 szálas ipari eladó, ugyanott BMX kerékpár Siklós, Gyűdi u. 22. 18 óra után Kaczúmé. (84706)

Ipari pizzasütő, tálcák, regálé eladó Jóker Étterem Tel.: 13-825 Ybl M. 7/3.

GÉPJÁRMŰ

1300 Dacia ajtók és egyéb alkatrészek olcsón eladók. Érd.: Pécs, Zerge u. 2. Kernerék szombat-vasárnap 15-18 óráig. (84740)

Mazda 626 1981 -es 1995 cm3 bordó, kitűnő karosszéria elektromos extrákkal 195 EFt garázsból eladó. Tel.: 17-220. (85419)

VEGYES

EXPRESSZ TEHER 39-708

Építő Kft lakás, házfelújítást, új házépítést különleges vakolást vállal. „AKÁR A TERVEZÉSTŐL A KULCSÁTADÁSIG AZ LKT KFT.–TŐL" 72/22-261. (84765)

Homok, kő, söder
44-444

Redőny, reluxa készítés és javítás! Tel.: 72/26-805. (85202)

Andina esküvőiruha-kölcsönző Harkány, Damjanich u. 4.

Eltartanánk lakásért, házért idős személyt. Anya és lánya. „Megbeszéljük" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (83760)

ÁLLÁST KÍNÁL

KŐMŰVESEKET és hidegburkolókat felveszünk (lehet brigád is). Tel.: 31-560. (3365)

KŐMŰVESEKET és segédmunkásokat állandó munkára felveszek. Érd.: az esti órákban Sütő Ferenc Pécs, Bánky Donát út 27/a. (84701)

NYÁRI munka! Balaton déli partján szezonra kultúrcikk utcai árusítására dolgozókat felveszünk. Jelentkezés levélben: „Fény" 1558 Budapest 139. Pf:181. (85180)

KÖZLEMÉNY

MOTOROS sárkányrepülő tanfolyam indul. Tel.: 72/48-462. (83400)

VIGYÜNK színt szürke agysejtjeinkbe! A 21. század technikájával már ma elérheti a harmonikusabb, stresszmentesebb életet. Legyen Ön is kreatívabb / hatékonyabb! Agytréner Stúdió 19-766. (7311)

Siófoki Tükör

Mintegy hétezer család otthonába jut el a Siófoki Tükör című hetilap, amelyet nemrégiben indítottak útjára a balatoni „fővárosban". A színes, aktualitásokkal és kulturális csemegékkel teli ingyenes képes lapot később a városkörnyék településein is terjesztik majd, terjedelmét pedig bővítik.

❍ **Nem kellett elrendelni viharjelzést** a hétvégén Siófokon. A mérsékelt, inkább enyhe széllökések viszont a vitorlázóknak kedveztek, akik egyre nagyobb létszámban merészkedtek vízre a szép, napsütéses májusi időben. Balatonvilágoson elmaradt a szörfverseny, de Balatonfüreden vitorlás-versenyt rendeztek. Szerencsére a víz sehol sem szedett áldozatokat.

A Hídépítő Vállalat Komlói Üzeme okleveles építőmérnököt vagy mélyépítő üzemmérnököt vesz fel

Jelentkezés személyesen
Komló
Batthyányi u. 1. vagy
Telefon: 81-389

MINDEN FÉLÁRON!
Végkiárusítás a
PRIMADONNA
BUTIKBAN
(Pécs, Széchenyi tér 17.)
Jön! Jön! Jön!
A BENETTON!

Pannon Maraton'93

Lóhalálában két Suzukiért

Nem volt kímélet

Suzukit kaptak a győztesek, így nem volt kímélet lónak és lovasnak öt napon keresztül a Pannon Maraton távlovagló és kettes fogathajtó versenyen.

Háromszáz kilométer négy nap alatt egy pihenőnap közbeiktatásával. Bátornak, vállalkozó kedvűnek kellett lenni annak, aki ebbe belevágott még a múlt vasárnap.

Szántódpuszta, e lósportjáról híres, kulturális és idegenforgalmi központ volt a kiindulási hely, s Balatonfenyves, Kaposvár, Dombóvár és Tamási érintésével ugyanide érkezett vissza a mezőny, pénteken délután.

Az a mezőny, amely sajnálatos módon igencsak megfogyatkozott a végére. Tizennégy fogat és tizenöt egyéni lovas vágott neki a távnak, a célba azonban csak öt-öt versenyző érkezett be.

Már az elsőn napon elpusztult két ló, nem bírták ugyanis a nagy igénybevételt. Hamarosan ki kellett még zárni néhány versenyzőt, ugyancsak amiatt, mert nem mérték fel lovaik felkészültségét.

Volt dolga elég *dr. Dénes Jenő*nek, az állatorvosi bizottság elnökének . . .

A táv második felére kialakult az erősorrend, s ekkor már nem történtek kizárások sem. A távlovaglók közt az esélytelenként indult, bükkösdi *Arató* imponáló fölénnyel végig vezetve győzött kisméretű angol telivére nyergében. Ez a kategória családi különversenyt is hozott: a sükösdi lovasfamília két tagja közül *Hörnyéki* a 3. helyet szerezte meg, közvetlenül mögötte viszont *Hörnyékiné* végzett. Kettes fogathajtásban is gyorsan eldőlt a győzelem. Az agárdi *Kovács* felkészült lovaival ugyancsak az első naptól kezdve élen volt, két somogyi üldözője csak megközelíteni tudta.

Érdekes kettősség jellemezte az idei Pannon Maratont, aminek tegnap délelőtt volt a díjkiosztója. A célbaérkezők jó teljesítményt nyújtottak, viszont néhány – talán meggondolatlan – induló egészen felkészületlenül állt rajhoz. Lovamat egy Suzukiért? . . .

A Pannon Maraton'93 végeredménye. Távlovaglás: 1. Arató (Bükkösd) Merlot nevű lován, 2. Eőry (Visegrád) El-Sbaa nevű lován, 3. Hörnyéki (Sükösd) Gúnya nevű lován.

Kettes fogathajtás: 1. Kovács (Agárd, segédhajtó: Nyári), 2. Sas (Kőröshegy), 3. Kosárszky (Lulla).

Fónai Imre

Szabadidejében krokodilra vadászott a pápuáknál

Két vb-arany maradt a kezében

Atlantai terveket szövöget a PAC új reménysége

Korábbi sikerei ellenére mégis szinte az ismeretlenség homályából ugrott a reflektorfénybe *Verebes János*, a Pécsi Atlétikai Club 24 éves kalapácsvetője, amikor a hét eleji megyebajnokságon 71,20 m-es dobással megdöntötte a mexikói olimpikon, *Lovász Lázár* 25 éve fönnálló csúcsát. Jó pár éve (még PMSC-színekben) a juniorok között már letette névjegyét a sportágban. A '88-as vancouver-i (Kanada) ifi vb-n ugyan „csak" a 6. lett, ám mint mondja ez a lámpalázának köszönhető. Ugyanis a két héttel korábbi, kisebb versenyen elért eredménye sima győzelmét jelenthette volna . . . Ugyanilyen örök „ha" marad számára ennek a viadalnak a diszkoszvető száma. Ott ugyanis nem indította edzője, és szintén csak a végén derült ki, hogy az ő legjobb eredménye túlszárnyalja az itteni győztesét. Aztán a lámpaláz elmúlt, így két-kétszeres magyar ifi-, majd junior-bajnoki címet szerzett.

Kalandvágya azonban egy évvel később az NSZK-ba csábította, ahol szintén hamar fölfigyeltek az erejére (mai 190 centije és 108 kilója szintén tekintélyt parancsoló). Magyar állampolgárként a német atlétikai bajnokságon nem indulhatott, ám országos rekorder lett egy különleges sportágban, ahol 15 kilós kőlökés, 14,5 kg-os, majd „sima" kalapácsvetés volt a műsorszám.

Ám a vére még tovább sodorta, és kalandos körülmények közepette Pápua Új-Guineában lett menedzser és atlétaedző, bár az továbbra is rejtélyszámba megy, hogy mire oktatta a bennszülötteket. Ám itt mindenképpen életre szóló élmények birtokosa lett, hiszen nem mindennap történik meg magyar emberrel, hogy krokodilvadászat közben a kiszemelt zsákmány leharapja a csónak orrát, vagy a kannibáltörzsek által elhagyott emberi koponyacsontokkal teleszórt ösvényeken barangoljon a dzsungelben.

Ennél már csak azt tartja veszélyesebb helyzetnek, amikor a fehér emberrel korántsem mindenütt baráti viszonyban álló pápuákkal fegyveres közelharcba keveredett, mégpedig puszta kézzel, mert neki már se puska, se pisztoly nem jutott . . .

Ez utóbbi úgy látszik, hatott, mert elhatározta, hazatér, és egy utolsó, amolyan búcsúszámba menő szingapúri kitérő után 1991-ben vissza is érkezett Pécsre. Ahol először alaposan kipihente az utolsó évek fáradalmait, majd tavaly ősszel bekopogott régi-új klubja kapuján: újra atletizálni szeretne.

Kapott is egy kalapácsot, ami ugyan már 47 méternél a porba (fűbe) hullott, de azért *Fogarasi Sándor*, a klub vezetője azt



mondta: próbálja meg. Ő pedig élt a lehetőséggel, és fél év alatt óriásit fejlődött. Ma a tavalyi év atlétaedzőjévé választott *Németh Pál* segíti fölkészülését, rendszeresen együtt edz *Gécsek Tibor*ral, és nem titkolt terve a következő olimpiára való kijutás. Ehhez 76-78 métert kell teljesítenie. Ahogy az ember végignéz mázsányi izmain, és elszánt tekintetén, elhiszi: megcsinálja. Amerika pedig amúgy is adós neki ifjúkori „sérelmeiért" . . .

Szűcs Zsolt

A fényképes igazolvány a megoldás?

Mitől vadul meg a szurkoló?

– Egy német szurkoló hátba szúrta Szeles Mónikát. Sokan kérdezik nyugtalankodva az eset után: már az előkelő „fehér sport", a tenisz sem biztonságos?

– Egyéni kísérlet volt egy olyan sportágban, amely eredetileg játék volt, majd úri sportág lett, s amióta óriási pénzek forognak benne, igen megkeményedett. Erre utal a Szeles elleni merénylet-kísérlet is – mondja *dr. Takács Ferenc* egyetemi tanár, a Magyar Testnevelési Egyetem Társadalomtudományi Tanszékének vezetője, akivel a szurkolói erőszakról beszélgettek. Arról, hogy mi a gyökere és az ellenszere az agresszívitásnak?

– Mely sportágak a legveszélyeztetebbek?

– A veszélyeztetettség szempontjából ma három csoportra oszthatjuk a sportágakat. Azokra, amelyek – így például az autó- és motorversenyzés, vagy az óriás-műlesiklás – jellegüknél fogva fenyegetik művelőik testi épségét, s amelyekben a halálos baleset sem ritka. Azokra – ilyen a labdarúgás, a jégkorong, újabban pedig Magyarországon a kosárlabda és a kézilabda is –, amelyeknél a szurkolók okoznak veszélyt. S végül azokra – ide tartozik a sportágak többsége –, amelyek nagyjából egészében mindkét szempontból ártalmatlanok. A normálistól eltérő szurkolói magatartást könnyebben megértjük, ha figyelembe vesszük, hogy az „ádáz" küzdősportok, az ökölvívás, a birkózás, a cselgáncs versenyein – a pankrációt meg a profi bokszot leszámítva – nincs különösebb gond a közönséggel. Mintha a rengeteg gondolatban „végigcsinált" ütés, elhajlás, dobás és kiemelés a nézők energiáját is lekötné. Ugyanígy megkockáztatható, hogy a szurkolói szempontból kényes sportágak eseményein is akkor van rendbontás, ha nem elég érdekes a mérkőzés. Izgalmas, fordulatos meccsen aligha jut eszébe bárkinek, hogy köveket hajigáljon a pályára. A klubmeccseken kirobbanó botrányok erjesztője mindig egy összeforrott kis csoport, amely hétről hétre találkozik. Ennek a kemény magnak sokszor közömbös az eredmény, csak a balhé kedvéért jár a sportpályára.

– Van-e ellenszer?

– Angliában felemelték a szurkolói vandalizmusra kiszabható börtönbüntetést, a meccseken bérleti rendszert vezettek be, fényképes igazolvánnyal, szűrik és számontartják a törzsszurkolókat. Nálunk is valami ilyesmire lenne szükség.

Már-már kínossá vált a helyzet

Paksi palotaforradalom

Robbant az időzített bomba

A bizonytalanság, sőt némi tanácstalanság volt jellemző azokra az edzőkre, sportolókra, akik a paksi Atomerőmű SE küldöttközgyűlésére érkeztek. Igazából senki sem tudta, mi fog történni, mire „kell" majd szavazni, de „valami" volt a levegőben.

A küldöttközgyűlés legfontosabb feladata volt egy ideiglenes elnökség létrehozása, amely a tisztújító közgyűlésig törvényes keretek között kormányozza az egyesületet ezen átmeneti időszakban.

A jelölőbizottság öttagú elnökségre tett javaslatot, amelyet a jelenlévők el is fogadtak, így jöhetett az egyenkénti nyílt szavazás. Elsőként – négy tartózkodással – megválasztották az elnököt, *Szabó Józsefet*, majd az addig forgatókönyv szerint zajló közgyűlésen „robbant" a már régóta ketyegő időzített bomba. A levezető elnök, *Tilky Péter* és az első sorokban helyet foglaló vezetők látható zavarral és meglepetéssel fogadták, hogy az ügyvezető elnöknek jelölt *Kiss Gábor* messze nem kapta meg a szükséges kétharmados többséget. A már négy éve e funkciót betöltő Kiss Gábor mellett hiába próbáltak többen agitálni, mindez nem hatotta meg a jelenlévőket. A kicsikart újabb szavazás egy jottányival sem máltoztatott a helyzeten. Némi tanácstalanság és huzavona után folytatódott a szavazás, amelynek eredményeként az elnökség tagja lett *dr. Berta Kálmán* és *Gallyas Vilmos*, valamint *Bódi Mihály*. Tehát az eredeti elképzelésekkel szemben négytagú lett az ideiglenes elnökség.

Bár a Kiss Gábort támogatók még ekkor sem adták fel, újabb akcióval próbálkoztak. Mindhiába. Annál is inkább, mert ilyen delegálásra az alapszabály sem adott lehetőséget.

A már-már kínossá váló helyzetet az új elnök, Szabó József mentette meg.

– Úgy érzem, a folytonosság miatt szükséges, hogy a tisztújításig tovább dolgozzon Kiss Gábor, ha másként nem, hát megbízással – mondotta, majd az elkövetkezendő feladatokról szólt. *– Az atomerőművel kötött szerződés értelmében három évig, évi 113 milliót kapunk működésünkhöz. Ez azonban csak a szinten tartáshoz elég, ezért az ASE-nek gazdasági tevékenységet is kell majd folytatnia, a továbblépés csak ennek lehet függvénye.*

Zárásként úgy határoztak, hogy az Atomerőmű SE tisztújító közgyűlését június 2-re hívják össze.

Medgyesy Ferenc

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. NB II.: Nagykanizsai Olajbányász – Ajka, Nagykanizsa, 17.00. Paks – Pénzügyőr, Paks, 17.00. Zalaegerszegi TE – Szekszárd, Zalaegerszeg, 18.00. NB III.: PVSK – Fonyód, Vasút-pálya, 17.00. Bóly – Bonyhád, Bóly, 17.00. Letenye – Beremend, Letenye, 17.00. Marcali – Kaposvári Honvéd, Marcali, 17.00. Kisdorog – Gerjen, Kisdorog, 17.00. Nagyatád – Paks, Nagyatád, 17.00. Barcs – Balatonlelle, Barcs, 17.00. Megyebajnokság: Szászvár – Zsolnay SE, Szászvár, 17.00. Somberek – Kémes, Somberek, 17.00. Sásd – Sellye, Sásd, 17.00. Szigetvár – Siklós, Szigetvár, 17.00. Harkány – Felsőszentmárton, Harkány, 17.00. P. Kinizsi – Töttös, Kovácstelep, 17.00. NB I. nők: Győr – Fortuna FC, Győr, 11.00.

KÉZILABDA. NB I. férfiak, rájátszás az 5-8. helyért: PMSC – Szolnok, Pécs, városi sportcsarnok, 17.30.

LELÁTÓ



Elnökdömping

Ha nincsenek eredmények a futballban, akkor az elnökjelöltek szerepelnek a középpontban. Pontosan így van ez most nálunk. Gondolom, a szurkolók szívesebben beszélnének arról, hogy az európai kupák valamelyik döntőjében milyen eredmény várható a magyar csapattól, de erre sajnos 1985-ben volt utoljára példa, amikor az UEFA Kupában a Videoton eljutott a fináléig. Vagy esetleg arról beszélnének, hogy Izland ellen elegendő lesz-e az egy pont megszerzése, netalán nyerni kell a világbajnoki 24-es döntőbe jutáshoz? Ez azonban megmarad álomnak, mert a kupákban szereplő magyar csapatok rendre elbuknak az első fordulóban, és már csodának számít ha eljutnak a második fordulóig. A válogatott pedig győzhet akár tíz góllal is Izlandon, az Egyesült Államokban rendezendő 1994. évi világbajnokságon már nem leszünk ott.

Marad tehát témaként a júniusi MLSZ elnökválasztás. Annál is inkább, mert pontosan 18 jelentkező akadt erre a látszólag népszerű szerepkörre. Az elmúlt időszakban hasonlóról ritkán beszéltek, hiszen központilag nevezték ki a szövetség elnökét. Igaz, 1989-ben már választották az elnököt, de akkor csak két jelölt futott versenyt. Az egyik hetilap leközölte a 18 jelentkező fényképét, mellékelve a pályázók foglalkozását. Vallom, hogy az elnök személyétől nem lesz jobb a magyar futball, de azért nem árt, ha ért is valamit a sportvezetéshez. A nevek olvastán bizonyára sokan elmosolyodnak, mert a jelentkezők egy részének határtalan az önbizalma, valóban mosolyfakasztó.

A pályázók között található nyugdíjas rendőr, aktív tűzoltó, taxisofőr, ügynök és focirajongó. Nevükkel senki sem találkozott eddig a honi labdarúgásban, mint vezető. Vajon miként képzeli az ilyen jelentkező, hogy gyakorlat és tapasztalat nélkül, őszülő fejjel, egycsapásra megmenti a sportágat? Távol áll tőlem a sértő szándék, lehet, hogy saját munkaterületükön kiemelkedőt nyújtottak eddig, de azért a legnépszerűbb sportágat irányítani, az már más, az már igényel némi vezetési gyakorlatot magasabb szinten. Még akkor is, ha pár sorral feljebb azt írtam, nemcsak az elnök személye a meghatározó az eredményességben.

A jövő hét elején a jelentkezők számára lejár egy újabb határidő, május 12-ig kell benyújtaniuk elképzelésieket öt gépelt oldalon a szövetségnek. A jelenlegi vezérkar értékeli ezeket és azután dönt arról, kik indulhatnak a választáson június 26-án. Az elbírálás nemcsak azért szükséges, hogy kiderüljön kinek milyen az elképzelése. Szükséges azért is, mert 18 induló esetén elvileg nagyon megoszlanának a szavazatok, és akár napokig is eltarthatna a választás.

Az MLSZ-ből kiszivárgott hírek szerint 5-6 fő marad majd állva és az ő nevük kerül fel a listára a szövetség közgyűlésén. Várhatóan így is több fordulós lesz a választás, de két-három forduló alapján eldőlhet az elnök személye. Bár. . . Az egyik olvasói szerint *Laczkó Mihály, Pősze Lajos*, valamint *Király Ferenc* a legesélyesebb.

Egyes vélemények szerint viszont csakis Pősze lehet a nyertes, mert évi 200 millió forint támogatást ígért a szövetségnek. Csak azt nem értem, ha legálisan előteremthető ez az összeg, akkor a Szerencsjáték Rt. most miért nem adja meg?

Lányi Gergely

Új mecénás után kellett nézni

Fiat-segítséggel „életben tartott" bicikliverseny

A hazai kerekesek versenynaptárában már évek óta előkelő helyet foglal el a Gemenc Nagydíj, az immár 19. alkalommal megrendezendő kerékpáros fesztivál az idén július 2-4-ikén szólítja rajthoz a résztvevőket.

Az idén angol, francia, holland, német, osztrák, szlovén, horvát, román és szlovák kerekesek állnak rajthoz a rendezvényen. Mivel a versenyt immár három éve szponzoráló ÁB AEGON Rt. bejelentette, hogy az idén a sportfinanszírozás rendjének változása miatt már nem támogatja a viadalt, így a szervezők új mecénás után néztek. *Enrico Ferrero*, a Fiat Auto Magyarország Kft. ügyvezető igazgatója végül rábólintott a szekszárdiak ajánlatára, így az idén már FIAT Gemenc Grand Prix-ként emlegetik a viadalt.

Már sokéves múltra tekinthet vissza a Fiat bringás kapcsolata: a Tour de France-nek és a Giro d Italia-nak már évek óta a Fiat az egyik fő szponzora. S ha már a főszponzor olasz, az idén bevezetésre kerülő egyik újítás is az olasz versenyek hangulatát idézi: a leggyorsabb biciklisként számontartott háztömbkörüli viadal győztesének is külön kupát ajánlanak fel.

Kesjár Mihály

Júniusban indul a strandröplabda-bajnokság

Siófokon lesz a döntő

A Magyar Röplabda Szövetség az idén is megrendezi a strandröplabda bajnokságot.

A menetrend. **1. forduló:** június 11-13. – Balatonfüred, **2. forduló:** június 18-20. – Dunaújváros, **3. forduló:** június 25-27. – Szolnok, **4. forduló:** július 16-18. – Százhalombatta, **5. forduló:** augusztus 6-8. – Tatabánya, **6. forduló:** augusztus 13-15. – Kecskemét.

A döntőre augusztus 20-22-én Siófokon kerül sor.

Új Vasárnapi Sport

Labdarúgó NB III.

K. Gazdász – Komló 1-1 (1-0)

Kaposvár, 200 néző. V.: Lehel. **Kaposvári Gazdász:** Malecz – Nagy, Szabó I., Novák, Kern – Decsi, Szekeres (Horváth), Szabó G., Hochecker (Pálinkás) – Szabó Z., Óvári (Buni). Edző: Szabó Ferenc. **Komlói Bányász:** Szigeti – Miklós, Tallósi, Halász, Priol – Dömény, Stemler, Pörs (Virovácz) – Jelena, Schweitzer, Béres (Máté). Edző: Kovács Lajos. A vendégek nagyobb játéktudását a hazai csapat lelkesedésével pótolta. G.: Hochecker, ill. Priol.

TOTÓ

1. Békéscsaba – MTK	3-1	1
2. Nyíregyháza – Vác	1-1	x
3. Siófok – Rába	1-1	x
4. Bochum – Frankfurt	1-0	1
5. Nürnberg – Bayern M.	0-0	x
6. Darmstadt – Chemnitz	4-0	1
7. B'schweig – Wolfsburg	0-1	2
Pótmérkőzés		
14. Kispest – Videoton	3-0	1

Asztalitenisz

PEAC-Zöldért – BVSC II. 11-7. Férfi NB I., B-csoport, Pécs. Hazai győztesek: Laczkó 4, Gyén 3, dr. Szita 3 és a Szita-Diófási páros. Az NB I. B. utolsó fordulójában aratott győzelmével a pécsi csapat a bronzérmet szerezte meg.

Kosárlabda

Férfi kosárlabda Magyar Kupa visszavágón: Tungsram-Honvéd – Siófoki Azulev KKE 85-75 (33-34). A fővárosiak 2-0-ra megnyerték a párharcot, és bejutottak a legjobb 8 közé. Ott a PVSK – Albacomp viadal győztesével kerülnek össze.

Már magyar színekben

Göncz Árpád, a Magyar Köztársaság elnöke jóváhagyta *Farkas Zoltán*nak, a Szekszárdi Húsipari SE versenyzőjének állampolgársági kérelmét, aki május 10-én a tolnai város polgármesteri hivatalában tesz állampolgári esküt. Így lehetővé válik, hogy az Erdélyből áttelepült Farkas a májusi junior világbajnokságon, a csehországi Chebben már magyar színekben álljon rajthoz, és – igen tehetséges súlyemelőről lévén szó – jó eséllyel vegye fel más nemzetek fiataljaival a versenyt.

Megyebajnokság

A Baranya megyei labdarúgó bajnokság I. osztályában már pénteken megkezdődött a soros forduló (PEAC – P. Gázmű 1-1), tegnap pedig egy újabb mérkőzést játszottak. Ez utóbbi nagy meglepetést hozott, Pécsett, a Postás-pályán nyert 2-0-ra az Újpetre a PPTSE ellen.

Labdarúgó NB I.

Nagyon kellett . . .

PMSC-Fordan – Veszprém 1-0 (0-0)



Magyar (balról) a pécsiek győztes gólját lövi **Fotó: Szundi György**

Újmecsekalja, 3 ezer néző. V.: Márton. **PMSC-Fordan:** Csaban – Dienes, Braun, Bódog – Ulveczki, Rózsa (Dárdai 72. p.), Medgyes, Kocsis, Palaczky – Magyar (Tolocsko 72. p.), Azoitei. Edző: Koller Nándor. **Veszprém:** Rott – Gersics, Reichard, Lantai – Csomai (Szprecsak 73. p.), Csík, Rugovics, Bognár (Herbály 50. p.), Kelemen – Vasziljevics, Lehota. Edző: Gazsó Illés.

(A nemrégiben elhunyt Krivanek Vilmos régi pécsi futballista, továbbá edző, és Koller Nándor édesapja emlékének adózva gyászszünet előzte meg a kezdősípszót.)

Két gólhelyzettel köszönt be a Veszprém, aztán Magyar jött a fölé lövésével, majd a 31. percben megfogyatkozott a hazai csapat. Vasziljevics szabálytalankodott Kocsissal szemben, aki azonnal törlesztett, mire a bíró kiállította.

(Márton játékvezető: – Kocsis hátrafelé rúgott, eltalálta Vasziljevics hátát. Szándékos volt, nem vitás. Ezért pedig kiállítás jár.)

Az esetnél Azoitei sárga lapot kapott, mert erőszakosan akarta felállítani a földről Vasziljevicset.

A 33. percben az alapvonalról Rózsa adott be, Magyar 5 m-es csukafejesét Rott védte.

A szünet után az 55. perc hozta meg a döntést. Hátulról Palaczky ívelt előre, Magyar levette a labdát és 10 m-ről a kapu jobb oldalába emelte. **(1-1).**

Most már sietős lett az addig az időhúzást is bevető Veszprémnek. Sorrendben Csík, Herbály és Rugovics akciója kecsegtetett egyenlítéssel. Legjobban Rugovics csapkodta a földet mérgében, mert azt a helyzetet, amit két perccel a lefújás előtt kihagyott, nehéz volt nem berúgni.

Végül is hozta a számára létfontosságú győzelmet a PMSC-Fordan, de kínkeservesen jutott a két bajnoki ponthoz. Nem is játszott jól, ez még hagyján. De Kocsis fegyelmezetlensége miatt csaknem egy órán át emberhátrányban volt – ezzel is a saját dolgát nehezítette meg. A piros-feketék „daráltak", a szép akcióból lőtt góljuk után pedig inkább már csak a védekezésre ügyeltek. Időnként arra kellett rúgniuk a labdát, amerre álltak, de 10 emberrel megúszták egyenlítés nélkül. Ehhez egy kis szerencse is kellett.

Mégis megérdemeltnek mondható a győzelmük, amellyel lélegzethez jutottak.

A PMSC-Fordanban Csaban kapusnak alig akadt dolga. Braun jól védekezett, csak ne próbált meg volna támadást indítani. Bódog kemény volt, mint a vídia. Palaczky a gólnál forintos labdát adott Magyarnak, egyébként is hasznára volt a csapatnak. Kocsisnak csak félórája volt, az is feledhető. Különben is sújtotta társait a kiállításával. Végre egyszer már is Magyar úgy futballozott, ahogy sűrűn kellene. Gólt lőtt, helyzetbe is került.

A Veszprém legjobbjai: Csomai, Rott és Csík voltak.

Koller Nándor: – Korán 10 főre olvadt a csapatom, ez nagyon megnehezítette a dolgunkat. Azt kell mondanom, hogy ezúttal – az előző mérkőzések balszerencséje után most mellénk szegődött Fortuna.

Gazsó Illés: – Óriási „szerencsével" sikerült magunkat megverni. Három nagy gólhelyzetet kihagyhatunk ki, ráadásul „úttörő-gólt" kaptunk.

Horváth László

Siófok – Rába ETO 1-1 (0-0)

Siófok, 5000 néző. V.: Kovács L. **Siófok:** Bíró — Keszeg, Bimbó, Szabadi, Barna – Jenei, Kovács I. (Elekes 53. p.), Meksz, Király – Kovács J., Kámán (Kirchmayer 64. p.). Edző: Pusztai László. **Rába ETO:** Végh – Csikós, Pintér, B. Szabó, Virág – Bordás, Csertői, Pena (Herceg 79. p.), Klausz – Miriuta, Ivanics (Mikóczi 78. p.). Edző: Verebes József.

A 47. percben Bordás vagy 40 méteren át vezette a labdát, senki nem támadta meg, ő észrevette, hogy Bíró kijött a kapuból, így a kapus fölött 18 méterről a bal felső sarokba emelt. **(0-1).**

A 68. percben Kirchmayer 20 méteres bombaerős szabadrúgását Végh kiütötte, a labda a sorfalról a jól helyezkedő Jenei elé került, aki 10 méterről a bal alsó sarokba lőtt. **(1-1).**

Végig kitűnő iramú változatos mérkőzést vívott a két jó formában lévő csapat. Az első félidőben a Győr, szünet után a Siófok volt jobb, így a döntetlen a teljesen igazságos. Jók: Bimbó, Meksz, Jenei, Elekes, Király, ill. Bordás, Miriuta, Klausz, Pintér, Virág.

Pusztai László: – Örülök, hogy a második félidőre feljavult a csapatom. Közelebb álltunk a győzelemhez, amit némi szerencsével meg is tudtunk volna szerezni.

Verebes József: – Azért nem tudtunk nyerni, mert a helyzeteket nem használtuk ki.

Molnár József

További eredmények

Békéscsaba – MTK 3-0 (1-1). Békéscsaba, 6000 néző. V.: Bognár. Gólszerző: Vancea (18.p.), Turbék (57. p. – öngól), Kasik (90. p.), illetve Balog (30. p.).

Nyíregyháza – Vác FC-Samsung 1-1 (1-1). Nyíregyháza, 10000 néző. V.: Varga S. G.: Csehi Z. (21. p.), ill. Bánfi (3. p.).

Csepel-Kordax – Vasas-Smirnoff 1-1 (1-0). Csepel, 1000 néző. V.: Varga L. G.: Stefanov (38. p.), ill Galaschek (77. p.).

Kispest HFC – Videoton-Waltham 3-0 (1-0). Bozsik-stadion, 5000 néző. V.: Puhl. G.: Orosz (43., 73. p.), Márton (51. p.).

BVSC-Dreher – Ferencvárosi TC 2-0 (1-0). Üllői út, 13000 néző. Vezette: Bay. Gólszerző: Győri (23. p.), Borgulya (70. p.).

Az NB I. állása

1. Vác	25	15	6	4	41-22	36
2. Kispest	25	15	5	5	40-23	35
3. FTC	24	16	2	6	37-19	34
4. Videoton	25	13	4	8	37-30	30
5. Békéscsaba	24	10	9	5	36-26	29
6. MTK	25	10	7	8	41-30	24
7. Csepel	25	9	6	10	24-29	24
8. Rába ETO	25	7	9	9	29-32	23
9. PMSC	25	9	4	12	29-32	22
10. Vasas	25	6	10	9	25-29	22
11. Siófok	25	8	6	11	27-33	22
12. Diósgyőr	25	7	7	11	23-36	21
13. BVSC	25	7	6	12	21-29	20
14. UTE	25	4	11	10	24-33	19
15. Nyíregyháza	25	3	12	10	15-28	18
16. Veszprém	25	5	6	14	21-40	16

Új vasárnapi Dunántúli Napló

Új Vasárnapi Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-15-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-36-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-22-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs Engel János út 8. Telefon: 72-32-177. Telex: 12-211. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 54 forint, negyedévre 162 forint, félévre 324 forint, egy évre 648 forint. ISSN 0865-9125

Labdarúgó NB II.

Haladás – Mohács 1-0 (1-0)

Szombathely, 5000 néző. V.: Herbály. **Mohács:** Szabó A. – Kósa, Rumszauer, Kovács L., Rigó – Martinov, Horváth, Tóth, Martina – Becker, Hánzs (Várda, a szünetben). Edző: Sziebert Imre.

19. perc: Hidvégi beadása Rigó kezét érintette a 16-oson belül. A közelben álló játékvezető azonnal a 11-es pontra mutatott, Farkas pedig a kapu jobb oldalába vágta a büntetőpontra leállított labdát. (1-0).

A mohácsiak remekül felkészültek az éllovas várható harcmodorából, az első félidő hajráját kivéve nagyjából egyenrangú ellenfelei voltak a Haladásnak. A második játékrész közepén a vendégeknek egyenlítési lehetőségük is volt, de a Haladás megérdemelte a győzelmet.

Jók a Mohácsból: Szabó A., Rumszauer, Horváth.

Sziebert Imre: – Végig egyenrangú ellenfelek voltunk, de a Haladásnak nagyobb volt a „hátszele". Véleményem szerint jogtalan 11-essel kaptunk ki.

Bodor Ferenc

Tatabánya – Rákóczi FC 3-0 (2-0)

Tatabánya, 1000 néző. V.: Hanacsek. **Kap. Rákóczi:** Udvarácz – Göbölös, Ittvás, Verlasevics, Mező – Deme, Hanusz, Vörös, Neubauer – Ozsváth (László 46. p.), Pintér (Bali 81. p.). Edző: Petrók Viktor. G.: Máté (2), Ignácz. Kiállítva: Neubauer (77. p.), Göbölös (88. p.).

Petrók Viktor: - Ma ennyire voltunk képesek . . .

Az atlétanő szeme láttára

Felgyújtották a BMW-t

Gyújtóköteget dobtak a torontói fedettpályás világbajnokságon távolugrásban második helyet elért kelet-berlini atlétanő, *Susen Tiedtke* kocsijára. A vadonatúj BMW az atlétanő szeme láttára teljesen kiégett, a kár legalább 40 ezer márka.

Az eset éjszaka történt, a robbanás hangjára a 24 éves sportolónő kiugrott ágyából, s kénytelen volt elviselni a tűzgolyóvá változott luxuskocsi látványát.

Tiedtke és édesapja, egyben edzője, nem zárta ki a politikai hátteret, azt, hogy a merénylet mögött a berlini olimpia ellenzői állnak. A BMW-re ugyanis Tiedtkéék felragasztották az „Olympia 2000" feliratot, jelezvén: ők szeretnék, ha a városban a 2000. évben nyári játékokat rendeznének.

Kézilabda

Békéscsaba – Nk. Tungsram 29-27 (15-12)

NB I. férfiak, rájátszás az 5. helyért, 1. mérkőzés. Nagykanizsa, 400 néző. V.: Hornyik, Vaskó. **Nagykanizsa:** Mészáros – Radovics 2, Kovesnyikov 4, Kirchenbaum 10, Becskei 3, Hrodek 2, Pánczél 2. Cs.: Kálóczy (kapus), Ojtó 1, Kuvnicsov 3, Kurusta. Edző: Jéki Zoltán. Mindvégig a csabaiak irányították a játékot, így a mérsékelt teljesítményt nyújtó kanizsai újoncok ellen biztosan szereztek előnyt.

Nk. Olajbányász – Malév SC 23-18 (10-9)

NB I. B. nők. Nagykanizsa, 100 néző. V.: Bábos, Fajt. A tabella-szomszédok találkozóján nagyszerűen hajráztak a kanizsai olajosok, akik erőteljes támadójátékkal verték a 3. helyen álló „repülősöket". L. d.: Gombos 12, Búza 6.

Motocross VB-futam Cserénfán

Öt világbajnok a mezőnyben

Bár szinte a hét minden napján esett az eső Kaposvárott és környékén, szerencsére azonban tegnap a kegyeibe fogadta az időjárás a cserénfai 250-es motocross VB-futam résztvevőit és nézőit. Előzetesen 17 ország színeiben 65-en neveztek a magyar vb-futamra, végül aztán 47-en sorakoztak fel a délelőtti szabadedzés rajtján. A „nagyágyúk" viszont mind egytől-egyig eljöttek Cserénfára, így a listavezető dél-afrikai, de luxemburgi színekben versenyző Albertyn a svéd Everts, a luxemburgi Donny, az olasz Uzar és az amerikai Trampas (mindannyian voltak már világbajnokok).

Már az első szabadedzések bebizonyították, hogy nem mindennapi verseny várható. A versenyzők ugyanis egymás után estek, keltek, de komolyabb sérülés szerencsére nem történt. Ezután a 47 versenyzőt két csoportba osztották, s mindkét csoportból a legjobb 20-20 biztosította helyét a vasárnapi vb-futamra.

A várakozásnak megfelelően a legjobb időket a világbajnokok futották, míg a magyarok a vert mezőnyben végeztek.

A döntőbe közülük Balogi (20.-ként) és Lechky jutott (Magyarország ugyanis a rendező jogán két versenyzőt indíthat.)

A mai, vasárnapi futamok egymás után 13, 15, 17 órakor kezdődnek, az ünnepélyes eredményhirdetés pedig 18 órakor lesz.

Fenyő Gábor

GÓLTOTÓ

A PMSC – Veszprém mérkőzés eredményét eltaláló pályázóink közül a sorsolásnál a szerencse Frőhling Erika, 7700 Mohács, Bem u. 24/a szám alatti lakosnak kedvezett, aki a 400 Ft-os vásárlási utalványt postán kapja meg. Az e heti szelvények beérkezési határideje pénteken déli 12 óra, pályázni csak a lapból kivágott szelvénnyel lehet. Ezt címünkre (Új Dunántúli Napló szerkesztősége, 7623 Pécs, Rákóczi út 34.) kell beküldeni.

Főmérkőzés: K. Honvéd – Letenye . . . . . .

Pótmérkőzés: Gerjen – Nagyatád . . . . . .

A pályázó neve: . . . . . .

Lakcíme: . . . . . .

Próbapert nyert a takarékszövetkezet

A munkáltatók nem voltak hajlandók fizetni (5. oldal)



II. világháborús emlékművet avattak tegnap Kásádon. (Tudósítás a 3. oldalon.)

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

IV. évfolyam, 126. szám
1993. május 10., hétfő
Ára: 13,80 Ft



Gyermekszínjátszók és néptáncosok találkozóját rendezték meg a hétvégén Pécsváradon. Képünkön a mohácsi Park utcai iskola színjátszói. (Tudósítás a 2. oldalon) Fotó: Szundi György

II. János Pál Szicíliában

II. János Pál pápa vasárnap, szicíliai látogatásának második napján Agrigentóban a stadionban több tízezer fiatallal találkozott, s arra buzdította őket lelkes ünnepléssel fogadott beszédében, hogy „ragadják kézbe saját sorsukat, és ne befelé fordulva csak önmagukkal törődjenek, hanem próbálják megváltoztatni maguk körül a világot". Később az agrigentói görög templomok romjainál szabadtéri misét celebrált, szintén sokezres hallgatóság előtt.

Hazatértek az ilocskai csigaszedők

A Határőrség Pécsi Igazgatósága vasárnap délelőtt a szerb hatóságoktól átvette azt a két ilocskai férfit, akik április 29-én csigaszedés közben a határ túloldalára tévedtek. *Pataki László* és *Bíró Sándor* hazaérkezését követően a lakhelyére távozott. Az Igazgatóság ismét kéri a lakosságot, hogy óvakodjék az államhatár megközelítésétől a Dráva-kifolyás (Gyűrűspuszta) és a Duna közötti határszakaszon, mert a határ átlépése veszélyes, valamint jogi következményekkel is jár.

Jubilál a pécsi Berek utcai iskola

Húsz éve kezdte működését a pécsi Berek utcai iskola. A jubileum alkalmából holnap kiállításokat nyitnak meg az iskolában, és neves előadóművészek fellépésével a szülők számára alapítványi műsort rendeznek. Az ünnepi napok alatt később lesz még reformkonyhabemutató, sportműsor, rendőrkutya-bemutató is. A programokra, de külön beszélgetésekre is visszavárják az intézmény volt dolgozóit, tanítványait, az egykori kollégákat.

Eszék Expo '93

A vásár elérte célját

Tegnap délután zárult az Eszék Expó '93 Nemzetközi Vásár, amely Horvátország újjáépítési lehetőségeit érzékeltette.

A kiállítás több szempontból is eleget tett a szervezők és a kiállítók terveinek. A helyszín az eszéki Panpas volt céllövöldéje, amelyből három kiállító csarnokot varázsoltak. (Egyébként itt tartották 1985-ben az Európa Céllövő Bajnokságot, amelyet hatalmas magyar siker születe tett.). A tekintélyes horvát és magyar politikusok, gazdasági szakemberek és az érdeklődők nagy száma is növelte a kiállítás jelentőségét. A Sportski objekti és a Horvát Gazdasági Kamara szervezésében a több mint 2500 négyzetméteres területen 113 kiállító vett részt. Öt ország képviseltette magát. A kiállítók 30%-a Magyarországról jött, ami elsősorban a Nemzetközi Pécsi Ipari Vásár jó szervezésének köszönhető.

A kiállított termékek felhasználása valóban elősegítheti a vidék mezőgazdaságának a lerombolt épületek építését. A jól választott faipari termékek, az épületanyagok, a szigetelők, a különböző gáz- és vízvezeték felszerelések hasznos ötleteket adtak az érdeklődőknek.

A magyar-horvát üzleti napokon volt a legnagyobb forgalom. Előadások hangzottak el az árucsere lehetőségéről és hasznos véleménycsere folyt a vámszabályokkal kapcsolatban.

(Folytatás a 2. oldalon)

Ausztriai megemlékezések a haláltáborok felszabadításáról

A felső-ausztriai Mauthausenben, az egykori koncentrációs tábor helyén központi emlékünnepséget tartottak vasárnap a második világháború befejezésének és az itteni táborok felszabadításának évfordulóján. Mauthausenben – és előzőleg Ebenseeben – magyar küldöttség is jelen volt az ünnepségen.

Sepsey Tamás, a Kárpótlási Hivatal elnöke, valamint a Magyar Ellenállók és Antifasiszták Szövetségének, a Mauthausen Bizottságnak, az izraelita hitközségnek a képviselői, s *Székely Gábor* Budapest főpolgármester-helyettese Mauthausenben és Ebenseeben egyaránt koszorút helyezett el a magyar áldozatok emlékművénél.

Ahogyan évről-évre, ezúttal is számos európai országból rótták le kegyeletüket társadalmi szervezetek képviselői és magánszemélyek, a szörnyűségek túlélőinek egyre fogyó táborából és azok hozzátartozói közül.

A központi ünnepségen, Mauthausenben *Wolfgang Schüssel* gazdasági miniszter mondott beszédet, felidézve a csaknem ötven év előtt történteket, és levonva abból a máig érvényes tanulságokat.

Varadinum-ünnepség Nagyváradon

Ünnepi szentmisével és körmenettel kezdődtek meg vasárnap Nagyváradon a város történelmét idéző Varadinum megemlékezés-sorozat idei eseményei. A római katolikus bazilikában, ahol *Tempfli József* püspök celebrálta a misét, jelen volt *Habsburg Ottó* is, aki előzőleg sajtóértekezleten válaszolt az újságírók kérdéseire. A Varadinum egyhetes ünnepségsorozatát tavaly rendezték meg először, három történelmi esemény emlékére: 900 éve alapította I. László király a püspökséget és a várost, 800 éve avatták szentté I. László királyt és 300 éve szabadult fel Nagyvárad a török uralom alól. Habsburg Ottó sajtóértekezletén az európai integrációról, a kelet-közép európai országok és a szovjet utódállamok Európához történő csatlakozásának politikai és gazdasági feltételeiről beszélt.

Gyógyszerutalvány kisnyugdíjasoknak

A beteg jogáért érdemes voksolni

A Munkástanácsok Baranya Megyei Elnöksége a Barankovics Alapítvány támogatásával a Kereszténydemokrata Néppárt pécsi helyiségében rendezett vasárnap fórumot a szakszervezeti érdekképviselet időszerű kérdéseiről, különös tekintettel a társadalombiztosítási önkormányzati választásokra.

Székely Dániel, a Munkástanácsok Országos Szövetségének közgazdász szakértője, húsz éves kórházi, illetve államigazgatási gyakorlattal a szövetség választási listáján a harmadik helyen szerepe a társadalombiztosítási önkormányzatok választásáról elmondta, azért igyekszik valamennyi érdekképviselet meggyőzni a választópolgárokat, hogy május 21-dikén menjenek el szavazni, mert ezzel a korszakváltás lehetőségét teremtik meg a társadalombiztosításban. Az önkormányzatokban megjelenik a betegjog , amely az Európai Közösségekben a törvénykezés része, és az állampolgár beleszólhat, miként használják fel a társadalombiztosításnak befizetett 54 százalékos járulékát.

A Munkástanácsok mindenekelőtt jogi és közgazdasági kérdésekben képzett szakembereket delegálnak a listáikra, akik kimunkált, megvalósítható programmal rendelkeznek. Elképzeléseik konkrét megvalósítása – állítja nem választási fogásként –, hogy a Máltai Szeretetszolgálattal közösen száz forint értékű gyógyszerutalványokat bocsátottak ki május 1-jétől december 31-ig, amelyeket a kisnyugdíjasok a Munkástanácsoknál és a helyi Máltai szervezeteknél kaphatnak meg és bármely gyógyszertárban be lehet váltani.

Gulyás Béla megyei elnöktől hallottuk, hogy baranyai kezdeményezésként önsegélyező egészségügyi pénztárak létesítését tervezik a munkahelyeken, amelyek működő vagyonát a munkaadók biztosítanák. **G. M.**

Légiszerencsétlenség Moszkvában

Légiszerencsétlenség következtében tizenheten vesztették életüket vasárnap Oroszországban a Győzelem Napja alkalmából rendezett légibemutatókon. A Moszkvától 1200 kilométerre keletre fekvő Nyizsnyij Tagilban bemutatórepülés közben lezuhant egy Jak-52-es típusú repülőgép. A gép teste a levegőben kettétört és kigyulladt. Az egymotoros gép a város főterére zuhant. A pilótán kívül tizennégy néző vesztette életét. Egy másik szerencsétlenség során, Szaranszkban egy alacsonyan szálló MI-2-es gép egy ötemeletes háznak ütközött. A két pilóta meghalt. A moszkvai megemlékezés egyébként rendbontás nélkül zajlott le. Erről tudósítást közlünk a 2. oldalon.

Először a nyilvánosság előtt

A szovjet rakétarobbanás filmfelvételei

91 ember vesztette életét abban a rakétarobbanásban, ami fél évvel *Jurij Gagarin* sikeres űrutazása előtt történt a bajkonuri űrközpontban. A japán hírügynökség újságíróinak mutatták be vasárnap azokat a szovjet archív filmeket, amelyeket eddig nem mutattak be a publikumnak. 1960 októberében egy új rakétát akartak kipróbálni a bajkonuri (kazahsztáni) űrközpontban, de a rakéta feltehetően szivárgás miatt felrobbant. A film bemutatja, hogyan borítja el a tűz az ott dolgozó embereket és, hogy mindezt tehetetlenül szemléli a mentőbrigád.

Mikor fizet kártérítést a posta (3. oldal)

Tűzoltónap Mohácson

A Gólya utcai iskola mellett lévő parkban 1896-ban felállított Szent Flórián szobor megszentelésével kezdődött meg szombaton a mohácsi tűzoltónapi ünnepség. A szobor felújítását a helyi Városszépítő Egyesület a tűzoltósággal karöltve éppen a múlt héten fejezte be. Az avatáson *Baumhoffer József*, a városszépítők elnöke, majd *Kuti István* Mohács polgármestere mondott ünnepi beszédet.

Méltatták a tűzoltók önfeláldozó munkáját, és megemlékeztek védőszentjükről, Szent Flóriánról is. A beszédeket követően Kuti István a város nevében Flórián-zászlót adományozott az Önkormányzati Tűzoltóságnak, amelyet a parancsnok, *Vetró Zoltán* főhadnagy vett át.

A rendezvényre Mohács testvérvárosából, a németországi Beinscheim-ből is küldöttség érkezett. A vendégek hasznos ajándékkal lepték meg a mohácsi tűzoltókat, egy 800 liter/perc teljesítményű kismotor-fecskendőt adtak át számukra.

Tíz órakor 14 csapat részvételével tűzoltóverseny kezdődött a tűzoltólaktanya udvarán, melynek szünetében a közönség szórakoztatására oltási bemutatót tartottak. Egy öreg Skoda személygépkocsit gyújtottak fel, majd a tűzet poroltóval és porlasztott vízsugárral oltották el. Az is szemléltették, hogy feszítő-vágó készletük segítségével miként tudják kiszabadítani a karambolos autóba szorult sérülteket.

Balog N.



Szavaznak a villányiak **Fotó: Kóródi Gábor**

Új polgármester Villányban

Tegnap eldőlt, ki lesz Villány polgármestere. A februárban lemondott *Maurer József* megüresedett tisztére pályázó két jelölt, *Mayer István* és *Preisendorf Jánosné* az április 25-ikei első fordulóban nem kapott többséget, a választásra jogosultaknak csak 37,5 százaléka adta le voksát, nem volt meg a szükséges 40 százalék. A választási törvények értelmében második fordulóra került sor, ahol már csak egy jelöltre (Preisendorf Jánosné visszalépett) kellett szavazniuk, s mivel ebben az esetben már nem számított a megjelentek száma, Mayer Istvánt választották meg polgármesternek. Délután a Wielander Nachtigallen ifjúsági énekkar a faluházban tartott magyar és német nyelvű anyák napi ünnepséget.

Baranyai Gyermekfesztivál

Táncosok és színjátszók találkozója Pécsváradon

Közel ezer részvevője volt a *Baranyai Gyermekfesztiválnak*, amelyet Megyei Művelődési Központ Pécsváradon rendezett szombaton és vasárnap.

A különböző nemzetiségek zenéje, pompázatos hagyományőrző ruhái és nem utolsó sorban a 19 fellépő együttes táncbemutatója szombaton délutánra már fergeteges hangulatot varázsolt a „Fülep Lajos" Művelődési Központ színpadára és színháztermébe. A program végén valóságos díj- és jutalomeső záporozott a harsányan ünneplő résztvevőkre. A Baranya Megyei Közgyűlés, a Megyei Művelődési Központ, a FEMA Áruház, a budapesti „Örökség" Népművészeti Egyesület és a pécsváradi Julianus presszó által felajánlott jutalmakat, támogatási összegeket vehették át a legjobbak. Közülük is négynek különösen nagy sikert jelentő elismerés jutott: a *Véméndi Német Nemzetiségi Együttes* és az *Apáczai Nevelési Központ együttese* részt vehet a Szekszárdon május 29-kén és 30-kán rendezendő *Pünkösdölő* gyermektánc-fesztiválon; a *Himesházai Német Gyermekcsoport* és a pécsi *Esztergár Lajos úti Általános Iskola tánccsoportja* pedig majd Budapesten a margitszigeti színpadon szerepelhet a *„Falu a városban"* rendezvény műsorában.

Vasárnap a *„Weöres Sándor" Országos Gyermekszínjátszó Találkozó* megyei bemutatójának részvevői vették birtokba a pécsváradi színpadot. Az általuk előadott mesejátékok, kis színdarabok igazán kellemes szórakozást nyújthattak volna a pécsváradi gyerekeknek, ám a közösség soraiban javarészt csak színjátszók ültek.

A tíz együttesből a három legjobb érdemelte ki, hogy részt vehessen a május 22-kei kaposvári területi bemutatón, ahol Baranya, Somogy, Fejér és Tolna megye gyermekszínjátszói találkoznak: a *Pécsi Belvárosi Általános Iskola „Fenegyerekek" csoportja*, a *siklósi Hajdú Imre Általános Iskola „Morzsák" színjátszóköre* és a *Sátorhelyi Művelődési Központ „Táltos" Együttese*. **D. I.**

Boross Péter munkaképes

Csalánba nem üt a ménkü – ezt *Boross Péter* belügyminiszter üzeni az érte aggódóknak – mondta el az MTI érdeklődésére vasárnap este az Országos Rendőr-főkapitányság szóvívője. (Mint ismert, szombat délelőtt az Esztergomba tartó belügyminiszter Mercedese Visegrád után az útról kisodródott, és az árokba zuhant.)

Suha György elmondása szerint a belügyminiszter munkaképes, bár egy-két napig megfigyelés alatt áll az egyik budapesti kórházban. A belügyi tárcát addig telefon segítségével irányítja.

A szóvívő elmondta, hogy még tart a vizsgálat a baleset ügyében. Így még nem lehet tudni, hogy milyen sebességgel hajtott a Mercedes. Az viszont bizonyos, hogy megkülönböztető jelzést, kéklámpát és szirénát használt az autó. A relatív gyorshajtás azonban valószínűsíthető.

Suha György megerősítette, hogy a gépkocsit a Köztársasági Őrezred tagja vezette, aki természetesen felelős a miniszter testi épségéért. Arra a kérdésre viszont nem tudott válaszolni a szóvívő, hogy használt-e biztonsági övet a belügyminiszter.

Eszék Expo '93

A vásár elérte a célját
Baranyai kiállítók véleménye a rangos rendezvényről

(Folytatás az 1. oldalról)

Amikor összegezünk egy rendezvényt, mérlegelnünk kell annak lélektani hatását is. Eszék számára hatalmas jelentősége volt a rendezvénynek. Visszavarázsolódott a háború előtti hangulat, a béke időszaka. A 15 ezres tömeg, a sürgés-forgás elfeledtette a gondokat.

Íme a kiállítók véleménye:

Karácsonyi István, a pécsi Vidope Kft képviselője, *Pálinkás Istvánné*, a mohácsi MOFA kereskedelmi osztályának vezetője és *Hauk Antal*, a pécsi Kienger Épületgépész Nagykereskedelmi Kft ügyvezető igazgatója szinte azonos véleményen voltak a rendezvény értékelésekor: Jó alkalom nyílott a termékek bemutatására, nagy volt a magyar áruk iránti érdeklődés. Az üzletkötéshez vezető úton megtörtént az első lépés. A vásár szervezői magyar és horvát részről egyaránt eleget tettek az elvárásoknak.

Végül elmondhatjuk még egyszer, hogy a volt Céllövöldén a vásár szervezői célbatalálták.

Tausz Imre,
eszéki tudósítónk

Találd ki mi legyen a nevem?

A Baranyatej kedves figurája névre vár! Találj neki egy jót, és május 25-ig küldd el a Baranyatej címére: 7623 Pécs, Tüzér u. 15.



A legjobbnak járó díjat május 29-én a Szivárvány Gyermekház és a Baranyatej közös gyermeknapi programján adjuk át

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Zágráb: Horvát katona imádkozik vasárnap a front egy rögtönzött templomában, a horvátországi Bilaj közelében levő hegyekben. Az oltárt egy közeli templomból hozták el, amely egy szerb támadás alkalmával semmisült meg. **MTI Telefotó**

Parlamenti küldöttség Strasbourgban

Bratinka József országgyűlési képviselő vezetésével parlamenti küldöttség utazott vasárnap Strasbourgba. A küldöttség az Európa Tanács Parlamenti Közgyűlés soros ülésszakán vesz részt. Az ülésszak témái között szerepel a migráció és menekültügy kérdése, valamint a közép- és kelet-európai országok felvételi kérelme.

Felfedező út – bambusz tutajon

Egy vállalkozó kedvű felfedező a héten Hongkongból bambusz tutatjon útnak indul, hogy bebizonyítsa: kínai tengerészek 1700 évvel Kolumbusz előtt felfedezhették Amerikát.

Az írországi lakhelyű *Tim Severin* reméli, hogy eposzba illő 6000 mérföldes útja – négy főnyi személyzettel – a Csendes-óceánon keresztül hozzájárulhat a történelemkönyvek átírásához. Bár a világ úgy tudja, hogy Amerikát 1492-ben Kolumbusz Kristóf fedezte fel, aki az Atlanti-óceánt áthajózva érkezett az Új-Világba, s tavaly ünnepelte az emberiség Amerika felfedezésének 500. évfordulóját, az 53 éves Severin szerint Kína és a Kolumbusz-előtti Amerika közötti egész sor kulturális hasonlóság azt sugallja, hogy a kínaiak kerek 17 évszázaddal megelőzték Kolumbuszt.

Állításának alátámasztására emlékeztetett arra, hogy a kínai elmélet évszázadok óta létezett, de az utóbbi három évben nagyobb elfogadásra talált, mégpedig a 93 éves Cambridge-i egyetemi tanár, *Joseph Needham*, az ismert Kína-szakértő legujabb munkája nyomán.

Ez a könyv, amely felsorakoztatja az összes bizonyítékokat, köztük az Ázsia és Amerika közti tudományos, művészeti és kulturális kapcsolatokat, késztette Severint az expedició megszervezésére.

Severin, aki legutóbb három évvel ezelőtt lóháton beutazta Mongóliát, hogy ezzel tisztelegjen a birodalom alapító Dzsingiszkán emléke előtt, egy 18 méter hosszú ősrégi kínai bambusz tutaj tökéletes másán teszi meg a 90 naposra tervezett utat Japánból.

A bátor felfedező 1976-ban tett már hasonlóan veszélyes utat: negyedmagával egy 11 méter hosszú, marhabőrből készült csónakon – amilyet a középkori ír szerzetesek használtak – kelt át az Atlanti-Óceánon.

Horvát légitámadás Konjic ellen

A horvát légierő bombatámadást hajtott végre a Bosznia középső részén lévő Konjic ellen – jelentette vasárnap a szarajevói rádió. A rádió szerint a vasárnap hajnalban végrehajtott támadással egyidőben a horvát egységek tüzérségi tüzet zúdítottak a térség több muzulmán településére. *Barry Frewer*, az ENSZ-békefenntartó erőinek szarajevói szóvivője megerősítette, hogy vasárnap is harcok dúltak Mostarban, azonban nem közölte, hogy melyik fél indította a támadást. Zágrábi jelentések szerint a legjelentősebb hercegovinai városban a muzulmánok vettek tűz alá egy horvát laktanyát. A szóvivő azt is közölte, hogy a horvátok továbbra is blokád alatt tartják Konjicot.

Bombariadó Poprádon

Bombariadókhoz vezetett, hogy a szlovákiai Poprád öt méter magas, bronzból készült Lenin szobrát eladták egy amerikai üzletembernek. Mint a CTK hírügynökség jelentette, a kommunizmus bukása után ledöntött és az eredeti helyén fekve hagyott szobrot 13 000 dollárért megvásárolta egy bizonyos *Lewis Evan Carpenter*, aki fel akarja azt állítani az amerikai Washington államban levő Seattle városában működtetett „Slovak Koliba" (Szlovák Kunyhó) nevű vendéglőjében. Ez azonban már sok volt a poprádi hithű kommunistáknak – névtelen levelekben fenyegették meg a polgármestert, hogy bombát hajítanak hivatalába, ha a szobor elhagyja Poprádot. A városi tisztviselők szerint azonban a fenyegetések nem fogják megakadályozni a Lenin szobor eladását.

Húszezer éves barlanglakások

Egyiptomi régészek húszezer éves barlanglakásokat fedeztek fel az ország nyugati sivatagos területén. A barlangok falain a mindennapi élet különféle jeleneteit ábrázoló festmények láthatók. Az állami műemlékvédelmi hivatal szóvivője elmondta a MENA hírügynökségnek, hogy a sziklába vájt történelemelőtti lakások felfedezésének azért igen nagy a jelentősége, mivel meszemenően homály borítja az egyiptomi történelemnek azt a szakaszát. A most felfedezett egyiptomi barlanglakásokat, amelyek sok tekintetben hasonlítanak a Dél-Franciaországban és Algériában korábban talált történelemelőtti településekhez, rövidesen megnyitják a látogatók előtt.

Zavargások Hágában és Londonban

Mintegy 40 diák és 5 rohamrendőr megsebesült szombaton Hágában, amikor a tüntetők összecsaptak a karhatalommal. Hága belvárosában húszezernyi diák gyült össze, hogy tiltakozzon a kormány terve ellen, amelynek értelmében csökkentenék az ösztöndíjat és megszüntetnék a diákok ingyenes vasúti utazásra szóló jogosultságát. A nagygyülést követően a szervezők békés felvonulásra szólították fel a fiatalokat. A kormány székhelyének közelében rohamrendőrök állták el a felvonulók útját. A rendőrök víz ágyúkkal és gumibotokkal próbálták szétoszlatni a tömeget, a fiatalok köveket, konzervsöröket, festékbombákat dobáltak az egyenruhásokra. A szervezők szerint az összecsapásokban 250 fiatal sebesült meg.

Véres összecsapássá fajult egy fajgyűlölet elleni tüntetés szombaton Londonban. A város dél-keleti részén mintegy 2 ezer ember gyűlt össze, hogy megemlékezzen egy 18 éves feketebőrű diákról, akit fehér suhancok késeltek meg halálosan április 22-én. Amikor a tüntető tömeg egy könyvesbolthoz ért, amelyben gyakori vásárlók a szélsőjobboldali Brit Nemzeti Párt tagjai, a menetből tégladarabokkal, üvegekkel dobálni kezdték az üzletet. A rendőrök közbeavatkoztak, verekedés tört ki. Végül csak lovasrendőrök bevetésével tudták helyreállítani a rendet.

❍ **Róma:** Szombaton házkutatást tartott a rendőrség Giuseppe Baldoni, Olaszország lengyelországi nagykövetének római lakásán. A diplomatát azzal gyanúsítják, hogy részese volt a fejlődő országok támogatására fordított pénzek körüli visszaéléseknek. Baldoni korábban a külügyminisztérium nemzetközi együttmüködési osztályának helyettes vezetője volt. Akkori főnöke, Giuseppe Santoro már pénzügyi visszaélések és korrupció vádjával előzetes letartóztatásban van.

❍ **Varsó:** Az elérhető legjobb eredménynek minősítette szombat esti repülőtéri nyilatkozatában bonni megállapodását Andrzej Milczanowski lengyel belügyminiszter. A szerződés értelmében a lengyelek idén legfeljebb tízezer olyan illegális bevándorlót kötelesek visszafogadni, akik területükről léptek át német területre, az ezzel kapcsolatos problémák megoldására viszont 120 millió márkát kapnak az NSZK-tól. Milczanowski hangsúlyozta, hogy Lengyelország nem tud befogadni gazdasági menekülteket.

Rendbontás nélküli megemlékezés Moszkvában

Az orosz fővárosban rendbontás nélkül zajlott le a baloldali szervezetek győzelem napi felvonulása, amely ünnepi megemlékezésnek indult, röviddel később azonban elnök- és kormányellenes tüntetéssé vált. *Borisz Jelcin* orosz elnök *Viktor Cserrnomirgyin* kormányfő kíséretében vasárnap délelőtt megkoszorúzta az Ismeretlen Katona Emlékművét.

A korábbi évek hagyományaitól eltérve a Győzelem 48. évfordulóján Borisz Jelcin elnök és az orosz állami vezetők nem együtt, hanem külön-külön koszorúzták meg az Ismeretlen Katona emlékművét. A kormány és az elnök elleni jelszavak, kirohanások uralták a központi rendezvényt, amelyen részt vett az orosz konzervatív-kommunista ellenzék szinte valamennyi ismert figurája. *Ilja Konsztantyinov*, *Szergej Baburin* és a Nemzeti Megmentési Front vezetőségének más ismert tagjai, valamint a szovjet korszakban hírhedtté vált szélsőségesen konzervatív *Viktor Alksnis* ezredes és *Albert Makasov* tábornok koszorúzott, majd tisztelgett egyperces néma gyásszal a II. világháború áldozatainak emléke előtt.

A Jelcin ellen tüntető veteránok egyik legfőbb követelése a Szovjetunió és a szovjethatalom helyreállítása, a rendteremtés, a Kremlben székelő „megszálló kormány kiebrudalása" volt. Több szónok, így Baburin is azt állította, hogy az orosz elnök diktatúrára tör. A koradélutáni órákra a városközpontban csupán néhány kisebb csoport maradt együtt a vörös zászlók és Sztálin-képek alatt, így a feszültség enyhülésének jelenként elhagyták a belvárost a rendőrségi vízágyúk és több rendőri alakulatot is kivontak a városközpontból.

Az ellenzéki megmozdulással szemben valódi majális hangulat alakult ki a Poklonnaja-hegyen épülő monumentális háborús emlékmű körül. Az épületegyüttes első, most elkészült részeit Borisz Jelcin elnök nyitotta meg. A parlement vezetését csupán az elnökhelyettes képviselte, s hiányzott a meghívottak sorából *Alekszandr Ruckoj* alelnök is. *Ruszlan Haszbulatov* parlamenti elnök és Alekszandr Ruckoj alelnök az államfő után nem sokkal, külön-külön tisztelgett az ismeretlen katona emlékére állított örökmécses előtt.

A Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat köszönete az anyáknak

Az erősebbek a gyengébbekért

A családokban, az iskolákban egy hete ünnepelték az édesanyákat, tegnap pedig a pécsi Ifjúsági Házban adott a számukra igényes műsort több pécsi és megyei együttes. Május második vasárnapjára azért került a Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Anyák Napja – Gyöngyvirág című díszünnepsége, hogy más, de mégis bensőséges formában köszönthessék a nagycsaládos édesanyákat, a menekülttáborokban lakókat, a nevelőszülőket, a gyermekeiket egyedül nevelő édesanyákat, apákat is.

– *Pécsett és a megyében több, mint ezer meghívottunk volt* – kezdte a szolgálat pécs-baranyai csoportjának vezetője, *dr. Dely Viktória*. Az egész napos rendezvénynek ő az ötletadója, de saját szerepénél jóval fontosabbnak tartja, hogy a szolgálat az ünnepség segítségével éreztetheti a családokkal, az édesanyákkal: mellettük állnak, elismerik, és amennyire tudják, támogatják a munkájukat. Szeretnék terjeszteni, és meg akarják erősíteni azt az alapelvet: az erősebbek támogassák a gyengébbeket, a rászorultnak segítsen, aki teheti.

– *A délelőtti műsort a szereplők ajándékba adták* – folytatta. – *A résztvevők iskoláiban azonban cserébe az anyagilag rászoruló gyerekeknek segítünk az étkezés befizetéséhez. A délutáni gála azért lett belépőjegyes, mert a a műsor tiszta bevételét a postpszichoorganikus syndromás, valamint az írás-olvasási nehézségekkel küzdő dysgraphiás és dyslexiás gyerekek mozgásterápiás foglalkoztatására szolgáló segédeszközök beszerzésére fordítjuk. Arra is kíváncsiak voltunk, mennyire támogatják a szolgálatunkat a város polgárai.*



Az egyik meglepetés-műsorszám: Unger Pálma és N. Szabó Sándor Fotó: Szundi György

A délelőtti ünnepségre érkezett kétórás utazással a dunaújvárosi *Kertes József* és felesége, hét kis nevelt gyermekével.

– *Kilenc állami gondozott gyermekünk van, kettő már nagykorú. Van egy saját gyermekünk, annak idején végül is ő szeretett volna mindenáron kistestvért . . .*

Kertesék ma már hivatásos nevelőszülőként foglalkoznak a rájuk bízottakkal. Önerőből, nagy nehézségek árán, különösebb támogatás nélkül most építenek házat a kinőtt helyébe, hogy a tíz fiúnak és lánynak kényelmesebb otthona lehessen.

– *Senkitől nem kaptunk annyi figyelmet, mint a gyermekmentő szolgálattól. Itt minket mindig szeretettel fogadnak* – fogalmazta meg az apa.

Kell a hivatalos szervek odafigyelése, segítsége, tudatos és rendszeres munkája ezeknek a gyerekeknek és szüleiknek az érdekében. Erről beszélt a délelőtti műsor alkalmával mondott rövid beszédében a Pécs városi közgyűlés szociális és foglalkoztatási bizottságának elnöke, *Körömi Attila*, aki azok munkáját is megköszönte, akik nevelőotthonokban, s hasonló intézményekben dolgoznak a gyermekekért.

Az ajándékműsorban és a gálán a komlói Kodály Zoltán ének-zene tagozatos általános iskola nagykórusa énekelt, fellépett a Kolping Gyermekkar, a Zengővárkonyi Hagyományőrző Művelődési egyesület gyermektánccsoportja és zenekara. Játszott *Unger Pálma* és *N. Szabó Sándor*, szerepeltek a Tátika városi döntőjének győztesei, a *Tihanyi* család zenészei, az Ifjúsági Ház díjnyertes tánckara, a mazsorettek, s a Kertváros utcai általános iskola tanulói mellett a Szolgálat pécs-baranyai gyermekcsoportja.

A rendezvény fővédnöke *dr. Krippl Zoltán, dr. Mikes Éva, dr. Páva Zsolt* és *dr. Farkas Károly* volt.

Hodnik Ildikó Gy.

A rendőrök(kel) már nem viccelnek

A közelmúltban *dr. Józsa Fábiánt* nevezték ki a Belügyminisztérium politikai államtitkárának. 1990-ben Bács-Kiskun megye 1. számú választókerületében MDF-es országgyűlési képviselőnek választották, így került a politikai életbe. A parlamentben az önkormányzati, közigazgatási, belbiztonsági és rendőrségi állandó bizottságának lett a tagja, majd alelnöke.

– *Melyik terület állt legközelebb Önhöz?* – kérdeztük az újsütetű államtitkárt.

– Az önkormányzati területhez értek jobban, hiszen korábban tanácsi jogászként dolgoztam. Úgy érzem, az önkormányzati törvény elfogadtatásában is jelentős szerepet játszottam.

– *Hogyan fogadta azt a hírt, hogy Boross Péter „helyettese" lesz?*

– Amikor közölték velem, hogy a Miniszterelnök Úr beszélni akar velem, nem találtam annak az ajtónak a kilincsét, amelyen naponta be- és kijártam.

– *Mi az, amit politikai államtitkárként szeretne elérni?*

– A minisztériumnak rendkívül tudatos, nagyon elvszerű és felettébb stabil vezetése van. Ezt a magam eszközeivel, különösen a parlamentben erősíteni kívánom. Gondolok itt például az állampolgárságról, a rendőrségről, vagy az idegenrendészetről szóló törvényjavaslatokra, amelyek reményeink szerint a közeljövőben a parlament asztalára kerülnek.

– *Államtitkárként mi a feladata?*

– Az önkormányzati-közigazgatási és rendészeti feladatok.

– *A sajtóban nemrégen megjelent felmérés szerint a lakosság „kegyeibe fogadta" a rendőrséget . . .*

– A közelmúltban tartott állománygyűlésen örömmel konstatáltam, hogy a magyar rendőrök kiléptek a rendőrviccek „szorításából". A magyar társadalomban kialakulóban van egy új rendőrkép, mert a társadalom megérezte a bűnözés igazi veszedelmét és súlyát. A választói gyűléseken azt tapasztalom, hogy az emberek kiállnak a rendőrök és a közbiztonság ügye mellett, vállalva a szükséges áldozatot is: megérezték, hogy a rendőr az ő biztonságukat szolgálja.

– *Miért olyan fontos, hogy a parlament mielőbb elfogadja a rendőrségről szóló törvényt?*

– Mert azzal megteremtjük a rendőri munka intézményes jogi hátterét és eszközrendszerét, ami egyre szervezettebb és tudatos bűnözéssel szemben elengedhetetlen. A törvény jelentősen javíthatja a rendőrség pozícióját. Legalább ilyen fontos, hogy rendeződjék az önkormányzatok és a rendőrség viszonya. **B. Sz. L.**

Emlékműavatás Kásádon

Stílszerűen, a Győzelem Napján avatták fel Kásádon azt a II. világháborús emlékművet, amelyet az ország legdélibb településének önkormányzata állított az elesettek emlékére. A templom szomszédságában emelt emlékművet a délelőtti szentmisét követően *Bózsin György*, a beremendi határőrs parancsnoka avatta, majd *Ronta László* plébános szentelte fel. Mint *Trubics János* polgármestertől megtudtuk, az emlékművet a helyi képviselőtestület tervei alapján az önkormányzat pénzéből állították, és az elkészült mű *Gusztáv János* siklósi kőfaragó mester munkáját dícséri.

A tegnapi avatóünnepségen a helybelieken kívül a környező települések polgármesterei is megjelentek.

K. J.

Használhatatlanul érkezett az útlevél

Mikor fizet kártérítést a posta?

Lánycsóki olvasónk megkapta az útlevelét a Belügyminisztériumtól, mégsem utazik vele sehova. A postai automata ugyanis „megrágta" az ajánlott küldeményt, ami használhatatlanná vált.

A reklamáló levélre az első válasz elutasító volt, csak az elveszett ajánlott küldemény miatt fizet kártérítést a posta. A szerencsétlenségben jó hír, hogy pénteken a Pécsi Postaigazgatóság méltányossági alapon 1350 forintot utalt a szakadt útlevél tulajdonosának, amit a napokban kézhez kap, ennyibe kerül az újabb kérelem illetékbélyege és a fénykép.

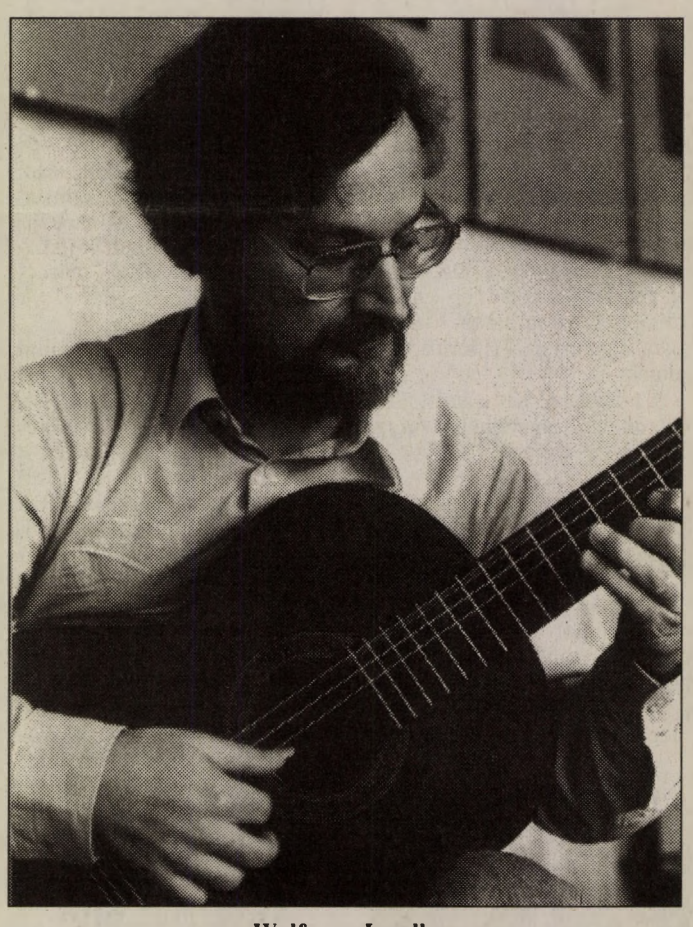
Miért csak méltányosságból fizettek, a nyilvánvaló károkozás miatt? A választ az 1964-es posta törvénynek az 1966-os (május 15-diki) KPM rendeletbe foglalt Posta Szabályzata adja meg, amelynek 90. paragrafusának első pontja rögzíti, hogy csak az elveszés miatt fizet az ajánlott küldemények után a posta, korábban 100, ma már 400 forintot.

Kiderült viszont, hogy a Pécsi Postaigazgatóság ellenőrzési és üzembiztonsági osztályának munkatársai sem kedvelik ezt a szabályzatot, ami miatt sok elmarasztalás éri őket. Számukra is megnyugtató lesz, ha megjelenik – várhatóan még a nyáron – az 1992-ben már megalkotott postatörvény új szabályzata. Annyit már tudni róla, hogy megszűnik postának az oly sokat szidott hatósági jellege, és a polgári törvénykönyv cikkelyeire alapozzák a felelősségvállalását, szolgáltatási szerződésre építve. Ez azt is jelenti, hogy az elmaradt haszonért is fizet majd a posta kártérítést, ha bizonyítható a felelőssége.

Persze előfordul, hogy a feladó igyekszik mulasztását behajtani a postán, két pert is említettek erről: az egyik cég hétmilliót követelt elveszett csomagjaiért, amelyekre nem írt értéket, így mindössze néhány ezer forintot kapott. Volt aki a sérülten feladott küldeményt akarta a posta által „felértékelni", nem sikerült.

Mindenesetre az elmúlt hónapban 115 esetben fizetett kártérítést a Pécsi Postaigazgatóság. Remélhetőleg az új szabályzat után ezek az adatok változnak, bár azt kívánjuk a postának és az ügyfeleinek egyaránt, hogy minél kevesebb kártérítési ügye legyen.

G. M.



Wolfgang Lendle

Közös útkeresés

Wolfgang Lendle mesterkurzusa

Korunk egyik leghíresebb klasszikus gitárszólistája, a kasseli *Wolfgang Lendle* tartott mesterkurzust a pécsi Nevelők Házában, majd adott koncertet a Csontváry Múzeumban. Wolfgang Lendle egyébként az 1972 óta kétévenként megrendezésre kerülő Esztergomi Nemzetközi Gitárfesztivál művészeti vezetője is, így jól ismeri Magyarországot.

– Saarbrückenben tanultam – mondja magáról –, majd olyan neves művészek kurzusain képezhettem magam, mint Segovia, José Tomas, Martin Balling. A gitár mellett zongorázni is tanultam, mert mindig is azt vallottam, hogy a zene valamiképpen egy egész, és lehetőleg minden oldaláról meg kell ismerni.

– *Most, hogy már ön ad mesterkurzusokat, mire helyezi a hangsúlyt abban a három-négy napban, míg együtt van a növendékekkel?*

– Az esetleges problémákra próbálom felhívni figyelmüket. Zengenie kell a gitárnak, ez a cél, s majdnem hogy mindegy, miképp érik ezt el. Csupán csak impulzusokat adok, hiszen lehet, hogy amit én mondok, a tanárától már tízszer, százszor hallotta, de most, hogy valaki más mondja neki, hirtelen jobban érthetővé válik. Különböző utakat keresünk közösen, s ha az egyik nem válik be, másik irányba indulunk. De szerencsére ma már Magyarországon sok olyan ember van, akitől lehet tanulni, kottákhoz, külföldi hangszerekhez is könnyebben hozzá lehet jutni, mint korábban. Az esztergomi találkozó pedig a nemzetközi gitáréletben kiemelt jelentőségű. **M. K.**

Pécsi üzleti estély, sok vesztessel

Nem üzlet mostanság Pécsett üzleti estet szervezni, legalábbis ezt bizonyítja a Palatinus szálló péntek esti rendezvénye a Pécsi Rendezvényszervező és Lapkiadó Iroda szervezésében. A 100-nál kevesebb fizetővendég egyike sem tartotta érdemesnek kérdésekkel zaklatni a vitafórum olyan neves résztvevőit, mint *Pongrácz Tibor* privatizációs államtitkárt, az ÁVÜ igazgatótanácsának elnökét, *Bokor Pált*, az APEH első elnökhelyettesét, *Major Istvánt* az NGKM és Kovács Ferencet a KHVM helyettes államtitkárait, *Lehóczky Zoltánt*, az MNB főosztályvezetőjét – a start és a japán hitel elosztásának koordinálóját – valamint *Bíró Lászlót*, a Pécs-Baranyai Kamara elnökét, így a vendégek maguk gyűjtötték csokorba szakterületük legfontosabbnak tartott információit.

A meghívott tolnai, baranyai vállalkozók 5000 forint belépti díjat fizettek, a rendezvény azonban a PR & L Irodának így is veszteségesnek bizonyult, de a jelenlévők sem voltak igazán elégedettek. Nem az első esetben marad kölcsönös rosszérzés a szervezőkben és a résztvevőkben ilyen vállalkozói összejövetelek után. A Vállalkozók Országos Szövetsége patronálta „Szférák Estélye" korábban ugyancsak hasonlóan rossz tapasztalatokkal zárult a baranyai megyeszékhelyen. Pedig Pongrácz Tibor azzal indította bevezetőjét, hogy a piacgazdaságban a szereposztás az, hogy az állam játékteret ad, a vállalkozók kitöltik ezt, és csak rajtuk múlik, hogy ez a gazdaság miként alakul, lesznek-e piacai. Kiemelte azt is, hogy most az államot nem szeretik, de később majd a jól menő vállalkozásokat fogják irigyelni.

Major István az exporttermelő vállalkozások szerepéről beszélt. Kevesen tudják, hogy működik a tárca keretében egy befektetési- és kereskedelem-fejlesztési ügynökség, mely 3 milliárd forinttal rendelkezik, s céljuk a viszonylag újonnan induló vállalkozások külföldi piacra segítése. A világ 86 helyén működik az NGKM-nek kereskedelmi kirendeltsége is, de a magyar vállalkozók nem nagyon ostromolják üzletkötési kérdésekkel, az adott terület törvényeinek értelmezésével a itt tevékenykedő tanácsosokat.

Bokor Pál elmondta, hogy a nagy vállalatok, rt.-k kft.-k, szövetkezetek részéről rendesen megérkeztek az adóbevallások, de az egyéni vállalkozók körében 80 ezer (!) ember nem tett eleget adózási kötelezettségének. A 2,1 millió személyi adóbevallásban – 400 ezerrel több a tavalyinál – pedig rengeteg a számolási hiba, ily módon feldolgozhatatlan. Szigorúbb lesz ezentúl az adóellenőrzés is, elsősorban a nagy költségvetési kapcsolatokkal bíró vállalatok, az utcai és az engedély nélküli árusok körében, de jobban számon kérik a nyugtaadási kötelezettséget is.

A fórum vége felé enyhe moraj jelezte a hallgatóság türelmetlenségét, holott a japán hitelkonstrukció, s egyéb vállalkozás támogató intézkedések voltak napirenden. A Grácia Divatstúdió csinos manökenjei és az ínycsiklandó falatok később még hoztak némi vidámságot a társaság hangulatában, de Anita harsány énekére a többség távozott.

M. B. E.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***ÁRMIN és PÁLMA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.14 nyugszik 19.07 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 10-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 15-000-es számon hívható: **DR. DUNAI IMRÉNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 15-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

Megyei borverseny

A Szőlő és Bortermelők Baranya megyei Egyesülete május 20-án megyei borversenyt rendez Pécsváradon. A versenyre továbbra is lehet jelentkezni, az induló termelők május 17-én és 18-án 9-15 óra között adhatják le boraikat a KÉE Dunántúli Szőlészeti és Borászati Kutató Intézetben, a Pázmány Péter utca (a volt Úttörő utca) 4. sz. alatti pincében. Mintánként 3-3 palack leadását kérik a szervezők. A nevezési díj bormintánként 250 forint.

Lottónyeremények

1993. A Szerencsejáték Rt. közlése szerint a 19. játékhéten 5 találatos szelvény nem volt.

A lottónyeremények – a jövedelemadó levonása után – a következők: a 80 darab 4 találatosra egyenként 199 506, 8 734 darab 3 találatosra egyenként 1523, a 224 246 darab 2 találatosra egyenként 71 forintot fizetnek.

A következő hétre átvitt 5 találatos nettó nyereményösszeg: 24 502 108 forint.

Időjárás

Időnként erősen megnövekszik a gomolyfelhőzet. Éjszaka elszórtan, napközben már csak egy–két helyen alakul ki zápor, zivatar. A keleti, délkeleti szél megélénkül, megerősödik.



Vízállások: Mohács 368 cm. áradó, vízhő 16,7 fok, Őrtilos -44 cm. apadó, 9,5, Barcs 37 cm. áradó, 7,6, Drávaszabolcs 70 cm. apadó, 10,5.

Erőteljes hadfi

Az ÁRMIN nevünk megfejtése bizonytalan. Egyik legutóbbi, Lipcsében megjelent szakkönyv szerint tisztázatlan az eredete. Ammon német kutató arra utal, hogy az ógermán mondákban szerepel egy vadász, akinek „Gotte Irmin" a neve, s ez alapján „erőteljes" lehetne az Ármin név értelme. Régi naptárainkban május 10-e Harmann napja volt, ezért többen e névvel is azonosították, mely szerint „hadfi" lenne a név jelentése. Nyelvünkben főleg „Áron" alakban Erdélyben terjedt el, de ismeretes a franciás Armand formája is. Három éve helyet kapott a naptárban a PÁLMA név is május 10-én. A sudár dísznövény neve azonban keresztnévként hazánkban nem nagyon terjedt el.

— Alapítványi utazás. Öngyógyító programmal egybekötött két hetes, kedvezményes olaszországi üdülést szervez az Öko-Lánc Alapítvány. Május 15-től 29-ig, az üdülés ideje alatt kétszer 20 órás tanfolyam hallgatói lehetnek a jelentkezők. A téma: jóga, relaxáció és természetgyógyászati alapok. A 06-1-131-9596-os telefonszámon várják az érdeklődőket.

— Segítség az időseknek. A KDNP Női Tagozata idős, beteg, egyedülálló embereknek ingyenes hétvégi bevásárlást végez. Az igényeket hétfőtől péntekig 17 és 18 óra között lehet bejelenteni a 26-205-ös telefonszámon.

— Színjátszó siker. A Gödöllői Országos Diákszínjátszó Fesztiválon a pécsi Kodály Zoltán Gimnázium TABARIN Színpada a zsűri különdíját kapta, Keresztes Zoltán pedig egyéni alakításáért kapott elismerést. A csoport május 11-én és 12-én 19 órakor Queneau: Stílusgyakorlatok című művét, valamint Ionesco: A kopasz énekesnő című abszurd drámáját mutatja be a pécsi Ifjúsági Házban.

— A DDGÁZ Rt. szakmai napját rendezik meg május 11-én 14 és 18 óra között Pécsett, a Zöld-Híd Egyesülés Irodájában. A cég szakembere a gázfogyasztás mérésével, a díjszámítással, a gázkészülékek energiatakarékos alkalmazásával kapcsolatban várja az érdeklődők kérdéseit.

— Mészáros Márta képzőművész kiállítását nyitják meg Pécsett, az IH-ban május 10-én. Az az Iparművészeti Főiskola grafika-typográfia szakán 1992-ben végzett művésznő kiállított munkáin Milos Macourek, Parti Nagy Lajos, valamint Bod Péter műveiből vett idézetek szerepelnek.

AusztriaLotto

A Lottó Unió tájékoztatása szerint a 18. heti Ausztria lottó sorsoláson a következő számokat húzták:

6, 9, 15, 16, 27, 37,
a pótszám 32

A jókerszám: 303841

Bakócán bukott le a budapesti orvvadász

Géppisztoly, vadászpuska, távcső, és többtucat lőszer volt nála

„Tiszteletet parancsoló" fegyverarzenált találtak a budapesti lakhelyű T. J.-nél, miután május 8-án Bakóca határában a vadászok lefülelték a fegyvertartási engedéllyel nem rendelkező, és vélhetően orvvadászatra készülő férfit.

Temesvári Csaba területvezető vadász német vendégvadászok társaságában éppen egy magaslesen tartózkodott, amikor a német csoport egyik hölgytagja észrevette a közelben tartózkodó fegyverest. Amikor felszólították, először menekülni kezdett, ám a levegőbe eresztett figyelmeztető lövés már megállásra kényszerítette T. J.-t. A felszólításra földre dobta AK 47-es automata karabélyát, majd táskáját és kését is.

A lebukott orvvadászt beültették a Trabantjába, és átadták a komlói rendőröknek. Kocsija átkutatásakor 131 db. 7.62-es éleslőszer, egy az AK 47-eshez tartozó ívtár és távcső, valamint egy csapszegvágó és egy bontókés került elő. A férfi tagadta, hogy használta volna fegyverét, annak ellenére, hogy az AK 47-es erősen lőpor szagú volt, és használatra utaló nyomokat találtak rajta.

Mint kiderült, édesanyját látogatta meg Bakócán, és ezt követően ment ki a közeli erdőbe. A rendőrök házkutatást tartottak az édesanya bakócai házában, amely újabb eredményre vezetett. Találtak egy 8 milliméteres gázpisztolyt, tárral és 5 darab gázlőszerrel, s az egyik szekrény aljába rejtett zokniból 38 darab sörétes lőszer is előkerült.

T. J. ekkor bevallotta, hogy a padlás tetőszerkezetébe rejtve egy Izs típusú sörétes puska található további lőszerekkel. A kutatás során ezek is előkerültek. A rendőrök elrendeltét az engedély nélküli fegyvertartó fővárosi lakásának átvizsgálását is, ennek eredményéről egyelőre nem kaptunk információt.

T. J. őrizetbe vételét és kihallgatását követően szabadlábra helyezték, azonban lőszerrel és lőfegyverrel való visszaélés bűncselekményének alapos gyanúja miatt a Komlói Rendőrkapitányságon megkezdték ellene a vizsgálatot. Mint vallomásából kiderült, az AK 47-es géppisztolyt orosz állampolgároktól vásárolta Budapesten, az egyik piacon.

Balog Nándor



Hétvégenként nagy nyüzsgés van a Pécs-Pogányi repülőtéren. Egymás után szállnak fel a motoros és vitorlázó gépek, sárkányrepülők. Nem csak a klubtagoknak van lehetőségük a magasból szemlélni a környéket, a vállalkozókedvűek sétarepülésre is jelentkezhetnek. **Fotó: Szundi György**

Közlemények

A május 13-i magyarlukafai pályaválasztási tanulmányútra a Baranya Megyei Munkaügyi Központban még elfogadnak jelentkezéseket. Telefon: 26-044.

A Pannon Volán Rt. május 10-től munkanapokon az 1-es vonalon 23.20 órakor új járatot indít.

Pécs Megyei Jogú Város Közgyűlésének 1993. évi 18. számú rendelete az ÁRT 31. sz. városszerkezeti egysége, valamint a Mecsek oldal nyugati része rendezési tervének módosításáról május 10-én hatályba lép. A rendeletek megtekinthetők a Hatósági Iroda ügyfélszolgálatán, Pécsett, a Kossuth tér 1-3. sz. alatt.

Május 10-13 között napközben, változó időpontokban részleges forgalomkorlátozás lesz Szigetvár belterületén a 6-os főközlekedési úton a Kossuth tértől, a József Attila utcában, a Zrínyi téren, és a Széchenyi utcában a „Három Sztár Kft. filmforgatásának ideje alatt.

A Sopianae és az Arany János eszperantó csoportok hétfőnként fél 10-től 11 óráig tartják foglalkozásukat Pécsett, a Nevelők Házában.

Rendezvények

A Magyar Veterán Repülők Egyesülete ma 17 órai kezdettel tartja nyilvános összejövetelét Pécsett, a Helyőrségi Klubban. A találkozón Kiss Zoltán, a Magyar Királyi Honvéd Repülő Hadapród Iskola egyik növendéke, és két évfolyamtársa tart előadást a volt iskoláról.

Hétfőn, 19 órától az Európa Kiadó ad koncertet Pécsett, a Dozsóban. Ugyanezen a napon a Fúzió Quartett jazz koncertje kezdődik Pécsett, 19 órakor a pécsi Ifjúsági Házban.

A Komlói „Erdélyi Klub" minden hétfőn, 18 órakor tartja klub-estjét Komlón, a művelődési központban.

Hétköznaponként délután 2 órától 6-ig fogadja az érdeklődőket a pécsi Szivárvány Gyermekház nyitott játékklubja. A 6-16 éves korosztályt várják.

A Pécsi Mozgáskorlátozottak Egyesületének énekkara hétfőnként 17 órától tartja foglalkozását a Tüzér utca 1-3. sz. alatt. Férfi énekeseket továbbra is várnak az énekkarba.

A pécsi IH-ban hétfőnként 17.30-tól felnőtt agykontroll klub működik.

04 - 05 - 07

Utcai rablás történt szombaton hajnalban 3 óra után Pécsett, a Rózsa Ferenc utcai felüljáró alatt. Négy pécsi fiatalember megtámadta és kirabolta Tóth Zoltán nagydorogi lakost. Miután megverték, elvették kétezerötszáz forintját és eltűntek a helyszínről. Az értesített rendőrök rövid időn belül elfogták a támadókat.

Pénteken hajnalban betörés nyomait észlelték a szederkényi Polgármesteri Hivatalban. A behatoló ablakbetörés módszerével jutott az épületbe. Az egyik fiókban egy lemezkazettát talált, amelyből 15 840 forintot vett magához. Ezt követően feltörte a lemezszekrényt is, ahonnan csaknem százezer forintot zsákmányolt.

Pénzváltásból lopás

Több mint egymillió forintos kárt okozott már az a tolvajbanda, amely Baranyában és az ország más részeiben előszeretettel látogatja meg a pénzintézetek, postahivatalok pénztárait. A pénztárostól általában azt kérik, hogy váltsa fel nagy címletű papírpénzüket, majd hangoskodással, jelenetek „rendezésével" elterelik a dolgozó figyelmét, és annak asztaláról, vagy fiókjából nagyobb összegeket emelnek el. A rendőrség óvatosságra inti a pénzintézeti dolgozókat és egyben kéri a polgárokat, ha a bakokból, postahivatalokból pánik szerű gyorsasággal távozó férfiakat látnak, próbálják felírni gépkocsijuk rendszámát.

Súlyos tűzeset Szigetváron

Pénteken este Szigetváron, a Temesvár utca 16. sz. alatt kigyulladt egy karosszérialakatos műhellyel egybeépített garázs, amelynek tetőszerkezete a tűzoltók kiérkezésekor már teljes terjedelmében égett. Felrobbant egy dissous gázpalack, a műhelyben javítás alatt álló Fiat személygépkocsiban és a berendezésben jelentős kár keletkezett. A szigetvári tűzoltók gyors beavatkozásának eredményeként a kiérkező pécsi és barcsi tűzoltóknak már nem kellett közbeavatkozniuk, a megmentett érték 4 és fél millió forintra, a kár egymillióra tehető.

— Újra Pinoccio. A hétvégén a pécsi Angster (volt Asztalos) úton Pinoccio néven elegáns vendéglátó egység nyílt. A szaunával kiegészített hűvös, pince jellegű söröző ben vasárnaponként kapható lesz az Új Dunántúli Napló.

Harkányi vendégcsalogató

A fizetőképes vendégkört célozták meg a száz fős német csoport meghívásával

A vendégcsalogatás hatékony módszerét alkalmazták a közelmúltban a harkányiak. A Fürdő Vállalat részéről *Fórizs Sándor* osztályvezető, a Gyógykórház képviseletében *dr. Pollák György* szakorvos, a Mecsek Tourist harkányi kirendeltségétől pedig a vezető, *Hajdu Gábor* volt a tagja annak a küldöttségnek, amely szakmai előadássorozatot tartott Németországban.

Hessen tartományban naponta több városban is megfordulva ismertették a harkányi gyógyvíz kedvező hatásait a reumatikus megbetegedések kezelésében, és szóltak a üdülőtelepülés, valamint a környék turisztikai látványosságairól.

A látogatást követően, április utolsó hetében máris 100 fős németországi küldöttséget fogadhattak Harkányban, amelynek hesseni vállalkozók, utazási irodák, a Német Vöröskereszt képviselői, valamint a Reuma Liga vezetői voltak tagjai. A vendéglátás költségeit a Mecsek Tourist állta.

A németek megismerhették a harkányi szálláslehetőségeket, a gyógyfürdő és a kórház szolgáltatásait, és nem utolsó sorban megtekinthették a turisztikai nevezetességeket. Ellátogattak Villányba, betekinthettek a település szőlészeti, borászati kultúrájába, megnézték a siklósi várat, a Malkocs bej dzsámit, „elzarándokoltak" Máriagyűdre, és rövid városnéző programon vettek részt a baranyai megyeszékhelyen, Pécsett is. A vendégcsalogatás vélhetően eredményesnek bizonyul.

A látogatás rövid mérlege: a száz vendég többsége már ezen a nyáron vissza kíván térni Harkányba, és ha minden kedvezően alakul, rajtuk keresztül (jó hírünk terjesztésével) további többszáz, netán több ezer német turista érkezik majd a dél-baranyai fürdőtelepülésre. Ezt sejteti a Main Kinzing Utazási Irodával kötött megállapodás is, amely már ebben az évben 400 vendéget utaztat Harkányba.

Koller Zoltán

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; a főépület rekonstrukciója miatta 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések, orr-fül-gégészet: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részrée is. Telefon: 14-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

*

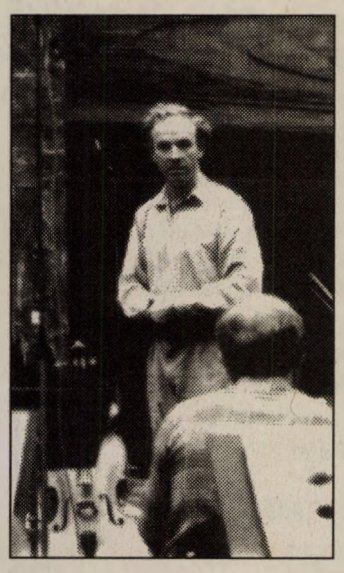
A MMSz pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám. alatt: 13-14-ig pszichológia, 14-15-ig bőrgyógyászat, 15-17-ig gyermekgyógyászat, 16-17-ig szoc. tan., 17-18-ig urológia, 18-19-ig belgyógyászat.

Jogi tanácsadó szolgálat naponta 17-19 óráig.

*

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-12-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

Howard Williams vezényli a Pécsi Szimfonikusokat



Howard Williams vezényli a Pécsi Szimfonikusokat a hétfő esti koncerten a POTE aulájában. Műsoron két Debussy-mű szerepel – az Egy faun délutánja és a Három noktürn – valamint De Falla Éjszakák a spanyol kertben és Richard Strauss Till Eulenspiegel című műve. Közreműködik *Jandó Jenő* (zongora) és a JPTE Női Kara, karigazgató *Várdai István*. Howard Williamsról képünk a próbán készült.

Zalka Éva felvétele.

Áramkimaradás a megyeszékhelyen

Két különböző helyen, csaknem egy időben történt, 10 kilovoltos kábel meghibásodása okozta szombaton az áramkimaradást Pécsett a Kertvárosban és Meszesen. A Nagy Imre úton és a Penta Kesztyűgyárhoz közel eső, két állomást összekötő kábel zárlatát a DÉDÁSZ ügyeletes szakemberei rövid időn belül bemérték, majd kicserélték a hibás szakaszt. Az üzemzavar a két térségben egy órás áramkimaradást okozott.

Kiállításra került az első Suzuki

Kiállították a közlekedési múzeumban az első Magyarországon gyártott Suzuki személygépkocsit. Az autót vasárnap délelőtt ünnepélyes külsőségek között helyezték el a gyűjteményben – tájékoztatta a múzeum illetékese az MTI-t. Az eseményen részt vett *Osamu Suzuki*, a japán vállalat elnöke is. Az esztergomi Suzuki-gyárban az elmúlt év októberében indult meg a folyamatos gyártás, s jelenleg már mintegy 60-65 autót gyártanak naponta. A japán beruházók tervei szerint három éven belül már 72 ezer darabos széria gördül le a futószalagokról.

Nóták, légvár, tánczene, sörsátor, lovaglás

Majális a Tettyén

„Romkerti táncparti" Ford-motoros dízel Aleko autókkal

Légvár és pónilovaglás a kicsiknek, rock-együttesek és tánczenekarok a tiniknek, fakanál-vásár (350 forinttól . . .) az asszonyoknak, szabadtéri sörsátor és viszonylag olcsó dízelautók kiállítása (Aleko – beépített Ford motorral) a családfőknek, az Iparos Színkör nótái a nagyszülőknek – szóval, igazi hétvégi családi programot ígértek és szolgáltattak a szervezők azoknak, akik szombaton, vagy vasárnap felsétáltak a tettyei romokhoz.

„Romkerti táncparti" – hirdették a plakátok már jó előre, s a tegnap délután pódiumra lépő tánczenekar valóban mindent megtett az érdeklődő nagyérdemű jókedvre derítése érdekében – nem zenészeken múlott, hogy az ebéd utáni langymeleg inkább a sörsátrakhoz vonzotta a férfiakat, s az erősebb nem hiányában a gyengébbik sem rophatta a táncot.

Hiába próbálták a muzsikusok végső érvként bevetni őket, még a klasszikus giccsek (Lásd: „A börtön ablakában nem süt be a nap, stb . . .") sem hatották meg a hallgatóságot, mely néhány szépen habzó korsó után a játszótér hűsébe sétált, avagy a fák alatti lovagolásra fizette be a gyerekeket – esetleg felolvasta számukra a minap fehér festékszóróval összerondított, a Tettye történetét felelevenítő táblát . . .

Szóval, tényleg jól sikerült egy majális volt ez –, így nem egész hét évvel a második ezredforduló előtt. **Pauska**



Nem pihentek az állatkert pónilovai sem Fotó: Kóródi Gábor



Cápator Gyulán

Végy egy másfél évesnél nem idősebb, 35-40 kilós macskacápát – lehetőleg Dániából vagy Skóciából származót –, olvaszd ki a jégtömbből, készíts hozzá extrapácot, mely tartalmaz friss gyömbért, citromfüvet, origanót, fenyőágat, babérlevelet és hagyományos fűszereket, a fejétől a farkáig irdald be, szalonnával tűzdeld meg, és két napig hagyd így pácolódni, utána sóval teli tepsiben tedd kemencébe, 2-3 órán át süsd, majd helyezd a mártásokkal, salátákkal díszített asztalra, mely látvány garantáltan ámulatba ejti a cápatorra kiéhezett közönséget.

Ahol ezt az ételkülönlegességet feltálalják Gyula, Ásia indonéz kisvendéglő. A tulajdonos *Jalecz Lajos*, eredeti szakmáját tekintve rádió-, tévéműszerész még a gelkás világból.

– Hogyan lesz műszerészből vendéglős, és egyáltalán hogyan jutott eszébe távolkeleti konyhát teremteni?

– Mindig szerettem főzni, házibulik alkalmából különböző ínyencségeket készítettem, aztán kijutottam Bangkokba, ahol több hónapon át tanulmányoztam gasztronómiai tudományukat. Ellestem titkaikat, és három évvel ezelőtt megnyitottam a kisvendéglőmet. Természetesen nemcsak cápát kínálunk, van itt bambuszrügy-, homár-, teknősbéka leves, polip, tintahal és egyéb különlegesség.

– Az igazi kuriózum mégis a cápa. Honnan szerzi be és hogyan fogadja a magyar vendég ezt a nem mindennapi lakomát?

– Egy budapesti kft.-n keresztül szerzem be a cápát és a többi különlegességet is. Eddig nyolc cápatort rendeztünk, a legkisebb 29, a legnagyobb 46 kilós volt, ez utóbbi hossza csaknem két méter. Természetesen ennek elfogyasztásához legalább 25-35 vendéget kell összehozni, baráti társaságok szerveződnek egy-egy ilyen estre. Vendéglőnk sikerét bizonyítja, hogy felvettek a Párizsi Gasztronómiai Társaság tagjai közé, június 19-én lesz a beiktatás.

– Bizonyára mindenkit érdekelnek az árak is. Mennyibe kerül egy cápa vacsora?

– Egy porció, amely 70 deka húsból, 8 féle salátával, 4 különböző mártásból áll, mindössze 1500 forint. Azt nem mondom, hogy minden nap megengedheti magának az ember, de minden nap nem is rendezünk cápatort.

– A cápa mellett milyen különlegességeket ajánlana?

– A tengeri ételek közül a Szent Jakab-kagylót rántva, amely a világ egyik legízletesebb kagylófajtája, továbbá a langusztafarkot, az egyéb húsok közül a szumátrai marhahúst, az indonéz Cap-Cayt, ami sertés és marha vegyeshúsból készült különlegesség.

– És Önnek mi a kedvenc étele?

– Csirkepaprikás galuskával és uborkasalátával . . .

Seleszt Ferenc

Pályázhatnak a megyék a világkiállításra

Területi EXPO-koordinátorokat neveztek ki

Erdélyi József, műszaki főtanácsost nevezték ki – a Belügyminisztérium Településfejlesztési és Kommunális Főosztálya irányítása alatt – Baranya-Somogy-Tolna megyék EXPO koordinátorává.

Tevékenysége a Budapesti EXPO idején párhuzamosan, Baranya, Somogy és Tolna megyében megtartandó, kiegészítő rendezvények pályázatainak lebonyolításával és az ezzel kapcsolatos szervezési tevékenységekkel kapcsolatos. Megbízatása időszakos, csak két évre szól, addig, amíg az Expo Programiroda végleges szerződéseket nem köt azokkal, akik a pályázatokat benyújtották, és akiknek a pályázatait az EXPO koordinátorok – nyolcan az országban – egyengetni vannak hivatottak.

A pályázatok lehetőséget nyújtanak arra, hogy a településfejlesztés lehetőségeit kielemezze egy adott térség. A világkiállításra szánt pénzekből természetesen csak budapesti beruházások és rendezvények részesülnek, a vidékiek csak különböző állami alapokat pályázhatnak meg. Azoknak a pályázatoknak, amelyek a Világkiállítási Pályázati Bizottság tetszését elnyerik, feltehetően nagyobb esélyük lesz pályázni állami pénzekre.

Az elmúlt év novemberében hirdették meg először az országos napilapokban a pályázati feltételeket. A pályázatokat 1994. szeptember 30-ig lehet folyamatosan beadni. Akivel az EXPO Programiroda szerződést köt, az használhatja a világkiállítás emblémáját, bekerül a rendezvénykatalógusba. Tehát azzal az előnnyel bír a pályázó, hogy nem önmagát kell reklámoznia; ha megfelelően érdekes és vonzó programmal jelentkezik, felhívhatja magára a világ figyelmét.

Mint Erdélyi Józseftől megtudtuk, ő bárki rendelkezésére áll, akár a pályázati kiírásra, akár egyéb szakmai tanácsra van szüksége, Pécsett, a Rákóczi u. 34. alatt, vagy a 72/11 045-ös telefonon.

Cs. L.



Munkaerőt kölcsönöz?

Munkahelyet keres?

Keressen bennünket!

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 18. (DOMUS Á.) Tel.: 36-861

Helikopterek itt és ott

A helikopter ősét állítólag *Leonardo da Vinci* találta ki. Ember juttatta volna a gépet a magasba, egy „légcsavar" gyorsíthatta volna a helyből repülést. Felfelé napjainkig.

Ma ugyanis a legkorszerűbb hadifegyverzet nélkülözhetetlen eleme a helikopter. Páncélelhárító fegyverként, radarvezérlésű légvédelmi ágyúk ellen is hatékony. A legújabb gépek, saját fegyvereikkel, hihetetlennek tűnő manőverezési képességük miatt is, sok mindenre képesek. Békeidőben is felhasználhatók, mozgékonyságuk, magas átlagsebességük, kiszámítható technikai adottságaik miatt alkalmaznak helikoptereket például az egészségügyi szolgálatoknál és békés sétarepüléseken.

Helikopterek címmel jelent meg nemrégiben a *Victoria kft.* kiadásában egy rendkívül impozáns képekkel díszített kiadvány. *Andy Lightbody és Joe Poyer* eredeti angol nyelvű könyve 1990-ben látott napvilágot. A fordítás és az eredeti képek meggyőzik a laikust is arról, hogy hihetetlen technikai fejlődéssel számolhatunk a jövőben is.

Ez a rendkívül szép könyv is a régi mondásra figyelmeztet: Ha békét akarsz, készülj a háborúra. A tényszerű, minden technikai adatot és elegáns fotókat közlő kiadvány békét akar, de nem háborúra agitál.

B. L.

Visszamenőleg le kell tiltani a tartozást

Próbapert nyert a takarékszövetkezet

A munkáltatók nem voltak hajlandók fizetni

Kötelező letiltani a munkáltatónak 1992. június 30-ig a munkabérből a pénzintézeti követeléseket? A kérdés egyáltalán nem költői, sokkal inkább jogértelmezési zavar, amelynek megoldása nemrégiben egy próbaper alkalmából tisztázódott.

Arról van szó ugyanis, hogy 1980 óta pénzügyminisztériumi rendelet szerint a bankok bírósági végzés nélkül, közvetlen letiltással szedhették be követeléseiket a munkáltatóktól. A jogszabály élt is 1992. június 30-ig, ugyanis az Alkotmánybíróság 52/1991. (X. 22.) határozatában alkotmányellenesnek nyilvánította a több mint tíz évig élő jogszabályt. A bírák leginkább azt kifogásolták, bírósági védelem nélkül, lényegében egy vállalkozás viselkedett hatóságként. Az Alkotmánybíróság viszont azzal is tisztában volt, a döntést a kihirdetés megjelenése után nem lehet érvényesíteni, hiszen több ezer – egyes vélemények szerint a százezret is eléri– esetről volt szó, a jogalkotóknak lehetőséget kellett biztosítani arra, hogy az alkotmánynak megfelelő szabályozást alakítsanak ki. Hogy a jogértelmezés egyértelmű legyen minden érintett számára, az Alkotmánybíróság a végrehajtás elkezdését a következő év, vagyis 1992. június 30-ban jelölte meg.

Igen ám, de a munkáltatók nagy többsége a döntés kihirdetése után azonnal megszüntette a letiltásokat, ugyanis értelmezésük szerint az alkotmánybíróság határozatát a kihirdetés után azonnal végre kell hajtaniuk, viszont figyelmen kívül hagyták a döntésbe foglalt nyolc hónapos moratóriumot. A különféle pénzintézetek, így a legtöbb lakossági hitelt folyósító OTP, valamint a takarékszövetkezetek ezzel a behajtási lehetőségtől estek el, hiszen hiába küldték ki a felszólítást, valamint a letiltási határozatokat, a munkaadók nem voltak hajlandók a bérből a törlesztéseket levonni. A Mohácsi Takarékszövetkezet jogásza, *dr. Rácz János* úgynevezett próbapert indított egyik mezőgazdasági termelőszövetkezet ellen, hivatkozván arra, hogy a letiltások megszüntetése csak július 1-jétől érvényes, addig a régi jogszabályok szerint kell eljárni, vagyis jogásznyelven „a jogszabályt megsemmisítő határozatok a megsemmisítésig létrejött jogviszonyokat nem érintik." A benyújtott keresetet a Baranya Megyei Bíróság Gazdasági Kollégiuma tárgyalta, s döntése értelmében a munkáltatóknak június 30-ig a régi eljárások szerint a letiltásokat érvényesíteni kell.

B. G.

pipaléc szegélyléc

MISTEL

sarokléc párnafa

LAMBÉRIA FELRAKÁSÁHOZ NYUGATI TECHNOLÓGIA

Május 20-ig ÁREMELÉS ELŐTTI LAMBÉRIA VÁSÁR

SLÁGER: I. o. svéd fenyő lambéria 3-5 m hosszig

MOST	Máj. 20-tól
629 Ft+ÁFA/m²	649 Ft+ÁFA/m²

ÖRÖKZÖLD: osztrák keményfa lambéria

MOST	Máj. 20-tól
869 Ft+ÁFA/m²	989 Ft+ÁFA/m²

Változatlan áron kínáljuk további fajtáinkat:

- MŰANYAG LAMBÉRIA 392 Ft- 599 Ft+ÁFA/m²
- osztrák és svéd hajópadló (járófelületnek alkalmas) 1050-1090-1250 Ft+ÁFA/m²
- dekor panel (fóliás lambéria) ~~1090 Ft+ÁFA/m²~~ 900 Ft+ÁFA/m²
- osztrák fenyő lambéria II. o. 420 Ft-550 Ft+ÁFA/m²
  III. o. 320 Ft-380 Ft+ÁFA/m²
- párnafa

Üzletünk: Pécs, Magaslati u. 9.
Telefon/fax: 72/36-434
Nyitva: h-p: 8-16 óráig

LAMBÉRIA FELRAKÁSÁHOZ NYUGATI TECHNOLÓGIA

(3576)

LAMBÉRIA CENTRUM

CSEMPEDISZKONT

- HAZAI ÉS OLASZ FALICSEMPÉK, FAGYÁLLÓ PADLÓBURKOLÓK
- 20X20, ÉS 30X30 CM-ES OLASZ GRÁNIT LAPOK 1490 FT/M² ÁFÁVAL
- 15X15-ÖS OLASZ CSÚSZÁSMENTES PADLÓLAP 950 FT/M² ÁFÁVAL
- 15X20 FALICSEMPÉK, NÉGY SZÍNBEN, KÉPEKKEL ÉS DÍSZITŐSORRAL
- 15X15-ÖS FEHÉR FALICSEMPE 430 FT-570 FT-IG/M² ÁFÁVAL
- SZÍNES AMERIKAI PVC, ÉS SZŐNYEGPADLÓK. 3,65 M SZÉLES
- OLCSÓ ÁRAK, NAGY VÁLASZTÉK, NAGY ÁRENGEDMÉNY 20-40%

CÍM: PÉCS, SZIGETI TANYA TELEFON: 72/24-640
TÜZÉR UTCAI FELÜLJÁRÓ KÖZEPÉTŐL 500 M-RE
FIGYELJE A **CSEMPEDISZKONT** FELIRATÚ TÁBLÁKAT
NYITVA: 8-17 ÓRÁIG, SZOMBATON: 8-12.30 ÓRÁIG

(84700)

ERDÉLYI EXTRA FINOM

Kereskedők, vendéglősök, húsüzemek!

Kedvező áron szerezhetik be finomsó igényüket

ERDÉLYI EXTRA FINOM SÓ

1 kg-os 17,20 Ft/kg+ÁFA
50 kg-os 13,50 Ft/kg+ÁFA

ALPOK KFT. Pécs, Álmos u. 3.
Telefon: 24-491
Nyitva: 7,30-tól 16 óráig

SUZUKI

a mi autónk!

775 000.-Ft-tól
vagy 388 000.-
+15 000.-/36 hónap



Katalizátoros-, komputerizált motor
Fogyasztás: 4,2 / 5,9 / 6,3 lit./100 km
Kedvezményes CASCO, garancia 3 év vagy 100 000 km

AUTOFIT 7624 Pécs, Szigeti út 131. Telefon: (72) 11 854

Pécsett az új CENTRUM-ban is!

Másolástechnika Másolástechnika Másolástechnika Másolástechnika

MEGBIZHATÓSÁG SZAKÉRTELEM KEDVEZŐ ÁR

MÁSOLÓGÉPEK

MISCHINGER®
ALAPÍTVA: 1940 Genova
Computer
IRODATECHNIKA

7632 Pécs, Rákóczi u. 24-26.
(Iparosház)
Tel.: 18-858, 27-800, 24-605
Fax.: 24-605

Másolástechnika Másolástechnika Másolástechnika Másolástechnika

Egy felejthetetlen alkalomhoz egy káprázatos ruha Amerikából!

Nyitva:
Hétfő-péntek
10-18 óráig
Szombat
9-13 óráig

Az AMERIKAI Demetrios for ILISSA Ltd. Baranya megyei kizárólagos képviselete



ROYAL
Esküvőiruha-kölcsönző
Pécs
Ferencesek utcája 22.

Egy ruha, melyben királynők mondták ki a boldogító igent!

Demetrios

TAPÉTÁK

Exkluzív
és szebbnél szebb
angol, holland,
német,
tapéták
100-féle
választékból válogathat
kedvére!
Öntapadós tapéták
minden színben,
45-50-63-68 cm-es
méretben.
Mennyezetburkoló
(habosított) üveg, fa
és márvány is.

Cím: **TAPÉTASZAKBOLT**
Nevelési Kp-nál
1-6-7-62-101-es
buszvégállomás

(83649)

TAURUS
Márka nagykereskedés!

tehergépkocsi abroncsok

viszonteladóknak
engedménnyel!

Bácska Gumi Kft.
Pécs
Rácváros u. 26.
Telefon: 72/33-264

(3496)

A Komlói Polgármesteri Hivatal
NYILVÁNOS VERSENYTÁRGYALÁST HIRDET
a Komló-Mecsekjánosi Fő utca
SZENNYVÍZCSATORNA ÉPÍTÉSÉRE

Jellemző adatok:

NA 200 mm-es KG-PVC gravitációs csatorna	1491 fm
NA 100 mm-es KM-PVC nyomócsatorna	223 fm
1 db 2.0 m átmérőjű MOBA típusú szennyvízátemelő	

A kiviteli tervet és a részletes pályázati feltételeket a Komlói Polgármesteri Hivatal (Komló, Városház tér 3.) II. emelet 205. sz. helyiségében lehet átvenni, 8-12 óra között. (az első hat pályázónak) 50.000 Ft pályázati díj befizetése után.

Az eredményhirdetést követő 8 napon belül a teljes kiviteli dokumentációt visszaszolgáltató ajánlattevőnek 15 napon belül 30.000 forintot visszatérítünk.

Az ajánlatokat 1993. június 11-én, 9 óráig kell benyújtani a Városüzemeltetési Irodába.

Az ajánlatok bontására 1993. június 11-én, 9.15 órakor kerül sor.

Az eredményhirdetés 1993. június 17-én, 9 órakor lesz.
Az ajánlat készítéséért díj nem számítható fel

(3404)

MGM

üzletház
PÉCS, Rét u. Mártírok u. sarok
TEL.: 72/10-980

CSAPÁGY BOLTUNKBAN

MIDEN HAZAI GYÁRTMÁNYÚ "MGM" CSAPÁGY
20-30%-OS ENGEDMÉNNYEL VÁSÁROLHATÓ!



NYITVA TARTÁS: HÉTFŐTŐL-PÉNTEKIG 8-16,30-IG SZOMBATON ZÁRVA

ÖNNEK IS ÜZLET A MI ÜZLETÜNK!

Baranyaker Rt.

DÉLKER PORT

08. számú Délker Diszkont Áruház Pécs, Megyeri út 64.

REKLÁMÁRON, AMÍG A KÉSZLET TART!

	RÉGI ÁR	ÚJ ÁR
Búza fehér liszt 2 kg	64 Ft	58 Ft
Búza fehér liszt 1 kg	33 Ft	29.50
Vénusz napraforgó olaj 1 lit.	85 Ft	79 Ft
Habtejszín	158 Ft	139 Ft
Zöldborsó	61 Ft	43 Ft
Kínai gomba	130 Ft	102 Ft
Ananász darabolt	94 Ft	75 Ft
Vegyes befőtt	96 Ft	82 Ft
Málna befőtt	56 Ft	48 Ft
Őszibarack jam	78 Ft	56 Ft
Joghurt frucht 500 gr	49 Ft	35 Ft
Joghurt fantastico	39 Ft	25 Ft
Joghurt perina	22 Ft	15 Ft

Viszonteladóknak a diszkontárból 6% kedvezményt adunk.

Várjuk kedves vásárlóinkat naponta 7-18 óráig
szombaton 7-12 óráig

(3578)

Külpolitika

Milyen lett Clinton első bizonyítványa?

A felmérés egyfajta szokás

Berögzött hagyomány immár, s nemcsak az Egyesült Államokban, hanem világszerte, hogy minden új államfő, vagy miniszterelnök egyfajta „kegyelmi időszakkal" kezdheti meg munkáját. Az első száz nap alatt a politikai illemszabályok szerint még nem illik őket teljes mellszélességgel támadni, azonnal számon kérni rajtuk valamennyi választási kampányigéretüket.

Nem kivétel a szabály alól az USA sem. Ami a közvélemény általános ítéletét illeti, a kutatóintézetek felmérései nem sok örömet okozhattak a Fehér Ház új lakójának.

Az április második felében készített közvéleménykutatások azt jelezték, hogy Clinton kezdeti teljesítménye bizony elmaradt a várakozásoktól, s ezt támasztották alá a statisztika mérőszámai is. Alig 49 százalékos támogatottsági arányával Clinton alaposan „alulmúlja" elődjeit: Bush 58%-os, Reagan 67%-os, Carter pedig 63%-os népszerűségi mutatókkal dicsekedhetett a századok naphoz közeledve, de még Ford elnöknél is 50%-ot állapítottak meg a szakértők.

Clinton esetében nem egyszerű a mérlegkészítés, bár a január végi ünnepélyes beiktatás óta bőven idézhetők mind sikerei, ügyes politikai húzásai, mind kudarcai, balfogásai. Az előző csoportban szokás említeni mindenekelőtt a kongresszus elé terjesztett költségvetési tervezetét, amely az előre tett igéretekhez híven igyekszik lefaragni, egy jókora deficitet. Sok jópontot szerezhet még Clintonnak az elszántság is, amellyel (neje, Hillary bevonásával) az egészségügyi reformnak nekirugaszkodott. Ugyancsak sikeresnek értékelik debütálását a nemzetközi diplomácia színpadán, eddigi washingtoni tárgyalásait a világ vezető államférfiaival, beleértve a Jelcin pozícióját és alapvetően javító, jó hangulatú vancouveri csúcstalálkozót. Közszerepléseinek serege, munkabírása, lelkesedése ugyancsak kedvező fogadtatásban részesül, noha gyakran elhangzik a bírálat is: mintha maga foglalkozna a részletkérdésekkel is, szétforgácsolván saját erejét és energiáját.

Merthogy kritikában sincs hiány. Ilyen volt mindjárt a kabinet összeállításával kapcsolatos megannyi támadás. Szemére vetik, hogy a sokezer fős washingtoni adminisztráció jelentős hányada még ma sincs kinevezve. „Megtorpedózták" két jelöltjét is – korábbi szabálytalanságaik miatt – az igazságügy-miniszteri posztra. Heves ellenállásba ütközött bejelentése, miszerint meg akarja szüntetni a homoszexuálisokkal szemben alkalmazott megkülönböztető intézkedéseket a hadseregben.

Komoly következményekkel járhat, hogy visszakoznia kellett a kampány során tett adócsökkentési igéreteitől, sőt, a tervezett energia-adó az üzemanyag-áremelkedések révén az átalag-amerikaiakat is sújtani fogja. Presztizsveszteséget jelentett számára, hogy a kisebbségben lévő republikánusok összefogása megakadályozta gazdaság élénkítő csomagtervének elfogadtatását, s végül számtalan bírálat érte a wacói, 86 áldozatot követelő szekta-tragédia kapcsán is.

Jutott tehát bőven a mérleg mindkét serpenyőjébe, már a kezdeti száz nap során is. Elveszve egyelőre természetesen semmi nincs. Új elnök.

Szegő Gábor



Bontják a felrobbantott eszéki hidat

Harmadszor is elfogták

A perui hatóságok ismét elfogták a Tupac Amaru Forradalmi Mozgalom egyik magas rangú vezetőjét, akinek már kétszer sikerült kisiklania az igazságszolgáltatás kezéből – jelentette be a perui hadsereg vezetője. Lucero Cumpa Miranda letartóztatása érzékeny veszteség a szétesett és megfogyatkozott, Kubával rokonszenvező baloldali gerillacsoport számára, amelyet gyilkosságok elkövetésével vádolnak Peruban. Cumpa Miranda 1990 júliusában a Tupac Amaru 47 gerillájával együtt megszökött Peru legbiztosabbnak tartott börtönéből, ám 1991 februárjában ismét elfogták. Márciusban bajtársai újra kiszabadították.

Válságban a l'Humanité

Ismét az olvasók segítségét kérte a Francia Kommunista Párt főtitkára, Georges Marchais a párt lapja, a l'Humanité fennmaradásához. A lap súlyos anyagi nehézségekkel küzd, mivel hirdetési jövedelmei igen alacsonyak.

Bár az FKP decemberben kezdett előfizető-toborzó kampánya eredményes volt, és az előfizetők száma hét százalékkal emelkedett, az 1904-ben alapított lapnak még legalább 15 ezer új előfizetőre van szüksége a fennmaradáshoz.



Sztrájkőrség zárja el egy Brandenburg városi üzem bejáratát. A kelet-német munkások a múlt hétfőn sztrájkoltak, mert a munkaadók nem tartották be a két éve kötött megállapodást, amely 26%-os béremelést irányzott elő erre az évre.

Parancsnoki bunker

Mint emlékhely és múzeum szombaton megnyílt a nagyközönség előtt Liverpool központjában a szövetségesek titkos parancsnoki bunkere a második világháború atlanti ütközetében.

A „citadella" akkori kerek 100 helyisége közül sokat helyreállítottak és az eredeti formában berendeztek.

1941 és 1945 között ebből a parancsnoki bunkerből irányította a brit és a szövetséges haditengerészeti és légi parancsnokság mintegy 1000 beosztottja a védelmi harcot a hitleri haditengerészet hadihajói és tengeralattjárói ellen. (DPA)

Világűrpályaudvar Pápua Új-Guineán?

A Pápua Új-Guineai Független Állam lenne az az ország, ahol a világ első magántulajdonban levő világűrpályaudvara megépül.

*

Legalábbis ezt jelentette be a napokban az ország miniszterelnöke, Paias Wingti a fővárosban, Port Moresbyben.

Wingti szerint kormánya elvben hozzájárulását adta ahhoz, hogy a Space Transportation Systems (STS) ausztrál cég kapja a megbízást a 920 millió ausztrál dolláros költséggel létesítendő világűrpályaudvar megépítéséhez.

A kormányfő sajtóértekezletén büszkén mutatott rá, hogy ez a projekt „a világ térképére hozza majd Pápua Új-Guineát". Az STS szóvívője szerint a cég különböző nemzetközi forrásokból már csaknem teljes összegben felhajtotta az építkezéshez szükséges több mint 900 millió dollárt.

Amennyiben a szerződést aláírják, azonnal hozzákezdenek a megfelelő helyszín felkutatásához. Az első rakéta indítását az világűrpályaudvarról 1997 közepére tervezik.

Az STS egyébként eredetileg Észak-Ausztráliában, Cape Yorkban akarta az űrrepülőteret megépíteni, de Pápua Új-Guinea közelebb fekszik az Egyenlítőhöz, ami komoly előnyt jelent. Az Egyenlítőhöz minél közelebbről indítanaak ugyanis egy rakétát a világűrbe, az annál nagyobb terhelést bír el.

Az üzlet még azért nem végleges, mert egy másik csoportosulás, az Europacific Capital Group – amely orosz rakétákat és amerikai technológiát kívánna igénybe venn – egy milliárd dolláros ajánlatot tett a canberrai kormánynak a világűrpályaudvar Cape Yorkban történő felépítésére. Az ausztrál kormány még nem döntött az ügyben.

Az STS, nyilatkozatban jelentette be, hogy rövidesen 50 szakértőt szándékozik Pápua Új-Guineára küldeni az előkészületek megkezdése végett.

(Reuter)

Szomszédolás

Eszék újjáépül

Eszéken a háború nyomai lassan eltűnnek. Még egy hónappal ezelőtt az üzletek kirakatait deszkalapok borították, most már új üvegtáblákon át nézhetjük az ár- és az áruajánlatokat. Mindez a kereskedelem élénkülésére utal.

A városban hegymászók is járnak. Javítják ugyanis az eszéki neogótikus Szent Péter és Pál katedrális villámhárítóját és a 90 m magas tornyát. Megtudtuk, hogy a két zágrábi hegymászó megjárta már a Himalája csúcsait és az eszéki kirándulásukat csak jó edzésnek tekintik.

A déli órákban a Dráva partján sok a sétáló. Főleg nyugdíjasok. Ők most figyelemmel kísérik a Dráva-híd újjáépítését. Eszék három hídjából a közútit fel kellett robbantani a háború alatt a város biztonsága érdekében. Most van folyamatban a roncsok eltakarítása. A munkálatok szépen haladnak és ha minden a tervek szerint történik, akkor az év végén Baranyából a 305 m hosszú és 13 m széles hídon juthatunk a városba. Bízunk abban, hogy Pécs és Mohács irányából nemcsak a drávaszabolcsi átjárón jöhetünk Szlavónia fővárosába, hanem az udvari határátjáró is megnyílik.

A választások különösebb érdeklődés nélkül zajlott le. A megyei és a helyi önkormányzatok tagjait választották meg. Az előkészületeknél sem volt nagy csinnadratta. A Horvát Demokratikus Közösség fölényes győzelmet aratott. A liberálisok kerültek a második helyre, de az önkormányzati testületekben a szavazati többség a HDK számára biztosított. Eszék tehát megyei székhely lett új tisztségviselőkkel. Dél-Baranya is közigazgatásilag e megyéhez tartozik majd a felszabadulás után.,

Az utcákon különben nem valami vidám a hangulat. Mindenki tudja, hogy a város határában az ellenség nyugtalankodik. Emellett a megélhetési lehetőség nem javul. Aki végigjárja a várost és figyelemmel kíséri az árak alakulását, az szomorú szájízzel tér haza egy-egy vásárlásból.

A piacon több az alkohol, mint a zöldség. Nemrég nyílt egy kis üzletecske ott és 5 500 dinár a Cezar konyak, a Stock 10000-be kerül, a gyenge sligovica 2 200 dinár.

A valutaüzérek sem hiányoznak. Egy német márkáért 120 dinárt kérnek és 115-ért veszik. Tudnunk kell, hogy egy újságíró fizetése egy szerényebb szerkesztőségben 80-100 DEM. A nyugdíjak zöme még alacsonyabb.

Épül a város, de a polgároknak megélhetési gondjaik vannak.

tim

Nyilatkozik a szerb ellenzék vezetője

Hárompontos terv

A Szerbia elleni rendszabályok sokkal inkább a szerb népet sújtják, mint Slobodan Milosevic rendszerét – állítja Vuk Draskovic, a szerb ellenzék vezéralakja.

*

Draskovic, aki a napokban Párizsban járt A kés című regénye francia fordításának bemutatóján, a Le Monde című lapnak nyilakozva megállapította:

– A rendszabályok inkább erősíteni látszanak Milosevicet, aki ügyesen kihasználta a „nemzetközi összeesküvés" keltette érzéseket. A szankciók valójában meggyengítették az ellenzéket, amely 1992 júniusában még 400 ezer tüntetőt vonultatott fel Belgrádban, hogy békét, a tömegtájékoztatás liberalizálását és a szerb elnök távozását követelje, s ma egy tömeggyűlést sem képes megszervezni.

A szanckiókkal és a gazdasági zárlattal a nemzetközi közösség sem a hadsereget, sem a rendőrséget, sem a maffiát nem fosztotta meg benzinkészletétől. Ehelyett – véli Draskovic – a kollektív büntetés elvét alkalmazza a szerb néppel szemben. Ez is arról tanúskodik, hogy semmit nem értett meg a jugoszláv helyzetből. A szerbek nem akartak (horvát és bosnyák) testvéreik ellen harcolni. Szerbia történelmében először fordult elő, hogy négyszázezer fiatal dezertált a hadseregből és menekült külföldre, semhogy részt vegyen ebben az abszurd háborúban. Ez a háború nem egy Szerbia nevében folyó felszabadító háború, hanem a kommunizmus, egy halott ideológia nevében folyik, a hisztérikus nacionalizmus pajzsa mögött.

Az író-politikus hisz Jugoszláviában, amely a népek és vallások szimbiózisának kifejeződése volt – mint ahogyan könyvének előszavában is írja. A regény azt mutatja be, hogyan gyilkolták tömegesen a horvát és muzulmán fasiszták a szerbeket a német megszállás idején. Szerbhorvátul 1982-ben jelent meg, bombaként robbanva a titóista tabuk kommunista hazugságának világában – írja a Le Monde.

Vuk Draskovic hisz Jugoszláviában, amely két világháború eredményeként jött létre és a szerbek mindig a győztesek oldalán álltak. Milosevic őrültségében ezt a sikert kérdőjelezi meg. Az író nem rejti véka alá, hogy ő maga is híve „Nagy-Szerbiának" – nem a szó nacionalista értelmében, hanem egy olyan Szerbiának, amely fejlett demokráciája, gazdasága, kultúrája és az emberi jogok tiszteletben tartása révén nagy.1987-ben az író, a Szerb Megújhodási Mozgalom vezéralakja, még nacionalistábbnak látszott, mint az akkoriban feltűnő belgrádi politikus, Slobodan Milosevic. Pártját, mely nem átallott Nagy-Szerbia-térképeket nyomtatni, a jugoszláv egységet fenyegető – szerb, horvát vagy szlovén – nacionalista elhajlásokat szigorúan elítélő titóista rezsim ideiglenesen be is tiltotta.

Azóta A kés írója a demokratikus, ám rosszul szervezett és befolyás nélküli ellenzék vezető egyénisége lett. Megőrizte a nemzeti büszkeség és a messiástudat érzését. – Ha a mostani drámában a szerbekre nagyobb felelősség hárul, mint a többi félre, ez csupán nagyobb számuknak köszönhető, mivel nekik különleges történelmi szerepük volt, amelyhez méltónak kell lenniük – mondja. Milosevic viseli a hibás döntés súlyát. A belgrádi neokommunista rendszer összes hibája ellenére azonban Szerbia az egyetlen olyan volt jugoszláv tagköztársaság, amelyben még létezik ellenzék, míg Horvátországban nincsenek ellenzékiek, csupán másként gondolkodók.

Bosznia-Hercegovina valójában kicsinyített Jugoszlávia. Ma mindenki meg akarja őrizni Bosznia-Hercegovinát, de ha a mostani erőfeszítéseknek csupán a felét két évvel ezelőtt Jugoszlávia megmentésének szentelik, most nem itt tartanánk – így Draskovic.

Késő van-e a cselekvése? Igen, de holnap még később lesz – hangzik a válasz. Az író hárompontos tervet javasol a tömegmészárlás leállítására: 1. A nemzetközi közösségnek ultimátumot kell intéznie a három félhez, hogy feltétel nélkül írjanak alá békeszerződést; 2. Az ENSZ-nek szavatolnia kell minden harcos lefegyverzését és az otthonaikból elűzött emberek visszatérését, hogy felszámolhassák az etnikai tisztogatás összes hatását; 3. Nemzetközi bíróságnak kell ítélkeznie mindhárom táborbeli háborús bűnösök felett. Egy ilyen tervet az ellenzék is támogatna – sarokba szorítva így Milosevicet, csakúgy mint Tudjmant és Izetbegovicot.

Utópia? Talán. De Vuk Draskovic meg van győződve róla, hogy egyhónapos béke után a szerbek a történtekért a felelősséget Milosevicre és Karadzicra hárítják, a horvátok Tudjmanra, a muzulmánok pedig Izetbegovicra, s hogy egy év múlva az ENSZ-csapatok visszavonulhatnak. A bosnyák lakosság kilenctizede vissza kíván térni lakhelyére, így az író szerint az országot tartományokra feldaraboló Vance-Owen-terv se nem hasznos, se nem kívánatos; a nép többsége – mint Jugoszláviában – így Boszniában sem akar osztódni.

Vakságból, kishitűségből a nyugatiak ugyanazokat a hibákat követték el, mint 1938-ban Münchenben: a stabilitás, fennálló rend nevében többre tartották a megnyugvást a békénél.Most ugyanabban a zsákutcában vannak, ahol az elsekélyedés, a megalázó meghátrálás között választhatnak, hacsak nem vár rájuk mindkettő.

Május 24-től újból kötelező

A járlatlevél

262 évvel ezelőtt, 1731-ben bevezették az ún. marhalevél kiváltásának, használatának kötelezettségét az állattartók részére. Ez akkor is kettős célt szolgált:

– egyrészt vagyonvédelmi célokat, azaz a tulajdonjog igazolhatóságát és annak kötelezettségét,

– másrészt állategészségügyi bizonyítványként szerepelt olyan vonatkozásban, hogy az a helység (város, község, falu) állatállományában semmiféle, az állatfajra átragadó, fertőző betegség nem fordul elő.

Azaz a vásárló a vásárlást követően esetleges szavatossági igényeit tudta érvényesíteni (mert „hiteles" személyek, hivatal által kiállított tulajdon-származási lappal rendelkezett) és adott esetben fellépő járványos állatbetegség esetén az állategészségügyi hatóság az eredetre vissza tudott következtetni.

Ezt az egyébként esetenként terhesnek vélt rendszert 1976. december 31-én megszüntették.

A folyamatos visszaélések miatt az utóbbi években egyre nagyobb hangot kapott az állattartó lakosság részéről is a marhalevél intézményének visszakövetelése, annak ellenére, hogy ez bizonyos pénzügyi terheket is jelent.

Az alábbiakban közhírré tesszük az 1993. évi XVI. Tv-t, mely a „marhalevél intézményének" visszaállításáról rendelkezik és a marhalevél kiváltásáért, kezeléséért fizetendő díjak mértékét.

Tisztelettel kérjük az állattartókat, hogy saját érdekükben 1993. május 24-től a törvény szerint járjon el. A rendőrség, az állategészségügyi hatóság (közúton, vásáron, piacon, minden állatforgalmazás esetén) ezt a hatálybalépést követően nagyon szigorúan ellenőrizni fogja és csak érvényes marhalevéllel ellátott állatot enged forgalmazni.

Azt kell elérni – és ez közös érdek –, hogy a marhalevél olyan dokumentum legyen, amit elődeink a fontossága miatt a családi bibliában őriztek.

Jelenleg a jogosulatlan állatkereskedők (állatot jogtalanul eltulajdonítók) személyére nem derül fény, a vevők állatszavatossági igényeiket nem tudják érvényesíteni (mert az eladó nem köteles hivatalos okirattal bizonyítani kilétét), lelkiismeretlen egyének – tisztességtelen haszon reményében – járványos betegséggel terhelt állatokat szabadon forgalmaznak a keleti országhatárról a nyugati országhatárig és viszont.

A községi önkormányzatok ügyintézőit megfelelő oktatásban részesítettük. A jegyző és a kijelölt ügyintéző minden kérdésre választ tud adni, de készséggel állunk felvilágosítással mindenki rendelkezésére.

Címünk: Baranya megyei Állategészségügyi és Élelm. Ell.Állomás, 7623 Pécs, Megyeri u. 24., Telefon: 72/15-588.

Két lényeges szempontra már most felhívom a figyelmet:

– ló, szarvasmarha, stb., azon nagyállatok részére egy hónapos életkor után kötelező marhalevelet kiváltani, sertés, juh, kecske, azaz kisállatoknál akkor, ha az állat vagy állatok forgalomba kerülnek.

– marhalevelet csak akkor állítanak ki, ha az állatot *előzőleg* egyedi megjelöléssel látták el.

Az egyszerűség miatt a területileg illetékes állatorvosok részére beszereztük a krotáliákat (egyedi azonosítási számokat), akik kérésre, díjazás ellenében elvégzik ezt a munkát és arról a szükséges igazolást kiállítják.

Dr. Guzsvány Mihály
igazgató főállatorvos

A növénytermesztés segítése

Az „Új Dunántúli Napló" 1993. február 20-i számában ismertettük azokat az állami támogatási formákat, amelyek a kedvezőtlen közgazdasági viszonyok miatt a megfelelő termelői érdekeltség segítését szolgálják a növénytermesztésben. Ez az ismertetés sok termelő figyelmét elkerülte, ezért most a tavaszi vetések utáni időszakban, amikor a támogatások igénylése aktuális, megismételjük a legfontosabb tudnivalókat.

Hitel, támogatások

A 40/1992 (III.4.) Korm. rendelet szerint a mezőgazdasági termelő, a szántóföldi és kertészeti kultúrák anyagköltségeinek fedezetére igénybevett, éven belüli lejáratra engedélyezett hitel után a hitelszerződés szerinti időszakra, de legfeljebb 1993. december 31-ig kamattámogatásra jogosult. A kamattámogatás mértéke 10 % pont. Az aszálykárt szenvedett termelőknek 20 % pont kamatkedvezmény jár, de csak az 1993. február 1. napja előtt felvett hitelek után. A kukoricatermesztéshez felvett hitel után, hektáronként maximum 10. 000 Ft-ig, a hitelösszeg 70 %-ára állami garanciavállalás biztosított, ha a termelő hozzájárul ahhoz, hogy a megtermelt termény értékesítéséből befolyó összegből a hitelt visszafizeti. Ezt a hitelszerződésnek tartalmaznia kell.

Ha a termelő valamilyen oknál fogva a hitelt nem tudja visszafizetni, akkor az állami garanciavállalás visszafizetendő állami támogatássá alakul át.

A termelő és a kukorica és a tavaszi kalászos gabona termesztéséhez vásárolt és felhasznált, államilag minősített, fémzárolt vetőmag, műtrágya, növényvédő- és gyomírtószer, továbbá gázolaj után támogatást vehet igénybe. A vetéshez igénybevett gépi munka szolgáltatás (bérmunka) e tekintetben gázolajbeszerzésnek minősül. A támogatás a felsorolt beszerzésekre külön-külön is igénybe vehető. A támogatás összege az eredeti számlával igazolt beszerzés – általános forgalmi adót nem tartalmazó – összege, legfeljebb azonban az elvetett kukorica és tavaszi vetésű kalászos gabonaterület hektárjának 1. 500 Ft-al számított szorzata.

Gázolaj-támogatás

A termelő, ha külterületen szántó, kert, szőlő, gyümölcs és gyep művelési ágban földet használ és a föld megmunkálásához gázolajat vásárol és használ fel, támogatásra jogosult.

A támogatás alapja a ténylegesen vásárolt gázolaj mennyisége, de legfeljebb a ténylegesen művelt, használt földterület után hektáronként évi

a./ szántó művelési ágban 90 liter,

b./ kert, gyümölcsös, szőlő művelési ágban 200 liter,

c./ gyep művelési ágban 12 liter (továbbiakban: gázolaj-mennyiség) lehet.

A támogatás a betakarítás után egy összegben vehető igénybe, de mód van arra is, hogy munkafázisonként külön-külön a fenti jogszabály szerinti részletekben igényeljék.

A támogatás mértéke a gázolajmennyiségnek és a fogyasztási adóról és a fogyasztói árkiegészítésről szóló 1991. évi LXXVIII. törvényben előírt mindenkori fogyasztási adómérték szorzatának 33 %-a. Ennek alapján jelenleg a támogatás literenként: 7,39 Ft, tehát szántó esetében ha-ként legfeljebb 665 Ft. A viszonylag kis területen gazdálkodók esetében célszerű a támogatást egy összegben, a termelési ciklus végén igényelni.

A támogatáshoz az 1993. január 1. napja után vásárolt gáz-, olaj-, illetve a kiállított gépi munka számlák szükségesek.

A támogatások igénylése

A támogatásokat *az adószámmal rendelkezők;* az APEH 33. számú igénylőlapján kérhetik, a 11. sorban a 40/1992. (III.4.) Korm. rend. megjelölésével.

Az adószámmal nem rendelkezők, a kistermelők a támogatásokat az APEH 11. számú igénylőlapján kérhetik. Az igénylő azonosítója sorba a termelő személyi számát kell beírni. Az igénylés jogcíme szövegrész fölé fel kell tüntetni a „40/1992. (III.4.) Korm. rendelet alapján) szövegrészt.

Az igénylőlaphoz csatolni kell:

– Kamattámogatás esetén első alkalommal a hitelszerződést és a tárgy-negyedévet követő 15. naptól igényelhető kamattámogatáskor a pénzintézet igazolását a kamatbefizetésekről.

– A hektáronkénti 1500 Ft-os támogatás és a gázolajtámogatás esetén a felsorolt költségekről szóló eredeti számlákat.

– A Megyei Földművelésügyi Hivatal igazolását a támogatás feltételét jelentő munkálatok elvégzéséről.

A mellékletekkel ellátott kérelmeket az APEH Pécs, Rákóczi u. 56. szám alatti irodájába kell leadni.

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy a bérmunkáról szóló számlán szerepeljen a munkaművelet pontos megnevezése.

A kedvezményre jogosultak a saját kockázatra termelő termelési rendszerek, bérlők, ideiglenes földhasználók is, de a földhasználat jogcímét az FM. Hivatalnál szerződéssel, földrendező bizottsági írásos megbízással, vagy egyéb módon igazolni szükséges.

Bm-i Földművelésügyi Hivatal

Zseni-e a menedzser?

Hogyan indokolják sikereiket ismert vállalkozók: ezzel foglalkozott Klaus P. Hansen kultúrtörténész. A passaui egyetem professzora amerikai gazdasági nagyságok önéletrajzait vizsgálta.

A kutatás fő eredménye, hogy „amikor a vállalati vezetők önéletrajzukat írják, nem az igazat teszik közzé az életükről és tevékenységükről". A menedzserek életrajzuk írásakor „már régen létező válaszok repertoárjához nyúlnak vissza", hogy a „rendkívüliség bizonyos fajtájának a látszatát keltsék".

Hansen szerint négy alapvető ismérve van a menedzser mentalitásának:

1. „A menedzserek a normális földi halandók számára elérhetetlen képességek birtokosaként szeretnék magukat feltüntetni.„

2. „A menedzserek leegyszerűsített hasonlatokkal sulykolják belénk, hogy a vállalatoknál csak egy ember kormányozhat."

3. „A menedzser a rendkívüli emberi tulajdonságok civilizáció előtti modelljéhez nyúl visszsza, amelyben az energia, az erő és a hatalom állt előtérben. A politika az ilyen mítoszoktól már fokozatosan eltávolodott, de a gazdaságban, ahol állítólag a realitásérzék uralkodik, ez még mindig él."

4. „Ahelyett, hogy a menedzsert az éles eszű szakértők körében keresnénk, a kiválasztódás inkább ösztönös és irracionális tulajdonságokat díjaz, amelyek többnyire csak mítikus mélységben találhatók, s csupán néhány kiválasztott embernek adatnak meg."

E legenda következménye Hansen szerint, hogy „a nagyfőnök a XX. század hőse". Az amerikai top-menedzserek rendkívüliségétől hemzsegő „romantikus zsenikultuszát" a professzor azzal magyarázza, hogy valahogyan indokolniok kell szuperfizetésük jogosságát.

Mit lehet tenni ésszerűen a kiadások csökkentéséért? (2)

Elszámolás mérés szerint

Távfűtéses lakásokban különösen fontos a felmerült fűtési költségek tényleges fogyasztás szerinti megosztás, ugyanis az átalánydíjas elszámolás egyáltalán nem ösztönöz takarékosságra és ezáltal költségcsökkentésre.

*

A fűtési hőfelhasználást megfelelő pontossággal és még elfogadható költségekkel a hőközpontok primer oldalán (egy épület külön, vagy épületek csoportját együttesen), vagy a szekunder oldali hőfogadókban (egy épületet egyben) lehet megmérni. Ebből az is következik, hogy több lakásos épületekben mérés szerinti elszámolást csak az épület valamennyi lakójával együtt lehet megvalósítani, egy-egy lakóval nem.

A hőközponti, illetve hőfogadói hőmennyiségmérőnek az Országos Mérésügyi Hivatal által hitelesítettnek kell lennie. A hitelesítés egy meghatározott időtartamra szól. A hitelesítés lejártakor a készüléket újra kell hitelesíttetni. Rendkívül fontos a hőmennyiségmérő előírásoknak megfelelő beépítése és működtetése, mert ez nagyon nagy mértékben befolyásolja a mérés pontosságát.

A mérés pontossága függ a hőleadókhoz (radiátor) érkező (előremenő) és az onnan távozó (visszatérő) víz hőmérsékletétől. Minél nagyobb ez a hőmérséklet különbség annál pontosabb a mérés (1. ábra).

A készülékek a megmért hőmennyiséget MWh (megawattóra) vgy GJ (gigajoule) mértékegységben mutatják.

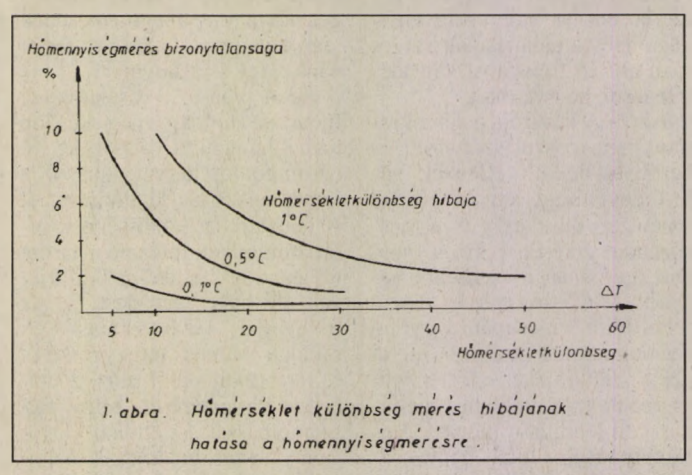
Egy központi helyen megmért hőmennyiség szétosztása a fogyasztókra (lakásokra) költségmegosztó készülékek segítségével történhet.

Költségmegosztási készülékek

Az épület mért fűtési hőfelhasználását és annak költségét a lakásokba helyezett készülékek segítségével lehet szétosztani. Ezek a készülékek többnyire elpárologtatós, vagy elektronikus rendszerűek.

Az elpárologtatós készülék egy mérőfolyadékkal töltött ampullát tartalmaz, és minden egyes fűtőtestre fel kell szerelni. Az elpárolgó folyadék mennyisége arányos a fűtőtest hőleadásával. Az elpárolgás mértékét egy skálavonal egységei jelzik.

Az épület hőközpontjában, vagy hőfogadójában megmért hőmennyiség szétosztása a lakások hőleadóin elhelyezett költségosztó készülékeken lemért olvasott vonalegységek alapján történik fűtési idényenként (az ampullákat évente cserélni kell). A 2. ábra egy párolgás elvén működő költségmegosztó készüléket mutat.



1. ábra. Hőmérséklet különbség mérés hibájának hatása a hőmennyiségmérésre.

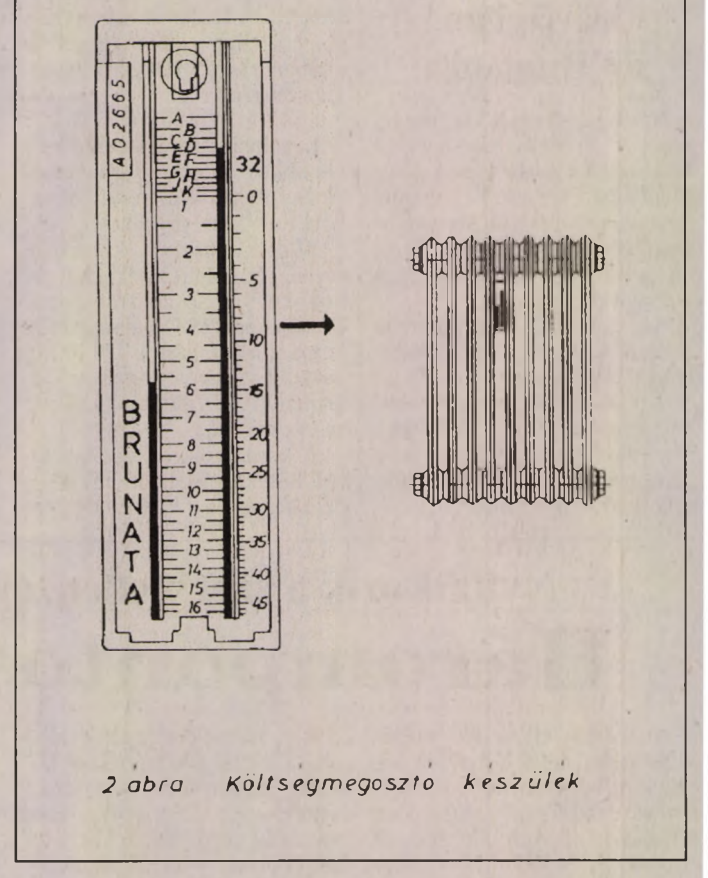
Az elektronikus költségmegosztót is a fűtőtestekre kell elhelyezni. A készülék érzékeli a hőmérsékleteket, azt elektronikus úton feldolgozza és kijelzi. Az elektronikus költségmegosztó kedvezőbb tulajdonságokkal rendelkezik a párolgás elvén működőnél, de ma még lényegesen drágább.

Azért, hogy a fogyasztó (lakó) befolyásolni tudja aa lakás hőfelhasználását szükség van arra is, hogy a hőleadókon (radiátor) jól működő szabályozó szelepek legyenek elhelyezve. Ezek lehetnek egyszerű kézi működtetésű, vagy hőmérséklet tartó (termosztatikus) radiátorszelepek.

A termosztatikus radiátorszelepek megfelelő működésének speciális műszaki feltételei vannak, amelyeket a beépítés során teljesíteni kell. Úgy is mondhatnánk, hogy egész fűtési rendszert alkalmassá kell tenni a termosztatikus szelepek fogadására.

A költségmegosztás tehát egy rendszer, ami magában foglalja a műszaki berendezések felülvizsgálatát és szükség szerinti átalakítását, a költségmegosztók felszerelését, leolvasását, az ampullák cseréjét és a költségek tényleges szétosztását.

Fontos kihangsúlyozni, hogy a mérés szerinti elszámolás és a fűtési költség megosztása, bár egymással összefüggő, mégis két külön dolog. Amíg a mérés szerinti elszámolást fogyasztók csoportjával, külön szerződés alapján a Pétáv végzi, a költségek további szétosztását bárki végezheti. A Pétáv is vállalkozik dán licenc alapján működő „Brunata" költségmegosztó rendszer telepítésére és működtetésére.



2 ábra Költségmegosztó készülék

Hogyan történik a költségek megosztása

Költségmegosztást csak olyan fogyasztók között lehet elvégezni, akiknél az együttes fogyasztás korrekt módon meg van mérve.

A költségmegosztásnak csak akkor van igazán értelme, ha a hőleadók hőteljesítménye befolyásolható. Mivel ez utóbbi nem biztosítható maradék nélkül az egycsöves átfolyós rendszerű fűtésnél (Kertváros egy része), az ilyen épületekben nem javasolható a költségmegosztó telepítése.

A költségmegosztás módjának részletkérdéseiben maguknak a fogyasztóknak kell egymással megegyezniük, de célszerű a költségmegosztást végző cég ajánlásait figyelembe venni.

Költségosztó rendszer telepítése esetén a költségek a lakások tényleges hőfelhasználásával arányosan jelennek meg és így, az eddig megszokotthoz képest jelentősen eltérhetnek egymástól az azonos méretű lakások fűtési költségei. Az eltérést a lakások épületen belüli elhelyezkedése miatt előálló eltérő hőveszteség, valamint a lakók eltérő hőmérséklet igénye okozza.

Az eltérések költségbontása a költségosztás végrehajtásakor tompíthatók, amennyiben az érintett lakóközösség ilyen döntést hoz.

A költségmegosztók telepítése nélkül a mért fogyasztást lakásnagyság szerint (légköbméter) lehet elvégezni és ilyenkor az azonos méretű lakásokra azonos nagyságú fűtési költség esik függetlenül a lakás tényleges hőfelhasználásából.

Győri Csaba
osztályvezető
Pécsi Távfűtő Vállalat

Kazahsztán és az OPEC

Kazahsztán hivatalosan is megfigyelői státusért folyamodott a Kőolajexportáló Országok Szervezetéhez (OPEC) – közölték nem hivatalos OPEC-források. A beszámoló szerint a szervezet június 8-iki bécsi miniszteri értekezletén határoz a kérdésben. Az olajban gazdag egykori szovjet tagköztársaság megfigyelőként részt vehetne az OPEC ülésein, szavazati joga azonban e státusában nem lenne, de nem is lennének kötelezőek számára a szervezeti döntések. Kazahsztán – Oroszország mögött – a második legnagyobb kőolajtermelő a volt szovjet térségben: lelőhelyeinek napi hozama jelenleg 300 ezer hordó, amelyből 130 ezer kerül külföldi piacokra.

Lengyel Mercedes

Néhány napon belül megkezdődik a Mercedes személyautók összeszerelése a Varsó melletti Karczewben – közölte a PAP hirügynökség. A tervek szerint hetente 52 különböző tipusú kocsi hagyja el a szeszerelőcsarnokot. Valamennyit olyan új biztonsági rendszerrel látják el, amely mágneskártyával működik és ártalmatlanná tételéhez egy jól felszerelt autószerelő műhelyben is minimum három órára van szükség.

A tv-híradások politikai befolyása

Az Egyesült Államokbeli Atlantában nemzetközi konferenciát tartanak a televíziós híradásnak a politikai folyamatokra gyakorolt hatásáról. A tanácskozáson 70 ország képviseletében több mint 200 újságíró vesz részt. A konferenciát a CNN amerikai hírtelevízió tulajdonosa, Ted Turner szervezte meg. A felszólalók listáján szerepelt Butrosz Gáli ENSZ-főtitkár, Jimmy Carter volt amerikai elnök, Benazir Bhutto volt pakisztáni miniszterelnök és a legjelentősebb tévé- és rádiócsatornák vezetői.

Szülés veseátültetés után

Első alkalommal történt meg Franciaországban, hogy egy kettős, vese és hasnyálmirigy átültetésen (két évvel korábban) átesett asszony gyermeket szült. A 2,5 kilogrammos fiúgyermek, Frank egészséges – jelentették be a szülést lefolytató orvosok. A 29 éves fiatalasszony terhessége rendben folyt le, a vesefunkciók romlása nélkül, ami pedig a veseátültetettek 20 százalékánál bekövetkezik. A fiatal nő 1991-ben kapott új vesét.



Az üzem épülete Pécs határában Fotó: Szundi György

Európai piacokra termel az OK Magyar Kesztyű KV

Az év végére 150 embernek ad munkát az új vállalat

A megrendült pécsi kesztyűsipar ellenpéldáját mutatja az OK Magyar Kesztyű Közös Vállalat. A dolgozói létszámukat leépítő cégekkel szemben az új magyar-német vállalkozás fölavatása óta folyamatosan növeli alkalmazottainak számát. Ezekben a napokban 85 fő dolgozik a világos kertvárosi üzemcsarnokban, ahol e létszámnak közel duplájáját lehetne foglalkoztatni.

Hétszáz pár naponta

– A rendelésállományt tekintve minden lehetőségünk adott lenne a foglalkoztatás bővítésére - tájékoztatott *dr. Sikfői Katalin*, az új gyár vezetője. – Ezekben a napokban műszakonként 600-700 pár kesztyű készül nálunk, de ennek kétszeresét is értékesíteni tudnánk. A termelés fölfuttatása különösen fontos lenne most, amikor ebben az évben egész Nyugat-Europa felé nyitni szeretne a cég.

A tőkeerős német tulajdonos nagy biztonságot nyújt az önálló gazdálkodást folytató vállalat számára. Az OK bérmunkát nem végez, saját alapanyagból készülnek a megrendelt kesztyűk. Ez a felállás azonban nem tűr pontatlanságot, nagyon nagy hangsúly tevődik a minőségi munkára, valamint a szállítási határidő betartására.

A vállalat üzemcsarnokában az egy meóst kivéve mindenki darabbérben dolgozik. A szakági fizetéseket nézve az igazgatónő szerint a középmezőnybe tartozik a cég. Erről magukat a dolgozókat is megkérdeztük.

– Huszonegy-huszonötezer forint körül van a fizetésem - mondta *Marin Antal* szabász, aki a feleségével együtt a gyár beindulása óta itt dolgozik. – Korábban a Pentában voltam segédművezető, de az ottani munkám megszűnésével nagyon jókor jött ez a lehetőség. Valamivel jobb a keresetem, most megígérték a 13. havi fizetést is. Egy jó szakember könnyedén hozni tudja a szokásos „pécsi kesztyűs normát és minőséget", amiért cserébe nagyon biztosnak tűnik a cég.

Mint szabász kollégája, kertvárosból jár dolgozni a gyárba *Hornitz Józsefné* kesztyűvarrónő is.

– Korábban 21 évig a Pentában dolgoztam, férjemnek még ma is ott a munkahelye. Nagyon szeretek itt dolgozni, sokan vannak a régi kollektívámból is. Naponta átlagosan 19 pár kesztyűt varrok meg, egy-egy jó napon 22-t is. Így 12-14 ezer forintos nettó fizetést vihetek haza, ami a férjem keresete mellé nagyon jól jön a négytagú család fenntartásához. Azt még hadd mondjam el, hogy eleinte nagyon szokatlan volt számomra a gyárban bevezetett szigorú házirend, a napi háromszoros leállás. Egy kis idő elteltével azonban rájöttünk a kollégáinkkal, hogy munkánk sokkal zavartalanabb, hatékonyabb és könnyedébb lett ezáltal.

A legfiatalabb munkatársak közé tartozik *Stepán Petra*, aki korábban a pécsi Kesztyűs Szövetkezet mohácsi részlegében dolgozott.

– Családom Pécsre költözött, így nekem kapóra jött, hogy itt tudtam elhelyezkedni. Itt majdnem dupláját kapom az előző keresetemnek, napi 18 pár elkészítésével 11-12 ezer forintot kapok kézhez. Elég szigorúak a minőségi követelmények, de nem lehetetlen teljesíteni. Tiszta munkahely, jó a kollektíva. Külön tetszik, hogy a szabadságot nyáron lehet kivenni. Előző munkahelyemen gyakran előfordult, hogy télen adták ki a szabadságot, mert nem volt munka.

Az OK-nak már vidéki dolgozói is vannak. Öten Siklós környékéről járnak be naponta új munkahelyükre, közülük szóvivőnek *György Lászlóné* vállalkozott.

– Huszonkét évig steppeltünk a Hunor siklósi gyárában. A közelmúltban egy új munkafolyamatba irányítottak volna át bennünket, ami lényegesen rosszabb kereseti lehetőséget jelentett volna számunkra. Ezért vállaltuk az utazással járó fáradalmakat és a plusz költséget. A vállalat az utiköltség felét átvállalta ugyan, a hajnali kelés, és a késő délutáni hazaérkezés azonban így is nagy tehertétel. Nagyon bízunk benne, hogy megoldható lesz az az elképzelésünk, hogy otthoni bedolgozóként nyerjünk alkalmazást a vállalatnál. A munkától nem félünk így azonban sok egyéb tehertől mentesülnénk.

Meghívó a lakosságnak

Végleges állapotában a vállalat mintegy 150 embernek ad majd munkát Pécsett. Zavartalan működése érdekében a tulajdonos és a gyár vezetője mindent elkövet, hogy feloldja a körülötte korábban felgyülemlett feszültségeket. Ezt célozza az a május 15-i baráti beszélgetés is, amelyre a gyár területén szívesen látják mindazokat, akik érdeklődnek a cég tevékenysége, annak hatásai iránt.

Kaszás E.

Éjjel a Gyömrői úton . . .

Agresszió, vandalizmus

Lelőlek benneteket! – kiáltotta felénk a fickó, miközben kocsija vezető felöli ablakán kihajolva, nyújtott kézzel ránk fogott egy pisztolyt. A döbbenet elnémított bennünket, pedig akkor már túl voltunk egy sokkon: a pasas, mint ahogy a filmekben szokták a rossz fiuk, a kétsávos úton autójával elénk vágott – vezetőnk ügyességén múlott, hogy nem ütköztünk neki –, a kudarc azonban nem szegte kedvét, s hátramenetben belénk hajtott . . .

Persze, semmi nincs önmagáért, ezúttal mi voltunk a ludasok, éjjel tíz óra körül néhány másodpercre meg mertünk állni Budapest külvárosában, a Gyömrői út belső sávjában, hogy egy cím után érdeklődjünk. Feltartottuk mögöttünk a fickót, aki már a tagadhatatlanul kényszerű várakozás másodperceit is folyamatos dudaszóval volt képes csak átélni, feltartottuk, mert nagyon sietett – igaz, utána volt ideje ránk ijeszteni, elégtételt venni –, s úgy gondolta a *pisztolyosdi* az őt ért sérelem legjobb megtorlása. Szerencsénk volt, a pisztoly nem dördült el. De mi lesz, ha legközelebb lőni fog?

Az agresszió, a brutalitás, a vandalizmus soha nem látott méreteket öltött, régebben a propaganda new-york-i rémtettekkel traktált minket, ok nélkül törő, zúzó fiatalokkal, gyilkossági statisztikákkal, járdán haldokló emberekkel, akiket átlépnek a polgárok. „New-York" most itt van, eljött hozzánk, mert igen, akinek nincs szerencséje, azt lelövik, késsel megsebesítik, ma már nálunk sem szólnak a buszon, ha egy vad fiatal ki tudja miért anyázni kezd, elfordulnak, leszállnak a népek, tehetetlen a polgár, ha jókedvükben (rosszkedvükben?) dühöngő emberek szemetes edényeket borítanak fel, festéket mázolnak szobrokra . . .

A pécsi ókeresztény mauzóleum alkalmazottja meséli, a minap egyik éjjel *összetörték* a lejárat melletti üvegeket, de ez nem volt igazán látványos, ezért a márvány borítást is ripityára verték, a tett eszközeit, a jókora köveket pedig szanaszét hajították.

Ilyen manapság a magyar világ? Ilyen is. A nyugati kultúrákból rakéta sebességgel elsőként a *hülyeség* érkezett meg, s olybá tűnik, masszívan tartja is magát. Agresszió és vandalizmus szövi át mindennapjainkat, s az az ember érzése, hogy tehetetlen, az erőszak ellen nincs megoldás.

Pedig kell, hogy legyen!

Roszprim Nándor

Politikus tragédiák?

Tetteinket vállalnunk kell

Mikor és miért hal meg egy politikus? A kérdés dermesztő időszerűségét Pierre Beregovoy halála adta azután, hogy Franciaország minap volt miniszterelnöke önkezével véget vetett életének.

Még mindig kutatják az igazi indítékot, de máris kiderült, mi minden játszhatott szerepet a tragédiában. Csakhogy a demokrácia szükség szerint politikai váltógazdaságot isjelent: ha minden politikus, aki kudarcot vall a választásokon vagy a kampányban túlhajtott támadások célpontja lesz, eldobja az életét – díszsírhelyekkel lennének tele a temetők.

A politikusoknak sokkal gyakrabban kell szembenézniük az önként vállalt vagy kikényszerített erkölcsi halállal. A német szociáldemokraták kancellárjelöltje, Björn Engholm egy több esztendővel ezelőtti ügy zavaros utórezgései miatt távozott, mert egy alkalommal nem bizonyult szavahihetőnek. Itáliában a különböző pártokhoz tartozó nagy nevek egész nemzedéke lép le a politika színpadáról, de nem éppen önszántából, hanem vesztegetések, maffiakapcsolatok és botrányok sorozata miatt.

Milyen tanulságai lehetnek a tragikus esetnek?

Mindenekelőtt az, hogy roppant nagy a politikusok felelőssége. Senki sem a tévedhetetlenséget kéri rajtuk számon, ám a döntéshozóknak igenis érezniük kell helyzetük nyomasztó súlyát. De legalább ilyen „teher" rajtuk mindaz a sok lehetőség, amellyel országok, sőt nagyobb régiók sorsát befolyásolhatják. Nos, a nagy kérdés az, vajon joguk van-e a felelősségvállalás legőszintébb szándéka mellett is – egy drámai lépéssel – „felmenteni" magukat lehetőségeik közérdekű kiaknázása alól? Vajon az öngyilkosság egy politikus esetén is ugyanolyan „bátor emberi tett", mint másoknál, vagy a közszolgálat végleges feladása?

A kérdésekre ki-ki a saját erkölcsi felfogása szerint válaszol. De abban talán egyetérthetünk, hogy egy politikusnak vállalnia kell a tetteit úgy, hogy azokkal és következményeikkel – stílusosan szólva – az élő valóságban szembesül.

Réti Ervin

A csatlakozásnak is ára van

Tavaly Párizsban, az Egmond palotában tartotta alakuló ülését az a társadalmi fórum, amelyen Kelet és Nyugat-Európa tekintélyes közéleti személyiségei és vezető gazdasági szakértői a földrész politikai, gazdasági haladásának kérdéseiben igyekszenek közös nevezőt találni. A napokban megtartott újabb találkozón többek között részt vett Kassai Ottó, az IPOSZ alelnöke is.

– Az idei találkozó nagyon fontos kérdéseket feszegetett: hogyan lehet Európa kettős arculatát megszűntetni? Többek között a Közös Piachoz való csatlakozás problémája került napirendre, s ez mind a csatlakozni szándékozóknak, mind a befogadóknak rendkivül nagy kihivást jelent.

– A keleti országok belépése sokkal egyszerűbbnek látszik, mint amilyen, mondjuk, a spanyoloké, vagy a portugáloké volt, hiszen a különbségek talán kisebbek, mint az ő esetükben voltak.

– *És vajon a csatlakozás egyértelműen előnyös lehet minden ország számára?*

– Spanyolország és Portugália esetében előnyös volt, Görögország esetében már nem annyira. A befogadó országokat illetően sem egyértelmű a dolog, hiszen olyan helyzetbe kerülhetnek, mint amikor valaki egy mozgó vonatra akar felszállni: vagy neki kell nagyon szaladnia, vagy a vonatnak kell lassítania. Ha a Közös Piac fejlődését csupán a csatlakozók kedvéért kellene visszafogni, gondolom, ennek egyik fél sem örülne. Ezt úgy lehetne kivédeni, ha a kelet-európai országok egyidőben csatlakoznának a közösséghez.

– *Hogyan fogadták ezt az álláspontot a nyugati szakértők?*

– Lényegében egyetértettünk ezekben a kérdésekben. Megitélésük szerint az első és a legfontosabb feladat az infláció visszaszorítása, mert egy tíz százaléknál nagyobb inflációval küzdő gazdaságnak nem lehet helye a közösségen belül. A másik a gazdaság liberalizálása. Mindenki elismerte, hogy mi magyarok ebben nagyot léptünk előre, sőt talán nagyobbat is a kelleténél. A gazdaság szervezetlenné vált, sőt a liberalizációnak áldozatul esett a környezetvédelem is. Nyugati vitapartnereink egybehangzó véleménye, hogy a versenyegyenlőség érdekében meg kell követelni Kelet-Európában is a Nyugaton már alapkövetelménynek tekintett környezet-barát iparfejlesztést.

(koós)

MEGRENDELŐLAP

Megrendelem az Új Dunántúli Naplót ..... példányban.
A példányonkénti lapvásárláshoz képest havonta 3 lapszámot, éves előfizetésnél 60-at ingyen kap!
Előfizetési díj 1 hónap 319 Ft, negyedév 957 Ft, 1 év 3388 Ft

EGYÉNI ELŐFIZETŐ ESETÉN

Név: .....
Cím: .....

KÖZÜLETI ELŐFIZETŐ ESETÉN

Cég neve: .....
Címe: .....

Az előfizetési díjat a nyugtával jelentkező kézbesítőnek fizetem ki.

Az előfizetési díjat a ..... számú banki betétszámláról egyenlítem ki.

..... aláírás

..... cégszerű aláírás

KEDVCSINÁLÓ

az Új Dunántúli Napló előfizetésére

Új előfizetőink között értékes ajándékokat sorsolunk ki.
Nem kell mást tenni, mint előfizetni és a hónap 25-ig beküldeni a hírlapkézbesítőtől kapott nyugtakönyvi hírlapnyugtát vagy másolatát.

Cím: Axel-Springer Magyarország Kft. Pécs 7601 Pf.: 134.



Tevecsődör született a debreceni állatkertben. A 13 hónapos kihordás végén a kis kétpupú 40 kilósan látta meg a napot.

Guinness és az indiaiak

Háromméteres bajusz

Képes lenne ön 3 méteres bajuszt növeszteni? Tudna-e 17 éven át a lábán állva maradni? Leírna-e 1749 levelet egyetlen szem rízsre? Hátrafelé futva átszelné-e az Egyesült Államokat? Megállás nélkül megtenne-e 1400 kilométer gyorsúszással?

*

Ezek – állítólag – nem agyrémek. Mindegyik megvalósult. Mindegyiket egy indiai valósította meg. És mindegyik bekerült a Guinness Rekordok Könyvébe.

Ez azonban még nem minden. A Guinness londoni központjának kézbesített levelek csaknem egyötödét ugyanis Indiában adták fel.

A Guinness Rekordok Könyve rendkívül népszerű és széles körben olvasott Indiában. Hogy miért? T.K. Commen neves szociológus szerint azért, mert „az indiaiak meg akarnak ismerni olyan embereket, akik különböznek a többiektől, akár azáltal, hogy nagyon hosszú a bajszuk vagy a körmük".

A Guinness-láz olykor boszszúságot is okoz egyes indiaiaknak. A kalkuttai Szaluddin Csaudhuri például feleségével 1989-ben egy indiai gyártmányú vitorláson, természetesen indiai lobogó alatt, 69 nap, 19 óra és 5 perc alatt 25 188 mérföldet tett meg, körülhajózva a Földet. A Guinnesstől kapott bizonyítvány tanusította hogy „elsőként és a leggyorsabban" tették meg a földkörüli utat. Teljesítményük azonban csak 1991-ben került be a Rekordok Könyvébe, s akkor is úgy, hogy nem tartalmazta az „elsőként" minősítést. Azt állította továbbá, hogy angol katonai búvárok megdöntötték gyorsasági rekordjukat is.

Mit tehetett a Csaudhuri házaspár? 1991 végén ismét körülhajózta a Földet és 3 óra 20 perccel túlszárnyalta az angolok rekordját. Ennek ellenére sem kerültek be a Rekordok Könyvének 1993-as kiadásába.

*

Csaudhuri most már elvesztette a türelmét. „Faji megkülönböztetéssel" vádolta a könyv szerkesztőségét, s felpanaszolta, hogy míg sok indiai valóban csalással igyekszik bekerülni a könyve, ő valóban megpróbált világrekordot felállítani. (AP)

Feledékeny hitvesjelölt

Ne használd a mikrót, szivem! Oda dugtam a pénzt – figyelmeztette barátnőjét a 27 éves angliai ifjú.

Ám a 21 éves menyasszony elfelejtette barátja intelmét és éhes lévén felmelegítette a finom spárgafelfújtat, alatta a három ezer fonttal.

– A spárga megfelelően felmelegedett, a pénz sajnos szénné égett – nyilatkozta a Reuternak paingtoni otthonából Jane, a feledékeny hitvesjelölt. Pedig annyi pénzből mennyi spárgafelfújtat lehetne venni . . .

Minden NDK-ba küldött CIA-ügynök azonosságát ismerték

Ki volt az igazi Karla?

Sikerei elképesztőek, 4128 ügynöke volt

John Le Carrénak, az angolszász kémregény-irodalom kimagasló egyéniségének szürkeköpenyes világában a „főellenséget" bizonyos Karla nevű keletnémet elhárító főnök személyesíti meg. Karlát pedig a legutóbbi időkig Markus Wolf táborokkal, a keletnémet hírszerzés főnökével azonosították.

Nem Wolf, – Schütt

Wolf éppen a minap állt bíróság elé, de a perével foglalkozó kommentárok többsége úgy véli, hogy nem fogják elitélni. A volt vezérezredes ugyanis elsősorban az NDK hírszerzés politikai irányítója volt, aki formálisan az országában akkor érvényben lévő jogszabályok alapján cselekedett. Az NDK hírszerzés fenomenális sikereiért, egyebek között Willy Brandt megbuktatásáért a közvetlen felelősséget újabban Wolf egyik beosztottjára, Harry Schütt tábornokra hárítják, aki Wolffal szemben egy németországi börtönben várja a pert.

Schütt az NDK kémelhárítást vezette, s a U.S. News and World Report áprilisban címlapot áldozott figyelemreméltó személyiségének bemutatására, felvetve annak lehetőségét is, hogy Le Carré a maga Karláját mégiscsak Schüttről mintázta volna.

Annyi bizonyos, hogy Schütt tábornok évtizedeken át irányította az NDK legnagyobb titkosszolgálati apparátusát, s közvetlen részese lehetett olyan akcióknak, mint az amerikai Csillagháborús programok kifürkészése, a NATO csapatok mozgásának állandó szemmeltartása, az amerikai és európai elektronikus felderítés eszközeinek felmérése.

A Hauptverwaltung Aufklarung, az NDK kémelhárítás, melynek 9. Ügyosztályát 1977-től Schütt vezette, természetesen a Stasi része volt. A HVA-n belül, mondják most az amerikai hírszerzők, senki nem ért el olyan sikereket a másik fél ügynökeinek semlegesítésében, mint Schütt. Ennek megfelelően a két Németország egyesülése után mind az amerikai, mind a német hírszerzés óriási pénzeket ajánlott fel neki, ha kitálálja mindazt, amit a hidegháborúról és a volt ellenfelek kémhálózatáról tud. Akkor nem állt kötélnek, mai helyzetben viszont egyáltalán nem biztos, hogy tovább hallgathat. A tény, hogy a U.S. News riporterének sikerült egy kiadós tízórás beszélgetést folytatnia vele, arra vall, hogy Markus Wolffal ellentétben Schütt esetleg beszélni fog . . .

Az ügynökök

Miről? Az amerikai lapnak egyelőre inkább csak élete történetét volt hajlandó elmondani, azt is egy ügyvéd jelenlétében. Kémfőnöki karrierjéről tehát inkább más forrásokból, a HVA más letartóztatott tisztjeitől, nyugati hírszerző szervektől lehetett értesüléseket gyűjteni. Marcus Wolfot, a HVA főnökét is megkérdezték az amerikai újságírók, de Schüttről sem nyilatkozott. Az alábbi részletek mégis hitelesnek tekinthetők, s azt mutatják, hogy az NDK hírszerzői és kémelhárítói jelentékeny kárt tudtak okozni a Nyugatnak.

A HVA-nak 4128 ügynöke volt, s ez nem mérhető a 19 ezer ügynökkel dolgozó CIA-hoz vagy az ennél is jóval nagyobb KGB-hez. Sikerei mégis figyelemreméltóak, esetenként elképesztőek. Mi más kifejezés illik például arra a tényre, hogy Schütt emberei a nyolcvanas évek kezdetétől a berlini fal ledöntéséig kivétel nélkül minden NDK-ba küldött CIA ügynöknek ismerték a személyazonosságát. Ezt Washington ilyen egyértelműen nem volt hajlandó elismerni, de a CIA képviselői nemhivatalosan többször elismerték, s kormányszinten sem tagadták vehemensen. Mint az amerikai kormány egyik képviselője kifejezte magát: „Zárt társadalomként, kevesebb védelmi kötelezettséggel terhelve, a HVA sikeresebb volt nálunk".

Schütt egyik legnagyobb fogásának Jeffrey Carney beszervezését tartják, aki a 9. Ügyosztály számára kémkedett a berlini Tempelhofi repülőtéren, mely az amerikai kormány egyik legfontosabb katonai létesítménye volt Európában. Később, 1984 áprilisában Carney még fontosabbá vált azáltal, hogy áthelyezték a texasi Goodfellow légitámaszpontra. Mindkét helyen százával másolt le titkos amerikai katonai okmányokat, s adta át ezeket a 9. Ügyosztály összekötőjének. És miután 1985-ben végleg kivonták a forgalomból, az NDK-ban folytatta hasznos tevékenységét, mert továbbra is amerikai katonai titkok és kódrendszerek kiváló ismerőjeként foglalkoztatták.

Carney nem az egyetlen amerikai beszervezettje volt Schüttnek. James Hall, az amerikai hadsereg hírszerzési elemzője szintén a HVA embere volt. Nyugat-Berlinben működve számos fontos dokumentummal gazdagította a HVA és azon keresztül a KGB ismereteit a Reagan féle Stratégiai Védelmi Kezdeményezés terveiről.

A legyőzött ellenfél

Hosszú lista. A 9. Ügyosztálynak számos sikeres német ügynöke is volt, s 1952, a HVA alakulásának évek óta megszámlálhatatlan sikeres hírszerző és elhárító akciót hajtottak végre az Egyesült Államok és szövetségesei ellen. A hidegháború végleges múltbatűnésének egyik jele lehet az is, hogy ezekről az amerikai sajtó ma már minden fenekedés vagy bosszúvágy nélkül számol be, majdnem olyan szakavatott egykedvüséggel méltatva a legyőzött ellenfél tudását és sikereit, ahogy John LeCarré hőse, Smiley teszi.

Ezekben a könyvekben persze Smiley az agyatfurtabb, s végeredményben a sikeresebb is. A Smiley's People című regény végén Karla feladja magát ellenfelének. A valóság nem sokban különbözik a regénytől. Talán csak annyiban, hogy a hírszerzésben egy zárt társadalomnak nagyobb esélyei voltak, s ezeket ki is használta.



Az ördögi merészségű brit motorkerékpáros Eddie Kidd 9 autóbuszt ugrott át május 8-án a pekingi Munkás Stadionban és ezzel világrekordot állított fel. Kedden, május 11-én megkísérli átugrani a kínai nagy falat.

A világ leghosszabb gépkocsija

A barcelónai autókiállítás bejáratánál látható az a gépkocsi, amelyet a sajtó „kilométerhosszú limuzinnak" keresztelt el. Ez persze túlzás, mert az „Amerikai Álomnak" nevezett gépkocsi mindössze 35 méter hosszú. A Cadillac gyártmányú járműnek 26 kereke van. Motorja 500 lóerős. Két, egyenként 80 literes benzintankja van. Súlya 6 tonna és egyszerre 28 személyt szállíthat.

A limuzint Los Angeles-ből három konténerben szállították át Spanyolországba. A szállítás konténerenként 3000 dollárba került – mondta az autó gyártója, Dick Dean az AP amerikai hírügynökség tudósítójának. A kaliforniai San Jacinto–ban készült gépkocsi gyártási költsége 250 ezer dollárt tett ki. Dean szerint mai értéke 300 ezer dollár.

Először csak 20 méter hosszú volt, 18 kerék hordozta. Elkészülte után a németországi esseni autókiállításon mutatták be. A kiállítás után Japánba került. 1990-ben hosszabbították meg.

Az „Amerikai Álom" természetesen bekerült a Guinness Rekordok könyvébe. (AP)

Rablók

Acélrudakkal felfegyverkezett rablók mintegy 100 millió forintnak megfelelő összeget raboltak el egy pénzszállító kocsiból Nagojában (Japánban). Három ismeretlen személy vágott személyautójával a pénzszállító kocsi elé. Széttörte ablakait, majd kiszállásra kényszerítette a biztonsági embereket. A rablók ezután elhajtottak, kocsijukat a rendőrség később meg is találta, de a pénznek hűlt helye volt. A Pacsinko szerencsejáték nyereségét szállította a pénzszállító jármű. Mivel ez a Japánban rendkívül elterjedt szerencsejáték az alvilág kezelésében áll, a hatóságok azt gyanítják, hogy jakuza tagok állhattak bosszút a rablással riválisaikon.

Postaszolgálati bélyeg nélkül feladható!

POSTAHIVATAL HELYBEN

Ön múmia lehet Utahban

35 000 dollárért amerikaiak megrendelhetik, hogy bebalzsamozzák őket, és múmiaként pihenjenek az idők végezetéig egy Utah állambeli használaton kívüli ezüstbányában. Ha a megrendelő kívánja, kedvenc kutyáját vagy macskáját is mellé temetik, vegyszerekkel konzerválva és műanyaggal bevonva, csekély 4000 dollárért.

Aki halála után múmia akar lenni, az egyiptomi fáraókhoz hasonlóan pompás szarkofágot is választhat, akár arannyal, vagy drágakövekkel díszítve.

– A luxuskívánságoknak nincs határa – biztosította a DPA német hírügynökség tudósítóját Summum Bonum Amen Rá. Korábban Claude Nowellnak hívták és aerobic-oktató volt. Később ő nyitotta a puritán mormon Salt Lake Cityben az első borozót egy piramishoz hasonló épületben.

Mint mondta, ez az épület adta az ötletet, hogy Ron Zefferer temetkezési szakemberrel együtt szabadalmaztassa temkonzerválási módszerét. Hogy minden az egyiptomihoz hasonlítson, Nowellből Rá lett, Zeffererből pedig Temu. A vállalkozás harmadik tagja John Chew, a floridai Lynn egyetem professzora lett. Chew már hosszú ideje foglalkozott mumifikálással.

Summum ügyféllistáján már 140 nő és férfi szerepel. Mindnyájan kitűnő egészségnek örvendenek, és nagy összegű életbiztosítást kötöttek, aminek fedeznie kell a majdani konzerválást. Az elhunytakat Chew professzor balzsamozza be Floridában, a kimúlt háziállatokat Zefferer-Temu Utahban.

A mumifikálás 70 napig tart. Ez alatt iparművészek elkészítik a szarkofágot, amely kívánság szerint hagyományos egyiptomi mintájú, vagy modern formájú lehet.

Mi viszi Rá-hoz az ügyfeleket? Egyesek egyszerűen azt óhajtják, hogy királyi módon temessék el őket. Mások azt szeretnék, hogy családjuk jövendő generációi meglátogathassák őt. Olyanok is akadnak, akik hisznek a régi egyiptomi felfogásban, amely szerint a lélek egy napon visszaszáll a testbe.

Nowell-Rá első kliensei egy Butch nevű doberman és egy Oscar nevű macska.

A barokk év Székesfehérváron

Megnyitják a püspöki könyvtárat

Gazdag programmal kapcsolódik a barokk év rendezvénysorozatába a barokk építészeti és kultúrtörténeti értékekben gazdag Székesfehérvár. Az ősi város kiállításokkal, hangversenysorozattal, rangos színházi előadásokkal várja látogatóit.

A programsorozat május 16-án kezdődik a Zsánermetamorfózisok, Világi témák a Közép-európai barokk festészetben címmel rendezendő kiállítással, melynek anyagát hazai és a szomszédos országok múzeumaiból válogatják. A tárlathoz kapcsolódóan előadják Esterházy Pál: Harmonia Coelestis című zeneművét.

A gazdag zenei program keretében májustól augusztus végéig koncertet ad majd a Hermann László Vonószenekar, a Capella Savaria Kamarazenekar, a Concerto Armonico Kamarazenekar, a Cantus Corvinus Énekegyüttes, a Musica Profana Kamaraegyüttes, a Tomkins Énekegyüttes, a pozsonyi Musica Aeterna Kamarazenekar, az Anonymus Rézfuvós Kvintett, valamint bemutatkozik az Arbeau Táncegyüttes és a Camerata Hungarica együttes.

Gazdag programmal kapcsolódik a barokk év rendezvénysorozatába a Vörösmarty Színház. Nyitóelőadásként június 17-én, Erkel Ferenc halálának centenáriuma alkalmából emlékműsort rendeznek. Június 22-én, 23-án és 24-én a Színház- és Filmművészeti Főiskolával és a Rock Színházzal közösen bemutatják a Rémségek kicsiny boltja című musicalt, a főiskola végzős növendékeinek előadásában. Június 28-án lesz a Dankó Pista című zenés játék ősbemutatója, július 2-án pedig könnyű nyári operettet láthatnak, hallhatnak a városba látogatók. Július 14-én Daniel Speer: Musikalisch türkische Eulenspiegel című zenés regényének ősbemutatója kínál színházi élményt.

A rendezvénysorozatra Székesfehérvár barokk értékeit bemutató album jelenik meg Szelényi Károly fotóival és Kovács Péter ismertető szövegével. Meghatározott napokon – május 25-én, június 15-én, július 15-én és augusztus 17-én – ismét megnyitják a közönség előtt a könyvritkaságokat őrző püspöki könyvtárat.



Szentgotthárdon a 16 szelepes motor gyártásának megindulásakor bejelentették a legújabb autójuk Opel Corsa 4 típusának az árát: a legolcsóbb City 899 000 Ft, a legdrágább GSI típus ára pedig 1 498 000 Ft. Képen: az új Opel Corsa.

Tandíj?

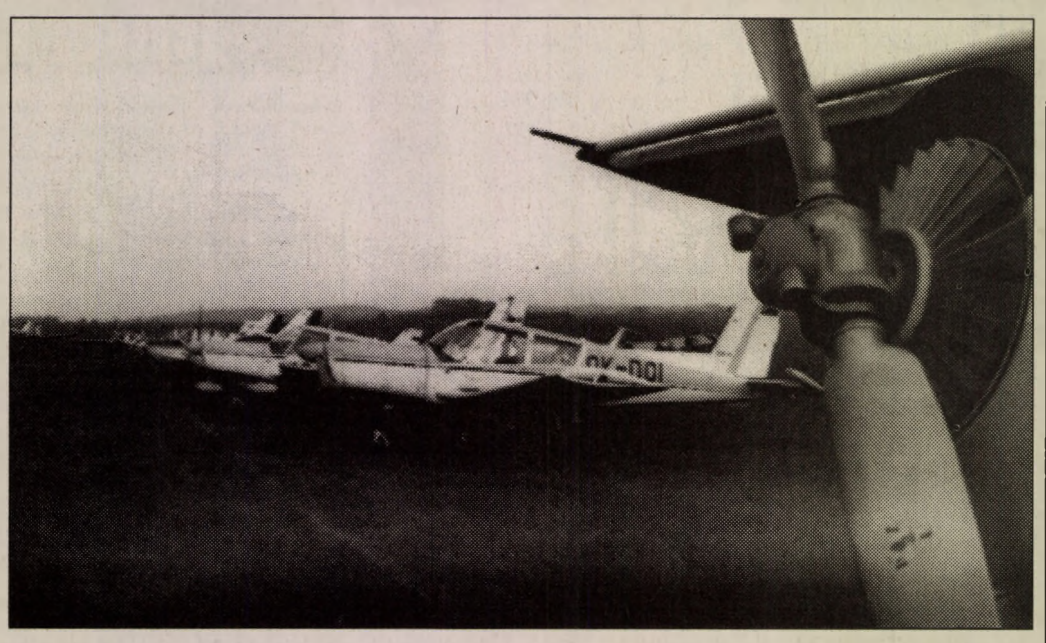
Alig csitult el az egyetemi-főiskolai tandíjvita, máris szóbeszéd kapott szárnyra: a kormány a gimnáziumokban is tandíj bevezetésére készül. Első hallásra abszurdnak tűnik az ötlet, hiszen a gimnáziumi képzés a közoktatás része, és a közoktatás – ha nem is ingyenes, mert az iskoláztatás már alapfokon a szülőknek sok pénzükbe kerül – deklaráltan tandíjmentes. Az állami közoktatás egyik szintjén vagy iskolatípusában sem irányoz elő tandíjat a közoktatási törvény tervezete. Ez természetesen nem vonatkozik a magániskolákra.

Nos, igyekeztünk érdeklődni: van-e alapja a találgatásnak? Megbízható forrásból sikerült megtudnunk, hogy nem magát zörgeti a haraszt. A Pénzügyminisztérium berkeiben valóban fontolgattak ilyen „megoldást". (Mire?) Ám a szándék megtört a Művelődési és Közoktatási Minisztérium határozott ellenállásán. Pletykaszinten élt tovább az „életrevaló" ötlet. Levehetjük a „napirendről"?

M. L.

Svájci órák

A leghíresebb svájci óragyárakban kaptak képzést azok az órásmesterek, bolti alkalmazottak, akik a La Boutique Suisse Kft. Budapesten nyíló üzletében fogadják a vásárlókat május 17-től. A Vörösmarty téri üzlet – amely 1989-től egy éven át már árusított – immár forintért kínálja a világhírű svájci óragyárak termékeit.



A Nemzetközi Repülő Szövetség (FAI) megbízásából az idén hazánk rendezi július 31-e és augusztus 8-a között a VI. Precíziósrepülő Európa-bajnokságot, amelyen 15 ország 80 sportolója kíván részt venni. A résztvevők már készülnek a versenyre.

Erdélyi ácsok építik újjá a tivadari harangtornyot

Erdélyi ácsok kezdték meg az egykori tivadari harangtorony újjáépítését a Nyíregyháza-Sóstógyógyfürdői Múzeumfaluban. Magyarországon ugyanis ma már nem találhatók olyan szakemberek, akik vállalkozhatnának régi faszerkezetű építmények elkészítésére. A torony faanyaga is Erdélyből érkezett, hiszen csak ott, a havasokban találtak megfelelő hosszúságú tölgyfákat, s 27 ezer dollárért vásárolta meg azokat a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Múzeumok Igazgatósága.

A XVIII. században épült, 16 méter magas tivadari harangtornyot 1937-ben bontották el. Szerencsére, a műemlékfelügyelőség elődintézményének munkatársai, az utókor számára részletes vázlatot készítettek a faépítményről. Rajzaik alapján épülhet most újra a torony, amely része lesz a nyírségi múzeumfalu községközpontjának. A régi szabolcsi települések közintézményeit megörökítő épületek közül a múzeumfaluban már áll egy valamikori községháza, iskola, templom, bolt és kocsma. A templom mellé most elkészül a harangtorony, majd egy parókia. Az utóbbit Csarodáról hozzák a múzeumfaluba, a beregi községben már bontják is a régi épületet, hogy újraépíthessék Nyíregyháza-Sóstógyógyfürdőn.

Eladó a szentgotthárdi selyemgyár

Május 31-ével új tulajdonosa lesz a Magyar Selyemipari Vállalat szentgotthárdi gyárának: a vevő az olasz Radici csoporthoz tartozó, hazai érdekeltségű Lurotex Textilipari Kft.

A nagymúltú szentgotthárdi üzemben a korábbi években mintegy ezren dolgoztak, s miután a cég termékei iránt a kereslet lényegesen csökkent, tavaly kénytelenek voltak 400 dolgozót elbocsátani. Az új tulajdonos elképzelései szerint további karcsúsításra lesz szükség.

Korszerűbb gépeket beállítva kívánnak termelni, s így mindössze 200 selyemipari munkásra tartanak majd igényt.

Paksi gondok

Bővítik a tárolóteret

A paksi atomerőmű bízik abban, hogy Oroszország 1993-ra is engedélyt ad az egykori szovjet gyártmányú atomerőművek – ilyen a magyarországi is – kiégett fűtőelemeinek fogadására – mondotta Kováts Balázs, az Atomerőmű Vállalat tájékoztatási vezetője az MTI érdeklődésére.

Ukrajna a Magyarországról szállított kiégett fűtőelemek tranzitországa, így ott is gondot jelent az orosz parlamentnek az atomerőművi hulladékok behozatali tilalmát elrendelő törvénye. Magyarország érvényes tranzitszállítási szerződéssel rendelkezik 1993-ra is Ukrajnával, ezt a felek féléves határidővel mondhatják fel.

Oroszország egyedi engedély alapján 1992-ben is fogadta a magyar kiégett fűtőelemeket. Az 1992-es kontingens utolsó tételét idén februárban küldték el az oroszországi feldolgozóhelyre. A magyar-orosz tárgyalások megkezdődtek az 1993-as kontingensről is, a paksiak számítanak a további kiszállításokra. A jelenlegi paksi pihentetőtér – a további oroszországi kiszállítás hiányában is – 1995. első negyedév végéig képes fogadni az atomerőmű kiégett fűtőelemeit.

A tárgyalások ellenére a paksiak már korábban megkezdték a tárolótér bővítésének előkészítését. Az elképzelések szerint 1994. első negyedévének végére rendelkezésükre állnak a kiviteli tervek, megszerzik a megfelelő engedélyeket, illetve a lakossági hozzájárulást is. Kényszerhelyzetben az átmeneti tároló első részlegét – néhány százmillió forintból – a jelenlegi tárolókapacitás beteltéig, 1995. első negyedév végéig, megépíthetik.

Közvetlen gyorsvonat Szombathelyről Grazba

Az Osztrák Szövetségi Vasutak villachi és a Magyar Államvasutak szombathelyi üzletvezetősége megállapodott egy új, közvetlen gyorsvonati összeköttetésben a vasi megyeszékhely és Graz között.

A megállapodás alapján kizárólag a két ország állampolgárai szállhatnak fel a szuperkedvezményes tarifájú vonatra, amely május 28-tól december 17-ig közlekedik hetente egyszer péntekenként, illetve Ausztriából szombatonként. A menettérti jegyért a magyaroknak mindössze 400 forintot kell fizetniök, s a 14 éven aluli gyermekek részére további kedvezményt adnak. A nemzetközi tarifa szerint 2600 forintba kerülne ez az utazás. A vonat, amelyet belföldi utazásra nem lehet igénybe venni, Szombathelyről reggel 7 óra 5 perckor indul, s a gyorsított vámellenőrzés után 10 óra 8 perckor érkezik Grazba, ahonnan délután háromnegyed ötkor indul visszsza. A jegyeket az indulás előtt egy nappal elővételben lehet megváltani.

Katolikus Népfőiskolai Egyesület

Cum Deo pro populo

Katolikus Ifjúsági Népfőiskolai és Szövetkezeti Egyesület alakult Budapesten. Első elnökévé Árva Vince pálos szerzetest, a szervezet szellemi atyját választották az alapítók.

A KINSZE elsősorban a vidék megsegítésére, szellemi, kulturális, társadalmi és gazdasági felemelésére törekszik. Az egyesület a római katolikus vallást tekinti lelki és szellemi alapjának mégis teljesen nyitott, minden korlátozás és megkülönböztetés nélkül kíván segíteni. Különös fontosságot tulajdonít a hátrányos helyzetűek felkarolásának lelki és szociális nehézségeik enyhítésének. A KINSZE – amelynek jelmondata: Cum Deo pro populo (Istennel a népért) – részt kíván venni az ifjúság nevelésében és oktatásában, ezért „ifjúsági házakban a népi-nemzeti kultúrhagyományok újraélesztését és nemes szórakozást kínál" a fiataloknak. A szórakozás mellett fontosnak tartja a kor tudományos igényeinek megfelelő társadalmi-szociális kérdések mezőgazdasági és a betegápolási, beteggondozási ismeretek oktatását is. Az egyesület korszerű mezőgazdasági tanfolyamokkal, a felnőttképzéshez hozzá kíván járulni.

Árva Vince atya az alakuló ülésen elmondta: a pálos rend történetéből kiderült, hogy a szerzetesek már a középkorban is nagyon komoly gazdasági és tanítási feladatokat láttak el. Ezeknek a hagyományoknak a folytatása a KINSZE. A pálos atya rámutatott, hogy kiemelten fontos feladatnak tekinti a cigányság felemelését, mert ez olyan társadalmi kötelezettség, amelyet ha nem oldunk meg, már a közeljövőben óriási problémákat okoz.

Külföldi szemmel

A magyar gazdaság

Idén áprilisban Magyarország csak a harmadik helyet foglalta el Lengyelország és Csehország mögött azon a listán, melyet az Ernst and Young könyvvizsgáló és tanácsadó világcég szakértői állítottak fel a kelet-európai országoknak külföldi üzleti megítélése alapján.

Az Ernst and Young harmadik éve készít elemzést negyedévenként a kelet-európai térség fejlődési irányairól. Az országok rangsorában Magyarország hosszú időn keresztül egyértelműen első volt. Ez év februárjában azonban előbb Lengyelország, majd áprilisban Csehország is jobb „osztályzatot" kapott hazánknál.

A vizsgálat során számításba vett tényezők többségénél nem volt eltérés a három „listavezető" ország megítélésében: a gazdasági-politikai stabilitás, az üzleti élethez szükséges infrastruktúra kiépültsége, az ország hitelképessége, a gazdaság teljesítőképessége szempontjából mindhárom ország azonos, nem a legjobb minősítést kapta. A gazdasági teljesítmény szempontjából Lengyelországnak, Csehországnak és Magyarországnak sem futotta a közepesnél jobbra. Az egyetlen szempont, ahol eltérések mutatkoztak: a belső piac nagysága, felépítése és a külföldi befektetések iránt való fogékonysága. Az első három hely sorsa gyakorlatilag itt dőlt el. Ebben a kategóriában Magyarország Bulgáriával és Romániával azonos – közepes – minősítést kapott, roszszabbat a volt szovjet köztársaságokénál.

Az elemzés első három helyén szereplő országok pontszáma szorosan követte egymást. Magyarország pontszáma nem változott tavaly november óta, a lengyeleké és a cseheké azonban emelkedett. A listán, leszakadva, Bulgária, Szlovénia, Szlovákia, a balti köztársaságok, majd Románia követi hazánkat. Kifejezetten rossznak mondható a volt szovjet köztársaságok és Albánia megítélése, a volt jugoszláv tagállamok pedig minden szempontból a legrosszabb osztályzatot kapták.

*

A magyar kormánytisztviselők meggyőződése szerint még ebben a hónapban elfogadja a parlament azokat az intézkedéseket, amelyek nyomán formálisan alá lehet írni az IMF-fel most kötött „úriemberi megállapodást" – jelentette a *Financial Times*. Beszámolója szerint Magyarország megígérte, hogy a költségvetési hiány/GDP arányt az 1992-es 7 százalékról jövőre 5,5 százalékra csökkenti. Ehhez adóemeléseket és kiadáscsökkentéseket terveznek. Egyes intézkedések már az idén életbe lépnek, de a többség csak 1994-ben fogja kifejteni fájdalmas hatását. Cserébe az IMF 560 millió SDR-nek megfelelő hitelt nyújt idén és jövőre – olvasható a Financial Timesban.

– Fellendíti-e a nyugati idegenforgalmat Magyarországon a királynő látogatása, amint a magyar idegenforgalmi szakemberek remélik – ezt vizsgálta a The Times című brit lapban David Churchill szakíró. Mint írja, a kommunizmus bukása után Magyarország a kíváncsi nyugati turisták fő gyülekezési helye volt, de a leomlott vasfüggöny mögé való utazás izgalma már a múlté, és Budapest most rossz szállodáiról, a gyenge turistainformációról, a cowboy taxisofőrökről és a tolakodó prostituáltakról ismert. Károsítja az idegenforgalmat a Bosznia-effektus is. Pedig Magyarország változatlanul az egyik legérdekesebb ország a turisták számára – írta a The Times szerzője. Brit idegenforgalmi szakemberek szerint Budapesten jó az atmoszféra, barátságosak az emberek, de roszszak a boltok és vacak az éjszakai élet.

Akció a Tüzépen!

A Dél-Tüzép Rt.
Baranya-Somogy-Tolna megyei
Tüzép telepein

- május 31-ig az **ALPESI BRAMAC TETŐCSERÉP** még áremelés előtti áron fizethető be:
- 5% árengedménnyel vásárolható a **SCHIEDEL SZIGETELT KÉMÉNY** (kizárólagos forgalmazója a DÉL-TÜZÉP Rt.)
- 19.900 Ft/m³+ÁFA áron **KOMPLETT FA TETŐSZERKEZET MÉRETRE SZABVA** megrendelhető!

Baranya megyei Tüzép-telepek:

Pécs	Telefon:	72/27-333
Mohács	Telefon:	69/11-246
Komló	Telefon:	72/82-026
Szigetvár	Telefon:	73/11-232
Siklós	Telefon:	72/51-310
Sásd	Telefon:	72/75-131

Somogy megyei Tüzép-telepek

Kaposvár	Telefon:	82/16-233
Siófok	Telefon:	84/11-303
Nagyatád	Telefon:	82/51-344
Marcali	Telefon:	85/10-114
Barcs	Telefon:	69
Balatonboglár	Telefon:	85/50-648
Balatonfenyves	Telefon:	85/61-922
Csurgó	Telefon:	44
Csoma	Telefon:	82/77-284

Tolna megyei Tüzép-telepek

Szekszárd	Telefon:	74/11-103
Dombóvár	Telefon:	74/66-422
Bonyhád	Telefon:	74/51-913
Paks	Telefon:	75/10-677
Tamási	Telefon:	74/71-130
Tolna	Telefon:	74/40-236

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

(3333)

AKCIÓ AKCIÓ AKCIÓ AKCIÓ

Kiskereskedők, viszonteladók!

A **DRÁVA PIÉRT RT.**
Pécsi Kirendeltsége
május hónapban az alábbi,
SZENZÁCIÓS árajánlatot adja:

Crepto 2 tekercses e.ü. papír	19.30 Ft/csg +25% ÁFA
Crepto 4 tekercses e.ü. papír	36.00 Ft/csg +25% ÁFA
Crepto 8 tekercses e.ü. papír	73.20 Ft/csg +25% ÁFA
Papírzsebkendő 100 lapos	38.00 Ft/csg +25% ÁFA
Pergamenpótló papír	95.20 Ft/kg +25% ÁFA
Vatta	82.50 Ft/csg + 6% ÁFA
Alufólia 10 fm	45.00 Ft/tek. +25% ÁFA

TOVÁBBRA IS DÍJTALAN HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS!

Pontos címünk:

DRÁVA PIÉRT RT. Telefon/fax: 72/24-544
Pécsi Kirendeltség 24-976
7601 Pécs, Cserkút-tető 24-031
Pf. 112.

DRÁVA PIÉRT

(3362)

AKCIÓ AKCIÓ AKCIÓ AKCIÓ

EGY AUTÓSZERVIZ, AMELY AZ ÖN SZOLGÁLATÁRA MINDENKOR KÉSZ!

- 5000 Ft érték feletti járműjavítási szolgáltatások kp. előleg nélküli hitelre is, ingyenes átvizsgálások
- műszaki vizsgára felkészítés, vizsgáztatás, „zöldkártya"
- futómű ellenőrzés, beállítás, vonóhorog felszerelés
- autórádiók, riasztók beszerelése, lakatos munkák
- *Renault* vagy *Toyota* motor *Barkasba*, *Daihatsu* motor *Wartburgba*
- két pedálos (fék-gáz) vezetést biztosító kuplung robot beszerelése bármely gépkocsiba
- *Suzuki*, *Skoda*, *Lada*, *Aleko* márkaszerviz
- új és használt alkatrészek bontásból, BP olajok
- zsírzás, olajcsere, mosás, belső takarítás
- minden szombaton 8-13 óráig ügyelet

Megtisztelő bizalmáért versenyben vagyunk!

Autófit Kft.
Pécs, Szigeti u. 131.
Telefon: 72/33-499

(3458)

BÉREL-KIAD

Balatonfüreden magánháznál máj.-tól szept.-ig nyaralásra szobák kiadók. T.: 86/42-667. (75233)

KIADÓ Pécsett egy 300m²-es üzlethelyiség kereskedelmi vagy vendéglátóipari célra (részben vagy egészben). „Belváros" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (T/47)

Kiadó hosszú távra kétszobás, telefonos összkomfortos lakás, téglaépület, Pécs, Petőfi utca. Hasonló szegedi csere érdekel. T.: 16-974. (84718)

Kertvárosban szoba kiadó. Érd.: Eszék u. 45. Pankaczi. (85432)

Perczel utcában lévő garzon diáknak kiadó 36-348. (84737)

Kiadó Balatonmárián üzlethelyiség Balázsné, Hajas u. 20. (85498)

FEMA Passzázson üzlet kiadó. „Sürgős 83790" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (83790)

Belvárosi telefonos iroda kiadó. Érdeklődni: 38-475 telefonon. (85482)

Garázst bérelnék Építők útján vagy közvetlen környékén. Tel.: 27-184, 37-225. (85479)

Az Ifj. Lakásfenntartó Szöv. a Komló, Kossuth L. u. 73-77. (Piramis) klubhelyiségét csendes, nem nagy ügyfélforgalmat igénylő tevékenységre bérbe adja. Érdeklődni: Szöv. Iroda Komló, Kossuth L. u. 36. (8-15.30 óra). Tel.: 83-121. (6251)

Postafiók és telefon ügyeleti rendszer bérelhető. Érdeklődni: 15-733/133 mellék.

Garázs kiadó a Semmelweis–Kolozsvár utca környékén. Tel.: 22-357. (75753)

Kiadó Pécsett családi házban különbejáratú szoba, konyha, kamra. Házigazda nem lakik ott. Érdeklődni: Ellend, Kossuth 11. (85404)

Albérletet keresünk három gyerekkel. Ajánlatokat 34-952 telefonon este 19 óra után. (85402)

Balatonbogláron 2-3 szobás házat bérelnék jún. 15-től júl. 15-ig. „Balaton" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85151)

INGATLAN

Szabolcsfalu központjában felújításra szoruló kis családi ház eladó. Gáz az udvarban, víz a házban, értéke 700 EFt. Tel.: 50-614 egész nap vagy Csatlós J. u. 1. I/4. 17 óra után Acsádi-Kovács. (85488)

Király u. 71m² lakás galériával felújítva eladó. Érd.: 15-171 telefonon egész nap. Harkányi szőlőhegyen 800□-öl 6 éves telepítésű lugasrendszerű szőlő présházzal, pincével, kis gyümölcsössel eladó. Érd.: 47-982 este. (85483)

Pécs közelében 80m²-es műhelynek való épület sürgősen eladó! Ipari áram, telefon, központifűtés, víz van. Érdeklődni: minden nap 18 óra után Pécs, Mária-dűlő 5-ben. (75774)

Pécsi felújított családi házamat eladnám. Irányár 1.400.000 Ft 60m² 2 szobás konyhás fürdőszobás, kamrás különálló nyári konyha garázs és gazdasági épületekkel Pécs, Gyöngy u. 20. Mészáros. (83789)

Házhely eladó, villany van 385□-öl Kökény, Petőfi u. 17. buszmegállóhoz 2 perc. (84759)

Apátvarasdon eladó parasztház gazdasági épülettel nagy telekkel. Érd.: Pécsvárad, Pécsi út 2. Telefon: 72. este. (84763)

Kis ház 800□-öl telken, szőlővel, gyümölcsössel eladó vagy kiadó Diósviszlón. Tel.: 17-360 18 óra után. (75240)

Bagoly-dűlőbe 204□-öl építési telek eladó. Érd.: Tóth János Pécs, József A. u. 29. (535271)

Balatonmária Bajcsy-Zs. u. 153.,sz. alatt 225□-öl telken 44m²-es üdülő eladó. Érdeklődni: a helyszínen vagy 17 óra után a 82/16-704-es ill. 84/13-489-es telefonon. (240106)

Vasasi szőlőhegyen 400□-öl szőlő présházzal, pincével eladó. Víz, villany van. Érd.: 71-915 olcsón áron. (5374)

Makári közműves telek családi házzá alakítható épülettel eladó. T.: 72/13-300/76 mell. (75229)

Egyházaskozáron kis családi ház eladó. Érd.: délután 17-20-ig. Tel.: 72/48-759. (85466)

Pécs külvárosában minden célra alkalmas családi ház 4000m²-en eladó. „4,5 M" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85469)

K.mislenyben lakható ép. szőlő, kert, nagy ház, gazd. épülettel, szántó pécsi házra cserélhető 22-900 este. (85462)

Kertvárosban családi ház sokféle célra alkalmas alagsorral és nagy kerttel készpénzért eladó vagy Mecsekoldali lakásra cserélhető értékegyeztetéssel. Tel.: 25-255 napközben vagy „Vállalkozóknak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (83783)

Olcsón eladó Bogdásán kertes családi ház. Érd.: Kossuth L. 52. sz. Csere is érdekel. (83416)

Szőlő 250□-öl Patacs, Rizling-dűlőben eladó. Érdeklődni: Süle völgy 5. és 28-373. (8108)

Kétszoba összkomfortos családi ház eladó Kovácstelepen csere is érdekel. Tel.: 35-826 Hajnalka út 10. (8106)

Nev. Kp-nál épülő 20m² üzlethelyiség eladó. Érd.: 48-212. (85207)

Sürgősen eladó kis családi ház. Érd.: Vince u. 68-ban du. 4-7 óra között csak kp-ért. (431/sz)

Panorámás újhegyi telek építési engedéllyel eladó. Közmű megoldható. Nyugati autócsere is érdekel. Lá.: 500 EFt. Érd.: Mohácsi út 19. (83778)

Garázs eladó. T.: 17-239. (85433)

Eladó 350□-öl szőlő Lothárd, Kossuth Lajos u. 17. (85451)

Pécs Mecsek-nyugat 3 szintes családi ház parkosított környezetben igényesnek eladó. Érdeklődni: 32-852. (75207)

Eladó Pécstől 15 km-re 90m²-es 2 szoba összkomfortos ház 2300m² telken. Gyümölcsös, konyhakert, gazdálkodásra alkalmas. Pécsi 1 szobás lakást v. garzont beszámítok. „Zöld" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75220)

Szőlő gyümölcsös hétvégi házzal eladó, kárpótlási jegyet beszámítok. T.: 35-222. (75222)

3 szobás családi ház és 1 db 130 kg-os húzó sertés eladó. Érd.: Gerde. Béke u. 127. (6279)

Eladó! Magyarhertelend üdülősoron 4692m²-es építési telek, valamint a Rákóczi út 16. alatti 2679m²-es telken felújítás alatt lévő alápincézett piheneház. Érd.: 72/27-300-as telefonon Garics Zoltánnál.

Építési telek eladó 32-169. (75700)

Kozármislenyben kert eladó 72/32-169. (75699)

Eladó Pécsett, városközponthoz közel ipari tevékenységre kijelölt területen 800m² ingatlan, amelyen 260m² bruttó alapterületű földszintes, 2,60 m belmagasságú épület van. Az épületben víz, 380 V van, gáz megoldható. Érdeklődni lehet a 40-551 telefonon egész nap. (3421)

Kővágószőlősön 310□-öl házhely eladó. Telefon: 31-712 18 óra után. (85166)

Családi házas összközműves telek eladó. Tel.: 25-784. (85174)

Fehújításra szoruló nagy pécsi családi ház áron alul eladó, cserét beszámítok Pécs, Zsolnay Vilmos u. 38. (85372)

Megélhetést biztosító szőlő teljes felszereléssel eladó a bissei szőlőhegyen. Érdeklődni: Szalánta, Hunyadi út 54. szám alatt. (84713)

Pécs környékén összkomfortos nagy családi ház eladó, vagy pécsire cserélném, ugyanitt: bajai szivattyú motorral, hidroforral eladó. Érd.: munkanapokon 24-122/1217 mell. (83759)

Bánfán kis családi ház eladó. Érdeklődni lehet Királyegyháza, Petőfi u. 111. (75745)

Révfülöpi strandon lévő büfé eladó. Tel.: 140-8992 vagy 277-7652. (27610/1K)

M.godisán 4 szobás konyhás családi ház nagy kerttel, gyümölcsössel, szántóval, gazdálkodásra alkalmasan eladó. Érd.: M.godisa, Béke u. 21. (80408)

Mohácson kétlakásos családi ház, nagy telekkel eladó. Csere is érdekel. Tel.: 69/22-625. (3507)

Családi ház nagy telekkel eladó. Érdeklődni lehet Id.Csoport Béla Rádfalva, Petőfi út 42. (85401)

5 szobás összkomfortos zöldövezeti családi ház+üzlethelyiségek eladó. T.: 18-605. (85418)

Pécsi kertes családi ház eladó Diósi út 52. Tel.: 34-917. (85422)

Pécsi családi ház forgalmas helyen üzleti célokra is eladó. Tel.: 35-765. (85423)

Garéi 3 szobás összkomfortos új házamat elcserélném pécsi lakásra betegség miatt gazdasági területtel, épületekkel, nyugdíjasoknak előnyös. Érd.: Garé, Rákóczi u. 39. Horváthné. (85414)

Családi ház Újhegyen olcsó áron eladó. „Új épület" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85415)

440□-öl házhely (két 3 szintes ház építésére alkalmas) a Zerge u. 41. eladó. Tel.: 34-896 este. Tettye u. 40. vagy Mező I. u. 21. nappal. (83763)

Csokonyavisontán nyaraló eladó 72/32-167. (7648)

700 EFt– 1000 EFt értékben építési telket vásárolnék. Tel.: 73/11-901 esti órákban. (7645)

Harkányban egyszobás lakrész strandhoz közel, felújítva eladó. Érd.: 72/36-947. (3518)

ISMÉT TYÚK ÉS RÁNTANIVALÓ CSIRKE VÁSÁR
a Keresztes Kft.-nél.
Nyitva: hétfőtől-péntekig 8-16, szombaton 8-12 között
Görcsöny-Keresztespusztán, ugyanitt kiselejtezett tojófészkek is vásárolhatók.
Tel.: 72-448
(8111)

1993. május 10.-11.-12-én
NYUGATI IMPORT FÜGGÖNYÖK
(1,5-től 10 méteresek)
50-80% árengedménnyel
40 Ft-tól 350 Ft/méteres áron
vásárolhatók
a pécsi Ifjúsági Házban
(Pécs, Nagy Lajos király u. 13. volt Szalai A. u.)
(3175)

Végre

egy igazi társ a bútorvásárlásban!
Nyitva tartás: 8-tól 16.30-ig
szombaton: 8-tól 13.00-ig
Pécs, Somogyi B. u. 6.
Telefon: 15-172
P és Társai Bútorház
(85043)

Ismét **Komlón** a
„LUCA"
nyugati bálás áruk vására.
Helye: Városi Műv. Központ.
Ideje: május 11. kedd 8-16
(3199)



LAKÁS

Bp-i 1 szoba összkomfortos főbérleti lakásomat hasonló pécsire cserélném. Tel.: 06-24/85-970. (75768)

Eladó rózsadombi 54m²-es 2 szobás újszerű állapotban lévő lakás. Érdeklődni: a helyszínen Csipke (Gálovics) u. 15. III/10. 15-18 óráig. (85458)

Rózsadombon 2 szobás OTP lakás sürgősen eladó építési telket beszámítok. T.: 46-973. (85464)

Eladnám vagy elcserélném budapesti öröklakásomat (3,5 szobás, különbejáratú, nagyteraszos, kábeltévés, telefonos garázsépítési lehetőséggel) pécsi kertes házra értékegyeztetéssel. Kovács Mária 1135 Budapest, Reiter F. 12/B. (85474)

Eladnám vagy elcserélném 1 szobás, felújított lakásomat kisebb, esetleg felújításra szoruló családi házra. Érdeklődni: Pécs, Komlói út 15. II/10. 17 óra után Németh. (85473)

Fizetési könnyítéssel Komlón Kökönyösben 2 szobás összkomfortos különbejáratú lakás sürgősen eladó. Komló, Sallai út 26. (433/sz)

Eladó saját tulajdonú 52m² 1,5 sz. lakás. Irá.: 930.000 Ft. Érd.: Frankel L. u. 8. Bagó Gusztáv. (83410)

Komló Szilvási IV.em. 51m² lakásomat elcserélném II.em-ig Szilvásban értékegyeztetés. Érd.: Alkotmány u. 82. Puchert. (430/sz)

Mecsekszentkúton 2 szobás lakóépületet cserélnék pécsi lakásért. Érdeklődni: esti órákban Radocsay Pécs, Kamilla u. 1. III/10. (85454)

50m²-es lakás eladó Komló, Sallai út 18. Érd.: Hosszúhetény, Ormándi u. 44/a. 15 óra után. (85429)

3 szobás öröklakás II.emeleten a Melinda út 1. sz.-ban eladó. Érdeklődni: 45-136 tel. egész nap. (75212)

Kodály úti 3 sz. öröklakás eladó v. elcserélhető garzon lakásra értékegyeztetéssel. Telefon: 21-968. (75216)

Petőfi utca környékén kétszobás lakás fizetési könnyítéssel eladó. „Kincső" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (83775)

Elcserélném 84m²-es egyedi gázfűtéses társasházban lévő lakásom 2 db különálló 1,5-re vagy egy 2 szobás lakásra értékegyeztetéssel. Tel.: 43-385, 41-959. (83773)

52m² nagyerkélyes parkettás, első emeleti lakás Magyar L. utcában eladó. Irányár 1.300.000 Ft. Érdeklődni: munkanapokon 12-944/41 mellék. (75608)

Megvásárolható tanácsi lakás 84m²-es összkomfortos főútvonal mellett eladó, cserét beszámítok. Tel.: 50-593. (85386)

Havi 20.000 Ft törlesztéssel lakást vagy házat vennék. Teljes részletre 48-835. (85395)

3,5 sz. lakást vásárolnék a Malomvölgyi út környékén. Tel.: 48-359. (84735)

Perczel utcai földszinti lakás eladó, két üzlet kialakításához építési engedéllyel. Tel.: 33-820. (75751)

2,5 szobás lakás garázzsal eladó. Érd.: Szentlőrinc, Pécsi u. 23/D. II/8. T.: 73/71-443. (6278)

Eladó 2,5 szobás lakás garázzsal vagy cserélnék családi házra. Balázsné Polgárszőlő u. 20. III/11. (85497)

Elcserélném 29m²-es lakásomat (tégla) 1,5 szobás panelra sima cserével. Hajnóczy u. 29/b. II/4. Kiss. (75237)

Önkormányzati 1,5 szobás lakást vennék. Tel.: 50-563. (75773)

7-800 EFt-ig lakást vásárolnánk. „40m²-től" jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe. (535274)

47m²-es tehermentes lakás eladó Pécs, Magyar L. 7/b. X/40. du 5-8-ig vagy 27-473. (84760)

Elcserélném 76m² belvárosi lakásomat kisebbre, kertvárosi vagy uránvárosi másfélszobásra Tímár u. 31 (84764)

3 szobás lakás eladó Nagy Imre út 57. IX/25. Érd.: hétvégén egész nap. (75769)

Eladó Kertváros Port J. u-ban IV.emeletesben IV.em. 2,5 szobás öröklakás 1,3 MFt. Tel.: 45-574 egész nap. (84758)

Vennék 1 szobás összkomfortos I.em. lakást 400.000 kp-vel+5000 Ft havi részletre. Uránváros előnyben! Sebők Károly Nagy Imre u. 90. I/4. (81214)

KERESKEDELMI UTAZÓT KERESÜNK
Baranya megye területére.
Előnyben részesítjük azt, aki jártas a kozmetikai cikkek terjesztésében.
Jó kereseti lehetőséget és állandó munkaviszonyt ajánlunk.
Kizárólag kézzel írott levelekre válaszolunk.
„Modern Bt"
Kozmetika „Madonna"
7624 Pécs, Batsányi u. 12.
(85365)

JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ
FEGYVERES ERŐK KLUBJA
KÖZKÍVÁNATRA VÁSÁRI
BÉBI-GYERMEK-FELNŐTT
tavaszi ruhákból
máj. 11-én kedden 9-18 óráig
máj. 12-én szerdán 9-18 óráig
FEGYVERES ERŐK KLUBBAN
blúzok, pólók, ingek, blézerek, zakók, nadrágok, melegítők, szoknyák
Ruhák már 30 Ft-tól
FEGYVERES ERŐK KLUBJA
JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ

GÉPJÁRMŰ

Trabant combi rendszám nélkül egyben vagy bontva eladó. Flipperek, nyerőgépek 14 ezer Ft-tól. Telefon: 72/29-092. (82780)

5 év. Trabant eladó. 35-621. (75213)

Daihatsu Charade benzines alkatrészként vagy forgalomba helyezve eladó. Érdeklődni: 32-852. (75207)

Volkswagen Golf II 1,6 benzines sok extrával jó állapotban eladó. Ár. 400 ezer. Érdeklődni: 32-852. 875207)

Zárt Barkas olcsón eladó. Vókány, Bajcsy-Zs. u. 2/A. (83785)

Ford Orion 1985 évjáratú 1,6 5 l garantált fogyasztás 410 Ezer. eladó. Érdeklődni: 32-852. (75208)

Megkímélt botv.. Wartburgot vennék horoggal. Érdeklődni: 49-958. (85443)

1989-es VW Golf 1.3-as benzines 3 ajtós sürgősen eladó. Ir.ár: 500 EFt. Érdeklődni: 25-017. (75226)

Ladára szerelhető Fonometál felni eladó. Telefon: 41-205. (85431)

A VELO Kft. gépjármű szervizünkben vállaljuk karambolos, elromlott autójának javítását, karbantartását. Korrekt feltételek mellett. Cím: Bajcsy-Zsilinszky E. u. 43. A felüljáró felhajtó ága alatt. Telefon: 11-311 (85440)

VELO-Autókereskedés óriási gépkocsi választékkal áll a vásárolni szándékozók rendelkezésére. Bizományos autóját díjtalanul tároljuk! Cím: Pécs, Mártírok u. 24. Telefon: 11-311 (85441)

Ford Sierra 2,0 V6 kilenc éves 4,éves motorral olcsón eladó. Érdeklődni: 18 óra után. Telefon: 60/61-255. (85446)

1300 Dacia ajtók és egyéb alkatrészek olcsón eladók. Érdeklődni: Pécs, Zerge u. 2. Kernerék szombat, vasárnap 15-18 óráig. (84740)

Trabant Trampot vennék reális áron ajánlatokat telefon: 31-348 számon 9-től 17-ig. (84742)

93-as Ford Escort kombi 1,9 motorral eladó. Telefon: 30-418. (85111)

Eladó dízel autók: VW Gold 86, 87, VW Jetta 85, VW Passat TD 89, Opel Omega TD 89, Volvo 740 85, Fiat Regata 88, Alfa 33 benzines 83, Lada Samara 90 Telefon: 19-057 naponta 18-20-ig. (85189)

Volga személygépkocsit és Latvija kisbuszt készpénzért veszek. Telefon: 06/52/43-513. 8385847)

Opel Ascona 1,6 dízel eladó. 32-302. (85403)

Reális áron eladó újszerű állapotban lévő 6 éves 305 Peugeot 40 ezer km futott. Érdeklődni: Pécs, Mező I. u. 41. (83768)

Mercedes 200 dízel felújított friss vizsgával eladó olcsón vagy dízel Golf csere lehet. Pécs, Szigeti u. 146. (83760)

Peugeot 205 dízel 5 ajtós, 9 éves, jó állapotban eladó. Érdeklődni: Görcsöny, Ifjúság u. 54. (75201)

Terra pótkocsi és VW 4 seb. váltó eladó. Érdeklődni: Siklós-Gyűd Járó P. u. 9/A. Ambrus. (3118)

Nissan 200 SX 2,5 éves, garanciális szgk. eladó az új ár feléért, sérülésmentes, első tulajdonostól. Telefon: 48-203. (75748)

323-as 6 hengeres BMW 159 ezerért eladó. Érdeklődni: 72/35-691. (83764)

OPEL Ascona 2.0 automata, 1 év műszakival 50.000 Ft-ért eladó. Tel.: 15-075, Bicó András.

Dízel Golf, fehér 6 éves sürgősen eladó. Érdeklődni: Pécs, Pacsirta u. 36. Telefon: 72/35-094. (85394)

Használt japán Kubota traktor 15, 20 22 LE rotációs kapával eladók. Érdeklődni: Váczi Vilmos Sásd, Akácfa u. 6. Telefon: 75-422 este 6 után. (75230)

78-as Skoda eladó. Műszaki 94 novemberig. 35.000 Ft. Telefon: 44-458. (85460)

9,5 éves Trabant 601 személygépkocsi 30.000 Ft-ért eladó. Érdeklődni: 39-771 esténként. (85475)

Skif sátras utánfutó eladó. Érdeklődni: Komló, Székely B. u. 74. (6254)

100 L Skoda üzemképesen, rendszám nélkül eladó. I.ár: 9000 Ft. Siklósnagyfalu, Dózsa u. 4. (3120)

Négy db Good Year reagle radiál 14/195/60-as Mercedes felnivel eladó. Telefon: 16-529. (85496)

1984-es Opel Kadett 1300 S eladó. Érdeklődni: telefon 46-975. (75232)

6-8 éves Skodát vennék. Telefon: 25-367 este 8 után. (75772)

KIPUFOGÓ KLINIKA
Minden keleti és nyugati típusú gépjárműhöz árusítunk, javítunk és a helyszínen azonnal fel is szerelünk –kipufogó rendszereket –(Marmitte Assó és magyar gyártmányú termékek), –vonóhorgokat, –akkumulátorokat, –szélvédőket, –karosszéria javító elemeket. Pécs, Alkotmány u. 19. (535186)

Eladó 2500 cm^3 dízel Citroen combi. Érdeklődni: délután Pécs, Víg u. 27/1. vagy telefonon: 42-224. (T/46)

TS 250 cm^3-es 5 sebességű motorkerékpár 15.000 kmrel eladó. Érdeklődni: Komló, Fürst S. u. 10. (fsz. 4.) (6252)

Hídépítő Vállalat Komlói Üzeme, **okleveles férfi építőmérnököt vagy mélyépítő üzemmérnököt vesz fel** Jelentkezés személyesen Komló, Batthyányi u. 1. vagy telefonon: 81-389 (3443)

Terepjáró **IFA tehergépkocsi** lejárt műszaki vizsgával **eladó** *Irányár:* 175 EFt. ***Érdeklődni:*** Pécs, Légszeszgyár u. 17. sz. Pakuts Tamás osztályvezetőnél lehet (3497)

JUVE **Pécs, Ferencsek u. 41. Szenzációs balatoni nyaralás** A balatonkeresztúri Motel Laterumban 1 hét június 6. és július 3. között félpanziós ellátással **csak 3500 Ft/fő** Gyerekeknek 4 éves korig ingyenes, 4-14 éves korig 2900 Ft/fő. Érdeklődni, jelentkezni a **JUVE** Utazási Irodában lehet. (85155)

Nyugdíjas akció! Az Olimpia ABC-ben és a Rókus utcai Mini ABC-ben május 11-én szelvényüket bemutató nyugdíjas vevőinknek az alábbi árukból 10% kedvezményt adunk:
– ételkonzervek
– 1 l-es Gyöngy üdítő
– üveges zöldbab
– osztrák tasakos saláták
– Fleur dezodor 4 féle illatban
– Ajax súrolószer
– Cecilia kozmetikai termékek
– Legó jellegű gyermek játékok valamint dióból 200 Ft/kg áron, amíg a készlet. (7643)

VEGYES

Lótartást vállalok bérbe. Érdeklődni: este 8 óra után 28-411 tel. (75759)

KÖLTÖZTETÉS garanciával 32-266 (3491)

Idős néni mellé, nappal osztott időben gondozónőt keresünk. Telefon: 35-913 este. (84738)

Festést, tapétázást, mázolást vállalok. Telefon: 06/72/39-886. (82524)

Pénzt kíván befektetni? Tőkés társat keres? Keresse irodánkat! Telefon: 15-733/133 mellék. (85211)

Varrógép, írógép javítás, tű stb. eladás. 25-569. Király u. 43. (82534)

PÉCS 1-101 TEHERTAXI MOBIL 50-999 Fix • Billencs • Konténeres Darus • Multicar

Utazni vágyók figyelem! Légkondicionált, új autóbusszal bővítettük gjm. parkunkat. Bérbe vehető. 24-464. (75032)

Olcsó betoneladás, betompumpa Telefon: 27-611

Kft-k részére teljeskörű ügyvitel ellátását felelősséggel vállalja könyvszakértő és adószakértő. Telefon: 72/25-421. (2747)

Hűtőgépjavítás 39-533.

TV javítás Telefon: 17-668 Németh Lajos Hegyalja u. 72.

Mosógép, varrógép, porszívó, bojler javítás, csere motortekercselés 31-443 Makay. (82797)

Színes Tv javítás Pesti Tibor Telefon: 45-544 (85117)

Mosógép, bojler, porszívó, tűzhely javítás, olcsón, jól. Konrád-Szigecsán. Telefon: 30-505. (75689)

Hűtő, autóklímák, házt. és vendéglátóip. gépek javítása, adás-vétele Pécs, Csillag u. 28. Gorenje, Rowenta márkaszerviz Bekk Bt. Telefon: 22-600 hétvégén ügyelet. (84690)

Bádogos munkát vállalunk közületnek is. Telefon: 27-641. (83646)

Automata mosógép, vill. bojler és tűzhely gyors javítása garanciával. 47-412. (83358)

Pier tehertaxi homok, kő, söder Telefon: 32-204

Fregoli panelfúrás, szögbelövés, előszobafal. Telefon: 11-166. (83690)

Parkettázás, csiszolás, PVC szőnyegpadló ragasztás. Telefon: 12-408/38 napközben, 31-613 este, Bőczin

Vízszerelést, átalakítást vállalok. Telefon: 41-071. (70828)

Riasztók, hevederzár, cobrazár az Eurólandtól viszonteladóknak is. Telefon: 25-836. (84678)

DARUZÁS 49-000

Redőny, reluxa, h.ajtó, szalagfüggöny az Eurólandtól viszonteladóknak is. Telefon: 25-836. (84679)

TEHERTAXI 14-184

Hűtő, bojler, tűzhely, mosógépjavítás villanyszerelés. 47-252, 29-445. (3299

Gépi földmunka, konténer, fix, billencs, multikár 1-10 to 29-445

Műfogsorok készítése, azonnali javítása. Hajdu Gy. u. 54. sz. (75692)

Festés, mázolás, tapétázás D.I.K. 72/62-012. (63742)

Profi költöztetés 25-719 szolid árak.

Nyaralási lehetőség Fonyód-Bélatelepen. Telefon: 25-784. (85173)

Emelőkosaras multikár, kölcsönzés, bérmunka! Telefon: 72/33-989

Komló területén lakásfelszerelési bolt nyitásához telefonos telephellyel, vagy családi házzal rendelkező üzlettársat keresek, tőke nem feltétel. „Komló" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (83758)

Síküveg, tükör, üvegezés legolcsóbban a legnagyobb választékból! Telefon: 72/33-989 Zsolnay u. 25. Nagy I. u. 29. (2222)

Új bútor (epedarugós) felújítás Vajta kárpitos Pécs, Mária u. 11. Telefon: 21-474. (84711)

Pannonfahr **Hetenként Pannonfahr mikrobusszal Nürnberg, Frankfurt, Köln. Telefon: 72/12-176 IBUSZ.**

Jövedelmező otthoni munka válaszborítékért! ALEA ügynökség 9241 Jánossomorja. (3481)

Automata mosógépek, bojlerek, villanytűzhelyek javítása. 25-706 (83776)

Jövendőmondás Pécs, Újvilág utca 17/1. naponta 10-19-ig. (85411)

Keresek becsületes nyugdíjas házaspárt kertem gondozására betegség miatt, itt lakás lehetséges. Garé Rákóczi u. 39. Horváthné. (85413

Telefonszám változás? 3 NAP ALATT új bélyegzőt, névjegyet, levélpapírt készítünk OLCSÓN. Könyvesbolt Pécs, Széchenyi tér 17 10-789.

Dekorációs munka cég- és reklámtábla készítése. Telefon: 38-459. (83767)

5 tonnás ponyvás tehergépkocsival tartósan vagy alkalmanként munkát vállalnék áruszállítás, költöztetés, hétvégeken is. Telefon: 72/34-443 fél három után. (75197)

Kisebb kőműves és földmunkát vállalnánk. Telefon: 35-621. (75215)

Szakképzett ápoló szabadidejében otthoni ápolást vállal. Érdeklődni: 42-266 17 órától. (85506)

VILLANYSZERELÉS 24 ÓRÁN BELÜL bármilyen villamos problémával hívja a 35-468-at (83785)

Tetőtér komplett beépítéséhez számlaképes vállalkozót keresek. Árajánlatot az engedélyezett tervrajz alapján kérek. Válasz 7611 Pécs 11 Pf.: 21. (75231)

Építő kft lakás, házfelújítást, új házépítést különleges vakolást vállal. AKÁR A TERVEZÉSTŐL A KULCSÁTADÁSAIG AZ LKT KFT-től. 72/22-261. (84765)

Hiteles fordítás, tolmácsolás, gépírás, fénymásolás Európa ügyfélszolg. Pécs, Teréz u. 5. Keszthely, Bakacs u. 5. Telefon/fax: 33-433 Nyitva. 9-13, 14-17-ig.

Ezért nem hív iparost, viszont a kis munka is lehet fontos, bármilyen kőművesmunkát, átalakítást, felújítást a legkisebb javítást is vállalom. Telefon: 24-222. (T/48)

TEHERTAXI _ _ fix, billencs, darus, multikár Telefon: 10-961

PARABOLA
Ha van Önnek 3100 Ft-ja és nincs parabolája, de szeretne, akkor lízingelje 3100 Ft befizetésekor felszereljük ezután csak spóroljon meg havi 2100 Ft-ot tizenegy hónapig. Felvilágosítást a 40-100-as tel. (85472)

ADÁS-VÉTEL

Ó-németjuhász 2 éves kutya őrzésre vagy továbbtenyésztésre eladó (szuka). Érdeklődni: Pécs, Szent István tér 1. Gulyás. (84741)

Kerti bútorok fából nagy választékban kapható és megrendelhető. Nyitva a hét minden napján. III Gyula asztalosmester Somogyaszaló, Telefon: 3 (lellei 67-es út mellett). (240103)

Kukorica pattogtató gép eladó. 35-222. (75223)

Aranyékszert ballagásra Zsoldos György ékszerboltjában vásároljon! 2250 Ft/gr. áron Pécs, Ferencsek u. 10.

Sarokgarnitúra eladó. Telefon: 35-621. (75214)

Nyolc éves belovagolt kanca eladó. Kern Zoltán Pogány, Kossuth L. u. 32/1. (75760)

Árusító pavilon mobil 5m^2 eladó. Telefon: 72/50-085 este. (75225)

14 éves 1 hat éves herélt ló eladó. Szalánta, Hunyadi 128. (85428)

Pemu padlófűtéscső 38 Ft/m áfával. Telefon: 24-239 (85434)

Vitorláshajó B 15-ös (berlin típ) 2 éves, teljes felszereléssel, motorral eladó. Érdeklődni: tel: 72/34-289 hétvégén: Balatonmária Csatornapart u. 8. (83777)

Vállalkozók! Számla nélküli, régen meglévő családi tulajdonú gépeiket, eszközeiket költségként elszámolhatják egy % + ÁFAért. Telefon: 42/17-477 Sztenex Bt. (2388)

Diófát veszek. Érdeklődni: 32-033 tel. (82772)

Kárpótlási jegyet vennék napi áron kp-ért. 72/23-350. (84489)

286-os OLIVETTI AT (színes VGA, 40M HD, 1.44M FD, 1.5 MByte RAM) 60.000 Ft-ért és egy PSION XP II (ComsLink, RAMPack, DataPack mind 32kByte-os) 30.000 Ft-ért eladók. Tel.: 15-075, Bicó András

Flipperakció! Flipperautomaták már 35 ezer Ft-tól kaphatók, amíg a készlet tart. Érdeklődni: Szombathely 94/15-620 telefon. (580261)

Ipari pizzasütő, tálcák, regále eladó Jóker Étterem. Tel.: 13-825 Ybl M. u. 7/3. (3371)

Figyelem Samoyed kölykök világgyőztes kantól és CAC-os szukától eladók. Cím: Schlappné Szőlő u. 63/b. 10-276. (85156)

100 ÉVNÉL

régebbi komódot, vitrint, szekrényt, intarziás és más bútort, órát, festményt, porcelánt, eozint, tükröt, csillárt, babát, ezüstöt, hagyatékot vennék. Hívjon, felkeresem. Kp-ben fizetek. Telefon: 34-716 (8-20-ig) (83736)

Kárpótlási jegyet veszünk készpénzért. Telefon: 72/25-573. (85170)

Új OV-4-es gázkazán eladó. Telefon: 39-740. (85147)

Felszámolás miatt 1 db nehéz vemhes tehén, 1 db 5 hó hasas üsző, 1 db 7 hó üszőborjú, csőrendszerű fejőgép Rk-2 fűkasza, összkerékmeghajtású csehszlovák Zetor Crystal eladó. Máriakéménd, Kárász. (2381)

3 db kijáró magyartarka tehén eladó. Máriakéménd, Németh. (2380)

Diófa ebédlő eladó. Érdeklődni: 17 óra után Kassa u. 2/2. I. em. 3. (7153)

Fiatal tyúkok eladók. Siklós, Szabadság u. 16. Telefon: 52-631. (3116)

Bútorok vétele, eladása Szövetség u. 1. nyitva: 8-17-ig. (85396)

Üzemképes betonkeverőt veszek. „220/380" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (3393)

2 hónapos amerikai Mountain Bike kerékpár 32.000 Ft-ért eladó. Telefon: 26-809. (85421)

Trágya kb. 100q ingyen elvihető. Pécs, Fűzfa u. 2. (83765)

Fehér törpe uszkár kölyök győztes szülőktől olcsón eladó. Telefon: 13-850, 39-525. (75200)

Ikea stílusú, majdnem új konyhabútor eladó. Érdeklődni: Görcsöny, Ifjúság u. 54. (75202)

Eladó faipari barkács eszterga. Érdeklődni: Szabó este 18 után Pécs, Fagyöngy u. 10. III. 12. (75747)

Bobtail szuper kölykök eladók. Érdeklődni: munkaidőben Fazekas Ildikó Telefon: 36-563. (7648)

140 db anyabirka eladó. Sárok, Kossuth 68. (5591

Zsiráf alakú légvár eladó. 72/26-592. (75755)

Kivágó minőségű autóriasztók eladók, közvetlenül az importőrtől, beszereléssel, garanciával. Telefon: 33-883. (75750)

Diófarönk vásárlása, fakivágás garanciával. Telefon: 12-596. (85391)

Popcorn kukorica pattogtató eladó. Telefon: 40-221. (85209)

MTZ 50-es traktor eladó. Hoboli Jenő Kisdobsza 48. (432/sz)

Eladó 1 db 8 hónapos vemhes és 1 db fejős tehén, 1 db éves sodrott csikó. Baksa, Ifjúság u. 22. (75228)

Redőnyösök, bádogosok! 1 m-es karos táblaolló eladó. Telefon: 24-467. (75765)

Fajtiszta 2 hónapos németjuhász kan kutya eladó. Pécs, Bartók B. u. 16. (83781)

6 részes hálógarnitúra (franciaágy, éjjeliszekrények, fésülködőasztal, tükör, puff) 22.000 Ft-ért eladó. Nagy I. u. 78. IX. 29. naponta 17-19 óráig. (85457)

Vietnámi csüngöhasú disznók eladók. Endrőc, Fő u. 61. Telefon: 73/42-065. (85459)

Nagyméretű sátras utánfutó jó állapotban ugyanott három részes Dániel ülőgarnitúra újszerű eladó. Érdeklődni: 18 után Pécs, Bokor u. 103. (85467)

2 db 170 cm-es gyermekheverő eladó. Tiborc u. 9. este Telefon: 19-636. (85477)

12 hetes bábolnai tojóhibrid, terménydaráló, kukorica eladó. Telefon: 37-387 délután. (85468)

Italbolt-presszó berendezés eladó. 73/54-378. (84756)

Angol gyártmányú ruhaszárítógép eladó egy év garanciával. Érdeklődni: 30-835 telefonon 5 óra után. (535275)

Privileg Overlock 4000 4 szálas varrógép eladó. Érdeklődni: 34-604. (85494)

Síküveg eladó. Telefon: 16-529. (85495)

Új motorcsónak eladó. Megtekinthető Pécs, Nefelejcs 9. (75770)

Diófa vásárlás Pécsszabolcs, Szabolcsi u. 33. Telefon: 31-942 kisméretű cserép eladó. (85493)

Kétkaros fagyigép eladó. 90-755 este. (85485)

Akácrönkök eladók. Vajszló, Kossuth u. 93. (8105)

Kárpótlási jegyet veszek, Mindszentgodisán és környékén felhasználhatót. Telefon: 06/72/17-937. (8102)

Commodore 64 számítógép kompletten eladó. 10.000 Ft. Telefon: 41-409. (85520)

Új DN kiadói fax: 22-301

HÍVJON ÉS JÁTSSZON! LAS VEGAS 21 **Black Jack** **Akar telefonon Swatch órát vagy pénzt nyerni!?** **00-1-610-204-5357** 150 Ft percenként

Ajánlattételi felhívás

építőipari vállalkozók részére

A KONSTRUKTŐR Építő és Fővállalkozó Kft. (7400 Kaposvár, Arany János u. 21.) mint tervező-lebonyolító a beruházó megbízásából generálkivitelezői ajánlatokat kér a beruházó Kaposvár, Róma hegyen épülő cca 500m^2 hasznos alapterületű villaépülete kivitelezési munkáira.

Az ajánlattételi tervdokumentáció a Konstruktőr Kft. irodájában vásárolható meg ***1993. május 10-től 9-16 óra*** között munkanapokon 15.000 Ft bruttó vételárért.

Az ajánlattétel benyújtásának határideje: 1993. május 28. 10 óra.

Részletes információk a 82/13-431-es telefonszámon kaphatók.

(171034)

POLITUR VEGYIPARI SZÖVETKEZET (1063 Budapest VI., Szív u. 61.) **ügynököket keres termékei értékesítésére a megye területén lévő kis- és nagykereskedők részére.** *Termékeink:* Vileda háztartási törlőkendők, mesterséges édesítőszerek, háztartás-vegyi cikkek, autóápolási cikkek, oldószerek és higítók, falfestékek. *Jelentkezés:* Politur Vegyipari Szövetkezet – Budapest VI. Szív u. 61. Telefon: 1 324-997 Fehérvári Tiborné (3084)

Kedvező ár - kényelmes pihenés... osztrák szivacs ágybetét fix és húzózáras steppelt huzattal **6770 Ft**-os reklám áron vásárolható! ***Amíg a készlet tart...*** (35[illegible]) MŰANYAGBOLT Pécs, Szalai A. u. 16. tel.: 72/15-782 ÖNNEK IS ÜZLET A MI ÜZLETÜNK!

Új Dunántúli Napló **Ön már hirdetett nálunk?**

mai műsor

SZÍNHÁZ

Harmadik Színház: Aucasin és Nicolete (du. 3 és este 7 órakor).
Pécsi Kisszínház: Caryl Churchill: Őrült erdő (16.30 órakor).
TÖRZSASZTAL: Radnóti Zsuzsa dramaturggal P. Müller Péter beszélget (19 órakor).

HANGVERSENY

Pécsi Bazilika: Orgona-zongorabérlet VII. hangversenye (este f8 órakor).

FILM

MOZIHÉTFŐ. A pécsi Park, Uránia, Apolló moziban minden előadást egy jeggyel két személy tekinthet meg.
Park: Kain ébredése (4, 6, 8).
Uránia: Ko bunko(?) (vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló: Úszó erőd (akciófilm - 4, 6, 8).
Apolló klub: Otthonom, Idaho. Rendezte: Gus van Sant (f6).
Autósmozi (vásártér): Chuck Norris, a bérgyilkos (20.30)
Szigetvár: Nagy durranás

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben. 11.00 Hírek. 11.05 Szonda. (ism.) 11.35 Rókacsárda. 4.rész. 12.00 Déli krónika. 12.30 Ki nyer ma. 13.00 Hírek. 13.05 Nemzetközi vallási híradó. 13.30 Az evangélikus egyház műsora. 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Nyitnikék. Kisiskolások műsora. 15.35 Üzenő. 16.00 Délutáni krónika. 16.20 Zenefórum. 17.00 Hírek. 17.05 Eco-mix. Gazdasági magazin. 18.00 Esti krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Géher István irodalmi összeállítása. 20.00 Hírek. 20.05 A népzene hagyományőrzői. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Mikko Papiross csodálkozik. Daniel Katz regénye. 1. rész. 22.00 Késő esti krónika. 22.30 Kulcskérdések. 23.00 Hírek. URH-n: 13.00-14.00 Amerika hangja magyar műsora. 15.00-18.30 Közvetítés az Országgyűlés üléséről. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 23.00 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05 Dallamról dallamra. 9.00 Hírek. 9.10 Zene - szó. 11.00 Hírek. 11.15 Forgószínpad. 12.00 Nótakalendárium. 13.00 Hírpercek. 13.10 Hogy tetszik lenni? 14.00 Kettőtől - ötig. A Rádió kívánságműsora. 17.00 Hírek. 17.05 Kölyökrádió. 17.32 Ziccer. 18.30 Látatlanul. 19.00 Hírek. 19.05 Garázs. 19.30 Régi nagysikerű koncert. 20.30 Stella dalok. 21.10 Mozimagazin 93. május. 22.00 A Magyar Rádió Karinthy Színpada. Kis Magyar Murphológia. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 A rossz orvos. Kosztolányi Dezső elbeszélése. 1. rész. 10.47 A kamarazene kedvelőinek. 11.30 Vass Lajos népzenei feldolgozásaiból. 12.00 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. 14.00 Hírek. 14.05 Angol nyelvvizsga előkészítő. 14.20 A jobbik élet. 6. rész. 15.10 Romantikus muzsika. 16.00 Hírek. 16.05 Kóruspódium. 16.30 Eszperantó félóra. 17.00 Új Hangoló. 18.00 Hírek. 19.05 Bach-versenyművek. 19.05 Az emberiség nagy kalandja. 19.35 Hangversenyciklus századunk zenéjéből. 4.rész. 21.25 Szimfónikus táncok. 22.00 Hírek. 22.05 Új Zenei Újság. (ism.) 22.50 Németh Antal emlékezete. Az új (rádió) Színházért.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. Zenés hírmagazin. 9.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű nemzetiségi műsor. 14.00 Német nyelvű nemzetiségi műsor. 15.00 Déldunántúli hírmagazin. A Pécsi Rádió közszolgálati műsora. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 19.30 A MR német nyelvű anyanyelvi műsora Pécsről. 20.00 A MR horvát nyelvű nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 20.30 A MR szerb nyelvű nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 21.00 Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

TV 1

8.35-12.05 Napközi. Benne: 9.00 Walt Disney bemutatja (ism.) Herbie, a kicsi kocsi. Amerikai filmsorozat, III/2. Gumimacik - visszatérés Medvediába. Amerikai rajzfilmsorozat (ism.) 10.45 Játék 12.00 Hírek 12.05 Képújság 16.00 Délutáni egyenleg 16.10 Traffic jam 16.45 Játék 17.00 Folyt. köv. Northwood. Kanadai tévéfilmsorozat, 38/23. 17.30 Mák virágok 18.40 Esti mese 18.50 A hitről gyerekeknek 19.00 A nagykövet férje. Francia kalandfilmsorozat, XIII/11. 20.00 Híradó 20.35 AKTuális 21.00 Göncz Árpád: Kő a kövön 22.30 Az én műtárgyam 23.10 Mint Makó Jeruzsálemtől. Dok.film 23.55 Híradó 24.00 BBC-híradó

TV 2

15.00 Parlamenti napló 17.15 Természeti képek 17.25 A könyvek könyve. Amerikai rajzfilmsorozat, 30. rész 17.50 Elektor kalandor 18.00 Híradó 18.10 Regionális híradó 18.40 Telesport 19.05 Korkép 20.00 Kojak. Amerikai bűnügyi tévéfilmsorozat 21.20 Ön választ! 22.00 Esti egyenleg 22.25 Halál a kertben. Mexikói-francia film

HBO

17.30 Cross Creek. Am. életregény. 19.30 Golfőrültek II. Am. vígjáték. 21.10 Az utolsó ártatlan ember. Am. dráma. 23.00 A postás mindig kétszer csenget. Am. dráma.

MECSEK TV

(Ma a megye és Pécs kábelrendszerein)
19.00 Műsorajánlat. 19.04 Magyar népmese. 19.10 UNIQUE TOP 12. 19.30 A megsebzett bolygó (6. rész) 20.10 Baranyai magazin. Témáink: Új telefonszámok Pécsett; Grácia divatshow; Kontrax Vízió; Vitamintabletták nyomában. 20.45 Az átverés. Olasz-francia-svájci kalandfilm. 22.25 Heti horoszkóp. 22.30 Erotika.

PÉCSI VTV

19.00 Sport TV. 20.30 Jó estét Pécs. 21.00 HTV film: A hegylakó visszatér II.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Szamárköhögés. Magyar film (ism.) 17.40 Dunasport. I. magyar nyílt szinkronúszó bajnokság. 18.00 A fáraók földjén. 18.30 Mesesarok. 18.45 Hírek. 18.55 1, 2, 3... 4. A Győri Balett a Budapest Kongresszusi Központban. 19.00 "Rendületlenül". Ünnepélyes megemlékezés a Szózat bemutatásának 150. évfordulója alkalmából. 19.30 Csongor és Tünde. Vörösmarty Mihály verses drámájának kétrészes tévéfilmváltozata. 22.10 Évforduló. 22.25 Hírösszefoglaló.

EUROSPORT

11.00 Tenisz. 13.00 Nemzetközi motorsport. 14.00 Kosárlabda. 17.00 Forma-1. 18.00 Birkózás. 19.30 Eurosport-hírek. 20.00 Tenisz. 22.00 Ökölvívás. 23.00 Labdarúgás. 24.00 Golfmagazin.

SAT 1

6.00 Jó reggelt a SAT 1-gyel. 9.00 Kaliforniai nap alatt (ism.) 9.50 Döntés naplementekor (ism.) 11.10 Szerencsekerék (ism.) 12.40 Malibu vizi mentői (ism.) 13.30 Fiatal és nyugtalan. 14.20 Szomszédok. 14.50 Kaliforniai nap alatt. 15.45 A bosszúállók. 16.45 Kockáztass! 17.20 Mindent vagy semmit - játék. 18.30 Sport. 18.45 Híradó. 19.00 Kulcslyuk. 19.30 Szerencsekerék. 20.15 Borotvaélen. 22.15 Akut. 23.00 Újdonságok és történetek. 23.45 4-es csatorna.

Selyem szenzáció
csak 3 napig
május 10-től 13-ig
250 Ft-os reklámáron.
150 cm-es egyszínű selymek
a szivárvány minden színében.
Szivárvány méteráru:
Pécs, Kállai Eva tér 2.
Lila méteráru:
Pécs, Hajdú Gyula út 42.
Ny.: 10-17.30-ig
(70850)

AUTÓSOK FIGYELEM!
Autókozmetika, teljeskörű **kézi mosás,**
professzionális gépekkel és segédanyagokkal
kedvező áron, rövid határidővel.
SIVA KFT Pécs, Mohácsi út 42.
NISSAN Márkaszerviz Tel: 72/15-189 nyitva H-P 8-17 óráig

ÁLLÁST KÍNÁL

PULTOST keresek a Karaván Presszóba. Jelentkezni az üzletben lehet Pécs, Ybl M. 7/B. (83782)

VÁLLALKOZÓI engedéllyel rendelkező gyakorlott üzletkötőket felveszünk, saját gépkocsival. „Jó áruk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (83774)

HAGYOMÁNYOS élelmiszerboltba rátermett szakképzett eladót felveszek. Érd.: 31-348 telefonon 9-17-ig. (84743)

4 ÓRÁS takarítónőket felveszünk délutáni elfoglaltsággal. Érdeklődni: Megyei Társadalombiztosítási Igazgatóság Pécs, Nagy L. kir. u. 3. III/307. (84744)

MOSOGATÓT felveszünk. Érd.: 12-454. (84745)

TB VIZSGÁVAL rendelkező, gépelni tudó bér és munkaügyi előadót felveszünk. Német nyelvtudás előnyben! Jelentkezés Gépbázis Kft Pécs, Légszeszgyár u. 32. 7-16-ig. T.: 26-855, 10-340. (3516)

ÚJ MŰSZAKI boltunkba eladókat felveszünk. Német nyelvtudás előnyben! Jelentkezés Gépbázis Kft Pécs, Légszeszgyár u. 32. 7-16-ig. T.: 26-855 10-340. (3516)

AGILIS üzletkötőket felveszek lépcsős jutalék. Érd.: 72/23-903 10-18-ig Pécs, Jókai u. 1. (83415)

MEGVÁLTOZOTT munkaképességű mérlegképes könyvelőt, büfébe eladót, szakképzett varrónőt felveszünk. „Megváltozott munkaképességű" jeligére a Kolozsvár u. hirdetőbe. (8107)

RENDKÍVÜL jólmenő Bt. keres tőkével rendelkező és munkát is végző munkatársat (esetleg partner céget). Tel.: 72/35-436 vagy rádiótel: 06-60-61745. (3530)

FELSZOLGÁLÓT felveszek balatoni éttermembe (német nyelvtudás). Érdeklődni: 33-051 telefonon. (85484)

BÜFÉBE fiatal nőt felveszek. „Nappali és éjszakai műszak" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85492)

IDÉNYMUNKÁRA keresek 1 fiatal szakképzett vendéglátó eladót, 1 fő fagylaltkészítésben jártas cukrászt és 1 fő gyakorlattal rendelkező lángossütőt. Érdeklődni: 18 óra után Pécs, Kodolányi 7. fsz. 3. Szabó. (85508)

A PÉCSI Kisszínház felvesz erősáramú végzettséggel, jogosítvánnyal rendelkező világosító-hangosítót. Horvát nyelvtudás előny. Jelentkezni lehet rövid önéletrajzzal: Vincze József műszaki vezetőnél Pécs, Anna u. 17. (83788)

REDŐNYSZERELŐT keresek, kocsi szükséges, üzletkötőt felveszek 36-820, 26-978. (85509)

KÜLKERESKEDELMI ismerettel angol nyelvtudással agilis kollégát keresünk. Önéletrajzot „Menager" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75243)

VÁLLALKOZÓ típusú boltvezetőt és helyettesét keressük már bevezetett ABC-be. Legyen kapcsolata és gyakorlata. Nagyker lehetőséget és nagy önállóságot biztosítunk. Néhány soros önéletrajzot „Lehetőség 75242" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75242)

ÁLTALÁNOS admisztrátort, titkárnőt keresünk külkereskedelmi társaságunkhoz. Számítógépes ismerettel és társalgási szintű angol nyelvtudással. Rövid önéletrajzzal „25-35 évesig" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75241)

KÁRPITOS szakmunkást felveszek Pataki Zsolt kárpitos Pécs, Siklósi út 10/a. (Felüljáró mellett). (3341)

ÉKSZERBOLTI gyakorlattal rendelkező önállóan dolgozó, megbízható eladót felveszünk „Gold" jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe. (535276)

BÉRSZÁMFEJTÉSBEN, munkaügyben, SZTK ügyintézésben jártas számítógép ismeretekkel rendelkező munkatársat keresünk felvételre. Jelentkezni lehet TRANS–IMPEX KFT Pécs, Megyeri u. 26. (535272)

KŐMŰVESEKET és hidegburkolókat, felveszünk (lehet brigád is). Tel.: 31-560. (3365)

SZAKKÉPZETT férfi felszolgálót felveszünk. „Pécsváradra" jeligére a Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (3392)

HIDEGBURKOLÓKAT, CSEMPÉZŐKET
németországi munkára azonnal felveszek.
Szállás, étkezés biztosított.
Jelentkezés 72/14-218.

SZAKKÉPZETT élelmiszer eladókat pénztárosokat keresek 11-421. (7644)

DUNÁNTÚLI vagyonvédelmi kft jó kapcsolatokkal rendelkező nagykereskedőt és üzletkötőt keres. „Főállás" jeligére a Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (75752)

MUNKAERŐ-KÖZVETÍTÉS
munkaadóknak gyors, pontos, díjtalan, állandó, alkalmi és bedolgozói munkahelyet keresünk-kínálunk.
Cím:
Pécs, Megyeri út 26.
Tel.: 15-733/133 m.

NŐI szabó tanulót felveszek. „Angol" jeligére a FEMA hirdetőbe. (70851)

NYUGATI-Magyar vegyes vállalat keres profi, üzletkötőket Magyarországon új műszaki berendezés forgalmazásához. Érdeklődni: 72/25-524 munkaidőben 72/28-720 este

ÁLLÁST KERES

Állást keresek ügynök beszerző munkakörbe gk. van. „Megbízható" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85406)

Kisgyermekes nő házimunkáért, ellátásért, különálló lakrészt keres. Válaszokat „Nyugalom" jeligére az Éva utcai hirdetőbe kérem. (78355)

KÖZLEMÉNY

A ZIPERNOWSKY Szakközépiskola (Pécs, 48-as tér 2.) az 1993-94-es tanévben levelező technikus képzést indít erősáramú, gépész és gyengeáramú szakokon. Feltétel: érettségi és szakmunkásbizonyítvány, valamint egy éves szakmai gyakorlat. Jelentkezés az iskola titkárságán június 15-ig.

USA ÉS VIETNÁM után Pécsett van Dr.Alekszandr Sztrazsnij az ukrán természetgyógyász Az első konzultáció ingyenes. Telefon: 15-607 h,k,sz 10-18-ig egyéb napokon üzenetrögzítő.

LÁTTA már a videofilmemet? Ha nem, hívjon a 19-766-on 9-18-ig. (7314)

FORDÍTÁS, tolmácsolás 30 nyelven. H & U Nyelvstúdió 7624 Pécs, Alkotmány u. 6. 72/13-535. (3575)

SZERETNÉNK segítségünkkel az Ön anyagi helyzetén javítani. Várjuk hétfőtől csütörtökig 16-17 óra között Pécs, Konzum Irodaház I. em. 114. sz. (3564)

HA a sikerhez vezető úton olyan csapatra van szüksége, mely profi módon segíti céljai megvalósulását, keressen bennünket: Sikerkalauz Könyvelő és Tanácsadó Bt. Tel.: 12-008, 12-095. (3485)

SZEMÉLYGÉPKCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatás, „zöld kártya" díjmentes átvizsgálással. AUTÓFIT KFT Pécs, Szigeti u. 131. Telefon: 72/33-499. (3429)

INTENZÍV
nemzetközi árufuvarozó tanfolyamot indít hétvégi előadásnapokkal a Rolling Bt. Jelentkezés a 72/34-513-as telefonszámon.

1993. MÁJUS 10-től a Szuperett Áruház (Pécs, Nagyárpádi u. 13.) az ÜZLET MÖGÖTTI RAKTÁRBÓL ÁRUSÍT. Az átalakítás ideje alatt is változatlan árukészlettel és nyitvatartással várjuk várjuk kedves vásárlóinkat! (3618)

Eskövő

Szeretettel értesítjük barátainkat, ismerőseinket, hogy

Lehr Andrea és Süvecz Zsolt

1993. május 15-én 17.30-kor a Székesegyházban és 18.30-kor a Hunyadi úti Boldogságházában házasságot kötnek.

(85169)

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
BÚS GYULA
gépkocsivezető 48 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 14-én 15 órakor lesz a központi temető nagytermében.
A gyászoló család
(82103)

Fájó szívvel tudatom, hogy szeretett feleségem
KONCZ MIHÁLYNÉ
hirtelen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 13-án 12.30 órakor lesz a központi temető nagytermében.
A gyászoló férje és rokonai
(82094)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
NAGY GYÖRGY
hamvasztás utáni búcsúztatása 1993. május 14-én 13 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul a Petőfi u. 10. szám alól 12.30 órakor.
A gyászoló család
(6253)

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették
VÁRNAI BÁLINT
okleveles közgazdászt, okleveles könyvszakértőt, hogy életének 64. évében tragikus körülmények között váratlanul elhunyt. Temetése 1993. május 13-án 12 órakor a pécsi központi temető nagytermében.
A gyászoló család
(3622)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, sógorunk, kedves rokonunk és nászunk
MÁTÉ JÁNOS
Május 1. u. lakos váratlanul elhunyt. Temetése május 13-án 15 órakor a pécsi központi temetőben lesz.
A gyászoló család
(82095)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk
FÜLÖP JÓZSEF
85 éves korában elhunyt. Temetése május 14-én 1/2 3 órakor lesz a pécsi központi temető díszterében.
A gyászoló család
(6363/T)

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik szerették és tisztelték, hogy
özv. LONGAUER TIBORNÉ
volt Hegedűs Mihályné
Karai Mária
szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédikénk, anyósunk, testvérünk és életem társa, a Zsolnay Gyár nyugdíjasa, váratlanul 63 éves korában elhunyt. A fáradt szíve örökre megpihent. Utolsó nyugodt útjára 1993. május 12-én 15.30-kor kísérjük a pécsi központi temetőbe.
Gyászoló szerettei.
(85463)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen drága halottunk
SCHNEIDER MÁTYÁSNÉ
Meláth Teréz
temetésén résztvettek, koszorúkkal és virágokkal mély gyászunkban osztoztak.
A gyászoló család
(75754)

Köszönetet mondunk barátainknak, szomszédainknak, akik édesanyánk
BÁNYAI GYULÁNÉ
temetésén résztvettek.
Bányai család
(7647)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik
MISÁNGYI ANDRÁS
temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk
özv. MOLNÁR LAJOSNÉ
temetésén résztvettek, koszorúkkal, virágokkal, távirattal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.
Gyászoló Molnár család
(85501)

Hálás szívvel mondunk köszönetet rokonainknak, szomszédainknak, munkatársaiknak, barátainknak, minden jólelkű embernek, akik felejthetetlen édesanyám
özv. MELÁTH FERENCNÉ
temetésén résztvettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkban osztoztak.
A gyászoló család

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk
KATZ JÁNOSNÉ
temetésén megjelentek, gyászunkban osztoztak, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló család
(5589)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk
özv. KÖVESDI FERENCNÉ
Bártlmesz Mária
temetésén résztvettek, koszorúkkal, virágokkal és együttérzésükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló család
(85424)

Ezúton mondunk köszönetet mindenkinek, akik
FEIK HENRIK
temetésén megjelentek és részvétükkel szomorúságunkon enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló család
(5360)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, a ház lakóinak, akik felejthetetlen halottunk
özv. MURÁNYI JÓZSEFNÉ
temetésén résztvettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló család
(85500)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátnak, munkatársnak, ismerősnek, aki
PÓRA GYÖRGY
temetésén megjelent és utolsó útjára elkísérve gyászunkban osztozott.
A gyászoló család
(6397/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik
LUKÁCS ISTVÁN
temetésén megjelentek és gyászunkban osztoztak.
A gyászoló család
(5370)

Rekviem Magántemetkezés
Pécs, Várady A. u. 18.
Telefon: 16-637
(85356)

Labdarúgó NB I.

Nagy kő gördült le Koller Nándor szívéről

„Kocsis cserbenhagyta a társait"

A kispadon a hozzá közel ülők talán hallhatták is, hogy mekkora kő gördült le *Koller Nándor* szívéről, amikor *Márton* játékvezető lefújta a PMSC-Fordan – Veszprém mérkőzést. Hiába, nagyon fontos 90 perc volt ez a pécsieknek, ami végül is úgy végződött, miként szerették volna.

No de menet közben nem úgy alakult, ahogy kellett volna. Nem szerzett korán idegnyugtató vezetést a hazai együttes, nem játszott jól, az ellenfélnek helyzetei voltak, meg aztán fél óra elteltével hátrányba is került a PMSC-Fordan, amikor a felelőtlen és fegyelmezetlen *Kocsist* kiállították. Ilyen fontos meccsen nem szabad emberelőnyt adni az ellenfélnek.

– *Kocsis cserbenhagyta a társait. A fegyelmezetlensége miatt majdnem bajba kerültünk. Amúgy is életre-halál mérkőzés volt, amin a kiállításával sújtotta a csapatát. Csak elítélni tudom ezért* – fogalmazott keményen *Köves János*, a piros-feketék *gyúrója.*

Kocsis biztosan a csapattársaktól is a megkapta a magáért, bár ők a végére megenyhülhettek, mivel nélküle is nyerni tudtak.

Szerencsével – tegyük hozzá, de az is kell a játékhoz. Mert gondoljunk csak vissza az FTC és a Siófok elleni újmecsekaljai 90 percekre. Azokon nem szorongatta Fortuna istenasszony a PMSC-sek kezét, ki is kapott mindkétszer a csapat. Most visszadta a kölcsönt . . .

– *Néztem a tv-ben az összefoglalókat a PMSC meccseiről is. Többön kifejezetten peche volt az egykori csapatomnak. Most viszont nem panaszkodhatnak, nagy szerencséjük volt. Szinte helyzet, kapura lövés nélkül nyertek ellenünk* – kesergett *Lehota*, még mielőtt bekászálódott volna a buszba, ami Veszprémbe szállította a vert sereget.

Amilyen mázlista volt a PMSC-Fordan a pályán, annyira nincs szerencséje abban, ahogy a riválisok eredményei alakulnak. A pécsieknek az lett volna a jó, ha pénteken vagy az UTE, vagy a Diósgyőr győz. Döntetlen lett. Nem kimondottan előnyös *Csabanék* számára, hogy a BVSC nyert az Üllői úton és a Vasas nem kapott ki Csepelen. A siófoki döntetlen helyett is el tudtak volna képzelni számukra jobb végkifejletet.

De hát ezen most már kár rágódni, a lényeg az, hogy a Veszprém elleni két pont „bent van a zsákban". Ezzel lélegzethez jutottak a pécsiek, de még nehéz dolguk lesz a hátralévő meccseken. Például vasárnap Dósgyőrben, ahol nagyon jól jönne egy pont. Megnyugvást nem jelentene, de mindenképpen ráférne a PMSC-Fordanra.

Hogy lehessen találgatni, osztani-szorozni, álljanak itt a PMSC-Fordannak és a riválisainak a hátralévő meccsei. Majd meglátjuk, sikerül-e?

PMSC-Fordan: Diósgyőr (idegenben), BVSC (itthon), MTK (i), Vasas (o), Vác (i).

Csepel: Vác (i), Videoton (o), Nyíregyháza (i), Kispest (i), Békéscsaba (o).

Rába ETO: Kispest (o), Veszprém (o), Diósgyőr (i), BVSC (o), MTK (i).

Vasas: Békéscsaba (o), FTC (i), UTE (o), PMSC (i), Siófok (o).

Siófok: Veszprém (i), Diósgyőr (o), BVSC (i), MTK (o), Vasas (i).

Diósgyőr: UTE (o), PMSC (i), Siófok (o), Rába ETO (i), Veszprém (o).

UTE: BVSC (i), MTK (o), Vasas (i), Vác (o), Videoton (i).

Nyíregyháza: Videoton (i), Kispest (i), Csepel (o), Békéscsaba (i), FTC (o).

Veszprém: Siófok (o), Rába ETO (i), Kispest (o), Diósgyőr

Horváth László



Ulveczki becsúszva szerel Herbály elől **Szundi György felvétele**

PMSC-Fordan – Veszprém 1-0 (0-0)

Újmecsekalja, 3 000 néző, V.: Márton. **PMSC-Fordan:** Csaban – Dienes, Braun, Bódog – Ulveczki, Rózsa (Dárdai 72. p.), Medgyes, Kocsis, Palaczky – Magyar (Tolocsko 72. p.), Azoitei. Edző: Koller Nándor. **Veszprém:** Rott – Gersics, Reichard, Lantai – Csomai (Szprecsak 73. p.), Csík, Rugovics, Bognár (Herbály 50. p.), Kelemen – Vasziljevics, Lehota. Edző: Gazsó Illés.

23. perc: Magyar lábában volt a lehetőség, hogy megszerezze a vezetést a csapatának, de 8 m-ről fölé lőtt.

31. perc: hosszan állt a játék, mert Vasziljevics előbb felrúgta Kocsist, akit a bíró ezután törlesztésért ki is állított, a védelmére kelő és a birkózásba beleszóló Azoitei már egy sárgával megúszta.

33. perc: Rózsa adott be az alapvonalról, Magyar csukafejese a vetődő Rottban elakadt.

55. perc: Palaczky hosszan szöktette Magyart, aki 10 m-ről a hálóba emelt. (1-0).

88. perc: Vasziljevics elől Csaban kivetődve akarta felszedni a labdát, de az kiperdült. Rugovics elé került, ő azonban 7 m-ről az üres kapu mellé csavart. Ezzel a gólszerzési lehetőséggel egyenlíthetett volna a Veszprém.

A létfontosságú győzelmet némi szerencsével szerezte meg a csaknem egy órán át emberhátrányban játszó pécsi csapat.

Jók: Magyar, Medgyes, Palaczky, Ulveczki, ill. Csomai, Rott, Csík.

Koller Nándor: — Korán 10 főre olvadt a csapatom, ez nagyon megnehezítette a dolgunkat. Ezúttal szerencsénk volt . . .

Gazsó Illés: — Önmagunkat vertük meg a három kimaradt helyzettel és a kapott „úttörő-góllal".

További eredmények

Pénteken játszották: UTE – Diósgyőr 2-2 (1-1).

Szombati eredmények: Kispest – Videoton 3-0, FTC – BVSC 0-2, Nyíregyháza – Vác 1-1, Siófok – Rába ETO 1-1, Békéscsaba – MTK 3-1, Csepel – Vasas 1-1.

*

Szerdán 17 órakor játsszák Békéscsabán a korábbról elhalasztott Békéscsaba – FTC mérkőzést.

Az NB I. állása

1. Vác	25	15	6	4	41-22	36
2. Kispest	25	15	5	5	40-23	35
3. FTC	24	16	2	6	37-19	34
4. Videoton	25	13	4	8	37-30	30
5. Békéscsaba	24	10	9	5	36-26	29
6. MTK	25	10	7	8	41-30	24
7. Csepel	25	9	6	10	24-29	24
8. Rába ETO	25	7	9	9	29-32	23
9. PMSC	25	9	4	12	29-32	22
10. Vasas	25	6	10	9	25-29	22
11. Siófok	25	8	6	11	27-33	22
12. Diósgyőr	25	7	7	11	23-36	21
13. BVSC	25	7	6	12	21-29	20
14. UTE	25	4	11	10	24-33	19
15. Nyíregyháza	25	3	12	10	15-28	18
16. Veszprém	25	5	6	14	21-40	16

Tartalékbajnokság

PMSC-Fordan – Veszprém 6-0 (3-0)

Újmecsekalja, 500 néző. Vezette: Zsobrák. **PMSC-Fordan:** Bogyay (Regős) – Farkas, Rózsavölgyi G., Rózsavölgyi P., Schneider – Kovács, Fehér, Szabó, Kulcsár (Hang) – Nagy B. (Babai), Rózsahegyi. Edző: Guzsvány János. Végre jól használták ki a helyzeteiket a pécsiek. G.: Szabó (2), Rózsahegyi, Schneider, Kovács B. Jók: Szabó, Rózsavölgyi P., Rózsahegyi.

Kosárlabda NB I.

Kiesettek kesergője

Három baranyai kosárlabda csapat is kiesett abból az osztályból, illetve csoportból, ahol legutóbb szerepelt. (A komlói nők és a PPTSE-férfiak az NB I-ből, a PVSK-férfiak az A-csoportból.) Arra voltunk kíváncsiak: vajon mi lehet az oka a búcsúnak, és hogyan tovább, együttmarad-e a kiesett gárda?

Komlói Bányász-nők

– Ennek a szakosztálynak, a csapatnak és nekem az edzőnek is egyelőre tudásunkon felüli volt ez a feladat, annak ellenére, hogy ebben a bajnokságban kaptunk-kaptam 22 éves komlói edzői pályafutásom alatt a legtöbb támogatást – kezdte a villámértékelést *Egri Nándor*, a Komlói Bányász újonc női csapatának edzője.

Komlón nem fűztek vérmes reményeket az NB I-hez, ám amikor az elején két győzelmet ért el a csapat, a kétkedők is úgy gondolták, meg lehet kapaszkodni. De az ötödik forduló után rendre a vereségek jöttek otthon és idegenben egyaránt, ezután már csak azt a Zalaegerszeget sikerült legyőzni, amelyik végül biztosan maradt benn.

– Mindegyik csapat magasabb volt nálunk, technikailag sem tudtuk felvenni a versenyt – folytatta az edző –, de a legnagyobb baj talán az volt, hogy azt a csapategységet, amely aranyat ért az NB II-ben nem tudtuk tovább éltetni. Az újonnan igazoltak, a visszatért *Vámos*, továbbá a két pécsi, *Pálvölgyi* és *Rébay* igazából nem tudtak beilleszkedni, s ahogy teltek a fordulók, úgy lettünk a sikertelenség hatására egyre görcsösöbbek. Említhetem még a rutintalanságot, hogy a dobóteljesítményünk összességében 30 százalék alatt maradt, hogy a támadólepattanót szinte minden meccsen jobban szedte az ellenfél.

– Kiestünk, tudom, igazából nem sok vízet zavartunk ebben a mezőnyben, de mégis azzal az érzéssel búcsúzhatunk, hogy lelkes amatőrökként egy évig NB I-esek lehettünk.

PVSK-férfiak

Kiesett a PVSK, de még az is megtörténhet, hogy bentmarad. Az a helyzet ugyanis, hogy a Debreceni Sportiskola csapatából valószínűleg külföldre távozik a válogatott *Walke*. Már eddig is csak ő tartotta a lelket játékostársaiban, meg aztán a szponzorok azért (is) nyúltak a pénztárcájukba, mert Debrecenben játszott. Helyette másvalaki leigazolására nincs lehetőségük (pénzük), nélküle pedig nem sokra mennek a hajdúságiak, ezért a visszalépésen törik a fejüket. Ha nem vállalnák a folytatást, akkor a PVSK bent maradhatna az A-csoportban. Feltéve, ha túljut a Dombóvár elleni, közelgő párviadalon.

A debreceni döntéstől és a dombóváriak elleni két győzelemtől függő bentmaradás a jövő zenéje, még bizonytalan. Az viszont biztos, hogy további fiatalok beépítése várható a csapatba. Jobban megalapozott együttessel akarnak a vasutasok nekivágni a következő bajnokságnak, akár a B-csoportban, akár – szerencsével – az A-ban. A két csoport közötti liftezést szeretné elkerülni a PVSK, amelyben az egyik idegenlégiós, *Haszjanov* marad a következő idényben is.

PPTSE-férfiak

A PPTSE férfi kosarasai a bajnokságban a 27., azaz az utolsó előtti helyet sikerült megszereznie. Ez pedig a búcsút jelentette az első osztálytól, az együttes ősztől az NB II-ben folytathatja.

– Ahhoz képest, hogy a bajnoki rajton az 1-7. helyek valamelyikének megszerzését tűztük ki célul, alaposan alulteljesítettünk – mondja *Rabb József* vezetőedző. – Az alapszakaszt a 8. helyen zártuk, ekkor még úgy tűnt, minden a tervek szerint alakul. Aztán a rájátszásban kikaptunk a Dunai Kőolajtól, és rögtön a kiesés elkerüléséért kellett harcolnunk. A csapat azonban egyre jobban szétzilálódott, így a Miskolcon már nem sikerült túljutnunk. Az NB II-ben idegenlégiósokra alighanem nem lesz szükség, így a két litvánunk, *Kriksciunas* és *Juska* várhatóan távozik. Valószínűleg szintén nem vállalja a további játékot *Varasdi, Vojtek* és *Richter* sem. Így egy teljesen új együttes szervezése kezdődhet majd el. Hogy kik lesznek a keret tagjai, az a május végi elnökségi ülésen dől el.

G. G.–H. L.–Sz. Zs.

Samaranch lemondta

Juan Antonio Samaranch, a Nemzetközi Olimpiai Bizottság elnöke lemondta berlini látogatását. A NOB spanyol vezetője május 24-én azon az ünnepségen vett volna részt, amelyen 80. születésnapja alkalmából köszöntötték volna a NOB tiszteletbeli tagját, a német Willi Daumét.

Juan Antonio Samaranch el akarja kerülni, hogy azok, akik ellenzik, hogy Berlin 2000-ben olimpiai házigazda legyen, demonstrációra használják fel ezt az alkalmat. *Willi Daumét* egy más időpontban tüntetik ki az olimpiai érdemrenddel.

– *Sajnálatos, hogy a NOB elnöke nem vesz részt az ünnepségen. Jelenléte Berlin és Willi Daume számára is az esemény megkoronázása lett volna* – mondta *Christian Fürstenwerth*, a Berlini Olympia GmbH szóvivője.

Óvintézkedések

A *Szeles Mónika* elleni hamburgi késeléses merénylet óta különösen német földön szigorították meg a teniszezők védelmét. Minden eddiginél komolyabb óvintézkedéseket léptettek életbe a Berlinben zajló női tenisztornán, ahol rajthoz állt a világranglistán Szeles mögött második *Steffi Graf* is. A német teniszezőnőnek minden lépését féltucat testőr vigyázta attól a pillanattól kezdve, hogy megérkezett a repülőtérre.

Vívás

A PEAC 10 egyesületének 44 vívójának részvételével országos III. osztályú női párbajtőr minősítő versenyt rendezett. Ezt *Heilig* (Tapolca) nyerte. A pécsiek közül *Boldizsár* 6. lett.

Egyelőre 54-en vannak

A Megszállottak Klubja

Az ország nemcsak azokra lehet büszke, akik a különböző világversenyeken, vagyis az olimpiákon, világ- és Európa-bajnokságokon kiemelkedően szerepelnek. Szép számmal akadnak olyanok is, akik más jellegű „sportos" erőpróbákon tesznek tanúbizonyságot kiemelkedő képességekről, elszántságról, akaraterőről. Utóbbiakra kívánja felhívni még jobban a figyelmet a Megszállottak Klubja, amelyet az Országos Testnevelési és Sporthivatal kezdeményezésére alapítottak meg.

Dr. Jakabházy László, az OTSH elnökhelyettese arról számolt be, hogy egy éven keresztül árgus szemekkel figyelte a híradásokat, s ezek alapján válogatta ki azokat a megszállott sportembereket, akiket érdemesnek tartott a klubtagsára. Egyelőre ötvennégyen kapták meg a tagsági igazolványt, de a létszám természetesen tovább gyarapodhat. Az elnökhelyettes azt is megemlítette, hogy a Földet körbehajózó vitorlásversenyzőt, a nemrég befejeződött Vendée Globe viadal ötödik helyezettjét, *Fa Nándort* szeretnék megnyerni elnöknek. Ő nem zárkózott el a felkérés elől, de megválasztására még nem került sor.

Az is elhangzott, hogy a klubnak többnyire férfiak a tagjai, ám a nők is képviseltetik magukat. Előbbiek közül nagy hírnevet szerzett *Fa Nándor* (vitorlázás), *Kropkó Péter* (triatlon), *Mészáros János* (ultramaratoni), *Pajor István* (hegymászás), *Szénási Imre* (távúszás), utóbbiak közül pedig *Vass Márta* (ultramaratoni) és *Szlavitsek Gizella* (távúszás).

Egy kérdésre válaszolva dr. Jakabházy László elmondta: a Megszállottak Klubjának még nincs alapszabálya, s egyelőre azt sem lehet tudni, milyen sportteljesítményt kell elérni ahhoz, hogy valaki bekerülhessen a tagok közé. Nagy a valószínűsége, hogy a jelenlegi táborból létrehoznak egy kuratóriumot, s az dönt majd arról, kik méltóak a csatlakozásra.

Halálos k. o. Bulgáriában

Bulgáriában meghalt egy ökölvívó, miután kiütéses vereséget szenvedett egy szliveni tornán.

A 18 esztendős *Alekszandar Kosztadinov* két meneten át méltó ellenfele volt az 54 kg-os súlycsoportban az ugyancsak 18 esztendős *Dimitar Stilijanov*nak. Utóbbi nyerte az első, míg Kosztadinov a második menetet. A harmadik menetben azonban Stilijanov megrendítő erejű ütéseket mért Kosztadinov fejére, aki eszméletét veszítve összeesett, és bár 20 perccel kiütése után már kórházban volt, minden orvosi erőfeszítés ellenére elhunyt.

A halálos k. o.-val végződött mérkőzés bírái szerint a találkozón minden rendben volt, egyik versenyző sem szabálytalankodott, Kosztadinov egészségesen, megfelelő orvosi igazolással lépett a ringbe.

Az első orvosi vélemények szerint Kosztadinov halálát az okozta, hogy agya két helyen is súlyosan bevérzett.

Új DN SPORT

Megyebajnokság

Újpetre – PPTSE 2-0 (1-0). Postás-pálya, 200 néző. V.: Georgiu. Óriási csalódás volt a nézők számára a hazaiak játéka. G.: Horváth Zs., Horváth L.

Pécsi Kinizsi – Töttös 2-1 (1-1). Kovácstelep, 100 néző. V.: Ábrahám. Nagy küzdelemben nehezen nyert a hazai csapat a lelkes vendégek ellen. G.: Lajtai, Vető (11-esből), illetve Freilits.

Szászvár – Pécsi Zsolnay 0-0. Szászvár, 100 néző. V.: Tatai. Igazságos döntetlen született.

Harkány – Felsőszentmárton 3-0 (0-0). Harkány, 300 néző. V.: Poszt. A mérkőzést végig irányító Harkány megérdemelten győzött. G.: Szepesi, Csajics I. (2).

Szigetvár – Siklós 0-0. Szigetvár, 400 néző, V.: Farkas. Nagy küzdelemben a hazai csapat nem tudta gólokra váltani mezőnyfölényét.

Sellye – Sásd 4-0 (1-0). Sásd, 200 néző. V.: Balázs. A sellyeiek kontráikból tetszés szerint érték el góljaikat. G. : Varga, Vásárosi, Hohner, Major. Balázs játékvezető a sásdi csapatból két, a Sellyéből egy játékost kiállított.

Somberek – Kémes 5-2 (1-2). Somberek, 150 néző. V.: Kulcsár. A második félidőben jobb volt a Somberek. G.: Illés, Jakab (2-2), Márton, ill. Lajtmann, Végi.

PEAC – P. Gázmű 1-1. (Pénteken játszották.)

A megyei I. osztály állása

1. P.Gázmű	24	15	7	2	65-12	37
2. PPTSE	23	13	7	3	62-25	33
3. Sellye	22	13	4	5	47-35	30
4. Szigetvár	23	11	6	6	40-26	28
5. P.Kinizsi	24	11	6	7	38-27	28
6. P.Zsolnay	22	10	7	5	26-16	27
7. PEAC	23	9	8	6	39-32	26
8. Fsztmárt.	22	11	3	8	45-34	25
9. Újpetre	22	7	11	4	22-21	25
10. Harkány	22	7	7	8	25-22	21
11. Töttös	21	9	3	9	21-23	21
12. Sásd	23	7	3	13	27-45	17
13. Somberek	23	4	9	10	24-43	17
14. Siklós	22	4	2	16	18-59	10
15. Szászvár	22	2	4	16	21-60	8
16. Kémes	22	2	3	17	30-70	7

A SPORT TV mai műsora

19.00: Légiparádé Udinében.
19.15: PVSK – Albacomp férfi kosárlabda Magyar Kupa.
19.28: PMSC-Fordan – Veszprém NB I-es futballmeccs.

Kosárlabda

Albacomp – PVSK 116-100 (66-55). Férfi Magyar Kupa, visszavágó. Székesfehérvár, 300 néző. V.: Szamos, Geréb. **PVSK:** Milovidov 22/6, Sipos 16, Haszjanov 18, Miklóssy 22/6, Kovács 7. Cs.: Völgyi 7/3, Káldi 6, Lázár 6, Pákozdi. Edző: Varga Ferenc. Bár vereséget szenvedett a PVSK, mégis továbbjutott, mert Pécsett 29 ponttal nyert.

Kézilabda

Nadrágféken, de sikerült!

PMSC – Szolnok 26-25 (12-9)



Németh (fehér mezben) a hazaiak balszélsője, ziccerből célozza a szolnoki kaput. **Fotó: Szundi György.**

NB I. férfi mérkőzés. Pécs, városi sportcsarnok, 700 néző. V.: Koutny, Sziklai. **PMSC:** Szente – Székelyhidi 5, Horváth 7, Kakas 3, Becskei, Moszkalenko 2, Németh 4. Csere: Tóth (kapus), Hang, Papp 5, Virág. Edző: Koleszár György.

A hazai balkezesek fesztiválját hozta az első öt perc, s mert Horváth és Székelyhidi nem hibázott, az első öt perc végén már 4-0-at jelzett a villanyóra. S, majdhogy balul is folytatódott, mivel az első negyedórában nem kevesebbszer, mint ötször állhatott a büntető elvégzéséhez szolnoki játékos. Szerencsére Szente és Tóth is a helyén volt, így csak kétszer találtak a hazai hálóba a vendégek. A pécsieket a 8-4-es vezetés után még ez sem nyugtta meg, mert az eladott labdákból, a kihagyott hétméteres után előbb 8-6-ra, majd 10-8-ra feljött a Tisza-parti gárda. Már-már úgy tűnt, hogy mégis nyugodtan térhetnek pihenőre a hazaiak, amikor az utolsó másfél percben ők két ziccert hibáztak, Klemán pedig három pécsi statisztálása mellett csökkentette a hátrányt. Ennek eredményeként csak háromgólos előnnyel vonulhattak pihenőre.

A szünetben nyilván „dörgött" Koleszár edző korholása az öltözőben, mert a második félidő is úgy indult, mint az első. A pécsiek szinte állva hagyták a vendégeket, bár a hazaiak élete első NB I-es mérkőzésére küldték a pályára a 17 éves Virágot. Ez is sokkolta az alföldieket, akiknél a játékból történt kizárásra kárhoztatták a játékvezetők a büntetőket biztosan értékesítő, válogatott-keretag Kotormánt, nem a pécsi újonc zavarta meg a hazai „sztárok" fejét. A váltás mindezek ellenére (vagy hatására?) a vendégeknek hozott sikert, mert az olajbányászok 18-10-ről (húsz perc volt még vissza) a csereemberekkel elkezdték a felzárkózást. A hazai közönség szinte nem akart hinni a szemének, hogy sorozatban milyen alapvető technikai és taktikai hibákat vétettek a PMSC-sek. Mindezek ellenére az 54. percben még mindig a hazaiak vezettek 25-19-re, s ekkor kétperces emberelőny alatt két gólt kaptak. Vérszemet kapott a Szolnok és agresszív játékukból eredően sorozatos hibára kényszerítették Kakasékat. Fogyott a hazaiak ereje, türelme, s ezzel az előnye is. Az 58. percben szinte már mindenki azért szurkolt, hogy a játékvezetők minél előbb vessenek véget a küzdelemnek. S, mert a Szolnok kitámadott, bizony ott volt a levegőben az egyenlítés veszélye is. Benkó gólja után (26-25-nél) azonban kegyes volt a sors a pécsiekhez, nem ismétlődött meg az a többszörös félidei zárás-zárlat, ami immár (csapatveszélyessé) válik a hazaiaknál.

Következik szerdán a szolnoki mérkőzés. **Kapu László**

Labdarúgó NB III.

A Beremend megállíthatatlan

Beremend – Letenye 4-0 (2-0)

Letenye, 1000 néző. V: Zsobrák. **Beremend:** Kurucsai – Bábli, Óbert, Dárdai, Müller G. – Illés, Sztipánovics, Fülöp (Valkai), Weinert – Szabó (Müller K.), Ónodi. Edző: Dárdai Pál. **Letenye:** Megyimórecz – Tóth Z., Révész, Kramarics, Soós – Svélecz, Kozári, Németh, Kalmár (Baj) – Rostás, Farsang (Kém). Edző: Kobra Sándor.

Nagy iramú mérkőzésen a két korai gól és a kiállítás után a Letenye elszántan, jól játszott, de a remekül kontrázó listavezető a hajrában tovább növelte előnyét. A gólkülönbség túlzott. G.: Szabó, Dárdai (11-esből), Ónodi, Müller K. Kiállítva Révész (kezezésért a 10. percben). Jók: Kurucsai, Óbert, Dárdai, Fülöp, Ónodi, ill. Tóth Z., Farsang.

PVSK – Fonyód 1-1 (1-0)

Vasút-pálya, 200 néző. V.: Osztermajer. **PVSK:** Tihanyvári – Kauffmann, Somogyvári, Bárány – Reith, Becker, Fülöp, Bruder – Teszárik (Papp), Benkovics, Németh (Nagy Gy.). Edző: Rónai István. **Fonyód:** Gyenes – Horváth Z., Bogdán (Boda), Berencz – Kerecsényi, Deákvári (Koszics), Szajcz, Palkovics, Horváth Cs. – Pitonya, Nagy B. Edző: Deákvári Antal. A sok kihagyott pécsi helyzet megbosszulta magát. A PVSK-nak gólokkal kellett volna nyernie. G.: Benkovics, ill. Nagy B.

Bóly – Bonyhád 0-0

Bóly, 300 néző. V.: Nagy B. **Bóly:** Volcsányi – Göller, Fitt, Macsi, Virág – Kirchner (Bauer), Katona, Takács, Bíró – dr. Papp, Lajtai. Edző: Kresz László. **Bonyhád**: Bogaras – Sztoics, Szabó, Stumpf, Guzorán – Balogh, Darabos, Palkó, Sebestyén – Kiss, Pfeiffert. Edző: Losonczi István. A hazai csapat óriási mezőnyfölényét nem tudta gólokra váltani.

Marcali – Kaposvári Honvéd 6-0 (2-0)

Marcali, 500 néző. V.: Bata. **Marcali:** Horváth L. – Bozsó (Virág P.), Mészáros J., Mészáros L., Borbély – Horváth Z., Arany, Gilitsch, Vékony – Szántó (Gyurics), Fenusz. Edző: Béres Ferenc. **K. Honvéd:** Ferencz – Király, Takács, Buzsáki, Nagy Cs. (Juhász) – Borsos, Kórodi (Bene), Bíró, Köves – Bozsolik, Nagy Gy. (Tóth Cs.). Edző: Köves László.

G.: Szántó (3), Vékony (11-esből), Fenusz, Gyurics.

Kiállítva: Bíró (Kap. Honvéd – a 40. percben a játékvezető megsértéséért).

Gerjen – Kisdorog 2-1 (1-1)

Kisdorog, 400 néző. V.: Bóna. **Gerjen:** Hornyák – Fodor, Viszmeg, Pető, Fritz (Pusztai) – Ignácz, Panghy (Kövesi), Dienes, Lizsák – Szabó (Gyenis), Kocsis. Szakosztály-igazgató: Pálfi Gábor. **Kisdorog:** Szőcs (Kiss) – Endeli, Debreceni (András), Varga, Vecsei - Jámbor, Takács (Abrudán) Stölkler, Boros – Mácsik, Vörös. Edző: Horváth Péter.

G.: Dienes, Panghy, ill. Boros (11-esből).

Paksi SE – Nagyatád 2-1 (1-0)

Nagyatád, 600 néző. V.: dr. Rugási. **Paks:** Gróf – Bregovics, Fábián, Sashegyi, Horváth (Ács) – Mikolics (Buzás), Somogyi, Hajpál, Porga – Kolarics, Farsang. Edző: Márkus József. **Nagyatád:** Szabó – Papp, Kurdi, Utasi (Rituper), Vojkovics – Kulcsár I. (Czink), Szigeti (Tóth), Kulcsár II., Kovács – Becsei, Vékony. Edző: Bőzsöny János.

G.: Buzás, Kolarics, ill. Utasi. Jók: az egész paksi csapat, illetve Papp, Kurdi, Utasi.

Barcs – Balatonlelle 2-1. (Részletes tudósítás nem érkezett).

Szombaton játszották: **Kaposvári Gazdász – Komlói Bányász 1-1.**

Az NB III. állása

1. Beremend	24	16	7	1	52-19	39
2. Komló	24	13	9	2	53-22	35
3. PVSK	24	13	6	5	40-24	32
4. Bóly	24	10	10	4	38-26	30
5. Letenye	24	9	7	8	39-39	25
6. K.Honvéd	24	7	11	6	24-27	25
7. Nagyatád	24	8	7	9	41-40	23
8. Barcs	24	8	7	9	33-40	23
9. Bonyhád	24	7	8	9	34-31	22
10. K.Gazdász	24	8	5	11	29-45	21
11. Kisdorog	24	7	6	11	28-37	20
Marcali	24	6	8	10	28-27	20
13. Paks	24	6	8	10	28-32	20
14. Fonyód	24	5	8	11	26-44	18
15. Gerjen	24	6	6	12	29-50	18
16. B.lelle	24	3	7	14	26-45	13

Labdarúgó NB II.

Haladás – Mohács 1-0 (1-0)

Szombathely, 5000 néző. V.: Herbály. **Mohács:** Szabó A. – Kósa, Rumszauer, Kovács L., Rigó – Martinov, Horváth, Tóth, Martina – Becker, Hánzs (Várda, a szünetben). Edző: Sziebert Imre.

19. perc: Hidvégi beadása Rigó kezét érintette a 16-oson belül. A megítélt büntetőt Farkas a kapu jobb oldalába vágta **(1-0).**

A mohácsiak remekül felkészültek az éllovas várható harcmodorából, az első félidő hajráját kivéve nagyjából egyenrangú ellenfelei voltak a Haladásnak.

A második játékrész közepén a vendégeknek egyenlítési lehetőségük is volt, de a Haladás megérdemelte a győzelmet.

Jók a Mohácsból: Szabó A., Rumszauer, Horváth.

Sziebert Imre: – Végig egyenrangú ellenfelek voltunk, de a Haladásnak nagyobb volt a „hátszele". Véleményem szerint jogtalan 11-essel kaptunk ki.

Bodor Ferenc

További eredmények: Tatabánya – Rákóczi FC 3-0, ZTE – Szekszárd 0-0, Nagykanizsa – Ajka 4-0, Dorog – BKV Előre 2-2, Dunaferr – Sopron 0-2, ESMTK – Sabaria 2-1, Paksi Atom – Pénzügyőr 1-0.

A Nyugati-csoport állása

1. Haladás	24	14	7	3	35-13	35
2. Dorog	24	10	11	3	39-19	31
3. Szekszárd	24	11	8	5	25-19	30
4. BKV Előre	24	10	8	6	38-23	28
5. ZTE	24	10	8	6	25-18	28
6. Sopron	24	9	8	7	36-28	26
7. Sabaria	24	9	8	7	30-25	26
8. N.kanizsa	24	9	6	9	28-22	24
9. Dunaferr	24	9	6	9	20-24	24
10. Atom SE	24	8	6	10	31-34	22
11. Tatabánya	24	6	9	9	33-37	21
12. Mohács	24	7	6	11	24-37	20
13. ESMTK	24	8	4	12	21-39	20
14. Rákóczi	24	9	1	14	28-38	19
15. Pénzügyőr	24	5	9	10	24-35	19
16. Ajka	24	3	5	16	22-48	11

Női labdarúgó NB I.

Győr – Fortuna FC 2-1 (1-0)

Győr, 100 néző. V. Kiss Z. **Fortuna FC:** Kiss J – Besze, Duduka, Rácz, Szabó – Berki, Szittár, Kiss K. (Petrik) – Erdei, Arnold, Ferencz. Edző: Hunyady Tibor.

A tartalékosan fölálló pécsiek hiába támadták végig a mérkőzést, kihagyott helyzeteik megbosszulták magukat. Másfél hét múlva a Magyar Kupa döntőjébe jutásért vívott találkozón azonban nég visszavághatnak a győrieknek.

TOTÓ

1. Békéscsaba – MTK	3-1	1
2. Nyíregyháza – Vác	1-1	x
3. Siófok – Rába	1-1	x
4. Bochum – Frankfurt	1-0	1
5. Nürnberg – Bayern M.	0-0	x
6. Darmstadt – Chemnitz	4-0	1
7. B'schweig – Wolfsburg	0-1	2
8. Ancona – Milan	1-3	2
9. Brescia – Atalanta	2-0	1
10. Inter – Lazio	2-0	1
11. Roma – Torino	4-5	2
12. Lecce – Ascoli	1-1	x
13. Cosenza – Cremonese	0-1	2
Pótmérkőzés		
14. Kispest – Videoton	3-0	1

Forma–1 Spanyol Nagydíj

Prost 47. futamgyőzelme

Nem hozott különösebb meglepetést és izgalmat a Forma–1-es autós világbajnokság Spanyol Nagydíja. A barcelonai körpályán harmadszor rendeztek vb-futamot, az előző kettőn a tavalyi világbajnok, brit *Nigel Mansell* diadalmaskodott.

Ezúttal a 65 körös versenynek – akárcsak az idei sorozatban mindannyiszor, tehát ötször – a francia világbajnok *Alain Prost* vághatott neki az élről a legjobb edzésidőnek köszönhetően. A Williams-Renault élpilótája a 10. körben vette át a vezetést márkatársától, *Damon Hill*től, s az élen is maradt a futam végéig. Prost idei harmadik futamgyőzelme pályafutása során már a 47. volt, s ennek köszönhetően a vb pontversenyében is visszavette a vezetést *Ayrton Senná*tól.

A barcelonai dobogósok sorrendje egyébként megegyezik a vb jelenlegi állásával is. Érdekesség, hogy a Forma–1-es újonc amerikai *Michael Andretti* életében először fejezett be egy futamot, s mindjárt pontszerző helyen (ötödik lett).

A vb-sorozat következő állomását május 23-án Monte Carlóban futják.

A Barcelonában rendezett Spanyol Nagydíj végeredménye: 1. Prost (francia, Williams-Renault) 1:32:27.685 óra, 2. Senna (brazil, McLaren-Ford) 16.873 mp hátrány, 3. *Schumacher* (német, Benetton-Ford) 27.125 mp.

A vb pontversenyének állása: 1. Prost 34, 2. Senna 32, 3. Schumacher 14, 4. Hill 12, 5. Blundell, Herbert (britek) 6-6 ponttal.

Ökölvívás

A tamperei ökölvívó vb-n 71 kg-ban *Mizseit* lepontozták a norvég *Hitland* ellen. Pedig jobb volt az ellenfelénél, csak a pontozók másként látták.

Bódi ezüstérmes

Isztambulban, a kötöttfogású birkózó EB-n a 62 kg-osok döntőjében *Bódi* vereséget szenvedett az orosz *Martinov*tól, így ezüstérmes lett.



Végre nekem is van egy Oroszlánom!

Kiáltott fel Wessják Zsolt örömében, mikor meghallotta, hogy Ő nyerte meg a Peugeot 205-öst. A boldog nyertes is részt vett abban a játékban, melyet a Pécsi Agroker Rt., a Peugeot Szalon működtetője indított útjára több mint egy hónapja a PMSC-FORDAN szurkolók között.

Oroszlánja már Önnek is lehet.

PEUGEOT PÉCSI AGROKER RT.

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-15-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-36-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-22-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-15-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

Képviselők a választási kampányról

Megoszlik a baranyai honatyák véleménye lapunk szerepéről

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

IV. évfolyam, 127. szám
1993. május 11., kedd
Ára: 13,80 Ft

Magyar bíró Hágában

Herczegh Géza, a JPTE volt professzora, az alkotmánybíróság alelnöke személyében – egyelőre ideiglenesen – magyar tagja van a hágai Nemzetközi Bíróságnak. Kinevezéséről hétfőn szavazott az ENSZ Biztonsági Tanácsa és közgyűlése: a magyar jelölt mindkét testületben megkapta a szavazatok szükséges, abszolút többségét. Herczegh Géza pótválasztás eredményeként a hágai testület januárban elhunyt lengyel tagjának helyét veszi át. Herczegh Gézára szavazott a BT valamennyi, 15 tagja, míg a közgyűlésen a 142 leadott szavazatból 129 jutott a magyar jelöltre, 13 ország képviselője tartózkodott.

Megkezdődött az Akadémia közgyűlése

Az Akadémia távol tartja magát a napi politikai kérdésektől, de magasabb szinten, a nemzeti érdekek színvonalán kész véleményeivel, javaslataival, előkészítő munkájával szolgálni a közös ügyet. Göncz Árpád köztársasági elnök jelenlétében ezekkel a szavakkal nyitotta meg hétfőn reggel 10 órakor Kosáry Domokos elnök az Akadémia 153. tisztújító közgyűlését. A köztársasági elnök üdvözlőbeszédében azt hangsúlyozta: a Magyar Tudományos Akadémia működése életünk minőségét emeli, és életünk minőségének emeléséről nem mondhatunk le.

Veszteséges a Hungária Biztosító

A Hungária Biztosító Rt. az 1992-es évet 17 milliárd forintos mérlegfőösszeggel, és 21,5 milliárd forint összegű nettó biztosítási bevétellel zárta. A cég vesztesége azonban így is elérte a 6 milliárd forintot – jelentette be Uzonyi Tamás elnök-vezérigazgató a társaság éves rendes közgyűlése után tartott hétfői sajtótájékoztatón. Ez azonban lényegesen kevesebb az 1991. évi 14,5 milliárdos veszteségnél.

Pécs–Seattle Egyesület

A Pécs–Seattle Egyesület május 13-án 18 órakor a POTE központi épületének (Szigeti út 12.) 3-as számú előadótermében tartja közgyűlését, melyen az egyesület alapszabályát vitatják meg. A találkozóra minden érdeklődőt várnak.

Megváltoztatjuk a társadalmakat és az ipart

Szerdától nemzetközi bányászkongresszus Budapesten

A Nemzetközi Bányász Szövetség (Miners International Federation) 47. kongresszusát Budapesten, a Kongresszusi Központban tartja május 12–14 között. A berlini fal leomlása óta először szervez nemzetközi demokratikus szervezet kongresszust Közép és Kelet-Európában, s a résztvevők listáján a MIF tagszervezeteiből 51 ország 229 küldötte szerepel, de megfigyelőként és vendégként további 172 személyt várnak – jelentette be tegnap egy fővárosi sajtótájékoztatón *Anders Stendalen*, a MIF svéd elnöke.

Peter Michalczik, a brüsszeli székhelyű bányász világszervezet főtitkára arra hívta fel a figyelmet, hogy talán a legrégibb független szakszervezeti szövetség a MIF, s 1989-től kezdődően a közép- és kelet-európai bányász szakszervezetek csatlakozásával – elsőként a magyar BDSZ-t vették fel közülük – a taglétszám ötszörösére, 5 millióra nőtt. A magyarok egyébként 1921 és 1945 között már tagjai voltak a szervezetnek.

„Megváltoztatjuk a társadalmakat és az ipart!" – ezt a szlogent választottuk a nemzetközi bányásztalálkozó jelmondatának, mondta *Schalkhammer Antal*, a BDSZ elnöke. E gondolatnak napjainkban különös aktualitása van: sorra zárják be a bányákat, s a szociális védőháló hiánya, a tömeges munkanélküliség társadalmi robbanással fenyeget. Éppen ezért a kongresszus fő témái között szerepel a kelet- és közép-európai bányaipar szerkezetátalakítása, de szó lesz a bányászatot érintő egészségügyi és biztonságtechnikai kérdésekről és a környezetvédelemről.

(Folytatás a 2. oldalon)

Ismét heves vita az alapszerződésről



Az Országgyűlés hétfőn több törvényjavaslat vitáját is felszólalások nélkül zárta le.

Ez történt a társadalombiztosításról szóló törvény módosítására Kósáné Kovács Magda és Csehák Judit szocialista képviselők által benyújtott javaslat részletes vitája ügyében. E javaslatot, a szociális bizottság által elfogadott változatban támogatja a költségvetési bizottság is – tájékoztatta képviselőtársait Fekete Gyula (MDF). Elfogadása esetén ez azt jelenti, hogy azok, akik 1993. december 31-éig megszerzik valamilyen nyugdíj-korkedvezményre a jogot, azok a régi szabályok szerint is kérhessék nyugdíjaztatásukat. Ugyanakkor 1994-től már mindenkire az új szabályok vonatkoznának. Miután a részletes vitában senki sem kívánt felszólalni, az elnöklő Szabad György azt lezárta.

A külföldiek beutazását, magyarországi tartózkodását és bevándorlását szabályozó törvényjavaslat általános vitájához szintén nem volt hozzászóló.

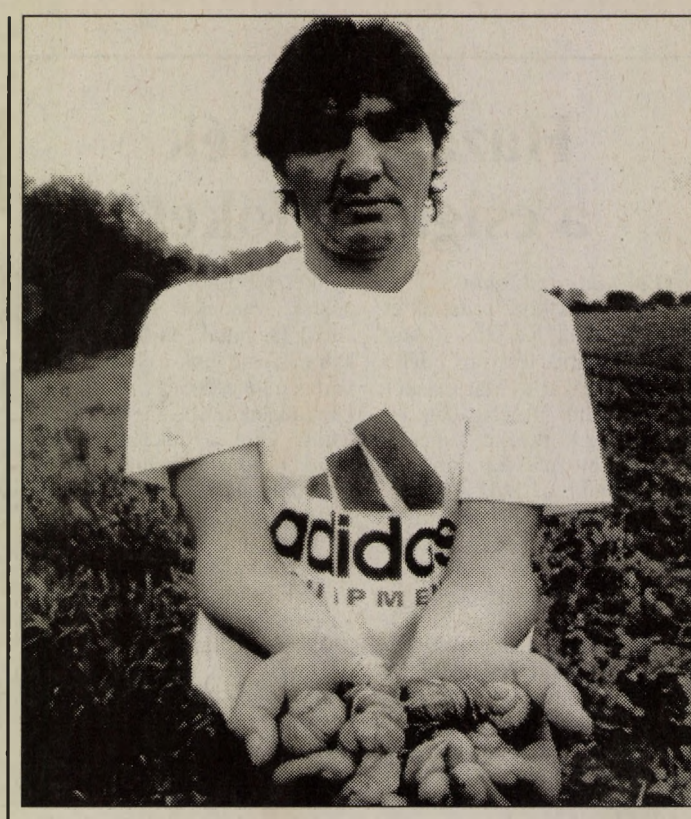
Délután folytatták a magyar–ukrán alapszerződés ratifikálására vonatkozó országgyűlési határozat általános vitáját. Javaslatként felvetődött a zárt ülés tartása is, de ezt az indítványt ügyrendi döntés után maga a javaslattevő, Salamon László (MDF) vonta vissza.

A vitában elsősorban a kormánypárti képviselők részéről kaptak hangot a támadó élű vélemények, többen a dokumentum ratifikálása ellen érveltek. A szocialisták felszólalói támogatták az aláírást, az SZDSZ és a FIDESZ képviselői pedig „hangtalanok" maradtak. Este fél kilenckor lezárták az általános vitát.

Heves harcok Mosztarban

Mostar dél-boszniai város egész nyugati része lángokban áll, a város birtoklásáért heves harcot vívnak a muzulmán és a horvát erők. Az utcai harcokban több tucatnyi személy életét vesztette, a horvátok többszáz muzulmánt elüldöztek, illetve fogságba vetettek.

Franjo Tudjman horvát elnök felszólította a szembenálló erőket, hogy vessenek véget az egymás közti harcoknak, s együtt vegyék fel a küzdelmet a szerb csapatokkal. ENSZ-források szerint a helyi horvát erők indítottak támadást a Neretva menti helységekben, nagyszabású etnikai tisztogatást végezvek a körzetben, amelyet a Vance–Owen terv egyébként is a horvátoknak ítél. A kelet-boszniai Zepából megérkeztek az első beszámolók, ezek szerint az ostromgyűrűbe zárt városból a hegyi ösvényeken át elmenekült szinte az egész lakosság.



Pataki László tíz napot töltött odaát, börtönben Fotó: Szundi

Fegyverrel invitálták a „túloldalra"

Hazaengedték a csigaszedőket

A Határőrség Pécsi Igazgatósága 1993. május 9-én 9 óra után átvette az Illocska D.-en 1993. április 29-én csigaszedés közben a túloldali területre áttévedt két illocskai lakost – Pataki Lászlót és Bíró Sándort. A két személy az átvétel után lakhelyére távozott. A Pécsi Határőr Igazgatóság ismételten kéri a lakosságot, hogy tartózkodjék, illetve óvakodjék az államhatár megközelítésétől a Dráva kifolyás – Gyűrűspuszta – és a Duna közötti határszakaszon. Az államhatár esetleges átlépése veszélyes és az átlépésnek jogi következményei is vannak.

Illocskán szinte az egész falu népe az utcán nézelődik. Mutatják az ünnepi ruhában lévő egyik „áttévedőt", Pataki Lászlót, aki a munkagép tetején zötykölődik, s akit tévések, rádiósok és újságírók keresnek hazaérkezése óta. Autóval követnénk, de a sártenger és a hatalmas föld-hepehupák megállásra kényszerítenek. Szerencsénkre a Magyar Televízió kocsija tengelyig sárba süllyedt – azt menti a munkagép –, így gyalogszerrel is beérjük őket. A kiszabadított autóval aztán dűlőutakon, búzamezőkön egyre közelítjük a határsávot. A felázott talaj megálljt parancsolt – cukorborsóföldeken, mezőkön haladunk a határsávig, ahol a szerb katonák „elfogták" a két határon túlra tévedőt. Pataki László gesztikulálva mutatja,

Ügyészségi nyomozás Boross balesete miatt

Az ok: pillanatnyi kihagyás?

Szakértők bevonásával a Fővárosi Főügyészség Nyomozó Hivatala folytatja hétfőtől a nyomozást Boross Péter belügyminiszter szombati autóbaleset ügyében. Az ORFK illetékese hétfőn elmondta, hogy Boross Péter belügyminiszter és felesége 8 napon túl gyógyuló sérülést, míg a Mercedes sofőrje és a miniszter személyi biztosítója 8 napon belül gyógyuló sérülést szenvedett.

A gépkocsi vezetője ellen közlekedési bűncselekmény elkövetésének alapos gyanúja miatt indult eljárás. Az MTI információja szerint a gépkocsivezető – a Köztársasági Őrezred tagja – 55 éves, rutinos sofőr, aki eddig balesetmentesen vezetett. Miután a korszerű, ABS–fékrendszerű Mercedes műszaki hibája valószínűleg kizárható, minden bizonnyal vezetéstechnikai hiba, egy pillanatnyi kihagyás okozta a balesetet. Noha 40 kilométeres sebességkorlátozás van a baleset helyszínén, a kanyar – ahol az ACR 996 rendszámú Mercedes kisodródott – több mint 100 kilométeres sebességgel is bevehető. (MTI)

Várhatóan duplájára nő a kedvezmény

A magyarországi lakáspiac egyensúlyban tartásához évente mintegy 40 ezer lakást kellene építeni. Ehhez képest az idén várhatóan 15-17 ezer lakás épül túlnyomórészt saját erőből – mondta Pusztai Erzsébet azon a hétfői sajtótájékoztatón, amelyen a lakásgazdálkodás átalakításáról szóló kormánydokumentumról számoltak be a Népjóléti Minisztériumban.

A program fontos eleme – hangsúlyozta Pusztai Erzsébet –, hogy az új lakások építésével azonos súlyú feladatként kezeli a régi lakások felújítását, az elnéptelenedő falvak újbóli bevonását a lakásállományba. Ezzel összefüggésben a dokumentum leszögezi: a lakáshoz jutás útjai között – az új otthon építése mellett – az eddiginél nagyobb hangsúlyt kell kapnia a már meglévő állományon belüli mobilitásnak is. A kormány kezdeményezi a sok országban már napi gyakorlattá vált jelzálog érvényesíthetőségét, a szociálpolitikai kedvezmény, valamint a lakásépítési és -vásárlási hitelek átalakítását és egy szakosított lakáshitelintézet felállítását. Mészáros József, a téma szakértője úgy nyilatkozott: a szociálpolitikai kedvezmény várhatóan a duplájára nő majd, és kiterjed a lakásbővítésre is, de magánemberek közötti „tranzakciónál" a jövőben sem vehető igénybe. Kérdésre válaszolva a szakértő elmondta: speciálisan az első lakáshoz jutást nem támogatja a program, de a különféle hitellehetőségek természetesen ilyen esetben is rendelkezésre állnak.



Délután már lőgyakorlaton vettek részt a tartalékosok Fotó: Szundi György

Bevonultak a tartalékosok

Pécsről és Baranya megyéből egy tüzérosztálynyi tartalékos vonult be a pécsi Zrínyi Miklós Laktanyába, hogy a kiképzési tervnek megfelelően végrehajtsák a gyakorlatot.

Reggel 8 órakor a megyéből érkezőknek kellett jelentkezniük, míg a pécsieket 11 órára várták. A megyei kiegészítő parancsnokság képviselői fogadták az érkezőket, aki úgy gondolta, orvosi vizsgálatra jelentkezhetett, vagy elmondhatta szociális problémáit, ezzel kapcsolatban bizottság döntött a szolgálathalasztásról.

Kovács Gyula alezredes, parancsnokhelyettes elmondta, az egyik legnagyobb probléma, hogy nem veszik komolyan a tartalékosok a bejelentési kötelezettséget. Fél évvel ezelőtt megkapták az értesítést, és volt aki csak ma reggel közölte, hogy 3 gyermeke van.

Hazaengedték a csigaszedőket

(Folytatás az 1. oldalról)

hogy a bokrok közé rejtették el kerékpárjaikat. Később – őket keresve – társa testvére találta meg a bringákat. – Már máskor is gyűjtöttünk itt csigákat, ismerjük jól a környéket – meséli a történteket széles karmozdulatokkal Pataki László. A határsávnál, a kanális bokros részénél szedtük az állatokat. Annyi itt a csiga, mint a fene! Olyan hat-hét kilónyi már a szatyrunkban volt, mikor elénk állt egy szerb katona. Golyószórót fogott ránk, majd hirtelen kibiztosította. Voltam katona, tudom, hogy mit tud ez a fegyver. Persze, hogy eldobtuk a szatyrot és elindultunk utána. A bokrok mögül még két katona lépett mögénk. Az egyiknél távcsöves puska, a másiknál géppisztoly volt.

– Nem mi tévedtünk át a szerbek által ellenőrzött területre, ők lopóztak át. Mi magyar területen voltunk, ismerjük a határt, mint a tenyerünket! Tudjuk, hol a határsáv, és hol vannak a határt jelző kövek. A két határ között elég széles sávban a „senkiföldje" van. Ott terelgettek bennünket a lerakott taposóaknák között.

– Hagytuk magunkat átvezetni. Monostorra vittek bennünket, többször levetkőztettek, nézték, vannak-e fegyvereink. Arról faggattak, mit tudunk és katonák vagyunk-e. Majd lezavartak a pincébe, egy napig nem kaptunk enni. Másnap bablevest adtak. Újra a pincébe zártak, majd dolgozni kellett. Aztán újra faggattak, vallattak bennünket külön-külön. Végül bíróságra vittek, ahol a büntetőbíró közölte velünk: szabálysértést követtünk el, tíz napi börtön jár érte.

Mint mondja a póruljárt csigaszedő, ezen is túl van. Nem félt, hisz azt hitte, soha nem jut haza. A börtönben is dolgozott, ásott, fát vágott. Gondja a kosztal volt – mindig bablevest, paradicsomlevest és túróstésztát kaptak kevés kenyérrel. Végül lejárt a tíz nap. Udvarnál átadták őket a magyar határőröknek, akik nem dicsérő szavakkal vették át a két csigaszedőt.

A falubeliek örömmel, a rokonok könnyekkel fogadták őket. Az élet azonban nem áll meg. A pénz kell, az itteniek továbbra is járják a határt, szedik a csigát, bíznak a helyismeretükben. Pataki László nem fél a nyilvánosságtól, szívesen elmondja a vele történteket. Társa nem kér a nyilvánosságból.

Ádám Erika

Szerdától Budapesten bányászkongresszus

(Folytatás az 1. oldalról)

Peter Michalczik, a Nemzetközi Bányász Szövetség főtitkára lapunknak is nyilatkozott:

– A társadalom változik, az iparban zajlik a szerkezetátalakítás, a bányászat leépül, egyre kisebb az ágazat jelentősége. Nincs mindez ellentétben a kongresszus jelmondatával?

– A változásokat mindig két oldalról lehet szemlélni, s most a „Mi volt előbb, a tyúk, vagy a tojás?" esettel állunk szemben. Ebben a térségben az elmúlt egy-két évben a döntéshozók többször tapasztalhatták, hogy technológiai és piaci változások nem oldanak meg gombnyomásra minden gondot, sőt a dolgozók ellenállásával is számolni kell. A bányaipari koncepciók pedig mind Magyarországon, mind a környező országokban csak a bányász szakszervezetekkel történő konzultáció útján jöhetnek létre. De a világ más vidékein is számos példája van a bányász szakszervezetek társadalmat formáló erejére, elég csak Dél-Afrikát, Brazíliát és a volt Szovjetuniót említenem.

– Belgiumban, Németországban és Angliában a közelmúltban tömeges létszámleépítésre került sor a bányavállalatoknál. Milyen szociális védelemmel párosult ez, és a megoldás adaptálható-e Magyarországra?

– Belgiumban az iparág üzemen kívül helyezése igen hosszú folyamat volt, rengeteg egyeztető tárgyalással és igen kemény feltételeknek kellett eleget tenni. Az is tény, hogy végül a munkahelyüket elveszítő dolgozók közül senki sem maradt szociális védelem nélkül. Németországban az elmúlt 10 évben ugyancsak 100 ezer bányászt építettek le, de egyikük sem került utcára munkanélküliként. Angliában pedig a közvélemény is rögtön a bányászok mellé állt, s emiatt módosítani kellett a kormánydöntésen. Ezekben az országokban azonban relatív gazdagság tapasztalható, s az évek során sűrűn szövött védőháló alakult ki. Nem valószínű, hogy ugyanez megvalósítható hasonló formában Magyarországon is.

M. B. E.

Elek kezdeményezi Csurka és Zacsek kizárását a frakcióból és a pártból

Elek István, az MDF nemzeti liberálisainak vezéralakja a párt képviselőcsoportjának hétfői ülésén bejelentette: egy hét múlva nyújtja be indítványát arról, hogy Csurka István és Zacsek Gyulát zárják ki a frakcióból. Ugyanakkor Elek István nem hiszi, hogy kezdeményezése varázsszer lenne az MDF belső ellentéteinek tisztázására.

Elek István nemcsak Csurka és Zacsek frakciókizárását indítványozza, hanem beadványnyal fordul a párt országos etikai bizottságához is, kérve: az MDF-ből zárják ki a két személyt, akik már nem érzik, hogy az MDF politikai közösségéhez tartoznak, és hogy ez milyen kötelezettségeket ró rájuk. (MTI)

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Bonn: Helmut Kohl német kancellár május 10-én találkozott és megbeszélést folytatott Nelson Mandelával, az Afrikai Nemzeti Kongresszus (ANC) vezetőjével.

Nyugat-Európa ellenzi az amerikai katonai terveket?

Halasztódnak a Szerbia elleni katonai lépések, mert Európa szívesebben venné a szerbek győzelmét, mint azt, hogy légicsapások, fegyverszállítások szélesítsék a háborút – írta a The New York Times. A lap megerősítette, hogy Warren Christopher amerikai külügyminiszter európai útja eredménytelen volt: Nyugat-Európa ellenzi az amerikai katonai terveket, Moszkva pedig a boszniai népszavazásban reménykedik, hogy elkerülhessék a katonai lépéseket.

A The Washington Post amerikai tervekről számolt be, amelyek szerint a bosnyákokkal rokonszenvező több országból álló koalíció vásárolna azok számára fegyvert – elsősorban Szaúd-Arábia, amelytől mintegy százmillió dolláros hozzájárulást várnak. A boszniai adottságok miatt szovjet gyártmányú fegyverekről, tábori lövegekről, géppuskákról, harckocsielhárító rakétákról van szó. Azok könnyen beszerezhetők a világpiacon, illetve Csehországból, Szlovákiából, Lengyelországból, Magyarországról: Amerika nagy nyomást gyakorolt ezekre az országokra, hogy hadiiparuk ne adjon el olyan államoknak, mint Szíria és Irán – így viszont most, az amerikai politikát szolgálva, kemény devizát kereshetnek – írta a lap.

A fegyverszállításokra válaszul a szerbek nyilván átfogó offenzívával próbálják majd befejezni a háborút – ezt ellensúlyoznák a rövid időtartamú amerikai légicsapások, amelyek után az Egyesült Államok nem vállalna tovább szerepet a válság katonai megoldásából. A Fehér Ház vasárnap nem kívánta kommentálni a londoni Sunday Timesnak azt a jelentését, hogy küszöbön állnak a légitámadások.

KMKSZ-közlemény az ukrán – magyar alapszerződésről

Kiemelkedő jelentőségű a dokumentum

A Kárpátaljai Magyar Kulturális Szövetség (KMKSZ) vasárnap választmányi ülést tartott, s ezen foglalkozott az ukrán–magyar alapszerződés kérdésével. A kérdés napirendre tűzését az indokolta, hogy az utóbbi időben számos egymásnak ellentmondó híresztelés kapott szárnyra az alapszerződéssel, illetve azzal kapcsolatban, hogy a KMKSZ-nek mi a véleménye a szerződésről – jelenti Szabó Béla, az MTI tudósítója.

– A mintegy másfél éve aláírt ukrán–magyar alapszerződés kimunkálásában szövetségünk sajnos nem vehetett részt. Ennek ellenére mint a kárpátaljai magyarság felelősen politizáló szervezete elismeri a két ország közötti megfelelő alapszerződés szükségességét és fontosságát. A KMKSZ elnöksége ennek értelmében levélben fordult Magyarország miniszterelnökéhez és Ukrajna elnökéhez – olvasható a választmány közleményében.

A KMKSZ reményét fejezi ki, hogy a két ország közötti szerződésben lefektetett alapelvek érvényesítésében a jövőben messzemenően figyelembe veszik javaslatait, és a konkrét lépések kimunkálásában való részvételét illetően a felek megfelelő garanciát nyújtanak.

Fodó Sándor, a KMKSZ elnöke a sajtóban közzétette azt a levelet is, amelyet egy hónappal ezelőtt intézett Antall József miniszterelnökhöz. Ebben jelentős mérföldkőnek nevezi az ukrán–magyar kapcsolatokban a felek által eddig aláírt szerződéseket és kétoldalú megállapodásokat, amelyek sorában – mint megállapítja – kiemelkedő jelentőséggel bírhat az ukrán–magyar alapszerződés.

Támogatva az ukrán és a magyar kormány ama törekvését, hogy a két nép együttélését az európai normáknak megfelelően szavatolják, a KMKSZ a jövőben is részt kíván venni a két ország jó viszonyának elmélyítésében és a kárpátaljai magyarságot érintő problémák rendezésében, a reális alternatívák kimunkálásában.

Szélsőségesek gyűlései Romániában

Az 1989 decemberében kivégzett Nicolae Ceausescu sírjánál, a bukaresti Ghencea temetőben szombaton két tucat nosztalgikus emlékezett meg a román Kommunista Párt megalakításának 72. évfordulójáról – jelentették a hétfői bukaresti lapok. Mint a Romania Libera írja, egy „új kommunista pártot szervező bizottság" felhívására egybegyűltek előtt több beszéd hangzott el és belépési nyilatkozatokat osztogattak. Szombaton a fasiszta légionárius mozgalom néhány veteránja is megjelent azon a gyűlésen, amelyet a harmincas-negyvenes években működött szervezet példáját dicsőítő Mozgalom Romániáért hirdetett meg.

❍ **Moszkva:** Borisz Jelcin orosz elnököt tavaly több mint száz esetben fenyegették meg, az idén pedig öt hónap alatt 45 ízben érkeztek „jelzések" az elnök biztonsági szolgálatához, de az esetek döntő többségében idegbeteg emberekről volt szó – jelentette ki az orosz tévében vasárnap este Mihail Barszukov altábornagy, Jelcin biztonsági szolgálatának vezetője.

❍ **Tokió:** A japán védelmi miniszter hétfőn kiadta a parancsot arra, hogy a hadsereg 48 fős egysége csatlakozzék az ENSZ mozambiki műveleteihez. Az afrikai országban a polgárháború végeztével választásokra készülnek, amelyeket mintegy 7500 ENSZ békefenntartó katona jelenléte mellett a tervek szerint az ősszel tartanak meg. Japán a második világháború óta először küldött békeerőket, mintegy 600 fős katonaságot Kambodzsába, – a mozambiki részvétel a szigetország második ENSZ-békemissziója lesz.

❍ **Hága/Brüsszel:** Hans van den Broek, az Európai Közösség külügyekért felelős diplomatája hétfőn a holland rádiónak adott nyilatkozatában kifejtette: lehet, hogy a nyugati országok még ezen a héten katonai beavatkozásra szánják el magukat Nyugat-Bosznia térségében. Broek szavai szerint – jelentette a DPA – a boszniai szerbeknek fel kell készülniük légi bombázásokra.

❍ **Bukarest:** Hétfőn több román lap is közölte a Svájcban élő I. Mihály volt uralkodó üzenetét, amelyben többek között a román hadsereget méltatja, példaként állítva az egész ország elé. Az újságok szerint Mihály kiemelte, hogy a hadsereg együttműködési kapcsolatokat szorgalmaz a szomszéd országokkal, s ezen a téren jó kezdet az első „Nyitott Égbolt" megállapodás aláírása (Magyarországgal – a szerk.) Az üzenetben I. Mihály állást foglal mindenfajta politikai boszorkányüldözés ellen.

❍ **London:** A legújabb botrány Nagy-Britanniában: a biztonsági szolgálatok lehallgatják a miniszterek telefonját. Alan Clark, egy korábbi védelmi, majd kereskedelmi miniszter azt írta vasárnap a Mail on Sunday című lapban, hogy egy ízben két dossziét mutatott neki a kormány titkára, s az egyikben magánéletéről szóló állítások, a másikban pedig politikai kapcsolatairól szóló iratok voltak. Hétfőn a The Daily Telegraph című lap már azt állította, hogy a lehallgatás legalább öt minisztérium vezető tisztségviselőit érinti, s ezek: a védelmi, a kereskedelmi és ipari, a külügy-, a belügy- és a pénzügyminisztérium.

TÁJÉKOZTATÓ ELŐFIZETŐINKNEK!

Az utóbbi időben egyre több előfizető tesz panaszt, hogy az előfizetési díjat a hó 18.-ig illetve jobb esetben 20.-áig fogadja el a hírlapkézbesítő.

Ezáltal a később kapott nyugdíjból már nem tudják kiegyenlíteni a hírlapszámláikat, a kedvenc lapjukat lemondottként kezelik.

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a Magyar Posta Vállalattal kötött terjesztési szerződésünk szerint az előfizetési díjakat a tárgyhónapot megelőző hó utolsó előtti munkanapjáig köteles elfogadni a hírlapkézbesítő.

Kérjük, amennyiben ettől eltérő eljárást tapasztalnak, úgy közöljék velünk írásban, hogy a M. Postánál eljárhassunk a szerződéses kötelezettség teljesítése érdekében.

AS-M Kiadó - Szerkesztőség

A VELO AUTÓKERESKEDÉS

Óriási gépkocsi választékkal áll a vásárolni szándékozók rendelkezésére. Olcsó árak, gyors, korrekt ügyintézés.

Cím: Pécs,, Mártírok útja 24.
Telefon: 11-311
Szervizünk címe: Pécs, Bajcsy-Zsilinszky E. u. 43.
A felüljáró felhajtó ága alatt

Ifjú házasok hónapja a Sulák Szőnyeg Áruházláncnál!

Azok a házaspárok, akik 1983. és 1993. között házasságot kötöttek - és házassági levelükkel bizonyítják - minden szőnyeg árából 10% kedvezményt kapnak!
Padlószőnyegek, szobai szőnyegek, hatalmas választéka várja önt!

Egyes szőnyegek 50%-os árengedménnyel!
Karpótlási jegyét a névérték 70%-án a vásárláskor beszámítjuk!
Várjuk vásárlóinkat a Pécs, Ferencesek utca 14. sz. alatti üzletünkben!

Ne feledje, Sulákkal jól jár!

SULÁK SZŐNYEG HUNGARY

A rendőrség felkészül a balatoni idényre

Ötszáz rendőrrel erősítik meg a nyári idényre a Balaton-parti rendőrkapitányságokat a közbiztonság fokozása érdekében – közölte Túrós András vezérőrnagy, az ORFK közbiztonsági főigazgatója hétfőn délelőtt a Balatonon, a Kelén motoroshajó fedélzetén tartott sajtótájékoztatón. A rendőrtábornok elmondta, hogy a BRFK akció alosztálya is részt vesz majd a Balaton-parti ellenőrzésekben, ugyanis nyárra a fővárosi alvilág előszeretettel leköltözik a Balaton-partra. Szó volt arról is, hogy tavaly mintegy 10 százalékkal csökkent a Balaton-parti városokban a bűncselekmények száma; az egyedüli kivételt Balatonfüred jelentette, ahol növekedett a bűnözés. Túrós András hangsúlyozta: a rendőrség gondoskodni kíván arról, hogy a turisták e tekintetben gondtalanul tölthessék a nyarat a Balaton partján. (MTI)

Nincs még Expo-figura

Egyelőre nem sikerült megtalálni azt a figurát, amely egy olyan világméretű eseménysorozat minden földrészt bejáró jelképe lehetne, amilyen az 1996. évi budapesti világkiállítás lesz – jelentette be hétfőn Budapesten tartott sajtótájékoztatóján Barsiné Pataky Etelka az Expo főbiztosa. A tájékoztatón eredetileg a kabalapályázat eredményét akarták kihirdetni.

A főbiztos ennek ellenére mind a pályázatot, mind pedig az alkotásokat bemutató kiállítást több szempontból is sikeresnek minősítette. Szerinte jól bizonyítja ezt, hogy az előzetes várakozást felülmúlva, 432 pályamű érkezett be a világkiállítási propgramirodához, s ezek közül 382 meg is felelt az előzetesen rögzített formai követelményeknek.

Bár az egymillió forintos fődíj nem talált gazdára, a Rubik Ernő vezette többféle szakmát és művészeti ágazatot képviselő bírálóbizottság a kiállított pályaművekből – rangsorolás nélkül – négyet 50-50 ezer forinttal jutalmazott.

A zsűri arra tett javaslatot, hogy a világkiállítási programiroda újabb pályázati fordulót írjon ki, de ezúttal már meghívásos formában. Ezen már csak tízen vehetnek részt – a most lezárult első forduló négy díjazottja, valamint hat meghívott hivatásos tervezőművész. Az újabb, remélhetőleg már végeredménnyel szolgáló pályázati forduló kiírásának határideje június 14. (MTI)

Parlamenti képviselőkkel a választási kampányról

Megoszlik a baranyai honatyák véleménye lapunk szerepéről

Egyetlen dologban feltétlenül megegyeztek az álláspontok az Új Dunántúli Napló kezdeményezésére létrejött találkozók múlt péntek esti „fordulóján". Valamennyi jelenlévő országgyűlési képviselő elismerte, hogy a három évvel ezelőtti parlamenti és önkormányzati választások idején lapunk országos viszonyításban is igen korrektül végezte az akkori kampány rá háruló feladatait. Most is erre törekszünk, éppen ezért hívtuk össze megyénk országgyűlési képviselőit.

Szerettük volna megtudni, milyen elképzeléseik vannak a feltehetően jövő ilyenkor esedékes választások sajtómunkájáról, lapunk szerepéről. Feltehetően a pártok ki nem alakult koncepciói miatt is néha némi bizalmatlanságot tapasztalhattunk, sokszor olyan kérdések is előkerültek, amelyek jogos igények ugyan, de teljesen függetlenek az egyetlen megyei napilap kompetenciájától.

Lapunk felhívására, kisebb-nagyobb késésekkel valamennyi megyei képviselővel rendelkező parlamenti párt reprezentánsai megjelentek a *Báling József* által vezetett többórás megbeszélésen, a pécsi Lenau Házban. Ott volt *dr. Andrásfalvy Bertalan*, akit nemrégiben az MDF megyei elnökének választottak, *dr. Bíró Ferenc* az MDF országgyűlési képviselője, *Bretter Zoltán*, az SZDSZ országgyűlési képviselője, *Getto József*, az SZDSZ országgyűlési képviselője, *dr. Németh Zsolt*, a Fidesz képviseletében és *Pap András*, az MDF országgyűlési képviselője.

Valamennyi résztvevő amellett foglalt állást, hogy a kampányetikát be fogja tartani. Éppen ezért javasolták egymásnak, hogy hozzanak létre olyan, megyei etikai bizottságot, amely azonnal szól, ha valaki vagy valakik nem megfelelően viselkednek, különösen a várhatóan áprilisban lebonyolítandó választások végső időszakában. Aztán kisebb viták után nem tudtak megegyezni, hogy ez az egyébként feltehetően szükséges etikai csoport az adott pártok képviselőiből vagy pedig úgynevezett független szakértőkből álljon-e.

A lapunkban megjelenő választási ügyek majdani pontos megjelenési tervéhez két tény feltehetően további módosításokkal szolgált. Egyrészt valamennyi jelenlévő gyakorlatilag eltérő véleményt közölt elképzeléseiről, másrészt pedig, és ezek után főleg, nagyon nehéz volt eldönteni, hogy elsősorban a jelenlegi parlamenti pártokkal foglalkozzon-e lapunk, és ha igen, milyen formában. Különös tekintettel arra, hogy van olyan parlamenti párt is, amelynek megyei képviselője nem foglal helyet a Tisztelt Ház padsoraiban vagy nem jelent meg a pénteki megbeszélésén.

A konkrét ügyekről nem sikerült megegyezni, igaz a beszélgetésnek, így egy évvel a nagy szavazás előtt, nem is feltétlenül ez volt a célja. Báling József meg is jegyezte, hogy ha bizalmatlanságot tapasztal, akkor az a tény óvatosságra inti.

A megegyezés hiányának részletezhető okai vannak. A jelenlévők közül többen ahhoz ragaszkodtak, hogy független oldalt vagy oldalrészt kaphassanak lapunkban a választási kampány idején, ehhez Báling József rögtön megjegyezte, hogy ismeretei alapján semmilyen komoly lap nem tesz ilyet, legfeljebb fizetett hirdetés formájában.

Mások azt hangsúlyozták, hogy az Új Dunántúli Napló döntse el, melyik párt vezetőjének véleménye mennyit ér, és ez alapján szabjon terjedelmi határt. Ez a felvetés azért is megkérdőjelezhető, mert a megyében egyetlen napilapként igen nehéz dönteni arról, hogy a terjedelmi korlátok melyik esetben miként alakuljanak, nem szólva a minőség, pártok esetében is igen sikamlós megítélhetőségéről.

Szóba került, hogy hasonlóan a legutóbbi nagy választáshoz, most is ugyanannyi terjedelmet kapjon minden párt, függetlenül attól, hogy a kormánykoalíció tagja, ellenzéki, vagy netalántán nem is ülnek képviselői a parlamentben. Hosszú, és egymás mellett elfelelő kérdések és válaszok követték egymást e témakörben, aminek feltehetően az lehet az oka, hogy gyakorlatilag most még senki sem tudja igazán, milyen is lesz ez a kampány, kinek mozoghat, vagy dőlhet fel a parlamenti széke.



Képünkön a beszélgetés résztvevői (balról jobbra): Bozsik László, Bretter Zoltán, dr. Németh Zsolt, Báling József, Pap András, dr. Bíró Ferenc, dr. Andrásfalvy Bertalan, Getto József.
Löffler Gábor felvétele

Felvetődött, hogy továbbra is legyen egy újságíró, aki az egyes pártok munkáját folyamatosan nyomon követi, és elhangzott az is, hogy a politikai vitafórum terjedelme legyen az eddigieknél jóval nagyobb. Megtudhattuk, hogy ezek után megtudhatjuk majd folyamatosan, mi is történik a pártoknál az elkövetkezendő időkben, ez alapján pedig mérlegel a lap.

Lapunk a választási kampány során is megőrzi az impreszszumban olvasható „pártoktól független" hozzáállást. Számunkra az a legfontosabb, hogy esetleges egyéni vagdalkozások, kormánypárti és ellenzéki pengeforgatások helyett tényszerűen tudósítson a választási előkészületekről. Reméljük, ehhez a törekvésünkhöz továbbra is megkapjuk a támogatást a pártoktól és a feltehetően egyre nagyobb számban jelentkező úgynevezett független jelöltektől egyaránt. A múlt pénteki megbeszélés értelmében egyébként folytatódnak a tárgyalások a pártokkal arról, hogy miként tudná lapunk a legjobban szolgálni a választási kampány nyugodt lebonyolítását.

Bozsik László

Virágpor-veszélyek

A legfőbb ellenség a parlagfű pollenje

Azt tartja a szólás, hogy aki a virágot szereti, rossz ember nem lehet. De nem erkölcsösség vagy jellem kérdése, hogy a virágzó növények iránti vonzalmunkat mennyire mérsékli a hozzájuk kapcsolódó jogos félelem. Majd minden harmadik ember szenved olyan allergiában, amelyet a virágzó növények légkörben keringő pollenjei okoznak. S az allergia öröklődő hajlam is lehet.

A tünetek: gyötrő szénanátha és asztma, vagyis erős orrfolyás, tüsszögés, orr-, szem-, garat-, és fülviszketés, könnyezés, rohamokban jelentkező nehézlégzés, általában rossz közérzet.

Persze a tünetek egyénenként és növényfélékként igen eltérő intenzitásúak. A legtöbb gondot a fűpollen, különösképpen a parlagfű pollenje okozza. Tavaly Pécsett a felnőtt háziorvosi szolgálat területén 1712 megbetegedettet regisztrálhattak, a gyermek háziorvosi szolgálatnál pedig 1000 beteget, s közöttük minden másodiknál súlyosabb lefolyású volt a betegség.

Sajnos az eddigi leghatékonyabb gyógyszerekkel is csak tüneti eredmények érhetők el. Allergiás megbetegedés esetén – még az enyhébb kimenetelűeknél is – ajánlatos az alapos kivizsgálás, s feltétlenül szükséges az allergia okozójának azonosítása. A beteg teljesen tünetmentessé is válhat, ha a fő allergiát maradéktalanul sikerül eltávolítani. Ha ez nem lehetséges, az érzékenységet mérséklő kezeléssel jelentősen csökkenthető a rohamok súlyossága és gyakorisága. Egy-egy beteg mindenre kiterjedő kivizsgálása azonban több tízezer forint költséggel is járhat, s az érzékenység csökkentésére használt injekciók is több ezer forintba kerülnek.

Mivel a pollen okozta allergiás betegségek több, mint felét – s főképpen a súlyosabb tünetekkel járókat – a rendkívül agresszív parlagfű (vadkender) pollenje okozza, az allergiás megbetegedések megelőzése érdekében Pécs közgyűlése idén márciusban példa nélkül álló rendeletet alkotott és programcsomagot fogadott el a vadkender irtásáról. Az ilyennel fertőzött területek tulajdonosai, használói, ha elmúlasztják a gyomnyövény irtását, 10 000 forintig terjedő szabálysértési bírsággal számolhatnak. Pécsett e veszélyes gyomnyövénnyel fertőzött terület nagysága 113 hektárra tehető.

Nemcsak a vadkender, de az egyéb allergiát okozó virágzó növények vonatkozásában is nagy jelentőségű az ilyen hajlammal szenvedő emberek és az orvosok számára azt előre tudni, hogy mikor melyik ontja a virágporát a levegőbe. Ennek ismerete az allergia okozójának behatárolásához ad segítséget.

Pécsett az ANTSZ megyei intézménye székházának tetején van elhelyezve a BURKARD pollencsapda, amely 100 kilométeres körzeten belül mutatja ki a virágos növények pollenjeit. A leolvasott eredményeket természetesen megkapják a legérintettebb egészségügyi intézmények, de a sajtóban is nyilvánosságot kapnak. A közeljövőben lapunk is újra beindítja ezt a szolgáltatást.

A pécsi pollencsapda pénteken leolvasott adatai alapján az elmúlt hét első négy napján *„az össz szálló pollen extrém nagy mennyiségű volt. Továbbra is vezet az erős agresszivitású platánfa pollenszáma. Virágzik a mérsékelt hatású tölgy, vadgesztenye és diófa. Megjelent a füvek virágpora is: pollenjük az allergia egyik fő kiváltója!"*

Dunai Imre

Az IMF-megállapodásnak kemény ára van

Nehéz és hosszú tárgyalásokat követően jött létre a megállapodás a Nemzetközi Valutaalappal, s volt a megbeszéléseknek egy olyan szakasza, amikor nagyon bizonytalanná vált, hogy lesz-e új szerződés – mondta Szabó Iván hétfői sajtótájékoztatóján. A pénzügyminiszter a múlt héten részt vett Washingtonban a Nemzetközi Valutaalap és a Világbank évfelező közgyűlésén.

A pénzügyminiszter elmondta, hogy már a tárgyalások első szakaszában világossá vált számára: nem lehet szó az 1991-ben kötött hároméves megállapodás folytatásáról. Így került előtérbe a megbeszéléseken egy új másfél éves szerződés. A Nemzetközi Valutaalap viszonylag kedvezőnek ítélte a magyar gazdaság 1993-as helyzetét. A pénzügyminiszter által bemutatott anyagot konstruktívnak és átláthatónak ítélték. A tárgyalásokon elsősorban azt kifogásolták, hogy a költségvetés deficitje az igen magas jóléti és szociális kiadások miatt haladja meg a tervezettet.

A megbeszéléseknek két igen kényes kérdést érintő témája is volt. Mint kiderült, a magyar kormány részéről valaki ígéretet tett a korábbi tárgyalásokon a Nemzetközi Valutaalap képviselőinek arra, hogy amennyiben a költségvetés ez évi hiánya meghaladja a tervezett 185 milliárd forintot, úgy nem költik el a költségvetési tartalékot. Szabó Iván szerint, ezt az ígéretet nem Antall József miniszterelnök tette, s neki pedig egy ilyen szóbeli megállapodásról nem volt tudomása. Így meglepetésként érte a washingtoni tárgyalásokon, hogy számon kérik tőle a be nem tartott ígéretet. Emiatt lényegében a magyar kormány szavahihetősége került veszélybe. A másik érzékeny téma az önkormányzatok finanszírozása volt. A tárgyaló partnerek kifogásolták, hogy a költségvetés túlzott mértékben elégíti ki az önkormányzatok pénzigényét, miközben azok nem szedik be a helyi adókat. Emiatt a megbeszélések egy időre holtpontra jutottak, s az IMF menedzsmentje nem is javasolta, hogy megállapodást kössenek Magyarországgal. Végül is az IMF vezetésében, legfelsőbb szinten született kedvező döntés.

A magyar kormány és a Nemzetközi Valutaalap közötti szándéknyilatkozatot várhatóan május végén, vagy június elején írják alá Budapesten. Ezt megelőzően, a jövő héten Szabó Iván a Washingtonban véglegesített programcsomagot a parlament elé terjeszti. E csomag szerint jövőre a költségvetési hiány nem haladhatja meg a GDP 5,6 százalékát. Ahhoz, hogy a megállapodásban foglaltaknak megfelelően alakuljon a költségvetési hiány „szélesíteni" kell az adóbevételeket, szűkíteni a szociális és jóléti kiadásokat, visszafogni az önkormányzatok támogatását.

Ugye tudja, hogyha kedd, megírja a Kiskegyed!



- Álljon talpra - ha padlón az önérzete
- Amiről hallgatnak a férfiak
- Törjön az élre - titkárnőből is lehet főnök
- Leleplezzük Balázs Pétert, a férjet
- Fekete - fehér; igen - nem; akik vállalják a szerelmüket

És persze divat, kozmetika, sztárok és pletykák. Mindez, mint minden kedden, benne lesz a Kiskegyedben

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***FERENC*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.09, nyugszik 20.12 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 10-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-12 óráig panaszügyekben fogad, a 10-046-os számon hívható: **HETÉNYI JÁNOSNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 15-000-es számon: **ROZVÁNY GYÖRGY**

Nyeremények

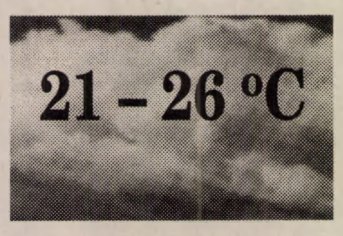
Az AustriaLotto 18. játékhetének nyereményei: 6 találatot 3 fogadó ért el, nyereményük egyenként 3 844 361 sch, 5 plusz 1 találatot 20 fogadó ért el, nyereményük 192 218 sch, 5 találatot 544 fogadó ért el, nyereményük 10 600 sch, 4 találatos 25 026 db lett, nyereményük 307 sch, 3 találata 371 324 fogadónak volt, nyereményük 26 schilling. Joker nem volt.

— **Az egyház és az állam.** A Komlói Gondolkodó Klub vendégei lesznek ma 19 órakor Nagy Péter református lelkész és Pecker Mátyás plébános, akik az állam és az egyház múltbéli és mostani kapcsolatáról vezetnek nyitott fórumot a Színházteremben.

— **Lakossági és szakmai tanácsadó-napot** rendez ma 14–18 óráig a DDGÁZ Rt. Pécsett, a Ferencesek utcája 32-ben. Szó lesz például a díjszámolásról, az energiatakarékos készülék-alkalmazásról. Rendező a Zöld-Híd Környezetvédelmi Egyesülés.

Időjárás

Az ország nagy részén folytatódik a derült, száraz idő, csupán a Dunántúlon lehet ma még egy-egy zápor, zivatar. A délkeleti, keleti szél helyenként megélénkül.



Vízállások: Mohács 368 cm, áradó, 16,7 fok, Őrtilos –44 cm, apadó, 9,5 fok, Barcs 37 cm, áradó, 7,6 fok, Drávaszabolcs 70 cm, apadó, 10,5 fok.

A francia

A frankok nyelvén a Ferenc eredeti szava szabad embert jelentett. E név viselőjének védőszentje Assziszi Szent Ferenc, a Ferenc-rend megalapítója. Az ortodox hívők ma Szent Kyrillöszre és Methódioszra emlékeznek.

— **Tilos a horgászás.** Pontytelepítés miatt tilos horgászni az Üszögi-tavon május 12-én és 13-án. A Malomvölgyi II-es tóba is telepítenek pontyot, de ott csak a gát előtti öböl lesz ebben az időben lezárva.

— **Kemping-ajánló.** A pécsi Kemping Klubirodában (Búza tér 8.) tájékoztatás kapható a pünkösdi ausztriai kempingtalálkozóról, a dunaszekcsői idény nyitóprogramjáról, a kedvezményes spanyolországi, görögországi utakról. Megérkezett az 1993. évi nemzetközi kemping-katalógus, az idei horvátországi, szlovéniai kemping-árjegyzék is. Fogadóórák kedden 14–17, csütörtökön 14–16 óráig.

— **Francia sütödei szakember Pécsett.** A Strasbourgi Kézműves Kamara megbízásából ma Pécsre látogat Erik Fischer, egy francia sütödei termékeket forgalmazó cég képviselője. Az Iparosházban 11 órakor találkozik a pék- és sütőipari szakosztály tagjaival. Tárgyal gépek, berendezések eladásáról, vegyes vállalatok létrehozásának lehetőségeiről.

— **Első áldozásra járult** a hét végén több mint 20 harmadikos diák Baksán és Görcsönyben, akiket az iskolai hitoktatásban Mánfai Jánosné és Murai Józsefné készített fel. A megáldoztató plébános, Juhász Tibor a lelkek épüléséről beszélt. Az új oktatási évre már csaknem harmincan jelentkeztek a két településen.

— **Félig lezárt útátjáró.** A MÁV Pécsi PFT. Főnöksége május 13-án 17 órától másnap 15 óráig félszélességben lezárja a Harkánynál lévő vasúti útátjárót az 58. számú főközlekedési út 24+102. sz. km-szelvényében.

— **Értesítés.** A Mecseki Szénbányák Pécsi Bányaüzemének vezetése közli, hogy Vasas-bánya dolgozóinak a fizetése május 12-én lesz.

— **Rendezési terv, költségvetés-végrehajtás.** A Pécsi Közgyűlés rendeletei a tavalyi költségvetés-végrehajtásról, valamint az ÁRT 31. sz. városszerkezeti egysége és a Mecsekoldal-nyugat részletes rendezési terve módosításáról tegnap hatályba léptek. Megtekinthetők a Kossuth téri Hatósági Irodában.

— **Erdei erőpróba.** A pécsi Angster József Szakmunkásképző Intézet és Szakközépiskola tanműhelye 1979 óta tavaszonként megrendezi erdei futóversenyét 4300 méteren a Mecseken. Start május 14-én, majd 17-én.

A kamrában rejtőzött el a betiltott könyv írója

Mónus Áront előállította, majd elengedte a rendőrség

A hét végén krimibe illő módon állította elő a rendőrség Hódmezővásárhelyen *Mónus Áront*, az „Összeesküvés: a nietzschei birodalom" című könyv Párizsban élő szerzőjét.

A kötet 1991-ben jelent meg magyarul, s a legfőbb ügyész akkori helyettese antiszemitának minősítette, ezért elrendelték a könyv elkobzását. Több recenzióban foglalkoztak annak idején a kötettel azt állítva, hogy Mónus szerint a zsidók felelősek a Holocaustért. Az író számos újságot és újságírót beperelt, bíróságok elé akarta idéztetni mindazokat, akik könyve ellen szóltak. Ugyanakkor nagy nyilvánosság előtti közösség elleni izgatás alapos gyanúja miatt vele szemben is elrendelték a nyomozást. A vizsgálattal a Csongrád Megyei Rendőr-főkapitányságot bízták meg. Miután a rendőrségen nem jelent meg, országos körözést adtak ki ellene.

A hódmezővásárhelyi származású matematikus-történész tanár gyakran tartózkodott az alföldi városban. Szombaton egy helyi lakos felismerte az utcán, s értesítette a rendőrséget. Mónus a húga lakásában keresett menedéket. A rendőrségnek nem nyitott ajtót, mire megkeresték a testvérét. Az asszony arra hivatkozott, hogy nincs nála kulcs, így a rend őrei hatósági tanúk előtt lakatossal nyittatták ki az ajtót, Mónus Áront a kamrában elrejtőzve találták meg. Előállították, a rendőrségen közölték vele a vádat, miszerint könyve alkalmas a zsidóság elleni gyűlölet felkeltésére. Mónus panasszal élt a gyanúsítás ellen, majd különböző indokokkal – többek között egészségügyi állapotára is hivatkozva – halasztást kért. Úri becsületszavát adta, hogy 8-10 napon belül jelentkezni fog, és válaszol a kérdésekre.

Piros Zoltán, a megyei rendőr-főkapitányság vizsgálati osztályának vezetője az MTI érdeklődésére elmondta, remélik, Mónus valóban megjelenik az ígért időben. Amennyiben nem tartja a szavát, az érvényes jogszabályok szerint a nyomozást befejezik, az ügyet vádemelési javaslattal a rendőrség átadja az illetékes ügyészségnek. Az MTI szerette volna megkérdezni Mónus Áront, ám hódmezővásárhelyi lakásában senki nem vette fel a telefont. (MTI)



Mészáros Márta képzőművész grafikái, plakátjai láthatók május 28-ig Pécsett, az Ifjúsági Ház Galériájában. A kiállított képeken Milos Macourek, Parti Nagy Lajos, Bod Péter műveiből vett idézetek szerepelnek. **Fotó: Szundi György**

Rendezvények

Bokor Katalin természetgyógyász tart ma 18 órakor előadást a pécsi IH-ban Ideg- és lelki terápia címmel.

A pécsi Positiv Alapítvány klubjában, a Szivárvány Gyermekházban ma 17 órakor kezdődik a nyitott foglalkozás, melynek témája a nehezen kezelhető gyermekek írás- és olvasási problémái.

A Herman Ottó, avagy lehetsz te is polihisztor című vetélkedősorozat újabb nyitott fordulója ma 14.30-kor lesz Pécsett, a Dr. Veress E. utcai gyermekházban.

Egy londoni középiskolás nyelvtanfolyamról tartanak tájékoztatót holnap 17.30-kor a pécsi Nagy Lajos Gimnáziumban. Érdeklődni lehet a 24-184-es telefonon is.

A PMD Blues Band kazetta-bemutatója holnap 19 órakor lesz Pécsett, a Teréz utcai Blues-kocsmában.

Az MBT Pécsi Csoportjának holnap 15.30-kor Pécsett, a Rákóczi u. 64-ben kezdődő szakülésén előadás hangzik el a regenerálódó földigilisztáról, a környezetszennyező fémekről is.

04 - 05 - 07

Megyénkben a 18. héten 6 súlyos, 11 könnyű sérüléses közúti baleset történt főként azért, mert a járművezetők rosszul kanyarodtak.

Szilvásban kigyulladt a szemét legalább 100 négyzetméteren. Az oltáshoz tűzoltókat kellett hívni.

Hatos lottó

A 9. számú Hatos lottó-sorsolás nyerőszámai:
1, 2, 13, 25, 29, 38
pótszám: **22**

— **A 17 éves orgona-virtuóz,** a kanadai Ken Cowan ad hangversenyt ma 19 órakor a pécsi Pius-templomban. A művészt Xaver Varnus fedezte fel.

— **A tb-önkormányzatok választásáról** nagygyűlést rendeznek holnap 15 órakor a pécsi TESZ-székházban. Előadó dr. Sáling József, szakszervezeti ügyvivő elnök lesz.

— **Lakossági fórumot** tart a tb-választásokról a Munkástanácsok Megyei Szövetsége holnap 17-19 óráig a pécsi IH-ban.

Közlemények

Dr. Berényi István jogtanácsos jogsegélyszolgálatot vezet ma 10-12 óráig Pécsett, a Dischka Győző u. 2-ben, csütörtökön 13–15 óráig a Lenau-házban, pénteken 13–14 óráig a DOZSO-ban, 15–16 óráig a Nevelési Központban. A kérdésekre levélben is válaszol.

Csütörtökön 17 órakor dr. Kóbor Béla, a Megyei Kárpótlási Hivatal vezetője ad tájékoztatót a hivatal munkájáról és válaszol a kérdésekre a pécsi Lenau-házban.

A legszebb menyasszony címmel, fotópályázatot hirdet a pécsi Centromédia Képújság. Az első díj egy görögországi út. Tel.: 26-053.

Szerdán és csütörtökön forgalomkorlátozás lesz a szigetvári belvárosban naponta 8–16 óráig filmforgatás miatt.

Öngyógyító kedvezményes üdülést szervez az Öko-Lánc Alapítvány. Tel.: 42-302, Kovács Mária természetgyógyász.

Jótékonyság

A Komlói Vöröskeresztes Szervezet a Vöröskeresztes Világnap alkalmából perselyes gyűjtést szervezett jótékonysági céllal, majd ruhát és konzervet osztottak ingyen a rászorulóknak.

Utazás

A Pécsi Magyar–Spanyol Társaság ma 17 órakor az Apáca utcai TESZ-központban kezdődő nyitott összejövetelén *Margarita Matte* mexikói tanárnő észak- és közép-amerikai utazásairól tart diavetítéses előadást. A tolmács *Borhidi Katalin* egyetemi hallgató lesz.

Diák-győzelmek

A Dél-Dunántúli Középiskolai Történelmi Tanulmányi Versenyen a gimnáziumok kategóriában 2. *Szűcs József* (Pécs, Leőwey Gimnázium), a szakközépiskolák kategóriában 2. *Balogh Miklós* (Pécs, Pollack Mihály Szakközépiskola).

A Tabarin sikere

Az Országos Diákszínjátszó Fesztiválon megyénket a pécsi Kodály Zoltán Gimnázium Tabarin Színpada képviselte és A kopasz énekesnő című mű előadásával elnyerték a zsűri különdíját. A csoportot *Pavlovics Attila* vezeti, készítette fel. A győztes darabot ma és holnap 19 órakor adják elő a pécsi IH-ban.

HULLÁMPALA
175 x 116 cm
290.-+ÁFA/db
Pécs-Birján
Józsefmajor
Tel.: 72/71-800

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; a főépület rekonstrukciója miatt a 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya m. egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház I. sz. Belgyógyászata. Sebészet: POTE I. sz. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika. Baleseti sebészet: POTE Traumatológiai Önálló Osztálya. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika. (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részrée is. Telefon: 14-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A MMSz pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus P. u. 6. 12-13-ig pszichiátria, belgyógyászat, 13-14-ig bőrgyógyászat, 15-17-ig belgyógyászat, 17-18-ig sebészet, 18-19-ig rheumatológia. Jogi tanácsadó szolgálat 17-19 óráig.

*

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-12-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

A
TITÁN
ÁRUHÁZ
1993. május 12-én
reklámáron ajánlja olasz kerti bútorait

műa. szék	650 Ft
műa. napozó szék	2.520 Ft
műa. napozó szék lábtartóval	3.348 Ft
gyermekszék	251 Ft
gyermekasztal	508 Ft
kerek asztal 90 cm	1.850 Ft
szegletes asztal 90 cm	1.870 Ft
ovál sztal 140 cm	2.520 Ft
180 cm	4.320 Ft
200 cm	4.770 Ft
műa. pad 120 cm	3.800 Ft
műa. napernyő talp	830 Ft
műa. balkonláda 40 cm	87 Ft
50 cm	113 Ft
Páris szék	960 Ft
alumínium kerti szék	1.000 Ft

Amíg a készlet tart!
VERSENYZÜNK ÖNÉRT, VERSENY UTCAI ÁRUHÁZUNKBAN!

Társadalombiztosítási választások május huszonegyedikén

Elmegyünk, és jelet teszünk

Hét érdekvédelmi szervezet várja a választópolgárok véleményét

Bárcsak másik jóslatunk is bejönne. Legutóbbi, a társadalombiztosítási választások május 21-én esedékes szavazásáról nem hivatalos értesülések alapján azt írtuk, hogy hét szakszervezeti szövetség közül választhatnak azok, akik vélhetően és remélhetően minél nagyobb számban vesznek részt május 21-én, 6 és 20 óra között, a kiküldött értesítésnek megfelelően a szavazáson.

Nos, valóban hét szakszervezeti, érdekvédelmi tömörülés közül választhat mindenki, aki úgy gondolja, az ő dolga is eldönteni, megfelelő módon osztják-e el országos szinten többek közt a nyugdíjra, gyesre, táppénzre szánt összeget. Másik jóslatunk az volt, hogy jövő pénteken a választáson remélhetőleg részt vesz a szavazásra jogosultak több mint 25 százaléka. Ekkor érvényes a választás.

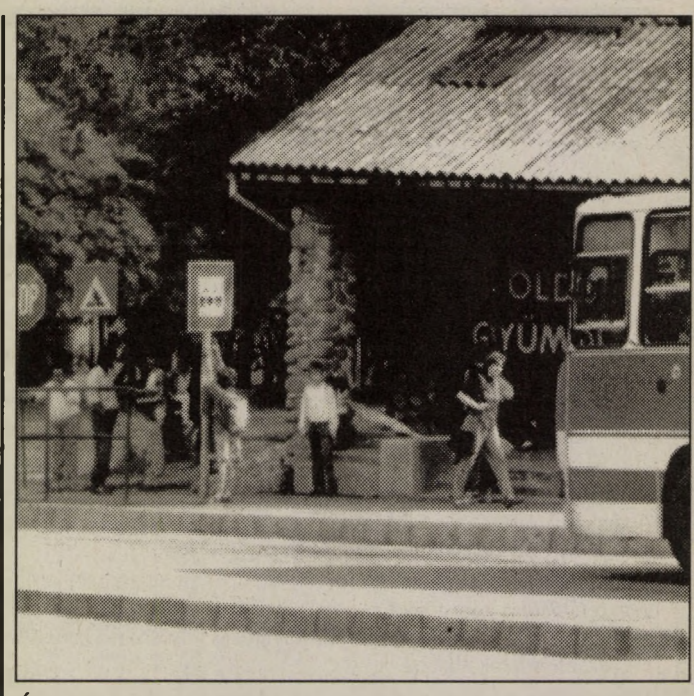
Jövő pénteken minden szavazásra jogosult polgár két szavazólapot kap, az egyiken az egészségbiztosítási, a másikon a nyugdíjbiztosítási önkormányzatba szánt jelöltek szerepelnek. A választópolgárnak pedig csupán annyi a feladata, hogy mindkét lapon egy-egy érdekvédelmi, szakszervezeti tömörülés mellé tegyen jelet. Ez esetben nem nevekre, listákra szavazhatunk.

A szavazólapokon a következő érdekvédelmi listák vezető öt emberének nevét találják majd (a csoportok neveit abc-sorrendben közöljük, a szavazólapokon pedig a múlt pénteken tartott hatósági sorsolásnak megfelelően fedezhetik majd fel): Autonóm Szakszervezetek Országos Koordinációja (AUTONÓMOK), Értelmiségi Szakszervezeti Tömörülés (ÉSZT), Független Szakszervezetek Demokratikus Ligája (LIGA), Kereszténységszociális Szakszervezetek Országos Szövetsége (KESZOSZ), Magyar Szakszevezetek Országos Szövetsége (MSZOSZ), Munkástanácsok Országos Szövetsége (MUNKÁSTANÁCSOK), Szakszervezetek Együttműködési Fóruma (SZEF).

Több érdekvédelmi csoport listáján van baranyai résztvevő is, ám egyikük sem szerepel az első öt, a szavazólapokon majdan látható név között.

Sokan bizonyára még ma sincsenek pontosan tisztában azzal, hogy mire is voksolnak május huszonegyedikén. Jónéhányunkban él, élhet az előítélet: most majd az én szavazatom alapján vizsgálják meg ugyan, hogy mire fordítja pénzét a társadalombiztosítás, ám ki garantálja, hogy tényleg önállóak lesznek?! A nem minden alapot nélkülöző feltételezésre egyetlen választ adhatunk: ha meg sem próbáljuk, milyen lehet az új, nem is tudjuk meg hatását. Ezért is lenne fontos, hogy május huszonegyedikén elmenjünk a választásokra, akármelyik érdekvédelmi tömörülésre is voksolunk.

Bozsik



Újra a megszokott rend szerint közlekednek az autóbuszok Pécsett, a fehérhegyi buszfordulónál. Befejeződött a megállók átépítése, aszfaltozása, a szegélykövek cseréje. Fotó: Szundi

Az én Itáliám – pályázat

Maximum öt gépelt oldal terjedelemben lehet beküldeni május 15-ig olaszországi élményeket, olasz kultúrával, emberekkel való találkozást, benyomást rögzítő írásokat a Dante Alighieri Társaság pályázatára (7621 Pécs, Apáca u. 8.). Az írásokat lehet rajzzal, fotóval is illusztrálni. A legsikerültebb munkák alkotóit nyelvkönyvekkel, útikönyvekkel, hang- és videokazettákkal jutalmazzák.

Részvények kárpótlási jegyért

Áprilisban a kárpótlási jegytulajdonosok OTP-részvények cseréjére, valamint a Pillér befektetési alap jegyeinek jegyzésére fordították a legtöbb értékpapírt. Az OTP papírokból április folyamán összesen 398 millió forint értékűt cseréltek be kárpótlási jegy ellenében 1:1-es átváltási arány mellett. Ez azt jelenti, hogy gyakorlatilag elfogyott a teljes felajánlott mennyiség az OTP-részvényekből. Egyelőre a Budapest Értékpapír és Befektetési Rt-nek nincsenek információi arról, hogy az Állami Vagyonkezelő Részvénytársaság mikor és milyen formában akarja folytatni.

A Pillér Első Ingatlanbefektetési Alap jegyeinek jegyzése is jól áll. A jegyzés kezdete óta összesen 860 millió forint értékű befektetési jegyet kívántak megszerezni a kárpótlási jegyek tulajdonosai.

A Zalakerámia Rt. részvényeit áprilisban a megelőző időszaknál kedvezőbb feltételekkel lehetett cserélni. Három részvényt adtak négy kárpótlási jegy ellenében, azonban még így is csupán 8,22 millió forintnyi fogyott a Zalakerámia papírjaiból.

Gyód, az egyutcás település

Egyszerre üdvözöltük egymást. Az ismeretlen férfi kerékpározott, jómagam a szántáson át gyalogoltam. Kiáltotta: – Az árpába ne menjen, mert nagyon harmatos. Kárt okoz, ha megtapossa.

Meghatott a féltése, az aggodalom, a falusiak nyíltsága és kedves köszöntése. Így jutottam egy fennsíkra, ahonnan leereszkedve értem el az egyutcás településre, Gyódra.

Szeretem megnézni a Pécs melletti apró falvakat a hétvégi szabad órákban, és ekkor úgy érzem, nem is hagytam el a megyeszékhelyet. Gyód völgye például nekiszalad Rácvárosnak. Egy másik köldökzsinór a kiskertek, melyek a Pécsi Faiskolától Keszün át a Gyódi völgyig és dombokig megszakítás nélkül követik egymást. Gyódnál akácosba bújnak, löszös horhosok peremén torpannak meg. Szinte mindegyikben szorgoskodtak, főként kapáltak. Az egyikből kifordult az autó, később megállt, a sofőr a szeméttel teli műanyagzsákot az út menti zugszemetesbe hajította. Láttam rajtuk, hogy restellkeznek, mert észrevettem őket. (A kiskertes részben a legtöbb tulajdonos pécsi.)

A faluban a lakóházak hosszúak, végükben keresztben áll a gazdasági épület. A legtöbbet téglából emelték. Téglákból rakták ki a járdákat is, téglákból emelték a néhol méter vastag kerítéseket az utcai fronton, sőt a szomszéd felől is. A laza lösz, mint föld-lavina indulna alá az udvarok felső részében, ezért kidúcolva, kővel alátámasztva a homokfalak. Bennük szurdokban vezetnek a kerti utak, lépcsőiket fahasábokból formázták, oldalukban venyigekerítés tapad a pergő talajba. A futóhomokként mozgó föld megtartására telepítették a már áthatolhatatlan akácosokat is. Műanyag csövek bújnak a temetetlen árkokban, vagy kupacban fekszenek. Az udvarokon ott a műanyag tartók, melyekbe a vízórákat szerelik. Szükség van az ivóvízre, a csatornázásra, hisz sok helyen engedik el az utcára a háztartási szennylevet, ami bűzös kanálisban poshad. Érthető, hogy a patakok vizéből még a madarak sem isznak. A járda a 64-es számú épülettől egyre emelkedett. Volt idő nézelődni. A cégéreken főként fuvarosok neve olvasható. A jómódra utal az is, hogy több mint 10 ház épül egyszerre: zömük a futballpálya szomszédságában. Kiírva fatáblákon, hogy ki építi, hová valósi a gazda. Pécsi neveket is látni rajtuk. Egyfajta gazdagságot fejez ki még az is, hogy majdnem 10 portán magasodik parabola-antenna.



Egyre több új ház épül a falu határában Fotó: Szundi György

Borika néném derűsen mutatta a kanászházat, ide tért be a rám köszönő férfi. Áll még a ház, takaros küllemre, csak kanász-teendőket nem lát el már senki, mert beszántották a legelőket, helyükbe erdőket telepítettek. Új ültetésű erdő cseperedik a nádasok Pécs felőli peremén is. A németségét büszkén megvalló Borika néni a régi pincesort, az elfelejtett temetőt sem hagyta ki idegenvezetéséből.

A lakodalmas háznál nénikék bújtak a kerítéshez, az utcáról lesték a mulatozókat. Fiúk jártak ki süteményt kínálni. Kabátjuk gomblyukában rozmaringág díszlett.

Csuti János

Bizonytalanság a jövő tanév tankönyvei körül

Még sok a bizonytalanság a jövő tanév tankönyveivel kapcsolatban. Kérdés, hogy elkészülnek-e a kellő mennyiségben a tanév kezdetéig.

A pécsi Leőwey Gimnázium időben megrendelt minden tankönyvet, illetve tegnap kapták meg a nemzetiségi tankönyvek listáját. E hét végéig kell ezeket megrendelni, hogy időben megkapják őket. Remélik, hogy minden rendben lesz, de azért felmerült az is, hogy a felsősök könyveit esetleg elkérik az alsósok számára, de ez kockázatos, mert ha netalán minden könyv megjön, akkor nem fogják őket megvásárolni.

A Siklósi úti Általános Iskola napra pontosan adta fel a megrendelést, melyet komplikált az, hogy bár nagy részét a Nemzeti Tankönyvkiadónak kellett elküldeni, idén több mint húsz kiadó adja ki azokat, amelyeket korábban a Tankönyvkiadó egyedül bonyolított le. Hogy a megszokott időben, augusztus közepére megérkeznek-e a könyvek, teljesen bizonytalan. Ami biztos, hogy az árak radikálisan növekednek.

A Pécsi Szikra Nyomda ez év január 1-jétől már legyártott hatféle tankönyvet, jelenleg tizenhárom van folyamatban, a Nemzeti Tankönyvkiadó Vállalat megrendelése alapján. Nagyságrendileg ez megfelel a tavalyi mennyiségnek. Gyártanak még kisebb példányszában szak-tankönyveket, és hamarosan indul hétféle nemzetiségi könyv gyártása is. A határidő július 31. A Szikra Nyomda ezt a határidőt előreláthatóan tartani tudja.

Cs. L.

Emlékmű Szentlőrincen

Nem a szoborállító kampányban, hanem tavaly rendelt emlékművet Szentlőrinc önkormányzata *Paál Zoltán* szobrászművésztől. A köztéri szobor szükségességét *dr. Varga Ádám* polgármester azzal indokolta, hogy valamennyi közös ünnepünkről, március 15-éről és augusztus 20-áról is a két világháborús emlékműnél emlékeznek meg Szentlőrincen.

A nem figurális kőplasztika előtt elhelyezett tömbön három évszám olvasható majd: 1848, 1956 és 1989. Megkérdeztük, az első két évszám polgári törekvései mellett miért a szabad választások előtti 1989-es évszámot választották?

– Akkor kiáltották ki a köztársaságot, és ezt a függetlenség első jelének tekinthetjük - válaszolta dr. Varga Ádám.

A siklósi kőbányában készülő 6,5 magas és 5,5 méter széles műalkotás a négyemeletes panelházak közötti Március 15. téren kap helyet. Amikor a szoborról készült gyors vázlatot megnéztem, a győzelem jelét véltem felfedezni benne. A V forma két szára között egymásnak feszülő két háromszög .

– Mindenképpen nagyméretű és levegős jelre gondoltam, amely ellentétes a lakóépületek zárt tömbjeivel, ugyanakkor illeszkedik is környezetéhez – mondta Paál Zoltán, akinek Baranya megyében ez az első köztéri szobra. – Ez az alkotás nem akar irodalmi illusztráció lenni, azt szeretném, ha az emlékmű méltóságot sugárzó fókusz lenne a téren.

A szobor augusztus 20-ára készül el.

P. E.

Máltai Szeretetszolgálat Pécsváradon

A karitatív munkára mindenütt szükség van

Munkájuk karitatív jellegű, a rászorultakért érzett felelősség motiválja. Miután tevékenységüket a hazai és nemzetközi közvélemény előtt végzik, rendkívül fontos, hogy szervezetük egységes arculattal rendelkezzen, mondta *Hessz Antal*, a Magyar Máltai Szeretetszolgálat pécsváradi csoportjának vezetője.

Most alakult a szervezetük, van már 11 rendes tagja a szolgálatnak, de szeretnék fokozatosan növelni a létszámot, szívesen várják a pártoló tagokat. A napokban kapták meg az önkormányzattól a működésükhöz szükséges helyiségeket az Iskola utca 2. szám alatt és talán helyet tudnak szorítani meglévő teherautójuknak is.

Munkájukat a Magyar Máltai Szeretetszolgálat regionális szervezete irányítja és segíti. A tervekről szólva hangsúlyozta Hessz Antal, hogy szeretnék, ha az ifjúság minél nagyobb és megfelelő súlyt kapna a szervezetben.

Az egészségügyi tevékenységükben feladatuknak tekintik, különösen a rászorult beteg emberek támogatását, ellátását, sőt a megelőző munkából is részt kívánnak venni. Tevékenyen közreműködnek a betegápolásban és a gyógyszerekkel való ellátásban. Gondolnak a betegek látogatására, idősek testi fogyatékosok és veszélyeztetett fiatalok gondozását is tervezik.

A rászorultak felkutatásában is akarnak munkálkodni és szociális segítséget nyújtanak az élelmiszerrel való ellátásban, ruhával való segélyezésekben. A szociális segítség keretén belül a rászorultak részére jogsegély szolgálatot is nyújtanak. A lelki segélyszolgálatot is el kívánják látni a keresztény szellemiség igényeivel, így nagy örömükre szolgál, hogy *Kozma atyának*, a Máltai Szeretetszolgálat országos elnökének kinevezését lelki vezetőként elfogadta *Mott János* pécsváradi apátplébános.

Szeretnének jó kapcsolatot kiépíteni a társadalmi szervezetekkel, az önkormányzatokkal és nem utolsósorban a lakossággal.

Sántha László

Kétmillió embert érintő földtulajdonrendezés

FM-döntés a marhalevélről

Még ebben a hónapban bevezetik hazánkban a marhalevelet – jelentették be hétfőn a Földművelésügyi Minisztérium sajtótájékoztatóján.

Az okmányt, amely az úgynevezett nagy és kis haszonállatok – így többek között: a ló, a szamár, a szarvasmarha, a sertés, a juh, a kecske – tulajdonjogának, adásvételének állategészségügyi bizonylatául szolgál, május 24-étől lehet beszerezni a helyi polgármesteri hivatalokban. A kiállításért 50-300 forintot kell fizetni. Az így befolyt bevétel a helyi önkormányzatoknál marad. Ez országosan az idén mintegy 600-800 millió forint lehet. A marhalevél hatósági bizonyítvány, amelyet az állattal együtt, annak tartási helyén – ám szállításkor is – kell megőrizni. A marhalevél hiánya szankciókat is maga után vonhat.

A sajtótájékoztatón beszámoltak a mezőgazdasági munkákról. Elmondták: gyenge volt a műtrágyázás, és kevés növényvédőszert használtak a gazdálkodók. A felhasznált vegyes hatóanyagú műtrágya hektáronként alig haladja meg a 40 kilogrammot, a növényvédő szerekből mindössze 2,1 kilogramm jut egy hektárra. A gazdálkodók pénz hiányában az olcsóbb készítményeket vásárolják.

A növényegészségügyi helyzet részben emiatt szintén nem kielégítő. A szakemberek több szaporító anyagnál vírusfertőzöttséget észleltek, legtöbbször a külföldről származóaknál. Ezért fokozni kívánják a növényegészségügyi ellenőrzést a határállomásokon.

A földárverésekről elhangzott: április 30-ig a földhivatalok 720 ezer hektár termőföldet készítettek elő, mintegy 13,5 millió aranykorona értékben árverésre. Eddig 4221 árverést tartottak, amelyen 76 ezren jutottak földhöz 6,9 millió aranykorona értékben. Ennek 40 százalékát már ki is tűzték a földhivatalok. A magyar történelem eddigi legnagyobb tulajdonrendezése hozzávetőlegesen 2 millió embert érint. A kárpótlásra mintegy kétmillió hektárnyi föld szolgál, míg a tagi részarány tulajdonok nevesítése során csaknem ugyanennyit, azaz kétmillió hektárt adnak magánkézbe. (MTI)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Az INTERCONTACT Gazdasági Tanácsadó
Korlátolt Felelősségű Társaság
mint az Állami Vagyonügynökség bejegyzett szakértője, a
decentralizált privatizációs program II. üteme keretében
NYILVÁNOS PÁLYÁZATOT HIRDET
a Halimbai VOLÁN Fuvarozási Korlátolt Felelősségű Társaság
(székhelye: 8452 Halimba Cseres)
Állami Vagyonügynökséget megillető üzletrészeinek értékesítésére.

A társaság az 1992. évi LIV. törvény alapján 1992. december 31. napján, zártkörű alapítással, a halimbai VOLÁN Vállalat jogutódjaként jött létre.

Saját tőkéje: 14.549.000 Ft
Jegyzett tőkéje: (törzstőjéke): 13.100.000 Ft
A társaság fő tevékenységi köre: árufuvarozás (elsősorban bauxitfuvarozás), rakodási feladatok ellátása.

Pályázati feltételek és eljárás

1. Pályázni a 13.100.000 Ft névértékű teljes ÁVÜ tulajdonrészre lehet.

2. A pályázatokat személyesen, vagy meghatalmazott útján, 3 példányban, zárt cégjelzés nélküli borítékban kell benyújtani a pályázatra utaló megjelöléssel.

3. A pályázat benyújtásának **határideje:** 1993. július 6. 12 óra
helye: 1117 Budapest, XI., Kaposvár u. 5/7. V. emelet 4-5. szoba.
Telefon: 181-3398

4. A pályázóknak a megvásárolni kívánt üzletrészek névértékének 1%-át, de legalább 100.000 Ft-ot (bánatpénz) a pályázat benyújtásának határidejéig letétbe kell helyezni az INTERCONTACT Kft pénztárába. A befizetett összeg a pályázatot elnyerő vételárába beszámításra kerül.
Amennyiben a pályázó nem nyer, a befizetett összeget visszakapja, de ha a szerződés megkötése a pályázó hibájából meghiúsul, a bánatpénz nem kerül visszafizetésre.

5. Az írásban beadott pályázatoknak fentieken túlmenően tartalmaznia kell:
– a pályázó céginformációját (amennyiben a pályázó nem magánszemély)
– a megvásárolni kívánt üzletrész nagyságát és a kínált vételárat
– a vételárfizetés pontos feltételeinek meghatározását, garanciáit
– üzleti és szociálpolitikai tervet az elkövetkező 2-3 évre
– a pályázó cégszerű aláírását, vagy meghatalmazását a pályázaton való részvételre

A beadott pályázat csak abban az esetben érvényes, ha előzőleg a pályázó a pályázati kiírást és a cégismertetőt megvásárolta.
A pályázatok elbírálásának határideje: 1993. július 12.
A részletes pályázati kiírás és cégismertető 10.000 Ft + ÁFA ellenében – fenti címen – Jelinek Gábor ügyvezető igazgatónál szerezhető be.

(3614)

A Bányászati Aknamélyítő Vállalat FA
MEGVÉTELRE FELKÍNÁLJA
Pécs, Tüskésréti u. 2. alatti
IPARTELEP-ét

– ingatlan mérete: 35.939m²
– beépített alapterület: 5.629m²
– üzemviteli épület
  – irodák
  – fürdő, ruhatár
  – ebédlő, konyha
– műhelyépület
  – daruzott csarnok
  – szerelőaknákkal ellátott gépkocsijavító
  – faipari műhely
  – hegesztő, forgácsoló műhelyek
  – varroda, villamos, műszerész részlegek
  – raktárak rampával
  – kétvágányos iparvasút darupályával

Érdeklődni:
72/27-300-as telefonon
*Garics Zoltán*nál lehet

(85476)

Kifogástalan, újszerű állapotú, modern stílusú
irodabútorok,
valamint
irodatechnikai berendezések

eladók

Megtekinthetők Pécs, Megye u. 20. sz.
I. emelet 10. és 11.szobákban.

Telefonon érdeklődni lehet
a 72/36-981, 72/36-958 számokon,
valamint tájékoztatást ad
Kárpátiné Tóth Marianna
a 46/351-011, 46/327-518 számokon.

(3527)

WÜRTH A PROFI SZERELÉS

Jöjjön és csináljon karriert!

Örömet okoz az iparág egyik vezető és sikeres cégénél, a szereléstechnikai profinál dolgozni!
A 100%-os német tulajdonban lévő hazai leányvállalat 1988. óta tevékenykedik a magyar piacon, és kiváló minőségű termékeivel méltán szerzett nagyon jó hírnevet Magyarországon is.

Különleges esélyt kínálunk Önnek, mint területi **üzletkötő,**
ha a következő előfeltételekkel rendelkezik:
♦ megalapozott műszaki képzettség, különösen a fémmegmunkálás és járművek területén ♦ biztos, meggyőző fellépés, kapcsolatteremtő készség, ♦ nagy munkabírás, jó egészségi állapot, ♦ rendezett magánélet, ♦ nyereségorientált magánélet ♦ fiatal életkor ♦ Veszprém, Győr, Zala vagy Baranya megyei lakóhely ♦ saját gépkocsi, jogosítvány.

Megalapozhatja jövőjét!

Ha ajánlatunk felkeltette érdeklődését, kérjük kézzel írott, táblázatos formában elkészített önéletrajzát és fényképét küldje el a következő címre:

WÜRTH Szereléstechnika Kft.
2040 Budaörs, Gyár u. 2. Enver Yurt, ügyvezető igazgató. Tel: 185-1825

PRP

SMARAGD ÉS RUBIN

Veszélyekkel teli út vezet a Kincs felé. Aki nem vigyáz, pórul jár. Sokan megpróbálták már megszerezni a barlang drágaköveit. Sikertelenül. Hősünk tudja ezt…



…de a szerencse pártfogóként mellészegődik. *Óriási kőgolyó hull a nyomába.* *A halálcsóván túljutott…* *Útját egy sor acélkaró zárja.* *Hogyan tovább?..* *Az egyik karó hátrahúzásával az akadály talán eltűnik… Sikerült!*



Előre a drágakövek felé! *Itt a kincs: Smaragd és Rubin!* *…de talán újabb veszély fenyeget…* *…a kalap üveggé vált!* *…már megvan a szobor és a két kő: **Smaragd és Rubin**.* *…de mit rejt a szobor? Két értékes papírt.* *Most már semmi baj nem jöhet…* *Hősünk ezt jól tudja…*

Forgalomba hozza a Magyar Hitel Bank

A **SMARAGD** fix,
a **RUBIN** változó
kamatozású pénztárjegy.
Mindkét értékpapír
rövid futamidejű,
három hónaptól egy évig leköthető.
10.000, 50.000, 100.000 vagy egymillió
forintos névértékben jegyezhető,
biztonságos befektetés.

ÉRTÉK ÉS RAGYOGÁS

Magyar Hitel Bank

SMARAGD és **RUBIN** pénztárjegy.

MAGYAR HITEL BANK RT

Kérelem-zuhatag alatt a társadalombiztosítás

Levélbe foglalt segélykiáltások

Sokaknak megélhetési forrás a gyes, a családi pótlék
A szociális gondok megoldását nem tudják felvállalni

A százával kötegelt levelek között ritka a géppel írt, néhány soros kérelem. Aki rászánta magát, az többnyire oldalakon át sorolja, mi mindenen ment keresztül, mire futja a jövedelméből, s mi mindent kénytelen nélkülözni. Főként az idősek teszik ezt, akik minden keserűségüket belesűrítik ezekbe a levelekbe. Minden kérelem soraiból süt a meggyőződés, miszerint náluk rosszabb helyzetben aligha élhetnek mások, és dereng a reménykedés: segítenek rajtuk.

Megteszik, ha a jogszabályok lehetőséget adnak rá és ha futja a keretből. Bizonyos társadalombiztosítási ellátások ugyanis szigorú pénzügyi határok között mozognak, és sokan hiába jogosultak arra, hogy támogatást kapjanak, ha nincs miből.

Egyszeri segély

Az úgynevezett egyszeri segélyekre idén 3 200 000 forintja van a Baranya Megyei Társadalombiztosítási Igazgatóságnak. Pontosabban volt, hisz március végéig 104 alkalommal adtak támogatást, amelynek együttes összege meghaladta a hétszázezer forintot, s a kérelmek száma csak most kezd igazán növekedni.

Ebből a keretből támogatják ugyanis többek között azokat, akiknek a betegsége elhúzódik, hónapokon át táppénzre kényszerülnek, s emiatt megélhetési gondjaik vannak. Ebből az összegből segítik azokat, akiknek gyógyászati segédeszközökre van szükségük, s támogatják azokat is, akik ugyan nem jogosultak közgyógyellátásra, de alacsony jövedelemből élnek és a havi gyógyszerkiadásuk rendszeresen meghaladja a 3-400 forintot. Vannak egyedi eseteik is.

Ilyennek számít annak a kislánynak a támogatása, akinek nyugatról behozatott műszemre volt szüksége, de a család körülményei nem tették lehetővé, hogy egyedül állják a húszezer forintos költséget. Az összeg felét kifizette a tb.

Szintén ilyen egyedi esetnek minősül annak a kisgyermeknek az esete is, aki súlyos mozgásszervi betegségben szenved, s úgy igyekeznek gyógyítani, hogy az édesanyját is megtanítják a különböző napi gyakorlatok elvégzésére, mert a kórházi kezelés után is szükség lesz ezekre. A Pécstől távoli kis faluban lakó anya azonban sem a napi bejárást, sem a pécsi albérletet nem tudná csak a saját zsebéből fizetni, ezért a tb. hozzájárul a költségeihez.

Kivételes nyugdíjemelés

A „kevés a pénz" nevű betegség sajnos különösen jól érzékelhető a kivételes nyugdíjemeléseknél. Ez a segítési forma azokat érinti, akiknek a nyugdíja havi 12 000 forint alatt van, illetve azokat a házaspárokat, akik esetében a feleség csak házastársi pótlékot kap, s ezzel együtt a havi jövedelmük nem éri el a 16 000 forintot.



A nyugdíjak nagy része tízezer forint alatt van Fotó: Laufer

Baranyában sajnos nagyon sokan vannak ilyenek. A januári adatok szerint a 102 205 nyugdíjas közül 83 301-nek, (81,5 százalék) a nyugdíja alatta van ennek az összeghatárnak.

Közülük 30 194-en Pécsett, 53 107-en a megye más településén élnek. Erről a támogatásról tudni kell, hogy a nyugdíjba menetelt követően csak három év múlva kérhető, hiába ment el valaki mondjuk 8 000 Ft-tal, s ha megkapta, akkor újabb három évig hiába kéri, nem adható neki méltányossági emelés. Az összegszerűsége változó.

Havi 300-tól maximum 1000 forintig terjed, de ezzel a kiegészítéssel semmiképp sem haladhatja meg a nyugdíjösszeg a 12, illetve házastársaknál a 16 000 forintot.

A már ismertetett adatokból kitűnik, hogy Baranyában milyen sokan várnak arra, hogy a méltányossági emelésekkel legalább szinten tartsák az eleve alacsony nyugdíjukat. (A 83 301-ből ugyanis több, mint 60 000-nek 10 000 forint alatt volt januárban a nyugdíja.)

– Az elmúlt évben több, mint 4000 ilyen tartalmú kérelem érkezett az igazgatósághoz – mondja dr. Schweitzer József, tanácsos. *– Közülük 3214 igényt tudtunk teljesíteni. A legtöbben, 1115-en egykori mezőgazdasági dolgozóként kérték és kapták a méltányossági emelést. A kérelmezők közül 1028-an 8000 forint alatti nyugdíjjal rendelkeztek, s mindössze 386 volt azoknak a száma, akiknek a nyugdíja meghaladta a 11 000 forintot.*

– Az emelés összegét tekintve húsz személynek adtunk háromszáz forintot, 418-nak 300-500 forint között, 500-800 között állapítottunk meg emelést 2249 kérelmezőnek e fölötti összeget pedig 527-en kaptak. Mivel a kérelmek között – a korlátozott pénzügyi lehetőség miatt – kénytelenek vagyunk többféle szempont szerint szelektálni, fontos, hogy mennyi szolgálati idővel rendelkezik a kérelmező.

– Tavaly a 20 év alatti szolgálati idővel rendelkezők közül 1075-en kaptak méltányossági emelést, a 20 év felettivel rendelkezők közül pedig 2137-en. Idén havi 140 500 forint áll rendelkezésünkre méltányossági nyugdíjemelésre, ami annyit jelent, hogy ebben az évben 2200-2400 nyugdíjasnak tudunk egy kicsit segíteni. Szándékaink szerint 400-500 forintnál kevesebb összeget nem állapítunk meg emelésként.

Ez a kivételes ellátás 1983 óta van a megyei igazgatóságok hatáskörében, s azóta Baranyában hozzávetőlegesen 40 000 személynek tudtunk valamennyit emelni a nyugdíján.

Igaz kevesen, de vannak, akik kétszer, háromszor kaptak. Ehhez azonban azt is tudni kell, hogy a megyében több mint ötezer embernek a nyugdíja nem érte el januárban a 6500 forintot.

Méltányossági gyes

A méltányossági kérelmek másik nagy csoportját a gyes-kérések jelentik.

A korábbi években általában 100 körüli ilyen igényt adtak be az igazgatóságra, tavaly viszont – 359 – megháromszorozódott a jelentkezők száma. Idén április 23-ig pedig már 177 kérelem érkezett az igazgatósághoz.

A méltányossági gyest annak idején azért találták ki, hogy ha a biztosítási megszűnése és a szülés között hosszabb idő telik el, akkor is kaphassanak az anyák gyest. Csakhogy a mai helyzet egészen másként fest! A kérelmezők meghatározó többsége ugyanis még munkaviszonyt sem létesített, hisz olyan fiatalok, hogy nem is dolgozhattak.

Közülük többen az iskolapadból mentek szülni, mások külföldi állampolgártól hoztak világra gyermeket, s az apáról nem tudni merre jár. Az ilyen esetekben egyértelmű, hogy megélhetési forrás a gyes a és a családi pótlék. Az igazgatóság nagyon kevés kérelmet utasít el, jóllehet a tb. hatáskörébe csak azok az ügyek tartoznának, amelyek mögött biztosítási idő és járulékfizetés van.

Többek között ilyen okok miatt is mondják a szakemberek, hogy nagy szükség van a profiltisztításra, s azok a juttatások, amelyek a szociális problémákat enyhíthetik, azok semmilyen mértékben és formában ne maradjanak a társadalombiztosításnál. Az egy más kérdés, hogy ettől az esetleges változástól ezek a gondok még megmaradnak.

T. É.

Az IMF személyiségei mellénk állnak

Szigorú feltételek

Ha az aláírásig nem is sikerült eljutni, Szabó Iván pénzügyminiszter tető alá hozta a Nemzetközi Valutaalap és a magyar kormány megállapodását azokról a további kölcsönökről, amelyeket a nemzetközi pénzügyi szervezet hazánknak folyósítana.

– A tavaly májusban felfüggesztett kölcsönszerződés folytatása elől tehát elhárultak az akadályok? – kérdeztük *dr. Naszvadi Györgyöt,* a Pénzügyminisztérium helyettes államtitkárát.

– Nem volt könnyű dolga a magyar félnek, amikor tárgyalóasztalhoz ült. Az IMF vezetői szigorú feltételekhez szabták a további hitelek folyósítását, s ezek közül egyik-másik elvárásuk teljesíthetetlennek tünt. A megállapodás végülis kompromisszumra épül, mert tárgyaló partnereink elfogadták a magyar álláspontot. Ha nem is mindenki, de az IMF befolyásos személyiségei mellénk álltak.

– A Nemzetközi Valutaalap konszolidációs programot sürget és aggódik a költségvetési hiány magas szintje miatt . . .

– Valóban így van. Úgy vélik, s tegyük hozzá: joggal, hogy a költségvetésen keresztül túl nagyarányú az újraelosztás, csökkenteni kellene a kiadásokat. Egyetlen példát hadd említsek: nálunk a családi pótlék állampolgári jogon jár, függetlenül a családok jövedelmétől. Ez hosszú távon tarthatatlan. Az elkövetkező években a szociálpolitikában a rászorultságnak kell előtérbe kerülnie.

– Vannak, akik 250, mások akár 300 milliárdos költségvetési hiányról beszélnek. Ön hogyan látja?

– A magyar gazdaság jelenlegi helyzetében lehetetlen a költségvetési hiány pontos tervezése, de azt gondolom, hogy az ön által említett számok túlzóak. A tavalyi hiány-rekord egyik oka az volt, hogy 1991-ben nagyon sok volt az adótúlfizetés, amit 1992-ben igényeltek vissza.

– Miként alakult az első két hónap mérlege?

– Számításaim szerint mintegy 25-26 milliárd hiány keletkezett, a tervezett 35-40 milliárddal szemben.

Lesz-e újra ebadó?

Nem a kutyák ellen kell küzdeni

Nem a kutyák hibáztathatók az ebtartási problémákért. Ez a vélemény alakult ki a pécsi Diana étteremben tartott lakossági fórumon. A társadalmon belül meg kell találni az embervédelem és állatvédelem kölcsönös megbecsülésén alapuló viszonyát.

Az élénk vita során igen sok megvalósításra ajánlott javaslat hangzott el. A közismert, ellentmondásos helyzetben ki-ki a maga igazát védte, a cél mégis a kutyatartók és az azt ellenzők érdekeinek egymáshoz közelítése volt. Fontos tudni, hogy az állattartás még a panellakásokban is kulturált magatartást kíván az ember és az állat érdekében egyaránt. Ennek megteremtésében szükséges az Ebtenyésztők Egyesületének, az Állatvédő Egyesületeknek, a hatóságoknak, no meg természetesen a kutyatartóknak a jó együttműködése.

Egyik fontos javaslatként hangzott el az ebadó újbóli bevezettetésének kérdése, mégha sok ellenzője is akadna. Az önkormányzatok helyi adóként kezelnék és az ebből befolyt pénzt visszafordíthatnák kutyafuttatók, kutyamenhelyek, stb, céljára. Mint megtudtuk, Pécsett és környékén mintegy 12-14 000 kutya él.

Az adóztatás egy régi igényt is felvet, a nyilvántartás szükségességét. Az állatösszeírást, a születés és elhalálozás bejelentését. Ez egyúttal biztosíthatná a kötelező eboltások érvényesíthetőségét. Közegészségügyi követelmény lenne, mert ma az eboltások ténye ellenőrizhetetlen. Ezzel talán az ún. kivert, kóbor kutyák sorsa is kezelhetőbbé válna. Felvetődött az állattartásra való alkalmasság kérdése is. Klátyik József, a Polgármesteri Hivatal szakreferense ismertette a hatósági véleményeket, munkájukat és jegyzetelte a lakossági javaslatokat azzal, hogy megpróbálnak minél többet tenni.

Felvetődött az is, hogy milyen eszközök vannak a hatóságok kezében a veszélyes állapotok megszüntetése érdekében. A közterületek ellenőrzési feladatai közé miért nem kerül be a kutyakérdés? Ki ellenőrzi a parkokat, sétányokat és kinek a feladata lenne? A lakosság kéri és igényli a Közterületfelügyelőség ebbeni hatékony segítségét. Nagy érdeklődés mutatkozott a készülő Állatvédelmi Törvénnyel kapcsolatban is. Nem a kutyák ellen kell küzdeni, hanem összefogással el kell érni a kulturált kutyatartást.

Rozvány György

Maffiaháború Kolumbiában

Pablo Escobar, a medellíni kábítószerkartell szökésben lévő vezetője ismét felajánlotta a bogotai hatóságoknak, hogy önként feladja magát, ha garantálják biztonságát. A kokainbáró levelet juttatott el erről Gustavo de Greiff kolumbiai főügyész hivatalába. Helyi sajtójelentések szerint Escobar üzenetében a konkurrens drogmaffia, a cali kartell tagjait és Fidel Castanót, egy félkatonai szervezet vezetőjét vádolta meg azzal, hogy az elmúlt hónapokban „Pablo Escobar üldözői" néven illegális terrorcsoportot alakítottak és merényletek sorozatát követték el a medellíniek ellen.

A kolumbiai kormány szerint Escobar adott utasítást az utóbbi hónapokban elkövetett véres autóbomba-merényletek végrehajtására.

Tanácsok turistáknak Párizsból

Kössenek biztosítást!

Autósok csak hitellevéllel induljanak útnak

A hölgy, akit a rendőrök a párizsi magyar főkonzulátusra kísértek, csak annyit tudott, hogy „egy zöld színű busszal" érkezett a franciaországi túrára. Fogalma sem volt arról, hogy hívják a szállodát, amelyben lakik, de még arra sem emlékezett, milyen utazási iroda szervezésében érkezett Budapestről. Ő maga az Etoile téren vesztette el társait, s órákon át keresgélte őket, míg végül a rendőrök felfigyeltek rá. A detektívmunkában már gyakorlatot szerzett konzulátusi tisztviselők többórás munkával s némi szerencsével végülis megtalálták a szállodát, a buszt és a csoportot is, csak magukban tettek megjegyzést az idegenvezetőre, aki nem is kereste az eltűnt útitársat.

– Ha az ilyen eset nem is mindennapos, előfordul – mondják a főkonzulátuson. – Nemrég például egy 15 éves fiú került hozzánk, aki egymagában vágott neki Franciaországnak azzal, hogy szüleivel majd egy megadott nap megadott órájában a párizsi Notre Dame székesegyház előtt találkozik . . . A randevút lekéste, a szülők nem jelentkeztek,nekünk kellett segítenünk a hazajutásban.

A konzulátus számára a legtöbb gondot azok okozzák, akik elvesztik útlevelüket, pénzüket, vagy akiktől ellopják azt, – mert Párizsban bőségesen akadnak ügyes zsebtolvajok, akik a figyelmetlen turistákra „szakosodtak".

Hazatérési okmányt viszonylag könnyen kaphatnak, de az ehhez szükséges pénz már gond, – annál is inkább, mert visszaélésekre, csalásokra is volt bőségesen példa. A jelenleg érvényben lévő, megszigorított szabályok szerint pénzsegély csak akkor adható, ha erre megfelelő garancia van – Budapestről. Az áldozat családjának, rokonainak, barátainak kell letétbe helyezniök a szükséges összeg forint-ellenértékét a Pénzintézeti Központnál. Mivel ez az eljárás időigényes, előfordul, hogy a mindenét elvesztett turista napokon át a párizsi hajléktalanok menedékhelyére kényszerül.

– Egyre több és több olyan fiatal szorul ilyen segítségre, aki kis összeggel és nagy hátizsákkal indul neki a világnak, – majd pénze fogytával a konzulátuson jelenik meg segélyért. Ma már ők is csak ilyen úton juthatnak támogatáshoz, bár a fiatalkoruakra külön szabályok vonatkoznak.

Gyakori az, hogy a turista megfelelő biztosítás nélkül indul el. Az orvosi költség, a kórházi kezelés azonban súlyos ezrekbe kerülhet – mégpedig francia frankban. A betegség bárkit utolérhet, s a biztosítás egy utazás költségéhez képest nem jelentős összeg, érdemes hát kiváltani, mert ilyen esetekben sem tud egykönnyen segíteni a magyar képviselet.

Meg kell azt is nézni, milyen utazási irodával szerződünk az útra: Párizsban is ott rekedtek már magyar csoportok, amelyeknek a csődbe ment cég nem fizette ki szállodaszámláját, hazautazásának költségét. Vonatkozik ez a nyelvtanfolyamokra, gyereküdülésekre is: a hódmezővásárhelyi kisdiákokat tavaly csupán egy francia kisváros lakóinak őszinte szeretete és segítőkészsége mentette meg, amikor az állítólag csodás lehetőségeket nyújtó tanfolyamról kiderült, hogy kastély helyett istállóban helyezték el, valósággal éheztették a gyerekeket.

Végül egy tanács a konzulátusról az autós turistáknak: ők is kössék meg a szükséges biztosítást, lehetőleg váltsanak ki hitellevelet, mert a javítás sokba kerül, már a vontatásért is tisztes összegeket kell fizetni, nem beszélve az alkatrészről – amit a ma még forgalomban lévő Trabantokhoz, Wartburgokhoz be sem lehet szerezni Franciaországban.

A magyar konzulátus természetesen segít minden bajbajutott magyar állampolgárnak – de lehetőségeik végesek. Így azt tanácsolják, francia földre indulva is gondoljanak arra, jobb a bajt elkerülni.

Kis Csaba

Kedvezményes vásár a BAGOLY DISZKONTBAN

– **Kristálycukor**	**1 kg-os**	**58 Ft helyett 56 Ft/**	**kg**
– **Kristálycukor**	**50 kg-os**	**57 Ft helyett 54 Ft/**	**kg**
– **Étolaj**	**1/1**	**79 Ft/**	**db**
– Ecetespaprika	5 literes	200 Ft helyett 160 Ft/	üveg
– Borsó ételkonzerv fémdobozos	1/1	22 Ft/	doboz
– Májkrémek (sertés, marha, szárnyas)	65 gr-os	22 Ft/	db
– Olajoshal	250 gr-os	55 Ft helyett 40 Ft/	db
– Ananászkonzerv	567 gr-os	65 Ft/	db
– Koleszterinmentes tészta	0,5 kg-os	39 Ft/	db
– Olympos narancs, mandarin	1,5 literes	79 Ft/	db
– Hey-ho szűrt alma, szőlő	1 literes	50 Ft/	db
– WC-papír 4 tekercses		58 Ft helyett 53 Ft/	csomag
– Papírzsebkendő 100-as		58 Ft helyett 50 Ft/	csomag

AMÍG A KÉSZLET TART!

1. sz. egység: Bagoly Diszkont
Pécs, Nagyállomás (Volán darabáru mellett)
2. sz. egység: Kertvárosi Diszkont
Pécs, Melinda u. 2. (Garázssor eleje)

(3634)

Király utcában 77m²-es üzlet BÉRLETI JOGA ELADÓ

Érdeklődni: 21-613-as telefonon 18 óra után

A Ledniczky Kft és a Hasznos & Gazdaságos Bt.
meghívja Önöket a
STEINER termékbemutatóra
1993. május 11, 12-én
10-17 óráig
Helye: Pécs, Tüzér u. 3/1.

TEKINTSE MEG
szappanadagoló, papír-, szövetkéztörlő, WC-illatosító készülékeket, valamint lábtörlőket.

A PÉNZINFÓ KFT

(Zalaegerszeg, Ady E. u. 45-47.)
PÁLYÁZATOT HIRDET a felszámolás alatt álló „Egyetértés" MGTSZ Fa. Magyarszék VAGYONTÁRGYÁNAK ÉRTÉKESÍTÉSÉRE.

PÁLYÁZATI IDŐ: 1993. május 17-29-ig.
Pályázati anyag megtekinthető „Egyetértés" MGTSZ Fa. Magyarszék Központi Iroda.

PÁLYÁZATOT ÍRÁSBAN
7396 Magyarszék, Kossuth L. u. 120. címre május 29-ig kell leadni.

Pályázatok elbírálása: 1993. június 8-án.
Pályázat után megmaradt vagyontárgyakat árverés útján értékesítjük.
Árverés: 1993. június 15.
Magyarszék Központi Iroda.

PÉNZINFÓ KFT (3631)



A Pécsi Nyomda Rt.
felvesz:
katonaviselt, érettségizett, műszerész végzettséggel rendelkező férfiakat 40 éves korig,
tekercs-ofszetrotációs és íves ofszetgépre, átképzős gépmesteri munkakörbe.
Bérezés megegyezés szerint.
Betanulási idő kb. fél év.
Jelentkezés önéletrajzzal:
Pécs, Engel J. u. 8.
Munkaügyi osztály.

A MESZES RUHÁZATI BOLT

Pécs, Szeptember 6. tér 2.
T.: 15-308
ballagásra ajánlja
férfiöltönyök
20%-os árengedménnyel
május 10-20-ig
(85561)

FAGYLALTOZÓK FIGYELMÉBE

magyar és olasz alapanyagú fagyiporok, tölcsérek, hungarocel műanyag dobozok, kiegészítők kaphatók Andretti

Pécs
Tiborc u. 38/2.
Tel.: 72/326-260
Nyitva: h-p-ig 8-5-ig
(3632)

Itt a tavasz és a Mitax!!!
SZENZÁCIÓS VÁSÁRLÁSI LEHETŐSÉGET BIZTOSÍTUNK ÖNNEK IS, AMENNYIBEN FELKERESI IRODÁNKAT!
24 HAVI KAMATMENTES RÉSZLETRE VÁSÁROLHAT (vásárlói csoportokban)
BÚTOROKAT, MÁRKÁS MŰSZAKI CIKKEKET, KONYHAI GÉPEKET.
– EZT A LEHETŐSÉGET ÖN SEM HAGYHATJA KI!
Bútoroknál ingyenes házhoz szállítás

MIAX-ORGAN KFT
Pécs, Jókai u. 11. sz.
Telefon: 72/48-895
KÉSZPÉNZES VÁSÁRLÁSNÁL JELENTŐS ÁRKEDVEZMÉNY!

Mitax-Organ
3557)

MEGHÍVÓ! A Majsi Mezőgazdasági Termelő és Szolgáltató Szövetkezet (Majs) **1993. május 28.** napján **de. 9 órakor** tartandó **KÖZGYŰLÉSÉRE**
A Közgyűlés helye: Majs, Művelődési Ház
Napirend: 1. Az igazgatóság eddig végzett munkájának ismertetése
2. Állattenyésztés helyzetének megtárgyalása
3. Tájékoztatás a bérrendezésről

Szövetkezet Igazgatósága

SZEIFER AUTÓ

AJÁNLATA NYUGATI GÉPKOCSIKHOZ:
– Hengerfej-tömítések, tömítésgarnitúrák, szelep fedél-olajteknő tömítések, simmeringek
– vízpumpák
– kerékcsapágyak
– porlasztócsúcsok

SZEIFER AUTÓ – Nyugati gépkocsi alkatrészek üzlete
Pécs, Hungária (Doktor S.) út 36. *Telefon:* 21-280
(3259)

EGY DARABKÁT A CSILLAGOS ÉGBŐL! (HA JÓ IDŐ VAN)

M-i-S-T-E-L BT

átnyújt Önnek a VELUX és a 114x118 cm-es tetőtéri ablakaihoz
3500 Ft/db árengedményt, amíg a készlet tart!

5-10-15 db fölötti vásárlás esetén 1000-3000-5000 Ft-ot visszatérítünk a vételárból!
Üzletünk: Pécs, Magaslati u. 9. (a Pálos templomból a Tettye felé 100 m-re)
Telefon/fax: 72/36-434
Nyitva: h-p: 8-16 óráig
HUNGVELUX tetőtéri ablakok

GABÓ TURI

Vásároljon holland import bálásruhát, a vasútállomáson, a 6-os 7-es buszmegállónál
Nyitva: h-p 9-17-ig.

2000 Ft feletti vásárlók minden hó utolsó munkanapján 16-kor sorsoláson vesznek részt, 2 vásárló 5 kg-os amerikai mosóport nyerhet
(83806)

GABÓ TURI



Gold-Mark Üzletházban KIÁRUSÍTÁS!
Női és férfi bőrkabátok dzsekik, egyes táskák nagy árengedménnyel kaphatók csak 2 napig máj. 12-13-án
(85527)

Készfagylalt gyártását, eldobható tégelyekben, kiszállítását Pécsett megkezdtük

Pécs
Tiborc u. 38/2.
72/26-260

Andretti
(3630)

VERSENYTÁRGYALÁS

Meghirdetjük a Pécsváradi Iparosház központi fűtés és gázszerelési munkáinak kivitelezését.
Tervek átvehetők a Pécsváradi Építőipari Kisszövetkezet telephelyén 2000 Ft befizetése ellenében (nem térítendő vissza).
Munkakezdés: 1993. június 1.
Befejezés: 1993. június 20.
Versenyajánlat beküldése: **1993. május 25. 8 óra.**
Eredmény kihirdetés: **1993. május 26.**
Pécsváradi Építőipari Kisszövetkezet Ipartelep 1.
(3633)

Ismét engedményes vásár az
OPÁL KINCSESBOLTBAN

10% engedménnyel vásárolhat ballagási ajándékot arany, ezüst és egyéb tárgyakat
május 10-15-ig.
Várjuk a Kereskedők Házában!
(3635)

S és E Kereskedelmi Kft

7633 Pécs, Kőrösi Cs. S. u. 8.
Tel/fax: 72/32-753

AJÁNLATA

Villanymotorok kis és nagy teljesítményű új és használt állapotúak
FAX típ. ventilátorok 220 V, 380 V 1650 m3/h – 12.500 m3/h szivattyúk,
hajtóművek
dugattyús légkompresszor GyKV–15/5 típ. 140 m^3/h 15 atm.
Használt gépek vétele és eladása.
(85571)

FONTOS ÖNNEK A SZEME ?

A **POLAROID** napszemüveg az egyetlen, mely igazán hatékony a káros ultraibolya sugárzás ellen.



Legújabb kollekciónk megérkezett.
Minőség, megbízhatóság, ép szemek!

MÉG TART A TAVASZI AKCIÓ!

FUJI DL-25 *tip. automata fényképezőgéphez* ***7.250,-Ft***
Az ajándékunk: 3 tekercs színes FUJI film

POLAROID 636 *fényképezőgéphez* ***5.750,-Ft***
Az ajándék: 2 db videokazetta, plusz az első doboz film

FOTOPLUS®

FOTOPLUS
ÚJ CENTRUM Passage
FEMA Passage

ORION MÁRKABOLT ÓRIÁSI TV ÁRENGEDMÉNY!

Duna fekete-fehér	Tv 61 cm		16.900 Ft
CTV 1221 M színes	Tv 53 cm	39.900 Ft	36.900 Ft
CTV 1225 M színes	Tv 63 cm	48.900 Ft	45.900 Ft
CTV 1225 MTX színes	Tv 63 cm	53.900 Ft	50.900 Ft
CTV 1228 M színes	Tv 70 cm	56.900 Ft	49.900 Ft
CTV 1228 MTX színes	Tv 70 cm	61.900 Ft	56.900 Ft
CTV 228 MSTTX színes	Tv 70 cm	65.900 Ft	61.900 Ft
HS 284 hangsugárzó 40/50 W			3100 Ft/db
DeLonghi MW 2750 grillező mikrosütő			38.800 Ft
DeLonghi BAR 1 kávéfőző			4900 Ft
DeLonghi D-20 porszívó			9400 Ft
DeLonghi M-31 takarítógép			24.000 Ft

és még háztartási gépek, rádiós magnók,. walkmanok, audió és videokazetták nagy választékban.
Színestévé vásárlásánál behajtási engedélyt adunk.

Cím: Orion Márkabolt Pécs, Apáca u. 1. Tel.: 14-089
Nyitva: kedd-péntek 9-17-ig
szombat 8.30-12.30-ig
(75795)

Nézze meg az ember MIT KÍNÁL a BAYER CENTER
Pécs,Cserkút-Plató (26-os busz végállomása)
Tel.: 72/26-888, 26-899, Fax: 72/ 26-227
Nyitvatartás: H - P:07.00-17.00, Sz: 07.00-12.00
Drávaszabolcsi lerakat Tel.: 79-256 (határ előtt)
Nyitvatartás: H - P:08.00-17.00, Sz: 08.00-12.00



TERRANOVA szakmai napok
1993. május 09. és 10. délután 13.h.-16.h-ig
alkalmazás technikai tanácsadás videoról
gyári képviseleti szaktanácsadás

... és ... MOST érdemes
a *Terrafit hőszigetelő alapvakolatot*
a *Kapart és Dörzsölt nemesvakolatot*
a *TERRANOVA csemperagasztót*
megvásárolni

Supralux A fessték!
10%
Ha Ön a héten nálunk vásárol a Supralux festékcsalád zománc, olaj, külső, belső festékeiből akkor 8+2 % kedvezményt kap

..., hogy Önnek is mégérje ! ...

Siklós

Műsoros est a dzsámiban

A Malkocs bej dzsámiban május 19-én, 18 órai kezdettel tartják a siklósi művelődési központ és a pécsi Művészetek Háza által indított rendezvénysorozat következő előadását, melynek címe: Törökvilág Magyarországon. A műsorban a Pécsi Nemzeti Színház művészei is fellépnek.

Változott a vízmű ügyfélfogadási rendje Siklóson

Tegnaptól megváltozott a Siklósi Vízmű Üzemigazgatóság ügyfélfogadási rendje. A hibabejelentések kivételével 7-től 12 óráig várják az ügyfeleket a munkanapokon.

Bálozó autósok a „Központiban"

A tavalyi hagyományteremtést követően idén ismét megrendezték Siklóson az autósok bálját. Az elmúlt hét pénteken mintegy százhúsz fő szórakozott a Központi étteremben a Dolina együttes zenéje mellett. Az autós bál megrendezését a siklósi Kalmár-Kovács Autószerviz segítette elő, az autósok zöme ezúttal otthon hagyta a kocsit, a slusszkulcsot.

Délkelet-Baranya népei

Pataky András helytörténész tart előadást Délkelet-Baranya népei címmel május 17-én 18 órától a siklósi TESZ-székházban. A szervező, a Vár- és Múzeumbarát Egyesület várja az érdeklődőket.

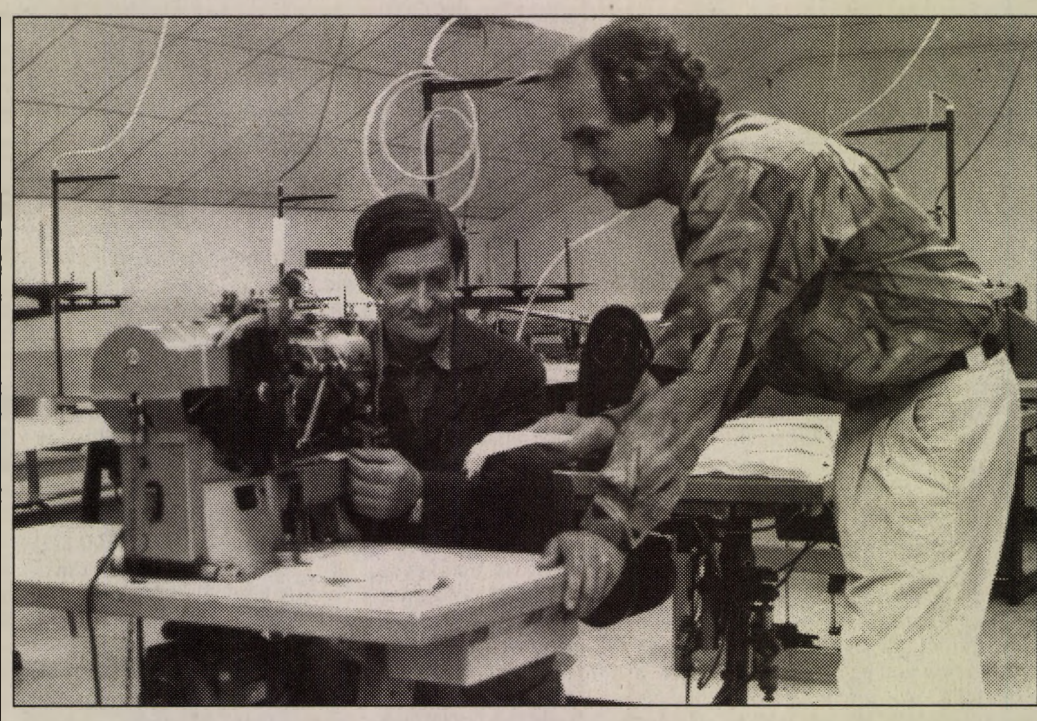
Nyílt sakkbajnokság a rendőrklubban

A siklósi sakkcsapat nyílt bajnokságot indított a beköszöntő holtidény kihasználására. A mérkőzéseket nagy érdeklődés mellett keddenként és csütörtökönként, délután játszák le a rendőrkapitányság klubjában.

HIRDETÉS-FELVÉTEL

az
Új Dunántúli Naplóba
a Siklós térség
takarék
szövetkezeteinél
Siklóson
(Felszabadulás
utca 42.)
Harkányban
(Kossuth L. u. 75.)

valamint az
újpetrei, a szalántai
a kozármislenyi,
a vókányi és az
egerági
takarék-



A gyártás kezdete előtti utolsó beállításokat végzik az üzemcsarnokban

Pulykanevelés helyett ruhakészítés Siklóson

Az új üzem 40-50 embernek biztosít megélhetést

A tervek szerint június elején kezdődik meg a munka az új ruhakészítő üzemben Siklóson, amelyet az egykori pulykanevelde helyén alakítottak ki. A beruházás eredményeként az üzemben 40-50 embernek tudnak majd munkahelyet biztosítani. A német állampolgárságú *Alexander Halbauer* cége, a Halbauer Fashion Kft. nem kis összeget fektetett a vállalkozásba.

– Bár a textilkonfekció gyártásának nincs hagyománya Siklóson, mi azért bízunk a sikerben – mondotta érdeklődésünkre *Juhász István*, az üzem vezetője. Arról is beszámolt, hogy kizárólag női ruhákat gyártanak majd, s hogy a konfekcióipar minden darabját, kellékét helyben előállítják.

– *Az „üzem" szó az emberben önkéntelenül is a szalagmunka képét idézi . . .*

– A mi esetünkben szerencsére nem erről lesz szó. Nem fogunk nagy tételeket előállítani, egy-egy fazonból csupán 200–500–800 darabot készítünk. Tudvalévő, hogy a hölgyek egyáltalán nem szeretik, ha a sarkon „szembe jön velük a ruhájuk". Mindez pedig azt jelenti, hogy a dolgozók számára igazán színes, változatos lesz az itteni munka. Igaz, azzal is számolniuk kell, hogy csak hibátlan, első osztályú darabokat gyárthatnak. A követelmények nekünk, magyaroknak lehet, hogy szigorúnak tűnnek, ám a cég a piacon csak kiváló minőségű termékekkel tud megmaradni. Erre a magas minőségre garanciának látszik az is, hogy igen fejlett műszaki színvonalat képviselő gépeken folyhat majd a termékelőállítás.

A tájékoztatóból megtudhattuk, hogy kezdetben 3500-4000 darab ruhát készítenek majd havonta, úgy, hogy két-három naponként új modellek gyártására állnak át. A cég természetesen saját elképzelései alapján készíti a ruhákat, a tervek a németországi Nattheimben születnek. Halbauer úr neve nem csupán védett márkája, a Moons révén, hanem tervezései alapján is jól cseng a fülekben külföldön. Talán nem véletlen, hogy azt vallják: nem követni, hanem diktálni akarják a divatot.

– *Hol lesznek megvásárolhatóak a siklósi üzemben készített termékek?* – kérdeztük végezetül Juhász Istvántól.

– A hazai forgalmazásról egyelőre nincs szó, a ruhákat kezdetben kizárólag nyugati piacokon értékesítik. A távlati tervek között viszont már szerepel egy pécsi, és egy siklósi mintabolt megnyitása is.

Kótány Jenő

Három lövés a vadászpuskából

Mint arról április végén beszámoltunk, izgalmas akcióban volt részük a siklósi rendőröknek április 25-én hajnalban, az egyik beremendi lakás előtt. S. L., kásádi, 35 éves fiatalember betöréses lopásból származó vadászfegyverével volt barátnőjének lakásánál teremtett forró pillanatokat. Tisztázni szeretett volna egy ügyet, ám mert kilökték a lakásból, fegyverrel kívánt kaput nyitni magának a további megbeszélés lehetőségéhez. Egyet a bejárati, egyet a belső ajtóba lőtt, majd az ablakot vette célba.

A bent lévők egy része a konyhaablakon menekült ki a házból, két bentrekedtet pedig maga a lövöldözős férfi engedett ki, nem akadályozta meg távozásukat.

Mint utóbb kiderült, a fegyvert vadász barátjától lopta el, aki éppen éjszakás műszakban dolgozott, s így S. L. a lakás ajtaját felfeszítve minden komolyabb kockázat nélkül magához vette a puskát. Vallomásából arra lehet következtetni, hogy nem emberölési szándékkal vitte magával a fegyvert. Pusztán arra gondolt az egyébként korábban orvosi kezelés alatt állt, érzékeny lelkületű, labilis idegzetű férfi, hogy fegyverrel a kezében talán nagyobb nyomatéka lesz szavainak.

Az értesített rendőröknek már csak az a feladata maradt, hogy lefegyverezzék a kiszámíthatatlan reakciójú embert.

Szóba került a kommandós akció lehetősége is, ám *dr. Schmidt Henrik*, a Siklósi Rendőrkapitányság vezetője a békés megoldás mellett döntött. Sikerült kontaktusba kerülnie a fegyveressel, és egy óra alatt rábeszélte, hogy adja át a puskát. Ezalatt végig lőtávolban (majd egy-két lépésre) volt S. L.-től, ám az akció őt igazolta.

– Amikor kijött az ablak elé, javasoltam neki, hogy beszéljük meg a dolgot – emlékezik a történtekre a kapitány. – Tudtam, hogy meg kell nyernem magamnak, ha beszélgetésbe bocsátkozik velem, valószínűleg nyert ügyem van. Ettől kezdve meséltettem, próbáltam benne feloldani a lelki konfliktusát. A végén még egy cigit is elszívtunk együtt, majd rövidesen átadta a fegyverét. Azt hiszem, minden kollégám ezt a megoldást választotta volna a helyemben.

Balog Nándor

Holland főkapitány-helyettes a Siklósi Rendőrkapitányságon

Úgy látszik, nem fordul meg úgy holland rendőrségi küldöttség Baranyában, hogy ne látogatnának el a megye déli részére. A közelmúltban megrendezett Rendőrségi Napra feleségével Pécsre érkezett *Renger Erenst*, a hollandiai Gelderland-Midden tartomány főkapitány-helyettese ugyancsak követte a hagyományt, és az ünnepség után egy napot Siklóson töltött. Ismerkedett a kapitányság szervezettségével, működési területével, a bűnüldözői munka körülményeivel.

A helyi rendőrségi vezetők körében tartott rövid szakmai beszélgetést követően a holland vendégek ellátogattak a várba, a dzsámiba, majd a villányi szoborparkba is, végül a kötetlen program egy présházban tartott borkóstolóval zárult. Lapunk nevében arról érdeklődtünk a holland főkapitány-helyettestől, milyen benyomásokat szerzett, milyennek látta a magyar rendőrségi ünnepet.

– Nálunk, Hollandiában a rendőrségnek nincsen ehhez hasonló, kiemelt ünnepnapja, ezért különösen érdeklődéssel figyeltem a programokat. Leginkább az fogott meg, hogy valamennyi rendezvény nyitott volt a nagyközönség számára, érezhettem, hogy itt a rendőrök közvetlenül a polgárok között élnek. Demokráciában így helyes. Nagy jelentősége van annak is, hogy a most felszerelt állomány tagjai nem belső ünnepségen, hanem ugyancsak a polgárok körében tették le esküjüket. Így hát az esemény mindenkinek ünnep lehetett.

Balog N.

Harkányi Hírek – új stábbal

Március eleje óta új főszerkesztő irányításával, kibővült stábbal, és nagyobb terjedelemben készül a Harkányi Hírek című havi lap. Már az áprilisi szám, a Húsvéti Magazin is 44 oldalon jelent meg a korábbi 32 oldal helyett, a napokban utcára került májusi szám pedig már 48 oldalas.

Koller Zoltán főszerkesztő elmondta, hogy a község üdülőcentrum jellegéből fakadóan nemcsak a helybeliekre és a környező települések lakóira gondolnak, hanem a német és horvát nyelven beszélő turistákra, és az itt tartózkodó menekültekre is. Így hát német és horvát nyelvű rovatot is indítanak. Kuriózum például, hogy *Hanns Reifeld* német főkonzul minden számban megjelenik a lapban írásával, a horvát nyelvű rovatot pedig egy a határ túloldaláról érkezett profi újságíró kolléga erősíti.

A májusi számban többek között a *Bédi István* polgármesterrel készült interjút, a nyolc oldalas sportmellékletet, és a bűnügyi „Hűlt helye volt a vasalónak" című színes írását olvashatják a lap vásárlói.

B. N.

Helybeli filmszereplők

A Baranya megyében készülő új magyar tévéfilm, a „Kisváros Délen" című sorozat helyszíneinek egyike Harkány, így néhány helybeli polgárnak abban a szerencsében lehet része, hogy kisebb szerepeket alakíthat. Lesznek közöttük iszogató osztrák úriembereket, ledér lányokat és biztonsági embereket játszó statiszták. A tévés-stáb a Harkányi Siesta Hotelben rendezkedett be, sőt itt játszódik egy izgalmas, bankrablási jelenet is.

Csatornabővítés a Duna Tv-vel

A siklósi kábel-tv rendszeren csatornabővítést terveznek, hogy megteremthessék a Duna Tv vételi lehetőségét. Ennek érdekében minden, a rendszerhez tartozó lakás után egyszeri, 100 forintos hozzájárulás fizetése szükséges családonként. A bővítés már akár egy héten megvalósulhatna, csupán az okoz gondot a szervezőknek, hogy a városban mintegy 30 lépcsőház lakásaiból még nem fizették be a hozzájárulást. Mivel a rendszer egységes, a befizetés elmulasztásának azok „isszák meg a levét", akik időben elküldték a pénzt. Ezért a szervezők kérik, hogy a késlekedők is mielőbb fizessék be a hozzájárulást.

A legtöbben a Batthyány-ba adták le jelentkezésüket

Iskolai beiratkozások a városban

Megtörténtek a beiratkozások Siklós város önkormányzati és egyházi iskoláiba. Bár a végleges tanulói létszámok az iskolákban még változhatnak, az intézmények vezetői nem zárkóztak el a tájékoztatástól.

A legtöbben a Batthyány Kázmér Általános Iskolába iratkoztak be, ezért itt várható, hogy a jelentkezők egy részét más iskolákba irányítják át. Ez egyezik az önkormányzat azon szándékával, hogy lehetőleg arányos megoszlás alakuljon ki az iskolák között. A Batthyány-ban az oktatás terén nem történik változás. Továbbra is a Zsolnai képességfejlesztő program keretében folyik a tanítás – tudhattuk meg *Kozma Sándor* igazgatótól. A tanulható idegen nyelv a német lesz.

A Hajdu úti Általános Iskolában *Kovács Ignáczné* igazgatónő elmondta, hogy a következő tanévben induló két elsős osztály egyikében egész napos tanítás lesz a Zsolnai anyanyelvi program alapján, míg a másik csoportban emelt szintű testnevelés oktatás szerepel a tervben. Ez utóbbi megvalósításában az iskola szomszédságában álló, a közelmúltban átadott sportcsarnok jó lehetőségeket biztosít. Mint megtudtuk, az intézményben továbbra is lehetőség lesz a nemzetiségi (a horvát) nyelvoktatásra, ám erre elég kevesen jelentkeztek.

A Kossuth téri Katolikus Iskolában *Tolnai Gábor* igazgató arról számolt be, hogy tanárgondjaik megoldódtak, így őszszel az egyik elsős osztályban már indulhat a német nemzetiségi nyelvet oktató tagozat, míg a másik osztályban egész napos képzés lesz a program. További újdonság (ha úgy tetszik, szolgáltatás), hogy az iskola a távol lakó (például máriagyűdi, nagytótfalusi) elsősök iskolába, illetve haza történő szállítását saját gépkocsijával oldja meg.

A beiratkozások alapján a Sztárai Mihály Református Általános Iskolában indul a legkisebb létszámú elsős osztály. *Szántó Ákos* igazgató arról tájékoztatott, hogy elsősorban a lelki nevelésre helyezik a hangsúlyt, és a terveik között számos kötetlen, hétvégi program is szerepel.

A Táncsics Mihály Gimnáziumban két első osztály indul a hat osztályos képzési formában ugyanúgy, mint a négy osztályosban. A hat osztályos gimnáziumi oktatásra jelentkezetteknek mintegy hetven százaléka felelt meg a felvételi vizsgán, ők az idegen nyelvek közül az angol, a német, az olasz és a latin közül választhatnak majd.

Kótány



Játékos foglalkozás a siklósi Református Iskolában Fotó: B. N.

A szerkesztőség postájából

Pécsi gyerekek sikere a gänserndorfi szafari parkban



Az Illés Gyula Általános Iskolában működő Kreateam Gyermekműhely tizenöt tagú csoportja a gänserndorfi szafari parkban mutatta be állatokról festett óriásképeit, és a „Tenger" című mozgásműsorát.

Pongrácz Éva, a Kreateam művészeti vezetője:

– Az elmúlt évben ünnepelte a szafari park húsz éves fennállását. A születésnapra országos rajzpályázatot hirdettek, melyre háromezernél több munka érkezett. Festőcsoportunk különdíjat nyert, amelynek jutalma volt ez az ingyenes kirándulás. Az egyik óriásképen rács mögé zsúfolt, könynyező állatokat láthatunk, a másik a szabadon élő, termékenyen szaporodó lovakat struccokat, zergéket és zsiráfokat mutatja. A parkban kiállított képek mellett a gyerekek a tenger élőlényeinek mozgását bemutató táncot jártak.

- Hogyan kapcsolódik az óriásképfestéshez a mozgás?

– Az óriásképfestés hatalmas gesztusokból összeálló két dimenziós kollektív alkotás, a tánc is hasonló, csak három dimenzióban zajlik.

– A Kreateam-nak nem ez az első jelentős sikere. Színes kiadványuk van, amely az eddigi falfestések, textilek, óriásképek reprezentatív anyagát tartalmazza. Külföldre is járnak. Hogyan lehet megteremteni az anyagi feltételeket?

– Nemcsak a gyerekek kreatívak a csoportban, hanem a felnőttek is. A csoport művészi munkáját magam vezetem, de teamet alkotunk iskolánk igazgatójával, *Németh Mihálynéval*, valamint *Illésné Kondricz Rita*, gazdasági vezetőnkkel, aki egyben menedzserünk. Gyermekműhelyünk önfenntartó. Anyagszükségletünket pedagógiai pályamunkáim bevételeiből állítom elő. Bár mostani utazásunk jutalom és ingyenes volt, Budapestig el kellett jutni. Ebben a Posta szállítási Üzemegységének vezetője, dr. Szabó János segített. A kiadvány színes fénymásolatát a Dunaholding tulajdonosa Ungár András személyesen készítette, a kiadvány reprezentatív kötését a Sport Főnix Kereskedelmi Bt-től Tihanyi Ödön készítette.

Országos és nemzetközi szinten nagy érdeklődés van a hatalmas falfelületek festése iránt. Budapesten Demszky Gábor támogat ilyen programot. Szeretnének a gyerekek minél több tűzfalat befesteni és a művek előtt életörömtáncot járni.

Kovács

„Segíts, hogy beszélhessek!"

Sokszor valóban nehéz a szülőknek megtalálni a megfelelő időt és szituációt, amikor új nyelvi képességet alakíthatnának ki gyermeküknél. Ezek a gondolatok foglalkoztatták Kárpáthy Magdolna gyógypedagógust, amikor a naptárt megalkották a „Segíts, hogy beszélhessek!" alapítvány keretében.

A naptár segítséget nyújt a szülőknek a közös munkáltatáshoz: beszéltetés, cselekedtetés, az ünnepekhez, az évszakokhoz, az ajándékok készítéséhez ad ötletet. Ösztönzi a gyerekeket különböző gyűjtésekre, érdekes feladatok formájában.

A nevelők számára a tevékenykedtetéshez, beszéltetéshez, motiváláshoz, pihentetéshez nyújt segítséget. Hozzájárul a környezet jobb megismeréséhez, a gyermekek kusza világképének rendezéséhez. A legtöbb feladat 10-15 percet vesz igénybe. A fenti tevékenységek az óvódában is elvégezhetők fejlesztik a gyermekek szókincsét.

Külső megjelenésében esztétikus, könnyen kezelhető, öröknaptárhoz hasonlóan évekig felhasználható.

Az olvasás és a beszéd szoros kapcsolatban van a hallásfejlesztéssel. Ezért a naptár mellett Beszédfejlesztés, Tehetséggondozás címmel az évszakokhoz, ünnepekhez kapcsolódó kazettát is jelentettek meg.

A pécsi Bártfa utcai Általános Iskola 1-2. osztályaiban kipróbáltuk, eredményesen használjuk. Az érdeklődő kollégáknak jó szívvel ajánljuk. Az alapítvány fejlesztő naptárát összeállította Kárpáthy Magdolna gyógypedagógus. Megvásárolható iskolánknál vagy Kárpáthy Magdolnánál (Pécs, Endresz Gy.u. 3/c., telefon: 72/16-385).

A „Segíts, hogy beszélhessek!" alapítvány számlaszáma: MHB 240-88884-10633.

Könczöl Ferencné, és Mező Nelli, nevelők

A szülőknek nem tűnik fel?

A nagymama mondta el, milyen szomorú az ötéves unokája, akit édesanyja egyedül nevel. A pécsi Melinda utcai grundon biciklizett, és egy nyolc-tízév körüli gyerek kölcsönkérte a kerékpárt, aztán eltűnt vele.

A kislány a családdal együtt azóta is nap, mint nap keresi azt a gyereket, hátha visszakerül a kerékpár, amit nem tudnak pótolni neki.

A kutatás közben találkoztak hasonlóan póruljárt szülőkkel is, akiknek a gyermeke már új biciklivel kerekezik, csakhogy az édesanya ezt nem ígérheti meg a kislányának.

Azóta is gyakran gondolnak azokra a szülőkre, akiknek a gyermeke este egy kerékpárral állít haza. Nem találják furcsának, hogyan jutott hozzá? Nem jut eszükbe, hogy visszaküldjék vele a játszótérre? Nem indulnak el maguk, hogy megkeressék a játékszerét elvesztett másik gyermeket?

Miért nem?

G. M.

Super Play játék

Az Új DN-ben megjelent „Önsegélyező játék" című írásra szeretnék reagálni.

A Super Play játék nem is igazán játék, hanem önsegélyezés. Borzasztó nagy számokban gondolkodik a cikk írója, ez már nem a realitás talaja. Az írásban említett „kedves" ismerőse lehet, hogy nem örül a hangulatrontó véleménynek. Megrémiszt másokat, akik hisznek a dologban. A lánc nem szakadhat meg, mert akinek én adtam, biztos vagyok benne, hogy a következő körben ő ad majd nekem.

Sok embert közelebb hozott ez a játék egymáshoz, lassan megtanulunk újra segíteni egymásnak és egymáson!

Vati Zsuzsanna
Pécs, Páfrány u. 29/a.

Nem lehet elégszer mondani?!

Az utóbbi időben – az anyagi jólétünkkel fordított arányosságban emelkedő – káros jelenségre figyeltem fel, amit – úgylátszik nem lehet elégszer elmondani, szóvátenni.

A buszmegállóban két sápadt kisfiú ül. Korra és méretre egyformán kisgyerekek, de ők már úgy szeretnének nagynak látszani. A már nagyok látszatát nem a derékuk kihúzásával akarják elérni hanem cigarettázással. Megkérdeztem tőlük, hogy a szüleik tudják-e, hogy cigarettáznak? – A válaszuk igen volt, mint ahogy arra is, hogy a szülők is dohányoznak?

Jött a busz, én felszálltam. Aztán sokáig meditáltam rajta majd ugyanakkor – a téma nem elhanyagolhatóságában megerősített két hatodik osztályos kinézésű kislány, kezükben égő cigarettával, és egy kilenc évesek normálfejlettségét elérő 14 éves iparitanulónak készülő gyereklány is. Ezek a gyerekek – szüleik tudtával dohányoznak, hiszen az utcán a tizenéves kislányának tüzet ad az anyuka, amikor maga is rágyújt.

Kedves Szülők, Nagyszülők! – ezt talán mégsem kellene megengedni a kedves csemetéiknek (egy doboz cigaretta, 1 kg gyümölcs ára). Ezzel az engedékenységgel, vétenek a gyermeküknek, a felnövekvő nemzedék, a társadalom ellen.



A pécsi Újhegyen, a Szőcske utca a közműépítés helyreállítási munkálatai után.

Rádiótelefon adóssággal

A CB-rádiótelefonok után, egy idő óta frekvencia használati díjat kell fizetni.

*

Sokan úgy gondolták nem fizetnek,mert az elromlott készüléküket alkatrészhiány miatt nem tudják megjavítani, vagy éppen az állandó nagy zaj miatt tették félre.

Évek óta a Frekvencia-Gazdálkodási Intézet nem tett semmit, hogy a tartozásokat behajtsa, most akarják több évre visszamenőleg kifizettetni.

Olyan személytől vásároltam CB-rádiót jóhiszeműleg, akinek tartozása van. A készüléket addig nem írják a nevemre, amíg az illető nem rendezi a tartozását, ami jóval több, mint a készülék ára. A Frekvencia-Gazdálkodási Intézet dolgozói legalább olyan hibásak mint az, aki nem fizette rendszeresen a tartozását.

*

Szeretném megtudni: ez esetben meddig lehet a tartozást követelni, behajtani? - kérdezi Mohács környéki olvasónk.

Nyerő játékot ajánlok a dohányosoknak!

Nap, mint nap találkozunk hasonló ajánlatokkal: 30 ezer üti a markát, ne hagyja ki a lehetőséget, adjon fel 4500 forintot és kiesik az első, akinek feladja. Ön meg beesik a csapdába utolsónak, és a közmondás szerint is azokból lesznek elsők, ha. . . Nagyon sok ember a milliók reményében még szegényebb lesz pár ezer forinttal.

Az én játékom más, valóban nyer, egy autó helyett egészséges, hosszabb életet és mások egészségét sem teszi ki veszélynek.

Csak annyit kérek, ha sikerül, írja fel a szokásos név, cím és kösz, hogy segített!

Sok orvos utasítja a beteget, holnaptól egy szál cigaretta sem, mert vége. A beteg szenved, mert megszokta a napi tömérdek nikotinmennyiséget. Amíg nem késő folyamatosan, hangsúlyozom, egyre kevesebbet és kevesebbet szívjon és végül semmit. Le lehet önsanyargatás nélkül szokni, próbálja meg!

Nem vagyok orvos, de betegkártya és vizsgálat nélkül a diagnózisom az, hogy valóban beteg ember az, aki nem akarja látni mindezt. Ismerőseim haltak meg tüdőrákban, láttam szenvedő *volt* dohányosokat szanatóriumban, műgégével betegeket és levegő után kapkodó erős dohányosokat, fuldokló, krákogó embereket.

Felelőtlen az, aki becsukott szemmel a saját élvezetének hódolásával figyelmen kívül hagyja embertársai, gyermekei és saját egészségét. Ne küldje el nekem azt a sok-sok pénzt, amit eddig cigarettára költött, fordítsa gyümölcsök vásárlására. Nem drágább, mint az élet. Füstben gomolygó vonat helyett, mely a halál felé robog, az élet útja felé irányítsuk gyermekeinket, ők még nem szenvedélyes dohányosok. A *tilos* táblával világítsuk meg előttük a dohányzást. Sok pénzt és hosszabb egészséges napokat nyerhetünk az életben, ha kihagyjuk mindennapjainkból a cigarettát!

Forrai István
Pécs, Gyöngyös u. 5.

Jogi tanácsadó

K. N.-né pécsi olvasónk kérdezi, hogy ki jogosult ápolási díjra.

Az 1993. évi III. törvény 40 §-ában meghatározottak szerint ápolási díj a tartósan gondozásra szoruló személy otthoni ápolását ellátó *hozzátartozó* részére biztosított anyagi hozzájárulás.

Ápolási díjra jogosult a jegyes kivételével a *hozzátartozó* (Ptk. 685. §. b. pont), ha önmaga ellátására képtelen, állandó és tartós felügyeletre, gondozásra szoruló két év feletti súlyos fogyatékos vagy 18. életévét be nem töltött tartós beteg személy gondozását, ápolását végzi. Ápolási díj állapítható meg annak a hozzátartozónak is, aki 18. életévét betöltött tartósan beteg személy gondozását végzi, ha a fenti feltételek fennállnak.

A fentebb említett Ptk. 685. §. b./ pontja szerint közeli hozzátartozók: a házastárs, az egyeneságbeli rokon, az örökbefogadott, a mostoha- és a nevelőszülő, valamint a testvér, továbbá a – 444 §. /2/ bekezdésének alkalmazásában – az élettárs; hozzátartozó továbbá: az élettárs, az egyeneságbeli rokona és testvére, valamint a testvér házastársa.

Olvasónk nem kérdezte, de tájékoztatásul elmondjuk, hogy a jogszabályi rendelkezések szerint *nem jogosult* ápolási díjra a hozzátartozó, ha

a./ az ápolt két hónapot meghaladóan bármilyen nevelési-oktatási, egészségügyi, vagy szociális intézményi ellátásban részesül;

b./ terhességi-gyermekágyi segélyben, gyermekgondozási díjban, gyermekgondozási segélyben, vagy gyermeknevelési támogatásban részesül

c./ táppénzben, baleseti táppénzben részesül;

d./ öregségi és egyéb nyugellátásban, illetőleg, ha nyugdíjszerű rendszeres szociális ellátásban, az Flt. alapján munkanélküli ellátásban, vagy munkanélküliek jövedelempótló támogatásában részesül;

e./ jövedelemszerzéssel járó munkaideje a havi teljes munkaidő felét meghaladja.

Az ápolási díjat megállapító szerv megszünteti az ápolási díj folyósítását, ha az ápoló a kötelezettségét nem teljesíti.

Az ápolási díjról a települési önkormányzat képviselőtestülete dönt.

B. J. szentlőrinci olvasónk kéri, tájékoztassuk arról, hogy mit ír elő a Munka Törvénykönyvének 136. §-a, mert szerinte tőle jogtalan levonás történt.

Az 1992. évi XXII. törvény 136. §-ának előírása szerint a munkavállaló munkaviszonya megszűnésekor, illetőleg sorkatonai, vagy polgári szolgálatra történő behívásakor, ha a munkáltatónál eltöltött idővel arányos szabadságot nem kapta meg, azt pénzben kell megváltani.

Egyéb esetben a szabadságot pénzben megváltani nem lehet; ettől érvényesen eltérni nem lehet. Ha a munkavállaló a munkaviszonya megszűnéséig több szabadságot vett igénybe annál, mint ami a munkáltatónál töltött időre megilletné, a különbözetre kifizetett munkabért köteles visszafizetni.

Nem követelhető vissza a túlfizetés, ha a munkaviszony a munkavállaló nyugdíjazása, vagy halála, illetve a munkáltató jogutód nélküli megszűnése miatt szűnt meg, vagy a munkavállalót sorkatonai, illetőleg polgári szolgálatra hívták be.

S. Á.





Bocskai sapka helyett

Készen vannak az ENSZ-kiképző központ kialakításának tervei, s jóváhagyásuk után talán már ebben az évben megkezdődhet a Magyar Honvédség katonáinak felkészítése az esetleges ENSZ-bevetésekre.

Az elmúlt években számos alkalommal kérték fel a magyar kormányt, hogy vegyen részt a világszervezet katonai fellépéseiben, küldjön megfigyelőket, békefenntartókat a kéksisakosok seregébe. Az ilyen katonai „akciókat" eddig sem tiltotta az Alkotmány, és nem tiltják a hasonló megbízatások teljesítését az ország új honvédelmi alapelvei sem. Sőt, meg is fogalmazzák: a Magyar Honvédséget alkalmassá kell tenni az ENSZ és más, erre illetékes nemzetközi szervezetek békefenntartó akcióinak támogatására.

A kiképzőközpontban mintegy századnyi hivatásos, esetleg önként jelentkező sorkatonának lesz helye, akik a felkészítés során a kéksisakos alakulatok fellépésének szabályain kívül megtanulják majd a nemzetközi konfliktusok kezelésének megannyi más előírását is. Megismerik és gyakorolják majd a megelőzés fortélyait, az egyes veszélyforrások kezelésének –speciális felkészültséget igénylő – mesterfogásait, a szélsőséges klimatikus viszonyokhoz való alkalmazkodást, sőt a fegyveres beavatkozás módszereit is.

A világban azonban újabb és újabb konfliktusok születnek, egyre hevesebben izzanak az ellentétek határaink mentén, és bizony megeshet, hogy nem lesz elegendő a szembenálló felek lecsendesítésére az ENSZ-erők jelenléte. Irakban, talán nemsokára Boszniában, és ki tudja, legközelebb hol kell majd a kéksisakos alakulatoknak fegyverrel a kézben fellépniük, hogy jobb belátásra bírják a vitatkozókat.

A katonai felkészítés során az „éles" helyzetekre is igyekszenek majd kiképezni a magyar katonákat, és persze a „tantárgyak" között helyet kapnak a nyelvi órák éppen úgy, mint az adott térség katona-földrajzi jellemzői, a szembenálló felek „ismerete", a célország jogi, politikai berendezkedése, nemzeti szokásai. Hogy a békefenntartók ne csupán „turistaként" lássák állomáshelyüket, hanem katonadiplomataként is megállják a helyüket.

Szemerei László

A Távol-Kelet közelről



Rizsföldek

A rizsföldek az ázsiai emberek számára az életet, az utas számára viszont nagyon kellemes látványt nyújt. A legfontosabb élelmiszer termelésére minden helyet kihasználnak. A dombok, hegyek oldalán a teraszos művelés a legcélravezetőbb.

A Fülöp szigeteken több négyzetkilométer kiterjedésű rizsföldeket láttam, amelyeket kis falvak szakítanak meg. A teraszos rizstermelés kb. 2000 éves.

A legérdekesebb kérdés, amit nem is tudtam teljesen megfejteni, hogy miképp történik vízellátásuk, hogyan tudják víz alatt tartani a földeket száraz időszakokban is?

A földeken keresztüljöve kis csatornákat, bambuszcsöveket láttam, amelyek a vizet mindig a következő szintre vezették. A hegy tetejéről nagy esővíztárolóból történhet az öntözés. Nem egészen értettem meg a működést, de a látvány igen szép.

K. T. Gy.



Etnikumok Enciklopédiája

„Hátborzongatóan időszerű kiadvány"

Kik azok az pomákok, inuitok, bubik, drúzok, alaviták, baháisták? Hol élnek manapság a honfoglalásunkból ismert avarok? Melyik az a 108 törzs, amelyet közös néven csak amerindiánnak neveznek? Kiragadott kérdések, melyek szerepelhetnének egy politikai kvízműsorban is (a biztos bukás esélyével), de amelyekre az esetek többségében csak olyan meghatározást engedélyezett a politikai kordivat, ami nem sértett valamilyen államérdeket. A kisebbségekről van szó. A kérdések pedig egy nagyon időszerű könyvből valók, az Etnikumok Enciklopédiájából.

Bodó Károly irodalmi vezetővel beszélgetünk a könyvről, melyet így ajánl a Kossuth Kiadó: „Világviszonylatban egyedülálló, nélkülözhetetlen alapművet tart kezében az olvasó. Az első olyan könyvet, amely a teljességre törekedve foglalja össze mindazt, amit a világon ma kisebbségként számontartott csoportokról tudni lehet."

– *Milyen szándék vezette a kiadót, amikor ezt választotta, s nem krimivel, vagy más, olcsóbb lektürrel próbálkozott inkább?*

– Két éve kezdtünk sorozatot a világ országairól, fővárosairól. A terv kész volt a további „világ" könyvekre is, aztán előre tolakodott a nagy téma: a világ kisebbségei. Igaz, hogy nem lektűr, de nagyon érdekes és főleg tanulságos olvasmány. Elég, ha csak azt említem, hogy több, mint 150 etnikai csoport múltjáról, összetételéről, problémáiról adnak számot a szerkesztők.

– *Név szerint kik?*

– Egy szervezet, az Angliában működő Kisebbségi Jogok Csoportja. Hosszas tárgyalás előzte meg a magyar kiadást, a szervezet ugyanis éppen a téma politikai fontossága miatt szigorúan ellenőrzi, hogy mi jelenik meg fordításban. A bennünket, magyarokat érintő szócikknél például hozzájárultak, hogy lábjegyzetekkel egészítsük ki a témát ott, ahol a frissebb adatok ezt kívánják. Megkövetelték azonban, hogy ezt a szöveget fordítsuk le angolra is, ellenőrzés végett. Mint mondták, feltételezik, hogy amelyik országban kiadják a könyvet, ott előfordulhat, hogy saját érdek szerint módosítják a szöveget.

– *Milyennek látják Magyarország etnikumképét Angliából?*

– Egyértelműen korrekt módon rajzolták meg.

– *És az a kisebbségi csődtömeg, amellyel nap mint nap találkozunk a nagyvilág híreiben, hogyan talál magyarázatot az Enciklopédiában?*

– Alan Philips, a Kisebbségi Jogok Csoportjának igazgatója a könyv magyarországi megjelenését hangsúlyozva, előszót írt a kiadáshoz, ebből idézhetem a választ: „A kiadvány szinte hátborzongatóan érzékelteti, melyek voltak azok az embercsoportok és helyzetek, amelyek az elmúlt években a legfontosabbá váltak. Leghosszabb szócikkünk például Jugoszlávia népeiről, nemzetiségeiről és etnikai kisebbségeiről szól . . ." Hozzáteszem, hogy a könyv alapvető értéke – a szó szoros értelmében is – hogy a kisebbségeket, mint népességet történetiségében, a múltját is bemutatva írja le. És ezt olymódon teszi, hogy jelzi, milyen kiszolgáltatottságot, üldöztetést kellett elszenvedniök.

Az Etnikumok Enciklopédiája hat oldalon tárgyalja a magyar kisebbséget. Számunkra, sajnos nem új, amit mond, de a „történetiség" az angolul olvasónak biztos fontos tény a jelen megértéséhez. A Magyarok Romániában című fejezetben például olvasható, hogy „az 1977-es népszámlálás adatai szerint 1 705 810 volt a magyar és további 1604 fő a székely". Valamint: „Amikor Marosvásárhelyen beolvasztották a magyar színházat, az új igazgató egy szót sem tudott magyarul. A Román Írószövetség kolozsvári tagozata magyar csoportjának pedig románul kellett tartania gyűléseit . . ."

A frissen kinevezett román prefektusok ügye nyilván a következő könyvben kap helyet. Az angol kiadás lépést tart a változásokkal . . .

K. E.

Növényvédelmi tanácsadó

Hirtelen felmelegedés

A megkésett tavasz növényvédelmi gondokat okoz a termelőknek. A gyors, hirtelen felmelegedés sok rovarkártevőt egyidőben csalogatott elő. Ennek következtében gradációveszély alakult ki. A gabonatáblákon a vetésfehérítő bogarak és lárváik egyaránt károsítanak. A védekezések megkezdése előtt meg kell győződni a bogarak és lárvák kártételi szintjéről, ez alapján kell eldönteni, hogy táblaszegély-, folt- vagy teljes területkezelést alkalmazunk. A vetésfehérítő elleni védekezésre felhasználható növényvédőszerek: Fendona 10 EC, Bancol 50 WP, Sumi-Alfa 5 EC, Chinmix 5 EC, Chinmix ME.

A vetésfehérítőn kívül előfordul már a gabonatáblákon a lisztharmat is, mely ellen – a tünetek megjelenésekor – az első védekezést ajánlatos a bogarak elleni kezeléssel kombináltan végezni. Erre felhasználható a Kén 800 FW, Szulfur 900 FW, Nedvesíthető kén, Topsin–M 70 WP, Chinoin Fundasol 50 WP, Saprol, Tilt 250 EC, Bayleton 25 WP, Bayleton 125 EC.

Az árpatáblákon találkozhatunk kör alakú rágásnyomokkal a leveleken. Ennek okozója a földibolha. Ellene a vetésfehérítő bogarak elleni készítmények megfelelő eredménnyel alkalmazhatók. A kukorica- és répatáblákon a kelési időszakban már komoly károkra számíthatunk a barkó-kártétel következtében. Fel kell készülni az ellenük történő védekezésre. A kukorica és répabarkó elleni védekezésre engedélyezett a Bancol 50 WP, a Padan 50 SP és a feltételes forgalmú (II. kategóriájú) szerek közül az Ultracid 40 WP, mely a földibolhák ellen is véd.

A drótférgek egyedsűrűsége elérte a veszélyességi szintet. Egyes dinnyetáblákon már jelentős tőkepusztulás is előfordult.Védekezésre javasolható a III. kategóriába (szabadforgalmú) tartozó szerek közül a Diazinon 5 G, Basudin 5 G, és a Diazol 5 G tőkezelésre, gyökérzónába juttatva.A II. kategóriájú szerek közül a Vydate 10 G alkalmazható.

A fenti szerek védelmet nyújtanak a bársonylégy-nyűve kártétele ellen is. Szabadföldön frissen trágyázott zöldségterületeken a fentieken kívül – a lótücsök elleni védekezésre – felhasználható a Buvatox 5 G teljes területkezelésre.

A kertészeti és szántóföldi kultúrákban egyaránt jelentős a levéltetvek betelepedése, szaporodása. Ellenük védekezéseket az első kolóniák megjelenésekor kell elkezdeni.

Gabonafélékben a Pirimor DP, Karate 5 EC, Karate 2,5 EC, Sumi–Alfa 5 EC, Talstar 10 EC, gyümölcsösökben a fentieken kívül a Zolone 35 EC, Bi-58 EC, Danadim 40 EC, Fendona EC, Chinmix ME, Chinetrin 25 EC, Danitol használható.

Czigány Csaba

INGATLAN

H.hetényben 900□-öl zártkert szőlő, gyümölcsös, szántó, présházzal, teljes felszereléssel, áron alul eladó. Érd.: napközben a 82-519 telefonon, ill. Komló, Eötvös u. 2. Dűrr. (5665)

Olcsón eladó a Sport utcában, mindenre alkalmas terület. Ipari áram, víz, 3 szobás családi ház van. 25-655/103 Szalainé

Áron alul eladó nagy ház, üzlet Sellye, Mátyás K. 22. (4252)

Eladó Pécsett, városközponthoz közel ipari tevékenységre kijelölt területen 800m² ingatlan, amelyen 260m² bruttó alapterületű földszintes, 2,60 m belmagasságú épület van. Az épületben víz, 380 V. van, gáz megoldható. Érdeklődni lehet a 40-551 telefonon egész nap. (3421)

Sürgősen eladó 2 szoba, komfortos családi ház 1528□-öl telken nagy kerttel sok melléképülettel iskola, óvoda, orvos, gyógyszertár helyben. Érdeklődni: Drávafok, Kossuth 37. (4744)

Eladó Magyarürögben 217□-öl összközműves ingatlan öreg épülettel. Érdeklődni: 25-784-es telefonon. (83709)

Gyárváros, Gyula u. 1. 200□-öl ép. telep kis házzal eladó. Víz, vill. gáz van. Érd.: Dietz M. u. 3. (75206)

Gerdében 3 szobás családi ház eladó. Érd.: 73/40-044. (6559)

Lakható nagy épülettel szép terület a Mecseken eladó. Tel.: 43-647 este. (75252)

Eladó építési terület Pécstől 4 km-re. Bogád, Rákóczi u. 34. áron alul. (75785)

Szentdénes Rákóczi út 6. sz. alatt családi ház eladó. Érdeklődni: 73/71-384 és a 73/71-231 telefonszámon. (75786)

Eladó 2 szobás nappali 100m² családi ház tetőtérbeépítési lehetőséggel saját kúttal 3 fázisú árammal 500□-öl szőlő gyümölcsös teljes felszereléssel Kisdeindol 25. (84770)

Szigetváron háromszobás családi ház eladó. Érd.: Móra u. 7. 18 óra után. (84771)

Belvárosi kertes komfortos házrész eladó 35-323 este. (83771)

J&J KÖZVETÍTŐ. T.: 11-257 adás-vétel, csere, becslés, lakóház, lakás, félkész épület, telek, nyaraló, üzlet. (83779)

Ház eladó Bisse, Petőfi u. 6. Érdeklődni: Bisse, Kossuth u. 5. (2603)

Szalántai kétlakásos családi ház eladó, cserélhető forgalomképes ingatlanokra. Tel.: 72/74-053 Budavári. (2604)

Kertes családi házam megkezdett bővítéssel, építőanyaggal eladó. Érd.: 17 óra után 47-134. (70857)

Hosszúhetényben panorámás beltelek eladó. Tel.: 31-997. (436/sz)

960□-öl építési telek Balatonakalin családi okok miatt sürgősen eladó. Érd.: 72/27-362 munkaidőben. (75779)

Eladó Hunyadi u. 38. két és félszobás házrész. Érd.: 33-736 telefonon. (83793)

Zöldövezeti kis családi ház eladó vagy lakásra cserélhető Pécs, Czerékvölgy 13. (83794)

Eladó egy négyszobás ház nagy melléképülettel és termőfölddel. Érd.: Kisdobsza, Fő út 33. alatt. (84768)

Fadd-Domboriban központban strandközeli nyaraló ugyanott Oltcit eladó. Válaszokat „Rózsa" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (440/sz)

Királyegyházán családi ház eladó. Érd.: Királyegyháza, Petőfi út 96/A. 15 óra után. (439/sz)

Pálosoknál aknás garázs eladó. T.: 10-420. (85512)

Pécs-szabolcsi szőlőhegyen 400□-öl szőlő gyümölcsös 32m² -es új épülettel pincével eladó vagy szoba-konyhás lakásra cserélhető. Érd.: 49-209 telefonon. (85519)

Harkány központjában 20m² -es butik raktárral igényesnek eladó. „2,2 millió" jelígére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85535)

Fonyódon főútvonali kétszintes összkomfortos lakóház eladó, pécsi 1-1,5 szobás komfortos lakást beszámítok. Érd.: 33-848 este. (85516)

Fonyód, Fő u. 22/A. alatt 1250m² -es házas ingatlan eladó. Érd.: 85/60-709 telefonon. (535246)

Eladó gazdálkodásra alkalmas ház. Érdeklődni: Ócsárd, Vasút u. 9. (78356)

Romonyai szőlőhegyen 985m² gyümölcsös termőfákkal olcsón eladó. Érdeklődni: naponta 17 óra után Nagykozár, Kossuth L. u. 8. vagy 73-410-es telefionon. (T/52)

Eladnám v. családi házra cserélném belvárosi tégla I.em. 2 sz. összk.+400□-öl pogányi szőlő külön is. T.: 72/32-832 18 óra után. (T/70)

Belvárosi 5 szobás telefonos 3 szintes családi ház kis kerttel és garázzsal eladó. Érdeklődni: 14-752 telefonon. (T/57)

Pogányi tetőtérbeépítéses 4 szobás új családi ház eladó. Lakást értékegyeztetéssel beszámítok. Érdeklődni: este telefonon 45-631. (T/55)

**Nincs munkája?
Anyagi gondjai vannak?
Rátermettségét
kamatoztatni akarja?
Mi segíthetünk Önnek.**

Ezt nemcsak ígérjük, meg is tesszük. Szervezési feladatok ellátására az egész országra kiterjedően várjuk jelentkezésüket levélben, vagy telefonon

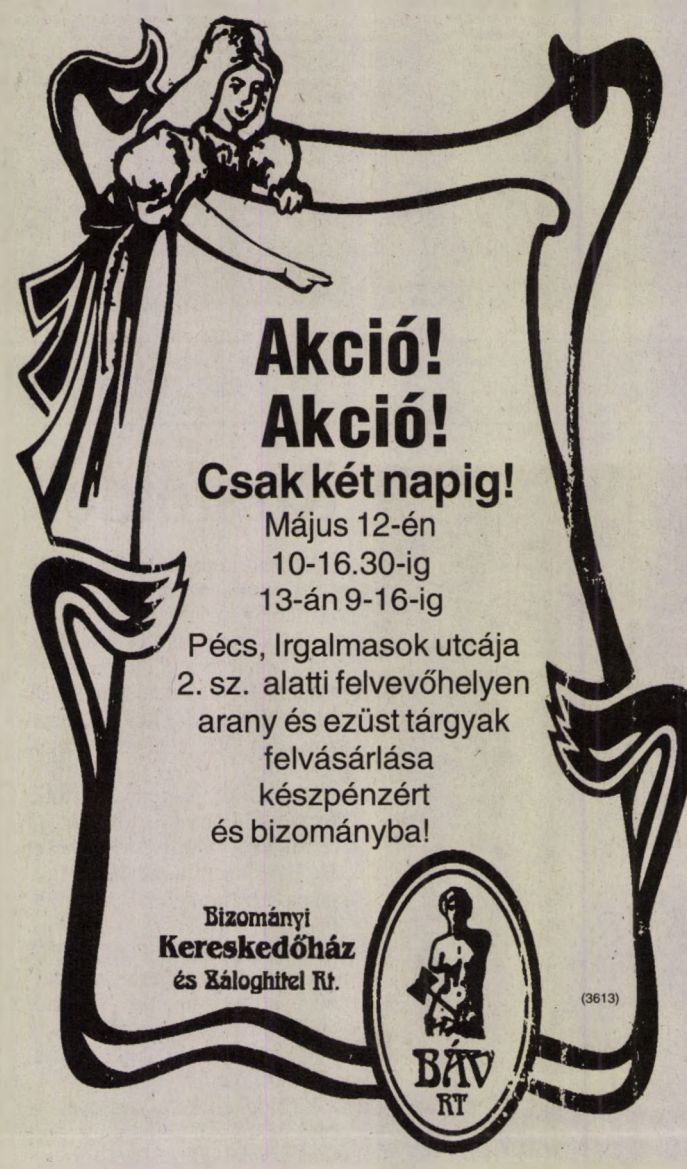
Forix Bt.
7601 Pécs Pf.:51.
Tel.: 72/12-165

(75782)

Fonyódon
a piac területén lévő
üzletsoron
1 db 85m²-es,
2 db 20m²-es
bejáratott üzlethelyiség
és 1 db 195m²-es
műhelynek és raktámak
alkalmas épület
eladó

Érdeklődni:
munkanapokon 8-16 óráig
a 85/60-672, 85/60-822 telefonon

(3588)



LAKÁS

Eladó belvárosi 60m² -es gázfűtéses lakás nyugati autót beszámítok. Érdeklődni: 31-732 telefonon 17-19-ig. (75794)

3 szobás lakás eladó Szentlőrinc, Március 15. tér 3/D. Érdeklődni: este Stefák. (T/58)

Dobó István utcai 1,5 szobás téglaépületi gázfűtéses lakásunkat uránvárosi hasonlóra cserélnénk vagy eladnánk és vennénk uránvárosit. Telefon: 30-089. (T/56)

Pécsire cserélném 1+2 szobás szentlőrinci téglaépületi lakásomat. Érd.: Máté Róbert Pellérd, Hősök u. 25. (75715)

Vennék 1,5-2 szobás tanácsi lakást max. 900.000 Ft-ért. Érd.: a 72/37-002 telefonon. (84772)

Kétszobás házrész eladó, vagy elcserélném felújításra szoruló pécsi családi házra Pécs, Kálvária u. 32. Takács 5 óra után. (83797)

Uránvárosi összkomfortos telefonos étkezős 90m² hasznos alapterületű tetőtéri lakás garázzsal eladó. Irányár 2,5 M. Üzenetrögzítős telefon 25-857. (75249)

Kaposvári belvárosi 41m² -es gázfűtésű lakást pécsire cserélnénk. T.: 36-744. (75253)

Szigetvári Lenin ltp. 31. IV/14. 1,5 szobás OTP-s lakás eladó v. pécsire cserélhető. (75790)

Rózsabombi 1 és 1/2 szobás 4.e. lakás nyári költözéssel eladó. Tel.: 49-158. (75221)

Új lakások eladók Kozármislenyben 50, 60 és 120m²-es. Átadás: 1993.06.30. Érd.: munkanapokon 7-16-ig Kozármisleny, Móricz Zs. tér 20. Tel.: 71-214.

98m² -es panorámás sorházi lakás garázzsal eladó Asztalos János u. 10/2. Keszű Attila 18 óra után. (75247)

Eladó 2+1/2 szobás öröklakás Zsolnay V. u. 117. 2/2. Tel.: 34-051 hétköznap 17 óra után. (85514)

BÉREL-KIAD

Kiadó hosszú távra kétszobás, telefonos összkomfortos lakás, téglaépület, Pécs Petőfi S. utca, hasonló szegedi csere érdekel. T.: 16-974. (84718)

Nagykereskedelmi tevékenységre alkalmas 100-200m² körüli helyiséget bérelnénk Pécsett 72/34-513, 14 óra után. (75250)

Garázs kiadó Hunyadi út 73. Pálosokkal szemben Lázár Jánosnál 16-18 óra között. (83804)

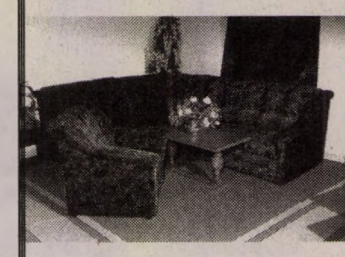
Albérletközvetítés (kiadónak ingyenes) Európa Ügyfélszolg. Pécs, Teréz u. 5. Keszthely, Bakacs u. 5. Nyitva: 9-13, 14-17-ig.

3 szobás telefonos összkomfort belvárosban azonnal kiadó. T.: 34-963. (75244)

2-3 szobás komfortos lakást bérelnénk, amit később megvennénk. Lehetőleg telefonos és téglaépületben 10.000 Ft-ig. „Megbízható" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (438/sz)

Szoba konyha 1 személynek kiadó Torda u. 12. T.: 35-257. (85513)

15-től kis szoba kiadó Olga u. 1. I/4. (75781)



Pécs, Jókai u. 7.

Franciaágyak	19.800 Ft-tól
Garnitúrák	39.700 Ft-tól
Fotelágyak	12.800 Ft-tól

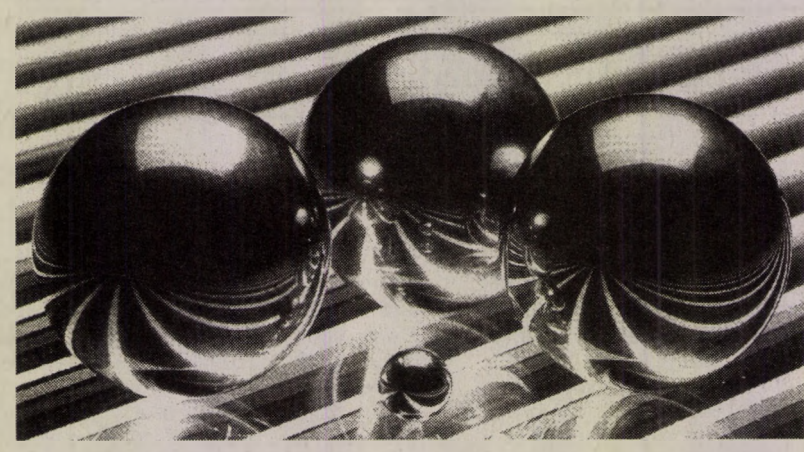
Sarokgarnitúrák. Méretre is!
Szövetválasztás,
kárpitozott bútorok

átdolgozása:

Skandináv ágy-heverő, íróasztal, szekrény, komód, étkező.

(75255)

Minden út hozzánk vezet...



A Postabank és Takarékpénztár Rt. Pécsi Területi Igazgatóság (Rákóczi út 50.) 1993. május 17-től **teljeskörű lakossági szolgáltatással** (valutapénztár, deviza ügyintézés, lakossági betét, hitel, lakossági folyószámla) az alábbi nyitvatartási rend szerint várja Tisztelt Ügyfeleit:

PÉNZTÁRI ÓRÁK:

hétfő-szerda	8-15-ig
csütörtök:	**8-18-ig**
péntek:	8-14-ig
szombat:	**9-12-ig**

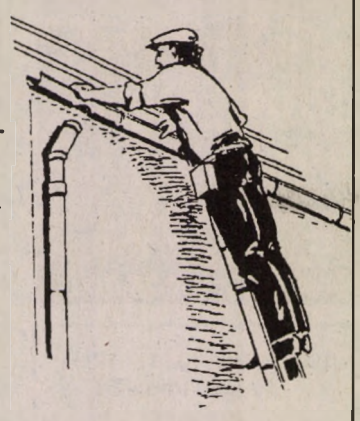
Vállalkozói hitelekkel kapcsolatban ügyfélfogadás:
hétfőtől-péntekig 9-11.30-ig.

POSTA BANK
Postabank és Takarékpénztár Rt.

A bank, a mely igazán közel áll Önhöz!

(3664)

HORGANYZOTT és ALUMÍNIUM ÉPÜLETBÁDOGOS ipari termékeket, ALUMÍNIUM ÉGÉSTERMÉK-ELVEZETŐKET rendelje, vásárolja közvetlenül a gyártótól. Nagykereskedőket, kiskereskedőket és magánszemélyeket jelentős fizetési kedvezménnyel szolgálunk ki.



KISÚJSZÁLLÁSI FÉMLEMEZIPARI VÁLLALAT
5310 KISÚJSZÁLLÁS, MALOM U. 50. Pf.: 54
Telefon: 59/21637, fax: 59-21881
"25400/1H"

A Sopiana Gépgyár fémfestő szakmunkásokat keres
egyműszakos munkarendben, pályakezdő is lehet, továbbá takarítói munkakörre férfi munkaerőt alkalmazunk
Jelentkezés:
Sopiana Gépgyár
Pécs, Móra F. u. 72.
Személyzeti osztály
(3566)

FEGYVERES ERŐK KLUBJÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ
KÖZKÍVÁNATRA
Selyem és vászon ruhákból a Fegyveres Erők Klubban május 12-én szerdán 9-18 óráig tavaszi vásárt tartunk
Bébi, gyermek, felnőtt ruhák, blúzok, szoknyák, nadrágok, ingek, blézerek, zakók, pólók, melegítők
Ruhák már 30 Ft-tól
(3539)
JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ FEGYVERES ERŐK KLUB

Az eredeti



symphonia

Piros Symphonia - a csapat élén...
markáns, valódi Symphonia aroma

A dohányzás káros az egészségre

GÉPJÁRMŰ

Személygépkocsi, mikrobusz, kisteherautó kölcsönzés 25-827

85-ös Uno d. eladó. Telefon: 17-668. 884703)

323-as 6 hengeres BMW 159 ezerért eladó. Érdeklődni: 72/35-691. (83764)

Eladó új T25-ös traktor gyári ekével. Oroszló, Petőfi u. 60. 17 óra után. (84775)

ETZ 250 családi okok miatt eladó. Pécs-Hird, Pázsit u. 2. (85538)

Dízel Lada 2104 kombi eladó. Érdeklődni: Pécs, Avar u. 22. (83796)

Samara szerviz Zejda Zoltán Pogány Telefon: 74-445. (T/65)

Eladó kiváló műszaki állapotú 3 éves AVIA, Peugeot 305 karambolos, Renault 10 üzemképes, ZUK A11, UAZ zárt terepes, TZ 4 K 14 kistraktorhoz gyári pótkocsi, AVIA, UAZ, Peugeot 305, ZUK alkatrészek. Érdeklődni: Komló, Székely B. u. 5. Kovács Nemes István v. Komlón, Nagyszántó u. 5. Kálmán László Telefon: 72/81-877 munkaidőben. (83798)

Ford Sierra 2.0 V6 kilencéves 4 éves motorral olcsón eladó. Érdeklődni: 18 óra után. Telefon: 60/61-255. (85446)

Ford Escort CLX 1,8 D 90 é. eladó. Telefon: 40-015. (85220)

Jó állapotú PY-os 1300-as Lada garázsban tartott vonóhoroggal zöldkártyával 1994. 06. 18-ig érvényes műszakival reális áron eladó. Sellye, Malom u. 30. (435/sz)

Lada Novát vennék megkímélt állapotban 150 EFt-ig. Eckhardt Edit Töttös 7755 Hunyadi János u. 35.

Ford Escort 1100-as 81-es kitűnő állapotban eladó. Telefon: 72/25-305. (T/62)

VW Sirocco 80-as évjáratú eladó 140.000 Ft. Érdeklődni: 28-719 este 8 óra után. (T/15)

Karambolos VW Polo 8 éves olcsón eladó. Telefon: 06/69-11-251. (T/49)

23-091 Telefonos hirdetésfelvétel az Új Dunántúli Naplóba hétfőtől péntekig 10-től 20 óráig (üzenetrögzítő is működik)

KERESKEDŐK, KISKERESKEDŐK, ÜZLETTULAJDONOSOK, MAGÁNSZEMÉLYEK

Szavatolt minőség, gyors kiszolgálás, termelői árak a

„Z" TRANS Kft.

pécsi nagykereskedelmi raktárából
Pécs, Szigeti tanya, Tüzér utcai felüljáró közepén lévő lehajtó ágtól 500 m

Telefon: 72/12-245, 14-277
Nyitva tartás:
hétfőtől-péntekig 6-18 óráig
igény esetén szombaton is

Kínálatunk:
- Pannónia Sörgyár teljes termékskálája:
  hordós, palackos és dobozos szalon,
  minőségi és alkoholmentes sörök
  Gyöngy és Schweppes üdítők
  Pepsi Cola, 7 UP
  Cornélius szörpök, szirupok
- olcsó kannás és palackozott borok
- Hey-Ho szűrt és rostos gyümölcslevek
- kannás és palackozott szörpök

A megvásárolt áruk kiszállítása, terítése biztosítható.
Megrendelés telefonon is eszközölhető.
„Z" TRANS a megbízható üzleti partner!
(3616)

ADÁS-VÉTEL

Olajégő, termosztát, hőfokszabályzó, olajoshordók eladók. Szőkéd, József A. 15. (535273)

ANTIK
bútort, órát, festményt, Mária medált, babát, ezüstöt, eozint, porcelánt, hagyatékot, kp-ért vennék. Cím : Munkácsy 9. Telefon: 24-638 (kedd, szerda, péntek) hívásra házhoz megyek! (83700)

Antik bútort és más régiséget veszek. Telefon: 72/48-212. (83386)

Dalmata kölykök eladók 17-668. (84704)

Régiséggyűjtő mindenféle régiséget vesz. Telefon: 43-114. (414/sz)

Rex és biliárd asztalok eladók. Érdeklődni: Kakas Bt. Pécsvárad Pf.: 3. Telefon: 33-417. (85547)

Fóliasátor eladó. Szalánta, Zrínyi u. 80. (68087)

Kapálógép eladó fűnyíróval. Érdeklődni: 34-216 telefonon. (84776)

Kárpótlási jegy vétel. 33-841. (81204)

Kárpótlási jegyet vennék napi áron kp-ért. 72/23-350. (84489)

Vennék kárpótlási jegyet Orfű, Bános, Tekeresre érvényeset. Telefon: 72/16-458

140 db anyabirka eladó. Sárok, Kossuth 68. (5591)

Fiatal tyúkok és kakasok eladók. Nagyárpád, Fő tér 17. (2812)

Kiváló minőségű autóriasztók eladók, közvetlenül az importőrtől, beszereléssel, garanciával. Telefon: 33-883. (75750)

Bútor vétel-eladás Pécs, Kertváros, Hajdu Gy. 50. (85208)

B 30 tégla 28 Ft kisméretű tégla 10 Ft házhoz szállítva Telefon: 35-511

Antik bútort, porcelánt, szőnyeget, órát, képet, hagyatékot, készpénzért vásárolok, házhoz megyek. 21-765 (üzenetrögzítő) Passzió, Garai u. 10. (85541)

100W-os keverőerősítő hangfalakkal eladó. Érdeklődni: 35-792 19.00 után. (85548)

3 hetes Casio CT-680 szintetizátor 1 év garanciával eladó. Ugyanitt Rimoldi 3 szálas ipari varrógép eladó. Érdeklődni: 18 óra után. 72/35-168 telefonon. (75792)

1-8 m-ig kifűrészelt szarufa, tégla 5 Ft/db, léc 3-4 m 15-20 Ft/fm, deszka eladó. Ipari u. 5. Önért d. felett. Telefon: 13-679. (84746)

Felújított mérlegek és mérlegsulyok kaphatók. Pécs, Málom, Felső u. 76. (T/45)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzét. Telefon: 43-421. (75162)

Kárpótlási jegy eladó. Telefon: 72/18-775. (85532)

Tyúkok, kakasok olcsón eladók este 6 óra után szombat, vasárnap egész nap nagyobb tételt házhoz szállítok. Nagykozár, Pécsi u. 4. (85534)

Kaukázusi kiskutyák eladók. Telefon: 40-015. (85221)

Gorenje 230 literes fagyasztóláda eladó. 22.000 Ft-ért. Érdeklődni: 44-167 telefonon. (T/50)

Gyári nyúlketrecek eladók. Érdeklődni: Mánfa, Kaposvári u. 29. (T/43)

Új fehér vas franciaágy, heverő, fotelok és grillsütő eladó. Telefon: 41-929. (T/54)

Kárpótlási jegyet veszünk készpénzért. Telefon: 72/25-573. (85170)

PK födémpalló 6 fm-es eladó. Érdeklődni: 35-511. (75788)

Kuvasz kiskutya eladók. Pécs, Csárda u. 24. délután. (7158)

A KAPOS SIGNÁL
Diszkont Kft. ajánlata

✷ DeLonghi M 31 univerzális tisztítógép	24.999 Ft
DeLonghi Bár 1-s és 2-es kávéfőzők	4.999-5.999 Ft
Pelca mosogatógép programozható mosogatógép	38.999 Ft
Funai 51 cm TV	23.999 Ft
Osaka 51 cm TV	23.999 Ft
Osaka 51 cm TXT TV	26.999 Ft
Commodore 64/2	12.499 Ft
Super Game szett C 64/2	13.499 Ft
Mia fólia hegesztő	3.999 Ft
Molinex kenyérpirító	2.999 Ft
✷ Micron S 4000 műholdvevő szett	18.799 Ft

Várjuk tisztelt vásárlóinkat üzleteinkben

Pécs, Alkotmány u. 14. (11-586)
Jókai u. 11. (Római udvar)

✷ Kedvezményes hitel lehetőség vidékiek részére is.
6 hónapra **10%**
12 hónapra **20%**

(85540)

A SZUPI ÜZLET AJÁNLATA
ÚJRA VAN TAPÉTÁNK!
299Ft/tekercs 399Ft/tekercs
Maradék áru 99Ft/tekercs
Várjuk kedves vásárlóinkat

Pécs, Engel J. u. 1 / 2 ☎ 72 / 27-720
Pécs,Tüskésréti u.11. /Déli Ipari út/ ☎ 72/25-200

SZERET ÖN SZÓDÁT CSINÁLNI?

Ha nem, ismerkedjen meg a
SodaStream®
angol, formatervezett háztartási szódavíz- és szörpkészítő automatával.

BEMUTATÓ ÉS KÓSTOLÓ HOLNAP
16.30 — 17 óráig a II. emeleten.

PÉCS, KOSSUTH TÉR
KONZUM ÁRUHÁZ

399 AZ ORSZÁGBAN A LEGOLCSÓBBAN!
Import PADLÓSZŐNYEGEK
Ft/m²-es reklámártól
Mintha a természetben járna!

Komló
Iratmásoló, Berek u./Régi piactér/
Palotabozsok
Bála-Gála, Kossuth u.228.
Sellye
Verzál BT., Vasút u.30.
Szigetvár
Bú-BO Bútorbolt, Széchenyi u.2.
Adria Üzletház, József u.

Importőr: PÉCSI-KER KFT

1993. május 10., 11., 12-én
nyugati import függönyök
(1,5-től 10 méteresek)
50-80% árengedménnyel
(40 Ft-tól 350 Ft)
méteres áron
vásárolhatók a
Pécsi Ifjúsági Házban
(Pécs, Nagy Lajos király u. 13. volt Szalai A. u.)
(3175)

Fészek Áruház ajánlata!

Minden tapéta **20**- és **30%** engedménnyel
(300 féle tapéta)
Előszobabútorok,
Étkező és dohányzóasztalok
30- és **40%** engedménnyel
Összeszerelhető polcrendszerek, virágtartók és kamisok nagy választékban.

Most érkezett!

Olcsó konyhai és előszobacsillárok!
Tartós és nagyértékű vásárlás esetén Pécs területén ingyenes házhoz szállítás.

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

Cím:
Fészek Áruház
Pécs, Rákóczi út 17.
Telefon: 10-558
(3611)

Ipari Szövetkezet pályázatot hirdet
főkönyvelői
munkakör betöltésére

Alkalmazási feltételek:
– szakirányú felsőfokú végzettség
– legalább 5 éves vezetői gyakorlat

A pályázatokat **„Szövetkezet"** jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe kérjük
(3612)

SÁSDÉP KFT eladásra kínálja a következő ingatlanokat:

❶ Magyarhertelend, Ibolya u. 3. sz. 61. hrsz.
Hétvégi ház és udvar (üdülő)
– telek 204m² – épület 126.80m² – 3 hálószoba, társalgó, konyha, vizesblokk, beépíthető tetőtér
Csodálatos környezet, közvetlenül az erdő alatt, a fürdőhöz közel.
❷ Sásd határában (Felsőegerszeg külterület) a Sásdi Téglagyárral szembeni telephely – 9247m²
– 650m² fedett, zárt raktárépület
– 200m² fedett-nyitott könnyűszerkezetes raktár
– betonozott utak, víz, villany, ipari áram.
Értékesítéssel kapcsolatban felvilágosítást nyújt: Csutoros Albert ügyv. ig.
Telefon: 72/75-530
Ajánlatok: SÁSDÉP KFT Sásd, Szabadság u. 14.

SÁSDÉP Kft értékesíti a következőket:
– villanyszerelési, vízszerelési anyagok, festékek, egyéb építőanyagok
– kisgépek
– IFA billencs (2 db)
– darus ZIL (2000 kg)
– AVIA tehergépkocsi
– hidraulikus állvány
– bontott Lada, Skoda gépkocsik
– egyéb gépkocsialkatrészek.

A fentiek megvásárolhatók 1993. május 17-20-ig a SÁSDÉP Kft telephelyén Sásd, Szabadság út 14.

Fizetés: készpénzes
Olcsó árak!
Érdeklődni: Vincze Zoltán raktárvezető
Telefon: 72/75-185, 75-371
(3586)

HAJDU terméket szándékozik vásárolni?
Keresse fel a gyár mintaboltját.
Árainkban nem fog csalódni.

❒ bojlerek 80 literes 12.720 Ft
❒ 120 literes 17.130 Ft
❒ mosógép 7280 Ft
❒ centrifuga 6130 Ft
❒ automata mosógép 32.325 Ft-tól
❒ 12 személyes mosogatógép 37.275 Ft-tól
❒ lapradiátorok 2025 Ft-tól 6585 Ft-ig
❒ alkatrészekkel és szervizszolgáltatással várjuk leendő vásárlóinkat.

Címünk:
Hungária u. 9. (volt Doktor S. u.)
Telefon: 32-070
(3587)

VEGYES

Műholdvevő szaküzlet és szerviz. Pécs, Hungária u. 31. T.: 22-290. (535189)

TEHERSZÁLLÍTÁS, fix, billencs 1-24 t-ig 32-266

Mikrohullámú sütők és minden egyéb háztartási gép gyors javítása Kovács-telep, Ércbányász u. 4. sz. villamos műhely 8-16-ig. 8535207)

Költöztetés 49-000 homok, kő, söder

Kárpótlási jegy vétel 73-425. (535251)

Varrógép. házt.gép javítása 43-824, 39-533 Murányi. (83626)

Mosógép. bojler, porszívó, tűzhely javítása olcsón, jól Konrád-Szigecsán. Telefon: 30-505. (75589)

Vízes épületek utólagos szigetelése. Telefon: 33-239. (85908)

Fregoli panelfúrás, szögbelövés, előszobafal. Telefon: 11-166. (83690)

Parabola 18 EFt-tól. 34-429. (85022)

Kaputelefonszerelés 34-230. (85032)

Erkélyredőny, rövid határidővel megrendelhető. Pécs. Kolozsvár u. 8. Telefon: 31-767. (85053)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS HÁZT. GÉPJAVÍTÁS HELYSZÍNEN GABRIEL SZERVIZ. TELEFON: 72/24-602
(136)

Olcsó szállítás 12-491 du. 48-118. (70840)

Olcsó ép. any. szállítás 12-491. (70839)

HŰTŐGÉP-JAVÍTÁS VIDÉKEN IS. 80-531
(2749)

Olcsó szállítás 1 t gk-val. Telefon: 40-323. (2811)

Költöztetés, bútorszállítás 20-095 (83801)

Vízszerelés, javítás, dugulás elhárítás, vízóra szer. Diszpécser Bt. Telefon: 27-820. (85388)

Akció! Akció!
Műpadlók, tapéták, műbőrök, sporttáskák ÁRENGEDMÉNYES vására május 14-én pénteken 9.00-15.00 valamint május 15-én szombaton 8.00-12.00 Pécs, Domus Áruház melletti parkoló.
(3489)

TV-javítás videótisztítás helyszínen. 35-480 Zágoni. (85383)

Levelező nyelvoktatás havi 300 forinttól. Angol, arab, német, francia, spanyol, olasz, holland, japán. Kohl János Alsómocsolád, Kossuth u. 5. 7345. (84535)

Automata mosógép, centrifuga, bojler javítás garanciával vidéken is. 41-777 Kiss. (85545)

Multikár 39-708

Kárpitozott bútorok felújítása, áthúzása rövid határidőre. Telefon: 50-262 este 48-383. (84367)

Redőnyt, reluxát a legolcsóbb gyártótól. Telefon: 18-738. (85416)

33-316 BÁSTYA tehertaxi

Gépírás 44-276. (T/42)

Vízóra szerelés olcsón 40-812. (70803)

Gázkészülék-javítás 41-777. (84757)

EXTRA TEHER FIX, BILL., DARUS, MULTIKÁR 36-660

Műholdvevők garantáltan új felszerelve csak 26.000 Ft. Telefon: 26-127. (85489)

CITY TEHERTAXI 44-444

Cserépkályha, kemence, kandalló, kerti-grillépítés, átrakás, tisztítás, anyagbeszerzéssel is. Telefon: 72/73-389. (T/44)

Utazás Münchenbe autóbusszal 2500 Ft-ért! 05. 13., 05. 27. Telefon: 24-464. (82791)

DARUZÁS TELEFON: 20-095

Idős emberek gondozását, takarítást, bevásárlást vállalok. Telefon: 31-266. (83417)

Gépi földmunka 35-313

Kárpótlási jegy 80%-on eladó. Telefon: 74/51-077. (T/59)

PIER TEHERTAXI homok, kő, söder Tel.: 32-204

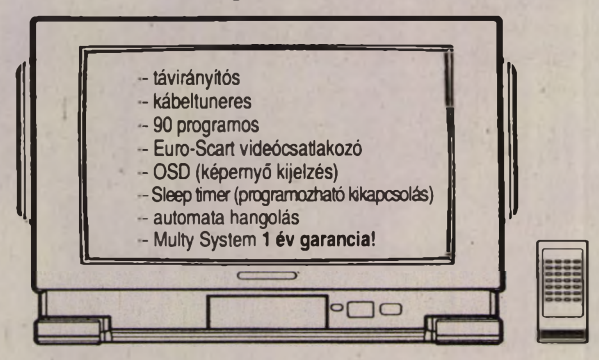
JOVÁNOVICS & FIA BT. ÉS A MISINA FUTÁR GMK fuvarszervezést, mindenféle szállítást, költöztetést vállalunk 1-24 t-ig, 0-24 óráig. Ifjú házasoknak, diákoknak kedvezmény. Tel.: 15-246, 39-533
(85461)

VIDEOVOX

Árleverés Új kisáruházunk: Pécs, Jókai tér (volt fodrászat)
Telefon: 10-083
Pécs, Citrom u. északi oldal Telefon: 36-050
Pécs, Hungária u. 13. (volt Dr. Doktor S.)
Japán képcsöves 55 cm-es sarkított televízió

reklámáron	~~27.500 Ft~~	**23.900 Ft**
teletexttel	~~28.400 Ft~~	**25.900 Ft**

Amíg a készlet tart!



Japán videorecorder ~~26.400 Ft~~ **22.900 Ft**

Díjtalan házhoz szállítás
(3582)

DIGITAL

Pécs, Citrom utca (banknál a várfal alatt) Telefon: 36-133
Pécs, Sallai u. 29. Telefon: 28-906
Pécs, Király u. 48. Telefon: 31-746

FUNAI TERMÉKEK AKCIÓS ÁRON!
PÉCSI LAKOSOKNAK ELŐLEG NÉLKÜLI HITELAKCIÓ!
Kárpótlási jegyet is elfogadjuk!

Funai 51 cm TV	~~26.500 Ft~~	23.900 Ft
Funai 51 cm TV teletex	~~29.500 Ft~~	26.900 Ft
Funai videolejátszó	~~14.500 Ft~~	13.500 Ft
Funai videorecorder	~~23.900 Ft~~	19.900 Ft
Funai mikrosütő	~~19.900 Ft~~	15.990 Ft
Levis mikrosütő	~~15.900 Ft~~	13.990 Ft
japán csöves 51 cm TC TXT	~~25.900 Ft~~	23.900 Ft
japán csöves 55 cm TV	~~26.900 Ft~~	23.900 Ft
Japán csöves 55 cm TV TXT	~~28.500 Ft~~	25.900 Ft
Panasonic fax 90	~~79.900 Ft~~	69.900 Ft
Philips 195 kazetta	~~450 Ft~~	350 Ft

Felhívjuk vásárlóink figyelmét új boltjainkra, Zanussi,- Lehel hűtőgépek, mosógépek, kisháztartási-gépek
Pécs, Király u. 48. Telefon: 31-746
Philips, Whirlpool hűtőgépek, mosógépek, mosogatógépek teljes választéka *Pécs, Irgalmasok utcája 24.* (Hétvégi Hirdető irodája)
Telefon: 26-366 (3569)



ATMOR
CARBOKER MELEGVÍZTERMELŐ
MI AZ ATMOR AZONNALI VÍZMELEGÍTŐ?

Olyan elektromos készülék, amely min. 3 bar-os vízvezetékhálózatra csatlakoztatva a rajta át folyó hidegvizet **azonnal** a kívánt hőfokra melegíti fel. **Tárolótartállyal nem** rendelkezik, **korlátlan** mennyiségű melegvíz előállítására képes.

KAPHATÓ: **– CSAPKIFOLYÓS KIVITEL (3 KW)**
– ZUHANYFEJES KIVITEL (5 KW)
MÉRETE: 290x200x100 mm
Vízátfolyás sebessége: 3-5 lit/perc
ENERGIA és VÍZTAKARÉKOS!

Forgalmazza: CARBOKER KFT
Komló, Altáró u. 10.
Telefon: 72/82-242 Fax: 72/82-253

Fogyasztói ára 12.500 Ft
VISZONTELADÓKNAK KEDVEZMÉNY!
(3615)

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Rákfene. (este 7 órakor). Szalma bérlet.
Kamaraszínház: Noé (este f. 8 órakor). Arany/B. bérlet.
Harmadik Színház: Aucasin és Nicolete (du 3 órakor).
Pécsi Kisszínház: Caryl Churchill: Őrült erdő. (16.30 órakor).

FILM

Park: Kain ébredése (4, 6, 8).
Uránia: Kő bunko(?) (vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló: Usztó erőd (akció - 4, 6, 8).
Apolló Klub: Otthonom, Idaho. Rendezte: Gus van Sant. (f8).
Autósmozi (Vásártér): Chuck Norris - A bérgyilkos (fél 9).
Szigetvár: Több, mint testőr (6, 8)

RÁDIÓ

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. 9.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szeb nyelvű műsor. 14.00 Német nyelvű műsor. 15.00 Déldunántúli hírmagazin. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsor. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről. Sugárzási sáv: 13.00-19.30 a 873 Khz Kh-on, 19.30-21.00 a 873 Khz Kh-on, valamint a Kossuth URH sávokon is.

TELEVÍZIÓ

TV 1

8.35-12.05 Napközi. Benne: 9.00 Kedves Celine (ism.) 10.00 Friderikusz-show (ism.) 11.20 Játék 12.00 Hírek 12.05 Képújság 12.10 Ön választ. Szakszervezeti Szövetségek műsora (ism.) 16.00 Délutáni egyenleg 16.10 Budapest-Mars futás 93. 16.45 Játék 17.00 Folyt. köv. Northwood. Kanadai tévéfilmsorozat, 38/24. 17.30 Tény-képek 18.20 Napközi 18.40 Gyereksarok. Mesék Mátyás királyról. Magyar rajfilmsorozat. Jómadarak. Magyar rajzfilmsorozat 19.00 Szerencsekerék 19.30 Katolikus krónika 20.00 Híradó 20.30 Telesport 20.40 A klinika. NSZK tévéfilmsorozat. XII/11. 21.30 Szószóló 21.50 Sportvarázs 23.35 Mesterségem címere 24.00 Híradó 0.05 BBC-híradó

TV 2

9.00 Nyári flörtök. Német tévéfilm (ism.) 10.00 Parlamenti napló 16.10 Korforduló 17.05 Civil kurázsi 17.39 Gyerekeknek. Pif és Herkules. Francia rajzfilmsorozat 17.50 Elektor kalandor 18.00 Híradó 18.10 Regionális híradó 18.30 Zöldpont 19.05 Az élet színei. Francia tévéfilmsorozat, IV/1. rész 20.03 Stúdió 93. 21.05 Felkínálom - International 22.00 Esti egyenleg 22.25 Árverés Kisújszálláson 23.25 Rock-pódium

Pécs Városi TV

18..30 Spenót. 19.00 Nagy Bandó talk show. 20.30 FLEX. 21.00 A bosszúálló gép. 22.30 Perem TV.

MECSEK TV

(Ma csak Pécs kábelrendszerein) 19.00 Műsorajánlat 19.04 Magyar népmese. 19.10 UNIQUE TOP 12. 19.30 A megsebzett bolygó. 6. rész. 20.10 Baranyai magazin. Témáink: Új telefonszámok Pécsett, Grácia divatshow, Kontrax Vízió, Vitamintabletták nyomában 20.45 Az átverés - olasz-francia-svájci kalandfilm. 22.25 Hetihoroszkóp. 22.30 Erotika.

HBO

17.30 Babar: Óh, ha felnőtt lennék. Francia rajzfilm 18.00 Hazudik a Hold. AM. szerelmi történet. 19.45 Szupermodell. Am. krimi. 21.20 Az utolsó csepp. Am. akciófilm. 23.20 Tajpan. Am. dráma.

SZÍV TV

19.00 Műsorajánlat. 19.10 Baba-mama torna. 19.35 Gyermekek képernyője. 20.00 Különjárat. Pop-rock. 20.40 Szív TV-shop. 20.50 Az uránösszeesküvés. Am. kalandfilm. 22.40 Mindennapi jóga.

ÁLLÁS
HIRDETÉS
Kereskedelmi részvénytársaság számviteli gyakorlattal rendelkező
TERVEZŐ ELEMZŐ KÖZGAZDÁSZ
munkatársat keres.
Számítógépkezelői ismeret előnyt jelent!
Szakmai önéletrajzot "elemző" jeligére az Új Dunántúli Napló Rákóczi úti hirdetőjébe kérjük leadni, a hirdetés megjelenését követő egy héten belül.
AGROKER PORT

AKCIÓ!
Holland bálásáruk vására **FAXION**
H.: Komló, Művelődési Ház
I.: 1993. május 12. 9-15-ig
1 kg 150 Ft
(3224)

Látványos utak – komfortos buszokkal

Párizs, a világváros jún. 18-22. 15.700 Ft
Három nap, két éjszaka (félpanzióval) Párizsban, szállás a Montmartre mellett (Rex-Hotel). Belváros nevezetességeinek megtekintése, kirándulás Versaillesbe, Eiffel-torony, Diadalív. Hajókirándulás a Szajnán. Hazafelé a Reimsi katedrális és Strasburg megtekintése

Körutazás Erdélyben jún. 21-27. 9.500 Ft
Teljes panzióval, Arad - Vajdahunyad - Nagyszeben - Brassó - Székelyföld - Kolozsvár - Nagyvárad útvonalon

Észak-Olaszországi körút jún. 24-27. 9.500 Ft
Utazás az osztrák és olasz Alpokban nevezetességei, egy nap Velencében és Trieszt látnivalói. (2 éjszaka szállás reggelivel Lido di Jesolóban)

Salzburg-München-Salzkammergut júl. 1-4. 9.200 Ft
Mozart városának látnivalói, Hellbruni kastély (vízijáték) megtekintése, egy napos út Münchenbe. Bad Ishl és Wolfgang-tó (európa hírű sóbánya) 2 éjszakai szállással és reggelivel

Rendszeres járataink
Bécs minden csütörtökön 1.100 Ft
Trieszt minden pénteken 2.100 Ft
Apartman és repülős utak ajánlatai az irodában megtekinthető
Ikarosz Utazási Iroda
Pécs, Király u. 15.
Tel/fax: 72/36-467, Telefon: 72/26-005
(5672)

VÉGKIÁRUSÍTÁS
CSAK EGY NAPIG !
Használt áruházi, variálható polcrendszer, pultok, dexion-salgo elemek eladók.
Továbbá: Szenes kanna, cipősszekrény, autószőnyegek, szerszámok, lemez öltözőszekrény..stb.
AGROKER Pécs, Megyeri u. 64.
CSAK MA ! 8-16 óráig

ÁLLÁST KÍNÁL

PÉCSI elektronikai és vill.ipari kft keres középkorú felsőfokú végzettséggel rendelkező férfi fejlesztési és boltvezetői állásra. Tel.: hétköznap 8-18 óra között 28-932. (83761)

PÉCSI székhelyű ajtó-ablak bemutatótermünkbe németül jól beszélő férfi alkalmazottat keresünk középfokú végzettséggel. Érd.: Pécsvárad, Gesztenyési u. 2/B. Tel.: 33-417 este Kakas. (85546)

NYUGDÍJAS könyvelőt kft részmunkaidőben alkalmazna. Válaszokat „Hatékony" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (85427

KÖZÉRDEKŰ alapítvány titkárnőt keres. Iskolai gyakorlat, számítógépes szövegszerkesztői alapismeret előny. Érdeklődni: napközben a 36-340-es telefonszámon. (75785)

ELADÓT felveszek Vásárcsarnok Falatozó Büfé Szabó János. (85543)

GYAKORLOTT bútorasztalosokat felveszek. Tel.: 30-538. (84773)

LAKBERENDEZÉSI szaküzlet érettségizett eladót keres Pécs, Hársfa u. 56. (volt Engels út). (84774)

RENDKÍVÜL jólmenő Bt. keres tőkével rendelkező és munkát is végző munkatársat (esetleg partner céget). Tel.: 72/35-436 vagy rádiótel.: 06-60-61745. (3830)

EGÉSZSÉGES életmód iránt érdeklődők számára teljes értékű natúr termékek szakszerű terjesztésére intelligens munkatársakat keresünk. Érdeklődni: a 72/45-301 számú telefonon lehet naponta 9-11 és 20-22 óra között.

A MELIUS Alapítvány jó szervezőkészségű, számítógép használatában jártas munkatársat keres. Várjuk azoknak a jelentkezését, akik segítőkészek, szeretnek emberekkel foglalkozni. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezni a 7618 Pécs, Pf.:44. címen, kézzel írott, részletes önéletrajzzal lehet. (3555)

FESTŐ szakmunkást felveszek Ilku Pál u. 7. Vlasics 17 óra után. (70855)

KŐMŰVESEKET és hidegburkolókat felveszünk (lehet brigád is). Tel.: 31-560. (3365)

SZAKÁCSOT és szakképzett konyhalányt azonnal felveszek Dóm Vendéglő Pécs, Király u. 3. (85563)

FESTŐ szakmunkást felveszek Hold u. 2/2. T.: 12-918, 17 óra után. (70856)

A PÉCSI Bőrgyár felvételre keres – meghatározott időre – nehéz fizikai munka elvégzésére férfi munkaerőt. Jelentkezni lehet: Pécsi Bőrgyár Munkaügyi csop. Pécs, Siklósi u. 22. (3573)

ÉPÍTŐIPARI segédmunkásokat felveszünk. Érd.: munkaidőben 27-362. (75778)

KŐMŰVESEKET felveszünk. Érdeklődni: munkaidőben 27-362. (75777)

A PLASTEX Ipari Szövetkezet azonnal felvesz ÉV-SZ vizsgával, gépkocsival és telefonnal rendelkező villanyszerelőt. Jelentkezés: a Málom-Péterpusztai műanyagüzemben Szilágyi Csaba energetikusnál. Telefon: 50-312. (3610)

MANAGEREKET keresünk üzlekötői munkára. Tel.: 72/34-947. (85522)

ALKALMAZNÁNK 1 fő nyugdíjast udvaros munkakörbe beton termékek útkézelésére. Leier-BCM Kft Pécs, Edison u. 36. Tel.: 72/27-277, 72/27-232. (85530)

ÉPÍTŐIPARI Bt felvételre keres kőműves, hidegburkoló, festő és épület-asztalos szakmunkásokat. Munkaidőben telefon 72/27-144/395. (85531)

UNIVERZÁL KFT az alábbi mukakörbe felvesz gk. vezető, daruszerelő, darukezelő, nehézgépkezelő, karosszérialakatos, villanyszerelő, autó-motorszerelő szakmunkásokat. Pécs, Álmos u. 3. Panelüzem. (73780)

ÜZLETKÖTŐKET keresünk fő- vagy mellékállásban. Korábbi gyakorlat előnyt jelenthet. Jelentkezés: 7618 Pécs 18. Pf.: 24. (85524)

HUNGÁRIA Biztosító Rt. Szigetvári Fiókja felvesz főállású üzletkötőket. Alkalmazási feltételek: középiskolai érettségi, saját személygépkocsi, kifogástalan megjelenés. Működési terület Szigetvár és térsége. Jelentkezés: a fiókvezetőnél Szigetvár, József A. u. 45. Tel.: 73/11-313. (3619)

SZOBAFESTŐT felveszek. Tel.: 16-032. (7157)

KÜLFÖLDI tulajdonú cég keres olyan hölgyet vagy urat, aki cégünk által biztosított képzés után menedzseri feladatok ellátására vállalkozik Pécs illetve Baranya megye területén. A követelményeknek való megfelelést kiemelkedő jövedelemmel honoráljuk Pályázni önéletrajzzal lehet az alábbi címen: 7618 Pécs 18. Pf.: 61.

BELFÖLDI Budapestre irányuló 2-3 napos buszos túracsoportok szervezéséhez kapcsolatokkal, személygépkocsival, jó fellépéssel rendelkező mellékfoglalkozású üzletkötőket keresünk. Jelentkezés hétfőtől-péntekig 9-15 óráig Bp. 2-76-70-68. (T/69)

BUDAPESTI központú kft pécsi irodájába fiatal gépírni tudó képviseleti munkatársat keres napi 6 órás elfoglaltsággal. Számítógépes alapismeretek, német nyelvtudás előnyt jelentenek. Alapfokú pénzügyi adminisztratív ismeretek szükségesek. Jelentkezés hétfőtől-péntekig 9-15 óráig Budapest 2-76-70-68 telefonon. (T/68)

BUDAPESTI központú kft görög kerti bútorok és német irodaszerek értékesítéséhez gépkocsival rendelkező ügynököket keres tiszta jutalékos rendszerben Dél-Dunántúl területére mellékfoglalkozásba. Jelentkezés hétfőtől-péntekig 9-15 óráig Budapest 2-76-70-68 telefonon. (T/66)

BUDAPESTI központú kft adótanácsadó könyvelési oktatási hitelközvetítői tevékenységének kiterjesztéséhez kapcsolatokkal rendelkező üzletszervezőket keres tiszta jutalékos rendszerben. Jelentkezés hétfőtől-pénekig 9-15 óráig Budapest 2-76-70-68 telefonon. (T/67)

BOLTVEZETŐT keresünk műszaki árukhoz Feltétel: minimum középfokú kereskedelmi végzettség, üzleti kapcsolatok, saját gépkocsi, megbízhatóság Bérezés megállapodás szerint plusz jutalékos rendszerben. *„Önállóság"* jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe

ESZTERGÁLYOS szakmunkást felveszek legalább 5 éves gyakorlattal. Birinyi Autómechanika Bt. Pécs, Gyár u. 15. (T/63)

SZAKKÉPZETT dolgozót felveszek a Kuba Eszpresszóba. (T/71)

R–D VASBETON RT. az alábbi munkakörbe dolgozókat vesz fel: Hirdi telephelyre: – betonelemgyártó – vasvázszerelő – betanított munkás – híd és toronydaru kezelő – lakatos. Komlói telephelyre: – híddaru és rakodógép kezelő (1 fő). Jelentkezés: Pécs-Hird, Hirdi u. 18. (vasútállomás mellett). Tel.: 72/37-744. Komló, Ipari u. 4. Tel.: 72/81-123, 81-423. (3638)

VÁLLALKOZÓI igazolvánnyal és szabadidővel rendelkező agilis munkatársak jelentkezését várjuk, kiváló mellékkereseti lehetőséget kínálva Fejér és Baranya megye nagyobb településeiben. Tel.: 22/325-024, illetve 72/42-290. (3626)

ÉPÜLETLAKATOS, fűtésszerelő, fényező felvétel. „SZMG" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85621)

KÖZLEMÉNY

VÁLLALKOZÓK, KERESKEDŐK, VÁSÁROZÓK FIGYELEM! PAPUCSVÁSÁR: 100–200 Ft-ig Vásároljon direkt az importőrtől Tel.: 72/50-293, 72/71-870

LÁTTA már a videofilmemet? Ha nem, hívjon a 19-766-on 9-18-ig. (7319)

KEDVES vendégeinket minden pénteken és szombaton a ZSOLDOS-DUÓ szórakoztatja a SANTA MARIA ÉTTERMÜNKBEN Tel.: 11-706

ÚJ BEMUTATÓ a Bóbita Bábszínházban május 16-án, vasárnap délelőtt 10 órakor BOHÓCJÁTÉKOK zenés bábműsor óvodásoknak, iskolásoknak. A bemutatóra és az azt követő máj. 23-i előadásra előjegyzést felveszünk. Tel.: 10-301 (üzenetrögzítő). (3552)

DAGANATOS betegségek korai felkutatása Dr.Nagy Mátyás szülész-nőgyógyász klinikai onkológus orvosi magánrendelés Cím: Pécs, Őz u. 5. (Szliven Áruháztól 100 m) Idő: kedd, csütörtök: 14-18-ig T.: 72/25-688/109 m.

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. AUTÓFIT Kft Pécs, Szigeti út 131. Tel.: 72/33-499. (3429)

HA FÁJ a feje, gerince, vérnyomás, idegrendszeri, szexuális, ágybavizeléses, egyéb problémái vannak, ősi kínai, tibeti módszerrel segítünk! Kívánságra házhoz megyünk! „Tibet" Központ. T.: 17-341. (84802)

KRÉTAI nyaralások repülővel 35.000 Ft/fő/2 hét ártól, Görögországi apartmanok 5000 Ft/fő/7 éj ártól, Görögországba repülővel 10.900 Ft/fő, Spanyolország félpanzió szállodában 10.600 Ft/fő/7 éj, Pécsi indulással Spanyolország luxusbusszal júni. 18. 24.200 Ft. Eurodisney hétvége 9990 Ft/fő. Eurotours Pécsi Kirendeltség Pécs, Alkotmány u. 6. 13-535. (3574)

KÖZÉRDEKŰ

A KIVITELEZŐ Mélyépítő és Szolgáltató Kft. értesíti a lakosságot, hogy május 12-től, kőzműépítés miatt, lezárásra kerül a Holló-dűlő. Kérjük az ott lakók megértését és türelmét. (3680)

HÁLÓZATÁTÉPÍTÉSI munkák miatt áramszünet lesz 1993.05.14-én 8-15 óráig Sásdon a Dózsa u. 2-22., 1-25., Szabadság u. 1-25., 2-22., Rákóczi u. 1-25., 2-24-ig házszámok valamint a Pozsony u. területén. (3624)

GYÁSZHÍR

Soha el nem múló fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjemet, édesapámat, fiamat, testvéremet, vőnket, rokonunkat

BERNHARDT ISTVÁNT

1993. május hó 7-én örök nyugalomba helyeztük csendben. A részvétnyilvánítás mellőzését kérjük.

A gyászoló család
(85430)

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nevelőanyám, nagynénink

özv. MUSCH JÁNOSNÉ Göre Etelka

Pécs, Pellérdi út 4. alatti lakos 91 éves korában elhunyt. Utolsó útjára 1993. 05. 14-én 12.30-kor kísérjük. A pécsi temető dísztermében.

A gyászoló család
(6375/T)

Megrendülten tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapám

MÁTIS KÁLMÁN

komlói lakos 79 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése május 14-én 13 órakor lesz a pécsi központi temető Sz.M. kápolnájából, előtte gyászmise.

A gyászoló család
(83891)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

KARDOS VILMOS

volt ÁFÉSZ elnök mohácsi lakos 74 éves korában elhunyt. Temetése május 13-án 15 órakor lesz a mohácsi református temetőben.

A gyászoló család
(2384)

Fájó szívvel tudatjuk barátainkkal, ismerőseinkkel és mindazokkal, akik szerették, hogy

TYMCSUK ANTAL GYŐZŐ

életének 51. évében hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése május 18-án 12 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájában. A gyászoló család
(82112)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

HELL JÁNOS

szentlőrinci (káni születésű) lakos 58 éves korában elhunyt. Temetése május 13-án 14 órakor a szentlőrinci temetőben. Autóbusz a technikum elől indul 13.30-kor.

A gyászoló család
(83899)

✝

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, feleségem, gyermekünk és testvérem

VÉR TIBORNÉ Farkas Ágnes

1993. május 1-jén elhunyt. Temetése május 18-án du. 2 órakor a pécsi központi temető Szt.Mihály kápolnájából.

A gyászoló család
(6389/T)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, fiam, testvérem, volt férjem és vőnk

GRÁNICZ JÓZSEF

váratlan hirtelenséggel elhunyt. Temetése május 14-én 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben

A gyászoló család
(83893)

Az édesanya, nagymama és dédmama a volt drávafoki gyógyszerész felesége

BRANTNER ANTALNÉ

90 éves korában Szentlőrincen csendben és békésen elhunyt. Szeretett édesanyánktól május 13-án csütörtökön déli egy órakor búcsúzunk és helyezzük örök nyugalomba Szentlőrincen.

A gyászoló család
(6280)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

SOKÁCZ ANTAL

volt pogányi, kökényi lakos 46 éves korában elhunyt. Temetése május 12-én 1/2 4 órakor lesz a pogányi temetőben. A gyászoló család
(82116)

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy felejthetetlen testvérünk

CSORDÁS JÓZSEF Csori

rövid szenvedés után 44 éves korában elhunyt. Temetéséről később intézkedünk.

Gyászoló testvérei
(84794)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

GÖBECS GYULA

67 éves korában elhunyt. Temetése május 13-án 12 órakor lesz a komlói temetőben.

Gyászolják felesége, lánya, veje, unokái
(5372)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédapánk

NEMES FERENC

magyarszéki, volt godisai lakos súlyos betegségben elhunyt. Temetése 1993. május 12-én 16 órakor lesz a magyarszéki temetőben. A gyászoló család
(3695)

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, barátnak, ismerősnek, szomszédoknak és a Totó Iroda 6-os brigádjának, akik felejthetetlen halottunk

SAÁGHY ISTVÁNNÉ

temetésén megjelentek.

A gyászoló család
(85537)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden rokonnak, szomszédoknak és jó barátnak, akik

TÓTH BÉLÁNÉ Gyócsi Anna

temetésén részt vettek és fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család
(83795)

A gyászoló család köszönetet mond mindenkinek, akik drága felejthetetlen halottunk

KOSZÉR GÉZA

temetésén részt vettek, mély gyászunkban osztoztak. A rokonoknak, barátoknak, a szomszédoknak, tanító és tanár kollégáknak, Megyei Általánosiskolai Sportbizottságnak, Politikai Foglyok Szövetségének és azokból a különböző kis falukból eljött régi tanítványoknak, barátoknak, akik nem felejtették el az Ő kedves egyéniségét. Köszönjük a Rekviem Magántemetkezésnek a temetés méltó megrendezését. Köszönet minden együttérző szóért, minden szál virágért.

„... akik igazságra tanítottak sokakat, tündökölnek örökkön örökké miként a csillagok"
(82115)

ÁLLÁST KERES

Katonaviselt karosszérialakatos B,C jogosítvánnyal, autóval munkát keres. Autókkal kapcsolatban bármit. Komló, Nyár út 10. Takács István. (437/sz)

Idén végző fizika-technika szakos tanár állást keres. „Családos" jeligére a FE-MA Passage hirdetőbe. (70854)

Felsőfokú végzettséggel, német tolmács és fordító képzettséggel állást keresek. Tel.: 25-994. (83786)

AUTÓSOK FIGYELEM!
Napfénytetők, szélvédők értékesítése, beépítése
rövid határidővel, garanciával, kedvező áron, bármely típusba.
SIVA KFT., Pécs, Mohácsi út 42. **Nissan Márkaszerviz**
Tel.: 72/15-189 *Nyitva:* h-p 8-17-ig
(3314)

Kosárlabda országos kadettbajnokság

Aranyérmes a PVSK fiúcsapata



A PVSK országos bajnok kadettcsapata. Álló sor (balról jobbra): Takaró, Ribarics, Cziráky, Pelle, Pető, Móricz, Füzesi József edző. Ülnek: Fehér, Tuboly, Radó, Csirke, Hegedüs, Botykai.

Az 1992 őszén kezdődött mérkőzéssorozat, az országos kosárlabda kadettbajnokság befejezéseként Budapesten rendezték meg nemrégiben a nyolcas döntőt. A PVSK-fiúk minden ellenfelüket legyőzve nyerték meg a bajnokságot. A döntőben magas színvonalú, szoros mérkőzésen, nagyon fegyelmezett játékkal, a saját termében játszó Tungsram SC fiataljait győzték le.

A csapat edzője kezdettől fogva *Füzesi József.*

– *A játékosok kiválasztása öt évvel ezelőtt, az akkor nagy lendülettel beinduló városi mini-kosárlabda bajnokság csapataiból történt. Kezdetben a TÁSI-ban, majd 14 éves koruk betöltése után a PVSK-ban jó körülmények között készülhettünk és versenyezhettünk, amiért köszönetet mondunk* – hallottuk a szakvezetőtől.

A vasutasok eredményei. **PVSK – Tungsram „A" 91-84 (53-45).** Legjobb pécsi dobók: Csirke 27, Móricz 21, Ribarics 18, Takaró 9, Pető 9. **PVSK – Nagykőrös 87-78 (37-41).** L. d.: Csirke 21, Móricz 21, Ribarics 14, Hegedüs 11, Pető 10, Cziráky 8. **PVSK – Dombóvár 99-87 (56-50).** L. d.: Pető 28, Ribarics 17, Csirke 14, Pelle 10. Elődöntő: **PVSK – Tungsram „A" 96-65 (46-33).** L. d.: Ribarics 28, Csirke 27, Pető 10, Móricz 8, Takaró 8. Döntő: **PVSK – Tungsram „B" 78-77 (33-38).** PVSK: Csirke 21, Pető 16, Móricz 12, Takaró 2, Ribarics 22. Cs.: Radó 4, Hegedüs 1.

A döntő válogatottjában helyet kapott a PVSK-ból Csirke és Ribarics (PVSK).

A világ sportja

● **Washington.** *Riddick Bowe* profi nehézsúlyú ökölvívó világbajnok meghívta a május 22-én Washingtonban sorra kerülő, *Jesse Ferguson* elleni világbajnoki döntőjére az Egyesült Államok elnökét. *Bill Clinton* még nem jelezte hogy elfogadja a meghívást, de amennyiben mégis a részvétel mellett dönt, úgy a profi nehézsúlyú ökölvívás történetében először lehet szemtanúja világbajnoki küzdelemnek a Fehér Ház első embere.

● **Prága.** Idén már csak 9 szakaszosra, 1279 kilométeresre zsugorodott a hagyományos amatőr kerékpáros viadal, a Békeverseny. A 46. ilyen jellegű körversenyen 16 ország sportolói indulnak. Az útvonal ezúttal csak Csehországon vezet keresztül, a győztes markát 7000 márka üti.

● **Peking.** A 33 éves *Andy Kidd*, ez a brit kaszkadőr fejébe vette, hogy motorjával átugrat a Kínai Nagy Falon. Az egyáltalán nem veszélytelen kalandra ma kerül sor.

● **Torinó.** A cseh *Tomas Skuhravy* meghosszabbította szerződését az olasz Genoa labdarúgó-csapatánál. A válogatott csatár 800 000 dollárért 3 évre írt alá.

● **Mannheim.** Újabb német úszó doppingügyek: *Simone Schobert* és *Christina Quaissert* január 10-től hat hónapra eltiltották a versenyzéstől tiltott szerek használata miatt. Most mindketten újra rajthoz állhatnak, mivel büntetésük hátralévő részét elengedték.

● **Stockholm.** A svéd szövetség szeretné megrendezni az 1996-os női kézilabda Európa-bajnokság döntőjét.

Röviden

ASZTALITENISZ. Harkány – Tatabánya 16-2. NB II. férfiak, Tatabánya. Harkányi győztesek: Pintér 4, Davidovics 4, Arató 4, Müller 2, a Kéri – Pintér és a Davidovics – Szederkényi páros. Bajnokcsapathoz méltóan zárta az idényt a Harkány. ❍ **PEAC-Zöldért – Pécsi Kinizsi 12-6.** NB II. férfiak. Ezzel a győzelemmel a PEAC fiataljai a Harkány mögött a 2. helyen végeztek.

ATLÉTIKA. A Budapesten rendezett Mars maratonon a félmaratoni távon (21 km) a nőknél Csík (PVSK) elsőként ért célba.

LABDARÚGÁS. Lassan csordogálnak a múlt szerdai Magyar Kupa forduló eredményei a Baranya Megyei Labdarúgó Szövetségbe. Amik befutottak: Harkány – Beremend 3-4, Szentlőrinc – Szigetvár 1-0, Pécsvárad – Szászvár 2-1, Véménd – Töttös 0-3, Villány – Kémes 3-1, Baksa – Vajszló 4-1, MTE – Somberek 3-2, Görcsöny – Zsolnay SE 2-6, Kétújfalu – Szentegát 6-0, Kizármisleny – PFC 2-0, Somogyapáti – Patapoklosi 5-1, Nagykozár – Pécsi Kinizsi 5-6, Sátorhely – Lánycsók 2-3, Kásád – Lippó 7-3, Bogád – Vókány 0-3, Gödre – Sásd 0-4, Gyód – Boda 1-0, Magyarbóly – Siklós 0-1, Drávafok – Felsőszentmárton 1-5, Szentlászló – Kishárságy 0-3, Egerág – Újpetre 3-2, Bükkösd – PPTSE 1-3, Szabadszentkirály – Sellye 3-2.

KÉZILABDA. NB II. nők: **Pécsi Lepke – Fonyód 23-20 (14-12).** A Pécsett lejátszott mérkőzés hazai góllövői: Mészáros 6, Virágosi 6, Székelyhidi 5, Nagy 3, Kustos 1, Tomasovics 1, Oravicza 1. NB II. férfiak: **Vonyarcvashegy – PEAC 35-22 (19-7).** A pécsi találkozó hazai góllövői: Danyi 6, Horváth I.5, Kemenes 4, Csonka 3, Nagy 2, Horváth L.1, Pók 1.

TÁJFUTÁS. A ranglista versenyek pécsi helyezettjei. **Bakony Kupa, Városlőd.** Nők. I. o.: 3. Varga (PVSK). 13-14 évesek: 1. Lajtai G. (PVM). 35 év felettiek: 3. Mező (PVM). Férfiak. Felnőtt II. o.: 3. ifj. Nagy (PDBI). 45 év felettiek: 1. Nagy (PDBI), 3. dr. Szücs (PVSK). 50 év felettiek: 2. Kiss dr. (PVM). **Arató János emlékverseny, Ajka.** Nők. Felnőtt II. o.: 3. Lovas (PVM). III. o.: 3. Lajtainé (PVM). 35 év felettiek: 3. Mező (PVM). Ifj. III. o.: 1. Nagy J. (PDBI). Serdülő II. o.: 2. Lajtai E. (PVM). 13-14 évesek: 1. Lajtai G. (PVM). Férfiak. 45 év felettiek: 1. Nagy (PDBI).

Mexikó a labdarúgó vb-döntőben

A világon elsőként Mexikó válogatottja vívta ki a részvétel jogát az 1994-ben sorra kerülő labdarúgó világbajnoki döntőn, miután Kanada ellen idegenbeli (2-1-es) győzelmet aratott. Mexikón kívül eddig a rendező jogán az Egyesült Államok, címvédőként pedig Németország van már a 24 fős mezőnyben. Mexikó tizedszer került vb-fináléba.

ÚJ DN SPORT

Totónyeremények

13 plusz egy találatos szelvény nem volt,

13 találatos szelvény nem volt,

12 találatos szelvény 13 darab, nyereményük egyenként 677 961 forint,

11 találatos szelvény 385 darab, nyereményük egyenként 9157 forint,

10 találatos szelvény 4534 darab, nyereményük egyenként 1166 forint.

Nem szűnt meg a szexvizsgálat

A nemzetközi sportszövetségek többsége – köztük az IAAF, a Nemzetközi Amatőr Atlétikai Szövetség – már nem igényli a világversenyeken a szexvizsgálatot, annak kizárását, hogy a nők között férfiak, vagy úgynevezett intersex-típusok versenyezzenek.

Tévedés volna azonban azt gondolni, hogy ezáltal egyértelműen megszüntették a vizsgálatot. Egyszerűen a bizalom erősödése alapján elfogadják a különböző országok megfelelő szakintézeteinek a bizonyítványát. A július 8–18. között, Buffallóban zajló Universiadén, az egyetemi és főiskolai sportolók világjátékán például a kosárlabda és a röplabda szövetség még igényli a szervezőktől a vizsgálatot.

Zambiában újrakezdik

A nemzeti gyásznapok leteltével Zambiában újrakezdték a futballválogatott szervezését. Emlékezetes, hogy az afrikai ország teljes nagyválogatottja életét vesztette, amikor repülőgépük a múlt héten lezuhant. A hírek szerint 60 játékosból kerül ki az a keret, amely május végén barátságos mérkőzésen mutatkozik be Malawi legjobbjai ellen.

Kommandós-felvonulás várja az FTC-t

A rendőri ezred miskolci zászlóaljának, s a szomszéd megyék rendőr-főkapitányságainak speciálisan képzett beavatkozó alosztályai, köznyelven kommandósai segítik a viharsarki rendőröket a Békéscsabai EFC és a Ferencváros labdarúgó csapatainak szerdai mérkőzésén a rend biztosításában, mert nem kizárt, hogy a két szurkolótábor valamelyike botrányt okoz – mondotta a rendőrség képviselője.

A békésiek négy-ötezer fővárosi és a szomszédos alföldi megyékből érkező FTC-szurkolóra számítanak. A rendőrség 3-400 fővel biztosítja a személyszállító vonatokat, a szurkolók által használt városbeli utakat és a pályát.

A pálya széléről

Májusi hőhullámban

Gondolom az elmúlt hétvégi eredmények alakulása ismeretében nem kell senkinek sem magyarázni, hogy a májusi hőhullám elérte a baranyai NB-s kézilabdázókat. Elérte, mert legtöbbször nem az ellenfelek, de sokkal inkább ők okoztak maguknak meleg helyzetet, aminek velejárója lett az a „lázas" fejeket teremtő hőhullám, aminek majdhogy mindig ők voltak a szenvedő alanyai.

A hőhullám kezdetét a PMSC lányai kezdték, amikor az Építők ellen az első félidőben szinte „kitikkasztotta" őket a fővárosi gárda. Szünet után már összeszedték magukat a pécsiek, közelebb azonban így sem kerülhettek ellenfelükhöz. A Budapesten eredményes *Szabóra* és társaira ma Pécsett vár a feladat, hogy revansot vegyenek ellenfelükön. Amennyiben a PMSC – akárcsak egy góllal is – győztesen hagyja el a küzdőteret, akkor két nap múlva máris utazhat a Népligetbe a harmadik, mindent eldöntő találkozóra. A piros-feketék az alapbajnokságban már megvicceltek hazai pályán a fővárosiakat, most az a kérdés, hogy sikerül-e megismételni azt a bravúrt? Az ugyanis számukra a 7. helyet jelentené.

A sort a komlói fiúk folytatták, akiket bizony az mentett meg az ózdiak csínytevésétől, hogy a kapuba vissza került *Sevcov* nagyszerű rajthoz segítette társait. Gólerős volt *Keszthelyi, Tolsztih* és *Czakó*, ám ők sem tudtak igazán mit tenni a szünet után a siker „szagától" felbőszült vendégekkel. Még szerencse, hogy az első félidőben szerzett kétgólos előnyt tartani tudták, s így, ha önbizalmukban megtépázva is, de reménykedhetnek a szerdai ózdi visszavágó előtt. Amennyiben pedig alul maradnak: akkor következik szombaton Komlón a harmadik mérkőzés.

Ugyancsak szorítani kellett a találkozó végét jelentő sípszóért az NB I. B-s PEAC-Babits lányoknak Pécsett, minthogy azt kellett tenniük a Pelikán fiúknak Siklóson. A pécsi lányoknak azért csak-csak sikerült egy góllal legyőzni a dunaújvárosiakat, a siklósiak azonban elvesztették első hazai pontjukat, no és az operációból éppen hogy felépült csapatkapitányukat, *Zádori*t, aki kézcsontrepedést szenvedett a székesfehérváriakkal folytatott csatában.

A PMSC – Szolnok férfi mérkőzésről pedig álljon itt a két edző nyilatkozata:

Koleszár György: – Az csapat, amelyik nyolc gól előnynél sem biztos győzelmében, az úgy jár mint mi.

Zsiga Gyula: – Sajnálom, hogy a tapasztalt játékosaim idegei nem bírták a megpróbáltatást. A csereemberek talpra állították a csapatot. **K. L.**

Mai sportműsor

Kézilabda. NB I. nők, a 7. helyért, második mérkőzés: PMSC – Bp. Építők, Pécs, városi sportcsarnok, 16.00.

Kovácsot meglepte a felkérés

A Komló továbbra is bajnok akar lenni

A Komlói Bányász kék-fehér mezében bajnoki mérkőzésen legtöbbet szerepelt játékos, *Kovács Lajos* lett néhány hete a menesztett *Csordás István* utóda az edzői székben. A régi drukkereknek nem kell bemutatni az elegáns játékáról, remek ütemérzékéről ismert egykori középhátvédet, aki 1966-tól 15 éven át összesen 303-szor játszott a Bányászban, s több mint százszor NB I-es csapatban dirigálta a védelmet. Testnevelő tanári diplomája mellé az edzői képesítés is járt, s a játékospályafutás befejezése után szinte azonnal edzősködni kezdett. Serdülőket, ifistákat tanított – a jelenlegi keretből 7-8 játékosnak volt már korábban is a trénere –, de felnőtt csapatnál még csak a megyebajnokságban szolgált.

– *Fantasztikusan meglepett, amikor felkértek, cseréljem fel az ifi kispadját az NB III-assal* – mondta az újdonsült edző –, *de igazából nem sok időm volt gondolkodni. Tőlem csak azt kérték, minden tőlünk telhetőt tegyünk meg, hogy befogjuk az előttünk álló Beremendet.*

Bár a Beremend négy ponttal vezet előttük, még reménykednek. A komlói szakosztályvezetés által megfogalmazott cél – a bajnokság megnyerése –, eléréséhez azonban nem elég nekik minden lehetséges pontot begyűjteni, a riválisnak pontokat kell(ene) veszítenie. **G. G.**

Szeles Mónikának most a gyógyulás a legfontosabb

Egy coloradói egészségügyi intézményben ápolják, és ott is tartott az ellene elkövetett merénylet óta első ízben sajtótájékoztatót *Szeles Mónika.* A női tenisz első számú játékosa a Steadman-Hawkins klinikán összegyűlt újságíróknak elmondta, hogy nem tudja, mikor léphet ismét pályára, de hogy visszatér, az bizonyos.

– *Erős jellem vagyok, imádom a teniszt, s nagyon vágyom arra, hogy újból labdába üssek* – mondta. – *Ám az egészségem a legfontosabb, a mielőbbi teljes gyógyulásom foglalkoztat. Bár az orvosom sem tudja még pontosan, hogy mikorra épülök fel teljesen, az a fontos, hogy a nehezén már túlvagyok.*

Szeles Mónika, aki jókedvűen beszélgetett a kedvéért összegyűlt újságírókkal, elmondta még, hogy valósággal sokkolta a merénylet, de reméli, hogy soha többé nem történik vele semmi hasonló.

Horvát teniszbotrány

Poharakat vagdostak a falhoz

Zimbabwe fővárosában Harare-ban furcsa hírek kaptak szárnyra. A Zimbabwe – Horvátország tenisz Davis Kupa találkozó párosmérkőzése után állítólag nehezen viselte a két *Goran, Ivanisevics* és *Prpics* az elszenvedett vereséget.

A híradások szerint mindketten az öltöző berendezésein álltak bosszút. A zuhanyozó alapos „átrendezése" után poharakat vagdostak a falhoz – állította a „The Herald" című lap. *Sadan Ivanisevics*, a Horvát Tenisz Szövetség elnökhelyettese határozottan cáfolta a történteket.

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-15-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-36-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-22-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-15-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

Százmilliárdos a kár

Gazdasági rendészet – új koncepcióval (3. oldal)

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
IV. évfolyam, 128. szám
1993. május 12., szerda
Ára: 13,80 Ft

Közgyűlés Pécsett

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése május 13-án, csütörtökön 9 órai kezdettel tartja soron következő ülését a Városháza nagytermében. Az ülés előzetes napirendi javaslatai között szerepel: rendelet-tervezet Gábor Jenő festőművész, valamint pécsi professzorok emléktáblájának elhelyezésére, a magasház hasznosítása, az 1993-94 évre szóló címzett állami támogatások igénylése, a költségvetési rendelet módosítása, a nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérleti díjával kapcsolatos határozat módosítása, a Dominikánus-ház hasznosítása, valamint a Centrum Áruház bérleti ügye. Az ülés nyilvános, azon bármely állampolgár jelen lehet.

Magyar–tatár megállapodás

Magyar–tatár gazdasági együttműködési megállapodást írt alá kedden, Budapesten Kádár Béla külgazdasági miniszter és Savkat Arszlanov tatár külgazdasági miniszter. A dokumentum hatálya az 1993–1998 évekre terjed ki.

A szerződés értelmében a tatár fél évi 1,5 millió tonna kőolajat szállít Magyarországra, amelyből 0,5 millió tonnát bérmunkában fel is dolgoznak számunkra. Ellenértékként Magyarország mezőgazdasági és ipari termékeket exportál, továbbá részt vesz a tatár mezőgazdasági és ipari technológia korszerűsítésében.

A teljes magyar joganyag CD-n

Sajtótájékoztatón mutatják be ma délelőtt 11 órakor Pécsett a Pannónia Szállóban azt a számítógépes rendszert, amely CD lemezeken tartalmazza a teljes, hatályos magyar joganyagot. A szoftver képes arra, hogy a 60 ezer gépelt oldalnyi jogszabályból azonnal kikeresen bármely jogaszabályt, paragrafust, de akár egy szakkifejezést vagy fogalmat is.

Privatizációs Kínálati Jegyzék

Elkészült a Privatizációs Kínálati Jegyzék első része az Állami Vagyonügynökségnél, amely szakmai részletezésben közli az állami vállalatok önállóan értékesíthető vagyonelemeit. *Tánczos Gábor*, az ÁVÜ igazgatója az MTI munkatársának elmondta: a katalógusnak az a célja, hogy az érdeklődőkkel minél több olyan vállalatot, ezen belül önálló egységet ismertessen meg, ahol lehetőség van az állami tulajdon megvásárlására. A kínálati jegyzék most elkészült része azt a vagyoni kört tartalmazza, amelyet maguk a vállalatok mértek fel.

Napi egy dollár városfejlesztésre

A pekingi szállodákban május elejétől minden külföldi turistának napi egy dollár értékű városfejlesztési hozzájárulást kell fizetnie a szállodaköltségen felül. Az új rendelet nemcsak a turistákat érinti, hanem a hosszabb ideig Pekingben tartózkodó külföldieket is, ha a szállodákhoz csatolt apartman–hotelekben laknak. Mi több, az ő hozzájárulási kötelezettségük a duplája, tehát napi két dollár. Egyes megfigyelők szerint a 2000. évi olimpia megrendezésére pályázó Peking a pályázattal összefüggő építkezések költségeinek egy részét akarja fedezni az új adóból.

Elfogadták a magyar–ukrán alapszerződést



Suchmann Tamás (MSZP) napirend előtti felszólalásával kezdődött meg az Országgyűlés keddi plenáris ülése. A szocialista képviselő a kaposvári húskombinát rendezetlen helyzetére hívta fel a figyelmet, utalva arra, hogy bár korábban több parlamenti interpelláció, sőt önálló képviselői indítvány is foglalkozott az üggyel, mind ez idáig nem sikerült érdemi megoldást találni. Suchmann Tamás emlékeztetett arra: tavaly nyáron kormányhatározat született a húskombinát működésével kapcsolatosan, de az ebben foglaltakat sem hajtották végre az érintettek. Ennek eredményeként a kombinát dolgozói immár három hónapja nem kapnak fizetést és az összes kár – az eddigi veszteségekkel, valamint a kormánygarancia összegével – eléri a 2 milliárd forintot.

Az Országgyűlés a napirendi pontokra térve megkezdte a Polgári Törvénykönyv egyes rendelkezéseinek módosításáról szóló előterjesztés általános vitáját.

A törvénymódosítást előterjesztő *Balsai István* igazságügyi miniszter a szabályozás új elemeként emelte ki, hogy ez egyfajta jogi alapvetésül szolgál a

(Folytatás a 2. oldalon)

Folytatódnak a nagy földárverések Baranyában

Majson 15 000 aranykorona kerül kalapács alá

Baranyában az előzetes terveknek megfelelően folynak a földárverések. A Megyei Kárrendezési Hivatalnak három árverező csoportja járja folyamatosan a falvakat, ennek köszönhető a zökkenőmentes végrehajtás.

A hivatal tájékoztatója szerint eddig valamennyi (489) baranyai árverést megtartották. Ezeken mintegy 196 686 aranykorona értékű, 12 411 hektár területű föld került új tulajdonoshoz. Mindebből közel 3276 aranykorona érték, illetve 1482 hektár erdő. A 2666 árverezőből 2466 jutott földtulajdonhoz. Közel ötven esetben történt megegyezés a felek között, így az ott árverezők aranykoronánként 500 forint alapértéken juthattak a földhöz. A legmagasabb árat, 117 000 forintot a kővágószőlősi tsz cserkúti területeinek árverezésénél fizették aranykoronánként.

A héten a megyében tovább folytatódnak az árverések. Csütörtökön Harkányban és Kisharsányban, pénteken Majson jönnek össze a kárpótlási jeggyel rendelkezők. Az előző nap érdekessége, hogy Kisharsányban valószínűleg *Nagy Ferenc József* tárcanélküli miniszter is árverezni fog, a majsi eseményt pedig a meglehetősen magas, 15 000 aranykorona értékű föld kalapács alá kerülése teszi rendkívülivé.

A Megyei Kárrendezési Hivatal az előzetes tervek szerint nyáron két csoporttal folytatja az árverezéseket. Az érdekeltek számár fontos információ lehet, hogy augusztustól már a kijelölt földalap 100 százalékát kínálják, ami azt jelenti, nem biztos, hogy egynél több árverés lesz az érintett községekben. Az új eljárás szerint az árverések időpontjáról, az értékesítendő föld minőségéről, elhelyezkedéséről a Magyar Közlönyből, illetve a Baranya Megyei Kárrendezési Hivataltól, valamint a területileg illetékes önkormányzatoktól kapnak információt az érdeklődők.

Kaszás E.

Moszkvai leváltások

Az orosz elnök felmentette tisztéből *Jurij Szkokovot*, az államfő mellett működő Nemzetbiztonsági Tanács titkárát – erősítette meg az MTI tudósítójának kérdésére kedden délelőtt *Anatolij Kraszikov*. Az elnöki sajtószolgálat főnöke hozzáfűzte, hogy Szkokov akit a Kreml egyik legbefolyásosabb szürke eminenciásaként tartottak számon, más felelős beosztásba kerül. A szóvivő nem cáfolta, hogy a kedden délelőtt bejelentett lépés összefüggésben van azokkal a személyi változásokkal, amelyeket Jelcin múlt szombati tévébeszédében helyezett kilátásba. Az államfő a népszavazás eredményeire támaszkodva távozásra szólította fel azokat a politikusokat és tisztségviselőket, akik nem álltak ki politikája mellett, sőt azzal szembefordultak az elmúlt hetekben.



Megnyitottak Pécsett, a Hullámfürdő szabadtéri medencéi. A strand reggel hét órától este fél hétig fogadja a vendégeket.
Fotó: Laufer László

Nincs kép Baranya környezeti állapotáról

Beszélgetésre hívta a sajtó munkatársait tegnap délelőtt a pécsi székhelyű Dél-Dunántúli Környezetvédelmi Felügyelőség.

Szathmáry Magdolnától, a hivatal igazgatójától megtudtuk, mindenekelőtt nyitni akar a felügyelőség, amely 108 – specialista – munkatársával együtt segítő hatóságként kíván dolgozni annak érdekében, hogy a régióban élők első kézből ismerjék meg a térség környezetvédelmi problémáit, eligazodjanak a különböző hatóságok között, tudják, melyik milyen jogosítvánnyal rendelkezik és miben dönthet.

A sajtót elsőroban azok az ügyek – Garé, Kökény, pellérdi vízadó, Dráva-mente, angolnapusztulás – érdekelték, amelyek a közvéleményt is igen foglalkoztatják.

A garéi veszélyes hulladéktárolással, illetve a tervezett égetőművel kapcsolatban megtudhattuk, hogy az égetőmű beruházója megkapta ugyan a területfelhasználási engedélyt a helyi önkormányzattól, de az érintett szalántai önkormányzat

(Folytatás a 2.oldalon)

Amerikai halasztás a szerbek ügyében

Nem csekély meglepetést okozott az amerikai külügyminisztérium, amikor hétfőn hivatalosan közölte, hogy – az európaiak vonakodása miatt – a szerbek elleni tervek végrehajtását tovább kell halasztani. A szóvivő szerint ez azt jelenti, hogy – amint azt az európaiak igénylik – megvárják a hét végi boszniai népszavazás kimenetelét. A meglepetés fokozódott, amikor kitűnt, hogy a washingtoni bejelentéssel egyidőben az Európai Közösség külügyminiszterei üres manővernek minősítették a népszavazást.

Bill Clinton elnök eredetileg azt ígérte, hogy már a múlt hét végén bejelenti, milyen új katonai lépésekkel kívánja megfékezni a szerb agressziót. A NATO-szövetségesek azonban (Olaszország és Törökország kivételével) ellenzik a tervezett légicsapásokat és a bosnyákok felfegyverzését. Egyúttal az amerikai törvényhozás és a közvélemény többsége is a katonai fellépés ellen van, attól tartva, hogy az Egyesült Államok hosszabb, megnyerhetetlen háborúba bonyolódik. Ennek tudatában Clinton elnök hétfőn már nem is tett említést Boszniáról: Clevelandben és Chicágóban gazdasági programjáról beszélt. A közönségétől kapott kérdések közül egy sem vonatkozott a balkáni helyzetre.

CB-rádiót kaptak a polgárőrök (5. oldal)



A megnyitón svédasztal, nyártól már szabadtéri konyha várja a vendégeket Fotó: Szundi György

Megszépült a harkányi Fasor vendéglő

Harkányban, a Kossuth utcában lévő Fasor vendéglő már 70 éve étteremként üzemel ugyanazon a helyen. A Baranya Megyei Vendéglátó Vállalaté volt az utóbbi évtizedekben – *Schmidt István* szerződéses üzemeltetőként, majd bérlőként kilenc évig fogadta a vendégeket. A német, a holland és a hazai turisták körében kedvelt kisvendéglő kedvező áron kínálta változatos ételeit, de jó zenéjéért és az öreg gesztenyefákkal koszorúzott udvaráért is szívesen szórakoztak itt az emberek.

A privatizáció ezt az üzletet is érintette idén februárban – a benne dolgozók összefogtak és AKKORD-G. BT. néven vásárolták meg. Azonnal bezártak, hogy az évtizedek óta esedékes felújítási munkákat elvégezzék. A Pécsi Építőipari Szövetkezet generálkivitelezésében a padozattól a tetőig mindent kicseréltek. Új berendezéseket kapott a konyha. *Máté András* pécsi belsőépítész ötleteit dicséri a hangulatos bárpult, és a teljes belső berendezés. A hely nem bővült: a belső teremben ötven, az udvari fedett- és nyitott részen százötven embert tudnak egyidőben kiszolgálni. Tegnap a Fasor kisvendéglő ünnepélyes megnyitójára került sor. Schmidt István ügyvezető elmondta, továbbra is kedvező áron lehet náluk étkezni. Naponta 32 féle meleg ételt szolgálnak fel 11.30-tól 22.30 óráig. Eztán is a pécsváradi *Wágner József* és zenekara szolgáltatja a kedvelt sváb sramlizenét. Változás nyártól várható: a kertben látványkonyha is lesz.

Á. E.

Új osztrák kereskedelmi kirendeltség

Magyarországnak és Ausztriának egyaránt fontos, hogy egymással kereskedjen – mondta *Göncz Árpád* köztársasági elnök kedden az új osztrák kereskedelmi kirendeltség avatásán. A magyar–osztrák kapcsolatokat a köztársasági elnök családinak minősítette, bár ezt a jó viszonyt kissé befelhősítette néhány osztrák piacvédelmi intézkedés. Reményét fejezte ki azonban, hogy a „betegség„ hamar elmúlik. Az államfő jelezte, hogy Ausztriának az EK-tagság után is erős érdekeltsége lehet a keleti piacokon, és megemlítette: jó lehetőségeink vannak a közös fellépésre harmadik piacokon.

Elfogadták a magyar–ukrán alapszerződést

(Folytatás az 1. oldalról)

közcélú, non-profit jellegű szervezetek jövőbeni tevékenységéhez. Ezt azért is fontosnak tartotta a miniszter, mert – mint mondotta – ezek az állami és a civil szféra közé beépülő szervezetek, egyesületek hosszabb távon is meghatározó szerepet tölthetnek be a közszolgáltatások terén.

A képviselőcsoportok vezérszónokai támogatólag foglaltak állást a Ptk. tervezett módosításáról, jóllehet az ellenzék hangot adott némely ponton fenntartásának is.

Ezt követően a törvényhozás – tekintettel arra, hogy határozatképtelenség miatt nem tudta részletes vitára bocsátani a magyar-ukrán alapszerződés megerősítésére vonatkozó előterjesztést – folytatta, majd lezárta a helyi önkormányzatok címzett és céltámogatásáról, valamint a támogatási célok idei rangsorolásáról szóló törvényjavaslat részletes vitáját.

Ugyancsak néhány felszólalás erejéig az Országgyűlés folytatta a munkavédelemről szóló törvényjavaslat általános vitáját.

Kora délután szokás szerint kérdésekre és interpellációkra válaszoltak a kormány tagjai.

Országgyűlés kedden 19 óra után név szerinti szavazást kezdett a Magyar Köztársaság és Ukrajna között a jószomszédság és az együttműködés alapjairól szóló, Kijevben 1991. december 6-án aláírt szerződés megerősítéséről benyújtott országgyűlési határozati javaslat felett.

Ezt megelőzően *Jeszenszky Géza* külügyminiszter, majd *Antall József* miniszterelnök válaszolt a kétnapos vitában felvetett kételyekre. A miniszterelnök hangsúlyozta: vállalja a szerződést, amelyet a magyar külpolitika, a határainkon túl élő magyarság érdekében írt alá. Visszatekintett az elmúlt évek magyar külpolitikájára, azokra a sok szempontból egyedülálló diplomáciai sikerekre, amelyeket a Szovjetunió felbomlása után könyvelhettünk el az utódállamokkal kialakult kapcsolatokban. Különösen sokat sikerült előrelépni az Ukrajnában élő magyarság helyzetének javítása terén.

– Az alapszerződést precedensnek csak abból a szempontból lehet nevezni, hogy alkotmányjogi kötelességgé teszi a magyar kisebbséggel való törődést, nem a határkérdéssel kapcsolatban – mutatott rá, hangsúlyozva, hogy a szerződés nem kötelezi Magyarországot bármely más állammal szemben hasonló klauzulák alkalmazására. Az egyezmény nem áll szemben semmilyen nemzetközi szerződéssel, s azzal sem, hogy két ország tárgyalások útján bármikor megegyezhet esetleges új határokról.

Az Országgyűlés ezt követően név szerinti szavazással, túlnyomó többséggel megerősítette a magyar-ukrán jószomdszédság és együttműködés alapjairól szóló szerződést. A hivatalos eredményt a szavazatok megszámlálása után hirdették ki. *Ennek eredménye 223 igen, 39 nem szavazat volt,17 tartózkodás mellett.*

Felmentik Kálnoki Kis Sándort

Felmentik tisztségéből a Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztérium helyettes államtitkárát, *Kálnoki Kis Sándort* – tudta meg az MTI kedden. Az illetékesek a hírt hivatalosan még nem jelentették be. A közlekedési területet felügyelő helyettes államtitkár távozásával az utolsó olyan szakember kerül el a minisztériumból, aki még a rendszerváltás előtt jutott e magas pozícióba. A vasút- és alagútépítő, valamint városépítési-városgazdálkodási diplomával is rendelkező szakember 1960 óta dolgozik a közlekedés területén. Kálnoki Kis Sándor – aki számos szakmai szervezet tagja – 1975-től a Városépítő Tudományos és Tervező Intézet igazgatója, majd 1989 augusztusától a közlekedési tárca miniszter-helyettese. Eddigi államtitkári pozícióját 1990 nyarától töltötte be. (MTI)

OTP BANK

Örömmel értesítjük, hogy harkányi, ismét megnyíló kirendeltségünkben (Harkány, Bajcsy-Zs. E. u. 1/a)

1993. május 17-től

valutavétellel, szerencsejáték forgalmazással
Ausztria Lottó szelvény átvétellel várjuk Önöket

Pénztári órák:

hétfő - péntek: 7.47 - 15.30 óráig
ebédidő: 12.00 - 12.30 óráig

ORSZÁGOS TAKARÉKPÉNZTÁR ÉS KERESKEDELMI BANK RT.
BARANYA MEGYEI IGAZGATÓSÁGA

Nincs kép Baranya környezeti állapotáról

(Folytatás az 1.oldalról)

fellebbezett a Köztársági Megbízotti Hivatalhoz. A felügyelőség egyelőre így az átmeneti tárolóval foglalkozik: a Budapesti Vegyi Műveket tízezer forintos bírsággal „sújtották" (e nevetséges összegű bírság kiszabását jogszabályok határozzák meg), mert az elvárt március 31-diki határidőre nem adta be a tervezetét a talajszennyezés terjedésének korlátozására, az újabb határidő július 15-dike. Addig is a napokban kapta a felszólítást, hogy miután a levegő útján terjed a szennyezés, haladéktalanul le kell takarnia a veszélyes hulladékot tartalmazó hordókat, amelyek közül több, hiába a gyár által kikísérletezett bevonat, korrodált és kilukadt.

A kérdésre, hogy mit tud a felügyelőség a néhány garéi lakostól vett vérminta vizsgálatának eredményéről, kiderült, semmit. Nem felhőtlen az adatszolgáltatás más szakhatóságokkal, a jövő héten szeretnék írásba foglalni az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálattal az ingyenes adatcseréről az együttműködést, ahol az említett vérmintákat is vizsgálják. Egyébként semmilyen jogszabály nem ösztönzi a hatóságokat az ilyen irányú együttműködésre, ez egyelőre a baráti kezdeményezésen múlik - hallottuk a felügyelőség igazgatójától.

Holott szükséges lenne az adatokat a környezetvédelmi hatóságnál egy kézben összegyűjteni, miként kellene egy komplex felmérés a környezet állapotáról is, amely meghatározhatná, hogy egy-egy térség milyen terhelést bír még el és erre alapozva hozhatna döntést a felügyelőség az új beruházások engedélyezéséről. Júniusban kormányrendelet várható erről, de a meglévő beruházásokat, fejlesztéseket sajnos nem érinti.

Meglepő tény az is, hogy nincs megfelelő műszerparkja a felügyelőségnek, előfordul, hogy az szolgáltatja - a műszerek birtokában - például a sugárszennyezettség adatait, aki esetleg „előidézi" a környezetszennyezést.

A Balaton-partra készülőknek viszonylag megnyugtató hír: döntés született, hogy megszüntetik az angolnatelepítést a tóba, most a szezon előtt elektromos lehalászást végez a halgazdaság, hogy a nyári pusztulást csökkentse, véglegesen 3-4 év múlva szűnik meg az angolnapusztulás a Balatonon.

G. M.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Róma: II. János Pál pápa az elítélteket köszönti egy sziciliai börtönben, amelyet Szicíliában tett látogatása harmadik napján keresett fel. MTI Telefotó

❍ **Szófia**: Bulgáriában egyre gyakrabban éri támadás a Törökországba tartó autós turistákat. A fegyveres, nem ritkán álarcos támadók megállásra kényszerítik fenyegetéssel, vagy rendőri stoptáblával a turistabuszokat, és „útadót" szednek a Törökországba tartó bevásárló turistáktól. A 24 Csasza és a Sztandart című szófiai napilapok keddi beszámolói szerint legutóbb a török határ közelében lévő Szvilengrád környékén kényszerítettek megállásra fegyveresek egy Isztanbulba tartó autóbuszt. A négy támadó fejenként 50 dollár útadót kényszerített ki a 17 turistától, s az összegről elismervényt is adtak.

❍ **Helsinki**: A skandináv államokat egyre jobban nyugtalanító, a balti köztársaságokból és a Szovjetunió más utódállamaiból kiinduló migrációról kezdődött kedden Helsinkiben nemzetközi értekezlet. A finn kormány és a Nemzetközi Migrációs Szervezet közös rendezvényén a négy skandináv, és a három balti államon kívül Fehéroroszország, Lengyelország, Németország, Oroszország és több nemzetközi szervezet képviselői vesznek részt.

❍ **Moszkva**: A vád képviselője halálbüntetés kiszabását kérte az Örményországban állomásozott egykori szovjet hetedik hadsereg hat volt katonájára. Az Interfax hírügynökség jelentése szerint a hat orosz katona felett az azerbajdzsáni Legfelsőbb Bíróság katonai kollégiuma ítélkezik. Az orosz katonák az azerik ellen, a vitatott karabahi térség miatt kirobbant harcokban vettek részt az örmények oldalán. A védők védenceik hadifogoly státuszára hivatkozva a per beszüntetését kérték.

❍ **Peking.** Magas rangú amerikai és észak-koreai diplomaták találkoztak kedden Pekingben – egy héten belül immár másodszor –, hogy megvitassák Phenjannak azt a döntését, amely szerint a maga részéről felmondja az atomsorompó-szerződést.

❍ **Johannesburg:** Egy újabb baloldali vezető elleni merénylet tervét leplezte le keddi számában a nagy példányszámú dél-afrikai napilap, a johannesburgi The Star. A lap szerint egy szélsőjobboldali fehérekből álló négyfős csoport Joe Slovo dél-afrikai kommunista pártelnököt és ANC-vezetőt készült meggyilkolni. A csoport tagjai május 15 és 21 között lakása előtt akartak végezni Joe Slovóval.

❍ **Ankara.** Pavel Gracsov orosz védelmi miniszter és török kollégája, Nevzat Ayaz kedden Ankarában a két ország védelmi együttműködéséről írt alá megállapodást. A török védelmi minisztérium közleménye szerint az egyezmény a katonai kiképzés és a hadiipar területén irányoz elő együttműködést, további részleteket azonban nem hoztak nyilvánosságra.

Magyar forgatókönyv sikere

Enyedi Ildikó „Bűvös vadász" című forgatókönyve nyerte az RKO amerikai filmgyár díját. Az RKO elnöke és alelnöke nevét viselő Hartley-Merrill díjat 1989 után szovjet szerzőknek ítélték és tavaly óta pályázhatnak közép–európaiak is. Az egy–egy országból benyújtott művek közül hazai zsűri választja ki a legjobbat. A magyar bírálóbizottság Vámos Miklós elnökletével működött. A rangos nemzetközi zsűri a magyar mellett lengyel, cseh, szlovák, orosz és grúz munkák közül választotta ki a győztest.

Lélegzetelállító csúcsteljesítmény

A szó szoros értelmében lélegzetelállító csúcsteljesítményt hajtott végre *Harry Taylor* brit hegymászó. Oxigénpalack nélkül a világon elsőként jutott fel hétfőn a Föld legmagasabb csúcsára, a Csomolungmára (Mount Everest). A Reuter beszámolója szerint az expedíció szervezői Londonban elmondták: a 33 éves alpinista nemcsak oxigénpalack nélkül mászta meg a 8846 méter magas hegyet, hanem ráadásul teljesen egyedül tette meg a csúcshoz vezető utolsó útszakaszt.

Az egyedülálló teljesítményt végrehajtó Harry Taylor egykor a Különleges Légi Szolgálatban, a brit hadsereg terroristaellenes rohamosztagában szolgált. Társai elmondása szerint a hegymászó már korábban valószínűleg nagy tapasztalatot szerzett abban, hogyan lehet többezer méteres magasságban hosszabb időt eltölteni oxigén nélkül.

Meg kell teremteni az együttműködés és az integráció új kultúráját

Martonyi János előadása Párizsban

Magyarország azt óhatja, hogy mielőbb jöjjön létre az Európai Únió. Ez nemcsak az abban résztvevő országok érdeke, hanem Magyarországé és az egész közép-európai régióé is – jelentette ki *Martonyi János* külügyi államntitkár a nemzetközi kapcsolatok francia intézetében megtartott előadásában.

Martonyi János rámutatott: a magyar külpolitika kettős célt tűzött maga elé. Egyrészt minél előbb meg akarja valósítani az ország integrációját az európai szervezetekbe, másrészt jószomszédi viszonyra, a regionális együttműködés megvalósítására törekszik a közép-európai régió minden államával. A külpolitika alapvető kérdéseiben konszenzus van nemcsak a pártok, hanem az állampolgárok túlnyomó többsége között, az Európai Közösséggel létrejött társulási szerződést például az Országgyűlés csaknem egyhangúlag ratifikálta.

A szomszédos országokkal kialakítandó kapcsolatok célja, hogy a nehéz történelmi örökségen túllépve megteremtsék a térségben a megbékélést és az együttműködést, annál is inkább, mert ez előmozdíthatja és meggyorsíthatja a régió minden országának csatlakozását az Európai Közösséghez. A regionális politika sikere nélkül egyetlen ország, Magyarország sem bizonyíthatja, hogy méltó egy nagyobb közösség, a majdani Európai Únió tagságára – hangoztatta az államtitkár.

A magyar kormány véleménye szerint az Európai Közösség tagjainak nem csak a meglévő eredményeiket kell megtartaniuk, hanem tovább is kell lépniük a gazdasági, pénzügyi és politikai únió felé, mert ezzel mozdíthatják elő az egész kontinens fejlődését, így a közép-európai régió haladását is. Csupán az egységes Európa építésével lehet elkerülni, hogy a földrész visszaessen a XIX. századi állapotokba, elkerülje a veszélyes és fertőző kisugárzásokat. Európa földrajzilag, történetileg, hagyományaiban egységes, s ha sikerült felszámolni a négy évtizedes szakadást keleti és nyugati fele között, akkor meg kell találnia a lehetőséget a földrész minden körzetében a korábban szembe álló népek megbékélésére, a konfliktusok elhárítására, meg kell teremtenie az együttműködés és az integráció új kulturáját – szögezte le Martonyi János, aláhúzva: Magyarország minden erőfeszítést megtesz ennek érdekében.

Május 15.: Btk-módosítás!

Százmilliárdos a kár

Beszélgetés dr. Kiss Ernő ezredessel, az Országos Rendőr-főkapitányság gazdaságvédelmi főosztályvezetőjével

Abszurd adat: 1983. évi statisztikánk szerint 243 volt a felderített adócsalások száma, – tavaly viszont csupán 71! – Ugye maga sem hiszi el, hogy ez megfelel a valóságosnak? – kérdi *dr. Kiss Ernő* rendőr-ezredes, az ORFK gazdaságvédelmi főosztályának vezetője. – De május 15. után sok minden megváltozik, még pedig előnyünkre . . .

– Miért, mi lesz május 15-én?

– Azon a napon lép életbe a Btk. módosítása, ami már – ha nem is a kívánatos mértékben – megnyitja az útját-lehetőségét annak, hogy nyomozóink jobb munkát végezhessenek!

Gazdasági rendészet – új koncepcióval

– A mindössze március 16-án felállított főosztály munkatársai közt vannak szép számmal jogászok, mint maga Kiss ezredes is, pénzügyi szakértők, közgazdák, de . . .

– . . . Akad beosztottajim közt volt vállalatvezető, kft-vezető, akik belülről látják azt a világot, amit most át kell világítaniok. Az ügyészségek, bíróságok ilyetén erősítése is fontos volna! A gazdasági rendészetnek meg van persze a maga nem is csekély múltja. Hogy csak a közvetlen előzményekre utaljak, a jogelőd 1990. július 16-tól 1991. május 1-jéig szünetelt ugyan – ki tudja, miért és éppen ekkor?! –, de azt követően létrehívták a mai főosztállyal azonos elnevezésű osztályt, míg a mai koncepció már teljesen új. Az Európa Tanács 1981-ből való ajánlását tartották szem előtt e koncepció kidolgozásakor, – ez olyan jogi környezet megteremtését tartja szükségesnek, amely megkönnyíti a gazdasági bűncselekmények felderítését.

Pénzmosás, szerzői jogok

A most 43 éves Kiss ezredes 1970 óta rendőr; 3 évig az ORFK bűnmegelőzési osztályát vezette, egyébként két évtizede van gazdaságvédelmi beosztásban.

– Azt mondta, hogy a BTK módosítása még nem elégséges. Miért? Mit kell megkönnyíteni?

– Remélhetően még a nyáron a parlament elé kerül olyan jogszabály-módosítás, amely bűncselekménynek mondja ki például a pénzmosást, amely ellen persze ma is küzdünk, jó nemzetközi együttműködésben. Csak hát az a pragrafus hiányzik még! Volt – igaz, 1990-ben – esetünk, hogy Kolumbiából küldtek pénzt ilyen „átmosásra" hazánkba, amely summa kábítószerkereskedelemből származott. Sikerült lefülelnünk a tetteseket! Persze ez csakis úgy lehetséges, hogy állandó összeköttetésben vagyunk mind a külhoni, mind a BRFK más, például a *Tonhauser László* ezredes vezette, a már szervezett alvilág elleni részleggel.

– Akkor, mégis mi hiányzik?

– Említettem: a megfelelő jogszabály, amire persze könnyedén odavethetnénk, hogy minek az? Lett légyen szó adócsalásról, pénzek tisztára mosásáról, kazetta-hamisításokról, és így tovább!

– Apropó, kazetták! Most látványosan megsemmisítettek egy csomó lefoglalt és hamisítottnak bizonyult filmet és kazettát, ami azonban aligha elégíti ki például az amerikai illetékeseket, akik már-már feketelistára tették hazánkat ez ügyben . . .

– Nos, május említett napjától ezügyben is sok minden megváltozik! – így az ezredes. – A Btk. ugyanis kiegészül a „Szerzői és a szomszédos jogok megsértése" című, 329/A. paragrafussal, amely szerint három évig terjedő szabadságvesztéssel büntethető e jogok megsértése.

– Ne haragudjék, de most hallom először, hogy „szomszédos jogok" . . .

– A szerzői ugyebár világos, ám ha a dalt, verset előadja valaki, őt is felelősség terheli ilyen, illegálisnak is titulálható körülmények közepette. Nos, ekkor az előadóművész ama „szomszédos" jog megsértője.

„Angyalok" – Salgótarjánban

– Az a néhány hét, ami működésük kezdetétől eltelt, nem igen alkalmas még holmi számvetésre, de mondana legalább egyetlen példát eredményességükre?

– A legmeghökkentőbb a Nógrád megyei Angyal-fivérek esete, akiknek a „számláján" kerek egymilliárd forint szerepel. Két-, sőt ötszázmilliós sikkasztás volt már, de ekkora summát még nem vágtak zsebre sohasem. De rajtuk kívül még 23 személy ellen indítottunk eljárást.

A parlamenten a sor . . .

– Miként vélekedik az Alkotmánybíróság döntéséről, amely kizárja még az önkéntes vagyonbevallásokat is?!

– Nem vagyok abban a helyzetben, hogy felülbíráljam, vagy akár csak véleményt formálhassak róla, de adó- és tb-csalások ügyében is szigorít a Btk. Sajnos, gazdaságunk átmeneti állapotában akad joghézag, amelyek fölkutatása és megszüntetése is feladataink közé tartozik.

– Nálunk 30 központi ellenőrző szervet tartunk nyilván, az APEH-től a bank- és biztosítás-felügyeletig, de ha nem veszszük olyan komolyan az adóeltitkolásokat, miként ezt nyugaton teszik – Al Capone néhány dolláron bukott el! –, s nem módosul a bizonyítás mai szisztémája, akkor romolhatnak mai állapotaink. Márpedig ha azt állítom, hogy *100 milliárd forint kár származott tavaly gazdasági bűncselekményből*, akkor nem is mondtam olyan nagy összeget. Ebből, ha megvolna, pótolhatnák azt a sokat emlegetett költségvetési hiányt! Keserves szülés lesz a parlament részéről, de megfelelő döntés híján elszaporodhatnak például az álbankok, a jogosulatlan gazdasági előnyök, a fogyasztói megtévesztések, a korrupcióról nem is szólván.

Keresztényi Nándor

. . . és Baranyában?

Mindenütt felkészültek a marhalevelek kiadására

Marhalevél, járatlevél és passzus néven vált ismertté a múltban az a dokumentum, amely egyrészt a vagyonvédelmet, a tulajdonjog igazolását szolgálta, másrészt pedig állategészségügyi bizonyítványként szolgált arról, hogy az adott helység állatállományában fertőző betegség nem fordul elő.

Mint arról már lapunkban információt adtunk, az 1993. évi XVI. Törvény, amely a marhalevél intézményének visszaállításáról rendelkezik, május 24-étől lép érvénybe. (A félreértések elkerülése végett talán tisztázni kell: a marhalevél elnevezés nem azt jelenti, hogy csupán a szarvasmarha esetében lenne kötelező a használata.

Dr. Guzsvány Mihály főállatorvos, a Baranya Megyei Állategészségügyi Állomás vezetője az általa korábban adott információt megismételve elmondta, hogy a nagy állatoknál, a lónál, a szarvasmarhánál, a szamárnál egy hónapos korig intézkedni kell a marhalevél kiállításáról, míg a sertés, a juh és a kecske esetében akkor kell kérni a dokumentumot a helyi polgármesteri hivatalban, amikor az állatok forgalomba kerülnek, amikor a vágóhídra, vagy eladásra szállítják őket.

Azon kérdésünkre, hogy felkészültek-e Baranyában a május 24-ei startra, a főállatorvos megnyugtató válasszal szolgált. Mint mondotta, megyénkben már tavaly kiértesítették az önkormányzatokat, hogy a marhalevél intézményének bevezetésétől szükségessé válik a dokumentumot kiállítók oktatása. A képzés áprilisban (110 önkormányzat munkatársának részvételével) meg is történt a megyében. Felkészültek az állatorvosok is, a hírek szerint a nyomdában napokon belül elkészülnek a marhalevelek, így május 24-étől történő kiadásuk nem ütközik akadályba. A dokumentumot egyébként csak egyetlen nyomda fogja előállítani, mégpedig úgy, hogy azt ne tudják hamisítani.

Egy példa a használatra: ha valaki például a malacait elviszi a vásárba, előtte fel kell keresnie a helyi önkormányzatot, és állatonként a hat százalékos áfá-val együtt 106 forintot kell a dokumentumért fizetnie. (Nagy állatok esetében ez a díj 300 forint plusz az áÁfa.)

Szauer Antal, a Baranya Megyei Mezőgazdasági Termelők Szövetségének főmunkatársa dr. Guzsvány Mihályhoz hasonlóan, ugyancsak helyesnek látja a marhalevél bevezetését. Mint mondotta, ez némi pluszköltséget jelent a termelőknek, de a komolyabb gazdák többsége is belátja a dokumentum hasznát, jelentőségét. **Balog N.**

Kommunálexpo '93

Nemzetközi településfejlesztési szakkiállítás

Kommunálexpo néven nemzetközi településfejlesztési szakkiállítást rendez a Hungexpo június 15. és 19. között a Budapesti Nemzetközi Vásárközpont területén – jelentették be a rendező cég sajtótájékoztatóján, kedden Budapesten.

A rendezők elmondták: Magyarországon most először lesz olyan szakkiállítás, amelyen a szakmai és a látogatóközönség a korszerű, rendezett és esztétikus települések létrehozásának minden eszközét, kellékét együtt tekintheti meg. A kiállítók célja természetesen az is, hogy ezen eszközöknek és technológiáknak hazánkban piacot teremtsenek. A Kommunálexpo az önkormányzatok településfejlesztési elképzeléseinek bemutatását is lehetővé teszi. E célból a rendezők meghívták és várják azokat a hazai és külföldi önkormányzatokat, amelyek a kommunális beruházások terén már jelentős eredményeket értek el, épületeik, beruházásaik példaként bemutathatók. A nemzetközi településfejlesztési szakkiállítás kísérő rendezvényeként június 16-án és 17-én szakmai konferenciát tartanak a Kommunálexpo helyszínén. Ezen elsősorban az önkormányzati beruházások, kommunális fejlesztések finanszírozásának kérdéskörével ismerkedhetnek a résztvevők. A szakkiállítás rendezői azt is szem előtt tartják, hogy hazánk a budapesti expóra készül.

Amerikai segítség Pécsnek

A washingtoni székhelyű Kormányzók Politikai Tanácsadó Szervezetének képviselői *Roger Vaughan* vezetésével kétnapos konzultációt tartottak a pécsi Városházán pénzügyi, vállalkozási és idegenforgalmi témákban.

A képviselők tájékoztatást hallgattak meg aktuális gazdasági, politikai problémákról, hogy az augusztusi következő látogatásukkor már konkrét tanácsokkal felkészülve segíthessék Pécs városát a gazdaság fellendítésében.



Ötezer köbméter befogadóképességű üzemanyagtartály épül Pécsett, a MOL Rt. Pellérdi úti telephelyén. A háztartási tüzelőolaj és ipari olaj tárolására alkalmas tartály a kivitelező, a Vegyépszer Rt. tervei szerint még ebben a hónapban elkészül Fotó: Laufer László

Lakásvásárlási gondok kárpótlási jeggyel

Pécsett szélesebb körű az elfogadás

Szerkesztőségünket több olvasó is felkereste azzal a panasszal, hogy későn kapván meg kárpótlási jegyeiket, az önkormányzati bérlakásukat már csak részletre tudták megvásárolni. A kárpótlási jegyekkel történő részletfizetés esetén azonban a jegy jóval kevesebbet ér, mintha azt annak idején a lakás megvásárlására fordították volna.

A Polgármesteri Hivatalnál érdeklődtünk az eljárás módozatairól. Megtudtuk, hogy az első kárpótlási törvény rendelkezése szerint az állami, és ingyenesen önkormányzati tulajdonba kerülő lakások értékesítése esetén kötelező elfogadni a kárpótlási jegyet a kamattal növelt növelt értékben abban az esetben, amikor a lakásban bentlakó bérlő saját jogosultja a kárpótlási jegynek is. A kárpótlással foglalkozó irányelvek szerint ettől az önkormányzatok bizonyos esetekben eltérhetnek. Így tehát a szabályozásánál minden esetben a testületekre van bízva, hogy milyen esetekben történik ettől eltérés.

A gazdálkodási és vállalkozási bizottság megtárgyalta a törvénytervezetet, majd több nagyvárosban tájékozódtak. A tapasztalatok szerint másutt többnyire csak a kötelező esetre hoztak helyi rendeletet.

A pécsi közgyűlés ez évi, március 11-i ülésén úgy döntött, hogy szélesebb körben kell elfogadni a kárpótlási jegyet, és visszanyúltak a '91 előtt megvásárolt lakásokhoz is, a fizetendő, fennmaradó törlesztőrészlethez, de itt az önkormányzatnak jogában áll, mint tulajdonosi jogokat gyakorló köztestületnek kimondani, hogy ebben az esetben nem 100 százalék plusz kamat, hanem csak a címletek szerinti értékben fogadja el a kárpótlási jegyeket. Ezen túl is kiterjesztő a pécsi önkormányzat gyakorlata, mert felmerült az igény, hogy a korábbi rendeletet módosítva, most megengedje a leszármazottak, gyermekek, unokák stb. javára történő lakásvásárlást is kárpótlási jegyekkel.

Cs. L.

Képernyő előtt

Vadkeleti nosztalgiák

„A szemünk előtt eresztik össze a régi, pártállami reflexeket és ideológiát képviselő bolsevik típusú pártvezért az ellenzékiségében megrekedt sajtó embereivel, akiket a mai hatalom – a kormánypárti koalíció szélsőségesei – felől nézve akár egy áldemokratikusan plebejus liberalizmus utolsó képviselőinek is tekinthetünk." – A kritikus már a mondat közepén csettintett egyet – alig hallhatóan –, majd szájába kapott egy rágógumit, s amikor a mondat végére ért, egy pillanatra megpörgette, majd kiengedte kezéből a tollat – ahogy Bill, a magyar származású, s most honosítási kérelmével nálunk kopogtató farmer szokta a forgópisztolyával –, majd simított egyet őszülő halántékán, hátradőlt székében, ahogy Bill, alias Hans Kovács szokta Texasban a kocsmai tornácon. Végül maga elé emelte az ákombákom-betűkkel teleírt papírlapot. Nagyon elégedett volt.

Jól megadta nekik – gondolta. Nemcsak hogy jól megadta nekik, de a megfogalmazást belengte az objektív tájékoztatás minden szélsőségtől ódzkodó és minden pártállásponttól egyenlő távolságot tartó szelleme. Egy isteni szellem.

A képernyőn még utoljára feltűnt Thürmer régi időkből itt rekedt fátyolos mosolya, amely így, fátyolosan is magabízó volt, majd az ellenzékiségükben megrekedt sajtó emberei is szedelőzködni kezdtek, eltették a revolverüket és igyekeztek lóra pattanni. Csak a fülcimpájuk volt egy picinykét pirosabb a szokottnál, amit a lámpák melege és a háborúra felkészítő thürmeri felismerés revelációja okozhatott. A felismerés szerint hazánkban egyre különlegesebb alakulatok – lásd: lovas seriffek – gondoskodnak arról, hogy a hatalom – kígyóháj és medvezsír – megtartassék.

Eltelt saját találékonyságától, hogy a korszellemnek megfelelő politikai szóhasználattal élt, majd el is bóbiskolt a minden ízében saját szerkesztésű mondat zenéjén. Akkor ébredt ismét, amikor egy szociológus bejelentette, hogy a kelet-európai régióban a magyar kutatási rendszer az egyetlen, amely a pénzügyi hiány ellenére még működik. Később A Hétben is bemondták, hogy Magyarországon a legerősebb a tőkebeáramlás és Budapesten állandóan működik, Prágában csak hetente egyszer nyit a tőzsde.

A nagy rajtaütést aztán ismét átaludta, pedig akár fegyverrel a kezében is részt vett volna benne, természetesen Bobby és Ray – az igazság – oldalán. A kaliforniai pókerparti nyüzsgése csak zavarba hozta, pókerezni még csak most tanul a gyermekeitől. De arra a rövid másfél órára, amíg a háborús Csehországon átrobognak a hrabali lelkiismerettel és fölöttébb szigorúan ellenőrzött vonatok, megdörzsölte és egészen kinyitotta a szemét.

Még Bill is megtorpant lovával, abbahagyta a vágtát, kiakasztotta a lábát a kengyelből. Tarkójára csúszott a cowboly-kalap, úgy bámulta az állomást. Sőt, észrevette Milost is, ahogy a szemaforhídról a vonattetőre huppan.

Hiszen ez itt Közép-Európa – vakarta meg az üstökét zavartan – néhány évtizeddel mögöttünk és néhány évszázaddal előttünk. Amiben van, s lehet bármilyen fájdalmas előnye, azt ilyen kis taknyos Milosoknak köszönheti. **Bóka Róbert**

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***PONGRÁC*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.08, nyugszik 20.13 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 10-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 15-000-es számon hívható: **DR. DUNAI IMRÉNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 15-000-es számon: **ROZVÁNY GYÖRGY**

Nyeremények

A 9. számsorsoláson a Hatos lottó-szelvények nyereményei: 6 találatos 1 db volt, nyereménye: 11 764 561 Ft, 5 plusz 1 találatos szelvény nincs, 5 találatos 36 db lett, nyereménye egyenként 84 493 Ft, 4 találatos 3129 db, nyereménye 1296 Ft, 3 találatos 59 560 db, nyereménye 85 Ft. A következő játékhétre átvitt 5 plusz 1-es nyereményösszeg: 2 027 837 Ft.

— **Önálló kazetta.** A PMD Blues Band a második pécsi zenekar, amelynek eddig önálló kazettája jelent meg. A kiadványt ma 19 órakor értékeli Nemes Nagy Péter, a Magyar Blues Társaság elnöke a Teréz utcai Blues-kocsmában, ahol vendég lesz Szabó László billentyűs.

— **Vegyszer-mérgezés.** A Turbéki szőlőhegyben 15 szőlősgazda telkére kukorica-gyomirtószert fújt a szél a permetező nagyüzemi gépekről. Súlyos károsodás érte a kiskerti kultúrákat. A gazdák azt tervezik, hogy bírósághoz fordulnak.

Időjárás

Ma estig folytatódik a túlnyomóan derült, száraz, nyáriasan meleg idő. Általában gyenge lesz a légmozgás, napközben időnként megélénkülhet a déli szél.



Vízállások: Mohács 375 cm, áradó, 17,0 fok, Őrtilos –40 cm, apadó, 10,0 fok, Barcs 45 cm, áradó, 8,2 fok, Drávaszabolcs 67 cm, apadó, 10,5 fok.

Fagyosszent

A Pongrác nevünk görög eredetű, jelentése: nagyon erős. A mindenható nagyságról való szülői álmodozást is kifejezi. A népies meteorológiában ez az első fagyosszent-napja.

— **Próbaper.** Az Új VDN május 10-iki számában „Próbapert nyert a takarékszövetkezet" c. cikk utolsó mondata helyesen így szól: „A benyújtott keresetet a Baranya Megyei Bíróság tárgyalta, a döntés értelmében a munkáltató az 1992. június 30-ig hozzá beérkezett pénzintézeti letiltások teljesítésére változatlanul köteles és ezen eljárásokat az immár hatályát vesztett szabályok szerint kell befejeznie."

— **Nem jön a miniszter.** Dr. Boross Péter belügyminiszter, miután autóbaleset érte, lemondta a május 14-i komlói útját, előadásait.

— **Londoni nyelvtanfolyamot** szervez a nyáron középiskolásoknak elérhető áron a pécsi Nagy Lajos Gimnázium. Ide várják ma 17.30-kor az érdeklődő diákokat és szülőket. Telefon: 24-184.

— **Ungvári testvér-iskolájukba** látogattak a Vajszlói Általános Iskola diákjai, akik könyveket vittek, magyar újságokra fizettek elő kárpátaljai társaiknak. Az 50 fős diákcsoportot Tóth István tanár vezette, aki 3 éve települt át a Szovjetunióból.

— **Hagyományteremtési céllal** pünkösdvasárnap játszóparki gyermeknapot rendeznek a görcsönyi Pelikán-lakótelepen. Lesz filmvetítés, video, szabadtéri mise is. A rendezők: Müller Gyula és Juhász Tibor a 72-593-as és a 72-421-es telefonon támogatók jelentkezését várják.

— **Zsoltáréneklési vetélkedő** lesz ma 14 órától a pécsi Kodály Zoltán Gimnáziumban vidéki résztvevőkkel is.

A Magyar Nemzeti Bank valuta-, bankjegy- és csekkárfolyamai

1993. május 11.

Pénznem	vételi	közép	eladási
Angol font	133,19	134,59	135,99
Ausztrál dollár	60,96	61,50	62,20
Belga frank (100)	262,86	265,19	267,52
Dán korona	13,99	14,12	14,25
Finn márka	15,68	15,00	16,08
Francia frank	16,05	16,19	16,33
Gör. drachma (100)	39,76	40,10	40,60
Holland forint	48,18	48,61	47,04
Ír font	131,13	132,48	133,73
Japán yen (100)	78,24	78,04	77,44
Kanadai dollár	68,34	69,04	69,74
Kuvaiti dínár	289,01	291,76	294,51
Német márka	54,06	54,54	55,02
Norvég korona	12,78	12,90	13,02
Olasz líra (1000)	58,68	59,32	59,96
Osztrák sch. (100)	768,76	775,56	782,36
Portugál esc. (100)	58,25	58,80	59,35
Spanyol pes. (100)	73,54	74,80	75,86
Svájci frank	59,71	60,25	60,79
Svéd korona	11,71	11,04	11,97
USA dollár	87,01	87,79	88,57
ECU (Közös Piac)	105,70	106,68	107,66

Húszéves a pécsi Berek utcai iskola

Húsz év történelmi léptékkel mérve nem nagy idő. Persze nem mindegy, hogy közben mi minden történik valójában; rendszerek szűnhetnek meg vagy alakulhatnak át, boldog békeidők válhatnak még annál is boldogabbakká.

Egy iskola életében a húsz év jelentősnek tűnik, s gyorsabb múlásúnak tetszik, ha közben „zajlik" az élet, sűrűn cserélődnek a tanügyi tanácsadók, avulnak el tankönyvek, módszerek és a közoktatás miniszterei.

Ilyenkor visszalátogatnak az iskola nevessé vált és névtelen diákjai (csütörtökön 17-kor), szeretett és szeretetlen tanárai, megemlékeznek az örökre elmentekről, az egykor megbocsáthatatlannak tűnő csínyekről, szó esik a jelen megoldhatatlan gondjairól és a jövőről, amely nem ritkán kilátástalan, esetleg optimizmussal terhelt.

A Berek utcaiak ezt a hetet a jubileumnak szentelik, történeti, szakköri kiállítással, reformkonyhai, rendőrségi és kutyabemutatóval, sportnappal, bemutató előadással, rangos előadóművészek fellépésével, és ami a jelen, okításba belefáradt tanulóinak a legfontosabb: *tanítási szünetekkel* ünneplik a jeles évfordulót. Az eddig elért eredmények pedig biztos alapot teremtenek ahhoz, hogy húsz év múlva a jelenkori kisdiákok gyerekei is ugyanolyan jókedvvel ünnepeljék az akkori jubileumot, mint ezt most a majdani diákok leendő és nagyreményű szülei. **Cs. L.**



Bukszár Márta és Kovács Etele énekel a tornateremben



A Magyar Újságírók Országos Szövetségének meghívására Pécsre látogatott tegnap a Dán Újságíró Szövetség tájékoztatási igazgatója, Svend-Erik Hansen, és Gergely Szabó, a Dán Televízió vezető operatőre. A skandináv újságírókat fogadta dr. Krippl Zoltán, Pécs város polgármestere is (a képen jobbról), majd érdekvédelmi kérdésekről tárgyaltak a helyi sajtó képviselőivel.

Rendezvények

A Magyar Biológiai Társaság Pécsi Csoportja ma 15.30-kor rendezi 112. szakülését a Rákóczi u. 64-ben.

A komlói Nagy László Gimnázium jazzbalett-csoportja ma 18 órakor a Színházteremben lép fel.

A Természetgyógyász Klub foglalkozása ma 18 órakor kezdődik a szigetvári Múzeum-kávézóban.

A Múzeumi Világnap alkalmából a Tér és Kapcsolat c. kötet alkotásaiból és Pilinszky János más verseiből összeállítást adnak elő Koszta Gabriella, Kisbáró Edina, Bellus Attila holnap 15 órakor Pécsett, a Káptalan u. 5-ben lévő múzeumban. Zeneszerző Wéber Kristóf.

Az EDDA együttes koncertezik holnap 19 órakor a pécsi IH-ban.

A Tinódi Vegyeskar hangversenyezik holnap 18 órakor a szigetvári vár-dzsámiban.

Az Értelmi Fogyatékosok Országos Érdekvédelmi Szövetségének Baranya Megyei Elnöksége holnap 17 órakor összejövetelt tart Pécsett, a Tüzér utcai Mozgalmi Házban.

Közlemények

A Vasas Szakszervezeti Szövetség Nyugdíjas Alapszervezete minden hó 2. és 4. keddjén Pécsett, a Szakszervezetek Székházában tart nyitott foglalkozást.

A pécsi Egészségügyi Szakiskola, Szakközépiskola és Diákotthon felvételt hirdet az új tanévben felnőtt szakápoló-képzésre 18-19 éves fiataloknak. Tel.: 14-667.

A TIT Pécsi Nyelviskolája június 14-től angol és német nyelvű napközis tábort szervez. Tel.: 10-807, 33-518, 24-782.

A Pécsi Nyugdíjas Egyesület természetjárói szombaton 14.20-kor találkoznak az uránvárosi buszvégállomás 24-es kocsiállásánál.

A Bólyi Általános Iskola felvételt hirdet kétnyelvű oktatásra, matematika-számítástechnika-angol tagozatra, intenzív nyelvtanulásra. Megbeszélés május 21-én 9 órakor.

A 66. sz. főút sásdi átkelési szakaszán a vasúti átjáró átépítése miatt teljes útlezárás lesz ma 8-tól holnap 16 óráig. Holnap 17 órától fél szélességben lezárják a Harkány előtti vasúti útátjárót is péntek 15 óráig.

04 - 05 - 07

A hét végén Komlón, a lőszerraktár közelében száraz fű, gaz égett. A lángokat a helyi tűzoltók fékezték meg.

A lakók oltották el azt a tüzet Pécsett, az Apáczai Csere János téren, amely a konténer melletti szemétrakásban keletkezett.

Szigetváron, a Temesvár utcában, az autószerelő és karosszérialakatos műhelyben felrobbant egy dissous-gázpalack, kigyulladt a tetőszerkezet teljes terjedelmében. Személygépkocsik égtek ki. A szigetvári tűzoltók így is csaknem 5 milliós értéket mentettek meg a gyorsan terjedő lángoktól.

Két Lotti

A 19. heti játékban 6 és 5 találat nem volt. A 3 találatos nettó nyereménye: 300 700 forint. A 2 találatosok nettó nyereménye: 473 forint.

A nyerőszámok:
35, 41, 43 és 20, 52, 56

Tb-választások

Ma 15 órakor a siklósi TESZ Székházban a tb-választási nagygyűlésen előadást tart *dr. Sáling József* szakszervezeti ügyvivő elnök. E témában lakossági fórum lesz ma 17-19 óráig a pécsi IH-ban a Munkástanácsok Szövetsége rendezésében. A Mohácsi Polgármesteri Hivatalban holnap 15 órakor kezdődő nagygyűlés szónoka *Paszternák László* országgyűlési képviselő lesz.

Kárpótlásról a Lenau-házban

Késnek a kárpótlási jegyek?, A németajkúak lemaradnak az árverésről? . . . Holnap 17 órakor *dr. Kóbor Béla,* a Megyei Kárpótlási Hivatal vezetője ad tájékoztatást a hivatal munkájáról, az ügyek intézéséről és válaszol a kérdésekre a pécsi Lenau-házban.

Szemeszter

Dr. Gálszécsy András nyugalmazott miniszter előadást tart aktuális kérdésekről holnap 18 órakor a Pécsi Liberális Szemeszteren, a Dischka Győző u. 7-ben.

Olasz napok

A pécsi Dante Alighieri Társaság közgyűlése holnap 18 órakor lesz a Megyei Könyvtár rendezvénytermében. Szó lesz a közelgő pécsi Olasz kulturális napok-ról is.

HULLÁMPALA
175 x 116 cm
290.-+ÁFA/db
Pécs-Birján
Józsefmajor
Tel.: 72/71-800

HOLLAND ÜLŐGARNITÚRA MÁSODKÉZBŐL



BŐR ÉS TEXTIL HUZATTAL
Pécs, Siklósi út 106.
(a temető déli kapujával szemben)
T.: 48-203
Nyitva: h-p 9-18 óráig
sz 9-12 óráig

NE ESERNYŐT TEGYEN A HÁZTETŐRE!
A tetőszerkezet igazi biztonságát a BRAMAC vízzáró FÓLIA adja, melyet legolcsóbban a SZFINX KFT-nél vásárolhat:
Pécs, Köztársaság tér 2.
Tel/fax: 33-566
Pécs, Széchenyi tér 6.
Tel.: 36-150

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; a főépület rekonstrukciója miatt a 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya m. egész területéről érkező betegeknek.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház III. sz. Sebészet: Honvéd Kórház. Baleseti sebészet: POTE Önálló Traumatológiai Osztálya. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. Orr-fül-gégészet: POTE Orr-Fül-Gégeklinika (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részrée is. Telefon: 14-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

*

A MMSz pécsi csoportja ingyenes orvosi rendelései bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám. alatt: 14-17-ig belgyógyászat, 17-18-ig cardiológia, 18-19-ig fájd. ambulancia.

MMSZ jogi tanácsadószolgálat naponta 17-19 óráig.

*

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-12-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

Fiatal pécsi zenészek játéka

Rendszeresen bemutatkoznak fiatal helyi, baranyai tehetségek a pécsi Művészetek Házában. Ezúttal ma este 7 órakor a pécsi Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola két végzős növendéke játszik: *Szabadfi Mónika* zongorán és *Szabó Pál* fagotton. A zeneszerető közönséget többek között Telemann, Bach, Bettehoven, Weber, Liszt muzsikájával várják.

Telefonállomások a kábeltelevíziós hálózaton

Az országos, illetve a nemzetközi távhívórendszerbe egyaránt bekapcsolt telefonállomások is telepíthetők a kábeltelevíziós hálózatra – jelentették be a magyar–amerikai érdekeltségű Kábelkom vegyesvállalat és a Matáv Rt. képviselői kedden sajtótájékoztatójukon, amelyen közös kísérletük első eredményeit ismertették az újságírókkal. Jelenleg az állomások bemutató jelleggel, a hangátvitel tesztelésére működnek. A tájékoztatón elhangzott: amennyiben a hangátvitel tesztelése kedvező, és a Kábelkom megállapodást köt az illetékes minisztériummal a kábeltelevíziós hálózati telefonok magyarországi telepítésére, megindulhat a hazai fejlesztési program. A Matáv Rt. illetékesei szerint ezzel a lehetőséggel gyorsan és jelentősen javulhatna a telefonellátottság.

Mikrobuszos határsértők

Öt román menekülőkkel teli mikrobusz kísérelte meg hétfőn 23 óra 45 perckor Rajka térségében kifelé átlépni a zöldhatárt – tájékoztatta keddden az MTI-t a határőrség szóvivője. *Krisán Attila* elmondta, hogy a határőrök testi épségét is veszélyeztető járművek közül hármat sikerült feltartóztatni. Két mikrobusz visszafordult, de kedden hajnalban a rendőrség segítségével – Öttevénynél, illetve Győrnél – azokat is sikerült megállítani. A járművekből összesen 113 román állampolgár került elő.

Rendhagyó énekóra

Nem volt hétköznapi az az énekóra, melyet tegnap tartottak Pécsett, a Belvárosi általános iskolában. A rendezvény már hagyományos, ezúttal harmadszor került rá sor. A rendhagyó „tanórán" a pécsi Liszt Ferenc Zeneiskola növendékei adtak hangversenyt, *Apáthy Árpád, Kovács Árpád* és *Mihályi István* vezényletével. A műsorban a tananyagban is szereplő zeneművekből válogattak.

Amerikai gyermekgyógyász Pécsett

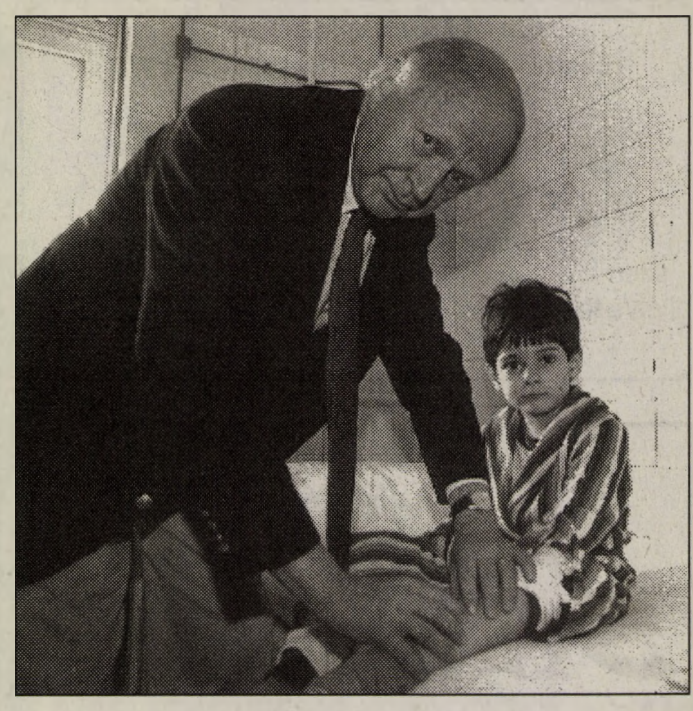
Csaknem egész Dunántúlról jöttek el gyermekgyógyászok, közülük is a vesebetegségekkel foglalkozó szakemberek tegnap Pécsre, hogy meghallgassák azt az előadást, amit *Ira Greifer* amerikai gyermegyógyász tartott tegnap délután a PAB székházában, *dr. Sulyok Endre* egyetemi tanárnak, a pécsi gyermekkórház igazgatójának a meghívására.

Ira Greifer, a New York-i Albert Einstein intézet gyermekgyógyász professzora, a nefrológiai (vesebetegségekkel foglalkozó tudományág) centrum vezetője, s még nagyon sok nemzetközi és amerikai tudományos társaságnak elnöke, főtitkára. Ami miatt különös tisztelet övezi, hogy évek óta segíti a kelet-európai országok gyermekgyógyászait. Ő volt a kezdeményezője annak a nemzetközi továbbképzési programnak, amelynek segítségével, fiatal orvosok tanulhatnak a legfejlettebb amerikai gyermek nefrológiai centrumokban.

Megkérdeztük, miért vállalta ezt a nagyvonalú segítségnyújtást, s mi a véleménye a magyar gyermekgyógyászok felkészültségéről? Válaszában elmondta, fontosnak tartja, hogy a világon a gyermek-egészségügyi ellátás azonos, vagy legalábbis hasonló szintű legyen. Ezért hozott létre például egy szakfolyóiratot, amely a legújabb klinikai és tudományos eredményeket tartalmazza, s ezt a kelet-európai országokba ingyen juttatják el. Megszervezte, hogy ezekből az országokból a tehetséges fiatalok ingyen vehessenek részt a külföldi kongresszusokon.

A professzor elmondta, hogy hogy már évekkel ezelőtt tapasztalta, hogy a magyar orvosok szakmai, tudományos felkészültsége igen magas színvonalú, ezért természetesen itt a segítségnyújtás módja is más. A lehetőséget kell megadni, hogy munkájukat korszerű feltételek mellett továbbfejleszthessék. Mosolyogva mesélte, hogy fiatal orvos korában tanították nekik Kerpel Nónius Ödön elméleteit, s csodálkozott, amikor tudomására jutott, hogy magyar. Annak külön örült, amikor megtudta, hogy ez a nagytudású professzor évekig Pécsett élt és dolgozott, s most eljöhetett ebbe a városba.

Ira Geifert holnap Budapesten a Magyar Gyermekorvos Társaság tiszteletbeli tagjává választja. **S. Zs.**



Ira Greifer a pécsi Gyermekkórházban Fotó: Szundi György



A minipékségek termékei a kemencéből egyenesen a vásárlók kosarába kerülhetnek Fotó: Szundi György

Francia sütőipari gépkínáló Pécsett

A francia Bongard sütödei gépeket gyártó és forgalmazó cég képviselője, *Erik Fischer* a Strasbourgi Kézműves Kamara megbízásából tegnap Pécsett, az Iparosházban találkozott a magánpékségek tulajdonosainak egy részével.

A Bongard cég a középméretű pékségek teljes gépválasztékát kínálja. Berendezéseik fejlesztésénél figyelembe vették, hogy minden országban mások a kenyérgyártási technológiák, nem baguette-gépekre specializálódtak. Csehországban és Szlovákiában, ahol nem volt egyetlen kis pékség sem, 120 kisüzemet rendeztek be. Magyarországon harmadik éve vannak jelen, de az első, a cég gépeivel felszerelt sütöde nyáron nyílik meg Jánoshalmán. Az elképzeléseik között szerepel, hogy egyes településeken, az önkormányzatokkal közösen indítanak pékségeket.

A magyar vállalkozók a berendezéseket közvetlenül a gyártól megvásárolhatják, ha kifizetik a vételár 15 százalékát. A fennmaradó 75 százalék import lízinggel egyenlíthető ki három év alatt, de ehhez a leendő vevőnek bankgaranciát kell szereznie.

A résztvevők közül többen is tárgyaltak egy-egy forgókemence, etázskemence megvásárlásáról. Azonban az árak hamar visszalépésre is késztették őket. A megjelentek között mindössze kettő volt pék. Egyikük sem ma kezdte a pályát, ők is csak álmodoznak ilyen berendezésekről. **Sz. K.**

Kétéves lesz a hét végén a FEMA

Vetélkedők és ajándékeső a látogatóknak

A pécsi FEMA bevásárlóközpont két évvel ezelőtt nyitotta meg kapuit az első vásárlóknak. Azóta számtalan FEMA nap szerzett örömöt és meglepetést vevőknek és érdeklődőknek.

Most a hétvégi születésnapi zsúrra akciók, meglepetések és ajándékeső várja a látogatókat a legkisebbektől a legidősebbekig. Pénteken reggel 7 órától 20 óráig a hypermarket, 10–19 óráig a galéria hosszabb nyitvatartással áll a nézelődők rendelkezésére. A háziasszonyoknak az élelmiszer-osztály pénztárcakímélő kedvezményeket ad. Olcsóbban lehet húst, konzerveket és félkész ételeket vásárolni. Ugyancsak kedvező áron kapható a RAMA, a pécsváradi Aranycipó Kft. péksüteménye és az olasz koleszterinmentes tészta. Az édesszájúak kedvükre válogathatnak a 20 százalék engedménnyel adott Stollwerck desszertek és nugátok között. A pécsváradi ÁG húsüzemének házikészítésű termékei – véres-, húsos-, májashurka, disznósajt és debreceni – kóstolóval egybekötött vásáron ízlelhetők meg.

A galéria műszaki osztálya mosógépeket, mikrohullámú sütőket, porszívókat, gőzölős vasalókat és televíziókat kedvező áron kínálja. A ruházati osztályon női-, férfi és gyermekruha, a cipő- és bőrdíszmű osztályon férfi-, női cipők, papucsok vehetők olcsóbban. A játékosztály akciói a gyerekeket vonzzák majd: LEGO-któl a Rucanor pólókig 30-50 százalék kedvezmény a szülői pénztárcákat kímélheti most. A háztartási-, vegyi-, és lakástextil osztály is számtalan meglepetést tartogat péntekre és szombatra.

Aki csak nézelődni és szórakozni szeretne – bőven lesz alkalma pénteken és szombaton is. Ingyenes kóstolók – Ribena, RAMA, Chio chips, Zweiffel chips, Danon gyümölcsjoghurt, krémpuding, Nestlé, Nescafé – mellett vetélkedők sokasága várja ajándéközönnel a gyerekeket és a felnőtteket. Lesz divatbemutató, koncert, sétahelikopterezés, gyermek Forma I., Légvár és autóbemutató. A programot mindkét nap éjfélig tartó utcabál zárja. **Á. E.**

Támogatás a juhtenyésztőknek

A piaci zavarok megszüntetése érdekében mintegy 300-400 millió forint támogatásra számíthatnak a juhtenyésztők – tájékoztatta az MTI-t *Rieger László*, az Agrárrendtartási Hivatal vezetője. A szakember elmondta: a nehéz helyzetben lévő tenyésztők problémáival a legutóbbi ülésén az Agrárpiaci Rendtartás Tárcaközi Bizottsága is foglalkozott, ahol úgy határoztak, hogy rendkívüli segítséget adnak a juhtenyésztőknek. A juhpiacon kialakult zavarok levezetésére mind az Intervenciós Alapból, mind pedig az Export Alapból juttatnak a juhászattal foglalkozóknak. Az EK-embargó legsúlyosabban ugyanis a juhászokat érintette.

55 ezer menekült

Sajtótájékoztató a migrációról

Május 15-én befejeződik a menekültigazolványok több mint egy hónapja tartó központi cseréje. Ezt követően már csak helyi szinten állítják ki az újabb okmányokat – mindezt *Morvai István* címzetes államtitkár, a BM Menekültügyi Hivatalának elnöke jelentette be kedden, sajtóbeszélgetésen. Hozzátette: az általuk 55 ezerre becsült menekült közül eddig 6 ezren kaptak új igazolványt, s várhatóan még mintegy 3 ezer menekültet vesznek nyilvántartásba. Többségük úgy tűnik, különböző okok miatt nem is kívánja regisztráltatni magát. Ennek hiányában azonban nem is kaphatnak állami, önkormányzati segélyt – hangzott el. A menekültügyi probléma szinte minden fontos kérdését érintő tájékoztatón az államtitkár felhívta a figyelmet arra, hogy a jugoszláviai válság további éleződése esetén a jelenlegi mintegy 30 ezer vajdasági menekült száma várhatóan tovább növekszik. A menekülttáborokban szerzett tapasztalatairól szólva az államtitkár kiemelte, hogy az önkormányzatok, illetve a civil lakosság nagyfokú áldozatvállalásról, befogadókészségről tett tanúbizonyságot, de – tette hozzá – már elérték a terhelhetőség végső határát.

Legitim, és nem hivatalos polgárőrök

A Baranyában bejegyzetten működő szervezet CB-rádiókat kapott az önkormányzattól

„Baranya megyében törvényesen működő lakossági önszerveződésű bűnmegelőzési, vagyonvédelmi és katasztrófa megelőző, elhárító céllal létrehozott, napi politikától mentes érdekképviseleti és érdekérvényesítő szervezet." – olvasható a a pécsi központú Polgárőrség Bűnmegelőzési és Vagyonvédelmi Egyesület, a PBVEP alapszabályában.

A *Venczel Tibor* elnök vezette egyesület létrehozása 1990-re nyúlik vissza, az elődszervezet létszáma a háromszázat is meghaladta Baranyában. A Pécsi Városi Ügyészség tavalyi vizsgálata azonban több szabálytalanságot is felfedett a szervezetnél, ezért ez az egyesület megszűnt, és a tagság „megszűrésével", ez év márciusában már legitim, új szervezetet hoztak létre.

Az alapszabályban rögzített tevékenységi körön kívül környezetvédelmi feladatokat is ellátnak, a fenntartási költségeik biztosítása érdekében vállalkozói csoportot működtetnek. Rendezői, vagyonvédelmi teendőket végzenek, és ezek bevételéből tudják finanszírozni vállalt feladataikat. Tegnap (munkájuk megkönnyítése érdekében) a pécsi önkormányzattól kilenc CB-rádiót kaptak, amelyek mintegy 250 ezer forintos költségét az ÁB-AEGON fedezte. A Rákóczi út 3–5. sz. alatt működő szervezet keddenként, 17 és 18 óra között ingyenes jogi tanácsadást nyújt a polgároknak, a 25-080-as telefonszámon pedig minden nap várják a közérdekű bejelentéseket, észrevételeket.

Márciustól az egyesület megkezdte tagjainak új igazolványokkal való ellátását, a régieket pedig bevonják. A rendőrséggel és az önkormányzatokkal tervezett együttműködésük részleteiről most készülnek a megállapodások.

Venczel Tibor aggasztónak találja, hogy a megyében több, nem hivatalos, a cégbíróságon bejegyzésre nem került, adóigazgatási számmal, bankszámlával nem rendelkező, magukat polgárőröknek kikiáltó csoport is működik, akik vagy jóhiszeműen (a jogszabályok ismeretének hiányában) folytatják szabálytalanul a tevékenységüket, vagy az inlegitimitás tudatában ténykednek, pénzt gyűjtenek, akár a szélhámosság határait is súrolva. Helytelennek tartja azt is, hogy az Országos Polgárőr Szövetség (az OPSZ) ellenőrzés, és szervezethez való nem tartozás nélkül ezreket látott már el igazolványaival az országban. Előfordult már az is, hogy bűnözőnél találtak ilyen igazolványt. **Balog N.**



A PBVEP új igazolványa

Svájci Kulturális napok Pécsett

A pécsi Művészetek Házában egyre gyakoribb rendszerességgel tartanak különböző országok kulturális bemutatkozást. Mint *Molnár G. Judit*, a Művészetek Háza igazgatója elmondta, márciusban Frankofon Napokat tartottak, s hozzá kapcsolódóan belgiumi francia nyelvű művészek is vendégei voltak városunknak. A múlt héten adták át a Janus Pannonius Tudományegyetemen az Osztrák Könyvtárt, s szinte természetszerűleg adódott a lehetőség, hogy egyben néhány ausztriai képzőművészt, irodalmárt is meghívjanak ez alkalomból, főleg, hogy az Osztrák Kulturális Intézet is támogatta az ötletet – egyébként az e sorozatba tartozó hangverseny is tegnap este volt.

Ezen a héten Svájc vette át a bemutatkozó ország szerepét, az a Svájc, amelyet sokszor és sokértelemben „példaértékűként" emlegetünk, azonban sajnálatos tény, hogy kultúrájával, művészetével épp annyira nem vagyunk tisztában, mint, mondjuk, a svájciak a magyarokéval.

A Svájci Napok Charles Ramuz művéből készült színházi előadással kezdődött, melyet francia nyelven *Veronique Reymond* adott elő Pécsett és Mohácson, a francia szakos gimnáziumban. Ezen a héten is folytatódik a Pro Helvetia-támogatta rendezvénysorozat. Tegnap két eseményt is kínáltak, délután *Maurice Jaccard* tartott előadást a kiváló svájci író és festő, Friedrich Dürenmatt munkásságáról. Jaccard úr, aki ügyvédként dolgozik, közeli barátságban volt az 1921-ben született és néhány éve elhunyt regény- és drámaíróval, a „Nagy Romulusz", „Az öreg hölgy látogatása" művek szerzőjével, s világszerte elismert Dürenmatt-kutatónak számít. Este „Irodalom és utazás" címmel *Nicolas Bouvier* író francia nyelvű felolvasóestjére került sor. **M. K.**

Az Újpetre és Vidéke ÁFÉSZ
meghirdeti bérleti üzemeltetésre
a következő egységeit:

Kiskassa vegyesbolt-italbolt (együtt)
Peterd vegyesbolt-italbolt (együtt)

Felvilágosítás kérhető:
személyesen Újpetre, Kossuth L. u. 16. sz. alatt,
illetve telefonon a 72/77-101 és 77-010-es számon

(3703)

AGROKER

AUTÓS SZAKÁRUHÁZ

Autóápolási és felszerelési cikkek nagy választéka.

- gumik
- vonóhorgok
- riasztók
- rádiós magnók (helyszíni beszereléssel is)

HETI AJÁNLATUNK

Kiváló minőségű felnőtt és gyermek kerékpárok, szenzációs árakon.

10 sebességes BOY kerékpár 12.600,- Ft

MEGNYÍLT!

a PEUGEOT SZALON emeletén.

Pécs, Közraktár út 7/a.
Telefon: (72) 26-255
Nyitva:
hétfő-péntek 8-16
szombat 8-12

PÉCSI Rt. AGROKER

PORT csoport tagja

KELE & CO

Fiatal, szakképzett

ELADÓKAT

felveszünk.

Jelentkezni:
szerdán-csütörtökön
9⁰⁰-14⁰⁰-ig.

SWING-TÜNDE
ÜZLETHÁZ
Pécs, Széchenyi tér
Telefon: 15-836

SWING

KELE & CO

AGRO-GÉP DISZKONT
(Szentlőrinc 6-os út mellett a Gazdaboltnál)

Nagykeráron kínálunk:

Briggs 3,75 LE motor	15.300 Ft
Briggs 4 LE motor	18.000 Ft
3,5 LE Briggs mot. fűnyíró	20.500 Ft
Robi 56 3,75 LE kapálógép	29.900 Ft
R-106 4 LE kapálógép	32.900 Ft
R-250 T 8 LE 3+1 seb.	79.900 Ft
Motoros háti permetező	29.900 Ft
15 L permetező	3630 Ft
NDK ponyvás szgk. utánfutó	29.000 Ft
ALKO elektr. fűnyíró	11.900 Ft
Kerékpárok (Schwinn-Csepel)	6500 Ft-tól

Óriási választék.
Kárpótlási jegyet elfogadunk.
Viszonteladóknak kedvezmény
Tel.: 73/71-505

(535291)

A TETTYE IRODAHÁZBAN ÖN ESÉLYESEBB!

- Bérelhető legkisebb iroda 11m²
- Egy szint 270m²
- Az egész épület 1880m²
- 10 fővonallal működő telefonközpont
- Telefaxszolgáltatás
- Belső parkoló, büfé
- Bérelhető termek.
- **BÉRELHETŐ RAKTÁRHELYISÉGEK!**
- Adottság: körpanoráma a belváros és Mecsek hegység legszebb részeivel.

Béreljen irodát a Tettye Irodaházban!
7625 Pécs, Dr. Majorossy I. u. 36.
Tel.: 27-155
33-608

(3684)

Star nyomtatók bemutatója
1993. május 20-án
10-16 óráig
A Pannónia Szálloda különtermében

sitar MICRONICS the ComputerPrinter

Jelen lesz a STAR magyarországi kizárólagos disztributora
Előadás 11 órakor
Minden érdeklődőt szeretettel várunk

(3669)

Orosz szén a TÜZÉPEN!

A Dél-Tüzép Rt kiváló fűtőértékű (4800 Kcal)
orosz barna darabos szenet
kínál rendkívül kedvező áron
a korlátozott készlet erejéig!

A tüzelő az alábbi telepeinken fizethető be:

Pécs, Megyeri út 61.	Tel.: 72/27-333
Mohács, Kossuth L. u. 109/A.	Tel.: 69/11-246
Szigetvár, Istvánfi u. 33.	Tel.: 73/11-232
Siklós, Széchenyi u. 73.	Tel.: 72/51-310
Sásd, Rákóczi u. 25.	Tel.: 72/75-131
Kaposvár, Dombóvári u. ipartelep	Tel.: 82/16-233
Nagyatád, Taranyi u. ipartelep	Tel.: 82/51-344
Barcs, Dráva u. 24.	Tel.: 69.
Csoma, Vasútállomás	Tel.: 82/77-284
Szekszárd, Keselyűsi u. 2.	Tel.: 74/11-103
Dombóvár, Gyár u. 7.	Tel.: 74/66-422
Bonyhád, Sport u. 1.	Tel.: 74/51-913
Paks, Vasút u. 3.	Tel.: 75/10-677
Tamási, Sport u. 2.	Tel.: 74/71-130
Tolna, Pajta tér	Tel.: 74/40-236

Ez a szén igazán megéri az árát!

Időben rendeljék meg TÜZÉP-telepeinken!

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

(3688)

RÁDIÓTELEFON ÉS KÉSZÜLÉK AZONNAL!

Telefonkészülék és vonal azonnal !!!

Tisztelt rádiótelefon-tulajdonosok és tisztelt leendő ügyfeleink!
A WESTEL Rádiótelefon Kft pécsi irodája
vásárlással egybekötött termékbemutatót tart
a következő helyeken:

1993. május 12. szerda Bóly (Pagoda Söröző) 14 órától 20 óráig
13. csütörtök: Vajszló (Művelődési Ház) 10-től 18 óráig
14 péntek: Szentlőrinc (Művelődési Ház) 10-től 18 óráig

A bemutatóinkon megtekinthetik és megvásárolhatják készülékeinket
Szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt!

További információ a 06 60 27-901-as telefonszámon.

WESTEL RÁDIÓTELEFON KFT.

Irodánk címe: 7621 Pécs, Rákóczi út 19.
Telefonszám: 72 / 45 111
Rádiótelefonon: 06 60 27 900

MOZGÁSBAN AZ ÜZLET.

Az Újmecsekaljai I. sz. Lakás-, és Garázsfenntartó Szövetkezet
bérbe adja
a Pécs, Endresz György u. 44. sz. alatti
ingatlant
Érdeklődni:
Pécs, Építők útja 2/c.
Telefon: 16-563

(3674)

Fürdőruha-vásár
az Ifjúsági Házban
1993. május 13-án
9 órától 17 óráig

(85603)

Bérleti üzemeltetésre kiadók az alábbi egységek:

Zengővárkonyi	italbolt
Martonfai	italbolt
Marázai	italbolt
Berkesdi	iparcikk
Geresdlaki	iparcikk

Érdeklődni:
Pécsváradi ÁFÉSZ Központjában
Pécsvárad
Kossuth L. u. 1.
Tel.: 36-117

(3689)

DÁLIA

Május 13-án 7-19 óráig
bevásárlónap
Pécsett, a Verseny utcai
Diszkont Áruházban!

Akciónk közül ajánljuk (amíg a készlet tart):

* **Száraztésza:**	Kagyló „Laguna”	81,80 Ft	49 Ft
	Orsó „Sós”	49 Ft	34 Ft
	Kézi tarhonya	76,30 Ft	46 Ft
	Olasz tészták **csak**		59,50 Ft-ért.
* **Itt a salátaszezon!**			
	Ecet 10%-os	**csak**	43 Ft

* **Szörpök vására átlagosan 30% engedménnyel.**
* **Desszertek, csokoládék, rágógumik 20-30%-kal olcsóbban**

Diszkontáras termékeinkből

Kristálycukor 1 kg	**59 Ft**
Étolaj 1 lt.	**79 Ft**
Finomliszt 2 kg.	**59 Ft**

Kostoló
– Garonne vermuth
– Albi üdítő
– Terefere keksz
– Columba kuglóf

* Camai szappanok	65 Ft	49 Ft
* Zodiak desodorok	171 Ft	119 Ft
* Persil 2 kg	529 Ft	429 Ft
* Biomix 450 gr.	69 Ft	59 Ft
* Tomi Kristály 3 kg.	414 Ft	369 Ft

* Silhauettes próbacsomag vásárlása esetén melynek ára **csak** 297 Ft
1 db Johnson babakrémet kap ajándékba!
* Széles választékban kínálunk festékeket
20-40% engedménnyel!
Dekton falfestéket
Durol zománcfestékeket
Pálma faragasztót
Radiátorzománcot stb.

Diszkontáras termékeinkből:

Tomi Sztár 3 kg.	409 Ft
Denim after shawe 100 ml.	459 Ft
Fa habfürdők 500 ml.	237 Ft
Éttermi szalvéta	126 Ft
Ultra Pampers nadrágpelenkák	550 Ft

Még tart a Dália nyereményakció!
Amennyiben 1500 Ft felett vásárol sorsjegyet kap, mellyel **Suzuki** személygépkocsit nyerhet!
Szeretettel várjuk a Dáliában.

(3668)

Magyarország felől érkezik a vész . . .

Átmenő állam lettünk

Egy-két órára csökkenthető a kamionok vizsgálata

Mezőkövesdi mérleget láthattunk nemrég a tévé Napkelte adásában, – azt a bűnjelet, amelynek következményeként elfogtak egy kábítószer-kereskedőt. Korábban nagy port vert föl az a kazincbarcikai eset, amikor állategészségügyi gyógyszer címén kábítószert gyártottak, s azt Hollandiába vitték ki, – szerencsére ezt az ötszáz kilónyi drogot elkobozták, ám a tettesek nem bűntethetők: sajtóhiba volt a Magyar Közlönyben, így kapták meg az engedélyt az Éva névre hallgató kábítószer készítésére.

Osztrák részről hangzik el a figyelmeztetés: Magyarország felől érkezik a vész, – való igaz: átmenő ház vagyunk e mérgek terepén is!

De mi is voltaképpen a vázlatos helyzetkép? Erről kérdezem az Országos Rendőrfőkapitányság által 1990. november 1-jén életrehívott Szervezett Bűnözés Elleni Szolgálat vezetőjét, *Tonhauser László* ezredest.

Marihuana, hasis, crack. . .

– Csokoládé-táblához hasonlatos a hasis, amelynek 1-1 grammját 1200 forintért értékesítik, tehát igen jó üzlet – így az ezredes. – Tudni kell, hogy Hollandiából bárki behozhat ilyen portékát, ott ugyanis legálisan megvásárolhatja! Ebben az országban működik olyan mozgalom is, amely céljául tűzte ki, hogy legálisan, patikában mérjék a drogokat, tisztességes áron, Egyébként a drogfogalom félrevezető, hiszen ide tartoznak egyes ártalmatlan élvezeti cikkek is, mint például a kávé, a tea, vagy különféle gyógyszer-alapanyagok, mint a kamilla, vagy a fűszerek is.

– A legismertebb hazánkban alighanem a mák.

– Valóban, s ez a legősibb kultúrnövényeink közé tartozik. Magját a sütőipar, édesipar, míg a tokját, szalmáját a gyógyszergyárak használják föl alapanyagként. De az éretlen mákgubó beszáradt tejnedve már ópium, amit megfőzve és erjesztve pipából szívnak, kábítószer gyanánt. Az ópium fontos alkotórésze a morfium, e nagy hatású fájdalomcsillapító. Szintetikus származéka a heroin, aminek ereje tízszerese a morfiuméknak. Porcukorhoz, liszthez hasonlít, vagyis fehér, de lehet barna is.

– Az amerikai szépirodalomból is jól ismert a marihuana cigaretta, amely állítólag ártalmatlan. . .

– Igen, két cigaretta elszívása béke-illúziót kelt, de belekeverik süteménybe, italba, koktélokba is a marihuanát, ami a kender virágából és leveleiből származik. A következmény azonban korántsem ártalmatlan, hiszen a fülzúgástól a dühkitörésig megannyi kísérőjelensége van. Hasonlatos a marihuanához a hasis, amely szintén kenderből nyerhető. Erős izgatószere a központi idegrendszernek a kokacserje levélkivonata, benne található a kokain, ami depressziót válthat ki. Crack néven kokainból nyerik azt a jobbára cigarettába sodort kábítószert, ami olcsó és gyorsan hat, s már az első próba után függővé válhat a fogyasztója.



A Mezőkövesden elfogott kábítószer kereskedő tevékenységéről tájékoztatták a sajtó képviselőit Miskolcon, a megyei Rendőrkapitányságon.

BTK-módosítás, enyhítéssel is

– LSD?

– Ez a betűszó átvezet már a szintetikus kábítószerek világába, rajta kívül a legismertebb hallucinogének közé tartozik az STP, a DMT, aDET. Az LSD – Lizersavdietil-amid – a legismertebb, élvezőjének bátorságérzetet, álomképeket kölcsönöz, de túladagolása már elmebajhoz vezethet.

– Nyilvánvaló, hogy nem pusztán rendőrségi ügy a kereskedők lefülelése. Úgy tudom, a BTK módosításával enyhítettek a kábítószerélvezők büntetésén.

– Igen, aki csekély mértékben fogyaszt, az pénzbüntetést kaphat, sőt nem is büntethető – és itt idézem a megfelelő paragrafust – „aki csekély mennyiségű kábítószert saját használatára termeszt, állít elő, megszerez vagy tart". Viszont 2-8 évig terjedő szabadságvesztést kaphat az illető, ha – idézem – „a bűncselekményt üzletszerűen, fegyveresen, fiatalkorú vagy gyermekkorú személy felhasználásával követi el". S még egy fontos passzus: „Aki a hatósági előírások megszegésével kábítószert termeszt, előállít, megszerez, tart, kínál, átad, forgalomba hoz, az országba behoz, onnan kivisz, az ország területén átvisz vagy azzal kereskedik, büntettet követ el és öt évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő".

– Voltak esetek, hogy magyar hölgyeket vettek őrizetbe külföldön, például Olaszországban, vagy legutóbb Pakisztánban. . .

– Igen, de annál talán kevésbé ismert a bolgár-jugoszláv határon történt eset, amikor egy pécsi lakost füleltek le a bolgár hatóságok, 11 kiló hasist találván gépkocsijának erre kiépített rejtekhelyén. És most bolgár börtönben ül.

Rendőri együttműködés

– Vannak hasonló eseteink, például tavaly nyáron Veszprémben foglaltunk le, úgynevezett lengyel módszerrel készült, piszkos heroint, amit házilag csinálnak, lepárló edényben. A Margitszigeten cseh állampolgárt fogtunk el, akinél heroint találtunk. Egyébként példásnak mondható az együttműködésünk a nyugat-európai államok rendőrségével: előfordult, hogy Zürichben fogtak el kábítószer-kereskedőt a mi információink alapján, most pedig francia rendőrök tartanak előadásokat Budapesten magyar kollégáiknak. E tanfolyamon tanárok is részt vesznek, akik tehát majd tovább adják a tanultakat. Természetesen ugyanezt mondhatom a magyar vám- és pénzügyőrségről is, hiszen mind a határon, mind a repülőtéren tet, hogy olyan nyugati felszereléshez jutunk, amelynek segítségével a mai 10-12 óráról 1-2 órára csökkenthető az ilyen vizsgálat.

Hányan vannak?

– Végül is mennyire tehető a magyar drogfogyasztók létszáma?

– Nehéz erre válaszolnom – tűnődik el Tonhauser László ezredes. – Annál inkább az, mert vannak gyógyszerezők is, akik ráisznak a nem ritkán betöréssel, vagy hamis vények révén megszerzett tablettákra, de hozzávetőleg 10-30 ezer kábítószerélvezőt becsülhetünk Magyarországon.

– A legveszélyeztetebb réteg nyilván a gyermek. Hallottam arról, hogy már iskolák előtt is árusítják azokat a bélyegeket, amelyek egyik oldalát LSD-vel itatják át, s amikor a matricát felnyalják a papírra, az így leoldott preparátum a nyálkahártyán keresztül szívódik föl . . .

– Iskolák előtti árusítást mi nem tapasztaltunk még – válaszolja Tonhauser László. – Persze föl kell készülnünk erre is! E járvány jellemző adata: Európában 1991-ben 850 milliárd márka bevételre tett szert az illegális kábítószer-kereskedelem, míg az Európai Közösség költségvetése ugyanezen évben mindössze 100 milliárd márka volt . . .

Keresztényi Nándor

A nyugdíjasok kamarájának elnöke:

Új fejezetet nyitunk a nyugdíjak rendszerében

– Nemcsak a kisnyugdíjasok, hanem a magasabb járadékban részesülők is háborognak, mert esetükben az idei emelés alatta marad az átlagos mértéknek. Ezért is nagyon fontos a társadalombiztosítási önkormányzatok május 21-re kitűzött választása – mondja *Knoll István*, a Nyugdíjasok Országos Kamarájának elnöke.

– Meggyőződésem, hogy a szó szoros értelmében új fejezetet nyithatunk az egészségügy és a nyugdíjak rendszerének történetében: folytatja az elnök. – Hiszen nem kevesebbről van szó, mint hogy a döntés végre azok kezébe kerülhet, akik járulékfizetésük révén erre a legilletékesebbek. Ezentúl nem a pénzügyi vagy a népjóléti tárca terjeszti a parlament elé, hogy például mikor és hány százalékkal emeljék a járadékokat, s milyen szempontok érvényesüljenek a gyakorlati végrehajtásban. A mérlegelés, az elhatározás és a megvalósítás joga és felelőssége tehát a kormányhivatalok helyett a demokratikusan megválasztandó 60 tagú testületre, az önkormányzatra hárul majd. Ennek azonban első és legfőbb feltétele, hogy a május 21-i választás érvényes legyen, azaz a szavazásra jogosultaknak legalább egynegyede voksoljon.

– Mi a biztosíték arra, hogy a „hatvanak" döntését nem változtatja meg a minisztérium vagy a kormány?

– Az elfogadott jogszabály szerint a kormány az egészségügyi és nyugdíj-önkormányzat határozatát nem módosíthatja – erre csak az Országgyűlésnek van joga.

– A testület megválasztásával azonban ezekre az ellátásokra több pénz nem lesz . . .

– Ez tény, de az önkormányzattól valamennyien joggal elvárjuk a hatékonyabb, eredményesebb gazdálkodást. Konkrét cselekvést várunk egyebek közt a társadalombiztosítás kintlevőségeinek behajtásában vagy a régóta esedékes vagyonjuttatás realizálásában. Beleszólhat abba, hogy az elosztás elveiben mennyire érvényesül a szolidaritás s hogy bevezessék-e a nemzeti – azaz az állampolgári jogon járó – nyugdíj intézményét. Ez persze nem rövidíti meg azokat, akik évtizedeken át járulékfizetéssel teremtették meg idős napjaik anyagi biztonságát, hiszen ők értelemszerűen kapják szolgálati éveknek megfelelő járadékot.

– A kamara mint érdekvédelmi testület hogyan vesz részt az önkormányzat munkájában?

– „Hivatalból" négy munkatársunk tagja lesz az önkormányzatnak. Ezen kívül a szakszervezetek több helyen jelölték a testület tagjai közé a kamara tisztségviselőit. Nem kétséges, hogy ha a választók bizalmát elnyerik, avatott és következtes képviselői lesznek a nyugdíjas társadalom érdekeinek.

-borgó-

Három szlovák püspök tud magyarul

A kétnapos szlovák püspöki közgyűlés nem foglalkozott a szlovákiai magyar püspökség létrehozását szorgalmazó kérdéssel. Dominik Hrusovsky, a konferencia főtitkára úgy vélekedett, hogy Dél-Szlovákiában inkább a szlovák hívők hiteléte szorul a feltételek jobbítására. A Magyar Kereszténydemokrata Mozgalom, a többi szlovákiai magyar politikai erő támogatásával, évek óta szorgalmazza, hogy komáromi székhellyel hozzanak létre magyar püspökséget.

A szlovák püspökök konferenciáját követő sajtótájékoztatón ezzel kapcsolatban azt hangsúlyozták, hogy három szlovák püspök tud magyarul, és a teológiai hallgatók két éven keresztül azért részesülnek magyar nyelvoktatásban is, hogy a vegyeslakosú területeken is szolgálatot tudjanak teljesíteni.

Bálna-konferencia

Kiotóban megkezdődött hétfőn a Nemzetközi Bálnabizottság (IWC) évi értekezlete, amelyen éles összecsapások várhatók a „bálnapártiak" és a bálnavadászatot fenntartani szándékozó országok között.

A japán mezőgazdasági miniszter megnyitó beszédében amiatt sajnálkozott, hogy egyes országok „szent teheneknek" tekintik a bálnákat, vagyis nem ismerik el azt, hogy az országoknak eltérőek a hagyományaik, táplálkozási szokásaik.

Az ötnapos tanácskozáson 30 ország 300 szakembere vesz részt és vitatja meg a franciák javaslatát.

Ennek alapján a jövőben továbbra is tiltanák az antarktiszi bálnák vadászatát és védett területnek nyilvánítanák a 40. szélességi foktól délre eső antarktiszi vizeket.

Az Akadémiai Kiadó lexikonjai

Idén novemberben – 58 évvel a Révai nagylexikon utolsó kötetének megjelenése után – lát napvilágot a Magyar nagylexikon első kötete. Az adatközlő közismereti mű előkészítése 1991-ben kezdődött meg. A lexikont 16 kötetesre tervezik, s mintegy 160 ezer címszót tartalmaz majd. A magyar szakemberek által készített nagylexikon két változatban jelenik meg: királykék velúrkötésű luxuskiadásban és egyszerűbb kötésű bordó kiadásban.

Az Akadémiai Kiadó több más általános és szaklexikon megjelentetését is tervezi ebben az évben. Megjelenik a Magyar életrajzi lexikon második kiegészítő kötete. A szerkesztés határideje 1990. december 31-én zárult le. A kiegészítő kötet tartalmazni fogja többek között az 56-os forradalom mártírjainak adatait, valamint a határainkon túl és emigrációban élő magyarok életútját. Folytatódik a két évtizede megjelenő Világirodalmi lexikon sorozat is, idén a T betűs kötet jelenik meg. Ezt a kötetet már csak két másik követi majd. Befejezés előtt áll a Magyar Larousse harmadik kötete is, amely karácsony helyett csak jövő áprilisban kerül a boltokba. Megjelenik viszont még az idén a Budapest lexikon javított kiadása. A 8 ezer szócikket tartalmazó mű tárgyilagosabb lett elődjénél, hangsúlyt kaptak benne az előző kötetből kimaradt történelmi események, és súlyának megfelelően szerepel a vallási élet is. Újszerű vállalkozás a Környezetvédelmi lexikon, amelynek előkészületei három évvel ezelőtt kezdődtek meg.

Távlati tervek: a Larousse újabb kötete, amely tematikus bontásban dolgozza fel a tudományokat, a Színházi lexikon, az Új magyar irodalmi lexikon.

Egész évre ad munkát, egy családot eltart

Gyógynövénytermesztő kerestetik

Schmidt József és felesége már hosszú ideje gyógynövény-felvásárlással és -értékesítéssel foglalkozik. Somogy és Zala megyéből veszik elsősorban a gyógynövényeket, mert Baranyában ennek nincsenek hagyományai.

– Nagyon jó kapcsolataink vannak német gyógynövényforgalmazó cégekkel – mondja Schmidt József. – Nagy az igény, ezért vállalkozókat keresünk, akik foglalkoznának gyógynövénytermesztéssel. Több, mint negyvenen jelentkeztek eddig. Somogy, Tolna és Baranya megyéből is jöttek, elsősorban mályvamagot vittek. Ezelőtt három évvel már próbáltunk termesztőket keresni, akkor egy 70 éves idős, nyugdíjas jött egyedül. Most más a helyzet, nagyon sok a munkanélküli, egyre többen jutnak földhöz és a kis parcellák erre nagyon alkalmasak. Vetőmagokat és technológiát adunk. A megtermelt gyógynövényeket visszavásároljuk. A feldolgozást, a csomagolást már mi végezzük, csak külföldre szállítunk.

Somogy megyében vannak a legnagyobb hagyományai a gyógynövénytermesztésnek. Annak idején a ferencesek foglalkoztak vele, akik a tudományukat Olaszországból hozták. Ők tanították meg az ott élő embereket erre. Apáról fiúra száll a gyógynövénygyűjtés és -termesztés. A mostani vállalkozók közül voltak olyanok, akik mindjárt öt hektáron akartak gyógynövényt termeszteni, de lebeszéltük őket, hiszen nincs meg hozzá sem a tapasztalatuk, sem a megfelelő feltételeik.

Nagy mennyiségnél szükség van külön szárítóra is. Általában 100-200 négyszögöles területet javasolunk, mert nagyon munkaigényes a gyógynövénytermesztés és nagyon szigorúak a minőségi előírások. A szárított gyógynövény sem veszítheti el az eredeti színét. Először kis területen kell elkezdeni és kellő gyakorlat és tapasztalat után már lehet fejleszteni. A padlások alkalmasak a szárításra, a hozzávaló kereteket könnyű elkészíteni. Az egész tevékenység nagy beruházást nem igényel.

A gyógynövénytermesztés annak idején a falusi embereknek jó kereset-kiegészítést jelentett. A holtidényben foglalkoztak vele. Egész évre is adhat munkát egy családnak, meg lehet belőle élni. Baranyában még meg kell tanulni. A gazdaköröknek is felajánlotta segítségét a Schmidt házaspár, hogy előadásokat, továbbképzéseket szerveznek.

Schmidt József agrármérnök, a felesége kertészmérnök. Évekig külföldön dolgoztak. 1987-ben kezdtek gyógynövény-felvásárlással foglalkozni.

– Mikor visszajöttünk, akkor megszereztem a gyógynövénybeváltói engedélyt, aztán elhelyezkedtem a Zöldértnél. Három évig az export-import osztályon dolgoztam, gyógynövényekkel foglalkoztam. 1992. januárjától lettem önálló. A Compania kft.-en, aminek a székhelye Pécsett van és önálló külkereskedelmi joggal rendelkezik, keresztül szállítunk külföldre gyógynövényeket és éti csigákat. Az országban ez a legnagyobb csigaforgalmazó cég. Szeretnénk Rádfapusztán egy gyógynövényfeldolgozó üzemet és raktárat létesíteni, mert jelenleg Beremenden és Kaposváron van lerakatunk.

Foglalkoznak még erdei fák és dísznövények magvainak exportálásával is. Ennek a tevékenységnek nagy hagyományai vannak Sellye környékén. A vadon termők közül is nagy a kereslet a csalánra, a ezüst hárs virágára, a galagonya levelére és virágára, a Mecsek-oldalban és a Remete-réten termő medvehagymára.

Sz. K.

Honismeret

Hatvan éve avatták fel a Pécsi Rádió reléállomását

Egy rádióműsor margójára

Vasárnapi félórás, múltba tekintő rádiós magazinműsoromban arra emlékeztem, hogy 60 évvel ezelőtt avatták fel ünnepélyesen a pécs-meszesi reléállomást. Az 1928 novemberében üzembe helyezett lakihegyi 20 kW-os nagyadó (melyről korabeli hangdokumentum segítségével a legendás emlékezetű Radó Árpád rádióbemondó hangján szólaltatok meg ismertetőt), nem váltotta be teljesen a hozzá fűzött reményeket. Maradtak az országban árnyékolt helyek, amelyeken a nagyadó csak drágább, lámpás készülékekkel volt élvezhető. Ezért a kormány kötelességének tartotta olyan közvetítőállomások felállítását, amelyek révén a vétel az olcsó, ún. kristálydetektoros készülékekkel is az egész országban lehetőleg kielégítő legyen. Erről beszélgetek Sugár Gusztáv ny. posta-műszaki főtanácsossal, „A magyar rádiózás története" c. könyv írójával. Felidézzük az elsőként Pécsett üzembe helyezett reléállomás ünnepélyes megnyitóját, melyet 1933. május 14-én déli negyed 1-kor Budapest I. élő adásban közvetített. Az egész ország hallhatta Fabinyi Tihamér kereskedelmi miniszter és Nendtvich Andor polgármester szavait. Majd Gálos László teológiai tanár, zeneesztéta „Pécs zeneváros" címmel olvasta fel a város zenetörténeti múltját ismertető értekezését. A Pécsi Postatisztviselők Dalárdája, a Pécsi Polgári Daloskör és a Király-díjas Pécsi Dalárda énekszámai után a zenekedvelők egyesületének zenekara játszott el két művet.

Műsoromban felidézem 1942 őszét, amikor Budapest I. hullámhosszán először közvetítették a C. G. S. (Ciszterci Gimnázium Stúdiója) hangfelvételét, melyet máig megőriztem. A hadba vonultak családtagjainak megsegítésére rendeztek színes előadást, melyre ötször telt meg a Pécsi Nemzeti Színház. Az akkor készült felvételen az ünnepség fáradhatatlanul lelkes szervezőjével, Podobnik Emmával beszélgettem, ez hangzik el vasárnapi rádióműsoromban, majd folytatódik ott, hogy fél évszázaddal később sikerült újra találkoznom vele, most már mint özv. Koppán Jánosnéval, és folytatom a beszélgetést.

Régi rádióműsorok kapcsán Cserkuti Lászlóné a rádió „Aranyhegedű" pályázatáról, az azóta elhunyt Melczer Andor pedig a Pécsi Öregdiákok első rádiószerepléséről beszél.

Dr. Nádor Tamás

Baranyai szerző a somogyi nemzetiségekről

A Somogy Megyei Levéltár színvonalas sorozatában (Somogyi Almanach 52.) jelent meg dr. Szita László kandidátus, levéltárigazgató új kötete „Somogy megyei nemzetiségek településtörténete a XVIII.-XIX. században" címmel.

A szerző sikeres kutatója a Délkelet-Dunántúl XVII-XIX. századi történetének, s ezen belül a XVI-XVII. század viharaiban elpusztult magyarság helyére telepített, vagy bevándorolt nemzetiségek életkörülményeinek. Ennek a kötetének az ad különös jelentőséget, hogy a soknemzetiségű Baranyával és Tolnával szemben, Somogy, mint döntően magyar megye szerepel a köztudatban, amelynek déli és délnyugati peremén éltek csak a török elől hozzánk menekült horvát és vend népcsoportok. Ez az oka egyébként annak is, hogy Somogy nemzetiségi irodalma sokkal szegényebb, mint két szomszédjáé.

Szita László talán az első szerző, aki a vonatkozó magyar és német szakirodalom alapos megrostálása után, magyar, nyugatnémet és osztrák levéltárak adataira támaszkodva tekinti át a somogyi bosnyák, bunyevác, horvát, vend, szlovák és német népcsoportok számarányának, gazdasági és kulturális fejlődésének, települési viszonyainak az alakulását. Jól esik olvasni, hogy napjaink „elválasztó, szembefordító" törekvései helyett, a kitűnő kutató azokat a pozitív hatásokat emeli ki, amelyekkel a somogyi nemzetiségek kölcsönösen gazdagították egymást.

A széleskörű interetnikus kapcsolatokról vallanak a somogyi Dráva-szakasz két oldalán tartott vásári sokadalmak Szili Ferenc kitűnő kereskedelemtörténeti munkájában. Azt is megemlíthetjük itt, hogy a drávai horvátok vérségi kapcsolatait is csak Trianon szakította meg Verőcze megyei testvéreikkel, akik az átjárhatatlan határ miatt a két világháború között az egészségtelen endogámia, vagy a magyarosodásra vezető vegyesházasság alternatívájába szorultak. Az első világháborúig azonban Somogy megye horvát és vend települései lélekszámban és gazdasági erőben folyamatosan gyarapodtak.

A somogyi német telepesek kitűnően feldolgozott története is szíves fogadtatásról, és szabad fejlődésről beszél.

Legrégibb csoportjaikat még a 18. századi földesurak hozták Hessenből, Bajorországból, és a sváb-frank területekről, de nagyobb részük a szabad mozgás- és munkavállalás bizonyítékaként, már Baranya, Tolna és Veszprém megyéből került „második" hazájába. Sajátos szorgalmuk, rendszeretetük eredményeként különösen Kelet-Somogyban és a Zselic-vidéken lévő településeik jutottak magas színvonalra.

A magyar levéltári forrásanyag sajátossága, hogy ember és ember között csak foglalkozás, szociális helyzet és vallás szerinti különbségeket ismer, de a csoporttagok (földesúr, uradalmi, egyházi és közigazgatási alkalmazott, földműves, iparos, kereskedő stb.) nemzetiségi hovatartozás nem érdekli.

Ez a levéltári adottság kényszerítette a szerzőt arra, hogy a nemzetiségek nyomát keresve előbb családi adóíveket elemezzen, majd azokra támaszkodva vallassa és pontosítsa a XVIII-XIX. század fordulóján keletkezett „geographiai leírások" településtörténeti adatait, hogy ezeket a XIX. század közepének nemzetiségi és vallási statisztikáival megkoronázva, tiszteletreméltó pontossággal vázolhassa a Somogy megyei nemzetiségek fejlődési tendenciáit. Tényleges megoszlásukat pontosan rögzíti Vörös László főmérnök 1850-ben készült 6 szinregiszteres térképe, a kötet értékes melléklete.

Kiss Z. Géza kandidátus

Régi-új pécsi utcák

Klimó György utca



Klimó György (1710. IV. 10., Lopasso, Nyitra m.–1777. V. 2., Pécs) esztergomi kanonokot, nyitrai főesperest 1751. VII. 31-én nevezték ki pécsi püspöknek és Baranya–Tolna megye főispánjának. Korszakalkotó, nagy egyéniség volt, ő volt az utolsó püspök-főispán, aki maga és utódai tekintetében érseki előjogokkal rendelkezett.

A pécsi egyházmegye török utáni fejlesztéséért sokat tett: adományok kérésével segítette a templomok helyreállítását, főleg helyi szobrászok bevonásával szobrokat készíttetett a Székesegyháznak, újjáépítette, kibővítette a püspöki palotát – ahol eredetileg csillagvizsgálót is berendezett –, 24 misekönyvet, kelyheket, szertartási fölszereléseket szerzett. Kijavíttatta a mohácsi kastélyt, nyaralót épített Mecseknádasdon, barokk kerttel, értékes festményekkel, porcelánokkal, rézmetszetekkel, gobelinekkel gyarapította a püspöki palotát, értékes éremgyűjteményéről legendák keringtek.

Pécs fölemelkedéséért is sokat tett. Az egyházmegye külföldi okmányait Rómában lemásoltatta, fölépítette a ferences apácák otthonát az első leánynevelő intézettel, először ő létesített itt nyomdát, papírmalmot, a jobbágygyerekek taníttatását különösen a szívén viselte.

Legendás könyvtárát – amelyet 15 000 kötettel gyarapított – 1774-ben megnyitotta a nyilvánosság előtt, ezzel megvetette az alapját a mai Egyetemi Könyvtárnak.

A régi várfal, a Barbakán mentén lévő utca 1864–1950 között már viselte a nevét, most ismét van Pécsett ugyanitt Klimó utca, s ez végre elégtételt nyújtott a város története egyik legnagyobb egyéniségének, akinek életműve nélkül elképzelhetetlen a térség XVIII. századi történetének tárgyalása, megértése.

Dr. Vargha Dezső

Milyenek voltak a régi pécsiek?

Az előadó, Birkás Géza feltette a kérdést: a mintegy száz évvel ezelőtt élt pécsiek boldogabbak, elégedettebbek voltak-e a sorsukkal, mint a maiak?

– Nehéz erre a kérdésre megfelelnem, mert amilyen könnyű dolog egy város házainak és lakosainak számáról, s ez utóbbiak nemzetiségi, vagyoni, foglalkozási viszonyairól statisztikai adatok alapján aránylag pontos képet adni, éppolyan nehéz az emberek lelkébe belepillantani, érzés- és gondolkodásmódjukat megállapítani. Bizonyára ezelőtt száz esztendővel sem voltak jobbak és tökéletesebbek az emberek, mint ma, akkor is önzők, kapzsik, hiúk, fösvények voltak, a születés, vagyon vagy társadalmi állás alapján sokan lenézték embertársaik egy részét, a szegény embernek rossz volt a sora, az intrikák, pletykák, megszólások akkor is napirenden voltak, akárcsak napjainkban.

– Ha mégis okvetlenül felelni akarunk az imént feltett kérdésre, válaszom az, hogy a régi pécsiek, akik nem ismerték a villanyt, a vasutat, a telefont, az autót, a repülőgépet, a rádiót, a mozit, a fürdőszobát és a strandfürdőt, s a modern technika egyéb vívmányait, melyekre mi oly büszkék vagyunk.

Az előadó ezen megállapításait így indokolta: egyszerűek, igénytelenek voltak, igényeik összhangban álltak jövedelmeikkel, elérhetetlen vágyakat nem tápláltak, megelégedtek az élet apró, könnyen megvalósítható, szerény örömeivel.

– Van azonban ennek egy más oka is – folytatta az előadó – éspedig az, hogy a Biedermeir-kor, melyben száz év előtti elődeink éltek, nem volt olyan lázas, forrongó, egyensúlyát vesztett, nyugtalan kor, mint a mi korunk, amely tele van világmegváltó államférfiakkal és társadalmi újítókkal, amelyben állandóan fenyeget bennünket a háborúk és forradalmak veszedelme. Ma azok a kötelékek, melyek az embereket és népeket évszázadokon át többé-kevésbé szorosan egybekapcsolták, felbomlófélben vannak. Ma a féltékenység, a gyűlölet, az erőszak, a féktelen uralom- és élvezetvágy egyre jobban elhatalmasodik a lelkekben és ezért bizony nosztalgiát érzünk az iránt a régi nyugalmas, egyszerű, kedélyes pécsi világ után, melynek emlékét néhány külföldi útleírás alapján mai előadásomban felidézni igyekeztem.

Írhattam volna e tudósítást egy mai előadásról is. Ez a tudósítás azonban: „A régi Pécs külföldi útleírások alapján" című előadás nyomán készült, amit a szerző, Birkás Géza 1938 november 11-én olvasott fel a a pécsi Szabad Liceum megnyitó ülésén.

Sz. Harsányi János

Elmaradt beszélgetés Agócsy Lászlóval

Valahol Oroszországban

– Laci bácsi, amikor utoljára látogattalak meg Petőfi utcai lakásodon, melyet zenével átszőtt életed régi emlékei, képei, könyvei és háziorgonád tettek egyedülléted ellenére is otthonossá, egy barna fedelű noteszt mutattál.

– Igen, ezt az 1943. évi zsebnaptárt. Bejegyzéseim: „Név: Agócsy László. Foglalkozás: kp.őrmester. Lakás: Valahol Oroszországban. Hivatal: 254/38." De beírtam pécsi címemet is: Szent Imre utca 1.

– Ide csengetett be a postás a váratlan behívóval?

– 1943. január 14-én. Másnap megkaptam az irányítást a IV/1. légvédelmi tüzér gépkocsizó osztályhoz. A parancs értelmében Osztrogozsszk volt a végcél, a Don mentén.

– Zsebnaptáradban napról napra pontosan feljegyezted az eseményeket. Nézzük csak! „Január 20-án, Fábián és Sebestyén ünnepén mínusz 28 fokos hidegben, a fűtetlen kocsikban fázva utaztunk Tyernipolig, ahol szolgálatba kerültem." A jan. 21-i bejegyzés: „Meglepetésünkre 14^{h}-kor Kiewben kiszállítanak, vonatunk nem megy tovább az orosz betörés miatt. Sebesülteket visz vissza. Igen sok van. Rossz hírek keringenek. Egyébként nagyon beteg vagyok. Influenza! Alvás fűtetlen szobában." A városban borzalmas kép tárul elénk. Délután német katonavonattal utazunk tovább.

– 23-án Kurszkban ezt írtad naplódba: „Tovább nem mehetünk. Baj van! A város összebombázva. 12^{h}-kor légiriadó. Másnap tisztigyűlésen megtudjuk, hogy az oroszok 30 km szélességben, 40 km mélyen betörtek. Sikerült magyar rádiót hallgatnunk. Voronyezs, Sztalingrád elesett.

– Lapozzunk tovább! Január 27.:„Éjjel nagy bombázás. Csak úgy rengett a föld. Másnap: görögkeleti istentiszteleten voltam. Nagyon meghatott. 29-e: Délután és este légitámadások. A menekülők elérték Kurszkot. Rengeteg a fagyott. Én is csak Istenben bízom! És Erikám (A.L. kislánya) énekében ... 31-én: reggel 5-kor parancs: Gyalog a vorozsba-i gyűjtőtáborba! 20 km. Nehezen megy. Nagy a porhó. Vettem egy téli sapkát szalonnáért és disznósajtért. Febr. 1.: Reggel 6-tól d.u. 4-ig menet. Majd összeesem. Német kocsi rumért felvett. Ott meg a lábam fagyott meg. 4-én: Merész elhatározás: bármi úton-módon, de nem gyalogolok tovább! Vonatra ülök, minden csomag nélkül, hónom alatt 1/2 kg kenyér. Utazom Szumiba, oda jön majd az alakulatom is. Az éjszakát váróteremben töltöm sok száz katona között. Kint bombáznak ... 7-én végre misén lehettem, melyet a IV. hadtest hősi halottaiért ajánlottunk fel. 10-e, szerda: Álmatlan éjszaka. Állomásunkon lőszervonatot robbantott egy bomba. Sok a magyar halott. Levél nincs ... Népi lakodalmat látunk. Rettentő a piszok, de ahol alszunk, szépen énekelnek ... Szumi kiürítés alatt áll, az egyik magyar raktárt szétszórták az utcán."

– Legutolsó találkozásunkkor, emlékszel, Laci bácsi, Nemeskürty István: Requiem egy hadseregért című könyvét lapogattad. A megrázó leírásokat kerested azokról az eseményekről, amelyeket te is átéltél. Rábukkantál egy idézetre Birkás Endrének 1960-ban megjelent, Elfelejtett emberek című regényéből.

– Sikerült ezt a könyvet a Megyei Könyvtárból kikölcsönöznöm. Ismertem íróját, ő is ott volt a fronton, meg Pécsről is, mint Birkás Géza hajdani bölcsészprofesszor fiát. Megtaláltam az Osztrogozsszk kiürítéséről szóló részt: „A falut elhagyta már a hadtest-parancsnokság. Kiürítését ők fejezték be. Pedig tegnap még itt minden házban katonák tanyáztak, az úton izgatott törzstisztek sétálgattak, s futárkocsik száguldoztak. A házak ajtai tárva-nyitva, egyik udvarban benzines hordókon, a másikban abroncsaitól megfosztott, elárvult személyautón akadt meg a visszavonulók szeme. Elgurult, bontatlan konzervdobozok hevertek az úton. Itt-ott eldobált puskák csillogtak a hóban ..."

– Megint a napló: „Febr. 17. Ma befutott alakulatom, a IV/1. vonata. Csatlakozom hozzájuk. Csomagom hála szent Antalnak, hiány nélkül megvan. Meghálálom otthon! 21-e, hetvenedvasárnap. 11 órakor erősen a Szeráfi misére gondoltam. Mi vagyunk az utolsó alakulat, mely még itt van, mert meg kell várnunk az üzemanyagot. 24-én egész nap tüzérségi tűz hallatszik. Az oroszok erősen közelednek. Éjjel 2 órakor indulás Csernigovba. Nagy város, de teljesen szét van lőve ... Gépkocsikarbantartás. Sok-sok levél hazulról!"

– Megkaptam a végzést énektanári besorolásomról. Majd rossz hírek: „Ismét közeleg az orosz. A német azonban nem enged Kiew felé, pedig csak arra van szabad út. Márc. 2.: Ma d.u. 4-től napos tiszt vagyok. 5-én reggel 4-kor indulva lövész századot szállítottam át a jeges Dnyeperen túlra. 6-án jött a várva-várt hír: indulás Kiewen át Zsitomirba. A kocsiban fagyoskodva vártuk a reggelt. Így virradt ránk farsang vasárnapja! 7-én érkeztünk meg Zsitomirba. Kaszárnyában alszunk, háromszázan egy szobában. Én a földön. 8-án reggel szállást csinálni megyek Owrucsba. Alig haladunk 2 km-t, lövöldözésre állunk meg. Egy előttünk haladó német gépkocsira lövöldöztek a partizánok az erdőből. Aztán baj nélkül áthaladtunk. Owrucsot most erősítik, minden sarkon épül bunker ... Láttam szlovák katonatemetést ... Kilencen alszunk egy kis szobában. Rossz a hangulat, mert az a hír terjedt el, hogy mi váltjuk fel az itteni szlovák megszálló hadtestet ... 10 km-ről egy erdőből szállítottam tűzifát – golyószóró kíséretében. 12-én reggel 4-kor 50 kocsi szállít élelmet. Két nappal később, hasonló akciónál Józsa Sándor gépkocsivezetőt halálosan megsebesítették. Kántor nem lévén én végeztem a temetési szertartást, bár igen gyenge voltam: Lázam vasárnap óta állandóan 38 fok felett van. Ápr. 2.: Lessük a híreket. Rádiónk bedöglött. Ápr. 25.: Húsvét vasárnap. A falubeli oroszok Kristos voskris kiáltással köszöntöttek. Húsvét hétfőn gramofonra bukkantam. Az egyik lemezen hallható dal, ritmikailag is azonos a Virágéknál ég a világ kezdetű magyar népdallal! 28-án hírek jönnek a felváltókról. Ma véletlenül kezembe került Kaszap István lapja. Nyáron elmegyek a sírjához. Családostul! 29-én megérkezett a 113. fele. Birkás engem küld haza a felváltottakkal! Nem is tudok örömömben mit csinálni! Szombaton 2 órakor indulok!"

Itt értek véget az ötven évvel ezelőtti bejegyzések. És itt ér véget ez az – Agócsy Laci bácsi váratlan halála miatt – már csak elképzelt, elmaradt beszélgetés.

Dr. Nádor Tamás

A mozi a nézőkért van!

Külsőségekben megújulás, tartalomban szintentartás

Egy hónappal ezelőtt írtunk a pécsi, illetve baranyai mozizás történetéről, az első bioszkóptól addig a pillanatig, amíg – új fejezetként – az InterCom elnyerte a városi (később a megyei) mozik üzemeltetésének jogát.

A menetrend, röviden összefoglalva, a következőképp alakult: az állami tulajdonban volt mozik az önkormányzatoké lettek, amelyek a legtöbb helyen – így pl. Pécsett – megpályáztatták a mozik működtetését. Másutt, Mohácson, Siklóson, Komlón a helyi művelődési házak feladatkörébe sorolták át a filmszínházakat, de akad olyan helység is, Beremend, ahol az önkormányzat saját gazdasági szervezeteinek sorába (bölcsőde, óvoda, iskola stb.) vette fel a mozit, s finanszírozza.

Egy mozihoz alapvető feltételek kellenek, úgy mint: jó film, ehhez való technika, és a technikát segítő szervíz. A gyakorlat szerint ellátó központokra is szükség van, ami annyit jelent, hogy ez a Magyarországon évente bemutatásra kerülő 200 filmet először a nagyvárosokban, majd egyre kisebb helységekben mutatja be, cirkuláltatja. A gyakorlatban úgy néz ki, hogy Pécsett – mely Dél-Dunántúl ellátó központja – a budapesti országos bemutatóval egy időben kerülnek a nézők elé a filmek. Itt többnyire egy hétig fut egy-egy új film, utána kerülnek Kaposvárra, Szekszárdra, majd Mohácsra, Siklósra, ahol már csak két-két napig játszanak egy filmet, végül a kisfalvak kapják meg, egy napra, mert több vetítésre se igény, se közönség nincs. A megrendeléssel együtt a fenti lefutási sorrendnek megfelelően is 30 nap alatt mindenütt láthatják a nézők a legfrissebb alkotásokat.

Havonta igazgatói vetítéseket rendeznek a fővárosban a 15 magyarországi forgalmazó által behozott filmekből, s ehhez jönnek még hozzá a magyar alkotások. A pécsi ellátó központ szakemberei ebből a kínálatból választanak, s ajánlják tovább Pakstól Sellyéig, Tamásitól Mohácsig a 35 mozinak.

A Megyei Közgyűlés döntésének értelmében június 30-ig az InterCom nem csak a pécsi, hanem a megyei mozikat is átveszi, tehát a vállalat fogja intézni a raktározást, filmszállítást, adminisztrációt is. Az új helyzet a remények szerint minden tekintetben változást fog hozni, mégpedig előrelépést. Pécsett jelenleg egy nap alatt 11 előadást tartanak a három moziban, ebből 9 szórakoztató, egy pedig művészfilm. Ígéret van rá, hogy továbbra is minden magyar művészfilmet levetítenek, az Apollo Mozi Klubtermében, s ha kell, a filmet átviszik a nagyterembe. Azt azonban ezután se vállalják, hogy már futott művészfilmekből retrospektív vetítéseket tartanak, amit az érdeklődők egyes budapesti mozik műsoráról irigyelnek.

Új programnak ígérkeznek a a filmnapok, májusban olasz alkotásokat mutatnak be, júniusban pedig izraeli filmeket tekinthetnek meg a nézők.

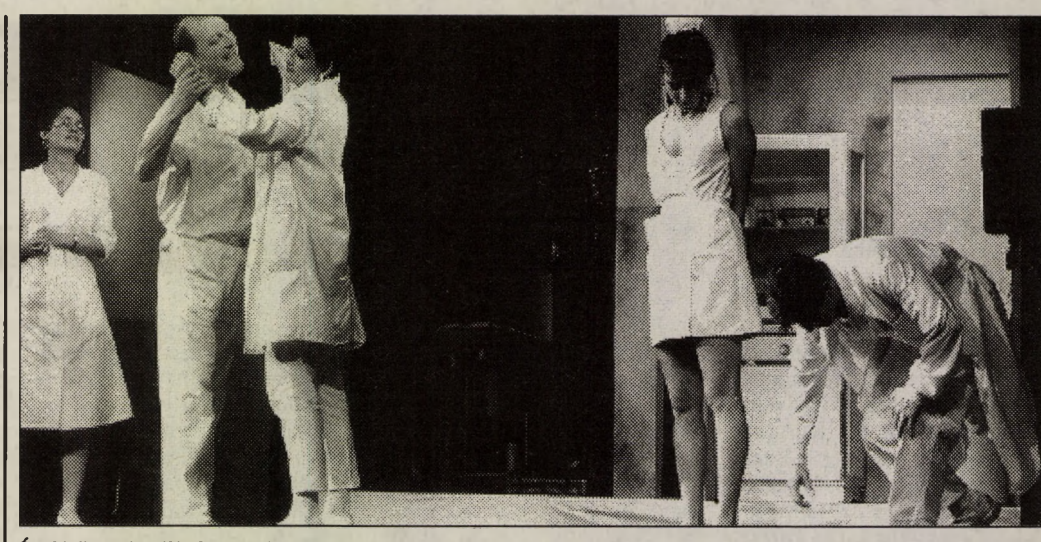
Ami a külsőt illeti: a mozinak a továbbiakban is kell, hogy helye legyen a társadalmi életben, s ezért nem szabad sajnálni a rááldozandó pénzt. Elvégre minden a néző kegyeinek elnyeréséért történik. Az InterCom vállalta, hogy felújítja a vásznakat, Dolby-stereo rendszert szerel fel a Park és Apollo Mozikban is, kiszélesíti a büfé tevékenységét (ahol cigarettát, alkoholt ezután sem lehet majd kapni), s ha hosszú távra kapja meg a működtetés jogát, amerikai zsöllyeszékekre cseréli le a mostaniakat.

Tehát a jelszó marad a régi: Menjünk a moziba be!

M. K.



A pécsi Uránia moziban már sikeresen üzemel a kiváló hangtechnika
Fotó: Laufer László



Ízelítő az április közepén bemutatott darabból **Fotó: Szundi György**

A mundér becsülete?

Szórakoztató, mulattató színházi estéről tértem haza rosszkedvűen. A komédiának jelzett előadásoknál arra számítunk, hogy jól elszórakozunk, de senki nem várja, hogy az élmény hazakísérje és maradandó legyen. Ha a színmű nívóját, a maradandóbb érzés, utángondolás jelenti, akkor a „RÁKFENE" ilyen volt. A poenok ültek, tapsot arattak, tovaszálltak, de megült a lelkekben a két öreg képe, amint teljesen elveszetten a gyakorlati életben, piacgazdaságban, amely minden háziorvosi törekvés ellenére őrzi az egészségügy legkeservesebb, legcsúnyább, legmaradandóbb örökségét a „hálapénz" avagy a parasolvencia nem haladó hagyományait. Nekem a két öreg kitűnően megjátszott szerepe volt az élmény.

A hatásra való törekvés addig nem hatásvadászat, ameddig az ízlés és bizonyos erkölcsi norma megengedi. A kényes kérdés profi szintű értékelést igényel, éppen így a színdarab kritikai megítélése. A sokat hangoztatott szakmai elfogultság részemről felróható lenne, amikor egy igen tehetséges kollega újabb művéről van szó, aki bemutatta tehetségét számos kisebb írásában, a 20 milliomodik év c. megrázó erejű drámájában, rutinját a Zsákutcában és most a Rákfenében. Kár volna, ha a rutin a gátlástalanság felé sodorná.

Nem kívánom valami nagyképű fennsőbbséggel sem dicsérni, sem elmarasztalni a kitűnően megrendezett, ragyogó alakításokkal bővelkedő előadást, de szóvá kell tennem, hogy a jól megírt és sajnos nagyrészt találó idős pár szerepén kívül a többi vagy bolond a hóborttól a hülyeségig, vagy aberrált, vagy gazember volt. Egyetlen pozitív szereplőt sem tudtam felfedezni, hallani, látni. Nem vehető pozitívnek az olyan személy sem, aki bár talán jót mondana ki, ha befejezhetné a mondatot, amit beléfojtanak, de utána még morgást sem hallat. Csak ilyenek volnának az orvosok? Egyetlen ember, vagy egyetlen embernek sincs valami pozitív, jó és értelmes tulajdonsága? Csak véletlenül veszik észre az ügyefogyottságukból szinte természetszerűen bekövetkező hibát, amely alkalmat ad az írónak a helyzet hatásos kibontására, a szereplőknek a harsány játékra, a nézőknek mosolyra, kacajra, röhögésre. A színdarab szereplői mintha az orvosok által ismert tankönyvi ábrát jelenítenék meg, melyen minden betegséget egyszerre ábrázolnak. Minden hiba rutinosan megrajzolt képe hatásosan megrendezett jelenetekben szórakoztat. Leleplez, ha a bemutatott dolgok még nem lennének eléggé szellőztetve több-kevesebb indulattal, vagy éppen rosszindulattal.

Az orvostudomány régen túl van a középkorban élvezett mitikus tekintélyén. A fehér köpeny „mitoszát" pettyek és foltok tarkítják. Az orvos ember lett. Gyarló emberségén a városszéli vagy szép erdei szanatórium-szerű korházak gondosan összeszedett többnyire pletykaszintű történésekből összállított sorozatok népszerűek, mert bepillantást ígérnek és nyújtani látszanak egy rejtélyes, érdekes világba. Ez a világ – éppen, mert zárt – jól megcélozható. Szeretjük megtépázni, akár megfeszíteni, mint a prófétákat és elégtételt jelent a kívülállónak akár volt valaha szenvedő alany, mint beteg, gyógyult, vagy keserű élménye és panasza maradt vissza – részt kapott ebből a világból és részt kér annak megismeréséből, igényt tart megítélésére.

Moliere mondta, hogy senki sem kínozhat meg, vagy veheti el életedet büntetlenül csak az orvos. A lehetőség a gyakorlatban mindkét dologra fennáll. Előfordul, mint minden olyan dolognál, amely magával az emberrel foglalkozik. Az orvosi munka meg szokta kapni a „hivatás" megtisztelő megkülönböztetést. Éppúgy elkülönítik a szolgáltató ipartól, mint a termelő szakmától.

A kérdések őszinte feltárása többet érdemel, mint nyilvános vallomásokat pl. a buszon, ajtót becsapó morgást valamelyik rendelőből. Közérdek a problémákkal szembenézni, de nagy az írástudók felelőssége. Az, aki kedélyt, hangulatot, sőt maradandóbb érzéseket képes kiváltani a szó vagy írás erejével. Minél tehetségesebb, annál inkább és minél kényesebb a kérdés, annál nagyobb felelősség annak megítélése, mert ítéletet jelentenek olyan jelenetsorozatok, amelyek szinte egyértelműen elmarasztalják a két felvonásban szereplő orvosokat – és nem mondok nagyot – ha általuk az orvostársadalmat.

Annakidején, mikor a „Zsákutca" keltett – mondhatjuk kínos – feltűnést, két lapban – köztük egy orvosi szakmai lapban – megjelent írásom állásfoglalása a fentiekhez hasonló volt. Tehát vállalnunk kell nekünk orvosoknak, hogy emberek vagyunk és hibázhatunk.

Mikor a fehér köpenyen a legkisebb felfeslett varratot örömmel repesztenek tovább, ha a foltot igyekeznek széjjelkenni, ha valaki a békés együttélést hangoztatja orvos és betegek között a „mundé" kivételezettségére, annak méltatlan védelmére gondolnak legtöbben. Kényelmesebb volna az időre bízni, hogy a nézők, és olvasók átlépjenek a látott-halottakon, és menjen az élet tovább. . . Ha a kemény és túl őszinte darabok éppen ez ellen küzdenek és a szórakoztatáson kívül javító szándékuk is van, a sokszor emlegetett „építő-kritika" nem így néz ki. A csak rossznak mutatása könnyen demoralizál, lehet közönségsiker, de nem előrelépés.

Reméljük, hogy Sárosi doktor tehetsége nemcsak az orvosi társadalom hibáinak kíméletlen feltárásában fog kimerülni, hanem találni fog e nehéz és szép hivatás területén megbecsülést, megértést kiváltó témát és megoldást is.

Dr. Konkoly-Thege Aladár

Pécsi fotósok sikere Grazban

Testvérvárosunknak már a XXI. századot idéző, magas állami díjjal jutalmazott távközlési központja adott méltó otthont a Grazi Európa-Hónap egyik nyitórendezvényének, a Mecseki Fotóklub 70 képből álló kollektív kiállításának.

Élmény volt már fotóink keretezése is: a mifelénk még ismeretlen, csillogásmentes „antireflex" üvegek alatt még reflektorfényben is zavartalanul érvényesülhettek a képek. örömünket fokozta a kedves meglepetés: „valódi" magyar csárdáscsokorral köszöntötte az ünnepélyes megnyitó résztevőit – köztük a városunk képviseletében megjelent Tóth Béla irodavezetőt, – „Grazer Csárdásgruppe" (!). A Távközlési Központ Igazgatósága elnökének üdvözlő szavait követően az osztrák Fotóművész Szövetség Bécsből külön ezért Grazba utazott elnöke, *Franz Matzner* méltatta a kiállítást, hangsúlyozva a két ősi kultúrváros nagyhírű fotográfusai között, példásan fejlődő „családi" kapcsolat jelentőségét.

Tám László fotóművész, a Mecseki Fotóklub elnöke szívből jövő szavakkal köszönte meg a valóban „sógori" fogadtatást és a baráti szeretet megannyi megnyilvánulását, külön kiemelve a rendező „Gösta Pongratz" Fotoclub elnökének, *Johann Majer Efiap* – fotóművésznek érdemeit, majd *Mag. Dr. Wolfgang Messner* városi tanácsos „hivatalosan" is megnyitotta a kiállítást, amely május 21-ig várja testvérvárosunk fotókedvelőit.

A megnyitót megelőző estén is pécsi fotóművésznek tapsoltak a város legelőkelőbb szállójának, a négycsillagos „Hotel Erzherzog Johann" kávéházában összegyűlt Finn-Osztrák Társaság tagjai. Tám László Európaszerte sikeres – díjnyertes diaporáma – sorait ezúttal is nagy elismeréssel fogadták a termet zsúfolásig megtöltő vendégek, akik nevében Dr. *Helmut Fallada* udvari tanácsos, a Stájer Tartományi Kormányzat főosztályvezetője köszönte meg az élményt, további pécsi fotósokat invitálva grazi bemutatkozásra.

Dr. Szász János

Nemcsak száműzött szobrai érdekesek . . .

Vizitben a 70 éves Varga Imrénél

Kocsija ott áll a műterem előtt, de ő biciklin érkezik.

– Vásárolni csak így érdemes – magyarázza. – Kocsival lehetetlenség a városban közlekedni.

Betessékel, hellyel kínál s közben derüsen cseveg. Arról, hogy az újságírókkal mostanában nincs kibékülve: mindegyikük csak lebontott szobrai után érdeklődik . . .

– Most példálózzak Donatelloval vagy Verocchioval? Akik zsenik voltak, s bizonyos mégis készítettek köztéri szobrokat etikai példaképnek aligha tekinthető figurákról, mondjuk rablóvezérekről is . . .

A Kossuth-díjtól a Kiváló művész címig és a Herder-díjig szinte minden elismerést elnyert Varga Imre nem sokat meditál a szobor-száműzésen. Örül, hogy a főváros jó megoldást talált, s hiszi, hogy sokan megnézik majd a szoborparkot, ahová az elmúlt rendszer rendelte műalkotásokat letelepítik.

– Ami jó, az ott is jó lesz – ami meg rossz, ott is az marad – zárja le a maga részéről a „kényes" témát.

A társalgás más irányba kanyarodik. A kitünő művész szinte megtestesítője az „ép testben ép lélek"-ideálnak: remek kondicióban van.

– Az öregedésről Babits Őszi pincézés című versének sorai jutnak eszembe: „Lopakodik, s egyszer azután ott van" . . . meg: „Idegesen nyitunk száz fiókot, búcsúízzel izgatnak a csókok . . ." Szóval a valamikori életerők azért bennem is fogyatkoznak. Babitsot egyébként nagyon szeretem. Fiatal koromban ez a vonzódás etikai, esztétikai, sőt politikai állásfoglalás volt. Nálam azután csatlakozott hozzá József Attila, Radnóti Miklós, később pedig Vass István.

– Nem titok, hogy az idén belép a hetedik X-be. Meg tud ezzel békülni?

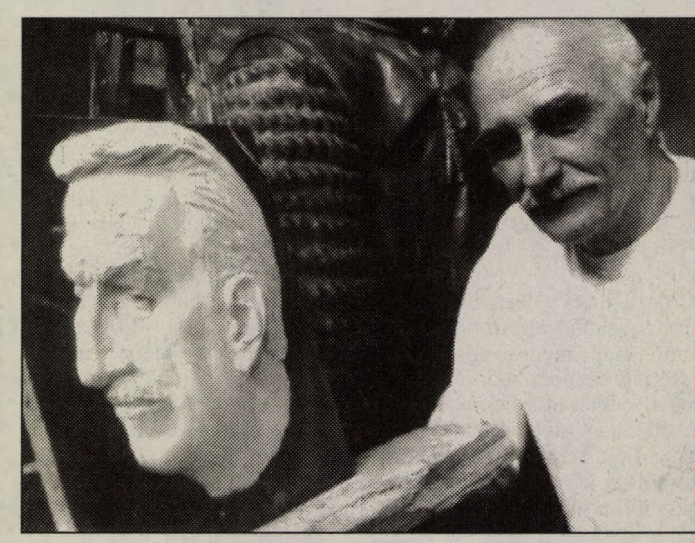
– Azt mondják, hogy a 70 manapság nem kor, de persze a nyűgét érzem. Ahogy József Attila írta: „. . . fogaimban szaporodik az idegen anyag". Nekem már az idegen fogaim szaporodnak.

Ismeri azt a latin fogalmat, hogy benenatus? Azt jelenti, hogy „jól született". A római történetírók írták annak neve mellé, akiről már világra jöttekor azt tartotta környezete, hogy csupa energia, mozgékonyság, szóval hogy szerencsés csillagzat alatt született. Visszatekintve 70 évemre, azt hiszem, nekem ez a „benenatus" sors jutott. Boldog ember vagyok, eddig szép életem volt, s ami még hátra van, remélem ugyanilyen lesz.

– Önnek mit jelent az, hogy szép élet?

– Azt, hogy barátaim, munkatársaim, mindazok, akikkel érintkeztem, olyanok voltak velem, amilyen én velük. Talán ez a legtöbb, amit az ember kívánhat és elérhet. Jómagam mindig mindent tudatosan csináltam, mérlegre téve azt is, hogy mivel milyen érzelmeket válthatok ki.

A sok „szövegelésnek" egyébként nem vagyok nagy barátja – neveti el magát, de aztán folytatja: – A szavakat is próbálom eredeti, csupasz jelentésükben használni. Benedett Croce, századunk egy nagy esztétája szerint aki nem tud egy mondatot alannyal és állítmánnyal elmondani, annak agyában szétbomlanak a dolgok . . .



Varga Imre aktívan dolgozik, s alighanem ennek is köszönheti testi-szellemi frisseségét, fiatalos nyitottságát. Ars poeticájáról, életszemléletéről, érdeklődéséről tömören csak ennyit mond:

– Közösségi ember vagyok, szeretem a dolgokhoz értőket és azok produktumait. S utálom, ha valaki dilettáns a saját szakmájában.

László Zsuzsa

Az Új DN politikai vitafóruma

A harkányi fürdő és a harkányi önkormányzat

Ne féltsenek bennünket!

A harkányi fürdő önkormányzati tulajdonba adásával kapcsolatban a közvélemény rendszeres tájékoztatást kap az Új Dunántúli Napló oldalain. A lap olvasói minden fontosabb eseményről értesülnek,megismerhették az 1992. évi november 4-i számban dr. Kurucsai Csaba alelnök tollából a Baranya Megyei Közgyűlés Hivatala álláspontját, majd az 1993. január 23-i számban, dr. Takács József egykori megyei idegenforglami vezető véleményét a folyamatban levő vagyonátadási ügyekről. Szeretnénk most ebben a cikkben kifejteni a harkányi önkormányzat álláspontját is.

A rendszer vívmánya

Köztudott tehát, hogy a harkányi Gyógy- és Strandfürdőt, mint közüzemet, eddigi állami tulajdont, önkormányzati tulajdonba fogják adni. Nagyközségünk mint települési önkormányzat és a Baranya Megyei Közgyűlés mint megyei önkormányzat egyaránt igényt tartanak a fürdő tulajdonjogára.

Véleményünk szerint a rendszerváltásnak egyik igen fontos vivmánya az önkormányzatok önállósága. A vivmányok közé tartozik az is, hogy az önkormányzatok a törvény szerint kapják meg a területükön levő és eddig állami tulajdont képező közüzemeket, amelyek nélkül önálló működésük és gazdálkodásuk nem jöhetne létre. Az elmúlt rendszer bukása ugyanis bebizonyította, hogy az állami tulajdon tulajdonképpen gazdátlan, sem a szűk infrastrukturális, sem a piaci környezetével nem képes huzamos ideig harmóniában együttműködni és fejlődni.

Véleményünk szerint a harkányi fürdő esetében a korábbi tulajdonosi strukturához képest semmi változást nem jelentene, ha ezután nem az állam, hanem a Baranya Megyei Közgyűlés személyesítené meg a tulajdonost. Mindkettő „messziről jött emberek gyülekezete", akik nem csak a tulajdon tárgyától, a fürdőtől élnek távol, hanem egymástól is. Ilyen tulajdonosi ellenőrzés nélküli keretek között tud igazán gazdálkodni az alkalmazotti apparátus, hiszen gyakorlatilag hitbizományi rendszerben tudják működtetni a reá bizott vagyont. A tulajdonos – az illető testület – majd ha határoznia kell a tulajdona dolgaiban, az apparátusa információira tud csak hagyatkozni, így döntése programozható.

Részünkről érthető tehát, hogy azok az emberek, akik most, vagy a multban bármilyen formában kapcsolatban álltak a harkányi fürdő működtetésében érintett apparátus különböző szintű szerveivel, most mindenképpen igyekeznek pozíciójukat megőrizni, és álláspontjukat, véleményüket a közvéleménnyel elfogadtatni, így attól támogtást nyerni.

A törvényes út

Azt a hiresztelést, hogy önkormányzatunk a fürdő tulajdonjogának megszerzése után elszedné és nem tudni milyen „saját" céljaira fordítaná a fürdő bevételeit, ostobaságnak tartjuk. Miért tennénk tönkre azt amiből a község megél? Nagyon jól tudjuk, hogy a községnek a jövőben a legjelentősebb költségvetési tétele a fürdő fejlesztése lesz. Erre kell fordítanunk a település minden olyan fillérét, aminek az egyik helyről való elvonása a normális türési feltételekkel elképzelhető. Kölcsönöket kell felvenni, fejlesztési támogtásokat kell megpályázni stb.

A fent említett két leközölt cikkben dr. Kurucsai Csaba és dr. Takács József előszeretettel forszirozzák, hogy Harkány nem „falusi strand" és hogy káros lenne a fürdőre a községi „kis gazda".

Harkány mint település nagyközség minősítéssel rendlekezik, ami az államigazgatási besorolást illeti.

Egész közigazgatási területe az illetékes miniszter határozata alapján már 40 éve kiemelt gyógyhely.



Hétvégéken már megtelik a harkányi strand Fotó: Szundi

Ezek a körülmények együttesen sem jelentik azt, hogy ezért Harkányra nem vonatkozik az önkormányzati törvény, hogy nem élhetünk a saját településünkön az önrendelkezés jogával. Főleg azt nem jelenti, hogy önkormányzatunkat akár funkcionális akár gazdálkodási téren a MegyeiKözgyűlés Hivatala, vagy a megye valamelyik érdekcsoportja megkísérelje gyámságalá helyezni. Ha a nagyközségünk területén működő vállalkozók, és az üdülőterületi ingatlantulajdonosok nem elégedettek az önkormányzat működésével, akkor megvan annak is a törvényes utja, módja, hogy részt vegyenek és érdekeiket érvényre juttassák az önkormányzati munkában. De ez a törvényes út nem az, hogy a Harkány területén fekvő összes, valamit is érő volt állami tulajdon – közüzem – idegen, jószrivel meghatározni is nehéz érdekcsoportok kezére kerüljön.

Visszatettük a polcra

Dr. Takács József a január 27-i cikkében igen tetszetősen propagálja az 1977-ben 25 millió Ft-ból kiadott ENSZ projekt-et, mint a harkányi gyógyfürdő beruházás alapjainak meghatározóját, kvázi mintatervét. Megörültünk az információnak, levettük a könyvet a polcról, végigolvastuk. A szép kiállítású könyv 170 oldalán szerepel egy két oldalt kitevő, a harkányi fürdő sematikus ábrázolását tartalmazó térkép, egy oldalon a harkányi III. sz. medence (szellőztetési lehetőség nélkül megépített) fürdőcsarnokának színes fotója. Harkány neve több táblázatban is szerepel. A sok színes térkép és majd minden nagyobb magyarországi fürdő fotója mellett láttunk színes képet a Lánchidról, ridegmarhákról a pusztán, stb. Ezután a könyvet vissza is tettük a polcra, tovább nem kommentáljuk. Harkányban jóval alaposabb beruházás előkészítést követelünk meg azoktól a szakemberektől, akikkel a feladat végrehajtására majd a megfelelő időben megállapodást kötünk.

Sajnos volt alkalmunk tapasztalni, hogy a harkányi fürdőben és környékén az elmult években megyei tanácsi irányítással megvalósult beruházások semmivel sem voltak jobbak a „szocialista építőipar" többi produktumánál. Legfeljebb annyival sikerültek rosszabbul, amennyivel az átlagosnál bonyolultabb volt a műszaki feladat. Szomorú volt tapasztalni, hogy a helyszínre kirendelt szakemberek minden egyes döntési szituációban felálltak és közölték, hogy "ebben dönteni nincs felhatalmazásuk", vissza kell menniük Pécsre, ezzel vagy azzal a szervvel, főnökkel vagy akárkivel megbeszélni a dolgot. Sok közülük vissza sem jött többet, újat küldtek helyette, aki szintén nem döntést hozott, csak tájékozódni akart.

Szerves szimbiozisban

Végül el akarjuk mondani a véleményünket arról, hogy a Fürdővállalat nyereséges működése ellenére miért van kifogásunk a vállalat gazdálkodásával kapcsolatban.

Véleményünk szerint ez a nyereséges gazdálkodás nem is igaz. A vállalat bezárta a szigetvári fürdőt, mert nem volt elég pénze a szükséges mértékű fenntartásokra. Évek óta a siklósi önkormányzattal működteti a siklósi fürdőt, mert a bevételekből nem volt képes a költségeit fedezni. Harkányban sem végzik el maradéktalanul az egyébként már rég esedékes karbantartásokat, mert nem jut rá pénz a bevételekből, így a fürdő műszaki állapota évről évre romlik, működésbiztonsága egyre alacsonyabb szintű. Természetesen a menedzsment igényt tart a mérleg szerint, papíron kimutatott nyereség szerinti minősítésre, és a vele járó anyagi megbecsülésre.

És itt a különbség a helyi és a messze levő tulajdonos között. A messze levő tulajdonos a vállalatától nyereséget követel. A Fürdővállalat vezetője egyetlen megyei vezetőtől nem kapott szemrehányást, hogy bezárta a ráfizetéses szigetvári fürdőt.

Véleményünk szerint egy téglát gyártó vállalat igenis tegye meg, hogy csak akkor gyárt téglát, ha nyereséggel tudja eladni. A fürdő azonban közüzem, amelynek a működése szerves szimbiozisban van az egész reá települt üdülőterülettel, idegenforgalmi vállalkozásokkal, infrastrukturával, stb. Ez a szimbiózis az infrastrukturális és a piaci környezet léte érdekében megköveteli a feltétlen szolgáltatást. Ez a közüzem vezetőitől és a tulajdonosától egészen más hozzáállást követel. Harkányban fürdő bezárása (márpedig a szolgáltató létesítmények műszaki állapota semmi optimizmusra nem ad okot) azt jelentené, hogy az ingatlanok értéke pillanatok alatt a bontási értékre süllyedne, a vállalkozások pedig egytől egyig csődbe jutnának. Önkormányzatunk tudja, hogy egy fürdő életében is lehetnek rosszul bejött évek. Ebben az esetben pedig a fürdő üzemeltetési biztonságát – ha magának a fürdőnek nincs – a községi tartalékokból kell finanszirozni, vagyis dotálni. Ezt a dotációs alapot az önkormányzat – létre is tudja hozni, és szükség esetén a fürdő érdekében fel is tudja használni. De csak akkor, ha a fürdő nem idegen vállalkozás, nem messziről jött emberek gazdagodását szolgálja, a községi költségvetésből erre a célra elvont pénzeszközökből.

Megbirkózunk a feladatokkal

Végezetül szeretnénk megjegyezni, hogy nem kell félteni bennünket, hogyan birkózunk meg a számunkra nagy feladattal. Olyanok vagyunk mint bármely kezdő vállalkozó, aki a sajtó bőrét viszi a vásárra. Ez pedig önmagában is elegendő garancia lenne, hiszen az életünk mulik a fürdő működésén. Vagyis mindent megteszünk, hogy a fürdő összhangban a településsel, vállalkozókkal eredményesen működjön a jövőben.

A megtakarított pénz azé, aki megtermeli

A 13. havi illetmény nem jutalom

Tóth Béla Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzat közoktatási, közművelődési és sportirodájának irodavezetője április 19-én kelt levelében felhívja az iskolák igazgatóinak figyelmét arra, hogy az 1993-ban keletkező bérmaradványt ne osszák ki jutalom gyanánt, hogy az a 13. havi illetmény fedezetéül szolgálhasson.

Ezzel kapcsolatban meg kell jegyeznünk, hogy a 13. havi illetmény nem jutalom, hanem a közalkalmazotti illetményrendszer része, az a közalkalmazottak jogállásáról szóló törvény alapján az adott évben legalább hat hónap közalkalmazotti jogviszonnyal rendelkező közalkalmazottaknak jár, függetlenül az őket foglalkoztató intézményben megtermelt bérmaradványtól.

A bérmaradvány az intézményeknél úgy képződik, hogy a pedagógusok túlórában helyettesítik hiányzó kollégáikat, a tanítási órák megtartása érdekében hiányzás esetén csoportokat vonnak össze. Ezekért a munkákért nem kapják meg a Munka Törvénykönyve alapján járó az alapóradíjnál magasabb helyettesítési díjat, ezért a helyettesítés általában bérmegtakarítással jár. Az ilyen módon megtakarított pénzt nézetünk szerint azok között kell jutalomként kiosztani, akik azt megtermelik. Úgy véljük, hogy erre a tanév vége a legalkalmasabb, mivel most még a munkában résztvevő valamennyi dolgozó részesülhet belőle.

A Pedagógusok Demokrata Szakszervezete

„Nem voltunk kegyeltje az előző hatalomnak sem"

Még nyolcezren vagyunk volt ellenállók

Nem voltunk kegyeltjei a hatalomnak, mert tagjaink a múltuk alapján úgy gondolták, minden rendszerben kimondják azt, ami nem tetszik nekik – állítja Sárközi Sándor, a Magyar Ellenállók és Antifasiszták Szövetségének elnöke. Anyagi és politikai vonatkozásban persze támogatást kapott a szövetség, de nem annyit, mint ami elvárható lenne – teszi hozzá. Sok embernek például a nyugdíj-kiegészítést adhattak volna. Nem tették. Sőt, a Németh-kormány vont el jó néhány szolgáltatás, kitüntetés után járó kedvezményt. A „vezetés" sem jött el – emlékezik az elnök –, mindössze egyszer fordult elő, hogy Kádár János odalátogatott.

Nyolcezren vannak még a volt ellenállók. Az átlagéletkor hetven év fölötti, de Sárközi Sándor szerint a fiatalok is érdeklődnek. Mintegy harminc fiatal részvételével megalakították az Antifasiszta Tagozatot. Az országban nyolcvan helyi szervezet, a megyeszékhelyeken koordinációs bizottság működik tagsági díjból. Annyit fizetnek tagjaik, amennyi otthonról nélkülözhető. A tavalyi parlamenti elutasítás után ugyanis, idén nem kértek állami támogatást.

Történelmi múltjukból és szellemiségükből adódóan érzékenyek a fasiszta tendenciákra. Úgy érzik, erősödik a jobboldal. Sárközi Sándor előveszi a fenyegetéseket, a horogkereszteket is tartalmazó leveleket. De nem mond sem irányzatokat, sem neveket. Nem tudja, kik támadják őket. „Az emlékművek és a sírok meggyalázása azonban bizonyítja, akcióba kezdtek a fasiszta szervezetek."

R. K. A.

Vallási pluralizmus

Széles körben jelentős vitát váltott ki a lelkiismeretről és vallásszabadságról szóló 1990. évi IV. törvény módosítását indítványozó javaslat.

Sok bírálója akadt az egyházak megalakításának számszakilag korlátozó javaslatnak – miszerint az eddigi száz természetes fő szerint tízezer fő tagságához köti az egyházzá nyilvánítás kritériumait. A javaslat felveti a tagnyilvántartás jogi, erkölcsi kérdéseit: a legalább tízezer fő tagságát névvel, címmel ellátott listán kellene igazolnia az egyházaknak. Ez azonban beavatkozik az állampolgári jogok és a vallásszabadság gyakorlásába, sőt ellentétes a tárgytörvény 3. § 2. pontjával, amely a következőt mondja ki: „Állami (hatósági) nyilvántartásba vallási és más meggyőződésekre vonatkozó adatot felvenni nem szabad." Napjainkban, amikor négy egyházat destruktivitás vádjával bélyegeztek meg bizonyítékok vagy bírósági eljárás nélkül, érthető az aggodalom, nincs garancia az adatok korrekt kezelésére és megszüntetésére.

A javaslat lehetőséget nyújtana az egyházzá nyilvánításban a tízezer főt el nem érő egyházak számára, ha 100 éves működésüket igazolni tudják. Ez a kitétel a tradíció kívánalmára mutat rá, ami érthetetlennek tűnik, egyrészt mert ez nem jogi fogalom, másrészt viszont a 100 évnél fiatalabb egyházak is jelentős szerepet játszhatnak és játszottak is a történelmünkben. A közelmúlt – amikor több kis egyház szerepet vállalt a rendszerváltás előkészítésében, és a „csendes forradalom" aktív része volt – talán nem a történelem része, és nem inkább életképességünket mutatja?

Mi adhat hát okot az egyházak soraiból való törlésre, ha törvényes keretek között működnek, de csupán pl. 9500 fő áll soraiban?

S vajon mi szolgáltat alapot az egyházak alapítására és tevékenységére vonatkozó paragrafus homályos, jogilag nehezen értelmezhető – így bárkire vonatkoztatható – fogalmakkal való kiegészítésre (pl. általánosan elfogadott erkölcs fogalma)? Ez kiszolgáltatottá tenné a száz évnél régebbi, így tízezer főnél nagyobb egyházakat, s jogalapot teremt arra, hogy őket diszkriminációk érjék.

A válasz egyszerű: a vallási pluralizmus korlátozására irányuló kísérlet tanúi vagyunk.

Hegedűs Tamás, SZDSZ

Valójában mennyibe került volna?

A nyugdíjak emeléséhez szükséges 15-20 milliárd Ft meg nem itélésével kapcsolatban sokan és sokféle véleményt elmondtak már.

Egy szempont nem hangzott még el, és én ezért az egy szempontért fogtam tollat: Kijelentik, a nyugdíjak emeléshez 15-20 milliárd Ft kellene, ez nincs. Szerintem a dolog úgy áll, hogy ha a nyugdíjak emeléséhez kell 15-20 milliárd Ft, és ezt a költségvetésből biztositják a TB-nek, akkor az valójában a költségvetésnek nem 15-20 milliárdba kerül, hanem lényegesen kevesebbe.

Ezt azért állítom, mert a nyugdíjas 2,5 millió ember tipikusan nem felhalmozó, hanem a nyugdíját azonnal el is költi. Ha viszont elköltí, akkor ez a 15-20 milliárd Ft vásárlóerő, ezért árut vesz, amelyet a kereskedők hoznak forgalomba és a termelők állítanak elő. Ez az összeg a gazdasági élet pezsdítésében vesz részt, amelynek alanyai *adót* fizetnek az államnak. Úgy gondolom, hogy ha ezt az állami bevételt levonjuk a nyugdíjak emelésére fordított összegből, akkor látható meg tisztán, hogy valójában mennyibe került az államnak, a költségvetésnek a nyugdíjak emelése.

Buzássy Lajos Agrárszövetség

Rendszeretet, tisztaság és teljesítmény

A Suzuki gyárban



Antall József miniszterelnök és Suzuki Osamu, a Suzuki Motor Corporation elnöke avatta fel május 7-én, a már működő esztergomi autógyárat. Képünkön: Suzuki Osamu, Antall József és Lepsenyi István a magyar Suzuki vezérigazgatója.

A rendszeretet a japán ipar egyik fő jellemzője, a tisztaság pedig elengedhetetlen feltétele bizonyos munkafolyamatoknak. Az elektronikai iparág fejlettségéből szinte természetesen következik, hogy a japán cégeknél tilos a dohányzás a géptermekben. Esztergomban, a Suzuki gyárban sem szabad dohányozni, de egy amerikai tudósító beszámolója szerint a füstöléshez szokott magyar munkás számára ez egyáltalán nem magától értetődő. Aminthogy az sem, hogy a Suzuki gyárban nem fizetnek túlórapénzt, vagy hogy a futószalag mellett nem hagyják felhalmozódni a hulladékanyagot.

A The Wall Street Journal Europe azonban nem azért küldte munkatársát Esztergomba, hogy ezeket a nemzeti sajátosságokat tanulmányozza, hanem annak felmérése végett, hogy mekkora az esélye a japán autógyártás kelet-európai terjeszkedésének. Ellentétben Suzuki úrral, aki arról beszélt a gyáravatáson, hogy a 25 millió dollár költséggel épült üzem kapacitását növelni kívánják, az amerikai lap úgy véli: a Suzuki talán nemcsak az első, hanem az utolsó is lesz ebben a térségben.

Az esztergomi autógyár, amelyet hivatalosan pénteken avattak fel Osamu Suzuki úr és Antall József miniszterelnök jelenlétében, az amerikai tudósító véleménye szerint „nem egy általános benyomulás előhírnöke, inkább magányos úttörő vállalkozás. Az ok: a kereslet hiánya, illetve szűkössége. A 800 ezer forintos Suzuki kocsi ugyanis még mindig túl drága a magyarok számára". Ezért a pénzért legtöbben inkább egy kevéssé használt Volkswagent vagy BMW-t vesznek. Ennek figyelembevételével a gyártelep 50 ezer kocsira tervezett termelése most még kissé túl bőségesnek tetszik. Márpedig 1995-ben már ennyi kocsi gördül le az esztergomi futószalagról. Suzuki úr pedig arról beszélt, hogy 200 ezerre növelik a termelést. Ebből 25 ezret Magyarországon belül gondoltak értékesíteni. Mivel azonban itt összesen 45 ezer új kocsit vásárolnak egy évben, ez a szám szintén túl magasnak tűnik. Figyelembe kell venni, hogy csak Ladából még mindig tízezer jön be évente, s hogy az Opel gyár és sok egyéb konkurens cég is szeretne magyar piacon autókat eladni.

Bizonyára nem véletlen, hogy ezek a megjegyzések épp egy amerikai lapban (annak európai kiadásában) jelennek meg. A tudósító ugyanis többször hangsúlyozza: gyártani csak japán kocsikat gyártanak a kelet-európai térségben. Az amerikaiak, köztül az Opelt gyártó General Motors, mely Magyarországon is létesített egy üzemet, úgy döntöttek, hogy a kelet-európai gyártási kultúra csökkentené kocsijaik versenyképességét. Ezért legfeljebb alkatrészeket vagy motorokat hajlandók gyártani itt. Mindazonáltal a tudósító is elismeri: Más, az amerikai autógyártás szempontjából érzékeny térségekben – így Kanadában és Indiában is – a Suzuki keményen megvetette a lábát.

A gyártelep japán vezetőinek – így a Wall Street Journal – egyelőre más gondjaik vannak. Ami a munkafegyelmet és a renden kívül igazán izgatja őket, az a termelés rentábilissá tétele. Pillanatnyilag egy Suzuki előállítása Magyarországon ugyanannyiba kerül, mint Japánban. Ez pedig nem elégíti ki a cég tulajdonosait, akik többet reméltek.

Terveik megvalósítását az amerikai tudósító beszámolója szerint elsősorban az akadályozza, hogy a magyarországi beszállítókhoz fűzött remények eddig nem váltak be. Az itt gyártott Suzukik alkatrészeinek 60 százalékát szerették volna magyar alvállalkozóknál készíteni, de egyelőre csak az alkatrészek 40 százalékához találtak olyan vállalkozót, aki megfelelő minőséget tud produkálni – írta az esztergomi gyáravatás alkalmából a The Wall Street Journal Európe.

Sebész ötezer kilométerre

Távirányított robot operál

A sebészek a jövőben robotok segítségével képek lesznek távoli vagy veszélyes területeken lévő pacienseket megoperálni, anélkül, hogy ők maguk személyesen a helyszínen tartózkodnának.

Különösen az amerikai katonai sebészek érdkelődnek a távsebészet iránt. Ennek az a magyarázata – mondotta Richard Satave ezredes, az amerikai védelmi minisztérium beosztottja, hogy háború esetén a sebesült katonákat a front mögött akár egy páncélozott műtőautóban is meg lehetne operálni, mert a tulajdonképpeni műtétet egy robotot végzi.

A távoperáció legfőbb eszköze a sebész komputerközpontja. Az orvos elektronikus kapcsoló pultjánál egy nagyképernyős tv-készüléken figyeli a paciens röntgenképeit. Az akár 5 ezer kilométerre levő robotot kézi emelőkar segítségével irányítja. A robot pontosan megismétli a sebész mozdulatait. A műholdon közvetített felvételek azt a benyomást keltik az orvosban, mintha a paciens közvetlenül előtte feküdne.

A robottechnika már „betört" a gyógyászatba. A kaliforniai egyetem orvosai például egy csípőizületi műtétnél alkalmaztak robotot. A „Robodoc"-nak nevezett gép megtalálta a mesterséges izület legkedvezőbb elhelyezését, a fémcsap számára szükséges furatot pedig pontosabban és gyorsabban készítette el a csontban, mint bármelyik sebész.

Egy másik álom, mely nemsokára valósággá válhat: a speciális orvosi mikrogépek megalkotása.

A Massachusettes Institute of Technology kutatói már dolgoznak olyan pirula nagyságú mikrorobotok kifejlesztésén, amelyek az érpályába juttatva, parányi kamera segítségével átkutatják véredényeket és megtalálják a szűkületeket és a daganatokat.

Vízszintesen is elmozdul a Mount Everest

A világ legmagasabb hegycsúcsa, a Csomolungma (Mount Everest), amelynek magasságát most mérik a legkorszerűbb műszerekkel, nem elégszik meg azzal, hogy évente néhány milliméterrel „növekszik", de évente vízszintesen is elmozdul 15-30 centiméterrel. Ezt állapította meg egy kínai tudós, aki a napokban hozta nyilvánosságra számításait.

Benoit Chamoux, a francia-olasz Himalája-expedíció vezetője elmondta az AFP tudósítójának, hogy a három utóbbi évtizedben a Mount Everest csúcsának évenkénti 15-30 centiméteres kelet-nyugat irányú elmozdulását észlelte egy kínai topográfus.

Ami pedig a „növekedést" illeti, a Mount Everest északi része évente 4 milliméterrel emelkedik.

Az expedició vezetői egyébként közölték a Mount Everest új hivatalos magasságát – 8846,10 méter –, amelyet első ízben mértek egyidejűleg a nepáli és a kínai oldalon, mégpedig eddig példátlan pontossággal. A legutóbbi mérésen, 1975-ben 2,03 méterrel nagyobb magasságot mértek. (AFP)



Budapest: 1111 Karinthy Frigyes út 21. Tel: 166-9977, 227-3777 Rádiótelefon: (06) 60-27087, (06) 60-27088 Balatonvilágos: M7-es enyingi elágazás Rádiótelefon: (06) 60-27100 Békéscsaba: 5600 Gyóni Géza u. 21. Tel.: (66) 443-120 Rádiótelefon (06) 60-84000 Debrecen: 4026 Kálvin tér 2/A. Tel: (52) 18-038 Rádiótelefon (06) 60-27800 Győr: 9027 Ipar u. 49/B. Tel.: (96) 18-896 Rádiótelefon (06) 60-27400 Nagykanizsa: 8800 Deák tér 10. Tel.: (92) 73-460 Rádiótelefon: (06) 60-27408 Pécs: 7621 Rákóczi utca 19. Tel.: (72) 45-111 Rádiótelefon: (06) 60-27900 Szeged: 6720 Tisza Lajos krt. 2-4. Tel.: (62) 324-304 Rádiótelefon: (06) 60-27600 Székesfehérvár: 8000 Várkörút 44. Tel.: (22) 328-717 Rádiótelefon: (06) 60-27200 Szolnok: 5000 Baross u. 1. Tel.: (56) 372-232 Rádiótelefon: (06) 60-86000

PÉCSRŐL BUSSZAL
10 napos üdülések:
– Spanyolo. teljes panzió 25.900 Ft
– Olaszo. félpanzió 18.350 Ft
– Horváto. teljes panzió 19.800 Ft
Kis körút Ausztriába
VIII. 20-22. félpanzió 5790 Ft
Egyénileg utazóknak: szállodai és apartmanos üdülések.
COOPTOURIST
Pécs, Irgalmasok u. 22.
Tel.: 13-407, 24-255
(3647)

Budapesti székhelyű Kereskedőház
– melynek tevékenysége szorosan kapcsolódik a vállalkozásokhoz – már meglévő pécsi regionális képviseletére
VEZETŐT keres
A leendő vezető feladata a képviselet Önálló vezetése és nyereséges működtetése.
Pályázatát 1993. május 31-ig várjuk a következő címre:
FORMAKET RT
1364 Budapest 4., Pf.: 28. (3646)

LAKÁS

Eladnám kétszobás II. emeleti összkomfortos 55m²-es saját tulajdonú lakásomat. Azonnal beköltözhető. Irányár: 800.000 Ft. Érd.: reggeli órákban 7-10 h. Meszes, Frankel L. u. 8. II/4. (535278)

Eladó 64m² 3 sz. lakás Lila ABC-vel szemben vagy 2 sz. uránvárosira cserélném II. em-ig értékkülönbözettel. T.: 46-949, 17 óra után.

Eladó 3,5 szobás panellakás augusztusban beköltözhető. Fizetés: fele most, fele átadáskor. 50-772, 17 óra után

Vennék 1,5-2 szobás lakást, nyugati gk. beszámításával! Ugyanott Zimmermann pianínó eladó. Telefon: 25-756

1,5 szobás, tehermentes OTP-öröklakás készpénzért eladó Kertvárosban. Érdeklődni: Nagypall 2. telefonon vagy Nagypall, Szabadság u. 1. sz. alatt. (85573)

2,5 szobás kertvárosi lakást vásárolnék reális áron. Tel.: 38-496. (85578)

Eladó a Rózsadombon 2,5 szobás összk. öröklakás, azonnal beköltözhető. Horváth Sándor Pécs, Illyés Gy. u. 58. II/7. Érd.: 15 óra után. (75796)

Rózsadombi 2,5 szobás lakás eladó, vagy elcserélhető Pécs környéki kis családi házra. Tel.: 47-361. (70859)

Kertvárosi 1,5 sz. megvásárolható tanácsi lakás eladó. „Szeptemberi költözéssel" jeligére Kertvárosi Hirdetőbe. (85223)

Eladó Kertváros Port I. u-ban IV. emeletesben IV. em. 2,5 szobás öröklakás 1,3 MFt. Tel.: 45-574 egész nap. (85758)

Perczel utcai földszinti lakás eladó, két üzlet kialakításához építési engedéllyel. Tel.: 33-820. (75751)

Eladnám 2,5 szobás OTP lakásomat, vagy szentlőrinci családi házra cserélném, ráfizetéssel. Szentlőrinc, Ifjúság u. 3/B. Mangold János. (75203)

BÉREL-KIAD

Bútorozott 2 szobás lakás tulajdonos nélkül augusztus 1-től albérletbe kiadó. Diák vagy egyedül álló. „12.000 Ft" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75803)

Utcai üzlethelyiség 40m²-es+raktár 20m²-es Pécsett a Szabadság úton kiadó. Tel.: 72/24-007. (85552)

Szlivennél 2 szobás lakás júniustól 5 hó előrefizetéssel kiadó. Érd.: de vagy az esti órákban 24-226.

Búza téren lévő összkomfortos üzlethelyiség bérbeadó, esetleg átadó. Tel.: 42-050, 17-19 között

Most kialakításra kerülő 37 m² központi fűtéses üzlethelyiség bérbe adó, esetleg saját kívánság szerint alakítható. Tel.: 42-050, 17-19-ig

Pécstől 5 km-re lévő 3 szobás gázos családi házamat bérbe adnám hosszabb időre vagy készpénzért eladnám. Ajánlatokat „Kiadó" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (84782)

Garzonlakás kiadó hosszabb időre május 21-től. „Május 75257" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.

Garzon két személy, lehetőleg fiatal házaspár részére kiadó. Tel.: 31-335. (75798)

Építők útja környéki garázst bérelnék. Tel.: 19-397 (vagy vennék). (70863)

Bérelnék 2 szobás lakást a belvárosban vagy környékén. „Hosszabb időre" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75761)

Pécsett üzletnek kialakítható helyiséget bérelnék 50-100m² körülit. Forgalmas helyen vagy főútvonal mellett. Leveleket Paór Béla Győr, Ifjúság krt. 78.

Külön bejáratú szoba, fürdőszoba, konyha használattal férfi részére kiadó Kertváros Melinda 57. Dukáné.

MAGYAR TÁVKÖZLÉSI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
Pécsi Igazgatósága

Tájékoztatjuk ügyfeleinket, hogy

1993. május 15-én 0 óra 00 perckor a vidéki kapcsolási számok 6 jegyűre változnak.

A változás után az eddigi kapcsolási számok elé 3-ast az alább felsorolt települések esetében 4-est kell tárcsázni.

- Komló és kapcsolódó települései (Sikonda, Mecsekfalu, Mecsekjánosi, Mánfa, Zobákpuszta, Mecsekpölöske), Kökény, Keszü (Gyód), Mecseknádasd (Ófalu, Óbánya), Barcs (Somogytarnóca, Középrigóc, Drávaszentes).
- Pécs esetében a 38-000 – 50-999 közötti kapcsolási számok 4-es előtétszámmal 438-000 – 450-999-re változnak. Az előzőek mellett Pécsett még közel 1800 kapcsolási szám is 4-es előtétszámot kap.
- Pécsett, Siófokon és Barcson az igazgatóság számváltozási jegyzéket jelentet meg.
- A Kaposvár II. központba bekötött előfizetők esetében szintén bevezetésre kerül a 4-es előtétszám.

A változásokról a 09-es helyi tudakozó, illetve a 311-200-as helyközi tudakozó készséggel ad felvilágosítást
(3648)

Kukoricatermesztők figyelem!
Szeretnének Önök gyommentesen kukoricát termelni? Figyelmükbe ajánlunk egy kiváló hatású kukorica gyomirtó szert, a
CLAP SC-t.
Felhasználható: a kukorica kelése után egy- és kétszikű gyomok ellen 3,0-4,0 1/ha dózisban.
Ez egy új és olcsó lehetőség a kukorica gyomirtásában.
Megvásárolható: 25,0 és 1,0 l-es kiszerelésben,
AGROKER Rt. Pécs, KSZE Rt. Mohács valamint a gazdaboltokban.
Próbálja ki Ön is, hogy itthon is bizonyíthasson, ne csak Nyugat-Európában.
Felvilágosítás: AGROLINZ Magyarország Kft.
Tel.: 06-1-269-0659
(85542)

HÁZIASSZONYOK FIGYELEM!
PECSENYECSIRKE-VÁSÁR!
A baksai tsz ócsárdi baromfitelepén mindennap 7-16-ig szombaton 3-13 óráig Tel.: 72-014, 72-047
Ár 85 Ft/kg
(8101)

INGATLAN

Eladó Csányoszróban komfort nélküli régi nagy családi ház melléképülettel, nagy területtel 490.000 Ft-ért. Érd.: Csányoszró, Petőfi u. 9.

Komfortos kis ház mellékhelyiségekkel eladó. Érdeklődni: a helyszínen lehet csütörtökön 16-tól, péntek szombaton 15-től. (Pécs, Gyöngyösi I. u. 3. a 27-es busz végállomásánál.) (85549)

Felújításra szoruló kovácstelepi háromszobás fürdőszobás családi ház eladó. Érdeklődni: az esti órákban a 40-295-ös telefonon. (85557)

Újvilág u. családi ház eladó, esetleg elcserélhető. Érdeklődni: Marx u. 82. 17 óra után. (85560)

Légszeszgyár' u. 28. alatt 305m² hasznos területű ipari épület eladó. Érdeklődni: f.hó 20-24-e között, a 72/334-875 sz. telefonon.

Sásd belterületén a balatoni út mentén 3 szobás 2 konyhás szuterinos pincés ház, hozzátartozó gazdasági épületekkel és nagy területtel sürgősen eladó. Tel.: 31-997 egész nap. (85575)

Eladó falusi ház 2 szoba, konyha, spájz, melléképülettel. Geresdlak, Kossuth u. 9. Érd.: Pécs, Uitz 4. III/11.

Ingatlanközvetítés (címkiadás ingyenes) Európa Ügyélszolg. Pécs, Teréz u. 5. Keszthely, Bakacs u. 5. Nyitva: 9-13, 14-17-ig.

Családi ház eladó 2 szoba magasföldszintes tetőtérbeépítésre alkalmas, 197□-öl telekkel Pécs, Nárcisz u. 3. (Balokány mögött). Érdeklődni: 34-138, 18 órától.

Keszüben eladó 1073m² szőlő gyümölcsös, présház, pince padlásszoba teljes felszereléssel villany, ciszterna. Érd.: Menyecskevölgy Dunai. (75799)

Házhely eladó kb. 3300m² Birjánban. Érd.: du. 5 órától. Tel.: 71-163. (75801)

Tettye u. 8. alatt 544m²-es házhelyen, lakóingatlan eladó. Érdeklődni: f.hó 20-24-e között a 72/334-875 sz. telefonon. (84777)

3 szobás családi ház garázzsal eladó. Cím: Csillag u. 14. (75797)

Balatonöszöd külterületén 3420m² építési telek eladó Véménd, Rákóczi u. 49.

Pogány, Petőfi u. 1/A. családi ház eladó, lakáscsere és kp. is lehetséges. Érdeklődni: a fenti címen napközben

Majson (3 szoba, konyha, étkező, fürdő, WC) családi ház eladó gazdasági épület kerttel. Érdeklődni: mindennap a helyszínen Károly M. u. 131.

Áron alul sürgősen eladó tetőtérbeépítéses 4 szobás központi fűtéses családi ház Szigetvár, Klapka u. 3.

Vennék kárpótlási jegyért pincét présházzal felszereléssel. „Borász" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.

Nagy családi ház kerttel, gyümölcsössel, gazdasági épületek olcsón eladó. Érdeklődni: Szőkéd, Széchenyi 20. Zsoldosék. (85761)

Apátvarasdon eladó parasztház gazdasági épülettel nagy telekkel. Érd.: Pécsvárad, Pécsi út 2. T.: 72 este.

Eladó 1925m²-en lugasszőlő szántó új téglaépülettel. Érd.: Hetvehely, Petőfi u. 9. (8110)

Kertvárosban családi ház sokféle célra alkalmas alagsorral és nagy kerttel készpénzért eladó vagy mecsekoldali lakásra cserélhető értékegyeztetéssel. Tel.: 25-255 napközben vagy „Vállalkozóknak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsváradon kis családi ház eladó víz, villany, gáz van. Érdeklődni: Pécsvárad. Bem köz 1. Tel.: 161.

Eladó meszesi iskola melletti garázssorba 1 garázs. Érd.: Hellék, Pécs, Szeder u. 34. 16 óra után. (85470)

Eladó 1 nagy falusi ház gazdasági épülettel gazdasággal Pécstől 25 km-re. Érd.: Nagypall, Petőfi u. 37. Kopáék. (85471)

Okorágon családi ház gazdálkodásra alkalmas épületekkel 2600 m² területen sürgősen eladó. Érdeklődni: Okorág, Rákóczi u. 69/a.

Vennék 2-300 EFt-ig lakható kis házat „Pécs környéki" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75762)

Belvárosi kertes komfortos házrész eladó 35-323 este.

Kozármisleny Móricz Zsigmond t. 7. cs.ház eladó. Érd.: 71-085 vagy helyszínen du.

700 E-1000 EFt értékben építési telket vásárolnék. Tel.: 73/11-901 esti órákban

Bánfán kis családi ház eladó. Érdeklődni lehet Királyegyháza, Petőfi u. 111.

Eladó ideális horgásztanya 507m² udvar, szoba, konyha, mellékhelyiségek, kert, gyümölcsfák. Érdeklődni: Palkovicséknál Újmohács, Sáros 21. (84695)

Eladó Magyarhertelend üdülősoron 4692m²-es építési telek, valamint a Rákóczi út 16. alatti 2679m²-es telken felújítás alatt lévő alápincézett pihenőház. Érd.: 72/27-300-as telefonon Garics Zoltánnál.

Eladó iker házhely Pécs-Málom Akácos soron. Érd.: Málom, Alsó u. 22. (68096)

Eladó Pécsett, városközponthoz közel ipari tevékenységre kijelölt területen 800m² ingatlan, amelyen 260m² bruttó alapterületű földszintes, 2,60 m belmagasságú épület van. Az épületben víz, 380 V van, gáz megoldható. Érdeklődni lehet a 40-551 telefonon egész nap. (3421)

Eladó Nagypeterden 107m²-es szintes családi ház gazdálkodásra kiválóan alkalmas telekkel. Ipari áram van. Érdeklődni: Nagypeterd, Kosuth u. 138. Keszeg antal.

Zóki szőlő pincével eladó vagy termésért művelésre kiadó. T.: 39-631. (75804)

Akciónk május 10 - 22-ig tart!

Finomliszt 1 kg 33,90 **29,90**
Sertéscomb 1 kg 299,- **269,-**
Sertés rövid karaj 1 kg 309,- **279,-**
Sertésdagadó 1 kg 249,- **229,-**
Hagymás májas 1 kg 189,- **169,-**
Túró 25 dkg 36,90 **33,90**
Óvári sajt szeletelt, csomagolt 1 kg 339,- **299,-**
Leo jégkrémtorta 560 g 239,- **219,-**
Tschibo Exclusive szemes és őrölt 250 g 189,- **159,-**
Siggi kakaópor 500 g 279,- **249,-**
Kitekat macskaeledel 400 g, 3 fajta 59,90 **49,90**
Ariel mosópor foszfátmentes 2,4 kg 655,- **559,-**
Kisss fogkrém 100 ml 65,90 **49,90**

Jó & friss
Naponta előnyös

Csütörtök Hús-Tigris-Nap
Állítsa a 3 kg-os húscsomagját saját maga össze
Május 13-a

Marha hosszú és gömbölyű felsál 1 kg 329,- **299,-**
Marha hátszín csontos 1 kg 279,- **249,-**
Marha rostélyos 1 kg 239,- **219,-**
Marha vastaglapocka 1 kg 309,- **279,-**

Pécs, Bajcsy-Zsilinszky út. 4.
Nyitva: 6.30-19-ig, szombaton 6.30-14-ig
Pécs, Zsolnay Vilmos út 119.
Pécs, Gosztonyi Gyula u. 2.
Pécs, Pollack Mihály u. 19.
Kalocsa, Marx tér 11.
Nyitva: 6-18.30-ig, szombaton: 6-14-ig

A csodálatos hatású
PI-VÍZ
kapható
Pécs, Szilágyi D. u. 31.
Telefon: 15-108
(3234)

KÚTFÚRÁS, KÚTJAVÍTÁS,
EMU búvárszivattyú forgalmazás, javítás, beépítés
Hydra Vízügyi vállalkozás
7200 Dombóvár
Vörösmarty u. 14.
Telefon/fax: 74/65-479
(85544)

ÁRVERÉSI HIRDETMÉNY

Árverés útján értékesítésre kerül

harkányi
József A. u. 36. szám alatti
ingatlan

(tulajdoni lapszám: 843 hrsz: 702)

Az ingatlan adatai:	üdülőépület és udvar 662m²
Az ingatlan becsértéke:	3.000.000 Ft
Árverési előleg összege:	300.000 Ft
Az árverés helye:	Harkány, József A. u. 36.
Az árverés ideje:	1993. május 19. 9.00

(2991)

GÉPJÁRMŰ

Autósok figyelem! Kipufogószerviz Rakéta u. 16. Karcagi.

Suzuki GSX-R 750 motorkerékpár 88-as eladó, vagy gépkocsira cserélhető. Telefon: 38-496. (85577)

Nissan 200 SX 2.5 éves, garanciális szgk. eladó az új ár feléért, sérülésmentes, első tulajdonostól. Telefon: 48-203. (75748)

Mazda 626 1981-es 1995cm³ bordó kitűnő karosszéria, elektromos extrákkal 195 EFt garázsból eladó. Telefon: 17-220. (85419)

Mazda 323 kombi 84 friss műszakival eladó. Telefon: 34-354. (84787)

Trabant Trampot vennék reális áron ajánlatokat telefon: 31-348 számon 9-től 17-ig. (84742)

Eladó 2500 cm³ dízel Citroen kombi. Érdeklődni: délután Pécs, Víg u. 27/1. telefonon : 42-224. (T/46)

1983-as Citroen CX dízel, friss műszakival, zöldkártyával, olcsón eladó. Érdeklődni: Mohács, Bocskai u. 15. (5760)

6 éves Lada combi eladó. Érdeklődni: Bóly, Vörösmarty u. 31. (5767)

Eladó 1 db 3,5 éves fixes Ifa kevés km-rel. Ugyanitt 1 db 7 éves dízel Robur tgk. Érdeklődni: Magyarbóly, Ady E. u. 28. Telefon: 27. 8.00-15.00-ig. (3122)

Nagyméretű lakókocsi AVIA teher gk-ra cserélhető. Érdeklődni: az esti órákban. 72/43-851. (85222)

1988-as Lancia Prisma turbó dízel, sok extrával sürgősen olcsón eladó. Érd.: 30-197 (7-11 és 15-17 között) (83813)

Megkímélt Wartburg kombit vennék 5 évesig. Telefon: 37-136. (70860)

Eladó jó állapotban lévő Volvó 245 kombi és 244 limuzin. Ugyanitt 400 db piros tojótyúk 140 Ft/db egységáron eladó. Érdeklődni: Tengeri, Kossuth u. 31. Telefon: 72/72-017. (70861)

Ford Escort kombi 1,6 dízel és Volkswagen Polo 885 cm³ eladó. Érdeklődni: munkanap 50-373. (85558)

1 t nyitott ZUK eladó. Érdeklődni: 42-594 telefonon. (75259)

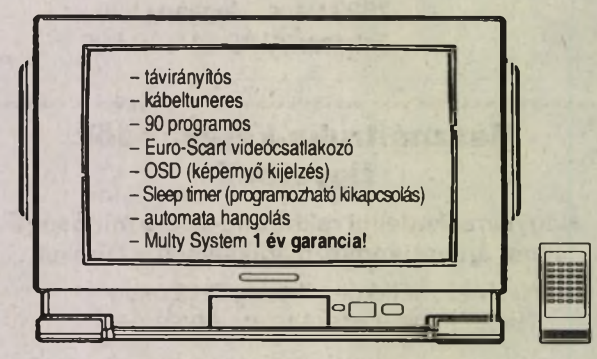
Várjuk hirdetéseiket a Vasárnapi Új Dunántúli Naplóba.
20% kedvezményt adunk.
Vasárnapi Dunántúli Napló

VÉGRE
EGY IGAZI TÁRS A BÚTORVÁSÁRLÁSBAN
NYITVATARTÁS: 8-16.30-IG
SZOMBATON 8-13.00-IG
Pécs, Somogyi Béla u. 6.
tel.: 72/15-172
P és TÁRSAI BÚTORHÁZ

VIDEOVOX
Árleverés Új kisáruházunk: Pécs, Jókai tér (volt fodrászat)
Telefon: 10-083
Pécs, Citrom u. északi oldal Telefon: 36-050
Pécs, Hungária u. 13. (volt Dr. Doktor S.)
Japán képcsöves 55 cm-es sarkított televízió

reklámáron	~~27.500 Ft~~	**23.900 Ft**
teletexttel	~~28.400 Ft~~	**25.900 Ft**

AMÍG A KÉSZLET TART!



Japán videorecorder ~~26.400 Ft~~ **22.900 Ft**
Díjtalan házhoz szállítás
(3582)

ADÁS-VÉTEL

Dinnyepalánta eladó. Koltai Pál Felsőszentmárton, Szent László . 39. (81901)

Termény és táp eladás. 35-063. 882049)

Kárpótlási jegyet vennék napi áron kp-ért. 72/23-350. (84489)

Méteres tűzifa 280 Ft/q, ingyenes házhoz szállítással 60q-ás tételnél Baranyában. Telefon: 72/25-508. (85025)

Ipari pizzasütő, tálcák, Regále eladó. Jóker étterem. Telefon: 13-825 Ybl M. 7/3.

100 ÉVNÉL
régebbi komódot, vitrint, szekrényt, intarziás és más bútort, festményt, porcelánt, ezüstöt, tükröt, csillárt, babát, ezüstöt, hagyatékot vennék Hívjon, felkeresem kp-ben fizetek. Telefon: 34-716 (8-20-ig). (83736)

Kárpótlási jegyet veszünk készpénzért. Telefon: 72/25-573. (85170)

AKCIÓ! AKCIÓ! Műpadlók, tapéták, műbőrök, sporttáskák ÁRENGEDMÉNYES vására május 14-én pénteken 9.00-15.00 valamint május 15-én szombaton 8.00-12.00 Pécs, Domus Áruház melletti parkoló. (3489)

Zsiráf alakú légvár eladó. 72/26-592. (75755)

Vitorláshajó B 15-ös (Berlin típ.) 2 éves, teljes felszereléssel, motorral eladó. Érdeklődni: Telefon: 72/34-289 hétvégén: Balatonmária, Csatornapart u. 8. (83777)

Kárpótlási jegy eladó. Vajszló, Széchenyi u. 40/b.(8701)

Naposcsibe reklámáron péntekenként. Bárdosék Pécsvárad Telefon: 262. (84739)

Pemu padlófűtéscső 38 Ft/m áfával. Telefon: 24-239

Selyemvirág akció! A BAL-VAL olasz magyar kft legújabb akciója: Most 20-50%-kal olcsóbb a létező összes távolkeleti és olasz selyemvirág: Címünk: Budafok XXII. József Attila 20. Telefon: 226-9792 Non-Stop. (27681)

Diófa vásárlás Pécsszabolcs, Szabolcsi u. 33. Telefon: 31-942 kisméretű cserép eladó. (85493)

Figyelem! A Pátrány úti MÉH átvevőhely 1993. május 11-től újra üzemel. Nyitva: h-p 8.30-15.30.

Hitelesített bolti mérleg eladó. Telefon: 22-448. (85218)

Eladó használt autóemelő 130 EFt kompresszór 250 l tartály, 750 l/perc 95 EFt. Érdeklődni: Kozármisleny, Gárdonyi G. 64. 9-18-ig, (70862)

Italbolt presszó berendezés eladó. 73/54-378. (84756)

Győztes perzsa kandúr eladó. Pécs, Fátyol u. 44. (445/sz)

90-130 kg-ig sertések eladók. Hasítva is. Telefon: 34-991. Érdeklődni: 18 óra után. (84779)

Büfé-falatozó berendezéssel együtt eladó. Érdeklődni: Kiss-Varga GMK Pécs, Lahti u. 47. (Nagybani piac). (84780)

Eladó 1 db kétkerekű pótkocsi, 1 db hattyúnyakas 2-es eke, 1 db trágyamarkoló! Érdeklődni: 72/40-142. (81217)

Samsung videorekorder olcsón eladó. Pécs, Török 12/3. Balog. (85553)

Esztergagép és marógép eladó. Pécs, Dagály u. 22. (83810)

Commodore 64 floppy 2 joystick eladó. Telefon: 17-691. (85554)

Építőanyag megrendelő iroda ajánlata: Mindenfajta építőanyag befizethető gyári áron. Konzum irodaház I/114 Telefon: 72/12-277/13 m. fuvarvállalás

Egy nagy Singer varrógép eladó, villanymotoros. Érdeklődni: egész nap Pécs, Halász u. 4. (535279)

Eladó 10 db 10x15 6 m-es szarufa, 4 db 15x15 5 m talpszelemen Pécs, Ürögi fasor 66. egész nap. 8535280)

Eladó 11m² világos színű padlólap és Abasonic telefon. Érdeklődni: 34-464. (535281)

5 db új 165 R13-as Michelin gumi eladó. Irányár 22.000 Ft. Pécs, Dagály u. 25/A. Telefon: 26-503 17 óra után. (535286)

Német faeszterga eladó. Érdeklődni: Rozmer, Villány, Szt. István u. 12. Telefon: 77. (85581)

60m² I. osztályú tölgy parketta áron alul eladó. Telefon: 72/75-597. (75260)

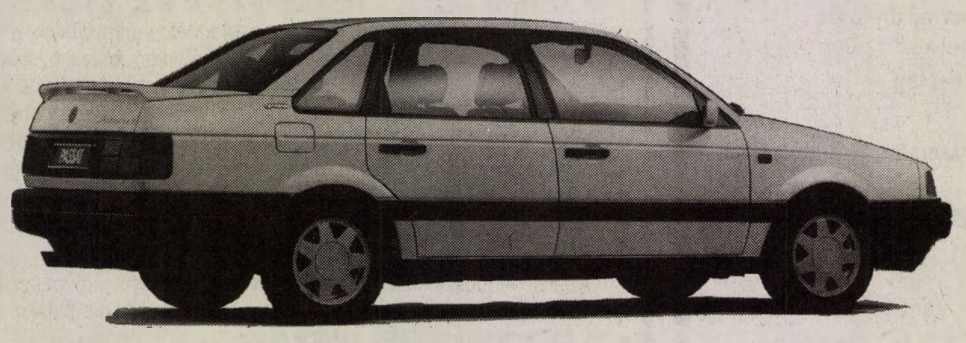
Diófát veszek. Érdeklődni: 32-093. (82772)

PERSZI Borászati szivatyúk (csúcstechnika) borfejtésre, borseprő eltávolításra, hordómosásra, valamint borszűrő működtetésére alkalmasak. Ezek a gépek nem törik meg a bort! Kézi és elektromos hajtással készülnek. Borszűrőgépek 12 és 24 lapos, 20x20 cm-es kaphatók és bérelhetők a SZIVATYTYÚTECHNIKÁNÁL. Gyenis Sándor okl. gépgyártómérnök 7625 Pécs, Szőlő u. 53. Telefon: 72/29-135

Családi okok miatt olcsón eladók törzskönyvezett, kiváló szülőktől származó tarka spánielek. Érdeklődni: Pécsújhegy, Palahegy u. 38/3. 18 óra után. (3660)

Finomságok igazi ínyenceknek.

Passat Arriva



Már ránézésre kitűnik a többi Passat közül. A sötétített hátsó lámpabúrák, a jármű színére fényezett külső visszapillantó tükrök, a dísztárcsák, a GT lökhárítók az Arrivát sportosabbá, dinamikusabbá teszik. Az utastérben pedig velúr üléshuzat, ajtókárpit és szőnyeg, fordulatszámmérő, világítós kulccsal működő központi zár, tehát számos extra felszerelés várja, csak az Arriva utasait, alapáron.

Egy átlagautós számára ezek a sajátosságok talán nem sokat mondanak. A vérbeli autósoknak, ínyenceknek viszont a Passat Arriva igazi csemege, az egyéniségek autója.
A Passat Arriva benzines- és dízelmotoros változatai hatféle színben, május végéig rendelhetők meg.
Az Arriva kedvező lízing és részletfizetési feltételekkel is megvásárolható.

Autó Profi Kft.
7630 Pécs, Légszeszgyár u. 17.
Tel./Fax: 72/33-404

Volkswagen
Biztos lehet benne.

AGROBANK RT. AGROBANK RT.

A garantált betét.
Új megtakarítási lehetőség az AGROBANK-nál!

TAKARÉKBETÉT

bemutatóra vagy névre szóló,
előnyös futamidő, kedvező feltételek

90 nap	évi	16	%
180 nap	évi	17	%
270 nap	évi	17.5	%
366 nap	évi	18	%
540 nap	évi	18.5	%

Az év végén a kamat tőkésítésre kerül.

A betét visszafizetéséért az állam helytáll.

Az AGROBANK RT. fiókjai, irodái:

6500 Baja, Pázmány utca 2.
8230 Balatonfüred, Ady E. utca 45.
7570 Barcs, Bajcsy-Zsilinszky E. út 57.
9343 Beled, Rákóczi út 127.
5600 Békéscsaba, Hunyadi tér 2.
1056 Budapest, Bástya utca 33.
1175 Budapest, Böszörményi út 24.
1131 Budapest, Dolmány utca 18.
1111 Budapest, Egri J. utca 20-22.
1211 Budapest, Gyepsor utca 1.
8840 Csurgó, Széchenyi tér 18.
4032 Debrecen, Egyetem tér 1.
4024 Debrecen, Szt. Anna utca 14/B.
2400 Dunaújváros, Apáczai Cs. J. u. 9.
3300 Eger, Eszterházy tér 5.
9431 Fertőd, Madách sétány 1.
9021 Győr, Kisfaludy utca 6.
6300 Kalocsa, Szt.István király útja 2-4.
7400 Kaposvár, Kossuth Lajos utca 10.
6000 Kecskemét, Trombita utca 2.
8361 Keszthely, Park utca 19.
9730 Kőszeg, Rákóczi út 105.
4700 Mátészalka, Kölcsey utca 17/A.
3400 Mezőkövesd, Mátyás király út 144.
3530 Miskolc, Széchenyi utca 70.
8060 Mór, Dózsa György út 23/a.
8761 Pacsa, Szabadság tér 21.
7030 Paks, Rákóczi utca 5.
8500 Pápa, Budai Nagy Antal utca 1.
3060 Pásztó, Nagymező út 3.
7622 Pécs, Kossuth Lajos utca 36.
7000 Sárbogárd, Ady Endre utca 162.
8600 Siófok, Szabadság tér 6.
9400 Sopron, Szentgyörgy utca 16.
5540 Szarvas, Kossuth Lajos utca 21.
6720 Szeged, Tisza Lajos körút 56.
7100 Szekszárd, Páskum utca 2.
9970 Szentgotthárd, Széll K. tér 11.
8000 Székesfehérvár, Palota út 4.
5000 Szolnok, Mikszáth K. utca 3-5.
9700 Szombathely, Hunyadi utca 10-12.
2890 Tata, Kossuth tér 12.
9800 Vasvár, Bartók Béla utca 2.
8200 Veszprém, Egyetem utca 10.
8200 Veszprém, Kossuth Lajos utca 6.
8420 Zirc, Deák Ferenc utca 3.

(3303)

Hasznosításra, vagy bérleti jog átadására

meghirdetjük

90m²-es üzlet- és iroda helyiségünket

Pécsett, a Szeptember 6. tér 4. sz. alatt.

Ajánlatokat 7601 Pécs Pf.: 220 címre kérünk

BARI Szövetkezet

(3650)

Készfagylalt gyártását eldobható tégelyekben, kiszállítását Pécsett megkezdtük Pécs Tiborc u. 38/2. 72/26-260

Andretti

(3630)

PALACKOS ITALOK DISZKONTÁRON:

Szalon sör	28 Ft
2 literes üdítők	99 Ft
2.25 liters cola	105 Ft
Hey-ho almalé	55 Ft
BB almalé	62 Ft
Pezsgők	111 Ft-tól

Könyök u. 2. Háztartási üzletben

(3316)

ISMÉT TYÚK ÉS RÁNTANI VALÓ CSIRKE VÁSÁR a Keresztes Kft-nél

Nyitva
hétfőtől péntekig 8-16
szombaton 8-12 között
Görcsöny-Keresztespusztán
ugyanitt kiselejtezett tojófészkek is vásárolhatók

Telefon: 72-448

(8111)

LAMBÉRIA FELRAKÁSÁHOZ NYUGATI TECHNOLÓGIA

pipaléc szegélyléc — **MISTEL** — sarokléc párnafa

ÁREMELÉS ELŐTTI LAMBÉRIAVÁSÁR!

Jelenlegi áraink:

- svéd fenyőlambéria I.o.	629 Ft + ÁFA/m²
- osztrák keményfa lambéria	869 Ft + ÁFA/m²
- osztályos fenyőlambériák	320 - 550 Ft + ÁFA/m²
- műanyag lambéria	392 - 599 Ft + ÁFA/m²
- osztrák és svéd hajópadló (járófelületnek alkalmas)	1.050 - 1.090 - 1.250 Ft + ÁFA/m²
- dekor panel (fóliás lambéria)	~~1.090 Ft + ÁFA/m²~~ 900 Ft + ÁFA/m²

MÁJUS 20-tól ÁRAINK 5 - 25 %-kal EMELKEDNEK!

Üzletünk: Pécs, Magastat! út 9. Tel./fax: 72/36-434 Nyitva: h-p: 8-16 óráig

LAMBÉRIA FELRAKÁSÁHOZ NYUGATI TECHNOLÓGIA

LAMBÉRIACENTRUM

TALLÓZÓ

Duguláselhárítás

✱ Telefon: 38-456, Hosszú éjjel-nappal. (84641)

Nemesvakolás

✱ Hasít nemesvakolat külső-belső térben
Kéri Árpád Szentlőrinc, József A. u. 1.
Telefon: 06/73/71-466. (84784)

Vízóraszerelés

✱ Vízóraszerelés! Telefon: 40-812. (75238)

Kölcsönzés

✱ Videokamera kölcsönzés
Telefon: 47-768 v. 45-205. (85215)

Autóriasztó

✱ Kiváló minőségű autóriasztók eladók, közvetlenül az importőrtől, beszereléssel, garanciával.
Telefon: 33-883. (75749)

Kárpitos

✱ Vajta 72/21-474, Mária u. 11. (84712)

Asztalos

✱ Beépített és gardrob szekrény, polcrendszer méret szerinti elkészítését vállalja
Keszthelyi asztalosmester
Pécs, Faludi F. u. 1. Tel.: 14-888

Lakáskarbantartás

✱ D.I.K. mindent javít, szerel, fest házában, lakásában. 62-012. (63740)

Redőny-reluxa

✱ Rendeljen redőnyt, reluxát a legolcsóbb gyártótól.
Telefon: 18-738. (85125)

Javítás

✱ Villamos munkák, bojlerek javítás, vízkőtelenítése, cseréje.
Staub 41-434, 26-485. (85089)

Fogtechnika

✱ Műfogsorok készítése, azonnali javítása.
Hajdu Gy. u. 54. (75691)

Autókölcsönzés

✱ Pécs, Mátyás kir. 20.
Telefon: 72/25-394. (75656)

Szállítás

✱ Homok, söder, költöztetés 49-000. (84984)

Háztartási gépszerelés

✱ Mosógép, bojler, porszívó, tűzhely javítása olcsón, jól.
Konrád-Szigecsán. Telefon: 30-505. (75590)

✱ 25-706, Károlyfi Szerviz
Automata mosógép, bojler stb. javítás

Bádogos

✱ Bádogos munkát vállalunk közületnek is.
Telefon: 27-641. (83647)

Műszakicikk javítás

✱ Infomix
TV, video, hifi számítógép javítás.
Kereskedők Háza
Telefon: 25-545, 36-888. (3108)

Lopásvédelem

✱ Rendszámcsiszolás autóüvegbe 100 Ft/db. Hívjon, jövünk: 43-357. (85244)

Hűtőgépjavítás

✱ Hűtőgépjavítás 39-533. (85536)

Ipari Szövetkezet

PÁLYÁZATOT HIRDET FŐKÖNYVELŐI MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉRE

Alkalmazási feltételek:

– szakirányú felsőfokú végzettség
– legalább 5 éves vezetői gyakorlat

A pályázatokat *„Szövetkezet"* jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe kérjük

(3612)

Felveszünk németországi munkákra magasépítési kivitelezéshez, jó kereseti lehetőséggel:

– Építésvezetőket, művezetőket (németül, műszaki nyelven tudó, kivitelezési gyakorlattal rendelkezőket)
– Ács, kőműves szakmunkásokat

Jelentkezési cím: **Komplex Magyar-Német Építő Kft.**
7623 Pécs, Megyeri út 26.
Telefon: 72/10-511, 10-599

(535285)

VENDÉGLŐSÖK FIGYELMÉBE!

Andretti

Juicegépek	39.000 Ft
Hókristálygépek	99.000 Ft
Étjégkészítők	87.200 Ft
Pohármosó	19.500 Ft
Mobil italhűtő	46.400 Ft
Fagyipultok	112.000 Ft
2 dl műanyagpohár	1.14 Ft
Hajlítható neonos szívószál	64 fillér

A FENTI ÁRAKAT MÉG ÁFA IS TERHELI

Andretti Pécs, Tiborc u. 38/2. *Telefon:* 72/326-260 (3644)

Használtruha-kereskedők figyelem!

Nagykereskedelmi raktárunk kiváló minőségű nyári áruval, kedvező árakkal várja Önöket.

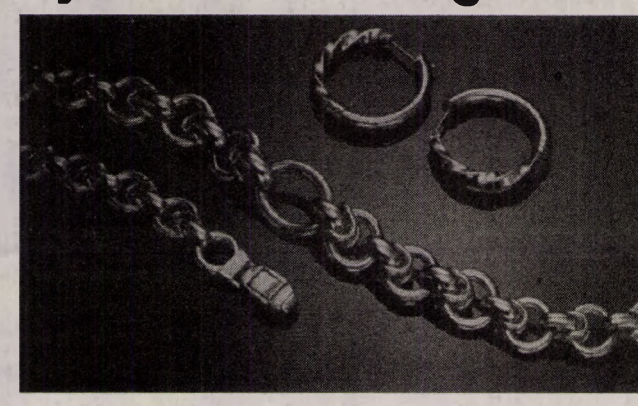
Nyitva: hétfőtől-péntekig 9-15 óráig
Tel.: 06-82/13-842, 06-60/67-053

Hívjon bennünket és üzletében megtekintheti árukészletünket!

Mayerker Bt., Kaposvár, Pécsi út 9-11.

(3415)

Ajándékot ballagásra



Megnyílt Pécs egyik legpatinásabb ékszerüzlete – ez a Centrum Áruházban lévő NORIKO ékszerüzlet, – ahol mostantól kezdve mindig történik valami. A siker titkáról kérdeztük Török Rität, a kft vezetőjét, aki a következő válaszokkal lepett meg bennünket.

– Az import ékszerek a szokásos két-három viszonteladó helyett csak egy kézen mennek keresztül, ezért a 14 karátos aranyláncok már 2.000 Ft-tól kaphatók. Különleges ajánlatunk: Cirkon köves gyűrűk, melyek kiegészíthetők komplett fülbevalókkal. Arany karkötők 1.000 Ft-tól, medálok 500 Ft-tól kaphatók, és ha valaki ballagásra kíván vásárolni, annak pecsétgyűrűket ajánlok 2.000 Ft-tól. A szolidabb ékszerek kedvelői közel félszáz ezüst nyaklánc közül választhatnak, ízlésüknek megfelelőt.

S ami a legfontosabb!

A ballagási időszakban a 3.000 Ft felett vásárlók sorsoláson vesznek részt! A szerencsés nyertes egy dekoratív aranylánc büszke birtokosa lehet. És ha mindez nem elég, akkor is nyugodtan térjenek be a NORIKO ékszerüzletbe, mivel ott nem csak javításokat, hanem egyedi ékszerek elkészítését is vállalják

(3657)

VEGYES

Otthon végezhető jól jövedelmező gépelési munkát ajánlok válaszborítékért tájékoztatom. Tobak Ferencné Hoszúhetény, Bencze J. u. 14. (84781)

Tehertaxi 14-184

Super play-vel kis pénzzel gazdag lehet. Érdeklődjön válaszborítékkal. RODEKNÉ, Szigetvár, József A. u. 15. (443/sz)

Költöztetés garanciával 32-266. (3491)

Kőműves munkát vállalok. Telefon: 71-487. (3373)

Homok, kő, söder 44-444

Megcímzett válaszborítékért küldöm az önsegélyező lapokat. Porkoláb László 8500 Pápa, Huszár ltp. 20/A. I/8. (3565)

Német tolmácsolás, fordítás. Telefon: 25-994. (83787)

Műholdvevők 3 év garanciával Uniden 26-127 József A. u. 24. (85490)

Hűtőgépjavítás 39-533. (84456)

Német-magyar jól működő Kft-ből üzletrész eladó. „12 millió" jeligére 7604 Pécs Pf.: 4 címre. (3554)

Mindennemű gépi földmunka megrendelhető az Expressz tehernél 39-708. (84753)

Pier tehertaxi homok, kő, söder Telefon: 32-204

90.000 Ft-hoz juthat 2 hét alatt! Tájékoztató és belépés a Janus P. Gimnáziumban minden pénteken 17-18-ig. (85445)

Hűtők, autóklímák házt. és vendéglátóip. gépek javítása adás-vétele Pécs, Csillag u. 28. Gorenje, Rowenta márkaszerviz Bekk Bt. Telefon: 22-600 hétvégén ügyelet

Kőműves és tetőfedő munkát vállalok. Pécs, Siklósi út 40. 84696)

Olcsó betoneladás, betonpumpa Telefon: 27-611

Redőny, reluxa, h.ajtó, szalagfüggöny az Eurólandtól viszonteladóknak is. Telefon: 25-836. (84679)

VILLANYSZERELÉS 24 ÓRÁN BELÜL bármilyen villamos problémával. Hívja a 35-468-at

Riasztók, hevederzár, cobrazár az Eurólandtól viszonteladóknak is. Telefon: 25-836. (84678)

Hűtőgépjavítás 39-533

Redőny, reluxa, harmónikaajtó 3-12 havi kamatmentes részletre. Telefon: 31-767. 885054)

Költöztetés, bútormozgatás közületeknek is. 20-095

Új Autósbolt Garai u. 9. Értesítjük T. Ügyfeleinket, hogy a Szigeti úti szervizünél a multikár alkatrész értékesítés megszünt. Boltunk Garai u. 9. szám alá költözött. Multikár mellett ARO alkatrészeket olaj és levegőszűrő betéteket is forgalmazunk. Telefon: 14-118 boltvezető Márkus Gyula. (4/T)

Kozármislenyben az AEG szerviz villamos kéziszerszámok, Flex, Bosch, Black&Decker, Festo, Holzer javítása, villanymotor és orosz búvárszivattyú tekercselése gyorsan olcsón. Cím: Berkes Attila Alkotmány tér 20. Telefon: 71-323. (70827)

Star tehertaxi 20-095

Házasságközvetítés minden korosztálynak azonnal! Adatával válaszborítékkal jelentkezzen „Bizalom" Országos Ügynökségeken 8007 Székesfehérvárott Pf.: 32. 1374 Budapest Pf.: 531. (2755)

Hűtő, bojler, tűzhely, mosógépjavítás, villanyszerelés 47-252, 29-445. (3299)

Éves mérleg ellenőrzését, önrevízió készítését vállalja könyvszakértő és adószakértő. Telefon: 72/25-421. (2746)

PÉCS 1-101 TEHERTAXI **MOBIL** 50-999
Fix • Billencs • Konténeres Darus • Multicar

Mindenféle földmunkát, gépi és kézi erővel, szállítással azonnal olcsón vállalunk. Érdeklődni: 27-294-es telefonon. (75261)

Pécs területén 800□-öl szőlő, gyümölcsös megmunkálásához felesben társat keresek. Ha érdekli megegyezünk! Telefon: 31-997 egész nap, 19-730 este 18 után. (85574)

Földmunkát, betonozást vállalok. Telefon: 47-565. (85232)

Svájci Gyógyszergyár
orvoslátogatói hálózatának bővítéséhez

ORVOSLÁTOGATÓ MUNKATÁRSAT

keres Baranya / Tolna / Somogy megyében

A munkakör betöltésének feltételei:

– gyógyszerészi vagy orvosi diploma
– angol nyelvtudás
– jó kapcsolatteremtő készség
– jogosítvány

Hasonló munkakörben szerzett tapasztalat, otthoni telefon előnyt jelent.

Angol nyelvű jelentkezését és fényképpel ellátott szakmai önéletrajzát az alábbi címen várjuk:

OM Laboratories Ltd.
Tudományos és Információs Iroda
4010 Debrecen Pf.: 57.

Jelentkezését bizalmasan kezeljük.

(3639)

Tavaszi árengedményes vásár az ITAKI Műszaki Boltokban
Pécs, Madách I. út 30.
Tel.: 25-851
Pécs, FEMA üzletsor
Mohács, Radnóti ltp. 3.
Tel.: 11-256

Funai 51 cm Tv	22.999 Ft
Funai 51 cm TXT Tv	25.999 Ft
Orion 51 cm TXT Tv	28.500 Ft
Funai 37 cm Tv	20.500 Ft
Akai videorekorder	28.500 Ft
Funai videorekorder	19.500 Ft
Akai lejátszó	16.500 Ft
Funai lejátszó	12.999 Ft
Orion lejátszó	13.999 Ft
Tv játék 128 progr.	2.900 Ft
Mikrós joystick	850 Ft
Nintendó Tv-játék	9.999 Ft
TEFAL olajsütő	4.500 Ft
Moulinex olajsütő	4.800 Ft

Musiccenterek, rádiómagnók, mikrosütők, porszívók, kenyérpirítók, kávéfőzők legolcsóbban nálunk!

Pécsi lakosoknak részletre is!

(3532)

DIGITAL
Zanussi-Lehel, Philips, Moulinex
háztartásigép szaküzlet
Pécs, Király u. 48. *Telefon:* 31-746

Zanussi 60 l hűtőszekrény	15.500 Ft
Zanusssi 80 l hűtőszekrény	18.500 Ft
Zanussi 160 l hűtőszekrén	19.300 Ft
Zanussi 200 l hűtőszekrény	21.900 Ft
Zanussi 240 l hűtőszekrény	23.500 Ft
Zanussi 60 l fagyasztó	17.990 Ft
Zanussi 125 l fagyasztó	25.690 Ft
Zanussi 300 l fagyasztó	34.900 Ft
Zanussi 280/60 l kombinált	31.500 Ft
Zanussi 260/75 l kombinált	36.200 Ft
Zanussi 300/115 l kombinált	43.390 Ft
Zanussi automata mosógép	36.900 Ft
Indezit (olasz) mosogatógép 12 sz.	46.900 Ft
Indezit mosógép	36.900 Ft
Levis mikrosütő	13.990 Ft
Indezit mosogatógép 12 sz.	55.990 Ft
Rakéta porszívó	4.990 Ft
DeLonghi szőnyegtisztító	24.990 Ft

(3570)

HA SZAKMAI NAP, AKKOR LEMBERG, TARTSON VELÜNK!

Ukrán üzleti találkozót szervezünk, a dél-dunántúli térség vállalkozói részére:
1993. június 6-10. között
Helyszín: Lvov (Lemberg)

– a faipari feldolgozásban
– építőanyag értékesítésben
– építőipari kapacitás kiajánlásában
– vendéglátás, idegenforgalom
– utazásszervezés bonyolításában
– élelmiszeripari technológiák beüzemelésében érdekelt vállalkozások vezető szakemberei részére

Tolmácsolást, és szakmai partnereket biztosítunk erre az időpontra.

Jelentkezés: a MAHIR Rt Pécsi Irodánkba Pécs, Ferencsek u. 9.
Jelentkezési határidő: 1993. május 31.
Részvételi díj: 22.500 Ft/fő (áfás ár)

Kis- és Középvállalkozások Kamarája Regionális Iroda
Magyar Hirdető Rt. Bm-i Igazgatósága

23-091 Telefonos hirdetésfelvétel az Új Dunántúli Naplóba hétfőtől péntekig 10-től 20 óráig (üzenetrögzítő is működik)

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Coppélia. (este 7 órakor). Szabó Samu bérlet.
Stúdiószínház: Üvegfigurák (este f. 8 órakor)

FILM

Park: Kain ébredése (4, 6, 8).
Uránia: Kő bunkó (?) (vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló: Úszó erőd (akciófilm - 4, 6, 8).
Apolló Klub: Otthonom, Idaho. Rendezte: Gus van Sant. (f8).
Művész Örökmozgó: Asszonyok a teljes idegösszeomlás szélén (5, 7).
Autósmozi (Vásártér): Döl a lé (akciófilm) fél 9
Szigetvár: Több, mint testőr 6 és 8 óra

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben. /élő/ 11.00 Hírek. 11.05 Rigórádió. 11.35 Rókacsárda. 5. rész. 12.00 Déli krónika. 12.30 Ki nyer ma? 12.40 Falurádió. /ism./ 13.00 Hírek. 13.05 Vendég a háznál. 13.15 Fúvós muzsika. 13.30 Dícsérjétek az Urat! Egyházi műsor. 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 A Határok nélkül naplója. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Zenefórum. /élő/ 17.00 Hírek. 17.05 Hírvidék/élő/ 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Összeállította Géher István. 20.00 Hírek. 20.05 Népzenei emlékeim. Béres János sorozata. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Tér-idő. Tudományos figyelő. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Terítéken. 23.00 Hírek. URH-n: 16.00-17.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 23.00 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05 Slágerparádé. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. /élő/ 11.00 Hírek. 11.15 Szív küldi... 12.00 Cigányzenészek hangalbuma. 3. rész. 13.10 Derűre is derű. Játéküzem. Szakonyi Károly hangjátéka. 14.00 Pihenőidő. /élő/ 17.00 Hírek. 17.05 Kölyökrádió. 17.32 Ziccer. 18.30 Segíthetünk. 19.00 Hírek. 19.05 „Karcolatok". Bemutatjuk Kovács Ákos szólólemezét. 20.00 Magatartásformák. 21.10 Hatodik érzék. 22.00 Bors Ormester Szív-klubbjának öreg zenészei. 1. rész. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 A rossz orvos. 3. rész. 10.50 Rienzi. Részletek Wagner operájából. 11.40 Népdalkórusok, hangszerkettősök. 12.00 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. 13.13 Zenekari muzsika. 14.00 Hírek. 14.05 Cubes. Francia társalgás. 14.20 A jobbik élet. 8. rész. 15.06 Romantikus operákból. 16.00 Hírek. 16.05 A Zathureczky emlékverseny győztesei. 1. rész. 16.35 Magyar zeneszerzők részfúvós kamarazenéjéből. 17.00 Metronóm. Zenebarátok órája. 18.00 Hírek. 18.05 A magyar zene évszázadai. 19.35 Kapcsoljuk a zeneakadémia nagytermét! A Magyar Rádió /élő/ 21.30 A Janus Pannonius Tudományegyetem női kamarakórusa énekel. 22.00 Hírek. 22.05 Operabérlet. 23.00 Fiók.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. 9.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsora. 14.00 Német nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli hírmagazin. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora. Sugárzási sáv: 13.00-19.30 a 873 Khz Kh-on, 19.30-21.00 a 873 Khz Kh-on, valamint a Kossuth URH sávokon is.

TELEVÍZIÓ

TV 1

8.35-12.05 Napközi. Benne: 9.00 Kedves Celnie. Francia filmsorozat (ism.) 10.00 A klinika. NSZK filmsorozat (ism.) 11.00 Játék 12.00 Hírek 12.05 Képújság 16.00 Délutáni egyenleg 16.10 Csodálatos világ, XXII/6. 17.00 Folyt. köv. Northwood. Kanadai tévéfilmsorozat, 38/25. 17.30 MOST 18.00 Hol-mi? 18.25 Napközi 18.45 Esti mese 19.00 Miami Vice. Amerikai krimisorozat 20.00 Híradó 20.40 Nagy Lajos: Három boltos kisasszony. Tévéfilm 22.05 AKTuális 22.25 Viág-példa-tár 23.20 Mint Makó Jeruzsálemtől

TV 2

15.40 Testestől, lelkestől. NSZK tévéfilmsorozat (ism.) 16.25 Kérdezz! Felelek 16.45 Oszkár tudja 17.05 Észbontó 17.25 Gyerekeknek. Denver, az utolsó dinoszaurusz (ism.) 17.50 Elektor kalandor 18.10 Regionális híradó 18.25 Ön választ! 19.05 Operamesék. Angol zenés tévéfilm. Verdi: Otello 20.10 Labdarúgó KEK döntő 22.00/22.45 Esti egyenleg 22.25/23.10 Napzárta előtt... 22.45/23.30 Visszatérés Malaveilbe. Francia tévéfilm

PÉCS VÁROSI TV

18.30 Pécsi Gazdaság. 19.00 Rocktükör. 20.00 Fekete Doboz. 22.00 HTV film: A zsarnok szíve.

HBO

17.30 Állati élet. Pingvin-szigetek. Angol természetfilm. 18.30 A kalózkirály. Am. kalandfilm. 21.15 A Bounty. Am. kalandfilm. 22.30 Pusztits és rombolj! Am. sci-fi. 23.55 Potyautasok. Magyar dráma.

SZÍV TV

19.00 Műsorajánlat. 19.10 Aerobic. 19.35 Gyermekek képernyője. 20.00 Top 10. Slágerlista. 20.40 Szív TV-sop. 20.50 Kurírest. Toksó a Komédiumból. 21.20 Sportturmix. 21.50 Egészségmagazin. 22.35 Szív TV-shop. 22.40 Mindennapi jóga.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Csongor és Tünde. II/1. rész. 17.30 A tenger. 18.05 Nótaszó. 18.30 Mesesarok. 18.45 Hírek. 19.00 Kórház a város szélén. Csehszlovák tévéfilmsor. 20.00 Szerelmem, Elektra. Magyar film. 21.15 Gazdakör. Magazinműsor. 21.45 Évforduló. 22.20 Hírösszefoglaló.

EUROSPROT

12.00 Vitorlázás. 14.00 Műkorcsolya VB. 16.00 Birkózás. 17.00 Billiárd. 18.00 Triatlon. 19.00 Szörfösök magazinja. 19.30 Eurosport-hírek. 20.00 Kosárlabda. 22.00 Kickboksz. 23.00 Labdarúgás.

MECSEK Ruházati Bolt
Pécs, Szeptember 6. tér,
Tel: 15-308
BALLAGÁSRA ajánlja:
férfiöltönyök
20%-os
árengedménnyel
május 10-20-ig
(85561)

AUTÓSOK FIGYELEM!
PIONEER rádiós-magnók értékesítése, beépítése garanciával, kedvező áron bármely típusba, rövid határidővel.
SIVA KFT Pécs, Mohácsi út 42. NISSAN Márkaszerviz
Tel.: 72/15-189 Nyitva: h-p 8-17 óráig
(3313)

ÁLLÁST KÍNÁL

FODRÁSZT felveszek. T.: 46-344. (85227)

NÉMETÜL levelező adminisztrátort pénztárost felveszünk. Jelentkezés Pécs, Szabadság u. 22. 14-16 óra között. (85569)

NÉMET munkára kőműves művezetőket felveszünk. Német nyelvtudás előny. Jelentkezés Pécs, Szabadság u. 22. 14-16 óra között. (85568)

AMERIKAI-MAGYAR vállalkozás új termékek forgalmazásához agilis munkatársakat keres. Tel.: 72/35-887. (84788)

A DÉL-DUNTÁNTÚLI Gázszolgáltató Vállalat felvesz Búza téri irodaházába portás munkakörbe állandó délelőttös 12 órás műszakra 1 fő 45 évnél nem idősebb középiskolai végzettséggel rendelkező munkaerőt. Jelentkezni lehet: Gáspár Ferenc rendésznél Pécs, Búza tér 8/A. (85555)

AGILIS üzletkötőket felveszek lépcsős jutalék. Érd.: 72/23-903, 10-18-ig Pécs, Jókai u. 1. (83415)

DUNÁNTÚLI vagyonvédelmi kft jó kapcsolatokkal rendelkező nagykereskedőt és üzletkötőt keres. „Főállás" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75752)

REDŐNY reluxa szerelésre gk.-val rendelkező főállásút felveszek. T.: 35-795. (83807)

A JPTE Gazdasági Főigazgatósága számítógépkezelői ismeretekkel rendelkező SZTK ügyintézőt keres felvételre. A jelentkezést írásban kérjük a Bér- és Munkaügyi Osztályra a hirdetés megjelenésétől számított egy héten belül. (3625)

VARRÓNŐT keresek női divatáruhoz. Tel.: 22-448. (85217)

A PLASTEX Ipari Szövetkezet azonnal felvesz ÉV-SZ vizsgával, gépkocsival és telefonnal rendelkező villanyszerelőt. Jelentkezés: a Málom-Péterpuszai műanyagüzemben Szilágyi Csaba energetikusnál. Telefon: 50-312. (3610)

RENDKÍVÜL jólmenő Bt. keresetőkével rendelkező és munkát is végző munkatársat (esetleg partner céget). Tel.: 72/35-436 vagy rádiótel: 06-60-61745. (3530)

SÖRÖZŐBE szakképzett pultost pincért keresünk 12-172. (85550)

KŐMŰVESEKET és hidegburkolókat felveszünk (lehet brigád is). Tel.: 31-560.

PÉCS, belvárosi exkluzív divatüzletbe intelligens, kifejezetten csinos eladónőt keresünk. A jelentkezéseket fényképes, kézzel írt levélben „Világmárka" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (3665)

ÉPÜLETGÉPÉSZ felvétel. „GSZM" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85690)

ÁLLÁST KERES

Középkorú nő kereskedelmi végzettséggel büfébe elhelyezkedne. Ajánlatokat 34-464-es telefonon. (535282)

Bejárónői állást keresek „Délután" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85565)

33 éves vízügyi üzemmérnök munkát keres. T.: 31-832, 17-től. (85559)

KÖZLEMÉNY

GÉPÍRÁS
tanfolyam indul számítógép és irodagép kezeléssel.
Tel.: 27-800/15. (85595)

FORDÍTÁS tolmácsolás tel/fax 41-693 Bellária Bt. (7681)

INTENZÍV nyelvi tanfolyamok angol és német nyelvből a TIT Nyelviskolájában! 90 óra június 1-től július 9-ig napig 3 órás elfoglaltsággal. Igény szerint: délelőtt és délután. Rendkívül jutányos áron! Munkanélkülieknek 50% kedvezmény! Érdeklődni: Pécs, Felsőmalom u. 10. Tel.: 10-807, 33-518, 24-782. (3666)

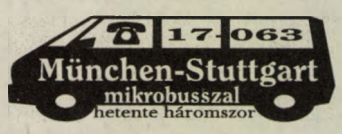
A KOLPING Kft az alábbi tanfolyamokat indítja: DOS 5.0 40 órás 5500 Ft Szövegszerkesztő 60 órás 7000 Ft. Jelentkezés és megbeszélés 1993. 05. 17-én 16.30-kor lesz a Kolping-házban (Pécs, Szent Istán tér 9.) Munkanélkülieknek, Kolping tagoknak kedvezményt adunk. (3637)

INTENZÍV Nemzetközi Árufuvarozó tanfolyamot indít hétvégi előadásnapokkal a Rolling Bt. Jelentkezés a 72/34-513-as telefonszámon. (75251)

ÚJ BEMUTATÓ a Bóbita Bábszínházban május 16-án, vasárnap délelőtt 10 órakor **BOHÓCJÁTÉKOK** zenés bábműsor óvodásoknak, iskolásoknak. A bemutatóra és az azt követő máj. 23-i előadásra előjegyzést felveszünk. Tel.: 10-301 (üzenetrögzítő). (3552)

FORDÍTÁS, tolmácsolás 30 nyelven. H&U Nyelvstúdió 7624 Pécs, Alkotmány u. 6. 72/13-535. (3575)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. AUTÓFIT Kft. Pécs, Szigeti út 131. Tel.: 72/33-499. (3429)



ELVESZETT használata május 5-től érvénytelen az „ANDRELLI-BŐRDÍSZMŰ IPARI ÉS KERESKEDELMI BT" 7624 Pécs Hungária u. 8. Adószám: 20021544-2-02 IFB Rt. Pécs, 249-98972/3010 lenyomatú bélyegző. (85661)

Dupla Napló
Ön már hirdetett nálunk?

Születés

SCHWARCZKOPF ERZSÉBET és DOBOR ATTILA értesítjük kedves ismerőseinket, hogy

ATTILA

nevű gyermekünk született (75262)

Eskövő

KRAMASZTA PATRICIA és BRUN TAMÁS

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinek, barátainkat, hogy 1993. május 15-én 15.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi u. 2.). (3393)

FADGYAS KRISZTINA és SIPAKI LÁSZLÓ

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1993. május 15-én 14.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi u. 2.). (3393)

SIPOS PIROSKA és KISS IMRE

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1993. május 15-én 14 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Dr. Várady A. u. 11.). (3393)

GYÁSZHÍR

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, apósom, nagyapánk, dédapánk, testvérünk és kedves rokon

MAKAI FERENC

ürögi lakos 1993. május 6-án 81 éves korában csendesen elhunyt. Utolsó útjára május 18-án 15.30 órakor kísérjük a pécsi központi temető kápolnájából. Előtte gyászmise.

A gyászoló Kovács család
(82113)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

KOCZAB JÓZSEF

elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 13-án 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz 14 óra 30 perckor indul az Eszperantó térről.

A gyászoló család
(5371)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk, dédipapám

KAPECSKA RUDOLT

ny.r. alezredes hosszan tartó betegség után 64 életévében elhunyt. Hamvasztási utáni búcsúztatója 1993. május 17-én 14.30-kor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család
(6383/T)

Gaál Vilmosné Petschnig Mária Zita felesége, Zita, Tünde gyermekei, Astrid, István unokái, Géza testvéröccse, úgy a magunk mint a kiterjedt rokonság nevében is fájdalommal tudatjuk, hogy a jó férj, édesapa, nagyapa, testvér, após és kedves rokon

GAÁL VILMOS

volt tűzoltótiszt vasasi lakos április 21-én 78 éves korában magához szólította az Úr. Hamvasztás után temetése május 14-én pénteken a központi temető kápolnájából a 1/2 12-kor kezdődő engesztelő szentmise után 12 órakor lesz. Kérjük a temetésen résztvevőket, hogy ne hozzanak virágot, hanem az erre szánt összeget a kijelölt helyre tegyék a Miasszonyunk Zárda templom renoválására. (84933)

Fájdalommal megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett fiam, testvérem, keresztapánk

MARKOVICS JÓZSEF

41 éves korában elhunyt. Temetése május 12-én 15 órakor lesz a nagykozári temetőben, előtte gyászmise.

A gyászoló család
(83900)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesapám, apósom, nagyapánk

SOMKEREKI GYÖRGY

életének 91. évében elhunyt. Szeretett halottunkat 1993. május 13-án csütörtökön 14-kor kísérjük utolsó útjára a bólyi róm. kat. tem-ben.

A gyászoló család
(5593)

Fájdalommal tudatjuk, hogy nagynénénk

MAGYARLAKI GÉZÁNÉ

93 éves korában elhunyt. Temetése május 14-én 1/2 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló rokonság
(6398/T)

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, öcsém

FOGAS KÁLMÁN

pécsújhegyi lakos 59 éves korában türelemmel viselt betegsége után váratlanul elhunyt. Temetése máj. 17-én 1 órakor lesz a központi temetőben.

A gyászoló család
(6393/T)

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

HUDÁK VILMOSNÉ

80 éves korában elhunyt. Kívánságának megfelelően szűk családi körben a férje mellé temettük.

Tóthné Hudák Viola
(82079)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, lányom testvérünk, sógornőnk és kedves rokonunk

STIVICS TIVADARNÉ
Emberovics Anna

szalántai lakos 47 éves korában elhunyt. Temetése május 14-én du. 2 órakor lesz a szalántai temetőben.

A gyászoló család
(85674)

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk

özv. HORVÁTH FERENCNÉ
Studi Mária

Patacs, Fő u. 1. sz. alatti lakos május 8-án életének 81. évében csendesen elhunyt. Szeretett halottunkat május 15-én 13.30 órakor a patacsi temetőben kísérjük utolsó útjára.

A gyászoló család
(82118)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

TAKÁCS JÓZSEFNÉ
Révész Borbála

76 éves korában elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása május 14-én 12 órakor lesz a komlói temetőben.

A gyászoló család
(5374)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

KARDOS VILMOS

volt ÁFÉSZ elnök mohácsi lakos 74 éves korában elhunyt. Temetése május 13-án 15 órakor lesz a mohácsi református temetőben.

A gyászoló család
(2384)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

özv. LUKÁCS JÓZSEFNÉT

utolsó útjára elkísérték, sírját koszorúkkal, virágokkal elhalmozva fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(3396)

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, barátnak és ismerősnek, akik felejthetetlen halottunk

OLÁH JÓZSEFNÉ

temetésén megjelenésükkel és virágokkal fejezték ki szeretetüket és együttérzésüket.

A gyászoló család
(82111)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

BEZSILLA LÁSZLÓN
Jelo néni

temetésén részt vettek, koszorúkkal, részvétükkel szeretett halottunkat utolsó útjára elkísérték. Külön köszönet az erdősmárokiaknak és hímesieknek.

Lantos és Magyar család
(85214)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen drága halottunk

özv. WÉGER FERENCNÉ

temetésén megjelentek és a búcsú virágaival fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család
(84786)

Gyászoló családom nevében köszönetet mondok mindazoknak, akik felejthetetlen jó férjem

PINTÉR GYULA

temetésén részt vettek, jelenlétükkel együttérzésüket fejezték ki.

özv. Pintér Gyuláné
. (85576)

Új Dn SPORT

Esti edzésekkel készül a női kosárlabda-válogatott

A Koreai Köztársaságban tett túra után Budapesten folytatja EB-felkészülését a magyar női kosárlabda-válogatott. A kerethez várhatóan csak a hétvégén csatlakozik a kisebb műtéten átesett *Bakai Eszter*. A többiek közül *Csávás Andrea* és *Mészáros Kornélia* bajlódik kisebb sérülésssel. *Nagy Andrea* is megérkezett az Egyesült Államokból, és már edz.

Mivel júniusban az olaszországi Perugiában, az Európa-bajnokságon a már kihirdetett menetrend szerint a csoportunkban késő este kerülnek sorra a kontinensvetélkedő találkozói, ezért változtatni kellett. Magyarországon legtöbbször délután játsszák a mérkőzéseket, most szoktatásul *Pálinkás József* szövetségi kapitány szintén este tartja a napi második edzést.

Pécsi diákkézilabdázók sikerei

Bajnok a JPTE és a Babits

Bronzérmes a Széchenyi



A Pécsi Babits Gimnázium diákolimpiát nyert együttese. Álló sor, balról jobbra: Tóth János edző, Peringer O., Schmidt, Stix, Kanizsai, Sütő, Varga, Gáspár Gábor testnevelő. Ülnek: Peringer L., Palai, Lázár, Sebestyén, Sarlósi, Pető, Balatincz. A képről hiányzik Hegedüs.

Szinte egyedülálló sikereket értek el az elmúlt napokban a pécsi diákkézilabdázók. A Janus Pannonius Tudományegyetem férfi gárdája maga mögé utasítva a Szegedi Juhász Gyula Tanárképző Főiskola, a Nyíregyházi Bessenyei György Tanárképző Főiskola, valamint a Budapesti Magyar Testnevelési Egyetem csapatát, megnyerte az egyetemi és főiskolai országos bajnokságot.

Ugyanezt tette egy korosztállyal lejebb a középiskolás lányok diákolimpiáján a pécsi Babits Mihály Gimnázium leánycsapata, míg a pécsi Széchenyi István Gimnázium fiúegyüttese a harmadik helyen végzett.

A pécsi egyetemi csapat eredményei: **JPTE – Nyíregyháza 24-23 (12-11).** Góllövők: Czakó 12, Borbély 3, Bognár 3, Kemenes 2, Marton 2, Horváth 2. **JPTE – TFSE 33-25 (16-13).** Góllövők: Bognár 15, Czakó 8, Borbély 5, Marton 2, Horváth 2, Kemenes 1. **JPTE – Szeged 26-24 (13-13).** Góllövők: Czakó 13, Bognár 8, Horváth 3, Marton 1, Kemenes 1.

A bajnokságot nyert JPTE csapata: *Szkalonai Gábor, Kemenes Péter, Csizmadia Péter, Borbély Attila, Marton Richard, Bognár Norbert, Horváth László, Katus Attila, Mogyorósi András, Czakó Gábor, Takács András, Sárdinecz Szilárd, Fónagy László.* A csapat edzője: *Móricz Péter*. A döntő legeredményesebb játékosa *Czakó Gábor*, legeredményesebb edzője *Móricz Péter* lett.

A Babits-lányok eredményei: Pécs – Győr 19-17 (9-6), Pécs – Debrecen 21-14 (14-6), Pécs – Nyíregyháza 32-16 (14-9), Pécs – Budapest 22-14 (13-8), Pécs – Csurgó 28-18 (14-6). A végeredmény: 1. Pécsi Babits Gimnázium, 2. Csurgó, 3. Budapest, 4. Nyíregyháza, 5. Fonyód, 6. Győr, 7. Szeged, 8. Debrecen. A torna legjobb kapusának a pécsi *Kanizsai*, legjobb mezőnyjátékosának *Varga Viktória* bizonyult.

A Széchenyi-fiúk eredményei: Szarvas – Pécs 24-16 (12-9), Pécs – Celldömölk 32-25 (17-12), Nyíregyháza – Pécs 34-26 (20-14), Pécs – Veszprém 29-25 (14-13), Pécs – Budapest 22-21 (11-10). A 3. helyen végzett és bronzérmet nyert Széchenyi csapata: *Cziffra Viktor, Horváth Tamás, Simon Balázs, Horváth Csaba, Virág László, Abosi Kálmán, Rozina László, Szarka Zoltán, Gazsó Tibor, Halmi István, Tóth Attila, Gyulai László.*

A torna legeredményesebb játékosának *Virág* bizonyult rajta kívül még a döntő válogatottjába került *Horváth Cs.* A csapat testnevelő-edzője *Újvári László.*

Focisuli a jövő útja

A magyar labdarúgás talpon maradásáért és felemelkedéséért vívott nagy küzdelemben, szakmai és egyéb fórumokon egybehangzóan állítják, hogy a jövő útja a gyermek-labdarúgás megszervezése, a gyermekek képzésének korszerűsítése lehet.

Az ország több városában már elindult valami e területen. (Bp. Góliát, Debrecen, Esztergom, Nyíregyháza, Szekszárd, Paks, Győr). Ezekben a városokban már megszervezték a Focisulikat, amely az I–IV. osztályos gyermekek rendszeres képzését jelenti.

A folyamathoz időben csatlakozott a Góliát-PMSC Focisuli is, amely 1991. nyarától működik. Jelenleg 20 iskolában, kb. 500 gyermekkel, heti 2x2 órában 20 edző foglalkozik.

Az 1992-es évben a 3–4. osztályos gyermekeinkkel országos bajnoki döntőt játszottunk, és a 2. helyen végeztünk.

A debreceni nemzetközi tornán több korosztályunk igen eredményesen szerepelt. (2. osztály 3., 3. osztály 2. helye) A tavaszi időszakban a legügyesebb 3–4. osztályos gyermekek heti 2 alkalommal a PMSC stadionjában, füves pályán készülnek a tavaszi-nyári mérkőzésekre, versenyekre.



Ezek párhuzamosan a házibajnokságaink (téli-termi, őszi-tavaszi szabadtéri) folyamatos játéklehetőséget biztosítanak a gyermekek számára. Remélem, valami megmozdult Pécsett, és minden érdekelt még több figyelmet fordít az alapokra.

A házibajnokságunk végeredménye. A III–IV. osztályosoknál a következő lett az első három: 1. TÁSI (a csapat edzője: Somogyvári József), 2. Illyés Gy. u. Ált. Isk. (edző: Virág János), 3. Testvérvárosok tere (edző: Kapusi Tibor).

Guzsvány János

Röviden

ÚSZÁS. Tolna megyei úszóbajnokság, az 1980–81-es születésűek számára. Pécsi győztesek. Fiúknál a TÁSI-ból Kádár, Végső, a lányoknál az ANK-ból Petrov J. (háromszor), Sulyok.

TERMÉSZETJÁRÁS. Nyílt túra indul Kardoskút–Visnyeszéplak–Vitorágpuszta–Magyarlukafa útvonalon, május 15-én, szombaton. A táv: 14 km. Találkozás: a pécsi buszpályaudvaron, a zalaegerszegi járatnál, 6.15-kor. Túravezető: Endrédi Mária.

TENISZ. Pénteken 15 órakor kezdődik Pécsett, a DÉDÁSZ-pályán az Elektromos Kupa amatőr pontszerző verseny. Nevezni csütörtökön 16 óráig lehet a helyszínen.

KÉZILABDA. Siklósi Pelikán – Szondi SE 27-27 (11-15). NB I. B. férfiak. Siklós, 700 néző. V.: Gőzsi, Rákóczi. **Pelikán:** Farkas – Fazekas, Balogh 4, Zádori 9, Borbandi 1, Ambrusits 7, Kapitány 1. Cs.: Juhász (k), Puppi 2, Molnár J., Kovács J. 2, Mózsi. Eleinte egymás hiáiból éltek a csapatok. A szünet után fordítottak a hazaiak, de mivel sok helyzetet kihagytak, nem tudtak nyerni.

Mai sportműsor

KÉZILABDA. NB I. férfiak. Az 5. helyért, második mérkőzés: Szolnoki Olajbányász – PMSC, Szolnok, 18.00. A 9. helyért, második mérkőzés: Ózdi Kohász – Komlói Bányász, Ózd, 16.30.

KOSÁRLABDA. NB I. férfiak, rájátszás: Dombóvár – PVSK, Dombóvár, 17.00.

LABDARÚGÁS. NB I. ifjúsági és serdülő bajnokság: PMSC-Fordan – Rába ETO. Ifik: Pécsújhegy, 12.00. Serdülők: Kovácstelep, 12.00. Megyebajnokság, I. osztály: Siklós – Kémes, Siklós, 17.00. Felsőszentmárton – Zsolnay SE, Felsőszentmárton, 17.00. Szigetvár – Sásd, Szigetvár, 17.00. Harkány – PEAC, Harkány, 17.00. PPTSE – Szászvár, Postás-pálya, 17.00. Újpetre – Töttös, Újpetre, 17.00.

Kézilabda

Ettől is jobb volt a Pécs

PMSC – Netto-Építők 30-22 (13-9)

NB I. nők, a rájátszás második mérkőzése a 7. helyért. Pécs, városi sportcsarnok, 100 néző. V.: Baumann, Becsi. **PMSC:** Takaró – Kovács 5, Suga, Bényei 1, Gergely 6, Csendes 3, Szabó 7. Csere: Braxatórisz (kapus), Gorbunova 5, Mészáros 2, Burjakova, Balázs 1. Edző: Spolár Viktor.

Magabiztosan kezdtek a vendégek, megszeppenve a hazaiak, aminek az lett az eredménye, hogy 13 percen át vezetett az Építők (5-4-re). Igaz, ehhez az is hozzá járult, hogy közben a gólokat lőtt Kovács büntetőt hibázott a volt válogatott-kerettag Szopóczival szemben. A pécsiek a 13. perc végén Gorbunova góljával egyenlítettek, majd csaknem 10 perces nagyszerű védekezés eredményeként Csendes és Gergely góljaival 8-5-re elhúztak. Ekkor Bajczinéné révén ugyan egyszer még háromgólos hátrányra szépítettek a fővárosiak, azt követően azonban már csak az volt a kérdés, hogy milyen különbséggel vonulnak pihenőre a csapatok.

Szünet után még egyszer, s egyben utoljára három gólra csökkent a hazaiak előnye, azt követően azonban a vendégeknek egyetlen cél lebeghetett szemük előtt: mínusz 10 góllal megúszni a találkozót. A kiütéses vereség a levegőben lógott, mert a hazaiak – elsősorban Szabó, Gorbunova és Gergely jóvoltából – előbb a 44. percben 22-13-ra elrobogtak, s bár a szünet előtti ziccer-háborút idézve, ismét rengeteget hibáztak, az 54. percben 24-15-nél ott volt a lehetőség a 10 gólos különbség elérésére. Sőt a növelésére is. Csakhogy elfáradtak a hazaiak, s mert Takaró „leblokkolása" mellett a sérülést szenvedett Csendes is kiszállt a játékból, nem tudták növelni előnyüket, s így meg kellett „elégedniük" a nyolcgólos győzelemmel.

A bajnokság legnagyobb lehetőségét szalasztotta el a pécsi együttes. A piros-feketék ugyanis leszámítva az első 10 perc botladozásait, még azt is megengedhették maguknak, hogy 10 ziccert – benne egy hétméterest is – kihagyjanak, öt kapufát lőjenek, s képesek voltak elviselni, hogy meghatározó játékosaik halványabb teljesítménnyel lepjék meg társaikat. Az is igaz azonban, hogy Takaró (főleg az első félidőben), Gergely, Gorbunova és a büntetőket is biztosan értékesítő Szabó jóvoltából biztosan győzzenek. Nem kétséges: a PMSC-nek van keresnivalója a 7. hely eldöntését szolgáló csütörtöki, Budapesten lejátszandó találkozón.

Kapu László

A világ sportja

✳ **Las Vegas.** Valószínűleg kézműtét vár a brit profi ökölvívó *Lennox Lewis*ra, aki az elmúlt hétvégén Las Vegasban sikerrel védte meg a WBC szervezet által adományozott nehézsúlyú világbajnoki címét. Lewis (27 éves) az amerikai *Tony Tuckner* (33) ellen győzött pontozással. Két nappal a diadal után Lewis menedzsere, *Frank Maloney* bejelentette, hogy minden bizonnyal meg kell operálni a világbajnok jobb kezét, mivel már a Tuckner elleni mérkőzésre való felkészülés során ínsérülést szenvedett.

✳ **Pittsburgh.** Az északamerikai profi jégkorong ligában (NHL) szereplő Pittsburgh Penguins csatára, *Jaromir Jagr* elmondhatja magáról, hogy saját jégkrémmel rendelkezik. A városban ugyanis piacra került a róla elnevezett hideg édesség. A jégkrém 68 centbe kerül, mégpedig azért, mert 68-as számmal játszik a névadó Jagr.

✳ **Mexikóváros.** A mexikói labdarúgó-szurkolók rendbontással ünnepelték nemzeti válogatottjuk világbajnoki döntőbe kerülését. A Kanada elleni 2-1-es torontói győzelem után a csapat hívei az utcákon randalíroztak, autókat rongáltak meg, ablakokat törtek ki. A rendőrség 200 személyt letartóztatott.

✳ **Helsinki.** Európában túrázik az amerikai profi kosárlabda bajnokság, az NBA All Star-csapata. A híresség a tavalyi bajnok finn YMCA Helsinki ellen arattak 119-117 arányú győzelmet. A mérkőzésen 7 hónap után először pályára lépett az AIDS-vírussal fertőzött *Magic Johnson* is. A barcelonai olimpia óta nem versenyzett kosaras 28 ponttal és 7 gólpasszal járult hozzá az NBA All Atars sikeréhez.

Elhunyt Bóta László

Hetvenhárom éves korában elhunyt *Bóta László*. A kosárlabda-sportágat játékosként, edzőként, játékvezetőként, sportvezetőként szolgálta. Az 1948/49-es évadban az első helyre vezérelte a PVSK női csapatát, s innen kezdve a vasutas lányok 1964-ig sikeresen szerepeltek az élvonalban. Irányította a Postás és a PVSK férfi együttesét is.

Ökölvívó vb

Kedden délután a magyarok közül *Bognár* (57 kg) lépett szorítóba a hetedik ökölvívó világbajnokságon Tamperében. Ő a legjobb 16 között mongol ellenfelet kapott, *Lagvát*.

14-3 arányban a paksiak versenyzője alulmaradt, s kiesett a további küzdelmekből.

Bognár ezen a mérkőzésen nem érdemelt vereséget, az első tapogatózó menet után biztosan nyerte a másik kettőt.

Csak hát a pontozók másképp értékelték . . .

Hiába, ezen a vb-n nincs szerencsénk a pontozóbírókkal, rendre ellenünk pontoznak.

Kár volt törleszteni

Kocsis két hét eltiltást kapott

Az MLSZ fegyelmi bizottsága kedden délután ülést tartott.

Ezen több, a legutóbbi bajnoki fordulóban kiállított labdarúgó ügyét tárgyalták.

*Kocsis*t, a PMSC-Fordan játékosát törlesztésért két bajnoki, illetve kupamérkőzéstől eltiltották. Kocsis nem játszhat sem vasárnap Diósgyőrben, sem utána, a következő héten, szombaton Újmecsekalján a rivális BVSC-Dreher ellen.

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-15-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-36-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-22-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-15-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

A kötélpálya halála

Egykor még szenet szállítva nyikorogtak a csillekerekek (3. oldal)

Új kőolajmezők a Kiskunságon

A Duna-Tisza közén eredményesen zárultak a kőolaj- és földgázmező-kutatások. Olyan újabb lelőhelyekre bukkantak, amelyek alapján távlatokban Bács-Kiskun megye válhat az ország legjelentősebb kőolaj- és földgáztermelő területévé. A Duna-Tisza közén egyébként az eddig ismert és termelésbe vont mezőkön a jelenlegi technikai színvonalon gazdaságosan kitermelhető és hasznosítható földgázkészlet még csaknem ötmilliárd köbméter, kőolajból pedig hozzávetőleg egymillió tonna.

A Nemzeti Alaptantervről Pécsett

Ma délután két órakor *dr. Baranyi Károly*, a Művelődési és Közoktatási Minisztérium Közoktatási szakmai irányítási főosztályának vezetője tart előadást a pécsi Nevelők Házában. A Nemzeti Alaptanterv kidolgozásában tevékenyen részt vevő szakember az Eszmecsere-sorozat keretén belül tart előadást, melynek címe „Műveltség és tartalmi szabályozás az iskolában".

Előtérben a polgári védelem

A minap rendeztek Olaszországban egy, a polgári védelem témájával foglalkozó három napos tudományos tanácskozást, amelyen magyar szakemberek is részt vettek. A kongresszus megpróbált választ adni a társadalom részéről egyre erősebben megnyilatkozó védelmi és környezeti igényekre, amelyek a természeti és technológiai katasztrófák csökkentése, az egyén és a közösség biztonságára vonatkoznak. Az Alpok–Adria régiók számára jelentős rendezvényen megismerkedhettek a szakemberek a megelőzés területén létező aktuális és a polgári védelmet érintő kezdeményezésekkel, amelyek Magyarországon is egyre nagyobb szerephez jutnak.

Az olaszoké a KEK trófeája

Az olaszok ünnepelhettek szerdán este a Parma – Antwerpen labdarúgó Kupagyőztesek Európa Kupája döntője után. Az első 12. percben mindkét oldalon egy-egy gól esett, a parmaiak a szünetig újra előnyt szereztek, s a hajrában újabb gólt lőve 3-1-el – újonc döntősként – maguknak biztosították a kupát.

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

IV. évfolyam, 129. szám
1993. május 13., csütörtök
Ára: 13,80 Ft

Csaknem félmillió ECU Baranya teljes energetikai átvilágítására

A Heidelbergi Energy Consulting és a Zöld-Híd készíti a tanulmányt

Az Európai Közösség a Phare-program keretében közel félmillió ECU-vel támogatja Baranya energetikai átvilágítását. A munkát a Heidelbergi Energy Consulting a Pécsi Zöld Híd Energetikai és Környezetvédelmi Tanácsadó Egyesüléssel közösen végzi majd.

A program előkészítéseként tegnap Pécsett járt *Günter Raad*, a Budapesti EK Képviselet Phare-programért felelős helyettes nagykövete. Raad úr így nyilatkozott lapunknak a projekt megvalósulásáról:

– Baranya megye az EK 5 millió ECU-s támogatásának közel 10 százalékával részesül. Ebből a keretből kell elkészíteni az energiatermelés, fogyasztás átvilágítását megvalósító tanulmányt, megtenni a gazdaságosabb és környezetkímélőbb megoldásokat lehetővé tévő javaslatokat. A program második felében kerülhetne sor a feltárt hiányosságok, hibák elhárítását célzó akciók megvalósítására. Ezek támogatásáról éppen a múlt héten tárgyaltunk a magyar kormány illetékeseivel, és egyetértettünk abban, hogy a Phare-program folytatásában különös figyelmet fordítunk az energiahatékonyság kérdésére. Baranyában az átvilágítás után várhatóan jövőre indulhatnak a konkrét észszerűsítések. **K. E.**



Ápolónők Világnapja. Felvételünk a pécsi Gyermekklinikán készült. (Írásunk a 3. oldalon) **Fotó: Szundi György**

Csökkenő amerikai támogatás a visegrádiaknak

Az új amerikai kormány a kelet-közép-európai országok támogatására ugyanazt a szerény összeget fordítja, mint elődje, de a hangsúlyok változnak: Csehország, Magyarország és Lengyelország várhatóan kisebb mértékben részesedik a segítségből, mert túl van az átmenet nehezén.

A Clinton-kormány az októberben kezdődő új költségvetési évre 409 millió dolláros keretet javasol megállapítani a hét kelet-közép-európai és a három balti ország támogatására. Amerikai vélemény szerint az említett három közép-európai ország már túl van a nehezén, míg a többiek: Bulgária, Románia, Szlovákia, Albánia még éveken át rászorulnak majd a segítségre, nem is beszélve a jugoszláv utódállamok szükségleteiről.

Az 1989-ban indult Seed-program keretében Magyarország 1992 nyaráig kereken százmillió dollár értékű támogatást kapott.

Német író a Művészetek Házában

A Goethe Intézet rendezésében Erich Loest felolvasó estjére kerül sor szombaton 19 órakor a pécsi Művészetek Házában. Bevezetőt mond és a beszélgetést vezeti Dalos György.

Erich Loest a volt NDK-ban nőtt fel, 1950 óta szabadfoglalkozású íróként tevékenykedik, 1981-től Nyugatnémetországban él. 1957-ben „ellenforradalmi szervezkedés" vádjával tartóztatták le, majd hét és fél év fegyházbüntetésre ítélték. Szabadulása után Erich Loest Lipcsében folytatta írói tevékenységét és az 1970-es évek végén, más szerzőkkel együtt az állami cenzúra-intézkedések ellen tiltakozott.

Önéletrajzi regényeiben szemléletesen jeleníti meg az értelmiség és a hatalom konfliktusát. Erich Loest a „Katerfrühstück" (A másnapos reggelije) című új művéből olvas fel.

Nincs tűzszünet Mosztarban

A dél-boszniai Mostarban szerdára virradóra is utcai harcok voltak, s a horvát tüzérség négyezer gránátot lőtt ki a muzulmán városrészre. A szarajevói rádió jelentése szerint Mostarban tucatjával hevernek a halottak az utcákon, s rengeteg a sebesült. A tűzszüneti tárgyalások kedd este ismét kudarcot vallottak, s a horvátok válasz nélkül hagyták a muzulmán felhívást a helyzet rendezésére és a muzulmán–horvát kapcsolatok tisztázására.

Szarajevóban közben a kormányzat hivatalosan kérte, hogy hívják vissza a Boszniában szolgálatot teljesítő ENSZ-erőket, mert jelenlétük gátolja a katonai lépéseket. Alija Izetbegovic boszniai elnök kedden este levelet küldött a Biztonsági Tanácsnak, kérve, Mostart is helyezze ENSZ-védelem alá.

Elkészült a megye 1992-es adómérlege

Szélhámos nyugtakérők Baranyában

Az állami költségvetés 24 milliárd forinttal lett gazdagabb 1992-ben a baranyai adófizetők jóvoltából – jelentette be tegnap pécsi sajtótájékoztatóján *Kesjár János*, a Baranya megyei APEH igazgatója. Az összeg 94 százaléka önadózás eredménye, adóellenőrzések, kényszer útján tehát igen kis hányadot kellett behajtani.

Az adóbevételek mintegy háromnegyede továbbra is a végső fogyasztásból, az általános forgalmi adóból tevődik össze, a társasági adó csupán 5 százalékot jelent a végelszámolásnál, a hiányzó tétel pedig a személyi jövedelemadókból származik. Ugyanakkor a befizetett ÁFA bruttó összegének csaknem felét, 4,5 milliárd forintot az állampolgárok Baranyában visszaigényelték. A vállalkozások, gazdálkodó szervezetek száma az elmúlt évben a megyében 36 ezerre nőtt, s ezeknek az adóalanyoknak több mint a fele egyéni vállalkozó.

Az APEH megyei igazgatóságához az 1991-es évi adóbevallások két és félszerese érkezett az idén. Sajnálatosan egyre több a tévesen kitöltött adóív, minden harmadik SZJA beadvány értékelhetetlen, a társasági adóbevallások terén pedig még rosszabb az arány.

A megyében 6000 adóellenőrzés történt, melynek során 1,6 milliárd forint bruttó adóbefizetési hiányt állapítottak meg az APEH dolgozói.

(Folytatás a 2. oldalon)

CD-lemezen a Magyar Törvénytár

Az UNIÓ Kiadó és a KERSZÖV Kft. tartott tegnap délelőtt Pécsett sajtótájékoztatót az általuk kifejlesztett szenzációs számítógépes rendszerről, amely képes arra, hogy bárki egy CD lemezen tárolt teljes, hatvanezer gépelt oldalnyi hatályos magyar joganyagból pillanatok alatt megkeressen bármely jogszabályt, szakkifejezést. A CD a teljes magyar joganyagon kívül tartalmazza a nemzetközi szerződéseket, négy-négyezer oldalnyi bírósági döntést és jogszabály-mintát is, valamint a közeljövőben, az EK tíz kötetnyi joganyagát. Hatezer forintnyi belépési díj és háromezer forint havi díjfizetés ellenében bárki hozzájuthat a lemezhez, sőt, a kiadó havonta megküldi az új, módosított jogszabályokkal bővített CD-lemezt, amelyen mindig a teljes anyag kap helyet, a rendszer működtetéséhez szükséges programmal együtt. **Cs. L.**

Bányászkongresszus Budapesten

A tervezett menetrend szerint szerdán 10 órakor a budapesti Kongresszusi Központban megkezdődött a Nemzetközi Bányász Szövetség (MIF) 47. kongresszusa. A magyar Himnusz elhangzása után Anders Stendalen, a szövetség svéd elnöke köszöntötte az egybegyűlt küldötteket, meghívottakat. Megemlékezett arról, hogy az elmúlt évben a világon 260 szakszervezeti tisztségviselőt öltek meg, s több mint 2500-at börtönöztek be, kínoztak meg. Ugyanakkor a totalitárius rendszereket sorra váltja fel a demokrácia, ám ez nem megy zökkenők nélkül, a szociális piacgazdaság bevezetése költséges és olykor fájdalmas folyamat. Külön köszöntötte a Magyar Bányász Szakszervezetet, mely aktív szerepet játszott az átalakulásban, s úttörő munkát végzett Kelet-Európában.

Ezután Göncz Árpád, a Magyar Köztársaság elnöke köszöntötte a kongresszust, mely 57 ország 6 millió bányamunkását képviseli. Kifejtette, a világ három nagy problémája az energia, a környezet és az élelem. Közülük az első kettő közvetlenül érinti a bányászatot, a bányászokat, akiknek tiszteletre méltó munkája nélkül nem tudnák a kenyeret megtermelni azok, akiknek az a feladata. Ma olyan időszakot élünk, amikor globálisan kell kezelni a bányászat kérdését úgy, hogy gondoljunk az itt dolgozó emberre is. Nem szabad egyoldalúan csupán gazdasági kérdésként kezelni a bányászatot, a munkanélküli segély a bányászati

(Folytatás a 2. oldalon)



Újra zöldül a tettyei kőbánya

Húsz évvel ezelőtt még folyt a kitermelés Pécsett, a tettyei kőbányában, ma pedig messziről is látható, amit a kirándulók közvetlenül is tapasztalhatnak: újra kizöldült a terület. Az egykori kőbánya helyének rekultivációját, rendbehozatalát a 80-as évek közepén kezdték el, a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat füvesítette, cserjékkel, fákkal telepítette be a területet. Ezzel új zöld foltot nyert vissza a város, megszűnt a bánya oldalának eróziója, begyógyulhatott a Mecseken ejtett seb. Időközben megkezdték a Bárány-tetői kőbánya helyének rendbetételét is. A gödröket most építési törmelékkel töltik fel, és egy-két év múlva ott is kezdődhet a füvesítés, a növények telepítése.

Fotó: Szundi György

Sajtótájékoztató Baján

Őszre drágul a hús – piacvédelem kellene

A Bácshús szerencsés helyzetben van, mert többségi külföldi tulajdonosai fejlesztik a termelést és a piaci munkát – jelentette ki Szűrös Mátyás, az Országgyűlés alelnöke a bajai húsipari cégnél tett látogatása után tartott sajtótájékoztatóján szerdán. – Sajnos gyakori ugyanis, hogy a külföldi tőke azért jön be az országba, hogy konkurenciát iktasson ki, vagy piachoz jusson.

Az Európai Közösség húsembargóját az MSZP vezető politikusa igazságtalannak nevezte, amely nyilvánvalóan diszkriminatív lépés. Rámutatott arra, hogy tavaly az élelmiszer-import az előző évhez képest 50 százalékkal növekedett, az export viszont jóval kisebb mértékben: – Hatékonyabb vámrendszerrel a belső élelmiszer piac erősebb védelme szükséges – hangsúlyozta Szűrös Mátyás. Szerinte az Európai Közösséggel kötött Társulási Szerződés nagyobb lehetőségeket ad a piacvédelemre, mint amilyenekkel a magyar gazdaságpolitika jelenleg él.

A mezőgazdaság nehézségei ellenére fontosnak tartja Szűrös Mátyás, hogy a gazdasági diplomácia Kelet-Európában, elsősorban a Szovjetunió utódállamaiban teremtsen piacokat a magyar élelmiszer számára. Szerinte mind a barter, mind az üzletek állami előfinanszírozása megoldást jelenthetne.

Csurka nem demonstrál

Az MDF-frakció kedd esti ülésén – az előzetes tervekkel ellentétben – nem került szóba a parlament nyári szünetéig tartó törvényhozási munka menetrendje, mert a frakcióelnökség e kérdésről még egyeztetni kíván a kormányzattal. A frakcióülés közben a folyosón Csurka István újságíróknak elmondta: bár sokan szeretnék őt eltávolítani a pártból és a frakcióból, reményei szerint az MDF Országos Választmányának június eleji ülése idején is a párt tagja lesz. Kérdésre válaszolva azt is elmondta: sem ő, sem a Magyar Út tagjai és szimpatizánsai nem vesznek részt a Király B. Izabella nevével fémjelzett Magyar Egyeztető Tanács által a magyar–ukrán szerződés parlamenti ratifikálása miatt szervezendő demonstráción, mert – mint Csurka fogalmazott – egy, a Trianon napján tartandó tüntetést provokációnak tart, és a részvételről minden Magyar Út-szimpatizánst le fog beszélni. (MTI)

Bányászkongresszus Budapesten

(Folytatás az 1. oldalról)

infrastruktúra leépítése is. Tetemes költség, s nem szabad megfeledkezni az ország energiaellátásának biztonságáról sem. A köztársasági elnök reményét fejezte ki, hogy ez a tanácskozás hozzásegít a magyar helyzet világösszefüggésében való szemléléséhez.

A bevezető felszólalások sorát Heribert Maier, a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal (ILO) főigazgató-helyettese folytatta, aki a munkaügyi normák nemzetközi kötelezővé tételéért kifejtett munkájukról számolt be.

A Szabad Szakszervezetek Nemzetközi Szövetségének főtitkár-helyettese arról szólt, hogy sok országban nem ismerték még fel a munkaadó és a munkás egymásra utaltságát. Kiemelte a nemzetközi szolidaritás szükségességét, mert nem múlt a totalitarizmus, a fasizmus fenyegetése, emberi jogok kerülnek veszélybe, elszegényedés fenyeget.

Schalkhammer Antal, a Bányaipari Dolgozók Szakszervezetének elnöke, mint házigazda köszöntötte a kongresszust, kiemelve, hogy ennek magyarországi rendezése elismerése a hazai szakszervezeti mozgalomnak. Kitért a társadalombiztosítási önkormányzatok és az üzemi tanácsok közeli választására, majd arról az útról beszélt, melyet a BDSZ járt be az elmúlt években.

Peter Michalczik, a MIF főtitkára fűzött ezután szóbeli kiegészítést az írásos beszámolóhoz. Értékelte a nemzetközi helyzetet, a demokratikus átalakulást és annak árnyoldalait, azt, hogy helyenként megfeledkeznek a munkást is emberszámba venni, és a piacgazdaságot többen hajlamosak egyoldalúan a szociális oldal nélkül értelmezni. A bányászat sajátos helyzetére rátérve kiemelte az egészségvédelem, a biztonság szükségességét. Az Európai Közösség gazdaságpolitikai koncepciója a bányászat létjogosultságát kérdőjelezi meg. Csattanós válasz volt erre az április 29-ei bochumi bányásztüntetés, mely emlékeztette a kormányokat arra, hogy a bürokratikus kezelés nem jellemezheti az iparpolitikát. **K. J.**

Szélhámos nyugtakérők Baranyában

(Folytatás az 1. oldalról)

Újdonság viszont a megelőző vizsgálat, melyek célja a vállalkozások jogkövető magatartásának elősegítése, így elsősorban újonnan alakult bt.-ket, kft.-ket és jogi személyiség nélküli társaságokat keresnek fel ilyen címen az adószakemberek. Az érintettek pedig jó előre felkészülhetnek arra, hogy a piaci, vásárcsarnoki, közterületi árusításokat illetően példátlan adószámonkérésre kell számítaniuk a későbbiekben.

Kesjár János lapunknak így nyilatkozott:

– Milyen tapasztalatokat hozott a nyugtaadási kötelezettség fokozott ellenőrzése?

– Minden harmadik esetben mulasztást kellett megállapítanunk, elsősorban a vendéglátó-, szolgáltatóipari területen, de a virág-, ajándék-, zöldség- és gyümölcskereskedők sem sokkal maradtak le a sorban. Ezeken a helyeken később megismételtük az ellenőrzéseket, s volt, ahol negyedszerre sem változott semmi. Értesüléseink szerint szélhámosok járják a megyét a nyugtaadás hiánya miatt büntetéseket kíróva – ők természetesen nyugtát adnak a bírságról. Nos, az APEH dolgozói helyszíni bírságot sehol nem állapíthatnak meg, mindenhová az üzletre, vállalkozás nevére szóló megbízólevéllel érkeznek, s magukat mindenkor kötelesek közszolgálati igazolványukkal igazolni.

– Korábban napirenden voltak az ÁFA visszaigénylésekkel történő visszaélések. Mi a helyzet most?

– Az APEH Baranya Megyei Igazgatósága 1992-ben 20 büntető feljelentést tett ilyen ügyben, 127 millió forintot visszatartva. Ebben az évben pedig már 150 millió forint letiltásánál tartunk.

– A gazdasági élet szereplői közül kik a legmegbízhatatlanabb adózók

– Az egyéni vállalkozók az első helyre kívánkoznak, hiszen az országban közülük 80 ezren nem adták be időben ez évi adóbevallásukat. A baranyaiak száma 5-8 százalékra tehető. Azt is el kell mondanom, hogy a felszólítás, majd az ellenőrzés után a magánszemélyek büntetése ilyen esetben 50 ezer forint is lehet. **Mészáros B. Endre**

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Több mint egy hete várakozik 14 bolgár kamion a Röszke környéki parkolóban, mert – hiányos útiokmányok miatt – a magyar vámőrség nem engedte tovább őket Szerbia irányába

Visszhang Bukarestből és Pozsonyból

A román külügyminisztérium szóvivője szerdán a magyar–ukrán szerződés ratifikálása kapcsán üdvözlendőnek nevezte a térség országai közötti alapszerződések megkötését, ugyanakkor meglepetésének adott hangot Antall József nyilatkozatával kapcsolatban, amelynek értelmében a szerződésben alkalmazott megfogalmazás a területi követelésekkel kapcsolatban utoljára szerepel Magyarország valamely kétoldalú szerződésében.

A külügyminisztérium figyelemmel követte azt, hogy a szerződés 2. cikkelye tartalmazza a területi igényekről való kölcsönös lemondást a két ország között, és hogy éppen ez a cikkely képezte hosszas vita tárgyát a magyar országgyűlésben. – Mint ismeretes, Románia és Magyarország tárgyalásokat folytat a kétoldalú alapszerződésről, és a szerződés struktúrájának sarokkövét éppen a területi igényekről való kölcsönös lemondás képezi. Amennyiben a miniszterelnök kijelentéséről szóló sajtójelentések megfelelnek a valóságnak, ez legalábbis szokatlan módját jelentené a kétoldalú szerződésről való tárgyalásnak, mivel olyan negatív előfeltételt jelentene, amely megfosztaná tartalmától a tárgyalás alapját. Ráadásul a miniszterelnöknek tulajdonított kijelentés elkerülhetetlenül ellentmondásba kerül a magyar politikai erők által tett ismételt nyilvános nyilatkozatokkal, miszerint nincsenek területi követelések Magyarország szomszédaival, így Romániával szemben.

Antall József bebizonyította: reálpolitikát folytat – írja a szerdai Új Szó a magyar–ukrán alapszerződés ratifikációs vitájáról szóló kommentárjában. A lap szerint a magyar miniszterelnök rengeteg félreértést oszlatott el és – hihetővé kezd válni az az állítása, miszerint lélekben tekinti magát 15 millió magyar miniszterelnökének. Emlékezetes, hogy Szlovákiában, Romániában és Szerbiában rengetegen (és szívesen) félreértették annakidején sokszor idézett kijelentését, és ennek nem a budapesti kormány látta kárát, hanem a Romániában, Jugoszláviában és Szlovákiában élő néhány millió magyar – írja a pozsonyi magyar napilap.

A lap három szlovákiai magyar politikust is megkérdez a szerződéssel kapcsolatos budapesti szavazásról. Bugár Béla szerint jobb lett volna, ha nem vernek nagydobra bizonyos politikai nyilatkozatokat, amelyek alapján vádolni lehet Magyarországot. A parlamentben elhangzott felszólalásokra utalva kijelentette, ha Pozsony úgy akarja, a szlovákiai magyarok szemére vetheti azt, ami a magyar országgyűlésben elhangzott. A. Nagy László, a Magyar Polgári Párt elnöke szerint a budapesti parlamenti hangokhoz hasonlatosak a szlovák törvényhozásban is elhangzanak – ez beleillik a kelet-európai politikai körképbe. Duray Miklós azt hangsúlyozta, hogy a magyar–szlovák alapszerződésnek is be kell tartania a helsinki elveket.

A boszniai szerbek Belgrád ellen

A boszniai szerb vezetők kedden egyértelműen elutasították azt a belgrádi javaslatot, hogy a hét végére tervezett népszavazás helyett pénteken együttes parlamenti ülésen vitassák meg és fogadják el a Vance–Owen nemzetközi rendezési tervet. A jugoszláv vezetők és Slobodan Milosevic szerb elnök „pánszerb" parlamenti ülésre vonatkozó indítványa nem talált kedvező visszhangra az önhatalmúlag kikiáltott boszniai szerb köztársaság vezető pártjánál: Radovan Karadzsics Szerb Demokrata Pártjának (SDS) vezetése egyhangúlag úgy foglalt állást, hogy egy ilyen fórumra kizárólag a népszavazást követően kerülhet sor.

Hangtalan orosz csodafegyverek

Egy moszkvai tervezőmérnök a közelmúltban szinte tökéletesen hangtalan fegyvereket – egy pisztolyt, egy mesterlövészek által használt puskát és egy gránátvetőt – fejlesztett ki. A különleges elven működő fegyverekhez nincs szükség hangtompítóra. Az AP az Izvesztyija című orosz napilapra hivatkozva szerdán számolt be a különleges akciókra kifejlesztett titkos fegyverről. A volt szovjet titkosszolgálat, a KGB utódszervezetének terrorista ellenes különítményei, az orosz védelmi minisztérium illetve a belügyminisztérium egyes különleges egységei is használják a fegyvereket. A nem részletezett különleges elvnek köszönhetően a titkos fegyverek ugyanolyan könnyűek és pontosak, mint hagyományos társaik. A hangtalanság titka egyebek közt a rendkívül nehéz lövedékekben és a különleges tervezésű tárban van.



DÍZELAUTÓK NAGY VÁLASZTÉKBAN!

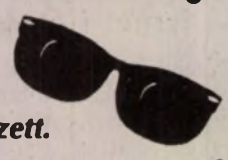
Mercedes 190 2.5 D	1990
Peugeot 405 TD	1989
Peugeot 309 TD	1990
Peugeot 205 D	1985-1987
Ford Fiesta 1.8 D	1990
Ford Escort 1.6 D	1988
Ford Escort kombi D	1989
Fiat Croma TD	1989
Fiat Tipo D	1989-1990
Fiat Uno D	1988-1989
Fiat Duna D	1988
Fiat Regata kombi TD	1988
Toyota 4 Runner TD	1991
BMW 324 TD	1989
VW Golf GTD.	1985-1986-1988-1983
VW Passat kombi TD	1987
Opel Kadett kombi D	1988
Opel Omega TD	1988
Lancia Thema TD	1989
Lancia Prisma TD	1988
Alfa 75 TD	1989-1990
Alfa 33 kombi TD	1989
Renault R-5 D	1986
Renault R-9 D	1985-1987

A kertvárosi SHELL-kút mögött

Pécs, Akác u. 1.
Tel.: 35-807, 22-507

FONTOS ÖNNEK A SZEME ?

A **POLAROID** napszemüveg az egyetlen, mely igazán hatékony a káros ultraibolya sugárzás ellen.



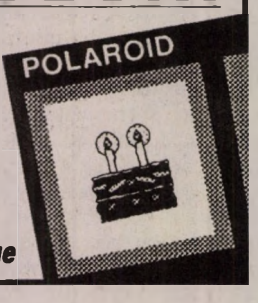
Legújabb kollekciónk megérkezett.

Minőség, megbízhatóság, ép szemek!

FOTOPLUS *Új Centrum Passage, FEMA Passage*

INGYEN FOTÓ!!!

FEMA SZÜLETÉSNAP a **FOTOPLUSNÁL** *is.*
Mindenkinek aki 300 Ft felett vásárol a FOTOPLUS üzletében a FEMÁ-ban, ingyen készítünk egy polaroid képet a FEMA napi rendezvény egy résztvevőjével.



FOTOPLUS *FEMA Passage*

Ugye, egykor még szenet szállítva nyikorogtak a csillekerekek

A kötélpálya halála



A 6-os út mellé fektették az egykori kötélpálya vasszerkezetét Fotó: Laufer László

Halni se könnyű.

Környezetünk történései, a körülöttünk lévő dolgok változásai időnként jó érzéssel töltenek el bennünket, időnként kitépnek a lelkünkből egy darabot.

A minap a 6-os út pesti bejáratánál megbontották az egykori, szenescsilléket vivő kötélpálya szögállomásának épületegyüttesét. (Szögállomás: itt fordultak a szénnel töltött csillék a szénosztályozó felé, megkerülvén az A/1-es laktanyát.) Az apró ablakok üvegszemei kipotyogtak vagy felébe-harmadába törtek. Az acélmonstrum úgy dőlt el, térdre rogyva, mintha fel akarna állni még, hogy kiegyenesedve újra végigtekinthessen az István-akna felé vezető domboldalon; búcsút vehessen a valaha kötélpályát tartó oszlopok mindegyikétől.

E kötélpálya, az araszoló csillék sora és a 6-os főútvonal feletti védőhíd, majd a fordítóállomás a város számára sajátos bádogkereszt, sajátos Pléhkrisztus volt jó ideig. Pécsre érkezőt köszöntött és útra indulótól búcsúzott: *Isten hozott! – Isten veled!* Velem, pécsivel tudatta a hosszú út után: itthon vagyok, megérkeztem. Az idegennek odasúgta: bányászvárosban vagy.

Megértem azt, aki úgy fogalmazott: a mecseki szénbányászattól e kötélpályával búcsúzhatunk.

Alighanem igaza van, hiszen, amikor az utolsó csille szenet hozták le a sodronykötelek, s az 1250 literes *teknők* Pohlig-rendszerű csavarorsós kapcsolóberendezése végignyikorogta István-aknától a szénmosóig tartó 5563 méternyi utat, még csak 1989 őszét írtuk. Sokasodtak ugyan a felhők, de a bányászok bizakodtak még. A kötélpálya is újjászületni akart! Készült egy felújítási terv a korrodált tartóoszlopok kiváltására, az osztrák sodronykötél pótlására. (Mi tagadás, a kötélpálya a közel 30 évnyi tisztes szolgálat alatt meglehetősen elfáradt már.) S bíztak a felújításban, hiszen mindenki tudta: ez a lehető legolcsóbb szállítási mód. Majdhogynem ingyen van. Szinte a tele csillék súlya pörgette-vitte lefelé az alkotmányt és húzta vissza az üres, üresen is 550 kilós csilléket a feladóállomás felé.

Nem a technológia mondott csődöt. A világ változott. A *pécsi mélyművelésű bányászat* végleg elköszönt, s tett keresztet a kötélpályára is. Nem kevés, további fejtörést okozva a felszámoló biztosoknak, a vagyonhasznosítóknak, mivel a kötélpályát költséges temetni. Az előzetes számítások szerint legalább ötvenmillió forintot befal a teljes bontás, majd az azt követő helyreállítás.

A létesítmény harmincegy éve, 1962-ben kapott használatba vételi engedélyt.

A hosszú sodronykötelek méteres darabokra, *kohóérettre* vágva kerültek a MÉH-be. A csillék sorsa sokféle lehet: van belőlük bőven a kihalt bányaudvaron. A tartóoszlopok és egyéb műtárgyak szintén aprításra ítéltettek, az egykor kisajátított pályaútvonal sorsára közel 260 egykori tulajdonos figyel. A földet rekultiválni illik: a lehullott szénpor vastag rétegét termőföldre cserélni.

És lezárni egy fejezetet magunkban is, s felejteni, hogy valaha szénbányászok éltek e környéken. Tisztelettel végleg archívumba tenni – vagy eltüzelni – azt a tervdokumentációt, melyet a minap néhány percre kézbe vethettem, átlapozhattam. A kötélpálya 1955. június 16-i keltezésű létesítési papírjait. Az egyik dossziét.

Szemétre való, megsárgult papírlapok; a múló idővel perlekedők. Melyekben messzire került álom szólít meg újra, a további *széncsaták* kezdetének álma. Óriási mögöttes teljesítmények. Amint a tervezők vitatják: a pályán egyvégtében 285 csille függ majd, s jó esetben óránként 230 tonna szenet továbbíthat. És számolnak tovább, hogy vajon a három műszak mennyit ad? A geodéták szerint a terep ideális: a kitűzés nem annyira bonyolult dolog. A létesítmény *a pécsszabolcsi legelőn vezet át, keresztezi a Pécs–Komló 35 KW-os távvezetéket, majd több szelvényen keresztül szőlővidéken fut át – egy présház e miatt lebontásra kerül –, végül több közút és a Pécs–Bátaszék vasútvonal fölött vezet át. A teleoldali hordókötél 48 mm átmérőjű, feszítősúlya 53 tonna, az üresoldali hordókötél 32 mm-es és 24 tonnát bír. A legmagasabb tartóoszlop 20,5 méteres, a legalacsonyabb mindössze hat . . .*

Ez már a múlt: a KPM 130.609/1959 sz. rendeletével engedélyezte az építkezés megkezdését. A jelen: KPM engedély kell a bontásra is.

Mert az idén felaprítják a pálya hosszában ott éktelenkedő, szám szerint 70 darab, magasabb-alacsonyabb tartóoszlopot is, s evvel lesz visszavonhatatlan és végleges a kötélpálya-halál. (Ipartörténeti emlékként köszönhet vissza esetleg, egy megsárgult fotón, akár az örökre elköszönt barátok vagy a soha vissza nem térő ifjúság.)

S legfeljebb bennünk él még egy darabig. Mind azzal, amit a bányászvidéken felnőtt ember számára jelentett-jelenthetett az a semmivel sem összetéveszthető, messzire-síró hang, amikor még szenet szállítva nyikorogtak a csillekerekek.

Kozma Ferenc

Új polgármester Villányban



Mayer István Fotó: Laufer

Ma délután iktatják hivatalába Villány vasárnap megválasztott polgármesterét, *Mayer Istvánt*. Tegnap még otthonában fogadott az újdonsült polgármester, bár már bejár hivatalába, ismerkedik új feladataival.

Néhány életrajzi adat. Bajáról származik, de közel 50 éve a takaros baranyai községben él, mérlegképes könyvelő. Legutóbbi munkahelye a Bólyi Mezőgazdasági RT. volt, ahol belsőellenőri feladatokat látott el, illetve az átszervezés után a beremendi gazdaság irodájának vezetését bízták rá. A Magyar Demokrata Fórum programjával, tevékenységével már korábban is szimpatizált, idén áprilisban be is lépett a pártba.

– Az elmúlt évtizedben a munkája más településekre szólította. Nem szakadt meg a kapcsolata a villányiakkal?

– Nem. Feleségem révén , aki a szakiskola gazdasági vezetője, szereztem tudomást a helyi dolgokról. A leköszönő polgármesterrel, Maurer Györggyel mindig jó volt a kapcsolatom, és az alpolgármesterrel Takáts Gyulával is, aki a helyi MDF szervezet elnöke.

– Mandátuma a jövő évi helyhatósági választásokig szól. Mit szeretne addig elérni?

– Az ez évi költségvetésünk már régen elkészült, és a jövő évit is behatárolják a gazdasági lehetőségek. Tovább szeretnénk lépni a már megkezdett hosszútávú tervek megvalósításában.

A szennyvíztelep bővítéséhez szükséges tervek már elkészültek, de a községünk sajnos nem nyert támogatást a pályázatához. A felmérések alapján sokan áldoznának az önkormányzattal együtt egy korszerű telefonhálózatra is. Dédelgetett álmunk egy strand megnyitása. Valamikor volt strand is Villányban, de nagyon tönkrement.

Ami a rendelkezésre álló rövid idő alatt megvalósíthatónak tűnik, a nagyon jó villány-eislingeni kapcsolatok megörökítése egy dísz-ivókúttal, amelyre már mindkét részről megvan a fedezet. Tervezzük az egyszer már lerombolt világháborús emlékmű újbóli felállítását.

– Milyen a község munkaerőhelyzete?

– Nálunk is vannak munkanélküliek, próbálunk segíteni rajtuk. Még nagyon új polgármester vagyok, de igyekszem beletanulni, és kiérdemelni a polgárok bizalmát. Ha nem lesznek velem megelégedve, jövőre nem választanak meg.

P. E.

Fél kiló heroin egy buszban

A nagylaki vámhivatal munkatársai a május 10-én hétfőn, az esti órákban fél kilogram heroint találtak egy belépésre jelentkező szlovák autóbusz vámvizsgálata során. A Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnoksága az esetről szerdán úgy informálta az MTI-t, hogy a Makedóniából Szlovákiába tartó, makedón utasokat szállító autóbusz üdítőkkel zsúfolásig megrakott hűtőládájának tüzetesebb ellenőrzése során bukkantak rá a kábítószert tartalmazó csomagra.

Miután a csomagot sem az autóbusz vezetője, sem pedig az utasok nem vallották magukénak, a „jogos tulajdonos" kilétének megállapítása érdekében a Csongrád megyei Rendőr-főkapitányság jelenleg is vizsgálatot folytat. (MTI)

Öngyilkos határőr ismét Fóton

Öngyilkosságot követett el egy határőr kedden. Krisán Attila ezredes, a Határőrség szóvívője elmondta: Fóton, a Határőrség Biztosító és Kiszolgáló Igazgatóságánal T. János 23 éves határőr kölcsönkérte őrszolgálatban lévő társa géppisztolyát, mondván, hogy hívatja az elöljárója, és addig ő lesz az őr. T. János a fegyverrel főbe lőtte magát. A fegyverét átadó, és ezzel a szolgálati szabályzatot megsértő határőr ellen eljárás indult. Az ügyet a Budapesti Katonai Ügyészség vizsgálja.

Néhány hete Fóton már volt egy öngyilkosság. A szóvivő megjegyezte: a két szomorú eset között nincs összefüggés, mindkét öngyilkosság minden bizonnyal családi problémákkal kapcsolatos. (MTI)

„Vízenjáró" gyertyák fénye Mohácsnál a Dunán

Rég látott pompával ünneplik a „vízenjáró" mohácsiak Nepomuki Szent Jánosnak, a folyók, hidak, hajósok, vízimolnárok és halászok védőszentjének napját, május 16-át.

A források szerint Odolenus bencés apátnak a „király ellen való megerősítése" miatt IV. Vencel kínozta meg és dobatta a Moldvába Jánost és három paptársát a Károlyi-hídról 1393. március 20-án. A konok pap hallgatását kiszínező legenda szerint a király azért akarta rávenni gyónási esküjének megszegésére a papot, hogy elárulja, mit mondott a felesége a gyóntatószékben. Sírhelye körül, a prágai Szent Vid templomban különös dolgok történtek a századok során; a sírját háborgatók szörnyű halálukat lelték. Az 1719-es sírfeltárás során a pap fával kipeckelt nyelvét összeszáradva, ám sértetlenül találták, amit „a prágai dóm kincstárában őriznek drága mívű ereklyetartóban" – írják a lexikonok. A jezsuiták révén 1729-ben szentté avatják, kultusza nálunk is elterjedt.

A Csele Hotelben szombaton 15 órakor nyílik művelődési konferencia *Kuti István* polgármester köszöntő szavaival, majd többek közt *dr. Gelencsér Katalin* (Gödöllői Művelődési Központ igazgatóhelyettese), *dr. Dankó Imre* egyetemi tanár (Debrecen, KLTE), a helyiek közül *dr. Sarosácz György* múzeumigazgató tart előadást.

Régvolt hagyomány éled újjá a „Jánoskázással" vagy „János-eresztéssel" az ünnep előestéjén: a Duna vizére lobogó gyertyák sokaságát eresztik, vonulásukat csónakosok vigyázzák, és a helyi, valamint a testvérváros, Bensheim fúvósainak zenéje kíséri. A nap tűzijátékkal zárul. Vasárnap 15 óra 30-kor térzene és liturgia lesz a halászcsárda előtti Nepomuki Szent János-szobornál, majd a „vízenjáró" nép kompon a Csele torkolatához, Lajos király szobráig hajózik, koszorút dob a vízbe az elhunytak emlékére. A művelődési házban 17 órakor kezdődik a családok halászléfőző versenye, a vidám majálissal záruló ünnepnek vendége lesz *Georg Stolle*, Bensheim polgármestere is. **B. R.**

Nemzeti kisebbségek támogatása

Kétszáznegyvenegy pályázatra 27 millió forint

„A magyarországi nemzeti és etnikai kisebbségekért" Alapítvány kuratóriuma – legutóbbi ülésén – a beérkezett 317 pályázatból 241-et támogatott. A testület – amelynek Andrásfalvy Bertalan volt kultuszminiszter az elnöke – több mint 27 millió forintot osztott szét – tájékoztatta a sajtó képviselőit Báthory János, a kuratórium titkára szerdán.

„A magyarországi nemzeti és etnikai kisebbségekért" Alapítvány három éve működik, az idén 100 millió forinttal gazdálkodhat. Célja: a magyarországi kisebbségek nyelvének és kultúrájának fenntartása, identitásának és hagyományainak megőrzése, az anyanemzettel való kapcsolattartás segítése, hitéletének támogatása. Az alapítvány csaknem 2 ezer pályázatot díjaz évente. Idei tervei között szerepel három – a kisebbségek tömegkommunikációjával, a pozitív megkülönböztetéssel, valamint a diszkriminációmentesség jogi és politikai feltételeivel foglalkozó – konferencia megrendezése is.

A kuratórium idén célpályázatokat is hirdetett. Az alapítvány a nívódíj-pályázattal erkölcsi és anyagi támogatásban kívánja részesíteni azokat, akik a nemzetiségi kultúra, oktatás, tudományos élet, népművelés, hitélet területén többéves tevékenységükkel kimagasló eredményt értek el.

Az anyanyelvű közfeliratok célpályázata utcanévtáblák, intézményi nevek, eligazító táblák felállításához járul hozzá. Az alapítvány segíteni szándékozik azokat a pedagógusokat is, akik részt vettek az 1947-es nemzetiségi iskolai rendszer kialakításában, valamint hozzá kíván járulni a kisebbségi anyanyelvi írógép-betűkészletek beszerzéséhez és a cserkészcsapatok nemzetiségi programjaihoz.

A kuratórium ebben az évben még háromszor értékeli a pályázatokat, legközelebb a június 5-ig beérkezett igényekről születik döntés. A meghirdetett célpályázatokra érkezett jelentkezéseket december 15-én értékelik. (MTI)

Ápolónők Világnapján

A középpontban a beteg

Született 1821. május 12-dikén a firenzei Nightingale nagybirtokos család leánya, Florence, aki a világon elsőként fogalmazta meg az ápolónői foglalkozás ismérveit, majd az angliai Szent Tamás kórházban ápolónőképző iskolát szervezett és ezt a tevékenységet a hivatás rangjára emelte.

Későbbi utódai, a mai Magyarországon azon fáradoznak, hogy az ápolói hivatást a tudomány rangjára emeljék. Amíg a világon hosszú évek óta Florence Nightingale születésnapján az ápolókat ünneplik, ez a nap a Magyar Ápolási Egyesület 1989-es megalakulása után kapta meg szakmai rangját. A Baranya Megyei Ápolási Egyesület először rendezett ankétot tegnap, a megyei kórház szülészeti tantermében.

Nézem őket, csinosak, okosak és megnyerőek. Igényes előadásokban számolnak be arról a kórházi munkáról, amelyben dolgoznak. Nehezen tudom most elképzelni őket a fehér köpenyben, miközben keresem a személyes emlékeimet róluk, amikor elég volt csupán a biztató biccentés, vagy a pohár gyümölcslé, amit szótlanul tett valamelyikük az ágy mellé. Menynyire fontos volt, hogy megértőek, kedvesek legyenek, gyorsabb volt a lábadozás, a haza igyekvés.

Tulajdonképpen erről beszélnek valamennyien. *Kapisztrana* nővér egyenesen a hősies cselekedetek sorában említi az ápolónői tevékenységet, akinek a legfőbb jutalma azoknak a mosolya lehetett, akiknek a szenvedésében segíthetett enyhíteni. *Németh Istvánné* a beteg érdekét helyezi mindenek elé, akkor is, ha az ápolónőt sokféle felelősség köti az orvoshoz, a főnővérhez, a társadalmi elvárásokhoz, mégis a legfontosabb annak az érdeke, akinek az ápolásra szüksége van. Persze felvet ez a felelősség ma még sok megoldatlan kérdést: ki tájékoztathatja a beteget, hogyan köt a titoktartás? Most készül az ápolói kódex, amely választ adhat majd erre is.

Dr. Jakab Tibor, a POTE Magatartástudományi Intézetének adjunktusa rendkívül érdekes felmérésről tájékoztat: a közmegítélés az ápolónői munkáról igen kedvező, miközben az anyagi juttatás szempontjából az szakmák rangsorának a végén foglal helyet. Nincs még egy szakma, amelyet a társadalom mind tudásban, mind hasznosságban ennyire elismer, és az anyagi megbecsülése ilyen katasztrofális.

Méderné Nagyváradi Zsuzsa, a megyei kórház ápolási igazgatója (akinek pályafutása mindenképpen példa lehet az ifjú ápolónők előtt, szülésznőként kezdte, műtősnővér volt, majd elvégezte az egészségügyi főiskolát, vezető beosztást kapott, most újra tanul ugyanitt, menedzserképzőn) szinte e felmérésre válaszul, mint a megyei egyesület képviselője mondja, hogy a tagságuk türelmetlenül várja tőlük az anyagi gondok harcos megoldását, ám úgy vélik erre még nem felkészültek. Bár a közalkalmazotti törvény rendkívüli segítség lehet, ha a kapcsolódó anyagi ígéretek is megvalósulnak.

Amit igazán fontosnak tartanak – e szakmai ankét is lépés efelé –, hogy önálló tudományágként elismertessék az ápolói hivatást, éppúgy, mint a világban mindenütt. Elkészült az új egészségügyi oktatási koncepció, amely a mostani félbehagyott képzés helyett 18 éves kor után 2-3 éves képzést ad, majd erre épül a főiskola elméleti kutatói és vezetőképző szakkal. A végcél, tán az ezredfordulóra, hogy az orvostudományi egyetemeken ápolói tanszék legyen.

E nemes célokat megismerve megdöbbentő, hogy nem egy munkanélküli segélyként nagyobb összeget kap, mint amennyi az összes pótlékkal együtt az ápolónő nettó fizetése.

Gáldonyi M.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***SZERVÁC, IMOLA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.07, nyugszik 20.14 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 10-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-12 óráig panaszügyekben fogad, a 10-046-os számon hívható: **HETÉNYI JÁNOSNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 15-000-es számon: **ROZVÁNY GYÖRGY**

Névelírás

A május 12-i számunkban az 5. oldalon megjelent írásunkban, amelyben az amerikai gyermekgyógyász pécsi látogatásáról tudósítottunk, névelírás történt. A neves, nagy tekintélyű egykori pécsi gyermekgyógyász-professzornak a nevét elírtuk. A név helyesen: *Kerpel Fronius Ödön*. Elnézést kérünk olvasóinktól is. A fenti tudósnak a pécsi, a magyar és a világ gyermekgyógyászata is sokat köszönhet.

— **Csecsemőgondozás.** A középiskolák Baranya megyei csecsemőgondozási vetélkedőjét a pécsi Janus Pannonius Egészségügyi Szakközépiskola csapata nyerte. Az általános és középiskolások elsősegélynyújtási versenyén a középiskolások kategóriájában első a pécsi Nevelési Központ kollégiumának csapata. Egészségügyi kategóriában szintén a Janus Pannonius Szakközépiskola csapata lett az első helyezett. Általános iskolák közül a pécsi JPTE II. sz. Gyakorló Iskola lett a győztes.

Időjárás

Folytatódik a meleg idő. Általában derült, száraz idő lesz, legfeljebb csütörtökön délután a Nyugat-Dunántúlon növekszik meg időnként a felhőzet, és ott zápor, zivatar is lehet.



Vízállások: Mohács 375 cm, áradó, 17,0 fok, Őrtilos –40 cm, apadó, 10,0 fok, Barcs 45 cm, áradó, 8,2 fok, Drávaszabolcs 67 cm, apadó, 10,5 fok.

A megmentett

A Szervác latin eredetű, jelentése: megnyerő, megmentett. Ő a három fagyosszentek egyike is. Az Imola női név. Régi magyar szó, amelynek az eredeti jelentése: mocsár, hínár, vizes terület.

— **Vendégszereplés.** A 43 fős komlói pedagógus kórus Szabó Szabolcs karnagy vezetésével Ausztriában vendégszerepelt. Feldbachban templomi hangversenyt adtak, Hatzendorfban a misét énekelték, felléptek a grazi vásárban.

— **Épül az iskola.** Megkezdődött a nemeskei iskola építése egy pécsi vállalkozó kivitelezésében. A 4 tantermes létesítményt az új tanévre adják át. Az iskola része a majdani faluközpontnak.

— **Pécsi zenepedagógus sikere.** Nagy tetszéssel fogadták a pécsi Várnai Ferenc zenepedagógus négy új alkotásának bemutatóját Mezőtúron, a 120 éves Petőfi Dalkör jubileumi hangversenyén. A Mindenik embernek c. kánont a szerző vezényletével adták elő.

— **Magáncsemetéseket** tettek tönkre a vaddisznók Pata közelében, a Somogyapáti út mentén, ahol kitúrták és megették a makkot. Így a cseperedő sarjak elszáradtak.

— **Iskolaszék alakult** Vajszlón, melyben szülők, önkormányzati tagok, tanárok kaptak helyet, akik elnöknek Somogyi Antal iskolaigazgatót választották. A szék szorgalmazza például 9. és 10. osztály indítását.

— **Egy 2500 éves demokrácia.** Az athéni demokrácia születésének 2500. évfordulójára meghirdetett nemzetközi pályázaton pécsi sikerek születtek. Nyertesek lettek Kotmayer Zalán, Mészáros Levente és Mózsa Gábor joghallgatók.

— **Ingyenes látogatási napok.** A Baranya Megyei Múzeumok kiállításainak heti ingyenes látogatási napjai május 15-től megváltoznak. A Zsolnay Múzeumban szerdán, a Vasarely Múzeumban csütörtökön, a Csontváry Múzeumban pénteken lesz a látogatási idő. A többi kiállítás kedden kereshető fel ingyen.

— **Emlékfa-ültetés.** A Mecseki Erdőgazdaság lehetőséget ad az önkormányzatoknak, hogy területükön a 7 honfoglaló magyar törzs emlékére 7 fából álló kis facsoportot ültessenek a honfoglalás közelgő évfordulója tiszteletére. A csemeték a Vajszlói Erdészetben vehetők át munkanapokon.

— **Intenzív forma.** A pécsi Bánki Donát utcai Általános Iskola harmadik évfolyamán intenzív formában, heti négy órában németet tanítanak. Azok jelentkezzenek, akik magyar nyelvből és matematikából legalább jó eredményt értek el. Érdeklődni lehet a 15-368-as telefonon is.

Tehetséges fiatal pécsi zenészek bemutatkozása

A diplomaműsorát mutatta be tegnap a pécsi Művészetek Házában két fiatal pécsi zenész. *Szabadfi Mónika* és *Szabó Pál Barna* a pécsi Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola végzős növendékei, *Bánky József* zongoraművész, és *Zseni Nándor* fagottművész tanítványai.

A komlói születésű Pál fagotton játszik, azt mondta azért, mert amikor választania kellett a fúvóshangszerek közül, az volt raktáron. Döntését nem kellett megbánnia, hiszen utoljára a Weidinger Imre fagottversenyen szerepelt kiválóan: második lett.

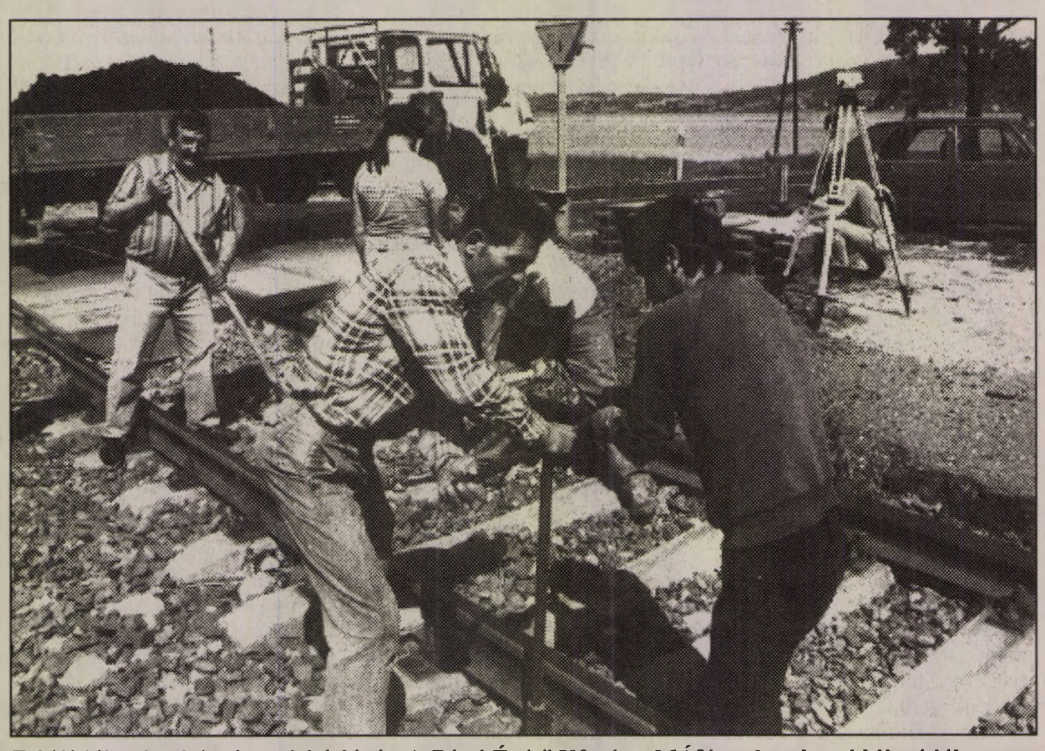
Mónika Marcaliban kezdte a zenetanulást, majd a gimnázium mellett volt zeneiskolai továbbképzős. Számára nagy élményt jelentettek a pécsi évek, hiszen választott hangszere, a zongora mellett itt tanulhatott zenetörténetet, énekelhetett, s nagy öröme volt a kamarazenélésben.

Ő is a zeneakadémiára készül tovább, és azt gondolja, tanítani fog. Pál már most is félállásban tagja a Pécsi Szimfonikus Zenekarnak, egyelőre ő sem vágyik szólista karrierre.

Tegnap esti hangversenyükön tehetségükkel, felkészültségükkel, kedves muzsikusegyéniségükkel is megismerkedhetett a közönség. **H. I. Gy.**



Szabó Pál Barna és Szabadfi Mónika **Fotó: Szundi**



Felújítják a harkányi vasúti átjárót. A Pécsi Építő Kft. és a MÁV szakemberei kijavítják a vasúti pálya esetleges meghibásodásait és újra aszfaltozzák a forgalmas átjárót. Fotó: Laufer

Rendezvények

A Dante Alighieri Társaság közgyűlése ma 18 órakor kezdődik Pécsett, a Megyei Könyvtárban.

Dr. Gálszécsy András nyugalmazott miniszter ma 18 órakor politikai előadást tart Pécsett, a Dischka Győző u. 7-ben, a Liberális szemeszteren.

Dr. Kóbor Béla, a Megyei Kárpótlási Hivatal vezetője a németajkúak kárpótlási ügyeiről tart tájékoztatót ma 17 órakor a pécsi Lenau-házban.

A tb-választásról nagygyűlést szerveznek ma 15 órakor Mohácson, a Polgármesteri Hivatalban. Előadó: Paszternák László országgyűlési képviselő.

Pécsett, a Megyei Könyvtárban ma 14 óráig látható az Évszázadok könyvművészete c. kiállítás.

Az Értelmi Fogyatékosok Országos Érdekvédelmi Szövetségének Megyei Elnöksége ma 17 órakor összejövetelt rendez Pécsett, a Tüzér utcai Mozgalmi Házban.

Krommer Béla, a DÉDÁSZ Rt. szakembere A komfort növelése a háztartásban címmel tart előadást ma 18 órakor Pécsett, Ferencesek u. 32-ben.

Közlemények

Ma pontytelepítés miatt tilos horgászni az Üszögi-tavon. A Malomvölgyi II-es tóba is telepítenek pontyot, de ott csak a gát előtti öböl lesz ebben az időben lezárva. A Pogányi HE értesíti a horgászokat, hogy a háziverseny május 16-a helyett június 6-án reggel 7 órakor lesz.

A Megyei Rendőr-főkapitányság Bűnmegelőzési Osztálya tanfolyamot szervez május 21-22-én fegyvervizsgára készülőknek és fegyverrel rendelkezőknek. Jelentkezni lehet Pécsett, a Vargha Damján u. 1-ben, a II. em. 72. sz. helyiségben. Telefon:(3) 11-666/14-62.

Elmarad a szombati tüke-séta a pécsi belvárosban, betegség miatt. A legközelebbi 22-én lesz.

Az almamelléki Zselic HE május 16-án halfogó versenyt szervez, melyre nevezni a helyszínen lehet reggel 6-7 óra között.

A hétfőn megjelent Majális a Tettyén c. írás kapcsán a rendező pécsi Aladin Rendezvényszervező Iroda vezetője, Dani Sándor közölte: Hasonló rendezvények minden hét végén lesznek.

Osztrákok a budapesti expon

Ausztria hamarosan meghozza döntést az 1996-os budapesti expon való részvételről, s Bécsben várhatóan még a nyári szabadságok előtt főbiztost neveznek ki a feladatok koordinálására.

Felesleges riadalom

Pécsett a Meszesi Általános Iskola riasztóberendezése kedd éjszaka többször bekapcsolt, riadalmat okozott. Szerencsére nem betörési kísérlet hatására lépett működésbe a biztonsági szerkezet, hanem feltehetően az épületbe behúzódott macskák vagy patkányok betolakodását jelezték az infravörös érzékelők, de előfordulhatott műszaki meghibásodás is. Több mint egy esztendeje szerelték fel a riasztót, azóta nem volt betörés. Az más kérdés, honnan és miként tévedtek ide az állatok. A riasztás jól sikerült, legfeljebb többen nem aludták ki magukat. **R. Gy.**

— **Petíció-aláírással egybekötött** kerékpáros demonstráció kezdődik holnap 18 órakor a pécsi Széchenyi téren a levegőtisztaság védelméért.

— **A Péntek esti tekergés** résztvevői holnap 18 órakor indulnak kerékpáros túrára a pécsi Széchenyi térről.

HULLÁMPALA
175 x 116 cm
290.-+ÁFA/db
Pécs-Birján
Józsefmajor
Tel.: 72/71-800

Perspektívák

A hatvanas évek reformgazdaságának elindítója, *Nyers Rezső*, szocialista párti országgyűlési képviselő tart előadást május 14-én 19 órakor Szigetvárott, a volt pártházban. Téma: „A magyar gazdaság helyzete, perspektívái szocialista szemmel".

Várostörténet

A Pécsi Városszépítő és Városvédő Egyesület várostörténeti szakosztálya 14-én 17 órakor a pécsi Lenau-házban tartja nyilvános helytörténeti ülését, amelyen *dr. Vargha Dezső* a Pécsi helytörténet emlékei az emléktáblák tükrében, és *Tegzes Béla* A pécsi közlekedés kezdeti időszakából címmel tart előadást.

ÉK: Zwack Péter

A Pécs-Baranyai Értelmiségi Klub a Vasutas Művelődési Ház Váradi Antal utcai épületében ma 20 órakor nyilvános fórumon látja vendégül *Zwack Pétert*, a Vállalkozók Pártja elnökét. Az est szponzora a Három CédrusÉtelbár.

Körzeti tv-adás

Ma három ízben jelentkezik Pécsről, a Körzeti Stúdióból az Ungvári Televízió 'magyar nyelvű műsora. A 14, 18.23 és a 22.25 órakor kezdődő adásokban a nézők megismerkednek Kárpátalja gondjaival, reményeivel. Politikáról, művészetekről, néprajzról, környezetvédelemről beszélnek e táj érdekes emberei.

Narancs Klub

Ma 18 órakor Pécsett, a Hunyadi úti Narancs Klubban, a Fidesz-teaházban a Fidesz V. kongresszusán részt vett hét pécsi küldött ismerteti az ott történteket, állásfoglalásokat. Szó lesz a választási felkészülésről, valamint az új tagok belépéséről is.

Fájdalmában csak egy módon tudunk osztozni:

Nálunk 1993. VI. 30-ig olcsóbban vásárolhat:

- működő síremlékeket
- vázákat
- virágtartókat
- szobrokat
- urnákat és feszületeket

Megrendelő és bemutatóirodáink:
Szfinx Kft
- Pécs, Köztársaság tér 8. Tel/fax: 33-566
Pécs, Széchenyi tér 6. Tel.: 36-150

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; a főépület rekonstrukciója miatta 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet: POTE I. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika. Baleseti sebészet: POTE Traumatológiai Önálló Osztálya. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. (400 ágyas Klinika). Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika. (Munkácsy u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részrée is. Telefon: 14-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

*

A MMSz pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám. 12-13-ig tüdőgyógyászat, 13-16-ig belgyógyászat, 16-18-ig nőgyógyászat. Jogi tanácsadó szolgálata naponta 17-19 óráig. Ma nyugdíjügyek.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-12-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

Az MSZOSZ választási nagygyűlése Siklóson

Nagyobb lesz a beleszólás, ha önállósul a társadalombiztosítás

A siklósi TESZ-székházban tartott nagygyűlést tegnap délután *dr. Sáling József*, a Kereskedelmi Alkalmazottak Szakszervezetének ügyvivő elnöke, aki a Magyar Szakszervezetek Országos Szövetségéhez tartozó szervezet vezető tisztségviselőjeként mondta el, miért tartja rendkívül fontosnak a társadalombiztosítási önkormányzatok választásának sikerét.

A nagygyűlésen mintegy százan vettek részt, és még a hivatalos programon túl is maradtak sokan, akik kötetlen beszélgetésen kérdezték az előadót, főként a betegbiztosításról.

– Az állampolgároknak kevés információjuk van, keveset tudnak arról, mért fontos, hogy létrejöjjenek ezek az önkormányzatok és az a gond, hogy ennek elmagyarázása, az állampolgárok felkészítése most mintha teljes egészében a szakszervezetekre maradt volna. Mi azért tesszük a dolgunkat, mert az az érdekünk, hogy ez a választás érvényes legyen, s nem titkolt célunk a nyerés sem. Nem szalaszthatjuk el ugyanis a lehetőségét annak, hogy az állampolgárokat képviseljük a valamennyiüket érintő lényeges döntésekben. Korszakváltást jelent ez ugyanis a hazai társadalombiztosításban - mondta az előadó.

– *Itt a nagygyűlésen is az emberekkel beszélgetve, kiderül, hogy nem tudják kikre és miért adják a voksukat. Valahogy nagyon csendes a most folyó kampány.*

– Nagyon egyszerű a válasz: pénzbe kerül, és nemcsak a győzelem érdekében kifejtett kampány, de a dolog lényegének elmagyarázása is ránk hárul, s ehhez nem elég a szakszervezetek pénze. Természetesen vannak olyan erők: televízió, rádió, kormány, kormánypártok, akiknek nem igazán érdeke, hogy a tb-választások eredményesek legyenek. Ha felállnak az önkormányzatok, akkor a társadalombiztosítás kikerül a kormány fennhatósága alól. Hallhattuk a fenyegetést a pénzügyminisztertől, az állami garancia elveszhet, hogyha a választás eredményes lesz és a tb önállósul.

– *Sikeres választás esetén – véleménye szerint – növelhető lesz-e a szociális juttatásokra fordítható összeg?*

– Nagyon kapóra jönne ígérgetésekbe bocsátkozni, hogy nem lesz nyugdíjkorhatár-emelés, csökken a tb-járulék, felemeljük ezt, felemeljük azt. Egy biztos: sokkal nagyobb beleszólásunk lesz a döntésekbe, ha felállnak az önkormányzatok és önállóan működik a társadalombiztosítás.

Kótány



Az ukrán vendégek Dimitrij Andrejevics Vorobec (középen) vezetésével látogatást tettek az Új DN szerkesztőségében is.

A pécsi és kárpátaljai televíziók együttműködése

Mint azt korábban már hírül adtuk, az örvendetesen élénkülő magyar–ukrán kapcsolatok keretében ma délután a tv 1-es csatornáján háromrészes műsorban mutatkozik be Kárpátalja a tévénézőknek. Ebből az alkalomból a Pécsi Körzeti Televízió meghívására Dmitrij Andrejevics Vorobec, a Kárpátontúli Televízió és Rádióbizottság elnökének vezetésével ukrán vendégek érkeztek tegnap a baranyai megyeszékhelyre.

A gazdasági és politikai élet eseményei mellett egyre szorosabb a két ország közti kulturális együttműködés – mondta Vorobec úr –, ebben pedig nagy szerepe van a televíziós kapcsolatoknak is. Bár a Magyar Televízió segítőkészségét, szimpátiáját érezzük, s jó a kapcsolat a szegedi, debreceni, miskolci kollégákkal is, a regionális stúdiók közül a Pécsi Körzeti Televízióval 15 éve fennálló együttműködésünk a legtartalmasabb és gyümölcsözőbb. A köztünk érvényben lévő szerződés szerint ezentúl évente kerül majd sor közös műsorok sugárzására, s elképzeléseink szerint a közeljövőben ukrán kollégák érkeznek majd Baranyába, hogy a Pécsett folyó televíziós munkát tanulmányozzák. Különösen fontos ez a nemzetiségi műsorok terén, hisz a Dél-Dunántúlhoz hasonlóan Kárpátalja is több nemzetiségű régió, s így műsorainkat az ukrán mellett magyar, román és német nyelven is sugározzuk.

A két televízió közti jó szakmai kapcsolat lehetővé teszi az állandó tapasztalatcserét, s azt, hogy folyamatosan figyelemmel kísérjük és segítsük egymás munkáját a tartalmasabb és egyre magasabb színvonalú tévéműsorok készítésében, a nézők sokrétűbb, jobb tájékoztatása érdekében – mondta végül Dmitrij Andrejevics Vorobec.

Artner Katalin

Közgyűlés Pécsett

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése ma 9 órai kezdettel tartja soron következő ülését a Városháza nagytermében. Az ülés előzetes napirendi javaslatai között szerepel: rendelet-tervezet Gábor Jenő festőművész, valamint pécsi professzorok emléktáblájának elhelyezésére, a magasház hasznosítása, az 1993–94 évre szóló címzett állami támogatások igénylése, a költségvetési rendelet módosítása, a nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérleti díjával kapcsolatos határozat módosítása, a Dominikánus-ház hasznosítása, valamint a Centrum Áruház bérleti ügye. Az ülés nyilvános, azon bármely állampolgár jelen lehet.

Tankönyvtámogatás a kiadóknak

A kormány határozata alapján 1993-ban a közismereti tankönyvek vásárlásához nyújtandó állami támogatás a kiadókon keresztül jut el a tanulókhoz – tartalmazza a művelődési minisztériumnak az MTI-hez szerdán eljuttatott közleménye. Ez utal arra, hogy a kiadók e támogatás ellentételezéseként a tankönyveknek a tankönyvrendelő lapokon szereplő piaci árát 40 százalékkal, de tankönyvenként legfeljebb 150 forinttal kötelesek csökkenteni.

Az iskolák által megrendelt tankönyveket a tanulóknak az ily módon csökkentett áron kell árusítani, azaz a térítési díj a piaci ár 60 százaléka, illetve a 375 forintnál drágább könyvek esetén a piaci árnál 150 forinttal kevesebb.

Az általános szabály nem vonatkozik a nemzetiségi oktatás idegen nyelvű tankönyveire, valamint a fogyatékosok tankönyveire. Ezek esetében egyedi ármegállapításra van szükség a magas piaci ár miatt. (MTI)

Kötéltánc az életben maradásért

A csődtárgyaláson újabb lehetőséget kapott az újpetrei szövetkezet

Az újpetrei Petőfi Mezőgazdasági Szolgáltató Szövetkezet tegnap megtartott, második csődtárgyalásán az események nem torkoltak felszámolási döntésbe a hitelezők részéről. Mindez nem jelenti azt, hogy izgalmak nélkül zajlott volna a „hogyan tovább?" kérdéseit firtató megbeszélés az újpetrei művelődési központban.

A csődtárgyalás afféle kötéltánc. Sohasem lehet tudni, mikor áll fel az egyik hitelező vagy szállító azzal a javaslattal, hogy mégis a felszámolás mellett döntsenek.

Az újpetreiek ez év január 22-én jelentettek csődöt. Mint *Tóth Sándor*, a tavaly novemberben megválasztott új elnök elmondta, sajnos ők nem tartoztak azon néhány „jó erőben lévő" szövetkezet közé, amelyek a mezőgazdaságot ért csapásokat, a jövedelmező gazdálkodást lehetetlenné tevő környezet hatásait ki tudták védeni. A pontot az „i"-re a tavalyi kukoricabetakarítás tette fel, melynek végén kiderült, hogy az aszály következtében 40 millió forintos árbevételtől estek el.

Az első csődtárgyalást áprilisban tartották. Az akkor vázolt kilábalási elképzelésekkel kapcsolatban a hitelezők arra a döntésre jutottak, hogy világosabb, részletesebben kimunkált elképzeléseket várnak a május 12-i egyeztetésre. A terv akkor az volt, hogy a nagyüzemet több termelőegységre bontják le, amelyek önálló jogi személyként (kisebb szövetkezetként, gazdasági társaságként) működnek tovább a reorganizációs hitellehetőségek igénybevételével. A „nagy" szövetkezet termelőkapacitásait vásárolták volna meg, hogy az fedezetet teremtsen a hitelezők, szállítók követeléseinek, számláinak kiegyenlítésére.



Kozármisleny határában már az egerági Milk-Meat Kft. műveli a földet. Tegnap a kukoricát vegyszerezték Fotó: B. N.

Bár időközben több önálló termelőegység kezdte meg gazdálkodó tevékenységét az egykori nagyüzem területén (például Újpetrén, Vokányban, Egerágon), a tegnapi tárgyalásra az áprilisinál is rosszabb pozíciókkal érkeztek a szövetkezet képviselői. A vállalkozni akarók egy része ugyanis visszalépett eredeti szándékától, így a tervezett értékesítések jelentős része elmaradt.

A tárgyalást *Margittai Miklós*, a Baranya Megyei Mezőgazdasági Termelők Szövetségének titkára vezette. A hitelezőktől nagyobb áldozatvállalást kért, akik viszont azt várnák el, hogy a szövetkezet dolgozói is hozzanak áldozatokat a felszámolás elkerülése érdekében.

Végül abban maradtak, hogy a szövetkezet működhet tovább, beleegyeztek a moratórium meghosszabbításába, azt kérve, hogy az új helyzetet, a megváltozott körülményeket figyelembe vevő részletes terv készüljön a soron következő egyeztető tárgyalásra. Létrehozták a hitelezők választmányát, amely ellenőrzi a szövetkezet gazdálkodását és értékesítéseit.

Újpetrén a tagok tájékoztatása céljából június 17-én közgyűlést tartanak. A vezetők azt szeretnék, ha a hitelezők kielégítése után az eszközállomány jelentős része a térségben maradhatna, hogy az ott élőknek esélye lehessen a talpra állásra.

Jelenleg a volt szövetkezeti szántóterületek zömét művelésre bérbe adták az új gazdálkodó egységeknek, és a szomszédos nagyüzemeknek. Az újpetrei „Petőfi"-ben most 250-en dolgoznak, sajnos a karcsúsítás jegyében az idei évben már 150 dolgozónak fel kellett mondaniuk. A szántóból 1500 hektár maradt bevetetlenül.

Balog Nándor

A pécsi „Chicago" után az idegenlégió

A 32 éves pécsi fiatalember, az általa Chicagonak nevezett meszesi rész lakója: Borsos Zoltán beszélgetésünk közben többször is nagyot lélegzik, mint aki cigaretta-slukkot erőltet a tüdőbe. Jól áll neki a francia idegenlégió egyenruhája: ebben jött haza, itthon se cseréli le. Büszkén flangál a pécsi Király utcában és magában elégedetten könyveli el, hogy ugyancsak megnézik a lányok.

A munkanélküliség és a magány elől menekült e sokak által elítélt hadseregbe, ahol jó egy év után még most is a próbaidejét tölti. Mert szigorúak a feltételek, hisz nem elég a kalandvágy, a vakmerőség, de edzetté, szívóssá kell lenni, és olyan állampolgárrá, aki kitűnően beszéli a franciát. Ő korábban birkózott, karatézott, így egyfajta erőnlétre tett szert, mégis az új közösségben mindez kevésnek bizonyult és mindent, szinte az életét is újból kellett kezdeni. Többször kitér arra, hogy az összetartozás mennyire jó érzés. Ők, a mintegy félszáz magyar – köztük egy másik pécsi, a 22 éves Károly -, az ezredükben szinte naponta összejönnek és büszkén vallják magyarságukat. Igazi hazafivá épp itt, idegenben lett (lettek). Nem engednek önállóságukból és szabadságukból, míg más nációk hajlamosak teljesen kivetkőzni eredeti nemzeti szokásaikból. (Mellesleg a hadi közösség többségét lengyelek alkotják, utánuk a magyarok, illetve a románok következnek.)

– Nincs visszaszólás, szót kell fogadni maradéktalanul. Meglepett, hogy nem annyira az ölésre, hanem inkább a védekezésre tanítanak minket. Belénk sulykolják, hogy mennyire fontos a gyengék, a nők, az öregek, a gyermekek mentése, védelme is.

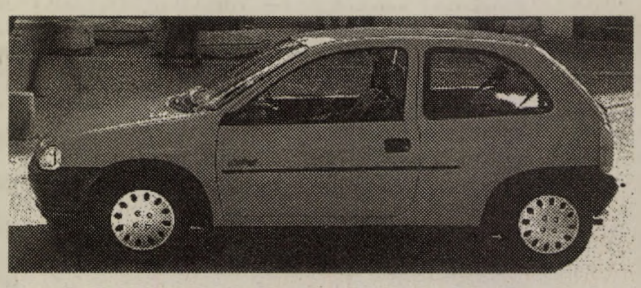
Ruhája egyik feliratán olvasható: A mi hazánk a légió. A nemzetköziségre és családiasságra utaló jelszó kapcsán újból a hazafiasságnál kötünk ki. Pláne, hogy említi: Tán a nyártól rendfenntartási céllal csapatuk a volt Jugoszlávia valamelyik háborús övezetébe érkezik. Számára ez lesz az első próbatétel.

– Sok a jugoszláviai rokonom, akik között van délszláv és magyar is. Nehezen tudnék fegyvert emelni rájuk. „Gyilkos gladiátor" meg sose leszek. Sokan így hívják az idegenlégió önkéntes katonáit. Ha hazámat támadná meg bárki, azonnal hazajönnék, ami szökésnek számít, hisz ötéves a légiós szolgálat.

A szerény és roppant készséges beszélgetőpartneremet nem kérdeztem zsoldról, kiképzési menetrendről, egyéb hadititkokról. Például arról, hogy milyen irányból, mennyien érkeznek a volt jugoszláv területekre. Tény, hogy kezdetben, amikor egy váltás ruhában és stoppal nekivágott az útnak, elsősorban a kalandvágy és a pénzszerzés hajtotta. Most csak egy házra gyűjt, amit a leszerelés után valahol Baranyában szeretne megépíteni. Addig is bizonyítani akar szolgálat közben, és életben maradni az esetleges csaták után. Terve, hogy sokszor jöhessen haza szabadságra és láthassa kislányát, valamint nevelőanyját, akit sose nevezett mostohának. (Tavaly óta a mostani a harmadik szabadsága, amit itthon tölt.)

Büszke és elégedett, hogy máris vitte valamire, hisz idehaza, mint szobafestő, hiába keresett munkát. Borsos Zoltán kinn vált magyar földjét szerető polgárrá is. A légiós salute-üdvözléssel köszönt el tőlem.

Csuti János



MI A MENŐ?

Tudja, hogy a legújabb divatot az emberek nem hordják?
Hanem vezetik: **az új Opel Corsát!**

Ragyogó külső
Az új Corsa modern áramvonalas formájával a stílusos megjelenésen túl minden eddiginél nagyobb kényelmet nyújt.

Belül tágasabb
Az új Corsa több helyet kínál utasainak és a csomagoknak, mint bármely vetélytársa.

Szabad választás
A Corsa stílusát tetszés szerint alakíthatja az extra felszerelések hosszú sorával.A standard ütközésvédelmet és az aktív övfeszítős biztonsági öveket a következőkkel egészítheti ki: ötféle motor, ABS, szervokormány, elektromos ablakemelő, napfénytető és még sorolhatnánk.

Divatszínekben
Az új Corsa színei nemcsak szemet gyönyörködtetőek, de a vízalapú festékeknek köszönhetően a környezettel is harmonizálnak

GERGELY
OPEL MÁRKAKÉPVISELET
7627 Pécs Kiskőszeg u. 9. KFT Telefon: 33-191, 27-573

Két szál gyertya a FEMA-tortán

Kedvezményes vásárlás, programkavalkád a kétnapos születésnapi zsúron

Mintha csak tegnap történt volna, olyan gyorsan elmúlt a pécsi FEMA bevásárlóközpont megnyitását követő két év. Pedig a hét végén bizony már két szál gyertya kerül az egyre népszerűbb bevásárló komplexum képzeletbeli tortájára.

A két esztendő alatt számtalan, kedvező vásárlási lehetőséggel párosuló nagyszabású egésznapos programmal kedveskedett hűséges vásárlóinak a FEMA. Mi lenne hát kedvezőbb alkalom, mint a második „születésnap", hogy programjával, vendégcsalogató kedvezményeivel feltegye az eddigi FEMA-napok rendezvényeire a koronát?

A bevásárlóközpont valamennyi dolgozója a nagy eseménynek megfelelően készül a kétnapos hétvégi vendégvárásra. A hypermarket a szokásos színvonalon legalább százféle árengedménnyel kedveskedik a vásárlóknak. Olcsóbbak lesznek a különböző húsféleségek, alapvető élelmiszerek, konzervek, sörök, üdítőitalok. Aki nem hoz magával csomagolóeszközt, az egy ugyancsak kedvezményesen vásárolt hűtőtáskába pakolhatja a megvett árukat.

Ugyancsak a hypermarket lesz a helyszíne a hagyományos ingyenes kostolóknak. A FEMA-nap látogatói Danon gyümölcsjoghurttal vagy Ribena üdítőitalokkal öblíthetik le többek között a RAMA-s, a Chio chips és Zweiffel falatokat.

A földszinthez hasonlóan 10-50 százalékos rendkívül árengedménnyel fogadja a vásárlókat a FEMA-galéria is. Csak néhány áru a kedvezményes kínálatból: mikrohullámú sütők, mosógépek, cipők és ruházati cikkek, LEGO játékok.

Figyelem! Pénteken és szombaton az is vásárolhat a FEMA-ban, aki készpénz nélkül érkezik a bevásárlóközpontba. Az információnál napi árfolyam+2 százalékért vásárlási utalványra cserélik a kárpótlási jegyeket.

A FEMA-napok rendszeres látogatói már megszokhatták, hogy ezek a rendezvények nem múlhatnak el emlékezetes programok nélkül. Most sem lesz ez másként. Egész nap várja vendégeit a gyermek Forma-I., a légvár és a sétahelikopter. Amíg a gyerekek miniautóznak, a szülők a Skoda, a Suzuki, Mitsubishi és a Toyota kínálatából válogathatnak. Pénteken és szombaton is föllép a Véméndi Ifjúsági Zenekar, valamint a Rock'n Flowers táncklub, őket olyan kedvelt könnyűzenei együttesek követnek, mint az FLM, a Holtpont, a Sonic Smell és a Betli Duo. A koncertek mellett gyermek színházbemutató, Ki Mit Tud? gála, aszfaltrajzverseny, tánc- és divatbemutató színesíti a nonstop programot. Megállás egy pillanatra sem lesz, ugyanis a programok szünetében FEMA-vetélkedőt tartanak ezerféle értékes nyereménnyel. Nyerhetnek azok is, akik 2000 forint fölött vásárolnak a két napon, ugyanis az ezért kapott sorsjegyeket szombaton este kihúzzák, és a szerencsések legalább az elvásárolt pénzük felével gazdagodhatnak a kapott ajándék formájában. Napközben, és a mindkét nap éjfélig tartó utcabálon a sörsátor nyújt enyhülést a FEMA-nap vendégeinek.

A hypermarket pénteken 8-20, szombaton 7-19 óráig, a galéria pedig 10-19, illetve 8-19 óráig várja vásárlóit. A második FEMA-születésnap rendezője a helyszínről élő műsort közvetítő Pannonia Rádió Kft. A program támogatói: Autófit Kft., AP+T Kft., Import Használt Bútorok Boltja, Pikker Kft., Potyka Étterem, Pannonia Sörgyár, Globus Konzervgyár, Pécsváradi Ág. Édeske Cukrászüzem, Nestlé Hungaria, Dove MID Europe Kft., Autoqualitas Kft., Mikrofénypont Videoszalon, valamint a FEMA magánvállalkozói. A rendezvény biztonságáról a Baranya Megyei Rendőrfőkapitányság és a Cash-Trade gondoskodik.

HOGYAN HASZNÁLJUK A CURZATE® R GOMBAÖLŐSZERT?

A gyakorló kertészkedő számára a peronoszpóra családba tartozó gombák okozzák a legtöbb növényvédelmi gondot. Az elmúlt évek során talán ezen a piacon jelent meg a legtöbb új gombaölőszer.

A Du Pont által gyártott CURZATE család volt az egyik meghatározó készítmény ezen a területen. A család új tagja a CURZATE R, melyet bárki megvásárolhat a növényvédőszerboltokban 1 és 10 kg-os kiszerelésben.

A CURZATE R egy kombinált készítmény, felszívódó hatóanyaga (cymoxanil) gyorsan bejut a növény szöveteibe, s ott képes elpusztítani a kórokozót a fertőzés után 1-3 nappal is. A hatóanyag gyorsan lebomlik, így veszélytelen a fogyasztóra is. A készítmény másik komponense a rézoxiklorid, amely a felületen lévő kórokozókat pusztítja el, s megakadályozza az újabb fertőzés kialakulását.

E két hatóanyagnak köszönhetően 10-14 napig biztos védelmet nyújt a kórokozókkal szemben. Az uborka-peronoszpóra ellen a kritikus időszakban 5-6 naponként védekezzünk!

Az alábbi táblázatban foglaltuk össze az engedélyezett kultúrákat, a javasolt dózist és vízmennyiséget, valamint az élelmezésegészségügyi várakozási időket.(ÉVI)

KULTÚRA	KÓROKOZÓ	DÓZIS kg/ha	PERMETLÉ l/ha	ÉVI nap
Szőlő	peronoszpóra	2.5-3.5	600-800	21
Burgonya	burgonyavész alternária	2.5-3.5	400-500	7
Paradicsom	paradicsomvész alternária	2.0-2.5	400-600	7
Uborka	peronoszpóra	2.5-3.0	600-800	5
Vöröshagyma	peronoszpóra	2.5-3.5	500-600	21
Szója, borsó	peronoszpóra	2.5-3.0	400-500	7
Komló	peronoszpóra	2.5-3.0	800-1500	21

Házikerti felhasználás esetén ez azt jelenti, hogy 2.5-4.0 dkg CURZATE R szükséges 10 liter vízhez.

A készítmény nem veszélyes a méhekre és a felhasználóra sem, így a permetezést követő harmadik napon már nincs akadálya a munkavégzésnek a kezelt területen.

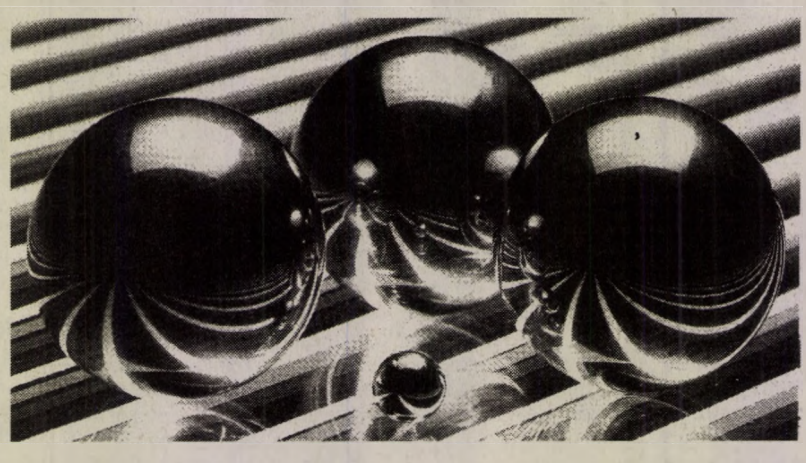
Egyedülálló hatóanyagának köszönhetően hatékonysága nem csökkent az évek során, sőt más készítményekkel szemben ellenálló törzseket is biztonságosan elpusztítja.

Ezen tulajdonságai miatt vált a peronoszpórák családjába tartozó kórokozók egyik leghatékonyabb gombaölőszerévé.

® a Du Pont bejegyzett márkaneve

Kovács Gyula
Du Pont-Conoco Hungary Kft.
Területi Iroda
3200 Gyöngyös, Mátrai út 36.
Tel./Fax: 37/12-438
Telex: 285-356

Minden út hozzánk vezet...



A Postabank és Takarékpénztár Rt. Pécsi Területi Igazgatóság (Rákóczi út 50.) 1993. május 17-től **teljeskörű lakossági szolgáltatással** (valutapénztár, deviza ügyintézés, lakossági betét, hitel, lakossági folyószámla) az alábbi nyitvatartási rend szerint várja Tisztelt Ügyfeleit:

PÉNZTÁRI ÓRÁK:

hétfő-szerda	8-15-ig
csütörtök:	**8-18-ig**
péntek:	8-14-ig
szombat:	**9-12-ig**

Vállalkozói hitelekkel kapcsolatban ügyfélfogadás:
hétfőtől-péntekig 9-11.30-ig.

POSTA BANK
Postabank és Takarékpénztár Rt.

A bank, a mely igazán közel áll Önhöz!

(3664)

Phare-program

Az Európai Közösségek a Phare-program keretében 100 millió ECU értékű segélyt nyújt 1993-ban Magyarország számára támogatva a piacorientált gazdaság kialakítását, egy nyitott, demokratikus társadalom létrehozását.

Az EK-bizottsága és a kormány 1993-ban közös elhatározással a magángazdaság támogatására összpontosít, segíti a kis- és középvállalkozások fejlesztését, a vállalati szerkezet átalakítást, valamint pénzügyi szektor reformját.

rioritást élvez a technológiai fejlesztés és a minőségügy, a mezőgazdaság fejlesztése, az egészségügyi reform, a felsőoktatás TEMPUS-programja.

A jövőbeni igényeket 1993. második felében mérik fel, s az elképzelések szerint a Phare-program keretében jövőre egyebek közt az infrastruktúra fejlesztésére, a lakásgazdálkodás korszerűsítésére, a környezetvédelem támogatására kerül sor.

A Phare-program által támogatott célok megvalósítása folyamatosan késésben van, ám ez nem jelenti azt, hogy a programok nem valósulnak meg. Az általános gyakorlat az, hogy a célok megfogalmazása után általában csak egy évvel kezdődhetnek meg a tényleges munkálatok.

Ezúttal is a nyár folyamán dönti el a tárcaközi bizottság, hogy mire mennyi pénz jut, s ősszel kezdődhet a projektek végrehajtása.

Magyar építészek Grazban, a nemzetközi kiállításon

A jólét minőséget vonz

Sokfelé megfordultunk Ausztriában, de a grazi nemzetközi vásár volt a Baranya Megyei Építőipari Egyesülés (BÉE) tíz tagú delegációjának három napos szakmai tanulmányútjának legfontosabb állomása.

Milyen is a május 1-9. között nyitva tartó tavaszi grazi nemzetközi vásár?

Akár a hajdani budapesti tavaszi és őszi nagy seregszemlék: kiállítók népes tábora mutatta be termékeit a soha nem fogyó látogatóknak és szakembereknek a biokertészettől a mezőgazdasági gépekig, az építőanyagoktól a legmodernebb építőipari gépekig, az autóktól a bútorokig. Ezernyi volt a látni, megcsodálni és vásárolni való, bár mi magyarok nem vásárolni, hanem nézelődni, ötletet ellesni és üzleti lehetőséget keresni jöttünk.

Neumann Ádám, a BÉE igazgatója, az Építési Vállalkozók Országos Szakszövetsége (ÉVOSZ) dél-dunántúli képviselőjeként a DONN, a Kremser. a Seppelfricke és az Amman Lasertechnik osztrák és német cégek képviselőivel is tárgyalt, megbeszéléseik nyomán az már biztos, hogy közülük három részt vesz a június 9-i pécsi építőipari szakmai napon. Ugyancsak a vásári érdeklődésre és tárgyalásra alapozva joggal bizakodhat *Dianovics Sándor*, a pécsi Gépbázis Kft. ügyvezető igazgatója, hogy rövidesen újabb építőipari gépekkel bővíti cége kínálatát.

A hatalmas csarnokokban és a szabadterületen többszáz kiállító mutatta be több ezer termékét és szolgáltatását. Horvátország kiállítóié volt a 14-es csarnok, a 21-es Olaszországé. A 12-es csarnok emeleti részén a magyarokkal békés társbérletben kínálták portékáikat Bulgária, Kína, Malaysia, Portugália, Sanghai, Tunézia cégei, üzletemberei, iparosai. A Zalakerámia Rt. szakembere reménykedett, hogy a cserépkályháikra és kandallóikra épp konkrét árajánlatot kérő osztrák hölgy nem az utolsó fecske náluk. „Az érdeklődés nagy, de konkrét üzletet eddig még nem sikerült kötnünk" – mondja búcsúzóul, s ugyanezt mondják a fehérneműt, textíliát, késeket és sokféle kézműves termékeket kínáló hazánkfiai.

A vásár mindig lutri, vagy sikeres, vagy nem. Persze, nem mindig jön be elsőre a nagy üzlet. Az egyik kiállító mégis elégedett, elvégre a tavalyi grazi vásáron igazán nem panaszkodhatott, s jobbnál jobb megrendeléseket teljesített az ott rátaláló partnereknek azóta is. *Rózsahegyi György*, a karikatúra könyveiről jól ismert budapesti festőművész elmaradhatatlan résztvevője a grazi vásároknak is.

Neki megéri. Mindig akadnak pénzes kíváncsiak, akik beülnek a székébe és perceken belül már boldogan vihetik magukkal vásárfiaként a telibetalált karikatúra-portréjukat, vagy megvehetik levelezőlapon, netán könyvbe gyűjtve világhírű művészek, politikusok, sportolók portréit.

De térjünk vissza a jólétet tükröző minőségi látnivalókra, melyekkel Stájerország (és Ausztria) egyébként sem csak a grazi vásárokon dicsekedhet. Az árakról csak annyit, joggal vélhettük: nem a mi pénztárcánkhoz szabottak.

Csak néhány bemutatott termék összehasonlításképpen: kenyértartó fából 159, Bosch dekopír fűrészgép 1 698, Tempo motoros fűnyíró 3 850, új személyautók természetesen a legolcsóbb Skoda Favorittól és Formantól kezdve majd hétszázezer schillingig a helyszínen is megvásárolhatók voltak az autószalonban, a 9-es csarnokban.

A John Deertől a Fordig a mezőgazdaságnak is annyi, de annyi kombájnt, traktort és mindenféle berendezést, eszközt és anyagot kínált a tavaszi grazi nemzetközi vásár, akár az építőiparnak. Érdemes volt megnézni!

Murányi László



Gazdag a választék az építőanyagokból a vásáron



Grazban is keresettek a mezőgazdasági gépek

Kisebbségi autonómia határgaranciáért?

„Magyar kérdés"

A fenti kifejezésnek – a fiatalabbak talán nem is emlékeznek már rá – sokáig baljós kicsengése volt: 1956 után még hosszú évekig ilyen címszó alatt került terítékre hazánk helyzete a világszervezetben és más nemzetközi fórumokon. Most viszont(a befolyásos bonni Die Welt hétvégén megjelent elemzésében) egész más problémakörre vonatkoztatva használták Bonnban e megnevezést – a szomszédos országokkal kötendő, határgaranáciákat is tartalmazó alapszerződések és az ott élő magyar nemzetiségek jogai közti, napjainkban igencsak előtérbe került összefüggésre.

Figyelmezttés akart lenni a Welt írása? Kétségtelen, hogy német részről eddig inkább a magyar szempontok figyelembe vételét és támogatását szokhattuk meg. A bonni lap cikke viszont jelzi. Európában nyugtalanítóan sokan érzik az ukrán alapszerződés heves vitáját illetve a Bukaresttel kötendő megállapodás „jegelését" a területi igényekhez való ragaszkodás jelének. Ez pedig, hiába feszültek egymással szemben ez alkalommal az MDF-es honatyák és honanyák véleményei, már korántsem pártügy. Túllép a kormánypárt , de még a kormánykoalició keretein is és adott esetben tényleg konfliktus-növelő tényezővé terebélyesedhet Közép- és Kelet-Európában.

Precedens-értékű lesz-e az ukrán-magyar dokumentum? – kérdezik máris Bukarestben?

Elérhető-e a kisebbségi autonómia a magyar nemzetiségeknek a határgaranciákért cserében? – keresnek más nézőpontot sokan Budapesten. Miként csapódnak le, s mit fejeznek ki a parlamenti szócsaták – figyeli (a Welt rá a bizonyiték) a fejleményeket a külvilág. Pedig nekünk létkérdés, hogy a világ számára ne legyen újra „magyar kérdés". **Szegő Gábor**

Új küldetések?

Együttesen, de nem egyformán

Keserű kiábrándulás lehetett a béketeremtésen fáradozó ENSZ diplomatáknak, de velük együtt a Fehér Ház és a Kreml vezetőinek is a boszniai szerbek ujabb vétója. Hiába volt a nemzetközi nyomás, a belgrádi politikusok győzködése, a boszniai rendezés a jelek szerint ismét megfeneklett. Az új, veszélyes helyzettel nemcsak a délszláv konfliktus résztvevőinek, vagy a környező államok – köztük hazánk – illetékeseinek kell szembenézni, hanem a nagyhatalmaknak is. Sőt, mindenekelőtt épp nekik. Mert bármennyit változott is körölöttük a világ, bármennyire átformálódtak szövetségi rendszerek és katonai blokkok, egy dolog azért nem változott: a regionális és globális hatalmak megkülönböztetett felelőssége.

Új módon megfelelni új kihivásoknak? E megfogalmazás Clinton elnöktől származik, aki a minap egyik nyilatkozatában azt is hozzátette: a hidegháború utáni új szakaszban nemzetközi partnerséggel kell megvalósítani a békefenntartást. Elvileg tökéletes a szándék, a kérdés, mit jelent ez a napi gyakorlatban. Hisz mondjuk Boszniában a dilemma igen „egyszerű": lőni vagy tárgyalni? Bombázni vagy sem? Várni a NATO egyetértésére, az ENSZ felhatalmazására, vagy elébe menni ezeknek, s élére állni a beavatkozást követelő erőknek? Felkészülni – megint csak Clintont idézve – az „új küldetésekre"?

Mindenhol a közös erőfeszítést hangsúlyozzák, csak épp az egységes álláspont nem látszik még kirajzoldni. S a kis államok? A szomszédok? Az ő felelőségük sem enyészik el pusztán azért, mert a nagyhatalmakra komolyabb erkölcsi teher hárul. Ahogyan II. Erzsébet angol királynő éppen a mi parlamentünkben mondta: „Együttesen kell munkára fognunk az emberi nem roppant képességeit, hogy egy jobb, türelmesebb, gazdagabb világot építsünk." Együttesen, de nem egyformán. Akinek eszközei, lehetőségei nagyobbak, nem mentesülhet a nagyobb felelősségtől sem.

A franciák isszák a legtöbb alkoholt Európában

A franciák isszák a világon a legtöbb alkoholt. Legalábbis ez derül ki a Nagy–Britanniában „World Drink Trends 1992 Edition" címmel közzétett statisztikai jelentésből.

Ezek szerint 1988 és 1990 között minden francia évente átlag 12,7 liter tiszta alkoholt fogyasztott.

Az „ivászati lista" második helyén Luxemburg áll.

A statisztikai felmérés bor, sör, almabor és égetett szesz fogyasztására terjed ki. (APA)

Negyven év jogosítvány nélkül

A franciaországi Clermont–Ferrand bírósága 3500 frank pénzbüntetésre ítélt egy nyugdíjast, amiért 40 éven át jogosítvány nélkül vezette autóját. A 65 éves férfi akkor „bukott le", amikor kisebb baleset szereplője lett.

A férfi túl szigorúnak találta a büntetést, amelynek összege csaknem egy havi nyugdíjával egyenlő. (DPA)

Ha interpelláció, akkor Vörös Vince?

A parlamenti közvetítések hűséges nézői már „kapásból" sorolják: ha interpelláció, akkor Vörös Vince, ha ünnepélyes (vagy éppen a viharcsengő hangjaival kisért) tárgyalási szakasz, akkor Szabad György – egyébként pedig Dornbach Alajos és Szűrös Mátyás „vezényli" a t. Ház ülését.

Nos, bár a tapasztalatok csakugyan arra utalnak, hogy efféle íratlan szabályok alapján váltják egymást az elnöki székben a törvényhozás vezető tisztségviselői, a valóságban minden ülés előtt – konszenzusos alapon – alakítják ki az elnöklés menetrendjét.

A plenáris tanácskozások előtt ugyanis összeül az úgynevezett elnöki-alelnöki értekezlet. A 9 főből álló grémium tagja – az elnökön és a három alelnökön kívül – az Országgyűlés Hivatalának vezetője, az Elnöki Titkárság vezetője, az Országgyűlés főtitkára és helyettes főtitkára valamint a Parlament Szervezési Titkárságának vezetője.

Az előkészítő megbeszélésen egyeztetik a „kilencek" az adott napi plenáris ülés forgatókönyve alapján az arányos, általában 1,5-2 órás elnöklési sorrendet is.

Az elnöki pulpitus egyébként csöppet sem pihentető munkahely; gazdájának pillanatnyi kihagyás nélkül, koncentrált figyelemmel kell nyomon követnie az ülés minden eseményét.

Az egyik legnagyobb összepontosítást igénylő elnöki feladat a sok szavazással járó határozathozatal, mert egy-egy esetleges baki komoly fennakadásokat okozhat a törvényhozói munka menetében.

A hosszadalmas és kimerítő procedúrák alkalmával az alelnökök – ha látják kollégájuk fáradtságát –, önkéntesen is segítenek egymásnak és az előírt terminusnál korábban fölváltják társukat az elnöki székben.

(Újvári)

Az államadósságot törleszti

Az Egzisztencia Hitel „rejtelmei"

Az Egzisztencia Hitel jó ideje része a magyar vállalkozástámogatásnak. Feltételei folyamatosan változtak, egyre enyhébbek lettek és a hitelcélok is mind pontosabban körülhatárolódtak. Elsősorban az új egzisztencia megteremtésére irányul, azok támogatását célozza, akik valamilyen okból elveszítették a munkahelyüket. A hitel kezdetben nem csak az állami tulajdonban levő vagyontárgyak megvásárlását szolgálta.

Van tehát egy régi és egy új fajtája a privatizációs hitelnek. Ezúttal az új formával, a *privatizációs célú egzisztencia hitel*lel foglalkozunk. Ez a hitel ma csak és kizárólag állami vagyontárgy megvásárlására fordítható. Már nemcsak az ÁVÜ az egyedüli szervezet, amelyik vagyontárgyat elad, hanem számos állami vagyonkezelő szervezettel is lehet ilyen szerződést kötni, ha a tulajdonos nyilatkozik, hogy az egzisztencia-hitelt elfogadja az ellenérték részeként. Az ugyanis fontos tudnivaló, hogy egzisztencia hitelt csak akkor lehet igénybevenni, ha a megvásárolandó vagyontárgy ellenértékét az eladók az államadósság törlesztésére fordítják. Így az államadósság magánadóssággá konvertálódik.

A hitelt – ha megvannak az előbb kifejtett feltételek – a bankok adják, a részletekről is velük kell megállapodni, hiszen a bankok különbözőképpen ítélik meg a potenciális adósokat.

Az egzisztencia hitel kamatlába 7 százalék: ebből a kereskedelmi bank a tulajdonképpen forrást nyújtó Nemzeti Banknak 3 százalékot utal át, a fennmaradó 4 százalék-pont a kezelési költség és a kockázati fedezet. A hitel 15 esztendőre igényelhető, ebből 3 év törlesztési türelmi időt lehet kérni. De a tényleges futamidőben, illetve a türelmi időben az ügyfélnek a finanszírozó kereskedelmi bankkal kell megállapodnia.

Előfordulhat, hogy egyidejűleg hitel és részletfizetési szerződést kell kötnie a befektetőnek. Erre akkor kerül sor, ha a vállalatot, amelyben tulajdont, illetve tulajdonrészt szerez, korábban önkormányzat, illetve tanács alapította. Ebben az esetben ugyanis a vételár őket illeti. Ezt a vételárat részletekben lehet megfizetni, éspedig a hitellel azonos feltételek mellett. A hitelfelvevő szempontjából tehát közömbös, hogy milyen jogcímen köti meg a szerződést.

Annál is inkább, mert az egzisztencia hitel a legkedvezményesebb hitelforrás valamennyi közül. **Bácskai Tamás**

Olajtúltermelés

Áprilisban csökkent ugyan a Kőolajexportáló Országok Szervezetének olajtermelése, de még így is messze túlszárnyalta az OPEC egyezményesen meghatározott felső kvótáját – írja a Middle East Economic Survey című szaklap. Az áprilisi, napi átlagban 250 ezer hordós termeléscsökkenés azt jelenti, hogy a szervezet tagjai naponta összesen 24,12 millió hordónyi olajat hoztak a felszínre. Ezzel napi 500 ezer hordóval lépték túl az össztermelés felső határát. Az újság szerint továbbra is Irán és Nigéria a két fő túltermelő.

Epergyújtogatás

Francia parasztok negyven láda spanyol epret gyújtottak fel hétfőre virradón, tiltakozásul az agrárárak csökkenése miatt. Az epergyújtogatók közölték, hogy akcióikat addig folytatják, míg panaszaik nem találnak nyitott fülekre, és ha az import folytatódik akkor is, amikor a francia termények nem találnak vevőre.



Két évvel ezelőtt

nyitottunk, és azóta
VÁSÁRLÓINK
kitartásának, szeretetének
és **HŰSÉGÉNEK**
köszönhetően meg is
ünnepelhetjük
ezt a napot.

SZOMBATI NYITVA TARTÁS: hypermarket 7.00-19.00, galéria 8.00-19.00

SZÜLETÉSNAP

1993. május 14 - 15-én

Az idelátogatókat **AKCIÓK, érdekes PROGRAMOK,** a kiszáradt torkokat pedig a **SÖRSÁTOR** várja. Egésznapos programjaink: **gyermek FORMA 1., sétarepülés, légvár, vetélkedők, játékok, Skoda-, Suzuki-, Mitsubishi-, Toyota bemutató. DIVATBEMUTATÓ, a Rock' n Flowers, az ANK tánccsoport, és a Fantasztikus Barátok zenés-táncos bemutatója, valamint a SONIC SMELL és a Holtpont zenekar koncertje. KI-MIT-TUD? dióhéjban. "FENEGYEREKEK" a Belvárosi Általános Iskola színielőadása. Sztárvendégeink: a BETLI DUÓ és az FLM együttes.** Mindkét nap programja hajnalig tartó **utcabállal** zárul.

HYPERMARKET

SERTÉS, MALAC és **BORJÚHÚS VÁSÁR**

pecsenye **kacsa** **134 Ft**

zsír (0,5 kg) **29 Ft**

Rama margarin
39 Ft, (1/4 kg) helyett **33 Ft**

kínai levesek
(kacsa-, sertéshús-, rákleves)
45 Ft helyett **39 Ft**

olasz **tészta** (0,5 kg)
koleszterin-mentes **44 Ft**

Gilde pilsener (0,5l) **35 Ft**

Prémium (0,5 l) **33 Ft**

PEPSI **cola** (1/1) **34 Ft**

Gyöngy üdítők (1/1) **27 Ft**

Siklósi **olaszrizling,**
99 Ft, 0,7 l helyett **79 Ft**

Villányi **kékoportó**
125 Ft, 0,7 l helyett **89 Ft**

PEZSGŐ
Orfeum félédes **99 Ft**

Club rosé 119 Ft

LAKÁSTEXTIL OSZTÁLY
légrugós **vendégágy**
(90x200cm és 150x200cm)
3390 és **5900 Ft**

műfű 200cm széles
1590 Ft

HÁZTARTÁSI OSZTÁLY
műanyag **ételhordó**
320 Ft helyett **200 Ft**

összecsukható **rekesz**
449 Ft

mikrohullámú edények
20% engedménnyel

VEGYIÁRU OSZTÁLY
Persil (3 kg)
789 Ft helyett **699 Ft**

Silan öblítő
420 Ft, 4 l helyett **299 Ft**

hajlakk (300 ml)
355 Ft helyett **199 Ft**

Libero
maxi, super, standard, mini
370 Ft, helyett **329 Ft**

GALÉRIA

MŰSZAKI OSZTÁLY
Moulinex
friteuse 2,5literes
7990 Ft helyett **6490 Ft**

porszívó 1000 Wattos
13000 Ft helyett **11490 Ft**

kávéfőzők
2990 Ft-tól

gyümölcscentrifugák
7490 Ft-tól

gőzölős vasalók
2990 Ft-tól

RUHÁZATI OSZTÁLY
egyes **blúzok, ruhák,**
női, bakfis, kamasz **aljak,**
vászonnadrágok,
fiú **vászonöltönyök**
50% engedménnyel

női **hálóing**
599 Ft

hímzett női **ingblúz**
999 Ft

SPORT-JÁTÉK OSZTÁLY
Rasti
műanyag **építőjáték**
30-40% engedmény

bébi **csipogó**
180 Ft helyett **99 Ft**

egyes LEGO **játékok**
50% engedménnyel

FINOMKOZMETIKA
Margaret Astor **rúzs**
450 Ft helyett **375 Ft**

KUPOLA
A mi ajándékunk
a szülinapunkra,
ha Ön nálunk vásárol...
A **NYÁR blúzai, ruhái, fürdőruhái, bizsui, napszemüvegei.**

Tekla DIVAT
A **ballagások** színvonalas ajándékai várják Önt.

Minden **500 Ft felett** vásárlónk **ajándékot** kap a **Teklában.**

PASSAGE

18 Karát
ajándéka:
Valamennyi **vásárlónk sorsjegyet kap,**
mellyel **15-én 17 órakor értékes arany** és **ezüst tárgyakat** nyerhetnek.

SuperLUX
Csillárbolt
Születésnapi ajánlatunk:
függesztékek, csillárok, asztali, spot és **mennyezeti lámpák**
10% engedménnyel

A **PERCENT Kft.**
- PFAFF és **japán varrógép, interlock**
és hazai
fürdőkozmetikumok
(sók, golyók, olajok, körömbőr eltávolítók)
bemutatóval egybekötött
vására
a Galérián, a Műszaki osztály előtt.

Nincs munkája? Anyagi gondjai vannak? Rátermettségét kamatoztatni akarja? Mi segíthetünk Önnek.
Ezt nemcsak ígérjük, meg is tesszük.
Szervezési feladatok ellátására az egész országra kiterjedően várjuk jelentkezésüket levélben, vagy telefonon
Forix Bt.
7601 Pécs Pf.: 51.
Tel.: 72/12-165
(75782)

SZAKÉP
ÉPÍTŐIPARI ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.
- lapostető szigetelések
- tetőfedések
- bádogos munkák
- kőműves munkák
- hideg- melegburkoló munkák
- festő munkák
- lakatos munkák
- generál kivitelezések

Pécs, Katalin u. 1/4.
Tel.: 72/27-995
(2116)

SUMÉR KFT
HA ÉPÍTKEZIK KERESSE FEL A 6 SUMÉR KFT-T!
Megtakarítása elérheti a több ezer Ft-ot.
AJÁNLATUNK A TELJESSÉG IGÉNYE NÉLKÜL:
- kisméretű tégla
- B 30-as falazóblokk
- Poroton és Porotherm termékek
- Wienerberger födémrendszer
- Bramac és Jamina tetőcserepek
- Egyéb termékek

A bonyhádi és villánykövesdi téglagyárból azonnal szállítható a kisméretű tégla.

Különlegesség a 14.50 Ft/db ÁFA-s árú burkolótégla.

Ügyfélszolgálat:
Pécs, Hungária u. 14.
Telefon: 72/26-666/23
Bonyhádi téglagyár:
Telefon: 74/51-723
Dombóvári téglagyár
Telefon: 74/66-456
Villánykövesdi téglagyár
Telefon: Villány 114
(2734)

IMPORT BÚTOR A TÜZÉPEN!
Tekintsék meg a
PÉCS, MEGYERI ÚTI TÜZÉP-TELEP
„SANSZ" Bútorstúdiója, valamint a
SIKLÓSI TÜZÉP
„FÉSZEK" Áruházának
Németországból és Romániából származó
szebbnél-szebb bútorait!

Szolid árak mellett kiváló minőségű lakberendezést kínálunk Önöknek!

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.
(3463)

DIGITAL

Pécs, Citrom utca (banknál a várfal alatt) Telefon: 36-133
Pécs, Sallai u. 29. Telefon: 28-906
Pécs, Király u. 48. Telefon: 31-746

FUNAI TERMÉKEK AKCIÓS ÁRON!
PÉCSI LAKOSOKNAK ELŐLEG NÉLKÜLI HITELAKCIÓ!
Kárpótlási jegyet is elfogadjuk!

Funai 51 cm TV	26.500 Ft	23.900 Ft
Funai 51 cm TV teletex	29.500 Ft	26.900 Ft
Funai videolejátszó	14.500 Ft	13.500 Ft
Funai videorecorder	23.900 Ft	19.900 Ft
Funai mikrosütő	19.900 Ft	15.990 Ft
Levis mikrosütő	15.900 Ft	13.990 Ft
japán csöves 51 cm TC TXT	25.900 Ft	23.900 Ft
japán csöves 55 cm TV	26.900 Ft	23.900 Ft
Japán csöves 55 cm TV TXT	28.500 Ft	25.900 Ft
Panasonic fax 90	79.900 Ft	69.900 Ft
Philips 195 kazetta	450 Ft	350 Ft

Felhívjuk vásárlóink figyelmét új boltjainkra, Zanussi- Lehel hűtőgépek, mosógépek, kisháztartási-gépek
Pécs, Király u. 48. Telefon: 31-746
Philips, Whirlpool hűtőgépek, mosógépek, mosogatógépek teljes választéka *Pécs, Irgalmasok utcája 24.* (Hétvégi Hirdető irodája)
Telefon: 26-366
(3569)

A PÉNZINFÓ KFT

(Zalaegerszeg, Ady E. u. 45-47.)
PÁLYÁZATOT HIRDET a felszámolás alatt álló „Egyetértés" MGTSZ Fa. Magyarszék VAGYONTÁRGYÁNAK ÉRTÉKESÍTÉSÉRE.

PÁLYÁZATI IDŐ: 1993. május 17-29-ig.
Pályázati anyag megtekinthető „Egyetértés" MGTSZ Fa. Magyarszék Központi Iroda.

PÁLYÁZATOT ÍRÁSBAN
7396 Magyarszék, Kossuth L. u. 120. címre május 29-ig kell leadni.

Pályázatok elbírálása: 1993. június 8-án.
Pályázat után megmaradt vagyontárgyakat árverés útján értékesítjük.
Árverés: 1993. június 15.
Magyarszék Központi Iroda.

PÉNZINFÓ KFT
(3631)

MAGYAR TÁVKÖZLÉSI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
Pécsi Igazgatósága

Tájékoztatjuk ügyfeleinket, hogy

1993. május 15-én 0 óra 00 perckor a vidéki kapcsolási számok 6 jegyűre változnak.

A változás után az eddigi kapcsolási számok elé 3-ast az alább felsorolt települések esetében 4-est kell tárcsázni.

- Komló és kapcsolódó települései (Sikonda, Mecsekfalu, Mecsekjánosi, Mánfa, Zobákpuszta, Mecsekpölöske), Kökény, Keszü (Gyód), Mecseknádasd (Ófalu, Óbánya), Barcs (Somogytamóca, Középrigóc, Drávaszentes).
- Pécs esetében a 38-000 – 50-999 közötti kapcsolási számok 4-es előtétszámmal 438-000 – 450-999-re változnak. Az előzőek mellett Pécsett még közel 1800 kapcsolási szám is 4-es előtétszámot kap.
- Pécsett, Siófokon és Barcson az igazgatóság számváltozási jegyzéket jelentet meg.
- A Kaposvár II. központba bekötött előfizetők esetében szintén bevezetésre kerül a 4-es előtétszám.

A változásokról a 09-es helyi tudakozó, illetve a 311-200-as helyközi tudakozó készséggel ad felvilágosítást
(3648)

HORGANYZOTT és ALUMÍNIUM ÉPÜLETBÁDOGOS ipari termékeket, ALUMÍNIUM ÉGÉSTERMÉK-ELVEZETŐKET rendelje, vásárolja közvetlenül a gyártótól. Nagykereskedőket, kiskereskedőket és magánszemélyeket jelentős fizetési kedvezménnyel szolgálunk ki.



KISÚJSZÁLLÁSI FÉMLEMEZIPARI VÁLLALAT
5310 KISÚJSZÁLLÁS, MALOM U. 50. Pf.: 54
Telefon: 59/21637, fax: 59-21881
"25400/1H"

Pécsi körkép

A cél szentesít?

A hírhedt „a cél szentesíti az eszközt" mondást a közhiedelem alighanem örök időkre a jezsuiták nyakába varja. Pedig még 1852-ben Roth jezsuita atya nagy összegű díjat tűzött ki annak, aki a heidelbergi vagy a bonni egyetem jogi kara előtt fel tudja mutatni azt a könyvet, amelyben ilyen tételt írt volna valamely jezsuita szerző. És a pályázat meddő maradt!

Pascal, a XVII. századi nagy francia filozófus erősen gyanúsítható a hiedelem elterjesztésével – egyik vitairatában ő ad egy jezsuita szájába ilyen értelmű szöveget – ám a témával foglalkozók sorát legalább Machiavellivel lehet kezdeni.

A Pécsi Közgyűlés ülésein hivatalból jelen lévő közönség körében is született egy szólásféle, amelynek az eredete, a szerzőjének kiléte a múló idő jótékony homályába tűnt. Ez mondás tulajdonképpen egy fogalom: az erős felindulásban elkövetett felszólalás, illetve javaslat. Azokra a viták hevében felmerült indítványokra, érvelésekre utal, amelyek célszerűségét, jogszerűségét, megvalósíthatóságát előzetesen nem volt mód vizsgálni, csak kipattantak mint isteni szikra, s máris teljes fegyverzetben masíroznak a diadalmas döntéshozatalig. A későbbi eredmény: a végrehajtás felfüggesztése, újabb vizsgálat, a hatálytalanítás, a módosítás.

Néha a hosszan előkészítgetett javaslatok is az erős felindulásból elkövetettekre hasonlítanak. Legutóbb például egyes parkolók fizetővé való átalakításának végrehajtását kellett felfüggeszteni. Ezzel kapcsolatban többen hivatkoztak a belváros forgalomcsillapítását kiterjesztő rendeletre, amely ugyancsak átgondolatlannak minősíttetett a vitában. Volt olyan javaslat is – pech, hogy az MSZP részéről, mert így eleve *bal*sorsra ítéltetett –, hogy ennek a rendeletnek a végrehajtását is fel kellene függeszteni, különösen a bírságolás vonatkozásában. A fiatal demokraták azonban ezt a jogbiztonság érdekére való hivatkozással megtorpedózták.

Magam is vallom: a rendezetlenségnél még egy rossz szabály is jobb, ám nem hiszem, hogy az ominózus rendelet végrehajtásának felfüggesztése jogi értelemben rendezetlenséget okozna. A korábbi szabályok élnének tovább még egy darabig, a polgárok pedig nem lennének bírságolható tárgyai a rendeletkísérletezésnek.

Nem hiszem tehát, hogy a jogbiztonság követelményének ilyen megoldással lehet megfelelni. De ha a cél netán mégis szentesítené az eszközt, a helyzet azért még sem az ebben az esetben, mint amiről Hobbes, 17-ik századi angol filozófus a következőket írta: *„Mindenkinek joga van használni minden eszközt és végrehajtani minden cselekedetet, amely nélkül nem tarthatja fönn magát"*. A rendelet végrehajtásának felfüggesztése aligha veszélyeztetné az önkormányzat létét, s ebben a kérdéskörben a tekintélye sem csorbulhat már tovább.

Vagy a jogbiztonságra való hivatkozás is az erős felindulásban elkövetett felszólalások körébe tartozik? **Dunai Imre**

Térinformatika a város szolgálatában

Új tudományágként mindössze 20-25 éves múltra tekinthet vissza a térinformatika, amely forradalmi távlatokat nyitott meg a számítástechnika fejlődésében. Leegyszerűsítetten arról van szó, hogy a számítógép térbeli, grafikai adatokat képes szöveges adatokkal összekapcsolni és ezekből olyan komplex elemzéseket előállítani, amilyeneket eddigi módszerekkel lehetetlen

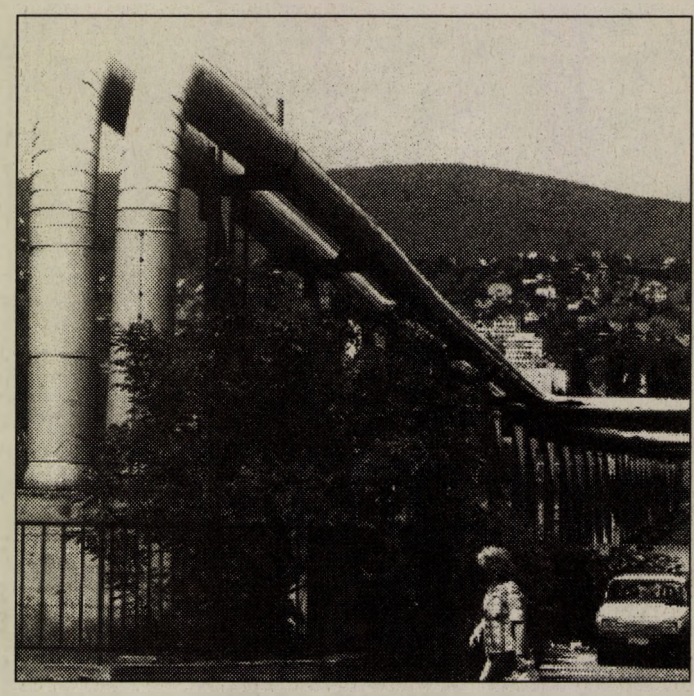
Pécs Önkormányzata 1991. őszén kezdte meg a településirányítási térinformatikai rendszer tervezési és fejlesztési munkáját. Ehhez a Pécsi Geodéziai és Térképészeti Vállalat 1994 decemberéig összesen 265 darab 1:1000 méretarányú digitális földmérési alaptérképet készít el.

Az önkormányzat egyébként 1992-ben térinformatikai alapítványt hozott létre, amelybe bevonta a városi földhivatalt és Geodéziai és Térképészeti Vállalatot is. A térinformatikai rendszer kialakításában érintett közmű-üzemeltető vállalatok is kinyilvánították már csatlakozási szándékukat.

A több év során létrehozandó térinformatikai rendszer várható összköltsége meghaladja majd a 400 millió forintot. Elkészültével – néhány év múlva – a város napra kész térképi és műszaki adatállományát egységes erőforrásként lehet majd kezelni. Jobban átláthatóvá, követhetővé válik a város különböző műszaki, gazdasági, kommunális ellátottsági és egyéb mutatóinak alakulása, amely a közigazgatás szolgáltatásainak minőségét és gyorsaságát is megnöveli. Olyan komplex elemzéseket tesz lehetővé, amelyek az önkormányzati döntéseket, a városfejlesztési, településrendezési terveket objektív információs hátérrel alapozzák meg.

Például olyan adatokkal és összefüggésekkel, hogy egy adott utcában hol, milyen jellegű, méretű, életkorú és műszaki állapotú közművezetékek húzódnak, milyen nagyságú, alakú telkek, építmények vannak, milyen intézmények, üzletek találhatók ott, mekkora a lakosság létszáma, mit tartalmaz az érvényes városrendezési terv az adott területre.

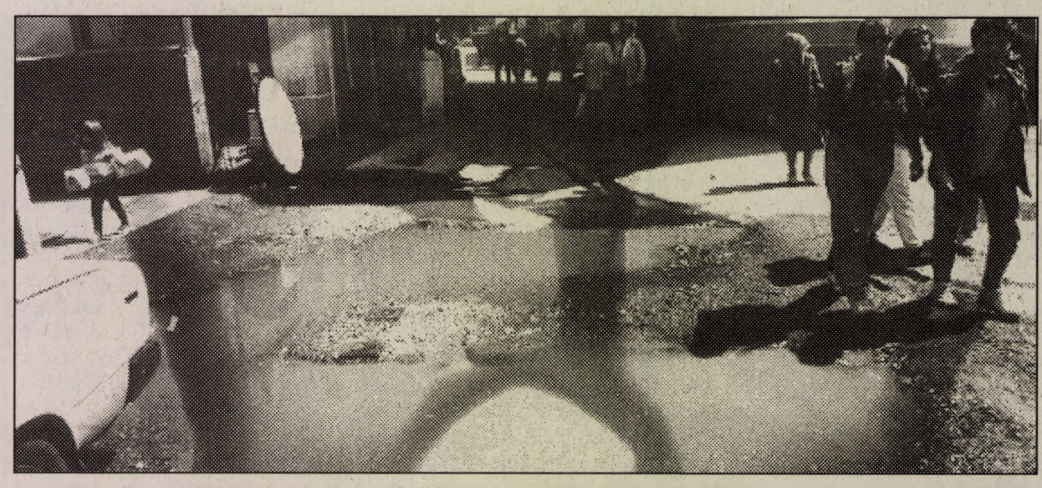
A közelmúltban az Országos Műszaki fejlesztési Bizottság 48 millió forint támogatást ítélt meg az pécsi térinformatikai célpályázatnak. **D. I.**



A közművezetékekről pontos információ készül Fotó: Laufer

Ha esik eső karikára, s folyik a víz . . .

Csúfondáros patakok, vízköpő víznyelők



A már-már „turisztikai nevezetességű" Citrom utcai pocsolyahelyek felszámolására kétmillió forintot szántak az önkormányzat idei költségvetésében. Fotó: Laufer László

Bevallom, mindig élményt adó jelenség, amikor esik az eső, akár csak úgy éppen, hogy esik, akár szakad. Száraz időben mindig kinevetem magamat, amikor a megyervárosi piros ABC-be menet átlépek egy, az aszfaltburkolatot átszelő betonlapsávon. Tán fél centis lehet a szintkülönbség, no de eső után ki tudja, milyen mély a víz? A 80 centit tehát muszáj átlépni, nehogy bokáig merüljön a vízben az ember. Hát nem mosolyogni való?

Az eső sok mindenre fényt derít. Emlékszem, hogy sok éve már, amikor elkészült a Húsipari Vállalat mellett a nagy parkoló, az átadást követő napon (tehát amikor még szó sem lehetett megsüllyedésről) és esőben arra járva sok négyzetméternyi vízfelületeket láthattam, amik arról árulkodtak, hogy a simának látszó bizony nem is olyan sima.

Aztán lenyűgözött a látvány a Hunyadi út felújítása után egy reggeli felhőszakadás idején (amikor a Szabadság út – József Attila út keresztezésében a széltében, hosszában hömpölygő áradáson alig lehetett átkelni): a Keresztelő Szent János szobor előtt, ahol a járda szélénél beépített jó néhány víznyelő csontszáraz volt, mert a lefelé zúduló esővíz bizony csúfondárosan elkerülte azokat. Aztán évek óta nem szűnő derűvel figyelem nagyobb esők idején a konyhaablakból a szemközti víznyelőt: azt is megkerüli a szélesen folyó esővíz, ami innen kikanyarodva a Maléter Pál úton folyik tovább – máshonnan jövő vizekkel megerősödve – amerre lejt az út, vagyis ebben az esetben keleti irányban.

Gondolom, rengeteg hasonló példát tud bárki felidézni a maga környezetéből. Ezekből persze kár volna olyan messzemenő következtetéseket levonni, hogy például az esővíz-elvezetés rendszerét lehetetlen az esetenként előforduló hatalmas felhőszakadásokhoz méretezni, meg más effélék, mert mint a példák mutatják, nem erről van szó. Amiről ugyanis szó van, attól akár az egész rendszert el is tömedékelhetnék.

Hogy ez nyilvánvalóbb legyen, tessék csak a következőkre figyelni. Előszeretettel nézegetem jártamban-keltemben a már említett víznyelőket. Bizony igen ritkán fordul elő, hogy lelátni az aljukra, vagyis oda, ahol megpillantható lenne a mélyebben lévő csatornához vezető nyílás, vagyis az a hely, melynek segítségével az esővíz eltűnhet a rendszerben, s ha mind nem is az elsőben, hát a másodikban, a harmadikban. . .

Sajnos sokkal gyakoribb, hogy több-kevesebb szemét, hordalék zárja el az aknában a víz útját, ami ily módon az a „könnyebb ellenállás vonalát" követve a csatorna helyett a felszíni közterületen hömpölyög tova. És sajnos nem ritkák az olyan víznyelők sem, amelyekben rácsig ér a betonkemény hordalék azt jelezvén, hogy tisztító kezek évek óta a közelükbe sem értek. Ez pedig azzal jár, hogy a víz – lefolyása nem lévén – megy amerre lát, neki a nagyvilágnak, míg valahol el nem szivároghat. Hajdan az ilyen kóbor vizek rengeteg kárt okoztak a belvárosi pincerendszerben! És miért ne okozhatnának ma is károkat, hiszen útjaink felszíne nem feddhetetlen minőségű, az elszivárgásra rengeteg a lehetőség.

De honnan jöhet ez a „betonná váló" hordalék? Ha távolabb tekintünk, ezt is felfedezhetjük. A rézsükről, amelyeket nem mindenütt véd kellőképpen a növényzet, nagyon sok agyagos föld „rendeződik át", amelynek végállomása legtöbbször a végül is nagy általánosságban a helyén lévő víznyelő.

Mindennek sokféle tanulsága lehet. A legfőbbnek mégis azt tartom, hogy kellene tisztítani – és tiszta állapotban tartani! – a víznyelőket. **Hársfai István**

Elismerés a Postaigazgatóságnak

Éppen a legutóbbi Pécsi Körképben tettük szóvá, hogy milyen csúfságot is követtek el a Pécs Postapalota bejárati előterével.

Most arról adhatunk hírt, hogy a Postaigazgatóság illetékesei „vették a lapot" és rendkívül gyorsan intézkedtek a hiba eltüntetéséről: az ajtónyílást befalazták és a faldíszt kiegészítve helyreállították.

Elismerésünk a Pécsi Postaigazgatóságnak a gyors reagálásért! **H. I.**

Ingyenes parkolás

Ez idáig már több, mint ezer ingyenes parkolóbérletet adott ki a Városgondokság a gépkocsival közlekedő mozgáskorlátozott pécsi lakosoknak.

Városvédő őrjárat





Az új lakótelepek rendszeresen témát adnak őrjáratunknak. Most sincs másképp. Az első fényképen azt a jelenséget mutatjuk be, amikor egy-egy modern ABC-áruház környékét ellepi a szemét, mert az arra járók nem törődnek a renddel, nem érzik magukénak a lakóterületet és a várost, amelyben élnek. A második fotónkon kitűnik, hogy az ilyen házak – bár hamar és nagy számban készültek – rövid idő alatt elhasználódtak. Ennek egyik jól látható jele, hogy a homlokzaton megjelenek a „hullafoltok", s bizony jól jönne már a korai felújítás. Farkas Mária, Vajgert György, Várhidy György, dr. Vargha Dezső

Posztumusz méltatlanság

Azok az elődeink, akik régebben munkásságukkal valami nagyot tettek a városért, mostanában posztumusz méltatlan helyzetbe kerülhetnek. Példa erre Schneider István (1842–1909), akinek emléktáblája az Egyetemi Könyvtár épületének rekonstrukciója során levétetett a falról és a raktárba került, mivel elköltözött a házból a Belvárosi Általános Iskola.

Nemrég felmerült a lehetőség, hogy névkiegészítésként Schneider nevét is felvegye az iskola. A tantestület azonban egyöntetű nem-mel szavazott erről. Hiába volt korában országos szaktekintély, az iskola igazgatója, a városi iskolák felügyelő igazgatója, a Pécsi Tanítóegylet és a „Néptanoda" szaklap vezetője, neves közéleti férfiú, akinek munkássága példa lehetne – jelenkori kollégái közt egy sem akadt, aki nevének felvétele mellett voksolt volna. S hivatkozhattak a közgyűlés oktatási bizottságának állásfoglalására is, amely nem tartja célszerűnek általános iskolák esetében a névadást.

dr. Vargha Dezső

Szökőkutak

Víz és energiatakarékosságból már nem minden szökőkút és csobogó üzemel a városban. Május elejétől most a következők működnek: a Szent István téri, a tettyei, a Színház téri, a Köztársaság téri, az Uránváros főterén lévő, az Assisi Szent Ferenc csobogó, a Zsolnay kút, a Memi pasa kútja, a Vöröskő, az Aranyos és a Petrezselyem kút.

Szemétlerakóhelyek

A Városgondnokság illegális szemétlerakóhelyeket szüntetett meg a patacsi ingatlanokon. Befejeződött a nagyárpádi ipari út melletti illegális szemétlerakóhelyek rendbetétele. A területen útlezáró bábukat helyeztek el, s ezekhez a telektulajdonosok kulcsot kaptak.

Útfelújítások

Elkészült az Alkotmány utcai és a Szliven Áruház előtti autóbuszöböl, valamint a Sport utcai áteresz és a Hársfa úti buszmegálló korlátjának felújítása. Elkezdődött a Pataki István utcai út– és járdasüllyedés helyreállítása, a Krisztina tér 1-6. szám előtt a járda és a folyóka javítása, a Heim Pál és az Antónia utcában a járdák a felújítása.

Parkfenntartás

Megkezdődött az egynyári virágpalánták kiültetése. A Kertészeti Vállalat kicserélte a Barbakán fahídjának hibás gerendáit. Folyamatosan kijavítják a kertvárosi labdapályák balesetveszélyes kerítéselemeit.



Pan Tao (baloldalt) együtt mosolyog az 1992-es Világ szépével, az orosz Julia Kurocskinával, miután Kelet szépévé koronázták.

Kelet szépe

Kínában nagy érdektelenség közepette rendezték meg az első országos szépségversenyt, amelynek győztese, Pan Tao, 22 éves hofeji manöken benevezhet majd a Miss World 1993 címért folyó versengésbe.

A kínai központi televízió – bár a szervezők külön felkérték – nem kívánta közvetíteni a női bájak országos szemléjét, és a központi sajtó sem adott hírt az eseményről. Noha a versenyt a kelet–ázsiai ország talán legnyugatiasabb városában, a Hongkong melletti Sencsenben rendezték meg, a nyugati stílusú show ott is keveseket vonzott. A verseny kezdetén háromezren ücsörögtek, a végére pedig legfeljebb kétezren maradtak. A maradók is csak csekély figyelmet szenteltek a színpadra lépő szépségeknek, sokan ásítoztak, tereferéltek vagy dohányoztak. A győztes kihirdetését és megkoronázását lagymatag taps fogadta, pedig nemcsak a megkoronázott volt gyönyörű, hanem koronázója is – az orosz Julia Kurocskina, a Miss World 1992 cím birtokosa.

A Kínában korábban példátlan seregszemléről még a rendező városban is keveset tudtak az emberek, az ország egyéb részein, például a fővárosban, Pekingben pedig a nagy többség hírből sem hallott felőle.

Pedig igazán bájos arcok és remek idomok vonultak fel a sencseni sportcsarnok színpadán. Voltaképpen semmi sem hiányzott ahhoz, hogy emlékezetes, színes látványosság kerekedjék a rendezvényből, minden a másutt megszokott forgatókönyv szerint zajlott. A 43 versenyző szépség megmutatta magát estélyiben és fürdőruhában egyaránt.

Az elutasító fogadtatást talán az újdonság idegenszerűsége magyarázza, de valószínűleg szerepet játszott benne a kínai nemi erkölcsök meglehetős szigora is. A női bájak ilyetén mutogatása Kínában még óriási tömegekben kelthet heves ellenérzést.

Vélhetőleg ezért tagadta meg az eseménytől a képernyő nyilvánosságát a kínai központi televízió.

„Rabszolgát veszek!”

200 millióan, a többségük gyermek

– Rabszolga eladó! Fiatal és egészséges – mondják ma is a világ számos emberpiacán.

– Rabszolgát veszek – suttogják az érdeklődők. És vesznek.

A londoni székhelyű Antislavery Societyt, a Rabszolgaság Elleni Társaságot 1839-ben hívták életre, mert az angol gyarmatokon néhány évvel korábban betiltották a rabszolgatartást, s a brit flotta a világtengereken hadat üzent a rabszolgakereskedőknek.

Úgy tünhet, hogy ez a társaság a múlt furcsa maradványa, de mégsem az, hisz a minap tette közzé félelmetes jelentését: napjainkban még mindig 200 millió ember él rabszolgasorban, s a többségük gyerek! Az Antislavery Society adatait mindenben alátámasztja a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal, az ENSz szakosított szervezete is.

Gyerekrabszolga a 13 éves fülöpszigeti Celia, akit prostitucióba kényszerítettek, s gyerekrabszolga a 10 éves zimbabwei Victor, aki hajnaltól napestig egy kávéültetvényen robotol.

Pakisztántól Braziliáig, Thaiföldtől Indiáig és Mauritániától Haitiig gazdáik kénye-kedvére ki vannak szolgáltatva a rabszolgasorba kényszerített fiatalok.

Hogyan lesz valakiből napjainkban rabszolga?

Pakisztánban rendkívül elterjedt az adósrabszolgaság. Esetleg még a nagyapa adósodott el a földbirtokosnál, s ezt az adósságot – amelynek kamatos kamatai vannak és gyakorlatilag visszafizethetetlen – törleszti a fiú és az unoka! A szülők sok esetben úgy próbálnak megszabadulni az adósságtól, hogy törlesztés fejében odaadják a gyereküket a birtokosnak, aki azt tesz vele, amit akar. A 110 millió lakosú Pakisztánban hét és fél millió az adósrabszolgaként robotoló gyerekek száma!

Indiában, a világ második legnépesebb országában közel 50 millió gyerek él rabszolgasorban – ők jelentik a legolcsóbb munkaerőt, a tulajdonos fillérekért szerzi be őket a nyomorgó szülőktől. Tizenhat piacon adják-veszik a kis prostituáltakat, a 8-10 évesek a legkelendőbbek, a tulajdonos éjszakánként 15-40 dollárt keres rajtuk, amíg az AIDS, vagy más betegség el nem viszi őket.

Hogyan lehetne megszüntetni e gyalázatos gyermekrabszolgaságot? Michael Hansenne, a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal vezetője szerint ehhez az kellene, hogy ledöntsék a szülők hallgatásának, titkolózásának a falát. Ezt a falat viszont magasra tornyozza a nyomor és a nélkülözés . . .

Makai György

Spanyol énekesnő sikere

Baszk származású spanyol szoprán, Ainhoa Arteta Ibarrolaburu nyerte Párizsban a Placido Domingo nevével fémjelzett első nemzetközi operaénekversenyt. A verseny döntőjében a világhírű tenorista látta el a zsürielnöki tisztet.

A 29 éves művésznő, aki az Egyesült Államokban végezte operai tanulmányait, a négy, egyenként 50 000 frankkal jutalmazott díj egyikét nyerte el és ráadásul a 25 000 frank összegű közönségdíjat is. Óriási sikerrel énekelte el Violetta áriáját Verdi Traviata című operájából, úgy hogy a zsüri döntésének kihirdetése után Placido Domingo felkérte őt, ismételje meg az áriát.

A három további díj nyertesei: Nina Stemme 29 éves svéd drámai szoprán; Kvang Csul Jun 28 éves koreai basszus és Inva Mula-Cako 29 éves albán szoprán, aki jelenleg a párizsi Opera énekkarának tagja.

Az európai vagy állandó jelleggel Európában tartózkodó 700 versenyző indult mintegy 30 országból a lírai énekesek e nagyszabású megmérettetésén. Március 8 és április 15 között hét európai fővárosban 450-et hallgattak meg közülük. 28-an jutottak a párizsi döntőbe s ezek közül tíznek jutott az a megtiszteltetés, hogy nyilvános hangversenyen léphetett fel a díjak egyikének elnyeréséért. Novemberben a párizsi Operában gálahangversenyen lép fel Placido Domingóval együtt.

Fagylaltba hűtve

Kollégái lélekjelenlétének köszönheti az angol Stuart Burt acélgyári munkás, hogy megmaradt mind a két keze. A 18 éves Stuart körfűrésszel dolgozott, amikor pulóverének ujja beleakadt a gépbe és alsó karját levágta a fűrész. Szerencsére kollégái tudták, hogy van esély a levágott csonk visszavarrására, ha azt jégbehűtve juttatják a kórházba. A gyár területén nem találtak megfelelő mennyiségű jégkockát, ezért átrohantak a szomszédos fagylaltüzembe, ahol éppen vaniliafagylaltot készítettek. Stuart keze 24 liter vaniliafagylaltba hűtve jutott el a baleseti sebészetre. 12 órás műtét után sikerült a levágott kart visszavarrni.

Magánbörtön

Órási viták közepette ülte meg első születésnapját Anglia első és egyetlen privát-börtöne. Az Északi-tengeri kikötő, Hull közelében épült „The Wolds” nemcsak a ködös Albionban, de világviszonylatban is érthető érdeklődés tárgya. Számos állam szívesen átadná az efajta gondok egy részét a magánszférának, persze csak akkor, ha ennek bizonyítható anyagi vagy egyéb előnyei vannak.

De vannak-e?

„A legutóbbi tizenkét esztendőt rács mögött töltöttem – írja az egyik rab –, de kijelenthetem, sehol nem éltem még olyan veszélyesen, mint a The Woldsban. Más intézetekben is megesik, hogy a foglyok közötti nézeteltéréseket becsempészett vagy bent eszkábált késekkel vagy ép kitörött-kicsavart székklábakkal intéznek el, de itt az élet rendje.” „A cellám – írja egy másik fogoly – olyan, mint egy hotelszoba. Annyira olyan, hogy még kulcsom is van hozzá (!). Csak az őrök ne lennének tehetetlenek és lusták. Semmi tekintélyük sincs és így szükség esetén nem is tudják megvédeni az embert a nehéz fiuktól.”

Az intézmény egyéves születésnapján nem emelte az ünnep fényét az a hivatalos megállapítás sem, amely szerint itt háromszor annyi erőszakos cselekmény fordul elő a rács mögött, mint az egyéb fegyintézetekben.

Hasonló lehet az arány az alkohollal és a kábítószerfogyasztással kapcsolatban is. „A The Woldsban elképesztő módon szinte nem létezik testi motozás. Itt az ember akár a zoknijában is elrejtheti a különböző porokat” – hangzik egy fogoly levélben.

Ugyanolyan. Sőt... A négyajtós Swift Sedan ugyanolyan összetéveszthetetlenül eredeti SUZUKI, mint jól ismert ötajtós testvére.

Ugyanolyan fürge, ugyanolyan áramvonalas, éppoly gazdaságos, ugyanolyan megbízható és legalább olyan szép.

Ugyanaz a legendásan kisétkű motor hajtja, ugyanaz a kiterjedt és széleskörű szolgáltatásokat nyújtó márkakereskedői hálózat áll mögötte és ugyanolyan kedvezőek garanciális feltételei is. (3 év vagy 100.000 km általános és 6 év átrozsdásodás elleni garancia).

Ráadásul mostantól ugyanott is készül. Itthon, Esztergomban. Bárhogy nézzük is: többen lettünk.

SUZUKI. A mi autónk.

hat

Márkakereskedőink:

AJKA Suzuki Kovács Kisfaludy u. 16/1. Tel.: (88)12-914 · **BAJA** BVFSZ Autójavító Szegedi út Tel.: (79)22-014 · **BALASSAGYARMAT** Privát Transz Autó Bt. Kóvári u. 11. Tel.: (35)10-429 · **BARCS** Karvalics Ottó Jókai u. 1. Tel.: Barcs 544 **BUDAPEST** Sztráda-Coordinát II. Szentendrei út 217. Tel.: 160-8209 · Vizivárosi AutójavítóVállalat II. Lövőház u. 5. Tel.: 135-8574 · Hungaroszerviz Suzuki Center IX. Hentes u. 12-14. Tel.: 114-0831 · Magyar Autóklub Suzuki Márkakereskedés XI. Boldizsár u. 2. Tel.: 185-0875 · Spirál XIII. Dózsa Gy. út 63. Tel.: 270-2699/241 · TOP AUTO XIII. Röppentyű u. 27-29. Tel.: 149-7538 · UNIVERZUM XIV. Miskolci u. 157. Tel.: 183-2939 · Budapesti Autószöv Suzuki Shop XVIII. Hengersor u. 25. Tel.: 128-5863 · Merkur Vállalat Csepel XXI. Áfor u. 4. Tel.: 276-3767 · **CEGLÉD** Jansik István Kőrösi u. 28. Tel.: (53)14-005 · **DEBRECEN** Debreceni Autójavító Kerekedelmi Szövetkezet István út 149. Tel.: (52)28-644 **DOROG** STAR-MOTOR Szerviz Puskin u. 24. Tel.: (33)31-109 · **DUNAÚJVÁROS** Allegro Kft. Petőfi S. u. 114. Tel.: (60)92-275 · **ESZTERGOM** EVM Klub Schweidel J. u. 5-7. Tel.: (33)16-666 · **GYONGYOS** Autó és Motorkerékpár Javító Szöv. Pesti út 14. Tel.: (37)13-650 · **GYÖR** Blaskovics László Bajza u. 3. Tel.: (96)24-063 · Győri Autójavító Vállalat Tompa u. 2. Tel.: (96)14-811 · **GYULA** AFIT Autójavító és Kereskedelmi Kft. Csabai u. 9. Tel.: (66)463-062/15 · **HATVAN** Suzuki-Sós Szalon Móra F. u. 6. Tel.: (38)42-353 · **KAPOSVÁR** Kaposvári Autójavító Vár u. 16. Tel.: (82)12-826 · **KECEL** Suzuki Autós Centrum Császártöltés u. 75. Tel.: (78)21-905 · **KECSKEMÉT** Magyar Autóklub Jász u. 26. Tel.: (76)321-875 · **KEREPESTARCSA** Benkő Pál Ifjúság tér Tel.: (28)70-638 · **KESZTHELY** Autójavító és Értékesítő Kft. Tapolcai u. 40. Tel.: (83)14-349 · **KISKUNHALAS** SEPSIKER Kossuth L.u. 29. Tel.: (77)22-366/102 · **KISVÁRDA** Speciál Forma Autójavító Kft. Árpád út 27. Tel.: Kisvárda 278 · **KOMAROM** Géringer Szerviz Igmándi u. 65. Tel.: (34)40-490 · **MAJOSHÁZA** MOLNÁR Kft. Kossuth Lajos u. 27. Tel.: (24)76-055 · **MISKOLC** Babus-Suzuki Márkakereskedés Zsolcai kapu 13. Tel.: (46)323-705 · Multi Autó Jókai u. 13-15. Tel.: (46)324-111 · **MOHÁCS/LÁNYCSÓK** Suzuki-Varga Márkakereskedés Tel.: (69)22-583 · **NAGYKANIZSA** Nagykanizsai Autójavító Balatoni út Tel.: (93)73-310 **NYÍREGYHÁZA** Autó Tempó Jég u. 14. Tel.: (42)15-052 · VAGÉP Kelet Mobil Kft. Jókai tér 4. Tel.: (42)43-745 · **PAPA** DIBA Kft. Külső Veszprémi út 38. Tel.: (89)13-512 · **PÁSZTÓ** Euro Autó Kft. Fő út 9. Tel.: (32)60-270 · **PÉCS** Autófit Autószerviz Kft. Szigeti út 131. (72)33-499 · **SALGÓTARJÁN** Tarján Plaszt Kft. Rákóczi u. 247. Tel.: (32)10-944 · **SOPRON** Gépjárműértékesítő és Kereskedelmi Kft. Bánfalvi út 14. Tel.: (99)12-861 · **SZEGED** AUTOFER Autószerviz Kft. Sárosi u. 11. Tel.: (62)486-560/15 · Szentgyörgyi Kereskedelmi Kft. Hajnóczi u. 15. Tel.: (62)321-397 · **SZEKSZÁRD** Szekszárdi Autójavító Palánki u. 1. Tel.: (74)15-611 · **SZENTENDRE** Suzuki Szentendre Rév u. 6. Tel.: (26)10-921 **SZENTES** DIREKT Autójavító és Szolgáltató Kft. Vásárhelyi u. 116. Tel.: (63)11-211 · **SZERENCS** Szerencsi Autójavító Gyár u. 9-11. Tel.: (41)31-022 · **SZEKESFEHÉRVÁR** SUN Kft. Donát út 2. Tel.: (22)312-872 SUZUKI-Kőnig Fiskális u. 32. Tel.: (22)325-053 · **SZOLNOK** ALFA Autójavító Százados u. 1. Tel.: (56)341-655 · NESZTOR Kft. Konstantin u. 1. Tel.: (56)375-201 · **SZOMBATHELY** Sipos Autóház Zanati út 48. Tel.: (94)10-870 · **TAPOLCA** Autó Pék Autókereskedés Fő tér, Tel.: (87)12-236 · **TATABÁNYA** Sztráda Skála Autós Üzletág Szanatóriumi u. 1-3. Tel.: (34)11-611/180 · **VAC** Szikriszt László Balassagyarmati út 29. Tel.: (27)16-413 · **ZALAEGERSZEG** Generál Autójavító és Kereskedelmi Kft. Balatoni út Tel.: (92)13-355/4



Nyugdíjba készül . . .

H. B. olvasónk öregségi nyugdíjba készül, de több munkavégzéséről nincs irata. Azt kérdezi, hogy ezeket az időket mivel tudja igazolni, mit kell tennie.

A társadalombiztosítási jogszabályok lehetőséget adnak az érdekeltnek arra, hogy az öregségi nyugdíjra jogosító életkort megelőző egy éven belül az igényelbíráló szervtől kérjék a figyelembevehető szolgálati idő megállapítását.

E kérelem előterjesztésekor minden beszámítani kért időt fel kell tüntetni (meg kell jelölni) függetlenül attól, hogy rendelkezik-e a kérelmező igazolással, munkakönyvvel, vagy egyéb olyan irattal, amivel azt igazolni tudja.

A 89/1990. /V.1./ MT. sz. rendelet 137. §-a szerint a szolgálati időt a társadalombiztosítási szervek nyilvántartásai alapján kell számításba venni.

A társadalombiztosítási szervek nyilvántartásai alapján nem igazolt szolgálati időket, ha jogszabály másként nem rendelkezik, abban az esetben kell figyelembe venni, ha azokat az igénylő a munkakönyvének a kiállítás napját követő időre vonatkozó bejegyzéseivel, egykorú okirattal, a munkáltató vagy jogutódja által az eredeti nyilvántartások alapján kiállított okirattal, hitelt érdemlő egyéb módon (ide tartozik a tanúbizonyítás is) igazolja, illetőleg bizonyítja.

A kérelem elbírálása után az elismert szolgálati időkről a társadalombiztosítási szerv jogorvoslatot biztosító határozattal értesíti a kérelmezőt.

Amennyiben valamely beszámítani kért időt nem ismertek el, úgy azt jogorvoslati út igénybevételével, a bizonyítékok közlésével lehet továbbra is kérni.

S. Á.

Az öröm gyönyöre

Csak aki könnyedén veszi azt, amivel a világ törődik, törődhet azzal, amit a világ könnyedén vesz – mondja egy hatezeréves kínai közmondás. No hiszen! Hová jutott volna az emberiség, ha zászlajára mottójául e megkérdőjelezhető bölcsességet írja?

Különben is a bölcsességgekkel mindig baj van. Hol innen, hol onnan citálják őket, hozzáidomítva az éppen ügyeletes világnézethez, támaszul felhasználva akár az emberiség érdekében, akár az ellene tervezett tevékenységhez. Én azonban hiszek az idézett bölcsesség igazságában és maradandóságában. És mégjobban ismerem, tapasztalom mindezt, mióta életkorom és sorsom arra ítélt, hogy mindent, aminek eddig tevékeny résztvevője voltam és lehettem, kívülről szemléljek.

Mert aki nyugállományba vonult – mert önként vállalta, vagy mert küldték – tudhatja, az ünnepélyes pillanatok után rögvest megjelenik a mesebeli griffmadár és karmai közé kapva a delikvenst a csillagok felé veszi útját. Az ijedt páciens csak nehezen ocsúdik, de előbb-utóbb észreveszi, hogy más szemszögből látja, láthatja a világot. Madártávlatból. Összezsugorodnak az eddig fontosnak tartott dolgok, megnő a jelentéktelen események ázsiója.

Új élet kezdődik hát, amelynek kormányánál most már nem öntudatlanul – mint ötven-hatvan évvel azelőtt –, de tudatosan Te ülsz, vezetve a hajót, amely néha háborgó tengeren, néha mozdulatlan víztükrű tavon halad az elkerülhetetlen cél felé.

Hogy eközben mit veszel észre, mivel törődöl, mi az, ami felkelti, felingerli érdeklődésedet, mi az, aminek maradéktalanul örülni tudsz? Már csak rajtad múlik.

A tavasz első fuvallatára kiserkenő barka ága, az avarok alól kirajzó pincebogarak sietős násza, az ébrendő erdőmély fura-fanyar illata, a reggeli ébredésekkor érzett várakozás, a vasárnapi húsleves aranyló csillogása mind megannyi öröm forrása, tápláléka. Sétálsz a bólogató fák között, hallgatod a szűnni nem akaró madárcsicsergést, figyeled az élet újraserkenését, meghányod-veted dolgaidat, múltad, jelened s közben észrevétlen, mintegy öntudatlan építed reménykedve önmagad jövőbeni világát. Erősíted hitedet, hogy érdemes élni, fittyet hányasz a kampóként belédcsimpaszkodó gondoknak, teleszívod magad az orgona bódító illatával, belekáprázol a húsvéti tojás lilaságába, a feltámadás erőt adó ritmusába és öröm tölt el. Mert egészséges vagy, lehetsz, mert nem kényszeríted a sorsot, de elfogadod tőle az ajándékokat, melyeket mindeddig alig vettél észre.

Az öröm költözik beléd, s Te hagyod, hogy fészket rakjon benned. Meghatározza lépteid, felsokszorozza erőid és kiszínezi napjaid. Mert azzal törődsz amit a világ könnyedén vesz. Játékosan viseled el mindazt, amit a kívülálló tehernek vél, csodálkozva vizslatnak, nem vagy-e különös, rendhagyó, mert képes vagy folyamatosan örülni. Pedig csak rájöttél, hogy leegyszerűsödött életed zamatát magad vagy képes szintetizálni. Lehántod magadról – ha okos vagy – a mindennapok sanyarúságát, felruházod az eseményeket ünnepi gúnyával, kiszínezed az élet Neked jutó ajándékait és örülsz, örülsz, örülsz. Örülsz, az unokakacsók bársonyos símogatásának, örülsz az emberkor küszöbén botladozó gyermeked sikerének, aggódva örülsz a felgyorsult élet parancsszavára bátortalanul tétova vagy vakmerően merész ifjúság elhatározásainak. Tele vagy, tele lehetsz életszeretettel. Mert ne a napfényben úszó szoba sarkában megbúvó árnyék feletti bánat szorítsa össze szívedet, a sötétben megvillanó piciny fény adjon hitet, kölcsönözzön reményt további életutadhoz. Vajha így élnénk öregek, aki jogosan vagy jogtalanul zsolozsmaszerűen mormoljuk panaszainkat. Akik mellőzöttséget sejtve nem tudunk belenyugodni abba, amit eleddig nem tudtunk, nem akartunk tudomásul venni. A csendes megöregedés szent rítusába, amelynek oly sok lehetősége, magunk-kreálta öröme, ajándéka van. Jól tudom, vannak, akik betegágyhoz kötötten, reménytelen magányban, önmarcangoló irígységgel mindezt nem érezhetik, nem sejthetik. Mégis maradéktalanul hiszek az emberi tudat, a szükségszerűen összegyűlt tapasztalat használható tanácsaiban, sugallataiban.

A mindennapok történései, bár rajtunk kívüli okokból érintenek, érnek bennünket, a magunk leszűkült világa azonban meghajtja a lehetőséget, hogy örömeinket és az ezzel járó gyönyört magunk teremtsük meg magunknak.

Megtanultunk élni, dolgozni, aggódni, szeretni, felejteni, alkotni. Meg kell tanulnunk bearanyozni öregkorunk napjait, adni, teremteni magunknak és mindenkinek, aki elfogadja önzetlen ajándékunkat.

Bokrétás András

Bekopognak az ajtókon



Az Apáca utcai Idősek Klubja **Fotó: Laufer László**

A pécsi Ágoston téri Házigondozó szolgálat erőn felüli munkáját mindössze huszonegy alkalmazott látja el. A napi gondozottak száma közel hétszáz, zömmel nyugdíjas, ebből kétszázkilenc embert házi segítségnyújtásban kell részesíteni.

Kanczler Csaba, az intézet vezetője:

– *Munkánknak három fő profilja van, a személyeg gondoskodás, az étkezések ellátása és a házi segítségnyújtás. A házi segítségnyújtáson belül bevásárlás, főzés, mosás, takarítás, fürdetés, télen helyenként favágás is. Két nappali ellátási klub is tartozik hozzánk, a Vöröskereszt és az Apáca utcai Idősek Klubja, ahol kétszeri étkezést, tisztálkodási és szórakozási lehetőséget biztosítunk.A szolgáltatást mindenki jövedelmétől függően, százalékos arányban téríti meg, a többit az önkormányzat fedezi. Szeretnénk még sokkal többet nyújtani, de a gondozónők kevesen vannak, és a havi bérük is nagyon alacsony. Egyik munkatársamnak huszonöt éves munkaviszony után csak havi tizennégyezer bruttó a bére, pedig van úgy, hogy szombat-vasárnap is dolgozni kell. Borravalót, ajándékot nem fogadhatnak el, ellenkező esetben mehetnek a munkakönyvért. Saját érdekükben munkanaplót vezetnek, mert sajnos van úgy, hogy a gondozott letagadja az elvégzett munkát, időnként szélsőséges magatartásuk erősen próbára teszi embereim türelmét. Megtörtént már, hogy egy idős gondozottunk a nővér fejéhez vágta a kenyeret, mert az nem kapott olyant a boltban, mint amilyet az ellátott szeretett volna.*

Egy gondozónőnek naponta négy-öt embert kell kiszolgálnia. Szóval nem könnyű! Gyakran összetévesztik őket a cselédszolgálattal, jegyzi meg Kanczler Csaba, aki időnként maga is beáll a munkatársai sorába, hogy a napi munkát el tudják végezni.

Évek óta felmérést végeznek, szeretnének olyan szociális térképet készíteni, amely nyilvántartaná azokat az egyedülállókat, akiknek a megélhetése érdekében segítség kell. A rászorultság nem életkor és anyagi helyzet függvénye, hanem az egészségi állapoté. Megközelítőleg nyolc négyzetkilométernyi körzetükben tizenötezer a hatvan éven felűliek száma, eddig kétezerhez jutottak el. Nehezíti a felmérők munkáját, hogy nem tudnak hozzáférni a lakossági nyilvántartásokhoz, az ajtókon kell kopogtatni, hogy meg tudják kik élnek mögöttük.

L. Á.

Látni akarom a sárkányt!

A papáknak mindent tudniuk kell. . .

A kellemes napsütés is segített előcsalni belőlem a nagyapaság örömét. Két kisunokámmal elmentünk a pécsi Terráriumba. A gyerekek izgalommal telve siettek le a lépcsőn a mélybe. A kacskaringós folyosókon haladva nézegettük a hüllőket, csúszómászókat. A kisebbik unokámat szinte odaragasztotta a kíváncsiság az üvegfalhoz. Azon át símogatta a teknőcöket.

A pince. Majd ötven évvel ezelőtt a kishúgommal mi is a pincébe igyekeztünk. Futva a szénporszagú levegőben, míg szólt a sziréna. Az óvóhelyen percek alatt összegyűlt a bérház népe. Gubbasztottunk a sötétben és vártunk. Óráknak tűnő percek vettek körül. Kívülről rohanó csizmák kopogása szűrődött be. Félelem a levegőben. Ültünk, csendben és egymásnak bújva. Anyánk kezébe beleolvadt a kezünk.

– Annak a krokodilnak miért van olyan hosszú farka? Én a kígyót is akarom látni! Papa, ugye a rossz embert bekapja a krokodil? – így a nagyobbik.

– Én a sárkányt akarom látni! Hol a sárkány? Ez nem olyan, mint a TV-ben. – húzta el száját a kisebbik.

– Ez még csak gyereksárkány. Leguánnak nevezik. – nyugtatom meg, de máris rángcigálnak tovább a gyerekek. – Csúnya neve van!

– Mit eszik a kígyó? Nézd papa, mit csinál az a gyík! Belepisil a vízbe! Félni kell a kigyótól? Miért van itt ilyen sötét?

– Mert ezek az állatok a sötéthez vannak szokva. – Mit mondjak?

– De akkor miért nekik világítanak? – szólt a logikus kérdés.

– A papa nem tudhat mindent, de majd megkérdezzük.

– A papáknak mindent kell tudniok. – Hát bizony jó lenne.

– Nézzük meg a halacskákat! Á, ezek nem is olyan érdekesek. Miért nincs nagy hal? Hol vannak a cápák? És bálna? Az nem is fér ide be!

– Papa, ezek milyen bogarak itt a földön?

– Svábbogarak. Ne piszkáld!

– Fújj, dę rondák. Még élnek, mozog a lábuk.

– Hagyd, majd összesöprik és beteszik a gyíkokhoz. Azokat ezzel etetik.

– Mást nem kapnak enni?

– Igekezzünk, vár az ebéd! - noszogatom a kicsiket. A hároméves csöppségnek félreáll a szája: – Nem akarok hazamenni! Látni akarom a sárkányt!

Rozvány György

A belváros mindenese

Még aktív „hivatalnok" korából ilyen képet őrzök róla: a köpcös férfi ül – többnyire azonban álldogál és telefonál – az íróasztala mögött a csöppnyi városházi irodában, az íróasztalon dossziék, „pőre" iromány tömege magasodik, s csupán egy bélyegnyi szabad hely van az időszerű elintéznivalóknak.

1991. április 2-a óta nyugdíjas, pedig ehhez még „fiatal", hiszen 1935-ben született, Beremenden.

– Beteg vagyok – mondja lehangoltan. – Az ember kiteszi a szívét, hiszen annyira imádtam ezt a pécsi belvárost, hogy mindent a legjobb szándékkal tettem érte, és akkor ezt kapja az ember . . .

Filmekből is ismert a jelenség (nemrég „A nagykövet férje" francia sorozatban *Piere-Bastiste Lambert* professzort érte ilyen inzultus): kósza mendemondák alapján keményen leleplező újságcikkek tesznek lehetetlenné embereket, akiktől elvárják vétlenségük bebizonyítását, ám ha ezt nem teszik, annál rosszabb nekik. Nos, ez történt pár éve, még „az átkosban" *dr. Molnár Zoltán* volt városi tanácselnökkel és a belvárosi rehabilitáció mindenesével, *Kukai Sándorral*. Az ügy megviselte mindkettőjük egészségét. A vizsgálat koncepciógyanúsnak találta a visszaélésnek mondott ügyet, amit bűncselekmény hiányában le is zártak. Ám erről – az öles leleplező cikkek után – sehol nem jelent meg még egy nyúlfarknyi közlés sem. Íme, most, megkésetten . . .

Kukai Sándor pedig jó kedély mögé rejtve is emészti magát, a pár éve még köpcös férfi most jó pár kilóval karcsúbb. A kertvárosi családi ház csöppnyi szobájában ülünk a tavalyi gyengén sikerült bort kortyolgatva. Mondom: akkora mint egy panelszoba, mondja: mert az is, 11,5 négyzetméter, tehát félszoba, mondom . . .

1957 késő őszén került Pécsre (egyszerre történt ez velünk), az akkor már szinte egyeduralkodó BÉV-hez, s a következő tavaszon már asszisztálhatott az első panelok leöntésénél, majd a Huszár utcai három kísérleti ház felállításánál. Tessék csak emlékezni: ezzel indult útjára Pécsett egy ma sokat vitatott építési rendszer széleskörű alkalmazása, ami a város mai arculatának is meghatározó eleme. Tetszik-nem tetszik – tudomásul kell vennünk.

1966-tól az Építésügyi Minőségellenőrző Intézet munkatársa, s 78-ban került a tanács építési osztályára. Ki találta meg? *Vókó János* akkori osztályvezető. Hogyan? Évfolyamtársak voltak a technikumban, majd együtt dolgoztak Komlón. Ha-ha, összefonódás? Ha-ha, igen. Akkoriban lépett a megvalósulás szakaszába sok évig tartó tétova téblábolás után a belvárosi rehabilitáció, ennek jegyében jött létre az osztályon egy háromfős rekonstrukciós csoport *Szilágyi Domokos, Szabópál Bálint* és *Kukai Sándor* felállásban, ám amikor az előbbi kettő megvált a tanácstól, az egész belváros Kukai nyakába szakadt, 83-tól közvetlenül az illetékes elnökhelyettes – dr. Molnár Zoltán – alárendeltségében vitte az ügyeket. (Ekkoriban keletkezett a bélyegnyi szabad hellyel rendelkező dúsan megrakott íróasztal.)

– Sokáig – meséli – a tömbrekonstrukció gondolata élt (ez valósult meg az Elefántos tömböt illetően), de ez nem ment, s jött a váltás a ma is alkalmazott módszerre. A Munkácsy 3. és 5. voltak az elsők (az utóbbinál a középkori eredet félreérthetetlen jegyeire bukkantunk), majd a nagy viharokat kiváltó Kossuth 48.

A viharokat a hihetetlenül magas kivitelezési költségek váltották ki, s ez rávilágított arra, hogy az ilyen rehabilitációs munkáknál nem alkalmazhatók a hagyományos elszámolási módszerek, mert azok mindent hamis vágányra vihetnek. Az akkor kialakított elszámolási rendszer (jól) funkcionál ma is.

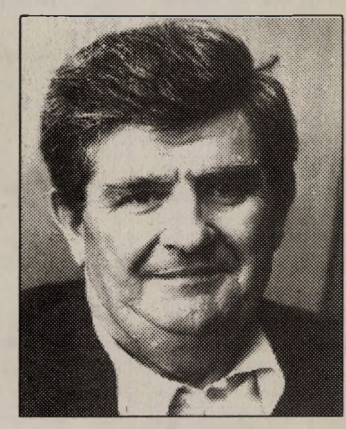
A 80-as évek tehát (végre!) meghozták a belvárosi rehabilitáció felgyorsulását: '83-ban a végrehajtó bizottság egyszemélyi felelősként Molnár Zoltánt bízta meg az irányítással évenként egyszeri beszámolási kötelezettséggel, létrejött az elnökhelyettest segítő koordinációs bizottság, Kukai esküszik rá, hogy ez a szervezeti forma tartotta mozgásban a rehabilitációt, s születhettek meg a ma már látható eredmények.

A leglátványosabbak közül: a városháza, a Széchenyi téri volt megyeháza, a pásztorbot-kandeláberek, a sétatéri új lámpaoszlopok és a szökőkút, a falikarok . . .

És jött a Rákóczi út 56. Ez megosztotta a belvárosi rehabilitációban érdekelteket: a bontani akarók szembekerültek a bontást ellenzőkkel, s mindkét oldal fel tudta vonultatni a maga ésszerű érveit, s végül is – mint látható – a „nem-bontás" győzött. Jó volt-e ez? Tény, hogy a Rákóczi út ottani szűkülete eléggé szerencsétlen.

– Ma is vallom, hogy fontos ez a ház a várostörténet szempontjából – védelmezi a döntést Kukai –. A várostörténet egyik legjobb ismerője, *Madas József* megesketett, hogy nem engedem elbontani ezt a házat. Józsi bácsi úgy mondta: enélkül Pécs nem Pécs. Megtartottam az ígéretemet, és ma sem bánom ezt.

Jóllehet ez lett kettejük „bukásának" az előidézője. Arra pedig, hogy mint egykori mindenes milyennek látja a rehabilitáció mostani helyzetét? Mintha lelassult volna az ütem, s hogy a Király utcában a Dominikánus házon kívül most nemigen látni mozgást.



Kukai András **Fotó: Laufer**

Felteszem végül az obligát kérdést: mivel foglalkozik most a nyugdíjas mindenes? Semmivel – szól a válasz, de egy pillanat alatt kiderül, hogy ez természetesen nem igaz. Hiszen ott van a szőlő, mindig ad munkát. No és ott van a régi szerelem, a rovásírás, amelynek szenvedélyes kutatója évtizedek óta.

Hársfai István

BÉREL-KIAD

22m² üzlethelyiség bérelhető. Farmer árukészlettel. Érd.: este 18 óra után 48-435. (85251)

AIR LUCK Car
PÉCS
Telefon/Fax:
(72) 328-679
RENT-A-CAR
AUTÓKÖLCSÖNZÉS
0-24-ig 170 db hófehér
OPEL csak Önre vár!
(3652)

1 sz. ffi részére kiadó. Érd.: Ilku P. 17. Szabó. (85231)

Földszinti 2 szoba összk. lakás sürgősen kiadó a Rózsadombon bútorozatlanul, kedvező áron. Érdeklődni: Pécs, Vadász u. 15. Földiné 19-20.30 között. (75217)

Garázs kiadó a Semmelweis-Kolozsvár utca környékén. Tel.: 22-357. (75753)

Balatonbogláron 2-3 szobás házat bérelnék jún. 15-től júl. 15-ig. „Balaton" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85151)

Bemutatóterem és iroda részére keresünk 70-90m²-es legalább három helyiségből álló bérleményt telefonnal. Az ajánlatokat „Ajánlat" jeligére a Pf.:439-re kérjük. (3682)

2 szobás lakás Uránvárosban 2 hónapra kiadó. Érd.: 15-124. (85597)

Kiadó 3 sz. garázsos ház eladó 2 sz. kertes ház. Érd.: Pécs, Felsővámház 43. sz. 10-18-ig Kati. (85605)

Hosszabb távra kiadó 2 szoba öszkomfort bútorozva házaspárnak V.hó 15-től Jászai M. 28. (85585)

Király utca elején üzlethelyiség nagy kirakattal, telefonnal kiadó. Tel.: 30-590. (75267)

Az orfűi nagystrandnál büfé eladó v. bérbe adó. Érd.: 33-683 az esti órákban. (84797)

3 szobás kertvárosi lakás hosszabb távra kiadó június 1-től. Tel.: 27-315. (85601)

Fiatal házaspár kettő gyermekkel 1,5-2 szobás kiadó lakást keres. „Sürgős 75282" jeligére a Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (75282)

Bútorozatlan 2 szobás 1. emeleti lakás hosszabb időre kiadó 44-260 18 óra után. (84810)

Belvárosi összkomfortos lakás kiadó 49-562. (75812)

Rácvárosi úti irodaházban 10-35m²-es irodák kiadók. Érdeklődni: 11-759. (85642)

Bérelnék 2 sz. lakást vagy kis házat 12 EFt-ig. Kertváros, Meszes kizárva. Érd.: péntek 10-12-i 34-057. (85617)

Kiadó Balatonmárián 2,5 szobás nyaraló július 31-ig. Telefon: 15-410. (T/79)

Élelmiszer boltot vagy italboltot bérelnék Pécsett vagy környékén. Érd.: 11-058 vagy 46-472. (85649)

Balatonlelle legforgalmasabb helyén a Fortunánál üzlethelyiség lakással kiadó. Tel.: 06-85/51-833. (7161)

INGATLAN

Újhegyen, osztatlan telekből 200□-öl lekerített, művelt rész eladó a 43-as busz végállomásánál. Érdeklődni: 20-928 telefonon. (75280)

Kisbesztercén családi ház melléképülettel, kerttel eladó. Érd.: Kossuth út 10. (75814)

Vasason különálló családi ház telekkel garázzsal eladó. Cím: Parcsin u. 31/1. vagy 37-502 telefonon 15 óra után. (75277)

Orfűn építési telek eladó 22-245, 18 óra után. (85634)

Eladó Gyód, Fő u. 50. sz. ház. Ir.ár: 950 EFt és olcsón kövesút mellett 350□-öl szőlő. Érd.: 72/71-528 telefonon. (83835)

Belvárosban irodának is alkalmas telefonos garázsos családi ház eladó vagy két lakásra cserélhető. Irányár 6 MFt. Tel.: 14-669. Megtekinthető este 6 óra után Pécs, Móricz Zsigmond u. 6. (T/78)

Pogányi 1600m² építési telek eladó. Érdeklődni: 23-641 telefonon. (T/76)

Balatonlellén vízpati társasüdülőben 2 szobás lakrész eladó. Érdeklődni: 42-167. (T/75)

Gyárváros, Gyula u. 1. 200□-öl ép. telek kis házzal eladó. Víz, vill. gáz van. Érd.: Dietz M. u. 3. (75206)

Elcserélnénk v. eladnánk 2 szintes különbejáratú összk., összközm., tel. 2 család részére megfelelő családi házunkat 3,5 szobás lakásra és balatoni nyaralóra v. hasonló balatoni családi házra. „Rácváros és Patacs között" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (T/72)

Szászváron félkész családi ház eladó vagy elcserélhető. Érdeklődni: 18-20 óra között a 90-517 telefonon. (T/83)

Orfű-Mecsekszakálon tetőtérbeépítéses nyaraló csendes helyen eladó. Tel.: 72/50-465 este. (T/81)

Eladó háromszoba összkomfortos családi ház igényesnek. Kétszoba összkomfortos lakást beszámítok. Érd.: este 5 órától Pécs, Előre u. 6. (535288)

Eladó Patacs, Úttörő u. 63. sz. alatti 3 szobás összkomfortos családi ház érvényes ráépítési engedéllyel. Érd.: a fenti címen. (70866)

Balatonmárián nyaraló eladó Mária út 10. Érdeklődni: Pintér Rezső Somogyszob, Luther u. 8. Tel.: 82/52-623. (7979)

Eszék úti garázssoron 18m²-es garázs eladó. Irányár 420.000 Ft. T.: 47-128 este. (85247)

Orfű legszebb részén 200□-öl telek építési engedéllyel eladó vagy elcserélhető. Telefon: 69/22-006 este. (85248)

Szeged közeli 6 szobás gázfűtéses tanya 2 hold földdel eladó vagy pécsi mohácsi bajai ingatlanra cserélhető. Irányár 1,5 MFt. Érd.: 79/26-853. (85249)

Gazdálkodásra alkalmas tanya nagy földterülettel eladó Beremend Felső Vasútállomás. Tel.: Beremend 125. (449/sz)

Felújított családi ház új melléképülettel, gazdálkodásra alkalmas telekkel eladó. Irányár: 2,4 MFt. Érdeklődni: Szászvár, Malinovszkij u. 25. (6255)

Aranyhegyen 250□-öl gyümölcsös, út mellett, egyenes fekvésű, építésre alkalmas eladó. Cím: Szilva-köz 3. (85228)

Szigetvár, Rózsa u. 8. szoba hallos összkomfortos kertes családi ház nagy melléképülettel, garázzsal eladó. Érdeklődni a helyszínen. (4750)

Pogányi tetőrbeépítéses 4 szobás új családi ház eladó. Lakást értékegyeztetéssel beszámítok. Érdeklődni: este 45-631 telefonon. (T/55)

Eladnám vagy elcserélném pécsi lakásért, Orfű Csendes u-i 811m²-es közművesített telkemet. Családi ház építésére engedély van. Telefon: 72/77-017. (2225)

Fonyódon főútvonali kétszintes összkomfortos lakóház eladó pécsi 1-1,5 szobás komfortos lakást beszámítok. Érd.: 33-848 este. (85516)

1 telken 2 ház, 3 szoba, üzlet, külön 1 szoba komfort+melléképületek, kert áron alul sürgősen eladó. Sellye, Mátyás k. u. 22. (7156)

Két családnak is megfelelő családi ház eladó 300□-öl telekkel Pécs, Rigóder u. 22. (75235)

Geresdlak 1 szoba konyha, pince, gáz lehetséges műút mellett eladó. Érd.: Gellért u. 34. (75234)

Szalántai kétlakásos családi ház eladó, cserélhető forgalomképes ingatlanokra. Tel.: 72/74-053 Budavári. (2604)

Ház eladó Bisse, Petőfi u. 6. Érdeklődni: Bisse, Kossuth u. 5. (2603)

Családi ház eladó nagy telken Pécs, Fülemüle u. 60. Telefon: 18-000. I.ár: 3,8 MFt. (T/36)

Kis családi ház eladó Pécs, Újvilág utca 17/1. Érd.: 10-17-ig. (85412)

Keszüi 360□-öl zártkert téglaház szőlő gyüm. pincék olcsón eladó. Ciszterna, villany van. Érd.: 50-479 este. (85201)

Eladó kétlakásos családi ház Pécstől 10 km. Érdeklődni: 22-331 telefonon 9-13. Cím: Kővágószőlős, Ady u. 8/1. (84913)

Anna u. 3. szám alatti családi ház 128m²-es gázfűtéses, tetőtérbeépítéses, garázzsal, kis kerttel eladó. Érdeklődni: munkanapokon 33-566 8-16 óráig. (3681)

Pécsszabolcsi Középhegy-dűlőben 2188m² zártkert eladó. Érdeklődni: 72/80-321. (454/sz)

Abaligeten nyaraló, nagy garázzsal eladó. Tel.: 33-422/194 (6560)

Családi ház 260□-öl szőlő gyümölcsös eladó. Víz, villany van. Cím: Kovács Józsefné Pécs, Szőlőhegy 28. Pellérdi elágazásnál a növényvédő állomás felett. (75810)

Balatonmáriafürdőn nyaraló eladó kp-ért. Érdeklődni: 45-502 telefonon. (83811)

Eladó összkomfortos kertes családi ház+400□-öl szőlőterület lakható épülettel felszereléssel. I.ár: 6,5 MFt. Érdeklődni: Pécs, Magyarürögi út 33. (8115)

Eladó Szentmiklós, Csapdűlőben 360□-öl szőlő épülettel. Érd.: esti órákban Pécs, Fülemüle u. 34. v. Beremend, 243-as telefon. (75273)

Mecseken szőlő gyümölcsös eladó. Érd.: Pécs, Tátra 13. (75271)

Eladó Újpetrén jó állapotban lévő 3 szoba konyhás családi ház gondozott kerttel, gyümölcsössel. Melléképületek, nagy udvar. Víz bent van. Érdeklődni: Újpetre, Szabadság t. 5. Maróti. (75269)

Komfort nélküli szoba konyha eladó vagy kiadó. Érd.: egész nap Pécs, Torda út 4. Balog. (75811)

Magyarürögben panorámás 710m²-es zártkert kis épülettel, alatta pincével eladó, gépkocsit beszámítok. Érdeklődni: délutánonként Pécs, Liliom utca 23. (85602)

Eladó v. elcserélhető Pécstől 10 km 3 szoba összkomfortos étkezős, garázsos, kertes családi ház csere esetén pécsi 2 szoba összkomfortos garázsos lakás illetve gázfűtéses házrész+garázs szükséges. „Értékegyeztetéssel" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85586)

Kétszintes családi ház eladó lakást vagy kisebb házat beszámítok. Érd.: Pécs, Fülemüle u. 53. Gróf Béla. (85600)

FÉNY STÚDIÓ
Pécs, Rákóczi út 39/c., tel.: 12-941
Akció! 15% árengedmény!
Csillárok, asztali–álló lámpák, kültéri falikarok május 17-22.
(85618)

ÚJRA PÉCSEN A BI-PONT!
Holland bálásáruk vására az Ifjúsági Házban máj. 14-én 9-17 óráig
(3563)

Hasznosításra bérbe adó 300m² üzletház
Helye: *Pécs, Komlói u. 63/C.*
Bérbeadás feltételeiről tájékozódni lehet 27-469 telefonszámon

DAK DISZKONT
C+C &
Pécs, Nyírfa u. 2.
Hamarosan nyílik!
Meg kell néznem!

A Légszeszgyár úti sorompónál

Margó cipő
Margó Cipőbolt
Pécs, Teréz u. 6.
Női- és férfi lábbelik gyermekszandálok.
Szolid árak!
Tekintse meg kínálatunkat!
Nyitva tartás:
h-p: 9.30-12,00
13.00-17.30
sz: 9.30-12.00

A Szigetvár és Vidéki ÁFÉSZ
bérbe adja, vagy értékesítésre meghirdeti
a 428. sz. szentlászlói vegyesboltját
(Szentlászló, Kossuth u. 20.)
Érdeklődni lehet az ÁFÉSZ Központjában
(7900 Szigetvár, Szabadság u. 14.)
(3708)

BLAUPUNKT AUTÓRÁDIÓ-MAGNÓ CSEREAKCIÓ!

Ha Ön május 29-ig BLAUPUNKT CR-43 VERONA autórádió-magnót vásárol, a vételárba beszámítjuk használt készüléket (műszaki állapottól függetlenül).
Az új készülék vételára így:
■ BLAUPUNKT RCR-41 ~~36 900~~ 32 900 Ft
■ BLAUPUNKT CR-43 ~~29 900~~ 26 900 Ft
KITŰNŐ MINŐSÉGŰ NÉMET quadriga MŰHOLDVEVŐ:
■ 99 programhely ■ Hi-Fi sztereó
■ ON SCREEN display ■ NEC fej és tartó
31 900 Ft
Hitelakció a Szigetvári és a Mohácsi Takarékszövetkezettel!
Kereskedők Háza, I. em. Pécs, Rákóczi út 46. Tel: 27-959
Hi-Fi Galéria
KAMERA AJÁNDÉKAKCIÓ A HI-FI GALÉRIÁBAN!
KAMERAVÁSÁRLÁS ESETÉN EGY GYÖNYÖRŰ KAMERATÁSKÁVAL, VALAMINT 3 DB KAZETTÁVAL AJÁNDÉKOZZUK MEG ÖNT!
BLAUPUNKT CR-4700 KAMERA: ~~105 900~~ 89 900 Ft
SONY, PANASONIC KAMERÁK:
■ PANASONIC MS-4 229 000 Ft
■ PANASONIC NV-S6 129 900 Ft
■ PANASONIC G-120 76 900 Ft
■ SONY FX-300 127 500 Ft
■ SONY FX-400 137 900 Ft
■ SONY FX-500 151 800 Ft
■ SONY TR-303 143 000 Ft
■ SONY TR-305 166 300 Ft
■ SONY TR-505 186 000 Ft
■ SONY TR-705 HI-8 192 300 Ft
■ SONY TR-805 HI-8 219 600 Ft
■ SONY CCDV-6000 HI-8 352 000 Ft
KAMERAÁLLVÁNYOK, TÁSKÁK, AKKUMULÁTOROK, LÁMPÁK NAGY VÁLASZTÉKBAN!
István + katona

LAKÁS

Elcserélném önkormányzati 1,5 szobás öszkomfortos telefonos lakásom ugyanilyen adottságú 1 szobásra. T.: 17-983. (83832)

Eladó a Megye u. 18-ban 125m² 4 szobás gázfűtéses 2 épületből álló udvaros tatarozott társasházi öröklakás. Ára 5 MFt. Miklósék. (83828)

3 sz. téglaép. lakás eladó, gázfűtés. T.: 23-598 16 óra után. (75813)

Tehermentes téglaépületi 1. emeleti garzon Komlón a Gagarin u-ban eladó. Érdeklődni: 82-193-as telefonon. (6257)

Tanácsi lakását Ön helyett megvásárolnám+életjáradékot fizetek+holtáig benne lakhat. 52-927 Szőke. (85624)

Kétszobás II. em. lakásom 3-3,5 sz. lakásra cserélném vagy eladom. Érd.: 47-624. (78360)

3 szobás lakás eladó Fagyöngy u. 32. Krassói. Telefon: 47-789. (T/80)

Sürgősen eladó 2,5 szobás panellakás, Kaposvár, Búzavirág u. 30. mgfsz. 2. I.ár.: 1,4 MFt. Érd.: levélben 7915 Dencsháza, Petőfi u. 4. Zsuffáné Váradi Ibolya. (75821)

3 szobás lakás eladó Nagy Imre út 57. IX/25. Érd.: hétvégén egész nap. (75769)

Eladnám kétszobás II. emeleti összkomfortos 55m²-es saját tulajdonú lakásomat. Azonnal beköltözhető. Irányár: 800.000 Ft. Érd.: reggeli órákban 7-10-ig Meszes, Frankel L. u. 8. II/4. (535278)

Tetőtéri 98m² gázf. 3 szobás 2 éves lakás eladó. T.: 16-295. (535267)

57m²-es panellakás+garázs eladó (külön is) ill. elcserélhető 68-72m²-re értékegyeztetéssel. Ónodi, Tarr I. u. 6/A. II/8. 24-512. (535296)

Belvárosi 80m²-es öröklakás a Mecsek u-ban eladó. I.ár: 44 EFt/m². T.: 17-340. (84808)

Uránvárosi 47 és 37m²-es, másfél szobás, tehermentes öröklakások 1 db 3 szobásra cserélhetők vagy külön-külön eladók. „Őszi költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (83837)

Semmelweis u. 2. sz. 92m²-es 3 szoba+étkezős lakás eladó. T.: 72/16-431. (85628)

Eladó 3 szobás földszinti lakás négyemeletesben a Krisztina téren. Tel.: 48-113 18 óra után. (85622)

Ifjúság úti VII. emeleti felújított 3 szobás, parkettás, erkélyes lakás eladó. Tel.: 13-638. (85644)

Búza tér 8. sz. alatt III. emeleti 2,,5 szobás, gázfűtéses, telefonos, parkettás, 2 erkélyes 88m²-es lakás eladó. Tel.: 13-638. (85643)

Eladó belvárosi téglaépületi 3.emeleti 2 szobás 54m²-es parkettás összkomfortos öröklakás. Érdeklődni: Pécs, Szalai András út 18. esti órákban vagy a 38-922-es telefonon. (85583)

Nagy Imre úti 2 szobás lakás eladó. Érd.: 33-683. (84798)

Lakás eladó 53m² nagyerkélyes Pécs, Varsány u. 16. VII/26. (84795)

Eladó az Asztalos János utcában egy 89m²-es társasházi lakás, 33m²-es teraszszal, garázzsal. Tel.: 24-873. (75268)

3 szobás 64m² II. em. lakás eladó Anikó u. 6. Tóth. Telefon: 72/42-581. (85584)

72m² 2+2x1/2 szobás magántulajdonú IX.emeleti lakás Rózsadombon eladó. Érd.: 46-487 reggel 7-9-ig vagy 19 óra után. (83582)

Széchenyi téri 65m²-es reprezentatív öröklakás eladó rendelőnek, ügyvédnek, irodának alkalmas. T.: 26-308 este 28-502. (85587)

Földszintes, 3 szobás, 68m²-es kertvárosi lakás 4 emeletesben eladó. Tel.: 80-349 18 óra után. (3729)

Petőfi u-i 1 szobás lakás eladó. Érd.: 46-401 17 óra után. (85593)

Kertvárosi 2 szobás 61m² tehermentes lakásom elcserélném 1,5 szobás kertvárosira értékkülönbözettel. T.: 39-938. (85613)

Eladnám 70m²-es X. emeleti lakásom vagy Pécs környéki 15 km-en belüli családi házra cserélném. „Belváros" jeligére a Kertvárosi Hirdetőbe. (85235)

800 EFt kp-val lakásmegoldást keresek Kertvárosban. Érd.: 50-467 tel. 16 óra után. (85238)

Eladó 1,5 szobás lakás. Érd.: Nagy Ferenc tér 7. VII/30. (85226)

Eladó 1+2 félszobás, ebédlős téglalakás Szentlőrincen. Érd.: 72/43-645 esti órákban. (441/sz)

Vennék 1,5-2 szobás tanácsi lakást max. 900.000 Ft-ért. Érd.: a 72/37-002 telefonon. (84772)

Rózsadombi 2,5 szobás lakás eladó vagy elcserélhető Pécs környéki kis családi házra. Tel.: 47-361. (70859)

Vennék 1 szobás összkomfortos I.e m. lakást 400.000 kp-vel+5000 Ft havi részletre. Uránváros előnyben! Sebők Károly, Nagy Imre u. 90. I/4. (81214)

Pécsi másfél szobás öröklakás eladó, Fülöp Zalaegerszeg, Baross Gábor u. 17. (603398)

Új lakások eladók Kozármislenyben 50, 60 és 120m²-es. Átadás: 1993. 06. 30. Érd.: munkanapokon 7-16-ig Kozármisleny, Móricz tér 20. Tel.: 71-214. (85442)

Eladó belvárosi irodának, rendelőnek is megfelelő egyszobás gázfűtéses lakás. Irányár 950.000 Ft. Tel.: 23-351. (84673)

2 szobás lakás eladó Siklós, Közt. tér 2/B. IV/15. Érdeklődni: a helyszínen vagy Beremend, Kossuth 20. (75617)

GÉPJÁRMŰ

Velo-Autókereskedés óriási gépkocsi választékkal áll a vásárolni szándékozók rendelkezésére. Bizományos autóját díjtalanul tároljuk! Cím: Pécs, Mártirok u. 24. Telefon: 11-311

A Velo Kft gépjármű szervizünkben vállaljuk karambolos, elromlott autójának javítását, karbantartását. Korrekt feltételek mellett. Cím: Bajcsy-Zsilinszky E. u. 43. a felüljáró felhajtó ága alatt. Telefon: 11-311

Audi 80 használt szélvédőüveg eladó. Telefon: 27-610. (8104)

5 és fél éves Lada 1300-as combi, garázsban tartott, kevés km-rel eladó. Telefon: 72/51-319. (3121)

Ford Escort CLX 1,8 D 90 é. eladó. Telefon: 40-015. (85220)

Eladó jó állapotban lévő Volvo 245 kombi és 244 Limuzin. Ugyanitt 400 db piros tojótyúk 140 Ft/db egységáron eladó. Érdeklődni: Tengeri, Kossuth L. u. 31. Telefon: 72/72-017. (70861)

5q-ás fékes utánfutó eladó. Érdeklődni: Borbás Tibor Vajszló, Móricz Zs. u. 13. v. Telefon: Sellye, 84. 8-15 óra között. (1049)

1980-as évj. karambolos, benzines 323-as Mazda egyben vagy bontva eladó. (1300cm³) Érdeklődni: Harkány, Hunyadi u. 21. Telefon: 72/80-050. (4932)

82-es évjáratú VW Passat 1300-as kevés kilométerrel eladó. Telefon: 30-774, 19 után. (85623)

Suzuki GSX-R 1100-es eladó vagy fiatalabb autóra cserélhető. Érdeklődni: hétvégén Pellérd, Szabadság u. 21. (75278)

Eladó Peugeot 205 XRD szgk. évj. 1985. extrákkal. Érdeklődni: 72/80-343. (70870)

Eladó Alfa R 90 turbó-dízel 87-es, VW Jetta 80-84-es, Opel Ascona dízel 83-85-ös, VW Passat dízel 82-es, Peugeot 205 GTI 88-as, Ford Fiesta dízel 92-es, Opel Kadett 79-es, Nissan Cherry turbó 84-es, Ford Fiesta 1,1 i 91-es, Mazda 323 82-es, Fiat Croma turbó-dízel 88-as, Seat Ibiza dízel 87-es, Peugeot 305 82-es, Fiat Tipo dízel 88-as, Lada 2107 86-os. Érdeklődni: május 15-én szombaton 9-14-ig Pécs, Pacsirta u. 4. Autóügynökség. Csere lehetséges. (75263)

Toyota Corolla XL 4 éves eladó. Kombinált gyalugép, kökényi pince présházzal olcsón eladó. Telefon: 41-249 este. (85250)

Opel Astra 6 hónapos injektoros katalizátoros 1,4-es benzin es 5000 km-rel családi okok miatt extrákkal sürgősen eladó. Irányár: 1.049.000 Ft. Telefon: 47-128 esti órákban. (85246)

82-es 323 Mazda 1,5 GT eladó. T.: 35-424 17 után. 885245)

Vegye el a tolvajok kedvét! Rendszámbemarás autóüvegbe háznál is. 100 Ft/üveg 43-357. (85243

8 éves üzemképes, karosszériahibás Zastava egybe v. bontva eladó. Érdeklődni: 20 után Fekete Gy. tér 12. 1/2. (85237)

1 éves L 300-as karambolos Mitsubishi egyben v. bontva eladó. Érdeklődni: 72/39-040 19 után. (85233)

Seat ibiza dízel 86 évjárat eladó. Érdeklődni: Pécs, Könyök u. 9/A. Telefon: 17-793 este (83825)

Mercedes 207 D 3,4x1,9 rakfelületű, 1,3 t teherbírású gépkocsi eladó. Érdeklődni: Siklós, Felszabadulás u. 97. Telefon: 72/51-968. (85604

Austin Maestro 1,6 HLS 1985 jó állapotban eladó. Telefon: 49-412. (85598)

VW bogár friss műszakival eladó. Pécs, Pacsirta u. 10. 8535294)

Eladó 13 éves platós Niza friss műszakival irányár: 80 EFt személygépkocsit beszámítok megtekinthető Téseny, Rákóczi u. 88. (85594)

Eladó Honda CRX 590.000 Ft-ért 1988-as. Telefon: 06/72/17-937. (8116)

Skoda 105 L 5 éves eladó. I.á: 115 EFt. Érdeklődni: Pécs, Hunyadi u. 11. Vegyeskereskedés 7.00-18.00-ig. (83836)

Új típusú egyéves Babetta kifogástalan állapotban eladó. Érdeklődni: 19-től 35-487. (75279)

83-as Alfasud eladó friss műszakival. Érdeklődni: 44-876. (85655)

Opel Kadett 1,6 SR 82-es 150 EFt, Mazda 626 GLX 84-es 340 EFt, Citroen BX 19 TRD 85-ös, dízel extrákkal 345 EFt. Pécs, Tiborc u. 61. T.: 30-370. (85636)

TLX-es Daciát vennék. Érdeklődni: Telefon: 72/21-952. (75818)

Samara 1,3-as 3 ajt. 5 seb. és 126-os P. Fiat eladó. Telefon: 50-565. (75820)

Lada váltó és motor olcsón eladó. Telefon: 38-454. (70871)

PY-os Dacia műszakira 70%-osan felkészítve eladó. Érdeklődni: napközben a 15-611/26-29, 16 után ill. hétvégén a 25-912 telefonszámon lehet. (7160)

Polski 125 lejárt műszakival rendszám nélkül, vonóhoroggal, sok alkatrésszel bontásra eladó. Irányár: 25 ezer Ft. Szőkéd, József A. u. 15. (535293)

Opel Kadett 1,3 GLS 5 seb. E motoros friss műszakival eladó. Érdeklődni: Kozármisleny, Pécsi u. 39. (3376)

Opel Vectra 2 i GT 3 éves sok extrával kevés km-rel eladó. Érdeklődni: személyesen este 6-tól Pécs, Dr. Boros István u. 6. 3. emelet Dévai megegyezünk. (85630)

Eladó 1500 S Lada friss műszakival. Telefon: 11-058 v. 46-272. (85648)

CSAVARVÁSÁR
raktárkészletből az
„Ongai" Csavargyártó Kft.
dombóvári telephelyén
– facsavarok 25%-os
– egyéb csavarok 15%-os
engedménnyel kaphatók
Érdeklődni: Leibing Károlynál 74/66-755-ös telefonon
(3687)

Hasznosításra, vagy bérleti jog átadására
meghirdetjük
90m²-es üzlet- és irodahelyiségünket
Pécsett, a Szeptember 6. tér 4. sz. alatt.
Ajánlatokat 7601 Pécs, Pf.: 220 címre kérünk
BARI Szövetkezet
(3650)

Nézze meg az ember MIT KÍNÁL a BAYER CENTER
Pécs,Cserkút-Plató (26-os busz végállomása)
Tel.: 72/26-888, 26-899, Fax: 72/ 26-227
Nyitvatartás: H - P:07.00-16.30, Sz: 07.00-12.00
Drávaszabolcsi lerakat Tel.: 79-256 (határ előtt)
Nyitvatartás: H - P:08.00-17.00, Sz: 08.00-12.00
Ha már egyszer építkezik ...
BRAMAC
... úgye, ÖNNEK az ALPESI tetőcserépre van szüksége ?
.. most településünkön MEGVÁSÁROLHATJA, kiválaszthatja és haza is viheti az ALPESI tetőcserepet 5 % kedvezménnyel + részt vesz egy nyereményjátékon, ahol értékes ajándékokat sorsolunk ki a PÉCSI IPARI VÁSÁRON
..az ALPESi tetőcserép ÖNT választotta ,és ÖN ?...
IGEN

KERESKEDŐK, KISKERESKEDŐK, ÜZLETTULAJDONOSOK, MAGÁNSZEMÉLYEK
Szavatolt minőség, gyors kiszolgálás, termelői árak a
„Z" TRANS Kft.
pécsi nagykereskedelmi raktárából
Pécs, Szigeti tanya, Tüzér utcai felüljáró közepén lévő lehajtó ágtól 500 m
Telefon: 72/12-245, 14-277
Nyitva tartás:
hétfőtől-péntekig 6-18 óráig
igény esetén szombaton is

Kínálatunk:
– Pannónia Sörgyár teljes termékskálája:
hordós, palackos és dobozos szalon,
minőségi és alkoholmentes sörök
Gyöngy és Schweppes üdítők
Pepsi Cola, 7 UP
Cornélius szörpök, szirupok
– olcsó kannás és palackozott borok
– Hey-Ho szűrt és rostos gyümölcslevek
– kannás és palackozott szörpök

A megvásárolt áruk kiszállítása, terítése biztosítható.
Megrendelés telefonon is eszközölhető.
„Z" TRANS a megbízható üzleti partner!
(3616)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A Szigetvári Állami Gazdaság nyilvános pályázatot hirdet a kezelése alatt álló, állami tulajdonban levő eszközeinek, ingatlanainak megvásárlására

1. Az eszközök, ingatlanok megnevezése:
— szentegáti kastély
— kishárságyi kastély
— szentegáti műhely
— alkatrészraktár
— kishárságyi mg-i állattenyésztő egység (reorganizációs hitel lehetséges)
— görösgali mg-i egység és tehenészet
— iparvágány
— központi irodaház (irodánként is)
— sertéstelep (reorganizációs hitel lehetséges)
— sasdi telephely

2. A pályázatot személyesen vagy meghatalmazott útján 5 példányban, zárt, cégjelzés nélküli borítékban kell benyújtani a pályázatra utaló megjelöléssel. A benyújtott ajánlatok közül egyértelműen meg kell jelölni, hogy melyik az eredeti példány.

A pályázat benyújtásának határideje: 1993. május 27. 16 óra.
A pályázat beadásának helye: Szigetvári Állami Gazdaság 7900, Szigetvár, József A. u. 16.

3. A vételi szándék bizonyításához az ajánlattevőnek a pályázat benyújtásával egyidejűleg, de legkésőbb a pályázat benyújtásának határidejéig a megvásárolni kívánt ingatlan pályázati kiírásában szereplő pályázati biztosítékot be kell fizetnie a gazdaság pénztárába.
Ha a pályázatot megnyeri, a pályázati biztosíték a vételárba beszámít, ellenkező esetben a pályázati biztosíték visszafizetésre kerül, feltéve, ha a pályázó nem neki felróható indokok alapján áll el a pályázattól.

4. A pályázatnak tartalmaznia kell:
— a megvásárolni kívánt eszközért/ingatlanért megajánlott vételárat számmal és betűvel
— a fizetés módját és határidejét
— az ajánlati kötöttség időtartamát, amely nem lehet kevesebb, mint a benyújtásra nyitva álló határidő lejártától számított 60 nap
— a letétbe helyezésről szóló igazolást

5. A Szigetvári Állami Gazdaság a tenderbontás után szóbeli vagy írásbeli kiegészítést kérhet.
6. A Szigetvári Állami Gazdaság a benyújtási határidő lejártától számított 15 napon belül értesíti a pályázókat a pályázati eredményről.
7. A kiíró és az Állami Vagyonügynökség fenntartja a jogot, hogy a pályázatot eredménytelennek nyilvánítsa.
8. A jelen pályázati felhívásban nem szabályozott kérdésekben az ÁVÜ versenyeztetési szabályzatának rendelkezései az irányadók.
9. A tender meghirdetésével egyidejűleg az eszközök, ingatlanok főbb adatairól és jellemzőiről információ beszerezhető:

Szigetvári Állami Gazdaság
Szigetvár, József A. u. 16.
Pesti Géza, telefon: 73/12-700, 12-812, 11-514

EURO-PROFIL
Tavaszi akció az
Euro-Profil Rt.
szaküzletében!
SHARP kamerák, videók, hifitornyok, rádiómagnók, mikrohullámú sütők
10% árengedménnyel
Sharp szaküzlet
Pécs, Ferencsek u. 8.
(3670)

Erdőgazdasági Fűz- és Kosáripari Vállalat
megvételre felajánlja:
Irma pusztán
lévő
telepét
(Drávfoktól 3 km)
víz, villany, telefon van.
A telephez 77 ha föld bérelhető.
***
Matty községtől 1 km-re lévő
Fűztelephez tartozó szolgálati lakásait és szociális épületét.
Az ingatlanhoz
földterület bérelhető.
***
Érdeklődni:
7900 Szigetvár
Alapi G. u. 1.
Telefon: 73/10-740
(7983)

ADÁS-VÉTEL

Kárpótlási jegy vétel 33-841. (81204)

Kárpótlási jegyet vennék napi áron kp-ért. 72/23-350. (84489)

Kárpótlási jegyet veszünk készpénzért. Telefon: 72/25-573. (85170)

Kárpótlási jegy 80%-on eladó. Telefon: 74/51-077. (T/59)

Vennék kárpótlási jegyet Orfű, Bános Tekeres érvényeset. Telefon: 72/16-458

Régiséggyűjtő mindenféle régiséget vesz. Telefon: 43-114. (414/sz)

Akció! Akció! Műpadlók, tapéták, műbőrök, sporttáskák árengedményes vására május 14-én pénteken 9.00-15.00 valamint május 15-én szombaton 8.00-12.00 Pécs, Domus Áruház melletti parkoló. (3489)

Vitorláshajó B 15-ös (Berlin típ.) 2 éves, teljes felszereléssel, motorral eladó. Érdeklődni: tel: 72/34-289 hétvégén: Balatonmária, Csatomapart u. 8. (83777)

1-8 m-ig kifűrészelt szarufa, tégla 5 Ft/db, léc 3-4 m 15-20 Ft/fm, deszka eladó. Ipari u. 5. Önért d. felett. Telefon: 13-679. (84746)

Selyemvirág akció! A BAL-VAL olasz-magyar kft legújabb akciója. Most 20-50%-kal olcsóbb a létező összes távol-keleti és olasz selyemvirág. Címünk: Budafok XXII. József Attila 20. Telefon: 226-9792 nonstop. (27681)

Két karos fagyigép eladó. 90-755 este. (85486)

Kőris rönköt vásárolok export minőségben. Telefon: 06/72/32-097. (70858)

Eladó 11 db malac és 1 db 4q üsző. Vejti, Petőfi u. 59. (1050)

Másoló faeszterga és egy söprűnyélkészítő gép eladó. Érdeklődni: 51-627 telefonon. (3123)

Ajándékpavilon kedvező áron (50.000 Ft) eladó. Érdeklődni: Mecsek Tourist, Hajdu Gábor kir. vez-nél. 72/80-307. (4933)

Fiatal tojótyúkok és 18 programos Veritas varrógép eladó. Érdeklődni: Pfiszter Géza Pécsvárad, Kodolányi u. 12. (3400)

60m² kerti föld szállítással eladó. Telefon: 12-596. (85589)

Kárpótlási jegy eladó 75-os értékben. Telefon: 71-717. (85610)

Vennék állítható, féléves kortól használható autóba akasztható gyermekülést. VI „Pesztonka" motoros mellszívó eladó. Cím: Dr. Feledi Éva Pécsvárad, Radnóti u. 9. Telefon: 313. (3399)

Jól kidolgozott, géppel írott, gimnáziumi érettségi földrajztételeket átveszek. Telefon: 44-134. (85225)

Vizsgázott 50-es MTZ billenős pótkocsival plusz eke eladó. Újmohács, Paprét 22. (2382)

Vemhes tehén olcsón eladó. Takács János Bisse, Kossuth u. 15. (2605)

Füles garnitúra és egy sarok garnitúra eladó. Telefon: 28-970. (75264)

Diófát veszek. Érdeklődni: 32-093. (82772)

Szalagfűrész forrasztót veszek. Telefon: 25-879, 14 órától. (450/sz)

Cement eladó nagy tételben. 550 Ft/q. Telefon: 76/374-533, 374-397. (85242)

Pannónia lakókocsi eladó. Érdeklődni: 19-től 74/14-453. (85241)

Kihúzható jó állapotú ülőgarnitúra eladó. Telefon: 46-987. (85236

1 db gyári könnyű spediter lovaskocsi kitűnő állapotban eladó. U.i. Wartburg alkatrészek bontásból eladók. Érdeklődni: 7900 Szigetvár, Kolozsvári u. 1/1. du. 17 óra után. (7980)

Eladó 1000 l-es hűtő 30.000 Ft, 25.000 kal kazán 15.000 Ft, Ridgid menetmetsző garnitúra 25.000 Ft. Érdeklődni: Pécs, Fábián B. u. 15. (8114)

Fekete-fehér tv eladó. 17-668. (83821)

80 db új szürke pala 25 Ft, 280 db használt 10 db Dudás III. k. Hattyú u. 11. sz. (83826)

Eladó 3 db fiatal friss fejős hf tehén és egy ellés előtt álló koca. Peterd 14. (83814)

Műanyag vizibiciklik eladók 15 EFt/db. Komló, Esze T. u. 1. (83819)

Eladó 5.5 le kerti kapálógép, pótkocsival féláron. Érdeklődni: Búzás Rudolf Cserkút., Alkotmány u. 6. (75809)

80 literes 220 Voltos hidrofort vennék jó állapotú használtat. Telefon: 46-670 17 óra után. (T/73)

Egy nagy Singer varrógép eladó, villanymotoros. Érdeklődni: egész nap Pécs, Halász u. 4. sz. (535279)

Lajta eke, kombinátor és RK 2-es fűkasza eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Arany János u. 4. Kis Tóth. (T/74)

Kárpótlási jegy névértékben eladó. Érdeklődni: este Telefon: 48-582. (85632)

Eladó 1 db Carborobot PV 4 automata kazán 1 db 60 ezer cal. kazán csőből készített fűtőtestek és különböző méretű csövek reális áron. Érdeklődni: 37-511. (85646)

Eladó 1 db kb 50 év körüli üveges ebédlőszekrény és 3 db piros műbőr fotel reális áron. Málom, Alsó u. 2. 40-035 este 17 órától. (85615)

Eladó túrahátizsák. Érdeklődni: tel: 32-619 Benkő Gábor. (75274)

Ágyneműtartós gyermekheverő üzleti polcrendszer zöldséges állvány szállítható eladó, eldobható 2 dl-es pohár 1.70 Ft/db oda szállítással megrendelhető. Érdeklődni: 26-283, 16 órától. 875275)

Carborobot kazán 40 kW eladó. Érdeklődni: Telefon: 35-482. (75822

Eladó Amiga 500, 500+ hoz 52 MB Winchester 2 M RAMmal. Érdeklődni: 8-16 15-611/1728 16-tól 28-248 telefonon. (83830)

Kárpótlási jegyek eladók. Telefon: 27-891. (83831)

2 db hirdető szekrény eladó. T.: 33-179 esti órákban. (83833)

Eladó 1 éves nehéz fekete kancacsikó. Kisdér, Petőfi 9. (535192)

Kárpótlási jegy vétel 73-425. (525251)

Nyugati 4 személyes lakókocsi elősátorral sürgősen eladó. Érdeklődni: esti órákban 73/12-504. (535289)

Akció! Kisméretű tömör tégla kapható I. osztályú 10.50 Ft/db, IV. o. 1500/m³ helyszínre szállítva Telefon: 06/60/61-591 és 74/718-48.

Ipari karos és hólozó gép eladó. Telefon: 21-411 esti órákban. (T/82)

Körülbelül 5000 db bontott hódfarkú cserép eladó (3 Ft/db). Érdeklődni: Pécs, Bokréta u. 8. vagy telefonon 44-909, 17 óra után. (T/85)

Eladó 1 db Omnia 3 karos automa kávéfőző gép, 1 db önkiszolgáló tejes hűtő, 1 db 2m-es csemegehűtő, 1 db olasz üdítő automata, 1 db 200 kg tolósulyós mérleg. Érdeklődni: 7.30-17.30 11-058. 18.00 után 46-472. (856547)

Sztereó erősítő hangfalakkal sürgősen eladó. Jól jár Mánfa, Fábián B. 20. (85641)

A Pécsi Nyomda Rt. felvesz:

katonaviselt, érettségizett, műszerész végzettséggel rendelkező férfiakat 40 éves korig, tekercs-ofszetrotációs és íves ofszetgépre, átképzős gépmesteri munkakörbe.

Bérezés megegyezés szerint.
Betanulási idő kb: fél év
Jelentkezési önéletrajzzal:
Pécs, Engel J. u. 8.
Munkaügyi osztály

HULLÁMPAPÍR PARKETTA ALÁ CSOMAGOLÁSHOZ

P és TÁRSAI BÚTORHÁZ
Pécs, Somogyi Béla u. 6.
tel.: 72/15-172
NYITVATARTÁS: 8-16.30-IG
SZOMBATON 8-13.00-IG

Felveszünk németországi munkákra magasépítési kivitelezéshez jó kereseti lehetőséggel:

– Építésvezetőket, művezetőket (németül, műszaki nyelven tudó, kivitelezési gyakorlattal rendelkezőket)
– Ács, kőműves szakmunkásokat

Jelentkezési cím:
„KOMPLEX" Magyar-Német Építő Kft
7623 Pécs, Megyeri út 26

Telefon: 72/10-511, 10-599

(535285)

Kereskedők-Viszonteladók figyelem!
Új szolgáltatás a rózsadombi KIS ABC-ben!

Húsgombocok par. martásban	1/2 doboz	400 gr.	62 Ft
Zöldborsófőzelék húsgomboccal	1/2 doboz	400 gr	65 Ft
Tejfölös borsófőzelék kolbásszal	1/2 dob.	400 gr.	68 Ft
Bolognai szósz	1/2 dob	400 gr	76 Ft
Lencsefőzelék kolbásszal	1/2 dob	400 gr	64 Ft
Eszterházi rostélyos	1/2 dob.	400 gr	132 Ft
Beef luncheon meat	1/2 dob.	400 gr.	81 Ft
Expressz húskrém füstölt	1/5 tubus	150 gr.	39 Ft
Útitárskrém – marhahúsos krém	1/5 tubus	150 gr.	41 Ft
Májas krém	1/5 tubus	160 gr.	41 Ft
Sertésmájkrém	1/10 doboz	65 gr.	22 Ft
Különleges vagdalthús	1/10 doboz	70 gr.	25 Ft
Luncheon meat	1/10 doboz	70 gr.	27 Ft
Pizzamártás 12-14%	174 HC üveg	480 gr.	47 Ft
csipőshurka	1/5 dobooz	150 gr.	41 Ft
Luncheon meat uzsonnahús	1/5 doboz	150 gr.	48 Ft

Áraink az áfá-t is tartalmazzák!

Minen mennyiségben állunk

VEGYES

Kérek 100 EFt-ot 1 évre fedezet van, kamatot megbeszéljük. Telefon: 43-736. (85234)

Gépi földmunka, konténer, fix, billencs, multikár 1-10 to 29-445

Megcímzett válaszborítékért küldöm az önsegélyező lapokat. Porkoláb László 8500 Pápa, Huszár ltp. 20/A I/8. (3653)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS HÁZT. GÉPJAVÍTÁS HELYSZÍNEN GÁBRIEL SZERVÍZ TELEFON: 72/24-602

Reklámajándékot készíthet otthonában minimális befektetés mellett. Magas jövedelem 45.000 Ft/hó. Tájékoztót és árumintát küldünk. Válaszboríték + 280 Ft ellenében. Hirdetésünkre garanciát vállalunk. Badge-A-Minit 8553 Lovászpatona Pf.: 7. (590677)

CITY TEHERTAXI 44-444

Automata mosogép, centrifuga, bojlerjavítás garanciával vidéken is. 41-777 Kiss. (85545)

Daruzás 49-000

Ha értelmiségi pályán dolgozik és szeretné kiegészíteni jövedelmét, jelentkezzen ma a 72/75-058 telefonszámon 11-16 között. (84769)

Teherszállítás, fix, billencs 1-24 t-ig 32-266

Redőnyt, reluxát a legolcsóbb gyártótól. Telefon: 18-738. (85416)

Költöztetés 49-000 homok, kő, söder

Kiváló minőségű autóriasztók eladók, közvetlenül az importőrtől, beszereléssel, garanciával. Telefon: 33-883. (75750)

Olcsó ép.any. szállítás 12-491. (70839)

Pier tehertaxi homok, kő, söder Telefon: 32-204.

Olcsó szállítás 12-491 du. 48-118. (70840)

Gépi földmunka 35-313

Redőny, reluxa készítés és javítás! Telefon: 72/26-805. (85202)

Ne emeljen, autódarut rendeljen az Expressz tehertaxinál 39-708

Redőny, reluxa, h.ajtó szalagfüggöny az Eurólandtól viszonteladóknak is. Telefon: 25-836. (84679)

EXTRA Teher FIX, BILL., DARUS, MULTIKÁR 36-660

Erkélyredőny, rövid határidővel megrendelhető. Pécs, Kolozsvár u. 8. Telefon: 31-767. (85053

Fregoli panelfúrás, szögbelövés, előszobafal. Telefon: 11-166. (83690)

Hiteles fordítás, tolmácsolás, gépírás, fénymásolás
Európa ügyfélszolg. Pécs, Teréz u. 5.
Keszthely, Bakacs . 5.
Telefon/fax: 33-433
Nyitva: 9-13, 14-17-ig.

Mosógép, bojler, porszívó, tűzhely javítása olcsón, jól. Konrád-Szigecsán. Telefon: 30-505. (75589)

Bádogos munkát vállalunk közületeknek is. Telefon: 27-641. (83646)

Költöztetés, bútorszállítás 20-095

Ezermester lakásszerviz, WC tartályok, vízcsapok, zárak, nyílászárók javítása duguláselhárítás. 10-671. (83628)

PARABOLA szerelve 22 EFt-tól. Telefon: 72/448-596.

Műholdvevő szaküzlet és szerviz. Pés, Hungári u. 31. Telefon: 22-290. (535189

Tetőszigetelés 06/1165-5011. (453/sz)

Telefonnal rendelkezők figyelem! Telefonja használatáért magas bérleti összeget fizetek. Érdeklődni: 25-015. (75272)

1-10 t-ig GYUGYI LEGOLCSÓBBAN FUVAROZUNK BÁRMIKOR BÁRMIT **Tel.: 42-130**

Otthon végezhető adminisztratív munkát ajánlok: Válaszboríték ellenében Cím: Gradwohl Debóra Pécs, Nagy I. u. 15. (75266)

Napi 4 órás háztartási munkára, nyugdíjas férfi mellé munkerőt keresünk. Telefon: 13-638. (85645)

33-316 BÁSTYA tehertaxi

Kétszázezer Ft-ra lenne szükségem egy évre. „Kereskedelem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (84805)

Tv gyorsszerviz helyszíni javítás Ágoston Telefon: 20-784

Redőny, reluxa Telefon: 41-722. (70852)

Sellye község Önkormányzata Képviselő-testülete meghirdeti eladásra Sellye, Mátyás király u. 73. sz. alatti ingatlanát elsősorban vállalkozói célra.

Terület nagysága: 1610m²
Beépített terület 195m²
Jelentkezni
1993. május 31-ig lehet
Sellye Körjegyzőségén
(3675)

Háziasszonyok figyelem! Ismét tyúkvásár!

A baksai tsz kisdéri baromfitelepén mindennap 7-16-ig szombaton 7-13-ig
Telefon: 72-014
Ár: 250 Ft/db
kakas 350 Ft/db
(7650)

Közös vállalkozásban üzemeltetnénk vagy bérbe adnánk két különálló 108m² - 210m² raktárhelyiségeket. Pécs Komlói út 229. sz. alatt.

Megosztott telefon lehetőséggel.

Érdeklődni:
72/14-690-es telefonon
883817)

Új lehetőség az Ön sikere érdekében! Agilis vállalkozók jelentkezését várjuk barter-tanácsadó és üzletkötő feladatokra, tiszta jutalékos finanszírozásban.

EBB Dél-Magyarországi Vezérképviselet
Telefon:
74/19-222 vagy 74/12-355
Levélcím:
7101 Szekszárd, Pf.: 250.
(3694)

A Pécsi Regionális Munkaerőfejlesztő és Képző Központ

keres

instruktori munkakörbe

felsőfokú tanári végzettségű

– **angol**
– **német**

nyelvet oktató, fordító, tananyagfejlesztő munkatársakat, akik vállalják álláskeresési, kommunikációs tréning vezetését is.

A pályázóktól részletes szakmai önéletrajzot kérünk.

Jelentkezési határidő: 1993. május 20.

Cím: Pécsi Regionális Munkaerőfejlesztő és Képző Központ
Pécs, Pellérdi út 55. Levélcím: 7614 Pécs Pf.: 90.

Érdeklődni: 15-844/144 Kutiné Szikszay Erika módszertani osztályvezetőnél lehet.

(3691)

TÖBB MINT HINNÉ, KEVESEBBÉRT MINT GONDOLNÁ.



Vannak olyan rádiótelefonok, amelyek különösen autóban használhatók jól, vannak olyanok, amelyek kis súlyuknak köszönhetően könnyen hordozhatók, és van egy olyan típus, amely egyesíti magában ezeket az előnyöket. Ez a készülék a Benefon Class, mely jelentős kedvezménnyel,

20.000 Ft-tal olcsóbban

vásárolható meg a Westel-Benefon akció alkalmából, melyet május 25-ig meghosszabbítottunk.

ÚJ

Irodáinkat május 15-től szombaton is nyitva tartjuk 9-13 óra között.

WESTEL RÁDIÓTELEFON KFT.

DDB NEEDHAM

Budapest: 1111 Karinthy Frigyes út 21. Tel: 166-9977, 227-3777 Rádiótelefon: (06 60) 3-27087, (06 60) 3-27088 Balatonvilágos: M7-es enyingi elágazás Rádiótelefon: (06 60) 3-27100 Békéscsaba: 5600 Gyóni Géza u. 21. Tel.: (66) 448-022 Rádiótelefon:(06 60) 3-84000 (06 60) 3-84001, (06 60) 3-84002 Debrecen: 4026 Kálvin tér 2/A. Tel: (52) 318-038 Rádiótelefon (06 60) 3-27800 Győr: 9027 Ipar u. 49/B. Tel.: (96) 318-896 Rádiótelefon: (06 60) 3-27400 Nagykanizsa: 8800 Deák tér 10. Tel.: (92) 373-460 Rádiótelefon: (06 60) 3-27408 Pécs: 7621 Rákóczi utca 19. Tel.: (72) 445-111 Rádiótelefon: (06 60) 3-27900 Szeged: 6720 Tisza Lajos krt. 2-4. Tel.: (62) 322-575 Rádiótelefon: (06 60) 3-27600 Székesfehérvár: 8000 Várkörút 44. Tel.: (22) 328-717 Rádiótelefon: (06 60) 3-27200 Szolnok: 5000 Baross út 1. Tel.: (56) 422-232 Rádiótelefon: (06 60) 3-86000

MOZGÁSBAN AZ ÜZLET.

mai műsor

SZÍNHÁZ

Kamaraszínház: A hazug. (este f. 8 órakor). Janus Pannonius bérlet.
Egyetemi Színpad: Tzara: Felhőzsebkendő. Francz Kafka: Az én cellám ; avantgarde emlékest. (20.00 órakor).

FILM

Park: Kain ébredése (4, 6, 8).
Uránia: Kő bunkó (?) (vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló: Uszó erőd (akciófilm - 4, 6, 8).
Apolló Klub: Otthonom, Idaho. Rendezte: Gus van Sant. (f8).
Autósmozi (Vásártér): Dől a lé (fél 9)

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben. /élő/ 11.00 Hírek. 11.05 Magyar tájak dalaiból, táncaiból. 11.25 A Szabó család. /ism./ 12.00 Déli krónika. 12.30 Ki nyer ma? /élő/ 12.40 Falurádió. /ism./ 13.00 Hírek. 13.05 Vendég a háznál. 13.15 Filmzene. 13.30 Tanúim lesztek! Egyházi műsor. 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Válogatott perceink. 16.00 Délutáni krónika. 16.20 Zenefórum. 17.00 Hírek. 17.05 Kirakat. 18.00 Esti krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Összeállította Géher István. 20.00 Hírek. 20.05 Hagyományápolók. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Névjegy. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Szabad főszerkesztői sáv. 23.00 Hírek. URH-n: 16.00-17.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 23.00 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05 Pophullám. 9.00 Hírek. 9.10 Zeneszó. /élő/ 11.00 Hírek. 11.15 Produkciós portré. 12.00 Nótakedvelőknek. 13.10 Zsebrádiószínház. 13.23 Játéksáv. 14.00 Kabarécsütörtök, Kettőtől - ötig. 17.00 Hírek. 17.05 Eszkerék. 17.32 Gordiusz. Magazin töprengőknek. 18.30 Helykereső. Szociálpolitikai magazin. 19.00 Hírek. 19.05 Fülénél fogva, avagy. Így halgassunk zenét. 19.35 Táncházban. 20.00 Slágerszínház. 21.10 Daráló. /ism./ 21.40 Zenerulett. /élő/ 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 Német Antal emlékezete. Az új /rádió/ Színházért. /ism./ 11.13 Handel operáiból. 12.00 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. A Szombathelyi Bartók Fesztivál 1992. 2. rész. 13.43 A Magyar Honvédség központi zenekara játszik. 14.00 Hírek. 14.05 Német nyelvlecke. /ism./ 14.20 Swann szerelme. Részlet Marcel Proust művéből. 15.01 Zenekari muzsika. 16.00 Hírek. 16.05 In memoriam Zoltán Kodály. 1. rész. 17.00 Muzsikáló nagyvilág. 18.00 Hírek. 18.05 Maria Stader operaáriákat énekel. 18.44 Muzsikáló erdélyi városok. 2. rész. Kolozsvár. 19.35 Kapcsoljuk a Pesti Vigadót! /élő/ 21.40 Szimfonikus miniatűrök. 22.00 Hírek. 22.05 A zene üzenete. 22.20 Katedra. 22.50 Napjaink zenéje. Elektroakusztikus zene.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. 9.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsor . 14.00 Német nyelvű műsor. 15.00 Délidunántúli hírmagazin. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsor. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora. Sugárzási sáv: 13.00-19.30 a 873 Khz Kh-on, 19.30-21.00 a 873 Khz Kh-on, valamint a Kossuth URH sávokon is.

TELEVÍZIÓ

TV 1

8.35-12.05 Napközi. Benne: 9.00 Kedves Celine (ism.) 10.00 Apám kicsi alakja. Tévéfilm (ism.) 11.20 Játék 12.00 Hírek 12.05 Képújság 12.10 Ön választ - Szakszervezeti Szövetségek műsora (ism.) 16.00 Délutáni egyenleg 16.10 Telesport 17.00 Folyt.köv. Northwood. Kanadai tévéfilmsorozat, 38/26. 17.30 Menedzser magazin 18.20 Napközi 18.40 Esti mese 19.00 Van benne valami... 19.30 Az utódok reménysége 20.00 Híradó 20.40 Szomszédok. Teleregény. 158. 21.10 Friderikusz-show 22.35 AKTuális 23.05 Johnny Griffin az Improvízió különkiadása 0.05 Híradó 0.10 BBC-híradó

TV 2

14.55 Kirakat 15.35 Keresztények. Angol ismeretterjesztő filmsorozat (ism.) 16.26 Ötöd-ölő 17.00 Híradó 17.05 Prizma 17.45 Gyerekeknek. Nellile, az elefánt. Angol rajzfilmsorozat 17.50 Elektor kalandor 18.10 Regionális híradó 18.25 Regionlis magazin 19.00 Mentőosztag. Angol-ausztrál tévéfilmsorozat, XIV/12. 19.55 Nagy Lajos: Szatírvadászat a Tölgyfaligetben. Tévéfilm 20.25 Egy magyar Katona Monte Carlo-ból 21.05 Össztűz 22.20 Esti egyenleg 22.25 A TV 2 Filmklubja. Ahol a nap is hidegen süt. Román film

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Csongor és Tünde. 17.35 Várak, törökök. 18.20 Mesesarok. 18.45 Hírek. 19.00 A bohóc felesége. Tévéjáték. 20.00 Francia filmek klubja. Sógorok, sógornők. Francia film. 21.40 Mediawave 93. Győr. 22.10 Válogatás a fesztivál filmjeiből. 23.10 Évforduló. 23.15 Hírösszefoglaló.

HBO

17.30 A párduc. Am.-olasz kalandfilm. 20.10 A bűn vonzásában. Am. krimi. 22.22 Testőr keresztűzben. Am. akciófilm. 23.30 Megteszed vagy meghalsz. Am. film. 1.05 Erotikukucs. Am. film.

TV 4

19.00 Műsorismertetés. 19.10 Sráckarika. Nyolcvan nap alatt a Föld körül. Rajzfilm. 19.45 A sebesség világa. 19.55 Orvosi turmix. 20.00 Autósakadémia. Am. vígjáték. 21.30 Társadalombiztosítási választások Magyarországon. 21.50 Arcok és álarcok. 22.30 Az amerikai álom. Gazdaságtörténeti sorozat.

EUROSPORT

12.00 Labdarúgás. 14.00 Kosárlabda. 16.00 Birkózás. 17.00 Karate EB. 19.00 Természetmagazin. 19.30 Eurosporthírek. 20.00 Jégkorong profi liga. 22.00 Labdarúgás VB selejtező. 24.00 Ökölvívás. 1.00 Eurosport-hírek.

ÚJRA RUHABÖRZE!
1993. máj. 13-án
9-15-ig (ma)
a Vasutas Műv. Házban a
Blumen Bt.
új és használt ruhák kaphatók!
Tekintse meg áruválasztékunkat!
(70867)



Számoljon! Velünk! Megéri!
Gumiboltunkban
még mindig kapható
Trabant gépkocsihoz:
5.20-13 Pneumant gk.köpeny!
kedvező áron: 1500 Ft/db
Érdeklődni:
Pécs, Nagyárpádi út 13.
Tel.: 38-673
Nyitva tartás: 8-16-ig
szombat: zárva
(3711)

ÁLLÁS
HIRDETÉS
Kereskedelmi részvénytársaság számviteli gyakorlattal rendelkező
TERVEZŐ ELEMZŐ KÖZGAZDÁSZ
munkatársat keres.
Számítógépkezelői ismeret előnyt jelent !
Szakmai önéletrajzot
"elemző" jeligére az
Új Dunántúli Napló Rákóczi
úti hirdetőjébe kérjük leadni,
a hirdetés megjelenését
követő egy héten belül.
PÉCSI AGROKER Kft. — a PORT

AUTÓSOK FIGYELEM!
A **FULDA** és **CONTINENTAL** hivatalos képviselete kedvező árakkal várja Önt.
A nálunk vásárolt gumiabroncsok felszerelését 50% árkedvezménnyel vállaljuk.
SIVA KFT., Pécs, Mohácsi út 42. **Nissan Márkaszerviz**
Tel.: 72/15-189 *Nyitva*: h-p 8-17-ig
(3314)

ÁLLÁST KÍVÁL

A PANNONCENT Kft felvesz betanított és szakmunkás varrónőket export munkára. Jelentkezés Pécs, Edison u. 16-17. Tel.: 13-298. (75281)

ÉLELMISZER üzletembe 4 órás női eladót keresek. „Mini bolt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (84804)

ÉPÍTŐIPARI CÉG ÁCSOKAT KERES PÉCSI MUNKAHELYRE
Érdeklődni: 15-844 telefonon (15-e után telefon: 315-844) Váradi János 7-16-ig

TÁRSADALMI szervezet ügyvezető elnök mellé önállóan dolgozó titkárnőt keres. Érettségi, gépírni tudás feltétel, számítógép ismeret, idegen nyelvtudás előny. Jelentkezés a 15-411/16 telefonon. (85614)

OTTHON végezhető jól jövedelmező munkát ajánlok gépelés sokszorosítás Nyitrainé H. Erzsébet 7632 Pécs, Éva u. 7. (85627)

TELEFONON könnyen elérhető aktív nyugdíjas gk. vezetőt keresünk alkalmi foglalkoztatással kosaras multikar vezetésére. Pécs, Zsolnay u. 25. (85629)

VENDÉGLÁTÓ egységbe eladót felveszünk. „Május" jeligére a FEMA Hirdetőbe. (70869)

ÜZLETKÖTŐI és csoportmenedzseri munkára keresünk rátermett jelentkezőket. Rendszeres munkával kiemelt kereseti lehetőség (nem termék forgalmazás). Jelentkezés május 14. (péntek) 18 órakor Széchenyi tér 9. III. emelet. (85635)

SZAKÁCSOT balatoni üzletbe felveszek ősztől pécsi állást biztosítok. Tel.: 33-051. (85638)

RÓZSAKERT söröző felvesz 2 fő konyhai kisegítőt. Jelentkezés személyesen. (75817)

REDŐNY reluxa üzletkötőt felveszek. Telefon: 48-157. (T/77)

BOLTI eladót felveszünk. Érd.: minden nap 7-19-ig Harkány, Bajcsy-Zs. u. Mini Market. (260)

KŐMŰVESEKET felveszek, lehet kezdő is. Tel.: 40-022 18 óra után. (83824)

KLEO körömkozmetika betanít és felvesz érettségizett fiatal csinos lányokat. Jelentkezni személyesen kézzel írott önéletrajzzal Pécs, Városház köz 2. (75758)

A PLASTEX Ipari Szövetkezet azonnal felvesz ÉV–SZ vizsgával, gépkocsival és telefonnal rendelkező villanyszerelőt. Jelentkezés: a Málom-péterpusztai műanyagüzemben Szilágyi Csaba energetikusnál. Telefon: 50-312. (3610)

PÉCS, belvárosi exkluzív divatüzletbe intelligens, kifejezetten csinos eladónőt keresünk. A jelentkezéseket fényképes, kézzel írt levélben „Világmárka" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (3665)

A ZALAEGERSZEGI Italárugyár Pécsi telepe napi 4 órás foglalkoztatással segédmunkást felvesz. (Lehet nyugdíjas is) Fizetés: megegyezés szerint. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 66. sz. alatt (ZÖLDÉRT telep) ill. a 26-711/107 telefonon. (85663)

FIATAL, szakképzett eladókat felveszünk. Jelentkezni: szerdán-csütörtökön 9-14-ig Swing-Tünde Üzletház Pécs, Széchenyi tér. Telefon: 15-836. (3728)

FIATALOK!
HA ÚGY ÉRZITEK NINCS ÖNBIZALMATOK, NINCS JÓ MEGJELENÉSETEK, NEM AKARTOK NAGY LÁBON ÉLNI, AKKOR NE JELENTKEZZETEK! TI VISZONT, AKIK MEGÉREZTÉTEK, HOGY CÉGÜNKNEK MILYEN MUNKATÁRSAKRA VAN SZÜKSÉGE, KÉRJÜK FÁRADJATOK EL A TÁJÉKOZTATÓNKRA.
Tájékoztató helye:
Pécs, Jurisics M. u. 16. Hunyor Hotel
Ideje: 1993. május 14. este 18 óra

ALKALMASNAK ÉRZI MAGÁT ARRA, HOGY KIVEGYE RÉSZÉT EGY MAGYARORSZÁGON NAGY SIKERREL INDULT NYUGATI VÁLLALKOZÁS TOVÁBBI ÉPÍTÉSÉBŐL?
Ha fiatalos lendülettel, kitartó szorgalommal és tenniakarással bír, sikerrel pályázhat! Mivel belső képzéssel rendelkezünk többre nincs szüksége és szükségünk! Magyarországi hálózatunk bővítése céljából munkatársakat keresünk az alábbi megoszlásban: Pécsről és környékéről 6 fő, Szigetvár, Komló, Mohács és Siklós városából illetve térségeiből 2-2 fő Alkalmasságával – melyet csak egy személyes elbeszélgetés dönthet el – kiemelkedő jövedelem párosul. Felvilágosítás és időpontegyeztetés a 72/43-331 telefonon május 13-án 10-től 18 óráig, 14-én 9-től 14 óráig

PÉCSI székhelyű ajtó-ablak bemutatótermünkbe németül jól beszélő férfi alkalmazottat keresünk középfokú végtettséggel. Érd.: Pécsvárad, Gesztenyési u. 2/B. Tel.: 33-417 este Kakas. (85546)

NEV. Központ 1. sz. Óvodájába képesített óvónőt keresünk 41-901. (85230)

NÉMETORSZÁGI munkahelyre hidegburkolókat keresek: 72/34-624 Bernhardt. (3640)

NÉMETÜL jól beszélő férfi hotelportást keresünk harkányi munkahelyre. Érdeklődni: 80-176 sz. telefonon. (3645)

A KOMLÓI Kenderföldi Általános Iskola Komló, Kazinczy u. 1. Tel.: 81-961, pályázatot hirdet németül tudó tanítói állásra. Jelentkezési határidő: 1993. május 31. Az állás betöltésének időpontja: 1993. aug. 16. (3662)

TEKERESI sporttelepünkre 1 fő úszómestert keresünk 1993. június 1-től augusztus 31-ig. Úszómesteri vizsga szükséges. Érdeklődni: Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság Pécs, Köztársaság tér 7. Vörös Ferencnénél, vagy a 26-311-es telefonon. (3661)

PÉCSI elektronikai és vill.ipari kft keres középkorú felsőfokú végzettséggel rendelkező férfi fejlesztési és boltvezetői állásra. Tel.: hétköznap 8-18 óra között 28-932. (83761)

DOLGOZÓKAT felveszünk kőműves és kubikos munkakörbe. Jelentkezni lehet munkanapokon: Pécs, Damjanich u. 37. 7-17 óráig. (3667)

ELEKTROTECHNIKAI műszerészt felveszünk (lehet kezdő is). T.: 36-615. Jelentkezni: pénteken 8-12-ig. (3742)

KÖZLEMÉNY

NYELVELDE
nyári nyelvtanfolyamokra jelentkezés:
Várady A. u. 16. Tel.: 34-243

JELENTKEZÉS! Hajnalka Kricsfalusi minden betegséget gyógyít: szív - tüdő - rák - vese - reuma - gyomor - has - vérnyomás - vérkeringés. BIOENERGETIKUS MÓDSZEREKKEL. Reggel: 9-14 óráig du. 16-19 óráig Harkányban, Kossuth u. 32. (4930)

TÁNCISKOLA
a Valcer Tánciskola új tanfolyamai indulnak: kezdő és arany máj.17-én 17. ill. 19 óra, haladó és bronz 18-án 17 ill. 19 óra Foglalkozások: h-cs. ill, k-p., helyszín Széchenyi tér 9. Tandíj 1200 Ft, tanít Gill Imre, Somogyi Zsuzsanna

MÁJUS 14. Sellye Borozó Nonstop Disco sztárvendég: FLM. (85727)

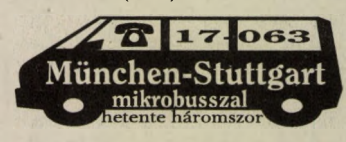
FORDÍTÁS, tolmácsolás tel/fax 41-693 Bellária Bt. (7683)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. AUTÓFIT Kft Pécs, Szigeti út 131. Tel.: 72/33-499. (3429)

ÚJ BEMUTATÓ a Bóbita Bábszínházban május 16-án, vasárnap délelőtt 10 órakor BOHÓCJÁTÉKOK zenés bábműsor óvodásoknak, iskolásoknak. A bemutatóra és az azt követő máj. 23-i előadásra előjegyzést felveszünk. Tel.: 10-301 (üzenetrögzítő). (3552)

GÉPÍRÁS-tanfolyam indul számítógép és irodagép kezeléssel Tel.: 27-800/15

BELLÁRIA Autósiskola tanfolyamok részletfizetéssel Kertváros, Laki u. 3. Tel.: 41-693. (7682)



Eskövő

ZSDRÁL MÓNIKA
és
MARÓTI ZSOLT ISTVÁN
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1993. május 15-én 17 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Dr. Várady A. u. 11.)
(3393)

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk
PLANK KATALIN
pécsváradi lakos 66 éves korában elhunyt. Temetése május 19-én 15 óra 30-kor lesz a pécsi központi temető dísztermében.
A gyászoló család
(6403/T)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
BAKOS GYULA
63 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 15-én 17 órakor lesz a magyarhertelendi temetőben.
A gyászoló család
(5373)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám
özv. KALOCSAI ISTVÁNNÉ
Hajós Mária
kovácstelepi volt lakócsai lakos 62 éves korában elhunyt. Temetése május 17-én 12 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájában.
Gyászoló fia
(82101)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk minden kedves rokonnal, ismerőssel, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk és dédnagyapám
RÁTKAI BÉLA
Pécs, Torda utcai lakos életének 67. évében hirtelen elhunyt. Utolsó útjára 1993. május 17-én hétfőn 3 órakor kísérjük a pécsi központi temető kápolnájából.
Szép emlékét fájó szívvel őrizzük. Kérjük a részvétnyilvánítások mellőzését
(6380/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapám, nagyapám
BISWORN JÓZSEF
életének 78. évében elhunyt. Temetése 1993. máj. 15-én 13 órakor lesz a szentlőrinci temetőben. A temetésre 12.30-kor indul autóbusz a szakközépiskola elől.
A gyászoló család
(82121)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy édesanyánk
ERDEI BERTALANNÉ
72 éves korában elhunyt. Temetése május 14-én fél 5 órakor lesz a kiskassai temetőben.
A gyászoló család
(78775)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett nagynénink
RIPP ISTVÁNNÉ
Ramesz Irma
(TÁNTI)
életének 70. évében váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztató május 17-én 15.30 órakor a pécsi központi temetőben lesz.
A Bán család János, Fridi, Nikolett, Andriska
(75177)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk és nagypapánk
KUTOR JÓZSEF
62 éves korában fájó szíve megszűnt dobogni. Temetése május 17-én 12.30-kor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család
(6401/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, mamikánk és dédmamánk
BÁNHALMI JÁNOSNÉ
1993.04.29-én csendesen elhunyt. Temetése május 17-én 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló Petschnig, Bálint, Bánhalmi család
(6400/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk
NÉMETH GYULA
szentlőrinci volt bükkösdi lakos hamvasztás utáni búcsúztatása május 17-én 13.30-kor a pécsi központi temető kápolnájából.
A gyászoló család
(6385/T)

Minden külön értesítés helyett mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem
KÁLMÁN JÓZSEFNÉ
Mezei Margit
ny.tanár 62. évében gyógyíthatatlan betegségben elhunyt. Temetése május 15-én 13.30-kor lesz a somogyudvarhelyi temetőben.
A gyászoló Kálmán és Lenczl család
(7987)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
BARACZKÁNÉ
KÓSZA KLÁRA
pécsi lakos 63 éves korában elhunyt. Temetése május 14-én fél kettőkor lesz a mohácsi római katolikus temetőben.
A gyászoló család
(2385)

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
KOVÁCS ZOLTÁNNÉ
Takács Irén
(CSIRI)
tragikus hirtelenséggel 46 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 20-án 13 órakor lesz a komlói temetőben. 12.30-kor autóbusz indul a Panoráma étterem mögül.
A gyászoló Kovács és Radivojevics család
(84834)

Fájdalommal tudatom hogy férjem
MUTAVCSICS JÓZSEF
nyugalmazott szobafestő elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója május 14-én fél 3-kor lesz a mohácsi róm.kat. temetőben.
Gyászoló felesége
(5594)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak, barátoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen férjem és édesapánk
CSERESNYÉS JÓZSEF
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.
Gyászoló felesége és gyermekei
(83829)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves ismerősnek, kollégának, jó barátnak, kik szeretett halottunkat,
KLÉBER OTTÓNÉT
utolsó útjára elkísérték. Külön köszönetet mondunk a Pedagógus Szakszervezet helyi vezetőinek segítségéért. A gyászoló család
(6256)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk
NÉMETH JÁNOSNÉ
temetésén résztvettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló család
(82114)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat
HOFFER GYÖRGYNÉT
utolsó útjára elkísérték, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló család
(85592)

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen férjem
REISCH JÁNOS
temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal emlékét megtisztelték.
Gyászoló felesége
(84800)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik
JUHÁSZ OSZKÁRNÉ
temetésén megjelentek és gyászunkban osztoztak.
A gyászoló család
(5367)

Új DN SPORT

Röviden

LABDARÚGÁS. Magyar Kupa. Az eddig nem közölt eredmények: Dunafalva – Szederkény 3-2, Bakonya – Tarcsa 1-2, Görcsönydoboka – Szajk 5-3, Borjád – Dunaszekcső 3-1, Hosszúhetény – Hidas 1-0.

Megyei II. o., Tamási-csoport. A 22. forduló eredményei: Hidas – Magyarbóly 5-1, Vókány – Lippó 9-1, Sátorhely – Egerág 4-1, Pécsvárad – Szajk 6-0, Villány – Szederkény 0-0, Lánycsók – Kozármisleny 0-2, MTE – Dunaszekcső 5-2, Kásád – Véménd 0-4.

A csoport állása

1. MTE	22	20	–	2	89-19	40
2. Villány	22	19	2	1	79-16	40
3. Pécsvárad	22	14	4	4	61-33	32
4. Szederkény	22	11	6	5	52-28	28
5. Lánycsók	22	12	4	6	38-21	28
6. Hidas	22	11	3	8	53-34	25
7. K.misleny	22	9	6	7	35-20	24
8. Egerág	22	9	5	8	45-48	23
9. D.szekcső	22	8	2	12	32-51	18
10. Sátorhely	22	7	2	13	26-45	16
11. M.bóly	22	6	4	12	30-58	16
12. Véménd	22	6	4	12	25-54	16
13. Kásád	22	6	3	13	29-64	15
14. Vókány	22	4	6	12	34-53	14
15. Lippó	22	4	6	12	31-67	14
16. Szajk	22	–	3	19	10-56	3

BIRKÓZÁS: Túrkevén, a kötöttfogású diák B-korcsoportos magyar bajnokságon *Kertai* (Húsos-TÁSI) 4. lett. ❍ Általános iskolások grundbirkózó csapatbajnokságának országos döntője, Jászberény: 6. Mozsgói Ált. Isk. ❍ A Húsos-TÁSI birkózó szakosztálya felvételt hirdet 10-14 éves fiúk számára. Jelentkezni lehet naponta 16-17.30 között a Tüzér utcai birkózóteremben, vagy a 10-695-ös telefonon.

ATLÉTIKA: A PVSK a pécsi általános- és középiskolák részére iskolai sportnapjuk lebonyolításához – tekintettel a mostoha gazdasági- és létesítményviszonyokra – térítésmentesen felajánlja az atlétikai pályáját. Az igénybevételt a 12-437-es telefonon lehet jelezni a létesítményvezetőnél.

BILIÁRD. Csapatbajnokság: Fordan – Zalaegerszeg 3-2.

TENISZ. Agora Kupa (Pécs város bajnoksága). Baranyai helyezettek. Nők. Felnőttek, I. o.: 2. Hóman, 3. Reisz és Jankovics Réka. Ifik: 2. Hóman. Serdülők: 1. Mester, 2. Horváth R., 3. Helesfai. Gyermekek: 1. Bagoly, 2. Heszler. Férfiak. Serdülők: 1. Várady G., 3. Maletics és Mester L. Újoncok: 1. Sáros Z., 2. Varga K. (Bóly), 3. Várady G. és Nyúl. Gyermekek: 1. Sáros Z., 2. Kovács Á., 3. Milovecz és Huszár. (A külön nem jelöltek a PVTC versenyzői.) ❍ **Siófok – PVTC II. 9-0, PVTC II. – Veszprém 5-4.** OB II. nők. Pécsi győztesek: Helesfai, Simon A., Vadász A., a Horváth R.-Simon A. és a Helesfai-Vadász páros. **Bajai Közút – PVTC II. 7-2.** OB III. férfiak. P. gy.: a Bundasz-Szekeres és a dr. Wébel-Várady Z. páros. **Bóly – PVTC II. 7-2.** OB III. férfiak, Bóly.

Labdarúgó megyebajnokság



Egy labdára sokan ugranak fel a Postás-pályán **Fotó: Szundi György**

PPTSE – Szászvár 5-0 (3-0)

Postás-pálya, 100 néző. V.: Kulcsár. **PPTSE:** Horváth – Koronics II., Rab, Baumann – Gamási (Balatinácz), Sellei, Vajda, Markó, Schmidt – Hadnagy (Harsányi), Balázs. Edző: Balázs Lajos. **Szászvár:** Baranyai (Radics) – Pukszler, Pfeil, Kollár, Lakatos J. (Blum) – Studer, Maglódi, Kasler, Kóka – Perényi (Lakatos F.), Kelemen. Edző: Dobó Attila.

A PPTSE az 5. percben már 2-0-ra vezetett.

G.: Sellei (2), Balázs (2), Vajda. Jók: Horváth, Rab, ill. Studer, Maglódi.

F.szentmárton – P. Zsolnay 1-1 (1-1)

Felsőszentmárton, 200 néző. V.: Szőke. A hazai csapat három mérkőzésre való gólhelyzetet hagyott kihasználatlanul. G.: Óvári, ill. Foral.

PEAC – Harkány 3-1 (3-0)

Harkány, 50 néző. V.: Balajti. A 26. perctől 10 emberrel játszó hazaiak nem érdemeltek vereséget. A PEAC négyszer a gólvonalról mentett. G.: Szigeti (2), Varga, ill. Csajics I. Kiállítva: Demhardt (Harkány).

Siklós – Kémes 3-0 (0-0)

Siklós, 200 néző. V.: Bata. A gólkülönbség nem fejezi ki hűen a játék képét. G.: Kisabonyi 2, Viczay.

Újpetre – Töttös 3-2 (1-0)

Újpetre, 100 néző. V.: Tóth. 1-2-ről fordított a hajrában a hazai csapat. G.: Kurucsai, Jávorka, Siklósi, ill. Schwertfégel, Freilits. Kiállítva: Schwertfégel (Töttös).

Szigetvár – Sásd 0-0

Szigetvár, 150 néző. V.: Vavika. A 11-est hibázó hazaiak ellen rászolgált a döntetlenre a Sásd.

A megyei I. osztály állása

1. P.Gázmű	24	15	7	2	65-12	37
2. PPTSE	24	14	7	3	67-25	35
3. Sellye	22	13	4	5	47-35	30
4. Szigetvár	24	11	7	6	40-26	29
5. P.Kinizsi	24	11	6	7	38-27	28
6. P.Zsolnay	23	10	8	5	27-17	28
7. PEAC	24	10	8	6	42-33	28
8. Újpetre	23	8	11	4	25-23	27
9. Fsztmárt.	23	11	4	8	46-35	26
10. Harkány	23	7	7	9	26-25	21
11. Töttös	22	9	3	10	23-26	21
12. Sásd	24	7	4	13	27-45	18
13. Somberek	23	4	9	10	24-43	17
14. Siklós	23	5	2	16	21-59	12
15. Szászvár	23	2	4	17	21-65	8
16. Kémes	23	2	3	18	30-73	7

A világ sportja

● **Róma.** Az 1,75 millió dollár összdíjazású teniszversenyen a férfi egyesben *Noszály* 6-3, 6-2-re kikapott a világhírű német *Becker*től.

● **Stockholm.** A svéd rendőrség azt tanácsolta saját országa sportvezetésének, hogy addig ne rendezzenek Svédországban semmilyen jelentős nemzetközi viadalt, amíg nem tudják tisztázni: ki állja azokat a költségeket, amelyek a biztonsági intézkedésekkel összefüggésben merülnek fel. A biztonságiak felháborodása mögött az van, hogy a labdarúgó Európa-bajnokság zavartalan lebonyolításáért tett erőfeszítések jelentős pluszköltséggel jártak, de mindeddig nem jelentkezett senki, aki a 23 millió dolláros számlát kifizette volna.

Totótippek

	Telesport	Sp.Plusz	Új DN
1. Vasas – Békéscsaba	x	x1	1
2. MTK – FTC	x12	x2	2
3. Diósgyőr – PMSC	x1	1	1
4. Köln – Karlsruhe	1x	1	21
5. Bayern M. – Leverkusen	1x	1	1
6. Dresden – Bochum	12	1x	1
7. Düsseldorf – Osnabrück	x2	1	1
8. Hertha – Mannheim	x21	x1	1x
9. Milan – Roma	1x	x1	1
10. Genoa – Inter	x2	x2	x
11. Udinese – Brescia	1	x1	1
12. Cosenza – Ascoli	x	x1	x
13. Cesena – Reggiana +1	2x	1x	1
14. Homburg – Duisburg	x	x	1

NB I. ifjúsági bajnokság

PMSC-Fordan – Rába ETO 4-1 (2-0)

Pécsújhegy, 100 néző. V.: Vén. **PMSC-Fordan:** Baronek (Verkmann) – Toronicza, Szabó, Fehér (Molnár), Kulcsár – Pest R., Rózsavölgyi, Ulrich, Papes (Váradi) – Tököli, Schwarczkopf (Élő). Edző: Herke Imre. G.: Pest R., Tököli, Ulrich, Rózsavölgyi, ill. Szalka. Jók: Kulcsár, Pest R., Ulrich, Tököli.

Serdülők

Rába ETO – PMSC-Fordan 1-0 (1-0)

Kovácstelep, 100 néző. V.: Nyilas. **PMSC-Fordan:** Antal – Hír, Szabó G., Müller, Kiss – Korosecz (Horváth L.), Konrád (Szabó Sz.), Koroknai – Pusztai, Tóth E., Tímár. Edző: dr. Dunai János. A pécsiekmár az első félidőben hátrányba kerültek, kiegyenlíteniük később sem sikerült. A PMSC-Fordanban ezúttal egyedül a középhátvéd, Szabó G. játszott jól, a többiek nem tűntek ki.

Göncz Árpád kitüntette Fa Nándort

Göncz Árpád, a Magyar Köztársaság elnöke szerdán a Parlament Nándorfehérvári termében fogadta *Fa Nándor*t, s a Vendée Globe Földkörüli vitorlásversenyen nyújtott, Magyarország tekintélyét növelő kimagasló teljesítményéért a miniszterelnök előterjesztésére a Magyar Köztársasági Érdemrend Tiszti Keresztjének Polgári Fokozatával tüntette ki.

Kikapott az FTC Békéscsabán

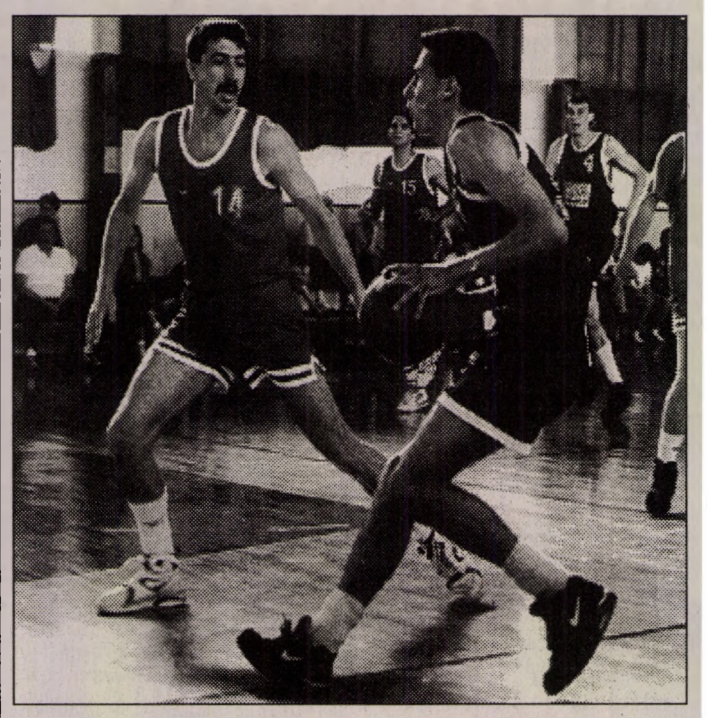
A labdarúgó NB I. 17. fordulójából elhalasztott mérkőzésen Békéscsabán az FTC 2-1-re kikapott. Ezzel a győzelmével a tabellán a Békéscsaba feljött a negyedik helyre.

Verebes hosszabbított

A Rába ETO FC labdarúgó szakosztály és *Verebes József* 1995. június 30-ig szóló szerződést kötött szerdán Győrött, az NB I-es csapat vezetőedzői teendőinek ellátására.

Kosárlabda

PVSK – Dombóvár 93-79 (52-33)



Sipos (jobbról) 19 pontot szórt **Löffler Gábor felvétele**

NB I. férfiak, rájátszás a 17. helyért. Dombóvár, 100 néző. V.: Král, Geréb. **PVSK:** Milovidov 27, Sipos 19, Haszjanov 19, Miklóssy 15, Kovács 9. Csere: Völgyi 2, Káldi, Pákozdi 2. Edző: Varga Ferenc.

A pécsi együttes jól kezdett, s a 8. percben már 25-9-re elhúzott. A dombóváriak gyorsan felzárkóztak és a 10. percben 25-17 volt az állás. A hajrá egyértelműen a pécsi csapaté volt és jelentős előnnyel zárták az első félidőt.

Szünet után nagy lendülettel kezdtek a hazaiak és a 27. percre 60-51-re feljöttek, majd elhúztak a pécsiek. Ám három perccel a befejezés előtt 82-75-re módosult az állás. A hajrában ismét a pécsiek voltak jobbak.

Varga Ferenc: – A csapatunk jobban akarta a győzelmet, mint a hazaiak. **G. I.**

Kézilabda

Folyt. köv.

Szolnok – PMSC 30-26 (17-13)

NB I. férfiak, rájátszás az 5. helyért, második mérkőzés. Szolnok, 500 néző. V.: Andorka, Schóber. **PMSC:** Szente – Székelyhidi 7, Horváth 3, Kakas, Papp, Hang 5, Gelb 4. Csere: Tóth (kapus), Várnai, Becskei 1, Moszkalenko 6. Edző: Koleszár György.

Elképesztően figyelmetlenül és fegyelmezetlenül kezdett a pécsi együttes. A dekoncentráltságot csak tetézte, hogy a kapusok sem voltak igazán elemükben. Az első harminc percben mindezek ellenére, a figyelmetlenségi lazítás mellett – az idegenbeli lehetőségeket tekintve – jól „termeltek" a vendégek.

Az már a sors fintora, hogy a velük egy cipőben járó hazaiak, rajtuk is képesek voltak túltenni.

Szünet után hatalmasat változott a játék képe. A pécsiek alaposan összekapták magukat, s ennek eredményeként a 39. percben 21-16-ról feltornázták magukat 21-20-ra. Igaz, a hazaiak is erősítettek, mindezek ellenére (23-20-ról 23-22-re, majd 25-22-ről 25-24-re) felkapaszkodtak.

Csakhogy éppen a kritikus pillanatokban nem volt türelmük, amit nagyon jól kihasználtak a Tisza-partiak, s ebből eredően 5 perc alatt ötgólos előnyt szereztek. Ez hozta meg számukra a győzelmet, mert a pécsiek hiába hajráztak, nem tudtak már kiegyenlíteni.

Így marad a remény számukra a hétfőn kora este Pécsett, a városi sportcsarnokban sorra kerülő, továbbjutást eldöntő harmadik mérkőzésen.

Komlói Bányász – Ózdi Kohász 18-16 (7-10)

NB I. férfiak, a 9. helyért, Ózd. **Komló:** Sevcov – Hummel, Bognár 4, Papp 5, Tolsztih, Keszthelyi 2, Czakó 4. Csere: Horváth, Takács 1, Degré 1, Szentes 1. Edző: Skaliczky László.

A messziről jött ember lendületével kezdtek a vendégek és az első 10 percben 3-1-es vezetéshez jutottak. Nem tudták ezt elviselni a hazaiak, mert a következő tíz perc végén már ők vezettek 8-4-re. Igaz, ehhez az is kellett, hogy a komlóiaknál a sok eladott labda mellett – amiből rendre a hazaiak szereztek gólt – Keszthelyi és Czakó is büntetőt hibázzon.

Szünet után bő hat percen át gólokkal válaszoltak egymásnak a csapatok, minek következtében képtelen volt közelebb férkőzni ózdi ellenfeléhez a Komló. A 41. perctől kezdve azonban „felpörgött" a Bányász és az 50. percre 15-14-re felzárkóztak. Az utolsó 10 percben a kapuban nagyszerűen védő Sevcovval az élen alaposan „megfogták" a kohászokat és izgalmas hajrával megelőzték őket. Tehát a Komló jutott az alsóházi „döntőbe", ahol a 9. hely megszerzése a cél.

A komlóiak kritikus mérkőzésen vannak túl. Nemcsak azért, mert előzően, hazai pályán épp hogy csak legyőzték az ózdiakat, de azért is, mert az előre „kiszámolt" 9. helyért játszhatnak majd a másik páros győztesével, valószínűleg a Nyíregyházával.

Törlés a TOTÓ-ban

A Szerencsejáték Rt. tájékoztatja a fogadókat, hogy az 1993. évi 21. heti totószelvényről a hetes számú Saarbrücken – Bremen mérkőzést törölte.

Mai sportműsor

KÉZILABDA. NB I. nők, rájátszás, harmadik mérkőzés a 7. helyért: Netto-Építők – Pécsi MSC, Budapest, Népliget, 16.00.

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-15-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-36-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-22-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-15-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

Minden pénteken

Új Dunántúli Napló
MAGAZIN
1993. május 17–
május 23.

Nagy jövő előtt a fejlesztési társaságok

A tőkéhez jutás Dél-Dunántúl számára is adott (3.oldal)

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP

IV. évfolyam, 130. szám
1993. május 14., péntek
Ára: 13,80 Ft

Nem lesz kollégium a magasház

A Városi TV első egyenes közvetítése a Pécsi Közgyűlés üléséről

A büntetőjog fogalomtárából kölcsönzött kifejezéssel élve nagyobb nyilvánosság előtt követte el tegnapi ülését Pécs Önkormányzatának Közgyűlése: kísérletként először közvetítette az ülést – legalább is annak délutáni szakaszát – élő, egyenes adásban a Városi Televízió. Önkormányzati képviselőket egyébként eddigi szokásaik, vitastílusuk folytatásában cseppet sem feszélyezték a kamerák.

A 32 tárgyalt napirendi pont közül kiemelkedik a magasház ügye, amelyben az elvi megoldási lehetőségek további bővítgetése helyett most egy kérdésben a változatokat szűkítő kategorikus döntés született. A közgyűlés a magasház kollégiumként való hasznosításáról és az ehhez kapcsolódó állami céltámogatási pályázatról lemondott, mivel számára az ehhez szükséges engedélyezési terv elkészíttetése is 15 millió forintba került volna és az sem jelentett volna semmi garanciát a pályázat elnyerésére.

A döntés másik indoka, hogy az egyházi kollégiumok kiváltása más épületek tulajdonának erősen remélhető megszerzése révén megoldottnak tűnik. A két pályázat furcsa dilemmája tehát megoldódott: egyedül maradt a porondon az önkormányzat által a toronyház hasznosítására újfent kiírt pályázat. Ezt a döntést a legkülönbözőbb frakciók soraiból felszólalók mindegyike támogatta és a szavazás is szinte egyhangú volt.

(Folytatás a 2. oldalon.)



Fotó: Szundi György

Ismét Kosáry Domokos az MTA elnöke

A Magyar Tudományos Akadémia 153. közgyűlése ismét *Kosáry Domokost* választotta meg az Akadémia elnökévé. Kosáry Domokos az érvényes szavazatok több mint kétharmadával lett az Akadémia elnöke.

EK-figyelmeztetés Horvátországnak

Az Európai Közösség megfenyegette Horvátországot, hogy amennyiben a boszniai horvátok nem állítják le azonnal a muzulmánok elleni támadásokat, akkor a szerbekhez hasonlóan, Zágráb ellen is nemzetközi büntetőintézkedéseket fogadnak el.

Az SZDSZ önkormányzati fóruma Pécsett

A Szabad Demokraták Szövetsége az önkormányzatok, a helyi társadalom és a vállalkozók együttműködéséről rendez fórumot ma délután 13 órai kezdettel Pécsett, a Városháza nagytermében. A fórum vitaindítójaként *dr. Wekler Ferenc*, az országgyűlés önkormányzati bizottságának elnöke tart előadást.

Tanszékfoglaló előadás a POTE-n

Városunk közismert tudományos életének újabb színfoltjaként a Pécsi Orvostudományi Egyetem tudományos szakosztálya hívta meg az érdeklődőket tegnap délután a központi épület 3-as tantermébe. Az egyetem egyik új tanszéke adott ez alkalommal hírt magáról, hiszen *dr. Szabó Imre*, egyetemi tanár, a POTE Magatartástudományi Intézetének igazgatója tartott *tanszékfoglaló előadást* az *Idegháló-zatok működésének vizsgálata elektrofiziológiai módszerekkel* címmel.

Felmondólevelek a Pentában

Tegnap munkásgyűlésen jelentették be, hogy a pécsi Penta Kesztyűgyár dolgozói közül mindenkit elbocsátanak. A megjelentek egy része azonban ezzel nem értett egyet, főként azért, mert ígérgetésben már volt részük, s legfőképpen arra voltak kíváncsiak, a bérük mellett mikor kapják meg majd jogos követelésüket, a végkielégítést.

A munkásgyűlésen az is elhangzott: a felmondólevelet nem mindenki kapja a tegnapi nappal kézhez, van, akit csak május 20-ával bocsátanak el. Ezek főként azok lesznek, akiket a későbbiek folyamán a kesztyűgyár tulajdonosai foglalkoztatni akarnak. Mert az elképzelések szerint az üzemben továbbra is kesztyűt akarnak gyártani, 120-200 ezer párra már van is megrendelésük. A megjelent munkások közül többen elmondták, ez a tény senkit sem vigasztal, a felmondólevéllel együtt minden járandóságukat meg kellene kapniuk, ezért panaszukkal a bírósághoz fognak fordulni. **B. G.**

Csütörtöktől új elnöke van Izraelnek

Csütörtök estétől *Ezer Weizman* személyében új elnöke van Izraelnek. A reprezentatív tisztségben *Hájim Herzogot* váltotta fel, miután neki lejárt két egymást követő ötéves megbízatása. A Likud párti „héjá"-ból lett munkapárti „galamb" , aki a PFSZ-szel való tárgyalásokat szorgalmazza, támogatja az önálló palesztin államiságot, és saját elmondása szerint első hivatalos külföldi útján Damaszkuszba kíván látogatni, a Kneszet (parlament) előtt tette le a hivatali esküt.

Az új elnök – a hetedik Izrael megalapítása óta – a zsidó állam első elnöke, *Hájim Weizmann* unokaöccse. A ma 68 éves Weizman az izraeli légierő alapítója; az 1967-es izraeli-arab háborúban a fegyveres erők vezérkari főnökének, a mai kormányfő *Jichak Rabinnak* a helyettese volt.

Ma éjféltől hatjegyű telefonszámok

Itt a 3-as (vagy a 4-es)

Néhai Puskás Tivadar házában *hatodik sebességre* váltott a postától elvált távközlési részvénytársaság, a MATÁV, ritkán látott ütemben szaporítva a telefonállomásokat, építve újabb digitális központokat. Az eredmény: *betelt* az ötös számmező, további variálási lehetőség nincs.

Mindezek okán történelmi pillanat vár ránk. Pénteken éjféltől – vagy, ha így jobban hangzik –, szombaton nulla órától, *az országban minden vidéki, a távválasztásba bekapcsolt telefonállomás csak hat számjegy tárcsázásával hívható.* Az átálláshoz másodpercek kellenek.

Nekünk csak arra kell figyelni, hogy az eddigi kapcsolási számok elé egyetlen **3**-ast tárcsázzunk! (A telefaxnál is hasonló a helyzet.) Mindezt Baranyában – és néhol Somogyban – kivétel erősíti. Ugyanis a **4**-es is belép a számmezőbe.

A MATÁV Rt. Pécsi Igazgatóságának tájékoztatása szerint **4**-essel kezdődnek **Komló, Siklós, Mecsekfalu, Mecsekjánosi, Mánfa, Zobákpuszta, Mecsekpölöske, Kökény, Keszü, Gyód, Mecseknádasd, Ófalu, Óbánya** telefonszámai, valamint **Pécsett** a *38-000* és az *50-999* közötti kapcsolási számok és még *kivételként, további 1800 pécsi telefon.* Somogyban a barcsiak kapnak 4-est valamint Kaposvárott a II. telefonközpontba bekapcsolt előfizetők. Csak megjegyzésképpen: ilyen kivételként jelenkezik lapunk, az **Új Dunántúli Napló** összes telefonszáma is. Köztük a közismert *15-000* (tizenötezer) értelemszerűen **415-000**-re, *(négyszáztizenötezerre)* vált, míg a hírszerkesztő a **410-053**-on érhető el. A szerkesztőségi telefax **436-345** lesz, a kiadóhivatal irodavezetőjének száma **410-063**, a kiadói telefax pedig szombattól **422-301**. A Déli Nyomda Kft. **415-726**-al hívható majd.

Ne felejtsük tehát: ha holnap reggel ébredünk, tárcsázzunk minimum hatot. **K. F.**

A kormány a parlamenti munka meghosszabbítását kezdeményezte

Egyetértés született a Nyugat-Európai Unió és a magyar kormány között a nemzetközi szervezet őrhajóinak a Duna magyar szakaszára történő telepítéséről. A kabinet felhatalmazta a külügyminisztert, hogy a telepítést szabályozó Egyetértési Memorandumot a kormány utólagos jóváhagyásának fenntartásával aláírja – jelentette be *Juhász Judit* a csütörtöki szóvivői tájékoztatón.

A szóvivő a továbbiakban bejelentette: a kormány rendkívüli

(Folytatás a 2. oldalon)

Bányászkongresszus Budapesten

Szülessen meg a nehéz fizikai munka törvénye

Folytatódott tegnap Budapesten a Nemzetközi Bányász Szövetség 47. kongresszusa, melyen az általános politikai vita lezárása után megválasztották a szövetség tisztségviselőit. A MIF elnöke továbbra is *Anders Stendalen* lett, főtitkára sem változott: *Peter Michalczik*. Az öt alelnök között egy németet, indiait, dél-afrikait, észak-amerikait és egy magyart, *Schalkhammer Antalt*, a BDSZ elnökét választotta a kongresszus.

A következő napirendi pont

(Folytatás a 2. oldalon)

„Ormánysági napok" Sellyén (5. oldal)

Légi parádét rendeznek a pogányi reptéren

Nemzetközi polgári légi kereskedelmi szakkiállításnak és vásárnak ad helyet a pécs-pogányi repülőtér május 20-23 között. *Óvári József*, a rendező P-EXPO Kft. ügyvezető igazgatója tegnap Pécsett a média képviselőit tájékoztatta kezdeményezésük újszerűségéről.

A polgári életbe, a gyors üzletkötéseket elősegítő légi járműveket hazánkban eddig sehol nem mutattak be. Előzetes felméréseik szerint erre egyre növekszik az igény. Most május 20-án és 21-én szakmai napok keretében többek között a Bell, a Jetstream, az Aircom, az Airtrend és az Aviatron cégek mutatkoznak be. Négy-, hatszemélyes repülőgépeket, helikoptereket kínálnak cégeknek, és magánszemélyeknek. Nemcsak venni – akár több vásárló összefogásával – lízingelni is lehet az „égi madarakat".

Természetesen a nagyközönséget sem hagyják ki a látványosságból. Szombaton és vasárnap 10-19 óráig várják az érdeklődő pécsieket .és baranyaiakat. A Domus parkolójából mindkét nap 9.30 órától félóránként buszt indítanak a pogányi reptérre. Az autóval érkezőknek parkolót biztosítanak. Lesz modellezés, kisgépek, hőlégballonok, sárkányrepülők bemutatója. Természetesen megcsodálhatják és sétarepülésre mehetnek az eladásra kínált légi járgányok bármelyikével. **Ádám E.**



Városi középiskolás ballagást tartottak tegnap este Pécsett. A végzős diákok fáklyákkal, vonultak a Széchenyi térre, ahol versekkel, dalokkal búcsúztak az iskolától. Fotó: Szundi

ÉSZT-kampánygyűlés a megyeszékhelyen

A világon a legmagasabb arányúak közé tartozó magyar társadalombiztosítási befizetésekből az Európai Szociális Charta elveire alapozott, hosszú távon is értékálló egészségügyi, illetve nyugellátási rendszer létrehozását szorgalmazza az Értelmiségi Szakszervezeti Tömörülés hangoztatta *dr. Kis Papp László*, az ÉSZT alelnöke és nyugdíjbiztosítási önkormányzati jelöltlistájának vezetője Pécsett, a JPTE aulájában a szakszervezet csütörtöki kampánygyűlésén. Az alelnök bejelentette: szakszervezete olyan rugalmas nyugdíjkorhatár bevezetését fogja javasolni a parlamentnek, amely lehetővé teszi, hogy a nők ötvenöt és hatvan, a férfiak ötvennyolc és hatvankét éves koruk között vonulhassanak nyugállományba.

Nem lesz kollégium a magasház

(Folytatás az 1. oldalról.)

Csak jobb lehet

Napirend előtt több képviselő elmondta reményeit, véleményét a testület történetének azon nagy eseményéről, hogy a Városi Televízió – ha egyelőre kísérleti jelleggel is – megkezdte élő, egyenes közvetítéseit a közgyűlés üléseiről.

Papp Béla (SZDSZ) ugyan „borítékolta", hogy ez a műsor nem került a VTV programjai topp-listájának élére, ugyanakkor arra is utalt, hogy a nyilvános közgyűlési ülés ettől válik majd igazán nyilvánossá. *Dr. Révész Mária* (MDF) annak a reményének adott hangot, hogy a választópolgárok nem politikai csatározásokat, hanem szakszerű vitákat, érdekeik érdemi képviseleté láthatják majd. *Dr. Krippl Zoltán* polgármester némi malíciával úgy vélekedett, hogy a pécsi testületről aligha alkothatnak rosszabb képet a nézők, mint a parlamentről.

Ezt azonban még az ülés legelején mondta.

A Dominikánus ház jövőjéről is döntött a testület: a földszinten az eredeti jogosultsággal rendelkező bérlők visszahelyezésével – az utca jellegéhez méltó üzletekkel –, az emeleten és a tetőtérben pedig reprezentatív városi fogadóépületként állítják helyre a nevezetes házat.

Határozott a testület az 1993-94 évre szóló címzett állami támogatások igénybevételéről is. A Hullámfürdő korszerűsítéséhez, uszodájának befedéséhez 61, a Pécsi Nemzeti Színház műhelyházának megépítéséhez 115 millió forint címzett támogatást igényel az állami költségvetésből.

Hatálytalanította a közgyűlés a bérbeadás útján hasznosítható, nem lakás céljára szolgáló helyiségei bérleti díjáról szóló határozatának 3. pontját. amely azt mondta ki, hogy a helyiségeket pályáztatni az igénybevételi díjjal lehet. Ennek az értéke a határozatlan idejű bérletnél a forgalmi érték 25, a határozott idejűnél pedig 12,5 százaléka. A merev meghatározás irreális aránytalanságokat eredményezett a város különböző területein lévő helyiségek használati joga értékének megállapításakor. A rendelkezés hatálytalanításával azt ismerték el, hogy a használati jog megállapítása reálisan most csak egyedi elbírálás alapján lehetséges.

A közoktatási bizottság javaslatára a közgyűlés 3,6 millió forintot juttatott a szociális szempontok alapján rászoruló általános iskolás korú gyermekek tankönyv- és tanszervásárlásának támogatására. Ugyanakkor a város pedagógusai számára is megpróbált reményt nyújtani abban, hogy országosan legrosszabbak közé számító jövedelmi helyzetükben kedvezőbb változás állhat be: hozzájárult egyes intézményvezetők magasabb fizetési osztályba való besorolásához, illetve felhatalmazást adott nekik arra, hogy ők a kiemelkedő munkát végző pedagógusokat magasabb fizetési kategóriába soroltassák át. Ennek azonban a bérekben is megjelenő hatása csak a Közszolgálati törvény által megszabott határidőtől lesz.

A testület a város felsőoktatási ösztöndíj és támogatási pályázatairól *dr. Mikes Éva* alpolgármester által előterjesztett javaslatot – azzal elviekben egyetértve – a költségvetési bizottsághoz utalta át.

A legterjedelmesebb vita néhány művésznek kiutalt műterem bérleti díja nagy mértékű csökkentését célzó javaslatról folyt. Ezt kulturális bizottság indítványozta immár másodszor és ismét sikertelenül. Csak arra teremtett alkalmat, hogy a művészet támogatásának formáiról és lehetőségeiről vallott, pártállásoktól függetlenül eltérő nézetek ütközzenek egymással. **D. I.**

Bányászkongresszus Budapesten

(Folytatás az 1. oldalról)

az egészség és a biztonság a bányaiparban címet viselte. A témához hozzászóló kilenc küldött között szerepelt dr. Kovács József, a BDSZ főorvosa is. Elmondta, a magyar bányászat egészségvédelmi és biztonsági eredményeiben a szakszervezetnek elévülhetetlen érdemei vannak. Ezek között sorolta a szigorú orvosi alkalmassági vizsgálatot, mely a rehabilitáció prevenciója. Másik, ha a bányász munkaképessége felére csökken, nyugdíjba mehet, ha 36 százalékot, egészségkárosodási járadékot kap, mely az előző keresetének fele. Nagy eredményként említette az uráni és mecseki szénbányászatban elért vívmányt, a 63 százalékos keresetkiegészítést sikerként könyvelte el, hogy az egész magyar bányászat területén 25 évi föld alatti szolgálat és 4000 illetve 5000 teljesített műszak után nyugdíjba mehet a bányász. Fontosnak nevezte, hogy piacgazdasági körülmények között is a bányahatóság érvényt szerezzen a követelményeknek. Ugyanakkor sajnálatosnak nevezte, hogy a magyar parlament által elfogadott bányászati törvényből hiányzik a humánpolitikai alapelveket garantáló cikkely. Ezért a szakszervezet követeli, hogy szülessen meg a nehéz fizikai munka törvénye, mely a bányászok érdekeit is szolgálná. **K. J.**

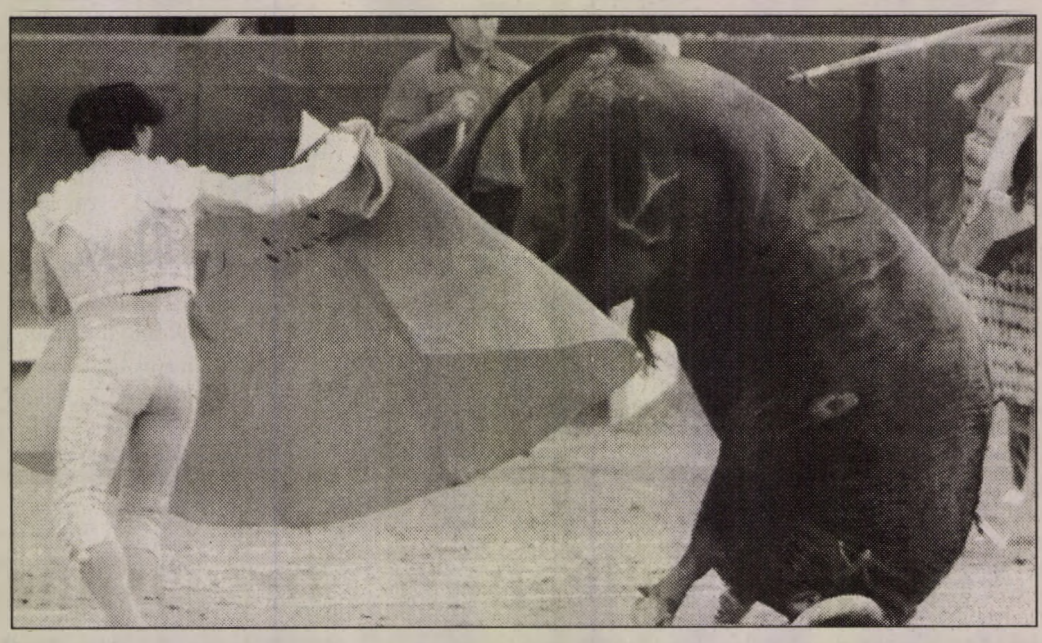
Találd ki mi legyen a nevem?

A Baranyatej kedves figurája névre vár! Találj neki egy jót, és május 25-ig küldd el a Baranyatej címére: 7623 Pécs, Tüzér u. 15.



A legjobbnak járó díjat május 29-én a Szivárvány Gyermekház és a Baranyatej közös gyermeknapi programján adjuk át

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Madrid: Egy feltüzelt bika fejreállt a matador előtt szerda este a San Isidoró elnevezésű bikaviadal-fesztiválon, a madridi Las Ventas arénában. MTI Telefotó

Német autógyárak csökkenő profitja

Roppant nagy negyedévi veszteségről számolt be csütörtökön Európa legnagyobb gépkocsigyártó cége, a német Volkswagen. A vállalat azonban azzal számol, hogy a pénzügyi mérleg a második félévben már többletet mutat majd. A Daimler–Benz AG szintén jelentős profitcsökkenést kénytelen elkönyvelni a recesszió miatt. A VW közlése szerint a cég első negyedévi vesztesége 1,247 milliárd márka volt. A Daimler–Benz arról számolt be, hogy a lanyha kereslet miatt első negyedévi haszna 95 százalékkal csökkent. A cég eladásai 18,4 milliárd márkát tettek ki, ez 19 százalékos visszaesést jelent. A vállalat értékesítései csökkentek az EK piacán, ugyanakkor növekedtek az Egyesült Államokban.

Olasz maffiózókat tartóztattak le Franciaországban

Rajtaütésszerű akcióval a nápolyi maffia, a camorra 23 – a franciaországi Cote d'Azuron letelepedett – tagját tartóztatta le szerdán a francia rendőrség. Az akció része volt egy széleskörű nemzetközi nyomozásnak, amelynek során egyszerre lépett fel a bűnszövetkezet tagjai ellen az olasz, a francia, a belga és a német rendőrség.

A kormány a parlamenti munka meghosszabbítását kezdeményezte

(Folytatás az 1. oldalról)

ülésszak összehívását javasolta az Országgyűlés Házbizottságának, s kezdeményezte a parlamenti munka meghosszabbítását július 15-ig. Ez idő alatt sor kerülhetne az oktatási törvények, továbbá a nemzetiségi és etnikai kisebbségekről, valamint az állampolgárságról szóló és az akadémiai törvény megalkotására, illetőleg a földtörvény és az ingatlantörvény módosítására.

A miniszterek végleges állásfoglalást hoztak a felsőoktatási törvény tervezetének két vitatott pontját illetően – jelentette be a továbbiakban Juhász Judit. Úgy határoztak, hogy a tandíj mértékét nem törvényben, hanem kormányrendeletben kell szabályozni, mégpedig az Érdekegyeztetési Tanácsban született állásfoglalásnak megfelelően.

Budapesten rendezi meg június 3. és 6. között éves ülését a NATO Politikai-katonai Döntéshozatali Munkaműhelye. Miként a szóvivő elmondta, ez lesz az első alkalom, hogy e rangos rendezvénynek nem a NATO egyik tagállama ad otthont.

❍ **Párizs:** Viszonylag csekély károkat szenvedett a francia „pezsgőövezet" az eheti viharokban, amelyek a nemes ital számára művelt szőlővidékek déli részén pusztítottak rendkívüli hevességgel – közölte a francia pezsgőtanács illetékese. Bár egyes területeken 10 centiméteres jégréteg maradt a földön a zivatarok után, a 29 ezer hektárnyi ültetvényből 250-300 hektár károsodott komolyabban.

❍ **Bécs:** Bécsnek gondot okoz, hogy július 1-jétől nemigen lesz mód új vendégmunkásokat alkalmazni, akikre pedig a fővárosnak nagy szüksége van. Walter Nettig, a bécsi gazdasági kamara elnöke arra számít, hogy a 4700-as keretszám, amit a július 1-jén életbe lépő tartózkodási törvény egy-egy esztendőre újonnan kiadható engedélyként előirányoz, gyakorlatilag máris kimerült.

❍ **Auburn Hills:** Három évi szervezéssel sikerült útjára indítani csütörtökön a General Motors és a Ladákat gyártó Volgai Autógyár termelési együttműködését. Az egyelőre öt évre szóló, 700 millió dolláros ügylet szerint a GM 22 motoralkatrészt szállít a VAZ-nak, amely saját fejlesztési források híján csak ezekkel tudja elfogadhatóvá tenni járművei motorjait exportpiacain.

❍ **Tajpej:** Húsz ember meghalt és nyolc megsérült szerdán egy tajpeji masszázsszalonban, amikor egy 52 éves férfi benzint locsolt szét, majd felgyújtotta az intézményt. A UPI híradása szerint a rendőrség később azonosítani tudta a gyújtogatót, aki tette elkövetése után a tűzbe vetette magát. A többi áldozat füstmérgezés következtében veszítette életét. A rendőrség feltételezése szerint a tulajdonossal szembeni bosszú áll az ügy hátterében.

Halál a Csomolungmán

A Mount Everest (Csomolungma) sikeres megmászása után, leereszkedés közben lezuhant és szörnyethalt *Tenzing Norgaynak*, a csúcs nepáli meghódítójának, *Edmund Hillary* társának 41 esztendős indiai unokaöccse. A hírt a nepáli idegenforgalmi minisztérium közölte csütörtökön. A Reuter híradása szerint *Lobszang Csering Bhutia* nagybátyja nyomában indult el a 8848 méter magas csúcs megmászására a Csomolungma meghódításának évfordulóján. Tenzing Norgay serpa és Edmund Hillary éppen negyven évvel ezelőtt elsőként jutott fel a világ legmagasabb hegyére. Bhutia, aki a dardzsilingi Indiai Hegymászó Intézet instruktora volt, május 10-én érte el a csúcsot a 33 éves brisbane-i vízvezetékszerelővel, Michael Groommal. Az expedíció vezetője a 27 esztendős ausztrál Tenzing Tashi volt.

„Fürdőkádban" az Atlanti óceánon át

Persze nem valóban fürdőkád az a jármű, amelyben az 50 éves *Tom McNally* átkelt az Atlanti-óceánon, de vitorlása rövidebb mint amilyen magas ő maga. A kis hajó hossza 1,64 méter. Ez a legkisebb vitorlás, amelyben valaha átkeltek az óceánon. Maga a „kapitány" 1,83 méter magas. Az utazás négy és fél hónapig tartott. Tom McNally Portugáliából indult és ezen a héten érkezett meg Puerto Ricoba. A legutolsó életjelet február 13-án adta a liverpooli utazó.

A KÖRNYEZETKÍMÉLŐ NÖVÉNYVÉDELEM GARANCIÁJA

A

HARDI

PERMETEZÉSTECHNOLÓGIA

Növényvédőgép kínálatunkkal fóliasátrakban, az üvegházakban, a szántóföldön, a gyümölcs- és szőlő ültetvényeken egyaránt takarékosan és nagy precizitással dolgozhat. Kedvező árak, gyors szállítás, kiváló minőség, szervizellátás!

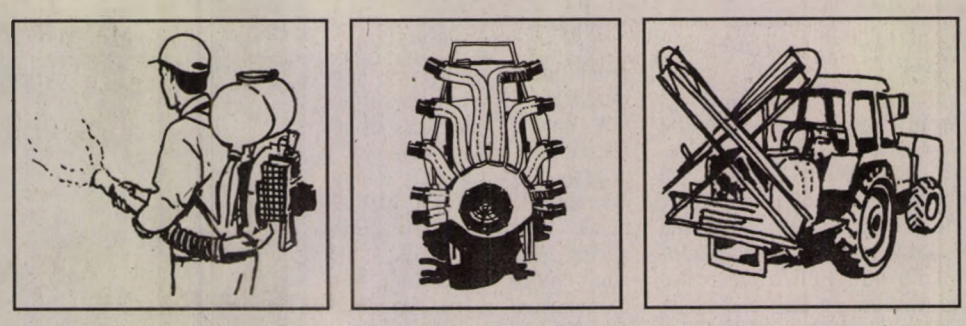
A **HARDI** gépek magánvállalkozók, kis és nagyüzemek számára megtalálhatóak az

IKR BÁBOLNA

raktáraiban és eladóhelyein.

MMM\Torre

Konszignációs raktár: IKR RT Műszaki Üzem, **Nagyigmánd**, Gépállomás u. 1.
Kereskedelem: 2943 **Bábolna** IKR RT Központ, Mészáros u. 1.
Ügyintéző: Széles József ágazatvezető
Telefon: 34/369-399, 60/74-095; Fax: 34/369-079



KÉRJE AJÁNLATUNKAT, MEGGYŐZI ÖNT!

Nagy jövő előtt a Regionális Fejlesztési Társaságok

A tőkéhez jutás Dél-Dunántúl számára is adott



Dr. Bányai Miklós

A Dél-Dunántúli Gazdasági Kamara kezdeményezésére a régió gazdaságának, önkormányzatainak képviselőivel találkozott tegnap Pécsett *dr. Bányai Miklós*, a Magyar Befektetési és Fejlesztési Részvénytársaság vezérigazgatója. Rövid előadásában a vendég ismertette az rt. létrejöttének körülményeit és célját, valamint tájékoztatást adott a regionális fejlesztési társaságok megalakulásáról.

A Magyar Befektetési és Fejlesztési Rt. az Állami Vagyonügynökség, az Állami Fejlesztési Intézet és a Szerencsejáték Rt. részvételével kifejezetten azzal a céllal alakult még 1991. végén, hogy hitel, befektetési alaptőke részesedés vagy garancia formájában pótlólagos pénzforrásokhoz juttassa az országban meglévő, illetve kialakuló fejlesztési elképzeléseket. Az alaptőkéjében és vagyonában is gyarapodó cég közeli célja, hogy banki jogosítványt szerezzen, mivel ilyen formában jobban elláthatná a már felsorolt, illetve olyan speciális feladatait, mint a hitelkonszolidáció. Az átalakuláshoz szükséges pénzt egyrészt az állami privatizációs bevételek visszaforgatásából, illetve külföldi forrásokból várja a részvénytársaság. A közép és nagyvállalkozásokat kizárólag üzleti alapon támogató cég pénzkihelyezéseit a mindenkori jegybanki alapkamat, plusz-minusz 2-3 százalékos áron teheti meg.

Az MBF Rt. másik vállalt speciális feladata a regionális fejlesztési társaságok létrehozása. A szintén kockázati befektető társaságok kialakításának ötlete még a múlt év nyarán fogalmazódott meg az illetékes tárcák köreiben, aminek eredményeként Miskolcon és Békéscsabán már működik, Nyíregyházán és a Balaton-Felvidéken pedig szervezés alatt van egy-egy szervezet. Alaptőkéjük az 50-60 százalékban részesedő MBF Rt. juttatásából, a 25 százalék +1 arányú ÁVÜ részesedésből, illetve az érintett térség önkormányzatai, vállalkozói, magánszemélyei által bevitt ingatlanokból, készpénzéből áll össze. A társaságok a kis- és közepes méretű térségi fejlesztéseket finanszírozzák az MBF Rt.-hez hasonló elvek alapján. A gyakorlat szerint a menedzsment 25 milliós értékhatárig dönt, e fölött az igazgatóság elé kerülnek az ügyek. A hatékonyabb működés érdekében később a társaságok számára is indokolt lehet a banki tevékenység megindítása.

Előadását követően dr. Bányai Miklós a következőt mondta az Új Dunántúli Naplónak a dél-dunántúli regionális fejlesztési társaság létrehozására vonatkozó kérdésére:

– Idén már nem terveztük Dél-Dunántúlon egy, a többihez hasonló társaság létrehozását. Ám örömmel láttam, hogy a térségben milyen nagy az érdeklődés a kezdeményezés iránt. Ha ez az érdeklődés az alapításhoz szükséges tőke összeadásában is hasonló aktivitást mutatna, részemről igazán kellemes gondnak nevezném, hogy az MBF Rt.-nek is biztosítani kellene az általa garantált 50-60 százalékot. Konkrétan tehát elsősorban a térség igényén múlik a dél-dunántúli társaság létrehozása.

K. E.

A Vízmű ingyen cseréli ki a főmérő vízórákat

Többen panaszolták, hogy Pécs családi házas övezeteiben a tulajdonosok értesítése, megkérdezése nélkül a Vízmű dolgozói bemásztak a kerítésen és a vízaknában lévő vízórát kicserélték. Miért cserélik az órákat, hisz senki nem jelezte meghibásodásukat? Ki fogja a szerelés és a csere költségeit állni?!

Egyed Róbert, a Pécsi Vízmű vízellátási osztályvezetője elmondta, hogy Pécsett – lakossági, társasházaknál, szövetkezeteknél és ipari fogyasztóknál – több mint harmincezer vízóra a Vízmű kezelésében a vállalat tulajdonát képezi. A közműves vízellátás szabályzata szerint elszámolni csak hitelesített vízórával szabad. Ez azt jelenti, hogy a vonatkozó előírások szerint a hitelesített vízórák érvényességi ideje meghatározott. A 13-astól a 20-as átmérőjű órákig négy év, az ennél nagyobb átmérőjű vízórákra két év. (A lakossági órák ennél kisebb átmérőjűek!)

Az elszámolás és mérés alapjául szolgáló főmérők mindig az üzemeltető vállalat tulajdonában vannak – emiatt az órák cseréje, hitelesítése a Vízmű kötelessége. A lakosságnak a munkáért nem kell fizetnie. Az osztályvezető szerint az írásbeli értesítés óriási költség lenne – a vízórák várható cseréjének idejéről a helyszínen szólnak a tulajdonosoknak vagy a szomszédokkal üzennek. (Előfordulhat, hogy értesítés nélkül átmásznak a dolgozóik a kerítéseken, de erre nem kapnak felhatalmazást!) Az ipari fogyasztókkal, lakásszövetkezetekkel, közös képviselőkkel természetesen egyeztetik a csere időpontját. Hogy miért kell a hibátlan órákat leszerelni? Mert a szavatossági időn túl bármikor meghibásodhatnak. A számítógép nyilvántartása alapján évente hatezer vízórát cserélnek városszerte. MOM és MADDALENA típusú főmérőket használnak a vízaknákban. (Ezek javítását és hitelesítését is elvégzik, más típusúval nem foglalkoznak!)

A lakossági bejelentések megkönnyítése érdekében új fogyasztói irodát nyitott a Vízmű Pécsett a Bajcsy-Zsilinszky u. 35. sz. alatt (a városgondnokság udvarában). Hétfőn, szerdán, csütörtökön 7–15 óráig, kedden 7–18 óráig, pénteken 7–12 óráig lehet felvilágosítást kérni, érdeklődni.

Ádám Erika

A Kodály Gimnázium színjátszóinak sikere

A kopasz énekesnő Gödöllőn és Pécsett



Hasznos Ákos (Mr. Smith), Keresztes Zoltán (Mr. Martin) és Mesterházy Gabriella (Mrs. Martin) a darab zárójelenetében

„Nem lehet a Márta másé, mert a Márta már Tamásé", skandálta lelkesen, bemelegítésként néhány fiú és lány az Ifjúsági Ház kistermében szerda este. Az előadás, *Ionesco* abszurd egyfelvonásosa, A kopasz énekesnő kezdéséhez csak néhány pillanat volt hátra, a közönség már az előcsarnokban toporgott bebocsáttatásra várva. Aki arra számított, hogy itt egy amatőr, kezdetleges iskolai színielőadást fog látni és végigszenvedni, az feltehetően igencsak meglepődött a pécsi Kodály Gimnázium Tabarin Színpadának produkcióján. Az előadás profi rendezéssel és színészi játékkal, hivatásos színházakat megszégyenítő színvonalon zajlott. *Pavlovics Attila* tanárt, az előadás rendezőjét a siker okairól faggattuk.

– Hat éve működik iskolánkban a színjátszó csoport – meséli Pavlovics Attila. – Ez idő alatt sokféle próbálkozásunk volt. Azért lett egyébként Tabarin Színpad a nevünk, mert éppen egy *Tabarin*-darabot játszottunk, amikor váratlanul, egy kérésre nevet kellett bediktálnunk a telefonba. Akkor, hirtelen jobb nem jutott eszünkbe, de úgy éreztük, hogy ezt fel is tudjuk vállalni.

– *Hogy jutott eszükbe Tabarin-darabot játszani, s egyáltalán, bármilyen színművet játszani?*

– Én színházzal fertőzött vagyok, már tíz-tizenkét éve csinálom, akkor kezdtem, amikor vidéken, általános iskolában tanítottam. Kisebb gyerekekkel Lázár Ervin-darabokat mutattunk be. Amikor ide kerültem a gimnáziumba, tovább szerettem volna csinálni. Értő és okos gyerekeket sikerült toboroznom ehhez, akik maguk is szívesen vesznek részt ebben a munkában. Mert azt hangsúlyoznom kell, hogy ez komoly és nehéz munka, a játék mellett.

– *Ugyanakkor hálátlan feladat lehet, hiszen a gyerekek kikerülnek az iskolából, s hiába az eredmények, állandóan a nullárról kell kezdeni.*

– Sajnos ez a „váltógazdálkodás" mindig kellemetlen. Általában másodikosokkal kezdünk, mire beérik, összeszokik a társaság, az legalább egy év, aztán negyedikben már érettségire készülnek.

– *Bizonyára voltak sikeres és kevéssé sikeres csapatok. Min múlik ez?*

– Azt hiszem, nagyon sok múlik a darabválasztáson. Ha már együtt van a társaság, akkor egy olyan darabot kell kiválasztani, ami számukra is megfelel. A következő nagyon fontos lépés az amatőr színjátszásban a szereposztás. A profi sok mindent meg tud csinálni, lényétől teljesen független alakot is meg tud formálni, az amatőr többnyire olyat, amely saját lényéhez is közel áll.

– *Nemrég voltak Gödöllőn, ahol komoly sikereket értek el.*

– Igen, az Országos Diákszínjátszó Fesztiválra jutottunk be A kopasz énekesnővel. Most már évek óta hasonló jellegű darabokat mutatunk be, a tinédzsereket nagyon érdekli ez az abszurd világ. Gödöllőn különdíjat kaptunk és egy egyéni alakítás díjat, amelyet a Mr. Martint megszemélyesítő *Keresztes Zoltán* érdemelt ki. Ha figyelembe vesszük, hogy százharminc csoport jelentkezett az országban erre a találkozóra, ez nagy dicsőséget jelent nekünk.

Cs. L.

A Pécsi Rádió hétvégi műsoraiból

Szombaton: Külföldiek – rólunk

Vasárnap : Lélek–szabadság–alkotás

A szombati Jó pihenést című délelőtt 9 órakor kezdődő, 120 perces információs, szórakoztató magazin témái elsősorban arra a kérdésre keresik a választ: milyenek vagyunk, mi magyarok a külföldiek szemével nézve? . . . – kezdi műsorajánlóját a szerkesztő, *Kovács Zoltán*.

Menekült horvát gyermekek megsegítésére rendeznek jótékonysági koncertet hétfőn Pécsett, a Művészetek Házában – az események jelentőségét a szervezők közreműködésével méltatjuk. És ha már komolyzenéről és koncertről van szó, ugyancsak szólunk a Pécsi Ércbányász Fúvószenekar (korábban Mecseki Ércbányász Fúvószenekar) vasárnap esti, Liszt terembeli hangversenye kapcsán a Baranya zenei életében jelentős szerepet betöltő zenekar viszontagságos sorsáról, mely az elmúlt másfél évben szerencsés fordulatot vett: ugyanis sikerült anyagi hátterüket biztosítaniuk. Aki pedig a koncertet dirigálja majd, nem kisebb személyiség mint a pécsi Szimfonikus Zenekar vezető karmestere, *Howard Williams*.

Bemutatunk egy Pécsett élő, horvát származású költőt, akinek két nyelven jelent meg a közelmúltban hangkazetta-válogatása. Kultúra kapcsán háttérbeszégletés hangzik el *Kós Lajossal*, aki ismét rendez a pécsi Bóbita Bábszínházban. Az ugyancsak pécsi Régió Kiadó jelentetett meg egy dokumentum kötetet Nagy Imréről. Az egykori magyar miniszterelnökről szóló gyűjteményben szerepelnek eddig még soha nem publikált tényadatok is: erről és a könyvkiadás mai (köz)állapotáról szól az egyik beszélgetésünk.

Kaposvárott járt a népszerű Bálint gazda – ő a mezőgazdaság és a kiskertek tavaszi teendőiről nyilatkozott ottani tudósítónknak. Tolna megyében kisebb társadalmi vihart kavart az a tény, hogy külföldi állampolgárokat – zömében románokat – kívánnak alkalmazni több termelő egységnél is. Elsősorban a regisztrált munkanélküliek vélik úgy: erkölcstelen részükre munkavállalási engedélyt kiadni addig, amíg hazánkban 700 ezres nagyságrendben tartanak nyilván munkát keresőket. Az ok gazdasági eredetű is, ezt is megpróbáljuk kideríteni, tehát szombaton 9-től 11-ig a Pécsi Rádió hullámhosszain.

Lélek, szabadság, alkotás. E három fogalom összetartozik, együtt hat, formálja az embert minden napjaiban – mondja László Lajos a délelőtt fél 9-kor kezdődő Vasárnapi Magazin szerkesztője. E gondolat kapcsán szólunk több témáról is műsorunkban. Így *dr. Kvanduk Frigyes* teológiai tanár az emberi lélek munkálkodásáról, és annak korlátait feloldó Lélek közreműködéséről, *Hangyás János* filozófus a családban és a munkahelyen fellelhető lelkiproblémák és emberi kapcsolatok összefüggéseiről. A Pannonia Könyvek sorozat könyvheti és azt követő újdonságairól a szerkesztő, *dr. Szirtes Gábor* beszél. Megszólal műsorunkban *Goják János* professzor, aki magyarra fordította a híres Centesimus annus-t, II. János Pál pápa enciklikáját.

Budapesti kiállítása befejeztével szól életpályájáról a Kaposváron élő *Szirmayné Bayer Erzsébet* festőművész.

A május 25-én kezdődő Pécsi Olasz Napok céljáról, programjáról *Boda Miklóstól*, a Dante Társaság pécsi csoportja ügyvezető elnökétől hallunk.

Izgalmas témáról tartott előadást a Pécsi Orvostudományi Egyetemen *dr. Hegedüs Lóránt*, a Duna-melléki Református Egyházkerület püspöke: a szellemtudományok és a természettudományok kapcsolatáról szól nálunk is. E fél 10-ig tartó program zenei szerkesztője *Kovács Attila*, utána 10 óráig *dr. Nádor Tamás* színes összeállítás hallgathatják a Pécsi Rádió hallgatói.

Buszjáratokat szüntettek meg négy baranyai faluban

Hiábavaló volt a sok egyeztetés

Nem kerülte el Szágy, Tormás, Baranyaszentgyörgy és Baranyajenő sem azt a lépést, amitől január óta tartottak a községek lakói. A Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztérium javaslata alapján május elejétől a Pannon Volánt Rt. Komlói Üzemigazgatósága gazdaságtalanságra hivatkozva az e településeket érintő több járatot megszüntetett: többek között május 3-tól munkanapokon és szabadnapokon leállított két járatot, és a munakszüneti napokon is négyet.

Így jutott a falvak lakossága abba a lehetetlen helyzetbe, hogy ez az intézkedés a vasúti közlekedés hiánya miatt 12-14 órán keresztül elzárja őket a külvilágtól, elesnek az amúgy is gyér kínálatban jelentkező munkalehetőségektől.

Az intézkedés kapcsán *Zima István*, Szágy polgármestere elmondta, meghiúsult az egymőszakba járás lehetősége, a középiskolások és iparitanulók utazása, a hétvégi orvosi ügyeletre való eljutás, vagy a kórházi látogatás, a tanulók zeneiskolába járása és még sok létfontosságú dolog. Külön hangsúlyozta, hogy érthetetlennek tartja ezt a lépést, hisz a többszöri egyeztető tárgyalás után mégis figyelmen kívül hagyta a vállalat az önkormányzatok véleményét. Félti a falvak amúgy is szűk keretek és lehetőségek közé szorított lakosságát, s nem ért egyet az indokokkal, ugyanis a vállalat tekintélyes összegű nyereséggel zárta az elmúlt évet.

Szentmiklósi Sándor, szágyi lakos jelenleg a MÁV dombóvári állomásának forgalmi dolgozója. A járat-megszüntetés miatt az ő állása is, mint sok más ingázó társáé veszélyben forog.

– A dolgozókat, utasokat nem tájékoztatták a május 3-ával bevezetett változásokról, hanem a megszüntetés előtt egy-két nappal kirakták az új menetrendet, illetve indulási időpontokat. Így aztán még időnk sem volt jelezni a munkahelyünkön, hogy nem tudunk éjszakai és hétvégi műszakba járni. Így jártak rajtam kívül a bányában és a keverőüzemben dolgozók is. Tudomásom szerint vannak olyan térségek a megyében és a városokban egyaránt, ahol valóban gazdaságtalan az üzemeltetés, mégsem történt eddig ilyen drasztikus intézkedés sehol. A kimaradó járatok mind munkásjáratokhoz csatlakoznak, így aztán ha az ügyben sürgősen nem történik valami kedvező változás, én is munkanélküli leszek. Mindezek után már csak egy megválaszolatlan kérdés marad: a minisztériumtól, a komlói üzemigazgatóságtól, avagy az égre nézve várjanak segítséget a falvak lakói?

Megyeri Tiborné

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***BONIFÁC*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.05, nyugszik 20.15 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 10-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 15-000-es számon hívható: **DR. DUNAI IMRÉNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 15-000-es számon: **ROZVÁNY GYÖRGY**

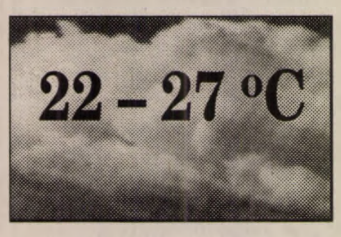
Iskolai vetélkedő

Az Egészséges Városért Alapítvány, a Városi Könyvtár és az ÁNTSZ Egészségvédelmi Osztálya az egészséges életmód témában vetélkedőt hirdetett a iskolák számára.

A vetélkedő eredménye a 3–4. osztályosok között: I.: Jurisics úti Iskola. II.: ANK 2-es számú Iskola. III.: TÁSI. Az 5–6. osztályosok között I.: Köztársaság téri Iskola. II.: Siklósi úti Iskola. III.: Kertváros utcai Iskola. A 7–8. oszt. kategóriában I.: Köztársaság téri Iskola. II.: Fehérhegyi Iskola. III.: Siklósi úti Iskola. A középiskolások között I.: Széchenyi Gimnázium. II.: Radnóti Szakközépiskola. III.: Zrínyi M. Kereskedelmi Szakközépiskola.

Időjárás

Napos időre lehet számítani, de délután időnként erősen megnövekszik a gomolyfelhőzet és szórványosan záporeső, zivatar is előfordul. Helyenként megélénkül a délkeleti szél.



Vízállások: Mohács 330 cm, apadó, 18,0 fok, Őrtilos –40 cm, apadó, 10,5 fok, Barcs 33 cm, áradó, 9,5 fok, Drávaszabolcs 125 cm, áradó, 10,8 fok.

A jótevő

Bonifác nevünk latin eredetű, jelentése: jótevő, a jó sors embere. A mai nappal zárul a tavaszi fagyveszély a népi meteorológiai megfigyelés szerint.

— **Randalírozók.** A Kelenföldi vasútállomáson tegnap hajnalban leszerelő katonák randalíroztak, ezért 140 percet késett a pécsi postavonat. Így a vidéki emberek később kapták meg az újságot, levelet, csomagot.

— **Hordják a kopogtatókat** Görcsönyben, miután lemondott a polgármester és június 26-ra új választást írtak ki. A kopogtató cédulán polgármester- illetve önkormányzati képviselő-jelöltet kell megnevezni.

— **Szúnyograjok** okoznak kellemetlenséget lakóknak, sőt a kutyáknak is Pécsett, a Lőtér-dombok szomszédságában. Az erős melegben ezerszámra jelentek meg a vérszívó rovarok. Korábban ebben az időszakban került sor a permetezésükre.

— **Nem végzett vegyszerezést** a szigetvári Turbéki szőlőhegyben a helyi Zrínyi Mezőgazdasági Szolgáltató Szövetkezet brigádja, amikor 15 magángazda telkén súlyos permetszennyezés érte a szőlőkultúrákat. Lapunk szerdai Vegyszermérgezés című hírére reagált a tsz-vezetés. (Az írásban nem említettük a tsz-t károkozóként se.)

— **Az állami gondozottak megsegítésére** jótékonysági estet szervez május 23-án Pécsett Sárai Dezső író, vállalkozó, aki támogatók segítségére is számít. Cím: Pécs 14, Pf.: 33.

— **Trófeák a fürdőben.** Mától trófea-bemutató látható a Harkányi fürdő Video-termében naponta 10–16 óráig. A „fejdíszeket" a Dráva-menti Dózsa Vadásztársaság országos hírű anyagából válogatták.

— **Felületvédelem.** Pécsett, a Köztársaság téri szoborcsoport, a Felszabadulási emlékmű, a Barbakán-kert kőfalainak felülettisztítása tegnapra befejeződött. Egy kft. szakemberei tucatnyi feliratot, horogkeresztet távolítottak el 170 000 forintért. A kőfelületeket védőréteggel vonták be, így nem látszik a firkálás.

— **Dolgozat-bemutatás.** Az emberi kapcsolatokról nemzetközi konferenciát tartottak Kassán, ahol Vastagh Gerda pécsi joghallgató sikerrel mutatta be a Válás és a női szerepek az átalakulás időszakában Magyarországon c. dolgozatát.

Háztartási tüzelőolaj csak engedéllyel vásárolható

Május 15-től lép érvénybe az a kormányrendelet, amelynek értelmében a háztartási tüzelőolajat kizárólag háztartási célú fűtésre, lakossági hő- és melegvíz-szolgáltatás tüzelőanyagaként, továbbá nyaralók, üdülők, hétvégi házak fűtésére lehet felhasználni. A kormányrendelet megalkotására azért volt szükség, mert a jogellenes felhasználás megakadályozását szolgáló korábbi intézkedések nem vezettek eredményre, a HTO-t továbbra is nagyon sokan gépkocsi üzemanyagként használták fel. A részletekről *Szűcs István* ipari és kereskedelmi helyettes államtitkár vezetésével a Belügyminisztérium, a Pénzügyminisztérium, a vámhatóság és a MOL Rt. képviselői tájékoztatták csütörtökön az újságírókat.

A május 15-én életbe lépő kormányrendelet előírja, hogy a HTO felhasználására jogosultaknak engedélykérelmet kell kitölteniük. Az ehhez szükséges űrlap az elárusítóhelyeken, az önkormányzatoknál, valamint a vámhivataloknál díjtalanul beszerezhető. Az engedélykérelemben meg kell jelölni, hogy mekkora lakás, illetve nyaraló fűtésére kérnek háztartási tüzelőolajat, és hogy milyen címletekben kívánja az illető az utalványokat felhasználni. Az utalványok címletei: 10, 20, 100 és 500 liter. A felhasználható mennyiség egy fűtési idényre lakás esetében 12 liter légköbméterenként, nyaralók esetében pedig 2 liter. Ha átlagosnál hidegebb a tél, az ipari miniszter a normát 30 százalékkal felemelheti.

A kitöltött engedélykérelmeket a lakóhely szerint illetékes polgármesteri hivatalokban a körjegyzők gyűjtik össze, és nyolc napon belül továbbítják a vámhivatalhoz. Az engedélyt, továbbá a kért címletekben a HTO-utalványokat a felhasználók postán kapják meg. Az utalványok tulajdonosát napi áron, készpénzért bármelyik eladóhelyen kiszolgálják. A kérelemmel és az utalvány kiadásával kapcsolatos költségek a magyar államot terhelik.

A háztartási tüzelőolaj–felhasználást a Vám– és Pénzügyőrség Országos Parancsnokságának ellenőrei, valamint a közutakon a rendőrök is ellenőrzik.

Ha szabálytalanságot tapasztalnak, eljárást kezdeményeznek, a büntetés felső határa 50 ezer forint.

A kormányrendelet értelmében a hto továbbra is pirosra színezve kerül forgalomba, olyan festék bekeverésével, amely gázolajjal történő 1:100 arányú higításnál is kimutatható és ellenőrizhető.



Képzőművészet és környezet címmel gyermekrajz-pályázatot hirdetett a Környezetvédelmi Felügyelőség. A kiállítás május végéig látható Pécsett, a Helyőrségi Művelődési Klubban.

Rendezvények

A Komlói Városi Művelődési Központban ma 17 órakor nyílik Szász Erzsébet erdélyi népművész faliszőnyeg-kiállítása.

A Pécsi Valcer Tánciskola és a Janus Pannonius Gimnázium tánciskolája ma 19 órakor rendezi vizsgabálját a Palatinus Szállóban. Tánctanárok: Somogyi Zsuzsa és Gill Imre.

A pécsi Nevelők Házában ma 16 órakor nyílik Bors Ferenc tárlata.

A zöld piac holnap 9-13 óráig tart a pécsi Széchenyi téren.

A Szigetvári Ifjúsági Fúvószenekar holnap este Bólyban lép fel.

A Pécsi Nyugdíjas Egyesület kirándulói holnap 14.20-kor találkoznak az uránvárosi buszvégállomás 24-es kocsiállásánál.

Közlemények

A Pogányi HE értesíti a horgászokat, hogy a háziverseny május 16.helyett június 6-án reggel 7 órakor lesz.

A Görösgali Ifjúsági Klubban Hegedűs Jolán kezdeményezésére holnap 20 órakor jótékonysági estet tartanak egy gyermek-intézmény javára.

Kárpótlási fórumot rendez a Measz Megyei Klubja hétfőn 10 órától a pécsi TESZ-központban. Előadó dr. Kóbor Béla, a Kárrendezési Hivatal megyei vezetője lesz.

Olcsó kirakodó vásárt szervez a Szigetvári Tinódi Művelődési Központ május 17-én 9 órakor.

A megyei borversenyre a mintákat május 17-én és 18-án 9–15 óráig adhatók le Pécsett, a Pázmány Péter utcában.

Rettegésben

Felháborodott szülők jelezték, hogy a pécsi Berek utcai iskola és a Viktória utcai óvoda egyetlen megközelítési lehetőségét adó közös átjárón reggelente 8 óra körül egy nagy, fekete kutya kószál póráz és szájkosár nélkül. Az állat rettegésben tartja környezetét. Gazdáját eddig eredménytelenül kérték a veszélyeztetés megszüntetésére. A szülők a lakossághoz, az intézmények vezetőihez és a hatósághoz fordulnak gyermekeik védelme érdekében. **R. Gy.**

Pécsi Barátság Klub

Májusi ajánlatok

Május 21-én 19 órakor a Szimpátia Klubbal közösen a pécsi Kolozsvár-étteremben Ivó-napi vidám estet rendeznek. 23-án délelőtt a mecseki Mandulás Kempingben a Megyei Kemping Klubbal fórumot tartanak, ahol bemutatnak kempingfelszereléseket, tájékoztatást adnak a két klub hazai és külföldi útjairól. 26-án 17.30-kor a Kemping Klubbal klubestet rendeznek a pécsi Ifjúsági Házban, diavetítéssel egybekötve. 30-ától kedvezményes üdülést szerveznek Görögországba, Vrasnába. Tájékoztatás a Barátság Klub pécsi Ferencesek utcai irodájában és a 23-091-es ügyfélszolgálati telefonon (üzenetrögzítős) kapható.

A kerékpárutakért

A Pécsi Zöldikék és a Zöld Kör kerékpáros demonstrációt szervez ma 18 órakor a Széchenyi térről, a Városháza elől kiindulva legalább 15 kilométeres távon. A résztvevők aláírást gyűjtenek, hogy kerékpártárolók és -utak épüljenek a megyeszékhelyen.

Gazdasági fórum

Ma 19 órakor az MSZP Szigetvári Szervezete lakossági fórumot rendez a magyar gazdaság helyzetéről a Deák tér 16-ban. Meghívott előadó *Nyers Rezső*, az MSZP parlamenti képviselője.

Keresztény iskola

Az Ökumenikus Keresztény Iskola Társaság pedagógusai holnap reggel 8 órakor nyílt foglalkozást tartanak a pécsi Belvárosi Általános Iskolában. Az előadók: *Adonyiné dr. Gábori Mária, Pécsi Géza, dr. Gesztessy András* elsősorban a nevelés és az értékközvetítés kapcsolatáról beszélnek.

Sertéskaraj sörben

Holnap 10–12 óráig Pécsett, a Ferencesek utcája 32-ben a Zöld-Híd Egyesülés nyilvános főzési bemutatót szervez a Kövestetői Rendezvényház szakembereinek a részvételével. Készül például sertéskaraj sörben párolva, zöldségkörítéssel.

HULLÁMPALA
175 x 116 cm
290.-+ÁFA/db
Pécs-Birján
Józsefmajor
Tel.: 72/71-800

Kiskanáltól a Paraboláig
OTTHON Kereskedés
és műanyagáruk boltja
Olasz kerti garnitúrák reklámáron
szék már 680 Ft-tól
Asztal 2350 Ft-tól
(A vásárban sem olcsóbb!)
Parabola már 17.990 Ft-tól
Minden szombaton a
konyhafelszerelési
cikkekre
10% kedvezmény
Nyitva: k-p.: 9-17 óráig
szombaton 9-13 óráig
OTTHON Kereskedés
Pécs, Király u. 85.

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: Megyei Gyermekkórház; a főépület rekonstrukciója miatt a 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: POTE II. sz. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. (400 ágyas Klinika) Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika. (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is. Telefon: 14-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky . u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

*

A MMSz pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz alatt. 12-14-ig ideggyógyászat, 14-15-ig érsebészet, 15-16-ig sebészet, 15-16.15-ig ped. tanácsadó, 16-17-ig gyermekgyógyászat, 17-18-ig belgyógyászat.

Jogi tanácsadó szolgálat naponta 17-19 óráig.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-12-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

ÁLLATORVOSI ÜGYELET

Állatorvosi ügyeletek 1993. május 15-én 06 órától 1993. május 17-én 06 óráig Baranya megye területén.

Pécs város és környéke: Dr. Kispál Zoltán, Pécs, Havi Hegyi u. 2/a. Tel.: 12-885.

Pécsvárad és környéke: Dr. Vajda Dezső, Berkesd, Alkotmány u. 19. Tel.: 7.

Komló-Sásd és környéke: Dr. Simon Zsolt, Sásd, Rákóczi u. 53/b. Tel.: 70-073.

Mágocs és környéke: ifj. dr. Szemenyei Károly, Egyházaskozár, Ifjúság u. 23. Tel.: 6.

Mohács és a volt mohácsi járás: Dr. Marcell György, Mohács, Széchenyi tér 3. Tel.: 69/11-406.

*

Siklós és a volt siklósi járás: keleti részén: Dr. Adriányi Zoltán Siklós, Kossuth tér 1. Tel.: 72/11-731 vagy 72/01.

nyugati részén: Dr. Lambertus József Vajszló, Széchenyi u. 18. Tel.: 48.

Szentlőrinci kerület: Dr. Kincses Imre Bicsérd, Kossuth L. u. 63. Tel.: 73-445/26.

Szigetvári kerület: Dr. Kalinowski Jerzy, Szentdénes, Petőfi u. 100. Tel.: 46-062.

*

Az ügyeletes állatorvosok a megadott címen és telefonszámon érhetők el.

CENTRUM AJÁNLAT!
CENTRUM
30% engedmény
CENTRUM HÉTFŐ
1993. május 17-én
Az Új Áruházban, Bajcsy-Zs. u. 4.
ASTOR rúzs 450 Ft
ASTOR lakk 245 Ft
ASTOR szemhéj festék 320 Ft
ASTOR szemhéj festék 420 Ft
Amíg a készlet tart!

Szakszervezeti nagygyűlések Mohácson a társadalombiztosítási választások tétjéről

Két érdekvédelmi szövetség, a Szakszervezetek Együttműködési Fóruma, valamint a Magyar Szakszervezetek Országos Szövetsége is nagygyűlést tartott tegnap délután Mohácson.

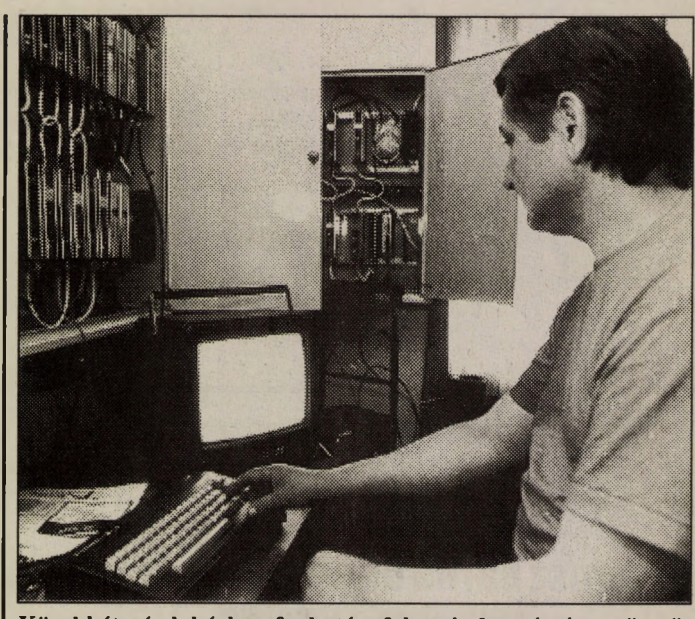
A művelődési házban a sokan voltak kíváncsiak a SZEF választási programjára, zömmel pedagógusnők, hiszen ez a szövetség a pedagógusokat, a közalkalmazottakat, az egészségügyi dolgozókat és a művészeket tömöríti. *Szőllősi Istvánné*, a Pedagógusok Szakszervezetének főtitkára, akinek nevével a szavazólapon is találkozik május 21-ikén a választópolgár, mert a nyugdíjbiztosítási listán a SZEF harmadik helyre jelölte, igen egyértelműen fogalmazott arról, mit szeretne az önkormányzatban megvalósítani. Mindenekelőtt gyors javulást nem ígérhetett, de azt igen, hogy a nők nyugdíjkorhatárának emelése ellen fellép, az induló nyugdíjak megállapításában más módszert igényel, hogy ne süllyedjenek az emberek a létminimum szintjére, elfogadhatatlannak tartja, hogy az 5-6 hónapos ügyintézés miatt ilyen hosszú ideig ellátás nélkül marad az idős ember, és a nyugdíjak megállapításánál a munkával szerzett jogot és a járulékfizetést tekinti kizárólag alapnak.

Úgy véli, amennyiben sikeres lesz a választás, 3-4 év alatt elérhetnek látható javulást az érdekképviseletek a tb pénzének elosztásában.

Az MSZOSZ Vasas Szakszervezete a polgármesteri hivatal dísztermében tartotta nagygyűlését, amelyből a megjelentek számát tekintve is beszélgetés lett. A kis érdeklődésre célozva egy felszólaló megemlítette a Vasas Szakszervezet jelenlévő elnökének, *Paszternák László* országgyűlési képviselőnek, hogy munkájukból hiányzott a határozott érdekvédelem.

Paszternák László elmondta, az elmúlt három évben közel 300 ezren hagyták el a Vasas Szakszervezetet. Az üzemek bezárásának időszakában a munkahelyek megtartása volt a fő cél. Pozícióikat gyengítette a megosztottság, az elhúzódó vagyonvita és akcióik nem kaptak nyilvánosságot. A sikeres tb-választás után fontos megváltoztatni a munkahelyken uralkodó szinte törvényen kívüli állapotot, megszüntetni a munkavállalók teljes kiszolgáltatottságát, érdekvédelmi szervezeteket létrehozni akkor is, ha nagyon sokan félnek munkaadójuktól.

Az előadó a szavazásra kért mindenkit, mert nem mindegy, hogy a társadalombiztosítás hatalmas vagyonát az önkormányzat, vagy a kormány ellenőrzi. **G. M.–P. E.**



Közel kétszáz lakásban fogható a falu minden részén a görcsönyi kábeltelevízió műsora. Esténként 18 óra után jelentkeznek a község híreivel, eseményeivel. Fotó: Szundi György

Fizetik a nyugdíjas bányászok szénjárandóságát

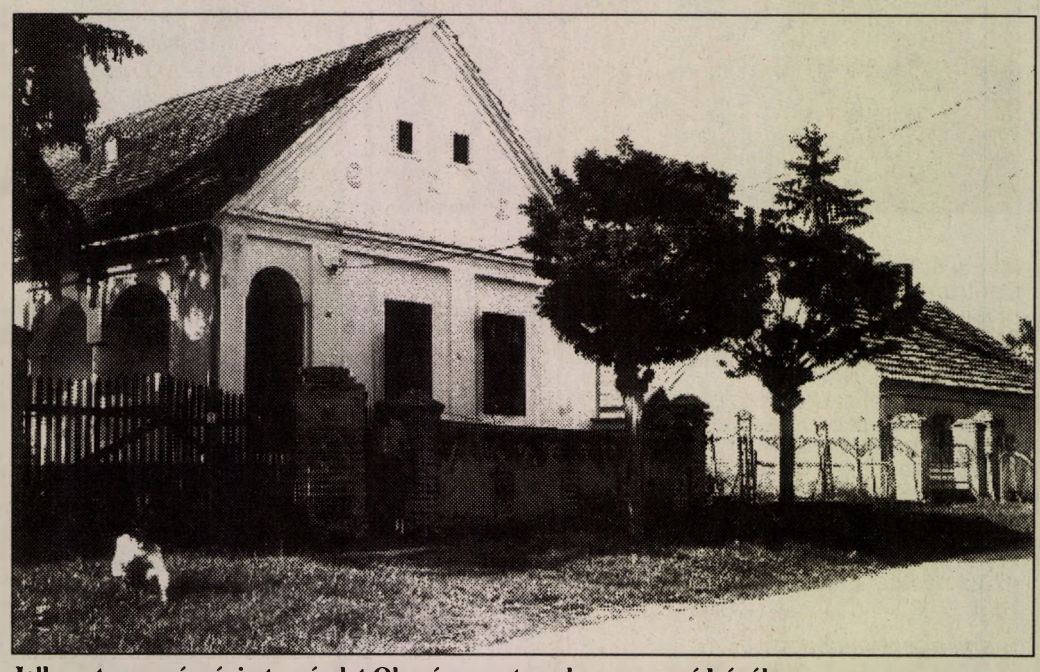
Korábban hírt adtunk arról, hogy 1993-tól kezdve törvény szabályozza a nyugdíjas bányászok szénjárandóságának kifizetését, melynek végrehajtására az Országos Nyugdíjfolyósító Igazgatóságot kötelezték. Az egységesen 8620 forintos összeg kiutalásáról is intézkedik a jogszabály, május havi időpontot megjelölve. Az érintettek azonban felháborodva jelezték, hogy a májusi nyugdíjjal nem kapták kézhez járandóságukat. Nos, az illetékes hatóság az Új DN-nek úgy nyilatkozott, hogy külön utalványon mindenkinek postázzák a küldeményt, akiket a bányavállalatok az előzetes listán feltüntettek.

Az azonban előfordulhat, hogy a kézbesítésre már csak jövő hónap elején kerül sor.

Mesterkurzus fiatal baranyai diplomásoknak

Majd egy éves, ingyenes üzleti vezetői mesterkurzust szervez az Alpok-Adria közösség programja keretében Velence tartomány, elsősorban műszaki, politikai, jogi, gazdasági területen végzettek számára.

Fiatal baranyai diplomások jelentkezését is várják az idén ősszel, októberben induló, 11 hónapos, angol nyelvű képzésre. További információkért május 20-a után lehet keresni a Janus Pannonius Tudományegyetem külügyi csoportját.



Jellegzetes ormánsági utcarészlet Okorágon, a templom szomszédságában

„Ormánysági napok" Sellyén

Tehetségkutatás és szórakoztató programok a hétvégén

Az Ormányság központja, Sellye felé közeledve parlagon maradt földek mellett haladunk el. A helyi tsz. tönkremenetelének következményeként néhány helyen még a tavalyi kukorica viharvert szárai ágaskodnak tépett lándzsaként az ég felé.

Hogy ez a vidék mégis a fejlődésre, az életben maradásra szavaz, azt a látottak ellenére a hétvégére tervezett programok, és azok előkészületei bizonyítják. Szombaton és vasárnap több helyszínen tartják az „Ormánysági napokat". A környék lakóinak egy része (különösen a gyermekek) már lázban égnek. A versenyek egy része ugyanis már a héten megkezdődött.

Nórántné dr. Hajós Klára, a település polgármestere tegnapi látogatásunkkor éppen Budapesten tartózkodott. Az ő ötlete volt, hogy a két évente megrendezésre kerülő Ormánysági napok idei programjába a tudományos előadások sora helyett inkább nagyszabású tehetségkutató akció kapjon helyet. Mindenről a helyi művelődési ház vezetőjével, *Csutorás Jánosné* főszervezővel váltunk szót, aki az évtizedekkel ezelőtt is megrendezett Ormánysági napok hagyományát a 1981-ben – hosszabb szünet után – ismét feleleventette.

– Az Ormányságért Alapítvány, a Kiss Géza Társaság, a helyi művelődési ház és az önkormányzat által kiírt vers-, próza- és mesemondó versenyre 89 tanuló jelentkezett, ezért a versmondók körében már ezen a héten elődöntőt tartottunk, hogy a hétvégén ne húzódjon el nagyon a program. Óriási az érdeklődés a gyermekrajz pályázatra, a népdaléneklési és a tárgyalkotó versenyre is.

A program szombaton 13 órakor a beérkezett alkotások kiállításával kezdődik. 13.30-kor a művelődési házban a népdaléneklési, míg a Draskovich kastélyban a vers-, a próza- és a mesemondó verseny veszi kezdetét. A pécsi Spirituale együttes este 7 órakor Drávaiványiban, a templomban ad koncertet.

A legnagyobb izgalmakat a vasárnap 10 órakor kezdődő „Arra alá a Baranya szélén . . ." című, az Ormányság múltját feleleventő vetélkedő ígéri, de várhatóan sokakat vonz majd a Múzeumudvarban ugyanekkor kezdődő kézművesbemutató, és a Draskovich kastély előtti téren 13 órakor nyíló kézművesvásár is. A látogatóknak innen már nem is lesz érdemes elmozdulniuk, ugyanis 13 órakor a megye több településéről érkező néptáncosok adnak a kastélyudvarban látványos műsort. A két napos ünnepségsorozat táncházzal zárul.

Kép és szöveg: Balog Nándor

III. Pécsi Blues Fesztivál

„Mindhalálig" zene

A pécsi Apáczai Nevelési Központban Immár harmadik alkalommal rendeznek nagyszabású nonstop blues fesztivált, mely idén a támogató cég jóvoltából Hohner Blues Fesztivál névre hallgat. Mint *Nemes Nagy Péter*, a Magyar Blues Társaság elnöke mondta, Magyarországon az utóbbi időben örvendetesen elszaporodtak a blues fesztiválok Zalától a Nyírségig, ám ebben a körben is kitüntetett alkalom a „Nevkóban" már hagyományossá váló kétnapos esemény. Ezek a maratoni zenés események mára már ismert és elismert zenészek indulását is jelentették, példa rá a Bistro Blues Band. De megfordul itt általában a hazai blues-élet színe-java, és természetesen igyekeznek a rendezők minél több külföldi együttest is megnyerni maguknak.

Mi várható idén, azaz ma pénteken és holnap, a szombati napon?

A már említett ANK-ban két helyszínen is zajlik majd a folyamatos koncertsorozat, éjszakába nyúlóan. Az emeleten és az aulában alakítanak ki egy-egy színpadot. Az előbbin már 18 órától kezdődik a buli, míg az aulában 20 órakor nyit a bólyi Lady Jane. A magyar együttesek soraban többek között itt lesz a Mississippi Delta Blues, az Ölveti Blues Band, a Tengs-Lengs, a Deák Bill Blues Band, a Tűzkerék Revival Band, a CODA, a Black Frog és az S Texas, valamint – mintegy házigazdaként – a Pécsi Magasfiúk Dalárdája. Külföldi vendégművészként ezúttal Ripoff Raskolnikovot üdvözölhetjük, aki orosz hangzású neve ellenére Grácból érkezik.

A szervezők bíznak benne, hogy az előző fesztiválok hangulata tér vissza a hétvégén, amit olcsó büfé és éjszakai alváslehetoség is segíteni látszik.

M. K.

Küldöttközgyűlés a Szigetvári Takarékszövetkezetnél

Egységbe tömörülve a kormányzat és a nagy bankok partnerei lehetnének

Az országban 257 takarékszövetkezet működik, összesen 1800 fiókban szolgálják ki ügyfeleiket, a betétállomány eléri a 60 milliárd forintot. Baranya megyében 9 takarékszövetkezet várja a megye lakosságát, közel 150 településen nyújtanak banki szolgáltatást. Közülük a Szigetvár és Vidéke Takarékszövetkezet tartotta tegnap küldöttközgyűlését, ahol a küldöttek elfogadták a tavalyi évről készült beszámolót, illetve meghatározták az idei év feladatait.

Dr. Kiss Endre elnök elmondta, az elmúlt évi törvényi szabályozás a korábbitól jelentősen eltérő kereteket szabott a szövetkezet működéséhez, igen nagy jelentőséget kapott a tagsági érdekeltség, a magántulajdoni részjegy.

– Takarékszövetkezetünk egyik alapvető üzletága a betétgyűjtés, elsősorban a betétállomány alakulása határozza meg, hogyan tudjuk alakítani gazdálkodásunkat. Tavaly a küldöttgyűlés a betétállomány szinten tartását irányozta elő, ezzel szemben sikerült növelnünk ezt az összeget 680 millióról 908 millió forintra. Ennek szellemében idén is előre kell menekülnünk, és a kis pénzintézetek centralizálására van szükség, akkor, amikor a magyar gazdaság többi egységére a decentralizáció a jellemző. Ha a 9 baranyai takarékszövetkezet valamilyen formában egyesülne, az így összeadódott tőkével partnere lehetne a kormányzatnak, illetve az országos hálózatú szervezeteknek és bankoknak is. Ezáltal elérhetnénk, hogy az országnak juttatott különböző kedvezményes kamatozású külföldi hitelekből a takarékszövetkezetek is részesedjenek – jelenleg a nagyobb bankok osztják fel egymás között –, így szélesebb körű szolgáltatást tudnánk biztosítani partnereinknek. Ezen kedvezőtlen jelenség ellenére jó hírrel szolgálhatok a vállalkozóknak, a Szigetvár és Vidéke Takarékszövetkezet egyedi pályázat alapján hozzájut ilyen külföldi hitelekhez.

Szolgáltatásaik bővítéseként bevezették a valutaváltást és az export-import ügyletek bonyolítását. Az országban harmadikként, Baranyában elsőként a szigetváriak alkalmaztak pénzváltó automatát, amely Pécsett, a Konzum Áruház Kossuth tér felőli oldalán működik.

– A jövőben törekednünk kell arra, hogy a Szigetvár környéki önkormányzatok, vállalatok, cégek is érezzék magukénak ezt a szövetkezetet. Amennyiben minket bíznak meg a pénzük kezelésével, akkor az itt visszaforgatható pénzösszegeket gyarapítják és nem a Budapest központú bankokét. Természetesen nálunk és érződik a Magyar Nemzeti Bank monetáris politikája, relatív forrásbőség van jelenleg a bankoknál, ezért csökkentik, alacsonyan tartják a betétek kamatait. Mi támogatni szeretnék partnereinket, a vállalkozói számlák kamata nettó 10 százalék, a lakossági folyószámla kamata évi nettó 14 százalék.

A mohácsi és a bólyi takarékszövetkezetnél elmondták, a látra szóló lakossági betétszámla kamata 10 százalék, míg a vállalkozói számlákra évi 5 százalék kamatot fizetnek. Népszerű a takarékbetétkönyv és a takaréklevél, az utóbbinak nettó 14 százalék a kamata. **H. Zs.**

OPEL ASTRA - AZ ÖN IGAZ BARÁTJA



Egyéves jubileumát ünnepli az OPEL ASTRA Magyarországon!

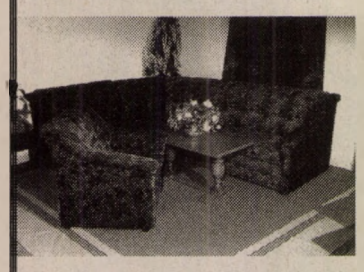
A vásárlók bizalma alapján az OPEL ASTRA Magyarország legkeresettebb autója. Tavalyi értékesítése meghaladta a 10.000 darabot.
Az OPEL ezúton is megköszöni az Önök bizalmát!
Az egyéves születésnap alkalmából az OPEL-GERGELY Márkakereskedés rendkívüli kedvezményt kínál vásárlóinak:

Az április 9-től június 30-ig vásárolt OPEL ASTRA gépkocsikra kilométer korlátozás nélkül plusz fél év garanciát biztosít, valamint minden megrendelt, illetve megvásárolt autóval rendkívüli meglepetést tartogat az Ön számára!

OPEL ASTRA gépkocsiját rendkívül rövid szállítási határidővel, illetve azonnal is átveheti.
Az OPEL ASTRA többet nyújt Önnek mint bármely versenytársa.
OPEL ASTRÁT lakossági vásárlóink kedvező feltételekkel OTP-hitelre is vásárolhatnak az

OPEL-GERGELY Márkakereskedés
Pécs, Kiskőszeg u. 9. sz. alatti telepén.
Tel.: 72/33-191, 27-573

OPEL GM AUTÓ OPEL MÁRKAKERESKEDÉS GERGELY



Pécs, Jókai u. 7.

Franciaágyak	19.800 Ft-tól
Garnitúrák	39.700 Ft-tól
Fotelágyak	12.800 Ft-tól

Sarokgarnitúrák. Méretre is!
Szövetválasztás,
kárpitozott bútorok

átdolgozása:

Skandináv ágy-heverő, íróasztal, szekrény, komód, étkező.

(75255)

A SZUPI ÜZLET AJÁNLATA

ÚJRA VAN TAPÉTÁNK!

299Ft/tekercs 399Ft/tekercs

Maradék áru 99Ft/tekercs

Várjuk kedves vásárlóinkat

Pécs, Engel J. u. 1 / 2 ☎ 72 / 27-720
Pécs,Tüskésréti u.11. /Déli Ipari út/ ☎ 72/25-200



Pressa kft

Napellenző, Szalagfüggöny, Pliszéfüggöny, Búraernyő

Bemutatóterem: **Pécs,Semmelweis u. 13/d.**
tel.:(06-72)10971

Orosz szén a TÜZÉPEN!

A Dél-Tüzép Rt kiváló fűtőértékű (4800 Kcal)

orosz barna darabos szenet

kínál rendkívül kedvező áron
a korlátozott készlet erejéig!

A tüzelő az alábbi telepeinken fizethető be:

Pécs, Megyeri út 61.	Tel.: 72/27-333
Mohács, Kossuth L. u. 109/A.	Tel.: 69/11-246
Szigetvár, Istvánfi u. 33.	Tel.: 73/11-232
Siklós, Széchenyi u. 73.	Tel.: 72/51-310
Sásd, Rákóczi u. 25.	Tel.: 72/75-131
Kaposvár, Dombóvári u. ipartelep	Tel.: 82/16-233
Nagyatád, Taranyi u. ipartelep	Tel.: 82/51-344
Barcs, Dráva u. 24.	Tel.: 69.
Csoma, Vasútállomás	Tel.: 82/77-284
Szekszárd, Keselyűsi u. 2.	Tel.: 74/11-103
Dombóvár, Gyár u. 7.	Tel.: 74/66-422
Bonyhád, Sport u. 1.	Tel.: 74/51-913
Paks, Vasút u. 3.	Tel.: 75/10-677
Tamási, Sport u. 2.	Tel.: 74/71-130
Tolna, Pajta tér	Tel.: 74/40-236

Ez a szén igazán megéri az árát!

Időben rendeljék meg TÜZÉP-telepeinken!

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

(3688)

AJÁNDÉKOT BALLAGÁSRA



Megnyílt Pécs egyik legpatinásabb ékszerüzlete – ez a Centrum Áruházban lévő NORIKO ékszerüzlet, – ahol mostantól kezdve mindig történik valami. A siker titkáról kérdeztük Török Ritát, a kft vezetőjét, aki a következő válaszokkal lepett meg bennünket.

– Az import ékszerek a szokásos két-három viszonteladó helyett csak egy kézen mennek keresztül, ezért a 14 karátos aranyláncok már 2.000 Ft-tól kaphatók. Különleges ajánlatunk: Cirkon köves gyűrűk, melyek kiegészíthetők komplett fülbevalókkal. Arany karkötők 1.000 Ft-tól, medálok 500 Ft-tól kaphatók, és ha valaki ballagásra kíván vásárolni, annak pecsétgyűrűket ajánlok 2.000 Ft-tól. A szolidabb ékszerek kedvelői közel félszáz ezüst nyaklánc közül választhatnak, ízlésüknek megfelelőt.

S ami a legfontosabb!

A ballagási időszakban a 3.000 Ft felett vásárlók sorsoláson vesznek részt! A szerencsés nyertes egy dekoratív aranylánc büszke birtokosa lehet. És ha mindez nem elég, akkor is nyugodtan térjenek be a NORIKO ékszerüzletbe, mivel ott nem csak javításokat, hanem egyedi ékszerek elkészítését is vállalják

(3657)

GAZDÁLKODÓK, KUKORICA TERMESZTŐK FIGYELEM!

Jó kukorica termést csak gyomoktól mentes talajon várhat!

A kukorica gyomirtására ajánljuk a

Laddok®

gyomirtó szert!

- Kombinált gyomirtó szer, amely a kukorica és a gyomok kelése után használhat
- Levélben és a talajon keresztül egyaránt kifejti a hatását, a talaj típusától, nedvességtartalmától függetlenül
- Hatékony a kukorica legtöbb 2-6 leveles kétszikű és 1-3 leveles egyszikű gyomnövénye ellen
- Az egyetlen kombinált gyomirtó szer, amelyet a kukorica fejlettségétől függetlenül alkalmazhat: a permezetés idejét csak a gyomnövények fejlettségéhez kell igazítania
- Egyaránt használható szemes, siló, vetőmag és csemege kukoricában, cirokban.

FELHASZNÁLÁS:
4-5 l/a **Laddok** vagy
2-3 l/ha **Laddok** + 0,2 l/ha **Citowett**
200-300 l/ha permetlében
Csomagolás: 5 l-es műanyag kannában
Kapható: az Agroker Gazdaboltokban és a Agrokémia Kft boltjaiban
a „zöldkönyves" igazolvánnyal rendelkezők részére.

TOVÁBBI FELVILÁGOSÍTÁST AD:

Agroker Rt Pécs, Növényvédőszer osztály	Telefon: 72/26-255
Bólyi Agrokémiai Kft Bóly,	Telefon: 69/11-120
BASF Hungária Kft Agrodivision	Telefon: 74/19-213

Növényvédelem
BASF

® = A BASF bejegyzett márkaneve

(3707)

TÖBB MINT HINNÉ, KEVESEBBÉRT MINT GONDOLNÁ.



Vannak olyan rádiótelefonok, amelyek különösen autóban használhatók jól, vannak olyanok, amelyek kis súlyuknak köszönhetően könnyen hordozhatók, és van egy olyan típus, amely egyesíti magában ezeket az előnyöket. Ez a készülék a Benefon Class, mely jelentős kedvezménnyel,

20.000 Ft-tal olcsóbban

vásárolható meg a Westel-Benefon akció alkalmából, melyet május 25-ig meghosszabbítottunk.

ÚJ

WESTEL RÁDIÓTELEFON KFT.

DDB NEEDHAM

Irodáinkat május 15-től szombaton is nyitva tartjuk 9-13 óra között.

Budapest: *1111 Karinthy Frigyes út 21. Tel: 166-9977, 227-3777 Rádiótelefon: (06 60) 3-27087, (06 60) 3-27088* ***Balatonvilágos:*** *M7-es enyingi elágazás Rádiótelefon: (06 60) 3-27100* ***Békéscsaba:*** *5600 Gyóni Géza u. 21. Tel.: (66) 448-022 Rádiótelefon:(06 60) 3-84000 (06 60) 3-84001, (06 60) 3-84002* ***Debrecen:*** *4026 Kálvin tér 2/A. Tel: (52) 318-038 Rádiótelefon (06 60) 3-27800* ***Győr:*** *9027 Ipar u. 49/B. Tel.: (96) 318-896 Rádiótelefon: (06 60) 3-27400* ***Nagykanizsa:*** *8800 Deák tér 10. Tel.: (92) 373-460 Rádiótelefon: (06 60) 3-27408* ***Pécs:*** *7621 Rákóczi utca 19. Tel.: (72) 445-111 Rádiótelefon: (06 60) 3-27900* ***Szeged:*** *6720 Tisza Lajos krt. 2-4. Tel.: (62) 322-575 Rádiótelefon: (06 60) 3-27600* ***Székesfehérvár:*** *8000 Várkörút 44. Tel.: (22) 328-717 Rádiótelefon: (06 60) 3-27200* ***Szolnok:*** *5000 Baross út 1. Tel.: (56) 422-232 Rádiótelefon: (06 60) 3-86000*

M O Z G Á S B A N A Z Ü Z L E T .



Két évvel ezelőtt

nyitottunk, és azóta
VÁSÁRLÓINK
kitartásának,szeretetének
és HŰSÉGÉNEK
köszönhetően meg is
ünnepelhetjük
ezt a napot.

SZOMBATI NYITVATARTÁS: Hypermarket 7.00 - 19.00, Galéria 8.00 -

FEHÉR Szüldés NAP

1993. május 14 - 15-én

Az idelátogatókat **AKCIÓK, érdekes PROGRAMOK,** a kiszáradt torkokat pedig a **SÖRSÁTOR** várja.

HYPERMARKET

SERTÉS comb 259 Ft/kg
lapocka, hosszúkaraj 249 Ft/kg
tarja 239 Ft/kg
MALAC eleje 129 Ft/kg
hátulja 159 Ft/kg
BORJÚ comb 489 Ft
lapocka 399 Ft
vesés karaj 339 Ft
zsír (0,5 kg) 29 Ft
Rama margarin
39 Ft (1/4 kg) helyett 33 Ft
KONZERVVÁSÁR
egyes **májkrémek, vagdaltak, félkész ételek**
20% engedménnyel

Gilde pilsener (0,5l) 35 Ft
Prémium (0,5 l) 33 Ft
PEPSI cola (1/1) 34 Ft
Pepsi leight kóstoló
pénteken 13.00-15.00
szombaton 12.00-14.00
Gyöngy üdítők (1/1) 27 Ft
Siklósi **olaszrizling**
99 Ft, 0,7 l helyett 79 Ft
Villányi **kékoportó**
99 Ft, 0,7 l helyett 79 Ft
Orfeum **pezsgő**
félédes 99 Ft
Club rosé 119 Ft
Ribena üdítők
kóstolóval
egybekötött **vására**
Zengő kenyér (90 dkg) 36 Ft
Dombai kenyér (1 kg) 39 Ft
egyes DANONE **joghurtok**
10% engedménnyel

LAKÁSTEXTIL OSZTÁLY
franciaágy terítő
220x240cm, selyem
3410 és 5990 Ft
billerbeck
teljes választékban.
20.000 Ft fölötti vásárláskor ajándékot adunk!

HÁZTARTÁSI OSZTÁLY
edénykészlet
(rozsdamentes, 7 részes)
10700 Ft
pohárkészlet
18 db-os 900 Ft
tésztaszűrő 99 Ft

VEGYIÁRU OSZTÁLY
Persil (3 kg)
789 Ft helyett 699 Ft
Silan öblítő
420 Ft, 4 l helyett 299 Ft
Libero maxi, super, standard, mini
370 Ft, helyett 329 Ft
BUTLER termékek
(bútor-, csempe-, tűzhely-, ablak-,WC tisztító; vasalást könnyítő)
20% engedménnyel

GALÉRIA

FUNAI TV, 51 cm ø
26500 Ft helyett 23900 Ft
TV, TXT, 51 cm ø
29500 Ft helyett 26900 Ft
mikrohullámú sütő
16100 Ft helyett 13990 Ft
TXT-es **TV,** 55 cm ø
28500 Ft helyett 25900 Ft
sarkított TV, 55 cm ø
28900 Ft helyett 23900 Ft
LEVIS mikro sütő
16900 Ft helyett 13990 Ft
FUNAI, PHILIPS AKAI, TOSHIBA videorekorderek
29990 Ft

egyes **blúzok, ruhák,** női, bakfis, kamasz **aljak, vászonnadrágok,** fiú **vászonöltönyök**
50% engedménnyel
női **blúz** (virágmintás)
1690 Ft
férfi **vászonzakó**
(48-56) fekete 1999 Ft
bakfis **muszlinruha**
kétrészes 499 Ft
női **harisnyatartó** (fűzős)
fekete, 116-132 99 Ft
Margaret Astor
körömlakkok, szemhéjfestékek, és **arcpírok**
30-40% engedménnyel

pólók, teniszingek
30% engedménnyel
olympia férfi **uszónadrág**
1340 Ft helyett 805 Ft
egyes LEGO **játékok**
50% engedménnyel
burago **kisautó**
190 Ft helyett 140 Ft
CRASH tesztfigura
610 Ft helyett 210 Ft
Nintendo gép és **kazetta KÖLCSÖNZÉS**
egyes **könyvek, műsoros kazetták**
30-50% engedménnyel

Volkswagen és Audi Pécsett Vörös Autóház

Ezt érdemes megjegyezni!

Nyitva tartás:

hétfő-péntek	8.00-17.00
(ebédidő	12.15-13.00)
szombat	9.00-12.00
vasárnap	9.00-12.00

A szerviz szombaton csak ügyeleti jelleggel tart nyitva, vasárnap csak a szalon üzemel.

Döntsön! Válassza a minőséget!

A Vörös Autóház megnyitotta új autószalonját, ahol a két márkához méltó, európai színvonalú szolgáltatásokkal várja a jelenlegi és leendő Volkswagen és Audi tulajdonosokat:

- Új személyautók és haszongépjárművek értékesítése
- kedvező lízing és részletfizetési lehetőségek
- gyári alkatrészek értékesítése 1 év garanciával
- garanciális és garanciaidőn túli javítások.

A Vörös Autóház a teljeskörű szolgáltatások előnyét és biztonságát kínálja Önnek.
Azt a bizťonságot, amely minden Volkswagen és Audi tulajdonost megillet a világon mindenütt.

Vörös Autóház
7632 Pécs, Megyeri út 80.
Telefon/fax: 72/44-066
A Porsche Hungária szerződéses partnere

Audi

Karaván

PANNONPIPE MŰANYAGIPARI KFT.

Tisztelt Kereskedők, Vállalkozók, Magán és Közületi Felhasználók!

Örömmel értesítjük Önöket, hogy

MEGNYÍLT

a PANNONPIPE műanyagipari kft és a Karaván GMK közös üzemeltetésű műanyag cső és szerelvény telepe Pécsett a Közraktár u. 4-6. szám alatt.

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7-15 óráig
Telefon: 72/15-611/26-06 mellék
Fax: 72/50-256

3***-os, kedvezményes vásárlási lehetőséget ajánlunk valamennyi partnerünk részére.

- **Közelben-Rendszerben** forgalmazzuk a gyár teljes termékkörét
  - KA PVC lefolyócsövek és idomok
  - KG csatornacsövek és idomok
  - KM nyomócsövek, öntöttvas és műanyag idomok
  - kábelvédőcsövek
  - nagysűrűségű PE csövek víz és gázminőségben, 25-250 mm-ig
  - Georg Fischer PE csőidomok, szaniteráruk,
  - PVC-padlók (1400 mm csak közületek, viszonteladók részére)
- A közvetlen gyári árubeszerzés lehetőséget ad arra, hogy az Önök részére körzetünkben a legkedvezőbb árat alakítsuk ki.
- Egyéb kedvezmények
  - Nagy értékű vásárlás esetén helyszínre szállítás
  - nagy értékű évi vásárlás, valamint készpénzfizetés esetén árengedményt adunk.

Keressék fel telepünket, munkatársaink készséggel állnak rendelkezésükre!

(83700)

A BŐ VÁLASZTÉKNÁL IS BŐVEBB KÍNÁLATTAL:

– fémredőnyök (hagyományos is)
– szalagfüggönyök plissék
– napárnyékolok
– fareluxák szunyoghálók csak nálunk.

VÁRJUK STÚDIÓNKBAN
Pécs, Jókai u. 1.
Tel.: 72/323-903
Nyitva: 10-18 óráig
(83420)

VÉGRE
EGY IGAZI TÁRS A BÚTORVÁSÁRLÁSBAN
NYITVATARTÁS: 8-16.30-IG
SZOMBATON 8-13.00-IG
Pécs, Somogyi Béla u. 6.
tel.: 72/15-172
P és TÁRSAI BÚTORHÁZ

Készfagylalt gyártását, eldobható tégelyekben kiszállítását Pécsett megkezdtük

Pécs, Tiborc u. 38/2.
72/26-260
Andretti
(3630)

Az olcsónál van még olcsóbb....???

IGEN! Nálunk az ATI épületében (Hengermalom u. 4.) megnyílt bútorüzletünkben

KÍNÁLATUNK:
Használt, de prima állapotú német bútorok

Nyitva: hétfő-péntek: 9-12, 15-19
szombat: 9-13
Telefon: (3) 11-859
(84829)

Anni Szalon

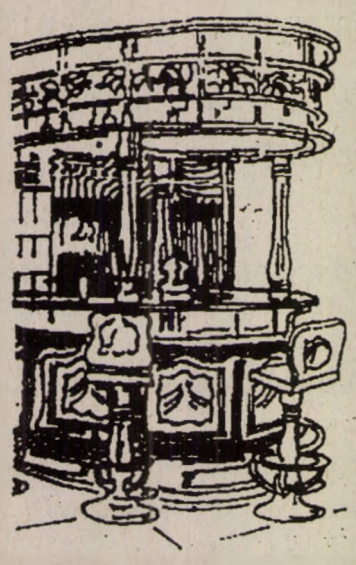


OLASZ ESKÜVŐIRUHA-KÖLCSÖNZŐ

Eredeti olasz menyasszonyi ruhák, cipők és kiegészítők Rómából. A Radiosa világcég termékeinek kizárólagos magyarországi forgalmazója az igényes menyasszonyoknak.

Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 4., új Centrum. ☎ (72) 32-500

ÜZLETBERENDEZÉSEK, PRESSZÓK, BÁRHELYISÉGEK KÉSZÍTÉSE



Díjmentes tervezéssel

– LÉPCSŐFELJÁRÓK
– BÁRPULTOK
– PULTRENDSZEREK
– FALBURKOLATOK
– ÁLMENNYEZETEK
– TÉRELVÁLASZTÓK
– BOKSZRENDSZEREK
– Antik bútorok felújítása vétele és eladása

Földesi és fia asztalosmesternél
Pécs, Doktor S. u. 34. sz.
Telefon: 72/23-075

HENGERFÚRÁS-HONOLÁS
Lada-motor és hengerfej felújítás
Fék-kuplung – felújítás
Rézfékcső – készítés
Gumiszerelés – centirozás
Környezetvédelmi vizsgáztatás (zöldkártya)
Gyári alkatrészek nagy választéka

LADA ***SZERVIZ AUTÓSBOLT***

Kis József Pécs, Komlói út 110. Tel.: 72/11-695

Csak 2 napig!

Május 17-18-án MŰANYAG PADLÓK MARADÉK VÁSÁRA!

4 méter alatti padlók
30% engedménnyel vásárolhatók,
amíg a készlet tart!
(3733)

MŰANYAGBOLT
Pécs, Szalai A. u. 16.
tel.: 72/15-782
ÖNNEK IS ÜZLET A MI ÜZLETÜNK!

PÁLYAKEZDŐK, PÁLYAMÓDOSÍTOK
F I G Y E L E M !

Számítástechikai tanfolyamainkon rövid idő alatt szakmai képesítést szerezhet.

1. **Személyi számítógép kezelői tanfolyam** (intenzív) 150 óra, 1,5 hónap Díja: 16.000 Ft
   Alapfokú szakmai képesítést nyújtó tanfolyam.
   KEZDÉS: 1993. május hónapban.
2. **Információrendszer-programozó felsőfokú intenzív tanfolyam** 900 óra 1 év, naponta 8-13-ig
   Díja: 90.000 ft/fő, havi részletfizetéssel.
   Felsőfokú szakmai képesítést nyújtó tanfolyam.
   KEZDÉS: 1993. szeptember hónapban.

JELENTKEZNI LEHET:
KSH SZÜV Pécsi Számítóközpont
7633 Pécs, Szántó K. J. u. 3.
Telefon: 72/14-142 /Szegletes Emilné
(3721)

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények

meghirdeti értékesítésre licit révén 1993. május 17-én 9 órakor a Sport u. 4. sz. alatti a következő használt gépkocsikat:

– ZUK A 06 típusú gépkocsi gy. év: 1985. 05.
  megtett km: 100.000
  kikiáltási ár: 45.000 Ft + ÁFA

– ZUK A 06 típusú gépkocsi gy. év: 1987. 09.
  megtett km: 72.000
  kikiáltási ár: 55.000 Ft + ÁFA

A gépkocsik tele tankkal kerülnek értékesítésre, így a vevőnek külön meg kell téríteni a benzin árát (3850 Ft/gépkocsi).
A gépkocsik ellenértéke helyben fizethető.

Értékesítésre felajánljuk Zuk, Latvia, és Lada alkatrészeket is, melyek megtekinthetők az Egyesített Egészségügyi Intézmények Pécs, Dr. Veress E. u. 2. sz. alatti műszaki raktárában.
(3719)

VÁSÁROLJON HASZNÁLT DE JÓ MŰSZAKI ÁLLAPOTÚ

HASZONGÉPJÁRMŰVET OLCSÓN A SZALOKI ÉS TÁRSA BT-TŐL!

IFA L-60 terepes fix platós (műszaki vizsgával) 1989 évjárat
IFA tűzoltó autó (reklámáron) teljes felszereléssel
Ikarus 280 1986 évjárat
Mercedes kofferos emelőfalas 853-as
MZ 150 ccm 2 db
Soló segédmotorkerékpár 50 ccm
ZT 300-s traktorok
IFA első-hátsó híd
IFA W 50 billencs
IFA W 60 darus
ÉRDEKLŐDJÖN! IFA W 50-s 3-6 évesig előjegyezhető!

Megkezdtük az új mezőgazdasági gépek árusítását

CLT 7 Sorközművelő kultivátor	12.000 Ft+ÁFA
SUP 15 Gabonavetőgép	125.000 Ft+ÁFA
SUP 29 Gabonavetőgép	190.000 Ft+ÁFA

Ptsz 2 pótkocsi
Ferti műtrágyaszóró
AGSZ 500 permetező

A cultivátorok és a gabonavetőgépek 50% befizetése után elvihetők 60 napos kamatmentes fizetési határidővel.

KERESSEN, HÍVJON MINKET!
Címünk: 7396 Magyarszék, Kossuth L. 18/a. Telefon/fax: 72/90-718

AKKOR ...

XEDOS SIX

SUHINTÁS A KONKURENCIÁN

A Mazda-Házban most az alábbi gépkocsik közül választhat:

1. **Xedos-6**: Különlegesség elérhető áron, a középkategória közönségdíjasa megérkezett
2. **626-Comprex**: Rakéta a dízelek között
3. **121/SV**: a szupertakarékos kedvenc
4. **323 család**: A különféle igények maximális kielégítése a középkategóriában
5. **MX 3**: Az elegáns és divatos sportkocsi
6. **E 220, B 2200**: haszongépjárművek zárt, platós, alváz és CAB PLUS vátozatai.
7. Különféle típusú, jó állapotban lévő használt gépkocsik

mazda
7630 Pécs, Zsolnay V. u. 54.
Telefon: 72/24-986
(3731)

DUNAFERR CENTER
DUKER Acéltermékgyártó és Kereskedő Kft.
Pécs, Magyeri út 64. Telefon: (72) 26-255 Fax: (72) 26-922
(AGROKER telep)

Zártszelvények:

20 x 20 x 2 x 6000 mm	50,- Ft/kg
25 x 25 x 2 x 6000 mm	50,- Ft/kg
30 x 20 x 1,8 x 6000 mm	50,- Ft/kg
30 x 30 x 2 x 6000 mm- től	41,- Ft/kg
60 x 40 x 2 x 6000 mm- ig	
40 x 40 x 3-4 x 6000 mm-től	40,- Ft/kg
120 x 60 x 4 x 6000-ig	



Finomlemezek: 0,5-2,5 mm lemezvastagságig 40,- Ft/kg
Bordáslemezek: 3-4-5 mm lemezvastagságig 34,- Ft/kg
Durvalemezek: 2-12 mm lemezvastagságig 34,- Ft/kg

DUNAFERR LUX radiátorok, lemezradiátorok.

Ezen kívül: szögacélok, laposacélok, betonacélok, négyzetacél, m. h. U acélok.

„... így a könnyebb!"

A LEGJOBB AJÁNLATAINKAT KÍNÁLJUK ÖNÖKNEK!

– személygépkocsik- és kistehergépkocsik balesetes és egyéb karosszéria javítása rövid határidővel, anyagbeszerzéssel
– balesetes karosszériák, „húzatása"
– nyugat gépkocsikhoz bármely alkatrész „sürgős" beszerzése
– autófényezés, *AKZO-SIKKENS* festékek színkeverése, eladása, tanácsadás
– vonóhorog-felszerelés, gépkocsik átalakítása, olcsó napfénytetők beépítése
– szélvédőcsere, alváz-üregvédelem
– vasszerkezeti munkák helyszínen is

SZIGETI AUTÓKAROSSZÉRIA Kft.
Pécs, Szigeti út 131.
Telefon: 72/33-499
(3414)

A Skoda Forman megérkezett Pécsre...

Új!



GGK

...és Önnek is szeretné megmutatni magát. Van mit.
A Volkswagen fejlesztőmérnökeinek közreműködésével tágas, ötszemélyes kombiautó született. Az új Forman. Ha a hátsó üléseket lehajtja, csomagtere 1300 literesre növekszik. A futóművek megnövelt nyomtávolsága kiegyensúlyozottabb útfekvést tesz lehetővé. Most megbízhatóbb, mint valaha: hátsó féktrendszerét a VW Ventotól kölcsönözték, ajtóit megerősítették. Hivatalos márkakereskedője egy éves általános és hat éves átrozsdásodás elleni garanciát biztosít, gondoskodik a folyamatos alkatrészellátásról és a szervizről. Az új Skoda Forman alapkivitelben és extrákkal gazdagítva kapható. Elérhető áron, igény esetén lízingkonstrukcióban illetve részletre, már 30% előleggel.
Az új Skoda Formannal nemcsak jól jár. Szeretni fogja.

IQ + ♥ = ŠKODA Volkswagen Csoport

Autofit Kft. *7624 Pécs, Szigeti út 131. Tel.: 72/33-499*

Ne élhessenek vissza

Az alkotmánybíróságok feladata az, hogy független bírói hatalomként biztosítsák: azok, akik hatalmukat az állampolgárok nekik juttatott bizalmának, támogatásának köszönhetik, ne élhessenek vissza ezzel a hatalommal, ne veszélyeztethessék az alapvető jogokat – jelentette ki Francois Mitterrand francia elnök az európai alkotmánybíróságok Párizsban most folyó IX. nemzetközi tanácskozásán. Ezen a fórumon első ízben vesz részt a magyar alkotmánybíróság küldöttsége. Az elnök az alkotmánybíróságok legfőbb teendőjét abban jelölte meg, hogy nyújtsanak védelmet az állampolgárok alapvető jogainak bármiféle megsértéssel szemben, mindenekelőtt akkor, ha ez a közhatalom részéről jelentkeznék.

Ismét zárt város Szeverodvinszk

Ismét zárt várossá nyilánították Szeverodvinszket. Az arhangelszki területi tanács döntése értelmében az orosz atomtengeralattjáró-építés központjának számító város újra zárt közigazgatási és területi egység. Szeverodvinszket először a hidegháborús években, a hetvenes évek elején nyilvánították az egykori szovjet állam polgárai számára is csak belépési engedéllyel felkereshető körzetté. A gorbacsovi peresztrojka éveiben nyílt meg a zárt városok többsége, köztük az észak-oroszországi Szeverodvinszk is. Az ITAR-TASZSZ jelentéséből kitűnik, hogy a város zárttá nyilvánítását nemcsak annak vezetése és a hajógyár katonai szervei, hanem a lakosság is támogatta.

Tengerbe temetett mustárgáz

A Szovjetunió mintegy 30 ezer tonna harci gázt süllyesztett a Japán–tengerbe a második világháború végeztével – írja az Aszahi Simbun című lap.Az orosz kormány egyik bizottságának közlésén alapuló jelentés szerint a negyvenes években fémkonténerekbe töltötték a mustárgázt, és ezekben a korrózió ellen nem védő tartályokban „temették" a tengerbe.

Mekkora lehet az írói honorárium?

Százezer frank jutalom a megtalálónak

Nem volt gazdag a zsákmánya annak a tolvajnak, aki a franciaországi Arcachon városában feltört egy német rendszámú gépkocsit. Az elemelt bőröndben és útizsákban ugyanis versek és más írások kéziratai voltak, köztük egy teljes regényé. Ha azonban a tolvaj megőrizte a számára minden bizonnyal értéktelen zsákmányt, még jól is járhat: a szerző nem kevesebb mint százezer frankos jutalmat ajánlott fel annak, aki visszajuttatja hozzá kéziratait. A francia írók most azon törik a fejüket, mekkora lehet Németországban az írói honorárium, ha Kruber, a kárvallott német költő ekkora jutalmat ajánlhat fel.

Az agrárválság már egy évtizede elkezdődött

Elengedni az adósságokat!

Kvótákhoz kötött árrendszer
Vegyenek részt a döntésekben az érdekvédelmi szervezetek

„Keserves zárszámadás" címen a közelmúltban Horváth Gáborral, a Mezőgazdasági Szövetkezők és Termelők Országos Tanácsának főtitkárával közöltünk interjút. Most az agrárválság okairól és a kibontakozás lehetséges módozatairól dr. Bálint Csabával, a MOSZ gazdaságpolitikai titkárával beszélgetek, abból az apropóból is, hogy május 25-én afféle minikongresszust, közgyűlést tart a szövetség.

Jövedelem- és jogbiztonságot!

– A főtitkár elmondta, hogy tavaly az előző évinél 10 milliárd forinttal nagyobb, azaz 30 milliárd forint veszteséggel zártak a szövetkezetek; a válság itt, a mezőgazdaságban mélyült el a legjobban . . .

– Való igaz, éppen ezért az egymást erősítő negatív folyamatok megállítására kell most összpontosítanunk – mondja Bálint Csaba. – Mottónk: jövedelem- és jogbiztonságot! Mert mi is történt? Egészen röviden az, hogy míg a magántulajdonon alapuló piacgazdaság kiépítésének deklarálása minden vállalkozni kész termelő egyetértésével történt, addig elmaradt az agrártermelőknek az országgyűlés által is megerősített polgárjogi védelme. Így a kormányzat 1991 tavaszán meghirdetett agrárprogramjának megvalósítása súlyos késedelmet szenved. Például a földtörvény még sehol sincs, az agrárpiaci rendtartásról szóló is sokat késett, a sarkalatosnak mondott kárpótlási, átalakulási és szövetkezeti törvények meg ellentmondásokkal telítettek. Mindez súlyos tehertétele külpiaci versenyképességünknek éppúgy, mint a földből élők megélhetési föltételeinek.

Hiányzik 150 milliárd . . .

– Ez a folyamat azonban nem az új kormány megalakulásához kötődik . . .

– Igazságtalanok volnánk, ha ezt állítanánk, hiszen a mezőgazdaság működőképességét fenyegető válság csakugyan nem az elmúlt két-három esztendő következménye, hanem a megelőző évtizedre vezethető vissza. A 80-as évek reform–törekvéseinek a tervgazdaság csődjével párosult sikertelensége elodázta, tovább nehezítette az agrárszféra modernizálását. Így a költségvetési hiánnyal táplált jövedelemelvonás folyamatossága a 90-es évekre öröklődött csupán, bár tény, hogy az agrárforrásokat megcsapoló állam-étvágy az elmúlt két évben sem csillapodott. Sőt: a termelési támogatások tavaly teljesen megszűntek! Így következett be az 1991-es, soha nem látott élelmiszer-gazdasági eredményromlás, ami tavaly folytatódott. Következmény: 150 milliárd forintnyi jövedelem hiányzik az utóbbi három évben a mezőgazdaságból, nem is szólván a keresmények felére zuhanásáról, a legnagyobb arányú agrár-munkanélküliségről, és így tovább.

– Van ebből kiút egyáltalán?

– Kell hogy legyen! Ehhez azonban mielőbbi intézkedések szükségesek. Tarthatatlan helyzet például, hogy elmarad a hazai termelők védelme. Miközben exportunk ellen – lásd húsháború! – a Közös Piac embargót léptet életbe, a tömeges élelmiszerimport folytatódik. Ami pedig a keleti piacokat illeti: negyedével nőtt az 1 évvel korábbihoz képest exportunk, ám a haszon a közvetítő nyugati kereskedőé lett! Most már nem pusztán a mezőgazdaság, hanem az ország működőképességének fenntartásáról van szó, ezért az erőforrások sürgős átcsoportosításával egy sor korrekciós intézkedés látszik elodázhatatlannak.

Adósságok és újrakezdés

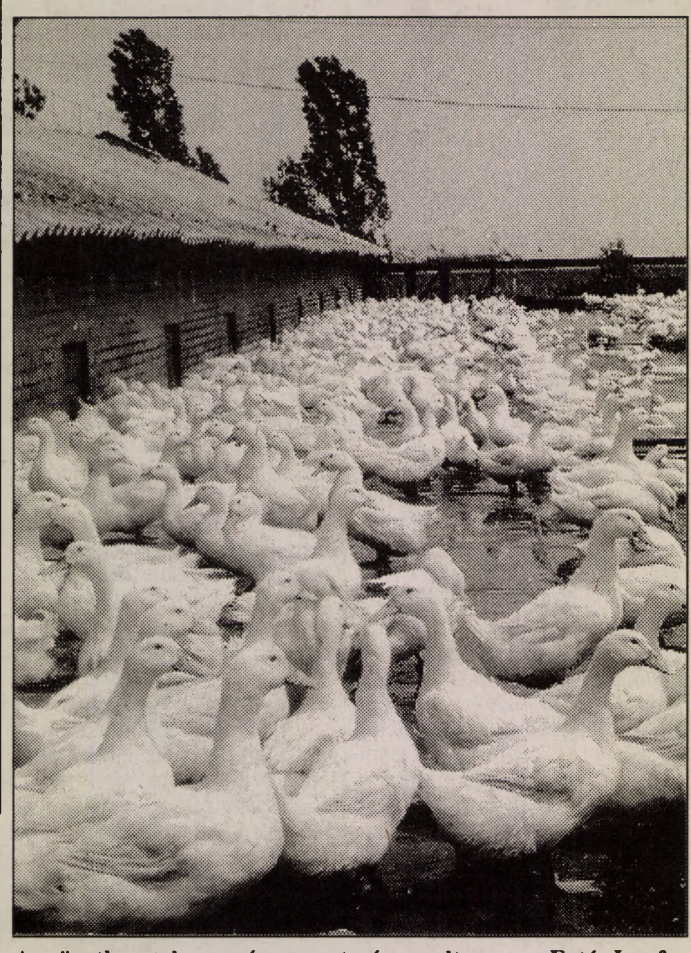
– Például?

– Az adósságok elengedése látszik a legfontosabbnak: például az aszálykárokra nyújtott hitelekét, amelyek a bankok kiszolgáltatottjaivá tették a mezőgazdaságot. A földadó eltörlése, az APEH, a TB, a Vámhivatal, az ÁFI és egyéb szervezetek iránti tartozások rendezése, mérséklése is fontos. Ha ez nem történik meg, akkor sem képesek fizetni a csődbe jutottak, amit könnyű belátni.

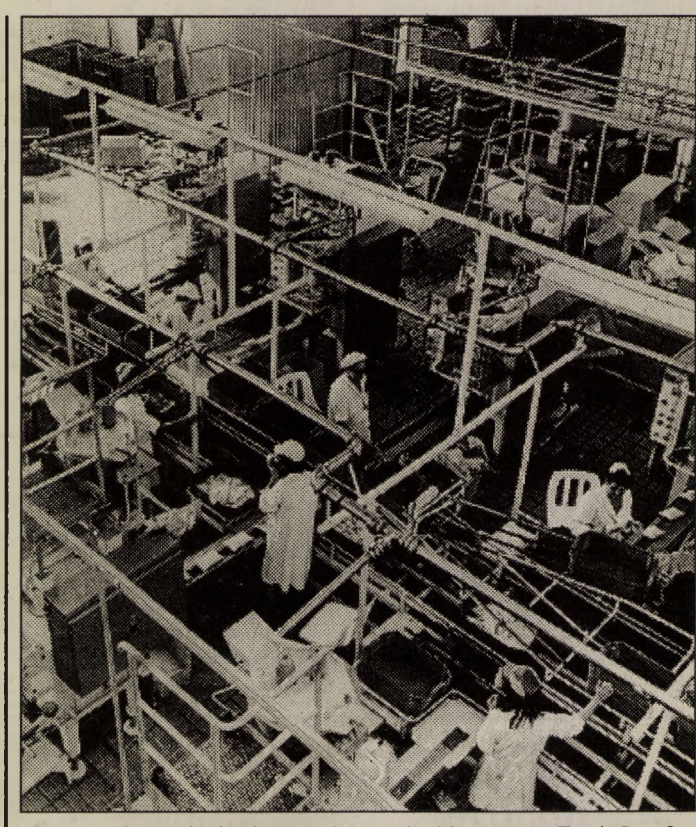
– Aztán?

– Minden döntésben ott a helyük a terméktanácsoknak, kamaráknak, az érdekvédelem különféle testületeinek. A kvótákhoz kötött árrendszer előkészítése halaszthatatlan, a csődök és felszámolások folyamatában az újrakezdés elősegítése legyen a cél. A szövetkezetekkel szembeni diszkriminációs rendelkezések visszavonása, a kis- és nagygazdaságok ésszerű kombinációján alapuló magángazdasági rendszer kialakítása hosszabb távú folyamat. A már elmélyült és az egész termékvertikumot szétziláló gazdasági válságot tehát sok irányú megközelítéssel lehet csak sikerrel mielőbb megállítani. Ide tartozik az a legfőbb követelmény, hogy az össznemzeti érdekeknek megfelelve, mielőbb jusson megegyezésre minden politikai és társadalmi tényező.

Keresztényi Nándor



A szövetkezetek egy része veszteséges volt Fotó: Laufer



A gazdaságos cégek támogatásra számíthatnak Fotó: Laufer

A fekete munka mindenkinek árt

Közcélú foglalkoztatás

Napjaink egyik legégetőbb gondja a munkanélküliség. Lassan millióra tehető azoknak a száma, akik az utóbbi években elveszítették a munkájukat, és munkanélküli-járadékból kénytelenek megélni. Sokan vannak, akik – némi kiegészítés reményében – feket munkát vállalnak.

– Miért nem lehet mindezt legálisan tenni? – kérdeztük dr.Tóth Tihamértól, a közelmúltban kinevezett munkaügyi államtitkártól.

– A munkanélküliség Európa egyik legnagyobb problémája. Olyan gond ez, amire szinte sehol nem tudnak megoldást találni.Az egyetlen járható út: a munkanélküliség kialakulásának megelőzése. Nekünk is azokat az üzemeket kell – kellene – minden erővel segítenünk, amelyek még nem ráfizetésesek, képesek némi állami segédlettel talpon maradni, megelőzni az elbocsátásokat. Ez biztosan sokkal olcsóbb lenne, mint az utcára kerülőket támogatni, átképezni, esetleg újabb munkahelyeket teremteni a számukra.

– A gyárak elsősorban a jobb szakembereket keresik majd. Mi lesz az alacsonyan képzettekkel, a szakképzetlenekkel?

– Az ő elhelyezkedésük a legnehezebb, s rajtuk csakis az átképzés, a továbbképzés segíthet. Nagyon nehéz ma megmondani, mit is lehet valójában ezenkívül tenni értük, de keressük a megoldást.

– Beszéljünk a fekete munkáról is, azokról, akik a járadék mellett így próbálnak többletjövedelemhez jutni. Sokan vannak?

– Ez nagyon bonyolult kérdés. Amikor erről beszélünk, feltétlenül számításba kell venni azt a társadalmi együttérzést, ami a munkanélküliek iránt megnyilvánul. Sokan vannak, akik a fekete munka lehetőségével kívánnak nekik segíteni. Mondanom sem kell, hogy ez nem csupán „együttérzés", hiszen így próbálják meg kijátszani a munkaügyi szabályokat, olcsóbbá tenni a termelésüket. Ezek a „jószívű" munkáltatók természetesen nem fizetnek utánuk adót, társadalombiztosítási hozzájárulást, de persze szolidaritási alapot sem, amiből a járadék forrása képződik. Egyben munkahelyet vesznek el a szabályokat betartó munkára várók elől . . .

-Meg lehet ezt valahogyan akadályozni?

– Meg lehet büntetni a munkaadókat, el lehet venni a járadékot a szabályok ellen vétőktől, de a munkanélküliek feléből mégsem csinálhatunk ellenőrt!

– Korábban is voltak olyan „munkanélküliek", akik alkalmi munkából éltek meg. Mára valódi munkanélkülivé váltak. Hogyan alakul az ő sorsuk?

– Sajnos akinek korábban nem volt munkahelye, ma nem jogosult a járadékra sem.

– Önök nem is foglalkoznak velük?

– Mi nem. Persze a kormányzat nem húzhatja ki magát a feladat alól, de ennek a rétegnek a segélyezése az önkormányzatokra vonatkozik. Tudom, ők sem dúskálnak a pénzben, de ha majd elterjed a közhasznú munka rendszere, számos munkanélküli foglalkoztatása – különösen a kisebb településeken – megoldhatóvá válik.

(koós)

Ha szabad a szombat, hosszabb a tanév?

Törvénybe foglalják a tanszabadság jogát

A napokban valóságos törvénycsomagot tett le a honatyák asztalára a Művelődési és Közoktatási Minisztérium. Elkészült és tárgyalásra kész a közoktatási törvény tervezete, a szakképzési törvényjavaslat, valamint az akadémiai törvény szövege, s már csak napok kérdése, hogy benyújtsák a felsőoktatási törvényjavaslatot is. *Mit tart a parlament elé kerülő törvény erősségének* dr.Kálmán Attila, a minisztériumi politikai államtitkára?

– Az iskolaalapítás szabadságát emelném ki első helyen. Ez a paragrafus kimondja, hogy bárki – állam, helyi önkormányzat, alapítvány vagy magánszemély – alapíthat iskolát. A másik az iskolaválasztás szabadságának kérdése: az önkormányzati iskola a körzetébe tartozó gyereket köteles felvenni, de a szülő nem köteles odairatni a gyerekét. A harmadik a tanszabadság lehetősége: bárki bármit taníthat, ha egyidejűleg betartja az alkotmányos előírásokat és a tananyag senkit nem sért.

Végre kimondja majd a törvény, hogy csak egyetemet, főiskolát végzettek taníthatnak az iskolákban.

Ezt alighanem valamennyi párt támogatni fogja. Szerintem – ha módosításokkal is – de el fogja fogadni a parlament az iskolaszékekről szóló paragrafusokat, mert ez a szülők nagyobb beleszólását szolgálja.

Támogatni fogják a világnézeti szabadsággal kapcsolatos megfogalmazásukat, miszerint bármilyen ismeretet tárgyilagosan, de többelvűen kell tanulni az önkormányzati iskolákban, és egyetlen pedagógus, vagy gyermek sem kényszeríthető arra, hogy megvallja, vagy elhallgassa, netán megváltoztassa a világnézetét. Mindenki egyet fog érteni abban is, hogy a közoktatás működtetése az állam feladata, amelyet az önkormányzatok vagy az egyházak közreműködésével lát el. És végül: valószínűleg egyet fognak érteni a honatyák az iskolaszerkezet átalakításában is.

– A kérdés ellenpontja: mi a törvénytervezet leggyengébb pontja? Melyik paragrafus lesz a legnehezebben védhető?

– Úgy érzem, hogy nagyon fogják támadni a regionális oktatási központokat, pedig meggyőződésem, hogy valamiféle középszintű intézményre szükség van, amely ha nem is rendelkezik hatósági jogkörökkel, de segíti, támogatja az iskolákban folyó szakmai munkát. Elképzelhető, hogy nagyon kell majd védeni a miniszter hatáskörére vonatkozó paragrafusokat, az Országos Köznevelési Tanács, illetve a diákönkormányzatok beleszólási jogát.

– Ha elfogadja a parlament a törvénytervezetet, várhatóan több teher nehezedik majd a gyerekekre, vagy kevesebb?

– Meggyőződésem, hogy lényegesen kevesebb. Bizonyos kutatók azt vallják, hogy ha 20 százalékkal csökkentenénk a gyerekek mai terhelését, akkor 100 százalékkal nőne az iskolák hatásfoka.

Ez talán túlzás, de ha az egyes osztályokban naponta tanítható kötelező órák számának felső határt szabunk, akkor könnyebb lesz a gyerekeink élete.

– Megmarad-e az iskolai szabad szombat és hosszabbodik-e a tanév?

– Én az egyenletes terhelés híve vagyok. Szerintem négy és fél nap alatt csak tanulási undort kap a gyerek, ezért jobb volna az egyenletes, szombatra is kiterjedő tanítási ciklus, amit sok iskola úgy valósít meg, hogy öt hétig tartó szombati tanítás után egy teljes hét szünet következik. Előírjuk majd, hogy a jelenlegi 178 helyett 190 tanítási napból álljon a tanév. Jelenleg – és ezzel egyedül állunk Európában – több az iskolákban a szabadnap, mint a tanítási.

Nem lesz tilos szombaton tanítani, de az iskolák többsége biztosan a hosszabb tanévre voksol majd, s ez legfeljebb nyolc-tíz nappal nyújtja meg a tanévet.

Somfai Péter

A baloldali terroristák visszavonulóban

Éleződnek az etnikai ellentétek

1992-ben a nemzetközi terrorizmus számlájára írható merényletek száma a legalacsonyabb szintre esett vissza 1975 óta – derül ki az Egyesült Államok külügyminisztériuma által nemrégen közzétett jelentésből.

A nyilvánosságra hozott adatok szerint a nemzetközi terrorista merényletek száma tavaly az előző évihez képest 35 százalékkal csökkent. Míg 1991-ben 567 ilyen támadás történt, 1992–ben „csupán" 361. A nemzetközi terrorista incidensek számát illetően ez a legnagyobb éves visszaesés az elmúlt 25 esztendőben. (Washington csak 1968-ban kezdett statisztikát vezetni a nemzetközi terrorizmusról.)

A külügyminisztérium dokumentumának meghatározása értelmében a nemzetközi terrorizmus az egynél több ország állampolgárait vagy területét érintő terrorizmus. A jelentés szerint a múlt évben csökkent a nemzetközi terrorizmus halálos áldozatainak a száma: az 1991-es 102-höz képest 1992-ben 93-an haltak meg. Tavaly ezzel szemben jelentősen emelkedett a terrorista cselekmények sebesültjeinek a száma: 1992-ben 636-an sérültek meg, míg 1991-ben 242-en.

A jelentésből az is kiderül, hogy az elmúlt négy évben Latin-Amerikában követték el a legtöbb terrorista merényletet. Az ott végrehajtott támadások főleg amerikai célpontok ellen irányultak.

A baloldali terroristák akciói visszaszorulóban vannak, különösen Európában. Ezzel szemben a különféle etnikai ellentétekből táplálkozó és szeparatista célokat maguk elé tűző terrorista csoportok minden földrészen továbbra is aktívak .

A washingtoni jelentés felsorolja azokat az államokat, amelyek terrorista cselekményeket szponzoráló országoknak minősülnek. Kuba, Irán, Irak, Líbia, Észak-Korea és Szíria tartozik a terrorizmus állami támogatói közé.

Bár ezekben az országokban számos bejelentett lépés történt a terrorizmus leküzdésére, az állami támogatású terrorizmus továbbra is veszélyeket jelent a nemzetközösség számára – olvasható az iratban.

1992-ben Irán volt a legveszélyesebb állami támogatója a terrorizmusnak: Teherán ügynökei 20-nál is több merényletért felelősek. Észak-Korea azonban az 1987-es KAL-katasztrófa óta nem vett részt nemzetközi terrorista akciók szervezésében.

Európában az 1992-es évben elenyészően kevés merénylet volt minősíthető nemzetközi terrorista akciónak. Ám egyre inkább fennáll a veszélye annak, hogy az etnikai ellentétek az egész kontinensen a terrorista merényletek számának növekedéséhez vezetnek.

Erre utalnak egyebek között a külföldiek ellen irányuló németországi jobboldali terrorista támadások is.



Paraguay frissen megválasztott elnöke Juan Carlos Wasmosy üdvözli Jimmy Cartert, az Egyesült Államok egykori elnökét május 10-én. Negyven év után Wasmosy Paraguay első választott polgári vezetője.

Vád a titkárnő ellen

Mi a teendő akkor, ha a titkárnő okosabbnak bizonyul a főnökénél? Meg kell szabadulni tőle. Legalábbis Bill Taylor ezt tette. Mary Jefferson 53 éves rendőrségi titkárnőt elbocsátotta, mert többszöri figyelmeztetés ellenére is kijavította hivatalos levelei helyesírását és stilisztikai hibáit.

Mary Jefferson fellebbezett a munkaügyi bíróságnál, s így került az ügy a nyilvánosság elé.

Honecker könyvet ír

A Chilében számüzetésben élő Erich Honecker, a hajdani elsőszámú kelet–német vezető a Panorama című olasz folyóiratnak nyilatkozva elmondta, „életének utolsó energiáit arra fordítja" , hogy könyvet írjon, amely „a Német Demokratikus Köztársaság igaz története lesz" és leleplezi, hogy „kik és miként idézték elő az NDK bukását".

Az olasz folyóirat munkatársa akkor csinálta az interjút, amikor Honecker április 23–án feleségével együtt szerény ebéden vett részt egy étteremben egykori chilei emigránsokkal, akiket a katonai diktatúra idején az NDK befogadott. Jelen voltak továbbá olyan ismert chilei baloldali személyiségek is, mint Clodomiro Almeyda, Chile egykori moszkvai nagykövete.

Ez volt egyébként Santiagóba érkezése óta az első alkalom, hogy Erich Honecker elhagyta otthonát.

Honecker szerint a könyvében számos meglepetéssel találkozhat majd az olvasó és sokmindent megért majd, ha elolvasta azt. (AFP)



A FÁK kivonja csapatait Kelet-Németországból. Az orosz légierő tisztjei családjukkal május 11-én elhagyták az Eberswalde-Finow-i légitámaszpontot.

A lengyel társadalom nézetei

A lengyel társadalom, nézeteit és helyzetértékelését tekintve, meglepő stabilitással oszlik három részre – írta tanulmányában Jerzy Wertenstein-Zulawski, a Varsói Egyetem Alkalmazott Társadalomtudományok Intézetének szociológusa.

*

A kutató az utóbbi évek közvéleménykutatásaira és felméréseire alapozva megállapította, hogy a megoszlás 20-30-50 százalékos.

A Gazeta Wyborcza című lapban megjelent cikke szerint 20 százalék optimista, pozitívan értékeli helyzetét és kilátásait, toleráns, rugalmas, tart az egyház hatalmának jelentős növekedésétől, a demokrácia híve, és ellenez mindenfajta diktatúrát.

A színkép másik oldalán helyezkedik el a társadalom 30 százaléka. Ez a tömeg kilátástalannak érzi helyzetét, szokásait illetően rendkívül merev. Ellenzi a választ, a házasság előtti nemi életet, az ifjúság szexuális oktatását, híve a gyermekek fizikai büntetésének. Erős xenofóbia jellemzi. Helyesli, hogy a katolikus egyház tanításainak megfelelő törvények szülessenek, és híve az „erős kéz" politikájának, az egyszemélyes diktatúrának a „rend és nyugalom" érdekében. Ez a tömeg teljesen közömbös a politika iránt.

A legnagyobb létszámú csoport, a lengyelek 50 százaléka ugyan tart a jövőtől, de nem retteg, a szokásokat illetően kevésbé merev, de nem is igazán toleráns, s a másság, az idegenek gyűlölete sem jellemzi egyértelműen. Egyes kérdésekben elfogadhatónak tartja az egyházi tanítások törvényerőre emelését, másokban nem, és bár szintén rendet és nyugalmat akar, nem értene egyet a demokratikus intézményrendszer felszámolásával. Az utóbbi időben mind nagyobb része válik közönyössé a politikával szemben.

A szerző adatai szerint e tartós megoszlás nem magyarázható sem a gazdasági, sem a társadalmi különbségekkel, kulcsa sokkal inkább a társadalomlélektanban, mint a szociológiában található. Veszélyei azonban kétségtelenek, hiszen ismét kialakul a „mi-ők" kettőssége, amelyben 80 százaléka a lengyeleknek nem érzi igazán otthon magát hazájában, alapvetően elégedetlen.

Híresség a békéért

Chantal Bernard, egy 62 éves francia asszony a héten hivatalosan is bemutatja Verdunben a „Béke Nemzetközi Könyvét", amelynek összeállítására életének hét esztendejét áldozta. A könyv a világ 161 híres emberének béke melletti kiállását tartalmazza, a Nobel-Békedíjas Teréz anyától Willy Brandtig.

Chantal Bernard levélben kérte 57 ország híresség eit, hogy járuljanak hozzá egy „ökumenikus mű" létrehozásához, amely „könnyít az emberiség fájdalmán".

Egyesek, mint Butrosz Gáli, az ENSZ főtitkára sajátkezű levélben válaszoltak, mások festményt küldtek, ismét mások zeneművet. Névjegyre írt néhány sor, vagy több oldalas írás alatt a többi között: Lech Walesa, a dalai láma, Jelena Bonner, Brigitte Bardot, Maurice Béjárt, Václav Havel, Yves Saint-Laurent, Elie Wiesel, Federico Fellini, Mario Vargas Llosa és mások aláírása. A gyűjteményt Nancyban tett látogatásakor megáldotta II. János Pál pápa.

A gyűjteményt ősszel vagy télen árverésre bocsájtják. A befolyt összeget nemzetközi humanitárius és környezetvédelmi célokra fordítják, mondta az AFP francia hírügynökség tudósítójának Chantal Bernard asszony.

Kilencmilliárd dollár

A Pentagon elad

Az elszegényedő családok taktikáját alkalmazza az amerikai védelmi miniszter: kezdi felélni tartalékait. Ám nem az ezüst evőeszköz-készletet vagy az éremgyűjteményt teszi pénzzé, hanem gyémántjait bocsátja áruba. A Pentagon valaha azért halmozott fel egymillió karát nyers, csiszolatlan gyémántot, hogy egy esetleges három évig elhúzódó háború esetére is biztosítsa Amerika gyémántszükségletét. Manapság azonban nincsenek ilyen hosszú háborúk, és a védelmi minisztérium az értékesített kövekből kívánja korszerűsíteni az Egyesült Államok katonai bázisait.

Az ország több pontján található raktárakban, a stratégiai fontosságú fémek és más értéktárgyak között őrzik a drágakő minőségű gyémántokat, amelyek együttes értéke meghaladja a kilenc milliárd dollárt. Eredetileg arra szánták e mesés kincset, hogy harci repülőgépek, hajók és páncélosok számára készítsenek elnyűhetetlen alkatrészeket. Időközben azonban e tartalék stratégiai jelentősége erősen veszített jelentőségéből, mert sikerült kifejleszteni a jobb tulajdonságokkal bíró szintetikus gyémántokat.

A Pentagon már a hetvenes és nyolcvanas években is piacra dobta készletei egy részét (262 millió dollár értékben), ám a most előirányzott mennyiség minden képzeletet felülmúl. Ezer karát körülbelül 198 kilóval egyenértékű.

A leendő vevők a Citibank központjának földalatti páncélteremében tekinthetik meg az üvegtálakban tárolt kincset. Ha sikerült túladni az első millió karáton, a további kilenc millió karátnyi „Pentagon-koronaékszert" is eladják.

A barikádok éjszakája

„A hatalom az utcán van", „Az értelmet a hatalomra" – hirdették a feliratok a párizsi Latin negyed épületein, a Sorbonne falán. S a feliratok alatt fiatalok ezrei gyülekeztek, egyetemisták a Sorbonne-ról, a városon kívüli Nanterre-i egyetemről és máshonnan. 1968. május 10-nek délutánja nyugodtan indult, pedig már a csata közepét jelentette. A különböző szélsőbaloldali, maoista, forradalmi kommunista szervezetek által irányított diákok, akik akkor már hetek óta mozgolódtak, el is vesztették az első összeütközést a rohamrendőrökkel, amikor előbb május 3-án kiszorították őket a megszállt egyetemről, hatszáz diákot tartóztatva le, majd három nappal később kegyetlenül szétverték a fogva tartott diákvezérek kiszabadításáért tüntető diáksereget. Ennél az összecsapásnál hatszázan sérültek meg, 422 diák került az őrszobákra.

*

De Párizs akkor még nyugodt volt. Sokan vélték úgy, hogy a diákok megmozdulása csak afféle fiatalos hevületből fakad, az eredetileg az egyetemi reformokért megindult tüntetéseket le lehet csillapítani. De Gaulle elnök kevéssé törődött a tüntetésekkel – majd elintézik azt a kormány tagjai, őt különben is tervezett romániai hivatalos látogatásának előkészületei kötötték le. Pompidou miniszterelnök nem is volt Franciaországban, ezekben a napokban Afganisztánba látogatott – elvégre a világ keleti részén, a Szovjetunió peremvidékén ekkortájt még csend volt, legfeljebb a prágai tavaszra kellett odafigyelni, Nyugaton viszont égtek az amerikai néger gettók, szinte minden fővárosban zajlottak a tüntetések a vietnami háború ellen.

A kormány még szövetségesekre is talált, méghozzá váratlan helyen. Alig néhány nappal korábban még a miniszterek is felfigyeltek arra, hogy maga Georges Marchais, a kommunista párt főtitkára írt mérges vezércikket az „anarchisták" ellen a párt lapjában, a szakszervezetek sem voltak hajlandóak szóba állni a fiatalokkal – elvégre ők is valamiféle részét képezték a kialakult intézményrendszernek Franciaországban, s a maoista csoportok még őket is kikezdték puhaságukért, tétlenségükért.

*

S ekkor jött május 10-nek éjszakája. A diákok tüntetése békésen indult végig Szent Mihály útján, hogy „visszafoglalja" a Sorbonne épületét, de hamarosan beleütközött a rohamrendőrök, csendőrök első ütelzárásába. Rendőrsorfal sorakozott minden mellékutcán, keresztúton, készenlétben voltak a gázgránátok, a gumibotok. S a rendőrök megindultak a diákok felé.

Az első barikád hamarjában összetolt gépkocsikból épült, de mögötte már megkezdték a Gay-Luccas utca kockaköveinek bontását is fegyvernek, de barikádnak is. Hajnalra harmincnál több barikád állt a Latin negyedben, mögötte kövekkel felfegyverzett diákokkal, s a rendőröknek lépésről lépésre, útakadályról útakadályra kellett velük megvívni a hajnalig tartó véres csatát. S ami addig nem volt: az ország lakossága „tilos rádiók", de még az állami televízió rendkívüli adásaiban is szinte percről percre nyomon követhette ezt az ütközetet.

*

A folytatás váratlan lett, legalábbis a kormány számára: a rokonszenv ekkor a diákok felé fordult, s ami a legfontosabb, felébredtek az addig alvó szakszervezetek is, úgy ítélték meg, hogy most már ideje kiállniuk a munkások érdekei mellett, annál is inkább mert a diákpropaganda egyre inkább hatott a nagyüzemi munkásságra. Május 13-án együtt vonultak fel Párizs utcáin a diákok és a szervezett munkások, a baloldali pártok vezetői – ott volt velük egy Francois Mitterrand nevű képviselő is. Az országban egymás után robbantak ki a sztrájkok, s diáksereg vonult a Renault gyár billancourt-i üzemébe, hogy összeölelkezzék a munkásokkal, meghallgassa Jean-Paul Sartre beszédét . . . Franciaországban hetekre megbénult az élet, a sztrájkokkal a szakszervezetek kivívták a „Grenelle utcai megállapodást", amely jelentősen javított az üzemi munkások helyzetén. De Gaulle referendumot javasolt, s Francois Mitterrand bejelentette: kész átmeneti kormányt alakítani. Úgy tűnt, hogy a gaulle-ista rendszer összeomlott, s Franciaországban a radikális baloldal kerül hatalomra.

*

A dolgok azonban nem így alakultak. De Gaulle, aki először távozását is felajánlotta a referendum tétjeként, május 28-án „eltűnt" Párizsból, senki sem tudta hová lett. Másnap derült ki, hogy a Németországban állomásozó francia csapatok parancsnokságán járt, s Massu tábornok késznek mutatkozott arra, hogy ha kell, csapatokkal verje le a „lázadást". Az elnök ennek tudatában lépett: felosztalta a nemzetgyűlést, visszavonta a referendum tervét, átszervezte kormányát, menesztve Pompidou miniszterelnököt.

A gaulle-isták összeszedték magukat, a Champs Elysée-en rendezett milliós felvonulással válaszoltak a hetek óta forrongó de eddigre kifulladt baloldalnak.

Júniusban választásokat tartottak Franciaországban. A gaulleista párt addigi – s egészen 1993 tavaszáig tartó – legnagyobb győzelmét aratta. A barikádok éjszakája ekkorra már csak emlék maradt.

Kis Csaba

Páris elrabolta Helénát, a spártai király feleségét

A trójai háború valóságos volt

(MTI–Panoráma) – A trójai háborút nem Homérosz találta ki, hanem valóban megvívták. Ezt bizonyítják azok az ásatások, amelyeket a mai Törökország területén fekvő ókori Trója városában végeztek. Manfred Korfmann, a németországi Tübingeni Egyetem professzora és Brian Rose, a Cincinnati államban levő, Trójáról elnevezett Troy városban számolt be kutatásainak eredményeiről. Az ásatások, mint elmondották, sokkal nagyobb város romjait tárták fel, mint ahogyan azelőtt hitték. Erődítmények, paloták és temetők maradványai arról tanúskodnak, hogy Krisztus előtt 1300-ban valóban háborút vívtak Trójában. Homérosz, aki Krisztus előtt 730-ban írta az Iliászt, láthatta az épületek maradványait. Korábban azért kételkedtek Homérosz leírásában, mert azt tartották, hogy egy kisvárosban nem folytathattak nagyszabású háborút.

Homérosz – mint ismeretes – azt írta, hogy a háború akkor kezdődött, amikor Páris trójai herceg elrabolta Helénát, a spártai király feleségét. A görögök 10 éven át ostromolták Tróját. Amikor kiderült, hogy a háborút nem sikerül megnyerniök, a görögök visszavonulást színleltek, s a béke jeléül egy hatalmas, fából készült lovat hagytak hátra. A trójaiak bevontatták a falovat a városba. Ekkor a belsejében elrejtett görög katonák kitódultak a búvóhelyükről és elfoglalták a várost. Szakértők szerint azonban a háború tényleges oka nem Heléna elrablása volt, hanem Trója hatalma és stratégiai fontossága.

Az antik Trója romjait Heinrich Schliemann világhírű német kutató fedezte fel 1871-ben. 1930-ban egy másik német régész, Carl Blegen a fallal körülzárt városkát ásatta ki. Akkor a tudósok azzal érveltek, hogy az erőd túl kicsi volt a Homérosz leírta háború megvívásához.

Korfmann és Rose 1988 óta folytatott ásatásai során azonban kiderült, hogy az erőd falai déli irányba messze kinyúltak, és egy nagy várost vettek körül.

– Láthattuk – mondotta Rose az AP amerikai hírügynökség tudósítójának –, hogy a romok sok részlete megegyezik a Homérosz által leírtakkal.

Az amerikai régész arra is talált bizonyítékokat, hogy a rómaiak őseiknek tartották a trójaiakat. Augustus, az első római császár újjáépítette a várost, amelyet aztán a Krisztus előtti első században lerombolták. – Ez valóban izgalmas – jelentette ki –, mert Augustus és a későbbi római császárok is propagandacélokra használták a trójai legendát. Róma császárai azért áldoztak annyi pénzt Trója újjáépítésére, hogy a legendából saját nagyságukat hirdessék.



Divat-tanácsok nagyiknak

Nagymama-korban is számít a külcsin, nem igaz, hogy ekkor csak komor színek, öreges frizurák, „tizenkettő egy tucat" ruhadarabok, fejkendők illendők. Magasabb korra is megvannak a divatot szolídan követő viselet-formák, amelyek izlésesek, de nem harsányak. Ennek jegyében ajánljuk a nagyik és dédik figyelmébe a szakember (maga is gyakorló nagyamama) nyolc jótanácsát.

1. Tessék kerülni – főként„arcközelben" – a fekete színt.

2. A blúz mindig pasztel-árnyalatú legyen, kivált, ha a kosztüm szürke vagy barna. Az ezüstszürke, púderrózsaszín, barackvirágszínű, halványlila, beige vagy kék blúz – kiskosztümmel, szoknyával – minden alkalomra jó.

3. A fiatalkori ruhákat kissé átalakítva hozzáigazíthatjuk az aktuális divathoz. Most a 70-es évek módija divik, csak a váll nem olyan csapott, az újj és akaröltő kényelmes, az anyagok pedig nem merev műszálasok. Elő tehát a régi kis selyemruhával: felújítva, netán pár centivel kiengedve korszerű viselet.

4. Örökérvényű szabály: otthon, családtagok előtt se mutatkozzunk lomposan, ápolatlanul. (Az egésznapos pongyola-viselet „merénylet" önmagunk ellen.) Legyen gardróbunk része néhány – nem agyonhasznált, régi ruhából készült - otthonka. Praktikus az elölgombos ruha, mit könnyű „fölkapni" és könnyen mosható. Anyagának legjobb a pamutvászon, karton vagy a flokon, nem izzadunk bele.

5. Moletteknek, hízásra hajlamosaknak a kétsoros gombolású kosztüm, blézer vgy kabátruha ajánlható, amely a gombok átvarrásával – bővíthető . . .

6. A házimunka sok talpalással jár, ügyeljünk a lábbeli megválasztására. Jól bevált a vászoncipő, ami lehet magas szárú is. A fatalpú gyógypapucs sajnos balesetveszélyes. A konyhai kötény legyen szép színes, de ne túl harsány. Azonos anyagból készíthetünk kis fejkendőt is.

7. Az ősz haj idős korban – természetes. Vigyázzunk a lilás „hamvasítással", néha visszatetsző, ráadásul színben nehéz hozzáöltözni.

8. A divat egyben összhang is a cipő, a harisnya, a retikül, az öv, a kitűző, a bizsu és a fejfedő között. Vannak alkalmak (az unoka esküvője, vendégség, stb), amelyekre nagyiknak is „gálába" kell öltözniük. Mindig legyen tehát együtt egy ilyen alkalmakra megfelelő komplett öltözék.

Hasábburgonya készítő gép

Azt hinné az ember, hasábburgonyát úgy kell csinálni, ahogy anyjától, nagyanyjától tanulta. Meghámoz néhány szép egészséges krumplit, felszeleteli, vagy csíkokra vágja és forró olajban kisüti.

Nos, a fenti receptet akár azonnal el is felejthetjük. Mert hogy az igazi, ropogós, ízletes hasábburgonya – amerikai granulátumból készül. Igaz, az pedig krumpliból. Közbe van iktatva még egy automata, amelynek az a szerepe, hogy a krumpliból nyert granulátumból némi víz és egy kevés technikai trükk segítségével sült krumplit csináljon.

A gépet Fritomatnak nevezik és az ötletét Amerikából hozták, ahol William Bartfield, a feltaláló a nagyipari gyártást különböző jogi és anyagi okok miatt nem tudta megindítani.Ekkor találkozott a magyar származású amerikai üzletemberrel, Kovács Lászlóval, aki fantáziát látott a gép magyarországi elterjesztésében.

Hogy miképpen? Nos, csak egy gombot kell megnyomni – előzőleg némi fémpénzt bedobni – és 36 másodperc múltán kézbe vehető a papírpohárba mért hasábburgonya. Pontosan 115 grammnyi. Ebből kiszámolható, hogy egy óra alatt száz adagot tud produkálni a gép.

A gépeket minden bizonnyal iskolákban, mozikban, pályaudvarokon, kórházakban, laktanyákban, sportpályákon, üdülőkben állítják fel.

Ha igaz, a nyáron megjelennek a hasábburgonya sütő automaták a Balaton partján, Pécsett, Győrben, Szombathelyen, Kaposváron, és határainkon kívül Olaszországban, Hollandiában, Németországban – merthogy ezekről a helyekről érdeklődnek komolyan a forgalmazók, üzemeltetők.



Találkozó évtizedek múltán – önmagunkkal. A francia belügyminiszter Charles Pasqua és Brigitte Bardot Franciaország jelképét, a Mariannet nézi, amelyet Bardotról mintáztak.

A sugárzó egyéniség titkai?

Vannak, akikkel életünk során egyszer találkozunk és mégsem felejtjük el őket. Miért? A válasz logikus: van bennük valami megmagyarázhatatlan. Sugároznak.

De akkor sem kell elkeseredniink, ha még soha senki nem figyelt fel ránk és önmagunkat is szürke egérnek gondoljuk. Ugyanis a sugárzás megtanulható. Ezt állítja Ingrid Ann Watson, 34 éves dán viselkedésgyógyász.

– Amikor gondjaink támadnak, szomorúak vagy egyszerűen csak mérgesek vagyunk, azt észreveszi a környezetünk is. Ha embertársaink felajánlják segítségüket, akkor volt értelme annak, amit negatív kisugrázásnak nevezünk. A legtöbb ember azonban nem segítséget akar, hanem ellenállhatatlanul vonzó kíván lenni. Néhány egyszerű gyakorlattal azt is megtanulhatjuk, hogyan csillogjunk, mint az igazi csillagok. Íme egy példa: ülj fesztelenül egy fotelba. Hunyd le a szemedet, és gondolj valami csodálatosra, például arra, hogy egy bálon te vagy a legfontosabb, mindenki üdvözöl, ajándékokat ad neked. A gyakorlatot többször elvégezve, egy-két nap után ismerőseid és kollégáid nagyon meglepődnek új, sugárzó egyéniségedtől.

A nők mindig ugyanazt a férfitípust vonzzák (és fordítva). Ezért tisztáznunk kell, milyen embert szeretnénk vonzani, hogy megfelelő jeleket bocsássunk ki. Ha például védelmet, szeretetet és békességet szeretnénk, akkor ezt tudatosan és következetesen kell jeleznünk, hogy olyan emberre leljünk, aki védettséget nyújt.

Ezek a gyakorlatok igen egyszerűek. Tulajdonképpen trükkökről van szó. Ha új állást keresünk például, igen fontos, hogy önbizalmat, rátermettséget, természetességet sugározzunk. A lényeg az, hogy magunknak soha ne hazudjunk.

Ennyi a titok – ha ugyan titok.

Operációhoz saját vért!

Előre tervezett, sok vérveszteséggel járó műtétek előtt, ha lehetséges, a páciens saját véréből kell készletet felhalmozni: erre mutatott rá az „Ärztliche Praxis" című orvosi folyóirat.

A sebészek tapasztalatai szerint minden olyan beteg esetében, akinél feltételezhetően kiterjedt beavatkozásra kerül sor, szóban jön a saját vér adásának lehetősége. Ez elsősorban a daganatos páciensekre vonatkozik. A vizsgálatok arra mutatnak – írja a szaklap –, hogy a rákos betegeknél az ötéves túlélési arány romlik, ha az operáció során fellépő véreszteséget idegen vérrel egyenlítik ki. Azonkívül úgy tűnik, hogy az idegen vérrel végzett vérátömlesztés után hamarabb képződnek áttételek.

Nem ajánlott a saját vér-transzfúzió akut infarktus, Angina pectoris és a tüdő előrehaladott funkciózavarai esetében.

Disznósült a kedvenc

Félre a pizzával, a pekingi kacsával és a Nouvelle Cuisine mindmegannyi újdonságával – a németek kedvenc étele továbbra is a régi bevált disznósült.

A Der Feinschmecker (Az inyenc) című magazin számában megjelent felmérés szerint ugyanis a kedvenc ételek listáján első helyen áll a disznósült, a „Sauerbraten" és a gulyás. Jóllehet a németek világbajnokok a külföldi utazásban, a felmérés során megkérdezett 1007 személy nem egészen hat százaléka nevezett csak meg külföldi ételt kedvenceként. Ez az elenyésző kisebbség az olasz ételeket – különösen a pizzát és a spagettit – részesítette előnyben, másodés harmadsorban pedig a görög szendvicset és a pekingi kacsát.

A szomszédos Franciaország könnyű Nouvelle Cuisine-jének kreációit csak a megkérdezettek két százaléka nevezte kedvenc ételének (Reuter).

Készüljünk fel a nyárra!

Ne dudorodjon ki a bikiniből

Ha csak 1-2 kiló fölösleg „dudorodik ki" a bikiniből, csináljuk végig ezt a kétnapos villámdiétát.

1. nap

Reggeli: 1 pohár frissen préselt narancslé, 1 szelet Bakonyi barna kenyér paradicsompürével megkenve, snidling, kávé vagy tea cukor nélkül.

Ebéd: Nagy adag nyers saláta uborkából, fejes salátából, sárgarépából, céklából, karfiolból, nagyon pici olajjal, ecettel, fűszerekkel ízesítve.

Vacsora: 1 kis fej hagymát 1 teáskanál olajon megpárolunk egy kisebb, karikára vágott cukkinival együtt. Napközben, ha éhesek vagyunk, 1-1 almát, narancsot vagy banánt ehetünk. Ital: 2 liter ásványvíz.

2. nap

Reggeli: 1 pohár frissen préselt narancslé, 1 kemény tojás uborkával és retekkel, tea, kávé cukor nélkül.

Ebéd: 25 dkg spárga megfőzve, 1 teáskanál fűszervajjal ízesítve, 2 szem főtt újburgonyával.

Vacsora: Gyümölcssaláta idénygyümölcsökből. Napközben bekaphatunk 1-1 szem Korpovit kekszet gépsonkával és paradicsommal (legföljebb napi 4-et). Ital: 2 l ásványvíz.

A villámdiéta során 1-2 kilótól szabadulhatunk meg és ha ez nem lenne elég, folytassuk a kúrát, maximum egy héten át.

Piros Christa

A pedagógia hétköznapjai

Vizsgadrukk ellen nincs orvosság?

Közeledik a diákok életének nehéz szakasza, a különféle megmérettetések és vizsgák időszaka. Alkat kérdése, hogy ki hogyan viseli az efféle próbatételeket; az izgalmak egyeseket csúcsteljesítményekre sarkallnak, másokat megbénítanak. Mivel a tapasztalatok szerint az utóbbiak vannak többségben, csokorba gyűjtöttünk 10 jótanácsot a „drukkosok" vizsgalázának enyhítésére.

1. A próbatétel előtti drukk – természetes, egyáltalán nem „beteges" állapot. (Inkább akkor van ok némi izgalomra, ha csemeténk közömbös, egy szemernyit sem izgul.) A normális vizsgaláz ösztönöz, növeli a teljesítőképességet.

2. Figyeljük a mértékeket: ha a drukk szokatlan viselkedési, magatartási tünetekkel, egészségi panaszokkal (szédülés, étvágytalanság, álmatlanság, rendezetlen mozgás) társul, sok a „jóból" Ilyenkor a legjobb lázcsillapító a nyugtató beszélgetés, a figyelem-elterelés, pihentető programok beiktatása.

3. A túlzott idegeskedés elkerülését nagyban segítheti a nyugodt otthoni háttér – a család megszokott életrendjét tehát vizsgaidőszakban se borítsuk fel.

4. A szerepléstől idegenkedő gyerekkel tartsunk rendszeres helyzetgyakorlatot: mondja (f)el a megtanult anyagrészt, tételt, s – ha tudjuk követni tankönyvből, jegyzetből, kérdezzünk közbe.

5. Tíz gyerek közül kilenc vizsgára készülődve „puskát" gyárt. Ne tiltsuk le (úgysem lenne foganatja), mert közben az anyag egy részét meg is tanulja. De a vizsga előtt feltétlenül beszéljük le használatáról!

6. Vizsgadrukk ellen nincs orvosság – azaz patikaszer! A serkentők vagy a nyugtatók csak árthatnak. Az izguló gyerekkel inkább fogyasztassunk szőlőcukrot, csokoládét, olyan gyógyteát, amely frissíti, javítja a szellemi kondíciót.

7. A „csodaszer", a stresszhatások elleni igazán hatásos vakcina – az alapos felkészülés! Biztos tudás birtokában a labilis idegzetűek tenyere sem izzad a vizsgáztatók előtt. Legfeljebb kicsit nyirkos lesz . . .

8. A vizsga napjára virradóan ne engedjük éjszakázni fiunkat, lányunkat. Győzzük meg arról, hogy amit az utolsó pillanatokban lassan megtanul, azt gyorsan elfelejti.

9. Könnyíthetünk a vizsga előtti stressz terhein, ha nyíltan és egyszerűen közöljük: nem dől össze a világ, ha nem vagy nem úgy sikerül a vizsga, ahogy szeretnénk.

10. Ne engedjük a gyereket órákkal korábban a vizsga helyszínére – fölösleges végigszurkolnia a többiek „megpróbáltatásait".

Dr. Kecsmár Ilona

GÉP-JÁRMŰ

Opel Kadett 1,3 GLS 5 seb. motoros friss műszaival eladó. Érdeklődni: Kozármisleny, Pécsi u. 39. (3376)

Opel Vectra 2 i GT 3 éves sok extrával kevés km-rel eladó. Érdeklődni: személyesen este 6-tól Pécs, Dr. Boross István u. 6. 3. emelet Dévai. Megegyezünk. (85630)

Audi 100 CD dízel eladó. Pécs, Illyés Gy. u. 42. Horváth. (70875)

Eladó Fiat Panda 85-ös évj. Telefon: 40-813. (84677)

Opel Kadett 1,6 D 1988-as eladó. Telefon: 30-588. (85658)

Eladó Volkswagen Passat 1300-as eladó 1500-as Volkswagen Golf motor., Érdeklődni: Fábián Mátyás Máza bolt. (84846)

VW Golf D 86, VW Jetta D 85, Fiat Reagatta DS 88, Fiat Ritmo 105 Le, 85, Fiat Panda 85, Alfa 33 83, Mazda 626 Sport 83, Citroen BX D 89, Chevrolet Kavalier 85, Audi 80, 1,8 84, Lada 1,3 86, Mazda 323 kombi, 82. Érdeklődni: Varga és T Sa Bt Pécs, Tolbuhin u. 134/A. h-p 9-17 sz 9-13. (75835)

1982-es Volkswagen kombi karoszéria eladó. futóművel belső műszerekkel. Bár, Szabadság u. 77. (85692)

Zastavát vennék 3-5 évesig. Érdeklődni: 35-579 8-17. (85688)

Fiat Lancia Zastava autók javítása szervizelése vizsgáztatása. Rapid szerviz Pécs, Losonc u. 36. Telefon: 35-579. 885689)

Eladó 6 éves Skoda 120 l. Érdeklődni 39-772 tel. (85683

5 éves, megkímélt Wartburg 353 WSP eladó. Telefon: 72/23-851. (84836)

Eladó Ford Escort Ghia 1.6 i. 1992-es sok extrával Szigetvár 73/(3)10-97 (84823)

Eladó BMW 324 D 1989-es sok extrával Szigetvár. Telefon: 73/(3) 10-682. (84823)

Lancia 112, 900cm³, 11 éves friss vizsgával eladó. Érdeklődni: telefonon 9-17-ig 36-759. (84828)

Latvija mikrobusz tgk-nak vizsgáztatva eladó. Keszü, Petőfi u. 124. Telefon: (4)61-070. (84817)

Só eladásban jártas, fiatal, agilis üzletkötőt keresünk
ALPOK KFT
Pécs, Álmos u. 3
(3739)

Adókedvezményes Bt
eladó
Ajánlatokat a
Pécs 7614
Pf.: 71.-re kérjük
(T/92

A Sopiana Gépgyár fémfestő szakmunkásokat keres
egyműszakos munkarendben, pályakezdő is lehet, továbbá takarítói munkakörre férfi munkaerőt alkalmazunk
Jelentkezés:
Sopiana Gépgyár
Pécs, Móra F. u. 72.
Személyzeti osztály
(3536)

Padlószőnyeg vásár!
40%-os árengedmény!
Óriási választék a legjobb minőségű belga padlószőnyegekből is.
Minden kedves érdeklődőt várunk
Komlón
Városi Művelődési Központban
(Templom tér 4.)
Május 1. Művelődési Házban
május 17-18-19-én 8-18 óráig
EXBROKER BT.
(3710)

BÉREL-KIAD

Siófok központjában üzlethelyiség kiadó. Érdeklődni: esti órákban a 82/12-634-es telefonon. (3250)

Pécsi 47 vagy 90m² bútorozatlan házrész kiadó. Cím: Kiss E. u. 18. Telefon: 72/28-337. 85754)

AIR LUCK CAR Pécs
Telefon/fax: 72/328-679
RENT-A-CAR
Autókölcsönzés 0-24-ig
170 db hófehér Opel csak Önre vár! (3652)

Búza téren lévő összkomfortos üzlethelyiség bérbe adó, esetleg átadó. Telefon: 42-050 17-19 között. (84791)

Orfűn 2-3 szobás víkendházat bérelnénk 10 napra, június végén. árajálatot levélben kérünk. 2400 Dunaújváros, Páskom u. 6/A. (3697)

Diáklány albérleti társat keres. Joghallgató előnyben. Érdeklődni: Pécs, Várady A. u. 20. (75828)

Félkomfortos szoba konyhás lakás kiadó. Érdeklődni: Szigeti út 73. hétvégén 16-18-ig. (75285)

Albérletbe kiadó különbejáratú szoba, konyha, éléskamra. Béla u. 11. özv. Szabóné. (75284)

Egyszobás lakás kiadó. „Uránvárosban" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85700)

Most kialakítára kerülő 37m² központi fűtéses üzlethelyiség bérbe adó esetleg saját kívánság szerint alakítható. T.:42-050 17-19-ig (84790)

LAKÁS

Perczel utcai földszinti lakás eladó, két üzlet kialakításához építési engedéllyel. Telefon: 33-820. (75751)

Vásárcsarnokkal szemben 3 szobás összkomfortos 3. emeleti lakás eladó. Telefon: 72/16-630. (75173)

Eladó a Rózsadombon 2,5 szobás összk. öröklakás, azonnal beköltözhető. Horváth Sándor Pécs, Illyés Gy. u. 58. II. e. 7. Érdeklődni: 15 után. (75796)

Pécsi 2 sz. 52m² saját lakás eladó. Ir.ár: 950.000 Ft minden más megoldás is érdekel. Frankel Leó u. 8. mf. 2. Bagó. (83421)

Nevelési központnál 10. emeleti 1,5 szobás lakás jó állapotban eladó. Érdeklődni: du. 5-8-ig a 42-092 telefonon. (85702)

Nyugat-Patacson társasházban eladó 65m² étkezős, vízórás, parabolás gázfűtéses 1. emeleti egyedien kialakított lakás. I.á: 2,5 millió. Érdeklődni: Kovácsevics Árpád Zsongorkő u. 1. (84816)

Eladó 2,5 szobás szövetkezeti tégla lakás. Pécs, Dobó István 74. fsz. 1. (85659)

62m² kétszobás öröklakás eladó. Érdeklődni: Pécs, Nagy Imre u. 11. 3-ik emelet Miltényi. (85669)

Pécs -kertvárosi 1 1/2 szobás öröklakásom eladnám vagy ráfizetéssel garzonra cserélném. Érdeklődni: 06/1/132-1030. (85679)

Uránvárosi gázfűtéses 1,5 szobás 44m² lakás, pellérdi szőlő épülettel, kovácstelepi garázs eladó. (3)17-633 este. (75834)

Figyelem! Kertvárosban a Varsány utcában egy tanácsi megvásárolható 52m² erkélyes lakás sürgősen eladó. Érdeklődni: egész nap a (3) 73-385-ös telefonon. (84837)

Széchenyi téren 65m² 2 szobás lakás eladó. Telefon: 36-744. (85707)

INGATLAN

Kovácsszénája legszebb helyén körpanorámás 1681m² telek eladó. Érdeklődni: 82-446 telefonon. (3712)

Eladó Pellérden 200□-öl zártkert. Érdeklődni: 41-912. (85405)

Balatonnál parköreli 200□-öl 38m² teraszos összközműves nyaraló eladó. Érdeklődni: t: 06-1-135-02-28 megtekinthető május 15-én 16-án Alsóbélatelep, Géza u. 1. (T/39)

Elcsrélnénk v. eladnánk Pécsújhegyi összkomfortos tetőtérbeépítéses családi házunkat 3,5 sobás garázsos lakásra + kp. Érdeklődni: szombat, vasárnap Pécs, Nagykozári u. 35. (85449)

Eladó! Magyarhertelend üdülősoron 4692m² építési telek, valamint a Rákóczi u. 16. alatti 2679 m² telken felújítás alatt lévő alápincézett pihenőház. Érdeklődni: 72/27-300-as telefonon Garics Zoltánnál.

Pipacs utcai garázs eladó. Telefon: 72/16-630. **(875174)**

Kővágótöttösi zártkertben szőlő, gyümölcsössel eladó. Telefon: 72/16-630. (75175)

Dráva-partnál erdőszéli lakóház eladó. Salmen 1126 Bp. Istenhegyi 38. Telefon: este 1561-687. (27556)

Olcsón eladó Bogdásán kertes családi ház. Érdeklődni: Kossuth L. 52. csere is érdekel. (83416)

Eladó 1925m² lugasszőlő, szántó új téglaépülettel. Érdeklődni: Hetvhely, Petőfi u. 9. (8110)

Nagy családi ház kerttel gyümölcsössel gazdasági épületek olcsón eladó. Érdeklődni: Szőkéd, Széchenyi 20. Zsoldosék. (84761)

Balatonmárián nyaraló csónaktárolóval sürgősen eladó. Telefon: 72/441-182. (83418)

Felújítandó zóki ház eladó. Telefon: 23-126 este 7 után. (7159)

Balatonfenyvesen szabad strandtól 50 m-re lévő kis nyaralómat eladom. Telefon: 1754-784 de 12 óráig vagy este 8 óra után. (27831)

Pécsett csendes helyen olcsón eladó 3 szobás gázos kertes beköltözhető családi ház. „Felújítandó" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85608)

Ingatlanbecslés azonnal, hitelfelvételhez is. Telefon: 26-693. (8117)

Hobolban családi ház nagy kerttel, melléképületekkel eladó, szgk-t beszámítunk. Hobol. Kilián Gy. u. 27. (7984)

Hosszúhetényben betegség miatt olcsón 500□-öl szőlő teljes felszereléssel eladó. Víz, villany van. Telefon: 82-673. (457/sz)

Balatonszárszó üdülőövezetében 3 apartmanos, 2 szintes üdülő reális áron eladó. Érdeklődni: 84/11-324-es siófoki telefonon. (3713)

Eladó félkész állapotú közművesített tetőteres, panorámás nyaraló. Magyarhertelend, Gyöngyvirág u. 7/F. Érdeklődni: Tóth Bodolyabér, Zrínyi u. 2. Telefon: 75-550. (85666)

Nagy családi ház eladó. Telefon: 40-321. (85668)

Eladó 3 szobás összkomfortos családi ház megtekinthető. Szászvár, Április 4. u. 6. (85654)

Eladó 169m² családi ház a Mecsek oldalban. Egy vagy kettő lakást beszámítunk. Érdeklődni: este (3) 21-650-en. (84822

Balatonmárián vízközeli villa áron alul eladó. Érdeklődni: telefonon 82/21-974. (T/91)

Kozármislenyi zártkert Csikosvölgyben 420□-öl sürgősen eladó. Telefon: 27-146 Érd.: az esti órákban. (T/89)

Eladó igényesnek harkányban kettőszintes, téliesített, telefonos nyaraló. Érdeklődni: este 72(3)21-650. (84821)

Eladó 3 szobás kertes családi ház gazdasági épületekkel állattartásra alkalmas Szabadszentkirály, Petőfi u. 49. (84826)

Kertes ház eladó cserélhető uránváros környékén garázsos kb. 60-m² téglaépületi lakásra I. emeletig. Pellérd, Dózsa u. 71. (75286)

Orfűn háromszintes nyaraló eladó, lakás, autót beszámítok. I.ár.: 2,6 Ft. Telefon: 31-448. (85678)

Barackos u. 2. szám alatti telek eladó. Telefon: 36-744. (85687)

Rigóderben 480□-öl panorámás építési telek megkezdett építkezéssel eladó. Víz, villany van. Telefon: 36-744. (85686)

Eladó vagy bérbe adó Pécsett a Kórház térnél egy 80m² és egy 50m² különálló összkomfortos ingatlan mely egybenyítható utcai és udvari részből áll. I.ár: eladás esetén 35 Eft/m². Bérbeadáskor 60 EFT/hó. Érdeklődni: Doktor S. u. 8. vagy 61-070-es tel. Végh Peáh. (85701)

Sürgősen eladó a pellérdi szőlőhegyen szőlő, gyümölcsös, pince, présház, teljes felszereléssel minden elfogadható áron. Megosztás lehetséges. Villany van. Érdeklődni: Pellérd, Petőfi u. 47. (75291)

600□-öl szőlő lakható épülettel a Szunyog-dűlőben eladó. T.: 06/73/48-015. (75290)

Eladnám vagy elcserélném 80m² gázfűtéses házrészemet 1 1/2 szobásra. Érdeklődni: egész nap Pécs, Baranyavár 28. Zencskiné. (75831)

Eladó Sikondán nyaralótelek hozzá 35m² faház. Érdeklődni: Fábián Mátyás Máza, Nyárfa u. 10. (84845)

Harkányban a tóparti csend társas üdülőben egy szoba lakrész garázzsal eladó vagy pécsi lakásra cserélhető. Érdeklődni: egész nap 37-315. (84844)

Összeköltözők kétszintes 2x3 szoba összközműves családi ház eladó. irányár 6,8 MFt. Pécs, Pécskörnyéki családi házat 3 M-ig beszámítunk. Pécs, Székely B. u. 79. hétvégén Telefon: 39-905 esti órákban. (85681)

Magyarsarlóson ház eladó. Érdeklődni: Petőfi u. 65. (70874)

Harkányban kétszintes üdülő különálló sorház napi ár alatt eladó. Érdeklődni: a helyszínen a gondnoknál Bartók Béla u. 23. vagy Baja Telefon: 79/326-631. (84835)

Mohácson, két lakásos családi ház, nagy telekkel eladó. Cser is érdekel. Telefon: 69/22-625. (3507)

76m² ház központi helyen irodának átalakítva 3 fogadó és mellékhelyiségekkel 70m² pincével eladó orvosi rendelő, ügyvédi iroda, kft székhelynek alkalmas. Telefon: 36-744. (85704)

Vas Gereben utcában 2 lakásos gázfűtéses garázsos ház eladó. Telefon: 36-744. (85705)

Garai utcai 120m² lakóház eladó. Telefon: 36-744. (85706

Kertes családi ház eladó. Nagykozár, Kossuth u. 126. Érdeklődni: egész nap Erdősi. (84832)

BONUS TOURIST
HUNGARY HUNGARY
7815 HARKÁNY HOTEL NAPSUGÁR
Bolcsy Zs. É. u. 5—7 Fax: 36-72/80-207 Tel.: 80-300

Utazzon Ön is kényelmessen és biztonságban luxusbuszainkon!

ISZTAMBUL minden vasámap 7.490 Ft+bizt.
Elhelyezés belvárosi szállodában, városnéző program teázás az ázsiai oldalon 5 nap utazással
TRIESZT minden héten hétfőn és csütörtökön 1.980 Ft+bizt.
OLASZORSZÁG-BIBIONE
Elhelyezés 1, 2, 3 szobás apartmanokban, a tengertől max. 200 m távolságra.
Utazás egyénileg, ill. autóbusszal, főszezonban ill. utószezonban 1-1 alkalommal
Autóbusz: 3.000 Ft/fő)
Turnusok: május 15-től folyamatosan.
Már 9600 Ft/ap/hét-től.
ADRIA-POREC
Elhelyezés a Hotel Lotos 2-3 ágyas szobáiban, félpanziós ellátással.
Utazás autóbussza. 07. 03-07.10 18.900 Ft/fő
Korzika utazás autóbusszal, szállás tengerparti apartmanokban
06.25-07.04. 9 nap 23.900 Ft/fő
COSTA BRAVA - AZURPART
utazás autóbusszal szállás 2 csillagos szállodában reggelivel
07.02-07.11. 23.900 Ft/fő 10 nap
09.04-09.11. 18.900 Ft/f 8 nap
(3745)

Ipari Szövetkezet
PÁLYÁZATOT HIRDET FŐKÖNYVELŐI MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉRE
Alkalmazási feltételek:
– szakirányú felsőfokú végzettség
– legalább 5 éves vezetői gyakorlat
A pályázatokat „*Szövetkezet*" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe kérjük
(3612)

Korrekt ár — Korrekt szolgáltatás !


ADÁS-VÉTEL

Bontott ablakok eladók. Telefon: 42-258 (85770)

Akció!
Akció! Műpadlók, tapéták, műbőrök, sporttáskák árengedményes vására május 14-én pénteken 9.00-15.00 valamint május 15-én szombaton 8.00-12.00 Pécs, Domus Áruház melletti parkoló.
(3489)

Kiváló minőségű autóriasztók eladók, közvetlenül az importőrtől, beszereléssel, garanciával. Telefon: 33-883. (75750)

Lugaspaprika, évelőpaprikák, óriáspaprikák, évelőparadicsomok, óriásparadicsomok, uborkák, dinnyék magvai 25 db 50 Ft-ért kaphatók. 9791 Torony Pf.: 10 Kopácsi. (2217)

Kárpótlási jegyet vennék napi áron kp-ért. 72/23-350. (84489)

Jó minőségű házitésztát garantált tojás tartalommal, reális áron közvetlen a készítőtől vásároljon. Több mint 10 fajta 8 és 4 tojásos tésztából választhat. Keressen meg: Rédei Attila 1174 Hunyadi u. 42. 158-37-07. (27351)

2 db vemhes 4 éves kanca felszereléssel és 3 szobás családi ház eladó. Érdeklődni: Bükkösd, Petőfi u. 40. Benedek. (84998)

Ipari pizzasütő, tálcák, regále eladó. Jóker étterem Telefon: 13-825 Ybl M. u. 7/3.
(3371)

Plüss sarok ülőgarnitúra eladó. Pécs, Kiss E. u. 18. Telefon: 72/28-337. (5755)

Selyemvirág akció! A BAL-VAL olasz magyar kft legújabb akciója. Most 20-50%-kal olcsóbban létező összes távolkeleti és olasz selyemvirág. Címünk: Budafok XXII. József Attila 20. Telefon: 226-9792. Non-Stop. (27681)

Kapálógép eladó fűnyíróval. Érdeklődni: 34-216 telefonon. (84776)

Büfé-falatozó berendezéssel együtt eladó. Érdeklődni: Kiss-Varga GMK Pécs, Lahti u. 47. (Nagybani piac). (84780)

Bálázó 442-es kiskocka és egy T 088-as trágyaszóró eldó. Berkesd, Alkotmán y 30. (85426)

Eladó bontásból gerendák pala, Wartburg bontva. Érdeklődni: Pécs, Szivárvány u. 2. (81216)

Öntözőcsövet, szivattyút vennék. Vaskút, Alkotmány u. 10. 79/72-027 este. (156142)

Quad végfok, hat csatornás erősítő eladó. Telefon: 31-989. (85599)

Üzemanyag (gázolaj) valamint vegyszer (sav, lúg) szivattyúk kézi és gépi hajtással kaphatók a szivattyútechnikánál Gyenis Sándor okl. gépgyártómérnök 7625 Pécs, Szőlő u. 53. Telefon: 72/29-135. (84793

10 Le olasz kerti kapálógép eladó. Érdeklődni: Villány, Petőfi u. 37. Telefon: 161. (2226

Fajtiszta 2 hónapos német juhász kan kutya eladó. Pécs, Bartók B. u. 16. (84812)

Eladó 220 l Csinar kétajtós hűtőszekrény, du. 17.00-20.00 Pécs, Alkotmány 20. Szoroka. (458/sz)

1500 kg-os hitelesített élőállat mérésére szolgáló karámos mérleg áron alul sürgősen eladó. Érdeklődni: 82-446 telefonon. (3712)

105-ös Dominátoros kombájn kukorica adapterrel üzemképes állapotban eladó Kutas, Petőfi u. 29. (240176)

Németországból érkezett használt válogatott ruhák kb. 400 kg kg-ra olcsón eladó egyben. Cím: Úttörő u. 63. este 6-tól (6-tól a 48-424 tel). (70873)

SPC vetőgép XT 3 tárcsa, pótkocsi eladó. Berkesd, Alkotmány u. 60. (85698)

Betonkeverőt vennék motor nélkül . Telefon: 31-937. (85680)

Olcsón eladó 4 db új 4, 5x13 Toyota felni, Mitsubitsi Colt és Mazdára is jó. Ugyanitt újszerű babaágy eladó. Érdeklődni: Komló, Függetlenség u. 34. I/2. (6258

Építkezők viszonteladók figyelem! B 30-as kézifalazó blokk 22 Ft/db áfával. Érdeklődni: befizetni a Sásd Tégla Kft-nél. Telefon: 72/75-180
(T/90)

Yorkshire Terrier 9 hetes kan kiskutya eredményes szülőktől eladó. Telefon: 25-692. (T/88)

Német junász kölykök eladók. Szemely. Kossuth L. u. 3. (84813)

SUBLÓT parasztbútorok natúr fenyőből (restaurálva) és népies székek eladók. FEMA új sor. „Sublót" du. (84827)

Eladó hízó 100-150 kg-ig helyszínen feldolgozható. Szőke, Fő u. 49. (84820)

P 10-es motorkp. blokkot üzemképes állapotban megvételre keresek. Hegedűs Mihály, Martonfa 7720. (84818)

Franciaágy variálható babakocsi. T.:43-964 19.00 után. (85650)

Kisgazdák traktor tulajdonosok figyelem!
Új 3-as ekék eladók 50 ezer ft/db bruttó ár 4 fejes Lajta eke 70 EFt. Amíg a készlet tart. Pécs, Pellérdi út 52.

Új 120 l-es Hajdu villanybojler jótállással 16.000 Ft-ért eladó. Érd.: du. 20-474 Újlaki. (85670)

Orfűn a nagystrandon jól bevezetett élelmiszerbolt berendezéssel, fürdőszobával, manzártos szobával eladó, vagy elcserélnénk lakásra, nyaralóra, esetleg bérbe adnánk. Tel.: 23-636. (85775)

Pingpongasztal eladó. Telefon: 28-043. (75829)

Mitax-Organ
Tavasszal a MITAX-AL!
Ezt a szuper vásárlási lehetőséget Ön sem hagyhatja ki!
Mert csak a Mitax-Organ Kft biztosít 24 havi kamatmentes részletre vásárlási lehetőséget!
(vásárlói csoportokban)
Nálunk vásárolhat: bútorokat, márkás műszaki cikkeket, konyhai gépeket.
Bútoroknál ingyenes házhoz szállítás.
MITAX-ORGAN Kft
Pécs, Jókai u. 11.
Telefon: 72/48-895
Készpénzes vásárlásnál jelentős árkedvezmény!
(3558)

A Bányászati Aknamélyítő Vállalat FA
MEGVÉTELRE FELKÍNÁLJA
Pécs, Tüskésréti u. 2. alatti
IPARTELEP-ét
– ingatlan mérete: 35.939m²
– beépített alapterület: 5.629m²
– üzemviteli épület
– irodák
– fürdő, ruhatár
– ebédlő, konyha
– műhelyépület
– daruzott csarnok
– szerelőaknákkal ellátott gépkocsijavító
– faipari műhely
– hegesztő, forgácsoló műhelyek
– varroda, villamos, műszerész részlegek
– raktárak rampával
– kétvágányos iparvasút darupályával
Érdeklődni:
72/27-300-as telefonon
*Garics Zoltán*nál lehet
(85476)

LEX
BÚTOR ÉS LAKBERENDEZÉSI MINTATEREM
KOMLÓ
ZENGŐ ÁRUHÁZ ELSŐ EMELET
Hogy miért érdemes nálunk vásárolni?
1.) Ön eljön egy ízlésesen berendezett mintaterembe, kiválasztja azt a bútort ami a legjobban tetszik és mi Komlón ingyen kiszállítjuk.
2) Bútoraink szépek, ízlésesek és olcsók.
3) Tovább folytatjuk akciónkat! 10-20%-kal olcsóbban vásárolhat mint bárhol!

Kínálatunkból:		
Hédi szekrénysor	48.990 Ft	45.990 Ft
Hédi II szekrénysor	48.990 Ft	43.990 Ft
Milédy háló	97.990 Ft	87.290 Ft
Bonanza háló	72.990 Ft	68.800 Ft
Melinda II. fr. ágy	27.990 Ft	24.790 Ft
Cédrus rekamié 2 fotel	53.990 Ft	43.990 Ft
Nevada étkező szekrény s.	47.990 Ft	37.990 Ft
Bonanza székek	3.590 Ft	2990 Ft
Újdonság: Uwe előszoba szekrény		47.990 Ft
Hans előszoba szekrény		48.990 Ft
Berlinger étkezősarok		62.990 Ft
Lincz tálaló		58.990 Ft
3,5 m napernyő		8.990 Ft

íróasztalok nagy kedvezménnyel.
Jöjjön el! Szeretettel várjuk vásárlóinkat!
Minden 50. vásárlónk Takács Péter festményét ajándékba elviheti
Érdeklődni: tel/fax: 72/90-718
(3716



Szépek a szépek között . . .

Kutyák és emberek



Volt melyik tápszerből válogatni.

Ama néhány szál között, amelyek napjaink emberét még igazán összekötik a természettel, az egyiket a kutya alkotja. Nem véletlen, hogy ennek a legsokoldalúbb háziállatnak oly hatalmas baráti tábora van.Ezt bizonyította az elmúlt hét végén a Budapesten megrendezett Európa kutyakiállítás is. Tízezerszám keresték fel az emberek a Népstadion-kertet, hogy gyönyörködjenek a szebbnél-szebb kutyákban, százak vállalkoztak arra, hogy szigorú zsűrik elbírálják kedvenceik szépségét, tudását.

A nagysikerű kiállítás megmutatta, hogy a kutyával foglalkozók népes társadalma igen sokrétű. Akik Európa különböző országából résztvettek a találkozón, vagy mint nézők megjelentek, egy olyan tábort alkottak, melyben megtalálható volt a lelkes amatőrtől és kutyatartótól a sportbarát szaporítón át a szakavatott tenyésztőig mindenki.

Akik rászánták magukat, hogy végignézzék egy-egy fajta minősítését, azok átélhették a tulajdonos izgalmát és örömét, míg eljutottak ahhoz a pillanathoz, amikor a táblán a kutyájuk rajtszáma mellett megjelent a „kiváló" minősítés, átvehették a győztesnek járó serleget. Emberek és kutyák együtt örültek. Nem lehetett nem észrvenni, hogy kettőjük kapcsolatának eredménye volt a várva-várt siker, melyhez az ember a szeretetét, a türelmét, a törődését nyujtotta, a kutya pedig azt a magatartását, mely az állatvilágban egyedül jellemző rá: az önként vállalt kötelezettséget, hűséget. Ez nemcsak a tulajdonságok, a szépség elbírálásakor nyilvánult meg, hanem a látványos bemutatókon is, amikor gazdáiknak engedelmeskedve káprázatos feladatokat végeztek el.

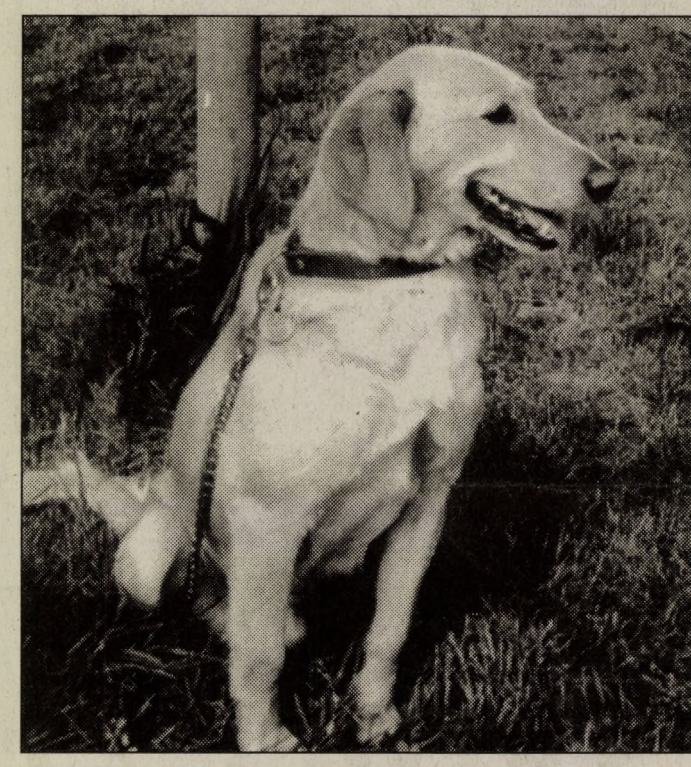
Sokan voltak e kiállításon olyanok, akiknek a látottak segítettek abban, hogy újabb ismereteket szerezzenek a kutyatartásban, képet kapjanak arról, hogy melyik fajtának milyenek a tulajdonságai, melyiket miért érdemes tartani, hol tart ma a korszerű táplálkozásuk világszínvonala.

Akik a látottak alapján arra az elhatározásra jutottak, hogy a jövőben kutyát akarnak tartani, azoknak segítségére voltak azok a tenyésztők, akik a helyszínen kínálták állataikat nem kevés pénzért! Akinek pedig erre nem futotta a pénztárcájából, az hazatérve megsimogathatta kedvenc korcskutyáját, akinél, szerinte nincs szebb, okosabb, hűségesebb Európában . . .

M. E. (Fotó: MTI)



Ők ketten elválaszthatatlanok.



A saját kutyánál, mégha korcs is, nincs szebb.

Hogyan kell adózni a növénytermesztési támogatás után?

Megoszlanak a vélemények a mezőgazdasági kistermelőknek nyújtott növénytermesztési hitelek, illetve támogatások személyi jövedelemadó-vonzatáról. Egyes vélemények szerint az ilyen címen juttatott hitelek és támogatások a kistermelők úgynevezett egyéb jövedelmének számítanak és azt teljes egészében az összjövedelemhez kell számítani, míg mások úgy vélekednek – a MOSZ is ezt az álláspontot képviseli –, hogy ezek a hitelek, illetve támogatások mezőgazdasági kistermelésből származó árbevételnek tekintendők.

Valójában melyik nézetet támogatja az APEH? – kérdeztük *Lepsényi Máriától*, az adóhivatal munkatársától.

– Az adószabályok meglehetősen egyértelműek, különbséget tesznek a hitelek és a vissza nem térítendő támogatások között. A mezőgazdasági kistermelők gyakorlatilag mindkettőre jogosultak. A személyi jövedelemadó törvény kimondja, hogy a vissza nem térítendő támogatások árbevételnek minősülnek, tehát adózni kell utánuk. És ebből következik a válasz másik fele is: a hitel nem véglegesen juttatott támogatás, nem számít árbevételnek, ezért a kistermelőknek adózniuk sem kell utána.

– *Mi a helyzet az úgynevezett kamattámogatott hitelekkel?*

– A hitelkamat-támogatás esetében az állam átvállalja a kamat 70 százalékát, de a kistermelő „költségvetésében" ez a tétel semmiképpen sem minősülhet árbevételnek, hiszen az összeg a kölcsönt folyósító bankot illeti meg. A fennmaradó 30 százalék sem árbevétel, az a hitel után fizetendő tényleges kamat, ami viszont költségként jelentkezik a könyvelésben. De költségként csak az a magánszemély veheti figyelembe, aki mint kistrmelő adózásakor a tételes költségelszámolást alkalmazza. S ebből következik: nem számolhatják el költségként azok, akik igénybe veszik a 750 ezer forintos általános adómentességet és az azon felüli jövedelmeiknél az úgynevezett diktált jövedelemszámítási módot alkalmazzák. Megemlítem, de biztosan minden érdekelt tudja, hogy csak az állattartók esetében számít a 750 ezer forint feletti árbevétel 10 százaléka tényleges jövedelemnek, minden gazdálkodási ágazatban 30 százalékot kell figyelembe venni.

(ujvári)

Nyomozás a láthatatlan birodalmában

Szuperműszer segíti a bűnüldözést

A helyszín beszél, csak tudni kell megszólaltatni . . . A világ minden nyomozójának közös meggyőződése ma is ez a régi igazság, de annak tartalma az idő múlásával maga is változik. Sherlock Holmes a látható nyomokat vizsgálta, akárcsak a korabeli detektívek, akiknek legfőbb kellékük a keménykalap mellett a nagyító volt. Napjainkban, amikor a hazai bűnügyi nyomozók, technikusok lezser farmerükben megjelennek, gyakran a szinte láthatatlant is keresik. Óvatosan nylonzsákba helyezik a bűncselekmény vagy a cserbenhagyásos közlekedési baleset áldozatának ruháját.

Ha emberölés történt, az elhunyt kezeire steril műanyagot húznak, mert a köröm alatt maradt elemi textilszálak, amelyek az utolsó halálos küzdelem emlékeként szinte láthatatlanul a gyilkos pulóveréből származhatnak, a szakértők véleménye alapján a bíróság előtt is tanúsítatják az igazságot.

A Belügyminisztérium Bűnügyi Szakértő és Kutató Intézetében a látható dolgok mellett a szinte láthatatlant is vizsgálják. Minden laboratórium, minden kutatóhely beírta már magát a magyar kriminalisztika történetébe. Kutatásuk tárgya két, mindent átfogó témakör: az ember és az anyag külön-külön vagy egymáshoz való viszonyukban.

Az intézet büszkeségei közül az egyik egy nagy analitikai berendezés. Tízezer mikron nagyságú anyag összetételét képes infratechnikával megállapítani. (1 mikron a milliméter ezredrésze.) A vizsgálható anyag szeletének vastagsága 0,5–2 mikron. A legkisebb súlyt nanogrammokban mérik. (1 nanogramm a gramm ezermilliomod része!) Ha szükség lenne rá – kis túlzással – meg tudná különböztetni a Szaharából hozott homokszemet a bugacitól. A láthatatlan arányokat elemezni tudó műszer a meglévő számítástechnikai háttérrel és adatbázissal igen gyorsan képes az anyag összetételének meghatározására. Napok munkáját másodpercekre rövidíti.

Dr. Gál Tamás laborvezető társaival együtt a szabad szemmel láthatatlan birodalmában nyomoz, segíti a rendőrség, a bíróság munkáját.

Mohács környékén a Duna kivetette egy már régen vízben ázó nő holttestét. A kezei közönséges, ezernyi üzletben kapható polypropilén zsineggel voltak összekötve. A rendőrök bravúros nyomozással állapították meg az asszony személyazonosságát, majd előkerült a gyanúsított férj is. Ő váltig tagadott. A nyomozók feltételezték, hogy az asszonyt kocsi csomagtartójában szállították a Dunáig. De lehet-e ezt bizonyítani?

Lehetett. Dr. Gálék Nicolet gyártmányú, Fourier-transzformáció elvén működő infravörös spektrométere (mit lehet tenni, ez a neve!) a sokáig vízben ázott zsinegen kimutatta annak a festéknek a nyomát, amellyel a férj kocsijának csomagtartója volt befestve. Meghatározta a festék színét, típusát, gyártóját. Az összehasonlító vizsgálatok a szakvéleményt kétségbevonhatatlanná tették.

Dr. Gál hangsúlyozza, hogy ez a műszer önmagában nem tesz csodát. Fontos, sőt meghatározó lehet viszont a vele folytatott vizsgálat eredménye a bizonyítékok sokténezős láncolatában. Halálos közlekedési balesetek során egyértelműen meg kell határozni, ki vezette a járművet. Ez pedig nem is mindig olyan könnyű. Az életben maradottak tanúvallomása mögött néha összebeszélés van: legyen felelős a halott, neki már szegénynek úgyis minden mindegy. Egy ilyen esetben az volt a kérdés: az egyik utas műszálas trikóján a kormánykerék vagy a kocsi valamilyen más műanyagból készült része hagyott-e nyomot? Ha igen, akkor melyik?

Az ilyen eset hasonlít a szaharai és a bugaci homok összehasonlításához. Szabad szemmel, de nagyítóval sem lelhettek látható nyomot, ráadásul a véletlen úgy hozta, hogy a póló és a kormány alapanyaga is rendkívül hasonló volt. A vizsgálat mégis eredményre vezetett: ki lehetett mutatni a póló anyagában a kormányét.

Nem a halott, az élő volt tehát a vétkes.

A hosszú nevű csodaműszert természetesen kábítószer vizsgálatára is használják. Nemrég megdöbbentő felfedezést tettek: azokban a kiporciózott csomagokban, amelyek megszólalásig hasonlítottak a sajnos ma már tipikusnak mondható kábítószer-adagokhoz, halálos méreg, cián volt. Több csomaggal foglaltak le a fehér porból, de nem lehet tudni, mennyi került forgalomba. Hol és kik használják majd? Itthon? Külföldön? Rágondolni is rossz, mi történik, ha valaki ezzel, a százszoros halálhoz elég méreggel lövi be magát! És egyáltalán: honnan hiányzik a cián? Ki lehet az a szörnyeteg, akinek ennyire nem számít az emberélet? Aki hideg fejjel így akar leszámolni a kábítószer-piacon a konkurrenciával? Ki tudja, mi van a háttérben?

Egyelőre nincs válasz. A nyomozás folyik. Már láthatók a dolgok, de még láthatatlan az ember, aki a bűncselekményt elkövette. Remélhetően nemsokára ő is láthatóvá válik. A bizonyításban majd segít a technika.

Némethy Gyula

SZ áruház
Pécs, Steinmetz kapitány tér 1.
Tel.: 27-855

AJÁNLATUNK AZ ÚJRA MEGNYÍLT KONYHAFELSZERELÉSI RÉSZLEG KÍNÁLATÁBÓL:

- nyolcszögletű török pohárgamitúra 6 db-os három méretben 504-648 Ft-ig
- díszdobozos pohárgamitúrák
  - Dóra 3 db-os 132-171 Ft-ig
  - Wienna 3 db-os 231-249 Ft-ig
  - Samantha 3 db-os 222 Ft
- **SIMAX** cseh tálak 2.5 l és 3.5 l-es 3 db-os garnitúra 675 és 810 Ft-ért 1.450 Ft
- negyven féle **PEDRINI** konyhai kiegészítő fokhagyma préstől a konyhai tálalókig

Szolgáltatásaink:
– 500 Ft feletti ajándéktárgyak ingyenes díszcsomagolása,
– közületi vásárlókat előrendeléses formában kiszolgálunk!

BARANYAKER B. Zrt.

Önnek is üzlet a mi üzletünk !

Citroën, Peugeot, Renault tulajdonosok FIGYELEM!

Futóműalkatrészek, porvédőgumik, fényszórók, hátsó lámpák, villogók, hűtők, generátorok, kuplungok, fékek, hengerfejtömítések.

A FENTI ALKATRÉSZEK GYÁRI BESZÁLLÍTÓTÓL!

Total motorolajok és kenőanyagok

A Citroën típusok teljes alkatrészellátása, javítása.

CITROËN AUTÓK ÁRUSÍTÁSA.

Az alkatrészek és az olajok nagykereskedelme is.

VALEO LERAKAT

Citroën szerviz
7623 Pécs, Rét u. 4.
Telefon: 72/15-332
Nyitva tartás: h-p: 8-16-ig
(75269)

A Pécsi Postaigazgatóság

ügyviteli feladatok korszerű eszközzel (MAGIC) történő megoldásához

PROGRAMOZÓT keres

Angol nyelvismeret előny.

A pályázatokat részletes szakmai önéletrajzzal

7646 Postaigazgatóság
Számítástechnikai Iroda
Jókai u. 10.
címre kell leadni.

(83738)

VEGYES

Költöztetés garanciával 32-266. 82491)

Hűtőgépjavítás a hét minden napján 73/73-466

Privatizációs tanácsadás, hitelkérelmek készítése állami vagyon vásárlásához. Telefon: 72/25-421 (2745)

Expressz teher 39-708

Varrógép, házt. gépjavítás 43-824, 39-533 Murányi. (83626)

Star-tehertaxi 20-095

Fregoli panelfúrás, szögbelövés, előszobafal. Telefon: 11-166. (83690)

JOVÁNOVICS & FIAI BT. és a MISINA FUTÁR GMK fuvarszervezést, mindenféle szállítást, költöztetést vállalunk 1-24 t-ig 0-24 óráig Ifjú házasoknak, diákoknak kedvezmény. Telefon: 15-246, 39-533

Parabola 18 EFt-tól 34-429. (85022)

Homok, kő, söder szállítás olcsón. Telefon: 20-243. (75827)

Redőny, reluxa, harmonikaajtó 3-12 havi kamatmentes részletre. Telefon: 31-767. (85054

Pier tehertaxi homok, kő, söder Telefon: 32-204

Hűtő, bojler, tűzhely, mosógépjavítás, villanyszerelés. 47-252, 29-445. (3299)

Költöztetés 49-000 homok, kő, söder

Villamos munkák, bojlerek javítása, vízkőtelenítése, cseréje. Staub 41-434, 26-485. (85088)

Hűtőgépjavítás 39-533

Tetőszigetelés 06/1/165-5011. (453/sz)

Pemu padlófűtéscső 38 Ft/m áfával. Telefon: 24-239

Mindenféle földmunkát, gépi és kézi erővel, szállítással azonnal olcsón vállalunk. Érdeklődni: 27-294-es telefonon. (75261)

Homok, kő, söder 44-444

Eltartási szerződést kötnék gyermektelen idős magányos bácsival. „Családi ház" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (84806)

Kétszázezer Ft-ra lenne szükségem egy évre. „Kereskedelem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (84805)

PÉCS 1-101 MOBIL TEHERTAXI 50-999
Fix • Billancs • Konténeres Darus • Multicar

A Manzárd-"J" építési vállalkozás megvalósítja álmát szolid áron megépíti a családi házát. Telefon: 27-384. (84815)

Természetes alapanyagú kozmetikumok értékesítéséhez keresek üzlettársakat. Érdeklődni t:: 34-657 v. Pécs 7617 Pf: 76. (8T/95)

Gyerek felügyeletét egész napra vállalom a nyári szünetben lakásomom. Telefon: 32-003. (T/87)

Képesített reflexologus gyógyító talpmasszázst vállal. Telefon: 36-663. (T/86)

Üzelettársat keresek élelmiszerbolt üzemeltetéséhez „300 EFt" jeligére a Fema hirdetőbe. 870876)

GÖRÖGORSZÁG-CHALKIDIKI

BONUS TOURIST

Folyamatos turnusok egész nyáron, pécsi indulással

Jelentkezés, részletes felvilágosítás irodáinkban:

PÉCS, Rákóczi út 39/a.
Telefon/fax: 47-260

PÉCS-Kertváros, Hajdu Gy. u. 13.
Telefon/fax: 41-213

MOHÁCS, Szentháromság u. 27.
Telefon/fax: 69/22-550

HARKÁNY, Hotel Napsuár
Telefon: 80-300 Tfax: 80-207

(3741)

FELVESZÜNK NÉMETORSZÁGI MUNKÁKRA

magasépítési kivitelezéshez

jó kereseti lehetőséggel:

– **építésvezetőket, művezetőket** (németül, műszaki nyelven tudó, kivitelezési gyakorlattal rendelkezőket)
– **ács, kőműves szakmunkásokat**

Jelentkezési cím: „KOMPLEX" Magyar-Német Építő Kft.
7623 Pécs, Megyeri út 26.
Telefon: 72/10-511, 10-599.
(535285)

Pécs, Ferencesek u. 5.

FANTASZTIKUS AJÁNLATA

WEBER CIPŐ

marc FÉRFI, NŐI CIPŐK

REKLÁMÁRON

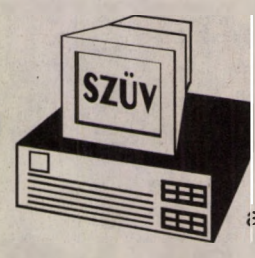
CSAK két napig 14-én, 15-én

Férfi alkalmi cipők 38-50-es méretig

Kiegészítők: Harisnyák, zoknik, cipőtisztítók és ápolók széles skálájával várjuk kedves vevőinket

CIPŐJAVÍTÁS

(75901)



Gondoljon a nyári szünidő hasznos ELTÖLTÉSÉRE!

SZÁMÍTÁSTECHNIKAI TÁBOR

(1993. június 26-július 5-ig)

A Velencei tó partján gyönyörű környezetben, összkomfortos szállodai elhelyezéssel, kiváló oktatókkal

10 nap 12.000 Ft (részletfizetéssel)

DÉLELŐTT TANULÁS - DÉLUTÁN NYARALÁS

Jelentkezni lehet: KSH SZÜV PÉCSI SZÁMÍTÓKÖZPONT
7633 Pécs, Szántó K. J. u. 3.

Telefon: 72/14-142 /Szegletes Emilné

(3720)

SWING

SWING TÜNDE

ÜZLETHÁZ

Pécs, Széchenyi tér

Sok szeretettel meghívunk mindenkit 1993. május 16-ra, a megújult

SWING-TÜNDE ÜZLETHÁZ

műsoros megnyitójára.

18⁰⁰ Szűcs Judith műsora
18³⁰ Divatbemutató
18⁵⁰ Homonyik Sándor koncert
19¹⁵ Divatbemutató
19³⁵ Nyereménysorsolás
19⁵⁰ ART Kísérleti Stúdió tánc előadása
20⁰⁰-22⁰⁰ Próbavásárlás

Műsorvezető: VIKTOR a Szerencsekerékből.

▲ KELI a CO

Ha ön kitölti ezt a szelvényt és bedobja a helyszínen, az ott elhelyezett urnába, esélye van arra, hogy megnyerje az 5 db 8.000,- Ft-os vásárlási utalvány valamelyikét.
Csak a helyszínen jelenlevők vehetik át, és használhatják fel az utalványt.

Név: .....

Cím: .....

Swingeljünk együtt!

ŠKODA AUTO Volkswagen csoport

AUTOFIT

7624 Pécs, Szigeti út 131.
Telefon: (72) 11 854

SZOMBATON ÉS VASÁRNAP IS NYITVA TARTUNK: 9-17 óráig!

ÉPÍTKEZŐK, VÁLLALKOZÓK FIGYELEM!

Csempe és burkolólap készletünket kibővítettük **SPANYOL BURKOLÓLAPOKKAL** réz és krómozott fürdőszoba-berendezési tárgyakkal, továbbá olcsó padlószőnyegekkel

hazai csempelapok
462 Ft–890 Ft/m²
hazai padlólapok
550 Ft–1155 Ft/m²
SPANYOL BURKOLÓLAPOK ÉS CSEMPÉK
1260 Ft–2076 Ftm²

Kandallócsempék bő választékával állunk továbbra is az Önök rendelkezésére

Cím:

ÁTRIUM BT.
Pécs, Czinderi u. 3.
Telefon: 72/10-444/281 m.
Siklós
Felszabadulás u. 64.
Telefon: 72/51-230
(2512)

AIR CARGO

Légi áruszállítás

Vigh Gábor

és kis csapata
várja az Ön hívását

Telefon: 169-8007, 169-7769
Telefax: 169-8007

PROFI - mégis a legolcsóbb
PROFI - ezért a legolcsóbb

Neusser és Riedl Kft.
1046 Budapest, Vécsey u. 100.

Kezdő vállalkozóknak szaktanácsadás
(3676)

A Mohácsi Építőipari Szövetkezet felszámolja a Cliens Kft. nyilvánosan értékesíti a következő ingatlanokat

Érdeklődni lehet: Mohács, Tompa M. u. 15.
a szövetkezet központi irodaházában
Bors Tibor műszaki vezetőnél
Telefon: 69/22-822 és 22-545

Az árverezés helye: A Mohácsi Építőipari Szövetkezet Központi irodaháza.

Az árverezés időpontja: 1993. május 21. 14 órakor

Az árverésen részt venni szándékozóknak **10% bánatpénzt** letétbe kell helyezni a helyszínen. A bánatpénz a vételár része.

1.) Építési telek Mohács központjában a 7700 Mohács, Eötvös u. 14. sz. alatt

Hrsz:	1195
Terület:	856 m²
Kikiáltási ár:	2.000.000 Ft

(75292)

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Coppélia (este 7 órakor) Sulyok-bérlet.
Kamaraszínház: Óz, a nagy varázsló (du 3 órakor).
Egyetemi Színpad: Tzara: Felhőzsebkendő, Franz Kafka: Az én cellám - avantgarde emlékest. (20.00 órakor).

FILM

Park: Fehér Sivatag (krimi - f4, hn6,8).
Uránia: Fenegyerekek (akció-vígjáték - 4, 6, 8).
Apoló: Kő bunkó (?) (vígjáték - 4, 6,). Játékszerek (8).
Apolló klub: Gyerekgyilkosságok. Rendezte: Szabó Ildikó (f8).
Autósmozi (vásártér): Dermesztőszenvedélyek (9)
Szigetvár: Túl az óperencián am. film (este 6 és 8)

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben. /élő/ 11.00 Hírek. 11.05 Cigányfélóra. 11.35 Rókacsárda. 12.00 Déli krónika. 12.30 Ki nyer ma? /élő/ 12.40 Falurádió. /ism./ 13.00 Hírek. 13.05 Népdalok. 13.30 Halljad Izrael! Vallási félóra. 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Kerengő. 15.35 Hítélet és történelem. 16.00 Délutáni krónika. 16.10 Mindennapi gazdaság. 16.20 Zenefórum. 17.00 Hírek. 17.05 Magyarországról jövök... 18.00 Esti krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Öszeállította Géher István. 20.00 Hírek. 20.05 Népdalok, népdalfeldolgozások. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Parlamenti ütköző. 22.00 Késő esti krónika. 22.30 Tett és gondolat. 23.00 Hírek. URH-n: 16.00-17.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 23.00 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05 Europop. 9.00 Hírek. 9.10 Zeneszó. /élő/ 11.00 Hírek. 11.18 Szép volt, de szép. Operett kívánságműsor. 13.10 Mit üzen a Rádió? 14.00 Péntektől - péntekig. /élő/ 17.00 Hírek. 17.05 Kölyökrádió. 17.32 Ziccer /élő/ 18.30 Walkman. Pillanatfelvételei az utcáról. 19.00 Hírek. 19.05 Alternatív zene. 19,35 A családban marad! 20.00 BRAVÓ! Hazai sikerlista. 20.30 Fűtől fáig. Környezetvédelmi magazin. 21.10 A titokzatos harmadik. Csák Gyula hangjátéka. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 Elfeledett irodalom. 10.20 Derűre is derű. Játéküzem. /ism./ 10.48 James King operaáriákat énekel. 11.20 Zenekari muzsika. 12.00 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. 14.00 Hírek. 14.05 American Mosaic. A Voice of America sorozata. 14.20 Dönteni tudni kell. Alfred de Musset egyfelvonásosának rádióváltozata. 15.05 Barokk muzsika.16.00 Hírek 16.05 Magyar zeneszerzők műveiből. 17.00 Musica Sacra. Egyházzenei magazin. 18.00 Hírek. 18.05 Rossini: Olasz nő Algírban. Kétfelvonásos vígopera. 20.32 Hírek. 20.52 Romantikus muzsika. 22.00 Hírek. 22.05 HI-FIgyelő. 23.00 Agora.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. 9.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsor. 14.00 Német nyelvű műsor. 15.00 Délidunántúli hírmagazin. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű nemzetiségi műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV 1

8.35-12.05 Napközi Benne: 9.00 Szomszédok. Teleregény, 158. rész (ism.) 10.00 Dallas. Ameriai filmsorozat, 125. rész 11.05 Sorstársak 11.20 Segítség 12.00 Hírek 12.05 Képújság 16.00 Délutáni egyenleg 16.10 Évgyűrűk 16.40 Folyt.köv. Northwood. Kanadai tévéfilmsorozat, 38/27. 17.10 Gyereksarok 18.00 Ablak 18.55 Keresztény életkérdések 19.10 Moziviág 20.00 Híradó 20.40 Dallas. Amerikai tévéfilmsorozat, 125. rész (ism.) 21.35 Panoráma 22.40 Ingmar Bergman képei. Csend. Svéd film 0.15 Philadelphia 0.35 Híradó 0.40 BBC-híradó

TV 2

15.05 Euroklick 15.35 Cigánykerék (ism.) 16.07 Gyerekeknek 16.30 Poproc fehéren feketén 17.10 Nagylátószög 18.10 Regionálishíradó 18.30 Produkció felsőfokon II. 19.00 Orbán Balázs nyomában 20.00 A TV 2 kabarészínháza 20.55 Telesport 21.35 Nekem Pest a Párizsom 22.00 Esti egyenleg 22.25 Napzárta előtt... 22.45 Arany Zsiráf

PÉCS VÁROSI TV

TV-1-es csatornán: 14.00 POP LIVE, 14.30 VTV Magazin.
19.00 STOP autósmagazin. ism. 19.30 VTV Magazin ism. 20.30 Jó estét, Pécs. ism. 21.00 Rocktükör. 22.00 HTV film: Végső megtorlás.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Kapásjelző. Horgászok tízperce. 16.20 Maja, a méhecske. Rajzfilm. is. 16.45 Ördöglovas. Magyar film. (1943 - ism.). 18.10 Madarak emberközelben - Természetfilm. 18.25 Mesesarok. 18.45 Hírek. 19.00 Közép-európai magazin. 19.50 Premier plan. 20.00 A tanítványok. Magyar film. 22.00 Évforduló. 22.05 Hírösszefoglaló.

HBO

17.30 Babar: Az idős hölgy elrablása. Francia természetfilm. 18.00 Most kapod el, Jack! Am. vígjáték. 19.45 Kaliforniai acélbabák. Am. dráma. 21.45 New Orleans-i Jazz Fesztivál. Am. zenés dokumentumfilm. 23.20 Rácsok mögött. Am. krimi.

TV 4

20.00 Műsorismertetés. 20.10 Music TV4. 21.10 Társadalombiztosítási választások Magyarországon. 21.20 TV4 autó-motor magazin különkiadás. 22.20 Hideg veríték. Amerikai film.

EUROSPORT

9.00 Jégkorong. 11.00 Labdarúgás. 13.00 Tenisz. 19.00 Motorsport. 19.30 Eurosport-hírek. 20.00 Motorsportmagazin. 21.00 Jégkorong. 22.00 Kosárlabda. 22.30 Ökölvívás. 24.00 Tenisz.

Eskövő

Halas Anikó Krisztina

és

László Attila

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1993. május 15-én 17.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben.
(Dr.Várady A. u. 11.)

(3393)

Molnár Zita

és

Pataki István

értesíti kedves ismerőseit, hogy 1993. május 15-én délután 4 órakor házasságot kötnek a szigetvári Polgármesteri Hivatal dísztermében.

(85579)

KÖZÉRDEKŰ

A PÉCSI Vízmű értesíti a lakosságot, hogy hibaelhárítási munkálatok miatt a Marx úton a buszközlekedés 1993 május 14-én 8.00-tól 12.00 óráig szünetel. (3788)

ÁLLÁST KÍNÁL

DUNÁNTÚLI vagyonvédelmi Kft jó kapcsolatokkal rendelkező nagykereskedőt és üzletkötőt keres. „Főállás" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe.

NYÁRI munka! Balaton déli partján szezonra kultúrcikk utcai árusítására dolgozókat felveszünk. Jelentkezés levélben: „Fény" 1588 Budaest 139 Pf.: 181.

UNIVERZÁL Kft az alábbi munkakörbe felvesz gk. vezető, daruszerelő, darukezelő, karosszérialakatos, villanyszerelő, autó-motorszerelő szakmunkásokat. Pécs, Álmos u. 3. Panelüzem. (75780)

ÜZLETKÖTŐKET keresünk fő vagy mellékállásban. Korábbi gyakorlat előnyt jelenthet. Jelentkezés: 7618 Pécs 18 Pf.: 24. (85524)

ESZTERGÁLYOS szakmunkást felveszek legalább 5 éves gyakorlattal. Birinyi Autómechanika Bt. Pécs, Gyár u. 15. (T/63)

R-D VASBETON Rt az alábbi munkakörbe dolgozókat vesz fel: Hirdi telephelyre: –Betonelemgyártó Vasvázszerelő –Betanított munkás –Híd és toronydaru kezelő –Lakatos. Komlói telephelyre: –Híddaru és rakodógép kezelő (1 fő). Jelentkezés: Pécs-Hird, Hirdi u. 18. (vasútállomás mellett) Telefon: 72/37-744, Komlói, Ipari u. 4. Telefon: 72/81-123, 81-423. (3638)

TITKÁRNŐT keresünk! Érettségizett, gépírni tudó, számítástechnikai ismeretekkel rendelkező hölgyek jelentkezését várjuk. "Gyakorlat 3743" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (3743)

KÖNYVELŐ, irodagyakorlattal rendelkező könyvelőt keres. Fizetés megállapodás szerint. „Május 84814" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (84814

Pécs, belvárosi exkluzív divatüzletbe inteligens, kifejezetten csinos eladónőt keresünk. A jelentkezéseket fényképes kézzel írt levélben „VILÁGMÁRKA" jeligére a hirdetőbe kérjük

SZAKKÉPZET dolgozót felveszek a Kuba eszpresszóba. (T/94)

A POTE I. sz. Belgyógyászati Klinikája szakképzett ápolónőt keres felvételre. Jelentkezni lehet a fenti klinikán Pécs, Ifjúság u. 13. szám alatt. (3724)

A BARANYASÜT Rt közgazdasági szakközépiskolai végzettséggel, pénzügyi és számítógépkezelő gyakorlattal pénzügyi előadót keres. Jelentkezés: személyesen a munkaügyi és személyzeti vezetőnél Pécs, Teréz u. 11-13. (3692)

ÉLELMISZER üzletembe 4 órás női eladót keresek. „Mini bolt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (84804)

ÉPÍTŐIPARI cég ácsokat keres pécsi munkahelyre. Érdeklődni: tel: 15-844 (15-e után a telefon 315-844) Váradi János (7.00-16.00)

SÖRÖZŐBE felszolgálót felveszek. Jelentkezés 17 óra után Pécs, Vadász u. 54.

A POTE Gyermekklinikája gépíró-adminisztrátort keres, számítógépes eszközökkel felszerelést adminisztrátori irodába. Rövid írásos pályázatokat az alábbi címre küldjék: Dr. Soltész Gyula egyetemi docens, POTE Gyermekklinika 7623 Pécs, József Attila u. 7. (3723)

AUTÓVAL és telefonnal rendelkező 35 év alatti POLCRENDEZŐKET keresünk, június 1-i munkábaállással. Jelentkezéseket május 24-ig várjuk a következő címre: Budepest 62 Pf.: 779 1384 polcrendező jeligére. A jelentkezésnek tartalmaznia kell a következőket: név, cím, telefonszám, életkor, jelenlegi munkahely, fénykép. (3717)

KERTBE alkalmi munkára női dolgozókat keresünk. Jelentkezés délelőtt 7-12-ig (4) 39-844 telefonon. (84838)

FELSZOLGÁLÓKAT felveszek, képesiés nem kell. Pécs, Júlia (Ilku Pál-Sarohin utca sarok) 18.00 után. (84831)

ASZTALOS szak és betanított munkásokat keresünk nyílászáró szerkezetek célgépeken történő gyártásához. Kiemelt teljesítménybérezés. Érdeklődni: Nyílászáró Kt Pécs, Cserkút, Kültelek 6. Telefon: 32-616. (85750)

KÖZLEMÉNY

NYELVELDE nyári nyelvtanfolyamokra jelentkezés Várady A. u. 16. Telefon: 34-243

A FEMA 2. születésnapi rendezvényének részletes programja: Május 14-én pénteken: 13.00 A Véméndi Ifjúsági Zenekar koncertje, 14.00 Föld születésnapja –a Pécs-Somogyi Általános Iskola előadása, 14.30 Fantasztikus Barátok zenész bemutatója, 15.00 Divatbemutató, 15.30 FLM együttes dedikálással egybekötött koncerje, 16.30 Rock'n Flowers táncklub bemutatója, 17.00 A pécsi Holtpont rap-zenekar koncertje, 18.00 Bál a Parragh Banddel. Május 15-én szombaton: 8.00-12.00 Bűnügyi és rádiós technikai bemutató, 10.00 A Véméndi Ifjúsági Zenekar koncertje, 11.00 Dráva Piért Rt aszfaltrajz versenye: Miért szeretem a Femát? – eredményhirdetés 13.30-kor, 11.15 Pandúr Magazin játék sorsolása, 11.30 Kresz vetélkedő, 12.00 Gyermek színjátszócsoport bemutatója, 12.30 Divatbemutató, 13.00 ANK Mozgásstúdió táncbemutatója, 14.00 A BETLI DUÓ dedikálással egybekötött műsora 15.30 Rock'n Flowers táncklub bemutatója, 16.00 KI-MIT-TUD? gála dióhéjban, 16.30 A budapesti SONIC SMELL együttes koncertje, 17.00 Fantasztikus Barátok zenés bemutatója, 18.00 Bál - Hock János és zenekarával. A nap rendezője a Pannónia Rádió Kft a helyszínről élő műsort közvetít. A nap támogatói: Autófit Kft, Pikker Kft, Potyka étterem, Pannónia Sörgyár, Globusz Konzervgyár, pécsváradi Á.G. Édeske Cukrászüzem, Nestlé Hungária, Dove MID Europe Kft, Autoqualitas Kft, Mikrofénypont Videoszalon, a FEMA Bevásárlóközpont magánvállalkozói. A rendezvény biztonságáról a Baranya Megyei Rendőrkapitányság és Cash-Trade gondoskodik. Nyitva tartás: pénteken: hypermarket 8.00-20.00, galéria: 10.00-19.00 szombaton: hypermarket: 7.00-19.00, galéria: 8.00-19. 00. (3693)

A GRAFOLÓGIAI Intézet tájékoztatja az érdeklődőket, hogy 1993. július 1, 2, 3-án II. Grafológiai Szakmai Napokat tart Pécsett a JPTE-n, Damjanics u. 30. A három napos program a hazai és nemzetközi grafológia és íráspszichológia legfontosabb kérdései kerülnek megvitatásra. Részletes felvilágosítás a 72/21-161 telefonszámon

MEGNYÍLT egy új kor szellemében a Salibár. Korszerű étterem, italok és gyertyás kerthelyiség várja a vendégeket. Pécs, Bartók B. u. 34. Tehát Salibár! (84859)

ADIOS buli 14. péntek Pellérd. (83842)

FORMIX bál! Péntek Siklós-Bodony, szombat Görcsöny. (85703)

MÁJUS 14. Harkány Műv.Ház Pedro disco. Sztárvendég: FLM. (85728)

ASTERIX 14. Somberek, 15. Majs. (2813)

BOOGIE Pécs 14., 15. Blue Tropical. (3130)

MONITOR buli: 14. Barcs-Boróka, 15. Sellye, 16. Hobol. (3159)

ÚJ bemutató a Bóbita Bábszínházban május 16-án vasárnap, délelőtt 10 órakor Bohócjátékok zenés bábműsor óvodásoknak, iskolásoknak. A bemutatóra és az azt követő május 23.-i előadásra előjegyzést felveszünk. Telefon: 10-301 (üzenetrögzítő). (3552)

HAROLD 14., Siklós ABC Presszó. (75863)

AMIGÓ! Vajszló 14., Szőke 15. (86108)

A MA induló újságíró-fotóriporteri tanfolyamra. Jelentkezhet a Prosperitas Központban 15-16 óráig Szalai A. u. 9. I/103-ban. (85784)

A PAPP és Papp KFT. (Pécs, Kodolányi u. 31.) értesíti hitelezőit, hogy csődegyezségi tárgyalását 1993. május 20-án 13.30 órakor tartja Dr. Füzy Tibor ügyvéd irodájában (Pécs, Rákóczi u. 17.) (85753)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. AUTÓFIT Kft. Pécs, Szigeti út 131. Telefon: 72/33-499. (3429)

ALESIS 14. Hásságy 15. Geresdlak. (75288)

TALPMASSZÁZS frissítő, megelőző tünetmentesítő, talpmasszást vállal vizsgázott talpreflexológus. Telefon: 21-128. (85665)

KRÉTAI nyaralások repülővel 35.000 Ft/fő/2 hét ártól, Görögországi apartmanok 5.000 Ft/fő/7 éj ártól, Görögországba repülővel 10.900 Ft/fő/ Spanyolország félpanzió szállodában 10.600 Ft/fő/7 éj. Pécsi indulással Spanyolország luxusbusszal június 18. 24.200 Ft Eurodisney hétvége 9.990 Ft/fő EUROTOURS Pécsi Kirendeltség Pécs, Alkotmány u. 6. Telefon: 13-535. (3574)

Autósok figyelem!
Bármilyen típusú gépkocsi FUTÓMŰ, FÉNYSZÓRÓ és MOTORDIAGNOSZTIKAI beállítását vállaljuk, valamint benzinüzemű gk. ZÖLDKÁRTYÁS VIZSGÁLATÁT.
SIVA KFT Pécs, Mohácsi út 42. **NISSAN Márkaszerviz.**
Tel.: 72/15-189, Nyitva: h-p 8-17 óráig
(3312)

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett édesanyám

GREB ANNA MÁRIA

volt egyházaskozári lakos 80 éves korában elhunyt. Temetése május 18-án 12.30 órakor lesz a pécsi közp. temető dísztermében. A gyászoló Blum család. (6505/T)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

BARACZKÁNÉ

Kósza Klára

pécsi lakos 63 éves korában elhunyt. Temetése május 14-én fél kettő órakor lesz a mohácsi római katolikus temetőben. A gyászoló család. (2385)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk

ENGEL ANDRÁS

véméndi lakos 72 éves korában elhunyt. Temetése 1993 május 14-én pénteken, 14.00 órakor lesz a véméndi római katolikus temetőben. A gyászoló család. (3769)

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy édesapám, nagypapám, apósom

HODOSI SÁNDOR

hosszan tartó súlyos betegségben május 8-án elhunyt. Temetése május 19-én, szerdán 13.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló rokonai. (85741)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk, sógorunk, nagybácsink és rokonunk

CSORDÁS JÓZSEF

CSORI

gyógyíthatatlan betegségben 44 éves korában elhunyt. Drága halottunktól május 20-án 13.30 órakor veszünk végső búcsút a pécsi temető kápolnájából. A gyászoló család. (83898)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk, testvérem, vőm, sógorunk és kedves rokonunk

SZÁNTÓ ISTVÁN

62 éves korában itthagyott bennünket. Temetése május 16-án 15.00 órakor lesz a vajszlói református temetőben. A gyászoló család. (85905)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, anyósom, testvérem, nagymamánk, dédikénk

VARGA MIHÁLYNÉ

80 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 18-án 13.30 órakor lesz a Vasas II-i temetőben. A gyászoló család. (85590)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamám, dédikénk és kedves rokonunk

özv. TUPI JÁNOSNÉ

Kraupa Ilona

hosszan tartó súlyos betegségben csendesen elhunyt. Drága halottunkat május 18-án 14 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. A gyászoló család. (6370/T)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

özv. DÉKÁNY LAJOSNÉ

86 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 18-án 15 órakor lesz a komlói temetőben.
A gyászoló család. (5377)

A Társadalombiztosítási Igazgatóság dolgozói szomorúan tudatják, hogy volt munkatársuk

HUDÁK VILMOSNÉ

80 éves korában elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük. (85758)

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal akik szerették és tisztelték, hogy

RADVÁNSZKY JÓZSEFNÉ

Czelter Janka

szeretett édesanyánk, nagymamánk, testvérünk és feleségem hosszú szenvedés után 55 éves korában elhunyt. Utolsó útjára 1993. május 18-án kedden 13 órakor kísérjük a komlói temetőbe. Gyászoló család. (86111)

A Határőrség Pécsi Igazgatósága tudatja, hogy

DUSANICS ZORÁN

határőr őrmester

21 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1993. május 14-én du. 16.00 órakor lesz a beremendi temetőben. (86124)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett nagynénink

RIPP ISTVÁNNÉ

Rameisl Irma

TÁNTI

életének 70. évében váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztató május 17-én 15,30 órakor a pécsi központi temetőben lesz. A Bán család János, Frida, Nikolett, Andriska

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk

id. PAPP JÁNOS

volt zengővárkonyi lakos földi maradványának búcsúztatásán megjelenésükkel és virágaikkal fejezték ki az elhunyt iránti tiszteletüket. A gyászoló család. (3403)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonunknak, barátoknak, szomszédoknak, volt munkatársaknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunkat

KRISZTBAUM GYÖRGY

zádori lakost, a kétújfalui tsz nyugalmazott anyagbeszerzőjét utolsó útjára elkísérték, koszorúkkal és virágokkal mély gyászunkban osztoztak.A gyászoló család
(7982)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett édesanyánkat

CSÖRE JÓZSEFNÉT

utolsó útjára elkísérték. A gyászoló család. (75833)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

özv. BÁNFAI JÁNOSNÉ

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágaikkal, táviratokkal együttérzésüket kifejezték. Gyászoló család. (85664)

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik drága édesanyám, anyósom, mamikám, dédmamánk

özv. SZENTEI GYÖRGYNÉ

Gőre Katalin

temetésén megjelentek és gyászunkban osztoztak. A gyászoló család
(85639)

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak, akik szeretett férjem

PÁLFAI TIBOR

búcsúztatásán részvétükkel osztoztak, fájdalmunkban , koszorúikkal, virágaikkal emlékét megtisztelték. A gyászoló család. (4751)

Holnaptól az új telefonszámunk: 415-000

Új DN SPORT

Pécsi atléta nyerte a Mars-félmaratonit

Az elfelejtett bajnoknő



Nem éppen szép dolog, amit a Budapesti Sportiroda Sportmarketing Ügynökség az elmúlt hétvégi Budapest Mars Maraton futóverseny kapcsán művelt: az általuk készített és szétküldött eredménylistáról ugyanis egyszerűen lefelejtették a pécsi *Csik Mónikát*. Méghozzá nem is az utolsó helyek valamelyikéről, ami a 11 ezer fős mezőnynél még megbocsátható lenne, hanem egyenesen a dobogó tetejéről: a PVSK 20 éves atlétanője ugyanis 1 óra 50 perces idővel elsőként szakította át a női félmaratoni táv célszalagját.

– Nem tudom, hová keveredhetett a nevem, hiszen akkora azért nem volt az előnyöm, hogy engem már el is felejtsenek, mire a mezőny célba ér . . . Mindenesetre a helyszínen még minden rendben volt, az aranyérmet is az én nyakamba akasztották, nem pedig a BEAC-os Oláhéba, akire több, mint 3 percet vertem. Eddig ez a legrangosabb viadal, ahol nyerni tudtam, bár voltam már első az IBUSZ-félmaratonon, kétszer győztem az orfűi Tó-futáson, a pécsi Trapp-napon és egy sor kisebb versenyen. Mindössze 4 éve atlétizálok (előtte a PMSC-ben kézilabdáztam) és az országúti versenyeket szeretem jobban. Igaz, e hét végén épp egy 10 000 méteres pályaversenyen állok rajthoz. A jövő? Sajnos a lehetőségeim kissé behatároltak. Két műszakban dolgozom ugyanis egy pécsi sörözőben, levelezőn tanulok, ezért nem marad elég energiám az edzésre. Egyelőre még bírom, de biztos gyorsabban tudnék fejlődni, ha csak a futással foglalkozhatnék.

Sz. Zs.

Sakk

A Zsolnay Gyár Rt. SE sikere

A megye egyik legerősebb szakosztálya



A Zsolnay Rt. SE bajnokcsapata. Álló (sor balról jobbra): Solty, Kocsis, Höflinger, Horváth A., Nagy, Kamarás, Palkó, Horváth P. Ülnek: Kőnig, Windischman, Szücs, Papp, Szilárd.

Gyári dolgozók kezdeményezésére, *Lehel Jenő* és *Tari József* közreműködésével 1976-ban alakult meg a Pécsi Zsolnay SE sakkszakosztálya. Az évek során létszámban és játékerőben megerősödött szakosztály többször nyert bajnokságot a megyében, és megjárta az OB II-t is.

Az 1992-93-as megyebajnokságban ismét az élen végeztek. A második csapatuk ötödik helyezett lett, míg a harmadik csapatuk a városi bajnokság megnyerésével tette fel a koronát egész éves kitűnő szereplésükkel.

A csapat irányítása *Szücs József* szakosztályvezető és *Windischman Lajos* szakmai vezető kezében van, akik biztos kézzel kormányozták csapataikat az első helyre. A szakosztály a gazdasági nehézségek ellenére is megállta a helyét.

Napjainkban a megye legnépesebb és egyik legerősebb szakosztályává vált, amelyből a fiatalok sem hiányoznak. A fiatalokkal való rendszeres foglalkozás *Milassin János* edző érdeme. Városunk élsakkozói közül jónéhányan a Zsolnay SE csapatában kezdték pályafutásukat.

A negyven igazolt játékos mellett játékengedéllyel erősíti a csapatot *Horváth Péter* nemzetközi mester, a Komlói Bányász két éljátékosa az *Iván*-testvérek, valamint a szintén komlói *Kőnig Balázs*.

Ezek a szép sikerek *Babracsány György* sportköri elnök és Zsolnay RTSE aktív támogatása nélkül nem jöhettek volna létre.

Kiss László

Labdarúgóklubok világranglistája

Magyarok nincsenek az első 100-ban

Már hagyomány, hogy a labdarúgás történetével és statisztikájával foglalkozó, wiesbadeni székhelyű nemzetközi szervezet sorrendbe állítja a világ labdarúgó klubcsapatait az egy esztendőben nyújtott teljesítményük alapján. A „világranglistába" a hazai és a külföldi mérkőzéseken mutatott produkció számít.

Az idei lista, amelynél az 1992. május 1. és 1993. április 29. közötti eredményeket vették figyelembe, világrekordot hozott. Az éllovas olasz AC Milan ugyanis alaposan, 38,5 ponttal túlszárnyalta az Ajax Amsterdam által elért, eddigi legmagasabb pontértéket. Sőt, az itáliai gárda az első, amely átlépte a 400 pontos határt. A lista további újdonsága, hogy először szerepel dél-amerikai együttes a második helyen. A paraguayi Olimpia Asunción sikerét elsősorban jó „vásárlásának" köszönheti. A klub 1992 júliusában szerződtette az argentin kapust, *Sergio Javier Goycocheát*, aki „csodálatos dolgokat művel".

A száz legjobb között kilenc angol, nyolc-nyolc olasz és angol, hat-hat spanyol és német neve szerepel. A „Top 100"-ban egyetlenegy magyar klub sem kapott helyet!

A Wiesbadenben összeállított futball-világranglista első tíz helyezettje és a magyar helyezések:

1. AC Milan (olasz) 405 pont, 2. Olimpia Asuncion (paraguayi) 355,5, 3. FC Glasgow Rangers (skót) 349,5, 4. Juventus (olasz) 332,5, 5. Ajax Amsterdam (holland) 308, 6. Real Madrid (spanyol) 303,5, 7. Parma (olasz) 300, 8. AS Roma (olasz) 285, 9. Atletico Madrid (spanyol) 282, 10. Olympique Marseille (francia) 273,... 120. Vác FC-Samsung 96,5,... 211. Ferencvárosi TC 69,5,... 313. Kispest-Honvéd FC 54,... 371. MTK 49 pont.

Fókusz

A számok tükrében

47. Diósgyőr – PMSC-Fordan találkozó

Eddig Diósgyőrben egymással 23-szor játszottak, 6-szor a hazaiak, 13-szor a pécsiek nyertek, a többi döntetlen lett.

Utoljára 1992. március 14-én nyertek ott a piros-feketék, akkor 1-0 volt az eredmény. Így álltak fel: Kovácsevics – Kónya, Balog, Lőrincz, Palaczky – Jenei, Bódog, Turi, Kocsis (Magyar) – Ulveczki, Czéh. A gólt Czéh lőtte.

A Diósgyőr az utolsó két hazai mérkőzését elveszítette, igaz, a PMSC-Fordan is az utolsó két idegenbelijét.

16. Sopron – Mohács találkozó

Sopronban még nem született döntetlen a két csapat ottani meccsein. A hét mérkőzésen kétszer a hazaik, ötször a mohácsiak győztek. A Mohács utoljára 1991. július 16-án nyert, 1-0-ra, Nagy E. góljával, ebben az összeállításban: Antal – Kófiás, Rumszauer, Kiss Gy., Reit – Nagy E., Becker, Kovács L. (Újvári), Kovács Z. – Hrotkó, Martina (Jelena).

A Mohács a 12 idegenbeli találkozóján még nem nyert, két döntetlenje van.

Lehel Jenőné

Sportvezetők a pénzügyminiszternél

Szabó Iván pénzügyminiszter fogadta *Gallov Rezső* államtitkárt, az OTSH elnökét és *dr. Schmitt Pált*, a MOB elnökét. A találkozón résztvett *dr. Gálszécsy András* nyugalmazott miniszter, a sportügyeket felügyelő belügyminiszter, *dr. Boross Péter* megbízott képviselője is. A sportfinanszírozás kérdéseiről, illetve azokról a megoldásokról tárgyaltak, amelyek révén az egyesületek, szövetségek felgyülemlett APEH- és TB-tartozásainak kezelése lehetővé válna. Ezzel kapcsolatban a Pénzügyminisztérium és a Belügyminisztérium előterjesztést tesz a kormánynak.

Sporthétvége

Vasárnapi sólyomvadászat

Nem unatkoznak mostanában a PVSK férfi kosárlabdázói, mérkőzés mérkőzést követ náluk. Szerdán nyertek Dombóváron bajnokit, ennek a visszavágója ma 18.45-kor lesz Pécsett, a városi sportcsarnokban. Vasárnap délután 17 órakor pedig a Magyar Kupában a legjobb négy közé jutásért Magyarország legjobb férfi kosárlabda-együttesét, a Tungsram-Honvédot fogadják. Esélyük ugyan nincs a magyar bajnok ellen, de a nézők megtekinthetik a mai legjobb magyar férfi kosarasokat, a „Budapesti Sólymok"-at. Akik tele vannak válogatottal, ügyhogy csemegének ígérkezik ez a meccs.

Kerékpárverseny – sípályán

A Pedál Kupa első fordulóját rendezik meg szombat-vasárnap Pécsett a mountain bike kerékpárosok. Május 15-én az Égervölgyben úgynevezettt cross country verseny lesz, amelyre bárki benevezhet, délelőtt 10-től déli fél 1-ig a helyszínen. 13.00-kor rajtolnak a felnőtt férfiak, 13.10-kor az ifi fiúk, 15.00-kor a nők és a hobbibringások.

Vasárnap a misinai sípályán olyan verseny lesz, amelyet Pécsett még nem láthattunk eddig. Párhuzamos pályán, egyszerre ereszkedik alá egy-egy kerekes a meredek lejtőn. Itt 9.00-11.00 között lehet nevezni. A futamok 13.00-kor indulnak.

*

A Baranyai Ötpróba kerékpártúráját május 15-én, szombaton bonyolítják le. A rajt és a cél a pécsi Melinda utcai szabadidőparkban lesz. Gyülekezés: 9.00-9.45 között a rajtnál. Távok: 20, 30, 60 km – tetszés szerint választhatók. A mezőny 10.00-kor indul.

Nem önszántukból

Pasadenában „feláldoznak" 10 ezer ülőhelyet



Noha egy-egy labdarúgó világbajnoki döntő előtt inkább bővíteni szokás a stadionok nézőterét, így a befogadóképességet növelni, ezzel ellentétes utat járnak az amerikaiak. Nem jószántukból csökkentik tízezerrel az egyik World Cup-színhely, a pasadenai Rose Bowl nevű sportlétesítmény ülőhelyeinek számát.

A Nemzetközi Labdarúgó Szövetség (FIFA) ugyanis igen szigorúan előírja a játéktér méreteit. Mivel a Rose Bowl keskenyebb az előírtnál, a jövő nyári finálé szervezői 10 ezer helyet „feláldoznak" a szélesítés érdekében. Mivel hamarosan kezdődik az átalakítás, az amerikaifutball-mérkőzéseket is kevesebben láthatják majd 1993. második felében.

1994 nyara után viszont „lázasan" visszaépítenek mindent, így az amerikaifutball kedvelői onnan kezdve ismét egészen pontosan 102 083 ülőhelyre számíthatnak.

Kézilabda

Hetedik lett a Pécs

PMSC – Netto-Építők 31-23 (15-11)

NB I. nők, a 7. helyért, harmadik mérkőzés. Népliget, 100 néző. V.: Ónodi, Zrinszki. **PMSC:** Takaró – Kovács 1, Gorbunova 2, Bényei 5, Gergely 4, Csendes 5, Szabó 9. Csere: Modrics (kapus), Mészáros 3, Pucsli 1, Balázs 1. Edző: Spolár Viktor.

Csupán tíz percen át tudott lépést tartani a vendégekkel az alaposan szétzilált Építők. A 10. percben ugyanis 6-6 volt az eredmény, ekkor Takaró büntetőt hárított, s az indításból Kovács gólt lőtt: elszabadult a pécsi „pokol". Ugyanis a 25. percben már 14-9-re vezettek a vendégek, s mert a hazaiak továbbra sem tudtak talpra állni, megnyugtató előnnyel vonult pihenőre a piros-fekete együttes.

Szünet után a 49. percben előbb hétre (26-19), majd az 52. percben nyolcra (28-20) nőtt a pécsiek előnye. A szünetet követően valóságos pergőtüzet teremtett a PMSC az egyre inkább elkedvetlenedett hazaiak kapuja előtt, ennek eredményeként a vendégek megismételték pécsi nyolc gólos győzelmüket.

Alaposan felkészülve, valamennyi tartalékerejét mozgósítva lépett pályára a 7. helyet eldöntő mérkőzésen a PMSC. Az egyre inkább hitüket vesztő hazaiakra, az egykori bajnokcsapatra kiütéses vereséget mértek. A korábban sok sikert megért budapesti együttes a pécsi mérkőzést követően már csak árnyéka volt önmagának.

Mindez persze semmit nem von le a lelkesen, lendületesen és jól játszó PMSC teljesítményéből.

A győztes baranyaiak legjobbjai: Takaró, Szabó, Bényei és Csendes voltak.

Felhívás

Kivitelezőt keresnek a pécsi, Veress Endre úti szabadidős parkban lévő négy, beton aljzatú teniszpálya felújítására. A felújítás történhet salakos, sportaszfalt, műanyag vagy egyéb kivitelben. Részletes információt Lábady Imre 72/10-103-as és Berkes István a 72/12-111-es telefonon ad. Az ajánlatok benyújtási határideje: május 28.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. Megyei I. osztály: Siklós – Harkány, Siklós, 17.00.

KOSÁRLABDA. NB I. férfiak: PVSK – Dombóvár, Pécs, városi sportcsarnok, 18.45.

KÉZILABDA. NB I. B. férfiak: Dunaföldvár – Siklósi Pelikán, Dunaföldvár, 18.00.

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-15-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-36-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-22-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-15-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

Lehullóban Bikal csillaga

Az állami gazdaság az egyetlen munkalehetőség (9. oldal)

415-000 lett a 15-000
Szerkesztőségünk új telefonszámai

Bizonyára könnyű lesz az átállás: május 15-én nulla órától, azaz ma hajnaltól, az egész országban – Göngyös kivételével – **hat számjegyű** *hívószámokkal tárcsázható minden távhívásba bekapcsolt telefonállomás.* Majdnem mindenütt az ország vidéki településein a **3-as** számot kell a hívandó telefonszám elé biggyeszteni. Pécsett azonban és néhány településen – mint azt tegnapi számunkban megírtuk – **4**-est kap néhány telefonszám *előszámként*. Lapunk, az **Új Dunántúli Napló** telefonszámai is a **4**-es előszámot kapták. Így a közismert központi **15-000**-ből **415-000** lett, a hírszerkesztőnk **410-053**-on érhető el, s a szerkesztőségi telefax **436-345**-re, a kiadói telefax pedig **422-301**-re változott. Nyomdánk, a Déli Nyomda Kft. a **415-726**-al hívható.

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

IV. évfolyam, 131. szám
1993. május 15., szombat
Ára: 13,80 Ft

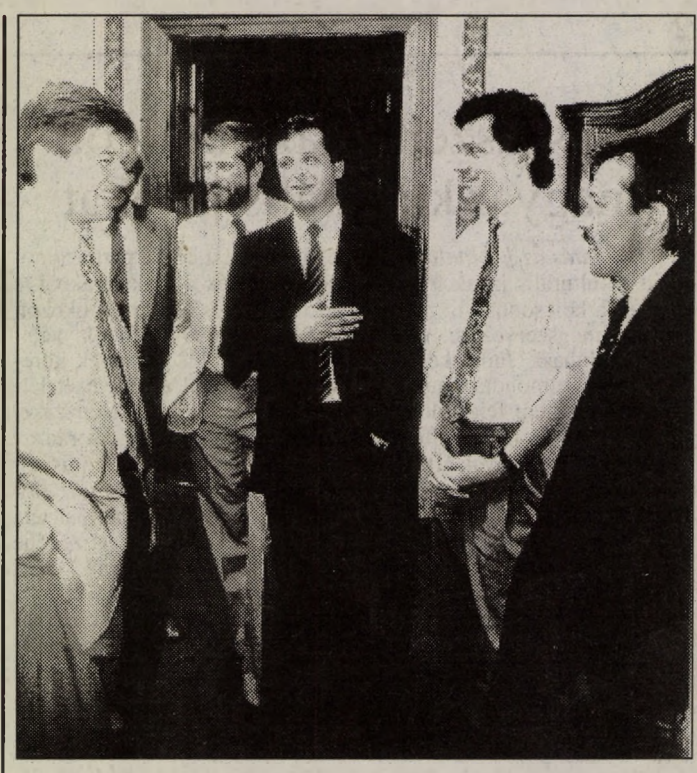
Visszaszerzik az elhurcolt magyar kulturális javakat

A kormány bizottságot hozott létre

Juhász Judit kormányszóvivő szokásos, pénteki sajtótájékoztatójának elején megismételte azt a közlést, miszerint a kormány rendkívüli ülésszak összehívását javasolta az Országgyűlés Házbizottságának, és kezdeményezte a parlamenti munka meghosszabbítását július 15-éig.

A kormány csütörtöki ülésén a második világháború során és az azt követően Magyarország területéről jogellenesen elvitt kulturális javak visszaszolgáltatása érdekében úgy döntött: létrehozza a Kulturális Javak Visszaszolgáltatásának Miniszteri Bizottságát. Az elnöke *Mádl Ferenc* művelődési és közoktatási miniszter lesz. A testület működéséhez a kabinet 1993-ban 15 millió forintot biztosít a költségvetésből. Az elhurcolt, kiemelkedő értékű és nagyszámú műkincs jelentős része jelenleg is Oroszországban, illetve a volt Szovjetunió utódállamaiban, s több nyugati ország területén található. Mint ismeretes, *Jelcin* elnök magyarországi látogatása alkalmából, tavaly novemberben, hazánk és Oroszország megállapodást írt alá a műkincsek kölcsönös felkutatásáról és visszaszolgáltatásáról. A most létrehozott bizottság feladata: kapcsolatfelvétel a különböző országok jogászaival, közgazdászaival, múzeumi és levéltári szakembereivel,

(Folytatás a 2. oldalon)



A képen: dr. Wekler Ferenc képviselő, dr. Kurucsai Csaba, a megyei közgyűlés alelnöke, dr. Krippl Zoltán, Kakas Sándor és Hargitai János, Pécs, Pécsvárad és Nagynyárád polgármestere.

Az önkormányzás zavarai

Tiborci panaszok az SZDSZ pécsi fórumán

Egy korrekt, végrehajtható, gyakorlatias önkormányzati program kidolgozása a kormányzásra készülő pártnak elodázhatatlan feladata. Ezzel a megállapítással zárul az SZDSZ önkormányzati téziseinek tervezete, amelyről tegnap rendeztek fórumot Pécsett országgyűlési képviselők és polgármesterek részvételével.

A fórum előtt a Művészetek Házában tartottak kerekasztal-beszélgetést az országgyűlési képviselők néhány baranyai település polgármesterével. Ezen a beszélgetésen *dr. Wekler Ferenc*, az SZDSZ ügyvivője, az Országgyűlés Önkormányzati Bizottságának elnöke elöljáróban hangsúlyozta, hogy pártjuk választási programjának elkészítéséhez szeretnének a gyakorlati életből tapasztalatokat szerezni az önkormányzatok működéséről, a vállalkozókkal való együttműködésükről.

A tézistervezet utal az önkormányzatokkal kapcsolatos törvényi szabályozások és a gyakorlat érzékelhető zavaraira. Többek között az önkormányzatok és az állam szerepvállalásának pontosabb, következetesebb körülhatárolását, az önkormányzatiság hatékonyabb garanciáit, az önkormányzás gazdasági megalapozását, a finanszírozási rendszer és az államháztartás reformját jelöli meg szükséges lépésnek.

A kerekasztal-beszélgetésen részt vevő és ott tapasztalataikat ismertető polgármesterek – *dr. Krippl Zoltán* (Pécs), *Darázsi Mátyás* (Szigetvár), *dr. Máté János* (Siklós), *Kovács Sándorné* (Sásd), *Hargitai János* (Nagynyárád) – s nem utolsó sorban *dr. Kurucsai Csaba*, a Baranya Megyei Közgyűlés alelnöke csak megerősítették ezen lépések indokoltságát. Mint ahogy maguk minősítették: ebben a témakörben csak tiborci

(Folytatás a 2. oldalon.)

Újabb pécsi emléktáblák

A Pécs Városszépítő ás Városvédő Egyesület emléktáblát kíván elhelyezni *Gábor Jenő* festőművész születésének 100. évfordulója alkalmából a Szent István tér és az Esze Tamás utca sarkán lévő ház falán. Az emléktábla felavatására május 23-án kerül sor. Ugyancsak emléktáblát helyeztek el a volt egyetemi tanárok hajdani bérházának, a Vargha Damján utca 4. számú épületnek a falán a városban oktatott egykori egyetemi tanárok emléke előtt tisztelegve. Mindkét emléktábla elhelyezésének jóváhagyásáról csütörtöki ülésén rendelet alkotásával döntött Pécs Közgyűlése.

MDF gazdasági konferencia Győrött

A Magyar Demokrata Fórum 1993. május 22-23-án Győrben a városháza épületében tartja III. Országos Gazdasági Konferenciáját „Struktúra és növekedés" címmel. A konferencia előadói a kormány több minisztere és államtitkára, valamint a tudományos és az üzleti élet néhány vezető képviselője. Az MDF Győr Városi Szervezete minden érdeklődőt szeretettel vár, jelentkezni a szervezet irodájában – Bartók Béla út 7. – vagy a (96) 312-624-es telefonon lehet.

Hadüzenet a dohányreklámoknak

Az Egészségügyi Világszervezet Egészséges Városok programjának keretében működő „Dohányzásmentes Egészséges Városok" munkacsoportja Pécsett tartja soros tanácskozását. A rendezvényen nyolc ország olyan városainak a képviselői vettek részt, amelyek tagjai a hálózatnak.

Ez a dohányzás ellenes munkacsoport elhatározta, hogy hadat üzennek a dohánytermékek reklámozása ellen. Tegnapi sajtótájékoztatójukon *Michel O'Connor*, az Egészségügyi Világszervezet csoportvezetője elmondta, korábbi vizsgálat szerint a hálózat tagországai közül Magyarországon a legmagasabb a lakosok létszámához viszonyított dohányosok száma, s több, mint ötvenen halnak meg naponta itt olyan betegségben, ami a dohányzásra vezethető vissza. Azt is megemlítette, hogy sok ország kormánya tartózkodik a hatékonyabb dohányzás elleni intézkedésektől, mert attól tart, ha radikálisan csökkenne a dohányzás, a dohánytermékek utáni adó elmaradása kedvezőtlenül hatna az ország gazdaságára, ugyanakkor nem veszik figyelembe az emiatt megbetegedett emberek egészségügyi ellátásának tetemes költségeit.

Grace Burnside, a nemzetközi szervezet koordinátora Belfastból érkezett Pécsre. Megemlítette, hogy az ő országukban ma már igen kemény pénzeket kell fizetni annak, aki dohánytermékeket reklámoz. *Demjén Tibor*, a Nemzeti Egészségvédő Intézet képviseletében elmondta, létezik egy olyan rendelet, ami a reklámozások engedélyének kérdését a helyi önkormányzatok hatáskörébe utalja. *De Blasio Antonio*, az Egészséges Városok programjának pécsi koordinátora megemlítette, hogy az Egészséges Városért pécsi alapítvány nevében kezdeményezni fogja, hogy Pécsett szigorú szankciók bevezetésével szorítsák vissza a dohányreklámokat. **S. Zs.**

Jeszenszky a NATO-garanciákról

„Azt hiszem kézenfekvő, hogy Magyarország – amely sokszor jelezte, hogy nem csupán gazdaságilag érzi meg a délszláv konfliktust, hanem biztonsági téren is, hiszen nyilvános fenyegetésekben is volt már része – mindezekre felhívja nyugati barátai figyelmét is" – jegyezte meg Jeszenszky Géza külügyminiszter, midőn Strasbourgban, az Európa Tanács ülésének szünetében magyar újságírók a NATO-tól kért garanciák ügyéről kérdezték. A külügyminiszter szerint folyamatos a konzultáció az észak-atlanti szövetség képviselőivel, hogy e fenyegetettség ellen Magyarország milyen biztonsági garanciákat kaphat. Az AWACS felderítő gépek jelenléte a magyar légtérben egyfajta biztosíték – tette hozzá, hangsúlyozva, hogy ezen kérdések továbbgondolására is alkalmat nyújt hétfői látogatása Brüsszelben.

Antall József az Akadémia közgyűlésén

Senki sem vádolhatja a kormányt azzal, hogy bármilyen formában beavatkozott volna a Magyar Tudományos Akadémia életébe vagy a tudományos kutatásba – jelentette ki Antall József miniszterelnök, aki pénteken beszédet mondott az MTA közgyűlésén.

A kormányfő hangoztatta: a politikai vezetés tisztában van azzal, hogy a tudományos kutatás stratégiai ágazat, éppen ezért nem valamiféle értetlenséggel, hanem a rendelkezésre álló anyagi erőforrások szűkösségével magyarázható, hogy mégsem jut elegendő pénz erre a területre. Antall József utalt arra, hogy a kormány nem tekinti improduktív szférának a tudományos kutatást, sőt annak fontos szerepet tulajdonít a gazdasági fellenedülés szempontjából is. A miniszterelnök reményét fejezte ki, hogy az akadémiai intézményrendszer és a felsőoktatás, az ahhoz kötődő kutatói, oktatói hálózat szoros egységet alkot majd a jövőben és az Akadémia mindemellett betölti azt a szerepet is, amelyet más országokban a tudományos kutatás minisztériuma. (MTI)

Befejeződött a bányászkongresszus

Több állásfoglalás elfogadásával véget ért a Nemzetközi Bányász Szövetség (MIF) 47. Budapesten rendezett kongresszusa. A kongresszus döntött arról, hogy egyesül a Nemzetközi Vegyi- és Energiaipari Szövetséggel (ICEF). Az ily módon létrejövő új nemzetközi szakszervezeti szövetség 20 millió bányaipari, vegyi- és energiaipari dolgozót tömörít világszerte.

Schalkhammer Antal, a Bányaipari Dolgozók Szövetségének elnöke vendéglátóként a kelet-közép-európai, és ezen belül a magyar bányaipar problémáiról szólt a sajtótájékoztatón. A nem rentábilis bányák bezárásával egyidejűleg gondoskodni kell az ott élő bányászok és családjuk foglalkoztatottságáról. Ám a kormányzat széttárja a kezét és nem tesz lépéseket a probléma megoldására. A BDSZ azt javasolja, hogy a döntések meghozatalánál fordítsanak nagyobb figyelmet, miként alakul a veszteség és a társadalmi ráfordítás egymáshoz való viszonya. A tervezett bányabezárások a környezetvédelmi, a munkahelyteremtési költségekkel, illetve a munkájukat elvesztett családok eltartásával együtt 60-70 milliárd forintos költséget emésztenek fel. Ezzel szemben a Magyar Villamos Művek Tröszt a veszteségesen kitermelt magyar szén megvásárlásával és feldolgozásával 3,5 milliárd forint nyereségtől esik el – fejtette ki egyebek között a magyar bányászat gondjait számba véve Schalkhammer Antal. (MTI)



Több mint százan vágtak neki a városnak

Kerékpárokkal a kerékpárutakért

A Pécsi Zöldikék és a Zöld Kör kerékpáros felvonulást szervezett tegnap Pécsett. A Városháza elől induló menet több mint tizenöt kilométert tett meg szerte a városban, miközben aláírásokat gyűjtöttek.

A demonstráció résztvevői szeretnék elérni, hogy a megyeszékhelyen újabb kerékpárutak épüljenek. Jelenleg csak kertváros szélétől a Malomvölgyi tavakig vezet egy alig néhány száz méteres bicikliút.

A bringások másik kérése, hogy a nyugat-európai nagyvárosokhoz hasonlóan Pécsett is építsenek biztonságos kerékpár garázsokat, ahol a tolvajoktól védve parkírozhatnak a kétkerekűek. Más városokban a hasonló létesítményekben nem csak az őrzésről gondoskodnak, de az apróbb hibákat is kijavítják és kölcsönözni is lehet bicikliket.

Fotó: Szundi György

Visszaszerzik az elhurcolt magyar kulturális javakat

(Folytatás az 1. oldalról)
majd a kulturális javak felkutatása, és a kölcsönös visszaszolgáltatás megszervezése, végrehajtása. Juhász Judit kérdésre válaszolva elmondta: mivel a kutatás még nem fejeződött be, nem becsülhető fel a külföldön található magyar javak értéke.

A kormány döntött a Hadiipari Hivatal átszervezéséről, azaz pontosabban, rendeletileg és azonnali hatállyal megszüntette az intézményt, egyidejűleg a hivatal hatás-, feladat- és jogkörét átadta az Ipari és Kereskedelmi Minisztériumnak. A megszűntetés fő oka, hogy a hadiipari termelést, értékesítést és beszerzést eddig párhuzamosan végezték a szaktárcáknál, s ez nem kevés félreértést okozott az érintett iparvállalatok, valamint a külföldi partnerek körében. Ezenkívül a szervezet létszámát túlságosan felduzzasztották. Az átszervezés során az ipari és kereskedelmi miniszter figyelembe veszi azokat az előnyöket, amelyek a hadiipar természetes irányító közegébe való visszahelyezéséből, és a hatékonyság, valamint a takarékosság szempontjainak érvényesüléséből adódnak. *Pungor Ernő* tárca nélküli miniszter a továbbiakban már nem felügyeli a hivatalt.

Az önkormányzás zavarai

(Folytatás az 1. oldalról.)
panaszokat hallathatnak az önkormányzatok mindinkább szűkülő gazdasági mozgásteréről és saját jövedelemforrásáról, a normatív és egyéb állami támogatások elégtelenségéről.

A Városházán tartott fórumon – amelyen több megyéből vették részt polgármesterek – *dr. Csefkó Ferenc,* az MTA Regionális Kutatások Központjának ügyvezető igazgatója elnökölt, s a megnyitót a házigazda dr. Krippl Zoltán mondta.

Vitaindító előadásában dr. Wekler Ferenc kifejtette, hogy a bíztató lehetőségeket magában hordozó önkormányzati rendszer működésében érzékelhető és feltétlenül kiküszöbölendő zavarok mutatkoznak. Értékelése szerint ennek előidézője a jelenleg is tartó, sőt erősbödő törvénykezési és kormányzati gyakorlat volt, amely hatásköröket von el az önkormányzatoktól és tartalmában és struktúrájában is rontja finanszírozási rendszerüket. Utalt pártja tézistervezetének alapelemére: minden olyan feladatot, amelyet az önkormányzatok a helyi demokrácia kontrollja mellett ellátni tudnak és akarnak, önkormányzati hatáskörbe kell adni!

Ezt követően *dr. Kóródi Mária* országgyűlési képviselő az önkormányzatoknak a foglalkoztatáspolitikában, a munkahelyteremtésben „adott" lehetőségeiről, *Gaál Gyula* országgyűlési képviselő önálló gazdálkodásuk kialakítandó feltételrendszeréről, *dr. Síkfői Tamás,* a Dél-Dunántúli Gazdasági kamara főtitkára pedig a vállalkozók és az önkormányzatok még korántsem közös stratégiára épülő, s nem is mindig harmonikus kapcsolatáról tartott korreferátumot.

A vitában felszólalók majd mindegyike cáfolta azokat a kormányzati kinyilatkoztatásokat, hogy az önkormányzatok túlfinanszírozottak, s hogy ez lenne az állami költségvetési hiány egyik fő oka. **D. I.**

„Lefejezték" a tolnai APEH-ot

Tolnában helyzet van – közölte jelentőségteljesen Minarik György, az Adó és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal elnöke tegnap Budapesten, egy szűkkörű sajtóbeszélgetésen. De még mielőtt közölte volna a „helyzetet", azért arra is kitért, az adóhivataloknál a körülményekhez képest nem túlságosan nagy a fegyelemsértők száma.

A fegyelmi ügyeknek a legsúlyosabb változata a vesztegetés, amely előfordulhat a revizori, nyugtaadási ellenőrzés, valamint a végrehajtás elmulasztása során. Aztán olyan szabálytalanságok is megtörténtek, hogy a hivatalnokok törvényileg tiltott másodállásokat vállaltak, például könyvvizsgálói tevékenységet végeztek, amely tudvalevőleg összeegyeztethetetlen az adóhatósági jogkörrel. Az adatvédelem megsértése is súlyos bűnnek számít, az utóbbi években sajnos ilyen is előfordult.

A tolnai adóhivatalnál szinte minden területen szabálytalanságot fedeztek fel a belső ellenőrök. Volt itt adóvégrehajtás elmulasztása, adatokat szolgáltattak ki egy vállalkozónak és azt is megállapították, hogy több mint száz vizsgálat túlságosan elhúzódik, s ez szintén a szabálytalanságok sorát szaporítja. Éppen ezért úgy döntött az elnök, hogy alkalmatlanság miatt – bár nem működtek aktívan közre a szabálytalanságokban – a hivatal vezetőjét, két helyettesét leváltja, a vezetőkkel és 11 beosztottal szemben fegyelmi eljárást kezdeményez, s belső átszervezést hajt végre. Ezzel mintegy „lefejezte" a tolnai adóhivatalt; ideiglenesen Bíró Zoltán, a Baranya Megyei APEH osztályvezetője látja el a vezetői teendőket. **B. G.**

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Göncz Árpád köztársasági elnök pénteken fogadta a Parlament Munkácsy-termében és megbeszélést folytatott a hazánkban tartózkodó Heinz Fischerrel, az Osztrák Nemzeti Tanács elnökével. MTI Fotó: Soós Lajos

Clinton feladta Szerbia elleni katonai terveit

Bill Clinton amerikai elnök egy pénteki interjúban elismerte, hogy az európaiak ellenállása miatt egyelőre feladta Szerbia elleni katonai terveit, és további politikáját csak a szövetségesekkel összhangban alakítja. Clinton ugyanakkor elhárította az európai igényt, hogy Amerika is küldjön békefentartókat Boszniába, mivel a védett övezetek kialakítása nem vezet a válság megoldásához.

A The Washington Postban megjelent terjedelmes elnöki nyilatkozatból kitűnik, hogy az amerikai elnök az elmúlt tíz napban alapvetően megváltoztatta politikáját a boszniai kérdésben. Clinton a múlt héten még arról beszélt, hogy a nemzetközi közösségnek gyorsan és határozottan szembe kell szállnia a szerb agresszióval, és kiszivárogtatták a terveket, hogy légicsapásokat mérnek a szerbekre, miközben megkezdik a súlyos hátrányban lévő bosnyákok fegyverzését és kiképzését. Clinton most elismerte, hogy e tervekhez – legalábbis eddig – nem sikerült megszerezni a NATO-szövetségesek támogatását, márpedig azok nélkül nem kíván lépni.

A hétvégi boszniai népszavazás után újra tárgyalnak majd a szövetségesekkel a további lépésekről, mondotta az elnök, hangoztatva, hogy Bosznia hosszú idő óta a legnehezebb külpolitikai probléma.

❍ **Pozsony:** Június elsejétől Szlovákiában is 50 km/órára korlátozzák a lakott területen áthaladó gépjárművek sebességét. A rendelet szerint, ha autópálya, vagy autóút vezet keresztül lakott területen, akkor a megengedett sebesség 80 km/óra. A lakott területeken kívül érvényes eddigi sebességhatárok változatlanok maradnak.

❍ **Johannesburg:** Legkevesebb huszonhét bányász vesztette életét a dél-afrikai Middelbult nevű bányában csütörtök este bekövetkezett metángázrobbanás következtében. A robbanáskor a szénbányában tartózkodó további huszonhat bányász feltehetően szintén meghalt a katasztrófában. A mentőalakulatok egész éjjel kutattak az eltüntek után, ám kicsi az esélye annak, hogy túlélőket találjanak. Egy másik dél-afrikai bányabalesetben öt bányász vesztette életét egy aranybányában, kőomlás miatt.

❍ **Washington:** Csütörtökön eredmény nélkül ért véget a közel-keleti béketárgyalások legújabb fordulója. Az amerikai kormány szerdán, a huszonnegyedik órában terjesztett elő közvetítő javaslatot, miután a másfél éve folyó tárgyalásokon alig van közeledés Izrael és az arab államok, illetve a palesztinok között.

❍ **Tokió:** A Japán Szociáldemokrata Párt immár nem tartja céljának a szocializmus megteremtését, és több lényeges pontban szakítani kíván eddig követett irányvonalával. – A szovjet és a kelet-európai rendszerek bukása kiemelte a szocialista módszereknek, az egypárti diktatúrának és a központi tervirányításnak hibáit – írják a párt új irányelveinek készítői.

Letartóztatták a beremendi gázolót

Mint arról lapunkban már korábban hírt adtunk, május első napjaiban cserbenhagyásos gázolás történt Beremenden. A baleset során elütött két fiatalember közül egyikük időközben sajnos belehalt sérüléseibe. Őt tegnap délután helyezték végső nyugalomra. A rendőrségtől kapott információk szerint a bíróság letartóztatta a gázolás elkövetésével alaposan gyanúsítható személyt. A gyanúsított kilétének felderítéséhez nagy segítséget nyújtottak az állampolgárok. A siklósi rendőrkapitányságon elmondták, hogy az ilyen esetekben rendkívül aprólékos munka a bizonyítás, hiszen a baleset helyszínén a sérültek, valamint a feltételezett gépkocsi legparányibb részét – üvegmaradványok, vér, haj, ruha- és emberi szövetmaradvány, festék és egyéb azonosításra alkalmas nyomok – kell rögzíteni és szakértők bevonásával megvizsgálni. Az adott esetben mindezt még bonyolítja, hogy a feltételezett elkövető a gázolást követően másik balesetet színlelt. A nyomozás sikere érdekében teljeskörű felvilágosítást nem kaphattunk, ám annyit sikerült megtudnunk, hogy a letartóztatáshoz hozzájárult az a tárgyi bizonyíték is – egy széttört szélterelő –, amelynek egyik részét a baleset helyszínén, másik felét trágyába rejtve, míg harmadik darabját a feltételezett gépkocsi csomagtartójában találták meg és a részek törésvonalaik mentén összeilleszthetők. Az ügyben a további nyomozást a siklósi rendőrkapitányság közlekedési alosztálya és a megyei főkapitányság közlekedési osztálya közösen végzi.

Kótány

AZ IBUSZ KEDVEZMÉNYES AJÁNLATAI PÉCSRŐL BUSSZAL

BUDAPEST:	*Macskák*	VI. 12.	**1.250 Ft**
	Őrült nők ketrece	VI. 25.	**1.250 Ft**
	Attila	VIII. 22.	**1.700 Ft**
SZEGED SZABADTÉRI:		2 nap	**3.000 Ft**
	Aida	VII. 17-18.	
	Parasztbecsület	VII. 31.-VIII. 1.	
	Néptáncgála	VIII. 7-8.	
	Cigányszerelem	VIII. 20-21.	
GYULAI VÁRSZÍNHÁZ:		VII. 16-18. 3 nap	**3.690 Ft**
	Cigánybáró-daljáték		
Spanyol tengerpart		VI. 18-27.	**24.200 Ft**
PÁRIZS - LOIRE völgye		VII. 15-20.	**18.800 Ft**
RIMINI - SAN MARINO		IX. 4-8.	**14.980 Ft**
CALABRIA		Új! Új! Új!	**Új! Új! Új!**
		VII. 18-27.	**22.900 Ft**
		IX. 6-15.	**20.900 Ft**

VÁRJUK JELENTKEZÉSÜKET!

IBUSZ Pécs, Széchenyi tér 8.

Örömmel értesítjük, hogy harkányi, ismét megnyíló kirendeltségünkben (Harkány, Bajcsy-Zs. E. u. 1/a)

1993. május 17-től

valutavétellel, szerencsejáték forgalmazással Ausztria Lottó szelvény átvétellel várjuk Önöket

Pénztári órák:

hétfő - péntek: 7.45 - 15.30 óráig
ebédidő: 12.00 - 12.30 óráig

ORSZÁGOS TAKARÉKPÉNZTÁR ÉS KERESKEDELMI BANK Rt. BARANYA MEGYEI IGAZGATÓSÁGA

SWING TÜNDE ÜZLETHÁZ

Pécs, Széchenyi tér

Sok szeretettel meghívunk mindenkit 1993. május 16-ra, a megújult

SWING-TÜNDE ÜZLETHÁZ

műsoros megnyitójára.

18⁰⁰ Szűcs Judith műsora
18³⁰ Divatbemutató
18⁵⁰ Homonyik Sándor koncert
19¹⁵ Divatbemutató
19⁵⁵ Nyereménysorsolás
19⁵⁰ ART Kísérleti Stúdió tánc előadása
20⁰⁰-22⁰⁰ Próbavásárlás

Műsorvezető: VIKTOR a Szerencsekerékből.

Ha ön kitölti ezt a szelvényt és bedobja a helyszínen, az ott elhelyezett urnába, esélye van arra, hogy megnyerje az 5 db 8.000,- Ft-os vásárlási utalvány valamelyikét. Csak a helyszínen jelenlevők vehetik át, és használhatják fel az utalványt.

Név: .....

Cím: .....

Swingeljünk együtt!

Kétéves a FEMA bevásárlóközpont

Idén 150 milliós nyereséggel számol az üzemeltető Fellbach Rt.

Kapunyitásának kétéves jubileumát ünnepli a hét végén a pécsi FEMA bevásárlóközpont. A születésnapi ünnep egy kedvező gazdasági fordulattal is párosul a FEMA életében. Erről és az üzletközpont, valamint az üzemeltető Fellbach Rt. jövőbeli terveiről *dr. Kerner Ödön*, a társaság igazgatója nyilatkozott lapunknak.

– Az első, csonka év a tapasztalatszerzés éve volt számunkra. Úttörőként Magyarországon elsőnek mi kezdtünk egy zöldmezős bevásárlóközpont kialakításához és működtetéséhez, ami nemcsak számunkra, de a bevásárlók számára is újat jelentett. Második évünket a korrekció időszakának nevezném, amikor szembe kellett néznünk a hazai belső gazdasági, illetve a jugoszláv háborús válság miatti forgalomcsökkenéssel. Módosítanunk kellett üzleti tervünket, takarékosabbá tennünk költséggazdálkodásunkat. Végül a harmadik, az idei esztendő hozza meg számunkra a fordulatot, ebben az évben ugyanis mintegy 150 millió forintos nyereséggel számol a bevásárlóközpont vezetése. Az üzleti tevékenységtől 30 milliós eredményt várunk, a fennmaradó rész, mint rendkívüli eredmény pedig a ház eladása következtében jelenik meg a cégnél.

– *Mitől lett jó a FEMA?*

– Ha röviden szeretném az okot megfogalmazni, akkor azt mondom, hogy a vásárlóktól. Folyamatosan növekszik a napi fizető vásárlók száma, hasonlóan emelkednek az egyes blokkértékek is. Ezek mögött a mutatók mögött természetesen ott van a bevásárlóközpont üzletpolitikája, a teljes kollektívájának munkája. Az előző a minőség- és árérzékeny kereskedelemben, az utóbbi pedig talán az állandó akciók, kedvezmények, programokkal egybekötött bevásárlóhétvégék keretében mutatkoznak meg leginkább.

– *Az idei eredmény nagyobb részét egy üzleti megoldás hozza. Mi ennek a lényege?*

– A bevásároló központ épületét tavasszal megvásárolta a német érdekeltségű Pannonia Ingatlankezelő és Befektető Bt., amelynek a használatért bérleti díjat fizet az üzemeltető Fellbach Rt. A vásárlók szempontjából a dolognak nincs semmi jelentősége, hacsak az nem, hogy az eladás által cégünk olyan kedvező pénzügyi helyzetbe került, amely szabad kezet biztosít fejlesztési elképzeléseink megvalósításában, a stabil gazdálkodás kialakításában.

– *Hallhatnánk közelebbit is a tervekről?*

– Az eltelt két év során vevőink ráéreztek a bevásárlóközpont kínálta vásárlási lehetőség előnyeire, ám még korántsincs teljes mértékben kihasználva valamennyi adottságunk. A hibákat, hiányokat a vásárlóktól kapott napi információk feldolgozásával igyekszünk kijavítani. Mindez azért fontos, mert szeretnénk jó áron nagy választékot udvariasan kínálni látogatóinknak. Meggyőződésem, hogy jelenlegi helyzetünk lehetővé teszi, hogy a jövőben pozitív gazdasági éveket zárjunk, ezáltal hosszútávú fejlesztési stratégiát dolgozzunk ki. Ennek keretében az elsők között szerepel a bevásárlóközpont körüli állandó járdák és buszállomás kialakítása, ami lehetővé teszi, hogy a jövőben ne kizárólag az autós vásárlókra építsünk. E fejlesztési elképzelésekkel kapcsolatban folyamatos tárgyalásban állunk a pécsi önkormányzattal, és reménykedünk a gyors megoldásban.

Kaszás E.



Hatalmas parkolók állnak a vásárlók rendelkezésére Fotó: Szundi György



Jelenet a Macskaduettből Fotó: Löffler Gábor

Kós Lajos rendez a Bóbitában

Tizenhárom keserédes bohócjáték

Négy bohóc játszik. Van köztük, amelyik szomorú, van, aki igazi kópé, van kicsit butácskább, és van kedvesen szeretetreméltó, mindegyik más. Önálló karakterek ők, ismerős figurák. Az élő játék még ma is különlegességnek számít a bábszínházakban, így csemegének ígérkezik a pécsi Bóbita Bábszínházban a *Kós Lajos* tervezte–rendezte előadás, melyben *Horváth Márta, Radics Rita, Sallai Zita* és *Schillinger Péter* játssza bohócokat.

A Bohócjátékok című darabot a nemzetközi hírű művész, a Bóbita létrehozója és majd 30 évig vezetője maga írta, állította össze 13 darabból. Ezek közt 9 zenés egység van és 4 pantomim – mindegyikben különböző stílusok jelennek meg. A groteszk és a lírikus elemek váltakozása teszi hallatlanul színessé a körülbelül egy órás műsort.

– *A négy fiatal spontán, tiszta játéka jó alap* – mondta Kós Lajos. – *Mind a négy bohócfigura sajátos, különböző jellem, s ennek megfelelően alakulnak kapcsolataik is. Ez egy némajáték, melyben a hang-, fény-, és mozgáseffektusok az uralkodók. Felerősítjük azt a vonalat is, ami az érzelmekre való hatást jelenti, hiszen ma szinte már kiveszett az emberekből a romantika. Itt, a nézőtéren derül csak ki, hogy a gyerekekben mégis mekkora igény van rá!*

A műsorok többsége ma az igénytelen, de gyors akciósorozatokra épül, s a gyerek könnyen elhiszi, hogy ilyen a világ. A Bohócjátékokkal valószínűleg be lehet majd bizonyítani, hogy másfajta képiség, másfajta játékmód is létezik. A Bóbita új előadása a hagyományos elemek mellett szakmai érdekességeket is tartogat, sőt, mintha csak felvonulna mindaz a tudás, ötlet és módszer, amit a műfajról érdemes megtanulni. Kós Lajos e rendezéssel sok évtizedes együttesvezetői tapasztalatát éppúgy tudta kamatoztatni, mint művész-pedagógusi vénáját.

– *Az én dolgom az volt, és ma is az, hogy változzak, ha változnak a követelmények. Tovább kell haladnunk, lépést kell tartanunk, fölvállalva az új elemeket is. A Bóbita mindig olyan iskola volt, ahol az ilyesmire szántak időt.*

Kós Lajos egyébként nem pihen. A Bóbita Bábszínház történetéről készülő könyve talán ősszel megjelenik. Van ötlete a következő felnőttbábfesztiválra éppúgy, mint a világkiállításhoz való kapcsolódásra is. Legfrissebb munkája, a Bohócjátékok azonban már most vasárnap látható lesz, 10 órától a bábszínházban. A darab vidékre is eljut, sőt a színház mindenfelé utaztatni szeretné, külföldre is, ahol éppúgy érthető lesz ez a szöveg nélküli játék. **Hodnik I. Gy.**

Ellátás a rászorulóknak

A pénzhiány ellenére legalább a jelenlegi szint maradjon

A tegnapi pécsi naggyűléssel befejeződött a Szakszervezetek Együttműködési Fóruma baranyai bemutatkozása. A Pedagógusok Szakszervezete Pécs városi alapszervezetei szervezésében Szigetvár, Szentlőrinc, Komló, Siklós és Mohács után tegnap a pécsi Leöwey Klára gimnáziumban találkozott az érdeklődőkkel *Szöllősi Istvánné*, a Pedagógusok Szakszervezetének főtitkára, aki a május 21-ei tb-választások nyugdíjbiztosítási listáján a SZEF egyik jelöltje is.

Elsősorban természetesen a társadalombiztosítási választásokkal kapcsolatos tudnivalókról, információkról volt szó a találkozón, de a közalkalmazotti tanácsok választásáról is. Sokakat érdekelt a közalkalmazotti törvény bértáblájának érvénybe lépése körüli helyzet is, hiszen ha elfogadják a parlament elé kerülő közoktatási törvénytervezet vonatkozó passzusát, újabb egy év késésre számíthatnak az érintettek.

Azt ismét megerősítette az előadó, hogy céljuk többek közt az: az egészségügyi biztosítási rendszer és a nyugellátás fogadjon be minden rászorulót, s hogy a pénzhiány ellenére maradjon fenn legalább a jelenlegi alapellátási szint. Mindenkit arra buzdítanak, menjen szavazni 21-én. A tét óriási, hiszen depressziós népességgel nem lehet egészséges nemzetet építeni.

H. I. Gy.

Mától drágább a helyszíni bírság

Mit ajánl a rendőr-főkapitányság?

Május 15-én, szombaton lép hatályba a módosított szabálysértési jogszabály, amelynek értelmében a rendőrök által kiszabható helyszíni bírság felső határa 500 forintról 2000 forintra nő, szabálysértési eljárás esetén a bírság össszege akár 30 ezer forint is lehet az eddigi 10 ezer forint helyett.

Az Országos Rendőr-főkapitányság ajánlást adott ki a rendőröknek a helyszini bírságok összegére. Eszerint az alsó határ 500 forintnál kezdődik, de ezt az összeget csak az apróbb szabálysértések esetén ajánlják 1000 forintig bezárólag.

Szabálytalan parkolásért, tilos jelzés figyelmen kívül hagyásáért, az előzés szabályainak durva megsértéséért 1000-1500 forint helyszíni bírság vár szombattól az autósokra. Ennél magasabbb, 1500-2000 forintos büntetés jár például a sebességkorlátozás jelentős túllépéséért, a közúti közlekedés rendjének megzavarásáért, az ittas vezetésért.

Az ajánlás értelmében a rendőröknek súlyosbító körülményként kell mérlegelniük ha a szabálysértést agresszíven, durván, illetve szándékosan követik el, mások biztonságát veszélyeztetik. A helyszíni bírság kiszabása helyett feljelentést kell tenni az elkövető ellen, ha a szabálysértést nem ismeri el, a helyszíni bírságot nem hajlandó megfizetni, illetve a felajánlott befizetőlap átvételét megtagadja. (MTI)

Futnak a képek

Áldozatok és gyilkosok

Bár ismertem korábbi filmjeit, igazából mégis csak akkor figyeltem fel Szabó Ildikóra, amikor a 2000 című lap tavaly novemberi számában elolvastam második gyermekének megszületésével kapcsolatos naplójegyzeteit. Aztán jött a Filmszemle, amelynek szakmai vitáján keresetlen szavakkal elküldte a kritikusait, finoman szólva, Kukutyinba zabot hegyezni. Nagy hűhó kerekedett, többen megutálták egy életre, de nekem tetszett a dolog. Végre történik valami, gondoltam.

Most pedig a márciusi Filmkultúrában, árnyaltabban ugyan, de megismétli a kritikával kapcsolatos, s szerintem igen elgondolkodtató kifogásait. Hogy ez elsősorban szolgálat lenne, és csak azután önkifejezés, írja. Cikkében beszámol egy alkotói élményéről is. Elmondja, hogy huszonnégy napig, amíg forgatta a *Gyermekgyilkosságok* című filmjét, minden reggel rettegve kémlelte az eget, süt-e a nap, ugyanis derült időre volt szükség a felvételekhez, s csupán annyi pénze volt, hogy huszonnégy napig forgasson, a huszonötödik napra már nem tellett volna az erszényéből.

Ez, kérem, olyan, mint egy tanmese a mai magyar film helyzetéről, azokról a körülményekről, amelyek közepette egy hazai rendezőnek dolgoznia kell. A történetnek ezúttal, szerencsére, a befejezése is mesébe illő. A *Gyermekgyilkosságok* elnyerte a szemle nagydíját, sőt a külföldi kritikusok elismerését is megszerezte. Szabó Ildikónak tehát továbbra is ragyog a Nap.

Filmjében egyébként semmi nyoma a feszített munkatempónak, hacsak azt nem tekintjük annak, hogy rendkívül szigorúan szerkesztett, fegyelmezett dramaturgiájú alkotás. Hősei tizenéves gyerekek, egy fiú és két lány, akik áldozatként pusztulnak el ebben a komor, végzetesen sötét történetben, miközben felelősek is egymás kiontott véréért. A film a fiú sorsát megragadva követi az eseményeket, akiben gyilkos tette ellenére is áldozatot lát, a körülmények martalékát.

És ez így is van, ám az ítélkező tekintet akár meg is fordíthatja a képletet: az áldozat gyilkos. Ezt pedig azért emelem ki, mert szerintem éppen e tényben rejlik a fiú áldozat voltának magyarázata, hogy tiszta szívvel kell ölnie. A témának ezt az arculatát azonban kevésbé hangsúlyozza a film, mert míg az öngyilkos cigánylányt közelről mutatja be nekünk, megelégszik a másik lány vázlatos jellemzésével és szüleinek túlzóan sarkított ábrázolásával.

A szemléletmódban megfigyelhető aránytalanság jelzésével nem kívánom a mű ábrázolási módszerének jogosultságát is vitatni. Szabó Ildikó ugyanis drámai-sűrítő eszközökkel dolgozik, érthető hát, hogy filmje világát művészi elgondolásának megfelelő emberi viszonyokból építi fel. Így a cigánylány alakja mellett különösen fontossá válik a főhős nagyanyjának, az egykori primadonnának a figurája, akit Kállay Ilona formál meg, a film kiemelkedő színészi teljesítményét nyújtva. Az unoka féltő gondoskodásának bemutatása önmagában is meghatározza az erkölcsi ítélkezést, a József Attila-vers deklamálása érzésem szerint már felesleges volt, amúgy is megtöri az egységes hangulatot.

Azt a tragikus légkört, amelyet Sas Tamás fekete-fehér felvételei oly telítetten érzékeltetnek, sejtetve velünk a történet homályban hagyott elemeit is. Szabó Ildikónak tehát nemcsak a napsütéssel volt szerencséje, hanem a munkatársaival is. Remélem, értő közönségre is talál. A kritikusok pedig mondjanak, amit akarnak. Most úgyis rajtuk a sor.

Nagy Imre

Gázvezetéket építenek Postavölgyben

Augusztus végére elkészül a munka

A napokban megkezdték a postavölgyi gázvezeték építésének második ütemét. A BS-Axis Kft., amely generálban vállalta a munkát a tervezéssel együtt, a Felső úton kezdett dolgozni, majd folytatja a szerelést a trafótól délre lévő területen, illetve a Nagypostavölgyi úttól keletre.

Száznegyven család érintett a második ütemben, és néhányukkal beszélve, kiderült, hogy teljes bizonytalanságban vannak a pontos információk hiánya miatt: elterjedt ugyanis, hogy elköltötték a második ütem pénzét, nem lesz kész a vezeték a fűtési szezonra, ugyanakkor sokan már beszerelték otthonaikban a berendezéseket, s félnek, hogy hoppon, vagyis fűtési lehetőség nélkül maradnak.

Szó sincs erről, hallottuk *Berger Rudolftól*, a pécsi önkormányzat energetikusától. Ami a hírek mögött van: Még az ősszel módosították ugyan a szerződést, amelyet hosszas egyeztetés előzött meg a gázmű, a kivitelező és a lakosság képviselőinek részvételével. A DDGáz ugyanis nagyobb átmérőjű vezetéket kért ezen a szakaszon a további fejlesztés miatt, de a vállalat meg is előlegezte azt a négymillió forintot, amibe ez a többlet kerül. A kettes ütemben érdekelt lakosságot mindez nem érinti anyagilag.

Az energetikus egyértelműen fogalmazott: megvan a pénz és az érvényes szerződés a vezetéképítés sikeres befejezésére augusztus 30-ig, sőt a kivitelező még az elmúlt évben és tavalyi áron(!) megvásárolta a szükséges csőmennyiséget is. Ezért a finanszírozás szempontjából egységes ütemezésűnek tekintett vezetéképítéshez a családoktól továbbra is 45 000 forintos érdekeltségi hozzájárulást várnak. Ismerve a hasonló munkákat a megyében, ez jó közepes átlagköltség-terhet jelent portánként. **G. M.**

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***ZSÓFIA, SZONJA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.04
nyugszik 20.17 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-12 óráig, illetve 14-16 óráig a 415-000-es telefonszámon.

Hírszerkesztő:
BÓKA RÓBERT

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415–000-es számon
ROZVÁNY GYÖRGY

— **Szász Erzsébet erdélyi népművész** faliszőnyegeiből nyílt kiállítás tegnap Komlón, a Május 1. Művelődési Házban. A népművész különös szépségű munkái május 28-ig tekinthetők meg.

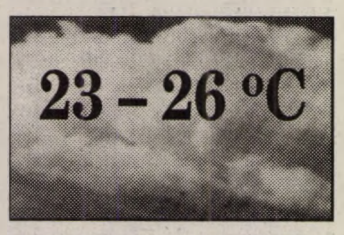
— **Közlekedési dugók** alakultak ki tegnap Pécsett, mert az úttisztítás, a burkolati jelek felfestése nehezítette a járművek haladását. Komoly fennakadás volt a Siklósi úton is.

— **A Kék blues** című első kazettáját mutatta be nagy sikerrel tegnap egy családi esten a pécsi PMD Blues Band, melynek vezetője Fekete Kálmán. A kazettán 12 szám található.

— **A kárpátaljai magyar iskolák** megsegítésére I–IV. osztályos gimnáziumi magyar szöveggyűjteményeket gyűjtenek Pécsett, az Aradi vértanúk u. 32-ben.

Időjárás

A több órás napsütés mellett néhol erősebben megnövekszik a gomolyfelhőhet, helyenként zápor, zivatar is kialakul. Mérsékelt délkeleti, majd megélénkülő északi szél várható.



Vízállások: Mohács 320 cm, apadó, 18,0 fok, Őrtilos –30 cm, apadó, 11,0 fok, Barcs 26 cm, áradó, 10,4 fok, Drávaszabolcs 100 cm, változatlan, 11,3 fok.

Fagyos Zsófia

A Zsófia görög alapszava bölcsességet jelent. A Szonja egyik becenévi formája, ami orosz nyelvterületen terjedt el. A német népi időjárás-megfigyelés szerint ma még lehet fagy. Német nyelvterületen a mai napot Fagyos Zsófiának is nevezik.

— **Szlovák építők.** A hét végén szlovák építőipari küldöttség tartózkodik Pécsett, a Megyei Építőipari Egyesülésnél. A szakemberek az építőgépgyártásról és -kereskedelemről, az építőgép-kölcsönzésről, valamint a kisgép-szervizelésről tárgyalnak.

— **A hét végén is nyírják** a füvet a Városgondnokság emberei Pécsett az Uránvárosban, Mecsek-Nyugaton, Mecsekalján és a Szigeti városrészben, ahol ma és holnap 6-tól 19 óráig 11 fűnyíró járja a parkokat. A gondnokság a lakóktól elnézést kér a zajért.

— **Gyárlátogatás.** Pécsett, a Lőtér-domb melletti új kesztyűgyárban ma 10-től 12 óráig látogatást tesznek a környék azon lakói, akik korábban ellenezték a német tőkével készülő létesítmény megépítését.

— **Egy pár rétisas** fészkére bukkant Pécsett, mocsaras részen Vida József, aki néhány társával őrjáratot szervezett a fészek védelmére. Az őrjárat tagjai más természeti értékekre is felügyelnek.

— **Romló vízminőség.** Már az artézi kút vize sem iható Regenyén. Az ásott kutakból régóta nem isznak a helybeliek, akik közül egyre többen Görcsönyből, utcai csapokról hoznak haza egészségre ártalmatlan ivóvizet.

— **Tagjává fogadta** a Magyar Sport- és Divattánc Szövetség Bocz Jenőt. A pécsi táncmester nemzetközileg is díjazott oktatómunkája elismeréseként került a 21 fős szakmai zsűribe. Bocz Jenő vezeti a Quadro tánccsoportot, amely hétfőn, szerdán, pénteken naponta 17-20 óráig tartja nyitott foglalkozásait a Pollack Mihály Műszaki Főiskolán.

— **Sok a kullancs.** A veszedelmes vérszívó élősdiből Pécsett, a Rózsadomb parkjaiban is egyre többet figyelnek meg. Rohamos szaporaságuk oka a rendhagyó nyári meleg.

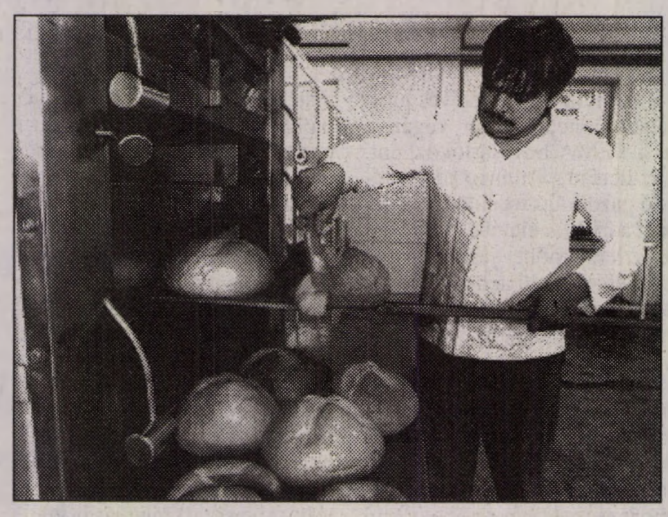
— **Krokodil-medence** készül a pécsi Akvárium-Terrárium udvarán. A speciális védelmi rácsokkal felszerelt létesítménybe várhatóan a nyártól két amerikai krokodil kerül.

Pékség nyílt Máriakéményden

Pékség lett az évek óta kihasználatlanul álló varrodából. Egy szederkényi fiatalember, *Szepesi Ferenc*, a héten kezdte el a kenyerek, péksütemények, valamint az úgynevezett levelestészták sütését. Az üzem beindulásával hat helybeli talált munkát.

A vállalkozó ezután is folytatja két évvel ezelőtt elkezdett mesterségét, a sütőipari gépek javítását, a pékség irányítását pedig a feleségre bízza. A szajki illetve a bólyi sütödék jelentenek neki konkurenciát, de úgy számol, hogy minőséggel és árral sok vásárlót és kereskedőt sikerül meghódítania. Úgy tapasztalja, a nagyon laza kenyerektől már sokan elfordultak, és ő ezért tömörebb, hagyományosabb ízű kenyeret is visz a piacra. Jelenleg négyféle kenyeret, kifliket, zsemléket és ötfajta leveles tésztát (köztük érdekes formájú ízes buktát is) szállít a megrendelőknek. Árai alacsonyabbak, mint a vetélytársaké, mert kis hitellel sikerült az üzemet berendeznie. Olcsón jutott a jó állapotú gépekhez is. Egy németországi pékség teljes berendezését vette meg jutányos áron. Ha bejön az üzlet és szükség lesz bővítésre, hely van, akár még négy újabb kemencét tud a jelenlegi kettő mellé állítani.

P. E.



Szepesi Ferenc a kemencénél **Fotó: Szundi György**



Régi hagyomány, hogy az utolsó tanítási napon a középiskolások vidám jelmezbe, maskarába öltözve vonulnak végig Pécs utcáin. Képünkön a Leőwey és a Zipernovszky gimnázium diákjai.
Fotó: Szundi György

Rendezvények

Trófeabemutató nyílik ma a Harkányi Gyógy- és Strandfürdő videotermében.

Kóstolóval egybekötött főzési bemutató lesz ma 10–12 óráig Pécsett, a Ferencesek utcája 32-ben a Zöld-Híd szervezésében.

Ma reggel 8-tól a pécsi Belvárosi Iskolában a nevelés és az értékközvetítés témájában hangzanak el előadások.

Pécsett, a Swing–Tünde Üzletházban holnap 18 órakor szórakoztató műsort rendez a Kele és Co Reklámügynökség.

Holnap reggel 6 órától halfogó verseny lesz az almamelléki Zselic HE taván.

Hétfőn 10 órakor a pécsi TESZ-központban, a Measz Megyei Klubjában megemlékeznek 1945. május 9-ről.

04 - 05 - 07

Tegnap Pécsett, a Nagy Lajos király utcában egy idős asszonyt, míg a Krisztina téren egy gyermeket gázolt el a gépjármű. Mindketten könnyű sérülést szenvedtek.

Április 1-jétől tegnapig 74 esetben volt megyénkben erdő-aljnövényzet- és bozóttűz.

Támad a kutya

Elveszett egy német juhász kan 11 hónapos kutya 14-én koradélelőtt Pécs és Vajszló között. A képzett őrző-védő eb ismertetőjele: a szájkosár és a nyakörv. Mindenkit megtámadhat. Értesítést várnak a 81-222-es telefonon.

Közlemények

A május 13-i Pécs Megyei Jogú Város Közgyűlésének felvételről történő közvetítése ma 12.30–18.30-ig látható az Önkormányzati kábelcsatornán, a Pécsi Városi TV műsorában.

A kozármislenyi horgásztóba pontyot telepítettek Attaláról. A horgászat nem szünetel. A DRV HE hétfő reggelig pontyot telepít a Birjáni-tavon, horgászni tilos.

Pécsett a Felsővámház utcai Iskola német tagozatos osztályaiba még lehet jelentkezni. Tel.: 12-627.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy

LUKÁCS LŐRINC

59 éves korában elhunyt. Temetése május 17-én 16 órakor lesz a pécsváradi róm. kat. temetőben.

A gyászoló család (3407)

Körzeti TV-adás

Május 16-án 18 órakor a TV 2-n jelentkezik az MTV Pécsi Stúdiójának Itthon c. műsora. Az adást a Sió TV műsoraiból állították össze. A tartalomból: Egy rövid sétán bemutatják a Somogy megyei Déget, az itt élő tíz éves *Verebics Katalint*, akinek festő tehetségét *Szász Endre* is elismeri. Portré látható *Marcali Kiss József* festőművészről, aki a nyáron egy balatoni vitorláson él, ahol képei többségét készíti.

Két ötös a lottón

A pénteki, 20. heti lottósorsolás hivatalos nyerőszámai a következők:

6, 53, 69, 80, 86

A Szerencsejáték Rt. tájékoztatása szerint az értékeléskor két öttalálatos szelvényt is találtak. A nyeremény összege: 16 millió 355 ezer 047 forint.

Veszélyben . . .

Megdöbbentő támadás vetett véget egy szép diákhagyománynak szerdán este, amikor a pécsi Janus Pannonius Gimnázium egészségügyis végzős diákjai a Szt. István téren szerenádoztak. A „Hörpintő" borozóból kétes kinézetű fiatalok támadtak a főként lányokból álló osztályra. Két fiút összevertek. Az egyik az ütlegelések, rugdosások miatt oly súlyosan megsérült, hogy meg kellett műteni. A másik fiút fejsérülés érte. A lányok riadtan futottak segítségért, amire eredményesen léptek közbe a járókelők. A támadók részéről idegengyűlöletre utaló kijelentések hangzottak el: – „Magyarok vagytok, vagy bevándorlók?" – Lehetséges, hogy a súlyosan sérült fiú nem fog tudni leérettségizni. A gyerekek bejelentést tettek a rendőrségen, ahol így szereztek tudomást az esetről. A gyors és alapos nyomozás eredményeként péntek délutánra már előállították a skinhead megjelenésű, garázda fiatalokat.

R. Gy.

Egészségügyi szolgálat

SZOMBAT-VASÁRNAP

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: PÓTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el, a főépület rekonstrukciója miatt 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

SZOMBAT-VASÁRNAP

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet: POTE I. sz. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika. Baleseti sebészet: POTE Traumatológiai Önálló Osztálya. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja el. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyelet ellátása: POTE Szemészeti Klinika. (400 ágyas Klinika) Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.(Munkácsy M. u).

SZOMBATON NYITVATARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár 7.30-13.30 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart; Pécs, Széchenyi tér 2. 10/1. sz. gyógyszertár 8-13 óráig; Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár 7-14-óráig, utána zárt ajtók mellet ügyeletet tart; Pécs-Kertváros, Krisztina tér 10. 10/57. sz. gyógyszertár 7-12 óráig; Öttorony magángyógyszertár Pécs, hajas I. u. 11. 8-12 óráig; Koronás Kígyó magángyógyszertár Pécs, Szabadság u. 46. 8-12 óráig.

Ad-Vitalis Gyógyászati szaküzlet Pécs, Kereskedők Háza, Rákóczi u. 46., római-szint. Nyitva 9-től 13-ig (orvosi vényeket is beváltanak).

VASÁRNAP NYITVATARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár 7-14 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart. Igazgyöngy magángyógyszertár Pécs (Ó-Kertváros), Galamb u. 14. 8-12 óráig.

SZOMBAT-VASÁRNAP ORVOSI ÜGYELET

Körzeti orvosi ellátás szombat-vasárnap sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére: Pécs város, valamint Abaliget, Kozármisleny, Pellérd, Berkesd, Nagykozár, Kővágószőlős, Görcsöny, Egerág és a csatolt községek felnőtt lakossága részére szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti körzeti orvosi ügyeleti helyiségeiben. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet, szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is.

Pécs város gyermeklakossága részére szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Gyermekllinikán, Pécs, József Attila u. 7 (bejárat a Bajnok u. felől). Telefon: 310-938. A berendelt betegek ellátása 8-13 óráig történik ugyanitt.

A városkörnyéki községekben és Egerágon lakó gyermeklakosság (1-14 éves korig) részére az ellátást a Megyei Gyermekkórház (Pécs, Nyár u. 8.) ambulanciáján végzik szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 13-144.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁR

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

*

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es telefonszámon.

NAPKÖZIS TÁBOR AZ ADRIÁN!

10 napos turnusváltással (10 éjszaka, 11 nap) teljes ellátással (napi háromszori étkezéssel) tanári felügyelettel, állandó tolmáccsal, sportpálya használattal és vizi sportolási lehetőséggel.

FELSŐ TAGOZATOS ÁLTALÁNOS és KÖZÉPISKOLÁS gyerekek részére.

NYÁRI NAPKÖZIS TÁBORT szervezünk az észak-nyugati horvát tengerparton: VELIKA LOSINJ SZIGETEN.

Utazás: szervezetten, autóbusszal.
Elhelyezés: 6-8 fős apartmanokban, közvetlenül a tengerparton.
Maximális létszám: 40 fő (turnusonként).
A szigeten asztmás betegségben szenvedő Gyermekszanatórium is működik.

Részvételi díj:	VI. 18. - VII. 07.-ig	VII. 08. -VIII. 21.-ig
egy gyermek:	1.490 Ft/fő/nap	1.650 Ft/fő/nap
több gyermek: (egy családból)	1.200 Ft/fő/nap	1.400 Ft/fő/nap

Jelentkezési határidő: 1993. június 15.
Foglaló befizetése: a teljes részvételi díj 30 %-a.
Várjuk irodánkban, ahol teljeskörű programmal és felvilágosítással szolgálunk!

Telefon: 72/10-258
Fax: 72/10-061
Magyar Hirdető Rt.
Pécsi Irodája
Pécs, Ferencesek utcája 9.

1993. május 15.-től a telefon, ill. faxszám hatjegyűre változik:
Telefon: 72/410-258, fax: 72/410-061

Ülésezett a Baranya Megyei Munkaügyi Tanács

Negyvenkét millió új munkahelyekre

Negyvenkétmillió forintos, munkahelyteremtésre fordítandó támogatásról döntött tegnapi ülésén a Baranya Megyei Munkaügyi Tanács. A Megyei Munkaügyi Központ által kiírt pályázatra 100 vállalkozó, illetve cég nyújtotta be kérelmét összesen mintegy 150 millió forintos értékben. A munkaügyi tanács háromoldalú szakértői egyeztetését követően 53 pályázó kérvénye maradt a kosárban, ők osztoznak az odaítélt összegen. Ennek fejében 237 jelenlegi munkanélküli foglalkoztatására tettek ígéretet.

A megyében rendelkezésre álló pénzügyi keret erejét meghaladó pályázatokat a tanács a munkaügyi központ közreműködésével központi pénzügyi alapokhoz irányítja. Ezzel egy időben a tanács megsürgeti egy korábbi – még az elmúlt évben született – kérvényének elbírálását, amelyben többek között az olasz Hantarex cég munkahelyteremtő beruházásaira kért támogatást.

A tanács vendége volt tegnap *Dávid János*, az ELTE Szociológia és Szociálpolitikai Intézete „3K" Konfliktusmegelőző és -kezelő Központjának munkatársa. Az Egyesült Államokból támogatott alapítványi formában működő szervezet kidolgozott egy kistérségi fejlesztési programot. Az erről szóló beszámolójában a vendég a helyi kezdeményezés fontosságát hangsúlyozta. Mint elmondta, már rendelkezésre állnak kifejezetten erre a célra elkülönített központi pénzek, nagyon sok múlik azon, hogy mely térség mikor ismeri fel a lehetőséget. A program lényege, hogy a helyi gazdasági, szellemi erők, önkormányzati hatáskörök, és mindezek kapcsolatainak tömörítésével egy, a térség gazdaságát, illetve munkaerőkínálatát eltartó piaci hálót alakítsanak ki. Az alapítvány vállalta a szervező munka megindítására kiszemelt térségi menedzserek képzését, a szükséges pénz is központilag biztosított.

A program, vagy egyes részleteinek esetleges hasznosítása Baranya megyében is indokolt lenne. Ezt mutatják a munkaügyi központ legfrissebb statisztikai adatai is. A megyében közel 500 fővel csökkent a nyilvántartott munkanélküliek száma, ugyanakkor több, mint 1000-rel (3813 főre) emelkedett a munkanélküli ellátásban nem részesülő embercsoport. Biztató adat, hogy az utóbbi időszakban jelentősen csökkent az kirendeltségeken első ízben jelentkezők száma, sikeresen dolgoznak a munkanélküliek elhelyezkedésén (1144 fő az elmúlt hónapban) munkálkodók. A munkahelykínálat azonban sajnos főként Pécsre és környékére korlátozódik, amit a következő számok is jól mutatnak. Sellyén 23, Szigetváron 21,3 százalékos a munkanélküliségi ráta. Az állástalanok magas számával (2537, 3900) szemben ugyanakkor az előbbi településen mindössze 8 munkahelyet, Szigetváron pedig csak 60 elhelyezkedési lehetőséget kínálnak.

K. E.

Holnap az Új VDN-ben

Két év múlva bezárhatjuk Paksot?

*

A JPTE rektora Erzsébet királynőről

*

A püspöki bíróság nullifikál

*

Barborik, a láthatatlan pécsi labdarúgó

Pécsi gimnazisták sikere

A dombóvári Illyés Gyula Gimnáziumban rendezték meg a dél-dunántúli nyolcosztályos gimnáziumok matematika versenyét a régió hét városa – Pécs, Komló, Dombóvár, Marcali, Csurgó, Nagykanizsa, Tamási – diákjainak részvételével. A versenyen eredményesen szerepeltek a pécsi Siklósi úti Általános Iskola és Gimnázium tanulói. Egyéniben második *Hitre Renáta* (I. oszt.), harmadik pedig *Balatoni Zsolt* (II. oszt.) lett. Csapatversenyben mindkét évfolyamon másodikak lettek a Siklósi úti gimnazisták.

Kórustalálkozó pécsváradiakkal

Várossá válásának jubileumát ünnepli a németországi Miesbach városa. Ez alkalomból német, osztrák, olasz kórusok, valamint a Pécsváradi ÁFÉSZ és a Művelődési Központ női kara Tóth Gézáné vezetésével vesznek részt az ünnepi rendezvényeken. A pécsváradi kórus tegnap utazott el és 17-éig marad a német kisvárosban.

Pályaválasztási beszélgetések

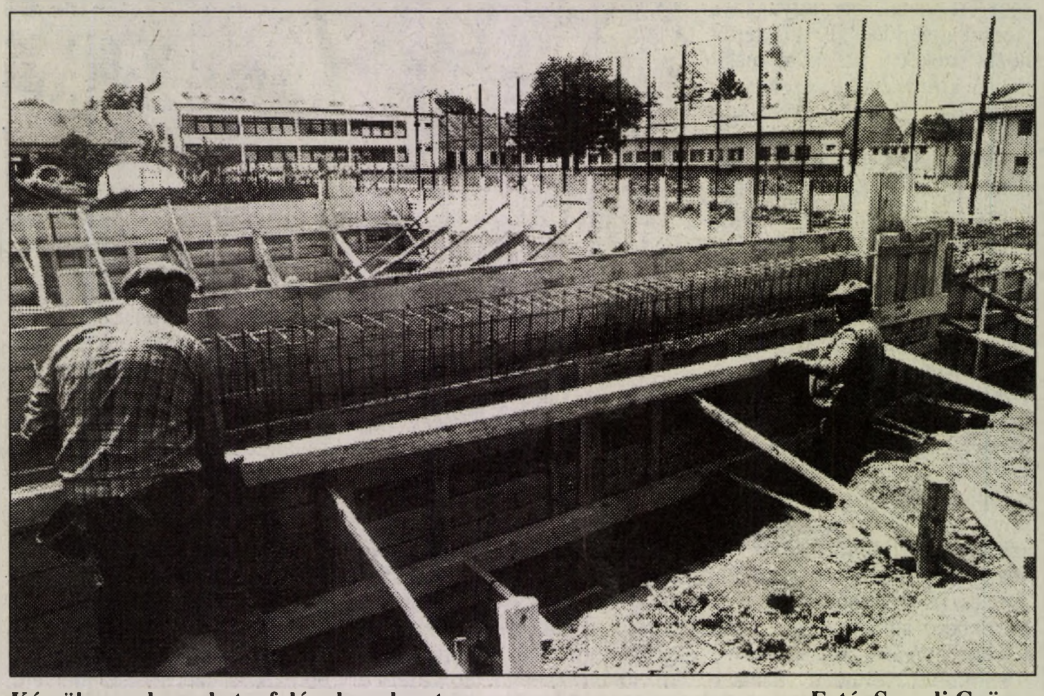
Sikerrel zárult a héten a pályaválasztási beszélgetések rendezvénysorozata. Ebben a tanévben több mint ötszáz szülő, gyerek és pedagógus vett részt a bemutatókon és hallgatta meg az adott területtel kapcsolatos legfrissebb információkat. A zárórendezvényt Magyarlukafán tartották, ahol a szakmai jegyzékben nem szereplő kismesterségekkel ismerkedtek meg a résztvevők.

Virágot kér a Gyermekkórház

A megszépült Gyermekkórházat szeretnék otthonosabbá tenni, nagynövésű virágokkal díszíteni. Kérik, ha valakinek van felesleges, elajándékozásra szánt növénye jelentkezzen Betlehemné Tóth Évánál, a Baranya Megyei Gyermekkórház (Pécs, Nyár u. 8.) ápolási igazgatójánál. Telefon: 13-144.

Strasbourgban az IPOSZ vezetői

Május 16–18 között az IPOSZ képviseltében három fős delegáció utazik Strasbourgba, a Kelet–Nyugati Együttműködési Platform és az Európa Tanács meghívására. A küldöttség tárgyalásokat folytat az Elzászi Kézműves, valamint Kereskedelmi és Ipari kamara vezetőivel és több bankkal a garancia-alapról.



Készül a medence betonfalának zsaluzata Fotó: Szundi György

Uszoda épül Bólyban

Bólyban évekkel ezelőtt a templom mögötti részen volt egy strand. Közkedveltsége és látogatottsága ellenére végül felszámolták: az üzemeltetéshez kevés volt a víz.

Monyoródról a fúrt kútból jövő víz minősége és mennyisége viszont alkalmas és elegendő egy tanuszoda működtetéséhez. *Hárs József* polgármester a falubeliek kérésére és javaslatára, végül a Bóly Nagyközségért Alapítvány létesítésével megvalósíthatónak tartotta az uszodát. Polgárok és a vállalkozók a közös cél érdekében zsebbe nyúltak. Természetesen ez nem fedezi a felmerült költségeket – az önkormányzat is többmillió forinttal hozzájárul az építkezéshez. Ez év elején versenytárgyaláson meghirdették a tanuszoda tervezését. Generálkivitelezését az Abay Nemes István Bt., lebonyolítását a bólyi AUS-Bau Kft. nyerte el.

Az iskola melletti ház kertjét kisajátították és április végén elkezdték az alapok ásását. Jelenleg a munka fele elkészült. Terveik szerint május végére sor kerülhet az ünnepélyes avatásra is. Maga a tanuszoda 25 méter hosszú és 11 méter széles. A mélysége 0,8 méter és 1,6 méter között változik. A csempézett vasbetonmedence feszített víztükrös lesz. A víz-visszaforgató berendezés külön gépházba kap helyet. A medence 4 rajtpályás – a nemzetközi előírásoknak megfelelően versenyzésre is alkalmas nagyságú. A víz hőmérsékletét 24-28 fokra temperálják. A téli használaton is töprengenek a községben élők: most a medence lefedésére gyűjtik a pénzt.

Ádám E.

Létminimum áprilisban

Áprilisban 43 600 forintra emelkedett azoknak a családoknak a létminimuma, melyekben két kereső felnőtt tart el két 15 éven aluli gyermeket és városban élnek. Ilyen esetben az egy főre számolt létminimum 10 900 forintnak felel meg. A különböző családtípusok közül a létminimum egy főre jutó összege legmagasabb a városi egyedülállóknál. Esetükben áprilisban a létfenntartás 15 300 forintba kerül. A községi háztartások élnek a legolcsóbban: a két felnőttből és négy 15 éven aluli gyermekből álló háztartásokban a létminimum 51 600 forint. Náluk családtagonként a létfenntartás 8600 forintba kerül.

Buszjegy és mágneskártya

Olvasóink panaszkodtak, hogy Pécsett több helyen is váratlanul megszűnt a buszjegyek árusítása, és vannak a városnak olyan területei, ahol csak kitartó kutatómunkával lehet felderíteni a jegyek hollétét. Utazni pedig kell, és az ellenőröket, a mai napig legalábbis, nem szüntették meg.

Mint a Pannon Volántól megtudtuk, az utóbbi időszakban inkább terebélyesedett, mint csökkent a terjesztési hálózat. A pécsi lakosság ugyanakkor kevesebb jegyet vásárol, hiszen jórészt bérlettel utazik. A Pannon Volán több, mint kétszáz szerződést kötött jegyeladásra magánbizományosokkal, postai pavilonokkal, szerződéses boltokkal, postai dolgozókkal, nyugdíjasokkal. Természetesen senkit sem lehet kötelezni a szerződés megkötésére, s mindig akadnak, akik kevésnek ítélik meg a hasznot a ráfordítandó munkával szemben.

A hétvégeken persze sokkal súlyosabb a helyzet, ilyenkor csak az állomásokon, szállodákban vagy a délelőttönként nyitvatartó újságos pavilonok egy részében lehet jegyhez jutni. A helyzet végleges, mindenkit kielégítő megoldása a június 1-jén induló Pécsi Tömegközlekedési Rt. feladata lesz majd. Egyrészt valamennyi eddigi szerződést módosítani kell, meg kell majd oldani a napi és heti jegyek kérdését is, és el kell gondolkodni a Nyugat-Európában bevált mágneskártyás szisztéma esetleges bevezetésén. Bár ez utóbbi jelenleg százmillió forintba kerülne.

Cs. L.

Rajzversenyt hirdet az iskolásoknak a MATÁV

Május 17-ike a távközlési világnap. A Magyar Távközlési Rt. ezen a napon országosan több helyszínen szervez rendezvényeket. Jelmondatuk 1993-ban: Hallótávolságban a jövő! A Pécsi Távközlési Igazgatóság – a fenti jelmondathoz hűen – kapcsolatot szeretne teremteni a jövő nemzedékével is, ezért az igazgatósághoz tartozó négy megyében rajzversenyt hirdet az általános iskolások részére. A rajzversenyen távközléssel kapcsolatos témájú rajzokat várják. Kérik az iskolák igazgatóit, szíveskedjenek meghirdetni a pályázatot, és a három legsikeresebbnek ítélt rajzot 1993. május 24-éig juttassák el a Magyar Távközlési Részvénytársaság Pécsi Igazgatósága szolgáltatási osztályára (Rákóczi u. 19., postacím: 7647. Pécs). A rajzok értékelése május 28-áig megtörténik. A beérkezett munkák közül megyénként az első huszat jutalmazzák, valamennyi nyertesük – a helyezésétől függő értékű – ajándékcsomagot kap, melyet a gyermeknap alkalmából vehet át.

Az első helyezett iskolájának a pedagógusok jó szervezőmunkájáért és a verseny érdekében tett fáradozásáért az igazgatóság Panasonic KXT 2365 típusú, 28 memóriás, kihangosítható, digitális kijelzős telefonkészüléket ajándékoz. Az elbírálás után a rajzokat kiállítják a MATÁV Rt. Pécsi Igazgatóságán.

Az „esélyegyenlőség"-ről

A „társadalmi esélyegyenlőség"-ről nyilvános kerekasztal beszélgetést tartott tegnap Pécsett az Ifjúsági Házban a Magyarországi Szociáldemokrata Párt. A beszélgetés szóvivője *Podkoniczky István*, a Mónus Illés akadémia adm. igazgatója elmondta, hogy együtt gondolkodásra hívták meg a szakszervezeteket, a civil társaságokat és az egyetemek képviselőit. *Király Zoltán*, a Szociáldemokrata Néppárt képviseletében arról szólt, hogy szeretnék az embereket megmozdítani és szimpatizánsokat szerezni. *Dr. Borbély Endre*, az MSZDP elnöke a szociális egyesülésről beszélt. Említette, hogy a június eleji Füredi III. találkozó célja az egyesülés megvitatása.

Á. E.

Nemzetközi labordiagnosztikai szimpozium Szigetváron

A Kodak cég felkérésére május 13-14-én a szigetvári kórház adott helyet a Modern diagnosztikai módszerek a klinikai kémiai gyakorlatban című szimpoziumnak, amelyen az ország mintegy 90 szakembere vett részt. A szigetvári kórház a hormon-laboratóriumi vizsgálatok terén három és fél éves tapasztalatot szerzett, erről beszélt dr. Fekete Mátyás, a kórház laborvezető főorvosa. A fő cél az új technológia megismertése és elterjesztése Magyarországon, amit a bajai kórházban két éve, a váci kórházban pedig ez év januárja óta használnak.

Jár-e végkielégítés a tagsági viszony alapján?

A mezőgazdasági szövetkezetek jelentős részének csődhelyzete, kényszerű létszámcsökkentése következtében jelentősen megnőtt azoknak a jogvitáknak a száma, amelyek a munkáltatók és a munkavállalók között alakulnak ki. Hogy e kérdésekben egységes gyakorlat érvényesüljön, a Baranya Megyei TESZÖV központjában pénteken *dr. Gyenge András*, a Pécsi Munkaügyi Bíróság elnöke tartott előadást.

Az új szövetkezeti törvény tavaly januári, és az új Munka Törvénykönyve júliusi hatályba lépésének következtében alaposan megváltozott a szabályozás. A helyzetet bonyolítja, hogy a törvények nem mindig értelmezhetők egyértelműen.

A legtöbb jogvita a bérekkel kapcsolatban, és a „munkaviszony jellegű jogviszony" megszüntetéséből adódik – derült ki dr. Gyenge András beszámolójából. Ilyen például az állásidővel összefüggő bérigény, a felmondási időre járó bér, valamint a végkielégítés témaköre.

Ez utóbbi kapcsán a vitát általában az a kérdés okozza, hogy az egyazon szövetkezetben eltöltött tagsági viszonyt el kell-e ismerni munkaviszonyban töltött időként, hisz a törvény értelmezése szerint munkaviszony csak az új szövetkezeti törvény életbelépését követően keletkezett. Előtte csak tagi viszony állt fenn, még akkor is, ha a tag munkát végzett, tehát dolgozott is a mezőgazdasági szövetkezetben.

– Bár még fellebbezés alatt van az ügy, hoztunk már ítéletet ilyen jogvitában – számolt be tapasztalatairól a dr. Gyenge András. – E konkrét esetben a tagsági viszonyban eltöltött időt is elismertük munkaviszonyként, abból kiindulva, hogy ha ezt az időszakot nyugdíj szerző időnek elfogadták, akkor az munkaviszonyként is elismerhető. A tét ez esetben az volt, hogy kapjon-e a munkavállaló végkielégítést, amelynél alapkövetelmény, hogy három évnél hosszabb, egy munkáltatónál eltöltött munkaviszonnyal rendelkezzen a dolgozó.

Dr. Gyenis Dezső, a megyei TESZÖV (mint a munkaadók érdekképviseletének) jogtanácsosa kifejtette, hogy a fenti ítélet jogi értelemben vitatható ugyan, de helyesnek tartja a dolgozók érdekeinek szem előtt tartását a bírósági döntésekben.

– Az viszont már más kérdés – mondotta –, hogy adott esetben tudja-e érvényesíteni a végkielégítéssel járó jogát a munkavállaló, hiszen a szövetkezetek nem egyszer még a munkabért sem tudják időben kifizetni dolgozóiknak, olyan súlyos pénzügyi nehézségekkel küzdenek.

Balog Nándor

Euthanasia

A jó halál fogalmának jelölésére évszázadokon át az euthanasia szót alkalmazták. A görög „eu" jó szócska és a görög mitológiából származó Thanatos figurájának – akit a halál megtestesítőjeként tartottak számon – összeolvadásából állott elő. Mára a jó halál és az euthanasia fogalma kettévált. Mást értünk a világból való halk, könnyű, fájdalom és kínlódás nélküli eltávozáson, és mást azon, amikor egy emberi életet részvét, kegyelet szándékából más személyek megrövidítenek.

A POTE Hallgatói Önkormányzata heves vitával kiegészült kerekasztalbeszélgetést rendezett, melynek előadói *dr. Blasszauer Béla* orvosetikus, *dr. Trixler Mátyás* pszichiatria tanár és *Lőrincz Péter* lelkész volt.

*

Az euthanasia *aktív* formája olyan ténykedést jelöl, mely gyógyíthatatlannak vélt vagy fájdalmas betegséget, balesetet elszenvedő egyén létét részvét vagy szánalom alapján kioltja. *Passzív* forma olyan beavatkozások elutasítása, vagy befejezése, melyek a terminális állapotú beteg életét meghosszabbítják.

A kérdés érinti a beteget: például Németországban – az arány hazánkban is hasonló – *az emberek 62 %-a kórházban huny el annak ellenére, hogy 92 %-uk otthon szeretne meghalni.* Az orvos tehát az élet e szakaszán is mind nagyobb szerephez jut.

Az orvosnak sem mindegy, hogy valaki a kezei között, vagy kezei által fejezi be életét.

Kevéssé ismert, hogy a jogi, biológiai halál mellett a *szociális halál* fogalma is létezik. Ez az egyén kapcsolatainak halálát, a beteg gondjaival magára maradását, éltető közegéből való kiszakadását jelenti, ami kifejeződik a hozzátartozók, ápolók magatartásában is. Ez meggyorsítja az egyént a *biológiai halál* felé vezető lejtőn, ahol fokozott elvárásaival – melyek között reális és irreális elemek is találhatóak – magára marad. A *meghalni hagyás* ekkor elkezdődhet. Morálisan mi a különbség, ha valaki ehhez járul hozzá, vagy a biológiai közelebb jöttéhez?

A *jog* számára a halál beálltát az orvostudomány állapota szabja meg; a múltban a légzés, majd a keringés leállta, *jelenleg az agyhalál tényének megállapítása az elégséges kritérium.*

*

A halál elleni küzdelemben mind meghatározóbb a technika szerepe. E vonatkozásban mutatott rá *dr. Blasszauer Béla*, hogy megkülönböztethetőek *szokványos* és *rendkívüli* (éppen felfedezett, vagy nagy torturával járó) technikák, melyek elutasíthatóságára a Római Katolikus Egyház 1980-ban hívta fel hívei figyelmét *az emberhez méltó halál biztosítása* céljából. Nemde mégis a heroikus jelzőt a beteg megmentéséért tett hősies erőfeszítésekre használhatnók? Másfelől mit mondhatnánk, a rendelkezésre álló eszközök ki nem használása nem jelent-e részességet a halál eljöttében?

Morálisan nincs különbség egy *cselekedet* és egy *mulasztás* között. Mégis szükséges megjegyezni, hogy a *korlátozott eszközök esetén* meghozott döntések kérdése soha nem tartozott az euthanasia területére.

Nem tartom elfogadhatónak, hogy egy ember értékét egy másik ítélete határozza meg. Minden ember mások számára megismételhetetlen, őt egyedivé tévő értékek forrása. Ezért elfogadhatatlan, hogy egy beteg élete megtartása ellen más személy szava elégséges érv lehet; hiszen a másik ember élete nem tőle ered.

Másodszor nem található olyan pillanat, amikor meghuzhatnánk egy vonalat, amely előtt valók értékesek, az utána valók pedig értéktelenek lennének. Ahogy a méhen belüli fejlődést sem tudjuk szakaszokra bontani, csak a fogamzással induló folyamatként látjuk egy új élet fejlődését.

Lőrinc Péter kiemelte, hogy amint a fa kivágáskor eldől egy irányba, s ott marad, úgy a halál ugyanilyen végérvényesen zár le egy földi pályát. A dőlés megfelelő iránya a Megváltóba vetett személyes hitből megtapasztalható megigazulás által veszi le a haláltól, elmúlástól, ítélettől való félelmet.

Egy ilyen pillanat keresése *megalkuvás* a Hyppocratesi eskű szellemével, hiszen nem a betegség gyógyítására, szenvedés enyhítésére irányul a ne ártsunk szellemében.

A betegnek is megalkuvás. Mindnyájan fel tudunk idézni életünkből határozott szándékokat, melyekről meghiúsulásuk után derült ki, tévedések voltak. Miképpen ismerhetné valaki előre saját viselkedését például egy euthanasiát kérő nyilatkozat kiállításakor egy olyan helyzetben, amelyet soha meg nem élt. Ahogy *dr. Trixler Mátyás* hangsulyozta, senki sem tudja a maga halálát elképzelni.

Utalnék rá, hogy rákos betegek körében igen ritka az öngyilkosság, a halál utáni vágy.

E megalkuvás kivédhető a beteg feltétel nélküli elfogadásával, élethez méltó környezet, kényelem, törődés biztosításával.

Számomra a jó halál biztosítása egyet jelent a *beteg méltóságának megbecsülése* melletti harccal az életért, hogy a Hamletben feltett lenni vagy nem lenni vitájában az orvos által kivágott fa a lenni felé dőljön, s ott maradjon végérvényesen.

Pátri László
POTE, végzős orvostanhallgató

Rabló-pandúr játék helyett kölcsönös tisztelet és együttműködés

Az autós és a rendőr

A hatóság beavatkozása az autósok közúti „magánéletébe" nem a motorizáció elterjedésének következménye. A rend őrei már az automobilizmus első „lépéseinél" árgus szemmel figyelték a sofőröket, akik nem átallották, hogy pöfögő gépeikkel vagy 10 mérföldes sebességgel robogjanak, büdösséget és porfelhőt hagyván maguk mögött. Megbüntetésüket is csakhamar föltalálták. De föltalálták magukat az esztelen száguldozók is: kerékpárosokból álló szolgálatot szerveztek, akiknek feladata volt, hogy földerítsék az utakat figyelő rendőröket, amiről aztán a rohanást kedvelő társaikat tájékoztatták. Így alakult meg a világ első autóklubja – Angliában . . .

Túlszabályozás

A „rabló-pandúr" játék azóta sem ért véget, bár ugyanaz a technikai fejlődés, amely létrehozta ezeket a száguldó masinákat kifejlesztette azokat az eszközöket is, amelyekkel szabálytalan sebességük és manővereik hitelt érdemlően rögzíthetők. Mindez részben gátolja a hatóságok túlkapásait és visszatarthatja az autósokat a felesleges kockázatvállalástól. Legalább is ott, ahol az ilyen ellenőrzéssel számolniok kell. A kihelyezett járőrkocsik hatósugara azonban nem túl jelentős. A vizsgálatokból kitünően átlagosan mintegy 2 km. Ettől távolodva a járművezetők ismét kevésbé ügyelnek a közlekedési táblák jelzéseire vagy a sebességkorlátozás betartására. A szabályok felülbírálását az autósok egyébként is gyakran megteszik. Különösen olyan esetekben, amikor a megkötések értelme nem látható be.

Minthogy minden hatóság hajlamos a túlszabályozásra, erre számos alkalom kínálkozik. Erre nézve a közelmúltban bevezetett 50 km-es óránkénti sebesség szolgál példával. A lakott területen áthaladók tempócsökkentése Európa-szerte alkalmazott és bevált módszer. E korlátozást azonban minden olyan helyen föloldják, ahol ezt az út- és forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Ezt nálunk csak elvétve alkalmazzák – legalább is egyelőre. Így a rendőrség sok szabálysértőt csíphet majd nyakon olyan helyeken is, ahol a forgalmi viszonyok egyébként nem indokolják az ilyen mérvű sebességkorlátozást.

Hasonló helyzet alakult ki az országutakon engedélyezett óránkénti 80 km-es tempónál is. Ez egyfelől eltér az európai gyakorlattól (általában 10-20 km/ó sebességgel nagyobb az engedélyezett felső határ), másfelől ezt a korlátozást senki sem tartja be. Márpedig, ha ilyen mértékben hágnak át egy szabályt, akkor ott nem a járművezetők magatartását kell felülbírálni, hanem a hatósági előírást.

Hasonló sorsra kell jutnia a tompított fényszórók használatának is. A járművek jó látási viszonyok mellett történő kivilágításának a biztonságosabb előzést kellene elősegíteni. A két fényforrás azonban, különösen sűrűbb forgalomban, inkább zavaró a közeledő jármű távolságának és sebességének megítélésében. Több, a közlekedés biztonságával foglalkozó intézet – így az angol Read Research Laboratory – csak a motorkerékpároknál tartotta indokoltnak a tompított fény nappali használatát.

Fontosabb lenne a rossz előzési szokásokkal szemben kifejtett ismeretek népszerűsítése. Csak példaként említve az egyik leggyakoribb hibát, amikor az előzésbe kezdő vezető a rendelkezésére álló 40-60 vagy még több kW teljesítményből alig 15-20 kW-ot vesz igénybe, a visszakapcsolás elmulasztása miatt, a nélkülözhetetlen gyorsításhoz, ami indokolatlanul hosszúra nyújtja az előzés kockázatos útszakaszát . . .

A fényűző kivilágítás egyébként pénzbe is kerül. Egy Pécs-Budapest-Pécs utazás alatt például mintegy 0,4-0,5 liter benzin energiáját „értékesítik" a lámpák.

Büntetgetés úton-útfélen

Van persze más vonatkozás is, ahol kilógunk az európai sorból.

Németországban például a lakott területen elkövetett 21-25 km/ó sebességtúllépést 100 DM pénzbírsággal és 1 büntetőponttal honorálják. Ekkora bírságot a magyar autósok – az átlagos jövedelmi viszonyok arányait tekintve – már mintegy 7 km/ó túllépésnél kifizethetnek. Azt alighanem felesleges megjegyezni, hogy a pénzbírságok mértékét mindenhol a lakosság jövedelmi viszonyaihoz mérten állapítják meg. Nálunk nem ez történt.

A hazai szigorítások oka egyébként az, hogy a közlekedési balesetek áldozatainak a száma egyre szaporodik. Gyakorta emlegetett adat ezzel kapcsolatban, hogy nálunk 100 baleset ből 9 jár halálos áldozattal, szemben az európai 2-4 halálos sérüléssel. Ez azt a feltételezést sugallja, hogy a magyar autóvezetők rosszabbak európai társaiknál. Pedig az említett összehasonlítás ennek megítélésére a legkevésbé alkalmas. A valódi ok egyszerűen az, hogy a még mindig elmaradott távbeszélőrendszer miatt a szakszerű segítség nem ritkán annyira későn érkezik a baleset színhelyére, ami több, mint elegendő az egyébként nem életveszélyes sérült elhalálozására (pl. elvérzik, megfullad stb.). További ok: a hazai autósok többsége a passzív biztonság elemi követelményeit sem kielégítő kocsikkal közlekedik. Az utasok súlyos sérülésének a kockázata tehát sokkal nagyobb, mint egy korszerű autóban lenne. Az sem elhanyagolható tény, hogy a gyalogosok hihetetlenül meggondolatlanok. A városi forgalomban előforduló elütéses baleseteknek több, mint a fele írható felelőtlen magatartásuk rovására. Sajnálatos tény az is, hogy a hétvégi balesetek nagy számai mögött a gyakorlatlanság húzódik meg 40-45 százalékban.

Ugyanakkor fölmenti a magyar autósokat az előforduló baleseteknek egyharmada alól, minthogy ezeket a hazai útjainkon megforduló, közel 9 millió külföldi járművezető okozza.

Az elmondottak két feltételezést mégis megengednek. Egyfelől azt, hogy a magyar autósok nem rosszabbak európai társaiknál, de lényegesen kedvezőtlenebb körülmények között használják elavult kocsijaikat. Másfelől az említett, és a balesetek jelentős részéért felelős, okok csökkentését a büntetések nem segíthetik elő. Mi több: hatásuk kedvezőtlen is lehet. Rontja ugyanis a rendőrök és az autósok viszonyát, holott – erre nézve több, de elsősorban angol példa szolgál – e jó kapcsolat, mint biztonságot fokozó tényező jelenik meg a közlekedésben.



A közlekedésbiztonság szolgálatában Löffler Gábor felvétele

Rendőrbarát polgárt

Ennek felismerését tükrözi a nálunk is ébredező törekvés: a polgárbarát rendőr. Ez azonban kudarcra lenne ítélve, ha „egyirányú utca" maradna. Azaz ebben a kapcsolatrendszerben nem kevésbé fontos a rendőrbarát polgár. Az úton-útfélen a legkisebb kihágásért is büntetgető rendőr persze nem fogja kivívni az autósok elismerését, miként a megkülönböztetett jelzés nélkül a városon átszáguldó, netán a piroson áthajtó rendőrségi kocsi sem kelt ilyen készteltést. A polgárnak tehát azt kell tapasztalnia, hogy a rendőr nincs kivételezett helyzetben csak azért, mert rendőr, hanem jelenlétével, intézkedésével a polgár jogos érdekeit védi, biztonságát szolgálja. E területen kétségtelenül a rendőrségre hárul a nehezebb feladat. Ám számos olyan lehetőség kínálkozik, amely közelebb hozhatja a túlnyomó többségében törvény- és szabálytisztelő autósokat és a túlnyomó többségükben feladatukat ugyancsak szolgálatnak tekintő rendőröket.

Az autós-rendőr közeledését, egyben a közútak biztonságát javíthatná egy újszerű kezdeményezés is. Ennek lényege az, hogy civil rendszámú kocsikkal polgári ruhás rendőrök járőrözznek egy-egy útszakaszon. A biztonságot valóban veszélyeztető autók rendszámát rádiókapcsolat segítségével jelzik a legközelebbi lakott területen lévő rendőröknek. Az ő feladatuk nem a büntetés kiszabása lenne, hanem a felvilágosítás, hogy az elkövetett szabálysértés milyen veszélyekkel járhat. A figyelmeztetett vezető adatait és a kihágás jellegét följegyezve és tárolva lehetőség nyílna a gyakran szabálytalankodó vezetők felelősségvonására is . . .

Csaknem bizonyosra vehető, hogy egy ilyen jellegű, vagy ehhez hasonló rendszer kialakítása egyaránt szolgálná az autósok és a rendőrök barátságos kapcsolatát valamint a nyugodtabb, biztonságosabb közúti közlekedést is.

Búsbarna László

Mi lett a barikádok hőseiből?

Negyed századdal ezelőtt barrikádokon álltak, huszonévesen nevükkel volt tele a sajtó. Ők voltak Párizsban a barrikádok hősei, a diákmozgalmak vezetői. Maoisták és trockisták, Marcuse lelkes hívei és baloldali kommunisták, a diákmozgalom kezdetét jelentő „Március 22. Mozgalom" megteremtői, vagy csak annak résztvevői. Mi lett belőlük negyed század múlva?

A L' Express nemrég összeállítást közölt 1968 májusa egykori diákvezéreiről, mintegy félszázról irta meg, mi volt akkor, s mi lett ma. Tanulságos a névsor: az egykori forradalmárok közül ma mindössze egyetlen egy, Alain Krivine maradt meg „hivatásos forrdalmárnak" ő ma is egy ultrabaloldali, de jelentéktelen politikai szervezet vezetője. A többiek? Van közöttük volt miniszter, egyetemi tanár, ismert újságiró és neves ügyvéd. Sokuk gomblyukát díszíti a Becsületrend rozettája, vagy más magas francia kitüntetés, s van, aki már nincs is az élők sorában. Néhányan elmondták véleményüket a lapnak arról is, hogyan látják a 25 évvel ezelőti eseményeket ma.

Alighanem valamennyiük közül a leghíresebb a „Vörös Dany" , *Daniel Cohn-Bendit*, a német diák, a nagyszabású mozgalom kezdetét jelentő „Március 22" Bizottság megteremtője volt – őt ma a nagy német város, Frankfurt alpolgármesteri irodájában lehet megtalálni. A német diákot annak idején kiutasították Franciaországból, tíz éven át a lábát sem tehette francia földre, mostanában azonban gyakori vendég és tartja a kapcsolatait egykori társaival. Mosolya, amely akkor naponta volt látható az újságok első oldalán és a televíziók képernyőin, ma is emlékeztet a régire.

„Nem hiszem, hogy 1968 májusa feltétlenül bekerül majd a történelemkönyvekbe – mondja a ma 48 éves Cohn-Bendit a francia hetilapnak adott interjújában. – Véletlen, hogy Franciaország akkor olyan alapvető társadalmi válságban volt, amely fellázította a fiatalokat, mindenkit egyesített, – hogy azután előkészitse a robbanást".

A „Vörös Dany" volt azóta tagja különböző baloldali és környezetvédő mozgalmaknak, s ma a város szociális ügyeivel foglalkozik, bár két év múlva ott akarja hagyni ezt a munkáját. „Nem vagyok ideológus és sohasem akartam hivatásos politikus lenni" – hangoztatja ma a diáklázadás egykori vezetője, aki úgy látja, hogy „nehéz őt valahová besorolni" a politikában, s bármilyen furcsa, ha hivatalos minőségben jár külföldön, most „Németország nagykövetének" is érzi magát.

Jacques Sauvageot, a diákszakszervezet, az UNEF vezetője ma Rennes városában a Képzőművészeti Főiskolán tanít, s bár továbbra is baloldali érzelműnek vallja magát, felhagyott az aktív polizálással. *Tiennot Grumbach*, az egyik maoista csoport legfőbb vezetője jónevű ügyvéd, a Becsületrend kitüntettje, de ma is elsősorban olyan ügyekkel foglalkozik, amelyek szociális töltésűek. *Alain Geismar*, a Proletár Baloldal egykori vezetője ma a felsőoktatási dolgozók szakszervezetének főtitkára s mostanáig magas funkciót töltött be az oktatási minisztériumban is, bár e tisztében aligha marad meg.

S a többiek? Ketten közülük, *Bruce Lalonde*, egykori diákszakszervezeti funkcionárius és *Bernard Kouchner* a miniszterségig jutottak el az előző kormányokban, Lalonde ma a zöldek egyik pártjának vezetője, Kouchner a Médecins sans Frontier mozgalom megteremtője – vagyis mindketten szociális érzékenységü, de nem kifejezetten baloldali szervezetekben vesznek részt. Sokan lettek újságirók s közülük egész csoport van a népszerű párizsi napilapnál, a Libérationnál, amelyet ők hoztak létre, s amelynek ma az egykori maoista *Serge July* az igazgatója. Az egykori kommunista diákszóvivő, Daniel Vernet ma a Le Monde külpolitikai rovatvezetője. *Jean-Marcel Bouguereau* a l,Evénement du jeudi cimü hetilap főszerkesztője.

A Le Nouvel Observateur munkatársa volt a maoista *Pierre Blanchet* – őt tavaly Horvátországban, tudósítás közben érte halálos lövés.

Az akkor már „felnőtt" politikusok közül, akik 1968-ban szintén a francia lapok első oldalain szerepeltek, sokan már nem élnek. De van, akinek nevével ma is minden nap lehet találkozni. Pompidou miniszterelnöknek azt a két munkatársát például, akik nagy szerepet töltöttek be a szakszervezetek és a kormány végső megállapodása, a „nagy májusi napok" végét jelentő és ma is sokszor emlegett úgynevezett Grenelle utcai megállapodás kidolgozásában, ma gyakran látni a televizókban.

Egyikük Jacques Chirac, a másik *Edouard Balladur*. Azt a képviselőt pedig, aki májusban ott mentelt a diákok és a munkások közös felvonulásán, s május végén abban reményekedett, hogy kormányt alakíthat, úgy hivták: *Francois Mitterrand.*

Kis Csaba

Társult tagság?

Mire jutunk a NATO-val?

Kedvező alkalom kínálkozik Magyarország számára, hogy megbeszéléseket folytasson a NATO vezetőivel. A külügyminiszter hétfőn, május 17-én Belgiumba utazik.

Társult tagság? A budapesti külügyminisztériumban nem tartják elképzelhetetlennek, hogy szóba kerül az Észak-atlanti Szerződés Szervezetében lehetséges társult tagságunk kérdése. Ennek háttere, hogy az 1989-es kelet-európai változások után a NATO megkezdte katonai és politikai céljainak átértelmezését, hiszen a hetvenes és nyolcvanas években a védelmi szövetség elsődleges célja egy esetleges szovjet támadás elhárítása volt. Azóta mind a Szovjetunió, mind a Varsói Szerződés felbomlott, s a közép-európai országok részesülni szeretnének a NATO „védelmi ernyőjének" előnyeiből.

Mit várhatunk Brüsszeltől? Az elmúlt hetekben a brüsszeli szakértők megvizsgálták, miként közeledjék az atlanti szövetség Kelet-Európához, nyitva hagyva a teljes jogú tagság lehetőségét is. A volt amerikai külügyminiszter, Henry Kissinger Csehország, Lengyelország, Magyarország és Szlovákia számára olyan különleges státuszt képzel el, amely a rendes tagsággal egyenértékű.

Volker Rühe német védelmi miniszter egy Londonban tartott előadásában sürgete, hogy a Nyugat nyisson az említett országok irányába, mert nélkülük „fércmű és illúzió Európa stratégiai egysége". Szerinte a közép-, kelet-európai térséget „nem lehet kizárni az euro-atlanti biztonsági struktúrákból", márcsak azért sem, mert ezek az országok „mindig is az európai népek közösségéhez tartoztak".

Katonai együttműködés? Brüsszeli források szerint máris van elképzelés arra, milyen legyen a tagság és a nem-tagság közötti átmeneti formula. Szó van arról is, hogy az érintett országokkal – köztük Magyarországgal – párbeszédet folytassanak a fegyveres erők szerkezeti összehangolásáról, „közös biztonsági azonosságtudat kialakításáról". A bennünket izgató kérdés: *vajon a magyar külügyminiszter brüsszeli tárgyalásai a NATO és Magyarország effajta közeledésének újabb állomása lesz-e?*

Toronyi Attila

Ausztriai barangolások

Május 6-án hajnalban a Baranya Megyei Építőipari Egyesülés delegációjával három napos szakmai útra indultunk Ausztriába, egy negyvenkét tagú IBUSZ csoporttal, hogy megtekintsük a grazi nemzetközi vásárt és ismerkedjünk Stájerországgal és Burgenlanddal.

Úti élményeim közül íme, néhány villanás:

A nevető ember

A grazi Szentháromság szobor lépcsőin elegáns öltözetű, őszhajú, talán ötvenéves férfi üldögél, mellette dobozos Gösser sör. Már messziről vonzza a fület a harsány, önfeledt nevetése. Nem is nevet, röhög, de úgy, hogy egy-egy rekedtes kacaj-rohama percekig betölti a teret, s még a csendes járású zöld és sárga villamosok zaját is elnyomja. A graziak példáján okulva tisztes távolból mi is úgy szemléljük a jóembert, akár a fegyvermúzeumot, a hidakról a sebes Murát, a katedrálist, az operát, vagy mint kétszáznegyven lépcsőfok megjárása után a hegyen lévő óratorony tövéből magát a gyönyörű várost. A férfi néha csendes pihenőt tart, ilyenkor magában beszél, majd újból és újból feltör a röhögése. Nem részeg.

Egyik csoporttársunk megjegyzi: „Biztosan viccekkel szórakoztatja saját magát." Különösebben nem zavar senkit a nevető ember. Talán már új idegenforgalmi látványossága is Graznak?

Útikalauzaink

Grazot elhagyva meseszép tájakon és településeken, majd olyan szűk sziklafalak között és kanyargós, keskeny szerpentineken haladunk át az Ikarus buszunkkal, hogy többen már-már attól félnek, beszorulunk. A fiatal, mindig szolgálatkész pilótánk egy-egy öblösebb kitérőnél vagy elengedi a szembejövő forgalmat, vagy udvarias karemeléssel köszöni meg a számunkra biztosított elsőbbséget. Az idegenvezető hölgy – akár nénizhetnénk is – mint kotlós a kiscsibéire vigyáz ránk, de sosem tolakodó módon van jelen és avat be mindenütt a történelmi, művészeti, földrajzi és egyéb tudnivalókba.

Boldog-büszkén dicsérnek minket, a gondjaikra bízott csoportot, mert betartjuk a szabadidőt követő gyülekezési időpontot, miegyebet. Mennyivel szebb így minden látnivaló!

Mandl panzió

Végre befutunk Fladnitz-ba a Mandl panzióhoz, első éjszakai szálláshelyünkre. A többszintes épület egy része kívülről még fagerendás, a többi új. Semmi hivalkodás, csak jó ízlés és egyszerűség, kényelem, tisztaság. A lift ugyan csak a második emeletig visz fel, onnan egy emeletet caplatunk még úticsomagjainkkal a lépcsőkön, de megéri. Csodálatos látvány tárul elénk: zöld mezők, hatalmas erdők, sziklák, a ház körül lovak és tehenek, játszótér a gyerekeknek, mini horgásztó. Szinte harapni lehet a friss levegőt. A csend is oly megnyugtató. De jó lenne itt lakni!

tonaság. A vagy 25-30 méter magasba kinyúló motoros tűzoltó létra, a mentőautók belső felszereltsége láttán méltán irigykedünk. A Volksbank épülete előtt dixiland zenekar muzsikál, ingyen csapolt sört osztanak, a bejáratnál ingyen készíttethet magáról a saját fizimiskáját ábrázoló kitűzőt (sajnos, elég homályos valamennyi felvétel), bent a bank vezetői mutatják be birodalmukat a na-



A grazi városközpont

A tulajdonosék profi vendéglátók. Mivel éjszakára igencsak borzongató tud lenni a páradús hegyi levegő, bekapcsolják a fűtést. A finom vacsorát, a kényelmes szállást és a bőséges reggelit követően a panziósné sokáig integet buszunk után. Ez is benne lenne az összegben? Vagy ez már a cége különleges, a vendégnek szóló ajándéka? Legtöbbünk az utóbbira tippel.

Eisenstadti majális

Burgenland székhelyébe, Eisenstadtba (Kismarton) néhány éve már beleszerettem. Most az Esterházy kastély főbejárata előtti parkosított rész végig feltúrva, szombat lévén egyetlen kubikus lapátolgat.

A sétáló főutca tele jókedélyű emberrel. Majálisba csöppenünk. A minap volt Szt. Flórián, a tűzoltók védőszentjének napja, május második vasárnapján köszöntik Ausztriában az édesanyákat, ráadásul a Volksbank most nyitotta meg irodáját. Mindez elég ok az ünneplésre, az időjárás is nyaralt idéz. Teljes technikáját állította ki a helyi tűzoltóság és a mentőalakulat, hatalmas melegvíz- és áramfejlesztő teherautóit a kagyérdeműnek és traktálják is látogatóikat édességgel, sütéménnyel, üdítővel, borokkal, léggömbökkel.

Kerékpárosok

Minél több az autó, annál többen közlekednek kerékpárral (is). S hogy óvják, védik a kétkerék-lovagokat a négykerekű járgányok vezetői a városokban, mennyire gondolnak rájuk a településeken a kerékpárutak kijelölésével, kiépítésével.

Ők már túltették magukat az örökös rohanáson és hajszán, van idejük, igényük és főleg pénzük a kerékpárosokra is.

Drágaság

Osztunk-szorzunk szinte minden város bolti kirakatai előtt és bazársoraiban, milyen apróságot vegyünk a családnak. Az osztrák schilling árfolyama majd nyolc forint. Ausztria eleve nem olcsó ország, hát még nekünk! Még az a jó, hogy a boltjaink és áruházaink kínálatával és áraival már lassan felvehetjük velük a versenyt. Csak győzzük pénzzel, legalább idehaza, forinttal.

Murányi László

Kétséges, hogy hogyan

Előrehozott választások?

A szocialisták minden bizonnyal készek lennének tárgyalni a koalíciós pártokkal az általános parlamenti választások előrehozataláról – fejtette ki újságírók előtt az elmúlt héten *Szekeres Imre*, a Magyar Szocialista Párt ügyvezető alelnöke, mely véleményre egy másik ellenzéki párt, az SZDSZ részéről hamar megjött a válasz: ők viszont hallani sem akarnak ilyesmiről.

Az ismert pécsi alkotmányjogász, *dr. Csefkó Ferenc* szerint egyébként legalábbis kétséges, miképpen lenne a választások előrehozatala megoldható. A parlament idő előtti (ön)feloszlatásának és így az új választások kiírásának ugyan alkotmányjogi szabályai vannak, egyetlen, ám nem lényegtelen ügyről azonban hallgatnak a szabályok: nevezetesen, hogy milyen parlamenti szavazati arányra lenne szükség az MSZP-alelnök által szorgalmazott lépéshez? Pontosabban: mivel nincs előírva a kétharmados arány, elvileg egyszerű szótöbbséggel is eldönthető a kérdés.

Közelegnek a 94-es választások, érthető hát, ha a pártok, s a politikusok mérlegelik lehetőségeiket. A hírek szerint a különböző politikai alakzatok már képviselő-jelöltjeik kiválasztásához is hozzá kezdtek, s lassacskán – remélhetőleg csak a nyári szünet után – teljes erővel beindul a választási kampány.

Szakértők szerint egyébként semmi sem indokolja a szocialista alelnök által felvetett előrehozott választásokat – hacsak az nem, hogy az MSZP-nek a közvéleménykutatások adatait tekintve például valószínűleg kifejezetten jól jönne a minél előbbi voksolás. Egy-két hónapja így volt ezzel a FIDESZ is, a fiatal demokraták azonban az elmúlt hetekben – főként a nyugdíjasok körében, s Orbán Viktornak az elnökké választása utáni emlékezetes „tévé-távolmaradása" miatt – veszítettek népszerűségükből. Igaz, még így is ők a legelfogadottabbak a parlamenti pártok közül.

Ennek megfelelően aztán valószínűleg a koalíciónak sem érdeke, hogy támogassa a Szekeres által felvetett javaslatot. (Az MDF-ben még nem tettek pontot a Csurka-ügyre, s így az sem dőlt el, a Fórum sorsa miként alakul, a kereszténydemokraták – bár elnökük szerint folyamatosan erősödnek – a várt növekedés helyett mintha megtorpantak volna, a Kisgazdapárt válsága pedig nem múlt el, Torgyán doktornak lesz még néhány kemény meccse a szakadárokkal. A parlamenten kívüli pártok közül a szakértők egy része a Thürmer-féle MSZMP-t tartja esélyesnek a 4 százalékos küszöb elérésére, míg – bár Palotás Jánost mértékadó politikai körök nem tekintik komoly alternatívának – a Köztársaság Párt és az Agrárszövetség együttműködése ígéretes lehet. Pozsgay és Bíró Zoltán ellenben eltűnt, csakúgy, mint a Király-Zoltán-féle szociáldemokrata szárny.)

Csefkó doktor az állampolgárok szemszögéből nézve egyébként kifejezetten károsnak tartaná az előrehozott – vagy, mint ahogyan a helyhatósági választások kapcsán felmerült: az elhalasztott – választásokat. Mint a szakember mondja, a demokrácia lényege a kiszámíthatóság, márpedig, ha a politikai erők napi érdekeiknek megfelelően változtatgatják döntéseiket, az hiteltelenné teheti az egész parlamentáris intézményrendszert. Erre pedig jelenleg a legkisebb szükség sincsen: eléggé szkeptikusak a választók így is, hát még, ha játszadozni kezdenének velü(n)k.

Pauska

Elavult reaktorok

Az orosz fővárost nukleáris katasztrófa fenyegeti? Az atomfelügyelőség leváltott vezetője, Vlagyimir Kuznyecov szerint a moszkvai negyven reaktor többsége annyira elavult, hogy a tragédia veszélye fennáll.

A szakember egy angol lapnak adott nyilatkozatában elmondta: a világon egyedülálló, hogy az ország legnépesebb településén, a fővárosban helyezzenek el atomreaktorokat.

A Mengyelejev Intézetben működő rádióaktív berendezés alig két kilométerre fekszik a Kreml falától, s Jelcin főhadiszállását csupán tíz kilométer választja el egy hatalmas nukleáris üzemanyagraktártól és a kutatási célokra épült 25 reaktortól. Moszkvával közvetlenül határos területen további tíz hasonló létesítmény található.

Az atomreaktorokat az ötvenes években részben katonai célokra hozták létre, de jórészüket nem látták el kellő biztonsági berendezéssel, a személyzet felkészítése sem megfelelő.

Vlagyimir Kuznyecov 1979 és 1983 között Csernobilban dolgozott, majd az atomfelügyelőség vezetőjeként amellett kardoskodott, hogy tíz atomreaktort azonnal állítsanak le. Sikerült is a létesítményeket bezárattatnia, ám nyilvános fellépéséért tavaly decemberben menesztették állásából.

Variációk a kárpótlásra

A tulajdonosok visszatérnek

A Kelet-Európában államosítás címén elkövetett vagyon elleni bűncselekményekért talán már senkit nem fognak felelősségre vonni. A háború után kifosztott tulajdonosok kárpótlása, illetve az elvett tulajdon visszaadása a legtöbb helyen folyamatban van. A részleges kárpótlással Magyarország a jelek szerint egyedül áll a térségben. Ennél szinte minden volt kelet-európai kommunista rendszer kormánya messzebb merészkedett. Csehország pedig a jelek szerint hamarosan befejezi a maga távolról sem problémamentes reprivatizációját.

Legutóbb a The Wall Street Journal Europe készített részletes felmérést arról, hogy ki mit tett Kelet-Európában a kárpótlás illetve a reprivatizálás érdekében, s ebből kiderül, hogy a kárpótlási folyamat Magyarországon, míg a reprivatizációs folyamat *Csehországban* van a legelőrehaladottabb állapotban. Igaz, a volt tulajdonos szempontjából a kettő semmiképp sem mérhető egymáshoz. A cseh parlament ugyanis megszavazta az elvett tulajdon visszaadását azoknak, akiktől elvették.

A legmutatósabb példa *Jiri Lobkovicz* példája, akinek családjától 16 kastélyt vettek el. A reprivatizációs törvény Lobkowicz életében azt jelentette, hogy Monte Carlo-i bank-alkalmazottból visszavedlett arisztokratává, s unokaöccsével, egy bostoni ingatlanügynökkel együtt Csehország egyik leggazdagabb embere lett. Ehhez persze vissza kellett térnie hazájába, ahol addig soha életében nem járt. „Olyan volt az egész, mint a tündérmesében" – mondja most Lobkowicz herceg, aki pillanatnyilag négy kastély, egy prágai ház, több étterem, szőlőhegyek, állatfarmok birtokosa és többezer barokk festmény boldog tulajdonosa.

A kelet-európai térség országai óriási erőfeszítéseket tesznek a magánszektor megteremtése érdekében, s az állami tulajdonú földek, lakások és házak millióit osztják el újra. *Lengyelországban* két éve folyik a reprivatizációs törvény vitája, eddig eredménytelenül. *Bulgáriában* a törvényt elfogadták, *Romániában* politikai csaták folynak körülötte. Kizárólag *Magyarországon* született eddig olyan döntés, mely szerint a reprivatizáció, a vagyon visszaadása az eredeti tulajdonosok kezébe, nem praktikus. És egyedül Csehországban jutottak el a reprivatizációnak egy olyan gyakorlati szakaszába, amikor a prágai bíróságokon tárgyalt ügyek egynegyede már azzal foglalkozik, hogy a több önjelölt közül valójában melyik is volt a most visszakövetelt ingatlan tulajdonosa, illetve annak jogos örököse.

Vaclav Havel cseh államfő maga is a reprivatizálás javadalmazottja. Nem is akármilyen vagyon birtokába került. A Vencel téri ingatlan, melyet testvérével együtt visszakapott, dollármilliókat ér. A peres ügyektől eltekintve a csehországi reprivatizáció kivitelezhetőnek bizonyult, de nem problémamentesnek. Noha a tulajdonok visszaigénylésének tavaly év végéig meg kellett történnie, újabb és újabb követelések merülnek fel, s a parlamenti vélemények megoszlanak ezek jogosságáról. A katolikus egyház például visszakövetel hatalmas földbirtokait. Az 1938 után vagyonuktól megfosztott csehországi zsidók kompenzációt követelnek. És ha megkapják, akkor jönnek a szudétanémetek, akiket 1945 után fosztottak meg vagyonuktól.

A cseh példa így arra vall, hogy jó megoldások nincsenek. Noha a tulajdonosi szerkezet megváltoztatásának szükségességét senki nem vitatja, kétségessé válik, vajon elősegíti-e a gazdasági fejlődést mindaz, ami ezen a területen végbemegy. A reprivatizáció bírálói ugyanarra a Lobkowicz hercegre hivatkoznak, akinek ébredése a „tündérmeséből" elég kellemetlennek bizonyult. Kezdődött a technikai nehézségekkel. A tulajdonviszonyok ötven év alatt úgy összekuszálódtak, hogy eleinte képtelenség volt megállapítani, hogy a kastélyok és más ingatlanok és vagyontárgyak közül egyáltalán mit kitől lehet visszakövetelni. Aztán kiderült, hogy a kastélyok a jelenlegi állapotukban eladhatatlanok, de arra sincs elegendő pénz, vagy hitel, hogy restaurálják őket. A legnagyobb csehországi borgazdaság, mely szintén visszakerült a Lobkowicz hercegek tulajdonába, oly leromlott vállalkozásnak bizonyult, hogy évekbe telhet, amíg talpraáll, feltéve, hogy a szőlőtermelők hajlandók az együttműködésre, s megszüntetik a rossz szőlőfajták termesztését.

A 36 esztendős Jiri Lobkowicz herceg tehát e pillanatban némileg elkeseredetten szidja a cseh bürokráciát, honfitársait, akiket féltékenyeknek és rosszindulatúaknak tart, s persze a bankrendszert, mely nem képes hosszúlejáratú hitelekkel megteremteni egy gazdasági fellendülés feltételeit. Így a cseh reprivatizálás legfőbb javadalmazottja arra a véleményre jutott, hogy „Bolond, aki ebbe az országban jön". Mindazonáltal tudja és vallja, hogy ha már így történt, életének hátralévő éveit azon a földön fogja leélni, ahol a család egykor mérhetetlen vagyonát gyűjtötte.



Az iskola előtti téren is szívesen játszanak a gyerekek Laufer László felvételei

A „Brodarics" lassan fogalommá válik Mohácson

Versenyben a versenyért

– Már csak azért sem mondhatok semmi rosszat az itteni pedagógusokra – szaporázza lépteit a középkorú asszony, tömött szatyrával is meg-megelőzve – , mert az egyik rokonom is az, és én tudom, hogy mi munkát végeznek!

Az 1981-re felépült és átadott Brodarics Téri Általános Iskola itt Mohácson külsőre aligha különbözik társaitól, a lakótelepi házaktól is csak jellegzetesen lapos, elnyúlt formájával üt el – fényképen pedig akár két egymásra rakott, mákkal töltött Erzsébet-kocka. Közelében most nyitja meg ismét kapuit egy kibővített ABC.

Az iskolaépület szűk lépcsőin, körbefutó, tornacsarnokot övező folyosóin egy elkeseredett fiatalasszony a társam a bolyongásban – mindketten *Péntek Károly* igazgatót keressük. Csakhogy a fiatalasszony azért szalad hozzá, hogy bizalommal tanácsot kérjen, miként bírhatná jobb belátására a kezei közül „kinőtt" fiát, akinek a tanulmányi eredményén is volna javítanivaló; én meg abból a szerény szándékból, hogy legalább futó benyomásom legyen egy olyan iskoláról, amely versenyei révén szerzett – sokszor és sokadszor – nevet magának.

Ahhoz a megállapításhoz, hogy az iskola pedánsan tiszta és rendezett, egy ilyen futó találkozás is elég. A versenysikerek sorolásánál viszont nehezebb a helyzetem, hiszen, ha valamennyi nyelvművelő versenyüket említenem kellene, s vele az egészséges versenylázat, amellyel a szó-szépségverseny országos játékában, a Föld napja városi vetélkedőjén, a különböző szakági versenyeken vagy a diákolimpiákon résztvettek, mindebből igencsak hosszú lista kerekedne. Egyenesen a televízió képernyőjéről emlékezhetünk a „Mesemondó kerestetik"–verseny *Pártényi Zsoltjára*, híre van a hatodik osztályosok ifjú asztalteniszező triójának; *Urbán Balázsnak*, *Révész Zoltánnak* és *Héjjas Tamásnak*, a lányok közt *Andrics Anikónak*, tornákat nyernek a kézilabdás lányok, országosan is kiválóak röplabdásaik és persze méltánytalan lenne, ha az iskola matemaikusairól vagy a Nagy Lajos Gimnáziumba tartó „kémikusaikról", a német nyelvi vagy az elsősegélynyújtó területi versenyeikről szót sem ejtenénk.

– Néhány éve elhunyt kiváló matematika tanárunk,*Muskát József* neve külön is említést érdemel – mondja Péntek Károly. – Nemzedékek sorával ismertette és szerettette meg a matematikát. A nevével fémjelzett, iskolák közötti regionális emlékversenyt másodszor rendeztük meg. Az iskola testnevelés tagozatos; s ezek a valóban kiváló eredmények, az a tény, hogy számtalan versenynek elindítói, házigazdái lehetünk, a kollégáimnak köszönhető. Az azonos tantárgyat tanítók szakmai közösséget alkotnak, ahol egy-egy szakágon belül jó értelemben vett harc folyik a gyerekekért, a gyerekek érdekében, és anélkül, hogy ez szembefordítaná a tanárokat egymással. Minden szakágban van legalább egyvalaki – ha nem több – , akinek az a célja, hogy többet nyújtson az átlagnál, hogy alkotó módon tanítson. Példa erre a rajzosok közt *Bosnyák Mihály,* aki művészként is rangot szerzett magának, s az ő lelkesedése, egyénisége is megérne egy külön misét.



Egymást is segítik a padtársak

*

A három nyolcadikos lány, akikkel röviden szót váltok, majdhogynem egyszerre mosolyodik el, sóhajt fel és vágja rá; „Zsuzsa néni!" Pedig csak annyit kérdeztem, hogy majd a ballagás után, miután végleg búcsút mondanak majd az iskolának, kik lesznek azok a számukra kedves tanárok, akiknek az emlékét egészen biztosan tovább viszik magukkal.

A nevezett technikát tanít, de *Cseténé Máy Ágnesen* és a humorán kívül soroltak volna bizonyára több nevet is, ha nem derülünk egy jót ezen a katonás egybeesésen.

Hármuk közül *Bacskay Csilla* Komlóra, a Kazinczy Közgazdasági Szakközépiskolába, *Blandl Ágnes* a mohácsi Kisfaludy Gimnáziumba, *János Zsuzsanna* pedig Pécsre, a Radnóti Közgazdasági Szakközépiskolába készül. Csilla törékeny termete semmit nem árul el abból, hogy édesanyja szakács egy másik iskolában, ahol ugyancsak éhes kamaszgyomrok telhetetlenségét kell kielégítenie, de az édesapa által ösztönzött álomból sem, hogy egyszer talán „jól menő" biztosítási ügynök lesz belőle. Ágnes szíveen marad és tanul tovább otthon a Kisfaludyban, azt mondja, a kollégiumi létről – legalábbis így kívülről – elég kedvezőtlen benyomásokat szerzett. Feltűnő ismertetőjele, hogy lány létére most országos korosztályos sakkbajnokságra készül, míg otthon a négy „nagymacska" és a hat nem régen született macskakölyök babusgatása a női nemet jellemző, gyengéd érzésekre vall. Zsuzsanna viszont szívesen megy Pécsre, hiszen nővére is a Radnótiban tanul.

Ami a „Brodaricsot" illeti, abban feltétlenül egyezik a véleményük, hogy jó (volt) ebbe a lakótelepi suliba járni s talán nem is kell végleg elszakadni tőle.

A kabinetrendszerű iskolába néhány éve még 660-an jártak, a demográfiai apállyal csökkent le a gyerekek száma 500-ra, nem csökkent viszont a kísérlező kedv; az iskola nemcsak sportból vagy irodalomból, de matematikából, kémiából tudatosan is törekszik a tehetségkiválasztásra. Eszerint alakított ki úgynevezett „mobil", „átjárható" csoportokat, ahol ki-ki a képességei szerinti csoportba kerülve haladhat előre tanulmányaiban. Életképes diákönkormányzata van, és egészséges önbizalma, ahol a tanárok kezdeményezésére helyben is rendeznek diszkókat, hogy a gyerekek lehetőség szerint ne csatangoljanak el messzire innen.

A „Broda" most ünnepre készül, diákok-tanárok Mohács város fennállásának 500 éves évfordulóját köszöntik május 29-én. Sok más közt rajzkiállítást rendeznek, és jónéhány dunántúli testvériskolát hívnak sportvetélkedőre a Dunaparti városba.

Tréfás jelszavuk talán az lehetne: „Lehet egy versennyel több?"

B. R.

Matisse-kiállítás

Hetenként kétszer éjfélig tartják nyitva Párizsban a Pompidou kulturális központot, hogy befogadhassák a kíváncsiakat a Matisse kiállításra. A február végén megnyílt kiállítás ugyan június 21-ig várja a látogatókat, de az érdeklődés olyan tömeges, hogy egyszerűen képtelenség a normális látogatási időben mindenkit beengedni, mert a látogatók egymástól nem látnák a képeket. A központ vezetése most úgy döntött, hogy június 21-ig minden pénteken és szombaton egészen éjfélig fogadja a Matisse művei iránt érdeklődőket. Az első tapasztalatok szerint az éjjeli órákban is bőségesen akad a francia fővárosban olyan látogató, aki hajlandó ekkor kiállításra menni.

Az orosz népszavazás végeredménye

Az április 25-én megtartott oroszországi népszavazás résztvevőinek 58,7 százaléka szavazott bizalmat Borisz Jelcin államfőnek – derült ki a referendum nyilvánosságra hozott hivatalos végeredményéből.

A szavazók 53 százaléka biztosította támogatásáról Borisz Jelcin és kormánya gazdasági politikáját.

Miként az eleve várható volt, nem született döntés a szavazásra bocsátott négy kérdés közül a két utolsóban, az elnök és a parlamenti képviselők idő előtti újraválasztásának ügyében.

A szavazás hivatalos eredménye szerint az elnök újraválasztását mindössze 31,7 százalék, az idő előtti parlamenti választások kiírását 43,1 százalék támogatta, így a népszavazás ebben a két kérdésben nem hozott döntést.

Magyarul magyarán

Az állandó szókapcsolatok

Nyelvünk legkisebb értelmes része a szó, de igen gyakoriak beszédünkben a két vagy több szóból álló, mégis egyetlen szó értékében használt közkeletű nyelvi kifejezések, a szólások. Ilyenek például a *szemmel tart, élen jár, bakot lő, zöld ágra vergődik* stb.

Legfőbb jellemzőjük az állandóság. Egyetlen szavukat sem lehet másikkal helyettesíteni vagy alakjukat megváltoztatni. A *körmére égett* nem mondható így: *körmére érett,* pedig az alaki különbség alig vehető észre.

Aki nem ismeri eléggé állandó szókapcsolataink alakját és jelentését, könnyen összekever olyanokat, amelyek hasonlítanak egymásra.

A szókapcsolatok keveredésének gyakori példája a „kigyót-békát összehord", amely a *kigyót-békát kiált rá* és a *tücsköt-bogarat összehord* külön-külön helyes és élő szólásunk téves vegyítéséből keletkezett. Ilyen az „összerúgták a port" gyakran hallható kificamodott szólás is *összevesztek* jelentésben. Ez viszont az *összerúgták a patkót* az *együtt rúgták a port* alakilag hasonló, jelentésben azonban nagyonis eltérő szókapcsolat ügyetlen keveredése.

Sajnos, nemcsak a mindennapi beszédben fordul elő ez a pongyolaság, hanem a sajtó nyelvében is. Az egyszeri riporter szerint: „Az öntevékeny művészeti együttesek munkája gomba módra felgyorsult." – A korábbi veszteglással, egy helyben topogással vagy talán döcögéssel szemben az iram megélénkülését kívánta hangsúlyozni. A *gomba módra* szólásunkkal viszont a szaporaságot, a hirtelen nagy mennyiségben való megjelenést fejezhetjük ki szabályosan.

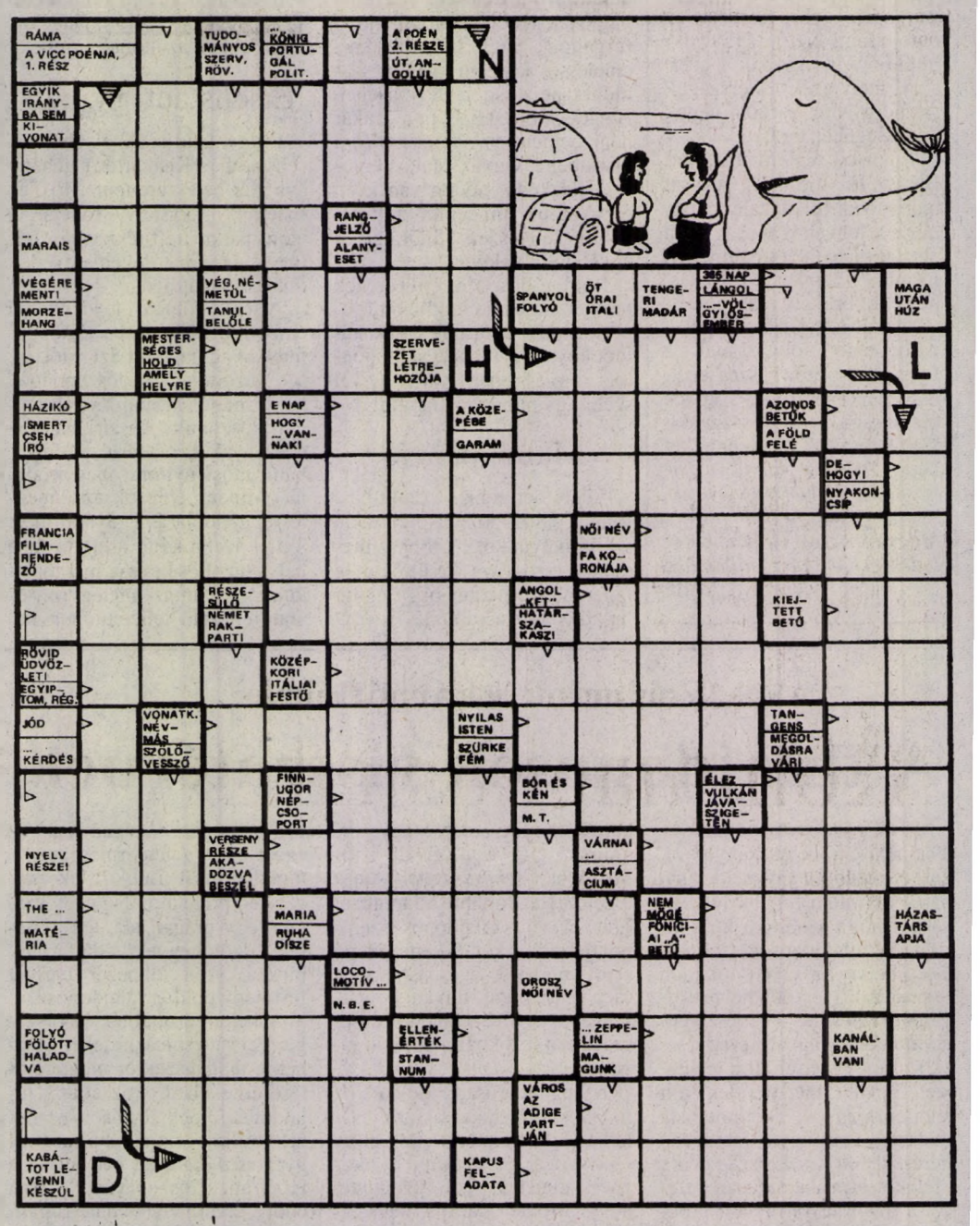
A tv HÉT című műsorában hangzott el a következő mondat: „A legutóbbi árrendezés óta a legtöbb port a vatta áremelkedése okozta." – Nem nehéz kitalálnunk, hogy a porfelhőben melyik állandó szókapcsolatunk rejtőzik. *Nagy port vert fel* – szoktuk mondani a váratlan, meghökkentő hír hallatán, amelyre sokan és igen érzékenyen reagálnak.

Azt hiszem, mindkettőn túltesz az Esti Hírlap következő mondata: „. . .a Zsenmin zsipao Tajvan miatt veri a tüzet" – A nagy kínai újság háborgásáról akart tudósítani a hír szövegezője, de sajnos, „veri a tüzet" szólás nincs a magyarban. Ellenben van *veri* vagy *üti a vasat* és *szítja a tüzet.* Mindkettőnek lényegében ugyanaz a jelentése, vagyis érzelmet, indulatot létrehoz, gerjeszt.

Egy szó, mint száz: nemcsak a politikában, hanem a nyelvhasználatban se mindegy, hogy mit csinálunk a tűzzel: szítjuk-e vagy oltjuk.

Rónai Béla

Keresztrejtvény



Beküldendő a helyes megfejtés **május 24-én** (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf: 134. Új Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Rákóczi u. 34. VIII. em.

Az **április 30-i** lapban közölt rejtvény megfejtése: „Hogy-hogy te fizeted a következő kört, az előbb még nem volt pénzed?" Utalványt nyertek: **Faludi Virág, Komló, Kossuth u. 48., Nyiró Kriszta, Tab, Virág u. 4., Pintér Alajos, Pécs, Hegyalja u. 18., Váradi Dezsőné, Pécs, Nagy Imre u. 3., Vicze Lajos, Pécs, Faludi F.u. 14.**

Az állami gazdaság az egyetlen munkalehetőség a faluban

Lehullóban Bikal csillaga

Talán a halászati tevékenység fonódott össze leginkább a Bikali Állami Gazdaság nevével az elmúlt években, az általuk termelt halakat a megye határain belül és kívül egyaránt keresik. Baranya megye észak-nyugati részén, a Mecsek lankáin 8618 hektáron gazdálkodó üzem a halászaton kívül foglalkozik sertés-, nyúl- és kacsa- tenyésztéssel, földműveléssel, erdőgazdálkodással, takarmányelőállítással. A gazdaság közel másfél éve államigazgatási felügyelet alatt működik.

Mint *Tóth István* igazgató elmondta, a Bikali Állami Gazdaság jogelődjét a Földművelésügyi Minisztérium alapította, több területi változáson és átszervezésen ment át. Jelenlegi nagysága és szerkezete 1974-ben alakult ki, amikor a gazdasághoz csatolták a Bükkösdi Állami Gazdaság oroszlói területeit és a feloszló Dél-dunántúli Halgazdaság dombóvári egységéhez tartozó tavakat. Ebből következően a gazdaság területe rendkívül tagolt, földjei viszonylag kis egységekben, szétszórtan helyezkednek el. A talajok rossz vízgazdálkodásúak, homokosak, agyagosak, amelyek a domborzati viszonyok miatt erodáltak.

Fő tevékenységük az állattartás

– Az alacsony aranykorona értékek jól jelzik a gyenge termőképességet, ezért a szántóföldi művelés zömmel az állattenyésztéshez szükséges takarmányok előállítására szorítkozik. Mindössze a gyümölcstermelésnél jelentős az eladott árú értéke. A sertésállomány két telepen van, Oroszlón és Alsómocsoládon, 1991-ben mindkét telep fedezeti összege veszteséges volt. A kacsatartás profilján belül hibrid állomány tenyésztése folyik, három telepen 8500 tojót tartanak. A húsnyúltermelésnek a nemerői telep ad otthont, kedvezőtlenek az elhelyezés feltételei. A 7500 anyá és szaporulata viszonylag kedvező eredményt hoz a gazdaságnak. A halászati termelés a dél-dunántúli adottságoknak megfelelően a szűk völgyek lezárásával kialakított kisebb tavakban történik. A tóegységek zömmel Bikal, Pellérd, Sumony és Attala térségében helyezkednek el. A tavak állaga leromlott, eliszapolódtak, elengedhetetlen a felújításuk. Az alaptevékenységen kívül takarmánykeverő-húspépkészítő és gépjavító tevékenységgel foglalkozunk és építőipari részlegünk is van.

Jó elképzelés, jogi akadályok

– Két évvel ezelőtt a Földművelésügyi Minisztérium kidolgozta az állami gazdaságok önprivatizációs folyamatát, amelyet az ÁVŰ-vel együttműködve kellett volna végrehajtani. Néhány gazdaság belekezdett ebbe a folyamatba, azonban nagyon nehézkesen haladtak előre.

A Bikali ÁG 91 nyarán adta be az átalakulással kapcsolatos elképzeléseit, amely a későbbiekben az önprivatizáció egyik formája is lehetett volna. Ennek lényege, hogy az ágazati és gazdasági alapokon egymásra épülő szövetkezetek hozták volna létre a különböző részegységeket. Ez nem holding jellegű szervezet, hanem minden egység külön megbízás alapján végezte volna a szolgáltatást, míg az igazgatás, számvitel, szakhatósági és egyéb munkák egy apparátus végezhette volna. Ha működnek a kisebb egységek jó, ha nem, akkor a többitől függetlenül felszámolódnak. Szinte kezelhetetlen volt az ilyen jellegű átalakulás jogformációja, illetve az FM elsősorban gazdasági társaságokban gondolkodott, többek között ezért nem valósulhattak meg a jónak tűnő elképzelések.



A gazdaság központja is eladásra kerül

Államigazgatási felügyelet

– A vállalati tanácsot megszűntetve államigazgatási felügyelet alá vonták a gazdaságot 92. január 22-én. Néhány hónappal később tisztázódtak az átalakulással kapcsolatos hatáskörök, ez alapján a humánpolitikai és szakmai felügyeletet az FM látja el, míg a privatizálást az ÁVŰ felügyeli. 1992. augusztusában elkészítettük az állami gazdaság decentralizációs tervét. Lényegében a törvénynek megfelelően értékesítés útján válnánk meg azoktól a vagyontárgyaktól, üzemegységektől, amelyek önálló életre, gazdálkodásra képesek, illetve ugyanez vonatkozik a nélkülözhető, vagy az átalakulás kapcsán feleslegessé váló ingó- és ingatlan vagyonra is. Ebből a bevételből fizetnénk ki az állami költségvetéssel, illetve a társadalombiztosítással szembeni tartozásunkat. Ezáltal (velünk együtt) megszabadulhattak volna a gazdaságok a terheiktől, adósságaiktól, életképes szervezetekké alakulva. Azonban túl idealista ez az elképzelés, a gyakorlat másképp alakítja az eredeti terveket.

Minimális a vásárlók száma

A privatizációt koordináló bizottság elfogadta a gazdaság tervét, ezt követően meghirdették értékesítésre a különböző egységeket.

– Az első pályáztatás annyira újdonságnak számított, hogy egyetlen jelentkező sem akadt. A második fordulót 92. novemberében tartottuk, akkor elkelt a Ligetmajorban lévő telephely és a bikali kastély.

Decemberben, a harmadik fordulóban egy halászati egységet, a nemerői nyúltelepet, gépeket, járműveket tudtunk eladni.

Idén februárban ismét pályáztattunk, ekkor sok dolgozó adta be elképzelését, igényét, azonban ők bankhitel hiányában nem tudták kivásárolni a vagyontárgyakat.

A cég két éve veszteséges, a privatizációból származó bevételek lassan érkeznek be, szinte a napi munkát sem képes megfinanszírozni a gazdaság. Két év alatt 40 százalékkal csökkent a dolgozói létszám.

Bizonytalan jövőkép

A privatizációt követően, a gazdaság jogutódja a maradvány földeken növénytermelésssel foglalkozna, különböző takarmánykeverékeket állítana elő, illetve gépállomás típusú szolgáltatást végezne.

A szomszédos termelőszövetkezetek is öncsődöt jelentenek, a korábbi évekhez képest a dolgozóknak csak töredékét foglalkoztatják. Szászvártól Dombóvárig az egyetlen munkalehetőséget jelenleg a Bikali Állami Gazdaság biztosítja, egyelőre.

Amennyiben csődbe jut, akkor Bikalon mindössze az önkormányzat, illetve a tantestület biztosít minimális foglalkoztatást.

Hajdu Zs.



A cég nemerői nyúltelepe Fotók: Laufer László



A családi vállalkozások segítése lényeges feladat Fotó: Laufer

Országszerte szerveződnek a gazdakörök

Külföldi hitel

Újjáéledőben van a múlt század végén indult, s a második világháború után megszűnt gazdaköri mozgalom. Akkor gróf Károlyi Sándor azzal a határozott céllal indította a csoportok megszervezését, hogy a jobbágyfelszabadítás után földhöz jutott parasztoknak érdekvédelmet nyújtson, megszervezze továbbképzésüket, értékesítési lehetőséget, az eszközök vásárlására pedig kedvező hiteleket biztosítson.

– Most is, ha nem is teljesen, hasonló a helyzet – mondja *dr. Nagy József*, a Gazdakörök Országos Szövetségének ügyvezető igazgatója. – A kárpótlási törvény végrehajtása, valamint a mezőgazdasági termelőszövetkezetek átalakítása következtében sokan váltak földbirtokossá, s ha nem segítjük a családi gazdaságokat, nem tudnak működni. A földműveléshez ugyanis szükségeltetik eszköz, vetőmag, műtrágya, a termékeket valahogy el kell adni, a gazdáknak megfelelő tanácsadást kell biztosítani. Nos, mindezek szervezésében és lebonyolításában vállal szerepet a mi szervezetünk.

– Van ennek a szerveződésnek jövője, tud gazdaságosan termelni a családi vállalkozás?

– Bizonyos tevékenységeket, mint például a zöldség- és gyümölcstermesztés, feldolgozás, ilyen gazdasági szerveződésben érdemesebb folytani, attól függetlenül, hogy nagyüzemileg is meg lehet oldani.

– A gazdakörök még csak embrionális állapotban vannak, sok tulajdonos szinte semmi nélkül ott áll a földjével, s nem tud mit kezdeni vele. Jelenleg miben tudnak segíteni?

– Azért már nem a kezdeteknél tartunk, 1989-ben alakult az első szervezet, ma már 250 csoportot – közöttük a pécsit – tartunk számon, 20 ezren felüli taglétszámmal. Tehát már elindult valami, bár az igaz, sok mindenben még nem tudtunk eredményt elérni. A legfontosabb lenne például az olcsó hitel kiharcolása, ez azonban a jelenlegi banki felállásban nem megy. A kamatokat nyugodtan nevezhetjük uzsorakamatnak. Szorgalmaztuk a takarékszövetkezetek átalakítását a vidék bankjává, hiszen az 1800 fiókjukkal szinte minden második faluban ott vannak, „testközelből" ismerhetik a gazdákat, speciálisan ilyen feladatok ellátásra szakosodhatnának. A kormányzati szervek azonban nem tudnak döntésre jutni ebben a kérdésben, ki tudja miért.

– Eddig csak feltételes módban beszélt, a jövő terveit ecsetelte. A gazdáknak viszont már most kellenének a konkrétumok: hogyan juthatnak eszközökhöz, vetőmaghoz, műtrágyához...

– Azért már elértünk néhány eredményt. A mezőgazdasági gépgyártás nálunk olyan, amilyen, sok eszközt nem is gyártanak, éppen ezért létrehoztunk egy olasz-magyar kft.-t, amelynek többek között ez is a feladata. Mert elsősorban élelmiszeripari kisüzemek (vágóhíd, sajtérlelő, pékség) letelepítésére szakosodtak, ezekkel a termelő egységekkel az országban több helyen megoldjuk a helyi feldolgozást, olcsóbbak lesznek a termékeink.

A gazdák külföldi hitelellátásában is előrelépés történt, találtunk egy olyan olasz céget, amely felvásárolja a gépeket, átadja a mi közös vállalkozásunknak, amelytől a gazdák lizingelhetik. A cégünk foglalkozik a termékek exportjával, most tervezzük létrehozni országosan a begyűjtő helyeket. Gazdaköri bolthálózatot is létrehozunk, ennek első egységét Ózdon már megnyitottuk.

B. G.

Aki kétszáz méterről eltalálja a tízforintost

Kommandósnak lenni

Az úttesten lelassult a forgalom. A külföldi rendszámú kocsi anyósülésén csőretöltött, kibiztosított pisztoly feküdt. A férfi útja sietős volt. Az araszolás kellős közepén – égből potytyantak vagy a földből nőttek ki, máig sem tudja – kommandósok tépték fel a kocsiajtót, s kiemelték az ülésből. Az Interpol által körözött veszedelmes bűnöző első szavai ezek voltak: „Nem tudom uraim, miért fogtak el, de nagyon jól csinálták!"

A kommandósok világszerte kemény legények. A mieink is azok. De ki kerülhet közéjük? Annál is inkább jogos a kérdés, mert a Rendőrség Különleges Szolgálata mellett – más hatáskörrel, de azonos normatívák szerint – minden megyében kiépültek a bűnügyeseket segítő úgynevezett beavatkozó csoportok, a megyei kommandósok. Szabó Ferenc alezredessel, a Különleges Szolgálat hivatalvezetőjével arról beszélgetünk, milyenek is a mi kommandósaink, ki és hogyan kerülhet közéjük?

– A hivatásos rendőri állományból merítjük az utánpótlást, az érettségizett, legalább rendőr tiszthelyettesi iskolát végzett, egy-két éves intézkedési gyakorlattal is rendelkező fiatalok közül, akik vállalják a lakosság védelmében az egyik legtöbb kockázattal járó szolgálatot, megfelelve az igen magasra állított fizikai és pszichológiai követelményeknek – mondja az alezredes. – Közülük is azok számíthatnak felvételre, akik egyéni adottságaik miatt valamilyen speciális feladatra különösen alkalmasak. Előnyt jelent, ha valaki sportoló, különösen, ha jártas a küzdősportokban. Felvételkor azonban válldobásnál is jobban vizsgáljuk, hogy az illetőt mi motiválja, mennyire alakult ki benne a sportolókra jellemző győzni akarás, az önfegyelem. Fontos, hogyan képes illeszkedni társaihoz, mennyire tud önzetlen lenni, vagy éppen áldozatot vállalni a csapat érdekében. Legyen tehetsége a lövészethez. Csak példaként jegyzem meg, hogy bár nálunk szakmai okokból nem a pontlövészetet gyakoroljuk, megszokott dolog, hogy valaki 200 méterről, persze megfelelő fegyverrel és kiegészítőkkel, eltalálja a 10 forintost.

– A szellemi, fizikai adottságok mércéje egységes és magas a Különleges Szolgálatnál, de a megyei beavatkozó csoportoknál is. Legfontosabb azonban maga az ember, az ő kialakult értékrendjével, attitűdjével. Mi olyasmikre is megtanítjuk a fiainkat, aminek birtokában egy más beállítottságú ember a társadalomra fokozottan veszélyes lehet. A becsületes ember nem válhat egyik pillanatról a másikra bűnözővé, ahhoz az egyéniség gyökeres átalakulása, az értékrend változása is szükséges. Ez az oka annak, hogy nálunk egy-egy ember pszichológiai vizsgálata felvételkor hat óra hosszat tart. 1991 óta, mióta mai szervezeti rendjével és normáival a Különleges Szolgálat létrejött, saját pszichológusunk van, aki állandóan segíti az állomány lélektani karbantartását. Voltaképpen munkahelyi pszichológus ő, aki igen sokoldalú, nálunk évente ismétlődő attitűd-vizsgálatokkal igyekszik megelőzni a személyiségzavart.

– A kommandósokat az állandó készültségből eredően, de esetenként is súlyos stressz-hatások érik. Mégis, aki 200 méterről eltalálja a tíz forintost, annak képesnek kell lennie arra, hogy ha kell, pontosan a jobb vállába küldje a golyót a túszát fogvatartó bűnözőnek, nehogy lőni tudjon. Jó pár éve az egyik kommandós apátiába esett, pedig ártatlan életek védelmében, a kapott parancsnak megfelelően csak megsebesítette a bűnözőt. Ez nem meglepő, ez a normális emberi reakció. Bár parancsra tüzel, mégis csak egy másik, hús-vér emberre lő. Ha nem így reagál, az a probléma. Nálunk a fegyverhasználat már a végső eset. Sokkal gyakoribb az életmentés. A gyermeke megölésével fenyegető elkereseredett arab fiatalember leszerelése Debrecenben, majd kimentése az őt meglincselni akaró tömegből maradandó sikerélményünk volt. A közelmúltban egy anyát gátoltunk meg abban, hogy gyermekét kidobja az ablakon. Nemrég egy idős néninek sikerült megakadályozni az öngyilkosságát: szegény annyira megrémült a pókemberként a sima falon fejjel lefelé lógó, őt menteni készülő embereinktől, hogy az ablakból a szobába menekült. Büszkék vagyunk a bevezetőben felidézett akcióra is, mely egyébként elismerést aratott a külföldi kollégák körében is.

– A nemzetközi gyakorlatnak megfelelően nálunk is van, vidéken is lesz rotáció. Szükség van rá lélektani, de szakmai okokból is. A havi jövedelmet a rendfokozat és a korpótlék mellett lényegében a beosztási illetmény határozza meg. Ma ez egy kezdő rendőrnél havi bruttó 13, a megyei beavatkozó csoportoknál 17-18 ezer forint. Szívesen látjuk azokat, akik ezt a nehéz, de szép hivatást vállalni tudják, megjárva a Különleges Szolgálathoz vagy a megyei beavatkozó csoportokhoz vezető nem könnyű lépcsőket.

Némethy Gyula

A Jelenkor májusi száma

A Pécsett szerkesztett Jelenkor májusi száma ritka csemegével kezdődik. *Márton László* mutatványt ad közre legújabb fordításából, a Faust első részéből. Érdekes a szám szépirodalmi rovata is: itt kaptak helyet *Csorba Győző, Marno János, Mándy Stefánia* versei, továbbá *Csordás Gábor* fordításában két román költő egy-egy verse: *Marin Sorescué* és *Dorin Tudorané*. Útjára indul egy háromrészes útirajzsorozat is: *Forgách András* Azok a cluj-napocai napok című munkája. S három, némiképp rendhagyó prózai szöveget kell említenünk a májusi számból: *Krasznahorkai László* A harmadik beszéd című oratióját, *Bertók László* kisesszéjét, melyet versek ihlettek, valamint *Juhász Erzsébet* elbeszélését, mely inkább az esszéhez közeledik.

A tanulmányok között figyelmet érdemel *Bacsó Béla* regény és filozófia kapcsolatáról írt írása, melynek kiindulópontja a Halhatatlanság című, magyarul teljes egészében még nem olvasható Milan Kundera-regény. *Széchenyi Endre* a „fenséges" filozófiai fogalmát járja körül tanulmányában, s ebben a számban fejeződik be *Thomka Beáta* Tolnai Ottó művészetét megismertető kismonográfiája.

A májusi szám kritikarovatában *Jósvai Lidia* a számban is szereplő Juhász Erzsébet legutóbbi kötetéről írt, *Nagy Boglárka* a valamikor a Jelenkorban induló Dalos Margit elbeszéléseit méltatja, *P. Müller Péter* pedig a Nány István szerkesztette kötetet mutatja be, mely Harag György munkásságát hivatott közel hozni a színház és e nagyszerű pálya iránt érdeklődő olvasókhoz.

Csorba Győző:

Eksztázis

Ősédeni dzsungeli tájék
hová csak legmélyebb álmaiban
juthat az ember
kívül világon életen
de benn a leglény közepében –

Ó amikor a test hatalmas
kórusában a nyelv
válik főképpen dadogóvá:
a legkisebb lábujj az is még
zsoltáros Dáviddá növekszik

Kerekek

Rohanó kerekek alatti ágy:
örökös béke
Liliputi gondok bajok
partizán-akcióitól halálosan
elfáradt lélek
Ó kíméletes
kerekek!

Jöhetnek aztán a fém-
szájízű hajnalok az álmokat a szemről
lerázó éjszakák a jótét
szándékú vagy a megfontolt cinizmus
indulatával bélelt búcsúzások
jöhet az „Én én én én" kórusa
a kerekek már mindent rendbe tettek

In aeternum . . .

Biztos biztatás

Rózsaág dőlt a ribiszkére
A csipkebogyók már pirulnak
minthogyha a ribiszke vére
a csöpp szemecskék úgy virulnak

Ami még tud pirosba bújik
a madárhang az is piros lett
hiszen ki kell fakulni újig
még utoljára igyekeznek

Hogy aki látja hallja: higgye
a negatív nagy számadásban
megtépázott reményeinkre
valami biztos biztatás van

Átkozzam el?

Átkozzam el? Vagy tán ijesszem?
A vénség poklát falra fessem?
Hogy végre a fülét kinyissa
s menendő lábát tartsa vissza?

Mit érne így hevülni?
Úgysem fog semmit elkerülni.
Vissza kell adni azt a maszkot
mit az ifjúság ráakasztott
Ha most a szemrésén kibámul
ne lepődjék meg a hatástul
vagy úgy örüljön hogy növesztve
mindjárt emlékké is kövessze
mert eljön el a meztelenség
s igazság lesz minden esztelenség

Impresszió az Impresszióról

Tillai Ernő fotókiállítása a Pécsi Kisgalériában

A festészet és a fényképezés 1840 óta – épp *Claude Monet* születési éve – kölcsönösen hat egymásra; a képzőművészet és fotóművészet határainak megbolygatása azóta is folyamatosan zajlik. A két terület egyik leglátványosabb együttműködése az előtt kezdődött, mielőtt még véget ért volna a múlt század: francia, német és osztrák fotográfusok, az úgynevezett piktoralisták, megvetve az addigra már nagy sikereket elért fekete-fehér fényképeket, olyan alkotásokat hoztak létre, amelyek hasonlatosak voltak a vászonra festettekhez. Az általuk alkalmazott olaj- és gumimásolással két, sőt háromszínű, az impresszionista festményekhez hasonlatos fényképeket hoztak létre. „Eljárások, beavatkozások nélkül azonban nincs művészet" – írta egyik jeles képviselőjük, a francia *Demachy*, 1907-ben, utalva arra, hogy a gépiesen művelt fotográfia inkább ipari, mint művészeti tevékenység.

Az elmúlt héten, a Pécsi Kisgalériában megnyílt Hommage á Monet című fotókiállítás alkotója, *Tillai Ernő* ugyancsak a képzőművészet és fotó határain kalandozik. Tillai eljárása azonban nem a piktoralisták eljárásával egyezik, sokkal inkább az impresszionista festőkével, leszámítva persze a kép létrehozásához szükséges eszközöket (fényképezőgép, fényérzékeny anyag stb.). Azokéval az impresszionistákéval, akik az érzékelés által közvetített benyomást jelenítik meg darabos, szaggatott ecsetkezeléssel, kizárólag a prizma tiszta színeit használva fel; a fényintenzitást, reflexeket, az életet a maguk pillanatnyi állapotában adva vissza.

Tillai beavatkozása a képi folyamatba ugyanis tisztán fotografikus jellegű, *mindössze* annyit tesz, hogy egy szabálytalan üvegdarabot iktat be a fény útjába.

A kép ezek után természetes módon jön létre: a fény a fényképezendő felületekről visszaverődve keresztülhalad az üvegdarabon, széttöredezik, és az optikán áthaladva nyomot hagy a fényérzékeny anyagon. A beavatkozás, manipuláció tehát nem ellentétes az impresszionizmus elveivel, ha az lenne, már az is annak számítana, hogy a művész előre megfontolt szándékkal választja ki a helyszínt és az időpontot műve létrehozására, hiszen a közte és az ábrázolandó tájrészlet közötti levegő vastagsága (a távolság növekedésének függvényében), páratartalma, hőmérséklete a különböző év- és napszakokban, mozgása, vibrálása is nagymértékben befolyásolja a látvány minőségét, szórja szét vagy mossa egybe a formákat és



Tornyok **Tillai Ernő képe**

színeket. Tillai csupán ezt a hatást fokozza, némely esetben a lehetséges határokig, az éppen még felismerhetőség határáig absztrahálva, s hozza ezáltal zavarba a látogatót, mit is lát tulajdonképpen. Fényképet vagy festményt? S bár a hatás inkább festői, a tudat azért megállapítja, hogy itt mégiscsak a valóság sajátos lenyomatáról, a világ egy kicsinyített, két dimenzióba préselt szeletéről van szó. De zavara fokozódik, amikor felfedezi a kiállításon Monet Impresszió, a felkelő nap című festményéről készült színes fényképet, s alatta a róla alkotott Tillai-féle fotófestményt, amely impresszió az Impresszióról. Ez már túlságosan bonyolult összefüggésekhez vezethet, ahol már nem segít semmilyen okoskodás; látogató nem tehet mást, csak áll és néz, mint a moziban, s elgondolkodik az élet és a művészet dolgairól, amelyek megfejthetetlen titkokat rejtenek mély bugyraikban.

Cs. L.

Képmás egy könnycseppen

Pákolitz István új verseskötetéről

Pákolitz István új kötete egyik versének mottójaként József Attila fájdalmasan szép képét idézi a könnycseppből szomját oltó s annak parányi tükrében önnön arcát szemlélő hangyáról. Az idézet ezúttal, azt hiszem, szemérmesen közvetett, ám mégis nyilvánvaló önvallomásként értelmezendő. Mert mintha a *Megváltatlan* című kötet valamennyi darabja e könnycseppből kirajzolódó képmás egy-egy vonásaként rendeződne lírai önportrévá. A tekintet tűnődő, réveteg, fanyar félmosolyok kísérik, a hang keserű és kiábrándult. A világ megváltatlan voltát tudomásul vevő s eközben saját kudarcélményét is mérlegelő lélek önkritikus számvetése ez a könyv.

A kötet öt ciklusa egy válságos lírai szituáció öt csomópontja, s egyben a helyzetét elemző, feltáró költői én belső útjának egy-egy stációja. A nyitó versfüzér, a *Mivégre*, rezignált önszemlélettel átitatott létösszegzés, amelyet a *Törvény* című ciklus vallásos ihletből táplálkozó darabjai követnek, a személyiség jellegzetes érzületének hangot adva. E bensőből fakadó versek a kötet tengelyét képző középső ciklus, a *Játék* vallomásaihoz, a lírai én „ősképzeteit" szolgáltató gyermekkori élményvilág emléktöredékeihez vezetnek bennünket. Úgy látszik, a költőnek időről időre meg kell érintenie a paksi Duna-part fövenyét, hogy új erőt merítsen. Nem mondhatjuk, hogy Anteuszként cselekszi ezt, hiszen egész lényétől idegen lenne e fennkölt példálódzás, de azért az az „érszűkületes agg levente", akinek törődött alakja elénk lép a könyv lapjairól, mégiscsak az otthoni földön képes leginkább megvetni a lábát, miként az aposztrofált mitológiai hős.

E képzeletbeli alámerülés után, a lelki útvonal ellenkező, felszálló ívén előbb az eszmélkedő öntudat személyesebb hangja szólal meg (*Illik*), majd egy komoly helyzetrajz zárja a könyvet: a *Megváltatlan*, a kötetnek is címet adó ciklus. A számvetés gesztusai e befejező két versfüzérben még keserűbbek, mint a könyv nyitányában, de keményebbek is egyszersmind, kevesebb önsajnálatot tartalmaznak, viszont öniróniával telítődnek. Határozottan így érezzük ezt, noha a kötet második felének anyagát szigorúbb rostálással még erőteljesebbé lehetett volna formálni. Szembetűnő az is, hogy néhány, egyébként színvonalas vers is túlírtnak tűnik, mint az *Öröklakásnézőben*, vagy a *Sírkerti*.

Pákolitz István kései költészete azonban új értékeket is létrehozott. Az idegenség és az inadekvátság fájdalmas, s úgy látszik, állandósuló élménye a korábbinál egyénibb és kiérleltebb groteszk hangvétellel társult, drámaibbá avatta az önmegszólítás egyre gyakoribbá váló helyzeteit, s egyúttal új, továbblépést is ígérő szereplehetőségeket kínált. Az a letisztult szerkezetű, fanyar hangú dal pedig, amely e kötet jellegzetes műfaja, a formai változatok szokatlan gazdagságával bővelkedik.

Leginkább Pákolitz magyaros formáinak elevensége lep meg bennünket. Telthangzású

Szép magyar vers

Juhász Gyula:

Pécs

Nyájas Dunántúl szelíden ívellő
Áldott ölű hegyei koszorúzzák
A régi várost, melynek égbe zengő
Harangszava szent, magyar szomorúság.

A város régi, ó, de örök ifjú
Remények gazdag lombjai borítják,
Öreg kapukból fiatal hit indul,
És jobb jövőbe lelkendezve hírt ád.

Mecset smaragdja tör a mély azúrba,
Keresztje mellett félhold mélabúja:
Magyar, török megbékélt múltja int,

S hol barna alkony bontja fátylait,
Virrasztva és vigyázva, várva vár
Víg virradást a bús „magyar határ . . .”

A közelmúlt humora

Tabi László

Kabaréjelentek után 1942-ben került színre első vígjátéka, a Leány a talpán. Karcolatai, humoreszkjei épp oly népszerűek, mint színpadi művei, vígjátékai. A hatvanas-hetvenes években színműíróként is jelentőset alkotott.

Mit tud egy vödör?

A tárgyak gonoszságáról beszélgettünk. A dugóról, amely beletörik az üvegbe, a fogkrémről, amely a tubus alján bugyan ki, merő rosszaságból. Barátunk, Z. ekkor így szólt:

– Ha akarjátok, elmesélek egy történetet a tárgyak jóságáról.

Akartuk, elmesélte.

*

Már említettem, hogy magam is részt vettem az 1942-es keleti hadjáratban, sőt dicsekvés nélkül állíthatom, hogy a legmagasabb rangú tisztekkel egy időben kezdtem szaladni visszafelé.

Mint egyszerű munkaszolgálatos vonultam be, de gyorsan emelkedtem a ranglétrán: előbb nyavalyás gazamber, később rühes kutya lettem. Ez utóbbiként kaptam meg a flekktífuszt a kardok nélkül, 1943 januárjában. További pályafutásomnak a voronyezsi áttörés véget vetett. Egy szál vödörrel a kezemben órákig próbáltam feltartani Tolbuhin hadseregét. Amidőn azonban látnom kellett, hogy von Mannstein tábornagy is visszavonul, fogtam magam, és abbahagytam a céltalan ellenállást. Pokoli káoszban elindultam nyugat felé, a vödrömmel. Magyarok, románok, olaszok, szlovákok és németek áramlottak ziláltan Kijev felé, egymás hegyén-hátán. Mindenki igazoltatott mindenkit, járőrök cirkáltak, hogy összeszedjék a katonákat, és lelőjék a muszosokat. A járőrök egymást is igazoltatták, mindenki gyanús volt, kivéve a halottakat, akiket megbízhatóknak lehetett elismerni. Engem senki sem bántott, mert látták kezemben a vödröt, s nyilvánvaló volt, hogy vízért megyek valahová.

Bobrujszk és Berdicsev vonalában volt a fő-fő szűrőállomás. Ezt a vonalat már csak rendezett alakulatok léphették át, mert – ha már a fronton minden felbomlott is –, de a hátországban rendnek kellett lennie. Itt külön-külön mindenkit megvizsgáltak és kikérdeztek. Engem azon sem senki sem kérdezett, mert látták kezemben a vödröt, s nyilvánvaló volt, hogy vízért megyek valahová.

Kijevben akkor még nyugalom volt. Itt jelölték ki a csapatok új beosztását, itt döntötték el, hogy a még életben maradt kiírtandókat hol és hogyan kell kiírtani. A katonák partizánvadászatra indultak vagy kórházba kerültek, másokat aknát szedni küldtek, vagy tankcsapdákat építtettek velük. Velem a kutya sem törődött, mert látták kezemben a vödröt, s nyilvánvaló volt, hogy vízért megyek valahová.

Szolnokon jártam már a vödörrel a kezemben, amikor elért a végzet. Egy magyar tábori csendőr megkérdezte, miért lődörgök az utcán. Felemeltem a vödröt, és azt mondtam:

– Alázatosan jelentem, vízért megyek.

Erre kaptam egy akkora pofont, hogy magam is megcsodáltam.

– Tudod-e, nyavalyás, hogy miért kaptad?

– Tudom, alázatosan. Mert nincs feneke a vödörnek.

---

kilencesek (*Megrázlak, Meghitelve, Invokáció, Palmarum*), keresztrímes (*Ismertél, Varázslat*) és párosrímű hetesek (ilyen a *Nyersen*, továbbá a Szendrői hegedős éneket és Weörest egyaránt idéző *Szilveszter*) követik egymást, de akad itt játékos ötös (*Fohász*), ironikusan bölcselkedő háromütemű tizenkettes (*Újszülött*) és komolyan zengő harmadoló tizenhármas is (*Nikodémus*). Sőt a négysarkú vers, a Balassi-strófa és a Faludi-féle tizes (szerintem ilyen a sötét tónusú *Mélypont*) különleges ajándékában is részesülünk.

Szinte felsorolni is nehéz lenne e dús televény változatait, a szonettmutációk, ritornellek és tercinák példáit. Mégis ki kell emelnem a két különösen patinás forma, a rugalmas felező nyolcas és az ódon leoninus Pákolitz-féle új darabjait. Már csak azért is, mert e kötet két legszebb versének zenéjét szolgáltatják. Előbbi a szívből fakadó *Stigmá*-nak, utóbbi pedig az életmű egészében is kulcsfontosságú *Faterszék*-nek, amelybe a jogos büszkeséggel és bölcs öniróniával vállalt kismesteri öntudat megrendítő egyszerűséggel szólal meg.

Pákolitz költői nyelvének sokrétűségét többen dícsérték már, s e versek most újabb bizonyítékát szolgáltatják az elhangzottaknak. Még akkor is, ha a köznyelv alsó rétegének hangulatfestő elemei, továbbá a hagyományos idomú mondatszerkesztés a lírai kifejezés határait is kijelölik. Ezek a mezsgyék azonban a költői és önismeretének hitelességét is jelzik. „A dolgom tettem ahogy tudtam / fenekére esve orra bukva / A neo-avangárd csapatban / sült-realista is akadhat . . .” – írja a költő humorba mártott komolysággal. A könnycseppen tükröződő arc a maga vállalt mértéke szerint kiteljesedett.

Nagy Imre

Magyar egyetemi tanszékek a kisebbségi létben

Tudományos tanácskozás a Berzsenyi Helikon keretében

Az Anyanyelvi Konferencia a Berzsenyi Társasággal közösen május 7-9-ig a keszthelyi Festetics kastélyban tudományos találkozót szervezett. A Kárpát-medencei magyar egyetemi tanszékek vezetői és oktatói Görömbei András (Debrecen, Kossuth Lajos Tudományegyetem) bevezető előadása után korreferátumokban ismertették intézményeik jelenlegi helyzetét, eredményeiket és gondjaikat. Felszóltak a kolozsvári, budapesti, ungvári, nyitrai, újvidéki egyetem képviselői „A kisebbségi magyar kultúra hazai támogatásáról” pedig *Kálmán Attila* a Művelődési és Közoktatási Minisztérium politikai államtitkára tartott előadást. A helyzetjelentéseket követően élénk vita alakult ki a közös tennivalókról, az együttműködés lehetőségeiről, melyből kiérződött a résztvevők felelőssége, a hazai kulturális és oktatási intézmények képviselőinek – segíteniakarása, a nemzeti összefogás szelleme. A jelenről, valamint a további feladatokról *Pomogáts Béla* irodalomtörténészt, az Anyanyelvi Konferencia – A Magyar Nyelv és Kultúra Nemzetközi Társasága elnökét kérdeztem.

– Milyennek látja a határon túli magyar egyetemi tanszékek helyzetét? Történt-e változás az utóbbi években?

– Elég nagy változások történtek, bizonyos helyeken javult, másutt romlott a helyzet. Javult Erdélyben, ahol a Ceausescu korszaknak a magyar tanszékeket teljes mértékben felszámoló politikájához képest érzékelhető a fejlődés, hiszen akkor már a tanszékek elsorvasztása került napirendre és a politikai eszközökkel kívánták felszámolni a kolozsvári magyar egyetemen a magyar oktatást. Ez nagymértékben megváltozott.

Növekedett a hallgatók és az oktatók létszáma is. Másutt viszont romlott a helyzet, így például Újvidéken, ahol a korábbi Hungarológiai Intézetet felszámolták, és ma csak egy magyar nyelvi tanszék dolgozik, amelynek nyilvánvalóan a lehetőségei, az eszközei jóval kisebb mértékűek.

– Itt most a tanszékek vezetői, egyetemi tanárok találkoztak egymással. Mi a tanácskozás legfőbb feladta?

– A legfőbb feladatnak azt tartom, hogy ezek a tanszékek megismerjék egymást, hogy kialakuljon a kapcsolatnak egy olyan rendszere, amely lehetővé teszi a különböző tanszékek munkájának gyakorlati összehangolását. Nagyon fontos az is, hogy ezeket a tanszékeket a magyarországi szellemi élet, a tudományos élet és az oktatásért felelős állami intézmények, tehát a minisztérium, megfelelő támogatásban részesítse. Ennek a támogatásnak célirányosnak kell lennie, mindig oda kell összpontosítani, ahol erre a legnagyobb szükség van, ahol ez a tanításnak, az oktatásnak a minőségét emeli meg érzékelhető módon.

– Hogyan segítheti egy korszerű egyetemi anyanyelvi oktatás a kollektív azonosság őrzését?

– Az egyetemeken nagyon sok múlik, ugyanis az egyetemek képezik a magyar értelmiséget és ez nemcsak képzést, hanem nevelést is jelent. Az egyetemi tanszékek és szakok azok a műhelyek, amelyeknek a keretében az értelmiség felnő. Márpedig mindig, de különösen most, a XX. század végén – amikor egy alapvetően értelmiségi társadalom felé haladunk, amikor az értelmiség mint társadalmi réteg kell, hogy megszabja a társadalomnak a menetirányát, kell, hogy feltegye a kérdéseket a továbbiakra vonatkozólag és hozzásegítsen bennünket ezeknek a kérdéseknek a megoldásához – akkor természetes dolog, hogy a kisebbség magyar létben is az értelmiségnek van a legnagyobb szerepe. Az értelmiség az, amely a maga műhelyeiben iskolákban, múzeumokban, szerkesztőségekben, levéltárakban irányítja az ottani magyarságnak az életét. Felvértezi őket nemzeti kultúránk hagyományaival, megtanítja arra, hogy ki volt Petőfi, Arany vagy Ady Endre, megtanítja őket egyáltalán olvasni. Ennek révén válik ellenállóvá a kisebbségi magyarság, tesz szert egy olyan biztos identitásra, amelyet aztán nem kezdhetnek ki a többségi politikának az erőszakos manőverei.

– A tanácskozás végén közös „Nyilatkozat” készült. Mi ennek a funkciója? Mit jelent ez a további közös munkálkodás szempontjából?

– A közös *Nyilatkozt* inkább arra utal, hogy valamiképpen meg kell fogalmazni azokat a tanulságokat, felismeréseket és javaslatokat, amelyek a tanácskozás medrében elhangzottak. Tehát a nyilvánosságnak szól. A nyilvánosság jelenti természetesen a hivatali nyilvánosságot, az intézményrendszert, a kormányzati műhelyeket és jelenti a szélesebb közvéleményt. Nagyon remélem, hogy a kisebbségi magyar sajtóban is meg lehet jelenteni, és szeretnénk, ha a magyarországi kormányzati intézmények közvetítésével eljutna olyan nemzetközi szervezetekhez, amelyeknek feladata, hogy őrködjenek az európai kisebbségek, így a magyar kisebbségi közösségek kulturális jólétén, fejlődésén és nemzeti azonossága megőrzésén.

Sallai Éva

A Helikon Nyilatkozatából

(. . .) A támogatásnak folyamatosnak kell lennie, figyelembe véve a helyi körülményeket. Ilyen tervek és feladatok: az egyetemek és egyetemi tanszékek közötti megállapodások, magyarországi tanárok és lektorok kiküldése a kisebbségi magyar tanszékekre, magyarországi intézményekkel közös kutatási és oktatási programok pályázati úton történő indítása, a posztgraduális képzés támogatása, a tanári továbbképzés mind helybeli, mind magyarországi tanfolyamokon, az állandó és sokoldalú oktató- és diákcsere, a kisebbségi magyar tanszékek könyv-, folyóirat- és egyéb oktatási eszközökkel történő ellátásának elősegítése. A magyarországi támogatásokat lehetőleg pályázatok révén, normatív rendszerben kell leosztani, ösztönözve a minőségi követelmények érvényesülését, hogy minél hatékonyabb tanszékfejlesztési programokat lehessen megvalósítani.

A találkozó résztvevői kifejezték azt a meggyőződésüket, hogy a bukaresti kormánynak nem szabad tovább halogatnia a kolozsvári Bolyai Tudományegyetem helyreállítását. Az egyetem újjászervezése és működtetése a román állam feladata, amelynek az állami költségvetés keretében kell gondoskodnia arról, hogy az erdélyi magyarság, az európai normáknak megfelelően, anyanyelvén folytathasson felsőfokú tanulmányokat.

El kell érni, hogy a kisebbségi magyar szakok és tanszékek intézményi autonómia birtokában végezhessék tevékenységüket, és ez az autonómia, esetenként magyar nemzetiségi karok létrehozásán keresztül, minden magyar kisebbségi területen önálló magyar egyetemek megalakulásához vezessen.

A találkozó résztvevői szükségesnek tartják, hogy az ungvári egyetem magyar tanszéke rendezett körülmények között végezhesse fontos munkáját. Ez megköveteli azt, hogy a tanszék és a Hungarologiai Központ élére magyar nemzetiségű és szakmai tekintetben hiteles oktató kerüljön.

A VII. Berzsenyi Helikon résztvevői kifejezik azt a meggyőződésüket, hogy a kisebbségi sorban működő magyar tanszékek, általában a magyar felsőoktatási intézmények tevékenysége nélkülözhetetlen a kisebbségi magyarság fennmaradásához és fejlődéséhez. Ezeknek a tanszékeknek és intézményeknek mindenekelőtt széleslátókörű, művelt és felkészült magyar értelmiséget kell képeznie és nevelnie.

Liza: Dévényi Ildikó

Van, hogy valakire valamiért felfigyelünk a színpadon. Nem is feltétlenül főszerepekben. Csak ülünk és rácsodálkozunk. Valahogy így jártam *Dévényi Ildikóval* is. Hat éve, nyolc éve? . . . Egyszer valamikor fölkaptam a fejem: jé, ez a kislány *remekül beszél a színpadon!* . . . Jobbára néhány mondatos villanásokban tűnt fel ez az észrevétel, majd alaposabban odafigyelve az is, hogy bármilyen nyúlfarknyi is a feladata, az úgy „oda van téve” színészileg. Nem akar kiugrani vagy „brillírozni”, szépen belesímul a szituációba, és mégis képes valami többet nyújtani abból a néhány mondatos villanásból, ami a színpadi személy mögött fölsejlik.

Az idei évadban ez az érzés többször is megkapott. Ami természetesen nem jelenti azt, hogy másnak nem lehet szép a színpadi beszéde, vagy nem képes hasonló művészi pillanatokra. A rácsodálkozás ellenben intuíció. S mint ilyen, szubjektív érzet.

Ahol az idén különösképp hatott mindez, az – a *Marica grófnő*. És nemcsak azért, mert ez a Kálmán-operett valóban jól megcsinált, színvonalas produkció; s nemcsak, mert egészében véve úgy tűnik, jóval árnyaltabb, igényesebb az átlagosnál. Ezen belül Dévényi Ildikó Lizája külön örömöt is okozott. Minden megvan benne, amit egy ideális szubrett alakítástól elvárhat az igényesebb színháznéző és még egy kicsit azon túl is . . . Mert a szubrettől, ugye, azt várjuk,



hogy szép legyen, csinos, mozgékony, kacér, vidám, nőies, és az sem árt, ha van némi egyéni humora. Az átlag- ízlés' megelégszik azzal, hogy minél többet „hetyegjen”, legyen kellemes hangocskája, amit a színpadra libbenve „bekapcsol”, és egy színben (és szinten) végigcsicsergi az előadást, egyéb értékekre már nemigen figyel.

Dévényinél viszont csak erre az „egyébre” érdemes figyelnünk. Nem „libben”, nem kelekótya, nem aranyos-kedves hebrencs. Rendezői érdem *(Moravetz Levente)*, hogy sokáig teljesen észrevétlen a primadonna árnyékában. S fokozatosan „életre kapva”, nagyon is árnyaltan teremti ennek a kis kolozsvári zárdistának – e mulatós, mondén környezetben is megmaradó – természetes, hamvas üde báját, kedves és közvetlen humorát. A *személyiségét*. S azon túl, hogy ezúttal is nagyon szépen beszél magyarul, hogy leghalkabb textusa is kitűnően érthető –, élvezetes harmóniában partnerével *(Fillár István)* – mindvégig bájos, könnyed és hajlékony prózában, dalban, táncban egyaránt.

A *Noé* c. rockoperában stílusérzékenysége tűnt fel. Játszott már eddig sokféle prózai darabban, klasszikus operettekben és musicalben. Ezúttal viszont egy keményebb és nehezebb stílust kellett kimunkálnia a szerzőkkel (Fillár István–Moravetz Levente) együtt, gondolom, elmélyült műhelytanulmányok közepette azon a „színművész-tanyán”, amely otthona, vagyis – kis családjával együtt – otthonuk is. Hiszen mind ismertebb kuriózum, hogy színművész párjával és kisgyerekével együtt valóban egy Pécs környéki tanyán élnek, amely – épp a *Noé* sikere is igazolja –, elmélyült alkotó munka háza is egyben.

Egyébként – ez is eléggé ismert róla – „tüke-pécsi”, aki mégis Győrben vált színésszé jó három év alatt; s a mostani a tizedik évada itt, Pécsett.

Hosszú, jó öt-hat évad telt el, amíg jelentősebb feladatokkal is megbízták. Szerepet életében soha nem kért . . . Megcsinálta, amit éppen ráosztottak. A „kicsit” is, színházat, közönséget tisztelve, példásan. Azaz *így is lehet*-alapon.

Kis időt életéről, szerepeiről is beszélgettünk a minap. Azzal búcsúzott: nézze, én nagyon boldog ember vagyok. A szerepeimtől, a családomtól, az otthonomtól. És ezután is boldogan megcsinálok mindent, amit kapok . . .

Lehet, ismét egy szubrettszerepben nyújt emlékezeteset számunkra? **W. E.**

a hét vége műsora

szombat

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Marica grófnmő (du 3 és este 7 órakor).

FILM

Park: Fehér Sivatag (krimi - f4, hn6, 8).
Uránia. Fenegyerekek (akció-vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló: Kő bunkó (?) (vígjáték - 4, 6). Játékszerek (8).
Apolló Klub: Gyerekgyilkosságok. Rendezte: Szabó Ildiko (f8).
Autósmozi (vásártér): Jöttem, láttam, beköltöztem (9).
Szigetvár: Túl az óperencián (6, 8).

RÁDIÓ

KOSUTH RÁDIÓ

8.25 Kopogtató. 9.00 Hírek. 9.05 Családi tükör. 9.35 Fuvolamuzsika. 10.00 Hírek. 10.05-11-55 Ismét a javából! 12.00 Déli Krónika. 12.30 Földkínálat. 13.00 Hírek. 13.05 Népdalkörök pódiuma. 13.40 Tetten ért szavak. Anyanyelvi műsor. 14.00 Hírek. 14.05 Oxigén. Ökológiai magazin. 15.00 Hírek. 15.05 Műhelytitkok a közelmúltból. 15.35 Liszt-művek. 16.00 168 óra. 17.00 Hírek. 17.30 Visszhang. 18.00 Esti Krónika. 18.25 Szemle. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Határok nélkül. Miska bácsi levelesládája. 20.00 Hírek. 20.05 Bajor Gizi emlékére. Gyémántpatak-kisasszony. 1-2. rész. 22.00 Késő esti Krónika. 22.20 Beszéljük meg! 23.00 Hírek. URH-n: 9.00-11.00 Körzeti információs magazinok. 16.00-17.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 21.00 Hírek. 21.05 Örökzöld dallamok. 23.00 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05 Családi magazin. 9.00 Hírek. 10.00 Mese gyerekeknek. 10.30 Hírvidék. 11.00 Hírek. 11.03 Operaslágerek. 12.00 Jó ebédhez szól a nóta. 13.10 Tükörben. Portréműsor. 14.00 Töröcsik Mari és Kern András énekel. 14.30 Daráló. 15.00 Hírek. 15.03 Magunkat ajánljuk. 19.00 Hírek. 19.05 Copperfield Dávid. Charles Dickens regénye. 20.00 Nemzetközi slágerlista. 21.00 Krimi. 22.00 A Magyar Szimfonikus Szórakoztató Zenekar hangversenye a Zeneakadémián. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

9.05 Irodalmi műsor. 10.00 Hírek. 10.05 Hangfelvételek felsőfokon. 11.21 Victor Pikajzen Paganini-műveket hegedül. 12.00 Hírek. 12.00 A Bartók rádió kívánságműsora. 14.00 Hírek. 14.05 Zenekari muzsiak. 15.00 Opera-művészlemezek. 16.00 Hírek. 16.05 Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. /élő/ 16.45 A Liege-i szimfónikus zenekar fúvósegyüttese játtszik. 16.55 Kamarazene. 17.30 Poggyász. Tudnivalók utazóknak. 18.00 Hírek. 18.05 Magyar művész portré. 19.05 Kincses Veronika operaáriákat énekel. 19.35 A Berlini Filharmonikus zenekar hangversenye. 21.20 Szöveges zenei műsor. 22.00 Hírek. 22.05 Összkiadás.

PÉCSI RÁDIÓ

9.00 Jó pihenést. Szórakoztató magazin. 11.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű nemzetiségi műsor. 14.00 Német nyelvű nemzetiségi műsor. 15.00 Dél-dunántúli hírmagazin. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor Pécsről. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR szerb nyelvű műsora Pécsről.

TELEVÍZIÓ

TV1

8.30-12.00 Korhatár nélkül - Kölyökidő délelőtt 8.35 Egyszer volt... , hol nem volt, volt egyszer... Amerika. Francia rajzfilmsorozat, 26/4. 9.10 Marian kisasszony és az ő vidám cimborái. Angol filmsorozat, XII/9. 10.05 Cimbora 10.35 Kölyökidő délelőtt 11.00 Szezám utca 12.00 Tévémagiszter 13.30 Bakelit 13.55 Családi mozidélután a Disney-vel! Robin Crusoe kalanjai. Amerikai film 15.55 Sheffield Wednesday - Arsenal. Angol labdarúgó kupadöntő 18.15 Hőmérő 19.10 Szerencsekerék 19.40 Esti mese 20.00 Híradó 20.35 Vázák meséi 21.00 Eurovíziós Dalfesztivál 24.00 Moulin felügyelő. Francia bűnügyi filmsorozat

TV 2

8.05 Gazdaképző (ism.) 8.35 Videák 9.00 Cigány Magazin 9.25 Horvát nemzetiségi magazin 9.50 Német nemzetiségi magazin 10.45 Román nemzetiségi magazin 11.10 Szerb nemzetiségi magazin 11.35 Szlovák nezetiségi magazin 12.00 Sorstársak (ism.) 12.15 Família Kft. 78. rész (ism.) 12.45 Poptár 13.10 „Vannak vidékek legbelül..." 14.30 Én táncolnék veled... 14.40 Harold Lloyd. Angol portréfilm. II/1. 15.35 Ez nem a világ vége. Angol film. II/1. 16.00 Ki miben tudós 17.30 Gyerekeknek 18.00 Knigth Rider. Amerikai tévéfilmsorozat 19.05 Trió. Cseh film 20.35 Zene-óra 21.35 Telesport 22.00 Esti egyenleg 22.25 Összefoglaló az Ökölvívó VB döntőiről, Tamperből 22.45 Fivéri szeretet. Amerikai tévéfilm

PÉCS VÁROSI TV

18.00 Csatorna. 18.30 FLEX. ism. 19.00 Universitas TV. ism. 19.30 VTV Magazin. is. 20.30 VTV Aktuális stúdió. 21.00 HTV film: A hegylakó visszatér II. ism. 22.35 PREM TV.

DUNA TV

16.00 Hírek. műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Nils Holgersson csodálatos utazása a vadludakkal. ism. 16.35 Kánon - A Biblia. 17.05 A Dunánál. 17.35 Elavuló mesterségek. Kékfestő.17.55 A labdarúgás története. 3. rész. 18.15 Mesesarok. 80 nap alatt a Föld körül Willy Foggal. 2. rész. 18.45 Hírek. 19.00 Csatár a pácban. Francia filmszatira. 20.35 Nemzetközi férfi öttusa világkupa-viadal. 20.50 Könnyűzene. 21.00 A polip. Olasz bűnügyi tévéfilmsor. 4. rész. 22.05 Évforduló. 22.10 Hírösszefoglaló.

HBO

17.30 Állati élet: Új-Zéland fiordjai - Természetfilm. 18.30 Mozimánia: Martin Scorsese. Dok. film. 19.30 Nagymenők. Am. krimi. 21.50 A komédia királya. Am. filmszatira. 23.40 A megváltás. Am. dráma. 0.55 Erotikukucs. Am. film.

EUROSPORT

10.00 Motorsport. 10.30 Kosárlabda. 11.00 Jégkorong. 12.00 Ökölvívás. 13.00 Tenisz. 20.00 Birkózás. 21.00 Karate. 22.00 Ökölvívás. 24.00 Tenisz.

vasárnap

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Coppélia. (este 7 órakor) Latinovits bérlet.
Bóbita Bábszínház: Bohócjátékok (de 10 órakor) Bemutató előadás.

FILM

Park: Fehér Sivatag (krimi- f4, hn6, 8).
Uránai: Fenegyerekek (akció-vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló: Kő bunkó (?). (vígjáték - 4, 6,). Játékszerek (8).
Apolló klub: Gyerekgyilkosságok. Rendezte: Szabó Ildiko (f8).
Művész Örökmozgó: Kötözz meg és ölelj! (5, 7).
Autósmozi (vásártér): Jöttem, láttam, beköltöztem (9).
Szigetvár: Külvárosi kommandó (6, 8).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30 Magyar táncok kéziratos gyűjteményekből. 9.00 Hírek. 9.05 Világóra. Külpolitikai magazin. 10.00 Hírek. 10.05 Metodista istentisztelet. /élő/ 11.00 Hírek. 11.05 Gondolat-jel. 12.00 Déli krónika. 12.20 Harminc perc alatt a Föld körül. Nemzetközi magazin. 13.00 Hírek. 13.15 A szülőföld muzsikája. 14.00 Hírek. 14.05 Szonda. Tudományos magazin. 14.30 Kodály: Háry János. 15.00 Hírek. 15.05 Magyarországról jövök... 16.00 Hírek. 16.10 Művészlemezek. 17.00 Hírek. 17.05 Kilátó. Világirodalmi magazin. 18.00 Esti Krónika. 18.20 Örökzöld Operettdallamok. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Színes népi muzsika. 20.00 Hírek. 20.05 Zene - archívum. 21.00 Hírek. 21.05 A nagy utazás. Jorge Semprun regénye. 22.00 Késő esti Krónika. 22.20 Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. /élő/ 23.00 Hírek. URH-n: 8.30-10.00 Körzeti magazinok. 15.00 Angol óra. 16.00-17.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 23.00 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05 Pinocchio. 2. rész. 9.00 Hírek. 9.03 Gospel magazin. 10.00 Neveletlenek. 11.00 Hírek. 11.06 Vasárnapi koktél. 12.00 Jó ebédhez szól a nóta. 13.10 Szívrádió. 14.00 Táskarádió. 15.00 Hírek. 15.03 Látogatás a múltunkban. 16.00 Poptarisznya. /élő/ 20.00 Maradok tisztelettel... 20.50 Magyarán szólva. 21.10 A Rádió Dalszínháza. Egy éj Velencében. Johann Strauss operettje. 22.44 Jazz. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

9.05 Orgonamuzsika. 10.00 Hírek. 10.50 A székesfehérvári Tilinkó együttes felvételeiből. 11.05 Európa hangversenytermeiből. 12.40 Hírek. 12.45 A MR Gyermekkórusa énekel. 13.10 Új kompakt-lemezeinkből. 14.00 Hírek. 14.05 Jubilate Deo! Egyházi muzsika. 15.00 Zenekari muzsika. 16.00 Hírek. 16.05 Társalgó. 17.00-18.00 Bach kantátái. 18.00 Hírek. 18.05 Ettore Bastianini, a közönség kedvence. 3. rész. 19.00 Szemle. /ism./ 19.35 Shubert: H-dúr szonáta Op. 147. 20.00 Hírek. 20.05 Hangversenykülönlegességek. 21.37 Régi magyar muzsika. 22.00 Hírek. 22.05 90 éve született Németh Antal. Madách: Az ember tragédiája. A Nemzeti Színház előadása 1938-ból.

PÉCSI RÁDIÓ

8.30 Vasárnapi magazin. 10.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsor. 14.00 Német nyelvű nemeztiségi műsor. Gruss und Kuss. 15.00 Kívánságműsor. A Pécsi Rádió közszolgálati műsora. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. Gruss und Kuss. ism. 19.00 Esti zene, sport, információk. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről. Sugárzási sávok: 13.00-19.30 a 873 Khz Kh-on, 19.30-21.00 a 873 Khz Kh-on, valamint a Kossuth URH sávokon.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.38 Napi műsorajánlat. 6.40 Falutévé magazin. 7.25 Boldi, bolygónk fia. Francia rajzfilm. 7.55 Így szól az Úr! 8.05 Közjáték. 8.10 Muzzy in Gondoland. 8.15 This is the Way. 8.35 Vasárnapi turmix 11.05 Hazanéző 11.50 Zenbutik-Zenehíd 12.55 Csendül a nóta 13.25 Aida Budapesten 14.25 Hypobank Wien-Vasas Dreher női kézilabda BEK döntő visszavágó mérkőzés 15.50 Üssön a hasára! 16.35 Örömhír 17.00 Walt Disney bemutatja: Balu kapitány kalandjai. Herbie, a kicsi kocsi. Gumimacik 18.45 Szerencsekerék 19.20 A Hét 20.00 Híradó 20.25 Góóól... 21.10 Shampon Amerikai film 23.10 XX. századi portrék

TV 2

7.00 Napra-forgó. 8.00 Műsorismertetés. 8.05 Gyerekeknek 8.35 Telejáték 8.50 Falusi iskola 9.15 Fitty-firitty 9.50 „Gondoskodni kegyeskedjék" (ism.) 10.20 Nem ez a világ vége. Ango film, II/2. 10.55 MTK-FTC NB I-es bajnoki labdarúgó mérkőzés közv. a Hungária útról 13.15 Gazdaképző 13.45 SOrSok 14.50 „Míly kedves a Te hajlékod" 15.25 Harold Lloyd. Angol portréfilm, II/2. 16.35 ... és még egymillió lépés (ism.) 17.35 Delta 18.00 Körzeti tévéstúdiók műsora 18.43 Gyerekeknek 18.55 Família Kft. 79. rész 19.30 Félláblal a paradicsomban. Olasz film 21.20 Telesport 21.50 Geopolis 22.35 Brahms és Detmold 23.05 Derrick. Német bűnügyi tévéfilmsorozat (vége)

MECSEK TV

(Ma csak a megye kábelrendszerein). 19.00 Műsorismertetés. 19.04 Magyar népmese. 19.10 RNT. 19.30 A megsebzett bolygó - 7. rész. 20.05 Baranyai magazin. Témáink: Mondeo teszt, gombák és aknák közt a határszélen, ideg és lelkiterápia. 20.45 Akcióban a földönkívüli - amerikai fantasztikus film. 22.25 Heti horoszkóp. 22.30 Erotika.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Valami szép... Látogatóban a kecskeméti Forgács családnál. 16.55 12 hónap az erdőn. Május. 17.25 Népdal. A kicsi madárka. 17.30 Postabontás. ism. 17.45 Fekete Villám kalandjai. Am. tévéfilmsor. 18.10 Magyar évszázadok. 18.30 Mesesarok. 18.45 Hírek. 19.00 Carmen. Francia-olasz operafilm. 21.10 Dunasport. HS Wien-Vasas. Női kézilabda BEK-döntő. II. félidő. 21.45 Budapest hangversenytermeiből. 22.30 Évforduló. 22.35 Hírösszefoglaló.

HBO

17.30 A kalózkirály. Am. kalandfilm. 19.25 Cannes-i díjnyertes. Magyar rövidfilmek. 20.00 Hegylakó. Am. kalandfilm. 22.00 A láz. Am. akciófilm. 23.40 A kulcsszó: félelem. Angol akciófilm.

EUROSPORT

8.30 Aerobic. 9.00 Tenisz. 11.00 Ökölvívás. 12.00 Motorsport. Művészi torna. Tenisz. 20.00 Birkózás. 21.00 Túrakocsi-bajnokság. 22.00 Motorsport. 24.00 Tenisz.

Már tényleg CSAK ÖNÖN múlik, hogy a
– kiemelkedő fizikai kondíciót
– a stresszérzékenység jelentős csökkenését
– az egészséget, a fiatalságot
választja-e
A csodálatos hatású
PI-VÍZ
ezt mind nyújtja Önnek.
Kapható: Pécs, Szilágyi Dezső u. 31. Tel.: 15-108 (3232)

Dr. MANESKÓ MÁRTA
tájékoztatja
tisztelt ügyfeleit, hogy a
„Mecsekvölgye"
Szövetkezet központjában
Görcsönyben
(Hársfa u. 10. sz. alatt)
ÜGYVÉDI IRODÁJÁT MEGNYITOTTA
Féfogadás:
minden kedden 9-15 óráig
Tel.: 72/72-411 és 72/72-522 (8103)

ADÓKEDVEZMÉNYES BT
ELADÓ
Ajánlatokat a Pécs 7614 Pf.: 71-re kérjük (8500)

TAUNUSZ TOURS
NONSTOP PÁRIZS
június 17-19-ig 3.900 Ft
PÁRIZS
5 nap, 2 éj
június 11-15-ig 11.900 Ft
VELENCE-JESOLO
4 nap, 1 éj, vacsorával
június 3-6-ig 4.950 Ft
SPANYOLORSZÁG LLORET DE MAR
11 nap, olasz TRANZIT szállással
június 23-július 3-ig 24.500 Ft
TÖRÖK RIVIÉRA MARMARIS
14 nap, félpanzióval
június 17-30-ig 25.000 Ft
CHALKIDIKI
apartmanok, csoportos utazás
Bővebb tájékoztatás irodánkban
7621 Pécs, Nagy Flórián u. 6.
Tel/fax: 72/34-908 (3736)
7621 Pécs, Nagy Flórián u. 6. Tel./fax: 72/34-908

MINŐSÉGET JÓ ÁRON!
„BELVÁROSBÓL FAZEKASTÓL"
– NŐI, FÉRFI, GYERMEK FÜRDŐRUHÁK, ÚSZÓDRESSZEK.
– TORNA ÉS AEROBIK RUHÁK.
ÓRIÁSI SZÍN, FAZON ÉS MÉRETVÁLASZTÉK.
MINDEN NAP 10–18-IG
1052 BUDAPEST, HARIS-KÖZ 6.
TELEFON: 118-1936
ATLANTIC

Felveszünk németországi munkákra magasépítési kivitelezéshez, jó kereseti lehetőséggel:
– **Építésvezetőket, művezetőket** (németül, műszaki nyelven tudó, kivitelezési gyakorlattal rendelkezőket)
– **Ács, kőműves szakmunkásokat**
Jelentkezési cím: **Komplex Magyar-Német Építő Kft.**
7623 Pécs, Megyeri út 26.
Telefon: 72/310-511, 310-599 (535285)

KIADÓ
Pogányban kereskedelmi, raktározási, ipari célra alkalmas
437m² épület
Egy légtérré alakítható 270m², fűthető, telefonnal, vízzel, 3x40 amperrel
Ár megegyezés szerint
Érd.: 72/74-447
v. 18 óra után
Pogány, Pécsi út 4. (535301)

ISMÉT TYÚKVÁSÁR a Keresztes Kft-nél
Nyitva
hétfőtől péntekig 8-16
szombaton 8-12 között
Görcsöny-Keresztespusztán
ugyanitt kiselejtezett tojófészkek is vásárolhatók
Telefon: 72-448 (8111)

MAGYAR TÁVKÖZLÉSI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
Pécsi Igazgatósága
Tájékoztatjuk ügyfeleinket, hogy 1993. május 15-én 0 óra 00 perckor a vidéki kapcsolási számok 6 jegyűre változnak.
A változás után az eddigi kapcsolási számok elé 3-ast az alább felsorolt települések esetében 4-est kell tárcsázni.
- Komló és kapcsolódó települései (Sikonda, Mecsekfalu, Mecsekjánosi, Mánfa, Zobákpuszta, Mecsekpölöske), Kökény, Keszü (Gyód), Mecseknádasd (Ófalu, Óbánya), Barcs (Somogytarnóca, Középrigóc, Drávaszentes)
- Pécs esetében a 38-000 – 50-999 közötti kapcsolási számok 4-es előtétszámmal 438-000 – 450-999-re változnak
Az előzőek mellett Pécsett még közel 1800 kapcsolási szám is 4-es előtétszámot kap
- Pécsett, Siófokon és Barcson az igazgatóság számváltozási jegyzéket jelentet meg
- A Kaposvár II. központba bekötött előfizetők esetében szintén bevezetésre kerül a 4-es előtétszám

A változásokról a 09-es helyi tudakozó, illetve a 311-200-as helyközi tudakozó készséggel ad felvilágosítást (3648)

PÉCS, KOSSUTH TÉR

- szójaszósz (750 g) **CSAK 289 Ft**
- MILLI MIL mogyorókrém (250 g) **CSAK 199 Ft**
- morzsolt kukorica (mirelit, 400 g) 48 Ft **helyett 40 Ft**
- kókusztej (400 g) 220 Ft
- kapribogyó (100 g) 182 Ft
- ISOSTAR izotonikus ital (400 g) (citrom, narancs, grape fruit) 490 Ft

●

- FAVORIT kerékpár 19.500 Ft **helyett 13.000 Ft**
- PRO'S PRO teniszütő 6.625 Ft **helyett 4.500 Ft**
- PRO'S PRO teniszütő 6.000 Ft **helyett 4.000 Ft**
- SNAUWAERT teniszütő 7.125 Ft **helyett 4.800 Ft**
- PRINCE teniszütő 8.875 Ft **helyett 6.000 Ft**
- ROSSIGNOL teniszütő 6.950 Ft **helyett 4.700 Ft**

●

VETŐMAGVÁSÁR a mélyföldszinten

- kapor 15 Ft **helyett 5 Ft**
- cseresznyepaprika 15 Ft **helyett 5 Ft**
- cseresznyepapr. 20 Ft **helyett 15 Ft**
- nyári saláta 15 Ft **helyett 5 Ft**
- belecskai papr. 39,80 Ft **helyett 5 Ft**
- petrezselyem 21 Ft **helyett 5 Ft**

- Alba Regia paprika 64 Ft **helyett 32 Ft**
- szentesi kosszarvú paprika 41 Ft **helyett 5 Ft**

●

- nyári vászoncipők (fekete, bordó, rózsaszín, lila) 550 Ft
- sportcipők (fehér-rózsaszín, fehér-piros, fehér-zöld, fehér-lila) 1.290 Ft
- vízálló papucsok gyermekeknek 580 Ft-tól felnőtteknek 590 Ft

●

- **LEVI'S farmerdzseki (homoksárga) 5.200 Ft helyett 2.590 Ft**

●

- különleges formájú és színű flitterek, strasszok és gyöngyök (lakástextil osztály) 110 Ft/doboz

KONZUM ÁRUHÁZ!

LAKÁS

Tehermentes téglaépületi 1. emeleti garzon Komlón a Gagarin u-ban eladó. Érdeklődni: 482-193-as telefonon.

2,5 szobás kertvárosi lakást vásárolnék reális áron. Tel.: 38-496. (85578)

Eladó téglaép. új 77m² étkező, garázs, nagyerkélyes, gázfűtéses déli fekvésű lakás. Rózsadomb, Mécsvirág 17. 1/2. Érd.: szo, vasárnap 10-18-ig.

Eladó 2 szobás beköltözhető Kacsóh Pongrác u. 12. sz. alatti 15.számú lakás. Érd.: Pécsvárad, Rákóczi u. 45. T.: 272. (3401)

1,5 szobás tehermentes OTP-öröklakás készpénzért eladó Kertvárosban. Érdeklődni: Nagypall 2. telefonon vagy Nagypall, Szabadság u. 1. sz. alatt.

Petőfi utcában két és félszobás lakás eladó. T.: 13-307.

Lakásvásárlási szándékom+800.000 Ft-om van. Ajánlatokat 43-103-ra kérek késő délután. (78358)

Uránvárosi összkomfortos telefonos, étkezős 90m² hasznos alapterületű tetőtéri lakás garázzsal eladó. Irányár: 2,5 MFt. Üzenetrögzítős telefon 25-857. (75249)

INGATLAN

Sósvertikén családi ház nagy kerttel, melléképületekkel eladó. Érd.: Törkő József Sellye, Jókai u. 34. (4255)

Eladó Patacs, Üttörő u. 63. sz. alatti 3 szobás összkomfortos családi ház érvényes ráépítési engedéllyel. Érd.: a fenti címen. (70866)

Lovászhetényben 2 szobás komfortos cs.ház szuterénnal 1152m² területtel, melléképületekkel eladó. Érd.: a helyszínen állami gazdaság 11. (3402)

Apátvarasdon eladó parasztház gazdasági épülettel, nagy telekkel. Érd.: Pécsvárad, Pécsi út 2. T. 72. este.

Családi ház 260□-öl szőlő gyümölcsös eladó. Víz, villany van. Cím: Kovács Józsefné Pécs, Szőlőhegy 28. Pellérdi elágazásnál a növényvédő állomás felett.

Pécsett 3 szobás zöldöv. családi ház bővítési lehetőséggel udvarral, kerttel, Magaslati út alatt Ótemető u. 10. (Szőlő u. felől) beköltözéssel elfogadható árért eladó. Tel.: 333-387. (85612)

Pellérden a Kesevölgyben 220□-öl szőlő kis présházzal olcsón eladó. Érdeklődni: Pellérd, Petőfi u. 13. Lukácséknál. (78359)

2 szobás fürdőszobás ház eladó. Gazdálkodásra, üdülésre alkalmas. Villany, hálózati víz, fúrt kút, pince van. Megtekinthető: Újmohács, Papkert 104. Vasárnap 14-17-ig. Levélcím: Somberek Szoc.Otthon Almásy András. (83808)

Felújítandó zóki ház eladó. Tel.: 23-126 este 7 után.

Gazdálkodásra alkalmas kétszobás családi ház eladó. Érdeklődni: vasárnap Pécs, Mohácsi út 97.

Bissei szőlőhegyen 600□-öl szőlő, pince, présház teljes borászati felszereléssel eladó. Villany van. Érdeklődni: a 38-070 telefonon 18-19-ig. (85507)

Pécsi történelmi belvárosban 4 szobás összkomfortos, garázsos, kertes családi ház eladó 72/33-693 telefonon 17 óra után. (85481)

Panorámás újhegyi telek építési engedéllyel eladó. Közmű megoldható. Nyugati autó csere is érdekel. I.ár.: 500 EFt. Érd.: Mohácsi út 19. (83778)

Kozármisleny Móricz Zsigmond t. 7. cs. ház eladó. Érd.: 71-085 vagy helyszínen du. (84734)

Mohácson központhoz közel 2 szoba komfortos kis családi ház 1,4 MFt-ért eladó. „Dunapart" jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe. Telefon: 72/22-159. (84644)

ADÁS-VÉTEL

Selyemvirág akció! a BALVAL olasz-magyar Kft legújabb akciója. Most 20-50%-kal olcsóbb a létező összes távol-keleti és olasz selyemvirág. Címünk: Budafok XXII. József Attila 20. Tel.: 226-9792 NonStop. (27681/85K)

Surf újszerű állapotban vitorlával áron alul eladó. Tel.: 25-367 20 óra után. (75808)

Kismamák figyelem! A Bébiposta gyermek- és bébiholmi csomagküldő szolgálat óriási segítség a kismamáknak! Teljes kínálat a szoptatási kellékektől a bébi- és gyermekruhákon át a bútorokig. (Ultra Pampers akció 445,80 Ft/csomag). Ingyenes katalógus. Rendelhető: 1399 Budapest Pf.: 675. (27867/17K)

Kiadói telefax: 422-301

Hasított sertések 110 Ft/kg Kisdér, Petőfi u. 10. Samu. (75793)

Caprigiáni géppel készített krémes olasz és magyar alapanyagból készült fagylalt eldobható tégelyekben 20 féle ízben. Kiszállítását Pécs területén hűtőkocsinkal megkezdtük.
Pécs, Tiborc 38/2.
72/360-260
Andretti
(3651)

GÉPJÁRMŰ

2,5 éves 24 t pótkocsis TIR-es Liaz teherautó tevékenységi engedéllyel, munkával eladó. Tel.: ese 19 órától 73/52-026/360 mellék.

Suzuki GSX-R 750 motorkerékpár eladó, 88-as. Tel.: 38-496. (85577)

Dízel Golf fehér 6 éves sürgősen eladó. Érdeklődni: Pécs, Pacsirta u. 36. Tel.: 72/35-094. (85394)

1500-as Lada motorhibás eladó Bogdása, Vasút u. 4.

Nissan 200 SX 2,5 éves, garanciális szgk. eladó az új ár feléért. Sérülésmentes, első tulajdonostól. Tel.: 48-203.

Vennék TZ-4K Rába vagy hasonló nagyságú kistraktort tartozékokkal. „Ár és állag" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85539)

Eladó Mercedes 207 D zárt kocsiszekrénnyel, új motorral, váltóval, 10 éves. Érd.: este. Tel.: 441-210 Pécs. (85240)

Egy üzemképes GAZ-69 terepjárót vennék. Tel.: 24-464.

1 éves L 300-as karambolos Mitsubishi egyben v. bontva eladó. Érd.: 72/39-040 19 óra után. (85233)

CSAVARVÁSÁR
raktárkészletből az
„Ongai" Csavargyártó Kft.
dombóvári telephelyén
– facsavarok 25%-os
– egyéb csavarok 15%-os
engedménnyel kaphatók
Érdeklődni: Leibing Károlynál 74/66-755-ös telefonon
(3687)

BÉREL-KIAD

Kórház térnél 130m²-es utcai házrész eladó vagy üzletnek irodának kiadó. Érd.: Keszü, Petőfi u. 124. Tel.: 461-070. (83820)

Balatonfenyves társasüdülőben egyszobás apartman kiadó. Tel.: 29-923 18 óra után. (75805)

Siófok központjában üzlethelyiség kiadó. Érdeklődni: esti órákban a 84/12-634-es telefonon.

TÁRSKERESŐ

176/69/42 vállalkozó férfi keresi intelligens, karcsú hölgy társaságát hosszú távra. „Nincsenek véletlenek" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85631)

25/170 srác keresi élete párját nem dohányzó hölgy személyében. „Romantikus" Telefon: jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe.

40/160 karcsú két gyermeket egyedül nevelő rendezett körülmények között élő nő korban hozzáillő független igényes társat keres. „Kékmadár" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75816)

34/160 elvált nő 1 gyerekkel független társat barátot keres. „Boldogság" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.

43/175/72 lakással rendelkező nem dohányzó elvált fiatalember tartós kapcsolat céljából megismerkedne csinosnak mondott házias hölggyel. „Szimpátia 75276" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.

Keresem azt a hölgyet, aki megértő, hű társa lenne egy 183 cm 85/28 éves komoly szándékkal rendelkező fiatalembernek. „Májusi orgonák" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85619)

26 éves 182/75 fiú megismerkedne hozzáillő lánnyal. „Valentin" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.

Minden szempontból megfelelő háttérrel rendelkező férfi ismeretségét keresi házasság céljából 163/56/36 éves nő egy gyerekkel. „Együtt egy jobb jövőért" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75823)

179/80/48 fiatalos, független, férfi rendezett anyagiakkal intelligens, csinos hölgyet keres házasság céljából. Vidékiek is írjanak. „Ha volna valaki" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (455/sz)

Lucifer Társkereső most olcsóbban 7618 Pécs Pf.:16.

Ha az Ön egyénisége beért, bölcs, hasonló korú férfi, keresi egy 42/168/61 humán érdeklődésű, családi házban élő, vonzó nő. Kálóczy Ildikó 7621 Ferencesek u. 18. (75198)

40-es férfi független 35-40-es hölgyet megismerne a szándék komoly. „Szeretet" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85407)

22/190 fiú, hívő kedves lányt keres 16-24 éves korig. „Biztos válasz" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe.

Nőtlen, diplomás férfi társat keres független leány személyében 30 éves korig. Részletes bemutatkozó leveleket „Harmónia" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe kérek. (85438)

166/67/69 éves építési vállalkozó gépkocsival rendelkező fiatalos férfi 58-69 éves hölgy társát keresi, aki telefonos családi házába jönne. „Szeretetben élni" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75224)

Szeretettre váró elvált nő keres nem dohányzó független jó megjelenésű barátot 40-46-ig. „Gerbera" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe.

Kellemes külsejű özvegy hölgy megismerkedne magas nem dohányzó független úrral 50-től 60 évesig. Csak komoly szándékúak levelét várom. „Ne hagyd el soha azt, ki téged szívből imád" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (84755)

40 éves 170/76 középvégzettségű vállalkozó vagyok. Megismerkednék filigrán, nem dohányzó, független hölggyel 35 éves korig. „Legény" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (84754)

27 éves 175 cm magas pécsi fiatalember tartós kapcsolatra barátnőt keres. „Boldogság 93" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.

50 éves elkötelezett férfi keresi molett testalkatú barátnőjét. „Vidék is" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe.

55/162 férfi csinos, karcsú, független hölgy levelét várja. „Várlak 75248" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.

45 éves barna lakással rendelkező hölgy várja pécsi józanéletű társát. „Skorpió" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75791)

37/167 gyengénlátó férfi hasonló társat keres. „Rossz egyedül 75256" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.

43/178/68 lányát egyedül nevelő férfi megismerkedne hozzáillő elvált vagy özvegyasszonnyal. Vidékeik is írhatnak. Egy gyermek nem akadály. „Bizalom" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (444/sz)

56 éves 170 cm özvegyasszony társat keres 60 éves korig. „Májusi" jeligére a szigetvári Művelődési Központ Hirdetőjébe. (4749)

Kis városban élő asszony megismerkedne meleg szívű, 68-75 éves férfival „HARANGVIRÁG" jeligére a Ferencesek út 1. hirdetőbe.

170/43/77 özvegyasszony megismerkedne 46 éves kortól özvegy férfival. Pécsiek előnybe. „Vadrózsa" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe.

Ha nyíltszínű, kedves, őszinte és hozzám illő vagy várom leveledet. 38 éves csinos (165/53) diplomás nő. „Igazi társ" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.

Rád vár egy 24/164/49 diplomás, vidám lány, ha 23-29 éves, intelligens, vidám természet és művészetbarát, nem dohányzó fiú vagy. Fényképes leveleket „Ajándék" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.

31/167/60 családcentrikus, rendezett anyagiakkal élő, nem dohányzó fiatalember keres gyermekszerető, szolid vidám lányt 27 éves korig. Fényképes leveleket „Balaton" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.

29 éves csinos, filigrán, nem dohányzó lány megismerkedne művelt, nyitott gondolkodású, vonzó, független férfival 40 évesig. „Opál" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (451/sz)

Megismerkednék 155-165/23-30 házias nem dohányzó leánnyal vagy elvált asszonnyal, egy pici gyermek nem akadály. Képet kér rendezetten élő férfi. „Vállalkozó" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe.

164/68/42 éves független nő korrekt és független társat keres. „Május" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85596)

Tartalmas szép életre vágyom, ehhez keresem emberi értékekre igényes, igazi társam. Kérlek nyújtsd a kezed egy 170 cm-es, negyvenes, csinos, temperamentumos üzletasszonynak, aki rendezett körülmények között egyedül neveli hatéves kislányát. Írj bátran, minden levélre válaszolok (fényképnek örülnék). „Értelem, érzelem" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe.

Csinos orvos barátnőmnek értékes kapcsolatot keresek 45-50 170-nél magasabb értelmiségi férfi személyében. Előny az ápolt külső, érték a belső harmónia. „Intuitív" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85591)

Szeretném megtalálni azt a férfit, ki egy 55 éves elvált, még mindig vonzó asszonynak társa lenne. Korrekt férfiak levelét várom 58 éves korig mm 170 cm legyen. „Megértés 75265" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75265)

45/175/75 elvált férfi komoly, csinos társat keres. „Még szép lehet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

53 éves középvégzettségű özvegyasszony saját lakással megismerkedne józanéletű intelligens férfival 58 éves korig. „Fehér orgona" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75287)

AVIKITURI
a Nevkóban
május 17-én
hétfőn 9-17-ig
Extra minőségű bálás ruhákból válogathat
Bálabontás a nap folyamán többször
(75165)

Újra itt a szolnoki csapat!
Használtruha és katonai ruhavásár
az Ifjúsági Házban
1993. május 17-18-án
(3124)

AIR CARGO
Légi áruszállítás
Vigh Gábor
és
kis csapata várja az Ön hívását.
Telefon: 169-8007, 169-7769
Telefax: 169-8007
PROFI – mégis a legolcsóbb
PROFI – ezért a legolcsóbb
Neusser és Riedl Kft
1046 Budapest, Vécsey u. 100.
Kezdő vállalkozóknak szaktanácsadás
(3676)

DÁLIA
VEGYI ÜZLETLÁNC
Akciós ajánlata
május 17-22-ig

TOMI SZTÁR mosópor 3 kg	399 Ft
Crepto eü. papír 4 tekercses	56,50 Ft
Multy fürdőszivacs	129 Ft
Florin desodor 100 ml	119 Ft
Florin hajlakk 100 ml	99 Ft
Softilan öblítő 1 lt. (levendula, mistrál, vadvirág)	172 Ft

KÉRJÜK KERESSE FEL ÜZLETEINKET!
Pécsett:
– Karmin Kft
Könyök utcai
Kórház téri és
Nagy Lajos király (Szalai A.) utcai üzletek
– Uránvárosi Háztartási bolt, Ybl Mikós u. 5.
– Szliven Áruház, Vegyi osztály
– Dália, Verseny u. 19. és Liceum u. 5.
Komlón:
– Color Háztartási vegyiüzlet
Mohácson:
– Baranyaker, Vegyesiparcikk Kisáruház (Szabadság u. 8.)
– Dália Áruház, Budapesti ou. 39.
Siklóson:
– Baranyaker, Háztartási- vegyibolt (Felszabadulás u. 4.)
– Lila Háztartási bolt
(Felszabadulás u. 45.)
Ha áruházainkban 1500 Ft felett vásárol 1 db sorsjegyet kap, mellyel Suzuki személygépkocsit nyerhet.
(3621)

Svájci Gyógyszergyár
orvoslátogatói hálózatának bővítéséhez
ORVOSLÁTOGATÓ MUNKATÁRSAT
keres Baranya / Tolna / Somogy megyében
A munkakör betöltésének feltételei:
– gyógyszerészi vagy orvosi diploma
– angol nyelvtudás
– jó kapcsolatteremtő készség
– jogosítvány
Hasonló munkakörben szerzett tapasztalat, otthoni telefon előnyt jelent.
Angol nyelvű jelentkezését és fényképpel ellátott szakmai önéletrajzát az alábbi címen várjuk:
OM Laboratories Ltd.
Tudományos és Információs Iroda
4010 Debrecen Pf.: 57.
Jelentkezését bizalmasan kezeljük.
(3639)

AGROBANK RT. AGROBANK RT.

A garantált betét.
Új megtakarítási lehetőség az AGROBANK-nál!

TAKARÉKBETÉT

bemutatóra vagy névre szóló,
előnyös futamidő, kedvező feltételek

90 nap	évi	16 %
180 nap	évi	17 %
270 nap	évi	17.5 %
366 nap	évi	18 %
540 nap	évi	18.5 %

Az év végén a kamat tőkésítésre kerül.

A betét visszafizetéséért az állam helytáll.

Az AGROBANK RT. fiókjai, irodái:

6500 Baja, Pázmány utca 2.
8230 Balatonfüred, Ady E. utca 45.
7570 Barcs, Bajcsy-Zsilinszky E. út 57.
9343 Beled, Rákóczi út 127.
5600 Békéscsaba, Hunyadi tér 2.
1056 Budapest, Bástya utca 33.
1175 Budapest, Böszörményi út 24.
1131 Budapest Dolmány utca 18.
1111 Budapest, Egri J. utca 20-22.
1211 Budapest, Gyepsor utca 1.
8840 Csurgó, Széchenyi tér 18.
4032 Debrecen, Egyetem tér 1.
4024 Debrecen, Szt. Anna utca 14/B.
2400 Dunaújváros, Apáczai Cs. J. u. 9.
3300 Eger, Eszterházy tér 5.
9431 Fertőd, Madách sétány 1.
9021 Győr, Kisfaludy utca 6.
6300 Kalocsa, Szt.István király útja 2-4.
7400 Kaposvár, Kossuth Lajos utca 10.
6000 Kecskemét, Trombita utca 2.
8361 Keszthely, Park utca 19.
9730 Kőszeg, Rákóczi út 105.
4700 Mátészalka, Kölcsey utca 17/A.
3400 Mezőkövesd, Mátyás király út 144.
3530 Miskolc, Széchenyi utca 70.
8060 Mór, Dózsa György út 23/a.
8761 Pacsa, Szabadság tér 21.
7030 Paks, Rákóczi utca 5.
8500 Pápa, Budai Nagy Antal utca 1.
3060 Pásztó, Nagymező út 3.
7622 Pécs, Kossuth Lajos utca 36.
7000 Sárbogárd, Ady Endre utca 162.
8600 Siófok, Szabadság tér 6.
9400 Sopron, Szentgyörgy utca 16.
5540 Szarvas, Kossuth Lajos utca 21.
6720 Szeged, Tisza Lajos körút 56.
7100 Szekszárd, Páskum utca 2.
9970 Szentgotthárd, Széll K. tér 11.
8000 Székesfehérvár, Palota út 4.
5000 Szolnok, Mikszáth K. utca 3-5.
9700 Szombathely, Hunyadi utca 10-12.
2890 Tata, Kossuth tér 12.
9800 Vasvár, Bartók Béla utca 2.
8200 Veszprém, Egyetem utca 10.
8200 Veszprém, Kossuth Lajos utca 6.
8420 Zirc, Deák Ferenc utca 3.

(3303)

MAGYAR TÁVKÖZLÉSI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
Pécsi Igazgatósága

Tisztelt Előfizetőnk!

Örömmel értesítjük Önöket, hogy a komlói új digitális telefonközpont

próbaüzemét

a mai napon – 1993. május 15-én – megkezdjük.

A gondos előkészítés ellenére előfordulhatnak olyan hibák, amelyek az átterhelés idején egyes előfizetői állomások üzemzavarát okozhatják.

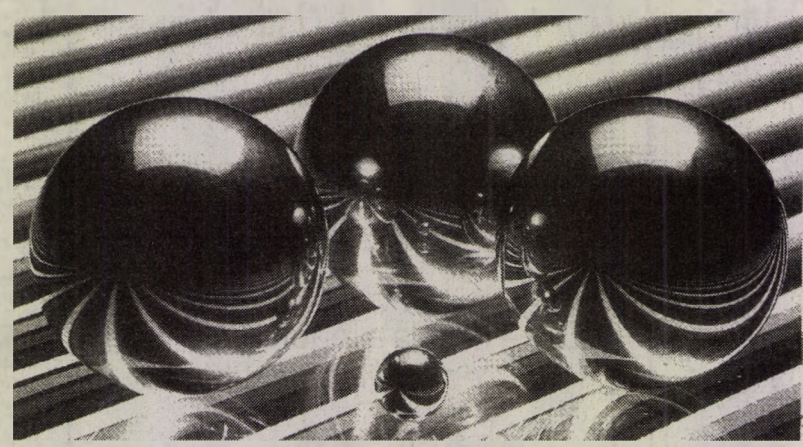
Kérjük, hogy amennyiben hibát észlel távbeszélő állomásának működésében, haladéktalanul jelezze azt a 03-as telefonszámon.

A távközléssel kapcsolatos kérdéseiben ügyfélszolgálati irodáink is szíves rendelkezésére állnak:

Pécs, Rákóczi út 19. Tel.: 72/413-008
Pécs, Aidinger J. u. 45. Tel.: 72/444-700

(3737)

Minden út hozzánk vezet...



A Postabank és Takarékpénztár Rt. Pécsi Területi Igazgatóság (Rákóczi út 50.) 1993. május 17-től **teljeskörű lakossági szolgáltatással** (valutapénztár, deviza ügyintézés, lakossági betét, hitel, lakossági folyószámla) az alábbi nyitvatartási rend szerint várja Tisztelt Ügyfeleit:

PÉNZTÁRI ÓRÁK:

hétfő-szerda:	8-15-ig
csütörtök:	**8-18-ig**
péntek:	8-14-ig
szombat:	**9-12-ig**

Vállalkozói hitelekkel kapcsolatban ügyfélfogadás:
hétfőtől-péntekig 9-11.30-ig.

POSTA BANK
Postabank és Takarékpénztár Rt.

A bank, a mely igazán közel áll Önhöz!

(3664)



Két évvel ezelőtt nyitottunk, és azóta VÁSÁRLÓINK kitartásának, szeretetének és HŰSÉGÉNEK köszönhetően meg is ünnepelhetjük ezt a napot.

FEMA Születésnap

1993. május 14 -15-én

Egésznapos AKCIÓ sorozatunk, érdekes MŰSORaink, JÁTÉKok valamint a SORSATOR ma is szeretettel várja minden kedves vásárlónkat. Reméljük ezen a napon Ön is megtalálja nálunk a számára legkellemesebb időtöltést.

NYITVATARTÁS: Hypermarket 7 órától, Galéria 8 órától 19 óráig

HYPERMARKET

SERTÉS comb 259 Ft/kg
lapocka, hosszúkaraj 249 Ft/kg
MALAC eleje 129 Ft/kg
hátulja 159 Ft/kg
BORJÚ comb 489 Ft
lapocka 399 Ft
véreshurka 138 Ft helyett 109 Ft
húsoshurka 166 Ft helyett 132 Ft
májashurka 138 Ft helyett 120 Ft
disznósajt 195 Ft helyett 149 Ft
debreceni 363 Ft helyett 286 Ft
Rama margarin 39 Ft (1/4 kg) helyett 33 Ft
egyes EDESKE cukrászsütemények 20% engedménnyel
Eskimo jégkrémek
magnum (csokoládés vanília) 85 Ft helyett 69 Ft
COCOS (csokoládés kókusz) 65 Ft helyett 45 Ft

LAKÁSTEXTIL OSZTÁLY

Pehely camping garnitúra
paplan kispárnával 9998 Ft
hálózsákok 2190-9780 Ft

HÁZTARTÁSI OSZTÁLY

hűtőtáska (25 l) 1590 Ft
felmosó+vödör 817 Ft helyett 560 Ft

GALÉRIA

MŰSZAKI OSZTÁLY

FUNAI TV, 51 cm ø 26500 Ft helyett 23900 Ft
TV, TXT, 51 cm ø 29500 Ft helyett 26900 Ft
mikrohullámú sütő 16900 Ft helyett 13990 Ft
TXT-es TV, 55 cm ø 28500 Ft helyett 25900 Ft
sarkított TV, 55 cm ø 26900 Ft helyett 23900 Ft
LEVIS mikrohullámú sütő 16900 Ft helyett 13990 Ft
FUNAI, PHILIPS, AKAI, TOSHIBA videorekorderek 29990 Ft

RUHÁZATI OSZTÁLY

egyes blúzok, ruhák, női, bakfis, kamasz aljak, vászonnadrágok, fiú vászonöltönyök
50% engedménnyel férfi szövetnadrág 1999 Ft
bébi ruhák, játszók 300-720 Ft

CIPŐ-BŐRDÍSZMŰ OSZTÁLY

minden cipő 10% engedménnyel

SPORT-JÁTÉK OSZTÁLY

szabadidőruhák gyűrt anyagból 2250 Ft
olympia férfi úszónadrág 1340 Ft helyett 805 Ft
burago kisautó 190 Ft helyett 140 Ft
CRASH tesztfigura 810 Ft helyett 210 Ft
Nintendo® GAME BOY gép és kazetta KÖLCSÖNZÉS

FINOMKOZMETIKA

adidas testápoló napozás utáni 829 Ft helyett 499 Ft

ÁLLÁST KÍNÁL

NÉMET érdekeltségű varroda keres nagy gyakorlattal, precízen dolgozó varrónőket. Magas kereseti lehetőség! Felvilágosítás, jelentkezés: Hergeth Jenőnél (Komló, Gorkij u. 16. volt bútorbolt) vagy a 481-429-es telefonon munkaidőben. (6259)

ELADÓT, rátermett fiatal pécsi hölgy személyében keresünk. Érdeklődjön személyesen: MODINNO Kft Pécs, Zsolnay V. u. 27. (3450)

FORDÁSZT felveszek. T.: 46-344. (85227)

PEDAGÓGUSÁLLÁS a csányoszrói Ált. Isk. igazgatója pályázatot hirdet: 2 tanítói 1 tört.-földr. szakos, és 1 magyar-bármely szakos tanári állásra. Munkábaállás: 1993. aug. 15-én. Bérről és egyebekről érdeklődni Csányoszró, Szabadság u. 2. alatt, ill. a 11-es telefonszámon lehet. (4253)

ÜZLETI háttérrel és kapcsolatrendszerrel rendelkező munkatársakat keresünk eseti megbízatással vagy vállalkozói igazolvánnyal: reklámszervezői munkára magas jutalék elérése mellett. Jelentkezés: 7621 Pécs, Ferencesek u. 9. MAHIR Rt. Baranya Megyei Igazgatósága. (124494)

AMERIKAI-MAGYAR vállalkozás új termék forgalmazásához agilis munkatársakat keres. Tel.: 72/373-088. (84789)

PÉCSI belvárosi elegáns cukrászdába és bárba csinos, inteligens hölgyeket pultosnak, felszolgálónak és pénztárosnak felveszünk. Jelentkezés kézzel írt, fényképes levélben „Nívó" jeligére a hirdetőbe kérjük. (3748)

KÖZLEMÉNY



A FEMA 2. születésnapi rendezvényének részletes programja: Május 15-én szombaton: 8.00-12.00 Bűnügyi és rádiós technikai bemutató, 10.00 A Véméndi Ifjúsági Zenekar koncertje, 11.00 Dráva Piért Rt aszfaltrajz versenye: Miért szeretem a Femát? – eredményhirdetés 13.30-kor, 11.15 Pandúr Magazin játék sorsolása, 11.30 Kresz vetélkedő, 12.00 Gyermek színjátszócsoport bemutatója, 12.30 Divatbemutató, 13.00 ANK Mozgásstúdió táncbemutatója, 14.00 A BETLI DUÓ dedikálással egybekötött műsora 15.30 Rock'n Flowers táncklub bemutatója, 16.00 KI-MIT-TUD? gála dióhéjban, 16.30 A budapesti SONIC SMELL együttes koncertje, 17.00 Fantasztikus Barátok zenés bemutatója, 18.00 Bál - Hock János és zenekarával. A nap rendezője a Pannónia Rádió Kft a helyszínről élő műsort közvetít. A nap támogatói: Autófit Kft, Pikker Kft, Potyka étterem, Pannónia Sörgyár, Globusz Konzervgyár, pécsváradi Á.G. Édeske Cukrászüzem, Nestlé Hungária, Dove MID Europe Kft, Autoqualitas Kft, Mikrofénypont Videoszalon, a FEMA Bevásárlóközpont magánvállalkozói. A rendezvény biztonságáról a Baranya Megyei Rendőrkapitányság és Cash-Trade gondoskodik. Nyitva tartás: szombaton: hypermarket: 7.00-19.00, galéria: 8.00-19. 00. (3693)

NYELVELDE
nyári nyelvtanfolyamokra jelentkezés Dr. Várady A. u. 16. Tel.: 34-243. (85625)

NYUGDÍJASOK és mások is figyelem! A Nyugdíjas klub kirándulást szervez, melyre várja jelentkezésüket. Erdély június 26-július 4-ig 20 fő, szlovák-lengyel kiskörút június 12-június 16-ig elsősorban idősebbek, 10 fő. jelentkezését várjuk. Érdeklődni lehet a 328-594-es vagy a 334-908-as telefonon. (85715)

VÁLLALKOZÓK, KERESKEDŐK, VÁSÁROZÓK FIGYELEM!
PAPUCSVÁSÁR:
100-200 Ft-ig.
Vásároljon direkt az importőrtől.
Tel.: 72/50-293, 72/71-870 (7315)

A MAGYAR Hidrológiai Társaság Baranya megyei Területi Szervezete 1993. május 17-én 14 órai kezdettel vezetőségválasztó taggyűlést tart. A rendezvény helye: MTESZ előadóterem (Janus P. u. 11.) (3791)

Az újmecsekaljai I. sz. Lakás- és Garázsfenntartó Szövetkezet
bérbe adja
a Pécs, Endresz György u. 44. sz. alatti ingatlant
Érdeklődni:
Pécs, Építők u. 2/c.
Telefon: 16-563
(3674)

TÁNCISKOLA
a Valcer Tánciskola új tanfolyamai indulnak:
kezdő és arany
máj. 17-én 17 ill. 19 óra,
haladó és bronz 18-án 17 ill. 19 óra.
Foglalkozások: h-cs ill. k-p,
helyszín Széchenyi tér 9.
Tandíj 1200 Ft,
tanít Gill Imre, Somogyi Zsuzsanna

A TÁRSASÁGOK számára kötelezően előírt bevallási nyomtatványok kaphatók üzletünkben : APEH 96 (28. sz.) 1992. évi Társasági adóbevallás egyszeres könyvvitelt vezető adóalanyok számára. APEH 97 (29. sz.) 1992. évi Társasági adóbevallás kettős könyvvitelt vezető adóalanyok számára. A bevallás benyújtási határideje 1993. május 31. Keressen fel bennünket! RÁCIÓ Nyomtatványcentrum Pécs, Kerényi K. u. 4. Telefon: 12-234. Új PÁTRIA Márkakereskedés! (3771)

AZ ÜSZÖGPUSZTAI KASTÉLYÉTTERMÉBEN
minden vasárnap 12-15 óráig
DÖRÖMBÖZŐ GÉZA
és népi zenekara nyújt kellemes hangulatot.
Az ebédhez jó étvágyat és jó szórakozást kívánunk.

1993. 05. 16. 18-20 óráig a Jókai-köz a Széchenyi tér felől lezárásra kerül a SWING-TÜNDE Üzletház műsoros megnyitója miatt. (3776)

AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet
„D" kategóriájú autóbuszvezetői tanfolyamot indít 1993. május 18-án (kedden) 16,00 órakor.
Jelentkezési feltétel: - 21 betöltött életév, - PÁV II. vizsga, - „C" tehergépkocsivezetői engedély - (lehet együtt a „C+D" tanfolyamot is végezni, ha a „B" vezetői engedély van.)
Részletfizetési kedvezményt biztosítunk.
Pécs, Hengermalom u. 4. sz.
Telefon: 11-422 (3157)

Elveszett ARTUR névre hallgató fehér barna foltos angol szetter kutyánk. Értesítés jutalom ellenében Dr. Faluhelyi Zsolt, Jurisics u. 6. Tel.: 321-182 (75892)

Padlószőnyeg vásár!
40%-os árengedmény!
Óriási választék a legjobb minőségű belga padlószőnyegekből is.
Minden kedves érdeklődőt várunk
Komlón
Városi Művelődési Központban (Templom tér 4.)
Május 1. Művelődési Házban
május 17-18-19-én 8-18 óráig
EXBROKER BT. (3710)

Nincs munkája?
Anyagi gondjai vannak?
Rétermettségét kamatoztatni akarja?
Mi segíthetünk önnek.
Ezt nem csak igérjük, meg is tesszük.
Szervezési feladatok ellátására az egész országra kiterjedően várjuk jelentkezésüket levélben vagy telefonon:
FORIX Bt.
7601 Pécs, Pf.: 51. Tel.: 72/12-165
(75782)

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk
özv. BÁNYÁSZ ISTVÁNNÉ
87 éves korában elhunyt. Temetése május 20-án 1/2 3 órakor lesz a pécsi központi temető díszterméből.
A gyászoló család (6384/T)

Fájdalommal tudatjuk, hogy férjem, édesapám
SZABÓ FERENC
Bocskay u. 33. sz. alatti lakos 53 éves korában hirtelen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója május 19-én 1/2 15-kor lesz a központi temetőből.
A gyászoló család (6376/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
ERDŐS JÁNOS
82 éves korában elhunyt. Temetése május 18-án 15 órakor a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család (6404/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
LOVAS ISTVÁN
73 éves korában elhunyt. Temetése május 18-án 15.30 órakor lesz a hosszúhetényi temetőben.
A gyászoló család (83841)

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, nagypapám
THRÓN FERENC
84 éves korában csendesen elhunyt. Búcsúztatása 1993. május 21-én 15 órakor lesz a központi temető kápolnájában.
A gyászoló család (85781)

Fájdalommal tudatjuk, hogy
BAGOLY ISTVÁN
volt felsőszeli lakos 93 évesen békésen elhunyt. Temetése május 18-án 13.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család (86105)

Mély fájdalommal tudatjuk, akik ismerték és szerették szeretett testvérünk
HODOSI SÁNDOR
Pécs, Középdeindol 3. sz. alatti lakos Pécsi Bőrgyár nyugdíjasa életének 50. évében hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése május 19-én fél kettő órakor lesz a pécsi központi temetőben.
Gyászoló testvérei (6408/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett halottunk
HONVÁRI RUDOLF
hamvasztás utáni búcsúztatója 1993. máj. 19-én 3 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.
A gyászoló család (6372/T)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérem, sógornőnk és kedves rokonunk
RAB JÓZSEFNÉ
Nádor Gizella
66 éves korában csendesen elhunyt. Temetése május 17-én 16 órakor lesz a pellérdi temetőben. Előtte 15 órakor gyászmise lesz.
A gyászoló család (86719)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiam és testvérünk,
RÁTKAI BÉLA
elhunyt. Temetése 17-én 15 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.
Nemes és Leiszter család (75866)

KÖSZÖNET

Őszinte hálával gondolunk mindazokra, akik felejthetetlen drága halottunk
VERECZKEI LAJOSNÉ
elhunyta alkalmával a szokásos tettekkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Hálás köszönet a végtisztességek résztvevőinek, rokonoknak, barátoknak, lakótársaknak és az ismerősöknek.
A gyászoló családok (6406/T)

VEGYES

Megcímzett válaszborítékért küldöm az önsegélyező lapokat. Porkoláb László 8500 Pápa, Huszár ltp. 20/A. I/8. (3654)

Idős néni mellé nappal osztott időben gondozónőt keresünk. Tel.: 35-913 este. (84738)

Kft-k, Bt-k, GMK-k részére munkaügyi bér, SZTK munkák teljeskörű nyilvántartását, számfejtését vállaljuk. Káránné-Kissné Bt. Tel.: 39-106 17 óra után. (T/84)

Kiváló minőségű autóriasztók eladók, közvetlenül az importőrtől, beszereléssel, garanciával. Tel.: 33-883. (75750)

Víz, villany, központi fűtés javítás, szerelés 72/62-012. (63741)

Boroshordót olcsón a készítőtől! Megrendelhető 25-200 literig, előleg nélkül. 200-1200 literig 20% foglalóval. 10 db megrendelése esetén árkedvezmény. Tel.: 52/318-606. (385837)

Olcsó szállítás 12-491 du. 48-118. (70840)

Vállalkozók, Bt-k, Kft-k! A tagok, vagy más magánszemélyek tulajdonát képező és a vállalkozás által hasznosított eszközeit (üzemépület, üzlethelyiség, gép, berendezés, haszongépjármű, készlet, stb.) elszámolhatják. Az ÁFA-t visszaigényelhetik! Telefon: 82/15-188. (2938)

Hűtők, autóklímák, házt. és vendéglátóip. gépek javítása adás-vétele Pécs, Csillag u. 28. Gorenje, Rowenta Márkaszerviz Bekk Bt. Tel.: 22-600 hétvégén ügyelet. (84690)

Olcsó ép. any. szállítás 12-491. (70839)

Állattartóknak a legolcsóbban, garantált beltartalmú takarmányadag számítógépes összeállítása saját terményeik, koncentrátumok, stb. alapján. Válaszborítékért ingyenes tájékoztató. Domján Zoltán mg üzemmérnök Böhögye, Ady u. 46. (3517)

AUTÓSOK FIGYELEM!
Autókozmetika, teljes körű **kézi mosás** professzionális gépekkel és segédanyagokkal kedvező áron, rövid határidővel.
SIVA Kft. Pécs, Mohácsi út 42. Tel.: 72/15-189
NISSAN Márkaszerviz Nyitva: h-p.: 8-17 óráig (3315)

OKI NYOMTATÓK
PEOPLE TO PEOPLE TECHNOLOGY
/ 24 TŰS MÁTRIX ÉS LASER /
NE BIZZA A VÉLETLENRE!
HÁROM NAPRA ELVIHETI .... KIPRÓBÁLJA ...
AZTÁN ÖN DÖNT ...
HUMANCOMP
7621 Pécs, Rákóczi út 13/b Tel:(72)15-878, Fax:(72) 22-467

Új DN SPORT

A hétvége sportműsora

Május 15., szombat

LABDARÚGÁS. NB I. nők: Szolnok – Pécsi Fortuna FC, Szolnok, 15.00. NB III.: K. Honvéd – Letenye, Kaposvár, 17.00. Gerjen – Nagyatád, Gerjen, 17.00. Megyebajnokság: Pécsi Zsolnay – Somberek, Porcelángyári pálya, 10.00.

KÉZILABDA. NB I. B. nők: Magyar Kábel – PEAC-Babits, Budapest, 15.00. NB II. férfiak: PEAC – Zalaszentgrót, Tanárképző Kar, 16.00. NB II.nők: Szombathelyi TK – Pécsi Lepke, Szombathely, 16.00.

ATLÉTIKA. Diákolimpia csapatverseny országos elődöntő, Tüzér u., 10.00.

KERÉKPÁR. Baranyai ötpróba, Melinda u., 10.00. Pedál Kupa, mountain bike hegyiverseny első napja, Égervölgy, 13.00.

TENISZ. Elektromos Kupa, DÉDÁSZ-pálya, 8.00.

Május 16., vasárnap

LABDARÚGÁS. NB I.: Diósgyőr – PMSC, Diósgyőr, 15.00. Veszprém – Siófoki Bányász, Veszprém, 16.00. NB II.: Sopron – Mohács, Sopron, 17.00. Kaposvár – Nagykanizsa, Kaposvár, 17.00. Ajka – Paks, Ajka, 17.00. Szekszárd – Dorog, Szekszárd, 17.00. NB III.: Bóly – Kisdorog, Bóly, 17.00. Komló – Marcali, Komló, 17.00. Beremend – PVSK, Beremend, 17.00. Paks – Kaposvári Gazdász, Paks, 17.00. Fonyód – Barcs, Fonyód, 17.00. Bonyhád – Balatonlelle, Bonyhád, 17.00. Megyebajnokság: Töttös – Pécsi Gázmű, Töttös, 17.00. Felsőszentmárton – Pécsi PTSE, Felsőszentmárton, 17.00. Sellye – PEAC, Sellye, 17.00. Kémes – Sásd, Kémes, 17.00. Újpetre – Szászvár, Újpetre, 17.00. Pécsi Kinizsi – Szigetvár, Kovácstelep, 17.00. NB I. serdülők: PMSC – Diósgyőr, Kovácstelep, 10.00, ifjúságiak: PMSC – Diósgyőr, Pécsújhegy, 17.00.

KOSÁRLABDA. Magyar Kupa, férfiak: PVSK – Tungsram-Honvéd, Pécs, városi sportcsarnok, 17.00. NB II. nők: PVSK II. – Csarnok LSE, Vasutas-csarnok, 11.00. Merlin Kupa, pécsi diákok kosárdobóversenyének elődöntője, Őz u., 9.00.

KÉZILABDA. NB II. férfiak: Mecseknádasd – Balatonfüred, Mecseknádasd, 17.00. NB II. nők: Szombathelyi Latex – Pécsi Lepke, Szombathely, 11.00. Körmend – Pécsi Lepke, Körmend, 16.00.

KERÉKPÁR. Pedál Kupa, mountain bike hegyiverseny második napja, sípálya, 13.00.

TENISZ. Elektromos Kupa, DÉDÁSZ-pálya, 8.00.

VIZILABDA. OB II. férfiak: Siketek – TÁSI, Budapest, 10.00. Pécsi TÁSI – Miskolci Vízmű, Hullám-fürdő, 16.15.

Kosárlabda

Most már minden a Debrecentől függ

PVSK – Dombóvár 98-93 (52-40)

NB I. férfiak, rájátszás. Pécs, városi sportcsarnok, 200 néző. V.: Major Gy., Nagy J. **PVSK:** Milovidov 6/6, Haszjanov 32/12, Sipos 22, Miklóssy 10, Kovács 23. Csere: Völgyi, Káldy 5/3, Pákozdi. Edző: Varga Ferenc.

Olykor a legjobb kieső címe is ér valamit. Főleg, ha a debreceniek visszalépéséről szól a fáma. Akkor pedig a két búcsúzó közül a jobb bentmaradhat az A-csoportban. Emígyen tétje is volt a mérkőzésnek.

Ez eleinte legjobban a vendégek orosz idegenlégiósán, *Eropkin*on látszott meg, aki nagyon komolyan vette a meccset, az első félidőben már 22 pontot dobott. (Később, a másodikban csak kettőt.) Persze, nem engedte lazítani a pécsieket sem az edzőjük, ennek is köszönhetően az első pillanatokat leszámítva a PVSK vezetett.

„Tölts és tüzelj!" – ez lehetett a taktikája a két csapatnak, mert a védekezést háttérbe szorítva olykor nem is töltöttek, csak lőttek. Mutatja ezt az is, hogy triplából a hazaiak 21, a dombóváriak pedig 27 pontot dobtak.

Mindkét félidő végén egy kicsit szorosabb volt az eredmény (négy pontra feljött a Dombóvár), de különösebb veszély nem fenyegette a PVSK győzelmét. A pécsiek ezzel a a jobbik kiesők lettek, és izgulhatnak, hogy a Debrecenből érkező hírek igazak legyenek.

A Dombóvár legjobb dobói: Marcsenko (27), Eropkin (24/15), Halmai (12/3), Kontics (11/3) és Kerényi (10) voltak.



Milovidov ziccerezik **Fotó: Szundi György**

Varga Ferenc: – Végre egyszer tudtunk szoros meccset nyerni itthon is . . .

Horváth Károly, a dombóváriak edzője: *– B-csoportos játékot nyújtott mindkét csapat. Végig sok hibával játszottak ők is, mi is.*

H. L.

Nem lesz rájátszás a kézilabdában

Pályázat a férfi szövetségi kapitányi posztra

Ülést tartott a Magyar Kézilabda Szövetség elnöksége. A testület értékelte a márciusi férfi világbajnokságot, amelyen a magyar válogatott csak a 11. helyet szerezte meg. Az elnökség tagjai elégedetlenek a mutatott teljesítménnyel, az eredményt nem tartják elfogadhatónak.

Elfogadták az 1993/94-es idény versenykiírásait az NB I-re, az NB I. B-re és NB II-re, valamint a Magyar Kupára. A legfontosabb változás, hogy a bajnokság élvonalában sem lesz rájátszás. Rögzítették, hogy az NB I-ben és NB I. B-ben csapatonként két-két, az NB II-ben egy-egy külföldi játékost lehet szerepeltetni. Ugyanakkor jelezték, hogy az 1994/95-ös idénytől az NB I. B-ben és az NB II-ben egy-egy fővel csökkentik ezt a keretet.

A férfi szövetségi kapitányi poszt betöltésére pályázatot írnak ki, ennek beküldési határideje június 30. A jelentkezéseket egy héttagú bírálóbizottság véleményezi, majd az elnökség július 31-ig hozza meg döntését.

Döntöttek az új európai kupában (Liga Kupa) való részvétel jogáról, a férfiaknál és a nőknél egyformán a bajnokság harmadik helyezettje – átfedés esetén a soron következő – jut szereplési lehetőséghez.

Megemelték a tagdíjakat, az NB I-eseknek 20, az NB I. B-seknek 14, az NB II-eseknek pedig 10 ezer forintot kell fizetniük 1993-ra.

Idén egymilliárd dollár bevételt várnak

Rajt előtt a japán profi labdarúgás

Igazán nagy parádéra készül a japán labdarúgó liga, amely a szombaton kezdődő első profi futballbajnokság küzdelmei előtt 1,2 millió dollárt költ arra, hogy a tokiói Nemzeti Stadionban gigászi megnyitóval kápráztassa el a nézőközönséget.

A gálára minden bizonnyal megtelik a stadion, így 60 ezer ember lehet szemtanúja a lézershow-val, tűzijátékkal és zenei programmal színesített ceremóniának, melyre elfogadta a meghívást az élő legenda, a brazil Pelé is.

Az 1993-as év minden bizonnyal nagybetűvel íródik be a japán labdarúgás történelemkönyvébe, de *Saburo Kawabuchi*, a profi liga elnöke már a 2002-es világbajnokság szellemében tervez:

– Japán válogatottja megnyerte az Ázsia-bajnokságot, és jó esély van arra, hogy a világbajnokság döntőjébe első ízben kvalifikálja magát a csapat. A profibajnokság és a világsztárok növelik a színvonalat, és újabb fiatal tehetségek felfedezéséhez segítenek minket. A célunk nem más, mint a 2002-es futball világbajnokság rendezési jogának elnyerése. Az elmúlt időszakban 15 stadionnal gazdagodtunk, és további tíz létesítmény felépítéséhez vannak jó lehetőségeink – mondta Kawabuchi.

A japán profi futball bajnokság küzdelmeiben 48 valamikori világnagyság vesz részt, ennyi játékost szerződtettek az elmúlt években a japán klubok. A négy tucatnyi külföldi sztár közül *Gary Lineker* a legjobban fizetett játékos, csapata, a Grampus Eight 4,5 millió dollárt fizetett érte. Ebből a pénzből az angol futballista volt klubja, a Tottenham Hotspur 1,05 millióhoz jutott, a maradékot Lineker kapta kétéves szerződése fejében. *Mamon Angel Diaz* a második helyezett a pénzeslistán: az argentin futballista, szintén két évre, 1,81 millió dollárért szerződött a jokohamai Marinoshoz. A brazil *Zico* a harmadik, hároméves szerződése szerint neki 1,5 millió dollár jár a Kasima Antlers együttesétől.

A japán klubok nemcsak azért bőkezűek, mert tehetős cégek segítik őket, hanem mert a profi labdarúgás bevezetésével a csapatok óriási bevételekre is számíthatnak. Az egyik legnagyobb japán piackutató intézet véleménye szerint mintegy egymilliárd dollár jövedelemhez jut majd az idén a profi liga és ezt az összeget – a világon egyedülálló módon – teljes egészében a bajnokságban részt vevő klubok kapják majd meg. (A profi futballt népszerűsítő tárgyak, trikók eladásából 250 millió, a jegyeladásokból 85 millió, a televíziós közvetítési díjakból 175 millió dolláros bevétel várható.)

Egyetlen gondjuk a szervezőknek az, hogy viszonylag kisméretűek a japán futballstadionok, továbbá, hogy a baseball-mérkőzésekhez képest sokkal kevesebb meccset játszanak majd a focisták, így egyelőre a labdarúgásból származó jövedelmek nem érik el a baseballét. Más lesz persze a helyzet – mondják a kutatóintézet szakemberei –, ha bevezetik az angol mintájú góltotót, továbbá, ha Japánnak ítélik oda a 2002. évi világbajnokság megrendezésének jogát.

Labdarúgó NB I-II.

Visszavágásra készül a PMSC Diósgyőrben

Két mérkőzéssel (Rába ETO – Kispest és Vác – Csepel) már tegnap elkezdődött a labdarúgó NB I. hétvégi fordulója. Ma újabb két meccs lesz (Vasas – Békéscsaba és Videoton – Nyíregyháza), a pécsi szurkolóknak így a pattanásig feszülhetnek idegeik, mert csapatuk, a PMSC csak vasárnap délután lép pályára Diósgyőrben. Tehát, addig kell nekik várni, hogy sikerül-e a piros-feketéknek visszavágni az ősszel Pécsett elszenvedett fisakóért.

Mert valóban visszavágásra készül az újmecsekaljai gárda. Legalább is ez derült ki *Koller Nándor* vezetőedző pénteki nyilatkozatából. Csapata ősszel az első húsz percben vesztette el a találkozót. Hiába rohamoztak a piros-feketék hetven percen át, a Diósgyőr állta a rohamokat. Most azonban más a helyzet. A borsodiak az elmúlt két hazai mérkőzésükön pont nélkül maradtak, igaz a PMSC-nek sem jutott pont idegenben sem az újpesti, sem a győri pályán.

– Nagyon fontos mérkőzés előtt állunk. Mindkét csapatnak úgy kell a pont, mint egy falat kenyér. Mégis azt mondom, hogy most nekünk kell törleszteni a diósgyőriek őszi győzelméért. Tudjuk, hogy nem lesz könnyű, mert nekik is kevés a pontjuk. Ráadásul Balog, Barborik és Turi sérülése mellett sújt bennünket Kocsis eltiltása is. Mindezek ellenére nem szabad kikapnunk Diósgyőrben. Ami a csapatot illeti: a kapuban Csaban véd, előtte Bódog söpröget, a két emberfogó Braun és Dienes, a két szélsőhátvéd Ulveczki és Palaczky lesz. A középpályán Medgyes, Rózsa mellett Lengyel vagy Dárdai lép pályára, míg elöl Azoitei és Magyar kísérli meg a hazai kapu bevételét.

K. L.

A 13-asnak végre szerencsét kell hoznia

Ismét idegenbe utazik a Mohácsi FC NB II-es labdarúgó-csapata, ez pedig lassan már önmagában is baljós előjelnek számít: 12 legutolsó vendégszereplésükön ugyanis messze elkerülte őket a szerencse, még pontot sem sikerült szerezniük.

Ráadásul az e hét végi házigazdájuk, a Sopron legutóbb alaposan elpáholta őket, igaz, a mérleg ennek ellenére is a Duna-partiaknak kedvez. Most abban bíznak a baranyaiak, hogy végre megszakad a peches sorozat, és a bűvös 13. mérkőzésen végre nem veszteségként kell lekullogniuk a pályáról:

– Természetesen nem a szerencsére építünk, de azért az sem ártana. Kissé megnehezítette a felkészülést, hogy a héten több játékosom megsérült – mondta *Sziebert Imre* vezetőedző.

– Rigó hátsérülése, Martinov bokája miatt biztosan nem játszhat. Bizonytalan továbbá Burai és Várda szereplése is. A Sopron is jó formában vár ránk, úgyhogy alaposan össze kell szedni magunkat, ha x-elni akarunk. Márpedig nekünk legalább a döntetlen a célunk.

A mohácsiak a következő összeállításban lépnek pályára Sopronban: *Szabó – Kósa, Rumszauer, Kiss, Becker – Nagy, Kovács L., Horváth, Tóth – Hánzs, Martina.*

Sz. Zs.

Labdarúgó NB I.

Vác – Csepel 1-0 (0-0). Vác, 300 néző. V.: Vágner. G.: Hahn. **Rába ETO FC – Kispest-Honvéd 3-2 (3-1).** Győr, 12 000 néző. V.: Nagy L. Gólszerzők: Bordás, Csertői, Klausz, illetve Halmai, Orosz. Kiállítva: Csábi (Kispest – 85. p.)

Megyebajnokság

Harkány – Siklós 4-0 (2-0)

Siklós, 200 néző. V.: Zákányi. A nagyon nehezen kiharcolt helyzeteit kihagyó Siklós ellen megérdemelten nyertek ilyen nagy gólkülönbséggel is a vendégek. G.: Csajics 2, Szepesi, Takács.

INTERNATIONAL CIVIL - AIR - COMMERCIAL TRADE EXHIBITION AND FAIR

AIR-EXPO '93

NEMZETKÖZI POLGÁRI - LÉGI - KERESKEDELMI SZAKKIÁLLÍTÁS ÉS VÁSÁR

PÉCS - POGÁNY 1993. MÁJUS 20-23.

MÁJUS 20-21.: SZAKMAI NAP
MÁJUS 22-23.: LÉGI BEMUTATÓ
- REPÜLŐGÉPEK
- HELIKOPTEREK
- HŐLÉGBALLON
- SÁRKÁNYREPÜLŐ
- EJTŐERNYŐS BEMUTATÓ
- MODELLEZŐ BEMUTATÓ



Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

DÍZELAUTÓK NAGY VÁLASZTÉKBAN!

Mercedes 190 2.5 D	1990
Peugeot 405 TD	1989
Peugeot 309 TD	1990
Peugeot 205 D	1985-1987
Ford Fiesta 1.8 D	1990
Ford Escort 1.6 D	1988
Ford Escort kombi D	1989
Fiat Croma TD	1989
Fiat Tipo D	1989-1990
Fiat Uno D	1988-1989
Fiat Duna D	1988
Fiat Regata kombi TD	1988
Toyota 4 Runner TD	1991
BMW 324 TD	1989
VW Golf GTD	1985-1986-1988-1983
VW Passat kombi TD	1987
Opel Kadett kombi D	1988
Opel Omega TD	1988
Lancia Thema TD	1989
Lancia Prisma TD	1988
Alfa 75 TD	1989-1990
Alfa 33 kombi TD	1989
Renault R-5 D	1986
Renault R-9 D	1985-1987

A kertvárosi SHELL-kút mögött

Pécs, Akác u. 1.
Tel.: 35-807, 22-507

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-422-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-415-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

Több rendőr lesz a Balatonnál

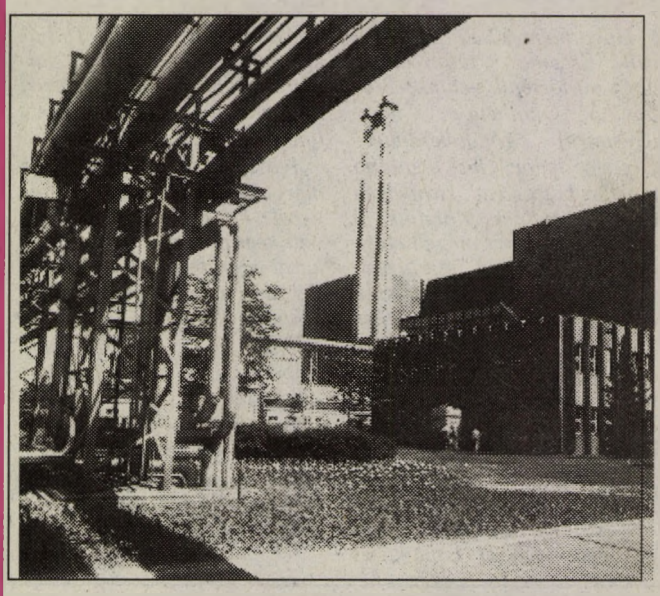
Ötszáz fiatal rendőrt vezényelnek a Balaton-parti települések közrendjének biztosítására (5. oldal)

Új Vasárnapi Dunántúli Napló

IV. évfolyam, 132. szám
1993. május 16., vasárnap
Ára: 13,80 Ft

KÖZÉLETI LAP

Két év múlva: záróra Pakson?



Ha nem sikerül megegyezni az oroszokkal, az ország villamos energia-fogyasztásának felét biztosító paksi atomerőműre akár már 1995-ben kitehetik a „zárva" feliratú táblát (írásunk a 3. oldalon) **Fotó: Löffler G.**

Üvegszimpozion Bárdudvarnokon

A Kaposvár melletti Bárdudvarnokon, a Gosztonyi-kastély nyári lakában dél-dunántúli és fővárosi üvegművészek, művészettörténészek gáztüzelésű üveghutát építenek és közös munkával – tetőjavítással, fürdőszobák kialakításával – egy művésztelepet alapjait teremtik meg a nyár folyamán. Május 21-23-án is találkoznak a bárdibükk-bárdudvarnoki nyárilakban, hogy a helyiek támogatásával egy nemzetközi üvegművész szimpozion kapuit nyithassák meg augusztus 15-én. Témájuk a hal lesz, ez alkalomból *Buczkó György* üvegművész alkotásaiból rendeznek tárlatot.

Képzőművészeti és iparművészeti társaság

Megalakult a Magyarok Világszövetségének Képzőművészeti és Iparművészeti Társasága pénteken. A társaság célja, hogy a világon élő és alkotó magyar képzőművészeket, iparművészeket, művészeti írókat és műpártolókat önálló jogi személyiségű egyesületbe fogja össze.Az alakuló közgyűlésen nagy szavazattöbséggel Kő Pált választották a társaság elnökévé.

Közúti razzia Békésben

Majdnem háromszázezer forint helyszíni bírságot szabtak ki Békésben a péntek-szombati közlekedési razzia során a rendőrök: 641 szabálytalankodó (közülük 584 volt gépkocsivezető – 56 külföldi –, s egyetlen gyalogos) összesen 283 800 forintot volt kénytelen fizetni. Az akció során 114 szabálysértési feljelentést tettek a békési utakon razziázó rendőrök – ittas vezetésért mindössze három, engedély nélküli vezetés miatt 15, gyorshajtás miatt 11, tilos jelzésnél való áthaladásért pedig három esetben. A kétnapos viharsarki közúti razzián 754 alkalommal került elő az ittasságot kimutató szonda, ám csak 13 jelzett több-kevesebb alkoholt. Hat esetben vették el a vezetői engedélyt, 22-szer pedig a rendszámtáblát szerelték le (a leggyakrabban a forgalmi engedély lejárta miatt). Trafipax-szal péntek délutántól szombat délutánig 71 alkalommal készítettek sebességet szabálytalanul megválasztó gépkocsiról felvételt.

Üdvözlő távirat

A Norvég Királyság nemzeti ünnepe alkalmából *Göncz Árpád*, a Magyar Köztársaság elnöke V. *Harald* királynak, *Antall József* miniszterelnök *Gro Harlem Bruntland* miniszterelnök asszonynak, *Szabad György*, az Országgyűlés elnöke *Jo Benkownak*, a Norvég Parlament elnökének táviratban fejezte ki jókívánságait.

Ballag már. . .



A ballagások napja volt tegnap. Képünkön a pécsi Leőwey Klára Gimnázium végzősei (2. oldal) **Fotó: Löffler Gábor**

Megkezdődött a népszavazás Boszniában

Boszniában szombat reggel megkezdődött a népszavazás a szerbek ellenőrizte területeken. A polgárok a Vance–Owen-tervvel kapcsolatban, illetve az úgynevezett boszniai Szerb Köztársaság önállóságára és a Szerbiához való csatlakozási jogára adhatják le voksaikat. Belgrádi politikai körökben feltételezik, hogy a népszavazáson elvetik a Vance–Owen-tervet, s a polgárok a szerb anyaországhoz történő csatlakozás mellett döntenek, illetve a boszniai szerb vezetők ilyen eredményt tesznek majd közzé.

A boszniai szerb népszavazás ötletét Belgrádban elhibázott gondolatnak tartják; a szerbiai vezetés a Vance–Owen-terv elfogadását kéri már az athéni találkozó óta, mivel ott kézzelfogható kiegészítő garanciákat kapott. A boszniai szerb parlament azonban fenntartotta korábbi határozatát, s megerősítette a referendum kiírását.

A pénteken megtartott belgrádi általános szerb parlamenti gyűlés egyhangú nyilatkozatban kérte a boszniai szerbektől, hogy fogadják el a Vance–Owen-tervet, mert az jó alap az összes vitás kérdés megoldására. Ezen a gyűlésen azonban a boszniai szerbek csak küldöttséggel képviseltették magukat, s a nyilatkozat csak ajánlás, semmi több.

Belgrádban rámutattak, hogy

(Folytatás a 2. oldalon)

Az 56-os Szövetség kongresszusa

Valamennyi előadó és felszólaló a nemzet jövőjéért való aggodalmát fejezte ki és 1956 tiszta szellemében való egység kialakítására, összefogásra szólított fel szombaton Miskolcon, a megyeháza dísztermében, ahol a megkezdődött az 56-os Szövetség VI. Országos Kongresszusa. A két napos tanácskozáson elemző vita után vasárnap délután megválasztják az új országos elnökséget és a tisztségviselőket. A szövetség háromezres hazai és félezres külföldi tagságát 480 küldött képviseli a tanácskozáson. A kongresszust Irippi Lajos elnökségi tag nyitotta meg, elmondta, hogy a plénum összehívására azért volt nagy szükség, mert az utóbbi hónapokban rengeteg gond merült fel, támadások érték a szövetséget, frakciók alakultak. Szükség van az ellentétek tisztázására, a szövetség összekovácsolására.

Mohács: népünnepély

A hagyomány feleleventése már az elmúlt esztendőkben megkezdődött, de soha ilyen ünnepélyes körülmények között nem tartották még meg Nepomuki Szent János napját Mohácson, mint az idén.

A folyók, hidak, hajósok, halászok és vízimolnárok védőszentjének ünnepe tegnap kezdődött a Csele Hotelben, ahol a helyi polgármester, *Kuti István* köszöntő szavai után neves szakemberek részvételével országos közművelődési konferencia vette kezdetét. Az estét a vízre eresztett lobogó gyertyák és az őket kísérő fúvószene tette hangulatossá – később tűzijátéknak örvendhettek a város lakói. Ma 15 órakor folytatódik az ünneplés: a Halászcsárdánál lévő Szent János szobornál előbb térzene és liturgia lesz, majd a komppal a Csele torkolatához hajóznak a mohácsiak, ahol a halálukat a folyóban lelők emlékére koszorúkat helyeznek a vízre. Késő délután a művelődési házban rendezendő majálissal zárul a rendezvénysorozat. **P. Zs.**

A Börtöntársaság közgyűlése

Első közgyűlését tartotta a Magyar Börtöntársaság szombaton, a Képviselői Irodaházban. A Roszik Gábor evangélikus lelkész, országgyűlési képviselő elnökletével tavaly megalakult szervezet célja, hogy a bebörtönzötteket, a börtönviselteket és azok családtagjait, valamint bűnözés áldozatait az irgalmasság jegyében támogassa és segélyezze. A társaság ezen kívül lelki támaszt is nyújt az ezt igénylőknek. Ebben működnek közre a börtönökben szolgálatot teljesítő lelkipásztorok és a világ 54 országában működő börtönmisszió tagjai. A rendezvényen részt vettek a Nemzetközi Börtöntársaság és a Máltai Szeretetszolgálat Börtönszolgálatának képviselői is.

Cigaretta? Nem!

Pénteken kezdődött, tegnap folytatódott Pécsett, az Egészségügyi Világszervezet (WHO) Egészséges Városok programjának keretében működő *Dohányzásmentes Egészséges Városok* munkacsoport tanácskozása. Ezúttal a magyar szakemberek számoltak be nyolc országból érkezett kollégáiknak az egészségmegőrzés, s ezen belül a dohányzás elleni küzdelem feladatairól, az elért eredményekről.

Szó volt többek között arról, hogy Pécsett, a Mezőszél utcai Általános Iskolában hogyan alkalmazzák azt az amerikai programot, amely a személyiség fejlesztésének fontos részének tekinti az egészség tudatos óvását, a tennivalókat. Természetesen kiemelt figyelmet fordítottak az előadók a dohányzás káros hatásainak bemutatására, sőt azzal is foglalkoztak, hogy milyenek az egészségügyi dolgozók dohányzással kapcsolatos szokásai. A külföldi résztvevők arról is hallhattak, hogy a megyében hol tart a CINDI-program, azaz a közösségi célú szív- és érrendszeri betegségek megelőzése.

A tanácskozás tegnap befejeződött. **R. N.**

Drágább szabálytalankodás

Ötvenezer forintot is kiszabhatnak

A hír nem jó, de igaz: május 15-től drasztikusan emelkednek a közúti szabálytalanságokért kiszabható pénzbüntetések. Ez azt jelenti, hogy már a mostani hétvégén is többe kerülnek a felfedett szabálytalanságok, több pénzt kérnek a rendőrök a „vétkező" járművezetőktől: a pénzbírság legalacsonyabb összege 100, legmagasabb pedig 50 000 forint lesz.

Helyszíni bírságként eddig maximum 500 forintot kellett fizetni, ez most a négyszeresére, 2000 forintra emelkedett, azokért a szabálysértésekért, amelyekért legfeljebb 20 000 forintot „kérhetett" a hatóság, ezután 50 000 forintig is „elmehetnek". Éppen e magas tarifák miatt jó tudni, hogy például a biztonsági övek be nem kapcsolása megszűnt bocsánatos bűnnek lenni, azaz ez már nem intézhető el helyszíni bírsággal: így akit elkapnak, biztos, hogy kétezer forintnál többet fizet, mert szabálysértésért feljelentik. Ugyancsak zsebbevágó kérdés, hogy ha a gépjármű vezetője lakott területen belül a megengedett sebességet ötven százalékkal, lakott területen kívül pedig egyharmadával túllépi. Ekkor szintén szabálysértést követ el, amely a szabálytalankodás nagyságától függően azonban nem csak pénzbüntetést, hanem a jogosítvány bizonyos ideig tartó bevonását is jelenti. S azt is, hogy a vezetői engedély visszadása csak az utánképzést követően lehetséges.

A szabálysértésekről szóló törvény módosításának nem titkolt célja, hogy az utakon is nagyobb rend legyen. **(Roszprim)**



Pedál Kupa mountain bike kerékpárverseny kezdődött tegnap az Égervölgyben, a viadal ma 13 órakor folytatódik a sípályán **Löffler Gábor felvétele**

Ballagunk

Hova mentek? Látjátok-e a célt? Érdemes-e tudni előre, hogy mi történik velünk? Időponthoz köthető-e, hogy ilyesmiről gondolkodjunk? Oly jó lenne, ha legalább most, a ballagások környékén ígérgetni tudnék. Mondjuk, jó állást, biztos megélhetést, odaadó feleséget és társat. Oly jó lenne azon elmélkedni, hogy biztos helyre vezetnek ezek a mostani, valamilyen okból sosem természetes léptek az osztálytársakkal, a tanárokkal, így együtt.

Tudjátok, tudtátok azt is, hogy itt lesz a családból és az ismerősök közül is mindenki, aki számít. Tudjátok, hogy rengeteg virágot kaptok, és ezeknek örülni is illik. Tudjátok, hétfőtől érettségi. A ballagás napján még minden oly kiszámítható. És de jó azt hinni, hogy ilyen a világ.

Igazándiból azért vagyok mérges, mert nem ti tehettek arról, hogy manapság ígérgeti sem érdemes. Így csupán kérni szeretnék valamit: mutassátok meg ennek a sok felnőttnek, hogy miként lehet jobban! Ebben az országban. Abban a városban, faluban, ahol éltek.

Legalább próbálkozzatok! Jó? Aztán majd később meglátjuk. Lássuk meg. És ballagjunk együtt, tovább. Aztán ahogy telik az idő. . .

Bozsik

Kétéves a FEMA



A gyerekek legnagyobb örömére a FEMA-figurák is résztvettek a születésnapi ünnepségen **Fotó: Löffler Gábor**

A pécsi FEMA bevásárlóközpont május 14-15-én ünnepelte második születésnapját és ezért rendkívüli kedvezményekkel lepték meg a vevőket. Pénteken és szombaton óriási forgalmat bonyolított le az élelmiszer áruház. Tíz mázsa malachúst, hasonló mennyiségű borjúhúst és 60 mázsa sertéshúst vittek el az emberek. Nagyon sok vevő púposan megrakott bevásárlókocsival járkált a gondolák között: többen hangosan számolták, hogy a kedvezménnyel kínált árucikkekkel mennyi pénzt takarítottak meg a családi kasszának. A vegyiáru részleg slágerének a Silan öblítő bizonyult. Hűtőszekrényből, fagyasztóládából, tv-ből, teflon szeletsütőkből majd egymillió forintnyit árultak. Vitték a sportcikkeket, a kemping felszereléseket és a játékokat is. Közel nyolcmillió forintot hagytak a pénztárakban a vásárlók pénteken, szombaton pedig tízmilliót. A nézelődőknek ingyenes étel-ital kóstolókkal kedveskedtek. Volt autóbemutató, divatbemutató, sétahelikopterezés a város felett, koncert és éjfélig tartó táncmulatság. Szombaton a vetélkedők – FEMA, Sörgyár, rajzverseny – sok felnőttet és gyereket vonzottak értékes díjaikkal. A Danone, a Ribena, Nestlé kóstolókat gyerektömegek rohanták meg.

Adam Müller a PIAG részvénytársaság elnöke szombaton, az ünnepi megemlékezésen elmondta, az eltelt két év nehéz volt ugyan, de a forgalom azt bizonyítja, hogy egyre nő a lakosság érdeklődése a FEMA iránt. *Martin Rozner*, az eszéki KANDIT cukor- és csokoládégyár igazgatója örömmel nyugtázta, a közelmúltba nyílt bonbon shopjuk nagy forgalmát.

Miseta Zoltán, a FEMA áruház üzletigazgatója elégedetten köszönt el a dolgozóktól és az utolsó vásárlóktól is. Mint mondta, a kedvezményes akciók tovább folytatódnak. Hétfőtől már a nyári, hosszított nyitvatartással fogadják a vásárlóikat. Jövő hétvégén újabb kedvezményes FEMA hétvégét rendeznek. **Ádám Erika**

Új VDN-világhíradó

Megkezdődött a népszavazás Boszniában

(Folytatás az 1. oldalról)

háborús körülmények között lehetetlenség tisztességes szavazást tartani; egy ilyen referendumon nem szavazhatnak azok a szerbek, akik menekültként Szerbiában élnek, s természetesen azok sem, akik a muzulmán és horvát ellenőrzés alatt levő területeken laknak; nem lehet választói jegyzéket készíteni, s végül az eredmény semmiképp sem lesz a népakarat kifejezése.

Sürgetik a fegyveres fellépést Szerbia ellen

Franciaország és az el nem kötelezett országok határozott, fegyveres fellépést sürgettek Szerbia ellen pénteken az ENSZ Biztonsági Tanácsában, de határozati javaslatot nem terjesztettek elő. A nagyhatalmak továbbra is kiváró álláspontra helyezkednek.

Az el nem kötelezettek emlékirata szerint a BT nem tudott megfelelni feladatának, hiszen a szerbek már megszállták Bosznia kétharmadát, és agressziójuk folytatódik.

Belgrád a tárgyalásokat csak időhúzásra használja, és képtelenség, hogy az athéni tanácskozáson az ENSZ elfogadta egy nem létező „köztársaság" (a boszniai szerbek) feltételeit.

Az emlékirat szerint fel kell oldani a bosnyákokat sújtó fegyverszállítási tilalmat, és katonai eszközökhöz is kell folyamodni, a gazdasági embargót pedig – amennyiben azok nem állítják le boszniai támadásaikat – ki kell terjeszteni a horvátokra is.

Sokban hasonló javaslatokat tesz a francia kormány emlékirata is, javasolva: a békefenntartó erőknek adják meg annak lehetőségét, hogy támadás, illetve a segélyszállítmányok akadályozása esetén katonai erővel is felléphessenek, oltalmazhassák a védett övezeteket, lefoglalhassák a nehézfegyvereket – és egészítsék ki az alakulatokat amerikai és orosz egységekkel.

Véget ért a párizsi túszdráma



A rendőrök a kiszabadított óvodásokkal **MTI TELEFOTÓ**

Charles Pasqua belügyminiszter szombat délelőtt Párizsban a túszdráma részleteit ismertető sajtóértkezletén közölte: A rendőrség kommandócsoportja Neuilly városának egyik óvodájában reggel fél nyolc órakor hatolt be abba az osztályterembe, ahol egy fegyveres már 46 órája tartott túszként fogva óvodás kisgyermekeket. Ebben az időpontban még mindig hat kisgyermek, valamint a mindvégig velük lévő óvónőjük, Laurence Dreyfus és a tűzoltóság önként vállalkozó gyermekorvos-századosnője, Evelyne Lambert volt fogságában.

Értesülések szerint a követelt százmillió frankos váltságdíj jórészét már péntek este rendelkezésére bocsátották a túszszedőnek; más követeléseit is hajlandóak lettek volna teljesíteni, de nem engedett.

Egyelőre nem tudni, hogyan értesültek a kommandósok arról, hogy a fegyveres elszunyadt. Ebben a pillanatban hatoltak be a terembe. Az egyik csoport matracokkal védte a kisgyerekeket, a másik a túsztartóra ügyelt. A férfi azonnal felébredt, s mivel félő volt, hogy ebben a pillanatban felrobbantja a részint testére kötözött, részint az osztályterem különböző pontjain elhelyezett dinamitrudakat, a kommandósok habozás nélkül tüzeltek.

Pasqua csak annyit közölt a merénylőről, hogy ő volt a tettese néhány napja egy – csupán kis károkat okozó – robbantásnak ugyancsak Neuilly városában.

A férfi akkor is, ezúttal is HB aláírással látta el a rendőrségnek szánt, részletes utasításokat tartalmazó közléseit. Mint kiderült, ez a „Human Bomb" – emberi bomba – rövidítése volt. Nem derült ki, mi volt a célja a túszejtéssel

A miniszter a legmelegebben szólt a dráma két hősnőjéről, s közölte: az óvónőt és a tűzoltók orvosnőjét máris Becsületrenddel tüntették ki.

❍ **Sydney:** Thaiföldi tengerészek nem kis feltűnést keltettek az észak-ausztráliai Darwin kikötőjében, amikor hatalmas mennyiségű, több mint ötezer üveg whiskyvel rakták meg hajójukat, egy kiadós tengeri hadgyakorlatra indulva. A thai tengerészek csütörtökön nem kevesebb mint 430 ládával vettek az értékes nedűből, ráadásként felpakoltak még egy raklap sört is az oktatóhajó háromszáz fős legénysége számára.

❍ **Róma:** Az alig néhány napja hivatalban lévő Ciampi-kormányt is meglegyintette a korrupciós botrány szele: a római ügyészség vizsgálatot indított az Albániának 1991-ben juttatott segélyszállítmányok körül tapasztalt visszaélések ügyében, s a vizsgálatban érintett Valdo Spini volt külügyi államtitkár, a Ciampi-kormány környezetvédelmi minisztere is. Spini felajánlotta lemondását, Ciampi azonban maradásra kérte őt.

A Csernobil-ügyi bizottság pert sürget ukrán pártvezetők ellen

Bírósági pert sürgetett a csernobili atomkatasztrófa idején hatalmon lévő legfelsőbb pártvezetők ellen Volodimír Javorivszkij, a kievi parlament Csernobil-ügyi bizottságának elnöke. A politikus, aki több honatya támogatását is élvezi, sajtóértekezleten számolt be a bizottság több éves vizsgálódásáról. Javorivszkij szerint a rendelkezésre álló okmányok alapján bebizonyosodott: Mihail Gorbacsovot és a moszkvai vezetést jó ideig félretájékoztatták. Az elhallgatásra, illetve a tények elferdítésére Vlagyimir Scserbickij, az Ukrán Kommunista Párt első titkára, Vlagyimir Ljesko egykori miniszterelnök és Valenytinya Sevcsenko, a parlament elnöke külön utasításokat adott. Javorivszkij szerint ezzel a BTK 165. paragrafusa alapján hivatali beosztásával való visszaélés és súlyos következményekkel járó mulasztás bűntettével vádolhatók.

Az ukrán főügyészség azonban elévültnek vélte az akkori bűnselekményeket, ezért nem indított pert a pártvezetők ellen.

Arra hivatkozott, hogy Scserbickij főtitkár időközben bekövetkezett halála eleve értelmetlenné tenné a bírósági eljárást.

Javorivszkij és képviselőtársai most arra készülnek, hogy a parlament elé terjesztik az elévülést eltörlő törvényjavaslatokat, így szabad út nyílna a felelősségre vonás előtt.

Nem tisztázott, hogy a most hatalmon lévő állami vezetők milyen mértékben felelősek a saját posztjukon elkövetett mulasztásokért.

A bizottság szerint Leonyid Kravcsuk elnök például, aki a katasztrófa idején ideológiai titkár volt, csak erkölcsi értelemben vonható kérdőre.

Ivan Pljuscs mostani parlamenti elnök esetében egyenesen ellenkező előjelű szerepről van szó – állítja a bizottság. Plujscs annak idején a Kiev megyei tanács elnökeként rendkívül határozottan szorgalmazta a szennyezett területek haladéktalan kiürítését – mondta kérdésre válaszolva Javorivszkij.

Robbantásos merénylet Rómában

Robbantásos merénylet történt szombatra virradó éjjel Róma előkelő Parioli negyedében. A robbanóanyagot egy parkoló gépkocsiban helyezték el. A hatalmas robbanás megrongálta a közeli épületeket, köztük egy iskolát, és tüzet okozott, amelyben kiégett számos gépkocsi. A sérültek száma 21, valamennyit kórházban ápolják.

A rendőrség feltételezi, hogy maffiás akcióról lehet szó, amely egy ismert televíziós személyiséget vett célba. A Berlusconi-féle magántelevíziós társaság népszerű műsorvezetője, Maurizio Costanzo néhány másodperccel a robbanás előtt haladt át az úton hazafelé.



A merénylet helyszíne a robbantás után **MTI TELEFOTÓ**

Pályázati felhívás a közlekedés biztonságáért

Az Országos Rendőrfőkapitányság és a Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztérium pályázatot hirdet a közlekedésbiztonság javítására irányuló társadalmi kezdeményezések szakmai és anyagi támogatására az alábbi témakörökben:

Az oktatási intézményekben (óvoda, iskola) történő közlekedésre nevelés; A kezdő gépjárművezetők közlekedésbiztonságát segítő javaslatok, módszerek; Az alkohol, a gyógyszer és a drog – a közlekedésbiztonságot károsan befolyásoló – hatásainak csökkentése, megszűntetése; A tömegkommunikációs média bevonásának lehetőségei a közlekedésbiztonság szolgálatába; A gépjárművezetők továbbképzésének átfogó rendszere és módszere (kiemelten a magángépjármű vezetőknek); Vezetéstechnikai adaptációs módszerek, versenyek, vetélkedők, programok, ütemtervek kivitelezése; A közúti közlekedés biztonságát javító, szabadon választott témakörök.

A pályamű terjedelme maximum 1 ív (22 oldal) lehet; csak gépelt írásműveket fogadnak el!

A beküldés határideje 1993. június 1. Az elbírálás határideje 1993. augusztus 31.

A pályaműveket hét tagú bizottság bírálja el, amelynek összetételét az Országos Balesetmegelőzési Bizottság javaslatára a pályázatot kiírók hagynak jóvá.

A pályázati tevékenység támogatására minimum 50 000, maximum 1 000 000 forint adható.

A támogatás összegét csak az odaítélt célra lehet felhasználni, amelyet a kiírók ellenőriznek.

Folyamatos tevékenység esetén, miután a bírálóbizottság odaítélte a támogatást, az összeg részletekben is folyósítható.

A pályázatokat 3 gépelt példányban, a feladó pontos címével ellátva, az ORFK Közlekedésrendészeti Főosztály Balesetmegelőzési Osztály, Pf.: 314/15. 1903 címre kell beküldeni (Tel.: 132 –0742, 117–2926). A borítékra rá kell írni:„Közlekedésbiztonsági pályázat".

A zsűri döntése után a pályázati anyagot nem küldik vissza, s nem őrzik meg.

GYERMEKFEJTÖRŐ

Kedves Gyerekek!

Ezúton közöljük, hogy a beérkezett megfejtések igen kis száma miatt az előző heti megfejtéseket a tárgyhavi megfejtésekkel együtt fogjuk kisorsolni.

Egyúttal tájékoztatunk, hogy a fenti ok miatt egyelőre nem adunk fel számotokra fejtörő kérdéseket.

Azzal a kéréssel fordulunk hozzátok, írjátok meg nekünk javaslataitokat, hogy számotokra milyen érdekfeszítő játékban vennétek részt az Új Vasárnapi Dunántúli Napló hasábjain.

A legjobb javaslatokat megvalósítás esetén díjazzuk.

Várjuk leveleiteket az alábbi címre:

Új Vasárnapi Dunántúli Napló Szerkesztőség Pécs 7601 Pf.: 134.

Borítékra írjátok rá: „Gyermekfejtörő"

Hangtompítás és mólófelújítás Balatonlellén

Rajtunk is múlik, tiszta marad-e a tó

A Balaton déli partja tiszta, pontosabban nem szemetesebb, mint egy bármilyen átlag-település az országban. Készülnek az idényre. Polgármesterektől származó információink szerint ebben az évben ugyanannyit költhettek a városok és községek tisztítására, mint korábban. Több helyen foglalkoztattak alkalmi munkásokat is, hogy még szebb legyen a tó környéke az idény kezdetére.

Siófokon a héten újra festik az útburkolati jeleket és a városba vezető főút átalakítását is végzik, remélhetően kellő gyorsasággal. Abban is csak bízhatunk, hogy a telefonszámok „kibővülésével" végre gyorsan lehet telefonálni a Balaton fővárosába. A móló környékén is nyiladozott már az élet. A „lányok" kevesen voltak, és kétszáz márkában gondolkoztak átlagosan. Kétszáz forint körül mérték a halászlét, ez volt a legolcsóbb ételek egyike az étlapokon.

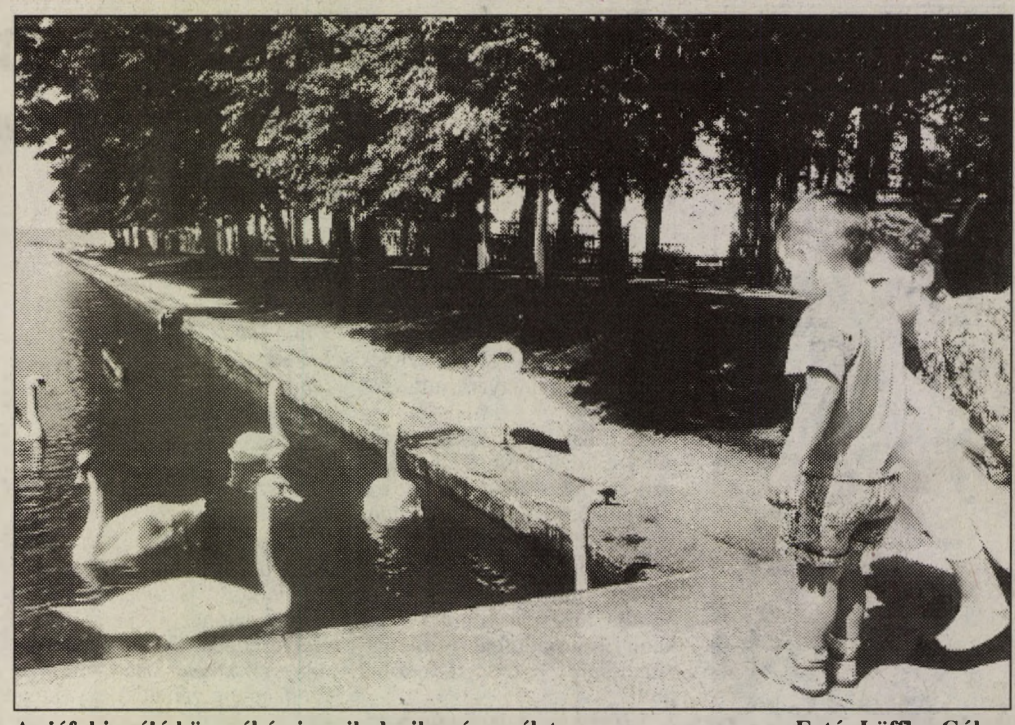
Nem hallgathatjuk el azt a hatalmas találmányt sem, mely szerint néhány étlapon szerepel a következő mondat: *service 10 százalék*. Ötletes. Ezekután, eszerint kötelező az alapborravaló, pontosabban, ahogy felvilágosítottak, ez esetben más az adózási százalék, aztán meg jöhet a jatt is.

A Balaton partja és a part mentén a víz is tiszta. Remélhetőleg a szennyvíz-elvezetést is jobban megoldják, mint például tavaly. Erre utalhat jó néhány változás is, például a szennyvíz és más szolgáltatások díjainak emelése.

A déli parton tett sétánk során az egyik legjelentősebb változást Balatonlellén tapasztalhattuk.

Ebben, az egyesítést és különválást is megért, de ezzel mit sem törődő településen *Szűcs László* polgármester szerint hangtompító rendelkezéseket foganatosítanak, tudniillik azért, mert zajosak a szórakozóhelyek, és így zavarják azok nyugalmát, akik éppen nem ott tartózkodnak. Tervek szerint a fizetőstrandot is ingyenes közparkká nyilvánítják. Remélhetően ugyanolyan tiszta lesz, mint a déli part egyik legkulturáltabb strandja, a hamarosan felújításra kerülő hajókikötő mellett.

B. L.



A siófoki móló környékén is nyiladozik már az élet **Fotó: Löffler Gábor**

Tiltakozó lakossági fórum

Tiltakozó lakossági fórumot tartott szombaton a Műegyetemen a Nyugdíjasok Pártja és Szolidaritás Munkásszövetség azzal kapcsolatban, hogy a Legfelsőbb Bíróság kizárta a TB-választásokon való részvételből választási szövetségüket. A választási szövetség szerint a Legfelsőbb Bíróság egyértelműen politikai döntést hozott. Az Országos Választási Iroda ugyanis igazolta, hogy a szövetség valamennyi feltételnek eleget tett, s ezt a Legfelsőbb Bíróság sem tudta cáfolni – állították a fórumon a szervezetek képviselői. A szövetség ezért arra szólította fel tagjait és támogatóit, hogy bojkottálják a jövő heti választást.

Japán idegenforgalmi delegáció

Az Országos Idegenforgalmi Hivatal meghívására vasárnap magas szintű japán idegenforgalmi delegáció érkezik hazánkba. A Koyshi Torashima közlekedési miniszterhelyettes vezette 24 fős küldöttség célja az együttműködés kiszélesítése.

Megalakult a Nógrád Megyei Ifjúsági Tanács

Nógrád Megyei Ifjúsági Tanács alakult szombaton Salgótarjánban a megyei önkormányzat kezdeményezésére, a megye 20 ifjúsági szervezete részvételével. Az egymástól eddig elszigetelten dolgozó ifjúsági szervezetek azzal a céllal hozták létre érdekegyeztető fórumukat, hogy sajátos érdekeiket közösen fogalmazzák meg és képviseljék a nyilvánosság és a döntéshozók előtt, valamint képviseljék az ifjúságot a nemzetközi kapcsolatokban, illetve közvetítsék azokat a fiataloknak.

Két hét múlva az első minősítő vizsga következik

Alakulóban a Vöröskereszt katasztrófa-szolgálata

Barlangászok, ejtőernyősök, mentősök és vízimentők is lesznek

Bár katasztrófális, azaz átalakításra váró törvényeink (még) vannak, a „katasztrófa-törvény" egészen mást jelent. Magyarországon ez a törvény egyelőre megalkotásra vár – létezik azonban egy hagyományosan magas színvonalú polgári védelmi-, tűzoltó- és vöröskeresztes szolgálat, mely természeti és egyéb katasztrófák esetén teszi a dolgát.

Persze, minél ritkábban, annál jobb nekünk.

A másodlagos katasztrófa-elhárítás, mint fogalom és mint ténylegesen létező mentőcsoport most kezd alakulni. Pécsről származik az ötlet, de a kiképzésben részesülők – jórészt főiskolai hallgatók – az egész régióban bevethetők lesznek.

Szűcs Edit, a Vöröskereszt szociális szolgálatának vezetője:

– A másodlagos katasztrófa-elhárítás a mentők és a tűzoltók munkájának szakszerű segítését jelenti. A három hónapja indított képzésben részt vevő csoport kizárólag önkéntesekből áll, most harmincan vagyunk. Azért mondom, hogy most, mert a két hét múlva sorra kerülő első minősítő vizsgán minden bizonnyal lesznek akik, kihullanak a rostán.

A követelmények ugyanis kemények. A katasztrófa-szolgálat tagjai mind fizikálisan, mind lelkileg felkészültek kell, hogy legyenek, s hogy így van-e, azt az egy éves kiképzés során – mert a képzés a jövő év tavaszáig tart – többször is mérik a kiképző-szakemberek.

A szolgálat létrehozásának előzménye máskülönben egy pályázat volt, amit Szűcs Editék a Vöröskereszthez adtak be.

– Sajnos csak 400 ezer forintot sikerült szereznünk, ráadásul a Máltai Szeretetszolgálat sem tudta végül biztosítani azokat az eszközöket, melyekre mindenképpen szükségünk lenne – mondja a szolgálat vezetője. – Így végül át kellett dolgozni a terveket, de ma már elmondható, megfelelőképpen sikerült módosítani az elképzeléseket.

A két hét múlva sorra kerülő vizsgára – melyen baleseti- és katasztrófa-szituációk kezelése lesz a feladat – a német Vöröskereszt és Máltai Szeretetszolgálat mellett a pécsi mentősök és a tűzoltók is segítik felkészülni leendő segítőiket.

– Az eddig elsajátított ismeretek segítségével a csoport egy katasztrófa esetén már segíteni tud. Nem mindenben, de azért mégis sokkal többet, mint mondjuk a laikusok. – vélekedik Szűcs Edit. – Még nagyon az elején vagyunk a dolgoknak, de ha a végére érünk, majdhogynem profinak mondhatja magát az, aki itt kapott kiképzést.

Alakulnak már a szolgálat képzésében részt vevők kisebb csoportjai is – mert hiszen a tervek szerint 5-6 fő alkot majd egy-egy egységet, mely egységek tagjainak szinte egymás gondolatait is ismerniük kell. S alakulnak már a speciális feladatokra kiképzendők csoportjai is: a barlangászok, a vízimentők és az ejtőernyősök, akik vészhelyzetben, különleges körülmények között is bármikor hívhatók lesznek – az egész Dunántúl területén.

P. Zs.



Súlyosan sérült embereket mentenek ki a vonatból a szombat délelőtt Hosszúhetényben megrendezett polgári védelmi gyakorlat résztvevői **Fotó: Kóródi Gábor**

Évadnyitó a Velencei-tónál

A kormány, az önkormányzatok és a lakosok összefogásának erdményeként július elején megkezdődik a Velencei-tó vízpótlása, s ezzel sikerül elejét venni a vízminőség romlásának, a tó természeti értékeit, az üdülőterületet veszélyeztető károsodásnak – hangoztatta *Schamschula György* közlekedési, hírközlési és vízügyi miniszter szombaton Agárdon, a Velencei-tavi évadnyitó ünnepségen. A hagyományos ceremóniával megtartott rendezvényen köszöntötték *Fa Nándort*, aki a Velencei-tavon kezdte sportolói pályafutását, s jelenleg is sok szállal kötődik a környékhez. *Antall József* levélben köszöntötte a kiváló sportolói, emberi teljesítményt nyújtó hajóst, s elküldte ajándékát: egy fából készült hajókormányt. A közlekedési, hírközlési és vízügyi miniszter pedig gróf Széchenyi István ezüstérmet adományozott a Vendeé Globe vitorlásverseny ötödik helyezettjének.

Az évadnyitó ünnepség befejezéseként megkoszorúzták a vizet, s megkezdődött az idei évad első vitorlásversenye.

Két év múlva bezárhatjuk Paksot?

Ha nem sikerül megegyezni az oroszokkal . . .

Az ország villamos energia termelésének felét adó paksi atomerőműre – ha addig nem sikerülne megegyezni az oroszokkal – akár már 1995-ben kitehetik a „zárva" feliratú táblát. Hogy eleddig ezt nemigen hangsúlyozták a paksi szakemberek, az csupán annak tudható be, hogy nem szeretnék, ha bárki rájuk fogná: zsarolni akarják az országot egy új, átmeneti tároló megépítése érdekében.

*

Nem dramatizálja ezt *Kováts Balázs*, az erőmű Tájékoztatási Irodájának vezetője sem, az újságíró kérdésére viszont nem tagadja: ez a tényleges helyzet.

Mint ismert, a Paksi Atomerőmű – és még számos külföldi erőmű – gondjait Oroszország új környezetvédelmi törvénye okozza, mely 1992-től kitiltotta az országból a külföldi veszélyes hulladékot. Bár Ukrajnától hazánk immár három hónapja, hogy megkapta a folyamatos tranzitszállítási engedélyt – februárban ment el az utolsó „atomvonat" –, az orosz tilalom kétségessé teszi, hogy a jövőben megoldottnak lesz-e tekinthető – az egyébként újra feldolgozásra alkalmas kiégett fűtőelemek – Magyarországról történő elszállítása. Pedig ehhez, mint Kováts Balázs mondja, nem csak nekünk, de Oroszországnak is érdeke fűződik: jól felfogott anyagi érdeke. A cseljabinszki reprocesszáló (a kiégett elemek egy részét újra hasznosíthatóvá tévő mű) ugyanis több milliárdos beruházás volt, s ha most kihasználatlanul marad, akkor az oroszok komoly deviza bevételektől eshetnek el.

– Ezért is gondolom, hogy előbb-utóbb sikerül megszereznünk tőlük a a hosszútávú engedélyt, ahogy megkaptuk a tavalyi évben is az ideiglenest – igaz, a magyar kormánynak Jelcinig kellett ehhez eljutnia – mondja az irodavezető. – Ha mégsem így történne, kénytelenek leszünk átmeneti tárolót építeni. Itt, Pakson, az Atomerőmű területén, ahol a világon mindenütt alkalmazott gyakorlatnak megfelelően magunk tároljuk majd a kiégett, de újrahasznosítható fűtőelemeket. Időarányosan ugyan most rendben vagyunk, de lassan vinni kellene már az 1993-as első félévi szállítmányt – Jelcin legutóbbi engedélye viszont egyszeri alkalomra szólt. Most megint tárgyalnunk kell, s csak annyit lehet erről a tárgyalásról elmondani, hogy bár jó esély mutatkozik a számunkra kedvező megegyezésre, a siker azonban korántsem borítékolható.

Egyébként, mint Kováts Balázs mondja, sehol a világon nem üzemel még véglegesnek szánt kiégett-anyag tároló, az újrafeldolgozásig a nagy atomhatalmak is átmeneti tárolókban tartják az elhasznált üzemanyag-kazettákat. Az oroszokkal való megegyezés hiányában ilyen épülne úgy 7-800 milliós beruházás keretében Pakson is – persze, csak a helyi lakosság egyetértése esetén.

A Tájékoztatási Iroda vezetője szerint a tíz kilométeres körzetben, tizenhárom településen élő hatvanezer ember beleegyezésének elnyerését csak egy komoly felvilágosító kampány biztosíthatja. (Annak ellenére is, hogy Pakson az átmeneti tároló megépítése esetén sem emelik meg a hatóságok a sugárzás-kibocsátási korlátot, melynek jelenleg egy százalékát is alig éri el a paksi dózis.)

De hogy végül tényleg lesz-e átmeneti tároló – melynek megtervezésére kiírt tendert egy kőkemény referenciákkal bíró angol cég nyerte –, azt a paksi önkormányzat dönti majd el: nekik van ugyanis joguk kiadni, vagy megtagadni az építési engedélyt.

Pauska Zsolt

A püspöki bíróság nem szétválaszt – nullifikál

Nem azt vizsgálják, hogy miért és hogyan romlott meg a házasság

A katolikus egyház a házasságot felbonthatatlannak tartja, éppen ezért az egymásnak örök hűséget esküdött pár válásához sem adja „áldását". Ennek ellenére egyre gyakrabban hallani, hogy mind több házaspár „válik" – egyházi közreműködéssel. Hogyan is van ez?

Biró László, a pécsi Bazilika plébánosa, a Pécsi Püspöki Bíróság elnöke már beszélgetésünk kezdetén leszögezi: felfogásuk szerint két fél szabad elhatározásból megkötött házasságát emberi intézmény nem választhatja el. Azonban ősidők óta léteznek a püspöki bíróságok, amelyeknek egyebek közt az a feladatuk, hogy indokolt esetben kimondják a házasság kezdettől való érvénytelenítését, nullifikálását, azaz semmissé nyilvánítását.

Elsősorban azok kérik házasságuk érvénytelenítését, akik hívők, illetve hívő emberrel szeretnének újból szentségi házasságot kötni. Bár elhangzik a kívülállók részéről olyan vád, hogy a semmissé nyilvánítást könnyen megadja az egyház, Biró László ezt cáfolja, s tényeket sorol. Egy-egy ügy akár két évig is eltarthat: nagyon alaposan megvizsgálják azt, hogy a jegyesség során, illetve a házasságkötéskor mi történt. Tehát nem azt nézik, hogy a kapcsolat mikor és miért, kinek a hibájából romlott meg időközben! Persze, ne gondoljon senki teátrális elemeket sem nélkülöző bírósági jelenetekre, már csak azért sem, mert az egyenkénti meghallgatások azokon a plébániákon történnek, ahol a keresetlevelet benyújtották. Az esetek többségénél bizonyítható, hogy a házasság megkötésekor például a hűséget és a kizárólagosságot nem vették komolyan, hiányzott a személyi érettség, megtévesztés történt, a leány elhitette, hogy gyereket vár . . . Önmagában az nem elég, hogy akkor komolyan hitt-e, hanem, hogy mit vall a házasság felbonthatatlanságáról, a házassági hűségről.

Jelenleg 50-60 üggyel foglalkozik a Pécsi Püspöki Bíróság, s hoz ítéletet első fokon. Ezt akkor is megteszi, ha az alperes elzárkózik a meghallgatásoktól. Érdekes azonban, hogy ha a nullifikálás megtörténik, akkor automatikusan minden esetben másodfokra, azaz az Esztergomi Érseki Bírósághoz kerül az ügy. Ha nem nyilvánítják semmissé, akkor viszont a keresetlevelet benyújtó félnek kell kezdeményeznie ügyének másodfokra kerülését.

Roszprim Nándor

Siker

Egy magyar operatőr Koppenhágából

Szabó Gergely mindent elért, amiről gyerekfejjel álmodott



Október 24-ikén reggel hatkor kellett volna bevonulnia, így került abba a helyzetbe, hogy ma elmondhatja: mindent elért, amit szeretett volna, most már „csupán" élvezni akarja az életet. A fenti – elismerem, kissé zagyva – következtetés persze, némi magyarázatra szorul . . .

Mert hát, az az októberi reggel 1956-ban volt. Szabó Gergely pedig – akit éppen ezt megelőzően, mint osztályidegent távolítottak el a Színház- és Filmművészeti Főiskola operett-színészi szakáról – úgy döntött mégsem vonul be, inkább Eisenstadt felé veszi útját. Amerikáig szeretett volna jutni.

– *Hogy mégis Dániában kötöttem ki, az egyike életem szerencsés véletleneinek* – mondja az 56 éves filmszakember. – *Martonvásáron ugyanis kiderült: évekig várhatnék az amerikai bevándorló vízumra, viszont abban az órában, amelyben ezt megtudtam, a menekülttábor hangosbeszélőjén bemondták: indul egy vöröskeresztes vonat Dániába, s van még rajta hely.*

A színészi pálya folytatásáról – a nyelvi nehézségek miatt – szó sem lehetett, öt hónappal később azonban újra a film közelébe kerül: az operett-szakos színésztanoncból operatőr lett. Helyesebben, először operatőr-asszisztens, aztán mikor a főnöke nem vállalt el egy munkát, megkérdezték tőle, a kezdőtől, megcsinálná-e ő? Megcsinálta.

– *Megint szerencsém volt* – meséli. – *A munka olyan jól sikerült, hogy a „dán Oscar-nak" titulált Bodil-díjat nyertem el vele.*

A „Bodil" után viszont nem sokkal az akkor még gyerekcipőben járó televízió egyik operatőri állását pályázta meg, s ötvennégy jelentkező közül nyernie is sikerült. Mint mondja elsősorban azért „igazolt át", mert gyerekkori álma volt, hogy körbe nézzen a világban.

1961 júniusa óta áll a Dán Televízió alkalmazásában – kérdésemre megerősíti: valahogy úgy áll e téren Koppenhágában, mint mondjuk Vitray Budapesten. (Egy tény ennek alátámasztására: az utóbbi tizennégy évben minden alkalommal őt választották a Dán Újságírószövetség (DÚSZ) operatőri tagozatának országos vezetőjévé, ami nem kis megtiszteltetés.)

– *A harminckét év alatt hetvennégy országban forgathattam: gyerekkori álmom tehát 100 százalékig teljesült. Világot láthattam, s közben azt tehettem, amit szeretek. Tizenegy hivatalos királyi és királynői látogatást kísértem, részt vettem Jörgensen első hivatalos Szovjetunióbeli látogatán, és két olimpián. A vietnami háborúban kétszer, a bengáliban és az úgynevezett „hatnapos" háborúban egyszer, míg az Öböl-háborúban háromszor forgattam.*

S még folytatható a sor.

Gergely magyar lányt vett feleségül, fiuk, *Miklós* már Dániában született. S úgy tűnik, a vér nem vált vízzé: a magyart is anyanyelvi szinten beszélő 28 éves fiatalember fotósként két éve a „Skandinávia fotoriportere" díjat nyerte el.

Az 1965 óta a nyarat minden évben Magyarországon töltő Szabó Gergely – *Svendt-Erik Hansen*, a DÚSZ tájékoztatási igazgatója társaságában – a héten a Magyar Újságírók Országos Szövetségének vendégeként tett látogatást Pécsett, s tárgyalt érdekvédelmi kérdésekről magyar kollégáival.

Pauska Zsolt

Repülők

Teljesen oda van a Balaton nyugalma – fakadt ki a minap egy balatonboglári asszony, mert egyre több repülő, helikopter, motoros sárkányrepülő zúg el felettük. Hasonló „jelzések" érkeztek már Balatonkilitiről – ahol már „dolgozik" a repülőtér –, Siófokról, Fonyódról . . . S hol van még a hosszú, minden bizonnyal forró, a tavalyinál több vendéget ígérő nyár!

A különféle légi zajforrások ellen egyre nagyobb a felzúdulás, de úgy tűnik – nem sokat lehet tenni. E kérdéssel foglalkozott a Balaton Szövetség – a tó menti települések önkormányzatainak társasága –, de ők is csak a probléma felvetéséig jutottak. Mert a fennálló rendelkezések értelmében semmilyen jogszabállyal nem tudják „kivédeni" az égi zajokat, ugyanis bizonyos magasság alatt bárki, bármivel nyugodtan röpködhet. S röpködnek is hivatalból, passzióból, reklám célból, s ki tudja még miért. Ami nem lenne baj, de ezek a repülések többnyire annyira alacsonyan történnek, hogy dübörög a part. Mit lehet tenni? Egyelőre nincs tipp, felvetődött ugyan, talán repülési időkorlátozást kellene életbe léptetni, de erre sincs lehetőség, meg aztán a megvalósítás sem igazán kivitelezhető.

A Balaton-parti településeken élők mérgelődnek, a vendégek szintén, de félő, utóbbiak, akik üdülni, pihenni, jókat szunyókálni szeretnének, elmennek vagy el sem jönnek.

A megoldás várat magára.

R. N.

A neves szerző Vukról idősebbként írt

Torgyánban hisz és az Ufókban

Pataki Attila arról énekel az Eddában, amit érez

Aki nem járt mostanában az Edda együttes koncertjén, nehezen tudja elképzelni az uralkodó hangulatot. Pécsett, csütörtökön mintegy ötszáz, zömében tizenéves fiatal csápolt, tapsolt, ujongott egy negyvenkét éves ember, *Pataki Attila* által vezetett magyar zenekarnak. Az Edda énekese szívesen nyilatkozott lapunknak.

Amikor beléptem öltözőjébe, rádiós kollégámnak éppen azt fejtegette, hogy hisz az ufókban, és szerinte a földöntúliak máris megharagudtak a Földön élő, egyébként derék emberekre, és ideje lenne észbe kapnunk. Meglepetésemben volt időm megfigyelni az ujjain lévő hatalmas, figurális ezüstgyűrűket.

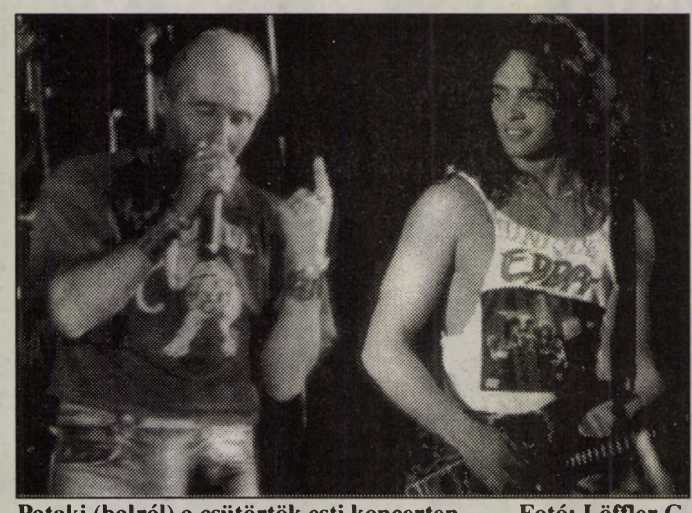
– A hetvenes évek elején rengeteg gyűrűt kaptam a rajongóktól, azok már eltűntek. Elkérték őket, mit tudom én. Egyszer látom, hogy nincs egy sem az ujjaimon. Vettem is az ócskapiacon ezeket külföldön, a többit kaptam ajándékba.

– *Attila, régről ismerjük egymást. Túl vagytok most a 15. lemezen. Az eltelt idő alatt ti változtatok jobban vagy a kor?*

– Az érzékelőim, a receptoraim megmaradtak. A szövegeket én írom, *Gömöri Zsolti* pedig a zenét.

– *Úgy érzem, konszolidáltabbak a mostani szövegeitek. Korábban „minden sarkon álltál", „180 kilométerre, néha többre voltál". . ."*

– Most az elveszett illúzióknál tartok. Azért nem írok mást, hogy húszezerrel többen megvegyék a lemezt, mert valakinek teszik. Azt írom, amit érzek. Például ma már hazugság lenne, ha azt énekelném, hogy „semmim sincsen nekem, mit adhatnék." Mert van egy amerikai autóm, de ezért nagyon megdolgoztam. Csak arról énekelhetek, amit megélek.



Pataki (balról) a csütörtök esti koncerten **Fotó: Löffler G.**

– *Ezt Révész Sándor, az egykori Piramisban úgy mondta, hogy: „csak arról énekelek, amit igaznak hiszek".*

– Nagyon az elején volt, mikor a Sanyika ezt énekelte. Annyi a különbség még kettőnk között, hogy én a saját szövegeimet dalolom, ami a 15. lemezen hallható, az vagyok én, Pataki Attila.

– *1951-ben születtél, a közönség zöme, életkora alapján a gyereked lehetne.*

– Nézd, végül is a rockzenészség egy életforma. A szövegekről? Szóval, Fekete István is több mint ötven éves volt, amikor írta a Vukot, és mindenki olvasta és nézte, a fiam is, én is, anyósom is. A mai gyerekek már a parabolaantenna-nemzedékhez tartoznak, később születtek.

– *Nem értem, az előbb azt mondtad, nincsenek nemzedékek közti különbségek.*

– Az említett parabolaantenna-nemzedék azt jelenti, hogy ezek, már látják a műsorokat, előbb-utóbb tudatosodik bennük, hogy nem kések, gyakorlok órákat, mert különben nem viszem semmire.

Kérlek, dicsérd meg magad!

– Hm. Jó a monotóniatűrő képességem, még hajdan, középtávfutóként tanultam meg.

– *Nem kértek fel a tévé könnyűzenei műsorainak szerkesztőjévé?*

– Nem. Most egyébként Torgyán Józseffel szimpatizálok, mert ő megkeresett engem. Jót beszélgettünk, érdekelt is annak a véleménye, akit, mint engem, rengetegen ütnek-vágnak. Nagyformátumú ember.

– *Én a dalaitokat várom továbbra is.*

Bozsik László

Az egyetem rektora Erzsébet királynőről

„Pécs és a régió üdvözletét közvetíthettem"

A pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem rektora, *dr. Hámori József* a Rektori Konferencia elnökeként annak a kétszáz vendégnek az egyike lehetett, akik számára a hazánkba látogató angol királynő, Erzsébet díszvacsorát adott május 6-án csütörtökön Budapesten, a Néprajzi Múzeumban.

– A díszvacsorát a késő esti órákban állófogadás követte – mondja dr. Hámori József –, amelyre kulturális és sportéletünk jónéhány neves képviselője – a sportolók közt például Taróczy Balázs vagy Puskás Öcsi – is hivatalos volt. A fogadáson volt alkalmam szót váltani a királynővel, egy olyan, általa adott vacsora után, amelyre egyenesen Windsorból, a királyi palotából hozatott aranyozott ezüst evőeszközöket, Viktória királyné idejéből való porcelánokat, s talán az egyéniségéhez tartozik az is, hogy Gundel az ő vezényletével készítette el, varázsolta az asztalra a több fogásos lazacot . . . Mások szerint szerint közel negyedórát beszélgettünk – ennyi idő alatt elég sok mindenről szót lehet ejteni.

Ebben persze nem az én személyem fontos, hanem a lehetőség, hogy Pécs, a régió üdvözletét közvetíthettem egy olyan ember számára, aki nemcsak egy nagyhatalom királynője, hanem egy szeretetre méltó, empatikus személyiség, akiről azt is érezni, hogy valóban királynő, de azt is, hogy négy gyermeke van és éppen úgy anya, mint bárki más.

– *Miről váltottak szót?*

– A királynőnek, akit érdekelt az egyetemi rendszerünk, elmondtam, hogy a valamikori négy-öt egyetemünk az utóbbi évtizedekben szétaprózódott – lett belőle húsz. De elsők között az orvosi egyetemek vagy a Budapesti Műszaki Egyetem – igyekeztek megőrizni nemzetközi rangjukat. Megjegyezte, hogy a főiskolák egyetemi rangra emelésével náluk is megindult a szétaprózódási folyamat, amit mi most vissza akarunk fordítani. Mint sok másban, ezekben a kérdésekben is igen tájékozott volt, érdekelte az egykori Sopianae, Pécs egyeteme, őszinte örömmel nyugtázta, amikor szélesülő angliai kapcsolatainkat említettem.

– *A rektor úr szerint milyen erkölcsi és gazdasági szerepe lehet a királynő látogatásának?*

– A látogatás a nagy nyugati, köztük a brit lapok címoldalán szerepelt, és nem szabad elfelejteni; a kelet-európai országok közül egyedül bennünket tisztelt meg; még ha ebben szerepe van a férj, a fogathajtás kapcsán magyarbarát Fülöp herceg szimpátiájának is. Meggyőződésem, bízhatunk a gazdasági kapcsolatokban is, rövidesen hazánkba látogat az angol munkaügyi miniszter, míg a kulturális tárca képviselői Angliába utaznak. Erzsébet királynő szimbólum az angolok számára, de hozzá kell tennem; rendkívüli emberi szimbólum. **B. R.**

Az eszperantó, mint üzleti nyelv

Május 15–16-án nemzetközi konferenciát rendez Pécsett vállalkozók részére a trieszti Eszperantó Kereskedelmi Társulás, amelynek tagjai olyan kereskedelmi és üzletkötői tapasztalatokkal rendelkező emberek, akik az eszperantó nyelvet használják a tárgyalásaik során. A világon ez az első alkalom, hogy eszperantisták ilyen jellegű találkozót szerveznek. A két nap alatt előadások hangzanak el a piacgazdaságról, az üzletkötés szabályairól, módszereiről.

Bulgáriából, Lengyelországból, Romániából is érkeztek résztvevők. Ginka Dilova, aki Szófiából jött elmondta: Saját vállalkozása van. Az eszperantó nyelv segítségével már több céggel is kötött üzletet, többek között Németországban, Kínában és Csehországban is. A bukovinai Eszperantó Központ elnöke, Bodale Ionel mérnök azért vesz részt a tanácskozáson, hogy tájékozódjon a lehetőségekről. Előry István győri vállalkozó nagyon nemesnek tartja a trieszti szándékát, hogy az eszperantó révén kereskedelmi, ügynöki hálózatot építenek ki. **Sz. K.**



Rádió mellett . . .

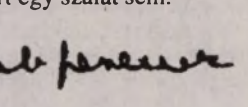
Katona, biciklivel

Az utóbbi hetekben – rövid időn belül – azonos alakulatnál két katona öngyilkos lett, a két szomorú eset között nincs összefüggés és politikai okot sem találni. Politikai hátteret csak a rendszerváltás idején kerestek egyesek – visszamenőleg – hasonló esetek felidézése kapcsán és a szegény szülők ezen az alapon keresték-kutatták a bűnbakot, eljutva egészen a miniszterig, minisztériumig. Magatartásuk érthető: nincs mélységesebb szülői fájdalom, gyermeke elvesztése fölött. A hadsereg veszélyes üzem, lám e fent említett eseteket beleszámítva is. A világ valamennyi hadseregénél – sajnos – történnek öngyilkosságok, legföljebb az okok változhatnak, ha egyáltalán kideríthetőek. A rádió híradása szerint az eseteket kivizsgálják. A vizsgálatokat illetően azok alaposságában nincs okunk kételkedni. Abban sem persze, hogy a jövőben – közeli vagy távoli jövőben – ilyesmi ismét előfordul.

Már csak azért sem, mert a bevonuló ifjak között akad olyan, aki elviselhetetlennek érzi azt a szinte drasztikus változást, amely egyik napról a másikra rázuhan. Valamikor – most nem tudom, hogy van ez – a bevonulókat búcsúztatták a pályaudvaron, üdvözlő beszédekkel fogadták őket a laktanyában, szólt a trombitás zenekar, a nők sírtak, az újoncok káromkodtak és szomorkodtak. A szabad életből átléptek egy szigorú közegbe, ahol regula van, fegyelem van, meg ilyen-olyan egyenruha, ami lehet szűk vagy bő, minden parancsra megyen, ébredés, fekvés, csizmapucolás és reggeli torna, és „sorakozó", üvöltésre reggeli-ebéd-vacsora, és az örökös menetelés – és jobbra át, balra át! –, órákon át tűző napon és esőben, és ha van ideje, gondolatban hazatér a haverok közé, a mamához, vagy a szeretőhöz, vagy az esti diszkóba és a söntésekbe. Feszültségben él. Alkalmazkodni kéne, de sikerül-e mindegyiknek? A többségnek igen. Akinek nem, az éjszaka sírva fakad. Siratja a szabadságot. Aztán idővel megnyugszik. Megerősödik lélekben is. Amelyik nem – ez ritka –, az fogja a fegyverét és magába ereszt egy golyót. Mindenkiért kár, aki meghal. Minden halottal kevesebb lesz az emberiség. Valahogy így mondta az amerikai irodalom Nagy Öregje.

Az ám: a fegyver. Az önlövésre a katonának van inkább lehetősége, mert van fegyvere. Jómagam eleve pacifista vagyok, utálom a fegyvert, de a katonának – állítólag – kell hogy fegyvere legyen. Azért „állítólag", mert állítólag hadseregre is szükség van. Azért, mert van ellenség is. Ha nincs, akkor majd a politika kreál ellenséget. Az emberiség nem fér a bőrében. Nem jött még rá, hogy akik a pulpitusokon tépik a szájukat, azok éppen hogy nem láthatók a csatamezőn. Valamikor némely papok, püspökök még meg is áldották a fegyvereket, mielőtt a vagonszerelvény – tele katonákkal – elindult a frontra. De a fegyvereket megáldották a túloldalon is „. . . a haza védelmében". És a két ifjú katona – különbséget köztük csak anyanyelvük okozott, vagy ahogy ezt napjainkban tapasztaljuk, még az sem – egymásra lövöldöz. Megtanítják őket, hogyan kell lepuffantani a másikat.

De hát hogyan állunk akkor a tízparancsolattal, amelyik óva int bennünket: Ne ölj! A katona – pillanatnyi elmezavarában – önmagára is lő. Valahol a világban – olvastam egyszer – egészen kicsiny kis országban tizenhat kerékpárt kapott a hadsereg. Összesen ennyien voltak. Ha én lennék a magyar király, én sem tartanék nagyobb sereget, tizenhat biciklis katonánál. Fegyvert egy szálat sem.



Az „Év Kórusa” Baranyában

Az aranyhangú tizenhármak



Schóber Tamás az aranyhangú lányokkal Fotó: Löffler Gábor

A „tizenhármak” egy-két éve még csak nyolcan voltak, ugyanis ennyien alakítottak kamarakórust a Janus Pannonius Tudományegyetem I. számú Gyakorló Általános Iskolájában. A lányokból az ifjúi önbizalom sem hiányzott, amikor kórusukat „Aranyhangra” keresztelték; ám az önbizalmat igazolta az iskola fiatal, tehetséges tanárának, *Schóber Tamásnak* a szakmai munkája is: az elmúlt évek sikerlistája újabbal bővült az idén. A nem zenei tagozatos iskolák közt az „Aranyhangot” az április végi, május eleji versenyek alapján az „Év Kórusának” választotta a szigorúan rostáló zsűri.

– Schóber Tamás tanár úr irányításával, kemény próbákkal készültünk – mondja a szőke *Drahos Olga* – és valóban mi kezdeményeztük, hogy egy önálló kórusunk legyen.

– Ez a kis csapat az iskolai rendezvényeken önálló műsorral jelentkezik már évek óta – mondja tanáruk – s amikor közösen kezdtünk gyakorolni, meggyőződhettem a tehetségükről. *Martini* Titok-kánonjától Bartók és Kodály-művekig igen széles zenei skálán képesek kiemelkedőt nyújtani. Köszönhető ez zeneiskolai képzésüknek, hiszen jellemző az is, hogy többségük játszik valamilyen hangszeren. Nem véletlen a különdíj sem, amellyel Pécs-Baranyai Kórus- és Zenekari Szövetség jutalmazta őket.

Az elmúlt egy-két évben néhány tehetséges lánnyal, például a hetedikes *Rébék-Nagy Ágnessel* bővült a csapat. A „csapatba kerüléshez” közös megállapodásuk szerint az is szükséges, hogy az illető diáklány tanulmányi átlaga legalább 3,8 legyen.

A kóruséneklésnek *Nyári Józsefné* karvezető tanárnő és a Zeneakadémia felsőfokú karnagyképzőjén most diplomázó *Schóber Tamás* révén komoly hagyományai vannak, s az utóbbi fél év feladatokban is bővelkedett. Az „Aranyhang” december óta 18 alkalommal lépett közönség elé. Karácsonykor jótékonysági koncerten, áprilisban Pécsett a Bazilikában a Francia Rádió gyermekkórusa karnagyának vezényletével, a Vállalkozók bálján, a Szélkiáltó klubjában és sorolhatnánk. Legutóbb, május 14-én a Liszt Ferenc teremben az ausztriai Kirbach Gyermekkórusával adtak közös hangversenyt, most pedig nagy igyekezettel készülnek *Erich Kastner* Két Lottijának zenés színpadi bemutatójára, amellyel az iskola színjátszó köre május 20-án 15 órakor, majd május 27-én 17 órakor s végül május 28-án 15 órakor lép a nagyközönség elé Pécsett az Ifjúsági Házban.

B. R.

Ha kő pattan a szélvédőre . . .

Eddig is bosszantó dolog volt, ha egy előttünk haladó autó által felcsapott kavics kocsink szélvédőjének vágódott – maradandó nyomott hagyva. Most alapvetően, de nem előnyösen, megváltozott a helyzet. Amióta a kötelező felelősségbiztosítás változtatásával bevezették a bonus-malus rendszert, azóta nem szívesen ismeri el a kárt okozó, hogy az ő személygépkocsijának kerekei verték fel a követ. Érthető, hiszen ezzel az „aprósággal” rosszabb fizetési osztályba kerül, drágább lesz a kötelező biztosítása.

Nem árt tudni, hogy az esetleges vitát – mármint, hogy tényleg akkor következett-e be a kőfelcsapódás avagy sem – nem kell a feleknek a helyszínen eldönteni. Viszont a károsultnak és a károkozónak is *ki kell tölteni kárbejelentő lapot* – ezt kormányrendelet írja elő –, hogy a biztosítók kivizsgálhassák az ügyet. Tekintve, hogy a biztosító társaságok nem rendelkeznek hatósági jogosítványokkal, ezért egyet nem értés esetén polgári peres eljárást lehet indítani, melynek során szakértők bevonásával a bíróság hoz döntést.

Igaz, sokan visszasírják a korábbi módszert, amikor senki nem kapott „büntető pontokat”, s a biztosítók pedig fizettek. A mostani, piaci viszonyok között működő kötelező biztosítási eljárás még mindig jobb, mintha például az üvegkárt – ennek nagysága meghaladhatja a százezer forintot is – „zsebből” kellene fizetni.

Vitázni pedig különösebben nem érdemes, mert ha valaki járművével közlekedik, akkor „benne van a pakliban”, hogy egy másik kocsi szélvédőjére az ő autójának kerekei pattinthatnak követ, kavicsot. **R. N.**



„Benne van a pakliban” a kavicsfelverődés Fotó: Löffler G.

RÁK antennák a magyar Suzukihoz

Rajnai, a beszállító

A komlói magánvállalkozó testvérpár nem is oly régen fejébe vette, hogy beszállítói lesznek a magyar Suzukinak. *Rajnai Árpád* már csatát nyert, az esztergomi gyárból kigördülő japán autókat nemsokára már csak az ő antennáival szerelik. Az öccse, *Rajnai Attila* üzemében készülő műszerfalakat és ajtó kartámaszokat rövidesen kiküldi Japánba tesztelni, s bízik abban, hogy hamarosan ő is beszállítója lesz a hazai Suzukinak.

A Suzukinak magánvállalkozóként egyetlen beszállító Rajnai Árpád akár elégedett is lehetne a sikerével, még sem az maradéktalanul. Túl sok időt, pénzt és energiát fektetett eddig álmai megvalósításába ahhoz, hogy tudja, a minőségen és megbízhatóságon alapuló bizalmat bármily keményen is dolgozott meg érte, könnyen el lehet veszíteni. Meg aztán a gyár jelenlegi igénye még messze van attól a darabszámtól, ami számításai szerint már kezdené visszahozni az eddig beleölt pénzét. A tervezett jövő évi 40 ezer és az 1995-ös 50 ezer darab antenna folyamatos gyártásával anyagiak terén is egyenesbe jut.

Rajnai Árpád már tizenhárom éve gyárt különféle autóantennákat és egyéb autófelszerelési termékeket RÁK emblémával. Alaposan kitanulta a szakmát. Gyártmányaival elégedettek a vevők. Közben kinőtte már a családi házában kialakított műhelyét, a bérelt és berendezett gyártócsarnokot is. Most épp komplett gyártóüzemet rendez be a volt Kossuth IV-es aknán bérelt, de remélhetően Egzisztencia-hitellel megvehető diszpécserépületében és a mögötte lévő csarnokban, összesen majd ezer négyzetméteren.

A japánok által megkövetelt ISO 9002 minőségbiztosítási rendszer merőben új követelményeket támaszt. Ezt a minőségőr „szakmát” *Norbert* fia tanulta ki. A 32 alkatrészből álló antenna minden egyes beérkező alapanyagát és a maguk gyártotta elemét a munkafázisok előtt és után is szigorúan bevizsgálják, hogy hibásan semmi se jusson tovább, hogy minden szempontból kifogástalan legyen a végtermék.

– Ezzel lényegében anyagot, energiát, tehát pénzt is megtakarítunk és a minőséggel biztosra mehetünk – állítja.

A fejlesztést már csak azért sem hagyja abba, mert az antennán kívül mást is szeretne gyártani a Suzukihoz. A japánok által elismert termékminőség jó ajánlólevél más gyártóknál is, sorra kapja a különféle ajánlatokat. Egyelőre a gyártás és az üzemtelepítés köti le, bízva abban, hogy megkapja a szükséges E-hitelt. S ha felfuttatja a létszámot a folyamatos gyártáshoz szükséges 18-19 emberre, a garantált minőségű termékeire a Suzukin kívül minden bizonnyal talál más vevőt is. **Murányi László**



A minőségellenőrzést Rajnai Norbert végzi Fotó: Löffler G.

Felhívás az iskolákhoz

A Dél-Dunántúli Regionális Oktatási Központ felhívja a középiskolák figyelmét, hogy a kárpátaljai iskoláknak sürgősen szükségük lenne gimnáziumi magyar irodalmi szöveggyűjteményekre 4500 példányban, valamint szépirodalmi műveket is szívesen fogadnak. Az regionális központ a kárpátaljaiak nevében is köszöni a segítséget. Címük: Pécs, Aradi vértanúk útja 32.

Európa-ház összejövetel

Az Európa-ház Pécsi Egyesülete május 17-én (hétfőn) délután fél 6 órakor tartja soros összejövetelét a pécsi Városházán. Tagjait elvárja, minden kedves érdeklődőt szívesen lát az egyesület vezetősége.

A tudomány a magyarországi szlovákokról

Békéscsabán a megyei könyvtárban szombaton megkezdődött a hazai szlovákokról szervezett kétnapos nemzetközi szimpózium, amelynek rendezője a Magyarországi Szlovákok Szövetségének kutatóintézete.

A három éve Békéscsabán létrehozott Szlovák Kutatóintézet első nagyszabású nemzetközi tudományos tanácskozásán harmincegynéhány előadás hangzik el a résztvevő százhúsz hazai és külföldi szakember előtt; magyarországi, szlovákiai, vajdasági és romániai tudósok egyaránt szerepelnek értekezéseikkel.

Civil Parlament alakult

Harminchárom társadalmi szervezet szombati tanácskozása alkalmával megalakította a Civil Parlamentet. A tanácskozáson a három legnagyobb civil szervezeteket tömörítő konföderációk közül csak a Társadalmi Érdekegyeztető Tanács vett részt, a Társadalmi Kamara és a Társadalmi Egyesületek Szövetsége távol maradt.

A szombaton elfogadott nyilatkozat rögzíti a Civil Parlament megalakulását.

Akár öt év börtönt is kaphat, aki videokazettákat hamisít

Több rendőr lesz a Balatonnál

Motoros ütközött motorossal Pakson: kis jármű, könnyű sérülés

Új szabályozás értelmében a jövőben a rendőrség foglalkozik a kazettahamisítók ügyeivel. Információink szerint a módosításokra azért volt szükség, mert eleddig elenyésző büntetéssel megúszták a hamis kazetta-gyártók és forgalmazók tettüket. Az „álfilmesek” tevékenysége a továbbiakban, a készített termék értékétől függően akár öt évig terjedő szabadságvesztéssel is sújtható. Ismeretes, hogy több ezer hamis kazettát semmisítettek meg hazánkban nem rég, egy demonstráción. Azóta is sokan gondolkoznak azon, hogy ebben az esetben a megelőzés vagy az elkészült alkotás brutális tönkretétele a jobb megoldás. Mindenesetre néhány nyugati országban egy speciális lézeres eljárással megvalósított ellenőrzési program segítségével már sikerrel kiszűrték a hamisítványokat.

Az említett kormányrendelet megalkotásához nyilván az is közrejátszhatott, hogy több, Egyesült Államok-beli cég tiltakozott az illetékes magyar hatóságoknál a kiesett forgalom miatt. Nem szólva arról a több milliónyi összegről, amellyel megfosztották az országot a kazetták árusítása utáni bevételek elmaradások miatt, veszélyeztetve az amerikaikkal kialakult eddigi korrekt kapcsolatot is.

Az idei nyár biztonságát megerősített rendőri erők próbálják garantálni a Balaton környékén. A szokottnál ötszázzal több egyenruhás lesz, elsősorban fiatal rendőrökből és a Budapesti Rendőr-főkapitányság akció alosztályából. A fokozott jelenlétet az is indokolja, hogy tavaly a főidényben növekedett a bűnözés.

Különösen „népszerűvé vált” a gépkocsilopás, a valutázás valamint a lányok magatartása annak érdekében, hogy pénzt szerezzenek vélt vagy valós bájaikért.

*

Furcsa, ám szerencsére könnyű sérüléssel járó baleset történt péntek este Pakson. Két motorkerékpár ütközött össze. A hihetetlennek tűnő véletlent nagyban befolyásolta, hogy egy gyöngyösi fiatalkorú által vezetett motor nem adott elsőbbséget egy arra haladó kismotornak. A járművekben jelentős kár keletkezett, a vezetők könnyebb sérülésekkel megúszták.

A Pandúr, rabul ejt. A regionális bűnügyi magazin legújabban számában hosszabb riportokat olvashatnak arról, hogy érdemes-e megszökni a börtönből. Megtudhatjuk, miért szúrta le terhes feleségét a gyanúsított, a szerkesztők figyelmét nem kerülte el egy kaposvári rablótámadás sem.

Bozsik L.

Főzzünk változatosan!

Pulykaleves. Hozzávalók: 2 db. (1 kiló) pulyka alsócomb, 3 szál sárgarépa, 3 fehérrépa, fél zeller, 10 szem bors, 1 fej vöröshagyma, 8 gerezd fokhagyma, egy kevés szerecsendió, 1 kávéskanál olaj, só, 2 leveskocka. A combokat bevágjuk, alaposan megmossuk, és hideg vízben tesszük föl főni. Lassú tűzön főzzük 1 órán át, közben a keletkező habot leszedjük. Egy sárgarépa kivételével beletesszük a zöldségeket, hagymákat, fűszereket. A félre tett sárgarépát lereszeljük, egy kávéskanál olajon megfuttatjuk, majd a levesbe öntjük. (Ettől lesz igazi sárga húsleves színe a pulykalevesnek.)

Igen lassan főzzük addig, amíg a hús és a zöldség meg nem puhul. Ha szükséges, ízlés szerint sózzuk. Leszűrjük és finommetélttel tálaljuk. A levesben főtt pulykahúsból salátát készíthetünk.

Pulykasaláta. Hozzávalók: 2 főtt alsó pulykacomb, a levesben főtt kockára vágott zöldségek, 4 főtt tojás, 2 főtt, kockára vágott krumpli, 1 tubus majonéz, kevés porcukor, egy evőkanál mustár, egy apróra vágott póréhagyma. A csontról lefejtett, lebőrözött húst vékony csíkokra vágjuk, összekeverjük a kockára vágott krumplival, tojással, zöldségekkel. A tubus majonézzel, tejföllel, cukorral, mustárral tartárt készítünk és a hússalátára öntjük. (Egy tojás sárgájával és másfél deci olajjal frissen is készíthetünk majonézt.) Végül közé keverjük az apróra vágott, sózott póréhagymát.

Legalább 2 órán át hűtőben tartjuk, hogy az ízek összeérjenek.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***MÓZES, BOTOND*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.06 nyugszik 19.15 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 14-től 18 óráig a 415-000-as telefonszámon.

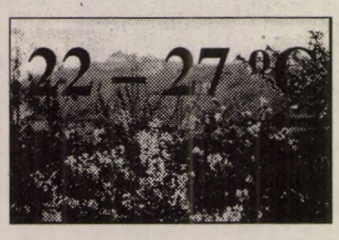
Hírszerkesztő: **BÓKA RÓBERT**

❍ **Erich Loest német író** felolvasóestjét rendezte meg a Goethe Intézet szombaton este Pécsett a Művészetek Házában. A szerzővel Dalos György író beszélgetett.

Időjárás

Időnként erősen megnövekszik a gomolyfelhőzet, ma délután elszórtan alakul ki újabb zápor, zivatar.

Az északira forduló szél megélénkül, napközben megerősödik.



Vízállás: Mohács 320 cm, változatlan, vízhő 18,2 fok, Őrtilos -44 cm, áradó, 10,4, Drávaszabolcs 95 cm, áradó, 11.



Fehér László festőművész kiállítását Pinczehelyi Sándor festőművész (képünkön balról) nyitotta meg tegnap a Pécsi Galériában. A kiállítást június 13-ig tekinthetik meg az érdeklődők.

Fotó: Hári C. Péter

Lottó-nyeremények

A Szerencsejáték Rt. közlése szerint a 20. játékhéten 5 találata 2 fogadónak volt. A nyeremény a jövedelemadó levonása után egyenként 16 355 103 forint. Négy találatos szelvénye 49 fogadónak volt, egyenként 335 024 forint nyereménnyel. Az 5427 három találatosra 2521 és a 165 431 kéttalálatosra 99 forintot fizettek.

❍ **Somogy Megye Közgyűlésének** meghívására május 19–20-án a megye vendége lesz az Országgyűlés Környezetvédelmi Bizottsága *dr. Rott Nándor* elnök vezetésével, valamint *dr. Tarján Lászlóné*, a Környezetvédelmi és Területfejlsztési Minisztérium politikai államtitkára.

❍ **A Tolna Megyei Önkormányzat** szervezésében május 27–28-án Szekszárdon a Vállalkozók Házában tartja kihelyezett ülését a Pénzügyminisztérium Számviteli Koordinációs Bizottsága. A szakemberek, köztük *Príger József*, a Tolna Megyei Közgyűlés elnöke, a számviteli bizottság tagja, a helyi költségvetési intézmények gazdasági és pénzügyi irányítóinak tartanak előadást.

❍ **A németországi Bautzen megye** vezetője, *Horst Koller* látogat Szekszárdra május 20-án, hogy a két régió oktatási intézményeinek kapcsolatáról, és elsők közt a szekszárdi német színház, a Deutsche Bühne támogatásának kérdéseiről cseréljenek eszmét.

❍ **Nemzetközi Dráva Konferencia** nyitja kapuit május 20-án 10 órakor órakor Kaposváron a megyeházán *dr. Gyenesei Istvánnak*, a Somogy Megyei Közgyűlés elnökének a köszöntő szavaival. A konferencia május 22-én 11 óra 30-kor sajtótájékoztatóval zárul.

❍ **A Janus Pannonius Tudományegyetem Alapítvány** ünnepélyes bemutatására kerül sor Pécsett, az egyetem aulájában május 19-én 14 órakor a Rákóczi u. 80. alatt.

❍ **Pakson testületi ülést** tartanak május 18-án 14 órai kezdettel a Városháza tanácskozó termében. Ismét tárgyalják a szociális igazgatásról és ellátásról valamint a paksi hajléktalanok átmeneti szállásáról szóló rendelet-tervezeteket és az adórendeletet is. Sok más közt szerepel a napirenden a munkahelyteremtő beruházások támogatásának kérdése is.

❍ **Országos kempingtalálkozót** szervez a Mozgáskorlátozottak Egyesületeinek Országos Szövetsége és a szervezet Hajdú-Bihar Megyei Egyesülete június 20–27. között Debrecenben, a nagyerdei Termál Kempingben 50 személy részére. Június 6-ig 4024 Debrecen, Kossuth u. 13. sz alatt lehet jelentkezni vagy levélben 4011 Debrecen, Pf. 2. Szulovszky Gyula. A szállás teljes ellátással naponta 550 forint személyenként.

Nílus gyermeke

Egyik legrégibb, ma is használatban lévő nevünk, a Mózes, egyiptomi eredetű, a szó gyökere a „mes", „mesu" az egyiptomi nyelvjárásban „fiút" jelent. A szóösszetétel egyiptomban gyakori volt, példa erre a „Tutmózisz" név „Tut Isten fia" jelentéssel. A „Mózes" név a legenda szerint az egyik fáraó lányától ered, aki a kis Mózest a Nilus parti nádasban találta meg. A *mo* vagy *mu* jelentése *víz*, s ez is arra utal, hogy a fiút a vízből húzta ki. Héber nyelvben is ilyen vonatkozású a név értelme: „a Nílus gyermeke."

Előadások az önkormányzati vagyonról

Vagyonhasznosítási tréninget tartanak az önkormányzati intézmények vezetőinek Kaposváron a Megyeházán május 18-án 9 órai kezdettel. A tapasztalatcserét szolgáló, költségvetési kérdéseket érintő tréninget *dr. Gyenesei István*, a megyei közgyűlés elnöke nyitja meg.

Könyveket kér a Bibó István Gimnázium

Ez év augusztusában indul a tanítás a Bibó István Alternatív Közgazdasági Gimnáziumban Hévízen. Az iskola intézményektől és magánszemélyektől egyaránt szívesen fogad könyvadományokat, amelyek az oktatást segítik és az alapítandó könyvtárat gazdagítják. Az adományozók a könyvbeszerzésre létrehozott alapítványukat pénzzel is gyarapíthatják, amelyről az iskola adóalapcsökkentő igazolást küld. Címük: 8380 Hévíz, Park u. 9.

❍ **Keleti szőnyegekből** rendezett tárlatot a miskolci és a pécsi múzeum anyagából Kaposváron a Somogy Megyei Múzeum. A régi keleti és keleti hatásra készült szőnyegek pénteken nyílt tárlatát július 4-ig tekinthetik meg az érdeklődők.

MAI MŰSOR

Színház

Nemzeti Színház: Coppélia. (este 7 órakor). Latinovits bérlet.
Bóbita Bábszínház: Bohócjátékok (de 10 órakor) Bemutató előadás.

Film

Park: Fehér Sivatag (krimi – f4, hn6, 8).
Uránia: Fenegyerekek (akció-vígjáték – 4, 6, 8).
Apolló: Kő bunkó (?). (vígjáték - 4, 6.) Játékszerek (8).
Apolló klub: Gyerekgyilkosságok. Rendezte: Szabó Ildikó (f8).
Művész Örökmozgó: Kötözz meg és ölelj! (5, 7).
Autósmozi (vásártér): Jöttem, láttam, beköltöztem (21.00).
Szigetvár: Külvárosi kommandó (6, 8).

Rádió

PÉCSI RÁDIÓ

8.30 Vasárnapi magazin. 10.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsor. 14.00 Német nyelvű műsor. 15.00 Kívánságműsor. A Pécsi Rádió közszolgálati műsora. 16.00 Pannóni Rádió szolgáltató és kereskedelemi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. ism. 19.00 Esti zene, sport, információk. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről. Sugárzási sáv: 13.00-19.30 a 873 Khz KH-on, 19.30-21.00 a 873 Khz Kh-on, valamint a Kossuth URH-sávokon.

Televízió

TV 1

6.38 Napi műsorajánlat. 6.40 Falutévé magazin. 7.25 Boldi, bolygónk fia. Francia rajzfilmsor. 7.55 Így szól az Úr! 8.05 Közjáték. 8.10 Muzzy in Gondoland. 8.15 This is the Way. 8.35 Vasárnapi turmix. 11.05 Hazanéző. 11.50 Zenebutik-zenehíd. 12.55 Csendül a nóta. 13.25 Aida Budapesten. 14.25 Hypobank Wien-Vasas Dreher női kézilabda BEK döntő visszavágó mérkőzés. 15.50 Üssön a hasára! 16.35 Örömhír. 17.00 Walt Disney bemutatja: Balu kapitány kalandjai. Herbie, a kicsi kocsi. Gumimacik. 18.45 Szerencsekerék. 19.20 A HÉT. 20.00 Híradó. 20.25 Góóól . . 21.10 Shampon. Am. film. 23.10 XX. századi portrék.

TV 2

7.00 Napraforgó. 8.00 Műsorismertetés. 8.05 Gyerekeknek. 8.35 Telejáték. 8.50 Falusi iskola. 9.15 Fitty-firitty. 9.50 „Gondoskodni kegyeskedjék" ism. 10.20 Nem ez a világ vége. Angol film. II/2. 10.55 MTK-FTC NB I-es bajnoki labdarúgó mérk. közv. a Hungária útról. 13.14 Gazdaképző. 23.45 SOrSok. 14.50 Míly kedves a Te hajlékod. 15.25 Harold Lloyd. Angol portréfilm II/2. 16.35 . . .és még egy millió lépés ism. 17.35 Delta. 18.00 Körzeti tévéstúdiók műsora. 18.43 Gyerekeknek. 18.55 Familia Kft. 19.30 Féllábbal a paradicsomban. Olasz film. 21.20 Telesport. 21.50 Geopolis. 22.35 Brahms és Detmold. 23.15 Derrick. Német bűnügyi tévéfilmsor. (vége)

MECSEK TV

(Ma csak a megye kábelrendszerein). 19.00 Műsorismertetés. 19.04 Magyar népmese. 19.10 RNT. 19.30 A megsebzett bolygó – 7. rész. 20.05 Baranyai magazin. Témáink: Mondeo teszt, gombák és aknák közt a határszélen, ideg és lelkiterápia. 20.45 Akcióban a földönkívüli – amerikai fantasztikus film. 22.25 Heti horoszkóp. 22.30 Erotika.

HBO

17.30 A kalózkirály. Am. kalandfilm. 19.25 Cannes-i díjnyertes. Magyar rövidfilmek. 20.00 Hegylakó. Am. kalandfilm. 22.00 A láz. Am. akciófilm. 23.40 A kulcsszó: félelem. Angol akciófilm.

Borverseny Pécsváradon

A Szőlő és Bortermelők Baranya Megyei Egyesülete május 20-án megyei borversenyt rendez Pécsváradon. A megyei borversenyen induló termelők boraikat – mintánként 3-3 palackot – május 17-én és 18-án 9 és 15 óra között adhatják le Pécsett a KÉE Dunántúli Szőlészeti és Borászati Kutató Intézet Pázmány Péter utcai pincéjében. A nevezési díj 250 forint, amit a borminta leadásakor kell befizetni.

„Bohócjátékok" a Bóbitában

A nemzetközi hírű, iskolateremtő pécsi bábrendező, a Bóbita egykori igazgatója, *Kós Lajos* „Bohócjátékok" címmel írt és rendezett új bábszínpadi előadást, amelynek a bemutatójára, ma, vasárnap déleőtt 10 órától kerül sor a pécsi Bóbita Bábszínházban.

Zárta kapuit a blues-fesztivál

Két napos országos blues-fesztivál zárta kapuit szombaton Pécsett az Apáczai Csere Művelődési Központban. A több mint harminc együttest, köztük kiválóakat is felsorakoztató monstre találkozó ezúttal is hajnalba nyúló élményt ígért, ha a falakon belül zajló esemény rangját nem rontja el, a lakótelepiek nyugalmát nem borzolja fel a „Nevkó" környékére sereglő „zenerajongó" részeg csövesek botrányos viselkedése.

Izraeli küldöttség Somogyban

A testvérmegye Emek-Izrael küldöttsége látogat Somogyba május 20-án *Mula Cohen* megyei elnök vezetésével. Itt tartózkodásuk során meglátogatják a Balaton-parti városokat is.

APRÓHIRDETÉSEK

LAKÁS

A Minabex Kft. Szekszárd, Ybl M. u. 3. eladásra kínálja Pécs, Kertvárosban lévő C. Erdei Ferenc utca III/8. 2 szobás, összkomfortos telefonos igényesen felújított lakását kedvező fizetési feltételekkel. Érdeklődni lehet az alábbi telefonszámokon: 74/15-933, 15-671. Minabex Kft. Szekszárd, vagy helyszínen hétfőtől péntekig 15 órától személyesen vagy a 72/40-741 lakástelefonon. (3753)

Sürgősen eladó 2,5 szobás panellakás Kaposvár, Búzavirág u. 30. mgfsz. 2. l.á.: 1,4 MFt. Érd.: levélben 7915 Dencsháza, Petőfi u. 4. Zsuffáné Váradi Ibolya. (75821)

Búza tér 8. sz. alatti III. emeleti 2,5 szobás, gázfűtéses, telefonos, parkettás, 2 erkélyes 88m²-es lakás eladó. Tel.: 13-638. (85643)

Ifjúság úti VII. emeleti felújított 3 szobás, parkettás, erkélyes lakás eladó. Tel.: 13-638. (85644)

Vennék 1,5-2 szobás lakást, nyugati gk. beszámításával Ugyanott Zimmermann pianaínó eladó. Telefon: 25-756. (83812)

INGATLAN

Összeköltözők kétszintes 2x3 szoba összközműves családi ház eladó. Irányár 6,8 MFt Pécs-Pécs környéki családi házat 3 MFt-ig beszámítunk Pécs, Székely B. 79. hétvégén. Tel.: 39-905 esti órákban. (85681)

Harkányban kétszintes üdülő különálló sorház napi ár alatt eladó. Érdeklődni a helyszínen a gondnoknál Bartók Béla u. 23. vagy Baja 79/326-631 telefonon. (84835)

A ballgeten nyaraló nagy garázzsal eladó T.: 33-422/194. (4560)

Kétszintes kertes sorház dupla garázsal (150+90m²) eladó Pósa Lajos út 68. (85387)

Kétszobás házrész eladó vagy elcserélném felújításra szoruló pécsi családi házra Pécs, Kálvária u. 32. Takács 5 óra után. (83797)

Eladó a Rózsadombon 2,5 szobás összk. öröklakás, azonnal beköltözhető Horváth Sándor Pécs, Illyés Gy. u. 58. II/7. Érd.: 15 óra után. (75796)

BÉRBE–KIAD

Élelmiszer boltot vagy italboltot bérelnék Pécsett vagy környékén. Érd.: 11-058 vagy 46-472. (85649)

Siófok központjában üzlethelyiség kiadó. Érdeklődni: esti órákban a 84/12-634-es telefonon.

3 szobás kertvárosi lakás hosszabb távra kiadó június 1-től Tel.: 27-315. (85601)

ADÁS–VÉTEL

Commodore 64 floppy 2 joystick eladó T.: 17-691. (85554)

Eladó 1 db Omnia 3 karos automata kávéfőzőgép 1 db önkiszolgáló tejes hűtő 1 db 2 m-es csemege hűtő, 1 db olasz üdítő automata, 1 db 200 kg tolósúlyos mérleg. Érd.: 7.30-17.30 11-058, 18 óra után 46-472. (85647)

Német juhász kölykök eladók Szemely, Kossuth L. u. 3. (84813)

Kárpitolási jegyet vennék napi áron kp-ért 72/323-350. (85675)

GÉPJÁRMŰ

Új típusú egyéves Babetta kifogástalan állapotban eladó. Érd.: 19-től 35-487-en. (75279)

735 i. delfinmetál, 524 turbó-dízel BMW full, extrák eladók. Colibri. Hunyadi út 20. (84848)

Eladó 1500 S Lada friss műszakival. Érd.: 11-058 vagy 46-472. (85648)

VEGYES

Vízszerelés, javítás, dugulás elhárítás, vízóra szer. Diszpécser Bt. Tel.: 27-820. (85388)

Homok, kő, sóder
44-444

Redőny reluxa, készítés és javítás Tel.: 72/26-805 (85202)

ÁLLÁST KÍNÁL

PÉCSI belvárosi elegáns cukrászdába és bárba csinos, intelligens hölgyeket pultosnak, felszolgálónak és pénztárosnak felveszünk. A jelentkezéseket kézzel írt, fényképes levélben „Nívó" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe kérjük.

KÖNYVELŐ iroda gyakorlattal rendelkező könyvelőt keres. Fizetés megállapodás szerint. „Május 84814" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (84814)

KÖZLEMÉNY

AZ ÜSZÖGPUSZTAI KASTÉLYÉTTERMÉBEN minden vasárnap 12-15 óráig DÖRÖMBÖZŐ GÉZA és népi zenekara nyújt kellemes hangulatot. Az ebédhez Jó étvágyat és Jó szórakozást kívánunk.

TALPMASSZÁZS: frissítő, megelőző, tünetmentesítő talpmasszázst vállal vizsgázott talpreflexológus. Tel.: 21-128. (85665)

KRÉTAI NYARALÁSOK repülővel
35.000 Ft/fő/2 hét ártól
GÖRÖGORSZÁGI apartmanok
5.000 Ft/fő/7 éj ártól
GÖRÖGORSZÁGBA repülővel 10.900 Ft/fő
SPANYOLORSZÁG félpanzió szállodában
10.600 Ft/fő/7 éj
PÉCSI indulással SPANYOLORSZÁG luxusbusszal Június 18. 24.200 Ft
EURODISNEY hétvége 9.990 Ft/Fő
EUROTOURS Pécsi Kirendeltség Pécs, Alkotmány u. 6. 13-535. (3574)

ÁRNYÉKOLÁSTECHNIKA
A BŐ VÁLASZTÉKNÁL IS BŐVEBB KÍNÁLATTAL:
- Fémredőnyök (hagyományos is)
- Szalagfüggönyök, plissék
- Napárnyékolók
- Faredőnyök, szúnyoghálók

CSAK NÁLUNK
VÁRJUK STÚDIÓNKBA! Pécs, Jókai út 1.
72 323-903, 10-18 óráig

INTERNATIONAL CIVIL - AIR - COMMERCIAL TRADE EXHIBITION AND FAIR
AIR-EXPO '93
NEMZETKÖZI POLGÁRI - LÉGI - KERESKEDELMI SZAKKIÁLLÍTÁS ÉS VÁSÁR
PÉCS - POGÁNY 1993. MÁJUS 20-23.
MÁJUS 20-21.: SZAKMAI NAP
MÁJUS 22-23.: LÉGI BEMUTATÓ
- REPÜLŐGÉPEK
- HELIKOPTEREK
- HŐLÉGBALLON
- SÁRKÁNYREPÜLŐ
- EJTŐERNYŐS BEMUTATÓ
- MODELLEZŐ BEMUTATÓ



Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

Labdarúgótorna Bonyhádon

Az Öregfiúk '73 Bonyhád labdarúgócsapat megalakulásának 20. évfordulója alkalmával, négy csapat részvételével rendeznek tornát a Tolna megyei városban. A május 22-én sorra kerülő mérkőzéssorozaton a rendező egyesület mellett indítja csapatát a Pécsi BTC, a Bátaszék és a Magyar Orvos FC is. A körmérkőzéses torna 22-én délelőtt 9.00 órakor kezdődik a városi sporttelepen.

Játékvezetők továbbképzése az orfűi táborban

Dél-Dunántúl NB II-es kézilabda-játékvezetőinek rendeznek kétnapos továbbképzést május 22-23-án a Baranya megyei orfűi sporttáborban. Ezen neves szakemberek előadásait hallgathatják meg, fizikai felmérések után elméleti vizsgát tesznek a fekete ingesek.

Az NBA-újonc öklözött

Az amerikai profi kosárlabda bajnokságban (NBA) meglehetősen paprikás hangulat uralkodik. A feszített program, úgy tűnik, megviselte az „óriások" idegeit, mert a mérkőzéseken egyre több pofon csattan, és a kispadon ülők is gyakran mutatnak hajlandóságot arra, hogy az alkalmi bokszmeccseken „ringbe" szálljanak. A Phoenix Suns és a New York Knicks találkozó szolgáltatta az NBA mintegy 160 ezer dolláros „összdíjazású", már-már aktuális tömegverekedését. Az újabb ökölcsatáról pedig az Orlando Magic üstökösként szárnyaló hórihorgas újonca, *Shaquille O'Neal*, valamint *Alvin Robertson*, a Detroit Pistons kosarasa gondoskodott.

O'Neal különösebben aligha bánhatja a kakaskodást, mivel az NBA Fegyelmi Bizottsága – a játékos 3 millió dolláros jövedelméhez képest csekély mértékben – 10 ezer dolláros büntetéssel sújtotta, mint a verekedés kezdeményezőjét. Robertson természetesen viszonozta az ütleget, így ő 7500 dollárt köteles fizetni a fegyelmezetlenségért. Az All Star-gálát is megjárt Orlando-újoncot egy mérkőzésről eltiltották, így a csapat öröme az ürömben, hogy azért 105-91 arányban megnyerték a találkozót.

Peking olimpiai pályázata

Juan Antonio Samaranch, a Nemzetközi Olimpiai Bizottság elnöke személyesen is megismerkedett Pekingben a kínai főváros olimpiai pályázati bizottságának vezetőivel és a felajánlásaikkal. *Csen Hszi-Tung*, a pekingi pályázati bizottság elnöke kilátásba helyezte, hogy a város nagyszabású építkezésekkel és környezetvédelmi intézkedésekkel készülne fel a 2000. évi nyári olimpiára, ha elnyerné annak jogát.

A Nemzetközi Olimpiai Bizottság szeptemberben dönti el, hogy a hat jelentkező város – Berlin, Brasília, Isztambul, Manchester, Peking és Sydney – közül melyiknek adja a rendezés jogát.

Bolla Mária újabb rekordja

Bolla Mária, a Magyar Távközlési Rt. versenyzője kitűnő formában van, két héten belül a hatodik rekordot döntötte meg a vitorlázó repülésben.

Legutóbb 422 km-rel új országos céltávrekordot ért el a Dunakeszi – Vác – Győr – Eger – Dunakeszi útvonalon. A rekord hitelesítése folyamatban van.

A Lajtai – Kiss kettős ismét futhat a mezőny után

Ígéretből nem lesz autó

Ha *Lajtai Zsolt* ígéretekből is tudna autót építeni, már régen a világ legjobb gépével repeszthetne a magyar ralikon. Ám ilyen csodákra ő sem képes, így ebben az esztendőben is maradt a korábbi Toyota Celica, amelyben *Kiss Ernő* navigátorral az oldalán az évadnyitó Salgó Ralin az N-csoport 2. helyén végeztek, ez az abszolút 5. helyre volt elegendő.

Ám kisebbfajta csodának ez is nevezhető, hiszen behatárolt anyagi lehetőségeik miatt jelentős fejlesztésre nincs pénzük, ez az autó pedig lassan ugyanúgy kezd kilógni a mai erőgép-csodák közül, mint néhány éve az a Lada, amivel a bajnokság abszolút 3. helyére autózva csaknem az őrületbe kergették a vetélytársakat.

Vezetési tudásával nincs is gond, ezt már bebizonyította a pécsi fiatalember, a reklámszerződések, szponzorok fölkutatása azonban továbbra sem tartozik legsikeresebb tevékenységei közé. Kissé elszomorodva ecseteli, milyen hátrányt jelent az, hogy nem a fővárosban versenyez.

Egy szempontból a ralisport sem lóg ki a magyar valóságból: aki jobban szem előtt van, és jobb ismeretségi körrel bír, szerényebb képességei ellenére is hamarabb talál támogatót a tehetségesebb „vidékinél".

Annak ellenére, hogy számtalan olyan ígérettel is bírt, melyet később visszavontak, nem panaszkodik, inkább dolgozik: belvárosi autószerelő-műhelyükben próbálnak pénzt „termelni".

És a már eddig meglévő fő támogatón, az InterEurópa Bankon túl újabbakat keresni. Erre az évre 3 millió kellene, hogy a szükséges javításokat, átalakításokat elvégezhessék a Toyotán. Enélkül ugyanis szinte lehetetlen visszakerülni az abszolút 3-ba, technikailag úgy



elment tőlük a mezőny. A június 1-jei, kisbéri futam pedig vészesen közeleg . . .

Szűcs Zsolt

Egy egyedülálló sportklub Zalaegerszegen

Itt nincs berosálás

Sport-e a sakk? Erről bizony igencsak megoszlanak a vélemények. Vannak, akik lándzsát törnek amellett, hogy ez igenis egy vérbeli sportág. Mások – tegyük hozzá fanyalogva – megjegyzik: ennek a szellemi játéknak semmi köze hozzá.

No, de hagyjuk most a kategorizálást! Egy biztos: amit a zalaegerszegi sakkozók évtizedek óta művelnek, az bizony sportteljesítmény a javából.

Csuti Antal . . . Ki ne hallotta volna még sakkberkekben ezt a nevet? *Portisch Lajos*, világklasszis sakkozónk nevelője, edzője, s még ki tudja milyen kifejezés illik a legendás hírű zalaegerszegi sakkoktatóra. Mert az idősebb Portisch-testvér mellett egyengette az öccs, Ferenc pályáját is, aztán megemlíthetjük *Horváth Tamás* nemzetközi mester nevét, aki *Kaszparov* szekundánsa volt, s világszerte népszerű szakkönyvet írt *Adorján András*sal. S hogy a gyengébb nemről se feledkezzünk el: vajon melyik sakkbarát nem hallott még *Porubszky Mária*ról? Ő is Csuti-tanítvány.

A fenti sikerek, eredmények közös vonása egy kiváló ember önzetlen munkája. Csuti Antal fáradhatatlan tevékenységének köszönhetően a zalai megyeszékhely évtizedeken keresztül ontotta a tehetségeket. Mert Csuti bácsi – így hívta mindenki a mozgássérült férfit – különös érzékkel rendelkezett: néhány perc alatt észrevette a sakk-tehetséggel megáldott ifjoncokat, s ahhoz is kivételes adottsága volt, hogy pályájukat egyengesse, karrierjüket támogassa.

Bizonyára egyetlen pillanatig sem gondolt arra, hogy az ország vidéki sakkfellegvárának klubja majdan az ő nevét viseli. Hogy így legyen, ahhoz a körülmények gyors változása is kellett; a ZTE 1980. december 26-i elnökségi ülésének döntése többek között az 1972 óta OB I-ben szereplő sakkszakosztályt is megszüntetésre, illetve átadásra ítélte. A gyors és hatékony összefogás eredményeként 1987. január 23-án új egyesület alakult Zalaegerszegen: a Csuti Antal Sportkör a sakkszakosztállyal és a néhány nappal később – ugyancsak a ZTE-től átvett – természetjáró szakosztállyal kezdte meg a működését.

Az önálló út nem volt könnyű. Számtalan nehézséggel, pénzhiánnyal küzdve a klub mégis talpon maradt. Ráadásul az életbenmaradás nemcsak vegetálást jelentett, hanem előrelépést is. A férfi gárda, amely korábban éveken keresztül kiesési gondokkal küzdött, az 1992/93. évi bajnokságban végig passzban volt az aranyéremért folytatott küzdelemben. Végül is a bronzérmet szerezték meg Horváth Tamásék, ami egyben a vidék legjobbja címet is jelenti. Bár maga az eredmény igazán kiváló, vannak, akik nem örülnek ennek a helyezésnek. Ez az elégedetlenség nem az egerszegi sakkozók teljesítményének szól, hanem annak a versenykiírásnak, amely lehetővé teszi, hogy a bajnoki címért folytatott küzdelem egyik résztvevőjének, a Honvédnek lehetősége nyílott arra, hogy a Csuti SK zárómérkőzése után fejezze be egy korábbról elhalasztott mérkőzését.

Példaértékű vállalkozás az egykori tanító, Csuti Antal szellemében az, amit ma Zalaegerszegen a sakk népszerűsítéséért tesznek. Ha csak ezt az erőfeszítést nézzük, már ez is óriási sportteljesítmény. S akkor még hol vannak az eddig – sakktáblán – elért eredmények?

E. E.

Válaszút előtt a dombóvári kosárlabdasport

Igaz ugyan, hogy a dombóvári kosarasoknak még hátra volt a pécsi vasutasok elleni – két győzelemig tartó – helyosztója, amely a 17. hely sorsát volt hivatott eldönteni, de a Körmend-Hunor kupameccset követően arra kértem *Horváth Károly*t, a DVMSE szakvezetőjét válaszoljon néhány kérdésemre.

– *Szeretném, ha röviden megvonná az 1992/93-as bajnokság mérlegét.*

– Ami az alapbajnokságot illeti, az elvárásoknak megfelelően teljesítettük a célkitűzést, hiszen az első négy között végeztünk úgy, hogy az első helyen végzett Debreceni SI-t is megvertük. Sikeresnek értékelem szereplésünket, ha belegondolunk abba, hogy 7 játékost kellett beépíteni ebben a bajnokságban. Irányító poszton eltávozott *Góczán*, a csapatkapitány, *Molnár*ra nagy teher hárult, a két külföldi, *Marcsenkó* és *Eropkin* nagyon tehetséges játékosok, de nem igazán profik, itt Dombóvárott ízlelgették meg a profi légkört. Azt, hogy nem sikerült felkerülni az „A"-csoportba, a következőkkel indokolnám: nekünk nem jött jól, hogy a rájátszás azonnal folytatódott az alapbajnokság után, ezt a nagy terhet már idegileg sem tudta elbírni a csapat."

– *A csapaton belül kikkel volt megelégedve és kiktől várt többet?*

– Az irányító *Molnár* mellett, a két tripla-specialista, *Ács* és *Eropkin* nyújtott nagyon jó teljesítményt, de hasonló jókat mondhatok *Kerényi*ről. Talán *Jankovics* és *Takács* az, akitől többet vártam volna. A többiek nem voltak ugyan igazi húzó emberek, de az is igaz, hogy kevesebb játéklehetőséget is kaptak.

– *Nyílt titok, hogy ön a következő bajnokságban már nem irányítja a csapatot. Megindokolná, hogy két – eredményes – esztendő után miért mond le?*

– A végső lökést az adta meg, amikor napvilágot látott, hogy a helyi önkormányzat mindössze 2 millió forint támogatást ad az egyesületnek. Én ugyanis két éve úgy vállaltam el az edzői teendőket, hogy csapatot építek, amely belátható időn belül, de nem most – ütőképes lesz és meg tudja állni helyét az „A"-csoportban. A szakosztályi munkáról hadd ne beszéljek, de az tény, hogy *Harangozó László* és *Bálind József* nagyon sokat tett azért, hogy ez a csapat egyáltalán létezni tudott. Másodállásban dolgoztam, ezért köszönettel tartozom az ÁFÉSZ vezetésének, elsősorban dr. *Bodó János*nak, aki ezt a lehetőséget biztosította számomra.

– *Befejezésül azt szeretném megkérdezni, hogy fogadta a család a döntését?*

– Ha belegondolok abba, hogy két éven át feleségem nemcsak engem nélkülözött, hanem a két fiát is, hiszen Attila és Csaba is a kezem alatt dolgozott, akkor csak köszönettel tartozom a feleségemnek, hogy megértőnek bizonyult, velem és a fiaival. Attila most hagyja abba, de Csaba továbbra is játszik, képviseli a Horváth-családot. Véglegesen én sem szándékozom elszakadni a kosárlabdától, egy évet azonban kihagyok, aztán később majd meglátom . . ."

Gaál István

Már 16 ország jelentkezett a pécsi modellező EB-re

Már 16 ország jelentkezett a Pécsett július 20-25. között rendezendő modellező Európa-bajnokságra, amelyet körrepülők részére tartanak. Akik már neveztek: az írek, a kirgizek, az oroszok, a németek, a lengyelek, a finnek, az osztrákok, a portugálok, a svédek, a lettek, az angolok, a csehek, az olaszok, az ukránok, románok és persze mi, magyarok. A nevezéseknek persze ezzel még nincs vége.

Hasonló kontinensviadalon 21-22 nemzet szokott rajthoz állni. Ennyi meglesz az idén is, hiszen az állandó résztvevő franciák, spanyolok, hollandok, dánok, izraeliek, szlovákok és bolgárok is várhatók. Akár az utolsó pillanatban is. Hiszen a nevezési határidő ugyan május 30-án lejár, de *Mohai István*, az EB főszervezője halkan megsúgta, hogy ha valaki az utolsó pillanatban esik be Pécsre, a jelentkezését akkor is elfogadják.

A név szerinti nevezés még nem történt meg, de az előzetes hírekből az már nyilvánvalóvá vált: a volt FÁK-beli országok több korábbi Európa-bajnokot szerepeltetnek. Már most tudjuk, lesz egy versenyen kívüli induló is, egy japán, aki még véletlenül sem akar hiányozni a pécsi EB-ről.

Bár az Európa-bajnokságra való felkészülést illetően a rendezők – rajtuk kívül álló okok miatt – kis késésben vannak, aggodalomra semmi ok. Ha befut a nevezési díjakból az az összeg, amire számítanak, akkor lesz pénz mindenre.

Ígérik, a rajtra minden készen lesz. Az újmecsekaljai modellező bázison a pályák nagyobb renoválásra nem szorulnak, ott már csak keveset kell tenni-venni. A rendelőintézet melletti parkolóban – ahol a kissé hangosabb sebességi kategória versenyei zajlanak, és a plusz zajért a szervezők már most elnézést kérnek a környékbeli lakóktól – a kerítésépítés még vissza van.

H. L.

Kereki Zoltán véleménye az MLSZ-elnökjelöltségről

Kereki Zoltán harminc éve foglalkozik a labdarúgással. A 37-szeres válogatott játékos, miután két évet profiként Innsbruckban is szerepelt, pályafutásának befejezése után edzőként kezdett el dolgozni. Nagykanizsán a nagycsapat mestere volt, majd Zalaegerszeg és Szombathely következett. Jelenleg fővárosi együttesnél, a BVSC-nél az utánpótlás nevelésével foglalkozik és „A BVSC a labdarúgás jövőjéért" alapítvány igazgatója. Az MLSZ elnökségi tisztre az utolsó napon adta be jelentkezését.

– *Miért várt szinte az utolsó pillanatig?*

– Kíváncsi voltam, kik jelentkeznek. A 18 jelöltet egyébként nagyon soknak tartom, főleg úgy, hogy sokan közülük véleményem szerint nem is értenek a labdarúgáshoz. Én vagyok az egyetlen, aki jelenleg is a sportágban dolgozik.

– *Nem is lát olyat a jelöltek között, aki alkalmas lenne az elnöki posztra?*

– Nem akarok neveket mondani, de van olyan, aki a labdarúgásból jött és jelenleg is kapcsolatban van vele. Ugyanígy a szövetségi kapitányi posztra is van több jelöltem, akiket nem akarok megnevezni, de mindenképpen egy „munkapárti", koncepcióval rendelkező szakembernek kell irányítania a válogatott munkáját, akivel akár hosszabb távra, három-négy évre is lehet szerződést kötni.

– *Ön szerint mennyi pénzre van szükség ahhoz, hogy a magyar foci elmozduljon a holtpontról?*

– Ez nem elsősorban pénzkérdés. Jelenleg idealisztikus pénzről beszélni, előbb a labdarúgás felépítését kell megváltoztatni, mert ebbe a rendszerbe kidobott pénz újabb összegeket beleölni.

– *Akkor mi az elsőszámú problémája a magyar labdarúgásnak?*

– Az erkölcsöt említeném első helyen, mert jelenleg a korrupció és a protekcionizmus virágzik a sportágban, a vezetők összevissza hazudoznak. Szűkíteni kell az operatív vezetést, mert csak az egymásra mutogatás folyik. Én az egyszemélyi felelősség elvének a híve vagyok. Szükség van egy menedzseri réteg kialakítására, ami még Magyarországon nincs, vagy csak eltorzítva létezik.

Baseballozó Moszatok Siófokon

Tavaly alakult meg a Magyar Baseball Szövetség, melynek alapító tagja volt a siófoki Denewares (Moszatok) SC is. Idén 14 együttes szerepel a magyar bajnokságban. A siófokiak az első ötben szeretnének végezni, s erre minden esélyük meg is van, hiszen eddig a tavaszi mérkőzéseiket megnyerték.

Baseball Siófokon? Lehet, hogy még ma is néhányan felkapják a fejüket, néhány éve viszont még szó szerint megmosolyogták azt a tucatnyi fiatalt, aki rendszeresen „baseball-edzésekre" sietett a Balaton-parti városban. Egy ilyen gyakorlásukon akadt meg a szeme egy magyar származású amerikai üzletembernek. Ő azután felkarolta a gárdát, s a Denewares SC attól kezdve él, működik, mérkőzéseket játszik és eredeti amerikai felszereléshez is hozzájuthat. Tavaly őszszel játszották történelmi első bajnoki találkozójukat hazai pályán. A kíváncsiskodó nézők elsősorban még tanulni szerették volna az első ránézésre eléggé bonyolultnak tűnő játékot. Ma már egyre több a „szakértő" a városban. Az utánpótlásra is gondot fordítanak, állandóan bővítik. Jelentkeznek is egyre nagyobb számban a 13 éves vagy valamivel idősebb srácok.

– A kezdeti lépéseket megtettük – mondja *Vida Péter*, aki a csapat kapitánya, a szakosztály vezetője, s a szövetség versenybizottságának tagja egyszemélyben. – Vannak még pályagondjaink (kellene egy állandó terület ahol edzeni és játszani tudnánk), talán ebben is segítséget kapunk a siófoki önkormányzattól, amely anyagilag ugyancsak támogatja kis klubunkat.

Ezek szerint tehát a siófoki városatyák is nézik a műholdas tévécsatornákat. Egyes országokban hallatlanul nagy népszerűségnek örvend a baseball. Magyarországon is csak idő kérdése az elterjedése, ezt a siófoki példa is bizonyítja.

Fónai Imre

Új Vasárnapi Dunántúli Napló SPORT

A veszprémiek másodszor

Mindhárom európai kézilabda trófeán ott díszeleg valamelyik magyar csapat neve: 1982-ben a Bp. Honvéd a BEK-et, 1986-ban a Rába ETO az IHF Kupát, 1992-ben pedig a Bramac VSE a KEK-et hódította el.

Az ismétlés eddig egyikőjüknek sem sikerült, bár most a Fotex VSE (a Bramac VSE jogutódja) eljutott a nagy lehetőség kapujába, több nagy ellenfelén is „átlépve", ismét döntőt játszik a Kupagyőztesek Európa Kupájában.

A veszprémiek május 23-án Veszprémben, majd 30-án a francia OM Vitrolles ellen lépnek pályára, s próbálják újabb egy évre megtartani a trófeát. A duplázás, a kupa megvédése a KEK-ben eddig csak a nyugatnémet VfL Gummersbachnak és a spanyol FC Barcelonának sikerült.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. NB I.: Diósgyőr – PMSC, Diósgyőr, 15.00. Veszprém – Siófoki Bányász, Veszprém, 16.00. NB II.: Sopron – Mohács, Sopron, 17.00. Kaposvár – Nagykanizsa, Kaposvár, 17.00. Ajka – Paks, Ajka, 17.00. Szekszárd – Dorog, Szekszárd, 17.00. NB III.: Bóly – Kisdorog, Bóly, 17.00. Komló – Marcali, Komló, 17.00. Beremend – PVSK, Beremend, 17.00. Paks – Kaposvári Gazdász, Paks, 17.00. Fonyód – Barcs, Fonyód, 17.00. Bonyhád – Balatonlelle, Bonyhád, 17.00. Megyebajnokság: Töttös – Pécsi Gázmű, Töttös, 17.00. Felsőszentmárton – Pécsi PTSE, Felsőszentmárton, 17.00. Sellye – PEAC, Sellye, 17.00. Kémes – Sásd, Kémes, 17.00. Újpetre – Szászvár, Újpetre, 17.00. Pécsi Kinizsi – Szigetvár, Kovácstelep, 17.00. NB I. serdülők: PMSC – Diósgyőr, Kovácstelep, 10.00, ifjúságiak: PMSC – Diósgyőr, Pécsújhegy, 10.00.

KOSÁRLABDA. Magyar Kupa, férfiak: PVSK – Tungsram-Honvéd, Pécs, városi sportcsarnok, 17.00. NB II. nők: PVSK II. – Csarnok LSE, Vasutas-csarnok, 11.00. Merlin Kupa, pécsi diákok kosárdobóversenyének elődöntője, Őz u., 9.00.

KÉZILABDA. NB II. férfiak: Mecseknádasd – Balatonfüred, Mecseknádasd, 17.00. NB II. nők: Szombathelyi Latex – Pécsi Lepke, Szombathely, 11.00. Körmend – Pécsi Lepke, Körmend, 16.00.

KERÉKPÁR. Pedál Kupa, mountain bike hegyiverseny második napja, sípálya, 13.00.

TENISZ. Elektromos Kupa, DÉDÁSZ-pálya, 8.00.

VÍZILABDA. OB II. férfiak: Siketek – TÁSI, Budapest, 10.00. Pécsi TÁSI – Miskolci Vízmű, Hullámfürdő, 16.15.

Nagyon hiányzik a jobbszélről

Barboriknak még nem sokat tapsolhattunk

Visszaviszik a végén Nyitrára?

Azt nem lehet mondani, hogy már eddig is sokat tapsolhattunk neki. Játszott három bajnokin és egy kupamérkőzésen az őszi idény legelején, azóta *Robert Barborik* eltűnt. Végleg ugyan nem, csak a pályáról. Sérült.

Még az őszi negyedik fordulóban, Békéscsabán kapott egy „csomagot". A sarkát négy öltéssel kellett az ottani kórházban összevarrni. Később a seb begyulladt, sehogy sem akart gyógyulni. Szidja is a csabai sebészi beavatkozást. Végül csapattársa és barátja, *Medgyes Péter* tanácsára egy külföldi természetgyógyászhoz fordult. A kezelés használt, úgyhogy lassan már újra futballozhat. Valószínű, hogy a BVSC ellen már megint játszhat.

Balszerencsésnek mondja magát, hiszen sérülten nem tud szerepelni és emiatt persze pénzt keresni sem. Pécsett – ahová a szlovák Nyitra fél évre kölcsönadta – bizonyítani akart. Az itteni közönségnek, a nyitrai vezetőknek és saját magának is. Erre most már sok lehetősége ebben a szezonban nem lesz. Ki is van idegileg, elhagyta magát, elveszítette az önbizalmát is. Nem tudja, hogy ezek után a Nyitra a bajnokság végén visszaviszi-e, vagy sem? Onnan már érdeklődtek utána, de ebből még nem derül ki, hogy mi a céljuk vele. Mindenesetre szívesen maradna Pécsett, tetszik neki itt minden.



A sanyarú jelenlegi helyzetét leszámítva. A lába most már nem fáj, hétfőtől teljes intenzitással edz. És reménykedik. Meg mi is.

Mert a PMSC-Fordanból, onnan a jobbszélről nagyon hiányzik, az biztos.

Horváth László

Csődben a Stiga

A hetvenes években, amikor a svéd asztalitenisz óriási fejlődésnek indult, szinte együtt nőtt fel vele a Stiga sportszergyár, amely a játékosokhoz hasonlóan világhírnevet szerzett magának. A ping-pong világában fogalommá váltak a Stiga-ütőfák és -asztalok, s mind több versenyt és sportolót vett szárnyai alá a gazdaságilag igencsak fellendült gyár. De úgy látszik, hogy hiába tart a svédek remek szereplése (eddig 11 világbajnokságot nyertek), a Stiga – amely közben bekebelezte a Banda svéd céget is – rosszul gazdálkodott, mert éppen a göteborgi vb idejére a tönk szélére jutott. Amint azt *Tomas Berner*, a Stiga egykori igazgatója és volt svéd szövetségi kapitány elmondta, három héttel ezelőtt beszüntették a gyártást és már nem is fogadnak el rendeléseket. Május végére aztán arról is döntenek, hogy megmaradjon-e a Stiga, s importált áruk feldolgozásával, vagy feloszlatják. Elképzelhető az is, hogy eladja a márkanevet. Svéd berkekben arról is beszélnek, hogy a csődöt a legkiválóbb játékosok is elősegítették, mert szinte csillagászati összegeket vettek fel győzelmeik után. Ők mindenesetre jól jártak...

Labdarúgó NB III.

Gerjen – Nagyatád 2-1 (1-0)

Gerjen, 600 néző. V.: Georgiu. **Gerjen:** Hornyák – Viszmeg, Fodor, Andi, Fritz – Ignácz (Pusztai), Dienes, Lizák, Szabó – Tangi (Gyenis), Nagy. Szakosztály-igazgató: Pálfi Gábor. **Nagyatád:** Szabó – Papp, Vojnovics, Utasi, Czink (Lancsár) – Kulcsár I. (Kiss), Rituper, Kulcsár II., Kovács (Tóth) – Becsei, Vékony. Edző: Bőzsöny János. Egy, már megnyert mérkőzést tett ismét szorossá a hazai csapat a hajrára. G.: Fritz, Nagy, ill. Rituper. Kiállítva: Andi, ill. Utasi.

Kaposvári Honvéd – Letenye 1-0 (0-0)

Kaposvár, 200 néző. V.: Bányai. **Kaposvári Honvéd:** Ferencz – Király, Takács, Juhász – Szentkirályi (Tóth Cs.) Borsos, Nagy Cs., Buzsáki, Berecz – Bozsolik (Köves), Nagy G. (Bene). Edző: Köves László. **Letenye:** Megyimórecz – Kalmár, Kramarics (Kálmán), Révész – Farsang, Németh, Svélecz, Kozári, Kém – Rostás, Bay. Edző: Kobra Sándor.

Sok kihagyott hazai gólhelyzet után egyet értékesített is a Honvéd, ezzel nyert. G.: Bozsolik.

Labdarúgó NB I.

Videoton – Nyíregyházi FC 1-0 (0-0)

Székesfehérvár, 4500 néző. V: Vavika.

Videoton-Waltham: Mitring – Kuttor (Pálfi, 69. p.), László, Vadász – Földes, Sallói, Lőrincz, Muzsnay, Czéh – Takács, Horváth (Németh, 69.).

Nyíregyházi FC: Bíró – Kertész, Drobni, Molnár, Cselószki – Szatke, Erdei, Papp (Kákóczki, 54.), Kovács – Tóth, Csehi Z. (Burchel, 74.).

Góllövő: Czéh (87.p.).

Vasas – Békéscsaba 1-1 (0-0)

Fáy utca, 1500 néző. V.: Hamar.

Vasas: Babócsy – Juhár – Mészöly, Geres – Nahóczky (Zvara, 55.), Gubucz, Sirinbekov, Galaschek – Pecha, Bácsi, Claude (Nagy T., 60.).

Békéscsaba: Horváth – Szenti, Usmajev, Dávid, Kasik – Árgyelán, Csató, Vancea, Szarvas – Kulcsár (Kurucz, 83.), Gricajuk (Ionut, 78.).

Góllövők: Sirinbekov (85.p.), illetve Szarvas (49.p.).

Labdarúgó női NB I.

Pécsi Fortuna FC – Szolnok 1-0 (0-0).

NB I. nők. Szolnok, 200 néző. V.: Bíró. **Fortuna:** Kiss J. – Katona, Dömös, Rácz (Kiss K.), Szabó – Berki, Szittár, Duduka, Erdei (Fuchs) – Ferencz, Arnold. Edző: Hunyadi Tibor. G.: Erdei. Jók: Kiss J., Szabó, Arnold. A pécsi csapat megérdemelte idegenbeli győzelmét.

Megyebajnokság

Csak egy mérkőzést játszottak tegnap a Baranya megyei labdarúgó bajnokság I. osztályában. Ezen a Porcelángyár-pályán a Zsolnay SE 1-0-ra nyert a Somberek ellen.

TOTÓ

1. Vasas – Békéscs.	1-1	x
4. Köln – Karlsruhe	2-0	1
5. Bayer M. – Leverkusen	4-1	1
6. Dresden – Bochum	0-0	x
7. Düsseldorf – Osnabrück	3-1	1
8. Hertha – Mannheim	2-0	1

A többi mérkőzés ma lesz.

Új Verebes-korszak Győrött?

A mester visszatért!

„Nem zörög a haraszt, ha a szél nem fújja!" – mondta a közmodás, s ezútt nem volt alaptalan és következmény nélküli a feltételezés. A sorozatos edzőváltásokat követően – mikoris minden alkalommal felmerült a volt sikeredző neve – előbb február 10-én kötött szerződést *Verebes József*, hajdani sikeres éveinek színhelyén Győrben, a Rába ETO labdarúgó-csapatával. Igaz, akkor még csak június 30-ig szólt a szerződés, a héten aztán robbant a győri „bomba": Verebes mester szerződést írt alá 1995. június 30-ig Győri Rába ETO-val.

– *Mester, szinte kísérteties a hasonlóság az első győri és a mostani megjelenése között, sőt valami azonos az MTK-pályán megtörtént szerződésének körülményével is. Kedveli a hasonlóan kiélezett helyzeteket?*

– Sok mindenben igaza van, különösen az első győri év és a Hungária körúti között. Győrben is és az MTK-nál is kiesőjelölt csapatból kellett bajnokot faragni. No, hogy ez egyszer megtörtént, az nevezhető akár csodának. Csakhogy a Rába után bajnok lett az MTK is. Kérem, ez nem lehet véletlen. Ez azt jelenti, hogy mindkét helyen megvolt az „anyag" csupán tudatában kellett lenni, miként kell megdolgozni.

– *Mindkét helyen – a meglévő tehetségek mellett – a már-már szinte leírt játékosokból volt képes meghatározó embereket teremteni, nem utolsó sorban csapatot gyúrni.*

– Tehetséget nem lehet teremteni, az vagy van, vagy nincs. Nagy bün azonban a szakember részéről azt nem észrevenni, leírni és nem segíteni. Nagyon kevés százalékban nem hálálják meg. Bennük megvan a felhajtó erő, nem úgy, mint ott, ahol összegyűjtik a jó játékosokat, aztán magukra hagyják őket: versenyezzenek. Nálunk ez még nem úgy működik, mint igazi profi kluboknál.

– *A szakadék szélén táncoló ETO-hoz érkezett az év elején. Ismét feltámad a győri gárda?*

– A helyzet hasonló, a körülmények azonban mások. Igaz, az eddig itt eltöltött hónapok alatt sok minden tisztázódott. Ezért is vállalkoztam a hosszabb ideig tartó szerződés aláírására. Rendeződtek a Rába gyár és a Rába ETO közötti kapcsolatok, lassan megtisztul a játékoskeret, gyűlnek az új nevek és távoznak, akikre nincs szükség. Godolom – akik figyelemmel kísérik tevékenységünket – azok előtt világos: nem ültünk ölbe tett kézzel. Azt is megkockáztatom: amennyiben Kispestről történt távozásomkor érkezek Győrbe, ma több bajnokesélyessel kellene számolni.

Kapu László

Bajai Mountain Bike-hétvégék

Immár 2. alkalomal rendeztek úgynevezett Mountain Bike-hétvégét a kerékpározás egyre népszerűbbé váló válfajában a sportág szerelmeseinek Baján. E kezdeményezésről kérdeztük az esemény egyik fő szervezőjét, egyben versenyzőt, *Lenti Zsolt*ot.

– *Miután az első, tavalyi kísérletünk sikeresnek bizonyult, Rausch Sándor kerékpárbolt-tulajdonosal a folytatás mellett döntöttünk. A hétvégi program lényege, hogy megmutatjuk, mi mindenre lehet képes valaki kerékpárjával a különféle terepeken. Azt mindig hangsúlyoztam, hogy ez nem kimondottan verseny, csak egy közös sportesemény, ahol nem is az eredmény a fontos, hanem a részvétel, ezért nem is kaptak túl értékes díjakat a győztesek, inkább apró, hasznos kerékpárfelszerelési cikkeket. A fődíj egy Schwinn-Csepel Mountain Bike kerékpár volt. Most csak 30-an álltak rajthoz, amit azért tartok kevésnek, mert a hétvégén résztvevő gyermekek az itt szerzett tapasztalatokat hasznosítani tudják az utcai közlekedésben is, aki itt kiállta a próbát (többek között lépcsőmászás is szerepelt a feladatok között), az biztosabban fog az utcán kerekezni, kevesebb balesetet okoz.*

Ezek után most már az időjárástól függően havonta egyszer, vagy kétszer összejövünk és edzésjellegű programot tartunk. Kimegyünk az erdőbe, vagy terepre, ahol mindenki úgy hajthat, ahogy tud. Ez egy közös dzsembori a mountain bike híveinek, nem is beszélve arról, hogy most ez a divat.

A hétvégék életre hívóinak tervei között szerepel egy sportegyesület létrehozása is, ám ha az érdeklődés továbbra sem lesz túl nagy, maradnak az évi kétszeri, vagy igény esetén ennél is sűrűbb népszerűsítő hétvégi programnál. Ezen a versenyzésen túl edzés- és közös túrázási lehetőséget biztosítanak az érdeklődőknek.

Zalavári László

Csoboth ausztrál bajnoki döntőt játszik

Vasárnap játsszák Sydneyben az ausztrál 'első osztályú labdarúgó-bajnokság döntőjét. A fináléba az egykori ausztrál szövetségi kapitány, *Árok Ferenc* csapata, a Marconi Sydney és a volt PMSC-s *Csoboth Róbert* jelenlegi együttese, az Adelaide City került. Az alapbajnokságban Csobothék csak a harmadik helyen végeztek, de a rájátszásban jól ment neki a játék. Könnyen lehet, hogy megismétlik tavalyi bravúrjukat, amikor is megnyerték a bajnokságot. Ha a 90 perc nem hoz döntést, akkor 2x15 perc hosszabbítás következiuk. Amennyiben még annak a végén is döntetlen az állás, akkor a mérkőzést napokon belül Adelaide-ben megismétlik.

Egyébként a bajnoki döntő után haramosan eldől, hogy az Adelaide City-nek lesz-e pénze megtartani külföldi idegenlégiósait. Ha nem, akkor Csoboth visszatér Európába futballozni.

Kezdődik a GP-sorozat

A nyolcvanas évek közepétől, egészen pontosan 1985-től minden esztendőben megrendezik az atlétikai Mobil Grand Prix-t. A nagy érdeklődéssel kísért versenysorozat idén május 16-án Sao Paulóban kezdődik, s szeptember 10-én Londonban a döntővel zárul.

A braziliai nyitóviadalon a magyar színeket a vb-bronzérmes diszkoszvető, *Horváth Attila* képviseli. *Mérei László* szövetségi kapitány szerint a szombathelyi versenyző jó formában van, s így a tengerentúlon is előkelő helyezésre számíthat.

Az idei Grand Prix-versenynaptár: május 16.: Sao Paulo, május 22.: New York, május 29.: San Jose, június 5.: Sevilla, június 9.: Róma, július 2.: Lille, július 5.: Stockholm, július 7.: Lausanne, július 10.: Oslo, július 21.: Nizza, július 23.: London, augusztus 1.: Köln, augusztus 4.: Zürich, augusztus 7.: Monte-Carlo, augusztus 27.: Berlin, szeptember 3.: Brüsszel, szeptember 10.: London – GP-döntő

GÓLTOTÓ

A PMSC – Ferencváros mérkőzés eredményét eltaláló pályázóink közül a sorsolásnál a szerencse Matók Tibor, Szentlőrinc, Mikszáth u. 21. szám alatti lakosnak kedvezett, aki a 400 Ft-os vásárlási utalványt postán kapja meg. Az e heti szelvények beérkezési határideje pénteken déli 12 óra, pályázni csak a lapból kivágott szelvénnyel lehet. Ezt címünkre (Új Dunántúli Napló szerkesztősége, 7623 Pécs, Rákóczi út 34.) kell beküldeni.

Főmérkőzés: PMSC-Fordan – Kispest HFC .....

Pótmérkőzés: Siófok – UTE .....

A pályázó neve: .....

Lakcíme: .....

Új Vasárnapi Dunántúli Napló

Új Vasárnapi Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-422-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs Engel János út 8. Telefon: 72-415-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 54 forint, negyedévre 162 forint, félévre 324 forint, egy évre 648 forint. ISSN 0865-9125

A bányák bezárásának kérdőjelei

A bányászkongresszus baranyai küldöttei nyilatkoznak (3. oldal)

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
IV. évfolyam, 133. szám
1993. május 17., hétfő
Ára: 13,80 Ft

Manfred Wörner és a magyar biztonsági garancia

Manfred Wörner, a NATO főtitkára kizárta, hogy Magyarország hivatalos biztonsági garanciákat kapjon a NATO-tól arra az esetre, ha Szerbia megtámadná. A Welt am Sonntag című hetilap jelentése szerint Wörner Stuttgartban tette azt a kijelentést, hogy biztonsági garancia ilyen értelemben nem lesz – idézi Sarkadi Kovács Ferenc, az MTI tudósítója.

A Welt am Sonntag délszláv körképbe ágyazta bele a magyar vonatkozású hírt, az összeállítás élére pedig azt helyezte, hogy a NATO két Tornado gépe a „repülési tilalom" elnevezésű akció húsvéti kezdete óta első ízben erőszakkal, kényszerítéssel szerzett érvényt a légi tilalomnak.

A lapban olvasható jelentés szerint a Brit Királyi Légierő gépei horvát helikoptert kényszerítettek leszállásra Vitez környékén. A pilóta lőszert próbált eljuttatni horvát katonákhoz. A helikopternek először megadták a startengedélyt, mivel a pilóta arra hivatkozott, hogy sebesülteket akar elszállítani. A gép azonban váratlanul letért a kijelölt repülési útvonalról, s erre fel kapták meg a Tornadók a bevetési parancsot.

Süleyman Demirel Törökország elnöke

A török parlament vasárnap *Süleyman Demirel* eddigi miniszterelnököt választotta meg hét évre az ország új elnökévé. Elődje, Turgut Özal április közepén halt meg szívroham következtében. A 68 éves politikus a szavazás vasárnapi, harmadik fordulójában 431 voksból 244-et kapott.

Magyar ezüst birkózásban

Mi tagadás, többet vártunk versenyzőinktől az Isztambulban folyó szabadfogású birkózó Európa-bajnokságtól.

Tegnap azonban nekünk is jutott nemesfém érem: a vasárnap megrendezett 74 kg-osok döntőjében *Nagy János* ugyan 4-0-ás vereséget szenvedett a német *Backhaustól*, ennek ellenére ezüstéremmel fejezte be a versenyt.

Halálos áramütés a vasúti pályaudvaron

Tragikus baleset történt vasárnap délután a Budapest városi MÁV-állomáson: a Duna-partról hazatartó gyerekek közül az egyik felmászott egy vasúti kocsira. Közel kerülve a nagyfeszültségű elektromos vezetékhez halálos áramütés érte. Az ügyben a rendőrség megkezdte a vizsgálatot.

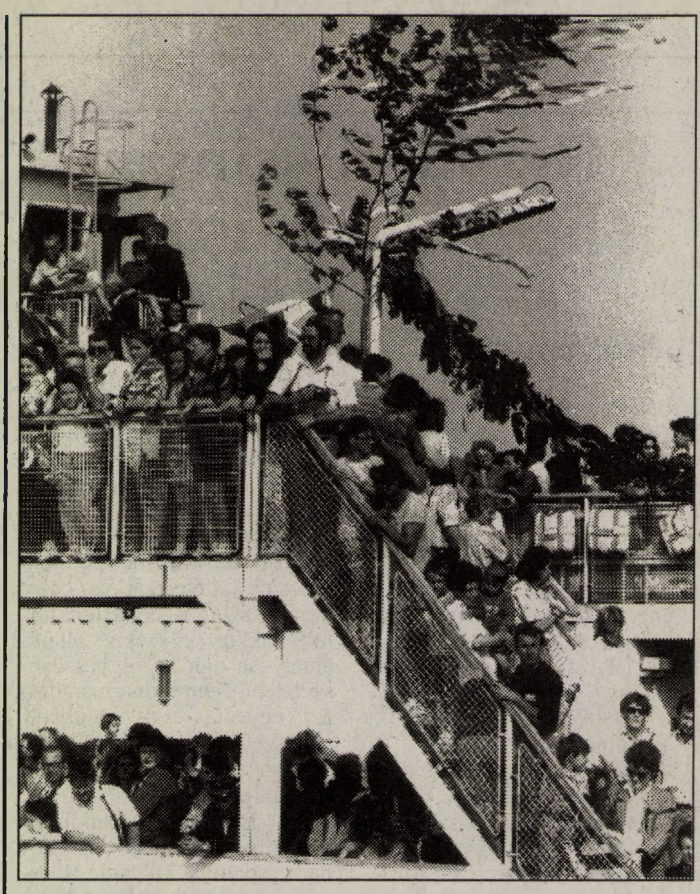
Magyarország és Pécs Londonban

A pécsi vállalkozók meglepően nagy létszámú csoportja készül részt venni a közepes nagyságú városok a namuri találkozóján

Az *Angolul Beszélők Világszövetsége* Magyar Napot rendez ma London szívében. Az egésznapos programra kiutazott magyar küldöttséget *Katona Tamás* miniszterelnökségi államtitkár vezeti. Mellette *Pongrácz Tibor*, az Állami Vagyonügynökség igazgatótanácsának elnöke lesz a főszereplője az egész napos programsorozat gazdasági részének: a magyarországi privatizációról és gazdasági lehetőségekről tart előadást az angol érdeklődőknek.

Országunk londoni bemutatkozása a társadalmi és kulturális életünk, értékeink számos területét magában foglalja. A városok közül azonban megkülönböztetetten egyedül csak Pécs kapott bemutatkozási lehetőséget annak köszönhetően, hogy nemrégiben itt alakult meg az első vidéki angol kulturális centrum. Tekintve, hogy ez korántsem ingyenesen kihasználható lehetőség, az önkormányzat szponzorokat keresett

(Folytatás a 3. oldalon)



A vizenjárók védőszentjét ünnepelték az elmúlt hétvégén Mohácson. Teltházas hajóút indult a Csele-patakhoz, ahol emlék-koszorút helyeztek az ünneplők a vízre (tudósításunk az 5. oldalon) **Löffler Gábor felvétele**

Súlyos harcok Boszniában és Hercegovinában

A boszniai kormány szombaton felszólította Horvátországot: azonnal szüntessenek be minden támadó akciót Bosznia–Hercegovinában, és vonják ki csapataikat a köztársaság területéről. A szarajevói vezetés közölte: a nemzetközi közösség védelmét kérik majd, ha Zágráb nem teljesíti ezeket a követeléseket.

A madridi kormány szombaton tiltakozott a zágrábi vezetésnél amiatt, hogy Mostar közelében életét vesztette az ENSZ-erők egyik spanyol katonája. Arturo Munjoz hadnagy pénteken, állítólag egy horvát akna miatt vesztette életét.

A zágrábi rádió vasárnap azt jelentette, hogy muzulmán fegyveresek előző nap elfoglalták a horvátok lakta hercegovinai Vrce falut, s ott mintegy száz lakost megöltek. Előzőleg felgyújtották házaikat. A HVO, a Horvát Védelmi Tanács fegyveresei, bízva abban, hogy az ENSZ-csapatoknak sikerül felmenteni a falut, 30 napon át tartották magukat a túlerőben levő muzulmán erőkkel szemben – közölte a rádió.

A Vance–Owen-tervről rendezett népszavazástól függetlenül a boszniai szerbek folytatták észak-boszniai előrenyomulásokat. A szarajevói rádió jelentése szerint vasárnap hajnalban súlyos harcok folytak a Száva menti brckói hídfőnél.

A szerbek által igényelt utánpótlási folyosó szélén fekvő muzulmán–horvát erőd birtoklásáért csütörtök óta folyik elkeseredett küzdelem, amely mindkét oldalon ijesztően magas veszteségekkel járt. A legújabb szerb támadás kiterjedt Tuzla iparvárosra is. A szarajevói rádió értesülése szerint a boszniai hegyvidék északi lábánál fekvő Maglaj is súlyos szerb támadások célpontja volt.

Horvát–szerb tűzszünet

A Boszniában egymással szemben álló horvát és szerb haderők parancsnoksága vasárnap a szarajevói repülőtéren az egész Bosznia területére kiterjedő tűzszüneti megállapodást írt alá. Az egyezmény helyi idő szerint kedden délben lép majd életbe.

Mint a Reuter hírügynökség megjegyzi, a szarajevói megbeszélésen a boszniai muzulmán kormányerők képviselői nem voltak jelen.

Közben a horvát erők vasárnap nagyszabású támadást indtottak a Bosznia délnyugati részén lévő Mostar ellen.

Bosznia: a népszavazás állása

Szombaton, a kétnapos népszavazás első napján a szavazásra jogosultak 60 százaléka adta le voksát a szerbek által ellenőrzött boszniai területeken.

A szavazás vasárnap folytatódott. Az előzetes jelzéseket beigazolva, a szavazók többsége nagy valószínűséggel elutasítja a Vance–Owen tervet. Igennel válaszolnak többnyire a második kérdésre, vagyis támogatják a boszniai Szerb Köztársaság függetlenségét, azzal a joggal, hogy egyenrangú félként csatlakozhat más államokhoz, ez esetben nyilvánvalóan Szerbiához, s a horvátországi szerb krajinához. A referendum végeredményét csak szerdán teszik közzé.

Radovan Karadzic szerint a most hétvégi népszavazáson a boszniai szerbek többsége el fogja vetni a Vance–Owen béketervet. Egyben bírálta azokat a nézeteket, amelyek megkérdőjelezik a népszavazás törvényességét.

Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny

Jelentős baranyai sikerek

A nemzetiségi szakokon tarolt a megye

Az Országos Középiskolai Tanulmányi Versenyen (OKTV) idén is szépen szerepeltek a baranyaiak. A szokásos versenyen több mint 33 ezer középiskolás jelentkezett dolgozatával, megnőtt az érdeklődés az idegennyelvek iránt, feltűnően sokan próbálkoztak történelemből és fizikából is.

A tanulmányi verseny első tíz helyezettje valamennyi tantárgy esetén mentesül a felsőoktatási felvételi vizsgától.

A baranyai diákok eredményei: Német nemzetiségi nyelv: Első: *Mayer Hermina*, Pécs Leöwey Gimnázium, tanára: *dr. Sárkányné Lengyel Mária*. 5. *Hoins Gitta* Pécs, Leöwey Gimnázium, tanára: *Büki Adél*. Horvát nyelv: 2. *Bubreg Éva* 3. *Horváth Valéria*, mindketten a pécsi Krleza Gimnázium tanulói, tanáruk: *Kis Kollár Ilona*.(Első helyezést nem ért el senki.)

Fizika I. kategória: 4. *Andrell Tamás*, Zipernovszky Szakközépiskola, Pécs, tanárai: *Kiss Jenő, Papp László*. Fizika II. kategória: 2. *Borgulya Gábor*, Nagy Lajos Gimnázium, Pécs, tanárai: *Kállay Miklósné, Kotek László*. 4. *Waldhauser Tamás*, Janus Gimnázium, Pécs, tanára: *Keresztesné Borsos Sarolta*.

Francia nyelv II. kategória: 6. *Harangi Mária*, Leöwey Gimnázium, Pécs, tanára: *Kőrösiné Vatai Éva*. Német nyelv I. kategória: 9. *Szabó Réka*, Leöwey Gimnázium, Pécs, tanára: *Zwickl Erzsébet*. Német nyelv II. kategória: 9. *Kis Katos Krisztina*, Nagy László Gimnázium, Komló, tanára: *Vincze Istvánné*.

B. L.

Rácz Sándor lett az 56-os Szövetség új elnöke

Helyzetelemző politikai-szervezeti vitával folytatódott, majd az új vezető testület megválasztásával zárult vasárnap Miskolcon, a Megyeháza dísztermében az 56-os Szövetség országos nagyválasztmányi kongresszusa.

Lényeges alapszabály-módosításra nem került sor, bár többen előre tudni vélték, hogy a szövetség párttá alakul. Nem deklarálták a politikai szervezetté alakulást sem.

A délutáni órákban *Roik János* korábbi elnök lemondását követően került sor az új elnök és az országos vezetőség megválasztására.

Az 56-os Szövetség újonnan megválasztott elnöke *Rácz Sándor* az 1956-os nagybudapesti Munkástanács egykori elnöke lett.

Amerikai vendég a sellyei szakiskolában

Az átalakuló mezőgazdasághoz az elsők között alkalmazkodott a sellyei szakiskola, így nem véletlen , hogy *Dr. James P. Key*, a mezőgazdasági oktatás amerikai professzora éppen Sellyén tanulmányozza a középfokú mezőgazdasági szakképzést. Key úr a VOCA , a Tengerentúli Szövetkezeti Mozgalmak szakmai segítésére alakult amerikai szervezet tagja.

Nem könnyű összehasonlítani a két országban folyó oktatást, mert Amerikában főként a farmerek gyerekei járnak a mezőgazdasági iskolákba. Más tehát az indíttatásuk: gyerekkoruk óta részt vesznek a szüleik munkájában és tudatosan készülnek a gazdálkodásra. Nálunk ezzel szemben az utóbbi évekig a szakiskolák mezőgazdasági bérmunkásokat képeztek, akik csak egy-egy részfolyamatot sajátíthattak el.

Minden iskola másképpen próbál gyakorló helyet biztosítani. Magyarországon a középméretű mezőgazdasági üzemek hiányoznak, (a nagyok napjainkban már nem nagyon foglalkoztatnak tanulót) ezért a tanulók több helyen az iskolák mintagazdaságaiban ismerkedhetnek meg a gazdálkodás alapjaival. A farmon képződött bevétel részben kompenzálja az iskolák csökkenő anyagi támogatását.

Jelics István, a sellyei Mezőgazdasági Középfokú Szakoktatási, Továbbképző és Szaktanácsadó Intézet helyettes vezetője a 110 hektáros tangazdaságukban folytatott árpa, kukorica és búza termesztésről beszélt.

Sellyén három-négy éve már élesben megy a termelés, tehát nem csak gyakorolják a szántást, és utána otthagyják a földet, hanem boronálják, bevetik, és a nyári gyakorlatok során le is aratják a gabonát. A termés részben értékesítésre kerül, részben pedig a most épülő farmon etetik fel az állatokkal.

(Folytatás a 2. oldalon)



Döntetlent hozott a beremendi NB III-as futballrangadó. (Tudósítás a 16. oldalon) **Fotó: Löffler G.**

Henry Kissinger a boszniai válságról

Háromoldalú polgárháború Ne küldjön az USA csapatokat Boszniába

Henry Kissinger volt amerikai külügyminiszter szerint nincs ok és lehetőség arra, hogy egymást gyűlölő etnikai csoportok újra együtt éljenek; szuverén Bosznia soha nem is létezett. Teremtsenek ezért kis, önálló muzulmán államot, és engedjék meg a boszniai szerbeknek és horvátoknak, hogy csatlakozzanak az anyaállamhoz.

Kissinger vasárnap a The Washington Postban arról írt, hogy a boszniai válság háromoldalú polgárháború, amely nem veszélyeztet szélesebb konfliktussal, csak szerb támadással Koszovó és Macedónia ellen, ezt azonban a NATO helyileg meg tudja akadályozni.

Nem kisebb veszély azonban, hogy amerikai katonai lépések felkelésre vezetnek Koszovóban és horvát általános támadáshoz a szerbek által megszállt horvát területeken.

Kissinger szerint a legsúlyosabb felelőtlenség volt a muzulmánok vezette Bosznia nemzetközi elismerése, hiszen – ellentétben Szlovéniával, Horvátországgal – ilyen önálló állam soha nem létezett, és nincs ok feltételezni azt, hogy ha egész Jugoszlávia felbomlott, akkor egy kis állam, amely hasonlóan vegyes összetételű, fenn tudna maradni: azt egyedül csak rendkívül nagyszabású és tartós külföldi katonai segítséggel lehetne összetartani.

Az Egyesült Államoknak semmilyen formában sem szabad csapatokat küldenie Boszniába: a cél csak az lehet, hogy elérjék a fegyverszünetet, végső esetben katonai eszközökkel.

A válság továbbterjedését NATO-erők macedóniai telepítésével lehet megelőzni – mutatott rá a neves amerikai politikus.

Amerikai vendég a sellyei szakiskolában

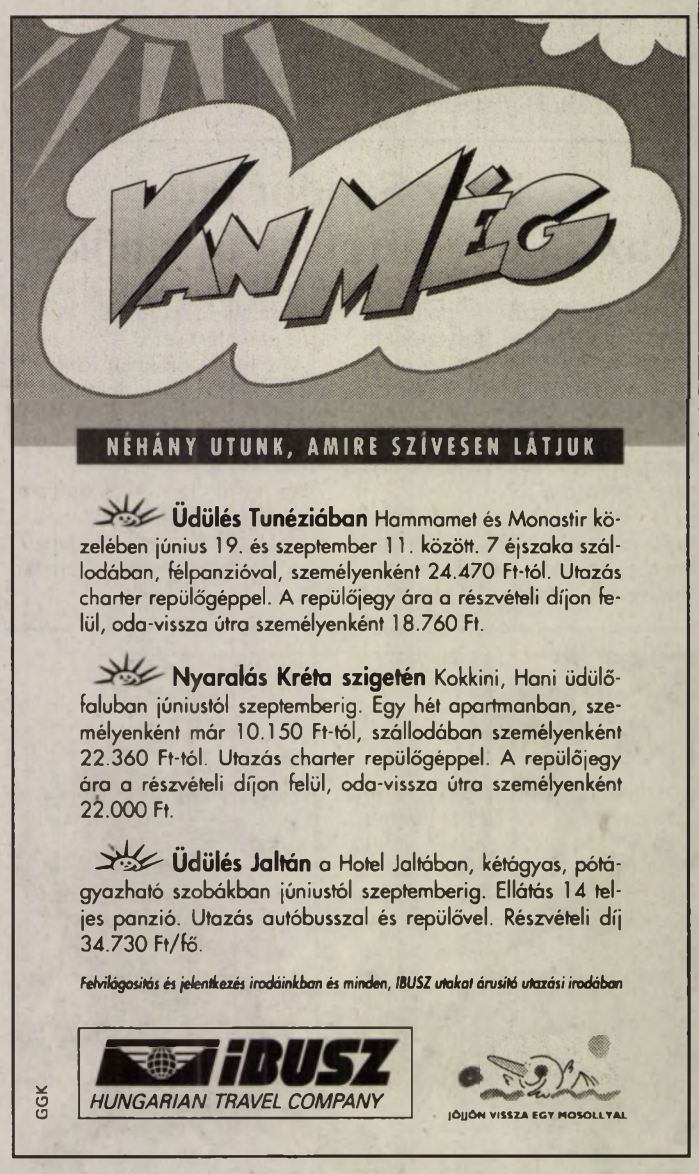
(Folytatás az 1. oldalról)

Eddig a 25 kocás sertéstelep, a baromfihizlaló , és a tojóház, valamint a nyúltartó épület készült el. Jelenleg a tehénistállót építik, de később ló- és juhtartással is szeretnének foglalkozni.

Változtak a szakok is a sellyei iskolában. A három éves mezőgazdasági gépszerelő szak helyett tavaly már az érettségit nyújtó gépjavító, gépkarbantartó osztályt indították. Ugyancsak az elmúlt évben kezdték meg kísérleti jelleggel és minisztériumi támogatással a négy éves gazdaképzést, amely széleskörű ismeretek mellé adja a szakmunkás bizonyítványt.

Key úr igen pozitíven ítéli meg a magyar tananyagban és a gyakorlati oktatásban történt változásokat. Számunkra viszont figyelemre méltó az az amerikai módszer, amellyel a tanulók önálló gazdálkodását segítik. Ha a tanár garanciát vállal egy tanítványáért, akkor az kedvezményes hitelhez juthat, vásárol belőle mondjuk két tehenet, és gazdálkodni kezd.

P. E.



Üdülés Tunéziában Hammamet és Monastir közelében június 19. és szeptember 11. között. 7 éjszaka szállodában, félpanzióval, személyenként 24.470 Ft-tól. Utazás charter repülőgéppel. A repülőjegy ára a részvételi díjon felül, oda-vissza útra személyenként 18.760 Ft.

Nyaralás Kréta szigetén Kokkini, Hani üdülőfaluban júniustól szeptemberig. Egy hét apartmanban, személyenként már 10.150 Ft-tól, szállodában személyenként 22.360 Ft-tól. Utazás charter repülőgéppel. A repülőjegy ára a részvételi díjon felül, oda-vissza útra személyenként 22.000 Ft.

Üdülés Jaltán a Hotel Jaltában, kétágyas, pótágyazható szobákban júniustól szeptemberig. Ellátás 14 teljes panzió. Utazás autóbusszal és repülővel. Részvételi díj 34.730 Ft/fő.

Felvilágosítás és jelentkezés irodáinkban és minden, IBUSZ utakat árusító utazási irodában

iBUSZ HUNGARIAN TRAVEL COMPANY

JÖJJÖN VISSZA EGY MOSOLLYAL

GGK

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



A Tégy a gyűlölet ellen mozgalom május 15-i programjain Göncz Árpád köztársasági elnök is részt vett. A Tabánban, ahol több ezren gyülekeztek – közismert művészek adtak koncertet. Innen a résztvevők sétára indultak, és a Lánchídról virágot dobtak a Dunába, üzenetképpen a háború sujtotta balkáni gyermekeknek. Képünkön: Göncz Árpád a hídon MTI TELEFOTÓ

❍ **Róma:** Vasárnap hajnalban mintegy 15 bőrfejű megtámadta az egykori OKP-ból megalakult egyik utódszervezet, a Baloldali Demokrata Párt (BDP) egyik római irodahelyiségét és súlyosan bántalmazott egy ott tartózkodó embert. A rendőrség vasárnap arról számolt be, hogy a vasdorongokkal és láncokkal felszerelkezett szkinhedek a párt ifjusági tagozata által szervezett ünnepség résztvevőire rontottak rá.

❍ **Prága:** A csehországi Terezínben vasárnap gyászünnepséget tartottak a második világháborús német koncentrációs tábor több tízezer áldozatának emlékére. A terezíni „Kiserőd" falai között többtucat ország polgárai haltak meg 1940 és 1945 között. A megemlékezésen megjelent Václav Havel cseh köztársasági elnök és több ország diplomáciai képviselői is. A prágai magyar nagykövetség képviseletében Udvarhelyi Szabolcs első titkár helyezte el a kegyelet koszorúját a sírkertben. A cseh parlament elnöke mondott beszédet.

❍ **Kairó:** Hazaérkezett vasárnap a hat, Öböl menti arab olajmonarchiában tett körútjáról Hoszni Mubarak egyiptomi államfő.

Merényletek, tüntetések a Gáza-övezetben

Szombaton a megszállt területeken a megszokottnál is hevesebb tüntetések voltak abból az alkalomból, hogy Izrael megalapításának évfordulója volt. Vagy hatvan palesztin sebesült meg izraeli katonák lövéseitől.

Vasárnap a Gáza-övezetben két izraeli és két palesztin halt meg egy merénylet következtében. Ismeretlen tettesek autóból adták le a lövéseket, megölve a négy embert egy zsidó kolónia, Gadid közelében. Az izraeliek zöldségkereskedők voltak, akik két helybeli palesztinnal éppen üzletet kötöttek, amikor a támadás érte őket.

A vasárnapi gázai merényletet rendkívüli módon közös közleményben vállalta egyszerre a PFSZ fő szervezete, a Fatah és a megszállt területek lakosságának befolyásolásáért vele versengő Hamasz fundamentalista mozgalom. Bejelentésük szerint a négy áldozatot követelő támadás volt az első akció, amelyet a Fatah „katonai apparátusa" és az a Hamasz fegyveres szárnya együtt hajtott végre.

❍ **Bonn:** Megérkezett Németországba vasárnapra virradóra az a két vasúti szerelvény, amely 425 tonna mérgező vegyi hulladékot szállított vissza Romániából. A hulladékot egyelőre a Lipcse melletti Bitterfeldben helyezik el. A vegyi hulladékot, zömében a növényvédőszer-gyártás melléktermékét, tavaly német cégek illegálisan exportálták Romániába.

❍ **Róma:** Romano Prodit nevezték ki az IRI állami vagyonkezelő holding elnökének a kenőpénzek miatt letartóztatott és lemondott Franco Nobili helyére. Az 54 éves Prodi, a bolognai egyetem tanára.

❍ **Tokió:** Mijadzava Kiicsi japán kormányfő szerint tévesek lehetnek azok a jelentések, amelyek szerint az orosz kormány változtatott volna eddig álláspontján és nem ismerné el többé az orosz-japán területi vita létezését. Moszkvából érkező hírek szerint Borisz Jelcin a múlt hónapban – két nappal a bizalmi népszavazáson aratott győzelme után – írta alá az orosz diplomácia fő irányairól szóló dokumentumot, és ebben állítólag rögzítik azt, hogy „Japán egyoldalú területi igénye nem lehet a kétoldalú kapcsolatok rendezésének alapja". Mijadzava kormányfő sajtóértekezletén közölte, hogy szerinte valamilyen tévedésről lehet szó.

❍ **Szentpétervár:** Szentpétervár polgárai vasárnap reggel harangszóra ébredtek. Az ünnepélyes harangzúgás azt adta hírül, hogy a Néva-parti városban kezdetét vette az Ortodoxia Napjai elnevezésű ünnepségsorozat. A rendezvény kezdeményezője a Pétervári Honfitársak Kongresszusa nevű szervezet, s áldását adta rá II. Alekszij moszkvai pátriárka is. Célja a péterváriak, s a város vendégeinek megismertetése az orosz ortodox egyház tevékenységével.

Ír siker az Eurovízió dalfesztiválján

Egy ír énekesnő nyerte szombat este az Eurovízió idei dalfesztiválját: Niamh Kavanagh – „In your eyes" című számával – szoros versenyben győzte le brit, illetve svájci konkurensét. Írország ezzel megismételte tavalyi győzelmét. Az idei eurovíziós dalfesztivált egy kis írországi városban, Millstreetben rendezték. A településnek 1700 lakosa van, ám a televíziós közvetítés révén mintegy 300 millió néző követhette élőben a verseny alakulását. A dalfesztiválra 25 országból érkeztek énekesek: Horvátország, Bosznia-Hercegovina és Szlovénia most először vett részt a versengésben.

Ciklon és földrengés

Az elmúlt három napban nagy erejű trópusi ciklon pusztított Pápua Új-Guinea északkeleti partvidékén. A vihar következtében 800 ház és 20 iskola összedőlt. Egy ember meghalt, s félő, hogy kilenc másik is hasonló sorsra jutott: ők eltűntek a viharos tengeren. A csendes-óceáni térség egy másik körzetében, az Aleut-szigeteken vasárnapra virradó éjjel a Richter-skála szerint 6,4-es földrengés volt. A földmozgás epicentruma Adak szigetétől 160 kilométerre volt. Áldozatokról egyelőre nem érkezett jelentés.

Ellopott barlangfestmények

A Krisztus előtti 5. évezredből származó nagy értékű barlangfestmények tűntek el a spanyolországi Marina Alta város közelében lévő barlangból. Az embereket és állatfigurákat ábrázoló alkotásokat villanyfűrésszel vágták ki sziklafalból. A festménylopás minden bizonnyal hozzáértő szakemberek műve – legalábbis erre mutat az a tény, hogy a nehezen megközelíthető barlangban található festményeket két pontosan egyforma lapban vágták ki a barlang falából.

Elhunyt a mesterkém

Csütörtökön Münchenben szívbántalmak következtében elhunyt Wolfgang Lotz, az egykori izraeli mesterkém. Lotz 1921-ben született Mannheimben egy hamburgi színházi intendáns és egy színésznő fiaként. Berlinben nőtt föl, majd 1933-ban anyjával együtt a nácizmus elől Palesztinába menekültek. A második világháborúban brit mesterkém volt, később az izraeli hadsereg hivatásos tisztje.

Madonna felöltözik Kínában?

Kínai lapjelentések szerint Madonna, a szexszimbólumként is ünnepelt világhírű amerikai rock-énekesnő jelezte, hogy nagyon szeretne fellépni Pekingben. A kínai hatóságok hozzá is járultak az énekesnő óhajának teljesítéséhez, de azzal a feltétellel, hogy fellépése „megfelel majd a kínai viszonyoknak".

Mit kell ezen érteni?

„Minthogy szexis jelleg nélküli fellépés nem lenne Madonna fellépése, ezért a megfelelő szexis jelleget el lehet fogadni" – olvasható a kínai hivatalos lapban. A második feltétel pedig az, hogy a meztelenségnek még a látszatát is kerülni kell. „A kínaiak csak hallgatják a dalokat, de nem néznek meztelen testeket" – jegyzi meg a lap.

Végül a kínai lapértesülés szerint Madonna elfogadta ezeket a feltételeket. Ha valóban sor kerül a fellépésre, akkor annak időpontja december vagy január lesz.

A kínai hivatalos lap egyébként elragadtatással ír az énekesnőről, hangsúlyozva, hogy csodálatos a hangja, őrült jól táncol és megfelel az amerikai ifjúság ízlésének.

Nem hallgatja el azonban azt sem, hogy „úgy jelenik meg a szinpadon, mintha nem lenne rajta semmi és a vörös lámpás negyedek hangulatát utánozza".

A provokativ dalairól és videó-klipjeiről híres Madonna ezzel együtt a nyugati ifjuság bálványa – szögezi le a kínai hivatalos lap.

Felveszünk németországi munkára magasépítési kivitelezéshez jó kereseti lehetőséggel:

- Építésvezetőket, művezetőket
(németül, műszaki nyelven tudó, kivitelezési gyakorlattal rendelkezőket)

- Ács-, kőműves szakmunkásokat

Jelentkezési cím:

"KOMPLEX" Magyar-Német Építő Kft.
7623 Pécs, Megyeri út 26.
Telefon: 72/310-511, 310-599

KONZUM ÁRUHÁZ Pécs, Kossuth tér

KÖNNYŰ NYÁRI LÁNYKA RUHÁK CSAK 290 Ft

(100 % pamut, fehér alapon csík, pötty és csillag mintával)

Magyar nyelvű rádió- és tévéműsorok a Kárpátalján

A határainkon túl élő kisebbségek számára a nemzeti identitástudat és kultúra megőrzésének, valmaint az anyanemzettel való kapcsolattartásnak legfontosabb eszköze a magyar nyelv. Így van ez a Kárpátalján is, ahol nyelvünk ápolásában óriási szerepet vállal a Kárpátontúli Televízió és Rádió immár húsz éve önállóan működő Magyar Főszerkesztősége.

Mint *Rohály Gyula* főszerkesztő elmondta, a napi 40 perces rádióadások és a hétfőnként sugárzott egyórás magazinjellegű tévéműsorok a hétköznapi élet minden területét átfogják. Az érdekességek, napi aktualitások, híranyagok mellett különösen nagy hangsúlyt kapnak a Kárpátalja legégetőbb gondjait jelentő gazdasági kérdések, s a magyarságot mélyen érintő nyelvi, irodalmi és történelmi témák.

Sajnos az adásidő bővítésére pillanatnyilag nincs lehetőség, hisz külön csatornára anyagi akadályok miatt nem tudunk átállni, a Magyar Főszerkesztőség azonban most is és a későbbiek során is elsődleges feladatának, és a műsorkészítés fő szempontjának tekinti anyanyelvünk megóvását. Hisz senki számára sem lehet közömbös, hogy a Kárpátalján a továbbiakban is elevenen élő maradjon a magyar nyelv – mondta végül Rohály Gyula főszerkesztő.

(artner)

Az MNB elnöke Japánban

Május 17–19. között Tokióban tárgyal *Bod Péter Ákos*, a Magyar Nemzeti Bank elnöke. A jegybank elnöke tájékoztatást ad japán befektetőknek Magyarország tavalyi gazdasági-pénzügyi eredményéről, az MNB monetáris és árfolyampolitikájáról, megbeszéléseket folytat a japán kormányzati szervek – Pénzügyminisztérium, Külügyminisztérium és az állami pénzintézetek (Bank of Japán, Jexim Bank) – vezetőivel a japán–magyar pénzügyi kapcsolatok továbbfejlesztéséről. Bod Péter Ákos emellett felkeresi a legjelentősebb magán pénzintézetek vezetőit is.

A japán tőkepiac meghatározó jelentőségű Magyarország számára, hitelfelvételeink több mint egyharmada származik japán pénzintézetektől, kötvénybefektetőktől, s az utóbbi időben a Jexim Bank révén a japán–magyar befektetők vállalkozásfejlesztésbe is bekapcsolódtak, ezért fontos, hogy rendszeresen tájékoztatást kapjanak a magyarországi folyamatokról.

Szafari-parki magyar napok

Magyar napokat szerveznek a Gänserndorfi Szafari- és kalandparkban. Az ausztriai park budapesti képviseletén arról tájékoztatták az MTI-t, hogy a kelet-európai látogatóknak a jövőben jelentős kedvezményeket adnak. Ennek jegyében a cseh, a szlovák és a magyar családok – ha 15 éven aluli, de 3 évesnél idősebb gyermekükkel, autóval keresik fel a parkot – a gépkocsiban utazók valamennyien a lényegesen olcsóbb gyermekjeggyel léphetnek be. A magyar családi napokat június végéig minden héten kedden tartják.

Évente általában 350 ezren keresik fel a parkot, s a látogatók 32 százaléka Magyarországról érkezik. Ez Közép-Kelet-Európa egyetlen szafari-parkja, ahol jelenleg több mint 650 apró- és nagyvad él szabadon.

Magyarország és Pécs Londonban

(Folytatás az 1. oldalról)

a pécsi részvétel finanszírozására. Felröppentek olyan kósza hírek, hogy a felhívás sikertelennek bizonyult és így elmarad a bemutatkozás. *Dr. Krippl Zoltán* polgármesterrel mégis londoni útja előtt beszélgethettünk, vagyis a hírek alaptalanok voltak.

– Eleve úgy döntöttünk, hogy csak akkor élünk ezzel a kivételes lehetőséggel, ha találunk a kiutazás finanszírozására egy fő szponzort, illetve szponzorokat. A cégek, a vállalkozók körében kétség kívül nem volt nagy mértékű a tolongás, hiszen a londoni program nem közvetlenül üzleti kapcsolatok teremtésére irányul. Ennek ellenére fő támogatóként megnyertük magunknak a Postabankot, s rajta kívül is néhány cég még hozzájárult az utazás finanszírozásához több tízezer forinttal. Sőt, ismereteim szerint két-három vállalkozó is kiutazik a londoni programra.

– Milyen céllal és mivel szerepel Pécs a Londonban?

– Mindenekelőtt létezésünket szeretnénk felmutatni az angoloknak, mert erősen feltételezhető, hogy országunk városai közül csak Budapestet ismerik. II. Erzsébet királynő közelmúltbeli látogatása remélhetőleg jelentős mértékben megnövelte az angolok érdeklődését Magyarország iránt. Azt tartja a fáma, hogy a királynő külföldi látogatásai után – s ilyenre évente csak kétszer kerül sor – általában megháromszorozódik az angol és amerikai turisták száma az adott országban. A város gazdasági életéről, lehetőségeiről, adottságairól, múzeumairól, színházáról, városképi, művészeti és történeti nevezetességeiről viszünk magunkkal több bőröndnyi mennyiséggel kiadványokat, amelyek a kiállítás részét képezik majd. Azt remélem, hogy sikerül felkelteni városunk iránt az érdeklődést, s talán kapcsolatok is teremtődnek, bár üzleti értelemben ettől a bemutatkozástól már csak jellege miatt sem lehet túl sokat várni. Ebből a szempontból a június eleji namuri találkozó sokkal ígéretesebb a vállalkozók számára.

– Milyen rendezvény lesz ebben belgiumi kisvárosban?

– Namur Belgiumon belül valloniainak számító város, maguk is így szeretik hallani inkább. Az is kiigazításra szorul, hogy kisváros lenne, már csak a program hivatalos elnevezése miatt is. Tavaly a franciaországi Poitiers-ben kezdődött el a közepes méretű városok szövetségének rendezvénysorozata. Ennek a szövetségnek tagja Pécs is, valamint a már említett Namur és Poitiers mellett Maidstone Angliából, Coimbra Portugáliából és Lafayette az USA-ból. Az évről évre más városban tartandó rendezvény – Pécs 1995-ben lesz a házigazda – a vállalkozók találkozását szolgálja. Tavaly a kiutazáson kívül minden költséget a francia rendezők álltak és ott 17 pécsi vállalkozó vett részt a találkozón. Namurben mindent a résztvevőknek kell fizetniük és mégis a múlt hét elejéig közel ötven pécsi vállalkozó jelezte részvételi szándékát. Ez számomra annak az örvendetes szemléletváltozásnak a bizonyítéka, hogy vállalkozóink már nemcsak itthon ülve várják, hátha beesik hozzájuk valaki egy nagy zsák pénzzel, hanem próbálkoznak, keresik és kínálják az üzleti kapcsolatok lehetőségét.

Dunai Imre

Baranyai küldöttek a bányászkongresszusról

A bezárások kérdőjelei

A Nemzetközi Bányász Szövetség (MIF) Budapesten rendezett 47. kongresszusán megyénket *Firkó János*, a Mecseki Szénbányák Szakszervezeti Szövetsége ifjúsági tagozatának vezetője, *Kablár János*, a Mecsekurán Kft. főmunkatársa és *Kovács Mózes*, Vasas bánya SZB elnöke képviselte.

Kovács Mózest és Kablárt Jánost arról kérdeztük: mit vártak a nemzetközi tanácskozástól, azon milyen tapasztalatokkal gazdagodtak?

Kovács Mózes:

– Az én szememben ez a kongresszus a mi helyzetünket egyáltalán nem javítja. Ugyanis tapasztalatból tudom, hogy ez a kormányzat egyértelműen a saját irányvonalát követi, és nem veszi figyelembe a realitásokat. Arra viszont a kongresszus egyértelműen rámutatott, hogy az a jelenség, ami a magyar bányászatban, főleg a szénbányászatban megvan, a világ többi részében az USA-tól Dél-Afrikáig ugyanúgy megtalálható. Itt lenne szerepe a szakszervezetnek, hogy végre olyan nemzetközi szervezetet hozzanak létre, amely hatékonyan fel tudna lépni a Világbank, a Valutaalap és az ezekhez kapcsolódó nagy világcégekkel szemben. De sajnos ennek a reménye rövid távon sem látszik.

– Marad a bányák elsorvasztása, mondván, hogy gazdaságtalan a termelés?

– Nincs, nem látok más kiutat.

Az a legnagyobb probléma, hogy a magyarországi bányász szakszervezet, a BDSZ vezetősége sem úgy áll ezekhez a kérdésekhez, ahogy kellene. Megítélésem szerint ezt a kérdést nem úgy kezelik, ahogy mi, bányászok elvárnánk: lépjenek fel a bányák bezárása ellen, a munkahelyek megtartása mellett. Ehelyett a bányák minél problémamentesebb bezárása mellett állnak ki.

A küldöttek erőteljesen hangsúlyozták, hogy mindenütt a bányászok törekvéseinek visszaszorítása, a fizetések és a munkahelyek számának csökkentése került előtérbe. Mindez egyértelműen a Világbank és a Valutaalap ténykedésének következménye.

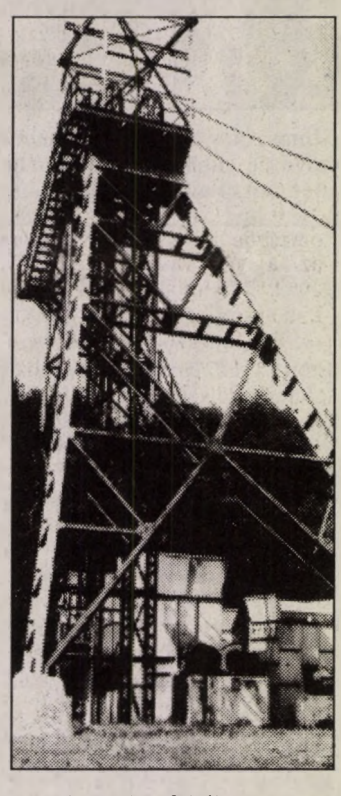
A magyar problémák így, ilyen szempontból nem vetődtek fel, csak általánosságban.

– Mit várt a kongresszustól?

– Mindig, ahol megjelenek, van véleményem és annak általában hangot is szoktam adni. Ezért is zavart, hogy a kongresszuson egyetlen ellenvélemény, ellenszavazat nem volt. Aki Magyarországon megszokta az elmúlt években, hogy az embereknek van véleménye, annak mindez furcsának tűnik. Más kiutat én sem látok, mint a szakszervezetet olyan irányba erősíteni, hogy olyan legyen, ami tényleg betölti azt a szerepet, amit a bányászok elvárnak.

Kablár János:

– A kongresszuson alapvetően a szénbányászat került túlsúlyba, de több felszólaló az ország adottságaiból adódóan beszélt az uránbányászatról. Főleg két afrikai és más országok küldöttei, de a csehek is említették, hogy mennyivel csökkent náluk az évi urántermelés. Ennek oka:



nagy kampány folyik az atomerőművek ellen, a fegyverkezés, elsősorban az atomfegyverkezés is jelentős mértékben csökkent. Az uránbányászat így került szóba, de a szilárd ásványbányászat szinte minden alágazatát (arany, ezüst, ón, réz stb.) képviselők is hasonló termelésvisszaesésről panaszkodtak a világban zajló gazdasági recesszió miatt.

– Mi az ami szinte az újdonság erejével hatott, vagy megdöbbentette?

– Hogy sok ország szakszervezeti aktivistái elmondották: még mindig rettenetesen nagy a szakszervezeti vezetők üldözése Latin-Amerikában és Afrikában elsősorban, de meglepő módon Közép-Kelet Európában is. Nem csak tüntetések alkalmával történnek atrocitások, hanem bebörtönzések, kínzások, sőt kivégzések is előfordulnak. A másik, ami érdekes volt, számomra legalábbis, hogy más országokban is folyik a bányászat privatizációja és a szakszervezetek ez ellen próbálnak úgy fellépni, hogy a kormányokkal és a vállalatokkal tárgyalnak arról, hogy ahol meg lehet tartani állami kézben a bányászatot, ott tartsák meg. Erről is szólt a kongresszust köszöntő beszédében köztársasági elnökünk, *Göncz Árpád*, ugyanis ez az ellátási biztonság, az árak, a munkahelyek szempontjából feltétlenül fontos lenne, és ez nekünk is egyik legnagyobb problémánk.

Sok igazság van abban, amit Mózes mondott a világszervezetről, de vitatkoznék is vele, mert vannak azért jó oldalai is. Vannak nagyon gazdag szakszervezetek, amelyek képesek finanszírozni a szegényebb országok szakszervezeteinek különböző továbbképzéseit, képzéseit, tapasztalatátadását és így tovább. Ezek nagyon fontosak. Nem tartom a magyar szakszervezeti vezetőket semmivel sem felkészületlenebbnek, csak egy más világ van most, mint amiben sokáig éltünk és most új dolgokat kell megtanulni és ott, ahol ezek legjobban mennek, nyilvánvalóan a fejlett országokban Európában főleg, de Amerikában is.

– Ha leépül a magyar bányászat, honnan szerezzük be a szükséges mennyiségű szenet?

Kovács Mózes:

– Elhangzott a kongresszuson, hogy Kína, Ausztrália, a volt szovjet államok, Venezuela, Dél-Afrika külszíni bányáiban milyen hatalmas szénmennyiséget képesek kitermelni, lényegesen olcsóbban, mint a mélyművelésű bányákból. Energiatakarékossági programok indultak be mindenütt kormányzati szinteken, ezzel is csökkent a szénszükséglet, még hazánkban is. Jellegzetes magyar tulajdonság, hogy mindig a ló másik oldalára esünk, mindenben. Most hallottam: nálunk az energiafelhasználásnak már csak közel harminc százalékát fedezi a hazai kitermelés, a világon meg mindenütt arra törekednek, hogy ez ötven százaléknál kevesebb ne legyen, épp a biztonság okán.

– Kimondták már többszörösen azt, hogy Magyarországon a mélyművelésű szénbányászatot bezárják, a széntüzelésű erőműveket 2000-2005-ig megszüntetik. Ez a középtávnál valamivel hosszabb stratégia. Az uránnal az a helyzet, ami, a bauxittal sincs másként. Ha a következő kormány sem fog másként gondolkodni, akkor 2005-2010-ben nem lesz magyar bányászat.

Kablár János:

– A bányászatban képtelenség a rövid távú gondolkodás. Ha egy bányát bezárnak, az be van zárva és kész, az is rengetegbe kerül környezetvédelmi és egyéb okok miatt. Nem öt-tíz évben, hanem még hosszabb távon kell gondolkodni. Ha már egyszer megnyitottak egy bányát abba beruháztak rettenetesen sok pénzt, akkor azt a lehetőség szerint egészen végig kell csinálni. Ezt nagyon kevesen értik meg, főleg azok, akik rövid távú profitmegtérülésben gondolkodnak.

Murányi László



Megkezdődött az előszezon az európai hírű harkányi gyógyfürdőben. Naponta 1000-1500 vendég – nagyrészt német – keresi fel a melegvizes medencéket MTI FOTÓ – Kálmándy Ferenc

Garancia – bankcsőd esetén

Július elsejétől egymillió a plafon

Míg a magánszemélyek részére ez idáig korlátlanul, tehát felső határ nélkül érvényben volt a takarékbetétek, folyószámlák és devizabetétek esetében az állami visszafizetési garancia, addig júliustól a felső határ 1 millió forint. Igaz, a kör ezután bővül – némileg.

A június 30-ika előtt ilyen formában a pénzintézetekben elhelyezett összegekre az állami garancia továbbra is – összeghatár nélkül – érvényben marad, függetlenül attól, hogy névre szólóan, vagy jeligére tette be pénzét az ember.

– A június 30-ika utáni betétekre azonban már az új rendszer szerint lesz érvényes a garancia – hallottuk a héten *Fekete-Győr Andrástól*, az Országos Betétbiztosítási Alap helyettes ügyvezető igazgatójától. *– Az eddigi gyakorlattal ellentétben biztosítási védelem alá kerülnek a vállalkozói betétek és egyszeri alkalommal a június 30-ika előtt kibocsájtott értékpapír-jellegű banki megtakarítások is.*

A felső határ azonban a már említett időponttól kezdődően egy betét esetében személyenként és bankonként 1 millió forint lesz – a millió fölötti rész egy esetleges banki csőd esetén tehát elvész, ráadásul az Alap garanciája – mint a helyettes ügyvezető hangsúlyozza: kizárólag technikai okok miatt – csak a névre szóló betétekre terjed majd ki. Mint Fekete-Győr András mondja, szó sincs arról, hogy ilyen módon kívánnák a magánvagyonok nagyságát ellenőrizni – a banktitok ezután is érvényben marad, sőt az Alap munkatársait is köti, amelynek megőrzésére esküt kellett tenniük. Kiskapuk persze mindig lesznek – vannak ezúttal is.

Az Alap helyettes vezetője, miközben leszögezi, nem az ő dolga tippeket adni, nem cáfolja például, hogy, ha valaki sok-sok milliót akar garanciával elhelyezni, lesz rá módja a jövőben is.

Szakemberek szerint például az egyik legegyszerűbb esete ennek az lesz, hogy a milliomos annyi pénzintézetbe helyezi el a sokszor 1 milliót, ahány bank közel-távolban működik. (A törvény ugyanis nem tiltja ezt – hiszen úgy szól: az Alap betétesenként és pénzintézetenként 1 millió forintos értékhatárig biztosít. Jelenleg Magyarországon 38 bank és 257 takarékszövetkezet foglalkozik betétgyűjtéssel.)

További lehetőség, hogy ugyanezt megtegye valamennyi családtagja nevén, tehát, ha jól végiggondoljuk – bár minél több magyarnak lennének hasonlóan kellemes gondjai . . . – így akár több tucat millió is biztonságba helyezhető.

Az Országos Betétbiztosítási Alapot máskülönben a törvény a bankok által befizetendő pénzekből tervezi létrehozni: minden tagintézet alaptőkéjének fél százalékát, majd a biztosított betétállománya 1,8 ezrelékét lesz köteles az Alap részére befizetni.

Fekete-Győr András megállapítása szerint az alacsony díjkulcsokból is kitűnik: az Alapban képződő pénz kevés lenne akkor, ha nagyobb méretű bankcsődökre kerülne sor. Ilyen esetben azonban az Alap hitelt vehet fel akár az MNB-től, akár a pénzpiacról annak érdekében, hogy eleget tudjon tenni kötelezettségeinek – az összes érintettel szemben.

Pauska

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***PASZKÁL*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.05 nyugszik 19.16 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 415-000-es számon hívható: **DR. DUNAI IMRÉNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

A két Lotti

A pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem 1. sz. Gyakorló Iskolájának tanulói Erich Kästner világhírű regényének, „A két Lotti"-nak a színpadi változatát mutatják be Pécsett az Ifjúsági Házban, május 20-án csütörtökön 15 órai kezdettel, majd 27-én 17 órakor és 28-án 15 órakor is. A regény színpadi adaptációja a pedagógusok, *Sebők Gábor, Brandstätterné dr. Temesy Tünde, Trubics Balázsné, Dombiné Borsos Margit* munkája. A zenés mesejátékban fellépnek a JPTE ének szakos hallgatói és a gyakorló iskola nyolcadikosainak „Év kórusa" címet nyert „Aranyhang" kamarakórusa *Schóber Tamás* vezényletével.

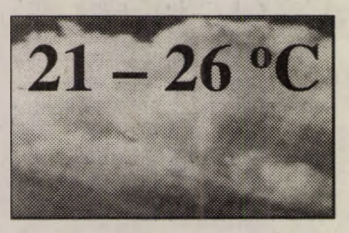
Lottónyeremények

A 20. játékhéten két fogadó ért el 5 találatot. Nyereményük egyenként 16 355 103 forint.

49 négytalálatos volt, nyereményük egyenként 335 024 forint, az 5427 hármasra egyenként 2521 forintot, a 165 431 kettesre 99 forintot fizettek.

Időjárás

Hétfőn túlnyomóan napos időre lehet számítani. Inkább már csak Keleten fordulhat elő egy-egy zápor, zivatar. Az északi szelet sokfelé erős lökések kísérik.



Mohács 324 cm, áradó, 18,4 fok, Őrtilos –54 cm, apadó, 11,5 fok, Barcs 28 cm, áradó, 10,5 fok, Drávaszabolcs 93 cm, változatlan, 11,5 fok.

A szenvedő

Tudomásunk szerint a Paszkál név nyelvünkben nem használatos, de a nyugat-európai nyelvekben elterjedt. Eredete héber-görög-latin nyomokra vall, s legrégibb formája szerint „Paschalis"-nak olvashatjuk, aminek szenvedő a jelentése, ha a görög nyelvből származtatjuk. Valószínűbbnek tartják azonban a szó héber, esetleg latin származását, s ezekben a nyelvekben a „paszkál" Húsvétot, Húsvét ünnepét vagy Húsvétkor született fiút jelent.

Jótékonysági koncert

A Magyarországi Horvátok Szövetsége Baranya Megyei Szervezete, a pécsi Művészetek Háza, a Centrum Áruházak Kft. Pécsi Áruháza és az „August Senoa" Klub jótékonysági koncertet rendez május 17-én 20 órától a pécsi Művészetek Házában. Fellép *Maria Mikulic* nemzetközi hírű zágrábi zongoraművésznő, az est bevételét a szervezők a menekült horvát gyerekek megsegítésére ajánlják fel.

Egyesületi összejövetel

Az Európa-ház Pécsi Egyesülete tart találkozót május 17-én 17 óra 30-tól a Pécsi Városházán. Tagjait elvárja és minden kedves érdeklődőt szívesen lát az egyesület vezetősége!

Pécsi zeneiskola az MTV műsorán

A pécsi Liszt Ferenc Zeneiskola a Magyar Rádió és az MTV 2-es csatornájának közös pályázatán szép sikert ért el. Benyújtott programjukkal az ország húsz legjobb iskolája közé jutva nyerték el a versenyzés jogát a Magyar Rádió és TV 2 nyilvánossága előtt az október 3-val kezdődő és december 19-én záruló hangversenyeken.

Nagy Bandó vendégei a Fordan Pódiumon

Pécsett a volt Eszék Étterem helyén megnyílt Fordan Biliárd Center Pódium talk sohw műsorában, Nagy Bandó András vendégei május 17-én este 19 órától *dr. Telkes József* fejvadász és *Boross László* életművész lesznek. A műsoros esten fellép *Katona Klári* „. . . Neked!" című műsorával.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen férjem, drága édesapám, apósom, nagypapánk,

VILLÁNYI GYÖRGY

váratlanul elhunyt. Temetése május 18-án, kedden du. 5 órakor lesz a nagypalli temetőben.

A gyászoló család (3406)

Hogyan lesz blues-fesztiválból blues-kocsma?

Jó lenne, ha csak a néhány évtizeddel ezelőtti wodstock-i őrület, az egykori Nagy Popfesztivál kései utódait láthatnánk azokban a tizen- és alighuszonévesekben, akik az elmúlt hét végén elözönlötték az Apáczai Csere Nevelési Központ környékét. Azokat látni bennük, akik a zenében csak tisztább érzéseikre szeretnének rátalálni, akik Esztert, s vele a szerelmet szeretnék meglelni, nem olyan céljukat önhibájukon kívül sem lelő, részegen hentergő, lépcsőházakba gátlástalanul bevizelő, erőszakkal pénzt kunyeráló fiatalokat, (gyerekeinket!) akik miatt a rendőrségen, a városgondnokságban és a szerkesztőségben is csörögtek a telefonok. Pedig csak a Nevkóban zajló országos blues-fesztiválra gyülekeztek, egy olyan „bevételes" zenei eseményre, ahol a szervezők és engedélyt adók nem gondoltak arra, hogy az ideutazóknak szállást is kellene biztosítani, egy olyan eseményre, amely éjszakákon át nem hagyta aludni a lakókat; s ahová így a rendőrség és városgondokság is csak „tüzet oltani" érkezhetett. Mindez történhet anno, azokban a jeles napokban, amikor a Hörpintő díszes skinhead vendégei két érettségiző diákot majdnem nyomorékká vernek. **B. R.**



Jó éjszakát Pécs . . . **Fotó: Gerendássy**



Merre? Hová? A pécsi Apáczai Gimnázium ballagásán a kart karba öltő fiatalok mosolya még joggal optimista – egy terveket szövő, jó gimnáziumtól kaptak útravalót. A ballagáson Jörgen Olsen, az European School igazgatótanácsának elnöke köszöntötte őket. **Fotó: Löffler**

Felhívás az iskolákhoz

Gimnáziumi magyar irodalmi szöveggyűjteményekre lenne sürgősen szükségük a kárpátaljai középiskoláknak 4500 példányban. A Dél-Dunántúli Regionális Oktatási Központ arra kéri a segítőkész iskolákat, tanárkollégákat, hogy a lejárt érvényességű, használaton kívüli vagy feleslegessé vált szöveggyűjteményeket valamint szépirodalmi műveket címükre – 7625 Pécs, Aradi vértanúk útja 32. – küldjék el.

Kemping a Nagyerdőben

A Mozgáskorlátozottak Országos Szövetsége Egyesülete és a Mozgáskorlátozottak Hajdú-Bihar Megyei Egyesülete országos kempingtalálkozót tart június 20–27. között a nagyerdei Termál Kempingben 50 személy számára. Díja személyenként 550 forint, jelentkezni az egyesület címén lehet: 4024 Debrecen, Kossuth u. 13. Levélcím: 4011 Debrecen, Pf.: 2., Szulovszky Gyula.

Rendezvények

— Takács Dezső Rudnay-díjas pécsi festőművész és Vata Emil grafikus, díszlettervező tárlata nyílik május 24-én 17 óra 30-kor Budapesten, az István utca 42. sz. alatt, a Művészetbarátok Egyesületének Galériájában. Megnyitja Geröly Tibor, az egyesület főtitkára.

— Howard Williams angol karnagy dalestjére kerül sor május 18-án 19 óra 30-kor Pécsett a Művészetek Háza Fülep lajos termében. Zongorán közreműködik Sz. Szimonfai Mária.

— Csavlek Etelka és Sárkány Kázmér, a Magyar Állami Operaház művészei adnak hangversenyt május 24-én 18 órakor a Komlói Színház és Hangversenyteremben. Ez alkalomból a keramikusművészként is kiváló Csavlek Etelka állítja ki munkáit, tárlatát Tóth Ferenc Liszt-díjas karnagy nyitja meg.

— A Baranya Steiermark Baráti Egyesület tagjai május 18-án 17 órakor a Városstörténeti Múzeumban találkoznak, ahol dr. Schmidt László a daganatos betegségekről tart előadást.

Megyei küldöttgyűlést tart az SZDSZ

Megyei küldöttgyűlést tart a Szabad Demokraták Szövetségének baranya megyei szervezete május 18-án 18 órakor Pécsett, Felsőmalom utcai székházában. Többek közt a Liberális Internacionáléhoz való csatlakozás támogatásában foglalnak állást.

Környezetvédelmi pályázat

A Dél-dunántúli Környezetvédelmi Felügyelőség második alkalommal hírdetett képzőművészeti pályázatot baranyai általános iskolások számára. Az idén már 820 alkotás érkezett, a Madarak és fák napja alkalmából a pécsi helyőrségi klubban állították ki a munkákat. A pécsi iskolák számára meghírdetett „Térplasztika hulladékból" c. pályázat eredményhírdetésére május 21-én 14 órakor kerül sor a klubban.

Felhívás

A Baranya Megyei Rendőrfőkapitányság Bűnmegelőzési Osztálya elegendő számú jelentkező esetén tanfolyamot szervez május 21-22-dikén fegyvervizsgára készülőknek. Jelentkezni a Bűnmegelőzési Osztályon lehet: Pécs, Varga Damján utca 1. II. emelet 72. Tel: 311-666/14-62.

Megyei borverseny

A Szőlő és Bortermelők Baranya Megyei Egyesülete május 20-án megyei borversenyt rendez. A termelők boraikat – mintánként 3-3 palalckot – május 17-én és 18-án 9 és 15 óra között adhatják le Pécsett a KÉE Dunántúli Szőlészeti és Borászati Kutató Intézetben, a Pázmány Péter utcában. Nevezési díj mintánként 250 forint.

A kárpótlásról a MEASZ-klubban

Május 17-én 10 órakor Pécsett, az Apácza utca 15. szám alatti TESZ-központban összejövetelt tart a Magyar Ellenállók és Antifasiszták Szövetségének megyei klubja. Május 9-ről emlékszik meg dr. Jávor János, majd a kárpótlási kérdésekről tart tájékoztatót dr. Kóbor Béla, a Kárrendezési Hivatal megyei vezetője. Vitavezető Bányai Ferenc. Végül Újvári László, a megyében lévő MEASZ szervezetek összevont vezetőségének megbízott elnöke tartja meg beszámolóját.

Díjtalan jogsegélyszolgálat

Díjtalan jogsegélyszolgálat kedden 10-12 óráig Pécsett a Dischka Győző utca 2. szám alatt, csütörtökön 13-16 óráig a Lenau Házban, pénteken 13-14 óráig a DOZSÓban, s ugyancsak pénteken 15-16 óráig a Nevelési Központban.

Akik nyugati hadifoglyok voltak és kérelmüket még nem adták be, valamint akik dollárcsekket adtak le annak idején a Magyar Nemzeti Banknak, hazatérésükkör jelentkezzenek dr. Berényi István jogtanácsosnál a fenti fogadóórákon. Hadifoglyok, internáltak, elítéltek nyugdíjkiegészítést kérhetnek.

Jog-Ász bemutató

Május 18-án 10 órakor mutatják be a sajtó képviselőinek a Hirlapkiadó Közlönyigazgatóság és Computer Média Rt. közös termékét, a „Jog-Ász" nevű jogi adatbázist Budapesten, a Radisson Béke Hotel Velence különtermében.

04–05–07

A Baranya Megyei Tűzoltóság pécsi egységei szombaton az Élker Bajcsy-Zs. úti üzletéhez vonultak, ahol a gázpalackból kiáramló gáz gyulladt meg, majd avartűzhöz vonultak ki. Vasárnap egy égő faépületet Homorúdon már nem lehetett megmenteni. Szigetváron autók ütközésével járó tűzveszélyt hárítottak el.

A Baranya Megyei Rendőrfőkapitányság tájékoztatása szerint tegnap délután ismeretlen férfi holttestet találtak a 6-os út és az egyik völgyhíd közelében. Az ügyet a bűnügyi készenléti szolgálat vizsgálja.

Komlón H. J. eltávozáson lévő tartalékos katona elaludt, és kiesett a Nagy Lajos u. 3. sz. épület lépcsőházi ablakán. Koponyaalapi törést, agyrázkódást szenvedett. Azonnal a Pécsi Idegsebészetre szállították.

AustriaLotto

A Lottó Unió tájékoztatása szerint a 19. heti sorsoláson a következő számokat húzták ki: **5,11,24,25,33,38;** pótszám **10**, a jokerszám: **731180.**

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; a főépület rekonstrukciója miatta 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések, orr-fül-gégészet: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részrée is. Telefon: 414-347.

*

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

*

A MMSz pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám. alatt: 13-14-ig pszichológia, 14-15-ig bőrgyógyászat, 15-16-ig belgyógyászat, 16-17-ig szoc. tan., 16-17-ig ideggyógyászat, 17-18-ig belgyógyászat.

Jogi tanácsadó szolgálat naponta 17-19 óráig.

*

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-12-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

A világjáró Ikarus Amerikában

A magyar Ikarus-autóbusz második éve tartó világkörüli útja utolsó szakaszába ért, az expedíció június végén hazaérkezik – tájékoztatta *Kovács Gábor*, a világjáró csoport egyik tagja az MTI-t.

A három vállalkozó kedvű magyar – Kovács mellett *Himberger István* és *Paskuly Imre* – 1991 őszén indult a különlegesen felszerelt busszal a világkörüli útra: megjárták Ázsiát, Ausztráliát, majd tél óta Észak-Amerikában vannak úton. Az utolsó szakasz bizonyult a legnehezebbnek. A két fő szponzor, az Ikarus és a Mogürt helyzete megrendült, a támogatás elapadt és a busz Kaliforniában zár alatt várta, hogy kifizessék a hétezer dolláros fuvardíjat Ausztráliából.

Miután a CNN beszámolt az expedíció gondjáról, *Julius Kluger* magyar származású amerikai üzletember személyében új támogatóra találtak és a fő gondok elhárultak. A busz és utasai azóta bejárták az Egyesült Államokat, ahol a helyi magyarság mindenütt nagy rokonszenvvel fogadta őket. Az expedíció ezekben a napokban a kanadai Torontóban és Montrealban jár, majd az Egyesült Államok északkeleti államain áthaladva New Yorkba és Washingtonba látogatnak. Június 4-én a floridai Jacksonville-ben lesz az utolsó behajózás, a célkikötő a német Bremerhaven. A három magyar a kitűnő állapotban lévő busszal június 27-én fut be Budapesten a Hősök terére.

Vasárnapi nyitás a Swing Tünde üzletházban

Megújult választék, szebb külső

A manapság már szinte nélkülözhetetlen, a közönséget vonzó külsőségek – koncert, divatbemutató, show-műsor, nyereménysorsolás – közepette nyílt meg vasárnap este újra, a pécsi belvárosban lévő Tünde üzletház, amely tegnaptól a Swing elnevezést is viseli. A miértre a magyarázat: az eddigi üzemeltető, a pécsi székhelyű Szimpatex Részvénytársaság és a budapesti Swing Kft. együttműködési szerződést kötött: ennek értelmében ezután tíz esztendeig a Swing működteti a Tündét, az ígéretek szerint magas színvonalon.

A nyitást megelőzően alapos változás történt az áruházban, 3,5 millió forintért ugyanis korszerűsítették az eladótereket, s igényes, szép berendezéseket helyeztek el. A földszinten kapott helyett többek között a parfüm részleg, s itt lehet bőrárukat, fehérneműket, divatcikkeket vásárolni. Az első emelet szinte kizárólag a hölgyeké, ahol a Swing igényes női konfekciói találhatók, a második emeleten a férfi konfekciót, valamint női divatárut lehet venni.

A tegnapi műsoros megnyitót követően úgynevezett próbavásárlás kezdődött, amely az éjszakáig eltartott. A Tünde Swing üzletház mától hétfőn, kedden, szerdán és pénteken 10–18 óra, csütörtökön 10–19 óra, szombaton pedig 9–13 óra között tart nyitva. **R. N.**



Nagy sikert aratott Szűcs Judit fellépése Fotó: Löffler Gábor

Május 21: a Magyar Honvédelem Napja

Az idén másodízben ünneplik május 21-én a Magyar Honvédelem Napját, Budavár 1849. május 21-i visszafoglalásának évfordulóján.

Az ünnepségek május 19-én tudományos emlékülléssel kezdődnek a Hadtörténeti Intézetben. Íly módon is szeretnék elősegíteni, hogy a Magyar Honvédelem Napja történelmi, katonai értékeivel elnyerje méltó helyét az ünnepek sorában. Budavár visszafoglalásának évfordulójára kiállítás is nyílik a Hadtörténeti Múzeumban.

Május 20-án kinevezési és kitüntetési ünnepség lesz a Parlamentben *Göncz Árpád* köztársasági elnök és *Antall József* miniszterelnök részvételével. Ugyancsak ünnepség lesz a Honvédelmi Minisztériumban és a Magyar Honvédség Parancsnokságán.

Május 21-én a Fiumei úti temetőben megkoszorúzzák Görgey tábornok sírját, a Várban pedig a Dísz téri Honvéd emlékműnél helyezik el a kegyelet virágait. Este *Für Lajos* honvédelmi miniszter és *Lőrincz Kálmán* vezérezredes, a Magyar Honvédség parancsnoka ad fogadást a katonai külképviseletek számára.

Magyar film Cannes-ban

Párizs – Vasárnap került közönség elé a 46. cannes-i filmfesztivál hivatalos programjában szereplő egyetlen magyar film, Szabó Ildikó *Gyermekgyilkosságok* című műve. A filmet a „Rendezők két hete" című sorozatban mutatták be. A sorozatban vasárnap még egy spanyol és egy indiai film is szerepelt a műsoron.

Reménykedők a horgásztónál és a faluban

Májusi búcsú Bissén



A helybéli lányok is megpróbáltak célbalőni kisebb-nagyobb sikerrel Fotó: Löffler Gábor

Volt, aki már hajnalban kiült válogatott felszereléseivel a bissei horgásztó csodaszép partjához, volt, aki úgy gondolta, kár olyan korán kelni, a halak úgyis harapnak. Hogy kinek volt igaza? A zsákmány alapján ez a kérdés könnyen megválaszolható lenne a kívülállónak, de a pecás lelkivilága az egészen más. Dél tájban aztán a szerencsésebbje hozta leméretni a zsákmányt, a pechesebbje is sugárzó arccal köszönt el a tótól és a halőrtől. Hja, a horgászásban az is nagyszerű, ha nem fog az ember semmit, a csend, a nyugalom, a jó levegő és a halfogás esélye megfizethetetlen varázsú. Hát, ha még zsákmány is akad, amivel büszkélkedni lehet, lám, milyen szerencsém volt, s pláne, ha eleve olyan és annyi halat fogott, amivel aztán otthon le lehet szerelni az asszonyt: ezt nézd meg, mit fogtam. (Tegnap a horgásztónál nagyüzem volt a jó idő és amiatt is, mert búcsú volt Bissén.)

Ezalatt a faluban, május harmadik vasárnapja lévén a szokásos búcsúra készülődnek a háziasszonyok, sütnek-főznek, térülnek-fordulnak a konyhában, a férfiember meg lemegy a hűvös pincébe a tavalyi borért, az üveglopóban fény felé tartva az aranyló nedűt, elégedetten mormogja magában: jöhetnek a vendégek. Akinek meg saját bora sincs sincs, az a boltból vagy a kocsmából hozott üveges söröket veszi szemügyre, párásodnak-e már a palackok.

S jönnek, jönnek a vendégek. Ki buszon, ki személyautóval Pécsről, s a környező településekről, mert hát a búcsú valami különleges, rokonságot és nagycsaládot összehozó esemény. Ezalatt a kis falu főterén, *Nagy Ferenc* hajdani miniszterelnökünk háza előtti szinte falatnyi helyen egymás mellett békés társbérletben üti fel tanyáját a céllövöldés, a bazáros, a vattacukros, a válogatott bóvlit is jó eséllyel elsózni vágyó, a forgandó szerencsére alapozó. Nekik a búcsú üzlet. **M. L.**

A MÉH át is veszi meg nem is

A papírháború áldozatai

Kitört a papírháború? Mind több olvasónk panaszkodik, hogy nem veszi át a MÉH a papírt, vagy ha igen, szinte csak jelképes összegért.

– A hír sajnos igaz, ha átvesszük, csak jelentősen csökkentett áron, de van ahol még azért sem, mert a hazai papíripar nyomott áron sem veszi át tőlünk a papírt olyan mennyiségben és ütemben, ahogy mi azt szállítani tudnánk – mondja *Sárdi Péter*, a Dél-Dunántúli MÉH Rt. vezérigazgatója.

Még mielőtt bárki önkényeskedésre, netán packázásra gondolna, érdemes tisztázni: a MÉH a másodnyersanyag felvásárlásával és továbbadásával tetemes költségekbe (átvételi ár, tárolás, előkészítés, szállítás stb.) veri magát, ugyanakkor bizonytalan, hogy az alapanyagot átveszik-e tőle, milyen áron és mikor jut a pénzéhez.

– Jelentős mennyiségű osztrák és német áruházi vegyespapír hulladékkal látja el magát a hazai papíripar, lényegében csak a szállítási költségért – mondja *Krámer László* marketing vezető.

Hogy hol van itt az esélyegyenlőség, a versenysemlegesség? Sehol. Odakint az átadó nem kap semmit a leadott papírért, az átvevő költségeit viszont környezetvédelmi és más okok miatt is állja az állam. A papírgyáraink anyagi megfontolása is érthető, hisz jóval olcsóbban jutnak így (lényegében csak a szállításért fizetve) nyersanyaghoz külföldről, mint itthonról, ahol még a felvásárlási ár is növeli a költségeket.

A régióban tevékenykedő MÉH a részben osztrák tulajdonú Dunapack Rt. csepeli és dunaújvárosi gyárába szállít, ha kapnak napi igényt és olyan átvételi árat, melyre a MÉH nem fizet rá. Mivel március-áprilisban a gyárak egy dekányi papírt sem fogadtak Dél-Dunántúlról, megteltek a tárolóhelyek, ezért csak olyan MÉH-telepeken vesznek át papírt, ahol e tűzveszélyes anyagot biztonságban tudják tárolni, és onnan elfogadható áron szállíthatnak a papírgyáraknak.

Idehaza meg csak gyűlik az át nem vett, vagy az esetleg csak jelképes összegért (azért meg nálunk ki vesződik?) átvett papír, mely így többnyire a kukákba, onnan a szemétlerakóhelyekre kerül. A szeméttelepek idő előtti megtelése viszont újabb megoldhatatlan feladatok elé állítja az önkormányzatokat, a környezetvédelmet. S a kör bezárul. Áldozattá lettünk.

A külföldi (jóval olcsóbb) papír meg csak ömlik hazánkba.

Kitört a papírháború. **M. L.**

Nemzetiségi néptánc találkozó

Második alkalommal rendezték meg Ráckevén vasárnap azt a nemzetiségi néptánc fesztivált, amelyen összesen 22 együttes lépett fel, közöttük szerb, sváb, szlovák, délszláv táncosok, de bemutatkozott görög és cigány táncegyüttes is. A táncosok délelőtt a főtérről indulva mutatkoztak be, majd a művelődési otthon előtti téren adtak műsort. A legnagyobb sikert a vecsési Ferihegy sváb együttes és a helyi Bokréta gyermekegyüttes aratta. Az önkormányzat elképzelése szerint ezentúl minden év májusában megrendezik a találkozót.

Marosvásárhelyi képzőművészek tárlata

Marosvásárhely 130 művésze közül 14 mutatkozik be azon a tárlaton, amelyet vasárnap, a zalaegerszegi hangverseny- és kiállítóteremben nyitott meg Spilmann Mihály marosvásárhelyi író. A tizenegy magyar és három erdélyi művésznek az ősi formák és szimbólumok tisztaságát korszerű eszközökkel megjelenítő festményeit, grafikáit, textilt, réz és bronz alkotásait június 2-ig láthatja a közönség.

Hétvégi Duna-parti programok nepomuki Szent János emlékére

A vízenjárók védőszentjét ünnepelték

Mohács: közművelődési konferencia, tűzijáték, „jánoskázás" és térzene

„Az ünnephez mindenkinek hozzá kell tennie a maga részét, hogy az ünnep valóban teljes legyen" – vonta le a tanulságot tegnap prédikációja végén Mohácson Csősz István helybéli esperes, aki a mondabéli kínai menyegző történetének felidézése után felszentelte a koszorút, melyet később a Duna vízére tettek. „Vigye a koszorú a békét és a nyugalmat, amerre a víz viszi" – fejezte be mondandóját mohácsi egyházi személyiség.

Kétnapos ünnepségsorozattal tisztelegtek a hét végén Mohácson nepomuki Szent János, a hajósok, halászok, vízimolnárok és egyéb, a vízhez kötődő foglalkozásúak védőszentjének emléke előtt. A programok sora szombaton a Csele Hotelben megrendezett és *Kuti István* polgármester által megnyitott közművelődési konferenciával kezdődött, majd az úgynevezett „jánoskázás" feleleventésével folytatódott, amikor is a sötétedés kezdetekor gyertyákat engedtek az ünneplők a Duna vízére. Közben a vendég bensheimi fúvósok játszottak a parton, majd a hangulatos est betetőzéseként tűzijátékot rendeztek a folyó fölött.

A vasárnapi események sorát a már említett liturgia, még előtte a mohácsi és a német testvérvárosból érkezett bensheimi fúvósok térzenéje nyitotta meg. A látványos felvonulással kezdődő program azonban (a németek kék-piros, a középkori spanyol lovagok ruháinak mintájára készített maskarában érkeztek) eleinte úgy tűnt, nem lesz zavartalan.

Megjelent ugyanis *Morzsi* – nevezzük így a leginkább a tacskókhoz hasonlító keverék kutyát – s kezdésként néhány mérges vakkantással a vendégek dobosait és cintányérosát utasította rendre. Kicsit később, mikor a téren összegyűlt sokaság már-már azt mérlegelte, a rendezők mikor tessékelik arrább a főszereplővé előlépett kutyust, ő, ahogy az egy jó házból való ölebhez illik, a karmester lábához ült. Nyilvánvalóan úgy vélte, ha valami megvédheti a kiebrudalástól, az – ezek után – csak a nyilvánosság lehet. Így is történt – Morzsit néhány bágyadt próbálkozástól eltekintve a továbbiakban senki sem abajgatta a műélvezetben, ő pedig – honorálva a rendezők jóságát – igazán tisztességesen viselkedett.

A váratlan közjátéktól eltekintve – vagy inkább azzal együtt – a Halászcsárda előtti téren összegyűlt többszáz fő a térzenének köszönhetően kitűnően szórakozott.

Az esperes szavainak meghallgatása után pedig következett a hajóút a Csele-patakhoz, ahol a már említett emlék-koszorút helyezték az ünneplők a vízre. A kétnapos program vasárnap este – ahogy az búsójáráskor is szokás – a művelődési házban fejeződött be. Ottjártunkkor tucatnál is több bográcsalatt pattogott a tűz, s a halászlé-főző verseny befejeztével igazi majálisi, kerti mulatság vette kezdetét. **P. Zs.**



Pécsi Vízmű
VERSENYTÁRGYALÁST HIRDET
az alábbi strandfürdők 1993. évi üzemeltetésére:

Nagy Lajos uszoda	Pécs, Széchenyi köz
Balokány-fürdő	Pécs, Zsolnay V. u. 46.

Előzetes írásbeli jelentkezéseket 1993. május 22.-ig kérjük leadni a Pécsi Vízmű Igazgatási Osztályán (Pécs, Nyugati Ipari u. 8. I. em.)

A versenytárgyalás időpontja:
1993. május 28. 9.00 óra
Helye: Pécs, Nyugati Ipari u. 8.
Földszinti tanácsterem

A pályázók a versenytárgyaláson 10.000 Ft befizetésével vehetnek részt.

A pályázattal kapcsolatban felvilágosítást a Pécsi Vízmű Igazgatási Osztálya ad.

(3762)

CSEMPEDISZKONT

- HAZAI ÉS OLASZ FALICSEMPÉK, FAGYÁLLÓ PADLÓBURKOLÓK
- 20X20, ÉS 30X30 CM-ES OLASZ GRÁNIT LAPOK 1490 FT/M² ÁFÁVAL
- 15X15-ÖS OLASZ CSÚSZÁSMENTES PADLÓLAP 950 FT/M² ÁFÁVAL
- 15X20 FALICSEMPÉK, NÉGY SZÍNBEN, KÉPEKKEL ÉS DÍSZITŐSORRAL
- 15X15-ÖS FEHÉR FALICSEMPE 430 FT-570 FT-IG/M² ÁFÁVAL
- SZÍNES AMERIKAI PVC, ÉS SZŐNYEGPADLÓK. 3,65 M SZÉLES
- OLCSÓ ÁRAK, NAGY VÁLASZTÉK, NAGY ÁRENGEDMÉNY 20-40%

CÍM: PÉCS, SZIGETI TANYA TELEFON: 72/324-640
TÜZÉR UTCAI FELÜLJÁRÓ KÖZEPÉTŐL 500 M-RE
FIGYELJE A **CSEMPEDISZKONT** FELIRATÚ TÁBLÁKAT
NYITVA: 8-17 ÓRÁIG, SZOMBATON: 8-12.30 ÓRÁIG

(84700)

LEMEZEK, CSATORNÁK

horganylemez	0.65 mm	2.308 Ft/tábla
horganyzott acéllemez	0.55 mm	698 Ft/tábla
vörösrézlemez		4.980 Ft/tábla
függőereszcsatorna		282 Ft/2 fm
lefolyócső		294 Ft/2 fm
forrasztóón		675 Ft/kg

Az árak az áfát tartalmazzák.
HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS!

SZÍNESFÉMBOLT
Szekszárd, Tartsay V. u. 10.
Telefon: 12-311/236 mellék

(3765)

A siklósi Tenkesalja ÁFÉSZ
ELADÁSRA MEGHIRDETI
az alábbi ingatlanait:

Zsinkó vendéglő	Drávaszabolcs, Kun B. u. 2.
Oportó étterem	Villány, Baross G. u. 33-35.
Vendéglő	Nagyharsány, Kossuth L. u. 25.

Bővebb felvilágosítást a Kereskedelmi Főosztály ad

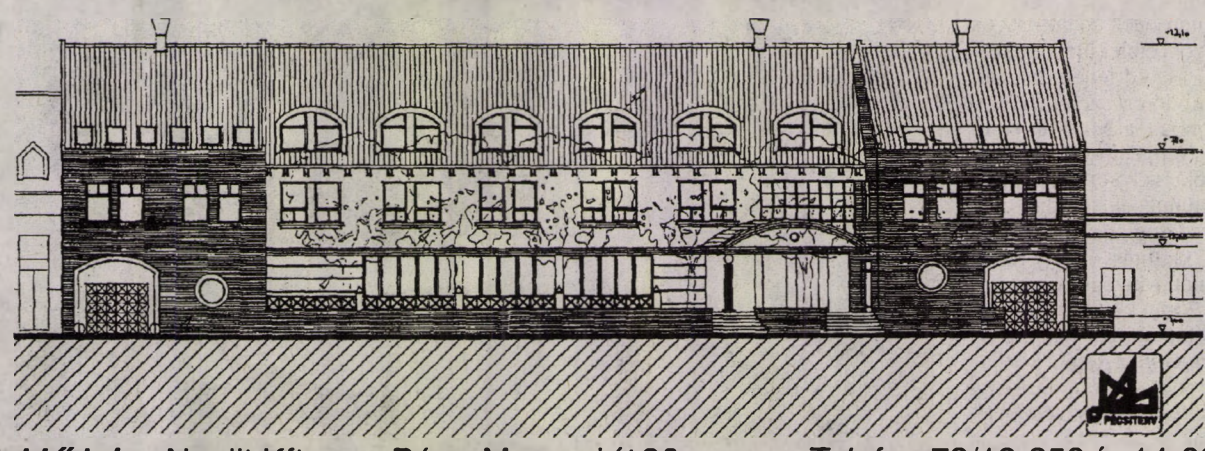
Siklós, Széchenyi u. 10.
Telefon: 72/351-155

(3767)

VÁLLALKOZÓK, BEFEKTETŐK FIGYELEM!
ÜZLET ÉS IRODAHÁZ ÉPÜL A ZSINKÓ J. U. 3-5. ALATT

- földalatti gépkocsitárolók
- földszinti étterem (lehet más hasznosítás is)
- emeleti és tetőtéri irodák

TULAJDONJOGA ELADÓ!



Érdeklődni: Neolit Kft. Pécs, Megyeri út 26. *Telefon:* 72/13-259 és 14-921
Mélyépítő Kft. Pécs, Zsinkó István u. 3-5. *Telefon:* 14-325

(3761)

Május
21 PÉNTEK

VÁLASSZ JÖVŐT ! egy jó tanács:

MUNKÁSTANÁCSOK Szövetsége

MUNKÁSTANÁCS

A Munkástanácsok Szövetsége úgy gondolja:

- a társadalombiztosítási vagyon közös vagyon, közösen kell döntenünk róla.
- ez a vagyon jó gazda kezében megjavíthatja 10 millió ember életét.
- rajtunk is múlik,milyen lesz az életünk jövőre. Döntsünk közösen az egészségügyi és nyugdíj-ellátásról !

Külpolitika

„A titkaimat ugyis magammal viszem a sírba..."

Fiúk Hechingenből

Az egyik külügyminiszter is éppen ruganyosan lépked a kormánygép lépcsőjén. A másik ugyanabban a pillanatban bírák előtt áll. Az egyik az eget kémleli, a másik az ablaktalan düsseldorfi bírósági terem lehallgatásbiztos mennyezetét. A két férfit körülbelül 15 év korkülönbség választja el egymástól, meg egy utcasarok. Egy időben képletesen szólva farkasszemet néztek egymással. Az egyik Pullachban, a nyugatnémet hírszerzés központjában, a másik Kelet-Berlinben a felderítési főosztály iróasztalánál. Klaus Kinkelről és Markus („Mischa") Wolfról van szó, egy svábföldi település, Hechingen szülötteiről.

Állítólag személyesen sohasem találkozott egymással a két férfi, csak az úgynevezett hidegháborús barikád két oldalán ülve próbáltak minél több kárt okozni a másik országának. Mindketten németek.

Wolf ítéletre vár, bár szerinte akár már most meghozhatnák az ítéletet. Végül is tagadhatatlan, hogy több mint negyedszázadon át ő mozgatta a keletnémet ügynökhálózatot, hazaárulást azonban nem követett el. A düsseldorfi perben ugyanis megvesztegetéssel párosuló hazaárulás a vád ellene. A hatóság olyasmire építi fel a vádat, hogy a keletnémet hírszerzés diktatúrát szolgált, a nyugatnémet ellenben demokratikus rendet.

Ezt a megközelítést senki sem veszi túlságosan komolyan, s a karlsruhei alkotmánybíráknak is el kell majd egyszer dönteniük, hogy a háború következményeként megosztott Németországban működő hírszerzőket fel lehet–e osztani jókra és gonoszakra. Wolf nyugodt, a német közvélemény sem túlságosan izgatott. Bevonulása a düsseldorfi bírósági terembe – ugyanitt ítélték el egyik legsikeresebb emberét, a Willy Brandtot megbuktató Günther Guillaume-ot – híres sztár érkezésével ért fel. Mindenki autogramot akart tőle, vagy ajánló sorokat Wolf-könyvekbe. Markus Wolf egy darabig eleget is tett a noszogatásnak, majd azzal vetett véget az ostromnak, hogy „végül is nem sajtóértekezleten vagyunk."

A nevét ismerték Nyugaton, a hozzátartozó arcot nem, míg végül egyszer Stockholmban sikerült lencsevégre kapni. Ekkor már a harmadik feleséggel, Andreával élt együtt a ma hetven éves, de még mindig szálfatermetű kelet-berlini nyugdíjas, „szabadúszó könyvszerző". A nyugdíj nem nagy – 800 márka – de visszaemlékezéseinek – „Személyes küldetésben", „Trojka" – szerzői jogdíjai is hoznak nem keveset a konyhára.

A „Trojka" a moszkvai számüzetés éveiről mesél. A zsidó Wolf-család – az apa Friedrich Wolf, orvos-író – Hitler elől menekült Svájcon át Hechingenből a Szovjetunióba. A fiú, Markus közvetlenül a német újraegyesülés előtt újból a Szovjetunióba vette az irányt, mert nem óhajtotta, hogy a megbilincselt Wolf látványában gyönyörködjenek. Egy évre rá azonban, látszólag önként, feladta magát, s rövid bújócska után visszatért Németországba. „A lelkiismeretem tiszta, kezemhez vér nem tapad, a titkaimat pedig amúgyis magammal viszem a sírba" – mondja.

Sarkadi Kovács Ferenc



Andreotti bíróság elé áll

Soha életemben nem volt semmi közöm bűnözőkhöz, akikkel nevemet most kapcsolatba hozzák... Mindaz, amivel vádolnak rosszindulatú rágalom, amelyért terjesztőinek, remélem, felelniük kell majd – jelentette ki Giulio Andreotti, volt miniszterelnök az olasz szenátusban, amely döntött mentelmi joga felfüggesztéséről a maffiás kapcsolatok vádja kapcsán.

Andreotti már korábban kijelentette: kéri mentelmi joga felfüggesztését, hogy tisztázhassa magát a bíróság előtt az alaptalan maffiás vádak alól.

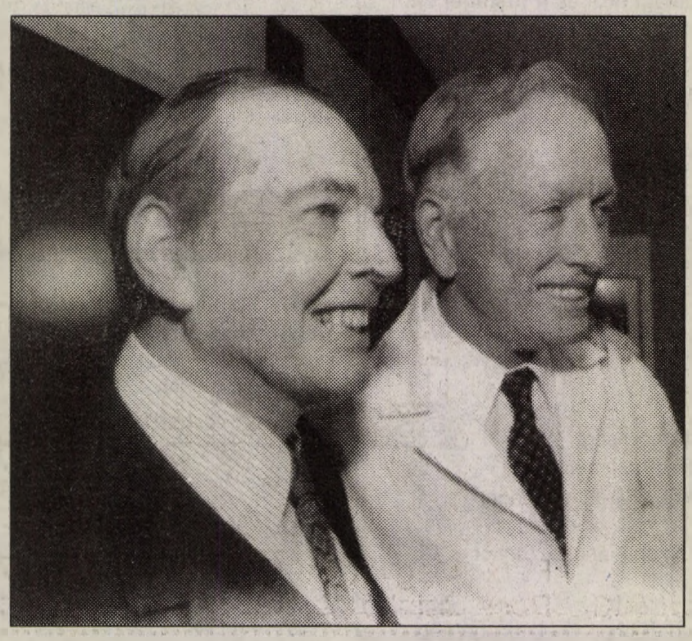
Megmarad a titok

Az egyre fokozódó külföldi – elsősorban amerikai – nyomás ellenére Ausztriában továbbra is titkosan kezelik majd a bankbetéteket, azaz a nagyobb összeget elhelyezőket nem kötelezik személyazonosságuk felfedésére. A koalíciós pártok által kidolgozott új banktörvény, amelynek tervezete a hónap végén kerül a kormány elé jóváhagyásra, s januártól lép életbe, a korábbinál nagyobb gondosságot ír elő a banktisztviselők számára. Ez annyit jelent, hogy – miközben a tervezet nem tartalmaz intézkedést az anonimitás felfüggesztésére – a bank munkatársának a korábbinál nagyobb lehetőséget ad feljelentésre, ha gyanús, hogy a betétet elhelyező törvénytelenül jutott a pénzhez.

Őrült ötlet

Mihail Gorbacsov őrült ötletnek tartja a fegyveres beavatkozást a boszniai válságba. A Die Presse hasábjain megjelent cikkében még mindig a Vance-Owen béketervet tartja a legcélszerűbb megoldási módozatnak. Ha nem valósítható meg, akkor új béketerv kell, aminek kidolgozásába be kell vonni Oroszországot – írja Gorbacsov. Amerikát nem kellene mindenhatónak tekinteni. Létre kellene hozni az európai biztonsági tanácsot, európai főtitkárt kinevezni, aki kollektív felhatalmazás alapján kellő tekintéllyel rendelkezne.

Szükség van emellett olyan haderőre, amely a jövőben megakadályozná a válságokat, és képes lenne gyorsan felvonulni.



Christian N. Barnard (baloldalt) és Denton R. Colley, aki szívátültetésének 25. évfordulóját ünnepelte a kamerák előtt egy sajtótájékoztató után a Houston-i Szent Lukács Kórházban.

Új távközlési műholdak

Május 12-e óta két új európai távközlési műhold kering a Föld körül – jelentette az AFP. Az ASTRA–1C–t és az ARSENE–t egy Ariane hordozórakéta segítségével juttatták földkörüli pályára a Francia Guyana–i Kourou űrközpontból.

Az Ariane–sorozat ötvenhatodik vállalkozása ezzel sikeresnek bizonyult. Az ASTRA–1C felbocsátására a luxembourgi Société Européenne des Satellites (Európai Műhold Társaság) adott megrendelést televíziós adások továbbítása céljából.

A társaság immár harmadik műholdját juttatta földkörüli pályára. Az ARSENE, amely francia gyártmányú miniműhold, rádióamatőrképzést szolgál.

„Szókratész" csődöt mondott

Komor a hangulat a francia államvasutak igazgatóságán: borsos áron beszerezték a világ talán legkorszerűbb számítógép-programját, amely a jelek szerint a SNCF számára használhatatlan. A vasutasok 1,3 milliárd frankot (kb. 21 milliárd forint) fizettek az amerikaiaknak a hipermodern rendszerért, amely a jegyfoglalás automatizálására szolgál. A „Szókratész" névre hallgató program megvásárlása után azonban kiderült, hogy az eredetileg a légiforgalom igényei szerint készült. Márpedig a levegőben nincsenek kisebb állomások, ahol az utasok ki-beszállnak.

Szókratész két hónapja dolgozik, az üzemzavarok mindennaposak. A pályaudvarokon és utazási irodákban összesen tízezer terminált állítottak fel, ezen kívül ezer jegyautomata van a számítógépközponttal összekötve. A csúcstechnológiának köszönhetően teljes a fejetlenség. A pénztárablakoknál kétszeresére, sőt háromszorosára nőtt a várakozási idő, a személyzet együtt dühöng az utasokkal, mert rossz adatok jelennek meg a képernyőn. Hibás útvonal, a jegyár, a helyfoglalás.

A vasúti alkalmazottak mind nagyobb számban kerülnek betegállományba. Az illetékes szakszervezet sztrájkot hirdetett. A francia államvasutak igazgatósága egészoldalas fizetett hirdetésben kért bocsánatot az utasoktól. Fogadkozik, hogy csupán kezdeti nehézségekről van szó, és minden segítséget megígért. A kétszázezer vasutas és több millió utas dühe azonban a jelek szerint nehezen csillapodik. Arra is fény derült, hogy a jegyváltó automaták a programozás ellenére nem adnak számlát, s ami még megbocsáthatatlanabb: elnyelik a hitelkártyákat.

Bernard Bosson közlekedési miniszter az ország legjobb számítógépes szakemberét kérte meg, hogy „vegye kezelésbe Szókratészt".

Etnikai tisztogatás Észak-Írországban (is)?

Az ex-Jugoszláviában meghonosított „etnikai tisztogatás" fogalma a jelek szerint alkalmas kifejezés az észak-írországi konfliktus körülírására is. A brit korona fennhatósága alá tartozó területen az IRA nevű terrorszervezet megöli és megfélemlíti a protestánsokat, hogy rávegye őket szülőföldjük elhagyására.

Az etnikai tisztogatás első ütemeként az IRA telefonon megfenyegeti a protestáns lakókat és hozzátartozóikat. Szidalmak kíséretében felszólítja őket, hogy távozzanak a környékről. A brit sajtó beszámolt David Martin gazdálkodó eseteről, akit először azzal próbáltak megfélemlíteni, hogy fivérére rálőttek. Amikor a fenyegetések nem használtak, Martin autójára robbanószerkezetet erősítettek. A gazda a merénylet következtében életét vesztette.

A lakosság két csoportjának szembenállása ott is realitás, ahol a katolikusok vannak kisebbségben. Feltűnő, hogy a katolikusok lélekszáma nem nő a protestáns régiókban, holott a katolikus családokban jóval több gyerek születik, mint a protestánsoknál. Nyilvánvaló, hogy ezt használják fel okként elüldözésükre.Megfigyelhető, hogy a köztársasági Írországgal határos katolikus területeken érzékelhetően csökkent a protestánsok száma.

A brit alsóházban ülő protestáns képviselők és protestáns papok használják az „etnikai tisztogatás" kifejezést. A Fermanagh grófság egyik településére, Clogh-ra vonatkoztatva nyilván joggal. A faluban ma mindössze 289-an élnek, mert az IRA a lakosság egyharmadát megölte, az életben maradottak félelmükben elköltöztek."

Oroszországi mozaikok

Furcsa kép fogadja ma a Moszkvába látogatót, különösen akkor, ha a peresztrojka óta nem tette lábát orosz földre. A megváltozott világ már a kievi pályaudvaron szemünkbe tűnik: az élelmes hordárok könnyen túljárnak a tudatlan külföldi eszén – ha hagyja magát. Az üzlet az üzlet, itthonról pedig egyszerűen képtelenség nyomon követni az óriási inflációt.

Időközben a város épületeit díszítő „Éljen a munka!" , „Éljen az SZKP!" feliratok is eltűntek, helyettük nyugati cégek hirdetik a legtöbb ember számára elérhetetlen termékeiket. Kispénzű diákoknak megéhezni sem ajánlatos, mert az annak idején orosz specialitásokat tűrhető áron kínáló vendéglők tulajdonosai csak a dollárpapákra fenik a fogukat. Ha öltözékünk nem sugallja a teli pénztárcát, az ajtóban álló kidobófiú kérés nélkül veszi elő zsebszámológépét, majd a napi árfolyamon közli velünk, mi mennyibe kerül dollárban, illetve rubelben. Kérdésünkre, hogy akkor milyen kávéházakba és éttermekbe járnak az oroszok, a következő választ kaptuk a Ptyica nevű kávéház portásától: „Akinek nincs pénze, az maradjon otthon. Különben is, ezt a kérdést a városi önkormányzatnál tegyék fel, ott talán jobban tudnak rá válaszolni."

A fizikai éhséget szellemi táplálékkal is nehéz pótolni, ha nem rendelkezünk orosz ismerősökkel, akcentussal beszélünk oroszul, vagy esetleg nincs orosz diákigazolványunk. Múzeumokban, színházakban (újabban?) bevett szokás, hogy a külföldiek az eredeti jegy több tízszeresét fizessék. A Nagy Színházban ez az ár akár a 15 dollárt is elérheti. Ha pedig a Szergijev Poszád–beli (volt Zagorszk) kolostor feletti eget szeretnénk lefotózni, már készíthetjük is a három dollárt.

A társadalom szemmel láthatóan két részre szakadt: az új lehetőségeket idejében meglovagló „üzletemberek" maréknyi csapata élvezi a földi paradicsom minden előnyét. Velük szemben áll a bérből és fizetésből élők, illetve a nyugdíjasok és a munkanélküliek serege. A nehézségek leküzdésében az emberek leleményessége nem ismer határt: a metró állomásain két méterenként újabb és újabb zenekar szórakoztatja az alkalmi közönséget. A repertoár meglehetősen bő – a dzsessztől a Lambada balalajkás változatáig minden hallható. Az előadók életkora 15–től 70 évig terjed.

Ha nem fűlik a fogunk a sorbanálláshoz, esetleg bővebb árukínálatot szeretnénk, nyugodtan fordulhatunk a pult innenső felén álló fekete–árusokhoz, akik boldogan kínálják portékájukat. Természetesen némi felárral.

A legtalálékonyabbak azonban azok a húsz év körüli suhancok, akik hamis igazolványnyal jegyellenőrként rémisztgetik a potyautasokat, a helyszíni bírság pedig saját zsebükbe vándorol. Az ő eszükön viszont nekünk sikerült túljárnunk, amikor közöltük, hogy csak akkor fizetünk, ha nyugtát adnak. A meglepődött ál–ellenőrök úgy gondolták, hogy erre a célra egy elhasznált stadionbelépő is megfelel, nem számítottak arra, hogy rendelkezünk némi orosz nyelvismerettel.

Átalakulóban van az értékrend: az Amerika–imádat, McDonald,s őrület és a megfizethetetlen árak miatt a középiskolás lányok jelentős hányada a prostitúciót látja egyetlen megoldásnak – panaszkodik egy történelemtanár. Talán az sem véletlen, hogy a „játék" szó az alábbi asszociációkat keltette egy moszkvai iskola nyolcadikosaiban: hazárdírozás, krupié, pénz.

Különleges élményekkel gazdagodhatunk, ha Oroszország, illetve a volt Szovjetunió területén kívánunk utazgatni. A vonatjegy–vásárlásra akár egy teljes napunk is elmehet, ha nem vagyunk elég kitartóak. A Mozsajszkij valon található központi jegypénztárban ugyanis nem tudják megmondani, mennyibe kerül egy jegy Szentpétervárra, sőt azt sem, hogy mikor indulnak vonatok. Legjobban akkor lepődtünk meg, amikor a pénztárban ülő hölgy kijelentette, hogy Pétervárra csak akkor ad jegyet, ha nincs sor. Egyébként csak Kievbe mehetünk.

Még több kalandban lehet részünk, ha „belföldi" repülőútra vállalkozunk. Ilyenkor nem árt a tervezettnél több ruhát és pénzt vinni magunkkal, mert könnyen megeshet, hogy akaratunk ellenére, például kerozinhiány miatt, meg kell hosszabbítanunk kirándulásunkat. Úgy látszik, hogy a külföld–belföld kérdése sem tisztázott még, hiszen Moszkvából Szamarkandba (Üzbegisztán) akár útlevél nélkül is eljuthattunk volna, visszafelé azonban szigorú útlevélellenőrzésen estünk át.

Meglehetősen nagy változáson ment keresztül az emberek világnézete is. A húsvéti éjféli misére alig lehet beférni, a temetőkbe induló buszoknál pedig rendőrök irányítják a fel– és leszállást az egyébként megszokott tolakodás elkerülése végett. A nyírfákkal körülvett sírokat elhalmozzák megszentelt kenyérrel és tojással, nem ritkán egy kis vodkával.

Mindezek ellenére úgy tűnik, hogy kihalófélben van az „orosz lélek". Az üzleti élet csupán a finom lelkű irodalmárokat, fordítókat, művészeket nem mételyezi meg. A velük való találkozás lehetőséget ad arra, hogy újból felfedezzük Oroszország szépségeit.

Zelena Judit

Újra itt a szolnoki csapat!

Használtruha és katonai ruhavásár
az Ifjúsági Házban
1993. május 17-18-án

(3124)

Egyedi kandallók cserépkandallók. Hagyományos csikótűzhelyek, búboskemencék tervezését kivitelezését vállalom.

Ha most megrendeli 10% kedvezményt adok.

Petres József
Pécs, Keller János u. 1.
(85713)

Pályázzon nyeretlen májusi, illetve júniusi telelottó és előfizetéses-lottó szelvénnyel! A pályázathoz havonta 10 db nyeretlen bongót is tegyen!

Beérkezés: június 5, július 3.

EZ MOST A
"TELETALÁLAT"

gyárdélsorsolási akció a TELELOTTÓN és az előfizetéses-lottón



KISORSOLUNK HAVONTA:
5 X 100.000 Ft-ot
5 X 500.000 Ft-ot
5 X 1.000.000 Ft-ot
9 db OPEL CORSÁT + 500.000 Ft-OT
Sorsolások: június 8, július 5.
Cím SZERENCSE 1830 BUDAPEST

323-091
Telefonos hirdetésfelvétel az Új Dunántúli Naplóba hétfőtől péntekig 10-től 20 óráig üzenetrögzítő is működik

A Meszes Ruházati Bolt
Pécs
Szeptember 6. tér 2.
Tel.: 15-308
ballagásra ajánlja
férfiöltönyök
20%-os árengedménnyel
május 10-20-ig

INGATLAN

Sásd, Erzsébet 12. 3 szobás családi ház eladó. T.: 75-476. (535238)

Magyarhertelenden Rozmaring u. 6. 478m² terület 12m²-es faházzal eladó. Ugyanitt Simson Habel is eladó Pécs, Rácvárosi út 53. Szüle. (535270)

Eladó Balatonfenyves Fogoly u. 5. alatt tóparti kb. 180□-öl ikertelek fele részben beépítve 60m² nyaralóval. Irányár 3,8 MFt. T.: 72/21-657. (535290)

Kétszintes családi ház garázzsal g.épülettel 600□-öl telekkel eladó 1,5 szobás lakást beszámítok Pécs, Borbála u. 39. (535292)

Kettőszobás összkomfortos gázfűtéses zárt teraszos családi ház melléképülettel 700m² telekkel, szőlővel, gyümölcsfákkal telepítve 3 MFt eladó. Érdeklődni: Kovácstelep, Ürögi Fasor 43. 9-18-ig. (535235)

Szentlőrincen 1+4 félszobás galériás 2 fürdőszobás étkezős központi fűtéses társasház eladó vagy elcserélhető pécsi legalább 3 szobás lakásra. Érd.: 73/371-568 telefonon. (6283)

3 szobás összkomfortos családi ház eladó Újpetre, Kossuth u. 117. Érd.: 18 óra után. (3127)

Atléta utcai egyszobás családi házrész kerttel, garázzsal eladó. Tel.: 333-402. (84833)

Eladó 6 szobás családi ház, csere is érdekel. Érdeklődni: Pécs, Palahegy út 10. (85684)

Kertes családi ház eladó Nagykozár, Kossuth u. 126. Érdeklődni: egész nap Erdősik. (84832)

Máriagyűd Közép-dűlőben 200□-öl szőlő kis padlásszobás épület eladó. Érd.: Mészáros János Kalocsa, Zsák u. 28. (3128)

Eladó 3 szobás összkomfortos családi ház, megtekinthető Szászvár, Április 4. u. 6. (85654)

Komló, Ifjúság úton családi ház eladó. T.: 311-796. (75824)

Házhely eladó Szalántanémetiben. Érd.: Turony, Kossuth u. 64. (2607)

Szentlőrincen 2 szintes családi ház 4 szobás összkomfortos garázzsal eladó. Érd.: Szentlőrinc, Ifjúság 21. naponta 12 óra után szombat-vasárnap egész nap Balogh József. Csere is érdekel. (6281)

Kórház térnél 2 szobás gázfűtéses udvari sajáttulajdonú lakás eladó Hungária (Doktor S. u.) 7. Érdeklődni: a helyszínen 2-6-ig vagy a 42-708 telefonon az esti órákban. (7166)

Pogányban 297□-öl szőlőnek gyümölcsösnek konyhakertnek alkalmas terület olcsón eladó. Érdeklődni: a 42-708 telefonon az esti órákban. (7167)

Máriagyűdön 4 szobás központi fűtéses családi ház eladó. Érd.: 352-756 18 óra után. (3125)

Dráva-partnál erdőszéli lakóház eladó Salmen 1126 Bp. Istenhegyi 38. Tel.: este 1561-687. (27556/2K)

Házrész összkomfortos 3 szoba hall+étkezőkonyha. 250m²-es kerttel Pécsett a Damjanich utcában 3,8 MFt-ért eladó. Tel.: 28-066, 23-467 9-19 óra között. Ugyanott antik zsolnai kandalló eladó. (85140)

Eladó Siklós központjában (Felszabadulás u. 35.) 2 szoba összkomfortos, azonnal beköltözhető házrész (berendezéssel vagy anélkül) Érd.: helyszínen május 22-én és 28-án 10.00-17.00-ig vagy tel.:72/379010

Eladó Babarcon gazdálkodásra alkalmas családi ház 700m² területen. Érd.: Mohács, Diófa u. 20. (85755)

A Szentlőrinci Mezőgazdasági Szövetkezet
1993. május 28-án 9 órakor
árverés útján értékesíti
az alábbi használt mezőgazdasági erő- és munkagépeit, valamint bontásra kijelölt épületeit:

Üzemképes állapotú:
- GAP-75 áramfejl.
- E-281 silozó
- Kukoricaroppantó
- „FLEXI" kaszák
- DETK szippantó
- Ekék, tárcsák
- UNHZ-500-as rakodó.

Üzemképtelen állapotú:
- Munkagépeket
- ARO tehergépkocsikat (benzines)
- IFA műhely gk.

Bontásra kijelölt:
- 8 db épület, raktárhelyiség.

Felvilágosítást ad: Balogh József személyesen, vagy a 73/71-164-es telefonon.

Árverés helye:
Szövetkezet központi irodája Szentlőrinc, Erzsébet u. 12.

(6285, 6288)

LAKÁS

Eladó 2 szobás lakás. Cím: Kodály Z. u. 11. II/1. Solymár. (535298)

Tetőtéri 98m² gázf. 3 szobás 2 éves lakás eladó. T.: 16-295. (535267)

Figyelem! Kertvárosban a Varsány utcában egy tanácsi megvásárolható 52m²-es erkélyes lakás sürgősen eladó. Érd.: egész nap a 73-385-ös telefonon. (84837)

Jó elosztású, tetőteres, 3 em. 2+2 szobás panellakás eladó v. családi házra cserélhető. Érdeklődni: 440-343 telefonon. (84843)

Kodály Z. úton kétszobás lakás eladó. Érd.: 20-899 7 óra után. (85633)

Vásárolnék 2 szoba összkomfortos lakást II. emeletig. Telefon: 46-685. (T/93)

Havi 20.000 Ft törlesztéssel lakást vagy házat vennék teljes részletre 72/448-835 este. (85657)

Eladó 3 szobás földszinti lakás négyemeletesben a Krisztina téren. Tel.: 48-113 18 óra után. (85622)

Eladó belvárosi téglaépületi 3.emeleti 2 szobás 54m²-es parkettás összkomfortos öröklakás. Érdeklődni: Pécs, Szalai András út 18. esti órákban vagy a 38-922-es telefonon. (85583)

Lakáscserék közvetítése plusz ingatlanközvetítés a PIK Lakáscsere Csoportnál hétfőn, szerdán 8-17 óráig Pécs, Kossuth tér 1-3. fszt.11. Tel.: 13-2222/375-ös mellék.

Eladó Kertváros, Port I. u-ban IV. emeletesben IV. em. 2,5 szobás öröklakás 1,3 MFt. Tel.: 45-574 egész nap. (84758)

Földszinti, 3 szobás, 68m²-es, kertvárosi lakás 4 emeletesben eladó. Tel.: 80-349. 18 óra után

BÉREL-KIAD

Kertes családi házat, lakást keresünk telefonnal júliustól. Tel.: 335-579 este. (459/sz)

A Rákóczi úton két és félszobás lakás irodának rendelőnek kiadó. Érd: 72/45-650. (85259)

Ház alatti garázs Melinda utcában kiadó. T.: 35-324. (78357)

Balatonlelle legforgalmasabb helyén a Fortunánál üzlethelyiség lakással kiadó. Tel.: 06-85/51-833. (7161)

AIR LUCK Car
PÉCS Telefon/fax: 72/328-679
RENT–A–CAR AUTÓKÖLCSÖNZÉS
0-24-ig 170 db hófehér OPEL csak Önre vár!

Külön bejáratú albérlet kiadó 2 fiúnak Pacsirta u. 10. (535295)

Alberletközvetítés (kiadónak ingyenes) Európa Ügyfélszolg. Pécs, Teréz u.5. Keszthely, Bakacs u. 5. Nyitva: 9-13, 14-17-ig.

TÖBB MINT HINNÉ, KEVESEBBÉRT MINT GONDOLNÁ.



Vannak olyan rádiótelefonok, amelyek különösen autóban használhatók jól, vannak olyanok, amelyek kis súlyuknak köszönhetően könnyen hordozhatók, és van egy olyan típus, amely egyesíti magában ezeket az előnyöket. Ez a készülék a Benefon Class, mely jelentős kedvezménnyel,

20.000 Ft-tal olcsóbban

vásárolható meg a Westel-Benefon akció alkalmából, melyet május 25-ig meghosszabbítottunk.

ÚJ

WESTEL RÁDIÓTELEFON KFT.

DDB NEEDHAM

Irodáinkat május 15-től szombaton is nyitva tartjuk 9-13 óra között.

Budapest: 1111 Karinthy Frigyes út 21. Tel: 166-9977, 227-3777 Rádiótelefon: (06 60) 3-27087, (06 60) 3-27088 ***Balatonvilágos:*** *M7-es enyingi elágazás Rádiótelefon: (06 60) 3-27100* ***Békéscsaba:*** *5600 Gyóni Géza u. 21. Tel.: (66) 448-022 Rádiótelefon:(06 60) 3-84000 (06 60) 3-84001, (06 60) 3-84002* ***Debrecen:*** *4026 Kálvin tér 2/A. Tel: (52) 318-038 Rádiótelefon (06 60) 3-27800* ***Győr:*** *9027 Ipar u. 49/B. Tel.: (96) 318-896 Rádiótelefon: (06 60) 3-27400* ***Nagykanizsa:*** *8800 Deák tér 10. Tel.: (92) 373-460 Rádiótelefon: (06 60) 3-27408* ***Pécs:*** *7621 Rákóczi utca 19. Tel.: (72) 445-111 Rádiótelefon: (06 60) 3-27900* ***Szeged:*** *6720 Tisza Lajos krt. 2-4. Tel.: (62) 322-575 Rádiótelefon: (06 60) 3-27600* ***Székesfehérvár:*** *8000 Várkörút 44. Tel.: (22) 328-717 Rádiótelefon: (06 60) 3-27200* ***Szolnok:*** *5000 Baross út 1. Tel.: (56) 422-232 Rádiótelefon: (06 60) 3-86000*

MOZGÁSBAN AZ ÜZLET.

Kovácshida, Ipacsfa, Drávaszerdahely, Drávacsepely vezetékes vizet kapott

Együtt könnyebb az előrejutás



II. világháborús emléktábla Drávaszerdahelyen a felújításra váró református templom mellett
Fotó: Löffler Gábor

Kanyargós, hepehupás út köti össze Harkányt Vajszlóval. Harkányt elhagyva Ipacsfa az első falu, mindössze pár perc autózás a hatalmas nyárfákkal szegélyezett bekötőúton. Apró falu,de négy utcával,ezek szinte szabályos téglalapot alkotnak. Hosszúságuk sem éri el a 250 métert.Elvétve dolgozgatnak egy-két kiskertben, amelyek részben az épületek mögé nyúlnak, de szabad kilátás van az utcára is. A hajlott hátú, kalapos bácsi kapájára támaszkodik, amíg pihen egy kicsit, kíváncsian méregeti az ismeretlen járművet.

A bekötő út elágazásától néhány kilométerre van *Kovácshida,* itt kapott helyet a négy községet kiszolgáló körjegyzőség. Festői környezetben találja magát az ember.Az út jobb oldalán családi házak, míg a másikon üdezöld erdősáv gyönyörködteti a szemet. A falu másik végén szelíd vizű tavon csillog a nap sugara. A tó túlsó partján a pecázás szerelmesei hódolnak szenvedélyüknek, elvégre ez a Beremendi Cementgyár horgásztava. Idelátszik a falu legszebb háza, amely már messziről megragadja az ember tekintetét. Ez szintén a BCM tulajdona, itt rendezték be az oktatási központot.

– Négy település, közösen adta be vízvezeték megépítésére a pályázatot – mondja *Ilosfainé dr. Hatvani Edit* körjegyző. Közel 50 millió forintba került a beruházás, amelyre állami céltámogatást is kaptunk, illetve a Vízügyi Alap is segített. A lakosság portánként 30 ezer forinttal járult hozzá a költségekhez. A harkányi önkormányzat – 91-ig ide tartozott a 4 falu – településenként 1-1 millió forintot biztosított erre a munkára. Már tavaly elkészült a víztorony, a víztisztító berendezés, megépültek a vezetékek, jelenleg még a kötelező féléves próbaüzem tart.

– Több családnál nem számít újdonságnak a vezetékes víz – mondja *Márta Ernő* polgármester, aki főállásban kézbesítő –, mert eddig a kútba helyezett hidrofor látta el az épületet vízzel.A szerencsénknek is köszönhető, hogy sikerült támogatást szereznünk a vízvezeték megépítéshez, meg talán egy kicsit a tudatlanságunknak is. Ha az elején pontosan tudjuk, mennyi buktatója van ennek az ügynek, nem biztos, hogy belevágunk.

Nemrég kezdett egy újabb, aránylag nagy volumenű beruházásba a település, 3 millió forintért felújítják a kultúrház, jegyzőség, posta, bolt, ifjúsági klub épületét. Összesen hat kivitelező jelentkezett a meghirdetett pályázatra, de mint utólag kiderült, nem biztos, hogy a legjobbat és egyben a legolcsóbbat választották.

Eddig a drávaszerdahelyi tsz biztosított munkát az embereknek. Most átalakulóban van, leépítik a munkaerőt. Az a néhány vállalkozó, aki itt él a falvakban, inkább a családtagjait foglalkoztatja. Távolabbi munkalehetőség Harkányban és Siklóson van, többen Pécsre járnak be dolgozni építőipari vállalkozókhoz. Mindössze néhányan gazdálkodnak a földeken, illetve 4-5 gazda tart teheneket.

–Nem érdekli az embereket a föld– mondja a polgármester.– Még földárverést sem tarthattunk, illetve azt sem tudjuk, mikor gondolhatunk erre, mert egyelőre annyi huza-vona van a földek körül.

Két évvel ezelőtt váltak ki Harkányból, akkor alakították meg a körjegyzőséget. A szétválás után mind a 4 település önállóan, saját belátása szerint gazdálkodik, a jegyzőség költségeit közösen fizetik. Az elvándorlás a faluból megállt, sok az iskolás korú gyerek, de az új építkezés kevés,csak egy családi házat építettek.

Kovácshidán van egyházi múzeum is, ahol a vidék egyedi református könyveit és használati tárgyait gyűjtötték össze. Az Ormánságba szervezett kirándulások egyik kimaradhatatlan programja ez a látnivaló.

Drávaszerdahelyen 235-en élnek. Mint *Selymes Sándor* polgármester elmondta korosztály szempontjából két végletre szakadt a község, egyrészt sok a nyugdíjas, illetve sok az iskolás korú gyerek a faluban, ugyanakkor az aktívan dolgozó felnőttek száma kevésnek mondható.

– Nemrég fejeztük be az ifjúsági klub felújítását, a fiatalok legnagyobb örömére, most a kultúrházon van a sor. Júniusra be kell fejeznünk, mert esküvőt tartanak benne. Talán sikerül itt tartanunk a fiatalokat, akik a későbbiekben tovább építhetik a települést. A jelenlegi legnagyobb problémánk a műemlék jellegű református templom felújítása. A külső-belső felújítás a jelenlegi árakon 5-6 millió forintba kerülne, a községnek ennyi pénze nincs, talán ha a fél milliót tudunk áldozni erre. Ugyanakkor az itt élők sem olyan gazdagok, hogy adakozásból megoldható lenne a felújítás. Lassan már társadalmi munkára sem merem hívni az embereket, eddig igy újítottunk fel mindent a faluban. Van egy 10-15 fős csapat, akiktől szinte nem tudok olyat kérni, amit nem csinálnak meg. Nemrég avattuk a II. világháborús emléktáblát, amelyet *Mijiń András* kőfaragó ajánlott fel a falunak. Öröm ilyen emberekkel együtt élni és dolgozni, azonban a pénztelenség továbbra is nagy úr, vannak olyan dolgok, amelyekhez az összefogás ellenére is nélkülözhetetlen az anyagi fedezet.

Hajdu Zsolt



Festői környezetben fekszik a Beremendi Cementgyár horgásztava **Fotó: Löffler Gábor**

A bírák függetlenségét senki sem támadja

Az utóbbi időben nagy port kavart azok a rendelkezések, amelyek az igazságügyi tárca működési rendjét voltak hivatottak szabályozni. Korábban a megyei bíróságok elnökeinek kinvezési módja váltott ki politikai indulatokat, mostanában a bírói függetlenséget féltik a minisztériumi „befolyás" erősödésétől. Ezekről a kérdésekről beszélgettünk *dr. Balsai István* igazságügyminiszterrel.

- Ön és a Legfelsőbb Bíróság elnöke között szakmai nézeteltérés van az Itélőtábla visszaállításának kérdésében. Miért?

– Én valóban nem támogatom a Tábla visszaállításának ügyét, mert véleményem szerint ezzel nem tehermentesülne a Legfelsőbb Bíróság. A jogállam és az igazságszolgáltatás követelményeinek az felelne meg, ha az ügyfelek beadványait viszonylag ésszerű határidőn belül, biztos jogorvoslati rendszer garanciái mellett birálnák el.

– A napokban várhatóan a kormány elé kerül, az ügyészség kormányfelügyeletének kérdése. Sokan úgy vélik, hogy ezáltal ez a testület is elveszíti függetlenségét.

– Miért tételezi fel bárki, hogy a kormány, vagy azon belül éppen az igazságügyminiszter jogellenes utasításokat adna a legfőbb ügyésznek? Hamis tehát az a feltételezés, hogy a kormányfelügyelet egyet jelentene bizonyos jogellenes ügyészi magatartás elvárásával.

- Akik a birói függetlenséget féltették, most a maguk jóslatát látják beigazolódni azzal, hogy nyilvánosságra került az Ön döntése: be fogja számoltatni a megyei bíróságok vezetőit.

– A bírósági törvény módosítását a parlament 98 százalékos szavazati többséggel fogadta el. Ebben felhatalmazták a minisztert, hogy rendeletben állapítsa meg a birákkal kapcsolatos igazgatási tevékenységet. Hadd jegyezzem meg: nincs olyan közszolgálati munkakör, amelyet valamilyen szervezet nem vizsgálhatna. A megyei bíróságok vezetői olyan magas rangban vannak, hogy az ő tevékenységüket az igazságügyminiszter hatáskörébe utalta az Alkotmány.

- Egy tanulmányban azt állítják, hogy a miniszternek mostantól lehetősége van az ítélkezés befolyásolására . . .

– Nem ismerem ezt a tanulmányt. A Magyar Bírói Egyesület közgyűlésén kifejtem majd az ezzel kapcsolatos álláspontomat, de hadd bocsássam előre: Magyarországon a birák függetlenségét sem én, sem más korlátozni nem tudja és nem is akarja.

B.Szabó László

És akkor több lesz a nyugdíj?

Sok az értetlenség a Tb-önkormányzati választások körül. Hiába a szép számú tájékoztató cikk, politikai reklám és egyéb kampány-akció, igencsak kérdéses, hogy a jogosultak egynegyede elmegy-e szavazni. (Ennyi kell a választások érvényességéhez.) Főként azért, mert az alapkérdésre, hogy sikeres választások után jut-e több pénz a biztosítottak ellátásra, csak nemleges lehet az őszinte válasz.

Mit hozhat tehát a biztosítottak konyhájára a szavazás? Azt, hogy a társadalombiztosítás végre saját lábra állhat. Közgazdaságilag igazolt, objektív tény, hogy minden tulajdonosok között a legrosszabb gazda – az állam. Márpedig jelenleg az ország második legnagyobb költségvetési tétele fölötti jogok és kötelezettségek valójában az ő kezében vannak.

Mi a gyöngéje az állami tulajdonlásnak? Elsősorban az, hogy hiányzik belőle a megszemélyesíthető, a valódi tulajdonosokat jellemző közvetlen érdekeltség a vagyon gyarapításában. Számára nem húsba-vérbe vágó ügy a társadalombiztosításnak járó és ígért 300 milliárdos (!) vagyon átadása. Tőle nem várhatunk határozott, kemény föllépést a társadalombiztosítás kinnlévőségeinek behajtásáért, amikor a legnagyobb adósok éppen *állami vállalatok.*

Csak a gazdálkodás változhat? Az önkormányzati, önálló státuszban benne van az egész társadalombiztosítási rendszer megújításának lehetősége is. Választott embereink a nyugdíjügyekben és az egészségügyi szolgáltatásokban egyaránt beleszólási lehetőséghez, érdemi szerephez jutnak a döntések előkészítésében. S ha nemcsak talpra, hanem sarkukra is állnak, legitimitásuk, erejük tudatában minden bizonnyal növelhetik befolyásukat.

Mi történik, ha érvénytelen lesz a szavazás? Lényegében marad, ami volt, illetve ami van. Újabb választásra – az előírások szerint – a jövő év december 31-ig kell sort keríteni, emberi számítások szerint tehát a társadalombiztosítás megújításának, a biztosítottak igényeihez igazításának ügye jó egy-másfél évre „ad acta" kerül.

Bajnok Zsolt

Kiskereskedelmi toplista

Amit a pénztárcánkon érzünk, hogy ugyanazért az összegért kevesebbet tudunk vásárolni, megerősíti a Központi Statisztikai Hivatal legfrissebb jelentése. A tavalyi esztendő első két hónapjához viszonyítva az idén januárban és februárban folyó áron számolva 17,7 százalékkal többet költöttünk vásárlásra, ugyanakkor az eladott áruk mennyisége 5,7 százalékkal csökkent.

Legjobban a gyógyszerek térítési díjának változása érzékelhető: az 1991-es évi átlaghoz viszonyítva tavaly decemberben 72,7, az idén januárban 54,1, februárban pedig 59,2 százalékkal csökkent a patikák forgalma. Hasonlóan kevesebb jutott élelmiszerre is: az elmúlt év decemberéhez képest az idén februárban 24,7 százalékos volt a csökkenés.

Az 1991. évi fogyasztást 100 százaléknak véve tavaly decemberben a leginkább Békésben (166,5%), Nógrádban (136,2%), Budapesten (132,8%), Hevesben (131,4%), Bács-Kiskunban (129,4%) és Tolnában (123,7%) költekeztek. Legnagyobb volt a csökkenés Somogyban (86,3%) Baranyában (92,9%) és Fejérben (97,2%).

Az idén februárban az 1991-es szinthez képest csupán Békés és Bács-Kiskun megyében nőtt a kereskedelem bevétele (105,6 illetve 101,5%). Legkevesebb Somogyban (63,8%), Fejérben (65,6%), Szabolcs-Szatmár-Beregben (67,3%), illetve Baranya (68,8%) megyében jutott vásárlásra.

A mindig erős decemberi és a közepesnek mondható februári forgalmat összehasonlítva legnagyobb a csökkenés Békésben (61,9%), Nógrádban (54,1%), Hevesben (44,6%), Budapesten (44,1%) és Tolnában (42,6%). Ugyanakkor Somogyban (22,5%), Pest megyében (23,3%), Zalában (23,7%), Baranyában (24,1%) és Veszprémben (25,7%) ennél jóval kevésbé volt érzékelhető a vásárlási kedv visszaesése.

Érdekes adat, hogy a munkanélküliségtől legjobban sújtott területeken, így Borsodban és Szabolcs-Szatmár-Bereg megyében a tavaly decemberihez képest nagyjából az országos átlagnak megfelelően – 33-34 százalékkal – csökkent az idei februári forgalom.

Forgalmát csupán az iparcikk- illetve a tűzelő- és építőanyag kereskedelem tudta növelni. A vendéglátás bevétele tavaly decembertől az idén februárra 12,4 százalékkal csökkent.

MEGRENDELŐLAP

Megrendelem az Új Dunántúli Naplót ..... példányban.
A példányonkénti lapvásárláshoz képest havonta 3 lapszámot,
éves előfizetésnél 60-at ingyen kap!
Előfizetési díj 1 hónap 319 Ft, negyedév 957 Ft, 1 év 3388 Ft

EGYÉNI ELŐFIZETŐ ESETÉN

Név: .....
Cím: .....

KÖZÜLETI ELŐFIZETŐ ESETÉN

Cég neve: .....
Címe: .....

Az előfizetési díjat a nyugtával jelentkező kézbesítőnek fizetem ki.

Az előfizetési díjat a ..... számú banki betétszámláról egyenlítem ki.

..... aláírás

..... cégszerű aláírás

KEDVCSINÁLÓ

az Új Dunántúli Napló előfizetésére

Új előfizetőink között értékes ajándékokat sorsolunk ki.
Nem kell mást tenni, mint előfizetni és a hónap 25-ig beküldeni a
hírlapkézbesítőtől kapott nyugtakönyvi hírlapnyugtát vagy másolatát.

Cím: Axel-Springer Magyarország Kft. Pécs 7601 Pf.: 134.

A „kis Sztálin" különös életútja

„Egyetlenem emlékére" – e szavakat vésette rá a bánatos özvegy, Marija Dzsugasvili a tatár főváros, Kazány temetőjének egyik sírkövére. Kevesen tudják, hogy a kőtömb alatt Vaszilijnak, Sztálin különös sorsú fiának földi maradványai nyugszanak. Róla az ötvenes évek Moszkvájában nem kevés szóbeszéd járta, de az évtizedeken át szigorúan titkosként kezelt dossziék csak most nyíltak meg.

A diktátor maga alá gyűrte saját gyermekeit is. Első házasságából származó fiát, Jakovot tüzéralezredesként fogságba ejtették a németek. Az apja tudni sem akart róla, hiszen egy Sztálin nem kerülhet fogságba. 1943-ban a sachsenhauseni koncentrációs táborban pusztult el. Lányának, Szvetlanának az életéről eleget tud a világ, a meghasonlott asszony ma egy londoni menhely lakója. De mi történt Vaszilijjal, akinek apja eredetileg a grúzok nemzeti eposzának hőse nyomán a Tariel nevet szánta, de az anya, az öngyilkosságba menekülő, vagy meggyilkolt Nagyezsda Allilujeva a régi orosz Vaszilijhez ragaszkodott.

Tizenegy éves korában, 1932-ben elveszíti anyját, s annyira magányosnak érzi magát, hogy a rémült testőrök szemeláttára kocsiba vágja magát, és a Moszkva környékén élő fivéréhez, Jakovhoz hajt. Azonnal visszahozzák, s bekerül a moszkvai különleges iskolába, amelynek osztálynévsorában – az éberség kedvéért – csak keresztnevén szerepel. Rengeteg baj van vele, de az igazgató közli a tanári értekezleten: „Sztálin elvtárs fia minden diák példaképe, függetlenül attól, elvégzi-e feladatát vagy sem." Érettségi után a Légierő 3. számú tiszti iskolájának hallgatója, a német támadás idején már hadnagyi uniformist visel. Apja utasításba adja, hogy nem vehet részt közvetlen harci cselekményekben, de személyi aktái szerint a háború végén lelő egy FW 190-es ellenséges gépet. Gárdaezredesként, négy magas kitüntetés birtokosaként fejezi be a háborút, s jóllehet személyi anyagában óvatos utalások vannak „gyenge idegzetére", vezérőrnagyként a moszkvai helyőrség repülőinek parancsnoka. 1952 május elseje után leváltják, mert a légiparádé vezérgépével alacsonyan húzott el az ünneplők felett. Két házassága is zátonyra fut, először Tyimosenko marsall lányával, utána Kapitolina úszóbajnoknővel.

A vezérkari akadémiát nem hajlandó elvégezni, unatkozik és iszik, 1953 tavaszán, egy kocsmai verekedés után letartóztatják, de beadványai szerint ez Berija bosszúja volt. Két évvel később már komolyabb vád éri: 1955 szeptemberében a 39. számú katonai bíróság titkos tárgyaláson nyolc évre ítéli, mert előljáróit és tiszttársait állítólag rendszeresen beárulta Sztálinnál. 1960-ban szabadon bocsátják, de három hónap múlva – így a hivatalos közlés – ittasan elgázolt egy asszonyt. Kazányi száműzetésre ítélik, s ebben valószínűleg az is közrejátszott, hogy levelet írt a kínai követségnek, segítségüket kérve egy megfelelő állás elnyeréséhez.

A tatár fővárosban megváltoztatja nevét, úgy köt házasságot egy ápolónővel. Alkoholmarta szervezete azonban nem bírja, 1962-ben, 41 évesen Vaszilij Dzsugasvili eltávozott az élők sorából.

Távközlési Világnap

A Távközlési Világnapot annak emlékére tartják minden évben május 17-én, hogy 1865-ben e napon alakult meg a Nemzetközi Távközlési Egyesület elődje.

128 éve Párizsban húsz ország képviselői írták alá a nemzetközi távíróegyezményt, valamint a Nemzetközi Távíró Egyesület nevet viselő szervezet létrehozásáról szóló alapító okmányt. Az okmány aláírói között volt Magyarország is.

A Nemzetközi Távközlési Egyesület (International Telecommunication Union – ITU) mai formájában 1932-ben alakult Madridban, amikor az 1865-ben alapított szervezet egyesült az 1906-ban, Berlinben létrehozott Nemzetközi Szikratávíró Egyesülettel.

Az ITU 1947 óta az ENSZ szakosított szervezete, székhelye Genf, s több mint 160 tagországa van. Az egyesület célja a távközlés nemzetközi rendjének biztosítása, és a távközlés valamennyi ágával foglalkozik, beleértve az űrtávközlést is, tevékenységének középpontjában a távközlési szolgálat műszaki fejlesztése és szabványosítása áll. Az ITU tartja nyilván a frekvenciákat, és jelentős segítséget nyújt a fejlődő országok távközlési hálózatának kiépítéséhez.

Talán nem ünneprontás a Távközlési Világnapon is felhívni a figyelmet arra, hogy Magyarország igen elmaradott a távközlési infrastruktúra területén. Az idén februárban Tatán megrendezett országos távközlési konferencián például csupán azt a célt tűzhették ki, hogy hazánk az évtized végére érje el a fejlett Európa néhány évvel ezelőtti telefonsűrűségét, vagyis hogy 100 lakosra mintegy 30 fővonal jusson. A jogszabályi feltételek már adottak, hiszen az Országgyűlés tavaly elfogadta a távközlési törvényt. Ez a legmagasabb szintű jogszabály ugyanis olyan távközléspolitika kialakításának alkotta meg a kereteit és határozta meg a mozgásterét, amely lehetővé teszi, hogy a távközlés minden területén egyidejű és gyors fejlődés következzék be. Ez pedig egyaránt elősegíti a gazdaság növekedését és a lakossági igények kielégítését.

A Magyar Távközlési Részvénytársaság hároméves törzsprogramja is az előbbi célt szolgálja, s 1993 végére várhatóan 1,4 millió fővonalat eredményez. A 100 lakosra jutó 30 fővonal-értéket pedig – jó esetben – 1997 végére érjük el. Még az idei év végére kell kiépülnie az ország 56 hálózati csomópontjáig a nagy kapacitású digitális gerinchálózatnak.

A MATÁV Rt. Célul tűzte ki továbbá, hogy minden 500 lakos feletti település mielőbb rendelkezzék visszahívható, s nemzetközi távhívásra is alkalmas nyilvános távbeszélő–állomással. A részvénytársaság bővíteni kívánja a nemzetközi távközlési forgalom lebonyolításához szükséges rendszereket, eszközöket is. A MATÁV azt ígéri, hogy – ha a szükséges pénzforrásokat sikerül előteremteni – 1996-ra nem lesz teljesítetlen telefonigény.

Kovács Tamás

Mennyit ér a csók?

A szerelem örök. A bírósági perek ugyan nem ezt igazolják, de az ihlet és az érzés nagy pillanatában ki gondol a részletkérdésnek tekinthető jövőre? A párizsi bíróság éppen most foglalkozott egy több, mint négy évtizeddel ezelőtti tavaszi üggyel. Nevezetesen egy lopott csók szerzői jogával.

1950 kora tavaszán történt. Párizsban, egy jószemű fotós lefényképezett egy ifjú párt. Denise kisasszony és lovagja, Jean-Louis nem vették észre. Még azt sem, hogy képük Life-magazinban bejárta a világot. Aztán néhány évtized múlva meglátták magukat képeslapokon, plakátokon és a korszellemet megtestesítő trikókon. Sőt ezt már az unokáik is láthatták, mivel az a csók nem könnyelmű előleg volt az élet tavaszán, össze is házasodtak. Kinyomozták tehát a fényképész nevét és címét, aztán a bírósághoz fordultak, több, mint fél millió frank (8 millió forintot is meghaladó) kártérítést követelve. A fényképész természetesen tagadott. Párizs tele van önfeledten csókolózó fiatalokkal és nemcsak tavasszal, mondta. Denise asszony azonban elővette a szerelmes kislányként írott naplóját, amiből ezt olvashatta a bíróság: „1950. március 9-én a Városháza körül sétáltunk. Sötét szoknya, kardigán és fehér blúz volt rajtam."

A fiú is fölismerte a ruhadarabjait. De talán mégsem ez a perdöntő – de bizonyára ez a legszebb – hogy mindketten felejthetetlennek mondják azt a pillanatot . . .



Michele Zaza, a nápolyi központú Camorra bűnbanda állítólagos főnöke mosolyog ezen az 1991 november 15-i felvételen, amikor elhagyta a Marseille-i börtönt. Zazát (50) a francia Rivierán Nicehez közeli otthonában nemzetközi körözés alapján tartóztatták le, amelyet az olasz rendőrség adott ki.

Dohányzóverseny

Halálos kimenetelű dohányzóverseny zajlott le a minap egy kínai faluban: a verseny nyertese három órán át cigarettázott szüntelen, majd holtan rogyott a földre. Az esetről a Csungkuo Sangpao című kínai lap számolt be. Honan tartomány Sangcsiu járásának egyik falujában hat tinédzser versengett – a település lakosainak bíztatásaitól kísérve és a helybeli előljárók döntőbíráskodása mellett –, hogy melyikük bírja tovább a szüntelen dohányzást. A győztes ifjú szerfelett örvendezett „sikerén", de nem sokáig. Kevéssel győzelmének kihirdetése után rosszul lett, majd holtan terült el.

Mao „gyermekei"

A Corriere della Sera című római lap a pekingi sajtóban megjelent hírekre hivatkozva jelentette, hogy legutóbb a „nagy kormányosnak" már nem kevesebb mint 170 állítólagos leszármazottjáról véltek tudni egyesek.

Az 1976-ban elhunyt Mao Ce-tung egyetlen „törvényes" fia, Mao An-ging visszavonultan él nyugdíjasként. A kínai vezető első feleségének fia, Mao An-long állítólag 1932-ben meghalt.

Bizonyosat senki sem tudhat, de egy szélhámos ügyesen kihasználta a rejtélyt és egy ügyes ütlettel „Én, Mao An-long, Mao Ce-tung fia" címmel elejétől végig hazug „önéletrajzot" adott ki.

Hogy a többi 170 önjelölt „Mao ivadék" miként magyarázza meg származását, az nem tűnik ki a pekingi sajtó jelentéseiből. Annyiban mégis hasonlítanak egymásra, hogy jelentős többségük a kínai kommunisták „nagy menetelésének" különböző pihenőhelyeit adja meg születési helyként.

(APA)

A 73. variáció

Felesége ölte meg a hasfelmetszőt

Komoly kriminológusok és hobby-detektívek több, mint egy évszázada próbálják felderíteni Jack the Ripper, vagy ahogy mifelénk ismert, a Hasfelmetsző Jack titkát. Most a Liverpooli Daily Post közölt szenzációs leleplezést: ezek szerint az 1888-ban, a kelet-londoni prostituált-negyedben öt utcalányt feldaraboló gyilkos *James Maybrick* gyapotkereskedő volt.

Állítólag előkerült Maybrick hatvankét oldalas naplója – októberben könyv formájában is megjelenik –, amelyben ilyenek olvashatók: *„Kezembe kerítem az első kurvát, s megmutatom neki, milyen is a pokol valójában."* Máshol meg: *„Ezek a szemetek meg fognak fizetni a fájdalmamért. Mielőtt mindegyikkel végzek, egész Anglia ismerni fogja a nevem – Jack the Ripper."*

A fájdalom, amire Maybrick utal, valószínűleg erős potenciazavara lehetett, amelynek leküzdésére kis adagban arzént szedett. Ez lett végül a veszte. Felesége, *Florence*, ráunva húszéves házasságuk minden nyűgére – férje erőszakosságára, alkoholizmusára – 1889 júliusában a házban található arzénnal megmérgezte urát. Bűnéért ugyan halálra ítélték, de a nyilvánosság nyomására végül életfogytiglannal megúszta.

A jelek szerint tehát végleg fény derült a Hasfelmetsző kilétére. Az más kérdés, hogy ezt már többször beharangozták, hiszen az évszázada folyó kutatások során Maybrick a 73., akit Ripperrel azonosítanak.

Hatvannégy vádpont a gonosz szülők ellen

David és Sharon Schoo a karácsonyi ünnepeket a napfényes Acapulcóban töltötték, távol otthonuktól, a decemberben mindig zord és hideg Chicagótól. Ottani lakásukban viszont magányosan fagyoskodott két leányuk, a kilencesztendős Nicole és a négy éves Diana. A két magára hagyott gyermekre csak akkor figyeltek fel, amikor Schooék otthonában riasztott a füstérzékelő, s a lányok az egyik szomszédhoz menekültek, ki persze azonnal értesítette a rendőrséget.

A nyomozás a szülők szörnyű tetteinek egész sorára derített fényt. Az elmúlt másfél évben több alkalommal is magukra hagyták a gyermekeket. Az egyiket egy alkalommal olyan szűk ketrecbe zárták be hét órára, ahol még felállni sem tudott. Kiderült az is, hogy a lányokat rendszeresen szíjjal verték, bordáikba rugdostak, és – a nyomok szerint – hasukat és mellüket durván összekarmolták.

A vádirat hatvannégy pontban marasztalja el a szülőket.

Postaszolgálati bélyeg nélkül feladható!

POSTAHIVATAL HELYBEN

Álom,– luxuskivitelben

A századelő hangulata, vagy éppen Agatha Christie világa elevenedik meg hetente egyszer az atomkor Európájában. A békebeli romantikára vágyó, s ehhez kellően tehetős, kissé sznob polgárok számára mindez nem csupán álom. Május 6-tól ugyanis minden csütörtökön – augusztus kivételével – pontban 18.10-kor a 17 kocsiból álló elegáns szerelvény gördül ki a düsseldorfi főpályaudvar 20. számú vágányáról. A lagúnák városába tartó, teljesen felújított Venice-Simplon-Orient Express szolgáltatásait azonban nem az átlagutazó pénztárcájához mérik.

A legendás, eredeti Orient-expressz újjávarázsolt egy- és kétszemélyes hálófülkéiben intarziás mahagóniberakás gyönyörködteti a szemet, félkerek, békebeli szekrény szolgál mosdófülkéül, s esténként rózsadíszítésű asztali lámpa áraszt diszkrét fényt.

Reggelire a kabinsteward ropogós croissant-t, kávét, teát és hideg narancslevet szolgál fel. Az utas ebédjét étlapról választhatja, amelynek kínálatában füstölt lazac, főtt homár, borjúszűzérmék édesbors-mártásban és egyéb ínyencségek szerepelnek. Az étkezőkocsikban – vagy inkább éttermekben – ezüst evőeszköz és porcelán étkészlet jár a finomságokhoz, persze nem „elvitelre". A mattkék szerelvényhez három guruló éttermet is kapcsoltak, hogy – például a debütálás napján – a 185 vendég mindegyikét azonnal ki tudják szolgálni.

A vonat a határokon szinte észrevétlenül halad át: az utast nem verik fel goromba határőrök az éj kellős közepén. Minden formalitást a steward intéz, s ő gondoskodik a különvagonban elhelyezett csomagokról is. Az állomásokon hasonlóan királyi a fogadtatás: a vendégeknek pénzükért vörös szőnyeg is jár.

A vendégsereg vegyes, de mindenkit megigéz a hely szelleme: még a hosszúhajú angol világjáró tinédzser is (akinek szülei persze kellően tehetősek ahhoz, hogy fiacskájukat a luxusút élményével ajándékozzák meg) szmokingot ölt a vacsorához.

Velencébe érkezvén lehetőség nyílik arra is, hogy a nem mindennapi vonatozáshoz kapcsolódva a luxusvendég két éjszakát abban az előkelő Cipriani hotelben töltsön, amelyet a világ első 15 szállodája között jegyeznek. Végül csupán ízelítőül az árakból: egy menettérti út Velencébe, Kölnből vagy Düsseldorfból, két éjszakával a Ciprianiban, „mindössze" 4610 német márkába kerül. (DPA)

550 millióért megvették az Egervint

Ki használhatja az Egri Bikavér nevet?

Idestova másfél éve húzódó felszámolási eljárás végéhez érkeztek szerdán Egerben, ahol a nagy múltú egri borkombinát, az Egervin megvásárlására kiírt pályázatokat értékelték.

A teljes vagyon megvételére beadott 33 pályázat közül a legjobbnak egy, a végleges szerződéskötésig magát megnevezni nem kívánó befektetési csoport ajánlata bizonyult. Ők ugyanis megadták a felszámoló cég, a Reorg Részvénytársaság által a pályázati kiíráson túli, helyszínen bejelentett limitárat: az 550 millió forintot. Ezen túl a vevő vállalta a cégnél dolgozó, összes aktív és tartósan távolmaradó 443 alkalmazott esetleges elbocsátása során jelentkező 140 millió forintnyi összeg térítését. Ez a felmondási béreket, a végkielégítéseket és azok járulékait tartalmazza. Ám ez csupán biztonsági tétel a tárgyalást követő néhány órán belül kötött előszerződés passzusai között, hiszen az értékesítésen megjelent egyik tulajdonos és jogi képviselője kijelentették: egyetlen dolgozót sem kívánnak elbocsátani. Sőt új munkahelyek teremtésére alkalmas úgynevezett vertikális integráció megvalósításán gondolkodnak.

Az új tulajdonos – magyar érdekeltségű, magánszemélyekből és mátraalji, bükkaljai termelőkből, szövetkezetekből álló, budapesti székhelyű részvénytársaság – képviselői bejelentették: az Egervin helyi képviseletét az a Dancz Pál látja el, aki létrehozta a céget, s 1949-től igazgatója, később vezérigazgatója volt 1987-ig, amikor is nyugdíjazták.

A végleges szerződéskötésre valószínűleg még ebben a hónapban sor kerül, amint a tételes vagyonátadás és átvétel megtörténik. Ám nem tisztázódott még egy jelentős tétel, a 100 millió forintra értékelt Egri Bikavér szóvédjegy sorsa, hiszen az Egri Szőlő- és Bortermelők Egyesülete a tárgyalást megelőző napon, kedden pert indított azért, hogy az eddigi kizárólagos használó Egervin mellett az Egri Bikavér termelői is forgalmazhassák e néven boraikat. Az egyesület elnöke a sajtó képviselőinek elmondta: ha sikerül az új tulajdonossal a névhasználat megosztásáról megegyezni, akkor visszavonják a pert.

A vételárban megjelölt 550 millió forint egyébként az összes adósság 70 százalékának törlesztésére elegendő, amelyen belül az új tulajdonos, a Reorg Részvénytársasággal közösen, a hitelezők nagy részét kitevő kistermelők követeléseit kielégíti.

Hungarian International Bank Ltd.

A Hungarian International Bank Ltd. képviselete hivatalosan is megkezdte tevékenységét Budapesten.

*

A londoni székhelyű magyar pénzintézet alapőkéje 10 millió font, vagyona az alaptőkével, a felhalmozott vagyonnal és az alárendelt kölcsöntőkével együtt meghaladja a 40 millió fontot.

Az alaptőkéből a Magyar Nemzeti Bank 70 százalékkal, a Magyar Külkereskedelmi Bank és az OTP 15-15 százalékkal részesedik.

*

A képviselet megnyitásának célja, hogy a HIB nagy-britanniai, nyugat-európai és magyar partnereinek közös üzleti tevékenységét segítse.



A Philips Video Magyarország Kft. új üzemet létesített Székesfehérvárott. A videók próbagyártását is megkezdték. Évi 1 millió videomagnót fognak gyártani, és 1000 szakembert foglalkoztatnak majd.

A Kárpátok túloldalán

Madrid–Kijev autópálya

A Kárpátok túlsó oldalán még bizonytalan a Magyarországon is áthaladó Madrid–Kijev autópálya útvonala, amely Beregszász környékén szelné át a magyar–ukrán határt.

Az Ungváron megjelenő Szribna Zemlja (Ezüst Föld) című lap Ivanov Frankovszki nevű tudósítójától származik az a hír, amely szerint a dolinai járásban szakbizottság véleményezte az autópályának a Kárpátok keleti oldalán tervezett útvonalát, s arra a következtetésre jutott, hogy az negatív hatással lenne a Mizuny folyóra, amelynek völgyében az út haladna.

Az ellenérvek között szerepel az is, hogy az autópálya javasolt útvonala meghiusítaná azt az elképzelést, hogy Dolina vidékét üdültetési övezetté fejlesszék.

A szakbizottság eme okokra hivatkozva elvetette a tervet, s olyan javaslatot tett, hogy az autópályát inkább a már meglévő utak vonalán építsék fel.

Külföldi szemmel

Magyar-ukrán szerződés

A román lapok a magyar-ukrán szerződés ratifikálásáról beszámolva általában hangsúlyozottan szólnak a szerződés ellenzői által kifejtett érvekről. Idézik a román külügyminisztérium szóvivőjének állásfoglalását Antall József kijelentéséről, hogy a területi igényekről való lemondás nem jelent precedenst a más szomszéd országokkal kötendő szerződésekre.

Az *Adevarul* budapesti tudósításának címe: „Az irredentizmus kísértete a magyar parlamentben". A tudósító szerint a szerződés vitája nehéz próba volt a magyar diplomácia és Antall József miniszterelnök számára.

A parlamentben számos olyan hangot lehetett hallani, amelyet fenntartás nélkül irredentának lehet nevezni, irja. Szerinte a viták hangneme nemcsak Romániában, Szlovákiában vagy Szerbiában vethet rossz fényt Magyarországra, hanem Nyugaton is.

A Petre Roman vezette Nemzeti Megmentési Front lapja, az *Azi*, idézve a külügyi szóvivő nyilatkozatát, miszerint Antall József nyilatkozata „meglehetősen szokatlan módja" a kétoldalú tárgyalásnak, megjegyzi (ez az írás háromhasábos címe is), hogy Budapest részéről ez egyáltalán nem szokatlan, a magyar tárgyalófeleket mindig emlékezetvesztés fogja el, amikor a területi követelések nem létéről politikusok által tett nyilatkozatoknak a szerződésbe való belefoglalásáról van szó – holott egy ilyen cikkely a két szomszédos ország közötti kapcsolatok olvadására vezetne

A magyar–ukrán alapszerződés budapesti parlamenti vitája és a szavazás szemléletesen megmutatta, hogy a magyar külpolitika alapja a hat parlamenti párt konszenzusa – állapította meg a *Lidové Noviny* című, liberális szellemiségű prágai lap beszámolója, amelynek szerzője Peter Bielik, a lap budapesti tudósítója.



Harminc éve foglalkozik különleges örökzöldek és egzotikus törpefák termesztésével Ambrus Pál és felesége Rákoscsabán. jelenleg 200 különböző örökzöld kapható náluk, amelyből több mint 80 fajta a törpefenyő.

Júliustól töltik a Velencei-tavat

Júliusban megkezdődik a Velencei-tó vizének pótlása – jelentették be Kincsesbányán, a 169 millió forintos beruházás kivitelezését versenytárgyaláson elnyert Dunántúli Regionális Vízműveknél tartott tanácskozáson.

Elmondták: áprilisban megkezdték a kartsztvizet a Rákhegyi vízaknából a Császár patakon át a Velencei-tóba szállító vezetékrendszer kiépítését, a Császár patak rendezését. A munkával július elejére végeznek.

A tervek szerint július 10–én megkezdődik a kétnaposra tervezett próbaüzem, majd azt követően a vízpótlás. Az idén – természetvédelmi és hidrológiai okok miatt – várhatóan 2 millió köbméter más célokra le nem kötött, fel nem használt, s jelenleg a Gaja, illetve a Nádor patakba kerülő vizet juttatnak a tóba.

A következő két, két és fél évben összesen mintegy 10–12 millió köbméterrel pótolják a hiányzó vízmennyiséget. Az életmentő infúzióra rendkívül nagy szüksége van a tónak: az utóbbi évek száraz időjárása miatt ugyanis vízszintje katasztrofálisan csökkent.

Új Malév-szolgáltatások

Számítógépes tájékoztatás

A május 29-én debütáló New York-i járatával egy időben új szolgáltatásokat vezet be a Malév.

Ilyen újdonság, hogy az amerikai úticélra business jegyet váltó utasok ajándékként európai szabadjegyet kapnak, de például már néhány repülés után ingyenes európai szabadjegyet válthatnak az alkalmi utazók is. Kedvező lehetőség továbbá az is, hogy egy business és egy minimum APEX díj tételű jegy együttes vásárlása és felhasználása esetén mindkét utas a business osztályon foglalhat helyet.

A New York-i járaton közlekedő vadonatúj Boeing 767-200-as repülőgépeket a legmodernebb fedélzeti technikával szerelték fel, így például helyett kapott egy számítógépes információs rendszer, mely az utasokat a gép pillanatnyi tartózkodási helyéről, a repülés magasságról, a felszállás óta eltelt időről és más, a repüléssel kapcsolatos adatokról tájékoztatja.

Színvonalát tekintve a földi szolgáltatások sem maradnak el a légiektől, hiszen a budapesti Sky Club utasok számára például igény esetén a járatindulás előtt két órával egy Mercedes megy a megadott címre. A New York-i érkezéskor pedig magyarul beszélő földi személyzet segít a továbbutazásban.

A Sky Club utasok emellett ingyenesen telefonálhatnak Amerikából Magyarországra annak a telefonkártyának a segítségével, melyet a Boeing fedélzetén ajándékként vehetnek kézbe. Mindezek után szinte természetes, hogy a megszokott ülés, a kedvelt napilap vagy magazin telefonon előre lefoglalható.

Az Akadémia új vezérkara

A Magyar Tudományos Akadémia 153. közgyűlése zárt ülésen titkos szavazással ismét Kosáry Domokost választotta a Magyar Tudományos Akadémia elnökévé. A választás eredményeként az Akadémia főtitkára Keviczky László lett. Alelnökök: Michelberger Pál (természettudomány), Halász Béla (élettudomány), Pataki Ferenc (társadalomtudomány). Az Akadémia főtitkárhelyettese: Harmathy Attila.

Kosáry Domokos történész, 1913-ban született Selmecbányán. Tanulmányait a Budapesti Tudományegyetemen végezte. 1937-49 között az Eötvös Kollégium tanára, egyidejűleg az 1941-ben létrehozott Teleki Intézet igazgatóhelyettese, majd 1945-től igazgatója volt. Szekfű Gyulát helyettesítve, 1946-tól a Budapesti Tudományegyetemen az Újkori Magyar Történeti Tanszék professzora. 1949-ben mindhárom funkciójából menesztették. 1956-ban a Magyar Történészek Forradalmi Bizottságának elnökévé választották. 1957-ben letartóztatták, 1960 tavaszán amnesztiával szabadult. Ezután levéltárban, majd az Akadémia Történettudományi Intézetében folytatta kutatómunkáját. 1990-től az Akadémia elnöke. Az Akadémia levelező tagjává 1982-ben, rendes tagjává 1985-ben választották. Tudományos munkássága során elsősorban a XVIII-XIX. századi magyar történelem fő kérdéseivel foglalkozik.

Keviczky László villamosmérnök, 1945-ben született Ráckevén. Tanulmányait a Budapesti Műszaki Egyetemen végezte, ahol 1968 és 1981 között az Automatizálási Tanszéken oktatói tevékenysége mellett irányításelméleti és szabályozástechnikai kutatásokat folytatott. 1981-től öt éven keresztül az MTA Számítástechnikai és Automatizálási Kutató Intézet tudományos tanácsadója volt, 1986-tól az intézet igazgatója. Az Akadémia 1985-ben levelező, néhány napja rendes tagjává választotta. Munkásságának elismerését jelenti, hogy számos nemzetközi tudományos szervezetben tölt be vezető tisztséget. 1991-ben a Svéd Királyi Akadémia külső tagjává választotta.

Michelberger Pál gépészmérnök, 1930-ban született Vecsésen. Tanulmányait a Budapesti Műszaki Egyetem Hadmérnöki Karán végezte. Több évtizeden át oktatott az egyetemen, 1990-től a BME rektora. Az egyetemi oktató-kutató munkával párhuzamosan az iparban is dolgozik. Jelenleg az Ikarus Rt. igazgatótanács tagja. 1957-től részt vesz a magyar közúti járművek fejlesztésében tervezésében. Az Akadémia 1982-ben levelező, 1990-ben rendes tagjává választotta.

Halász Béla orvos, 1927-ben született a Tolna megyei Kalaznó községben. Tanulmányait a Pécsi Orvostudományi Egyetemen végezte. 1971-ig a Pécsi Orvostudományi Egyetem Anatómiai, Szövet- és Fejlődéstani Intézetében dolgozott. Ezt követően a Semmelweis Orvostudományi Egyetem II. számú Anatómiai Szövet- és Fejlődéstani Intézetének tanszékvezető egyetemi tanára. 1973-tól 1979-ig az egyetem oktatási rektorhelyettese volt. 1990-1993 között az Akadémia alelnöke. Az Akadémia 1979-ben levelező, 1985-ben rendes tagjává választotta. Széles körű tudományszervező, tudománypolitikai és társadalmi tevékenységet fejt ki, tagja számos tudományos szervezetnek. Munkásságát 1990-ben Széchenyi-díjjal ismerték el.

Pataki Ferenc szociálpszichológus, 1928-ban született Szentesen. Egyetemi tanulmányai során történelmet, szociológiát és filozófiát hallgatott. 1965-től az MTA Pszichológiai Intézetében szociálpszichológiai kutatásokat végzett. 1976-tól az intézet igazgatója. A hatvanas évek végétől az ELTE Bölcsészkarán szociálpszichológiát oktat. Az Akadémia 1985-ben levelező, majd 1990-ben rendes tagjává választotta.

Harmathy Attila jogász, 1937-ben született Budapesten. Tanulmányait az Eötvös Loránd Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karán végezte. 1962 és 1992 között az MTA Állam- és Jogtudományi Intézetében dolgozott, az ELTE Állam- és Jogtudományi Karán a római jogi és később a polgári jogi tanszéken oktatott. 1982-től egyetemi tanár, 1990-től a kar dékánja. Meghívott kutató volt több egyetemen, nemzetközi választott bíróságok tagja. A közgyűlés néhány napja az Akadémia levelező tagjává választotta. (MTI)

GÉPJÁRMŰ

Újszerű Nissan 1.6 SLX 4 WD eladó, gk besz. Telefon: 440-343. (84842)

3-4 éves Daciát vagy 5-6 éves Ladát vennék. Kisharsány, Dózsa u. 9. Simon Sándor. (3126)

Ford Fiesta 1.8 D 1989-es eladó. 670.000 Kőszegi 71-532 Szentlőrinc, Kismező u. 20. (6282)

Opel Kadett 1.6 D 1988-as eladó. Telefon: 30-588. (85658)

Skyf sátras utánfutó eladó. Érdeklődni: 311-895 18 után. (85651)

Opel Kadett D 1300-as 13 éves totálkáros rendszámmal, felújított Mercedes dízelmotor váltóval külön fődarabonként is eladó. Telefon: 440-814. (84830)

Ford Orion Ghia öt éves újszerű állapotban sürgősen eladó. T.: 41-665. (85256)

Eladó Peugeot 205 XRD szgk. évj. 1988 extrákkal. Érdeklődni: 72/80-343. (70870)

Eladó 1 db Liaz 24 t-ás kamionszerelvény, 3 éves, friss műszakival, nemzetközi vizsgával, állandó nemzetközi szállítási lehetőség. Érdeklődni: 72/351-331 du. 5-től 7-ig. (3124)

735 i Delfinmetál 524 turbó dízel full extrásak eladók. Colibri Hunyadi u. 20. (84848)

Lakókocsi Bastei-2 típusú teljes felszerelésel, új előtorral eladó. Telefon: 72/15-571 este 7 után. (4934)

UAZ szgk eladó, érvényes műszakival. Mohács, Dózsa Gy. u. 27. Telefon: 69/322-247. (5758)

Velo Autókereskedés óriási gépkocsi választékkal áll a vásárolni szándékozók rendelkezésére. Bizományos autóját díjtalanul tároljuk. Cím: Pécs, Mártírok u. 24. Telefon: 11-311

VW bogár friss műszakival eladó. Pécs, Pacsirta u. 10. (535294)

85-ös UNO D eladó. Telefon: 317-668. (83823)

A VELO KFT. gépjármű szervizünkben vállaljuk karambolos, elromlott autójának javítását, karbantartását. Korrekt feltételek mellett. Cím: Bajcsy-Zs. E. u. 43. A felüljáró felhajtó ága alatt.

EZ SVÁJCI
EZ MÁS
Extra minőségű SVÁJCI KILÓSRUHA-VÁSÁR
Ismét a FEK-ben (Kossuth L. u.)
Május 18-án és 19-én kedden és szerdán 9-18 óráig
A legjobb minőségű tavaszi-nyári ruhák széles választéka!
EZ SVÁJCI
EZ MÁS

Nem elégíti ki jelenlegi munkája? Szeretne önálló és anyagilag független lenni? Vannak jó ötletei, de nem tudja hogyan induljon el? Szeretné, ha segítenénk Önnek céljai elérésében? Szeretne egy országos hálózat tagja lenni?
Várjuk jelentkezését, rövid kézzel írott önéletrajzát az alábbi címre:
FORIX BT.
7601 Pécs, Pf.: 51. (75783)

Sellye község Önkormányzata Képviselő-testülete meghirdeti eladásra Sellye, Mátyás király u. 73. sz. alatti ingatlanát elsősorban vállalkozói célra.
Terület nagysága: 1610m²
Beépített terület 195m²
Jelentkezni 1993. május 31-ig lehet Sellye Körjegyzőségén (3675)

NYUGDÍJAS-AKCIÓ!
Az Olimpia ABC-ben és a Rókus utcai Mini ABC-ben május 18-án szelvényüket bemutató nyugdíjas vevőinknek az alábbi árukból **10 % KEDVEZMÉNYT ADUNK:**
– májkrémek, vagdalthúsok
– olajoshal
– osztrák tasakos saláták
– tubusos mustár
– flakonos figurás gyermek fürdető
– szálas tészta
– velúr cipőtisztító, autósampon
– Cecília kozmatikai termékek
– LEGO jellegű gyermekjátékok
valamint dióbél 200 Ft/kg áron amíg a készlet tart (7642)

ADÁS-VÉTEL

Weltmeister Stella 80 basszusos harmonika eladó 10 EFt Diósviszló, Vörösmarty u. 26. (4936)

100 ÉVNÉL régebbi komódot, vitrint, szekrény, intarziás és más bútort, órát, festményt, porcelánt, eozint, tükröt, csillárt, babát, ezüstöt, hagyatékot vennék. Hívjon, felkeresem kp-ben fizetek! Telefon: 334-716 (8-20-ig). (83736)

Plutomat 35 automata széntüzelésű kazán sürgősen olcsón eladó. Telefon: 34-146. 8535302)

Kárpótlási jegyet vennék, napi áron kp-ért. 72/323-350. (85675)

Kötőgép Passap típusú kéttűágyas motoros sürgősen eladó. Telefon: 41-665. (85255)

Bútorok vétele, eladása Szövetség u. 1. Nyitva 8-17-ig.

Modern bútorok vétele, eladása. Mártírok útja 18. T.: 323-835 (7169)

Sztereó erősítő hangfalakkal sürgősen eladó. Jól jár! Mánfa, Fábián B. u. 20. (85641)

Fehérhús és tetra h. sárga előnevelt csirke eladó. Görcsöny, Petőfi u. 41. Telefon: 72-615. (85620)

Eladó! Floppy Drive 1541-II. Érdeklődni: 10-711/15-72 m. Füredi. (75819)

Diófát veszek. Érdeklődni: 32-093. (82772)

Építőanyag megrendelő iroda ajánlata: Mindenfajta építőanyag befizethető gyári áron: Konzum irodaház I/114 Telefon: 72/12-277/13 m. Fuvarvállalás

Büfé, falatozó berendezésekkel együtt eladó. Érdeklődni: Kiss-Varga GMK Pécs, Lahti u. 47. /Nagybani piac/ (84780)

Bobtail szuper kölykök eladók. Érdeklődni: munkaidőben Fazekas Ildikó Telefon: 36-563. (7648)

Kiváló minőségű autóriasztók eladók, közvetlenül az importőrtől beszereléssel, garanciával. Telefon: 33-883. (75750)

Diófarönk vásárlása, fakivágás garanciával. Telefon: 12-596. (85391)

Régiséggyűjtő mindenféle régiséget vesz. 43-114. (414/sz)

Flipperakció! Flipperautómaták már 35 ezer Ft-tól kaphatók, amíg a készlet tart. Érdeklődni: Szombathely 94/15-620 telefonon. (580261)

Kecskegida eladó. Pécsvárad, Széchenyi u. 49. (5377)

Jó minőségű házitésztát garantált tojás tartalommal, reális áron közvetlen a készítőtől vásároljon. Több mint 10 fajta 8 és 4 tojásos tésztából választhat. Keressen meg: Rédei Attila 1174 Hunyadi u. 42. 158-37-07. (27351

A SZENTLŐRINCI MEZŐGAZDASÁGI SZÖVETKEZET
nyilvános árverés útján ÉRTÉKESÍTI, VAGY TARTÓSAN BÉRBE ADJA az alábbi ingatlanait:

– szakosított sertéstelep	Keresztespuszta
– takarmánytároló és keverő	Keresztespuszta
– kétszintes magtár	Királyegyháza-Rigópuszta
– 108 fh-es szarvasmarha istálló	Királyegyháza-Rigópuszta
– „SIROKKO" szárító tárolóval	Királyegyháza-Rigópuszta
– szarvasmarha istállók	Királyegyháza-felsőtanya
– juhhodály	Cserdi
– major	Cserdi
– gépműhely, tárolók	Helesfa
– „legelő istálló" szoc. épülettel	Bükkösd
– 108 fh-es növ. marha istálló	Bükkösd
– 144 fh-es növ. marha istálló	Bükkösd
– szarvasmarha-telep állatállománnyal vagy anélkül	Kacsóta
– 2 db gazdasági épület, gatter fűrésszel	Bükkösd
– 3 szobás lakrész garázzsal	Királyegyháza, Petőfi út 161.

Felvilágosítást ad: Balogh József személyesen, vagy a 73/71-164 telefonon.

Az árverés időpontja: 1993. május 27-én 9.00 órakor

Helye: Szövetkezet központi irodája, Szentlőrinc, Erzsébet u. 12.

(6284)

A TETTYE IRODAHÁZBAN ÖN ESÉLYESEBB!

– Bérelhető legkisebb iroda 11m²
– Egy szint 270m²
– Az egész épület 1880m²
– 10 fővonallal működő telefonközpont
– Telefaxszolgáltatás
– Belső parkoló, büfé
– Bérelhető termek.
– **BÉRELHETŐ RAKTÁRHELYISÉGEK!**
– Adottság: körpanoráma a belváros és Mecsek hegység legszebb részeivel.

Béreljen irodát a Tettye Irodaházban!
7625 Pécs, Dr. Majorossy I. u. 36.
Tel.: 27-155
33-608
(3684)

CARPIGIANI géppel készített
krémes, olasz és magyar alapanyagból készült
fagylalt eldobható tégelyekben 20 FÉLE ÍZBEN
Kiszállítását Pécs területén hűtőkocsinkal megkezdtük.
Pécs, Tiborc u. 38/2.
Tel.: 72/326-260
Andretti
(1651)

STAR NYOMTATÓK BEMUTATÓJA
1993. MÁJUS 20-ÁN 10-16 óráig
A PANNÓNIA SZÁLLODA KÜLÖNTERMÉBEN
Jelen lesz a **STAR** magyarországi kizárólagos disztribútora
Előadás 11 órakor
Minden érdeklődőt szeretettel várunk. (3812)

ALASZKA B. T.
Electrolux ZANUSSI LEHEL MÁRKABOLT
Kínálataink:

Zanussi 300 l palackhűtő	~~35.900 Ft~~	33.900 Ft
Zanussi mosógép ZF411C, ZT 400	~~39.900 Ft~~	37.990 Ft
Zanussi mosogatógép	~~59.500 Ft~~	57.000 Ft

ELEKTROLUX PORSZÍVÓK
6%-os árengedménnyel és
minden porszívó mellé egy **Henkel ajándékcsomag.**
Áraink az ÁFA-t tartalmazzák.
Ingyenes házhoz szállítás Pécsett.
Cím: Pécs, Komlói (Tolbuhin) út 63/A.
Tel.: 335-801
Továbbra is várjuk érdeklődésüket ipari és kereskedelmi hűtőgépeink iránt.
Az emeleten megkezdtük (Sanyo, Toshiba stb.), klímaberendezések árusítását kedvező áron
(84801)

HIRDETÉSI SZELVÉNY

SZÖVEG

(Kérjük nyomtatott betűvel kitölteni! Max. 6 sor
Minden kockába 1 betű kerüljön, s a szavak között maradjon 1 üres kocka)

Kijelentem: a fenti szövegben tudomásom szerint félrevezető, másokat hátrányosan érintő információ nincs.

Név: ..... Telefon: .....

Lakcím: ..... Aláírás: .....

A hirdetési díj számítási módja: soronként történik, minden megkezdett sor teljes árú sornak számít. A jelige díja 100 Ft. Amennyiben jeligés levelei postázását kéri, azt további 100 Ft ellenében vállaljuk.

Fizetés módja: postán keresztül, rózsaszín utalványon befizetve a 7623 Pécs, Rákóczi út 34. címre

Megjelenés feltétele: csak az eredeti feladóvevény és ezen hirdetési szelvény együttes beérkezése (cím: AS-M Kft. hirdető 7601 Pécs, Pf.: 134.)

Vállaljuk: a hirdetés megjelenését a beérkezést követő 3. napra

A jeligés levelek átvehetők: Pécs, Rákóczi út 34. alatti hirdetőben

HIRDETÉSI ÁRAINK (ÁFA-val)

Lakossági apróhirdetés	Üzleti apróhirdetés
100 Ft/sor (lakás-ingatlan, állást keres, társat keres)	200 Ft/sor (állást kínál, szolgáltatás, vállalkozás)

plusssz...
„SAGA" szárnyas finomságok

— pácolt füstölt alsócomb	265 Ft **helyett 249 Ft/kg**
— baromfivirsli (vákuumfóliás)	231 Ft **helyett 219 Ft/kg**
— baromfi párizsi	225 Ft **helyett 209 Ft/kg**
— sajtos baromfi párizsi	263 Ft **helyett 249 Ft/kg**
— zöldséges baromfi felvágott	229 Ft **helyett 214 Ft/kg**
— májmozaik felvágott	326 Ft **helyett 306 Ft/kg**
— vasi vagdalt (mélyhűtött)	229 Ft **helyett 215 Ft/kg**
— rántott pulykafalatok (mélyhűtött)	245 Ft **helyett 229 Ft/kg**

(május 22-éig)

E FINOMSÁGOK MEG IS **KÓSTOLHATÓK**
május 17-én és 19-én 14 órától az ABC-ben.

PÉCS, KOSSUTH TÉR
KONZUM ÁRUHÁZ

A győri székhelyű
Kontúr Kereskedelmi RT.
dunántúli nagyvárosokban
100-200m² alapterületű
helyiséget keres
ÜZLET kialakítására.
Az írásos jelentkezéseket
a Kontúr RT. Központjába
(9022 Győr, Czuczor G. u. 21.)
kérjük küldeni.
(3763)

Kiskereskedők, vállalkozók figyelem!
Gyermeknapra a nagykereskedelmi árból
20% engedményt
adunk a teljes árukészletre
PORT
május 17-május 21-ig.
Triál Toys RT.
Pécs, Álmos u. 3.
(85764)

Már 20 % előleg befizetéssel megvásárolhatja kortárs festőművészek (Árkossy, Babos, Csáky, ...) alkotásait a Konzum Áruház I. emeletén. Ügyintézés a helyszínen. Készpénz vásárlás esetén 20 % árengedmény!

(75853)

A **Bogádmindszenti Szövetkezet**
eladásra kínál továbbtartásra is alkalmas 2-2.5 kg-os
tojótyúkokat 130 Ft/db
egységáron
Érdeklődni és befizetni a szövetkezet pénztárában lehet
május 19-20-án
Befizetés után a tyúkok azonnal szállíthatók
(84857)

MAGNES
üzletház
PÉCS, Rét u. Mártírok u. sarok
TEL.: 72/ 332-490

Háztartási-Festék Boltunkban
40-55 % ENGEDMÉNNYEL KAPHATÓ

ADHEZOR FEHÉR ROZSDAGÁTLÓ 5 L	2240 Ft	1000 Ft
OLVIKOR MOTORTISZTÍTÓ SPRAY	159 Ft	80 Ft
GUMISZERELŐ PASZTA 2 Kg	609 Ft	300 Ft
PILVAX 1/1 A+B MŰA. PADLÓLAKK	335 Ft	200 Ft
BIPP LÉGFRISSÍTŐ	99 Ft	60 Ft
PILLE ÓBLITŐ 1 L. MOSOGATÓ GÉPHEZ	120 Ft	60 Ft

NYITVA TARTÁS: HÉTFŐTŐL-PÉNTEKIG 8-16,30-IG SZOMBATON ZÁRVA
ÖNNEK IS ÜZLET A MI ÜZLETÜNK!
Baranyakér Rt.

VEGYES

Kisvállalkozók betéti társaság könyvelését vállalja 71-054 13-055/35-38 mellék. (535300)

Mindenki szeretne jól élni vagy legalább is annyi pénzt keresni, hogy nyugodtan éljen. Ebben szeretnék segíteni Önnek. Felbélyegzett válaszborítékért tájékoztatom. Kócsy Ferencné Villány Pf.: 8.

Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalok. Telefon: 72/439-886. (85233)

Jövedelmező otthoni munka, válaszborítékért tájékoztatom. Sajgóné, Hobol, Május 1. u. 2.

Tóth Ottilia ismét a FAMÍLIA FODRÁSZAT-ban várja volt és leendő vendégeit. Nagy J. u. 112. Família foldrászat. 885254)

Profi költöztetés 25-719 szolid árak.

Vízszerelést, átalakítást vállalok. Telefon: 441-071. (70868)

Pier tehertaxi homok, kő, söder Telefon: 33-22-04

Tetőszigetelés 06/1/165-5011 (453/sz)

Fregoli szögbelövés, panelfúrás, előszobafal. Telefon: 311-166. (83818)

Gépi földmunka, konténer, fix, billencs, multikár 1-10 t. 29-445

Jövendőmondás Pécs, Újvilág u. 17/1. naponta 10-19-ig. (85606)

Svájci autóvásárláshoz útitársakat keresek. Telefon: 49-338

Utazás Münchenbe autóbusszal 2500 Ft-ért! 05. 27. Telefon: 24-464. (83792)

Daruzás 49-000

Árnyékolás technika, betörésvédelem olcsón. 36-820. (85510)

Hetenként Pannonfahr mikrobusszal Nürnberg, Frankfurt, Köln Telefon: 72/12-176 IBUSZ

Hűtőgépjavítás 39-533 (84456)

Egyedi építésű 6,5 m²-es. Büfékocsi a keskenyebbik oldalán lévő kiadóablakkal, országos KÖJÁL engedéllyel, berendezéssel eladó. Érdeklődni hétfőtől - péntekig 9 -15 óráig. Telefon: 2-76-70-68

TEHERTAXI _ _ fix, billencs, darus, multikár Telefon: 10-961

KÖLTÖZTETÉS garanciával: 32-266. (3491)

Parkettázás, csiszolás, PVC-szőnyegpadló ragasztás Telefon: 12-408/38 napközben 31-613 este Bőczin.

Festés, mázolás, tapétázás. D. I. K. 72/62-012. (63742)

Költöztetés 49-000 Homok, kő, söder

Hűtő, bojler, tűzhely, mosógépjavítás, villanyszerelés 47-252, 29-445. (3299)

Hűtők, autóklímák, házt. és vendélátóip. gépek javítása adás-vétele Pécs, Csillag u. 28. Gorenje, Rowenta márkaszerviz. Bekk Bt. Telefon: 22-600 hétvégén ügyelet.

Redőny, reluxa, h.ajtó, szalagfüggöny az Eurólandtól viszonteladóknak is. Telefon: 25-836. (84679)

Színes TV-javítás Pesti Tibor Telefon: 445-544

Riasztók, hevederzár, cobrazár az Eurólandtól viszonteladóknak is. Telefon: 25-836. (84678)

Automata mosógépek, bojlerek, villanytűzhelyek javítása. 325-706 Károlyfi szerviz. (83816)

Daruzás Telefon: 20-095

Redőny, reluxa, harmonikaajtó 3-12 havi kamatmentes részletre. Telefon: 31-767. (85054)

Homok, kő, söder megrendelhető 39-708

Bádogosmunkát vállalunk közületeknek is. Telefon: 27-641. (83646)

HEXE Bőrdíszmű bőrruházat Ferencesek u. 6. Gold-Mark üzletházban csak nálunk! Exkluzív olasz táskák, legújabb nyári modellek, sporttáskák, motorosdzsekik, övek, pénztárcák széles választékban.

Mosógép, varrógép, porszívó, bojler javítás csere motortekercselés. 31-443 Makay. (82797)

Hűtőgépjavítás Szentlőrinc és környékén. 73/73-466

Kft-k részére teljeskörű ügyvitel ellátását felelősséggel vállalja könyvszakértő és adószakértő. Telefon: 72/25-421. (2747)

Tehertaxi 1-24 t-ig fix, billencs darus multikár 314-184

Vállalkozók! Számla nélküli, régen meglévő családi tulajdonú gépeket, eszközeit költségként elszámolhatják egy % + ÁFA-ért. Telefon: 42/17-477 Sztanex Bt. (2388)

Redőny, reluxa-akció legolcsóbb a gyártótól. 482-753

Mosógép, bojler, porszívó, tűzhely javítása olcsón, jól. Konrád-Szigecsán. Telefon: 30-505. (75589)

KARLSRUHE mikrobusszal Tel.: 72/25-020 NEPTUN

Varrógép. írógépjavítás, tű stb. eladás 25-569 Király 43. (82534)

Gépi földmunkát, tereprendezést, homok, kő, folyamkavics szállítását vállaljuk. Telefon: 39-708

Zuhanyfülke 7900 Ft minden színben és méretben. Redőny, reluxa, harmonikaajtó. Cím: Antal Lászlóné Hosszúhetény, Hegyelő u. 14. Telefon: 72/90-880

ARANYVÁSÁR!
Honosított 14 karátos arany ékszerekből továbbra is a legolcsóbban!
Mohács, Műv. Közp.
május 18. 10-17 óráig
Gondoljon a ballágásra is!
Nagy árengedmény!
(3623)

A SZU-EL Kft. Utazási Ügynökség ajánlata:
Isztambul: május 30-június 3.,
június 13-17.
7.500 Ft/fő + biztosítás + vízum
Június 27. - július 2. (6 napos)
9.500 Ft/fő + vízum + biztosítás
8 nap Fekete tengerpart - Marmara
4 nap Fogarasi havasok - Sinaia
utazás, szállás, teljes ellátás 17.700 Ft/fő
gyerekeknek 10 éves korig 11.700 Ft/fő
gyerekeknek 7 éves korig 10.100 Ft/fő
Egyéni utazás a Fekete-tengerre Marmaia
Szállodai elhelyezés, teljes ellátás 1.350 Ft/fő/nap
gyermekkedvezménnyel
Érdeklődni lehet a SZU-EL Kft. Utazási Ügynökségén,
Pécs, Németh L. u. 16.
Telefon: 41-563, reggel 8-18 óráig
(3759)

Padlószőnyeg-vásár!
40%-os árengedmény!
Óriási választék a legjobb minőségű belga padlószőnyegekből is.
Minden kedves érdeklődőt várunk
Komlón
Városi Művelődési Központban (Templom tér 4.)
Május 1. Művelődési Házban
május 17-18-19-én 8-18 óráig
EXBROKER BT.
(3710)

HULLÁMPALA
175x113x5-7 mm-es
288 Ft/db+ÁFA
„Bokszit" Kft
Mecsekalja-Cserkút
II. Rakodó
Telefon:
72/314-342/11-74,
14-75
(85691)

Nézze meg az ember MIT KÍNÁL a BAYER CENTER
Pécs, Cserkút-Plató (26-os busz végállomása)
Tel.: 72/26-888, 26-899, Fax: 72/ 26-227
Nyitvatartás: H - P:07.00-16.30, Sz: 07.00-12.00
Drávaszabolcsi lerakat Tel.: 79-256 (határ előtt)
Nyitvatartás: H - P:08.00-17.00, Sz: 08.00-12.00





HAJON IS JÁTSSZUNK!
LAS VEGAS 21
Black Jack
Akar telefonon Swatch órát vagy pénzt nyerni!?
00-1-610-204-5357
150 Ft percenként.

AKKOR...
XEDOS SIX
SUHINTÁS A KONKURENCIÁN

A Mazda-Házban most az alábbi gépkocsik közül választhat:

1. **Xedos-6**: Különlegesség elérhető áron, a középkategória közönségdíjasa megérkezett
2. **626-Comprex**: Rakéta a dízelek között
3. **121/SV**: a szupertakarékos kedvenc
4. **323 család**: A különféle igények maximális kielégítése a középkategóriában
5. **MX 3**: Az elegáns és divatos sportkocsi
6. **E 2200, B 2200**: haszongépjárművek zárt, platós, alváz és CAB PLUS vátozatai.
7. Különféle típusú, jó állapotban lévő használt gépkocsik

mazda 7630 Pécs, Zsolnay V. u. 54.
Telefon: 72/24-986
(3731)

TELEFAX SZERVIZ
átprogramozás
Vajda Kft.
Pécs
Alsóbalokány u. 55.
Tel.: 72/327-469

Az Új Dunántúli Napló
új
telefonszámai:
Telefon:
415-000
Kiadói fax:
72/422-301

SUMÉR KFT
HA ÉPÍTKEZIK, KERESSE FEL A 6 SUMÉR KFT-T!
Megtakarítása elérheti a több ezer Ft-ot.
AJÁNLATUNK A TELJESSÉG IGÉNYE NÉLKÜL:
- kisméretű tégla
- B 30-as falazóblokk
- Poroton és Porotherm termékek
- Wienerberger födémrendszer
- Bramac és Jamina tetőcserepek
- Egyéb termékek

A bonyhádi és villánykövesdi téglagyárból azonnal szállítható a kisméretű tégla.
Különlegesség a 14.50 Ft/db ÁFA-s árú burkolótégla.
Ügyfélszolgálat:
Pécs, Hungária u. 14.
Telefon: 72/26-666/23
Bonyhádi téglagyár:
Telefon: 74/51-723
Dombóvári téglagyár
Telefon: 74/66-456
Villánykövesdi téglagyár
Telefon: Villány 114
(2734)

SUZUKI
a mi autónk!
1 098 000.-Ft-tól
vagy 549 000.-
+22 000.-/36 hónap

AUTOFIT *Többen lettünk!*
7624 Pécs, Szigeti út 131.
Telefon: (72) 11 854
Katalizátoros-, komputerizált motor
Fogyasztás: 4,2 / 5,9 / 6,3 lit./100 km
Kedvezményes CASCO, garancia 3 év vagy 100 000 km
Pécsett az új CENTRUM-ban is!
SZOMBATON ÉS VASÁRNAP IS NYITVA TARTUNK: 9-17 óráig!



HYPERMARKET

zsír (0,5 kg) 29 Ft

étolaj 79 Ft/l

rizs 49 Ft/kg

cukor 59 Ft/kg

LAKÁSTEXTIL OSZTÁLY

matracanyag 210cm 870 Ft

Camping vászon és műbőr 180cm 935-1470 Ft

HÁZTARTÁSI OSZTÁLY

COMBI szett 520 Ft helyett 420 Ft

szerszámosláda 199 Ft

GALÉRIA

MŰSZAKI OSZTÁLY

FUNAI TXT TV 51cm Ø 29900 Ft helyett 26900 Ft

FUNAI mikrosütő 19900 Ft helyett 14990 Ft

sarkított TV 55 cm Ø 29900 Ft helyett 23900 Ft

LEVIS mikrosütő 18900 Ft helyett 13990 Ft

RUHÁZATI OSZTÁLY

női hálóingek 599 Ft

női pólók 399-1190 Ft

férfi pólók 499-990 Ft

CIPŐ-BŐRDÍSZMŰ OSZTÁLY

spanyol női szandál 3420-3520 Ft

fehér menyasszonyi cipő selyemmel, gyönggyel díszített 3490 Ft

gurulós bőröndök (55-75 cm) 6600-11750 Ft

SPORT-JÁTÉK OSZTÁLY

KEMPING bútorok és strandcikkek nagy választékban

burago kisautó 190 Ft helyett 140 Ft

CRASH tesztfigura 810 Ft helyett 210 Ft

mai műsor

SZÍNHÁZ

Pécsi Harmadik Színház: Aucasin és Nicolete. (du 3 és este 7 órakor)

HANGVERSENY

POTE Aula: A-bérlet. X. Egyetemi bérlet. II. sor. 5. hangv. (f.8 órakor).

FILM

MOZIHÉTFŐ. A pécsi Park, Uránia, az Apolló moziban minden előadást egy jegy árával ketten tekinthetnek meg.
Park: Fehér Sivatag (krimi - f4, hn6, 8).
Uránia. Fenegyerekek (akció-vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló: Játékszerek (f4,, hn6, 8).
Apolló klub: Gyerekgyilkosságok. Rendezte: Szabó Ildikó (f6).
Autósmozi (Vásártér): Halálos fegyver 3. (9 óra)
Szigetvár: Külvárosi kommandó (6 és 8 óra)

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05 Érettségi tételek. 8.15 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben. /ÉLŐ/ 11.00 Hírek. 11.05 Szonda. /ism./ 11.35 Rókacsárda. Részletek Ágh István regényéből. 7. rész. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? /ÉLŐ/ 13.00 Hírek. 13.05 Nemzetközi vallási híradó. 13.30 Görög katolikus félóra. 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Nyitnikék. Kisiskolások műsora. 15.35 Üzenő. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Zenefórum. 17.00 Hírek. 17.05 Exo-mix. Gazdasági magazin. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Magyar mesternovellák. 20.00 Hírek. 20.05 A népzene hagyományőrzői. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Médiavilág. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Jogálom. 23.00 Hírek. URH-n: 13.00-14.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 15.00-18.30 Közvetítés az Országgyűlés üléséről. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 23.00 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05 Sjágerparádé. 9.00 Hírek. 9.10 Zeneszó. /ÉLŐ/ 11.00 Hírek. 11.15 Sárga tengeralattjáró. 12.00 Nótakalendárium. 13.00 Hírpercek. 13.10 Hogy teszik lenni? 14.00 Kettőtől ötig. A Rádió kívánságműsora. 17.00 Hírek. 17.05 Kölyökrádió. 17.32 Ziccer. /ÉLŐ/ 18.30 Kapaszkodó. 19.00 Hírek. 19.05 Garázs. 19.30 Archív anyagok. 21.00 Hírpercek. 21.10 A jazz világa. 23.00 Hírek.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. 9.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű nemzetiségi műsor. 14.00 Német nyelvű nemzetiségi műsor. 15.00 Dél-dunántúli hírmagazin. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora.18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről. Sugárzási sáv: 13.00-19.30 a 873 Kzhz Kh-on. 19.30-21.00 a 873 Khz Kh-on, valamint a Kossuth URH sávokon is.

TELEVÍZIÓ

TV 1

8.50-12.05 NAPKÖZI. Benne: 9.00 Walt Disney bemutatja. /ism./ 10.45 Játék. 12.05 Képújság. 16.00 Délutáni egyenleg. 16.10 Miért? 16.45 Játék. 17.00 Northwood. Kanadai filmsorozat. 28. rész. 17.30 Kalendárium 1993. Ism.terjesztő magazin. 18.10 Pénzvilág. 18.20 NAPKÖZI. 18.40 Esti mese. 18.50 A hitről gyerekeknek. 19.00 A nagykövet férje. Francia filmsorozat. 20.00 Híradó. 20.35 Fórum. 21.50 Nemes István: Bécsi ezüst. Tévéfilm. 22.35 (H)arcképek. 23.15 Mint Makó Jeruzsálemtől. Dok.film-sorozat. 24.00 Híradó.

TV 2

15.00 Parlamenti Napló. 17.16 Természeti képek. Francia ism.terjesztő filmsorozat. 17.26 Gyerekeknek. 17.50 Elektor kalandor. Számítógépes játék. 18.00 Híradó. 18.10 Regionális híradó. 18.30 Felsőfokon. Egyetemisták és főiskolások hírműsora. 18.40 Telesport. 19.00 Önkormányzati választások. 19.05 Korkép. 19.35 Frici, a vállalkozó szellem. 20.05 Kojak. Amerikai krimisorozat. 21.00 Operettgála hangverseny. 21.35 Napzárta előtt... 22.00 Esti egyenleg. 22.25 ENTER. Számítógépes műsor. 22.55 Különleges tájakon. Angol útifilm.

PÉCS VÁROSI TV

19.00 Sport TV. 20.00 Jó estét, Pécs. 21.00 HTV filM: Véres hajsza.

MECSEK TV

(Ma a megye és Pécs kábelrendszerein) 19.00 Műsorismertetés. 19.10 RNT:19.30 A megsebzett bolygó 2. rész. 20.05. Baranyai magazin. Témáink: Mondeo teszt, gombák és aknák közt a határszélen, ideg és lelkiterápia. 20.45 Akcióban a földönkívüli - amerikai fantasztikus film. 22.25 Heti horoszkóp. 22.30 Erotika.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 80 nap alatt a Föld körül Willy Foggal. 16.40 A tanítványok. Magyar film. 18.30 Messarok. 18.45 Hírek. 19.00 Elfelejtett dallam fuvolára. Orosz film. 21.10 Dunasport. Jetski országos válogató verseny. 21.15 A polip. Olasz bűnügyi tévéfilmsor. 4. 22.00 Évforduló. 22.05 Hírösszefoglaló.

HBO

17.31 Mi a helyzet, hapsikám? Am. rajzfilm.19.15 Anna Frank naplója. Am. dráma. 21.05 Bird. Am. életregény. 23.45 Kipurcant a bébicsősz, anyának egy szót se. Am. vígjáték.

ÁLLÁST KÍNÁL

KANNÁS minőségi bor értékesítésére vállalkozókat keresünk.
Vállalkozói igazolvány és üzlethelyiség szükséges. Jelentkezés csak levélben május 21-ig. Cím: „Tokaj" 7370 Oroszló, Petőfi u. 62.

AGILIS partnerek jelentkezését várjuk. Kiváló mellékkereseti lehetőség. Tel.: 12-277/128, 133. (75837)

PÉCSI belvárosi elegáns cukrászdába és bárba csinos, intelligens hölgyeket pultosnak, felszolgálónak és pénztárosnak felveszünk. A jelentkezéseket kézzel írt fényképes levélben „NÍVÓ" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe kérjük.

OPEL MÁRKASZERVIZ fiatal, katonaviselt autószerelőket azonnali belépéssel felvesz. Cím: Pécs, Kiskőszeg u. 20. Telefon: 33-191 és 27-573. (3747)

ZÖLDSÉGESBE női eladókat keresek. Érd.: Szliven Ár. előtt megj. napján. (85258)

DÍSZÁLLATFELSZERELÉSI cikkekkel foglalkozó budapesti székhelyű nagykereskedés azonnali belépéssel üzletkötőt felvesz főállásban. Jogosítvány, gépkocsi alapfeltétel, fizetés jutalékos rendszerben. Pécs környékiek előnyben. Érdeklődni lehet Paragh Györgyi 06-1-226-0238, 8-15-ig.

A SIKLÓSI Kossuth Téri Katolikus Általános Iskola és Speciális Szakiskola ének-magyar szakos tanári állást hirdet! Bérezés: megegyezés szerint (1994. január 1-től KJT szerint!) Belépés: 1993. augusztus 15. (3744)

AZ AVON Cosmetics agilis hölgyek jelentkezését várja tanácsadónőnek. Érdeklődjön a 72/336-703-as telefonszámon.

REDŐNY–RELUXA üzletkötőt felveszünk. Tel.: 31-177. (8119)

A POTE Gyermekklinikája gépíró-adminisztrátort keres, számítógépes eszközökkel felszerelt adminisztrátori irodába. Rövid írásos pályázatokat az alábbi címre küldjék: Dr.Soltész Gyula egyetemi docens, POTE Gyermekklinika 7623 Pécs, József Attila u. 7. (3723)

A POTE I. sz. Belgyógyászati Klinikája szakképzett ápolónőt keres felvételre. Jelentkezni lehet a fenti Klinikán Pécs, Ifjúság u. 13. szám alatt. (3724)

A PANNONCENT Kft felvesz betanított és szakmunkás varrónőket export munkára. Jelentkezés Pécs, Edison u. 16-17. Tel.: 13-298. (75281)

ÉPÍTŐIPARI cég ácsokat keres pécsi munkahelyre. Érdeklődni: 315-844 telefonon Váradi János 7-16-ig.

NÉMETORSZÁGI munkavégzésre felveszünk németül beszélő kőműveseket, ácsokat, vasbetonszerelőket. Előmunkások és brigádok jelentkezését is várjuk. LB-BAU Kft Pécs, Malomvölgyi út 5. sz. 7636. Tel.: 449-175. (85616)

Harkányi pecsenyésbe szakképzett eladót felveszünk. Érdeklődni a hirdetés napján 16.30-tól 18 óráig. T.: 80-004

KÖZÉRDEKŰ

A DÉDÁSZ RT. bejelenti, hogy az alábbi létesítmények elkészültek és 1993 május 19-én feszültség alá kerülnek: – Keszü, zártkert 20 kV., tr. állomás és 0.4 kV-os vezeték, – Pécs, Kiserdő 0.4 kV-os rekonstrukció. Jelzett időpontban a villamos berendezések és vezetékek érintése életveszélyes! (3714)

KÖZLEMÉNY

INTENZÍV nyelvi tanfolyamok angol és német nyelvből a TIT Nyelviskolájában! 90 óra június 1-től július 9-ig napi 3 órás elfoglaltsággal. Igény szerint: délelőtt vagy délután. Rendkívül jutányos áron! Munkanélkülieknek 50% kedvezmény! Érdeklődni: Pécs, Felsőmalom u. 10. Tel.: 10-807, 33-518, 24-782.

GÉPÍRÁS tanfolyam indul számítógép és irodagép kezeléssel. Tel.: 27-800/15.

FIATALOK! Küzdősportok mesterei várnak benneteket a Belvárosi Ált. Iskola tornatermében (kedden és csütörtökön 16.30-kor). Birkózás, Judo-önvédelem, Kick-box, ökölvívás, Kung-Fu, Thai-box és Szkander stílusokban válogathatsz. Pécs, Megye u. 15. (86708)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. AUTÓFIT Kft. Pécs, Szigeti u. 131. Tel.: 72/33-499. (3429)

FORDÍTÁS, tolmácsolás 30 nyelven. H&U Nyelvstúdió 7624 Pécs, Alkotmány u. 6. Tel.: 72/13-535. (3575)

A ZSOLNAY Vilmos Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakközép-és Szakmunkásképző Iskola (Pécs, Rét u. 10.) az 1993-94-es tanévben vendéglátói, kereskedelmi szakmákban valamint pénztárgépkezelői és ABC áruházi eladó szakmákban önköltséges tanfolyamokat szervez. Jelentkezés, felvilágosítás: 14-998 Gyergyák Zsuzsánál. (3792)

MECSEK Autósiskola május havi árengedménye. Ha Ön május hónapban nálunk jelentkezik személygépkocsi-vezetői tanfolyamra, akkor az elm. tandíj: 2600 Ft, gyak. óradíj: 450 Ft/óra, távolsági v. 450 Ft/óra (4x40 km) éjszakai v. 450 Ft (2 ó). Saját rutinpályánkon vizsgázhat. A tandíjat többhavi részletfizetéssel is rendezheti. Köszönjük. MECSEK Autósiskola Pécs, Kolozsvár u. 22. Tel.: 326-633 Szigetvár, Hungária Biztosító

Dr. SZILASI Anna belgyógyász szakfőorvos értesíti kedves betegeit, hogy május 20-25 között rendelése szünetel. (85763)



Reál Holland
bálás áruk vására
Pécsen
a Nevelési Központban
18-án
kedden 9-17-ig
az Ifjúsági Házban
19-én
szerdán 9-17-ig (3658)

Szerelemhajó

Kétszázötven **belevaló férfit** várnak Kiskegyedék a Táncsics hajóra.

A Kiskegyed szerkesztősége június ötödikén, szombaton délután öt órakor, a budapesti Vigadó téri hajóállomásról Szerelemhajót indít kizárólag egyedül álló hölgyeknek és uraknak. Nem titkolt remény, hogy a négyórás, zenés, játékos dunai sétahajózáson néhányan majd párra találnak. Korhatár nincs. A részvételi díj 500 forint, amit egyszerű, rózsaszín postai feladóvevényen kell a szerkesztőség címére feladni. (Kiskegyed, 1122 Budapest, Városmajor u. 11.) Minél előbb, mert a kétszázötven hölgy mellé csak ugyanannyi urat fogadhat a rendezőség. A részvételi jegyeket postán küldik el.

(3819)

AUTÓSOK FIGYELEM!
Napfénytetők, szélvédők értékesítése, beépítése rövid határidővel, garanciával, kedvező áron, bármely típusba.
SIVA KFT. Pécs, Mohácsi út 42. Nissan Márkaszerviz
Tel.: 72/ 15-189. nyitva H-P 8-17-ig

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk

KINNETH ADOLF

78 éves korában elhunyt. Temetése május 21-én 13 órakor a központi temető ravatalozójából.

A gyászoló család
(6382/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem

FEJES GÁBOR

64 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése május 20-án 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Gyászolja felesége, leánya és hozzátartozói
(6378/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, drága nagypapánk

KRIVANEK VILMOS
nyugd.isk. igazgató

71 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 21-én 13.30 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben.

A gyászoló család.
(82109)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk, testvérünk, anyósom

SCHMELCZER JÁNOSNÉ
Raffai Róza

80 éves korában elhunyt. Temetése május 19-én 12 órakor a pécsi központi temető ravatalozójában.

A gyászoló család.
(6409/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett munkatársunk

KOVÁCS ZOLTÁNNÉ

közegészségügyi-járványügyi felügyelő 1993 május 8-án tragikus hirtelenséggel elhunyt. Búcsúztatása 1993 május 20-án 13 órakor lesz a komlói temetőben. Emlékét megőrizzük.

Komlói Tisztiorvosi Szolgálat
(86726)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, fiam, öcsém, nagybátyánk,

TÖRÖK TIBOR

a Tatarozó V. volt dolgozója 46 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1993. május 24-én 13.00 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Részvétnyilvánítás mellőzését kérjük.

A gyászoló család
(85749)

Sajnálattal tudatom, hogy

özv. ACSÁDI ISTVÁNNÉ

volt Lonci néni páprádi lakos 72 éves korában elhunyt. Temetése május 20-án 13.00 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Gyászolja Pergerné és a széleskörű rokonság
(82126)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, lányunk, testvérünk, sógornőnk, keresztanyánk és kedves rokon

RÁCZ GYULÁNÉ
Márcz Mária

türelemmel viselt hosszú szenvedés után 40 éves korában elhunyt. Temetése május 19-én 13 órakor lesz a pécsi központi temető nagytermében.

A gyászoló család

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk

KRESZ JÓZSEF

62 éves korában elhunyt. Volt Mecseki Szénelőkészítő Üzem dolgozója. Temetése május 21-én fél 3-kor a pécsi központi temetőben.

Gyászoló család.
(6387/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, imádott édesapám, apósom és kedves rokon

VARGA JÓZSEF

pécsújhegyi volt lothárdi lakos 78 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése május 20-án 15 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájában.

A gyászoló család
(82108)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, lányunk, testvérünk, sógornőnk, keresztanyánk és kedves rokon

RÁCZ GYULÁNÉ
Márcz Mária

türelemmel viselt hosszú szenvedés után 40 éves korában elhunyt. Temetése május 19-én 13 órakor lesz a pécsi központi temető nagytermében.

A gyászoló család

ERDŐS JÁNOS

a pécsi Református Egyház volt gondnoka 82 éves korában csendesen megpihent. Temetése május 18-án du. 3 órakor lesz Pécsett a központi temetőben.
(6419/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, nagymamánk, dédmamám, testvérem, anyósom és rokonunk

ÉNEKES TIBORNÉ
Csorba Etelka

rövid szenvedés után 1993 május 11-én 73 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1993 május 20-án csütörtökön 12 órakor a pécsi központi temetőben lesz.

A gyászoló család
(6414/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk

LŐRINCZ JÁNOSNÉ

bissei lakos 69 éves korában elhunyt. Temetése május 20-án 1/4 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család
(6412/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

WERB JÁNOS

volt Komló, Zobák pusztai lakos 41 éves korában tragikus körülmények között elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 20-án 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz 13 óra 20 perckor indul Zobák puszta 5 szám elől.

A gyászoló család.
(5376)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagyanyánk és dédikénk

özv. HERR JÓZSEFNÉ
Lang Anna

hosszan tartó betegségében 90 éves korában csendesen elhunyt. Halottunkat május 19-én 14 órakor kísérjük utolsó útjára a központi temető Szent Mihály kápolnájából.

Herr és Lévai család
(6366/T)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet, akik szeretett gyermekünk

ÉDER ATTILA

temetésén részt vettek és fájdalmunkban osztoztak. Külön mondunk köszönetet a sok rokonnak, sporttársaknak, a Honvéd Kórház és a Vízügy dolgozóinak, barátoknak és Pellérd lakosainak.

Gyászoló szülei és testvérei.
(6410/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk

SKODA JÓZSEF

búcsúztatásán megjelentek, köszönjük az ismerősöknek, barátoknak, szomszédoknak, hogy mély gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak az ismerősöknek, rokonoknak, akik drága halottunkat

SZÁVICS ISTVÁNT

utolsó útjára elkísérték.

A gyászoló család
(82128)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

TAKÁCS JÓZSEFNÉ

búcsúztatóján megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

Atlantában talán a nők is labdába rúgnak

A Nemzetközi Labdarúgó Szövetség (FIFA) minden követ megmozgat azért, hogy a női labdarúgás is felkerüljön az 1996-os atlantai olimpiai játékok programjába.

– Keményen megdolgoztunk a „gyengébbik nem" labdarúgásának népszerűsítéséért. Az Egyesült Államok csapata nyerte az 1991-ben Kínában rendezett női vb-t, és a tornát hatalmas sikerként könyvelhettük el. Atlantának, azt hiszem, nem lehet szüksége jobb ajánlólevélre – mondta *Sepp Blatter*, a FIFA svájci főtitkára.

A labdarúgás férfi olimpiai küzdelmei mellett egy nyolc csapatos női futballprogram nem jelenthetne nagyságrenddel nagyobb költségvonzatot, mivel a nők számára ugyanazokat a feltételeket kellene biztosítani, amelyek már (a férfiak után) adottak lennének. A FIFA reméli, hogy a Nemzetközi Olimpiai Bizottság (NOB) kedvező döntést hoz a női futball ötkarikás jövőjéről.

A világ sportja

● **Milánó.** A holland *Ruud Gullit* továbbra is a sokak szerint a világ jelenlegi legjobb labdarúgó klubcsapatának tartott AC Milan játékosa marad. A 31 éves Gullit júniusban lejáró szerződését hosszabbítja meg egy esztendővel, az 1,4 millió dollárt tartalmazó megállapodást a héten látja el kézjegyével.

Ugyancsak az itáliai élvonalbeli futball híre, hogy *Gianluca Vialli*, aki a Sampdoriától igazolt át a Juventusba, visszatér régi klubjához.

● **Turku.** Európai bemutató körútját győzelemmel kezdte Finnországban az észak-amerikai profi kosárlabda közelmúltbeli kiválóságait tömörítő NBA All-stars csapat. A gárda 120-108-ra nyert Turkuban a finn nemzeti válogatott ellen, a vendégeknél *Moses Malone* és *Bob McAdoo* volt a legeredményesebb, egyformán 29-29 pontot dobtak. Malone a Milwaukee Bucks, Kurt Rambis pedig a Sacramento Kings tagjaként, tehát jelenleg is aktív NBA-játékosként került be az All-stars gárdába.

Az amerikai együttes – melyhez csatlakozott az AIDS-vírussal fertőzött *Magic Johnson is* – Finnország után Hollandiában és Belgiumban lép pályára.

● **Sanghaj**. A kínai nagyvárosban megkezdődött az első Kelet-Ázsiai Játékok elnevezésű tíznapos versenysorozat, amelyet a UPI előzetese miniatűr olimpiának minősít. A házigazdák 1200 sportolóra számítanak, Kína mellett Japán, a két Korea, Mongólia, Tajvan, Guam, Hongkong és Makao indítja versenyzőit. A megnyitó ünnepségre Sanghajba repült *Juan Antonio Samaranch* a NOB-elnöke.

● **Las Vegas**. Valószínűleg kézműtét vár a brit profi ökölvívó *Lennox Lewis*ra, aki az elmúlt hétvégén Las Vegasban sikerrel védte meg a WBC szervezet által adományozott nehézsúlyú világbajnoki címét. Lewis (27) az amerikai *Tony Tuckner* (33) ellen győzött pontozással.

Két nappal a diadal után Lewis menedzsere, *Frank Maloney* bejelentette, hogy minden bizonnyal meg kell operálni a világbajnok jobb kezét, mivel már a Tuckner elleni mérkőzésre való felkészülés során insérülést szenvedett.

● **Mexikóváros**. A mexikói labdarúgó szurkolók rendbontással ünnepelték nemzeti válogatottjuk világbajnoki döntőbe kerülését. A Kanada elleni 2-1-es torontói győzelem után a csapat hívei az utcákon randalíroztak, autókat rongáltak meg, ablakokat törtek ki. A rendőrség 200 személyt letartóztatott.

Labdarúgó NB I.

Egyenlítés a hosszabbításban

Diósgyőri FC – PMSC-Fordan 1-1 (0-0)

Diósgyőr, 8000 néző. V. Varga S. **Diósgyőr:** Dohot – Bém, Leskó, Dancs, Szabó – Csizi, Máriási, Tóth, Szilágyi (Farkas, a szünetben) – Szvisztun (Budai, a 88. percben), Adzsojev. Edző: Sándor István. **PMSC:** Csaban – Dienes, Bódog, Braun, Palaczky – Ulveczki, Rózsa (Dárdai, a 85. percben), Medgyes, Lengyel – Magyar (Tolocskó, a 79. percben), Azoitei. Edző: Koller Nándor.

A találkozó előtt hatalmas zápor zúdult Miskolcra, így felázott pályán, víztócsákkal tarkított játéktéren kezdődhetett az összecsapás. A dísztribünön *Viktor Banyikov*, az Ukrán Labdarúgó Szövetség elnöke tisztelte meg jelenlétével a felek csatáját.

Nem kis meglepetésre a hazaiak rendkívül gyenge teljesítménnyel rukkoltak elő, s az első 20 percben az történt a pályán, amit a pécsiek akartak. A vendégek a megszerzett labdákkal igyekeztek gyorsan támadásba lendülni, pontosan adogattak és nem egy esetben riadalmat idéztek elő a diósgyőri védelemben.

A 25. percben Szvisztun csúsztatott fejesét Csaban ügyes vetődéssel tolta szögletre. A másik oldalon Lengyel 8 méteres fejesét Dohot bravúrral öklözte szögletre. Ezt követően Magyar került ígéretes helyzetbe, de 10 méterről keresztbe lőtt a kapu előtt. A félidő hajrájában Azoitei 6 méterről leadott fejesét a bal felső sarok elől tenyerelte kapu fölé a hazai portás.

Nem volt jó a mérkőzés, mindkét együttes sok hibát követett el, s az iram valamint a színvonal is sok kívánnivalót hagyott maga után.

A szünet után a hazai együttes igyekezett nagyobb sebességre kapcsolni, de csak mezőnyfölény kiharcolására futotta erejéből. A 62. percben Dancs fordulásból leadott 10 méteres lövését védte Csaban, majd Rózsa foglalkoztatta Dohotot. Bém durrantott távolról mellé, s ezután Szvisztun csúsztatott fejese kerülte el a bal alsó sarkot.

A 80. percben örömujjongás hullámai rezegtették meg a diósgyőri stadiont. Máriási baloldali szögletét Szvisztun megcsúsztatta, Adzsojev pedig 14 méterről közéről félmagasan lőtt a bal sarokba **(1-0)**.

Már mindenki elkönyvelte a hazai sikert, ám a játékvezető – ki tudja miért – hosszabbított. A lelkesen rohamozó pécsieknek időntúli góllal sikerült kikaparniuk a gesztenyét. A 91. percben egy hosszan előre vágott labdát nézett el a hazai védelem, Lengyel közéjük ugrott és estében 10 méterről a jobb sarokba továbbított **(1-1)**.

Azt lehetett gondolni, hogy az osztályozó réme megfelelő hajtóerő lesz a csapatok számára. Nos, a hazaiak teljesítménye ezúttal rendkívül sok kívánnivalót hagyott maga után, baj volt az akarattal, az igyekezettel, a játékból pedig hiányzott az ötlet és az elképzelés.

A pécsiek jól megszervezték védelmüket, ez 80 percen keresztül áttörhetetlennek bizonyult. Ellenakcióik során több esetben alakítottak ki kecsegtető lehetőséget, de a gólszerzést rendre elügyetlenkedték. Adzsojev lövését követően úgy tűnt, hogy a hazaiak nyernek, ám elegendő volt egy védelmi megingás, s a pontvesztéssel a diósgyőriek osztályozós helyre csúsztak.

A DFC-ből Adzsojev nyújtotta a legjobb teljesítményt, gólt is szerzett. Dohot magabiztosan őrizte kapuját, a középpályán pedig Máriási volt jó.

A PMSC-ből Csaban kevés dolgát jól látta el, a védelem oszlopának Bódog bizonyult. A középpályán és a csatársorban halványabb teljesítményeket jegyezhettünk fel, talán Lengyel érdemel közülük említést.

Sándor István: – Sajnálom, hogy ezen a fontos mérkőzésn egy figyelmetlenség miatt elmaradt a győzelmünk.

Koller Nándor: – Rászolgáltunk az egyik pontra. A Diósgyőr mezőnyfölényben játszott, de nekünk voltak nagyobb helyzeteink. Tudtam, hogy szerzünk egy gólt s ez most a döntetlenhez volt elegendő.

Doros László

További eredmények

MTK – Ferencváros 4-3 (4-0).

Hungária körút, 5000 néző. V.: Piller. Hatalmas lendületetel játszott a hazai együttes és ezzel meglepte a bajnokesélyest, amelyik csak szünet után tért magához. Góllövők: Keresztúri (5.p.), Zsivótzky (28.p.), Balog (41.p.), Szabó T. (43.p.), illetve Fodor (55.p.), Gregor (49.p. 11-esből), Lipcsei (83.p.).

Kiállítva: Talapa (65.p.), Telek (71.p.).

BVSC – Újpest 3-2 (1-0)

Szőnyi út, 2000 néző. V.: Tóth V. A kiesés réme hajtotta mindkét együttest, s ezen versenyfutásból a szerencsésebb hazaiak találtak a végén egy gólt s ezzel tettek egy lépést a bentmaradás felé.

Góllövők: Farkas (36.p.), Bognár (54.p.), Gracsov (86.p.), illetve Cantona (60.p.), Belvon (83.p.).

Siófok – Veszprém 4-0 (1-0)

Veszprém, 3000 néző. V.: Vad. Hatalmas elszántsággal játszott a Balaton-parti együttes a mind jobban hitét vesztett bakonyiak ellen. Ennek lett következménye a kiütéses veszprémi vereség.

Góllövők: Elekes (23.p.), Kovács (70.p.), Kirchmayer (75.p.), Pervusin (85.p.).

Szombaton játszották: **Videoton-Waltham – Nyiregyházi FC 1-0 (0-0), Vasas – Békéscsaba 1-1 (0-0).**

Az NB I. állása

1. Vác	26	16	6	4	42-22	38
2. Kispest	26	15	5	6	42-26	35
3. FTC	26	16	2	8	41-25	34
4. Békéscsaba	26	11	10	5	39-28	32
5. Videoton	26	14	4	8	38-30	32
6. MTK	26	11	7	8	45-33	29
7. Rába ETO	26	8	9	9	32-34	25
8. Siófok	26	9	6	11	31-33	24
9. Csepel	26	9	6	11	24-30	24
10. PMSC	26	9	5	12	30-33	23
11. Vasas	26	6	11	9	26-29	23
12. BVSC	26	8	6	12	24-31	22
13. Diósgyőr	26	7	8	11	24-37	22
14. UTE	26	4	11	11	26-36	19
15. Nyíregyháza	26	3	12	11	15-29	18
16. Veszprém	26	5	6	15	21-44	16

A góllövőlista élcsoportja: 15 gólos: Répási (Vác), 10 gólos: Kovács J. (Siófok), 9 gólos: Horváth F. (Videoton), Balog T. (MTK), 8 gólos: Sallói, Takács (mindkettő Videoton), Kámán (Siófok), Kulcsár (Békéscsaba), Wukovics (Ferencváros). 7 gólos: Füle (Vác), Lipcsei (Ferencváros), Szabó T., Zsivótczky (mindkettő MTK), Bognár Gy. (BVSC). 6 gólos: Keresztúri (MTK).

Az olasz focilláztól Maradona hajtásáig

FOCILÁZBAN ÉLNEK AZ OLASZOK

Habár még másfél hét van hátra az idei labdarúgó BEK-döntőig, a müncheni szervezők szerint az olaszok máris focilázban élnek. A két szomszéd országból egymás ellen készülő olasz AC Milan és a francia Olympique Marseille összecsapása iránt olyan nagy az érdeklődés, hogy az Olimpiai Stadion akkor is megtelne, ha kétszer ekkora lenne. A hírek szerint Itáliából 90 chartergép, 5 különvonat és számtalan turistabusz indul útnak ebből az alkalomból, hogy a személygépkocsival érkezőkről ne is essék szó . . .

*

A DYNAMO DRESDEN NÉGY PONT HÁTRÁNNYAL INDUL

A hatalmas adósságokkal küzdő Dynamo Dresden együttese mégis megkapja a rajtengedélyt a Német Labdarúgó Szövetségtől, így az egykori keletnémet csapat a következő szezonban is indulhat a Bundesligában. Mégsincs irigylésreméltó helyzetben az anyagi nehézségekkel küzdő klub, hiszen a döntés értelmében négy mínuszponttal vághat neki a pontvadászatnak, ráadásul 100 ezer márkás pénzbüntetést is kell fizetnie. A kérdés csak az: miből?

*

EFFENBERG NEM ELADÓ

Az olasz Fiorentina vezetősége úgy döntött, hogy nem eladó német idegenlégiósa, *Stefan Effenberg*. A firenzeiek kulcsemberére a BEK-döntős Juventus, valamint a spanyol Real Madrid is kivetette hálóját, ám a jelek szerint hiába.

*

A CLOUGH-UTÓD A RÉGIEKBEN BÍZIK

A angol elsőosztályból kiesett Nottingham Forest új szakvezetője, *Frank Clark* a régi játékosokban bízik, ezért a válogatottat is megjárt *Roy Keane, Stuart Pearce* és *Nigel Clough* segítségével szeretné kiharcolni jövőre a legjobbak közé történő visszakerülést. Clark csütörtökön kötött hároméves szerződést a Foresttel, miután az addigi edző, *Brian Clough* nyugdíjba ment.

*

EDZŐKERINGŐ A BOTAFOGÓNÁL

Egy hónapon belül a harmadik szakvezetőt „fogyasztja" az egykor szebb napokat megélt brazil klub, a Botafogo. A Rio de Janeiró-i csapat legújabb mestere az 1970-es világbajnok csapat kapitánya, *Carlos Alberto Torres* lett, miután *Othon Valentim*et a Botafogo szerdai vereségét követően azonnal menesztették.

*

HAJRÁHOZ KÖZELEDNEK AZ EURÓPAI BAJNOKSÁGOK

Végkifejletükhöz közelednek a legrangosabb európai futball-bajnokságok. Németországban, ahol négy hét van még hátra, a pontegyenlőségben álló Bayern München és Werder Bremen közül utóbbi van nehezebb helyzetben, hiszen háromszor is idegenben kell pályára lépnie.

Olaszországban a minden rekordot megdöntött AC Milan nem mehet teljesen biztosra, hiszen matematikailag még bőven behozható az a négypontos hátrány, amellyel az Internazionale üldözi a BEK-döntős együttest négy fordulóval a zárás előtt. A Milan az ellen a Roma ellen játszik otthonában, amely jó formában van, és júniusban olasz kupadöntőt játszhat. Az AS Roma annak ellenére erős, hogy a klub a felszámolás szélén áll, s elnökét, *Giuseppe Ciarrapicót* csütörtökön már másodszor tartóztatták le ezügyben.

Spanyolországban a Barcelona és a Real Madrid fut versenyt a bajnoki címért, ám még ennél is nagyobb a tömörülés a kupaszereplés jogáért. A nemzetközi porondra történő kilépésre a Deportivo, a Tenerife, az Atletico Madrid és a Sevilla is esélyes.

*

MARADONA, AZ UTAK RÉME

Csütörtökön a sevillai rendőrség vetett véget az argentin világbajnok, *Diego Maradona* ámokfutásának. A Sevilla idegenlégiósa Porschéjével közel 150-nel száguldott a város központjában, a piros lámpákat következetesen figyelmen kívül hagyta, veszélyt jelentve ezzel az utca emberére. Az edzésre igyekvő, egyetlen hivatalos okmánnyal sem rendelkező focistát a rendőrök Maradona élénk tiltakozása ellenére megés előállították.

Gujdár Sándor az MLSZ-elnökjelöltségről

Gujdár Sándor, a Budapesti Honvéd labdarúgója 25 alkalommal őrizte a magyar válogatott kapuját. Játékospályafutása során belekóstolt a profik kenyerébe is, hiszen két éven át a görög Arisz Szaloniki együttesét erősítette. Levezetésként még Ausztriában védett az alsóbb osztályban három évig, azóta viszont, úgy tűnt, megszakadt a kapcsolata a labdarúgással. Igaz, kapusedzőként olykor még besegített Kispesten, de aztán üzleti vállalkozásai kötötték le. Így némi meglepetést jelentett, hogy az elsők között adta be jelentkezését az MLSZ elnöki tisztére.

– Miért vonult vissza hosszú időre a labdarúgástól?

– Addig nem kívántam munkát vállalni, amíg olyan vezetők irányítják a magyar labdarúgást, akikkel nem biztos, hogy leülnék egy asztalhoz a fociról tárgyalni. A kluboknál is rengeteg a dilettáns, a hozzá nem értő ember, akinek semmi köze nincs a futballhoz.

– Hogyhogy mégis jelöltette magát MLSZ-elnöknek?

– Úgy érzem, már megérte, hogy jelentkeztem, mert megmozdult valami a magyar labdarugásban. Sajnos, az MLSZ az utóbbi időben kissé rászervezett a jelölésre, így mintha komolytalanná vált volna a dolog, megpróbálták szétforgácsolni az esélyeket. Én annak idején a sportnapilapban olvastam a pályázati felhívást és akkor elküldtem 42, közgazdászok által kidolgozott kérdést az MLSZ-nek, hogy pontosan tájékozódjak a körülményekről. Erre teljesen komolytalan, cinikus válaszokat kaptam. Egy német cég, amely korábban támogatta volna a jelölésemet, látva ezt a hozzáállást, vissza is lépett. A sportlap pedig, amely kezdetben tevékeny szerepet vállalt a szervezésben, az utóbbi időben visszafogta magát, mintha egy kicsit az orrukra koppintottak volna.

– Ön szerint milyen embernek kell lennie a jövendő MLSZ-elnöknek?

– Egy biztos, ezt a posztot társadalmi munkában nem lehet ellátni, ezt igazolták az elmúlt évek is. Szemfényvesztés, ami a magyar labdarúgásban folyik. A társadalmi munkásnak nincs munkaköri leírása, így felelőssége sincs. Egy komoly szakmai tapasztalatokkal rendelkező ember kell, aki főállásban végezné a munkáját. *Pősze Lajos* jelölését például bűvésztrükknek tartom, hiszen a totópénzeket már negyven éve vissza kellett volna forgatni a labdarúgásba. Természetesen szükség van menedzserekre, de részükről is szükséges a szakmai hozzáértés.

A jelenlegi jelöltek közül kiket látna szívesen az elnökségben?

– Mindenképpen a fiataloknak, a mi generációnknak kell következnie, olyanoknak, akik értenek a labdarúgáshoz. Kereki Zoltánnal vagy Izsó Ignáccal, mivel ismerem is őket, szívesen dolgoznék együtt.

– Milyen tervei vannak a labdarúgás felvirágoztatására?

– Már régen be kellett volna vezetni a play-off rendszert, kétszer nyolc csapat részvételével. Szerencsétlennek tartom, hogy évente két alkalommal leáll a magyar bajnokság, télen és nyáron szünetel a foci. A komoly labdarúgással rendelkező országokban átjátsszák az egész évet. A magyar csapatok vívják a legkevesebb találkozót Európában, mindössze hét hónapon át futballoznak egy évben, ezért is sérülékenyek és fáradékonyak a sorozatmérkőzések idején. Márpedig azt mindenki tudja, hogy a legjobb edzés minél több összecsapást vívni. Akárcsak más sportágaknál, például a kosárlabdában vagy a kézilabdában és a röplabdában, itt is vidéki fellegvárak kialakítására van szükség, hogy létrejöjjön az erőegyensúyl, mert a fővárosi túlsúly rossz hatással van a labdarúgásra. Ez a játék mindig is a szegény emberek színháza volt, az ő kiszolgálásuk a feladat. Most üres lelátók előtt játszanak a csapatok és amíg nincs közönség, szponzor sincsen. Ez a nívó nem bírja el a profizmust, meggyőződésem, hogy a kényszer majd megoldást hoz és létrejön a félprofizmus.

USA Kupa a vb előtt

Egy évvel az 1994-es Egyesült Államok-beli labdarúgó világbajnokság előtt, mintegy főpróbaként, négy nemzet válogatottjának részvételével rendezik meg az USA Kupát. A június 6. és 19. között sorra kerülő tornán a házigazda amerikai, a német, az angol és a brazil válogatott mérkőzik egymással.

– Mi szorosan együttműködünk a világbajnokság szervező bizottságával és ez a kupa megfelelő hírverés lesz a jövő évi csúcstalálkozó előtt – mondta *Richard Groff*, az USA Kupa igazgatója.

Az előkészületek jól haladnak, ezt jelzi az is, hogy a hat találkozóra kibocsátott 210 ezer belépőjegyből 100 ezer már elővételben elfogyott. A torna csúcspontjának számító Németország – Anglia találkozóra, amelyet június 19-én rendeznek, már 30 ezer jegyet értékesítettek. Ez az összecsapás lesz az első válogatott találkozó a világon, amelyre feđettpályán, Pontiacban a Silverdome-ban kerül sor.

Új DN SPORT

Ma harmadszor:

PMSC – Szolnok

A kézilabda férfi NB I. 5. helyéért játszandó harmadik találkozóra kerül sor ma kora este a Pécs városi sportcsarnokban, a háizigazda PMSC és a Szolnoki Olajbányász együttese között. A két győzelemig tartó vetélkedő jelenleg 1-1-re áll, mert Pécsett egy góllal a hazaiak, míg Szolnokon néggyel a Tisza-partiak győztek. Mindez azonban nem oszt, nem szoroz, ugyanis csakis a győzelem dönthet, akár a rendes játékrészben, akár az azt követhető hétméteres vetélkedőben.

A pécsiek első mérkőzésükön nagyszerűen játszottak 40 percen át. Igaz, ezen időszakban *Szente* kapus mellett inkább csak a szélsők jeleskedtek, az átlövők halványabban játszottak. Szolnokon már feljövőben volt a belső hármas muskétás, csakhogy ott a kapusok hibáztak többet. Ma este fél 6-kor tehát arra volna szükség, hogy valamennyi csapatrész tudása jobbik oldalát mutassa. Márpedig ha ez így lesz, akkor nem lehet kétséges, hogy melyik együttes: a PMSC, vagy a Szolnok lehet az 5. helyért mindent eldöntő párharc győztese.

K. L.

Tarolt Kuba

Finnországban befejeződött a 7. amatőr ökölvívó világbajnokság. A döntők második napján folytatódott a kubai fölény. Mind a hat döntőben érdekeltek voltak, négyben győztek, kétszer vesztettek. Így a szombati finálékkal együtt összesen nyolc aranyérmet akasztottak kubai versenyző nyakába, ami csúcsot jelent az ökölvívó világbajnokságok eddigi történetében. Magyar bokszolók ezúttal nem jutottak éremhez.

TOTÓ

1. Vasas – Békéscs.	1-1	x
2. MTK – FTC	4-3	1
3. Diósgyőr – PMSC	1-1	x
4. Köln – Karlsruhe	2-0	1
5. Bayer M. – Leverkusen	4-1	1
6. Dresden – Bochum	0-0	x
7. Düsseldorf – Osnabrück	3-1	1
8. Hertha – Mannheim	2-0	1
9. Milan – Roma	0-0	x
10. Genoa – Inter.	1-1	x
11. Udinese – Brescia	2-2	x
12. Cosenza – Ascoli	1-1	x
13. Cesena – Reggiana	1-1	x
Pótmérkőzés		
14. Homburg – Duisburg	0-0	x

Mai sportműsor

KÉZILABDA. NB I. férfiak, a rájátszás harmadik mérkőzése az 5. helyért: PMSC – Szolnoki Olajbányász, Pécs, Városi sportcsarnok, 17.30.

Labdarúgó NB II.

Sopron – Mohács 1-0 (0-0)

Sopron, 1800 néző. V.: Kaibás. **Sopron:** Mirchram – Horváth P., Udvardi, Katona (Borsos, 71.p.), Árpási, Nagy J., Chiratcu, Deák, Majoros – Ördög, Balaton (Korsós, 64.p.). Edző: Győrfi László. **Mohács:** Szabó – Kósa, Rumszauer, Kovács L., Burai – Becker, Tóth, Kiss Gy., Martina – Hánzs, Horváth A. (Nagy Z., 52.p.). Edző: Sziebert Imre.

A mérkőzés esélyesei, a soproniak végig jól játszottak, ennek ellenére csaknem pontot vesztettek a hazaiak. Ugyanis a gólhelyzetek egész sorát hibázták el, meg a mohácsi kapus is jól védett. A vendégeknek mindössze egy helyzetük volt. Már veszve látták a hazai szurkolók az egyik pontot, amikor a soproni csapat legjobbja, Chiratcu formás támadás után bevette Szabó kapuját.

Győrfi László: – A csapatom végig jól játszott, amit bizonyít a nyolc gólhelyzetünk is. Végül megérdemelten nyertünk.

Sziebert Imre: – Az a csapat, amelyik nem tud két percet kibekkelni, az nem érdemel pontot.

A NYUGATI CSOPORT TOVÁBBI EREDMÉNYEI:

BKV Előre – Tatabányai Bányász 0-0, Ajka – Paksi Atomerőmű SE 1-1, Szekszárd – Dorogi Bányász 0-1, Dunaferr – ESMTK 4-0, Kaposvári Rákóczi – Nagykanizsai Olajbányász 0-4, Sabaria Tipo – Zalaegerszegi TE 1-0, Pénzügyőr – Haladás VSE 0-2.

A Nyugati-csoport állása

1. Haladás	25	15	7	3	37-13	37
2. Dorog	25	11	11	3	40-19	33
3. Szekszárd	25	11	8	6	25-20	30
4. BKV Előre	25	10	9	6	38-23	29
5. Sopron	25	10	8	7	37-28	28
6. Sabaria	25	10	8	7	31-25	28
7. ZTE	25	10	8	7	25-19	28
8. N.kanizsa	25	10	6	9	32-22	26
9. Dunaferr	25	10	6	9	24-24	26
10. Paks	25	8	7	10	32-35	23
11. Tatabánya	25	6	10	9	33-37	22
12. Mohács	25	7	6	12	24-38	20
13. ESMTK	25	8	4	13	21-43	20
14. Pénzügyőr	25	5	9	11	24-37	19
15. Rákóczi	25	9	1	15	28-42	19
16. Ajka	25	3	6	16	23-49	12

Labdarúgó NB III.

A döntetlenek fordulója

Beremend – PVSK 1-1 (1-0)

Beremend, 1200 néző. V.: Palotás. **Beremend:** Kurucsai – Bábli, Óbert (Jäkl), Müller K. – Sztipanovics, Illés, Weinert, Dárdai, Valkai – Szabó, Ónódi. Edző: Dárdai Pál. **PVSK:** Tihanyvári – Nagy (Szőke), Bárány, Somogyvári, Bruder – Becker, Reith, Fülöp, Papp (Takács, Amigya) – Kaufmann, Benkovics. Edző: Rónai István.

32. perc: A pécsi védőkről Dárdai elé pattant a labda, aki 25 méterről kapásból hálószaggató gólt lőtt a jobb felső sarokba. (1-0).

65. perc: Becker Takács elé ívelt, ő pedig a messze kifutó hálóőr fölött a kapu közepébe emelt (1-1).

Jók: Kurucsai, Illés, Weinert, Dárdai, ill. Somogyvári, Bruder, Reith.

Dárdai Pál: – Öt hiányzó játékost egy csapat sem engedhet meg magának, emellett a PVSK is jó napot fogott ki. Igazságosnak ítélem a döntetlent.

Rónai István: – Az első félidőben játszottunk jobban, pechünkre akkor kaptuk a gólt. Nagy iramú, küzdelmes mérkőzésen megérdemelten szereztük meg az egyik pontot.

Sz. Zs.

Komló – Marcali 1-1 (0-0)

Komló, 400 néző. V.: Lerch. **Komló:** Szigeti – Miklós, Virovácz, Halász, Priol (Schweitzer) – Dömény, Stemler (Pörs), Tallósi – Béres (Máté), Szatmári, Lukács. Edző: Kovács Lajos. **Marcali:** Horváth L. – Rózsa, Mészáros, Borbély, Horváth V. – Vékony, Gilitsch, Arany, Szántó (Gyurics) – Fenusz (Dér), Palacskó (Virág). Edző: Béres Ferenc. Hiába támadta végig a komlói csapat a mérkőzést, egyenlítenie csak a 90. percben sikerült. G.: Lukács, ill. Fenusz.

Bőly – Kisdorog 1-1 (0-0)

Bőly, 300 néző. V.: Pápai. **Bőly:** Volcsányi – Neuperger (Bayer), Fitt, Virág – Göller, Hirschner, Katona, Takács, Bíró – dr. Papp, Lajtai. Edző: Kresz László. **Kisdorog:** Szőcs – Mácsik, Varga, Stöckler, Takács – Jámbor, Vecsei, Horváth, Sörös (Abrudán), Vörös (András), Boros. Edző: Horváth Péter. A Bőly kihagyta a gólszerzési lehetőségeit, ezért meg kellett elégednie az egy ponttal. G.: Katona, ill. Boros (11-esből).

Paks – K. Gazdász 2-0 (1-0)

Paks, 600 néző. V.: Bata. **Paks:** Almási (Weisz) – Bregovics, Sashegyi, Somogyi, Fábián – Horváth J., Ács (Buzás), Nagy L., Kolarics (Radics) – Porga, Farsang. Edző: Márkus József. **K. Gazdász:** Malecz – Nagy G., Szabó I., Novák, Decsi (Schmidt) – Szabó Z., Buni, Kern, Szabó G. – Heszler (Richter), Óvári (Horváth Z.). Edző: Szabó Ferenc. A hazaiak győzelme egy percig sem forgott veszélyben, végül is simán nyertek. G.: Somogyi, Fábián.

Fonyód – Barcs 1-0, Bonyhád – Balatonlelle 1-1. (Részletes tudósítás nem érkezett.)

Szombati eredmények: **Gerjen – Nagyatád 2-1, Kap. Honvéd – Letenye 1-0.**

Az NB III. állása

1. Beremend	25	16	8	1	53-20	40
2. Komló	25	13	10	2	54-23	36
3. PVSK	25	13	7	5	41-25	33
4. Bőly	25	10	11	4	39-27	31
5. K.Honvéd	25	8	11	6	25-27	27
6. Letenye	25	9	7	9	39-40	25
7. Bonyhád	25	7	9	9	35-32	23
8. Nagyatád	25	8	7	10	42-42	23
9. Barcs	25	8	7	10	33-41	23
10. Paks	25	7	8	10	30-32	22
11. Marcali	25	6	9	10	29-28	21
12. Kisdorog	25	7	7	11	29-38	21
13. K.Gazdász	25	8	5	12	29-47	21
14. Fonyód	25	6	8	11	27-44	20
15. Gerjen	25	7	6	12	31-51	20
16. B.lelle	25	3	8	14	27-46	14

Lékó, az ifjú magyar sakkcsillag

A Polgár-lányok nevét ma már mindenki ismeri az országában, s a világban is roppant sokan, de ki hallott *Lékó Péter*ről? Péter 13 és fél esztendős és pár hónapja a világ legfiatalabb nemzetközi mestere. Nem sok híján volt, hogy a világ legfiatalabb nemzetközi nagymesteri címét is megszerezze, de erre most még várnia kell. Polgáréknak mindenesetre máris akad utánpótlásuk, s nemcsak Lékó Péter személyében.

A Polgár-módszer sok szülő képzeletét megsarkantyúzta, de igazán sikeres követője nemigen akadt. A legtöbbet a kecskeméti *Máthé Gáspár* – maga is profi sakkozó – merített a „csinálj zsenit" elméletből, amikor hozzáfogott Lékó Péter patronálásához. Ez a ma 13 és fél esztendős fiú Máthé szerint a magyar sakktörténet legnagyobb fiútehetsége.

A vallási, filozófia és tudományos elemekből összetett nevelés koncepció eddig hatékonynak bizonyult. Lékó, aki Szegeden magántanuló, rendre kitűnő bizonyítvánnyal zárja a tanévet, folyékonyan beszél németül, jól fut és focizik, sokat olvas.

Sakkeredményei rendkívüliek. Kétszer nyert korosztályos Európa-bajnokságot, volt világbajnoki érmes a hasonló évjáratú gyerekek között. Legértékesebb babérjait azonban felnőtt vesenyeken szerezte. Idén 75 egységgel gyarapította amúgyis tekintélyt parancsoló (2465) nemzetközi értékszámát. Második lett az ausztrál nemzetközi nyílt bajnokságon, klasszisokkal szemben tartotta az egyensúlyt a hollandiai Wijk-aan-Zee-ben és a világ legfiatalabb nemzetközi mestere lett.

Szenzációs eredménnyel zárta a napokban végetért Expressz-Első Szombat nagymestertonát: teljesítette a nemzetközi nagymesteri normát, és ha ezt a közeljövőben sikerül megismételnie, minden idők legifjabb nemzetközi nagymestere lehet belől.

Polgárék és a Máthé-Lékó páros példája is közrejátszott abban, hogy *Héra Imre* csepeli mérnök tudatosan a sakk felé terelte még óvodás korú legidősebb gyermeke fejlődését. A kis Imi öt és fél évesen megközelítette a férfi harmadosztályú szintet, s egy évre rá – a minap – teljesítette a másodosztályú követelményeket is. Imi szívesen játszik a Matchbox-szal, kabalaállatait is dédelgeti, de már igen fogékony a matematika iránt és az ősszel magántanulóként kezdi el az általános iskolát.

– Sok kis tanítványom volt már – mondja *Haág Ervin* mesteredző, – de ilyen adottságú gyermekkel még sosem találkoztam. Ez a kisfiú sokat lát a táblán, jó a memóriája, hallatlan szorgalmas és érdeklődő. Leginkább mégis az elemzőkészsége ejti bámulatba az embert. Már a pozícióját ék elvont fogalmaiban is gondolkodik. Írni-olvasni még nem tud, de a sakkjelzésekben eligazodik, és olyan szakmai önkritikája van, amit sok felnőtt megirigyelhetne. Hát még akkor mi lesz, ha a versenyzésben nem fogja akadályozni, hogy ma még olyankor alussza délutáni álmát, amikor a tornaveze tők a legtöbb helyen elindítják a sakkórákat . . .

Szilágyi Péter

Kosárlabda

A Sólymok máshogy repülnek

Tungsram-Honvéd – PVSK 111-59 (63-31)



Zsákolás van készülőben **Fotó: Hári C. Péter**

Magyar Kupa férfiak. Pécs, városi sportcsarnok, 500 néző. V.: Faidt, Rátvay. **PVSK:** Milovidov 17, Sipos 11/3, Haszjanov 15/9, Miklóssy, Kovács 12/6. Cs.: Völgyi 4, Pákozdi, Lázár, Móritz. Edző: Varga Ferenc.

Ennyi zsákolást egy malomban nem lehet látni, mint amennyit a Tungsram-Honvéd az első félidőben bemutatott. Olyan sűrűn és olyan erővel húzták a játékosai a gyűrűbe a labdát, hogy félő volt: a palánk nem bírja ki. Kibírta . . .

Milovidov dobta az első kosarat, aztán hamar rá kellett jönni, amit eleve tudtunk: a „Budapesti Sólymok" máshogyan repülnek, mint a mieink. A PVSK triplákkal próbált lépést tartani az idei bajnokcsapattal, ez úgy, ahogy sikerült. Az első játékrészben öröm volt nézni a vendégek játékát.

A PVSK, amire tellett neki, azt megtette.

A visszavágó szerdán 16 órakor lesz Budapesten.

Varga Ferenc: – Sajnos, a játékosaim közül többen úgy vették a mérkőzést, ahogy nem kellett volna . . .

H. L.

Megyebajnokság

Zsolnay SE – Somberek 1-0 (1-0)

Porcelángyár-pálya, 100 néző. V.: Kósa. **Zsolnay SE:** Juhos – Pleck, Papp, Jávor, Cseresznyés – Kobelák, Srankó, Balogh (Potocsár), Suvák – Foral, Krizmanovics. Edző: Palkovics József. **Somberek:** Sztojanovszki – Pál, Újvári, Csike (Simon), Rablánszky G. – Hohmann, Bihercz, Illés, Zsolt – Hell, Jakab. Edző: Kajtár Antal. G.: Krizmanovics. Jók: Juhos, Papp, Krizmanovics, ill. Hohmann, Bihercz, Zsolt.

Felsőszentmárton – PPTSE 2-2 (1-1). Felsőszentmárton, 400 néző. V.: Berki. A hazai csapat a kihagyott gólhelyzetek mellett két kapufát is lőtt. G.: Kolompár, Szrimácz (11-esből), ill. Szabó, Vajda.

Újpetre – Szászvár 1-0 (0-0). Újpetre, 200 néző. V.: Bencsik. A második félidőben nagy fölényben játszott az Újpetre. G.: Hosszú.

P. Gázmű – Töttös 9-0 (3-0). Töttös, 200 néző. V.: Nyilas. A tartalékosan felálló hazai csapatnak nem volt esélye, könnyedén nyert a bajnokesélyes Gázmű. G.: Réfi (4), Vukmann, Vígh, Nagy A., Schmidt, Tiszai.

Kémes – Sásd 2-2 (1-0). Kémes, 100 néző. V.: Béni. A vendégcsapat szerencsés körülmények között vitte el az egyik pontot. G.: Kutasi, Kovács A., ill. Benke, Román.

Sellye – Pécsi EAC 1-1 (1-0). Sellye, 400 néző. V.: Mózer. Igazságos eredmény született. G.: Major, ill. Szigeti.

Pécsi Kinizsi – Szigetvár 1-0 (1-0). Kovácstelep, 100 néző. V.: Szalóki. Nagy mezőnyfölényét nem tudta gólokra váltani a Kinizsi, csupán egy gólra és két kapufára futotta az erejéből. Pedig több helyzete volt. G.: Pál.

A megyei I. osztály állása

1. P.Gázmű	25	16	7	2	74-12	39
2. PPTSE	25	14	8	3	69-27	36
3. Sellye	23	13	5	5	48-36	31
4. P.Kinizsi	25	12	6	7	39-27	30
5. P.Zsolnay	24	11	8	5	28-17	30
6. Szigetvár	25	11	7	7	40-27	29
7. PEAC	25	10	9	6	43-34	29
8. Újpetre	24	9	11	4	26-23	29
9. Fsztmárt.	24	11	5	8	48-37	27
10. Harkány	24	8	7	9	30-25	23
11. Töttös	23	9	3	11	23-35	21
12. Sásd	25	7	5	13	29-47	19
13. Somberek	24	4	9	11	24-44	17
14. Siklós	24	5	2	17	21-63	12
15. Kémes	24	2	4	18	32-75	8
16. Szászvár	24	2	4	18	21-66	8

A Puma-párduc Moszkvába ugrott

Újabb sportfelszereléseket gyártó vállalat kezdte meg hódító útját Oroszországban: amint az ITAR-TASZSZ hírügynökség írja, „A Puma Oroszországba ugrott". A párduc-emblémájú cég képviseletet nyitott Moszkvában.

A volt Szovjetunió sportéletében az 1980-as években kezdtek új, „nyugati szelek" fújni, amikor a piacokon megjelentek az adidas cég termékei. Az adidas felszereléseiben szerepeltek a válogatott sportolók, de számos egyesülettel és csapattal is kapcsolata volt a „háromcsíkos" cégnek. A német vállalat után az amerikaiak, a Nike és a Reebok is helyet követeltek maguknak... Sőt, a Reebok idén januárban reklámszerződést kötött az Orosz Olimpiai Bizottsággal és 23 szakszövetséggel. Bár a megállapodás részletei nem ismertek, annyit tudni lehet, hogy az anyagi támogatás nagyságrendben jóval meghaladja a korábbi, a szovjet olimpiai bizottság és az adidas közötti szerződést.

– Együttműködésünk magában foglalja a kitűnő orosz sportolók felszerelését. Továbbá az Oroszországban működő sportszergyártó vállalatokkal is szeretnénk kapcsolatot kialakítani, s így licenc alapján ezekben a gyárakban állítanák elő a sportruhákat és -cipőket. Biztosak vagyunk benne: azok minősége nem marad el a nyugatiak mögött – mondta *Jürgen Henning*, a Puma menedzsere.

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-422-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-415-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

Ingyenes marad az oktatás
(7. oldal)

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
IV. évfolyam, 134. szám
1993. május 18., kedd
Ára: 13,80 Ft

Antall József levele az új olasz kormányfőhöz

Antall József miniszterelnök levelet intézett *Carlo Azeglio Ciampihoz*, az új olasz kormányfőhöz. A levél üdvözletet tartalmaz az új kormány hivatalba lépése alkalmával, és meghívást magyarországi látogatásra, megerősítve a már korábbit, amelyet Ciampi elődje kapott Budapestről. A magyar kormányfő levelét hétfőn adta át a római miniszterelnöki hivatalban *Szörényi László* nagykövet. Elmondta az MTI tudósítójának: az olasz kormányfő látogatására a legalkalmasabb időpont július közepe lehet.

Hazánkba érkezett a NATO főtitkár-helyettese

Hétfőn hazánkba érkezett a NATO főtitkár-helyettese. *Robin Beard*-öt *Joó Rudolf*, a Honvédelmi Minisztérium közigazgatási államtitkára hívta meg háromnapos hivatalos látogatásra – tájékoztatta az MTI-t a HM sajtóosztálya. A vendég tárgyalásokat folytat *Turján Sándorral*, a HM helyettes államtitkárával a védelmi költségvetés és a beszerzési programok tervezésének kérdéseiről. Robin Beard találkozik *Lőrincz Kálmán* vezérezredessel, a Magyar Honvédség parancsnokával is.

Boross Péter munkába állt

Boross Péter belügyminiszter hétfőn egyhetes betegszabadsága után újra munkába állt. Mint ismeretes, a miniszter május 8-án autóbalesetet szenvedett, s ennek következtében kellett kényszerpihenőt tartania. Betegállományának idején telefonon, táviratban, levélben az egész országból és külföldről sokan érdeklődtek hogyléte felől, s kívántak mielőbbi gyógyulást. Boross Péter köszönetét fejezi ki az érdeklődőknek megkülönböztetett figyelmükért és jókívánságaikért – tudatta az MTI-vel a Belügyminisztérium Sajtófőosztálya.

Hétezer külföldit visszaküldtek

Nagylaknál 24, Gyulánál 15, Ártándnál pedig 10 órát kellett várnia a kilépő kamionoknak mondta el hétfőn az MTI-nek a Határőrség szóvivője. *Krisán Attila* arról is tájékoztatott, hogy a hét végén 7 ezer külföldi állampolgártól tagadták meg a beléptetést, mert nem rendelkeztek az ehhez szükséges feltételekkel.

Készül a kormány gazdasági csomagterve

Módosítják az idei költségvetést



Szabó Iván pénzügyminiszter napirend előtt számolt be az Országgyűlésnek a Nemzetközi Valutaalappal, a Világbankkal és más nemzetközi szervezetekkel folytatott tárgyalásairól és az ezek alapján kidolgozott gazdasági programról. Bejelentette, hogy az elkövetkező hetekben egy gazdasági csomagtervet nyújt be a kormány a Parlamentnek, amelyben a központi alapelv a gazdasági növekedés segítése lesz. Ennek érdekében *módosítani kell az idei költségvetést, amelynek hiánya a tervezett 185 milliárd forint helyett, a kormány javaslata szerint 215 milliárd forint lesz.* Az 1994-es költségvetésben szintén ekkora hiánnyal számolnak majd. A bevételnövelés érdekében emelni szándékoznak az áfa alsó kulcsát és módosítják az szja-törvényt is.

(Folytatás a 2. oldalon)

Kompjegyek áremelése vidéki utasoknak

Csökkent a bűncselekmények száma Mohácson

Főügyészi vizsgálatot sürgetnek a képviselők

A lakosság biztonságérzete és a bűnesetek száma között ellentmondás tapasztalható – állapította meg *dr. Ernyes Mihály* ezredes, a Baranya megyei Rendőrfőkapitányság vezetője tegnap a mohácsi közgyűlésen, ahola a képviselőtestület tagjait tájékoztatta a bűnügyi statisztika alakulásáról. Adatokkal bizonyította, hogy a közbiztonság Baranyában nem romlott az elmúlt évben, s ahogy a megyében, úgy Mohácson és térségében is kevesebb rablás, betöréses lopás, illetve lopás történt tavaly, mint 1991-ben. Ám mint mondta nemzetközi összehasonlításban is jó eredménynek számító nyomozati és felderítési eredményeik ellenére sem elégedettek. A bűncselekmények további visszaszorítása mellett a megelőzésre kívánnak az eddiginél nagyobb figyelmet fordí-

(Folytatás az 5. oldalon)

A boszniai szerbek a Vance–Owen terv ellen szavaztak

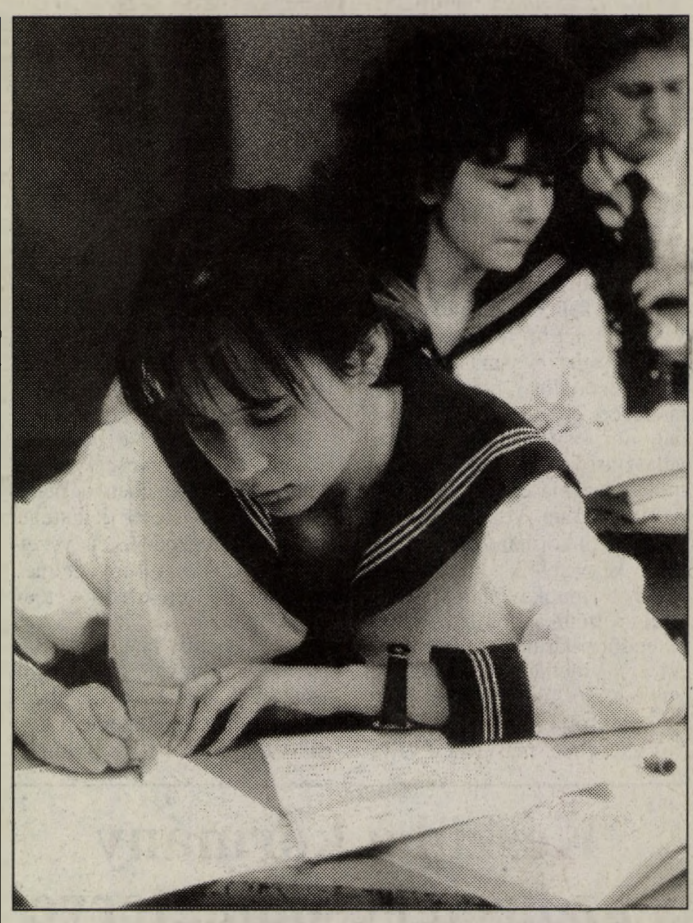
A hétvégi boszniai népszavazásról közzétett első részeredmények egyértelműen azt igazolják, hogy a boszniai szerbek elsöprő többsége a Vance–Owen terv ellen szavazott, és ugyancsak egyértelmű igennel voksoltak a szerbek ellenőrizte bosznia területek függetlenségére.

Az AFP francia hírügynökség megjegyzi, hogy az adatok ugyan még meglehetősen részlegesek, de a helyszínen tartózkodó nyugati újságírók egyike sem találkozott olyan szavazóval, aki helyeselte volna a nemzetközi Jugoszlávia-konferencia két társelnökének a tervét. A szavazati részvételi arány meghaladta a 90 százalékot.

Göncz Árpád fogadta a kuvaiti távközlési minisztert

„A világnak és Magyarországnak is érdeke, hogy Irak beilleszkedjen a nemzetek közösségébe, és megszűnjön elszigeteltsége" – mondta *Göncz Árpád*. A magyar államfő hétfőn fogadta *Habib Dzsowhar Hayat* kuvaiti távközlési minisztert, aki a kuvaiti emír különmegbízottjaként érkezett Magyarországra. Habib Dzsowhar Hayat a találkozón átnyújtotta a kuvaiti uralkodó Göncz Árpádnak címzett levelét. Göncz Árpád a magyar-kuvaiti kapcsolatokat felhőtlennek minősítette.

Habib Dzsowhar Hayat ismételten köszönetet mondott Magyarország támogatásáért, amelyet Kuvait függetlenségének helyreállításához nyújtott, s méltatta azt a szerepet, amelyet a magyar közreműködés jelent a térség békéjének, stabilitásának megvalósításában.



A Janus Gimnáziumban 150-en érettségiznek Fotó: Laufer L.

Csokonai-vers a főnővéri szobában

Érettségi vizsgák, némi változtatással

Huszonkilenc szakközépiskolával társított gimnáziumban és tíz gimnáziumban tegnap hozzávetőleg 2600 diák kezdte meg írásbeli érettségi vizsgáját Baranyában.

Némi változást jelent az idén, hogy ettől az évtől kezdődően bővült azoknak a felvételi tantárgyaknak a köre, amelyekből az érettségivel közös írásbeli felvételi vizsgát kell tenni. A matematikán, fizikán, kémián és biológián kívül felsorakoznak a nyelvek – angol, német, francia – és mindenekelőtt a *magyar nyelv és irodalom.*

Az egyetemek, főiskolák magyar szakára jelentkezők magyar dolgozatukat a carbon lapra – két példányban – írták, majd a kijavított dolgozat egyik példányát a középiskola küldi el az egyetemnek.

A korrekt „versenyfeltételek" elvét érvényesítendő, az utolsó pillanatban választották ki és a televízióban közölték a tételeket magyar irodalomból. Ma reggel nyolckor az addig titkosan kezelendő matematika tételek postabontása következik. Holnap, május 19-én a választható német és az olasz, május 20-án a fizika és a kémia tételek írásbeli megoldása, május 21-én az angol nyelvé következik.

A magyaron kívül az egyetemek közös írásbeli felvételi vizsgái május 24-én kezdődnek – a választott szakoknak megfe-

(Folytatás a 2. oldalon)

Új Volán-menetrend

Új menetrend lép életbe a Volán járatain május 23-tól – jelentette be hétfői tájékoztatóján *Saslics Elemér*, a Volán Egyesülés vezérigazgatója. A nemzetközi forgalomban – különösen a magyar-román, a magyar-horvát és a magyar-ukrán viszonylatban – a járatok menetrendjének mintegy a fele megváltozik, míg belföldön 11 új járat indul, több vonalat pedig meghosszabbítanak. A menetrend kidolgozásakor a Volán tekintettel volt a vasúti csatlakozások időpontjára is. Mint a vezérigazgató elmondta: az idén jelentős változások történtek a Volánnál, hiszen a személyszállítással foglalkozó vállalatok közül 22 részvénytársasággá, hét pedig kft.-vé alakult.

Az utasok számára észrevétlenül lezajlott átalakítás nem változtatott az egységes vonalhálózaton, az autóbuszok továbbra is azonos díjszabással és jegyrendszerrel közlekednek.

Parkolj és utazz tovább! (5. oldal)

Nyári szünetre készülnek a pécsi óvodák

Pécsett a fenntartó (önkormányzat) határozza meg az óvodák nyitva, illetve zárvatartását. Ebben az évben már egységesen négy hétig – június 21-től augusztus 27-éig – tart minden városi óvodában a tatarozási szünet. A Beszédjavító Intézet ennél tovább tart zárva – július 5-től augusztus 27-éig – mert ott egy óvodai csoportban 15 gyerekkel foglalkoznak és tíz fő alatt nem szállít nekik ebédet a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat.

Év elején az óvodák vezetői a szülők tudomására hozták, mikortól tervezik a nyári szünetet. *Petren Ferencné*, a pécsi Polgármesteri Hivatal óvoda ügyekkel foglalkozó tanácsosa elmondta, úgy ütemezik a városi óvodák a nyári tatarozási szünetet, hogy a legközelebbi óvodába biztosítanak helyet azoknak a gyerekeknek, akiknek a szülei nem tudják a gyermek felügyeletét ezen idő alatt megoldani. Igaz, évről-évre kevesebben vannak, akik ezt a megoldást választják. *Molnárné dr. Vidaházi Erika*, az óvodai GAMESZ vezetője tájékoztatójából kiderült, csak a közgyűlés által jóváhagyott, az ötven óvoda működtetéséhez feltétlenül szükséges felújítási, tatarozási munkákra futja a pénzükből idén. Olyan anyagi gondjaik vannak, hogy szeptember-októbertől kétségessé válik a pécsi óvodák működtetése is.

Ádám Erika



Ismét bukott a PMSC

Valahogy, valamiért nem megy. NEM MEGY! Nemcsak azért, mert a csapatról rosszakat írnak. Nemcsak azért, mert – állítólag Baranyában nem szeretik a PMSC-t –, dehogy. Valamiért a kézilabdások, valamit valaki(ke)t nem szeretnek? Képünkön Székelyhidi hibázik ziccerben.

Koleszár György: – Nem találtuk meg a vendégek agresszív, mélyégben hatásos védekezésének ellenszerét. Az idősebb játékosok idegileg elfáradtak . . .

Zsiga Gyula: – A győzelmet jobban kívánó együttes győzött, éppen ezért gratulálok csapatomnak. (Tudósításunk a 16. oldalon.)

Autonómok fóruma Pécsett

A tb-járulék csökkentését ígérik

Dr. Kajtár István, az Autonóm Szakszervezetek egészségügyi listavezetőjének részvételével hétfőn fórumot tartottak Pécsett, a Vasutas Művelődési Központban, hogy tájékoztassák az érdeklődőket a társadalombiztosítási önkormányzati választásokra készülő autonómok elképzeléseiről.

A program vezérgondolata, hogy az önkormányzatokba kerülő képviselőik harcolnának mind a munkavállalók, mind pedig a munkaadók részéről fizetendő tb-járulék csökkentéséért. Véleményük szerint ugyanis ez azzal járna, hogy egyrészt több maradna a dolgozók zsebében, másrészt a vállalatok több pénzt fordíthatnának fejlesztésekre, beruházásokra.

– Jelenleg ugyanis kevesen fizetnek be sok tb-járulékot – mondotta a pécsi származású, a Pécsi Orvostudományi Egyetemen diplomát szerzett orvos. – Mi azt szeretnénk, ha sokan fizetnének be kevesebbet, hiszen ez összeségében a pénzalapok növekedését jelentené. Szigorú intézkedéseket vezetnénk be az eltitkolt jövedelmek felderítésére, és ezt követően csökkentenénk a járulékokat. Mindez pozitív hatással lenne az egész magyar gazdaságra, hiszen kevesebb vállalkozás menne tönkre és nőhetne a foglalkoztatottság. **Balog N.**

Készül a kormány gazdasági csomagterve

(Folytatás az 1. oldalról)

A befektetésösztönző intézkedések között pedig 40-ről 38 százalékra kívánják csökkenteni a társasági adó mértékét. A növekedést ösztönző politika forrásait úgy kívánják előteremteni, hogy a leszakadó rétegek terhelése ne növekedjen és ne gyorsuljon a középrétegek lecsúszásának folyamata, miközben a gazdagodó rétegek időlegesen nagyobb terheket vállaljanak magukra. A tervezett intézkedések között szerepel a társasági adó kulcsának 40-ről 38 százalékra csökkentése.

A kiadáscsökkentő intézkedések között a pénzügyminiszter a családi pótlék régen tervezett „rendezését" és a szociális kiadásoknál a rászorultsági alapon történő juttatás felé való elmozdulást említette. El kell halasztani egy évvel a közalkalmazotti bérkategóriák 1994 január elsejei szintjére vonatkozó törvényi rendelkezések életbelépését – mondotta *Szabó Iván*.

A miniszter felszólalásának végén kijelentette: a benyújtott gazdasági csomag is bizonyítja, hogy nem a mesterséges élénkítés híve és nem az 1994-es választásokat megelőző „hangulatjavító" intézkedések végrehajtására vállalkozott, amikor pénzügyminiszter lett.

A pénzügyminiszter felszólalására többen is reflektáltak az ellenzéki padsorokból, ám ezt megelőzően az elnöklő *Szabad György* kérte Szabó Iványt, hogy az Országgyűlés teherbíró képességét, valamint az évszakok haladását figyelembe véve terjessze be e plénum elé az említett törvényjavaslatokat.

A Parlament hétfő plenáris ülésén megkezdte a közoktatásról szóló törvényjavaslat tárgyalását. *Mádl Ferenc* művelődési és közoktatási miniszter expozéjában hangsúlyozta, hogy ezzel korszakos jelentőségű törvénykezéshez érkeztünk. A következő hetekben ugyanis egymás után kerül tárgyalásra a Házban a közoktatási, a szakoktatási, a felsőoktatási, valamint a Magyar Tudományos Akadémiáról szóló törvényjavaslat. A közelmúltban pedig – utalt rá a miniszter – törvény született az Országos Kutatási Alapról és a Felzárkózás az Európai Felsőoktatáshoz Alapról. Így tehát a magyar oktatásügy a tudomány és a kutatás szférájának átfogó újraszabályozásáról van szó – hangsúlyozta Mádl Ferenc.

Az Országgyűlés folytatta és lezárta a munkavédelemről szóló törvényjavaslat általános vitáját. A részletes vitára bocsátásról később határoznak.

A tárgyalás kezdetén az elmúlt ülésről idő hiányában elmaradt vezérszónoklatokra kerítettek sort.

A kereszténydemokraták részéről felszólaló *Tóth Sándor* szükségesnek tartotta a törvény megalkotását, ámbár megjegyezte: e téma nem igényelt volna önálló jogi szabályozást, amennyiben a hatályos törvényeink kellőképpen rendelkeztek volna a munkavédelemről.

A függetlenek nevében *Ilkei Csaba* megkésettnek, terjedelmesnek, túlrészletezettnek, ugyanakkor a piacgazdaság realitásait figyelmen kívül hagyónak minősítette a kormányindítványt.

A továbbiakban szót kérő ellenzéki képviselők valamennyien hangsúlyozták a készülő törvény fontosságát.

Az Országgyűlés este 7 óra után, a Polgári törvénykönyv egyes rendelkezéseinek módosításáról szóló vita elnapolásával fejezte be hétfői munkáját. A plenáris ülés kedden reggel 10 órakor folytatja munkáját.

Érettségi vizsgák, némi változtatással

(Folytatás az 1. oldalról)

lelően matematikából, fizikából, kémiából, biológiából, idegen nyelvekből. A szóbeli érettségiket június 10-20-ig kell lebonyolítani – történelemből csak szóbeli vizsga van.

*

Pécsett, a Janus Pannonius Gimnázium és Szakközépiskola egyik diákjának szomorúan rendhagyó érettségi vizsga jutott osztályrészül. I. J., a múlt heti brutális skinhead-akció kárvallottja – akit a napokban műtöttek meg Pécsett az urológiai klinikán – a kórházi ágyon várta, milyen tételek lesznek magyarból, majd *Badai Ferencné* igazgatóhelyettes felügyeletével a főnővéri szobában fogott a kidolgozásához.

– Megtalálja a fiút könnyen – igazítanak útba a nővérek – az ágya környéke, az asztala tele van virággal. . . .

A kézszorításában határozott, arcvonásaiban is kemény srác éppen túl van a vizsgafeladaton, amikor hogyléte felől, rendhagyó vizsgája iránt érdeklődöm, tolmácsolva az Új Dunántúli Napló jókívánságait is.

– Fölvetődött bennem, hogy a XIX. századi magyar regény elemzését választom, mégis Csokonai verse mellett döntöttem – mondja. Bíztattak, próbáljam meg a magyar szakot mégis. . .

H. J., akit nem véletlenül választottak meg társai diákbizottsági titkárnak, lelke mélyén még bizonyára sokáig fog töprengeni a történteken. De most újabb feladatára készül, föltehetően erősödő hittel és önbizalommal. **B. R.**

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Kazány, Tatárszán: Egy öreg ember húzza a primitív faekét a földjén, hogy azt így, nehézkesen megművelve krumplit vethessen. A tatárszántani Kazány közelében élő idős parasztházaspárnak nincs pénze arra, hogy lovat vagy egy korszerűbb ekét vásároljon. MTI Telefotó

Emelik a francia postai tarifákat

A közeli jövőben emelik a postai tarifákat Franciaországban. *Gérard Longuet* ipari, külkereskedelmi és postaügyi miniszter már bejelentette az áremelést, de még nem közölték, mennyivel többet kell majd fizetni a levelezésért.

A francia posta egyébként a közönséges levelekhez szükséges bélyeget legutóbb már úgy adta ki, hogy azon nincs feltüntetve a bélyeg ára. Sokan máris százszámra vásárolják fel a bélyeget, mert az az áremelés után is érvényben marad. Ugyancsak változnak a telefontarifák is, egyelőre azonban ennek időpontját és mértékét sem közölték, csupán az emelés tényét jelentették be.

Megjelent az orosz Who's Who

Ki kicsoda Oroszországban és a szomszédságban? – ezzel a címmel jelent meg hétfőn egy terjedelmes kézikönyv. A hézagpótló kiadvány az 1500 legismertebb oroszországi és FÁK-tagországbeli politikus, üzletember, tudós, alkotó értelmiségi életrajzi adatait tartalmazza. Bábái a moszkvai Novoje Vremja Kiadóház, az „Önnek Mindent" elnevezésű magánkiadó és az ITAR-TASZSZ hírügynökség. A kézikönyv 50 ezres példányszámban jelent meg, és szerkesztői remélik, hogy idővel ez a széria Oroszországban megszokottá válik.

Három kilométeres sültkolbász

Egy bizonyos *Karl-Heinz Siebert* erfurti hentes és 30 segédje vasárnap 2 770 méteres rekordhosszúságú kolbászt sütött ebben a festői környezetű thüringiai városban. Nézők ezreinek éber tekintete előtt darálták le a szorgalmas hentesek a Dóm-téren az ezerháromszáz kiló súlyú tölteléket, majd tíz méter hosszú és három méter széles, faszénnel működő sütőn elkészítették a csaknem három kilométeres kolbászt. Az óriáskolbászt elkészülte után kis darabokra szeletelték és eladták a nézőknek. Siebert mester ezzel a teljesítményével nemcsak a Guinness Rekordok Könyvébe akar bejutni, hanem – szavai szerint – bizonyítani akarja a thüringiai termékek kiváló minőségét is.

Elárverezték Chaplin használati tárgyait

Mirella Canese, aki 25 évig volt *Charlie Chaplin* házvezetőnője a nagy filmszínész Genfi tó melletti villájának, a napokban árverésre bocsátotta Chaplin használati tárgyait. Az árverésre Chaplin nyolc gyermekének tiltakozása ellenére került sor. A családtagok arra sem voltak hajlandók, hogy igazolják a licitre bocsátott tárgyak valódiságát. Ennek ellenére nagy összegek folytak be az árverésen. Egy hegedűért, amely Chaplinnek egy 1916-ban készült némafilmjében szerepelt, 33 ezer dollárt adtak. 152 ezer dollárért kelt el néhány oldalnyi kézirat, amely egy film forgatókönyvének része lett volna. Egy sötétkék öltöny, amelyet Chaplin 1952-ben viselt a II. Erzsébet angol királynő által adott fogadáson, 12 400 dollárért talált gazdára. A 461 tárgy között ingek, nyakkendők és testápolási szerek is szerepeltek.

❍ **London:** Egy londoni újságírónő hétfőn feljutott a Mount Everest csúcsára. A 31 éves Rebecca Stephens az első brit nő, akinek sikerült meghódítania a 8848 méter magas csúcsot. Stephens, aki egy háromfős expedíció tagjaként indult a Csomolungmára, vasárnap kora reggel vágott neki az út utolsó, mintegy ezerméteres szakaszának. Indulását előzőleg el kellett halasztania, hogy elsősegélyben részesíthesse egyik társát, Harry Taylort, aki – a britek közül ugyancsak elsőként – oxigénpalack nélkül mászta meg a csúcsot, s ez csaknem az életébe került.

❍ **Párizs:** Utasaszaló kemencévé vált vasárnap délután a Párizs és Nizza között közlekedő francia szuperexpressz, a TGV egyik szerelvénye. A vonat egyik motorkocsija elromlott, ezért a szerelvény a nyílt pályán megállt. Mivel az áramkimaradás miatt leálltak a légkondicionáló berendezések, a levegő gyorsan felmelegedett a kocsikban. A szerelvény ablakait nem lehet lehúzni, így a felhevült utasok már a légszomjtól is fuldokolni kezdtek, több kocsiban kalapáccsal törték ki az ablakokat. Mire a szerelvényt sikerült bevontatni a legközelebbi állomásra, több utas rosszul lett, és orvosi kezelésre szorult.

❍ **Brasilia:** Jelentősen javult Jorge Amado brazil író egészségi állapota és ennek köszönhetően már elhagyhatta a braziliai Salvador kórházának intenzív osztályát – közölték kezelőorvosai. A világhírű írót a múlt héten szállították a gyógyintézménybe, miután otthonában szívszélhűdés érte. A több mint 20 regény szerzője a jelentések szerint a legsúlyosabb órákban sem vesztette el eszméletét és humorérzékét. Az orvosok véleménye szerint a 81 esztendős író egy héten belül hagyhatja el a kórházat.

❍ **Bonn:** Tizenhárom ember könnyebben megsérült, miután hétfő hajnalban kisiklott egy Dortmund és Lüdenscheid között közlekedő szerelvény – közölte kora délelőtti híreiben a ZDF televízió. A vonat sínre helyezett rönkfára futott. A rendőrség nem zárja ki, hogy merénylet történt, de azt sem, hogy gyerekek csínytevéséről van szó.

LEGYEN A MUNKATÁRSUNK!

Az Axel Springer-M. Kiadó Kft.
Baranya Megyei Iroda

FELVÉTELRE KERES
terjesztési vezetőt és elszámolókat

A pályázati alkalmasság feltételei:
- legalább érettségi bizonyítvány
- erkölcsi bizonyítvány
- számítógépes kezelési adatrögzítési ismeret
- gépjárművezetői jogosítvány (vezetőnél)

Azok jelentkezését várjuk, akik megfelelő kreatív gondolkodásúak, ambíciózusak és kellő önálló irányítókészséggel rendelkeznek.
A pályázók rövid életrajzukat küldjék be az alábbi címre:

Axel Springer-M. Kiadó Kft. Baranya Megyei Iroda
Pécs, 7601 Pf.: 134.

Az alkalmas kiválasztottakat személyes beszélgetésre is meghívjuk.

Irodavezető

Ifjú házasok hónapja a Sulák Szőnyeg Áruházláncnál!

Azok a házaspárok, akik 1983. és 1993. között házasságot kötöttek - és házassági levelükkel bizonyítják - minden szőnyeg árából 10% kedvezményt kapnak!
Padlószőnyegek, szobai szőnyegek, hatalmas választéka várja önt!

Egyes szőnyegek 50%-os árengedménnyel!
Kárpótlási jegyét a névérték 70%-án a vásárláskor beszámítjuk!
Várjuk vásárlóinkat a Pécs, Ferencesek utca 14. sz. alatti üzletünkben!

Ne feledje, Sulákkal jól jár!

Az Agrárszövetség Baranya Megyei Szervezete tisztelettel és barátsággal meghívja a vidék sorsáért érdeklődőket

LAKOSSÁGI FÓRUMRA

melynek vendége és előadója

NAGY TAMÁS

országgyűlési képviselő, az agrárszövetség elnöke

A fórum 1993. május 19-én szerdán 17 órakor lesz Pécs, Szántó Kovács János u. 1/c. (JPTE kollégium színházterme, volt bázis építőipari szálló, a német konzulátus mellett).

„A magyar egészségügy prioritásai az ezredfordulóig”

Program a hatékony egészségmegőrzésre

Várhatóan néhány hónapon belül végleges formát ölt, és kormányprogrammá válik *„A magyar népegészségügy prioritásai az ezredfordulóig”* című munkaanyag, amelyet az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat (ÁNTSZ) készített el a Népjóléti Minisztérium felkérésére. Erről hétfőn tájékoztatták a sajtó képviselőit Budapesten.

Jávor András, a Népjóléti Minisztérium államtitkára elmondta: az ÁNTSZ által készített tervezet a hatékony egészségmegőrzést, a születéskor várható élettartam és a betegségmentes életévek növelését tűzte célul. Szemben az 1988-as egészségvédelmi programmal, nem csupán az egyén felelősségét hangsúlyozza, de elismeri a társadalmi, a szociális, valamint az embert körülvevő környezet szerepét, annak minőségét is. Ezért a program megvalósításához nélkülözhetetlen a tárcák szoros együttműködése, közösa felelősségük is – mutatott rá az államtitkár. Kertai Pál országos tisztifőorvos hozzátette: a munkát olyan társadalmi-gazdasági környezetben kell megkezdeni, amely nemhogy segítené, de éppen ellene hat az egészségmegőrzésnek. A terv kimunkálói ennek ellenére bizakodóak, és hisznek abban, hogy a program segítségével az ezredfordulóra 10 százalékkal csökkenthető a szív-érrendszeri és a daganatos betegségek aránya, és legalább 20 százalékkal kevesebben halnak meg idő előtt idült légúti megbetegedésekben, valamint májzsugorban. Ennek érdekében a program különös hangsúlyt fektet az orvostovábbképzés színvonalának emelésére, egy országos szintű információs program megteremtésére, az egészséges táplálkozás népszerűsítésére, valamint a dohányzás-, az alkohol- és a kábítószerellenes küzdelemre. Ezek az elvek – mutatott rá *Kertai Pál* – valószínűleg nem ismeretlenek, hiszen már több egészségvédelmi program céljai között is szerepeltek. Most azonban minden eddiginél nagyobb esély van a megvalósíthatóságra, mert nemcsak a tervek, de a realizálásukhoz szükséges anyagi források 80 százaléka is rendelkezésre áll – egyrészt a tárca költségvetéséből, másrészt a Világbank nemrégiben aláírt hitelnyújtása révén. A program sikerét nem szabad a mindenkori költségvetési kondíciótól függővé tenni. A szaktárca éppen ezért a közeljövőben a kormány elé terjeszti az egészségügyi alapról szóló törvényjavaslatot, amelyben az élvezeti cikkek lineáris adójából biztosítanának a programhoz szükséges független pénzügyi forrást.

A virágzó Zselicért

Összefogás a felemelkedésért

A Zselic Dél-Dunántúl egyik legszebb tájegysége, mely természeti szépségének, érintetlenségének, levegője és a környezete tisztaságának, erdeinek, vizeinek köszönhetően ma még kiaknázatlan aranybánya. Olyan élettér, mely a gazdaságilag hátrányos helyzete és az infrastruktúra teljes hiánya miatt jelenleg is inkább elűzi, mintsem marasztalja az ott élő 20-25 ezer embert. Sorra válnak lakatlanná olyan belső zselici kistelepülések, mint Kápolnásvisnye, Visnyeszéplak és Márcodópuszta. E vidéken sosem volt nagyipar, a nagyüzemi mezőgazdaság sem válhatott meghatározóvá.

Miként lehetne a tájat, az adottságokat úgy kiaknázni, hogy az megélhetést biztosítson az ott élőknek? A Visnyeszéplakról elszármazó, Kaposváron élő iparos *Sternburg V. Károly* kezdeményezésére körvonalazódik már a Virágzó Zselicért Egyesület gondolata, melyet azonmód felkarolt Kadarkút polgármestere, *Verkman József*. Az idén februárban megalakult szervező bizottságnak eddig a zselici települések fele, tizenegy jelezte belépési szándékát.

Mit akarnak elérni az egyesülettel?

Rendezni, összehangolni végre közös dolgaikat, hogy a felemelkedésért összeadott forintjaikat térségi szemlélettel forgassák meg, hogy kiaknázhassák mindazt, amiben valóban gazdagok. Elsősorban a falusi turizmus fellendítésétől várnak sokat, aztán, hogy az önkormányzatok mindenütt egyforma kedvezményekkel karolják fel a biotermékek feldolgozására és termelésére, a helyi alapanyagok (hús, tej, fa) feldolgozására vállalkozókat. Egységes térségi projekt kiajánlásával szeretnék becsalogatni a faipari tevékenységben és az üdültetésben fantáziát látó külföldieket. Már létezik a térségben a bányai Panoráma Egyesület és a visnyeszéplaki Biofarm Alapítvány.

Alapvetően önerőből szeretnének kedvező fordulatot elérni, hogy a mind nagyobb létszámú munkanélkülinek is munkát adhassanak. Telefonhoz, úthálózathoz, csatornázáshoz, vízhez és gázhoz jutáshoz központi pénzekre is pályáznak, mert ezeket végképp nem tudnák önerőből megoldani.

A kadarkúti általános iskolában tavaly indították 22 gyerekkel a növénytermesztést, vendéglátást, mezőgazdasági gépszerelést és női ruhakészítést oktató szakiskolai képzésnek megfelelő 9. osztályt, idén indítják a következőt. Ezt szeretnék 3 éves szakmunkásképzővé fejleszteni.

A falusi turizmusnak is vannak úttörői a faluban. *Radák Tibor* három kiadó szobával, apartmannal, napi teljes ellátással, lovaglási, horgászási és kocsikázási lehetőséggel, gyalogos, kerékpár és gyógynövényszedő túrákkal várja a teljes kikapcsolódásra vágyó hazaiakat és külföldieket. Ő, valamint a jövedelmét ugyancsak falusi vendéglátásból kiegészítő *Gera Miklósné* és *Sovány László* egymást kisegítve már azt csinálják, amit a Virágzó Zselicért Egyesület igyekszik megvalósítani.

Murányi L.

Nagy útikönyvek és városkalauzok

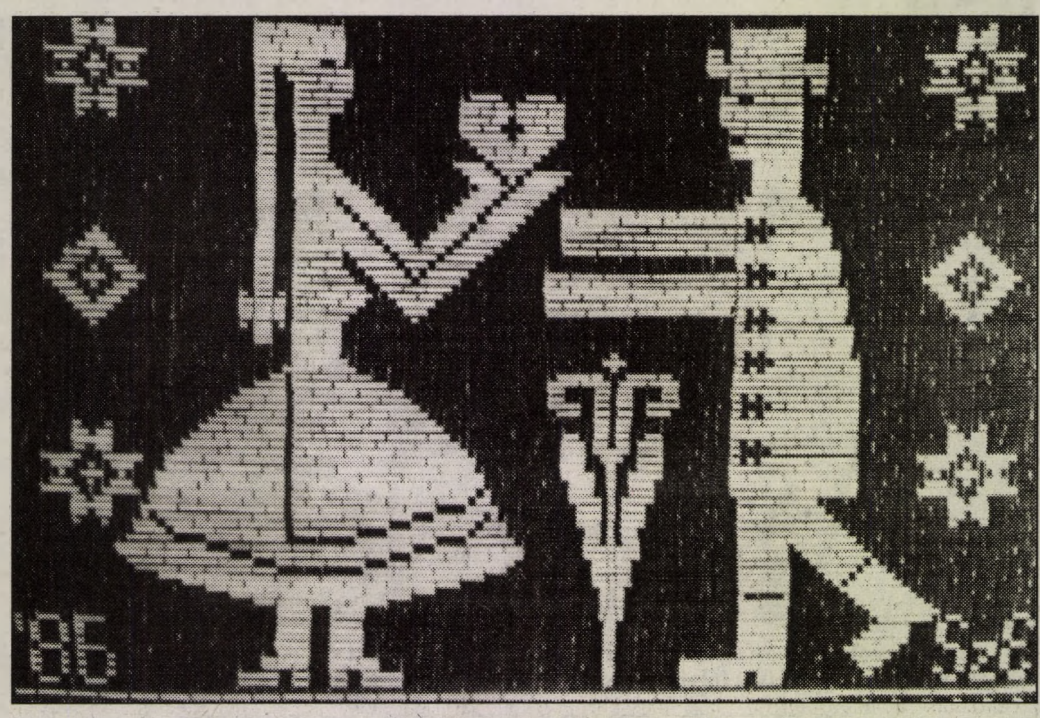
A Panoráma kilátásai

A hazai nagy könyvkiadók közül elsőként a Medicina Könyvkiadót vásárolták ki idén száz százalékban a dolgozók a Munkavállalói Részvényprogram (MRP) keretében. Mit jelent ez a tulajdonváltás? Elsősorban rugalmasabb reagálást a hazai érdeklődők, vásárlók igényeire a szak-és szakközépiskoláknak szóló egészségügyi tankönyveikkel és ismeretterjesztő kiadványaikkal, az orvostudományi szakkönyveikkel, a sport témájú könyveikkel és a Testnevelési Főiskola tankönyveivel, valamint a jó kilátásokkal kecsegtető Panoráma kiadványaikkal. Külföldi kiadványok fordítása helyett a műemlékeinkhez, történelmi eseményeinkhez, szokásainkhoz, pénztárcánkhoz jobban igazodó kiadványaikban előnyben részesítik a hazai szerzőket, akik a sajátosságainkat figyelembe véve kalauzolnak minket idehaza, avagy külhonban (és ezt nem a mindenáron való magyarkodás jegyében teszik).

Az ország és világjárókra gondolva megújított, kibővített és színes változatban adják ki újra az igazán sikeres Panoráma útikalauzaikat. A „Nagy útikönyv” sorozatban az Ausztriát bemutató már megjelent, rövidesen megvásárolható az Olaszországról, majd azt követően az egyesített Németországról és az USA-ról szóló bedekkerük. A belföldi turizmus fellendülésében is bízva terveik szerint még idén megjelentetik magyar és német nyelven a népszerű „Városkalauzok” sorozatban a Szombathelyt, Kőszeget, Pécset és a Szegedet bemutató útikönyvet, s folyamatosan a többit. Ezekben már az új utcanevek és egyéb változások is benne lesznek.

Mind több hazai és külföldi kiadó igyekszik megvetni lábát a piacon, így a Medicina a magyar sajátosságokra alapozva (olcsóbb áraival is) igyekszik felvenni a versenyt mondjuk a német Springer orvosi könyveivel és a Berlitz bedekkereivel. Emellett saját üzlethálózatot szerveznek elsősorban az egyetemi városokban.

A pécsi Aradi Vártanúk útján már vásárolhatók a Medicina kiadványai, szeptembertől már jelentős kedvezménnyel kínálják ott könyveiket. **M. L.**



Különleges faliszőnyegek, szőttesek kiállítása látható a Komlói Városi Művelődési Házban. Szász Erzsébet erdélyi népművész szalmaszőttesei a hónap végéig tekinthetők meg.

Pécsett a legolcsóbb a központi hődíj

A távfűtés költségei átlagosnak mondhatók és tovább ne emelkedjenek – érvel a városi önkormányzat

A Pécsi Értelmiségi Klubban közelmúltban lezajlott emlékezetes „energiacsatározások” kapcsán szerkesztőségünk utólag levelet kapott a vita egyik résztvevőjétől, *Ligeti Páltól*, az Ipari és Kereskedelmi Minisztérium energiaellátási főosztályának vezetőjétől. Mint ismeretes, az éjszakába nyúló, a pécsi és a komlói bányászat sorsát, illetve a pécsi lakástulajdonosok pénztárcáját érintő fórum során az ipari tárca képviselője azt a kijelentést tette, hogy a központilag megállapított tarifa szerint a baranyai megyeszékhely hődíja a legalacsonyabb az országban.

A főosztályvezető levélben a következő kiegészítést tette: „A vitában elhangzott kijelentésem alátámasztására mellékelem az ipari és kereskedelmi miniszternek a Magyar Villamos Művek Rt. erőművei által szolgáltatott hőenergia árának megállapításáról szóló 21/1992. (VII. 23.) IKM számú rendelete 1. számú mellékletét (megjelent a Magyar Közlöny 1992. évi 79. számának 2571-2575. oldalán). Mint az a rendelet mellékletéből megállapítható, a PÉTÁV által a Pécsi Hőerőműtől vásárolt hőenergia díja 240 Ft/GJ, olcsóbb, mint az ország más településén MVM Rt. erőműből értékesített hőenergia. Ettől a ténytől független az a kérdés, hogy a vásárolt hőre rárakódó egyéb - a lakossági hőszolgáltatással összefüggő - költség Pécs városában hogyan alakul. Ennek a költségnek a távhőszolgáltatás díjában való elismerése - tehát a lakossági ár megállapítása - azonban nem IKM, hanem a pécsi önkormányzat képviselőtestületének árhatósági feladata.”

A főosztályvezetőnek a vita másik érintettjéhez, *dr. Krippl Zoltán*hoz is eljuttatott levelét a polgármester jóváhagyásával *Ötvös György*, a pécsi önkormányzat városüzemeltetési irodájának vezetője kommentálta lapunk számára.

– A főosztályvezetőnek a Pécsi Erőmű Rt.-től a PÉTÁV felé szolgáltatott hőenergia áráról leírt adatai teljes mértékben megfelelnek a valóságnak. A teljes képhez azonban hozzátartozik az is, hogy a 7-25 bár nyomás közötti gőz ára (290 Ft/GJ), valamint a csapadék és pótvízdíj (70 Ft/m3) tekintetében már korántsem ilyen jó a város helyzete. Ezekkel, és a hőszolgáltatás járulékos költségeivel a pécsi távfűtés lakossági terhei átlagosnak mondhatók. Az önkormányzat azonban azt szeretné, ha ezek a terhek nem nőnének tovább, hiszen már így is elég nagyok. Félő viszont, hogy a növekvő szénár mellett kényszerűen a hőszolgáltatás ára is rövidesen emelkedni fog, ezért egyáltalán nem mindegy, hogy olcsóbban, vagy drágábban termelik, illetve szállítják a mecseki szenet. **Kaszás E.**

Az Elefánt könnyen felejt

Szerkesztőségünkbe több telefon is futott be azzal kapcsolatban, hogy egy Pécsett működő, vagy inkább nem működő betéti társaság, az Elefánt BT pénzt szed gyanútlan lakóktól azzal az ígérettel, hogy kábeltelevíziós hálózatot épít ki. A határidőre azonban nem készült el az ígért rendszer, sőt, a társaság nyomtalanul eltűnt.

Az egyik részedett ügyfél a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőséghez fordult segítségért. Ott annak ellenére próbáltak meg segíteni, hogy a hálózatépítési, kivitelezési munkálatok nem minősülnek fogyasztási szolgáltatásnak, és az eljárás lefolytatására a felügyelőség nem rendelkezik semmilyen hatáskörrel.

A felügyelőséghez fordult ügyfél az Elefánt BT-vel szerződést kötött a központi tv vételi rendszer beköttetésére tavaly október 15-i határidővel, amelyért 15 000 forintot ki is fizetett. A bekötés azonban elmaradt, ezért a becsapott ember szerette volna a szerződést felbontani.

A cégbíróságnál, a Pécs, 39-es dandár út 39. alatt bejegyzett cég azonban *Weinreich Zoltán* ügyvezetővel az élen ismeretlen helyre távozott. Az Orgona utca 17. sz. alatti telefonügyeletről pedig kiderült, hogy annak idején valaki szívességből, ideiglenesen, jóhiszeműen átengedte a telefonját, de egyébként semmi közük az Elefánthoz. A Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség azt javasolta a panaszosnak, hogy tegyen feljelentést a Rendőrségen, de ez a mai napig nem történt meg. Több telefonáló panaszkodott, hogy sokezer forintja bánja az akciót.

Feltehetően becsapták a gyanútlan embereket, bár az is elképzelhető, hogy feledékenységről van szó. Hiszen köztudott: az elefánt nehezen tanul, de könnyen felejt. **Cs. L.**

Ugye tudja, hogyha kedd, megírja a *Kiskegyed!*



- Rezsóra tett szerelem
- Feleségek frakciója
- Megölette, hogy más ne ölelhesse
- Vili nem is olyan hülye
- Megszabadítjuk a méhétől

És persze divat, kozmetika, sztárok és pletykák.

Mindez, mint minden kedden, olvasható a ***Kiskegyedben.***

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***ERIK, ALEXANDRA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 5.00, nyugszik 20.21 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 10-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-12 óráig panaszügyekben fogad, a 10-046-os számon hívható: **HETÉNYI JÁNOSNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 15-000-es számon: **NAGY ISTVÁN**

Parkrongálók

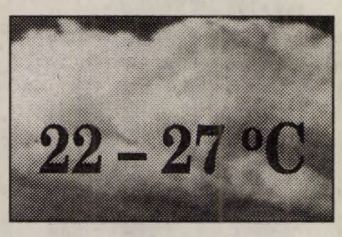
Pécs közterületein egyre több a rongálás. Piszter Valéria, a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat üzemvezetője szerint a szándékos rongálások utáni helyreállítás sok pénzbe kerül. A tettesek jórészt ismeretlenek, csak a munkájuk eredménye látható, ahol festékkel fújják be a képzőművészeti alkotásokat, támfalakat, elmozdítják a sakkasztalokat, műtárgyakat törnek össze, lefeszítik a paddeszkákat, tönkreteszik a hintákat, felborítják, kiégetik a hulladékgyűjtő edényeket, széthordják a padokat, kidobálják a közvilágítási lámpákat, felfeszegetik a kapcsolószekrényeket. A kiültetett, fák támoszlopainak már híre-hamva sincs. Ezt láthatjuk a turisztikailag is kiemelt Szent István téren és a Tettyén is.

R. Gy.

— **Fogadás.** Nagy Tamást, az Agrárszövetség elnökét, parlamenti képviselőt holnap 14.30-kor fogadja a Nyugdíjasok Kamarája mezőgazdasági bizottsága Pécsett, az SZMT-székházban.

Időjárás

Változóan felhős lesz az ég, több órás napsütéssel, elszórtan esővel, záporesővel, helyenként zivatarral. Az északi, északkeleti szél főként zivatar idején erősödik meg.



Vízállások: Mohács 324 cm, változatlan, 18,4 fok, Őrtilos –40cm, apadó, 11,5 fok, Barcs nincs jelezve, Drávaszabolcs 70 cm, áradó, 11,7 fok.

Férfiakat védő

Az Erik név ógermán eredetű, jelentése: kedvelt herceg, hatalmas. A görögből származtatva a csabraj virágnevet is jelenti. Szent Erik a finnek apostola. Alexandra nevünk a Sándor görögös formája, jelentése: férfiakat védő.

— **Előadó: Nagy Sándor.** A társadalombiztosítási önkormányzatok választásáról rendezendő nagygyűlésen ma 15 órakor a pécsi Ifjúsági Ház Színháztermében az előadó dr. Nagy Sándor, az MSZOSZ elnöke lesz. Bemutatkoznak az országos listán induló jelöltek is. Fellép Markos György humorista és zenekara.

— **Kórháztól házig.** A Pécsi Légimentő Szolgálat helikoptere tegnap a pécsi 400 ágyas Klinika egyik gerincműtéttel sikeresen operált kislány-betegét tegnap hazaszállította a Szolnok melletti Nagykörű faluba, ahol a futballpályán tették ki az operált személyt, akit innen már a szülei vittek tovább.

— **Számváltás zökkenőkkel.** Az első munkanapi csúcsokban gondokkal járt a hétvégén bevezetett hatjegyű telefonszám-rendszer vizsgája. Néhány település, mint Egerág, Sásd, Pellérd, Görcsöny fogadó központja leterhelődött, így nem lehetett hosszabb időn át hívni ezeket a helységeket.

— **Ingyenes szakmai tanácsadó napot** rendez ma 14-18 óráig a PÉTÁV Pécsett, a Ferencesek utcája 32-ben a Zöld-Híd Energetikai és Környezetvédelmi Egyesülés szervezésében.

— **Polgárőrségi jogsegélyszolgálat.** A Megyei Polgárőrség (PBVEP) mától minden kedden naponta 17-18 óráig ingyenes jogsegélyszolgálatot, tanácsadást szervez az érdeklődőknek Pécsett, a Rákóczi u. 3-5-ben, ahol hívható a 325-080-as és a 336-916-os telefon is.

— **Kiskerti mustra.** Ma és holnap a Görcsönyi Tsz megbízásából felmérik azon kiskerttulajdonosok bér-kertjét a pécsi Lőtér-dombok mögött, akik azt megvásárolni akarják a tsz-től. Papp János kiskerti ügyintéző szerint a majd 250-es bérlői közösségből legalább 200-an döntöttek a megvétel mellett.

— **Francia fesztiválon.** A Szigetvári Tinódi Általános Iskola és a Zeneiskola tanulói a franciaországi Montbeliardban vesznek részt az Európai Gyermek Fesztiválon kórus-előadással, hangszerszólóval, képzőművészeti alkotásokkal.

Két Hörpintő

A Hogyan lesz blues-fesztiválból blues-kocsma c. tegnapi írásunk utolsó mondata a pécsi, sétatéri Hörpintőre vonatkozott. Az elítélő sorok csúnya gyanúba keverhetik a Berzsenyi utca Hörpintőjét, ahol skinhead-dolgok nem történnek.

A múzeumok ünnepén

Május 18-át 1977-ben avatta a múzeumok, közgyűjtemények ünnepnapjává a Múzeumok Nemzetközi Tanácsa (ICOM). 1978 óta Magyarországon is megemlékeznek a közművelődés e fontos intézményeiről.

*

Az Egyesült Nemzetek Szervezetének határozata értelmében 1993 a kisebbségek éve. Ehhez igazodva az idei múzeumi világnapot a kisebbségek kultúrájának megismertetése jegyében rendezik meg világszerte. Noha a hazai közgyűjtemények évek óta jelentős anyagi gondokkal küszködnek – költségvetésük 75 százalékát az intézmény fenntartására fordítják – május 18-át rangos új bemutatók megnyitásával szeretnék ünneppé avatni.

A fővárosban Új szerzeményeink címmel nyílik tárlat a Magyar Nemzeti Múzeumban.

Az Iparművészeti Múzeumban a Magyarországi nemzetiségek szakrális művészete című kiállításon a gyűjtemény textil, ötvös és üvegtárgyait láthatja a közönség.

A Néprajzi Múzeum videoprogramjában a magyarországi cigányság szokásait, mesterségeit, művészetét ismerhetik meg az érdeklődők, délután pedig cigány folklórműsornak ad otthont a Kossuth téri intézmény.

Kerti ünnepélyt szervez a Petőfi Irodalmi Múzeum. Zenés-verses irodalmi összeállítás, bábműsor szórakoztatja a kicsiket délelőtt, az általános iskolai diákokat pedig suli után várják a Károlyi palotába.

Balázs Irén textilműveinek retrospektív tárlatát nyitják meg az Ernst Múzeumban, ugyancsak kedden.

A Magyar Nemzeti Galéria kiállításai belépőjegy nélkül kereshetők fel a múzeumi ünnepen.

Ingyenes tárlatvezetést tartanak a szentendrei Szabadtéri Néprajzi Múzeumban, a győri Xantus János Múzeumban pedig nyílt napon fogadják a vendégeket.



Tovább épül mohácson az árvízvédelmi támfal. A már elkészült szakaszokra díszítő elemek kerülnek, máshol még folyik a fal megerősítése, biztonságosabbá tétele. Fotó: Laufer László

Rendezvények

Évzáró hangversenyt tartanak ma 17.30-kor a Szigetvári Zeneiskola nagytermében.

Az Arma Gyermekszínház ma 15 órakor a Komlói Színházteremben bemutatja az Emil és a detektívek című zenés játékot.

Ma 17 órakor nyílik a Pécsi Műhelygalériában Az Akvarellek és pasztellképek a XX. század első felének harminc magyar művészétől című kiállítás.

Ma 16 órakor fogadóórára várja az érdeklődőket Huszár Istvánné területi képviselő Komlón, a Gesztenyési Klubban.

Pécsett, a Várostörténeti Múzeumban ma 17 órakor dr. Schmidt László a Daganatos betegségek megelőzése és gyógyítása címmel tart előadást. Rendező a Baranya Steiermark Baráti Egyesület.

Ma 18 órától megyei küldöttgyűlést rendez az SZDSZ Baranya Megyei Szervezete Pécsett, a Felsőmalom utcai székházban.

Pszichológiai tanácsadás lesz ma 17-19 óráig az Ifjúságért Egyesület pécsi központjában, a Mária u. 1-ben. Tel.: 25-642.

Közlemények

A Harkányi Művelődési Házban a tátika vetélkedő és -házibuli nem 20-án, hanem 19-én 10.30-kor és 14 órakor lesz. Fellépnek Eszményi Viktória és Heilig Gábor.

Szombaton 13-14 óra között a pécsi 4-es buszon eltűnt egy fehér reklámszatyor, amiben mágneslemez, kézirat, szakdolgozat található. Tel.: 317-273 az esti órákban.

A Dante Alighieri Társaság Az én Itáliám c. pályázatára maximum 5 oldalas írással lehet pályázni, melynek témája az olaszországi élmények, az olasz kultúra, az itáliai emberekkel való ismerkedés. Beküldési határidő: május 25., cím: Pécs, Apáca u. 8.

Felvételt hirdet a Szigetvári Állami Zeneiskola május 26-án 10.30, majd 14 órakor az új tanévre zeneóvoda-, hegedű-, zongora-, fafúvós-, rézfúvós-, ének-szakokra, valamint néptánc-fakultációra.

Pécsett, a Jurisics úti Általános Iskolában június 14-én és 21-én nyelvi tábort szerveznek informatika- valamint sport-programmal. Érdeklődni a 13-578-as telefonon lehet.

04 - 05 - 07

A hét végén ismeretlen férfi holttestet találtak megyénkben, a 6-os út és az egyik völgyhíd közelében.

Két személyautó ütközött Szászváron vasárnap. Egy személy súlyosan, egy könnyebben sérült.

Vasárnap az út menti pillérnek hajtott, majd felborult egy személygépkocsi Markócon. Ketten súlyosan sérültek, az anyagi kár 100 000 forint.

Nyereményjegyzék

Az Ausztria Lottó 19. játékhetének nyereményei: 1 db hatos szelvény volt, nyereménye 11.424.469 sch. 11 db 5 plusz 1 találatos akadt, nyereményük 346.196 sch. 433 db 5-öst találtak, nyereményük 13.192 sch. A 4-esekre 341 sch-et, a 3–asokra 30 sch-et fizetnek.

Két db Joker volt, nyereményük egyenként 5.270.226 schilling.

Pedagógus-fórum

Jánosi György, az MSZP alelnöke, országgyűlési képviselő és *Pokorni Zoltán*, a PDSZ vezetője közoktatási nyilvános közoktatási pedagógus-fórumot tart holnap, szerdán 18 órakor Siklóson, a volt Pártház nagytermében.

Kedvezmény

A Meszesi Társadalmi Szervezetek kedvezményes tyúk-akciót szervez holnap 8-12 óráig Pécsett, a József Attila Művelődési Házban, ahol teflonedényeket, vászoncipőket is árusítanak olcsó áron. (A tyúk frissen vágott lesz.) A kedvezményes árusítást minden szerdán megismétlik.

TB-fórum

Lapunk telefonos tanácsadó, tájékoztató fórumot szervez a pénteki társadalombiztosítási választásról holnap, szerdán 16-tól 18 óráig, amikor szakértők is hívhatók az új *415-000*-es telefonszámunkon.

HOLLAND ÜLŐGARNITÚRA MÁSODKÉZBŐL



BŐR ÉS TEXTIL HUZATTAL

Pécs, Siklósi út 106.
(a temető déli kapujával szemben)

T.: 48-203

Nyitva: h-p 9-18 óráig
sz 9-12 óráig

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; a főépület rekonstrukciója miatt a 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya m. egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház I. sz. Belgyógyászata. Sebészet: Megyei Kórház Sebészete. Baleseti sebészet: POTE Traumatológiai Önálló Osztálya. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika. (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

*

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

*

A MMSz pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus P. u. 6. 13-14-ig bőrgyógyászat, 15-17-ig belgyógyászat, 17-18-ig sebészet, 18-19-ig rheumatológia. Jogi tanácsadás 17-19 óráig.

*

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-312-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

A

TITÁN

ajánlata
1993. május 19-én:

Olasz hűtőláda	200 l	~~32.000 Ft~~	27.700 Ft
	300 l	~~37.100 Ft~~	32.300 Ft
	400 l	~~41.200 Ft~~	35.900 Ft
hűtőtáska	25 l	~~2000 Ft~~	1500 Ft

Takarékoskodunk Önnek a zöldség-gyümölcs eltevéshez.

Fagyasztókat kedvezménnyel!

AMÍG A KÉSZLET TART!

15. sz. TITÁN Áruház Pécs, Verseny u. 21.
12. sz. Otthon Kisáruház Pécs, Király u. 61-63.

Jubilál a pécsi Bánki Donát iskola

A pécsi Bánki Donát úti Általános Iskola egész éves programsorozattal ünnepli fennállásának harminc, és névadója halálának ötvenedik évfordulóját. A tanév során minden évfolyam bemutatkozott, szaktárgyi versenyeket rendeztek. Elkészült az uszoda felújítása is, vissza van még a a mozgáskorlátozottaknak nélkülözhetetlen kiegészítő létesítmények megépítése. Június 7-én a JPTE Ifjúság úti aulájában tartandó gálával ér véget az iskola jubileumi rendezvénysorozata, amelyre minden volt kollégát és tanulót szeretettel várnak.

Pályázatok a Népművészet Ifjú Mestere címért

Egyéni alkotók és közösségek is pályázhatnak a Művelődési és Közoktatási Minisztériumba, ahová a Népművészet Ifjú Mestere címért beérkező munkákat várják 1993. június 15-éig.

A jelentkezőknek részletes, két példányban beküldött dolgozatban kell bemutatniuk tevékenységüket. Aki hangszeres népzenével és népdallal készül, annak maximum 10 perces műsoranyagot kell készítenie, legalább két dialektus területéről. Minimum egy műsorszámot kíséret nélkül adjon elő. A néptáncosokra 2-2 perces rögtönzés vár, legalább két táncdialektus területéről hozott anyaggal, melyből minimum két tánctípust kell választani. A népmese kategóriában az alsó határ 10 mese. A tárgyi alkotóművészetben alkotók 5 egyedi tárgyat vagy 3 tárgycsoportot küldhetnek be, kézimunkákat, faragást, a népi bútorművesség és egyéb mesterségek tárgyait, köztéri plasztikákat, hangszereket stb. A pályamunkákat és a dolgozatokat a Magyar Művelődési Intézet Népművészeti Osztályára kérik: Budapest, Corvin tér 8. 1011. telefon: 201-3766, 201-4492.

Megnyílt a Swing Tünde

Néhány heti zárvatartás után vasárnap ünnepélyes külsőségek között, tegnap pedig már „rendesen" megnyílt Pécs belvárosában a Swing Tünde üzletház.

A pécsi Szimpatex Rt. és a budapesti Swing Kft. együttműködése alapján tíz évig a Swing működteti a házat, az ígéretek szerint magas színvonalon. A Swing Tündében többek között női és férfi konfekciót, divatcikkeket, parfümöt lehet vásárolni.

Csökkent a bűncselekmények száma Mohácson

Főügyészi vizsgálatot sürgetnek a képviselők

(Folytatás az 1. oldalról)

tani, a munkájukban változatlanul számítva a lakosság segítségére.

Az ülésre előkészített napirendek tárgysorozatában árkartellt emlegettek a képviselők, amikor a Révhajózási Vállalat tevékenységéről szóló előterjesztéshez érve meghallgatták *Tófalvi Józsefnek*, az önkormányzati vállalat igazgatójának szóbeli kiegészítőjét, mi szerint az év közepén áremelésre kényszerül a cég. A növekvő alkatrész- és üzemanyag árak részbeni áthárítására készülnek, de nem a helyi lakosságot, hanem a tranzit utasokat gondolták az eddiginél magasabb tarifáért átszállítani a Dunán. Differenciáltan, átlagosan 20% viteldíj-emeléssel számolnak, és több képviselő javaslatára megpróbálnak olyan módszert kidolgozni, hogy a helyi lakosoktól nem, csak a vidékiektől kérnek majd több pénzt. Az árkartel pedig azért jött szóba, mert a dunaszekcsői vállalkozó és a mohácsi vállalat azonos díjak kialakítását látja célszerűnek, hogy egymás üzletét ne rontsák.

A képviselők elégedetlenségüknek adtak hangot, amiért a Korona Szálló és Étterem eladásának felülvizsgálatát a két hónappal ezelőtt hozott határozatuk alapján a polgármester eddig nem kezdeményezte a megyei főügyésznél. Most e lépést sürgették, s egyúttal a vendéglátó vállalat megyei igazgatójának levelét – mely az ÚDN-ben is annak idején megjelent – nem tartották elfogadható érvelésnek, változatlanul kitartanak amellett, hogy 8,8 millió forintért eladni a város legértékesebb telkén ekkora épületet, a vagyon elherdálása!

B. M.



A június elsejei nyitásra készülve takarítják a nagymedencét a szentlőrinci strandon **Fotó: Löffler Gábor**



Kasó Józsefné a gyerekekkel **Fotó: Löffler Gábor**

Négy évtized gyerekek közt

Ha azt mondom, vegyes óvodai csoportok, német nyelvhasználat, ételbemutatók, Szigetváron azt mondják: Radován téri óvoda. Ha azt mondom, Brunszvik-díj, a felelet *Kasó Józsefné*, vagy ahogy a városban ismerik, Muci, aki 37 éve óvónő, és 19 éve, a kezdetek óta a Radován téri óvoda vezetője. Munkája elismeréseként a szakma egyik kitüntető díját, a Brunszvik-díjat vehette át a művelődési és közoktatási minisztertől a magyar kultúra napján.

– Ez a díj a korona eddigi munkámon, de a kollektíva szép együttdolgozásának a jutalma is. Az óvónők, dajkák, szakácsok, takarítónők is részesei ennek. Ez olyan közösség, ahol a kitűzött cél a gyerekek szeretete – mondta a kitüntetett.

Egyéniségéből fakadóan szervező típus, valami nyugtalanság van benne, ami mindig hajtja előre – vallotta beszélgetés közben. A pályán voltak sikertelenségei is, de ezek elenyészőek. A szakmájában elért sikereihez pedig – miközben élete történetét hallgattam, ez erősödött meg bennem – nagyban hozzájárult, hogy mindig nyitott szemmel járt, észrevette az érdekes, új kezdeményezéseket, és hajlandó volt bármikor tanulni. „Műve" – a Radován téri óvoda – mert hiszen a kezdetek óta ő irányította, formálta olyanná, amilyen – hosszú évek szisztematikus munkájának eredménye.

Az óvoda egyik kiemelkedő eredménye, érdekessége – ami miatt szerte a megyéből jönnek látogatók – az egészséges, a kisgyerekek életkori sajátosságainak megfelelő táplálkozás kialakítása. Hosszú, türelmes és kitartó kísérletezés eredménye a soproni óvónőképző főiskola útmutatása alapján. Újítás az óvodában az is, hogy úgynevezett vegyes óvodai csoportokat alakítottak ki, tehát a hagyományos, életkor szerinti elkülönítés helyett itt 1-1 csoportban 3-6 éves kor közötti kisgyerekek vannak – a testvérek természetesen együtt. Az eredmény: a nagy csoportlétszám ellenére kiegyensúlyozott, nyugodt kisgyerekek. A kicsik előtt ott a nagyobbak példája, így könnyebben tanulnak, a nagyok pedig óvják, védik a kisebbeket szeretettel, törődéssel fordulnak feléjük. A vegyes csoportok vezetése az óvónőtől nagy figyelmet, napról-napra való készülsét, a rutint elhagyó pedagógusi munkát kíván.

A Radován téri óvodában ősz óta minden csoport minden nap német nyelvet hall – ehhez szilárd elhatározás és kemény 4 évi nyelvtanulás kellett. Hetente egy alkalommal, munkaidő után az óvónők vállalták ezt a plusz feladatot. Kasó Józsefné 51 évesen, nyelvi előzmény nélkül beosztottaival együtt készült óráról-órára. Ő felső-, a többiek középfokú nyelvvizsgát tettek, többen voltak kint nyelvgyakorlaton német nyelvterületen, s az óvodának egy eppingeni katolikus óvodával szoros kapcsolata van. A szigetváriak egy pályázaton 100 ezer forintot nyertek, amit további fejlesztésre fordítanak.

Sasvári Mária

A varasdi tavakért

Baráti társaságot szervez a pécsváradi orvosnő

Dr. Feledi Éva, pécsváradi polgár, egyébként orvos, előveszi a Keleti-Mecsek térképét, majd keresi a kék vonalakat, foltokat, a vizek jeleit. Erzsébet, Nagypall, Fazekasboda, Lovászhetény környékén jó néhány halastó kéklik, patakok táplálják őket, és úgy néznek ki a térképen, mint selyemszálra fűzött gyöngyszemek.

Mutatja a varasdi, a rókahegyi patakot, mindkettő a tájvédelmi körzetben ered és átszeli őket a 6-os főközlekedési út. Felettük ívelnek a varasdi és a Bolond úti völgyhidak.

- És képzeljenek el – mondja nagy hévvel – a patakok mentén, a völgyekben egy több kilométer hosszú keskeny tórendszert, amely zsiliprendszeren át egészen Apátvarasd alá húzódik. A tavak vize mély, tiszta, kék. A természetet csak annyira bolygatnák, amennyire néhány üdülő, sporttelep, kiszolgáló egység miatt ez feltétlenül szükséges. Az erdő, és a víz szoros együttese ritka természeti kinccsé tenné a vidéket. A későbbi országos (nemzetközi?) hírű üdülőhelyet ezrek kereshetnék fel az év minden szakában. A környező falvak lakosságának egy része turizmusból élhetne, fejlődne az infrastuktúra, megjelennének a beruházók. A kép akár idilli is lehet, ha már itt tartanánk – mondja és újra, meg újra rátekint a térképre -. Az orfűi tavak is mesterségesek, a mi tavunk jobb megközelíthetősége, meg vadregényesebb környezete miatt vonzóbb célpontja lehetne a turistáknak, mint az orfűiek.

Szeretné megalakítani a „Varasdi tavakért" baráti társaságot, hogy együtt gondolkodjanak mindazok, akik fontosnak tartják e terveket, hogy milyen lépéseket tegyenek a megvalósítás érdekében. Rókahegyi tó? Varasdi tó? Mindkettő?

Várja minden ezért tenni akaró ember véleményét és segítő szándékát, hogy ez az álom egyszer valóság is lehessen.

Sántha László

Megszűnt a fegyelmező zászlóalj

Hadbírók országos tanácskozása

Országos tanácskozást tartottak a hadbírók hétfőn a Btk katonákat érintő, május 15-én hatályba lépett módosított jogszabályokkal kapcsolatos feladatokról a Legfelsőbb Bíróságon.

Dr. Rabóczki Ede, legfelsőbb bírósági tanácselnök az MTI munkatársának elmondta: az egyik legfontosabb módosítás alapján megszűnt a parancsnokok azon jogosítványa, hogy fegyelmi jogkörben bírálják el a katonák által elkövetett vétségeket, illetve a kisebb katonai bűntetteket. Az új szabály összhangban van azzal az alapvető joggal, amely szerint mindenkinek joga van ahhoz, hogy az ellene emelt vádat bíróság ítélje meg. Megszűnt a fegyelmező zászlóalj is, mint katonai büntetés-végrehajtási intézet. Az új rendelkezés szerint, ha az elítélt katona a szolgálatban megtartható, akkor katonai fogdában kell végrehajtani az egy évet meg nem haladó fogházbüntetést.

Parkolj és utazz tovább!

Hetvenhét nagyobb vasútállomásnál ezentúl ingyen parkolhatnak *az érvényes vasúti menetjeggyel rendelkezők* – adta hírül a MÁV. A pécsi helyzetet ismerve – ugyancsak szűkös hely áll a gépkocsikkal érkezők rendelkezésére – némi kiegészítő magyarázatot kértünk az igazgatóságtól.

Mint megtudtuk, körülbelül 100 autó számára kialakított parkolója van a pécsi pályaudvarnak, de mert ez mintegy 200 méterre van az állomástól, annyira nem használták, hogy felét bérbe is adta az igazgatóság. Tervük viszont, hogy – egyeztetve az érintettekkel – a majd megépülő vasúti posta tervezett helyének „elcsúsztatásával" kialakítanak egy autóparkolót, immár közelebb a pályaudvarhoz, az üzemi konyha és a szociális épület között.

Az azonban már most is kérdés: ki ellenőrzi majd, hogy érvényes jeggyel rendelkezők parkolnak-e gépkocsijaikkal? A pécsi igazgatóságon hallottak szerint ennek figyelemmel kísérése – szúrópróbaszerű ellenőrzésekkel – a MÁV feladata lesz. Ugyancsak érinti az autósokat: ha – a MÁV által meghirdetett jelszó jegyében: „Parkolj és utazz tovább!" – beállnak a táblával jelzett (P+R) parkolóba, biztosítják-e a magukra hagyott gépkocsik felügyeletét? Erre azt a választ kaptuk, hogy a rendészek időnként rá-ránéznek majd az autókra. Így lesz ez Szigetváron és Szentlőrincen, Sárbogárdon, Bátaszéken és Dombóváron is.

Mindezeket az újdonságokat május 23-tól vezetik be a pályaudvaroknál.

M. A.

Ápolónők a szociális otthonokban

23-an vették át a segédápolónői oklevelet

A Királyegyháza-rigópusztai Szakosított Szociális Otthonban tegnap délután ünnepélyes keretek között huszonhárom gondozónő vehette át a segédápolónői oklevelét és az ezzel együttjáró fizetési átsorolást.

A végzettek többsége a rigópusztai intézményben dolgozik, ahol alkoholbetegek élnek. A kitűnő bizonyítványt szerzett *Veszprémi Józsefné* két éve jár Szentlőrincről Rigópusztára, szakképesítését tekintve fodrász.

– Gondoskodó típus vagyok, és nagyon jól érzem magam itt– mondta a csinos fiatalasszony.

– Nagyon közvetlenek a gondozottak, szívesen beszélnek önmagukról. A GYES lejárta után jöttem dolgozni az otthonba, két gyermekkel nem lenne könnyű a két műszak. Azonkívül jelentősen emelkedett az üzletek bérleti díja, a rezsiköltségek, és ez az állás biztosabbnak és hozzám közelebbállónak látszik.

Villantné Kuhn Anna az otthon vezetője hozzátette, időnként a humorérzékre is nagy szükség van, az esetleges súrlódások elkerülésére, és Veszpréminé, Szilviából ez sem hiányzik. Hetente kétszer megborotválja az otthon közel 80 férfilakóját, és heti egy alkalommal a 10 női gondozott frizuráját teszi rendbe, és gondozónői feladatokat is ellát.

Az otthon lakóinak foglalkoztatásával, a szintén Szentlőrincről utazó *Jegenyés Judit* törődik. Ő is kitűnő oklevelet szerzett a tanfolyamon.

– Nagyon jó volt felfrissíteni a gimnáziumban tanultakat, és nagyon sok praktikus ismeretet sajátítottam el- tudjuk meg az öt éve rigópusztán dolgozó Jegenyés Judittól. – A gondozottaknak sajnos ma már kevés külső megrendelés jut, de előfordulhat, hogy a jövő héten már újra csomagolhatunk szalvétát.

A részvétel önkéntes, akárcsak a szabadidős programokon. Sokan segítenek, a 3 hektáros konyhakertben, a 10 hektáros szántón és a 14 hektáros parkban. A rendszeresen munkát végzők így is kaphatnak valamennyi pénzt.

A tanfolyamon résztvevők átlagéletkora 35 év volt, a 22 éves *Novák Tímea* a legfiatalabbak közül való. Csendes, türelmes embernek jellemezte magát, és kora ellenére sikerült elfogadtatnia magát az otthon idős, talajtvesztett lakóival.

A hat hónapos kurzuson a helesfai, illetve mozsgói elmeszociális otthon 12 gondozónője is részt vett. A tanfolyamat szervező rigópusztai szociális otthon vezetője Villantné Kuhn Anna elmondta, az alacsony keresetek miatt is kevés a szakképzett ápoló. Intézményünkben is mindössze nyolcan vannak. A tanfolyam anyagába az anatómiai ismeretek és az elsősegély mellé a helyi sajátosságokat figyelembe véve felvették az akohológiát is. Ápolástant , foglakoztatási ismereteket, pszichiátriát is tanultak a gondozónők. Sokan a gyakorlatban már sokat elsajátítottak a szakmájukból, de szükség van az elméleti tudás megszerzésére is.

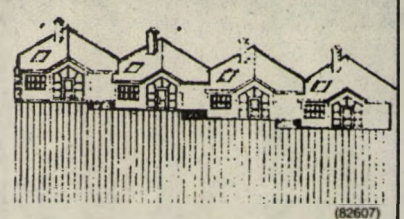
Egy szomorú tényt is említett az igazgatónő, egyre fiatalabb korban kerülnek intézetükbe az emberek. A közelmúltban már 35-40 éveseket is felvettek, akiknek talán még nem egy szociális otthonban lenne a helyük.

P. E.

Kivitelező Bt.
a magyarürögi részen

4 LAKÁSOS SORHÁZ ÉPÍTÉSÉT SZERVEZI,

melyre jelentkezőket várnak, májusi indulással.
Érdeklődni:
Tel.: (72) 31-560


(82607)

Pécsi Vízmű
VERSENYTÁRGYALÁST HIRDET
az alábbi strandfürdők 1993. évi üzemeltetésére:

Nagy Lajos uszoda Pécs, Széchenyi köz
Balokány-fürdő Pécs, Zsolnay V. u. 46.

Előzetes írásbeli jelentkezéseket 1993. május 22.-ig kérjük leadni a Pécsi Vízmű Igazgatási Osztályán (Pécs, Nyugati Ipari u. 8. I. em.)

A versenytárgyalás időpontja:
1993. május 28. 9.00 óra
Helye: Pécs, Nyugati Ipari u. 8.
Földszinti tanácsterem

A pályázók a versenytárgyaláson 10.000 Ft befizetésével vehetnek részt.

A pályázattal kapcsolatban felvilágosítást a Pécsi Vízmű Igazgatási Osztálya ad.

(3762)



FAGYLALTOZÓK FIGYELMÉBE!

Magyar és olasz alapanyagú fagyiporok, tölcsérek, hungarocel műanyag dobozok, kiegészítők kaphatók

ANDRETTI
Pécs, Tiborc u. 38/2.
Tel.: 72/326-260
Nyitva: h-p 8-5-ig

(3632)



VÁLLALATOK, INTÉZMÉNYEK, VÁLLALKOZÓK!

Az ORIENTÁCIÓ KFT.
Motoros láncfűrészek, motoros fűnyírók, kapálógépek szakszerű és gyors **JAVÍTÁSÁT** vállalja
Ugyanitt **ÉRTÉKESÍT**

JET 50-es Briggs motoros fűnyírót	25.271 Ft
JET 50 R-es Briggs motoros fűnyírót (fűgyűjtős)	28.895 Ft
H-36-os motoros láncfűrész	33.074 Ft
H-40-es motoros láncfűrészt	36.603 Ft

Valamint **HUSQVARNA** láncfűrészek és kerti gépekhez alkatrészt és tartozékokat
Áraink az Áfát is tartalmazzák
Pécs, Czinderi u. 3.
Telefon: 24-604

(3772)

Volkswagen és Audi Pécsett Vörös Autóház

Ezt érdemes megjegyezni!

Nyitva tartás:	hétfő-péntek	8.00-17.00
	(ebédidő	12.15-13.00)
	szombat	9.00-12.00
	vasárnap	9.00-12.00

A szerviz szombaton csak ügyeleti jelleggel tart nyitva, vasárnap csak a szalon üzemel.

Döntsön! Válassza a minőséget!

A Vörös Autóház megnyitotta új autószalonját, ahol a két márkához méltó, európai színvonalú szolgáltatásokkal várja a jelenlegi és leendő Volkswagen és Audi tulajdonosokat:

- Új személyautók és haszongépjárművek értékesítése
- kedvező lízing és részletfizetési lehetőségek
- gyári alkatrészek értékesítése 1 év garanciával
- garanciális és garanciaidőn túli javítások.

A Vörös Autóház a teljeskörű szolgáltatások előnyét és biztonságát kínálja Önnek.
Azt a biztonságot, amely minden Volkswagen és Audi tulajdonost megillet a világon mindenütt.

Vörös Autóház
7632 Pécs, Megyeri út 80.
Telefon/fax: 72/44-066
A Porsche Hungária szerződéses partnere

ÁLLÁSKERESŐK, FIGYELEM!
Szerviztechnikust keresünk

A FERBAU, a dán VELUX csoport magyarországi leányvállalata, a világszerte ismert VELUX tetőtéri ablakokat gyártja és forgalmazza. A VELUX tetőtéri ablakok segítségével az eddig parlagon heverő padlásterekből hangulatos otthont varázsolhatunk.

Magyarországi szerviztevékenységünk bővítésére jó fellépésű, fiatal munkatársat keresünk Budapestről vagy Dunántúlról, akinek feladatkörébe tartozna:

– VELUX és HUNG-VELUX ablakok szervize az egész ország területén,
– a tetőtér-beépítés népszerűsítése,
– kereskedők látogatása,
– kiállításokon való részvétel.

Műszaki végzettség nem szükséges, de műszaki érzék fontos a munkavégzéshez. A szükséges betanulásról mi gondoskodunk. Számunkra a legfontosabb, hogy megtaláljuk a megfelelő személyiséget.
Alapszintű angol nyelvtudás követelmény.
A bérezés arányos a követelménnyekkel.
A munkakörhöz szolgálati gépkocsit biztosítunk.
A pályázatokat a következő címre kérjük a hirdetés megjelenésétől számított két héten belül:

VELUX®
Tetőtéri ablakok
FERBAU
Kereskedelmi és Vevőszolgálati Iroda
H–1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 15/a
Tel.: 122-2036,122-3881 • Telex: 22-3574 • Fax: 122-3881

Május
21 PÉNTEK

VÁLASSZ JÖVŐT ! egy jó tanács:

MUNKÁSTANÁCSOK Szövetsége

MUNKÁSTANÁCS

A Munkástanácsok Szövetsége úgy gondolja:

- a társadalombiztosítási vagyon közös vagyon, közösen kell döntenünk róla.
- ez a vagyon jó gazda kezében megjavíthatja 10 millió ember életét.
- rajtunk is múlik, milyen lesz az életünk jövőre. Döntsünk közösen az egészségügyi és nyugdíj-ellátásról !

ÚJ DN KIADÓI FAX: 422-301

Hangtalan fegyverek

Egy moszkvai tervezőmérnök a közelmúltban szinte tökéletesen hangtalan fegyvereket – egy pisztolyt, egy mesterlövészek által használt puskát, valamint egy gránátvetőt – fejlesztett ki. A különleges elven működő fegyverekhez nincs szükség hangtompítóra. Az AP az Izvesztyija című orosz napilapra hivatkozva számolt be a különleges akciókra kifejlesztett titkos fegyverről. A volt szovjet titkosszolgálat, a KGB utódszervezetének terrorista ellenes különítményei, az orosz védelmi minisztérium illetve a belügyminisztérium egyes különleges egységei is használják a fegyvereket.

Iratkapcsoló gyár Oroszlányban

Több hónapos sikeres próbagyártás után avatták fel csütörtökön Oroszlányban az osztrák Koloman Handler cég iratkapcsolókat gyártó üzemét. A 3300 négyzetméter területű létesítmény az első a városi önkormányzat által munkahelyteremtést elősegítő céllal kialakított ipari parkban. A beruházás mintegy 150 millió forintba került, a nagycsarnokban munkába állított gépek és berendezések értéke pedig ennél is nagyobb.

Habarovszk–Tel-Aviv közvetlen járat

A Habarovszkból Tel-Avivba tartó első közvetlen járaton a távol-keleti Birobidzsánból május 13-án mintegy 280 zsidó bevándorló érkezett Izraelbe – jelentette be Tel-Avivban az izraeli bevándorlók ügyeit intéző Zsidó Ügynökség képviselője. A szervezet a közeli jövőben jelentősen ki akarja terjeszteni tevékenységét Oroszország e távoli területein.

Együttműködés

Jevgenyij Primakovnak, az orosz hírszerzés vezetőjének prágai megbeszélései során a cseh és az orosz hírszerzés megállapodott egymással a kommunikációt érintő bizonyos lépésekben, s megvitatták a két szolgálat bizonyos mértékű együttműködését is.

A héten a Parlament elé kerül a közoktatási törvény

Ingyenes marad az oktatás

Kálmán Attila államtitkár a közoktatási törvény 17. változatának ismertetésekor hangot adott annak a reményének, hogy a parlament tavaszi ülésszakán zöld utat ad a törvénytervezetnek, s a bennefoglalt nagyhorderejű reformoknak.

Tízosztályos iskolák

Ez utóbbiak közül a legfontosabb bizonyára az általános iskolai oktatás tíz évre való felemelése. Az államtitkár és a törvény fogalmazói azzal indokolják ezt a változást, hogy Magyarország szinte az utolsó Európában, ahol még nyolcosztályos az általános iskola. Bár a szerzők alaposan tanulmányozták az átlalános iskolai oktatás nemeztközi gyakorlatát Hollandiától Új Zélandig, s semmit sem kellett újra kitalálniuk, attól tartózkodtak, hogy a külföldi példákat egy az egyben másolják át a törvénybe. Úgy gondolják, hogy miután a tervezetet 53 szervezetnek és intézménynek adták át véleményezésre, többéves próbálkozás után most sikerült olyan kiegyensúlyozott javaslattal előállni, mely elfogadható lesz a parlament számára is.

A parlamenti pártok az SZDSZ-t is beleértve (ám a Fidesz kivételével) támogatják a reform fő pontjait. A Fidesz szívesebben megmaradna a nyolcosztályos általános iskolai oktatásnál, a pártok többsége azonban úgy véli, hogy elérkezett az ideje azon változtatásoknak, melyek szükségessége valójában már a Németh kormány idején világos volt. És mégis: minden érdekelt fél arra számít, hogy a május 21-én előterjesztésre kerülő törvényjavaslat felett nagy vita lesz a parlament oktatási bizottságában.

Sokak szerint a nyolcosztály-tízosztály, valamint a Regionális Oktatási Központok létrehozásának kérdése nem annyira módszertani, mint inkább anyagi kérdés. A Fidesz és a reformgyorsítás más ellenfelei úgy vélik, hogy a gazdaság jelenlegi helyzetében, továbbá egy évvel a választások előtt a közoktatási törvény életbe léptetése csak a kormánypártok érdekeit szolgálná.

A művelődési kormányzatnak kétségkívül megvannak a maga érvei. Dobos Krisztina, az illetékes államtitkár-helyettes például arra hivatkozik, hogy a tízosztályos oktatás bevezetését folyamatként kell felfogni, mely tulajdonképpen már meg is kezdődött: eddig közel kétszáz általános iskola tért át a tízosztályos rendszerre. A minisztérium éppen azért szeretné az új tanévet már a reform jegyében kezdeni, mert tisztában van azzal, hogy ha ez nem sikerül, akkor a választások után esetleg előlről kell kezdeni az egész törvényalkotási munkát. A költségvetési kihatásokkal számoltak. Tekintetbe vették például azt a kevéssé közismert tényt, hogy tavaly az ország a költségvetés 6,4 százalékát fordította oktatási célokra, szemben a korábbi 4,84 százalékkal. Ez jelentékeny összeg, nem véletlen, hogy az utóbbi két évben 900 új iskolai tanterem és 539 tornaterem épült.

A ROK-ok rendszere

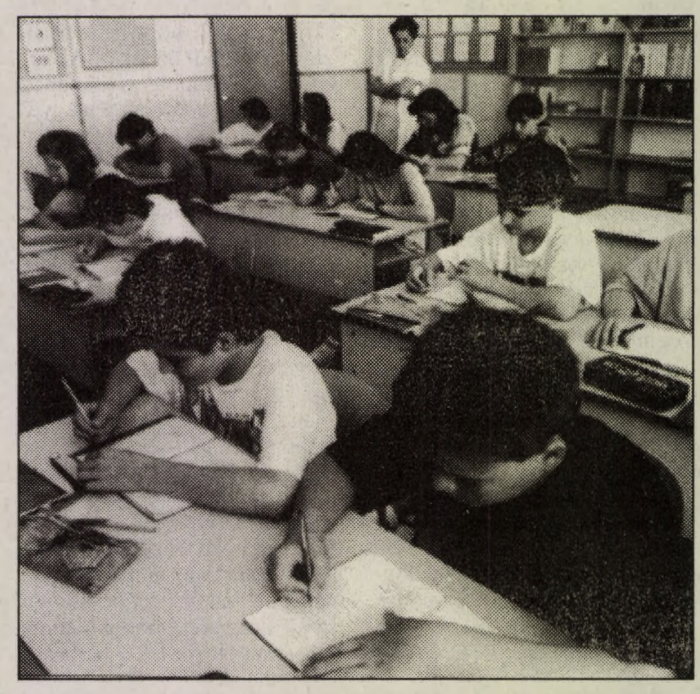
A középszintű irányítás hálózatának megteremtése, a Regionális Oktatási Központok létrehozásán keresztül, szintén költséges elképzelés, de mint a minisztériumban mondják – elkerülhetetlen. A MKM ugyanis jelenleg 11 ezer iskolával és 3 ezer önkormányzattal tart közvetlen kapcsolatot. Az oktatási rendszer hatékony irányítása ilyen körülmények között elképzelhetetlen – mondják. A ROK-ok rendszere egyébként a közoktatás finanszírozásának megreformálásában is nagy szerepet kapna. Továbbra is az a helyzet, hogy az állam döntő mértékben vesz részt az oktatás eltartásában. Az önkormányzatok és a magánszféra részesedése belátható időn belül nem haladja mega 20-30 százalékot. Az állami pénznek – jelzi a minisztérium – ilyen körülmények között lehetőség szerint közvetlenül és nem az önkormányzaton keresztül kell eljutnia az iskolákhoz . . .

Miért kell fizetni?

A közoktatási törvény, ha elfogadják, nem változtat az általános ikolai oktatás ingyenességén, illetve pontosan szabályozza, mi az, ami ingyenesen jár az állampolgároknak, s miért kell fizetni. Az óvodában például ingyenes a felügyelet és a felzárkóztató foglalkoztatás. Az iskolában ingyenesek a kötelező tanítási órák és az azok 20 százalékát kitevő fejlesztő foglalkozások (szakkörök, önképzőkörök, stb.) Ingyenes az iskolai egészségügyi szolgáltatás is, s ingyenes az első szakképesítés megszerzése. Ingyenes a kollégiumi ellátás, nem kell fizetni a tantermek, tornatermek, az eszközök használatáért, s az általános iskolák első nyolc évfolyamán a napközi és a tanulószoba is térítésmentes marad.

Tandíjat kell fizetni a törvény elfogadása esetén az ingyenes ellátást meghaladó, egyénileg igénybevehető szolgáltatásokért az alapfokú művészetoktatásban és a felnőtt-iskolában, de a térítési díj ezekben az esetekben is csak a tényleges kiadások 3-25 százaléka lenne. Tandíjat kellene fizetni ezenkívül olyan további szolgáltatások igénybevételéért, mint például a második szakképesítés megszerzése.

A közoktatási törvény alapelvei közé tartozik a lelkiismereti és vallásszabadság garantálása a közoktatásban.



Az oktatás finanszírozása állami feladat marad Fotó: Laufer

Mégis, kinek az érdeke?

Ausztria a bezzeg szomszéd? Ha végigtekintünk a hazánkkal határos országokon, a régi és az egy-két-három éve létrejött, új államalakulatokon, jogos a megállapítás, hogy Ausztriával legjobbak a kapcsolataink, e viszonylatban a legkisebbek az ütközési felületek.

Vagy talán tulságosan derülátók lennénk? Hiszen a húsembargó már Nickelsdorfnál kezdődött és heteken keresztül szalámis zsemléink sem kaphattak beutazási engedélyt. A cementtel és más magyar árukkal kapcsolatos kiszorítási játék pedig az Európai Közösséghez sem kötődött. Az Ausztriában is bonyolult belpolitikai viszonyokból következett, hogy egyes csoportok önös érdekei átmenetileg háttérbe szoríthatták a kölcsönös előnyökhöz alapuló jószomszédságot.

Dőreség lenne feltételezni, hogy ilyesmi nem lehetséges a jelenben vagy akár a jövőben. A magyar-osztrák kapcsolatok példaértéke éppen abban áll, hogy az esetleges konfliktusokat közös erőfeszítésekkel, előbb-utóbb képesek vagyunk rendezni. Ez a szándék nyilvánulhatott meg most, amikor a budapesti osztrák kereskedelmi kirendeltség új épületének avatása alkalmat szolgáltatott az ismételt párbeszédre, az új megoldások keresésére. S amikor Budapest és Bécs a minap együttműködési megállapodást kötött a közös kataszrófa-elhárítás érdekében, a természeti csapások mellett *miért ne lehetnénk urrá a helyenkénti gátló szűkkeblűségen?*

A szigetország múlt századbeli híres miniszterelnöke, Lord Palmerstone mondta, hogy Angliának nincsenek barátai, csak érdekei. Miért tagadnánk, érdekeink nekünk is, az osztrákoknak is vannak. *De vajon nem a pozitív gyakorlat bizonyította-e, hogy az érdekek ésszerű összehangolása erősíti a jószomszédságot, a barátságot?*

Réti Ervin

Pénztárgépek még ingyen

Egy hónapnál alig több áll a vállalkozók rendelkezésére, hogy az APEH által engedélyezett pénztárgépek beszerzésekor visszaigényelhessék az árat adójukból – hangzott el az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatalban rendezett sajtóbeszélgetésen.

Az áfa-törvény értelmében bővül a számlaadási kötelezettségüket kötelezően gépi számlával teljesítők köre. 1994. január 1-jétől a taxisokkal, jövő év június elsejétől pedig több vendéglátóipari egységgel és egyes iparcikk árusító boltokkal bővül majd ez a kör. Így gyakorlatilag már csupán az újság és folyóirat árusoknak, illetve a sportfogadási szelvényeket forgalmazóknak nem kell majd pénztárgéppel rendelkezniük. Ezzel párhuzamosan már csak a rendeletben meghatározott tulajdonságokkal rendelkező pénztárgépeket, illetve taxamétereket lehet majd használni. Ezekre típusengedélyeket kell kérni az APEH-től, amiket a hivatal a nemrég megalakult Országos Pénztárgép és Taxaméter Technikai Bizottság javaslata alapján ad meg. Az ezzel kapcsolatos ügyintézés az APEH ügyfélszolgálati, illetve áfa-visszatérítési osztályán folyik.

A bizottság elnöke, Lakatos József elmondta : gyakorlatilag minden típusengedély érvényét veszti, de az eddig engedélyezett pénztárgépek engedélyeit csak meg kell hosszabbítani. Más a helyzet a taxaméterekkel, amelyek eddig nem működtek, tehát esetükben a teljes engedélyeztetési eljárást le kell folytatni. Eddig még nem adtak be taxaméterre engedélyeztetési kérelmet, de úgy értesült a bizottság elnöke, hogy jelenleg 6 típus vizsgálata folyik a mérésügyi hivatalban, s így előre láthatólag június közepére megjelenhetnek a piacon ezek a taxaméterek.

Azok, akik szeptember 31-ig szerzik be ezt a gépet 30 ezer, akik ezután, azok pedig 20 ezer forint költségtérítésre jogosultak. A pénztárgépeknél a térítés a teljes árra vonatkozik június 30-ig, ezután pedig 50 ezer, illetve 25 ezer forintos költségtérítésre jogosultak azok, akik engedélyezett pénztárgépeket vásárolnak üzletükbe.

Jamina-cserepek

Az idén 350 millió forint értékű beruházással korszerűsítette Békéscsabán a nagyobb részben osztrák kézben lévő Jamina Rt. a cserépgyártást. Ennek eredményeként egy év alatt meghétszerezte termelését. Az idei beruházással be is fejeződött a gyár felújítása. A fejlesztések befejeztével reményeik szerint évi 25 millió forint nyereségük lesz, amit 25 százalékos termelésnöveléssel akarnak elérni.

Nagyobb az elszegényedés

Különféle fórumokon és nyilatkozatokban újabban sokat hallani a jövedelmekben mutatkozó falu-város ellentétről. Hogy az elszegényedés elsősorban a falvainkban élőkre jellemző? Mi erről a véleménye dr. Andorka Rudolf akadémikusnak, a Budapesti Közgazdaságtudományi Egyetem professzorának, egyszersmind rektorának, aki ez utóbbi posztjának elnyerése előtt az egyetem szociológiai tanszékét vezette.

– Megerősíthetem az idevágó vélekedéseket – mondja. – Illyés Gyula régebben úgy fogalmazott, hogy Magyarországnak van egy kacsalábon forgó várkastélya, ez Budapest, körülötte pedig az a mocsár, amiben a kacsaláb járkál. Nem volt alaptalan a 3 millió koldus országáról beszélni a Puszták népének megírása idején; a népi irodalom szociográfiák sora, egybekapcsolódván a falukutatók mozgalmával igyekezett föltárni ezt a kínzó valóságot. Nos, talán eljő ismét az ideje az ilyetén munkálkodásnak.

– Illyés Gyula ugyan tiltakozott a falukutató jelző ellen, detektivesdinek vélvén e titulust, s helyette a faluvizsgáló jelzőt ajánlotta, de lássuk a számokat, mit is tükröznek?

– A második világháborút követően elsorvasztották a szociológiát, amely tudomány csak a hatvanas években születhetett újjá – így a professzor. – Az adatfelvételekben a KSH forrásai, az öt évenként megismételt háztartási vizsgálatai voltak mérvadók, de ebből is kitűnt, hogy a 80-as években még az egyenlősítő tendencia volt érzékelhető jövedelmek dolgában. Tehát ha 100-at veszünk alapul, 1982-ben 112, 1987-ben már csak 94 volt a falusi jövedelem-arány. Tavaly egyetemünk szociológiai tanszéke az Országos Tudományos Kutatási Alap támogatásával végzett ilyen adatfelvételt, igaz, a KSH 15 ezer háztartásra kiterjedő vizsgálatával szemben csak 2 ezerben, de reprezentatív mintának mondható ez is. Nos, az eredmény: Budapesten 129 százalék, a többi városban 95, a falvakban 89 százalék az arány országos átlagban.

Más megközelítésből ez annyit tesz, hogy az elszegényesedés folyamata országosan 20, a fővárosban 15, míg a falvakban 215 százalékos.

– Másfelől viszont ott a látványos gazdagodás is, nemdebár?

– Természetesen, ezt bárki érzékelheti úgyszólván nap mint nap – így a diplomata-fiúként 1951-től 1953-ig Budapestről Besenyszögre kitelepített Andorka Rudolf, aki 1949-ben beiratkozhatott még valahogy az egyetemre, ám azt csak 1963-ban tudta befejezni. – Tíz százalékra tehető az erősen meggazdagodottak aránya.

– Abszolut számokban hol tartunk a keresetek dolgában?

–Budapesten ez 14 ezer nettó havonta, a megyeszékhelyeken 11 ezer, a többi városban, 10, míg a falvak 9600, a tanyák 6600 forintos átlagjövedelemmel bírnak keresőnként és átlagosan.

K. N.

A hitelezés a bankok dolga

A kormány az induló kis- és középméretű magán vállalkozások növelésére, infrastrukturájuk kiépítésére, a szükséges szakmai ismeretek megszerzésére és bővítésére 4,2 milliárd forint tőkével 1990-ben létrehozta a Magyar Vállalkozásfejlesztési Alapítványt. Ez az alapítvány kezeli az évente több tíz millió ECU-t kitevő Phare program pénzeit is. A közeli napokban újra választották az alapítvány kuratóriumát, amelynek elnöke *Kemény Nándor,* a Corvinbank igazgatója, társelnöke *Kassai Róbert,* az IPOSZ alelnöke lett.

– Milyen változások várhatók az alapítvány munkájában? – kérdeztük az ujdonsült társelnököt.

– A vállalkozások ma már eljutottak arra a szintre, amikor a piacgazdálkodásban kialakult körülményekhez kell alkalmazkodniuk, s ezt az utat kell járniuk az alapítványoknak is. Amig a múltban olcsó hitelek kihelyezésével próbátunk valamit segíteni, ma már a vállalkozások nagy száma ezt nem teszi lehetővé. Ez a bankok dolga, ők jobban értenek a hitelezéshez. Ezért nem azzal kell segítenünk a vállalkozóknak, hogy milliárdokat bocsátunk a rendelkezésükre, mert nem biztos, hogy helyesen is használnák fel. Előbb szakmai tanáccsal kell szolgálnunk, megbeszélni, merre induljanak el, s csak arra vállalkozzanak, amire a gazdaságnak szüksége van, és csak annyit termeljenek, amennyit el is tudnak adni. Ha ismerjük az elgondolásaikat, segítünk úgy kidolgozni az üzleti tervüket, hogy az a bankok számára is megfeleljen.

– Ez sem kifejezetten alapítványi feladat, talán jobban illenék a szakmai kamarák, a VOSZ tagozatok profiljába . . .

– Elismerem. Egy-egy térségben már szerveződnek a vállalkozói központok, ahol előadásokkal, tanfolyamokkal, átképzésekkel, jogi tanácsadással szeretnék segíteni az üzletemberek munkáját. A baj csak az, hogy nem számolnak a már meglévő és működő VOSZ csoportokkal, kamarai tagozatokkal, vagy más érdekképviseleti szervekkel. Önállóan keresgélnek irodaházakat, kialakítják a saját infrastrukturájukat . . . Aki nem ismeri fel az érdekképviseletek szerepét, az nem tud a piacgazdálkodás szereplőivel sem harmonikusan együttműködni.

– A hitelezést tehát megszünteti az alapítvány?

– Nem szüntetjük meg, de valljuk, hogy a vállalkozásfejlesztésnek nem ez az elsődleges formája. Az alapítványok pénzzel dolgoznak, vagyonuk van, amit nemcsak meg kell őrizniük, hanem gyarapítaniuk sem árt. Tőkéjük nagyobbik részével úgy kell gazdálkodniuk, hogy annak reálértékét megőrizzék, esetleg még növeljék is. Ezért a kuratórium joga és kötelessége is, hogy az alapítvány pénzeit olyan vállalkozásba fektesse, amelyek nagyobb haszonnal járnak, mint a banki kamatok. Bevallom, a mai helyzetben ezt tartom az egyik legnehezebben megoldható, de legfontosabb feladatunknak.

(koós)

Példátlan földreform zajlik az országban

Négymillió hektár tulajdonlása, valamint hat és fél millió művelése a tét

A Földművelésügyi Minisztérium kidolgozta földbirtok-politikai irányelveit, amelyben megfogalmazta a magyar és külföldi magán- és jogi személyek földhözjutási és bérlési lehetőségeit. Magyar állampolgárok 200 hektárnyi területet szerezhetnének, ugyanennyit az alapítványok és az önkormányzatok is, csak az állam juthatna korlátlan mennyiségben földhöz. A szövetkezetek, magánszemélyek, gazdasági társaságok 500, míg az úgynevezett bérlőszövetkezetek 2500 hektárt bérelhetnének. Szabályozni kívánják a tulajdon és a haszonbérlet egymáshoz való viszonyát, valamint a termőföld örökölhetőségét is. Az irányelvek kiadása egy újabb próbálkozás arra, hogy végre valahára megszülessen a földtörvény. Baranya megyében az Agrárszövetség vitát szervezett, amelyre meghívta a pártok, az érdekképviseleti szervezetek, a szövetkezetek képviselőit és a magángazdákat egyaránt.

*

Buzássy Lajos, az Agrárszövetség irodaigazgatója bevezetőjében elmondta, hogy dícséretes a Földművelésügyi Minisztérium kezdeményezése, ha a véleményeket valóban figyelembe veszik, azonban már késői a konzenszuskeresés. A mezőgazdaságot befolyásoló törvények nagy része megszületett. Jelenleg olyan földreform zajlik az országban, amire eddig még nem volt példa. Négy millió hektár föld tulajdonlásáról és hat és fél millió műveléséről van szó. A jelenlegi földreform egyik nagy buktatója, hogy amíg eddig a kezelő és tulajdonos közelítése volt a cél, addig most ezek szétválnak, ami komoly gazdálkodási gondokat jelenthet a későbbiekben. A föld bérletekre nem lesz fedezet. Bankhitelt csak a föld tulajdonosa kaphat, a bérlője nem. Jogi személy sem lehet a föld tulajdonosa, így megkérdőjeleződik a jelzálogkölcsön intézménye is. A magánszemélyeknél is féket állítottak be a tulajdonosi és bérlői oldalon egyaránt, azonban az állam korlátlanul szerezhet mezőgazdasági művelés alatt álló földet. Az öröklődés kérdése sem teljesen tisztázott. Gondot fog jelenteni az amúgy is kis földterületek tovább aprózódása. Míg Ausztriában és Németországban csak az elsőszülött örökölheti a családi birtokot, Franciaországban pedig csak az, aki továbbra is mezőgazdasági termelést folytat, nálunk ez nincs szabályozva.

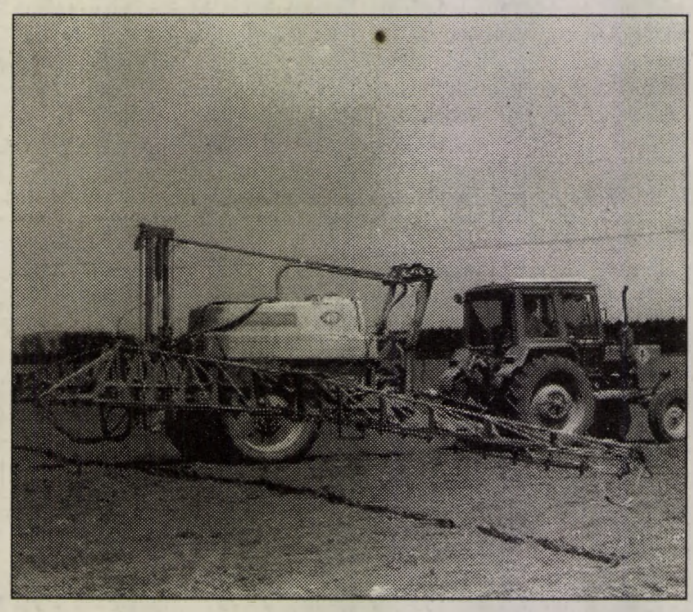
*

Németh István, a Magángazdálkodók Országos Szövetségének elnöke hozzászólásában elmondta: az egész tervezetre jellemző, hogy ez politikai gazdaság, és nem gazdaságpolitika. Annak idején a MAGOSZ is beállt a civakodók egyik oldalára, és támogatta a kárpótlás ügyét. Ma már tudják, hogy rosszul döntöttek. A magángazdaságok és a nagyüzem között egyre súlyosabbak az összeütközések, egymásra licitálnak az árakban. Jelenleg senki nem tudja, hogy ki irányítja a mezőgazdaságot. A falu, az élettér legyen a meghatározó, és ne az állam irányítson. Ne csak beszéljenek a termelők támogatásáról, hanem legyen ennek látható, kézzel fogható eredménye is. Vissza kell vinni a falvakba a termelést, a feldolgozást, de nagyobb technológiai fegyelemre van szükség.

Nagy András nyugdíjas, az egerági Kertbarátkör elnöke kifejtette, hogy a törvények Budapesten születnek, az íróasztalok mellett, és nem a faluból, a parasztembertől indulnak ki, aki együtt él a földdel. A kárpótlás során a falvak határaiban idegenek jutnak földhöz, míg a helybeliek elmehetnek egy másik határba. Nagy a valószínűsége annak is, hogy, aki nem ott él, az nem műveli meg a földet, hanem más célra használja fel. Megszűntek a zártkertek, de most újra annyi lesz, amennyi még soha nem volt, hiszen van, akinek az öt holdja öt helyen van. A hitel az meg egy blöff csupán. Az eltelt három évben az emberek az összekuporgatott pénzüket használták fel. Gépeket vettek rajta, de már a termelésre nem maradt. Dániában a Gazdaszövetség a 35 hektárnál kisebb gazdaságokat nem támogatja. Egerágon is próbálják győzködni a gazdákat, hogy álljanak össze, vegyenek közösen gépeket, mert egyedül csak kínlódnak, és nadrágszíj parcellák lesznek megint.

*

Katona Józsefnek, a szabadszentkirályi Béke termelőszövetkezet elnök-helyettesének véleménye szerint azt az 1,2 millió embert, aki a mezőgazdaságból él senki nem kérdezi. A TESZÖV küldött-közgyűlésére sem jött el egyetlen meghívott sem. Egyedül a Kereszténydemokrata Néppárt ad hangot annak, hogy meg kell akadályozni a kivásárlást. A szövetkezeteknek legyen lehetőségük arra, hogy kifizessék a részt tulajdonosokat, hogy ne hordják szét a még működőeket. A kárpótlással olyanok is földhöz jutnak , akik már nem a megyében, és a település környékén élnek, hanem az ország legtávolabbi pontjain laknak, és a helybeliek nem jutnak földhöz. A tsz-tagok és alkalmazottak 20-30 aranykorona értékű földet kaptak. Közülük sokan már el is adták ezeket a területeket. A parasztok mélypontra kerültek. A nyugatiak mindent megvesznek, nemcsak a termelő eszközöket, hanem a kereskedelmi gócpontokat is.



Szükség van az életképes nagyüzemekre

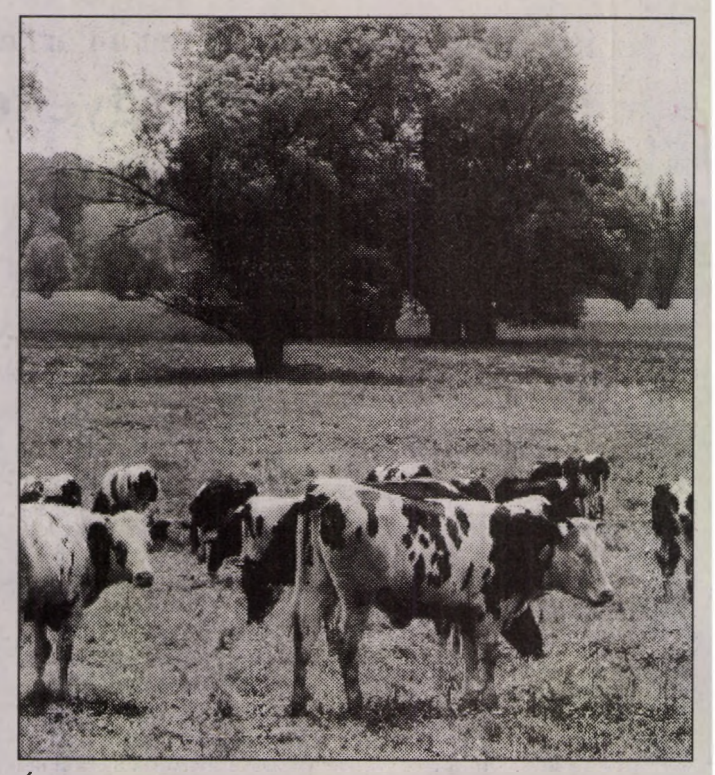
*

Lenkei Imre, nyugdíjas, a Pécs-Baranyai Gazdakör elnöke hozzászólásában annak a véleményének adott hangot, hogy a tsz-ek szétverése indokolatlan. A megkapott földeket bérbeadják a tulajdonosaik, de még nem alakult ki az új réteg, aki ezzel foglalkozna, így csak a tsz-ek, és az állami gazdaságok jöhetnek számításba.

*

Nyári Gyula, a sásdi Búzakalász termelőszövetkezet elnöke úgy látja, hogy drámai a helyzet, ami tragédia felé visz. A mezőgazdaságban dolgozóknak össze kellene fogni és lobbyzni kellene az ágazatért, hiszen a mezőgazdaság egyenlő a vidékkel. Ellenségképek nélkül kellene tárgyalni.

Ursprung János, a Kereszténydemokrata Néppárt Baranya megyei elnöke kifejtette: KDNP fontosnak tartja, hogy a föld ne kerülhessen külföldiek tulajdonába, és szükségét látja egy földbérleti törvény megalkotását is. Nagyon fontos, hogy minden földterületnek legyen tulajdonosa, és az maga dönthessen annak sorsáról. Nem szabad, hogy kinullázzák a falusi embereket. Bízni kell abban, hogy a magyar paraszt



Újra magánkézbe kerülnek a legelők, erdők **Fotó: Szundi**

tudja, hogy mit akar kezdeni a földjével. Nem elfogadható, hogy a hús- és tejipar tulajdonosa ne a termelő legyen.

*

Harmat Árpád kisdodszai magángazdálkodó, kertész úgy látja, hogy a földbirtokpolitika megkésett. Addig, amíg nem alakultak ki a földbirtokok, felesleges is róla beszélni. Ami az elmúlt évtizedekben történt az a tragédia, és nagyon rosszul álltunk neki, hogy kijavítsuk a hibákat. Nincs mezőgazdasági koncepció ma Magyarországon. A cél, a valódi tulajdonon alapuló termelés lenne. Le kellene számolni egy illúzióval, hogy a mezőgazdaság 1,3 millió embert el tud tartani. A magyar mezőgazdaság nem munkaerőfelvevő. Drágán termel, és az adottságaihoz, a termelők számához viszonyítottan rossz hatékonysággal. Egy holland kertész hétszer annyi virágot termeszt, mint egy magyar, éppen ezért fejleszteni kell. A sertéstartó is 300 disznót ad le évente, de ezret kellene leadnia ahhoz, hogy nyereséges legyen. Az élet, és a rutin az amihez alkalmazkodni kell. A parasztember az időjárást és a közgazdasági tényezők ellen semmit nem tehet. A földek értékét meg kellene fizetni. A nagy táblák nem kelnek el, az árverésekre sok helyen nem mennek el az emberek.

Czakó Dezső a Parasztszövetség képviseletében vett részt a megbeszélésen. Szerinte, ha egy tsz, rt, kft, tönkre megy, amely a területeket műveli, akkor a bank először a földet viszi el, éppen ezért a tulajdonosok és a tsz-ek közötti viszonyt kellene tisztázni. Mindenkinek van föld je a falvakban, de, hogy meg tud-e élni belőle az más kérdés. Egy-egy családnak meg kell keresnie legalább fejenként a 9-10 ezer forintos minimálbért, ez két személynél 240 000 forintot jelent. Ehhez havonta hozzájön a nem csekély tb-járulék, hogy nyugdíjuk is legyen, valamint 300 000 forint tiszta bevétel is kellene, hogy a következő évet el tudja kezdeni.

*

Czigler János, a villányi Új Alkotmány termelőszövetkezet elnöke, az MSZP képviseletében is részt vett a kerekasztal-megbeszélésen. Mint elmondta, nagy hiba, hogy a kormány szervezeti formákat tilt, vagy támogat. A társas vállalkozások, a tsz-ek tevékenységének nehezítése kistulajdonos ellenes is. A helyben jól működő nagyobb társas vállalkozások adnak lehetőséget a kisebbeknek az életben maradásra. A tulajdonformák közül egyiket sem lenne szabad a másik elé helyezni. A legfontosabbnak a hatékony művelésnek kellene lenni.

Sz. K.

Mit lehet ésszerűen tenni a kiadások csökkentéséért? (3.)

Elszámolás mérés szerint

Az előző két részben a fűtési hőenergia mérésnek feltételeit ismertettük, most a központi előállítású használati melegvíz mérésével foglalkozunk, mivel a víz- és csatornadíjak, valamint a felmelegítési díj fokozatos emelkedése felgyorsította a használati melegvíz mérés szerinti elszámolás igényét.

Kétvezetékes rendszer

Használati melegvíz előállítása ún. közvetett kapcsolással történik, ami annyit jelent, hogy az erőműből érkező forróvíz egy hőcserélőn keresztül melegíti fel a hálózati hidegvizet. Az épületek (fogyasztók) ellátása kétvezetékes rendszeren történik (1. ábra). A második ún cirkulációs vezeték azért szükséges mert megfelelő hőmérsékletű víz csak akkor biztosítható a fogyasztási helyen, ha a csővezetékben lehűlő víz helyett mindig újab melegvíz érkezik. Ezért a cirkulációs vezetéken keresztül a rendszerben akkor is van áramlás, ha egyébként fogyasztás nincs. A fogyasztás mérésére több módszer is kínálkozik.

A használati melegvíz ára a felhasznált hidegvíz árából és a felmelegítésre fordított hőmennyiség árából tevődik ösz-sze. Mivel a hőmennyiség mérése a fogyasztói helyeken (lakás) nem oldható meg, célszerűbb a fogyasztást a vízmennyiség mérése alapján ellenőrizni. A melegvízmérővel meg lehet mérni egy lakás fogyasztását, vagy a hőközpontban elhelyezett hidegvízmérővel megmérhető hőközpontról ellátott épület(ek) együttes fogyasztása. A vízmérővel történő mérés egyetlen hibája, hogy a felmelegítésre fordított hőmennyiségbeli eltérések nem jelennek meg.

Vízmérők

A víz mennyiségének mérésére mindig a szükséges pontosság figyelembevételével kell az alkalmazandó mérő típusát kiválasztani. Az a körülmény, hogy hol akarunk mérni, alapvetően meghatározza a szükséges mérő fajtáját. A vízmérőket két nagy csoportba oszthatjuk:

– mechanikus vízmérők (szárnykerekes, turbinás),

– elektronikus vízmérők (indukciós, ultrahangos).

Magyarországon a mechanikus vízmérők terjedtek el, mert ezek egyszerű szerkezetűek és viszonylag olcsók. Hátrányuk, hogy aránylag szűk méréstartományban alkalmazhatók, és lettartamuk korlátozott (mozgó alkatrészt tartalmaznak). A lakásokban elegendő az egysugaras szárnykerekes melegvízmérő, míg a hőközpontokba térfogatáramtól függően többsugaras szárnykerekes, vagy Woltmann rendszerű turbinás, esetleg a két mérőt tartalmazó ún. kombinált hidegvízmérő szükséges.

A vízmérőket érzékenység szempontjából három osztályba sorolják (A, B, C). A három kategória alapvetően abban különbözik egymástól, hogy a hitelesítési hibahatárokat (hidegvíznél 2%, melegvíznél 3%) milyen terhelés esetén érik el (2. ábra). Amint látható a "C" osztályú mérő a legpontosabb.

A lakásokban elegendő az „A" osztályú mérő, a hőközpontban „B" illetve „C" osztályú mérőt kell alkalmazni.

A mérés pontosságát jelentősen befolyásolhatja a beépítés módja (jósága), ezért a beépítést csak szakszerűen, a Pétáv által kiadott tájékoztatásnak megfelelően szabad elvégezni.

A legfontosabb szabályok a következők:

– lakásonként lehetőleg egy melegvízmérőt kell beépíteni és lehetőleg a lakáson kívül,

– méretlen fogyasztási hely nem maradhat a lakáson belül,

– a mérő(k) csak vízszintesen, vagy függőlegesen állhatnak (ferdén nem), a mérőnek hitelesítettnek és a mérendő fogyasztáshoz igazodó teljesítményűnek kell lennie,

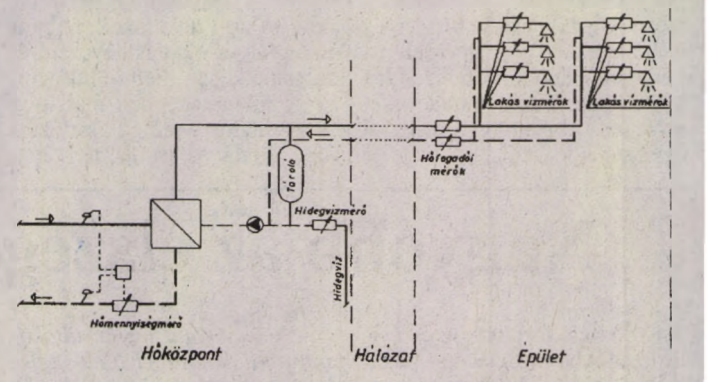
– a mérő(k) előtt és után az előírt egyenes rávezetőszakasznak meg kell lennie, a hidegvíz és a melegvíz hálózat összedolgozásának megakadályozása érdekében visszacsapó szelepet kell beépíteni,

– a mérő(k) csatlakozó pontját a Pétávnak le kell plombálnia.

A mérési módok értékelése

Ha az épületnek saját hőközpontja van, ott lehet mérni a használati melegvíz előállításához szükséges hidegvíz mennyiségét. Az így mért hidegvíz kellően pontos eredményt ad az elszámoláshoz feltéve, hogy a vízmérő kiválasztása helyes.Ez a mérési módszer csak kis lakásszám esetében alkalmazható. Az ilyen mérés hátránya, hogy a lakások egyedi fogyasztása nem állapítható meg.

Hőfogadóban (a cirkuláció miatt) csak úgy lehetne mérni, hogy mérni kellene mind az ellátó vezetéken mind a cirkulációs vezetéken áramló vízmennyiséget és a kettő különbségéből adódna a felhasznált vízmennyiség. Méréstechnikailag azonban ez rossz megoldás a következők miatt.



1. ábra. Használati melegvíz előállítás elvi sémája

A pontos mérés feltétele, hogy a fogyasztástól függetlenül az egyes vízmérők hibája minden fogyasztási szituációban (különféle térfogatáram párok esetén) azonos legyen. Pl. egy 30 lakásos épületben az órai csúcsfogyasztás 2,5 m^3/h, a szükséges cirkuláció pedig 1 m^3/h. A fogyasztás csökkenésekor (a cirkuláció változatlan) a mérés hibája rohamosan nőni kezd. A nulla fogyasztás környezetében előállhat az az abszurd helyzet, hogy a cirkuláció többet mér, mint az előremenő mérő, és ez az állapot éjszaka akár több órán keresztül is fennállhat. Ennek eredményeként a különbség képzésből az adódik, hogy az épület nem fogyasztotta, hanem „termelte" a melegvizet. A cirkuláció helytelen beszabályozása a mérést tovább rontja. Az ilyen mérési megoldás ezért elszámolásra nem alkalmas.

A lakásokban elhelyezett egyedi vízmérőkkel történő mérés adja a méréstechnikailag a legjobb eredményt, mert a vízmérő méréstartománya a fogyasztáshoz legjobban itt választható meg és lehetővé teszi a lakásonkénti elszámolást. Egyetlen hátránya, hogy a lakáson belüli elhelyezés esetén a szolgáltatónak nehézkes a mérő ellenőrzése, a szolgáltatói mérő leolvasás pedig lényegében megoldhatatlan.

Kakas Ernő
osztályvezető-helyettes
Pécsi Távfűtő Vállalat

Siklós

Fortuna kegyeltjei

Nem kerülte el a szerencse Istenasszonya Siklós környékét, – jelezték a nemrég átadott siklósi totózóban. A lakosság körében népszerűvé vált helyen a totón egy siklósi fogadó ért el 40 ezer forint értékű nyereményt, az ötös lottóban beremendi lakos vitte el a pálmát 110 ezer forintos nyereményével, míg a „kaparós" sorsjeggyel egy harkányi „Fortuna-kegyelt" nyert 100 ezer forintot.

Tanévzáró hangverseny

Május 20-án, 18 órai kezdettel tartják a siklósi zeneiskola „B" tagozatos növendékeinek tanévzáró hangversenyét az intézmény nagytermében.

Horvát nyelvű előadás

A Pécsi Horvát Színház vendégszerepel május 19-én a siklósi művelődési központban. A horvát nyelvű előadás címe: Karácsonyi mesék. Az előadás 19 órakor kezdődik.

Megnyílt a játékterem

Az elmúlt hét végén nyílt meg a volt ABC presszó helyén az a pénznyerő automatákkal ellátott játékterem, amely az első ilyen jellegű vállalkozás Siklóson. Az üzemeltetéshez a képviselő-testület is hozzájárult.

Szünetel az ügyfélfogadás

Május 21-én, a társadalombiztosítási választás miatt szünetel az ügyfélfogadás a siklósi polgármesteri hivatalban.

Éledező kempingek

Bár a harkányi Castrum kempingben még csak néhány fecske „csinálja" a nyarat, a Bajcsy-Zsilinszky úti kempingben már több, főképp német turista vert sátrat. Az előszezon eddigi tapasztalatai alapján az idei nyáron több vendég érkezését várják a térségbe, mint a tavalyi szezonban.

HIRDETÉS-FELVÉTEL

az
Új Dunántúli Naplóba
a Siklós térség
takarék
szövetkezeteinél
Siklóson
(Felszabadulás
utca 42.)
Harkányban
(Kossuth L. u. 75.)

valamint az
újpetrei, a szalántai
a kozármislenyi,
a vókányi és az
egerági
takarék-
szövetkezeteknél.

Júniusban kinyit a siklósi strand



A számyra kapott hírekkel ellentétben – miszerint a magas vízdíjak miatt indén nem nyitják ki a siklósi strandot – a fürdő üzemeltetője érdeklődésünkre elmondta, hogy az iskolai szünet kezdetekor, június 12-én már fogadni tudják a vendégeket. Jelenleg a park, valamint a kabinok rendbetételét végzik, és az újbóli megnyitásra készítik elő a tavaly átadott, a strand területén lévő, de jegyváltás nélkül is látogatható vendéglátó egységet (képünkön).

A fürdő bezárását a helybeliek már csak azért is szerencsétlen lépésnek tartanák, mert az tavaly már más településekről is vonzotta a vendégeket.

Az úszó- és a gyermekmedencét övező hatalmas zöldterület, valamint a megépített sportpályák remek lehetőséget biztosítanak a kikapcsolódásra. A nyitás előtti parkgondozásban a helyi úszószakosztály tagjai is segítenek, cserében ingyen látogathatják majd a strandot.

Fotó: Balog Nándor

Az ország legidősebb aktív sportorvosa

Német vadászkürtösök köszöntötték születésnapján

Jelenleg könyvet ír. Vadászélményeit gyűjti csokorba. Naponta sétákat tesz, s útjain nélkülözhetetlen társa egy fiatal magyar vizsla. *Dr. Horváth Béla* a közelmúltban töltötte be 80. életévét. Születésnapján tisztelőin kívül német vadászkürtösök köszöntötték.

Ma is praktizál, – nyugodtan mondhatjuk: az ország legidősebb aktív sportorvosa. Siklósi, Mária utcai családi házának trófeákkal ékesített dolgozószobájában beszélgetünk.

– Az orvosi tényekedésem Budapesten kezdtem 1939-ben. Először a Rókusban voltam. Utána megpályáztam egy állást a Madarász utcai gyermeksebészetre, amit el is nyertem. Ott Schmidt professzorral kölcsönösen megkedveltük egymást. Nagyon jó dolgom volt, mert a sebészet mellett a gyermekgyógyászatot is megtanultam. Ez adódott abból is, hogy a professzorral együtt négy orvos dolgozott együtt. Két év múltával, mikor Schmidt professzort áthelyezték, vele mentem a Rókusba, ahol 1944 októberéig dolgoztam. Amikor eljöttem, a működési bizonyítványomban az állt, hogy „Kinevezésének lejártával való távozása a kórháznak komoly vesztesége".

– A „kinevezés lejárta" úgy történt, hogy a helyemre volt egy pályázó, és az egyik reggeli viziten szóltak nekem, menjek át a VIII. Kerületi Rendőrkapitányságra. Épp a Farkas Ferencnél voltam, aki a Parasztpártnak volt az egyik prominens személyisége. Elköszöntem tőle, mondtam neki, hogy mennem kell a rendőrségre. – Jól van – mondta, – gyere vissza, mondd el, mi volt, vagy ha nem



jössz, akkor majd legfeljebb kiásunk.

– „Hej!" – gondoltam magamban. – Megyek lefele, ott már volt négy kollégám. „Itt valami sántít." – szóltam nekik.

– Jobboldali gondolkodással vádoltak bennünket. Először vallattak, majd betettek bennünket egy „kóterba". Ott voltam tíz napig. március 15-én jöttem ki. Én egyedül. A többieket internálták. Farkas Ferencnek köszönhetem a szabadulást.

– No, az említett pályázatot augusztus 15-én, 12 óráig kellett beadni, viszont kiengedésemkor rendőri felügyelet alá helyeztek. Ez az állapot március 15-től éppen augusztus 15-ig tartott. Később derült ki, hogy a helyemre pályázó kolléga sógora volt az a hadnagy, aki felügyelet alá helyezett. S tudod, mi az egészben a legjobb?

– *???*

– Hogy aki az állásomat elnyerte, fél év múlva disszidált. Persze később is voltak cifra dolgok. A pártosodás időszakában engem is agitáltak, hogy lépjek be, de megmondtam: nem. Aki belépett, az mind előrébb jutott, pedig nem én voltam a legképzetlenebb, elhiheted. Hát eljöttem haza. Tudtam azt, hogy a Bakó Géza még nem tért vissza, és a Siklós környéki körorvos, a kis Hegedűs akkor még fogságban volt. Úgyhogy hazajöttem. Először magánorvosként dolgoztam. Úgy, ahogy megéltem belőle. Később én lettem a körorvos. A sportorvosi kinevezésem pedig 1953-ban kaptam. Azóta egyfolytában ezt a munkát csinálom.

– *Épp negyven éve.*

– Pontosan.

Kótány Jenő

„Emésztő" gondok a siklósi kutakkal

A víz- és csatornadíjak emelésének következtében több családi ház tulajdonosa úgy próbálta megoldani költségeinek csökkentését, hogy saját kútjából, szivattyú segítségével kívánta házába vezetni a vizet. Ám mint kiderült, ez a megoldás nem túl szerencsés, ugyanis a kutak vize a háztartásokban nem használható, annyira fertőzött. Mindezt vízminta-vizsgálatok is alátámasztják.

Természetesen semmi nincs ok nélkül. A bajok ugyanis abból erednek, hogy jó néhány portán, emésztő gödör hiányában egyszerűen a használaton kívüli udvari kútba engedték (engedik) a szennyvizet.

A gond orvoslásra vár, már csak az a kérdés, hogy milyen módon, ugyanis az ügyben érintettek egyik fele sem kívánja nevét adni semmiféle feljelentéshez, a szennyvíztől szabálytalan módon megszabadulók cselekedete pedig – mint hírlik – régi módszer, mondhatni bevett szokás a településen.

A fertőzött víz szép csendben szivárog a földben, kialakult helyzetnek a városban sokan isszák a levét . . . **Kótány J.**

Olvasótábor – gyerekeknek

Könyvek, videóvetítés, és sok-sok utazás . . .

Fennállása óta első alkalommal szervez olvasótábort Siklóson a Városi Könyvtár a 7-12 éves korú kisiskolások számára.

Az öt napos turnusokban, hétfőtől péntekig tartó tábor székhelye a könyvtár „gyermekrészlege" lesz, ám ez a „gyakorló terep" csak részben lesz helyszíne a programoknak. Mint azt *Rozsnyai Ilona* igazgatónő elmondta, a foglalkozásokat különböző szabadtéri rendezvényekkel színesítik.

Az olvasótábor foglalkozásain résztvevő gyermekek a város nevezetességein kívül megismerkednek a környékkel is, így többek között kirándulnak Sellyére, az Ormánság „fővárosába", de a nagytótfalui tájház megismerése éppúgy a programban szerepel, mint a mattyi tóra, vagy a villányi szoborparkba történő látogatás.

Az egész napos foglalkozásokat a könyvtár dolgozói vezetik, akiknek célja, hogy a már említett kirándulásokon kívül, a játékos vetélkedők, a mesefeldolgozások, a szabadtéri játékok során a tanulók hasznos ismereteket sajátítsanak el.

A programban – gondolva a rossz időre is – videovetítések is szerepelnek. A szervezők elképzelése szerint az első tábor július elején indulhat. **K. J.**

Panelélet – Iskola úti módra

Valami különleges atmoszférája lehet Siklós Iskola úti lakótelepének. A napjainkra jellemző bezárkózás jelei ugyanis e panelrengetegben nem jellemzőek.

Sőt! Számos jó hangulatú lakótelepi rendezvény bizonyítja már, hogy az Iskola utcában az elidegenedés helyett éppen az emberek egymásra találása a természetes folyamat. Mondhatni iskolapélda, mások számára is.

Emlékezzünk csak a szüreti felvonulásra, a lakótelepi disznótorra, farsangra, majálisokra. Az utóbbin mintegy kétezren választották a kikapcsolódásnak eme társasági módját, amely jelzi: az ilyen rendezvényeknek már nem csak az ott élők a résztvevői. Ilyenkor haverként találkozhat a vasesztergályos a gimnáziumi tanárral, a képviselő a „képviseltekkel", eltűnnek a rangok, oldódhatnak a hétköznapi feszültségek.

Apropó! Közeledik május 31-e. A program ezúttal májusfa-kitáncolás lesz. **Balog**

Horgászmajális Majláthpusztán

Siklós környékéről is várják a vendégeket arra a majálisra, amely az Ormánsági Dolgozók Horgászegyesületének szervezésében május 29-én reggel 7 órakor horgászversennyel kezdődik a majláthpusztai tónál. A főzőversennyel színesített majális egyben gyermeknapi rendezvény is lesz. A vajszlói ÁBC áruház mögül 13 órakor különbusz viszi a gyermekeket a tóhoz, ahol a májusfamászáson, kötélhúzáson kívül az apróságok halfogásban is összemérhetik képességeiket. A felnőttek hasonló erő- és ügyességi próbákra készülhetnek, sőt nekik megrendezik a szokásos evezősversenyt is. A program tóparti diszkóval, éjszakai horgászattal zárul. **B. N.**

Aki vet, az mindent learat?

A harkányi belterületek kárpótlási vitájának előzményei

Harkányban nem jutott egyezségre a siklósi tsz. sem az érdekegyeztető fórummal, sem az önkormányzattal a kárpótlásra kijelölt belterületeket illetően. Miért nincs előrelépés ebben az ügyben? Mik a sérelmek, s milyen előzmények okozták a patthelyzetet? – lapunk munkatársa e kérdésekre próbált választ találni.

Szövetkezeti álláspont

Csőszi Sándor, a siklósi tsz. elnöke így látja a történteket:

– Egy kormányrendelet 1992 februárjában előírta a mezőgazdasági szövetkezeteknek, hogy a belterületi ingatlanokat forgalmi értékbecsléssel értékeljék fel, majd vonják be a tsz. vagyonába ezeket a tulajdonokat. A Harkányban igényelt belterület felértékelve 40 millió forintot ér, s ha kárpótlásra jelölnénk a kért aranykorona értékben, úgy alig 200 ezer forintért kelne el. Tagjainkat károsítanánk így meg, mert a szövetkezet kijelölt üzletrészeiben (a rendeletnek megfelelően) már szerepelnek ezek a harkányi ingatlanok. Nem beszélve arról, hogy a kárpótlási törvény nem kötelezi a tsz.-eket ilyen belterületek kijelölésére.

Önkormányzati sérelmek

Bédy István, Harkány polgármestere nem ismeri ezt a jogszabályt, de szembesülve vele még inkább felháborodik.

– Akkor mindezek ellenére tavaly májusban a siklósi tsz. vezetői (Csőszi Sándor, aki ma a szövetkezet elnöke, akkor még, mint tanú írta alá a dokumentumot) miért kötöttek írásos megállapodást a harkányi önkormányzattal - kérdi, – melyet ráadásul a helyi érdekegyeztető fórum is jóváhagyott. Ebben a szerződésben tételesen feltüntetik a visszaadandó belterületeket (tó, tópart, szántók és termőföldek, stb.) 155,4 aranykorona értékben. Sőt ehhez később még egy ingatlant is csatoltak - ugyancsak írásban rögzítve, mert mintegy 25 ak.-val többnek bizonyult az önkormányzatot illető kárpótlási terület. Az pedig több, mint elgondolkodtató, hogy a tsz. ez idő tájt benyújtásra kerülő földalap kijelölési tervezetében ezeket a területeket meg sem említette.

Az érdekegyeztető fórum panaszai

Szekeres Jánosné, a harkányi érdekegyeztető fórum képviseletében kiemeli, hogy a kárpótlási licit nem azért maradt el rendre, mert a fórum bojkottálta volna a megegyezést. Ők csupán érvényt akarnak szerezni a helybeli polgárok követeléseinek, akik közül például ketten is ugyanazt a földterületet kérik vissza, melyet éppen tőlük vettek el, csak akkor még a település határain kívül esett a birtok, most pedig már a helység része. Véleménye szerint csak a tsz. tehet az ügy elhúzódásáról. A földalap kijelölési tervezetet ugyanis, melynek elkészítése a szövetkezet feladata, a Kárpótlási Hivatal 1992 nyarán kétszer is visszautasította, törvénysértő jellege miatt, s máig nincs elfogadott változat, mert a tsz. fellebbezett az Országos Kárpótlási Hivatalhoz, ahol ez év tavaszán szintén elutasító határozat született.

Az érdekellentétek összegzése

A földalap-kijelölés elfogadásának hiányában a fórum és az önkormányzat is tehetetlen. A szövetkezet most várhatóan bírósághoz fordul, s ez a lépés ismét hónapokig elnyújthatja a végső döntéshozatalt.

A fórum gyorsítani szeretné az ügymenetet, hiszen a harkányi polgárok így hamarabb jutnának jogos tulajdonukhoz. Az önkormányzatnak is ez az érdeke, mert területrendezési terveiben szerepelnek ezek az ingatlanok. A siklósi tsz. viszont a fellebbezések következtében kihúzta az 1992-es évet, így vetett, s aratott ezeken a földeken. A felértékelt belterületi vagyonnak köszönhetően több jutott üzletrészekben a tagoknak is, valamint a közben kisebb tulajdonrészekkel kiváló embereknek. A bírósági ügyek átfutási idejét ismerve a szövetkezet joggal bízhat abban, hogy 1993-ban megint betakaríthatja a termést. Egy biztos, mire döntenek a harkányi belterületek sorsáról, addigra az is elégedetlen emberré válik, akit kárpótolnak. Holott a kárpótlási törvény azért született meg, hogy valamiféle erkölcsi jóvátételt adjon a korábban károsultaknak. **Mészáros B. Endre**

A szerkesztőség postájából

A kétségek ellenére menjen el szavazni

Az Új DN május 4-i számában, A szerkesztőség postájából rovatban megjelent „Mire voksoljak" című íráshoz szólnék.

Teljesen igazat adok a cikkírónak abban, hogy a lakosság nagy többsége nem tudja mire és kire szavaz május 21-én.

Itt elsősorban az okokat kell keresni: kinek érdeke, hogy a lakosság ne menjen el szavazni? Mi történik, ha nem jön össze a 25 százalékos szavazati arány? Akkor minden marad a régiben 1994. december 31-ig. Vagyis a kormány fogja – az új parlamenti választásokig – a saját, többségben lévő kormánypárti frakciókkal elfogadtatni az álláspontját minden olyan kérdésben, amelyhez érdeke fűződik, legyen az nyugdíjemelés, egészségügyi ellátás (lásd a jelenlegi 16 százalék helyett 14 százalékos nyugdíjemelést, amelyet még az Alkotmánybíróság is jogosnak ítélt meg azzal az indoklással, hogy „az állampolgárnak nincs alkotmányos joga az életszínvonal megőrzésére. . . . Vagy a többszáz millió, vagy több milliárd dollár felvétele, amelyből az egészségügy nyilvántartási rendszerét kívánják korszerűsíteni, ahelyett, hogy az ellátás színvonalának növeléséhez szükséges eszközök beszerzésére fordítanák.)

A választás egyedüli tétje, hogy a lakosság maga határozza meg – „az oszd meg és uralkodj" elvén létrejött szakszervezetek közül – melyiket támogatja. Jelenleg ugyanis hasonlóan a pártokhoz a taglétszám mindenütt fiktív és ellenőrizhetetlen. A listán szereplő hét szakszervezeti szövetség közül kell az állampolgárnak meghatározni, hogy melyiket támogatja. Az alatta szereplő nevek, illetve hozzá tartozó személyek – még ha a hírközlő szervek be is mutatják – a választópolgár számára közömbösek. Úgysem ismeri, vagy ismerheti mindegyiket. Csak bízni lehet abban, hogy minden szervezet, a saját presztizse érdekében a legjobb, legrátermettebb és kikezdhetetlen személyeket fogja jelöltnek állítani.

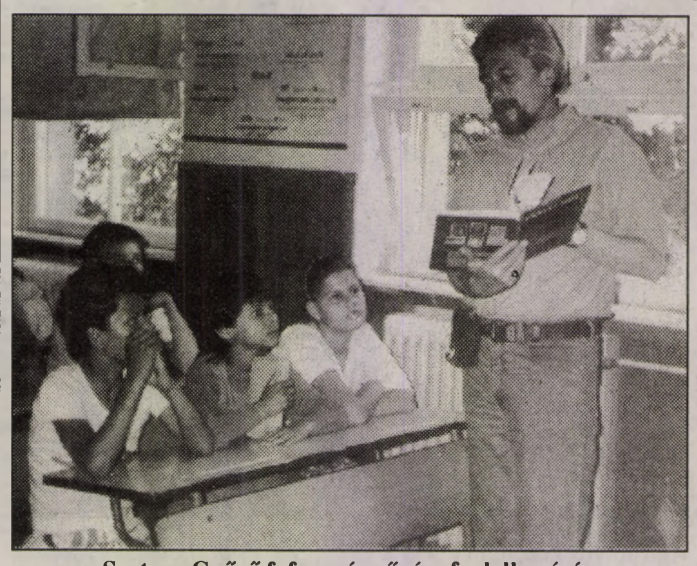
Visszatekintve az eredeti kérdésre „hogyha elmegy szavazni,jobb lesz-e az orvosi ellátás, biztosabb a kenyér, vagy stabilabb a nyugdíj?" Egy biztos, hogy a megválasztott önkormányzat nem lesz a kormány meghosszabbított karja, mert semmiféle anyagi juttatás nem jár a feladat ellátásáért és az egyetértési jogon keresztül addig fogják egymást győzködni, amíg meg nem tudnak egyezni. A nagyobb, vagy biztosabb kenyér és a stabilabb nyugdíj attól lesz, hogy a jelenlegi nyugdíjalapból támogatottak köre (gyed, gyes, sorkatonai szolgálatra bevonultak) nem terheli tovább a nyugdíjalapot. Ezt a költségvetésnek kell, a kiadások visszafogásából fedezni, mert közismert tény, hogy – hála a bürokrácia újbóli elburjánzásának – az államigazgatás költségei közel azonosak a nyugdíjalappal.

Több kérdésben, mint „miért kell a választást munkanapon tartani?", teljes a nézetazonosságunk.

Mindennek ellenére mégis javaslom és kérem rá, hogy minden ismerősét, barátját, családtagjait beszélje rá (én is ezt teszem), hogy menjen el szavazni. Mert a választás sikertelensége esetén több mint 800 millió forintot dobtunk ki az ablakon, amelyre elszegényedett országunkban máshol is nagy szükség lenne.

Traj Ferenc nyugdíjas
Pécs, Komlói út 57.

Művészek a pécsi Fehérhegyi iskolában



Szatyor Győző fafaragó művész foglalkozásán

Két – foglalkozásában, habitusában eltérő – művész volt vendége a pécsi Fehérhegyi Általános Iskola tanulóinak május 13-án délután. *Szatyor Győző* grafikus, faszobrász és *Mánfai György* fotós, diaporámás.

Szatyor Győző videofilmet hozott magával. A vetítés alatt mesélt élete meghatározó élményéről a fa megmunkálásáról. Számára az alkotás öröme csak akkor teljes, ha élményt adhat vele másoknak. Mánfai György is videofilmmel mutatkozott be és elmesélte indulásának, magára találásának körülményeit. Olyan vadásznak tartja magát, aki csendben, lopózva vadászik, lesve a pillanatot, amelyet megörökít.

Szatyor Győzőből csendes erő, nyugalom és belső béke sugárzik, Mánfai György nyugtalan, vibráló, mindig újat kereső személyiség. Erről a barátságról és mesterségük fogásairól kérdezgették őket az iskola újságíró palántái. A művészek rendkívül barátságosan, közvetlenül, a gyerekeket partnernek tekintve válaszoltak a kérdésekre. Nehezen búcsúztak egymástól. Szatyor Győző meghívását a műtermébe örömmel fogadták a gyerekek.

Vincze Mária

Ó, ha „Kitt" autóm lenne!

Bizonyára sokan álmodnak arról, milyen jó lenne, ha a filmbéli csodaautóval közlekedhetnének. Én is közéjük tartozom, mert sokkal egyszerűbb lenne a dugókat átrepülve folytatni az utat.

Így van ez Magyarürögben, ahol nagy ütemben folynak a csatornázási munkák. Sokat kell eltűrniük az arra autózó ottlakóknak, a kiskert-tulajdonosoknak, a víkendre tartó konvojoknak. Az egysávosra szűkült út két végén jelzőlámpa igyekszik segíteni a forgalmat több-kevesebb sikerrel. Amíg az egyik oldalon elindul a sor, a másik oldal is zöld jelzést kap.

A sietős autós nemtörődve a szembejövővel, elindul. Aztán középen találkozás, majd mutogatás, hülyézés. A másik megpróbál félre állni valamelyik családi ház autófeljáróján. Azután beáll a törmelékszállító teherautó és akár piros, akár zöld, hosszan áll a forgalom mindkét oldalon. Majd újból kezdődik minden elölről.

Most langyosabbak az indulatok, de jön a nyár és Orfű, Abaliget felé megindul az autók tömege, az indulatok elszabadulnak.

Még véletlenül sem az útépítőket akarom bántani. A legmesszebbmenőkig becsülöm a munkájukat, hogy esőben, napsütésben azon fáradoznak, hogy a környéken legyen ivóvíz, csatorna, gáz. Hanem mi autósok lehetnénk egy kicsit lojálisabbak egymással. Mutogatásokkal, szitkokkal ne bántsuk egymást! Képzeljük egy percig, hogy megnyomjuk azt a bizonyos gombot a „Kitt" csodaautónkon és átrepülünk az akadály felett. Talán amíg ezt gondoljuk, addigra az akadály is megszűnik és mehetünk tovább a kevésbé „csoda" autónkon.

Fekete Mónika, Pécs

Tehetséges gyerekek

A Bicsérden megrendezett kulturális szemlén a szigetvári és a városkörnyéki általános iskolák alsó tagozatosai vettek részt. A színvonalas megmérettetésen hat kategóriában versenyeztek a résztvevők.

A zsűri értékelése szerint vers kategóriában *Müller Eszter* (Tinódi Általános Iskola, Szigetvár) kapott díjat. A próza kategóriát idén is, csakúgy, mint az előző évben *Nagy Boglárka* (Szent István lakótelepi Általános Iskola, Szigetvár) nyerte. A hangszeresek közül *Hamarics Réka* (fuvola, Nagypeterdi Általános Iskola) szerepelt a legjobban. A *Szentlőrinci I-gyes számú Iskola* az Igazmondó juhász című mesével a gyermekszínjáték kategóriát, a *Nagypeterdi Iskola* 2-dik osztályosai Az aranyszőrű bárány előadásával pedig a báb kategóriát nyerték. Néptáncban a *Nagypeterdi Általános Iskola* 4-dik osztályosai bizonyultak a legjobbnak.

A zsűri különdíját *Árvai Attila*, a bicsérdi iskola 1. osztályosa, a bicsérdi-bodai-zóki önkormányzat különdíját a *nagypterdi TINI Tánccsoport*, a bicsérdi iskola különdíját pedig a *Nagypeterdi Általános Iskola* nyerte.

A szemle megrendezését a Zengő Gyöngye Mezőgazdasági Szövetkezet, a Bicsérdi Általános Iskola, a bicsérdi, zóki és bodai önkormányzatok segítették.

S.M.

Udvariasság kismama szemmel

Sajnos terhességem egész ideje alatt, de főként az utolsó harmadában naponta igénybe kellett vennem a tömegközlekedés eme „korszerű és nagyszerű" eszközét, az autóbuszt.

A távolsági vonalon (Siklós-Pécs) is előfordult, hogy álltam, de a városi helyi járatokon ez állandóvá vált.

Eleinte azt hittem, hogy egyszerűen nem látszik a babám. Békésen tűrtem sok utitársammal együtt a buszra feltóduló tömeg által ránk – idős bottal járó emberekre, gyermeküket tartó anyukákra és kismamákra – mért csapásokat megpróbáltatásokat. Amint felpréselődtek, csaptak is le a talán még szabad ülőhelyekre. Hogy kik? Sajnos általában mindenki.

Persze, mint mindig mindenhol kivételek itt is léteznek, őket köszönet illeti, de szomorú tény, hogy egyre kevesebben vannak. Az életerős férfiakról, fiatalemberekről sem mondható el minden esetben, hogy kapnának az alkalmon, hogy bemutassák lovagiasságukat. A lányok, nők, asszonyok körében változó a reakció.

Néhányan nemes egyszerűséggel elfordítják a fejüket, vagy mélyebben bújnak az olvasnivalójukba. Persze vannak, akik készségesen ugranak, talán mert még jól emlékeznek rá, hogy milyen érzés volt annak idején, amikor gyermeket vártak, ha valaki a figyelmességnek ez apró jelével kedveskedett.

Elég abszurd volt az az eset is, amikor nekem a kismamának, egy másik kismama akarta átadni a helyét . . .

Spiesz Tímea

Tudósítóink figyelmébe!

Kérjük tudósítóinkat, hogy „Tudósítói igazolvány"-csere miatt keressék meg az Új Dunántúli Napló Szerkesztőségét – május 30-ig – személyesen, vagy levélben. Egy darab 2,5x2,5 centiméteres fényképet hozzanak magukkal, illetve küldjenek be.

A régi igazolványokat kérjük leadni.

Csereüdülések

A pécsi Apáca utcai Idősek Klubja május végétől csereüdültetést szervez a bólyi testvérintézménnyel.

Székesfehérvárra kirándultak a Polgárszőlő utcai Idősek Klubjának tagjai a Laki István és a Csaba utcai idősekkel együtt. Az egy napos kiránduláson negyvenöten vettek részt. Ők is tervezik a csereüdültetést az ország különböző klubjaival a nyáron.

A nyár elejétől hétvégenként az Idősek Klubjainak nagy része zárva tart, kivéve azokat, ahol szombaton is biztosítják az étkezést, ott délután kettőkor, fél háromkor zárnak.

Melegítési veszteség!?

Mindent a fogyasztónak kell fizetni?

Úgy gondoltam, hogy a fizika alaptörvényei politika és rendszer mentesek. Ugyanis a gimnáziumi fizikát még a Horthy rendszerben, az egyetemes fizikát a 46-os koalició idején tanultam. De sajnos e rendszer fizikusai nem okítottak a melegítés miatti vízveszteségről.

Nincs sok hátra a hetvenedik évemhez, ennek ellenére szívesen tanulok még mindig hasznos dolgokat. Magyarázza meg nekem valaki érthető paraszti módon, hogy mi az a „felmelegítéskor keletkezett hidegvíz veszteség", amit velem, fogyasztóval akarnak megfizettetni. Egy zárt nyomás alatti rendszerről van szó! Párolgási lehetőség kizárva!

Veszteség lehet: A lakásomban a melegvízmérő óra után – csap csöpögés. Ez kétséget kizárva az én károm, de az óra ezt is méri, tehát kifizetem a pocsékolásomat. Baj lehet a hőkicserélő utáni tolózár és az én vízmérő órám között. Ennek viszont látható nyomai lennének az épületben, átázás vízfolyás stb. Ilyen nincs! Ha van azonnal javítandó! Folyhat a víz az általam (általunk) kifizetett hidegvíz vezetékről leágazó hőcserélő rendszerben. (Tolózár és egyéb tömítetlenség.) De ez viszont nem az én károm és hibám, annak ellenére, hogy az elpocsékolt melegvíz hidegvíz árát is én fizetem! A hőcserélő javítása és karbantartása alatti elfolyt melegvíz díját viszont nem lehet a nyakamba varrni. Ezek benne vannak a rezsiköltségekben, azaz az egységárban.

Kérem ismételten szíveskedjenek kiokítani, hogy mi és mennyi az előbb idézőjelbe tett veszteség, és hogy ellenőrizhető részemről.

Barth István okl. mérnök
Pécs, Petőfi u. 70.

Környezetvédő gyerekek

Orfű

Néhány évtizede döntötték el, hogy a Mecsek északi oldalán kiránduló és üdülőközpontot létesítenek. A festői szépségű orfűi hegyek között tórendszer jött létre.

A tavak halállománya gazdag. Több ritka növény fordul itt elő, tavasszal a bokrok aljában virít a kankalin. A gyönyörű táj, a jó levegő pihenésre, üdülésre vonzóvá teszi ezt a helyet.

A nyári meleg idején sokan jönnek az itteni tavakhoz hűsölni, üdülni. Ilyenkor nagy a szemetelés a tavak környékén. Gyakoriak az erdőtüzek is a nyári meleg, a szemetelés és a turisták gondatlansága miatt. Ezek a tüzek pótolhatatlan károkat okoznak az élővilágban.

A tavak vizét motorcsónakok szennyezik, valamint a nyaralókból a vízbe kerülő szenny is. A vizeket nem tisztítják, így veszélyeztetik az élővilágot.

Pellérd

A Mecsek hegység vonulata lankás dombságba megy át Pellérdnél. A szép szőlőhegyet sokan felkeresik, horgászni járnak a tóhoz, nyáron pedig üdülnek a szőlőhegyen .

A hegyről sok szennyvíz érkezik a tavakba, de nemcsak szennyvíz, hanem egyéb hulladék is található a környéken, mint például eldobott olajos üvegek, amelyekből még szivárog az olaj, elhasznált gumiabroncsok és sok minden más. Ezek veszélyeztetik a vonzó környezet szépségét.

Abaliget

Az abaligeti cseppkőbarlang jelentős idegenforgalmi hely. Szépsége vonzza és gyönyörködteti a látogatókat, de a gyógyulni vágyók is felkeresik. Mellette szép erdő húzódik, természetvédelmi értékekkel. Ezért fontos a barlang és környékének védelme.

Az erdőben három óriási szemétdombra leltünk: többszáz gumiabroncsot, üres konzerves dobozokat, törött cserepeket és üvegeket, szakadt zsákokat. A tavakat elkezdték tisztítani, a táj szépségének megőrzésében nagyon sokat segíthetnek a kirándulók is.

Pécsi Mezőszél úti iskola
környezetvédelmi
és biológiai szakkörének
tanulói

A megszépült Gyermekkórházat szeretnék otthonosabbá tenni, nagynövésű virágokkal díszíteni. Ha valakinek van felesleges, ajándékozásra szánt növénye a 313-144-es telefonon jelezheti Betlehemné Tóth Éva ápolási igazgatónál.

Kéregető kutya

Tömeg az állomáson, egy férfi két bőrönddel törtet, Állj sorba! ordítja hátra a feleségének. Éjszakázástól fáradt arcú emberek, akik valahonnan bejárnak Pécsre, várják a hat húszas pesti vonatot, amely csak 15 perc múlva indul.

Aztán egy aprótermetű, vedlett szőrű, beteges kinézetű kutya is megjelenik. Jól ismeri, mi több vadászterületének tekinti az állomást, magabiztosabban mozgott, mint sok utazó, mint ezek a kétségbeesetten forgolódó, pénztárt keresgélő, neki-nekiiramodó figurák. .

A kutya egy pillantással felméri a terepet, a topogó cipők és a bőröndök között lomposságához képest meglepően eleven ugrással, egy szendvicset eszegető ember előtt terem. Leül eléje és bámulja. Kitartóan, szomorú kéregetős pofával, nem a kezére és nem is a szendvicsre néz, hanem elnyűtt kutyaszemeit egyenesen az emberébe fűzi, nagyon szomorúan, nagyon alázatosan és nagyon csipásan.

Az ember visszanéz a kutyára és ingerült lesz.

– Mocskos dög – sziszegi, és olyanformán pislog körül, mintha lopáson kapták volna.

– Mocskos dög, nem mennél innen a fészkes fenébe? – S mert a kutya nem válaszol, dühösen megfordul, hátát mutatja az állatnak. Az eb nem sértődik meg, ismeri az állomás embereit.

Maradnak a kérdések: kié a kutya? Miért nem fogják be és viszik megfelelő helyre? Mikor volt beoltva? Ha valakit megharap? Miféle ember az, aki megunja, útnak ereszti, magára hagyja a védtelen állatot, amelyik szenved, küzd a megélhetéséért, és ezzel kellemetlenséget okoz az embereknek. Persze, vannak kutyás emberek és kutya emberek.

R. Koncz Katalin

Kistermelők



A részben elszáradt lombkoronáról jól felismerhető a betegség Fotó: Szundi György

Gyümölcstermesztés – korszerűen

A csonthéjasok pusztulásáról

A tavalyi aszály és a gombabetegségek

Idén elmaradt a tavasz, a hosszúra nyúlt télből az időjárás szinte átmenet nélkül váltott át nagy meleggel nyárra. Részben ennek lehet következménye – és talán a tavalyi aszálynak – hogy a rovatunkat olvasó kiskert-tulajdonosok máris észlelik a csonthéjas gyümölcsfák hirtelen pusztulását, vagy az ágak részleges elhalását kérdezve, hogy mi okozza, és hogy lehet-e védekeni ellene.

Cytospora leucostoma nevű gombakórokozó kártételének tünete: a korona egy része, vagy csak egyes ágak halnak el meglehetősen hirtelen, az idei hajtásokkal együtt, ezért a látványa olyan, mintha az ágrészt leforrázták volna. A kéreg nem reped ki, nem rojtozódik, hanem betöpped. Ez a gomba a sebzéseken keresztül fertőz.

Verticillium dahliae és V. alboatrum: szintén gomba-kártevő, a tünete eltérő az előzőnél: itt a levelek fokozatosan hullanak le, az ágak alapi részétől haladva a csúcs felé, gyakran a csúcson lévő levelek meg is maradnak. Az ilyen ágak gyakran télen majd elfagynak, de az is előfordul, hogy a következő évben kihajtanak. Ez a gomba a gyökér sérülésein keresztül fertőz.

Cytospora leucostoma: kártétele úgy jelentkezik, hogy a levél hirtelen elszíneződik, elszárad, de nem hullik le az ágról (a kártétel hasonló, mint amilyent a kósza pocok rágása okoz), külön tünet nincs, a gyökérnyak farésze elszíneződik, de ez csak a fatest átvágásakor látható.

Hatásos és megnyugtató védekezés nem ismert, a Verticillium esetén a károsodott ágrész levágható és elégethető, a Cytospora ellen némi védelmet ad a tavasszal végzett metszés és az őszi záró-permetezés. Mindenesetre az elpusztult fa helyére ne ültessünk újból csonthéjat (kajszi, meggy, cseresznye, szilva, őszibarack), ha megtehetjük, akkor alma-terméssűt ültessünk helyére.

Buzássy Lajos

Növényvédelmi tanácsadó

Az időszerű tennivalók

A köztes növényeknél a leghosszabb várakozási időt kell betartani

A burgonya csírázásával egyidőben megjelennek a burgonyabogarak is. A védekezések időzítése nagyon fontos, az első kezelést még a tojásrakás előtt a kifejlett bogarak ellen kell elvégezni. A védekezésre felhasználható a szabadforgalmú (III. kategóriájú) szerek közül: PADAN 50 SP, BANCOL 50 WP, KARATE 5 EC, KARATE 2,5 EC, FENDONA 10 EC, FENDONA 2 EC, DECIS 2,5 EC, CHINMIX ME, NOMOLT 15 EC, II. kategóriájú (feltételes forgalmú) szerek közül: EKALUX 25 EC, TREBON 30 EC, ULTRACID 40 WP, SUMI-ALFA 5 EC.

A hajtatott uborkatermesztőknek javasolható az uborkaperenoszpóra elleni védelemre a szedés időszakában a 2 napos élelmezésegészségügyi várakozási idejű ALIETTE 80 WP gombaölőszer, mely a termesztésben már alkalmazott MIKAL 80% hatóanyagtartalmú változata. Előnye a gyors felszívódás és a rövid várakozási idő. Ez a készítmény eltérő hatásmechanizmusú, mint a többi felszívódó szer, mivel a növény immunrendszerének fokozásán keresztül akadályozza a gombafonalak szétterjedését a levél szöveteiben.

Technológiai szinten 3 napos szedési ciklusba beilleszthető a KASUMIN 2 L (szögletes levélfoltosság-baktériumos betegség) és az ACTELLIC 50 EC rovarölőszerrel.

Megjegyzendő, hogy az ALIETTE 80 WP hatékonysága akkor érvényesül legjobban, ha a növényt „feltöltjük" a szerrel, tehát egymást követő kezeléseknél legalább 3 alkalommal használjuk. Az ALIETTE 80 WP a hajtatott és szabadföldi uborkán kívül, felhasználása engedélyezett dohányban is.

A palánta kiültetése után gyakran találkozunk a palántadőléssel. Kiültetéskori beöntözéses kezeléssel megelőzhetjük ennek a betegségnek a terjedését. Erre a célra felhasználható a PREVICUR N 0,15% (15 ml/10 l víz), a DITHANE M-45 és a DITHANE DG 0,2% (2 dkg/10 l víz), és a MERPAN, BUVICID K 0,2%-os oldatban. Gyakori, hogy a fólia alatt nevelt palántákkal a szabadba kerülnek az üvegházi molytetvek (lisztecskék), melyek szivogatásukkal fejlődésbeni rendellenességeket okoznak. Ellenük az UNIFOSZ 50 EC, ISATHRINE, BIOSTRIP, DECIS 2,5 EC, SHERPA, TALSTAR 10 EC, EKALUX 25 EC használható.

Gyakran okoz gondot a kiskertekben a köztes termesztés. A gyümölcsfák és a szőlő permetezésénél elkerülhetetlen a szer elsodródás, ezért a permetezett területen lévő összes növénynél be kell tartani a növényre előírt élelmezésegészségügyi várakozási időt. Ha a csomagoláson nincs feltüntetve a köztes növény, akkor mindig a leghosszabb várakozási időt kell figyelembe venni. Minden permetezés előtt át kell tanulmányozni a csomagolóanyagon feltüntetett használati útmutatót, ne hagyjuk figyelmen kívül a munkegészségügyi előírásokat sem. Ajánlatos a permetezésekről, növényvédőszer használatról permetezési naplót vezetni még a kiskertekben is, ahol feltüntethető az első szedési időpont a köztes zöldségnövényeknél is. Növényvédőszer túladagolásnál az élelmezésegészségügyi várakozási idő is növekszik, ezért nagyon fontos a szerek pontos adagolása, kimérése.

Növényvédőszer mérésére, keverésére használatos mérőeszközök – mérleg, mérőpohár, vödör stb. – más célra nem használható.

Czigány Csaba

Fűszer

Tavaszi teendők a fűszerkertben: **Borsosmenta:** még szaporíthatjuk. A földből kiásott gyökereket (sztólókat) vágjuk 10-30 cm-es darabokra, majd 12-15 cm mély barázdákba fektessük zsinórszerűen. Földdel takarjuk és jól öntözzük be. Hasonlóan szaporíthatók a többi mentafajok is.

Citromfű: ha fólia alatt magról neveltünk palántát, akkor azt május végéig ültessük ki végleges helyére.

Izsóp: dugványnak idősebb tövekről májusban vágjunk 4-6 leveles hajtásokat, ezeket árnyékos helyen gyökereztessük meg.

Kakukkfű: fólia alá vetett magjából a palántákat májusban ültessük ki kettesével, 40x20 cm tőtávolságra. Idősebb tövekről szedett hajtásdugvánnyal is szaporítható.

Lestyán: magját szabadföldbe vessük, 15-20 cm-es sortávolságra. Rendszeresen öntözzük és gyomláljuk, hogy a palánták szeptemberben állandó helyükre kerülhessenek.

Kistermelők rovatunkkal legközelebb június 1-jén jelentkezünk

A paradicsom „kacsozása"

Több olvasónk érdeklődött, hogy a paradicsomot kell-e „kacsozni"? Először is azt kell tisztázni, hogy mi a „kacs"? A kacs a növények kapaszkodó szerve, amely fejlődhet szárból (pl. szőlő), ágból (tök), levélből (borsó), levélnyélből stb. (pl. iszalag). Fentiekből következtethető tehát, hogy a paradicsom növényen nincsen kacs, következésképpen „kacsozni" sem kell. Ellenben egyes vidékeken a növények levélhónaljából előtörő ún. „hónaljhajtásokat" kacsnak nevezik. Ezek a hajtások azonban morfológiailag (alaktanilag) nem nevezhetők kacsnak, hanem egyszerűen hónaljhajtásnak.

A felvetődött kérdést tehát úgy kell módosítani, hogy a hónaljhajtásokat el kell-e távolítani, vagy sem? Ennek megválaszolásához viszont ismerni kell a kiültetett paradicsomnövény fajtacsoportbeli hovatartozását. Vannak ugyanis folyton növekedő és determinált (meghatározott növekedésű) fajták. A kettő között helyezkedik el az ún. félig determinált fajtacsoport. Mindhárom fajtacsoport termesztésének vannak előnyei és vannak hátrányai. A determinált – más néven törpe paradicsom – fajtacsoportra jellemző, hogy általában 2-5 virágfürt megjelenése után a növekedést befejezi. A virágfürtök sűrűbben helyezkednek el, köztük csupán egy-egy levél van. A hajtásvég virágfürtben végződik. A termés 65-75%-a egyszerre érik be. A növény magassága kb. 40-60 cm. Ezeket a növényeket hónaljazni nem kell.

A folyton növő fajták – amelyeket támrendszer mellett nevelünk – egyik legfontosabb munkafolyamata a hónaljazás és az alsó levelek eltávolítása, amely munkálatokat ütemterv szerint végzünk el. Az alsó és beteg, sárga leveleket ugyanis el kell távolítani. Ha az első fürtök kifejlődtek, a zsendülő fürt feletti első levélig az összes levelet leszedjük. (Egyes gyakorlati szakemberek még ennél is erősebb levelezést javasolnak.) Ezt a munkát – levelezést – legalább kéthetente megismételjük. A hónaljazást úgy kell ütemezni, hogy a hajtások 5 cm-nél nagyobbra ne nőjenek. A leveleket ne késsel vágjuk, hanem kézzel, azokat fölfelé hajlítva törjük, hogy minél kisebb sebet ejtsünk. A munkát a reggeli órákban végezzük, hogy bőséges szellőztetéssel a sebek minél előbb beszáradjanak. Tavasszal-nyáron a tervezett utolsó szedés előtt hat héttel a legfelső fürt fölött a főhajtást visszavághatjuk. Ha ezt nem tesszük, úgy a növény tovább fejlődik és egész ősszel, a fagyok beálltáig szedhető róla a termés.

A félig determinált fajták a két szélsőséges csoport között helyezkednek el. Itt a hónaljazást vagy elvégezzük – tetszés szerint – vagy nem. Ha igen, úgy egyöntetűbb, szebb „darabos" termést kapunk. Ha nem, úgy a termés nem lesz olyan mutatós, de lehet, hogy valamivel többet terem a növény. Lehet azt a megoldást is választani, hogy az alsó leveleket és oldalhajtást (hónaljhajtás) eltávolítjuk, de a felsőharmadot meghagyjuk. Természetesen a növényeket itt karózni kell, mert a nagy zöldtömeget a terméssel együtt a gyönge szár nem bírja el.

A paradicsomot „kacsozás" helyett tehát hónaljazni és levelezni kell.

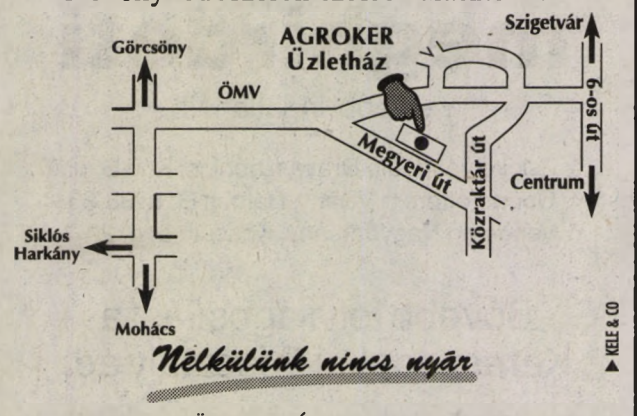
Dr. Tamcsu József



AGROKER ÜZLETHÁZ

Pécs, Megyeri út 64.

- Elektromos és benzinmotoros fűnyírók
- Öntöző és locsoló eszközök
- Rotációs kapák 3,4 LE - 8 LE-ig
- Szivattyúk benzinmotoros és elektromos kivitelben
- Növényvédőszerek széles választékban



Nélkülünk nincs nyár

KELE & CO

AGROKER ÜZLETHÁZ - Pécs, Megyeri út 64.

Nyitva: **8-17**, szombat: 8-12

Telefon: (72) 326-255

PÉCSI Rt. AGROKER

PORT csoport tagja

KUKORICATERMESZTŐK FIGYELEM!

Szeretnének Önök gyommentesen kukoricát termelni? Figyelmükbe ajánlunk egy kiváló hatású kukorica gyomirtószert, a

CLAP SC-t

Felhasználható: a kukorica kezelése után egy- és kétszikű gyomok ellen 3.0-4.0 l/ha dózisban

Ez egy új és olcsó lehetőség a kukorica gyomirtásban

Megvásárolható: 25.0 és 1.0 l-es kiszerelésben AGROKER Rt. Pécs, KSZE Rt. Mohács valamint a gazdaboltokban

Próbálja ki Ön is, hogy itthon is bizonyíthasson, ne csak Nyugat-Európában!

Felvilágosítás:

AGROLINZ Magyarország Kft. Tel.: 06-1-269-0659

LAKÁS

Rózsadombon háromszobás földszinti lakás áron alul sürgősen eladó. Pécs, Illyés Gy. u. 36. Fsz.1. (83425)

3 szobás lakás kertvárosban eladó. Tel.: 74/17-101 este 8 óra után. (75910)

POTE közelében 47m²-es lakás 1 éves bentlakással eladó. Telefon: 320-146. (81220)

Vennék 3.5 szobás garázsos lakást vagy kisméretű kertes, garázsos, sorházi lakást. Telefon: 443-097. (81219)

2 szobás 50m² gázfűtéses lakás téglaépületben eladó. Érd.: Petőfi u. 39. III/1. Tel.: 30-641. (85737)

Sürgősen eladó 1 szobás gázfűtéses, redőnyös 30m² téglaépületi, összkomfortos uránvárosi lakás. Ir.ár: 850 EFt. Cím: Hajnóczy u. 13/A. Fsz.1. (75296)

Új 90m² 3 szobás gázfűtéses társasházi lakás eladó. Cím: Pécs, Fáy A. u. 22. Varga Béla. (75300)

1.5 szobás lakás Szvár., Szt. István ltp. 30. III/11. eladó. Érd.: Szvár., Országút 12. (7985)

Eladó saját tulajdonú 52m² erkélyes, vízórás, Zója u. 16. V/14. lakás. Érdeklődni: a megjelenést és az azt követő napon 14-20 óráig a helyszínen, Baumann. (84847)

2 szobás I. em. lakás kertvárosban eladó. Érd.: Pécs, Kodolányi J. u. 29. I/1. 18.00 ó. után. (85723)

Kétszobás első emeleti kertvárosi lakás eladó. Érdeklődni: 72/440-659. (85716)

Nevelési Központnál X. emeleti 1.5 szobás lakás jó állapotban eladó. Érdeklődni: 17-20-ig a 42-092 telefonon. (85702)

Elcserélném 1.5 szobás kertvárosi telefonos I.em. öröklakásomat nagyobb, megvásárolható tanácsira. T.: 441-951. (85261)

Kodály Z. úton kétszobás lakás eladó. Érd.: 20-899 17 h után. (85633)

LAKÁSCSERÉK KÖZVETÍTÉSE PLUSZ INGATLAN-KÖZVETÍTÉS a PIK Lakáscsere Csoportnál hétfőn, szerdán 8-17 óráig Pécs, Kossuth tér 1-3. Fszt.11. Tel.: 13-222/375-ös mellék. (3671)

Eladó vagy pécsi 2 szobásra cserélhető komlói tégla fszt.-i tehermentes 3 szobás, étkezős, vízórás, kéterkélyes 78m²-es telefonos lakás. „Reprezentatív 460/Sz." jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (460/Sz.)

BÉREL-KIAD

3 szobás belvárosi telefonos lakás kiadó. Érd.: 334-963. (75909)

Bérelnék lakókocsit. T.: 322-544. (75293)

Lakókocsi bérbe adó. 72/442-694. (70881)

Presszó-bár kiadó. T.: 323-939. (83838)

Telefonos másfél szobás lakás téglaépületben kiadó. Tel.: 450-416 18 ó. után. (85733)

Pécs, Kossuth L. utcában üzlethelyiség (25m²) kiadó. Érdeklődni: 19 óra után a 335-695 telefonon. (85714)

Harkányban a strandon büfé bérbe adó vagy eladó családi okok miatt. Harkány, Pf.: 40. (70880)

Kétszobás rózsadombi üres lakás hosszabb időre kiadó fél év előrefizetéssel. Érd.: 326-500/30, este 440-712. (86126)

INGATLAN

Lakótelek Újhegyen olcsón eladó. Érdeklődni: Koksz u. 79. (85742)

Orfűn 826m² közművesített telek eladó. Tel.: 440-008. (75911)

Bocskai u. 64 sz. kertes, összkomfortos gázfűtéses családi ház eladó. Érd.: 337-247 tel. (75850)

Malomvölgyi arborétum felett 140□-öl kert faházzal eladó. Érd.: Melinda u. 51. Fszt. Békés. (75847)

Családi ház és öntöttvas radiátor Berkesden eladó. Érdeklődni: Berkesd, Deák F. u. 19. (75844)

Eladó 271□-öl szőlő-gyümölcsös, faház, présház, villany, teljes berendezéssel. Érd.: Pécs, Szikúti-d. 7., Krisztina tér 4. Fsz.3. (84861)

Eladó 300□-öl szőlő és 3 db 330□-öl föld Tekeresen. Érd.: Tekeres, Petőfi u. 12. (83843)

B.boglári társas nyaraló 4 személy részére kiadó. 1500 Ft/nap. Érd.: 72/447-731 16 után. (83849)

Pécstől 15 km-re bevezetett üzletek eladók. "Forgalmas 83846" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (83846)

Rózsadombon bevezetett élelmiszerüzlet teljes berendezéssel eladó. Lakást, nyugati autót beszámítok. Érdeklődni: 14-025-ös telefonon munkaidőben. (85759)

3 szobás összkomfortos családi ház területtel, gazdasági épületekkel eladó. Érd.: Királyegyháza, Petőfi 53. (85751)

Páfrány utcai garázs eladó. Tel.: 28-983 17-19-ig. (75842)

Orfűn a kis tónál. Kőhegy u. 18. nyaraló eladó. Érd.: Pécs, Bródy S. u. 39. (85735)

B.márián tóközeli közművesített üdülőtelek eladó. Érd.: 72/27-211 Földi Éva. (75908)

Nagy családi ház gazd. épülettel két családnak is megfelelő eladó. Szabadszentkirály, Temető u. 15/a. (1.5 vagy 2 szobás lakás + kp is érdekel). (75902)

Összkomfortos felújított, gázfűtéses 50m² kis családi ház eladó. Üzletnek is alkalmas. Ir.ár: 2.1 MFt. „Rókusalja", jeligére az Új DN Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (75295)

Hosszúhetény, Vasutas u. 6. sz. alatti családi ház eladó. Érd.: Hosszúhetény, Zrínyi u. 22. (83840)

Eladó Pécstől 30 km-re Károly, Szabadság u. 83. sz. lakóház kerttel (3000m²). Érdeklődni: Szabadság u. 75 sz. alatt. (85709)

Pogányi tetőtérbeépítéses 4 szobás új családi ház eladó. Lakást értékegyeztetéssel beszámítok. Érdeklődni: este a 45-631 telefonon. (T/55)

Márokon 2 szoba fürdőszobás ház eladó. Érd.: Márok, Kossuth L. u. 31. 16 órától. (5759)

Lánycsókon Kossuth L. u.-i nagy paraszthéz sok melléképülettel, 1.5 hold kerttel (gáz, víz az udvarban) eladó. Érd.: Sasné, Lánycsók, Mátyás u. 30. Irányár: 900 000 Ft. (5758)

Nyugat-Patacson társasházban eladó 65m²-es étkezős, vízórás, parabolás, gázfűtéses I. emeleti egyedien kialakított lakás. Irányár: 2.5 millió. Érd.: Kovácsevics Árpád, Zsongorkő u. 1. (84816)

Eladó 3 szobás kertes családi ház gazdasági épületekkel, állattartásra alkalmas. Szabadszentkirály, Petőfi u. 49. (84826)

Baksai szőlőhegyen 410□-öl zártkert présházzal, pincével + 6x3-as faházzal áron alul eladó. T.: 447-328. (85260)

Közművesített építési telek eladó. Érdeklődni: szerdán, csütörtökön, pénteken du. 16-ig Holló-dűlő 1. (5592)

J&J KÖZVETÍTŐ T.: 11-257. Adás–vétel, csere, becslés, lakóház, lakás, félkész épület, telek, nyaraló, üzlet. (83779)

Istenkúti forrásnál háromszintes új családi ház kerttel, garázzsal eladó. Egy db 3 szobás és 1 db uránvárosi garzont + kp-t beszámítok. Érd.: Pécs, Fábián B. u. 10/A. Szombat-vasárnap egész nap vagy Tel.: 330-776, esti órákban. (86102)

Anna u. 3 szám alatti családi ház, 128 m²-es, gázfűtéses, tetőtérbeépítéses garázzsal, kis kertel eladó. Érdeklődni: munkanapokon a 33-566-os tel. (8-16 óráig). (3681)

Ingatlanközvetítés (címkiadás ingyenes) Európa Ügyfélszolg. Pécs, Teréz u. 5., Keszthely, Bakacs u. 5. Nyitva: 9-13., 14-17-ig.

PNEU TRADE GUMIBOLT
Pécs, Magyarürögi út 68. Tel.: 35-400
GUMIVÁSÁR
Személygépkocsi, teher, Mg. targonca köpenyek, tömlők, Taurus, Barum, Orosz, Good Year, Pirelli márkák nagy választékban

135x12 Stomil	2.415	840x15 Szu gam.	6.469
145x13 Barum	2.804	825x20 Szu gam.	9.344
165/70x13 Barum	2.956	900Rx20 Szu gam.	9.375
165x13 Radiál	2.200	900x20 Szu gam.	8.625
165/70x13 Szu Radiál	2.515	1100x20 Szu. gam.	15.810
155x13 Good Year	4.313	1100Rx20 Szu gam.	16.100
165x13 Good Year	4.385	1100Rx20 Szu gam.	17.250
155x13 Pirelli P4	3.380	15.5x38 MTZ Mg	23.288
185/70x14 Barum	3.523	750x20 Mtz Mg.	6.150
185/70x14 Firestone	5.789	13.6x38 MTZ Mg.	23.964
16.5x22.5 Good Year	56.250	650x20 Taurus	7.216
1100Rx20 Taurus	22.856		
825x20 Taurus	9.330		
650x16 Szu gam.	4.758		
695x16 Szu gam.	4.456		

Az árak ÁFA-t tartalmaznak.
Akkumulátorok, Optibelt ékszíjak, FAG csapágyak, villanymotorok nagykereskedelmi forgalmazása.
(3801)

AUTOFIT
EGY AUTÓSZERVIZ AMELY AZ ÖN SZOLGÁLATÁRA MINDENKOR KÉSZ!
- 5 000,- Ft feletti járműjavítási szolgáltatások kp. előleg nélkül hitelre is, ingyenes átvizsgálások,
- műszaki vizsgára felkészítés, vizsgáztatás, zöld kártya,
- futómű ellenőrzés, beállítás, vónóhorog felszerelés,
- autórádiók, riasztók beszerelése, lakatos munkák,
- RENAULT vagy TOYOTA motor Barkasba, Daihatsu motor Wartburgba.
- két pedálos (fék-gáz) vezetést biztosító kuplung robot beszerelése bármely gépkocsiba
- SUZUKI-SKODA-LADA-ALEKO MÁRKASZER VIZ,
- új és használt alkatrészek bontásból, BP olajok,
- zsírzás, olaj csere, mosás, belső takarítás,
- minden szombaton 8-13-ig ügyelet

Megtisztelő bizalmáért versenyben vagyunk!
AUTÓFIT Kft. Pécs, Szigeti u. 131. Tel: 72/433-499

A SZUPI ÜZLET AJÁNLATA
ÚJÍTSA FEL AUTÓJÁT A SZUPIBÓLI
- ÜLÉSHUZATOK már 2500 Ft-tól széles választékban
- Gépkocsi szőnyegek reklámáron 790-890 Ft-ért
Várjuk kedves vásárlóinkat
Pécs, Engel J. u. 1 / 2 ☎ 72 / 27-720

TAKARÉKSZELVÉNY
Egy biztos befektetés ...
A vajszlói „Ormánsági" Takarékszövetkezet 3 hónapos lejáratú - Takarékszelvényét - vásárolhatja meg és napi kamatszámítás mellett bármikor felveheti.
Az évi bruttó kamat:
első hónapban **10%**
másodikban **14%**
harmadikban **18%**
A Takarékszelvény minden vidéki, Pécs, Kolozsvár utcai és Király u. 2 szám alatti kirendeltségein váltható.
Lejárati időn belül kamatváltozást nem eszközölünk.
„Ormánsági" Takarékszövetkezet Vajszló
(3752)

Széles választék!
ALACSONY ÁRAK!
A Wallis Irodacentrum műszaki cikk ajánlata:

– Sony színes televízió 64 cm-es	83.100 Ft	
– Zanussi fagyasztóláda 300 l-es	36.600 Ft	
– Gőzölős vasalók	2.600-tól	4.250 Ft-ig
– SZV 612 espresso kávéfőző	5.440 Ft	
– hajszárítók	1.540-tól	2.130 Ft-ig
– Ronson akkumulátoros villanyborotva	2.900 Ft	
– 4 funkciós gépkocsi lámpa	1.600 Ft	
– porszívók	6.200-tól	14.500 Ft-ig
– páraelszívók	9.100-tól	9.500 Ft-ig

Épületgépészeti és villamossági berendezések árusítása:
– Helios ventilátorok
– Theben kapcsoló órák és program thermosztátok
– Berker épületvilágítási szerelvények és kapcsolók
Cím: Pécs, Kóczián S. u. 1. Tel.: 72/21-270
(Dr. Doktor S. – Nagy J. utcai saroképület)
(3493)

DUNAFERR CENTER
DUKER Acéltermékgyártó és Kereskedő Kft.
Pécs, Megyeri út 64. Telefon: (72) 26-255 Fax: (72) 26-922
(AGROKER telep)

Zártszelvények:		
20 x 20 x 2 x 6000 mm	50,- Ft/kg	
25 x 25 x 2 x 6000 mm	50,- Ft/kg	
30 x 20 x 1,8 x 6000 mm	50,- Ft/kg	
30 x 30 x 2 x 6000 mm-től	41,- Ft/kg	
60 x 40 x 2 x 6000 mm-ig		
40 x 40 x 3-4 x 6000 mm-től	40,- Ft/kg	
120 x 60 x 4 x 6000-ig		
Finomlemezek:	0,5-2,5 mm lemezvastagságig	40,- Ft/kg
Bordáslemezek:	3-4-5 mm lemezvastagságig	34,- Ft/kg
Durvalemezek:	2-12 mm lemezvastagságig	34,- Ft/kg

DUNAFERR LUX radiátorok, lemezradiátorok.
Ezen kívül: szögacélok, laposacélok, betonacélok, négyzetacél, m. h. U acélok.
„... így a könnyebb!"

Divatáru Nagykereskedés nyílt Sásdon kereskedők részére
– színes nyári vászonnadrágok több színben
– koptatott bermudák és ingek
– színes női vékony farmernadrág
– színes farmernadrágok, szoknyák, dzsekik
Nyitva tartás: H-P 17.00-20.00-ig
Mihályiné, Sásd, Orgona u. 10.
(75860)

Padlószőnyeg-vásár!
40%-os árengedmény! Óriási választék a legjobb minőségű belga padlószőnyegekből is. Minden kedves érdeklődőt várunk
Komlón
Városi Művelődési Központban (Templom tér 4.)
Május 1. Művelődési Házban
május 17-18-19-én
8-18 óráig
EXBROKER BT. (3710)

Keresünk:
1 db bolgár gyártmányú újszerű állapotú dízel targoncát.
Típus: DV-1788 vagy DV 1792-33-23
Eladunk:
2 db 60 to. excenterprést
1 db horizontális szalagfűrészgépet átm. 250
1 db koptatódobot átm. 700/1000
1 db motoros fémszalag letekercselő motollát átm 1000/500 kg
1 db harántgyalut, 500-as
1 db egyetemes csúcsesztergát 3000-es
1 db idomacéldarabolót OP 16-os
1 db thermogenerátort GT 40/A 1987. 40 kW-os
1 db oszlopos fúrógépet FO-32-es
3 db olajégőfejet MP 22-es min. 9 kg/ó. max. 22 kg/ó. fogy.
1 db palafedésű önhordó faház 9 m²-es, víz, villany szerelvényezve, rakóthető.
2 db 4 kg-os dissous gázpalackot
Árak megegyezés szerint.
Érdeklődni lehet hétfőtől péntekig 7-14 óráig telefonon vagy személyesen
BOVAS 7150 Bonyhád, Zrínyi u. 25.
Telefon: 74/51-822
(3789)

A társaságok számára kötelezően előírt bevallási nyomtatványok kaphatók üzletünkben:
APEH 96 (28 sz.)
1992. évi Társasági adóbevallás egyszeres könyvvitelt vezető adóalanyok számára
APEH 97 (29 sz.)
1992. évi Társasági adóbevallás kettős könyvvitelt vezető adóalanyok számára
A bevallás benyújtási határideje 1993 május 31.
Keressen fel bennünket!
RÁCIÓ Nyomtatványcentrum Pécs, Kerényi K. u. 4.
Tel.: 12-234
ÚJ PÁTRIA MÁRKAKERESKEDÉS!
(3771)

Kereskedők-Viszonteladók figyelem! Új szolgáltatás a Rózsadombi kis ABC-ben!

Húsgombócok par.mártásban 1/2 doboz	400 gr	62 Ft
Zöldborsó főzelék húsgombóccal 1/2 doboz	400 gr	65 Ft
Tejfölös babfőzelék kolbásszal 1/2 doboz	400 gr	68 Ft
Bolognai szósz 1/2 doboz	400 gr	76 Ft
Lencsefőzelék kolbásszal 1/2 doboz	400 gr	64 Ft
Eszterházi rostélyos 1/2 doboz	400 gr	132 Ft
Beef Luncheon meat. 1/2 doboz	400 gr	81 Ft
Expressz húskrém füstölt 1/5 tubus	150 gr	39 Ft
Útitárs marhahúskrém 1/5 tubus	150 gr	41 Ft
Májaskrém 1/5 tubus	160 gr	41 Ft
Sertésmájkrém 1/10 doboz	65 gr	22 Ft
Különleges vagdalthús 1/10 doboz	70 gr	25 Ft
Luncheon meat 1/10 doboz	70 gr	27 Ft
Pizzamártás 12-14% 174 HC üveg	480 gr	47 Ft
Csípőshurka 1/5 doboz	150 gr	41 Ft
Luncheon meat uzsonnahús 1/5 doboz	150 gr	48 Ft

Áraink az ÁFA-t is tartalmazzák!
Minden mennyiségben kedves vásárlóink rendelkezésére állunk!
(3690)

A siklósi Tenkesalja ÁFÉSZ
eladásra meghirdeti
a z alábbi ingatlanait:
☆ Zsinkó vendéglő Drávaszabolcs, Kun B. u. 2.
☆ Oportó étterem Villány, Baross G. u. 33-35.
☆ Vendéglő Nagyharsány, Kossuth L. u. 25.
Bővebb felvilágosítást a Kereskedelmi Főosztály ad.
Siklós, Széchenyi u. 10.
Telefon: 72/351-155
(3767)

GÉPJÁRMŰ

1981-es VW Passat (automata váltós) műszakival és Mercedes motor eladó. Érdeklődni: 72/336-675-ös telefonon. (85778)

Széles áruválasztékkal várom továbbra is kedves vásárlóimat. Dácia Autósbolt. Pécs, Nagy J. u. 7. Telefon: 72/320-239

Eladó Honda Civic piros színű, 1,5i 1990, extra: klíma, riasztó, rádió-magnó erősítővel, új téli és nyári gumi. Telefon: 326-383. (86103)

Zastawa GTL 55 eladó. 351-804. [3135)

81-es Skoda 105-ös eladó. Érdeklődni: Nagy Virág u. 13. 16-19 óráig. (84853)

Ford Sierra 2,0i LX 89-es, fehér, kifogástalan állapotban eladó. Olcsóbb Combit beszámítok. Telefon: este 320-696. (84856)

10 éves Simca Rancho szgk. nagy raktérrel, vonóhoroggal, kis hibával, 1,5 év műszakival 100 E Ft-ért eladó. Érdeklődni: du. 47-406. [85762)

Samara szerviz. Zejda Zoltán, Pogány. Telefon: 374-445. (T/65.)

Suzuki Vitara terepjáró 3 hónapos, eladó. Vállalkozóknak ÁFA visszatérítés. Érdeklődni: 16-059-es telefonon.

88-as Uno 1.3D 370 E Ft-ért eladó. Telefon: 352-428.

Bírósági végrehajtó árveréssel elad 1 db Skoda billencset 19-én 9 órakor a Szigeti Tanyán. Fizetés készpénzzel a helyszínen. (85730)

Eladó Honda Civic piros színű 1,5i '90 extra; klíma, riasztó, rádió-magnó erősítővel, új téli és nyári gumi. Tel.: 326-383

Személygépkocsi, mikrobusz, kisteherautó kölcsönzés 325-827

Eladó Peugeot 205 XRD szgk. 1988-as évjáratú extrákkal. Érdeklődni: 72/80-343. (70870)

399 AZ ORSZÁGBAN A LEGOLCSÓBBAN! **Import PADLÓSZŐNYEGEK** Ft/m²-es reklámártól

Komló
Iratnásoló, Berek u./Régi piactér/
Palotabozsok
Bála-Gála, Kossuth u.228.
Sellye
Verzál BT., Vasút u.30.
Szigetvár
Bú-BO Bútorbolt, Széchenyi u.2.
Adria Üzletház, József u.
Importőr: PÉCSI-KER KFT

Beton eladás és szállítás
DÉLVIÉP Kft
Pécs,
Pellérdi szennyvíztelep
Tel/fax: 14-459
(3816)

HULLÁMPAPÍR PARKETTA ALÁ CSOMAGOLÁSHOZ
TÁRS BÚTORHÁZ
Pécs, Somogyi Béla u. 6. tel.: 72/15-172
NYITVATARTÁS: 8-16.30-IG SZOMBATON 8-13.00-IG

Az Élker Rt.
1993. május 20-án
9 órától bolti
kisgépeket és eszközöket értékesít
központi raktárából.
Pécs, Ifjúság u. 11.
Ügyintéző:
Markó József
Nagy András
(3822)

LAMBÉRIA orosz fenyőből
I. osztályú **600,-Ft** + ÁFA
II. osztályú **450,-Ft** + ÁFA
100 m² feletti megrendelésnél kedvezmény.
TAR - MŰVEK KFT.
7815 Harkány, Petőfi u. 76.
Tel.: (72) 380-347

ADÁS-VÉTEL

Kárpótlási jegy 80 %-ért eladó. Telefon: 47-935. (70878)

Új Totya 4-es vegy.tüz. kazán eladó. Pécsvárad, Gesztenyési út 44. Tóth Jenő. (461/sz)

1.100 literes hűtőszekrény és ostyasütőgépek eladók. Érdeklődni: 333-453, 332-237. (84850)

SZABÓ VLADIMIR festményt, grafikát vásárolnék. Jelenkezni a 72/373-223 telefonon az esti órákban. (75854)

Új melódia szekrénysor eladó. Érdeklődni: Lotz K. u. 6. Telefon: 328-419. (75843)

Eladó 155 l Gorenje fagyasztószekrény. Szántó, Maléter Pál u. 82. II./8. (83845)

Eladók: oszlopos, késes Minerva, 5 szálas Rimoldi és Textima varrógépek, kör- és kardkéses szabászgépek. Telefon: 335-993. (85757)

Kárpótlási jegy vétele 73-425. (535251)

70 db felnőtt birka eladó. Érdeklődni: Vincze György, Királyegyháza, Petőfi u. 160. (6286)

Kárpótlási jegyet veszek, érte megyek. Telefon: 06/60/86-590. (85729)

Menyasszonyi ruhák eladók 1200-30000 Ft 22-900 este. (85708)

Fiatal magyartarka tehén 3 hetes borjával együtt eladó. Matty, Kossuth út 86. (3131)

1-8 m-ig kifűrészelt szalufa, tégla 5 Ft/db, léc 3-4 m 15-20 Ft/fm, deszka eladó. Ipari u. 5. Önért diszkont felett. Telefon: 313-679. (84852)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzért. Telefon: 443-421. (75906)

1700-as Opel és anyagöbék eladók. Bosta, Kodály u. 38. (83839)

Antik bútort, porcelánt, szőnyeget, órát, képet, hagyatékot készpénzért vásárolok, házhoz megyek, lomtalanítok. 321-765 (üzenetrögzítő) Passzió, Garai u. 10. (85726)

Hízók eladók hasítva is. Görcsöny, Hámán K. u. 7. (85718)

ANTIK

bútort, órát, festményt, „Mária" medált, babát, ezüstöt, eozint, porcelánt, hagyatékot kp.-ért vennék. Cím: Munkácsy 9. Telefon: 324-638 (kedd, szerda, péntek). Hívásra házhoz megyek! (83700)

Eladó 400 l-es műanyagtartály, Novor szivattyú, 2-es váltvaforg. eke, függesztett borona, MTZ-hez kombinátor, fűkasza. Szabadszentkirály, Hársfa u. 22. (75838)

Plutomat 35 automata széntüzelésű kazán sürgősen olcsón eladó. Érdeklődni: 334-146. (535302)

Kárpótlási jegyet vennék, napi áron kp.-ért. 72/323-350. (85675)

Stereo erősítő hangfalakkal sürgősen eladó. Jól jár. Mánfa, Fábián B. 20. (85641)

AKCIÓ!
Kisméretű tömör tégla kapható. I. osztályú: 10,50 Ft/db, IV. oszt. 1500 Ft/m³ helyszínre szállítva. Telefon: 06/60/61-591 és 74/71-848.

VENNÉK!

Gábor Jenő, Kádár Béla, Vörös Géza festményeket. Telefon: 33-968. (84796)

Dalmata kölyök eladó. Telefon: 17-668. (83822)

Diófát veszek. Érdeklődni: 32-093. (82772)

Dalmata kölykök eladók. Telefon: 74-445 Pogány.

Komlóiak figyelem! Import ruhából vásárt tartunk a Gyermek és Ifjúsági házban 1993. máj. 19-én (szerdán) 9 órától Kuri

Rex és biliárdasztalok eladók. Érdeklődni: Kakas BT. Pécsvárad Pf. 3. Telefon: 33-417. (85547)

Fiatal tyúkok és kakasok eladók. Nagyárpád, Fő tér 17. (2812)

Kárpótlási jegy vétel 33-841. (81204)

Számítógépek, alkatrészek, perifériális egységek kedvező áron viszonteladóknak és végfelhasználóknak.

FORIX Számítástechnika
7623 Pécs, Rákóczi út 18.
Telefon: 72/312-183
Fax: 72/312-165
(86735)

ISMÉT AKCIÓ!
A nagy érdeklődésre való tekintettel orvosi komputeres szemvizsgálat 150 Ft-ért
- szemüvegkészítés, SZTK vények beváltása
- szemüvegkeretek 500 Ft-tól
- napszemüvegek nagy választékban.

Szemvizsgálat előzetes bejelentkezés alapján.
Tel.: 332-500/232
Új Centrum Áruház Optika
Pécs, Bajcsy-Zs. u. 4.
(85797)

Lányok, asszonyok!
„BIZTONSÁGI ŐR" munkára (portaszolgálat)
– Pécs városába – felvételt hirdetünk NŐK részére.
Alapvető felvételi követelmény:
– egészségügyi alkalmasság
– legalább 8 ált. iskolai végzettség
– büntetlen előélet erkölcsi feddhetetlenség.
A szükséges igazoló okmányokat kérjük hozzák magukkal.
Cím: 7624 Pécs, Alajos u. 2/2.
(3859)

Szentlőrinc és Vidéke ÁFÉSZ
bérleti üzemeltetésre meghirdeti az alábbi egységeit:
7. sz. Vegyesbolt Tarcsapuszta
26. sz. Közöskezelésű Egység (bolt-italbolt) Okorvölgy
52. sz. Közöskezelésű Egység (bolt-italbolt) Pécsbagota
Bővebb felvilágosítást személyesen vagy telefonon a szövetkezet főkönyvelője ad
Tel.: 73/371-047.
(3830)

Komló Város Önkormányzata
Városüzemeltetési Gondnoksága
bérleti üzemeltetésre **bérbe adja:**
Sikonda fürdő melletti 1682m²-es
Sikonda Szanatórium előtti 1332m²-es
területű **gépkocsi parkolókat.**
A bérleti üzemeltetés 1993. június 1. – szeptember 30-i. időszakra vonatkozik.
A pályázás nyilvános **LICITÁLÁSSAL** történik.
12 Ft/m²/hó induló licitáron,
1993. június 25-én 9 órakor Városháza I. emeleti tanácskozó termében.
A licitáláson **3000 Ft vissza nem térítendő összeg befizetésével** lehet részt venni.
Részletes felvilágosítást a 81-150/67-es telefonon, vagy személyesen a Városüzemeltetési Gondnokságon adunk.
Komló, Városház tér 3.
(3827)

„Biztonsági őr" munkára (porta- és járőrszolgálat)
– Pécs városába
– felvételt hirdetünk férfiak részére.
Alapvető felvételi követelmény:
– maximum 40 éves életkor (katonaviseltség)
– egészségügyi alkalmasság
– legalább 8 ált. iskolai végzettség
– büntetlen előélet erkölcsi feddhetetlenség.
(A szükséges igazoló okmányokat kérjük hozzák magukkal!)
Felvétel ideje és helye: 1993. május 20. csütörtök 9 óra
7624 Pécs, Alajos u. 2/2
(3858)

Reál Holland bálás áruk vására
Pécsen az Ifjúsági Házban 19-én szerdán 9-17 óráig felnőtt, gyermekruhák, lakástextilek és fürdőruhák nagy választékban.
(3659)

Csak fiataloknak
Görögországba
Indulás: június 3. Visszaérkezés június 12.
9 nap (7 éj)
csak **11.000 Ft**
A részvételi díj tartalmazza:
- az apartmanok díját (tengertől 50 m)
- az oda-visszautazást autóbusszal
- az alábbi kirándulások részvételi díját:
  - egynapos kirándulás Athénbe (Akropolis, múzeumlátogatás Szundon, este Pireus híres kikötő látogatása, Thermophile)
  - egynapos kirándulás Meteorákhoz
  - egynapos kirándulás Valosba
  - bevásárlás, város nézés múzeumlátogatás Thesszalonikiben (visszaút során)

Ithaka Tours
Görög Utazási Iroda
Pécs-Uránváros 39-es dandár utca 5/c.
(A Mecsek Áruháztól 100 m-re).
Tel/fax: 72/27-035
félfogadás: naponta 10-18-ig szombaton 8-12-ig.

Kedvezményes vásár a Bagoly Diszkontban

– Kristálycukor	1 kg-os	~~58 Ft~~	**56 Ft/kg**
– kristálycukor	50 kg-os	~~57 Ft~~	**54 Ft/kg**
– étolaj	1/1		**79 Ft/db**
– Bonyhádi finomliszt	5 kg-os		145 Ft/csomag
– rizs	1/1		53 Ft/kg
– 4 tojásos tészta	0,5 kg-os		42 Ft/db
– Olympos narancs, mandarin	1,5 literes		79 Ft/db
– Hey-ho szűrt alma, szőlő	1 literes		50 Ft/db
– borsó ételkonzerv fémdobozos	1/1		22 Ft/db
– olajos hal	250 gr-os	~~55 Ft~~	40 Ft/db
– ananász konzerv	567 gr-os		65 Ft/db
– WC papír	4 tekercses	~~58 Ft~~	53 Ft/csomag
– papírzsebkendő		~~58 Ft~~	50 Ft/csomag
– PIRÍTOTT FÖLDIMOGYORÓ VISZONTELADÓKNAK	10 KG-OS		170 FT/KG

Pezsgő vásár amíg a készlet tart!
1. sz. egység: Bagoly Diszkont Pécs, Nagyállomás (Volán darabáru mellett)
2. sz. egység: Kertvárosi diszkont Pécs, Melinda u. 2. (Garázssor eleje)
(3817)

Trade Club — DAL 1892 — Anselmi PADOVA

Az olasz fagylaltipar egyik legjelentősebb cége az évszázados hagyományú
Anselmi
termékeiből készült fagylaltokból bemutatót tartunk
Kaposváron, 1993. május 19-én
a Vaszary Kávéházban (Zárda u. 10.)
Tisztelettel várjuk a fagylalt készítőket és az igazi olasz fagylalt kedvelőit.
Az **Anselmi** termékek kizárólagos forgalmazója:
Trade Club 2000
Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.
Székhely: 2030 Érd, Bihari u. 30-32.
Levélcím: 2443 Százhalombatta, Pf. 2.
Telefon: 23/353-918 Fax: 23/353-109

IKAROSZ UTAZÁSI IRODA

Látványos utak – komfortos buszokkal

Párizs a világváros jún.18-22-ig 15.700 Ft
Három nap, két éjszaka (félpanzióval) Párizsban, szállás a Montmartre mellet (Hotel Rex).
Belváros nevezetességei, kirándulás Versaillesbe, Eiffel-torony, Diadalív, Hajókirándulás a Szajnán.
Hazafelé a Remsi katedrális és Strasburg megtekintése.

Körutazás Erdélyben jún.21-27-ig 9500 Ft
Teljes panzióval,
Arad-Vajdahunyad-Nagyszeben-Brassó-Székelyföld (Gyilkos-tó, Behás szoros)–Marosvásárhely-Kolozsvár-Nagyvárad útvonalon.

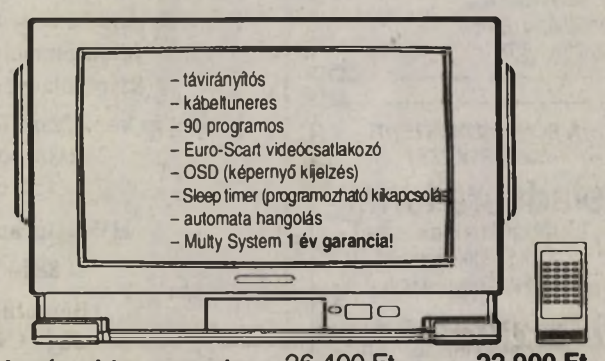
Észak-Olaszországi körút jún.24-27-ig 9500 Ft
Utazás az Alpok déli oldalán a Garda tóhoz Verona és Palove nevezetességei.
Egy nap Velencében és Trieszt látnivalói. (2 éjszakai szállás, reggelivel).

Salzburg–München-Bad ischl júl.1-4-ig 9200 Ft
Mozart városának és a Hellbruni kastély (vízijátékok) megtekintése.
Egy nap Münchenben. Bad schli európa hírű sóbányájának megtekintése.
St.Wolfgang-tó (2 éjszakai szállás és reggeli).

Rendszeres járataink
Bécs (csütörtök) 1100 Ft Trieszt (péntek) 2100 Ft
Apartmanok és repülős utak bő választéka az irodában tekinthető meg.

IKAROSZ UTAZÁSI IRODA
Pécs, Király u. 15.
Tel/fax: 72/36-467
Telefon: 72/26-005
(3841)

VIDEOVOX
Árleverés Új kisáruházunk: Pécs, Jókai tér (volt fodrászat) Telefon: 10-083
Pécs, Citrom u. északi oldal Telefon: 36-050
Pécs, Hungária u. 13. (volt Dr. Doktor S.)
Japán képcsöves 55 cm-es sarkított televízió
reklámáron ~~27.500 Ft~~ **23.900 Ft**
teletexttel ~~28.400 Ft~~ **25.900 Ft**
AMÍG A KÉSZLET TART!



Japán videorecorder ~~26.400 Ft~~ **22.900 Ft**
Díjtalan házhoz szállítás
(3582)

pipaléc szegélyléc

MISTEL (EIT)

sarokléc pámafa

LAMBÉRIA FELRAKÁSÁHOZ NYUGATI TECHNOLÓGIA

Május 20-ig ÁREMELÉS ELŐTTI LAMBÉRIAVÁSÁR

SLÁGER: I. o. svéd fenyő lambéria 3-5 m hosszig

MOST	Máj. 20-tól
629 Ft+ÁFA/m2	649 Ft+ÁFA/m²

ÖRÖKZÖLD: osztrák keményfa lambéria

MOST	Máj. 20-tól
869 Ft+ÁFA/m²	989 Ft+ÁFA/m²

Változatlan áron kínáljuk további fajtáinkat:

- **MŰANYAG LAMBÉRIA** 392 Ft- 599 Ft+ÁFA/m²
- osztrák és svéd hajópadló (járófelületnek alkalmas) 1050-1090-1250 Ft+ÁFA/m²
- dekor panel (fóliás lambéria) ~~1090 Ft+ÁFA/m²~~ 900 Ft+ÁFA/m²
- osztrák fenyő lambéria II. o. 420 Ft-550 Ft+ÁFA/m²; III. o. 320 Ft-380 Ft+ÁFA/m²
- pámafa

Üzletünk: Pécs, Magaslati u. 9.
Telefon/fax: 72/36-434
Nyitva: h-p: 8-16 óráig

(3576)

LAMBÉRIA FELRAKÁSÁHOZ NYUGATI TECHNOLÓGIA

LAMBÉRIA CENTRUM

A PÉCSI-KER KFT

megnyitotta

DISZKONT üzletét

Pécs, Tüskésréti út 11
(Déli ipari út)

Nyitva: h-p 8-17-ig
sz 8-12-ig
(72) 325-200

TAPÉTA, PADLÓSZŐNYEG, MŰA.PADLÓ

...ÉS ITT VALÓBAN OLCSÓBB!

VEGYES

Csapjavítás, tartályszerelés, vízvezetékszerelés. 46-205. (2814)

JOVÁNOVICS & FIAI BT ÉS A MISINA FUTÁR GMK fuvarszervezést, mindenféle szállítást, költöztetést vállalunk 1-24 t-ig 0-24 óráig. Ifjú házasoknak, diákoknak kedvezmény Telefon: 315-246, 439-533

Idős emberek otthoni gondozását vállalnám napi 3-4 órában. „Megbízható" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.)

333-316 BÁSTYA tehertaxi

Balatonparti nyaralótulajdonosok figyelem! Biztonsági-redőny, reluxa, harmonikaajtó rövid határidővel megrendelhető. Telefon: 331-767. (85739)

Teherszállítás fix, billencs 1-24-ig 32-266

Veszélyes kidönthetetlen fák lebontását szakszerűen vállaljuk. Telefon: 40-632. (85740)

Heat pénztárgépek! Ügyintézés a helyszínen. Telefon: 35-200. (85752)

Büfékocsit bérelnék, esetleg vétel is érdekel. Pécs, Arany J. u. 9. egész nap. (75849)

Költöztetés - bútorszállítás 320-095

1 és 1/2 éves spaniel kan eladó. Érdeklődni: esti órákban. Pécs, Laki u. 12. 1/5. Garamvölgyi Tibornénál. (70879)

Műholdvevő szaküzlet és szerviz. Pécs, Hungária u. 31. Telefon: 22-290 (535189)

Lapostető szigetelést és karbantartást vállalok. Telefon: 72/22-239

Mikrohullámú sütők és minden egyéb háztartási gép gyors javítása. Kovácstelep, Ércbányász u. 4. sz. Villamos műhely 8-16-ig. (535207)

Kisvállalkozók betéti társaság könyvelését vállalja 71-054, 13-055/35-38. mellék. (535300)

Parabola 18 EFt-tól: 34-429. (85695)

Redőny, reluxa. Telefon: 441-722. (70872)

Szőnyeg. kárpit tisztítás profi módon. Garancia! 34-821. (8121)

Hűtőgépjavítás vidéken is 80-531

Redőnyt, reluxát a legolcsóbb gyártótól. Telefon: 318-738. (85673)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS, HÁZT. GÉPJAVÍTÁS HELYSZÍNEN GÁBRIEL SZERVÍZ TELEFON: 72/24-602

Homok. kő, söder szállítás olcsón. Telefon: 20-243 (75827)

EXTRA TEHER FIX, BILL., DARUS, MULTIKÁR **336-660**

Elektromos munkák. Telefon: 448-596. (7317)

KARLSRUHE mikrobusszal. Telefon: 72/25-020 NEPTUN

Tetőszigetelés 06/1/1655011 (453/sz.)

Fregoli, szögbelövés, panelfúrás, előszobafal. Telefon: 311-166. (83818)

Automata mosógép, centrifuga, bojler javítás garanciával vidéken is. 41-777 Kiss. (85545)

Jól jövedelmező otthoni munkát ajánlok. Deák Zsolt 7300 Komló Pécsi út 47.

Vízóraszerelés 40-812. 17 óra után. (70853)

Kiváló minőségű autóriasztók eladók, közvetlenül az importőrtől, beszereléssel, garanciával. Telefon: 33-883. (75750)

TV-javítás, videotisztítás helyszínen. Telefon: 335-480, Zágoni (85383)

Új bútor (epedarugós) felújítás. Vajta kárpitos, Pécs, Mária u. 11. Telefon: 21-474. (84711)

Villamos munkák, bojlerek javítása, vízkőtelenítése, cseréje. Staub 41-434, 26-485. (85088)

Erkélyredőny rövid határidővel megrendelhető. Pécs, Kolozsvár u. 8. Telefon: 331-767. (85053)

Levelező nyelvoktatás havi 300 forinttól. Angol, arab, német, francia, spanyol, olasz, holland, japán. Kohl János, Alsómocsolád, Kossuth u. 6. 7345. (84535)

PIER tehertaxi fix billencs 1-5 t Telefon: 332-204

Olajégőfejek eladása üzembehelyezéssel. Olajégők, gázégők javítása, szervizelése. Ötlépcsős búvárszivattyú eladó. Kozármisleny, Kinizsi u. 25. Telefon: 71-441. (5379)

Mosógép, boyler, porszívó, tűzhely javítása olcsón, jól. Konrád - Szigecsán. Telefon: 30-505. (75589)

MOBIL TEHERTAXI PÉCS 1-101 **50-999** Fix • Billencs • Konténeres Darus • Multicar

Varrógép, háztartási gép javítása 443-824, 439-533. Murányi. (83627)

CITY TEHERTAXI 44-444

Kárpitozott bútorok felújítása, áthúzása rövid határidőre. Telefon: 50-262, este 48-383. (84367)

Felveszünk németországi munkára magasépítési kivitelezéshez jó kereseti lehetőséggel:

- **Építésvezetőket, művezetőket** (németül, műszaki nyelven tudó, kivitelezési gyakorlattal rendelkezőket)
- **Ács-, kőműves szakmunkásokat**

Jelentkezési cím:

"KOMPLEX" Magyar-Német Építő Kft.
7623 Pécs, Megyeri út 26.
Telefon: 72/310-511, 310-599

AKCIÓ AKCIÓ AKCIÓ AKCIÓ AKCIÓ



Vízbefecskendezés benzines autókhoz.

Fogyasztáscsökkentő; Környezetkímélő
Benzinmegtakarítás: 15-20 %
Kipufogógáz kibocsátás: katalizátorossal megegyező

Ára szereléssel együtt:

4.000 Ft

Beszerelést végzik:

Kneif István	Lakatos Tibor	Nyiri Róbert
Pécs Hársfa u. 26.	Pécs Katalin u. 22.	Pécs, Zsigmond u. 34.
Tel.: 317-737	Tel.: 312-500	Tel.: 329-700

A TERMÉK BRÜSSZELBEN VÁSÁRDIPLOMÁT NYERT.

A pécsi Környezetükért Alapítvány támogatásával
cupon lehetőség!
Ha ezt a hirdetést kivágja és a szerelőhöz elviszi:

1.000 Ft
árkedvezményt kap

Ez a cupon csak korlátozott számban (amíg a készlet tart) és 1993. június 30-ig vehető igénybe!

(3793)

DIGITAL

Pécs, Citrom utca (Banknál a várfal alatt) Telefon: 336-133
Pécs, Sallai utca 29. Telefon: 328-906
Kiárusítás óriási árengedménnyel!

Sony 72 cm tv	~~162.000~~	120.000	Fejhallgatós rádió	~~990~~	299
Sony autoradió-m. (magyar urh)	~~28.000~~	25.900	Walkman rádiós	~~1.290~~	499
Sony autoradió-m. (magyar urh)	~~19.900~~	17.900	Autóshangszóró	~~499~~	299
Sony 991 CD lejátszó	~~35.900~~	29.900	Gyümölcscentrifuga	4.490	3.500
Sony TCK 570 3 fejes deck	~~31.700~~	26.900	Philips video	29.900	25.900
Sony TCK 770 3 fejes deck	~~45.000~~	38.000	Commodore 64/II	14.900	10.900
Sony LBTD 107 magyar urh center	~~39.900~~	36.900	Zsebrádió	~~340~~	200
Sony CDPM - 33 CD lejátszó	~~23.200~~	22.200	JVC (japán) 55 cm tv	39.900	35.900
Egyéb Sony deck, erősítő, CD, engedménnyel!			Samsung 55 cm tv	29.900	25.900
Panasonic frógép 350	~~25.900~~	19.900	Hitachi 55 cm tv	39.900	35.990
Panasonic mikrosütő	~~31.900~~	26.900	Funai 51 cm tv	26.500	23.900
Panasonic 1 kazettás cd-s	~~22.900~~	18.900	Funai 51 cm tv teletex	29.500	26.900
Panasonic fényképezőgép	6.990	3.900	Funai videolejátszó	14.500	13.500
Dual hifitorony	49.900	39.900	Funai videorecorder	23.900	19.900
Sharp 610 cd center	39.900	35.900	Funai mikrosütő	19.900	15.990
Philips CD lejátszó	22.900	19.900	Levis mikrosütő	15.900	13.990
JVC-s CD hi-fi	59.900	49.900	Japáncsöves 51 cm tv	~~23.900~~	19.900
Fischer center	28.900	19.900	Japáncsöves 51 cm tv TXT	~~25.900~~	23.900
Videokazetta 195 perc	~~299~~	199	Japáncsöves 55 cm tv	~~26.900~~	23.900
			Japáncsöves 55 cm TXT	~~28.500~~	25.900
			Panasonic fax 90	79.900	69.900
			TV játék 22 program	6.990	5.690
			TV játék 100 program	7.990	6.390
			TV játék 150 program	8.990	6.790
			TV játék 920 program	9.990	7.990

(3810)

Újra itt a szolnoki csapat!
Használtruha és katonai ruhavásár az
Ifjúsági Házban
1993. május 17-18-án
(3124)

A Budapest Bank Rt. Mohácsi Fiókja
értékesítésre meghirdeti
a tulajdonába került 1 db 7 éves RÁBA nyerges tehergépkocsit, mely megtekinthető az ÉPFU mohácsi telepén, (Mohács, Budapesti országút)
Érdeklődni:
Budapest Bank Rt. Mohácsi Fiók.
Mohács, Vörösmarty u. 4.
Taksonyi László
Telefon: 69/22-744
(2383)

A HUNGÁRIA WIENERBERGER
Téglaipari Rt.

értesíti partnereit, hogy
BÁTASZÉKEN
a termelés ismét megindult.

Termékeink változatlanul az alábbiak:

POROTON 36
POROTON 30
FB 60/19 födémbéléstest
HB 38-as blokktégla
10-es válaszfaltégla

7140 Bátaszék
Kövesdpuszta
Telefon: 74/12-622
Fax: 74/15-995

A szigetvári ipari kisszövetkezet
eladásra felajánlja
az alábbi anyagait:
- vasanyagok
- villany és vízvezetékszerelési anyagok
- új és használt fémipari szerszámok

Dencsházai u. 6-8.
Tel.: 73/11-757
(3804)

A BOGÁDMINDSZENTI SZÖVETKEZET
eladásra kínál
továbbtartásra is alkalmas
2-2,5 kg-os tojótyúkokat
130 Ft/db egységáron

Érdeklődni és befizetni a szövetkezet pénztárában lehet május 19-20-án
Befizetés után a tyúkok azonnal szállíthatók
(84857)

Van egy száraz 15m² körüli helyisége, némi induló tőkéje és napi 1-1.5 óra szabadideje?

20.000 DM-át
kereshet évente, chinchilla tenyésztéssel

A HWS Edelpelztierzuchtfarm Vertriebs GmbH tenyészállatokat, a tenyésztéshez szükséges eszközöket és rendszeres szakmai felügyeletet biztosít. Külön garancia szerződésben vállalja a szaporulat védőáras visszavásárlását.

Ha Önt ez komolyan érdekli, kérjen ingyenes ismertetőt. Válaszboríték nem szükséges.

Levélcím:

HWS Baranya megyei képviselet
8840 Csurgó Pf.:74.
Bemutató - Tenyészfarm:
8840 Csurgó, Béke u. 37.

Az eredményes farmlátogatáshoz, előzetes időpont egyeztetés szükséges
(3873)

mai műsor

SZÍNHÁZ

Kamaraszínház: Noé (18 órakor).

FILM

Park: Fehér Sivatag (krimi - f4, hn6, 8).
Uránia: Fenegyerekek (akció-vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló: Játékszerek (f4, hn6, 8).
Apolló klub: Gyerekgyilkosságok (f8). Rendezte: Szabó Ildikó.
Autósmozi: (Vásártér) Halálos fegyver 3 (9)
Szigetvár: Úszó erőd am. film (6 és 8 óra)

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05 Érettségi tételek. 8.15 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben. 11.00 Hírek. 11.05 Társalgó. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? 13.00 Hírek. 13.05 Vendég a háznál. 13.15 Zenekari operarészletek. 13.30 Tanúim lesztek. Egyházi műsor. 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Az én újságom. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Zenefórum. 17.00 Hírek. 17.05 Történelmi tükör. 17.25 A Szabó család. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Magyar mesternovellák. 20.00 Hírek. 20.05 Népi táncmuzsika. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Vatzlav. Slawomir Mrozek színműve. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Bank-ár. 23.00 Hírek. URH-n: 10.00-18.30 Közvetítés az Országgyűlés üléséről. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 23.00 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05 Slágerfilmek. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. 11.00 Hírek. 11.03 Családi persely. 11.15 Művészbejáró. 12.00 Nóták. 13.00 Hírpercek. 13.10 Könnyűzenei hangszerszólók. 14.00 Mindenki másképp csinálja. 15.00 Hírek. 15.03 Akár Hi-fi, akár nem. 16.00 Csúcsforgalom. 17.00 Hírek. 17.05 Kataposta. 17.32 Pályázati műsor. 18.30 Helykereső. Szociálpolitikai magazin. 19.00 Hírek. 19.05 Közönségszolgálat. 19.50 Körös körül zene. 20.20 Iránytű. 21.00 Hírpercek. 21.10 Esti hangulatban. 21.50 Jazzmelódiák. 22.30 Szexműsor. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

9.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 Juduska. 2. rész. 10.51 Faust. Részletek Gounoud operájából. 11.40 Országok, tájak zenéje. 12.00 Hírek. 12.05 Hangverseny délidőben. 13.20 Peter Schreier Weber-dalokat énekel. 13.40 Geiger György trombitán játszik. 14.00 Hírek. 14.05 Német nyelvlecke. 14.20 A széthajtogatott fekete doboz. 2. rész. 14.39 Zenekari muzsika. 15.30 Elena Suliotis operaáriákat énekel. 16.00 Hírek. 16.05 Bartók Béla a magyar irodalomban. 16.35 Kocsár Miklós műveiből. 17.00 Kilátó. Irodalmi magazin. 18.00 Hírek. 18.05 Debussy: Pelléas és Mélisande. Ötfelvonásos opera. 21.14 Barokk szerzők műveiből. 22.00 Hírek. 22.05 Fuvolamuzsika. 22.35 Zenei panoráma.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. Zenés hírmagazin. 9.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű nemzetiségi műsor. 14.00 Német nyelvű nemzetiségi műsor. 15.00 Dél-dunántúli hírmagazin. A Pécsi Rádió közszolgálati műsora. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű nemzetiségi műsor. 19.30 A MR német nyelvű anyanyelvi műsora Pécsről. 20.00 A MR horvát nyelvű nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 20.30 A MR szerb nyelvű nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 21.00 Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

TV 1

8.35-12.05 NAPKÖZI. Benne: 9.05 Kedves Celine. Francia filmsorozat. (ism.) 10.00 Súlyos nász. Francia film. (ism.) 11.25 Játék. 12.05 Képújság. 16.00 Délutáni egyenleg. 16.10 Csodálatos a világ. Amerikai ism.terjesztő filmsorozat. 16.45 Játék. 17.00 Northwood. 29. rész. 17.30 Európai utas. 18.10 Pénzvilág. 18.20 NAPKÖZI. 18.45 Gyereksarok. 19.00 Szerencsekerék. Vetélkedőműsor. 19.30 Katolikus krónika. 19.45 Jelképtár. 20.00 Híradó. 20.40 A klinika. NSZK filmsorozat. 12. rész. 21.30 Átmenet. 21.50 Sportvarázs. 23.30 A "The New Orleans Connection".

TV 2

10.00 Parlamenti Napló. 16.10 Korforduló. Idősek fóruma. 17.06 Nem csak zöldség... Magazin. 17.24 Anyák. Egy nagymama története. 17.39 Gyerekeknek. 17.50 Elektor kalandor. 18.00 Híradó. 18.10 Regionális híradó. 18.25 Zöldpont. Magazin. 19.00 Az élet színei. Francia filmsorozat. 20.00 Stúdió 93. 20.50 Kecskeméti animációs filmek. 21.05 Indulási oldal. 21.30 Telexpo 96. Gazdasági magazin. 22.00 Esti egyenleg. 22.25 Vissza Bukovinába. Dok.film. 23.20 Múzeumok Nemzetközi Napja.

HBO

17.30 Babar: Az idős hölgy elrablása. Francia rajzfilm. 18.00 Az öreg. Magyar film. 19.40 Áldozatok. Am. krimi. 21.15 A papa szolgálati útra megy. Am. film. 23.30 A bűn vonzásában. Am. krimi.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Fekete Villám kalandjai. Am. tévéfilmsorozat. 16.35 Csatár a pácban. Francia film. 18.00 Növények lakomája. Természetfilm. 18.20 Maja, a méhecske. 18.45 Hírek. 19.00 Jeles András életműbemutató a Vörösmarty moziban. 19.10 A kis Valentino. Magyar film. 20.50 Kordokumentum. Vérrel és kötéllel. 22.50 Évforduló. 22.55 Hírösszefoglaló.

MECSEK TV

(Ma csak Pécs kábelrendszerein)
19.00 Műsorismertetés. 19.04 Magyar népmese. 19.10 R. N. T. 19.30 A megsebzett bolygó - 7. rész. 20.05 Baranyai magazin. Témáink: Mondeo teszt; Gombák és aknák közt a határszélen; Ideg és lelkiterápia. 20.45 Akcióban a földönkívüli - amerikai fantasztikus film. 22.25 Heti horoszkóp. 22.30 Erotika.

PÉCSI VTV

19.00 Nagy Bandó talk show. 20.30 Universitas Tv. 21.00 A hadifogoly (film).

EUROSPORT

9.00 Művészi tor. 11.00 Műkorcsolya. 13.00 Labdarúgás. 14.00 Tenisz. 16.00 Küzdősportok. 18.00 Labdarúgás. 19.00 Szörfösök magazinja. 19.30 Eurosport-hírek. 20.00 Tenisz - összefoglalók. 22.00 Ökölvívás. 23.00 Biliárd.

Születés

Sziasztok Nénik és Bácsik!

Knopf Dániel Domonik

vagyok, 1993. április 5-én születtem.
Szüleim Várszegi Andrea és Knopf László

(75294)

AZ IRODAKULTÚRA Stúdió keres tippadó munkatársakat,

(pl. eredményesen működő üzletkötőket) irodaberendezés témában, kiváló lehetőséget nyújtva arra, hogy minimális többletmunkával jövedelmüket megtöbbszörözzék.
Címünk: IQ Stúdió Budapest, 1067 Podmaniczky u. 27. II. em. jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. „Egy jó tipp, biztos siker!"

(3698)

Autósok figyelem!
Bármilyen típusú gépkocsi FUTÓMŰ, FÉNYSZÓRÓ és MOTORDIAGNOSZTIKAI beállítását vállaljuk, valamint benzinüzemű gk. ZÖLDKÁRTYÁS VIZSGÁLATÁT.
SIVA KFT Pécs, Mohácsi út 42. **NISSAN Márkaszerviz.**
Tel.: 72/15-189, Nyitva: h-p 8-17 óráig

(3312)

ÁLLÁST KÍNÁL

FELSZOLGÁLÓT felveszek. Sarok Büfé, Damjanich u. 22. (86107)

ÉLELMISZERBOLTBA eladókat felveszünk. Érd.: 14-025 telefonon munkaidőben. (85760)

SZOBAFESTŐ szakmunkást felveszek. Pécs, Csaba út 19. (Gyárváros) 18 óra után

IV. sz. Szociális Otthon felvesz szakképzett ápolónőt, gondozónőt. Pécs, Alkotmány u. 77. (85744)

NÉMETÜL jól beszélő tolmácsot keresünk. Autóval rendelkezők előnyben. Jelentkezni telefonon naponta 9-11-ig 73/71-406. (75907)

BURKOLÓT, kőművest felveszek alvállalkozóként is. Tel.: 337-247. Kp. fizetéssel

OTTHON végezhető jól jövedelmező munkát ajánlok. Gépelés, sokszorosítás. Érd.: Kórosi Vanda, Birján, 7747 Szabadság tér 9. (75852)

MUNKAKÖZVETÍTÉS!
Munkaadóknak díjtalan!
Keresünk pénzügyi tanácsadót, kőművest, segédmunkást.
Osztrák munkahelyre sürgősen bébysittert!
Pécs, Megyeri u. 26.
Tel.: 15-733/133 m.
9-17 óráig.

VÁLLALKOZÓI igazolvánnyal és tehergépkocsival rendelkező fuvarozót keresünk Tolna és Baranya megye területéhez. Jelentkezés: Tokajhegyaljai Borkombinát Bp.-i Kirendeltsége 1106 Bp., Jászberényi u. 5. Tel.: 157-43-90.

DÍSZKOVÁCS üzembe 3 fő kovácsot, 3 fő lakatost felveszek. Érd.: Ócsárd, (Görcsöny felőli faluvég) munkanapokon 8-15 óráig. Ugyanitt vállalunk különböző kovácsolt bel- és kültéri munkákat

Az Új Dunántúli Napló érettségizett adatrögzítő gyors és gépírót felvesz. Jelentkezni a 410-145-ös telefonon vagy személyesen Pécs, Rákóczi út 34., 710-es szoba, a hirdetésvezetőnél.

IV. sz. Szociális Otthon felvesz állandó éjszakás ápolónőt. Pécs, Alkotmány u. 77.

VENDÉGLÁTÁSBAN jártas felszolgálónőt keresek. Jó kereseti lehetőséget ajánlok. „Középkorúak előnyben" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85722)

KŐMŰVES szakmunkásokat, segédmunkásokat és 1 fő ács szakmunkást azonnali belépéssel felveszünk. Brigád jelentkezését is várjuk. Jelentkezés személyesen Romonád Kft. Pécs, Légszeszgyár u. 17. (84851)

FIATAL, érettségizett lányt eladónak felveszünk. OFOTÉRT, Szalai A. u. 6.

SZAKÁCSOT felveszek az abaligeti „Camping" Étterembe. Tel.: 78-412.

AGILIS partnerek jelentkezését várjuk. Kiváló mellékkereseti lehetőség. Tel.: 12-277/128, 133. (75837)

PÉCSI belvárosi elegáns cukrászdába és bárba csinos, intelligens hölgyeket pultosnak, felszolgálónak és pénztárosnak felveszünk. A jelentkezéseket kézzel írt fényképes levélben „Nívó" jeligére a jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe kérjük.

OPEL Márkaszerviz fiatal, katonaviselt autószerelőket azonnali belépéssel felvesz. Cím: Pécs, Kiskőszeg u. 20. Telefon: 33-191 és 27-573. (3747)

SVÉD iratrendezők, svéd irodai segédeszközök forgalmazására viszonteladókat, üzletkötőket keresünk. „Minőség 14244" jeligére a Bp.-i Ferenciek terei hirdetőbe kérjük. (27868/v)

ÜZLETKÖTŐKET keresünk fő-vagy mellékállásban. Korábbi gyakorlat előnyt jelenthet. Jelentkezés: 7618 Pécs 18. Pf.: 24

KÜLFÖLDI tulajdonú cég keres olyan hölgyet vagy urat, aki cégünk által biztosított képzés után menedzseri feladatok ellátására vállalkozik Pécs illetve Baranya megye területén. A követelményeknek való megfelelést kiemelkedő jövedelemmel honoráljuk. Pályázni önéletrajzzal lehet az alábbi címen. 7618 Pécs 18. Pf.: 61.

NÉMETÜL beszélő technikusi végzettséggel rendelkező szabómestert felveszünk. Jelentkezés: B.P.A. Kft. Mecseknádasd, Hegyalja u. 23. Tel.: 72/363-366. (75867)

NÉMETORSZÁGI munkavégzésre felveszünk németül beszélő kőműveseket, ácsokat, vasbetonszerelőket. Előmunkások és brigádok jelentkezését is várjuk. LM-BAU Kft Pécs, Malomvölgyi út 5. sz. 7636. Tel.: 449-175. (85616)

KÖZLEMÉNY

SZERETNÉNK segítségünkkel az Ön anyagi helyzetén javítani! Várjuk hétfőtől csütörtökig 16-17 óra között Pécs, Konzum Irodaház I. em. 114 sz. (81221)

MOTORKERÉKPÁR és személygépkocsi-vezetői tanfolyamot indítunk hétvégi elméleti foglalkozásokkal május hónapban. Jelentkezni lehet: Mecsek Autósiskola, Kolozsvár u. 22. Tel.: 26-633. (85793)

GÉPÍRÁS tanfolyam indul számítógép és irodagép kezeléssel. Tel.: 27-800/15

VÁLLALKOZÓK, kereskedők, vásározók figyelem! Papucsvásár: 100-200 Ft-ig Vásároljon direkt az importőrtől! Telefon: 72/50-293, 72/71-870

Dr. SZEPES ÉVA bőrgyógyász rendelése május 19., 21-én szünetel.

ADÓKEDVEZMÉNYES BT. eladó. Érd.: 73/12-360 este 17.00 után. (7980/szig.)

LENAU Reisen Kft Teréz u. 17. (Jókai u. sarok aktuális ajánlatai) Budapestről repülővel: Szuper Tunézia júniusban 1 hét félpanzióval 33.400 Ft/fő, Szicilia 1 hét félpanzióval 34.900 Ft Török riviera 1 hét reggelivel 28.900 Ft/fő, Kanári szigetek 2 hét apartmanban 53.000 Ft/fő, Mallorca 1 hét félpanzióval 38.900 Ft, Korfu 1 hét félpanzióval 29.900 Ft, Róma-Sorrento-Capri-Nápoly-Pompei 6 nap 55.900 Ft/fő, Városlátogatások Európa nagyvárosaiban 32.900 Ft-tól. Repülőjegybörze! Keressen minket! A legolcsóbb megoldást megkeressük! Pécsről busszal: Üdülés a Spanyol tengerparton 10 nap 24.200 Ft/fő, Salzburg-Salzkammergiti tavak-München 12.500 Ft/fő, Francia Riviéra 9 nap 18.500 Ft/fő. Egyéni utazással apartmanok Horvátországban, Szlovéniában, Olaszországban, Ausztriában, Franciaországban, Spanyolországban. Telefon: 327-831, 324-111, 336-823. (3842)

KÉREM a becsületes megtalálót aki megtalálja a Kovács család Jugó útleveleit juttassa el a köv. címre: Kovács Tibor Pécs, Bocskai 3. (86754)

ÚJSÁGÍRÓ, fotóriporteri tanfolyamra tanfolyam kezdődik. Jelentkezhet 18-19-én a Prosperitás Központban 14.30-15.30-ig Szalai A. u. 9. I/103-ban. (86777)

KUTYÁT találtam a Remete rét fölötti úton vasárnap magyar vizsla fajtájú. Telefon: 330-486. (84867)

A „PÉCSI ÉPÍTŐ KFT 127." feliratú bélyegzője elveszett 1993. május 14-től használata érvénytelen. (3866)

KRÉTAI nyaralások repülővel 35.000 Ft/fő/2 hét ártól, Görögországi apartmanok 5000 Ft/fő/7 éj ártól, Görögországba repülővel 10.900 Ft/fő, Spanyolország félpanzió szállodában 10.600 Ft/fő/7 éj Pécsi indulással Spanyolország luxusbusszal júni 18. 24.200 Ft, Eurodisney hétvége 9990 Ft/fő. Eurotours Pécsi Kirendeltség Pécs, Alkotmány u. 6. 13-535. (3574)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. AUTÓFIT KFT Pécs, Szigeti út 131. Tel.: 72/33-499. (3429)

DIGITAL WHIRLPOOL MŰSZAKI BOLT
Pécs, Irgalmasok u. 24.
Telefon: 26-366
(a Hétvégi Hirdető irodában)

Csak itt és most!

51 cm színes tv

23.900 Ft helyett

19.900 Ft

51 cm képcső
90 program
videocsatorna automata
állomáskeresés

+ ajándék 12 hónap
helyett 15 hónap garancia!

(3847)

GYÁSZJELENTÉS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám

PETZ JÁNOS

67 éves korában elhunyt. Temetése 1993. május 21-én 12.00 órakor lesz a pécsi temetőben. Gyászoló család. (6392/T)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen drága édesapám, apósom, drága nagyapánk és dédikém

FEJES GÁBOR

64 éves korában váratlanul elhunyt. Búcsúztató május 20-án 14.00 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló lánya és családja. (85408)

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, nagymamánk, dédink, anyósunk

özv. SOMLAI MÁRKNÉ

(volt Sipos Jenőné)

Kis Punak Mária

1993. május 8-án elhunyt. Temetése 1993. május 21-én 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőből. A gyászoló család. (82117)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk és testvérünk

HAVASI JÓZSEF

fájó szíve 68 éves korában megszűnt dobogni. Temetése június 1-jén 12 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.A gyászoló család.(86772)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósom, bátyám, sógorunk, nagybátyám

HEGEDŰS DEZSŐ

életének 55. évében elhunyt. Utolsó útjára 1993. máj. 19-én 16-kor kísérjük a vajszlói katolikus temetőbe.A gyászoló család.(83908)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagypapánk, nászunk

BUJDOSÓ JÓZSEF

újhegyi lakos 70 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 21-én 14 órakor a központi temetőben. A gyászoló család. (82105)

Mély fájdalommal tudatom, hogy drága felejthetetlen édesapám

CSORDÁS JÓZSEF

Csori

rövid szenvedés után 44 éves korában örökre itthagyott bennünket. Temetése 1993. május 20-án 13.30 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából. Szerető kislánya. Anita. (83897)

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nyugdíjas munkatársunk volt boltvezetőnk

ERDŐS JÁNOS

82 éves korában csendesen elhunyt. Temetése május hó 18-án 15 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük. Baranyaker Kereskedelmi Rt Igazgatósága és dolgozói. (3875)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, apósom, nagypapánk, nászunk

HEGEDŰS MÁRIA

volt szentlászlói lakos életének 74. évében elhunyt. Temetése május 19-én 12 óra 30-kor lesz a Szigetvár-turbéki temetőben.A gyászoló család.(7994)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédink és testvérünk

HEGEDŰS MÁRIA

volt szentlászlói lakos életének 74. évében elhunyt. Temetése május 19-én 12 óra 30-kor lesz a Szigetvár-turbéki temetőben.A gyászoló család.(7994)

KÖSZÖNET

†

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves barátnak, ismerősnek, szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunk

özv. PÁJER LAJOSNÉ

temetésén részt vettek és fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

A gyászoló család köszönetet mond mindazoknak, akik szeretett férjem, drága édesapánk

dr. SCHEIBER GYÖRGY

állatorvos

temetésén részt vettek, mély gyászunkban osztoztak. Köszönjük a Baranya Megyei Állategészségügyi Állomás minden dolgozójának, az állatorvos kollégáknak, a Hidasi Önkormányzat testületének, a Mecsekvidéke Takarékszövetkezet dolgozóinak, rokonoknak, barátoknak és a négy falu lakóinak, akik jelenlétükkel és virágaikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. (85724)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, volt munkatársaknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunkat

BAUMGARTNER PÉTERT

utolsó útjára elkísérték, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család. (85710)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

özv. BRAUN JÓZSEFNÉ

temetésén megjelentek és gyászunkban osztoztak.A gyászoló család.(82130)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

KÖRNYEI EMILT

utolsó útjára elkísérték és gyászunkban osztoztak. A gyászoló család. (75299)

Hálás szívvel köszönjük a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, a TÜZÉP, DOMUS, Fehérhegyi óvoda dolgozóinak, akik felejthetetlen drága halottunk

KOVÁCS BÁLINT

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok, távirat küldésével mély fájdalmunkban osztoztak. Gyászoló család

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátnak, ismerősnek, szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunk

TÓTH ISTVÁNNÉ

Baranyavár u. lakos temetésén részt vettek, részvétükkel szeretett halottunkat utolsó útjára elkísérték. Külön köszönetet mondunk a Hitel Bank dolgozóinak, a Posta Vállalat Bérelszámoló Csoportjának a szép virágokért. Gyászoló család. (75845)

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett édesanyánk

LÉVAY LÁSZLÓNÉ

temetésén részt vettek, fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család. (6418/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunk

RIPPL GYÖRGY

temetésén megjelentek, gyászunkban, fájdalmunkban osztoztak. Gyászoló család. (85721)

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz május 19-én 8-tól 14 óráig Pécsett, az Alkotmány utca déli oldalán a Petőfi utcától a Kóczián S. utcáig. (3840)

Új DN SPORT

Röviden

KÉZILABDA

NB II. férfiak: **PEAC – Zalaszentgrót 30-29 (20-12).** A Pécsett lejátszott találkozón jobb első félidei játékukkal nyertek az egyetemisták. Góllövők: Kemenes 8, Pók 7, Monori 5, Danyi 5, Horváth I. 2, Csonka 2, Somogyi 1.

Mecseknádasd – Balatonfüred 24-30 (14-11). A nádasdi mérkőzés hazai góllövői: Werb 7, Gillich 7, Kovacsevics 6, Marcsik 3, Arnold 2, Kirch 2, Schlepp 1, Sebestyén 1, Veit 1.

NB II. nők: **Pécsi Lepke – Körmend 26-10 (13-5).** A körmendi találkozó pécsi góllövői: Székelyhidi 9, Kustos 4, Mészáros 3, Virágosi 3, Tomasovics 2, Soós 2, Nagy 2, Oravicza 1.

Pécsi Lepke – Szombathelyi Tanárképző 27-20 (14-8). A szombathelyi mérkőzésen a következő pécsi játékosok voltak eredményesek: Kustos 8, Mészáros 5, Nagy 5, Virágosi 4, Székelyhidi 2, Oravicza 2, Soós 1.

Pécsi Lepke – Latex Pamut 14-13 (9-7). A szombathelyi mérkőzés pécsi góllövői: Székelyhidi 5, Kustos 4, Nagy 2, Virágosi 1, Soós 1, Mészáros 1.

KERÉKPÁR

Mountain bike meghívásos versenyt rendeztek Kaposvárott, ahol a pécsiek közül a felnőtteknék: 1. *Somogyi,* a serdülőknél: 1. *Ivanics* (mindketten Hercules Fitt-Boys).

RÖPLABDA

NB II-es eredmények, férfiak: PEAC – Veszprém 3-1, nők: Pécsi Vörös Meteor – Veszprém 3-2.

ÚSZÁS

A Diákolimpia országos döntőjében szerepeltek a pécsi versenyzők, ahol a következő helyezéseket érték el. Középiskolások: 2. *Glöckler Péter,* (Nagy Lajos), 4. *Tóth Barbara* (Nagy Lajos), *Óvári Ágnes* (Radnóti). Általános iskolások: 1. *Petrov Júlia* két számban (Tiborc u.), 3. *Sebestyén Eszter* (ANK), 5. *Petrov Iván* (Tiborc u.), *Lábadi József* (Közt. tér), *Makány Tamás* (ANK), 7. hely: *Nagyajtai Imre* (ANK), *Petrov Árpád* (Tiborc u.), *Borsányi Judit* (Anikó).

Totónyeremények

13 plusz egy találatos szelvény 27 darab, nyereményük egyenként 349 548 forint,

13 találatos szelvény 21 darab, nyereményük egyenként 114 549 forint,

12 találatos szelvény 1.089 darab, nyereményük egyenként 3 366 forint,

11 találatos szelvény 10 268 darab, nyereményük egyenként 357 forint, 10 találatos szelvény 56 883 darab, nyereményük egyenként 97 forint.



Kétnapos mountain bike kerékpárversenyt rendeztek Pedál Kupa néven szombaton és vasárnap Pécs térségében. Az Égervölgyben Ottó József győzött, Hirt József és Special Viktor előtt, az ifiknél Marlok nyert Holczer és Duga előtt. A misinai pályán Timmer András nyert Duga és Laczkó előtt. Képünk a misinai sípályán készült. **Fotó: Kóródi Gábor**

Kézilabda NB I.

Önmagát ütötte ki a Pécs

Szolnok – PMSC 24-21 (10-11)

NB I. férfi mérkőzés. Rájátszás az 5. helyért 3. találkozó. Pécs, városi sportcsarnok 800 néző. V.: Géczi, Pál. **PMSC:** Tóth – Székelyhidi 1, Horváth 3, Hang 3, Papp 1, Moszkalenko, Németh 9. Csere: Szente (kapus), Gelb, Becskei 3, Kakas 1. Edző: Koleszár György.

A vendégek saját térfelük közepén próbálták nemcsak megállítani, de labdát szerezve ellentámadásaikkal lerohanni a hazaiakat. Választásuk hatásos fegyvernek bizonyult, s nemcsak azért mert ők szerezték meg a vezetést, de azért is, mert agresszív harcmodorukkal szinte megbénították a techikai fogyatékossággal rendelkező hazai belső embereket. Mindezek eredményeként a gyors lerohanásokból, a zilált falba történt bejátszásaikból elért góljaikra képtelenek voltak válaszolni a pécsiek, s ez alaposan felborzolta a hazai játékosok idegeit. Ennek lett következménye, hogy az előző négy találkozón is fegyelmezetlensége miatt, rendre játékból kizárt Papp már a 14. percben végleg elhagyni kényszerült a pályát. Meglepetésre mindez jó hatással volt a társaira, mert a 16. perci 3-8-ról a 44- percrben 9-9-nél egyenlített a PMSC úgy, hogy közben Gelb büntetőt hibázott, társai hat ziccert hagytak ki, s közben Papphoz hasonlóan Bendót is kizárták a játékból. A félidő hajrája a hazaiaknak sikerült jobban, minek következtében Horváth és Németh góljaival elhúztak 11-9-re, csakhogy jött az utólsó 10 másodperc, ami ugye – immár vissza köszönően a vendégeké – a hazaiaknak Kaptak gólt.

Szünet után mintha össze szedte volna magát a PMSC, csakhogy Horvát és Becskei góljai „pünkösdi királyságnak" bizonyultak. Hatásos ellenakcióba kezdett a Szolnok, s mert a hazaiak támadó játéka egyre „zűrösebbé" vált, egyre jobban távolodott a lehetőség. A 49. percben a volt csapata ellen nagyszerüen játszó Németh gólja még egyszer – utóljára – felhozta a hazaiakat (18-19-re), a sorozatban elkövetett hibák a vendégeket juttatták előnyhöz. Végülis a pécsiek önmagukat ütötték el a lehetőségtől, amit – már-már – "kiszámolt" rájuk a szakma.

Egyértelmű taktikai vereséget szenvedett ezen újabb felkinált lehetőségen – a jobb eredmény elérése szempontjából – a PMSC. Már az első találkozón is nyilvánvaló volt, hogy a mozgékonyabb, technikásabb vendégek képesek a saját térfelük közepén megbénítani a nagyobb – sajnos most csődöt mondott – lövőerőt képviselő hazaiakat. Mindezek ismeretének birtokában éppen a „nehéz tüzésrséggel kezdett a PMSC - következményeként – az első negyedórában „begyüjtött" hátrány. Leszámítva Papp – immár sokszoros saját csapatát sújtó „büntetését", képes volt talpra állni a Pécs. Csakhogy ezzel ki is „fújtak". **K. L.**

A japán fociban nem lesz döntetlen

Tűzijátékkal, lézeres fényjátékkal és Pelé jelenlétével ünnepelte Japán a profi labdarúgás bevezetésének napját: a tokiói Nemzeti Stadionban rendezték szombaton a liga nyitó összecsapását. Öt évi kemény szervezőmunkával készültek erre az eseményre, amitől a klubok és a nemzeti válogatott színvonalának javulását várják, hogy Japán méltó legyen a 2002. évi futball világbajnokság megrendezésére.

A japán szervezők évekig tanulmányozták Angliától Németországon át Amerikáig a labdarúgás működtetését és ennek alapján néhány érdekes újdonságot vezettek be a profi ligában. El akarták kerülni az amerikai tapasztalatot, hogy robbanásszerű gyorsasággal hódítson teret a futball, majd kellő alap hiányában hirtelen összeomoljon.

A mérkőzéseket a nyári melegebb hónapokra, nem pedig a hidegebb, téli időszakra ütemezték be, mint sok más helyen. Szigorú nevezési feltételeket szabtak, amelyeknek az indulászkor csak tíz csapat tudott eleget tenni. Ezzel garantálták azt, hogy tőkeerős vállalkozások köré épülhet ki a futball és ez vonzerőt gyakorol majd az utánpótlásra, az iskolai, egyetemi labdarúgásra, sőt általában is a közösségi sportélet fellendülését eredményezi. A német, spanyol és olasz példát követik a szélesebb értelemben vett klubok kialakításával.

A liga diktálta a tévének a közvetítési feltételeket, nem pedig fordítva. A liga fogadtatta el azt, hogy minden héten lesz élő adás az esti összefoglalók mellett és ezért a tévéállomások meccsenként közel 100 ezer dollárt fizetnek.

– Bár a tévéállomások kezdetben vonakodtak, hiszen a tarifa egyes baseball meccsek közvetítési díjánál is magasabb, de nem volt más választásuk, hiszen csak a futball képes szponzorok tömegének mozgosítására – mondta a Japán Labdarúgó Szövetség vezetője. Amerikai mintát követtek vi-szont azzal, hogy korporációs rendszerben építették ki a ligát, a szponzorálás és a futballhoz kapcsolódó kereskedelmi tevékenység fölött kiterjedt ellenőrzést gyakorolnak, amivel „japán módra" jobban tudják távlatokban tervezni a labdarúgást.

Az már a közönségnek szóló újítás, hogy elsőként a világon a bajnokságot a „hirtelen halál" szisztémájával rendezik, vagyis kizárják a döntetlent, hosszabbítással, végül tizenegyessekkel döntik el, melyik csapat nyeri a mérkőzéseket. A FIFA hosszasan vívódott, míg végül engedélyezte a formabontást, mondván a „nemzetközi szövetség is tapasztalatokat szerezhet".

Sok gólt és közel ötven világsztárt láthat majd a publikum a kétfordulós bajnokságban, olyanokat, mint *Littbarski, Zico, Lineker, Diaz.* Érthető tehát, hogy nagy izgalom előzte meg a szombati kezdőrúgást. A nyitó mérkőzésre 800 ezer jelentkező közül sorsolták ki azt a negyvenezer nézőt, aki jelen lehetett az eseményen.

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-422-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-415-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hirlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

A pálya széléről

Pontot hoztak Pécsnek a szerepváltások

„Kétszer nem léphetsz ugyanazon folyóba!" – mondta az ókori bölcs. S mitagadás, a pécsi labdarúgók immár többször is próbára tették ezen filozófiai tételt. A PMSC legénysége ugyanis – a szakmai mezőny véleménye – az NB I. legszeszélyesebb csapata. Képesek bárkit legyőzni, csakhogy a hazai szakvezetés bánatára – lássuk csak az utóbbi vereségeket – képesek a legrosszabbaktól is kikapni. Most azonban valami igazán érdekeset produkáltak. A legelfogultabb piros-fekete szurkoló sem mondhatja, hogy jó játékkal verték a Veszprémet. A góljuk azonban élményszámba ment, hiszen azt 35 méteres pontos passz előzte meg. S mit ád ég? Jól játszottak Diósgyőrben, mégis egy időntúli góllal mentettek egy pontot. Hogyan? Természetesen ismét egy távirányítású átadást követően került pécsi lábról a hálóba a labda.

· – Nagyon jól jött nekünk ez a pont, holott a tabellát tekintve szinte se nem oszt, se nem szoroz. Illetve, dehogy nem. Vereség esetén mi kerültünk volna nagyon veszélyes helyzetbe. Elmondhatom, hogy valóban jól játszott a csapat. A rohamozásra felkészült hazaiaknak felkínáltuk a teret, s a megszerzett labdákból indítottuk gólveszélyes ellentámadásainkat. A sors iróniája, hogy a kihagyott három nagy helyzetünkkel szemben ők találtak egy gólt. Bizony kapaszkodnunk kellett, hogy egyenlítsünk és pontot mentsünk. Szerencsére ez az utolsó pillanatban sikerült. Hogy ki nyújtott átlagon felüli teljesítményt? Nos, hátul a jól tömörülő védök mögött a söprögető posztra került *Bódog*, míg elől a középpályára visszavont és onnan rohamozó, hosszúlábú, pontot érő gólt szerző *Lengyel* – nyilatkozta *Koller Nándor* edző. **K. L.**

Igazi nagy csapat a Tungsram-Honvéd

A 12 játékoshoz hat kísérő (közte három edző) járt. Egy kivételével minden vezetőn egyenruha (fekete nadrág, piros rövidújjú ing) feszült. A kispadjukon annyian ültek, hogy valamennyien el sem fértek ott. A külsőségeket illetően ilyen kosárlabda csapattal még nem találkoztam, pedig volt szerencsém látni különféle együtteseket Szalonikitől Minszkig, Szicíliától Rózsahegyig. Hiába, a Tungsram-Honvédnál megadják a módját.

Profik – mondhatnánk erre és jó a megállapítás, tényleg azok. Minden ezt sugallta. No meg persze azt is, hogy sok pénze lehet a szakosztálynak.

Amiben persze lehet valami, hiszen tele vannak kitűnő játékossal. Emiatt a játékuk is az. Érdekes, hogy triplákkal nem nagyon kísérleteznek (Pécsett, a PVSK elleni férfi Magyar Kupa mérkőzésen *Kuzmin* hat, *Krasovecz* pedig kilenc pontot dobott hármas kosárból), inkább közelről dobnak. Kihasználják a magyar mezőnyben egyértelműen a legjobbak közé tartozó centereiket, és általában minden játékosuk a magassági és súlyfölényét.

A „Budapesti Sólymok" Pécsett is bebizonyították, hogy magyar léptékkel mérve igazi nagy csapat. Nem bánta meg az, aki megnézte őket vasárnap délután. Ha már a bajnokságban nem is, a kupában azért egyszer láthattuk *Dávid*ékat. Megérte. **H. L.**

Új klubban, új feladatokkal

Versenyt szervez, vállalkozik a tenisztréner

Továbbra is a tenisz körül forog az élete *Koncz Zsolt*nak, a PVTC egykori játékos-edzőjének, ám egyre szélesedik a kör, amely kedvenc játékával kapcsolatos teendőit öleli fel. A már eddig meglévő harkányi teniszcentruma mellett fölvállalta Harkány és Siklós iskolásainak ingyenes oktatását, legutóbb pedig *dr. Sárdy Györggyel* együtt a tehetséges, fővárosi színekben versenyző *Nagy Zoltán* edzője lett.

Ezzel egyidőben versenyzőként átigazolt a Siófoki Spartacushoz, mert mint mondja, Pécsett már nem kapta meg azt a „megbecsülést" amit az utóbbi öt év csapatbajnoki meccsein mutatott játéka alapján (összesen egyszer szenvedett vereséget, segítségével ugrott osztályt a PVTC) érdemelne.

Emellett tovább vállalkozik: pécsi kereskedőházbéli BB Jeans üzletében sportcikkeket árul, teniszütőket javít, húroz, amatőr versenyeket szervez. Tervei között pedig egy olyan információs központ kiépítése szerepel, amely naprakész tájékoztatást nyújt az ország valamennyi pályájának, versenyének helyéről, idejéről, áiról. **Sz. Zs.**

Ragasztóstop!

Ismét meglepő döntést hozott a Nemzetközi Asztalitenisz Szövetség (ITTF) vezetősége. Ismeretes, hogy az év eleje óta csak azokat a borításragasztókat engedélyezték, amelyek nem tartalmaznak káros anyagot.

Már ennek a bevezetése is élénk visszhangot váltott ki, Göteborgban aztán újabb, szinte egységesen nagy tiltakozást kiváltó döntést hoztak. Eszerint szeptember 1-jétől tilos mindennemű ragasztó használata, az ütőfa és a borítás közé ragasztófóliát kell tenni, amellyel ugyan régebben már kísérleteztek, de nem nyert polgárjogot. Az ITTF vezetősége 25 igen és négy nem szavazattal, hat tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztést.

De alig telt el 24 óra, és máris igen sok tiltakozás érkezett az ITTF irodájába, küldöttségek és sportszergyártó cégek egyaránt protestáltak.

– Rendkívül rövid a három hónapos átmeneti idő – mondta *Kimihiko Tamasu*, a tokiói Butterfly gyár igazgatója. – Ez a döntés mindenkit súlyt, hiszen fölhalmozódtak a ragasztóanyagok, amelyek közül azokat már ki kellett vonnunk a forgalomból, amelyek káros anyagot tartalmaznak. Most aztán azonnal rá kell állnunk a fóliák készítésére, hogy lépésben tudjunk maradni. Dicséretes, hogy az ITTF elsősorban egészségügyi szempontokat vesz figyelembe, de az ilyen túl gyors átállások nem a legcélszerűbbek.

Arról viszont még nem hallatszottak vélemények, hogy a fólia-ragasztás milyen hatással lesz az ütőkre, hiszen más, mint egy folyékony anyag, amely a fa és a borítás közé kerül.

HTO csak utalványra!

A kérelmek a polgármesteri hivataloknál nyújthatók be. Az átfutási idő két és fél hét (3. oldal)

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

IV. évfolyam, 135. szám
1993. május 19., szerda
Ára: 13,80 Ft

Ma telefonos fórum a tb-választásokról

Pénteken valamennyi magyarországi, szavazásra jogosult polgárt választásra hívják.

Szerkesztőségünk számán, a 415-000-án *ma* hívhatnak bennünket, *16 és 18 óra között* a május huszonegyediki társadalombiztosítási választásokkal kapcsolatos valamennyi ügyben. Vendégeink legapróbb problémáikra is szívesen válaszolnak. A fórum résztvevői: *dr. Aradi Péter*, a megyei választási munkacsoport vezetője, *dr. Hetesy György*, a megyei választási bizottság titkára és *Nagy Gál István*, a megyei választási bizottság elnöke. Közérdekű kérdéseikre lapunk csütörtöki számában részletesen visszatérünk. **B. L.**

Letartóztatták a szkinhedeket

Tegnap letartóztatták azt az öt szkinhedet, akik május 12-én este Pécsett a Szent István téren szerenádozó fiatalokat támadtak meg. A Pécsi Rendőrkapitányság nyomozást rendelt el, és folytat az öt gyanúsítottal szemben, akiket őrizetbe vettek, majd indítványozták a Baranya Megyei Főügyészségnél előzetes letartóztatásukat. A Baranya Megyei Főügyészség mind az öt gyanúsított esetében megtette az indítványát. A Pécsi Városi Bíróság tegnap délelőtt elrendelte Szlipcsevics Gábor és Lakatos Tóth János felnőttkorú, valamint a három fiatalkorú P. K. 17 éves, M. Z. 17 éves és K. J. 16 éves gyanúsítottak letartóztatását, akik ellen eljárás folyik fogyatékosságot okozó testi sértés és garázdaság bűntette miatt.

Szekszárdi jazz mise

A Christus Vincit szekszárdi jazz misét *Tomsits Rudolf*, napjaink egyik jeles jazz zenésze, a Szekszárd Big Bandnek és a Liszt Ferenc Pedagógus Kórusnak írta és ajánlotta. Az új hangvételű mű II. János Pál pápa látogatásakor hangzott fel először a Pécs-Pogányi repülőtéren. Május 23-án, vasárnap este hat órakor Pécsett a Bazilikában csendül fel, majd ezt követően európai turnéra indulnak az előadók. Többek között fellépnek Hollandiában, Franciaországban és Németországban.

Népszavazás Dániában

Dániában kedden reggel kilenc órakor megnyíltak a szavazóhelyiségek, s ezzel megkezdődött a második dániai népszavazás az európai unió létrehozását előirányzó maastrichti szerződésről. A közvélemény-kutatások szerint a dánok ezúttal elfogadják Maastrichtot.

Őrhajók a hónap végén

Leghamarabb a hónap végére várható a Nyugat-európai Unió őrhajóinak érkezése – tájékoztatta kedden a Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnoksága az MTI-t.

Az őrnaszádok, amelyeken magyar vámtisztek is teljesítenek majd szolgálatot május 28 és június 3 között hagyják el Hainburg kikötőjét és indulnak el Magyarország felé. Erről a magyar vámigazgatás az osztrák vámszervektől kapott tájékoztatást.

A VPOP értesülései szerint a gyorsjáratú naszádok fegyvertelenül ellenőrzik majd az ENSZ BT 820. számú határozatának betartását.

Ellentétes álláspontok a közoktatási törvény vitájában

Módosították a nők nyugdíjazásával kapcsolatos rendelkezést



A T. Ház kedden délelőtt napirend előtti felszólalások meghallgatásával kezdte meg törvényhozó munkáját.

A napirend előtti ügyek tárgyalását követően az Országgyűlés megkezdte a közoktatási törvényjavaslat általános vitáját, miután előző nap elhangzott *Mádl Ferenc* művelődési miniszter expozéja. A régóta várt, és időközben többször is átdolgozott törvényjavaslat parlamenti tárgyalásának első fordulójában a frakciók vezérszónokai fejtették ki a pártok álláspontját, és – mint kiderült – élesen különbözik egymástól a kormányzati és az ellenzéki oldal véleménye. Az ellenzéki pártok nem csupán részterületeken bírálták a törvényjavaslatot, hanem a koncepció egészét kemény kritikával illették, azt szorgalmazva, hogy a kormány dolgozza át előterjesztését, mégpedig egyeztető szakértői tárgyalásokat követően.

A törvényjavaslat szinte valamennyi lényeges pontjáról –

(Folytatás a 2. oldalon)

Az MSZOSZ választási nagygyűlése Pécsett

Nagy Sándor bízik a sikerben

– A legfontosabb az, hogy minél többen menjenek el szavazni pénteken, a társadalombiztosítási választásokra. A választások tétje nagy, hiszen mindannyiunk érdeke, hogy a szakszervezetek nagyobb szerepet kapjanak a jövőben a társadalombiztosítási pénzek jó elosztásában is – mondta egyebek mellett *Nagy Sándor*, a Magyar Szakszervezetek Országos Szövetségének (MSZOSZ) elnöke tegnap Pécsett, a választások egyik kampányzáró nagygyűlésén.

Az Ifjúsági Házban, több mint kétszáz ember előtt, először az MSZOSZ néhány, a nyugdíjbiztosítási és az egészségbiztosítási listán szereplő jelöltje mondta el véleményét. Közülük *Bihari Mihály* politológus elsősorban a nyugdíjak felemelésének időszerűségéről szólt. *Dr. Czucz Ottó*, a szegedi JATE rektorhelyettese mondandójában kitért a házastársi pótlék jelenlegi összegének tarthatatlanságára. *Dr. Zeller Gyula*, a pécsi JPTE professzora elmondta: meggyőződése, hogy a húsz-harminc éves munkaviszony alatt mindannyiunktól levont összeget ésszerűbben is fel lehetne használni, míg *dr. Keszthelyi József*, a Mecseki Szénbányák jogásza arra figyelmeztetett, hogy szükséges a bányászatban a rehabilitálási rendszer mielőbbi felülvizsgálata.

Nagy Sándor, az MSZOSZ elnöke beszédében kifejtette: igen sajnálatos, hogy nem minden magyar politikai erő támogatja a társadalombiztosítási választásokon való részvételt. Különösen sajnálatos tartja ezt, mert úgy ítéli meg, hogy a szakszervezetek természetes szövetségesei a társadalombiztosításnak. Már csak azért is, tette hozzá, mert újabb munkahelyek teremtését, a régiek megtartását tartják kívánatosnak, így még több pénzt hozhatnak a társadalombiztosítás kasszájába.

Nagy Sándor mindenekelőtt

(Folytatás a 2. oldalon)

Szakszervezeti szövetségek felhívása

Az ÉT-ban helyet foglaló szakszervezeti szövetségek – az Autonómok, az ÉSZT, a LIGA, az MSZOSZ, a Munkástanácsok, a SZEF – a választópolgárokhoz szóló felhívást juttattak el az MTI-hez.

„Az Érdekegyeztető Tanács munkavállalói oldalát alkotó szakszervezeti konföderációk már a tb-választás kiírásakor kinyilvánították, hogy meghatározóan közös érdekük a választás sikere. Ennek hatása a rendszerváltás óta példa nélküli választási kampány, mely nem azzal kezdődött és nem azzal végződik, hogy a választásban résztvevő szervezetek egymást minősítik.

A tb-önkormányzat létrehozása létfontosságú az ország számára, ezért közösen fordulunk a választópolgárokhoz és kérjük őket: május 21-én szavaztaikkal járuljanak hozzá ahhoz, hogy az érvényes választás eredményeképpen létrejöhessen az új egészségügyi és nyugdíjbiztosítási önkormányzat."



Pécsett a múzeum néprajzi osztályán tegnap rendezték meg a múzeumi világnapot. Horvát és német nemzetiségek programja színesítette a műsort. Képünkön Bauer Andrásné a rongylabdázást eleveníti fel a gyerekeknek Fotó: Löffler G.

Új magyar találmány

Forradalmasíthatja a sajtgyártást

(Munkatársunk tudósítása)

Valószínűleg az ipari kémek fantáziáját is megmozgatja az a technológiai eljárás, amely várhatóan az egész világ sajtgyártást forradalmasíthatja. A technológiát és berendezést is magábafoglaló találmány *dr. Viszlai Béla* (mezőgazdász és jogász) nevéhez kötődik, aki közel egy évtizedes kutatómunkával jutott el az ismertetett eredményhez.

A próbagyártásokon már vizsgázott eljárással adott mennyiségű tejből – a fehérje nagyobb arányú kinyerésével 8-20 százalékkal több sajt állítható elő.

A német és osztrák üzemekben folytatott tesztelés bebizonyította, hogy mindhárom sajt alaptípusból (a lágynál, a félkeménynél és a keménynél is) elérhető az eddig példátlan termelékenység növekedés, mégpedig úgy, hogy minőségromlás egyáltalán nem következik be.

Mint a budapesti Monarchia étteremben kedden megtartott sajtótájékoztatón megtudhattuk, az eljárás során a tejet egy (részleteiben nem ismertetett) fizikai kezelésnek vetik alá, úgy, hogy (tulajdonképpen ez a találmány lényege) a technológiai folyamatban sem biológiai, sem sugárkezelést, sem kémiai beavatkozást nem alkalmaznak, és a tejhez semmiféle adalékanyagot nem adnak.

Mivel a berendezés elkészítéséhez csúcstechnika szükséges, a VICHEM-et (Viszlai Cheese Machine) jelenleg még Németországban gyártják. Ám (mint a feltaláló elmondta) rövidesen

(Folytatás a 2. oldalon)

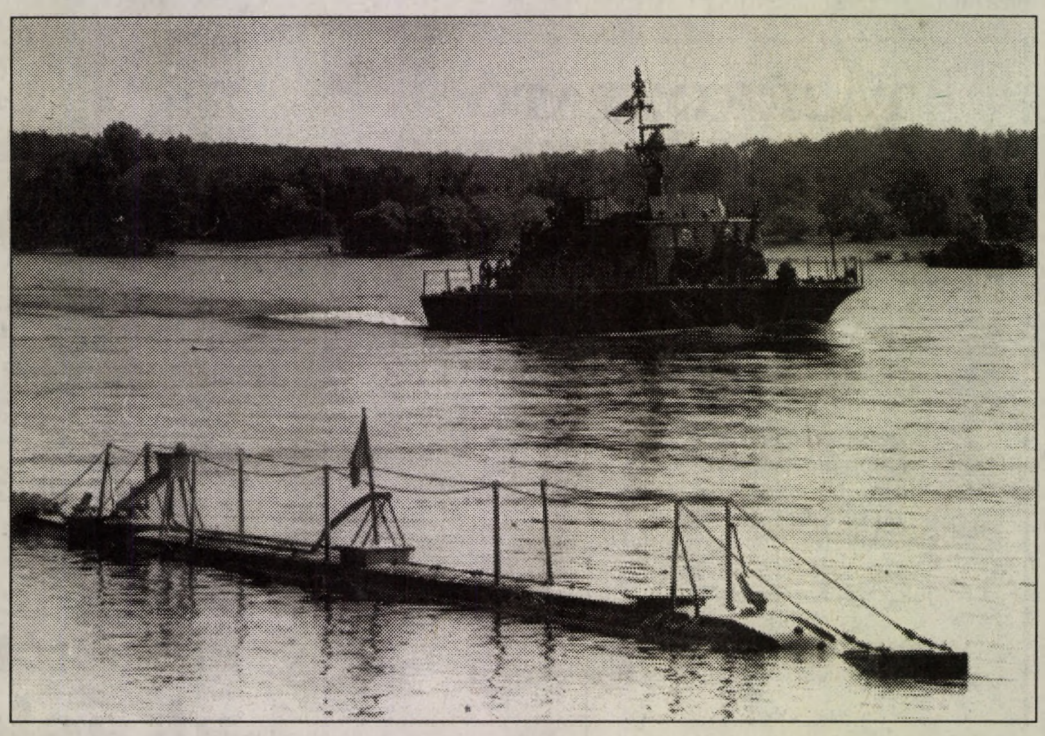
Az átlag-amerikaitól távol esik Bosznia

Mit lép Clinton?

Ismét bebizonyosodott, hogy az amerikai átlagembertől igen távol esik a boszniai válság: *Bill Clinton* amerikai elnök közép-európai idő szerint kedd reggel a kaliforniai San Diego polgáraival találkozott és az egyórás, élő tv-adásban közvetített találkozón az elnök egyetlen külpolitikai kérdést nem kapott. A kaliforniaiakat az adózás, a betegbiztosítás, a munkanélküliség, az illegális bevándorlás foglalkoztatja, Bosznia szóba sem került.

Az amerikai tájékoztatásban azonban hétfőn is vezető helyen szerepelt a balkáni válság, és a kommentárok egybehangzóan jelezték: az elnöknek előbb-utóbb lépnie kell, ha nem akarja, hogy tekintélyén még nagyobb csorba essen. A tv-kommentárok szerint Clintonnak legfeljebb néhány hetes várakozásra van még módja azzal, hogy megvárja a Belgrád által a boszniai szerbek ellen ígért szállítási tilalom érvényesülését. Egy másik vélemény szerint Amerika, a Nyugat hallgatása csak bátorítja a szerbeket: ezzel magyarázható Mladic tábornoknak, a boszniai szerb fővezérnek képtelen fenyegetőzése, hogy ha megtámadják őket, ők Londonra fognak visszacsapni. Minél tovább halasztja Washington a döntést, annál nehezebb lesz a feladat és annál nagyobb a veszély, hogy a háború továbbterjed – vélekednek az amerikai megfigyelők.

A PBS tv szerint Warren Christopher külügyminiszter hétfői kijelentése (amely szerint tovább tanácskoznak a szövetségesekkel és Washington várja azok javaslatait) arra utal, hogy megelégednek a válság korlátozásával. Ami viszont közvetetten azt jelenti, hogy szerbek és horvátok szabad kezet kapnak az „etnikai tisztogatás" felgyorsításához.



Aknamentesítő készülékkel dolgozik a folyami flottilla naszádja a Duna vizén Fotó: Hajdu Zs.

Akcióban a folyami flottilla

A feltételezett ellenség elérte a Duna vonalát, néhány kilométerrel Ercsi alatt próbáltak meg átkelni a folyón, eredménytelenül. A Magyar Honvédség szárazföldi csapatai, műszaki alakulatai, valamint a folyami flottilla különböző egységei a Duna jobb partján alakították ki a védelmi vonalat, amely különböző robbanó és nem robbanó műszaki akadályokból, valamint a partra szállást megnehezítő egyéb eszközökből tevődött össze.

A gyakorlatot megtekintette *Gyuricza Béla* altábornagy, a honvédség különböző alakulatainak parancsnokai, illetve a sajtó képviselői.

(Folytatás az 5. oldalon)

Új magyar találmány

(Folytatás az 1. oldalról)
Magyarországon is megkezdődhet a tejipari technológiai sorba könnyen beilleszthető berendezés gyártása.

Az új eljárás kidolgozója a Budapest Holding Rt.-t és a miskolci LICENCKER Kft-t bízta meg a szabadalmaztatási eljárással, és annak hazai és nemzetközi menedzselésével. Az elterjesztésbe a Nemzetközi Gazdasági Kapcsolatok Minisztériumát is bevonják.

Végre arról számolhatunk be, hogy a korszakosnak tekinthető találmány várható hozadékának nagy részét nem a fejlett országok fogják lefölözni, ugyanis sem a berendezést, sem magát a technológiát nem adták el. A legyártott berendezéseket ingyen bocsájtják és üzemelik be a felhasználó cégeknél, amelyek a többlettermelés (a megtakarítás) értékének 50 százalékával fizetnek a feltalálónak és menedzsereinek.

Szilvás Zoltán, a Budapest Holding igazgatója rövid számadatokkal vázolta, hogy az újítás nemzetközi bevezetése milyen eredményekkel, mekkora jövedelemmel kecsegtet:

A FAO adatai szerint a világ sajttermelése meghaladta a 14 millió tonnát, amelyből Európa több mint 6 és fél millió tonnával részesedik. Egy tonna sajt ára a világpiacon 5000 USA-dollár körül alakul. Ha csak a sajtgyártás felét hódítaná meg az új eljárás, az szerény becslések szerint is két milliárd dolláros részesedést jelentene a termelékenység növekedés 50 százalékával számolva. Természetesen ennek egy részét a berendezések gyártása és újabb gyárakban való bevezetése emésztené fel, ám az eddig kötött szerződések komoly bizakodásra adhatnak okot.

A programban például svéd, finn, spanyol, görög, török és dán cégek kívánnak részt venni, amelyek közül csak a dán MD FOODS 250 ezer tonna sajtot állít elő évente. Igen élénk az érdeklődés a technológia bevezetése iránt a FÁK országaiban és természetsen idehaza is.

Itthon a Miskolci Tejipari Vállalat sátoraljaújhelyi üzemében már gyártanak sajtot az új eljárással, amit a sajtótájékoztatón meg is kóstolhattunk.

Dr. Viszlai Béla a lapunk nevében feltett kérdésekre elmodnta, hogy Borsod megyei születésű lévén, a berendezés gyártása várhatóan Miskolcon kezdődik meg hazánkban és kezdetben félszáz embernek biztosít munkát. Véleménye szerint a termelékenység fokozása jó ideig nem vezet túltermeléshez, hiszen számos országban óriási a kereslet a sajt iránt. Megtudhattuk azt is, hogy az új technológia a túró és a vaj előállításában is az említett mértékű többlettermelést eredményezi, s hogy a Baranya Megyei Tejipari Vállalatnál az eljárás esetleges bevezetéséről éppen ma kezdenek tárgyalásokat.

Balog Nándor

Ellentétes álláspontok a közoktatási törvény vitájában

(Folytatás az 1. oldalról)
az iskolarendszer tervezett átalakításáról, az oktatásügy jövőbeni irányításáról, a finanszírozásról – ellentétes volt a kormánypártok és az ellenzék álláspontja.

A koalíciós pártok úgy vélték: a törvényjavaslat biztosítja az iskolák és a pedagógusok autonómiáját, érvényesül a tanszabadság és az oktatás világnézeti semlegessége.

Mindezt vitatták az ellenzéki pártok képviselői, akik elvetették a jelenlegi iskolarendszer teljes felbontásának gondolatát és nem tartották helyénvalónak, hogy korábbra kerüljön a pályaválasztás időpontja.

A vezérszónokok felszólalása után az elnöklő *Szűrös Mátyás* az általános vitát elnapolta.

Az Országgyűlés délután, az interpellációk és kérdések elhangzását követően határozathozatalokkal folytatta munkáját. Elsőként a települések egészséges ivóvízellátását elősegítő 1993-94. évi kormányprogramról szóló országgyűlési határozati javaslatot fogadták el a képviselők.

Az Országgyűlés ezt követően nagy többséggel elfogadta a gazdasági társaságokról és a társasági adóról szóló törvények módosítását.

A T. Ház elfogadta az emberi jogi bizottság önálló indítványát a nemzeti és etnikai kisebbségi szervezetek költségvetési támogatásáról szóló országgyűlési határozat módosításáról.

Ezt követően az Országgyűlés elfogadta a helyi önkormányzatok folyamatban lévő címzett- és céltámogatásáról, továbbá a támogatási célok 1993. évi rangsoráról rendelkező törvényjavaslatot.

Az Országgyűlés kedden este 228 szavazattal ellenszavazat nélkül és 5 tartózkodás mellett elfogadta *Kósáné Kovács Magda* és *Csehák Judit* szocialista párti képviselőknek a társadalombiztosítási törvény módosításáról szóló törvényjavaslatát. *A módosítás a női nyugdíjkorhatár emelése miatt különleges hátrányt elszenvedők helyzetén kíván javítani. Eszerint az 55. életév marad az öregségi nyugdíjkorhatár mindazoknak a nőknek az esetében, akik ez év december 31-ig bezárólag legalább három év korkedvezményre, vagy korengedményes nyugdíjra, előnyugdíjra, illetve átmeneti járadékra jogosultságot szereztek, szereznek.*

Ezt követően személyi javaslatokról döntött a T. Ház.

A Ház *Kiss Gyula* munkaügyi miniszter expozéjával és három vezérszónok felszólalásával megkezdte a szakképzésről szóló törvényjavaslat általános vitáját.

A vitát az elnöklő *Szabad György* elnapolta, és egyúttal az ülést berekesztette.

Az MSZOSZ választási nagygyűlése Pécsett

Nagy Sándor bízik a sikerben

(Folytatás az 1. oldalról)
új jövedelem-, adó- és járulékelosztási reformot sürgetett, majd külön kiemelte, hogy furcsa, ha nagy, állami intézményeknek vannak többmilliós tb-tartozásai. Az pedig egyenesen tarthatatlan, hogy ezeket a pénzeket évek óta nem hajtják be.

Az MSZOSZ elnöke nem tagadta ugyanakkor azt sem, hogy a létrehozandó tb-önkormányzatok hatékonysága összefügg az ország gazdasági helyzetének alakulásával. Majd beszéde végén miután annak a meggyőződésének adott hangot, hogy érvényes lesz a választás, hiszen az emberek több mint 25 százaléka az urnákhoz járul, irónikusan megjegyezte, hogy a pénteki választásokra csupán az ebben az országban élő polgárok részvételére számít, mondván ez esetben is róluk, rólunk van szó.

A beszédek elhangzása után a nagygyűlés résztvevői *Markos György* humorista és zenekara közreműködésével sziporkázóan szellemes programot láthattak és hallhattak.

Bozsik L.

TUDJA-e

TUDJA-e, hogy a választás csak akkor lesz érvényes, ha azon a választásra jogosultak 25%-a részt vesz.

TUDJA-e, hogy minden választó 2 szavazólapot kap, egyet az egészségbiztosítási, egyet a nyugdíjbiztosítási önkormányzat jelöltjeire. Mindkét lapon fel lesznek sorolva a szakszervezetek és jelöltjei csak más-más helyen!

TUDJA-e, ha Ön a Nagy Sándor vezette Legnagyobb szakszervezetet támogatja, akkor az MSZOSZ neve és jelvénye között elhelyezett karikába kell, hogy tegye az Ⓧjelet mindkét szavazólapon. A szavazás megkönnyítése érdekében bemutatjuk az MSZOSZ jelvényét, mely a szavazólapon is rajta lesz.

Minden kedves olvasót arra kérünk mindannyionk közös érdekében, hogy menjen el szavazni, még akkor is, ha nem az általunk támogatott szakszervezet jelöltjeire kíván szavazni.

MECSEKI BÁNYÁSZOK
Szakszervezeti Szövetsége

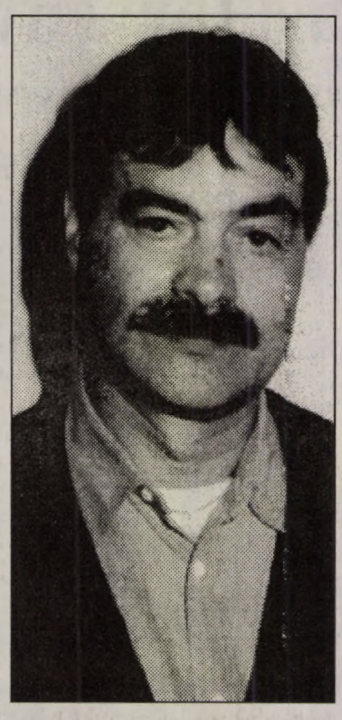
24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

❍ **Bonn:** Oroszország változatlanul és egyértelműen a Vance–Owen terv mellett teszi le voksát, a cél továbbra is a terv politikai eszközökkel történő megvalósítása, Németország pedig „teljes egészében támogatja az orosz erőfeszítéseket" – közölte kedden a bonni külügyminisztérium Klaus Kinkel német és Andrej Kozirev orosz külügyminiszter előző esti berlini találkozójáról. Sem orosz, sem német részről nem tartják mérvadónak a boszniai referendumot.

❍ **Tallinn:** Észtország és Magyarország a rendszerváltás után címmel a politika, a gazdaság és a kultúra kérdéseivel foglalkozó észt–magyar konferenciát tartottak kedden Tallinnban. A rendezvényt megnyitó Mart Laar Észtország miniszterelnöke kijelentette: reméli, hogy a tanácskozás hozzájárul a szoros észt–magyar kapcsolatok kifejlesztéséhez.

Kitüntetett kémfőnök

A hajdani Szovjetunió washingtoni mesterkémét tüntették ki Moszkvában, az ITAR–TASZSZ központjában, ahol a nyugdíjba vonult hírszerző jelenleg újságíróként dolgozik. A 70 éves Dmitrij Jakusinnak az orosz hírügynökségen rendezett szokatlan ünnepségen újságíró kollégái mellett a hírszerzés vezetője, Jevgenyij Primakov is gratulált. Jakusin a KGB washingtoni részlegvezetője és az amerikai szovjet hírszerzés irányítója volt.



Látványos rajtaütéssel a rendőrség egy különleges osztaga kedden hajnalban letartóztatta Nitto Santapaolát, a szicíliai maffia második számú vezetőjét. A rajtaütés Cataniától 80 kilométerre egy tanyasi házban történt, ahol a tíz éve körözött maffiavezért álmában lepték meg. Az 54 éves Benedetto „Nitto" Santapaola a Cosa Nostra egyik legvéresebb kezű főnöke. Az ő nevéhez fűződik egyebek között Alberto Dalla Chiesa tábornok meggyilkolása 1982-ben, és valószínűleg főszerepet játszott Falcone és Borsellino vizsgálóbírók meggyilkolásában a múlt nyáron.

A maffia robbantott Rómában?

A múlt heti robbantás Róma előkelő Parioli negyedében minden jel szerint maffiás eredetű, s célpontja Maurizio Costanzo, a népszerű tévés műsorvezető volt, aki maffiaellenes mozgósító műsoraival vonhatta magára a szervezett bűnözés bosszúját – mondta Nicola Mancino a képviselőházban, beszámolva a nyomozás eddigi eredményeiről.

A belügyminiszter ezzel cáfolta, hogy a terrorakció a feszültségkeltés stratégiájának újraélédését jelezheti az ország életében egy belpolitikailag kényes időszakban.

Antall József Dániába utazik

Antall József a jövő héten, hétfőn hivatalos látogatást tesz a Dán Királyságban. A látogatás jelentőségét növeli – hangzott el a külügyi szóvivői tájékoztatón –, hogy jelenleg Dánia tölti be az Európai Közösség soros elnöki tisztét, és a dán főváros ad otthont júniusban az EK csúcsértekezletének, amelyen várhatóan körvonalazzák a közösség és a közép-kelet-európai demokráciák jövőbeni viszonyát.

❍ **Nottingham:** Befejeződött hétfőn a közép-angliai Nottingham bíróságán annak a fiatal ápolónőnek a pere, aki két évvel ezelőtt, kórházi beosztásával visszaélve négy gyermek életét oltotta ki. Az esküdtszék hétfőn bűnösnek mondta ki a 24 éves Beverley Allitt-et. A büntetés valószínűleg életfogytiglani szabadságvesztés lesz. A brit közvéleményt alaposan felkavaró gyilkosságsorozatnak három csecsemő és egy 11 éves, szellemileg visszamaradott gyerek volt az áldozata. Az ápolónő halálos adagú inzulint injekciózott a kis betegekbe.

❍ **Washington:** Borisz Jelcin orosz elnök kész akár újabb referendumot kezdeményezni, ha a Népképviselők Kongresszusa és az Alkotmánybíróság meggátolja az új alkotmány elfogadását – jelentette ki hétfőn a washingtoni sajtóklubban Viktor Sumejko orosz miniszterelnök-helyettes. A politikus leszögezte: ha az Alkotmánybíróság az új alaptörvény ellen foglal állást, Jelcin újabb népszavazást rendez. Sumejko hangsúlyozta, az orosz vezetés kizárólag törvényes eszközökkel igyekszik felszámolni a belpolitikai válságot.

Meglepetés: májusban is Lakáskultúra



Benne:
- Megújított panellakás
- Debby budapesti otthona
- Tetőtér, falak nélkül
- Exkluzív riport a Kempinski hotelból
- Így lakott Bartók a Pasaréten
- Varázslat a színekkel
- Látogatóban Pap Veránál

Ne feledje! májustól havonta: Lakáskultúra!

TÁJÉKOZTATÓ ELŐFIZETŐINKNEK!

Az utóbbi időben egyre több Új Dunántúli Napló előfizető tesz panaszt, hogy az előfizetési díjat a hó 18-ig illetve jobb esetben 20-áig fogadje el a hírlapkézbesítő.

Ezáltal a később kapott nyugdíjból már nem tudják kiegyenlíteni a hírlapszámláikat, a kedvenc lapjukat lemondottként kezelik.

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a Magyar Posta Vállalattal kötött terjesztési szerződésünk szerint az Új Dunántúli Napló előfizetési díjakat a tárgyhónapot megelőző hó utolsó előtti munkanapjáig köteles elfogadni a hírlapkézbesítő.

Kérjük, amennyiben ettől eltérő eljárást tapasztalnak, úgy közöljék velünk írásban, hogy a Magyar Postánál eljárhassunk a szerződéses kötelezettség teljesítése érdekében.

AS-M Kiadó - Szerkesztőség

Számítógépes betegnyilvántartás a Baranya Megyei Kórházban

Feljegyzések a fertőző osztályról

Egy rendes beteg nem kérdőjelezi meg, hogy miért van szükség arra a kórházi osztályra, ahol ápolják. Mégis ezt kérdeztem *dr. Vörös Pál* adjunktustól, a Baranya Megyei Kórház fertőző osztályának vezetőhelyettesétől, aki szerint:

Indokolt az elkülönítés

– Igaz, csökkent a fertőző betegségek száma, ennek ellenére nagy számban akadnak még ma is emberről-emberre terjedő kórok. Ezért az ilyen betegek elhelyezése egy általános belgyógyászati osztályon nem lenne szerencsés; akár járvány is kitörhetne. Az elkülönítés ilyen esetekben feltétlenül indokolt, főleg, hogy az orvosok újabb és újabb fertőző betegségeket fedeznek fel.

– *Mint mondjuk, az AIDS?*

– Szerencsére Baranyában még nem fordult elő. Ennek ellenére ha a megyében bárkinél is felmerül AIDS gyanú, azonnal a budapesti Szent László kórházba utaljuk, ugyanis az AIDS kezelése az ő hatáskörükbe tartozik. Persze, ez nem azt jelenti, hogy mi nem lennénk képesek foglalkozni vele. Az épülettömb felújítása során már eleve úgy terveztünk, hogy az osztály egy része lezárható legyen AIDS betegek részére.

– *Egy esetleges járvány megfékezése érdekében rendelkeznek hatósági jogkörrel?*

– Nem. Mi csak felhívhatjuk a beteg figyelmét, hogy fertőző kórban szenved. Akarata ellenére nem tarthatjuk itt. Ugyanakkor természetesen értesítjük az ANTSZ hatósági jogkörű illetékeseit.

– *Az osztály kitűnő szakembergárdával rendelkezik, mégis sok gondról hallani . . .*

– Munkatársainkat illetően nem túlzottan válogathatunk, de igyekszünk a szakképzettség és az emberség szempontjából legmegfelelőbbeket itt tartani. Sajnos, az egészségügy helyzetének általános romlását mi is érezzük. Elsősorban egyes gyógyszerek hiányára gondolok, bár az nem annyira itt, a kórházban csapódik le, hiszen egyes medicinákat tudunk másikkal helyettesíteni. De ami nem található meg a városban, az bizony nálunk sincs.

– *A gondok és a szűkös pénzügyi lehetőségek ellenére ismét építkeznek a közelmúltban átalakított osztály környékén.*

– A központi számítógépes rendszert kiterjesztik az osztályokra is. Minden orvosi- és nővérszobába, valamint a kezelőkbe egy-egy alállomás kerül. Valamennyi beavatkozást regisztrálunk, természetesen a személyiségi jogok tiszteletben tartásával. Védelemmel látjuk el az adatokat, így kizárt, hogy azokhoz illetéktelenek hozzáférhessenek. Ugyanakkor a gépek összekapcsolhatók, ezért feltehetően lényegesen csökkenni fog az adminisztráció, hiszen a hozzájuk átkerülő betegek kórelőzményét a más osztályok egyszerűen lekérhetik.

– *Csakhogy sokan – különösen az idősebbek – idegenkednek a számítógéptől.*

Segítenek a számítógépek

– Néha számomra is érthetetlen ez a fajta averzió. Tanulni kell. De az az érzésem, hogy munkatársaink hamar megszokják majd a számítógépet, ha rájönnek: gyors, pontos, bizonyos alapismeretek elsajátítása után könnyű vele dolgozni.

A képzést a tervek szerint a kórház biztosítja. Jó lenne minél előbb elkezdeni, ugyanis előreláthatóan a nyár közepétől már szeretnénk beindítani a rendszert.

Ruzsinszky Tibor

Pécsváradi díszpolgárok

A pécsváradi önkormányzat képviselőtestülete elfogadta a díszpolgári cím és kitüntető díjak alapításáról szóló rendeletet, mely június elsején lép hatályba. A rendelet díszpolgári címet, Pécsváradért díjat, a közszolgálatáért kitüntető díjat alapított, továbbá felhatalmazta a polgármester emlékplakett és elismerő oklevél adományozására. Az elismeréseket általában a nemzeti vagy helyi ünnepkhez kötődően, vagy jelentős évfordulók alkalmával adományozzák, a helyi közösség szolgálatában kiemelkedő érdemeket szerzett személyeknek, vagy csoportoknak, akiket példaként állíthatnak az utókor elé. Az egyes elismerések, oklevelek formájának és tartalmának leírását is rögzítették a rendeletben.

Kártérítés jár a késve kifizetett táppénzért

Kártérítés jár annak, akinek számottevő késedelemmel fizették ki táppénzét, mert az illetékes társadalombiztosítási igazgatóság kártérítési felelősséggel tartozik mulasztása miatt. Ezt állapította meg a Legfelsőbb Bíróság a közelmúltban egy kártérítés iránt indított perben hozott példaértékű ítéletében.

A Legfelsőbb Bíróság szerint a kár az időben ki nem fizetett tőke után járó évi 20 százalékos kamat összege. Amennyiben ugyanis a kárt szenvedett felperes kellő időben hozzájutott volna a táppénzéhez, az összeg ilyen mértékben hajtott volna hasznot.

Ennek kiesése olyan elmaradt vagyoni előny, amely a Polgári törvénykönyv alapján bíróság előtt pénzbeli kártérítésként érvényesíthető.

Erre tekintettel a Legfelsőbb Bíróság úgy rendelkezett, hogy az alperes társadalombiztosítási igazgatóság köteles a felperesnek megtéríteni kártérítésként az ésszerű ügyintézési határidő levonása utáni, késedelmi időre járó évi 20 százalékos kamatot.



A lakosság jobb tájékoztatása érdekében dél-dunántúli újságok főszerkesztői, rádiós és televíziós vezetők találkoztak tegnap dr. Ernyes Mihály Baranya megyei rendőrfőkapitánnyal
Fotó: Löffler Gábor

Világcégek a hazai közművekért

A Pannonpipe megnyitotta pécsi bázisát



Világszínvonalú termékeket láthattak az érdeklődők

Rohamléptekkel kell bepótolni mindazt, amit eddig elmulasztottunk; az infrastruktúra hiányát érzi az ország. Ebből egy szelet a közművesítés, vagyis a vízellátás javítása, a gázvezeték hálózatok építése, a csatornázás vagy éppen a távközlési hálózatok építése.

E közműfejlesztés partnere lehet az a magyar-osztrák-belga cég, amely hazánk legnagyobb műanyagcső és -idomgyártó vállalkozása, s mely a napokban Pécsett is megnyitotta raktárbázisát, ahova bárki benyithat. Sokféle felhasználási területre jó, – víz, gáz, csatorna stb. –, hosszú élettartamú, különféle műanyag csövek, szerelvények és idomok széles választékára találhat itt magánépíttető, vállalkozó.

Minderről tegnap a Művészetek Házában megrendezett gyártó és felhasználó találkozón tájékoztatta lapunkat *Pálmay Norbert*, a Pannonpipe cég dél-dunántúli értékesítési osztályvezetője, miután *Friedrich Lang*, az osztrák WRA GmbH ügyvezető igazgatója szólt a világcégek szabadalmait és termékkörét is gyártó és forgalmazó hazai műanyagipari nagyvállalkozás jelenéről. (Hiszen beszállítóik között ott a svájci Georg Fischer, az olasz REDI, a holland Nyloplast, az izraeli Plasson vagy az osztrák Hütter Lechner cégek.)

A Pannonpipe évi 25 000 tonnát meghaladó termelésével – és megannyi külhoni szabadalom átvételével, alkalmazásával – maga is a világ élvonalába került. S amit ilyenkor jó volt hallani: a felhasználók előtt egyre ismertebb termékeit olcsóbb áron kínálja, mint amennyibe más, hagyományos közmű-vezetékek kerülnek. **K. F.**

Pénteken választások

Séta szavazattal

A társadalombiztosítás megújításáért

A 18 év feletti, választásra jogosult állampolgárok napokkal ezelőtt postán megkapták azokat a „kopogtatócédulákat", amelyekről megtudhatják, hol adhatják le szavazatukat május huszonegyedikén, pénteken 6 és 20 óra között.

A társadalombiztosítási választás akkor lesz érvényes, ha a jogosult magyar állampolgárok huszonöt százaléka elmegy pénteken szavazni. A választás tétje, hogy az egészségügyi szolgáltatásokról, a nyugdíj, a gyes, a gyed, a táppénz és más járandóságok mértékéről, egy, a szavazók által megválasztott szakértői testület dönthessen. Ennek a testületnek leendő összetételére voksolhatunk.

Nagyon régen volt olyan választás hazánkban, amelyen nem feltétlen az a lényeges, ki, kire adja voksát. Most inkább az tűnik fontosnak, hogy részvétellel jelezzük, ezután másképpen osszák el a társadalombiztosítás rendelkezésére álló, becslések szerint évi hatszázmilliárd forintot. (Az összeg becslések szerint megegyezik az ország éves költségvetésének felével.)

A választás helyszínei azoknál, akik a három évvel ezelőtt is az urnákhoz járultak, nem lesznek ismeretlenek. Az esetek túlnyomó többségében ugyanott szavazhatnak, mint annak idején. Amennyiben nem tartózkodnak lakhelyükön pénteken, a helyi önkormányzatnál kaphatnak igazolást arról, hogy máshol is letehetik voksukat. Néhány nagyobb létszámmal dolgozó munkahelyen Baranyában is megszervezték a helyi szavazást.

A szavazólapokon hét szakszervezeti, érdekvédelmi tömörülés neve szerepel. Az egyikén az egészségbiztosítási, a másikon pedig a nyugdíjbiztosítási testület majdani tagjaira lehet szavazni oly módon, hogy a hét közül valamelyik szakszervezeti egység mellé teszünk egy jelet.

Egy kis séta, a lakóhelyhez közel eső szavazóhelyiség, egy voks. Aztán majd meglátjuk.

Bozsik

A mi kis városunk

A városokban lakó emberi közösségek életének mélyrétegébe nyúl Thorton Wilder klasszikussá vált színműve, A mi kis városunk. A hatvanas évekbeli pécsi előadásban nemcsak az avantgard-dramaturgia, hanem a díszleteknek csak jelzésszerű volta jelentett meglepő megragadó újdonságot.

Nem könnyű feladatra vállalkozott Karádi Carmen, Pécs testvérvárosa Seattle „kultur-attaséja", aki Pécsett él, és lelkesen erősíti a két város művelődési kapcsolatát az előadás megszervezésével. Merész vállalkozás volt fiatal színjátszókkal legalább izelítőt adni egy nehéz színdarabból szűk keretek közt. Ügyes, szakértő válogatással az alig másfélórás előadás adni tudta a darab lényegét, emberközelbe hozta a kisvárosi életet, a generációs problémák közös vonásait a távoli USA-ban és városunkban.

A Janus Pannonius Tudományegyetem, a Leőwey Klára és a Nagy Lajos gimnázumok, valamint a Jókai utcai Általános Iskola diákjaiból válogatott színjátszó csoprot Wilder művét angol nyelven adta elő.

A fiatalok nemcsak kitünő angol nyelvtudásukról adtak tanúságot, hanem őszinte beleéléssel valósították meg a felnőtt és gyermek szerepüket – hozzáadva valami hamvas, fiatalos bájt, amely az este élményét különösen emlékezetessé tette.

Az előadást megelőzte az 1993. évi március 20-i keszthelyi bemutató, ahol a versenyen kivül előadott darab a zsüri dicséretét kapta.

Reméljük, hogy a siker és az előadás szelleme nem marad bezárva az Anna udvar kis szinterére és az előadás élvezői közt, hanem túlmutat, példát ad a szellemi kapcsolatok erősítésére.

Konkoly-Thege Aladár

A BBC Baranyában

Megyénkbe érkezik a hónap végén a brit BBC rádiós stábja. Az angol újságírók magyarországi körképet készítenek, s ennek keretében mérik fel Baranya helyzetét és lehetőségeit – különös tekintettel a délszláv háború megyénket érintő hatásaira. A BBC-t a baranyai körútjukon *Pártos Gábor* vezető-szerkesztő és *Mary Balinska* képviselik, akik a gazdasági élet néhány szereplője mellett az Új Dunántúli Napló szerkesztőségét is felkeresik.

Képernyő előtt

A griffmadár szárnya

Milyen mértékig léphetnek a valóság helyére a vizuális kultúra elemei, milyen mértékig kebelezhetik be a primér valóságot (vagy amit annak hiszünk) a hírek, információk, az állítólagos valóságról tudósító értelmezések világa? Erre a McLuhan által is megfogalmazott kételyre, a 'valóság'-nak erre a griffmadár által történő mesés elrablására avagy jótékony szárnyaltatására joggal hivatkozik Kunt Ernő, aki írásában a teljes ember paradigmájára kérdez.

Igencsak leegyszerűsítetten fogalmazva – azt az antropológiai, nembeliségünket jellemző viszonyt keresi, amely bennünket – a televíziót néző, rádiót hallgató, információt fogyasztó „közönséget" a kultúrához, a kultúrán belül annak képi-jelképi kifejeződéséhez, a „nyers, biológiai élet *virtuális modelljéhez*" köt. Örökös csapdahelyzet? Az is.

Gyakran felötlik bennem Vigotszkijnak, a húszas évek neves művészetpszichológusának a gondolata, aki azt mondja, hogy a művészet története a közönség befogadói szokásainak, a művészet elsajátítási módjainak, fogékonyságunknak a története is. Ez egy kicsit igaz a vizuális médiumok, s a „virtuális modell" befogadására is.

Nézem a tb-választásokra előkészítő beszélgetéseket, és ugye azt mondom, mennyi átfedéssel, szót-szóbaötléssel fecsérlődnek el a kiporciózott percek, holott tudom, hogy a meggyőzés eszközeihez, az *elhitetéshez* és *hitelességhez* a szakszervezeti tisztségviselők modora, arckifejezése, szavaik gördülékenysége is hozzátartozik. Az elhanyagolható, múló külsőségek. Hogy szabad lehessek elfogultságaimban, ráutalhassam magam a vizuális kép által is kiváltódó rokon- vagy ellenszenvemre, hogy egyetérthessek vagy saját korlátoltságaim ketrecét bearanyozhassam akár a gyanúval is –, hogy csak igéreteket hallok. A tét valóban óriási: a társadalom lelkileg is egészségesebb többségének a bizalmát kell visszaperelni. Vajon sikerül-e, s létezik-e ez a többség; felismeri-e fenyegetettségét, milyen most az a tömegeket jellemző *elsajátítási mód*, amiről Vigotszkij beszél?

Feledy Péter – két más és más helyszínen zajló eseményt összefoglalva – azt mondja az Ablakban: „Ne gyűlölködjünk és ne szemeteljünk!" A fanyar elszólás csak váratlanul személyes hitele miatt bolyong bennünk tovább –, túl azon, hogy a szemetelés a környezettel szembeni közöny, sőt megvetés kifejeződése, nincs is olyan távol a gyűlölettől.

Persze az idealisták ennél most is többre, a mesebeli griffre várnak, aki az Igazságot röpítendő, a képzeletnek ad szárnyakat. Az igazság pillanatait – az esztéták „megemelt", „teljesebb" valóságát – a műveknek kell képviselniük a tévében is. Ezt kisérli meg a Lakitelek Népfőiskola hétfőn indított „távoktató programja", a *Frici, a vállalkozó szellem* című népmese első epizódja és Horváth Péter eszközeiben kimunkált, igényes tévéfilmje, a „Bécsi ezüst". Paranormálisan magyar krimi ez is, a hős álmaitól –, aki házat szeretne magának „valami ócska tengerparton" – és a történettől csak elszomorodni lehet.

Szebb, törékenyebb tükrök nehezen akadnak a griffmadaras ládafiában. **Bóka Róbert**

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***IVÓ, MILÁN*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.59, nyugszik 20.21 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 415-000-es számon hívható: **ROZVÁNY GYÖRGY**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 15-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

ÉVOSZ-képviselet

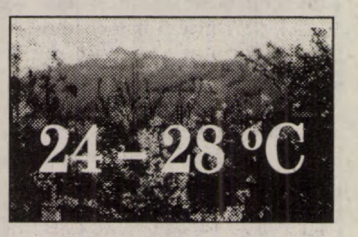
Az Építési Vállalkozók Országos Szakszövetsége (ÉVOSZ) a dél-dunántúli régióban is aktívabban foglalkozik az építési ágazat szervezeteivel, vállalataival, kft.-kel, szövetkezetekkel. Feladatának tartja e szervezetek érdekképviseletét, érdekvédelmét, az érdekegyeztetést, az építésügy helyzetének bemutatását, törvénytervezetek ismertetését, a régió gazdasági szervezetei közti együttműködés kialakítását, szakmai napok szervezését. Az ÉVOSZ dél-dunántúli képviselője Neumann Ádám, aki a 72/24-287 telefonszámon érhető el. **R. Gy.**

— **Telefonos tanácsadó** fórumot szervez lapunk ma 16-tól 18 óráig a pénteki társadalombiztosítási választásokról. A 415-000-es telefonszámon szakértők válaszolnak a kérdezőknek.

— **Megcsúszott a busz.** Tegnap több mint egy órán át árokba farolt busz akadályozta a közlekedést Pécsett, Bálicsban a 36-os vonalán.

Időjárás

Többnyire derült idő várható. Délután az időnként megnövekvő gomolyfelhőzetből keleten egy-egy zápor, zivatar is előfordulhat. Mérsékelt irányú szél.



Vízállás: Mohács 317 cm, apadó, vízhő 18,8 fok, Őrtilos – 47 cm, apadó, 12,0, Barcs 14 cm, áradó, 13,0, Drávaszabolcs 74 cm, áradó, 14,0.

A malaszt

Az Ivó kelta, latin eredetű név, jelentése: istentől származó, tiszafa íjjal felfegyverzett harcos. Eredhet a szláv Iványból, hisz annak beceváltozata. A Milán is szláv szó, malasztot jelent.

— **Líra és történelem** 145 év távlatából címmel a Pécs-Vasasi Berze Nagy János Népdalkör 50 perces önálló műsort állított össze a polgári forradalom és szabadságharc megünneplésére. Érdeklődés Fábián János körvezetőnél, tel.: 37-599.

— **Eppingeni szereplés.** A Szigetvári Állami Zeneiskola 35 fős Ifjúsági Fúvószenekara Eppingenbe készül, ahol júniusban zenekari fesztivál lesz európai országok együtteseinek részvételével.

— **A póniló nyomában.** Székelyszabaron egy magán-lovardából eltűnt a póniló, pedig majd tucatnyi kutya őrizte. Gazdája hosszas keresés után megtalálta a pacit, annak tolvaját is a szomszédos faluban, Lánycsókon.

— **Ölbronniak Vokányban.** Csütörtökön 10 órakor német nyelvű szentmisét tartanak Vokányban, amelyen a 40 tagú ölbronni vegyeskar énekel. A szombat este fél 8-kor kezdődő kulturális programban fellép a vókányi kórus és tánccsoport is.

— **Mennybemenetel ünnepe.** Holnap, mennybemenetel ünnepén kétnyelvű, német–magyar szentmise lesz Pécsett, a Belvárosi templomban este 6 órakor. Énekel a friedrichshafen-jettenhauseni 55 fős katolikus templomi énekkar.

— **Pünkösdi kézimunkák.** A pünkösdi fesztivál keretében idén a német népi kézimunkákból rendeznek kiállítást a pécsi Lenau-házban. Kérik azokat, akik munkájukkal részt kívánnak venni a bemutatón, a jövő kedden, szerdán hozzák el kötéseiket, hímzéseiket, horgolásaikat stb. a Lenau-házba.

— **Zárva a parkoló.** Ma reggel 6-tól jövő hétfő reggel 6-ig a Tavaszi Kirakodóvásár miatt zárva tart Pécsett a Búza téri parkoló. Változik a forgalmi rend a 6-os főútvonal városi szakaszán, a Zsolnay V. u-Nagy Lajos király u. kereszteződésében.

— **Országos bemutatón** vett részt a hét végén a Pécsi Repülős Mentőszolgálat új MI-2-es gázturbinás helikoptere. A gép próbautat tett a Vác melletti Sződligetre, ahol szerepelt a vízimotor-versenyen.

— **Türelemmel kell keresni** az új telefonszámokat. Tudtuk meg a MATÁV Pécsi Igazgatóságán. Ha valaki a régi ötjegyű számot hívja, magnóhang közli a kiegészítendő 3-as vagy 4-es számot, vagy csak a változás tényét. Utóbbi esetben a 09 hívandó! Pécsett nem érvényes a 2-es „pótszám", amit csak a fővárosban használnak.

Orenburg után még reménykedve

Halkan, de érthetően köszön. Megvárja, míg hellyel kínálom, míg elhallgatnak a telefonok. Ő Bakai Márton, a 72 éves pécsi nyugdíjas, egykori orenburgi gépkocsivezető, aki hiába kér nyugdíjemelést, kártérítést szaporodó testi bajaira hivatkozva a hivataloktól.

– Azt ígérték, hogy majd mehetünk a fővárosba speciális kivizsgálásra. Aztán elmaradt minden. Valaki fejére ütöttek, nagy csend lett. Sose hittem, hogy megbetegszem, hisz makkegészségesen mentem ki az akkori Szovjetunióba munkát vállalni. Tucatnyi papír igazolja, hogy az indulásnál semmi bajom nem volt.

Bogorocsányban és Guszjatyinban 22 hónapot és 17 napot töltött el 1976-tól az V. ÉPFU gépkocsivezetőjeként. Fuvarozta az építkezési anyagokat a készülő kompresszorállomásokhoz, mígnem 1978 januárjában beteg lett, áprilisban hazaengedték. Kinn egy olyan injekcióval kezelték, amiről hazánkban nem tudnak. Itthon bénult meg a jobb keze, kétszer műtötték prosztatával, az egyik melléből ökölnagyságú csomót vettek ki. Fáj a dereka, fullad, nyaka és válla merev.

– Az egész egy erős influenzával kezdődött, ami csak rosszabbodott. Kezdetben nem érdekelt, de aztán hallom, hogy kinti magyar orvosunk agyhártyagyulladást kapott, egyik nagyárpádi társam meghalt, másik kollégámnak szintén az agyában lett betegség Szombathelyen. Szekszárdi ismerősömnek a májában találtak valamit. Kezdtem félni, hát semmit sem ért a sok védőoltás.

A baranyai ÉPFU-tól 60-an dolgoztak a Brucs folyónál. Papírjait rendezgeti, szedegeti a dokumentumokat. Néha rám, vagy inkább maga elé néz lemondással. Érzem, sose kiáltana, nem csapna az asztalra. Némi reménnyel, az idősek bölcsességével csak sorolja bajait. Mindez megnyugtatja, még megadóbbá teszi. Hegynyi vasról, tengernyi betonról beszél, az oleszka nevű palackozott vízről. Kilincsel Munkaügyi Bíróságon, Tisztiorvosi Szolgálatnál, Társadalombiztosításnál: értetlenül néznek rá. Emlékszik az orenburgi magyar vendégmunkásokat felkaroló egyesületre, amelynek a címét ő sem és a hivatalos szervek sem tudják. Végül tavaly októberben kivizsgálták, közölték vele, hogy betegsége nem függ össze orenburgi munkájával. Bakai Márton, a szelíd Tiborc semmit sem ért. Fájásairól már otthon sem beszél. **Csuti János**



Súlyos közlekedési baleset történt tegnap korán reggel Tortyogónál, egy földút és a vasúti átjáró találkozásánál. A fénysorompóval védett átjáróban egy Zsiguli hajtott a sínekre és ütközött a Barcsra tartó szerelvénnyel. Az ütközés erejétől az autó a vasúti pálya mellé került, így a bent tartózkodók sérülésekkel úszták meg a balesetet, a vasúti közlekedésben közel kétórás fennakadás volt.
Laufer László felvétele

Rendezvények

Jánosi György, az MSZP alelnöke, országgyűlési képviselő és Pokorni Zoltán, a PDSZ vezetője közoktatási pedagógus-fórumot tart ma 18 órakor Siklóson, a volt Pártházban.

Ma 19 órától falufórumot vezet a társadalombiztosítási választásokról dr. Szűcs Béla a Lánycsóki Népházban.

Szerdánként 8-12 óráig a pécsi József Attila Művelődési Házban frissen vágott tyúkot, teflonedényeket, vászoncipőket kínálnak a jótékonysági vásáron.

A pécsi József Attila Művelődési Ház Boleró Társastánc Klubja tagfelvételt hirdet ma 18-20 óráig Achátz Lászlóné közreműködésével.

Holnap 15 órakor a pécsi IH-ban a JPTE 1. sz. Gyakorló Iskola színjátszói bemutatják A két Lotti c. mesejátékot.

Május 25-én a Szivárvány Gyermekház szervezésében a Pécsi Sportcsarnokban szerepel Halász Judit.

A Pécsi Nyugdíjas Egyesület klubja és természetjárói szombaton a Mandulásban madarak és fák napi ünnepséget rendeznek.

04 - 05 - 07

Avartűz pusztított Pécs-Vasas és Petőfi-akna között, valamint a Kemény Zsigmond utcában, míg Mecsekjánosiban szemét, Pécsett, a Rákóczi u. 65-ben, az elhagyott épület alagsorában papírhulladék égett, a Melinda utcában pedig szemetes konténer gyulladt ki.

Két korhadt fát távolítottak el a tűzoltók a Mohácsi Rendőrkapitányságon, mert azok veszélyeztették az épület állagát. Sombereken az egyik házra korhadt nyárfa akart dőlni, amit a tűzoltók vágtak ki.

Nincs ötös

A Májusi TELE–héten öttalálatos szelvényt nem találtak. A következő sorsolásra átvitt 5 találatos nyereményösszeg: 4.268.620 forint.

Két Lotti

A nettó nyereményösszeg, az 5 371 463 forint a 21. hétre kerül át. A három találatosok nyereménye: 32 288 forint, a kettesek nyereménye: 384 forint.

Nyerőszámok:
25, 35, 45 és **2, 10, 34.**

Közlemények

A TIT Pécsi Nyelviskolája június 14-25-ig angol és német nyelvű napközis tábort szervez általános iskolásoknak. Tel.: 10-807, 33-518, 24-782.

A Megyei Munkástanácsok holnap 16-18 óráig ingyenes jogsegélyszolgálatot szervez Pécsett, a Szakszervezetek házában.

A Németországi Szövetségi Köztársaság Pécsi Főkonzulátusa május 20-án, 31-én és június 10-én ünnepnapok miatt zárva tart.

Május 21-ig naponta reggel 8-tól éjfélig éleslövészetet tartanak a Siklósi lőtéren.

A Megyei Rendőrfőkapitányság bűnmegelőzési osztálya tanfolyamot indít fegyvervizsgára készülőknek, fegyverrel rendelkezőknek. Tel.: 311-666/14-62.

A Bólyi Iskolában május 21-én 9 órától felvételi megbeszélést szerveznek a magyar-német oktatás, a matematika-számítástechnika-angol tagozat iránt érdeklődőknek.

A Pécsi Szimpátia Klub pénteken Ivó-napi férfinapot rendez a Kolozsvár-étteremben. Tel.: 30-997.

Telelottó nyerőszámok

A Szerencsejáték Részvénytársaság tájékoztatása szerint a májusi Telelottó nyerőszámai a következők:

24, 53, 60, 65, 87

VTV-fórum

Pécsi országgyűlési képviselők lesznek a vendégei a Pécsi Városi TV pénteki fórumának 14.30-15.30-ig. A beszélgetés résztvevői: *Andrásfalvy Bertalan* (MDF), *Bretter Zoltán* (SZDSZ), *Böröcz István* (Kisgazda Párt), *Trombitás Zoltán* (FIDESZ). Kérdezni lehet adásidőben a 412-516- és a 411-565-ös telefonon. Kérdés tehető fel levélben: 7626 Pécs, Lánc u. 6.

Jogi tanácsadás

Ma délután 5-6 óráig ingyenes jogi tanácsadást tartunk szerkesztőségünkben (Pécs, Rákóczi u. 34), a földszinti hirdetésfelvevő irodában.

Aktuális kérdések

A KDNP Megyei Elnöksége, a Páneurópai Unió, a Piuszos Öregdiákok Szervezete rendezésében előadást tart holnap 17.30-kor aktuális politikai kérdésekről *dr. Hasznos Miklós*, a KDNP alelnöke, országgyűlési képviselő Pécsett, a Rákóczi u. 50-ben.

Misszionárius

A Rio de Janeiroban élő német származású misszionárius-püspök, *Theodard Leitz* OFM (ferences)-pappá szentelése és missziós tevékenysége 50 éves jubileuma alkalmából holnap 19 órakor ünnepi misét mond Villányban.

A Magyar Nemzeti Bank valuta-, bankjegy- és csekkárfolyamai

1993. május 18.

Pénznem	vételi	közép	eladási
Angol font	133,64	135,04	136,44
Ausztrál dollár	60,64	61,23	61,85
Belga frank (100)	262,58	264,91	267,24
Dán korona	14,05	14,18	14,31
Finn márka	15,66	15,86	16,06
Francia frank	16,03	16,17	16,31
Gör. drachma (100)	39,77	40,19	40,61
Holland forint	48,17	48,60	49,03
Ír font	131,38	132,68	133,98
Japán yen (100)	78,50	79,10	79,70
Kanadai dollár	68,28	68,98	69,68
Kuvaiti dínár	289,81	292,56	295,31
Német márka	54,01	54,49	54,97
Norvég korona	12,72	12,84	12,96
Olasz líra (1000)	58,93	59,57	60,21
Osztrák sch (100)	767,94	774,74	781,54
Portugál esc (100)	56,16	56,71	57,26
Spanyol pes. (100)	70,72	71,48	72,24
Svájci frank	59,47	60,01	60,55
Svéd korona	11,87	12,00	12,13
USA dollár	87,25	88,03	88,81
ECU (Közös Piac)	105,43	106,41	107,39

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; a főépület rekonstrukciója miatt a 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya m. egész területéről érkező betegeknek.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház III. sz. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: POTE Traumatológiai Önálló Osztálya. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. Orr-fül-gégészet: POTE Orr-Fül-Gégeklinika (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részrée is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

*

A MMSz pécsi csoportja ingyenes orvosi rendelései bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám. alatt: 14-17-ig belgyógyászat, 17-18-ig cardiológia, 18-19-ig fájd. ambulancia.

MMSZ jogi tanácsadószolgálat naponta 17-19 óráig.

*

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-312-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

INTERNATIONAL CIVIL - AIR - COMMERCIAL TRADE EXHIBITION AND FAIR
AIR-EXPO '93
NEMZETKÖZI POLGÁRI - LÉGI - KERESKEDELMI
SZAKKIÁLLÍTÁS ÉS VÁSÁR
PÉCS - POGÁNY 1993. MÁJUS 20-23.
MÁJUS 20-21.: SZAKMAI NAP
MÁJUS 22-23.: LÉGI BEMUTATÓ
- REPÜLŐGÉPEK
- HELIKOPTEREK
- HŐLÉGBALLON
- SÁRKÁNYREPÜLŐ
- EJTŐERNYŐS BEMUTATÓ
- MODELLEZŐ BEMUTATÓ
Hétvégén 9.30-tól autóbuszjáratok a DOMUS-parkolóból!

Budapesten a Rákfene

A hazai Nemzeti Színházak találkozóját május 19-22. között rendezik meg a budapesti Nemzeti Színházban.

Holnap, csütörtökön mutatják be a Pécsi Nemzeti Színház legutolsó prózai produkcióját, a pécsi *dr. Sárosi István* darabját, a Rákfenét.

A *Balikó Tamás* rendezte előadást a Nemzeti Színházban tekintheti meg a fővárosi közönség.

Újabb csapadékszegény év

Újabb aszályos évre, szerény terméseredményekre számíthatnak idén is a gazdák, ha tovább tart a meleg csapadékszegény időszak – nyilatkozta *Balla István*, a Földművelésügyi Minisztérium illetékese az MTI-nek. A hónapok óta tartó száraz, meleg időjárás hatására a talaj felső 50 centiméteres termőrétegében, a kritikus 30 százalék körülire csökkent a növények számára hasznosítható víz mennyisége. A csapadékhiány, a megkésett vetés és a hiányos műtrágyázás hatására hiányosan kel a kukorica, s nedvesség hiányában a kiszórt gyomírtószerek ellenére is erős lesz a gyomosodás mértéke. Az időjárás a cukorrépának sem kedvezett, emiatt akár 20-30 százalékkal is csökkenhet a termés várható mennyisége.

Vadászkutyák vizsgája

A vadászkutyák képességeinek, tanultságának felmérésére rendszeresen tartanak munkavizsgákat. A Baranya Megyei Vadásztársaságok Szövetségének kinológiai bizottsága Kétújfaluban rendez ilyen vizsgát, május 29-én, reggel 8 órától. A lehetőséggel nem csak a vadászok élhetnek, bárki jelentkezhet kutyájával *Várszegi József* hivatásos vadász lakásánál, ahol nevezni lehet a munkavizsgára.

Pollen-jelentés

A május 10-től 16-áig terjedő héten a levegőben szálló pollen közepes mennyiségű volt. Eltűnőben van a platánfa virágpora. A kiemelten a legfontosabb allergének közé tartozó füvek közepes számban fordultak elő: 10-30 pollen/nap. Vigyázat: Allergiás egyéneknél a 10 pollen/nap már tüneteket vált ki. Virágba borult az akác és a bodza. Csak közvetlen kapcsolat esetén okoznak allergiát az erre érzékenyeknél.

Abaliget fejlődne

A falu szeretné megkapni a természetvédelmi területet

Abaliget az elmúlt évtizedekben üdülőterületté nőtte ki magát. Az ország minden részéről jöttek ide építkezni, hogy a Mecsek koszorúzta település tiszta levegőjét, a gyógyhellyé nyilvánított cseppkőbarlangot és környékét a nyári pihenések alkalmával kikapcsolódásra használhassák. Az üdülőterület tulajdonjoga megosztott. A hasznot hajtó részterületek az Idegenforgalmi Hivatalé. Mint kezelő, a barlang, a csónakázótó és környékének a rendbetételét teljesen elhanyagolta. (Idén végre előrelépés történt: kitisztították a csónakázótavat, és a parkot is rendezik!) Az abaligetiek minden fórumon hangoztatták, hogy szeretnék megkapni az üdülő-, és a természetvédelmi területet.

Baritz István polgármester elmondta, három hónapja a VÁB első fokon az önkormányzatnak ítélte a barlangot. Az utolsó pillanatban derült ki, hogy többen is igényt tartanak rá, mondván a helyi önkormányzatnak nem lesz pénze az állagmegóvásra és a működtetésre. Abaliget a költségvetéséből évi egymillió forintot szán e célra. A jelentős idegenforgalmi bevételt is visszaforgatnák. Megoldanák a barlang rekonstrukcióját. Megszépítenék a környéket, gyógyszállót építenének. Rendbehoznák a halálra ítélt tavat, a szabadtéri színpadot és a kempinget. Helyi vállalkozók sportpályákat, lovasiskolát létesítenének. Fejlesztenének és fejlődnének ha a falu jogos jussát megkapná. Az abaligetiek igényük elismeréséért ringbe szállnak. Reményt ad számukra, hogy más település is megszerezte a közigazgatási területén lévő – korábban állami tulajdonú létesítmények – tulajdonjogát.

Ádám E.



Újra lehet csónakázni az abaligeti tavon Fotó: Löffler Gábor

Még nem kezdték meg a HTO utalványok kiadását

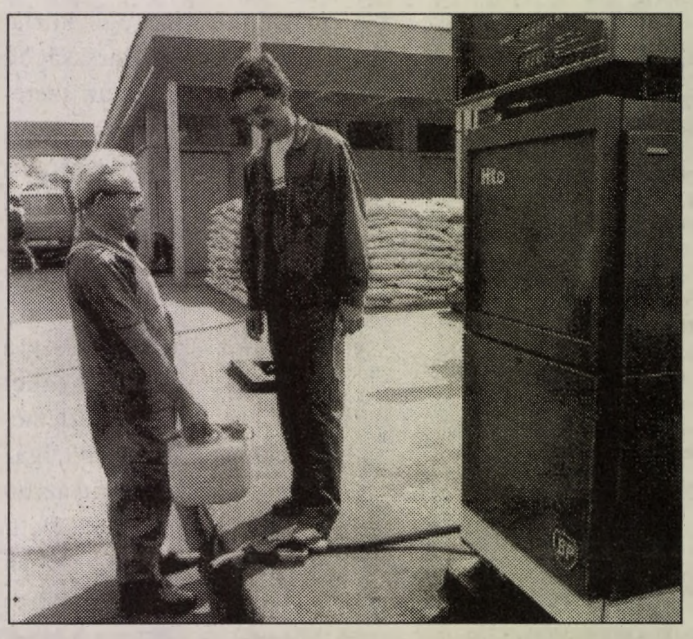
A kérvényeket az önkormányzatok gyűjtik

Május 15-től csak egy kis utánjárással juthatnak háztartási tüzelőolajhoz azok, akik ezt az energiafajtát használják fel lakásuk fűtésére, illetve vízmelegítésre. Igénylőlapokhoz juthatunk Pécsett például a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálati irodájában, a vámhivatalban és néhány benzinkútnál. A MOL RT-hez tartozó töltőállomások mindegyikénél tudnak igénylő lapot adni, és forgalmaznak is HTO-t. A Shell kutaknál nem tartanak kérvényeket, az Avanti töltőállomáson viszont igen.

Pécsett eddig még nem mértek ki utalványra HTO-t, jó idő van, s valószínűleg még nem fogytak ki a tartalékok sem. A kérvényt büntetőjogi felelőssége tudatában tölti ki az állampolgár, bevallva, hány légköbméteres lakás után kéri a tüzelőanyagot. A jogszabályban meghatározott norma egy fűtési idényben légköbméterenként 12 liter, a lakásokban, a nyaralókban és hétvégi házakban pedig 2 liter.

A kérelmek ezután a polgármesteri hivataloknál nyújthatók be.(Pécsett a Kossuth téri ügyfélszolgálati irodában gyűjtik össze.) A kormányrendelet értelmében az igények nyolc napon belül a vámhivatalokhoz, mint a kérvényeket elbíráló hatósághoz kerülnek. (Baranyában Pécsett, Mohácson, és Magyarbólyban találhatóak.) A vámhivatalok újabb nyolc napon belül postázzák az igénylőknek. Tehát közel két és fél hét a kérvények átfutási ideje.

Kovacsics Iván pénzügyőr százados, a Vám és Pénzügyőrség Baranya-Somogy-Tolna megyei parancsnoka elmondta, adott esetben nem zárkóznak el attól sem, hogy az igénylők az adminisztráció végeztével mindjárt átvehessék az utalványokat.



A pécsi BP-kútnál is szünetel a HTO kiadása Fotó: Löffler

A vám- és pénzügyőr parancsnoktól megtudtuk, a HTO felhasználásának ellenőrzése adóhatósági jogkörükhöz kapcsolódik, így nem teljesen idegen az új feladat sem. Munkájuk nagy részét, a vám- és devizaügyek ellenőrzését ugyanis nem a határon, hanem az úgynevezett belterületen végzik.

– Nem az a célunk, hogy az olajjal tüzelő háztartásokban kellemetlenkedjünk – mondta Kovacsics százados. – Elsősorban az ipari felhasználást szeretnénk megakadályozni. Nagyon sokan használják az adómentes tüzelőolajat például a fóliasátrak fűtésére. Bár a háztartásokban is végzünk majd szúrópróbaszerű ellenőrzést. A személyautókban, illetve a teherszállításhoz felhasznált HTO ellenőrzése viszont a rendőrségre tartozik. Az egy alkalommal kiróható bírság összege 50 ezer forint.

A május 15-e előtt vett tüzelőolajat nem ellenőrzik, bár azt sem lehetne szabálytalanul felhasználni. Az egy fűtési idényre szóló utalványokat a következő év április 30-áig válthatók be.

Még nagyon új a HTO utalvány rendszer, és a polgármesteri hivatalokban nem sokat sikerült megtudni róla. Az új rendelet miatt sok embernek engedély után kell járnia, ha fűtőolajat szeretne venni. A cél és szándék ellenére a feketekereskedelmet mégsem tudják teljesen kizárni a hatóságok.

P. E.

Mintegy kétezer tartalékost hívtak be

Húsznapos kiképzés tüzér, lövész és harckocsizó alakulatoknál

Az elmúlt héten mintegy kétezer tartalékost hívtak be húsznapos kiképzésre több baranyai, zalai, somogyi és Bács-Kiskun megyei alakulathoz.

Minderről *Preininger Ambrus* vezérőrnagy, a második katonai kerület parancsnoka tájékoztatta kedden az újságírókat Kaposváron. Hozzáfűzte: a tartalékosok mostani behívásának semmi köze a déli szomszédunknál dúló harcokhoz, a kiképzést hónapokkal ezelőtt előre tervezték.

Az elmúlt egy-két évben gyakorlatilag szünetelt a tartalékos katonák továbbképzése. Közben megtörtént a hadsereg átszervezése, és lényegesen csökkent az alakulatok létszáma. Ezzel együtt több olyan alegységet hoztak létre, amelyet csakis tartalékosok alkotnak majd. A mostani behívásra éppen azért került sor, mert a katonai vezetés szükségesnek tartja, hogy a tartalékosok elsajátítsák az új harcászati elemeket. A tartalékos katonák tűzér, lövész és harckocsizó alegységeknél teljesítenek szolgálatot és legkésőbb május 28-án leszerelnek.

A dél-dunántúli tartalékosok ebben az évben további két felkészítésen vesznek még részt. A jövő hónapban csupán néhány száz katona kap behívót – mondotta a vezérőrnagy, de ősszel a mostanihoz hasonló arányú továbbképzésre kerül sor, természetesen az előzetes terveknek megfelelően.

Tavaszi kirakodóvásár a pécsi Búza téren

A Doktor Sándor – Zsolnay Művelődési Központ szervezésében négy napig tartó kulturális műsor és vásár zajlik május 20-tól 23-ig Pécsett a Búza téri parkolóban.

A rendezvény csütörtökön délután negyed ötkor kezdődik, amikor is a Gyárvárosi Általános Iskola mazsorett csoportja és fúvószenekara a Széchenyi térről a Király utcán át a Búza térre vonul. Az ünnepélyes megnyitó után egy német fúvószenekar ad hangversenyt. A négy napig tartó rendezvény műsorának összeállítói a gyerekeknek és a felnőtteknek egyaránt kellemes szórakozást kínálnak.

Néhány kiragadott műsor a vetélkedőkkel tarkított programmból. Oláh Sándor és Nagy László humoristák műsorát, valamint a Kutas László Produkció BT. show-ját nézhetik meg az érdeklődők. A Manager Press minden nap divatbemutatóval jelentkezik. Fábián Éva szombat délelőtt mutatja be a gyerekeknek „Utazás a Föld körül" című zenés műsorát. Az operett, a musical és a táncdal és country kedvelők egyaránt megtalálják kedvükre való muzsikát. Vasárnap délután fellép a zengővárkonyi népi együttes.

És mit lehet vásárolni? Főként népművészeti tárgyakat, kékfestők, ötvösök, üvegművészek kínálják majd portékáikat. A rendezvény elsősorban a sörgyárak támogatásnak köszönheti létrejöttét. A lacikonyhák mellett több sörsátorba is betérhet a szomjas vendég.

Akcióban a folyami flottilla egységei

(Folytatás az 1. oldalról)

A Honvédelmi Minisztérium sajtóosztálya az év elején kezdte el a „Nyílt Napok" elnevezésű laktanyabemutató sorozatát, amely tegnap Ercsiben folytatódott. Ebben az esetben nem is a laktanyáé volt a főszerep, mert az összes látnivaló és harci cselekmény a Duna partján zajlott, verőfényes strandidőben. A különböző műszaki zárak, akadályok és átjárók elkészítésével, használatával, illetve a Honvédség Folyami Flottilla tevékenységével ismerkedhettek meg a meghívottak, köztük az Amerikai Egyesült Államok tisztjei is.

A bevezetőben elhangzott, a különböző műszaki alakulatok támogatják és építményeikkel kiszolgálják a harcoló egységeket, ezért elengedhetetlen a műszakiak tevékenységének megismerése a dandár, ezred és egyéb kisebb egységek parancsnokainak számára.

– Jelenleg nincs anyagi fedezet a különböző műszaki eszközök és berendezések fejlesztésére, újak vásárlására, ezért arra kell törekednie a honvédségnek, hogy a meglévőket használja fel a lehető legnagyobb hatékonysággal.

*

Száz méternél is alacsonyabban repült a harci helikopter, amely a Dunába dobta a folyami aknákat. A partról álcázott figyelőhelyekről kísérték figyelemmel az őrsök az ellenséges gép tevékenységét, illetve az aknák becsapódási helyét. A helikopter távozása után felbőgtek a csónakok motorjai, azonnal indultak a folyó közepe felé, hogy megjelöljék a ledobott aknák helyét. A bólyákat meghatározott irányból és adott sebességgel közelítheti csak meg az aknásznaszád, amely folyami bombázással megsemmisíti a helikopterről ledobott aknákat. Veszélyesebbek a vízben lehorgonyozott aknák, amelyeket aknásznaszád hajópár semlegesít. A két hajó közé mechanikus keresőt feszítenek ki, ez vagy elvágja a rögzítő kötelet és elszabadul az akna, vagy a hálóban megakad és a partra vontatják, hogy megsemmisítsék. Az elszabadult aknákat a megsemmisítő hajóról célba veszik és géppuskasorozatot lőnek ki rá, találatkor felrobban. Végül a különítmény utolsó hajójára szerelték az aknamentesítő készüléket, ez a mederfeneken elhelyezett aknákat semmisíti meg. A berendezést zavaróval látták el, így a hajótestet képtelen érzékelni az akna, ezért nem robban fel.

A partvédelemben fontos szerepet kapnak a folyami flottilla egységei is, a szárazföldi erőkkel együttműködve hatékonyan védekezhetnek a partra szállást megkísérlő ellenséggel szemben.

A folyó szélén cölöpverő gép dolgozik, sorba egymás mellé veri le a hatalmas fa és beton oszlopokat, amelyek a folyóban áthatolhatatlan akadályt képeznek az ellenséges egységeknek. Néhány méterrel odébb, a parton lyukfúró berendezés üzemel, ezekbe a 60-80 centiméter átmérőjű furatokba szintén beton elemek kerülnek, amelyek az áthaladást gátolják.

Harckocsik és gyalogság ellen telepített aknamező mellett vezet utunk, amelyet egy aknásított fatorlasz követ. Szinte lehetetlen az áttörés a számtalan nem robbanó és robbanó műszaki záron. Néhány helyen megszakad a zár, itt átjárókat nyithatnak, ezek a védő alakulat egységeinek áthaladását biztosítják. Mindössze néhány perc szükséges ahhoz, hogy ezek az átjárók bezáruljanak, aknamező, drótakadály, acél és betonelemek tegyék átjárhatatlanná a keskeny folyosót.

Hajdu Zs.

A megbízás visszavonva

Az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal Sajtóirodája kéri az alábbi helyreigazítás közlését:

Az Új DunántúliNapló 1993. május 15-i száma tudósítást közöl *Minarik Györgynek*, az APEH elnökének sajtótájékoztatójáról, *„Lefejezték" a tolnai APEH-ot"* címmel.

A cikk hűen tükrözi a sajtótájékoztatón elhangzottakat, kivéve azt a megállapítást, miszerint „ . . . úgy döntött az elnök, hogy alkalmatlanság miatt – bár nem működtek aktívan közre a szabálytalanságokban – a hivatal vezetőjét, két helyettesét leváltja, a vezetőkkel és 11 beosztottal szemben fegyelmi eljárást kezdeményez, s belső átszervezést hajt végre." Nem fedi a valóságot az alkalmatlanságra való hivatkozás, mivel ez egyrészt törvénysértő, másrészt pedig súlyosan sérti az érintettek személyiséghez fűződő jogait.

Alkalmatlannak nyilvánítani bárkit is minősítési eljárás során lehet, ami meghatározott jogi procedúrák lefolytatását kívánja meg. Az APEH elnöke az érintett vezetőket nem leváltotta, hanem a köztisztviselők jogállásáról rendelkező törvény 31. §. (2). bekezdése értelmében vezetői megbízásukat visszavonta. (Az idézett törvényi kitétel szerint „ . . .a vezetői megbízás határozatlan időre szól és külön indoklás nélkül bármikor visszavonható . . .").

Lépésének indokaként nem az igazgató és helyettesei alkalmatlanságát említette, hanem azt a körülményt, hogy a régi vezetéssel nem látja megoldhatónak a megyei igazgatóságra rótt feladatok hatékony végrehajtását.

AGROBANK RT. AGROBANK RT.

A garantált betét.
Új megtakarítási lehetőség az AGROBANK-nál!

TAKARÉKBETÉT

bemutatóra vagy névre szóló,
előnyös futamidő, kedvező feltételek

90 nap	évi	16	%
180 nap	évi	17	%
270 nap	évi	17.5	%
366 nap	évi	18	%
540 nap	évi	18.5	%

Az év végén a kamat tőkésítésre kerül.

A betét visszafizetéséért az állam helytáll.

Az AGROBANK RT. fiókjai, irodái:

6500 Baja, Pázmány utca 2.
8230 Balatonfüred, Ady E. utca 45.
7570 Barcs, Bajcsy-Zsilinszky E. út 57.
9343 Beled, Rákóczi út 127.
5600 Békéscsaba, Hunyadi tér 2.
1056 Budapest, Bástya utca 33.
1175 Budapest, Böszörményi út 24.
1131 Budapest, Dolmány utca 18.
1111 Budapest, Egri J. utca 20-22.
1211 Budapest, Gyepsor utca 1.
8840 Csurgó, Széchenyi tér 18.
4032 Debrecen, Egyetem tér 1.
4024 Debrecen, Szt. Anna utca 14/B.
2400 Dunaújváros, Apáczai Cs. J. u. 9.
3300 Eger, Eszterházy tér 5.
9431 Fertőd, Madách sétány 1.
9021 Győr, Kisfaludy utca 6.
6300 Kalocsa, Szt.István király útja 2-4.
7400 Kaposvár, Kossuth Lajos utca 10.
6000 Kecskemét, Trombita utca 2.
8361 Keszthely, Park utca 19.
9730 Kőszeg, Rákóczi út 105.
4700 Mátészalka, Kölcsey utca 17/A.
3400 Mezőkövesd, Mátyás király út 144.
3530 Miskolc, Széchenyi utca 70.
8060 Mór, Dózsa György út 23/a.
8761 Pacsa, Szabadság tér 21.
7030 Paks, Rákóczi utca 5.
8500 Pápa, Budai Nagy Antal utca 1.
3060 Pásztó, Nagymező út 3.
7622 Pécs, Kossuth Lajos utca 36.
7000 Sárbogárd, Ady Endre utca 162.
8600 Siófok, Szabadság tér 6.
9400 Sopron, Szentgyörgy utca 16.
5540 Szarvas, Kossuth Lajos utca 21.
6720 Szeged, Tisza Lajos körút 56.
7100 Szekszárd, Páskum utca 2.
9970 Szentgotthárd, Széll K. tér 11.
8000 Székesfehérvár, Palota út 4.
5000 Szolnok, Mikszáth K. utca 3-5.
9700 Szombathely, Hunyadi utca 10-12.
2890 Tata, Kossuth tér 12.
9800 Vasvár, Bartók Béla utca 2.
8200 Veszprém, Egyetem utca 10.
8200 Veszprém, Kossuth Lajos utca 6.
8420 Zirc, Deák Ferenc utca 3.

(3303)

Új technológiájú csövek a fűtésszereléshez

Szerelvénybolt Uránvárosban

A több lábon állás követelménye nem újdonság a gazdálkodóknál, hiszen azt minden vállalkozó tudja, egy tevékenységre huzamosabb ideig nem lehet alapozni, a szolgáltatóknál pedig egyenesen követelmény a teljeskörű kínálat. Az ELVGÉP gmk-nál dolgozó munkaközösség 10 éve végez épületgépészeti és villamos kivitelezési munkákat, önmagától adódott tehát, hogy a termelő tevékenység mellett kereskedelemmel is foglalkozznak. 1991-ben a gazdasági munkaközösség négy tagja, kiegészülve egy kereskedő és egy tervező szakemberrel, megalakítottak egy korlátolt felelősségű társaságot. Elképzeléseikben az szerepelt, hogy a kivitelezés (víz-, fűtés, villanyszerelés és lakatos munkák) mellett tervező és kereskedelmi tevékenységre is vállalkozzanak.

Ahhoz azonban, hogy a különféle szerelvényeket forgalmazni tudják, üzlethelyiségre volt szükségük. Igaz ugyan, a Mecsek Áruházban még jelenleg is működtettnek egy boltot, ez azonban olyan kisméretű , hogy az elképzeléseiknek megfelelő teljes áruskálát a szűk hely miatt itt nem tudták felvonultatni. Követelményként állították maguk elé, hogy üzlethelyiséget a lehetőségek szerint csak Uránvárosban keressenek, egyrészt, mert ebben a térségben ilyen profillal nem működik kereskedelmi egység, másrészt semmiképpen sem akartak mesze kerülni az ellátási szempontból fontos Mecsek Áruháztól. Hosszú keresgélés után találtak rá a számukra ideálisnak tekinthető, Hajnóczy u. 2. szám alatti üzlethelyiségre. Ezt a Szimpatex működtette olcsó áruk boltjaként, ez az utóbbi időben ráfizetéssel működött, ezért a kiskereskedelmi vállalat lemondott a bérleti jogáról, így sikerült a tulajdonostól, Pécs város önkormányzatától – szintén bérlőként – megszerezniük az üzlethelyiséget.

A felújítás, átrendezés után saját tőkéből megvásárolták az áruféleségeket, berendezték az üzletet, s április 26-án megnyitották az üzletet. Mit lehet vásárolni a szerelvényboltban?

A fő profi természetesen a víz-, fűtés- és villanyszereléshez szükséges anyagok, szerelvények, kiegészítő elemek forgalmazása. A fűtésszerelésnél például új technológiát is tudnak ajánlani: a Superpipe műanyag csövek belül alumínium megerősítéssel vannak ellátva, amelynek következtében a cső a kívánt alakra formálható. Lehet kapni vízmérőket, s az igen jó minőségű Kludi-szerelvényeket, teljes áruválasztékában. Az ilyen márkájú termékeket közvetlenül a német nagykereskedőtől szerzik be, s ha valami – mondjuk különleges színű csaptelep – nem található meg az üzletben, katalógusból megrendelhető, pár héten belül szállítani tudják. A horganyzott idomok a városban legolcsóbban itt kaphatók, de lehet vásárolni háztartási műszaki cikkeket, kiegészítőként háztartási műanyag árukat, szórakoztató elektronikai készülékeket, kerékpárokat és DONN típusú mennyezeti elemeket is.

Az üzlet előtt jó a parkolási lehetőség, a viszonteladóknak, törzsvásárlóknak pedig árkedvezményt adnak.

Május
21 PÉNTEK

VÁLASSZ JÖVŐT !
egy jó tanácsi:

MUNKÁSTANÁCSOK
Szövetsége

MUNKÁSTANÁCS

A Munkástanácsok Szövetsége úgy gondolja:

- a társadalombiztosítási vagyon közös vagyon, közösen kell döntenünk róla.
- ez a vagyon jó gazda kezében megjavíthatja 10 millió ember életét.
- rajtunk is múlik,milyen lesz az életünk jövőre. Döntsünk közösen az egészségügyi és nyugdíj-ellátásról !

Alkotmányozó nemzetgyűlés

Borisz Jelcin orosz elnök június 5-ikére alkotmányozó nemzetgyűlést hívott össze. Az alkotmányozó nemzetgyűlésnek meg kell vitatnia és végső formába kell öntenie az új orosz alkotmány szövegét. A Reuter hírügynökség által ismertetett elnöki közlemény szerint a nemzetgyűlés az Orosz Föderáció összes tagjának két-két teljhatalmú megbízottjából, és az elnök, illetve az orosz népképviselők kongresszusa frakcióinak a képviselőiből áll.

92 párt a spanyol választásokon

Az El País című spanyol lap jelentése szerint nem kevesebb mint 92 párt és szövetség állít jelöltet a június 6-án esedékes spanyol választásokon. Nagy részük azonban törpe csoport, helyi alakulat, vagy valamilyen különleges célra alakult szervezet. A legutóbbi parlamenti választásokon is 72 párt és szervezet állított jelölteket, túlnyomó többségük természetesen minden eredmény nélkül végzett. A spanyol törvények nem korlátozzák a pártalakulatok indulását.

Kantonban visszaadják a házakat

A délkelet-kínai Kanton városa visszaadja a kommunista hatalomátvételkor külföldre menekült emigránsoknak egykori házaikat – jelentette a kínai sajtó. A tervek szerint 1995-ig minden egykoron lefoglalt ház visszakerül korábbi gazdája (vagy örökösei) tulajdonába. Mivel a szóban forgó házak lakóit máshol kell elhelyezni, a városi önkormányzat évi 15 millió jüant (csaknem 2,5 millió dollárt) is áldoz a terv végrehajtására. A városi vezetők ily módon kívánják jutalmazni a Kantonból elszármazott polgárok helyi tőkebefektetéseit.

Fekete mottó

„Elnöki szankciók által sújtott kiadvány" – péntektől kezdve a piros fejléc fölött ezzel – a nagy fekete betükkel nyomott – mottóval jelenik meg az Evenimentul Zilei, román napilap. Az elnöki palota csütörtökön ideiglenesen megvonta az akkreditációt az Evenimentul Zilei munkatársaitól, mert a lap – mint Traian Chebeleu elnöki szóvivő kijelentette – „állandó kampányt folytat Románia elnökének lejáratására". A lap főszerkesztőjének megjegyzése: „A büntetést kitüntetésnek tekintjük és mindaddig minden szám viseli a szankcióra utaló mottót, amíg az elnök rá nem ébred, hogy tévedett".

Háztartási eszköztárunk

Ami kapható és megfizethető, illetve ami méregdrága

Kisebbek és nagyobbak, zajosak és kevésbé hangosak, energiatakarékosak és pazarlók, van köztük luxusnak számító és „fapados". Ezek a minden lakásban megtalálható különféle háztartási eszközök, amelyek megkönnyítik a mindennapi munkát, főzést, vasalást, mosást, mosogatást, takarítást és nálunk is beszerezhetők.

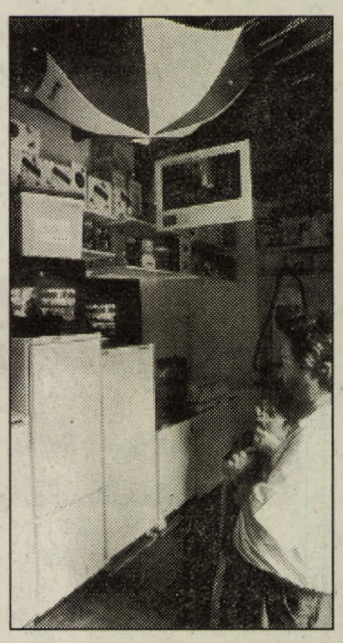
A legtöbb segédeszközt a konyhában használhatjuk, szinte minden megkapható a számtalan műszaki cikkeket árusító üzletben, áruházban. Egyre több hazai és külföldi bútorgyár törekszik arra, hogy a lehető legnagyobb „kényelmet" nyújtsa vásárlóinak, amennyiben *konyhabútort* vásárolnak. Ez azt jelenti, hogy beépítik a bútorba a mosogatógépet, villanytűzhelyet, légelszívót és a hűtőt. Ez igazán praktikus, mert nem kell külön helyet szorítani ezeknek a gépeknek a lakásban, illetve nem kell a falra szereléssel és egyéb beállításokkal bajlódni. A bútor és a beépített gépek típusától, valamint az összeszerelt elemek számától függően 200-700 ezer forint között változik ezen konyhaszekrények ára.

Természetesen külön-külön is megvásárolható például a *mosogatógép*, a tűzhely és a hűtő különböző minőségben és számtalan variációban. A 6-12 terítékes, energia- és víztakarékos Siemens mosogatógépek ára – amelyek talán az egyik legkevésbé kedvelt házimunkától szabadítják meg tulajdonosaikat – 60-85 ezer forint között változnak, illetve léteznek ennél olcsóbbak is, azonban azok nem ilyen ismert és a megbízhatóságot tükröző nevet viselnek. A *légelszívók* között is válogathatunk, a magyar termékek 8-10 ezer forintnál kezdődnek, míg a külföldi világmárka nevet viselők árai a 25-40 ezer forintot is elérik.

Talán a *hűtőkből és fagyasztókból* a legszélesebb a kínálat, a Zanussi Leheltől a Philips-ig bezárólag. Az árak a méret és a szolgáltatások függvényében 19 990 forinttól a 65 ezer forintig változnak. Manapság egyre népszerűbbek a kombinált hűtők, amelyeknek aránylag nagy – 200-240 liter – normál hűtőrészük van, illetve ehhez párosul egy 60 literes mélyhűtő rekesz. Több cég kínálja az önleolvasztós hűtők legkülönbözőbb változatait. Ezeknél a konstrukcióknál nem kell figyelni a jégkéreg vastagodására, nem kell időközönként kimosni azokat, hanem az automatika vezérli a jég leolvasztását.

Mindössze néhány évvel ezelőtt kezdték térhódításukat Magyarországon a *mikrohullámú sütők*, ennek ellenére máris jelentősen elterjedt a használatuk, ami talán praktikusságukkal magyarázható. Ezekben a készülékekben egyaránt lehet főzni, sütni, grillezni, melegíteni az ételt és fagyasztott terméket kiolvasztani. Ezeknek a mikrohullámú készülékeknek is széles a szolgáltatási- és ehhez kapcsolódóan az árskálájuk is. A legegyszerűbb 17-20 literes űrtartalmú mikrók 13-16 ezer forint között már megvásárolhatók, azonban az ennél nagyobbak, illetve amelyek programozhatók és grillezni is lehet velük 20-48 ezer forintba kerülnek. Néhány készülék beprogramozható, hogy az előre bekészített ételt adott időre főzze meg, hazaérve már csak tálalni kell.

Konyhai újdonságnak számít nálunk az *olajsütő* is, praktikusságukhoz nem fér kétség, mert sokkal gyorsabban fűtik fel az olajat a kívánt hőmérsékletre, illetve rövidebb idő alatt sül meg bennük az étel, mintha hagyományos lábost használnánk. Részben ennek köszönhetően a korábban megszokottól enyhén eltérő, kellemesebb ízeket érzékelhetünk. Ezek általában szűrőbetétes fedővel készülnek, ezáltal sütés közben a konyha sem lesz olajszagú. A készülékek használhatóságának az étolaj árrobbanása szab határt, mert általában 2-3 átlagos használat után cserélni kell az olajat. Megjelentek az olajtakarékos – 2 liter helyett 1 liter is elegendő – változatok, ezek között vannak forgókosarasok is. A kevesebb olajban lassan forog a kosár, így nem szükséges, hogy elmerüljön a hús a forró olajban. Áruk 4500 és 15 000 forint között változik.



Szinte áttekinthetetlen a háztartási gépek kínálata



Az áruk bemutatása már az utcán elkezdődik Fotó: Szundi

További apró készülékeket is kínálnak az üzletek, ezek a különböző *kézi robotgépek* – habot vernek, tésztát kevernek –, *turmix gépek, elektromos kések, tea- és kávéfőzők, darálók, aprítók, kenyérpirítók, tojásfőzők, gyümölcscentrifugák*, amelyekkel egyszerűen szétválasztható a gyümölcs húsa és leve. Ezeken kívül egyaránt megtalálhatók az üzletekben a száraz és gőzölős *vasalók*, a hagyományos és nedves *porszívók*, sőt 24-25 ezer forintért már *tisztítógépet* is kínálnak. Ez az univerzális tisztítógép alkalmas padló, csempe, szőnyeg, kárpit samponos-mosószeres tisztítására, használható hagyományos porszívóként is, illetve alkalmas darabos és folyékony szennyeződések eltávolítására.

Egyelőre a legtöbb háztartásban a sima automata *mosógép* terjedt el, azonban nemrég indult hódító útjára a mosó-szárítógép, amely a kimosott ruhát azonnal egyben meg is szárítja. Tehát betesszük a koszos száraz ruhát és kivesszük a tiszta száraz ruhát, nincs gond szárítókötélre, nem kell félni, hogy megázik a kiteregetett ruha.

Ebből a rövid kínálati körképből is látszik, hogy sokat változott az elmúlt években a háztartási eszközök kínálata. Szélesebb lett a megvásárolható eszközök skálája és a korábbi 1-2 típus helyett, ma sokkal több közül válogathatunk. Ezáltal a pénztárcánkhoz is rugalmasabban igazíthatjuk a megvásárolni szándékozott termékeket.

Hajdu Zs.

Lakásépítés és építési engedélyek
1993. I. negyedév

Az év első negyedében több mint 3200 új lakást vettek használatba, ami az előző év első 6 hónapjában felépített lakások számának felével egyenlő.

Mivel a lakásépítkezések befejezése, illetve a lakások használatbavétele nem egyenletes ütemű egy naptári éven belül, hanem az év elejétől az évvége felé gyorsuló ütemben növekszik a kész lakások száma, e negyedéves adat ismeretében valószínüleg nem fog csökkenni az idei lakásépítések száma az 1992. év adatához képest.

Ezt a feltételezést erősíti, hogy a használatba vett lakások számánál 16%-kal több új lakásépítési engedélyt adtak ki ebben az időszakban; több mint 3 700 lakásra. Az 1992. év folyamán kiadott engedélyek 13%-ának felel meg e negyedéves adat. Az ország nagyobbik részére jellemző – 5 megye kivétel –, hogy több új lakásépítési engedélyt adtak ki ebben a 3 hónapban, mint amennyi használatbavételi engedélyt. Az építési engedélyek 43%-a három területi egységre – Pest megye, a főváros és Hajdu-Bihar megye – koncentrálódik. A községekben adták ki az új engedélyek 35%-át, a megyei jogú városokban a 26%-át míg a többi városban a 23%-át. A negyedév során 200 üdülőegység épült fel, és ugyanennyi új üdülő építésére kértek engedélyt.

Baranya megyében 185 lakásépítési, és 4 üdülőépítési engedélyt adtak ki az első negyedévben, 120 lakást és 4 üdülőt vettek használatba.

Cézanne csendélet 26 millió dollárért

Rekordösszegért kelt el a Sotheby, s New York-i árverésén Paul Cézanne egy csendélete – 26 millió dollárt fizetett a névtelenségét megőrző vevő a tálcára helyezett almákat ábrázoló festményért.

Cézanne egyetlen képe sem kelt még el ilyen magas áron és a legtöbb, amit impresszionista festményért eddig fizettek, 17,1 millió dollár volt a Christie,s egy 1989-es londoni árverésén.

A most eladott csendélet egyébként egy londoni árverésen 1958-ban már vevőre talált – akkor 252 ezer dollárért.

A árverésen egyébként Matisse-nak egy marokkói korszakából származó festménye 13 millió dollárért talált vevőre.

A Sotheby, s keddi árverésének teljes bevétele 76 millió dollár volt. Milliókat fizettek ki Renoir, Jacob Meyer de Haan, Picasso, Bonnard, Monet, Magritte, Delvaux és Pissaro képekért. (AFP)

Fényképezni tudni kell!

Ki hinné, hogy mi minden kell a sárkányrepüléshez!? Mert a földi halandók közül legtöbben azt gondolják, nincs másra szükség, mint egy sárkányra, egy pilótára, no meg a jó szélre. Arra, hogy ez mekkora tévedés, hamar rájön az ember, ha elbeszélget Kutasi Ferenccel, a nyári világbajnokságra készülő válogatott egyik tagjával.

Az Egyesült Államokban, Owen Valley-ben lesz a VB – magyarázza a sportág 1988. évi honi bajnoka – Ez a vitorlázórepülő-központ híres az igen kedvező körülményeiről, rengeteg rekordot javítottak már itt.

– *Gondolom, a magyar csapat kiutazási költségei is „csúcsközeliek."*

– Nem olyan vészes, hiszen többen a Malévnál versenyzünk, nekünk a repülőjegy ingyen van. Egyébként a héttagú csapat – hat versenyző és egy vezető – teljes vb-költsége 25 786 dollár, amelynek mintegy nyolcvan-nyolcvanöt százaléka már rendlekezésünrke áll.

- *Milyen felszerelése van egy sárkányrepülőnek?*

– Ezen a vb-n a szokásosnál is komolyabb, hiszen ott a Nevada-sivatag, könnyen lehet, hogy valakinek arrafelé kell kényszerleszállnia. Szóval, magunkkal viszünk a levegőbe mentőernyőt, elsősegély-csomagot, túlélési készletet, benne legalább egy napi élelemmel és két és fél liter vízzel, bicskát, iránytűt, gyufát, jelzőrakétát, rádiót, fényképezőgépet és oxigént.

– *A fényképezőgép mire kell?*

– Dokumentálni, hogy elrepültünk oda, ahova a kiírás szerint kell. Ha ez nincs rajta a tekercsen, akkor nullapontos a gyakorlat.

– *Akkor is, ha véletlenül nem sikerül a kép, ha mondjuk rajtafelejti a kupakot a lencsén?*

– Nincs pardon, fényképezni tudni kell!

– *Végülis, mire számítanak legjobb hazai „légifotósaink"?*

– Elsősorban arra, hogy valóban eljutunk a világbajnokságra. Ha pedig már ott vagyunk, jó lenne egyéniben az első húszba, a csapatok versenyében pedig az első tízbe bekerülnünk.

(szerekes)

Tízezer forint fejpénz – a tejelő tehenekért

A gazdák kivágják a kocákat, felszámolják a tojótyúk állományt

A Földművelésügyi Minisztérium legfrissebb tájékoztatása szerint tovább romlott az állattenyésztés helyzete. A baromfifélék kivételével csökkent az állatállomány.

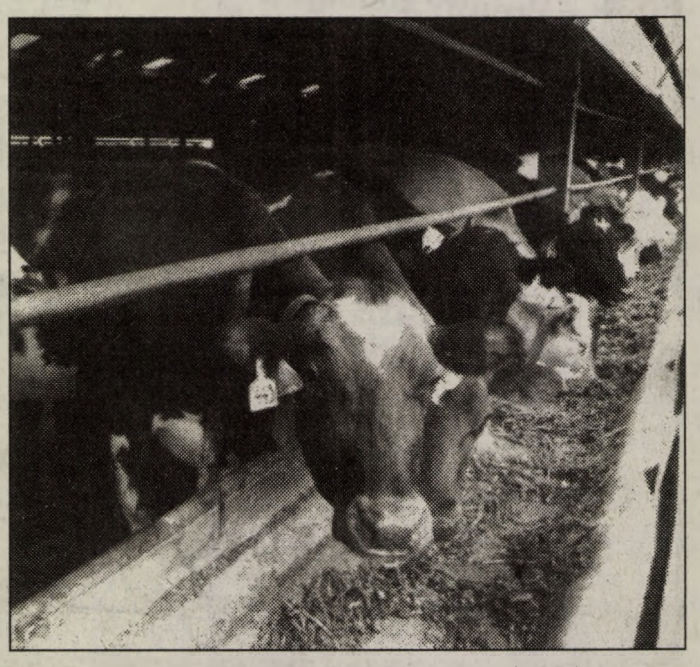
A szarvasharmák létszáma megyénként változó, egyedül Borsod-Abauj-Zemplén megyében állt meg a csökkenés. Jelentős az apadás Szabolcsban, ahol a szakosított telepek állománya január óta 39 százalékkal, Fejér megyében a hizómarhák száma 34,5 százalékkal esett vissza. Heves megyében az előző hónapohoz képest 15 ezer literrel több tejet vásároltak fel, Somogy megyében is közel 10 százalékos emelkedés tapasztalható. A Tolna megyei Tejipari Vállalat vemhesüszőnként 10 ezer forint vissza nem térítendő támogatást nyújt azoknak a termelőknek, akik vállalják, hogy a múlt évihez képest 4-5000 literrel több tejet adnak át és a tejelésre beállított üszőt két évig nem vágják le.

Országszerte növekedtek a sertéstenyésztés előállítási költségei. Az átvételi árak csökkenése és az értékesítési bizonytalanság miatt elégedetlenek a termelők. Egyre többen keresik a viszonylag biztonságot nyújtó szerződési lehetőségeket. A megyék többségében csökkent a vágóhidak és feldolgozók igénye, általános tapasztalat, hogy a termelők kivágják a kocákat, kevesebb malacot állítanak be hizónak. Továbbra is gondot okoz azoknak a hizóknak a továbbtartása, amelyeket nem vett át a húsipar. A legnehezebb a helyzet Békés megyében, ahol a közismert karantén utóhatásai máig is érezhetők. A le nem vágott készsertések száma itt meghaladja a 40 ezret.

Az embargó legsúlyosabban a juhászokat érintette. A speciális hizlalással olasz piacra előállított tejes és könnyű pecsenyebárányok most arra várnak, hogy továbbtartás után, felhizlalva és alacsonyabb áron az arab boltokba kerüljenek. Különösen nehéz helyzetben vannak azok a juhászok, akik részt vettek a privatizációban és állományt vásároltak fel. A válságos helyzet levezetésére a Juh Terméktanács javaslatot dolgoz ki az Agrárrendtartási Hivatal számára.

A takarmány árának az utóbbi hetekben bekövetkezett emelkedése és a gázolaj felhasználás ellenőrzésének új rendszere miatt szinte teljesen megszünt a baromfiágazat jövedelemtermelő képessége. A magántermelőknél például a gázolaj és fütőolaj árának különbözete egy-egy broilercsirke felnevelését tíz forinttal drágítja meg. Felgyorsult a tojótyukok felszámolása is, ami a tojáskínálatot rontja majd. Az átvételi árak jelentős csökkenése miatt tovább romlott a nyúltenyésztés helyzete is.

(újvári)



Országszerte csökken a szarvasmarha-állomány

HEWLETT-PACKARD
VALUE ADDED RESELLER

Ismerje meg a HP legújabb irodai lézer- és tintasugaras nyomtatóit !

Bemutató május 20-án 15 órakor a Kolping-házban (Pécs, Szent István tér 9.)

HIP Számítástechikai Kft.
Pécs, Szilágyi D. u. 36. (tel.: 331-652)

CARPIGIANI géppel készített
krémes, olasz és magyar alapanyagból készült
fagylalt eldobható tégelyekben 20 FÉLE ÍZBEN
Kiszállítását Pécs területén hűtőkocsinkal megkezdtük.
Pécs, Tiborc u. 38/2.
Tel.: 72/326-260
Andretti
(3651)

S és E Kereskedelmi KFT
7633 Pécs, Kőrösi Cs. S. u. 8.
Tel./fax: 72/32-753
AJÁNLATA
Villanymotorok, kis és nagy teljesítményű, új és használt állapotúak
FAX típ. ventilátorok 220 V, 380 V, 1650 m^3/h - 12500 m^3/h
Szivattyúk
Hajtóművek
Dugattyús légkompresszor: GyKv-15/5 típ., 140 m^3/h, 15 atm.
Használt gépek vétele és eladása

MÁJUS A MILLI HÓNAPJA..

Egy tej, amely más mint a többi

Mindenkit ért már kellemetlen meglepetés, amikor a megvásárolt tejről kiderült, hogy savanyú, vagy amikor a zacskó tartalma a bevásárolószatyorba folyt. Ha hosszú eltarthatósági idejű tejet keresünk, attól félünk, hogy a „tartós" tej tartósítószert is tartalmaz.

De ennek egyszer és mindenkorra vége!

Ha szereti a zacskós tej ízét, de nem szereti, hogy a zacskó folyik, ha szereti a hasáb formájú dobozban kapható pasztőrözött tejet, de nem szereti annak rövid szavatossági idejét, ha szereti a féltartós tej hosszú eltarthatóságát, de jobban szeretné, ha nem zacskóban volna kapható-.-

akkor a MILLI TEJ éppen Önnek készült.

A MILLI TEJ mindig friss – hiszen hűtés nélkül is 3 hónapig eltartható. Hosszú eltarthatóságát a gyártás során alkalmazott korszerű technológiának és a különleges csomagolóanyagnak köszönheti, tartósítószerre így semmi szükség.

Túl szép ahhoz, hogy igaz legyen?

Korántsem.

És hogy mindenki meggyőződhessen a fentiekről, május hónapban akciót tartunk, amikor a MILLI TEJ-et reklámáron forgalmazzuk.

TEJ GYÁR Hajdútej

Menni busszal kell, ha lehet!
... és lehet Majdnem mindenhová

A VOLÁNBUSZ Rt május 23-tól teljes körű nemzetközi menetrend szerinti autóbuszjárataival Európa legkeresettebb nagyvárosai és üdülőhelyei elérhetők. A legkondicionált kényelmes járművek fedélzetén az egyik legolcsóbb utazási lehetőséget kínáljuk:

Izelítőül néhány úti cél és menetjegyár. (Az árak oda-vissza útra érvényesek.)

Anglia	London	17.400 Ft	**Németország**	Müchen	7900 Ft
Ausztria	Bécs	2290 Ft		Nürnberg	9280 Ft
	Graz	2590 Ft		Frankfurt	10.690 Ft
	Klagenfurt	3390 Ft	**Olaszország**	Velence	5790 Ft
	Salzburg	7190 Ft		Milánó	8900 Ft
Belgium	Brüsszel	13.600 Ft		Torinó	11.490 Ft
Csehország	Prága	3070 Ft		Rimini, Riccione	6600 Ft
Franciaország	Párizs	9990 Ft	**Románia**	Marosvásárhely	2640 Ft
Hollandia	Amsterdam, Rotterdam	12.690 Ft		Arad	1440 Ft
Horvátország	Rijeka, Opatija	4950 Ft		Temesvár	1680 Ft
	Rovinj	5770 Ft	**Szlovákia**	Pozsony	1080 Ft
Lengyelország	Zakopane	2080 Ft	**Ukrajna**	Munkács	2340 Ft

Menetjegyek 60 napos elővételben válthatók a VOLÁNBUSZ Rt autóbusz-állomásain, valamint a VOLÁNBUSZ emblémával ellátott utazási irodákban az ország egész területén.

Nemzetközi pénztár és információ: Erzsébet tér 117-2562 ☎ Népstadion: 252-1896

VOLÁNBUSZ

Akciónk május 10 - 22-ig tart!

Egyet fizet - kettőt kap!
PERLUX mosópor 600 g, 2db **99,90**

Bajor sonka felvágott 10 dkg ~~48,40~~ **45,90**

Sertéslapocka 1 kg ~~279.-~~ **259.-**

Gombás szelet vákuumcsomagolt 1 kg ~~439.-~~ **399.-**

Vadász szelet vákuumcsomagolt 1 kg ~~409.-~~ **379.-**

Dobozos tartós tej 3,8 %-os 1 liter ~~50,90~~ **46,90**

Family Vanille jégkrém 1000 ml ~~199.-~~ **179.-**

Mézes müzli különlegesség 200 g ~~110.-~~ **79,90**

Maci méz 250 g ~~50,90~~ **42,90**

Szobi szörp műanyagflakonban, 5 féle 0,45 liter ~~115.-~~ **89,90**

Coca cola light, Fanta, Coca cola, Sprite 0,33 liter ~~39,90~~ **29,90**

Chappi kutyaeledel 400 g ~~59,90~~ **49,90**

Fa szappan 1 db ~~69.-~~ **59,90**

Camélia eü. betét 12 db ~~159.-~~ **119.-**

Jó & friss
Naponta előnyös

Csütörtök Hús-Tigris-Nap
Állítsa a 3 kg-os húscsomagját saját maga össze
Május 20-a

Marha hosszú és gömbölyű felsál 1 kg ~~329.-~~ **299.-**

Marha hátszín csontos 1 kg ~~279.-~~ **249.-**

Marha rostélyos 1 kg ~~239.-~~ **219.-**

Marha vastaglapocka 1 kg ~~309.-~~ **279.-**

Pécs, Bajcsy-Zsilinszky út. 4.
Nyitva: 6.30-19-ig, szombaton 6.30-14-ig

Pécs, Zsolnay Vilmos út 119.
Pécs, Gosztonyi Gyula u. 8.
Pécs, Pollack Mihály u. 19.
Kalocsa, Marx tér 11.
Nyitva: 6-18.30-ig, szombaton: 6-14-ig

Egészségügyi ellátásunkra, nyugdíjunkra szavazunk pénteken

A népjóléti tárca kéri, minél többen szavazzanak

A pénteki szavazásról, amelyen a társadalombiztosítási önkormányzatok létrehozásáról és összetételéről szavazunk, már sokszor írtunk. Nyilatkoztak a jelölt listát állító szakszervezetek, az egyes jelöltek, azonban viszonylag kevés szót kapott az a minisztérium, amelyik tulajdonképpen az egész magyar egészségügy, s ezzel együtt a finanszírozás, vagyis a társadalombiztosítás reformját elindította. Egyrészt ezért, másrészt, mert még most, a szavazás előtti napokban is sokan nem értik tisztán, miről is van szó, tájékoztatást kértünk a Népjóléti Minisztériumtól. *Veress Pálma*, a népjóléti miniszter szóvivője a következőket mondta el lapunk számára : – A rendszerváltás után a népjóléti minisztérium átfogó egészségügyi reformot hirdetett meg. Ennek a reformnak döntő állomása a társadalombiztosítás (továbbiakban TB) átalakítása. Ez több lépcsőben valósulhat meg. Az első és legfontosabb lépés az volt, hogy elkülönítették az állami költségvetéstől a TB pénzét. Világosan tisztázni kellett, hogy mennyi pénz is folyik be a TB kasszájába, s mindez mire elegendő. Ez azért volt fontos, mert az előző rendszerben a járulékok az állami költségvetés kasszájába futottak be, s mivel a költségvetés állandó hiánnyal küszködött, sokszor nyúltak a TB járulékhoz a hiányok pótlására. Ez azon túl, hogy szabálytalan, azt is eredményezte, hogy a TB pénzügyi helyzete zavaros és áttekinthetetlen volt, s nem jutott mindig arra pénz, amire pedig ebből kellett volna a fedezetet biztosítani.

– A második lépés: a TB önálló gazdálkodása feltételeinek megteremtése. A Parlament a közelmúltban törvényt hozott, hogy 1994 végéig 300 milliárdos vagyonhoz kell juttatni a TB-t. Ez egyfajta kárpótlás is, hiszen a nyugdíj és betegbiztosító társaságok a háború előtt tetemes vagyonnal rendelkeztek, amelyet államosítottak. Nem elég azonban vagyonhoz juttatni a TB-t, új, áttekinthető irányítási rendszert is ki kell alakítani, tisztázni kell azt, hogy mi az állam felelőssége a TB-vel kapcsolatban, meg kell teremteni a garanciákat, hogy mi, járulékfizető állampolgárok beleszólhassunk, hogy pénzünket hogyan, mire, miképp használják fel. A nemzetközi tapasztalatok alapján erre a leginkább a TB önkormányzatok felelnek meg. A TB önkormányzatok jogosítványai között szerepel ugyanis az egyetértési, illetve vétó jog, ami azt jelenti, hogy a kormány, TB-vel kapcsolatos törvényjavaslatot csak akkor nyújthat be a Parlament elé, ha azzal az önkormányzatok is egyetértenek, vagyis, a véleményezésük nélkül nem kerülhet sor törvényhozásra e témában. Ezenkívül az önkormányzatok feladata lesz a TB pénzeivel való gazdálkodás. Tisztázni kell, hogy nem lesz több pénze a TB-nek, hanem a meglévő elosztása lesz nyíltabb, áttekinthetőbb, racionálisabb, igazságosabb.

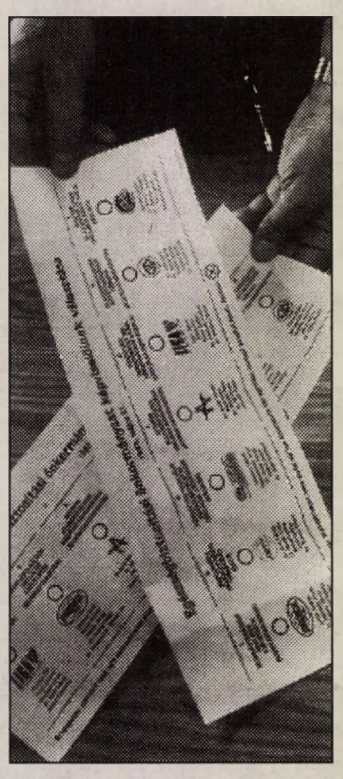
– *Ez mind nagyon szépen hangzik, de sokan felteszik a kérdést, igazából lesz–e beleszólása az állampolgárnak, illetve, lesz-e betekitési, ellenőrzési lehetősége az önkormányzatok működésével, döntéseivel kapcsolatban?*

– Nyugaton ezek az önkormányzatok állandóan tájékoztatják a lakosságot, vagy sajtón kersztül, vagy egyéb olyan fórumokon, ahol az állampolgárnak lehetősége van közvetlen kérdéseket feltenni. Valószínű, hogy a nálunk megválasztott önkormányzatok is hasonló megoldással élnek majd.

–Azt is sokan megkérdezik, hogy miért éppen a szakszervezetek állítanak jelölteket ennek az önkormányzatnak az összetételére?

– Ezt is nyugati mintából vettük, mivel nálunk még nem volt ilyen, s ott jól bevált ez a megoldás. A másik ok, hogy a társadalom stabilitása érdekében elengedhetetlen, hogy ilyen fontos témában minél több érdekvédelmi csoport fejthesse ki véleményét, s az érdekvédelmet mégiscsak a szakszervezetek tudják a legjobban ellátni. Nem a választások abszolút győztese lesz az egyedüli önkormányzati képviseletet ellátó, hanem a szavazati számok arányában lesznek jelen. (persze lesz, aki kiesik ebből) Ez egyfajta megmérettetése is most az egyes szakszervezeteknek.

– Két önkormányzatot választunk. Az egyik a nyugdíj biztosítási önkormányzat. Ennek létszáma 60 fő lesz, ebbe 24 főt a munkáltatók delegálnak, (itt a munkáltatók azt a kilenc szervezetet jelentik, akik az érdekegyeztetői tárgyalásokon a munkaadói oldalon állnak) négy főt a nyugdíjas érdekvédelmi szervezetek adnak, s 32 főt mi állampolgárok fogunk megválasztani. A másik az egészségbiztosítási önkormányzat lesz. Ez is 60-as létszámú lesz, ide fele-fele arányban delegálnak tagokat a munkáltatók, illetve az általunk megválasztott szakszervezetek. A képviselőlet négy évre választják.



Ez a választás egyfordulós, akkor lesz érvényes, ha a szavazati joggal rendelkező állampolgároknak legalább a 25 százaléka voksol. Ha ez nem történik meg, 1994 végéig újabb választást kell kiírni. A választás költsége megközelítően 800 millió forint. A népjóléti tárca ezért kéri az állampolgárokat, hogy saját jövőjük – egészségük, nyugdíjuk – érdekében menjenek el szavazni. A köztársasági elnök is többször kifejtette véleményét a TB önkormányzati választásokról, s egy fórumon azt mondta, aki arra se veszi a fáradtságot, hogy elmenjen szavazni, annak a későbbiekben nem lesz meg az erkölcsi alapja, hogy bármiért reklamáljon, panaszkodjon.

Sarok Zsuzsa



Két óra közti szünetben a 8. b. osztály **Fotó: Szundi György**

A Zsolnaisokra jobban odafigyelnek

Egy oktatási program kijárta az általános iskolát

Persze, kívülről nem látszik rajtuk semmi. Ugyanolyan vidám, nyári szünetet váró nyolcadikosok ülnek szemben velem, mint bármelyik hasonló gyerek. Kijártak nyolc osztályt a pécsi Jókai Úti Általános Iskolában – és valami miatt mégis különböznek társaiktól. Annak idején, mikor ők első osztályba kezdtek járni, 1985-ben, az iskolában indult egy Nyelvi, Irodalmi és Kommunikációs (NyIK) program, melyet Zsolnai József pedagógiai módszereire építettek föl. A törökbálinti kísérleti iskolának a pécsi lett egy úgynevezett „bázis" (követő) osztálya, melyből országosan is csupán néhányat hoztak létre.

Zsolnai „Egy gyakorlatközeli pedagógia" címmel írta meg könyvét, ami egy, az 1-sőtől a 8. osztályig ívelő, tudatosan megtervezett koncepciót kínál. Igaz, ez a fajta „gyakorlatközeliség" a tanároktól is másfajta attitűdöt követel, hiszen a kiscsoportos foglalkozás azt is jelenti, hogy párhuzamosan egy órán többféle munka folyik, s mindezt a tanárnak kell kézbentartania.

Pedagógusok, szakemberek és kevésbé szakemberek, minisztériumi felelősök megszületése és bevezetése óta vitáznak a Zsolnai-program erényein, vélt és valós hibáin. Azonban az tény, hogy egy generáció már ezen az oktatási gyakorlaton nőtt fel, eszerint tanulta végig az általános iskolát – azaz, örökre sejtjeikbe ivódott mindaz a jó (s ki tudja, esetleg kevésbé jó is), amit a Zsolnai-program nyújt. Ezért ezt a különös, évvégi pillanatot ragadtuk meg, hogy most a tanulók beszéljenek élményeikről, tapasztalataikról, ami számukra nem más, minthogy: milyen volt iskolába járni?*Dr. Meláth Ferencné* irodalomtanárnő ugyan beül hozzánk a könyvtárba, azonban a négy nyolcadikost – *Áspán Nikolittát, Borovácz Zoltánt, Schäffer Dávidot* és *Tóth Magdolnát* – alig kell bíztatni, hogy mind részletesebben belemerüljenek az elmúlt évek felidézésébe.

Mint mondják, bár a Zsolnai-módszer keretében „mindent másképp tanultak", mint a hagyományos tantervű osztályokban, azonban a hangsúly nem csupán a „más"-on van, hiszen az lenne a legkönnyebb, valamit a megszokottól másként csinálni. Bár a tananyag – például irodalomból és nyelvtanból – mennyiségre is több, mélyebb és ezzel együtt színesebb, a tudnivaló elsajátítása olyan csoportmunkában történik, ahol a tanulók képességeik, elért tanulmányi eredményük alapján vannak besorolva.

– Talán furcsa lehet – mondja Áspán Nikoletta –, de mindenki törekedett, hogy egy alacsonyabb rangú csoportból feljusson a következőbe, s ez olyannyira sikerült, hogy az eredeti három csoportból a leggyengébbet meg is szüntették, 8. osztályra csak két társaságra oszlik az osztály.

– Irodalomból nem pusztán a hagyományosan kötelező olvasmányokkal foglalkoztunk – veszi át a szót Schäffer Dávid –, hanem interjúkat, könyvismertetéseket olvastunk, kommunikációs gyakorlat keretében szituációkat játszottunk el.

– Megtanultuk, hogyan kell bánni lexikonnal, s ez mindennapos használati eszközünk lett. Nagyjából tisztában vagyunk azzal is, hogyan néz ki egy könyvtár, mit, hol s hogyan kell keresni – mondja szinte büszkén Tóth Magdolna.

A gyerekek olyan tanári vezetés alatt álltak folyamatosan, melynek eredményeképpen általuk sem hitt tulajdonságokat fedezhettek fel magukban, nevezetesen, hogy verset is lehet kedvvel és szeretettel elemezni, sőt, szavalni is! Igaz, a szereplés mindig is hozzátartozott iskolai életükhöz, hiszen egyik bemutató tanítás a másikat érte, így aztán megszokhatták, hogy spontán, közönség előtt, anélkül, hogy „produkálnák magukat", szerepeljenek.

A nagy kérdés az, hogy végezvén az általános iskolával, miképp tudják majd folytatni tanulmányaikat a már magukra szedett, mindenki által egyénileg formált Zsolnai-módszerrel, egy olyan középiskolában, ahol hagyományos menetrend szerint oktatnak.

A gyerekek egybehangzóan állították, hogy nyolc év „gyűjtögetéséből" meg lehet élni majd a jövőben is.

Egyedül dr. Meláth Ferencné tanárnő aggódik, mert a hírek szerint a Zsolnai-programra eddig adott állami támogatás drasztikusan csökkenni fog, s a kevesebb a pénz a továbbiakban nem tenné lehetővé több tízezer gyerek s az őket tanító pedagógusok továbbképzését. Pedig, most hogy a középiskolai fázis következne, mindennnél fontosabb lenne a további segítség. Sok kísérlet van, de komoly, kész koncepciót csak a Zsolnai-féle ad, vallják a program féltői, s ezért aláírásgyűjtést is kezdeményeznek tanárok, szülők körében, akik saját szemükkel bizonyosodhattak meg róla: miről is van szó. **M. K.**

Mi, nyolcadikosok is ballagunk

Az elmúlt napokban ballagtak a felnőtté vált középiskolások, akik beléptek a nagy ÉLET kapuján.

Hamarosan mi nyolcadikosok is búcsúzunk az általános iskolától, tanárainktól és egymástól, a jóban-rosszban eltöltött eltöltött nyolc esztendőtől, nagyot lépve ezzel a nagy ÉLET bejárata felé. Elköszönünk az iskola épületétől is, amely előtt ha sok-sok év után elhaladunk, eszünkbe fog jutni, hogy e falak között tanítottak meg bennünket írni, olvasni, számolni, itt ismerkedhettünk meg a történelem, az irodalom, a nyelvtan, a biológia, a kémia és más tantárgyak alapjaival.

Ma már mindannyian tudjuk, hol fogunk továbbtanulni. Az év végi hajrá sem olyan kemény, mint volt az elmúlt hét évben. Úgy tűnik, tanáraink is egy kicsit elnézőbbek velünk szemben. Talán már ők is a közelgő búcsúra gondolnak?

A ballagás megszervezése, a ballagás napjának szebbé, emlékezetesebbé tétele minden szabadidőnkben beszédtéma közöttünk. Most még várjuk az ünnepi perceket, készülnek az utolsó fényképek az osztályról, tanárainkról és a barátokról. Emlékezetemben még frissen él az első tanévnyitó ünnepély. Osztálytársaimmal akkor egy kicsit szorongva sorakoztunk fel, hiszen minden idegen volt, és még egymást sem ismertük. Fülembe cseng az igazgatónő egyik mondata: „A tanítás hétfőn kezdődik. Gyülekezés reggel 7.30 és 7.45 óra között." Nyolc éven keresztül eszerint érkeztünk az iskolába, és most szeptembertől már a gimnázium igazgatójának szavait fogjuk lesni.

Elevenen élnek bennünk a csillagos piros pontok, a karikás fekete pontok, a jó és a rossz jegyek. Persze a fő kérdés is: vajon hány napig titkolhatók el otthon az ellenőrzőbe beírt rossz jegyek? Ma már tudjuk: előbb vagy utóbb, de legkésőbb a fogadóórán minden kiderül.

Néhány nap múlva elköszönünk. A jövő tanévben már mások ülnek a padjainkban, mások fognak futni a folyosón és megjönnek az elsősök, a legkisebbek is. Mi pedig szétszóródunk, de biztos, hogy örülni fogunk, ha újra találkozhatunk.

Erdődi Gyula,
a Jurisics úti Általános
Iskola ballagó tanulója

Június 4–8.: ünnepi könyvhét

A hagyomány kötelez, a helyzet parancsol

A könyveknek sorsa van, mint az embereknek, több hétköznappal, kevesebb ünneppel. Akiket nem tudott elválasztani az élet a drága szerelemtől, az új könyvektől, felírhatják a naptáraikba piros betűvel: Június 4–8. Ünnepi könyvhét. *Zentai Péter Lászlóval*, a Magyar Könyvkiadók és Könyvterjesztők Egyesületének igazgatójával beszélgettünk a mostani könyvünnepről.

– *Úgy tűnik, a könyvek sorsa sem könnyű. Nehezen találják meg az utat az olvasókhoz az érdekes, ám drága kötetek. Milyenek az előjelek, az idei könyvhéthez közeledve?*

– Lehet, hogy különös, de én kedvezőnek ítélem a körülményeket. Erre a hagyomány jogosít fel. A magyar könyvhét Európa egyik legrégibb, hagyományos ünnepe, 1929 óta rendezik, azt követően, hogy a jogelődünk közgyűlésén, 1927-ben, Supka Géza újságíró az irodalom és a könyvkiadás nehéz helyzetét látva, ünnepi könyvhetet javasolt. Vallotta, hogy a krízissel szemben az értékes irodalomnak ki kell vonulnia az utcára, mint hajdan a ponyvának. A versenyt ott kell megvívni az olvasókért. Supka igyekezett megnyerni a legjelentősebb írókat, művészeket, politikusokat, hogy ajánlják, közvetítsék a könyvet. Tudjuk, az utóbbi három évben, a piacgazdaságra való átmenet miatt most is nehéz helyzetbe került a könyv, de már a tavalyi könyvhét jelezte: megtörtént az irodalom szerepváltása. Az értékes irodalom újjáéledt és vele azok a kiadói műhelyek is, amelyek ismét hajlandók verseket, drámaköteteket, esszéket és regényeket közreadni. A mostani Ünnepi könyvhét tehát igen gazdag kínálattal szolgál. Míg tavaly 40 kiadó százegynéhány műve volt a standokon, most 58 kiadó 155 könyvvel jelentkezik. Az esemény valóban a kultúra, az irodalom rangos szemléje lesz, ennélfogva nem szabad valamiféle kereskedelmi akcióval azonosítani. Ünnep lesz, amelyben nem az üzleti siker a döntő.

– *Az ünnepi kínálatból tudható már, hogy mennyibe kerül egy könyv, átlagosan?*

– Ezt még nem tudjuk. De nem kell hozzá jóstehetség, hogy megkockáztassam: magasabb lesz a könyvek ára, mint tavaly, de nem éri el a téli könyvvásár átlagszintjét.

– *Mennyiben lesz országos esemény az idei könyvhét, amelynek a főbb eseményei ezúttal is Budapesten, a Vörösmarty téren zajlanak?*

– Jó érzéssel mondhatom, hogy a könyvszakma most már eléggé decentralizált, a nagy állami monopóliumok megszüntetésével számos cég, kereskedő is megjelent s ez azt is jelzi, hogy a saját régiójukban, területükön a budapesti eseményekkel párhuzamosan, ők is rendeznek ünnepi könyvnapokat. Tudok arról is, hogy a nagyobb városokban, a megyeszékhelyeken az Ünnepi könyvhéttel kapcsolatban különféle rendezvények lesznek, író–olvasó találkozókra kerül sor.

– *Mi lesz a szenzációja az idei ünnepi könyvhétnek?*

– Egyetlen műre nem mernék utalni, hiszen ez izlés dolga. De szenzációszámba megy, hogy újra megjelennek azok a művek és nemzedékek, amelyek korábban nem kaptak megjelenési lehetőséget. Válságban volt a líra, különösen az első kötetesek, de az egész irodalom is. Azt hiszem, hogy a mostani ünnepet az írótársadalom és a könyvek mégoly nehézsorsú barátainak egymásra találása jellemzi majd.

K. E.

Az Új DN politikai vitafóruma

Szükséges-e a garéi égetőmű megépítése?

Újsághír: aláírták a társasági szerződést egy francia céggel a garéi veszélyes hulladék-égető felépítésére. A nevezett magas halogéntartalmú égetőmű felépítésének egyik „indoka", hogy Garé térségében közel 15 000 tonna veszélyes hulladékot tárolnak. A másik indok – talán a nyomósabb – határozat kötelezi a Budapesti Vegyiművet (BVM), hogy 1997. decemberig a térségben számolja fel a lerakóját.

Az újsághír után végiggondolva városunk térségét – hőerőmű, hőerőművi zagytavak, befejezés előtt álló kökényi égető, az uránbánya pellérdi zagytavai, az urán- és a szénbánya meddőhányói, a beremendi alacsony halogéntartalmú veszélyes hulladék-égető, és még nem fejeződött be az az akció, hogy a paksi atomerőmű veszélyes hulladékait a lezárt uránbányában helyezi el – arra a megállapításra jutottam, hogy hogy Baranya az ország szemetesládája lett. A koronát a garéi hulladékégető tenné fel, Pécstől kb. 15 kilométerre. A tervezett égető kapacitása közel 18 000 tonna/év lenne, vagyis egy év alatt ártalmatlanítaná a jelenleg tárolt mennyiséget.

De kérdem én, ki épít egy évre több milliárd forintért veszélyes hulladék-égetőt?

Egy ilyen üzemet legalább 15 évre terveznek, különböző felújításokkal az élettartam megduplázható. Tehát más térségből szállítanak ide veszélyes hulladékot a kapacitás kihasználása érdekében. Eddig kevés szó esett arról a tényről, hogy az égetőmű salakja, és a füstmosó iszapja szintén veszélyes hulladék. Elhelyezésükről, tárolásukról gondoskodni kell! Nemzetközi adatok azt mutatják, hogy hasonló égetőművekben kb. 30% a visszamaradó salak és iszap. 100%-os kapacitás-kihasználtság esetén a jelenleg felhalmozott hulladékmennyiség reprodukálódik. Csak egyszerű matematika, hogy 15 év alatt mennyi veszélyes hulladék halmozódna fel a térségben.

Az égető megvalósítása ellen és mellett pro és kontra jelennek meg „szakértői" vélemények, ezek teszik bizonytalanná és bizalmatlanná a környék lakóit. A BVM szakemberei sok esetben a „zsarolás" irányába mozdulnak el, vagyis „ha nem épülhet fel az égető, ők kivonulnak a térségből", mivel nincs pénzük az elszállításra. A fentiek kapcsán több kérdés vetődik fel bennem:

– 1989-ben kelt a lerakó felszámolását elrendelő határozat, mit tett azóta az ügy érdekében a BVM?

– Annak idején szakemberek határozták meg Garé területét a nevezett hulladékok elhelyezésére, mivel alkalmasnak minősítették. Azóta tudjuk, hogy tévedtek. Mi lesz, ha tíz év múlva rájövünk, hogy ismét tévedtek? Hogy nézünk gyerekeink, unokáink szemébe?

– Ha így növekszik tovább megyénk, városunk környezeti terhelése, pár év múlva a térség teljesen leértékelődik. Már most is megkérdezik a kofát, honnan hozta a salátát, tehát kinek az érdeke az, hogy a térség leértékelődjön?

– Az ózdi veszélyes hulladék-ártalmatlanító jelenleg 50%-os kihasználtsággal működik. Miért nem lehet ott ártalmatlanítani a garéi lerakók hulladékait?

Megítélésem szerint társadalmi összefogással és a jelenlegi ártalmatlanítók jobb kihasználásával nem szükséges a garéi égető megépítése.

Perényi József
KDNP megyei titkár

Önkormányzati kényszerek

Az önkormányzatok a bérlakás eladás és kárpótlás témakörében két kényszerrel néznek szembe.

A. Müssen (törvény, rendelet stb. által előírt) típusú kényszer.

Ez az 1991. évi XXV. törvényen alapszik, mert a 7. §-a kimondja, hogy a kárpótolt a saját jegyével, az általa lakott bérlakást megvásárolhatja az önkormányzattól, ha az 1991. július 11-e után jutott az ingatlanhoz. A jegyek elfogadásának kényszere szűkíti az önkormányzatnak a tulajdonával kapcsolatos rendelkezési jogát.

Az elfogadási kényszert a 28/1991. számú alkotmánybíróság határozat nem találta alkotmányellenesnek, mert „... nincs alkotmányos akadálya annak, hogy az állami tulajdon önkormányzati tulajdonba adása során ... az állami tulajdon egykori létrehozásából származó terheket és kötelezettségeket (pl. kárpótlást) elosszák a tulajdont ingyenesen megszerző önkormányzatok között ... az önkormányzatnak nincs joga arra, hogy a volt állami tulajdont tehermentesen (pl. elfogadási kényszer nélkül) szerezze meg ..."

A müssen jellegnek megfelelően az önkormányzat köteles vállalni a kárpótlási jegyet, azaz átvállalni a befektetéshez – sajnos még – nem értő állampolgártól a befektetés kockázatát.

B. Sollen (belső, önkéntes belátásból adódó) típusú kényszer.

Ezzel akkor néz szembe az önkormányzat, amikor az 1991. július 11-e előtt tulajdonába került lakások megvásárlói kívánnak kárpótlási jeggyel fizetni. Az elfogadást törvény nem kényszeríti ki, de az önkormányzatoknak tudniuk kell (belsőből kell adódnia), sokan mással nem is tudnak fizetni,s ugyebár ... gondoskodó önkormányzatok ...

Nem tiltja semmi, hogy az önkormányzatok ebben az esetben is elfogadják a kárpótlási jegyet. Ezt az esetet célszerű önkormányzati rendelettel szabályozni. Pécsen már elfogadtak egy ilyen tárgyú önkormányzati rendeletet. Komlón mikor lesz ilyen? Segíthet Ön is!

A rendelet előkészítése során felvetődött néhány kérdés.

Kérjük az olvasót, hogy a következkőkben megfogalmazottakról fejtse ki véleményét, illetve jelentkezzen.

1. *Jelentkezzen*, ha 1991. július 11-e előtt részletre vásárolta meg a bérlakását, vagy bérlakása ezen időpont előtt került önkormányzati tulajdonba, s kárpótlási jeggyel szeretne fizetni! A jelentkezők számából lehet következteni: igényel-e rendeleti szabályzást, mekkora kárpótlási jegy mennyiség befektetését kell megoldani stb.

2. *Milyen értéken legyen el fogadva a kárpótlási jegy:* kamatos értéken (pl. 120%), névértéken, piaci árhoz közelin (pl.: 85%)?

3. *Célszerű-e minden érin tettől elfogadni a jegyet?* Lehet-e különbséget tenni alkotmányosan pl. vagyoni helyzet szerint? Ingóványos terület, ugyanis az Alkotmány 70/A. §. kimondja a hátrányos megkülönböztetés, az emberi méltóságot sértő különbségtétel tilalmát, a jogegyenlőséget.

Az Alkotmánybíróság a 61/1992. számú határozatában kimondta, hogy „... a kedvezményre senkinek sincs az Alkotmányon alapuló alanyi joga ... a hátrányos megkülönböztetés tilalmából nem következik ... hogy ... az állam a kedvezmények szabályozásánál ne vehetné figyelembe az érintett személyek vagyoni helyzetét ..."

Az előzőek alapján a vagyoni, szociális jellegű megkülönböztetés nem ütközik alkotmányossági akadályokba, a megkülönböztetés megtehető, és meg is kell tenni. Miért kell. Gondolják meg! Ki vehette meg a bérlakását 1991. július 11-e előtt Aki a jogszabályi lehetőségeket pontsoan ismerte, aki a városi tanácstagoknál informális módon gyorsítani tudta az eladásra történő kijelölést, aki bérlakássá tudta átminősíttetni a használatában lévő lakást.

Az 1./ kérdésre adott válaszok szociológiai elemzése megmutathatja: jelentős számban vannak-e olyanok, akik az előbb vázolt módon erős érdekérvényesítési poziciókkal rendelkeztek, és most kárpótlási jeggyel kívánnak fizetni.

Összegezve: nem célszerű, hogy az önkormányzat az előbbi erős poziciókkal rendelkezőktől elfogadja a kárpótlási jegyet, viszont fogadja el önkéntesen – sollen módon – a szociálisan arra rászorulóktól.

4. *A kedvezménytől történő kizárás milyen ismérvek alapján történjen?* Nyugdij? Jövedelem? Vagyoni helyzet?

Kérjük, hogy az egyes pontoknál aláhuzott kérdésekre adott válaszával segítsen az önkormányzati rendelet megalkotásában. A témával kapcsolatos egyéb véleményt is szívesen fogadunk.

Cimünk: MDF Iroda, Komló, Városház tér 1. Pf.: 63.

Nyeste Sándor

Néztem a sápadt, fiatal arcot . . .

Hétköznapi fasizmus?!

Oly sok honfitársamhoz hasonlóan én is csak a könyvekből és filmekből ismertem eddig a legbarbárabb erőszakot. Térben és időben távolinak tűntek a történelemórákon megtanult események: a „müncheni sörpuccs", a „Reichstag felgyújtása", avagy a „kristályéjszaka", nem volt több döbbenetes, de száraz történelmi ténynél.

A barbárság új lángjai az elmúlt években újra megperzselték ugyan Kelet-Közép-Európát, gondoljunk Marosvásárhelyre vagy Boszniára, de a dél-dunántúli központunkban eddig csak a füst volt érezhető.

A minap minden megmaradt illúzióm szertefoszlott a nyugalom szigetéről, a raszszizmus igenis közöttünk is megjelent! Ügyeletes orvosként egy olyan fiatal fiún kellett csonkító műtétet végrehajtanom, akit szintén fiatal „hazánkfiai", bőrfejűek vertek félholtra. Egyetlen „bűne" bőrének sötétebb árnyalata volt. Így a ballagást megelőző szerenád egy kórházi ágyon végződött és az érettségi vizsgák előtti izgalmat a műtét előtti izgalom váltotta fel.

Néztem a sápadt, ijedt arcot, nyugtattam a reszkető szülőket, és saját szőke kisfiam jutott eszembe. Őt vajon egyszer majd azért fogják meglincselni „bőrzekés emberek", mert világos a bőrszíne?

Milyen indíték szükségeltetik majd holnapután az utca újdonsült inkvizítorai számára? Végigfutott a hátamon a hideg és egy szempillantás alatt megéreztem, milyen is az az úgynevezett **hétköznapi fasizmus**.

Vérem és velőm tiltakozik az újkeletű barbárság ellen, emberként, magyarként nem akarok együtt élni a rasszista pokol semmilyen formájával sem. Nem akarok csatateret az utcákon és parkokban, nem akarok vérző sebeket, csonkolt testeket, könnyes szemű szülőket.

Cselekedni sohasem késő, PÉCSIEK, ébredjetek!

Dr. Szántó Árpád

Fontos a területi igazgatási rendszer jobbítása

Demokratikusabb helyi kormányzásért

A magyar önkormányzati rendszer alapvető elveiben és intézményeiben liberális és pozitív változást hozott a területi irányításban a tanácsrendszerhez képest. Az önkormányzati és területi igazgatási rendszer további fejlődési irányának a kidolgozása az SZDSZ célja a kétéves tapasztalatok alapján.

(E programkészítés része volt a május 14-i pécsi városházi tanácskozás.)

Az önkormányzás joga a helyi társadalmat illeti meg.

Az önkormányzati szervezeteknek és politikusoknak a helyi társadalommal összhangban kell kormányozni.

Minden olyan feladatot, amelyet az önkormányzatok a helyi demokrácia kontrollja mellett tudnak és akarnak ellátni, önkormányzati hatáskörbe kell adni a helyi bevételek körének tágításával.

Javítani kell az önkormányzatok érdekképviseleti esélyeit a központi hatalom intézményeivel való kapcsolatrendszerben.

Az SZDSZ szerint a települési önkormányzatok regionális szerveződésének közjogi formái közül a korlátozott jogkörű megyei önkormányzat mellett a társulások és egyéb szövetségeket célszerű erősíteni.

A középszint jövőbeni tervezete és szerepe a települési, önkormányzati és regionális érdekek érvényesítését kell, hogy szolgálja. E célnak kell alárendelni a megyék reformját, a választási rendszerét, a dekoncentrált hivatalok és köztársasági megbízottak feladatait, kapcsolatrendszerét.

Az integráció önkéntes, társulásos formái a szabályozással és finanszírozási eszközökkel támogatva tartós és tudatos együttműködés szükséges, kis körzeti, város környéki és regionális léptékben egyaránt.

A hatékony helyi igazgatás érdekében ki kell munkáni az önkormányzati szervezeten belül optimálisabb és differenciáltabb munkamegosztást. Nagyobb önállóságot biztosít a tisztségviselőknek, a bizottságoknak, a hivatalnak.

A polgármesterek ehhez kapjanak nagyobb mozgásteret a helyi közéletben való részvételre. Indokolt a polgármesterek közvetlen választása valamenynyi településen.

Az ismertetett tézisek az SZDSZ szakemberei által készülő végrehajtható, gyakorlatias önkormányzati program alappillérei.

A Szabad Demokraták Szövetségének, mint kormányzásra készülő pártnak fontos a területi igazgatási rendszer jobbítása, hisz fel kell készülnünk végrehajtásának konkrét feladataira.

Papp Béla

A megbékélés napja

Európai ünnep – Pécsett

Nyúlfarknyi hír jelent meg május 8-án régiónk napilapjában, s hírül adta, a Szocialista Párt a béke első napján, május 9-én a pécsi köztemetőben elhelyezi a II. világháború áldozatainak sírjára a megemlékezés virágait.

Lapozgatom a vasárnapi, hétfői újságokat, olvasom az ünnepi tudósításokat, melyekből kiérződik, ahogy a társadalom, éppúgy a sajtó sem tud igazán mit kezdeni egyelőre ezzel a nappal. Már találni józan, tárgyilagos és érzelemmentes történelmi értékelést, higgadt tudósításokat Moszkvától egészen a kis baranyai településig, Kásádig, az egyik helyen tüntetésről és békés majálisról, a másikon világháborús emlékmű avatásról. Részletesen beszámol a sajtó a dorogi nyilatkozatról is, melyben a helyiek kezdeményezik, ez a nap a jövőben legyen a megbékélés napja az egész földkerekségen. Dorogon a II. világháború áldozatai emlékművének avatásán résztvevő Szabad György is ezt az alapgondolatot fejtegette ünnepi beszédében.

Feltehetően más városokban és falvakban is voltak ünnepségek, megemlékezések. Hogy Pécsett miért csak a szocialisták vittek virágot az eddigi történelem legnagyobb világégése áldozatainak sírjára, nem tudom. Hogy a többi alkotmányos párt miért maradt távol, ez az ő ügyük, no meg a választóiké. Mint ahogy azt sem firtatom, miért nem tekinti a város vezetése ezt a napot megemlékezsére, koszorúzásra méltónak, bár ez már elgondolkoztató.

Azt azonban már mégis szóvá teszem, hogy a magyar, szovjet, német emlékműveken, katonasirokon több hetes, szőradt, fonnyadt, bomlásnak indult koszorúk és virágcsokrok éktelenkednek. Nem nagy ügy, mondhatnám, nem roppant bele a derekuk sem a koszorúzó szocialistáknak, sem az ünnepségre odaérkező orosz nagykövetség munkatársainak, hogy az emlékművet letakarítsák.

Budapesten a Gesztenyés kertben az Országgyűlés elnöke ezt a napot egyetemes ünnepnek nevezte, amelyről egy civilizált országban nem lehet nem tudomást venni, mert nem volna méltó hozzánk, ha nem emlékeznénk meg azokról, akik áldozatot hoztak a békéért. Megszívlelendő . . .

Kablár János, MSZP

Egyesülés előtt a szociáldemokrata pártok?

Király Zoltán azon kevés honatya közé tartozik, aki megválasztása óta a független képviselőknek fenntartott padsorokban ül. Nem tagja a hat parlamenti párt egyikének sem, de – mint már korábban nyilvánosságra került – a nem rég zászlót bontott Szociáldemokrata Néppárt egyik vezetője lett. A választások közeledtével arról kérdeztük a képviselőt: hogyan mozgósítja erőit az igencsak fiatal Néppárt?

– Szervezeti fölépítésünk kérdései még nyitottak – mondja Király Zoltán. – A hazai szociáldemokrácia olyan mélypontra süllyedt, hogy még neve is rosszul cseng az emberek fülében. Őszintén szólva: azért hoztuk létre a pártunkat, hogy – ha már a többiek személyeskedő, kicsinyes veszekedéseikkel végképp elvesztik hitelüket és a választók bizalmát – legyen egy párt, amely a számunkra példa értékű szociáldemokrata értékrendet megmenti. Úgy gondoltuk, azok gyűjtőpártja leszünk, akik változatlanul hisznek és bíznak a szociáldemokráciában.

– A szervezeti kérdések rendezése elől azonban most már aligha térhetnek ki, hiszen ez is feltétele, hogy a választók minél szélesebb köreihez eljussanak.

– Az a célunk, hogy magával a létünkkel mintegy kikényszerítsük a szociáldemokrata egységet, mert hisszük, hogy a polgárok jelentős része szimpatizál e mozgalom nemes hagyományaival. Elsődlegesnek tekintjük, hogy az utóbbi 3 évben kialakult nem éppen hízelgő képet megváltoztassuk.

Tapasztalatunk szerint a Magyar Szociáldemokrata Párt megindult a megtisztulás útján. Ezért most minden erővel azon vagyunk, hogy létrehozzuk a legjobb történelmi hagyományokat folytató pártot. Az egység megteremtésével kialakíthatjuk a szociáldemokrácia második pólusát – mert az ma már kétségtelen, hogy az MSZP a szociáldemokrácia irányában lépett . . .

Fontos állomásnak igérkezik a Magyar Szociáldemokrata Párt május 22-i országos értekezlete; valószínű, hogy itt a „hogyan tovább" meghatározó kérdései eldölnek. Szerintem a jelenleg még két külön párt nézetei között nincsenek alapvető különbségek, s meg tudjuk találni azokat az érintkezési pontokat, amelyek mindkét tábor elképzeléseinek megfelelnek.

– Az Önök törekvései tehát egyértelműek. És a másik fél?

– A tagság és a szimpatizánsok körében régi igény az egység megteremtése. Ma már „felső szinten" is megindultak az ezirányú tárgyalások. Meggyőződésem, hogy ha közös a szándék, minden akadályt el lehet hárítani az egység útjából.

Koós Tamás

Munka nélkül

Szedeli Józsefnek az Új DN-ben megjelent „Munkanélküliség nálunk" című írására szeretnék reagálni.

Én mióta csak 15 évesen kijártam az iskolát dolgoznom kellett, nagyon keményen. Ledolgoztam becsülettel 20 évet és mindig férfimunkát végeztem nő létemre és közben felneveltem két gyermekemet. Kikérem magamnak az ilyen megjegyzéseket. Engem nagyon elkeserít, hogy húsz éves munkaviszonnyal a hátam mögött munkanélküli vagyok.

Ja és még valamit. Nem panasznak szánom, de megkívánom jegyezni, hogy sem én, sem pedig a férjem nem járunk el az ivóba, nem panaszkodunk és nem szidunk senkit naphoszszat. (Gondolom ezzel sem vagyunk egyedül.) Most is keményen dolgozunk otthon a kis családi házunk körül.

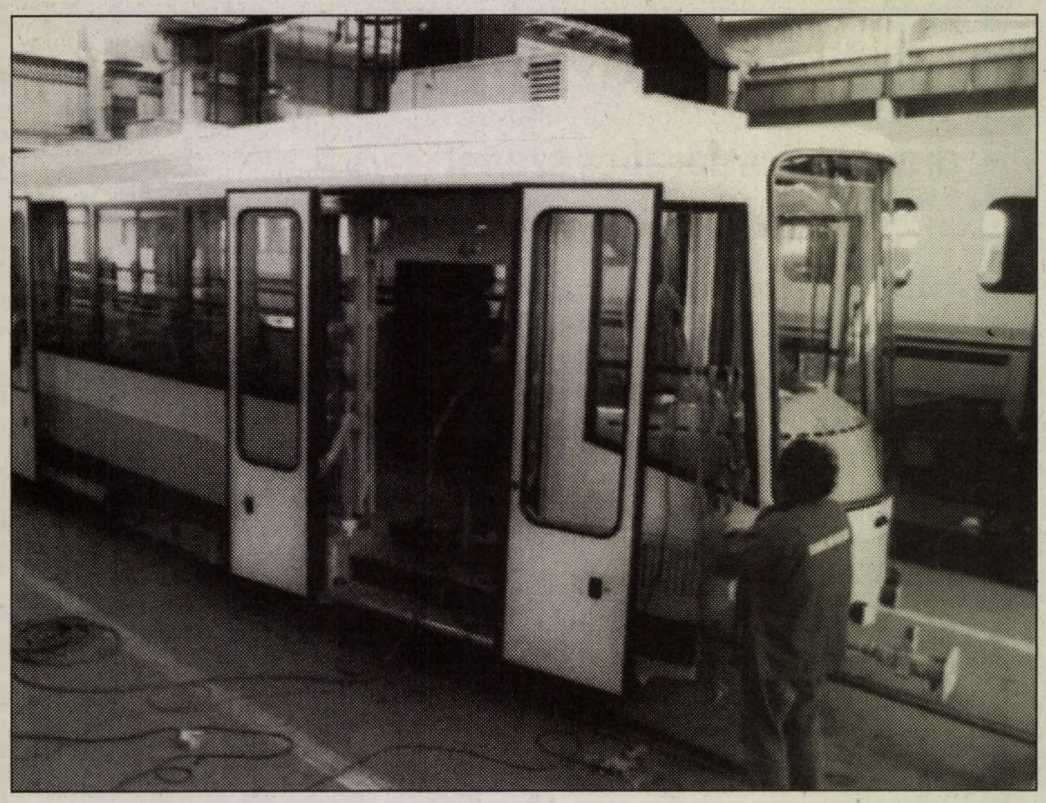
Turányi Béláné
munkanélküli
Nagyhajmás

Razzia a gyáli piacon

Nagyszabású razziát tartott május elején a Pest Megyei Rendőrkapitányság a gyáli piacon. Ennek tanulságairól sajtótájékoztatón számolt be Komáromi István, főkapitány.

Mint elmondta: az illegális kereskedelmi tevékenység visszaszorítására az Ipari és Kereskedelmi Minisztériummal közösen szervezett program keretében ez már az ötödik akció volt. A szigorúan titkosan előkészített megmozdulásban 250 rendőr vett részt. Adott jelre körbevették a piacot, s megkezdődött az árusok ellenőrzése. Ennek során több száz esetben indítottak eljárást szabálytalanságok, illegális kereskedelemre utaló tények miatt. A lefoglalt, elkobzott áru értéke megközelíti a 10 millió forintot. Különösen sok volt a hamis márkájú szeszes ital, ami azért veszélyes, mert többnyire denaturált szeszből, mérgező műanyagoldatokból keverték ki, s így az egészségre is káros. Három tonna, lengyel exportra készült száraztésztát árusító kereskedő is fennakadt a hálón. Az élelmiszer a magyar szabványok által tiltott színezőanyagot tartalmazott. Sok, vámpapír és minőségi tanúsítvány nélküli híradástechnikai cikket is lefoglaltak, emellett autóalkatrészek, kínai eredetű vámolatlan ruhák kerültek fel a listára. Két gázpisztolyárus, és megfelelő dokumentáció nélkül nálunk tartózkodó lengyel, román, török személyek ellen is megindult az eljárás.

Az akció tanulsága, hogy az illlegális áruk elleni küzdelem csak több szerv összehangolt munkájával lehet igazán eredményes. Ezentúl több, hasonló razziára számíthatnak a jogilag rendezetlen körülmények között működő piacok. (MTI)



Villamos prototípus a Ganz–Hunslet-nál

Csaknem teljesen elkészült az a villamos prototípus, amelyet Debrecen számára gyárt a Ganz–Hunslet Vasúti Járműgyártó Rt. – tájékoztatta az MTI-t Kiss József igazgató. A vidéki városok igényei szerint kifejlesztett villamost a vállalat bemutatja május végén az Industria '93 kiállításon is.

A prototípus kifejlesztésére tavaly szeptemberben kapott megbízást a járműgyártó cég Debrecen önkormányzatától. A műszaki kivitelt egyeztették Miskolc és Szeged igényeivel is, mivel ez a két város is felújítani szándékozik villamosparkját. A három városnak mintegy 100 villamosra lenne szüksége összesen, ebből 21 szerepel Debrecen beszerzési tervében. A prototípus kifejlesztése saknem 200 millió forintba került, amelyhez 28 millió forint fejlesztési támogatást kapott a GH Debrecentől. A szériagyártásból 1,4–1,6 milliárd forintos megrendelésre számít a cég.

Az új villamosba számos újdonságot beépítettek, amely a járművezető és az utasok kényelmét szolgálja. Egy 6 tengelyes szerelvény 163 utas szállítására lesz alkalmas.

A jármű energiatakarékos hajtásrendszerű, 30 százalékkal kevesebb energiát fogyaszt, mint elődei és arra is képes, hogy a fölvett energia egy részét fékezéskor visszatáplálja a rendszerbe.

Álom-határ

Vendéglátónkkal, Belgiumba telepedett magyarral meglátogatjuk holland ismerősünket.

Annyi a készülődés, mintha Harkányba vagy Sikondára autóznánk. Estefelé indultunk a vacsorameghívásra. A sima, nagyszerű autópálya álmosít, és a határon félig alva mentem át. Annyit álltunk meg, mint egy sztráda kezdetén, de jegyet sem kellett venni. Megkérdezték, hogy van-e velünk sok alkohol. Elhitték, hogy nincs, vizsgálat nélkül is. Útlevelet sem kértek.

Nálunk csak álom egy ilyen határ.

Minden irányban . . .

K. T. A.

Felhívás

A Legfelsőbb Ügyészség ténymegállapító vizsgálata

A Legfőbb Ügyészség az 1956. évi forradalom és szabadságharc leverése, illetőleg az azt követő megtorlás során történt sortüzek miatt ténymegállapító vizsgálatot rendelt el.

A vizsgálatot a következő ügyészi szervek végzik:

Budapesti Ügyészségi Nyomozó Hivatal: (1027. Budapest, Fő u. 70-78.)

– az 1956. október 25. napján a Budapest, V. kerület Kossuth téren,

– az 1956. október 30. és 31. napján a Budapest, VIII. kerület Köztársaság téren,

– Az 1956. november 7. napján a Hűvösvölgyi Katonai Akadémiánál,

– az 1956. december 6. és 7. napján Tatabányán,

– az 1957. január 19. napján Budapesten, Csepelen;

Borsod-Abauj-Zemplén megyei Főügyészség: (3525. Miskolc, Dózsa György út 5-7.)

– az 1956. október 26. és december 10. napján Miskolcon;

Heves megyei Főügyészség: (3301. Eger, Barkóczy u. 1.)

– az 1956. december 10., 11. és 12. napján Egerben;

Hajdu-Bihar megyei Főügyészség: (4001. Debrecen, Széchenyi u. 9.)

– az 1956. október 23. napján Debrecenben;

Győr-Moson-Sopron megyei Főügyészség: (9002. Győr, Szent István u. 6.)

– az 1956. október 25. napján Győrött;

Zala megyei Főügyészség: (8901. Zalaegerszeg, Várkör 2.)

– az 1956. október 26. napján Zalaegerszegen,

– az 1956. október 26. napján Nagykanizsán;

Budapesti Katonai Ügyészség: (1027. Budapest, Fő utca 70-78.)

– az 1956. október 23. napján Budapesten, a Kossuth Tüzér Tiszti Iskolánál,

– az 1956. október 24. napján Budapesten, az V. kerület Honvéd (volt Néphadsereg) téren,

– az 1956. október 26. napján Esztergomban és Bajban;

Szegedi Katonai Ügyészség: (6701. Szeged, Széchenyi tér 4.)

– az 1956. október 26. napján Szegeden;

Kaposvári Katonai Ügyészség: (7402. Kaposvár, Baross G. u. 1.)

– az 1956. október 27. napján Berzencén történt sortűz.

A Legfőbb Ügyészség felkéri mindazon személyeket, akik a sortüzek előzményeivel, azok elkövetésével illetőleg következményeivel kapcsolatosan bármilyen hiteltérdemlő bizonyítékkal, ismerettel, avagy ilyen bizonyítékok hollétéről megbízható adatokkal rendelkeznek, úgy írásban vagy meghallgatásuk végett személyesen jelentkezzenek a felsorolt, illetve a lakóhelyükhöz legközelebb eső ügyészi szervnél.

Az eddig feltárt adatok arra engednek következtetni, hogy az említett időszakban a felsoroltakon túl egyéb időpontokban és más helységekben, illetve helyszíneken is történtek tragikus következményekkel járó sortüzek.

Ezért a Legfőbb Ügyészség kéri mindazok jelentkezését is, akik esetleges további sortüzekről megbízható adatokkal, bizonyítékokkal rendelkeznek.

Az Illyés Gyula Pedagógiai Főiskola Gyakorló Általános Iskola Szekszárd,

pályázatot hirdet

1993. augusztus 16-i belépéssel

– 1 fő német-bármely szakos tanárt

– 1 fő angol-bármely szakos tanárt

Bérezés megegyezés szerint.

Jelentkezni: május 30-ig a Gyakorló Iskola igazgatójánál lehet.

(3844)

Kismamák figyelem!

Megújult babakocsi kínálattal várjuk Önöket

már 6500 Ft-tól

óriási színválaszték

15-féle típus.

Fáni Olympia üh.
Pécs 39-es dandár u.
12-408/37.

Aki ezt a hirdetést hozza 500 Ft engedményt kap minden babakocsira máj. 31-ig.

(8124)

beton BETONELADÁS, SZÁLLÍTÁS, BETONPUMPÁS BEDOLGOZÁS T.:72/312-672

beton BETONELADÁS, SZÁLLÍTÁS, BETONPUMPÁS BEDOLGOZÁS T.:72/312-672

Használt ruházat
160-800 Ft közötti árakon,
Katonai ruházat, halász-vadász ruházat kereskedőknek eladó

BOLT BT RAKTÁR:
Kaposvár, Jutai u.
Textilgyári főbejárat raktára
Telefon: 82/19-177
Bonyhád, Perczel M. u. 9.
Telefon: 74/51-351

Slágerajánlat:

póló	280 Ft+ÁFA/kg
női nadrág	200 Ft+ÁFA/kg
short	280 Ft+ÁFA/kg
blézer	200 Ft+ÁFA/kg
katonai tréningruha	440 Ft+ÁFA/db
gyakorlók	720 Ft-tól
Bundeswehr hálózsák	1120 Ft + ÁFA/db

F I G Y E L E M !

A Baranya Megyei Zöldért Vállalat Fa.
Pécs, Megyeri út 66. sz.
alatti telephelyén 20-200-500 kg-os mérlegeiből,
Kávé-mák-diódarálóiból.
Mélyhűtőpult, „U" modul polcelemek, fém öltözőszekrények
és használt irodai bútorokból nyilvános értékesítést tart
Nyitva tartás: 1993. május 19-20-21-én 9-12 óráig.

(3825)

Hitelakció a Tüzépen!

A Dél-Tüzép Rt. és a Mezőbank

rendkívül kedvező kamatfeltételekkel hitelakciót indít

a sásdi Tüzép-telepen
(Sásd, Rákóczi u. 25. Tel.: 72/375-131)

dombóvári Fészek Áruházban
(Dombóvár, Gyár u. 7. Tel.: 74/366-157)

Most előleg befizetése nélkül, 50.000 Ft értékhatárig vásárolható tartós fogyasztási cikk
(Pl: kazán, kapálógép, fűnyíró, villanybojler, Tv, video, mosógép, hűtő- és fagyasztószekrény, kerti bútor stb.)

6 hónapos lejárattal 8%-os,
12 hónapos lejárattal 17%-os kamattal!

Ezt a lehetőséget nem lehet kihagyni!

Várjuk Tisztelt vásárlóinkat!

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

(3831)

JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ

KÖZKÍVÁNATRA ÚJRA
BÉBI-GYERMEK-FELNŐTT
tavaszi ruhavásár
máj. 20-án
csütörtökön 9-18 óráig
a FEGYVERES ERŐK KLUBBAN
blúz, ing, póló, szoknya, nadrág, blézer, zakó, fürdőruha, farmer, vászon és selyem nagy választékban!
Ruhák már 20 Ft-tól!

(3867)

FEGYVERES ERŐK KLUBJA

JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ

Holland bálás áruk vására

FAXION

H.: Pécs, Ifjúsági Ház
I.:1993. május 20.
9-17 óráig

(3225)

DIGITAL
Háztartási gép-szaküzlet
Pécs, Király utca 48.
Tel.: 31-746

Pécsi lakosoknak előleg nélküli hitelakció!

Zanussi 60 L hűtőszekrény	15.500 Ft
Zanussi 80 L hűtőszekrény	18.500 Ft
Zanussi 160 L hűtőszekrény	19.300 Ft
Zanussi 200 L hűtőszekrény	21.900 Ft
Zanussi 240 L hűtőszekrény	23.500 Ft
Zanussi 60 L fagyasztó	17.990 Ft
Zanussi 125 L fagyasztó	25.690 Ft
Zanussi 300 L fagyasztó	34.900 Ft
Zanussi 280/60 L kombinált	31.500 Ft
Zanussi 260/75 L kombinált	36.200 Ft
Zanussi 300/115 L kombinált	43.390 Ft
Zanussi automata mosógép	36.900 Ft
Indezit (olasz) mosogatógép 12 sz.	46.900 Ft
Indezit mosógép	36.900 Ft
Levis mikrosütő	13.990 Ft
Funai mikrosütő	15.990 Ft
Rakéta porszívó	4990 Ft
DeLonghi szőnyegtisztító	25.500 Ft

(3846)

IMPORT BÚTOR A TÜZÉPEN!

Tekintsék meg a
PÉCS, MEGYERI ÚTI TÜZÉP-TELEP
„SANSZ" Bútorstúdiója,
valamint a
SIKLÓSI TÜZÉP
„FÉSZEK" Áruházának
Németországból és Romániából származó
szebbnél-szebb bútorait!

Szolid árak mellett kiváló minőségű lakberendezést kínálunk Önöknek!

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt. 3463)

A KONZUM ÁRUHÁZ MINDEN TELEFONSZÁMA

4-es

SZÁMMAL KEZDŐDIK!
KÖZPONTI TELEFONSZÁMUNK:
(72) 433-422

PÉCS, KOSSUTH TÉR

KONZUM ÁRUHÁZ

ELVESZETT A:

„Bóly Rt.
7754
Bóly, Ady E. u. 21.
Adószám: 11002525-2-02"
feliratú, sorszám nélküli bélyegzője, használata 1993. május 11-től érvénytelen

(3876)

INGATLAN

Eladó 4 szoba összkomfortos ház 8958m² telken, 2,2 MFt-ért Magyarhertelend, Barátúr 21. (86797)

Pécstől 25 km-re 3 sz. családi ház eladó gazdasági épülettel konyhakerttel. Érd.: Nagypall, Petőfi u. 37. Kopáék. (86749)

Pécs, Nagypostavölgy 69/a. 2 és félszobás családi ház kis kerttel eladó. (86739)

Családi ház Hirden eladó 3 szobás csere lakást beszámítok+készpénz. Cím: Hird, Haragláb 38. 337-857 este. (75914)

Bejáratott zöldséges pavilon eladó. Érd.: 337-857 este. (75915)

Eladó Kökényben 2,5 szobás családi ház. Érd.: Kökény, József A. út 4. Tel.: 72/462-043. (79516)

Geresd Dózsa Gy. 71.sz. ház nagy kerttel olcsón eladó. Érd.: 72/337-968 telefonon. (84869)

Eladó Pécsváradon 4 szobás családi ház, nagy telekkel, garázzsal. Érdeklődni: Pécsvárad, Kossuth L. u. 14/B. 5 óra után Kovácséknál. (75897)

Bélatelepen Lenin u. 9.sz. alatti 42m²-es nyaraló telekkel eladó. Érdeklődni: május 22-23. a helyszínen vagy 72/318-958 telefonon. (76202)

Garázs eladó az Attila utcában. Tel.: 326-452 18 óra után. (76203)

Kétlakásos (124+49m²) 34m² fűtött garázsos összkomfortos belvárosi családi ház beépíthető padlástérrel vagy udvarral terasszal eladó vagy elcserélhető értékegyeztetéssel. Tel.: 327-194 este. (75896)

Mecsekoldalon 4 szoba hall, étkezős családi házak, részletre is eladók. Érdeklődni: 72/314-894, 22/328-189, 22/328-190. (3829)

Eladó kétszoba összkomfortos távfűtéses földszinti lakás Veress Endre u. 9.sz. alatt. Érd.: Kaszti Sándorné Pécs, Megyeri u. 18. T.: 331-512. (75881)

Eladó Mecsek Sziklás-d. körpanorámás szőlő gyümölcsös 400□-öl építési lehetőséggel út villany van. Víz megoldható irányár 600 EFt. Eladó regenyei hegy 470□-öl szőlő gyümölcsös új telepítés régi pince. T.: 34-886. (75877)

Eladó Vásárosbércen beköltözhető családi ház gazdasági épületekkel 2500m² telekkel. Víz, villany, műút van. Érdeklődni: Haász 7926 Vásárosbérc, Diós-puszta 7. (86137)

Harkány Terehegy Aradi u. 13. felújításra szoruló kis ház eladó. Irányár 500 EFt. (75872)

Aknás garázs Uránvárosban eladó. Tel.: 320-263. (75891)

1 éves 60m²-es bejáratott bővíthető több profilra is alkalmas versenytárs nélküli büfé eladó. „Biztos megélhetés" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85774)

Nagykozár Kossuth L. u. 84. sz. alatti lakóházat pécsi 2-3 szobás lakásra cserélnénk. (86703)

Bagoly-dűlőben 444m²-es telek 45m²-es bővíthető új házzal eladó. T.: 36-744. (86705)

Balatonmáriafürdőn ikernyaraló rész eladó. Érdeklődni: 315-230 telefonon. (86710)

Drávaszabolcson főút mellett 2880m² közművesített házhely eladó. Érd.: 32-502 v. 16-653 17 óra után. (86722)

Erdész úton egy telken két ház külön is eladó. T.: 333-468. (75868)

300□-öl szőlő-gyümölcsös Pécs mellett eladó. Tel.: 329-662 este. (75869)

Kertes családi ház 800□-öl telekkel Szekszárd közelében Tengelicen eladó. Irányár 650.000 Ft. Érdeklődés: Szekszárd, Wossinszky ltp. 30. (Némethné) vagy 06/1-178-0062 telefonon. (27913/1K)

2 szobás családi ház eladó. Érdeklődni: Hobol, Mátyás király út 39. szombat vasárnap egész nap. (7981)

Közművesített építési telek eladó. Érdeklődni: szerdán, csütörtökön, pénteken du. 16-ig Holló-dűlő 1. (5592)

Eladó Patacs, Úttörő u. 63. sz. alatti 3 szobás összkomfortos családi ház érvényes ráépítési engedéllyel. Érd.: a fenti címen. (70866)

Máriagyűdön 4 szobás központi fűtéses családi ház eladó. Érd.: 352-756 18 óra után. (3125)

Apátvarasdon eladó parasztház gazdasági épülettel nagy telekkel. Érd.: Pécsvárad, Pécsi út 2. Telefon 72. este. (84763)

Német-magyar jól működő Kft-ből üzletrész eladó. „12 millió" jeligére 7604 Pécs, Pf.: 4. címre. (3554)

Orfűn 240□-öl telek eladó. Érd.: Orfű, Kossuth L. 38. (75836)

Szentlőrincen 1+4 félszobás galériás 2 fürdőszobás étkezős központi fűtéses társasház eladó vagy elcserélhető pécsi legalább 3 szobás lakásra. Érd.: 73/371-568 telefonon. (6283)

Eladó 6 szobás családi ház, csere is érdekel. Érdeklődni: Pécs, Palahegy út 10. (85684)

Balatonmárián vízközeli villa áron alul eladó. Érdeklődni: 82/21-974 telefonon. (T/91)

Eladó családi ház Kertvárosi gázos 3,5 MFt. Tel.: 448-550. (86715)

Eladó félkész állapotú közművesített tetőteres, panorámás nyaraló Magyarhertelend, Gyöngyvirág u. 7/F. Érdeklődni: Tóth, Bodolyabér Zrínyi u. 2. Tel.: 75-550. (85666)

Nagy családi ház eladó. Tel.: 40-321. (85668)

Eladó 3 szobás összkomfortos családi ház. Megtekinthető Szászvár, Április 4. u. 6. (85654)

Eladó 169m²-es családi ház a Mecsek oldalban. Egy vagy kettő lakást beszámítunk. Érdeklődni: este a 321-650-en. (84822)

Eladó igényesnek Harkányban kettőszintes téliesített, telefonos nyaraló. Érdeklődni: este a 72/321-650-en. (84821)

Balatoni óriási telek eladó v. dízelre cser. T.: 444-348. (86123)

Házat veszek bontásra. Tel.: 440-949. (86131)

Harkány mellett Márfán szoba konyhás családi ház 2107m² területen eladó. T.: 482-028. (T/110)

Pellérden gazdálkodásra alkalmas 3 szobás összkomfortos családi ház eladó Pellérd, Dózsa u. 44. (85771)

K.mislenyi kert 320□-öl eladó. I.á.: 40 EFt. T.: 322-900 este. (85773)

85m²-es 2 szobás központi fűtéses családi ház udvarral, kerttel eladó vagy elcserélhető Budai-vám. Komlói út környéki 2 szobás gázfűtéses lakásért. Érdeklődni lehet: Buzsáki Imre u. 11. egész nap. (85772)

Eladó 800□-öl zöld veltelini lugasszőlő a Turbéki szőlőhegyen. Tel.: 72/325-648. (85783)

Harkányi hegyen eladó 5868m² szántó és erdő, megosztva is. Érd.: Harkány, Kossuth L. u. 71. vagy Szigetvár 73/310-374 telefonon. (7991)

Drávamenti falvakban keresek kis kertes családi házat 300.000 Ft kp. Ajánlatokat „Nyár" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe kérek. (6260)

Szebényben kétszobás családi ház eladó. Érd.: Szebény, Felszabadulás u. 36. (86732)

Összkomfortos családi ház melléképületekkel háromfázissal eladó Romonya, Rákóczi út 13. (86144)

Pellérdi 800□-öl szőlő felszereléssel olcsón eladó. Érdeklődni: Pécs, Huba u. 25. (463/sz)

Fadd-Domboriban strandközeli nyaraló központi helyen ugyanott Oltcit eladó. Válaszokat „Rózsa" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (465/sz)

Hosszúhetényben panorámás beltelek eladó. Tel:: 31-997. (462/sz)

Orosz szén a TÜZÉPEN!

A Dél-Tüzép Rt kiváló fűtőértékű (4800 Kcal)

orosz barna darabos szenet

kínál rendkívül kedvező áron
a korlátozott készlet erejéig!

A tüzelő az alábbi telepeinken fizethető be:

Pécs, Megyeri út 61.	Tel.: 72/27-333
Mohács, Kossuth L. u. 109/A.	Tel.: 69/11-246
Szigetvár, Ivánfi u. 33.	Tel.: 73/11-232
Siklós, Széchenyi u. 73.	Tel.: 72/51-310
Sásd, Rákóczi u. 25.	Tel.: 72/75-131
Kaposvár, Dombóvári u. ipartelep	Tel.: 82/16-233
Nagyatád, Taranyi u. ipartelep	Tel.: 82/51-344
Barcs, Dráva u. 24.	Tel.: 69.
Csoma, Vasútállomás	Tel.: 82/77-284
Szekszárd, Keselyűsi u. 2.	Tel.: 74/11-103
Dombóvár, Gyár u. 7.	Tel.: 74/66-422
Bonyhád, Sport u. 1.	Tel.: 74/51-913
Paks, Vasút u. 3.	Tel.: 75/10-677
Tamási, Sport u. 2.	Tel.: 74/71-130
Tolna, Pajta tér	Tel.: 74/40-236

Ez a szén igazán megéri az árát!

Időben rendeljék meg TÜZÉP-telepeinken!

DÉLTÜZÉP PÉCS RT.

(3688)

DAK C+C & DISZKONT
Pécs, Nyírfa u. 2.
A légszeszgyár u.-i sorompónál
Tel.: 72 / 332-624

Kínálatunk:

Háztartási vegyiáruk,
Kozmetikai és babaápolási cikkek,
Illatszerek,
Konyhafelszerelési cikkek
(Műanyag-, edény-, finomacéláruk)
Háztartási papíráruk,
Tartós fogyasztási cikkek
(TV-k, hűtők, fagyasztók, mosógépek, forróvíztárlók)
Fényképezőgépek,
Ajkai üvegáruk

Áraink:

Lakosság felé: DISZKONTÁRAK.
Viszonteladóknak, közületeknek, vállalkozó igazolvánnyal rendelkezőknek:
DISZKONTÁR - 10 % ENGEDMÉNY

Előnyös diszkontárak

Minden héten más-más AKCIÓ!

Kényelmes vásárlási körülmények

Jó parkolási lehetőség

Nyitva tartás: hétfő-péntek: 8.00 - 17.00 óráig
szombat: 8.00 - 13.00 óráig

Legyen vásárlónk Ön is!

LAKÁS

Havi 20.000 Ft törlesztéssel lakást vagy házat vennék teljes részletre 72/448-835. (86740)

1,5 szobás összkomfortos gázfűtéses lakásomat pécsi hasonló családi házra cserélném, sima csere. Érd.: egész nap Pécs, Frankel L. 27. mf. 2. J. CS. (84866)

Belvárosi III.emeleti 1,5 szobás gázfűtéses lakás téglaépületben kis garázzsal 1,6 MFt-ér kp-ért eladó. Érd.: 327-254-es telefonon. (75918)

Eladó kétszobás 54m² OTP erkélyes X. emeleti lakás. Ár: 1,1 MFt Pécs, Szabó Ervin tér 9. X/31. (75917)

2-2,5 szobás erkélyes kertvárosi lakást vennék, 1 MFt-ig. Tel.: 438-496. (86763)

Földszinti, 3 szobás 68m²-es kertvárosi lakás 4 emeletesben eladó. Tel.: 380-347 18 óra után. (3729)

Széchenyi téri irodának alkalmas 62m²-es összkomfortos lakás eladó. Érdeklődni: 336-383, 320-777 5 óra után. (3871)

3 szobás lakás eladó Fagyöngy 32. Krassói. Telefon: 47-789. (T/80)

Eladó Petőfi utcai téglaépület I. emeletén 44m²-es komfortos felújított öröklakás. Tel.: 326-452 18 óra után. (76204)

1,5-2 szobás Uránvárosi téglalakást vennék II. emeletig. Telefon: 30-089. (T/104)

Eladó Tildy Z. (Ilku P.) u. 57. IV/12. sz. alatti 39m²-es 1,5 szobás tehermentes öröklakás. Érdeklődni: 8-15-ig 11-433/164 Kreiner 17 óra után a megadott címen. (83426)

Eladó Kertvárosban Hajdu Gyula 42. I/5. 40m² szövetkezeti lakás. Érdeklődni: 439-286 telefonon 16 óra után vagy 334-224. (85798)

Iroda csendes tevékenység, tárolásra is alkalmas 83m²-es lakás Pécs, János u. 5/2-ben eladó. I.ár: 2,7 MFt. (85799)

Keresek a Mecsek domboldalon panorámás garázsos lakást. „Mielőbbi" a FEMA hirdetőbe. (70885)

Széchenyi téren II. emeleti 2 szobás lakás eladó. T:. 36-744. (86704)

Szentlőrincen 3.emeleti 2,5 szobás panel eladó 950 EFt. Érd.: Szentlőrinc, Ifjúság u. 3/c. 3/11. egész nap. (86711)

Eladnám vagy elcserélném 3,5 szobás lakásom, összkomfortos, vízórával ellátva, falusi családi házra. Érd.: Komló, Körtvélyes út 21. fszt.2. (86147)

Kodály Z. úton kétszobás lakás eladó. Érd.: 20-899 17 óra után. (85633)

Tehermentes 1. emelti 3 szobás erkélyes lakás a Berek utcában tárolóval eladó v. belvárosi lakásra cserélhető. Tel.: 18 óra után: 38-603. (78361)

LAKÁSCSERÉK KÖZVETÍTÉSE PLUSZ INGATLAN-KÖZVETÍTÉS A PIK
Lakáscsere Csoportnál hétfőn, szerdán 8-17 óráig
Pécs, Kossuth tér 1-3. fszt. 11.
Tel.: 13-222/375-ös mellék

Eladó vagy elcserélhető uránvárosi 7.e. felújított redőnyös vízórás saját lakás. Érdeklődni: Németh Józsefné Pécs, Páfrány 27. 7/2. minden nap 17 óra után. (75859)

Eladó belvárosi téglaépületi 3. emeleti 2 szobás 54m²-es parkettás összkomfortos öröklakás. Érdeklődni: Pécs, Szalai András út 18. Antal Attila az esti órákban vagy a 38-922-es telefonon. Irányár 1,8 MFt. (85766)

Rózsadombi egyedi gázfűtéses II. emeleti 68m²-es lakás garázzsal együtt eladó. Érd.: 46-386-os telefonon. (535277)

Elcserélnénk 2,5 szobás összkomfortos tanácsi lakásunkat 2 szobásra Uránban vagy Kertvárosban. Érdeklődni: 9-20-ig Kincsei Imre Pécs, Illyés Gy 56. III/12. (86712)

Rózsadombon háromszobás lakás eladó áron alul fizetési könnyítéssel. Érd.: du. 14-től 19-ig Hajas I. u. 34. Karsai. (86721)

„Új Barázda"

Vagyonkezelő és Szolgáltató Szövetkezet
Mohács

1992. évi mérlege:

ESZKÖZÖK:

A. Befektetett eszközök	179.311 EFt
B. Forgóeszközök	504.217 EFt
C. Aktív. időbeli elhat.	846 EFt
Eszközök összesen:	**684.374 EFt**

FORRÁSOK:

D. Saját tőke	245.331 EFt
E. Kötelezettségek	411.574 EFt
F. Passzív. időbeli elhat.	27.469 EFt
Források összesen:	**684.374 EFt**

A szövetkezet beszámolója megtekinthető:
Mohács, Eszéki út 28. sz. alatt
a szövetkezet központi irodájában

(3874)

BÉRBEL-KIAD

Szentlőrincen 2 és félszobás lakás eladó v. albérletbe kiadó nagyvátyi tónál 830m² telek eladó. Érd.: 73/371-047 8-16-ig. (6289)

Jó környezetben lévő 2 szintes, 150m²-es, 6 helyiségből álló iroda 4 fővonallal kiadó. Érdeklődni: 52-255 telefonszámon 8-13-ig. (3835)

Harkányban bérelnék hosszabb időre fűthető télen is lakható 1-2 szobás lakást. Ajánlatot Kozma Lajos Pécs, Székely Bertalan út 20/1. (75879)

Belvárosi egyszoba, összkom. lakás kiadó. Tel.: 72/320-735. (86142)

Kiadó B.fenyvesen egy szoba összkomfortos lakrész május, június hóra. „Tóparton" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (86707)

Garázs kiadó Komarov Gimnáziumnál június 1-től október 15-ig bérlet előre fizetendő. Érd.: Páfrány u. 5/B. fsz. 1. Szabó. (85786)

Garázst bérelnék hosszabb időre Siklósi út 26. körül vagy a garázssoron Getta Attila Siklósi út 26. (70887)

Garázst bérelnék a Nagy Ferenc tér (volt Komócsin) környékén. Ajánlatokat a 438-182-es telefonon várom. (86701)

Különbejáratú garzon albérlet 1-2 fő részére kiadó a Hullámfürdőnél. „Fürdőszoba nincs" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (86706)

Családi házban kétszoba fürdőszoba albérletbe kiadó. Érd.: 329-154. (75865)

Bútorozott 2 szobás lakás tulajdonos nélkül augusztus 1-től albérletbe kiadó diák vagy egyedül álló. „12.000 Ft" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75803)

Kiadó 36m²-es lakrész Pécs, Kandó Kálmán u. 6. (86115)

Összkomfortos telefonos kétszobás lakás kiadó. T.: 40-471. (75864)

Egy szoba konyha, fürdőszoba összkomfort kiadó Pécs, Nagykozári út 2/1. Nagyék. (75857)

Üzlethelyiséget bérelnék belvárosban v. a FEMÁ-nál. T.: 320-798. (75886)

Rózsadombon 52m²-es üres lakás kiadó. Érd.: este 8-9. Tel.: 322-895. (75858)

Olcsón eladó, kiadó csere 2,5 összkomfortos lakásban 2 szoba azonnal beköltözés. Cím: 7300 Komló, Cserma 10. II/7. András, ugyanitt dadát keresek lakásért. (75861)

SÜRGŐSEN BÉRELNÉK
A BELVÁROSBAN
20-30M²-ES ÜZLET-HELYISÉGET
Tel.: 84-365, 36-786

Belvárosi Szabadság utcai 100m²-es 2 szoba+vizes blokk iroda üzlet bemutatóterem stb. céljára kiadó telefonnal. Tel.: 443-046. (86733)

Harkányban a strandon büfé bérbe adó v. eladó családi okok miatt. Harkány Pf.: 40. (70880)

Hoszabb távra kiadó 2 szoba összkomfortos lakás a Jászai M. u. 28. Azonnal beköltözhető háza spárnak. (86714)

Albérlet kiadó házaspárnak (1 gyerekkel). Érd.: 449-441 telefonon. (T/111)

Lottó-Bongó extra

Kedves Játékosunk!

Májusi nyeretlen ötöslottó előfizetéses lottó, illetve bongó szelvényeit feltétlenül őrizze meg, mert ezekre a szelvényekre két ajándéksorsolási akciót is kiírtunk.

A **Lottó-Bongó extra** akcióhoz a május 29-i televíziós Bongó számsorsoláson külön kisorsolunk 3 számot. Ennek a három számnak az összege kiad egy x értékű számot. Önnek a májusi nyeretlen ötöslottó, előfizetéses lottó vagy Bongó szelvényei közül ki kell választania 1 db olyan szelvényt amely szelvény sorszámának utolsó 3 számjegyét ha összeadja ugyan azt az x értékű számot adja ki.
Ha több ilyen szelvénye van, akkor azokat külön-külön borítékba téve több pályázatot tud beküldeni.
A pályázatok beküldési határideje: **1993. június 5.**
Cím: **Lutri 1373 Bp. Pf.: 496.**
A borítékra kérjük írja rá nevét, címét és a pályázat jeligéjét - **Lottó Bongó extra.**
Az ajándéksorsolást június 8-án tartjuk amikor is a beküldött pályázatok közötti
6 db Citroën, 2 db Opel Corsa és 3 db Peugeot típusú személygépkocsi talál gazdára.

Játszon, pályázzon, szórakozzon, nyerjen!

nyári
BONGÓ-CSODA

A **Nyári Bongó Csoda** jeligéjű ajándéksorsolási akcióra Önnek 50 db májusi nyeretlen Bongó sorsjegyet kell névvel, címmel és jeligével ellátott borítékban elküldeni a **Lutri 1373 Bp. Pf.: 496.** címre, **1993. június 5-ig.**
A beérkezett pályázatok közül június 8-án 60 pályázót sorsolunk ki, akik személyesen vehetnek részt a BONGÓ június 26-ig műsorán. A 60 szerencsés személynek a pályázati borítékon feltüntetett címen névre szóló meghívót küldünk.
A stúdióban megjelent személyek mindegyike nyer, ugyanis a helyszínen
3 x 1.000.000 Ft-ot,
12 x 500.000 Ft-ot
45 x 200.000 Ft-ot
sorsolunk ki.
(A nyereményekre azonban csak az általunk meghívott és a stúdióban megjelent pályázók jogosultak! A meghívó másra át nem ruházható!)

Sok szerencsét a játékhoz!

SZERENCSEJÁTÉK

ELEGANCIA A ZSÁKBÓL!

Extra minőségű holland, német olcsóruházat, nyugati meghatározó cégektől. Minőségek: NRL, VUF, MERLE. Célravalogatott blúz és jogging stb.

Garantáltan bontatlan! A legjobb áron!

Nagykereskedelmi raktáraink:
Kaposvár (központi raktár) Dombóvári u. 1. Tel.: 82/419-687. **Miskolc**, Martin-telep Latinca S. u. 7. Tel.: 46/380-042. **Debrecen**, Tengeresz u. 1/a. Tel.: 52/368-066. **Hódmezővásárhely**, Földdeáki országút. Tel.: 62/342-121. **Budapest**, X., Halom u. 42. (Kőbányán, a Pataky Művelődési Ház mögött). Tel.: 1/157-1466/129. **Balatonfüzfő** (gyártelep) Gagarin u. 26. Tel.: 88/352-011/2576

NÍVÓKER KERESKEDŐHÁZ

Új fajta első osztályú, vegyes válogatású, nyári áru és egyébb célravalogatott áru kapható!

COCCINO BT.

BENNÜNK NEM FOG CSALÓDNI!

Padlószőnyeg-vásár!

40%-os árengedmény!
Óriási választék a legjobb minőségű belga padlószőnyegekből is.
Minden kedves érdeklődőt várunk

Komlón
Városi Művelődési Központban
(Templom tér 4.)
Május 1. Művelődési Házban
május 17-18-19-én
8-18 óráig
EXBROKER BT.
(3710)

Komlón a Nefelejcs
nyugati bálás áruk vására
Helye:
Műv. Ház.
Templom tér
Ideje: május 20.
csütörtök 9-16 óráig
(3492)

Háziasszonyok figyelem!
Pecsenyecsirke vásár!
A Baksai Tsz ócsárdi baromfitelepén
minden nap 7-16 óráig
szombaton 3-13 óráig
tel.: 72-014, 72-047
Ár: 85 Ft/kg

VÉGRE
EGY IGAZI TÁRS A BÚTORVÁSÁRLÁSBAN
NYITVATARTÁS: 8-16.30-IG
SZOMBATON 8-13.00-IG
Pécs, Somogyi Béla u. 6.
tel.: 72/15-172
TÁRS BÚTORHÁZ

Az eredeti

symphonia

Piros Symphonia - a csapat élén...
markáns, valódi Symphonia aroma

A dohányzás káros az egészségre

GÉPJÁRMŰ

Lada Nova karosszériát vennék, karambolos is érdekel, ugyanitt 2 év műszakival WV Polo eladó. Érd.: 12-751 10-18-ig. (86805)

Ford Escort 1100-as 81-es kitűnő állapotban 190 ezer Ft-ért eladó. Telefon: 72/325-305. (86723)

850-es Fiat vizsa nélkül eladó. Pécs, Huba u. 25. 8464/sz)

5 évesig Maruti gépkocsi vennék. Telefon: 438-117 Markóné vagy 441-040 Markó. (T/110)

Automata váltós 1984-es Ford Sierra eladó. Telefon: 328-562. (86720)

Totálkáros Ford Escort 1,3 81 után ill. Escort 1,4 85 típ. gk-kat vennék. Telefon: 73/310-333. (86145)

Vennék Bedford 2300 D kisteherautóhoz váltót, vagy váltóhibával egyben olcsón eladnám. Telefon: 443-904. (86730)

Fiat Uno 70S 1984-es kitűnő állapotban eladó. Érdeklődni: Telefon: 444-201 12 óra után. (75880)

Wolksvagen Yetta családi okok miatt eladó. Érd.: Maléter P. 100. Turai minden nap 16 óra után. (86804)

BMW 316 i, 4 ajtós, fehér, 90-es évjáratú személygépkocsi eladó. Érdeklődni: 315-230. (86709)

TZ 4 K 14B kistraktor pótkocsival, ekével eladó. Érdeklődni: Komló, Zíchy M. u. 8. (Bikali). (6261)

Eladó 1 db Liaz 24 t-ás kamionszerelvény, 3 éves, friss műszakival, nemzetközi vizsgával. Állandó nemzetközi szállítási lehetőség. Érdeklődni: 72/351-331 du. 5-től 7-ig. (3124)

Autósok figyelem! Kipufogószerviz, Rakéta u. 16. Karcagi.

Toyota Celica m.szürke eladó. 880 EFt Pécs, Magyarürögi u. 1/1. (8122)

Opel Kadett D 1300-as 13 éves totálkáros rendszámmal, felújított Mercedes dízelmotor váltóval külön fődarabonként is eladó.– Telefon: 440-814. (84830)

Citroen BX TRD extrákkal (87. dec. 52E0) eladó. Telefon: 444-348. (86122)

Fekete 350 Jawa sok alkatrésszel, bukósisakokkal eladó. Minden megoldás érdekel. Telefon: 440-949. (86132)

Skoda 120 L 10 éves műszaki nélkül olcsón eladó. Telefon: 317-589. (T/107)

1983-as Opel Rekord injektoros szervókormányos centrálzáras eladó esetleg olcsóbb Trabantot beszámítok. Irányár. 190.000 Ft. Telefon: 39-708. (T/105)

1981-es VW Passat (automata váltós műszakival és Mercedes motor eladó. Érdeklődni: 72/336-675 telefonon. (85778)

81-es évjáratú 316-os BMW eladó friss műszakival. Érdeklődni: 73-310-731 tel. Szigetvár, Alapi G. u. 11. (7992)

Suzuki Vitara terepjáró 3 hónapos eladó. Vállalkozóknak ÁFA visszatérítés. Érdeklődni: 16-059-es telefonon. (3760)

BMW 320 i 85 dec. 1. évjáratú, 4 ajtós, kitűnő állapotban, kevés km-rel eladó. Érdeklődni: Pécs, Magyarürögi u. 77. 18.00 után. (86138)

Eladó 1987-es dízel VW Golf 1986-os dízel Mercedes. Érdeklődni: Pécs, Hársfa u. 95/1. (84864)

Lancia 112 900 cm^3, 11 éves friss vizsgával eladó. Érdeklődni: tel 9-17-ig 336-759. (86151)

ADÁS-VÉTEL

Antik bútort, régiséget, hagyatékot vásárolnék. Telefon: 334-716. (86117)

Eladó bontásból 2 teleajtó 3 teraszablak kisablak 12 fm U vas tégla 10 db fém marmonkanna. Telefon: 72/443-672. (76205)

Ikerbabakocsi eladó. Telefon: 313-662 du. 12 után. (75899)

Só-borsó közép Schnauzer kölykök győztes szülőktől eladók. Telefon: 90-871. (75889)

Eladó RK-2-es fűkasza és SPC Berkesd, Alkotmány 30. (86148)

Jó állapotban lévő használt bútorok és műszaki cikkek olcsón eladók, valamint egy Ikea stílusú konyhabútor eladó. Érdeklődni: 72-497 du. 4 órától. (75884)

Eladó vadonat új Zanussi energiatakarékos 4 lapos villanytűzhely. Érdeklődni: a 21-254-en. (86716)

Bálázott lucernaszéna eladó. Olasz, Kossuth u. 121. Tóthék. (81222)

Árverés 1993. június 1-én 10 órakor árverés útján értékesítésre kerül felszámolás alatt lévő kft maradék árukészlete. (maradék gyermekruha, játék és egy db Ford Lincoln típusú személygépkocsi). Az árverés helye: 7624 Pécs, Hungária u. 6. Telefon: 73/32-686. (3823)

Büfékocsi eladó. Cserét beszámítok. Telefon: 481-620. (86128)

Használt, jó állapotban lévő nyugati típusú ipari gyosvarrok, speciálgépek széles választékban raktárunkból kedvezményes áron vásárolhatók. Új és használt gépek, Beka varrótűk, importbeszerzését is vállaljuk. Morinova Kft 7700 Mohács, Kossuth L. u. 65. Telefon: 69/311-604, 69/322-011. Telefon/fax: 69/311-526 fax: 69/311-706. (3838)

120 anyabirka 40 bárránnyal sürgősen eladó. Telefon: 41-665, (85257)

Előnevelet csibe, betonkeverő eladó. Szigetvár, Zalka M. u. 25. Telefon: 73/10-925. (7990)

1.000.000 Ft éves bevételt érhet el, szagtalan, kis helyiségű, USA, kanadai, skandináv importból származó fültetovált, államilag minősített csincsilla tenyészállatokkal. Komplett tenyésztési technológiát, 10 éves szerződést, prospektust, szakkönyvet biztosítunk. 100%-ban exportra termelünk. Wanger és Tsa. Kft Komárom 2906 Koppányvezér u. 117. Telefon/fax: 06/34-41-036 fogadónap: péntek 9-16 óráig. (27983)

Felvonó építkezéshez meredek szőlőműveléshez eladó. Telefon: 35-618. (535306)

Fejős tehenek eladók. Érdeklődni: Szilágyi Ferenc Ócsárd, Kossuth L. u. 23. (535304)

Kárpótlási jegyet veszünk készpénzért. Telefon: 72/325-573. (85748)

Modern bútorok vétele, eladása Mártírok u. 18. Telefon: 323-835. (7169)

350-es oldalkocsis Jawa eladó. Érdeklődni: Szemely, József A. u. 18. Fekete. (2438)

Kirakatszekrény (sarokra szerelhető) raktári polcrendszer, és famintás polcok eladók. Telefon: 449-285. (75862)

Kiváló szülőktől Dobermann kölyök eladó. Telefon: 335-785. (86112)

Hűtőszekrény eladó. Kuczi Bessenyei u. 3. 17 óra után. (86116)

Tyúkok olcsón eladók. Bárdosék, Pécsvárad Telefon: 262. (86110)

Eladó 1 éves Sziámi macska kandur. Telefon: 71-905. (T/108)

Faház eladó. Érdeklődni: telefonon 72/351-752. (103)

50.000 Ft névértékű kárpótlási jegy 80%-ban eladó. Telefon: 14-479 17 óra után. (102)

Megkímélt Hajdu mosógép eladó. 4500 Ft-ért. Telefon: 14-479 17 óra után. (T/101)

Gázolaj eladó. Telefon: 371-156. (86130)

Kárpótlási jegyet vennék napi áron kp-ért. 72/323-350. (85675)

Új Gorenje gáztűzhely 32 EFt, ötelemes Barba szekrénysor 45 EFt eladó. Pécs, Magyarürögi u. 1/1. Telefon: 35-329. (8123)

Méteres tűzifa 280 Ft/q, ingyenes házhoz szállítással 60 q-ás tételnél Baranyában. Telefon: 72/25-508. (85025)

Naposcsibe reklámáron péntekenként. Bárdosék Pécsvárad, Telefon: 262. (84739)

Építőanyag megrendelő iroda ajánlata! Mindenfajta építőanyag befizethető gyári áron: Konzum Irodaház I/114. Telefon: 72/12-277/13 m. Fuvarvállalás

Gasztronómiai sütők, grillezők, komplett sütődék, malmok, olajütők. Data-Backfavorit Kft. Telefon/fax: 186-9030 1117 Budapest, Dombóvári u. 5-7. (27860)

Fehérhús és Tetra H. sárga előnevelt csirke eladó. Görcsöny, Petőfi u. 41. Telefon: 72-615. (85620)

Régiséggyűjtő antik tárgyakat vásárol. Telefon: 43-114. (456/sz)

Eladó kinyitható asztal üveges ajtó, szőnyeg. Telefon: 12-102. (75870)

Eladók 80x80x200-as horganyzott ketrecek. Érdeklődni: a 390-880-as telefonon. (86702)

Rexasztal olcsón eladó. Érdeklődni: Pécsudvardi italbolt Telefon: 71-064 egész nap. (70886)

Eladó kerítéselem 110 cm bükfa. Érdeklődni: Szigeti u. 69. 3 óra után a portán. (85800)

2 db intarziás gyöngyházberakásos és márványlapos tálaló szekrény olasz csiszolt üvegel eladó. Érdeklődni: Sellye, Dombalja u. 34. (70888)

Műholdvevő rendszer Vektor típusú, valamint 60 literes hűtőszekrény eladó. Érdeklődni: Pécsett a Gadó utca 18-ban lehet. (85791)

Asztalok, székek, mélyhűtőláda, villanytűzhely, stb. eladó. Telefon: 49-244. (885266)

Figyelem! Színesfémet veszek még mindig magas áron. Pécs, Fűzfa u. 9. (85787)

Antik háló, Bonanza étkező eladó. Telefon: 481-620. (86127)*

Kecskegida eladó. Pécsudvard, Széchenyi u. 49. (5377)

100m^2 deszkát vennék stukaturnak. Szalánta, Barátság u. 3. (84865)

Eladó árokásó Unirak 600-as Pelléd, Szabadság u. 33. (86748)

Kárpótlási jegy eladó 75%-ért. Érdeklődni: Görcsöny, Ifjúság 3. (75913)

Eladó 4 db 6 kW-os vill. kányha 1 db emeletes ágy. Érdeklődni: 17 után Szederkény, Ságvári u. 22. (86149)

Hasítva sertések eladók 110 Ft/kg. Telefon: 444-430. (86745)

Figyelem!

A Baranya Megyei Zöldért Vállalat Fa.
Pécs, Megyeri út 66. sz. alatti telephelyén

150m² csővázas szín, hullámpala borítással bontásra eladó

Bővebb felvilágosítás a Bm. Zöldért Vállalat Beruházási osztály. Telefon: 72/326-711/120 mellék

(3826)

LAMBÉRIA FELRAKÁSÁHOZ NYUGATI TECHNOLÓGIA! — LAMBÉRIA FELRAKÁSÁHOZ NYUGATI TECHNOLÓGIA!

pipaléc szegélyléc — **MISTEL** — sarokléc párnafa

ÁREMELÉS ELŐTTI LAMBÉRIAVÁSÁRI

Jelenlegi áraink:

- svéd fenyőlambéria I.o.	629 Ft + ÁFA/m²
- osztrák keményfa lambéria	869 Ft + ÁFA/m²
- osztályos fenyőlambériák	320 - 550 Ft + ÁFA/m²
- műanyag lambéria	392 - 599 Ft + ÁFA/m²
- osztrák és svéd hajópadló (járófelületnek alkalmas)	1.050 - 1.090 - 1.250 Ft + ÁFA/m²
- dekor panel (fóliás lambéria)	~~1.090 Ft + ÁFA/m²~~ 900 Ft + ÁFA/m²

MÁJUS 20-tól ÁRAINK 5 - 25 %-kal EMELKEDNEK!

Üzletünk: Pécs, Magaslati út 9. Tel./fax: 72/36-434 Nyitva: h-p: 8-16 óráig

LAMBÉRIACENTRUM

VENDÉGLŐSÖK FIGYELMÉBE!

Andretti

Juicegépek	39.000 Ft
Hókristálygépek	99.000 Ft
Étjégkészítők	87.200 Ft
Pohármosó	19.500 Ft
Mobil italhűtő	46.400 Ft
Fagyipultok	112.000 Ft
2 dl műanyagpohár	1.14 Ft
Hajlítható neonos szívószál	64 fillér

A FENTI ÁRAKAT MÉG ÁFA IS TERHELI

Andretti Pécs, Tiborc u. 38/2. *Telefon:* 72/326-260

(3644)

A Bányászati Aknamélyítő Vállalat FA

MEGVÉTELRE FELKÍNÁLJA

Pécs, Tüskésréti u. 2. alatti

IPARTELEP-ét

- ingatlan mérete: 35.939m²
- beépített alapterület: 5.629m²
- **üzemviteli épület**
  - irodák
  - fürdő, ruhatár
  - ebédlő, konyha
- **műhelyépület**
  - daruzott csarnok
  - szerelőaknákkal ellátott gépkocsijavító
  - faipari műhely
  - hegesztő, forgácsoló műhelyek
  - varroda, villamos, műszerész részlegek
  - raktárak rampával
  - kétvágányos **iparvasút** darupályával

Érdeklődni:
72/27-300-as telefonon *Garics Zoltán*nál lehet

(85476)

CÉLGÉPTERV Mérnöki és Kereskedelmi Iroda mint az Industrie Guido MALVESTIO S.p.A hivatalos magyarországi képviselője **keres** egészségügyben használatos bútorok és kiegészítő felszerelések értékesítéséhez

ÉRTÉKESÍTÉSI MANAGER-t.

Feltételek:
- felsőfokú egyetemi végzettség,
- jó megjelenés
- tárgyalókészség,
- jogosítvány

Előnyt jelent:
- egészségügyben műszaki területen szerzett szakmai gyakorlat
- saját gépkocsi
- telefon

Ajánlunk:
- vonzó anyagiak,
- új kihívások
- gépkocsihasználat

Fényképes önéletrajzát kérjük küldje: CÉLGÉP TERV Budapest 1051 Bajcsy-Zs. u. 12. illetve információ: Telefon: 266-63422

(3818)

A CLIENS KFT, mint az AGRO-GÉP Kft felszámolója

értékesítésre meghirdet

1 db IHC 1066 típ. traktort.

Érdeklődni lehet a Szentlőrinci Állami Gazdaság központjában *(7940 Szentlőrinc, Deák Ferenc u. 20/B.)* Batiz Ferencnél munkanapokon a délelőtti órákban.

(3815)



HYPERMARKET

SERTÉS comb **239 Ft/kg**
rövidkaraj **249 Ft/kg**
lapocka, hosszúkaraj **229 Ft/kg**
tarja **209 Ft/kg**
MALAC eleje **129 Ft/kg**
hátulja **159 Ft/kg**

GALÉRIA

MŰSZAKI OSZTÁLY

FUNAI TV 51 cm ø
26500 Ft helyett **23900 Ft**
TXT TV 55 cm ø
28500 Ft helyett **25900 Ft**
FUNAI, PHILIPS, AKAI, TOSHIBA videorecorderekt **29990 Ft**

KÁRPÓTLÁSI JEGGYEL is vásárolhat!
Az információnál a kárpótlási jegyét a **napi árfolyamon +2%-ért vásárlási utalványra** cseréljük. Az árfolyam minden hétfőn és csütörtökön változik.

CIPŐ-BŐRDÍSZMŰ OSZTÁLY

női **bokacipő** (rózsa, kék) **4790 Ft**
fekete **tépőzáras cipő** **4100 Ft**
fekete **fűzős cipő** **3790 Ft**
női **szandálok** (fekete, piros, fehér) **2290-2390 Ft**
férfi **szandál** (drapp, fekete, szürke, barna) **2190 Ft**
női **komfort papucs** (fehér) **720 Ft**
férfi **cipő** kordbársony **990 Ft**

VEVŐKÁRTYA tulajdonosa **1 éven keresztül 5% engedménnyel** vásárolhat a **Hipermarket és a Galéria teljes árukészletéből.** A kedvezményre jogosító kártya **5.000 Ft-ért megvásárolható az Információnál, 3 havi kamatmentes részletre a Siklósi Takarékszövetkezet** FEMA fiókjában.

NYÁRI NYITVATARTÁS:
hétfő-péntek
Hypermarket: 8.00-20.00
Galéria: 10.00-19.00
szombat
Hypermarket: 7.00-15.00
Galéria: 8.00-13.00

TALLOZÓ

Dugulás elhárítás

✱ Telefon: 38-456 Hosszú éjjel-nappal. (84641)

✱ Vízvezetékszerelés, javítás, dugulás-elhárítás 329-445/461-004. (83827)

Kölcsönző

✱ Videokamera kölcsönzés 447-768 vagy 445-205. (85263)

Gázkészülék-javítás

✱ Bora és Bora Bt 441-777. (84862)

Autóüveg és alkatész

✱ Szélvédők Pécsett a legolcsóbban napfénytetők 10 év garanciával Mazda alkatrészek teljes skálája Lada üvegek raktáról. Cím: Fe-Le Bt. Pécs, Újvilág u. 11. Engels u. felől. (84855)

Temetkezés

✱ Rekviem magántemetkezés Pécs, Várady A. u. 18. Telefon: 16-637 8-16. ó 15-105 16 ó. után I. osztályú temetések vidéken is. (85736)

Redőny, reluxa

✱ Redőnyt, reluxát a legolcsóbb gyártótól. Telefon: 318-738. (85672)

Szállítás

✱ Pier tehertaxi 332-204. (84839)

✱ Homok, söder, költöztetés 449-000. (84984)

Hifi, video-javítás

✱ Infomix Tv, video, hifi, számítógépjavítás. Kereskedők Háza Telefon: 25-545, 36-888 (3108)

Autókölcsönzés

✱ Pécs, Mátyás kir. 20. Telefon: 72/325-394. (75656)

Lakáskarbantartás

✱ D.I.K mindent javít, szerel, fest házában, lakásában 62-012. (63740)

Autóriasztó

✱ Kiváló minőségű autóriasztók eladók, közvetlenül az importőrtől, beszereléssel, garanciával. Telefon: 33-883. (75749)

Villanyszerelés

✱ Telefon: 335-468 villanyszerelés 24 órán belül. Bármilyen villamos problémával hívjon minket. (86139)

Villamos munkák

✱ Villamos munkák, bojlerek javí tása, vízkötelenítése, cseréje. Staub 41-434, 26-485. (85089)

Hűtőgépjavítás

✱ Hűtőgépjavítás 39-533. (85536)

Háztartási gépszerelés

* Mosógép, bojler, porszívó, tűzhely javítása olcsón, jól. Konrád-Szigecsán. Telefon: 30-505. (75590)

Háztartási gépjavítás

✱ Háztartási gépek javítása, garanciával, alkatrészárusítás. Mégyeri u. 25. Telefon: 313-865. (85224)

Nemesvakolás

✱ Hasit nemesvakolat külső-belső téren. Kéri Árpád Szentlőrinc, József A. u. 1. Telefon: 06/73/371-466. (84785)

Asztalos

✱ Beépített és gardrob szekrény, polcrendszer méret szerinti elkészítését vállalja Keszthelyi asztalosmester Pécs, Faludi F. u. 1. Telefon: 14-888. (75270)

Lakatosmunka

✱ Biztonsági, és díszrácsok, kapuk, kerítsek készítését vállaljuk. Telefon: 72/335-217 (86136)

„Biztonsági őr" munkára (porta- és járőrszolgálat)
– Pécs városába
– felvételt hirdetünk férfiak részére.

Alapvető felvételi követelmény:
- maximum 40 éves életkor (katonaviseltség)
- egészségügyi alkalmasság
- legalább 8 ált. iskolai végzettség
- büntetlen előélet erkölcsi feddhetetlenség.

(A szükséges igazoló okmányokat kérjük hozzák magukkal!)

Felvétel ideje és helye: 1993. május 20. csütörtök 9 óra
7624 Pécs, Alajos u. 2/2

(3858)

Lányok, asszonyok!

„BIZTONSÁGI ŐR" munkára (portaszolgálat)
– Pécs városába – felvételt hirdetünk NŐK részére.

Alapvető felvételi követelmény:
- egészségügyi alkalmasság
- legalább 8 ált. iskolai végzettség
- büntetlen előélet erkölcsi feddhetetlenség.

A szükséges igazoló okmányokat kérjük hozzák magukkal.
Felvétel ideje és helye: 1993. május 20. csütörtök 9 óra
7624 Pécs, Alajos u. 2/2.

(3859)

VEGYES

Kozármislenyben az AEG szervizben villamos kéziszerszámok, flex, Bosch, Black & Decker, Festo, Holzer javítása, villanymotor és orosz búvárszivatyú tekercselése gyorsan olcsón. Cím: Berkes Attila Alkotmány tér 20. Telefon: 71-323. (70827)

Üdülési akció! Balaton parti, fürdőszobás szobákban, május 28-tól június 17-ig napi 660 Ft-ért. Érdeklődni: 85/350-604 telefonon. Teljes ellátással! (85795)

Pótkocsis teherkocsival Méh szállítást vállalok. Ambrus József Ózdfalu, Petőfi u. 47. (7170)

Nagyobb felületű helyiségek takrítását vállalom ipari zsúroló tisztító géppel, gyors precíz, higiénikus munkát végzünk. Telefon: 333-815 Pécs, Kisbalokány-dűlő 8. (75882)

Újra ruhabörze
1993. május 19-én 9-15-ig (ma) a Vasutas Műv. házban a Blumen Bt. új és használt ruhái kaphatók. Tekintse meg áruválasztékunkat.

Jövendőmondás hétfőtől péntekig 11-17-ig. Pécs, Kőrösi Cs. S. u. 9/A. II. 3. Uránváros. (75876)

Yorkshir Terrier kannal fedeztetést vállalok. Telefon: 482-606. (86129)

Ismét várja Önöket a hirdi homokbánya! Nyitva: hétfőtől péntekig 7-16 óráig szombaton 7-12 óráig. (T/106)

Kézi földmunkát vállalok. Telefon: 448-968 20 után. (85267)

Kismamák! Pampersakció. 499 Ft, Ariel 499 Ft, Always: 127 Ft Garázs shop Petőfi u. 49. (86119)

Épületlakatos munkát 10%-kal olcsóbban vállalok. Studer Péter Pécs, Nyárfa u. 34. sz. Telefon: 440-992. (85790)

TEHERTAXI 1 t-24 t-ig Fix, billencs, darus multikár 314-184

90.000 Ft-hoz juthat 2 hét alatt! Tájékoztató és belépés a Janus P. Gimnáziumban minden pénteken 17-18-ig. (85785)

Pier tehertaxi homok, kő, söder. Telefon: 33-22-04

Tetőszigetelés 06/1/165-5011. (453/sz)

Fregoli szögbelövés, panelfúrás, előszobafal. Telefon: 311-166. (83818)

Homok, kő, söder 44-444

Költöztetés garanciával. 32-266. (3491)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS 39-533

Hűtő, bojler, tűzhely, mosógépjavítás, villanyszerelés 47-252, 29-445. (3299)

Redőny, reluxa, h.ajtó, szalagfüggöny az Eurólandtól viszonteladóknak is. Telefon: 25-836. (84679)

Olcsó betoneladás. betonpumpa Telefon: 27-611

Riasztók, hevederzár, cobrazár az Eurólandtól viszonteladóknak is. Telefon: 25-836. (84678)

tel 37-727 Pécs
Földmunka Szállítással

Redőny, reluxa, harmonikajtó 3-12 havi kamatmentes részletre. Telefon: 31-767. (85054)

Hiteles fordítás, tolmácsolás, gépírás, fénymásolás Európa Ügyfélszolg. Pécs, Teréz u. 5. Telefon/fax. 33-433 Nyitva: 9-13, 14-17-ig.

Éves mérleg ellenőrzését, önrevízió készítését vállalja könyvszakértő és adószakértő. Telefon: 72/25-421. (2746)

Kis befektetés, nagy lehetőség! Keszthely Pf.: 160. (205768)

STAR-TEHERTAXI 320-095

Automata mosógép, vill. bojler és tűzhely gyors javítása garanciával. 447-412. (83358)

PARABOLA SZERELVE 22 EFt-tól. Telefon: 72/448-596

Épületalap vízszintes és magassági kitűzése egyéb felmérési munkák. Telefon: 72/440-048. (86133)

Mikrobusszal Karlsruhe München Pécs és vissza. 31-697. (85756)

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS a hét minden napján 73/73-466

Érettségizett hölgyek és urak jelentkezését várom legálisan működő jövedelem kiegészítő munkát ajánlok. „Nem termékforgalmazás" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (86713)

Hűtők, autóklímák, házt. és vendéglátóip. gépek javítása adás-vétele Pécs, Csilla u. 28. Gorenje, Rowenta márkaszerviz Bekk Bt. Telefon: 22-600 hétvégén ügyelet (84690)

Olcsó szállítás. Telefon: 412-491. (70882)



VÁLLALATOK, INTÉZMÉNYEK, VÁLLALKOZÓK!

Az **URIENTACIO KFT.**
Motoros láncfűrészek, motoros fűnyírók, kapálógépek szakszerű és gyors **JAVÍTÁSÁT** vállalja Ugyanitt **ÉRTÉKESÍT**

JET 50-es Briggs motoros fűnyírót	25.271 Ft
JET 50 R-es Briggs motoros fűnyírót (fűgyűjtős)	28.895 Ft
H-36-os motoros láncfűrész	33.074 Ft
H-40-es motoros láncfűrészt	36.603 Ft

Valamint **HUSQVARNA** láncfűrészek és kerti gépekhez alkatrészt és tartozékokat
Áraink az Áfát is tartalmazzák
Pécs, Czinderi u. 3.
Telefon: 24-604 (3772)



Nézze meg az ember MIT KÍNÁL a BAYER CENTER
Pécs,Cserkút-Plató (26-os busz végállomása)
Tel.: 72/326-888, 326-899, Fax: 72/ 326-227
Nyitvatartás: H - P:07.00-16.30, Sz: 07.00-12.00
Drávaszabolcsi lerakat Tel.: 479-256 (határ előtt)
Nyitvatartás: H - P:08.00-17.00, Sz: 08.00-12.00



OSZTRÁK LAMBÉRIA VÁSÁR

II.oszt.96 mm/3-5 m-ig	650.-
III.oszt.96 mm/3 - 5 m-ig	550.-
II.oszt.116 mm/3 - 5 m-ig	580.-
III.oszt.116 mm/3 - 5 m-ig	520.-

áraink az ÁFA-t nem tartalmazzák

10 m² feletti vásárlás esetén 20 fm párnafát adunk AJÁNDÉKBA !

baumit
MÉG TART a BAUMIT SZAKMAI HÉT
19 Szerda 20 Csütörtök 21 Péntek
Baumit gyakorlati bemutató 9-12
Baumit szakmai nap 5 %
Baumit gyakorlati bemutató 9-12

... ügye, ÖNNEK az ALPESI tetőcserépre van szüksége ?

.. most településünkön kiválaszthatja, MEGVÁSÁROLHATJA és haza is viheti az ALPESI tetőcserepet 5 % kedvezménnyel + részt vesz egy nyereményjátékon, ahol értékes ajándékokat sorsolunk ki a PÉCSI IPARI VÁSÁRON

... az ALPES9 tetőcserép Önt választotta, és ÖK ?...

BRAMAC

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Coppélia (este 7 órakor) Szendrő–bérlet.
Kamaraszínház: Óz, a nagy varázsló (du 3 órakor).

FILM

Park: Fehér Sivatag (krimi – f4, hn6, 8)
Uránia: Fenegyerekek (akció–vígjáték – 4, 6, 8)
Apolló: Játékszerek (f4, hn6, 8).
Apolló klub: Gyerekgyilkosságok (f8). Rendezte: Szabó Ildikó.
Művész Örökmozgó: Tűsarok (5, 7).
Autósmozi: (Vásártér) A fűnyíró ember (9)
Szigetvár: Úszó erőd (6, 8.)

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben. /ÉLŐ/ 11.00 Hírek. 11.05 Gyerekek félórája. 11.35 Rókacsárda. 8. rész. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? /ÉLŐ/ 13.00 Hírek. 13.05 Vendég a háznál. 13.30 Dícsérjétek az Urat! Egyházi műsor. 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 A Határok nélkül naplója. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Zenefórum. /ÉLŐ/ 17.00 Hírek. 17.05 Hírvidék. /ÉLŐ/ 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Magyar mesternovellák. 20.00 Hírek. 20.05 Emlékezetes bakonyi népdalok. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Fültanú. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Művek, műhelyek, művészek. 23.00 Hírek. URH-n: 16.00-17.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 23.00 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05 Dallamról dallamra. 9.00 Hírek. 9.03 Zöld telefon. 9.10 Zeneszó. /ÉLŐ/ 11.00 Hírek. 11.03 Családi persely. 11.15 Szív küldi. 12.00 Cigányzenészek hangalbuma. 13.00 Hírpercek. 13.10 Cseppek. Gyárfás Endre hangjátéka. 14.00 Pihenőidő. /ÉLŐ/ 17.00 Hírek. 17.05 Kölyökrádió. 17.32 Ziccer. 18.30 Drogambulancia. /ÉLŐ/ 19.00 Hírek. 19.05 A Rock Gyermekei klubja. 20.00 Szerkeszti X.Y. 20.30 Közvetítés az FTC-MTK labdarúgó Magyar Kupa mérkőzéséről. 21.00 Hírpercek. 21.10 Ismétlősáv. 22.00 A szving királya. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

29.05 Pódium. 10.00 Hírek. 10.05 A hulla férje. Jókai Mór rémdrámája. 10.58 Operaslágerek. 11.40 Népdalkórusok, hangszerkettősök. 12.00 Hírek. 12.05-14.00 Hangverseny délidőben. 14.00 Hírek. 14.05 Cubes. Francia társalgás. 14.20 A széthajtogatott fekete doboz. 3. rész. 14.41 Barokk operákból. 15.10 Zenekari muzsika. 16.00 Hírek. 16.05 Felfedező úton muzsikáló városokban. 16.45 A Pécsi Nevelők Háza kamarakórus énekel. 17.00 Metronóm. 18.00 Hírek. 18.05 A magyar zene évszázadai. 19.35 Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét! /ÉLŐ/ 21.40 A Bakfark Bálint lanttrió és a Kecskés együttes játszik. 22.00 Hírek. 22.05 Hallotta már? Ismerje meg! Érdemes! 23.00 Makinyög. Nyerges András minitragigroteszkje.

PÉCSI RÁDIÓ

2.55 Hajnaltól reggelig. 9.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsor. 14.00 Német nyelvű műsor. 15.00 Déldunántúli hírmagazin. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR német nyelvű műsora. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora. Sugárzási sáv: 13.00–19.30 a 873 Khz KH–on, 19.30-21.00 a 873 KHz KH–on, valamint a Kossuth URH sávokon is.

TELEVÍZIÓ

TV 1

8.35-12.05 NAPKÖZI. Benne: 9.00 Kedves Celine. Francia filmsorozat. /ism./ 10.00 Degas. Kanadai dok.film. /ism./ 11.00 Játék. 11.15 Baba-ház. Magazin. 12.05 Képújság. 16.00 Délutáni egyenleg. 16.10 Mentőöv. 16.35 Irodalmi játék. Parnasszus. 16.50 Northwood. Kanadai filmsorozat. 17.20 IS. 17.45 KultúrFelelős. 18.05 Pénzvilág. 18.15 NAPKÖZI. 18.35 Esti mese. 18.55 Ön választ! 19.35 Híradó. 20.10 Magyarország - Horvátország. Férfi vízilabda-mérkőzés. 21.20 Telesport. 21.45 Sztáro(c)k. 22.15 Új Világ. 23.00 AKTuális. 23.20 Mint Makó Jeruzsálemtől. Dok.film-sorozat.

TV 2

15.20 Testestől-lelkestől. NSZK filmsorozat. /ism./ 16.05 16.05 Betűpárbaj. Nyelvi vetélkedő. 16.25 Fekete Villám kalandjai. Kanadai filmsorozat. 17.06 Együtt a Földért. 17.26 Gyerekeknek. 17.50 Elektor kalandor. 18.00 Híradó. 18.10 Regionális híradó. 18.25 Telesport. 19.00 Biztos, holtbiztos sőt... Olasz film. 21.00 A tudomány határain. Ism.terjesztő magazin. 21.20 Útmutó. Vallásos nevelés. 22.00 Esti egyenleg. 22.25 Napzárta előtt... 22.45 Nevelj hollót! Spanyol film.

PÉCS VÁROSI TV

18.30 STOP autósmagazin. 19.00 Rocktükör. 19.30 Fekete Doboz. 21.30 HTV film: Egy bolond százat csinál.

HBO

17.30 Állati élet: Új-Zéland fjordjai. Angol természetfilm. 18.30 Clara szíve. Am. dráma. 20.20 Éjszakai műszak. Am. vígjáték. 22.10 A legjobb szándékok. Am. dráma.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Sündisznócska lovagol. Mesefilmsor. 16.35 Életünket és vérünket a győzelemért, avagy a sport története. 17.10 Várak, törökök. 17.55 Kalotaszegi leánytánc. 18.00 A darazsak elszállnak. Természetfilm. 18.20 Mesesarok. 18.45 Hírek. 19.00 Kórház a város szélén. Csehszlovák tévéfilm. 20.05 Bajor Gizi emlékének. Két fogoly. Magyar film. 21.15 Gazdakör. 21.45 Évforduló. 21.50 Hírösszefoglaló.

SZÍV TV

19.00 Mísorajánlat. 19.10 Aerobic. 19.35 Gyermekek képernyője. 20.00 Különjárat. Könnyűzene. 20.40 Szív TV-shop. 20.50 Kurír est. 21.20 Expo magazin. 22.00 Egészségmagazin.

EUROSPORT

10.00 Tenisz – összefoglaló. 12.00 Labdarúgás. 13.00 Kosárlabda. 14.00 Tenisz. 17.00 Ritmikus sportgimnasztika. 19.00 Auto–motor sport. 19.30 Eurosport–hírek. 20.00 Kosárlabda. 22.00 Kickboksz. 23.00 Labdarúgás.

317-063
München-Stuttgart
mikrobusszal
hetente háromszor

AUTÓSOK FIGYELEM!
A **FULDA** és **CONTINENTAL** hivatalos képviselete kedvező árakkal várja Önt. A nálunk vásárolt gumiabroncsok felszerelését **50% árkedvezménnyel** vállaljuk.
SIVA KFT. Pécs, Mohácsi út 42. NISSAN Márkaszerviz
Tel.: 72/15-189 Nyitva: h-p.: 8-17 óráig

Eskövő

MIHÁLY MÁRIA és SCHAUB LÁSZLÓ

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1993. május 22-én 14.30 órakor házasságot kötünk a Pécsi Központi Házasságkötő Teremben (Dr. Várady A. u. 11.). (3393)

ÁLLÁST KÍNÁL

FELVESZÜNK általános ügyintézőt. Érettségi, autó szükséges. Fizetés: fix+jutalék 600 Eft/év. Jelentkezés levélben Infocontact Kft 7601 Pécs Pf.: 468. (76201)

ANGLIÁBAN élő család keres egyetemista fiút idős bácsi mellé. Tel.: 72/336-565. (75900)

IRODÁK takarításához alkalmazottakat felveszünk. „Bt" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75871)

VIRÁGÜZLETBE alkalmazottat felveszek Szetcsik Zoltánné 1. sz. pavilon Pécs temető főbejárat. (70884)

PÉCSI belvárosi elegáns cukrászdába és bárba csinos, intelligens hölgyeket pultosnak, felszolgálónak és pénztárosnak
felveszünk
A jelentkezéseket kézzel írt fényképes levélben „Nívó" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (3748)

GYAKORLATTAL rendelkező gépíró-adminisztrátort napi 4 órás elfoglaltsággal, valamint üzemi konyhánkra konyhai kisegítőt felveszünk. Érdeklődni: 327-511/66 sz. telefonon. (75883)

FIATAL szobafestő szakmunkást felveszek. Tel.: 439-740. (86728)

4-6 ÓRÁS takarítónőket azonnali belépéssel felveszek. T.: 450-831 17 óra után. (T/109)

A MAGYAR Cirkusz és Varieté Vállalat keres jó mozgású lányokat revűtánckarba és artistaasszisztensnek külföldi munkára, havi netto 150.000 Ft fizetéssel, sztriptíz és alkoholfogyasztás nélkül, teljes betanítással. Érd.: 443-357. (86734)

VENDÉGLÁTÁSBAN jártas felszolgálónőt keresek jó kereseti lehetőséget ajánlok. „Középkorúak előnyben" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85722)

VÁLLALKOZÓ igazolvánnyal és tehergépkocsival rendelkező fuvarozót keresünk Tolna és Baranya megye területéhez. Jelentkezés Tokajhegyaljai Borkombinát Bp-i Kirendeltsége 1106 Bp. Jászberényi u. 5. Tel.: 157-43-90. (3766)

GÉPÍRÓ adminisztrátort nagy gyakorlattal felveszünk. Jelentkezés levélben a gyakorlat leírásával. Energiafelügyelet 7614 Pécs, Pf.:76. (535305)

REDŐNY-RELUXA üzletkötőt felveszek Hosszúhetény, Fő út 63. (535303)

FIATAL érettségizett, de gyakorlott munkatársnőt adminisztratív munkakörbe és gépkocsival rendelkező üzletkötőt keresünk Karakter Bau Kft 72/313-078. (85780)

4 ÓRÁS érettségizett munkaerőt keres, VII.1-i belépéssel a Bm. Főügyészség, kriminálstatisztikai lapok feldolgozásához. Gépírásban és számítógépkezelésben jártas jelentkezők előnyben. Jelentkezés írásban, rövid szakmai életrajzzal. Cím: Bm. Főügyészség 7601 Pécs Pf.:35. (85769)

A HEVESY György Műszaki Szakközépiskola Vörösmarty úti 4. sz. alatti épületébe kétműszakos portást felvesz. Jelentkezni személyesen a gazdasági hivatalban (Hunyadi u. 9.) 7-15 óráig. (86104)

ZÖLDSÉGESBE női eladókat keresek. Érd.: Szliven Ár. előtt megj. napján. (85258)

OPEL MÁRKASZERVIZ fiatal, katonaviselt autószerelőket azonnali belépéssel felvesz. Cím: Pécs, Kiskőszeg u. 20. Telefon: 33-191 és 27-573. (3747)

SZAKÁCSOT felveszek. Jelentkezés Otthon étterem Doktor S. u. 5. (75298)

AMATŐR fúvós ifjúsági zenekar vezetésére állást hirdetünk. Feltétel: önéletrajz, erkölcsi bizonyítvány, iskolai végzettség másolata. Hat. idő: jún. 20. Szolgálati lakás megbeszélés tárgya. Műv. Közp. Szászvár Pf.:12. 7349. Tel.: 72/89-036. (3852)

ÉPÍTŐIPARI cég ácsokat keres pécsi munkahelyre. Érdeklődni: 315-844 telefonon Váradi János 7-16-ig. (83834)

A MEZŐSZEL utcai Általános Iskola szeptember 1-től iskolatitkárt alkalmazna. Jelentkezés az iskola igazgatójánál. (85794)

KIS létszámú Kft fő vagy mellékállású főkönyvelőt keres. „Vendéglátó" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75873)

VILLAMOS kapcsolószekrények szerelésére és huzalozására felveszünk 4 fő villamos szakképzettségű katonaviselt 30 év alatti bedolgozót próbaidő utáni véglegesítéssel a felvételnél a német nyelvismeret előny Kontakt Kft Pécs, Mohácsi u. 79. T.: 324-038. (75841)

GYERMEKKÓRHÁZ Pécs, Nyár u. 8. felvesz takarítónőt, röntgenbe beteghordozót, valamint férfi vagy női konyhai kisegítőt. Jelentkezni az ápolási igazgatónál és az élelmezési csoportvezetőnél lehet. (85796)

R–D VASBETON RT.
az alábbi munkakörökbe dolgozókat vesz fel: Hirdi telephelyre:
betonelemgyártó, vasvázszerelő, betanított munkás, híd- és toronydaru kezelő.
Komlói telephelyre: – hídaru és rakodógép kezelő (1 fő).
Jelentkezés: – Pécs-Hird. Hirdi u. 18. (Vasútállomás mellett)
Tel.: 72/37-744. – Komló, Ipari u. 4. Tel.: 72/81-123, 81-423. (3821)

A POTE Élelmezési Üzeme felvételre keres 1 fő 4 órás és két fő 8 órás konyhai kisegítőket. Jelentkezni lehet: Pécs, Kürt u. 4. szám alatt. (3828)

JPTE TTK Agrárterülete felvételre keres fiatal, katonaviselt szőlész szakmunkást napi 8 órás elfoglaltsággal. Jelentkezéseket a hirdetés megjelenését követő három napon belül írásban a következő címre: JPTE TTK Agrárterület, Völgyi András telepvezető Pécs, Ifjúság út 6. sz. 7624 Tel.: 27-622/197 m. (3834)

AZONNALI belépéssel felveszünk a Baranya Megyei Tejipari Vállalat Bólyi Üzemébe Gázüzemű kazán üzemeltetéséhez kazánkezelőt. Jelentkezés az üzemvezetőnél Bóly, Hunyadi u. 5. szám alatt. (3832)

A BICSÉRDI napközi otthonos óvoda felső vagy középfokú végzettségű óvodapedagógust keres 1993. augusztus 15-től. Érdeklődni: 73/373-453 Postacím: Általános Iskola Bicsérd Rózsa F. u. 16/b. 7671. (86746)

RAKODÓT felveszek „Nehéz munka" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (86743)

SEGÉDMUNKÁST keresek. Cím: Pécs, Ignác u. 18. (86150)

Az Új Dunántúli Napló érettségizett adatrögzítő gyors és gépírót felvesz. Jelentkezni a 410-145 telefonon vagy személyesen Pécs, Rákóczi út 34. 710. szoba. a hirdető vezetőnél.

INDULÓ cukrászdába pultost, felszolgálót, fagylaltadagolót felveszünk. Válaszokat „Római udvar" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76919)

GYAKORLATTAL rendelkező hegesztőt, autóvillanyszerelőt, autószerelőt, villanyszerelőt és festő-fényezőt felveszünk.
Út-Közműtechnika
Pécs, Berzsenyi D. u. 11.
T.: 438-456 Hosszú cégvez. (3886)

A FEMA Bevásárlóközpont szakképzett VALUTAPÉNZTÁROS és ÜGYINTÉZŐ munkatársakat keres. Felvilágosítás és jelentkezés: 215, 216 irodában 9-15-ig. (3888)

SZAKKÉPZETT idegenforgalmi ügyintézőt keresünk, középfokú német vagy angol nyelvvizsga szükséges. Jelentkezéseket „Utazás 93" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (3819)

ÁLLÁST KERES

Két 18 éves lány Balatonon munkát keres júl. és aug-ra. Tel.: 72/440-089. (76206)

Idén végző fizika-technika szakos tanár állást keres. „Családos" jeligére a FEMA Passage Hirdetőbe. (70854)

KÖZLEMÉNY

AZ AMADEUS Ruházati Nagykereskedelmi Kft értesíti a tisztelt ügyfeleit, hogy 1993. május 17-23-ig leltár és költözködés miatt zárva tart. Nyitás: 1993. május 24. hétfő 8.30-tól az új helyen. Új cím: Zalaegerszeg, Gasparich út 26. Városgazdálkodás területén. Telefon: 92/314-095. (603569)

MECSEK Autósiskola május havi árengedménye.
Ha Ön május hónapban nálunk jelentkezik személygépkocsi-vezetői tanfolyamra, akkor az elm.tandíj: 2600 Ft, gyak.óradíj: 450 Ft/óra, távolsági v. 450 Ft/óra (4x40 km) éjszakai v. 450 Ft (2 ó.). Saját rutinpályánkon vizsgázhat.
A tandíjat többhavi részletfizetéssel is rendezheti. Köszönjük.
MECSEK Autósiskola
Pécs, Kolozsvár u. 22. Tel.: 26-633
Szigetvár, Hungária Biztosító. (85792)

FORDÍTÁS, tolmácsolás tel/fax 441-693 Bellária Bt. (7684)

BELLÁRIA Autósiskola tanfolyamok részletfizetéssel Kertváros, Laki u. 3. Tel.: 441-693. (7685)

TEHERGÉPKOCSIK helyszíni vizsgáztatása, javítása dízel zöldkártya kiadása. Autounio Kft Pécs, Megyeri út 26. Tel.: 315-733. (3890)

ELVESZETT 1,5 éves fehér-fekete pettyes dalmata kutyám, mely orvosi kezelés alatt áll. Megtalálót kérem jutalom ellenében. Értesítsen 326-770 telefonon. (75933)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. AUTÓFIT Kft. Pécs, Szigeti út 131. Tel.: 72/33-499. (3429)

FORDÍTÁS, tolmácsolás 30 nyelven. H&U Nyelvstúdió 7624 Pécs, Alkotmány u. 6. 72/13-535. (3575)

Komlóiak figyelem!
Import ruhából vásárt tartunk a Gyermek és Ifjúsági Házban 1993. máj. 19-én (szerdán) 9 órától.
Kuri.(240187)

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz május 19-én 8-tól 14 óráig Pécsett, az Alkotmány utca déli oldalán a Petőfi utcától a Kóczián S. utcáig. (3840)

GYÁSZHÍR

Soha el nem múló fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiam, édesapánk, nagypapánk, testvérem és rokonunk
MÜLLER KÁROLY
Bőrgyár volt nyugdíjasa 64 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 24-én délután 2 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájában.
A gyászoló család (6395/T)

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk, dédikénk, rokonunk
BŐDŐ LAJOSNÉ
82 éves korában elhunyt. Temetése május 24-én 3 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.
A gyászoló család (6394/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, pótolhatatlan nagyapánk, testvérem, apósunk és kedves rokonunk
SZABÓ LÁSZLÓ
villanyszerelő mester
az Agroker nyugalmazott gondnoka életének 69. évében örökre megpihent. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 24-én 12.30 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.
A gyászoló család (82120)

Fájdalommal tudatjuk, hogy
özv. BUKOR JÓZSEFNÉ
Andrási Mária
volt vokányi majd keresztespusztai lakos életének 93. évében elhunyt. Temetése május 25-én 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család (82123)

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósom, nagymamám
TAMÁS JÓZSEFNÉ
komlói lakos 49 éves korában elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása 1993. május 21-én pénteken 14 órakor a komlói temető ravatalozójában lesz.
A gyászoló család (86828)

Fájdalommal tudatjuk, hogy
CSERNÁK REZSŐNÉ
78 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 24-én 13.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. (82080)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk és nagyapánk
ZÓRITY ISTVÁN
60 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése május 24-én 1/2 3-kor lesz a pécsi központi temetőben.
A gyászoló család (6390/T)

Megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
BÍRÓ ÁRPÁD
1993. május 5-én tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése május 25-én 15 órakor lesz a központi temetőben.
Gyászolják: felesége, gyermekei, volt felesége, édesanyja, édesapja, anyósa, testvérei, sógorai, sógornői, a Tubák család és a széleskörű rokonság (82122)

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy
GÁL ANDRÁS
nyugdíjas postás 1993. május 2-án 87. évében elhunyt. Kívánságának megfelelően csendben eltemettük.
A gyászoló család (82131)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk
özv. SCHMIDT KÁROLYNÉ
Egyed Klára
68 éves korában elhunyt. Temetése máj. 21-én 10.30-kor lesz a pécsi közp. temető kápolnájából.
A gyászoló család (6425/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk, testvérünk, sógorunk és kedves rokonunk
GETZ FERENC
66 éves korában elhunyt. Temetése május 21-én pénteken 15 órakor kezdődő szentmisével a baksai temetőben.
A gyászoló család (76214)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
VARGAITY ANTAL
Volán nyugdíjas
pécsi lakos 75 év. korában elhunyt. Temetése máj. 21-én 14-kor lesz a mohácsi róm.kat. temetőben.
Gyászolják felesége és rokonai (5596)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat
GAJDOS IMRÉNÉT
utolsó útjára elkísérték.
A gyászoló család (6420/T)

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, barátoknak, akik
MÁTÉ JÁNOS
temetésén fájdalmunkban osztoztak.
A gyászoló család (82096)

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, szomszédoknak, és ismerősnek, akik felejthetetlen halottunk
özv. HORVÁTH FERENCNÉ
Studi Mária
temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal, részvétükkel fájdalmunkat enyhítették.
A gyászoló család (82125)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk
ERDEI BERTALAN
temetésén részt vettek, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló család (2227)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat
FARKAS JÓZSEFNÉT
utolsó útjára elkísérték.
A gyászoló család (83906)

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, a volt Vasutas Kollégáknak, a lakótársaknak, az Aranykehely koronás Kígyó Zsolnay-Schulek E. patika dolgozóinak, a Janus Pannonius Gimn. tanári karának, a katolikus karitász igazgatójának és munkatársainak, akik szeretett férjem
TÓTH KÁROLY
temetésén részt vettek, imádságaikkal és szerető segítségükkel fájdalmunkat enyhítették.
A gyászoló család (85776)

Magam és családom nevében köszönetemet fejezem ki rokonainknak, szomszédoknak, munkatársaknak, barátoknak, és mindazoknak, akik szeretett édesanyám
özv. VARGA PÁL SÁNDORNÉ
temetésén megjelentek vagy együttérzésüket bármely módon kifejezésre juttatták.
Gyászoló lánya (86729)

Hálatelt szívvel és szeretettel köszönjük minden rokonnak és ismerősnek, hogy drága halottunk
MOSONYI FERENC
temetésén részt vettek, részvétnyilvánításukkal, virágok, koszorúk küldésével fejezték ki szeretetüket. Külön köszönjük a Szent István egyházközség megemlékezését.
A gyászoló család (75890)

Új DN SPORT

Röviden

KÉZILABDA. NB I. B.nők: **Magyar Kábel – PEAC-Babits 16-16 (8-7).** Budapest, 100 néző. **PEAC:** Kanizsai – Peringer O. 2, Varga 1, Sütő 4, Stix 4, Szemmelróth 5, Palai. Csere: Balatincz, Sebestyén, Schmidt, Peringer L. Edző: Tóth János.

A pécsiek az utolsó pillanatban egyenlítettek, és ezzel sikerült megszerezniük a jelenlegi 5. helyhez szükséges pontot.

NB II. nők: **Körmend – Pécsi BTC 21-17 (11-9).** A Körmenden lejátszott találkozó pécsi gólszerzői: Óvári 7, Buús 4, Hegedüs 3, Sárközi 1, Szabó 1, Horváth É. 1.

Pécsi BTC – Latex Pamut 19-17 (10-10). A szombathelyi mérkőzésen a következő pécsi játékosok voltak eredményesek: Óvári 9, Hegedüs 5, Horváth M. 3, Somogyvári 2.

Pécsi BTC – Szombathelyi Tanárképző 24-20 (9-11). A szombathelyi találkozó pécsi góllövői: Óvári 10, Hegedüs 7, Somogyvári 2, Szabó 2, Sárközi 2, Horváth M. 1.

AEROBIK. Bemutató és 60 perces óra lesz május 26-án 19.30-tól Pécsett, a városi sportcsarnokban. Ezen láthatjuk *Tatár András* magyar bajnokot is.

A pécsiek közül *Borsos Anita* és *Huszár Krisztina* lesz a résztvevője a műsornak. Jegyelővétel: az Egészségvédelmi Központban csütörtökön 16 órától, a Nevelési Központ Művelődési Házában 15 órától és a helyszínen.

LABDARÚGÁS. A PVSK labdarúgó-szakosztálya július 5-16. és 19-30. között, kéthetes turnusokban, hétfőtől péntekig foci napközis tábort szervez 9-13 éves fiúk részére.

Jelentkezni és részleteket megtudni május 28-ig naponta 9-13 óra között a PVSK-pályán lehet, *Balatincz László* létesítményvezetőnél. (Telefon: 314-283).

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. Magyar Kupa, nők: Győr – Pécsi Fortuna, Győr, 15.00. Férfiak: Bóly – PVSK, Szabadszentkirály – Beremend, PEAC – PPTSE, Szentlőrinc – Kishárságy, Hosszúhetény – Pécsvárad, Borjád – Töttös, Baksa – Felsőszentmárton, Villány – Siklós, Görcsönydoboka – Mohácsi TE, Gyód – Zsolnay SE, Kétújfalu – Sásd, Kozármisleny – Vókány, Somogyapáti – Tarcsa, Kásád – Pécsi Kinizsi (valamennyi mérkőzésen az elöl álló csapat a pályaválasztó, a kezdési időpont mindenütt 17.00).

KOSÁRLABDA. Magyar Kupa férfiak, visszavágó: Tungsram-Honvéd – PVSK, Budapest, 16.00.

KÉZILABDA. NB I. férfiak a 9. helyért, első mérkőzés: Nyíregyháza – Komlói Bányász, Nyíregyháza, 18.30.

Atlétika ifjúsági OB

Aranyérmesek a PAC magasugrónői

Sikeresen szerepeltek az országos ifjúsági csapatbajnokságon a Baranya megyét képviselő PAC atlétái. A Népstadionban rendezett versenyen a női magasugró-csapat érte el a legjobb eredményt, a *Kiss, Lengyel, Völgyi, Tóth* összeállítású együttes (képünkön, amelyről Völgyi hiányzik) bajnoki címet szerzett.

A PAC fiataljainak további helyezései: ezüstérmet szerzett a férfi diszkosz-, gerely- és súlylökőcsapat, valamint a női 100 m-es gátfutócsapat.

Harmadik lett a női súlylökőcsapat, az ötödik helyen végzett a férfi magasugró- és a női diszkoszcsapat. Az egyéni eredmények közül *Bogáthy* 16,10 m-es súlylökése és *Gombosi* 100 m-es gátfutása (15,53) emelkedik ki.



Magyar Ifjúság helyett Magyar Árutőzsde Kupa

A magyar labdarúgó-válogatott ugyan egyre messzebb kerül a vb-döntőtől, az azonban már bizonyos, hogy egy csapat eljut Amerikába. Több mint tíz éve indult útjára a Magyar Ifjúság elnevezésű kispályás labdarúgó bajnokság, amelynek mindenkori győztes amatőr csapata megtekinthette a profik nagy vetélkedéseit.

A változó idők jeleként is felfogható, hogy a kezdeményezés ezúttal Magyar Árutőzsde Kupa néven született újjá. A sok szponzor közül kiemelkedik a hírtőzsde lapkiadó társaság, amelynek elnöke, *Iklódi András* adott tájékoztatót az új sorozatról. A Magyar Árutőzsde Kupa jelszava: „Ezer forintért Amerikába!". Nevezni 11 fős csapatokkal lehet június 15-ig a következő címen: 1464 Budapest, Pf. 1572. Nevezési díj 11 ezer forint csapatonként. Az ifjúsági csoportban az 1975. augusztus 1-je után születettek vehetnek részt, míg a felnőttek között természetesen nincsen korhatár. Mindkét kategóriában kizáró ok, ha a nevező igazolt játékosa NB-s labdarúgó szakosztállyal rendelkező sportegyesületnek. A versenysorozaton négy plusz egy játékos lehet egyszerre a pályán, a mérkőzések időtartama kétszer 20 perc. Az akció szeptember 15-én indul, és jövő május 21-23-án ér véget.

Szántó László, a Somogy Megyei Önkormányzat képviselője bejelentette: a finálét kellemes népünnepély keretében rendezik a Balaton partján.

A szervezők bejelentették: mindkét korcsoport győztes csapata kéthetes turistaúton tekintheti meg 1994 nyarán az Egyesült Államokban a labdarugó vb-döntő küzdelmeit. A második helyezett csapatok egyhetes tengerparti üdülést, a továbbiak értékes tárgy- és pénzjutalmakat nyernek.

A Magyar Árutőzsde Kupa nevezési lapjait a Nemzeti Sport teszi közzé május 16-ától.

Newportban a magyar diáksportolók

A tervek szerint 10-12 ügyes fiatal képviseli a Magyar Diáksport Szövetséget az Egyesült Államokban, Newportban sorra kerülő Világjátékokon. Az amerikai szervezők a nyári szünetben öt sportágban (kosárlabda, röplabda, labdarúgás, tenisz, vitorlás-sport) rendeznek rendhagyó sportversenyeket, amelyre a világ minden tájáról meghívják a sportágak legeredményesebbjeit.

A világ minden tájáról érkező fiatalok „nemzetközi válogatottakat" alkotnak, és úgy küzdenek egymással június 20. és július 1. között. *Dr. Leitner József*, a MDSz főtitkára elmondta, hogy Newportban tudományos konferenciákra is sor kerül, melyen a diáksportélet szervezeti kérdéseiről cserélnek eszmét.

Dr. Izsó Ignác MLSZ-elnökjelölt

Dr. Izsó Ignác, a Vasas egykori kiváló labdarúgója talán meglepő, de mindössze ötszörös válogatottnak mondhatja magát. Habár a keretbe ennél sokkal többször kapott meghívást, gyakran csak a kispadon jutott neki hely. Játékos-pályafutásának befejezése után edzői vizsgát tett, majd ügyvédként, valamint a Játékoskamara elnökeként szerzett nevet magának. Ennek a szervezetnek a vezetőjeként jelöltette magát az MLSZ elnöki posztjára.

– Szeretném hangsúlyozni, hogy én a Hivatásos Labdarúgók Kamarájának jelöltje vagyok – kezdte mondandóját dr. Izsó. – Bár az elnöki posztra való pályázat elég furcsa, ugyanis semmiféle feltételt nem írtak ki. Ennek tudható be, hogy ennyien jelentkeztek és nem értem, miért kell lebecsülni a futballt azzal, hogy hozzá nem értők kandidálhatnak.

– *Ön korábbi nyilatkozataiban jelentős létszámcsökkentést javasol az MLSZ-en belül. Mit jelent ez pontosan?*

– Talán ez az egész program legnehezebb része. A közgyűlésen ugyanis az elnökválasztás csaknem az utolsó napirendi pont. Előtte kell megértetni és megszavaztatni a küldöttekkel az alapszabály módosítását és a létszámcsökkentést. Az elnökségben soknak tartom a 27 tagot, ezt a munkát kisebb létszámmal is el lehet látni. Ha a közgyűlés nem viszi keresztül a reformokat, akkor elnökként már semmit sem lehet tenni, így ha ez nem sikerül, én visszalépek. Ugyanis jelenleg fontosabb a változás, mint az elnök személye.

– *Mennyire tartja pénzkérdésnek a magyar labdarúgás talpra állítását?*

– Analfabétizmusra vall azt állítani, hogy a pénz az elsőrangú probléma! Először is tiszta viszonyok szükségesek, a szponzorok sokszor nem tudják, mire is adják a pénzüket. Tragédia, hogy személyhez fűződik a pénzszerzés fogalma! A totó-pénzeket természetesen be kell vonni a labdarúgásba, és a költségvetést is lehet szűkíteni. Az igazi baj az, hogy a labdarúgók szemlélete beteg. Helyre kell állítani az öntudatukat, a helyes értékrendet. A legutóbbi közgyűlésre is a 7800 labdarúgóból csak 70-en jöttek el. Jobb légkört kell teremteni, mert ennél többre képesek a játékosok. Verebes példáját szoktam említeni, nála mindig vidám fickók fociznak. Ehhez nem szükséges 10-15 év, hamarabb rá lehet találni a helyes útra. Ez csak 200 ember akaratán múlik és akkor el tudunk mozdulni a holtpontról.

– *Mi a helyzet a bajnokság rendszerével és a színvonalhoz képest túl sok profi játékossal?*

– Hadd mondjam azt, hogy a bajnoki rendszer nem jó, a szerkezetét az érdekeltek bevonásával kell megváltoztatni. A magyar labdarúgás ennyi profit nem tud eltartani, meg kell kezdődnie az amatőr versengésnek, mert az élet előbb-utóbb kikövetteli ezt. A munkanélkülivé vált játékosok számára létre kell hozni egy szociális védőhálót.

– *A jelenlegi jelöltek között lát–e olyat, aki Ön szerint alkalmas az elnöki posztra?*

– Csakis olyan jöhet szóba, aki ért a labdarúgáshoz, mert a fociban el kell tölteni egy bizonyos időt, hogy az ember megismerje. A mostani vezetők 70-80 százaléka alkalmatlan, ezért a váltásnak kell következnie, egy fiatalabb vezetői rétegnek. Laczkó esetleges győzelme például azért nem lenne kedvező, mert a társadalom nem fogadná el, hiszen az elmúlt négy év legsikertelenebb időszakát az emberek vele kötik össze. El kell indulni egy természetes kiválasztódásnak, hogy a szurkolók újra kijárjanak labdarúgó mérkőzésekre.

Kupaszerda

Kialakul a döntő a Magyar Kupában

Szerdán az Üllői úton, valamint Békéscsabán rendezik a labdarúgó Magyar Kupa két elődöntőjének visszavágó mérkőzéseit, és könnyen elképzelhető, hogy a döntő egyik résztvevője másodosztályú együttes lesz.

A Nyugati csoportban élen álló Haladás ugyanis 3-0-ra nyerte az első találkozót a bajnokságban remeklő Békéscsaba ellen. A szombathelyiek magabiztos győzelme meglepetés volt, hiszen a csabaiak folyamatos nagyszerű teljesítményükkel már a negyedik helyre léptek előre az NB I-ben. A szerdai találkozó kérdése, hogy a sorozatos jó szereplés mennyit vett ki *Pásztor József* legénységéből, lesz-e erejük ledolgozni a három gólos hátrányt?

A másik összecsapáson a bajnoki találkozó után újra egymás ellen lép pályára az FTC és az MTK. A kék-fehéreknek gólt kell rúgniuk az Üllői úton, hiszen az esetleges gól nélküli döntetlen – mivel az első mérkőzés a Hungária körúton 1-1-re végződött – a Ferencvárosnak kedvez, s akkor az FTC a döntős.

Ha vasárnapi első félidei teljasitményét nyújtja az MTK, továbbjut, ha a második játékrészben mutatott produkcióját ismétli meg, akkor elbúcsúzhat a döntőtől. *Nyilasi Tibor* gárdájának pedig három bajnoki vereség után kell végre győzelemmel előrukkolnia.

A Magyar Kupa programja: Ferencváros – MTK, Üllői út, 19.00 óra, vezeti: Vágner Békéscsaba – Haladás, Békéscsaba, 16.30, Marosvári.

Az „Öreg Hölgy" az UEFA Kupa küszöbén

Torinó kupalázban ég. Az olasz város csak egyről beszél: a Juventus szerdai fellépéséről a német Borussia Dortmund ellen. A mérkőzésre már napok óta minden jegy elkelt, és a szurkolók kedvét az sem vette el, hogy a csapat bajnoki találkozón legutóbb 2-1-es vereséget szenvedett az újdonsült KEK-győztes Parma gárdájától.

Az olaszoknak minden reményük megvan, hogy a Juventus folytatja a Parma által megkezdett sorozatot, amelyre május 26-án a Milan teheti fel a pontot a BEK megnyerésével. Ez esetben mindhárom európai labdarúgó kupa Itáliába kerülne.

A Dortmundban szerzett 3-1-es győzelem azt sejteti, hogy 1977 és 1990 után harmadszor is az „Öreg Hölgy" birtokába kerül az UEFA serleg, amelyet jelenleg egy torinói bankban őriznek. A kupát egyébként *Lennart Johansson*, az Európai Labdarúgó Szövetség (UEFA) elnöke adja át a győztes csapat kapitányának, aki minden valószínűség szerint *Roberto Baggio* lesz.

A mérkőzés előtt tehát a német együttes egyetlen reménye, hogy nincs veszteni valója. Ezért is inti óvatosságra *Giovanni Trapattoni*, a Juve mestere játékosait, mondván a „futballban minden lehetséges". Talán ez az egyetlen reményük a dortmundiaknak a szerdán 20.30-kor kezdődő találkozón, amelyet a DSF (Deutsche Sport Fernsehen) a mifelénk is fogható német tv-állomás egyenesben közvetít.

A vizsgálóbizottság nincs Berlin ellen

A Welt am Sonntag német lap arról irt, hogy Berlinnek nincs sok esélye arra, hogy 2000-ben olimpiai házigazda legyen. A lap a Nemzetközi Olimpiai Bizottság lausanne-i központjában úgy értesült: biztonsági okokból nem javasolják, hogy a német főváros rendezze meg az ezredforduló olimpiáját.

A Welt am Sonntag szerint a város esélyeinek csökkenésében döntő szerepet játszott a helyszinen járt NOB-vizsgálóbizottság elnökének, a svéd *Gunnar Ericsson*nak a jelentése. Gunnar Ericsson kategórikusan tagadta, hogy Berlin ellen bármiféle javaslat is született volna.

„Ez egy légből kapott hir. *Juan Antonio Samaranch* NOB-elnökkel egyáltalán nem beszéltünk a biztonság kérdéséről" – mondta a svéd sportvezető, mintegy reagálva azokra a vádakra, amelyek szerint a bizottság biztonsági okokból javasolta Berlin pályázatának mellőzését.

Ericsson arról is szólt, hogy a vizsgálóbizottság csak a közeli napokban készíti el jelentését, s küldi el javaslatát a NOB végrehajtó bizottságának. „A bizottság minden tagjának önálló véleménye van, egyéni szempontokból vizsgáltuk meg a pályázó helyszineket. Ezeket a véleményeket előbb még összegeznünk kell.

A Nemzetközi Olimpiai Bizottság hivatalos közleményben utasitotta vissza azokat a feltételezéseket, amelyek szerint Berlin olimpiai pályázatának mellőzését javasolta Gunnar Ericsson, a NOB vizsgálóbizottságának vezetője.

„A NOB és Gunnar Ericsson kategórikusan visszautasit minden ilyesfajta, be nem bizonyitott, hamis feltételezést."

Atlétikai GP-nyitány kimagasló eredmény nélkül

A brazíliai Sao Paulóban megkezdődött az atlétikai IAAF Mobil Grand Prix versenysorozat. A nyitó viadal kiemelkedő eredmény nélkül zárult, aminek egyrészt magyarázata lehet az időkezdet, másrészt viszont váratlanul felhős és meglehetősen hűvös idő fogadta a résztvevőket.

A verseny egyetlen magyar indulója, a diszkoszvető *Horváth Attila* nem került dobogóra. Gond nélkül győzött a férfi 400 méteren a két éves, doppingolás miatti eltiltás után visszatért amerikai világcsúcstartó *Butch Reynolds* (44.68 mp). Balszerencsésen versenyzett a kétszeres olimpiai bajnok sprinternő, *Gwen Torrence*, aki a 100 méteren vezető pozícióban 20 méterrel a cél előtt izomhúzódást szenvedett (a hírek szerint három hét pihenőt kell tartania).

Győzelemmel, de 6 méteren aluli eredménnyel (5,80 m) zárta első amerikai szabadtéri fellépését a rúdugrás legjobbja, az ukrán *Szergej Bubka*. Az egyetlen nagyobb meglepetést a kínai *Li Tong* szolgáltatta azzal, hogy a 110 méteres gátfutásban legyőzte (13.48 mp) az amerikai világcsúcstartó *Roger Kingdom*ot (13.64 mp).

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-415-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

Az uránbánya eresztékei is ropognak

Nehéz pénzügyi helyzetbe került a Mecsekurán Kft. (3. oldal)

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
IV. évfolyam, 136. szám
1993. május 20., csütörtök
Ára: 13,80 Ft

Oroszország csapatokat küld a bosnyák–szerb határra

Lord Owen és *Thorvald Stoltenberg* nemzetközi közvetítők ígéretet kaptak arra, hogy Moszkva csapatokat bocsát rendelkezésre a bosnyák-szerb határ ellenőrzésére – jelentették szerdán a két politikus környezetéből. A Reuter által idézett források szerint az orosz ígéretet *Andrej Kozirev* külügyminiszter tette szerdán, aki telefonon beszélt a közvetítőkkel.

Rakétatámadás Kabul ellen

Ismét harcok dúlnak Kabulban az egymással szembenálló mudzsahed alakulatok között annak ellenére, hogy a kelet-afganisztáni Dzsalálábád városban a kilenc jelentős frakció vezetői 15 napig tartó tárgyalások után elfogadták a legújabb béketervet. Az AFP szerdai jelentése szerint a kormány ellen küzdő mudzsahed csapatok erős rakétatámadást indítottak Kabul ellen: a főváros öt kerületére több mint 80 reaktív lövedék zúdult. A támadás során legalább 23 ember meghalt.

Útépítés új technológiával

Csebény és Szabács között összekötő utat építenek. Az önkormányzat ÁFI pályázaton egymillió forintot nyert útépítésre. A pénzt a Csebény – Szabács összekötő út elkészítésére szánják. Nemrég a pécsi Építő Kft.-ét megbízták a kivitelezési munkákkal. A kivitelező referenciamunkának szánja az utat, mert az újdonsággal – a CONSOLID talajstabilizáló szerrel – három nap alatt elkészülnek az útépítéssel.

Jótékonysági est a bakócai gyerekeknek

A bakócai gyermekotthon javára jótékonysági műsoros estet rendeznek május 27-én vasárnap, 19 órakor az Ifjusági Házban. A műsoron kívül – amelyben ismert művészek, humoristák vesznek részt, mint például *Jászai Joli néni, Nagy Bandó András* – neves emberekkel, politikusokkal, sikeres vállalkozókkal folytatott beszélgetéssel is fűszerezik az estet. A közönség részére vetélkedőket is tartanak, amelyen többek között üdülést lehet nyerni a Dunakanyarba. A belépő mindössze 100 forint. A befolyt összegből a gyermekotthonból már kikerült, de munkához nem jutott állami gondozott fiatalok foglalkoztatását szeretnék segíteni.

Antall József miniszterelnök az IPU vezetőivel tárgyalt

A Kormányszóvivői Iroda tájékoztatása szerint *Antall József* miniszterelnök szerdán délelőtt fogadta *Sir Michael Marschallt*, az Interparlamentáris Unió elnökét. A vendég kíséretében megjelent *Leni Fischer*, az IPU alelnöke, *Ibrahima Fall*, az ENSZ emberi jogi ügyekben illetékes főtitkár-helyettese és *Pierre Cornillon*, az IPU főtitkára. Az IPU elnökének érdeklődésére a kormányfő elemezte a délszláv háború biztonságpolitikai következményeit. A Vance-Owen-féle béketervvel kapcsolatban a kormányfő rámutatott, hogy jelenleg sokkal nagyobb terület áll szerb fennhatóság alatt, mint amekkorát a béketervben rögzítettek. Antall József hangsúlyozta, hogy a szerb hadsereg legfőbb erői eddig még nem vettek részt a hadműveletekben. A miniszterelnök kételyeit fejezte ki az embargó eredményességét illetően, de leszögezte, hogy a további megoldási kísérletekig a szankciók betartásának ellenőrzésére mindent el kell követni.

Antall József rámutatott a horvát-bosnyák ellentétek esetleges kiéleződésének veszélyeire. A miniszterelnök érintette a szerb területen élő magyarság kritikus helyzetét is.

Antall József és tárgyaló partnere, Sir Michael Marschall azonosan vélekedett térségünk stabilitásáról, amelynek egyik lényeges feltétele a térség mielőbbi európai integrációja.

Megkezdte munkáját az Interparlamentáris Unió emberi jogi szimpóziuma

Az Interparlamentáris Unió *„A Parlament: az emberi jogok védelmezője"* című négynapos szimpóziuma szerdán délelőtt kezdődött meg az Országgyűlés épületében.

Papp Lehel György, az IPU magyar csoportjának elnöke bevezetőjében hangsúlyozta: e tudományos tanácskozásnak különös jelentőséget ad az a tény, hogy egy hónappal előzi meg az ENSZ bécsi Emberi Jogi Világkonferenciáját.

Michael Marschall, az IPU elnöke örömét fejezte ki, hogy ez évben immár másodszor rendezhet a nemzetközi szervezet a magyar Parlamentben konferenciát: Emlékeztetett arra, hogy ez év márciusában gyermekjogi tanácskozás színhelye volt a magyar Országgyűlés.

Ibrahima Fall, az ENSZ emberi jogi kérdésekben illetékes főtitkár-helyettese kijelentette: *Butrosz Gáli* ENSZ-főtitkár képviselőjeként vesz részt a budapesti szimpóziumon, amely az országgyűlési képviselők régi kívánságának eleget téve elősegíti, hogy mindennapos szerepük erősödjön az emberi jogok védelmében.

Szabad György házelnök üdvözlő beszédében méltatta a szimpózium témáját – mint fogalmazott – amelyet egy olyan ország parlamentjében vitatnak meg, amely csak néhány éve térhetett vissza a diktatúra felszámolása után a parlamentáris demokráciához.

– Alapvető cél, hogy az emberi jogok mellett a kisebbségi jogok is érvényesüljenek, mert csak így van mód a nemzetközi biztonság fenntartására. Enélkül nemcsak a közép-kelet-európai térség, hanem az egész világ stabilitása veszélybe kerül – mondta a szimpózium első előadásában *Antall József* miniszterelnök, aki a magyar kormány nevében köszöntötte a nemzetközi tanácskozás résztvevőit.

A miniszterelnök az Interparlamentáris Unió eddigi tevékenységét méltatta, megemlítve, hogy magyar politikusok a szervezet megalakulása óta részt vesznek az IPU munkájában.

Kereset Jelcin ellen

Keresetet nyújtott be szerdán az oroszországi Legfelsőbb Tanács az Alkotmánybírósághoz *Borisz Jelcin* elnök ellen. A dokumentum bírálja az elnököt az új alaptörvény elfogadtatási folyamata során tanúsított „alkotmányellenes viselkedéséért". A képviselők még a múlt héten döntöttek a kereset benyújtása mellett, miután *Ruszlan Haszbulatov* parlamenti elnök többször is alkotmányellenességgel vádolta meg Borisz Jelcint. Az államfő ugyanis leszögezte, hogy alkotmánytervezetét egyenrangúnak tekinti az Orosz Föderáció alkotmánybizottsága által benyújtott tervezettel (azon két évig dolgoztak a bizottság tagjai). Szakértők véleménye szerint a kereset eleve kudarcra van ítélve, mivel az elnöknek jogában áll a június 5-re tervezett alkotmányozó nemzetgyűléshez hasonló konzultációs üléseket összehívni.



A pécsi Zsolnay Kereskedelmi és Vendéglátó Iskola harmadéves cukrász tanulói, közeledő szakmunkásvizsgájukra gyakorolják a mesterfogásokat Fotó: Löffler Gábor

Fogorvosok első világkonferenciája

Az első fogorvosi világkonferencia megrendezésére Budapesten kerül sor a Semmelweis Orvostudományi Egyetemen május 20-tól 23-ig. A dolog érdekessége, mint azt *dr. Szabó Jánostól*, a POTE Fogászati Klinika professzorától megtudtam: a mintegy 500 résztvevő többsége külföldön élő magyar fogorvos. A konferenciát eredetileg csak idegenben élő magyar származású résztvevőkkel szerették volna létrehozni, de nagy volt a külföldi érdeklődés. Így az előadások angol és magyar nyelven hangzanak el.

A rendezvény első napi programja: az európai oktatási anyag összehangolása, szimpoziumok a fogorvosképzés egységesítése érdekében. A következő napok előadásai több szekcióban időszerű szakmai kérdések megvitatásával telik majd. A kiállítással, reklámlehetőséggel színezett program vasárnap a déli órákban zárul.

A kongresszus legfőbb célja a szakmai ismeretek cseréje, a fogászat fejlődésének lehetőségei, valamint az e szakterületen használt speciális anyagok, eszközök és eljárások bemutatása. A szigorúan szakmai eszmecserét, különböző fakultatív programok teszik majd változatossá és remélhetőleg maradandóvá.

E. É.

Péntektől megváltozhat a társadalombiztosítás

Lapunk fórumán sokan érdeklődtek

Sikeres telefonos fórumot szervezett lapunk. Tegnap a szerkesztőségben a pénteken esedékes társadalombiztosítási választásokkal kapcsolatban sokan hívták lapunk számát, és a fórumon megjelent szakértőket: *dr. Aradi Pétert*, a Baranya megyei Területi Választási Munkacsoport vezetőjét, *dr. Hetesy Györgyöt*, a Baranya Megyei Területi Választási Bizottság titkárát és *Nagy Gál Istvánt*, a bizottság elnökét.

Mint már lapunkban is többször beszámoltunk róla, pénteken 6 és 20 óra között lesznek nyitva a szavazóhelyiségek az országban, így Baranyában is. A társadalombiztosítási választások akkor lesznek érvényesek, ha az egész országban a választópolgárok legalább 25 százaléka leadja szavazatát. A szavazóhelyiségek túlnyomó többségben ott lesznek, ahol az 1990-es választásokon voltak. Kérik a jogosultakat, hogy a megkapott értesítést és szokás szerint a személyi igazolványt vigyék magukkal a választásra.

(Folytatás a 2. oldalon)

Vállalkozások – üzlet (9–12. oldal)

Magyar vontatók várnak a román Duna-szakaszon

Súlyosan érintik a Mahart hajóit az ENSZ BT 820-as határozatában Jugoszlávia ellen kimondott szigorított embargóban foglalt utasítások, amelyeket a román hatóságok következetesen érvényesítenek, többek között a magyar konvojok vonatkozásában is – mondotta el *Regényi Zsolt*, a Mahart bukaresti irodájának vezetője az MTI tudósítójának. A 12 napja kezdődött szigorítás következtében jelenleg több magyar vontató vesztegel a hozzájuk tartozó uszályokkal egyetemben a Duna román szakaszán.

A Dunán lefelé Jugoszlávián már keresztülhaladt a „Dunaföldvár", a „Paks" és az „Adony„ amikor a Vaskapu-zsilip alatt feltartóztatták őket, felfelé pedig Calafatnál állították le a „Vác", Moldova Veche kikötőjében pedig az „Érsekcsanád" tolóhajót az általuk vitt uszályokkal együtt.

Regényi Zsolt elmondta, hogy minden tolóhajó továbbhaladásához az ENSZ szankcióbizottságának engedélyére lenne szükség, ez azonban nem érkezett még meg. Hiába vannak jelen a szankcióbizottság megfigyelői a kikötőkben, az engedélyt New Yorkban adják meg – illetve onnan mindeddig nem küldték el, ami súlyos kárt okoz a Mahartnak, és kereskedelmileg is kedvezőtlen helyzetbe hozza nyugati versenytársaihoz képest.



A Pécsi Nemzeti Színház kifestőkönyv-pályázatának eredményhirdetésén Rugási Hella veszi át az első díjat. (Tudósításunk az 5. oldalon) Fotó: Löffler Gábor

„Nemes tett a jócselekedet"

Kétnyelvű kazetta bemutatójára kerül sor május 21-én Pécsett, az Ifjúsági Házban. *Pávics György* a szerzője az „Ó, Baranya" című összeállításnak, melyben horvát és magyar nyelven hat dal hangzik el, *Matoricz József, Greksa Andrea* és a szerző előadásában. A 19 órakor kezdődő bemutatón fellép a mohácsi halászcsárda tamburazenekara, *Kovács József* vezetésével. Vendég lesz: a Donji Miholjac-i Matija Gubec művészegyüttes tamburazenekara és szólistái. A bemutató jelmondta, a „Nemes tett a jócselekedet" arra is utal, hogy a kazetta forgalmazásából származó bevételt a menekültek javára létrejött alapítvány javára ajánlotta fel a szerző. A rendezvényt *dr. Szűcs József*, a megyei közgyűlés elnöke nyitja meg.

Janus Pannonius Alapítvány
A tudományos munka rangjáért, jövőjéért

Tegnap Pécsett a Janus Pannonius Tudományegyetem Rákóczi úti tanácskozó termében *dr. Hámori József* egyetemi tanár, az intézmény rektora ünnepélyesen bejelentette a két éve 5 millió forintos alaptőkével induló „Janus Pannonius Tudományegyetem Alapítvány" születését, melyet az OTP Baranya Megyei Igazgatósága a fenti néven és az 581-012007-6 számú számlán kezel.

Időközben az alaptőke 7,2 millió forintra növekedett, s az egyetem vezetői úgy döntöttek, hogy kamataiból, jelenleg évi 600 ezer forintból, már lehetőség nyílik a neves alma mater szellemi tőkéjének gyarapítására is. *Dr. Sipos Béla* egyetemi tanár, az Alapítvány kuratóriumának elnöke elmondta, céljuk a kiemelkedő szakmai eredményeket felmutató fiatal oktatók, kutatók és a hallgatók, valamint az egyetemmel eredményesen közreműködők támogatása.

Az egyetem tudományos utánpótlását is segítő Alapítvány a 35 évnél fiatalabb oktatóknak tananyag írásában, külföldi ösztöndíj elnyerése esetén tudományos fokozat megszerzésében nyújt támogatást; a kiemelkedő kutatási eredményeket oktatói nívódíjban részesítik. Lehetővé válik, hogy a hallgatók munkáját átlageredménytől függően alkalmanként is elismerjék, létrehozták az OTDK-fődíjat is.

A pályáztatás most indul, az első eredményhirdetés a jövő év tavaszán lesz. Dr. Hámori József az angolszász gyakorlatra utalva elmondta, számít az egykor itt végzettek, de a vállalatok támogatására is. 250 ezer forint feletti támogatás esetén a cég nevével fémjelzett díjat hoznak létre, köztük olyan formákat, amelyekben az adományozó a célokat maga – az egyetemmel együttműködve – határozhatja meg. A pályázatokat, kuratóriumi döntéseket az egyetemi lapban teszik közzé. **B. R.**

Az angol demokráciát tanulmányozták

Pap András MDF-es képviselőnek kedvezőek a tapasztalatai

Az elmúlt héten *Hack Péter* társaságában Londonban járt *Pap András* pécsi MDF-es országgyűlési képviselő, a parlament külügyi bizottságának tagja, aki az Európa Jövője Alapítvány által szervezett nemzetközi konferencián vett részt. Tapasztalatairól, benyomásairól kérdeztük a plenáris ülés egyik szünetében.

– Milyen céllal szervezték az alapítványt?

– Ezt a szervezetet pártsemleges alapon angol illetve amerikai magáncégek adományaiból hozták létre, mely az angol Parlament épületében működik. Most 26 ország hetvenegynéhány fiatal politikusát hívták meg; elsősorban képviselőket, de voltak közöttünk államtitkárok és magasrangú minisztériumi tisztségviselők is.

– Mi volt a tanácskozás célja?

– Elsődlegesen az, hogy megvitassuk a világ, valamint Európa politikai, gazdasági, környezetvédelmi és nemzetiségi kisebbségi kérdéseit, melyekről angol miniszterek, neves oxfordi professzorok tartottak bevezető előadásokat, majd mélyrehatóan eszmecsere következett. Ennek folytatására az ebédnél, a vacsoránál is nagyszerű alkalom kínálkozott.

– Szó esett a délszláv válságról is?

– Hogyne, hiszen manapság ez a legnagyobb konfliktus. Mi mindenhol igyekeztünk elmondani a magyar álláspontot, amely meghallgatásra is talált. Jómagam azért szorgalmaztam véleményünk megismertetését, mivel mi, baranyaiak úgyszólván „testközelből" érzékeljük ezt a háborút.

– Milyen tanulságokat von le a konferencia eseményeiből?

– Talán a személyes kapcsolatok megteremtését kell elsőként megemlítenem, mert így közelebbi betekintést nyertem az egyes országok gondjaiba, örömeibe. Nyilvánvalóan nagyon hasznosnak bizonyult az angol parlamenti demokráciával való behatóbb megismerkedés, mert találkoztunk a pártok képviselőivel, külügyi szakértőivel, de a Buckingham-palotában tanulmányoztunk néhány technikai kérdést is. Meghívóink nem is titkolták: az európai fiatal politikusok körében jöjjön létre egy jó értelemben vett angol lobby, akik ismerik az ő nézeteiket, elképzeléseiket.

– Ebben az exkluzív társaságban mi a vélemény rólunk, magyarokról?

– Nagyon jó, bennünket mindig, mindenki a követendő példaként emleget, különösen ami a tőkebefektetéseket illeti. Igencsak büszke voltam, amikor az angol nagyiparosokkal történt találkozón egy pécsi beruházás is szóba került, igen pozitív kicsengéssel. Másrészt – talán nem is meglepő módon – az előadók között is akadt magyar, nevezetesen Schöplin György, aki a vendéglátókat képviselve a kisebbségi témakörről tartott vitaindítót – mondotta befejezésül Pap András.

Nagy Attila

Hunga-Pszicho könyvek bemutatója

A pszichológiai kérdésekkel foglalkozó irodalom – bár hazánkban ugyan mindig élvezett bizonyos népszerűséget – az utóbbi évtizedekben háttérbe szorult a magyarországi könyvkiadásban. A mai ember rendkívül bonyolult világban él. A gyors társadalmi változások, az értékek devalválódása, az emberi, családi kapcsolatok fellazulása, a női szerepek átalakulása feltétlenül indokolttá teszik a lélektani, egészségügyi kiadványok közreadását – mondta *Buda Béla* pszichiáter, a Nemzeti Egészségvédelmi Intézet főigazgatója. A Lazíts, ismerd meg önmagad!, a Tűsarkú cipőben, hátrafelé és a Hagyjuk végre békén a férfiakat! című Hunga-Pszicho könyveket szerdán mutatták be a sajtó képviselőinek a MÚOSZ-ban.

A pszichiáter professzor elmondta: az egészséges életmód népszerűsítésével, a különféle életvezetési minták, a másság bemutatásával a Hunga-Print Kft. könyvei hozzájárulhatnak ahhoz, hogy a magyar társadalom átalakuljon, az egyes ember kiteljesedjék, megtalálja helyét és szerepét a változó világban.

Péntektől megváltozhat a társadalombiztosítás

(Folytatás az 1. oldalról)

Többeknek válaszoljuk, hogy még nem késtek le, ha nem lakhelyükön kívánnak szavazni, vagy, ha elvesztették az értesítő cédulát. Ma munkaidő végéig jelezhetik kérésüket a helyi polgármesteri hivatalban. Ha nem kaptak értesítést, akkor is szavazhatnak, mert rajta vannak azon a névjegyzéken, ahol a legutóbbi választáson is részt ve(he)ttek.

Itt jegyezzük meg, hogy Baranyában a Pannónia Sörgyárban és a Zsolnay Porcelángyárban lesz lehetőség arra, hogy munkahelyükön szavazzanak a vállalat dolgozói, a sorkatonáknak is lehetőséget kell adni a választási részvételre, a szabályozás szerint, helyi rendelkezés alapján. Mások a megjelölt szavazóhelyeken adhatják le voksaikat a hét érdekvédelmi tömörülés egyikére, méghozzá úgy, hogy jelet tesznek a legszimpatikusabbhoz.

Baranya valamennyi településén, mind a 302 helyen működnek helyi választási bizottságok. A megyei területi választási bizottságot pénteken egész nap a TÁKISZ megyei hivatalában lehet elérni, Pécsett, a Szigeti út 33-ban. **Bozsik L.**



A telefonos fórum résztvevői balról jobbra: dr. Hetesy György, Nagy Gál István, dr. Aradi Péter és Bozsik László

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Vitez, Bosznia: Brit ENSZ-katonák próbálják betörni egy ház ajtaját a boszniai Vitez községben szerdán, hogy kihozhassák a bentégett holttesteket, miután a házat a boszniai horvátok a muzulmánokkal történt legutóbbi összecsapásuk során fölégették. MTI Telefotó

A japán császár új otthona

Felépült a japán császár új rezidenciája, amely 62 helyiségből áll. A tervezők úgy rendezték el a közel 5 ezer négyzetméteres, egyemeletes építményt a császári palota kertjében, hogy az szálló vadkacsára emlékeztet a légifelvételeken.

Fogadószobákat, bankett-termeket, japános és nyugati stílusú helyiségeket egyaránt elhelyeztek az új rezidenciában, amelybe decemberben költözik át az uralkodói pár. Közel 50 millió dollárból épült fel másfél év alatt az építmény, a bútorok pedig 6 millió dollárba kerültek.

Öt és fél milliárd ember él a Földön

A Föld népessége már ebben az évben eléri az öt és fél milliárdot, ha folytatódik az évi 90 milliós növekedés. Ezt állapította meg a Washingtoni Népesedési Hivatal. A népesség növekedése elsősorban a harmadik világban észlelhető.

Az öt és fél milliárd ember negyven százaléka két országban, Kínában és Indiában él. Ebben a két országban évente annyi gyermek születik, amennyi Mexikó lakossága. *Carl Haub*, aki részt vett a washingtoni tanulmány elkészítésében, azt mondta az AP amerikai hírügynökségnek, hogy a Föld lakóinak száma a 2025. évre eléri a nyolc és fél milliárdot, ha a születési arányszám olyan marad, mint jelenleg. Ha növekedik, a Föld még jobban be fog népesülni. A tanulmány az Egyesült Államokban 0,8 százalék népességnövekedést állapított meg. Ehhez még hozzájön a bevándorlás. Ha évente 900 ezer ember vándorol be az USA-ba, az ország a növekedés egy százalékát adja. Európa népessége gyakorlatilag stagnál. A növekedés 0,2 százalék évente.

Zavargások Koppenhágában

Koppenhágában a maastrichti szerződést 56,8 százalékkal 43,2 százalék ellenében elfogadó népszavazást követően szerdára virradó éjszaka kitört zavargásoknak helybeli források szerint csekély köze volt Maastricht kérdéséhez: a BZ elnevezésű mozgalom – a hatvanas évek diákmozgalmainak anarchista, lakásfoglaló örökösei – szerveztek előre bejelentett tüntetést, amelyet azután Európa elleni megmozdulássá változtatott néhány fiatal.

Mintegy 300, részben maszkot viselő fiatal elfoglalta a főváros egyik terét, elégették a csillagos kék Európa-zászlót, majd kövekkel támadtak a helyszínre érkező rohamrendőrökre. A rendőrök könnygázt használtak. A tüntetők közül négyen, a rendőrök közül huszonöten megsebesültek. A felmérések szerint Maastricht ellenfelei főleg a fiatalok között vannak.

Ezzel egyidejűleg a főváros utcáin másutt, az igennel szavazók ünnepelték dallal, sőt részben tánccal a győzelmet. A dán parlament, a Folketing épületében a pártok képviselői ünnepeltek ugyancsak késő éjszakáig – a parlamenti pártok közül csupán egy ellenezte a szerződést.

A Maastricht legeltökéltebb ellenfeleit tömörítő Június Mozgalom viszont közleményt adott ki azt hangoztatva, hogy a kormány Maastricht kérdésében becsapta a dánokat és nem fogja érvényesíteni az edinburgh-i csúcson megszerzett engedményeket.

A tavalyi júniusi népszavazásnál jóval határozottabb eredmény azonban változatlanul azt mutatja: a dánok mélységesen megosztottak az európai unió kérdésében. A nemmel szavazók a brüsszeli szuperállam diktátumától tartanak és a függetlenség elvesztését gyászolják. Az igennel szavazók közül pedig nagyon sokan mélységes kétkedéssel, nem utolsósorban a kormány adócsökkentésre és a munkanélküliség visszaszorítására tett ígéreteinek engedve voksoltak az egyesülő Európához való csatlakozásra.

Poul Nyrup Rasmussen kormányfő sietett már legelső rövid nyilatkozatában a közel ezer külföldi újságíró előtt kedden este leszögezni, hogy a kormány nagy figyelmet fog tanúsítani a 40 százalék feletti Maastricht-ellenes tábor érveinek és kívánságainak. Igaz, azt is hozzátette: az Európai Közösség soros elnöki tisztében a júniusi koppenhágai EK-csúcsig hátralévő hónapban a dán kormány immár határozottan a keddi igen értelmében és szellemében fog cselekedni.

❍ **Kairó:** Izraeli katonák a megszállt területeken működő iszlám fundamentalista Hamasz két aktivistáját lőtték le szerdán a ciszjordániai Hebron (Al-Halil) közelében. A Hamasz katonai szárnyának merényletekben való részvételért hónapok óta keresett két fegyveresét egy elhagyatott házban találták meg. Palesztin források közlése szerint kedden az izraeli hadsereg egy különleges osztaga (palesztinnak álcázva) három palesztint lőtt le a Gáza-övezetben egy Hamasz-hívek által tartott gyűlés résztvevői közül.

❍ **Lima:** A Fényes Ösvény terrorszervezet múlt hét péntekén meghirdetett „fegyveres tiltakozásának" tizennégy halottja és harminc sebesültje volt Peruban. A maoista gerillacsoport a hét végén mintegy száz kiserejű pokolgépes merényletet hajtott végre országszerte – közölte a perui rendőrség. Az AFP jelentése szerint a támadások célpontjai többségükben közszolgáltatások helyiségei és tömegközlekedési eszközök voltak. Nem történt azonban összecsapás a gerillák és a biztonsági erők között.

❍ **New York:** Bill Clinton amerikai elnök úgy döntött, hogy elismeri az angolai kormányt – adta hírül szerdán a The New York Times. A kormánytisztviselőket idéző lap szerint az elismerést ezen héten, várhatóan pénteken jelenti be Warren Christopher.

TISZTELT FOGORVOSOK!

A VaLiD DENTAL - MEDICAL Nagykereskedőház

várja valamennyi partnerét

a Magyar Fogorvosok Első Világkongresszusán

rendezett kiállításra a 37-es standon.

Helyszín: Budapest, VIII., Nagyvárad tér 4. (a SOTE elméleti épülettömbje)

Időpont: 1993. május 20-23.

RENAULT
ÉLMÉNY VELE ÉLNI

13. oldal

Az uránbánya eresztékei is ropognak

Nehéz pénzügyi helyzetbe került az önállóan gazdálkodó Mecsekurán Kft.

Megingani látszik az immár több, mint egy éve önállóan működő Mecsekurán Kft. eddig stabilnak tűnő gazdálkodása. A bányavállalat az utóbbi hónapokban nem tudta teljesíteni szállítási kötelezettségeit a Paksi Atomerőmű Rt.-nek, az elmaradó bevétel pedig előbb-utóbb súlyos pénzügyi gondokat eredményezhet. A kedvezőtlen hírek valóságáról, illetve mögötteseiről *Érdi-Krausz Gábor*t, a társaság ügyvezető igazgatóhelyettesét kérdeztük.

– Társaságunk 1992 áprilisa óta gazdálkodik önállóan, semmilyen külső támogatónk nincs. Ez azt jelenti, hogy bevételeink kizárólag a megtermelt érc értékesítéséből származnak. Az elmúlt esztendőben 429 tonna urándúsítmány leszállítására volt szerződésünk a Paksi Atomerőmű Rt.-vel, amit nagy nehézségek árán - gondolok elsősorban az októberi bányaszerencsétlenségre és kedvezőtlen hatásaira - minimális januári utószállítással teljesíteni tudtunk. Eközben azonban teljesen feléltük a vállalat „sárga por" tartalékait. Idei szerződésünk 434 tonna dúsítmányra szól, ami számunkra negyedévenként 108-109 tonna fémurán leszállítását tette kötelezővé. Ez 60 dollár/kg-os áron szigorú gazdálkodás mellett biztosította volna a cég megélhetését. Sajnos azonban az első negyedévben jelentkező létszámgondok és műszak kimaradások következtében 30 tonna lemaradásunk, ezáltal jelentős árbevétel kiesésünk keletkezett, amit áprilisban további 9 tonna hiány követett. Az így kialakuló 200 millió forintos elmaradás nagyon nehéz helyzetbe hozta a vállalatot.

– Mit jelent ez konkrétan?

– Azt, hogy a társasággal szemben felmerülő követeléseket nem tudjuk azonnal kielégíteni. Természetesen a munkabért, illetve a működéshez szükséges anyagok költségét azonnal fizetjük. Az azonban, hogy a negatív folyamatot azóta sem tudtuk megfordítani, rövidesen napi pénzügyi problémákat eredményezhet.

– Elképzelhető, hogy rövidesen csődöt kell jelentenie a vállalatnak?

– A kft-nek pillanatnyilag legfeljebb egy hónapos tartozása van, amelyet az árbevételekkel a lehetőségek szerint kompenzálni szándékozunk. Látni kell azonban, hogy a tervezettől való termelés eltérés napról napra súlyosbíthatja a helyzetünket.

– Milyen kilátásai vannak a vállalatnak a nehéz helyzetből való kilábalásra?

– A társaság egyetlen lehetősége, hogy a költségek szintentartása mellett minél többet termeljen, minden kilo uránfém a céget erősíti. Az már biztosnak látszik, hogy az idei lemaradásunkat nem tudjuk behozni, ezért a Paksi Atomerőmű Rt-vel szerződésmódosítást kell aláírnunk. Erre az évre, sőt bizonyos mértékben 1994-re is a bányabeli munkahelyek (fejtési területek) biztosítottak az eredeti tervben szereplő mennyiség kitermeléséhez. Idén azonban meg kell kezdenünk a feltárási munkálatokat, hogy a termelés későbbi folyamatosságát is biztosítani tudjuk. Kedvező hatása lesz annak, hogy júniusban újra munkába állhat a IV. akna. Ugyancsak lendíthet a helyzeten, hogy egyre több idegen munkaerőt - románokat, lengyeleket, ukránokat - tudunk foglalkoztatni, tárgyalunk a vasasi bányászok átvételéről is.

– A gondok között az első helyen említette a létszámkérdést. Mi a helyzet pillanatnyilag ezen a téren?

– A vállalat 1700 dolgozójából a vájvégi létszámnak 450-480 főnek kellene lennie, amiből naponta 320-350 embernek kellene munkába járnia. Ezzel szemben naponta csak 260-280 dolgozó száll le. Az ok a táppénz. Nyilvánvaló, hogy nem a vállalatvezetés dolga, hogy felülbírálja, ki beteg és ki nem, mindenesetre elgondolkodtató, hogy egy olyan országban, ahol a TB-nek sok 10 milliárdos hiánya van, ott mennyire elfogadható, hogy 20-30 éves fiatalemberek évente sokszor, sok napot töltenek táppénzen.

– Nem lehetséges, hogy az emberek a süllyedő hajóról menekülnek?

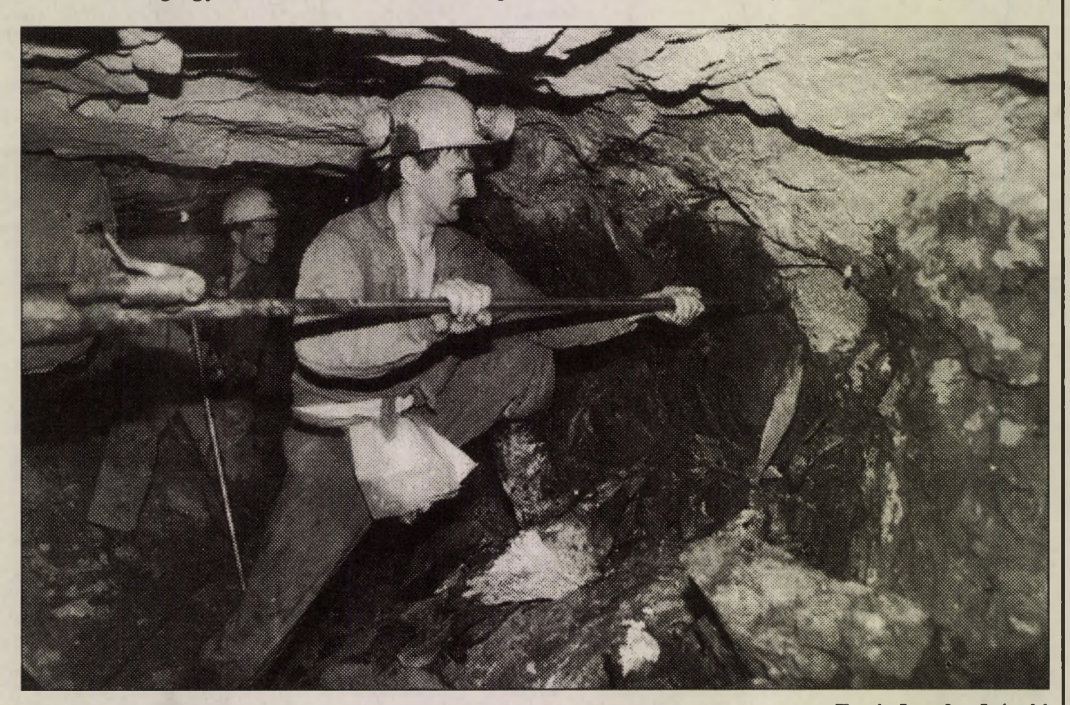
– A dologban ez is benne lehet, az egyén szempontjából érthető, hogy vannak, akik a leszázalékolást biztosabb jövőnek tekintik maguk, családjuk számára. A jogosság eldöntésére megvannak a hazai szervek. A másik oldalon azonban ugyanakkor elképesztő, hogy amikor Magyarországon 730 ezer munkanélküli van, naponta hallani bezárt bányákról, felszámolt vállalatokról, akkor a még mindig nem rosszul fizető uránbánya munkaerőgondokkal küszködjön. Történik mindez akkor, amikor a Mecsekurán Kft.-nek megrendelése és jólfizető partnere is van.

✳

A közelmúltban változás történt az urántermelő cég legfelső vezetői posztján is. Erről a társaság a következő tájékoztatást adta: Május 3-án *Varga Mihály*, a Mecsekurán Kft. ügyvezető igazgatója felkereste *Benkovics Istvánt*, a kft-t alapító Mecseki Ércbányászati Vállalat igazgatóját. Az ügyvezető igazgató a vele szemben kialakult bizalmi válságra, valamint súlyos egészségi panaszaira hivatkozva felmentését és más munkakörbe helyezését javasolta. Benkovics István igazgató a javaslatot szóban elfogadta azzal, hogy a kérdés hivatalos rendezésére Varga Mihály várhatóan hosszabb idejű táppénzes időszaka után kerül sor.

Ezzel egy időben a MÉV igazgatója *Bánik Jenőt*, az Ércdúsító és Üzemviteli Igazgatóság vezetőjét határozott időre, 1994 december 31-ig kinevezte a Mecsekurán Kft? ügyvezető igazgatójának.

Kaszás E.



Fejtés az V-ös üzemben **Fotó: Laufer László**

Kik indulnak a tb-választáson?

Az Országos Választási Bizottság, illetve a Legfelsőbb Bíróság döntése szerint hét szakszervezeti szövetség indulhat a május 21-ei társadalombiztosítási önkormányzati választásokon. Az alábbiakban – alfabetikus sorrendben – rövid összefoglaló ismertetést közlünk a szavazólapra felkerült tömörülésekről.

ASZOK

Az Autonóm Szakszervezetek Országos Koordinációja (ASZOK) 1989-1990 fordulóján jött létre, és ma ezer munkahelyen 30 szakszervezetet, illetve szövetséget tömörít. Az ASZOK új szakszervezeti filozófia alapján szerveződött. Tagszervezetei – egyebek között a vegyipari dolgozók, a közúti közlekedés dolgozói, a mozdonyvezetők, a villamosenergia-ipari dolgozók szakszervezetei – fölött nem működik semmilyen felső centrum. A konföderációnak mégcsak elnöke sincs, a munkát több ügyvivő irányítja.

ÉSZT

1989. szeptember 20-án alakult meg pártoktól, állami és társadalmi szervezetektől független konföderációként az ÉSZT, vagyis *Értelmiségi Szakszervezeti Tömörülés*. A szövetséget az oktatás, a tudomány és a kutatás területén dolgozók képviselik; az ÉSZT fogja össze az agrároktatásban, a felsőoktatásban, az akadémiai és egyéb kutatóintézetekben, az orvosegyetemeken és klinikákon, valamint a társadalombiztosítás dolgozók érdekvédelmi szervezeteit. A szövetség nem élt az „általános toborzással", jelenleg 110.000 tagot számlál.

KESZOSZ

A Keresztényszociális Szakszervezetek Országos Szövetségét (KESZOSZ) idén alakította meg több, a munkanélkülieket képviselő érdekvédelmi egyesület, az Önálló Érdekvédelmi Szervezetek Társulásának több tagszervezete, valamint a keresztény szakszervezeti és munkástanács mozgalom szakszervezeti tagsága. Létszámuk 150 ezer.

LIGA

A LIGA Szakszervezetek a lengyel Szolidaritás után Kelet-Európa második független szakszervezeteként alakult meg 1988 decemberében. A Ligát – amely az Ellenzéki Kerekasztal munkájában is részt vett megfigyelőként – pedagógusok, tudósok, filmesek alapították. Az évek során azonban a társadalom legkülönbözőbb rétegeiből csatlakoztak hozzá szakszervezetek. A kezdetben 7-8 ezer főt tömörítő szövetség így folyamatosan terebélyesedett, s ma már körülbelül 250-300 ezer tagja van.

MSZOSZ

A Magyar Szakszervezetek Országos Szövetsége (MSZOSZ) 1990. március 4-én alakult. A konföderáció 67 tagszervezete szinte valamennyi ágazatot lefedi. Olyan nagy létszámú és jelentős szakszervezetek a tagjai, mint például a vasutasok, a postások, a bányászok, a vasasok, a mezőgazdasági és élelmiszeripari dolgozók, a bankok, a biztosítók, vagy a bölcsődei dolgozók érdekvédelmi szervezetei. Az MSZOSZ-nek közvetlenül nincs tagsága, a hozzá tartozó szakszervezetek azonban összesen körülbelül egymillió munkavállalót tudhatnak soraikban.

Munkástanácsok

Csaknem 250 helyi szervezet kezdeményezésére 1990-ben alakult meg a *Munkástanácsok Szövetsége*. Az alulról szerveződött tömörülés tagsága azóta egyre gyarapodott, és ma már több mint 160 ezer dolgozó érdekeit képviseli a különféle ágazatokban. Munkástanácsok elsősorban a vasasok, a bányászok, valamint a mezőgazdasági, a közlekedési, a vízügyi, az energiaipari és az egészségügyi dolgozók között szerveződtek. A szövetség ennek ellenére nem ágazati, hanem területi alapon igyekszik tagjai sorát gyarapítani.

SZEF

A pedagógusok, az egészségügyi és szociális dolgozók, a közhivatalok dolgozói, a közművelődési és közgyűjteményi intézmények dolgozói, a közrend és közbiztonság alkalmazottai, valamint a művészek szakszervezeteit fogja egybe a *Szakszervezetek Együttműködési Fóruma*. Az 1990 őszén meglakult SZEF az ország több mint 22 ezer munkahelyén van jelen; 25 tagszakszervezete – a nyugdíjasokat is beleértve – több mint félmillió embert jelent. Taglétszámát tekintve az MSZOSZ után a második legnagyobb szakszervezeti tömörülés.

Pályázati felhívás a közlekedés biztonságáért

Az Országos Rendőrfőkapitányság és a Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztérium pályázatot hirdet a közlekedésbiztonság javítására irányuló társadalmi kezdeményezések szakmai és anyagi támogatására az alábbi témakörökben:

Az oktatási intézményekben (óvoda, iskola) történő közlekedésre nevelés; A kezdő gépjárművezetők közlekedésbiztonságát segítő javaslatok, módszerek; Az alkohol, a gyógyszer és a drog – a közlekedésbiztonságot károsan befolyásoló – hatásainak csökkentése, megszüntetése; A tömegkommunikációs média bevonásának lehetőségei a közlekedésbiztonság szolgálatába; A gépjárművezetők továbbképzésének átfogó rendszere és módszere (kiemelten a magángépjármű vezetőknek); Vezetéstechnikai adaptációs módszerek, versenyek, vetélkedők, programok, ütemtervek kivitelezése; A közúti közlekedés biztonságát javító, szabadon választott témakörök.

A pályamű terjedelme maximum 1 ív (22 oldal) lehet; csak gépelt írásműveket fogadnak el!

A beküldés határideje 1993. június 1. Az elbírálás határideje 1993. augusztus 31.

A pályaműveket hét tagú bizottság bírálja el, amelynek összetételét az Országos Balesetmegelőzési Bizottság javaslatára a pályázatot kiírók hagynak jóvá. A pályázati tevékenység támogatására minimum 50 000, maximum 1 000 000 forint adható.

A támogatás összegét csak az odaítélt célra lehet felhasználni, amelyet a kiírók ellenőriznek.

Folyamatos tevékenység esetén, miután a bírálóbizottság odaítélte a támogatást, az összeg részletekben is folyósítható.

A pályázatokat 3 gépelt példányban, a feladó pontos címével ellátva, az ORFK Közlekedésrendészeti Főosztály Balesetmegelőzési Osztály, Pf.: 314/15. 1903 címre kell beküldeni (Tel.: 132-0742, 117-2926). A borítékra rá kell írni:„Közlekedésbiztonsági pályázat".

A zsűri döntése után a pályázati anyagot nem küldik vissza, s nem őrzik meg.

A felesleges HTO-t a MOL átveszi

Mi lesz az otthoni „diesel-kutak" sorsa?

Nem én mondom, de feltételezhető: akadt talán még néhány diesel-üzemű autó-tulajdonos az utóbbi időkig – talán még ma is (?) –, aki minden tiltás ellenére az olcsóbb háztartási tüzelőolajjal tankolt. (Otthoni kútról: a régi olajtartályról, hordóról, másról.) Tehette, senki sem ellenőrizte, mert nem tudta.

Manapság azonban változik a világ: a kormány határozott szándéka, hogy *rendeletével leszoktassa* a HTO fogyasztásról az autóst. S ha eddig nem volt elég a tiltás – mikor volt elég? –, akkor az ellenőrzés és a kemény büntetés jön. Mint azt *Rónai István* alezredes, a Megyei Közlekedésbiztonsági Alosztály vezetője kérdésünkre elmondotta, rövidesen megkezdődik a diesel-üzemű gépjárművel közúti *szondázása*. A gépjárművel ellenőrzésére bevetendő műszer az üzemanyagtartályban a legkisebb HTO-nyomot is kimutatja. S ha kimutatja, a kemény szankciók sem maradnak el.

Csak jótanács: minél gyorsabban érdemes a diesel-autókból kiautózni a maradék HTO csöppeket is. Ugyanis már jóideje tilos ez az *üzemanyagfajta* a motorizációban.

Ezen a ponton be is fejezhetnénk az írást, de több olvasónk kérdésére még válaszolni illene. (Előrebocsájtva: senkiről sem feltételezzük, hogy HTO-val autózott mostanában!) A kérdés így hangzik: mit tehet a maradék háztartási tüzelőolajjal az, aki *éppen a napokban fejezte be az olajkályhával való fűtést*, s mondjuk többszáz – vagy többezer - liter HTO-ja van odahaza, ilyen-olyan tartályban, tárolóban.

A kérdésre a legautentikusabb választ *Péterfai Ferenc*, a MOL Rt. – a régi ÁFOR – pécsi bázistelepének vezetője adta meg. Mondván, a visszavásárlásnak elvi akadálya nincs. A cég, számítva erre a lehetőségre is, *átveszi a lakosságtól a felesleges háztartási tüzelőolajat*. Náluk, pontosabban a MOL Rt. minőségvizsgáló laboratóriumánál kell erről bejelentést tenni. A laborból készségesen ellenőrzik a HTO minőségi paramétereit, s vagy áron vagy csökkentett áron, – vagy ha olyan, akkor *a fáradt olaj árán* átveszik azt, az utolsó cseppig.

Hát ennyi a HTO jövőjével kapcsolatban, amit – mint azt a tegnapi lapunkban is megírtuk – eztán csak jegyre lehet kapni.

Kozma F.

Újabb nyugdíjas-szervezet alakult

Megalakult Pécsett a Vasas Szakszervezeti Szövetség Nyugdíjas alapszervezete. Tagjai a volt Mechlabor, a HTG–ETG (Megyeszer) egykori dolgozói. Az alapszervezet önálló jogi személy, a faladatokat a tagság által választott hét tagú ügyvivőség intézi. Minden hónap második és negyedik hetének keddi napján délután 15-17 óra között a Szakszervezetek Házában, (Pécs, Nagy Lajos király u. 11. sz. 3. e. 306-os szoba) várják mindazokat, akik szeretnének közéjük tartozni, akiknek valamiben segítségre van szükségük.

Vakációs táborok pécsi gyerekeknek

Gyermekeknek és családoknak szervezett tartalmas vakációs programjaira várja a jelentkezéseket a pécsi Szivárvány Gyermekház.

Június 14-25. között német és angol nyelvű, természetbarát és „Tüke", számítógépes (angol nyelvtanítással), kezdőknek és haladóknak kerámia, június 28-július 9. között kézműves és kézműves jellegű, július 5-16. között kicsiknek angol és személyiségfejlesztő speciális, augusztus 24-31. között „Elsős leszek" valamint személyiségfejlesztő egy-kéthetes napközik várják a gyerekeket. A falusi turizmus tábort családoknak Erdélybe június 15-21-ig Kalotaszeg és környékén, a hétpróbás tábort július 13-17-ig Kánban és június 30.-július 10-ig Gyergyószentmiklóson rendezik.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***BERNÁT, FELÍCIA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.58, nyugszik 20.23 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-12 óráig panaszügyekben fogad, a 410-046-os számon hívható: **HETÉNYI JÁNOSNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **NAGY ISTVÁN**

Együttműködés

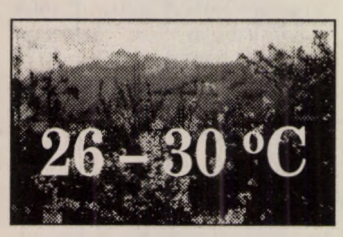
A Baranya Megyei Építőipari Egyesülés delegációja a grazi ipari szakmai vásáron osztrák cégekkel tárgyalt. Szerkezetépítőkkel, építőanyaggyártókkal és építőipari kereskedelmi cégekkel vették fel a kapcsolatot, mint például a Donn GmbH, amelyik álmennyezeteket kínál. A Seppelfricke Cég világítástechnikával, armaturákkal, az Amman Lasertechnik építőipari lézertechnikával fog megjelenni térségünkben. **R. Gy.**

— **Polgármesterválasztás** lesz június 26-án Görcsönyben, miután Barna László lemondott posztjáról. A polgármesteri teendőket átmenetileg Kósa Rudolfné alpolgármester látja el.

— **Nívódíj a cikkírónak.** Az utóbbi három évben írott legjobb cikknek járó Vilmon Gyula nívódíjjal jutalmazta az Egészségnevelés c. lap Fekete Sándort, a pécsi JPTE ÁJK Szociológiai Tanszékének tanársegédét a „Középiskolások alkoholfogyasztása a társadalmi háttér tükrében" c. írásáért.

Időjárás

Marad a meleg idő. Általában derült lesz az ég, délután időnként megnövekszik a gomolyfelhőzet, zápor, zivatar kialakulhat. A légmozgás mérséklet mard.



Vízállás: Mohács 311 cm, apadó, vízhő 19,0 fok, Őrtilos – 55 cm, apadó, 12,0, Barcs –2 cm, áradó, 9,5, Drávaszabolcs 78 cm, apadó, 15,0.

Erős, mint a medve

Ógermán eredetű a Bernát nevünk, jelentése: erős, mint a medve. A Felícia a latin Félix férfinév női megfelelője boldog jelentéssel. A protestáns és a katolikus hívők ma emlékeznek az Úr mennybemeneteléről.

— **Templom-áldás.** Bezedeken szombaton 10 órakor Mayer Mihály megyéspüspök áldja meg a külföldön élő, egykori bezedekiek támogatásával felújított templomot.

— **Német klub.** Szászváron szombaton 15 órakor adják át a Magyarországi Németek Egyesületének klubját kétórás kulturális program keretében. A környékbeli településekről is várják az érdeklődőket.

— **Mariazelli út.** A Pécsi Német Klub, a Lenau Egyesület, a Lenau Kórus Mariazellbe szervezett utat. Az autóbusz szombatra virradóan hajnali 2 órakor indul a Domus-parkolóból. Csak azok jöjjenek, akik felíratkoztak.

— **Végzős rézfúvósok.** A Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola pécsi tagozatának végzős rézfúvós-hallgatói diplomahangversenyt tartanak pénteken 18.30-kor a pécsi Liszt Ferenc Hangversenyteremben.

— **Pécset képviselik.** Szolnokon kerül megrendezésre péntektől vasárnapig a XVI. Országos Néptáncfesztivál, melyre 20 néptáncegyüttes kapott meghívást. A rendezvényen Pécs városát az Ifjúsági Ház Tanac Néptáncegyüttese képviseli.

— **Képviselők tévés fóruma.** Országgyűlési képviselők lesznek a Pécsi VTV fórumának vendégei holnap 14.30-15.30-ig: Andrásfalvy Bertalan vagy Pap András (MDF), Bretter Zoltán (SZDSZ), Böröcz István (Kisgazda Párt), Trombitás Zoltán (FIDESZ). Írásban is tehető fel kérdés a 7626 Pécs, Lánc u. 6. címen, míg adásidőben hívható a 412-516-os telefonszám.

— **Környezet és művészet** címmel képzőművészeti pályázatot hirdetett a Dél-dunántúli Környezetvédelmi Felügyelőség általános iskolásoknak. Érkezett 320 alkotás 23 iskolából. A pécsi Testvérvárosok terei Iskolából 39 rajzot küldtek. Sok munkával pályáztak Baksa, Vajszló iskolásai is.

— **Kétnyelvű oktatás.** A Bólyi Általános Iskola felvételt hirdet kétnyelvű oktatásra, intenzív nyelvtanulásra, matematika-számítástechnika-angol tagozatra. Felvételi beszélgetést tartanak holnap 9 órakor.

— **Menetzenés felvonulás** lesz holnap 16.30-kor a pécsi Széchenyi térről a Kamaraszínházig mazsorettek közreműködésével, miközben bemutatkozik a Pécs-Gyárvárosi Szieberth Róbert Általános Iskola Gyermek és Ifjúsági Fúvószenekara. Szerepel az utánpótlás is.

Várakozó páciensek között

A pécsi Melinda utcai körzeti orvosi rendelő váróterme sokszor zsúfolt. Jönnek-mennek a betegek, köztük ismerősök, szomszédok. A bejárati ajtó mintha elválasztana a kinti világtól.

Telnek-múlnak a percek, a negyedórák. Egyórányi várakozás alatt jószerivel senki sem üssza meg. Az emberek a bajaikkal vannak elfoglalva, ki-ki magába roskadva ül, más a falnak támaszkodva mereng el napi gondjain.

A várakozásban jó is van, meg rossz is. Ennyi idő alatt a panaszok nagy része elmúlik, vagy megfeledkeznek róla. Bár akad, aki újakat is szerez. Egymást okítják az emberek, tünetek, receptek cserélnek gazdát. Betegségekkel traktálják az amúgy is félőket. A fiatalok csak figyelnek, a középkorúak, vagy akiket már elért egy kór, megrettenve hallgatnak. Csak az öregek ülnek csendben, beletörődve idős koruk nehezékébe.

Nyílik az ajtó. Az imént még nyögdécselő fiatalember derűs arccal búcsúzik a váróteremtől. Talán az orvos nyugtató szava, a kapott recept máris megtette első hatását. Sürgős esethez elhívják az orvost, akinek természetesen mennie kell, a betegeknek meg tovább várniok.

Közben bekísérnek egy szenvedő beteget. Az emberek elnémulnak, minden szem ránéz. A várakozókon végigfut a félelem. Percekig tart a nyomott hangulat. Megszaporodnak a panaszok, újakat éreznek. A fejfájós szédül, a hasfájós hányingerre panaszkodik, míg más falfehér lesz.

A várakozás alatt dolgozik a képzelet. Fő az elővigyázatosság, mert egy lábon kihordott influenza, vírusos fertőzés szövődményekkel járhat. Persze, van aki már a fehér köpenyt látva feszültté válik az izgalomtól és felszökik a vérnyomása. Sugárzik a betegségérzés, a betegségtudat egyesekből, másokból biztonság árad.

Az anyuka mellett türelmetlenkedő kisgyermek mit sem ért az egészből, szeretne elmenni és játszani. Mire az orvos elé kerül a beteg, ki gyógyultabb lesz, ki elesettebb. Az orvosnak ezzel is meg kell küzdenie, levetkőztetnie betegéről a felvett tüneteket, ugyanakkor a panaszokat értékelnie kell a betegség diagnosztizálásához, hogy sikerrel gyógyíthasson.

Rozvány György



Sárosi István Rákfene című komédiáját nagy sikerrel játssza a Pécsi Nemzeti Színház. Ma este a budapesti Nemzeti Színházban vendégszerepel a társulat a darabbal. Képünkön Kiss Jenő, Héjja Sándor, Hartmann Teréz és Koszta Gabriella. **Simara László felvétele**

Körzeti Tv-adás

Ma 18.20-kor jelentkezik az MTV Pécsi Körzeti Stúdió Hétközben c. műsora. A tartalomból: Kísérletes sebész-kongresszus Kaposváron. Magyarok az Eszéki és a Grazi Vásáron. A tudomány az önkormányzatokról. Pávics györgy kazettája a menekültekért.

Telelottó

Nyeremények: 5-ös nem volt. 4 találatosokra egyenként 284.575 Ft-ot, 3-asokra egyenként 2.773 Ft-ot fizetnek. A következő hétre átvitt nettó nyereményösszeg 4.268.620 Ft.

RENAULT
ÉLMÉNY VELE ÉLNI
13. oldal

Rendezvények

Tánciskolát vezet a Villányi Faluházban Gill Imre pécsi táncmester.

A KDNP Megyei Elnöksége, a Páneurópai Unió, a Piuszista Öregdiákok szervezésében előadást tart dr. Hasznos Miklós KDNP alelnök, országgyűlési képviselő ma 17.30-kor „Aktuális kérdések napjaink politikai életében" címmel Pécsett, a Rákóczi u. 50-ben.

Ma 10 órakor német nyelvű szentmise lesz Vokányban. Énekel az ölbronni vegyeskar.

Ma 18 órakor, mennybemenetel ünnepén német–magyar szentmise lesz a pécsi Belvárosi templomban. Énekel a friedrichshafen-jettenhauseni templomi énekkar.

Ma 16 órakor Pécsett, a Ferencesek u. 32-ben dr. Kamarás Béla a Pécsi Erőmű Rt. foglalkoztatási és energiapolitikájáról tart előadást.

A Brazíliában élő német misszionárius-püspök, Theodard Leitz jubileumi misét mond ma 19 órakor Villányban.

A Munkástanácsok jogsegélyszolgálata ma 16 órakor lesz a pécsi Szakszervezetek Házában.

Közlemények

A Pécsi Német Főkonzulátus ma zárva tart.

A Pécsi Önkormányzat rendelete Gábor Jenő festőművész, valamint pécsi professzorok emléktáblájának elhelyezéséről ma hatályba lép. Megtekinthető az Ügyfélszolgálati Irodában.

Jövő hétfő reggel 6-ig Pécsett a Búza téri parkoló zárva tart, forgalmi rend-változás van érvényben a Zsolnay V. u. és a Nagy L. u. kereszteződésében.

ÉK.: Kulin Ferenc

A Pécs-Baranyai Értelmiségi Klub a Vasutas Művelődési Ház Váradi Antal utcai épületében ma 20 órakor nyilvános fórumot rendez, amelynek vendége *dr. Kulin Ferenc* országgyűlési képviselő, az Országgyűlés kulturális bizottságának elnöke.

Komisz komédia

Két pécsi színész: *Völgyi Melinda* és *Ujláb Tamás* egyre több helyen adja elő a Csövesek c. komisz komédiát. Holnap reggel 9-kor a Szigetvári Moziban, június 2-án a Siklósi Művelődési Házban lépnek fel.

Jótékonyság

A Bakócai Gyermekotthon javára jótékonysági estet rendez *Sárai Dezső* író, vállalkozó május 23-án a pécsi IH-ban. A rendezvényen eddig részvételét jelezte *Vörös Vince* országgyűlési képviselő, *Nagy Bandó András* humorista, *Sarlós Endre* képregény-rajzoló, *Jászai Joli* néni, *Kutas László* és fia (parodista, énekes), *Zsálecz Géza* vállalkozó, *Mr. Elder Short* mormon misszionárius, a Pécsi Iparos Színkör, a Pécs-Somogyi Citerazenekar is.

Segítők

Szombaton a Szigetvári Hivatásos Önkormányzati Tűzoltóság a helyi gyakorlópályán tűzoltó-versenyt szervez a térségben működő önkéntes társadalmi segítők részvételével.



MECSEKTRADE RT.
Pécs, Nyugati Ipari út 1.

Építőtelepünk ajánlata:

ÁTHIDALÓK, E GERENDÁK ÓRIÁSI árengedménnyel!!!

(amíg a készlet tart)

A12	550 Ft	495 Ft
A16	730 Ft	511 Ft
A20	910 Ft	819 Ft
A24	1210 Ft	1155 Ft
AD9	600 Ft	480 Ft
AD30	1960 Ft	1372 Ft
E724	1080 Ft	756 Ft
E736	1525 Ft	1418 Ft
E742	2159 Ft	2007 Ft

ISOLYTH ÜVEGGYAPOT-VÁSÁR 20% engedménnyel!!!

Május 17 - 31-ig SOFA ABLAKOK 10% engedménnyel!

Amíg a készlet tart!

NEM ÚSZIK EL A PÉNZE, HA NÁLUNK VÁSÁROL! Nálunk kárpótlási jeggyel is fizethet!!! MI ÖNNEK TAKARÉKOSKODUNK!!!

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; a főépület rekonstrukciója miatta 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet: POTE I. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika. Baleseti sebészet: POTE Traumatológiai Önálló Osztálya. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. (400 ágyas Klinika). Felnőtt fül--orr-gégészet: POTE Fül-Orr--Gégeklinika. (Munkácsy u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részrée is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A MMSz pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám. 14-16-ig belgyógyászat, 16-18-ig nőgyógyászat. Jogi tanácsadó szolgálata naponta 17-19 óráig. Ma nyugdíjügyek.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-312-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

A mezőgazdaság tovább zuhan a válságba

Nagy Tamás, az Agrárszövetség elnöke szerdán Baranyába látogatott

Bár 1993-ban és 94-ben a gazdasági visszaesés üteme fékeződik, a mezőgazdaság tovább zuhan a válságba – idézte szerdai pécsi látogatásának több helyszínén is *Nagy Tamás*, az Agrárszövetség elnöke a Pénzügyminisztérium és a Gazdaságkutató Intézet legutóbbi előrejelzéseit.

– Nem is lenne akkora katasztrófa a nagyüzemi keretek lebontása, ha szövetkezeti gazdálkodás lehetetlenné tételével párhuzamosan megteremtették volna az egyéni gazdálkodás feltételrendszerét. Am a vállalkozni szándékozók semmi lényeges segítséget nem kaptak. Mindemellett persze nem szabadna figyelmen kívül hagyni, hogy a fejlett országokban éppen a birtokméretek növelésére, koncentrálására törekszenek.

A legutóbbi időközi választás során Parlamentbe került, józan hangvételéről ismert politikus szerint az agrárügyekkel kapcsolatos törvénycsomag elkészülte előtt óriási lehetőség volt az ország kezében. A hibás döntések sorozata miatt azonban teljes válságba jutott a gazdaságnak óriási valutabevételeket biztosító agrárágazat, s ezért a legkisebb rossz most az lenne, ha a Parlament néhány hónapra felfüggesztené a mezőgazdasággal kapcsolatos törvényalkotó munkát. Mint kifejtette, ez idő alatt hat, vagy hét párti egyeztetést kellene megkezdeni az érdekképviseletek bevonásával arról, hogy mi legyen a szövetkezetekkel, milyen legyen a földtörvény, és mit kell tenni az élelmiszeripar további privatizációja terén. Be kellene látni, hogy a mezőgazdaságunk sorsa nemzeti ügynek tekinthető, és nem szabadna az agrárágazatnak továbbra is a pártpolitikai csatározások legfontosabb színteréül szolgálnia.

Nagy Tamás lapunk kérdésére elmondta, hogy a Parlamentben eddig öt munkanapot töltött, s hogy kellemes családásként érte az ottani fogadtatás. Megjegyezte, hogy valamennyi párt részéről kifejezték mielőbbi tárgyalási szándékukat az Agrárszövetséggel.

A pártelnök nem titkolta, hogy koalíció keretében kormányzati szerepre törekszenek a 94-es választások során, s hogy kikkel tudják elképzelni az együttműködést, az elsősorban a programok pragmatikus jellegétől, valamint összeilleszthetőségétől függ.

Az Agrárszövetség elnöke bejelentette, hogy a párt elnöksége az eddigi baranyai irodavezetőt, Buzássy Lajost nevezte ki a párt igazgatójává.

Nagy Tamás itt tartózkodása során megyei és városi vezetőkkel találkozott, majd 17 órakor a JPTE Kultúrcentrumában 150 fős nagygyűlésen ismertette az Agrárszövetség programját.

Balog Nándor



Nagy Tamás az Új DN szerkesztőségében Fotó: Löffler Gábor

Baranyai MSZDP-sek Dániában

Az MSZDP Baranya megyei szervezetének 40 tagú küldöttsége *Simon József* megyei elnök vezetésével néhány napja Dániában járt a DSZDP Slagelsei szervezetének meghívására. Az utazás célja volt, hogy a világ egyik legfejlettebb, több mint 100 éve kiválóan működő és vezetőszerepet betöltő DSZDP szervezeti felépítéséből, elveiből és módszereiből mindazt átvegyék, amelyek Magyarországon is alkalmazhatók.

Privatizációs bevételek és kiadások

Több mint 21,2 milliárd forint privatizációs bevétel keletkezett az Állami Vagyonügynökségnél május 10-éig.

Devizáért 9,2 milliárd forint értékű vagyont adtak el, forintért 6 milliárdot meghaladó állami vagyon került magánkézbe, a hitelért történő értékesítés több mint 5,4 milliárd forint. A kiadás összesen 20,3 milliárd forintnyi volt ebben az évben, amiből az államadósság törlesztésére 5,9 milliárdot, reorganizációra 3,8 milliárd forintnál is többet fordítottak. A privatizációs költség csaknem 1,4 milliárd forintot tett ki.

Rába-Porsche megállapodás

Együttműködési megállapodást írt alá a Porsche Hungaria és a Rába Rt. szerdán Győrött. Ennek értelmében a Porsche Hungaria által Magyarországra importált Volkswagen önjáró teherautó alvázra a Rába gyártja a felépítményt, s végzi el az összeszerelést. A szerződés a Volkswagen típuscsaládba tartozó maximum 5,6 tonna összsúlyú teherautókra vonatkozik.

A zenész olyan, mint az istenek

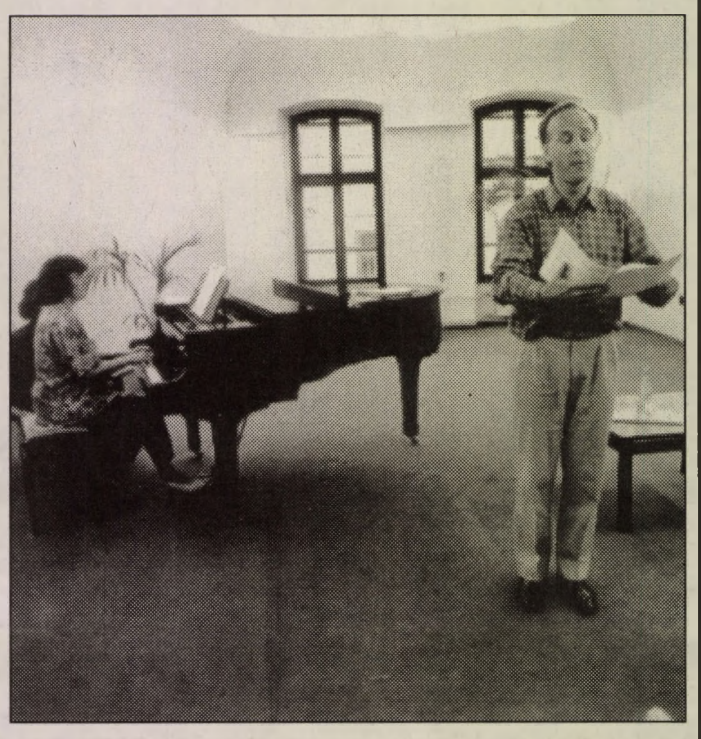
Évadzáró társulati ülés a Pécsi Szimfonikus Zenekarnál

Ha az elődöket is számításba vesszük, idén a 182. zenei szezon zárult le. Ugyan nem teljesen, hiszen ahogyan a Pécsi Szimfonikus Zenekar igazgatója, *Szkladányi Péter* a tegnapi évadzáró társulati ülésen elmondta, hátra van még a Pécsi Nemzeti Színházban a Bohémélet bemutatója, illetve a június 25-e és július 3-a között megrendezésre kerülő, immár hagyományossá váló nyári zenei fesztivál.

A rövid számvetésből kitűnt, hogy a zenekar idén 73 művet játszott, 61 hangversenyt adott, több, mint 120 színházi előadáson vett részt. Nagy eredmény, és a színvonalát tekintve is elsőrendű a zenekar CD-je, melyen Rahmanyinov-muzsika hallható. A lemez ősszel lesz kapható. Idén külföldre csak a színházzal jutott a zenekar egy része, Németországban négy alkalommal, egy-egy héten át léptek fel a Marica grófnővel.

– *Igen fontosnak tartom* – mondta az igazgató –, *hogy idén már az új próbateremben dolgozhattunk. Az idei évad bizonyította, hogy szükség volt rá, hiszen így egészséges körülmények között, tágasabb térben, hatékonyabban folyt a munka.*

Szkladányi Péter hangsúlyozta azt is, hogy a távozó vezető karnagy, *Howard Williams* helyére érkező *Nicolas Pasquet* személyével megoldódott a zenekar további művészi fejlődése is. Williams karnagy úr is értékelte a zenekar idei évadát, büszkén állapítva meg, hogy az utóbbi négy évben ez volt a legjobb. A zenekar repertoárja nőtt, s a társulat képes arra, hogy új és nehéz zenéket dolgozzon fel. Mindez azt is jelenti, hogy az elvárások magasabbak, mint voltak, s az eddiginél nagyobb az igény a zenekari fegyelemre is. A lelkesedés alapkövetelmény, és az is, hogy



Howard Williams keddi dalestjén Fotó: Löffler Gábor

a közönség ne lássa, ha a zenész valamiért gondterhelt. A vezető karnagy szavaival: *„a színpadon a zenész legyen olyan, mint az istenek."*

Az ülés végén a munkában eltöltött évtizedek elismeréseképpen köszöntötték *Bende Tibort, Várkonyi Paulát, Adorján Györgyné Till Máriát, Durczy Istvánt* és *Horváth Tibort. Vass Ágnes, Várnagy Attila* és *Kovács Józsefné* emlékplakettet is kapott.

*

Howard Williams szerződése a Pécsi Szimfonikusoknál idén lejárt, de a társulat csak októberben búcsúztatja majd el. A karnagy a jövőben is szeretné fenntartani a jó kapcsolatot az itteniekkel, és tervezi, hogy mint vendég, vissza fog térni Pécsre. Mára már igen jól megtanult magyarul is, és a két nyelvet folyvást váltogatva igazán jól megérteti magát. S hogy a nyelven kívül mit visz még magával?

– *Annak az élményét, hogy itt egy olyan zenekarral dolgozhattam, mely nem sajnálta az időt, hogy felkészüljön a feladatokra. A közös munka nekem is, remélem a zenekarnak is fejlődést jelentett. A továbbiakban Észak-Európában és Angliában, de főként Hollandiában dolgozom majd több helyen, elsősorban szimfonikus zenekaroknál, illetve operaprodukciókban.*

Szívesen emlékszik majd arra is, mondta, hogy Pécs milyen egzotikus város, mennyire különleges az atmoszférája, s hogy igen barátságosak a magyar emberek. Nem búcsúzik örökre . . .

Hodnik Ildikó Gy.

Díjátadás a színházban

Műsorfüzetszínező pályázat gyerekeknek

Tovább játszhattak a gyerekek a megismert mesealakokkal a Pécsi Nemzeti Színház segítségével. Egy új kezdeményezéssel – az Óz, a nagy varázsló című mesejátékhoz kapcsolódva – műsorfüzetszínező pályázatot hirdettek. A színháznak ezzel az ötlettel az volt a célja, hogy az előadás során vizuálisan is megismert figurákkal és a kedves kis rajzokkal továbbvezessék a gyerekek fantáziáját.

A díjkiosztásra tegnap a mesedarab utolsó előadásának megkezdése előtt került sor. Az első helyezett *Rugási Hella* lett (a pécsi 1.sz. Gyakorló Iskola 3. osztályos tanulója). A 2. díjat *Csibi Lívia* kozármislenyi tanuló, a 3. helyezést *Tarjányi Zita* pécsi tanuló nyerte el. A verseny helyezettjeinek stílszerűen a mesejáték egyik szereplője adta át a Direkt BT Seneca Könyvesboltjának értékes könyvjutalmait, és a színház jövő évi gyermekdarabjának premierelőadására szóló 4-4 tiszteletjegyet. A színház jövőre is tervez hasonló játékos versenyeket, melyekkel a gyerekeket írásra, festésre szeretnék buzdítani.

H. Z. J.

Súlyhiányos kenyér, csomagolatlan pékáru

A próbavásárlások alkalmából árdrágítást, választékhiányt, súlycsonkítást tapasztaltak a Baranya Megyei Fogyasztóvédelmi Felügyelőség ellenőrei a nemrég befejezett, a kenyér és pékáru forgalmazással kapcsolatos témavizsgálaton.

Az ellenőrzés Baranya megye öt városára és hét településére terjedt ki, összesen 31 egységet (szaküzletet, ABC-áruházat, élelmiszerboltot, utcai árudát, büfékocsit) érintett. Valamennyi üzletben végeztek próbavásárlást, 3 alkalommal többet, egyszer pedig kevesebbet számoltak a feltüntetett árnál. Azt is több helyen megállapították az ellenőrök, hogy kifejezett kérés nélkül kevés helyen mérik meg a félbevágott után a kenyér súlyát.

A termékek ára sem volt mindenütt feltüntetve, 4 helyen az ár teljesen hiányzott, további 4 boltban pedig csak részlegesen írták ki a fogyasztói árat. A kisebb pékségek termékei egy részénél a kenyerek nem voltak felcímkézve. Az előírás szerint az egy kilógrammos vagy ennél nagyobb súlyú terméket a héján jól látható címkével kell ellátni, amelynek tartalmaznia kell a kenyérféle megnevezését, súlyát, szabványszámát, a gyártó nevét, a gyártás napját és a minőségmegőrzés idejét. A kenyér és a pékáru csomagolása sem volt mindenütt megfelelő, a csomagolóanyag nem fedte be az áru teljes felületét.

A vizsgálat során a felügyelőség 38,9 kg (9814 forint értékű) sütő- és tésztaipari termék további értékesítését tiltotta meg lejárt minőségmegőrzési időn túli forgalmazás miatt, 200 kg termék értékesítését kötötte feltételekhez. Szabálysértési felelősségrevonást a vizsgált egységek mintegy kétharmadánál kellett alkalmazni: 10 esetben helyszíni bírságot, 8 alkalommal határozati pénzbírságot szabtak ki, 4 esetben figyelmeztetésben részesítették az eladókat.

B. G.

Vállalkozó tanárok

Nem vállalkozókról, hanem olyan pedagógusokról van szó, akik naponta tanítanak – esetünkben a pécsi Apáczai Gimnáziumban –, s emellett vállalkoznak is. Nem lángossütésre, hanem arra, amihez a legjobban értenek: szaktárgyuk tanítására.

Arra kívánnak szerződést kötni az iskolával, hogy az eszközökket, a szaktantermeket használhassák; ahol átképzésre, továbbképzésre jelentkező középiskolásokat, munkanélkülieket, egyetemistákat oktathatnak.

Az iskola jogi személyként nem lehet vállalkozó, magánszemély viszont igen. Az önmagukban energiát, a piacban pedig lehetőséget látó pedagógusok közül most néhányan összefognak a társasági szerződés szabályainak megfelelően, és lesz, aki önerőből próbál létrehozni alapítványt, mert úgy gondolja; érdemes bérleti díjat s más költségeket téríteni az iskolának, ha az erre is használható. S mások üdvére használhatják a fejüket ők maguk is.

Az iskolavezetés pedig partner abban, hogy a délutáni vagy koraesti órákra megcsöndesülő intézménnyel, gyakran kihasználatlan eszközeivel a tanárkollégák élni tudjanak?

A szakmabeliek azt mondják, a kezdeményezésnek egyetlen eleme sem új, de újdonság következetes és közérdekű szakmaisága. S újdonságot jelent az is, hogy ilymódon az átképzést, továbbképzést s más képzési formákat kínáló üzletbe bevonható a többi kolléga is.

B. R.

Átalakuló bölcsődék

Felmérés készül a gyermekintézmények telítettségéről és gazdasági helyzetéről

Bölcsődék bezárásáról többször adnak hírt napjainkban a különböző sajtóorgánumok. Az okok a születések alacsony száma, és az önkormányzatok vékony pénztárcája.

Megtudtuk, a gazdaságossági szempontok figyelembe vételével most készülnek a felmérések a gyermekintézményekben.

Dr. Gálfi Ilona, a pécsi Kisgyermek Szociális Intézmények vezetője elmondta, a kihasználtsági mutatók Pécsett sem jók. A beiratkozás mértéke közelíti ugyan a száz százalékot, de a betegségek, az édesanya szabadsága vagy az esetenként kisegítő nagymama miatt a beiratkozottak egy része tartózkodik folyamatosan a bölcsődékben. Ráadásul ez évente periódikusan változik, május végéig telítődik a létszám, míg szeptemberre jelentősen csökken. A nagyok óvodába mennek, és az utánpótlás a fokozatos beszoktatás miatt nagyon lassú.

A szociális bizottság elé kerülő tervezetben nagyon szimpatikus, a bölcsőde profiljába illeszkedő feladatokat jelöl meg dr Gálfi Ilona. Így például a Köztársaság téri bölcsőde egyik pavilonjában korrekciós csoportot indítanának, bölcsődés és kisóvodás korú, értelmileg fogyatékos, illetve szocializációs zavarokkal küszködő gyerekek számára.

Helyet keresnek olyan édesanyák átmeneti otthonához is, akinek talán nem is volt kitől megtanulni az anyaszerepet. A gondozónő segítségével készülnének fel a baba fogadására, és ha már megérkezett, segítséget, tanácsokat kapnának a gondozásához. A kismamák sorsuk rendeződéséig az otthonban maradnának. Biztosították a váltás személyi feltételei is. A napokban több mint húsz általános ápolónő szerez gondozónői képesítést.

A pécsi Népjóléti Iroda vezetője, *dr. Sohár Endre* elmondta, sok közhasznú alapítvány jelentkezett az önkormányzatnál, amelyek helyiségigényét szintén mérlegelniük kell. Tudnak a bölcsődék terveiről, de ezek hivatalosan még nem érkeztek meg. Ha csak lehet, minden dolgozót meg szeretnének tartani.

P. E.

Kritikus helyzetben a tömegközlekedési szolgáltatások

A közforgalmú személyszállítás helyzetét és javítását szolgáló intézkedések terveit tekintette át legutóbbi ülésén a kormány által létrehozott Infrastrukturális Bizottság – tájékoztatta az MTI-t a Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztérium illetékese.

A bizottság megállapította, hogy a tömegközlekedési szolgáltatások ma még mennyiségileg megfelelőek, de az üzemeltetés műszaki és gazdasági feltételei már kritikus állapotot tükröznek. Mivel a helyzet mielőbb állami beavatkozást is igényel, a szervezet úgy döntött, hogy a kérdést a kormány elé kell terjeszteni, pontosan meghatározva az állami és önkormányzati feladatokat és felelősséget, valamint a megoldás ajánlott változatait.

TÖBB MINT HINNÉ, KEVESEBBÉRT MINT GONDOLNÁ.



Vannak olyan rádiótelefonok, amelyek különösen autóban használhatók jól, vannak olyanok, amelyek kis súlyuknak köszönhetően könnyen hordozhatók, és van egy olyan típus, amely egyesíti magában ezeket az előnyöket. Ez a készülék a Benefon Class, mely jelentős kedvezménnyel,

20.000 Ft-tal olcsóbban

vásárolható meg a Westel-Benefon akció alkalmából, melyet május 25-ig meghosszabbítottunk.

Irodáinkat május 15-től szombaton is nyitva tartjuk 9-13 óra között.

WESTEL RÁDIÓTELEFON KFT.

DDB NEEDHAM

Budapest: *1111 Karinthy Frigyes út 21. Tel: 166-9977, 227-3777 Rádiótelefon: (06 60) 3-27087, (06 60) 3-27088* ***Balatonvilágos:*** *M7-es enyingi elágazás Rádiótelefon: (06 60) 3-27100* ***Békéscsaba:*** *5600 Gyóni Géza u. 21. Tel.: (66) 448-022 Rádiótelefon:(06 60) 3-84000 (06 60) 3-84001, (06 60) 3-84002* ***Debrecen:*** *4026 Kálvin tér 2/A. Tel: (52) 318-038 Rádiótelefon (06 60) 3-27800* ***Győr:*** *9027 Ipar u. 49/B. Tel.: (96) 318-896 Rádiótelefon: (06 60) 3-27400* ***Nagykanizsa:*** *8800 Deák tér 10. Tel.: (92) 373-460 Rádiótelefon: (06 60) 3-27408* ***Pécs:*** *7621 Rákóczi utca 19. Tel.: (72) 445-111 Rádiótelefon: (06 60) 3-27900* ***Szeged:*** *6720 Tisza Lajos krt. 2-4. Tel.: (62) 322-575 Rádiótelefon: (06 60) 3-27600* ***Székesfehérvár:*** *8000 Várkörút 44. Tel.: (22) 328-717 Rádiótelefon: (06 60) 3-27200* ***Szolnok:*** *5000 Baross út 1. Tel.: (56) 422-232 Rádiótelefon: (06 60) 3-86000*

MOZGÁSBAN AZ ÜZLET.

A tavalyi nyereményjátékunk során váltott többszáz törzsvásárlói füzet nem csak azt a bizalmat tükrözi, amelyért dolgozunk, hanem igazolja azt is, hogy vásárolni valóban ott érdemes, ahol a dúsan rakott polcokon kívül az ember mást is talál.

Valami plusszt, amelyet LEGÚJABB* nyereményjátékunk is ígér:

93-as Fordulat



TÖRZSVÁSÁRLÓI NYEREMÉNYJÁTÉK

1993. május 20 — december 24-éig

A KONZUMBAN

- váltson törzsvásárlói füzetet földszinti vevőszolgálatunknál
- minden vásárlását **(összeghatár nélkül)** jegyeztesse be a pénztárnál
- vegye igénybe azt a **számos kedvezményt,** amelyet majd az év során törzsvásárlóink számára hirdetünk meg
- törzsvásárlói füzetét az év végén cserélje sorsjegyre vevőszolgálatunknál

S ha Ön a 100 legnagyobb összértékben vásárló törzsvevőnk között lesz, az alábbi díjakat nyerheti meg:

Fődíj:
- ➤ **FORD FIESTA** injektoros, katalizátoros 50 LE személygépkocsi (999.000 Ft)
- ➤ 2 db **100.000 Ft-os vásárlási utalvány**
- ➤ 4 db **50.000 Ft-os vásárlási utalvány**
- ➤ 10 db **25.000 Ft-os vásárlási utalvány**

Ford

FORD JAKON AUTO Kft.
Pécs, Megyeri út 72. Tel.: (72) 336-247

PÉCS, KOSSUTH TÉR

KONZUM ÁRUHÁZ

Pécs, Kossuth tér 5.
Tel.: (72) 433-422

* mert nálunk ez hagyomány

CARPIGIANI

géppel készített krémes olasz és magyar alapanyagból készült fagylalt eldobható tégelyekben 20 féle ízben

Kiszállítását Pécs területén hűtőkocsinkkal megkezdtük

Pécs, Tiborc u. 38/2. 72/326-260

Szentlőrinc és Vidéke ÁFÉSZ
BÉRLETI ÜZEMELTETÉSRE MEGHIRDETI
az alábbi egységeit:
- 27. sz. Vegyesbolt Tarcsapuszta
- 26. sz. Közöskezelésű Egység (bolt-italbolt) Okorvölgy
- 52. sz. Közöskezelésű Egység (bolt-italbolt) Pécsbagota

Bővebb felvilágosítást személyesen vagy telefonon a szövetkezet főkönyvelője ad
Telefon: 73/371-047
(3830)

Sokba kerül Önnek az energia?

Csökkentse költségeit!

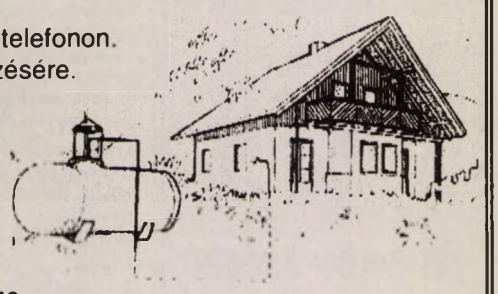
Válassza tartályos pébégáz rendszerünket!

Ipari és mezőgazdasági üzemek energiaellátására gazdaságos és környezetkímélő, tiszta energiaforrást ajánlunk, mely alkalmas családi házak, sorházak, üdülők, vendéglátóipari egységek ellátására is.

30-50%-kal csökkentheti vállalkozása energiaköltségeit, ha olajtüzelésű pébégáz tüzeléssel cseréli fel.

- Kedvező beruházási feltételek
- A tartályok bérelhetők és lízingelhetők
- Rövid határidő a megrendeléstől a kivitelezésig
- Biztonságos gázellátás

A rendszer megtekinthető 1993. május 24-30-ig a BNV területén a „D" szabadterület 7-es standján.



Keressen fel bennünket személyesen vagy telefonon. Munkatársaink készséggel állnak rendelkezésére.

Pébégáz Kereskedelmi Kft.
Telephelyeink:
Újudvar 8778 Országút 118.
Szombathely 9700 Rákóczi Ferenc 23-25.
Győr 9027 Puskás Tivadar u. 37-39.
Telefon: 93/311-580, 93/311-582, 93/310-450
Fax: 93/311-192

(3854)

Margó cipő

AKCIÓ!

Május 20-21-én csak 2 napig minden lábbeli értékéből
20%
árengedményt adunk

Címünk:
Pécs, Teréz u. 6.
Nyitva tartás:
h-p: 9.30-12, 13-17.30
sz: 9.30-12
(3820)

A PÉCSI-KER KFT megnyitotta DISZKONT üzletét

Pécs, Tüskésréti út 11
(Déli ipari út)
Nyitva: h-p 8-17-ig, sz 8-12-ig
(72) 325-200

TAPÉTA, PADLÓSZŐNYEG, MŰA.PADLÓ

...ÉS ITT VALÓBAN OLCSÓBB!

KAMERA AJÁNDÉKAKCIÓ A HI-FI GALÉRIÁBAN!

KAMERAKÍNÁLATUNKBÓL:
- PANASONIC NVG-303 ~~129 900~~ **119 900 Ft**
- PANASONIC NVG-202 ~~119 900~~ **99 900 Ft**
- PANASONIC MS-4 229 000 Ft
- PANASONIC NV-S6 129 900 Ft
- BLAUPUNKT CCR-806 ~~139 900~~ **113 900 Ft**
- BLAUPUNKT CR-8350 ~~139 900~~ **109 900 Ft**
- BLAUPUNKT CR-4700 ~~105 900~~ **89 900 Ft**
- SONY FX-300 127 500 Ft
- SONY FX-400 137 900 Ft
- SONY TR-303 143 000 Ft
- SONY TR-305 166 300 Ft
- SONY TR-505 186 000 Ft
- SONY CCD V600 HI-8 198 800 Ft
- SONY CCD V800 HI-8 222 000 Ft
- SONY CCD TR707 HI-8 188 200 Ft
- SONY CCDV-6000 HI-8 352 000 Ft

KAMERAVÁSÁRLÁS ESETÉN EGY GYÖNYÖRŰ KAMERATÁSKÁVAL, VALAMINT 3 DB KAZETTÁVAL AJÁNDÉKOZZUK MEG ÖNT!

AMÍG A KÉSZLET TART!

Hitelakció a Szigetvári és a Mohácsi Takarékszövetkezettel!

KAMERAÁLLVÁNYOK, LÁMPÁK, AKKUMULÁTOROK, TÁSKÁK NAGY VÁLASZTÉKBAN!

BLAUPUNKT AUTÓRÁDIÓ-MAGNÓ CSEREAKCIÓ!

Ha Ön május 29-ig BLAUPUNKT CR-43 VERONA autórádió-magnót vásárol, a vételárba beszámítjuk használt készülékét (műszaki állapottól függetlenül).

Az új készülék vételára így:
- ~~23 900~~ **19 900 Ft**
- BLAUPUNKT RCR-41 ~~36 900~~ 32 900 Ft
- BLAUPUNKT CR-43 ~~29 900~~ 26 900 Ft

Pécs, Rákóczi út 46. Kereskedők Háza, I. em. Tel: 327-959

Galéria István + katona

MEOPTA

fénymásológép eladó

Ára: 28.000 Ft

A3-ról A4-re kicisnyít

Telefon: 334-967

8-16 óráig

(3928)

A BŐ VÁLASZTÉKNÁL IS BŐVEBB KÍNÁLATTAL:
- fémredőnyök (hagyományos is)
- szalagfüggönyök plissék
- napárnyékolok
- fareluxák szunyoghálók

csak nálunk

VÁRJUK STÚDIÓNKBAN
Pécs, Jókai u. 1.
Tel.: 72/323-903
Nyitva: 10-18 óráig
(83420)

TÉGLACENTER

CSERÉP ÉS TÉGLAVÁSÁR

a TÉGLACENTERNÉL

Bramac tetőcserepek 5% engedménnyel
Import piros hódfarkú cserép 36 Ft/db
békéscsabai (Jamina) cserepek ingyenes házhozszállítással
Import 10 cm-es válaszfaltégla 38 Ft/db
Import 6 cm-es válaszfaltégla 30,50 Ft/db
Import 4/4-es piros burkolótégla 15 Ft/db
BÁTASZEKI POROTON FALAZÓANYAGOK
gyári áron, rövid szállítási határidővel

HA SZÁMOL, VÁSÁROL NÁLUNK

Megrendelhető:
Pécs, Mártírok útja 12. Telefon: 72/411-942, 411-377
Kalocsa, Felszabadítók u. 5. Telefon: 64/361-044

Fogyasztói áraink az ÁFÁT is tartalmazzák. Házhozszállítás, szaktanácsadás.

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Sellye Nagyközség Önkormányzata
PÁLYÁZATOT HIRDET
a Művelődési Központ igazgatói munkakörének ellátására

Pályázati feltételek:
- szakirányú egyetemi végzettség, vagy nem szakirányú egyetemi végzettség és felsőfokú szakirányú munkaköri szakvizsga
- legalább 5 éves kiemelkedő szakmai tevékenység

A pályázathoz kérünk mellékelni:
- önéletrajzot
- a szakmai képesítést és gyakorlatot igazoló okiratmásolatot
- 3 hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítványt

A megbízás a pályázat elnyerését követően öt év határozott időre szól.

A bér a vonatkozó jogszabály előírásai figyelembevételével, megállapodás alapján történik.

A munkakör ellátásához szükség esetén szolgálati lakást biztosítunk.

A pályázatot
1993. június 25-ig
lehet benyújtani
Sellye polgármestere címére:
Sellye, Dózsa Gy. u.1.

(3944)

ÁLLÁSKERESŐK, FIGYELEM!

Szerviztechnikust keresünk

A FERBAU, a dán VELUX csoport magyarországi leányvállalata, a világszerte ismert VELUX tetőtéri ablakokat gyártja és forgalmazza. A VELUX tetőtéri ablakok segítségével az eddig parlagon heverő padlásterekből hangulatos otthont varázsolhatunk.

Magyarországi szerviztevékenységünk bővítésére jó fellépésű, fiatal munkatársat keresünk Budapestről vagy Dunántúlról, akinek feladatkörébe tartozna:

- VELUX és HUNG-VELUX ablakok szervize az egész ország területén,
- a tetőtér-beépítés népszerűsítése,
- kereskedők látogatása,
- kiállításokon való részvétel.

Műszaki végzettség nem szükséges, de műszaki érzék fontos a munkavégzéshez. A szükséges betanulásról mi gondoskodunk. Számunkra a legfontosabb, hogy megtaláljuk a megfelelő személyiséget.
Alapszintű angol nyelvtudás követelmény.
A bérezés arányos a követelménnyekkel.
A munkakörhöz szolgálati gépkocsit biztosítunk.
A pályázatokat a következő címre kérjük a hirdetés megjelenésétől számított két héten belül:

VELUX®
Tetőtéri ablakok

FERBAU
Kereskedelmi és Vevőszolgálati Iroda
H–1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 15/a
Tel.: 122-2036,122-3881 • Telex: 22-3574 • Fax: 122-3881

LAKÁS

73m²-es gázfűtéses lakás eladó. Érd.: 313-337, 9-12-ig. (7172)

Uránvárosi 47m²-es felújított telefonos lakás eladó. Érd.: 336-745 tel. (7174)

Eladó 2 szoba összkomfortos lakás Szliven mellett, és 3 szobás gázfűtéses lakás a Hungária utca elején. Érdeklődni: Váci M. u. 12. I/6. Szekeres. (76235)

Ifjúság úti különbejártú parkettás 3 szobás lakás eladó vagy a környékén 2 szobásra cserélhető. Érd.: 326-516. (86175)

Sürgősen eladó 1 szobás gázfűtéses redőnyös 30m² téglaépületi összkomfortos uránvárosi lakás. Ár: 850 EFt. Cím: Hajnóczy út 13/A. fsz. 1. (75296)

2 szobás lakás eladó Siklós, Közt. tér 2/B. IV/15. Érdeklődni: a helyszínen vagy Beremend, Kossuth 20. (75617)

Semmelweis u. 2.sz. 92m²-es 3 szoba+étkezős lakás eladó. T.: 72/16-431. (85628)

2 egymás melletti kertvárosi 2 szoba, összkomfortos, vízórás, földszinti, saját lakást családi házra cserélnék Pécsett. T.: 50-467 18 óra után. (85270)

Áron alul sürgősen eladó vagy pécsi lakásra cserélhető szederkényi befejezés előtt álló családi ház. Minden megoldás érdekel. T.: 42-697. (85272)

Eladó Petőfi utcai téglaépület I. emeletén 44m²-es komfortos felújított öröklakás. Tel.: 326-452 18 óra után. (76204)

Rózsadombi egyedi gázfűtéses II. emeleti 68m²-es lakás garázzsal együtt eladó. Érd.: 46-386-os telefonon. (535277)

Eladó Pécs, Magaslati u. 35. b. téglaházban 62m²-es háromszobás gázfűtéses első emeleti dél-keleti lakás. Irányár 3,4 MFt. Érdeklődni: 328-282 telefonon esti órákban. (535312)

Uránvárosi 1,5 sz. lakásom eladnám. „36m²" jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe. (535314)

Sallai utcai 100m²-es első emeleti lakás tetőtérbeépítési lehetőséggel eladó. Tel.: 32-541. (535315)

Eladó 2 szobás (azonnal beköltözhető) és 2,5 szobás lakás Komlón. Érd.: Körtvélyes u. 21. III/13. esti órákban. (80411)

Eladó komlói 2 szobás egyedi központi fűtésű lakás Komló, Vörösmarty u. 39. (80412)

3,5 szobás lakás augusztusi átadással eladó Darvas J. u. 8. 4/13. Rabb 17 óra után megtekinthető. Tel.: 450-772. (86778)

Izabella utcában 63m²-es 3 szobás III. emeleti öröklakás eladó. T.: 336-744. (86764)

1 vagy kisméretű 1,5 szobás földszinti lakást vennék Uránvárosban, az Olympia közelében, készpénzért, sürgős költözéssel. Telefon: egész nap 72/327-132. (86762)

47m² lakásom elcserélném 3 sz. gázfűtéses lakásra I-II. emeletig esetleg családi házra értékkülönbözettel. Érdeklődni: Szigeti u. 6/a. Árvai. (86759)

2 szobás gázfűtéses saját tulajdonú lakásunkat elcserélnénk Pécs és környéki családi házra. Érd.: Pécs, Komlói út 51. I/3. Lukács. (86760)

Király u. 62. felújított 63m² lakás eladó. Érd.: 16-18-ig Horváth. (76209)

Éva u-i 63m²-es 3 szobás 4. emeleti saját tulajdonú lakásunkat elcserélnénk belvárosi 2 szobás lakásra. Tel.: 449-900 17-19 óráig. (75934)

Belv. 1,5 szobás öröklakás eladó v. elcserélhető Pécs környéki házra. Érd.: Dr. Szendrődiné Pécs, Tettye u. 1. (76218)

Kárpótlási jegyem névértékéért Pécsen vagy környékén házat vagy lakást vennék. „Rozmaring" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76222)

2 szobás saját tulajdonú összkomfortos lakás 1.150 EFt irányú lakás eladó. T.: 446-521 18 órától (Enyezd u-ban 4. emben 3. em-en). (70890)

Uránvárosi 54m² összkomfortos téglaépületi lakás eladó. Érd.: 9-17-ig a 447-099 telefonon. (76219)

Bp-en Expo vonzáskörzetében 37m²-es 1,5 szobás telefonos, tehermentes öröklakás eladó. Érd.: 06/11329-265 vagy 06/11294-517 este. (75935)

54m²-es komfortos telefonos komlói téglalakás eladó vagy 54m²-es pécsi lakásra cserélhető. Minden megoldás érdekel. T.: 72/481-813. (86732)

Cserélnék 2,5 szobás „Szellemvárosi" II. emeleti lakást uránvárosi tetőtéri vagy 3,5 szobás téglalakásra ráfizetéssel. Telefon szükséges. Meszes kizárva! Családi házas csere is érdekel. Tel.: 324-475, 316-716 8-16-ig. (3935)

Kettő szobás, saját tulajdonú eladó, vagy családira cserélhető pécsi vagy közelire. Telefon: 319-167 (T/127)

Király utcában 71m² lakás 10m² galériával felújítva eladó. Érd.: 15-171 egész nap. (86751)

VIDEOVOX

Árleverés Új kisáruházunk: Pécs, Jókai tér (volt fodrászat) Telefon: 10-083

Pécs, Citrom u. északi oldal Telefon: 36-050

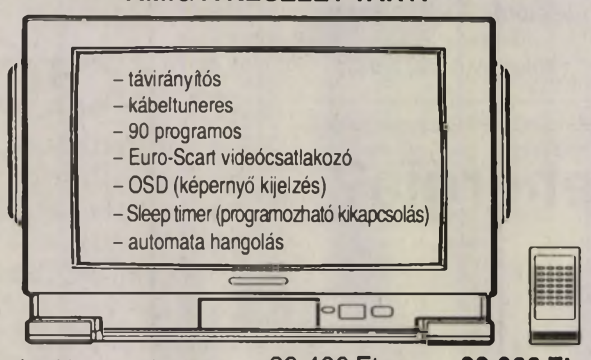
Pécs, Hungária u. 13. (volt Dr. Doktor S.)

Japán képcsöves 55 cm-es sarkított televízió

reklámáron ~~27.500 Ft~~ **23.900 Ft**

teletexttel ~~28.400 Ft~~ **25.900 Ft**

AMÍG A KÉSZLET TART!



Japán videorecorder ~~26.400 Ft~~ **22.900 Ft**

Díjtalan házhoz szállítás

(3582)

GOLDMARK KFT.

pécsi irodája megbízottként nyílt ajánlattétellel értékesíti a pécsbányatelepi Ezeregyéves italbolt tulajdonjogát.

(Pécs, Gesztenyés u. 12.)

A kiíró az üzletre teljes berendezéssel várja az árajánlatot.

Az épület területe: 150m²

A telek területe: 1172m²

Az ingatlan telefonvonallal és vezetékes gázzal rendelkezik.

Irányár: 3,2 MFt.

A vételár a fizetendő ÁFA-t nem tartalmazza.

(A vételár kifizetéséhez E-hitel, kárpótlási jegy nem vehető igénybe.)

Az ajánlatoknak **1993. június 10-ig** az alábbi címre kell beérkezniük:

GOLDMARK KFT.

7621 Pécs, Jókai u. 6.

Információ a 313-069 vagy 336-835 telefonszámon (86798)

FIGYELEM!

Olcsó árakkal és teljes választékkal várjuk kedves vásárlóinkat a

BAROMFI-FELDOLGOZÓ

szakboltjában

Pécs, Edison u. 13.

HUNGARO-CANARD

(85f274)

A Zöldért Vállalat boltjainak

AKCIÓS KÍNÁLATA

(AMÍG A KÉSZLET TART!)

Kristálycukor 1/1	57 Ft/kg
Étolaj 1/1	78 Ft/db
Csemegeuborka (380 gr-os)	75 Ft/db
céklasaláta (220 gr-os)	37 Ft/db
Garden üdítő 1/1 (PKL dob)	55,50 Ft/db
Étkezési burgonya	17 Ft/kg
Vetőburgonya (apró-fémzárolt)	12 Ft/kg

Boltjaink *Pécsett:* Megyeri út 66. Diszkont
Mártírok útja
Ybl M. u. 7/3.
Vásárcsarnok
Uránvárosi piac
Korvin O. u. 6.
Siklós, Felszabadulás u. 76.

(3878)

PANNONTEX KFT. BOLT

ÓRIÁSI ÁGYNEMŰVÁSÁR

Műszálas és pamut ágyneműgarnitúrák 599 Ft-os reklámáron

Otthonka (műszálas) 390-ről 330-ra

Pelenka 65 Ft

Frottír törölköző (50x100) 170 Ft

Szeretettel várunk minden kedves vásárlónkat!

Cím: Pécs, Bajcsy-Zs. u. 14-16. Nyitva: 8-17-ig

(3879)



Minek böngészi fater a hirdetéseket? Megbeszéltük, hogy a nászajándékot a **Mitax-tól kell rendelni, mert náluk 24 havi kamatmentes részletre vásárolhatunk bútorokat, márkás műszaki cikkeket, konyhai gépeket**

MITAX-ORGAN KFT. Pécs, Jókai u. 11.

(3749)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Sumony Község Képviselő-testülete pályázatot hirdet a sumonyi Alsófokú Oktatási-Nevelési Intézmény

VEZETŐI ÁLLÁSÁRA

Az intézmény Sumony község óvodáskorú és alsótagozatos iskolai fél- egésznapos nevelését-oktatátást biztosítja.

Pályázati feltételek:

– jogszabályban előírt iskolai végzettség (tanítóképzői oklevél)
– legalább 5 évi szakmai gyakorlat
– 40 évnél fiatalabb életkor
– szükség esetén szolgálati férőhely biztosítása
– bérezés a közalkalmazotti törvény figyelembevételével
– nyilvántartott munkanélküliek jelentkezését is várjuk.

A megbízás 1993. augusztus 1. napjától szól.

Feladata: a nevelő-oktató feladat megszervezése.

A pályázatot diplomamásolattal, erkölcsi bizonyítvánnyal és részletes szakmai életrajzzal kérjük benyújtani.

Határidő: 1993. június 30.

Postai cím: 7956 Sumony, Petőfi u. 19.

Továbbá: 2 fő alsótagozatos pedagógus állásra és 1 fő óvónői állásra

HIRDET PÁLYÁZATOT

Pályázati feltételek:

– tanítóképzői oklevél
– óvónőképzői oklevél
– 35 év alatti életkor
– bérezés a közalkalmazotti tv. figyelembevételével
– pályakezdők és nyilvántartott munkanélküliek jelentkezését várjuk.

Megbízás: 1993. augusztus 16-tól szól (pedagógusokra)
1993. szeptember 1-től szól (óvónőre)

A pályázatot diplomamásolattal, erkölcsi bizonyítvánnyal és részletes életrajzzal kérjük benyújtani.

Határidő: 1993. július 15.

Postai cím: 7956 Sumony, Petőfi u. 19.

DIGITAL

Pécs, Citrom utca (Banknál a várfal alatt) Tel.: 336-133
Pécs, Sallai utca 29. Tel.: 328-906
Pécs, Király utca 48. Tel.: 331-746
Pécs, Irgalmasok utcája 24. Tel.: 326-366

FUNAI TERMÉKEK AKCIÓS ÁRON!

Pécsi lakosoknak, előlegbefizetés nélküli hitelakció!

Ha Ön telefonon megrendeli az árut, lakásán készpénzfizetés ellenében átveheti azt!

Ventilátor (40 cm álló)	4990 Ft	3990 Ft
Funai 51 cm Tv	26.500 Ft	23.990 Ft
Funai 51 cm Tv teletex	29.500 Ft	26.990 Ft
Funai 37 cm Tv	21.900 Ft	17.990 Ft
Funai videolejátszó	14.500 Ft	13.500 Ft
Funai videorecorder	23.900 Ft	19.990 Ft
Funai mikrosütő	19.900 Ft	15.990 Ft
Levis mikrosütő	15.900 Ft	13.990 Ft
Japáncsöves 51 cm Tv	21.900 Ft	19.990 Ft
Japáncsöves 51 cm Tv TXT	25.900 Ft	23.990 Ft
Japáncsöves 55 cm Tv	26.900 Ft	23.990 Ft
Japáncsöves 55 cm Tv TXT	28.500 Ft	25.900 Ft
Panasonic fax 90	79.900 Ft	69.900 Ft
Tv-játék 22 program	6990 Ft	5690 Ft
Tv-játék 100 program	7990 Ft	6390 Ft
Tv-játék 150 program	8990 Ft	6790 Ft
Tv-játék 920 program	9990 Ft	7990 Ft

(3923)

BÉREL-KIAD

A Rákóczi úton két és félszobás lakás irodának, rendelőnek kiadó. Érd.: 72/45-650. (85259)

Albérletközvetítés (kiadónak ingyenes) Európa Ügyfélszolg. Pécs, Teréz u. 5. Keszthely, Bakacs u. 5. Nyitva: 9-13, 14-17-ig

Lakókocsi bérbe adó 72/442-694. (70881)

Felesbe kiadó vagy eladó minden növény termesztésére alkalmas 344□-öl szőlő házzal a Pécsszabolcsi Csertetőn. T.: 21-150. (535299)

Kiadó családi házban különbejáratú szoba, konyha, kamra Hold u. 11. (86758)

Albérletbe kiadó 1,5 szobás üres kertvárosi lakás jún.1. Érdeklődni: 334-950 17 órától. (76220)

B.boglári társas nyaraló 4 személy részére kiadó 1500 Ft/nap. Érd.: 72/447-731 16 óra után. (83849)

Kiadnám belvárosi, 2 szobás, Sallai utcai lakásomat nyári időszakra, külföldieknek. Érdeklődni: 336-374 telefonon. (86823)

Jó környezetben lévő 2 szintes, 150m²-es, 6 helyiségből álló iroda 4 fővonallal kiadó. Érdeklődni: 52-255 telefonszámon 8-13-ig. (3835)

2 hónapra kiadó 2 szobás uránvárosi lakás 315-124. (86800)

Egy v. másfél szobás bútorozatlan albérletet keresek szept.1-ig Uránvárosban vagy Kovácstelepen. Tel.: 327-118. (3862)

Pécsen vagy Pécs mellett szoba konyhás lakást albérletbe bérelnénk két személy 5000 Ft-ig. T.: 324-300. (85275)

1,5-2 szobás összkomfortos lakást bérelnék hosszabb időre. „Lehetőleg telefonnal" jeligére a Kertvárosi Hirdetőbe. (85284)

Hunyadi úton 33m² 2 részből álló telefonos helyiség kiadó csendes tevékenységre. Érd.: 310-138 telefonon. (84870)

Üzlethelyiség kiadó a Jókai téren. Érdeklődni: a 335-957 telefonon 17 óra után. (86169)

Alkotmány u. 44-ben 120m²-es üzlethelyiség, iroda, bemutatóterem céljára kiadó. Tel.: 324-290.

Belvárosban kiadó 57m² területű 3 helyiségből álló iroda Pécs, Megye u. 20. Tel.: 426-544. (76224)

21m² üzlethelyiség a FEMA parkolóban kiadó. T.: 443-927. (86163)

Siklós, Felszabadulás útja 35 szám alatt (Fő utcán) 30 m² eladó tér, 80 m²-es raktárral kiadó. Érdeklődni lehet 23-ig a 351-251-es telefonon, az esti órákban. (T/128)

INGATLAN

Siklóson 3 szobás központi fűtéses családi ház, nagy kerttel, udvarral eladó. Érd.: Gyűdi út 10. Tel.: 352-206. (3129)

Szőkei hegyen eladó szőlő 1600□-öl gyümölcsös pince felszereléssel 34-324 este. (85711)

Eladó Diósviszlón komfortos családi ház, sok gazdasági épülettel nagy telekkel. Érd.: Petőfi u. 64. (4937)

Eladó Pécsközeli új családi ház tet.beép. lehetőséggel két generáció részére 300□-öl rend. kert+gyüm. szép otthon befektetőknek is. Érd.: a megbízottnál Pogány, Petőfi u. 30. (75855)

Orfűi nyaraló a kis-tónál eladó vagy pécsi lakásra cserélhető. Érd.: 17 óra után a 334-221-es telefonon. (86170)

Garázs eladó Bessenyei u. 2. alatti garázssoron 72/318-721. (86173)

Pécstől 10 km-re fekvő családi házam, 699□-öl telekkel (parabola van) elcserélném pécsi lakásra. Telefon idén. „Mecsek nyugati lábánál" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76228)

Mohácson Dunára néző nyaraló eladó. Minden megoldás érdekel. Érd.: 49-314 telefonon. (78362)

Kispostavölgy 4/2. szám alatt 350□-öl kert szőlő gyümölcsös lakható bővíthető új közművesített kis házzal eladó v. téglalakásra cserélhető. (85767)

Sikondai nyaraló eladó v. elcserélhető. Tel.: 23-109. (85777)

Szemelyben eladó 2857m² terület, ebből a szőlő 350□-öl pince, szoba-konyha, présház teljes felszereléssel. Érd.: Pécs, Kiss Ernő u. 30. (86114)

Harkányi nyaraló és mattyi családi ház. Érd.: 17 óra után 352-682 telefonon. (3137)

Pogányi tetőtérbeépítéses 4 szobás új családi ház eladó. Lakást értékegyeztetéssel beszámítok. Érdeklődni: este telefonon 45-631. (T/55)

Családi ház eladó nagy telken Pécs, Fülemüle u. 60. Telefon: 18-000. I.ár: 3.8 MFt. (T/36)

Két családnak is megfelelő családi ház eladó 300□-öl telekkel Pécs, Rigóder u. 22. (75235)

Balatonmárián nyaraló eladó Mária út 10. Érdeklődni: Pintér Rezső Somogyszob, Luther u. 8. Tel.: 82/52-623. (7979)

Kis családi ház eladó Pécs, Újvilág utca 17/1. (85607)

2 szobás családi ház eladó. Érdeklődni: Hobol, Mátyás király út 39. szombat, vasárnap egész nap. (7981)

Orfű-Mecsekszakálon tetőtérbeépítéses nyaraló csendes helyen eladó. Tel.: 72/450-465 este. (T/81)

Atléta utcai egyszobás családi házrész kerttel, garázzsal eladó. Tel.: 333-402. (84833)

Balatonmária-alsón 560□-öl közművesített telek régi házzal a vízparthoz 5 percre, eladó. Ikernyaraló, üdülő építésére alkalmas. Érdeklődni: 06-85/76-327 telefonon. (205757)

Balatoni nyaraló eladó. Érdeklődni: Fonyódliget, Rozgonyi u. 64. Keszthelyi cserelakást beszámítok. (240179)

Mecsekoldalon 4 szoba, hall, étkezős családi házak, részletre is eladók. Érdeklődni: 72/314-894, 22/328-189, 22/328-190. (3829)

95% kész, új 5 szobás családi ház sürgősen eladó Komlón a Hétásónál. Cserelakást beszámítunk. Minden megoldás érdekel. Érdeklődni: a 481-177-es telefonon. (6262)

Siklós Baross Gábor u. 69.sz. családi ház, tetőtérbeépítéses eladó. Minden megoldás érdekel. Irányár: 2 MFt. Érd.: Siklós, Pozsonyi u. 9. (4938)

Eladó Balatonberényben 2 szintes nyaraló 80m². Érdeklődni: a 82/51-749 telefonon 19 óra után. (3853)

Balatonmárián ikernyaraló fele eladó. É.: 445-240 telefonon az esti órában. (85273)

Eladó Berkesden (18 km) kertes kis családi ház melléképületekkel, reális áron. Érdeklődni: Olasz, Kossuth u. 121. (81223)

Kétlakásos (124+49m²) 34m² fűtött garázsos összkomforotos belvárosi családi ház beépíthető padlástérrel nagy udvarral, terasszal eladó vagy elcserélhető értékegyeztetéssel. Tel.: 327-194 este. (75896)

Orfűn kistó fölött 129□-öl üdülőtelek eladó. Ár: 550.000 Ft. Érd.: 47-385-ös telefonon. (78363)

Balatonfenyvesen 240□-öl területen 66m²-es betonip nyaralóház eladó. Tel.: 32-541. (535316)

Eladó rendelőnek, üzletnek, irodának 33m² utcafronti különálló házrész Nagy J. u. 1. Telefon: 22-894 7-15 óráig. (535317)

Kovácsszénája legszebb helyén körpanorámás 1681m²-es telek eladó. Érdeklődni: a 482-108 és 481-446 telefonon. (3864)

Pécstől 30 km-re 2 szobás központi fűtéses családi ház melléképülettel és 5000m² telekkel eladó. Irányár: 600.000 Ft. Érd.: 336-243 hétköznap 8-9-ig. (86773)

Nagymeszes-dűlőben 488□-öl telek megkezdett építkezéssel eladó. Víz, villany van. T.: 336-744. (86766)

Falusi ház felújításra szoruló, de beköltözhetően 350.000 Ft-ért eladó. T.: 324-300. (85277)

A Pogányi tónál szép környezetben 220□-öl telek sok gyümölcsfával, kis faházzal eladó. T.: 337-491 15-től.– (7318)

Eladó összkomfortos kertes családi ház+400□-öl szőlő lakható épülettel, felszereléssel. I.ár: 6,5 MFt. Érd.: Pécs, Magyarürögi út 33. (8127)

Elcserélném Orfűn a kistóhoz közel, csatornázott hétvégi házamat pécsi 2 vagy 1,5 szobás lakásra. „Sima csere" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (T/112)

Aknás garázs eladó a Pálosoknál. T.: 310-420. (86769)

Sürgősen vennék önálló 1,5 esetleg 2 szobás összkomfortos családi házat. Daindol-Rácváros-Patacs-Öreg Kertváros előnyben, csak Pécsett. A leveleket kérem ármegjelöléssel Unger János 2030 Érdliget, Temes u. 16. (T/117)

Eladó Vasason Parcsinban szőlő gyümölcsös áron alul. Pince, víz, út van. Érdeklődni: a 337-430 telefonon a délutáni órákban. (86779)

2 szobás kisméretű garázsos közp.fűtéses családi ház eladó vagy nagy lakásra cserélhető. Érd.: Boldizsár u. 8/1. (75895)

Harkányban egy 2 szobás reprezentatív villanyfűtéses öszkomfortos és egy 1 szobás összkomfortos villanyfűtéses nyaraló eladó. Érdeklődni: egész · nap 72/375-497. (85282)

Mohács, Főutcáján frekventált helyen 75m²-es házrész eladó. Érd.: 72/322-181. (75922)

967□-öl házhely olcsón eladó Hirden, Csizmadia u. 7. Érd.: Pécs, Hősök tere 5. Nikolicsék. (86152)

Mecsek nyugaton panorámás családi ház parkosított környezetben igényesnek eladó. Érd.: 32-852 16-20-ig. (75931)

Orfűi nagystrandon büfé eladó. Irányár: 1,8 MFt. Tel.: 72/322-799. (75925)

480□-öl területen 3 szobás felújított házamat elcserélném 2 szobás lakásra+kp vagy eladnám. Érdeklődni: a helyszínen Pécs, Kisdeindol 16. az esti órákban vagy 327-820 telefonon. (84875)

Harkányban nyaraló eladó. Érd.: 1/277-4211. (86167)

Sürgősen eladó családi okok miatt 1413m² családi ház kert, udvar Pécstől 28 km Gerezsdlak. Érd.: Pécs, Vadász u. 9. f/5. (86166)

Eladó v. elcs. 2 szint. összk. csal.ház lakásra+balatoni nyaralóra. Tel.: 333-996. (86165)

Bélatelepen nyaraló eladó, nyugati gk-t esetleg beszámítok. T.: 440-312. (86158)

Mágocs Damjanich u. 15-ben eladó 3 szoba konyha, fürdőszobás gazdálkodásra is alkalmas családi ház. Érdeklődni: helyszínen vagy 8-18 között Pécs 311-082 este 334-837-es telefonon. (86786)

Görcsönyi kétszintes 3,5 szobás garázsos ház eladó. Érd.: Kisdér, Petőfi u. 11. (86784)

Falusi 2 szoba konyha, spájz, pajta, istálló, disznós ól, csibeól, víz, villany bent a lakásban kerti csap gyümölcsfák, elcserélném megvehető önkormányzati lakásra. Érdeklődni: egész nap Pécs, Halász utca 4. (76232)

Családi ház eladó. Érd.: Szilvás, Attila u. 28. (2608)

K-misleny Csikósvölgyben 400□-öl telek eladó. T.: 450-607 (2815)

A Lila ABC-nél épülő üzlet eladó. Érd.: 442-443, 440-353 tel. (86783)

Villányban két család részére családi ház szőlővel eladó. Cím: Dózsa Gy. út 17. (86790)

5 szobás, telefonos családi ház garázzsal, 64□-öl kerttel beköltözhetően eladó. Érdeklődni telefonon: 314-752, 14 óra után. (T/122)

Új Dunántúli Napló

VÁLLALKOZÁSOK ÜZLET

Pécsi kisvállalkozóknak

A Pécsi Kisvállalkozás-fejlesztési központ Kis- és középvállalkozások profit- és növekedésorientált menedzselése címmel egynapos szemináriumot szervez június 8-án az Iparosházban. A rendezvény előadói lesznek: dr Alan C. Filley, az Egyesült Államok egyik legismertebb kisvállalkozásokkal foglalkozó szakértője, valamint dr. Robert W. Pricer egyetemi tanár, számos a témával foglalkozó publikáció szerzője. A szemináriumra jelentkezni a Pécsi Kisvállalkozás-fejlesztési Központban (Felsőmalom u. 13. tel.: 333-753) lehet.

Külkereskedők figyelmébe

Az ENSZ Biztonsági Tanácsának Szerbia-Montenegróval szemben elrendelt 820 (1993) sz. határozatában és a 65/1993. (V.4.) sz. kormányrendelet (Magyar Közlöny 54. sz.) szerint május 5-től érvényét vesztette minden eddigi export, illetve tranzit engedély. Az új engedélykérelem mellé csatolni kell az ENSZ formanyomtatványokat is. Az ENSZ által kiadott engedélyek 90 napig érvényesek. A témával kapcsolatban bővebb tájékoztatást a Dél-dunántúli Gazdasági Kamara ad.

Hogyan írjunk sikeres pályázatot?

Mikor érdemes pályázni? Hogyan szerezhető információ a hazai és külföldi pályázati rendszerekből? Hogyan lehet kapcsolatot találni külföldi kutatókkal? Ezekről a kérdésekről és a pályázatírás technikájáról szól az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság és a Magyar-Amerikai Tudományos Technológiai Közös Alap szervezésében megrendezésre kerülő szeminárium, amelyen a téma hazai és külföldi szakértői adják elő tapasztalataikat. A rendezvény május 20-án 9 órakor kezdődik a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskola nagy előadótermében.

Kamarai rendezvények

Vásár és Marketing címmel a vásárokon való eredményes részvétel érdekében a Dél-dunántúli Gazdasági Kamara a Marketing Szövetséggel közösen tanfolyamot szervez az érdeklődő üzletemberek, cégvezetők számára.

A Magyar Gazdasági Kamara június 7-én „A magyar exportőrök üzleti lehetőségei" címmel szemináriumot rendez az érdeklődők számára. Informátor: Herczeg Zsuzsa, 131-3522.

Nemzeti Üzleti és Innovációs Központ

A Magyar Gazdasági Kamara a Magyar Innovációs Kamarával, a Kis- és Középvállalkozások Kamarájával és az INOTECH Kft. Budapesti Műszaki Egyetem Innovációs Parkjával közösen megpályázta a PHARE program támogatását egy Nemzeti Üzleti és Innovációs Központ létrehozására. A vidéki hálózat kiépítését is tervező kezdeményezés számos hazai állami, intézményi, illetve üzleti támogatóra is talált.

Elmondaná csőd-élményét?

Piac is kell a jó ötlethez

Van úgy, hogy látszólag minden együtt van egy sikeres vállalkozáshoz, csak a tapasztalat hiányzik. Mint annak a ötvenes éveinek közepén leszázalékolt rokkant-nyugdíjasnak az esetében, akinek történetéről dr. Benyó Gábornéval, az Országos Kisvállalkozás-fejlesztési Iroda elemző közgazdászával beszélgettünk.

– Egy több infarktus után is agilis, tetterős és mindig valami újjal próbálkozó ember kudarcba fulladt vállalkozásáról szól a történet. Olyan emberről, aki nem tudott – s nem is akart – belenyugodni a tétlen nyugdíjas-életbe, s korábban szerzett műszaki tapasztalatait próbálta vállalkozásban hasznosítani.

– Volt hozzá megfelelő anyagi háttere?

– Egy kis barkácsműhelye, jól felszerelve és több, igen hasznosnak látszó ötlete. A szellemi tőke együtt volt, a valódi tőkéből pedig nem sokra volt szükség az induláshoz.

– Mivel akart foglalkozni?

Nem a terv volt hibás

– Volt két ötlete. Az egyik: egy koronazáró készülék, amellyel söröspalackok, üdítős üvegek légmentes lezárása oldható meg a háztartásokban. Mivel újra divatba jött – nagyrészt anyagi szükségszerűségből – az élelmiszerek házi tartósítása, s divat a vegyszert nem látott biotermék is, úgy gondolta, érdemes ehhez eszközöket gyártani és forgalmazni. Másik elgondolása is e témakörhöz kapcsolódott: saját fejlesztésben elkészített egy propán-bután gázzal üzemelő élelmiszer-hőkezelő berendezést. Voltaképpen egy univerzális üstházat, amely akár hagyományos eszközökkel, akár pedig – néhány perces átalakítással – hatalmas fazekakkal dolgozva megfelel a házi befőzés technikai hátterének. Elkészített néhány készüléket és szabályos vállalkozóként partnert keresett a forgalmazáshoz.

Magyar betegség: az anyaghiány

– Végzett-e piackutatást?

– Elvben megállapodott egy nagy kereskedelmi céggel néhány készülék átadásáról és arról, hogy a cég vidéki üzletkötői révén felméri a várható keresletet. Ám közbejött a magyar betegségek egyik legyakoribbja: az anyaghiány. Emiatt néhány hónapot késett a berendezések átadásával, ráadásul elkövetett még egy hibát: az illető kereskedő szervezet értesítését mellőzve, saját maga is megpróbálkozott gyártmányainak piacra dobásával. És még ehhez sem a legcélravezetőbb módot választotta: ismerőseinek adott néhány készüléket, arra kérve őket, hogy ha jónak találják azokat, akkor ők terjesszék tovább saját körükben.

– Hány készüléket adott el?

– Egyetlen egyet sem! Persze vállalkozónk később rájött, hogy ez így nem megy, s akkor előbb egy magánkereskedőt kért fel, eredmény nélkül – a forgalmazásra, majd egy kft-vel állapodott meg. Az meg is rendelt hat darabot a bevezető akcióhoz, de mire elkészültek a szerkezetek, a kft-nek nyoma veszett. Emberünk kedvét vesztetten abbahagyta a vállalkozást, s raktáron lévő készletét már csak ajándékozásra szánja. Pénzének, munkájának nem lett semmi gyakorlati haszna.

A naivitás sokba kerül

– Milyen tanulságokat vonhatunk le az esetből?

– A példából jól látszik, hogy számos jónak ígérkező ötlet nem jut el a végső fogyasztóhoz, útközben elakad. Gondoljunk csak az inkorrekt tájékoztatásokra, a kötelezmény nélküli ígéretekre. Egy kezdő naív kisvállalkozóval szemben gyakori komolytalannak minősíthető nagy vállalati beállítottságra. Ráadásul ehhez járul még a nem megfelelő piaci ismeret, az előzetes piacfelmérés teljes hiánya. A kisvállalkozók teljes naivítása sajnos sokszor vezet egy egész család anyagi tartalékainak felemésztéséhez. Összefoglalóul; nem elég egy jó ötlet, ha minden egyéb hiányzik mellőle, ha nincs piaci kereslet, akkor a legjobb gyártmány is megbukhat. Természetesen elkerülhetőek ezek a buktatók. A piac előzetes felmérésére illetékes szakembereket kell felkérni. A különböző marketing elemek felhasználásával lehet keresletet indukálni, de ehhez a termékeket széles körben meg kell ismertetni. És amit nem szabad elfelejteni: a mai kor már nem az egyszemélyes gyártók és kereskedők világa! Megbízható, felelős vállalatokat kell megbízni az értékesítések lebonyolításával is.

Marketing-tanfolyam amerikai segítséggel

A LAND O'LAKES, INC. amerikai szövetkezet 1992 eleje óta szervez Magyarországon továbbképző tanfolyamokat a mezőgazdaságban, az élelmiszeriparban és a hozzá kapcsolódó kereskedelemben dolgozó közép- és felsőfokú vezetők, valamint vállalkozók számára. Célja a magyar mezőgazdasági és feldolgozóipari szektor átalakulásának támogatása, valamint a paicgazdaság viszonyaira való áttérés megkönnyítése. A cég az amerikai kormány US AID (Egyesült Államok Nemzetközi Fejlesztési Hivatala) segélyprogramjának finanszírozási hátterét felhasználva rendezett már meg eddig hazánkban 16 oktató tanfolyamot (köztük 1993. május 3-7. között Pécsett).

A múlt évi sikerre való tekintettel ezúttal három helyen kerül megrendezésre a „Középszintű marketing ismeretek" c. tanfoylam: június 7-11. között a DATE Állattenyésztési Főiskolai Karán, Hódmezővásárhelyen; június 14-18. között a PANNON Agrártudományi Egyetem Kaposvári Állattenyésztési Karán; június 28-július 2. között a Gödöllői Agrártudományi Egyetemen.

A kurzus célja megismertetni a mezőgazdaságban, élelmiszeriparban és kereskedelemben dolgozó szakembereket – közép- és felsőszintű vezetőket, vállalkozókat – a termék értékesítésének, közkedvelt szóval élve „marketingjének" legfontosabb vonásaival. A tanfolyam segítséget próbál nyújtani a sikeres termékértékesítéshez, mely napjaink oly égető problémája. A program a termékkifejlesztés, csomagolás, forgalmazás és piacra dobás kérdésköreit tárgyalja.

A tanfolyamon való részvétel térítésmentes, köszönhetően az amerikai segélyprogram támogatásának. A kurzus 5 napja folyamán a hallgatók számára biztosítják a napi háromszori étkezést, valamint a távolról érkezők számára a szállást.

A kiosztásra kerülő résztvevői kézikönyv az Egyesült Államokban került kidolgozásra. A tanfolyamot MR. BERNARD BRADLEY amerikai szakértő tartja. Az előadások magyar nyelven zajlanak, tolmács segítségével.

A tanfolyam végén a tanfolyam elvégzését tanusító bizonyítvány kerül kiosztásra.

Jelentkezési lap és részletes program igényelhető a Baranya megyei Földművelésügyi Hivataltól (Pécs, Rákóczi u. 30. I. emelet).

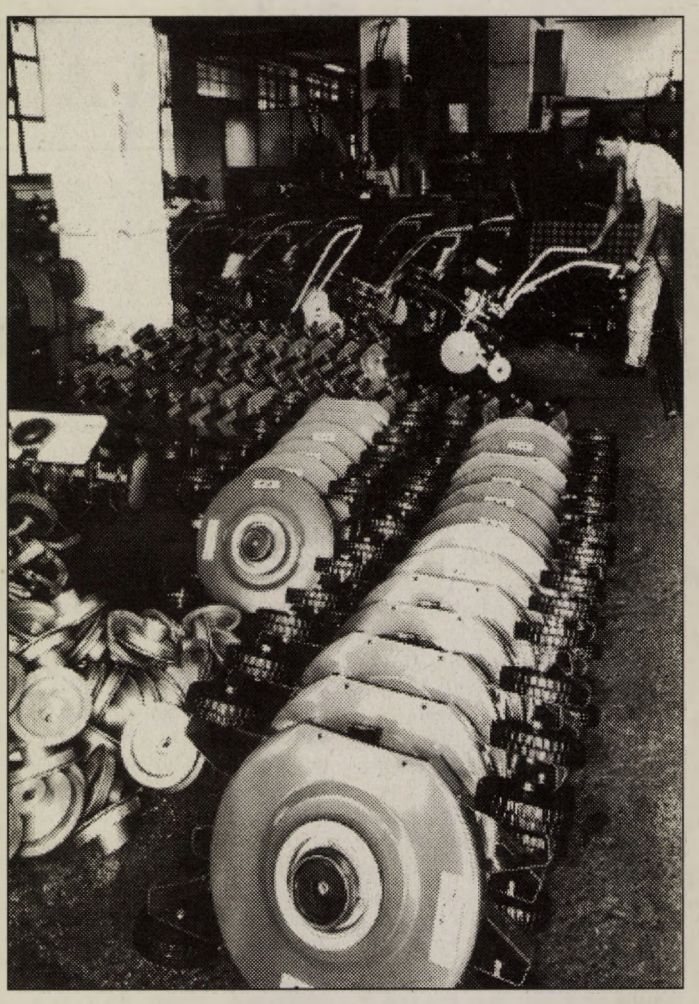
Baranya Megyei Földművelésügyi Hivatal

Hasznos könyvek vállalkozóknak

A Contractor Kft. gondozásában hamarosan megjelenik a „KSH jegyzékek könyve". Egységes szerkezetben tartalmazza: a szolgáltatások jegyzékét, a gazdálkodási tevékenységek egységes ágazati osztályozási rendszerét, az ipari, mezőgazdasági és erdőgazdálkodási, vízgazdálkodási, számítástechnikai-alkalmazási termékek, valamint az építmények jegyzékét. A különböző statisztikai besorolás száma mellett tartalmazza a hatályos ÁFA-kulcsokat is. A lezárás időpontja 1993. február 28., így tartalmazza a legfrissebb adatokat is.

A Napra-forgó Joginformatika és Kiadó Kft. védőtokkal ellátott, cserélhető, lapos kötetekben kiadja a gazdasági életben legfontosabb jogszabályok tematikus gyűjteményét. A szabályozás folyamatos figyelemmel kísérésével a jogszabályi változásokat tartalmazó új oldalakat – a hivatalos közzétételt követően rövid időn belül – elküldi előfizetőinek . Az újranyomtatott oldalak a kapcsok kinyitása után könnyedén kicserélhetők a régi szöveggel, s ily módon mindig a hatályos szöveg áll rendelkezésre. Eddig megjelent és folyamatosan előfizethető kötetek: adók és adózás, társadalombiztosítás, munka törvénykönyv, gazdálkodó szervezetek, külkereskedelem, vám, deviza.

Előkészületben: építési jogszabályok gyűjteménye, egészségügyi jogszabályok gyűjteménye.



A Mecseki Szénbányák felhagyott István-aknai telepein kialakítandó ipari park első vállalkozói közé tartozik a CarMaT Kft. A cég üzemcsarnokában mezőgazdasági kisgépek, fűnyírók és kapálógépek készülnek. Fotó: Szundi

A talléros üzlet

Biztos hozamú befektetés, mely leírható a személyi jövedelemadóból

Jókora űrt igyekszik áthidalni a pénzügyi életben egy új típusú befektetési konstrukció, melyet alig egy hete indított útjára a Quaestor Befektetési Alapkezelési Kft. A Tallér Értékpapír-befektetési Alap befektetési jegyei május 10–június 18. között jegyezhetők Baranyában az IBUSZ Bank, az Agrobank, a Magyar Külkereskedelmi Bank fiókjainál, a Mecsek Touristnál, valamint csaknem minden takarékszövetkezetnél a megyében.

A zárt végű (hároméves futamidejű) befektetési jegyet az teszi egyedülálló értékpapírrá, hogy harmadévenként hozamot fizetnek utána, s a megvásárlásra fordított összeg levonható az éves bevételek 30%-áig a személyi jövedelemadó alapjából – a befektetők három év leforgása alatt így akár meg is duplázhatják a pénzüket. Másrészt hazánkban ez az első adóalapból levonható olyan biztos hozamú befektetés, melynek biztonságát több, mint 25 pénzintézet garantálja. Az alap portfoliójának kialakításához neves pénzügyi szakemberekből álló (dr. Frenkl Róbert tanszékvezető egyetemi tanár, dr. Kupa Mihály volt pénzügyminiszter, Pulai Miklós, a Magyar Bankszövetség főtitkára) tanácsadó testület beleegyezése szükséges. Ugyancsak a biztonságot növeli az tény is, hogy az alapkezelő az alap kétharmadát állami papírokba és kincstárjegyekbe fekteti (a maradékot tőzsdei részvényekbe és más kezelésű befektetési jegyekbe), így a visszafizetés jelentősebb hányadára az állam vállal garanciát.

Az első időszakban 300 millió forint értékben bocsátanak ki 10 ezer forintos címletű befektetési jegyeket – az alapkezelő korlátlan mértékben fogadja a túljegyzést –, melyeket névértéken lehet megvásárolni. November tájékán újabb kibocsátás várható, s a tervek szerint ez év júliusában a tőzsdére is bevezetik a konstrukciót. A befektetési jegy ugyanis szabadon átruházható értékpapír, de a visszaváltásra csak lejáratakor van lehetőség, így a tőzsdei forgalmazással szeretnék javítani a papírok likviditását.

M. B. E.

Gazdaság és erkölcs

Tanácskozást rendez Pécsett a Justitia et Pax Bizottság

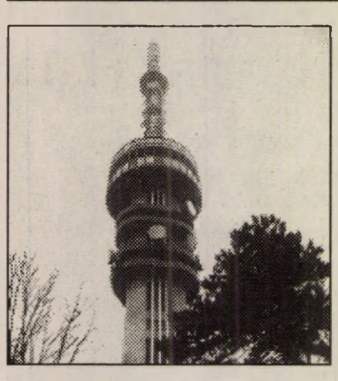
A rideg gazdasági törvényektől látszólag mi sem áll távolabb, mint a közelmúltban többé-kevésbé viszonylagossá vált, az emberi szubjektum legbelső világába száműzött erkölcs.

Hogy ez mennyire nincs így, az éppen indirekt módon a morál elszemélytelenedésének, mellőzöttségének vagy éppen hiányának következményeiből mutatható ki. Ha a személyes és társas kapcsolatokban – a gazdaság is az – kizárólag egy beszűkült önérdek dominál, az számtalan, elsősorban egyéni egzisztenciális konfliktust, ezeken keresztül gazdasági és társadalmi feszültségeket is eredményezhet. Átmeneti állapotban lévő társadalmunkban sajnos kimutathatók ilyen hatások.

Ezeknek a negatív jelenségeknek a rehabilitált erkölcs fényében történő felismerését, vizsgálatát szeretné elősegíteni – a javítás, jobbítás lehetőségének felvetésével – az a tanácskozás, amelyet a Justita et Pax Bizottság rendez június 5-én „Gazdaság és erkölcs" címmel. A konferenciát Mayer Mihály megyéspüspök nyitja meg, majd előadást tart dr. Bán Endre, morálteológus, püspöki helynök, dr. Bélyácz Iván, a JPTE docense, dr. Horváth Béla, a Magyar Hitelbank Rt. osztályvezetője, dr. Fülei-Szántó Endre, a JPTE professzora és dr. Sipos Béla, a JPTE tanára.

A tanácskozásra május 24-ig lehet jelentkezni a 310-823-as telefonszámon, a Székesegyház Plébániahivatalában 10-12,30 óra között.

VÁLLALKOZÁSOK — ÜZLET



Baranyai szem

Mérleg az önkormányzatok két évéről

Napjainkban annak lehetünk tanúi, hogy a helyi (községi, városi és megyei) önkormányzatok iránti érdeklődés ismét megélénkült. A fokozott figyelem két okra vezethető vissza. Egyrészt közelednek a választások és ezért minden pártnak, valamint indulni szándékozó egyéb társadalmi szervezetnek az érdeklődése magától értetődő. Másrészt a települési önkormányzatok a közigazgatás egyre jelentősebb szereplőivé válnak. Az érdeklődés megmutatkozik abban is, hogy napról napra többet hallhatunk, olvashatunk az eltelt időszak értékeléséről.

A véleményalkotások között a szélsőségek is megtalálhatók: egyik oldalon az önkormányzatok válságáról, a másikon az önkormányzatok „túlsúlyáról" és „gazdagságáról" értekeznek. A valóság megismerését nagymértékben nehezíti a megfelelő információs rendszer hiánya. Ezt azért is szóvá kell tenni, mert közvetlenül befolyásolja az igazgatási rendszer működő képességét.

Nem maradtak el a túlzások

Sokan emlékeznek még arra, hogy az első helyi önkormányzati választások előkészítése során a különböző pártok milyen nagy jelentőséget tulajdonítottak az új helyi igazgatás kiépítésének. Ugyanez mondható el a helyi önkormányzatokról szóló törvény megalkotásáról is. Ami a lényeget illeti, az maradandónak bizonyult: okkal állították fókuszba az önkormányzatokat. Sajnos azonban a túlzások sem maradtak el. Ezek köréből kettőt emelnék ki. Az egyik: több mint naivitás volt feltételezni azt, hogy az alaptörvény megalkotása és a választás lebonyolítása nyomán egyik napról a másikra létrejönnek a jól működő önkormányzatok. E téren a mértéktartás talán részben megelőzhette volna az indokolatlan türelmetlenséget. Ugyanis optimális feltételek megléte esetén is hosszabb idő szükséges egy szervezetten tevékenykedő helyi igazgatás kialakulásához. A másik túlzás egyfajta idealizált önállóság előrevetítésében jelent meg. A helyi önkormányzatok a közigazgatás alrendszereként működnek. Hatalmukat, önállóságukat, szerepüket törvények alapozzák meg és határolják körül. Erről azonban annak idején kevés szó esett. A visszatekintés során azt is érdemes megemlíteni, hogy a választásokat követően a pártok érdeklődése az önkormányzatok iránt megcsappant. Ez a törvényalkotásban is megmutatkozott. Elhúzódott az ún. hatásköri törvény megalkotása, indokolatlanul késett a köztisztviselőkre vonatkozó szabályozás kibocsátása, stb.

A már említett okokból teljesíthetetlen feladat lenne megkísérelni egy cikk keretében az önkormányzatok működésének az általános értékelését. Azt azonban fel tudom vállalni, hogy néhány általam fontosnak ítélt problémát felemlítsek. Kezdem a leglényegesebbel, az önkormányzati jogok gyakorlásával. Az önkormányzatok, illetőleg az önkormányzati képviselők egy része alig vesz tudomást arról a törvényi rendelkezésről, amely szerint a helyi önkormányzati jogok a választópolgárok közösségét illetik meg, akik a megválasztott képviselők utján és a helyi népszavazáson való részvételükkel gyakorolják a jogokat. Az önkormányzatiság lényegével ellentétes tehát a választópolgároktól való „függetlenedés". A választópolgár és képviselő kapcsolata nem korlátozható a választásra még listás választás esetében sem.

Időszerűsége miatt kapcsolom ide: a választással a képviselő nem válik „felkentté", a képviselői munkára is fel kell készülni. Remélhető, hogy a jövőben a pártok is nagyobb figyelmet fordítanak a felkészítésre.

A hatályos szabályozás egyik nagy erénye, hogy településcentrikus. Ennek következménye – többek között – a kistelepülések életének a megélénkülése. Az önkormányzatiság előnyei közül jó néhány különösen a kistelepülésekben kamatoztatható. Ugyanakkor az is nyilvánvaló, hogy a közszolgáltatások biztosítása terén az önállóság csak korlátok között értelmezhető. E téren előfordul és később is létrejöhet érdekösszeütközés. Ennek feloldásában sokat segíthet a társulásos kapcsolatok kínálta előnyök kihasználása.

Az előzőekhez szorosan kötődik az önkormányzatok feladat- és hatáskörének alakulása. A szabályozás szerint az önkormányzatok törvényben előírt és szabadon vállalt feladatokat látnak el, és – legalábbis elvileg – ehhez igazodó hatáskörrel rendelkeznek. A feladatok ellátásához azonban a hatáskör (kellő terjedelemben történő) biztosítása általában nem elegendő.

Hiányzó anyagi feltételek

Személyi és dologi (anyagi) feltételek is szükségesek az önkormányzati funkciók teljesítéséhez.

A kötelező önkormányzati feladatok bővülése azonban sajátos helyzetet teremt, mivel az Országgyűlés által a kötelező feladatok mellé rendelt költségvetési hozzájárulás a fedezetet teljes egészében nem mindig biztosítja. Az önkormányzatok tehát rákényszerülnek arra, hogy saját bevételeikből pótolják a hiányzó összeget. A lehetőségek azonban végesek és a folyamat felerősödése elvezethet az önként vállat feladatok erőteljes összeszűkűléséhez. Ez pedig kifejezetten az önkormányzatiság kibontakozása ellen hat.

A jogi szabályozásbó eredően az önkormányzati szervezeten belül több konfliktus forrás is megbújik. Ezek közül az egyik polgármester, jegyző és a hivatal viszonyával függ össze.

A helyi önkormányzatokról szóló törvényi szabályozás a hivatalt erőteljesen a polgármesterhez köti, aki a jegyző útján irányítja a hivatalt és gyakorolja a munkáltatói jogokat (részben a jegyző felett is). Ma már ennek a szabályozásnak nincsenek meg az indokai. Ezért az esetleges törvénymódosítást célszerű lenne a hivatkozott viszonyokra is kiterjeszteni.

Közelebbről erősítendő a polgármester önkormányzati szerepe és gyengítendők a hivatallal kapcsolatos jogosítványai. Ezzel egyidejűleg megvalósítható, hogy a jegyző a felelőssége mellé a megfelelő vezetői jogosítványokat is megkapja.

Ez szakmai szempontból kikerülhetetlen lépésnek látszik.

A területi érdekek képviselete

Röviden érinteni szükséges a megyei önkormányzatok helyzetét. A törvény megalkotásakor létrejött politikai kompromisszum eredményeként a területi igazgatás sajátosan alakult ki. Az ún. négy szereplős területi (megyei) igazgatásban – köztársasági megbizott, centrális alárendeltségű szervek, megyei és megyei jogú városi önkormányzatok – az állami szervek dominanciája érvényesül. A megyei önkormányzatoknak jelenleg biztosított feladat- és hatáskör nem alapozza meg kellően a létjogosultságukat. Ebből kiindulva többféle következtetésig el lehet jutni. Azt azonban nem tartom indokolhatónak, hogy a területi igazgatásból az önkormányzatok kiszoruljanak. A területi érdekek képviseletére a nagyobbára közvetlen társadalmi kontroll nélkül működő centrális alárendeltségű szervek (ideértve a köztársasági megbizotti intézményt is) helyzetükből adódóan alkalmatlanok. Az pedig szakmai szempontból egyenesen elfogadhatatlan, hogy a területi tervezés és a területfejlesztés folyamatából a területi önkormányzatok kimaradjanak.

Az önkormányzati munka iránt érdeklődők az elmúlt év nyarán örömmel és megnyugvással vették kezükbe a kormány közigazgatás korszerűsítéséről szóló határozatát, amely a további fejlesztések előkészítését szolgálja. Okkal feltételezhető, hogy a megindult szakmai munkálatok eredményeit a központi irányítás hasznosítani fogja.

Dr. Ivancsics Imre



Világbanki hitel – termékfejlesztésre

Az elmúlt év végén jelent meg a pályázati felhívás az új, a termékpiac fejlesztésére életre hívott világbanki hitelprogramra.

Most – az Országos Kisvállalkozás – fejlesztési Iroda (OkFi) segítségével ismertetjük a világbanki hitellel kapcsolatos tudnivalókat.

A hitel teljes összege 100 millió dollár.

A program fő céljai

– a fogyasztásicikk-kereskedelem és -forgalmazás, illetve marketing területén működő vállalkozások fejlesztése, új tevékenységek beindítása, a már meglévő tevékenységek korszerűsítése, a piaci alkalmazkodóképesség növelése,

– az áru útjához kapcsolódó tevékenységek – csomagolás, raktározás, szállítás, készletgazdálkodás és – ellenőrzés – korszerűsítése,

– hatékony termékpiacok és piaci mechanizmusok megteremtése.

A programban megvalósítható fejlesztések:

– nagykereskedelem,
– kiskereskedelem,
– áruraktározás,
– csomagolás,
– anyagmozgatás és szállítás,
– készletgazdálkodás és ellenőrzés,
– ezen tevékenységek átfogó logisztikai rendszere, beleértve az információtechnikát,
– a fenti tevékenységekhez kapcsolódó szolgáltatások (feltéve, hogy e tevékenységek fogyasztási cikkekkel vagy fogyasztási cikkek piacra jutásával kapcsolatosak. Fogyasztási cikk = az az áru, melyet élelmiszer- vagy iparcikküzletekben, ABC- vagy általános áruházakban árusítanak.)

A hitelért pályázók köre

Fogyasztási cikkek körébe tartozó késztermékek és az előállításukhoz szükséges összetevők termelésével és forgalmazásával foglalkozó vállalkozások, azaz:

– alapanyag–termelők,
– élelmiszer–feldolgozó és iparcikkeket gyártó vállalat,
– fogyasztási cikkeket forgalmazó cégek,
– franchise cégek,
– fuvarozócégek,
– marketingtársaságok,
– brókerek és áruforgalmazók,
– egyéb, a logisztikai folyamatot fejlesztő és a fogyasztási cikk forgalmazását elősegítő vállalkozások.

Hitelért bármilyen gazdálkozó szervezet, illetve egyéni vállalkozó pályázhat.

Mi vásárolható belőle?

Ebből a hitelből az alábbi – hitelcéloknak megfelelő tevékenység fejlesztéséhez szükséges – eszközök és szolgáltatások vehetők meg:

– gépek, berendezések,
– kereskedelmet szolgáló épületek építőanyaga,
– tartós készletek,
– konzulensi és egyéb szolgáltatások,
– építési és szerelési munkák.

– A hitelnyújtási feltételek általában megegyeznek a szokásos világbanki hitelekével, de vásárlásnál 1 millió USD értékig három azonos tartalmú árajánlat versenyeztetése szükséges, e felett pedig nemzetközi tender (versenytárgyalás) az előírás.

– Importbeszerzésnél (beleértve az importszolgáltatást is) 100 százalék finanszírozható e hitellel. Közvetlen belföldi termelőtől, illetve szolgáltatótól történő beszerzés esetén 100 százalék, a kereskedelemből történő beszerzéskor 75 százalék finanszírozható a hitellel. Konzultánsi szolgáltatások költségének 100 százaléka, az építési–szerelési munkáknak 40 százaléka fizethető belőle.

Hitelkondíciók

Kamat: jelenleg 21 százalék plusz a kereskedelmi bankok kezelési költsége.

Futamidő: maximum 10 év.

Türelmi idő: maximum 3 év.

Saját rész: 20 százalék, de ez más hitelből is finanszírozható.

A hitel pályázat útján nyerhető el a következő bankoktól:

– Agrobank Rt.
– Budapest Bank Rt.
– Corvinbank Rt.
– Investbank Rt.
– Iparbankház Rt.
– Kereskedelmi Bank Rt.
– Magyar Hitel Bank Rt.
– Mezőbank Rt.
– Országos Takarékpénztár és Kereskedelmi Bank Rt. és
– Westdeutsche Landesbank Hungaria Rt.

A BNV őszi programja

A Budapesti Nemzetközi Vásárközpont őszi programjából:

4. Nemzetközi Divatvásár. Augusztus 27-29.

BNV '93. 97. Budapesti Nemzetközi Vásár. A fogyasztási cikkek szakvására. Szeptember 10-19.

Interplayexpo. 9. Nemzetközi játék szakkiállítás. Szeptember 10-19.

Otthon. 1. Nemzetközi bútor- és lakberendezési szakkiállítás. Szeptember 10–19.

Kép és hang. 1. Nemzetközi szórakoztató-elektronikai szakkiállítás. Szeptember 10–19.

Automobil '93. 6. Budapesti Autószalon nemzetközi járműipari szakkiállítás. Szeptember 29–október 3.

További információk kaphatók a HUNGEXPO Sajtóosztályán: Csengő Sarolta, Steigervald József. Tel/Fax.: 263-6370.

GGM
Gépészmérnökök Gazdasági Munkaközösség
Új szolgáltatásaink:
fényezőműhelyek
levegőszűrőinek, fényezők,
lakk és festékszóró eszközeinek
FORGALMAZÁSA
festő - szárító - szemcseszóró
műhelyek - berendezések
tervezése - gyártása - felújítása
Termékbemutató - szaktanácsadás
GGM iroda
7632 Pécs, Megyeri út 26.
T.: 72/315-733, 450-175

Hogyan lehet utazni nyelvet tanulni, ráadásul egyszerre?
WEBSTER
AZ ANGOL KAPCSOLAT
BABY-SITTER
közvetítő
irodánk munkatársai
várják hívásaitokat!
Tel.: (72)336-565,
hétköznap 9-18 óráig

VÁLLALKOZÁSOK — ÜZLET

Üzletközvetítés

Német cég vásárolna zsebkendőket, hímzett asztalterítőket, illetve bérmunkára adna ki hímzést és Klöppel csipkekészítést. Ezenkívül érdekelt nyersanyag beszerzésében, együttműködne textilnyomó, festő és kikészítőüzemekkel.

*

Középméretű kelet-német privát cég együttműködést kezdeményez hasonló profilú, kapcsolóhüvelyeket és csatlakozókat gyártó magyar elektronikai céggel.

*

Német reklámcég 13 éves tapasztalatai alapján ajánlja szolgáltatásait a német piacon megjelenni kívánó magyar vállalatok számára.

*

Melléktermékek és másodnyersanyagok felhasználására specializálódott cseh kutató cég ajánlja szolgáltatásait, projektjeit, együttműködését magyar érdeklődők számára.

*

Osztrák érdeklődő folyamatosan igényelne nem észetrizált, hidegen sajtolt, emberi fogyasztásra nem alkalmas növényolajat. Az áru használt étolaj is lehet, ha a lebegő anyagokat kiszűrték belőle.

*

Elektrotechnikai alkaltrészeket gyártó cseh cég hasonló profilú magyar partnert, forgalmazót keres termékei - félvezetők, IC-k, tranzisztorok, feszültségszabályozók, chippek, galván napelemek - értékesítéséhez.

*

Magyar cég csehországi képviseletét vállaló teplici vállalat egyben üvegtermékeket, ásványvizet, gyümölcslevet és kozmetikai cikkeket kínál eladásra.

*

Grazi cég vásárolna gyümölcskonzerveket, főzelékkonzerveket, ugyanakkor ajánl egzotikus gyümölcskonzerveket, olajos tonhalat, rizst és alkoholmentes üdítőitalokat.

*

Indiai cég képviseletet vállalna műszaki termékek indiai és ázsiai eladására.

*

Osztrák cég alumínium üzemanyagtartályok hegesztéséhez keres magyar partnert.

*

Voralbergi megrendelő gyártót keres alumíniumcsőből és műanyag fröccsöntött részegységekből álló termékekre.

*

Osztrák cég gyártót keres hidegen sajtolt acéltermékek, illetve sűllyesztékes kovácsolt áruk gyártására.

*

Horvát cég vásárolna szalámit, sonkát és sajtot, ugyanakkor zippzárra keres vevőket.

*

Svájci cég gyártót és forgalmazót keres szilikongumi termékek (tömlők, tömítések) elkészítésére és eladására.

*

Német cég világhírű terméke számára keres magyar forgalmazót, elsősorban népszerű idegenforgalmi térségből.

*

Eszéki cég ajánl eladásra 70 ezer liter 96 százalékos etilalkoholt.

*

A jelölő rendszerek vezető német gyártója (részt vesz az INDUSTRIA '93 kiállításon a „D" pavilonban) széleskörű termékskáláját, automatizált berendezéseit és manuális gépeit kínálja magyar partnereknek.

*

Német papírgyár forgalmazó partnert keres újságnyomó papírok magyarországi terjesztéséhez.

*

Osztrák cég portugál szállítóktól elsőosztályú égetett, illetve nyomtatott parafadugókat kínál borászatok számára.

Német kiadóvállalat magyar könyvkereskedésekkel szívesen létesítene üzleti kapcsolatot.

*

Kábelvédő anyagokat gyártó német cég keresi a kapcsolatot kábel- és huzalpászmát készítő magyar vállalattal, illetve vezetőlapok és nyomtatott áramkörlapok gyártójával.

*

Felszámolás alatt álló osztrák tisztítócég eladásra kínálja gépeit berendezéseit, esetleg vegyesvállalatalapítási céllal. Ajánlati lista a kamarában.

*

Konyhabútorokat gyártó német cég keres magyar partnert termékei forgalmazásához.

*

Német cég együttműködési lehetőséget keres szerelés, hegesztés, szegecselés, sajtolás területén szabad kapacitással rendelkező magyar partnerrel.

Az üzleti lehetőségekkel kapcsolatos bővebb felvilágosítást a Dél-dunántúli Gazdasági Kamara ad

H–7621 Pécs, Bem u. 24.
Pf.: 109
Telefon: (72) 13-040
Fax: (72) 11-917
Tx: 12-529

Dél-dunántúli Regionális Gazdasági Kamara

Üzleti tárgyalás eszperantó nyelven

Zárt közösség, nagyobb a bizalom

Pécsett az elmúlt hét végén nemzetközi kereskedelmi tanácskozást rendeztek eszperantó nyelven. A világon ez volt az első alkalom, hogy eszperantisták ilyen jellegű találkozót szerveztek. A Triesztben működő Eszperantó Kereskedelmi Társulás hívta életre, amelynek tagjai kereskedelmi és üzletkötői tapasztalatokkal rendelkező emberek, akik az eszperantó nyelvet használják a tárgyalásaik során.

Aldo Viotto trieszti üzletember, a társulás elnökének vezetésével érkeztek az előadók az olasz városból. A szervezők fő céljuknak tartották, hogy a leendő keleti vállalkozókat megismertessék a kereskedelemszervezés, az üzletkötés szabályaival. Külön kézikönyvet készítettek, ami a legtöbb fontos információt tartalmazza, hogy mit kell tennie egy kereskedőnek, forgalmazónak, hogy a termékeit a piacon el tudja adni. A kétnapos rendezvényen előadások hangzottak el a piacgazdaságról, termék és módszertani bemutatókat tartottak. Pécsre Bulgáriából, Lengyelországból, Romániából is érkeztek résztvevők.

– Minden nap születnek kis- és közép-, ipari és kereskedelmi vállalkozások. Nyugaton ezekből sok van, azonban nehézkes a kapcsolatteremtés a keleti és nyugati kisvállalkozók között a nyelvi nehézségek miatt – mondja Aldo Viotto. – Elsősorban azokkal, akik megfelelően ismerik a banki, a vámügyi és a szállítási szabályokat és egyben képesek a közvetlen tárgyalásra. Az eszperantistákat tömörítő a világ minden országában megtalálhatók. Trieszt a két egykori politikai blokk között helyezkedik el. Az itt megalakult Eszperantó Kereskedelmi Társulás célja egy ügynöki hálózat felállítása, a külföldi export-import lehetőségek megismerésére. Az EKA több országban is szervez későbbiekben hasonló rendezvényeket. Az elsőt Pécsett tartottuk, azért mert a környező országok közül a Magyarország az, ami a legygyorsabban és a leghatározottabban tért át a piacgazdaságra. Pécs és Trieszt vállalkozói, a városok vezetői és az eszperantó csoportok között már hosszú ideje jó a kapcsolat.

Az EKA megkereste a keleti országok eszperantó szervezeteit és felajánlották a segítségüket az üzleti kapcsolatok kiépítéséhez. Azt tapasztalták, hogy a jelentkezők, akiket érdekelt a lehetőség, nem eléggé tájékozottak a piacgazdaság módszereiről, ezért elhatározták, hogy tanfolyamot szerveznek részükre. A mostani előadássorozaton négyen képviselték az EKA-t, akik között volt nagy- és kiskereskedő, kereskedelmi tanácsos és közgazdasági szakközépiskolai tanár egyaránt.

A változásokat követően az orosz nyelv háttérbe szorult. Bulgáriában és Romániában franciául, a FÁK országaiban az orosz mellett angolul és németül tanulnak az emberek. Keletkezett egy vákum, ezt próbálja az eszperantó kitölteni, ami már megtalálta a helyét s tudományban, a számítástechnikában, az orvostudományban.

Ginka Dilova Bulgáriából, Szófiából jött, ahol saját vállalkozása van. Turisztikával, építőanyag-kereskedelemmel foglalkozik. Véleménye szerint az eszperantó akár az üzleti élet világ nyelve is lehet. Saját maga is már számos céggel kötött üzletet eszperantóul, többek között Kínában, Németországban és Csehországban. Szeretne minél többet megtudni a piacgazdaságról, ezért jött el erre a tanácskozásra.

Bodale Ionel Romániából érkezett, a bukovinai eszperantó központ elnöke. Két hónapig munkanélküli volt, s már akkor megfogalmazódott benne, hogy valamilyen vállalkozásba kell kezdenie, ha talpon akar maradni. A mostani eszmecserére azért jött el, hogy tapasztalatokat szerezzen. Az eszperantó nyelv már Romániában is nagyobb teret kapott 1989 óta. Talán van remény arra, hogy ott is használni lehet majd az üzleti életben.

Előry István győri vállalkozó, tanácsadó és könyvelő irodát tart fenn. Néhány hónapja hallott először arról, hogy sor kerül Pécsett erre a rendezvényre. Nagyon jó kezdeményezésnek tartja a triesztiek szándékát, hogy az eszperantó révén kereskedelmi-ügynöki hálózatot akarnak kiépíteni, és, hogy kis régióban gondolkodnak. Saját maga is kötött már üzletet eszperantó nyelven egy hongkongi céggel. Az eszperantisták között nagyobb a bizalom, hamarabb kialakulnak a hosszútávú üzleti kapcsolatok. Ezen kívül elmondta, hogy az eszperantó már régen behálózta a világot ezt kellene kihasználni. Már évek óta tagja a Nemzetközi Eszperantó Kereskedelmi Alapnak, ami összegyűjti azokat, akik hajlandóak a nyelvet az üzleti életben, profi módon használni. **Sz. K.**

Tájékoztató az EXPO-hoz kapcsolódó vidéki rendezvények lehetőségeiről

A Világkiállítás (Budapest, 1996. V. 11-C.9.) lehetőséget kínál az országban bármely településnek, vállalkozónak, társaságnak, intézménynek, vállalatnak különféle kiállítások, fesztiválok, tudományos-művészeti sporttalálkozók rendezésére, melyek témájukkal kapcsolódnak a Világkiállítás „Kommunikáció egy jobb világért" jelszavához.

A szlogen magában foglalja a különböző népek és nemzetek, régiók és világrészek közötti nyelvi, oktatási információs rendszer és média kapcsolatok összességét, a tudományos, művészeti eredmények és törekvések bemutatását és megismertetését. Ez a különleges lehetőség remélhetően elősegíti az új alapokon építkező ország gazdasági és kultúrális fellendülését, az európai egység megjelenítését. Ezuton is bizonyítható 1100 esztendős történetiségünk, bemutathatók eredményeink, jövőbeni terveink.

A Világkiállításról szóló 1991. LXXV. törvény 2. (2-3) bekezdése alapján az elő-, utó- és kiegészítő rendezvények bejegyeztetése, minősítése és kiválasztása céljából a Világkiállítási Tanács pályázatot hirdetett mindazoknak, akik kapcsolódni szeretnének rendezvényükkel a Szakvilágkiállításhoz. Ennek segítségével azok a pályázók, akik jövedelmező vállalkozást tudnak szervezni bárhol vidéken (a Világkiállítás budapesti területén kívül) az EXPO-hoz kapcsolódó rendezvényeikkel megfelelnek a Világkiállítási Tanács által támasztott feltételeknek – mérce a minősége – szervezett módon bejegyeztethetik magukat, résztvevők lehetnek. A kapcsolódó rendezvény-pályázat három fázisban kerül lebonyolítára. Az első fázis a jelentkezés, melynek végső határideje 1994. február 19. A második a pályázatok részletes kidolgozása, benyújtása, értékelése és véleményezése, 1994. szeptember 30-ig. A harmadik fázisban a Világkiállítási Tanács által jóváhagyott és a Programirodával kötött szerződés szerint a rendezvények megvalósításának, működésének ellenőrzése történik.

Az országos és nyilvános pályázaton rendezvény tervezetével minden hazai természetes személy, valamint jogi személyiséggel rendelkező, vagy nem rendelkező, továbbá külföldi részvétellel működő gazdasági társaság részt vehet, aki kivette a kiírást, ha a tervezett tevékenysége a hazai jogi, műszaki és gazdálkodási szabályoknak és előírásoknak megfelel, és vállalja a rendezvény lebonyolítását.

A kiírás, irányelvek, bírálati szempontok és mellékletek Erdélyi József főtanácsosnál a régió Köztársasági Megbízott Hivatalában, Pécs, Rákóczi út 34. Telefon: 11-045, Telefax: 11-059 átvehető.

A Világkiállítási Tanács által elfogadott rendezvények berkülnek a Világkiállítás – idegenforgalom szervezését is szolgáló – információs rendszerébe és szervezőik alanyi jogon vehetik igénybe a Programiroda információit, az rendezvényük megismertetését vállalja.

A világkiállítási Tanács elfogadott rendezvények rendezői a pályázati kiírás és a Világkiállítási Programirodával megkötendő szerződés feltételeinek megfelelően jogosultak a világkiállítási szimbólumok, valamint az „EXPO" '96. Budapest elő-, utó-, kiegészítő rendezvény" megjelölés használatára. A rendezvény szervezője, amennyiben a Világkiállítási Tanács pályázatát elfogadta és a Programirodával szerződést kötött, a megadott minősítést feltüntetheti minden egyéb, hatályban lévő jogszabály alapján igényelhető kedvezmény (támgoatás) elnyerésére irányuló pályázatában, illetve kérelmében.

Erdélyi József
Baranya-Somogy-Tolna megyei EXPO koordinátor

Perfekt-Universitas Oktatási Centrum

Megújuló pénzügyi-számviteli szakképzések

A korszerű piacgazdálkodás működésének követelményei megújuló gazdasági szakemberképzést igényelnek. A magasabb színvonalú szakképzés kereteit a **10/1993. (IV.9.) PM rendelet** teremti meg, mely alapjaiban változtatja meg az iskolarendszeren kívüli pénzügyi és számviteli szakmai oktatás, képesítés és minősítés rendjét, újonnan szabályozza a pénzügyi-számviteli tevékenységek szakképesítési feltételeit, valamint az adószakértői működés engedélyezését. A **Perfekt-Universitas Oktatási Centrum** a pénzügyminiszter által jóváhagyott központi követelményrendszer alapján **az új rendszerű képzéseket 1993 őszétől indítja Dél-Dunántúlon (Baranya, Somogy, Tolna, Zala megyékben)**. A júniusban megjelenő 1993/94-es oktatási évre vonatkozó „Tanfolyami tájékoztató" részletesen bemutatja az egyes képzési formákat, a képesítések megszerzésének előfeltételeit, a jelentkezéssel kapcsolatos minden tudnivalót.

A rendelet hatálybalépéséig beindult képzéseket és megkezdett vizsgákat az új rendelet nem érinti.

A jelenlegi és a jövőben induló képzésekről a Perfekt-Universitas Oktatási Centrum munkatársai készséggel megadnak minden felvilágosítást a következő címen, illetve telefonszámon:

Pécs, József A. u. 10/a., T.: 72/24-090.

Előzetes a Nemzetközi Pécsi Ipari Vásárról

Már egy hónap sem kell, és megnyitja kapuit a baranyai megyeszékhely idei legnagyobb gazdasági rendezvénye, a Nemzetközi Pécsi Ipari Vásár. A nyitónap közeledte kapcsán *Markos György*, a szervező PIV Kft. ügyvezető igazgatója számos jó hírről számolt be lapunknak a vásárral kapcsolatosan.

A vásárra eddig 180 magyar (ebből 60 pécs-baranyai), és mintegy 100 külföldi kiállító jelezte érkezését. Ez utóbbiak sorában ukrán, román, osztrák, német, olasz és horvát cégek, valamint üzletemberek találhatók. A jelentkezők többsége magáncég, vagy a gazdasági szerkezetátalakítást eredményesen kivitelező vállalat. A gyarapodó számú kiállítók jóvoltából már 4500 négyzetméter fedett, és közel ennyi szabad területet értékesített a szervező társaság.

Megerősítette vásári részvételi szándékát a Nemzetközi Gazdasági Kapcsolatok Minisztériuma, amely ugyanakkor egy értékes felajánlást is tett. A tárca ingyenesen biztosítja a pécsi vásárdíjat elnyerő cég egy külföldi vásári részvételét. Ezzel egyi dőben a minisztérium javaslatot tett, hogy a Pécs Expo legyen az 1993 évi Ausztria-országprogram egyik konzultációs bázisa, amelyen az érdeklődő vállalkozók konkrét információkat kaphatnak majd a szomszéd ország programjának piaci lehetőségeiről.

Másik, ugyancsak a vásárral kapcsolatos kedvező hír, hogy az Országos Találmányi Hivatal elsőbbséget biztosít a Pécsi Ipari Vásáron bemutatott találmányok, védjegyek, ipari és használati minták kiállításának. A rendező társaság megállapodott a Kiváló Áruk Fórumával, hogy az elismerő cím dokumentuma ugyancsak kiállítható lesz a vásáron.

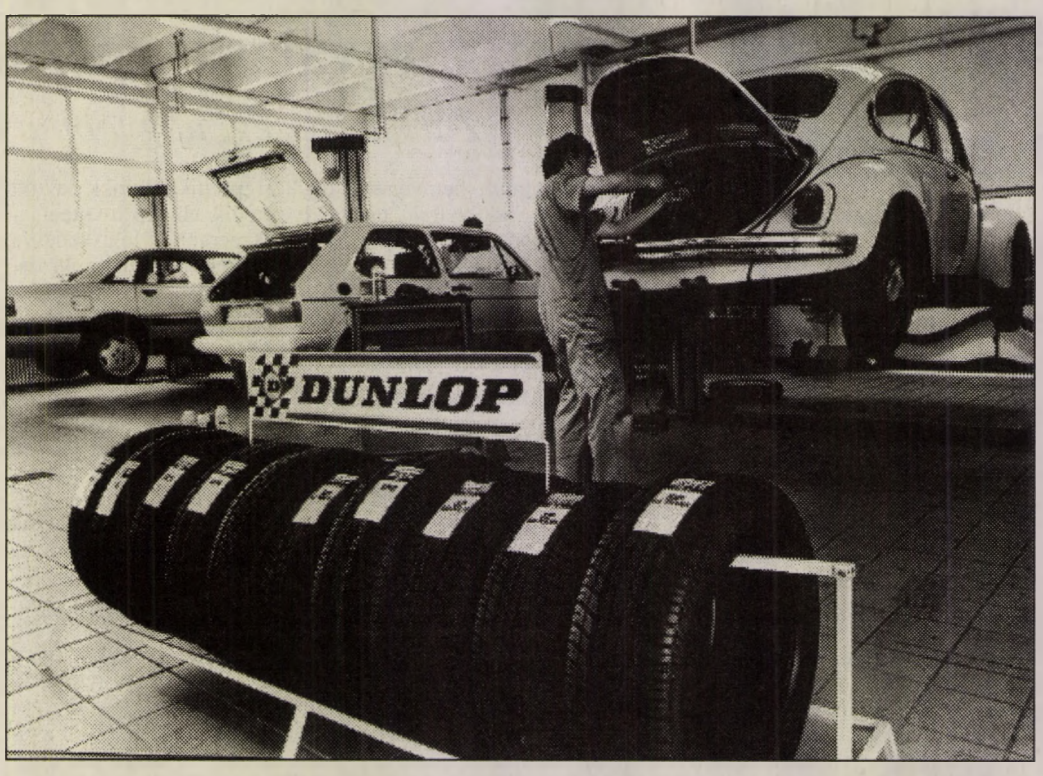
Csaknem teljes mértékben körvonalazódott a Pécs Expot kísérő üzleti találkozók programja is. Eszerint június 19-én osztrák, 20-án ukrán, 21-én a Pécsi Ipartestület vásárszemináriumával kiegészített német, 22-én visegrádi négyek, 24-én szlovén, 25-én árubörzével egybekötött román üzleti nap lesz. Az üzletembertalálkozók sorát 23-án a Magyar Reklámszövetség szakmai napja szakítja meg. Még szervezik a horvát üzleti napot, sőt a vásár rendezői delegációt várnak a belgiumi Namur-ből is. **K. E.**

VÁLLALKOZÁSOK — ÜZLET

Bemutatjuk

Vörös Autóház – VW, Audi márkaszervíz

A Dunlop gumik és a Wynn's termékek dél-dunántúli forgalmazója



A Dunlop gumik közel teljes választéka megtalálható a szervizben **Fotó: Szundi György**

A pécsi Vörös Autóház a közelmúltban nyitotta meg Megyeri úti europai színvonalú szakszervízét. Az öt autóbeállóval ellátott, gyári szerszámokkal és berendezésekkel felszerelt Volkswagen és Audi márkaműhely teljeskörű szolgáltatást tesz lehetővé. A garanciális szervíz mellett vállalják a járművek motorikus és karosszéria javítását is. A kiváló ellátásnak köszönhetően a hiányzó alkatrészeket 24 órán belül meghozzák, a speciális igényeket maximum 10 munkanap alatt teljesítik.

Az ÖMV töltőállomás szomszédságában lévő Vörös Autóház gépjárművek forgalmazásával is foglalkozik. Az elegáns szalonban a Volkswagen és az Audi teljes típusválasztékát kínálják, lízing és részletfizetési lehetőséget is biztosítva. Külön említést érdemelnek a vállalkozók körében egyre népszerűbb VW haszonjárművek, azok alap és extra igényeket is kielégítő - billencses, hűtődobozos, vegyeshasználatú - típusai. A ház használt autók értékesítésével, bizományosi forgalmazással is foglalkozik. A Vörös Autóház a közelmúltban nyerte el a világhírű DUNLOP gumigyár dél-dunántúli képviseleti címét. A Magyarországon kedvelt márkát éppen ezért a közvetlen felhasználók, valamint a viszonteladók számára is kedvező áron kínálják széles méretválasztékban.

A szakszervíz hasonló szerződést kötött a hazai piacon korábban nagy népszerűségnek örvendő amerikai WYNN'S motorolaj, üzemanyagadalékok és autóápolási cikkek dél-dunántúli forgalmazására.

E termékkel szintén szívesen látják mind az egyéni felhasználókat, mind pedig a viszonteladókat.

A Vörös Autóház új címe: Pécs, Megyeri u. 80. Telefon és fax: (72) 444-066.

Amit a minőségi kifogások intézéséről tudni kell

A fogyasztók figyelmébe

A lakosság széles körét érintő, a fogyasztók hangulatát befolyásoló kérdés a kereskedelmi forgalomban értékesített termékek minősége, a minőségi kifogások intézése. Az elmúlt időszakban egyre több vásárlói észrevétel, bejelentés irányult erre a területre.

Bizony sok vásárlóval előfordult már, hogy az üzletben kiválasztott és a legmegfelelőbbnek vélt áruról csak a vásárlást követően derült ki, hogy hibás, vagy rövid használat után meghibásodott, esetleg használhatatlanná vált. A bosszúságot okozó problémát még tovább fokozhatja, ha a minőségi kifogás intézése, a hiba kijavítása, vagy az áru cseréje csak hosszas utánajárással, huzavonával rendeződik. Ennek egyik oka, hogy a vállalkozók egy része nincs teljesen tisztában a minőségi kifogások intézésére vonatkozó előírásokkal, illetve nem fordít kellő gondot azok megismerésére és gyakorlati alkalmazására, a másik ok, hogy ugyanakkor a vásárlók sem rendelkeznek általában elegendő ismerettel jogaik megfelelő érvényesítéséhez. Ezért is tartjuk fontosnak, hogy a fogyasztók mind szélesebb köre ismerje meg jogait és tudja meg, hogy a termék hibájával kapcsolatban milyen esetekben, hol és hogyan lehet minőségi kifogással élni, reklamációt előterjeszteni.

A kereskedő felelőssége

A vevő alapvető joga, pénzéért rendeltetésszerű használatra alkalmas, hibátlan terméket kapjon, amely a vásárláskor megfelel az előírt törvényes követelményeknek (szabvány, egyéb minőségi követelmények stb.). A termék hibátlanságáért a kereskedelmi egység felelősséggel tartozik. Mindezt röviden szavatosságnak nevezzük. Most nézzük, melyek a minőségi kifogások intézésével kapcsolatos legfontosabb tudnivalók. Mindenekelőtt tudnunk kell, hogy a fogyasztási cikkekkel kapcsolatos minőségi kifogást – egyes kivételektől eltekintve (pl. tartós használatra rendelt, ún. jótállásos termékek) – annál a kereskedelmi egységnél kell bejelenteni, ahol az árut vásárolták. Gyakran előfordul azonban, hogy a kereskedő arra hivatkozik, miszerint a hibáért nem ő a felelős, mivel az árut nem ő gyártotta, csak eladta és javasolja, hogy forduljon a vevő közvetlenül a gyártóhoz .Ez a magatartás ellentétes a jogszabályi előírásokkal, mert a forgalomba hozott áru minőségéért, a vásárlói kifogás intézéséért a hibás árut forgalomba hozó üzlet vezetője a felelős, aki saját maga, vagy általa megbízott dolgozó útján köteles a kifogást gondosan megvizsgálni. Ehhez kérheti a vásárláskor adott blokk, számla bemutatását annak igazolására, hogy az árut nála és mely időpontban vásárolták, kivéve, ha a vásárlás helye és ideje más módon is megállapítható. Sok esetben okoz gondot,hogy a vevő a blokkot nem őrzi meg és ennek hiányában a kereskedő elzárkózik a kifogás intézése elől. Ilyen esetben a vásárlás helyét is idejét más módon kell a vásárlónak bizonyítania.

A minőségi kifogás általában abban az esetben érvényesíthető, ha a bejelentés a vásárlástól számított 6 hónapon belül, illetve egyes esetekben amikor menthető okból nem volt mód az igény érvényesítésére (így különösen rejtett hibánál, amikor az előbb nem volt felismerhető) 1 éven belül, a tartós használatra rendelt áruk esetében pedig 3 éven belül megtörténik, továbbá ha a hiba a vásárláskor is fennállt. (Ez alatt azt kell érteni, hogy ilyen esetben hibás teljesítés történt, mivel nem a rendeltetésszerű használat miatt hibásodott meg az áru, hanem a hiba oka a gyártásra, a felhasznált anyag hibájára, vagy az alkalmazott technológiára stb. vezethető vissza.)

Amennyiben a kereskedő a hiba bejelentésekor elismerte a minőségi kifogást, a vásárló kérheti a hiba kijavítását. Javításról csak akkor lehet szó, ha a hiba rövid idő alatt értékcsökkenés nélkül kijavítható és a javítás a fogyasztó érdekeinek sérelme nélkül lehetséges. Mit értünk ez alatt?

A kereskedelemben értékesített árucikkeknél a hibát akkor kell rövid idő alatt értékcsökkenés nélkül kijavíthatónak tekinteni, ha a javítás folytán az áru értéke és használhatósága az azonos ideig rendeltetésszerűen használt, hibátlan áruhoz képest nem csökken és a hibát a bejelentéstől számított 8 napon belül (a kötelező jótállással értékesített termékeknél 15 napon belül) megjavíttatják. Mód van arra is, hogy a hibát a vevő maga javítsa ki, vagy más kijavíttassa, ez esetben természetes a javítási költséget meg kell téríteni számára.

Amennyiben a javítás a fentieknek megfelelően nem lehetséges, úgy vagy az áru árát kell leszállítani (a hibával arányosan), vagy az árut kell kicserélni (ha erre lehetőség van), illetve végső estben joga van a vásárlónak elállni a szerződéstől, vagyis a vételárat visszakérni.

Szakvélemény a KERMI-től

Ha a kereskedő és a vevő között a hiba jellegével, a használat rendeltetésszerűségével (külső behatás stb.), a javítás módjával kapcsolatban, vagy más – a minőségi kifogás elbírálása szempontjából lényeges kérdésben – vita merül fel (vagyis eltérő vélemény alakul ki) akkor köteles a kereskedő a KERMI, vagy más kijelölt minőségvizsgáló szerv szakvéleményét beszerezni. A vitás terméket a vásárlótól elismervénnyel (jegyzőkönyvvel) kell átvenni, a minőségvizsgáló szervvel közölni kell az azonosításhoz szükséges adatokat, a vásárlói kifogást stb. Az intézet köteles soron kívül, de legkésőbb 10 napon belül elvégezni a vizsgálatot és annak eredményéről a kereskedőt értesíteni. A szakvélemény a kereskedőre nézve kötelező, míg a vásárló amennyiben sérelmezi a véleményt, úgy polgári peres eljárásban érvényesítheti igényét a kereskedővel szemben. A tartós használatra rendelt áru esetén köteles a kereskedő a szakvélemény egy példányát a vásárlónak átadni, míg más termékek esetében azt bemutatni.

Előfordul az is, hogy a kereskedők úgy tájékoztatják a vásárlókat, miszerint a minőségvizsgálat hosszadalmas és a költséget, ha alaptalan a kifogás a vásárlónak kell megtérítenie. Itt hívjuk fel a figyelmet arra, hogy a minőségi kifogás alapján végzett vizsgálat (egyes esetek kivételével) ingyenes, azonban a kivételes esetekben is csak a kereskedőre hárítható át a vizsgálati díj, a vásárlóra nem!

Betartani a határidőt

Ellenőrzéseink során sajnos több esetben is tapasztaltuk, hogy egyes kereskedelmi egységekben a minőségi kifogás érvényesítésére előírt határidőt (6 hónap stb.) csökkentik, arra hivatkozással, hogy a terméket leértékelt áron értékesítik. Helytelen és megengedhetetlen az ilyen gyakorlat, ugyanis a minőségi kifogások intézésére irányuló jogszabály csak abban az esetben ad lehetőséget a hat havi szavatossági időnél rövidebb idő érvényesítésére, ha az áru használhatóságának legkisebb időtartamát hatósági előírás, szabvány, vagy kötelező műszaki előírás határozza meg (a kötelező alkalmassági idő) és ez az idő a hat hónapnál rövidebb). Erre is csak abban az esetben van lehetőség, ha ezt az időtartamot a vevővel vásárláskor megfelelő módon – a terméken való feltüntetéssel, minőségi tanúsítvánnyal, fizetési jegyzéken stb. – közölték!)

(A minőségi kifogások intézésére két hét múlva visszatérünk, ismertetve majd a vételár visszafizetésének rendjét.)

Baranya Megyei Fogyasztóvédelmi Felügyelőség

Információ a vállalkozóknak

Gazdag a JOINFO palettája

Hová forduljon a vállalkozó, ha üzleti, piaci információra van szüksége? Természetesen nem magára hagyatott, hiszen számos állami és magánkézben működtetett tanácsadó cég között választhat. Arról viszont csak kevesen tudnak, hogy e tanácsadó cégek maguk is klubba szerveződve, egymást és elsősorban a magyar vidék vállalkozóit segítve nyújthatnak szolgáltatást. A klub neve – amely az Országos Kisvállalkozás–fejlesztési Iroda koordinálásával jött létre – JOINFO. Titkárát, Maszlag Ludmillát kértük arra: mutassa be, miként működnek.

– Két és fél éve hívta életre az irodát az a felismerés, hogy a tanácsadással foglalkozó intézmények és szervezetek egymás közötti tapasztalatcseréjéhez, együttműködésükhöz, valamint az államigazgatás és a vállalkozók közötti kapcsolatok kiépüléséhez szükséges egy fórum. Az OKFI a vállalkozókat érintő információkat, meglévő tapasztalatát és kapcsolatait, valamint az Országos Vállalkozói Információs Rendszerhez való csatlakozás lehetőségét adta a JOINFO–hoz – összegezte a legfőbb tudnivalókat a titkár.

– *Kikből áll és milyen széles körű a tagságuk?*

– Számszerűen nem sok, mindössze 45 tagunk van. Ám csupa olyan cég, intézmény, amelynek működési köre igen széles és gyakorlatilag lefedi az egész ország vállalkozói szféráját. Mivel tagjaink kétharmada vidéken működő tanácsadó cég, vagy más testület, gyakorlatilag minden nagyobb városunkban működik a JOINFO.

– *Milyen szolgáltatásokat kínálnak?*

A paletta meglehetősen széles. Sorolom. Tanácsadás a pénzügyi, hitelezési, vállalkozásindítási jogi és közgazdasági, önkormányzati kérdésekben valamint általános (műszaki, mezőgazdasági, oktatási, kereskedelmi stb.) és speciális vállalkozásokkal kapcsolatos kérdésekben. Részvételi lehetőségek a törvénytervezetek szakmai véleményezésében.

Tájékoztatás a vállalkozókat érintő külföldi és hazai pályázatokról, valamint rendezvényekről, tanfolyamokról, továbbképzésekről, hasznos kiadványokról. Az Egyesület tagjairól, valamint a környezetükben lévő vállalkozásokról szóló ún. „JOINFO ADATBANK" létrehozásával segítségnyújtás a megbízható partnerkapcsolatok kialakításában belföldön és külföldön egyaránt.

A JOINFO tagok előnyt élveznek az Országos Vállalkozói Információs Rendszerhez (OVIR) történő csatlakozásban, valamint a szakmai számítógépes tanácsadásban. A rendszerhez történő csatlakozás révén a JOINFO tagok eljuttathatják a saját információikat az ország több felhasználói pontjára, valamint az alábbi információkhoz is hozzáférhetnek:

– Országinformáció, Közép Európai Kezdeményezések tagországainak partnerállománya,

– „Hírdetőtábla" – aktuális üzleti ajánlatokat tartalmazó adatbázis,

– Egyéb külső adatbázisok (pld. MOSZ (Mezőgazdasági Szövetkezők és Termelők Országos Szövetsége) adatbank, UNIDO (United Nations Industrial Development Organization) információ, ÁVÜ (Állami Vagyonügynökség) információ, világkiállítással kapcsolatos információk, stb.)

– A JOINFO tagok lehetőséget kapnak saját cégük vállalkozásának népszerűsítésére, reklámozására: a rendszerhez való csatlakozással szélesíthetik szolgáltatásaik skáláját és ezzel bővíthetik a vállalkozói körüket.

– *Hogyan profitálhat mindezekből például egy vidéki vállalkozó?*

– Felkeresi a helyileg hozzá legközelebb található klubtagot és megegyezik vele, hogy milyen információk rendszeres szolgáltatását igényli. Ez természetesen költségtérítéssel lehetséges, ám ha egyszeri tájékozódás a célja, akkor a mi budapesti irodánk is segítségére lehet. Az Országos Kisvállalkozás-fejlesztési Iroda épületében van a titkárságunk, ott lehet bennünket megtalálni. Mi állampolgári jogon – ingyenesen – szolgáltatunk információkat.

S. J.

A „Vállalkozások – Üzlet oldalainkkal legközelebb június 3-ikán jelentkezünk

Oldalaink megírásában közreműködtek:

Békéssy Gábor
Kaszás Endre
Mészáros Endre
Szalai Kornélia

Újonnan vállalkozók figyelmébe

Húsz százalék hirdetési árkedvezmény

A kéthetente jelentkező „Vállalkozások – Üzlet" mellékletünk jelen oldalát elsősorban az újonnan vállalkozók figyelmébe ajánljuk. Az itteni bemutatkozással széles körű nyilvánosságot célozhatnak meg, hiszen az Új Dunántúli Napló naponta csaknem 90 ezer példányban jelenik meg, lapunkat több százezren olvassák.

Ha Önt érdekli ez a reklámlehetőség, és az általunk nyújtott gazdasági információk, kérjük, fizesse elő lapunkat, ami Önnél költségként elszámolható. Amennyiben vállalkozását a kéthetente megjelenő „Vállalkozások – Üzlet" mellékletünkben kívánja bemutatni, első alkalommal 20 százalék hirdetési árkedvezmény mellett teheti. Ezzel kapcsolatban kérjük, keresse meg marketingvezetőnket, Baranyai Józsefnét (telefonja: 15-000/160-as mellék), aki segít a hirdetés megszervezésében, megírásában, szükség szerint újságíró és fotoriporter biztosításával is.

Olcsó beton magánépítőknek,
akik minden pénteken
12 órától
szombaton 14 óráig
5% árkedvezménnyel
vásárolhatnak
transzportbetont.
Megrendelhető: Pécs, Pellérdi u. 55.
Telefon: 72/312-144
Pécs, Álmos u. 5.
Telefon: 72/
A BETON KFT
(3897)

Tapétavásár!
Ismét a Rózsadombon !
20-30-40%-os árengedménnyel
Magyar, német, olasz, holland
175 Ft-550 Ft-ig
Újdonság!
Hőszigetelő 10 és 20 m-es fűrészporos, festhető tapéta 33,5 m-es = 18m² Német.
Maradék tapéták
50%-os engedménnyel!
Cím:
Rózsadomb Tapéta üzletház
Pécs, Hajas I. u. 62-es autóbusszal.
(66768)

SZAKÉP
ÉPÍTŐIPARI ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.
- lapostető szigetelések
- tetőfedések
- bádogos munkák
- kőműves munkák
- hideg- meglegburkoló munkák
- festő munkák
- lakatos munkák
- generál kivitelezések

Pécs, Katalin u. 1/4.
Tel.: 72/27-995
(2116)



Mezőgazdasági kisgép kiállítás és vásár
1993. május 21-23-ig
9-18 óráig
Pécs, Avar u. 22/5.
Telefon: 72/28-730
Kisgép-szerviz és kereskedés
(75888)

MANAGER-SHOP!
Ajándék mindenkinek!
Tollak, mappák, irodai dísztárgyak manager kalkulátorok, címkenyomtatók
Delsey diplomata és utazótáskák, italok, parfümök fotócikkek és filmkidolgozás.
Pécs, Rákóczi u. 19.
Telefon: 336-190
886795)

AZ IRODAKULTÚRA Stúdió keres tippadó munkatársakat,
(pl. eredményesen működő üzletkötőket) irodaberendezés témában, kiváló lehetőséget nyújtva arra, hogy minimális többletmunkával jövedelmüket megtöbbszörözzék.
Címünk: IQ Stúdió Budapest, 1067 Podmaniczky u. 27. II. em . jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. „Egy jó tipp, biztos siker!"
(3698)

PALAVÁSÁR
Orosz hullámpala
110x175 cm
300 Ft-os
áfás áron
Agroexpo Gépkereskedés
Harkány-Siklós Arborétum
Telefon: 72/352-730
(4940)

AUTÓSOK FIGYELEM!
Bármilyen típusú gépkocsi **futómű, fényszóró és motordiagnosztikai** beállítását vállaljuk, valamint benzinüzemű gk. **zöldkártyás vizsgálatát.**
SIVA KFT. Pécs, Mohácsi út 42. Nissan Márkaszerviz
Tel.: 72/ 15-189. nyitva H-P 8-17-ig

A TERRAHOLDING Rt.
értesíti részvényeseit, hogy az 1992. évi gazdálkodásról szóló éves jelentése a részvénytársaság központjában *(7623 Pécs, Nagyvárad u. 1.)* megtekinthető
(3861)

Baranya Gépjárművezetőképző Kft
A, B, C, D és E kategóriás tanfolyamokat indít!
RÉSZLETFIZETÉST BIZTOSÍTUNK!
Pécsett: 1993. május 25. 16.00 órakor.
Tanfolyam helye:
Pécs, Nagy Lajos kir. u. 9. (Szalai A. u.)
tanfolyamaink folyamatosan indulnak még:
Mohácson, Siklóson, Szigetváron, Komlón.
Jelentkezés: a helyszínen és Pécs, Somogyi B. u. 4.
Telefon: 13-816
(3882)

Harkány Nagyközség Önkormányzata Szociális Gyógyotthonába
intézményvezetői állás betöltésére pályázatot ír ki
az alábbi feltételekkel:
szakirányú felsőfokú iskolai végzettség
önéletrajz, büntetlen előélet.
Pályázat beadási határideje:
1993. május 31.
Pályázatot benyújtani
Harkány Nagyközség polgármesteréhez
7815 Harkány, Kossuth u. 2.
(3883)

GÉPJÁRMŰ

VW Golf, 1.3, 1989-es, 3 ajtós benzines sürgősen eladó. 500 EFt-ért. Érdeklődni: 325-017 17-tól. (76233)

126-os Polski és 1500-as Lada bontásra eladó. Pécsvárad, Mecsekkörnyék 10/A. (76237)

Alfa Romeo Giuletta é.j.: 83 új műszakival eladó. 326-057. (76234

3 éves Lada 1300-as 1996 évig érévnyes műszaki vizsgával 260.000 Ft-ért eladó. Telefon: 317-964. (86765)

Suzuki Vitara terepjáró 3 hónapos eladó. Vállalkozóknak Áfa visszatérítés. Érdeklődni: 16-059 telefonon. (3760)

126 P. Fiat lejárt műszakival eladó. I.á: 250.000 Ft. Telefon: 316-767 15 óra után. (84860)

Ford Orion Ghia öt éves újszerű állapotban sürgősen eladó. Telefon: 41-665 (85256)

Eladó BMW 325 D 1989-es sok extrával Szigetv ár. Telefon: 73/310-682. Eladó Ford Escort Ghia 1.6 i 1992-es sok extrával Szigetvár. 73/310-974. (84823)

Skyf sátras utánfutó eladó. T.: 311-895 18 után. (85651)

VW Bogár és alkatészek eladók. Érdeklődni: Vasas, Liget u. 8/1. (85278)

Peugeot J-5 2.5 D 1,1 t-ás kisteherautó platós eladó. Szilvási János Kapospula Rákóczi u. 137. Telefon: 74/85-336. (85280)

Eladó Lada 2107 86-os, Ford Fiesta dízel 92-es, Opel Kadett 79-es, VW Passat dízel 82-es, Mazda 323 83-84-es, Audi 100 dízel 79-es, Ford Fiesta dízel 88-as, Lada 2105 90-es, Fiat Tipo dízel 88-as, Alfa R 90 turbó dízel 87-es, Citroen CX dízel 84-es, Citroen CX kombi 81-es, Ford Fiesta 81-es, Peugeot 305 82-es, Opel Ascona dízel 85-ös, Renault 18 kombi 80-as, Seat Ibiza dízel 87-es, Audi 100 turbó dízel 84-es, Mitsubishi Galant turbó 82-es. Érdeklődni: május 22-én szombaton 9-14-ig Pécs, Pacsirta u. 4. Autóügynökség. Csere lehetséges. (75912)

Audi 200-as vémkezelten extrákkal eladó. I.á: 110 EFt. Érdeklődni: Bogádmindszent, Új u. 39. (467/sz)

120 I Skoda eladó. Érdeklődni: Krisztina tér 25. Horváth. (86752)

Lada 2105-ös 3,5 éves eladó. Pécs, Bárány u. 9/1. (86756)

Mitsubitsi Space Wagon 7 személyes szgk. 85-ös kiadású friss műszakival zöldkártyával eladó. T.: 324-300. (85276

Eladó Escort CLX 1,4 i kat. évjárat: 1992. Telefon: 312-135. (75923)

Mercedes 200 D jó állapotban olcsón eladó. Esetleg csere lehetséges. Szigeti u. 146. (84863)

Ford Transit 83-as, 1.6 benzines eladó. Bármilyen cserét beszámítok. Görcsöny, Rákóczi u. 14. Telefon: 372-458. (86157)

300-as dízel Mercedes eladó bármilyen teher és személykocsi cserét beszámítok. Görcsöny, Rákóczi u. 14. Telefon: 372-458. (86156)

Opel Ascon a 1,6-os dízel 84-es eladó, billencs tehercsere érdekel. Telefon: 372-458. (86155)

Samara 1.3-as 3 ajtós, 2.8 éves fehér eladó. Telefon: 84-144. (5668)

Eladó Iveco turbó Zeta 6,5 t összsúlyú 1989-ös teherautó. Telefon: 06/72/317-937. (8126

Svájci autóvásárlához utitársat keresek. Telefon: 449-338

VW Sirocco 80-as, 140.000 Ft-ért eladó. Érdeklődni: 21-én reggel 8-10 órái Ady E. u. 52. (T/114)

33 éves Cabrió Stayer Pusch Veterán vizsgával eladó. Érdeklődni: tel: 371-233. (T/118)

BMW 324 D 6 éves kifogástalan állapotban sok extrával eladó. Érdeklődni: 72/371-606 tel. (5381)

Citroen Pallas D olcsón eladó. Pécsújhegy, Mókus 23. (84878)

3 db UAZ egybodés 88-as kettő parancsnoki 86-osak eladók. Görcsöny, Rákóczi u. 14. Telefon: 372-458. (86160)

UAZ Barkas bontott első, hátső futóművek, kerekek, sebességváltók, önindítók eladók. Veszek üzemképtelen, karambolos Uaz, Barkast, Arot szállítással. Műszaki Kereskedés Görcsöny, Rákóczi u. 14. Telefon: 372-458. (86159)

Daihatsu Charade 1.3 benzines bontva, szgként vámolva 150 E. eladó. Érdeklődni: 71-205. (75932)

Olcsón eladó 323 Mazda 11 évesen, vámolva. Telefon: 317-728. (75926

BMW 524 TD 9 éves kitűnő állapotban eladó. Érdeklődni: 441-224 telefonon 18 óra után. (86780)

VW Golf bontott alkatrészek eladó. Érdeklődni: Varga Jánosné Szalánta Németi Zrínyi u. 54. (70894)

VW Golf és Opel Ascona C-hez bontott alkatrészek eladók. Telefon: 446-590. (70892)

83-as kifogástalan állapotú Opel Ascona 1,6 SR eladó. Telefon: 446-390. (70891)

Ifa billenőplatós tgk. vásárolnánk 4 éves korig. Telefon: 313-819.

Eladó Fiat Uno 1,3 dízelmotor váltóval bontva. 441-389. (84872)

Volkswagen Jetta dízel 85 évj. 4 ajtós 5 seb. klímás eladó. Pécs, Nyárfa 30. 15 után. (86162)

Ford 1.6 cm^3 benzines motorhoz teljes felújítókészlet olcsón eladó. Telefon: 310-829. (84873)

Simson 551 eladó. Telefon: 311-174. (84874)

Avia zárt hidraulikus ajtóval olcsón és Toyota Corolla dízel 84-es ár alatt eladó. Nagypall, Petőfi u. 4/A. Csere érdekel. (76227)

Opel Ascona 1,6 dízel 1985-ös eladó. Telefon: 332-302. (T/129)

Olaszországi autóvételhez társakat keresünk. Autógáz eladó. Telefon: 72/448-454. (T/126)

240 dízel Mercedes motor és új hüvelygarnitúra eladó. Érdeklődni: Telefon: 72/331-996 este 18 óra után. (T/124)

MTZ-k kombinátorok 3-as eke eladó. Szentlőrinc, Arany J. 4.

Lada Samara 1500-as 5 sebességes 5 ajtós 16000 km-rel eladó. Tel.: 72/380-147

Eladó karambolos Citroen GSA Dallas. Érdeklődni: Mindszentgódisa, Kossuth u. 39. Telefon: 72/378-051. (86135)

ADÁS-VÉTEL

Kárpótlási jegyet vennék, napi áron kp-ért. 72/323-350. (85675)

Eladó 400 l-es műanyag tartály, Novor szivattyú, 2-es váltforg. eke, függesztett borona, MTZ-hez kombinátor, fűkasza. Szabadszentkirály. Hársfa u. 22. (75838)

1-8 m-ig kifűrészelt szarufa, tégla 5 Ft/db, léc 3-4 m 15-20 Ft/fm, deszka eladó. Ipari u. 5. Önért d. felett. Telefon: 313-679. (84852)

Csempediszkont falicsempék, beltéri és fagyálló padlólapok, színes amerikai PVC és szőnyegpadló. Cím: Pécs, Szigeti tanya Telefon: 72/324-640.

Kárpótlási jegy 80%-ért eladó. Telefon: 47-935. (70878)

Kárpótlási jegyet veszünk készpénzért. Telefon: 72/325-573. (85748)

Önémet hálószoba bútor eladó. Egerág, Ipolyság u. 61. (86120)

Eladó 2 db üveges előtető 100x150, 170x230, 1 db kétszárnyú redőnyös kettes ablak, 1 db ajtó 100x200, 3-3 db E7-30, E7-48 VB gerenda. Egerág, Ipolyság u. 61. (86121)

RÉGI
bútort, porcelánt, ezüstöt, órát, festményt, ezüstöt, csillárt, bronz és faszobrot, babát, egyéb tárgyat, hagyatékot vennék! Ha hív, felkeresem, kp-ben fizetek. Érdeklődni: 334-716. (8-20-ig). (86118)

Dinnyepalánta eladó. Koltai Pál Felsőszentmárton, Szent László u. 39. (81901)

Kárpótlási jegy vétel 33-841. (81204)

Kiváló minőségű autóriasztók eladók, közvetlenül az importőrtől, beszereléssel, garanciával. Telefon: 33-883. (75750)

HÁZASSZONYOK FIGYELEM! Ismét tyúkvásár! A baksai tsz kisdéri baromfitelepén minden nap 7-16-ig szombaton 7-13-ig. Telefon: 72-014 ár: 250 Ft/db, kakas 350 Ft/db.

Hasított sertések 110 Ft/kg Kisdér, Petőfi u. 10. Samu. (75793)

Diófát veszek. Érdeklődni: 32-093. (82772)

Kőris rönköt vásárolok export minőségben. Telefon: 06-72/32-097. (70865)

Bastei lakókocsi eladó albérletbe 2 szoba kiadó. Érdeklődni: este Pécs, Magaslati u. 33. Telefon: 21-712. (469/sz)

Fémmarógép 180x800 eladó. Ár: 72.000 Ft. Pécs, Rácváros, Mentha dűlő 4. (8118)

Kötőgép Passap típusú kéttűágyas motoros sürgősen eladó. Telefon: 41-665. (85255)

800-as szalagfűrész, gyári eladó. Érdeklődni: Szigetvár, Rózsa u. 3. (4752)

1 db Zetor 7711-es új, munkagépekkel együtt eladó. Lánycsók, Erdély u. 11. (2386)

Kandalóba való olajégő eladó összes tartozékaival. Pécs, Sarló u. 40. 15 óra után. (535311)

2 db bárszekrény, 2 db párnázott szék, 2 db párnás ülőke, 1 db fekete-fehér TV, 1 db mini olajkályha eladó. Érdeklődni: minden nap Keszüi u. 41. du. 3-tól. (8125)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzét. Telefon: 43-421. (75887)

Szőlőhöz, szüreteléshez használatos eszközök eladók. Megtekinthető 8-12 óráig Víztározódülő Jakabhegyi u. 17/1. (86727)

Komplett AT 286/12 számítógép eladó. I.á: 40 EFt. Telefon: 46-749. (85269)

Eladó piros szekrénysor, világos szekrénysor beépített rekamiéval, szieszta íróasztal, Neuman kötőgép 22-920. (535308)

1500 kg-os hitelsített élőállat mérésére szolgáló karámos mérleg áron alul sürgősen eladó. Érdeklődni: 482-108, 481-446-os telefonon . (3864)

Jó minőségű,5-7 m hosszú fenyő faoszlop (villanyoszlop), ehhez tartozó betongyám, 6-10 mm átmérőjű tekercselt vashuzal eladó. Felbélyegzett válaszborítéken részletes tájékoztatót küldünk. Cím: Valki Alajos, Bikal, Ifjúság u. 5. Telefon: 72/89-208/36 vagy 45-ös mellék. 8-15 óra között.

Antik bútort és más régiségeket veszek. Telefon: 72/448-212. (85279)

Bobtail kölykök részletre is eladók. Cím: Sásdi Hosszúhetény, Zengő u. 10. 60/61-147. (85281)

Vasvázas tetőszerkezet 750m^2 5 t hiddaruval külön is eladó. Telefon: 82/320-890. (85286)

ZC 18-as parapetes gázkazán 3 éves eladó. Telefon: 318-463. (86153)

20, 35m^2 tölgyfa parketta eladó. Érdeklődni: Hegyhátmaróc, Hunyadi u. 66. (86154)

50-es MTZ, eke, pótkocsi eladó. Kővágótöttös, Kossuth 29. (84871)

Használt hűtők 160 l, 340 l, 11.000Ft-től 24.000 Ft-ig garanciával. Hajnóczy 37. Laterum.

Veritász varrógép Neuman állvánnyal eladó. Érdeklődni: telefonon 328-719 19 óra után. (T/115)

2 db vemhes üsző eladó. Márfa, Fő u. 61. Ruzsák. (86776)

A CONT (O) ROLL KFT mint a H-PLAST-BAU Kft felszámolója értékesíteni kívánja – Skoda beton mixer tgk. –felvonulási lemezszekrények –anyag és fogyóeszközök értékesítés helye: Pécs-Bakonya, Ideje: május 27. 9-13 óráig. Érdeklődni: a 321-684 telefonon Dráb Ivánnál. (T/120)

Eladó árokásó Unirak 600-as Pellérd, Szabadság u. 33. (86748)

Század eleji fehér tükrös hálószoba garnitúra eladó. Sürgős. Érdeklődni: Pécs, Hungária u. 36. (86767)

Komondor kiskutya törzskönyvvel olcsón eladók. Telefon: 313-970. (86771

Hintaágy kerti bútor gyerekágy „super" áron ! Color üzletház Pécs, Rákóczi u. 53. Telefon:

Szörf eladó. Illyés Gyula u. 52. Érdeklődni: 5 után Szegleti. (76211)

Energomat mosógép eladó. Érdeklődni: 329-154. (76212)

80 l-es hidrofor, vízszivattyú eladó. Telefon: 441-759. (76226) -

Sürgős! Szőke parókát vennék elérhető áron. „Nem műhaj" jeligére Komló Pf.: 91-re. (6263)

Olcsón eladó 4 db 120x150-es bukó-nyíló ablak, 4 db beltéri ajtó, 1 db bejárati ajtó. 6-os válaszfal, tégla. Pécs, Somogyi B . 15. Telefon: 322-219. (84880)

Eldó 8000 l-es víztartály és egy Jurta sátor. Érdeklődni: Pécs-Vasas, Legény u. 3. Mészáros vagy 337-083 telefonon az esti órákban. (76236)

Eladó Marko Billy babakocsi és olasz etetőszék. Telefon: 438-094. (T/130)

Régi bútorok és egyebek eladók. Pécsvárad, Kossuth L. u. 24.

Olcsón eladó költözködés miatt R-4 Renault, kisfogyasztású gk, üzemképes, szekrény, heverők, gáztűzhely, palack, disznóvágás felszerelések. „Jó vétel" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76229)

Új hintaágy eladó Kozármisleny, Kinizsi u. 52. (5380)

Clio 0%



Ez valami meglepően új: mostantól a **Renault Clio** teljesen semmibe veszi a kamatot! Ha Ön kifizeti a vételár felét*, akkor egy éves törlesztés esetén a kamat pontosan **0%**! Az új kamatmentes részletfizetési ajánlat érvényes minden **Renault Clio** modellre az ország bármely Renault partnerénél. Így nemsokára már egy olyan autóval indulhat nyaralni, amely nem csak nyáron kínál szabadságot Önnek.

Renault Clio-Elemében az élet

*valamint 20.000 Ft szerződéskötési díjat

PÉCSI ORIGÓ KFT.
7629 PÉCS, KOMLÓI ÚT 94-96.
TEL./FAX: 72/ 325-260, 333-313

RENAULT
ÉLMÉNY VELE ÉLNI

EZ NEM SEMMI!

IMPORT BELGA hálószoba-szőnyegek, 400 cm szélességben mályva, lila, beige, zöld, antracit, szürke színekben
1700 Ft/m^2

FÜRDŐSZOBA-SZŐNYEGEK a legolcsóbban 65 cm szélességben
880 Ft/fm

A Kettelében és az Otthon 2000-ben
Uránv.-ban az Olimpiával szemben és a Nagy Lajos király 2/B-ben
(3877

Tehertaxi

Alkatrész-kereskedés
SZAJK

megnyílt 1993. május 10-én, a szajki üzletsoron

MTZ 50-80 köpenyek (15,5x38, 13,6x38)	16.500 Ft + Áfa
IFA W-50 hüvelygarn. (NDK-s)	27.000 Ft + Áfa
AVIA gömbcsapszegek	2000 Ft + Áfa
L-60-as hengerfej-tömítés garn.	8000 Ft + Áfa
Barkas főtengely	15.000 Ft + Áfa
Akkumulátor 55 Ah 12 V	2800 Ft + Áfa
154 Ah 12 V	7150 Ft + Áfa

(5762)

A Centromédia Képújság
magas jutalékkal
felvesz
REKLÁMSZERVEZŐ
munkatársakat
Telefon: 326-053
(3856)

SZUPER BÁLA
Ifjúsági Ház
május 21.
9-17 óráig
(86806)

DIGITAL WHIRLPOOL
műszaki bolt
Pécs, Irgalmasok utcája 24. Telefon: 326-366
(a Hétvégi Hirdető irodában)
Pécs, Király utca 48. Telefon: 331-746

MOST! MOST! MOST!

51 cm színes tv
23.900 Ft helyett

19.900 Ft

51 cm képcső
90 program
kábeltuner
(3929)

VÁLLALKOZÓK FIGYELEM!

A Balatonmáriafürdői ARANYHÍD ÁFÉSZ Igazgatósága az alábbi üzlethelyiségeket kínálja bérleti üzemelésre:

37. sz. Italbolt Somogyzsitfa-Szőcsény (53m²)
79. sz. volt Műszaki Bolt Fonyód (325m²).
Szikvízüzem Somogysámson
35. sz. Italbolt Csákány

Értékesítésre kerül: volt szeszfőzde épülete és területe Fonyód,
szolgálati lakás (ill. üdülő) Balatonmáriafürdő

Érdeklődni személyesen vagy telefonon az Áfész főkönyvelőjénél, illetve kereskedelmi főosztályvezetőjénél lehet ***május 30-ig.***
/telefon: (85)376-033, telefax: (85)76-510/
(3932)

ÉPÍTKEZŐK FIGYELEM!

A H. and T. Bt. megnyitotta
építőanyag kereskedését a belvárosban
Pécs, Kóczián S. u. 1. sz. alatti udvarban!
/Telefon: (72)314-959/

AKCIÓS ajánlatunk:

– Terranova nemesvakolat kapart, szórt, dörzsölt minőségben		
– normál ásványgyapot lemez 5 cm-es 10% engedménnyel		
– Nikecell „2„ normál lemez 2-3-4-5 cm-es 5% engedménnyel		
– P 1. perlit	3200 Ft	2700 Ft
– P333 fedéllemez csupasz 20m²-es	1.050 Ft	950 Ft
– P333 fedéllemez homokolt 10m²-es	950 Ft	850 Ft

amíg a készlet tart!
(áraink az Áfá-t tartalmazzák)
Jelszavunk: olcsó ár – elégedett vevő!
(3898)

Nagy engedményes vásár
a pécsi Fészek Áruházban

Minden tapéta 20-30%-os engedménnyel!

Horgász dzseki	2.300 Ft	690 Ft
Vászonnadrág	1570 Ft	660 Ft
Műa. szandál	500 Ft	120 Ft

Reklám áron olasz műa. kerti bútorok és napozóágyak
Olcsó konyhai és előszoba csillárok
Tartós fogyasztási és nagyértékű áru vásárlása esetén

Pécs területén ingyenes házhoz szállítás

Cím: FÉSZEK ÁRUHÁZ
Pécs, Rákóczi út 17.
Telefon: 410-558

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.
(3926)

VEGYES

Heat pénztárgépek! Ügyintézés a helyszínen! Telefon: 35-200. (85752)

Teherszállítás fix, billencs 1-24 t-ig 33-22-66

Bálásruha kiárusítás! Minden darab 40-80 Ft Somogyi B. utcai turkáló. (85738)

CITY TEHERTAXI 44-444

Balatonparti nyaralótulajdonosok figyelem! Biztonsági redőny, reluxa, harmonikaajtó, rövid határidővel megrendelhető. Telefon: 331-767. (85739)

Ezermester lakásszerviz, vízcsapok, WC-tartályok zárak, nyílászárok javítása 310-671. (86106)

333-316 BASTYA tehertaxi

Bádogos munkát vállalunk közületnek is. Telefon: 27-641. (83646)

Cserépkályha, kandalló, kemence, kerti grill építés, átrakás, tisztítás anyagbeszerzéssel is. Előrendelésnél 15 % kedvezmény. T.: 72/373-389

Mosógép, bojler, porszívó, tűzhely javítása olcsón-jól. Konrád-Szigecsán. Telefon: 30-505. (75589)

1-10 t-ig GYUGY LEGOLCSÓBBAN FUVAROZUNK BÁRMIKOR BÁRMIT Tel.: 42-130

Redőny, reluxa, h.ajtó, szalagfüggöny az Eurolandtól viszonteladóknak is. Telefon: 25-836. (84679)

Daruzás 449-000

Fregoli szögbelövés, panelfúrás, előszobafal. Telefon: 311-166. (83818)

PÉCS 1-101 TEHERTAXI MOBIL 50-999
Fix • Billencs • Konténeres Darus • Multicar

Redőnyt, reluxát a legolcsóbb gyártótól. Telefon: 318-738. (85673)

Költöztetés 449-000

Redőny, reluxa megrendelhető. Telefon: 31-177.

Nagyobb felületű helyiségek takarítását vállalom ipari zsúroló tisztító géppel, gyors precíz, higiénikus munkát végzünk. Telefon: 333-815 Pécs, Kisbalokány dűlő 8. (75882)

Expressz teher 39-708

Bőrfeldolgozók figyelem! Kecske, juh, sertés, borjú, marha bőröket legolcsóbban raktáráruházunkban vásárolhat. Finombőrgyártó Részvénytársaság 1047 Budapest, Gárdi Jenő u. 14. Telefon: 1-696-966/53 mellék, 1-696-085/53 mellék. Nyitva: hétfőtől péntekig 7-14.30 óráig. (28118)

Költöztetés, bútorszállítás 320-095

Olcsó szállítás Telefon: 412-491. (70882

Műholdvevő szaküzlet és szerviz. Pécs, Hungári u. 31. Telefon: 22-290. (535189)

EXTRA TEHER FIX, BILL., DARUS, MULTIKÁR 336-660

Kárpitozott bútorok javítását, áthúzását szállítással vállalom. Heincz kárpitos Pécs, Fülep L. u. 2. Telefon: 49-858, 48-542.

Tv gyorsszerviz helyszíni javítás Ágoston Telefon: 320-784

KEZDŐ ÉS GYAKORLÓ KÜLKERESKEDŐK FIGYELMÉBE! Itt a II. féléves fogyasztási cikk globálkvóta. (Lábbeli, ruházat, használt ruha, személygépkocsi, élelmiszeripari termékek, italáruk, déligyümölcs stb.) Ne fáradjon emiatt, import engedély kérelmét szakszerűen előkészítjük. Telefon: 72/324-035. (86774

Hűtőgépjavítás Szentlőrinc és környékén. 73/73-466

Esztergaágyak lemezollókések, köszörülése, élhajlító prizmák és nyomóbélyegek marás 4000 mm-ig. Karussel és Horizont eszgergályozás. Telefon: 82/320-890. (85285)

Redőny, reluxa, akció legolcsóbb a gyártótól. 482-753.

Kőműves kisiparos családi ház szerkezetkész ill. kulcsrakész építését vállalja. Telefon: 327-384. (84867)

GABRIEL
HŰTŐGÉPJAVÍTÁS, HÁZT. GÉPJAVÍTÁS HELYSZÍNEN GÁBRIEL SZERVÍZ TELEFON: 72/324-602

Kútásás és tisztítás. Kútgyűrűk eladók. Érdeklődni: 447-191. (86801)

Pier tehertaxi fix, billencs 1-5 t. Telefon: 332-204

Gelenus egészségügyi és szociális gondozó Bt otthoni betegápolást vállal. Megyeri u. 25.I III. em. 326-229/15. (86788)

Vállalkozók, befektetők! 1991-ben alakult adókedvezményes kft eladó. Érdeklődni: 32-852. (75930)

Eltartási szerződést kötnék ottlakással. „Kalandorok kíméljenek" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76231)

Gyógymasszírozást vállalok (reuma) „Hosszúhetény" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe.

Villanyszerelés 334-672. (86768)

Kaputelefonszerelés 334-230. (86789)

Tyúkvásár, sárga, fehér, kopasznyakú 200 Ft egységáron. Mindig péntektől hétfőig. Siklós, Szabadság 16. Telefon: 352-631. (3136)

Duna-Horizont RT
1992. évi beszámolójának mérlegadatai

Eszközök	
A. Befektetett eszközök	3.717 E Ft
B. Forgóeszközök	77.870 E Ft
C. Aktív idő. elhat.	535 E Ft
Források	
D. Saját tőke	14.710 E Ft
E. Céltartalékok	-
F. Kötelezettség.	63.231 E Ft
G. Passzív időbeli elhatárolás	4.181 E Ft
Eszközök összesen	***82.122 E Ft***
Források összesen:	***82.122 E Ft***

(3931)

Víz- gázszerelők, kiskereskedők
F I G Y E L E M !
A Cromatik Kft megkezdte a Csepeli Csőgyár által gyártott fekete és horganyzott csövek forgalmazását Baranyában a legolcsóbb áron !
Izelítő ajánlatunkból!

1/2"	fekete vízcső	525 Ft/6 fm
3/4"	fekete vízcső	600 Ft/6 fm
1"	fekete vízcső	875 Ft/6 fm
5/4"	fekete vízcső	1130 Ft/6 fm
6/4"	fekete vízcső	1286 Ft/6 fm
2"	fekete vízcső	1938 Ft/6 fm
1/2"	horganyzott cső	751 Ft/6 fm
3/4"	horganyzott cső	956 Ft/6 fm
1"	horganyzott cső	1353 Ft/6 fm
5/4"	horganyzott cső	1728 Ft/6 fm
6/4"	horganyzott cső	1970 Ft/6 fm
2"	horganyzott cső	2763 ft/6 fm

A fenti árak az ÁFA-t is tartalmazzák.
Viszonteladóknak további engedmény.
Keressenek fel bennünket, megéri!
Cím: CROMATIK KFT Pécs, Mohácsi út 14.
Nyitva tartás: 6.00-14.00 óráig
Telefon: 333-033
(3917)

1993. május 20-23-ig
TAVASZI KIRAKODÓVÁSÁR
a **Búza téri parkolóban a DOZSO** szervezésében.

A négy napig tartó vásáron a folyamatosan zajló kulturális műsorokat helyi és budapesti művészek, neves zenekarok, amatőr művészeti csoportok biztosítják, a vásár területén felállított színpadon. A rendezvény műsorait szponzorálják, és saját sörsátraikban a sörkülönlegességeket kínálják, valamint a játékos vetélkedőkhöz, versenyekhez a díjakat felajánlották:

Pannónia Sörgyár Rt. Pécs
Kanizsa Sörgyár Rt. Nagykanizsa
DUOKOR Kft. (Bitburger sör)
Három Cédrus Grillbár (Amstel sör)
Lajos király Söröző-Étterem (Spaten sör)
Sörpatika (Angol és Ír sörök)
Anonymus Kft. (Zalaegerszeg)
Luna Park Szórakoztató Centrum (Budapest)
Pécsi Extra

A műsorok:
20-án 16.15-től 21.30-ig, **21-én** 15.00-től 21.00-ig
22-én 10.00-tól 24.00-ig, **23-án** 10.00-tól 22.00-ig
(3913)

Pécs belvárosában a Király utca közepén

reprezentatív kivitelű 238m² helyiség egyben vagy több kis üzlet céljára kiadó

Érdeklődni lehet:
(72)310-973,
314-959,
314-593-as
telefonszámon
(3915)

88m²-es üzlet
(amely 153m²-re bővíthető)
BÉRLETI JOGA ELADÓ
Cím: METÁL Vas- Műszaki Kereskedés
7624 Pécs, Hungária u. 36.
Érdeklődni lehet:
a (72)310-973 vagy a (72)314-106-os telefonszámon.
(3914)

A FINE Bt.
üzletkötőket keres
Feltételek:
– középiskolai végzettség
– jó tárgyalóképesség
– saját gépkocsi
– vállalkozói igazolvány
Jelentkezni lehet:
Pécs, Nyírfa u. 5.
7-15 óráig
(86186)

Hirdessen a **Új vasárnapi Dunántúli Napló** *-ban!*
Keretes hirdetésére 20%
apróhirdetésre 50%
kedvezményt adunk

mai műsor

SZÍNHÁZ

Kamaraszínház: Noé (este f.8 órakor)
Bóbita Bábszínház: Bohócjátékok (de 10 és du 3 órakor)

FILM

Park: Fehér Sivatag (krimi - f4, hn6, 8).
Uránia: Fenegyerekek (akció-vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló: Játékszerek (f4, hn6, 8).
Apolló Klub: Gyerekgyilkosságok. Rendezte: Szabó Ildikó. (16).
Pécs Autósmozi (vásártér) A fűnyíróember (21.00 órakor).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.10 Törvénykönyv. 8.40-10.59 Napközben. /ÉLŐ/ 11.00 Hírek. 11.05 A 101 Strings zenekar játszik. 11.25 A Szabó család. /ism./ 12.00 Déli Krónika. 12.30 Kinyer ma? /ÉLŐ/ 13.00 Hírek. 13.05 Vendég a háznál. 13.15 Pongrácz Zoltán: Magyar régiségek. 13.30 Tanúim lesztek. Egyházi műsor. 14.00 Hírek. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.00 Hírek. 15.05 Válogatott perceink. 15.40 Éneklő Ifjúság. 16.00 Délutáni Krónika. 16.20 Zenefórum. 17.00 Hírek. 17.05 Önkormányzatok fóruma. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Magyar mesternovellák. 20.00 Hírek. 20.05 Hagyományápolók. 20.30 Határok nélkül. 21.00 Hírek. 21.05 Névjegy. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Diákok a barikádokon. 23.00 Hírek. URH-n: 16.00-17.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 23.00 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05 A tegnap slágereiből. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. /ÉLŐ/ 11.00 Hírek. 11.03 Családi persely. 11.15 Egyik kutya, másik eb. 12.00 Válogatás magyarnóta lemezekről. 13.00 Hírpercek. 13.10 Tökéletes alattvaló. Szathmári Sándor elbeszélése. 13.21 Muzsikáló természet. 13.26 Kvízpróba. 14.00 Kabarécsütörtök. 17.00 Hírek. 17.05 Észkerék. Telefonos játék. 17.32 Gordiusz. 18.30 Helykereső. Szociálpolitikai magazin. 19.00 Hírek. 19.05 Fülönfogva, avagy: Így hallgassunk zenét! 19.35 Táncházban. 20.00 Country zene. 21.00 Hírpercek. 21.10 Daráló. /ism./ 21.40 Jazz-tour-mix. 23.00 Hírek.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. 9.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsor. 14.00 Német nyelvű műsor. 15.00 Déldunántúli hírmagazin. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora. Sugárzási sáv: 13.00-19.30 a 873 Khz Kh-on. 19.30-21.00 a 873 Khz Kh-on, valamint a Kossuth URH sávokon is.

TELEVÍZIÓ

TV 1

8.35-12.05 NAPKÖZI. Benne: 9.00 Kedves Celine. /ism./ 10.00 A klinika. /ism./ 11.00 Játék. 11.15 ZOOM. Your English Magazine. 12.05 Képújság. 16.00 Délutáni egyenleg. 16.10 Telesport. 17.00 Northwood. 31. rész. 17.30 Menedzser magazin. 18.10 Pénzvilág. 18.20 NAPKÖZI. 18.40 Esti mese. 19.00 Álljunk meg egy szóra! 19.10 Zeneszalon. 20.00 Híradó. 20.40 Két hekus Belleville-ből. Francia film. 22.00 Apropó, álarc...! Kepes András műsora. 23.00 Mestersége, operatőr: Bornyi Gyula. 23.40 Híradó. 23.50 BBC-Híradó.

TV 2

14.45 Kirakat. 15.25 Keresztények. Angol ism.terjesztő filmsorozat. /ism./ 16.20 Ötöd-ölő. Telefonos játék. 16.35 Meg kell a búzának érni. 17.06 Prizma. Életmódmagazin. 17.45 Gyerekeknek. 17.50 Elektor kalandor. 18.00 Híradó. 18.10 Regionális híradó. 18.25 Regionális magazin. 19.00 Mentőosztag. Angol-ausztrál filmsorozat. 19.54 Magyar novellák. Kosztolányi Dezső: Alfa. Tévéfilm. 20.22 Lyukasóra. 21.06 Össztűz. Vitafórum. 22.00 Esti egyenleg. 22.25 Luxushotel. Román film.

HBO

18-30 New Orleans-i jazz fesztivál. 19.10 A gammasugarak hatása a százszorszépekre. Am. film. 20.50 Cannes-i díjnyertes magyar rövidfilmek. 21.15 A komédia királya. Am. filmszatira. 23.05 Pusztíts és rombolj. Am. sci-fi. 0.30 Erotikukucs. Am. film.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 A kis Valentino. Magyar film. 17.50 A tenger. II. 18.20 Mesesarok. 18.45 Hírek. 19.00 Hungária kávéház. Magyar-német filmsorozat. A berlini lány. A lecke. 19.55 Kodály: Magyar népzene. 20.00 Francia filmek klubja. Week-end Francia film. 21.40 Évforduló. 21.45 Hírösszefoglaló.

Eskövő

Szilasi Rita
és
Szenner Zsolt

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1993. május 22-én 14.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi u. 2.sz.).

(3393)

Józsa Anna
és
Molnár László

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1993. május 22-én 13.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi u. 2.).

(3393)

Veres Tímea
és
Olasz Attila

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1993. május 22-én 18 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Várady A. u. 11.).

(3393)

Bujdosó Szilvia
és
Wenhardt Gábor

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1993. május 22-én 15 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Várady A. u. 11.).

(3393)

Értesítjük ismerőseinket és barátainkat, hogy

Vass Éva és Agócs Attila

1993. május 22-én 15.30 órakor házasságot kötünk a komlói polg.mest. hivatalban, utána a római katolikus templomban.

(6266)

KATEDRA NYELVISKOLA BUDAPEST PÉCS DEBRECEN

Beiratkozás! NYÁR 1993

Angol, német, francia, olasz, szerb-horvát nyelvtanfolyamok június 21-től.

- Belvárosi oktatási helyszínek
- Átlagosan 10 fős csoportok
- 8 tudásszint
- Záródiploma
- Gyakorlott oktatók
- Beszédcentrikus módszerek
- Audiovizuális eszközök
- Magasabb szinteken anyanyelvi tanárok is

Csoportonként a legjobb hallgató féláron iratkozhat be egy következő tanfolyamunkra!

TANFOLYAMAINK

- 4 hetes **angol, német, olasz, francia** SZUPERINTENZÍV tanfolyamok 08.00-tól · 5x4 óra · 9.590 Ft
- 6 hetes **angol, német, olasz, francia, szerb-horvát** ÁLTALÁNOS tanfolyamok 16.30-tól · 2x3 óra · 4990 Ft
- KÜLFÖLDI NYELVTANFOLYAMOK PARTNERISKOLÁINKBAN **egész évben** a STUDY TOURS szervezésében Tel.: (06-1) 201 9212
- VÁLLALATI KIHELYEZETT TANFOLYAMOK ÜZLETI NYELVEN IS
- NYÁRI NYELVTÁBOROK

Beiratkozás és szintfelmérés:
Janus Pannonius Tudományegyetem Szalay László Kollégiuma
Pécs, Universitas u. 2. Tel.: (72)-332 485
1993. június 9-én és10-én 16-18 óráig; TANKÖNYVVÁSÁR A HELYSZÍNEN

ÁLLÁST KÍVÁL

FIATAL pécsi gépkocsivezetőt „E" vizsgával felveszünk. Tel.: 313-819. (7178)

NŐI szabó tanulót felveszek. Érd.: Gárdonyi G. u. 35. T.: 446-590. (70893)

GYAKORLATTAL rendelkező hegesztőt, autóvillanyszerelőt, autószerelőt, villanyszerelőt és festő-fényezőt felveszünk. Út-Közmútechnika Pécs, Berzsenyi D. u. 11. T.: 438-456 Hosszú cégvez.

A FEMA Bevásárlóközpont szakképzett VALUTAPÉNZTÁROS és ÜGYINTÉZŐ munkatársakat keres. Felvilágosítás és jelentkezés: 215, 216 irodában 9-15-ig. (3888)

GÉPKOCSIVAL rendelkező üzletkötőt keresek. Érdeklődni: Szigetvár, József A. u. 66/4. Tel.: 06-73/310-920. (3892)

KÖZGAZDASÁGI szakközépiskolai végzettséggel vagy középfokú kálász vizsgával rendelkező dolgozót gazdasági ügyintézői munkakörbe felveszünk. „Költségvetési intézmény" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (3893)

A KORNER Rt. Pécs, Megyeri u. 4. azonnal felvesz 1 fő felsőfokú végzettségű angol nyelven tárgyalóképes hidraulika szakembert, lehet kezdő is. Jelentkezni a fenti címen, vagy a 72/313-522 telefonon.

ÜZLETKÖTŐI és csoportmenedzseri munkára keresünk rátermett jelentkezőket. Teljesítménytől függő, kiemelt kereseti lehetőség (nem termékforgalmazás). Jelentkezés május 21-én (péntek) 18 órakor Széchenyi tér 9..III. emelet. (86787)

PULTOST, csapost felveszek a pogányi Véndió presszóba. Tel.: 06-60/361-124. (86794)

A PÉCSI Bv. Intézet felvételre keres jogi végzettségű fiatal férfi munkaerőt osztályvezetői beosztásba. Érd.: Pécs, Kulich u. 7. (86168)

SZAKKÉPZETT eladót játékboltba felveszünk. Érd.: Ferencesek u. 6. (75924)

NÉMETÜL beszélő csinos lányt disco bárba keresünk Orfűre. Tel.: 311-706. (76217)

PÉCSI étterembe szakképzett felszolgálót, kézilányt felveszünk. Tel.: 311-706. (76216)

KONYHÁRA gyakorlott kézilányt keresünk belvárosi üzletünkbe. Érd.: esti órákban 335-614, 313-970 telefonon. (86770)

NEM italozó kőművest felveszek. Telefon: 324-222. (T/119)

FÉRFI-NŐI fodrászt felveszek. Kezdő is lehet. Kozármisleny, Radnóti u. 10. Tel.: 371-097. (86737)

KERTÉSZETBE kisegítőt keresek. „Könnyű fizikai munka" jeligére a Kertvárosi Hirdetőbe. (85268)

JPTE TTK Agrárterülete felvételre keres fiatal, katonaviselt szőlész szakmunkást napi 8 órás elfoglaltsággal. Jelentkezéseket a hirdetés megjelenését követő három napon belül írásban kérjük a következő címre: JPTE TTK Agrárterület, Völgyi András telepvezető Pécs, Ifjúság út 6. sz. 7624. Tel.: 27-622/197 m. (3834)

A POTE Élelmezési Üzeme felvételre keres 1 fő 4 órás és két fő 8 órás konyhai kisegítőket. Jelentkezni lehet: Pécs, Kürt u. 4. szám alatt. (3828)

PÉCSI belvárosi elegáns cukrászdába és bárba csinos, intelligens hölgyeket pultosnak, felszolgálónak és pénztárosnak felveszünk. A jelentkezéseket kézzel írt, fényképes levélben „Nívó" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe kérjük.

REDŐNY reluxa üzletkötőt felveszek. Telefon: 48-157. (T/77)

IV. SZ. Szociális Otthon felvesz szakképzett ápolónőket, gondozónőt. Pécs, Alkotmány u. 77. (85744)

IV. SZ. Szociális Otthon felvesz állandó éjszakás ápolónőt. Pécs, Alkotmány u. 77. (85719)

KŐMŰVES szakmunkásokat segédmunkásokat és 1 fő ács szakmunkást azonnali belépéssel felveszünk. Brigád jelentkezését is várjuk. Jelentkezés személyesen Romonád Kft Pécs, Légszeszgyár u. 17. (84851)

FIATAL, érettségizett lányt eladónak felveszünk. OFOTÉRT, Szalai A. 6. (75904)

NYUGDÍJAS nőket takarításra felveszünk 4 órás munkaidőben. Jelentkezni a 443-111-es telefonon. (76238)

KŐMŰVESEKET azonnali belépéssel felveszek. Érd.: a megjelenés napján az esti órákban Bánky Donát 27/a. Sütő Ferencnél. (86174)

Sirocco Bőrruházati GMK szakképzett betanított varrónőket vesz fel. Magas kereseti lehetőséggel. Érdeklődni a 333-200 és a 313-557-es telefonon

Az Új Dunántúli Napló érettségizett adatrögzítő gyors- és gépírót felvesz. Jelentkezni a 410-145 telefonon vagy személyesen Pécs, Rákóczi út 34. 710. szoba, hirdetés vezetőnél.

FIATAL érettségizett, de gyakorlott munktársnőt adminisztratív munkakörbe és gépkocsival rendelkező üzletkötőt keresünk. Karakter Bau Kft 72/313-073. (85780)

KÖZLEMÉNY

16-án Hetényből eltűnt egy zsemleszínű skót juhász. Megtalálónak jutalom. Értesítés: 484-318-as telefonon Bárdos. (6265)

MEGNYITOTTUK Tüzépünket! 6-os út mellett az Áper laktanya után! Olcsó kavics, cement, mészhidrát folyamhomok kapható. Érd.: a helyszínen v. 06-60/361-756 telefonon. (85283)

GÉRÍTÁS tanfolyam indul számítógép és irodagép kezeléssel. Tel.: 27-800/15

AZ AMADEUS Ruházati Nagykereskedelmi Kft értesíti a tisztelt ügyfeleit, hogy 1993. május 17-23-ig leltár és költözködés miatt zárva tart. Nyitás: 1993. május 24. hétfő 8.30-tól az új helyen. Új cím: Zalaegerszeg, Gasparich út 26. Városgazdálkodás területén: Telefon: 92/314-095. (603569)

MOTORKERÉKPÁR és személygépkocsi vezetői tanfolyamokat indítunk hétvégi elméleti foglalkozásokkal május hónapban. Jel. lehet: Mecsek Autósiskola Kolozsvár u. 22. Tel.: 26-633. (85793)

A ZSOLNAY Vilmos Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakközép- és Szakmunkásképző Iskola (Pécs, Rét u. 10.) az 1993/94-es tanévben vendéglátói, kereskedelmi szakmákban valamint pénztárgépkezelői és ABC áruházi eladó szakmákban önköltséges tanfolyamokat szervez. Jelentkezés, felvilágosítás: 14-998 Gyergyák Zsuzsánál. (3792)

TÁNCISKOLA!

A Valcer Tánciskola kezdő tanfolyamára jelentkezni lehet máj.24. és 27-én 17 ó. Helyszín: Széchenyi tér 9. Tandíj: 1200 Ft, tanít Gill Imre. (86842)

MÁJUS 23-án, vasárnap de. 10 órakor a „Bóhita" Bábszínházban Bohócjátékok c. zenés bábműsor. Az előadásra előjegyzést felveszünk. Tel.: 410-301 (üzenetrögzítő). (3933)

KRÉTAI nyaralások repülővel 35.000 Ft/fő/2 hét ártól, Görögországi apartmanok 5000 Ft/fő/7 éj ártól Görögországba repülővel 10.900 Ft/fő, Spanyolország félpanzió szállodában 10.600 Ft/fő/7 éj, pécsi indulással Spanyolország luxusbusszal júni.18. 24.200 Ft, Eurodisney hétvége 9990 Ft/fő. Eurotours Pécsi Kirendeltség Pécs, Alkotmány u. 6. 13-535. (3574)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. AUTÓFIT Kft Pécs, Szigeti út 131. Tel.: 72/33-499. (3429)

AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET „B" kategóriájú, valamint „A", Sm, személygépkocsivezetői, motorkerékpár, segédmotorkerékpár vezetői tanfolyamot indít 1993. június 1-jén (kedden) 16 órakor. Szeretne Ön ingyen jogosítványhoz jutni? A „B" személygépkocsi vezetői tanfolyamra jelentkezőknél ha+jelentkezőket hoz minden fő után 1000 Ft kedvezményt adunk. 20 fő esetén nem kell tandíjat fizetnie, annak, aki a 20 főt beszervezi tanfolyamra. Várjuk jelentkezésüket: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. Telefon: 11-422

AZ OKTÁV Ipari Továbbképző Rt. Kirendeltsége Pécsett 42 órás tanfolyamot szervez AutoCAD alapjai, térbeli modellezés címmel. Érdeklődni: a 72/332-821-es telefonon lehet munkanapokon 8-13 óráig. Jelentkezés határideje: 1993. május 28. (3900)

317-063
München-Stuttgart mikrobusszal
hetente háromszor

GYÁSZHÍR

A Mezőszél utcai Általános Iskola (volt Dr Hal József) nevelőtestülete és tanulóifjúsága szomorúan búcsúzik az iskola első igazgatójától

KRIVANEK VILMOSTÓL

(86725)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, nagymamánk, dédikénk

KELEMEN SÁNDORNÉ
Delinecz Erzsébet

a pécsi Sütőipari Vállalat nyugdíjasa súlyos betegség után 75 éves korában elhunyt. Temetése május 24-én 12 órakor lesz a központi temető nagytermében.

A gyászoló család
(82137)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy leányom, feleségem, édesanyánk, nagymamánk

PINTÉR JÓZSEFNÉ
Schmidt Krisztina

máj.19-én elhunyt. Temetése máj.21-én 10.30-kor lesz a szigetvár-kanizsai temetőben.

A gyászoló család.
(7989)

✝

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik szerették és tisztelték, hogy

SZEGŐ JÓZSEFNÉ
Gógl Auguszta

drága édesanyánk, nagymamánk, dédikénk, nővérem és kedves rokonunk életének 82. évében elhunyt.

Emlékét kegyelettel őrzi a gyászoló Szegő és Gógl család.
(82138)

Tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, hogy a siklósi termelőszövetkezet nyugdíjas elnöke

BORS LÁSZLÓ

elhunyt. Temetése 1993. május 21-én 16 órakor lesz Siklóson. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

A termelőszövetkezet tagsága.
(3146)

Fájdalommal megtört szívvel jelentjük, hogy 1993. május 17-én

KISS KATALIN

a szentlőrinci kísérleti gimnázium első osztályos tanulója hirtelen eltávozott körünkből. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Az iskola tantestülete és tanuló ifjúsága.
(T/134)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagypapánk

BÓZSA LÁSZLÓ

67 éves korában elhunyt. Temetése május 24-én 1/2 2 órakor lesz a Vasas II. temetőben.

A gyászoló család.
(6399/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

BORS LÁSZLÓ

siklósi lakos 1993.V.14-én elhunyt. Felejthetetlen halottunktól 1993.V.21-én 16 órakor veszünk búcsút a siklósi ravatalozóban.

A gyászoló családja.
(86860)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett anyám, anyósom, nagymamánk, dédink és ükmama

SZALAI KÁROLYNÉ

volt Siklós postaszállási lakos 81 éves korában rövid szenvedés után meghalt. Temetése 1993. május 21-én 11 órakor a siklósi református temetőben.

A gyászoló család

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk és dédpapám

DRENKOVICS JÓZSEF

kovácshidai lakos hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése május 20-án csütörtökön délután 2 órakor lesz a kovácshidai katolikus temetőben.

A gyászoló család.
(2388)

✝

Fájdalomtól összetörve tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, szerették, hogy drága jó édesanyánk, nagymamánk, dédmamám és testvérem

HŰVÖS MIHÁLYNÉ

volt bogádi lakos jóságos szerető szíve megszűnt dobogni. Temetése 22-én szombaton 13 órakor, előtte szentmise 12 órakor lesz. Soha nem feledjük.

Bánatos szerettei.
(86183)

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, nagymamánk, dédink, anyósunk

özv. SOMLAI MÁRKNÉ
volt SIPOS JENŐNÉ
Kis Punak Mária

1993. máj. 8-án elhunyt. Temetése 1993. máj. 21-én 12.30-kor lesz a pécsi központi temetőből.

A gyászoló család.
(82117)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondok köszönetet mindenkinek, akik szeretett férjem

MUTÁVCSICS JÓZSEF

temetésén megjelentek. Emlékét megtisztelték, fájdalmamat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló feleség.
(5595)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk

VÁRNAI BÁLINT

temetésén részt vettek és utolsó útjára elkísérték.

A gyászoló család.
(3909)

Fájó szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen feleségem

KONCZ MIHÁLYNÉ

temetésén részt vettek.

Gyászoló férje.
(82135)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

SÁRKÖZI ISTVÁNNÉ
Szőnyi Mária

temetésén részt vettek és fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönet Lőricz Sándor plébános úrnak a megható búcsúztatásért.

A gyászoló család.
(6428/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak, barátoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk

CSIZMADIA ANDREA

temetésén részt vettek, fájdalmunkat koszorúk, virágok küldésével enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Central Mosodák Rt. vezetőségének és dolgozóinak.

A gyászoló család.
(86164)

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik

MÁTIS KÁLMÁN

temetésén részt vettek és fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család
(T/116)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves ismerősnek, kollégának, jó barátnak, kik szeretett mamikánkat

dr. KERESZTFAI DEZSŐNÉT

utolsó útjára elkísérték.

A gyászoló család
(86753)

Új DN SPORT

Röviden

KÉZILABDA. NB I. B. férfiak: **Dunaföldvár – Siklósi Pelikán 20-12 (10-5).** Siklós: Farkas – Fazekas 1, Balogh 2, Zádori 3, Borbándi 1, Ambrusits 3, Kovács J. 1. Csere: Juhász (kapus), Puppi 1, Kapitány, Soós, Molnár. Edző: Zádori László.

Alacsony színvonalú, sok hibával tarkított mérkőzésen a jobb egyéni teljesítményeket nyújtó hazaiak nyertek.

BIRKÓZÁS. Kassán nemzetközi versenyen szerepelt a serdülő magyar birkózóválogatott, melynek tagja volt *Kiss Péter*, a Möbius Húsos Birkózóklub versenyzője, a 70 kg-os súlycsoportban 3. helyezést ért el, ezzel nagy esélye van a világbajnokságra történő kiutazásra.

Pécsett területi diák „A" és gyermek szabadfogású versenyen diák „A"-korcsoportban 25 kg: 1. *Kapás* (Húsos TÁSI), 28 kg: 1. *Orsós* (Húsos TÁSI), 2. *Nyári* (Csertő), 3. *Kolb* (Húsos TÁSI), 30 kg: 1. *Ignácz* (Csertő), 2. *Gál* (Somogyhatvan), 3. *Szigeti* (Szigetvár), 32 kg: 1. *Balogh* (Csertő), 2. *Vajda* (Húsos TÁSI), 3. *Orsós* (Csertő), 38 kg: 1. *Bence* (Szigetvár, 41 kg: 1. *Farkas* (Csertő), 2. *Fajcsi* (Szigetvár), 45 kg: 1. *Pais* (Somogyhatvan), 2. *Kreiser* (Szigetvár), 50 kg: 1. *Lőrinc* (Húsos TÁSI), 2. *Katona* (Húsos TÁSI), 55 kg: 1. *Tóth* (Húsos TÁSI), 2. *Bálint* (Somogyhatvan), 60 kg: 1. *Bíró P.* (Húsos TÁSI), 2. *Vekeri* (Szigetvár), +60 kg: 1. *Matók* (Szigetvár), 2. *Járányi* (Húsos TÁSI). Gyermek korcsoport: 23 kg: 1. *Sánta* (Somogyhatvan), 2. *Somogyvári* (Szigetvár), 3. *Módos* (Szigetvár). 26 kg. 1. *Béni*, (Szigetvár), 2. *Gergics*, (Húsos TÁSI), 3. *Szabó* (Szigetvár). 29 kg: 1. *Somogyvári*, (Szigetvár), 2. *Erdélyi* (Húsos TÁSI), 3. *Hódi* (Szigetvár), 32 kg: 1. *Zákányi* (Szigetvár), 2. *Bagó* (Csertő), 3. *Futó* (Húsos). Plusz 45 kg: 1. *Járányi*.

Sporteredmény dollárokért

Az Egyesült Államok Olimpiai Bizottsága úgy döntött, hogy a következő téli (1994, Lillehammer) és nyári (1996, Atlanta) ötkarikás játékok amerikai győztesei 15 000 dollárt kapnak fejenként. Az ezüstérmeseket 10 000, a bronzérmeseket 7500, míg a negyedik helyezetteket 5000 dollár illeti meg.

Pénzjutalomban részesítik azokat is, akik a nem olimpiai években a legrangosabb versenyeken szerepelnek kiemelkedően. Egy világbajnoki aranyéremért 5000-et, ezüstért 4000-et, bronzért pedig 3500-at fizetnek, s 3000 dollárral gazdagodik, aki a negyedik helyen, míg 2500-zal, aki az 5-8. hely valamelyikén végez.



Sorozatban játssza mérkőzéseit a Pécsi TÁSI vízilabdacsapata. Az elmúlt napokban a következő eredményeket érték el: Egri Vízmű – TÁSI 15-8, TÁSI – Miskolci EAFC 12-5, Miskolci VSC – TÁSI 10-10, TÁSI – Siketek 13-5, Miskolci VSC – TÁSI 11-10. Képünk a Pécsi TÁSI – MVSC találkozón készült. **Fotó: Hári C. Péter**

Húsz csapat a Szuper Ligában

A szponzorokkal még tárgyalnak, de az már eldőlt, hogy szeptembertől 20 csapattal indul újra a férfi kosárlabda Szuper Liga. Bár tulajdonképpen nincs új résztvevő ország, Csehszlovákia szétválása miatt azonban a következő évadtól már öt nemzet vesz részt a küzdelmekben.

Az 1993/94-es idény indító értekezletét Sopronban rendezték. Az összejövetelről *Horváth Frigyes*, az MKOSZ főtitkára számolt be az MTI-nek. Elmondta: szeptember 9-étől december 19-éig két tízes csoportban folyik majd a Szuper Liga-sorozat.

Valamennyi nevezett ország 4-4 együttest indít, ezek közül 2-2 kerül azonos csoportba. 1994. januárban mindössze egy hónap alatt kell lebonyolítani a rájátszást, mert több nemzeti bajnokságban februárban már a döntők következnek. Ezért valószínűleg kieséses rendszert alkalmaznak, azaz az egyik csoport első helyezettje játszik a másik nyolcadik helyezettjével, és így tovább. Csak ebben a formában képzelhető el a 16 továbbjutott együttes játéka.

Valószínűleg február elején újra megrendezik a „final four"-t, azaz a legjobb négy gárda kuparendszerű végjátékát. Fontos döntés volt még Sopronban a külföldiek szerepeltetésének pontos meghatározása. Eszerint szeptembertől két más állampolgárságú játékos mellett másik két olyan kosaras is szerepeltethető, akik már megkapták az illető ország állampolgárságát, de a FIBA-szabályok szerint még külföldinek számítanak.

Nem fogadták el a tanácskozáson az NBA-rendszerű játékidőt, mert a magyar csarnokokban másfél órát még úgy-ahogy kibírnak az összezsúfolódott szurkolók, kettőt vagy kettő és felet azonban már nem. Elhatározták viszont: pénzbüntetés terhe mellett kötelező a mérkőzések eredményét legkésőbb a találkozó befejezése után két órával a budapesti központnak, illetve a sajtónak faxon leadni.

Az 1993/94-es Szuper Ligában résztvevő csapatok: *Ausztria*: Basket Flyers, UKJ St. Pölten, UBM Winterthur, BK Gmunden. *Csehország*: UKSK Praha, Sparta Praha, BVC Banovice, BKNH Banik Ostrava. *Magyarország*: Tungsram-Honvéd, Szolnoki Olajbányász, Körmend-Hunor, ZTE-Heraklith. *Szlovákia*: BK Pezinok, VSD Zilina, BK Lucenec, Vaostav Trencin. *Szlovénia*: KK Smelt Olimpija, KK Postojna, KK Maricom Maribor, Koper.

Laczkó Mihály saját esélyeiről

*Laczkó Mihály*t, az MLSZ elnökét nem kell senkinek bemutatni. Mint a labdarúgás első embere, az egyik legismertebb és talán a legtöbbet szidott személyiség Magyarországon, ahol ugye mindenki ért a futballhoz. Sokáig nem jelöltette magát az új elnökválasztásra, végül az amatőr liga és néhány NB I-es csapat vezetőjének a kérésére benyújtotta pályázatát.

A kívülálló számára úgy tűnhet, hogy nincs sok esélye az újraválasztásra, mivel az elmúlt négy év eredménytelensége Laczkó Mihály nevével kapcsolódik össze. Mi erről a véleménye? – kérdezte a Magyar Kábelművek vezérigazgatóját az MTI munkatársa.

– Azt hiszem, akik a labdarúgásban élnek, nem így látják ezt, hiszen nem a válogatott szereplésén kell lemérni az MLSZ munkáját. Én, amikor elvállaltam az elnöki posztot, elmondtam, hogy ebben a helyzetben csak a túlélés lehet a cél és az élet igazolta ezt. A másik fontos kérdés az utánpótlás volt, ebben pedig fel tudunk mutatni eredményeket.

– *A közvélemény viszont érthetően jobb játékot vár a csapatoktól és a válogatottól.*

– Ez megint csak nem az MLSZ elnökének hatásköre, a szakmai munka a klubokban folyik, tőlük kell megkérdezni, mi a probléma. Tisztázni kell, hogy mi a mindenkori MLSZ-elnök feladata. Természetesen a válogatott működésének biztosítása, ez adott. A nemzetközi kapcsolattartás, ami soha nem volt ilyen jó, mint az elmúlt negyven évben. Ez mondható el a megyékkel kialakított kapcsolatról is. Ezenkívül az MLSZ működőképességének fenntartása, ami annak ellenére sikerült, hogy két évig egy fillért sem kaptunk az OTSH-tól. Nőtt az igazolt játékosok és a kiscsapatok száma is.

– *Ha már az eredményekről beszélt, mit nem sikerült megvalósítania?*

– A válogatott szereplésétől eltekintve néhány racionális dolgot nem sikerült megszavaztatni. Kérdés az is, kell-e ennyi első- és másodosztályú csapat. Túl sok a profi játékos, de ebbe nem lehet beleszólni, ezt majd az élet rendezni fogja. Mi már évekkel ezelőtt tárgyaltunk a Ligával és az OTSH-val az amatőrstátuszról, de ez a klubok anyagi helyzetének a függvénye.

– *Mennyi pénzre lenne szüksége a magyar labdarúgásnak?*

– Az MLSZ-nek évi 300-350 millió forintra és ezenkívül a kluboknak is jelentős összegre. De nem a pénz a meghatározó, ez sokkal összetettebb probléma.

– *Mikorra várható, hogy a magyar labdarúgás újra jó eredményeket tud elérni?*

– Csakis akkor, ha kialakult a piacgazdaság. A labdarúgás mindig is a társadalom tükre volt. Ott van jó foci, ahol nagyon szegények, vagy ahol nagyon gazdagok az emberek. A fejlődés a szakma, a pénz és a morális hozzáállás együttes kérdése. Az MLSZ-elnök csak egyetlen szavazattal rendelkezik, nem tőle kell számon kérni az eredményeket. Angliában, ha megkérdezik, ki a labdarúgó szövetség elnöke, az utca embere talán meg se tudja mondani. Csak nálunk tulajdonítanak túl nagy jelentőséget az elnök személyének. Egyébként Magyarországon nem csak a labdarúgás, de a többi csapatsport sem ér el eredményeket.

– *Mi a véleménye a többi jelöltről?*

– Én nem vagyok ellensége senkinek. Nyilván mindenki segíteni próbál a magyar labdarúgáson. Természetesen az a jó, ha olyan kerül az elnöki posztra, aki belülről ismeri a labdarúgás világát. Nem kizáró ok, ha valaki nem a futballból jött, de nem árt, ha egy kis öltözőszaga van a dolognak.

– *Kudarcnak tartaná, ha nem választanák újra?*

– Lehet, hogy nem hiszik el: nem tartanám bukásnak. Legyen nyílt, demokratikus a szavazás és sok sikert kívánok a győztesnek. Szívesen vállalok munkát az elnökségben is. A focit akkor is imádni fogom, ha nem leszek MLSZ-elnök.

Kézilabda NB I.

Nyíregyháza – KBSK 26-18 (16-10)

Nyíregyháza, 600 néző. V.: Klucsó, Lekrinszki. **Komló:** Kulcsár – Hummel 1, Horváth, Papp 2, Tolsztih 1, Keszthelyi 7, Czakó 7. Csere: Horváth (kapus), Takács, Degre, Szentes, Kollai. Edző: Skaliczky László.

Az utazás fáradalmait kipihenni nem tudó baranyaiak mellett szinte szárnyalt a hazai együttes, s ennek lett következménye az, hogy már az első fél órában lerohanták a vendégeket a nyírségiek. A hazaiak sorozatos hibáikból szereztek gólokat, s teremtettek ezzel tetemes előnyt a nyíregyháziak, s ezzel már nyugodtan várhatták a második 30 prcet.

Szünet után rendezte sorait a Bányász, csakhogy 23-17-ről már nem sikerült közelebb kerülnie a hazaiakhoz. Így nem maradt más választás a komlóiaknak, mint az, hogy készüljenek a vasárnapi második mérkőzésre.

A kék-fehérek elaludtak, minek következtében hiába „szedték össze" magukat a szünet után, képtelenek voltak elkerülni az esetleges harmadik mérkőzést. Tehát, jöhet a harmadik: sajnos, Nyíregyházán.

Kosárlabda

Tungsram-Honvéd – PVSK 107-70 (58-39)

Férfi Magyar Kupa visszavágó. Budapest, 800 néző. V.: Simó, Kóthay. **PVSK:** Sipos 23/6, Völgyi 8/6, Haszjanov 14/6, Pákozdi 4, Miklóssy 3. Cs: Milovidov 14 Lázár 2, Móritz 2. Edző: Varga Ferenc.

Nem volt kétséges a végeredmény. A Tungsram-Honvéd az első perctől kezdve végig irányította a mérkőzést. Az egyedüli bosszúságot az eredményjelző meghibásodása okozta, de mindez nem befolyásolta a hazaiakat abban, hogy tetszés szerint érjék el pontjaikat. Kuzmin, a triplakirály térdsérülése miatt hiányzott. Edzőmérkőzés jellege volt a találkozónak. A hazaiak játékosa, Orosz szinte minden kosarát zsákolással érte el, ami a közönséget tűzbe hozta.

Szünet után sem változott semmi. Boros remekül irányított, Knézy jól szórt – ő dobta ismét a századik pontot. A Tungsram-Honvéd a győzelmével a legjobb négy közé jutott. Legjobb dobóik: Orosz (22), Dávid (18) és Knézy (17/6) voltak.

Labdarúgó Magyar Kupa elődöntők

Fortuna FC – Győr 2-0 (1-0)

Győr, 1000 néző. V.: Horváth. **Fortuna:** Kiss J. – Katona, Dömös, Szabó, Duduka – Fuchs, Petrik, Arnold, Kiss K. – Erdei (Besze), Ferencz. Edző: Hunyady Tibor.

Nagy lendülettel kezdtek a pécsiek, s ennek eredményeként már a 10. percben Kiss K. révén megszerezték a vezetést.Továbbra is támadtak a hazaiak, de nem boldogultak az önfeláldozóan védekező hazaiakkal.

Szünet után ugyancsak nagy sebességgel vetették magukat a küzdelembe a vendégek, minek eredményeként a 60. percben Petrik távoli indításával Ferencz viharzott el és biztosította a győzelmet a baranyaiaknak.

A pécsi csapat fennállása legnagyobb feladata előtt áll: e győri győzelmükkel kivívták a jogot a Magyar Kupa döntőjében való részvételre, ahol a fővárosi Renova lesz az elenfelük.

MK férfiak

Békéscsaba – Haladás VSE 3-1 (0-0). G.: Csató, Ionut, Gricajuk, ill. Morozov. 4-3-as összesítéssel döntőbe jutott a Haladás! **FTC – MTK 1-0 (1-0).** G.: Lipcsei. 2-1-es összesítéssel a döntő másik résztvevője a Ferencváros.

TV-foci

Magyar Televízió, 20.30: Megismételt angol FA-kupadöntő: Arsenal – Sheffield Wednesday.

Totótippek

		Telesport	Sp.Plusz	Új DN
1.	Ferencváros – Vasas	x1	1	1
2.	Bákéscsaba – Vác	1x	1x2	x
3.	Pécs – BVSC	1	1	x
4.	Siófok – Diósgyőr	1x	1x	1
5.	Bochum – FC Köln	1	x	x
6.	Stuttgart – Mönchenglad.	x1	1x	x
7.	T ö r ö l v e			
8.	Genoa – Parma	x1	x	2
9.	Juventus – Sampdoria	1	x1	1
10.	Napoli – Torino	1x	x	2
11.	Roma – Atalanta	1	x1	1
12.	Bologna – Modena	1	x	2
13.	Ternana – Pisa +1	x1	x2	1
14.	Remscheid – Leipzig	1x	x	1

Melitta túra

A „Gyűjtsd a kilométert!" akció keretében nyílt túraversenyt hirdet május 22-ére, azaz szombatra a pécsi Polgármesteri Hivatal sporthivatala, valamint a Melitta Szaadidő SE.

A túrára – amelyen 8 és 16 kilométer között lehet választani, a szintidő 3,5 óra – a dömörkapui tájfutó öltözőben kell jelentkezni reggel 8 órától. A túrát teljesítők között sportszereket sorsolnak ki.

RENAULT
ÉLMÉNY VELE ÉLNI

13. oldal

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-315-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

Minden pénteken

Új Dunántúli Napló
MAGAZIN
1993. május 24–
május 30.

Eltűnt hajók nyomában

Harminc év alatt 18 nukleáris reaktort süllyesztettek a tengerbe *(10. oldal)*

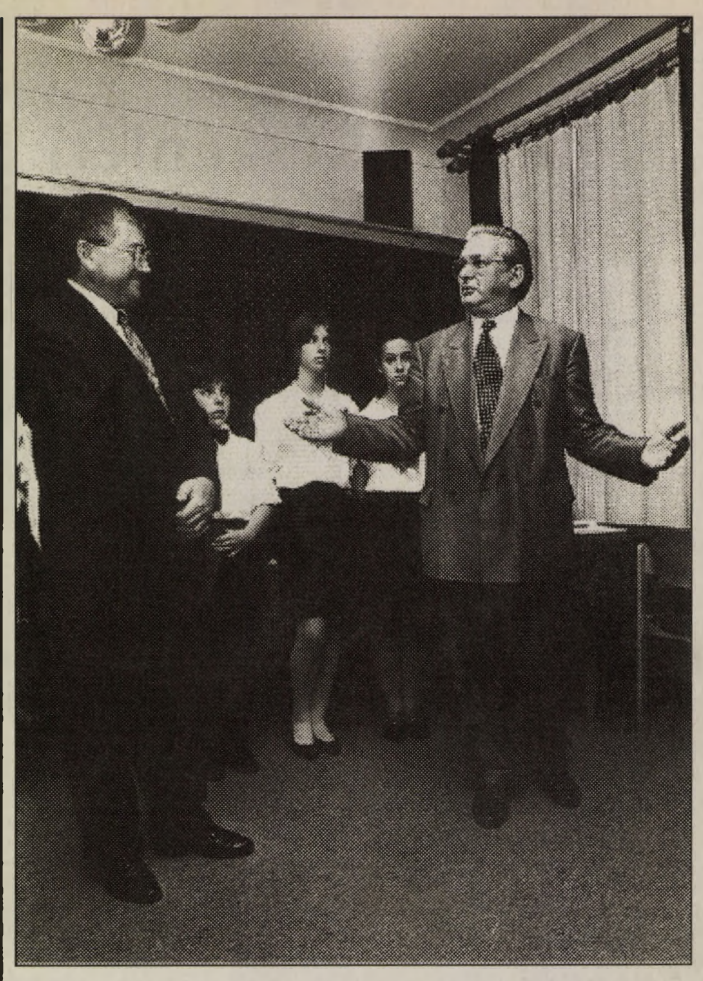
Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
IV. évfolyam, 137. szám
1993. május 21., péntek
Ára: 13,80 Ft

Vízlépcsővita a Dráva mentén?

Horvátország építeni akar, a magyar környezetvédelmi tárca ellenzi a vízi erőmű építést

Horvátország Jugoszlávia egyik utódjának tekinti magát és éppen ezért a korábbi szerződés értelmében jogot formál a Dráva menti vízlépcső megépítéséhez. E kijelentést *Predrag Sibalic*, a Horvát Köztársaság Építészeti és Környezetvédelmi Minisztériumának munkatársa tette csütörtökön Kaposváron, a Nemzetközi Dráva Konferencia megnyitóján. Hozzátette: újabb környezeti felmérésekre van szükség, de Horvátországnak valamilyen megoldást találnia kell az energiaszükségletei kielégítésére.

A Dráva-konferenciával egy időben az Országgyűlés Környezetvédelmi Bizottsága is Kaposváron ülésezett. A horvát bejelentést megelőzően *Tarján Lászlóné*, a Környeztevédelmi és Területfejlesztési Minisztérium államtitkára az ülésen kijelentette: a környezetvédelmi tárca egyértelmű álláspontja, hogy a Drávára tervezett vízierőművek a környezetre károsak lennének, így nem épülhetnek meg. Ugyanakkor utalt arra az 1991-es országgyűlési határozatra, amely a Duna–Dráva Nemzeti Park létesítését mondja ki. Tarján Lászlóné hangsúlyozta: Magyarország semmiképpen sem építi meg a drávai erőművet. Ezzel együtt azonban mindenképpen meg kell vizsgálnunk, hogy milyen környezeti károsító hatásokkal jár, ha a horvát fél az építkezés mellett dönt. Az államtitkár asszony emlékeztetett egy 1988-ban kötött egyezményre, amely – mint mondta – csupán szándéknyilatkozatnak tekinthető. Amennyiben sor kerülne a gyurgyeváci, barcsi, drávaszabolcsi vagy az eszéki erőmű megépítésére, akkor azt külön szerződésbe kellene foglalni.



Dr. Horst Waffenschmidt (jobbról) a pécsi Lenau házban
Fotó: Löffler Gábor

Segítség a német nemzetiségieknek

Iskolák, klubok támogatásához

A Németországi Szövetségi Köztársaság Szövetségi Belügyminisztériumának parlamentáris államtitkára és a német Szövetségi Kormány kitelepülésügyi megbízottja, *dr. Horst Waffenschmidt* május 19-től 21-ig Magyarországon tartózkodik, hogy megbeszéléseket folytasson a magyar kormány és a magyarországi német kisebbség képviselőivel.

Horst Waffenschmidt tegnap délután Pécsett a Lenau házban találkozott a baranyai német nemzetiségi egyesületek vezetőivel, polgármesterekkel, óvodai, általános iskolai, egyetemi tanárokkal, egyházi személyekkel és vállalkozókkal.

A Szövetségi Belügyminisztériumi parlamentáris államtitkár elmondta, hogy 1987 óta létezik egy megegyezés Németország és Magyarország között olyan különprogramról, mely a német kisebbséget és a német nyelvet támogatja.

Ez a megegyezés jónak bizonyult, ezért az elmúlt évben újabb öt évre meghosszabították.

A baráti együttműködésről és az európai partnerségről szóló szerződés mindkét kormány szerint jó alapnak számít a német nyelv, kultúra és hagyományok Magyarországon történő továbbfejlesztéséhez.

(Folytatás a 2. oldalon)

Kitüntető zászló a Szárazföldi Csapatok Parancsnokságának

A honvédelem és a fiatalok nevelése terén végzett magas szintű munkájának elismeréseként – a honvédség és a civil társadalom újszerű kapcsolatának jeleként – kitüntető zászlót adományozott a Szárazföldi Csapatok Parancsnokságának a Fejér Megyei Önkormányzat Közgyűlése.

A zászlót – amelyet megáldottak a történelmi egyházak képviselői – a magyar honvédelem napja alkalmából csütörtökön ünnepi állománygyűlésen adta át *Paál Huba*, a megyei önkormányzat elnöke *Gyuricza Béla* altábornagynak, a Magyar Honvédség Szárazföldi Csapatok Parancsnoksága vezetőjének.

Az ünnepi állománygyűlés részvevői első ízben hallhatták a szárazföldi csapatok indulóját, *Tóth Péter* zeneszerző művét.

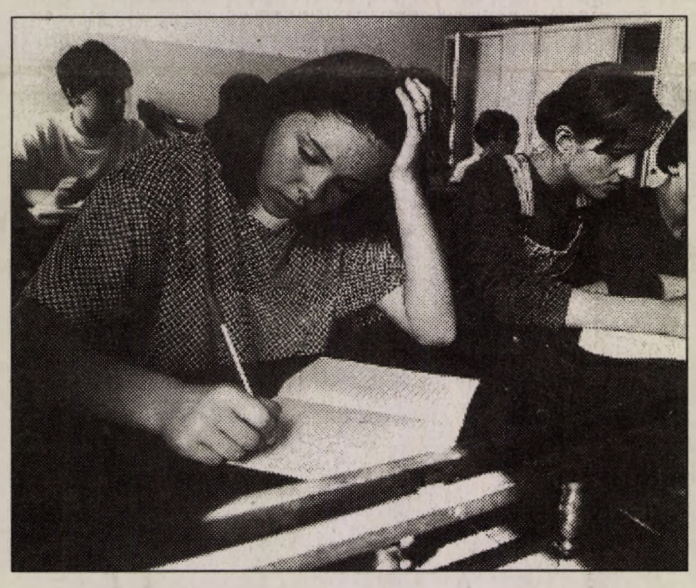
Jótékonyság

A Bakócai Gyermekotthon javára jótékonysági estet rendez *Sárai Dezső* író, vállalkozó május 23-án a pécsi IH-ban. A rendezvényen eddig részvételét jelezte *Vörös Vince* országgyűlési képviselő, *Nagy Bandó András* humorista, *Sarlós Endre* képregény-rajzoló, *Jászai Joli néni, Kutas László és fia* (parodista, énekes), *Zsálecz Géza* vállalkozó, *Mr. Elder Short* mormon misszionárius, a Pécsi Iparos Színkör, a Pécs-Somogyi Citerazenekar is.

Kétezres készenléti szállás Pécsett?

Dolgozhatnak majd a menekültek

Morvay István államtitkár a tervekről



A Harkányi Művelődési Házban tanulnak ideiglenesen a boszniai nyolcadik osztályosok **Fotó: Löffler Gábor**

A határvidéken élő menekültek és menedéket kérők helyzetével és jövőjével összefüggésben látogatott tegnap Baranyába *Morvay István*, a Menekültügyi és Migrációs Hivatal vezetője. Harkányi és siklósi látogatására a címzetes államtitkárt elkísérte *Töttösi Istvánné*, a Művelődésügyi és Közoktatási Minisztérium főosztályvezetője is. A vendégek találkoztak *Bédy István* harkányi és *dr. Máthé János* siklósi polgármesterrel valamint két olyan magyar nemzetiségű, a volt Jugoszlávia területéről eljött családdal, akik nem menekülttáborban élnek.

Információink szerint Harkány környékén összesen majd kétezer olyan, hivatalosan regisztrált menekült tartózkodik, akik családoknál vagy más megoldással, ám nem menekülttáborokban tartózkodnak.

Dél-baranyai látogatása után lapunk rövid beszélgetést készített Morvay István címzetes államtitkárral.

(Folytatás a 2. oldalon)

Göncz Árpád fogadta az IPU-vezetőket

Göncz Árpád köztársasági elnök csütörtökön, a budapesti IPU-szeminárium déli szünetében az Országgyűlés épületében fogadta a nemzetközi szervezet legfőbb tisztségviselőit, *Sir Michael Marschallt*, az IPU elnökét, *Pierre Cornillon* főtitkárt, *Hippolito Solari Yrigoyen* szenátort, az IPU Emberi Jogi Bizottságának elnökét, valamint *Fodor Gábort*, a Magyar Országgyűlés emberi jogi bizottságának elnökét.

Mint Faragó András elnöki szóvivő a találkozó után a sajtó munkatársainak elmondta: Göncz Árpád méltatta a konferencia jelentőségét és az Interparlamentáris Uniónak az emberi jogok és a kisebbségek jogainak védelmében kifejtett tevékenységét.

A köztársasági elnök megítélése szerint a kisebbségek védelmében az emberi jogi kérdéseknek meghatározó szerepük van. Az átfogó rendezéshez vezető úton Göncz Árpád a törvények és elvek meghatározását és ezek kétoldali szerződésekben való rögzítését tartja fontos állomásnak.

Névadó a laktanyában

A Magyar Honvédség Napja alkalmából ünnepi állománygyűlést tartott a pécsi Zrínyi Miklós Laktanyában a Hollán Ernő Felderítőzászlóalj. *Kovács Lajos* alezredes, zászlóaljparancsnok ismertette a Magyar Honvédség parancsnokának parancsát, amely szerint az alakulat kérésére engedélyezi a névváltoztatást, így a jövőben a Baranya Felderítőzászlóalj nevet viselik.

A honvédség átszervezése kapcsán Szombathelyről áthelyezett egység sorállományának kétharmada és a tisztek, tiszthelyettesek több mint fele tartotta szükségesnek, hogy a Hollán Ernő (szombathelyi hadmérnök, az 1848-49-es szabadságharc résztvevője, a kiegyezés után közlekedési, majd honvédelmi államtitkár) nevet megváltoztassák Baranyára. Ez a név tükrözi a politikai semlegességet, a városhoz, a megyéhez való kötődést jelzi és közismertebb, mint a korábbi elnevezés.

Az ünnepi alkalomból több tiszt és tiszthelyettes dicséretben, jutalomban részesült, a sorállomány közül is többen kaptak elismerést, dicséretet, jutalomszabadságot, illetve soron kívüli előléptetést.

Szigetvárról Franciaországba

Tegnap érkezett haza a szigetvári Tinódi Lantos Sebestyén Általános Iskola 7. z. osztálya Franciaországból. A 25-ös létszámú ének-zene tagozatos osztály képviselte Magyarországot a Montbeliardban május 10-19 között megrendezett Európa '93 nemzetközi gyermekfesztiválon. A találkozón az Európa Tanács 12 országának fiataljai, valamint a Lengyelországból és Magyarországról meghívott gyerekek vettek részt. A 7. z. osztály franciaországi tartózkodásuk ideje alatt három hangversenyt adtak, nagy tetszést aratva. A Tinódi Iskola testvériskolájában Blamontban a helyi iskola énekkarával együtt léptek föl. Műsorukról az újságcikkekben nagy elismeréssel írtak, és érdeklődtek a Kodály módszer iránt. Montbeliárdban egy reneszánsz fúvószenekarral adtak közös hangversenyt. A szigetváriak magyar és francia nyelven is énekeltek. Ugyancsak Montbeliárdban adták elő a *Vankóné Dudás Juli* által gyűjtött Galgamácsai lakodalmast. Egy műsor keretében, ahol minden nemzet bemutatkozott, a szigetvári gyerekek rajzaiból kiállítást is rendeztek. Az utolsó napon a mintegy 600 ifjú európai résztvevő Strasbourgban az Európa Házban töltötte a napot. A fesztiválon töltött egy hét jól beleillik az iskola ének-zene tagozatának azon kezdeményezésébe, hogy évente Európa napot rendeznek. Ez az osztály – tanáraik vezetésével – rendezett 1989-ben finn napot, majd 1991 őszén francia napot. Ezt a műsort a franciaországi Blamont község iskolájának igazgatója is látta, és ekkor kaptak meghívást Franciaországba.

S. M.



A DOZSO szervezésében tavaszi kirakodóvásár nyitotta ki kapuit tegnap Pécsett a Búza téren. A vasárnap estig látogatható vásár sok színes programot kínál az érdeklődőknek. Képünkön a németországi Bernscheim város fúvószenekara a fesztivál megnyitóján **Fotó: Löffler Gábor**

Kétezres készenléti szállás Pécsett?

(Folytatás az 1. oldalról

– Fel akarjuk mérni a problémákat, amelyek azokat érintik, akik nem menekülttáborokban laknak. Szeretnénk pontosabb képet kapni arról, hogy miként tudjuk segíteni az önkormányzatokat ebben az ügy-ben, mondta az államtitkár.

– *Lehet, hogy több pénzt is kaphatnak az érintett települések?*

– Nem ígérhetem, de megpróbálunk mindent. Itt oktatási, egészségügyi ellátásról is szó van. A nem táborokban élő menekültek többsége bosnyák, harmaduk férfi, nő és gyerek. Egyik feladatunk segíteni abban, hogy mielőbb dolgozhassanak valahol ezek az emberek, hogy megoldhassuk a szociális foglalkoztatásukat az önkormányzatok irányításával, bár a pillanatnyi törvényi rendelkezések ezt nem egyértelműen teszik lehetővé.

– *Mennyi pénzt kap most egy regisztrált menedékes?*

– Hetente hatszáz forintot. Nagyon kevés. Az oktatási egészségügyi ellátásért nem fizetnek.

– *A legkülönbözőbb híreket hallani esetleges pécsi, nagyobb, átmeneti menekültszállásról.*

– Kétségtelen, hogy jártam ma Pécsett is, hiszen minden lehetőségre fel kell készülnünk. Egy kétezer fő elszállásolására alkalmas befogadó-helyet néztem meg. Reményeim szerint az átalakítás után, hamarosan alkalmas lesz a laktanya erre a célra. A felújítás költségeit a menekülteket támogató alap állja.

– *Terveznek ezek szerint átcsoportosítást is a jelenleg táborokban itt tartózkodó menekülteknek?*

– Nem. A mostani létszámuk ezt nem indokolja, ám, mint említettem, minden lehetőségre fel kell készülnünk. Egyébként Debrecenben a napokban készült el egy hasonló befogadóhely, amely most üres.

Bozsik L.

Segítség a német nemzetiségieknek

Iskolák, klubok támogatásához

(Folytatás az 1. oldalról)

A két kultúra ismeretében a magyarországi németek fontos összekötő funkcióhoz juthatnak Magyarország és Németország között. Különös mértékben hozzájárulhatnak a közös Európa Ház építéséhez. A városok és a községek, egyetemek és iskolák közötti német- magyar partneri kapcsolatok is fontos, gyakorlati hozzájárulást adnak ehhez.

A Szövetségi Köztársaság segíteni szeretne, hogy a magyarországi németek életkörülményei tovább javuljanak. Ehhez szükséges, hogy a németek megtarthassák illetve újból elnyerhessék önazonosságukat és kultúrájukat. A Szövetségi Kormány kulturális, közösségelősegítő és humanitárius támogatást nyújt ehhez. Ezt igazolja a pécsi Lenau Ház támogatása, a bajai magyarországi németek oktatási központjának, a német, illetve a németnyelvi óvodáknak a segítése. Jelenleg 80 némettanár és 13 lektor dolgozik Magyarországon, akik a német kisebbségnek is hasznára vannak. A magyarországi német tanárok és tanulók kiutazással egybekötött továbbképzésen vehetnek részt.

Két év óta nagyobb figyelmet szentelnek a közösségelősegítő programokra: így a klubok, találkozóhelyek berendezésére és a németek képviseletének megszervezésére. Az orvosi területen és a mezőgazdasági tanácsadásban is segítséget biztosítanak. E segélyintézkedések jelentősége, hogy nemcsak a németeknek, de a régió lakosságának a javára válik mindez.

Dr. Horst Waffenschmidt arról is szólt, hogy ma Pécsett, Bólyban és Solymáron a helyszínen győződik meg a magyarországi németek helyzetéről és a segélyintézkedések hatékonyságáról, megvalósulásáról.

Á. E.

Heroin-fogás Budapesten

Heroin tartalmú anyagot talált két fővárosi lakosnál a Budapesti Rendőr-főkapitányság Kábítószer Csoportja, szerdán éjjel – tájékoztatta a BRFK csütörtökön az MTI–t.

A rendőrök a VIII. kerületben igazoltatták K. László 19 éves és Sz. Gyula 21 éves budapesti lakost és mindkettőjüknél körülbelül egy gramm heroint tartalmazó anyagot találtak. A Fővárosi Bíróság által körözött Sz. Gyulánál megtartott házkutatás során kábítószer adagolására alkalmas mérleget is találtak. A kihallgatáson kiderült: a két fiatal csaknem fél éve rendszeresen vásárolt kábítószer tartalmú anyagokat Ahmed J. F. és Mohamed T., hazánkban engedéllyel tartózkodó egyiptomi állampolgároktól. A két külföldi állampolgárt még az éjszaka elfogták a VI. kerületben.

Elhunyt Ritter Aladár újságíró

Életének 91. évében csütörtökön elhunyt *Ritter Aladár* a magyar újságírás doyenje, a Magyar Újságírók Országos Szövetségének tiszteletbeli elnöke. Ritter Aladárt a MÚOSZ saját halottjának tekinti. Temetéséről később intézkednek.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Lezuhant az egyik elnöki helikopter

Szerdán lezuhant Washington mellett az amerikai elnök légi flottájához tortozó egyik katonai helikopter. A legénység négy tagja közül hárman életüket vesztették. A negyedik pilóta sorsáról egyelőre nem közöltek semmit.

A VH–60 Blackhawk tipusú helikopter a Virginia állambeli Quantico támaszpontról szállt fel, majd a Maryland államban erdős területre zuhant. Mindössze 16 kilométerre volt célállomásától. A helikopter tesztrepülést végzett, miután műszaki vizsgán esett át. A baleset oka egyelőre nem ismert.

Ezt a helikoptert egy másik társával arra használták, hogy az elnököt szállítsák Washington körzetében.

●

❍ **Phnompen:** Az ENSZ békefenntartói csütörtökön felhatalmazták a választáson induló kambodzsai pártokat a vörös khmerek elleni fegyveres fellépésre. John Sanderson altábornagy a vasárnaptól péntekig tartó választáson részt vevő pártok vezetőivel folytatott megbeszélésén kijelentette: a világszervezet képviselői engedélyezik, hogy a szavazóhelyek védelmében fegyverrel fellépjenek a vörös khmerek ellen.



Szerda éjszaka ismét összecsaptak a rendőrök a maastrichti egyezmény elfogadása ellen tüntetőkkel Koppenhága egyik munkásnegyedében. Az incidensben két rendőr sebesült meg, míg az előző, kedd esti összecsapásban 26 rendőr és 11 tüntető – közölte a rendőrség szóvivője. A szóvivő elmondta: a rendőrség könnygázzal támadt a tüntetőkre, akik gyújtogattak és ablakokat törtek be. A zavargások csütörtökön a reggeli órákig tartottak. **MTI TELEFOTÓ**

❍ **Ankara:** Helmut Kohl német kancellár csütörtökön Ankarában megkezdte hivatalos tárgyalásait a török állami vezetőkkel. Miután ünnepélyes keretek között megkoszorúzta a modern Törökország megalapítójának, Kemal Atatürknek a mauzóleumát, a német kormányfő Erdal Inönü török kormányfővel és Hikmet Cetin külügyminiszterrel tárgyalt. A nap folyamán Helmuth Kohl találkozott Süleyman Demirel köztársasági elnökkel, valamint az ellenzék vezetőjével, Mesut Yilmazzal is.

❍ **Tallinn:** Az orosz csapatok a múlt évben létrejött megállapodásnak megfelelően ez év augusztus 31-ig kivonulnak Litvániából, de a jelenlétük szülte gondokról folyó tárgyalások még hosszú ideig fognak tartani. A megbeszélések hét hónap szünet után a hét elején folytatódtak Vilniusban, de semmilyen lényeges eredményt sem sikerült elérniük. A legnagyobb ellentétet az okozza, hogy litván vélemény szerint Oroszországnak kárpótlást kell fizetnie a megszállás okozta károkért.

Szökés a nyilvánosházból

Két magyar lány csütörtökön megszökött egy hirosimai bárból, miután kiderült, hogy az intézmény nem klub, hanem nyilvánosház. A lányok kedd éjjel érkeztek Budapestről Oszakába, s onnan vitték őket Hirosimába, ahol azonnal szolgálatba állították őket – jelenti Marton János, az MTI tudósítója. – Csak annyit mondtak, jobb ha nem okoskodunk – számol be megpróbáltatásairól L. M. és M. M. A lányok a japán Coop nevű kft magyar újságokban megjelent hirdetésére jelentkeztek. Ebben nyelvtanulás és a japán–magyar barátság elmélyítése céljából kerestek fiatal szőke lányokat. A lányok a tokiói nagykövetség segítségét kérték, mert Apex jegyük csak novemberre szólt. A konzul elintézte hogy pénteken hazaindulhatnak, feltéve, ha addig semmi nem jön közbe.

❍ **Spoleto:** A spoletói katedrálisból ellopták azt az aranykoronát, amelyet a XII. században Barbarossa (Rőtszakállú) Frigyes német császár adományozott a templomnak a Szűzanya tiszteletére. Mint a templom egyik papja elmondta, a bűncselekmény kedden délután történt, röviddel a templom kinyitása után.

❍ **Párizs:** Robbantásos merényletet hajtottak végre ismeretlen tettesek Párizs Latin negyedének szívében, a Szent Mihály sugárúton egy utazási iroda ellen a csütörtökre virradóra. A merénylet szinte teljesen megsemmisítette az irodát, megrongált néhány szomszédos üzletet. Személyi sérülés nem történt. A Nouvelles Frontieres utazási ügynökség egy másik irodája ellen is elkövettek hasonló merényletet: néhány napja Marseille-ben robbantották fel az egyik kirendeltséget.

Életminőség: Magyarország a 28. helyen

Magyarországot a 28. helyre sorolta a világ 173 állama között egy ENSZ-tanulmány, amely a várható életkor, az iskolai képzettség mértéke és az egy főre jutó nemzeti összetermék alapján rangsorolja az országokat.

A tavalyi kimutatásban Kanada volt az első, Japán a második, de a két ország idén helyet cserélt: utánuk Norvégia, Svájc, Svédország, majd az Egyesült Államok következik. Az USA az első helyen állna, ha csak fehér lakosságát vennék figyelembe, míg az ország fekete, illetve hispán lakossága, sokkal alacsonyabb jövedelmével, iskolázottságával a fejlődő országok derékhadába tartozik – egy csoportba Litvániával, Uruguay-jal.

Az első 25 között a nyugat-európaiak, Ausztrália, Új-Zéland mellett Izrael és Hongkong szerepel. Térségünkből Cseh-Szlovákia kapta a legjobb helyezést, a 26. helyet, majd Ciprus után Magyarország következik: 70,9 éves átlagos várható életkorral, 2 százalékos írástudatlansággal, 9,6 éves átlagos iskolázottsággal, kereken 5000 dollár egy főre jutó nemzeti jövedelemmel. Oroszország a 37., Bulgária a 40., Lengyelország a 48. helyre került. Románia – talán adatok híján – kimaradt a felmérésből. Az élet minősége tekintetében a listát Afganisztán, Sierra Leone és Guinea zárja: az utóbbiban a várható életkor alig 43 év, az átlagos iskolázás nem éri el az egy évet, az egy főre jutó nemzeti jövedelem évi 500 dollár.



NÉHÁNY UTUNK, AMIRE SZÍVESEN LÁTJUK

Egy hetes üdülések a Bolgár tengerparton Albenától Djuni-ig, júniustól-szeptemberig. Szállodában, kétágyas szobában, félpanzióval, személyenként már 8.530 Ft-tól. Utazás egyénileg, illetve repülővel. A repülőjegy ára a részvételi díjon felül 11.100 Ft személyenként (oda-vissza)

Csillagtúrák Ausztria különböző tartományaiból: Karintiától-Voralbergig 25.410 Ft-tól. Utazás autóbusszal, félpanziós ellátás.

Üdülés Szicíliában: Giardini Naxosban július 30. augusztus 6. 13. és 20-i indulásokkal. Szállodában, 7 félpanzióval 25.440 Ft/fő. A repülőjegy ára a részvételi díjon felül, oda- és visszaútra személyenként 19.760 Ft.

Felvilágosítás és jelentkezés irodáinkban és minden, IBUSZ utakat árusító utazási irodában

GGK

IBUSZ HUNGARIAN TRAVEL COMPANY

JÖJJÖN VISSZA EGY MOSOLLYAL

FIAT TRAKTOROK AZ ÖN IGÉNYEI SZERINT

- TRAKTOROK 25-130 KW MOTORTELJESÍTMÉNY KÖZÖTTI KATEGÓRIÁBAN
- KÉT- ÉS NÉGYKERÉK HAJTÁSÚ JÁRÓSZERKEZETEK
- 0.4-TŐL 40 KM/ÓRA SEBESSÉGTARTOMÁNY
- ALACSONY FAJLAGOS ÜZEMANYAGFOGYASZTÁS
- SZŰKÍTETT NYOMTÁVÚ VÁLTOZATOK MÁR 98 CM MINIMÁLIS SZÉLESSÉGGEL
- OPTIMÁLIS MŰSZEREZETTSÉG
- MAGASFOKÚ KEZELŐI KÉNYELEM

FIATAGRI

MIELŐTT TRAKTORT VÁSÁROL, KÉRJEN TŐLÜNK IS AJÁNLATOT!

- ÁRAINK VERSENYKÉPESEK
- KEDVEZŐ FIZETÉSI FELTÉTELEK: HITEL, LIZING, TERMÉNNYEL VALÓ FIZETÉS
- SZAKSZERŰ ORSZÁGOS SZERVÍZHÁLÓZAT
- MEGBÍZHATÓ, GYORS ALKATRÉSZELLÁTÁS
- KIEGÉSZÍTŐ TARTOZÉKOK SZÉLES VÁLASZTÉKBAN

IKR BÁBOLNA

MAGYARORSZÁGON KIZÁRÓLAGOS FORGALMAZÓ:
IKR TERMELÉSFEJLESZTÉSI ÉS KERESKEDELMI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

KÖZPONT: 2943 **BÁBOLNA**, MÉSZÁROS U. 1.
FIAT ÉRTÉKESÍTÉSI VEZETŐ: **SLÁNICZ JÁNOS**
TEL.: 34/369-399, FAX: 34/369-079, TX: 22-6554

MŰSZAKI ÜZEM: 2942 **NAGYIGMÁND**,
GÉPÁLLOMÁS U. 1.
TEL.: 34/356-620, FAX: 34/356-601
TELEX: 27524



TANÁCSADÁSSAL VÁRJUK **MÁJUS 28-30-IG SZERENCSEN**, A HEGYALJAI GAZDANAPOK KIÁLLÍTÁSÁN.

Kitüntetések a Magyar Honvédelem Napján

Hiszem, és remélem, hogy a Magyar Honvédség katonáinak a gyakorlatok során tapasztalt kiváló felkészültségét nem kell „élesben" is bizonyítaniuk. Ezt *Göncz Árpád* köztársasági elnök jelentette ki csütörtökön, a Magyar Honvédség Művelődési Házában, a Magyar Honvédelem Napja alkalmából tartott kitüntetési ünnepségen. Az elnök hangsúlyozta: biztos abban, hogy a honvédség meg tudja védeni hazánkat, ha bárki megtámadná. Ez nagy biztonságot ad az új, a demokratikus Magyarország építéséhez.

Az ünnepségen az államfőtől öten vehették át a Magyar Köztársasági Érdemrend tisztikeresztjét, egy személy pedig a Magyar Köztársasági Érdemrend kiskeresztje kitüntetést. Arany Érdemkeresztet öten, Ezüst Érdemkeresztet hárman, Bronz Érdemkeresztet pedig ketten kaptak. Tizennégy alezredest ezredessé léptettek elő.

Az ünnepségen részt vett *Boross Péter* belügyminiszter, *Joó Rudolf* honvédelmi államtitkár, *Lőrincz Kálmán* vezérezredes, a Magyar Honvédség parancsnoka, *Deák János* altábornagy, a Honvéd Vezérkar főnöke.

Vagyonvédelmi egyesület Rácvárosban

A pécsi Rácváros utcai Lakossági klubban lakossági és vagyonvédelmi csoport alakult, amely a területen lévő rendőrállomással szorosan együttműködve tevékenykedik. A csoport több, mint negyven fős jelenlegi tagsága egyesülete kíván létrehozni, amelynek bírósági bejegyzéséhez 20 000 forint támogatást adott Pécs Önkormányzatának Közgyűlése.

Közoktatási fórum Siklóson

Zömében helyi, valamint környékbeli pedagógusok vettek részt a Siklósi Szakmunkásképző nagytermében azon a fórumon, amelynek napirendjén a közoktatás az oktatási törvénytervezet szerepel. Az MSZP Városi Szervezetének meghívására *Jánosi György* országgyűlési képviselő, a párt alelnöke tartott előadást. Az előadó a törvénytervezetről szólva **bírálta** a kormány konszenzus kereső – hatpárti megegyezésen alapuló – tevékenységének hiányát.

Kifejtette véleményét a tanszabadság, az iskolaszerkezet, az oktatás irányítás, a finanszírozás és a felmerülő feszültségek feloldásáról. A megjelenteket is élénken érdeklő regionális oktatási központokról (ROK) elmondta, hogy azokban tulajdonképpen a régi tanfelügyeleti rendszert hoznák vissza, amelyben ugyan már nincsenek hatósági funkciók, de ezt miniszteri rendelettel bármikor megkaphatják. További gond ezekkel az intézményekkel, hogy politikai színezettel állnak fel. Furcsaság, hogy az itt dolgozók számára előirányzott béretömeg 56 ezer forint, szemben a pedagógusok átlagosan 20 ezres fizetésével. Véleménye szerint nem képzelhető el olyan új kormánykoalició, mely ezeket fenntartaná. Politikai színezetét e kérdésnek az a tény is erősíti, hogy a kormány már megkezdte kiépíteni, holott alapításukat a parlament előtt lévő törvénytervezet mondja csak ki.

Előadása összegzéseképpen Jánosi György elmondta, hogy a törvénytervezet ebben az évben nem léphet életbe, mert életképtelen, anarchiát szül. A találkozó befejező részében a megjelent érdeklődők kérdéseire válaszolt az MSZP alelnöke.

K. J.



Tízéves a pécsi Testvérvárosok téri iskola. Ebből az alkalomból jubileumi ünnepségek kezdődtek csütörtökön, sportrendezvényekkel. Képünkön: tanár – diák kosárlabda-mérkőzés. Ma szaktárgyi vetélkedők lesznek és egészségnevelési nap, szombaton, a zene napján ünnepélyes hangversenyt tartanak a jubiláló iskola, az augsburgi Maria Ward Gimnázium és a Mátyás király utcai iskola nagykórusának részvételével. Löffler Gábor felvétele

Guiness-rekord Pécsett?

„A blues-zene soha nem volt azonos a pop-rockkal!"

Az igényes zene barátai és a nagyszabású rendezvény szervezői szerint május 14-15-én Pécsett, az Apáczai Nevelési Központban Guiness-rekord született. A III. Pécsi Blues Fesztiválra ugyanis összesen harminchárom blues-együttes jött el, s Európában évtizedekre visszamenőleg nem gyűlt össze fesztiválra ennyi zenekar sehol – nemhogy Kelet-Európában.

– Miért éppen itt és miért most? – kérdeztem *Fekete Kálmánt*, a Pécsi Magasfiúk Dalárdájának – a PMD Big Bandnek – a vezetőjét. A pécsiekről jó tudni, hogy legkevésbé a termetük miatt jegyezik őket „magasan" a blues-zene és „szakma" hazai hívei, s hogy a napokban új kazettájuk jelent meg.

– Az előzményekről annyit – mondja Fekete Kálmán –, hogy a blues, mint az amerikai népzene egyik válfaja, csak a nyolcvanas évek második felére vált elfogadottá itthon is, holott ez a zene – a jazz rokonaként – csak klasszikus könnyűzenei alapokkal művelhető, nem szólva az improvizációhoz is szükséges virtuóz hangszerkezelésről, szövegei igényes irodalmi szövegek, és a zene tartalmát, benső lényegét tekintve sem keverendő össze a pop-rockkal és a szkínhedek által kedvelt rokonaival. Elég, ha csak olyan nagy nevekre utalok, mint a blueshoz visszatérő *Gary Moore* vagy *John Lee Hooker*. Ez semmiképpen sem az a zene – ha alkalmaz is elektromos hangerősítőt –, amit több futtatott hazai zenekar művel, akik csak a nevükben hordozzák a blues-jelzőt, de a „nyomolós" zene iránti primitív tömegigényt elégítik ki.

Az igazi, tartalmában is bensőséges, zeneileg értékes blues hazai elterjedésében az 1989-es esztergomi fesztivál jelentett mérdföldkövet.

– Minek köszönhető, hogy éppen Pécset tisztelték meg látogatásukkal ilyen sokan?

– A fesztiválval próbálkozó hazai városok közül egyedül Pécs jutott el az 1991-es első, majd az 1992-es második fesztivál megrendezése után a harmadikig!

Tavaly már húsz, az idén pedig már harminchárom együttessel!

Olyan kiváló zenekarokkal, mint a Natur Blues Band Szombathelyről, a Bistro, a Herfli Davidson vagy a Sonia és a Sápadtarcúak Budapestről, a Ripoff Raskolnikov Grazból, az Ölveti és a dr. Valter Debrecenből. A szombathelyieket például jobban ismerik Nyugat-Európában, mint itthon. S hogy a fesztivál ilyen népes lett, az elsősorban *Kovács Tamásnak*, a Nevelési Központ munkatársának köszönhető, aki négy éve dolgozik azon, hogy Pécs a blues-zene fesztiválvárosa legyen.

Az együttesek kiválasztásában egy zenei szaktekintély, *Nemes Nagy Péter*, az 1992-ben alakult Magyar Blues Társaság elnöke segített. De Pécsett Tamás volt a motorja a dolgoknak az idén is, aki fáradtságot nem ismerve, napokig autóban aludva, 10 ezer plakátot hordott szét az országban.

– Milyen volt a visszhangja a fesztiválnak?

– Az országos lapok közül is többen itt voltak, de a helyi sajtótól, úgy érzem nagyobb figyelmet érdemeltünk volna. Annál is inkább, mert így sokan a Nevelési Központ környékén összeverődő csövesekkel, az ő viselkedésükkel azonosítottak egy olyan nemzetközi rangú zenei eseményt, amelyre egyébként Pécs város csak büszke lehet.

– A rendezők nem számítottak a hívatlan látogatókra?

– A fesztivált a Hóhner cég – a neves német hangszergyár –, a Matáv Pécsi Igazgatósága és a városi önkormányzat is támogatta.

Az intézmény, a szervezők ennek ellenére nagyon magukra maradtak ezzel a rendezvénnyel, példa erre, hogy a saját kollégiumukban is csak az IBUSZ-on keresztül bérelhettek szobát a vendégek számára. Egyszóval egy olyan város, amelynek a kapuinál Europa Stadt felirat szerepel, hathatósabban segíthetett volna. Olcsó szobákkal, esetleg egy hálóhelyül felkínált tornateremmel. A tatabányai fesztiválon a tejüzem reggel ingyentejet, kiflit is osztott a hajnalozó fiataloknak.

B. R.

Beruházások a villányi tsz-ben

Tíz hektár szőlőt telepítettek, bővítik a bortárolót

Minden bizonnyal a jövőt is meghatározó lépéseket tesz a villányi tsz vezetősége, a jelenlegi „kétes állapotok között", amikor nagyösszegű beruházásokba, fejlesztésekbe fogott. Mint *Czigler János* elnök elmondta, a napokban fejeződött be egy 10 hektáros terület szőlővel történő betelepítése. A kék oportó, cabernet frank és souvignon fajták telepítése hektáronként mintegy egymillió forintba kerül, a szőlők termőrefordulásáig – 5 éves korukig – a termelőszövetkezetnek.

A szőlő mellett a tsz a saját előállítású és felhasználású vetőmag tárolásához a központi telepen egy másik beruházás keretében felfrissíti a tárolóhelyet. További fejlesztést jelent az a meliorizációs munkálat a tsz kisjakabfalvai területén, ahol megközelítőleg 100 hektár terület alagcsövezését végezték el, s melyen már a vetés is megtörtént.

A földmunkálatokon kívül a termelőszövetkezet Fáni majorban tenyészállat előállítására kiválóan alkalmas helyen folytatja a 200 kocásra bővítendő telep kialakítását. Itt elsősorban dán durok és magyar nagyfehér fajtájú törzsállomány szaporítása történik, amelyek jelenleg is keresett fajták.

Ami Villány jellegzetességét, a bort illeti, e téren is előrelépés történi, a tsz tárolótér bővítése folyamatban van, mintegy 1300 hektoliterrel bővítik a tárolóteret, jobbára 50 hektoliteres fahordókkal.

A fenti beruházások bor tekintetében önköltségnövelők ugyan, ám a jelek szerint a vásárlók hajlandók megfizetni a hagyományos technológiával járó magasabb költséget.

Arra a kérdésre, hogy a fentiekben vázolt beruházásokat, fejlesztéseket miért vette tervbe a szövetkezet, Czigler János elmondta, hogy a legrosszabbnak azt tartják, ha semmit sem csinálnak. A vállalkozásukat pedig szeretnék fokozatosan igazi magántulajdonosi szövetkezetté fejleszteni.

E beruházások egyben a tagok vagyonának gyarapításán túl a munkahelyek megtartását is szolgálják, s várhatóan csökkentik azokat a feszültségeket, amelyek a szövetkezetnek új helyzethez történő igazodásával felmerülhetnek.

Kótány

A Honvédség napján

Él a magyar még, áll a hon, s hol egykor/ Olyan halotti volt a hosszú csend,/ Minő zajt üt most a harcoló kard!/ Minden csengése egy világra cseng!

Petőfi lelkes és lelkesítő verssorai – s utánuk az a költői következtetés, hogy *„Te vagy hazám, most a világ vezére"* – Budavár diadalmas visszafoglalásának hatására születtek, s a ma ünnepelt évfordulóhoz kötődnek.

Száznegyvenkét évvel ezelőtt május 21-ikén foglalta vissza két hetes, nem kevés véráldozattal járó ostrom után Buda osztrák csapatok által megszállt várát a magyar honvédsereg. A kormány tavaly májusi döntése alapján ennek emlékére lett május 21-ike a Honvédség napja.

Tavaly az évforduló napjához túlságosan is közel eső döntés némi zavart, visszhangtalanságot eredményezett. Szinte idő sem maradt az új ünnepnap elfogadtatására. A társadalom megszokta az négy évtizedes hagyományt, hogy a honvédséget – s hozzá kapcsolva a fegyveres testületeket – a pákozdi csata évfordulóján tisztelik meg ünnepi megemlékezéssel.

Ha jól belegondolunk – attól eltekintve, hogy ezt a napot 1951-ben emelték ünnepi rangra –, a hozzá kapcsolt sallangoktól megszabadítva bizony maradhatott volna szeptember 29-ike is a Honvédség napja. Elvégre a Kisfaludy Károly verséből kölcsönzött „honvéd" fogalmat éppen a három nappal a pákozdi ütközet előtt tette hivatalossá az Országos Nemzetőrségi Tanács. A honvédzászlóaljak pedig első bátor kiállásukkal meghátrálásra kényszerítették ez ellenséget.

Ezt csak azért érdemes felemlíteni, mert az ünnepi nap kiválasztásánál – fővárosi helyszínen túl – az a hadtörténeti szempont is szerepet játszott, hogy a pákozdi ütközet jelkép erején túl haditettként nem volt számottevő, Budavár visszafoglalása viszont a szabadságharc legfényesebb hadisikere. Diadalmas tetőpontja a háromnegyed éve folyó honvédő harcnak – ahogy azt Petőfi is értékelte.

Sajnos olyan tetőpontja, amely után meredek zuhanás következett: egyre reménytelenebb utóvédküzdelem ez elsöprő túlerővel szemben. Mert május 21-ike az orosz intervenció végső elhatározásának az évfordulója is. S ez döntött szabadságharcunk sorsáról.

Akárhogy is nézzük, 1849 március 21. csak egyetlen dicső nap – bár dicső napként nem egyetlen – Magyarország hadtörténelmében. Ráadásul olyan, amelyet széljegyzetekként a már a kortársak által is, de azóta is újra és újra megfogalmazott kételyek öveznek. Vajon a budavári diadalért nem vesztegette-e el a végső győzelemhez szükséges időt s, azt a stratégiai előny a magyar honvédsereg, amelyet a tavaszi hadjárat során kivívott? A politikus Kossuth vagy a hadseregfővezér Görgey rossz döntésének számlájára írható-e a budai vár egyébként diadalmas ostroma? S egyáltalán: volt-e ereje a honvédseregnek további támadó hadműveletekre?

Ha a honvédség napját szorosan egy konkrét évfordulóról való megemlékezésként vesszük, akkor az ünneprontó széljegyzetek is óhatatlanul felolvastatnak a história lapjairól. Az évforduló azonban csak méltó ürügy lehet egy hivatás előtt tisztelegni.

Lehetne sok más dátum is alkalmas erre szerepre ezredéves történelmünkből. S nemcsak a diadalmas csaták emléknapjai, hanem a többnyire túlerőben lévő ellenségtől elszenvedett vereségeké is. Mindazon honvédő harcok részeseiről, akikre Kisfaludy Károly is gondolt a „honvéd" fogalmának megalkotásakor. Akikről az ókori spártai költő szavaival élve, a jelennek és a jövőnek példát állítva elmondhatjuk: megcselekedték, amit megkövetelt a haza.

S bizony sokszor kényszerült védelmére ilyen áldozatot követelni fiaitól. De nem hiába, hiszen *„él a magyar még, áll hon"*.

Dunai Imre

A Pécsi Rádió hétvégi műsoraiból

Szombaton délelőtt 9 órakor jelentkezik a *Jó pihenést* című hétvégi 120 perces magazin, melynek szerkesztője *Gungl László* sok érdekeséget igér. Többek között egy figyelemreméltó riportot, amely Lengyeltótiban egy kis üzem megvétele körüli visszásságokat tárja fel. Hallhatnak majd egy jegyzetet a hétköznapi ellentmondásokról, majd összefoglalót a pénteki társadalombiztosítási választásokról, és a taszári repülő ezrednél tartott nem mindennapi állománygyűlésről. A műsor ellátogat a pogányi Air Expo-ra és egy mohácsi iskolába, ahol a gyerekek franciául tanulnak úgy, hogy a későbbiekben is komolyan használni tudják majd a nyelvet. Egy falu feleszmélt: a korábban halmozottan hátrányosnak kikiáltott ormánsági kis község Kemse – pár kilométerre a Drávától magára talált és végre a saját útját járja. *Jónás Judit* elszerződik a Pécsi Nemzeti Színháztól, az okokat megtudhatják a Pécsi Rádióból, mely a már megszűnt Kft együttes rajongóinak is kínál egy összeállítást legnagyobb slágereikből.

Kell, hogy valaki a fiatalokra is gondoljon . . . – fontolgattuk a lehetőséget, és a hosszú idő óta meglévő űrt szeretné pótolni *Zsoldos László* és *Kárász Róbert* új „Százas faktor" című műsora. Ezentúl két hetente szombat délután 3 és 4 óra között hallható a program fiataloknak, amely – mint majd maga a szignája is mutatja, meglehetősen erőteljes lesz, ragaszkodik az unikumok bemutatásához, valamint egy-két csavart sem fog nélkülözni a témák feldolgozása során, melyek közül a következőket ajánljuk a figyelmükbe: KO-val győzhet-e egy gimnazista lány az osztálytársa felett? Miért kell az írásbelin és szóbelin kívül újabb feladat elé állítani az idén érettségizőket? A válaszok nem maradnak el, úgyanúgy, mint *Pataki Attila* esetében sem, aki először beszél kamaszkora legszebb nyaráról, és megszólal a harmadik pécsi blues-fesztivál legnagyobb meglepetése a Dél-Amerikából jött janis joplin hangú énekesnő *Sonia Zambrano*.

A szombati műsorok zenei szerkesztője *Koszits Attila*, míg vasárnap délelőtt fél 9-től 10 óráig *Lenk Irén* népszerű „Szerkesszük együtt!" című kívánságműsorában a hallgatók levélben eljuttatott zenés kéréseit teljesíti.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***KONSTANTIN*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.57, nyugszik 20.24 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 415-000-es számon hívható: **ROZVÁNY GYÖRGY**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

Zöld felület

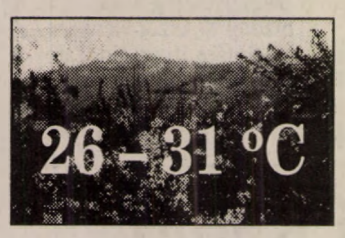
Pécs területén az idei város-fásítás során eddig több mint 200 földlabdás, előnevelt koros fát és 200 zsákos földlabdás fát ültettek ki a Kertészeti és Parképítő Vállalat dolgozói. Így például Kertvárosban 160-at, míg a belvárosban egyesével és pótlásként 50-et telepítettek.

Új telepítéssel találkozhatunk a Siklósi út mentén és a Lánc utcai Rendelőintézet mögött. Az önkormányzat által finanszírozott program ezzel még nem fejeződött be. Ősszel folytatódik a „zöld felületnövelés" az uránvárosi autóbuszvégállomás és a volt Szupermarket körül, de nagyobb faültetési akcióra kerül sor a köztemetőben is.

R. Gy.

Időjárás

Túlnyomóan napos időre lehet számítani, de főleg délutáni órákban időnként megnövekszik a gomolyfelhőzet és helyenként záporeső, zivatar is előfordul.



Vízállás: Mohács 304 cm, apadó, vízhő 19,0, Őrtilos –58 cm, apadó, 12,5, Barcs 26 cm, áradó, 10,0, Drávaszabolcs 77 cm, áradó, 12,9 cm.

Az állhatatos

A Konstantin latin alapszava szilárdat, állandót, állhatatost jelent. Szent Constantinus angol király a skótok térítése közben szenvedett vértanúságot.

— **VTV-fórum.** Andrásfalvy Bertalan, Pap András (MDF), Bretter Zoltán (SZDSZ), Börőcz István (Kisgazda Párt), Trombitás Zoltán (FIDESZ) pécsi országgyűlési képviselők válaszolnak a kérdésekre a Pécsi VTV ma 14.30-15.30-ig tartó élő-adásában. Ezalatt hívható a 412-516-os és a 411-656-os telefon.

— **A mi világunk** címmel rajzversenyt hirdet a KDNP Női Tagozata általános iskolásoknak a gyermeknapra. Beküldési határidő: május 24. Cím: KDNP, Pécs, Rákóczi u. 50. Lehetőleg személyesen kell behozni a pályázati munkát naponta 17-19 óráig.

— **Szünetel.** A Pécsi Rendőrkapitányság Igazgatásrendészeti Osztályán az ügyfélfogadás költözés miatt május 24-től június 1-ig szünetel.

— **Testvérközségi kapcsolatot** épít ki Seekirchennel Töttös. A bajor falu képviselőinek holnap 20 órakor kulturális műsort adnak a töttösiek. A vasárnapi német szentmisén bemutatkozik a lippói gyermek-fúvószenekar.

— **Segítség.** Bezedeken holnap 10 órakor Mayer Mihály megyéspüspök áldja meg a külföldön élő, egykori bezedekiek segítségével felújított templomot.

Pécsi Barátság Klub

Féláron Görögországba!

A Barátság Klub fővárosi irodája *csak pécsi jelentkezőknek* félárú kedvezményt biztosít a görögországi apartmanos, önellátós üdülésre. Autóbusz indul Budapestről Vrasnába, ahol fakultatív kirándulásokra van lehetőség *május 30-június 9. és június 6-15. között.* Ára: egy személyre 5.000 Ft. Jelentkezés a Kemping és Barátság Klubok mecseki fórumán *május 23-án* a Mandulás-kempingben, és hétfőn, szerdán, csütörtökön 12-15 óráig a pécsi klubirodában, a Ferencesek u. 1-ben, vagy a 323-091-es ügyfélszolgálati telefonon. A Barátság Klub *június 11-én vidám juniálist* rendez a pécsi *Lajos király* étteremben. *Augusztus 14-én* autóbuszos kirándulást szervez *Szegedre,* ahol a résztvevők megtekintik *Lehár: Cigányszerelem* c. daljátékát.

Újabb és újabb virágok nyílnak

Hamisítatlan, igazi nyári nap perzseli a pécsi Lőtér-dombokat. A kánikulát megérzi az emberi szervezet, és csak a bátrabbak merészkednek a tűző napra. Ám nehéz a csábításnak ellenállni, a napbarnította test mindig divatos.

Szinte egyszerre bontják ki virágaikat a fák, a bokrok, mintha egymással versenyezne a som, a galagonya, a vadrózsa, no meg igyekezne utánuk a tenyérnyi virágú bodza. Illatukkal telik meg a környék. A közeli szennyvíztelep nem ártja bele magát a tavasz tobzódó örömeibe.

Emberek gázolnak a térdig érő fűben, ahol a bodza elébük tárja virágait. Már megszokták őket, hisz minden évben ők tapossák le először a csalánt a bozdabokrok előterében. Gyűjtik a virágot, a bodzateának, bodzaszörpnek valót. Kezük körül méhek zsonganak, s odébb, az árnyas oldalon vad szúnyogok hada röpköd. A természetből kedve szerint jut mindenkinek, a méheknek, szúnyogoknak, a kispénzű embernek, meg a közeli fákon csacsogó madaraknak is.

Szorgoskodik az egész család. A két gyerek gyakorlott mozdulatokkal húzza magához az ágakat és csipegeti le a virágokat. Nekik természetes ez a munka. Rendszeresen gyűjtik a gyógynövényeket, zsákszámra a kamillát, a gyomnak tűnő zsályát, zsurlót, mentát. Különös emberek? Talán csak az életvitelük az. Egészségesebbek. És sokkal erősebb a hitük is. Amire nem telik a jövedelmükből, megadja számukra azt a természet.

Őket nem csípi a csalán, nem törődnek a szúnyogokkal sem. A Nap lassan lebarnítja bőrüket. Hamarosan virágzik a hársfa, és akkor majd az következik. Tavaly láttam, milyen fürgén mászott a nagyobbik fiú a fára, hogy levágjon néhány csúfos fagyöngyöt. Tudja, hogy a csalán és a fagyöngy jó a vérnyomás ellen. Ősszel ők szedték a legtöbb csipkebogyót, a dércsípte, hamvas kökényt, – ahogy nevezik, a hecsedlit és a kökönyét. Drága jó nagyanyám micsoda lekvárt főzött belőle! Át is vészeltünk egy sereg betegséget. Most meg? Mindenre antibiotikumot szedünk.

Holnapra újabb virágok nyílnak, bodza, som, vadrózsa. A szeder sem marad le. A kis területen szinte mindenét az embernek kínálja a természet, hálából, amiért meghagyta. Az építkezésről megmaradt betontömböket végképp befogadta a föld.

Rozvány György



Új aszfaltburkolatot kap a 6-os főút Pécsről kivezető szakasza. A Cserkút és Tortyogó közötti mintegy hat kilométeres részen sebesség korlátozásra és részleges útlezárásra kell számítani az arra járóknak. Az útfelújítás ma fejeződik be az említett szakaszon és folytatódik Szigetvár után a 239–243.5 kilométerszakaszon **Fotó: Löffler Gábor**

Rendezvények

A Térplasztika hulladékból c. pályázat eredményhirdetése ma 14 órakor lesz Pécsett, a Dél-Dunántúli Környezetvédelmi Felügyelőségen.

Ma 16 órakor megemlékeznek a SI-mértékegységrendszer névadóiról Pécsett, a Ferencesek u. 32-ben.

Öt új számát mutatja be a pécsi Mylord együttes ma 19 órakor a harkányi Bányász-étteremben, majd holnap este a Patacsi Művelődési Házban.

A Jezsuita Intézmények Diákjainak Egyesülete ma 15 órakor összejövetelt tart a Pécsi Bazilika Kocsis László-termében.

A pécsi Szimpátia Klub Ivó-napi rendezvénye ma 19 órakor lesz a Kolozsvár-vendéglőben.

Közlemények

Holnap 9 órakor a pécsi 48-as térről túra indul Pécsváradra.

A 20 éves Honda Civic születésnapi partit rendez holnap 18 órakor a pécsi Fordán-központban.

A városismertető tüke-séta holnap 9.30-kor indul a pécsi Hild-udvartól.

*

— **A zeneakadémiai tanár.** Ma 19 órakor a pécsi Dischka Győző utcai Evangélikus templomban Herbert Wulf, a Herfordi Zeneakadémia tanára ad koncertet. A belépés díjtalan.

— **Szőlőhegyi utat** avatnak baráti összejövetelen holnap 16 órakor Görcsönyben, a Kosin-telken. A mintegy 30 fős közösség 4 kilométeres utat épített kalákában.

04 - 05 - 07

Tűz volt Homorúdon, egy szalmatároló melléképületben. Az oltást önkéntesek végezték.

Bácsfa-pusztánál a mutatványos pótkocsi egyik kereke kigyulladt. Ki kellett hívni a tűzoltókat.

Dunafalván, a Tanya utcában hegesztés közben kigyulladt az ablakkeret. A lángokat a lakók fékezték meg.

APEH-fórum

Ma 15 órakor APEH-fórumot szervez a Kis- és Középvállalkozások Kamarájának Pécsi Regionális Irodája az Iparos Házban az egyszeres és kettős könyvvitelt folytató vállalkozások 1992. évi beszámoló-jelentésével kapcsolatban megtehető módosításokról. A nyitott rendezvényen előadó *Nagypál Imre*, az APEH Megyei Igazgatóság igazgatóhelyettese.

A Magyar Nemzeti Bank valuta-, bankjegy- és csekkárfolyamai

1993. május 20.

Pénznem	vételi	közép	eladási
Angol font	134,52	135,92	137,32
Ausztrál dollár	60,38	61,00	61,62
Belga frank (100)	262,08	264,41	266,74
Dán korona	14,06	14,19	14,32
Finn márka	15,91	16,11	16,31
Francia frank	16,00	16,14	16,28
Gör. drachma (100)	39,61	40,03	40,45
Holland forint	48,04	48,47	48,90
Ír font	131,45	132,75	134,05
Japán yen (100)	79,10	79,70	80,30
Kanadai dollár	68,86	69,56	70,26
Kuvaiti dinár	289,25	292,00	294,75
Német márka	53,93	54,41	54,89
Norvég korona	12,75	12,87	12,99
Olasz líra (1000)	59,25	59,89	60,53
Osztrák sch. (100)	766,90	773,70	780,50
Portugál esc. (100)	56,60	57,15	57,70
Spanyol pes. (100)	70,53	71,29	72,05
Svájci frank	59,44	59,98	60,52
Svéd korona	11,85	11,98	12,11
USA dollár	87,23	88,01	88,79
ECU (Közös Piac)	105,47	106,45	107,43

Nézze meg az ember MIT KÍNÁL a
BAYER CENTER
Pécs, Cserkút-Plató (26-os busz végállomása)
Tel.: 72/326-888, 326-899, Fax: 72/ 326-227
Nyitvatartás: H - P:07.00-16.30 Sz:07.00-12.00
Drávaszabolcsi lerakat Tel.: 479-256 (határ előtt)
Nyitvatartás: H - P:08.00-16.30 Sz:08.00-12.00



OSZTRÁK LAMBÉRIA VÁSÁR
II.oszt.96 mm/3-5 m-ig 650.-
III.oszt.96 mm/3 - 5 m-ig 550.-
II.oszt.116 mm/3 - 5 m-ig 580.-
III.oszt.116 mm/3 - 5 m-ig 520.-
áraink az ÁFA-t nem tartalmazzák
10 m² feletti vásárlás esetén 20 fm párnafát adunk AJÁNDÉKBA !

ROMÁN AJTÓK
akciós áron amíg a készlet tart
FENYŐAJTÓK
Tell 7.280.-
Félig üvegezett 7.280.-
Mélyen üvegezett 5.800.-
áraink az ÁFA-t nem tartalmazzák

ISOLYTH ÁRLESZÁLLÍTÁS 20 %
ISTM - F - 12 / 5 CS 700 X 100 CM 106 FT/M² 84.80
ISTM - F 12 / 10 CS 700 X 100 CM 212 FT/M² 170.-
áraink az ÁFA-t nem tartalmazzák
ÁRLESZÁLLÍTÁS 20 % KEDVEZMÉNNYEL 1993 MÁJUS 31-IG (A KÉSZLET EREJÉIG)

CENTRUM AJÁNLAT!
CENTRUM
CENTRUM HÉTFŐ
30% engedmény
1993. május 24-én
Régi és Új Áruházban!
Női körömcipők 800 Ft - 5.000 Ft-ig
Amíg a készlet tart!

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: Megyei Gyermekkórház; a főépület rekonstrukciója miatt a 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: POTE II. sz. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. (400 ágyas Klinika) Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika. (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky . u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

*

A MMSz pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz alatt. 13-14-ig ideggyógyászat, 14-15-ig érsebészet, 15-16-ig sebészet, 15-16.15-ig ped. tanácsadó, 16-17-ig gyermekgyógyászat, 17-18-ig belgyógyászat.

Jogi tanácsadó szolgálat naponta 17-19 óráig.

*

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-312-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

ÁLLATORVOSI ÜGYELET

Állatorvosi ügyeletek 1993. május 22-én 06 órától 1993. május 24-én 06 óráig Baranya megye területén.

Pécs város és környéke: Dr. Kovács István, Pécs, Rákóczi u. 13/b. Tel.: 333-074.

Pécsvárad és környéke: Dr. Göbl József, Pécs, Ángyán u. 8/a. Tel.: 320-881.

Komló-Sásd és környéke: Dr. Cseh Kálmán, Vásárosdombó, Szabadság tér 1. Tel.: 2.

Mágocs és környéke: Dr. Csősz Gyula, Szászvár, Ságvári u. 2. Tel.: 389-014.

Mohács és a volt mohácsi járás: Dr. Habjanecz György, Geresdlak, Mohácsi u. 15. Telefon: 5.

*

Siklós és a volt siklósi járás: keleti részén: Dr. Ascsillán Endre, Siklós, Kossuth tér 1. Tel.: 72/351-731, vagy 72/01.

nyugati részén: Dr. Svegál Benő, Vajszló, Széchenyi u. 18. Tel. 48.

Szentlőrinci kerület: Dr. Lukács Attila, Királyegyháza, Petőfi u. 58/a. Tel.: 340-132.

Szigetvári kerület: Dr. Kalinowski Jerzy, Szentdénes, Petőfi u. 100. Tel.: 346-062.

*

Az ügyeletes állatorvosok a megadott címen és telefonszámon érhetők el.

Jegyek a színházi találkozóra

Egyedülálló rendezvénynek ad otthont június 6-a és 16-a között a Pécsi Nemzeti Színház. 15 színház 17 produkciója lesz látható az országos színházi találkozón, neves rendezőkkel, s olyan színészekkel, mint többek között *Tordy Géza, Kozák András, Bálint András, Lukács Sándor, Eszenyi Enikő, Eperjes Károly, Udvaros Dorottya, Csákányi Eszter*. A fesztiválra május 25-től válthatók jegyek a PNSZ pénztáránál.

Bővült a bólyi öregek otthona

Ünnepélyes keretek között adták át tegnap Bólyban az öregek otthonában azt az öt garzonlakást, amelyet az épület tetőterében alakítottak ki. A lakások kialakításához szükséges 7,5 millió forint az önkormányzat, az idősek és a német belügyminisztérium támogatásával jött össze. A két idős házaspár és a négy egyedülálló idős ember már be is költözött új otthonába.

II. Nemzetközi Természetgyógyász Kongresszus

A homeopátiától a bioterápiáig, a fitoterápiától a klímaterápiáig a természetgyógyászat minden ágát igyekszik átfogni a II. Nemzetközi Természetgyógyászati Kongresszus, amely csütörtökön kezdte meg munkáját Budapesten.

A négynapos konferencia megnyitóján *Rácz Gábor* professzor, a kongresszus elnöke hangsúlyozta: a természetgyógyászatnak nevezett terápiás irányzat az egészségmegőrzés és a gyógyítás mindenkori alapja. Lényegében véve gyűjtőfogalom, eszmei világa és eszköztára egyértelműen gazdagítja az orvoslást, és hozzájárul egy hosszú távon kifejezetten betegbarát szemlélet kialakításához.

A természetgyógyászat hazánkban is az egészségügyi rendszerbe való integrálódás küszöbén áll, hamarosan a jogszabályi feltételek is megszületnek a magas szintű természetgyógyászati oktatás, továbbképzés létrejöttéhez.

A vasárnapig tartó konferencián a tudományos programok sorában egyebek mellett szó lesz a természetgyógyászat és a pszichológia, illetve a szülészet kapcsolatáról, valamint a betegségcsoportok komplex természetgyógyászati megközelítéséről. A kongresszus ideje alatt a nagyközönséget kiállítással egybekötött természetgyógyászati termékvásár várja a Villányi úti konferenciaközpontban.

Megyei borverseny Pécsváradon

Olasz, horvát és szlovén résztvevőkkel

Égő gyertya, alma, sajt és kifli, a borszakértők megszokott kellékei ezúttal a pécsváradi vár dísztermében, a tegnap megtartott megyei borversenyen. Idén első ízben külföldi borok is versenyeztek a baranyaiakkal. A régió együttműködésének egyik jeleként Olaszországból, Horvátországból és Szlovéniából érkeztek a borminták.

A pécsváradi vár palotaszárnya már évek óta ad otthont a megyei borversenynek, hiszen a magyar szőlő és borművelés első írásos emléke a helyi apátsághoz fűződik. *Dr. Szűcs József*, a megyei közgyűlés elnöke a magyar borágazat felemelkedésében bízva nyitotta meg a megyei borversenyt.

Jó is lenne kiutat találni, hiszen az ágazat helyzetére az értékesítési nehézségek nyomják rá bélyegüket. Régi gondként említette a Dél-dunántúli Gazdasági Kamara jelenlévő elnöke, hogy a csomagolás és a marketing munka hiánya miatt a nyugati piacon a rosszabb minőségű európai borok is árban rendre megelőzik a jobb minőségű magyar nedűt.

A szakemberek fontosnak tartják a borászati technológia korszerűsítését is. Amelyik nagygazdaság időben lépett, az ma is képes elhelyezni a termékeit a nyugati piacon.

A tavalyinál több gazda nevezett be a versenyre összesen 171 mintával, amelynek közel kétharmadát a fehér, egyharmadát pedig a vörös borok tették ki. Növekedett a beküldött Chardonny minták száma, azé a fajtáé, amely igen keresett az európai piacon.

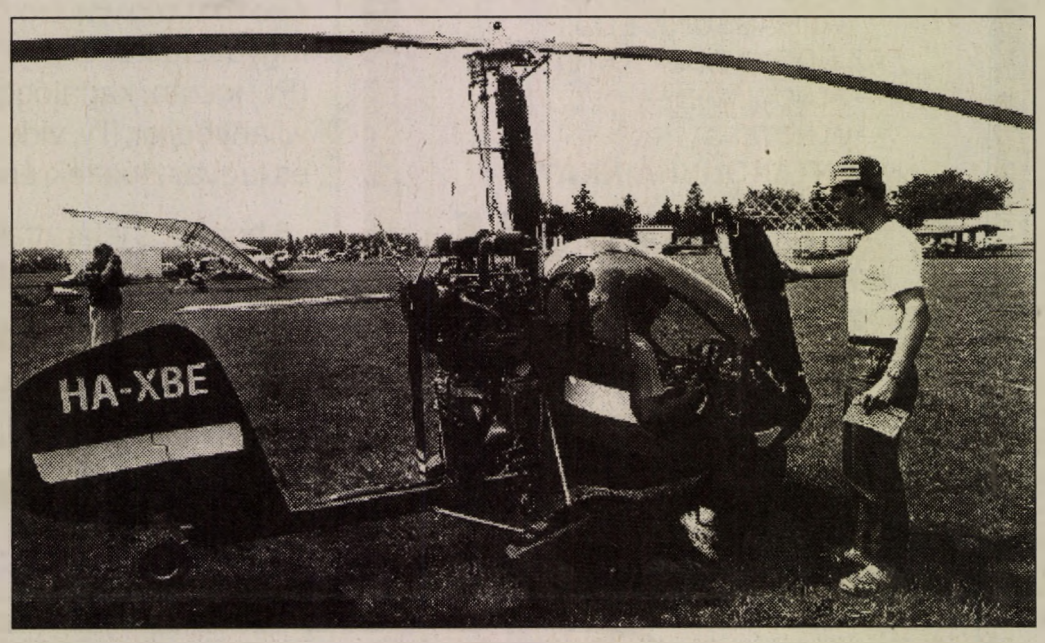
A verseny eredménye: 21 fehér és 17 vörösbor érte el az aranyéremhez szükséges pontszámot. A Pannonvin Rt. olaszrizlingjét a verseny nagydíjával jutalmazták, kiváló minősítésben egy kutjevoi otonel muskotály részesült. A vörösborok a mezőnyéből a villányi Polgár Zsolt kékoportó-rosé-ja emelkedett ki, a maximumhoz közelítő pontszámmal. Három kiváló minőségű Cabernet sauvignon is érkezett: a villányi mezőgazdasági szakmunkásképző, Tisszán Ede villányi gazda, és a Szőlészeti és Borászati Kutatóintézet bora. **P. E.**



Összesen 171 minta érkezett a versenyre Fotó: Löffler Gábor

Repülőgépek, sárkányrepülők, hőlégballonok

Légi szakkiállítás Pogányban



Európában Pécsett mutatták be először a GYROPLIN helikoptert Fotó: Löffler Gábor

Az elmúlt években megnőttek a magyar repülős társadalom lehetőségei. Tavaly óta a NATO kötelékében szolgáló AWACS felderítő gépek tartózkodnak a magyar légtérben, s nemrég le is szálltak Ferihegyen. A taszári repülőtéren már két alkalommal angol, francia, amerikai és orosz harci gépek részvételével nagy sikerű katonai bemutatót és légi parádét rendezett a magyar pilótákat támogató Corvin Alapítvány. Mindezeket figyelembe véve az országban egyedülálló rendezvény lebonyolítását vállalta a P-Expo Kft: május 20-tól 23-ig AIR-EXPO '93 néven nemzetközi polgári, légi, kereskedelmi szakkiállítást és vásárt rendeznek a pogányi repülőtéren. Ezen az Aircom, az Airtrend, az Avionic, a Jetstream, a Trimble Navigation és a Corvin Alapítvány vesz részt.

Tegnap a légi kiállítás megnyitására került sor. *Válóczy István* mérnök- ezredes, a köztársasági elnök szárnysegédje köszöntötte a kiállítókat, a meghívott vendégeket és a repülősöket. Azt mondotta: fontos a vásár, mint bemutatkozási lehetőség. Tiszteletreméltó a kezdeményezés, hogy a kínálatot és a keresletet összehozza. Magyarországon több mint 80 éves múltra tekint vissza a repülés – 1940-ben hivatalosan kétmillió pengőt költöttek ennek a támogatására. Ma gondot okoz a pénz előteremtése. Különösen mostoha helyzetben vannak a sportrepülők. A tehetséges fiatalok lassan kiszorulnak a repülésből. A társaságok fenntartják egy darabig a reptereiket, de lassan a lehetőségük határára érkeznek. A legegyszerűbb repülőtér fenntartása is több millió forint évente. Csak bízni lehet abban, hogy időben támogatási forrásra találnak, mert ha ez elmarad, akkor bajtársak halhatnak meg a felújításra szoruló gépek miatt! A repülővagyont hasznosítani lehetne. Repülni kell! – a kiállítás is ezt tükrözi.

A nagyközönség szombaton és vasárnap 10-től 19 óráig megtekintheti, kipróbálhatja a kiállított repülőgépeket, helikoptereket, sárkányrepülőket és hőlégballonokat. Az autóval érkezőknek parkolót biztosítanak. Autóbuszjárat indul 9.30-tól félóránként a pécsi DOMUS parkolóból. **Ádám Erika**

Baranya is készül az Ünnepi Könyvhétre

Országszerte június 4-én kezdődnek az Ünnepi Könyvhét rendezvényei. Baranyában azonban a szervezők jóvoltából június 2-tól 10-éig tartanak a könyvnapok. Egyelőre nincs meg a pontos program, a szerzőkkel is egyezkednek még, az időpontok is változhatnak. Az biztos – ahogyan az egyik rendező intézmény, a Szöveg bt. vezetője, *Bartkó István* elmondta –, hogy az ünnepélyes megnyitóra 4-én 10 órakor kerül sor. *Csordás Gábor*, a Jelenkor kiadó vezetője szavai után a Széchenyi térre települt könyvsátrakban a kiadó szerzői dedikálnak, *Balla Zsófia, Sándor Iván, Földényi F. László* és *Kántor Lajos*. A következő napokban a Századvég kiadóval érkezik *Csukás István* és *Bojtár Endre*, bemutatkozik a Balassi kiadó is, és beszélgetésen találkozhat a közönség *Kabdebó Lóránttal, Kulcsár Szabó Ernővel, Kovács Sándor Iványnal* is. Utóbbinak a Pannónia Könyvek adja ki a kötetét.

Ez a kiadó jelenteti meg *Pákolitz István* verseskönyvét is, míg a Jelenkor kiadó a felsoroltak mellett *Lengyel Péter, Nádas Péter* és (a Fórum kiadóval közösen) *Milorad Pavic* könyvét ígérte a könyvhétre.

Író-olvasó találkozókra várják a könyvhétre *Makay Idát, Mészöly Miklóst, Pákolitz Istvánt, Polcz Alaine-t* és *Rónaszegi Miklóst* is. A Baranya megyei Könyvtárban a könyvhéttel kapcsolatban *Lakatos Lászlóné* azt is elmondta:

– A rendezvényeink száma idén jóval kevesebb, mint más években, ennek elsősorban anyagi oka van. Csak a kiadók és az Írószövetség segítségével tudjuk állni a költségeket. A rendezvényeket a városi könyvtár, a Művészetek Háza, a Pannónia és a Jelenkor kiadó támogatja. Egyébként a hazai szerzők mellett szolgálhatunk egy csemegével is: vendégünk lesz Christopher Felix, aki CIA-ügynök volt 46-47-ben Magyarországon, s emlékeiből most könyvet írt.

A könyvheti hivatalos lista körülbelül 150 kötetet ígér, de ennél több, majd kétszáz lesz kapható a könyvhét ideje alatt a Széchenyi téri könyvsátrakban, és a nonstop működő Egyetemi könyvesboltban, ahol a diákoknak 10 százalékos kedvezményt is adnak. **H. I. Gy.**

Nem elég egy jó ötlet, pályázni is tudni kell

Kevés pénzük van az egyetemeknek és az intézményeknek hazánkban. A tudományos eredményeket ígérő kutatási elgondolások költségeit nem tudják fedezni. Legjobb szakembereiket veszíthetik el ezáltal. A megfelelő anyagi háttér megteremtéséhez egyedüli lehetőséget a magyarországi és nemzetközi pályázati támogatások megszerzése jelent. Ehhez egyrészt szükség van a különböző alapítványi források megismerésére, melynek feltárásában még az egyetem is közreműködhet. A pályázati anyagok elkészítésének technikáját azonban a kutatási munkákat végző szakembereinknek kell megtanulni.

"Hogyan írjunk sikeres pályázatot?" címmel az ország öt nagyvárosában szervezett a Magyar-Amerikai Tudományos és Technológiai Közös Alap és az OMFB szemináriumot. Tegnap Pécsett, a Pollack Mihály Műszaki Főiskolán tartottak előadást a PMMF-ről, a JPTE-ről és a POTE-ről érkezett egyetemi kutatók és vezetők számára.

A résztvevőknek amerikai és magyar alapítványok szakértői tartottak tájékoztatást. Segítségükkel konkrét pályázati lehetőségekkel, s azok elbírálási szempontjaival is megismerkedhettek a jelenlévők. A pályázatok formája, megírásuk technikája, a leadási határidő megtartása mind-mind fontos követelménye a legkiválóbb vagy legeredetibb tudományos témák benyújtásának is. Az érdeklődők az amerikai gyakorlatból vett példákon keresztül érzékelhették azokat a pályázói hibákat és hiányosságokat, melyek a legeredetibb ötletet, és a legjobb szakembereket is megfosztják a támogatások lehetőségétől. **H. Z. J.**

Munkanélküliek egyesülete

Sásdi ötletek, javaslatok

A gazdasági-társadalmi átalakulás következtében megnövekedett munkanélküliség jelenti talán mostanában a legnagyobb gondot az önkormányzatok számára. A kialakult helyzet kezelésén kívül a kisebb településeken a pénzhiány miatt szinte teljesen beszűkült a munkahelyteremtés lehetősége.

Ez a képlet volt jellemző eddig Sásd községre is, s ennek megoldására foglalkoztat az önkormányzat ez év május 1-jétől egy „munkahelyteremtő menedzsert" *Jónásné Tornyi Elza* személyében. Az ő kezdeményezésére találkoztak immár másodízben a községben élő munkanélküliek, hogy közös erővel próbáljanak változtatni sorsukon.

Az ő ajánlására megalakították a Munkanélküliek és Álláskeresők Sásdi Egyesületét, melynek székhelye a Szabadság út 23-ban lesz.

Az alakuláshoz szükséges kiadásokat az önkormányzat finanszírozza. Mint Jónásné elmondta, bízik abban, hogy összefogással, az önkormányzat segítségével perspektívt tudnak nyújtani a tagoknak.

Kovács Sándorné polgármester elmondta: sok sikertelen próbálkozása volt a munkahelyteremtés körül, s hogy a község üres épületeit folyamatosan ajánlja bel- és külföldi vállalkozóknak, szervezeteknek, egyesületnek.

A munkanélküliek első megbeszélésén úgy látszott: a sellyeiek hisznek az egyesületi forma létjogosultságában, s hajlandók tevékenykedni, együtt dolgozni benne.

Megyeri Tiborné

A megvert gimnazista nem gyűlölködik

Még egy áldozatuk volt a pécsi szkinhedeknek

Mint arról szerdai számunkban tudósítottunk, kedden letartóztatták azt az öt szkinhedet, akik május 12-én este Pécsett szerenádozó fiatalokat támadtak meg, és durva bántalmazásukkal az egyik gimnazistának súlyos sérüléseket okoztak.

Az ügy legújabb fejleményéről tegnap értesülhettünk. Mint a rendőrségi tájékoztatóból kiderült, a fent említett garázdaság másnapján (tehát még letartóztatásuk előtt) újabb bántalmazást követett el a szóban forgó szkinhed csapat. Este hét óra körül – ugyancsak a Szent István téren – egy vöröses hajú fiatalemberbe kötöttek bele, aki két hölgyismerősével sétált az utcán.

Gúnyolták hajszínét, majd amikor visszaszólt, az egyik bőrfejű ütlegelni és rugdosni kezdte. A sértett elmondása szerint legalább 10 ütés és négy-öt rúgás érte a testén és a fején, amelyről többek között a szeme körül, és az alkarján lévő, szerencsére nyolc napon belül gyógyuló sérülések árulkodnak.

I. J-nek, a május 12-i támadás áldozatának állapota az orvosi kezelés hatására sokat javult, éppen a mai napon hagyhatja el a kórházat. Mint kérdésünkre elmondta, nem érez gyűlöletet támadói iránt, inkább sajnálja őket, hogy ily módon tudják csak levezetni érzéseiket, indulataikat. Elmesélte, hogy egyik támadójának édesapja meglátogatta a kórházban, ami nagyon jól esett neki.

Vajon a kórházból való kijövetele után milyen érzésekkel megy végig az utcán a barna bőrű fiatalember? **Balog N.**

Új művese-állomás

Békéscsabán, a Réthy Pál Városi Kórházban csütörtökön megnyílt a Rolicare Egészségügyi Szolgáltató Rt. által működtetett új művese-állomás, ahol a legkorszerűbb műszerek segítségével kezelik a Békés megyei vesebetegeket.

Az országban kilenc állomásból álló hálózatot működtet a részvénytársaság, s 1991-ben 37 ezer, 1992-ben 62 ezer volt a kezelések száma. Ez az idén 75 ezerre, jövőre pedig várhatóan százezerre növekszik. Békéscsabán 1986-ban volt először művese-kezelés, azóta ezek száma az évi 878-ról ötezerre emelkedett, az idén pedig meghaladja a hatezret.

Kivitelező Bt.
A magyarürögi részen

4 LAKÁSOS SORHÁZ ÉPÍTÉSÉT SZERVEZI,

melyre jelentkezőket várnak, májusi indulással.



Érdeklődni:
tel: 72/31-560

(3364)

A SZUPI ÜZLET AJÁNLATA

- 90 féle PADLÓSZŐNYEGEK 4 m széles már 1596 Ft-tól
  Padlófűtésre 2100 Ft-tól
- Svájci TAPÉTA vásár már 299 Ft-tól
- MŰANYAGPADLÓ 519 Ft-tól

Várjuk kedves vásárlóinkat

Pécs, Engel J. u. 1 / 2 ☎ 72 / 27-720

CARPIGIÁNI

Andretti

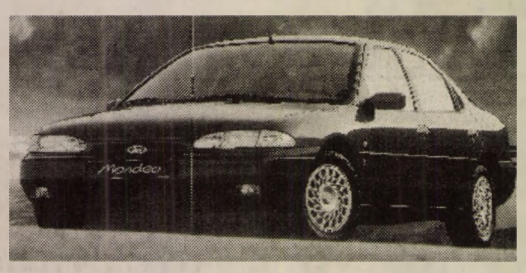
géppel készített krémes
olasz és magyar alapanyagból készült fagylalt
eldobható tégelyekben 20 féle ízben.
Kiszállítását Pécs területén hűtőkocsinkkal megkezdtük.

Pécs, Tiborc u. 38/2. 72/326-260

(3651)

Ford Ford

TOPONÁRY AUTÓHÁZ
FORD NAPOK SZIGETVÁRON



Május 22-én szombaton és 23-án vasárnap
9-17 óráig várjuk látogatóinkat.

- Ford személy és haszongépjárművek teljes választékának, köztük az új MONDEO-nak bemutatója
- Ingyenes CO mérés
- Ingyenes fényszóró beállítás
- Ingyenes akkumulátor ellenőrzés
- Tombolajegy minden látogatónak.
  Sok egyéb ajándék mellett a fődíj egy Philips rádiómagnó.
  Húzás: 23-án vasárnap 16 órakor
- Zenés programok+mazsorett bemutató
- Gyermekrajzverseny

A helyszínen kipróbálhatja és vezetheti tesztautóinkat.
A „FORD NAPOK"-on vásárolt vagy megrendelt autók árából kedvezményt adunk.
Minden érdeklődőt, jelenlegi és leendő ügyfelünket szeretettel várunk.

Ford **TOPONÁRY AUTÓHÁZ** Ford
7900 Szigetvár József A. u. 83/2.
Telefon/fax: 73/311-555
A FORD HIVATALOS MÁRKAKERESKEDŐJE ÉS SZERVIZE

(3855)

MÁR TÖBBSZÁZAN „TESZTELTÉK"

a II. emeleten kiállított
ALNO KONYHABÚTORAINKAT,
S MEG SEM LÁTSZIK RAJTUK!

HOGY MOST ÚJ TÍPUSOKKAL
ÁLHASSUNK ELŐ,
AZ EDDIG BEMUTATOTT
— ALNOQUARZ ÉS
— ALNOTESS
MINTAKONYHÁINKAT

FÉLÁRON

KÍNÁLJUK!

PÉCS, KOSSUTH TÉR

KONZUM ÁRUHÁZ

Hitelakció a Tüzépen!

A Dél-Tüzép Rt. és a Mezőbank

rendkívül kedvező kamatfeltételekkel hitelakciót indít

a sásdi Tüzép-telepen
(Sásd, Rákóczi u. 25. Tel.: 72/375-131)

dombóvári Fészek Áruházban
(Dombóvár, Gyár u. 7. Tel.: 74/366-157)

Most előleg befizetése nélkül, 50.000 Ft értékhatárig vásárolható tartós fogyasztási cikk
(Pl.: kazán, kapálógép, fűnyíró, villanybojler, Tv, video, mosógép, hűtő- és fagyasztószekrény, kerti bútor stb.)

6 hónapos lejárattal 8%-os,
12 hónapos lejárattal 17%-os kamattal!

Ezt a lehetőséget nem lehet kihagyni!

Várjuk Tisztelt vásárlóinkat!

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

(3831)

A helyes döntés
HOOVER®

HOOVER MOSÓGÉPEK

Típus: A 2580



- 12 program
- normál-, kímélő- és gyapjúprogramok
- egyszerre 4,5 kg száraz ruha mosható
- változtatható centrifugálási fordulatszám
- modul méretek
- állítható lábak
- energiatakarékos
- jótállás, alkatrészellátás és szerviz biztosított

Forgalomba hozza: a TITÁN Kereskedelmi Rt. Baranya megyei Kirendeltsége Pécs, Megyeri út 59. Tel.: 72/11833

Kapható más HOOVER termékekkel együtt:
15-ös TITÁN Áruház Pécs, Verseny út 21. Tel.: 72/13866
12-es Otthon Kisáruház Pécs, Király út 63. Tel.: 72/13972

DAK

C+C & DISZKONT

Pécs, Nyírfa u. 2.
A légszeszgyár u.-i sorompónál
Tel.: 72 / 332-624

MÁJUS 25-ÉN NYÍLIK!
A nyitásra KEDVEZMÉNYES AKCIÓVAL várjuk kedves vásárlóinkat!

új!

MOSÓPOROK:

ARIEL mosópor	2,4 kg	576 Ft
ARIEL utántöltős mosópor 2,4 kg	528 Ft	
PEARL szappan 5-öt fizet 6-ot kap	45 Ft	
CALGON vízlágyító	500 g	245 Ft
CALGON vízlágyító	3 kg	1185 Ft

TOMI mosóporok 600 g és 3 kg-os kiszerelésben, teljes áruválasztékban:

TOMI Kristály	600 g	72 Ft
TOMI Sztár	600 g	77 Ft
TOMI Gála	600 g	96 Ft
TOMI Super	500 g	61 Ft
TOMI Gála	3 kg	462 Ft
TOMI Kristály	3 kg	344 Ft
TOMI Sztár	3 kg	377 Ft
TOMI Super	3 kg	352 Ft
TOMI Sztár	7,5 kg	855 Ft

CONCORD amerikai fényképezőgépek AKCIÓJA:

CONCORD 806	1.035 Ft
CONCORD AW-905	2.310 Ft
CONCORD CAM-1 teljesen automata	2.460 Ft
CONCORD Jeans Pocket	860 Ft
SCOTCH filmek reklámáron	216 Ft

ELEKTROLUX PORSZÍVÓK:
Nagy teljesítmény, fokozatmentes szabályozás, alacsony zajszint

ZP 911 F porszívó	9.990 Ft
Z-1620 porszívó	8.990 Ft

Az AKCIÓ ideje alatt egy porszívóhoz ajándékként:
1 db ***SUNLICHT*** mosogatót és
2 db ***CIF*** tisztítószert adunk!

VIDEOTON TELEVÍZIÓK:
Korszerű, megbízható hazai termék

TS 4351	32.200 Ft
TS 3354	29.850 Ft
TS 3353 TXT	37.900 Ft
TS 4352 TXT	36.900 Ft
TS 5355 TXT	45.900 Ft
TS 5356	42.600 Ft

(3964)

TÓNIÓ AKCIÓ
Takaró vásár
csak
800 Ft
szombaton
8 órától
Tónió kereskedés
a vásárcsarnokkal
szemben.
(3895)
TÓNIÓ AKCIÓ
TÓNIÓ AKCIÓ
TÓNIÓ AKCIÓ

Az új Skoda Pick-up megérkezett Pécsre...
Már 556.000,-Ft-tól*


GGK
*+25% ÁFA
...és Önnek is szeretné megmutatni magát. Van mit.
A Volkswagen fejlesztőmérnökeinek közreműködésével olyan haszonjárművet építettek, amelynek meg sem kottyan öt mázsa teher. Ez az új Pick-up. A Favorittól örökölt kormányszerkezet teszi különösen fordulékonnyá az átlagos sebességes, orrmotoros kisteherautót. Árkategóriájában nincs versenytársa. Most megbízhatóbb, mint volt. Hátsó fékrendszerét a VW Ventotól kölcsönözték, ajtóit megerősítették. Hivatalos márkakereskedője egy éves általános és hat éves átrozsdásodás elleni garanciát biztosít, gondoskodik a folyamatos alkatrészellátásról és a szervizről. Az új Skoda Pick-Up ponyvás és zárt változatban kapható. Elérhető áron, igény esetén lizingkonstrukcióban illetve részletre, már 30% előleggel.
Az új Skoda Pick-Uppal nemcsak jól jár. Szeretni fogja.
IQ + ♥ = ŠKODA Volkswagen Csoport
Autofit Kft. 7624 Pécs, Szigeti út 131. Tel.: 72/33-499

FEMA HÉTVÉGE
1993. május 22-én, 7-15 óráig
JOBBAT, OLCSÓBBAN!
HYPERMARKET
SERTÉS comb 239 Ft/kg
lapocka, hosszúkaraj 229 Ft/kg
rövidkaraj 249 Ft/kg
tarja 209 Ft/kg
MALAC eleje 129 Ft/kg
hátulja 159 Ft/kg
CSIRKE comb fagyasztott
190 Ft helyett 169 Ft
O.K. pecsenye kacsa 99 Ft/kg
pulyka comb-, és mellsonka
559 Ft helyett 449 Ft
sertés zsír (0,5 kg)
42 Ft helyett 29 Ft
étolaj 79 Ft/l
rizs 49 Ft/kg
cukor 59 Ft/kg
só párolt finom 25 Ft/kg
egyes BÓLYI cukrászsütemények 15% engedménnyel
VEGYIÁRU OSZTÁLY
CREPTO toalettpapír 2 tekercs
35 Ft helyett 30 Ft
4 tekercs
69 Ft helyett 55 Ft
8 tekercs
135 Ft helyett 109 Ft
papírzsebkendő 100 db-os
74 Ft helyett 57 Ft
alufólia (10m)
89 Ft helyett 69 Ft
HÁZTARTÁSI OSZTÁLY
virágláda + alj 40 cm-es 129 Ft
ruhaszárító szétnyitható
1420 Ft helyett 1190 Ft
tili-toli szőnyegseprű
1450 Ft helyett 1200 Ft
vileda felmosó szett
817 Ft helyett 560 Ft
mikrohullámú tál
420 Ft helyett 345 Ft
gyermek fürdető kád
490 Ft helyett 365 Ft
18 részes pohárgarnitúra
1450 Ft helyett 890 Ft
GALÉRIA
RUHÁZATI OSZTÁLY
blúzok és aljak 50% engedménnyel
női, férfi (2 részes) garnitúrák 1790-1890 Ft
olasz lányka alsó 39 Ft
SPORT-JÁTÉK OSZTÁLY
egyes játékok 30% engedménnyel
TOMY játékok 50% engedménnyel
MŰSZAKI OSZTÁLY
HAJDU energo lux mosógép 36990 Ft
SONY videokamerák 8mm 110500 Ft-tól 189800 Ft-ig
CIPŐ-BŐRDÍSZMŰ OSZTÁLY
női, férfi, gyermek házi- és strandpapucsok 442-1390 Ft
NYITVATARTÁS:
péntek
Hypermarket: 8-20 óráig
Galéria: 10-19 óráig
szombat
Hypermarket: 7-15 óráig
Galéria: 8-15 óráig
FEMA

Pécs, Nyugati Ipari út 1.
Telefon: 25-480
MECSEKTRADE RT.
Megterveztük, megcsináltuk! Május 22-én elindulunk!
Ajándékot kap az első 10.000 család, aki áruházunkban 2000 Ft felett vásárol!
Tulajdonosa lesz a Mecsektrade Áruház vásárlói kártyájának!
MERT NÁLUNK VÁSÁROLT
MECSEKTRADE
ÉRV. 94./08
Hogy mit is jelent ez pontosan?
Megtudhatja, ha eljön hozzánk május 22-én, szombaton!
Gazdag programmal várjuk kedves vásárlóinkat
* Rendkívüli árengedmények, minden órában akciók, nyereményesőt!
* 11 órától Éles István és Horváth Szilveszter humoristák műsorát láthatják
* 14 órakor fellép a Sonco Llaqta dél-amerikai folklórzenekar.
* Sorsolás! Fődíj: DeLonghi M 31-es univerzális tisztítógép 25.000 Ft értékben.
* 16 órakor fellép a Manhattan zenekar
* Mecsektrade bál
* 20 éves a Honda Civic, ez alkalomból Honda bemutató - Ranga László és csapata teszteli az autókat
* Kirakodóvásár (kerti bútorok, olasz gyermekjátékok rendkívüli árakon)
* Repülős hőlégballon bemutató
* Pécsi Origo-Dozsó Rock and Roll Klub táncosai, Papp Viktor és Kozmann Judit vezetésével.
És még sok meglepetés!
Várjuk kedves vásárlóinkat!
(3903)

Együtt a vásárlókért!
DÁLIA BOKRÉTA és DÁLIA
ÁRUHÁZAK
akciós ajánlata május 24-29-ig

Asztali só 1 kg	22 Ft
Kínai gombafej 454 g	119 Ft
Konyakmeggy 170 g	135 Ft
Wash&Go sampon (ultra kímélő)	219 Ft
Weiser Riese mosópor 3 kg	599 Ft
Gyermeknapra Kinder tojás 20 g	53 Ft

ABC: Siklós (benzinkút mellet
Szigetvár, Horváth Márk tér
Pécsvárad, Kossuth L. u.
Mohács, Radnóti lakótelep
Szentlőrinc, 11-es Kisáruház, Pécsi út.
Harkány, 79-es ABC Tópart
Szederkény, Felszabadulás u.
Pécs, Önért diszkont Gerle u. 1.
Hidas, Kossuth L. u 32.

DÁLIA: Pécs, Verseny u. 19.
Pécs, Líceum u. 5.
Mohács, Budapesti országút 39.

Dália nyereményakció!


Részletes tájékoztató az áruházakban!
Fődíj: Suzuki személygépkocsi
Az akciót támogatja Suzuki-Varga Márkakereskedés, Lánycsók
(3863
MECSEK FŰSZERT Rt DÁLIA BOKRÉTA ÁRUHÁZAK

ISKOLASZERVEZŐI-TANÁRI MUNKAKÖRBE

munkatársakat keres Pécsett a GANDHI ALAPÍTVÁNYI GIMNÁZIUM

- tanító - bármely és egyetemet végzett
- angol - bármely
- testnevelés - bármely
- cigány nyelvet jól beszélő - bármely nyelvszakos

tanárok jelentkezését várjuk.

Jó kereseti lehetőséget, igény esetén albérleti hozzájárulást illetve szolgálati lakást biztosítunk. Jelentkezéseket munkaidőben a 72/336-340-es telefonszámon várjuk!

NE DOBJA EL NYERETLEN SORSJEGYEIT!

Ha Ön 10 db **BORÍTÉKOS** és 5 db **KABALA** sorsjegyet

eljuttat 1993. július 3-áig zárt borítékban az alábbi címre,

Név:
Pontos cím:

„BORÍTÉKOLT SZERENCSE"
LUTRI
1373 Budapest
Pf.: 496

úgy boldog tulajdonosa lehet a július 5-én kisorsolásra kerülő
2 db Toyota és 3 db Peugeot
gépkocsi valamelyikének

SZERENCSEJÁTÉK RT.
A SZERENCSE KOVÁCSA
(3856)

AGRO-GÉP DISZKONT

(Szentlőrinc 6-os út mellett a Gazdaboltnál)

Nagyker áron kínálunk:

Briggs 3,75 Le motor	15.300 Ft
Briggs 4 Le motor	18.000 Ft
3,5 le briggs mot. fűnyíró	20.500 Ft
Alko elekt. fűnyíró	11.900 Ft
R 56 3,75 Le kapálógép	29.900 Ft
R 106 4 Le kapálógép	32.900 Ft
R 250 T 8 Le 3+1 seb.	79.900 Ft
Motoros háti permetező	29.900 Ft
T 25 traktor 25 le dízel	312.500 Ft
NDK ponyvás szgk. utánfutó	29.000 Ft
15 l háti permetező	3630 Ft

Óriási választék!

Kárpótlási jegyet elfogadunk.

Viszonteladóknak kedvezmény.

Telefon: 73/371-505
(535323)

VILÁGSZÍNVONAL!

BENETTON

A VÁROS KÖZEPÉN!

Pécs, Széchenyi tér 17.
(A Primadonna butik helyén)
NYITÁS: HÉTFŐN REGGEL 9 ÓRAKOR

PNEU TRADE GUMIBOLT

Pécs, Magyarürögi út 68. Tel.: 35-400

GUMIVÁSÁR

Személygépkocsi, teher, Mg. targonca köpenyek, tömlők, Taurus, Barum, Orosz, Good Year, Pirelli márkák nagy választékban

135x12 Stomil	2.415	650x16 Szu gam.	4.758
145x13 Barum	2.804	695x16 Szu gam.	4.456
165/70x13 Barum	2.956	840x15 Szu gam.	6.469
165x13 Radiál	2.200	825x20 Szu gam.	9.344
165/70x13 Szu Radiál	2.515	900Rx20 Szu garn.	9.375
155x13 Good Year	4.313	900x20 Szu gam.	8.625
165x13 Good Year	4.385	1100x20 Szu. gam.	15.810
155x13 Pirelli P4	3.380	1100Rx20 Szu garn.	16.100
185/70x14 Barum	3.523	1100Rx20 Szu garn.	17.250
185/70x14 Firestone	5.789	15.5x38 MTZ Mg	23.288
16.5x22.5 Good Year	56.250	750x20 Mtz Mg.	6.150
1100Rx20 Taurus	22.856	13.6x38 MTZ Mg.	23.964
825x20 Taurus	9.330	650x20 Taurus	7.216

Az árak ÁFA-t tartalmaznak.

Akkumulátorok, Optibelt ékszíjak, FAG csapágyak, villanymotorok nagykereskedelmi forgalmazása.
(3801)

Anyagbeszerzők, villanyszerelők FIGYELEM!

A ZENGŐ ÁRUHÁZ

műszaki oszt. ajánlata:

- DIL típ. mágneskapcsolók
- KK típ. kapcsolók
- vezetékek, kábelek
- izzók, fénycsövek, lámpák
- szerelvények, dugaljak
- fénycsőarmaturák

széles választékával várjuk Önöket Komlón
72/482-332
(76290)

Hirdessen szerdánként „TALLOZÓ" rovatunkban!

Új Dunántúli Napló

MEGNYÍLT

az Ön gyógyszertára,

Kertvárosban
a Piros ABC-vel szemben,
a posta mellett.

MÉRLEG PATIKA

Pécs, Varsány u. 10.

Nyitva tartás: 8.00-12.30
12.30-16.30
(3954)

JÚNIUS 1-ÉN NYIT

ÉKSZER
NEMESFÉM
MŰTÁRGY
AUTÓ

Zálogház
Pécs, Perczel u. 27.

A Pécsi Orvostudományi Egyetem
1995. szeptemberétől kezdődően az angol nyelvértő olvasási szintű ismeretét felvételi követelményei közé iktatta.
A felkészülés megkönnyítése érdekében az Egyetem Idegennyelvi Intézete

60 órás, speciális, több szintű

intenzív ANGOL nyelvtanfolyamot hirdet

1993. június 14-25-ig

mindazon érdeklődők számára, akik

- szívesen fejlesztenék olvasott szövegértési képességüket
- teljesíteni kívánják a POTE-n 1995-től bevezetendő angol nyelvi követelményt

A tanfolyam végén Írásbeli Alapfokú Egyetemi Vizsga tehető. A sikeres vizsga esetén kiállított bizonyítványt a POTE az angol nyelvi felvételi követelmény teljesítéseként elfogadja. Vidéki résztvevők igény esetén középiskolai kollégiumi elhelyezést kaphatnak. (A kollégiumban tanári felügyelet biztosított).

A tanfolyam díja:	9000 Ft
A vizsga díja:	1000 Ft
Kollégiumi elhelyezés (270 Ft/éj) 11 éjszakára:	2970 Ft
Étkezés (reggeli+ebéd+vacsora) (190 Ft/nap) 12 napra:	2280 Ft

Jelentkezés módja: levélben, a kért szolgáltatás(ok) és a lakcím pontos megjelölésével.

Fizetés módja: a jelentkezés beérkezése után az egyetem által postafordultával a megadott címre elküldött csekken.

Jelentkezési határidő: 1993. május 31.

Befizetési határidő: 1993. május 10.

Bővebb tájékoztatás az Idegennyelvi Intézet titkárságán (Pécs, Szigeti út 12.)
Telefon: 72/24-122/1429-es mellék

(3885)

AGROKER AUTÓS SZAKÁRUHÁZ

- Magic Color polírozószer, mely az autó színével azonos (amerikai gyártmány)
- Európa összes országában használható konektor, csatlakozó
- Elektromos szúnyogriasztók
- Super 7-es ablaktörlők **984,- Ft-os áron**
- Golyós üléshuzat három színben (különleges erősségű)
- E4-es minősítéssel rendelkező autós gyermekülések
- Champion, Marelli, Bosch, Beru gyújtógyertyák
- Olasz és amerikai autóriasztók
- Blaupunkt, Philips, Auto Sound rádiómagnók, hangfalak, antennák
- Olaj-, üzemanyag- és légszűrők
- Ékszíjak, fékbetétek
- Színes feliratos szerelőruhák
- Extra minőségű Peugeot kerékpárok
- Gyermek és felnőtt kerékpárok Shimano váltóval

KELE & CO

És minden, ami az autóba kellhet!

Pécs, Közraktár út 7/a.
Telefon: (72) 326-255
Nyitva:
hétfő-péntek 8-16
szombat 8-12

PÉCSI AGROKER Rt.

a PORT csoport tagja

Orosz szén a TÜZÉPEN!

A Dél-Tüzép Rt kiváló fűtőértékű (4800 Kcal)

orosz barna darabos szenet

kínál rendkívül kedvező áron a korlátozott készlet erejéig!

A tüzelő az alábbi telepeinken fizethető be:

Pécs, Megyeri út 61.	Tel.: 72/27-333
Mohács, Kossuth L. u. 109/A.	Tel.: 69/11-246
Szigetvár, Istvánfi u. 33.	Tel.: 73/11-232
Siklós, Széchenyi u. 73.	Tel.: 72/51-310
Sásd, Rákóczi u. 25.	Tel.: 72/75-131
Kaposvár, Dombóvári u. ipartelep	Tel.: 82/16-233
Nagyatád, Taranyi u. ipartelep	Tel.: 82/51-344
Barcs, Dráva u. 24.	Tel.: 69.
Csoma, Vasútállomás	Tel.: 82/77-284
Szekszárd, Keselyűsi u. 2.	Tel.: 74/11-103
Dombóvár, Gyár u. 7.	Tel.: 74/66-422
Bonyhád, Sport u. 1.	Tel.: 74/51-913
Paks, Vasút u. 3.	Tel.: 75/10-677
Tamási, Sport u. 2.	Tel.: 74/71-130
Tolna, Pajta tér	Tel.: 74/40-236

Ez a szén igazán megéri az árát!

Időben rendeljék meg TÜZÉP-telepeinken!

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

(3688)

Komlói körkép

Három hét a fesztiválig

Teljes a XI. Kodály Zoltán Nemzetközi Gyermekkórus Fesztiválon résztvevő énekkarok listája: a hat magyar (Nyíregyháza, Budapest, Miskolc, Székesfehérvár, Pécs, Komló) kórus mellett öt külföldi kar – Sussex (Anglia), Zsolna és Pered (Szlovákia), Celje (Szlovénia) és Poniatowa (Lengyelország) – vesz részt a város rendezvényei sorában a legrangosabbként számon tartott kétévenkénti eseményen. Az előzetesen küldött hangamyagok alapján kiválasztott énekkarokat június 11-13-ig hallhatják nemcsak Komlón, hanem jónéhány környékbeli településen is, hiszen a vendégek a megye több településén is fellépnek. A színvonalas rendezéshez az önkormányzat millióit kiegészítve hagyományosan hozzájárulnak a város gazdálkodói is forintjaikkal. A külföldi vendégek ennek köszönhetően a fesztivál után megismerkedhetnek a fővárossal és a Balaton partján is eltölthetnek néhány kellemes órát.

Átállás előtt a Kábelkom

Új fejállomást szerel fel a Kábelkom pécsi kábeltelevíziós kft. Komlón, s ezáltal június elsejétől jobb minőségben tudja szolgáltatni a földi és az égi műsorokat a Szilvásban és a Belvárosban lakóknak. Ezzel egyidejűleg megkezdik a Mecsek Tv, a Szív Tv, az ATV, a TV 4 műsorainak szórását is az OIRT 11-es csatornáján. A készülékeket egy kicsit odébb kell hangolni. Szeptemberig átépítik Szilvásban a vonalhálózatot, majd szeptember-októberben a lakóházak hálózatának cseréjére is sor kerül. Ezt követően három programcsomag+ HBO közül választhatnak, különböző tarifáért a tévénézők. Az ugyancsak a Kábelkomhoz tartozó harmadik városrészben, Körtvélyesben a jövő évben kerül sor ugyanezen munkák elvégzésére.

Új Dunántúli Napló

Hirdetésfelvételi helyeink:

- Komló (Szilvás lakótelep) Attila u. 52./A
- Komlói Takarékszövetkezet
- Korrekt Iroda Pécsi út 1.
- Polgármesteri Hivatal

Bővítik, modernizálják a műtőt

Fejlesztés előtt a komlói kórház

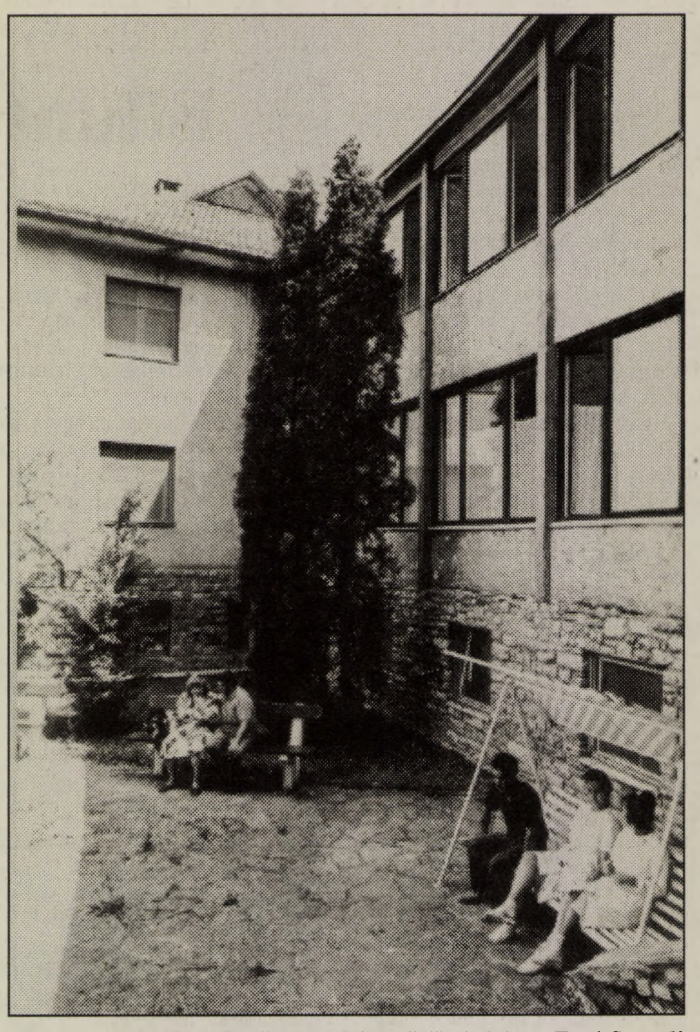
Nemrégiben a Népjóléti Minisztérium átvizsgálta az önkormányzatok tulajdonában lévő kórházakat. Céljuk az volt, hogy megállapítsák, milyen mértékben van szükség a további fenntartásra, a kihasználatlanság miatt milyen osztályokat, részlegeket kell megszüntetni. Annak ellenére, hogy a komlói kórház a nagy pécsi egészségügyi intézményekhez közel van, jó betegellátási mutatókkal rendelkezik, fejlesztése, műszerezettségének növelése indokolt – állapította meg a minisztériumi vizsgálat.

A Komlói Kórház és Rendelőintézet 30 ezer helyi, valamint a bányászváros agglomerációjába tartozó 15 ezer lakos egészségügyi ellátásáról gondoskodik. *Dr. Szabó Antal* igazgató főorvos szerint a születések számának csökkenése (az előző év hasonló időszakához képest az idén 70-el kevesebb volt) mind a szülészetet, mind a gyermekosztályt nehéz helyzetbe hozta. Ennek ellenére a kórház 4 osztályán meglévő 230 ágy kihasználtsága az országos átlag felett van (65 százalékos), az itt kezelt betegek nagy része 10 nap után elhagyja a kórházat. A főorvos azt is elmondja, hogy mindezen szép eredményeket úgy érték el, hogy intézményük műszerezettsége meglehetősen siralmas állapotban van, az épület, a kórtermek is rászorulnának egy alapos felújításra.

A már említett minisztériumi vizsgálat arra is jó volt, hogy a kórház sikerrel pályázhasson céltámogatások elnyerésére. A legszükségesebb felújításra, a szülészeti és a sebészeti műtő rekonstrukciójára még tavaly elkészítették és be is adták pályázatukat. Ebben 95 millió forintot igényeltek a beruházásra, külön 10 milliót gyógyászati műszerek beszerzésére. Igen ám, arra viszont nem számítottak, hogy az országgyűlés (a honatyáknak kellett volna dönteniük a pénzalapok elosztásáról) malmai ilyen lassan őrölnek, ugyanis az elmúlt évben nem tűzték napirendre az egészségügyi pályázatok elbírálását. Az idén pedig kiderült, csak azoknak fogadják el pályázatát, akiknél az önkormányzat a költségek felét állja, ennek következtében újból el kellett készíteniük a megváltozott feltételeknek megfelelően a dokumentációkat. A főorvos most – teljes joggal – attól tart, hogy a közelgő parlamenti választások miatt ismét csúszik a pénzek elosztásáról szóló döntés, amelynek várhatóan ősszel kellene megtörténnie.

Az viszont már biztató, hogy a helyi önkormányzat költségvetésében szerepel a kórház fejlesztésére szánt 25 millió forint, amelyből elkezdhették az építkezést, s már fel is újították a melegvízhálózatot. Feltehetően a következő évben is megszavazza a képviselő testület a 25 milliót (az önkormányzatnak 2 évre elosztva kell biztosítania a költségek felét), ebből már elkezdhetik a kórház két épületszárnya közötti, úgynevezett nyaktag előtti térségben az új műtők alapozását. Természetesen próbálkoztak azzal is, hogy a környező települések önkormányzatától is kérjenek pénzt a fejlesztésre, hiszen az ottani lakosok ellátását is biztosítja a kórház. Ettől azonban a testületek mereven elzárkóztak, mondván, az egészségügyi ellátásra lakosonként kapott 450 forintot a helyi egészségügy fejlesztésére fordítják.

B. G.



Remélhetőleg megkezdődhet az új műtők építése Fotó Szundi

Tiltakoznak a lakók, érvel a beruházó

Benzinkút a dávidföldi völgyben

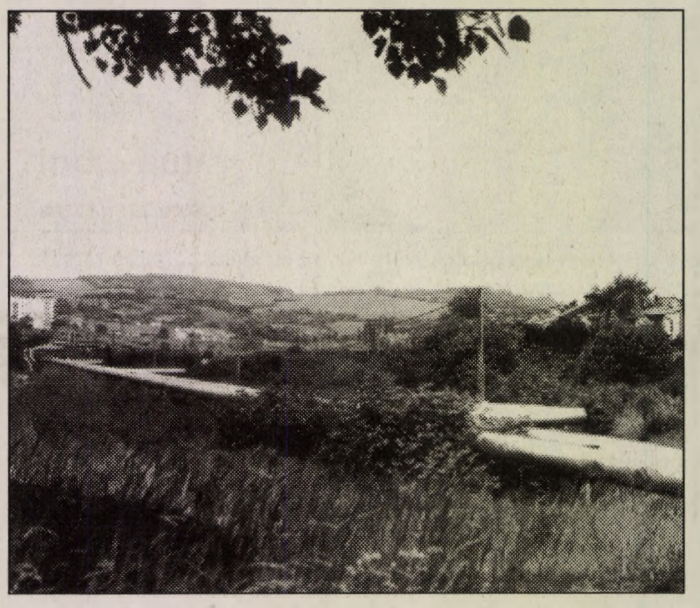
„Felháborító számunkra, hogy az általunk választott városi vezetés az érintettek – a környék lakói – megkérdezése nélkül dönt életvitelünket érintő kérdésben" – szól annak a levélnek egyik mondata, amelyet 27 aláírással juttattak el a komlói polgármesteri hivatalba.

A tiltakozók a Sikondára vezető út és a Mecsekfalui út deltájában felépítésre tervezett benzinkút ellen emelnek szót. Amikor telkeiket vették, a 80-as években még zöldövezetet terveztek erre a területre, s ennek reményében építették fel családi házaikat, írják, s a levél további részében környezetvédelmi szempontokra, a buszmegálló magas gyermekforgalmára hivatkozva kérik a benzinkút helyének megváltoztatását, a mocsaras völgyből a dombtetőre telepítését.

Kérésük alaposan megkésett. Már tavaly szeptemberben hozott döntést a terület eladásáról a képviselőtestület, s időközben 5000 négyzetmétert már meg is vett a BO-TA kft., elkészültek a kiviteli tervek, a talajmechanikai vizsgálatok.

A kft. egyik tulajdonosa, Tar Imre érdeklődésünkre elmondta, hogy az osztrák Avanti cég, amely már harmincnál több benzinkuttal rendelkezik szerte az országban adja az üzemeltetési tapasztalokat és a berendezések jó részét. Nem kell aggódniuk a környéken lakóknak, a szigorú környezetvédelmi előírásoknak maradéktalanul eleget tesznek. Nem csak egy szimpla benzinkutat szeretnének létrehozni, amely 92-es és 98-as benzint, 91-es és 95-ös ólommentes benzint, tüzelőolajat és fűtőolajat árul, hanem a kiszolgáló épületben egy vízvisszaforgató berendezéssel ellátott automata autómosót, egy mini diszkontot és egy gázcseretelepet is működtetnek majd – ígéreteik szerint európai színvonalú környezetben.

A 42 millió forintos beruházásra az építési engedély még nincs a birtokukban, de remélik napokon belül megkapják, mert a jövő héten szeretnék elkezdeni a földmunkákat. A jelenlegi mocsaras, gazos területet az úttal egy szintre feltöltik. Igaz, egyetlen nyárfát ki kell vágniuk, de helyette ugyancsak nyárfákat és tujákat ültetnek. Nem elhanyagolható szempontként említette Tar Imre, hogy első lépésként 6, majd később 10 fiatalnak kínálnak munkalehetőséget – terveik szerint még az idén nyár végén, mert ha minden rendben megy, a bányásznap előtt szeretnék átadni a létesítményt.



A város és a lakótelep közötti völgyben épül majd az új kút Fotó: Szundi György

A város vállalta a teljes költséget

Megépül a szennyvízrendszer Jánosiban

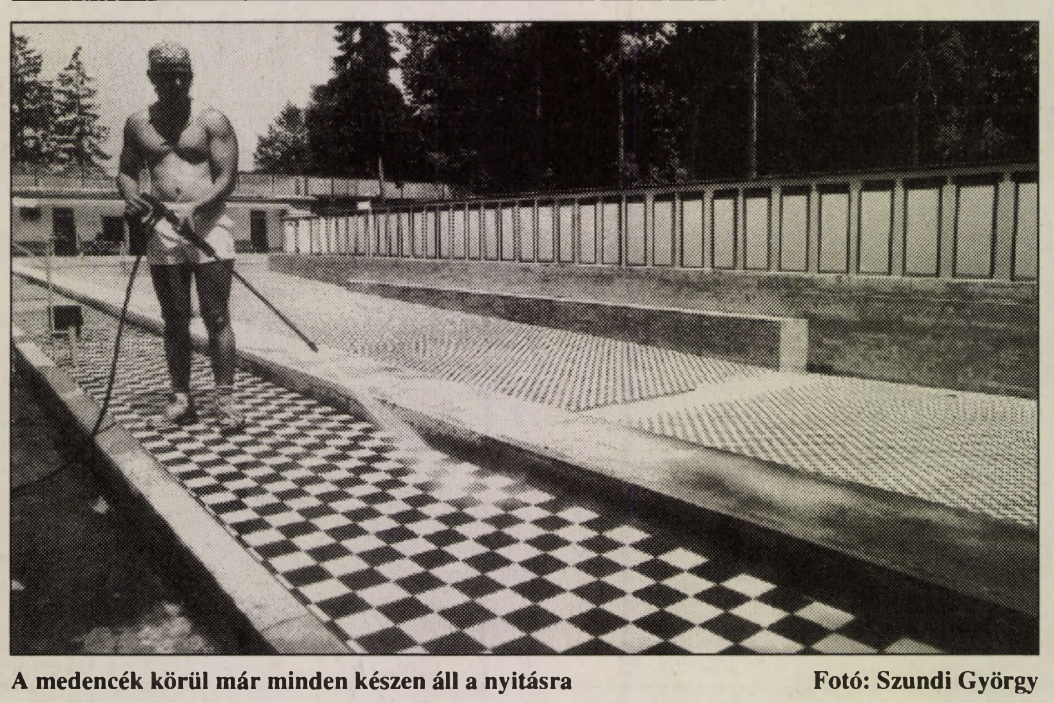
Harmadik éve próbálkozik a komlói képviselőtestület, hogy pályázat útján központi pénzt szerezzen a családi házas településrész, Mecsekjánosi még hiányzó szennyvízcsatornájának megépítéséhez. Az első két évben indoklás nélkül elutasították a pályázatot az illetékesek, s az országos költségvetési támogatás hiányában el is halasztódott a beruházás indítása.

Az idei évre nemcsak a megvalósításhoz szükséges nem csekély, 15 millió forintos összeget tervezte be saját költségei közé a komlói képviselőtestület, hanem legutóbbi ülésükön úgy határoztak, amennyiben a szeptember elejére várható minisztériumi döntés ismételten elutasító lesz, akkor teljes egészében saját pénzeszközökre alapozva – ez mai árakon újabb 5 millió forintot jelent – készül el a 86 családi ház szennyvízrendszerbe történő bekötése.

Dícséretes a fejlesztést minden áron vállaló komlói határozat, a döntést megelőzően mégis komoly vita kerekedett a témából a testületi ülésen. A „karzatról" érkezett az állampolgári jelzés, amely azt kifogásolta, hogy amíg az elmúlt években Dávidföldön és Mecsekfalun a lakosság komoly – háztartásonként 50 ezer forint – anyagi hozzájárulásával valósították meg a szennyvízelvezető-rendszert társulati formában, a Mecsekjánosiban lakóknak mindezt ingyen adja a város. Nem így képzeli az egyenlő teherviselést a tiltakozó dávidföldi lakos, s a gondolatot több képviselő is magáévá tette. Nem akartak ők sem mindenáron terhet rakni a lakosság vállára, csak azzal a javaslattal éltek: amennyiben a központi 5 millió forintos támogatás nem érkezik meg, ezt az összeget már ne a város fizesse meg, hanem szálljon le a lakosság is a megfelelő anyagiakkal. A máskor szegénységét hangoztató képviselőtestület ebben a kérdésben hajthatatlan maradt, a hét ellenszavazat ellenére olyan döntés született, hogy teljes egészében városi pénzekből készül el a rendszer, s június 5-ig le is kell bonyolítani a kivitelezésre a versenytárgyalást, a beruházást pedig a rendelkezésre álló fedezettel meg kell kezdeni és a jövő év első félévében be kell fejezni.

A döntés végleges, a dávidföldiek azonban nehezen akarnak belenyugodni, hogy nekik fizetni kell azért, amit más ingyen kap. A szerkesztőségünkbe eljuttatott jelzésük szerint a legközelebbi testületi ülésen, hangot is akarnak adni nemtetszésüknek.

G. G.



A medencék körül már minden készen áll a nyitásra Fotó: Szundi György

Emelkednek a beléptidíjak

Bizonytalan a strandnyitás Sikondán

Még mindig bizonytalan, hogy június elsején megnyitják-e a sikondai strandot. Az ugyanis már ismert volt az elmúlt évben is, hogy a költségeket a bevételek nem fedezték, a működtető, a Baranya Megyei Vízmű csak tetemes ráfizetéssel tudta fenntartani a szép környezetben lévő strandot.

A vízmű természetesen az idén már nem akarta vállalni a veszteséget, ezért kérte a komlói önkormányzatot, anyagilag is támogassa a strand fenntartását. Erre ugyan még konkrét választ nem kaptak, azt azonban tudják, a költségek egy részének fedezésétől nem zárkóztak el a városatyák, egyelőre azonban még dolgoznak a támogatás mértékének megállapításán.

A Baranya Megyei Vízmű minden esetre felkészült a nyitásra, amelyre a tervek szerint június elsején kerülne sor. Rendbetették a három medencét, a kiegészítő szolgáltatási egységeket is felújították. Az áfa-törvények év eleji változása miatt viszont a tavalyi belépődíjakat nem tudják tartani, ezért most az egész napos felnőtt jegy 80, fél napra 50, gyerek 40, diák egész napra 60, fél napos jegy pedig 40 forintba fog kerülni.

Harminc év alatt 18 nukleáris reaktort süllyesztettek el a tengerbe

Eltűnt hajók nyomában

Csaknem másfél évszázaddal azután, hogy titokzatos körülmények között tragikus véget ért a kanadai északi-sarki térségben Sir John Franklin brit felfedező expedíciója, a rejtélyes történet ma is élénken foglalkoztatja a kutatókat.

Egy kanadai kutatócsoport arra készül, hogy felkutatja Franklin két hajóját, amelyek 128 főnyi legénységükkel és magával a kutatóval a Vilmos király sziget melletti vizeken jártak szerencsétlenül 1846 és 1848 között, miközben a Baffin-öböl és a Beaufort-tenger közötti legendás hírű átjárót keresték.

A hajó felkutatását Joseph MacInnis, egy – a mélytengeri merülésekben szakértő – orvos irányítja, aki már több tengeralatti misszióban vett részt, többek között például a Titanic óceánjáró felkutatásában. Mac Innis az oroszoknak is fel akarja ajánlani szolgálatait a tenger mélyére süllyesztett atomreaktorok megkeresésében.

Egy XIX. századi hajó keresésére használt technika segíthet egy XXI. századi probléma megoldásában, – nyilatkozta erről a mélytengeri kutató. A kutatások előre láthatóan három évig tartanak majd.

Az északi vizeken át egy Távol-Kelet felé vezető jégmentes tengeri átjáró keresése több eredménytelen expedíciónak volt a célja a XIX. században. Sir John és embereinek eltűnése különösen megmozgatta a felfedezők fantáziáját. Keresésükkel 1848-1863 között mintegy tizenöt expedíció próbálkozott. A Vilmos királyról elnevezett szigeten 1981-1986 között meg is találták Franklin néhány emberének földi maradványait. Többségük dél felé menetelve vesztette életét az éhségtől és kimerültségtől, miután elhagyták a jéghegyek között megrekedt hajóikat.

Múlt nyáron a tengerészet egy tisztje, Ernie Coleman azt állította, hogy felfedezett két sírhalmot, amelyek feltehetően Franklin és néhány emberének földi maradványait rejtik. A sírhantok feltárása 1993. nyarán kezdődik meg.

A két elsüllyedt hajót: az Erebus és a Terror roncsait eddig nem találták meg, de nagyjából lokalizálható az a térség, ahol a roncsoknak lenniük kell. MacInnis és csapata egy kanadai társaság által mélytengeri kutatásra kifejlesztett sonar-technikát használ majd.

MacInnis, aki már 1980-ban használta ezt a technikát a kanadai sarki vizeken 1853-ban elsüllyedt Breadalbane nevű háromárbocos felkutatásársa, reméli, hogy az beválik majd azoknak a nukleáris hulladékoknak a felkutatására is, amelyet még az egykori szovjet haditengerészet süllyesztett el. A Greenpeace környezetvédő szervezet egy Jelcin elnök számára készített jelentést alapul véve úgy tudja, hogy az elmúlt harminc évben 18, atomeghajtású hajókról és tengeralattjárókról kiöregedett nukleáris reaktor – közülük hat megrongálódott berendezés – valamint 13 ezer rádióaktív hulladékot tartalmazó konténer került a tengerekbe. A most használatos technikát felajánlják az oroszoknak – erősítette meg MacInnis – és majd ők döntenek, fel kívánják-e azt használni, hogy segítségével a bűnös módon eltüntetett nukleáris hulladékokat újra megtalálják.

(AFP)

Változni kezd az emberi test . . .

Öregedjünk szépen

A harmincadik születésnap után lassan, de észrevehetően kezd el változni az emberi test, a hölgyeké – mivel korábban érnek – sajnos előbb, mint a férfiaké. Ahhoz, hogy közép-, sőt, időskorúan is szépek maradhassunk, méghozzá sebészeti beavatkozás nélkül, tisztában kell lenni az életfolyamatokkal, hogy célirányosan vehessük fel az öregedés elleni harcot.

A **haj** nemcsak őszül, hanem vékonyodik is a korral. Sok nőnek teljesen megváltozik a haja, a simából göndör lehet és fordítva. Vitalitásából, csillogásából is veszít. Ajánlatos tehát a színezésen kívül kíméletesebb hajsamponra váltani, forró helyett langyos hajszárítóval szárítani és kéthetente tápláló pakolást alkalmazni.

Érzékszerveink működése is csökken és ezen nemcsak az egyre „rövidülő" kart kell érteni. Látásunkon kívül hallásunk és szaglásunk is romlik. Ne szégyelljünk szemüveget hordani, mert ezzel félreértéseket, sőt, baleseteket is elkerülhetünk. Óvakodjunk attól, hogy túlszagosítsuk magunkat, használjunk ugyanannyi kölnit, mint amennyit 25 éves korunkban. Nem az illatszerek minősége csökkent az utóbbi 10 évben, hanem a szaglásunk tompult!

A **bőr** öregszik a leglátványosabban, az arcon – különösen a szemkörnyéken - hamar megjelennek az apró ráncok, amelyek már soha többé nem tűnnek el – ezt tudomásul kell venni. Legföljebb mélyülését késleltethetjük. A bőrgyógyászok vazelintartalmú készítményeket ajánlanak; nem mindig a legdrágább külföldi krém a legjobb! A pigmentszemcsék erősödésével sötétednek a barna foltok, bőrhibák, ezért célszerű kerülni a Napot. Ha mégsem tudunk ellenállni, viseljünk széleskarimájú kalapot, ami árnyékot biztosít a legérzékenyebb bőrfelület számára.

Csaknem minden nő **alakja** deformálódik, még akkor is, ha sikerül megtartaniuk lánykori súlyukat. „Párnácskák" rakódnak le a csípőn, a fenéken, a combon, lassan az összes felesleg lefelé vándorol. Ennek egyetlen ellenszere a rendszeres sportolás, elsősorban a futás, a kerékpározás és az aerobic.

Belső szerveink működése is megváltozik: a tüdő gyengül, az érfalak elvesztik rugalmasságukat, az izmok sorvadnak. Többnyire nő a koleszterinszint és a vérnyomás is. A csontok mésztartalma csökken, ezáltal nő a törésveszély. Mindezen segít a mozgás. A rendszeres sportolás valóban megfiatalit, de csak akkor, ha felhagyunk a dohányzással és az alkoholfogyasztással. A csontok erősítése érdekében szedjünk kálcium- és D-vitamin tablettát is.

Jobb az alacsony cipősarok

A nők tönkreteszik a lábukat, ha körömcipőt hordanak – állapították meg az amerikai orvosok. A láb körmei kétszer olyan gyakran benőnek, a bőrkeményedés háromszor gyakoribb és gyulladásos bütykök tizenháromszor gyakrabban fordulnak elő, mint a férfiaknál. Javaslatuk: hordjanak a nők lapos sarkú cipőt.

Krisztus keresztje

Meglepő eseményről tudósít az olasz Corriere della Sera Párizsból. "Szentségtörés vagy nem, bűnös cselekedet vagy sem, de tény: Krisztus keresztjének két darabját elárverezik Párizsban." Írta a tudósító, kiemelve, hogy felbecsülhetetlen értékű relikviáról van szó, melyet a legtöbbet kínáló vevő vihet el az árverés után.

Lehet, hogy éppen az egyik sátáni szekta követőjének birtokába kerül? – Kérdezi az újságíró meglehetősen indignáltan. Az ezüstdobozba zárt, keresztformájú két, 3–4 centiméteres darab eredetiségét hitelesnek tartott okmány tanusítja, minthogy a jeruzsálemi pátriárka tulajdona volt 1856–ig. Ekkor ugyanis III. Napoleon külügyminisztere feleségének ajándékozta.

A mostani tulajdonos – a megajándékozott egyeneságú leszármazottja – állítólag azért válik meg az ereklyétől, mert az aukción kifizetett összeget egy gyermekvédő szervezetnek kívánja adni.

Bármennyire is nemes cselekedetről van szó, nevetségesen alacsony – 10 ezer frankos (mintegy 160 ezer forint) a kikiáltási ár – ismeretében a puszta tény is felháborító, hogy olyan emléktárggyal üzletelnek, amely Jézus Krisztushoz kapcsolódik – szögezi le az olasz lap tudósítója.

Zöldhályog

A dohányzás és az alkoholélvezet növeli a zöldhályog kialakulásának kockázatát: erre a következtetésre jutottak a baltimori John Hopkins egyetem tudósai.

A szakértők öt éven át 883 férfinél vizsgálták az alkohol, vagy a nikotin élvezete és a szembetegség közti összefüggést. Kitünt, hogy azon kísérleti személyek, akik naponta egy pohár alkoholnál többet ittak, négyszer gyakrabban betegedtek meg, mint azok, akik kevesebb alkoholt fogyasztottak. A dohányosoknak háromszoros a rizikójuk, hogy zöld hályogban megbetegszenek, mint a nemdohányosoknak.



Három éve kezdődött a barátság Éva néni és a galamb között. Azóta elválaszthatatlan társak.

A cukor száműzése, a rántás reformja

Nehéz a régi, esetleg évszázados főzési szokásokkal szakítani, pedig a táplálkozástudomány tapasztalatai arra utalnak, hogy – kivált az idősebbeknek – érdemes. Néhány étrendi, konyhai újítás ugyanis érzékelhetően javítja a közérzetet, enyhíti vagy megszünteti az emésztési zavarokat.

A szakemberek például azt ajánlják, hogy változtassunk az egyik legrégibb konyhatechnikai művelet, a *rántás* készítésének módján. A lisztet, a zsemlemorzsát ne zsírba, vagy olajba téve kavargassuk; jóval egészségesebb, ha a szárazon pirítjuk meg, s csak azután tesszük hozzá az olajat, zsírt vagy vajat.

A háziasszonyok nagy része már régen olajjal főz, de azt viszonylag kevesen tudják, hogy a fölforrósított étolaj tápértékének nagy része veszendőbe megy, az égett olaj pedig kimondottan káros az egészségre. Jobb tehát, ha a *nyers ételeket pirítás helyett inkább pároljuk*. A *panírozott ételeket* sem kell feltétlenül bő olajban sütni – elég, ha például a teflonbevonatú tepsit vékonyan kikenjük.

Az emésztési zavarokért gyakran a helytelen étrend okolható. A tej és a cukor, méginkább a tej, a cukor és a tojás együttes fogyasztása túlzottan próbára teszi az emésztő szerveket. Megelőzhető a puffadás, a gyomorpanasz, ha csak egyik vagy másik szerepel a menüben, esetleg a cukrot mézzel helyettesítjük. Ismert tény, hogy az évek számának növekedésével nő a szervezet hajlama a cukorbetegségre. Ezért legjobb, ha éléskamránkból teljesen *száműzzük a cukrot*, s *helyettesítésére elsősorban mézet használunk*.

Szintén főleg idősebbeknek szóló tanács: a szója-alapanyagu ételek ugyan egészségesek, de a *szója után* fogyasztott *gyümölcs* kellemetlen emésztési zavarokat okozhat. Hasonló okból ajánlatos elkerülni egy étkezésen belül a *zöldség és a gyümölcs* „találkozását". A leginkább gyomorbarát gyümölcs az alma – de azt is jobb étkezés előtt, afféle előételként fogyasztani, mint utána.

A *vízivás* „hagyományait" sem kell túlzottan tisztelni. A jó emésztés, az egészséges bélműködés szempontjából üdvösebb jó félórával az étkezés előtt meginni egy jó pohár vizet, mint evés közben vagy után.

(FEB)

„Orvosságok" finom falatok frissen tartására

A gyakorlott háziasszonyok is ritkán találják el, hogy miből mennyit főzzenek. Az is baj, ha alátervezik az ebédet vagy a vacsorát, az is, a túlméretezik, hiszen a maradék sok esetben veszendőbe megy. Néhány konyhai furfang azonban segít a többlet hasznosításában és a különféle fogások kellékeinek frissen tartásában. Gyakori eset, hogy – vendégek fogadására készülve – túl sok hideg szendvics kerül a tálakra, s ha a finom falatok nem fogynak el, másnapra élvezhetetlenekké válnak. A frissen tartás megoldható, ha a szendvicseket beterítjük vagy begöngyöljük salátalevélbe, és betesszük a hűtőbe. Biztos, hogy másnap ugyanolyan finomak, frissek lesznek, mint amikor elkészültek.

A prósüteményekből is rendszerint megmarad több-kevesebb, s ha megszikkad, később már nem lesz keletje. Konzerválásuk egyszerű: tegyük valamennyit fémdobozba, s rakjunk melléjük „társbérlőnek" egy-egy félbevágott almát. Ha ezzel már megkéstünk, a megszáradt süteményt tegyük kartondobozba, ezt helyezzük fémdobozba, s a két doboz fedele közé rakjunk nedves kendőt. Hűvös helyen tárolva megfiatalodnak a sütemények. A fölvágott kalács kiszáradását megelőzhetjük, ha egy szelet friss kenyeret két-három szál fogpiszkálóval rátűzünk.

A citrom egészben sokáig megőrizhető, ha vízzel töltött üvegbe téve a hűtőszekrényben tároljuk. Félbevágva is lédús marad, ha megszórjuk egy kevés kristálycukorral.

A mai árak ismeretében fényűzés a főtt leveszöldséget a kukába dobni. Jól felhasználhatjuk például rizottó vagy zöldségkrokett készítéséhez; apró kockákra vágva, savanyú uborka- és almadarabkákkal vegyítve, tartármártással leöntve pedig kitűnő salátát készöthetünk belőle.

A megmaradt főtt húsokat se tekintsük selejtnek: ízletes töltelékekként kerülhetnek az asztalra. Jó alapanyagai a különféle pástétomoknak, esetleg hagymás szaftban vagy bundában finom főzelékfeltétként is felhasználhatók.

– bóta –

Ki jobb barátja a másiknak: a kutya vagy az ember?

Két angol szakember, Pat és Bill Babets éveken keresztül foglalkozott egy új, korszerű, nemzetközileg használható kutya-lexikon elkészítésével. Az „Understanding Your Dog" című most megjelent könyvük hasznos segítség a kutyák – és talán a gazdik – megértéséhez. Ime néhány közérdeklődésre számottartó tömör kérdés és felelet a lexikonból.

– Miért tartunk kutyát? A Gallup Intézet adatgyűjtése szerint a kutyatulajdonosok döntő többsége (77 %) a magányt akarja enyhíteni. Jóval kevesebben vannak azok, akik biztonsági, vagy pénzszerzési okokból tartanak kutyát.

– Mióta háziállat a kutya? Ebben a kérdésben a tudósok nem tudnak megegyezni. Vannak, akik szerint 20 ezer éve, mások 50 ezer évet mondanak. Kétségtelenül úgy kezdődött, hogy kutyáink ősei rájöttek arra, célszerűbb az emberrel együtt vadászni, mint magányosan.

– Meddig él a kutya? Fajtától függ. Általában a nagytestű kutyák 10 évig, a kisebbek tovább, akár 20 évig is. A legtovább – a Guinnes szerint – egy ausztráliai vadászkutya élt, 29 évet és 5 hónapot.

– Miért utálja minden negyedik ember a kutyákat? Az ok többnyire egy kellemetlen vagy fájdalmas gyerekkori emlék.

– Vannak-e a kutyáknak különleges megérzései? Minden ellenkező véleménnyel szemben – nincsenek. Az Ön kedvence azért képes jelezni hazatértét, mert figyel és sokkal jobb hallása van, mint családja többi tagjának.

– Fél-e a kutya? Igen, mint az ember. Fél a mennydörgéstől, a villámlástól. Nyugtalan lesz a zajtól, a tömegtől, a porszívótól, a mosógép zajától.

– A nőstény vagy a kankutyák okoznak-e több gondot? Nincs nagy különbség, bár az nem vitás, hogy a kanok kalandvágyóbbak.

– Értik-e a kutyák az emberi beszédet? Nem értik, de felfogják egyes szavak jelentését. Fontos számukra a hanglejtés, a hangsuly. Ha a kutya megszokja, hogy a „sétálunk" kijelentésnek számára kellemes következményei vannak, akkor – ha Önnek sikerül ugyanolyan hangon azt mondania, hogy „sèprűnyél" – örülni fog és készülődik.

– Miért habzsolnak a kutyák? Ez a falkában vadászó állat ösztöne: a zsákmányt védenie kell a többiektől, minél többet és gyorsabban kell felfalni, hogy életben maradjon.

– Értik-e a kutyák a szabályokat? Nem. Nem értik, hogy ha este Önnel együtt a díványon ülve nézhetik a tévét, akkor miért nem alhatnak Önnel együtt az ágyban.

– Honnan tudja a kutya, hogy rossz volt? A kutya nem tudja, mi a jó és mi a rossz, de érzékeny az Ön hangulatára. Azt nem tudja, hogy ő a bűnös, de azt tudja, hogy haragszik, és akkor „bűnbánóan" viselkedik.

– Szabad-e az Ön lábánál aludnia az ágyban? Higéniai okokból nem tanácsos, de ha kutyakölyökről van szó, két hétig tehetünk engedményeket, mert anyja testmelege és szívdobogása nagyon hiányzik neki.

– Miért vágják le egyes kutyafajták farkát? Ez a szokás kezd kimenni a divatból. Volt idő, amikor vadász és terelő kutyák csonkítva adómentesek voltak.

– A nedves kutyaorr feltétlenül az egészség jele? Általában igen, de ne essünk kétségbe, ha a kandalló előtt heverésző kutya orra száraz és meleg. Rövid séta után újra hideg és nedves lesz.

És végül: tényleg a kutya az ember legjobb barátja? A saját kutyájában mindenki feltétlenül megbízhat, ha magához szoktatta. De a kutya csak hiszi, hogy az ember az ő legjobb barátja.

Az élet kevés kivétellel azt bizonyítja, hogy a kutya jobban megérti az embert, mint az ember a kutyát.

És a legtöbb kutya ezt még igazságosnak is érzi.

A jelzálog gordiuszi csomója

Kétmillió új tulajdonos

A termőföld privatizációja során kárpótlás címén mintegy kétmillió hektár, szövetkezeti tagi részaránytulajdonos nevesítése címén további kétmillió hektár földet mérnek ki az országban. A kárpótlás és a részaránytulajdon kiadása során mintegy kétmillióan válnak új tulajdonossá. A családtagokat is számolva a földprivatizáció az ország lakosságának több mint a felét érinti. *Zsámboki Sándortól*, a Földművelésügyi Minisztérium főosztályvezetőjétől megtudtuk, hogy a földhivatalok április végéig 2883 településen 13,5 millió aranykorona értékben, több mint 700 ezer hektár kárpótlásra kijelölt termőföldet készítettek elő árverésre. Az eddig lezajlott 4221 árverésen 73 ezren jutottak összesen 7 millió aranykorona értékű földhöz.

– A privatizáció lezajlása után várhatóan milyen lesz a nagybirtok ésa kisbirtok aránya hazánkban?

– Egyelőre még csak tendenciák látszanak, de máris tapasztalható, hogy erőteljesen növekszik kisbirtokok száma . . . Eddigi felméréseink szerint a kárpótlás címén visszakapott területeknek több mint a fele megmarad magántulajdonban, a többit az új tulajdonosok nem maguk akarják művelni, hanem felkínálják bérletre eddigi használójának a szövetkezetnek. A részaránytulajdonosoknál fordított a helyzet.

Azok, akik kihozzák a szövetkezetekből a részaránytulajdonukat, általában maguk akarják megművelni is a földet, esetleg többen összeállnak és kisebb-nagyobb farmszerű területet kialakítva, közösen gazdálkodnak. Többségük tőkével rendelkezik, nem félnek attól, hogy problémát okozhat a művelés.

– A földtulajdonok rendezetlensége a jelek szerint késlelteti a mezőgazdasági munkákat . . .

– A privatizálástól függetlenül művelni kell a földet, hiszen az hasznot terem. Érthető az új gazdák türelmetlensége: az árverés útján szerzett bevetett földet nem vehetik azonnal a tulajdonukba, hanem majd csak akkor, amikor a régi tulajdonos már learatott. Figyelembe kell venni azonban más jogos érdekeket is: meg kell hagyni azt a lehetőséget, hogy aki vetett, az arathasson.

Az új tulajdonosoknak még egy tényezővel kell számolniuk: nem biztos, hogy a zöldleltár kifizetődőbb!

– A szövetkezeti földek jelentős részét jelzáloggal terhelték meg . . .

– A részaránytulajdonosok, akik ki akarják vinni a szövetkezetből a földtulajdonukat, nem fogadják el a jelzálogot, nem is tudtak róla, hogy a tsz vezetősége milyen kölcsönöket vett fel és azt a tsz területén milyen táblára terhelték. A minisztérium most méri fel, hogy mennyi jelzálog van ezeken a földeken. Elképesztő összegekkel találkozunk! Hajdu-Bihar megyében például 5 milliárd forint van ráterhelve a részaránytulajdonokra. Még rágondolni is rossz, milyen eredményt kapunk, ha valamennyi megyét megvizsgáljuk. A felmérés nélkül aligha találhatunk megoldást a jelzálog gordiuszi csomójának feloldására. **Ujvári**

Elsődleges cél a fokozott biztonság

Leplombálják a gázórákat

Az elmúlt hónapokban és években bekövetkezett gázrobbanások, valamint a DDGáz szakemberei által felderített növekvő számú balesetveszélyes gázlopási megoldások miatt egyre sürgetőbbé vált valamilyen biztonsági óvintézkedés bevezetése. Lapunk kérdésére *Kele József* üzemigazgató elmondta, talán sikerül pontot tenniük a veszélyes gázlopási ügyek végére, azokkal a műanyag plombákkal, amelyek felszerelését hamarosan megkezdik a közel 30 ezer pécsi lakossági fogyasztónál.

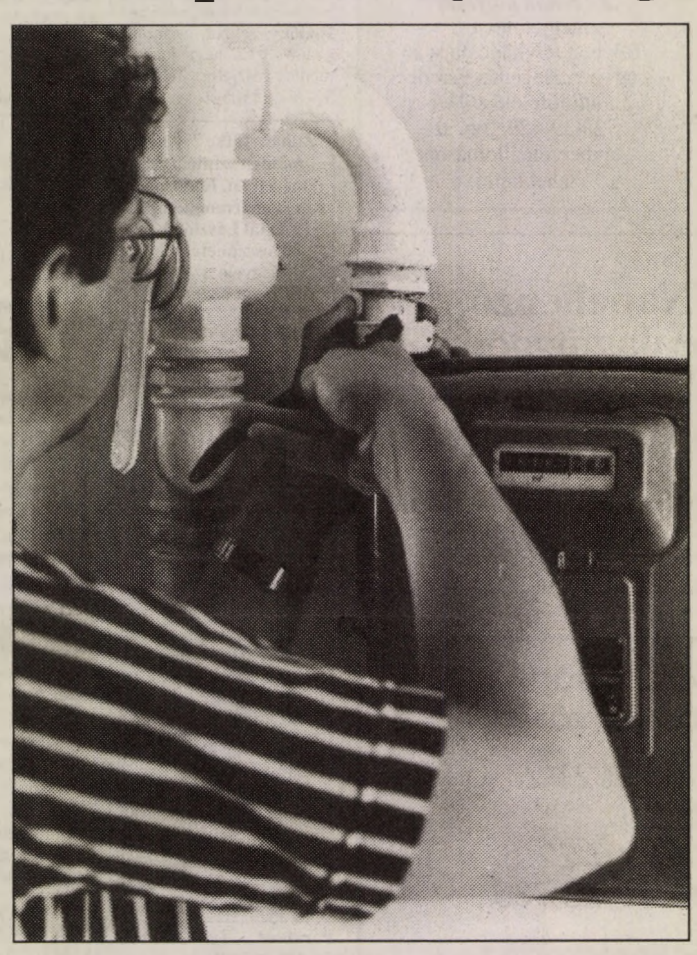
– A legelképesztőbb és hajmeresztő műszaki megoldásokat találták ki a fogyasztóink, hogy valamilyen módon megpróbálják csökkenti a gázszámlájukat. Ezeknél a módszereknél általában lebontották a gázmérőt a vezetékről a hollandi lecsavarásával és különböző gumi, műanyag, fém csövekkel kerülték meg a mérőszerkezetet, amit később visszaszereltek. Ezen műveletek végzése közben számtalan tömítési hibát és egyéb szabálytalanságot követtek el, amelyek balesettel is végződhetnek, végződhettek volna. Hasonló problémák jelentkeztek más városokban is, így többek között ezért dolgozták ki a gázipari szakemberek azt a kis műanyag plombát, amelyet a mérőt rögzítő hollandira, illetve a vezetékre rögzítenek úgy, hogy az órát ne lehessen a plomba megsértése nélkül leszerelni. A plomba épsége egyben jelzi a fogyasztás biztonságát is, amit leolvasóink egy pillantással ellenőrizhetnek a fogyasztók érdekében.

– A DDGáz június közepétől tervezi a plombák felszerelését – mondja *Sárosiné Bódis Csilla* témafelelős –, oly módon, hogy azt egybekötnénk más egyéb munkálatokkal, így nem zavarnánk feleslegesen a fogyasztókat. Törvény írja elő, hogy 5 évenként ellenőrizni kell a gázkészülékeket, folyamatosan végezzük ezt a tevékenységet. A fűtési szezon beindulásakor megnövekszik a bejelentett készülékhibák száma, a javítás elvégzésével együtt a plombát is felteszik. A gázmérőket meghatározott időközönként hitelesíteni kell, akkor leszerelik az órát, újra cserélik, amelyet szintén leplombálnak. Természetesen új bekötéseknél eleve elhelyezik a plombát.

– Ezáltal mindössze egyetlen alkalommal – amikor ezt egyébként is valamilyen munka indokolja – jelennek meg szerelőink a lakóknál, akik egyúttal elvégzik a plombálást, a készülékek ellenőrzését, illetve megkötik az új fogyasztói szerződéseket. Ezekre mindenképpen szükség van, mert korábban az volt a gyakorlat, hogy a vezeték elkészülte és a készülékek beszerelése után a fogyasztó aláírt egy papírt, ami részben szerződésként is szolgált. Az újabb törvényi szabályozás már külön szerződést követel meg, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó és a szolgáltató jogait, kötelességeit. A szerződés rögzíti, hogy a fogyasztó a felelős a gázmérőért (akkor is, ha nem is az ő tulajdonában van), illetve szintén ő felel a plomba épségéért. Erre azért van szükség, mert találkoztunk olyan esettel, amikor a fogyasztó azt állította, hogy ellopták a mérőt, ezért kötötte össze a két vezetékvéget egy csővel és használta ingyen a földgázt.

A plombák sorszámozottak, ezt az számadatot a fogyasztói nyilvántartásban is rögzítik. A plombák felszerelését térítésmentesen, míg a készülékek ellenőrzését önköltségi áron végzi a szolgáltató, nyeresége nem kelezkethet ebből a tevékenységből. A tervek szerint ezt a munkát vagy a helyszínen fizethetik ki a fogyasztók, vagy pedig a legközelebbi számlán jeleníti meg ezt az összeget a szolgáltató.

Az első plombák felszerelését követően – 1-2 hónapon belül – lakossági fórumot rendeznek ezzel kapcsolatban, amelyen a fogyasztók is elmondhatják véleményüket, illetve a Gázmű is beszámol az ezzel kapcsolatos első tapasztalatokról. **Hajdu Zs.**



A fogyasztók egy része semmitől sem riad vissza a számla összegének csökkentése érdekében – Fotó: Szundi György

Szerzői jogok

A 329/A paragrafus

Szigorúbbak lesznek a hatóságok

Több száz hamis audiokazettát zúzott szét az úthenger május elején Budapesten. E feketepiac elleni demonstráció egyben arra is felhívta a figyelmet, hogy ezentúl a hatóságok már szigorúbban léphetnek fel az illegális műsorgyártók és terjesztők ellen. Május 15-én ugyanis hatályba lépett a Büntető Törvénykönyv módosítása, melynek új, 329/A paragrafusa a szerzői jogok védelméről szól. E jogszabály alapján akár öt évig terjedő börtönbüntetésre is elítélhetik azt a kalózt, aki a szerzői jogokat megsértve gyárt vagy terjeszt hamis kazettákat. Eddig legfeljebb szabálysértés miatt, maximum 10 ezer forintig terjedhetett a felelősségre vonás, mely nemigen riasztotta el azokat, akik illegális tevékenységükkel naponta keresték meg e bírság többszörösét.

Kalózipar

Annál is inkább érett már e jogszabály megszületése, mert az audio- és video-feketepiac az elmúlt néhány évben igencsak megizmosodott. Valóságos iparággá vált az országban, s nagysága már a legális ipar tevékenységét is veszélybe sodorta. Tavaly idehaza három és félmillió kazettát adtak el a legális audiotermékeket forgalmazók, 1,8 milliárd forint értékben. Mindez azonban csupán 40 százaléka volt a teljes műsorkazetta-forgalomnak. A videokazetták eladásában ennél még rosszabb az arány: becslések szerint a kalózipar a piac háromnegyedét birtokolja.

A műsoros videokazetták döntő többségét a videokölcsönzők vásárolják meg, a lakossági kazettaeladás Magyarországon is szerény mértékű, mint bárhol a világon. A több mint ezezr videotéka tulajdonosai pedig nem viszik túlzásba a filmek vásárlását. Még a legsikeresebb filmekből is, mint amilyen a Tökéletes katona, vagy a Terminátor 2. volt, alig hétszázat tudott eladni számukra a hazai forgalmazó. A szerzői jogokkal való visszaélés legtipikusabb esete, amikor egy legális kópiáról készítenek másolatot (ez az úgynevezett „szürke kazetta"), s ezt kölcsönzik. A legnagyobb kárt azonban a friss mozifilmek „koppintása" okozza. A piacokon gyakran egyetlen kazettán két premierfilmet kínálnak, ezer forint alatti áron.

Milliárdos üzlet

A műsort tartalmazó videókazetta-piac éves forgalma ma már eléri a kétmilliárd forintot, s szinte bizonyos, hogy a kalózkazetták értékesítéséből – az audiókkal együtt – ma a kalózipar évente több milliárd forintnyi bevételre tesz szert, olyan haszonra, amely után egyetlen fillér adót sem fizet. A fogyasztók egy része hű vásárlója a kalóztermékeknek, mert olcsóbb, mint a valódi, a szerény minőség pedig nem gátolja őket a szórakozásban. Azt pedig hosszú végiggondolni, hogy ha a legális kazettákban bízna, a jobb minőség mellett idővel minden bizonnyal olcsón kapná meg őket.

Arról nem is szólva, hogy mind az amerikai filmexportőrök, mind az amerikai lemezkiadók szövetsége diplomáciai csatornákat is igénybe vett, hogy végre Magyarországon is büntető jogszabályok védjék a hazai jogokat, ellenkező esetben termékeink bojkottjával fenyegetőztek.

A hazai stúdió- és videoipar képviselői is megpróbálták felvenni a küzdelmet a kalózokkal. Hologrammal látták el termékeiket, szakértőként segítették a vámosok munkáját az illegálisan behozott audiokazetták kiszűrésében.

Törvényes keretek között saját nyomozócsoportot állítottak fel.

A videósszakma pedig a Magyar Mozgókép Alapítvány és az amerikai filmexportőrök szövetsége hathatós anyagi támogatásával létrehozta az ASVA alapítványt, amelynek feladata, hogy őrködjön a szerzői jogok védelme felett.

Új törvény

Az audio- és videószakma elégedetten és felkészülten fogadta az új törvényt, s bíznak elrettentő hatásában.

Az új jogszabály ugyanis kimondja: a szerzői jogok megsértői már alapesetben is vétséget követnek el és két évig terjedő szabadságvesztéssel, közérdekű munkával vagy pénzbüntetéssel sújthatók.

Ha jelentős, egymilliótól ötmillió forintig terjedő vagyoni hátrányt okoznak, három év börtön is lehet a büntetés, a különösen nagy, ötmillió forint feletti kárt okozók akár ötéves börtönre is számíthatnak.

Emellett elkobozzák a hamis kazettákat, a sokszorosító berendezéseket, de azt az autót is, amellyel a bűntettet elkövették. A kalózok, ennek ellenére, várhatóan nem fogják egykönnyen feladni eddigi piacaikat. Hiszen milliárdos üzletről van szó.

Falus Tamás

Nyilatkozik az Interpol magyar irodájának vezetője

A bűnözés nem ismer határt

Az élet bizonyítja, hogy a hazai és külföldi bűnözők, a „magányos farkasok" és a szervezett bandák tagjai, ha érzik, hogy nyomukban a rendőrség, gyakran próbálnak eltűnni idegen országokban. A magyar bűnüldöző szervek hatásköre csak az ország határáig terjed és természetesen nálunk sem léphetnek akcióta külhoni „zsaruk". E korlátok leküzdésére, a határokat nem ismerő bűnözés elleni eredményesebb harc érdekében hozták létre 1923-ban a Bűnügyi Rendőrség Nemzetközi Szervezetét, melynek Magyarország is alapító tagja volt. A jogutód, az Interpol, 1946-ban jött létre, ebben is vállaltuk a tagságot, az ötvenes években azonban „lemorzsolódtunk". 1981-ben nyertük vissza ismét a teljes jogú tagságot. A szervezetnek ma már 169 állam a tagja, s a székhelye 1989 óta a franciaországi Lyonban van. Az Interpol Magyar Irodájának vezetője *dr. Szőke Zoltán* alezredes. Őt arról kérdeztük, hogy a magyar rendőrség hogyan vesz részt az Interpol munkájában.

– 1981 óta viszonylag kis létszámú iroda dolgozik hazánkban. Adatokat kér és szolgáltat az európai regionális központnak. Köztudott, hogy a bűnözési hullám az elmúlt esztendőkben nemcsak Magyarországon, hanem az egész világon megemelkedett. Ez a körülmény aláhúzta az Interpol jelentőségét, szerepét és szükségessé tette a magyar iroda fejlesztését, létszámbeli erősítését is.

– Az elmúlt időszakban az Interpol központjából és más nemzetközi irodákból a hozzánk érkezett megkeresések száma 4-5-szörösére emelkedett. Példaként említem: 1992-ben 16 ezer megkeresés érkezett hozzánk, s ez napi átlagban 44 ügyiratot jelent. Természetesen mi is küldtünk szép számmal kollégáinkhoz kérést, információt. Úgy is mondhatom,: az élet vetette fel a magyar iroda fejlesztésének szükségességét. Jelenleg éppen ezen dolgozunk. Az idén máris jelentős létszámemelést kaptunk, de tovább folyik a megfelelő, nyelvtudással, rendőri tapasztalattal rendelkező kollégák kiválogatása. Ha sikerül minden helyet betöltenünk, 29 kolléga fog dolgozni a magyar irodában. Szólnom kell a technikai fejlesztésről is, ez elsősorban a számítógépes adatfeldolgozást, nyilvántartást jelenti. Már dolgoznak rajta, s bízom abban, hogy rövidesen be tudunk kapcsolódni az Interpol számítógépes információs, automatikus kereső rendszerébe.

– Hogyan dolgozik az Interpol, kinek van alárendelve például a magyar iroda?

– Az Interpol Magyar Irodája az ORFK-hoz tartozik, a Bűnügyi Főigazgatóság egyik osztálya. Rendőrök vagyunk tehát, de hatósági jogkörünk nincs, az iroda munkatársai nem nyomoznak. Legfőbb feladatunk a külföldi és hazai rendőri szervek munkájának koordinálása, természetesen mindig az adott konkrét esetekben. Mondok egy példát. Megkeresnek minket a német kollégák egy bizonyos személy ügyében, akit köröznek. Mi az átiratot lefordítjuk, értékeljük, az irattárunkkal összevetjük, majd értesítjük azt a magyar rendőri szervet, amelynek a bűnöző elfogása érdekében intézkedéseket kell tennie.

– A visszafelé út is hasonló, ha magyar rendőrök érdeklődnek valaki után, vagy éppenséggel adatra, információra van szükségük, az érintett országba mi továbbítjuk el a kérésüket. Rövidített, gyorsított utak természetesen lehetnek és vannak is, „kikerülésükre" azonban nincs mód, erre nem adnak lehetőséget a nemzetközi egyezmények, szerződések. Hangsúlyozom: az Interpol kapcsolatrendszerében is rendkívül fontos a törvények előírásainak betartása. Sőt! Tekintettel arra, hogy az egyes országok jogrendszerében eltérések vannak, ezt minden esetben figyelembe kell vennünk. Egy példa erre. Az úgynevezett porschés gyilkos esetében a kiadatási kérelem ellenére az elfogott bűnözőt a francia hatóságok – a súlyos bűncselekmény és a halálbüntetéssel való fenyegetés miatt – mindaddig nem adták ki, amíg megfelelő garanciát nem kaptak az illető halálbüntetés alóli mentesítésére. Jogrendünk értelmében mi most egy szerb nemzetiségű bűnöző esetében várunk a kiadatással a megfelelő garancia megérkezéséig.

Az Interpolnál is vannak könnyebb és nehezebb fajsúlyú ügyek. Mostanában például a nemzetközi autótolvaj-bandák tevékenysége miatt akad sok dolga a magyar irodának. (A megkeresések 40 százaléka ezzel függ össze.) Ugyanakkor növekszik a súlyosabb bűncselekményekkel kapcsolatos megkeresések száma is, például a kiadatási kérelmeké. Hogy a magyar iroda kiad-e valakit vagy sem, abban végső soron mindig az Igazságügyminisztérium dönt. Előzőleg természetesen a bíróságokkal, ügyészségekkel konzultálnak. Minden ügyet egyénileg mérlegelnek, vizsgálják, hogy megvannak-e a szükséges feltételek.

Például, hogy mind a két országban bűncselekménynek számít-e az elkövetett cselekmény vagy sem, milyen büntetési ítéletek vannak itt és ott, stb. Például, ha valaki „csak" pénzbüntetésre számíthat egy másik országban, azt nem adjuk ki, a súlyos bűncselekmény elkövetője esetében viszont sokkal nagyobb a kiadatás valószínűsége.

Halász Kálmán

A **Pannónia Innováció Rt.**
(Pécs, Zólyom u. 2.) Igazgatósága
értesíti a részvényeseket,
hogy **1993. június 29-én 10.00 órai kezdettel**
Pécsett a Bm. Növényegészségügyi és Talajvédelmi Állomás
Cserkút, Csárdakörnyék 21. sz. alatti székházában
(megközelíthető: Pécs városát Szigetvár irányában elhagyva a
6-os főút 203 km-kövétől 400 méterre jobbra letérve)
tartja közgyűlését, melynek napirendi pontjai:

1. Alapszabály módosítása
2. Alaptőke zártkörű felmérése
3. Igazgatóság, Felügyelő Bizottság, Könyvvizsgáló megválasztása, tiszteletdíjak megállapítása
4. Egyebek

Határozatképtelenség esetén a közgyűlést ugyanezen a helyszínen változatlan napirenddel 1993. július 6-án 10.00 órai kezdettel tartjuk meg.

A közgyűlésen a részvényesek törvényes képviselőjük, vagy meghatalmazottjuk útján vehetnek részt, feltéve, hogy részvényeiket és osztalékszelvényeiket a közgyűlés előtt a helyszínen bemutatják, vagy a legkésőbb 1993. június 24-ig bármely pénzintézetnél, vagy a Társaságnál letétbe helyezett részvényekről a letéti igazolást a helyszínen leadják.

(3953)

Házát kívül-belül
SZÜRKE FOLYAMI HOMOK-kal
vakoltassa, ha nem akarja,
hogy hajszálrepedések tarkítsák a falakat.
A rostált szürke folyami homok agyag- és iszapmentes,
ettől fagyálló a vakolat, ezért nem reped.
SZÜRKE FOLYAMI HOMOK-ot
olcsón vásárolhat Drávaszabolcson
a határátkelő előtti bányában.
A natúr homok ára 220 Ft/m³
a rostált homok 280 Ft/m³
fölrakva és áfával.
Vakoltasson simán és olcsón!

(3918)

A PÉCSI-KER KFT megnyitotta DISZKONT üzletét

Pécs, Tüskésréti út 11
(Déli ipari út)

Nyitva: h-p 8-17-ig
sz 8-12-ig
(72) 325-200

TAPÉTA, PADLÓSZŐNYEG, MŰA.PADLÓ

...ÉS ITT VALÓBAN OLCSÓBB!

FELVÁSÁROLUNK ÉLŐ ÉTI CSIGÁT

1-100 kg-ig	130 Ft
200 kg-ig	140 Ft
200 kg felett	150 Ft

Csere göngyöleget biztosítunk, fizetés készpénzben!

Felvásárlás helye volt Bajcsy-laktanya területén
Nyitva tartás: 8-20-ig
Escargó Kft.
Érdeklődni tel:
06/60/384-451

(86198)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A Sopiana Gépgyár a kezelésében lévő Harkány, Vak Bottyán u. 18. sz. alatti ingatlanon elhelyezkedő 125m² területű 6 szobás üdülő épületet
MEGVÁSÁRLÁSRA MEGHIRDETI, VAGY AZ INGATLANT BÉRBE ADJA
A pályázat benyújtási határideje a megjelenést követő 15 napon belül.
A pályázatokat kérjük a Sopiana Gépgyár Pécs, Móra Ferenc u. 72. sz. alatti címére beküldeni *„Ingatlan pályázat"* megjelöléssel.
Bővebb felvilágosítást az ügyben Hegedűs Ferenc üdülőfelelőstől a 72/439-429/166. sz. távbeszélőállomáson lehet kérni.

(3880)

ÁLLÁSAJÁNLAT DINAMIKUS FÉRFIAKNAK

Ha Ön 25-35 éves, legalább érettségizett, rendelkezik saját telefonnal, gépkocsival, bútoripari ügynöki gyakorlattal, angol, vagy német nyelvtudással, akkor Ön a nagy bútorgyártó cégünk ideális jelöltje a

TERÜLETI UTAZÓ

feladatának ellátására.

Bérezés emelt jutalékos rendszerben.
Még ma küldje el kézzel írott szakmai önéletrajzát, referenciáit, fényképét, bizonyítványmásolatait.

MEGELÉGEDETT VEVŐK = MAGAS ÜGYNÖKI DÍJAZÁS

„Damnon"
jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe

(3952)

Pressa kft

Napellenző, Szalagfüggöny, Pliszéfüggöny, Búraernyő

Bemutatóterem: Pécs, Semmelweis u. 13/d. tel.:(06-72)10971



Mezőgazdasági kisgép kiállítás és vásár
1993. május 21-23-ig
9-18 óráig
Pécs, Avar u. 22/5.
Telefon: 72/28-730
Kisgép-szerviz és kereskedés

(75888)

AKCIÓ AKCIÓ AKCIÓ AKCIÓ



Vízbefecskendezés benzines autókhoz

Fogyasztáscsökkentő; Környezetkímélő
Benzinmegtakarítás: 15-20 %
Kipufogógáz kibocsátás: katalizátorossal megegyező

Ára szereléssel együtt:

4.000 Ft

Beszerelést végzik:

Kneif István	Lakatos Tibor	Nyíri Róbert
Pécs Hársfa u. 26.	Pécs Katalin u. 22.	Pécs, Zsigmond u. 34.
Tel.: 317-737	Tel.: 312-500	Tel.: 329-700

A termék brüsszelben vásárdiplomát nyert.

A pécsi Környezetükért Alapítvány támogatásával
cupon lehetőség!
Ha ezt a hirdetést kivágja és a szerelőhöz elviszi:

1.000 Ft
árkedvezményt kap

Ez a cupon csak korlátozott számban (amig a készlet tart) és 1993. június 30-ig vehető igénybe!

(3783)

VEGYES

Hűtőgépjavítás 39-533

Redőny, reluxa, harmonikaajtó 3-12 havi kamatmentes részletre. Telefon: 31-767. (85054)

Zuhanyfülke 7900 Ft minden színben és méretben. Redőny, reluxa, harmónikaajtó. Antal Lászlóné Hosszúhetény, Hegyelő u. 14. Telefon: 72/90-880

Erkélyredőny rövid határidővel megrendelhető. Pécs, Kolozsvár u. 8. Telefon: 31-767. (85053)

Homok, kő, sóder 44-444

Hűtő, bojler, tűzhely, mosógépjavítás, villanyszerelés. 47-252, 29-445. (3299)

Varrógép, házt. gép javítása 443-824, 439-533 Murányi. (83627)

Villamos munkák, bojlerek javítása, vízkőtelenítése, cseréje. Staub 41-434, 26-485. (85088)

Költöztetés garanciával. 32-266. (3491)

Költöztetés 449-000 Homok, kő, sóder

Elektromos munkák. Telefon: 448-596. (7317)

Parabola 18 EFt-tól. 34-429. (85695)

Hűtők, autóklímák házt. és vendéglátóip. gépek javítása adás-vétele Pécs, Csillag u. 28. Gorenje Rowenta márkaszerviz Bekk Bt. Telefon: 22-600 hétvégén ügyelet

Jól jövedelmező otthoni munkát ajánlok. Deák Zsolt 7300 Komló Pécsi u. 47. (85743)

Star tehertaxi 320-095

Veszélyes kidönthetetlen fák lebontását szakszerűen vállaljuk. Telefon: 40-632. (85740)

Yorkshir Terrier kannal fedeztetést vállalok. Telefon: 482-606. (86129)

TEHERTAXI
1 t-24 t-ig
fix, billencs, darus multikár
314-184

Nagyobb felületű helyiségek takarítását vállalom ipari zsúroló tisztító géppel gyors precíz, higiénikus munkát végzünk. Telefon: 333-815 Pécs, Kisbalokány-dűlő 8. (75882)

PIER tehertaxi
Homok, kő, sóder
Telefon: 33-22-04

6 ezer forint befektetéssel 5 hónap alatt 700 ezer forintott kereshet. Kezdőkészlet+tájékoztató megrendelhető Tímár Ilozsa Anna 7632 Pécs, Berek u. 3. Amennyiben nem nyerte meg tetszését, visszavásárolom. (538607)

Kézi földmunkát vállalok. Telefon: 448-968 20 után. (85267)

Forgó ablak átvasalását vállaló asztalost keresek (nyílóra) 326-978. (86802)

Forgácsoló és lakatos munkák vállalása közületeknek is. Telefon: 72/379-036. (86848)

Épületfelmérés családi ház, tetőtérbeépítések tervezése. 332-741. tel.

KFT
BÉRSZÁMFEJTÉST
vállal
teljes munkaügy szolgáltatással is.
„Számítógépes" jeligére a hirdetőbe:
7621 Pécs
Goldmark K. u. 1. fsz. 6.

Befektetőket keresek magas kamatra. Pécs, Tüskésréti u. 11. Telefon: 325-200. (3906)

Esküvők, bálok, csoportos rendezvények lebonyolítása első osztályú környezetben, ennek megfelelő színvonalon. Vadgesztenye panzió. Magyaregregy Petőfi u. 13. Telefon: 72/90-573

Angolul beszélő diák nyári munkát keres. Telefon: 373-100. (76253)

JOVÁNOVICS & FIAI BT ÉS A MISINA FUTÁR GMK fuvarszervezést, mindenféle szállítást, költöztetést vállalunk 1-24 t-ig 0-24 óráig ifjú házasoknak, diákoknak kedvezmény. Telefon: 315-246, 439-533

Erkélyárnyékolók biztonsági rácsok készítése, viszonteladóknak is. Telefon: 72/379-036. (86847)

Közületek és irodaházak rendszeres takarítása, szőnyeg, kárpittisztítás, festés utáni takarítást, valamint piperetakarítást magánháznál is vállalunk! Telefon: 337-173 (81226)

ADÁS-VÉTEL

Eladó egy pár, bekocsizott herélt ló. Hosszúhetény, Fő u. 126. (86837)

Motorkerékpárt vennék olcsón Pécs, Illyés 21. II/8. (84895)

Klass 2 M-es kombájn eladó. Bicsérd, Rózsa F. u. 85. (84898)

Kárpótlási jegy napi áron eladó. Telefon: 332-377/23 7-15.00-ig. (86187

Nagyon keveset használt 210 l-es Gorenje fagyasztó és 60 l-es Lehel hűtő eladó. Kamilla u. 2. fsz. 1. Telefon: 439-032. (85252

Kiváló minőségű autóriasztók eladók, közvetlenül az importőrtől beszerelésel, garanciával. Telefon: 33-883. (75750)

Régiséggyűjtő antik tárgyakat vásárol. Telefon: 43-114. (456/sz)

Kárpótlási jegyet vennék napi áron kp-ért. 72/323-350. (85675)

Antik bútort, porcelánt, szőnyeget, órát, képet, hagyatékot készpénzért vásárolok, házhoz megyek, lomtalanítok. 21-765 (üzenetrögzítő) Passzió Garai u. 10. (85725)

Eladó 51 cm ITT és 37 cm Beijing színes TV, két személyes sátor, Lada csomagtartó. Érdeklődni: Víg u. 26. Telefon: 442-207. (75905)

Kárpótlási jegyet veszek, érte megyek. Telefon: 06/60/86-590. (85729)

ÉPÍTKEZŐK, VISZONTELADÓK FIGYELEM!
B 30-as
kézifalazó blokk
22 Ft/db áfával
Érdeklődni, befizetni a Sásd-tégla Kft-nél.
Telefon: 72/75-180

Kárpótlási jegyet veszünk készpénzért. Telefon: 72/325-573. (85748)

Tyúkok olcsón eladók. Bárdosék Pécsvárad Telefon: 262. (86110)

Büfékocsi eladó. Cserét beszámítok. Telefon: 481-620. (86128)

Antik háló, bonanza étkező eladó. Érdeklődni: Telefon: 481-620. (86127)

Eladó RK-2-es fűkasza és SPC Berkesd, Alkotmány u. 30. (86148)

Olcsón eladó villanymotor és nyúlketrecek. Érdeklődni: 337-121. (83428

Új Univerzális kondipad lábgéppel, mellgéppel, hátgéppel. 18.000 Ft-ért eldó. Érdeklődni: 449-282. (85288)

100m² deszkát vennék stukaturnak. Szalánta, Barátság u. 3. (84865)

7 részes ágyneműtartós sarokgarnitúra megkímélt állapotban olcsón eladó. Érdeklődni: szombat, vasárnap Olasz, Kossuth L. u. 125. Helmrich. (86791)

Rottweiller kölykök kitűnő szülőktől eladók. Kecskés, Somogyszob, Kolozsvári u. 17. (473/sz)

MTZ 50-es traktor eladó. Hoboli Jenő Kisdobsza 48. (474/sz)

Philips nagyképernyős színes TV 30.000 Ft-ért eladó. Pécs, Apáca u. 17. II/6. Troszt. (86826)

Fiatal anyakoca eladó. Érdeklődni: Peterd 53. (86822)

Eladó 250-es tárcsafékes ETZ Pécs, Viktória u. 3. III/9. valamint 2 öltöny. Érdeklődni: 19. (86815)

Diófa vásárlás magas áron Pécsszabocs, Szabolcsi u. 33. Telefon: 31-942. (86814)

Bontott tégla és bontott anyagok olcsón eladó. Pécsszabolcs, Szabolcsi u. 33. (86813)

Skif sátras utánfutó eladó. Pécs, Baranyavár u. 9. 18 óra után. (86812)

Kapálógép, fűnyíróval eladó. Érdeklődni: 334-245 tel. (86807)

Új Zanussi 200 l fagyasztó láda 30.000 Ft eladó. Telefon: 440-503. (76240)

Hintaágy kerti bútor gyerekágy
Super áron!
Color üzletház
Pécs, Rákóczi u. 53.
Telefon: 310-667

Század eleji fehér tükrös hálószoba garnitúra eladó. Sürgős. Érdeklődni: Pécs, Hungária u. 36. (86767)

300-as PYVI erősítő reflex hangfalakkal jótállású sürgősen eladó. Mánfa, Fábián 20. (84889)

Olympia II. gáztűzhely palackkal valamint konyhai sarokpad eladó. Érdeklődni: 447-744. (T/132)

Eladó jó állapotban lévő super 50 Zetor traktor valamint 4 db előhasi koca (fialás előtt álló) és 100 db tojótyúk 140 Ft/db egységáron. Cím: Tengeri Kossuth Lajos u. 31. Telefon: 72/72-017. (70877)

Eladó használt szobabútor, kombinátszekrény. 100 éves kombináltszekrény, konyhabútor, olajkályha, gáztűzhely, villanytűzhely, bronzcsillárok (régi) Pécs, Bokréa u. 6. Érdeklődni: 22-23-án egész nap. (85292)

GÉPJÁRMŰ

Eladó Mazda 626 1991. évj. 4 ajtós grafitmetál 1998 cm³ benzines extrákkal. Érdeklődni: Telefon: 06/60/361-027. (84894)

Mazda 323 kombi 83-as gyári extrákkal eladó. Érdeklődni: 334-354. (84891)

Eladó Audi 100 2.3 E típ. fehér 91 októberi gyártású centrál zár motoros ablak, tükör, tolótető ABS fék riasztó 6 lemezes CD lejátszó. Érdeklődni: 17-19 óra között. 72/319-624 tel. (86191)

Marutit vennék. Telefon: 28-081. (85747)

10 éves Ladát 50.000 km-ig veszek friss műszakival. 441-653. (86177)

Audi 100cc turbódízel 7 éves 2000 cm³ extrával eladó. Érd.: 72/448-009, 19 óra után. (86206)

Kawasaki 750 SX Jetski és Harley Davidson Sportser 883 motorok eladók. „Amerikából jönnek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe név, telefon feltüntetésével. (86125)

BMW 320 i 85 dec. 1. évjáratú, 4 ajtós, kitűnő állapotan kevés km-rel eladó. Érdeklődni: Pécs, Magyarürögi u. 77. 18.00 után. (86138)

Ford Escort 1100-as 81-es kitűnő állapotban 190 ezer Ft-ért eladó. Telefon: 72/325-305. (86723)

S 100-as Skoda és vásározó sátor ponyvával eladó. Érdeklődni: 373-168 telefonon. (535319)

Barkas zárt 5 éves négyütemű reális áron eladó. 450-305. (86750)

VW Jetta 1,6 dízel 1988 ezüstmetál extrákkal eladó. I. ára: 630 EFt. Telefon: 318-951.(83427)

Eladó 1987-es dízel VW Golf 1986-os dízel Mercedes. Érdeklődni: Pécs, Hársfa u. 95/1. (84864)

83-as 626-os Mazda kifogástalan állapotban eladó. I.ár: 295 EFT. Érdeklődni: Pécs, Hársfa u. 59. (84876)

TE-s Zsiguli eladó. Martonfa, Tanácsköztársaság u. 9. (86818)

Megkímélt 3-4 éves Skodát keresek. 438-489. (86831)

Újszerű Opel Fun típusú gépkocsit vennék. Telefon: 73/371-388 estefelé. (86811)

1977 Lada 1300-as sok extrával eladó. Telefon: 327-049. (86176)

Skoda 120 júliusig érvényes műszakival 25.000 Ft-ért eladó. Pécs, Malomvölgyi u. 3. Zalkodi. (76243)

Simson S 51 3 éves kevés kilométerrel és originál Wartburg zöld csíkos első szélvédő eladó. Telefon: 334-216. (84885)

Nissan Vanette '84, Peugeot 305 kombi '83, Audi 80 1.8 '84, Mazda 323 GT '81, Mazda 323 '82, Ford Escort '82, Dacia 1410 TLX '88, Fiat Ritmo 105 TC '83, VW Jetta D '85, Mazda 323 kombi '82, VW Golf 1.8 GT '86. Varga és Tsa. Bt. Pécs, Komlói út 134/a. H-P: 9-17, Szo.: 9-13. (86196)

85-ös Fiat Regata 1,7 dízel eladó. I.á: 295.000 Ft. Érdeklődni: Pécs, Táltos u. 1. (76254)

Ford Sierra 2,3 dízel 6,5 éves fehér 5 ajtós Németországból származó kitűnő állapotban eladó. Érdeklődni: Telefon: 74/317-083. (T/123)

Fiat Regata DS 85 XI. hó 1.9-es metálszürke extrás légkondicionálóval jó állapotban megegyezés alapján eladó. Érdeklődni: egész nap 33-482. (76270)

Külpolitika

Mi a kisebb rossz Boszniában?

Bosznia békéje e pillanatban igencsak távolinak tűnik. Nemcsak a provokatívnak mondható népszavazás miatt, amelynek hitelét a háborús körülmények, a pontos névsorok hiánya is megkérdőjelezte, hanem az ország sajátos helyzete következtében.

1. Az 51 ezer négyzetkilométer területű, négy és félmilliós Boszniában (ezek „békeadatok", nem tudni, hányan menekültek el) nincs többségi nemzet, a muzulmán bosnyákok aránya csupán 42 százalék körül mozog. Ezért kölcsönös bizalmatlanság és félelem uralkodik, nehogy a három népcsoport egyike kisajátítsa az államot a többiek rovására.

2. A muzulmánok többsége városlakó, míg a szerbek és a horvátok főként a földekhez és erdőkhöz kötődnek. A szerbek arra való hivatkozással követelik a terület 60 százalékát, hogy az a telekkönyvek szerint is az övék. Az immár több mint negyven fegyverszünet azért hiúsult meg srra, mert folyik a szerb és horvát „kiszorítósdi", s ez a területnyereség mellett az előzött muzulmánok házainak, ingóságainak elfoglalását is jelenti.

3. A szerbek és horvátok minél nagyobb összefüggő területeket, s az „anyaországokkal" közös határt kívánnak, a belső viták csupán azon vannak, legyenek-e önálló boszniai államaik, vagy csatlakozzanak-e jogilag is Szerbiához és Horvátországhoz. A muzulmánok természetesen egységes Boszniát kívánnak, a többiek viszont nem titkolt aggodalommal néznek egy olyan balkáni iszlám ország elé, amely jelentős támogatásban részesülhetne a mohamedán világból, s esetleg összefoghatna az iszlamizálódó Albániával, az albánok lakta Koszovóval.

A Vance–Owen béketerv olyan diplomáciai munka volt, amely megpróbálta összeegyeztetni a különböző érdekeket, de a boszniai szerbek elvetették, nyilván azért, mert lehetőséget látnak még további hódításokra. Milyen lehetőségek állnak most a nemzetközi közösség előtt?

– Nem történik alapvető változás, ami a harcok és a hódítások folytatódását, a helyzet további romlását hozná.

– Szigorú határzár, amely meggátolná minden utánpótlás eljuttatását Boszniába. Ehhez Szerbia tevékeny hozzájárulása szükséges, és kérdéses, Belgrád hajlandó-e és képes-e megtenni ezt.

– Légitámadások a boszniai szerbek ellen. A terepviszonyok, a katonai és polgári célpontok keveredése miatt azonban kétséges, hogy lenne-e mód „sebészeti beavatkozásra?"

Katonai hatása bizonytalan, viszont a boszniai szerbektől elháríthatná a felelősséget és mártírszerepben tetszeleghetnének.

A boszniai fegyverszállítási embargó feloldása. Ebben az esetben a katonai erőviszonyok kiegyenlítődnének, de a háború még véresebbé válhatna, s a muzulmánok nem utolsósorban az iszlám világ szélsőségeseitől remélhetnének segítséget.

– Szárazföldi katonai akció, ami felvetné a vietnami és afganisztáni rémképet, annak minden kockázatával.

Az Egyesült Államok, a NATO szövetségesei, a Biztonsági Tanács tagjai egyet fontolgathatnak: melyik a kisebbik rossz?

Réti Ervin



A dán miniszterelnök, Poul Nyrup Rasmussen hüvelykujjával fölfelé mutatja az irányt, miután az első népszavazási eredmények május 18-án azt mutatják, hogy a dán szavazók 57%-a igent mondott az EK uniójának maastrichti szerződésére.

Hárommilliárd Oroszországnak

A Nemzetközi Valutaalap hárommilliárd dolláros hitelre tett ígéretet Oroszországnak a haldokló gazdaság támogatására – közölték orosz és IMF-illetékesek. A szervezet moszkvai irodavezetője szerint az összeget abból az alapból folyósítják, amelyet a drasztikus gazdasági átalakítást végrehajtó országok számára különítettek el. Borisz Fjodorov orosz pénzügyminiszter közölte: a csomag első fele júliusig várható, a fennmaradó rész szeptembertől hívható le. A feltételek igen kedvezőek: Moszkvának négy és fél évi türelmi időszak után tíz év áll majd rendelkezésére a törlesztésekhez.

A legnagyobb adózók

A japán adóhivatal nyilvánosságra hozta és sokhelyütt ki is függesztette a legnagyobb adózóknak, vagyis a közkiadásokhoz legnagyobb mértékben hozzájáruló polgároknak a listáját. Kérdéses, hogy mindez mennyire fokozza az átlagpolgár adózási kedvét, ugyanis az első helyezett Ezoe Hiromasza, a Recruit cég volt elnöke, akinek megvesztegetési ügyét éppen most tárgyalja a bíróság. Kanemaru Sin, a japán kormánypárt nemrégiben távozni kényszerült volt alelnöke viszont nem szerepel a listán, mivel tízmillió dollárt eltitkolt az adóhivatal elől. A „nagy adózók" listájára azok kerültek föl, akik százezer dollárnál nagyobb összegekről voltak kénytelenek tavaly lemondani a kincstár javára. Számuk a visszaesés következtében 50 ezerrel csökkent, de még így is 125 ezer ember adózott Japánban százezer dollárnál többet a múlt évben.

Számítógép kérte meg a kezét

Különös módját választotta a leánykérésnek az amerikai számítástechnikai cég, a Microsoft főnöke, Bill Gates. Már öt esztendeje járt Melinda Frenchcsel, de házasságról szó sem esett közöttük. Egy alkalommal aztán Gates meghívta otthonába 28 éves szíve hölgyét, s leültette a számítógépe elé. Melindával a komputer jó pár intelligencia-tesztet megoldatott, majd feltűnt a képen a legmeglepőbb kérdés: „Drágám, akarsz a feleségem lenni?" Melinda azonnal kapcsolt: tudta, hogy a boldogító igent Billnek mondja ki.



Védőként játszik Bill Clinton, az Egyesült Államok elnöke, miközben a kereskedelmi miniszter, Ron Brown dobni készül egy baseball-mérkőzésen május 18-án Los Angelesben. Clinton Dél-Közép-Los Angelest is meglátogatta kétnapos nyugati parti útja során.

Ötvenéves a Pentagon

Az ötoldalú Pentagon, amelyben 25 ezren dolgoznak, ötven éves. Az emeletek száma is öt, s ezeken az emeleteken 28 kilométer hosszú folyosó húzódik végig. Az amerikai védelmi minisztérium épületének alapterülete félmillió négyzetméter. Az épületnek 7748 ablaka van.

A Pentagon valószínűleg a világ legnagyobb terjedelmű épülete. Háromszor tágasabb az Empire State Buildingnél, s a világon a legnagyobb egybefüggő teteje van.

Ennek a betonbirodalomnak az élén egy polgári személy, a védelmi miniszter áll. Mondják, hogy a volt republikánus miniszter, Dick Cheney többször eltévedt a folyosók útvesztőjében.

A Pentagon még ma is sok titkot rejteget. Vannak olyan elzárt részei, különösen a föld alatt, ahová csak kivételes személyek léphetnek be. Ilyenek például a felderítő részlegek, vagy az a terem, ahol a védelmi miniszter közvetlen munkatársaival válság esetén tanácskozik, s amelyet „tanknak" neveztek el az amerikaiak.

Minden reggel tízezer gépkocsi érkezik a négy parkolóhelyre, amelyek 80 hektárnyi területet foglalnak el. A dolgozók 150 lépcsőn, 19 mozgólépcsőn vagy 13 liften közelíthetik meg irodájukat. A belső udvar egymaga 2 hektárnyi területet foglal el.

Több mint 600 személyt foglalkoztat a két étterem, a 6 kávézó és a 9 bár.

A Pentagon személyzetének létszáma aszerint változik, hogy milyen a nemzetközi helyzet. 1952-ben, a hidegháború csúcspontjának idején, a minisztériumban 31 500-an dolgoztak, s csaknem ugyanannyian a vietnami háború idején.

Most a kongresszusnak el kell határoznia, vajon felújítsák-e az épületóriást, ami 10 éves munkát követelne, s aminek a költségei 1 milliárd dollárt emésztenének fel.

(AFP)

Nerc, kékróka vagy fóka?

Drága bunda minden nőnek

Jakutszk városában olvad a hó, s a hőmérő higanyszála fagypont körül ingadozik. Napszemüveges, vastagon rúzsozott ajkú nők óvatosan tipegnek magas sarkú cipőikben, nehogy besározzák harisnyájukat. S van valami, amiért a párizsi, a londoni vagy a New York-i nők megirigyelhetnék őket, minden nő drága bundát visel – nercet, kékrókát vagy fókát.

– Ha ilyen bundát akartunk volna vásárolni a múltban, Moszkvába kellett volna mennünk – mondta a Reuter brit hírügynökség tudósítójának Jevdokija Ivanova a Sardaan gyár gazdasági vezetője. – Az a tervünk, hogy exportáljunk bundákat és szőrmesapkákat. Előbb azonban föl akarjuk öltöztetni a jakutiai lakosságot. A bunda ugyanis a volt szovjet autonóm köztársaságban nem státuszszimbólum, vagy divat. A túlélés eszköze a világ egyik leghidegebb tájján, ahol a hőmérséklet a 9 hónapos téli időszakban olykor eléri a mínusz 60-70 Celsius fokot is.

A szovjet rendszerben a szőrmekereskedelmet, mint jóformán mindent, központosították. Ez azt jelentette, hogy a bőröket nevetséges áron vették meg a vadászoktól és az állatokat nevelő farmerektől. A legdrágább és egyben a legmelegebb szőrméket exportálták.

A Szovjetunió szétbomlása óta a volt Jakut Köztársaság, amely hatszor akkora mint Franciaország, nagyobb autonómiát élvez. Ma már Sakhának nevezi magát és önmaga gyakorol ellenőrzést természeti kincsei felett. A korábban Isten háta mögötti területnek tekintett ország gazdag gyémántban, aranyban, fában, vasércben, szénben, olajban és földgázban, nem is beszélve az állati szőrméről.

– A nem távoli jövőben minden asszonyunknak lehetősége lesz drága szőrmebundát viselni és gyémánttal ékesítenie magát – jelentette ki Vitalij Artamonov, Jakutia külügyminiszterhelyettese. Az első gyémántfeldolgozó üzem ebben az évben nyílik meg, közös jakut-amerikai vállalatként. Ami a szőrmeüzletet illeti, a feldolgozó üzemek a Jakutszktól 40 kilométerre fekvő Pokrovszkij farmtól vásárolják a bőröket.

– Óriási a kereslet külföldről, de egyelőre nem gazdaságos az export, mert súlyos kiviteli vámot kell fizetnünk – hangoztatta Vlagyimir Grincsuk, a farm igazgatója. Grincsuk gazdaságában négyezer rókát tartanak.

Jakutiában a legjobbak a szőrmék, mert a téli átlag hőmérséklet alacsonyabb, mint bárhol másutt a világon. – Az állatokat – mondta Grincsuk – modern módszerrel öljük meg, miután vastag téli bundájuk kinőtt: fejükbe nagyfeszültségű elektromos áramot vezetünk.

(Reuter)

Az „atlanti csata"

Az egész háború alatt meghatározó tényező volt az „atlanti csata". – „Egyetlen pillanatra sem feledhettük, hogy ennek kimenetelétől függött minden, ami más hadszíntereken történt, legyen szárazföldön, vízen vagy a levegőben" – vallotta II. világháború utáni visszaemlékezéseiben Winston Churchill. Dick Squires, a brit királyi haditengerészet hajdani katonája emlékezetébe mindenek előtt a harcok idején uralkodó igen rossz időjárás és a borzalmas hidegek vésték maradandó nyomokat. – A vízben legfeljebb ha három percet lehetett élve kibírni – gondol vissza azokra az időkre.

Számos kitüntetéssel a mellén Squires egyike lesz azon számos öreg harcosnak, akik május 25. és 30. között részt vesznek az atlanti csata 50. évfordulója alkalmából rendezendő emlékünnepségeken. Az időpont megválasztása külső szemlélő számára talán kissé önkényesnek tetszhet, a britek azonban megfelelő indokot találtak arra, hogy ekkorra időzítsék a megemlékezéseket. – Azért választottuk ezt a hónapot, mert akkoriban, 50 éve növekvő veszteségeik arra kényszerítették a német tengeralattjárókat, hogy visszavonuljanak az észak-atlanti térségből. Amikor három hónappal később visszatértek oda, már fordult a kocka, és többé nem tudták megszerezni a fölényt, – magyarázta Julien Oswald tengernagy, aki röviddel ezelőtt történt nyugállományba vonulásáig a királyi haditengerészet főparancsnoka volt. A német haditengerészet egyik tengeralattjárója is meghívást kapott a liverpooli ünnepségekre.

A II. világháború alatt Liverpool a szövetséges hajókaravánok támaszpontja és átrakodó kikötője volt. Ezek a karavánok szállították a hadviselés szempontjából létfontosságú utánpótlást az Egyesült Államokból Angliába és Angliából a szövetségesekhez, mindenek előtt a Szovjetunióba. A konvojok mintegy 60 hajóból álltak, amelyek 400 méternél kisebb távolságban követték egymást a leglassúbb óceánjárók sebességével, hadihajóktól körülvéve. A legveszélyesebb útvonalak Murmanszkba vezettek. Hasonlóan kockázatosak voltak a Kanadából és a Egyesült Államokból történt szállítások.

A hadkötelesek és a rosszul fizetett tengerészek között nagy volt a veszteség, a legénység 17 százaléka nem élte meg a háború végét. Meghaltak a jéghideg vízben, eltalált tartályhajók lángoló poklában égtek el, vagy hadianyagszállító hajó felrobbanásakor vesztették életüket. Akiknek hajója elsüllyedt, azok mindaddig nem kaptak fizetést, amíg másik hajóra be nem osztották őket.

A szövetséges haditengerészetnél és a légierőnél 9 százalékos volt a veszteségarány, a szárazföldi csapatoknál 6 százalék. Ennél sokkal nagyobb veszteségeket szenvedett azonban a német tengeralattjárók legénysége: 70 százalékuk nem tért vissza. Az atlanti csatában azon a 784 tengeralattjárón, amelyet a szövetséges hadihajók és repülőgépek elsüllyesztettek, több mint 20 ezer német katona halt meg. A szövetségesek 70 hadihajót vesztettek az észak-atlanti térségben.

Az öt évig és nyolc hónapig tartó csata 1939. szeptember 3-án kezdődött, amikor Nagy-Britannia és Franciaország hadat üzent Németországnak. Az U–30 jelzésű német tengeralattjáró Írország partjai előtt kilőtte a 13 500 tonnás Athenia gőzöst. Ekkor 118 ember halt meg. 1945. május 7-én, a német kapituláció előtt egy nappal az U–1023 Anglia déli partjainál elsüllyesztett egy 35 tonnás norvég aknakereső hajót. Feltehetően ez volt a németek utolsó torpedótalálata a II. világháborúban.

A víz alatti helyzetbemérésre alkalmas radar felfedezésével és a mind sűrűbb légi megfigyelések következtében egyre csökkentek a tengeralattjárók esélyei. Ezen kívül a britek megfejtették a németek rádiós rejtjeleit, így gyorsan értesültek a „szürke farkasok„–nak nevezett tengeralattjárók mozgásáról. Utóbbiak üldözőkből üldözöttekké lettek, és kevés volt az esélyük a menekülésre.

A szövetséges utánpótlási útvonalak elvágására vonatkozó német vágyálmok végérvényesen akkor oszlottak szét, amikor az amerikai hajógyárak nagyobb ütemben kezdték gyártani a Liberty-osztályhoz tartozó azonos típusú szállító hajókat, mint amilyen gyorsan a németek képesek lettek volna megsemmisíteni őket. A csúcsot 1942 novemberében a Kaiser Co. társaság egyik kaliforniai hajógyárában állították fel. Mindössze 4 nap és 15 óra alatt raktak össze építőelemekből egy hajót. A csupán egy fordulóra épített, jellegzetes formájú Liberty-hajók közül sok hajó még húsz év után is közlekedetett a tengereken. Ehhez persze az kellett, hogy első útját megússza. (AP)

PÁLYÁZAT

Az Alföldi Porcelángyár Részvénytársaság Magyarország legjelentősebb kerámiaipari cége, a német Villeroy&Boch csoport leányvállalata

marketing- és értékesítési vezetőt

keres, legfeljebb 45 éves szakirányú, felsőfokú végzettségű szakember személyében. Feltétlenül beszéljen németül és/vagy angolul és rendelkezzék szakmai tapasztalatokkal a marketing és értékesítés területén.

Az Ön feladata és felelőssége:
- az Alföldi Porcelángyár Részvénytársaság termékeinek teljeskörű értékesítése
- az „Alföldi" márkafelelősség
- az értékesítési részlegek irányítása
- a belföldi és külföldi nagykereskedelmi piaci szervezet felépítése
- a termékmenedzsment
- a marketing és PR tevékenység

Ajánlatunk:
- felelősségteljes állás egy jó nevű cégcsoporton belül
- alkalmasság esetén további előremeneteli lehetőségek
- teljesítményarányos jövedelem és egyéb juttatások

Ha elfogadja a szakmai kihívást és szívesen dolgozna egy jó nevű cégcsoport menedzsmentjében, akkor ez az Ön lehetősége. Pályázzon!

Írjon az Alföldi Porcelángyár Részvénytársaság címére „Siker 93" megjelöléssel. Küldje el fényképét, magyar és német, vagy angol nyelven megírt szakmai önéletrajzát, továbbá referenciáit az alábbi címre:

Alföldi Porcelángyár Részvénytársaság
Igazgatóság
6801 Hódmezővásárhely, Pf.: 113.

(3927)

Pécsett, Kovácstelepen az Ércbányász utcában
eladásra kínálunk egy 74m², 3 szobás összkomfortos lakást
Érdeklődni: 313-055-ös telefonszámon a 34-35 vagy 32-41-es melléken.
(3937)



Anni Szalon
OLASZ ESKÜVŐIRUHA-KÖLCSÖNZŐ
Eredeti olasz menyasszonyi ruhák, cipők és kiegészítők Rómából.
A Radiosa világcég termékeinek kizárólagos magyarországi forgalmazója az igényes menyasszonyoknak.
Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 4., új Centrum. ☎ (72) 32-500

VÉGRE
EGY IGAZI TÁRS A BÚTORVÁSÁRLÁSBAN
NYITVATARTÁS: 8-16.30-IG
SZOMBATON 8-13.00-IG
Pécs, Somogyi Béla u. 6.
tel.: 72/15-172
P és TÁRSAI BÚTORHÁZ

ÁRNYÉKOLÁSTECHNIKA
A BŐ VÁLASZTÉKNÁL IS BŐVEBB KÍNÁLATTAL:
- Fémredőnyök (hagyományos is)
- Szalagfüggönyök, plissék
- Napárnyékolók
- Fareluxák, szúnyoghálók

CSAK NÁLUNK
VÁRJUK STÚDIÓNKBA! Pécs, Jókai út 1.
☎ 72 323-903, 10-18 óráig

Olcsó beton magánépítőknek,
akik minden pénteken 12 órától szombaton 14 óráig
5% árkedvezménnyel
vásárolhatnak transzportbetont.
Megrendelhető: Pécs, Pellérdi u. 55. Telefon: 72/312-144
Pécs, Álmos u. 5. Telefon: 72/
A BETON KFT
(3897)

Kiskanáltól a Paraboláig
OTTHON KERESKEDÉS
és műanyag áruk boltja
olasz kerti garnitúrák reklámáron
szék már 650 Ft-tól
asztal 2350 Ft-tól
hűtőtáska jégakkuval 1600 Ft
(A vásárban sem olcsóbb!)
Parabola már 17.990 Ft-tól
minden szombaton a konyhafelszerelési cikkekre 10% kedvezmény
Nyitva: k-p: 9-17-ig szombaton: 9-13-ig
OTTHON KERESKEDÉS
Pécs, Király (Kossuth) u. 85. (A Búza térnél).
(86856)

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata **pályázatot hirdet** az alábbi állás betöltésére:

a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat
i g a z g a t ó
és járulékosan
a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat
megbízott i g a z g a t ó

A megbízás határozott időtartamú, mely a két vállalatnak egy gazdasági társasággá történő átalakításáig tart. Alkalmasság esetén a pályázat nyertese potenciális jelöltje lehet a két vállalat összevonásából létesülő gazdasági társaság **ügyvezető igazgatói posztjának.**

A megbízott igazgató főállású munkaviszonyt létesíthet a PKUV-nál és külön megállapodás alapján feladata lesz a jelenleg még ugyancsak önálló vállalatként működő PKPV igazgatói teendőinek ellátása is.

Feladatköreibe tartozik: két vállalat igazgatói feladatainak napi ellátása mellett a vállalatok előtt álló átalakítási folyamat irányítása, aktív levezénylése is.

Pályázati feltételek:
- szakirányú felsőfokú végzettség, műszaki agrártudományi, ill. közgazdasági egyetemi végzettség
- 5 év vezetői gyakorlat
- 45 alatti életkor
- angol és /vagy német, esetleg egyéb nyelv tárgyalóképes ismerete.

A pályázathoz csatolni kell:
- részletes szakmai önéletrajzot, a munkakörre vonatkozó szakmai és kezelői elképzeléseket
- iskolai szakmai végzettséget igazoló okiratok másolatait
- 3 hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítványt.

A pályázatot Pécs Megyei Jogú Város Közgyűlése bírálja el. A pályázatokat Pécs Megyei Jogú Város polgármesteréhez kell benyújtani:

a megjelenéstől számított 10 napon belül:
Cím:
7601 Pécs, Széchenyi tér 1.
A borítékon fel kell tüntetni:
„Pályázat: PKUV PKPV"
Telefonon felvilágosítást ad: Ötvös György városfejlesztési és üzemeltetési iroda vezetője
Telefon: 06/72/424-148
(3941)

BÉREL-KIAD

AIR LUCK Car PÉCS
Telefon/fax: 72/328-679
RENT-A-CAR AUTÓKÖLCSÖNZÉS
0-24-ig.
170 db hófehér OPEL csak Önre vár!

Üzlet kiadó a Felsővámház u-ban. Telefon: 28-081. (85745)

Büfékocsik eladók kiadók Zsuzsanna u. 19. Kránitz 17.00. (84882)

Jó környezetben lévő 2 szintes 150m², 6 helyiségből álló iroda 4 fővonallal kiadó. Érdeklődni: 52-255 telefonszámon: 8.00-13.00-ig. (3835)

2,5 szobás kertvárosi lakás üresen kiadó. Telefon: 331-804. (86825)

60-80m² üzlethelyiséget bérelnék Pécsett. „Egy helyiség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.(86179)

3 szobás telefonos Ifjúság úti lakás irodának is hosszabb időre kiadó. Érd.: 318-606

Belvárosban kiadó 57m² területű 3 helyiségből álló iroda. Pécs, Megye u. 20. Telefon: 426-544. (76224)

Bérelnék hosszú távra 2-3 szobás házat vagy lakást Madách Imre utcában vagy közvetlen közeli utcában. Ajánlatokat 336-241 telefonszámra kérek. (86841

Bérelnék hosszú távra legalább 4 szobás kertes házat Hungária u. és Madách Imre utca határolta területen. Ajánlatokat 336-241 telefonszámra kérek. (86839)

Belvárosi iroda kiadó. (I. em. 40m² telefonos). Érdeklődni: 72/317-529. (76263)

Mecseki családi házban különálló, telefonos lakás igényesnek kiadó. Érdeklődni: 72/317-529. (76262)

Bútorozott szoba, fürdőszoba használattal kiadó. 332-571. (76266)

Igényesen berendezett másfél vagy 2 szobás lakást bérelnék. Telefon: 329-108.

Albérletbe kiadó 1 szoba összkomfort hosszabb távra. Érdeklődni: este 6 után. Telefon: 447-495. (86846)

LAKÁS

Új 90m², 3 szobás gázfűtéses társasházi lakás eladó. Cím: Pécs, Fáy A. u. 22. Varga Béla. (75300)

2 szobás lakás eladó a Szellemvárosban. Telefon: 47-719. (85746)

Uránvárosi 53m² (tégla) 2 szoba összkomfortos, telefonos öröklakás eladó vagy Budapestire cserélhető. Telefon: 333-298 megjelenés napján 20 óráig. (85768)

Eladó Tildy Z. (Ilku P.) u. 57. IV. 12. sz. alatti 39m² 1,5 szobás tehermentes öröklakás. Érdeklődni: 8-15-ig 11-433/164 Kreiner 17 ó. után a megadott címen. (83426)

Eladnám vagy elcserélném 3 1/2 szobás lakásom, összkomfortos, vízórával ellátva, falusi családi házra. Érdeklődni: Komló, Körtvélyes u. 21. fsz. I/2. (86147

Komlói 2 szobás OTP öröklakás I. em. eladó vagy kisebbre + kp elcserélendő. Érdeklődni: 72/83-663 du. 16-20-ig. (4754)

Eladnánk komlói 3 szobás komfortos lakásunkat i.á: 750 EFt. Érdeklődni: Komló, Arany J. u. 15. Békési József. (80413)

Eladó komlói 2 szobás egyedi központi fűtésű lakás. Komló, Vörösmarty u. 39. (80412)

2-2,5 szobás erkélyes kertvárosi lakást vennék 1 millió Ft-ig. Telefon: 438-496. (86763)

2,5 szobás garázsos tehermentes OTP-öröklakás sürgősen reális áron eladó. Gálovics Gy. u. 9. Schneider. (83429)

Uránvárosi 47m² felújított telefonos lakás eladó. Telefon: 336-745 tel. (7174

2 szobás 4. emeleten lévő erkélyes lakás eladó. Érdeklődni: Pécs, Malomvölgyi u. 3. Zalkodi. (76244)

Szikora utcai 3,5 szobás II. e. lakás IV. e.-ben eladó. 1,75 Mill. Ft. Érdeklődni: Jácint u. 3. (84888)

Király u. 75. téglaépületben II. em. 2+2-es, 86m² lakás eladó. Telefon: Somberek 17. (86184)

Szliven környéki 2 szobás lakás eladó. Telefon: 331-183 (86833)

Cserélnék 2,5 szobás szellemvárosi II. emeleti lakást uránvárosi tetőtéri vagy 3,5 szobás tégla lakásra ráfizetéssel. Telefon szükséges. Meszes kizárva! Családi házas csere is érdekel. Telefon: 324-475, 316-716 8-16-ig.

Uránvárosi 54m² összkomfortos téglaépületi lakás eladó. Érdeklődni: 9-17-ig a 447-099 telefonon. (76219)

114m² lakás társasházban (kert, pince, padlás) a PO-TE mellett eladó. Telefon: 72/318-910. (76258)

TELEFONOS APRÓHIRDETÉS-FELVÉTEL
Apróhirdetéseit ezentúl telefonon is feladhatja az Új Dunántúli Naplóba a
323-091
(üzenetrögzítővel) telefonszámon
Hétfő-kedd 10-20 óráig
Szerda 15-20 óráig
(a további időpontokban az üzenetrögzítő él)

ÖTP Ingatlan Rt.
8. sz. Területi Főmérnökség
7624 Pécs, Hungária u. 12.
Telefon/fax: 06/72/33-151

Keresünk:
- Belvároshoz tartozó közművesített területet, illetve a Mecsekoldalban beépíthető telket,
- 300m² üzlethelyiség kialakítására alkalmas belvárosi ingatlant vagy üres telket megvételre

Megvételre ajánlunk:
- Belvárosban épülő épületben 17m² üzlethelyiséget valamint 43m² garzonlakást
- zöldövezetben épülő 92m² lakást
- Orfűn 240□-öl nagyságú telekhez tartozó 81m² többszintes nyaralót.

OTP INGATLAN RT.
Pécs, Hungária u. 12.
Telefon: 433-151, 427-599
(3943)



A Herendi Porcelánmanufaktúra Rt. várhatóan ez év júliusában Pécsett nyíló, nívós szaküzletébe kereskedelmi gyakorlattal és nyelvismerettel rendelkező, jó megjelenésű hölgyek és urak jelentkezését várja.

Jelentkezni lehet: A Herendi Porcelánmanufaktúra Rt. személyzeti igazgatóságán levélben, szakmai önéletrajz csatolásával

Levélcím: Herendi Porcelánmanufaktúra Rt. 8440 Herend, Kossuth L. u. 140.

Jelentkezési határidő: 1993. május 30.

(3946)

INGATLAN

Betegség miatt elcserélném 1,5 szobás lakásra felújított komfortosított családi házamat simán teljes gazdasági felszereléssel 1000□-öl szántóval, kerttel termő gyümölcsfákkal, lugasszőlővel. Műút mellett. Vasútállomás, buszmegálló helyben. Hétvégén megtekinthető. Kárász, Vasút u. 3.

Komlói családi házat és uránvárosi kétszoba összkomfortos lakást cserélnék Pécsi gázfűtéses családi házra. Telefon: 311-796.

Felújítandó Zóki ház eladó. Telefon: 23-126 este 7 után. (7159

Szentlőrincen 2 szintes családi ház 4 szobás összkomfortos garázzsal eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Ifjúság 21. naponta 12 óra után szombat, vasárnap egész nap Balogh József csere is érd. (6281)

Eladó Nagydobsza, Fő u. 117. alatti 136m², 3 szobás komfortos családi ház 1600□-öl területtel, gazdasági épületekkel, ipari gyakorlásra vagy gazdálkodásra kiválóan alkalmas. Érdeklődni: Nagydobsza, Fő u. 55. Telefon: 73-311-203. napközben 73/311-303 este. (7989)

Fonyódon Balaton-parti társasüdülőben lakrész eladó. Telefon: 74/14-872 17 órától. (180320)

Eladó új kétszintes hétvégi ház 600□-öl lugasszőlő, gyümölcsös.Érdeklődni: 334-473. (T/121)

Lakótelek Újhegyen olcsón eladó. Érdeklődni: Koksz u. 79. (85742)

Eladó vagy garzon lakásra cserélhető pellérdi hegyen lévő 280□-öl szőlő gyümölcsös új kétszintes 65m² hétvégi házzal, mely családi házzá alakítható. Villany, ciszterna van.Telefon: 461-138.

Istenkúti forrásnál háromszintes új családi ház kerttel, garázzsal eladó. 1 db 3 szobás és 1 db uránvárosi garzont + kp beszámítok. Érdeklődni: Pécs, Fábián B. u. 10/A. szombat, vasárnap egész nap, vagy Telefon: 330-776 esti órákban.

Harkány-Terehegy, Aradi u. 13. felújításra szoruló kis ház eladó. Irányár: 500 EFt.

Eladó 2 szoba utcai kertes családi házrész. Érdeklődni: szombat, vasárnap Dugonics 45. (7168)

Drávaszabolcson főút mellett 2880m² közművesített házhely eladó. Érdeklődni: 32-502 v. 16-653 17 óra után. (86722)

Sásd, Erzsébet 12. 3 szobás családi ház eladó. Telefon: 75-476. (535238)

Gyódon 500□-öl lugasszőlő gyümölcsös és kert épületel pincével teljes felszereléssel eladó. Telefon: 16-384. (535307)

Kétlakásos (124+49m²) 34m² fűtött garázsos összkomfortos belvárosi családi ház beépíthető padlástérrel nagy udvarral, terasszal eladó vagy elcserélhető értékegyeztetéssel. Telefon: 327-194 este. (75896)

Kétszintes családi ház garázzsal gazdasági épülettel 600□-öl telekkel sürgősen eladó. Lakást beszámítok. Pécs, Borbála u. 39.

Harkányi társasüdülben 1 szobás összkomfortos I. em. lakrész olcsón eladó. 33-482. (76271)

Ócsárdon Kossuth L. u. 48. számú 3 szobás félkomfortos családi ház kerttel eladó vagy pécsi 2, 2 1/2 szobásra cserélném. Érdeklődni: Bicsérd, Rózsa Ferenc u. 83.

Mohács belterületén 3 szoba hallos, étkezős összkomfortos családi ház eladó. Irányár: 2,5 millió Ft. Érdeklődni: az esti órákban Mohács, Gőzhajó u. 32. Róth. (81225)

Mecsekoldalban csendes, szép környezetben kb. 80m² ingatlant vásárolnék. „Ármegjelölés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház eladó Kertvárosban. Érdeklődni: 17 óra után. Telefon: 446-966.

Eladó hétvégi háznak is alkalmas családi ház, gazdasági épületekkel Varga, Fő u. 15. (Sásd mellett). Irányár: 500.000 Ft. Érdeklődni: Dr. Horel ügyvédnél 318-318 tel. számon.

Újhegyen összközműves telkek eladók. Telefon: 72/333-326 este. (86188)

Hosszúhetényben 1200□-öl szőlő, gyümölcsös, présház, felszerelés, villany, ciszterna van. Megosztani is lehet. Telefon: 314-038.

250□-öl házhely, buszközelben új faházzal, építési engedéllyel eladó. Villany van, közmű folyamatban van! Érdeklődni: Pécs, Barázda u. 1. (81227)

Pécs-Szabolcs, Bánya utcai gyümölcsös eladó. Érd.: Török István u. 14. (Hétközben)

Eladó Drávasztárán családi ház gazdasági épületekkel. Érdeklődni: Petőfi S. u. 36.

Eladó 270□-öl kert termésel, építési lehetőséggel, betegség miatt. Telefon: 417-983. (84877)

Garázs eladó Bessenyei u. 2. alatti garázssoron. 72/318-721. (86173)

Orfűn 1450□-öl zártkert eladó. Érdeklődni: 444-300-as tel. (470/sz)

Családi ház eladó. Érdeklődni: Vásárosbéc, Rákóczi u. 2. 8471/sz)

Magyarszéken, Főút mellett családi ház eladó garázzsal melléképületekkel, 300□-öl területen. Schmeller, Árpád u. 13. (472/sz)

Vasason 400□-öl kert eladó. Telefon: 444-831. (476/sz)

Elcserélném dunaszekcsői 3 szobás régi típusú gázfűtéses fürdőszobás kertes családi házam pécsi 2, 2 1/2 szobás saját tulajdonú lakásra. „Gabriella" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (478/sz)

Kozármislenyben (Pécsi u. 135). 2 szintes összkomfortos családi ház, dupla garázzsal eladó. Érdeklődni: 325-200 Ambrus Lajos. (3905)

800 EFt-ig kp-ért, Pécsett vagy környékén felújításra szoruló házat vennék nagyobb telekkel. Érdeklődni: munkaidőben 334-947 Szabó Csilla. (86820)

Eladó Szentlőrinci 2,5 szobás OTP-öröklakás áron alul. Érdeklődni: minden nap 16 órától Pécsi u. 12/A. III/12. (86817)

Vadvirág utca végében 368□-öl házhely eladó. Érdeklődni: 328-375. (86810)

Eladó Pécsetől 30 km Kátoly, Szabadság u. 83. szám lakóház kerttel (3000m²). Érdeklődni: Szabadság u. 75. sz. alatt. (85709)

Eladó műszakilag megosztva kétszintes ikerház fele. Érdeklődni: egész nap Pécs-Somogy, Széna u. 1/2. (76249)

Elsősorban parasztházat vennék Pécsvárad, Szőkéd Pécsudvard Vasas, Somogy, Hird területén. Jelentkezéseket „KP" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76248)

200m² területű közművesített házhely eladó. Érdeklődni: Egerág, Pozsony u. 52. (86178)

Eladó Kispostavölgy 122 sz. szőlő, gyümölcsös présházzal, irányár: 300 EFt. Minden megoldás érdekel. Érdeklődni: Pécs-Hird, Csizmazia 18. (86182

500□-öl-től építési telket vásárolnék. „Nagy terület" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (86181)

Venné 100m² körüli zöldövezeti kertes házat vagy lakást. 4 MFt-ig. Telefon: 320-317. (86834)

A Lila ABC-nél épülő üzlet eladó. Érdeklődni: 442-443 440-353 este. (86783)

mai műsor

SZÍNHÁZ:

Nemzeti Színház: Coppélia. (este 7 órakor). Szalma-bérlet.
Kamaraszínház: Gyárvárosi Iskola koncertje (17.00 órakor).

FILM

Park: Fenegyerekek (akció-vígjáték - 4, 6, 8).
Uránia: Abszolut kezdők (zenés film - 4, 6, 8).
Apolló: Játékszerek (f4, hn6). A tanú teste (erotikus - 8.).
Apolló klub: Lepkevadászat Rendezte: Otar Joszeliani (f8).
Pécsi Autosmozi vásártér: A bumerang (21.00 órakor).
Szigetvár: Minden kutya a mennybe jut. (6,8).

RÁDIÓ

PETŐFI RÁDIÓ

8.05 Pophullám. 9.00 Hírek. 9.10 Zene-szó. /ÉLŐ/ 11.00 Hírek. 11.03 Családi persely. 11.18 Népdalok. 12.00 Slágermúzeum. 13.00 Hírpercek.-13.10 A mi időnkben. 14.00 Péntektől - péntekig. /ÉLŐ/ 17.00 Hírek. 17.05 Kölyökrádió. 17.32 Ifjúsági magazin. 18.30 Szocio-krimi. Egy rém-valódi esetről. 19.00 Hírek. 19.05 Sztárkereső. 19.35 Ásó, kapa, nagyharang. 20.00 BRAVÓ! Hazai slágerek. 20.30 Környezetvédelmi magazin. 21.00 Hírpercek. 21.10 Leporoló. 22.00 Dizzy Gillespie jubileumi hangversenye. 23.00 Hírek.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. 9.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsor. 14.00 Német nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli hírmagazin. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsor Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről. Sugárzási sáv: 13.00-19.30 a 873 Khz Kh-on, 19.30-21.00 a 873 Khz Kh-on valamint a Kossuth URH sávokon is.

TELEVÍZIÓ

TV 1

8.35-12.05 NAPKÖZI. Benne: 9.00 Kedves Celine. /ism./ 9.50 Lottósorsolás. 10.00 Dallas. Amerikai filmsorozat. 126. rész: A poklok pokla. 10.50 Játék. 11.05 Sorstársak. Rehabilitációs magazin. 11.20 Fűben-fában. Természetgyógyászati magazin. 12.05 Képújság. 16.00 Délutáni egyenleg. 16.10 Évgyűrűk. Nyugdíjasok műsora. 16.40 Northwood. 32. rész. 17.10 Gyereksarok. 17.45 Pénzvilág. 18.00 Ablak. 18.55 Keresztény életkérdések. 19.00 A Rockoperaház fantomja. 20.00 Híradó. 20.40 Dallas. /ism./ 21.35 Panoráma. 22.40 Paradicsom. NSZK film.

TV 2

14.10 Alpok-Duna-Adria. Magazin. 14.40 Derrick. Német krimisorozat. /ism./ 15.36 Cigánykerék. /ism./ 16.10 Gyerekeknek. 16.35 Sztárnyüzó. 17.10 Nagylátószög. 18.00 Híradó. 18.10 Regionális híradó. 18.30 Produkció! 18.55 Csipegető-gyerekhírek. 19.09 Orbán Balázs nyomában. 20.00 Az én mozim. Friderikusz Sándor műsora. 20.53 Rendhagyó beszélgetés a Pa-Dö-Dö-vel. 21.25 Megáll az ész!!! Szórakoztató magazin. 22.00 Esti egyenleg. 22.25 Ön választ! 22.45 Szerelmese. Horváth Gita műsora. 23.45 Ön választ!

Pécs Városi TV

TV-1-es csatorna: 14.00 Spenót. 14.30 VTV Fórum. 18.30 Spenót ism. 19.00 Pécsi Gazdaság. 19.30 VTV Fórum. 20.30 Jó estét, Pécs. ism. 21.00 Rocktükör. ism. 21.30 A hadifogoly.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Kapásjelző. 16.20 Maja, a méhecske. Rajzfilm. 16.45 Két fogoly. Magyar film. 17.55 Az én Japánom. 18.25 Mondák - Lehel kürtje. 18.35 Mesesarok. 18.45 Hírek. 19.00 Közép-európai magazin. 19.40 Murálák. Képzőművészeti film. 20.00 Mikor gyermek volt a gyermek. Lélegzetvisszafojtva. Magyar film. 21.00 Az öreg tekintetes. Tévéfilm. 22.20 Évforduló. 22.55 Hírösszefoglaló.

HBO

17.30 Babar: Az eltéved gyermek. Francia rajzfilm. 18.00 Emberevő biborka. Am. zenés gyermekfilm. 19.40 Az állatok napja. Am. horrorfilm. 21.15 Mozimánia. Martin Scorsese. 22.15 Lidérces órák. Am.dráma. 23.50 Halálos szenvedély. Am. akciófilm.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

FOGAS KÁLMÁN

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkban osztoztak. Gyászoló család. (76259)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunkat

HEGEDŰS DEZSŐT

utolsó útjára elkísérték. (83909)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen édesanyám

özv. KALOCSAI ISTVÁNNÉ

temetésén megjelentek és gyászomban osztoztak. Gyászoló fia. (82139)

Ezúton mondunk köszönetet mindenkinek, akik

BÚS GYULA

temetésén részt vettek. Külön köszönet a munkatársaknak, s a ház lakóinak. A gyászoló család. (82134)

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, volt munkatársaknak, akik drága halottunk

SZANDTNER JÁNOSNÉ

temetésén részt vettek és együttérzésüket fejezték ki. A gyászoló család

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

BARACZKÁNÉ Kósza Klára

szerettünket utolsó útjára elkísérték. A gyászoló család. (2390)

Ezúton mondunk köszönetet rokonoknak, ismerősöknek, vidámparki dolgozóknak, akik

KOVÁCS JÁNOS

temetésén részt vettek, fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat

ORBÁN MIHÁLYT

utolsó útjára elkísérték és gyászunkban osztoztak.A gyászoló család. (82132)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunk

RAB JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok, távirat küldésével mély fájdalmunkban osztoztak. Gyászoló család.

A gyászoló család köszönetet mond mindenkinek, akik drága felejthetetlen halottunk

HELL JÁNOS

temetésén részt vettek, mély gyászunkban osztoztak. Köszönet minden együttérző szóért, minden szál virágért. (83907)

Köszönetet mondunk minden rokonnak, barátnak, ismerősnek, akik szeretett halottunk

MAKAI FERENC

temetésén megjelenésükkel, virágokkal, fájdalmunkon enyhíteni igyekeztek. Gyászoló család. (82140)

Köszönjük mindazoknak, akik édesanyánkat

BRANTNER ANTALNÉ Jenei Leontint

Szentlőrincen utolsó útjára elkísérték, távirattal, virággal fejezték ki együttérzésüket és részt vettek a lelke üdvéért bemutatott szentmisén. (6290)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

BORS LÁSZLÓ

temetésén részt vettek és együttérzésüket fejezték ki. Gyászoló család. (86861)

Köszönetünket fejezzük ki férjem, édesapám

STURM ISTVÁN

elhunyta alkalmából a családunk irányában megnyilvánuló együttérzésért, a koszorúk és virágok, táviratok küldéséért a temetésen való részvételért, a széleskörű rokonságnak, barátoknak, kedves szomszédoknak, ismerősöknek, a Belker Száll. Váll. dolgozóinak külön köszönetet mondunk a Kállai Éva téri kedves vásárlóinak. Hálás szívvel mondunk köszönetet a magam és családom nevében a Mezőszél úti ált. is. 5. a. osztályának kis tanítványaim szüleinek, a temetésen való részvételükkel osztoztak fájdalmunkban. Sturm Istvánné, Sturm Éva és Zombory Jánosné.

ÁLLÁST KÍNÁL

OTTHON végezhető munkát kínálok válaszborítékért tájékoztatom. Cím: Bolfné M. Magdolna Pécs, Jókai u. 43.

FŐKÖNYVELŐT keresünk kft tevékenységének teljeskörű könyvelésére és adminisztrációjának irányítására. Jelentkezni: Flórián üzletház Pécs, Király u. 49.

BELSŐ ellenőr munkakörbe felsőfokú végzettségű, mérlegképes könyvelői szakvizsgával rendelkező munkatársat keresünk. „Nagykereskedelem" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe.

A BARANYA Megyei Levéltár Pécs, Király u. 11. sz. alatti központjában házfelügyelő-kisegítőt keres. Az állás betöltéséhez 2 szobás cserelakás szükséges. Jelentkezés az intézmény gazdasági vezetőjénél a megjelenéstől számított 15 napon belül naponta 9-től 11 óráig.

ÜZLETKÖTŐKET keresünk fő vagy mellékállásban. Korábbi gyakorlat előnyt jelenthet. Jelentkezés: 7618 Pécs 18 Pf.: 24. (85524)

NÁLUNK mindenki munkát kaphat! Könnyű otthon is végezhető, napi 5 órás, tiszta munkával havi 30 és 100 ezer forint között kereshet, szakképzettség nélkül! Öt éven keresztül munkát ajánlunk Önnek! Ilyen Magyarországon még nem volt! Föltétel: büntetlen előélet. Kilencszázötven forint nyilvántartásbavételi díjat adjon föl rózsaszínű postacsekken. Irja rá: „Munkalehetőséget kérek" Harminc napon belül már kereshet. Két év alatt háromezer embernek adtunk munkát. Címünk: Business Grupp Letét Kft 1399 Budapest, Postafiók 701. (27934)

DÍSZÁLLATFELSZERELÉSI cikkekkel foglalkozó budapesti székhelyű nagykereskedés azonnali belépéssel üzletkötőt felvesz főállásban. Jogosítvány, gépkocsi alapfeltétel, fizetés jutalékos rendszerben. Pécs környékiek előnyben. Érdeklődni lehet: Paragh Györgyi 06/1/226-02238 8-15.

PÉCSI belvárosi elegáns cukrászdába és bárba csinos, intelligens hölgyeket pultosnak, felszolgálónak és pénztárosnak felveszünk. A jelentkezéseket kézzel írt, fényképes levélben „Nívó" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe.

KIS létszámú kft fő vagy mellékállású főkönyvelőt keres. „Vendéglátás" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe.

JPTE TTK Agrárterülete felvételre keres fiatal, katonaviselt szőlész szakmunkást napi 8 órás elfoglaltsággal. Jelentkezéseket a hirdetés megjelenést követő három napon belül írásban kérjük a következő címre: JPTE TTK Agrárterület, Völgyi András telepvezető Pécs, Ifjúság u. 6. sz. 7624. Telefon: 27-622/197 m. (3834)

INDULÓ cukrászdába pultost, felszolgálót, fagylaltadagolót felveszünk. Válaszokat „Római udvar" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75919)

AUTÓKÖLCSÖNZÉSHEZ partnereket keresek Bóly, Harkány, Komló, Mohács, Orfű, Pécsvárad, Sásd, Sellye, Siklós, Szentlőrinc, Szigetvár, Villány helyiségekből, exkluzív szerződéssel. Telefon elengedhetetlen, fax működő/vagy kialakítható iroda, üzlet előny. AIR LUCK Car PÉCS 72/328-679.

GYAKORLATTAL rendelkező hegesztőt, autóvillanyszerelőt, autószerelőt, villanyszerelőt és festő-fényezőt felveszünk. ÚT-KÖZMŰTECHNIKA Pécs, Berzsenyi D. u. 11. Telefon: 438-456 Hossz/cégve. (3886)

VENDÉGLÁTÓ egysébe keresünk 4 órás, és 8 órás takarítót, konyhalányt. „Precíz" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76246)

SZAKÁCSNŐT felveszünk Panni Falatozóba. Alkotmány u. 65. (84884

BÚTORASZTALOS szakmunkást felveszek Pataki Zsolt kárpitos Pécs, Siklósi út 10/A. (Felüljáró mellett). (86180)

A SZIGETÁVRI „BASA" Pizzéria jó megjelenésű alkalmazottakat keres. Ellátás biztosítva. (86840)

ASZTALOSOKAT nyers állványok készítésére felvennék. Pécs, Labu Ker kft Álmos u. 11. (76267)

PÉNZÜGYEKBEN széleskörben jártas szakképzett munkatársakat keresünk. Telefon: munkaidőben 321-238 üzenetrögzítő tel. (86844)

SZAKKÉPZETT élelmiszereladót felveszünk. Pécs, Komjáth A. u. 6/B.

VENDÉGLÁTÓ egységbe képzett szakácsot kézilányt felveszek. Jelentkezni 315-677 tel. 19-22-ig. (84897)

REGIONÁLIS szervező munkára keresünk agilis mozgékony felsőfokú végzettségű keresztény szellemű munkatársat. Munkaidőben 321-238 üzenetrögzítős tel. (86843)

A POTE Idegsebészeti Klinikája szakképzett anaesthesiológus assisztenst keres azonnali belépéssel. Jelentkezni lehet a fenti Klinikán Hudvágner adjunktusnál Pécs, Rét u. 2. II. em. (3921)

A JPTE 2 fő kőművest vesz fel meghatározott munka elvégzésére. Jelentkezés: Pécs, Ifjúság u. 6. alatt Rózsa Sándor művezetőnél illetve 327-622 telefonon reggel 6-7 óra között. (3924)

FELVÉTELRE keresünk számlázó munkakörbe gépírni tudó pécsi lakosú, fiatal női munkaerőt, kisgépkezelő munkakörbe nyugdíjas férfi munkavállalót. Jelentkezés: Baranya Megyei Temetkezési Vállalat Pécs, Siklósi út 97. Munkaügy. (86863)

SZEZONRA férfi felszolgálót és konyhai kisegítőt alkalmazok. Érdeklődni: a megjelenés napján a 311-631-es telefonon 18 órától. (86908)

KÖZÉRDEKŰ

AZ ANTENNA Hungária Rt Pécsi Üzemigazgatósága értesíti a rádióhallgatókat, hogy a mai napon 9 órától 13 óráig a Petőfi rádió műsorát középhullámon nem lehet fogni ütemezett karbantartás miatt. A vételkörzetben az URH sávon (67,19 MHz-es frekvencián) továbbra is hallható a Petőfi műsor.

ÁRAMSZÜNET lesz május 27-én 8-15 óráig Péterpusztán, Keszüben, Papkertben, Gyódon, Gyód szőlőhegyen és Regenyén. (3922)

ÁRAMSZÜNET lesz május 24-én 8-tól 15 óráig Pécsett az Alkotmány utca déli oldalán a Petőfi utcától a Kóczián S. utcáig. (3958)

ÉRTESÍTJÜK a T. lakosságot, hogy Pécs, Székely B. úton Surányi M. úttól északra a 43/1 sz. házig útjavítást végzünk teljes útlezárással. Kivitelezési idő 14 nap 1993. május 24-től. Kérjük megértésüket. (86230)

KÖZLEMÉNY

RANDY buli 05. 21. Hird Kócos. (86808)

ALESIS 21. Újpetre 22. K.misleny. (76247)

NYÁRI idegennyelvi és kézművestábor zöldövezetben minden korcsoportnak. Érdeklődni: Telefax: 310-299 310-401. (76287)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, zöld kártya díjmentes átvizsgálással. Autófit Kft. Pécs, Szigeti u. 131. Telefon: 72/33-499. (3429)

ELVESZETT 4 éves skót juhász szuka Uránvárosban. Telefon: 425-912. (86229)

BOOGIE Harkány Bányász Étterem péntek, szombat, vasárnap 22-04-ig. (3139)

MA 22-tól Harkányban Bányász étteremben fergeteges Rock and Roll party a Boogie együttessel. Belépés díjtalan.

HERBALIFE fogyókúrás klub minden szerdán 16-18-ig Dr. Fekete Csilla tel. hétköznap de. 72/315-833 hétvégén 72/326-408. (86742)

TEHERGÉPKOCSI adagoló, porlasztó próbapadi vizsgálata dízel zöldkártya kiadása Autóunio kft Pécs, Megyeri u. 26. Telefon: 319-733. (3889)

MECSEK Autósiskola május havi árengedménye.
Ha Ön május hónapban nálunk jelentkezik személygépkocsi-vezetői tanfolyamra, akkor az elm. tandíj 2600 Ft, gyak. óradíj: 450 Ft/óra, távolsági v. 450 Ft/óra (4x40 km) éjszakai v. 450 Ft (2 ó.)
Saját rutinpályánkon vizsgázhat.
A tandíjat többhavi részletfizetéssel is rendezheti. Köszönjük.
MECSEK Autósiskola
Pécs, Kolozsvár u. 22.
Telefon: 26-633
Szigetvár, Hungária Biztosító.

FAIPARI Szövetkezet mérlegzáró közgyűlését 1993. május 28-án (pénteken) 12 órakor tartja a Pécs, Siklósi u. 2. sz. alatt lévő üzemében. (Központ). A szövetkezet tagjait az igazgatóság ezúton tisztelettel meghívja. (86926)

AMIGÓ! Vajszló 21. Bosta 22. (84899)

MONITOR buli 21. Sellye, 22. Lakócsa kultúr 23. Hobol. (3159)

INTENZÍV nyelvi tanfolyamok angol és német nyelvből a TIT Nyelviskolájában! 90 óra június 1-től július 9-ig napi 3 órás elfoglaltsággal. Igény szerint: délelőtt vagy délután. Rendkívül jutányos áron! Munkanélkülieknek 50% kedvezmény! Érdeklődni: Pécs, Felsőmalom u. 10. Telefon: 10-807, 33-518, 24-782.

KÁRTYA-tenyér, kristálygömb, jóslás, rontáslevétele. Jövőnk tükre stúdió. Pécs, Dr. Majorosy I. u. 2. sz. (86883)

ÜDÜLJÖN az idén is a békés ISRIAI félszigeten, Umagban! Gyönyörű környezet, tengerparti hangulat várja az üdülni és pihenni vágyó turistákat. Időpont: 1993. június 26. augusztus 21. 8 nap 7 éj autóbusszal, szállodában, félpanzióval. Csak. 13.000 Ft/fő. Jelentkezés: AGROTOURS Pécs, Klimo (v. Landler) u. 1. Telefon: 72/324-842

MÁJUS 23-án, vasárnap de. 10 órakor a Bóbita Bábszínházban BOHÓCJÁTÉKOK c. zenész bábműsor. Az előadásra előjegyzést felveszünk. Telefon: 410-301 (üzenetrögzítő). (3933)

GÖRCSÖNYBEN pénteken Formix. (86859)

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, nagymamánk,

TÓTH GYÖRGYNÉ

életének 92. évében elhunyt. Temetése május 27-én fél 1 órakor lesz a szabolcsi temetőben. A gyászoló család. (6429/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagyanyánk, sógornőnk és kedves rokonunk

EICHER JÓZSEFNÉ

Bolla Anna

türelemmel viselt hosszan tartó betegség után csendesen elhunyt. Utolsó útjára május 26-án 15.30 órakor kíséri jük a pécsi központi temetőben. A gyászoló család. (6424/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám

SZABÓ ISTVÁNNÉ

volt szentkúti lakos május 9-én elhunt. Temetése május 25-én 12 órakor lesz a pécsi köztemető kápolnájából. A gyászoló család. (6416/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiam, bátyám, sógorom, nagybácsink

GERGELY ISTVÁN

mohácsi lakos 50 éves korában elhunyt. Hamvait szülőhelyén Pécs-Somogyban helyezzük örök nyugalomra május 26-án 1/2 2 órakor. Gyászoló család. (6435/T)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

SOLTÉSZ JOLÁN

57 éves korában türelemmel viselt súlyos betegség után elhunyt. Temetése május 26-án 3 órakor lesz pécsi köztemető Szent Mihály kápolnájából. A gyászoló család. (6430/T)

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy

DR. MISÁNGYI SÁNDOR

életének 82. évében elhunyt. Kívánsága szerint csendben eltemettük. A gyászoló család. (83901)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett leányunk és testvérünk

KISS KATALIN

15 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1993. május 25-én déután 2 órakor lesz a helesfai temetőben. Gyászoló szülei és testvére. (83915)

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett lányunk, édesanyám, testvérem és menyünk

MÜLLER JÁNOSNÉ

Meiszterits Andrea

valamint szeretett fiunk, édesapám, unokánk, keresztfiunk és vőnk

MÜLLER JÁNOS

1993. május 10-én tragikus körülmények között elhunytak. Utolsó útjukra 1993. május 25-én 13 órakor kísérjük a központi temető kápolnájából. Előtte 12.30 órakor gyászmise. Részvétnyilvánítás mellőzését kérjük. Meiszterits és Müller család. (6417/T)

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik szerették és ismerték, hogy

KODÁNY ANDRÁSNÉ

66 éves korában elhunyt. Temetése május 24-én 14.30 órakor a vasasi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett feleségem, keresztlányunk, kedves rokonunk

KRISZT FERENCNÉ

Füle Julianna

volt BM. élelmiszer v. nyugdíjasa 83 éves korában elhunyt. Temetése 1993. május 25-én 14.30 órakor a központi temetőben. Gyászolja férje. (6421/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédmamánk

özv. ÉNOK JÓZSEFNÉ

Haász Teréz

volt hidasi lakos életének 77. évében elhunyt. Temetése május 26-án 14.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló család. (75878)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

GERGELY ISTVÁN

mohácsi lakos 50 éves korában elhunyt. Temetése május 26-án 1/2 2 órakor lesz a somogyi temetőben. Gyászolja felesége és lányai. (6434/t)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem

KALLAI FERENCNÉ

szavai lakos május 14-én elhunyt. Temetése május 25-én kedden 1/2 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló család. (6431/T)

Megrendülten tudatjuk, hogy

BALÁZS JÓZSEF

nyugdíjas aknász Erszébet-telepi lakos 71 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 25-én 15.30 órakor lesz a pécsi központi temető nagytermében. A gyászoló Balász család és a széleskörű rokonság. (85685)

Fájdalommal tudatjuk, hoy

FÓR JÁNOSNÉ

Kaszás Erzsébet

perekedi lakos 71. évében elhunyt. Temetése május 24-én 16 órakor lesz a perekedi temetőben. A gyászoló család. (86937)

†

Szomorúan tudatjuk, hogy fájószívó édesanyánk, nagymamánk, dédikénk és anyósunk

özv. TÓTH LAJOSNÉ

Ádám Éva

Vicus néni

szorgalmas élete 86 éves korában véget ért, kérését a jó Isten meghallgatta és magához szolította. Drága megfáradt halottunkat május 25-én kedden a 12.30 órakor kezdődő gyászmise után 13.30 órakor a szabolcsfalui újtemetőben helyezzük békés nyugalomra. Gyászoló család.

Új DN SPORT

Röviden

TENISZ. DÉDÁSZ Kupa tömegsport-verseny, Pécs. Eredmények. Férfi egyéni: 1. *Pap*, 2. *Laczkó*, 3. *Katona, Tarr*. Férfi szenior egyéni: 1. *Nesz T.*, 2. *Dulánszky*, 3. *Gerecs, Salamon*. Férfi páros: 1. *Nesz – Vígh*, 2. *Horváth – Halász*, 3. *Pap – Kéri* és *Kiss – Muharos*. Női egyéni: 1. *Vidáné*, 2. *Sólymosné*, 3. *Perlakyné, Bánkutiné*.

Tömegsportverseny lesz HGM Kupa néven szombaton és vasárnap reggel 9 órától Harkányban, a Koncz Tenisz Centrumban. Nevezni még ma a 44-641-es telefonon, valamint a verseny előtt a helyszínen lehet.

PVTC – Bóly 7-2. OB II. férfiak, Bóly. Győztesek: Bundasz, Szekeres, Várady G., Svastics, Kassai, a Bundasz–Szekeres és a Várady G.–Svastics G., ill. Müller és a Varga T. Rudolf páros.

ÖKÖLVÍVÁS. Az országos ifjúsági bajnokságon, Pakson a baranyaiak közül ketten kerültek dobogóra: papírsúlyban *Kiss* (Mohácsi TE) 1., kisváltósúlyban *Petrovics* (PVSK) 3. lett.

LOVASSPORT. Meghívásos díjugrató és kettesfogathajtó-versenyt rendeznek május 23-án, vasárnap délelőtt 10 órától Diósviszlón. Ezen először vesz részt a Harkányi Sportegyesület újonnan alakult lovas-szakosztálya. A programban 10 órától 90 és 100 cm-es kezdő-, ifjúsági lovasok és lovak versenye, 11 órától a meghívott fogatok hajtóversenye, 14.30-tól a fogathajtás 2. fordulója, 16-tól pedig a Burgert József emlékverseny (100 és 140 cm-en) kezdődik.

LABDARÚGÁS. A pécsi TÁSI labdarúgó-csapata (edzők: *Guzsvány János* és *Somogyvári József*) nyerte a Diákolimpia I. korcsoportos megyei döntőjét, ezzel bejutott a május 29-i országos döntőbe. A 2. helyen Mohács, a 3.-on a pécsi Illyés Gyula Általános Iskola csapata végzett.

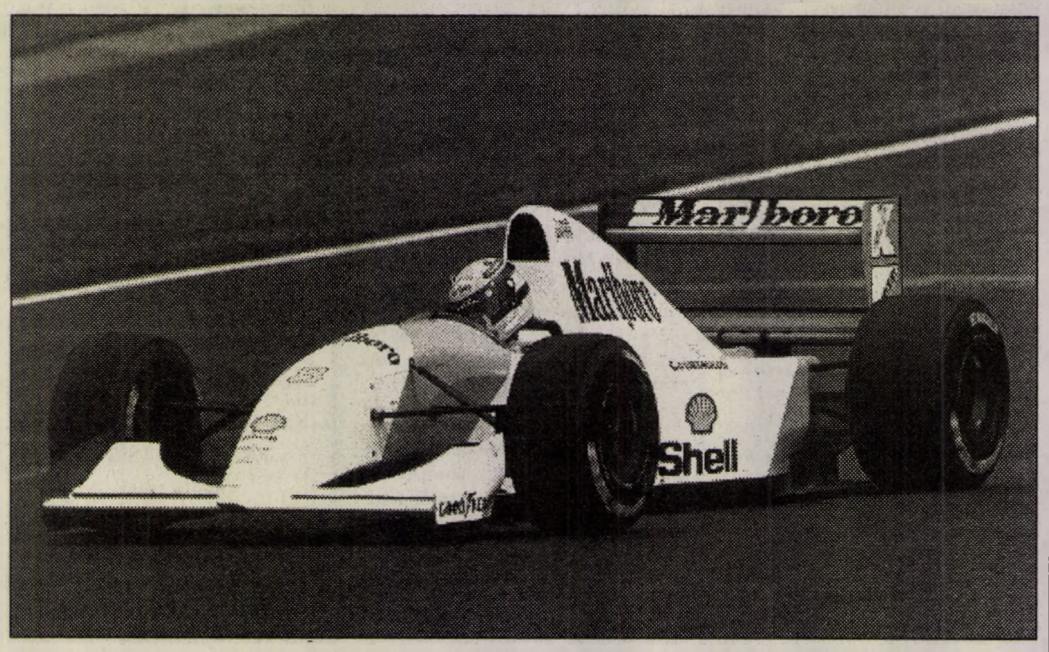
Megyei II. o. Tamási-csoport. A 23. forduló eredményei: Kozármisleny – Szajk 9-0, Egerág – Pécsvárad 1–3, Sátorhely – Lippó 1-1, Magyarbóly – Vókány 1-6, Szederkény – Hidas 7-1, Véménd – Villány 2-2, Dunaszekcső – Kásád 4-1, Lánycsók – MTE 0-8. Az élcsoport állása: 1. MTE 42, 2. Villány 41, 3. Pécsvárad 34 ponttal.

KERÉKPÁR. Nyílt túrát indít a Pécsi Túrakerékpáros Klub május 22-én, szombaton Pécs – Bogád – Romonya – Pécsvárad – Zobákpuszta – Pécs útvonalon. Találkozás: 9.00 órakor a 48-as téren.

TERMÉSZETJÁRÁS. A Baranya Megyei Természetbarát Bizottság nyílt túrát indít május 22-én, szombaton Mecseknádasd – Rékavölgy – Püspökszentlászló – Hosszúhetény útvonalon. Találkozás: 8.45-kor a pécsi autóbuszpályaudvar 8-as kocsiállásánál. Túravezető *Bagó Zsolt*.

Forma–1 Monacói Nagydíj

Körforgalom 300 km/h-val



Nelson Piquet, a brazilok háromszoros Forma–1-es világbajnoka egyszer azt mondta, hogy Monte Carlo utcáin versenyezni olyan, mintha valaki helikopterrel röpködne egy szobában. Tény és való, az 1929 óta megrendezett nagyhercegségi autóverseny az egyik legveszélyesebb, hiszen szűk utcákon száguldanak a versenyzők közel 300 km/h-ás sebességgel, de ennek ellenére – vagy inkább pont ezért – a monacoi futam presztizse a legnagyobb. Aki itt győzni tud, az elmondhatja magáról, hogy konyít valamit az autóversenyzéshez.

A mai mezőnyből főképp két úriember dicsekedhet ezzel, nevezetesen *Ayrton Senna*, aki ötször és *Alain Prost*, aki négyszer diadalmaskodott itt – 1984 óta csak ők ketten tudtak nyerni!

Ami még fontosabb, hogy úgy néz ki, idén se lesz másképp, legalábbis, ami az esélyeket illeti. Bár Prostot legutóbbnagyon megszorongatta csapattársa, *Damon Hill*, nem valószínű, hogy az ifjú titán pont Monacóban aratná nagyon érő első győzelmét (igaz, a papa, Graham Hill, szintén ötször nyert itt a 60-as években). Prost legnagyobb ellenfele most is Senna lesz, hisz a brazil valósággal saját pályájának tekinti az utcarengeteget: nem csak azért, mert itt lakik, hanem mert az utóbbi négy évben nem talált legyőzőre.

Michael Schumacher esélyei jók még, hiszen a trükkös, kanyargós pálya eltünteti az autók erőkülönbségét, s mindennél jobban számít az istenadta tehetség, amiből az ifjú Benetton-sztárnak bőven jutott.

Talán III. Rainer herceg is örülne, ha végre egy új ember társaságában költhetné el a gálavacsorát vasárnap. **Méhes**

Mikor volt jó utoljára a futballunk?

Baj van a magyar futballal, eredményeit tekintve talán soha nem volt ilyen mélyen. Kutatjuk, hogy mitől is rossz a focink, s bár sokan tudni vélik a baj okait, mégsem sikerül javulást elérni.

Érdemesebb lenne azt vizsgálni, miért volt jó, amikor jó volt, utoljára például majd egy évtizede, amikor 84-ben ifi-csapatunk Európa-bajnokságot nyert, rá egy esztendőre a Videoton UEFA Kupa-döntőt játszott, felnőtt válogatottunk Európa legjobbja volt. Mezey kapitányt pedig a World Soccer az év edzőjének választotta.

– *Mi volt a sikerek titka?* – kérdezték *dr. Szepesi Györgyöt*, az időszak MLSZ elnökét.

– Szerintem a sikeres korszak korábban kezdődött, hiszen a 82-es vb-n sem volt rossz csapatunk, továbbjutásunk csak a szerencsén múlott. A Salvador elleni 10-1-ről már nem is beszélve. Ekkor alakult ki a későbbi csapat gerince, ekkor találtuk meg a megfelelő szakembereket.

– *Ez az A- és az ifi-válogatottra egyaránt érvényes?*

– A fiatalok csapata is a Mezey-féle elvek szerint szerveződött: alapos kiválasztás, gondos pszichikai, fizikai, technikai képzés. Ehhez társult – s ezt saját érdememnek tekintem –, hogy megteremtettük a menedzselés szervezési és pénzügyi feltételeit. És persze ne feledkezzünk meg az edző, Bicskei állhatatos munkájáról sem.

– *Olyan egyszerűnek tűnik, amit elmond, a magyar foci mégis rossz azóta. Pedig a szereplők többsége ugyanaz. Mi lehet akkor a csődtömeg magyarázata?*

– Megfelelő koncepció kialakítása, ehhez megfelelő szakemberek megtalálása, magasszintű szervezési, menedzselési és orvosi munka, és a vb-t megcélzó nemzetközi program kialakítása az orvosság.

A Welt am Sonntag szerint kútba estek Berlin olimpiai tervei

A Welt am Sonntag szerint a berlini olimpia szervezői és támogatói máris temethetik álmaikat. A lap a Nemzetközi Olimpiai Bizottság (NOB) Lausanne-i központjában megbízható forrásokból úgy értesült: biztonsági okokból nem javasolják, hogy a német főváros rendezze meg a 2000. évi nyári ötkarikás játékokat.

Berlinen kívül Sydney, Manchester, Brasilia, Isztambul és Peking szeretné vendégül látni a világ sportolóit az ezredfordulón.

Az utóbbi időben kedvezően ítélik meg a kínai főváros esélyeit. Miközben *Juan Antonio Samaranch*, a NOB elnöke lemondta berlini látogatását, amelynek során kitüntette volna *Willi Daumét*, a NOB nyugdíjba vonult német alelnökét, Sanghajban és Pekingben piros szőnyeget terítettek Samaranch lábai elé, a sanghaji sportrendezvényen – az első Kelet-Ázsiai Játékokon – pedig állítólag a kínai hadsereg gépei oszlatták el az esőfelhőket. Samaranch Kínában úgy nyilatkozott, hogy a lakosság támogatása is fontos a pályázatok elbírálásakor.

Berlin esélyeinek megcsappanásában – amint a Welt am Sonntag írta – döntő szerepet játszott a minap itt járt vizsgáló bizottság elnökének, a svéd *Gunnar Ericsson*nak a jelentése. A bizottsági tagok állítólag megütközéssel tapasztalták, hogy a rendőrök úgy védték őket, mint az ENSZ-béksisakosok előljáróit Boszniában. Ericsson a berlini olimpia ellenzőivel is találkozott, s azt a következtetést volt kénytelen levonni, hogy az ellenlábasok akár az erőszakig is hajlandók elmenni. Áprilisban, a bizottság látogatása idején tüntetés is volt Berlinben, néhány nappal Ericssonék érkezése előtt pedig a szponzoráló Hertie konszern két áruházát próbálták felgyújtani. A német lap úgy tudja, hogy az ellenzők ezen a héten is fenyegetőztek: bombamerényleteket követnek el sportlétesítmények ellen, ha nem állnak el a rendezési szándéktól. „Nem óhajtok olimpiallenes hecc tárgya lenni" – közölte a Welt am Sonntag értesülése szerint Samaranch, amikor kézhez vette Ericsson jelentését.

Ami a lakossági támogatást illeti, Berlin nem vetekedhet Pekinggel. A legutóbbi felmérés szerint a németek fele ellenzi, hogy Berlinben olimpia legyen, érvként a német újraegyesülés amugyis hatalmas terheit hozzák fel.

Berlini szervezők már korábban is felhívták magukra a figyelmet néhány kényes üggyel. Például gondosan adatokat gyüjtöttek a NOB-tagokról, többek között szexuális szokásaikról is, vagy azért, hogy teljesítsék kívánságaikat, vagy azért, hogy zsarolhassák őket. Amikor pedig egyesek kifogásolták az evezősversenyek kiszemelt terepének vízminőségét, *Eberhard Diepgen* kormányzó főpolgármester állítólag azzal replikázott, hogy „a sportolóknak evezniük kell a távon, nem pedig inni a tó vizéből".

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-315-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

Sporthétvége

Merlin Kupa '93 kosárdobó-verseny

Május 22-én, szombaton délután rendezik a pécsi városi sportcsarnokban a Merlin Kupa '93 kosárlabda-dobóverseny döntőjét. Ide két kategóriában összesen 48-an (16 általános iskolás és 32 további, nem profi játékos) kerültek be a 24 selejtező legjobbjai közül.

A döntőn kívül Pécs kosárlabda-válogatottjának (*Kovács, Sipos, Haszjanov, Sztojkovics, Balázs*) és pécsi tv-sek, újságírók, sportvezetők csapatának (*dr. Páva, dr. Gyenge, dr. Várhalmi, Freppán, Gyura, Németh, Szűcs*) mérkőzését tekinthetik meg az érdeklődők. A pártatlan játékvezetésről a PVSK női csapatának kapitánya, *Horváth Judit*, valamintjátékosa, *Halász Judit* gondoskodik. Vérbeli profik dobópárbaja is színesíti a programot, *Viktor Kuzmin* (Bp. Sólymok), *Hosszú István* (Szolnoki Olajbányász), *Ruszlan Haszjanov* (PVSK) és *Paksy Zoltán* (JPTE KK) 10 ezer Ft-os tétért mérkőzik meg egymás ellen.

A műsorszámok közötti tombolasorsoláson, valamint közönségjátékokon sok értékes nyeremény lesz, többek között színes tv-t és értékes NIKE vásárlási utalványt lehet nyerni.

A program. 14.00: I. kategória döntői. 15.00: Tombolasorsolás. 15.15: Pécs kosárválogatottja – Újságírók-sportvezetők válogatott mérkőzés. 16.00: II. kategória döntői. 17.00: Meghívásos dobóverseny. 17.40: Eredményhirdetés.

Kemping Fórum a Mandulásban

A Baranya Megyei Kemping Klub május 23-án, vasárnap, 9.30 órai kezdettel tartja hagyományos fórumát a pécsi Mandulás-kempingben.

A 16 óráig tartó rendezvényen tájékoztatást adnak az utazás, a kempingezés iránt érdeklődőknek a megyei, az országos, a nemzetközi találkozókról, utazási lehetőségekről, köztük a rendkívül kedvező árú spanyolországi, erdélyi, görögországi üdülésekről.

Szakmai tanácsadást nyújtanak a kezdő kempingezőknek. Utánfutó, lakókocsi bemutató, csere-bere akció, kempingcikkek, felszerelési tárgyak vétele, eladása szerepel a programban. Rendelkezésre áll majd az egész Európa kempingadatait tartalmazó katalógus, külön a horvátországi, szlavóniai kempingárakkal.

Kisebb-nagyobb térképek, jelvények, matricák, tájékoztató anyagok is kaphatók majd. A helyszínen tag-belépésre, a nemzetközi carnet (külföldi kempingekben kedvezményre jogosító FICC igazolványok) megvásárlására is alkalom nyílik.

A fórumon bemutatkozik a Pécsi Barátság Klub is.

Kézilabda kifulladásig

Utolsó párosításához érkezett a férfi kézilabda NB I. mezőnye. A két baranyai együttes, mondhatjuk, távvetélkedőt rendez, hiszen vasárnap megyénkbe látogat a mezőny egymástól két legtávolabb működő gárdája. A pécsiek az ország délnyugati sarkában lévő Nagykanizsát fogadják, míg a komlóiakhoz az ország északkeleti sarkában lévő nyíregyháziak látogatnak.

A komlóiak viszontagságos utazás után érkeztek a Nyírség fővárosába, s mert zsibbadt lábakkal léptek pályára, bizony alaposan elpáholták őket az első 30 percben, s hiába volt a kapaszkodásuk szünet után, már képtelenek voltak változtatni a helyzeten. Most itt a lehetőség, hogy győzelmükkel kivereked jék maguknak az újabb utazást Nyíregyházára.

A PMSC hazai pályán kezdi az utolsó kört az általa felsőházba segített Nagykanizsa ellenében. A pécsieknél *Székelyhidi* lábujjtöréssel, *Kakas* kézujjrepedéssel, *Horváth* gyomorbántalmakkal bajlódik. Mindezek ellenére hozni kell a Tungsram elleni találkozót.

Érdekes mérkőzésre kerül sor vasárnap délelőtt a Pécs városi sportcsarnokban. A görög női válogatott és a PEAC-Babits barátságos mérkőzése délelőtt 10.30-kor kezdődik.

Sportlövők regionális bajnoksága

A közelmúltban rendezte meg Pécsett a Baranya megyei Sportlövők Szövetsége Baranya, Somogy és Tolna megye regionális bajnokságát. A legjobb eredmények baranyai sportolók szemszögéből:

Nyíltirányzékú légpuska, 20 lövés, általános iskolai lányok 1. *Törös Végh E.* (Mezőszél utca). Csapatban: 1.Komló, Kodály Z. Ált. Isk. (*Wágner, Márki, Ignéczi*). Általános iskolás fiuk: 1. *Kovács L.* (Pécs, Testvérvárosok tere). Csapat: 1. Komló, Kodály Z. (*Bálint, Gyozsán, Papp*).

Nyíltirányzékú légpuska 20+20 lövés, általános iskolás lányok, 1. Tőrös Végh. Fiúk, 1. Kovács.

Légpuska 20 lövés, nők: 1. *Herrné Kiss É.* Férfiak: 1. *Lakatos Z.* 2. *Horváth Z.* 3. *Hubert J.* (mind PVLK).

Kispuska, fekvő, nők: 1. *Vörösné* (ÉPFU TLK). Férfiak, 1. Horváth. Csapatban 1. Szentegáti Lövészklub.

Kispuska, 3x10, összetett, férfiak 1. Hubert. Csapatban: 1. Borjád LK (*Nagy, Pálinkás, Fejes*). Légpisztoly 20+20 lövés, szakkörös lányok: 1. *Kozma K.* (PVLK). Szakkörös fiúk: 1. *Beck* (PVLK). Csapatban: 1. PVLK (*Berki, Beck, Kozma*).

Zártirányzékú légpuska, 40 lövés, serdülő lányok: 2. *Rideg*. Serdülő fiúk: 1. *Nevelős*, ifjúsági fiúk, 3 *Nagy* (mind PVLK).

Zártirányzékú légpuska, 60 lövés, ifjúsági fiúk: 1. *Rébay*, junior fiúk: 1. *Bedegi* (mind PVLK).

Kisöbű sportpuska, 60 lövés, fekvő, ifjúsági fiúk: 4. *Nagy G.*, junior fiúk 1. Bedegi. Kisöbű sportpuska 3x20, összetett, ifjúsági fiúk: 3. *Szabó P.*, junior fiúk: 1. Bedegi.

Légpisztoly 40 lövés, ifjúsági lányok: 2. *Kozma Z.* Serdülő fiúk: 1. *Bayer*. Ifjúsági fiúk: 1. *Varga*. Junior lányok: 1. Kozma Z.

Légpisztoly 60 lövés, ifjúsági fiúk: 1. Varga. Junior fiúk: 1. *Szabadkai*.

Sportpisztoly, 30+30 lövés, ifjúsági lányok: 1. Kozma Z. Ifjusági fiúk: 1. *Telek*.

Nagyöbű pisztoly 20 lövés, felnőtt férfiak: 1. *Péter*. Gyorstüzelő pisztoly 2x30 lövés, ifjúsági fiúk: 1. Telek.

Szabadpisztoly 60 lövés, ifjúsági fiúk: 1. *Varga*. Junior fiúk: 1. Szabadkai. Felnőtt férfiak: 1. Szabadkai.

PÉCS - MEGYEI LEVÉTÁR FOLYÓIRATTÁR

A jogász szerepe és felelőssége

Megtalálni a helyes arányokat a politikai elkötelezettség és a hivatás között (8. oldal)

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
IV. évfolyam, 138. szám
1993. május 22., szombat
Ára: 13,80 Ft

Antall József fogadta dr. Gerhard Stoltenberget

Antall József miniszterelnök pénteken délelőtt dolgozószobájában fogadta *dr. Gerhard Stoltenberget*, a Konrad Adenauer Alapítvány elnökhelyettesét, korábbi német szövetségi pénz- és hadügyminisztert.

A tárgyaláson áttekintették a térség kül- és biztonságpolitikai helyzetét. Hasonló álláspontot foglaltak el Németország és Magyarország belpolitikai kérdéseinek megítélésében. A kormányfő és az elnökhelyettes érintette a pártközi kapcsolatok témáját is.

Szerb előnyomulás Észak-Boszniában

Péntekre virradóra a szerb alakulatok folytatták előnyomulásukat Észak-Boszniában. A szarajevói rádió jelentette, hogy a szerbek horvát és muzulmán falvakat támadtak Brckótól északnyugatra. A harcok során négy civil életét vesztette, tizenketten megsebesültek. A Tuzla körzetében folyó harcoknak öt halálos áldozatuk van. A Tanjug azt írta, hogy a szarajevói frontvonalon a muzulmánok sértették meg a tűzszünetet.

Pécsi támogatás tankönyvek és tanszerek beszerzéséhez

Pécs Közgyűlése az önkormányzat költségvetéséből 3,6 millió forint támogatást nyújt a szociális szempontok miatt rászoruló általános iskolás korú tanulók tankönyv és tanszerellátásához. A támogatásból a más önkormányzatok közigazgatási területéről bejáró általános iskolás tanulók is részesülhetnek. A támogatásra szánt összeget már felosztották az oktatási intézmények között, s az iskolák a határozat értelmében e hét végén kapták meg az értesítést a nekik jutó hányad mértékéről. A támogatás felhasználásáról az intézmények igazgatói jogosultak dönteni.

Üzleti találkozó Magyaregregyen

Egésznapos üzleti találkozót rendez ma Magyaregregyen a Vadgesztenye panzióban a Kontrolling Bt. és a texART médiaügynökség. A nap vendége lesz *Petschnig Mária Zita* és *Kéri László*, akik többek között a jövő évi választások után várható változásokról fejtik ki véleményüket a meghívott üzletemberek számára.

Érvényes a választás

Megkezdődhet a társadalombiztosítás átszervezése

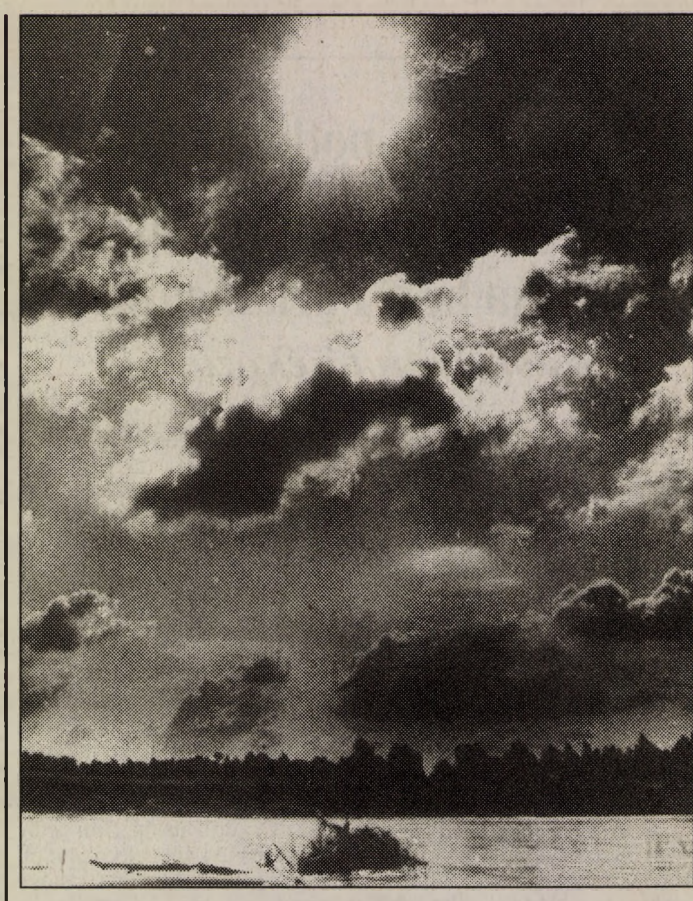
A tegnapi társadalombiztosítási választásokon részt vevők aránya, nem hivatalos adatok szerint meghaladta a harminc százalékot. Az országban hétmillió 865 ezer 344, Baranyában 320 ezer 218 ember élhetett a szavazás lehetőségével.

A törvény által előírt 25 százalékot jóval meghaladó részvétel elsősorban azok számára kelthet meglepetést, akik eleve úgy döntöttek, felesleges véleményt nyilvánítani a társadalombiztosítás megújításáról, a nyugdíjak, az egészségügyi szolgáltatások, a gyes és más szociális ügyek feletti döntés jogának a mindenkori kormány kezéből való kivételéről.

Baranyában az országos átlagot meghaladó arányban vettek részt az emberek a szavazáson. Nem hivatalos értesüléseink szerint Komlón például a jogosultak több mint negyven százaléka adta le voksát, többen tehát, mint az 1990-es választások alkalmával. Pécsett és más városokban is meghaladta a részvétel a választópolgárok egyharmados arányát.

A végleges adatok valamint az, hogy a szavazó lapokon szereplő hét szakszervezeti tömörülés közül melyik kapta a legtöbb szavazatot, lapzárta után derülnek ki. Legutóbbi információink szerint a szavazás az ország minden részén törvényes keretek között, nyugodt légkörben zajlott, csupán egy-két helyen kellett időlegesen szüneteltetni a szavazást néhány percre.

(Folytatás az 5. oldalon)



Vihar előtt a Drávánál

Meghökkentő horvát bejelentés

Csak a Dráva és a Loire . . .

Megdöbbentette a magyarokat a ma is tartó kaposvári nemzetközi Dráva-konferencián: a horvátok képviselője bejelentette: szándékukban áll *vízlépcsőkkel hasznosítani a folyó energiáját.* A magyar környezetvédelmi államtitkár szerint a vízlépcső és a nemzeti park együtt nem valósítható meg.

A Duna-Dráva Nemzeti Parkról van szó: 47 000 hektárról. *Rendkívüli természeti kincs*: a Dráva az elsőrendűen védendő 24 európai hely között van, s a földrészen csak ez a folyó és a Loire maradt meg úgyszólván eredeti szépségében.

A nemzeti parkot az országgyűlés határozata értelmében 1995-ig kell kialakítani, s – hallottuk a Dél-dunántúli Természetvédelmi Igazgatóságon – *az előkészítő munkát nem zavarja* a váratlan horvát bejelentés.

A szakembereknek nagyon bonyolult feladategyüttest kell megoldaniuk, gondoljunk csak a földtulajdon körüli zavarokra. Márpedig a védendő területnek *állami felügyelet* alatt kell lennie – többek között ez az egyik feltétele a Nemzeti Parkok Nemzetközi Szövetségének. Már kijelölték azokat a foltokat, amelyek a legértékesebb részeket tartalmazzák, illetve az ezeket ölelő úgynevezett puffer-zónákat is. A komplex természeti állapotfelmérés a múlt évben kezdődött. Célja annak tisztázása, hogy hol és mennyi fokozottan védett, védett, vagy veszélyeztetett élőlény van. Lényegében ez a felmérés jelenti a „nullpontot", amihez képest a jövőben hasonlítani tudják majd az élőhely változásait.

Az eredeti koncepció szerint a védett területet a horvátokkal közösen alakítottuk volna ki. Ám a szomszédainknál – ezt támasztja alá a tegnapelőtti bejelentés is – mintha *ellentmondás* lenne a Dráva hasznosíthatósága és *a nemzetközi természetvédelem érdekei* között.

M. A.

Továbbra is eladó a Zsolnay

Továbbra sem biztos, kié lesz a pécsi Zsolnay gyár. A Zsolnay Porcelángyár Rt. napokban tartott közgyűlésén kiderült, hogy a magyar privatizációs folyamatnak már az elején szerepelt patinás gyár ügye továbbra is függőben van.

Akárhogy is lesz, a gyár mindenkori értékének öt százaléka állami tulajdonban marad. Az „Aranyrészvény" elnevezésű tulajdonrész alapján, akárki(k) veszi(k) is meg a gyárat, nem szüntethető meg a hagyományos Zsolnay porcelán gyártása, és nem bonthatók le a gyár patinás épületei.

Pillanatnyilag a gyár tulajdona a következőképpen oszlik meg: Állami Vagyonkezelő Rt. 94 százalék, a fennmaradó hat százalék az ingatlanrészek miatt a pécsi,harkányi és orfűi önkormányzaté.

Nem hivatalos, ám megbízható információink szerint bejelentkezett egy angol cég is a gyár megvételére az ÁV Rt.-nél. Megegyezés még nem született, úgy tudjuk, egyre inkább

(Folytatás a 2. oldalon)

Göncz Árpád a térség kisebbségeiről

Göncz Árpád köztársasági elnök a Süddeutsche Zeitung pénteki ötoldalas Magyarország-mellékletében „kissé abszurdnak" nevezte, hogy „miközben a határok átjárhatóságát, s ezáltal megszüntetésüket közös célnak tekintjük, egyúttal valamilyen megfogalmazásban rögzíteni akarjuk érinthetetlenségüket". Az államfő a magyar-román alapszerződésre vonatkozó kérdésre válaszolt így. Göncz Árpád szerint egyáltalán nem múlt el annak a veszélye, hogy a kisebbségi kérdés Közép-Európában robbanást okoz, „ami Nyugat-Európát sem hagyná érintetlenül". A robbanásszerű fejlemények Jugoszláviában és az egykori Szovjetunió országaiban figyelmeztető példák, ugyanakkor egyre több jel mutat arra is, hogy a politikusok egyre komolyabban veszik a kisebbségi kérdéseket.

Nyereséggel zárt a KSZE

Éves közgyűlésével párhuzamosan pénteken gépbemutatóval egybekötött műszaki napot rendezett partnereinek a szekszárdi központú KSZE Agrárfejlesztő és Kereskedelmi Rt.

A szakmai nap megnyitóján *dr. Lotz Ernő* műszaki igazgató ismertette a KSZE üzletpolitikáját, szolgáltatásaik körét. Mint elmondta, az Rt. nyereséggel zárta az elmúlt évet, és hat százalékos osztalék fizetését tervezik. Üzletpolitikájuk célja a profittermelés, a tartós és megbízható üzleti kapcsolatok alapján. Mint kifejtette, már csak magas színvonalú, komplex szolgáltatásokkal lehet versenyben maradni. A mezőgazdasági üzemek súlyos pénzügyi gondjain többek között azzal enyhítenek, hogy a majdani termény fejében vetőmagot, műtrágyát, növényvédőszert biztosítanak számukra. **B. N.**

Társközségi kapcsolat

Töttös és Seekirhen társközségi kapcsolatot alakított ki a közelmúltban. *Wéber József*, töttösi polgármester nemrég Németországban, Seekirhenben járt és meghívta az ottani embereket egy rövid látogatásra. A vendégek csütörtök este érkeztek – a hétvégét töltik itt. A töttösieknél kaptak szállást. Pénteken a Sátorhelyi emlékparkot tekintették meg, Szajkon pincelátogatáson vettek részt és Pécs nevezetességeivel ismerkedtek meg. Hajnalig tartó táncmulatságot rendeztek a töttösi kultúrházban, ahol a babarci zenekar húzta a talpalávalót.

Szombaton Töttössel ismerkednek. Este a szabari férfi-, a töttösi asszonykórus és a lippói ifjúsági táncegyüttes vidám műsorral szórakoztatja a vendégeket és a helybélieket. Vasárnap késő este utaznak haza a seekircheniek. **Á. E.**

Ítélet a pécsi rendőrperben (5. oldal)

Szigetvári orvosnapok

Ma este fejeződik be az a tudományos tanácskozás, amelyet *Orvosnapok '93* címmel, hagyományteremtő szándékkal rendezett a szigetvári városi kórház, a zeneiskolában és a városi könyvtárban. A kétnapos tanácskozáson összesen több mint 100 előadás hangzik el. Fő témák: a szív és keringési rendszer betegségei, valamint a cukorbetegség. A szabadon választott témák között pedig a mozgásszervi rehabilitációtól a különböző műtéti beavatkozások tapasztalatain keresztül, a video-pszichiátriában betöltött szerepéig, nagyon sokféle téma szerepel. Az ország több távoli városából és a régióból érkezett előadók saját gyógyítási tapasztalataikról számolnak be, a mintegy 300 szakmabeli érdeklődőnek. Az ápolónők nemzetközi napja alkalmából a kongresszus keretein belül tegnap került sor a szakdolgozók tudományos ülésére is. Jelképezve, hogy mennyire fontos és egyenértékű a munkájuk az orvosokéval. Az ülés során 24 előadás hangzott el, közülük 18 nem helybeli. Az elmúlt évben elindított eseményt az idén nyitottá tették, így Kaposvárról, Győrből, Budapestről is érkeztek előadók és érdeklődők.

A kongresszus ideje alatt az egészségüggyel kapcsolatos kiállítás is látható. 33 cég kapott helyet, hogy gyógyszereket, orvosi műszereket, egyszer használatos eszközöket, és az étkeztetési rendszerrel kapcsolatos termékeket mutasson be. **S. M.**



Dr. Szűcs József, a megyei közgyűlés elnöke a szalag átvágásával megnyitja az új utat
Fotó: Löffler Gábor

Útavatás Nagypallon

– Álmaink váltak valóra ezzel az új úttal, nem kell a jövőben sárban és porban járni a Petőfi utca lakóinak – mondta tegnapi avatóbeszédében *Nidlingné Grátz Erika* Nagypall polgármestere.

A közel 2 kilométernyi, 2-2,5 méter széles út kivitelezési költsége 5,7 millió forint, a munkálatokat a Pécsi Építő Kft. végezte el. Az Útalap Társulattól 2,2 millió forint támogatást kapott a település, míg a 3,5 milliót saját forrásból tették hozzá.

Dr. Szűcs József a megyei közgyűlés elnöke hangsúlyozta, Baranyában az önkormányzati utak 88 százaléka aszfaltozott. A megyei közgyűlésnek nem feladata az infrastruktúra fejlesztése, önként vállalták fel ezt a programot. **H. Zs.**

A kormány a pótköltségvetést legkésőbb június 2-áig nyújtja be a Parlamentnek

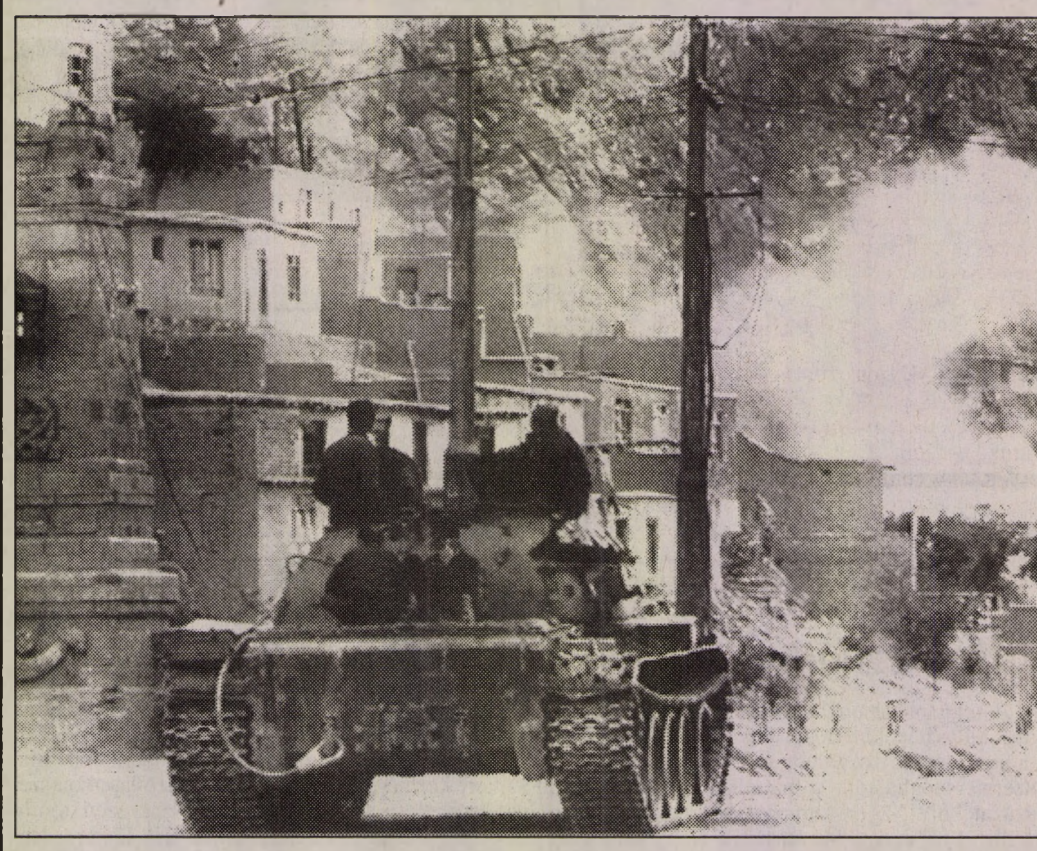
Szabó Iván tájékoztatója

Elkészült az a menetrend, amelynek alapján a kormány az Országgyűlés elé terjeszti gazdasági csomagtervét. A kabinet első lépésként a jövő heti ülésén újfent napirendjére tűzi az 1993-as pótköltségvetést, s azt legkésőbb június 2-áig benyújtja a Parlamentnek. Az Országgyűlés Házbizottsága csütörtöki ülésén szintén foglalkozott a kormány elképzeléseivel, s úgy tűnt: valamennyi párt képviselője egyetért azzal, hogy a pótköltségvetést még a nyári szünet előtt szavazásra kell bocsátani – jelentette be *Szabó Iván* pénzügyminiszter a pénteki kormányszóvivői tájékoztatón. A kormány július elsején tartandó ülésén a teljes gazdasági csomagtervet megtárgyalja, s azután nyomban a törvényhozás elé terjeszti. Így a parlament nyári szünetéig kellő idő marad annak megvizsgálására is, nem vetnek-e fel a tervezett lépések alkotmányossági kifogásokat. Szabó Iván azt is bejelentette: június 21-e tájékán várható a Nemzetközi Valutaalappal kötendő szerződés parafálása. Kitért arra, hogy a szervezet a szociális kiadások csökkentésére szólította fel a kormányt. – Ez azonban nem azt jelenti, hogy a jelenlegi állapottól vissza kell lépnünk, hanem azt, hogy a szociális kiadásokat nem lehet tovább növelni. A meglévő eredményeket a megállapodásban sikerült stabilizálni – szögezte le a miniszter, majd hozzáfűzte: a szociális stabilitást a bankok nem értékelik; az legfeljebb a külföldi befektetőket érinti. A miniszter a kormány által előirányzott export-bevételi, inflációs és éves fizetésimérleg-tervek tarthatóságáról úgy nyilatkozott: az export terén jelentős a visszaesés. Ez meglátása szerint részben az Európai Gazdasági Közösség övön aluli ütéseinek tudható be, hiszen – mint fogalmazott – újabb vasfüggönyt épít és csendben fojtogatja a térség volt szocialista országait. Az export-növelés segítésére mindazonáltal egy hónapon belül kormányintézkedés várható. Az infláció mértéke Szabó Iván szerint 20 százalék körül alakul. Ami pedig az egyensúlyi állapotot illeti: elképzelhetőnek tartotta, hogy önmagában a folyó fizetési mérleg deficites lesz. A tőkebehozatallal összevont mérleg azonban szerinte aktívummal zár.

A kétkulcsos ÁFA bevezetését a negyedik negyedévben elképzelhetőek tartotta Szabó Iván, ám semmiképpen sem visszamenőleges hatállyal. Közölte azt is, hogy idén év közben nem lesz módosítás a személyi jövedelemadó-táblában. A pedagógusok idei béremelési igényét pedig úgy kommentálta: a kormány nem azt kívánja elérni, hogy ne kapjanak béremelést, hanem más konstrukcióban javasolja azt. – A megoldás adva van, csak nem ott kell keresni, ahol a pedagógusok szakszervezete gondolja – mondta.

A kormány arról is határozott, hogy 70 millió forint és annak kamatai erejéig költségvetési garanciát nyújt a Kaposvári Húskombinát hitelfelvételéhez — jelentette be *Juhász Judit* kormányszóvivő.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Kabul: Egy – az afgán védelmi minisztériumhoz tartozó – tank járőrözik Kabulnak abban déli városrészében, amelyben a közelmúltban véres harcok dúltak. A városrészt átmenetileg Gulbuddin Hekmatyar erői foglalták el és tartották ellenőrzésük alatt. **MTI Telefotó**

❍ **London:** A brit alsóház péntekre virradó éjszaka véglegesen, harmadik olvasatban is elfogadta az európai unióról kötött maastrichti szerződést, döntő lépést téve ezzel az egyezmény ratifikálása felé. A csütörtöki parlamenti vita csak hat órát tartott, s a vitát záró szavazáskor a képviselők nagy többséggel – 292 szavazattal 112 ellenében – a szerződés elfogadására voksoltak. A szerződés most még a felsőház, a Lordok Háza elé kerül, bár ott már aligha tudják megakadályozni a jóváhagyást.

❍ **Párizs:** AZ AIDS elleni küzdelem volt a „sztár" csütörtökön este a cannes-i filmfesztiválon. Fő szervezője a világhírű amerikai filmcsillag, Elizabeth Taylor volt, aki itt folytatta a filmvilág mozgósítását a betegség áldozatainak megsegítésére. A „Film az AIDS ellen" mozgalom egymillió dollárt szándékozik összegyűjteni különböző rendezvényeivel a fesztiválon, s ebből 100 ezer dollárt két francia szervezet kap meg.

❍ **Havanna:** Havannában kezdett tegnap tárgyalásokat Vlagyimir Sumejko, orosz első miniszterelnök-helyettes. Két év óta Sumejko a legmagasabb színtű orosz politikus, aki ellátogatott a szigetországba. Lionel Soto kubai miniszterelnök-helyettessel kizárólag gazdasági jellegű kérdésekről folytat megbeszéléseket. A Szovjetunió felbomlása óta két ország gazdasági együttműködése jelentősen romlott.

❍ **Caracas:** Csalás és közpénzek hűtlen kezelésének gyanúja miatt perbe fogható Carlos Andrés Pérez venezuelai elnök – így határozott csütörtöki ülésén a dél-amerikai ország Legfelső Bírósága. Az államfő a határozat kihirdetését követően mondott rádió- és tv-beszédében azt hangoztatta, hogy nem érzi legyőzöttnek magát. Teljes ártatlanságát hangoztatta, de megerősítette, hogy aláveti magát a legfőbb bírói testület határozatának. A per megindításához még az is szükséges, hogy a szenátus ugyancsak az elnök ellen foglaljon állást.

❍ **Peking:** Pekingi hatóságok hosszadalmas huzavona után szabadon bocsátották Kína egyik legrégebben bebörtönzött katolikus főpapját, és még ebben a hónapban feltételesen szintén szabadlábra helyezik az egyik legrégebben fogva tartott politikai elítéltet is. Amerikai emberi jogi aktivisták pénteki közlése szerint Vang Mi-lu püspököt 1983-ban vetették börtönbe, majd idén áprilisban, néhány hónappal büntetésének lejárta előtt szabadon engedték.

❍ **Bécs:** Az osztrák védelmi minisztérium közlése szerint elkészült a szerződés, amelynek értelmében a hadsereg számára a francia Mistral rakétaelhárító rendszert vásárolják meg. A szerződés a következő négy évre 1,1 milliárd schilling értékű beszerzést irányoz elő, amit számos kompenzációs ügylet egészít ki – ezek kedvéért részesítette az osztrák kormány a franciák ajánlatát előnyben a svéd Boforséval szemben. A Die Presse című bécsi lap értesülése szerint összesen 60 kilövőberendezésről és 500 rakétáról van szó.

Jönnek a német őrnaszádok

A magyar hajók román felségvizeken való vesztegelése rövid időn belül megszűnik – mondta *Eberhardt Gert* a német vámőrség képviselője, aki munkatársai kíséretében a napokban Mohácson járt, hogy előkészítsék a két német őrhajó Mohácsra érkezését. Mint a tájékoztatójából megtudtuk, a 17 méteres, könnyen manőverező hajók a Rómában aláírt memorandum értelmében május 27-én, csütörtökön az esti órákban érkeznek meg a mohácsi kikötőbe. Feladatuk lesz a szigorított ENSZ-embargós vizsgálatokban való közreműködés, s egyúttal a legális szállítók folyamatos továbbjutásának elősegítése.

A vízijárművek üzemeltetését biztosító 22 fős legénység mellett német, holland, luxemburgi és olasz vámtisztviselők teljesítenek majd szolgálatot, a magukkal hozott korszerű technikai felszerelésekkel segítik a helyi vámosok ellenőrző tevékenységét. A munkájukat az ENSZ megbízásából Magyarország, Bulgária és Románia által aláírt szerződésben foglaltaknak megfelelően, az e három országban dolgozó vámőrség irányítása mellett végzik mindaddig, amíg a Szerbiát, ill. Montenegrót sújtó embargó betartatása érdekében a megbízóik szükségesnek látják. Ám annyi bizonyos, hogy május végétől három hónapig Mohácson gyakran találkozhatunk majd a különböző nemzetiségű, egyenruhás vámtisztviselőkkel.

B. M.

Továbbra is eladó a Zsolnay

(Folytatás az 1. oldalról)

visszatáncolnak az angliaiak. Feltehetően mást képzeltek, mint amit találtak vizsgálataik során a Zsolnayban. Másrészt pedig az általuk javasolt, kért profilváltások nem mindegyikével rokonszenveztek a magyar privatizációs ügyekért felelős hivatalok.

Mindenesetre *dr. Zeller Gyulától*, a gyár igazgatótanácsának elnökétől megtudhattuk, hogy továbbra is eladó a Zsolnay. Az elhúzódó privatizációs folyamat, a gyár kvázi-gazdátlansága tovább rontotta a technikai körülményeket. Az új számviteli törvény alapján a megváltozott könyvelési módok miatt több mint ötven milliós veszteség érte tavaly a gyárat, a további több mint tíz milliós veszteség oka néhány kiesett külföldi piaci lehetőség és a műszaki feltételekben keletkező hibák okozta kapacitáshiány is lehetett.

A piac változásai miatt elképzelhető, hogy több mint hetven dolgozónak fel kell mondani, akkor is, ha a gyár privatizációjának végére nem mostanában kerül pont. Jelenleg ezerkétszáz körüli a gyár létszáma. Megtudhattuk, hogy tervek szerint az elbocsátás valamennyi részleget arányosan érintene.

Érdekes, hogy erre az évre ugyanakkor több mint hatmilliós nyereséget terveznek. Az optimizmus oka az igazgatótanács elnöke szerint, hogy minden eddiginél nagyobb megrendelésük van szigetelőanyagokra Izraelből, Olaszországból és Ausztriából. Nem csökkent a kereslet az edények iránt sem, újabb saját boltok kialakításával pedig valószínűnek tűnik a Zsolnay díszművek eladásának növekedési üteme, akár valamivel drágábban is itthon és külföldön egyaránt.

Dr. Zeller Gyula szerint az Állami Vagyonkezelő Rt.-nél két héten belül kiderül, hogy az angol cég veszi-e meg a gyárat, amennyiben nem, nyilvános pályázatot hirdethetnek. Az sem kizárható, hogy a jelenleg 780 milliárdos vagyon kizárólag magyar kezekben marad. Gondolkoznak dolgozói és lakossági részvények kiadásában is. Döntés még nincs.

A mondatok egyetlen gyár sorsáról szólnak ugyan, de rámutathatnak a magyarországi privatizációs folyamat sokszor furcsa részleteire is. A Zsolnayt az elsők közt kívánták privatizálni. Évek alatt aztán kiderült, nehezebb ez a tervezettnél. Kiderült az is, hogy a gazdátlan gyár műszaki állapota tovább romlik, piackutatása, marketing tevékenysége a bizonytalanság miatt legalábbis kiszámíthatatlan. Mi abban bízunk, mielőbb rendeződik a gyár tulajdonlásának sorsa, és így dolgozóinak, termékei megrendelőinek bizonytalansága is megszűnhet.

Bozsik László

VILÁGSZÍNVONAL!
BENETTON
A VÁROS KÖZEPÉN!
PÉCS, SZÉCHENYI TÉR 17.
(A PRIMADONNA BUTIK HELYÉN)
NYITÁS: HÉTFŐN REGGEL 9 ÓRAKOR

PÉCS, KOSSUTH TÉR

● **OSZTRÁK FÜGGÖNYÖK** számos mintával
- a 150 cm szélesek **CSAK 380 Ft/m**
- a 170 cm , 180 cm szélesek **CSAK 390 Ft/m**
- a 260, 270 és 300 cm szélesek **CSAK 480 Ft/m**

● OSZTRÁK **PANORÁMA FÜGGÖNYÖK** (zsinórozva, függönykarikával) 5.600 Ft és 9.400 Ft

● MODERN mintás bútorszövetek, sötétítőfüggöny anyagok MÁR 250 Ft/m-től

● **MARC** mokaszinok (igazi indiános fazonú és színű) 4.425 Ft

● strandpapucsok (neonszínű csíkokkal) **CSAK 350 Ft**

● mintás gyermekpólók **CSAK 170 Ft**

● **SANYO** porszívó (750 W) 11.600 Ft **helyett 8.200 Ft**

● elektromos lábmasszírozó 4.400 Ft **helyett 2.000 Ft**

● programozható elektromos pezsgőfürdő 19.500 Ft **helyett 10.000 Ft**

HA ÖN JÚNIUS 20-IG BÁRMILYEN PHILIPS BOROTVÁT VÁSÁROL, EGY FÉNYŰZŐ HETET TÖLTHET PARTNERÉVEL FIRENZÉBEN!

● **FELVÁGOTT VÁSÁR** MÁJUS 29-ÉIG:

- virsli műbélben	252 Ft **helyett 210 Ft**
- párizsi	208 Ft **helyett 178 Ft**
- olasz felvágott	272 Ft **helyett 229 Ft**
- soproni felvágott	272 Ft **helyett 229 Ft**
- zala felvágott	299 Ft **helyett 259 Ft**
- lecsókolbász	174 Ft **helyett 156 Ft**

NÁLUNK A **SERTÉSHÚS** ÁRA: (ÉS EZ NEMCSAK EGY AKCIÓ)

— rövid karaj	**CSAK 265 Ft/kg**
— hosszú karaj	**CSAK 229 Ft/kg**
— comb	**CSAK 255 Ft/kg**
— lapocka	**CSAK 239 Ft/kg**
— tarja	**CSAK 219 Ft/kg**

KONZUM ÁRUHÁZ!

Megszűnik a Bányászati Múzeum?

Szabálytalanul adják el a festményeket

A pécsi Mária utcában lévő Bányászati Múzeum az épület privatizációja miatt megszűnik. Hogy ez végleges megszűnést jelent-e, vagy esetleg a későbbiekben máshol újra megnyílik, azt ma biztosan senki sem tudja. Mindenesetre a múzeumi anyag sorsa pillanatnyilag bizonytalan. Ezen belül is a legbizonytalanabb a festmények helyzete, amelyekről az a hír járja, hogy eladogatják őket.

A múzeum őre, egy barátságos hölgy készségesen vezet végig a termeken. Ő úgy tudja, hogy hamarosan becsomagolják az egész anyagot, és elviszik valahová, még nem tudják, hová, pedig elsején kezdődik az épület tatarozása. Ősszel pedig ugyanennek az épületnek a másik szárnyában kiállítják egy részét, amennyi elfér, gondolja ő. Átsétálunk az uránbánya anyagát bemutató termekbe. Nemrég voltak itt a Soproni Bányászati Múzeumból, mondja, lefényképezték az egész urán-anyagot, azt oda viszik, ajándékba kapják. A tárlókban ásványok, sugárzásmérő készülékek, robbantáshoz szükséges eszközök, makettek. A festmények sehol sem láthatók, a hölgy nem beszél róluk.

Az állam tulajdona

Telefonon kerestük a Soproni Bányászati Múzeum igazgatóját, *Molnár Lászlót.*

– Én úgy tudom – mondta az igazgató –, hogy komoly tárgyalások folynak a várpalotai Magyar Vegyészeti Múzeummal. Azért is, mert az urán kicsit jobban összehozható a vegyészettel, és nekik komoly raktározási lehetőségeik vannak. Valószínű, hogy ők kapják meg ezt az anyagot.

– Végül is, Ön szerint kinek a tulajdona ez a múzeumi anyag?

– A műszaki múzeumok státusa mindig gondot jelentett. De minden muzeális anyag a magyar állam tulajdona, azt nem lehet eladni. Pécsett egyébként az a legnagyobb gond, hogy az uránbánya, és a szénbánya sohasem kérdezte meg a szakembereket. Például *Huszár Zoltánt,* aki a Bányászati Múzeum vezetője volt, és most a Janus Pannonius Múzeumnál dolgozik, ő szép terveket is készített, de ezek mind elsikkadnak.

Várpalotai kitérő

Megkerestük *dr. Kovács Istvánt*, a Magyar Vegyészeti Múzeum igazgatóját, mondaná el, mit tud az ügyről.

– Arról van szó, hogy múzeumunk felajánlotta a pécsi múzeum urán anyagának letétként történő átvételét. Ez azt jelenti, hogy leltár szerint, egy bizonyos időtartamra átvennénk tőlük a kiállítási anyagot. Főleg azt a részét, ami a vegyészetet is érinti. Itt kiállítanánk, megőriznénk, és ha nekik ismét lehetőségük nyílik a bemutatásra, akkor mi azt természetesen visszaszállítanánk. Nekünk ez nagy segítség lenne, mert ebben az évben ide várjuk Teller Ede professzort. Háromszor is láttam azt a gyűjteményt, nagyon tetszik, munkatársaimmal lefotóztuk, videóra is vettük, kész forgatókönyvünk van arról, hogyan állítanánk itt föl. Én már tavaly decemberben írtam a szénbányák vezetőjének egy levelet erről az elképzelésről, de még nem kaptam választ.

Múzeumi törvény

A képeladások híréről elsősorban *Huszár Zoltántól* értesültünk, akinek egyik, a napokban történt látogatása alkalmából, legnagyobb megdöbbenésére, felajánlották a képvásárlás lehetőségét.

– A Múzeumi törvény előírja – mondta Huszár Zoltán –, hogy egy múzeumba beadott vagy bármely módon bekerült anyag az adott múzeum tulajdona, jelen esetben a Mecseki Bányászati Múzeumé, amely jogilag nem szűnt meg. Csak bezárt, kiállítását megszüntette, a múzeumot jogilag csak a művelődési miniszter szüntetheti meg, ami nem történt meg. A törvény másik része kimondja, hogy a múzeumban lévő bármely tárgy, még abban az esetben is, ha nem végezték el a beleltározását, akkor is úgy tekintendő, mint a múzeum tulajdona. Nyilvánvaló, hogy az íróasztalról és a szekrényről ebben az esetben nincs szó, az eladható, mert nem múzeumi tárgy.

– Úgy tudom, hogy a múzeum megállapodást kötött a Szénbányával a tárgyak letétbe helyezéséről.

– A Baranya Megyei Múzeumok Igazgatósága, a Baranya Megyei Levéltár, a Szénbányák és az Ércbányászati Vállalat valóban megállapodást kötött, melynek értelmében a kiállítás lebontásra kerül, de a kiemelten értékes tárgyakat, egyenruhákat, zászlókat, térképeket, Babits András bányatörténész hagyatékát s egyebeket – tartós letétbe átadják egyrészt a levéltárnak, másrészt a Janus Pannonius Múzeumnak.

– És a festmények?

– Azoknak is a múzeumba kellene kerülniük, letétbe, hangsúlyozom, hogy továbbra is a Mecseki Bányászati Múzeum maradna a tulajdonos. De a festmények tárolására a Szénbánya vállalkozott. Úgy tűnt, hogy az az István aknai raktár, amit erre a célra nekünk egy évvel ezelőtt megmutattak, alkalmas lesz erre. Nekem kellett elkészíteni erre egy szakvéleményt, amit a két vállalat annak idején elfogadott.

– Tehát a képek eladása teljesen szabálytalan.

– Abszolút szabálytalan. Egyébként a múzeumot még a mai napig nem keresték meg, hogy a tárgyi anyagot tartós letétbe helyezzék.

A képeladások

A Mecseki Szénbányák központjában hosszas kutatás után leltünk rá arra az úrra, *Bóda Miklósra*, aki a képeladásokkal foglalkozik.

– A képekkel az a helyzet, hogy ott vannak mind a múzeumban – mondta Bóda úr –, ide fogjuk kihozni őket az igazgatóság épületébe. Volt olyan elképzelés is, hogy csinálunk egy árverést, de a képek témája olyan, – bányász jellegű, hogy nem sok értelme lenne. Egy képkereskedővel már beszéltünk, nem sok jóval kecsegtetett minket. 90 százalékban az lesz a sorsuk, hogy itt maradnak, és ha lesz netán bányászati múzeum valahol, oda fognak visszakerülni. Egyébként elég rossz állapotban vannak, a keretek is, restaurálni kellene őket.

– Azt hallottam, hogy ezeket a képeket eladják.

– Van róla szó. Az az eshetőség is megvan, mint mondtam: árverésre bocsátjuk őket, tehát kiállítjuk valahol és akkor meghirdetjük.

– Úgy tudom, hogy Önök tettek már ajánlatokat képek vásárlására.

– Nekem meg kellett azt a lépést tennem, hogy elmentem képkereskedőhöz ajánlatot kérni, a képek állapotáról kellett hivatalos papírt beszereznem. Hiszen mi nem értékelhettük föl saját magunk. Lehet, hogy így került a nyilvánosság elé, hogy mi ezeket eladhatjuk. Eladhatjuk, van hivatalos papír arról, hogy a képek a mai hivatalos piaci viszonyok mellett mennyit érnek. Elég tág határok között mozognak.

– Ön szerint ezek a képek kinek a tulajdonát képezik?

– A Mecseki Szénbányáét. Amikor a múzeum elkezdett kiköltözni, rengeteg fogyóeszköz, asztalok, székek, polcok feleslegessé váltak, azokat már eladtuk, így került szóba, hogy esetleg a festményeket is, mert nem tudunk velük mit csinálni. Kaptunk elvi engedélyt, hogy ezeket a képeket eladhatjuk. **Cs. L.**

Segít az önkormányzat

Vállalkozó körzeti orvos Mindszentgodisán



Dr. Nyuschal Ernő a korszerűen felszerelt mindszentgodisai rendelőben Fotó: Szundi György

Az utóbbi évek sorozatos átalakulásai közül – a felfele kúszó munkanélküliségen kívül – a legérzékenyebben az egészségügyben történt változások érintik az embereket. Újabban körzeti orvos helyett háziorvos lát el bennünket, ha betegek vagyunk, s újabban a jogszabály adta lehetőségek szerint ezt vállalkozási formában is teheti. A beteg pedig egyfolytában attól fél, hogy e sok változtatás során ő mint az ügyben legjobban érintett nem kap megfelelő szerepet, figyelmet és ellátást. Különösen érvényes ez a kis településeken élő emberekre, akik számára még az alapellátás sincs a nap 24 órájában biztosítva. Az orvos önállóvá válásának másik nagy kérdése az, hogy a falu lakói jobb pozícióba kerülnek-e?

Dr. Nyuschal Ernő háziorvos ellátási területe három falura – Mindszentgodisa, Bakóca, Kisbeszterce – terjed ki. Ő maga 1986 decemberében cserélte fel a komlói kórház szülész-nőgyógyász állását a körzeti orvosira. Azóta eltelt majd' hét év, s az a tény, hogy május 1-jétől vállalkozóként folytatja tovább tevékenységét, bizonyítja, megszerette ezt a munkát.

– Korszerűen műszerezett rendelő – tizenkét csatornás EKG, ultrahang-készülék, laborautomata, vércukorszint-mérő, számítógép – már alapot nyújtott ahhoz, hogy gondolkodni kezdjek a vállalkozás lehetőségén. Másrészt pedig az érvényben lévő jogszabályok egyértelműen erre ösztönzik az orvosokat. És természetesen az önkormányzatokkal való jó kapcsolatom is elősegítette döntésemet. Nagyon fontos a vállalkozó orvos számára a helyi önkormányzat segítsége, nélküle feladatait maradéktalanul ellátni nem tudja. A három község közel 1600 lakója közül 1576 embert látok el, rendelek mindhárom faluban, tanácsadást tartok Mindszentgodisán, részt veszek a hétvégi orvosi ügyeletben Sásdon, s a lakásomon minden nap készenléti ügyeletet tartok. Minderre ez év július 1-jétől havi 46 000 forint bázispénzt kapok a Társadalombiztosítási Igazgatóságtól rezsire, gyógyszerre, tisztítószerre, a gyerekek, felnőttek – ellátására stb. Ehhez jön még az új rendszer szerinti kártyapénz, s az önkormányzat által díjazott készenléti ügyelet. Ebből kell ill. kellene finanszíroznom az épület karbantartását, az itt dolgozók – egy asszisztens, egy körzeti ápolónő – bérét, a saját kiadásaimat, (mint pl. könyvelő), s nem utolsósorban a korszerűsítést. A képletből jól látható, hogy mindez lehetetlen. Így aztán az önkormányzatokkal kötött szerződésem értelmében évenként, lakosonként 120 forinttal, azaz évi 200 ezer forinttal, az épület és a berendezés díjmentes használatával támogatják tevékenységemet. Mindennek fejében legjobb tudásomat kamatoztatva a kisebb vizsgálatokat helyben végzem, pl. az ultrahang-készülékkel terhességet, epekövet, teljes belgyógyászati hasi kivizsgálást tudok végezni, s megpróbálok ugyanolyan lelkiismeretes orvosa lenni a falunak, mint eddig.

Hogy mit jelent ez a változás a falu polgármesterének, s hogy biztosították továbbra is a zökkenőmentes ellátást, arról *Bimbó István*, Mindszentgodisa polgármestere a következőket mondta:

– Az önkormányzati törvény előírja számunkra az egészségügyi alapellátás biztosítását. Mi eddig is többet próbáltunk tenni a falu lakóinak jó közérzetéért. Ezt azért mondom, mert az emberek hangulatát – különösen falun – nagyban befolyásolja az egészségügyi ellátás színvonala. Sok az idős ember – a lakosság egyharmada – sokat dolgoznak, ezáltal nehezebben regenerálódnak. Ennek tudatában éveken keresztül biztosítottunk szabad pénzt a működtetésre és a fejlesztésre, s ma már rendelőnk falusi viszonylatban korszerűnek mondható. A mostani megváltozott körülmények között nem gördítettünk akadályt a doktor úr szándékai elé, s olyan szerződést kötöttünk, mely védi a község lakosságát és érdekeit is. Nevezetesen a felmondási idő 6 hónap, tehát orvos nélkül nem maradnak a falvak. Mivel a törvény csak az orvosról rendelkezik, az asszisztenciáról nem, az eddig ott dolgozó embereket továbbra is alkalmaznia kell. Helyettesítésről maga gondoskodik, illetve vállalja a költségeit. A rendelő és annak berendezése az önkormányzatok tulajdona, azt az orvos rendeltetésszerűen használja és karbantartja. Ezek voltak a legfontosabb feltételek. Ez a rendszer számunkra és a vállalkozó orvos számára is új, mégis: az eddigi évek jó munkakapcsolata alapján mindenképpen előrelépést várok e döntéstől. Ugyanúgy, mint minden magánvállalkozó esetében, az ő érdeke lesz elsősorban a betegek gyógyítása és kiszolgálása, s a vállalkozás továbbfejlesztése színvonalasabb ellátással a betegek ellátásáért.

Megyeri Tiborné

Futnak a képek

Mi van Patrick tányérjában?

A szókincsnek szinte végtelenül sok árnyalata van, s egy nyelvet ismerni annyit tesz, mint ismerni e finomságokat. Kosztolányi például pontosan tudta, mi a különbség a választékos „gyermek" és a hétköznapibb „gyerek" szó között. Ezért nevezte lírai hősét „szegény kisgyermek"-nek, míg a nagyvárosok kallódó fiataljait „utcagyerek"-ként idézte meg. Biztos vagyok benne, hogy Szabó Ildikó is tudatosan adta múlt heti cikkemben elemzett filmjének ezt a címet: *Gyerekgyilkosságok*. Akik látták e szigorúan komponált, tragikus történetet, alkalmasint igazat adtak nekem. Kissé neheztelhetnék hát a szedőre, aki *Gyermekgyilkosságok*-nak keresztelte át a művet. Ám egyúttal megnyugtatom, az e heti filmben valóban gyermekek szerepelnek. Játékos, eleven, gyermekes gyermekek.

Az egyik zenélő kabátot visel, a másik kacsa formájú ágyban hajtja álomra a fejét, a harmadik a sapkájára szerelt propellerrel közlekedik, s mikor megvénülvén a sok hancúrozásban, közeledni érzi halálát, úgy rendelkezik, hogy egy elemes kacagómasinával egyetemben helyezzék örök nyugalomra. Ez az elmés szerkezet azután felettébb szokatlan hangulatot kölcsönöz a gyászszertartásnak. Hát nem aranyos? A filmnek egyébként *Játékszerek (Toys)* a címe, s bármennyire hihetetlen is, de az a Barry Levinson rendezte, akit az Oscar-díjas *Esőember* és a magyar televízióban a minap bemutatott *Őstehetség* tett világszerte ismertté. Úgy látszik, egy pajkos gyermeket rejtegetett a szívében, s ez most megkövetelte a maga adóját.

Így született a film, egyaránt szánva gyermekeknek, felnőtteknek, sőt vén golyhóknak (nem ám golyóknak!) is. Az alapötlet valóban kitűnő, fergeteges vígjátékot ígér. Egy hatalmas játékgyár idős tulajdonosa (ő lesz a kacagó halott) végrendeletében fivérére hagyományozza a birodalmát, aki eladdig a hadsereg tábornokaként folytatta áldásos semmittevését. Most viszont úgy véli, elérkezett végre az ő ideje, s a játékszerekből létrehozza a maga tökéletesen álcázott, elektronikus hadseregét. Az elgondolás azért szellemes, mert a játék, mint tudjuk, csakugyan értelmezhető különféle emberi tevékenységek és törekvések modelljeként. Anélkül, hogy megszűnne játék lenni. Ez a történet viszont túlságosan komolyan veszi önmagát, ezért a játékháború ábrázolása bosszantó stílustörésekkel jár.

Pedig Barry Levinson a népszerű Robin Williamsre bízta a dilis tábornokot legyőző kelekótya legény szerepét, akiben lelemény es játszópajtásra is lelt. Nekem mégis a robothugicát, Elzászkát alakító Joan Cusack meglepően tehetséges játéka szerezte a legderűsebb perceket, és LL Cool J is tetszett (ha igaz, ez a neve, te jó ég, szegény szedő!), egyszóval ügyes volt Patrick az álcázóművész szerepében. Ő egyébként, mint kiderül, fegyelmezett katona lévén nem szereti, ha összeér a tányérjában az étel, ha a körítés nincs határozottan elkülönítve a hústól, s ha a galuska nem húzódik sánc mögé. Ez gusztus dolga, Patrick, mondhatnánk.

Csakhogy e filmben hasonló a helyzet. Itt is „összeérnek" a dolgok, mint Patrick tányérjában, s ez bizony már baj. A szatíra tanmesébe megy át, a paródia horrorral keveredik, s az amúgy parádésan szorgoskodó látványtervezők tevékenysége időnként giccsbe hajlik, sőt görbül. Néhány szellemesnek vélt ötlet pedig csak gyermekes malackodás.

Mert a képeknek is megvannak a maguk stílusárnyalatai, s ezek között eligazodni legalább olyan nehéz, mint meglelni a megfelelő szót.

Nagy Imre

Pécsi táncosok Kolozsváron

Egy hétig Erdélyben vendégszerepelt a pécsi Szivárvány Gyermekház Gyermek- és Ifjúsági Néptáncegyüttese. A közel 60 tagú csoport a kolozsvári Kuckó Együttes tavalyi szeptemberi látogatását viszonozta.

A turné alatt öt különböző helyen léptünk fel közel másfél órás műsorunkkal, melyben helyet kapott a 8-12 évesekből álló kicsik produkciója is a 14-18 évesek színvonalas, igényes műsorszámai között.

A kolozsvári Báthory Líceum nagytermében zsúfolásig telt nézőtér forró tapssal jutalmazta a programot. A kalotaszegi Nagykapuson a pécsiek kedvéért nyitották ki a négy éve bezárt kultúrházat, s a polgármester szavai szerint ez a délután döbbentette rá a falut, hogy érdemes lenne rendbehozni az elhanyagolt épületet.

Az idős emberek szemében megcsillanó könnyek a mi gyerekeinket is ráébresztették arra, hogy itt más jelentése van a magyar táncnak, dalnak, szónak, a műsorbeli kis vőlegény kalapjára kötött nemzetiszínű szalagnak, mint otthon.

Nagyenyed évszázados kollégiumában vastaps kísérte az előadást. A táncosoknak adott virágokban is megnyilvánult az a szeretet, mely mindenütt kísért bennünket. Szovátán és Gyergyómentén is telt ház előtt táncoltunk.

A sok szereplés közben jutott idő arra is, hogy megnézzük Kolozsvár nevezetességeit, s végigutazva az Aranyos mentén, a táj szépségén kívül gyönyörködjünk Torockó egykor igen gazdag népművészetében.

Utazás közben élmény volt a hógolyózás a Görgényi Havasok hegyvonulatán, majd látni a Békás-szoros tekintélyt parancsoló szikláit.

A Szivárvány Gyermekház csoportjának útját a szülők által létrehozott *Néptánccal a Gyermekekért* alapítvány támogatta.

Molnár Jánosné tanárnő

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***JÚLIA, RITA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.56, nyugszik 20.25 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-12, valamint 14-től 16 óráig a 415-000-es telefonszámon.

Hírszerkesztő: **HAJDÚ ZSOLT**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415–000-es számon **NAGY ISTVÁN**

Eltűnt leletek

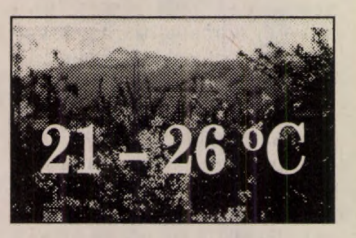
Pécs belvárosában az építkezések során gyakran kerülnek elő értékes régészeti leletek, amelyek mind hozzájárulnak a város történetének jobb megismeréséhez. Az értékek nem mindig régi pénzt, érmét jelentenek. Ennek ellenére rájuk terelődött a tolvajok figyelme. Tanulság, hogy nem árt többet foglalkozni a kellő őrzéssel. A napokban is az egyik belvárosi feltárt területről tucatnál is több római kori pénzt, valamint más üveg és edénytöredékeket vittek el. Azóta a rendőrség foglalkozik az üggyel. **R.Gy.**

— **Bővül a garázs-negyed** a pécsi Melinda utcában, ahol még idén 96 új garázs-rész készül.

— **Új parkolót építenek** Pécsett, a Nagy Imre úton. Az építők a fákat nem vágják ki.

Időjárás

Gyengülő nappali felmelegedés. Nagyrészt napos idő lesz, inkább csak keleten várható helyi zápor, zivatar. Az északnyugatira, északira forduló szél a Dunántúlon megerősödik.



Vízállás: Mohács 298 cm, apadó, vízhő 19,6 fok, Őrtilos – 53 cm, apadó, 13,0, Barcs 32 cm, áradó 12,5, Drávaszabolcs 90 cm, áradó, 13,2.

A ragyogó

A Júlia nevünk az ókori latin Gens Julia nemzetségnévből származik, melynek női tagjait hívták Júliáknak. Jelentése: ragyogó. A Rita a Margit görög-latinos Margarita alakjának rövidüléséből keletkezett.

— **Botgyakorlat.** Kaposszekcsőn az egész iskola ma sportol. A 120 gyerek például bot- és ernyőgyakorlatot végez, élő gúlát állít. Az iskola történetében először rendeznek ekkora testedzési, ügyességi bemutatót.

— **Egyesületi klub.** Szászváron ma 15 órakor avatják a Magyarországi Németek Egyesületének klubját kétórás kulturális program keretében. A környékről is várják az érdeklődőket.

— **Pünkösdi kézimunkák.** A pünkösdi fesztivál keretében német népi kézimunkákból rendeznek kiállítást a pécsi Lenau-házban. Kérik azokat, akik részt kívánnak venni a bemutatón, jövő kedden vagy szerdán hozzák el munkáikat a Lenau-házba.

— **Osztrák egyházi énekesek.** Holnap a fél 10-es német nyelvű szentmisén a pécsi Belvárosi templomban egy osztrák énekkar, a brenndorfi kórus énekel.

— **Christus Vincit.** A Szekszárdi Jazz misét, Tomsits Rudolf szerzeményét a Szekszárd Big Band és a Liszt Ferenc Pedagógus Kórus holnap 18 órakor mutatja be a Pécsi Bazilikában. Ezt követően európai turnéra indulnak az előadók, fellépnek Hollandiában, Franciaországban és Németországban.

— **Jótékonysági céllal** ruhaárusítási akciót szervez a Támasz Alapítvány ma 8 órától Pécsett, a Sándor u. 1. sz. alatti központjában a népkonyha számára.

— **„Európai emberek – Bátaszék"** címmel est lesz Mohácson, a Csele presszóban ma 18 órától Bodony János festő, Ócsai Barnabás lelkész részvételével, akikkel Kovács József költő beszélget.

— **A Vatikáni Rádió munkatársa.** Jövő szerdán 18 órakor Dr. Szabó Ferenc jezsuita atya, a Vatikáni Rádió volt osztályvezetője Kereszténység és modern irodalom címmel előadást tart a pécsi Nagy Lajos Gimnáziumban.

— **Tízéves könyvtár.** A pécsi ANK könyvtára 10 éves, már 70 ezer kötetes. A jubileum alkalmából játékos gyermekműsor volt, melyet támogatott a DÉDÁSZ és a Mecsek Füszért.

A közért szorgoskodó jószándék

Regenye olyan völgyben húzódik, ahol aszály idején is víz csillog az utcai árkok mélyén. Források lazítják a löszfalat, útrézsűt, a felszíni vizek észrevétlen folydogálnak Ócsárdnak.

– Jó ötven éve süllyedt az emberrel a szék – mondja *Ádám Józsefné*, Mártika néni, aki Dombóvárról került ide. Férje volt csak bennszülött, olyan polgár, akinek minden őse idevalósi. Az alig kétszáz lelkes község ma is nehezen fogadja be az idegeneket.

Vaszilkó Józsefné is betelepült, jóindulattal alkalmazkodik, készséges, mégis időnként hontalannak érzi magát. Ő és gyermeke kísértek el a szérűskertek magaslatára, hogy könnyen belássam az egyutcás települést, ahol szinte valamennyi lakó- és gazdasági épület téglából készült évtizedekkel ezelőtt. A tervek, munkák kapcsán gyakorta indulatok csapnak össze, miközben – ha keservesen is –, de helyi közösség, demokrácia van születőben. A lakók aláírásokat gyűjtenek, beadványokat írnak bizonyítandó a többség kérését, mégse mindig győznek. A faluvezetés évek óta azzal érvel, hogy az ivóvíz-bekötésre kell gyűjteni a pénzt, hisz nem csak az ásott, de már az ártézi kutakban is rossz a vízminőség. Próbáltak új buszvárót építeni, de a kivitelezés félbeszakadt. Az álmodott játszótér körül is több még a huzavona. A választók mind keményebben számon kérik, ki mit tett a közösségért. Gyakori a kapkodás, erősödik a hatalmi harc, ami széthúzást okoz. Mártika néni intelme nagyon is aktuális: – A közért szorgoskodó jószándék vezéreljen minden vezetőnket!

A régi Regenye a mostanitól északra, a Puszta útja dűlőben terült el. Az elődök a tatár elől bújtak a völgy nádasába, lösz-vájataiba, ahol kialakult a mai falu. **Csuti János**

Fotó: Tóka András





Pécsett, a Megyeri úti szennyvíztelep páradús gépházában évek óta trópusi és mediterrán növényeket nevelnek. Felvételünkön mosdatják az évente egyszer termő kubai banánfát

Fotó: Löffler Gábor

Rendezvények

A pécsi Türr István úti Középiskolai Kollégiumban tűzzománc-kiállítás nyílt B. Boros Ilona, keceli iparművész munkáiból.

A pécsi Mylord együttes ma 19 órakor öt új számot ad elő a Patacsi Művelődési Házban.

A 20 éves Honda Civic születésnapi partit szervez ma 18 órakor a pécsi Fordan-központban.

Ma 21 órakor a bólyi Blues Kocsmában fellép a pécsi Nikum Blues Band.

Ma 17 órakor a Komlói Színházteremben bemutatkozik a Dávidföldi Iskola. A diákok alkotásaiból kiállítás nyílt.

Ma 19.30-kor Vokányban fellép a helyi kórus és tánccsoport is egy kulturális program keretében.

Körzeti TV-adás

Vasárnap 19 órakor a TV 2-ön Vári Éva, a Pécsi Nemzeti Színház művésznője az Itthon című műsor házigazdája. Vendégei: Aldobói Nagy György, Balikó Tamás.

— **Aranyhang.** A POTE Pannonton kórusa koncertezik holnap 18.30-kor a pécsi Csontváry Múzeumban, közreműködik a JPTE I. sz. Gyakorló Iskola Aranyhang kórusa.

— **Oktatási fórumot** tart a FIDESZ hétfőn 16 órakor a pécsi Művészetek Házában.

Lottószámok

A 21. heti sorsolás nyertes számai:

6, 12, 26, 45, 80.

Közlemények

Az Erdélyiek Pécsi Klubjában, az Ifjúsági Házban ma 18 órakor lesz a klub utolsó nyitott foglalkozása angol nyelvtanítással egybekötve. A szünet szeptemberig tart.

A mi világunk címmel rajzversenyt hirdet a KDNP Női Tagozata általános iskolásoknak a gyermeknapra. Beküldési határidő: május 24. Cím: KDNP, Pécs, Rákóczi u. 50. Lehetőleg személyesen kell bevinni a pályázati munkákat naponta 17-19 óráig.

A Pécsi Rendőrkapitányság Igazgatásrendészeti Osztályán az ügyfélfogadás költözés miatt május 24-től, jövő hétfőtől június 1-ig szünetel.

Műholdvevő rendszereket szerelő és üzembe helyező tanfolyam indul a Pécsi Regionális Munkaerőfejlesztő és Képző Központban. Telefon: 15-844, érdeklődni lehet Gombosi Attilánál.

Eltemették Krivanek Vilmost

Tegnap a pécsi Központi temetőben utolsó útjára kísérték *Krivanek Vilmost*, aki vezette a pécsbányatelepi, majd a Mezőszél utcai iskolát, a Pécsi Bányász labdarúgója volt. Búcsúztatták: a tanítványok, köztük dr. *Adler Zsigmond* szegedi professzor, az egykori sporttársak nevében *dr. Marton István*.

Szőlőhegyi út

Csaknem 30 ember összefogásával majd félmillió forint értékben – cégek bevonásával is – közösségi munkában 4 kilométeres út készült a görcsönyi Szőlőhegyben. Az építők és a segítők ma 16 órakor baráti esten találkoznak a Kosin-telken.

Jótékonyság

Holnap 19 órára jótékonysági gyermekműsort szervezett *Sárai Dezső* pécsi író a Bakócai Gyermekotthon javára az Ifjúsági Házban. Az eseményen részt vesznek például *Vörös Vince* országgyűlési képviselő, *Nagy Bandó András*, *Jászai Joli néni*, *Mr. Elder Short* mormon misszionárius, *Zsálecz Géza* vállalkozó, *Misu*, a világ legkisebb ember, *Kutas László* és fia.

Kempingfórum

A *Baranya Megyei Kemping Klub holnap 9.30-kor* tartja hagyományos fórumát a pécsi *Mandulás kempingben*. Tájékoztatást adnak utazási lehetőségekről, szakmai tanácsokat nyújtanak kezdő kempingezőknek. Bemutatkozik programjaival a *Pécsi Barátság Klub* is.

Gyülekezeti ház

A Pécs-belvárosi Református Gyülekezet holnap hálát ad Istennek a gyülekezeti ház felújításáért. *Dr. Hegedüs Loránt* püspök úr 10 órakor szolgál, 16 órakor lesz a hálaadó alkalom.

Egészségügyi szolgálat

SZOMBAT–VASÁRNAP

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el, a főépület rekonstrukciója miatt 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

SZOMBAT–VASÁRNAP

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház I. sz. Belgyógyászat, sebészet: Megyei Kórház, balesetei sebészet: 3. sz. Honvéd Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja el. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyelet ellátása: POTE Szemészeti Klinika. (400 ágyas Klinika) Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.(Munkácsy M. u).

SZOMBATON NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár 7.30-13.30 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart; Pécs, Széchenyi tér 2. 10/1. sz. gyógyszertár 8-13 óráig; Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár 7-14-óráig, utána zárt ajtók mellet ügyeletet tart; Pécs-Kertváros, Krisztina tér 10. 10/57. sz. gyógyszertár 7-12 óráig; Öttorony magángyógyszertár Pécs, hajas I. u. 11. 8-12 óráig; Koronás Kígyó magángyógyszertár Pécs, Szabadság u. 46. 8-12 óráig.

Ad-Vitalis Gyógyászati szaküzlet Pécs, Kereskedők Háza, Rákóczi u. 46., római-szint. Nyitva 9-től 13-ig (orvosi vényeket is beváltanak).

VASÁRNAP NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár 7-14 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart. Igazgyöngy magángyógyszertár Pécs (Ó-Kertváros), Galamb u. 14. 8-12 óráig.

SZOMBAT–VASÁRNAP ORVOSI ÜGYELET

Körzeti orvosi ellátás szombat-vasárnap sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére: Pécs város, valamint Abaliget, Kozármisleny, Pellérd, Berkesd, Nagykozár, Kővágószőlős, Görcsöny, Egerág és a csatolt községek felnőtt lakossága részére szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti körzeti orvosi ügyeleti helyiségeiben. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet, szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is.

Pécs város gyermeklakossága részére szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Gyermekllinikán, Pécs, József Attila u. 7 (bejárat a Bajnok u. felől). Telefon: 310-938. A berendelt betegek ellátása 8-13 óráig történik ugyanitt.

A városkörnyéki községekben és Egerágon lakó gyermeklakosság (1-14 éves korig) részére az ellátást a Megyei Gyermekkórház (Pécs, Nyár u. 8.) ambulanciáján végzik szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 313-144.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁR

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

*

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es telefonszámon.

Az olcsónál van még olcsóbb....???

IGEN! Nálunk az ATI épületében (Hengermalom u. 4.) megnyílt bútorüzletünkben

KÍNÁLATUNK:

Használt, de prima állapotú német bútorok

Nyitva: hétfő-péntek: 9-12, 15-19
szombat: 9-13
Telefon: (3) 11-859 (84829)

A Budapest Bank Rt. Mohácsi Fiókja

értékesítésre meghirdeti

a tulajdonába került 1 db 7 éves RÁBA nyerges tehergépkocsit, mely megtekinthető az ÉPFU mohácsi telepén, (Mohács, Budapesti országút)

Érdeklődni:
Budapest Bank Rt. Mohácsi Fiók.
Mohács, Vörösmarty u. 4.
Taksonyi László
Telefon: 69/22-744 (2383)

OLCSÓ! + OLCSÓ! + OLCSÓ!

SZÜRKE FOLYAMI HOMOK!

osztályozatlan: 220 Ft/m³
rostált: 280 Ft/m³
fölrakva és Áfával.

Drávaszabolcson a határátkelő előtti bányában naponta 7-15 óráig

„Ó, Baranya" – kazettán

Hat szerelemről, a szülőföld szeretetéről szóló dal hallható magyar és horvát nyelven azon a hangkazettán, melyet tegnap este mutattak be Pécsett, az Ifjúsági Házban. A szerző, *Pávics György* elmondta:

– A szövegek még a béke ideje alatt születtek. A zenében a szlavóniai, bosnyák és dalmát dallamvilág elemei szerepelnek. Most, amikor Baranya sorsáért mindkét oldalon egyaránt aggódunk, más az aktualitásuk ezeknek a harmonikus, békevágyó, lírai zenéknek. A kétnyelvű szöveg, melynek fordításában Simara Gyuszo Pozsarov költő segédkezett, egyben művészi kihívást is jelentett.

A pécsi Do-lá stúdióban 600 hangkazetta készült el. Az „Ó, Baranya" című felvétel bemutatásából és eladásából származó teljes összeget a szerző felajánlotta a Baranya megyei közgyűlés és a Club Hungaria Jönköping által létesített alapítvány javára. A bevétel az alapítvány tevékenységén keresztül a Pécsett és Baranyában ittmaradt horvát, és horvátországi magyar menekültek megsegítését szolgálja majd. A tegnapi bemutatón *Matoricz József, Greksa Andrea* és a szerző adta elő a dalokat. Kísért a mohácsi halászcsárda tamburazenekara, *Kovács József* vezetésével, és fellépett a Donji Miholjac-i Matija Gubec művészegyüttes tamburazenkara és több szólistája is.

A bemutató *dr. Szűcs Józsefnek*, a Baranya megyei közgyűlés elnökének szavaival vette kezdetét. **H. I. Gy.**

Osztrák szakképző intézet tanári kara Pécsett

A Klagenfurt közelében lévő városka, Ferlach szakképző intézetének tanári kara néhány napos magyarországi körútja során tegnap Pécsre, az 500. sz. Angster Károly Ipari Szakmunkásképző Intézet és Szakközépiskolába is ellátogatott.

Ferlach városa Karinthia tartományban van, a városka hírét ez az iskola is öregbítette; itt ugyanis mindössze félezer diák tanul, de a különböző vasas – köztük aranyműves, fegyverműves, gravírozó – szakmák oktatását tekintve Ausztria egyik legpatinásabb intézménye.

A Pollack Mihály Műszaki Főiskola tanárainak közvetítésével is szorgalmazott találkozó egyelőre az ismerkedést szolgálta; a ferlachi kollégák megtekintették a szakmunkásképző intézet szaktantermeit, az új nyelvi laboratóriumot, az ugyancsak új forgácsoló kabinetet és a CNC oktatótermet, majd az intézet központi épületben a két iskola nevelőtestülete is találkozott.

Dr. Heinrich Janschek, az osztrák iskola és *dr. Herbert János* a vendéglátó intézmény igazgatója külön is elbeszélgetett a hosszútávú együttműködés lehetőségéről, Henrik Janschek maga is kifejezte reményét, hogy a kapcsolatfelvétel a szakmai együttműködésen túl baráti, kulturális és sporttalálkozókra is kiterjed majd. **B. R.**

Holnap az Új VDN-ben

Pécsi postás Tibetben

*

Három megye hiteles piaci mérleg nélkül

*

Garázda bikák Abaligeten

*

Halálos szúrás a bokrok között

Katonák jutalmazása Pécsett

A Magyar Honvédelem Napja alkalmából a honvédelmi miniszter a honvédség fejlesztése, a haza védelmének erősítése érdekében végzett kiemelkedő tevékenysége elismeréséül az érdem utáni szolgálat jel I. osztályát adományozta *Dancsházy N. Gusztáv* ezredesnek, a Baranya Megyei Hadkiegészítő Parancsnokság vezetőjének.

Huzamos időn át végzett kiemelkedő munkájukért dicséretben és jutalomban részesült a kiegészítő parancsnokság állományából *Sándor Lajos* őrnagy, *Baris Lajosné* hadnagy, *Bayer László* és *Kiss István* honvédségi közalkalmazottak.

A pécsi 101. sz. Szigetvári Zrínyi Miklós Tüzérdandár állományából a szolgálati jel II. fokozatát vehette át 25 éves munkája elismeréséül *Dudás Péter* törzszászlós.

Soron kívül előlépett zászlóssá *Wéber János* főtörzsőrmester.

Dandárparancsnoki dicséretet és jutalmat 17 tiszt és tiszthelyettes, illetve 15 honvédségi közalkalmazott vehetett át.

Improvizációk különórában

Már harmadik éve tart improvizáció órákat Budapesten a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskolán a pécsi Művészeti Iskola tanára, *Apagyi Mária.*

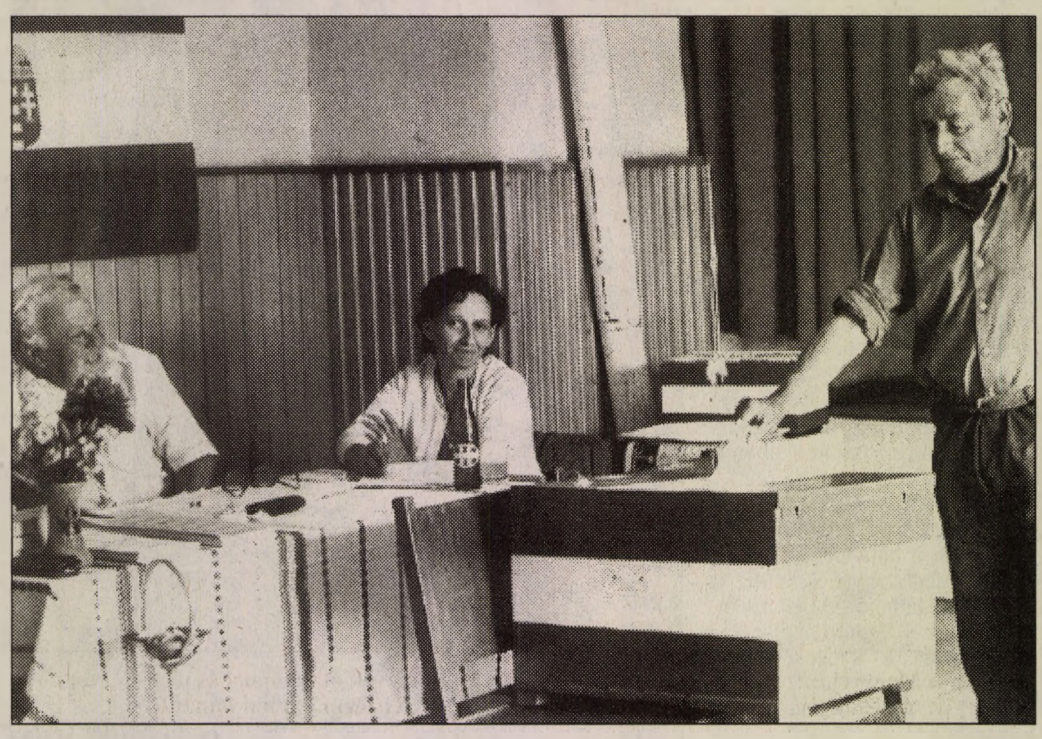
A közelmúltban nagysikerű zárófoglalkozással fejezte be a tanévet a zeneakadémiai előkészítős csoport. A zeneakadémisták és a tanárképzőt végző hallgatók pedig külön csoportban, szabadon választott tárgyként vették fel a pécsi tanárnő improvizációs foglalkozásait.

Térplasztika hulladékból

Koratavasszal írt ki pályázatot a Dél-dunántúli Környezetvédelmi Felügyelőség a pécsi általános iskolák számára: *„Térplasztika hulladékból"*.

A pályázatra hét iskola nevezett, a díjkiosztás tegnap volt a felügyelőség klubjában.

Az I. díjat – 5 000 forint – az Illyés Gyula utcai Általános Iskola nyerte, „A repülés problematikája I-IV." című munkájukkal. A két II. díjas a Tiborc utcai és a kozármislenyi iskola lett – jutalmuk 4 000-4 000 forint –, a III. díjat – 3 000 forint – a Rácvárosi iskola kisdiákjai nyerték el.



Pillanatkép Fazekasbodáról **Fotó: Löffler Gábor**

Eredményes tb-választások

(Folytatás az 1. oldalról)

Körképünkben mozaikokat olvashatnak néhány baranyai település választási tényeiről.

Pécs

Hosszú sor kígyózott a Zsolnay Porcelángyár ebédlőjének ajtaja előtt a reggeli órákban, a Zsolnay dolgozói ugyanis itt is, mivel a választási törvények szerint az 500 dolgozót meghaladó munkahelyek kérhették, hogy az alkalmazottak a munkahelyükön is leadhassák szavazatukat. Pécsett két helyen éltek ezzel a lehetőséggel. *Kőszegi Ottóné*, a porcelángyár szakszervezeti tanácsának titkára szerint az itt dolgozók legtöbbje igényelte ezt a megoldást, nyolcszázan alá is írták az erről szóló kérelmet.

A Pannónia Sörgyárban *Arató Lászlónak*, a helyi szakszervezet elnökének tájékoztatása szerint megközelítően nyolcszázan kérvényezték, hogy a munkahelyükön szavazhassanak. Legutolsó információink szerint a dolgozók többsége élt szavazati jogával mindkét helyszínen.

Komló

Még „annak idején", amikor 99%-os részvétellel járultunk az urnák elé, akkor is ritkán fordult elő, hogy már a délelőtti órákban megvolt az érvényességhez szükséges szavazatszám. Komlón és környéken ez történt tegnap: 94 szavazókör 46 ezer választópolgárával. Már dél előtt elérte a 25%-ot a szavazók száma. Ebben a választókerületben nagyobb a mostani részvételi arány, mint volt 1990-ben. Az idősebb korosztály tagjai közül mentek el legtöbben szavazni.

Mohács

– Természetesen szavazunk. Talán mostantól nemcsak ígéreteket hallunk – mondja az idős úr, aki feleségével még reggel hét óra előtt ballagott a Rókus utcai óvoda szavazóhelyiségébe. A város 15 ezer 764 választópolgárának harminc százaléka döntött úgy, hogy elmegy szavazni – ez késő délutáni adat.

Sásd

Fél tizenegykor már megvolt a huszonöt százalékos részvételi arány. Zömmel 30 év felettiek jelentek meg az urnáknál. Az egyik szavazó szerint: „a jó érzésű ember kötelességtudatával".

H.D. az egyes körzetben szavazott reggel az elsők közt: – Ma is szakszervezeti tag vagyok, s ha valamikor, akkor most nálunk is szükség van olyan erős szakszervezetekre, mint a nyugati államokban."

Egy másik vélemény W.K.-tól, aki nem ment el szavazni: „Nem hiszek a dolgozók érdekképviseletének ebben a formájában, ez csak arra jó, hogy 60-100 embernek kiemelt fizetést biztosítson. Másrészt pedig nem emlékszem olyan választásra, ahol ne mondtak volna kortes beszédeket. Nem leszek én attól sem szegényebb, se gazdagabb, ha szavazni megyek.

Siklós

Még maguk a szavazatszámláló bizottsági tagok is meglepődtek azon az aktivitáson, amely a tegnapi választás reggelén megnyilvánult Siklóson. Volt ahol délelőtt a jogosultaknak közel 40%-a adta már le voksát.

A város egyik, névtelenségbe burkolózó szavazópolgára elmondta, hogy 30 év után először járul az urnához, mert úgy érezte, saját sorsáról dönthet.

Nesz Antal szerint: – Azt szeretnénk elérni, hogy ne a kormány döntsön erről a nagy pénzről, hanem a mi választott képviselőink, akikben bíznunk kell, hogy a mindenkori kormánnyal szemben védeni tudják érdekeinket.

– És azt szeretnénk még elérni – teszi hozzá *Hullmann Béla*, – hogy a nyugdíjkorhatárt ne emeljék fel.

Szigetvár

Szigetvár térségében 16 óráig a szavazásra jogosultak 33,6%-a, azaz 11 802 ember adta le voksát.

Dr. Aracsi József jegyző, a választási munkacsoport vezetője elmondta, hogy az elmúlt egy hónapban 50-60 szigetvári állampolgár fordult igazolásért az önkormányzathoz, hogy más helyen szavazhasson.

– Mindegy, melyik szakszervezetre szavazok, a lényeg az, hogy érvényes legyen a voksolás. Lehet, hogy így sem változik az elkövetkező időben semmi, de legalább az esély megvan rá – mondta a délutáni órákban egy fiatal köztisztviselő hölgy.

*

Lapunk mindvégig támogatta a társadalombiztosítási választásokat. Most, hogy az első, nem hivatalos adatok alapján is nyilvánvalóvá vált, hogy új formája lesz a tb-döntéseinek, nem azért örülünk elsősorban, mert esetleg a lapunkban megjelent írások is hozzájárulhatnak a magas részvételi arányhoz. Inkább azért vagyunk boldogok, mert ez a tegnapi választási forduló is bizonyította: az az emberek igenis elmennek szavazni, ha olyan kérdésekről van szó, amelyek őket magukat vagy közvetlen környezetüket érintik.

Békéssy Gábor, Berta Mária, Grünwald Géza, Kótány Jenő, Megyeri Tiborné és Sasvári Lászlóné tudósításai alapján összeállította:

Bozsik László

A társasági adó

Az APEH Baranya Megyei Igazgatósága tájékoztatója

A társasági adóról szóló módosított 1991. évi LXXXVI. törvény (továbbiakban: Ta. tv.) hatálya alá tartozó adózónak az adózás rendjéről szóló módosított 1990. évi XCI. törvény 1. sz. melléklet II./3./C. pontja alapján az 1992. éves társasági adókötelezettségükről **1993. május 31-ig** bevallást kell készíteniük.

Ez a kötelezettség vonatkozik a Ta. tv. 2. § (1) bekezdés g) pontjában foglalatak szerint a **vállalkozási tevékenységet** végző lakásszövetkezetre, társadalmi szervezetre, egyházra, alapítványra, víziközmű társulatra (továbbiakban: nonprofit szervezetek) is. A nonoprofit szervezeteket bevallási kötelezettség terheli abban az esetben is, ha a Ta. tv. 10. § (1) a) bekezdése szerint adófizetési kötelezettségük nincs, azaz a vállalkozási tevékenységükből elért bevételük nem haladja meg az adóévben elért összes bevételének 10 százalékát, de legfeljebb 10 millió Ft-ot.

Nem kell adóbevallást benyújtaniuk a költségvetési szerveknek – miután a társasági adóról szóló törvény rájuk nem terjed ki.

A könyvvezetés módjától függően külön bevallási nyomtatvány készül. Az egyszeres könyvvitelt vezető adózók az APEH 96. rsz. **28**-as számú, míg a kettős könyvvitelt vezető adózók az APEH 97. szr. **29**-es számú nyomtatványon tesznek eleget fenti kötelezettségüknek. A nonprofit körbe tartozó adózók részére **nem készül** külön bevallási nyomtatvány, így azok is a könyvvezetésük szerinti 29-es vagy 28-as nyomtatványt töltik ki. A nyomtatványgarnitúrák táblái és a kitöltési útmutató tartalmazza azokat a sajátosságokat, amelyek a nonprofit szervezetekre vonatkoznak.

A bevallás-garnitúrák a nyomtatványellátó boltjaiban vásárolhatók meg, az APEH nem küldi ki azokat az adóalanyoknak. Mind a **28**-as, mind a **29**-es bevallás-garnitúra tartalmaz kitöltési útmutatót, melynek gondos áttanulmányozását az adóalanyok figyelmébe ajánljuk.

A bevallásokat az 1992. december 31-én érvényes adószám és az adózó neve feltüntetésével kell beadni. Munkánk megkönnyítése érdekében kérjük, hogy az ügyintéző telefonszámát (ez lehet a lakásának a telefonja is) a borítólapon minden esetben tüntessék fe.

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy az adóbevallást abban az esetben is be kell nyújtani, ha az adózó téves, fentiek szerint megállapított adófizetési kötelezettsége **0,** illetve az adót (adóelőleget) az esedékességkor megfizette, vagy később fizetheti meg, valamint ha adómentességet élvez.

A bevallás-garnitúra valamennyi nyomtatványát és mellékletét be kell adni még akkor is, ha az adatot nem tartalmaz.

A bevallásokban az adatokat **ezer Ft**-ban kell bejegyezni a kerekítés általános szabályainak alkalmazásával.

A leadás időpontjáról külön értesítést az adóalanyoknak nem küldünk. A torlódások elkerülése végett a leadási véghatáridő előtt is átvesszük a bizonylatokat.

Az átvétel helye – **személyes leadás esetén** –: május 24-től szombaton is: a **KSH SZÜV** Pécs, Szántó K. J. u. 3. sz. alatt lévő központja, – **postán** –: az **APEH Baranya Megyei Igazgatósága** Pécs, Rákóczi u. 54-56. sz. címre kérjük feladni.

Május 31. után bevallást csak igazolási kérelemmel veszünk át. Amennyiben az igazolási kérelmet az adóhatóság elutasítja, **mulasztási bírságot** szabunk ki.

Az igazolási kérelemben nyomtatványhiányra való utalást nem fogadunk el, mivel a Pécs, Rákóczi u. 56. sz. alatt lévő nyomtatványbolttól folyamatos nyomtatványellátásra kaptunk ígéretet.

Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal

Ítélet a pécsi rendőrperben

Az ügyész három napi gondolkodási időt kért, a vádlottak ügyvédjeinek egyike ugyanezt tette, a többi ügyvéd fellebezett az ellen az ítélet ellen, amit tegnap hozott a Baranya Megyei Bíróság.

Emlékezetes, hogy a vizsgálatok eddigi állása alapján öt, azóta állásából elbocsátott, rendőr is belekeveredett egy igen bonyolult bűncselekmény-sorozat ügybe, amely hivatali kötelesség-szegéssel, visszaéléssel, csalás bűnsegédletével, közokirat-hamisítással, szolgálati titoksértés és bűnpártolás vádjával illette *B. J.* viszszaeső bűnöző legutóbbi ügyleteiben játszott szerepéért az öt rendőrt.

Lapunkban is beszámoltunk arról a szövevényes baranyai bűncselekmény-sorozatról, amely elsősorban autókkal kapcsolatos rafinériákkal kapcsolatban robbant ki.

A megyei bíróság az exrendőrök közül *B. J-t* két és fél évi, *V. Á-t* két évi, *V. Z-t* másfél évi, *H.L.-t* egy évi és két havi, *P.I-t* nyolc hónapi börtönbüntetésre ítélte.

A tények ismeretében a pécsi rendőrök ügyében a Legfelső Bíróság ítélkezik majd. **B. L.**

Hol húzódnak a törésvonalak?

Három évvel ezelőtt, a kormánykoalíció létrehozásakor jól érzékelhető volt egy kétpárti szisztéma kialakítására irányuló szándék. A miniszterelnök – indokolva a többek által javasolt nagykoalíció elutasítását – a „természetes szövetségesek" összefogásának előnyeiről beszélt, s érvei nagyon logikusan hangzottak. Kétségtelen, döntése indokolt volt, csakugyan tisztább képletet jelent és hatékonyabb kormányzást tesz lehetővé egy olyan koalíció, amelyben a partnerek közötti távolság nem túl nagy, s amelynek összetartásában az érdekek mellett az érzelmi, a világnézeti közelségnek is szerepe van.

Kétpárti szisztéma

Persze már ekkor is lehetett tudni, hogy a koalíciós felek között, de még az egyes pártokon belül is vannak nézetkülönbségek – ennek ellenére sem volt elképzelhetetlen, hogy összecsiszolódnak a partnerek, s egy balközép párttömörüléssel szemben kialakul egy jobbközép pártszövetség, akár egy egységes párt. A választásokon legjobb eredményeket elért két párt, az MDF és az SZDSZ láthatóan nagyon szívesen elvállalt volna egy ilyen felállást.

A két „nagy" párt sokat tett azért, hogy célját elérje. Egyrészt kiélezett harcba kezdett egymással, nyilvánvalóan azzal a szándékkal, hogy a közöttük lévő ellentéteket a politikai erőket megosztó fő törésvonallá változtassák, amelyek a kisebb pártok magatartását is meghatározzák, másrészt pedig nyitottak partnereik felé, akár azon az áron is, hogy eredeti programjukat kiszélesítsék. Az MDF jobb, az SZDSZ bal felé vált nyitottabbá, azt vélvén, hogy ezekben az irányokban növelheti táborát.

Ma már látjuk, hogy a kétpárti szisztéma nem alakult ki, sőt a létrehozására tett erőfeszítések céljukkal ellentétes eredményre vezettek. E politika haszonélvezője az egyik legkisebb párt, az üresen maradt centrumot elfoglaló Fidesz lett, s a korábban igazi gyűjtőpártként szereplő két „nagy" párt támogatóinak jelentős részét elnyerte.

A közvélemény rokonszenve

A közvélemény szimpátiájának megváltozása meglehetősen gyors volt. A felmérések alapján már 1991 őszén a Fidesz volt a legnépszerűbb párt, s e népszerűséget ma már elsöprőnek jósolják: a közvélemény-kutatók szerint a valamely pártot választó polgároknak közel fele a fiatal demokratákkal rokonszenvezik, míg az MDF, illetve az SZDSZ híveinek aránya 10 százalék körül mozog. Ez azt jelenti, hogy táboruk kevesebb mint a felére csökkent.

A pártpalettán végbemenő drasztikus változásoknak persze több oka van, s bizonyára szerepet játszanak benne a rendszerváltás elkerülhetetlen nehézségei is, ám azt hiszem, összefügg a két „nagy" párt által választott stratégiával. Egyrészt a főleg ideológiai kérdések körül kialakult konfrontáció taszította a társadalom zömét, másrészt a táborok kiszélesítésének szándéka belülről szétzilálta, bomlasztotta a pártokat, harmadrészt – az elszenvedett kudarcok következményeként – kiélezte a párton belüli konfliktusokat.

Érthető módon e fejlemények a kormányzati felelősség legnagyobb részét magára vállaló MDF-et sújtják. Fizetnie kelletta kolaíciós partnerek – meglehetősen bizonytalan – hűségéért, s fizetnie kellett (és feltehetően fizetnie kell még ezután is, amennyiben ragaszkodnak hozzá) a pártegység fenntartásáért. A miniszterelnök taktikai ügyességének, a kormányzati hatalomban való részesedéshez fűződő érdekeltségnek, a különféle kompromiszumoknak és más egyébnek (legutóbb például az Ukrajnával kötött alapszerződés ratifikálásakor az ellenzék magatartásának) köszönhetően mindeddig sikerült ugyan a kormányzati stabilitást fenntartani, ám jelen állapotában aligha számíthat arra, hogy a következő választások után is jelentős szerephez jut.

Ez a párt az elmúlt három év alatt nem sokszínűvé, hanem mélységesen megosztottá vált; a párton belüli törésvonal mélyebb, mint ami a párt egyes csoportjait a tőle „balra" illetve „jobbra" álló ellenzéki pártoktól elválasztják.

Praktikus problémák

Ebben mutatkozik meg a három éve választott stratégia kudarca. Ahelyett, hogy az MDF-nek sikerült volna magába integrálnia, mintegy a centrumba „darálnia" a jobboldalt (miként ezt az 50-es, 60-as évek NSZK-jában Adenauer tette volt), a mindenfajta radikalizmust elutasító, nagyon is pragmatista gondolkodású polgárokat riasztotta el magától kiszámíthatatlanságával, egyes csoportjai és személyiségei szélsőséges megnyilvánulásaival, az ideológiai háborúskodások elvállalásával. Magához vonzott egyeseket, de ugyanakkor eltaszított sokakat.

Mondhatjuk persze, hogy ezen elképzelés nem önmagában volt rossz, hisz lám, az NSZK-ban működőképesnek bizonyult. Mindenesetre nálunk, valamilyen okból nem sikerült. Esetleg azért nem, mert a törésvonalak nem ott húdódnak, ahol azt a két „nagy" párt megvonni gondolta; a praktikus problémákkal nyűglődő társadalom számára az ideológiai csatározások, az egyes értelmiségi elitek, „szekértáborok" kulturális-mentális pozícióinak különbségei nem sokat számítanak.

Nos, a parlamentáris demokrácia egyik nagy előnye, hogy a választópolgárok gazdag pártkínálatból választhatnak. A nem kedvükre valót az eladó nyakán hagyják, hiszen ma már nem igaz a tétel: eszi, nem eszi, nem kap mást.

Schlett István

Pécs 20. századi képzőművészetének meghatározó jelentőségű főszereplője
Gábor Jenő festőművész

Száz éve született *Gábor Jenő* festőművész és egyúttal 1993-ban emlékezhetünk meg halálának huszonötödik évfordulójáról. Életművének jelentős részét ma már a Modern Magyar Képtár őrzi. Gábor Jenőt napjainkban egyre inkább kezdik felfedezni és a magyar művészet történetében betöltött kiemelkedő szerepét felismerni.

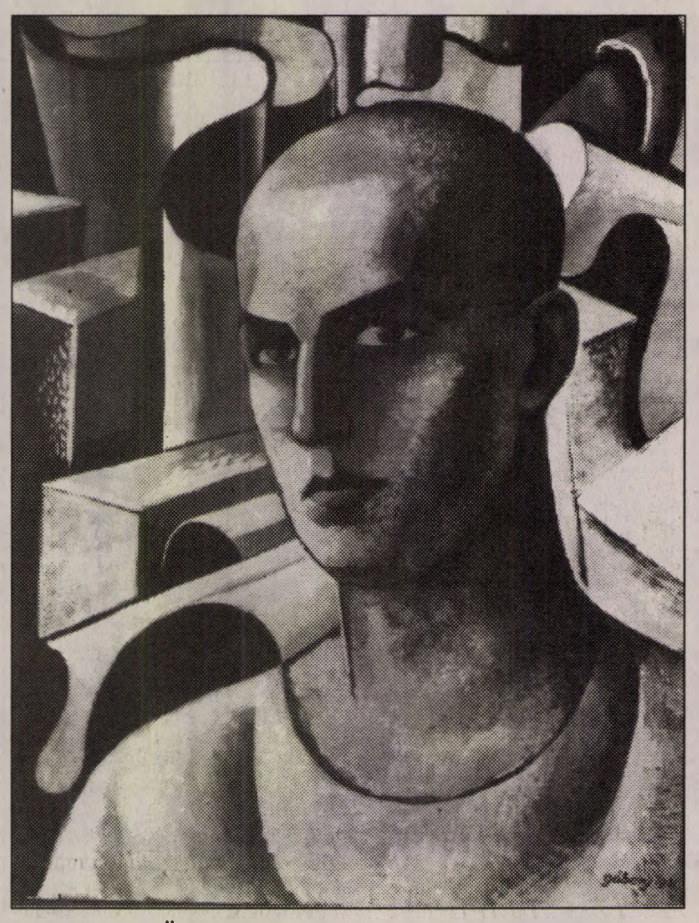
Miért éppen Pécsről?

Pécs 20. századi képzőművészetének meghatározó jelentőségű főszereplője volt az a Gábor Jenő, aki több évtizedes pécsi tartózkodása idején az átlagból való felülemelkedése és részben szerénységének okán háttérbe szorulni látszott, majd kényszerű szegedi, később önként vállalt budapesti távolléte idején a helyi közéletből való természetes kirekesztődése okán is mintha elfelejtődött volna, mintha úttörő szerepe homályba merült volna. Életének utolsó éveit azonban szülővárosában, a fiatal művészek megértő közösségében élhette meg és talán kevéssé közismert, a Pécsi Stúdió (Pécsi Műhely) betiltott kiállítása az ő egyértelmű kiállítása miatt válhatott nyilvánossá.

A ház, amelyben utolsó éveiben lakott, ma emléktáblával megjelölt, a kőtáblán 1931-ben készült festményének stilizált önarcképe látható. Május 23-án, a százéves évforduló napján kerül felavatásra, a pécsi városszépítők, valamint a pécsi képzőművészek és műbarátok adakozásából.

Ha végre megíródik Pécs 20. századi képzőművészetének története, a krónikás azzal a talányosnak látszó miérttel találhatja magát szembe, hogy vajon miért éppen Pécsről rajzott ki a progresszív művészek egész hada a század első felében, és miért alakult ki a közvéleményben Pécsről az a kép, hogy a modern művészeteknek egyfajta gyűjtőpontja e város? Pécs 1924 óta egyetemi város, az egyetem jelenléte elsősorban az irodalom fellendülését hozta magával, de az igények megnövekedtek, egyúttal sokirányúak is lettek.

A Pécsi Képzőművészek és Műbarátok Társasága 1926-tól nívós kiállítási programokat bonyolított le, messzire kitekintő képzőművészeti tájékoztatást nyújtva. A húszas évek első felében a nagy világégést és Trianont követően tehetséges fiatalok, jórészt Gábor Jenő volt növendékei, megkerülvén a hagyományos akadémiai utat, művészeti stúdiumokat a Bauhaus műhelyeiben végeztek és így közvetlenül az európai művészetek nagy áramába soroltak be. A „pécsi bauhauserek", Breuer Marcel, Forbát Alfréd, Johan Hugó, Molnár Farkas, Stefán Henrik és Weidinger Imre egyaránt Pécsről indultak és váltak nemzetközileg ismert művészekké. Martyn Ferenc, Gyarmathy Tihamér, Fekete Nagy Béla, Lantos Ferenc, Keserű Ilona, Kismányoky Károly, Pinczehelyi Sándor, Halász Károly, Gellért Brúnó, Ficzek Ferenc és a modern művészethez tartozó művészek névsora tovább folytatható, a sor elejére azonban kétségtelenül Gábor Jenő kívánkozik.



Gábor Jenő: Önarckép, 1931, karton, tempera, 66x50 cm. E kép stilizált változata szerepel a pécsi emléktáblán (Szent István tér 21.) **Fotó: Nádor Katalin**

Vérbeli festő

Pécsi kisdiák korában Arnhold Nándor rajztanár irányításával érlelődött benne a művészet iránti életre szóló vonzalom. 1911 és 1915 között járt a képzőművészeti főiskolára, ahol rajztanári oklevelet szerzett. Liptószentmiklós, Gyergyószentmiklós, Szakolca és Körmöcbánya voltak kezdő tanári pályafutásának – a kor szokásának megfelelően – évente változó színterei. 1919-ben, huszonhat éves korában végre hazakerült szülővárosába, Pécsre, ahol előbb a főreálban, majd később a gyakorló gimnáziumban tanított. 1893-as születésű lévén 5-10 évvel volt idősebb előbb felsorolt bauhausos pályatársainál, s a megélhetést és biztos egzisztenciát jelentő tanári állása miatt nem kényszerült fiatalabb kollégáihoz hasonló radikális lépésre, a bizonytalan nagyvilág helyett a helyben maradást választotta. Külföldi, párizsi és berlini tanulmányútjai, a nyaranta külföldről hazalátogatókkal való állandó kontaktus, a legfrissebb művészeti folyóiratok tanulmányozása révén így is szinte benne élt a világban történő események sodrában. Vérbeli festő volt, mindent annak érdekében tett, annak jegyében cselekedett. „Pécsi korszakom lényege az impresszionizmustól távolálló, plasztikus formaábrázolás, kubisztikus szellemben. Szinte szoborszerűen formáltam meg figuráimat és mozgalmas kompozíciókban sűrítettem azokat", vallotta munkásságáról. 1927-ben kisebb képötletek után több lapból álló, színes papírokból ragasztott kollázsokat készített. Míg a húszas években a figurálistól az elvont konstruktív irányába haladt, a harmincas években főleg sokalakos kompozíciókat festett, ünnepélyes emberábrázolásokat. A freskófestés lebegett szemei előtt, ez a vágya azonban sohasem teljesülhetett. A munkásélet mellett az emberi tevékenység más megnyilvánulásai is érdekelték, a cirkusz világa, a zenélés, a sport és egyáltalán, az emberi test szépsége. Képei statikusak és szerkesztettek, melyben nagy szerepet játszik a dekoratív vonalritmus, a szín csupán másodlagos.

1941-ben Szegedre került áthelyezéssel, a Baross Gábor Gyakorló Gimnázium tanára lett. Egy egészen más közegbe került és ez festészetében is mély nyomott hagyott, megpróbált azonosulni az alföldi emberrel, a vízzel együtt élő ember sajátos lelkivilágával. Festői előadásmódja oldottabbá vált, fellazultabb. A vízen tükröződő fények problémája, a látványhoz szorosabb kötődés elbizonytalanította őt, megzavarta kialakult festői szemléletét. 1947 nyarán, szegedi tartózkodásának utolsó időszakában aztán visszatért régi önmagához, nonfiguratív akvarell sorozatot festett. Ezzel lezárult munkásságának korábbi szakasza, jelentős fordulattal visszakanyarodott a húszas évek végére kiérlelt festői világához.

1947 telén Budapestre költözött fel. Ismét évek múltak el, amíg rátalált önnön magára, újra kibontakoztatta igazi énjét. 1955-től kezdve már kizárólag az elvont kifejezésmód lehetőségeit kutatta.

Eleinte még a figurális témából indult és efelöl halad az elvont irányba. Később – Kassák baráti köréhez tartozóként talán éppen az ő inspirálására – már teljesen mellőzte a tárgyi kapaszkodót, képeinek belső törvényszerűségét a formák dinamikája, a vonalak ritmusa és a színek harmóniája határozta meg.

Véglegesen hazatért

Váratlan hirtelen halála előtt, telve tervekkel, teli tettvággyal véglegesen hazatért szeretett szülővárosába. Bekapcsolódott a művészeti életbe, olybá tűnt, mintha nem is lett volna távol jó negyedszázadig, bátorította, példájával ösztönözve a kezdő művészeket és elrendezte saját műveinek a sorsát. Gazdag életművét biztonságba helyezte, múzeumok és gyűjtők birtokolják, és a műkereskedelem is fokozott érdeklődést mutat irányában.

Az életmű tudományos igényű monografikus feldolgozásra vár.

Dr. Romváry Ferenc

Megkezdődött a lengyel komphajó mentése

A Rügen szigetétől északkeletre fekvő tengerrészen a Polish Ship Salvage Company nevű cég szakemberei szerdán megkezdték a január 14-én a part közelében elsüllyedt „Jan Heweliusz" lengyel komphajó mentési munkálatait. A szerencsétlenség 55 emberéletet követelt. A mentés során 60 tonna gáz- és könnyű dieselolajat, valamint 10 tonna kenőolajat akarnak a felszínre hozni az elsüllyedt komphajóról. A búvárok jövő kedden kezdik meg a tengerfenéken fekvő kompahjó átvizsgálását, miután az elmúlt napokban a „Jan Heweliusz" testvérhajóján ismerkedtek ennek a hajóosztálynak műszaki berendezéseivel és felszereltségével. A komphajó mintegy tíz méterre fekszik a tenger felszíne alatt.

A szifilisz utódai

Megdöbbentő arányokat öltött hazánkban a meddőség. Okozói zömmel olyan új betegségek, amelyek tünetei sokkal nehezebben észlelhetők az ismert nemi betegségek tüneteinél.

A vérbaj, az a betegség, amelyet először XV. század végén diagnosztizáltak az orvosok, zsoldoskatonákon elrettentő tüneteket, visszataszító nyílt sebeket produkált. A szifilisz járványként vonult végig a kórokozóval szemben teljesen védtelenül álló európai népességen, és bizonyos feltételezések szerint volt az európai történelemnek olyan időszaka, amikor – szerzett vagy öröklött formában – gyakorlatilag majdnem mindenkit megfertőzött.

A kezdetben mérgező higanykúrával és egyéb veszedelmes eljárásokkal kezelt *„bujakór"* a huszadik század elején vált gyógyíthatóvá a Salvarsan felfedezésével, de végleges legyőzéséről csak a penicillin-kúra létezése óta beszélhetünk. A híres antibiotikumnak köszönhetően a valaha rettegett kór ma már jól gyógyítható, és elvesztette régi pusztító hírét. Igen ritkán fordul elő, Magyarországon 1991-ben például mindössze 151 esetet jegyeztek fel.

Ugyanígy viszonylag kevés új fertőzést okoz a régebben ugyancsak igen elterjedtnek számító *gonorrea,* amely ráadásul gyorsan és eredményesen gyógyítható. A hazai adatok 1991-ben valamivel több mint négyezer fertőzést mutatnak.

Mindez azonban nem jelenti azt, hogy a nemi betegségek kihúzhatók a fertőző kórok listájáról. Csupán annyi történt, hogy a „klasszikus" kórképek helyébe újak léptek. Ezek már csak azért is veszélyek, mert tüneteik nem túlságosan feltűnőek. Nem okoznak magas lázat, nagy fájdalmakat, így sokszor csak akkor derül rájuk fény, amikor már helyrehozhatatlan szövődményeket hoztak létre. A leggyakoribb szövődmény a meddőség, amely Magyarországon megdöbbentő arányokat öltött: a szakemberek szerint a magyar házaspárok 13 százaléka hiába vágyik utódra.

Ma a több mint negyven számon tartott nemi úton terjedő betegségek közül a legelterjedtebbek közé tartozik az *ureaplazma-fertőzés,* olykor az emberek 50 százaléka is hordozhatja a kórokozóit! Sokban hasonlíthozzá a chimidia trachomatis okozta betegség is: mindkettő meddőséget és vetélést okozhat, mindkettőt csak nemrégiben fedezték fel, és mindkettő egyre gyakoribb. Egyes szakemberek szerint a chlamidia a bűnös abban, hogy Magyarországon olyan sok a koraszülés: megfertőzi a magzatburkot, amely így nem képes tovább tartani a baba súlyát. A hazai felmérések szerint a chlamidia a nőknek körülbelül 25 százalékát fertőzte meg, ami igen magas arány, de az Egyesült Államokban is ez a nemi úton partnerről partnerre jutó kórokozó a legelterjedtebb.

A chlamidia nemcsak gyakorisága és szövődményei miatt olyan veszélyes, hanem azért is, mert szűrésére Magyarországon egyelőre igen kevés intézmény képes. Pedig a betegség korai diagnózis esetén intenzív antibiotikum-kúrával jól gyógyítható. De a veszélyt egyelőre kevesen veszik komolyan: míg a gonorrea-fertőzött partnerét hatóságilag elővezettetik – jóllehet a betegség könnyen elmulasztható –, addig hasonló veszélyes, de nehezebben felfedezhető és kezelhető kórképeket még a szakemberek mindegyike sem ismeri, és ismeri fel.

Mörk Leonóra

Infarktus

A magyarok első számú közellensége az infarktus, minden negyedik-ötödik honfitársunk halálát okozza. Legtöbb áldozatát a 35-60 éves férfiak között szedi.

– Van védekezési lehetőségünk, vagy védtelenek vagyunk e kórral szemben? – kérdeztük *dr. Czeizel Endre* főorvost.

– Két fajta infarktust ismerünk: a korai – és a késői kezdetűt. Az előbbi csoportba a 60 év alattiak, az utóbbiba a 60 év felettiek tartoznak. A korai infarktust gyakran genetikai hajlamra lehet visszavezetni, de ez a koleszterin-vizsgálatok alapján feltárható.

– Az Egészségügyi Világszervezet néhány éve azt javasolta, hogy szervezzünk népesség szűrést . . .

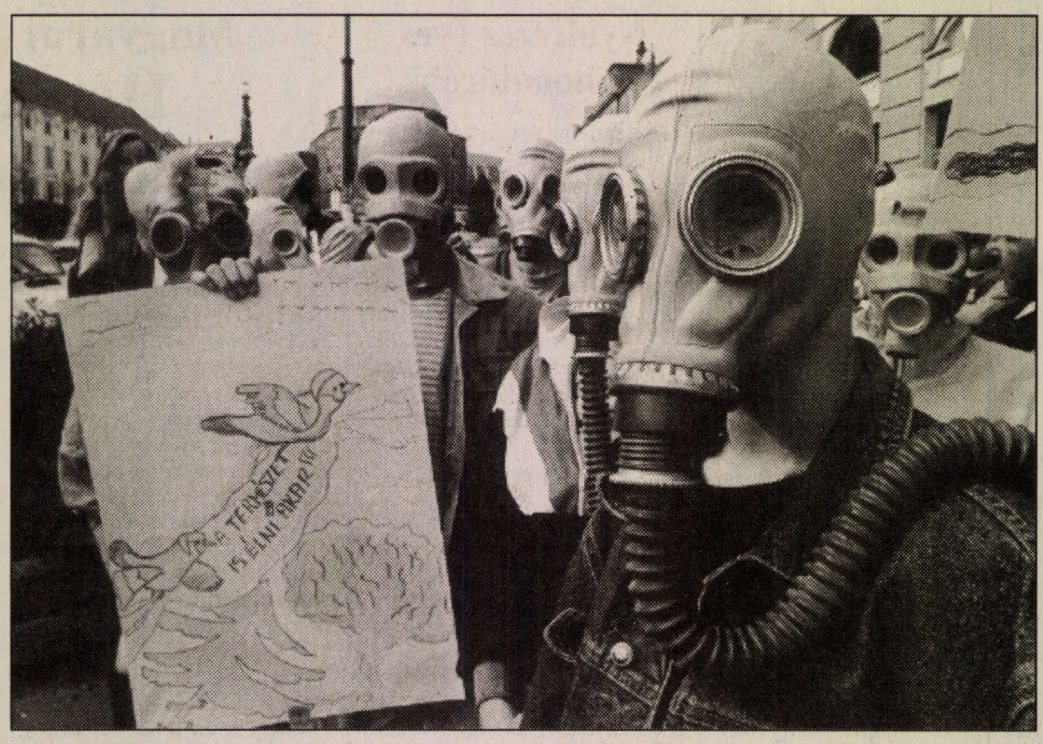
– Valóban így volt. Egy német cég adta kölcsön a gépeket, amelyek egyetlen csepp vérből három perc alatt megállapítja az illető koleszterinszintjét. A gyár be akart jutni a magyar piacra. Ma már több mint 200 gép működik hazánkban, elsősorban a magán laboratóriumokban.

– 1991-ben tízezer embert akartak megvizsgálni és 18 ezren jöttek el. Ez nem okozott gondot?

– Nem. A következő évben már 30 ezren voltak hajlandók sokszor 2-3 órát is sorban állni egy vizsgálatért. Szeretnénk elérni, hogy az emberek megtudják, miként lehet az infarktust kivédeni. Ha valakinek a koleszterin értéke 5,2 alatt van, akkor valószínűséggel nem kap infarktust, ha 7,8 felett van, ajánlott, hogy azonnal forduljon orvoshoz. A két érték közötti koleszterin szintet a megfelelő életmóddal le lehet szorítani az ideális értékre.

Amerikában az elmúlt évek során 55 százalékkal csökkent az infarktusok száma, mert az emberek változtattak életmódjukon. Drasztikusan csökkent a dohányzók száma, divatba hozták a kocogást, egészségesebben táplálkoznak, rostos ételeket fogyasztanak. Kimentek a divatból az állati zsírok, ma már mindenki növényi olajakat és margarint használ a főzéshez. Mi e téren nagyon el vagyunk maradva. Magyarországon két év alatt közel 50 ezer ember vett részt koleszterin szűrésen. Az eredmény nem biztató: a megvizsgáltaknak csak negyede megfelelő, 15 százalékuk azonnal orvosi segítségre szorul, a maradék 60 százalék az átmeneti veszélyzónában él. Az idei szűréseket országszerte május 29. és június 6. között tartják.

K. T.



Pécsi környezetvédők tiltakoznak a garéi veszélyeshulladék-égető építése ellen **Fotó: Szundi**

A kérdés mindig megrekedt a makacs „itt nem!”-nél

Csöppecske Magyarország

Az a 93 ezer négyzetkilométer – hazánk területe – nem is olyan kevés. Sok pl. az a 22 402 ezer négyzetkilométer, amit a volt Szovjetunió utódállami összességükben tesznek ki, vagy Kanadáé (9 976 000), Kínáé (9 597 000), az USA-é (9 373 000), a hazánkénál százszorta nagyobbaké. Másfelől ott vannak szép számmal a kisebbek. Pl. a Benelux államok együtt sem akkor 74 000, mint mi; Izrael 21 000, Svájc 41 000, Dánia 43 000, s Ausztria is „csak” 84 000. Igazában persze a kisebbek – ha nem is a legkisebbek – közé tartozik a területét (és persze a népességét is) tekintve Magyarország.

Dehát miért is kell ezen meditálni?

Divattá lett a tiltakozás

Talán azért is, mert egy ilyen csöppecske országban meglehetősen sűrűn találhatók a települések; vannak olyan országrészek, ahol 5-10-15 kilométerenként botlunk egy-egy faluba, s ahol ritkább a „településszerkezet”, a távolságok ott sem igazán észbontók. Egy ilyen csöppecske országban, amelynek egyik végétől a másikig is alig 500 kilométernél a nagyobbik hossza, bizony elképzelhetetlen, hogy ne ilyen távolságban legyenek egymástól lakott települések. Az esetben ugyanis sok minden könnyedén megoldható lenne. De így! . . .

Miért érdekes ez? Mert ez az, amiről soha nem esett szó a tiltakozások alkalmával.

E csöppecske országban ugyanis az utóbbi években divattá lett – elsősorban környezetvédelmi ügyekben – a tiltakozás. Ám egyetlen dolog nem hangzott el a hangos „nem”-en kívül. Az, hogy ha nem itt, akkor hol. S ha ott sem? . . . Vannak ugyanis dolgok, amiket itt, e csöppecske országban kell megoldanunk, a határainkon belül, s mivel mégsem ehetjük meg a szemeteinket, a hulladékainkat – bármily veszélyesek is lehetnek a környezetre –, itt kell megtalálnunk a helyüket.

Emlékezzünk csak az első nagy akcióra, Ófalura. A paksi hulladék elhelyezéséről volt szó a kelet-baranyai falu közelében, határozottan kemény hangot kapott a „nem kérünk belőle”, s igazából azóta sem oldódott meg ez az ügy, amelyben elmulasztották kimondani: ha itt nem, akkor hol, és azt sem, hogy ehhez mit szólhat a másik „hol”. (Mellesleg: a legkézenfekvőbbnek tűnő megoldás végképp nem került szóba: miért ne kerülhetne a paksi – úgy tudom – alacsony aktívitású hulladék védett körülmények között oda, ahol sokkal aktívabb anyag, az uránérc, védetlen körülmények között volt évmilliókig, vagyis az uránbánya felhagyott, nagy mélységben lévő vágataiba? Vizsgálandó: ezek a vágatok vajon mennyire lehetnének alkalmasak megfelelő biztonsági intézkedések alkalmazásával egyéb veszélyes hulladékok elhelyezésére is?)

Gyanakvással él a lakosság

Ófalu óta elég sűrűn hallunk hasonló ügyekről. Főleg szemétgetőkről, hulladékfeldolgozókról, stb. van szó, vagyis csupa olyanról, aminek a léte érthető gyanakvással tölti el a helyi lakosságot. Tagadhatatlan, senki sem boldog, ha arra gondol, hogy valami veszélyes dologgal kell együtt élnie, és szemfényvesztő szócséplésnek hiszi a biztonságról szóló veszélyeket. Egy Csernobil és sok más ügy sajnálatos alapot szolgáltat mindehhez, s az emberek el sem tudják képzelni, hogy netán becsületes emberek állnak velük szemben, szándékaik is becsületesek, s e szándékaik megvalósításához kérik jóváhagyásukat. (Érdemes itt megemlíteni, hogy újabban autópálya-építési szándékok esetén hallani települések tiltakozásáról, amiről óhatatlanul is azok jutnak az eszünkbe, akik a múlt században a honi vasútépítés hőskorában utasították el maguktól a vaspályát, s most értetlenül látjuk az óriás, logikátlan kacskaringókat itt is, ott is a vasútvonalakon. Ezt meg lehetett tenni a vasúttal, az autópályával azonban nem. Legfeljebb az egész autópályát lehet megfúrni.)

E sorok íróját az aggasztja legjobban ebben az egész kérdéskomplexumban, hogy az alternatíva soha és sehol nem jelent meg, erre soha és senki nem is törekedett, a kérdés mindig megrekedt a makacs „itt nem!”-nél. Holott már rég tudomásul kellett volna venni, hogy a 93 ezer négyzetkilométer az annyi, amennyi, hogy az ország településszerkezete olyan, amilyen, s hogy a földtani viszonyai is adottak. Mindezek együtt arról szólnak, hogy valahol – ha nem itt, akkor ott, de – meg kell oldanunk ilyen irányú gondjainkat. Ha pedig ezek ellen mindig lesz tiltakozás (a józan, körültekintő megfontolás helyett), akkor csakugyan nem marad más: meg kell ennünk. És az sem jó!

Hársfai István

Percemberkék dáridója?
A józan többség hallgat

Fujjolás, lehurrogás, ismétlődő közbekiabálások, hangos tetszés – vagy éppen nem tetszés nyilvánítás . . . Ha a magyar törvényhozás munkáját nyomon követő újságolvasók, rádióhallgatók vagy tévénézők azt hiszik, hogy e cseppet sem udvarias megnyilvánulások csak a hazai parlament stilusára jellemzők, élénken tévednek. hasonló, vagy még parázsabb jelenetekre kerül sor rendszeresen még a nyugat-európai országokban is, legtöbbször persze akkor, ha valamelyik szélsőséges vélemény képviselője jut szóhoz.

Jobbról vagy balról? Voltaképpen mindegy. Nyilvánvaló, hogy a heves indulatok bármely szélsőség nyomán kirobbanhatnak. S persze a színhely sem kizárólag a parlament lehet, hisz a fanatizmus sem csupán politikai köntösben jelentkezhet. Sajnos még öreg, s érettnek hitt remélt kontinensünkön is ezer módon nyilvánulhat meg a türelmetlenség.

Vallási ellentét ugraszthat szembe népeket a harmadik évezred küszöbön. A múlt sötét árnyai éledhetnek újjá ifjabb generációk fejében is. Pusztító sovinizmusba csaphat át a nemes honszeretetből elfajuló nacionalizmus.

Mekkora veszélyt jelentenek ma a szélsőséges irányzatok? Egyre nagyobbat – vallják az újfasizmustól, a nemzetiség tisztogatásoktól tartók. Ellenkezőleg, percemberkék dáridója csak az egész. A józan többség nem hallgat a radikális szólamokra sem akkor, ha Trianon, sem h a a „piszkos bevándorlók kiseprűzése van a zászlókra felírva : így a derűlátóbb elemzők. Ám nem is az a fontos, mekkora a szélsőséges megnyilvánulások hangereje – hanem az, mekkora befolyáshoz jutnak a hangadók. A realitásokkal, a jól felfogott nemzeti érdekekkel ellentétes felszólalások rossz szájízt hagyhatnak egy-egy parlamenti vita után, mint például legutóbb nálunk, az ukrán alapszerződés kapcsán. De a lényeg azért – szerencsére – a szavazások kimenetele.

Szegő Gábor

Kétszer adózunk?

Mi mellett szólnak az erősebb érvek?

Készül az új devizakódex. A Pénzügyminisztérium, a Nemzeti Bank és az Igazságügyi Minisztérium szakemberei hírek szerint rövidesen eldöntik, hogy ezentúl a lakosság devizaügyeit a „piacgazdaság körülményeinek megfelelő szabályok alapján irányítják”. Célul tűzték ki, hogy e téren az eddiginél liberálisabb gyakorlatot alakítanak ki, s fontolgatják azt is, hogy ezentúl megadóztatják a lakossági devizabetéteket.

Mi után is kell majd adózni? A tervek szerint a jövőben akár 600 dollárt is kaphatunk utazási célokra, amit nyilván forintértveszünk. Vagyis a devizaáért leszurkolt forint már megadóztatott pénz, 10-40 százalékot egyszer már lefizettük érte az államnak, jövedelemadó címén.

Előfordulhat azonban, hogy külföldi útjaink során megtakarítunk egy kis dollárt, márkát, frankot, s ezt devizabetétben helyezzük el. Ezt is megadóztatják majd? Immár másodszor?

Erre persze a Hivatal azt mondja, hogy miért járjon rosszabbul az, aki forintban tartja összespórolt pénzét, mint az, aki devizában őrzi a megtakarításait?

De mi lehet erre a lakosság válasza? Nem kell e tartanunk attól, hogy az efféle intézkedésekre gyorsan reagáló honfitársaink – akár megelőzve a rendeletet is – kiveszik devizabetéteiket a magyar pénzintézetekből és elrohannak az első burgenlandi bankba? Hadd gazdagodjanak a sógor bankárai.

Bizonyára mindez az illetékesek fejében is megfordult. Vajon mi mellett szólnak az erősebb érvek?

Bencze Szabó Péter

A termelői árak alakulása

Márciusban az ipari termelői árak minimális mértékben, 0,1 százalékkal emelkedtek az előző hónaphoz képest. Minderről a Központi Statisztikai Hivatal tájékoztatta az MTI-t. A KSH szerint a februári termelői árnövekedés 0,3 százalékos volt, januárban az árak viszont 3 százalékkal emelkedtek.

Egy esztendőt vizsgálva az ipar termelői árai márciusban 12,2 százalékkal haladták meg az egy évvel korábbiakat. Gyorsabban emelkedett a belföldi árszínvonal, mint az exporté. Belföldi értékesítésnél 13 százalékot tett ki a drágulás, az exportnál (forintban számolva viszont csak 10,9 százalékot ért el az elmúlt 12 hónap során.)

Az átlagot meghaladó mértékben, 13,4 százalékkal drágultak a feldolgozóipar termelői árai. Az élelmiszereknél, italoknál és dohánytermékeknél az árnövekedés elérte a 20,8 százalékot. A cukorgyártás termékeinél az árszínvonal 38 százalékkal emelkedett.

Szálkák

Guinness rekord?

Nem mindenkinek adatik meg, amivel egy javakorabeli apa akár büszkélkedhetne is: most ballagott a legkisebbik fia és három unokája.

Ez a nagycsaládi ballagás ha a Guinness Rekordok Könyvébe nem is, de a magyar rekordok nem létező könyvébe bizonyára bekerülhetne.

Ha oda sem, akkor sincs baj, attól még a tény tény marad: egyszerre ballagott fia és három unokája.

Kifakadás

Idős, kéz-láb remegésű férfi csigatempóban halad át a zebrán, lépteinek biztonságát a maga elé tett járókeret adja. Minden lépésnél meg-megpihen. Még a zöld lámpánál indult, az már rég pirosra váltott, s még alig tart az úttest közepén. Az autók türelmesen kivárják.

A járdán már gyülekeznek a túloldalra átkelni vágyók, amikor egy, ránézésre harminc év körüli nő, látván a szerencsétlen járókeretes férfi bizonytalan araszolását, kifakad:

– Rémes, hogy milyenek az emberek! Ahelyett, hogy segítenének neki, csak nézik, hogyan kínlódik.

S mondja, mondja a magáét, jó hangosan, hogy lehetőleg mindenki meghallja. A férfi végre előtte éri el a járdát. A nő elhallgat, majd amikor elhalad előtte, ismét rázendít . . .

De ő sem segített.

Falusi turizmus

Minap Zselicben a falusi turizmus helyzetéről, lehetőségeiről beszélgettem a jövedelem kigészítésként erre berendezkedett házaspárral. Portájuk szép, tiszta, kényelmes és romantikus. Mind több a vissza-visszatérő hazai és külföldi, zömében városi vendégük.

Az egyébként rokkantnyugdíjas férj örül, hogy városi létemre ennyire megtetszett a birodalmuk, ám azonnal le is lohasztja a kedvemet:

– Amikor indultunk, még azt ígérték, hogy ágyanként kapunk 25 ezer forint fejlesztési lehetőséget hosszú lejáratra és minimális kamattal. Sejtheti, hogy mi lett az ígéretből . . . Így aztán csak azt a keveset tudtuk beleölni, amennyink volt. Szégyenkeznünk azért így se kell.

Csak vendégük legyen elég!

Csak azért is!

– Csak egészség legyen – sóhajt az asszony – és újra megmutatom, hogy mire vagyunk képesek.

Úzi, hajtja a bizonyítás vágya, tán még álmában is hadakozik a hajdan barátnak hitt ellenségeivel. A tavalyi év volt életének legkegyetlenebb időszaka: szétesett az éveken át kemény munkával megépített vállalkozói birodalmuk, kiforgatták szinte mindenükből. Ki-ki, amit ért náluk, vitte, hordta, s ebben a volt társaik, barátaik jártak az élen. A férje belerokkant, már ha teljesen lelassulva is de tud járni, néhány hete már beszélni is.

Az asszony férje helyett is hátára vette a világot. Megszakíthatatlan. Élni kell. Meg kell mutatnia, hogy talpra tud és fog is állni. S akkor majd alaposabban megnézi, kit fogadnak barátságukba.

Csak addig bírja ki!

Hol az útlevél?

Még február 24-én adta be maga és felesége útlevélkérelmét telefonálóm, s álmában sem jutott eszébe, hogy azt az ígért 4-6 hét helyett csak május derekán kapják kézhez egy udvarias postáskiasasszonynak köszönhetően.

Amikor már eltelt a 6, sőt a nyolc hét is, reklamált, de hiába. Újból kezdte a tortúrát, de már más fórumon. Ott azt mondták, érdeklődjön május 14-én. Aztán legnagyobb meglepetésére visszakapta az anyagát, mondván, hogy az útleveleiket már április 22-én postázták a címükre.

Ekkor érdeklődött a postán, s az udvarias kisasszony kinyomozta, hol veheti át a várva-várt küldeményt.

– Hogy miért az adott hivatalnál és nem a lakásomon vehettem át a majd három hétig ott lévő útleveleinket, azt nem tudom. Legalább értesítést dobtak volna be, hogy küldeményünk érkezett, azt itt és itt, ekkor és ekkor vehetjük át. Még jó, hogy olyan segítőkész volt a postáskisasszony!

Murányi László

Kevesebb gyermek születik Albániában

A születések aránya – amely eddig a legmagasabb volt Európában – radikálisan csökkent Albániában. A tiranai Statisztikai Intézet jelentése szerint az albán nők a hatvanas és a hetvenes években átlag hat gyermeket hoztak a világra. 1990-ben ez az arány háromra csökkent, ma pedig mindössze 2,1.

Rendkívül magas a halvaszületések aránya – 3,1 százalék – Albániában, míg az európai átlag 1,7 százalék körül van. A statisztikai jelentés szerint Albánia lakossága ezzel egyidejüleg a tömeges kivándorlás révén is csökkenőben van.

A jogász szerepe és felelőssége

Megtalálni a helyes arányokat a politikai elkötelezettség és a hivatás között

A jogászok számára a politizálás soha nem volt idegen, hisz talán a jogtudomány állott mindig legközelebb a politikához.

Volt idő Magyarországon, amikor jogi diploma nélkül kevesen merészkedtek politikai pályára. Államtudományi ismeretek és képzettség híján politikai pályán netán sikereket is elérni a kivételes esetek közé tartozott.

Aztán következett egy olyan időszak, amikor egyéb kvalitások jelentették a politizálásra alkalmasság előfeltételét.

Ma újra más időket élünk.

Politikai szerepvállalás

A rendszerváltozás előkészületében és folyamatában jelentős szerephez jutottak a jogászság egyes rétegei, érthető módon elsősorban azok, akik a közelmúltban távol voltak a hatalmi pozícióktól.

A politika tehát ma egyre gyakrabban merít a jogászság köréből, és ez nemcsak a bizalom jele, de nagy felelősséggel is együtt jár.

Vajon mi az, ami predesztinálja a jogászságot napjainkban az átlagnál aktívabb politikai szereplésre?

Új társadalmi és jogrendszer alapjainak lerakása folyik, és ez már önmagában izgalomba hozza azokat a jogászokat, akiket érdekel a közélet.

A jogi egyetem ugyan kifejezetten nem politikusokat képzett az elmúlt évtizedekben, de a jogi műveltség politika-közelsége ennek ellenére sem vitatható.

A jog gyakorlásának folyamatában hangsúlyozottan van jelen, a cselekvés következményeinek sokoldalú vizsgálata, az ellenérdekű fél érvanyagának hiánytalan ismerete és „kezelni" tudása, a lehetséges megoldások közül az optimális döntés mérlegelés útján történő helyes kiválasztása, s ezek mind olyan követelmények a jogi és a politikai életben is, amelyek közel hozzák egymáshoz e két területet.

Ezzel nem azt akarom mondani, hogy más foglalkozásoknak nincsenek a fentiekhez hasonló kritériumai, ha azokat igényesen kívánják művelni. A jogi felkészültség és műveltség azonban mégis azért van előnyben témánk szempontjából az egyéb foglalkozási ágakkal szemben, mert a jogászképzés során ezekre helyezik a fő hangsúlyt, miután a mindennapi életben a jogász alapvető munkaeszköze a jogszabály, azok értelmezése és helyes alkalmazása, ha kell, az álláspontok ütköztetése árán is. A jogász a gyakorlatban tesz szert azokra a tulajdonságokra, amelyek előnyt jelenthetnek számára a politizálásban is.

Nem véletlen tehát, hogy a nyilvános szerepléshez jobban hozzászokott, álláspontját sokszor szakszerűbben és világosabban kifejezésre juttatni képes jogászság jelentős számban vesz részt a törvényalkotó munkában is. Egy jogász számára annál nagyobb és megtisztelőbb feladat nem lehet, mint keresni és megtalálni a helyes arányokat a politikai elkötelezettség és a jogászi hivatás között, mely egyben nagy felelősséget is jelent.

Meggyőződésem, hogy az emberi tisztesség – amely többek között azt is jelenti, hogy mindig azt gondolom, amit mondok, és annak megfelelően cselekszem, ahogyan azt mondtam – valamint a mértéktartás nélkülözhetetlen eleme a jog és a politika gyakorlásának egyaránt.

A jogász éppen ezért addig politizáljon, ameddig önként vállalt politikai elkötelezettségét igazságérzetével maradéktalanul egyeztetni tudja. Hogy milyen az igazságérzete, lehet, hogy a politikai „arénában" előbb kiderül, mint a tárgyalóteremben. . .

Nem kisebb azonban a felelősségük azoknak a jogászoknak sem, akik a gazdasági élet átalakulóban lévő területein igyekeznek helytállni.

A piacgazdálkodás „természeténél" fogva több jogi konfliktushelyzet lehetőségét rejti magában, mint a tervgazdálkodási modell. Ebből pedig egyenesen következik, hogy több jogászra van szükség e konfliktusok kezelése érdekében.

Jogi honalapítás

A kormány egy minisztere mondotta volt, hogy: „Jogi honalapítás folyik ma Magyarországon".

Szerintem ebben a „honalapításban" előretolt ék az Országgyűlés, derékhad a jogászság, majd ezután „menetelnek" mindazok, akikért az egész tulajdonképpen történik: a jogkövető állampolgárok.

Az út kétségkívül rögös. Ma, amikor az Országgyűlés által hozott törvények száma közelíti a háromszázat, és három év alatt több mint kétezer új jogszabály „született", jogász legyen az, aki bizton mondhatja, hogy „tudora" szakmájának. Jogi diplomák százai avulnak el nap mint nap viharos gyorsasággal. Az „új jogot" el kell sajátítani és meg kell tanulni helyesen alkalmazni is.

Ez utóbbi azért sem könnyű feladat, mert az új jogszabályok sokszor hiányosak, egymásnak ellentmondóak és gyakran változnak.

A teljes „élő" joganyag ismeretének igénye – az ún. naprakész állapot – enyhén szólva illúzió. . .

A mai időkben már az is eredmény, ha a gyakorló jogász legalább azt a jogágat igyekszik tökéletesen megismerni és követni, amelyben éppen dolgozik. Ha valakinek erre nincs módja, és – mert a pálya úgy kívánja – „kívül merészkedik" ezen az általa művelt szűkebb jogterületen, azt mindig nagy körültekintéssel tegye, mert egy-egy hibás döntésnek – amelynek valószínűsége ilyenkor nagyobb – súlyos következményei lehetnek.

A tévedés joga ugyan a jogászt is megilleti, de jogkérdésben azért a jogász lehetőleg ne tévedjen, mert ez nem ildomos.

A jogismeret hiányából adódó jogsértésben a hivatásos jogász számára tűrési határ nincsen, az elvárhatóság vele szemben érthetően a legnagyobb, hiszen ez az ő szakmája! Legyen a jogszabály olyan, amilyen, mert ha már bekövetkezik a baj, akkor ez már senkit nem érdekel.

A mai magyar gazdasági életben jogilag eligazodni, helyes és védhető álláspontot kialakítani, azt képviselni igen nehéz, miután a régi mechanizmusok már nem, vagy részben, az újak pedig még nem, vagy nem kielégítő mértékben működnek.

Nehezíti a helyzetet, hogy sokszor a jogásztól – dilettáns módon – „megrendelik" a kívánt jogi állásfoglalást, hisz nem szabad elfelejteni, hogy a legjobban felkészült jogi szakember is gyakran van kiszolgáltatott helyzetben. A jogászok túlnyomó többsége ugyanis egy-egy közösség jogi képviseletét látja el, alárendelt jogviszonyban.

Annál inkább kötelességük ezeknek a jogászoknak a törvényes lehetőség határait egyértelművé tenni a „megrendelő" számára, és dokumentálni is, hogy később a félreértéseket elkerüljék. Az pedig – gondolom – köztudott, hogy törvénysértő utasítást senki nem köteles végrehajtani, és ebben a jogásznak hangsúlyozott a felelőssége. Ha egy jogász nem elég körültekintő, könnyen kerülhet ma kellemetlen helyzetbe, akár a büntetőjogi felelősségig terjedően, amely állásvesztéssel is járhat.

Minden olyan vezetőt, aki a gazdasági életben tevékenykedik, óva intek attól, hogy „hatalmi szóval" hozza jogászát olyan helyzetbe, amely előbb vagy utóbb számára is hátrányos következményekkel járhat. A jogot ugyanis sem pénzzel, sem presszióval nem lehet sokáig hallgatásra kényszeríteni.

Az állampolgár kiszolgálása

Végezetül ami a „jogkövető állampolgárt" illeti, merjük kimondani azt, hogy nehéz helyzetben van napjainkban. A jogszabályi „kavalkádban", amelyben jogi végzettséggel is nehéz egyelőre eligazodni, az állampolgár kiszolgáltatottsága a legnagyobb.

A jogi felvilágosító munka csatornái bedugultak. A polgár magára maradt, érthetően bizonytalan és hol kétségbeesve, hol pedig ingerülten jogsegélyért kiált.

Ilyen körülmények között nőtt azoknak a száma, akiknek feladata kellő ellenérték fejében törvényes körülmények között az állampolgárnak joggal történő „kiszolgálása". Nem véletlen tehát, hogy „alanyi jogon" hallatlanul nagy az érdeklődés az ügyvédi pálya iránt, és számuk rövid idő alatt szinte ugrásszerűen megemelkedett. Igen sok fiatal, vagy ez ideig más jogterületen tevékenykedő jogász igyekszik napjainkban a siker reményében megfelelni a kihívásnak.

Az, hogy ennek a jogszolgáltatásra kész új ügyvédi karnak a létszáma nem túlzottan magas-e, a kereslet és kínálat vastörvényei egy-két éven belül el fogják dönteni. . .

A jogszolgáltatás ugyanis nem tartozik az „olcsó" szolgáltatások közé, és az átlag állampolgár anyagi gondjainál legföljebb a ráutaltsága nagyobb, amikor ügyvédhez fordul.

Az olyan ügyvéd, aki a jogot „alázatosan" szolgáltatja, igyekszik az ügyfél bizalmát megnyerni és ezt a bizalmat mindvégig meg is tartani, bizonyára talpon fog maradni. A bizalmat az ügyvédnek nem könnyű megszerezni, de talán még nehezebb megtartani, hisz a legjobb szándék ellenére sem sikerülhet minden úgy, ahogy azt – a saját ügyében ritkán elfogulatlan – ügyfél szeretné.

A jogszolgáltatás területén bekövetkezett létszám és „árrobbanással" egyidejűleg megnőtt megyénkben a zugirászok száma is, akik könnyen megtévesztik a szorult helyzetben lévő állampolgárt kedvezőbbnek tűnő ajánlatukkal. Nem szabad azonban elhallgatni, hogy sok ezek között a lelkiismeretlen dilettáns, s ez az „olcsóbb" jogszolgáltatás – konkrét hivatali tapasztalataim szerint is – sok esetben helyrehozhatatlan hátrányokat okoz a megtévesztett állampolgárnak.

Ismét „helyzetben"

A jogászságot tehát a megváltozott társadalmi körülmények ismét „helyzetbe" hozták. Ha ezzel megfelelően élni is tud, irányadó rétege lehet a magyar értelmiségnek. Hogy ez valóban így lesz-e, a következő évek fogják eldönteni.

Dr. Tamás János
megyei főügyész

Nyolcezer éves gabonatároló

A legújabb értékes lelet, egy nyolcezer éves gabonatároló edény bemutatásával ünnepelték a múzeumi világnapot a szekszárdi Wosinsky Mór Múzeumban. A 150 literes agyagedényhez hasonló, korai neolitikus lelet a Dunántúlon másutt még nem került elő, ezért különösen értékes a tavaly Szekszárd közelében, az őcsényi határban kiásott gabonatároló.

Utcai árusok

Az engedély nélküli utcai árusok, a zugkereskedők elleni határozottabb intézkedéseket, a kereskedelmi tevékenység jogszabályi szigorítását szorgalmazza az Országos Kereskedelmi Szövetség. Az önkormányzatoktól a területfoglalási engedélyek számának korlátozását és egyes frekventált főutak mellett az árusítás megtiltását várják.

Ne érints!

A szingapúri légitársaság (SIA) vezetői megelégelték, hogy a férfi utasok némi itóka elfogyasztása után nehezen tudják megállni, hogy ne érintsék meg a csinos légikisasszonyokat. A bűnösök egy ideje bíróság előtt felelnek vakmerőségükért, és nem számít enyhítő körülménynek az alkoholos befolyásoltság sem. Legutóbb 1240 dollárra büntettek egy német fémmunkást, amiért az a Frankfurt-Szingapúr járaton megölelte a stewardesst. A 46 éves Albert Holewa azt hozta fel mentségül, hogy bizonyára túl sokat ivott és ezért karolta át a 27 éves légikísérő derekát.

Magyarul – magyarán

Hogyan lesz a Froniusból Nonius?

Bizonyára nem én vagyok az egyetlen, aki nem akart hinni a szemének, amikor lapunk május 12-én hírt adva Ira Greifer New York-i professzor látogatásáról, megkülönböztetett tisztelettel emlékezett meg a világhírűvé vált pécsi gyermekgyógyászról: Kerpel (s itt következett a döbbenet) *Nónius* Ödönről. Annyira goromba volt ez a tévedés, hogy másnap Névelírás címmel helyesbítést közölt az újság.

Na, és akkor mi van? – kérdezhetjük divatos stílusban. – Esetleg: Spongyát rá! – vagy: Minden csoda három napig tart! – élhetünk a közismert szólásmondásokkal. – Nagy baj van! – rebegem én teljes felelősséggel, mert ha csak minden harmadik nap történik egy-egy csoda, már akkor is szakadatlan csodák közepette telik életünk.

A jelenség nem hagy nyugodni. Hogyan bicsaklik ki az újságíró tolla? – kérdezem magamtól. A lapban közzétett helyesbítés csaknem teljesen kizárja azt a feltételezést, hogy az amerikai vendég mondhatta így. Az író számára persze ez se lehet mentség. A Fronius név eredetét ugyanott sejtem, mint a Komenskynek anyakönyvezett Comeniusét, vagyis a humanizmusnak nevezett eszmei áramlat hatásában.

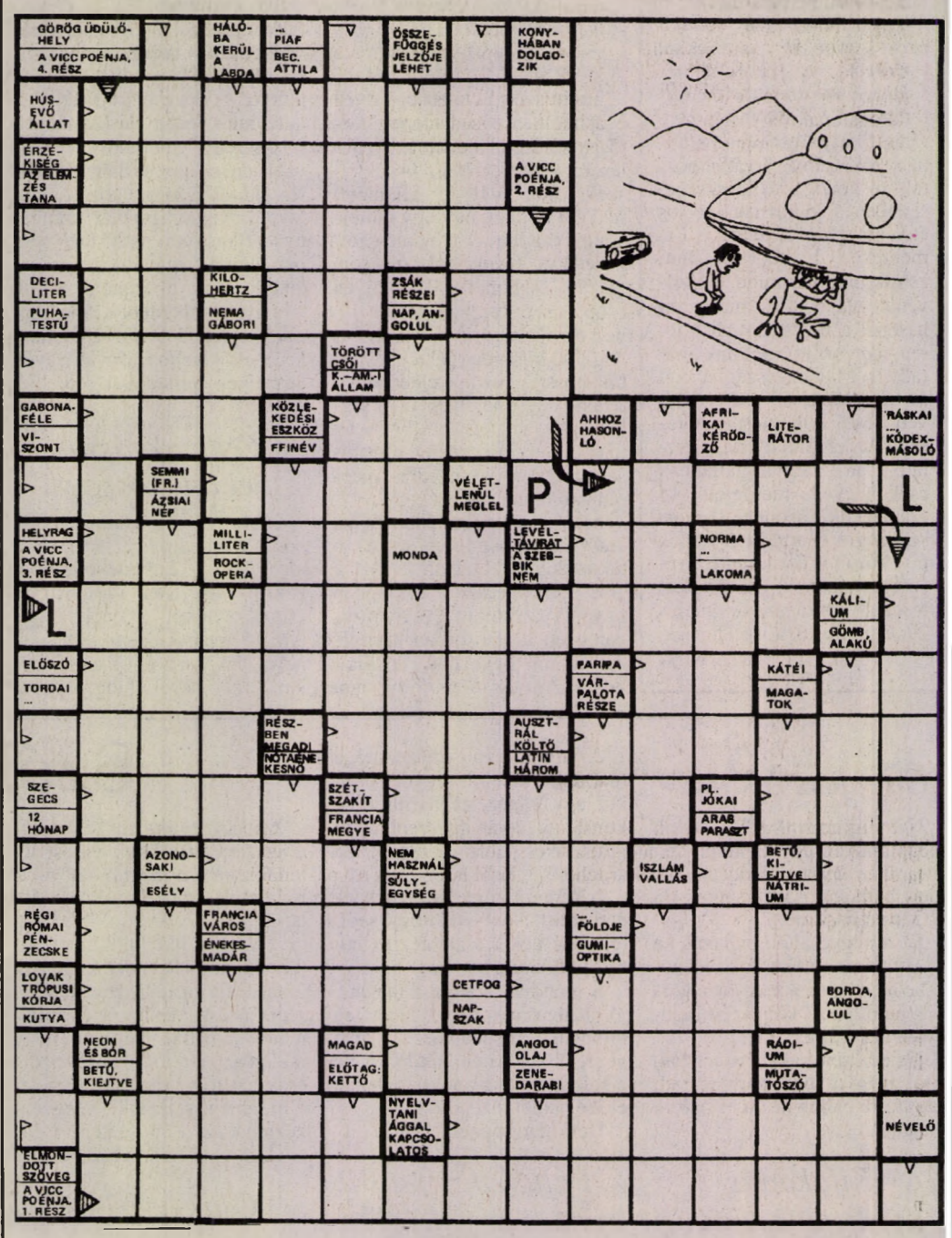
Hogy hogyan kerülhetett a helyére a Nónius? Azt hiszem, erre a pszicholingvisztikának (nyelvlélektan, lélektani nyelvészet) nevezett újabb nyelvtudományi ágazat adhatna feleletet. Józan paraszti ésszel arra gondolhatunk, hogy az újságírónak, műszaki érdeklődésű ember lévén az azonos nevű tolómérce jutott eszébe; vagy a magyarnak mint lovasnemzetnek a tagjaként „a nyugodt természetű, kiváló magyar lófajta" (Nonius Senior apaállat nevéből) ködlött fel emlékezetében.

A híres pécsi professzor nevéhez fűződő személyes emlékem talán megmagyarázza a vele kapcsolatos érzékenységemet. 1965-ben a hesseni Marburgban (an der Lahn) tartott Nemzetközi Dialektológiai (Nyelvjárástudományi) Kongresszus tagjaként részt vettem a Fuldába tett kiránduláson. A Szent Bonifác altemplomból feljövén, a hátam mögött kifogástalan magyarsággal szólalt meg valaki. Megfordultam, s a magyarul beszélő úr kitűzőjén ezt olvastam: Ladislaus Weifert München. Kérdésemre, hogy hol tanult meg ilyen kifogástalanul magyarul, ezt válaszolta: Budapesten az Eötvös Kollégiumban végeztem. Amikor látta, hogy én meg pécsi vagyok, megkérdezte, ismerem-e Kerpel Fronius Ödönt. Szerencsére igennel válaszolhattam. Megkért, hogy hazaérve adjam át üdvözletét így: Szíves barátsággal köszönti Weifert Laci Versecről. Hozzátette még, hogy egy osztályba jártak a verseci gimnáziumban.

S én átadtam az üdvözletet Kerpel *Froniusnak*. A tanulság? – A vidéki újságírónak nem árt ismernie szűkebb hazája történetét.

Rónai Béla

Keresztrejtvény



Beküldendő a helyes megfejtés **junius 1-én** (kedd) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf: 134. Új Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Rákóczi u. 34. VIII. em.

A **május 8-i** lapban közölt rejtvény megfejtése: „Amióta új frizurát csináltattam magamnak, nem tudom elzavarni."

Utalványt nyertek: Köbli Károly, Pécs, Vargha D. u. 1/a., Mármarosi László, Pécs, Németh L. u. 14., Mihálkó Gábor, Szentlőrinc, Hunyadi u. 1., Perics Péterné, Siklós, Batthyány u. 3., Steibler Tiborné, Pécs, Szövetség u. 10.

Az utalványokat postán küldjük el nyertes olvasóinknak.

A pénzéhes Miki egér

A nyári szabadságok előtt talán megfordult egyes – tehetősebb – családok fejében, hogy megnézik a Párizs környéki Euro-Disneylandet. Nekik nyújt némi támpontot a hamburgi Die Welt tudósítása, amelyből kiderül, hogy a szállás két napra Camp Davy Crockettben, az egyszerűen felszerelt, kissé barakkszerű fabungalóban – mondjuk egy öttagú családnak – átszámítva több mint 20 000 forint. Mickey Mouse európai főhadiszállásán ennél olcsóbb szállás nem létezik. A Hotel Disneylandben egy kétágyas szoba éjszakánként több mint 35 000 Ft(!), az egyszerűbb – szerényebb Hotel New Yorkban potom 25 000 Ft.

Mit mutatnak az Euro-Disneyland fényei és árnyai? Már a belépőjegyekért (darabja több mint 3500 Ft) 15 percig kellett sorbanállni. A Main Street, a Főutca tele van drága üzletekkel, viszont csak egyetlen múltat idéző gőzmozdony pöfög rajta az élményre – akár egy órát – váró gyerekekkel. Maga az élmény, az utazás viszont csak 21 percig tart. S ez az arány jellemzi az egész itt-tartózkodást: az eltöltött időnek mindössze 20-25 százaléka telik el valami attrakcióval. Egy program átlagára 190 Ft körül van.

A legolcsóbb műanyag Miki egér mintegy 1500 Ft, a legdrágább – különleges fényezett fából készült és méretre hatalmas – példány (nem tévedés), több mint egymillió forint.

Három Cheeseburger Delux sült krumplival együtt kb. 6000 Ft, de a saláták már külön 3000 Ft-ba kerülnek. A legkisebb Cola mintegy 200 Ft. A „Nagy Mennydörgő Hegység" csodájára a látogatónak egy teljes órát kell várnia, míg maga a mennydörgő utazás öt kemény percig tart. Az űrhajónál minimum 30 perc a várakozás, amelyet négyperces űrutazás követ. A gyerekek egyik kedvencére, Peter Pan kalózhajójára egyszer csak 92 perces várakozás után lehetett feljutni.

A Die Welt senkit sem akart elkedvetleníteni az Euro-Disneyland meglátogatásától, mert a felnőttnek és a gyereknek varázslatos élmény. Az idézett költségeket csak annak bizonyítására hozta fel, hogy „a derék Miki egérből bizony pénzéhes, falánk patkány lett".



Hagyományos, több ezer éves technológiával készülnek az etruszk cserepek Fotó: Szundi György

Túlélem vagy belerokkanok, de abba nem hagyhatom

Etruszk-lapok Olaszországba

Maradjunk abban, hogy a kényszer szülte vállalkozó - megszállott. Mi más is lehetne *Légrádi Ferenc*, aki, ha nem veszi át a szederkényi termelőszövetkezet téglagyárát, annak mára talán csak a romjai láthatók, aki ráadásul elkezdte tanulni egy hazánkban már rég elfeledett termék, az etruszk-lapok gyártását, attól remélve a munkát, megélhetést, sikert.

A tanulópénzt még fizeti.

Azon túl, hogy pénze és rengeteg energiája fekszik a vállalkozásban, most ugyanott tart, ahol az elején.

Vagy mégsem?

A tanulás ára

A negyvenegy éves Légrádi Ferenc a tavalyi, első találkozásunk óta mit sem változott. Ugyanolyan munkásruha van rajta, akár az emberein. És most is bizakodó:

– Ha normális ütemben megy ki az áru és jön be a pénz, augusztus-szeptemberre letudom a hitelt, a társadalombiztosítási és adóhátralékomat, akkor végre egyenesbe jutok. Szerencsére van kereslet az etruszk-lapokra, de képtelen vagyok megfinanszírozni a termelés felfuttatását. Ha egymilliót gyártanék, azt is örömmel vinné el az olasz megrendelőm - mondja.

Ismerve vállalkozásba kezdésének indítékait, állíthatom: Légrádi Ferenc megszállott.

Buktatók

– Már annyira benne vagyok, hogy abbahagyni, kiszállni nem, csak belerokkanni lehet, és végsőkig reménykedni a sikerben – mondja.

Mélyponton van, de tele reményekkel.

A tavalyi első éve messze nem úgy sikerült, ahogy azt óvatosan tervezte. Az agyagban lévő meszes ér miatt majd kétmilliós kára lett. Pedig a hajdan bevizsgált agyagban meszet véletlenül se találtak.

A mész az égetett téglafélék legnagyobb ellensége, a késztermék kipattogzik, lényegében hasznavehetetlenné válik. Kidobták vele a beleölt rengeteg pénzt (munkabér, közterhek, energia, gépamortizáció stb.).

– Ha úgy kell idehozni a földet vagy hét kilométerről, vajon abban nem lesz-e mész, és le tudjuk-e nyelni a méregdrága fuvarköltséget a késztermék árában?

Tavaly ősszel az esőzések miatt a nyesedékbegyűjtés, ezzel az égetés is akadozott. A környezetkímélő etruszk-kemencében a környékről begyűjtött szőlővenyigét és ágnyesedéket elégetve érik el a szükséges égetési hőmérsékletet.

Januárban betörtek az iroda-épületbe: törtek-zúztak, elvitték a szódás ballonokat, tönkretették a radiátoros fűtést. Vagy 300 ezer forint értékű nyers etruszk-lap fagyott ki.

Az olasszal két éve megkötött szerződése is magán viselte a kezdő vállalkozó tudatlanságát. Az olasz partner kizárólagos forgalmazóként diktálta a termékei árát, melyet ugyan azóta már megemelt, de még mindig alatta van a piaci árnak. Újabb, tíz évre szóló szerződés megkötése előtt állnak.

– Ha szeptemberre egyenesbe jövök, annak szállítok, aki a legtöbbet adja. Szerencsére egyre felkapottabbak a termékeink – fűzi hozzá.

Idén már vagy félmillió kisméretű téglát is kénytelen gyártani és kiégetni. Kell a bevétel. Az etruszk-lapok mellett akar végképp kikötni. Azt már nagy áldozatok árán kitanulta az embereivel. Öten vannak jelenleg.

A termelés

Készítenek hatszögletű és két méretben téglalapalakú fagyálló burkolólapokat. Rövidesen gyártani fogja a nyolcszögletűeket is a hozzájuk való lapokkal, valamint a hatszögletűek kísérőlapjait. Műemléképületek felújításához egyedi idomtéglák gyártását is megkezdik, akár 50-100-as tételben is, ehhez most építik a fazekas kemencét.

Közben, mivel nincs elegendő tőkéje az alapvető fejlesztésekre, az anyagmozgatást is kézi erővel végzik. Targoncára még nem telik.

A maguk építette etruszk-kemencében havonta vagy három kamionnyi különféle lapot égetnek ki, ha semmi nem hátráltatja a munkát.

Miután körbekalauzol a nyersgyártástól az égetésig, megkér, menjek ki vele a máriakéméndi pincesorra, ahol egy régi épület külső járdarészét és belső padozatát burkolják a lapjaival. Mit mondjak? A hatszögletű lapokból kirakott padló színével, formájával is szemet gyönyörködtető, a metlahi és egyéb lapokkal szemben meleg is. A járdalapok fagyállók.

– Ha most elfogadható kamatozású, négy-öt éves futamidejű hitelt vehetnék fel bárhol is, nem kérdőjelezhetnék meg jelenünket és jövőnket a nyomasztó anyagi gondok. De ilyen hitel létezik egyáltalán idehaza? Így, enélkül meg csak kínlódunk és a végsőkig reménykedünk, hogy megerősödve talpon maradhatunk.

Murányi László

Első kézből

Mi gátolja az egészségügy fejlődését?

Jó egy esztendeje kongatják az egészségügy felett a vészharangokat. Az ápolószemélyzet hiánya miatt bezárt kórházi osztályokról beszélnek, elmaradt műtétekről suttognak, amelyekre azért nem kerülhetett sor, mert vagy vér, vgy elegendő pénz nem állt rendelkezésre. Itt-ott gyógyszerhiány miatt elhunyt betegekről hallani . . .

– *Valóban ilyen szomorú az egészségügy helyzete? Igaz, hogy pénzhiány miatt kórházak, kórházi osztályok ajtajára került lakat?* – kérdeztük *dr. Surján László* népjóléti minisztert.

– Előfordult olyan eset,hogy ideiglenesen be kellett zárni egy-egy osztályt, de véglegesen egyikre sem került lakat.

– *A jövőben sem kell ilyesmivel számolni?*

– Az egészségügyi reform nyolc milliárd forinttal több pénzt ad a kórházaknak, de az alapvető feszültségeket ez a pénz sem oldja meg. Talán alkalmunk lesz úgy csoportosítani a rendelkezésre álló forrásokat, hogy a jobban dolgozók többet is kereshessenek.

– *Előfordult Magyarországon az utóbbi időben, hogy egy beteg azért halt meg, mert nem jutott hozzá a szükséges gyógyszerekhez?*

– Sajnos ilyen eset a világon mindenütt adódhat. Még a legjobban felszerelt kórházakkal is előfordulhat, hogy valamilyen speciális életmentő gép, vagy műszer, netán gyógyszer nincs kéznél. Az orvostudomány fejlődése olyan gyorsütemű, hogy azzal a leggazdagabb országok sem tudnak lépést tartani. Csak egyetlen példát hadd említsek: évente több ezer szívműtétre volna szükség, de erre ma még képtelenek vagyunk.

– *Beváltak a reform első lépései?*

– Lassan egy éve, hogy az alapellátásban dolgozó kollégák a nekik bizalmat adó betegek után kapják a jövedelmük jelentős százalékát. Ezért érdeküks, hogy ne csak a beteggel, hanem lehetőleg a megelőzéssel is foglalkoznak.

– Az orvosok jövedelmét a minőségi munka szabná meg: ösztönözni fogjuk őket, hogy a járóbetegeket még azelőtt gyógyítsák meg, mielőtt kórházi kezelésre szorulnának. Ez persze több tudást, nagyobb odafigyelést kíván mindegyiküktől. A kórházakban az így felszabaduló energiát a minőségi és hatékonyabb munkára lehetne fordítani

– *„Minőség", „hatékonyság" . . . ez azonban csak látszólag egyszerű dolog.*

– Ezt magam is tudom. Mindaz, amit elmondtam, a gyakorlatban nehezen érvényesül. Feltételezné az alapellátó orvos, a szakorvos, a kórházi orvos egybehangolt munkáját. Ez különben a reformok egyik eleme lenne . . .

– *Ön tehát elégedett a háziorvosi rendszer működésével?*

– Ez a rendszer bizalmat kapott az egészségügyi kormányzattól, kicsit talán nagyobbat is, mint amennyi a kórházi kollégák szerint megilletné. De ez volt az első lépés az átalakulás felé. A magam részéről elégedett vagyok az eddigi tapasztalatokkal.

– *Véleménye szerint, vagy még mindig kevés az orvosvállalkozók száma?*

– A vállalkozó orvosok száma robbanásszerűen megnőtt. Elsősorban vidéken, de Budapesten is sokan választották a szakmai érvényesülésnek ezt az útját. Szerintem ez a jövő iránya, de ezzel korántsem szeretnék senkit sem vállalkozásra kényszeríteni.

– *Egy utolsó kérdés: véleménye szerint megszűnik-e valaha Magyarországon a hálapénz?*

– Svédországban néhány évvel ezelőtt egyik napról a másikra háromszorosára emelték az orvosok fizetését és ezzel egyidőben megtiltották, hogy akár egy szál virágot, egy üveg italt elfogadjanak. Talán nálunk is a svéd „gyógyszerre" volna szükség, de pillanatnyilag – a pénzhiány miatt – gondolni sem tudunk ilyen megoldásra.

R. Szabó László

Csomagbontás előtt

Gazdasági pályakorrekció

A „kötőben", azaz a pénzügyminiszter-menyecske gazdasági csomagtervében, nyári piros alma helyett pótköltségvetés benyújtása, s egyidejűleg négy nagy léptékű intézkedés szerepel. Közülük kettő – a *közalkalmazotti bérek* törvényileg is garantált rendezésének elhalasztása és *a 6 százalékos ÁFA 10 százalékra emelése* - a társadalmi közérzetet súlyosan rontó lépés.

A másik két „falat", a szociális juttatásokban a *rászorultsági jog* elvének alkalmazása, valamint a *kis- és középvállalkozások, a bankok anyagi-környezeti feltételeinek javítása,* könnyebben emészthető.

Mi tette szükségessé a gazdasági pályakorrekciót? Elsősorban a tervezettet jóval meghaladó *költségvetési hiány*, ami immár gazdaságunk talpraállásának esélyeit is szertefoszlathatja.

A deficit „túlsúlyában" leginkább a remélt privatizációs bevételek elmaradása a ludas, de persze más tényezők (az ipar, a mezőgazdaság teljesítményének további csökkenése, általában a gazdaság várt élénkülésének késedelme, stb.) is közrejátszanak abban, hogy komor felhők gyülekeznek a horizonton.

Változik a gazdaságpolitika irányvonala? Bizonyos mértékben igen. *Eddig* az infláció fékentartása, az egyensúlyi helyzet megőrzése volt a fontosak között is a legfontosabb cél. *Most* – nem utolsó sorban az IMF hangsúlyos intelmei nyomán – *a gazdaság hanyatlásának megállítása, a kis- és középvállalkozók mozgásterének bővítése kap prioritást.*

Elfogadtathatók-e a tervezett intézkedések a közvéleménnyel? A csomagterv részletei még nem ismertek, a különböző érdekvédelmi és rétegszervezetek egyelőre csak ízlelgetik" a keserű pirulákat. Az ellenzék berkeiben már súlyos szakmai kételyek fogalmazódnak meg a tervezett lépések célirányos voltáról, a meghatározóan fontos „laikus" közvélemény pedig csupán a következmények és kilátások latolgatásánál tart. Mindenesetre a pótköltségvetés benyújtása, a „csomagbontás" az Antall-kormány idei legnagyobb próbatételének ígérkezik.

Egész biztosan csillapítaná a várható belpolitikai viharokat, ha érzékelhető lenne, hogy az újabb gazdasági megszorítások terhe nem pusztán a lakosság vállaira kerülne; ha az államélet, a közhatalom vezérkara is rövidebbre húzná önmaga és az állami bürokrácia nadrágszíját. Vajon az önkorlátozás csomagterve is ott lesz a pénzügyminiszter-menyecske kötőjében?

Bajnok Zsolt

Vállalati kezdeményezésű egyszerűsített privatizáció

Göröngyös út vezet a pénztárig

Nyugodtan ki lehetne tenni a táblát az ország kapujára: az állami vagyon eladó! Vannak gyárak, üzemek, amelyekre az Állami Vagyonügynökség, illetve hivatalos megbizottai keresnek belföldön-külföldön fizetőképes vevőt, másokat akár maguk az alkalmazottak is megvehetnek, ha úgy érzik, hogy érdemes pénzt fektetniük a saját üzemükbe. Ezt a privatizációs lehetőséget egyszerűen csak „önprivatizációnak" nevezi a szakzsargon.

Mi is ez a vállalati kezdeményezésű, egyszerűsített privatizáció? Az eljárás azon alapszik, hogy az Állami Vagyonügynökség valamelyik szakértő céggel keretszerződéseket köt arra, hogy a vállalatok saját maguk kezdeményezte privatizációját megszervezze, az átalakulás és eladás folyamatát irányítsa. Egyben megállapodnak a vevőnek folyósítható hitelek formájáról , a részletfizetés lehetőségeiről is. A szakértő pályázatot hirdet a privatizálásra, értesíti mindazokat a pénzintézeteket, amelyek az egzisztencia hitel lebonyolításában résztvesznek. Ha a privatizálásra kerülő vagyontárgy tanácsi alapítású vállalat része, akkor az eljárásba természetesen bevonják a jogutódot, az önkormányzatot is.

A befektetők általában közel sem rendelkeznek akkora készpénzzel, amennyi egy-egy gyár, vagy üzemrész megvételéhez kellene, ezért a bankoké a további szerep. A vevők többsége arra számít, hogy igénybe veheti a rendkívül kedvezményes kamatozású egzisztencia hitelt, de a döntés joga végülis a pénzintézetek kezébe van. Joggal kérik a jelentkezőktől, hogy valamennyi saját pénzzel is „beszálljanak" az üzletbe, hiszen igazán csak akkor kockáztat valaki, ha nemcsak az állam zsebére vállalkozik. Legalább a vételár 15 százaléka az az összeg, ami már tárgyalási alapnak számíthat a bankárok asztalánál. Ezt a pénzt nem feltétlenül kell bankbetétből elővenni, elfogadnak kárpótlási jegyet is.

Ha a jelentkező hitelképesnek bizonyul, akkor a pénzintézet szándéknyilatkozatot ad a pályázónak, amelyet hiteligérvénynek neveznek. Ez az igérvény adott esetben milliókat érhet: egyrészt igazolja a megfelelő saját tőkerész meglétét, másrészt megjelöli az ahhoz rendelt hitelösszeget is. Az igérvény tulajdonképpen a „belépőjegy" a pályázathoz, mert csak ennek birtokában fogadják el a jelentkezést a privatizáció lebonyolítói.

A pénzintézetek a hitelkérelmeket nem automatikusan teljesítik. Előbb alaposan megvizsgálják a jelentkezők felkészültségét, üzleti elképzeléseit, piacpolitikai terveit, s erre a benyújtástól számított 30 munkanap áll rendelkezésükre. Ha olyan nagy összegről van szó, amelyhez a Hitelgarancia Rt. jótállása kell, akkor további 15 munkanapra van szükség a döntéshez. Ezt érdemes számításba venni, mert könnyen megeshet, hogy valaki kifut a pályázati határidőből. Tudni kell a Hitelgarancia RT. csak akkor foglalkozik a kérelemmel, ha a pályázó pénzintézete igazolja, hogy a jelentkező a részvénytársaságot megillető egyszeri és vissza nem térítendő kezelési díjat befizette a bank pénztárának. Ezt a kezelési díjat nem lehet vissza kérni, akkor sem, ha a garanciakérelmet elutasítják.

Bácskai Tamás

Szép magyar vers

Kosztolányi Dezső

Beírtak engem

Beírtak engem mindenféle Könyvbe
és minden módon számon tartanak.
Porzó-szagú, sötét hivatalokban
énrólam is szól egy agg-szürke lap.
Ó, fogcsikorgatás. Ó, megalázás,
hogy rab vagyok, és nem vagyok szabad.
Nem az enyém már a kezem, a lábam,
és a fejem, az is csak egy adat.

Jobb volna élni messze sivatagban,
vagy lenn rohadni, zsíros föld alatt
mivel beírtak mindenféle Könyvbe
és minden módon számon tartanak.

A legfontosabb: a helyi információ

Peták István a TV regionális műsorairól

A Magyar Televízióban nemrég végrehajtott szervezeti és személyi változások sorána TV-2 korábbi intendánsa, *Peták István* lett a regionális és hálózati műsorok igazgatója. Új feladatairól érdeklődtünk.

– Nemsokrára húsz éve lesz, hogy a Magyar Televízió első regionális stúdiói létrejöttek, mégpedig Szegeden és Pécsett, de bármennyit is fejlődtek azóta mind műszakilag, mind műsoraik tartalmában, s bár azóta további regionális adások is működnek, például Debrecenben, Miskolcon, Győrött, Szombathelyen, mégis: máig nincs szervezeti és működési szabályzata a regionális műsoroknak. Ezt kell most kidolgozni és a Magyar Televízió szabályzatába szervesen beilleszteni. Vagyis pontosan meg kell fogalmazni a helyi stúdiók viszonyát a budapesti, Szabadság téri központhoz – mondja Peták István, majd így folytatja:

– E központi szervezeti szabályzat híján és általában nívós munka folyt és folyik ezekben a regionális stúdiókban. Igazi műhelyek alakultak ki. A legfontosabb, hogy ezek a stúdiók a régió információt dolgozzák fel, létjogosultságuknak ez a fő alapja. Hiszen a szegedi vagy a szombathelyi néző azért hanyagolja el bizonyos időpontokban a központi egyes vagy kettes csatornát és nézi helyette a regionális adást, hogy megtudja, ott nála, az ő körzetében melyek a fontos hírek, információk, események, történések.

– Ideálisnak tartom az osztrák modellt, ahol 8-9 regionális adás van, egy-egy régióra 1-1,5 millió néző jut. Ezt a közönséget kell őt érdeklő, jó műsorral ellátni. És itt tudni kell, hogy mi az „őt érdeklő", vagyis például Szombathelyen nincs érdeklődés a szegedi, sem Szegeden a szombathelyi események iránt, mindenütt a helyiek – no meg a budapestiek, a központiak – az érdekesek. Annyi azonban bizonyos, hogy minderre szükség van, hogy a jó közszolgálati televíziónak magába kell foglalnia a megfelelő színvonalú regionális adásokat. Mindez független a városi televíziók rendszerétől, az megint más ügy, az adott város, netán az adott vállalkozó gondja. Egyébként a városi televíziónak, és mi azokat, ha nekünk is tetszik, megvásároljuk: ez egy szépen fejlődő, korrekt piaci kapcsolat. Sőt, adott esetben amatőrök munkáit is integrálni tudjuk.

– Fontos, hogy az információcsere ne maradjon határainkon belül, hogy megteremtsük a kishatármenti információs forgalmat, például Ungvár Debrecennel, a horvát televíziósok Péccsel, a szlovák tévések Győrrel cserélnek információs műsorokat oda-vissza, kölcsönösen fejlesztve a kapcsolatokat.

Ezzel összefüggésben említem a fontos nemzetiségi műsorokat. A szegedi és a pécsi stúdió munkatársainak érdeme, hogy ezek a műsorok annak idején, havi egy adással megindultak. Most már hetenként jelentkeznek.

Coppélia-bemutató a Pécsi Nemzeti Színházban

Egy népszerű balett



Svanilda – Sipson Karen és Coppélius – Solymos Pál. Simara László felvételei

Ágas-bogas fák, oroszlános kút, ódon kapu, középen tornyos házacska, szobrokkal díszített lépcsőfeljáró . . . „Mesésen fantasztikus" díszlet, franciás könnyedségű muzsika, üde, vidám fiatalok színesen kavargó tánca . . . mintha nem is a Pécsi Balett premierjén lennénk. Pedig szó sincs tévedésről! *Herczog István* a modern Pink Floyd-est után ezúttal klasszikus balettművel, a *Coppéliá*val örvendeztette meg a közönséget és szemmel láthatóan a társulatot is.

A több mint száz éve folyamatosan repertoáron szereplő balett számos feldolgozást ért meg, a „zománcszemű lány" meséjéhez sokan sokféle gondolatot fűztek, sőt olyan alkotók is akadtak, akik egészen új történetet kerekítettek belőle.

Herczog nem tért el lényegesen a nálunk is ismert Coppélia-változattól. Megtartotta az alapmesét, Swanilda és Franz szerelmének és házasságkötésének motívumát valamint a bogaras ezermester Coppélius és titokzatos Coppélia babája körül zajló történéseket. Ehhez mintegy keretként, huszárok toborzóját toldotta hozzá és Coppélius alakjának átfogalmazásával igyekezett mélyebb hangsúlyokat adni művének.

A toborzás végül is beépül a cselekménybe: a huszárok érkezésére sereglik össze a városka népe, a fiúk – ki kénytelen-kelletlen, ki örömmel – újoncnak állnának, ha Coppélius nem tépné szét a toborzó parancsot, visszaadva ezzel a lányoknak – köztük Swanildának is – párjukat. Az öreg ezermester alakja már ezzel a tettel is új színeket kapott, valódi énje azonban – Herczog olvasata szerint – a balett közjátékában domborodik ki. Itt a habókos öregből az alkotásért élő, a művét teremtményként szerető alkotó ember tör elő, akinek az elrontott baba feletti bánatában, majd a saját tetterejébe vetett, újra fellobbanó hitében a Pygmalion-motívum is megcsillan.

Valójában mégsem a balett cselekménye, hanem a szépen és igényesen megoldott táncok, valamint a kitűnő előadói teljesítmények ragadnak magukkal. Szemet gyönyörködtetőek a mozgalmas, változatos térkezelésű csoporttáncok és a muzikális, „technikás" kettősök és szólók. Herczog a klasszikus lépésanyagot olykor különleges megoldásokkal, szokatlanul kombinálva használja fel, mellette a huszárok táncába és a mazurkába stilizált karaktertáncelemeket vegyít. Coppélius alakjához pedig – talán Harangozó Gyula előtt is tisztelegve – humoros, pantomimes gesztusokat kapcsol. A balett első szereposztása legnagyobbrészt az együttes ifjú erőinek adott megmutatkozási lehetőséget. Swanilda alakja tökéletes megformálóra lelt a fiatal, törékeny *Sipson Karen*ben, aki virtuóz technikával és megejtően hamvas bájjal táncolt. Partnere, az ugyancsak kellemes megjelenésű *Sergeant Anthony* szép vonalakkal, de egyelőre még kissé kiforratlanul jelenítette meg Franzot. A huszártiszt karakteres figurája jól illik *Lencsés Károly* táncos és előadói adottságaihoz, így szerep és művész találkozásából hatásos színpadi pillanatok születtek. Coppélia harmadik képbeli babatáncában a temperamentumos, biztos spicctechnikájú *Korfia Emilia* hívta fel magára a figyelmet. Coppélius megformálásával *Solymos Pál* ismét pályájának egyik csúcspontjához érkezett. Azon kevesek közé tartozik, akiknek művészi skáláján a danseur noble-tól a drámai hősön át a karaktertáncosig mindenféle szín megtalálható és ennek most újból tanúbizonyságát adta. Esetlenül totyogó, fellegekben járva bukdácsoló, poros könyvét bújó, mókás öregura éppen olyan hiteles, mint a bábújáért élő-haló, újjáéledő teremtő erejétől szárnyakat kapó alkotó figurája. Humora pedig, amelynek felvillantására ritkán adódik alkalma, külön élményt nyújtott.



Svanilda – Sipson Karen – és Ferenc – Sergeant Anthony.

Kellemes összhatást keltett a lelkes fiatal táncosokkal felfrissített balettkar is, amely valóban igényes táncfeladatot kapott a lendületes mazurkában és a gazdag koreográfiájú keringőkben.

A május 7-i premieren egy új Pécsi Balett lépett a közönség elé és ez a megújult együttes azt mindenképpen bizonyította, hogy táncolni tud és akar.

H. Major Rita

Howard Williams hete

Négy nagysikerű hangversenyről

Mottóként kívánkozott beszámolóm élére e cím: *Howard Williams* hete. Úgy vélem, példa nélküli az a lenyűgözően sokoldalú, fáradságot nem ismerő muzikalitású tevékenység, mellyel a Pécsett rendkívül népszerűvé vált angol karmester közönségét elkápráztatta.

1.

Kezdődött május 10-én, hétfőn, amikor a Bazilikában, a Pécsi Szimfonikus Zenekar élén három, Pécsett még nem hallott művet dirigált. A francia Francis Poulenc g-moll orgonaversenyét – vonószenekar és üstdobok kíséretével – *Elekes Zsuzsa* szólaltatta meg a műhöz illő erőteljes és hatásos regisztrálású játékkal. Ugyancsak Poulenc kompozíciójával folytatódott a hangverseny: a Concert champétre (Falusi concerto) című csembalóverseny gondos felkészültségű tolmácsolója *Horváth Anikó* volt. Ezt követte Olivier Messiaen érdeklődéssel várt, fa- és rézfúvósokra valamint nagyszámú ütőhangszerre komponált alkotása: Et exspecto resurrectionem mortuorum. E nem mindennapi hangszerösszeállítású, változó ritmusvilágú, meghökkentő hangeffektusokkal teli mű Howard Williams karmesteri instrukciói nyomán végül is elgondolkoztató élményt nyújtva hangzott el, betöltve a bazilika hajóját.

2.

Folytatódott Howard Williams hete május 16-án, vasárnap a Liszt-teremben. Pécs hangversenyéletében is kuriózumszámba menően, életében először állt amatőr, méghozzá fúvószenekar élére. A Pécsi Ércbányász Fúvószenekar tartotta itt tavaszi hangversenyét, tanúságot téve arról, hogy ez a – nem is olyan régen még a megszűnés veszélye ellen küzdő –, nagymúltú együttes *Szabó Ferenc* hozzáértő, szakszerű irányításával milyen bámulatos módon tudott újjászületni. Vasárnap esti koncertjük közönségsikeréhez nagymértékben járult hozzá Williams minden nehézséget legyőző, lendületes vezénylése, szuggesztív erejű egyénisége, melynek hatására a zenekar felszabadult, lelkes játékkal szólaltatta meg a számára is ismeretlen angol szerzők műveit éppúgy, mint a már többször játszott, népszerű sikerszámokat. A program lehetőséget nyújtott arra is, hogy *Vida Róbert* (tuba), *Bencze Zsolt* (tenorkürt) szólisztikusan is bemutassa tudását, akárcsak *Szabó Ferenc,* aki xilofon-szólójával, a Paganini-mű hangszerelésével és nem utolsósorban a sikeresen helyálló ifjú ütős-generáció nevelésével érdemelte ki a közönség szűnni alig akaró tapsát.

3.

Howard Williams hetének következő állomása május 17-én, hétfőn este a POTE aulájában (illetve május 19-én Veszprémben) tartott, vonzó és ritkán hallható programú hangverseny volt. Már az első hangoknál fel kellett figyelnem arra, hogy a Pécsi Szimfonikus Zenekar Howard Williams vezénylése nyomán sejtelmesen finom hangzással szólaltatta meg Debussy művét. *Barth István* fuvolaszólója egyaránt volt szépen rajzolt és színesen érzéki. A másik Debussy-mű, a Három noktürn: Felhők – Ünnepek – Szirének. A zenekar részéről legszebben és leghihetőbben az Ünnepek komplex és áttételes muzsikája valósult meg, félelmetes-vizionáló középrészével és feloldást teremtő ünnepi muzsikájával.

A tipikusan impresszionista Szirének kép gyakran elmarad a koncertéletben a szöveg nélküli női kórusos partitúra nehézségei miatt. E nehézséggel hangversenyünkön sikeresen birkózott meg a JPTE női énekegyüttese (karigazgató: *Várdai István*). A két Debussy-mű között hangzott el Manuel de Falla Éjszakák a spanyol kertekben c. háromtételes alkotása, mely a szerző meghatározása szerint szimfonikus impressziók zongorára és zenekarra. *Jandó Jenő* játszotta ennek az érdekes műnek a zongoraszólamát, mely nem zongoraverseny, bár a zongora szólama a vesenymű technikai követelményeinek színvonalán van, így megszólaltatása nem könnyű. A tőle megszokott fölényes biztonsággal játszó Jandó muzikalitásának, precízségének, alaposságának köszönhető, hogy e virtuóz darab ilyen vonzó színvonalon hangzott el.

A hangversenyt Richard Strauss Till Eulenspiegel vidám csínyei c. szimfonikus költeményének bravúros előadása zárta. Hatalmas lendület és a groteszk-macabre iránti hallatlan érzék jellemezte Williams Till-interpretációját, melyet a közönség tomboló tetszésnyilvánítással értékelt.

Az évadzáró béreti hangversenyen zeneigazgatói minőségében utoljára vezényelte a Pécsi Szimfonikus Zenekart Howard Williams.

4.

A hét méltó záróakkordjaként újabb meglepetéssel szolgálva kedden este a Művészetek Házában *énekesként* lépett a közönség elé. Gazdag választékú és mindent eredeti nyelven, színesen, kulturált hangon éneklő programjában, *Sz. Simonfay Mária* érzékenyen alkalmazkodó zongorakíséretével, hallhattunk a dalirodalom remekei mellett Bach-oratórium-részletet, Mozart- és Verdi-operaáriát, a modern amerikai zenét képviselő Kern- és Gershwin-szerzeményt, angol és ráadásul magyar népdalt. Mindezt betetőzte a róla kialakult véleményünket, annak felismerését, milyen nagyszerű muzsikus élt, működött, hatott közöttünk.

Dr. Nádor Tamás

Antik érmék

A Kárpát-medence antik érmészete címmel kétnapos nemzetközi numizmatikai szimpóziumot tartottak május 20-21-én Esztergomban, a Balassa Bálint Múzeumban. A tanácskozáson mintegy félszáz magyar, szlovák és osztrák szakember vett részt. A megnyitón elmondták: a legrégebbi éremformájú fizetőeszközök az időszámítás előtti VII. században Kis-Ázsiában jelentek meg. Ezek még meglehetősen formátlan, az arany és ezüst természetben előforduló ötvözetéből készült rögök voltak, amelyek viszont már meghatározott súlyrendszerbe illeszkedtek. Az első pénzek előlapján még csak rovátkák láthatók, azonban hamarosan ábrázolások kerültek oda. Az első, gazdasági szempontból is jelentős aranypénzt Julius Caesar hozta forgalomba. Azokon jelent meg először élő személy, természetesen maga Caesar portréja.

A mesebeli vadgesztenye alatt új huta épül

Művésztelep Bárdudvarnokon

A mesebeli méretű vadgesztenye már régen túlnőtt a klaszszicista stílusú, komótosan terpeszkedő nyárilak tetőgerincén. Volt ideje erre, hiszen ezt a Gosztonyi kastélytól kőhajításnyira lévő kúriát itt Bárdudvarnokon –, amely egy gyönyörű, most ismét újjászülető elvadult parkban, magnólia, ezüstfenyő, vadrózsa társaságában dacol a múló idővel –, már a század elején újjá kellett építeni.

A mesebeli méretű lombok alatt a fatüzelésű üveghuta viszont új jövevény; *Csetri Mózes* neves erdélyi üvegfúvó mester, a szakma egyik doyenje, *Jegenyés János* pécsi üvegművész és a korábban Ungváron fotóriporterkedő *Vályi Károly* rakta összse néhány éve.

A nyárilak udvarán virágaival bókoló japánbirs, a fű zöld szőnyege fogadja az érkezőt. A gesztenyefa árnyékában, a huta előtt *Szilas Péter* és *Wagner Róbert* birkózik a Sajószentpéterről való cirkon-homokból készült öntvényekkel, amikből majd az új, gáztüzelésű kemence épül.

Gál Endre, az Iparművészeti Főiskola tanára pedig a kőműveskalapácsot koppantja le a huta mellett, hogy induljunk megkeresni Jegenyés Jánost, a lassan itt is meghonosodó üvegszimpozionok szervezőjét, előkészítőjét.

A kerti asztalt tizenvalahányan üljük körül, köztük *Kertészfi Ágnes* üvegművész szőkén – Jegenyés kolléganője – a marosvásárhelyi *Kiss Miklós*, arcán most is mosollyal, de amit már ősz bajusz-szakáll keretez, *Bognár Inke*, a Janus Pannonius Múzeum szakembere Pécsről, *Varga Vera*, az Iparművészeti Múzeum porcelán- és üvegkurátora, *H. Bognár Zsuzsa*, kaposvári múzeológus és mások – sőt *Andor István* személyében gondnoka is van (lesz) az épületnek, a hutának, aki várhatóan a Művészeti Alaptól kap ösztöndíjat feladata ellátásához.

Az jelenlévőkön kívül erre az április végi meleg szombat délutánra várják többek közt *Buczkó György*, *Sigmond Géza*, *Gonzales Gábor*, *Horváth Márton*, *Smetana Ágnes*, *Bicsár Vendel* érkezését is. A műhelyekké kialakított termekben fahasábok sorakoznak a cserép- és kalorkályhák mellett, s a két-három napos munka – csatornatisztítás, hutaépítés, tüzelőfabeszerzés, fürdőszobakialakítás – fáradalmait a sodronyos vaságyakon is jól ki lehet pihenni.



Bontják a régi üveghutát, aminek helyén a gáztüzelésű kemence épül

– Egy-egy üveggyár, például az ajkai, alkalmilag rendez ugyan szimpozionokat – mondja Varga Vera –, de az üvegeseknek nincs a siklósihoz vagy a kecskemétihez hasonló művésztelepük, ahol rendszeresen találkozhatnának.

– Ezt a telepet most a saját erőnkből, a két kezünk munkájával próbáljuk kialakítani – mondja Jegenyés János. – Korábban *Gosztony Mária*, az örökös, szerződést kötött a tanáccsal az épület hasznosítására, s a mostani tulajdonos, a Somogy Megyei Önkormányzat egyáltalán nincs ellene, Bárdudvarnok önkormányzata pedig támogatja a kezdeményezésünket.

Egyedüli gond, hogy az általunk létrehozott Goszthony Alapítvány pénze sajnos kevés ennek a sokszobás-termes épületnek a felújítására. Egyébként *Házi Tibor*, közelmúltban elhunyt barátunk a tavalyi, Munkácsy-díjjal járó pénzét az alapítvány javára ajánlotta föl. A gázüzemű huta miatt szerencsés hogy most költözött ide a szomszédságunkba a gázcsreretelep, itt a víztorony; az épületnek már az első világháború idején volt vízellátása.

Egy nemzetközi művésztelep jó üzlet, és akár még Pécs is partner lehet, ha arra gondolok, hogy testvérvárosaiban – Seattle-ben, Tucsonban, Pilchuck-ban vagy Lvívben – milyen rangja van az üvegnek, például csak Lvívben tizenkét üveggyár van. – Szponzorokat elég nehéz keríteni – mondja Varga Vera – itt van példának a híres *Róth Miksa*-gyűjtemény sorsa, pénz hiányában nem tudjuk megnyitni egyelőre a múzeumát.

Az egyik ok az, mondják, hogy a nyugati országok gyakorlatától eltérően nálunk csak az adóalapból – és nem adóból – vonható le a kultúrára áldozott összeg.

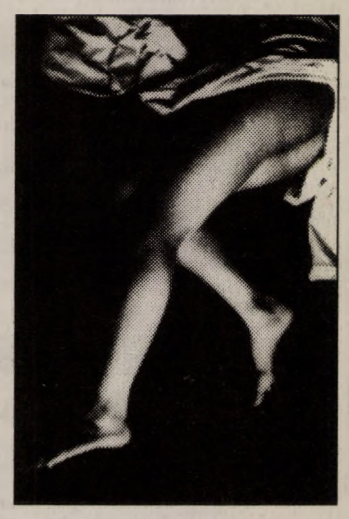
Mindenesetre pontos munkaterv szerint dolgoznak, hogy az 1993 augusztus 15-én vasárnap 17 órakor megnyíló Bárdi-bükk-Bárdudvarnoki Nemzetközi Üvegszimpozion méltó körülményekkel, gázüzemű hutával, gépekkel és más eszközökkel fogadhassa a most még csak egy hétig ott tartózkodó vendégeit.

Az üvegszimpozion témája egyébként a hal lesz, remélhetően „jó fogásként" a régió számára is.

B. R.

A fény képei

Csoszó Gabriella fotói a Művészetek Házában



Ha végiggondoljuk a művészet történetét a különböző szférákban (mi az nekünk!), csak elvétve találkozunk női alkotókkal, az igazán nagyok között pedig szinte senkivel. A fotóművészet történetében is ritka a női fotós, de itt azért kicsit más a helyzet. A legnagyobbak között ugyanis fellelhetőek a nők, mint például a múlt század egyik legkiemelkedőbb fotóművésze, *Julia Margaret Cameron*, de említhetnénk századunk legendás egyéniségét, a tragikus sorsú *Diane Arbust* is.

Mindezek ellenére a fotós társadalom többnyire egy kézlegyintéssel intézi el a női fotósok kiállításának hírét. Pedig a nemrég Pécsett, a Művészetek Házában megnyílt kiállítás alkotója, *Csoszó Gabriella*, aki jelenleg képzőművészetet tanul az egyetemen, az utóbbi évtizedek egyik legnagyobb ígérete a fotóművészet terén.

Csoszó Gabriella képei szépek és egyszerűek, mint a természet alakította tárgyak, a kavics vagy a homokdűne. Míg ott azonban hiába keresnénk a formák mögötti tudatosságot és tartalmat, itt valami mély, rejtőzködő gondolkodási folyamat végeredményeként letisztult állapot megjelenésével, felragyogásával találkozhatunk. Emberi testek, testrészek szűk, bezárt, befelé forduló, önmagát szemlélő, csendes, meditatív világa ez, ahová csak réseken beömlő fénypászták hatolhatnak be kívülről, amelyek a felületek komolyságán nem, csak kisugárzásának intenzitásán változtatnak. A nyugodt, kiegyensúlyozott világot egy-egy apró fintor, grimasz, a lábujjak és kezek furcsa, groteszk mozdulata és a váratlan helyeken megjelenő fények és árnyékok foltjai, csíkjainak éles metsződései teszik feszültté és izgalmassá, megteremtve ezzel a mozdulatlanságba ágyazott mozgalmasság dinamikáját. A képek érdekességét fokozza, hogy a képmezőből ki–kicsúszott testek látható illetve láthatatlan részének rafinált egyensúlya újabb feszültséget teremt.

A kiállított fotók igen kis méretűek, szemlélésük csak egyedül lehetséges, egészen közelről, szinte fizikai kontaktust teremtve a képpel, hangsúlyozva ezzel az amúgy is intim jelleget, s még inkább rádöbbentve a nézőt arra, hogy a fotók olvasata mindig, ezúttal pedig különösen privát.

Cs. L.

Novemberben bemutatkozik

A Magyar Nagylexikon

Nem fordítás, minden címszavát hazai szerzők írták

Vannak, akik még emlékeznek rá, milyen viharokat kavart annakidején a Révai Nagylexikon újrakiadásának még a gondolata is. Az akkori Szépirodalmi Kiadó nyomott anyagi helyzete miatt gondolt a megjelentetésre, mert utódvállalat lévén nem kellett szerzői jogdíjat fizetnie. Sokan voltak azonban, akik feleslegesnek és főleg korszerűtlennek tartották a maga nemében és idejében kiváló Révai ismételt kiadását, hiszen már a pótkötet megjelenése óta is mintegy félszáz esztendő telt el. Ez alatt az ötven év alatt nemcsak a technikai, civilizatórikus ismeretek szaporodtak meg – néha már ijesztő méretekben –, hanem a föld egykori politikai térképe is átrajzolódott, s a művészet, a tudomány, a politika új eseményei és személyiségei kerültek a világ (és a mi országunk) érdeklődésnek előterébe. Ezek egy igazi lexikonból kihagyhatatlanok. Az ellenérvek – és feltehetően bizonyos politikai félelmek – aztán odáig vezettek, hogy a már kinyomott első kötetet sem lehetett forgalomba hozni.

Az igazi gond abban állt – és ebben mindenki egyetértett –, hogy több mint negyedszázadnyi készülődés után még mindig nem volt új magyar nagylexikon. Szaklexikonok ugyan megjelentek szép számmal, de olyan összefoglaló munka, amely a legszélesebb közönség számára adott volna könnyen áttekinthető, olvasható definíciókat, nem került az egyre piacosodó könyvterjesztő hálózatba. (Ezért megszaporodtak az utóbbi időben a külföldi lexikonfordítások.) Aztán jött a számítógép az Akadémia Kiadó lexikon-szerkesztőségébe, az adatok könnyen visszakeresthető, „visszalapozható" elektronikus jelekké váltak, s amiről mindenki azt hitte, legalább egy újabb évtizedet kell még várni, az 1993-ra megszületett.

Zöld Ferenc, az Akadémia Kiadó igazgatója nemcsak napra, hanem órára pontosan bejelentette az első kötet hivatalos bemutatkozását. 1993. november 3-án 11 órakor a Kossuth Klubban lesz ez a nagy pillanat, amikor az első barna (az extra kötetek kék velurbársony) kötésben megjelenő példányok a nyilvánosság elé kerülnek. Miért pont ezen a napon? 1825. november 3-án az országgyűlésben egy fiatal huszárkapitány mindenki meglepetésére felállt, szót kért, és birtokainak egy évi teljes jövedelmét a magyar Tudományos Akadémia létrehozására ajánlotta fel. Ez a jövedelem pedig nem volt kicsi, hiszen a huszárkapitányt Széchenyi Istvánnak hívták.

Méltó gesztus a jeles nap emlékére a Magyar Nagylexikon első kötetével jelentkezni. Amit ezután 15 követ még. Kötetenként mintegy 800 oldalon összesen 150-160 ezer címszót talál majd az olvasó, ezer négyszínnyomású, illetve fekete-fehér képet és 40 térképet tartalmaz a teljes sorozat. Magyar lesz ez a lexikon, s nemcsak abban a természetes értelmében, hogy magyar nyelven íródott, hanem azért is, mert ez nem fordítás, nem átvétel, esetleg kiegészítése külföldi munkáknak, hanem minden egyes címszavát magyar szerzők erre a célra írták.

Lehet, hogy a megjelenése nem akkora jelentőségű, mint az Akadémia alapítása volt, de aki már sokszor keresett sokat reklámozott, igen drága külföldi lexikonokba számunkra oly fontos adatokat, neveket, tényeket, azok értékelni fogják a magyar tudományosságnak ezt a jeles termékét.

Könyv, piacgazdaság, becsület

Mit ér az ember, ha magyar? – tette fel a kérdést egy parasztfiúhoz szóló leveleiben az ismert, ám manapság ugyancsak agyonhallgatott író, Veres Péter.

Ő jutott eszembe néhány nappal ezelőtt. Mit ér az adott szó, ha magyar emberé? – tettem fel a kérdést magamnak. Egyesült Államok-beli könyvszakembereket – mi tagadás, néha bizony döbbenettel, néha meg csodálkozással – hallgatva néhány napon át egy előadássorozatot hallgattam. Okkal, ok nélkül kaptam fel a fejemet, mikor az egykor néhány négyzetméteres helyiségből induló, ma mintegy negyven alkalmazottat foglalkoztató könyvesbolt tulajdonosát, Eddit, vagy a mindenre legalább *egy* jó ötletet mondani tudó kiadói vállalkozót, Bobot arról hallgatom, hogy náluk a telefonon szóban történő üzleti megállapodás ugyanolyan értékű, mint az írásos.

Sőt. Ha lehet, még erősebb érvényű. Mert *az adott szó* mindenek felett álló garanciáját jelenti. A megbízhatóságot és a kiszámíthatóságot, meg a kölcsönös érdekeltség felismerésén nyugvó együttműködés szándékát.

És persze, mindezt mindkét fél számára: a könyvkiadóknak és a kereskedőknek egyaránt. És mindazoknak, akik – derült ki a négynapos eszmecserén – „egy hajóban utazva" nem egymás legyőzésére, tönkretételére, kijátszására, becsapására szerveződtek, hanem – piacgazdaság ide vagy oda – tulajdonképpen, *egymás segítésére*. Vagy legalábbis annak felismerésén nyugvó kapcsolatokra, hogy a partner sikere az én érdekem is, az ő eredményes működése és érvényesülése a piacon az én vállalkozásom életképességének is feltétele.

Kiadóként tehát nem a kis- vagy nagykereskedő kijátszására kell törekednem, terjesztőként sem csak a saját bevételeim – akár mások kárára is történő – biztosítására, mások pénzeinek akár hónapokon (netán jó magyar szokásként éveken) át történő felhasználására, írásos megállapodások gátlástalan semmibe vételére. Hogy aztán kihasználva a jogszabályi hézagok adta kiskapukat a csődeljárás után, (netán már alatt) új vállalkozóként, a könyvszakma új főnixeként térhessek vissza, folytatva a szabályokra és normákra meg az etikettre mindig is fittyet hányó áldatlan tevékenységemet.

Persze, úgy tűnik, hogy soká ez már nálunk sem folytatható. A hazai könyvszakma új szereplői közt *egyre többen a minőséget képviselik*, tartalomban, küllemben és magatartásban egyaránt. Mint például újdonsült ifjú barátom, ki a minden bizonnyal nagyobb profittal kecsegtető élelmiszerkereskedelem helyett vagy mellett az elmúlt években a könyv- és kultúrcikk-kereskedelmet választotta. Lassan már valóságos kis bolthálózat tulajdonosává illetve bérlőjévé válva. És mint marketinget folytató szakember értékek felkutatója és közvetítője ezen a még meglehetősen kiismerhetetlen, kaotikus piacon.

Verseskötetek, szépirodalom és más értékek után kutat kiadói katalógusunkban, s mikor megállapodunk – a legtöbb társáénál kedvezőbb – együttműködési feltételekben, és a fizetési határidőhöz jutunk el, én bizonytalanul, ám mégis csak igyekszem a hazai viszonyaink között szorosnak tartott egyhónapos határidőt elfogadtatni. Mire megjegyzi: írhattok a szerződésbe akármilyet, én mindenkinek nyolc napon belül fizetek.

Megdöbbenek. Alig jutok szóhoz. Itt, Magyarországon egy ilyen információ több mint meglepő.

Azóta megtörtént az első szállítás, s bizonyára nem ér csalódás az ezt követő héten sem. Ez azért is valószínű, mert ez az üzleti filozófia, mely – gyanítom –, az egyedül életképes. Hosszabb távon legalábbis. Mert egyre több hasonló mentalitású partnert eredményez. Idővel minazok egymásra találását és együttműködését, kik az átalakulóban, formálódóban, (meg-)tisztulóban lévő magyar könyvszakmában a jövőben is jelen szeretnének lenni: nem sarlatánok kénye-kedvétől kiszolgáltatottan, nem ügyeskedők által kifosztottan, nem irracionális viszonyok által sújtottan. Hanem *kiszámítható, kölcsönösen elfogadott és így érvényesülő normák és szabályok* viszonyai közepette.

Olyan körülmények között, ahol mindenki egyéni érdekei csakis a szakma egészének érdekei mellett és nem ellenére érvényesülhetnek. Olyan viszonyok szereplőjeként, ahol az írásos és pecséttel ellátott megállapodások valamilyen értékű garanciák hordozói. Hogy egyszer majd egy telefonbeszélgetés és szóbeli megállapodás léphessen nálunk is a helyükbe. S ne kelljen rácsodálkoznunk arra, ha egy amerikai könyves Alabamából vagy New Yorkból ilyesmiről beszél.

A közelgő könyvhét alkalmából most talán ez sem kevés – reményként. A könyvvel foglalkozóknak és az olvasóknak egyaránt.

Szirtes Gábor

a hétvégi műsora

szombat

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Marica grófnő. (este 7 órakor).

FILM

Park: Fenegyerekek (akció-vígjáték - 4, 6). Kampókéz (horror - 8)
Uránia: Abszolut kezdők (zenés film - 4, 6, 8).
Apolló: Játékszerek (f4, hn6) A tanú teste (erotikus - 8.).
Apolló klub: Lepkevadászat. Rendezte: Otar Joszeliani (f8).
Pécsi Autósmozi vásártér: Külvárosi kommandó. (21.00 órakor).
Szigetvár. Minden kutya a mennybe jut. (6,8).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25 Kopogtató. 9.00 Hírek. 9.05 Családi tükör. 9.35 A MR énekkara énekel. 10.00 Hírek. 10.05-11.55 Ismét a javából! Válogatás elhangzott műsorokból. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Faluról - falura. 13.00 Hírek. 13.05 Népdalkörök pódiuma. 13.40 Tetten ért szavak. Balázs Géza anyanyelvi műsora. 14.00 Hírek. 14.05 Oxigén. Ökológiai magazin. 15.00 Hírek. 15.05 Csavargások Hunniában. 15.35 Delibes: Sylvia - balettzene. 16.00 168 óra. 17.30 Visszhang. 18.00 Esti Krónika. 18.25 Szemle. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Miska bácsi levelesládája. 20.00 Hírek. 20.07 Júdás. Federico V. Ratti színműve. I-II. rész. 22.00 Késő esti Krónika. 22.20 Nem vicc! 23.00 Hírek. URH-n: 9.00-11.00 Körzeti információs magazinok. 16.00-17.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 21.00 Hírek. 21.05 Örökzöld dallamok. 23.00 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05 Ó, ó, ó nagymami. Nagyszülők és unokák műsora. 9.00 Hírek. 9.05 Pályázható sáv. 10.00 Mese-zene gyerekeknek. 10.30 Hírvidék. 11.00 Hírek. 11.03 Tor-túra. 12.00 Jó ebédhez szól a nóta. 13.00 Hírpercek. 13.10 Tükörben. 14.00 Örökzöld filmslágerek. 14.30 Daráló. 15.00 Hírek. 15.03 Magunkat ajánljuk. 17.00 Hírek. 17.55-19.00 Körkapcsolás bajnoki labdarúgó mérkőzésekről. 19.00 Hírek. 19.05 Talpalávaló. 20.00 Sport. 20.05 Nemzetközi slágerlista. 21.00 Hírpercek. 21.10 Híres történetek c. műsor, valamint adaptációk. 22.00 Louis Armstrong a párizsi Sport Palotában. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

9.05 Szabad sáv. 10.00 Hírek. 10.05 Hangfelvételek felsőfokon. 11.20 Operaegyüttesek. 12.00 Hírek. 12.05 Zenei szabad sáv. 14.00 Hírek. 14.05 Fúvós kamarazene. 14.20 A széthajtogatott fekete doboz. 6. rész. 14.40 Muzsikus házak. 15.00 Opera-művészlemezek. 16.00 Hírek. 16.05 Zeneház. /ÉLŐ/ 17.30 A Brüsszeli Rádió jazzfelvételeiből. 18.00 Hírek. 18.05 Quintesszencia. 19.05 Ettore Bastianini a közönség kedvence. 19.55 Hírek. 20.00 A hét költőjének verse. 20.15 A BBC szimfonikus zenekarának hangversenye. 22.00 Hírek. 22.05 Összkiadás.

PÉCSI RÁDIÓ

9.00 Jó pihenést. Szórakoztató magazinműsor. 11.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsor. 14.00 Német nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli hírmagazin. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora. 20:30 A MR. szerb nyelvű műsora. Sugárzási sáv: 13.00-19.30 a 873 Khz Kh-on, 19.30-21.00 a 873 Khz Kh-on, valamint a Kossuth URH sávokon is.

TELEVÍZIÓ

TV 1

8.20 Jó reggelt, adj Istenem! 8.30-11.55 KORHATÁR NÉLKÜL. Benne: 8.30 Egyszer volt... hol nem volt, volt egyszer... Amerika. Francia rajzfilmsorozat. 8.55 Cimbória. 9.05 Marian kisasszony és az ő vidám cimborái. Angol filmsorozat. 9.30 Micimackó-klub. 10.00 Harc a tóért. Angol film. 10.55 Szezám utca. Angol nyelvű műsor. - 12.00 Tévémagiszter. 13.30 Blues Fesztivál. 14.05 Marie Curie: egy tiszteletre méltó asszony. Francia-lengyel-olasz filmsorozat. 15.30 Tájak, városok, emberek... 16.00 Légibusz. Utazási vetélkedő. 16.45 Arthur C. Clarke titokzatos világa. Angol ism.terjesztő filmsorozat. 17.20 BURDA varróverseny. 17.50 Médiamix. 18.15 Az Elvis dosszié. Amerikai dok.film. 19.10 Szerencsekerék. Vetélkedőműsor. 19.40 Esti mese. 20.00 Híradó. 20.35 Uborka. Politikai saláta. 21.00 Az igazság mindenkié. Amerikai film. 23.05 Forgatás közben. Baló Júlia műsora. 23.40 Monthy Pithon Repülő Cirkusza. Angol filmsorozat.

TV 2

8.05 Gazdaképző. /ism./ 8.35 Frici, a vállalkozó szellem. / sim./ 9.00 Cigány Magazin. 9.25 Nas ekran. Horvát nyelvű magazin. 9.50 Unser Bildschirm. Német nyelvű magazin. 10.15 Nemzetiségi fórum. 10.45 Ecranul nostru. Román nyelvű magazin. 11.10 Slovenski Utrinki. Szlovén nyelvű magazin. 11.35 Nasa obrazovka. Szlovák nyelvű magazin. 12.00 Sorstársak. /ism./ 12.15 Família Kft. /ism./ 12.45 Útkereső. Vitaműsor. 13.10 Sakkiskola. 13.25 Azok a csodálatos állatok. 13.40 Öt gyerek és a homokmanó. Angol filmsorozat. 14.15 Szökés Cézárral. Csehszlovák film. /ism./ 15.40 Én táncolnék veled... 16.00 Ki miben tudós? Történelem 1993. 17.00 Autó 2. Autós magazin. 17.25 Gyerekeknek. 18.00 Knight Rider. Amerikai filmsorozat. 19.00 Csodagyerekek. 1. rész. 19.55 Telesport. 20.30 Házasodj, Ausztria. Zenés történelmi komédia. /ism./ 22.00 Esti egyenleg. 22.25 Csak nézünk, mint a moziban... Az ötvenes évek. Benne: 23.00 Gyarmat a föld alatt. Magyar film.

Pécs Városi TV

17.30 Spenót ism. 18.00 Flex. ism. 19.00 Pop Live. ism. 19.30 VTV fórum ism. 20.30 Perem TV. 21.00 Bp TV. Éjszakai randevú.

DUNA TV

16.00 Hírek. műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Nils Holgersson csodálatos utazása a vadludakkal. ism. 16.35 Kánon - Az imádság. 17.05 A Dunánál. 17.35 Hogyan kerül Eszter az asztralra? Animációs film. 17.55 A labdarúgás története. 18.15 Mesesarok. 18.45 Hírek. 19.00 Házibuli I. 20.45 Könnyűzene. 21.00 A polip. Olasz bűnügyi tévéfilmsor. 22.00 Évforduló. 22.05 Hírösszefoglaló.

HBO

17.30 Állati élet: A kipusztulás szélén. Angol természetfilm. 18.30 Dallas. Ahogy kezdődött. Am. dráma. 20.50 Atomjátékok. Am. film. 22.45 Hegylakó. Am. kalandfilm. 0.40 Erotikukucs. Am. film.

EUROSPORT

9.00 Nemzetközi motorsport. 10.00 Motorkerékpár. 10.30 Kosárlabda. 11.00 Jégkorong vagy Ökölvívás, vagy labdarúgás. 13.00 Forma-1. 14.00 Tenisz. 21.00 Golf. 22.00 Ökölvívás. 23.30 Tenisz.

vasárnap

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Coppélia. (este 7 órakor) Uray-bérlet.
Bóbita Bábszínház: Bohócjátékok (de 10 órakor).

FILM

Park: Fenegyerekek (akció-vígjáték - 4, 6). Kampókéz (horror 8 órakor).
Uránia: Abszolut kezdők (Zenés film - 4, 6, 8).
Apolló: Játékszerek (f4, hn6). A tanú teste (erotikus - f8). Rendezte: Otar Joszeliani.
Pécsi Autósmozi vásártér: Külvárosi kommandó. (21.00 órakor).
Szigetvár: Tűsarok. (6, 8).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

,8.30 Sárospataki diákdalok. 9.00 Hírek. 9.05 Világóra. 10.00 Hírek. 10.05 Istentisztelet közvetítése. /ÉLŐ/ 11.00 Hírek. 11.05 Gondolat-jel. Kulturális hetilap. 12.00 Déli Krónika. 12.20 Harminc perc alatt a Föld körül. Nemzetközi magazin. 13.00 Hírek. 13.05 Énekeljük együtt! 13.15 A szülőföld muzsikája. 14.00 Hírek. 14.05 Szonda. Tudományos magazin. 14.35 Mit üzen a Rádió? 15.00 Hírek. 15.05 Magyarországról jövök... 16.00 Hírek. 16.10 Művészlemezek. 17.00 Hírek. 17.05 Irodalmi újság. 18.00 Esti Krónika. 18.20 Örökzöld operettdallamok. 19.00 Hírek. 19.05 Sportvilág. 19.40 Színes népi muzsika. 20.00 Hírek. 20.05 ZENE - ARCHÍVUM. 21.00 Hírek. 21.05 Tizennégy vörös kunyhó. Andrej Platonov abszurd komédiája. 22.00 Késő esti Krónika. 22.20 Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. /ÉLŐ/ URH-n: 8.30-10.00 Körzeti magazinok. 15.00 Angol óra. 16.00-17.00 Az Amerika Hangja magyar műsora. 18.30 Szlovák nyelvű műsor. 19.00 Román nyelvű műsor. 19.30 Német nyelvű műsor. 20.00 Horvát nyelvű műsor. 20.30 Szerb nyelvű műsor. 23.00 A BBC késő esti magyar műsora.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05 Fajankó. Andersen meséje. 9.00 Hírek. 9.03 Western filmmelódiák. 10.00 A MR Karinthy Színpada. A mezetelen ember. 11.00 Hírek. 11.06 Vasárnapi koktél. 12.00 Jó ebédhez szól a nóta. 13.00 Hírpercek. 13.10 Szívrádió. 14.00 Érintkezés. 15.00 Hírek. 15.03 Nyomozó - közbiztonsági magazin. 16.00 Poptarisznya. /ÉLŐ/ 19.55 KELET-NYUGATI HUSZÁRPRÓBA. TÚLÉLŐK SZARAZON ÉS VIZEN. Géher István kritikai visszhangjátéka. 21.00 Hírpercek. 21.10 A montmartre-i ibolya. Kálmán Imre operettjének rádióváltozata. 22.39 Jazz. 23.00 Hírek.

BARTÓK RÁDIÓ

8.00 Hírek. 8.05 Dupré orgonaműveiből. 9.05 Híres operakarmesterek. 10.00 Hírek. 10.05 Új Zenei Újság. 10.50 A Muzsikás együttes felvételeiből. 11.05 Európa hangversenytermeiből. 12.47 A MR Gyermekkórusa Lendvay Kamilló műveiből énekel. 13.10 Magyar művészek operafelvételeiből. 14.00 Hírek. 14.05 Jubilate Deo! Egyházi muzsika. 15.00 Új lemezeinkből. 16.00 Hírek. 16.05 Társalgó. /ism./ 17.00-18.00 Bach kantátái. 18.00 Hírek. 18.05 Vendégségben. /ÉLŐ/ 19.00 Szemle. 19.35 Mozart: Esz-dúr vonósnégyes K.428. 20.00 Hírek. 20.05 Tetten ért szavak. /ism./ 20.20 Hangverseny-különlegességek. 21.25 Kamarazene. 22.00 Hírek. 22.05 100 éve született Bajor Gizi. Schiller: Ármány és szerelem.

PÉCSI RÁDIÓ

8.30 Kívánságműsor. 10.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsor. 14.00 Német nyelvű műsor. 15.00 Kívánságműsor. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. Gruss und Kuss. Gruss und Kuss. ism. 19.00 Esti zene, sport, információk. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről. Sugárzási sávok. 13.00-19.30 a 873 Khz Kh-on, 19.30-21.00 a 873 Khz Kh-on, valamint a Kossuth URH sávokon.

TELEVÍZIÓ

TV 1

8.10 Muzzy in gondoland. Angol nyelvű rajzfilm. /ism./ 8.15 This is the Way. Angol nyelv. 8.35 Vasárnapi turmix. 10.55 Magyarország - Franciaország. Női röplabda EB-selejtező mérkőzés. - Salakmotor egyéni VB futamok. 13.00 Nóta-tévé. 13.40 Zürichi páncélterem. NSZK filmsorozat. 14.30 LEG... LEG... LEG... Rózsa György műsora. 15.00 "Olyan szép, olyan emberi..." Portréfilm. 15.20 Forma 1. Monacói Nagydíj. 16.35 Örömhír. Egyházi műsor. 17.00 Walt Disney bemutatja. 18.45 Szerencsekerék. 19.20 A HÉT. 20.00 Híradó. 20.25 Góóól... Labdarúgó összefoglaló. 21.00 Az amerikai barát. NSZK-francia film. 23.00 Vízöntő. Magazin. 23.50 Mesterségem címere. Beszélgetés Teleki Pállal.

TV 2

8.05 Gólyahír. Vetélkedő. 8.35 PC abc. Számítógépek a napi gyakorlatban. 9.00 Gyerekeknek. 9.30 Telejáték. 9.40 Találkozás Kányádi Sándorral. 10.30 Showzás. Angol komédia-sorozat. 11.00 Éneklő ifjúság. 11.20 Róma könyve. 2. rész. 11.50 Ámeddig a harang szól... 12.00 Nótaszó a Paksi Halászcsárdából. 12.15 Gazdaképző. 12.45 SOrSok. Munkavállalók magazinja. 13.25 K + P. Szolgáltatóműsor. 13.45 Műsorelőzetes. 14.00 Telelovas. 15.40 ...és még egymillió lépés. /ism./ 16.30 Forma 1. Monacói Nagydíj. 17.35 Delta. Tudományos híradó. 18.00 Körzeti tévéstúdiók műsora. 18.30 18.37 Tipplista. Kulturális ajánlatok. 18.47 Gyerekeknek. 19.00 Família Kft. 19.35 Lucky Luke. Francia-amerikai rajzfilm. 21.00 Nahát?! 21.05 Telesport. 21.35 Geopolis. A France 2 világpolitikai sorozata. 22.20 Segélykoncert Boszniáért.

MECSEK TV

(Ma csak a megye kábelrendszerein).

19.00 Műsorajánlat. 19.04 Magyar népmese. 19.10 UNIQUE TOP 12. 19.30 A megsebzett bolygó - 8. rész. 20.05 Baranyai magazin. Témáink: Mindhaláliglégió. Igyunk-e Pl-vizet? Divat 93. 20.45 A szabadság hangja - am. film. 22.15 Heti horoszkóp. 22.20 Erotika.

DUNA TV

16.00 Hírek. műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Mándy Iván mozija. A locsolókocsi. Magyar film. 17.40 Fekete Villám kalandjai. Am. tévéfilmsor. 18.05 Magyar évszázadok. 18.25 Mesesarok. 18.35 Postabontás. 18.45 Hírek. 19.00 Boldog szülinapot, Török! Német film. 20.30 Budapest hangversenytermeiből. Beethoven: II. szimfónia. 21.25 Dunasport Magyarország-Franciaország. Női röplabda EB-selejtező - összefoglaló. 21.45 Évforduló. 21.50 Hírösszefoglaló.

HBO

17.30 A legjobb szándékok. Am. dráma. 20.35 Visszakézből. Am. krimi. 22.20 Szerelem első harapásra. Am. vígjáték. 24.00 Testőr kereszttűzben. Am. krimi.

EUROSPORT

11.30 Auto-motor sport. 12.00 Ökölvívás. 14.00 Ritmikus sportgimnasztika. 15.30 Forma-1. 17.00 Ritmikus sportgimnasztika. 19.00 Golf. 20.00 Tenisz. 22.00 Forma-1. 24.00 Ökölvívás.

ÉVENTE 3X FIZET HOZAMOT

TALLÉR Befektetési Jegy

ÉRTÉKPAPÍR BEFEKTETÉSI ALAP

AZ ÉRTÉK A MÉRTÉK

Alapkezelő: Quaestor Befektetési Alapkezelő Kft.
Letétkezelő: Magyar Külkereskedelmi Bank Rt.
Forgalmazó: Quaestor Értékpapír Kft.

NYILVÁNOS AJÁNLATTÉTEL

A Quaestor Befektetési Alapkezelő Kft. megbízása alapján a Quaestor Értékpapír Kft., mint Forgalmazó nyilvános eladás során felkínálja értékesítésre a Tallér Értékpapír Befektetési Alap befektetési jegyeit.

Az Alap az 1991. évi LXIII. törvény alapján, határozott időtartamú, zártvégű értékpapír befektetési alap, amely 1997. január 1-jén szűnik meg. A tájékoztatót az Állami Értékpapír Felügyelet 11.000/93. számon 1993. április 29-én hagyta jóvá. Kibocsátásra kerül legalább 30.000 darab bemutatóra szóló befektetési jegy.

Az Alapkezelő korlátlan mértékben fogad el túljegyzést az Alap tervezett minimális tőkéjén felül.

A befektetési jegyek névértéke 10.000 Ft és 10x10.000 Ft-os összevont címletezés. A kibocsátási ár a befektetési jegyek névértéke.

A jegyzési időszak 1993. május 10-től 1993. június 18-ig tart.

A kibocsátási tájékozató a nyilvános ajánlattétel időpontjától megtekinthető a jegyzési helyeken.

A jegyzés készpénzben vagy átutalással – MKB 203-50479 sz. számlára – történhet. Bankátutalás esetén jegyzéskor a terhelési értesítést be kell mutatni.

Jegyzési és befizetési helyek Baranya megyében:

IBUSZ BANK RT.
7300 Komló, Kossuth u. 40. 06-72/82-245
7621 Pécs, Széchenyi tér 8. 06-72/12-143

AGROBANK Rt.
7622 Pécs, Kossuth u. 36. 06-72/24-579

Magyar Külkereskedelmi Bank Rt.
7621 Pécs, Kossuth L. u. 47. 06-72/25-411

Mecsek Tourist
7621 Pécs, Széchenyi tér 1.

TAKARÉKSZÖVETKEZETEK:

Bóly és Vidéke Takarékszövetkezet
Bóly, Rákóczi u. 7/a.
Pécs, Király u. 75.
Szederkény, Felszabadulás útja 40/b.

Hegyhátvidéke Takarékszövetkezet
Mágocs, Szabadság u. 2.
Gödre, Fő u. 61.
Komló, Attila u. 52/a.

Ormánsági Takarékszövetkezet
Vajszló, Kodolányi tér 2.
Sellye, Mező u. 36.
Pécs, Kolozsvár u. 20.
Pécs, Király u. 2.
Felsőszentmárton, Szent L. u.

Szentlőrinc és Vidéke Takarékszövetkezet
Szentlőrinc, Munkácsy u. 60.

Szigetvár és Vidéke Takarékszövetkezet
Szigetvár, Szabadság u. 2.
Pécs, Páfrány u. 2/a.
Dobsza, Fő u. 12.
Kétújfalu, József A. u. 35.

Mohács és Vidéke Takarékszövetkezet
Mohács, Radnóti ltp. 3-4.
Pécs, Citrom u. 5.
Hímesháza, Hősök tere 10.
Lánycsók, Mátyás u. 2.
Palotabozsok, Kossuth u. 85.
Somberek, Kossuth u. 113/a.
Véménd, Szabadság tér 2.
Dunaszekcső, Május 1 tér

Valamint a Quaestor Kft. pécsi irodájában
Pécs, Jókai u. 11. I/2.

(3462)

Takarékos, melegít és...



EURO PSCG HAVASI L. VARGA

Új házak tervezésekor; ipari, mezőgazdasági és vendéglátóipari egységek telepítésekor központi probléma a leginkább megfelelő, és lehetőségekhez képest **takarékos** energiaforrás megválasztása. Optimális megoldást a pébé-gáz jelent, amely vezeték kiépítése nélkül, **optimális** méretű **tartályok** elhelyezésével, **gyorsan** juttatható el a kívánt területre. Így az országos hálózattól **független, biztonságos** és **univerzális** energiarendszer épülhet ki, amely a pébégáz magas lánghőmérsékletéből adódóan, rendkívül **hatékonyan** működik. A **tiszta**, korommentesen elégő, szagtalan energia birtokában az erre épülő vállalkozás a legszigorúbb környezetvédelmi előírásokat is kielégíti. Ezért a tartályos pébé-gázrendszert - a háztartási felhasználás mellett - kifejezetten ajánljuk az ipar, a vendéglátás és a mezőgazdaság minden területére.

PRÍMAGÁZ

További információért forduljon hozzánk bizalommal:

PRÍMAGÁZ
Vezérigazgatóság
1092 Budapest,
Ráday u. 42-44.
Tel.: 267-0900

PRÍMAGÁZ
Szegedi Igazgatóság
6726 Szeged,
Fő fasor 16-18.
Tel.: (62) 432-122

PRÍMAGÁZ
Hajdúszoboszlói Igazgatóság
4201 Hajdúszoboszló,
Rákóczi út 184.
Tel.: (52) 61-177

ADÁS-VÉTEL

Hatszálas traktorra szerelhető kardán meghajtású új szalagfűrész eladó. Érd.: Tótös, Rákóczi u. 12. (86134)

Boroshordót olcsón a készítőtől! Megrendelhető 25-200 literig, előleg nélkül. 200-1200 literig 20% foglalóval, 10 db megrendelése esetén árkedvezmény. Tel.: 52/318-606. (385837)

Kíváló minőségű autóriasztók eladók, közvetlenül az importőrtől, beszereléssel, garanciával. Tel.: 33-883. (f75750)

Akció!
Kisméretű tömör tégla kapható I. osztályú 10,50 Ft/db, IV.o. 1500 Ft/m³. Helyszínre szállítva.
Tel.: 06-60/61-591 és 74/718-48 (84807)

FÉMMARÓGÉP 180x800 eladó. Ár: 72.000 Ft Pécs, Rácváros Menthadűlő 4. (8118)

120 basszusos Hohner Atlantic IV N de luxe harmonika és 100 W-os Stageamp Combo erősítő eladó. Érd.: Villány, Petőfi 24. Tel.: 66. (85761)

Pietrain kansüldő, 9 hónapos eladó Drávasztára, Zrínyi u. 64. (4257)

Bekocsizott 2 éves ló és egy tehér borjúval eladó Suhany, Kossuth u. 31. alatt. (4753)

Hegesztőtranszformátor 220 voltos nagy teljesítményű 4000 Ft+ÁFA Utánvéttel is szállítok. Bartucz, Biatorbágy József A. 60. (Patika utcában). Telefon: 06-23/11-243. (3833)

Használt jó állapotban lévő nyugati típusú ipari gyorsvarrók, speciálgépek széles választékban raktárunkból kedvezményes áron vásárolhatók. Új és használt gépek, Beka varrótűk import beszerzését is vállaljuk. Morinova Kft. 7700 Mohács, Kossuth L. u. 65. Telefon: 69/311-604, 69/322-011 Tel/fax: 69/311-526 Fax: 69/311-605. (3838)

Menyasszonyi ruhák eladók 1200-30.000 Ft 22-900 este. (85708)

Kárpótlási jegyet vennék, napi áron kp-ér 72/323-350. (85675)

Olcsón eladó költözködés miatt R-4 Renault kisfogyasztású gk üzemképes, szekrény, heverők, gáztűzhely palack, disznóvágás felszerelések. „Jó vétel" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76229)

BÉREL-KIAD

Alkotmány u. 44-ben 120m²-es üzlethelyiség, iroda, bemutatóterem céljára kiadó. Tel.: 324-290 (86161)

150-250m²-es raktárhelyiséget bérelnék biztonságos helyen. Tel.: 450-193 v. 371-870

Belvárosi 2 sz. összkomfortos, telefonos lakás kiadó. Érd.: Pécsvárad 115. tel. du. (3408)

20m²-es üzlethelyiség azonnal kiadó Kft-nek, irodának Nagyvárad utca 18. (7171)

ÚJ DN KIADÓI FAX: 322-301

KALIFORNIA BT
7622 PÉCS, NAGY LAJOS KIRÁLY ÚTJA 11. TEL.: 72/332-822 FAX: 15-930

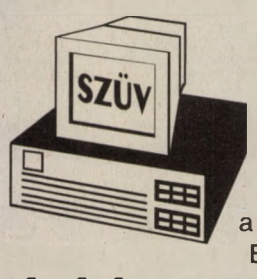
Német import szépséghibás BÚTOROK, NAGY ÁRENGEDMÉNNYEL!

- műszaki cikkek adás-vétele
- hazai heverők, franciaágyak, kanapék, ülőgarnitúrák, méret és szövetválasztással
- hidasi konyha és lőrinci szobabútorok előjegyzésre
- hitelképes pécsi és baranyai lakosoknak előleg nélküli hitelakció

Pécs, Nagy Lajos kir. u. 11.
Telefon: 332-822/33
Nyitva: hétfőtől-péntekig 9-17 óráig
szombat 8-12 óráig
(3782)

JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ
ÓRIÁSI TAVASZI VÁSÁRI
BÉBI-GYERMEK-FELNŐTT
vászon- és selyemruhákból
máj. 24-én hétfőn 9-17 óráig
máj. 25-én kedden 9-17 óráig
az IFJÚSÁGI HÁZBAN
blúz, póló, szoknya, ing, nadrág, blézer, zakó, melegítő, farmer
ÓRIÁSI VÁLASZTÉKBAN!
Ruhák már 20 Ft-tól!!!
IFJÚSÁGI HÁZ
JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ

MANAGER-SHOP
Ajándék mindenkinek!
Irodai dísztárgyak
managerkalkulátorok
Delsey-diplomata és utazótáskák, italok, parfümök fotócikkek és filmkidolgozás stb.
Várjuk kedves ügyfeleinket
Pécs, Rákóczi út 19.
Tel.: 336-190
(86796)



Gondoljon a nyári szünidő hasznos ELTÖLTÉSÉRE!
SZÁMÍTÁSTECHNIKAI TÁBOR
(1993. június 26-július 5-ig)
A Velencei tó partján gyönyörű környezetben, összkomfortos szállodai elhelyezéssel, kiváló oktatókkal
10 nap 12.000 Ft (részletfizetéssel)
DÉLELŐTT TANULÁS - DÉLUTÁN NYARALÁS
Jelentkezni lehet: KSH SZÜV PÉCSI SZÁMÍTÓKÖZPONT
7633 Pécs, Szántó K. J. u. 3.
Telefon: 72/14-142 /Szegletes Emilné
(3720)

FEMA HÉTVÉGE
1993. május 22-én, 7-15 óráig
JOBBAT, OLCSÓBBAN!
HYPERMARKET

SERTÉS comb 239 Ft/kg
lapocka, hosszúkaraj 229 Ft/kg
rövidkaraj 249 Ft/kg
tarja 209 Ft/kg
MALAC eleje 129 Ft/kg
hátulja 159 Ft/kg
CSIRKE comb fagyasztott 190 Ft helyett 169 Ft
olasz tészta (0,5 kg) koleszterinmentes 44 Ft
kínai gyorslevesek 45 Ft helyett 39 Ft
ecetes almapaprika 56 Ft, 1 liter helyett 36 Ft
ecetes céklasaláta 280gr. 39 Ft
egyes májkrémek, vagdaltak, félkész ételek 20% engedménnyel
Uncle Ben's mártások, rizsek engedményes vására
egyes cukrászsütemények 15% engedménnyel

VEGYIÁRU OSZTÁLY
CREPTO toalettpapír 2 tekercs 35 Ft helyett 30 Ft
4 tekercs 69 Ft helyett 55 Ft
8 tekercs 135 Ft helyett 109 Ft
papírzsebkendő 100 db-os 74 Ft helyett 57 Ft
alufólia (10m) 89 Ft helyett 69 Ft

HÁZTARTÁSI OSZTÁLY
teflonos palacsintasütő 560 Ft helyett 339 Ft
adagolós termosz 1490 Ft 1,9 l helyett 1150 Ft
fazék fedővel 25 liter 1050 Ft
vileda felmosó szett 817 Ft helyett 560 Ft
mikrohullámú tál 420 Ft helyett 345 Ft
gyermek fürdető kád 490 Ft helyett 365 Ft
18 részes pohárgarnitúra 1450 Ft helyett 890 Ft

GALÉRIA

FOTÓ-ÓRA SHOP
egyes fényképezőgépek 20% engedménnyel

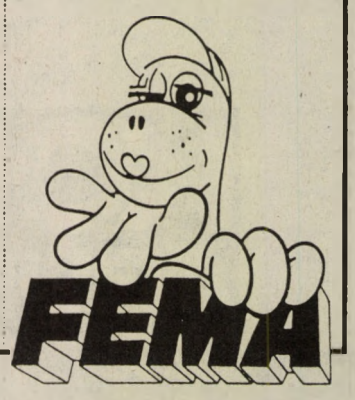
RUHÁZATI OSZTÁLY
blúzok és aljak 50% engedménnyel
női, férfi pólók (színekben, fazonokban) 399-1190 Ft
bakfis muszlin ruha (2 részes, ocelot mintás) 499 Ft

SPORT-JÁTÉK OSZTÁLY
egyes játékok 30% engedménnyel
ESCI modellépítők 270-2800 Ft
bűvös labda logikai játék 320 Ft helyett 190 Ft

NYITVATARTÁS
szombat
Hypermarket: 7-15 óráig
Galéria: 8-15 óráig

MŰSZAKI OSZTÁLY
forgós ventilátor 2690-4190 Ft
BRAUN KRUPS Moulinex gyümölcscentrifugák 2690-4190 Ft
braun szőrtelenítő vásárlásakor BRAUN hajszárítót adunk ajándékba. 7390-9790 Ft

CIPŐ-BŐRDÍSZMŰ OSZTÁLY
női, férfi mű- és bőröv (színekben) 150-1250 Ft



LAKÁS-INGATLAN

Ferencesek u-ban gázfűtéses földszinti egyszobás lakás eladó. Érdeklődni: hétvégén napközben 440-929 telefonon. (86836)

Cserélnék 2,5 szobás „Szellemvárosi" II. emeleti lakást uránvárosi tetőtéri vagy 3,5 szobás téglalakásra ráfizetéssel. Telefon szükséges. Mesze kizárva! Családi házas csere is érdekel. Tel.: 324-475 316-716 8-16-ig. (3935)

Belvárosi összkomfortos, erkélyes lakásom eladom. Tel.: délutánonként 13-452. (535318)

Ifjúság úti különbejáratú parkettás 3 szobás lakás eladó vagy a környéken 2 szobásra cserélhető. Érd.: 326-516. (86175)

143m²-es belvárosi lakás eladó. „Telefon van" jeligére a Kolozsvár u. 20-ba 7623. (7320)

Uránvárosi 47m²-es felújított telefonos lakás eladó. Érd.: 336-745 telefonon. (7174)

Sürgősen vennék önálló 1,5 esetleg 2 szobás összkomfortos családi ház. Daindol-Rácváros-Patacs-Öreg Kertváros előnyben, csak Pécsett. A leveleket kérem ármegjelöléssel Unger János 2030 Érdliget, Temes u. 16. (T/117)

Eladó Vasason Parcsinban szőlő, gyümölcsös áron alul. Pince, víz, kút van. Érdeklődni: a 337-430 telefonon a délutáni órákban. (86779)

Harkányban egy 2 szobás reprezentatív villanyfűtéses összkomfortos és egy 1 szobás összkomfortos villanyfűtéses nyaraló eladó. Érdeklődni: egész nap 72/375-497. (85282)

967□-öl házhely olcsón eladó Hirden, Csizmadia u. 7. Érd.: Pécs, Hősök tere 5. Nikolicsék. (86152)

A Lila ABC-nél épülő üzlet eladó. Érd.: 442-443, 440-353 tel. (86783)

Erdősmecske, Ady u. 22/A. szám alatt új tetőtérbeépítéses összkomfortos családi ház eladó. Érd.: a helyszínen. (6267)

Vállalkozók figyelem! Eladó vagy bérelhető a Malomvölgyi-tó bejáratánál ipari, kereskedelmi, raktározási vagy idegenforgalmi célra alkalmas 280m² alapterületű épület, 4537m² területen. „Kedvező" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75885)

Falusi 2 szoba konyha, spájz, pajta, istálló disznós ól, csibeól, víz, villany bent a lakásban kerti csap, gyümölcsfák, elcserélném megvehető önkormányzati lakásra. Érdeklődni: egész nap Pécs, Halász utca 4. (76232)

Pécstől 10 km-re fekvő családi házam, 699□-öl telekkel (parabola van) elcserélném pécsi lakásra. Telefon idén. „Mecsek nyugati lábánál" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76228)

Kozármislenyben (Pécsi u. 135.) 2 szintes összkomfortos családi ház, dupla garázzsal eladó. Érd.: 325-200 Ambrus Lajos. (3905)

Gazdálkodásra alkalmas ház eladó. Érdeklődni: Magyaregregy, Béke u. 9. (6264)

Harkányban társasházban 4 szobás 2 garázsos telefonos lakóház valamint 120 villanybojler eladó. Érd.: 72/32-019. (535310)

Harkányban kétszintes üdülő különálló sorház napi ár alatt eladó. Érdeklődni: a helyszínen a gondnoknál Bartók Béla u. 23. vagy Baja 79/326-631 telefonon. (84835)

3 szobás összkomfortos családi ház eladó. Újpetre, Kossuth u. 117. Érd.: 18 óra után. (3127)

Kettő családnak megfelelő családi ház eladó Pécs, Bródy S. 60. (84803)

Felújítandó zóki ház eladó. Tel.: 23-126 este 7 után. (7159)

Apátvarasdon eladó parasztház gazdasági épülettel, nagy kerttel. Érd.: Pécsvárad, Pécsi út 2. T.: 72 este. (84763)

Eladó Pécstől 7 km új családi ház tetőtér beép. leh. 300□-öl rend. kert+gyüm. szép otthon két generációs. Kedvező ár. Meg kell nézni. Iá.: 2.600.000 Ft. „Sorsforduló" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75856)

Eladó Siklós központjában (Felszab. u. 35.) 2 szoba összkomfortos, azonnal beköltözhető házrész berendezéssel vagy anélkül). Érd.: helyszínen május 22-én és 28-án 10-17-ig v. 72/379-010 tel. (3134)

Orfűn 240□-öl telek eladó. Érd.: Orfű, Kossuth L. 38. (75836)

Pécstől 10 km-re falusi házam nagy telekkel, Mecsek nyugati lábánál fekszik eladó vagy csere is lehet. „Felújításra szoruló" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76230)

GÉPJÁRMŰ

BMW 524 TD 9 éves kitűnő állapotban eladó. Érdeklődni: 441-224 telefonon 18 óra után. (86780)

1977 Lada 1300-as sok extrával eladó. T.: 327-049. (86176)

Eladó karambolos Citroen GSA Dallas. Érd.: Mindszentgodisa, Kossuth u. 39. Tel.: 72/378-051. (86135)

TÁRSKERESŐ

Szeretnél Te is egy igazi társra lelni? Ha becsületes, őszinte és igényes vagy, válaszolj fényképes levéllel egy 28 éves, 180 cm magas, fekete, sportos külsejű, diplomás férfinak. „Félhomályban" jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe. (535297)

27 éves 177 cm magas, barna sportos, táncot, utazást kedvelő, független, sokoldalú srác csinos, jó lelkű barátnőt keres házasság sem kizárt. Fényképes, kézzel írott levelek előnyben. Fotót visszaküldöm. „Ineed You" jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe. (535284)

33/177/72 elvált jó megjelenésű vállalkozó barátnőt, vagy társat keres csinos, jóalakú hölgy személyében 20-33 évesig. „Pécsi" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (477/sz)

182/82/39 független diplomás férfi értelmes, csinos, fiatal barátnőt keres. „Lehetőség" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (475/sz)

35/167/54 kg barna hajú, kékszemű, rendezett körülmények között élő független, gyermektelen nő keres társat **házasság céljából** korban is hozzáillő jó megjelenésű komoly gondolkodású intelligens, mélyérzelmű féri személyében. Csak kézzel írott levelekre válaszolok **„Őszinte érzelmek"** jeligére a Kertvárosi Hirdetőbe (Csontváry u.). (85265)

Egy szép 170/56 kg intelligens barna, igényes 20 éves segédmunkás lány várja azt a nem előítéletekkel élő férfit, aki társa lenne! Lakás szükséges! Fényképes levelekre válaszolok. Bajuszosok ne jelentkezzenek. „Korrekten és őszintén" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75839)

Hölgyek figyelem! 33 éves, nem független vállalkozó barátnőt keres igényes hölgy személyében 18-33-ig. „Telefonszám" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (84854)

28 éves fiatalember megismerkedne egy nővel elvált is lehet 28-32 évesig, egy gyermek nem akadály. Fényképes leveleket várok. „Becsület" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75840)

Megismerkednék 155-165/23-30 házias, nem dohányzó leánnyal, vagy elvált asszonnyal. Egy pici gyermek nem akadály. Képet kér, rendezetten élő férfi. „Vállalkozó" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (452/sz)

Keresem azt a hölgyet, aki megértő, hű társa lenne egy 183 cm 85/28 éves komoly szándékkal rendelkező fiatalembernek. „Májusi orgonák" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85619)

Saját vállalkozással, önálló egzisztenciával rendelkező középkorú hölgy életvitelben hasonló, igényes társat keres. „Manager" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85660)

Önálló egzisztenciával rendelkező magas, karcsú értelmiségi hölgy igényes, diplomás, középkorú társat keres. „Talán most" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (84824)

70 éves özvegy férfi 55-65 év közötti független hölgy ismeretségét keresi. Érdeklődni: Pécs, Nagykozári út 20. (84825)

Anyagiakkal rendezett nő özv. férfit keres 64 évesig, akinek autója is van. „Gyermektelen előnyben" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (85682)

Megismerkednék jólelkű rokkantnyugdíjas férfival 65 éves korig. Kos-nyilas előny. „Remény" jeligére a Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (76223)

Nem független 39/168 értelmiségi férfi Pécsen lakó, diszkrét, vonzó barátnőt keres. „Lost moments" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76225)

Magára környezetére igényes korrekt férfit keres kb. 65 é. gkv. mélyérzésű csinos kissé telt nő tartós kapcsolatra, bárhonnan meglátjuk. „Nyaralás, utazás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (84879)

59 éves férfi keresi azt az 50-58 éves özvegy vagy elvált független nőt, aki rendezett családi házába költözne, házasság vagy élettársi kapcsolat céljából. Fényképes leveleket várok a „Piros rózsa" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (86747)

167/41 független nem dohányzó természetkedvelő férfi megismerkedne jó alakú kedves hölggyel. „Virágoskert" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (86744)

175/71/30 éves jóképű diplomás fiatalember jó egzisztenciával keresi társát „Nem dohányzó" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75920)

36/171/73 független fiatalember várja magas 25-32 éves lány levelét. „Komoly szándék" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (86775)

44/176 falun élő nő segítőtársat keres. „Leszázalékolt" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (468/sz)

160/82/43 éves özvegy nő megismerkedne 48 éves korig erősebb testalkatú férfival baráti vagy élettársi kapcsolat céljából. „Őszinteség" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (86731)

51 éves özvegy férfi vagyok. Keresem azt a 45-50 év körüli 165 cm-es nem kövér özvegyasszonyt, aki egyszerű falusi házamba jönne. „Várlak" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (86736)

Várom bemutatkozó levelét annak a magas, intelligens férfinak, aki egy 38 éves gyermekét egyedül nevelő nőnek hű társa tudna lenni. „Együtt egymásért" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75893)

25 éves 175 cm magas fiatalember keres Téged, ha 18-24 éves, kedves, vidám lány vagy. „Találkozás" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75894)

170/40 csinosnak mondott értelmiségi nő társat keres 45 év körüli magas, értelmiségi férfi személyében. „Komoly kapcsolat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (86141)

40/179 cm férfi lakással, kocsival megismerkedne szépar-cú, vékony hölggyel 40-ig. „Gyár '93" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (83844)

70 körüli férfit keresek „Halvány őszirózsa" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (75874)

60-as magas, józan életvitelű, széles érdeklődésű férfi vonzó, független 50-es párját keresi. „Talán most 86109" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (86109)

25/168/69 lány keres őszinte barátot társat. Fényképes leveleket is várok. „Egymásért élni" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (86101)

A tavalyi nyereményjátékunk során váltott többszáz törzsvásárlói füzet nem csak azt a bizalmat tükrözi, amelyért dolgozunk, hanem igazolja azt is, hogy vásárolni valóban ott érdemes, ahol a dúsan rakott polcokon kívül az ember mást is talál.

Valami plusszt, amelyet LEGÚJABB* nyereményjátékunk is ígér:

93-as Fordulat



TÖRZSVÁSÁRLÓI NYEREMÉNYJÁTÉK
1993. május 20 — december 24-éig
A KONZUMBAN

- váltson törzsvásárlói füzetet földszinti vevőszolgálatunknál
- minden vásárlását **(összeghatár nélkül)** jegyeztesse be a pénztárnál
- vegye igénybe azt a **számos kedvezményt,** amelyet majd az év során törzsvásárlóink számára hirdetünk meg
- törzsvásárlói füzetét az év végén cserélje sorsjegyre vevőszolgálatunknál

S ha Ön a 100 legnagyobb összértékben vásárló törzsvevőnk között lesz, az alábbi díjakat nyerheti meg:

Fődíj:
- ➤ **FORD FIESTA** injektoros, katalizátoros 50 LE személygépkocsi (999.000 Ft)
- ➤ 2 db **100.000 Ft-os vásárlási utalvány**
- ➤ 4 db **50.000 Ft-os vásárlási utalvány**
- ➤ 10 db **25.000 Ft-os vásárlási utalvány**

Ford

FORD JAKON AUTO Kft.
Pécs, Megyeri út 72. Tel.: (72) 336-247

PÉCS, KOSSUTH TÉR

* mert nálunk ez hagyomány

KONZUM ÁRUHÁZ

Pécs, Kossuth tér 5.
Tel.: (72) 433-422

SOVEN

AKCIÓ!

FOLYTATÓDIK!

Amíg a készlet tart!

Orosz származású friss luc
építő- és állványfa Ø 13-18 cm

5-6 m	~~8 700.-~~	**8 000.- Ft/m³**
7-9-11 m	~~10 000.-~~	**9 000.- Ft/m³**

rönk Ø 20 cm-

5-6 m	~~8 500.-~~	**7 600.- Ft/m³**
7-9-11 m	~~10 000.-~~	**9 000.- Ft/m³**

Fenyő gerenda és asztalos fűrészáru 4-6 m **14 000.- Ft/m³-től**
Építő fűrészáru 3-4 m **12 000.- Ft/m³-től**

Fűrészáru egyedi igény szerinti méretben is!

Áraink telephelyen értendők, ÁFA-t nem tartalmaznak.

Házhoszállítás Dunántúl egész területén 850. Ft/m³

SOVEN Kft.
1142 Bp. Sárköz u. 7/c. Tel.: 251-4483. Tel./Fax: 251-8277.

Telephelyek:
Nyírfa '90 Kft. Nagykálló, Tel./Fax: 06-42-363-409.
FAFÉRT Kft. Gyomaendrőd, Tel.: 06-67-386-551. Fax 06-67-386-618.
FAFORG Szövetkezet Kőrösladány, Telefon: 06-57-386-388.

BODAI REKLÁM

Az AUSTROTHERM
Hőszigetelőanyag Gyártó Kft Dél-Magyarország területén végzendő munkára szakirányú – lehetőleg felsőfokú – végzettséggel és többéves építőipari gyakorlattal rendelkező

TERMÉKMENEDZSERT

keres

Feladata:
A társaság által gyártott hőszigetelő anyagokkal kapcsolatos műszaki tanácsadás, ill. a termékek értékesítése.

Jelentkezés: írásban, fényképpel, részletes szakmai önéletrajzzal.

A jelentkezés határideje: 1993. június 8.

Cím: AUSTROTHERM KFT
9028 Győr, Fehérvári út 75.

Információ: *Tel.:* 96/311-208, 312-208

(3911)



PÁLYAKEZDŐK, PÁLYAMÓDOSÍTÓK FIGYELEM!

Számítástechnikai tanfolyamainkon rövid idő alatt szakmai képesítést szerezhet

1. **Személyi számítógép kezelői tanfolyam** (intenzív)
   150 óra, 1,5 hónap, díja: 16.000 Ft
   Alapfokú szakmai képesítést nyújtó tanfolyam.
   KEZDÉS: 1993. május hónapban.
2. **Információrendszer-programozó felsőfokú intenzív tanfolyam** 900 óra 1 év, naponta 8-13-ig
   Díja: 90.000 ft/fő, havi részletfizetéssel.
   Felsőfokú szakmai képesítést nyújtó tanfolyam.
   KEZDÉS: 1993. szeptember hónapban.

JELENTKEZNI LEHET:
KSH SZÜV Pécsi Számítóközpont
7633 Pécs, Szántó K. J. u. 3.
Telefon: 72/14-142 /Szegletes Emilné

(3721)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunkat

özv. TUPI JÁNOSNÉT

utolsó útjára elkísérték, koszorúval, virágokkal, táviratokkal részvétnyilvánításaikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(6437/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, a II. sz. Alapszervezetnek és a volt munkatársaknak, a POTE Bölcsöde dolgozóinak, a Pécsi TV munkatársainak, akik felejthetetlen halottunk

KAPECSKA RUDOLF

temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(6436/T)

KÖZLEMÉNY

A TÁRSADALOMBIZTOSÍTÁSI Igazgatóság Pécs ellenőrzési osztálya 1993. június 1-jével Pécs, Mártírok útja 12. szám alá költözik. Telefon: 411-942, 414-814, 411-377 Postacímünk változatlan 7601 Pécs Pf.:105

NYELVELDE
német, angol intenzív társalgási tanfolyamok június 1-30-áig Szintfelmérés jún.1. 8-19-ig Dr. Várady A. u. 16. Tel.: 334-243

A PMMF Matematika és Számítástechnika Intézete intenzív szaktanfolyamokat indít június hónapban. Windows 3.1., Word for Windows 2.0., Excel for Windows 4.0. témakörökben 7500 Ft (25 óra)/tanfolyam. Érdeklődni: a 312-104-es telefonon. (3860)

A MISKOLCI Szafari Tourisz ajánlatai üdülés a Spanyol tengerparton 10 nap 22.500 Ft, Párizs Marseille Cote D' azur 10 nap 8500 Ft+340 DM, Marseille és a Francia Riviéra 6 nap 5500 Ft + 170 DM indulás 07. 06-án 6 nap Párizsban 5500 Ft+190 DM. Bővebb felvilágosítás a 72/323-018 telefonon. (86924)

VÁLLALKOZÓK, kereskedők, vásározók figyelem! PAPUCSVÁRÁS: 100-200 Ft-ig, olcsó pólóvásár Vásároljon direkt az importőrtől. Tel.: 72/50-293, 72/71-870

TEHERGÉPKOCSIK helyszíni vizsgáztatása, javítása, dízel zöldkártya kiadása. Autounio kft Pécs, Megyeri u. 26. Telefon: 315-733. (3890)

TÁNCISKOLA!
A Valcer Tánciskola kezdő tanfolyamára jelentkezni lehet máj. 24. és 27-én 17 ó. helyszín Széchenyi tér 9. Tandíj: 1200 Ft, tanít Gill Imre. (86842)

MEGNYÍLT egy új kor szellemében a Salibár. Korszerű ételek, italok és gyertyás kerthelyiség várja a vendégeket. Pécs, Bartók B. u. 34. tehát Salibár. (84859)

HARKÁNY Műv. Ház. május 22-én Asterix bál és disco. (86972)

MEGHÍVJUK Szentlőrincre május 22-én 12 órakor a STARDUST Játékterem megnyitójára! Minden érdeklődőnek italt adunk ajándékba!

VÉTEL

Befektetőket keresek magas kamatra. Pécs, Tüskésréti u. 11. Tel.: 325-200. (3906)

MŰHOLDVEVŐK! Házhoz szállítva (vidékre is) felszerelve garanciával! MÁR 21.800 Ft-tól Hívjon bizalommal. Tel.ügy.: 333-078 (8-16-ig)

Olcsó szállítás. Tel.: 412-491. (70882)

Rózsa Béla hívja a Susogót vagy a 447-506 telefonszámot osztálytalálkozó ügyében!!!

VÁLLALJUK

V-227 típusú szikvízkeverőgépek és V-238 típusú szikvíztöltőgépek

gyártását és javítását

- T-174 Weimar típusú rakodógépekhez markolókanalak készítését
- Megrendelésre készítünk *„SZABOLCS"* acélzsalu rendszert széleskörű építőipari felhasználásra

Ügyintéző:
Répási László
Telefon: 42-22222/626
Telex: 73274

(3836)

GYÁSZHÍR

Szomorúan értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy

TARR EMMA

életének 89. évében csendesen elhunyt. Temetése 1993. május 26-án 12 órakor lesz a pécsi központi temető Szent Mihály kápolnájából.

Gondozói
(6423/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

SCHUM ISTVÁN

hosszú szenvedés után 50 éves korában elhunyt. Temetése május 23-án lesz a mecseknádasdi temetőben.

A gyászoló család
(86961)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen drága jó férjem, édesapám, apósom, drága nagypapánk

BÁLIZS LAJOS

gordisai lakos hosszan tartó súlyos betegségben elhunyt. Temetése 25-én 14.30 órakor lesz a siklósi református temetőben.

A gyászoló család
(3149)

✝

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédikénk, anyósunk, testvérünk, sógornőnk és kedves rokonunk

özv. KOVÁCS MIHÁLYNÉ Nagy Rózsa

hosszú szenvedés után életének 76. évében örökre itthagyott bennünket. Temetése 1993. május 26-án 1/2 3 órakor lesz Pécs-somogyi temetőben

A gyászoló család
(86974)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

BUJDOSÓ JÓZSEF

temetésén megjelentek. Külön köszönet a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak.

A gyászoló család
(82106)

ÁLLÁST KÍNÁL

VIRÁGÜZLETBE alkalmazottat felveszek Szetcsik Zoltánné 1. sz. pavilon Pécs temető főbejárat. (70884)

VENDÉGLÁTÓ EGYSÉGÜNKBE szakácsot, konyhalányt, felszolgálót felveszünk. Érdeklődni lehet a 332-908 telefonon. (86225)

A SZIGETVÁRI „Basa" pizzéria jómegjelenésű alkalmazottakat keres. Ellátás biztosítva. (86840)

PÉCSI belvárosi elegáns cukrászdába és bárba csinos, intelligens hölgyeket pultosnak, felszolgálónak és pénztárosnak felveszünk. A jelentkezéseket kézzel írt fényképes levélben „Nívó" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe

FIATAL, érettségizett lányt eladónak felveszünk. OFOTÉRT Szalai A. 6. (75f904)

R–D VASBETON RT az alábbi munkakörökbe dolgozókat vesz fel: hirdi telephelyre: Betonelemgyártó, Vasvázszerelő, Betanított munkás, híd- és toronydaru kezelő. Komlói telephelyre: Hídaru és rakodógép kezelő (1 fő). Jelentkezés: Pécs-Hird, Hirdi út 18. (vasútállomás mellett). Tel.: 72/37-744 – Komló, Ipari út 4. Tel.: 72/81-123, 81-423

SEGÉDMUNKÁSOKAT azonnali belépéssel felveszek. Jelentkezés naponta 17-19 óra között Pécsszabolcs, Bródy S. u. 68. szám alatt. (86852)

FELVESZÜNK általános ügyintézőt. Érettségi, autó szükséges. Fizetés: fix+jutalék 600 Eft/év. Jelentkezés levélben: Infocontact Kft 7601 Pécs Pf.:468. (76201)

A POTE Idegsebészeti Klinikája szakképzett anaesthesiológus asszisztenst keres azonnali belépéssel. Jelentkezni lehet a fenti Klinikán Hudvágner adjunktusnál Pécs, Rét u. 2. II. em. (3921)

Eskövő

Schán judit
és
Dr. Karsai Zoltán

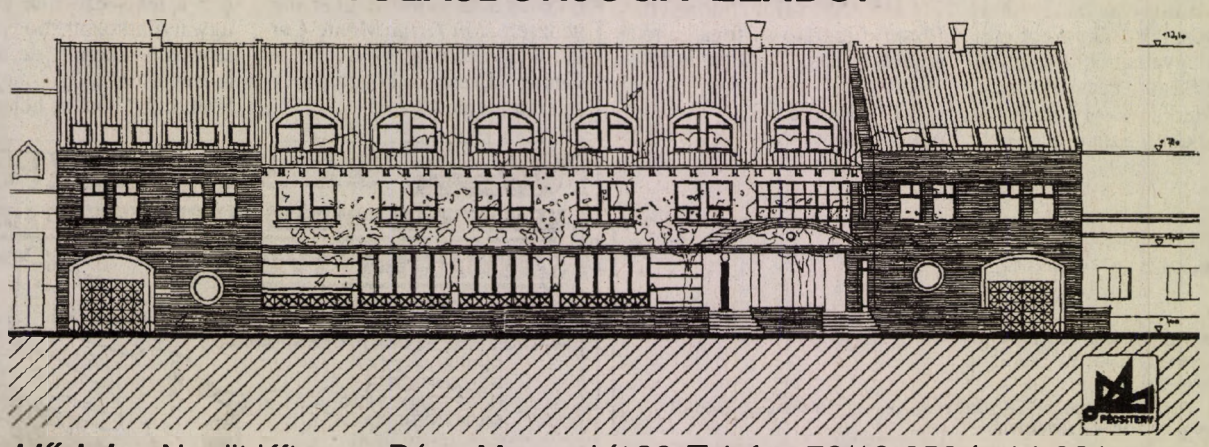
szeretettel értesítjük barátainkat és ismerőseinket, hogy 1993. május 22-én 16.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben. (Hunyadi u. 2. sz.)

(86231)

VÁLLALKOZÓK, BEFEKTETŐK FIGYELEM!
ÜZLET ÉS IRODAHÁZ ÉPÜL A ZSINKÓ J. U. 3-5. ALATT

- földalatti gépkocsitárolók
- földszinti étterem (lehet más hasznosítás is)
- emeleti és tetőtéri irodák

TULAJDONJOGA ELADÓ!



Érdeklődni: Neolit Kft. Pécs, Megyeri út 26. *Telefon:* 72/13-259 és 14-921
Mélyépítő Kft. Pécs, Zsinkó István u. 3-5. *Telefon:* 14-325

(3761)



A világ sportja

● **Tokió:** Alig kezdődött el a pontvadászat, máris háromhetes pihenőre kényszerül a japán profi labdarúgó bajnokságban szereplő brazil Zico. A 40 éves játékos a Kashima Antlers csapatát erősíti, de a bajnokság 2. fordulójában, a Yokohama Flugels elleni találkozón izomsérülést szenvedett. Az orvosi diagnózis szerint a sérült láb tartós kíméletre szorul, így Zico, aki a bajnoki nyitányon három góllal járult hozzá csapata sikeréhez, legalább két fordulótól távol marad.

● **London:** Az angol FC Arsenal labdarúgó-csapata a mérkőzések szünetében a stadionban felállított 5x7 m-es képernyőn korábbi találkozók góljait, érdekesebb jeleneteit, valamint játékosokkal készített interjukat vetítene le a nagyérdeműnek, a következő szezon kezdetétől. Az UEFA azonban élt vétójogával, és biztonsági okokból nem járult hozzá ahhoz, hogy az éppen zajló találkozó góljairól, vagy vitatható jeleneteiről készült videófelvételeket is helyben tekinthessék meg a nézők.

Új DN SPORT

Labdarúgó NB I-II.

Amiért nem lehet fix 1-es

A fél PMSC hiányzik a BVSC ellen

Már csak négy forduló van hátra a labdarúgó NB I-ben. A PMSC-Fordan ma a BVSC-Drehert fogadja, aztán majd megy az MTK-hoz, jön Pécsre a Vasas és a legvégén Vácon játszanak a piros-feketék.

Mindkét, Újmecsekalján pályára lépő együttes számára fontos meccs a mai. A pécsiek ha nyernek, eltávolodnak a kieső zónától és szinte páholyból nézhetik a többiek idegeskedését. A BVSC-Drehernek is égető szüksége van legalább egy pontra, az esetleges döntetlennel is megelégedne, mert az is jól jönne neki a kiesés elleni harcban.

Amennyiben a legjobb összeállításában tudna felállni a PMSC-Fordan, látatlanban be lehetne írni az 1-est a totóban erre a mérkőzésre. Csakhogy vannak ám gondok-bajok Újmecsekalján. *Palaczky* Diósgyőrben begyűjtötte harmadik sárga lapját, ezért hiányzik. *Kocsist Koller Nándor* vezetőedző információi szerint tegnap porcleválással megműtötték, *Balog, Barborik* és *Turi* továbbra is sérült. Ha ehhez hozzátesszük, hogy *Magyar* és *Ulveczki* is több edzést kihagyott a héten, mert fájlalták a lábukat, akkor érezhetjük át igazán a pécsiek szakvezetőjének aggodalmát.

– Nagy tétje van a mérkőzésnek mindkét csapat számára. Ha győzünk, nem lehet gondunk a továbbiakban. Nem várható sziporkázó játék a mai találkozón. Éppen ezért kérem a közönségünket, hogy buzdítsa, segítse át a nehézségeken a játékosaimat. Biztosra veszem, hogy a sértegetések, a szidalmak a csapatom minden tagjára bénítólag hatnak. Legyen most fordított a helyzet, hozza a közönség tűzbe a fiúkat. Akik – ígérem – mindent megtesznek a győzelemért – hangzik a kissé drámai felkérés Koller Nándor részéről.

Annyira kevés egészséges labdarúgója maradt a PMSC-Fordannak, hogy a kispadon csak két mezőnyjátékos ül majd: *Dárdai* és *Tolocsko.*

A pécsiek így kezdenek: *Csaban – Dienes, Bódog, Braun, Vókó – Ulveczki, Medgyes, Lengyel, Rózsa – Magyar, Azoitei.*

*

A forduló további mérkőzései: Kispest-HFC – Nyíregyháza, Csepel – Videoton, Békéscsaba – Vác, Rába ETO – Veszprém, Siófok – Diósgyőr, FTC – Vasas (mind szombat), UTE – MTK (hétfő). **H. L.**

A PEAC női kosarasai az NB I. B-ben

Két év – két osztály



A PEAC bajnokcsapata. Álló sor (balról jobbra): Horváth Csilla, Vincze Eszter, Rába Melinda, Nagy Vera, Pott Andrea, dr. Papp Gábor edző. Guggolnak: Minna Vesa, Huth Andrea, Simon Kriszta, Szander Anita, Safrankó Edit. **Fotó: Hári C. Péter**

Tavaly ilyenkor azért ujjonghattak a PEAC kosarashölgyei, mert megnyerve a megyebajnokságot ismét visszajutottak az NB II-be. Akkor még legmerészebb álmukban sem gondolták, hogy csak egy évre szól mandátumuk. Kiesni ugyanis semmiképpen sem akartak, a bajnokság megnyerése pedig az akkori csapatnak túl nagy falat lett volna.

Ám menetközben sikerült erősíteniük, az egykori PVSK-s *Pott Andrea*, és egy Pécsett tanuló finn kosarashölgy, *Minna Vesa* voltak az első szerzemények. Jól sikerült a rajt, és ahogyan ez ilyenkor lenni szokott, a sikeren fölbuzdulva egyre merészebb terveket kezdtek szövögetni.

A bajnokság megnyerése ugyan végül is nem sikerült, ám 21 győzelemmel és 3 vereséggel másodikként mégiscsak följutottak az NB I. B-csoportjába. Pontosabban az első helyen, mivel a bajnok Államigazgatási Főiskola nem vállalta a magasabb osztályt, de ez a pécsiek érdemeit csöppet sem befolyásolja. (Így már a PEAC is járt, hiszen évekkel ezelőtt kétszer is megnyerte az NB II-t, akkor azonban nekik nem volt pénzük az élvonalbeli indulásra).

– Bár a jelenlegi együttes – két kivétellel – főiskolásokból, egyetemistákból áll, fontosnak tartom hangsúlyozni a TÁSI és a PVSK szerepét – ahol a hozzánk kerülő kosarasok az alapokat tanulták – mondta *Papp Gábor* edző.

– Egyébként is jó kapcsolatra törekszünk a város egyesületeivel. A PVSK-val például most egyeztünk meg, hogy azokat a játékosaikat, akik még nem férnek be az A-csoportos kezdőcsapatba, de várományosai ennek, egy-egy évre kölcsönadják nekünk, így a B-csoportban folyamatos játéklehetőséghez jutnak. Ugyanígy a mi második vonalunk játékosai a PPTSE NB II-es együttesében szerepelnek. Emellett az önkormányzat is támogat bennünket, az NB I-hez szükséges pénz hiányzó részét pedig különféle pályázatokból próbáljuk előteremteni.

– A csapattal szembeni elvárás egyelőre a bentmaradás, a Tanárképző Karon folyó egyetemi szintű testnevelő tanárképzés pedig egyre inkább a minőségi sport felé mozdítja el a PEAC-ot, így később talán előkelőbb helyeket is megpályázhatunk. Az együttes húzóemberei – Pott Andrea, Simon Krisztina, Szander Anita, Vincze Eszter, Rába Melinda – maradnak az együttesnél a következő esztendőben is, így az újonnan felvételizőkkel együtt várhatóan nem lesz gondunk a kitűzött cél elérésével.

Szűcs Zsolt

Röviden

ATLÉTIKA. Nemzetközi Alpok-Adria atlétikaviadalt rendeztek az olaszországi Gorioziában, melyen 3 pécsi atléta is részt vett. *Czene Zsófia* (PVSK) 4:32,9 perces idővel meggnyerte a női 1500 m-es síkfutást, a szakadó esőben maga mögé utasítva többek között az olasz mezeifutó-bajnoknőt is. *Verebes János*, a PAC kalapácsvetőjének 67,44 m-es dobása a az erős mezőnyben a 4. helyhez bizonyult elegendőnek. *Urbán Ernő* (PAC) rossz rajtja miatt 100 m-en csak a 8. helyen ért célba.

LABDARÚGÁS. Megyei Magyar Kupa-forduló. Az eddig beérkezett eredmények: Bóly – PVSK 3-2, Szabadszentkirály – Beremend 1-3, PEAC – PPTSE 0-3, Hosszúhetény – Pécsvárad 2-1, Borjád – Töttös 0-4, Görcsönydoboka – Mohácsi TE 1-6, Kétújfalu – Sásd 4-3, Somogyapáti – Tarcsa 2-0, Kásád – Pécsi Kinizsi 3-4.

● Befejeződött az MLSZ hagyományos tehetségkutató akciója. A mérkőzéseken, edzéseken mutatott játék alapján a következő játéksok kerültek be Baranya válogatottjába: *Öss* (Szigetvár), *Kassanin* (Lippó), *Czakó* (Bükkösd), *Tolnai* (Szentlászló), *Győri* (Szászvár), *Kálmán* (Beremend), *Méhn, Herbert*(Komló), *Sulyok, Szirken* (Pécs), *Orlovics, Elmájer, Goják, Demhardt* (Sellye), *Zámbó* (Újpetre). A csapat május 24-én, 16 órakor Sellyén Somogy válogatottja ellen játszik, majd a két együttes legjobb 16 játékosa közös csapattal vesz részt a salgótarjáni országos tornán.

A győzelem megkapaszkodást, a vereség helycserét jelenthet

Most biztosan átkozza a pillanatot *Becker*, a Mohácsi FC középpályása, amikor az MLSZ újra visszahozta az összegyűjtött 3 sárga lap miatta eltiltást, ugyanis ezen a hét végén ő lesz az egyik szenvedő alanya e szabálynak. Rajta kívül *Nagy* játéka bizonytalan még a csapatból, mivel ő izomhúzódást szenvedett. Az ellenfél pedig nem más, mint a Pénzügyőr, amely ugyan a tabellán kettővel a mohácsiak alatt tanyázik, ám veszélyessége éppen ebben rejlik: kiesőjelöltként ugyanis fogal-körömmel kell küzdenie, ha bent akar maradni.

Soproni vereségével az MFC lassan negatív rekordot dönt, ugyanis 13. idegenbeli meccsét vesztette el zsinórban. Most, a hazai pályán adott a lehetőség a pontok növelésére, sőt kötelező a győzelem, hiszen esetleges elvérzés esetén máris helyet cserélhet a vendégekkel, és akkor a baranyaiak kapaszkodhatnak az osztályozó elkerüléséért.

A Mohács várhatóan így kezd: *Szabó (Lukács) – Kósa, Rumszauer, Burai (Rigó), Kovács L. – Kiss, Tóth, Várda (Martinov), Martina – Hánzs, Horváth.*

Sz. Zs.

Fegyelmez az MLSZ

Az MLSZ fegyelmi bizottsága pénteken a hétközi kupaelődöntőben kiállított játékosokra a következő büntetéseket szabta ki: Szekeres Tamás (FTC) egy bajnoki, ill. kupa-, Szergej Kuznyecov (FTC) két bajnoki, ill. kupa-(6 hónapra felfüggesztve), Balog Tibor (MTK) két bajnoki, ill. kupamérkőzéstől eltiltva.

Fókusz

10. PMSC-Fordan – BVSC találkozó

Az eddig lejátszott mérkőzések eredményei: 1959/60: 0-1, 1975/76: 6-0, 1976/77: 4-0, 1991/92: 2-1.

A PMSC az utolsó győzelmét 1992. április 25-én a következő összeállításban érte el: Kovácsevics – Bódog, Balog, Palaczky – Kónya, Jenei, Turi, Medgyes (Belansky), Kocsis – Magyar (Lőrincz), Czéh. Gólszerző: Balogh, Czéh.

Pécsett a következő játékosok találtak be többször a BVSC kapujába: 4 gólos: Dárdai P., 2 gólos: Kardos.

A két csapat legutóbbi hazai ill. idegenbeli eredményeiből:

PMSC (otthon): Videoton 2-0, Csepel 2-1, FTC 0-1, Kispest 3-3, Siófok 1-2, Veszprém 1-0.

BVSC (idegenben): Veszprém 1-0, Diósgyőr 1-0, Vasas 1-0, Videoton 1-2, Csepel 0-1, FTC 2-0.

2. Mohács – Pénzügyőr találkozó

Az ősszel lejátszott mérkőzés 1-1-es döntetlennel végződött. A mohácsiak gólját Becker szerezte.

A két csapat legutóbbi hazai ill. idegenbeli eredményeiből:

Mohács (otthon): Ajka 2-2, BKV-Előre 1-0, Dunaferr 2-0, ZTE 2-0, Tatabánya 2-1, Paks ASE 5-1. Pénzügyőr (idegenben): BKV-Előre 0-3, Szekszárd 0-2, Dunaferr 1-2, ZTE 0-2, Tatabánya 2-2, Paks 0-1.

Lehel Jenőné

A hétvége sportműsora

Május 22., szombat

LABDARÚGÁS. NB I. PMSC-Fordan – BVSC, Újmecsekalja, 17.00. Tartalékok: Kovácstelep, 15.00. NB I. nők: Fortuna FC – Femina, Újmecsekalja, 15.00. Megyebajnokság: PPTSE – Siklós, Postás-pálya, 10.00, Pécsi Gázmű – Sellye, Pécsbányatelep, 10.00, PEAC – Kémes, Egyetemi-stadion, 14.00. Nemzetközi öregfiúk mérkőzés: Harkány – Bruchköbel, Harkány, 10.30.

KÉZILABDA. NB I. B. férfiak: Pelikán-Siklós – Gödöllő SC, Siklós, városi sportcsarnok, 17.00. NB II. férfiak: PEAC – Mecseknádasd, Tanárképző Kar, 17.00. NB II. nők: Tengelic – PBTC, Tengelic, 16.00. Pécsi Lepke – Újlaki FC, Művészeti Gimnázium, 16.00.

KOSÁRLABDA. Merlin Kupa kosárdobó-verseny döntője, Pécs, városi sportcsarnok, 14.00.

VITORLÁZÁS. Évadnyitó verseny, Pécsi-tó, 10.00.

Május 23., vasárnap

LABDARÚGÁS. NB II.: Mohácsi FC – Pénzügyőr, Mohács, 17.00. NB III. (mind 17.00): PVSK – Kaposvári Honvéd, Vasút-pálya. Nagyatád – Bóly, Nagyatád. Letenye – Komlói Bányász, Letenye. Megyebajnokság (mind 17.00): Sásd – Pécsi Zsolnay, Sásd. Harkány – Pécsi Kinizsi, Harkány. Szászvár – Felsőszentmárton, Szászvár. Somberek – Újpetre, Somberek. Szigetvár – Töttös, Szigetvár. Öregfiúk jubileumi tornája, Bonyhád, 9.00.

KÉZILABDA. NB I. férfiak: PMSC – Nagykanizsai Tungsram, Pécs, városi sportcsarnok, 17.30. Komlói Bányász – Nyíregyháza, Komló, városi sportcsarnok, 18.00. NB II. nők: PBTC – UFC, Bőrgyár-pálya, 11.00. Barátságos nemzetközi női mérkőzés: Görög junior válogatott – PEAC-Babits, Pécs, városi sportcsarnok, 10.30.

LOVASSPORT. Burgert József díjugrató és fogathajtó emlékverseny, Diósviszló, 10.00.

VITORLÁZÁS. Évadnyitó verseny, Pécsi-tó, 10.00.

Becker edzőt cserél

A háromszoros wimbledoni bajnok német teniszező, *Boris Becker* megvált osztrák edzőjétől, *Günter Bresnik*től. A hírt a francia nyílt bajnokság előtt, telefaxon adta tudtul Becker menedzsere, *Ion Tiriac* Monte-Carlóból: „Vasárnap óta Becker és Günter Bresnik között megszűnt a munkakapcsolat."

A német hírügynökség jelentése szerint a válás békésen következett be. Becker sikertelenségi sorozatának tanulságát így vonta meg: edzőt kell váltani. Bár a teniszező már áprilisban úgy nyilatkozott, hogy az edző felelős a sikerért, de a sikertelenségért is, mégis meglepetésként hatott a válás bejelentése.



Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-315-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

Halálos szúrás Balatonföldváron

Szexuális vágyból gyilkosság a bokrok között (5. oldal)

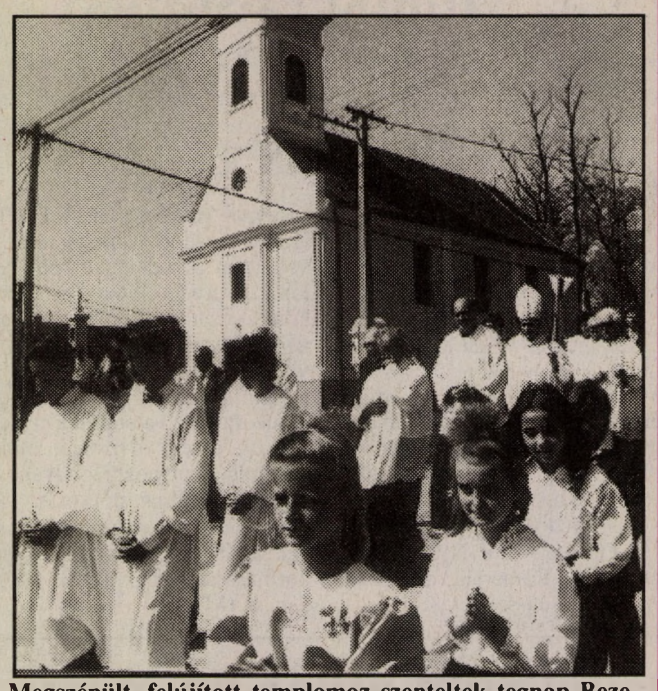


Egészség- és szépségkeveréket talált fel a budapesti Balogh László (Írásunk a 4.oldalon)

Új Vasárnapi Dunántúli Napló

IV. évfolyam, 139. szám
1993. május 23., vasárnap
Ára: 13,80 Ft

KÖZÉLETI LAP



Megszépült, felújított templomoz szenteltek tegnap Bezedeken. (Tudósítás a 2.oldalon) Fotó: Laufer

Adáshiba a TV 1 csatornán Pécsett

Az antenna kábelrendszerekre kötött pécsi lakásokban péntek este 20.40-től csak a színes csíkokat láthatták a nézők, mert a Misinatetőn elhelyezett átjátszóállomás berendezése meghibásodott. A központi szervízállomásról érkezett szerelők közel 1 óra alatt tudták csak elhárítani a hibákat. Ezen idő alatt a kábelrendszert üzemeltető cégek sem tudtak olyan áthidaló megoldást találni, amely lehetővé tette volna a tévénézést.

Nagy Imre-szobor Kaposvárott

Az 1990-ben létrehozott Nagy Imre Alapítvány hétvégi kaposvári ülésén jelentették be: 1,2 millió forintot sikerült eddig összegyűjteni a mártír miniszterelnök és az 1956-os forradalom emlékét idéző szoborra. A műalkotást 1994-ben szeretnék felavatni, elkészítésére a közeljövőben pályázatot írnak ki. Az emlékművet a tervek szerint a kaposvári Csokonai-téren állítják majd fel.

160 millió forintos útépítés Siófokon

Megépül Siófokon a 70/A út nyugati kivezető szakasza. A Strabag Hungária a 160 milliós munkát versenytárgyaláson nyerte el. A feladat része egy benzinkút elkészítése is, ami csütörtök óta már üzemel. Az új utat június 30-án adják át a forgalomnak. A beruházást a városi önkormányzat pénzéből és az útalapból fedezték.

Hosszú sorok Nagylaknál

Húsz órás várakozásra számíthatnak az országot elhagyni szándékozó kamionok Nagylaknál. Ugyanitt a kilépő személyforgalomban 15 órányi volt tegnap a várakozási idő.

Madarak és fák napja



Madas Katalin, a Madártani Egyesület baranyai csoportjának titkára beszél a madarakról fiataloknak és időseknek tegnap délután Pécsett, a Mandulásban. Laufer László felvétele
(Tudósítás az 5. oldalon)

Mától közvetlen vonat Zágrábba, Rijekába és Triesztbe

Ma reggeltől három új, menetrend szerinti vonat indult el Pécsről. A Zágrábba menő minden reggel 5 órakor indul, 9 óra 50-kor érkezik a horvát fővárosba, ahonnan 17 óra 15-kor indul vissza és 22 óra 30-kor érkezik meg Pécsre. A menetérti jegy ára kedvezményes, második osztályon 1428 forint.

Triesztbe 6 óra 55-kor indul a vonat, 17 óra 20-kor érkezik, vissza 12 óra 10-kor indul és 21 óra 50-kor érkezik meg Pécsre.

Rijekába Pécsről csak este, 21 óra 05-kor indul a szerelvény, 6 óra 35-kor érkezik meg, vissza 20 óra 20-kor indul, és Pécsre 5 óra 25-kor fut be.

A rijekai és a trieszti vonatra nincs árkedvezmény, de a másodosztályú jegyeket forintért, az első osztályút a másodosztályú árhatárig forintért, azon túl valutáért lehet megvásárolni. **Cs. L.**

Nemzeti park, kontra erőmű

Befejeződött Kaposváron a Somogy Természetvédelmi Szervezet kezdeményezésére megrendezett háromnapos nemzetközi Dráva-konferencia, amelyen a magyar szakembereken kívül szlovének, németek, osztrákok és horvátok is részt vettek.

A tanácskozás nem várt szenzációja az a bejelentés volt, hogy a horvátok szeretnék megépíteni a dél határfolyón a tervezett vízlépcsőket. Ez a kezdeményezés azonban homlokegyenest ellenkezik a magyar törekvéssel: mint egyedülállóan értékes természeti kincset, Nemzeti Parkká szervezve megóvni a Dráva érintetlen élővilágát, szépséges környezetét.

A tegnap tartott sajtókonferencián *Winkler Ferenc*, a tanácskozás elnöke, a Somogy alelnöke kiemelte: a találkozó legfontosabb eredménye, hogy a társadalmi szervezetek kezdeményezésére tartott konferenciának köszönhetően állami szinten is megindul a párbeszéd a Drávát érintő nézetek összehangolására. Mindenesetre *Martin Schneider*, az Európa Természeti Öröksége kelet-európai igazgatója hangsúlyozta: ajánlatos lenne egy nemzetközi bizottságot létrehozni, amelynek feladata a folyamrendszer – Duna-Dráva – védelem alá helyezésének vizsgálata lesz.

A tegnap sajtókonferencián kiderült: a hivatalos horvát álláspont továbbra is a Dráva többoldalú hasznosítását szorgalmazza, s ebben – az eredetileg tervezett egy nagy helyett kettő kissebbel – a vizienergia kinyerése is szerepel. Időt, kompromisszumkészséget, a szükséges dokumentációt kérték a magyar féltől, hogy kellő megfontoltsággal tudjanak majd döntést hozni. Azt azonban hangsúlyozták: nem érdeke a horvát félnek sem, hogy a védendő területen ökológiai katasztrófát idézzen elő. **Mészáros A .**

Új ÖMV töltőállomás Pakson

19 forint lesz a benzin ára a megnyitón

Az ÖMV Hungária Kft.-t 1991-ben alapították, alaptőkéje egymilliárd kétszázhatvan millió forint. A paksi kút, amely május 28-án, pénteken 17 órakor nyílik meg, a tizenkilencedik az országban, tudtuk meg *Mayer Tamás* ügyvezetőtől.

A paksi megnyitón fúvós– és dzsessz-zenekar játszik majd, tánccsoport szórakoztatja a közönséget. Lesz ingyenes autómosás, Coca cola kostoló, este 7-től 9-ig pedig 19 forint lesz az üzemanyag literjének ára. Május 28-tól június 6-ig 99 forintba fog kerülni a mosás és szárítás együtt.

Újdonság még Pakson, hogy itt már kapható lesz a 91-es ólommentes keverék kétütemű autók számára.

Magyarország még kínál lehetőségeket, hiszen a piac messze nem telített, ezért az ÖMV úgy érzi, hogy itt 10-15 százalék mértékéig megvan a maga helye. Az ÖMV inkább töltőállomásokat épít, mint benzinkutakat; az üzemanyageladáson kívül ugyanis fontosnak érzik az édesség és élelmiszerboltok kialakítását, újságárusítást, esetleg bár, étterem üzemeltetését, mosó létrehozását.

Érdemes megemlíteni az ÖMV olajait, amelyeket a schwechati saját finomítóban állítanak elő. Különlegességük a hosszú ideig tartó használhatóság mellett, hogy a környezetvédelmet szem előtt tartva készülnek, ugyanis Ausztriában rendkívül szigorúak a környezetvédelmi előírások. Ezért például az ÖMV kutak üzemanyagtartályai kettősfalúak, szivárgásjelzővel ellátottak, hiszen nagyon fontos, hogy a talajvíz ne szennyeződjön.

A cég dél-dunántúli tervei szerint a paksi kút megnyitása után júliusban Nagykanizsa következik, s remélik, hogy még az idén Szekszárdon is megtudják majd nyitni töltőállomásukat. **Cs. L.**

Ukrajna: atomerőművi baleset

Robbanás történt a Kievtől 400 kilométerre lévő Zaporozsje városának atomerőművében – jelentette péntek este a kievi televizió. Egy munkás életét vesztette, egy másik pedig súlyos égési sebesüléseket szenvedett. A térségben nem emelkedett a rádióaktív sugárzás szintje.

A zaporozsjei atomerűmű megelőző karbantartás alatt álló ötös számú reaktora közelében következett be a baleset pénteken helyi idő szerint 16 óra 28 perckor. A villamos generátor hűtőrendszerén javítási–karbantartási munkálatok folytak, amikor a turbinateremben kigyulladt a generátor hűtésére használt hidrogén. A kigyulladt berendezés sugárzó anyagokat nem tartalmazott. A reaktor nem sérült meg.

Mindkét listán az MSZOSZ a tb-választás győztese

A nemhivatalos végeredmény szerint a társadalombiztosítási önkormányzati választás mindkét listáját a Magyar Szakszervezetek Országos Szövetsége vezeti. A sorrend a következő: *Egészségbiztosítási lista*: 1. MSZOSZ 45,22 százalék; 2. LIGA 13,13 százalék; 3. Munkástanácsok 12,80 százalék; 4. Keszosz 8,41 százalék; 5. SZEF 8,39 százalék; 6. ÉSZT 6,79 százalék; 7. Autonóm 5,27 százalék.

Nyugdíjbiztosítási lista: 1. MSZOSZ 50,10 százalék; 2. Munkástanács 10,91 százalék; 3. SZEF 10,59 százalék; 4. LIGA 10,07 százalék; 5. Keszosz 7.34 százalék; 6. ÉSZT 6,18 százalék; 7. Autonóm 4,80 százalék.

A választáson a szavazásra jogosultak 38,74 százaléka jelent meg.

A május 21-i társadalombiztosítási választások eredményeként fél évszázad után Magyarországon ismét önkormányzatok irányíthatják a társadalombiztosítást. A nyugdíj-, illetve az egészségbiztosítási önkormányzat egyaránt 60-60 főből áll majd; a pénteken lezajlott szavazáson csak a tagság feléről döntöttek a választók.Ennek alapján az egészségbiztosítási önkormányzatba az MSZOSZ 15, a Liga és a Munkástanácsok 4-4, a KESZOSZ, a SZEF és az ÉSZT 2-2, míg az Autonóm Szakszerveztek 1 képviselőt delegál.

(Folytatás a 2. oldalon)



Tegnap délután a labadarúgó NB I-ben 1:0 arányban győzött a PMSC a BVSC ellen. Képünkön Magyar fejéről húzza le a labdát a vendégek kapusa. (Tudósításunk a 8. oldalon) Fotó: Laufer L.

Mindkét listán az MSZOSZ a tb-választás győztese

(Folytatás az 1. oldalról)

A nyugdíjbiztosítási önkormányzatba az MSZOSZ 18, a Munkástanácsok, a SZEF és a Liga 3-3, a KESZOSZ és az ÉSZT 2-2, és végül az Autonómok 1 képviselője jutott be. Mind a választott, mind pedig a delegált képviselők mandátuma négy évre szól. A testületek többi tagját a törvény értelmében a munkáltatók, illetve – a nyugdíjbiztosítási önkormányzat esetében – a Nyugdíjasok Országos Kamarája delegálja. Az egészségbiztosítási önkormányzat munkájában fele-fele arányban vesznek majd részt a választott és a delegált képviselők. A nyugdíjbiztosítási önkormányzatba 32 választott tag kerül, 24 képviselőt a munkáltatók, további négyet pedig a nyugdíjas kamara delegál. A munkáltatók, valamint a nyugdíjasok érdekképviselete mind ez ideig nem hozta nyilvánosságra delegáltjai névsorát, így csak a szakszervezeti szövetségek útján megválasztott tb-önkormányzati képviselők neve ismert. (MTI)

Nagykanizsán (is) gond a parkoló hiánya

Nézzük a tényeket – és ezek ismeretéért nem kell Nagykanizsára utazni, sok településen hasonlóak a tapasztalatok –: a dübörgő kamionok számos városban okoznak kellemetlenséget. A közúti szállítás velejárója az átmenőforgalom okozta dugulás, a zaj, speciális parkolók hiányában az országutak lovagjai a lakóterületek utcáin, a lépcsőházak előtt éjszakáznak. Más oldalról viszont sehol sem lehet cél ennek az átmenőforgalomnak a lehetetlenné tétele.

A nagykanizsai önkormányzat azonban úgy véli, hogy a kamionok okozta környezeti ártalmak ellen, az itt élők nyugalmának megóvása érdekében valamit lépnie kell.

A városban fokozott gondot jelent a tranzitútvonal: a kamionosok Nagykanizsát az országba belépve az első, illetve elhagyása előtt az utolsó pihenőnek tekintik – mégpedig megfelelő, kijelölt terület hiányában is. A megoldás – és az általános rendezési terv felülvizsgálatára a VÁTI-nak adott megbízásban *kiemelt feladat* –, hogy megfelelő helyet keressenek egy kamionparkolónak, figyelemmel a *jelentős környezeti károsodás kizárására is.*

Erősen foglalkoztatja a város önkormányzatát: lehet-e némi hasznot húzni egy ilyen létesítményből?

A válasz csak akkor egyértelműen igen, ha *a beruházásból is részt vállal a város.* Ennek egyik útja lehet az önkormányzat tulajdonában lévő terület. Ez esetben az ingatlan vállalkozásba vitelével pályázati úton lenne célszerű azt a partnert megtalálni, aki részben rendelkezik a szükséges tőkével, másrészt vállalná a kamionparkoló üzemeltetését is. Ha azonban az említett rendezési terv nem önkormányzati tulajdonú területen javasolja kialakítani a parkolót, akkor ebben az évben *az önkormányzat szervezésében történő megvalósításának nincs reális esélye.*

Van természetesen más lehetőség is. 1994-re várható az M-7-es autópálya építésére vonatkozó nemzetközi tender kiírása. Ennek engedélyezési tervdokumentációja azonban *kamionparkolóról nem szól.* Ám szinte bizonyos, hogy a tender nyertese nem mulasztja el azt a bevételi lehetőséget, amit egy színvonalasan megépített kamionparkoló nyújthat. Nagykanizsán arra számítanak, hogy ez a parkoló a városhoz közel lenne – s bár önkormányzati bevételi forrásként kiesik, a lakók nyugalmát azonban biztosítaná.

Döntés született is, meg nem is. A városatyák ugyanis úgy határoztak, hogy az M-7-es autópálya tervdokumentációjának elkészültéig – ez pedig 1995-ben várható – leveszik napirendről a fogós kérdést, s csak ennek az anyagnak az ismeretében alakítják majd ki véleményüket: hol, hogyan és mikor legyen kamionparkoló Nagykanizsán. **Mészáros A.**

Püspöki áldás Bezedek felújított templomára

Ünneplőbe öltözött tegnap délelőtt 10 órakor Bezedek, a déli határ menti baranyai település, s 337 lakosa szinte kivétel nélkül ott szorongott a helybeli római katolikus templom előtt. A 100 éves évfordulójára kívülbelül felújított templomot *Mayer Mihály* megyés püspök áldotta meg.

Ezt követően a szabadtéren felállított, virágoktól roskadozó oltárról tartott szentmisét Mayer Mihály a gyülekezetnek.

A kis faluban Isten házának széppé tételében Bezedek apraja-nagyja együtt szorgoskodott – fűtést szereltek, kicserélték a belső burkolatot és külsőleg is új köntöst kapott a templom.

Az 1,3 millió forintos munka megvalósulásításában a településről korábban elszármazó emberek is segítettek, a pécsi *Hoffmann Antal*, Németországban élő 38 család, a helybeliek és a katolikus egyház adományai teremtették meg a helyrehozatal anyagi hátterét.

Az ünnepséget ma délután fél öttől kulturális műsorral folytatják, ahol a bezedeki tánccsoport, a nyárádi vegyeskórus és a lippói iskola fúvószenekara szórakoztatja a közönséget, majd utcabál zárja a programot.

M. B. E.

Az MDF gazdasági konferenciája Győrött

Az ország felemelkedésében alapvető a gazdaság átalakítása, ennek azonban feltétele a politikai rendszerváltozás – mondta *Kónya Imre*. A Magyar Demokrata Fórum parlamenti frakcióvezetője az MDF szombaton délelőtt megkezdődött III. gazdasági konferenciáján tartott bevezető előadásában a politikai és a gazdasági rendszerváltás összefüggéseiről szólt.

Rámutatott: a politikai intézményrendszer az elmúlt három évben megváltozott, s erre épülve kezdődhetett meg a tulajdonviszonyok átalakítása. A szociális piacgazdaság ezen az újfajta tulajdonosi struktúrán alapulhat, amelynek intézményeit törvények útján szintén létre kellett hozni az elmúlt időszakban. A továbbiakban úgy vélekedett: van az új politikai rendszer képviselői és a gazdaság szereplői között érdekazonosság van, hiszen az új politikai rendszer kiépítése tette lehetővé, hogy a gazdaság új szereplői mozgástérhez jussanak. Kónya kifejtette: a gazdaság működőképességét a biztonság, a stabilitás, a folyamatosság, az előreláthatóság teszi lehetővé. Ezért a gazdasági fejlődést inspiráló állandóság igénye is természetes érdekazonosságot hoz létre a kormánykoalíció és a gazdasági élet szereplői között. A következő választásra gondolva hangoztatta: a kormánykoalíció érdeke, hogy továbbra is megbízást kapjon az átalakítás vezénylésére, hiszen a politikai változás egy ciklus alatt nem tudja teljes mértékben kifejteni hatását. Kónya Imre annak a meggyőződésének adott hangot, hogy az állandóság, a kiszámíthatóság miatt a gazdasági élet szereplőinek is ez az objektív érdeke. A kétnapos tanácskozás célja, hogy számvetést adjon az elvégzett feladatokról és meghatározza a következő év gazdasági súlypontjait.

Új VDN-világhíradó

Újabb harcok Boszniában

Szombaton újabb szerb tüzérségi támadás sújtotta Szarajevót, hárman meghaltak, s megsebesült a boszniai miniszterelnök-helyettes is – közölte a szarajevói rádió. A muzulmán politikust kórházba szállították. Ez már a második heves szerb támadás a boszniai főváros ellen két nap leforgása alatt. Hercegovinában is folytatódtak a harcok. A muzulmánok és horvátok összetűzésében Prozor és Konjic körzetében eddig több mint ötszáz horvát vesztette életét – közölte a horvát védelmi tanács. Közép–Boszniában szinte minden horvát állást tűz alatt tartanak a muzulmán erők. Vitezben a horvátok háromszáz muzulmán katonát és polgári személyt tartanak fogságban a helyi kultúrházban – közölte a Borba Banja Luka-i tudósítója.

Mérgezések Romániában

A Tulcea megyei Somova községben egyre nagyobb pánikot keltenek a jobbára ismeretlen eredetű, igen erős mérgező hatású gyomírtó vegyszerekkel kezelt vetőmagkukorica áldozatai. A négy haláleset mellett, közel 60 súlyos klinikai eset ad gondot a helyi orvosoknak.A laboratóriumi vizsgálatok befejeztéig csak feltételezések vannak: rendkívül veszélyes vegyianyag került a szokásos vegyszerek közé.

Egy bukaresti óvodában és környékén ad gondot az orvostársadalomnak az a tömeges, a streptococcus baktérium által előidézett mérgezés, amelynek kiinduló központja a bukaresti pékség egyik alegysége.



A 18 éves Dayanara Torres (képünkön) nyerte el az idei világszépe címet. Az évenkénti versenyt ezúttal Mexikóvárosban rendezték meg. Az idei Miss Univers viadalon elsöprő latin-amerikai diadal született.

Kabuli bombatámadás, – tévedésből

Az afgán védelmi minisztérium erőinek egyik repülőgépe szombat reggel három fürtösbombát dobott le tévedésből egy kabuli városrészre. Tíz ember meghalt, negyvenen megsebesültek – közölték hivatalos források.

A baleset amiatt következett be, hogy a gép célt tévesztett – idézi az AFP az afgán védelmi minisztérium szóvivőjét.

Az ügyben nyomozást rendeltek el.

Egy szemtanú szerint a gép közepes magasságban repülve engedte ki a három fürtösbombát egy kelet-kabuli régi városrész felett.

❍ **Bécs.** Az elmeszakértő véleménye szerint Helmut Frodl és Pesti Gábor, az egy évvel ezelőtti nevezetes budapesti darabolós gyilkosság vádlottja beszámítható, így hamarosan megkezdődhet a bírósági tárgyalás ügyükben. Igaz, a magyar származású Pesti Gábor egy korábbi autóbalesetben agykárosodást szenvedett, ami miatt adószakértőként idő előtt nyugdíjba kellett mennie, ám a orvosszakértői vizsgálat szerint a károsodás nem olyan természetű, hogy Pesti ne lett volna tudatában annak, mit tesz. A Budapestre csábított, majd ott meggyilkolt és feldarabolva kukákba rejtett Fritz Köberl filmrendező és producer legjobb barátja, Günter Pateisky, az ORF technikusa a szörnyű ügyről krimit írt, amelyből a bécsi Kurier részletet is közöl. Most kiadót keres „Csábítás Budapestre" című krimijének.

GYERMEKFEJTÖRŐ

Közöljük *a május 2-ai és 9-ei fejtörő* helyes megfejtéseit:

1. Sziamiau, Willi	1. Erik herceg
2. Ficánka, Sebastian	2. Rebekka
3. Lakónia	3. Lajcsi

Nyertesek: 1. Póczek Éva Pécs, Semmelweis u. 17.
2. Horváth Beatrix Mohács, Tavasz u. 8.
3. Ifj. Kulutácz Zoltán Dunaszekcső, Ady E. u. 5.

A nyereményeket postán küldjük.

1,3 milliárd a kaposvári kórházra

A kaposvári Somogy megyei Kórház rekonstrukciójára a következő néhány évben 1,3 milliárd forintot kívánnak fordítani. A szám igazából akkor mond valamit, ha tudjuk: a céltámogatásért benyújtott pályázatokon csak akkor lehet remélni, ha a kért összeg *60 százalékát a megyei önkormányzat biztosítja.* Nos, ennek nincsen akadálya Kaposváron, ahogy *dr. Gyócsi János*, a kórház igazgatója fogalmazott: csak elismeréssel lehet szólni a testület döntéséről. Az intézmény nagyon rossz állapotban van. A kórházban 62 épület állandó rendben tartásáról kell gondoskodni, miközben olyan elhasználódott, *már-már életveszélyes* épületrészek vannak, mint pl. az egyik osztály bejárata feletti erkély, amelyik bármikor a betegek fejére zuhanhat.

A Somogy megyei önkormányzat a pályázat beadásának feltételeként elkészíttendő tervdokumentáció költségeire ebben az évben 14, a következő esztendőre pedig 30 millió forintot biztosított. A kért céltámogatási összeget a kórház hotelszolgáltatásainak, a komfort, a kisegítő személyzet, az aszszisztencia elhelyezési körülményeinek javítására, a fürdőszobák és WC-ék számának növelésére, két – több osztálynak helyt adó – épület teljes felújítására és a gépészeti berendezések rekonstrukciójára szeretnék fordítani. A kaposvári kórházban egyébként most fejeződött be két épület felújítása: a szülészeté 220 millió forintért, illetve az ortopédiáé, 25 millióért.

A teljes rekonstrukciót – amelynek végeredményeként *hat osztály felújítása fejeződne be* – 1998-ra szeretnék megcsinálni. A remélt 1,3 milliárdos beruházás eredményeként a kaposvári kórház legfrekventáltabb osztályai a következő 10-15 évre külsőleg és belsőleg megfelelő színvonalra hozva tudják fogadni a betegeket. A pályázat elbírálása – a döntés, hogy megkapja-e a Somogy megyei Kórház a kért céltámogatási összeget – szeptemberre várható. **M. A.**

Húszéves a Civic

Japán és talán a világ egyik legnagyobb autógyártójának, a Hondának egyik legsikeresebb modellje a Civic, amelynek első szériája éppen húsz évvel ezelőtt futott le a gyártószalagról. Azóta öt generációt fejlesztettek ki a gyár mérnökei, a két évtized alatt közel 3 millió darab gépjárművet adtak el belőle. A pécsi márkaképviselet, a Honda STE-BA Kft. tegnap a Fordan Centerben születésnapi partit rendezett, ahová meghívták a Honda gépkocsi tulajdonosokat, a finanszírozó bankok képviselőit, valamint a különféle alkatrész és üzemanyag beszállítókat.

VILÁGSZÍNVONAL!

BENETTON

A VÁROS KÖZEPÉN!

Pécs, Széchenyi tér 17.
(A Primadonna butik helyén)
NYITÁS: HÉTFŐN REGGEL 9 ÓRAKOR

Vitorlabontás és kútavató Balatonfüreden

A Balaton, Magyarország „tengere", védendő természeti értékünk.

– Meg kell óvnunk csodálatos nemzeti kincsünket – hangsúlyozta a szombati ünnepélyes vitorlabontón, Balatonfüreden *Rajkai Zsolt*, a Környezetvédelmi és Területfejlesztési Minisztérium politikai államtitkára.

Az államtitkár abbeli reményét fejezte ki, hogy az elmúlt évtizedben túlterheltté vált Balaton vízminőségének megóvását segítik a minisztérium határozatai is.

A viharos szélben rendezett szezonnyitón a Balaton bajnokság vitorlásverseny mezőnyét csak a nagy erejű szél csendesültével, mintegy másfél–két órás késéssel indították el.

Az ünnepélyes vitorlabontó után a térség országgyűlési képviselője, *Szabó Tamás* privatizációs miniszter felavatta Balatonfüred jelképét, az újjáépített füredi Kossuth kutat.

– Nincs nagyobb öröm, mint látni azt, hogy gyarapodik az a vidék, melynek a szolgálatát vállaltam – mondta az MTI munkatársának a privatizációs miniszter, aki az utóbbi hónapok jelentősebb balatoni beruházásai közül kiemelte a most kiépülő kerékpárutat, a palóznaki faluház elkészültét, valamint a kisebb Balaton-parti települések közúthálózatának fejlesztését. (MTI)

Kiállítás a vesebetegek javára

Tegnap nyílott kiállítás Kaposvárott a Megyei és a Városi Könyvtárban. *Németh Imre Lajos* tollrajzai, festményei a helyszínen megvásárolhatók. A bevétel felét felajánlották a Vesebetegek Alapítvány javára. A tárlat június 12-ig tekinthető meg.

Marhalevél hétfőtől

A helyi polgármesteri hivatalokban hétfőtől szerezhetik be az állattartók az állatok tulajdonjogát és egészségügyi állapotát igazoló marhalevelet. A hatósági bizonyítványként szolgáló marhalevélnek az állatok tartási helyén és a szállítás során is jelen kell lennie. Az okmányt, mely hozzájárul az állatok biztonságos forgalmazásához és a járványok megelőzéséhez, 50-300 forintért állítják ki a hivatalok. Az ebből származó, idén 600-800 millió forint körüli bevétel a helyi önkormányzatoknál marad. (MTI)

Gázüzemű autók drága okmányokért

Négyszeres biztonsággal kell rögzíteni a tartályt

Az Ipari és Kereskedelmi Minisztérium 1993 június 12-től gépjármű üzemanyagként propánbutángáz használatát is engedélyezi. Legalizálják tehát a házilag barkácsolt gázpalackos konstrukciókat? A Közlekedési Felügyelet szakembereinek a véleménye egyértelmű, szó sincs ilyesmiről.

Gázzal működő motort gyártani, vagy külföldről behozni csak az Állami Energetikai és Energiabiztonsági Felügyelet jóváhagyásával lehet, s a legjobb rögtön típusengedélyt kérni. Aztán külön engedélyeztetni kell miden egyes gépkocsi átalakítását is, így könnyen lehet, hogy mire az olcsó üzemanyaggal táplált autó forgalomba kerül, addigra többe kerül a leves, mint a hús. Nem akármilyen feladat a műszaki kivitelezés sem. A gáztartályt például négyszeres biztonsággal kell rögzíteni, 5g gyorsulást is bírnia kell, azaz a szerkezetnek komolyabb ütközésnek is ellent kell állnia. Ugyanakkor az üzemanyag-tároló egyetlen pontja sem kerülhet az első kerekek tengelye elé, így például a Skodák és egyéb farmotorosok átalakítása gázüzeműre csaknem kizárt.

Mindezek ellenére Olaszországban igen népszerűek ezek az olcsó energiát használó járgányok. Minden bizonnyal hozzánk is Itáliából érkeznek majd a kipróbált típusok, mindenesetre a szervízszolgálat és a tankolóhelyek kialakítása terén jócskán akad addig tennivaló. A műszaki feltételeknek eleget téve a gázüzemű autók (címkével jelzik majd az egyedi hajtóanyagot a szélvédőn) semmivel sem veszélyesebbek az utakon mint benzint, vagy dízelolajat fogyasztó társaik. A környezetvédelmi követelmények is hasonlóak, mint a forgalomban lévő többi gépkocsi esetében.

A környezetvédelmet illetően jó tudni azt is, hogy május 1-től a CO mellett a CH értékeket is kötelező a környezetvédelmi kártyákon feltüntetni. Az autósokban azonban nincs túlzott félelem a zöldkártyával kapcsolatban, hiszen országos becslések alapján mintegy 40 százaléknak nincs lapja egyáltalán, pedig május elsejével túl jutottunk a rendelet érvényességének első évén, vagyis letelt a türelmi idő. **M. B. E.**



Már vannak akik használják a PB.gázt



Nemcsak a nőknek lényeges, hogy szépek legyenek a fogaik

Fogpótlás fémcsavarokkal

Pécsett dolgoznak már az új technikával

Elég egy könnyű kis baleset, s fogazatunk a legszembetűnőbb helyen válhat hiányossá. A javításkor viszont az egészséges fogakat is csiszolni kell az áthidaláshoz. Amikor pedig teljes koronára van szükség, gyakran az a baj, hogy a hátsó tartó elemek hiányoznak.

A fogászati technika fejlődésének köszönhetően napjainkban már a fogatlan száj sem jelent megoldhatatlan feladatot, fémcsavarok, cilinderek, pengék ültethetők az álkapocscsontba - mondja dr. Rosta Gyula fogorvos, aki nemrég végezte el a budapesti szájsebészeti klinikán a korszerű módszert ismertető tanfolyamot.

Nyugaton a fogászati rendelők négyötödében végeznek már ilyen pótlási műtéteket, s az esetek 85 százalékában a csontszövet befogadja ezeket az idegen anyagokat. Hazánkban eddig elsősorban az osztrák határszélen és Budapesten rendezkedtek be az új technika alkalmazására, s ennek több oka van. Az eljárás különleges szakértelmet és drága műszereket igényel mind a fogorvos, mind a fogtechnikus részéről. A beavatkozást komoly belgyógyászati vizsgálatnak kell megelőznie, mert a daganatos betegségek, az idegrendszeri- és vérkeringési elváltozások, a máj- és vesebajok kizáró tényezők. A pácienseknek sem olcsó mulatság ez az extra fogsor, hiszen egy-egy beépítendő fémcsavar ára 8-24 ezer forint közt mozog, s egy komplett felső ívhez 4-8 darabot kell beültetni.

A módszer vidéki terjedésében segíthet (Pécsett júniusban a második ilyen rendelő kezdi meg működését), hogy Magyarországon is megkezdődött a fémcsavarok gyártása, sokkal olcsóbban és kiváló minőségben. **M. B. E.**

Fürdésre alkalmatlan a Deseda vize

Fürdésre alkalmatlannak ítélte a Kaposvár melletti Deseda tó vizét az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat Somogy Megyei Intézete.

A Deseda vízminősége az elmúlt években folyamatosan romlott – mondta el az MTI érdeklődésére *dr. Szőllősy József*, Kaposvár tisztiorvosa. A tavat annak idején nem is fürdésre, hanem csupán víztározónak építették. A part mentén sokhelyütt mezőgazdasági területek vannak, ahonnan a kémiai anyagok óhatatlanul belekerülnek a tóba. Maguk a fürdőzők sem vigyáznak a természeti környezetre, de az is igaz, hogy elfogadható színvonalu szociális létesítmények csak a múlt évben épültek a Deseda strandon. A tisztiorvosi szolgálat a víz algásodásáról, szennyeződéséről értesítette az önkormányzatot, s a hivatal munkatársai már is figyelmeztető plakátokat ragasztottak ki a Deseda partján, elsősorban a strand környékére. Senkinek sem ajánlják a fürdést, de megtiltani nem tudják, vagyis saját felelősségére bárki megmártózhat a tóban.

Rigó István, a kaposvári polgármesteri hivatal kommunális osztályvezetője az üggyel kapcsolatban azt közölte: a vízminőség–romlás oka, hogy eddig nem volt igazi gazdája a tónak. Feltehetően a szakértőkből alakult intézőbizottság az lehet – feltéve, ha kapnak pénzt. Legelőször is egy átfogó ökológiai vizsgálatra van szükség.

Mi lesz az iskola után?

Átképzéssel próbálnak segíteni a munkanélküli fiatalokon

Baranyában 1992 decemberében 29 ezer munkanélkülit tartottak nyilván, s átlagosan csak minden 16. embernek tudnak bármiféle munkát ajánlani (amit az lehet, hogy el sem fogad). Nyáron és ősszel mindig romlani szokott a helyzet, mert az iskolákból kikerülő, tovább nem tanuló fiatalok munkalehetőségei sem rózsásak. Minden 10. pályakezdő fiatal marad munka nélkül. Idén se lesz jobb a helyzet, hiszen a demográfiai csúcs ebben az évben hagyja el a középiskolákat, ráadásul az iskolai képzés és a gazdasági valóság között igen nagy az ellentmondás. A Baranya Megyei Munkaügyi Központ képzési kínálata sokrétű, fő céljuk, hogy a munkanélküliek és iskolanélküliek munkaerőpiaci pozícióit növeljék, azaz segítsék a munka világába be-, illetve visszakerülési esélyüket.

Tolnában arra számítanak, hogy a közép- és felsőoktatásból kikerülő 4000 fiatalból legalább 3000 nehézségekkel küzd majd a munkaszerzés területén. Alapos és sok tekintetben megoldást is nyújtó tanulmányt készítettek, ám csak ha a Munkaügyi Minisztérium által ígért pénz megérkezik, akkor nyílik lehetőségük, hogy a tavalyi évben jól bevált tanfolyamaikat újraindítsák. Olyan cégekkel vették fel a kapcsolatot, melyek a tanfolyam után 100 százalékos elhelyezkedést tudnak biztosítani a tanulóknak. Volt betanított fehérnemű-varró munkás, mezőgazdasági szaktanácsadó (főiskolát végzetteknek), gombatermelő és fonó-kézműves kurzus.

Somogyban is főképp az érettségizettek elhelyezkedésével vannak gondok, az általános iskolából kikerülők közül majdnem mindenki továbbtanul valamilyen formában. A 2500 végzősből közel kétezren nem kapnak munkát. Őket általános jellegű átképzésekre invitálják, olyan szakmára amikből viszonylag nagyobb igény van manapság (bankszakma, adó-, vám-ügyek, idegen nyelvvel kombinált feladatok). Ez 700-800 főnek jelenthet megoldást. **M. K.**

Parádés honvédelmi nap Baján

Nem fog unatkozni az, aki ma Bajára látogat. A múlt hét végén kezdődött és jövő hét végéig tart a Bajális néven ismert rendezvénysorozat. Ezen belül ma a honvédelemi nap egésznapos parádés rendezvényeire kerül sor. A rendező a bajai Helyőrségi Klub, igazgatójától *Menczer Györgytől* megtudtuk, hogy a nap minden perce kínál valamilyen érdekességet.

A város főterén haditechnikai bemutató, mezőgazdasági gépbemutató, s népművészeti kirakodóvásár lesz. A rendőrség légi és vizi járműbemutatót tart. A bajai majorett csoport fog a Kalocsai katonazenekar hangjaira masírozni. Műrepülő világbajnokunk a levegőben, a téren pedig huszárruhás lovasok tartanak bemutatót. A napot este a Rock Színház koncertje zárja.

A polgármestereket nem érdekli . . .

Három megye hiteles piaci mérleg nélkül



Az OMH pécsi Mértékhitelesítő Hivatala a *„Magánszemélyek (őstermelők) által . . . alkalmilag a piaci kereskedelemben használt saját tulajdonú mérőeszközök hitelesíttetésének elvégzése érdekében ideiglenes hitelesítési központokat létesít."*

A hír sokaknak új, sőt: szokatlan. A magánszemélyek kereskedelmi célra használt mérlegeinek hitelesítése ugyanis *1985-től nem kötelező.* Helyesebben: eddig nem volt kötelező, de *ez év január 1-től ismét az.*

A dolog persze nem egyszerű. Jóllehet, annak idején név szerint nyilvántartották: ki és milyen mérleget használ a kereskedelmi forgalomban, azóta alaposan megváltozott minden. Ezért, amikor a közelmúltban részközgyűlései voltak a megyei önkormányzatok társulásának, *Herdey István*, a pécsi hivatal vezetője mindegyiken ott volt, s kérte a polgármestereket: az újabb kötelezésre tekintettel segítsék a munkájukat. Hozzá kell tenni: a Mértékhitelesítő Hivatal által megjelölt helyen és időpontban a hitelesítés *20 százalékkal olcsóbb*, mint egyébként. Csakhogy – bár vagy 150 baranyai polgármester hallotta a kérést – eddig *legfeljebb ha tíz jelezte vissza:* örülnének a hivatal érkezésének, mert így a település polgárainak egyszerűbb és kevesebb pénzébe kerül a mérlegek hitelesítése.

A mérlegeket és a súlyokat négy évre hitelesítik, ebbe az engedély kiadásának éve nem számít bele. Az engedély nélkül egyébként a mérlegeket nem szabad használni, a tanúsítványt a vevőnek joga van kérni. Csakhogy amíg árúbőség van a piacon – egyre többen viszik eladásra különböző terményeiket –, addig a vásárló elsősorban a minőség és az ár alapján választ, aligha foglalkozik a mérleg hitelességével. Sőt, ha valaki „kizacskózza" például a barackot, s azt mondja: ez 1 kilógramm, *nem követ el szabálysértést.*

Miután az új rendelkezés ez év január 1-től érvényes, ennek gyakorlatilag az az eredménye, hogy *jelenleg nincsen hiteles mérleg a piacokon* magánszemélyeknél. Hacsak nem kölcsönöz egyet. Vagyis bárkit meg lehetne büntetni szabálysértésért, de *„Egyelőre nem zaklatjuk az eladókat az állam pénzén."*

Az időszakos központokat azonban még ebben az évben létrehozzák a pécsi hivatal működési területén, Baranyában, Somogyban és Tolnában. A polgármesteri hivatalok időben értesítést kapnak, már csak azért is, mert a hitelesítéshez szükséges helyiségről nekik kell gondoskodniuk.

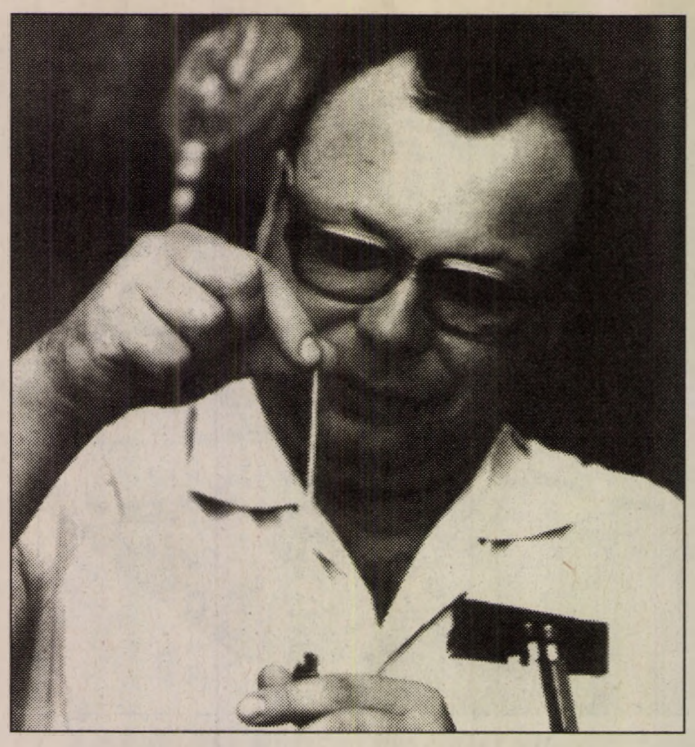
Itt érdemes visszatérni a már említett 20 százalékra. Ha ugyanis nem a megadott időben és helyen hitelesítik a mérőeszközöket, a szolgáltatás nem olcsó. Például egy tolósúlyos rúdmérlegnél 360 forint, egy 20 kilós billenőmérlegnél közel 1 000 forint. Ehhez még hozzá kell számítani a súlyokat: darabonként 48 forintba kerül.

Várhatóan júniusban kezdi meg a három megyében a munkát a hivatal, elsőként Pécsett. Erről az érintettek – az e szempontból ide sorolt majd' tucatnyi község őstermelői is – időben értesítést kapnak. **M. A**

Nagykanizsán is telephelyet nyit a H. Computer Kft.

A pécsi központú High Computer Kft. elsősorban műszaki fejlesztéssel foglalkozik. A számítástechnikai vállalkozás egyre terjeszkedik, Budapest, Kecskemét után Nagykanizsán alakít önálló egységet júniusban. A dél-dunántúli régióban olyan munkák fémjelzik a cég tevékenységét, mint a gyógyszertárak, posták, áruházak több funkciós pénztárgépei, biliárdasztalok számítógépes ellenőrzése, rádióadó-vevős pincér rendszer kidolgozása és sorolhatnánk még a megvalósult ötleteket.

A zalai bázis a tervek szerint a High Computer Kft. délnyugati központja lesz, de önálló fejlesztési feladatokat is kapnak.



Soós Ferenc természetgyógyászattal is foglalkozik

Pécsi postás Tibetben

Soós Ferenc eltűnni még nem tud, de . . .

Ne sértsünk meg senkit: minden ember élete kész regény. Csak vannak unalmasabb regények és érdekesebbek. Azt hiszem *Soós Ferencé*, aki jelenleg Szemelyen lakik és a pécsi postánál kézbesítőként dolgozik, érdekes regény. No, nem is kézbesítői mivolta okán – bár biztos, hogy tudna e témában is érdekeseket mesélni. Sokkal inkább azért, mert olyan parajelenségekkel foglalkozik, s olyan élményekben volt része ezáltal, amelyek csak keveseknek adatnak meg. Hogy is kezdődött?

– Intézeti gyerekként – kezdi történetét a gyaloglásban kissé megizzadt kézbesítő – határoztam el, hogy ugyan én a kevésnél is kevesebb szereteett kaptam, de megpróbálok lehetőségeim szerint segíteni az embereken. Dolgoztam postásként korábban is, majd a budapesti Honvéd Kórházban, ahol – mivel foglalkoztatott a természetgyógyászat, ami akkoriban szinte bűnnek számított – majdnem minden betegről első ránézésre pontos diagnózist állítottam fel, amit később a szakorvosi vizsgálat is igazolt. Az idők folyamán nagy gondot és sok energiát fordítottam önmagam fejlesztésére, s két és fél éve foglalkozom gyógyítással. Lakásokra megyek, mert egyben a páciens környezetét is tanulmányozhatom, s ők is felszabadultabban viselkednek.

– *És bizonyára sokat tanult Indiában és Tibetben is...*

– Ez kétségtelen. Járt Pécsett egy indiai küldöttség, akik mindent tudtak rólam, nem csupán adatszerűen, hanem olyan élettani-lélektani dolgokat is, amit saját magamon kívül senki sem tudhat. Mondhatni, jobban ismerték az életemet, mint én. Az ő meghívásukra jártam Keleten, mely utazás célja a tisztánlátás és a szabad szellemi fejlődés volt. Az ott kapott, nagy mesterek összeállította tananyag nem csak személyre szabott volt, hanem titkos is. Olyan kolostorokba juthattam be, ahová csak kiválasztottak nyernek bebocsáttatást, de tőlük is elkobozzák a fényképezőgépet és diktafont. Tibet egy teljesen más világ, és még a felkészült európai sem képes teljesen megérteni mi folyik ott szellemi téren, a meditációk során. Azok a szerzetesek, mesterek nem pusztán a múlt és jelen között képesek száguldozni, hanem értik a testből való kiszállás művészetét. Talán elegendő annyit mondanom, hogy szemem láttára foszlott semmivé az egyik mester, majd kopogtatott az ajtón és bejött.

– *Gondolom, ezt még gyakorolnia kell...*

– Nem, ilyesmire európai ember tán sose lenne képes. Viszont meditatív úton már tudok szellemi kapcsolatot teremteni távol élő mesterekkel, akik tanácsokkal látnak el. Van is eredménye, hiszen már sikerült kilyukadt dobhártyát beforrasztanom, s nagy szó, hogy egy teljesen béna ember, akit úgy kellett forgatni, mára – igaz bottal – de saját lábán tud közlekedni a lakásban.

Méhes K.

Európai Emberek – Bátaszékről

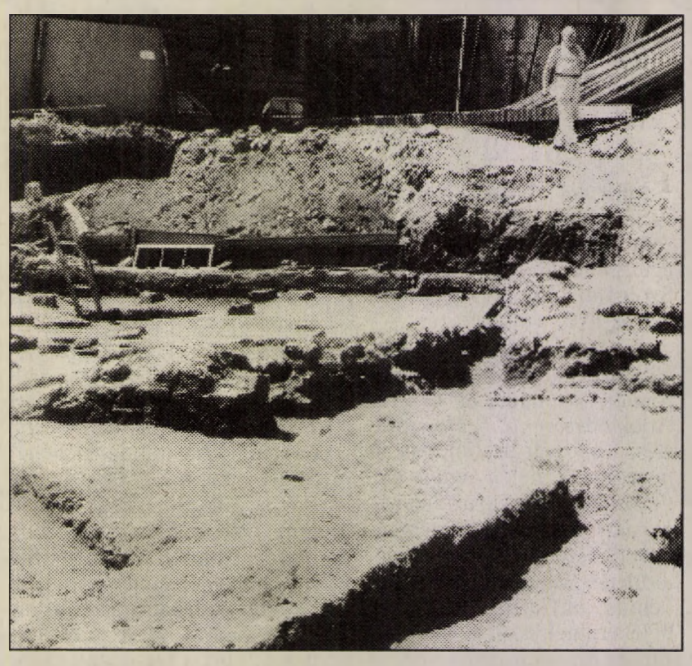
A Mohácsi Művészeti Társaság, mely annak idején a Párizs Kávéházban kezdte működését, s jelenleg a Csele Hotel presszójában tartja rendszeres összejöveteleit, új sorozatot indított „Európai Emberek" címmel.

Az ötlet *Kovács József* költőtől származik, aki következőképp magyarázza elképzelését:

– Magyarországon csak egyetlen város létezik, Budapest. Legalábbis sokan úgy tesznek, mintha csak ez a város lenne, s kívüle nem lenne világ, nem lennének értékes emberek. Az a célunk, hogy megmutassuk: az ország minden sarkában élnek olyan komoly, értelmes, az európaiságnak minden tekintetben megfelelő emberek, akik érdemesek arra, hogy egy délután erejéig meghallgassuk őket.

A beszélgetés-sorozatnak tagnap kora este volt az első felvonása, s két bátaszéki vendéget mutattak be a mohácsi közönségnek, *Bodony János* festőművészt és *Ócsai Barnabás* református lelkészt.

– Kovács József nagyon megtisztelt, mikor meghívójában *embernek* nevezett, mert attól tartok, hogy ez az egyszerű szó mára kissé elveszítette tartalmát. Tudjuk, hogy *micsoda* az ember orvosilag, de egyre inkább elfeledkezünk arról, *kicsoda*. Örülök, hogy itt lehetek, ember az emberek között, mert ez számomra egyet jelent: barátságot, amiből még soha semmi semmi rossz nem származott – mondta a bátaszéki lelkész. Bodony János azt fejtegette, hogy a szóban hangoztatott európaiság hogyan valósul meg a gyakorlatban. **M. K.**



A falmaradványokat szerencsére nem bántották Fotó: Laufer

Az új barbárok és Róma

Értéktelen kincsek

Ellopták a rómaiak kincsét!

Jól hangzik . . . Sajnos, a tettes nem hallott még se Constantinusról, se Valentiniánusról. Arról se persze, hogy a rómaiak fillére, az *as* nem sokat ér, „vödörszámra" kerül elő minden olyan helyen, ahol hajdanában a birodalom polgárai éltek.

Mi hát akkor abban az érdekes, hogy a napokban az egyik pécsi ásatás leletei közül elloptak vagy két marokra való bronzérmét?

Ezeket a pénzeket az említett két császár idejében, a IV. században hozták – igen nagy mennyiségben – forgalomba. S bár a késői római kori objektumok feltárása során a mindennapos leletek közé tartoznak, gyakoriak – mint a pécsi Dischka Győző utcai ásatáson is –, időpontmeghatározást segítő szerepük miatt a régésznek mégis fontosak. Vagyis a tolvajok számára hasznavehetetlenek, hiányuk viszont zavaró, kellemetlen a kutatónak.

Csak kevesen tudhatták, a régészek hol tartották az érméket. (Elvittek persze az újkor barbárai mást is, spaknitól a mérőszalagig, ha már ott jártak . . .) Tudatlanságuk szülte a mohóságot: ahol éremlelet van, az csakis kincs lehet. Szerencsére a feltárást vezető régész szerint ez az eset nem tette tönkre a kutatás során nyert ismeretek értékét. A tolvajokat ez cseppet sem menti: zárt épület zárt helyiségéből, feltárás közben, illetve a munka hétvégi szünetében tűnt el „a rómaiak kincse".

Mészáros A.

Szépít is, gyógyít is az egészség- és szépségkeverék

Már a találmány keletkezésének története sem szokványos. Egy műszaki ember egyszercsak elkezdett biológiával, sejttannal foglalkozni és kikísérletezett egy olyan keveréket, ami az eddigi próbák és visszajelzések, de ami a legfontosabb, az egy évig tartó, hivatalosan orvosi intézetben végzett tesztek igazolása szerint is jelentősen javítja a szervezet általános kondícióját, regeneráló hatásával segít gyorsabban leküzdeni betegségeket, helyreállítja a szervezet biológiai egyensúlyát. Az adagolás mennyiségétől, és fogyasztásának különböző előírásaitól függően nagyon hatásos fogyókúrázók számára, (onnan tünteti el a zsírpárnákat, ahol az fölöslegben van) de ugyanakkor kiegészítő étkezésekkel a leromlott szervezet feljavítására, hízókúrára is alkalmas.

A feltaláló *Balogh László*, Budapesten él, eredeti szakmája és végzettsége villamosmérnök. Egy nagy híradástechnikai gyárban volt vezető beosztású fejlesztő mérnök, aki számos találmányával elnyerte az Aranyjelvényes Feltaláló címet. Mint mesélte, úgy 12 évvel ezelőtt kezdett el azon gondolkodni, hogyan lehetne megállítani azt a folyamatot, hogy Magyarországon egyre több a beteg ember, ugyanakkor tudta, hogy minden élő szervezet rendelkezik egy csodálatos tulajdonsággal, a védekező és önregeneráló mechanizmusokkal. Elkezdett biológiai, sejttani szakkönyveket tanulmányozni, annak akart a nyitjára rájönni, hogyan lehetne a szervezeteknek ezt a tulajdonságát erősíteni. Hét évig kísérletezett. Szerkesztett egy hajszál szakítószilárdságot vizsgáló kis műszert – a hajszál minősége az egyik jelzője a szervezet állapotának – s a kísérletet saját magán kezdte. Hét évig eredménytelenek voltak a próbálkozások, de nem csüggedt, annyira biztos volt abban, hogy előbb utóbb megtalálja amit keres. A nyolcadik év hozta meg a sikert.

Mi is ez a találmány? Pofonegyszerű, hiszen különböző gabonafélék és hüvelyesek magvának keveréke, por alakban. A titka a keverék aránya és az a különleges – nem vegyi! – eljárás, amivel ezeket a magvakat kezeli, s amelynek során bizonyos biológiai átalakuláson mennek keresztül. Balogh László úgy fogalmazott: sejtregeneráló anyagok keletkeznek bennük.

Sokáig neve sem volt, végül Egészség és szépségkeverékre keresztelték. Mit tud ez a keverék? Bőrre kenve igen jó a pattanások eltüntetésére, a gyulladások csökkentésére, nagyon jó hatású fáradt arcbőrre pakolásként alkalmazva, feszessé, simábbá teszi azt, rendszeres fogyasztásával, illetve ezzel való fejmosással megszüntethető a hajhullás, a korpásodás. Kúraszerű fogyasztásával megerősödnek a körmök, megszűnik a gombásodás, lelassítja a fogínysorvadást, rendben tartja a bélműködést. Jó hatással van a szív állapotára, csökkenti az izületi fájdalmakat, növeli a fizikai és szellemi teljesítőképességet, s mindez csak pár kiragadott példa abból, amit az egyéves tesztelés véleményezésében olvashatunk. S a legfontosabb, a feltaláló olcsón, csak önköltségi áron kívánja forgalmazni, hogy mindenki, a kispénzűek is hozzá juthassanak. **S. Zs.**

Az Amnesty International barcsi béke-demonstrációja

Magyarországi utolsó állomásán, a Dráva-parti Barcson tartott demonstrációt szombaton az Amnesty International ír szekciójának csoportja, valamint az orosz, a cseh, az angol, és az amerikai szekciók képviselői. A megmozduláson részt vettek barcsi polgárok és a város több vezetője is.

A száztagú békemisszió a volt Jugoszláviában öldöklő háborúra kívánta felhívni Európa és a világ minden népének figyelmét.

A jobbára fekete, gyászruhába öltözött felvonulók hitet tettek a béke mellett. Az amerikai szekció vezetője beszédében kitért a brutális gyilkosságokra, felidézte a közelben dúló esztelen háború néhány mozzanatát.

Pierre Sané, az Amnesty International főtitkára pedig azt hangsúlyozta, hogy az emberi jogok nem ismerik a határokat.

A megemlékezésen felolvasták *Göncz Árpád* köztársasági elnök levelét is, amelyet az emberjogi szervezetnek küldött.

A békemisszió jelképes üzeneteként 11 koszorút dobtak a Drávába, az egyiket a város képviseletében *Halász Miklós* alpolgármester.

A koszorúk mellett leveleket, papírhajókat, fehér és vörös szegfűket visz a víz déli szomszédaink felé.

Éppen amikor a koszorúkat a Drávába dobták, megjelent a folyón egy horvát uszály, amely dudaszóval köszöntötte a békeküldöttséget. (MTI)



Rádió mellett . . .

Nem baj ugye, ha néha átbóklászok a tévé területére – különben pedig nem szidalmazom sem a tévét, sem a rádiót –, hiszen nagyszerűen érzem magam „társaságukban", nélkülük sivár lenne az életem: jókat derülök, alkalomadtán dühöngök, ám így kerek a világ.

Kedvenc időjárás-jósom, a Szilárd például egyik reggel azt mondja – szokásos és szüntelen kézmutogatása közepette, hogy „. . .Már tizenkét fok van, ha elmennek, tessék érezni . . ." Miután így rámparancsolt, azonnal felkerekedtem, elmentem az ábécébe, igyekeztem „érezni" is, de nem sikerült, sőt, mintha fáztam volna hazafelé.

Azért jól megvagyok vele, csak ne mutogatna annyit a kamerák előtt, meg aztán hosszan, terjedelmesen mindent megmagyaráz, szinte lélegzetvétel nélkül annyira, hogy mondatai végére kifullad, hangja elhalkul és soha nem tudom meg, mit akar mondani. Szerencsére ilyenkor főzöm a kávémat és ezzel el is kezdem a napomat.

Egyik reggel – vagy délelőtt – a kétütemű autósokat szólítják le a riporterek az utcán, mi a véleményük a levegő tisztaságáról, amelyet a kétütemű trabantok is módszeresen bebüdösítenek.

A túlbuzgó riporternő – egy autós szakembernek – ajánlja ötletét: „Talán meg kellene büntetni azokat, akik annak idején behozták, vagy beengedték a Trabantokat . . ." No persze. Mindenkit meg kell büntetni, akik „annak idején", meg „akik a múltban . . . Szerencsére – ahogy a kollegina hangjából kivettem – nem gondolta komolyan elképesztő ötletét, de hát az Isten szerelmére, ez még viccnek is ostobaság. Nekem nem volt autóm, feltehetően nem is lesz, de szidni ez a kis micsodát – amelyet a nyugat-németek csak így hívtak, hogy „a kis büdös szörnyeteg" –, nem engedem. A Trabant valóban népautó volt, nagyjából elérhető áron, kevés üzemköltséggel, már-már jellemzője volt a magyar kispolgárnak, amint hétvégén a csomagtartóba elhelyezte a demizsont, kosarakat, ásót-kapát-gereblyét begyömöszölte a gyerekeket meg az asszonyt, aztán kihajtott a hétvégi kertekbe, szőlőkbe. Na jó: füstölt, meg büdösített, de nem is várta senki, hogy drogériai illatokat árasszon. De hát ezért most büntetni a korabeli üzletembereket, lecsukni, karóba húzni, vádlottak padjára ültetni . . . már elnézést.

Cúgos cipő és társai . . .

Mostanában ritkábban hallgatom feszült figyelemmel a parlamenti közvetítéseket, de hát a rádióm örökké bekapcsolva hozza be kis lakásomba a világ eseményeit, így fél füllel azért odafigyelek, mi hír a Kossuthon? A képviselő – elszántan és hazafias érzelmektől túlfűtve – nosztalgiázik. Dicséri a múlt – úgy értve, hogy a Horthy – rendszer katonatisztjeit, akik milyen fessek voltak, gyönyörű egyenruhájukban, elegánsak meg minden, ilyen viseletbe kellene a maiakat is öltöztetni – mondotta fennhangon. Gyermekkorom emlékei még őrzik a csicsás tisztek látványát, de belőlem egészen mást váltanak ki, mint a lelkes képviselőkből. Tükörfényes cúgos cipő, amelyre ráfeszült a soha nem gyűrődő halványlila pantalló, fölötte a sötétkék zubbony zsinórokkal, a fekete tiszti kalap vagy micsoda és a gőgös úri tartás, felvetett fej, a karra akasztott hosszú tiszti kard. Esti korzó a kisváros parkjában, ahova csak pénzért lehetett belépni, távol tartva egy bizonyos népréteget. Bent tisztek sétáltak, illatos úrnőkkel . . .

A képviselőnek más óhaja is van. Tiltakozik napjaink honvéd-viselete, a „surranók" ellen. „Gumitalpú surranók? Micsoda szégyen. Kemény, bőrtalpú bakancsokra van szükség, abban lehet csak igazán díszlépést verni, csak úgy dönög a föld lépteik alatt!"

Jól van bátyám. Csak keményen. Vissza a régi világot és elkövetkezik – esetleg – az az idő is, amikor az úri tisztikar az úri egyenruhában majd leparasztozza a diszlépést elvétő magyar bakát.

Nem tudom e lelkes szöveg hallatán vajon mit szólnak a padlóra került magyar mezőgazdaság magyar parasztjai, akiknek szavazatai alapján a képviselő úr bekerült a parlamentbe?

Rab Ferenc

Madarak és fák napja

Több, mint száz éve, *Hermann Ottó* kezdeményezésére tartják évről-évre május végén a Madarak és fák napját. 1945-ig kultuszminiszteri rendelet írta elő kötelező megünneplését az iskolásoknak, akik ilyenkor kiözönlöttek a természetbe, hogy annak jelentőségét és nagyszerűségét méltassák és csodálják. '45 után erősen csökkent ennek a napnak jelentősége, de az utóbbi években néhány lelkes ember megpróbálta újjáéleszteni a hagyományokat. Pécsett a Nyugdíjas Egyesület szervezésében a Mandulásban köszöntötték tegnap délután a természetet régi barátai, s az újak, a kisiskolások, a hagyományok folytatói. **Cs. L.**

Szoborcsonkítások

Csak a Városgondnokság gondja?

Hát persze, minden szobor sérülékeny, kinn állnak köztereinken, s bárki odamehet hozzájuk neolux-szal, kalapáccsal, bádogvágóollóval és tönkreteheti, megcsonkíthatja őket. Amire, sajnos, van is bőven példa.

Talán még a rendszerváltás „csatolt részeként" fujkálták össze vörös festékkel a pécsi Köztársaság-téri emlékművet, illetve a Mecsek-oldalban álló Felszabadulási Emlékművet. Dr. Doktor Sándor szobra is kapott egy kis pirosítást. Azonban, hogy mennyire nem „ideológiai" alapon dolgoznak a rongálók, arra példa a Barbakán-fal, amit szintén kidekoráltak.

Szerencsére a Városgondnokság minden ilyen rongáláson rajta tartja a szemét, s tőle telhető módon próbálja eltüntetni a csúfságokat. Az említett szobrokról egy svéd módszer segítségével lemaratták az oda nem való firkálmányt, az eredeti feliratokat újrafestették. Ráadásul egy védő filmréteggel be is vonták ezeket az objektumokat, tehát minden további rongálásnak ellenállnak, a ráfújt szövegeket ledobják magukról. Ezt védő-megelőző munkát folytatni is szeretnék a Kertváros házfalaival.

A szobrokra visszatérve: A barna festékkel leöntött Penelopé-szobrot maga a művész, Bencsik István fogja megcsiszolni, újjávarázsolni. Szintén az alkotó, Fürtös György állítja helyre a Krisztina téren a Barátság Kútja című összetört szoboregyüttest. Nagyobb a gond Vasarelynek a Pálos-templom előtt álló mozaikjával, amiből egy-egy csempét loptak el: ugyanolyan színben, mint az eredeti, nehéz pótolni.

Várat magára a Hősök téri 1938-as sómázas pirogránit Bányászemlékmű helyreállításam itt a katona puskáját és a bányász-alak csákányát törték le. Ezt szintén Fürtös György teszi majd rendbe a Zsolnay-gyár segítségével.

A Szent Ferenc-szobor galambpárjának fejét törték le tavaly, most Rétfalvi Sándor alkotásában elkészült az új mű, hamarosan kiteszik eredeti helyére. Azt még nem tudni, mi lesz a vasasi Bányásznő szobrával, melynek levágták a nadrágját, s jelenleg pipaszár lábakon ácsorog. **M. K.**



A tönkretett Bányásznő szobor Vasason

A sommalie, a borok szakértője



Malatinszky Csaba

Az angol királynő hazánkbéli látogatása során természetes, hogy nem hagyhatta ki Magyarország egyik legpatinásabb és világhíres éttermét, a Gundelt. A Gundelben tapasztalni lehet, hogy itt a szakma elitje dolgozik, vigyáznak az aranyszabályokra, azokra a felszolgálási szertartásokra, amelyek kötelezőek az ilyen múlttal és hírnévvel bíró étterem számára.

Egyedül itt találkozunk egy olyan szakma képviselőjével, ami Magyarországon még kevéssé ismert: a sommalie-vel. A francia szó jelentését talán úgy lehetne legjobban megmagyarázni, hogy ő az a borszakértő, aki a gasztronómiai élvezetek tökéletessé tétele érdekében ajánlja a vendégnek az adott ételekhez legjobban illő borokat. De nem akárhogyan. Ennek is megvan a maga szertartása. A sommalie nyakában ezüst láncon kis ezüst tálka lóg. Az ajánlott bort megmutatják a vendégnek, ezután a sommalie beleönt a kis ezüst tálkába két centnyit, gyertyaláng elé tartja, forgatja, vizsgálgatja, megkóstolja, ízlelgeti, s ha megfelelőnek találja, jelt ad a pincéreknek, hogy a bor felszolgálható.

A sommalie – „civilben" *Malatinszky Csaba* – fiatalember. Egy borszakértő, hová is invitálna beszélgetésre, mint borpincébe. A Gundel borpincéje már maga élmény. A szó klaszszikus fogalma szerint nem is igazi pince. Két egymásba nyíló helységben asztalok, a falak mentén padlótól mennyezetig sorakoznak a különféle borok, palackokban. A legalább száz féle bor között a legértékesebbeket rács védi. Itt találhatók az évjáratos Portóik, amiből egy üveg 12 ezer forint, de vannak palackonként 18 ezer forintos francia borok is.

Malatinszky Csaba elmondta, nem egész egy év óta vezették be a Gundelban ezt a szolgáltatást, s az igazi megmérettetés a királynői ebéd volt számára. A tudnivalók alapjait egy kurzuson sajátította el, amit a bor igazi hazájából jött francia szakember tartott, s azóta is folyton képezi magát. A jó somaliének mindent tudni kell a borokról, amit tudni lehet, fajták, tájak, évjáratok jellegeit. Az ezüst tálkás vizsgálat több száz éves hagyomány, leginkább a vörös boroknál alkalmazzák. Bemutatta, hogy az ezüst tálkán lévő bordázatokon, a gyertya fényének törésében tökéletesen lehet látni a bor színárnyalatát, tisztaságát, s mindazt, amiből következtetni lehet a bor jellegére, érettségére. Igazán elegáns étteremhez hozzá tartozik a sommalie. **S. Zs.**

Tengerpartra magyar!

Kempingárak az Isztriától Costa Braváig, melyek a hazai pénztárcákból is kifizethetők

Nincs igény az Európát átszelő, 3-4 hetes túrákra, mindenki a közeli tengerpartokra igyekszik – kapom a felvilágosítást a régió egyik Kemping Klubjában. A Mediterráneum északi részét sorra véve Görögország közismert olcsóságáról, a délvidéki háborús helyzet miatt azonban nincs túlzott érdeklődés az Égei tengerpart iránt, így a görög szállásadók gyakran egymás alá ígérnek a vendégekért.

Azok a nyaralók, akik mégis ezt a vidéket választják, többnyire busszal mennek, Szerbián keresztül – Nisen át, a Románia, Bulgária útvonalat illetően ugyanis rémhírek keringnek a kocsik leállításáról, a benzinhiányról és 40 órás határ menti várakozásokról.

Annál népszerűbbek az Isztriai fürdőhelyek. Nemcsak a gyors megközelítési lehetőség indokolja ezt, de az alacsony kempingárak is. 2 felnőttel és 1 gyerekkel számolva 15–25 márkába kerül egy éjszaka, s ettől Umagtól Zadarig alig van eltérés. Szlovénia rövid, Koper környéki tengerparti szakaszán viszont érződik az árakban Itália közelsége.

Olaszországban az Adria mentén sajnos épp a hozzánk közeli északi rész a drágább, a korábbi térítési díjak másfél-kétszeresére növekedtek. Bibione és Jesolo térsége ebből is kiemelkedik magas 2500 forint körüli (2 felnőtt és 1 gyerek) áraival, míg Velence, Ravenna, Rimini, Pesaró, Foggia és Bari mellett már 2000 forinton belül is lehet helyet találni, Szicília pedig – Catanzaro, Cosenza – ennél is olcsóbb. Az olasz csizma nyugati partszakasza egészen Genováig ugyancsak 2000 forint/nap körüli áron várja a kempingezőket, de az olasz Riviérán kb. másfélszer ennyit kell fizetni. Meglepő, hogy ezzel szemben a francia Riviérán Nizzát, Cannest leszámítva már 90 frankért (1 frank valamivel több, mint 16 forintot ér) is lehet sátorhelyet találni. A spanyol tengerpart északkeleti részén Barcelonától a francia határig Costa Braván a legolcsóbb a pihenés, alig 1000-1200 forintért lehet kempingezni.



Isztria látványosságai vonzzák a turistákat **Fotó: Laufer L.**

Meg kell jegyezni azt is, hogy a nemzetközi kempingigazolvánnyal (CCI) több helyütt 10 százalék kedvezményt adnak, igaz elsősorban a sósvíztől távoli nagyvárosokban, tenger közelben csak elvétve akad hely ahol érvényes a kártya, mely a magyarországi Kemping Klubokban 400 forintért megvásárolható.

A megyei Kemping Klubok többsége rendelkezik 1993-as európai kempingkatalógussal, így mindenki hozzájuthat részletesebb információkhoz a sátortáborok címét telefonszámát, szolgáltatásait illetően. Barányában május 23-án vasárnap 10 órától például éppen nyílt napot tart a klub a pécsi Mandulás Kempingben, s itt az érdeklődőket prospektusokkal, külön kiadványokkal és szaktanácsokkal várják avatott utazók, de kempingfelszerelések cseréjére és újdonságok bemutatójára is sor kerül. Ugyanitt jelentkezni lehet kedvezményes spanyol és horvát kempingezésre, valamint a május végén megrendezésre kerülő ausztriai Nárcisz Fesztiválra is. **M. B. E.**

Garázda bikák Abaligeten

Az abaligeti embereket hetek óta szabadon kószáló bikák riogatják. Három-négy több mázsás, hatalmas állat garázdálkodik a kertjeikben, veteményeseikben. Sokan rettegnek attól, hogy egyszer „vörösöt" látva rátámadnak a helybéli emberekre is. A szülők tartanak a hatalmas állatoktól: féltik gyermekeiket és saját testi épségüket. Panaszaikkal a polgármestert „bombázzák„ – intézkedjen mielőbb.

Baritz István polgármester tehetetlen. Mint mondja, már maga is vöröset lát, ha szóbakerülnek a bikák. Hosszas utánajárással kiderítette, a bikák szürkemarhák és bivalyok: Hetvehely térségéből, a Hoffer-tanyáról bitangolnak el. Állítólag szelid jószágok, és be lehetne fogni valamennyit. A panasszal felkereste a hetvehelyi polgármestert. Ő is tehetetlen – nem helybelié az állatállomány. A rendőrségre nem tartozik az ügy, az állatorvos sem foglalkozik a témával. A Megyei Állategészségügyi Állomásra is bejelentették a problémát. *Dr. Perlaki Emil* főállatorvos azt tanácsolta, fogják be az abaligeti állattartók ezeket a lábasjószágokat – teljesen veszélytelenek – adjanak nekik enni, inni. Azután kijön, intézkedni fog. Megbirságolja a kóborló állatok tulajdonosát. Kérdés: ki fogja be a bikákat? A tulajdonos nem törődik velük. A tsz dolgozói nem vállalják a befogásukat – attól tartanak, hogy az állatok fertőzést hurcolnak a telepre. Az abaligetiek nem merik megkísérelni a befogásukat.

Három garázda állat hetek óta kóborol Hetvehely és Abaliget között. Az emberek rettegnek tőlük. Megoldást eddig nem találtak. **Ádám E.**

Halálos szúrás Balatonföldváron

Szexuális vágyból gyilkosság a Széchenyi téri bokrok között

Élettársának életét vette el május 19-én D. F. foglalkozás nélküli kisbárapáti lakos Balatonföldváron, este 8-9 óra között. A 64 éves Vida Julianna és a 36 éves férfi az asszony munkájához kapcsolódó alkalmi szálláson élt együtt, s bár D. F. nem agresszív viselkedéséről volt híres (korábban csak kisebb vagyon elleni bűncselekményeket követett el), a két ember kapcsolata végül is tragédiához vezetett.

A fent említett időpontban – miután Vida Julianna befejezte a munkáját – a Széchenyi térnél haladtak el. D. F. meglehetősen ittas volt, s a rendőrségi információk szerint vélhetően szexuális indíttatásból az asszonyt a téren lévő bozótosba, a bokrok közé rángatta. Élettársa azonban valószínűleg nem hajlott a dologra, ebből eredt közöttük a szóváltás, a veszekedés. D. F. ekkor elővette 25 centiméter pengehosszúságú kését, amely rövidesen az asszony mellkasában okozott életveszélyes sérüléseket. (D. F. tagadja, hogy szándékosan szúrta volna meg élettársát. Kihallgatásán arra hivatkozott, hogy a sértett esett bele a késbe.)

Mindenesetre ezt követően D. F. elfutott a helyszínről. Az asszony tántorogva lépkedett a bozótban, a riasztott mentősök a siófoki kórházba szállították. Ott azonban, nem sokkal éjfél után Vida Julianna életét vesztette a műtőasztalon. Az orvosok már nem tudták megmenteni, ugyanis a kés pengéje a szívburkot is megsértette.

D. F.-et a Somogy Megyei Rendőr-főkapitányság nyomozói még aznap őrizetbe vették, és emberölés bűntettének alapos gyanúja miatt megkezdték ellene a vizsgálatot.

*

A hét másik, csaknem végzetes következményekkel járó somogyi bűncselekménye Gyékényesen történt. Főszereplője egy fiatalkorú, 17 éves fiú: L. I., aki családi okok miatt úgy döntött, hogy elhagyja hazáját és belép a francia idegenlégióba. A tervezett utazás estéjén azonban italozásba kezdett, s hiába vette közben magához az útlevelét is, az italozás miatt lekéste az utolsó vonatot, és Gyékényesen maradt.

Hazaindulás helyett azonban a vasút környékén lévő iparteleplen kezdett el bóklászni, ahol végül a gyékényesi gépállomás portáján kötött ki. Be akart kéretőzni a portásfülkébe, ám az ott lévő 59 éves *Zagyi-Tóth Gábor* (érthető okok miatt) a hivatalan látogatást nem vette jó néven. Ez lett a veszte. L. I ugyanis a barátságtalan fogadtatás után puszta kézzel leütötte a portást, majd ráadásként kétszer belerúgott a szerencsétlen férfiba. Ezt követően a szakmunkástanuló mégiscsak hazament.

Dr. Herke Tamás őrnagy, a Somogy Megyei Rendőr-főkapitányság vizsgálati osztályának vezetője a nyomozás kapcsán arról tájékoztatott, hogy az életveszélyt okozó testi sértés ügyében az iparteleplen éjszaka tapasztalható mozgás tanúinak felkutatására fordították figyelmüket. Ez vezette el a rendőröket a 17 éves fiúhoz, aki fiatal korára és büntetlen előéletére való tekintettel szabadlábon védekezhet. Valószínűleg ő sem gondolt arra, hogy az idegenlégió helyett a börtön falai várják. **Balog Nándor**

Főzzünk változatosan!

Göngyölt pulykamell. Hozzávalók: 70 deka kicsontozott pulykamell, 6 szelet trappista sajt, 2 deci tejföl, 1 tojássárgája, őrölt szerecsendió, só vaj vagy margarin, plusz 5 deka reszelt sajt.

A pulykamellből 6 szép szeletet vágunk, sózzuk, megszórjuk szerecsendióval és egy órán át állni hagyjuk. Minden szelet húsra 1 szelet sajtot fektetünk, összegöngyöljük és fogpiszkálóval összetűzzük. Alaposan kikenünk vajjal vagy margarinnal egy tűzálló tálat, belefektetjük a tekercseket. Olvasztott vajjal meglocsoljuk és sütőben megsütjük. Ha már megpuhult, 2 deci tejfölben elkeverünk egy tojássárgáját, csöpp sót, szerecsendiót, és a tekercsekre öntjük. A tetejére 5 deka sajtot reszelünk. Addig sütjük, míg a sajt pirulni kezd. Petrezselymes rizs illik hozzá.(A fenti finomságot csirkemellből is elkészíthetjük.)

Fokhagymás tojássaláta. Hozzávalók: 8 kemény tojás, 1 fej saláta, 20 deka főtt, füstölt hús, 2-3 paradicsom, 2 csomó újhagyma; a mártáshoz 3 evőkanál fehérbor, 8 evőkanál olaj, 3 gerezd fokhagyma, só, őrölt bors, 1 kávéskanál mustár, 1 kávéskanál porcukor, késhegynyi salátafűszer.

A cikkekre vágott főtt tojást elkeverjük a felszeletelt hagymával, (a zöldjét is tegyük bele), a paradicsommal, és a laskára vágott főtt hússal. A borhoz folytonosan kevergetve adjuk hozzá az olajat, zúzott fokhagymát, mustárt, cukrot, salátafűszert. A tojássalátával összekeverjük a mártást, és legalább 2 órán át hideg helyen tartjuk. Salátalevelekkel kibélelt tálon tálaljuk.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***DEZSŐ*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.54 nyugszik 20.27 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 14-től 18 óráig a 15-000-es telefonszámon.

Hírszerkesztő: **HAJDU ZSOLT**

A kívánatos

Eredeti formája a „Desiderius" vagy „Desideratus" volt a mai Dezső nevünknek. Amit a régi magyar nyelvben „Dezsidérius"-nak mondtak. Jelentését a latin „desiderare" ige magyarázza, amely óhajtást, kívánást fejez ki. Mai alakját úgy kapta, hogy a középkorban a latin „s" a magyar nyelvben „zs"-nek hangzott, s a „Dezsidérius"-ból becézésképpen Dezső lett. Ma van a Dezső női alakjának a Daisy-nek is a névnapja.

A Sió Tv fóruma

Május 24-én, a 19 órás helyi információk után televíziós fórumot szervez a szerkesztőség. Kérdéseiket a 310-887-es telefonszámon tehetik fel a nézők, adásidőben is a polgármesternek, a jegyzőnek és a bizottsági elnököknek.

Jótékonysági est a gyerekekért

Vasárnap 19 órakor Pécsett, az Ifjúsági Házban kezdődik a Sárai Dezső pécsi író által szervezett műsoros jótékonysági est, amelynek bevételét a Bakócai Gyermekotthon javára ajánlják fel. Az otthonban eddig 14-15 éves korukig maradhattak a fiatalok, ezt a korhatárt meghosszabbították 18-ra, azonban a nehéz gazdasági körülmények közepette még 23-24 éves fiatalok is laknak itt, akik nem tudtak elhelyezkedni és nincs lakásuk. Az ő foglalkoztatásukat kívánják megoldani a bevételből.

Az esti show műsorban közismert művészek és humoristák szórakoztatják a közönséget – Jászai Joli, Nagy Bandó András, Misu –, illetve híres politikusokkal, vállalkozókkal találkozhatnak. A szünetben játékos vetélkedőket is rendeznek, a főnyeremény dunakanyari nyaralás. Az est háziasszonya a Ráma Margarin reklámból jól ismert pécsi hölgy. A belépő mindössze 100 forint.

❍ **Hálaadás a gyülekezeti ház felújításáért.** A Pécs-belvárosi Református Gyülekezet május 23-án ad hálát Istennek a gyülekezeti ház felújításáért. 10 órától dr. Hegedűs Loránt püspök szolgál, 16 órakor tartják a a megemlékezést.

Időjárás

Változóan felhős idő lesz többórás napsütéssel. Keleten egy-egy záporral, zivatarral. Az erős lökésekkel kísért északi, északnyugati szél mérséklődik.



Vízállások: Mohács 298 cm, apadó, vízhő 19,6 fok, Őrtilos – 53 cm, apadó, 13,0, Barcs 32 cm, áradó 12,5, Drávaszabolcs 90 cm, áradó, 13,2 fok.



Megszépültek a tavasszal ismét üzemelő pécsi szökőkutak. Felújították a Köztársaság téren lévőt, kitakarították az István téri kutat, a Színház téri szökőkút (képünkön) is teljes szépségében fogadja a turistaszezonban a sétáló utca vendégeit **Fotó: Laufer László**

❍ **Pünkösdi fesztivál Szekszárdon.** Több mint harminc hagyományőrző együttes és zenekar szórakoztatja majd a közönséget a május 28-31 között megrendezendő szekszárdi pünkösdi fesztiválon. A rendezők sok érdeklődőre számítanak, ezt jelzi az is, hogy a rendezvénynek a szekszárdi sportcsarnok ad otthont, illetve rengetegen érdeklődnek telefonon. A fesztivál ideje alatt kirakodóvásárt rendeznek a sportcsarnok körül.

❍ **Egészségnapot rendeznek Bonyhádon.** Május 25-én egészségnapot rendeznek a bonyhádi művelődési házban, ahol többek között kedvezményes koleszterinmérési lehetőséget biztosítanak az érdeklődőknek, orvosi tanácsokkal is szolgálnak, valamint különböző egészséggel kapcsolatos tájékoztatókat is kínálnak majd. 15 órától *dr. Németh Lídia* tart előadást a dohányzás és alkoholfogyasztás ártalmairól.

❍ **Unitárius istentisztelet és úrvacsoraosztás.** Május 23-án, délután fél négytől unitárius istentiszteletet és úrvacsoraosztást tartanak a szekszárdi evangélikus templomban.

❍ **Családi tábort szerveznek Sötétvölgyben.** Gordon tábort szerveznek Sötétvölgyben július 19-től 25-ig a gyermekeiket egyedül nevelő szülők részére, ahova természetesen gyermekeiket is elvihetik magukkal az anyukák, apukák. Jelentkezni a szekszárdi Babits Művelődési Házban lehet, június 10-ig.

❍ **Dombóvárról Németországba biciklivel.** A dombóvári önkormányzat küldöttsége biciklivel indult el a németországi Kernen városba, hogy ezáltal is kifejezzék a két város közti baráti együttműködést. A Stuttgart melletti Kernen városkáig több mint ezer kilométert kell kerekezniük a küldöttség tagjainak.

❍ **Kiállítás Kaposváron.** A nagyatádi születésű *Magyar Attila* alkotásaiból nyílt kiállítás a kaposvári Gárdonyi Géza Általános Iskolában. Az egyelőre önmagát is kereső fiatal művész kiállítása május végéig tekinthető meg.

❍ **Halálos baleset.** Hetvehelyen tegnap a disznóól közelében szemétégetés céljából tüzet rakott egy idős asszony, majd elment kapálni. A tűz lángra lobbant, átterjedt a disznóólra, amelyben négy sertés volt. Az asszony kiakarta engedni a jószágokat, közben égési sérüléseket szenvedett. Rosszul lett, mentésére siettek, de közben meghalt.

Kevesebb taxi Szekszárdon

A város képviselőtestülete legutóbbi ülésén döntött arról, hogy korlátozzák a városban működő taxik számát. Ez alapján a jövőben maximum negyven gépkocsi dolgozhat a településen, természetesen nem vonják vissza az eddig kiadott engedélyeket, hanem újakat nem adnak ki.

❍ **Tárlat Nagykanizsán.** Haraszti László festőművész jubileumi kiállítása látható a nagykanizsai Városi Képtárban – Vasemberházban –, amelyet június végéig tekinthetnek meg az érdeklődők.

Templomépítés Barcson

Református templomot építenek Barcson a lakosság összefogásával. A telket még a városi tanács ajánlotta fel erre a célra, ezt követően létrehozták a templomépítő alapítványt, majd a polgármesteri hivatal jóváhagyta a terveket. Hollandiából, Svájcból és Németországból is érkezett támogatás, adomány, illetve a környező falvak hitgyülekezetei és a római katolikus egyház is hozzájárul az építési költségekhez. A templom avatása jövő év októberében, a reformáció napján lesz.

❍ **Sikeres rajzpályázat.** Kétszáznál is több rajz érkezett a Tolna Megyei Könyvtár Gyermekkönyvtára által meghirdetett pályázatra, amelyen Illyés Gyula meséit kellett illusztrálni. Az eredményhirdetés május 26-án lesz a gyermekkönyvtárban, ekkor nyitják meg a legjobb munkákat bemutató tárlatot.

❍ **Sportcsarnok épül Felsőszentmártonban.** Tavaly szeptemberben kezdődött a Baranya és Somogy megye határán lévő településen a sportcsarnok építése. A vasváz szerkezet elkészült, idén a csarnok lefedését szeretnék elvégezni.

Lottótájékoztató

A Szerencsejáték Rt. közlése szerint a 21. játékhéten 5 találatos szelvény nem volt. A lottónyeremények a jövedelemadó levonása után a következők: 4 találatos szelvénye 62 fogadónak volt, nyereményük egyenként 248 149 forint; 3 találata 5 372 fogadónak volt, nyereményük egyenként 2 387 forint; 2 találatos szelvények száma 152 795 darab, nyereményük egyenként 101 forint.

A következő hétre átvitt 5 találatos nettó nyereményösszeg: 11 961 229 forint. (MTI)

❍ **Új szakok a tamási szakmunkásképzőben.** Hozzájárult a képviselőtestület, hogy mezőgazdasági gépszerelő, gépüzemeltető szakmákkal bővítsék a tamási Vályi Péter Szakmunkásképző profilját, intézzék az engedélyeket.

❍ **Pünkösdi koncert Bonyhádon.** Pünkösdi koncertet rendeznek május 30-án, 17 órától a bonyhádi katolikus templomban. Közreműködik a wernau-i templom kórusa, a városi énekkar, a Német Nemzetiségi Ének-Zenei Egyesület és a Vörösmarty Általános Iskola gyermekkórusa.

❍ **Osztrák kórus Pécsett.** Ma, a fél 10-es német nyelvű szentmisén a belvárosi templomban a brenndorfi kórus énekel.

MAI MŰSOR

Színház

Nemzeti Színház: Coppélia. (este 7) Uray-bérlet.
Bóbita Bábszínház: Bohócjátékok (de. 10 óra).

Film

Park: Fenegyerekek (akció-vígjáték –4,6). Kampókéz (horror 8 óra).
Uránia: Abszolut kezdők (Zenés film –4,6,8).
Apolló: Játékszerek (fn, hn6). A tanú teste (erotikus –f8). Rendezte: Otar Joszeliani.
Pécsi Autósmozi vásártér: Külvárosi kommandó. (9)
Szigetvár: Tűsarok. (6,8)

Rádió

8.30 Kívánságműsor. 10.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsor. 14.00 Német nyelvű műsor. 15.00 Kívánságműsor. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. Gruss und Kuss. ism. 19.00 Esti zene, sport, információk. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről. Sugárzási sávok. 13.00-19.30 a 873 KhzKh-on, 19.30-21.00 a 873 Khz Kh-on, valamint a Kossuth URH sávokon.

Televízió

TV 1

8.10 Angol nyelvű rajzfilm (ism.). 8.15 This is the Way. Angol nyelv. 8.35 Vasárnapi turmix. 10.55 Magyarország – Franciaország női röplabda Salakmotor. 13.00 Nóta-tévé. 13.40 Zürichi páncélterem. NSZK filmsorozat. 14.30 LEG... LEG... LEG... 15.00 Portréfilm. 15.20 Forma 1. Monacói Nagydíj. 16.35 Egyházi műsor. 17.00 Walt Disney bemutatja. 18.45 Szerencsekerék. 19.20 A HÉT. 20.00 Híradó. 20.25 Góóól... 21.00 Az amerikai barát. NSZK-francia film. 23.00 Vízöntő. Magazin. 23.50 Beszélgetés Teleki Pállal.

TV 2

8.15 Gólyahír. Vetélkedő. 8.35 PC abc. Számítógépek a napi gyakorlatban. 9.00 Gyerekeknek. 9.30 Telejáték. 9.40 Találkozás Kányádi Sándorral. 10.30 Showzás. Angol komédia-sorozat. 11.00 Éneklő ifjúság. 11.20 Róma könyve 2. rész. 11.50 Ameddig a harang szól... 12.00 Nótaszó a Paksi Halászcsárdából. 12.15 Gazdaképző. 12.45 SOrSok. 13.25 K + P. Szolgáltatóműsor. 13.45 Műsorelőzetes. 14.00 Telelovas. 15.40... és még egymillió lépés. (ism.) 16.30 Forma 1. Monacói Nagydíj. 17.35 Delta. 18.00 Körzeti tévéstúdiók műsora. 18.37 Tipplista. Kulturális ajánlatok. 18.47 Gyerekeknek. 19.00 Familia Kft. 19.35 Lucky Luke. Francia-amerikai rajzfilm. 21.00 Nahát?! 21.05 Telesport. 21.35 Geopolis. A France 2 világpolitikai sorozata. 22.20 Segélykoncent Boszniáért.

MECSEK TV
(Ma csak a megye kábelrendszerein)

19.00 Műsorajánlat. 19.04 Magyar népmese. 19.10 UNIQUE TOP 12. 19.30 A megsebzett bolygó. 8. rész. 20.05 Baranyai magazin. Témáink: Mindhalálig légió. Igyunk-e PÍ-vizet? Divat '93. 20.45 A szabadság hangja. am. film. 22.15 Heti horoszkóp. 22.20 Erotika.

APRÓHIRDETÉSEK

LAKÁS

Belvárosi megvásárolható önkormányzati lakást keresek. „Legalább 70m²" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (86862)

Eladó 83m² utcai telefonos lakás „Széchenyi tér" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. Irányár 3,8 MFt. (76273)

Király u. 75. téglaépületben II. em. 2+2-es, 86m²-es lakás eladó. Tel.: Somberek 17. (86184)

INGATLAN

2 szoba komfortos cs.ház eladó, vagy uránvárosi saját tulajdonú 1,5 sz. lakásra cserélhető Pécs, Gáspár u. 32/1. (76239)

Szép családi ház eladó. Megtekinthető: Pécs, Orgona u. 20. 17-20 óráig. (76272)

Ócsárdon Kossuth u. 48. számú 3 szobás félkomfortos családi ház kerttel eladó vagy pécsi 2-2,5 szobásra cserélném. Érdeklődni: Bicsérd, Rózsa Ferenc utca 83. (76269)

Eladó vagy értékegyeztetéssel elcserélhető 2 szoba konyha, fürdőszobás összkomfortos felújításra szoruló családi ház. Érd.: Pécs, Csokonai u. 5. 16 óra után. (86877)

Szalántai családi házam eladnám v. lakásra+kp-ra cserélnén. Ir.ár: 2,2 MFt. Érd.: hirdetés napján 327-279 hétvégén a helyszínen Barátság u. 6/G Mayer. (86881)

Pécstől 10 km-re fekvő családi házam, 699□-öl telekkel (parabola van) elcserélném pécsi lakásra. Telefon idén. „Mecsek nyugati lábánál" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76228)

Falusi 2 szoba konyha, spájz, pajta, istálló, disznósól, csibeól, víz villany bent a lakásban, kerti csap gyümölcsfák elcserélném megvehető önkormányzati lakásra. Érdeklődni: egész nap Pécs, Halász utca 4. (76232)

Geresd, Dózsa Gy. 71.sz. ház nagy kerttel olcsón eladó. Érd.: 72/337-968 tel. (84869)

Harkányban kétszintes üdülő külön álló sorház napi ár alatt eladó. Érdeklődni: a helyszínen a gondnoknál Bartók Béla u. 23. vagy Baja 79/326-631 telefonon. (84835)

Panorámás szőlő kis ép.-tel. eladó, autóra vagy garzonra cserélhető. Érd.: 373-135-ös tel. (76293)

BÉREL–KIAD

Büfékocsik eladók, kiadók Zsuzsanna u. 19. Kránitz 17-től. (84882)

Albérletbe kiadó 1 szoba összkomfort hosszabb távra. Érd.: este 6 után. Tel.: 447-495. (86846)

Bérelnék hosszú távra 2-3 szobás házat vagy lakást Madách Imre utcában vagy közvetlen közeli utcában. Ajánlatokat 336-241 telefonszámra kérek. (86841)

ÜZLETHELYISÉG KIADÓ
Harkányban a fürdő területén.
Pavilon sor 31. /37 m²/
Érdeklődni: Tm.
Vendéglátó V. Szekszárd,
Széchenyi u. 29.
T.: 74/312-177 (86892)

Bérelnék hosszú távra legalább 4 szobás kertes házat Hungária út és Madách Imre utca határolta területen. Ajánlatokat 336-241 telefonszámra kérek. (86839)

Belvárosi iroda kiadó (I.em. 40m², telefonos). É.: 72/317-529. (76263)

Mecseki családi házban különálló telefonos lakás igényesnek kiadó. É.: 72/317-529. (76262)

Kiadó B.fenyvesen egy szoba összkomfortos lakrész május, június hóra. „Tóparton" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (86707)

ADÁS–VÉTEL

Kárpótlási jegyet vennék, napi áron kp-ért 72/317-943. (85676)

Kárpótlási jegyet vennék, napi áron kp-ért 72/323-350. (86675)

Motorkerékpárt vennék olcsón Pécs, Illyés 21. II/8. (84895)

Eladó egy pár bekocsizott herélt ló Hosszúhetény, Fő u. 126. (86837)

Jó állapotú, bontott hódfarkú cserép olcsón eladó. Pécs, Atléta u. 12. Tel.: 330-635 (86903)

GÉPJÁRMŰ

Széles áruválasztékkal várom továbbra is kedves vásárlóimat Dácia Autósbolt Pécs, Nagy I. u. 7. Tel.: 72/320-239

Mazda 323 kombi 83-as gyári extrákkal eladó. Érd.: 334-354. (84891)

Ford 1,6 cm³ benzines motorhoz teljes felújítókészlet olcsón eladó. Tel.: 310-829. (84873)

85-ös Fiat Regata 1,7 dízel eladó. I.á: 295.000 Ft. Érdeklődni: Pécs, Táltos u. 1. (76254)

VW-Passat kombi, 82-es, jó állapotban eladó. Pécs, Bárány u. 21. (76300)

VEGYES

Videókazetta kölcsönzés! Fénypont tagságival ingyen is! Mozgalmi Ház Tüzér u. 3/1. minden nap 10-22-ig. (86864)

Homok, kő, söder
44-444

ÁLLÁST KÍNÁL

FESTŐ-MÁZOLÓ szakmunkásokat Bt azonnali belépéssel felvesz. Jelentkezni 17 óra után 328-517 tel. vagy Ady E. 35. (86875)

PÉCSI belvárosi elegáns cukrászdába és bárba csinos, intelligens hölgyeket pultosnak, felszolgálónak és pénztárosnak felveszünk. A jelentkezéseket kézzel írt, fényképes levélben „Nívó" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe kérjük. (3748)

ASZTALOSOKAT nyers állványok készítésére felvennék Pécs, I.ABU KER Kft Álmos út 1/1. (76267)

A SZIGETVÁRI „Basa" Pizzéria jó megjelenésű alkalmazottakat keres. Ellátás biztosítva. (86840)

TÁRSAT KERES

Ha az Ön egyénisége beért, bölcs, hasonló korú férfi, keresi egy 42/168/61, humán érdeklődésű, családi házban élő, vonzó nő. Kálóczy Ildikó 7621 Ferencesek u. 1.8. (75198)

KÖZLEMÉNY

FIATALOK! Küzdősportok mesterei várnak benneteket a Belvárosi Ált.Iskola tornatermében (kedden és csütörtökön 16.30-kor). Birkózás, JUDO-önvédelem, kick-box, ökölvívás, kung-fu, thai-box és szkander stílusokban válogathatsz. Pécs, Megye u. 15. sz. (86708)

Fátylat nem, csak tetőt borít a múltra

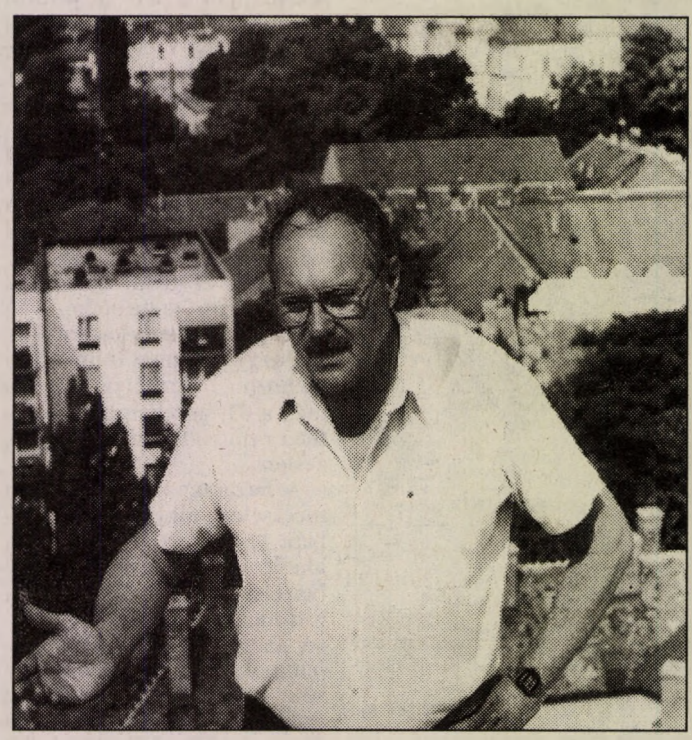
Uszodákat tervez a legidősebb aktív pólókapus

Az *Abay Nemes* név visszavonhatatlanul összeforrt az uszodák világával. Az olimpikon *Abay Nemes Oszkár* nyomdokaiba lépve, fia, *István* is már kisgyerek korában a medence partján, majd a vízben találta magát. Kezdetben, mint mondja, vézna ifjú volt, kétszer is megbetegedett a tüdeje, aztán gimnazistaként édesanyja unszolására és gondos ápolása mellett lassan kinőtte a betegségeket, és hamar „kierősödött".

1963-ban lett az Urán vízilabdázóinak kapusa, és ez a „szerelem" azóta is tart: ma, 49 esztendősen a pécsi TÁSI pólósainak hálóját védve a régió legidősebb aktív OB II-es kapusa. Épületgépész, főként uszoda-tervezéssel foglalkozik. Jelenleg éppen a kezdetek színhelyének, a pécsi Hullámfürdő befedésének tervezésére kapott megbízást. Így foglalta össze röviden eddigi pályafutását:

– Két évig védtem Pécsett, aztán egyetemista koromban a Budapesti Építőkhöz kerültem. Az akkori Császár uszodában olyan, már legendássá vált játékosok lőtték a kapumat, mint dr. Kárpáti, Gyarmati, Konrád és szinte az egész akkori válogatott. A legnagyobb élményt mégis az akkor még ifiválogatott Molnár Endrével való megismerkedésem jelentette, aki azt mondta, akkor leszek jó kapus, ha végigcsinálom azt az edzésmunkát, amit ő. Ennek a lényege pedig az volt, hogy egy fejünk fölé tartott betontömbbel kellett taposni a vizet, úgy, hogy az orrunk azért a levegőn maradjon . . . Mivel pedig azt rögtön a fővárosba érkeztemkor közölték, hogy jelenleg – 40%-os szinten állok, és, hogy a 0-t elérjem, még jócskán kell hajtanom, mindent megcsináltam, amit mondtak. Együtt edzettem a Fradival, az ő sztárkapusuk, Ambrus, amikor nem volt kedve játszani, megengedte, hogy helyette védjek, ami azt bizonyította, hogy kezdenek befogadni.

– 1968-ban kerültem vissza Pécsre, a csapat azóta is maradt, csak a név változott többször. Így játszottam a Pécsi Dózsa, a Helyiipar, a Pécs-Baranya, a PMSC és most a TÁSI színeiben. Azt hiszem bátran mondhatom, hogy többedmagammal, köztük a még ma is játszó Gyöngyösivel és Pozsárkó doktorral együtt sokat tettünk a sportág megmentéséért a nehéz időszakokban. Emellett azonban a Pécsi Vízmű segítsége is nélkülözhetetlen volt abban, hogy még él Pécsett ez a sport. 1989-ben egyszer már úgy döntöttem, hogy visszavonulok a versenyzéstől, ám mivel a csapat elsőszámú kapusa külföldre távozott, a második pedig megsérült, újra visszahívtak és most ismét heti három edzésre járok, hétvégén pedig, ha szükség van rá, védek.

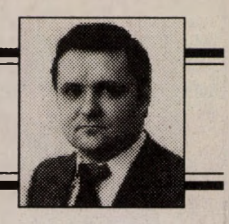


Abay Nemes István **Fotó: Laufer László**

– Hogy meddig? Amíg meg tudom fogni a lövések nagy részét. Ha ez már nem megy, jobb önként abbahagyni . . . Ám az uszodának akkor sem fordítanék hátat, úszás nélkül sosem tudnék élni. Ezt bizonyítja, hogy országos versenybíróként rendszeresen részt veszek úszóversenyeken is, és a Baranya megyei Úszó Szövetségben is vállaltam feladatot.

Szűcs Zsolt

LELÁTÓ



Csank lesz az új kapitány?

A hajrájához érkezett a labdarúgó bajnokság, s ha a színvonal lehetne lényegesen jobb is, azért akad izgalom bőven. Tart a harc a nemzetközi szereplés jogáért és a bentmaradásért. Nem csak a pályán, a háttérben is akad izgalom, egy hónap és megválasztják az MLSZ új elnökét, valószínűleg új szövetségi kapitány lesz.

Ami az MLSZ elnökét illeti, *Pősze Lajos* leváltásával óriásit nőttek *Laczkó Mihály* esélyei. Azzal, hogy Pősze már nem a Szerencsejáték Rt elnök-vezérigazgatója, nincs anyagi háttér mögötte és számára korábban a pénz jelentette a lehetőséget. Lévén a Laczkó melletti jelöltek kevésbé ismert személyek, a jelenlegi elnöknek így nincs komoly riválisa.

Puskás Ferenc szövetségi kapitány megbízatása is lejár a jövő hónapban és úgy hírlik nem marad.

Beszélik, utódjaként *Csank Jánosnak* van a legnagyobb esélye. A pletyka szerint Csank hajlik is rá, hiszen a Vác-FC Samsung együttesével nem valószínű, hogy megismétli az eddigi sikereket. Ha elmegy kapitánynak, úgy emlékeznek majd rá, mint a váci csodaedzőre és később is jól eladhatja magát.

✳

A kiszivárgott hírek szerint több élvonalbeli csapatnál is edzőcsere várható. Van aki úgy tudja, hogy *Mészöly Kálmán* elvállalja a Vasas-Smirnoff szakmai irányítását, feltéve ha a piros-kékek nem esnek ki az NB I-ből. Állítólag *Garami József* sem marad Budapesten. A lila-fehérek vezetői szívesen látnák *Varga Istvánt*, aki jelenleg a Csepel edzője. Az Újpest három évvel ezelőtt Vargával bajnokságot nyert, mégis mennie kellett, mert a klub vezetői szerint nem volt látványos a csapat játéka. Most már visszasírják azokat az időket, és azt hajtogatják: inkább játszunk szürkén, de ne legyenek kiesési gondjaink, amihez nem vagyunk hozzászokva.

Nagy a valószínűsége annak is, hogy új szakvezetővel kezdi az őszt a Kispest-Honvéd FC. A kispestieknél felröppent a korábbi szövetségi kapitány *Jenei Imre* neve, aki állítólag szívesen vállalná a feladatot.

✳

Az viszont már biztos, hogy a Rábánál nem lesz edzőcsere. *Verebes József* ugyanis két évre meghosszabbította a szerződését. Győrben az a hír járja, hogy ennek komoly ára volt, de mostanság nincs olyan kérése a Mágusnak, amit ne teljesítenének. A jólértesültek szerint a szerződés aláírásáért három millió forintot kapott tisztán, adómentesen. Kapott egy szolgálati Mercedest is, melynek 2 millió az ára. Az összeg felét a szponzorok fizették. A megállapodás szerint a hiányzó pénzt Verebesnek kell törlesztenie, így a lízingelés végeztével az övé lesz az autó. Az sem kizárt viszont, ha fut a Rába szekere akkor a törlesztő részt is átvállalják a szponzorok.

Arról is beszélnek Győrben, hogy három MTK-s játékos is bejelentkezett a Rábánál. *Balog, Hámori* és *Vancsa* ragaszkodik egykori mesteréhez és szívesen mennének utána Győrbe. Az MTK-nál ugyan cáfolják ezt a hírt, de az tény, hogy az említett labdarúgók szerződése lejár. Jelenlegi klubjuk nem tartja elképzelhetetlennek, hogy csupán csak a szerződéskötési pénzüket szeretnék felsrófolni. Azt remélik, hogy többet kaphatnak, ha bejelentik távozási szándékukat. Lehet, hogy ez csak amolyan magyarázkodás az MTK részéről, mert hiába ítélnek majd többet a kék-fehérek a három játékos mégis Győrbe megy Verebes kedvéért és az általa ígért pénzért.

Lőrincz

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. NB II.: Mohács – Pénzügyőr, Mohács, 17.00. Paks – Rákóczi FC, Paks, 17.00. Nagykanizsa – BKV Előre, Nagykanizsa, 17.00. ZTE – Dunaferr, Zalaegerszeg, 18.00. NB III. (mindenhol az elől álló a pályaválasztó, a kezdési időpont 17.00): PVSK – Kap. Honvéd, Barcs – Beremend, Nagyatád – Bőly, Letenye – Komló, Kisdorog – Bonyhád, B.lelle – Fonyód, Marcali – Paks. Megyebajnokság (mind 17.00-kor az elől állók pályáján): Sásd – Zsolnay SE, Harkány – P. Kinizsi, Szászvár – F.szentmárton, Somberek – Újpetre, Szigetvár – Töttös. Öregfiúk tornája, Bonyhád, 9.00.

KÉZILABDA. NB I. férfiak: PMSC – Nagykanizsa, Pécs, városi sportcsarnok, 17.30. Komló – Nyíregyháza, Komló, városi sportcsarnok, 18.00. NB II. nők: PBTC – UFC, Bőrgyár-pálya, 13.00. Barátságos nemzetközi női mérkőzés: Görögország – PEAC-Babits, Pécs, városi sportcsarnok, 10.30.

LOVASSPORT. Díjugrató és fogathajtó verseny, Diósviszló, 10.00.

VITORLÁZÁS. Évadnyitó verseny, Pécsi-tó, 10.00.

Jótékonysági meccsek Baján

A Magyar Honvédelem Napjához kapcsolódóan két jótékonysági mérkőzésre kerül sor a hét elején Baján. Először hétfőn a Bajai Bácska NB I. A-csoportos férfi kosárlabda-csapata Budapesti Sólymokat fogadja 17.30-kor a Magyarországi Németek Művelődési Központja tornacsarnokában, amely a város legkorszerűbb ilyen létesítménye. A mérkőzés teljes bevételét a Mozgáskorlátozottak Bács-Kiskun Megyei Egyesületének utalják át.

A másik mérkőzésen a Bajai Futball Club gárdája a Kispest-Honvéd együttesével méri össze erejét délután 5 órakor a Vasvári Pál utcai sporttelepen. Ennek bevételét a Segítő Kéz Alapítvány javára ajánlják fel.

Zalavári László

Suzuki már van, jogsi még nincs

Az idei Pannon Maraton 300 km-es távhajtó- és távlovagló verseny nagy meglepetéssel ért véget. A távlovaglóknál az első helyet a még csak 15 éves dombóvári *Arató Barna* szerezte meg.

Barna jónéhány sportágba belekóstolt már, míg végül a lovaknál kötött ki. Négy éven át úszott, közben a triatlonnal is közelebbi kapcsolatba került, ezután – öt esztendőn keresztül – az atlétika következett. Hogy ebben a sprotágban is vitte valamire, azt bizonyítja, hogy például távolugrásban megyei bajnoki címet szerzett. Aztán jött a lovaglás . . .

– Jó három évvel ezelőtt egyszer édesapámmal elmentünk a bükkösdi ménesbe, hogy lovagoljunk egyet. Annyira megtetszett, hogy ott azonnal eldöntöttem: ezután lovagolni fogok – mondta Barna.



Arató Barna

Tavaly aztán már jöttek is az első eredmények. Kiskunmajsán a 60 km-en a 3. helyet szerezte meg, Öskün pedig a 120 km-es versenyen már nem tudták legyőzni. Mindezek ellenére a mostani első helyre nem számítottak.

– Megpróbáltam tartani a lépést a zalaszentgrótiakkal (tavaly ők nyertek), hogy ott legyek az élmezőnyben. A 2. nap aztán ők kiestek, s én nagy előnyre tettem szert a többiekkel szemben. Ezt minden nap sikerült tovább növelnem, s végül 1 óra 49 perc előnnyel nyertem meg a versenyt.

– Egy tizenötéves versenyző hogyan indulhatott el maratoni versenyen?

– A 18 éves korhatárt levitték 16-ra, s mivel az idén leszek 16, így éppen befértem a mezőnybe. De ha minden igaz, jövőre már 14 évesek is rajthoz állhatnak.

– A győztesnek járt egy Suzuki Swift (is).

– Így igaz.A baj csak az, hogy (egyelőre) még nincs jogosítványom. Azért persze már kipróbáltam a kocsit . . .

Fenyő Gábor

Briesenick (is) doppingolt

Ilona Briesenick, a néhai NDK egykori súlylökő világcsúcstartója és olimpiai bajnoka bevallotta, hogy atléta pályafutása alatt hosszú időn keresztül doppingolt. A most 36 esztendős kelet-német ex-sztár, akit a világ Slupianek néven ismert meg férjhez menetele előtt, egy berlini lapnak nyilatkozva ismerte el az illegális „önmegsegítés" tényét.

„Természetesen doppingoltam" – idézi a Morgen Post Briesenick szavait, aki elmondta, hogy első alkalommal 1979-ben nyúlt tiltott szerhez.

Az interjúban ugyanakkor leszögezte, egyáltalán nem sajnálja a történteket.

Salakmotor-vb Cserénfán

Kedvező magyar esélyek

Ismét Cserénfára irányul a figyelem: két héttel a motocrossozók világbajnoki randevúja után vasárnap egyéni salakmotoros világbajnoki fordulót rendeznek 16 versenyző részvételével.

Az európai kontinentális ágon – a szigetországiak és a skandinávok nem tartoznak ide – még 64-en vannak versenyben, ebben a körben négy helyszínen zajlanak a csatározások.

A Kaposvár melletti cserénfai crosscentrumban először rendeznek salakmotoros világbajnoki viadalt, így nagy érdeklődésre lehet számítani. A sportág szerelmesei a vasárnapi futamokat (14 órától) 350, illetve 150 forintos jegy birtokában tekinthetik meg.

A szakemberek szerint a hazai versenyzők – *Bódi László, Hajdú Zoltán, Böszörményi Zsolt* és *Kovács Zoltán* – jó eséllyel indulnak harcba a végső győzelemért.

De nemcsak a legjobb, hanem az utána következő hét is továbbjut a lengyelországi, Zielona Gora-i elődöntőbe.

Csendes Edit a válogatottban

Negyedévszázad után . . .

Mitagadás, ritka helyzet adódott a nagy hagyományokkal rendelkező baranyai kézilabdasportban azzal, hogy nem kevesebb, mint negyed évszázadot kellett várni arra, hogy *Schmidtné Holub Mária, Halas Mária* és *Szamos Teréz* után ismét van Pécsnek felnőtt női válogatottja. Igaz, *Csendes Edit* nem először szerepel a magyar szakvezetés válogatottakat jegyző noteszában, csakhogy a különböző, korosztályos nemzeti legjobbak összegyűjtésénél a felnőttek között most fordul elő harmadszor.

A világbajnokságra még nem utazhatott, most azonban újabb lehetőséghez jutott azzal, hogy *Laurencz László* szövetségi kapitány ismét beválogatta az Európa-bajnokságra készülő keretébe a huszonöt éves játékost.

– Többször is ott álltál a címeres mez felhúzása előtt, most milyen esélyed van erre?

– Többször beszélgettünk Laurencz Lászlóval az esetleges válogatottságomról, csakhogy mindig az lett a vége, hogy kevés idő van a csapatba történő beépülésemre. Most azonban itt van az idő, lehet velem kísérletezni.

– A PMSC befejezte az idei bajnokságot, neked pedig most indulna a válogatottbeli idényed. Miként tudod megoldani azt, hogy a jövő héten ne szenvedj „edzéskárosulást"?

– Nem a legszerencsésebb a helyzetem, hiszen a bajnoki 7. helyet eldöntő mérkőzés után – ugyan a jövő héten még lesz egy barátságos mérkőzésünk a németországi Fellbach ellen – a lányok pihenni tértek. Szerencsémre a PEAC-Babits még versenyben van, tehát van hol edzenem.

– Gólerős átlövő vagy a PMSC-ben, milyen poszton számít rád a válogatottban Laurencz László?

– Éppen azért, mert eddig kevés lehetőségem volt a válogatottal való készülésre, a balszélen kaptam bizalmat, csakhogy a szövetségi kapitány tervei szerint számításba kíván venni az irányító-átlövő poszton is. Mindez persze a jövő zenéje, véglegesen majd csak a mostani – legalábbis hosszabbnak tűnő – felkészülés alatt dől el. Az Európa-bajnoki első találkozó után már többet tudok, s többet is mondhatok. De hát van időm . . .



Csendes Edit

K. L.

Új Vasárnapi DN SPORT

TOTÓ

1. FTC – Vasas	1-1	x
2. Békéscsaba – Vác	1-1	x
3. Pécs – BVSC	1-0	1
4. Siófok – Diósgyőr	1-1	x
5. Bochum – Köln	0-0	x
6. Stuttgart – M'gladbach	3-2	1
7. Saarbrücken – Bremen	törölve	
Pótmérkőzés		
14. Remmscheid – Leipzig	2-3	2

A többi mérkőzés ma lesz.

Labdarúgó NB II.

Az NB II. Nyugati csoportjában tegnap a Szekszárd Tatabányán lépett pályára. Az első félidőben a hazaiak 2-0-ás vezetést szereztek, amit a szekszárdiak a végére kiegyenlítettek. A végeredmény 2-2 lett.

Egy eredmény a Keleti-csoportból: SBTC-Salgglas – Bajai FC 2-1 (1-0).

Elítélték az elnököt

Egy madridi bíróság pénzügyi visszaélések miatt kéthónapos felfüggesztett börtönbüntetésre ítélte *Jesus Gilt*, az Atletico Madrid labdarúgó csapatának elnökét, Marbella város polgármesterét. Az ítélet következményeként ez idő alatt Gil nem vállalhat semmilyen közszereplést, ezért a polgármesteri hivatalban is helyettese látja el a feladatokat. Ennél is érzékenyebben érinti Gilt, hogy nem indulhat pártjának képviseletében a június 6-i általános parlamenti választásokon sem.

Tv-foci

Vasárnap sem maradnak labdarúgó mérkőzés nélkül a tv-képernyők előtt ülők.

Aki fogni tudja a SAT 1-es műholdas adót, az ma 20.00 órakor megtekintheti a Bundesliga első osztályának rangadóját, a Karlsruhe – Bayern München találkozót, amit a német tv-állomás egyenesben közvetít Karlruheból.

Labdarúgó NB III.

K. Gazdász – Gerjen 3-2 (1-2)

Kaposvár, 200 néző. V.: Bényi. **K. Gazdász:** Kovács – Nagy, Szabó I., Novák, Decsi – Szabó Z. (Pálinkás), Szabó G., Kern (Szekeres), Horváth – Richter, Óvári. Edző: Szabó Ferenc. **Gerjen:** Hornyák (Blazsó) – Fodor, Viszmeg, Kovács, Panghy – Gyenis, Dienes, Lizák, Ignácz (Kocsis) – Pusztai, Nagy. Szakosztály-igazgató: Pálfi Gábor. 0-2-es hátrány után nyerte meg a kiesési rangadót a Gazdász. G.: Richter, Óvári, Novák, illetve Nagy, Ignácz (11-esből).

Megyebajnokság

A Baranya megyei labdarúgó bajnokság I. osztályának szombati eredményei: P. Gázmű – Sellye 1-1, PPTSE – Siklós 3-0, PEAC – Kémes 9-0.

Labdarúgó NB I.

Azoitei, a kis pazarló

PMSC-Fordan – BVSC-Dreher 1-0 (0-0)



Lengyel elől ment Vezér kapus **Fotó: Laufer L.**

Újmecsekalja, 4 ezer néző. V.: Hamar. **PMSC-Fordan:** Csaban – Braun, Bódog, Dienes – Ulveczki, Medgyes, Rózsa, Lengyel, Vókó – Magyar (Dárdai, a 72. percben), Azoitei. Edző: Koller Nándor. **BVSC-Dreher:** Vezér – Győri, Kósa, Cseh – Mundi (Gracsov, az 54. percben), Iscsak, Cseperegi (Szekula, a 66. percben), Urbányi, Bognár, Farkas – Borgulya. Edző: Garaba Imre.

Az első félidőről vagy jót, vagy semmit. Inkább az utóbbit, illetve azt, hogy egy-egy, gólt érdemlő Ulveczki-, illetve Borgulya-szóló azért a dicsérendő megmozdulások közé sorolandó.

A könnyen felejthető első játékrészt hamar elfeledtette velünk Medgyes 52. percben lőtt gólja. 20 m-ről akkora gólt rúgott a jobb felső sarokba, amilyent még az olasz bajnokságban is megmagáznának.

Az addig csak egy csatárral játszó BVSC-nek ki kellett támadnia az egyenlítésért. Több se kellett a pécsieknek, pont erre vártak. Villámgyorsan lekontrázták az ellenfelet, és sorozatban gyártották a gólhelyzeteket. Igaz, azokat mind ki is hagyták. A sort Magyar kezdte, aztán jött Azoitei három, Ulveczki és Lengyel egy-egy elszalasztott lehetőséggel. Feltűnő volt, hogy Azoitei ezer százalékos helyzeteket puskázott el, még az üres kapuba sem tudott betalálni. Bár nem lett góllövő Ulveczki, egyik megmozdulása nagy tapsot kapott: a felezővonaltól indulva mindenkit kicselezett-lerázott, aztán 20-ról centiméterekkel lőtt a bal kapufa mellé.

A végére a BVSC áttért a három csatáros játékra, de talán az egész 20-as keretében nincs annyi építőkéz góllövője, így ez az újítás nem kecsegtetett sok sikerrel. Ráadásul Kósa megsérült, a vendégek középhátvédje sántikálva csak azért maradt a pályán, mert már mindkét cserelehetőségüket kimerítették.

Körülbelül 6-1 lett volna a reális eredmény a gólhelyzetek alapján a pécsiek javára. A szünet – és főleg a gólja – után jól játszó PMSC-Fordan gólkülönbséget javíthatott volna. A BVSC-Dreher a végére elfáradt. A középpályásai nem értek vissza, ezért a Medgyes és Ulveczki által kitűnően irányított pécsiek a támadásaik során mindig létszámfölényt teremtettek, csakhogy ez is kevés volt az újabb piros-fekete gólhoz.

A pesti vasutasok-sörösök csak egy helyzetet tudtak összehozni, Borgulya révén, még a 41. percben. Azt követően nem volt közük a mérkőzéshez.

A hazaiaknál Csaban ilyen meccsekre vágyott világéletében: szinte semmi dolga sem akadt. Dienes „lekapta" a pályáról a BVSC-Dreher válogatott karmesterét, Bognárt, ezzel nagy szolgálatot tett a csapatának. Medgyes volt a mezőny legjobbja. Bejátszotta az egész pályát és ritkán látható nagy gólt lőtt. Ulveczki is jól futballozott, két szép szólót mutatott be, de a lövésekkel nem volt szerencséje. Rózsa is jobban játszott, mint szokott. Legalább három gólt rúghatott volna Azoitei, de az óriási helyzeteit elpazarolta**, különben is önző volt.**

A BVSC-Dreher legjobbjai: Vezér kapus, Kósa, Cseh és Urbányi voltak.

Koller Nándor:– Örülök, hogy győzelemmel vagyunk túl egy nagyon nehéz és nagyon fontos mérkőzésen. A találkozó képe azt mutatta, amire számítottam: a BVSC behúzódva saját kapuja elé próbált gyors ellentámadásokkal eljutni a hálónkig. Négy-öt olyan helyzetünk akadt, amit művészet volt kihagyni.

Garaba Imre:– Gratulálok a Pécsnek. Egy jól eltalált lövésből elért góllal nyertek. Jóllehet több lehetőségük is volt, azok kihagyása nem a védőinket dicséri. Megérdemelten győztek a hazaiak.

Horváth László

Siófok – Diósgyőr 1-1 (1-1)

Siófok, 3500 néző. V.: Kiss. **Siófok:** Bíró – Keszeg, Szabadi, Olajos, Barna – Jenei, Kovács I., Meksz (Elekes 75. p.) Király (Kámán 59. p.) – Kovács J., Kirchmayer. Edző: Pusztai László. **Diósgyőr:** Dohot – Bém, Csízi, Budai, Szabó – Dancs, Szvisztun (Subin 65. p.) Molnár, Máriási – Kiser, Adzsojev (Farkas 89. p.). Edző: Sándor István.

29.perc: Máriási 35 méteres hatalmas erejű lövése a bal kapufa mellett vágódott a sarokba. (0-1)

45. perc: Meksz szabadrúgását Jenei a kapu elé fejelte és a jól helyezkedő Kovács J. 3 méterről a jobb sarokba gurított. (1-1).

Nagy volt a küzdelem és sok a szabálytalanság, amit 7 sárga lap is igazol. A hazai csapat meg sem közelítette a múlt heti formáját és végül örülnie kellett az egy pontnak is. A döntetlen igazságos.

Jók: Barna, Szabadi, Kovács I., Kovács J., ill. Máriási (a mezőny legjobbja), Bém, Budai, Adzsojev.

Pusztai László: – Ezen a mérkőzésen az erőnkből csak ennyire futotta.

Sándor István: – Egy pontért jöttük Siófokra és majdnem kettő lett belőle.

Molnár József

További eredmények

Kispest-HFC – Nyíregyháza 5-0 (2-0). Bozsik-stadion, 2500 néző. V.: Bay. G.: Hamar, Pisont (2), Halmai, Kovács E. Örülhetnek a nyírségiek, hogy csak ötöt kaptak. Akiknek a sorsa a veszprémiekkel együtt megpecsételődni látszik, valószínűleg ez a két csapat végez a tabella utolsó két helyén, azaz kiesnek.

Csepel – Videoton 1-0 (1-0). Csepel, 1500 néző. V.: Varga S. G.: Stefanov.

Rába ETO – Veszprém 3-0 (1-0). Győr, 8 ezer néző. V.: Hartmann. G.: Klausz, Pena, Pintér. Egyértelmű volt a Rába győzelme.

Békéscsaba – Vác 1-1 (1-1). Békéscsaba, 7 ezer néző. V.: Kurmai. G.: Csató, ill. Répási (11-esből). Kiállítva: Horváth, ill. Aranyos. Durva mérkőzés volt, amelyen a korán emberhátrányba került Békéscsaba jobbára csak „bekkelt". Örülhet az x-nek.

FTC – Vasas 1-1 (0-0). Üllői út, 10 ezer néző. V.: Nagy L. G.: Fodor, ill. Claude. A Ferencváros újabb pontot vesztett otthonában, gyenge játékát látva ez már nem is meglepetés. A Vasas továbbra is nyeretlen még tavasszal.

Az UTE – MTK mérkőzést hétfőn játsszák.

Az NB I. állása

1. Vác	27	16	7	4	43-23	39
2. Kispest	27	16	5	6	47-26	37
3. FTC	27	16	3	8	42-26	35
4. Békéscsaba	27	11	11	5	40-29	33
5. Videoton	27	14	4	9	38-31	32
6. MTK	26	11	7	8	45-33	29
7. Rába ETO	27	9	9	9	35-34	27
8. Csepel	27	10	6	11	25-30	26
9. Siófok	27	9	7	11	32-34	25
10. PMSC-F.	27	10	5	12	31-33	25
11. Vasas	27	6	12	9	27-30	24
12. Diósgyőr	27	7	9	11	25-38	23
13. BVSC	27	8	6	13	24-32	22
14. UTE	27	4	11	11	26-36	19
15. Nyíregyháza	27	3	12	12	15-34	18
16. Veszprém	27	5	6	16	21-47	16

A 27. fordulónak leginkább a kispestiek örülhetnek, hiszen amellett, hogy nyertek, gólkülönbséget is javítottak.

Rózsa Norbert állampolgárságot vált?!

Szenzációs magyar vonatkozású hírrel lepte meg a sportvilágot a Reuter német hírügynökség. A legfrissebb információk szerint *Rózsa Norbert*, a 100 m-es mellúszás világcsúcstartója, a barcelonai olimpia kétszeres ezüstérmese bejelentette, hogy az ausztráliai Perth-ben kíván letelepedni és az 1996-os atlantai olimpián már új hazájának szineiben szándékozik rajtkőre állni.

A 21 éves úszó jelenleg ideiglenes, sporttevékenységre vonatkozó tartózkodási engedéllyel végzi edzéseit *Gerry Stachewicz* edző irányításával az ausztrál városban. Stachewicz véleménye szerint nem jelenthet különösebb gondot, hogy Rózsa Norbert az ausztrál válogatott tagjaként versenyezzen az atlantai ötkarikás játékokon, azt azonban kétségesnek tartja, hogy a jövő évben megrendezésre kerülő világbajnokságon a jelenleg magyar állampolgárságú sportoló Ausztrália éremgyűjteményét gazdagítsa.

Kézilabda

Félbeszakadt a rangadó Nagykanizsán

A Szekszárd az NB I. küszöbén

Szekszárdi Szigma SE – Nagykanizsai Olajbányász 17-13 (10-8). (Félbeszakadt).

NB I. B. női mérkőzés. Nagykanizsa, 100 néző. Vezette: Keszi, Lövész. **Szekszárd**: Gergely – Bálintné 5, Czirok, Krementsova 3, Sklar 3, Geiger 3, Csordás 3. Csere: Flick (kapus), Csáki. Edző: Hajnal József. **Nagykanizsa**: Nagy – Gombor 2, Szloboda 1, Szőkéné 1, Pető 1, Szakonyi 2, Búza 6. Csere: Skrach (kapus), Vass. Edző: Szloboda Józsefné.

Ideges és kapkodó játék vezette be a rangadó mérkőzést, amelyen a bajai (!) bírópáros dirigált. A vezetést a bajnokjelölt szerezte meg, de aztán az olajosok percei következtek, akik a 10. percben 3-1-re vezettek. Ezt követően a feljavult Szekszárd jól használta ki emberelőnyös helyzeteit és a 21. percben már 9-4-re elhúzott.

Szünet után 4-5 góllal ellment a vendégcsapat, majt a sorozatos bírói akciók, szabálytalanságok következetlen megítélése miatt a félidő közepén már paprikás hangulat alakult ki.

A 48. percben aztán vége lett a játéktéren a küzdelemnek, mégpedig váratlanul: ekkor Szőkéné kapott két perces kiállítást, amelyhez szövegelt és máris villant a piros lap Keszitől. Az olajosok játékosa nekitámadt a bírónak, de megütni nem tudta, amire a bíró lefújta a találkozót.

Hajnal József: – A nagy tét rányomta bélyegét a találkozóra, emelyen a küzdelem dominált. Kár, hogy sok ziccert és három 7 méterest is kihagytunk.

Szoboda Józsefné: – Negyedórán át partiban voltunk a vendégekkel. Szünet után nemcsak mi követtünk el sok hibát, hanem az azonos szabálytalanságokat másként elbíráló játékvezetők is.

Szoboda József, a kanizsaiak szakosztály-vezetője: – Az illetékesek erre a fontos mérkőzésre bajai bíró párost küldtek, pedig jól tudták, hogy ez a találkozó meghatározó fontosságú.

A bírókkal nem szoktunk foglalkozni, ám most az egész csapatot kikészítették és a botrányért ők is felelősek.

Balogh Antal

GÓLTOTÓ

A K. Honvéd – Letenye mérkőzést eltalálók közül Kajdi Roland 7090, Tamási, Szabadság út 66. sz. alatti lakos nyert. Tévedésből rossz Góltotó-pályázat került a múlt heti számunkba, már lejátszott mérkőzésekre lehetett tippelni, amiért elnézést kérünk. Ezért most nem rendeztünk sorsolást, viszont jövő héten dupla pénz – nyolcszáz forint – üti annak a markát, aki a nyertes lesz. Mivel nem lesz NB I-es forduló, ezúttal NB III-as meccsek kerülnek a szelvényre. Az e heti szelvények beérkezési határideje péntek déli 12 óra, pályázni csak a lapból kivágott szelvénnyel lehet. Ezt címünkre (Új Dunántúli Napló szerkesztősége, 7623 Pécs, Rákóczi út 34.) kell beküldeni.

Főmérkőzés: Kaposvári Honvéd – Barcs .....

Pótmérkőzés: Gerjen – Marcali .....

A pályázó neve: .....

Lakcíme: .....

A Herendi Porcelánmanufaktúra Rt.

várhatóan ez év júliusában, Pécsen megnyíló, nívós szaküzletébe kereskedelmi gyakorlattal és nyelvismerettel rendelkező, jó megjelenésű hölgyek és urak jelentkezését várja.

Jelentkezni lehet: A Herendi Porcelánmanufaktúra Rt. személyzeti igazgatóságán levélben, szakmai önéletrajz csatolásával.

Levélcím: Herendi Porcelánmanufaktúra Rt. 8440 Herend, Kossuth L. u. 140.

Jelentkezési határidő: 1993. május 30.

Új Vasárnapi Dunántúli Napló

Új Vasárnapi Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-422-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs Engel János út 8. Telefon: 72-415-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 54 forint, negyedévre 162 forint, félévre 324 forint, egy évre 648 forint. ISSN 0865-9125

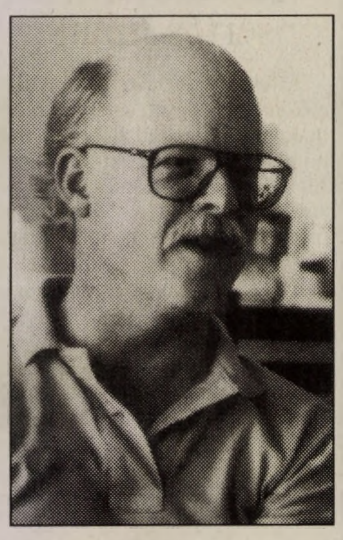
Mentőöv a MANZ-tól a Szigetvári Konzervgyárnak

(Cikkünk a 9. oldalon)

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

IV. évfolyam, 140. szám
1993. május 24., hétfő
Ára: 13,80 Ft



Egy amerikai bankár a Mecsek-oldalban. (3. oldal)
Fotó: Laufer László

Püspöki áldás Bezedek templomán

A kis baranyai faluban, Bezedeken, szombaton délelőtt nagy ünnepség keretében *Mayer Mihály* megyés püspök megáldotta a helybeli római katolikus templomot, s szabadtéri oltárról tartott szentmisét a 2-300 fős gyülekezetnek. A határ menti településen Isten házát éppen 100 éve építették, s ebből az alkalomból kívül-belül felújították az épületet. A helyrehozatal munkálatokat a falubeliek pénzbeli és kétkezi segítsége mellett Bezedekről elszármazott pécsi és német családok adományai tették lehetővé.

Pécsi fogorvosok a világkongresszuson

Tegnap zárult Budapesten a fogorvosok első világkongresszusa. A kongresszust a magyar és a külföldön élő magyar származású fogorvosok részére szervezték, de olyan nagy volt az érdeklődés, hogy világkongresszussá szélesedett. A konferencián a pécsi fogászati klinika orvosai is résztvettek, közülük öten előadást is tartottak.

Új autóbusz menetrend

Május 23-án, 0 órától lépett érvénybe az új Volán menetrend, amely 1994. június 28-ig lesz érvényben. Baranya megyéből mindössze egyetlen járat indulási ideje változik az új menetrendben, az eddig 11 órakor Pécsről Szegedre induló járat fél órával korábban indul Pécsről, 10.30-kor. Az új menetrend életbe lépésével egyidejűleg elindította a Pannon Volán a hétvégi fürdőjáratokat is Orfűre.

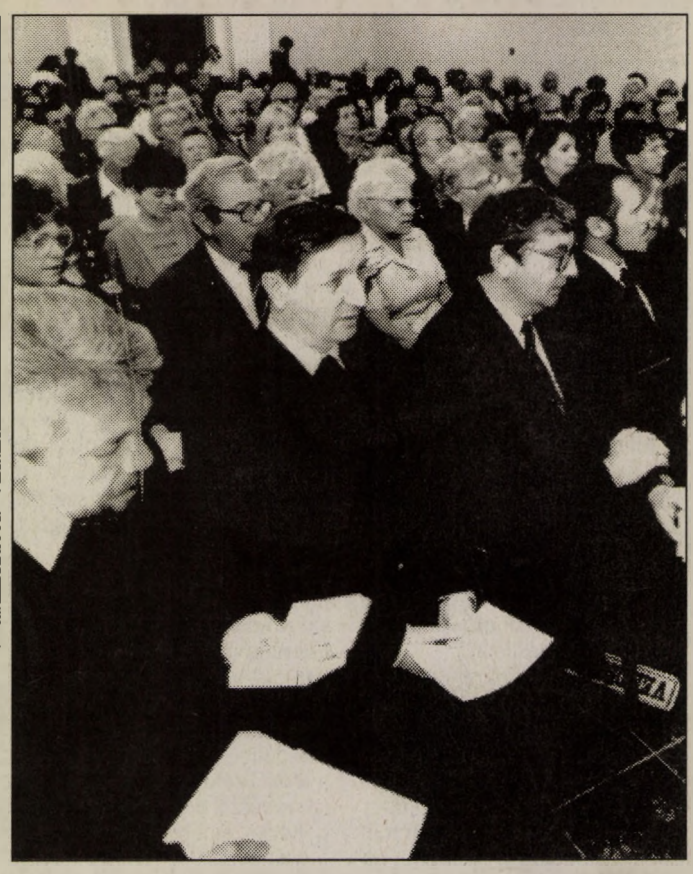
Virágzó kapcsolatok Harkány és Bruchköbel között

Szeptember végén aláírják a testvérvárosi megállapodást

Múlt hét csütörtökön érkezett Harkányba az a 60 fős bruchköbeli delegáció, amely minden szempontból tartalmas ittlét után tegnap délelőtt utazott el a fürdővárosból. A *Helmult Irmen* bruchköbeli polgármester által vezetett német küldöttség azzal a céllal érkezett a fürdőközpontba, hogy folytassák és egyben tovább ápolják azt a baráti kapcsolatot, mely 1991 augusztusa óta áll fenn a két település között. Ugyanis még 91 októberében aláírták azt a szándéknyilatkozatot, amelyben Harkány és Bruchköbel vezetése megegyezett abban, hogy a különböző lakossági csoportok között – iskolák, pártok, sportegyesületek stb. – szoros kapcsolatokat építenek ki és kölcsönös vendégfogadás alapján bemutatják saját településüket az ide, illetve oda érkező harkányi és bruchköbeli polgároknak. Miután a baráti szálak az idő múlásával egyre szorosabbak lettek, Bruchköbel városa többszöri anyagi segítségnyújtással próbált enyhíteni a menekülteket fogadó Harkány terhein, továbbá egy tűzoltóautó és egy nagy teherbírású teherautó odaajándékozásával jelezték, hogy ők hosszú távon gondolkodnak a partnerkapcsolatok terén. A mostani kirándulásuk tapasztalatairól kérdeztük Helmut Irment, a Frankfurttól mindössze 20 kilométerre lévő kisváros polgármesterét.

– Rossdorsznak, Bruchköbel egyik körzetének képviselői lá-

(Folytatás a 2. oldalon)



A zsúfolásig megtelt felújított teremben, a különböző egyházak képviselői is megjelentek Fotó: Laufer László

Felújították a református gyülekezeti házat Pécsett

Istentisztelet, svájci vendégekkel

Új, könnyű tetőszerkezetet kapott Pécsett a Szabadság úti református gyülekezeti ház, s betonkoszorúval erősítették meg az alapnál és a födémzetnél is az építményt, mivel a talaj minősége és a környező utak nagy forgalma miatt repedeztek a falak. A felújítási munkálatok csaknem 5 millió forintba kerültek. A helyrehozatal költségeit kétharmad részben a svájci testvérgyülekezet (Erlenbach) adományai fedezték, de érkezett támogatás német (Fellbach-Schmiden) kapcsolat révén is. Az épület teljes rendbetételéhez azonban elengedhetetlen volt a hívők pénzbeli és kétkezi segítsége.

Vasárnap délelőtt 10 órakor, a gyülekezeti ház használatba vétele alkalmából *dr. Hegedűs Loránt* református püspök tartott istentiszteletet a hívőknek, melynek során a svájci (10 fős erlenbachi küldöttség) vendégeket németül is köszöntötte.

Bóka András esperes tegnap délután 16 órakor hálaadó áhitattal emlékezett vissza a gyülekezettel a felújításra. Kiemelte, hogy hosszú előkészítő ideje volt ennek az ünnepi pillanatnak, s akkor tölti be igazi szerepét az épület, ha a lelkek megtisztulásának háza lesz. Ezt követően szép példáját tapasztalhatták a hívők a baranyai keresztény felekezetek kiváló ökumenikus légkörének, amikor *dr. Bán Endre* római katolikus püspöki helynök, *dr. Szabó Sándor*, református egyházmegyei gondnok, *Szénási János*, kertvárosi református és *Varsányi Ferenc* evangélikus lelkipásztorok köszöntötték a gyülekezetet a ház szolgálatba vétele alkalmából. Az ünnepség végére érkező dr. Hegedűs Loránt püspök a terem feladatát így jellemezte: családiasságot teremtsen, az evangélium szerinti kultúra szabadságának adjon helyet, de az Isten tiszteletének is helye legyen a gyülekezet számára.

M. B. E.

Védett övezetek a délszláv válság megoldására

Nyugati hatalmak és Oroszország egyetértésével fegyveres lépések helyett az eddigi módszerekkel: boszniai védett övezetekkel és a szerbek utánpótlásának elvágásával próbálják korlátozni, majd megoldani a délszláv válságot. Ezt jelentette be szombaton, háromnapos tanácskozás után, az amerikai, az orosz, a brit, a francia és a spanyol külügyminiszter. Az új terv a régi, Vance-Owen–féle megközelítésre, a fokozatosságra és Bosznia felosztására épít, amit a szerbek ismételten elutasítottak. Ehhez járul a francia kezdeményezés, hogy a még bosnyák kézben maradt városokat (köztük Szarajevót), azok lakosságát megvédik a további szerb hódításoktól, megerősítve az ott állomásozó ENSZ-erőket.

Nincs sugárszint-emelkedés hazánkban

Nem észlelhető a normális sugárszint változása a pénteki ukrajnai atomerőművi baleset után. A radiokaktivitás növekedése a továbbiakban sem várható – tájékoztatta az MTI-t *Micskey Gusztáv* százados, a Magyar Honvédség Vegyi Sugárfigyelő és Helyzetértékelő szolgálatának ügyeletese. A hazánktól ezer kilométerre fekvő Zaporozsjében a robbanás egy radioaktív anyagot nem tartalmazó gáztartályban történt. Ha radioaktív anyagok szivárognának ki, akkor ezt azonnal értékelik a nemzetközi nukleáris esemény-skálán, és a Nemzetközi Atomenergia Ügynökség közleményt ad ki.

Antall József Dániába utazott

Hivatalos látogatásra Dániába utazott vasárnap délután *Antall József*. A miniszterelnököt elkísérte felesége is. A hivatalos kíséret tagjai között van *Medgyasszay László*, a Földművelésügyi Minisztérium politikai államtitkára, *Martonyi János*, a Külügyminisztérium közigazgatási államtitkára, *Marinovich Endre* kabinetfőnök, *Kodolányi Gyula*, a miniszterelnök külpolitikai főtanácsadója és *Herman János* külügyi államtitkár-helyettes, szóvivő. *Demus László*, hazánk koppenhágai nagykövete a dán fővárosban csatlakozik a miniszterelnöki kísérethez.

Programja során Antall József megbeszélést folytat meghívójával, *Poul Nyrup Rasmussen* miniszterelnökkel, valamint a dán parlament vezetőivel. A magyar kormányfő és felesége tiszteletére ebédet ad *II. Margit királynő* és férje *Henrik herceg*. (MTI)

Mától közös érettségi–felvételi vizsgák

Május 24-én megkezdődnek a közös érettségi-felvételi írásbeli vizsgák. A matematika, fizika, kémia, biológia mellett idén először angol, német és francia nyelvből is közös érettségi-felvételi dolgozatot írnak a diákok. E vizsgák három napja alatt az országban összesen 50 ezer dolgozat készül el, melyből mintegy 10 és fél ezret idegen nyelvekből írnak a diákok mondta az MTI munkatársának *Bakos Károly*, a művelődési minisztérium illetékese.

Idén először a magyar nyelv és irodalom érettségi dolgozat része lesz a magyar nyelv és irodalom írásbeli felvételi vizs-

(Folytatás a 2. oldalon)

Légiparádé Pogányban

Érdekes módon, a látogatók elsősorban a kis gépek körül csoportosultak: az apró sportrepülő, a szinte bogárnyi fekete helikopter körül gyűltek össze a legtöbben. Pedig látnivaló bőven volt a pogányi repülőtéren az elmúlt két napban – amikor a közönséget várták, míg az előző két nap a szakembereké volt –, a duplaszárnyú sárkánytól a hőlégballonokon át a műrepülő-bemutatóig.

Az Air-Expo'93 nemzetközi légi polgári kereskedelmi kiállítást a P-Expo szervezte, azzal a céllal is, hogy bemutassa a mai magyar piacon kapható repülőgépeket, helikoptereket. Képviselőjük szerint ezek iránt van igény, áruk egy jobb autóéval azonos. Cél volt persze a polgári- és sportrepülés népszerűsítése is, ma a sportrepülők anyagilag nagyon mostoha helyzetben vannak.

Hogy a támogatás szükségességéről milyen mértékig győzte meg csodálóit *Szász Alajos*, a műrepülő-válogatott tagja, nem tudni. A levegőben JAK-55-ösével, ezzel az 500 lóerős géppel egészen elképesztő dolgokat produkált, ilyent ritkán látni Pécsett. De kiugró közönségsikere volt a duplaszárnyú motoros sárkánynak is, gyors volt és mozgékony, levágott dobozsarokra emlékeztető formája ellenére is könnyedén karcsú a levegőben.

A légiparádén számos cég képviseltette magát, a kiállítás és vásár szervezői szerint ez is volt a legfontosabb cél: egy helyszínre hozni a kínálatot és a keresletet. Konkrét üzlet – hogy valaki repülőgépet vett volna – információink szerint nem született, de a rendezvényt a pécsi érdeklődő közönség nagy száma alapján mindenképpen sikeresnek kell mondanunk.

Mészáros A .





Nagy sikert aratott a kaposvári Sipos Dénes könnyű sárkányrepülőgépe Fotó: Laufer László

Német parlamenti küldöttség Bólyban

Elégedetten távozott Bólyból a hétvégén az a német delegáció, melyet *dr. Horst Waffenschmidt*, a Német Szövetségi Köztársaság Belügyminisztériumának parlamentáris államtitkára, a Német Szövetségi Kormány kitelepülésügyi megbízottja vezetett. Négy parlamenti képviselő is tagja volt a küldöttségnek.

Látogatásuk során megtekintették Bólyban az Idősek Gondozási Központját, az épülő német nemzetiségi klubhelységeket – mindkét beruházás költségeinek harmadát német támogatásból fedezik, valamint jártak a Kolping házban is.

Virágzó kapcsolatok Harkány és Bruchköbel között

(Folytatás az 1. oldalról)
togattak ezúttal Harkányba és töltöttek el felejthetetlen napokat harkányi barátainknál. Nagyon örülök annak, hogy a kellemes kikapcsolódás mellett konkrét megállapodásokat is kötöttünk helyi vezetőkkel, s ez véleményem szerint garanciát jelent mindannyiunk számára a jövő vonatkozásában.

– Milyen konkrét eredményei vannak a *Bédy István* polgármesterrel lefolytatott megbeszéléseknek?

– A két település polgármestere megegyezett abban, hogy ez év szeptemberében Bruchköbelben aláírjuk a testvérvárosi megállapodást és ezzel újabb lendületet adunk kapcsolataink kiszélesítésének, így kulturális és gazdasági téren is.

– A hivatalos megbeszéléseken kívül mivel telt a küldöttség programja?

– Természetesen meglátogattuk a fürdőt, amely nagy tetszést aratott a csoport körében. Ezen kívül kisebb kirándulást tettünk Villányba, az ott lévő bormúzeumba és Pécsett is eltöltöttünk egy csodálatos napot. Mindent összefoglalva élményekkel telítődve távozunk Baranyából, és annak egyik gyöngyszeméből, Harkányból.

Koller Zoltán

Mától közös érettségi–felvételi vizsgák

(Folytatás az 1. oldalról)
gának – mutatott rá Bakos Károly. Az érintett diákok május 17-én érettségi dolgozatukat két példányban írták meg. Az elkészült munkákat a középiskolai tanárok javítják ki. A dolgozatok első példányát az iskola küldi el abba a felsőoktatási intézménybe, ahol a diák magyar nyelv és irodalomból felvételizik. Bakos Károly hangsúlyozta: az érettségi dolgozat tehát beleszámít a felvételi vizsgába magyar nyelv és irodalomból, ám ettől függetlenül a jelentkezőknek mind az írásbeli, mind a szóbeli felvételi vizsgát le kell tenniük e tárgyból.

A pontszámítás módjáról a felsőoktatási intézmények adnak részletes felvilágosítást a jelentkezőknek. (MTI)

Már ebben az évben

Hazaérkezhetnek műkincsek Oroszországból

A második világháború végén a Szovjetunióba került műkincsek közül a festmények már ez év végén, a jövő év elején hazaérkezhetnek. Az ez ügyben folytatott tárgyalások eredményeként aláírt jegyzőkönyv értelmében már a közeljövőben megkezdődik a műkincsek azonosítása. A visszaszármaztatásuk elsősorban attól függ, hogy az orosz félben milyen mértékű lesz a készség az együttműködésre – összegezte ez ügyben folytatott moszkvai megbeszéléseit *Mádl Ferenc*. A művelődési és közoktatási tárca vezetője az orosz fővárosból hazaérkezve nyilatkozott a repülőtéren pénteken a késő esti órákban.

A kultuszminiszter elmondta: kétoldalú együttműködés alapján történik a műkincsek származási helyének a megállapítása, a jogi kérdések tisztázása. Mindezek után válik csak ismertté, hogy mely magyarországi műalkotások kerültek ki jogellenesen a volt Szovjetunió, illetve Oroszország területére. A munkálatokra vegyes bizottságot hoztak létre: élén orosz és magyar társelnökkel. Mádl Ferenc hangsúlyozta, hogy a műkincsek visszaszolgáltatásának alapja a kölcsönösség.

A Grabár Intézetben – ahol nagyon sok festményt őriznek – látogatásst tett a küldöttség. A miniszter leszögezte: a szakemberek feladata megállapítani, hogy ezek közül melyek voltak hazai múzeumok, esetleg magángyűjtők tulajdonában. A Nyizsnij Novgorodban őrzött könyvekről szólva kifejtette: hazai kutatók megállapították, hogy jó néhány könyv, régi nyomtatvány nagy valószínűséggel a sárospataki könyvtár példánya, de azt is elmondta, hogy a delegáció nem tett látogatást a helyszínen.

Az orosz kulturális vezetés részéről kinyilvánníttatott a szándék a műkincsek visszaszolgáltatására – mondta befejezésül Mádl Ferenc. (MTI)

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Kambodzsában vasárnap megkezdődtek az általános választások. Képünkön az ENSZ-hatóság (UNTAC) egyik holland katonája Sisophonban a bunkerből felügyel a rendre, miközben a lakosság hosszú sorokban arra vár, hogy leadhassa szavazatát.

❍ **Párizs.** Utolsó versenynapjához érkezett vasárnap a 46. Cannes-i Filmfesztivál: a 23 versenyfilm közül az utolsó három került a nemzetközi zsűri elé. Hétfőn este hirdetik ki az eredményeket, s ezen a napon a közönség már csak egy francia filmet láthat, ez azonban versenyen kívül szerepel. Közben jónéhány díjat már oda is ítéltek a különböző testületek. A kritikusok hetének díját egy elsőfilmes mexicói rendező, Guillermo del Toro alkotása kapta az ott bemutatott filmek közül. A művész és kísérleti filmek nemzetközi szervezetének díját ugyancsak elsőfilmes rendező, Yolanda Zauberman kapta.

❍ **Buenos Aires.** Hatosikreknek adott életet egy 28 éves argentín asszony, aki korábban – a jelek szerint sikeres – kezelést kapott a teherbeesés esélyeinek javítására. Az AP jelentése szerint a dél-amerikai ország történetének első hatosikrei császármetszéssel jöttek világra a normális időpontnál 14 héttel korábban, s bár súlyuk mindössze 480 és 820 gramm között van, az orvosok szerint van remény a négy leány és a két fiú életben maradására.

❍ **Pozsony.** Sikeresnek ne vezte az Egyesült Államokban tett ötnapos látogatását, főként pedig a Nemzetközi Valutaalappal (IMF) és a Világbankkal folytatott hitel-tárgyalásait Vladimir Meciar szlovák miniszterelnök – jelentette az AFP. Mint elmondta, Michel Camdessus-szal, az IMF elnökével folytatott megbeszélésén 90 millió dollárt hitelt kért a szlovák pénz stabilizálására.

Magyar rendőrök Kambodzsában

Kambodzsában az ENSZ-hatóság (UNTAC) alárendeltségében szolgáló 97 magyar rendőr az indokínai ország tíz tartományában és harminc járásában szétszórtan vigyáz a vasárnap kezdődött választásokon egy-egy választási helyiség belső rendjére – mondta *Boda József* alezredes, az UNTAC rendőri erőinek kötelékébe tartozó magyar kontingens parancsnoka az MTI pekingi tudósítójának adott telefoninterjúban.

A magyar parancsnok az alábbiakban ismertette az ENSZ-rendőrök, köztük a magyarok választási feladatait: – hatáskörükbe tartozik a rend és a törvényesség felügyelete a rájuk bízott választási helyiségben és annak kétszáz méteres körzetében. Meg kell akadályozniuk egyebek között, hogy bárki robbanóanyagot, kézigránátot vagy lőfegyvert csempésszen be. E célból fémdetektorral át kell vizsgálniuk minden újonnan érkező szavazót. Segítségükre lesznek ebben a kambodzsai kormány rendőri és katonai erői, amennyiben azok a 200 méteres körzeten kívül előzetesen átvizsgálják biztonsági szempontból a szavazásra érkezőket. (6–15 fős kambodzsai készültségi egységek lesznek minden szavazóhelyiség közelében.)

A magyar parancsnok – mint mondta – napi telefonkapcsolatban marad beosztottaival a választások alatt is.

❍ **Prága.** Többéves bővítési és korszerűsítési munkálatok kezdődnek jövőre a prágai Ruzyne repülőtéren. Új terminál épül, amely teljes egészében átveszi majd a nemzetközi járatok indítását és fogadását. 2007-ben, amikorra teljesen végezni akarnak a munkával, már évi 4,8 millió utassal számolnak a cseh légiközlekedés szervezői. A tervek részét képezi, hogy Prága és Kladno között gyorsvasút épül, amelynek két megállója is lesz Ruzynén.

❍ **Kolding.** Az európai gazdasági helyzetről, elsősorban a növekvő munkanélküliségről tanácskozott az Európai Közösség tizenkét tagállamának gazdasági és pénzügyminisztere a dániai Koldingban – jelentették a hírügynökségek. Aggodalmukat fejezték ki amiatt, hogy a munkanélküliség tovább növekszik és jövőre várhatóan eléri a tizenegy százalékot is. A brit pénzügyminiszter szerint aggodalomra ad okot az európai gazdaságpolitika is, hiszen nem a munkanélküliség csökkentésére irányul. Az európai országok többségében az idén alig várható, vagy egyáltalán nem várható gazdasági növekedés – állapította meg Norman Lamont.

❍ **Bonn.** Több mint ötven év után ismét menetrendszerűen jár a vonat Berlin és Kalinyingrád, az egykori Königsberg között. A német vasútaknál a hét végén lépett életbe az 1993/94-es menetrend. Berlin és az oroszországi föderációhoz tartozó Kalinyingrád között hetente kétszer közlekedtetnek majd éjszakai vonatot.

Nyomozás államtitoksértés miatt

Államtitoksértésre irányuló előkészület, vesztegetés és más bűncselekmények alapos gyanúja miatt a Budapesti Ügyészség Nomozó Hivatala nyomozást folytat Dieter Hofmann osztrák és két meg nem nevezett magyar állampolgárral szemben. A nyomozást folytató szerv illetékes vezetője a nyomozás érdekeire és az államtitkok védelmére tekintettel sem cáfolni, sem megerősíteni nem kívánta az MTI értesülését, illetve a külföldi sajtóban megszellőztetett információkat. Hozzáfűzte: sem a magyar, sem a külföldi lapoknak nem szivárogtattak ki, és nem is adtak információkat. Az ügyről csak a nyomozás befejezését követően tájékoztatják a nyilvánosságot.

Az MTI értesülése szerint a nyomozás egy magyar állampolgár letartóztatásával indult február közepén. Ezt követően a nyomozóhatóság tagjai márciusban fogták el Dieter Hofmann 51 éves osztrák üzletembert. Tulajdonképpen az ő személye és tevékenysége teszi „szigorúan titkossá" a bűnügyet. Magyarországon mint repülőtéri biztonsági megbízott, illetve rendőrségi szakember „működött". Dieter Hofmannt a magyar hatóságok tartóztatták le, pedig több ország rendőrsége és titkosszolgálata is „csaló hírszerzőként" ismeri.

Vagontüzek a Keleti Pályaudvaron

A Keleti Pályudvaron vasárnap kétszer is riadóztatták a tűzoltókat a tárolóvágányokon őrzött vagonok oltására – tájékoztatta a MÁV ügyeletese vasárnap az MTI-t. A reggeli órákban először egy elsőosztályú, valamint egy félig első-, félig másodosztályú vagon gyulladt ki, s a tűz megkárosított három, a szomszédos vágányokon parkoló vagont is. A tűzoltók azonnal kiszálltak a helyszínre, s rövid időn belül eloltották a tüzet. Néhány órával később azonban újból kigyulladt egy vagon. A tűzoltók ezt a tüzet is gyorsan eloltották. A tűzoltóságtól kapott információk szerint a tüzeket nagy valószínűséggel szándékos gyujtogatás okozta. (MTI)

AusztriaLotto

A Lottó Unió Kft. tájékoztatása szerint a 20/93 játékheti AusztriaLottó nyerőszámok:

05 15 17 24 34 43.

Pótszám: 45

Joker nyereményösszeg 1. nyerőosztály: 4 252 821 schilling.

Joker nyerőszámok:

6 4 7 0 5 6

AMIBEN NEM CSALÓDUNK

A világ autópiacain folytatott felmérések szerint a műszaki megbízhatósági listát már évek óta a Toyota vezeti. Mi lehet ennek a titka? Erről kérdezem R.J. üzletembert, aki már többször választotta ezt a márkát.

R.J.: Akinek Toyotája van nem csodálkozik azon, hogy "hűséges" maradok ehhez a márkához.
G.E.: De azt nem tagadja, hogy a kisértés óriási, hiszen csodálatos kocsik seregét kínálja az autópiac immár itthon is.
R.J.: Megcsodálom én is őket, de én abban bízom ami már bizonyított.
G.E.: Bizonyára Ön is észrevette, hogy sokaknak az a véleménye, hogy "a német kocsik az igaziak". Emellett Önnél is szerepet játszik a tekintélyes megjelenés. Önnek nem snassz egy Toyota?
R.J.: Keresztül-kasul utazom Európát, nálam elsődleges szerepe van a megbízhatóságnak és nem tagadom az alacsony fogyasztásnak is. Nem engedhetem meg magamnak, hogy sűrűn szervizeltessek, hiszen minden elhalasztott utazást a zsebemen éreznék meg. Eddig bármerre jártam is a sorompók kinyíltak előttem. Remélem ez elég meggyőző.
G.E.: Most ismételten Toyotát készül venni ezúttal itthon...
R.J.: Igen. Most a Troska úrnál Pécsett.
G.E.: Miért pont nála?
R.J.: Mert ez a kereskedés valóban európai színvonalú szolgáltatásokat nyújt, úgy az extrákkal való felszerelés, mint a fizetési lehetőségek területén, nem beszélve a garantált alkatrészellátásról és márka szervizről. Legyen szó egy olajcseréről vagy műszaki vizsgára való felkészítésről, vagy bármely egyéb szervizről a vásárlás után is folyamatosan rendelkezésemre állnak, amivel időt, pénzt, takarítok meg.
G.E.: Ilyen szolgáltatásokkal valószínű, hogy a Toyota-Troska Pécs, Engel János utcai kereskedése többeket "levesz a lábáról".

(G. E.)

VILÁGSZÍNVONAL!

BENETTON

A VÁROS KÖZEPÉN!

PÉCS, SZÉCHENYI TÉR 17.
(A PRIMADONNA BUTIK HELYÉN)
NYITÁS: HÉTFŐN REGGEL 9 ÓRAKOR

A munkaerőpiac áprilisban

A regisztrált munkanélküliek létszáma 1,8 százalékkal csökkent áprilisban, miközben márciushoz képest 16,4 százalékkal nőtt a bejelentett üres álláshelyeké – közölte az Országos Munkaügyi Központ. Az adatok szerint áprilisban összesen 585 078 regisztrált munkanélküli volt, és 41 631 üres álláshelyet jelentettek be a vállalatok a központnak. A munkanélküliségi ráta áprilisban a gazdaságilag aktív népesség 1991. január 1-jei számához viszonyítva 12,7 százalék, míg az 1992. január 1-jei népességszám arányában 13,2 százalék.

Stop '93 – kiadvány a pályakezdőknek

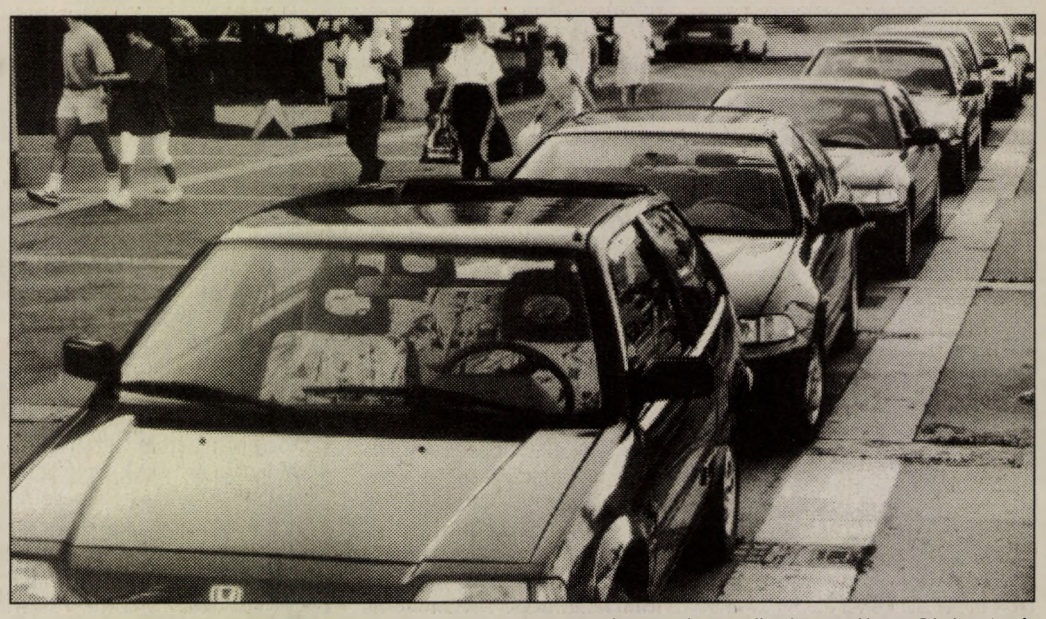
A legnépesebb, a hetvenes évek elején született generáció hagyja el az idei tanév végén a középiskolák padjait. Baranya megyében ötezerötszázan végeznek, és az előzetes felmérések szerint több mint kétezren nem tudnak majd elhelyezkedni. Elsősorban nekik szeretne segítséget, információt adni a megyei Munkaügyi Központ Stop '93 című kiadványa, amelyet már ki is osztottak az iskolákban. A tájékoztató füzet szerkesztőjével, *Czuczor Józseffel* beszélgettünk.

– A most végző szakmunkások, gimnazisták, mikor jelentkezzenek a munkaügyi központban?

– Azok az érettségizettek, akik a központ tanfolyamain szeretnék megszerezni az első szakmájukat, jelentkezzenek minél előbb, mert a tanfolyamok egy része már a nyáron elkezdődik. A képzés megkezdésétől keresetpótló juttatásban részesülnek a hallgatóink. Mi mindenben szívesen segítünk. A megye összes kirendeltségén felkészültünk a fogadásukra.

– Milyen szakmákra van igény manapság?

– Elsősorban ügynökökre, keresettek a gazdasági ügyintézők, a minőségi munkát végző hegesztők, képzett házvezetőnők. Aki nem a munkaügyi központ tanfolyamain talál maga számára megfelelő képzést, az is fordulhat hozzánk támogatásért, a költségeit részben át tudjuk vállalni. **P. E.**



A világ egyik legnagyobb autógyárának a Japán Hondának népszerű gépkocsija a Civic. A típusból öt generációt fejlesztettek ki és több mint 3 millió darabot adtak el belőle. A pécsi márkaképviselet, a Honda STE-BA kft. a hétvégén a Fordan Centerben adott fogadást vásárlóiknak, akik szebbnél szebb Hondákkal töltötték meg az épület parkolóját. Fotó: Laufer László

Egy amerikai bankár a Mecsek-oldalban

A történetet hallva először mindenki értetlenül néz és csodálkozva kérdi: miért? Miért adott el gyönyörű, nagy házat, Mercedes autót, miért számolt fel mindent otthon Amerikában, egy sikeres, befutott bankár? Olyan ember, aki az egyik nagy amerikai bankhálózat seattlei bankjának alelnökeként igazán nem rossz körülmények között élhetett.

S mindezt feladta azért, hogy itt éljen Magyarországon, Pécsett, egy Mecsek-oldali kis kétszobás házban, amit eredetileg csupán hétvégi háznak épített az előző tulajdonos. Akik hallanak erről, azt gondolják, biztosan magyar származású, vagy ha nem, akkor valamilyen üzlet miatt jöhetett. Nos sem *David Hayden*, sem a felesége, *Lavon*, nem magyar származásúak, mindkettőjük családja sok-sok generáció óta él Amerikában, s elhatározásuk mögött üzleti szándék sem áll. Hogy miért választották új otthonukká Pécset, azt meséljék el ők maguk.

David és Lavon bevallották, évekkel ezelőtt még nem sokat tudtak Magyarországról. Aztán több magyart megismertek Seattleban, s amikor létrejött a Pécs–Seattle közötti testvérvárosi kapcsolat, David elvállalta az ottani bizottság elnöki tisztét. Akkor volt alkalmuk először Magyarországra, Pécsre látogatni.

Különösen az ország történelme volt az, ami megragadta, ami fölkeltette érdeklődését az ország iránt. Tulajdonképpen e látogatás után foglalkoztatta őket a gondolat, hogy hosszabb időt kellene itt eltölteni, mert csak így lehet igazán megismerni egy ország kultúráját, az itt élő embereket.

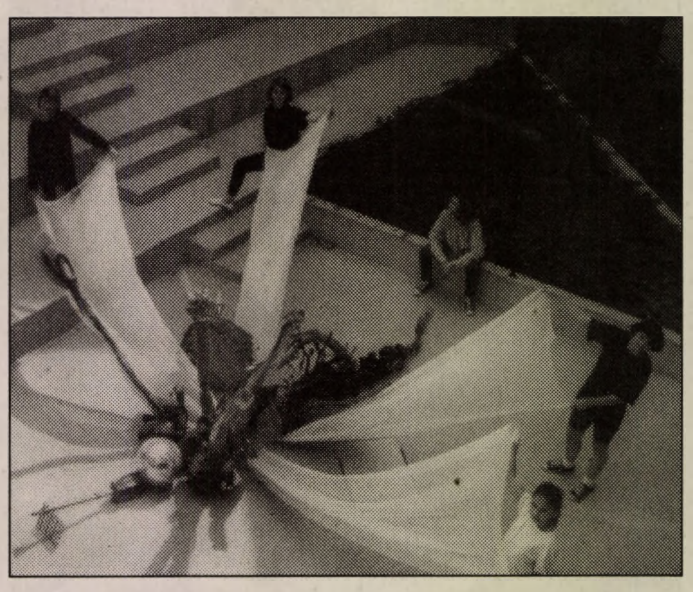
Szeretnek utazni, a férj már eddig 62 országban járt, rövidebb-hosszabb ideig, s az sem idegen tőlük, hogy más országban éljenek, hiszen több évet töltöttek Afrikában, Franciaországban, Londonban. Azonban ezekbe az országokba hivatalosan, munka miatt költöztek, Magyarországra most pihenni és az országgal ismerkedni jöttek.

David elmondta, a bankszakmában eltöltött 20 év után, az ezzel a munkával járó nagy felelősség és stressz miatt úgy érezte váltani, pihenni kell, s tudta, ezt csak akkor képes megtenni, ha mindent felad addigi életéből, s teljesen új környezetbe megy. S mivel országunk megnyerte a tetszését, úgy döntött, itt fog élni, egyelőre egy évig.

Haydenék lelkesednek az öreg, századfordulós stílusú házakért, akármilyen omladozó vakolatú is, a város régészeti múltjáért, a mindenütt felbukkanó, a régmúlt időket őrző leletekért, a magyar művészetekért, a múzeumokért, a jó borokért és ételekért. Mindketten tanulnak magyarul, s a volt bank alelnök boldog, hogy a boltban magyarul tudta kérni a kaszakövet, amivel az előző tulajdonostól örökölt kaszát élesíti, mert neki ez is tetszik, hogy a régi, egyszerű életmódot is gyakorolhatja, s az is, hogy házához „borház" is tartozik.

Igaz, az első kellemetlenségekkel már találkoztak, például, amikor Pécsett vásárolt egy Suzukit, s hetekig nem használhatta, mert senki nem tudta, külföldiként itt vásárolt autóra milyen rendszámot is kaphat. Az éjszakai nyugalmukat pedig rendre megzavarják a mulatozásból ordítva hazatérők, s az egész éjjel ugató kutyák.

Sarok Zsuzsa



A repülés problémája III. – Fátyolszárnyak növesztése

A hulladékok rozsdás szárnyán

A repülés problematikája

Ezen érdemes elgondolkodni: meghirdetnek egy pályázatot – Térplasztika hulladékból –, a pécsi általános iskolásoknak, s ezek a kisdiákok, persze pedagógusaik közreműködésével, egészen elképesztő dolgokat produkálnak. A kiírás szerint a térplasztikát bármilyen, a környezetben található hulladékból kellett megcsinálni, az iskola udvarán. A tejeszacskótól az autótengelyig, a rongytól a kidobott hűtőszekrényig.

Ki gondol itt repülésre? S különösen: a repülés *problematikájára?* Végülis: szél által összehordott, esővíztől rozsdásult, rossz bánásmódtól csonkult, semmire sem jó hulladékokkal dolgoztak ezek a gyerekek. „Földhözragadt" – szinte szó szerint –, sárba taposott vicik-vacakok. És mégis! Nézem az Illyés Gyula iskola szakköröseinek díjnyertes munkáját: „A repülés problematikája I-IV." *Varázslatos!* Az újrahasznosítás fantáziadús úttörői – mondhatnám, csakhogy ezek a gyerekek – egészen biztos! – nem most, nem először léptek *a szép és az öröm* útjára, tanárnőjük, *Pongrácz Éva* kalauzolásával. Nem először érezhetik elszennyeződő világunkban a még meglévő illatokat, színeket, a formák gazdagságát, az akarat és a tett formáló, boldogító erejét.

Talán játéknak (is) gondolták, talán annak szánta a pályázatot kiíró Dél-dunántúli Környezetvédelmi Felügyelőség is. Nem az lett. Nagyon komoly dolog. Nem a megméretés – elsők leszünk-e? –, hanem az eredmény. Lám, a Repülés problematikája fotói mellett majd' mindegyik kollégám megáll: mi ez? Ez a repülés. A négyrészes fotósorozatból az egyik, a „Fátyolszárnyak növesztése". A harmadik kép – még nem a repülés. De innen már könnyebben mehet – még a hulladékok szárnyán is. Persze, ha az embernek felnőtt korára is megmarad valami fantáziája, valami megérzése, valami, az akarat és a tett formáló erejéből. Mint ahogy megmaradt a pályázat kiíróiban is. **M. A.**

Az APEH tájékoztatója

Az éves beszámoló és az egyszerűsített mérleg benyújtásának rendje

Az éves beszámoló készítésének szabályait az 1991. évi XVIII. sz. törvény a számvitelről (továbbiakban: SZT) II. fejezete tartalmazza. A mérleg leadására kötelezettek a SZT szerinti vállalkozók, kivéve az egyéb szervezeteket és a cégbíróságnál be nem jegyzett, egyszerűsített mérleget készítő vállalkozókat. A beszámoló formája a törvény szerint: az éves nettó árbevétel nagyságától, a mérleg főösszegétől, a foglalkoztatottak létszámától, és a könyvvezetés módjától függ. Ennek alapján éves beszámolót, egyszerűsített éves beszámolót, illetve egyszerűsített mérleget készíthetnek az adóalanyok.

Az éves beszámolót a TERV 1708. r. sz. nyomtatvány, az egyszerűsített éves beszámolót a TERV 1709. r. sz. nyomtatvány, az egyszerűsített mérleget a TERV 1707. r. sz. nyomtatvány kitöltésével kell elkészíteni és benyújtani. A beszámoló-garniturák a nyomtatványboltokban vásárolhatók meg, nyomtatványt az APEH nem küld. A kitöltésnél az SZT szabályai az irányadók.

Az éves beszámoló és az egyszerűsített éves beszámoló nyomtatvány lapjain fel kell tüntetni az „1992. december 31." megjelölést, az egyszerűsített mérleg nyomtatványon az „1992. december 31." időpontot, valamint az egyszerűsített mérleg fajtájánál az „éves" megjelölést. A beszámolókat az 1992. december 31-én érvényes adószám és az adózó neve feltüntetésével kell beadni. Munkánk megkönnyítése érdekében kérjük, hogy az ügyintéző telefonszámát a borítólapon minden esetben tüntessék fel.

A nyomtatványok kitöltésénél a „c" oszlopba az 1992. január 1-jei rendező mérleg megfelelő adatait kell beírni. Az 1992. január 1-je után újonnan alakult, illetve átalakulással vagy egyéb más szervezeti változással létrejött vállalkozó a mérleg „c" oszlopában a megfelelő nyitó adatait köteles feltüntetni. Ez esetben az eredménykimutatás „c" oszlopa adatokat nem tartalmazhat. A forgalmi költség eljárás szerinti eredménykimutatást készítő vállalkozónak a költségek SZT. 55. §. /4/ bekezdésének megfelelő részletezését az összköltség eljárás szerinti eredményekimutatás megfelelő sorainak kitöltésével kell teljesíteni.

Ez éves beszámoló esetén az eredménykimutatás 5-11. és IV-VII. sorainak, egyszerűsített éves beszámoló esetén az eredménykimutatás IV-VII. sorainak kitöltését jelenti. Az 1992. évi társasági adóbevallást is a beszámoló adatai alapján kell elkészíteni. Az SZT. átmeneti rendelkezések 93. §. /2/ bekezdése értelmében elkészített beszámolót 1993. május 31-ig kell leadni két példányban. A leadás időpontjáról külön értesítést nem küldünk. A torlódások elkerülése végett a leadási véghatáridő előtt is átvesszük a bizonylatokat. Az átvétel helye – **személyes leadás esetén** – május 24-től, szombaton is a **KSH SZÜV** (Pécs, Szántó K. J. u. 3. sz. alatt lévő) központja, illetve **postán az APEH Baranya Megyei igazgatósága** (Pécs, Rákóczi u. 54-56. sz.) címre kérjük feladni.

Weilerné Solt Éva
Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal

Variációk Szürkületre

Egy József Attila vers változásai

Ha figyelmesen végiglapozgatjuk az elmúlt jó ötven év különböző József Attila köteteit, azt találjuk, hogy némely vers kisebb-nagyobb változásokon ment keresztül. Egyik-másiknál rögtön kiderül, hogy a változásnak feltehetően politikai természetű okai lehetnek, amelyeket „közérdekből" kellett végrehajtani.

De eltéréseket találhatunk mindenféle politikától mentes versek esetében is. Az egyik legérdekesebb ebből a szempontból a Szürkület című költemény.

A *Bálint György* gondozásában Cserépfalvi által kiadott kötet – 1936-37-re datálva – a következőképpen jeleníti meg a költemény utolsó szakaszát, amelyben a későbbiekben a legtöbb a változás:

„Ez ideránt, az odahúz, mind fogdos, vartyog,
taszigál,
de észre egyikük sem veszi pupomat,
mit úgy hordok, mint őrült anya magzatát,
mellyel — azt hiszi — némaságot szül vagy
tiszta ürt."

Az 1990–ben a Helikon Kiadó által megjelentetett kötetben, amelynek szövegét *Stoll Béla* gondozta, a versben, amely itt 1934 őszére datált, már több, mint tíz kisebb eltérést találhatunk. Az utolsó szakasz a következőképpen néz ki:

„Ez ideránt, az odahúz, mind fogdos, vartyog,
taszigál,
de észre egyikük sem veszi pupomat,
mit úgy hordok, mint őrült anya magzatát,
amellyel — azt hiszi — ősi némaságot szül vagy
tiszta űrt."

Az 1992-ben a Századvég Kiadó által megjelentetett, ugyancsak Stoll Béla által gondozott kötetben még nagyobb az eltérés:

„Ez ideránt, az odahúz, mind fogdos, vartyog, taszigál,
de észre egyikük sem veszi pupomat,
mit úgy hordok, mint őrült anya magzatát,
amellyel némaságot szül — azt hiszi ő —
vagy ősi, tiszta űrt. Viselem pupomat
ődöngve én a hemzsegő körutakon
és senki

A legilletékesebbet, Stoll Bélát kérdeztük a változások okairól:

– József Attila 1931-ben kiadott egy versesfüzetet Döntsd a tőkét, ne siránkozz címen. Ebben igen harcos, kommunista fogalmazások voltak, amiket ő 1934-ben a Medvetánc című kötetének megjelenésekor átírt. Ez egyik példája az eltéréseknek. Az ötvenes években a Döntsd a tőkét, ne siránkozz változatait adták közre, ami a kommunista József Attilára jellemző szöveg. Én 1980-ban rendeztem sajtó alá először József Attila verseit, a második változatot vettem elő, vagyis a Medvetánc változatát, mert végül is az a szerző utolsó akarata.

– A Szürkület esetében, gondolom, nem politikai okokról lehet szó.

– Ott valóban más okok voltak, ez a vers csak kéziratban maradt fenn, amelyet először, azt hiszem, *Németh Andor* közölt a költő halála után. A változtatások lényegtelen apróságok, inkább csak a pontosság kedvéért történtek.

– Azért is érdekesnek találom a dolgot, mert az Ön által gondozott különböző kötetekben sem egyforma a vers.

– Itt arról van szó, hogy bizonyos kiadók ezt a végén csonka vagy töredékes verset lekerekítették, hogy egész legyen. Ugyanakkor egy más felfogás szerint úgy kell közölni, ahogy a kéziratban van. Én magam is hezitáltam. Volt olyan, amikor a Németh Andor lekerekített változatát közöltem, de valaki azt megkritizálta, és akkor én is a kéziratot követtem. **Cs. L.**

Multiplikátor-képző tanfolyam

Az Augsburgi Kézműves Kamara, a JPTE Közgazdaságtudományi Kara és a Pécsi Ipartestület ebben az évben is rendez multiplikátor-képző tanfolyamot.

A képzés során a hallgatók marketing, management és üzemgazdasági ismereteket sajátíthatnak el. A tanfolyam lebonyolítására három helyszínen Pécsett, Szekszárdon és Augsburgban kerül sor, ezért a részvétel egyik feltétele az alapszintű német nyelvtudás.

Az első előadásoknak Pécs ad helyet június 17-20 között. Jelentkezni május 27-ig lehet, írásban a Pécsi Ipartestületnél.(7623 Pécs, Rákóczi u. 24-26.)

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***ESZTER, ELIZA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.52, nyugszik 20.29 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 415-000-es számon hívható: **NAGY ISTVÁN**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

Lottótájékoztató

A Szerencsejáték Rt. közlése szerint a 21. játékhéten 5 találatos szelvény nem volt, 4 találatos szelvénye 62 fogadónak volt, nyereményük egyenként 248 149 forint, 3 találata 5372 fogadónak volt, nyereményük egyenként 2387 forint, a 2 találatos szelvények száma 152 795 darab, nyereményük 101 forint.

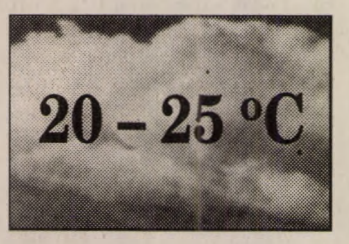
A következő hétre átvitt 5 találatos nettó nyereményösszeg: 11 961 229 forint. (MTI)

— **Gábor Jenő emléktábla.** Gábor Jenő festőművész emléktábláját avatták fel május 23-án Pécsett a Szent István tér 21. számú épület falán, ahol életének utolsó éveit töltötte a művész.

— **Divatbemutató és hőlégballon parádé.** Benetton divatbemutató és hőlégballon parádé lesz ma délután 15.30-tól 17.30-ig Pécsett, a Széchenyi téren, egyben megnyitják a Primadonna butik helyén a Benetton termékeit forgalmazó üzletet.

Időjárás

Változóan felhős lesz az égbolt. Főként keleten lehet számítani záporra, zivatarra. Időnként megélénkül az északnyugati szél, zivatar idején erős széllökés valószínű.



Vízállások: Mohács 269 cm. apadó, vízhő 20,0 fok, Őrtilos -46 cm. apadó, 13,0 fok, Drávaszabolcs 117 cm. áradó, 13,7 fok.

A csillag

Rendkívül érdekes az Eszter név keletkezésének története. A „stareh" perzsa nyelven csillagot jelent, míg ezt a fogalmat a görög nyelvben az „aster" jelöli. De származtatható a név a héber nyelvből is, amelyben „mirtusz" a jelentése. A mondabeli Eszter Perzsiában élő zsidó leány volt. Abban az időben az volt a szokás, hogy a zsidók rituális nevük mellé annak az országnak a nyelvéből is választottak maguknak nevet, ahol laktak. Így aztán Eszternek Hadassza lett a perzsa neve. Ez a gyönyörű lány, I. Xerxes perzsa király udvarába került, s a király koronát helyezett a fejére. Eszter arra használta fel befolyását, hogy népét megmentse.

Először kapott helyet 1990-ben naptárunkban az Eliza, ami az Elisabeth, a magyar Erzsébet rövidített alakja.

— **Fórum az oktatásról.** Pedagógusoknak, diákoknak és szülőknek szervez fórumot az oktatásról és a szakképzésről szóló törvényjavaslatok parlamenti vitája kapcsán május 24-én, 16 órai kezdettel a FIDESZ a pécsi Művészetek Házában. A vitaindítót – a közoktatás helyzetéről és várható problémáiról – Sáska Géza, a FIDESZ oktatási kabinetjének tagja, oktatási szakértő tartja. A rendezvényen részt vesz dr. Mikes Éva, Pécs oktatásáért felelős alpolgármestere és Trombitás Zoltán országgyűlési képviselő.

— **Gyermeknapi rajzverseny.** „A mi világunk" címmel rajzversenyt hirdet gyermeknapra általános iskolások számára a Kereszténydemokrata Néppárt női tagozata. A rajzok beküldési határideje május 24-e, a leadás helye: Pécs, Rákóczi út 50. I. emelet, 17-19 óra között. A legsikeresebb pályázók jutalomban részesülnek, amelyet személyesen vehetnek át a gyermeknap alkalmával.

— **Temetőcsere.** Krivanek Vilmost pénteken nem a pécsi Központi temetőben helyezték örök nyugalomra, hanem a pécsbányai temetőben. Az érintettek és olvasóink elnézését kérjük.

— **Kiállítás és hangverseny.** Komlón a Színház- és Hangversenyteremben ma, 17.30-kor nyitja meg Tóth Ferenc Liszt-díjas karnagy Csavlek Etelka keramikusművész kiállítását. A megnyitót követően, 18 órától Csavlek Etelka és Sárkány Kázmér a Magyar Állami Operaház művészei adnak hangversenyt, közreműködik Patkó József zongoraművész.

— **Fordan pódium.** A ma, 19 órakor kezdődő műsorban fellép a Pécsi Spirituálé Együttes, Gulyás Dénes, aki Franz Schubert, Hugo Wolf és Schumann dalokat énekel, zongorán közreműködik Klukon Edit. A vendégek között lesz dr. Török Alexander, akit egy különleges férfi protézisről kérdez az est állandó házigazdája: Nagy Bandó András.

Suntest az ózonhiány kivédésére

Hogy mi okozta a Közép-Európa felett tapasztalt, 1991-ben kezdődő ózonhiányt, azon még jó ideig vitatkozni fognak a szakemberek. Egyesek a kellemes hangzású Pinatubo vulkán kitörésére vezetik vissza az okokat, mások az ózongyilkos gázokra, a freonokra gyanakodnak. Bár hazánk felett az elmúlt napokban vastagodni kezdett a réteg, megjósólhatatlan, hogy ez a tendencia erősödik vagy sem a nyár folyamán. Mindenesetre a túlzott napozás káros hatásai az ózonréteg vékonyodásával növekednek, hiszen az ibolyántúli (UV) sugarak erősödése következtében gyakoribbakká válhat a bőrgyulladás és a bőrrák kialakulása.

Ennek megelőzésében segít az a magyar találmány, amelyet a debreceni Kossuth Lajos Tudományegyetem fizikai-kémiai tanszékének kutatócsoportja szabadalmaztatott, és amelyet a váci Forte Fotokémiai Rt. kezdett el gyártani Suntest néven. A Suntest olyan fényérzékelő anyag, amely az adott körülmények között a nap UV-fény sugárzásával arányosan barnul. Nemcsak a közvetlen napsugárzást érzékeli, hanem a vízfelületről, hóról, homokról visszavert fényt is. Tehát segítségével napozáskor megbecsülhetjük azt az



időtartamot, amely alatt a napfény még nem okoz leégést. Használata egyszerű: egy néhány centiméteres papírcsíkot öt percig a nap felé fordítunk, majd annak barnulását összehasonlítjuk a mellékelt színskálával, s mellete leolvashatjuk a hozzá rendelt időtartamot. Ennyi ideig napozhatunk ugyanis minden veszély nélkül azon az adott helyen.

A Suntest Pécsett már kapható a Fotoplusnál az Új Centrum, illetve a Fema passzázsában. **Cs. L.**



Kempingfórum a Mandulásban

Minden év májusában rendezi fórumát a megyei *Kemping Klub* a mecseki Mandulás Kempingben, ahol széleskörű tájékoztatást adnak programjaikról. A tegnapi fórum is sikert aratott. A külföldi utazások közül az *ausztriai és az isztriai* iránt volt legnagyobb az érdeklődés, sokan vásároltak útikönyveket, térképeket, léptek be a klub tagjai sorába, tájékozódtak a hazai kempingezési lehetőségekről.

Bemutatkozott a fórumon a *Pécsi Barátság Klub* is, a *június 6-án induló görögországi*, csak pécsieknek biztosított félárú, *5 ezer forintos*, üdülő útjuk nagy sikert aratott, melyre még ma a klub Ferencsek utcai irodájában 12 és 15 óra között is lehet jelentkezni. *Augusztus 14-én* Szegedre a *Cigányszerelem* c. daljáték előadásának megtekintésére indítanak autóbuszt.

Holnap képviselőtestületi ülés Szigetváron

Május 25-én, 14 órai kezdettel tartja soron következő ülését Szigetvár Város Önkormányzati Képviselőtestülete a városháza nagytermében. A javasolt napirendi pontok között szerepel az V. sz. Óvoda vezetőjének, a II. sz. Általános Iskola igazgatójának és az 509. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet igazgatójának megbízása. Tájékoztatót hallgatnak meg a képviselők a Szigetvári Rendőrkapitányság, a városi bölcsődék és óvodák, illetve a Városgazdálkodási Kft. helyzetéről, elmúlt évi tevékenységéről. Döntenek a városatyák a volt távfűtési épületek hasznosításáról, valamint az önkormányzati ingatlanvásárlással kapcsolatos kérelmekről.

Jogsegélyszolgálat

Levélben is adnak jogi tanácsot, kedden a Dishka Gy. u. 2-ben, 10-12 óráig, csütörtökön a Lenau-házban, 13-16 óráig, pénteken DOZSO-ban, 13-14 óráig. Felkérik azokat a volt szovjet hadifoglyokat Malenkij-roboton résztvevőket, valamint börtönviselteket, akik nyugdíjkiegészítést kapnak és eddig kárpótlást nem kértek, kivételes méltányosságból fordulhatnak a jogsegélyszolgálathoz.

Munkában a légimentők

Amíg a pogányi repülőnapon ismerkedhettek az érdeklődők a pécsi For Life Légimentő Szolgálat újabb MI 2-es helikopterével, addig az ügyeletben lévő gépet Szombathelyre riasztották. Egy középkorú férfit szállítottak a pécsi 400 ágyas klinikára, akin azonnal súlyos szemműtétet kellett végrehajtani. A helikopter a Szombathely és Pécs közti távolságot 1 óra 20 perc alatt tette meg.

Rendezvények

Terhes torna lesz hétfőn 9-10 óráig Pécsett a Berek utca 9-en, az ANTSZ Egészségvédelmi Osztálya szervezésében. Ezt követően baba tornát is tartanak 10-10.30 között 3 hónapostól 1 éves korú gyerekek számára.

A Szivárvány Gyermekház tükörtermében minden hétfőn és csütörtökön 18.45-től zenés aerobic tornára várják a jó alakot és közérzetet akaró lányokat és asszonyokat.

Felnőtt agykontroll klub működik minden hétfőn a pécsi Ifjúsági Házban 17.30-tól.

Nyitott játékklub működik minden hétköznap 14-től 18 óráig a pécsi Szivárvány Gyermekházban.

A Természetes gyógymódok klubja hétfőn este 6-7 óra között tartja foglalkozását a DOZSO tanácstermében. Szó lesz a természetgyógyászati táplálkozásterápiáról, a test méregtelenítéséről, fogyókúra Herbalife-vel és Golden Yacca-val szakszerűen.

A komlói Erdélyi Klub minden hétfőn 18 órától tartja klub összejövetelét a komlói művelődési központban, egyúttal ide várják az érdeklődőket is.

04 - 05 - 07

Halálos gázolás történt Mohács külterületén. Május 22-én, 21 óra 10 perckor az 56-os út mohácsi városon kívüli szakaszán J. J. bári lakos Nissan típusú terepjárójával elütötte a vele azonos irányába – Mohács felé – kerékpározó N. J.-né mohácsi lakost, aki sérüléseibe a helyszínen belehalt. A baleset körülményeit szakértők bevonásával a rendőrség vizsgálja.

Május 22-én, 0 óra 30 perckor Felsőszentmártonban az árokba hajtott és egy beton hídnak ütközött a 21 éves K. I. helyi lakos. A baleset következtében K. I. 8 napon túl gyógyuló sérülést szenvedett. A baleset körülményeit szakértők bevonásával vizsgálják.

— **Szünetel az ügyfélfogadás.** Május 24-től június 1-ig költözés miatt szünetel a Pécsi Rendőrkapitányság igazgatásrendészeti osztályán az ügyfélfogadás. Június 2-ától a Vargha Damján u. 3-ban várják az állampolgárokat hétfőn 12.30-16.30, kedden 8-12, szerdán 8-16.30, csütörtökön 12.30-14.30 és pénteken 8-11 óra között.

Rendezvények

Férfi énekeseket várnak a Pécsi Mozgáskorlátozottak Egyesületének énekkari klubjába. Minden hétfőn 17 órától tartanak foglalkozást Pécsett, a Tüzér u. 1-3-ban.

A Sopiane és Arany János eszperantó csoportok összejövetelüket újra a pécsi Nevelők Házában (Szent István tér 17.) tartják minden hétfőn fél 10-11 óra között.

A megváltozott társadalombiztosítási szabályozás kérdéseiről, az új szabályok alkalmazásáról tart tanácsadást hétfőn a Pedagógusok Demokratikus Szakszervezete. Új címük: Pécs, Szakszervezetek Háza, Nagy Lajos király útja 11.

Lakossági ügyfélfogadást tart hétfőn 16-18.30 között a Közterületfelügyelet a Rákóczi u. 5-ben.

Alkoholmentes önismereti klub működik hétfőn 16-20 óráig Pécsett, a dr. Majorossy u. 10-ben.

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; a főépület rekonstrukciója miatta 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések, orr-fül-gégészet: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M: u.)Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika.(400 ágyas klinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részrée is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A MMSz pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám. alatt: 13-14-ig pszichológia, 14-15-ig bőrgyógyászat, 15-17-ig gyermekgyógyászat, 16-17-ig szoc. tan., 17-18-ig belgyógyászat, 18-19-ig urológia.

*

Jogi tanácsadó szolgálat naponta 17-19 óráig.

*

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-312-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

OK-KER
vegyiáru-festékkereskedés
Pécs, Szántó K. J. u. 1. sz.
Tel.: 310-444/404

SUPRALUX
a fesSték!

Nálunk teljes választékban, most 5 % engedménnyel kapható! 5.000 Ft feletti vásárláskor további 5 % engedmény!

További ajánlatunk:

Inntaler diszperziós belső falfesték

2 literes	282 Ft
4 literes	535 Ft
8 literes	980 Ft
16 literes	1.850 Ft

Inntaler diszperzites homlokzatfesték 145 Ft/kg

Építőipar Figyelem!
Totálmérő állomás már
400.000 Ft-tól !
Geodolite
Hatótávolság: 1200 m
Szögmérési pontosság: 6"
RS 232 kimenet adattároláshoz
Opcióként szoftverekkel!
Egy totális megoldás !
Irodáink: GEOTRADE Kft
1149, Budapest, Nagy L. k. u. 191.
Tel.: 251-8327, Fax: 252-6745
8000, Székesfehérvár, Széchenyi u. 38. IV. 29.
Szabó László
7624, Pécs, Kodály Z. u. 12.
Vörös Tamás
Tel.: (72) 325-036

Hatvan tagú társadalombiztosítási önkormányzatok

A május 21-i társadalombiztosítási választások eredményeként fél évszázad után Magyarországon ismét önkormányzatok irányíthatják a társadalombiztosítást. A nyugdíj-, illetve az egészségbiztosítási önkormányzat egyaránt 60-60 főből áll majd; ám a szavazáson csak a tagság feléről döntöttek a választók. Mivel a választást mindkét listán az MSZOSZ nyerte, a szövetség delegálhatja a legtöbb képviselőt az önkormányzatokba. Ennek alapján az egészségbiztosítási önkormányzatba az MSZOSZ 15, a Liga és a Munkástanácsok 4-4, a KESZOSZ, a SZEF és az ÉSZT 2-2, míg az Autonóm Szakszervezetek 1 képviselőt delegál. A nyugdíjbiztosítási önkormányzatba az MSZOSZ 18, a Munkástanácsok, a SZEF és a Liga 3-3, a KESZOSZ és az ÉSZT 2-2, és végül az Autonómok 1 képviselője jutott be. Mind a választott, mind pedig a delegált képviselők mandátuma négy évre szól.

A testületek többi tagját a törvény értelmében a munkáltatók, illetve – a nyugdíjbiztosítási önkormányzat esetében – a Nyugdíjasok Országos Kamarája delegálja. Az egészségbiztosítási önkormányzat munkájában fele-fele arányban vesznek majd részt a választott és a delegált képviselők. A nyugdíjbiztosítási önkormányzatba 32 választott tag kerül, 24 képviselőt a munkáltatók, további négyet pedig a nyugdíjas kamara delegál. A munkáltatók, valamint a nyugdíjasok érdekképviselete mind ez ideig nem hozta nyilvánosságra delegáltjai névsorát, így egyelőre csak a szakszervezeti szövetségek útján megválasztott tb-önkormányzati képviselők neve ismert. (MTI)

Várakozás a határokon

Általában nyugodt a forgalom a magyar határátkelőhelyeken, különösebb várakozásra csupán a román határszakaszon kell számítaniuk az utazóknak – tájékoztatta a Vám– és Pénzügyőrség Országos Parancsnokságának ügyeletese vasárnap az MTI-t. A személyforgalomban a legtöbbet a Nagylaknál kilépni szándékozóknak kell várakozniuk, mintegy 10 órát. Ugyanitt a tehergépkocsik várakozási ideje a 24 órát is eléri. Biharkeresztesnél az országból kilépni szándékozó személygépkocsik várakozási ideje 1 óra, azonban az autóbuszok mintegy 10 órás várakozásra kényszerülnek.

Gálaműsor a Bakócai Gyermekotthon javára

Tegnap este a pécsi Ifjúsági Házban *Sárai Dezső* szervezésében neves művészek fellépésével jótékonysági gálaműsort szerveztek a Bakócai Gyermekotthon javára. Sárai Dezső ebben az adakozásáról kevésbé híres mai világban azt szeretné, ha rendszeresen összejönnének olyan szponzorok – köztük lapunk, az Új DN –, amelyek segítségével végsőkig rászorulók juthatnának némi anyagi és sok erkölcsi támogatáshoz.

A vasárnap este sajnos a vártnál kevesebb közönséget vonzott, azonban az egybegyűltek így is jól szórakoztak *Zsoldos László* rádióriporter műsorvezetése mellett *Jászai Joli néni*, az *Iparos Színjátszókör*, *Vujity Tvrtko*, *Keresztúry Erika* operaénekesnő és a *Kossuth Művelődési Otthon citerazenekara* előadásán. Az est háziasszonya a Ráma-reklám pécsi fejezetéből ismert hölgy volt.

Kovács Tibor, a Bakócai Gyermekotthon igazgatója (aki valaha maga is ennek az otthonnak az elődjében nőtt fel) elmondta, hogy nagyon meghatotta a pénzgyűjtő akció, mikor oly ritka a jótékonyság. Főképp azért, mert a náluk élő 90 fiatalnak az egyharmada munkanélküli, s ez az arány az év folyamán bizonyára csak romlana. Romlana, ha begyűlt pénzből nem nyílna módjuk helyi munkahelyteremtésre, hogy az iskolát végzett fiatalok – nagyrészük 18 éven felüli – valamely segítséget kapjanak az önálló élet beindítására.

M. K.



A jótékonyságú előadás résztvevőinek egy csoportja **Fotó: Laufer László**



Délben zsúfolásig megteltek a sörsátrak **Fotó: Laufer L.**

Sörfesztivál Pécsett

A szőrme nem melegít, hanem szigetel. Nem véletlen, hogy a juhászok nyáron subát viselnek, mondta egy szőrmeárus tegnap délben Pécsett, a Búza téren, miközben szaporán adogatta el gyönyörű báránybőreit a fülledt hőségben.

Tavaszi kirakodóvásár '93 néven rendezte meg itt a DOZSO azt a négynapos fesztivált, amelynek tulajdonképpen nem a szőrme, hanem a sör volt a főszereplője. A sörfesztivál elnevezést azonban az önkormányzat rejtélyes okok miatt nem engedélyezte, pedig ilyet Nyugat-Európában elég sűrűn rendeznek anélkül, hogy az ottani rendszer különösebben károsodott volna. A téren felállított kisebb-nagyobb sátrakban és kertekben bemutatkozott, és tetemes mennyiségben fogyott egy tucatnyi sörfajta. Sikere volt a játékos sörivó versenyeknek, és állítólag az alkoholmentes söröknek is, amelynek létjogosultságára vonatkozó kérdéseinkre profi sörivók arcára a döbbenet és a megvetés furcsa elegye ült ki. Persze a sörön kívül egyéb programok is szórakoztatták a polgárokat: fúvószenekari és dzsessz-koncertek, humoristák, hagyományőrző csoportok, manökenek, karatésok; rendeztek játékos vetélkedőket gyerekeknek és felnőtteknek is.

Természetesen a kirakodóvásár, amely ugyan szerény méreteket öltött, nemcsak a szőrmeárusból állt, volt itt fafaragó, szövő, fazekas, ékszerész is, és persze a gyerekeknek körhinta, felfújható ugráló, céllövölde, és tervek, melyek szerint jövőre ugyanitt, csak még egy kicsit nagyobb területen újra megrendezik az egészet, ha az engedélyek, amelyek nehezen beszerezhetőek, meglesznek. **Cs. L.**

Humánus és gyermekszerető közösség

30 éves a pécsi Köztársaság téri iskola

Fennállása 30 éves jubileumának jegyében zárja az idei tanévet a pécsi Köztársaság téri Általános Iskola.

Országszerte híres idegennyelvű profilját 1965-ben a francia nyelv oktatásának bevezetésével kezdte, amit 1986-ban már valamennyi évfolyamra kiterjesztett. Így a 3. osztályban szelektív felmérésre és ennek megfelelő csoportok kialakítására kerül sor. Az 5. osztálytól lehetőség van angol, német, olasz és orosz nyelv tanulására is. Az iskola kommunikációs oktatási programjának lényege a kommunikációs nevelés, a gyerekek vélemény-nyilvánításának, vitakulturájának és viselkedési normájának kifejlesztése. A technika-oktatás keretén belül fontos helye van a számítástechnikának, az informatikának és a háztartástechnikának is.

A Köztársaság téri iskola hagyományosan erős iskola. Ezt mutatják azok a kiemelkedő eredmények is, amiket a különböző városi, megyei és országos vetélkedőkön, tanulmányi és sportversenyeken értek el, de különösen az, hogy az iskolából továbbtanuló gyerekek a középiskolákban helytállnak. Az iskola élő külföldi kapcsolatokkal is rendelkezik. Több városi rendezvénynek helyt adva igyekeznek bekapcsolódni a város pedagógiai életébe. Ma az 53 fős tantestület mintegy 550 tanuló oktatását látja el.

Az elmúlt 30 év, a szülőkkel való jó kapcsolat is bizonyítja az iskola humánus és gyermekszerető jellegét. Céljuk, az iskola keretei közt az egészséges életre és egészséges emberi kapcsolatokra történő nevelés.

Rozvány György

Bűnözés

Az első negyedévben több mint 106 ezer bűncselekmény vált ismertté, ez az adat 2 százalékkal (1782-vel) nagyobb, mint egy évvel korábban. A Központi Statisztikai Hivatal kimutatása szerint a bűncselekmények 40 százalékát Budapesten követték el, a növekedés 21 százalékkal haladta meg az előző évit. A 19 megye közül 5 megyében (Békés, Szabolcs–Szatmár–Bereg, Tolna, Veszprém és Zala) szintén növekedett a bűnügyek száma, a legnagyobb mértékű emelkedés (69 százalékos) Tolna megyében volt. A negyedév során a hatóságok 57 emberölésről szereztek tudomást, ez 19-cel kevesebb mint egy évvel ezelőtt. A bűnesetek több mint négyötödét a vagyon elleni cselekmények teszik ki. Emelkedett a sikkasztás és a csalás bűntettek száma, csökkent viszont a betöréseké, a rablásoké.

Etika, egyenlő túlélés

Új tudomány a dianetika

A dianetika új tudományág. Még kevés művelője van Magyarországon, még kevesebben azok, akik tudnák, mivel is foglalkozik. Nagyon leegyszerűsítve talán úgy lehetne összefoglalni, hogy mindazzal, ami az embert a mindennapjaiban lelkileg, fizikailag, idegileg foglalkoztatja, amitől problémái vannak. Úgy is fogalmazhatnánk, a dianetika a túlélés tudománya. Különböző ágazatai vannak. Van amelyik a test biológiai egyensúlyának megteremtésével, méregtelenítésével foglalkozik, azt vallják, a szervezetben felhalmozódott káros anyagok kihatnak a szellemi teljesítőképességre, s van ágazata, amelyik a tudati szférát akarja olyan irányban befolyásolni, hogy aki elsajátítja a dianetika tanításait, jobban tudjon érvényesülni családban, munkahelyen, bármilyen közösségben úgy, hogy ezzel közben embertársait is segíti.

Tegnap fejeződött be az a kétnapos dianetikai tanfolyam a pécsi Leöwey gimnáziumban, amit a pécsi Dianetika Központ szervezett, s amelynek témája az etika, mint a túlélés alapja volt. A tanfolyam vezetője *Anton Kuchelmeister* Münchenből érkezett. Lapunk kérdésére elmondta, az etika elsajátítása, alkalmazása az élet minden területén, jelenti tulajdonképpen a túlélést. Az etika nem más, mint az az ésszerű viselkedés, amivel saját magunkat tudjuk menedzselni úgy, hogy közben másnak is segítünk. Az az ember, aki minden döntés előtt, a saját előnyei és haszna mellett azt is mérlegeli, hogy ezzel mit okoz családtagjának, munkatársának, főnökének, beosztottjának, s mindenképp azt a megoldást választja, amivel nem okoz fájdalmat, amivel nem árt a másiknak, már etikusan viselkedett, s ezzel önmagát is erősíti, a munkában, az életben való saját pozicicióit is javítja. A tan egyik megalapítójának mondása, hogy minden lény végtelen túlélési képességgel rendelkezik. Hogy mennyire képes ezt kihasználni, azon múlik, mennyire jól alkalmazza az etikát.

A pécsi tanfolyamon tegnap, a mintegy 30 résztvevő az elmélet mellett gyakorlati tréninggel is próbálta elsajátítani a különböző helyzetekben a helyes döntések meghozatalát. Amikor kétkedésemnek adtam hangot, hogy vajon ettől a tanfolyamtól, az itt tanultaktól etikusabban viselkedne valaki, mint addig, a tolmácsnő biztosított róla, hogy így van, mert ő végigcsinált már egyet, s ennek köszönheti, hogy az addig neglehetősen rossz házasságát, családi életét egyenesbe tudta hozni.

S. Zs.

Sajátos szakképzés Egerben

Eventus-kurzus

Üzleti iskola állástalanoknak

Egy sajátos szakképzési intézet hallgatói is vizsgára készülődnek Egerben: a két éve tanfolyamként induló, de azóta önálló iskolaként működő latin elnevezésű Eventus (siker) Üzleti iskola csaknem 150 munkanélküli és vállalkozást kezdő fiatal számára könnyíti meg az álláshoz jutást.

Az iskola ügyvezetője, *Sajtos Attila* elmondta: jellemzően a 18 és 24 év közötti, érettségizett, de állástalan fiatalok jelentkeznek a szeptembertől június végéig tartó kurzusokra. Azokra azonban csak a pszichológus által vezetett kommunikációs tréningen jól szereplők jelentkezheznek, illetve vehetnek részt.

Mivel Heves megyében is jelentősen csökkent a nagyvállalatok száma, a képzési szisztémát a kis- és középvállalkozások modelljének megfelelően dolgozták ki.

Elsősorban kisvállalkozásokban nélkülözhetetlen gazdasági ügyintézőket, valamint menedzser-asszisztenseket és kereskedelmi menedzsereket képeznek. Az Ipari és Kereskedelmi Minisztérium szakmai felügyelete alá tartozó intézményben a hallgatók gazdasági- és munkajogot, adózási, pénzügyi ismereteket, könyvelést, idegen nyelveket is tanulnak a gépírás és számítógépkezelés elsajátítása mellett. Megismerkedhetnek még a protokoll-etikett, a marketing és a reklámozás szabályaival is. (MTI)

Csökkent az öngyilkosok száma hazánkban

A vidéki férfiakban erősebb az önpusztító hajlam

Magyarországon az öngyilkosságok száma évtizedek óta kiemelkedően magas; messze felülmúlja a világviszonylatban „élenjáró" országokét, például Ausztriáét, Dániáét, Svájcét, Finnországét és Japánét – tűnik ki a Központi Statisztikai Hivatal összeállításából.

A rendelkezésekre álló adatok szerint 1991-ben a fővárosban 653-an, az országban összesen 3 993-an követtek el öngyilkosságot.

Bár ez a szám igen magas, az 1980-as évtized első feléhez képest valamelyest csökkenő tendencia érzékelhető.

A tapasztalatok azt mutatják, hogy a vidéki települések közül legtöbben évek óta Bács–Kiskun, Békés, Csongrád, Hajdú–Bihar, Jász–Nagykun–Szolnok és Szabolcs–Szatmár–Bereg megyében vetnek véget önkezükkel életüknek.

Az utóbbi néhány évben a lakosság számához mérten a legkevesebben Győr–Moson–Sopron és Vas megyében követtek el öngyilkosságot.

A hosszú időre visszatekintő vizsgálatok egyértelműen bizonyítják, hogy a férfiak körében – s közülük is elsősorban vidéken – számottevően erősebb az önpusztító hajlam, mint a nők között. Ennek okát illetően világszerte nincs tudományosan bizonyított magyarázat.



GYEREKNAPI MULATSÁGOK

A KONZUMBAN

● **NINTENDO VERSENY,** melyre 100 kis barátunk nevezését várjuk szerdán délután 6 óráig a szórakoztató elekronikai osztályon
- ➤ elődöntő csötörtökön (27-én) 14 órától
- ➤ középdöntő pénteken (28-án) 14 órától
- ➤ a döntő — melyet a TV-ből ismert László B. Katalin vezet — szombaton (29-én) 10 órától

a főnyeremény egy SUPER NINTENDO!

●

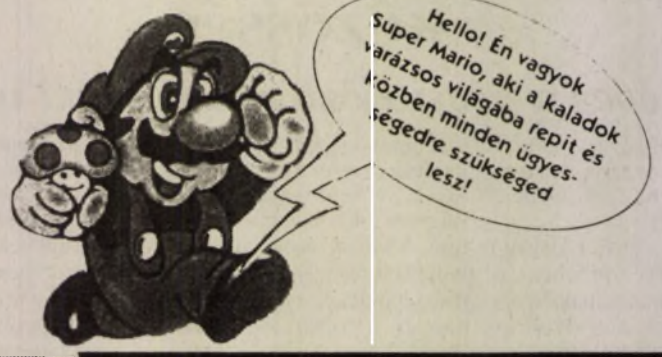
● **SINDY FÉSÜLŐ- ÉS ÖLTÖZTETŐ VERSENY:**
Készítsd el SINDY babád frizuráját és öltöztesd a legjobb ruhájába, majd hozd el játék-osztályunkra pénteken (28-án) délig!
Ha a tied a legszebb 12 között lesz, egy újabb SINDY babát kapsz ajándékba, melyet szombaton (29-én) adunk át!

●

● Ha szereted a mogyorókrémet, gyere el 28 és 29-én, mert az ABC-ben **MILLI MIL kóstolót** rendezünk!

●

EGY KIS „TRÜKK" SEGÍTSÉGÉVEL OLYAN FOTÓT KÉSZÍTÜNK RÓLAD,
MINTHA TE LENNÉL SINDY VAGY SUPER MARIO!
MÉGHOZZÁ **FÉLÁRON!** SŐT! NINTENDO, VAGY SINDY VAGY 1000 Ft FELETTI MESEKÖNYV, JÁTÉK VÁSÁRLÁSAKOR **INGYEN!**



PÉCS, KOSSUTH TÉR

KONZUM ÁRUHÁZ

MUNKÁT KÍNÁL

A BAYER CENTER ASZTALOS ÜZEME
Pécs, Cserkút-Plató
(26-os busz végállomása)

Export minőségű termékek gyártására épületasztalos szakmunkásokat felvesz. Jelentkezni: munkanapokon 7-16-ig az üzemvezetőnél. Vidéki dolgozók munkába járását díjmentesen biztosítjuk, azzal a feltétellel, ha legalább 4 fő jelentkezik egy körzetből.

Minőségi sör előállításához
OBSITOS SÖRFŐZŐ BERENDEZÉS

Ha Ön a legkisebb beruházással akar kiváló minőségű házi sört főzni, akkor válasszon minket.
További ajánlataink: – zöldség és gyümölcsfeldolgozó kisüzemek
– kisüzemi pálinkafőzdék
Tervezéstől a beüzemelésig állunk rendelkezésére.
Referencia üzemek megtekinthetők.

FAKTUM KFT.
4031 Debrecen, Tóhötöm u. 7. Tel/fax: 52/342-976
(385940)

ÉPÍTKEZŐK, VÁLLALKOZÓK FIGYELEM!

Csempe és burkolólap készletünket kibővítettük **SPANYOL BURKOLÓLAPOKKAL** réz és krómozott fürdőszoba-berendezési tárgyakkal, továbbá olcsó padlószőnyegekkel

hazai csempelapok
462 Ft–890 Ft/m²
hazai padlólapok
550 Ft–1155 Ft/m²
SPANYOL BURKOLÓLAPOK ÉS CSEMPÉK
1260 Ft–2076 Ftm²

Kandallócsempék bő választékával állunk továbbra is az Önök rendelkezésére

Cím:

ÁTRIUM BT.
Pécs, Czinderi u. 3.
Telefon: 72/10-444/281 m.
Siklós
Felszabadulás u. 64.
Telefon: 72/51-230
(2512)

SUZUKI

a mi autónk!

775 000.-Ft-tól
vagy 388 000.-
+15 000.-/36 hónap



Katalizátoros-, komputerizált motor
Fogyasztás: 4,2 / 5,9 / 6,3 lit./100 km
Kedvezményes CASCO, garancia 3 év vagy 100 000 km

AUTOFIT 7624 Pécs, Szigeti út 131. Telefon: (72) 11 854

Pécsett az új CENTRUM-ban is!

TÖBB MINT HINNÉ, KEVESEBBÉRT MINT GONDOLNÁ.



Vannak olyan rádiótelefonok, amelyek különösen autóban használhatók jól, vannak olyanok, amelyek kis súlyuknak köszönhetően könnyen hordozhatók, és van egy olyan típus, amely egyesíti magában ezeket az előnyöket. Ez a készülék a Benefon Class, mely jelentős kedvezménnyel,

20.000 Ft-tal olcsóbban

vásárolható meg a Westel-Benefon akció alkalmából, melyet május 25-ig meghosszabbítottunk.

ÚJ

Irodáinkat május 15-től szombaton is nyitva tartjuk 9-13 óra között.

WESTEL RÁDIÓTELEFON KFT.

DDB NEEDHAM

Budapest: 1111 Karinthy Frigyes út 21. Tel: 166-9977, 227-3777 Rádiótelefon: (06 60) 3-27087, (06 60) 3-27088 Balatonvilágos: M7-es enyingi elágazás Rádiótelefon: (06 60) 3-27100 Békéscsaba: 5600 Gyóni Géza u. 21. Tel.: (66) 448-022 Rádiótelefon:(06 60) 3-84000 (06 60) 3-84001, (06 60) 3-84002 Debrecen: 4026 Kálvin tér 2/A. Tel: (52) 318-038 Rádiótelefon (06 60) 3-27800 Győr: 9027 Ipar u. 49/B. Tel.: (96) 318-896 Rádiótelefon: (06 60) 3-27400 Nagykanizsa: 8800 Deák tér 10. Tel.: (92) 373-460 Rádiótelefon: (06 60) 3-27408 Pécs: 7621 Rákóczi utca 19. Tel.: (72) 445-111 Rádiótelefon: (06 60) 3-27900 Szeged: 6720 Tisza Lajos krt. 2-4. Tel.: (62) 322-575 Rádiótelefon: (06 60) 3-27600 Székesfehérvár: 8000 Várkörút 44. Tel.: (22) 328-717 Rádiótelefon: (06 60) 3-27200 Szolnok: 5000 Baross út 1. Tel.: (56) 422-232 Rádiótelefon: (06 60) 3-86000

MOZGÁSBAN AZ ÜZLET.

Külpolitika

Zamjatyin így emlékszik

Andropov halála után Brezsnyev foroghatott a sírjában, amikor nem Gorbacsovot, hanem Csernyenkót választották meg az SZKP vezetőjének – nyilatkozta Leonyid Zamjatyin a Kontinent című szófiai napilap legújabb számában megjelent visszaemlékezésében.

A már nyugdíjas Zamjatyin, aki diplomataként, a TASZSZ vezérigazgatójaként, az SZKP KB nemzetközi osztályának vezetőjeként dolgozott, s a Politikai Bizottság 12 bizottsága közül 11-nek is a tagja volt, közelről figyelhette Hruscsov, Brezsnyev, Andropov, Csernyenko és Gorbacsov tevékenységét, beleláthatott a Kreml kulisszatitkaiba.

Zamjatyin szerint Hruscsov félig analfabéta volt. Négy általános osztályos végzettsége után elvégezte a legfelsőbb pártiskolát, de például fel kellett olvasni neki, mert egyedül nem szeretett olvasni. Zamjatyin szerint Hruscsov helyett mindent Nadja, a pártvezető gyorsírója írt, Hruscsov keze írásával egyetlen dokumentum sem található az egykori Központi Bizottságnál. A visszaemlékező szerint Brezsnyev ereje éppen gyengeségében rejlett, mármint abban, hogy a Hurscsov-ellenes palotaforradalmat végrehajtó erők számára Brezsnyev kompromisszumot jelentett. Tulajdonképpen véletlenül lett az SZKP és a szovjet állam vezetője. Az első időkben Brezsnyev még azt mutatta, hogy tud dolgozni, azonban 1976-tól – két agyvérzés után – a gyakorlatban szellemileg impotenssé vált. Brezsnyev beteg volt, azonban környezete szüntelenül arról biztosította, hogy „államférfi-géniusz", s győzködték, hogy írja meg visszaemlékezéseit a „Kicsi-földről", amelyen aztán egy egész kollektíva dolgozott. Az országot lényegében az Usztyinov-Andropov-Gromiko triumvirátus irányította, s nem igaz, hogy Szuszlov erős figura lett volna – nyilatkozta Zamjatyin.

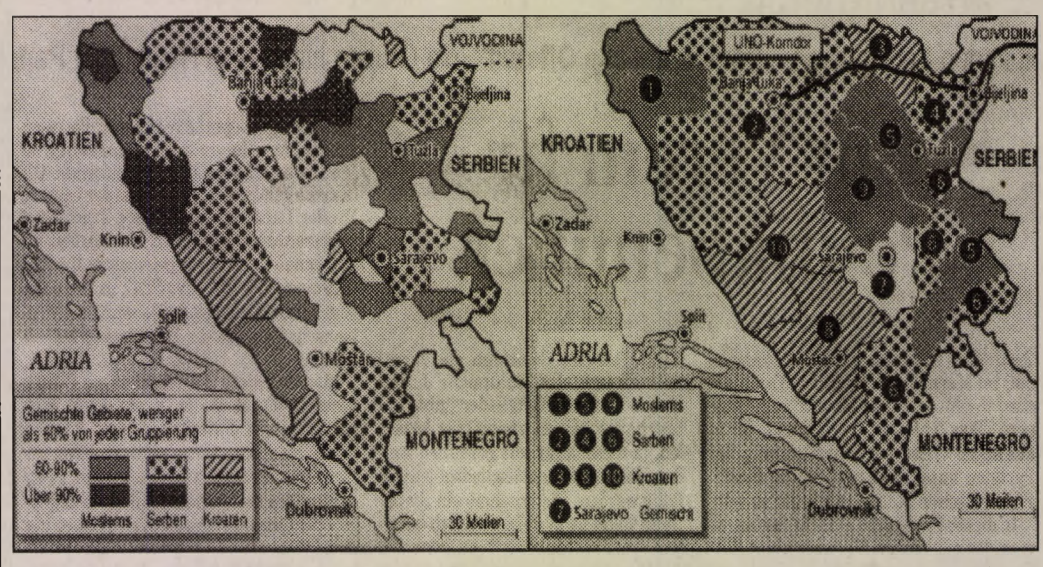
Zamjatyin szerint az afganisztáni bevonulásról mindössze 6 ember döntött. A Politikai Bizottság kiválasztottjainak szűkkörű ülésén Csernyenko vezette a jegyzőkönyvet, amely szerint Brezsnyev is megszavazta az afganisztáni szovjet lépést.

A visszaemlékező szerint Brezsnyev Andropovban látta utódját, s mindenki megkérdezése nélkül nevezte ki az egykori magyarországi nagykövetet Szuszlov helyére, az SZKP második emberévé. Zamjatyin szerint Andropov már ekkor beteg volt, de ezt csak kevesen tudták.

Andropov halála után Gorbacsovnak kellett volna jönnie, azonban az utolsó pillanatban Usztyinov marsall nem terjesztette elő a főtitkárrá történő választásárál szóló javaslatot. Zamjatyin szerint nagy hiba volt, hogy Gorbacsov csak Csernyenko után került az SZKP élére.

Zamjatyin elismerte, az akkori rendszer egyik legfőbb hibája az volt, hogy a szövetségbe tömörült különféle országokat egy központ, egy párt irányította.

Keller Tivadar



Az etnikai csoportosulások a háború előtt. Az új tartományok a Vance-Owen terv szerint

Korridor Észak-Boszniában

Két birkapásztor, három autó és egy szalmakalapos bácsi, aki a menetiránnyal szemben kerekezett – ennyien közlekedtek a Belgrád–Zágráb autópályán aznap, amikor Észak-Boszniába indultunk. A kétszer kétsávos gyönyörű autópálya nagyon jó állapotban van, akár autóversenyeket is lehetne tartani rajta. Mesélik, Brezsnyevnek volt ilyen privát sztrádája annak idején, úgy repesztett rajta, ahogy csak akart. Nyolcvan kilométer után balra kell letérni, előbb fizetni kell, a régi békeidőkből csak az autópályadíj maradt meg, különben az út a senki földjére, vagyis a haramiák közé vezet, aztán jön csak Horvátország.

A Száva felé haladó bekötőút még mindig békehangulatot áraszt, egészen addig, amíg meg nem érkezik az autós a kuzmini gépállomáshoz. Az út szintjétől kissé lejjebb fekvő térségben most is gépeket tartanak, csak kicsit több rajtuk a hernyótalp a megszokottnál, – egy tucatnyi tankot ástak be a sztráda tőszomszédságában, s álcázták hálóval – minden eshetőségre készen. A harckocsik ágyúcsöve az út felé néz, csakhogy minden arra járó tudja, ki az úr a környéken. Az első meglepetés: az út mellett lévő privát benzinkútnál van benzin, sőt, kicsit olcsóbb is, mint Belgrádban, csak két márkát kérnek a szuperért. A falon Arkan kapitány és önkéntesei feszítenek minden méretben és pózban a – szerb önkéntes gárda naptárlapjain. Azért van sör is, belgrádi gyártmány, régi zágrábi söröslédákban. Kuzminból kifelé jövet egy igazi optimista felirat: ház eladó.

Innen a boszniai határ már csak néhány kilométer. Az úton a határállomás már szabályos útlevélvizsgálatot jelentett, előbb szerbiai, aztán boszniai szerb milicistákkal, a boszniaiak egyenruhája egy kicsit sötétebb, egyébként alig lehet megkülönböztetni őket. Boszniába voltaképp senki se igyekszik rajtunk kívül, kifelé viszont buszok és teherautók sokasága, vendég– munkások mennek vissza a békés Némethonba. A határállomás egykor poros falu volt, Racának hívják, most hirtelen hírnévre tett szert, s rozsdás vasúti hídján naponta sokszáz jármú dübörög át. A síneket bepallózták, de a személyautók kerekeit igencsak próbára teszi a sok hiányzó deszka. Szemben végeláthatatlan sorban özönlenek a faszállító kamionok, pótkocsis teherautók. Épp a napokban vádolták meg a szomszédos szerb ország főnökét, Goran Hadzic krajinai elnököt azzal, hogy rönkökből meggazdagodott.

Az első falu Dvorovi, a feliratot valamilyen becsapott rögtönző kiegészítette: lopovi – vagyis tolvajok. Innen már csak rövid az út Bijelináig, az első igazi boszniai városig, ahol már megcsapja az embert a háború szele. A fákra és a falakra gyászjelentések tömege van kitűzve, az asszonyok többnyire feketében, a férfiak kicsit kapatosan, kezükben az elmaradhatatlan géppisztolyt lóbálva sétálnak, s néha a levegőbe eresztenek egy sorozatot, ha dühösek, elfelejtik az ég felé fordítani a fegyver csövét. Két dollárért egy siheder vállalkozott arra, hogy megmutassa a muzulmán templomok helyét, – semmi sem látszik, csupasz grund maradt a török múltból.

Az út kifelé már hadiösvény sokhelyütt. Van ahol csak gidres-gödrös földút, a teherautók hatalmas mélyedéseket szakítottak ki. Az útmenti fákon dróthuzalok, a háborús telefonkábel így néz ki. Van, ahol még látszik a régi telefonoszlop, derékba tört, a lelógó drótokat inda nőtte be. Virágkorukat élik viszont az ellenőrző állomások, szinte tízkilométerenként állítják meg a gyanúsnak tetsző járműveket. A makadamútnál egy kanyarban tarackágyúk védik a körzetet, nem lehet véletlen, hogy épp ide telepítették őket. Útitársam önkéntes a boszniai szerb hadseregben, a szeme sem rebben, amikor hatalmas dörrenés hallatszik, aztán még vagy öt hasonló becsapódás zaja. Nem veszélyes – mondja, s figyelmeztet, hogy újabb méteres gödröket kell kikerülni.

Walkó György



Első: a pénz

Malajziától Indonéziáig számos országban a kínai etnikum tagjai a leggazdagabbak. Az anyaországban ismert prózai okokból a kínaiak nem bizonyíthatták be közismert ügyességüket és leleményességüket. Most sokan megtehetik – és meg is teszik.

„1,1 milliárd kínai – írja egy pekingi gazdasági szaklap leplezetlen büszkeséggel – az elmúlt évben vagy 900 millió alkalommal kötött üzletet." A mai Kínában a „kvian", a pénz a vitathatatlanul legfontosabb szó, ezt hallani buszon, villamoson, liftben, áruházban és egyre inkább – uram bocsá' – még a taggyűléseken is. Méghozzá nemcsak a szünetben, hanem a napirendi pontok taglalása során is.

Nem csoda. Amióta a Nagy Öreg, Teng Hsziao-ping 1992-ben meghirdette a szocialista piacgazdaságot és egy nyugati diplomata elképedt megfogalmazása szerint „hódít a vörös zászlós kapitalizmus", a világ legnépesebb országa egyetlen megbolydult méhkas.

Börtönből szabadult ellenzékiek és párttitkárok egyaránt szakítanak a politikával és fejest ugranak az üzleti élet tengerébe. Fiatal parasztok hagyják az öregekre rizsföldjeiket és próbálnak szerencsét a városokban szolgáltatóként.

KGB-tisztek munkavállalása Afrikában

A KGB volt alkalmazottai és a szovjet katonai akadémiák diplomájával rendelkező tisztek a szó szoros értelmében elárasztották álláspályázataikkal a dél-afrikai Prichard Security céget, amely nagyvállalatok biztonsági igényeinek kielégítéséről gondoskodik.

– Naponta tömegével kapjuk az ajánlatokat magasan képzett orosz katonatisztektől – közölte a cég fokvárosi részlegének vezetője a The Sunday Timesban. – A legkülönbözőbb szakemberek dolgoznának nekünk, a helikopterpilótáktól a felderítőkig, akik ipari kémkedési tapasztalatokat szereztek az Egyesült Államokban. Nem kevés azoknak a száma, akik olyan cégeknek ajánlják fel szolgálataikat, amelyek a vállalatok biztonságának és őrzésének szervezési kérdéseivel foglalkoznak.

A dél-afrikai belügyminisztérium egyik illetékesének kijelentése az ITAR–TASZSZ hírügynökség szerint valóságos hidegzuhanyként érte azokat, akik még mindig azt képzelik, hogy Dél-Afrika „a fehér ember paradicsoma". Johhannesburgban közölték ugyanis, hogy az álláspályázatokat a dél-afrikai bevándorlási hivatal szemrevételezi, de abból indulnak ki, hogy az országnak éppen elég saját munkanélkülije van, köztük fehérek is szép számmal.

Új rejtélyek Robert Kennedy ügyében

Ma már csak Teddy, a kissé elhízott és megőszült Kennedy szenátor emlékezteti az idősebb tévé-nézőket a hatvanas évek nagy korszakára, amikor két fivére vitte a primet a Fehér Házban. Azok a golyók, amelyek hajdan véres pontot tettek John és Robert Kennedy pályafutásán, máig is foglalkoztatják az Államok lakóit. Egyesek úgy vélik, hogy túlontúl gyorsan zárták le akkor Robert Kennedy dossziéját.

Nem kisebb személyiségek követelik most a vizsgálat újra megindítását, mint Oliver Stone, Norman Mailer és Martin Sheen. Az indíttatás Stone-tól ered, aki a nevéhez kötődő, nagysikerű JFK film forgatása közben vélt összefüggéseket felfedezni a dallasi és los angelesi gyilkosságok közt. Sajtókörökben tudni vélik, hogy a filmnél alkalmazott igazságügyi szakértők – akik belülről ismerték a negyedszázada történt merényletet – súgtak valamit Stone-nak. Az Ambassador hotelben elfogott Shirhan-Shirhan gyilkos fegyvere eszerint csak „Ézsau keze" volt és a háttérből mindkét esetben ugyanazok az erők voltak a megbízók. Vagyis öt évvel ezt megelőzően Texasban is.

Osztozik ebben a feltevésben Paul Schrade is, aki Robert Kennedy közvetlen munkatársaként nem csak jelen volt, de maga is megsérült a merényletnél. A politikai tanácsadó most nem kevesebbet állít, minthogy annak idején az FBI néhány tanút eltüntetett, másokat megfenyegetett és manipulálta a bizonyítékokat is. Schrade úgy véli, hogy az ítéletébe már belenyugodott és lehiggadt palesztin bérgyilkos egy újabb kihallgatásnál nyilván többet el fog árulni, mint akkor a villamosszék árnyékában. Teheti, hiszen a Sing Sing élete végéig megvédi a felbújtók haragjától.

A Bestia bukása

Háromszor ítélték el az Itáliában lehetséges legsúlyosabb büntetésre, életfogytiglani börtönre. Ám a verdiktet mindhárom alkalommal távollétében mondták ki, mert a sziciliai maffia második leghatalmasabb embere, a Nitto-nak becézett Benedetto Santapaola 1980 óta hiába szerepelt a körözöttek listáján, nem tudták elfogni. De, ami késik, nem mulik: Vataniától délre, Mazzaranoban egy parasztházban ütött rajta a különleges rendőri kommandó. Testőrök nélkül, csupán felesége társaságában tartózkodott az épületben, úgy ébresztették fel álmából. Manganelli felügyelő, a bevetés irányítója – akinek Santapaola a maffiás szokások szerint gratulált saját elfogásához – úgy nyilatkozott, hogy két esztendős erőfeszítés hozta meg gyümölcsét. De sokan úgy vélik, hogy a vetélytársak, vagy a korábban letartóztatott büntársak, köztük Toto Riina, az elsőszámú vezér, vezették nyomra a hatóságokat.

Az ötvenöt esztendős bünözőt a maffia köreiben is csak la Belvának, a Bestiának, vagy Sanguinarionak, a Véreskezűnek nevezték. Utcai cipőárusként kezdte, majd kisebb maffiás megbizásokat vállalt: San Cristoforoban, szülővárosának Catániának szegénynegyedében a Capricciosa vendéglőben találhatták meg, ha szükség volt rá. Miután családjából csupán egy távoli rokona tartozott a bünszövetkezethez, hosszú próbaidő után, 1962-ben nyert bebocsájtást a Cosa Nostra szervezetébe. Korábban a maffia elsősorban a mezőgazdaságban tevékenykedett Kelet-Sziciliában s ő volt az, aki a zsarolásra, a védelmi pénzek behajtására helyezte a súlyt. A dúsgazdag építési vállalkozó, Constanzo rendszeresen fizetett az „oltalomért".Igaz amikor egy tizennyolc éves tolvaj megpróbált betörni házába, Santapaola személyesen lőtte agyon. A legtöbbet azt az esetet emlegették, hogy Santapaolo anyjának, a cataniai utcán négy suhanc elragadta a kézitáskáját. Nem tudták, kit fosztanak ki s ezért drágán megfizettek. Három napon belül valamennyien halottak voltak. Ez már a cataniai alvilág addigi vezetőjének, Calderonénak is sok volt – Santapaola vele is végzett.

A kizsarolt pénzeket legális befektetésben mosta tisztára.Kezébe futott össze például a cataniai körzet autókereskedelme s vezérképviselője lett a Renault cégnek. Fényes party-kat adott politikusok, birók, újságírók részvételével. Jelentkezett azonban egy „trónkövetelő": vetélytársa, Alfio Ferlito személyében. De amikor Ferlitot letartóztatták s egyik börtönből a másikba kisérték, Santapaola kihasználta az alkalmat: úgy végeztek vele a nyilt utcán, hogy közben négy kisérő carabinierit is agyonlőttek. Ezután „le kellett merülnie", ám amikor Dalla Chiesa tábornokot a helyszínre küldték, hogy a maffiaellenes küzdelmet irányítsa, Santapaola parancsára gyilkos merényletet hajtottak végre ellene. Bünlajstromának szinte lehetetlen a végére érni s csak az tisztázatlan, hány áldozatát gyilkolta meg sajátkezüleg, s mennyivel végeztek bérgyilkosai.

Itália fellélegzett: a második számú közellenség is rácsok mögött van. De Itália aggódik is, mert huszonöt maffiás vezető még szabadlábon van, s legutóbb a gyilkos római éttermi merénylettel is letették a névjegyüket. Az sincs kizárva, hogy a bünszövetkezeten belül átrendezik a sorokat, s a klasszikus, corleone-i vonal helyét mások foglalják el, akiknek kiléte után még csak tapogatozik a rendőrség.

Réti Ervin

HILL
INTERNATIONAL

Termelési igazgató – ruhaipar

Szekszárdon alapított új termelőegység, amely a legnagyobb belga, luxus kategóriájú, női fehérneműket gyártó cég - **VAN DE VELDE** - leányvállalata, keres **ruhaiparban gyakorlott** termelési igazgatót.
A teljes termelésért felelős vezető a jelenlegi német ügyvezető igazgató úr - aki szükség szerint még 1-2 évet tartózkodik Magyarországon - mellett dolgozik. Német nyelvtudás szükséges, de elfogadható angol vagy francia is.
Az új vezető feladata 150 varrónő munkájának irányítása valamint a termelési minőségi, mennyiségi és szállítási határidős követelményeinek betartása.
Ha Ön rendszerető, fegyelmezett és ügyes, és érdeklik a gyártás technikai kérdései (munkaideje 80%-át a munkacsarnokban kell eltöltse), akkor ideális jelölt.
Minőségi munkáját intenzív belgiumi tréning segíti. VAN DE VELDE Kft tisztességes fizetést, szolgálati autót - szükség esetén - szolgálati lakást kínál.
Magyar és idegen nyelvű szakmai önéletrajzát tanácsadónk a HILL International irodáiban várják!

(3998)

HILL INTERNATIONAL
1027 Budapest, Szász Károly u. 2.
Telefon: 201-2252, 201-2570

HILL International
7621 Pécs, Ferencsek utca 27.
Telefon: 72/332-179, 336-762

FIGYELEM!

Olcsó árakkal és teljes választékkal
várjuk
kedves
vásárlóinkat a
BAROMFI-FELDOLGOZÓ
szakboltjában

Pécs, Edison u. 13.
HUNGARO-CANARD

(85f27-1)

Nézze meg az ember MIT KÍNÁL a BAYER CENTER
Pécs,Cserkút-Ptató (26-os busz végállomása)
Tel.: 72/326-888, 326-899, Fax: 72/ 326-227
Nyitvatartás: H - P:07.00-16.30 Sz:07.00-12.00
Drávaszabolcsi lerakat Tel.: 479-256 (határ előtt)
Nyitvatartás: H - P:08.00-16.30 Sz:08.00-12.00



Éternit SZAKMAI HÉT
..számoljon ezzel a lehetőséggel!

24 Hétfő	25 Kedd	26 Szerda
Éternit gyakorlati bemutató	Éternit gyakorlati bemutató	Éternit szakmai tanácsadás

A szakmai hét alatt 6 % kedvezmény a színes palára
A szakmai hét alatt 10 % kedvezmény a szürke palára

ROMÁN AJTÓK
akciós áron
amíg a készlet tart
FENYŐAJTÓK
Tell 7.280.-
Fóliaüvegezett 7.280.-
Mélyen üvegezett 5.600.-
áraink az ÁFA-t nem tartalmazzák

ISOLYTH ÁRLESZÁLLÍTÁS 20 %
ISTM - F - 12 / 5 CS 700 X 100 CM 106 FT/M² 84.80
ISTM - F 12 / 10 CS 700 X 100 CM 212 FT/M² 170.-
áraink az ÁFA-t nem tartalmazzák
ÁRLESZÁLLÍTÁS 20 % KEDVEZMÉNNYEL 1993 MÁJUS 31-IG (A KÉSZLET EREJÉIG)

S·I·L TRADE
SIL-TRADE KFT.
Német, olasz és francia kerámiagyártók
kereskedelmi képviselete a Konzum Irodaházban
- **gránitőrleményes lapok**
- **csempék**
- **mázas kerámiák**
- **medence burkolók**
- **ipari lapok**
- **Terrakotta burkolók**
- **nemesvakolatok**

A fenti anyagok megrendelhetők:
Pécs, Irgalmasok u. 5. I. em. 104.
Telefon/fax: 72/412-277/144
Szállítás a Gyártótól!

! (86963)

A Balatonboglár és Vidéke ÁFÉSZ központi irodájában Balatonboglár Dózsa Gy. u. 55. 9 szoba
irodahelyiségnek kiadó

Továbbá a szövetkezet eladásra, vagy bérleti üzemeltetésre felkínálja a Szőlőskislaki italboltot.

Bővebb felvilágosítást ad az ÁFÉSZ jogtanácsosa.
Telefon:
85/350-863
85/350-677

(3995

Feladhatja hirdetését **Mohácson** az Álom Bt.-nél Széchenyi tér 9.

Magyar-német Kft. egyéni vállakozót, Bt-t, vagy Kft-t keres műszaki és háztartás-vegyi termékeinek közvetítő kereskedelmére.

Gépkocsi, telefon kb. 20m² raktár szükséges.

Elszámolás százalékos rendszerben.
Jelentkezés írásban az eddigi és a jelenlegi tevékenység rövid leírásával.
6701 Szeged
Pf.: 695
fax.: 62/311-447

(198880)

„BOKSZIT" Kereskedelmi Kft. ajánlata

Hullámpala (orosz) 175x1130x5-7 mm	360 Ft/db
Fehércement	2500 Ft/q
Cement 350/10	700 Ft/q
Mészhidrát	650 Ft/q
Folyami homok (simítóhomok)	750 Ft/m³
Fedéllemez sima (20m²/tek.)	1100 Ft/tek
Bitumen (251 kg/hordó)	4000 Ft/hordó
Műanyag redőnyléc	
– midi	22 Ft/fm
– maxi	43 Ft/fm
tengely	33 Ft/fm
vezetősín	80 Ft/fm
TP. harmonikaajtó	
65x202 cm	2950 Ft/db
75x202 cm	3420 Ft/db
85x202 cm	3700 Ft/db
95x202 cm	4200 Ft/db

– Különféle vasanyagok, elektródák, szerszámok.
– UAZ motor (komplett)
ÁRAINK AZ ÁFÁT TARTALMAZZÁK!
Címünk:
Mecsekalja-Cserkút
II. Rakodó
Anyagkiadás:
hétfőtől-péntekig 8-14-ig.
Telefon: (72)314-342/11-74, 14-75

(86912)

Német tulajdonban lévő termelő vállalat fiatal, számvitelben jártas szakembert keres
számviteli vezetői beosztásba
Feltétel: szakirányú felsőfokú végzettség.
Jelentkezni telefonon a 82/462-843-as telefonon, levélben vagy személyesen a
NOVART Rt 7570 Barcs Táncsics M.°u. 18. címen lehet.

(4007)

A Kapos Signál Discont Kft ajánlata

Micron S 4000 46 cst, sztereó műholdvevő szett	
90 cm tányérral	16.500 Ft
130 cm tányérral	19.000 Ft
90 cm tányér szett	1900 Ft
130 cm tányér szett	4800 Ft
Viszonteladóknak megrendelés esetén	
DeLonghi M 31-es tisztítógép	24.999 Ft
Delca 4 szem. mosogatógép	38.999 Ft
Hoover mosógép (előltöltös, víztakarékos, 17 l)	34.499 Ft

Várjuk tisztelt vásárlóinkat
Vegyék igénybe kedvezményes hitelakciónkat!
1 évre 20% 6 hónapa 10% + 5% kezelési költség vidékiek is igénybevehetik.
Üzleteink:
Pécs, Alkotmány u. 14. sz. 311-586
Pécs, Jókai u. 11. (Római udvar)

(86958)

A Belvárdgyulai Mezőgazdasági és Szolgáltató Szövetkezet az 57-es fkl. út mellett lévő

CSABAGYÖNGYE VENDÉGLŐT

a legelőnyösebb ajánlatot tevőnek
eladja
vagy
bérbe adja

További részletes információt a Szövetkezet elnökétől lehet kapni a 69/322-055-ös telefonon

(3996)

---

plusssz...

– Samsung Tv (37 cm)	csak	28.400 Ft
– Samsung TV (51 cm)	csak	33.490 Ft
– Samsung Tv (51 cm TXT)	csak	38.490 Ft
– Samsung TV (55 cm)	csak	39.800 Ft
– Samsung TV (55 cm, TXT)	csak	43.800 Ft

Samsung mikrohulllámú sütők:

– 28 literes	csak	24.800 Ft
– 28 literes, digitális	csak	26.800 Ft
– 23 literes	csak	32.900 Ft
– 17 literes	csak	19.900 Ft.
– Samsung videorekorder (VK 300)	csak	32.900 Ft

– Akár részletre is (ügyintézése a helyszínen!)

– Nálunk a garancia jegy természetes!

– Kárpótlási jegyért (ajándékutalványra váltjuk) is vásárolhat!

(4003)

PÉCS, KOSSUTH TÉR

KONZUM ÁRUHÁZ

A **CONT(O) ROLL** Kft. mint a baksai baromfi terméket előállító Kft felszámolója ezennel **eladásra meghirdeti** a következőket. teljes baromfi technológiai egység, valamint különféle berendezési tárgyak, Téseny községében a baromfi telepen.
Az eladási hirdetmény a teljes technológiára és berendezési tárgyak együttes, teljes megvételére vonatkozik, apportértéken: 742.000 Ft
Az összeget készpénzben kell fizetni.
Érdeklődni: a felszámolónál: 72/439-055, 72/435-174
levélcím: 7621 Pécs Pf.: 299

(86950)

A
TITÁN
ÁRUHÁZ
ajánlja
Ismerje meg árukínálatunkat és árainkat!

120 l műa. kuka görgős	3870 Ft
110 l műa. kuka	1840 Ft
110 l horg. kuka	2690 Ft
Víztiszta plexi 3x1000x2000 mm	5240 Ft
Víztiszta plexi 4x1000x2000 mm	7530 Ft
Víztiszta plexi 5x1000x2000 mm	8060 Ft
Víztiszta plexi 6x1000x2000 mm	12.650 Ft
Víztiszta plexi 10x1000x2000 mm	12.830 Ft
Olasz szüretelőkád 110 l	2480 Ft
Olasz szüretelőkád 225 l	3870 Ft
Olasz szüretelőkád 350 l	5260 Ft
Olasz szüretelőkád 500 l	7490 Ft
Olasz szüretelőkád 700 l	11.900 Ft

Versenyzünk Önért Verseny utcai áruházunkban!
Nyitva tartás: héftőfől péntekig 8-16.30 óráig

(3997)

A PÉCSI-KER KFT megnyitotta DISZKONT üzletét

Pécs, Tüskésréti út 11
(Déli ipari út)
Nyitva: h-p 8-17-ig
sz 8-12-ig
(72) 325-200

TAPÉTA, PADLÓSZŐNYEG, MŰA.PADLÓ

...ÉS ITT VALÓBAN OLCSÓBB!

VW Poznan

Vegyesvállalatot hozott létre Lengyelországban a Volkswagen. Az erről szóló megállapodást szerdán írta alá Varsóban Waclaw Niewiarowski ipari és kereskedelmi miniszter és Daniel Goeudevert, a VW felügyelő tanácsának elnöke. A Tarpan félterepjárókat készítő, Poznan melletti gyárban létesülő vegyesvállalat részvényeinek 75 százaléka marad lengyel kézben, 25 százalék lesz a német részesedés. A VW 10,2 millió márkát fektet az üzletbe. Ennek fejében eddig az összeghatárig adómentességet élvez a vállalkozás, a „VW Poznan", s az összeszerelésre behozott részegységeket nem terheli vám. Ennek köszönhetően a hazai piacon a rendkívül korszerű T-4 típusú VW áruszállítók akár 20 százalékkal is olcsóbbak lehetnek majd az importáltaknál.

Az Izvesztyija független marad

Az oroszországi alkotmánybíróság helyt adott az Izvesztyija című napilap keresetének és jogtalannak ítélte a Legfelsőbb Tanácsnak az újság kisajátítására vonatkozó döntését. A korábban a szovjet parlament felügyelete alá tartozó lap szerkesztősége 1991-ben, az emlékezetes hatalomátvételi kísérlet után vált önállóvá. Ezt a döntést próbálta megmásítani alig egy évvel később az orosz Legfelsőbb Tanács arra hivatkozva, hogy a lap kiadói jogait korábban birtokló szovjet törvényhozás jogutódja. A lépés hátterében a lap véleménye szerint azonban nyilvánvaló politikai indítékok húzódtak meg, hiszen az újság a konzervatív parlamenti ellenzék egyik legfőbb bírálója volt és az is maradt.

Szemetelünk

Hosszú ideig éktelenkedett egy nagy szemétrakás Gyódon, a régi homokbányában. Mintha mágnesből lett volna, úgy vonzott újabb és újabb szemetet magához. Egyszer honnan, honnan se, melléje került egy kibelezett Wartburg is.

Először eltűnt a rozsdás karosszéria, utána szemetet is elszállította valaki, aki egy kézzel festett táblát szúrt le a szemétrakás helyére a következő figyelmeztetéssel: „Kukori! Ez itt nem szeméttelep! Oké???"

Amikor ezeket a sorokat írtam Kukori még nem temette be szeméttel a táblát.

Ezt a Kukorit még visszatartja a tábla.

Hangsúlyozom, hogy csak ezt, mert számtalan Kukori van a megyében. Erről tanúskodnak az általuk úton-útfélén lerakott kisebb, nagyobb szemétdombok.

Az ő szemüket nem bántja a szemét! **Sz. H. J.**

Szigetvári Konzervgyár – mentőöv a MANZ-tól

A Szig-MA Kft. munkaerőt keres

A hazai konzervipar vagy csődeljárás vagy felszámolás alatt áll, a volt szigetvári Konzervgyár, a Szigetvár MANZ Konzervipari (rövidebb nevén: Szig-MA) Kft. is a létéért küzd.

Kelemen József, ügyvezető igazgató tömör értékelése:

– Termelő cégként nagyon nehéz a helyzetünk, de úgy érzem, a gyötrő gondokon túl vagyunk. Többszöri nekirugaszkodással zajlanak a csődegyezségek. Eddig minden fizetési kötelezettségünket teljesítettük, sem az APEH-nek, sem a TB-nek nem tartozunk, az elbocsátott dolgozóinknak végkielégítés és egyéb címen 46 millió forintot fizettünk ki.



Évtizeden át korrekt ügyfél a MANZ cég Fotók: Laufer

Leállt a termelés

Miközben 1991. január végével összeomlott a termelésük több mint kétharmadát lekötő keleti piac, úgy megnőtt az árukészletük, hogy tavaly novemberben le kell állítani a termelést és a 680-ból el kellett bocsátaniuk 540 dolgozót. Az 1991. december 31-ével állami tulajdonú korlátolt felelősségű társasággá átalakult gyárnak csődöt kellett jelentenie.

Az évtizede korrekt partner, a MANZ már 1991. közepén mentőövet dobott a szigetváriaknak, azóta is az ő finanszírozásukkal léteznek.

– Nekik köszönhetően tudtuk kiböjtölni a kiárusításokat, mi áron alul nem adtunk semmit, változatlanok az áraink 1991 óta, bár a piacon szinte már nincs is áru. Készleteink a folyamatos szállításhoz még elegendőek Németországba és Horvátországba.

(Hogy érdemes-e termelni, arra csak egyetlen példa: van kereskedelmi cég, amely a tőlük harminc forintért vásárolt borsót többszörös áron adja el! A gyártó meg ezalatt padlóra kerülhet. Vajon a termelőé avagy a kereskedőé-e a nagyobb kockázat?)

Privatizáció

A konzervipar sehol a világon nem tartozik a legkeresettebb iparágak közé a szezonális termelés és az örökös tőkehiány miatt. Miért épp Szigetváron lett volna ez másképp?

– A kivásárlás csak most májusban történhetett meg, a stuttgarti MANZ konzervgyártó és forgalmazó cég a tulajdon több mint 90 százalékát szerezte meg, a többi az önkormányzaté.

– A gyárral a piacot vették meg a németek?

– Nem, a termelő kapacitásunkat. Szükségük van a termékeinkre. Erre alapozva fizetnek mindent helyettünk, ezért biztosítják a működési feltételeinket olyan gépekkel, berendezésekkel és különféle kiegészítőkkel is, melyek nélkül semmi esélyünk se lenne, és amelyekre pénzünk sincs. Az újra induló termelést is teljesen lekötik.

Kezdődik a szezon

Ha minden a terveik szerint halad, június 20-a táján ismét beindul a konzervgyártás a biztos és pénzügyileg is rendezett szerződések alapján. A meggy nyitja a sort, azt az uborka, pritaminpaprika, zeller, cékla, sárgarépa és a különböző salátafélék követik.

Felvásárlási stratégiájuk már kellően kidolgozott. A beszállítóikkal megegyeztek: minden átvételi ár a gyári átvételnél értendő, a fuvardíjjal együtt. Fix árat fizetnek a meggyért és uborkáért a beszállítást követő napon, készpénzben. A többit szabad áron veszik át, egyezség alapján, egyeztetett fizetési futamidővel.

– Mindenkivel szerződünk, aki a minőségi elvárásainknak megfelelő alapanyagot ad.

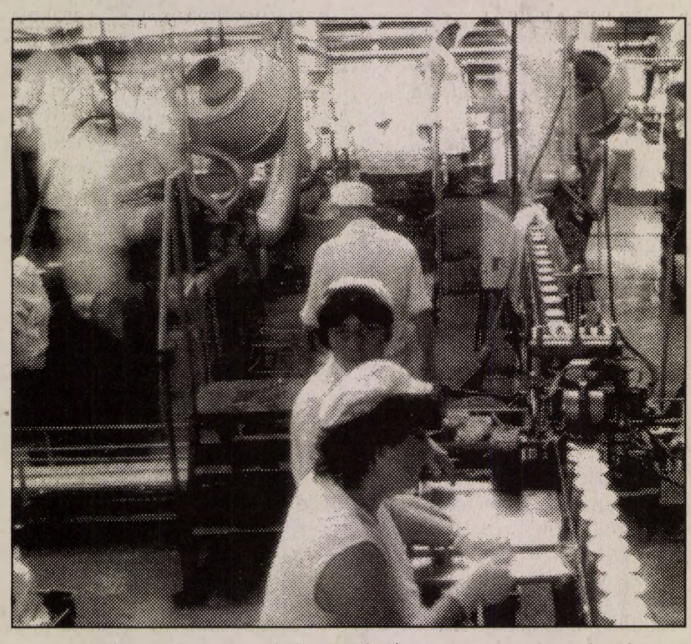
Sorra tanácskoznak mezőgazdasági szövetkezetekkel, egyéni gazdákkal és gazdakörökkel, hogy minél több uborkát, céklát és sárgarépát szállítsanak, ugyanakkor a helyi adottságoknak megfelelően zellert, pritaminpaprikát, karfiolt, és ha a keleti piacot újra meghódítják, borsót és babot is termeljenek.

Még 400 ember kell

Anyagiak és a nyersanyagellátás terén nyugodtan várják a szezont.

– Most az a legbizonytalanabb, hogy az elbocsátott dolgozóink közül vissza tudjuk-e hozni, vagy a környéken élő munkanélküliekből fel tudjuk-e venni a hiányzó négyszáz embert. Ennyinek tudunk munkát adni 5-8 hónapra.

Murányi László



A gyár teljes termelésére szüksége van a partnereknek

Levél Antall Józsefnek Bonnból

Európai párbeszéd

– A Közös Európa megteremtése nem lehet csupán az intézmények együttműködésének eredménye. Hasonlóképpen fontos az emberek fejében meglévő előítéletek megszüntetése – jelentette ki Erdődy Gábor bonni magyar követ, amikor 27 európai ország diplomatáinak képviseletében átvette Rita Süssmuthtól, a német parlament és az „Európai Párbeszéd" szervezetének elnökétől azt a levelet, amelyet a dialógust ösztönző német szervezet az európai országok kormányfőinek, köztük Antall József magyar miniszterelnöknek címzett. Ebben a politikusok támogatásukat kérték „a közös európai politikai, gazdasági és környezetvédelmi felelősségtudat kialakításához".

Az Antall Józsefnek írt levélben meghívták Magyarország képviselőjét az Európai Párbeszéd június 14-én Bonnban tartandó rendezvényére. Egyben javasolták a kezdeményezés céljait szolgáló egyesületek megalapítását az európai országokban, köztük Magyarországon.

A levél ünnepélyes bonni átadásakor Rita Süssmuth kifejtette: „Az Európáról folyó párbeszédbe feltétlenül be kell vonni a közép- és kelet európai nemzeteket is. A volt Jugoszláviában kirobbant háború újabb bizonyítékát nyújtotta annak, milyen nehéz feladatok előtt áll a közös Európa".

A Bonnban tavaly szeptember 21-én megalakult egyesület célja, hogy a megváltozott világpolitikai körülmények között párbeszéd alakuljon ki „a politika, a gazdaság, a tudomány és a kultúra elitjeinek részvételével". Annál is inkább, mert „a Közép-Európában 1989-ben lezajlott forradalmak megváltoztatták ugyan a kontinenst", de ennek egyik következményeként fellángolt a régi nacionalizmus. Ez nyugaton és keleten egyaránt olyan politikai erő megteremtését sürgeti, amely hozzá tud járulni ahhoz, hogy végül létrejöjjön a demokratikus, szociális érzékenységet kifejező, szabad és egyesült Európa".

Az egyesület kuratóriumának elnöke dr. Hans-Dietrich Genscher volt német külügyminiszter. A 4 tagú elnökséget dr .Rita Süssmuth professzor, a német Bundestag elnöke irányítja, tagjai pedig Dieter Diekmann, bonni városi főigazgató, dr. Peter Glotz parlamenti képviselő és Josef von Ferenczy mediamenedzser, aki az Európai Párbeszéd mozgalmát elindította és a földrész országaiban széleskörűen szervezi.

Berlin–Kalinyingrád

48 év elteltével újra lesz közvetlen vasúti összeköttetés Berlin és Kalinyingrád, az egykori Königsberg között – jelentette az ITAR–TASZSZ. Az első vonat május 22-én érkezett meg a valaha Németországhoz tartozó terület központjába, Poznan érintésével. A járat megindítását az tette lehetővé, hogy időközben európai szabványnak megfelelő sínpárt fektettek le orosz területen is. Ezáltal az utasok megtakarítják a vagonok kerékcseréjéhez szükséges 3 órányi időt.

Beiratkozás a Kodolányi János Gimnáziumba

A pécsi Kodolányi János Gimnázium (Szt. István tér 10., tel.: 315-718, 315-673) felvételt hirdet – a felnőtt- és ifjúsági korúak részére – az 1993/94-es tanévre, az alábbi tagozataira:

Esti tagozat: hetenként 3 tanítási nap (hétfő, szerda, csütörtök).

Levelező tagozat: hetenként két tanítási nap.

Szakmunkásképzőt, egészségügyi szakiskolát, gép- és gyorsíró iskolát végzettek II. osztályban folytathatják tanulmányaikat.

Szakközépiskolai bizonyítvánnyal rendelkezők különbözeti vizsga letételével folytathatják tanulmányaikat a gimnáziumban. A vizsga tantárgyait az igazgató vagy helyettese állapítja meg.

Mindkét tagozaton fakultatív tantárgyként „Számítástechnikai alapismeretek", és önköltséges tanfolyami formában idegen nyelvek is tanulhatók.

Jelentkezési lap kérhető az iskolában – péntek és szombat kivételével – 8-12 és 13-18 óra között.

Beiratkozás a kitöltött jelentkezési lappal, személyi igazolvánnyal és a megfelelő iskolai bizonyítvánnyal: **június 16-án** 8-12-ig és 15.30-18 óráig.

Magánvizsga is tehető augusztus-szeptember hó folyamán a gimnázium bármelyik évfolyamának teljes anyagából. Jelentkezés az iskolai bizonyítvánnyal és személyi igazolvánnyal a beíratás időpontjában.

Hogyan kell privatizálni a mezőgazdaságot?

„Sem a kormány, sem a Földművelésügyi Minisztérium nem rendelkezik privatizációs koncepcióval az agrárgazdaság kulcsfontosságú ágazataiban" – így foglalt állást a parlament mezőgazdasági bizottsága, amely szerint az átgondolatlanság már eddig is több száz milliárd forintos kárt okozott a mezőgazdaságnak és ösztönzője lett a magyar élelmiszergazdaságban kialakult monopóliumoknak. Az agrárprivatizáció egyik bírálójával, *Lakos László* (MSZP) országgyűlési képviselővel, a mezőgazdasági bizottság alelnökével beszélgettünk.

– Az állami vagyon elosztásánál nem lehet egyedüli szempont a költségvetés bevétele – állítja a képviselő. – A privatizálás során a külföldi partnereknek úgy kellene eladni az élelmiszergazdaság vagyonát, hogy az tőkebevonást, technológiai vérfrissítést eredményezzen és új piacokat teremtsen, s ne az legyen a végeredmény, hogy a már meglévő piacainkról is kiszorulunk. Meg kell akadályozni, hogy az állami monopóliumok helyén magán-monopóliumok keletkezzenek. Kívántos, hogy kialakuljon végre a termelő-feldolgozó-felvásárló-értékesítő vertikum.

– A kisgazdák álláspontja az, hogy le kellene mondani a mezőgazdasági exportról, a hangsúlyt a belső szükséglet kielégítésére kellene fordítani. Mi erről a véleménye?

– A mezőgazdaság hosszú idő óta az ország húzóágazata volt. Tavaly a devizabevétel 26 százalékát termelte meg, felelőtlenség volna lemondani a külpiacról. Ellenkezőleg! Hatékony, versenyképesen exportáló mezőgazdaságra kell berendezkedni. Létérdekünk a tulajdonviszonyok mielőbbi rendezése, a tulajdonosok biztonságának megteremtése. Ezért le kell végre zárni a kárpótlásról és a szövetkezeti vagyonról szóló törvények végrehajtását és ideje lenne a kormánypártoknak előállniuk az agrárprogramjukkal, mert addig senki sem tudja, mit vár a hatalom valójában a mezőgazdaságtól.

– Ön szerint a nagyüzemeké, vagy a kistermelőké a jövő?

– Mindkét gazdálkodási formának vannak előnyei, hátrányai, de a világon mindenütt csak nagyüzemekben lehet versenyképesen termelni.A kicsiknek csak akkor lesz esélyük, ha össze tudnak fogni a szövetkezetekkel, ahogyan az másutt is gyakorlat.

(ujvári)

MEGRENDELŐLAP

Megrendelem az Új Dunántúli Naplót ..... példányban.
A példányonkénti lapvásárláshoz képest havonta 3 lapszámot, éves előfizetésnél 60-at ingyen kap!
Előfizetési díj 1 hónap 319 Ft, negyedév 957 Ft, 1 év 3388 Ft

EGYÉNI ELŐFIZETŐ ESETÉN

Név: .....
Cím: .....

KÖZÜLETI ELŐFIZETŐ ESETÉN

Cég neve: .....
Címe: .....

Az előfizetési díjat a nyugtával jelentkező kézbesítőnek fizetem ki.

Az előfizetési díjat a ..... számú banki betétszámláról egyenlítem ki.

..... aláírás

..... cégszerű aláírás

KEDVCSINÁLÓ

az Új Dunántúli Napló előfizetésére

Új előfizetőink között értékes ajándékokat sorsolunk ki.
Nem kell mást tenni, mint előfizetni és a hónap 25-ig beküldeni a hírlapkézbesítőtől kapott nyugtakönyvi hírlapnyugtát vagy másolatát.

Cím: Axel-Springer Magyarország Kft. Pécs 7601 Pf.: 134.



Dayanara Torres portorikói lányt választották meg a Világ Szépének május 21-én Mexikó Cityben, a világ 79 szépségkirálynője közül.

Watergate-magnószalagok

Az Egyesült Államokban hétfőn újabb magnószalagokat hoztak nyilvánosságra a Watergate-ügyről: ezekből kiderül, hogy a botrány kirobbanását követő napokban Richard Nixon elnök bagatellizálta a demokraták főhadiszállása, a Watergate-épület elleni betörést, mondván, ez lényegtelen ügy az Egyesült Államok politikai életében.

Az amerikai Országos Levéltár huszonöt magnószalagot hozott nyilvánosságra. Ezeken Nixon közeli munkatársaival folytatott beszélgetéseit rögzítették az elnök titkos lehallgató rendszerének segítségével az 1972. júniusi 17-i betörés előtti és utáni napokban.

A betörésben résztvevők bírósági tárgyalásán lejátszott magnófelvételeket már korábban közzétették, de most a száz órás anyag további részeit is nyilvánosságra hozták. A szalagok Nixon lemondását követően, 1974. augusztusában kerültek az archívumba.

Az egyik magnófelvétel szerint Nixon és Haldeman – az elnök egyik legközelebbi munkatársa – a betörés után négy nappal, 1972. június 21–én az ovális irodában beszélték meg az esemény hatását.

Nixon megjegyezte, hogy a washingtoni sajtót mindenképpen érdekelni fogja az ügy.

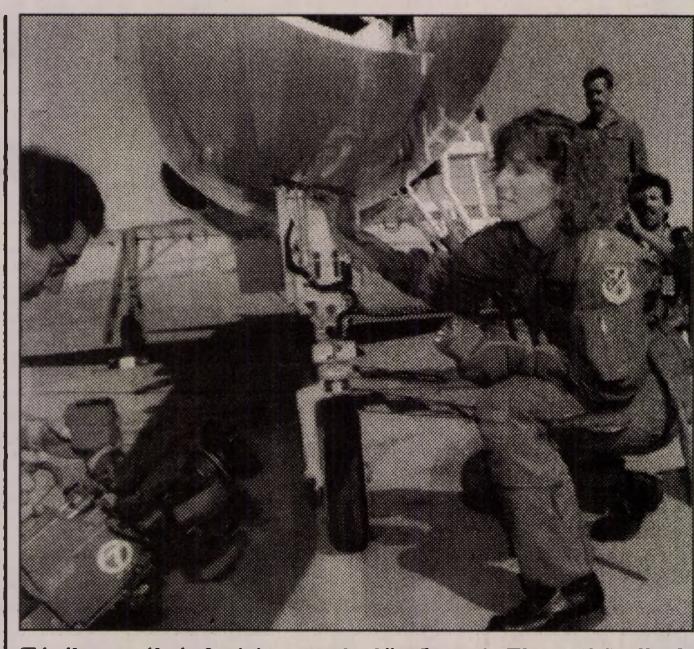
– Minden ami olyan bizarr, mint ez, országos történetté dagad. A puristák valószínűleg nem értenek velem egyet, de nem hiszem, hogy valami nagy-nagy ricsaj lesz az országban akörül, hogy a republikánusok megpróbálták lehallgatni a demokraták főhadiszállását – mondta Nixon.

Ugyanebben a beszélgetésben Haldeman felvetette az ál Nixon megkérdezte, hogy Liddy hajlandó-e bűnösnek vallani magát.

– Azt mondta, hogy igen – válaszolt Haldeman az elnöknek. – Szemmel láthatóan egy kicsit ütődött. Az a fajta, aki szereti a drámai helyzeteket. Azt mondta, ha kivégző osztag elé akartok állítani és lelövettek, akkor rendben.

Haldeman a továbbiakban megkérdezte: egyetért-e az elnök azzal, hogy az erre vonatkozó kérdés esetén ő harmadosztályú betörési kísérletnek minősíti majd a történteket.

– Az is volt. Nem sikerült – felelte Nixon.



Tévékamerák és fotóriporterek előtt Jeannie Flynn (26) alhadnagy repülés előtt ellenőrzi gépét a Holloman légibázison.

Megdőlt egy tabu

„Nő vezeti a gépet!"

Hölgyek a hadseregben?

Ha Clinton elnök döntő lépésre szánja el magát a boszniai szerb állások bombázása ügyében, a végrehajtást most már a szebbik nemre is bízhatják. Megdőlt egy tabu: az amerikai kongresszus hatályon kívül helyezte a 47. törvényt, amely eddig tiltotta, hogy nők vezessenek harci repülőgépeket, hadihajókat, ide számítva az anyahajót is.

És hogy nem csak papíron adott lehetőségről van szó, bizonyítja, hogy április utolsó napjaiban az első tíz „top gun" vadászpilóta-hölgyet be is rendelték a Pentagonba az éles vezénylés miatt. A nőmozgalmak tapsolnak, az öreg tábornokok morognak. Les Aspin hadügyminiszter – a javaslat előterjesztője – ezt így nyugtázta: „Semmiféle morgásra nem vagyok kíváncsi. Kiváltképpen nem a homoszexuálisokkal kapcsolatos döntés után. Elég volt a megkülönböztetésből."

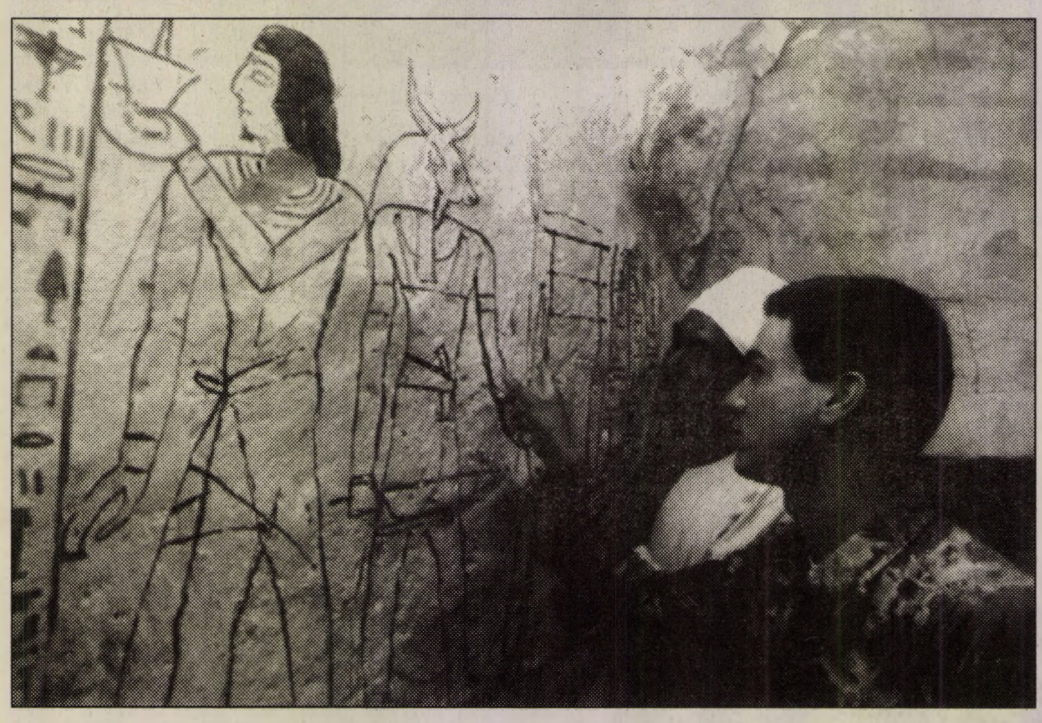
A légierő 16 ezer pilótája között egyébként 295 a nő, s egyikük, Eileen Isola meg is jegyezte: "Már előre hallom az irányítás szövegét; Vigyázat, nő vezeti a gépet! Ám az az igazság, hogy közülünk igen sokan jobb repülőgépvezetők, mint a férfiak." A nyilatkozó hölgy egyébként a texasi bombázóiskola kiképző századosa . . .

Ami a többi fegyvernemet illeti, a 9400 haditengerészeti repülő közül például mindössze 184 a hölgypilóta, de anyahajóra eddig nem szólt a jogosítványuk. A morgás a haditengerészet vezető köreiben különösen hangos, mintha a „vén tengeri medvék" erkölcsvédőkké váltak volna. „Micsoda dolgok eshetnek meg egy repülőgép-anyahajón, vagy tengeralattjárón, ha az hetekig nem köt ki?! Különítsük el talán a hálótermeket a hölgyeknek és a homoszexuálisoknak?"

Tény, hogy az amerikai hölgyek most már az első vonalban is harcolhatnak, ha úgy tetszik, továbbra is harcolhatnak a katonanők – a jogaikért. *Angliában* ugyan nem tiltja szabályzat, de nem is szorgalmazzák a nők esetleges harci bevetését, jóllehet a fegyveres erők főparancsnoka is nő – II. Erzsébet. A *francia* hölgyek – 1992-ben 22 ezren szolgáltak a zászló alatt – minden posztot betölthetnek, rendfokozatot elérhetnek, de. . . Nem vehetők fel a haditengerészet és a légierő tisztiiskoláira. Vagyis a mademoiselle nem vezethet szuperszónikus vadászgépet.

A *Fräulein*, a német hölgy katonai karrierje pedig még el sem kezdődhet. Aki akar, vígasztalódhat abban, hogy a rendőrségnél tárt karokkal várják a lányokat, asszonyokat. A *signorina*, az olasz kisasszony előtt minden út nyitva áll; vezethet harckocsit, tengeralattjárót, repülőgépet, hajót is – ha majd elfogadják az erre vonatkozó törvényt. A *gyévuska*, mint tudjuk, a háborúban minden fronton ott volt. Azóta sok víz folyt le a Moszkva folyón és elmosta a hőseszményt. Katonalányok már csak hadtáp- és segédszolgálatra jelentkezhetnek. De ez sem merev utasítás, ha igaz a hír, hogy a közeljövőben tábornoknak is kineveznek hölgyeket.

És mikor lesz az Egyesült Államok haderőinek hölgy-vezérkari főnöke? – kérdezte egy újságíró a hadügyminisztert a kongresszus „történelmi döntésének" bejelentése után, érezhető gúnnyal a hangjában. „Minthogy még elnöknek sem választottak nőt, erre is egy kicsit várnunk kell".



Egyiptomi régészeti szakemberek május 22-én az Abu-Sir fáraó-sírban, amelyet a közelmúltban fedeztek fel egyiptomi és német régészek a rajzokat tanulmányozzák. A sír Nakhtmin II. Ramses fáraó hadvezérének a temetkezési helye és Krisztus előtt 2500-ra nyúlik vissza.

Nászéjszaka helyett börtön

Aligha gondolta *Paul Simpson,* hogy nászának éjszakáját nem puha ágyban, újdonsült feleségével, *Helennel* tölti, hanem egy kemény börtönpriccsen. A 31 esztendős londoni fiatalember számára „élete legboldogabb napja" a boldogító igen kimondásával kezdődött, majd a Reading Rooms nevű kocsmában esküvői ebéddel folytatódott. Ám a lakoma csakhamar csetepatéba torkollott, Paul és nejének pereputtya között apróbb „törzsi háború" tört ki.

– Először csak ordibáltunk, aztán már a poharak is repültek – eleveníti fel a történteket az ifjú férj, aki meglehetősen mélyen nézett a pohár fenekére. – Hat éve ismerük egymást a feleségemmel, s tudom, a családja ki nem állhat, szerintük Helen jobbat érdemelt volna.

Végül is a családi belharcnak a rendőrök vetettek véget, akik úgy gondolták, a legjobb, amit tehetnek, ha Pault éjjelre a rács mögé dugják. Így aztán a nászéjszaka elmaradt, Simpson csak egyetlen dolgot tehetett: másnap bocsánatot kért asszonyától.

Helen így kommentálta a történteket: „Tudtam, hogy minden házasságban akadnak nehéz pillanatok. De hogy ilyen hamar eljönnek, azt nem hittem volna . . ."

Visszakövetelt királyi kastély

Az utolsó jugoszláviai király, II. Péter fia, Alexander Karagyorgyevics londoni bankár visszaköveteli a Kranj város mellett fekvő brodi kastélyt. A követeléssel a szlovéniai parlament úgynevezett „Peticiós Bizottsága" foglalkozik. A kastély valamikor Alexander nagybátyjának, Pál régens hercegnek a tulajdonában volt.

A szlovén parlament elnöke közölte Alexander Karagyorgyeviccsel, hogy követeléséről a szlovén parlament minden frakciójának vezetőjét értesítették.

A kastélyban valamikor Tito és Kreisky osztrák kancellár tanácskozott. 500 hektárnyi termőföld is tartozik hozzá. A ljubljánai Földművelésügyi Minisztérium Brodban ménest, vadaskertet és haltenyészetet tart. A minisztérium nem adott helyt Alexander követelésének. Ugyanezt tette a szlovéniai Igazságügyi Minisztérium is azon az alapon, hogy külföldiek nem szerezhetnek az országban földtulajdont.

A kastélyt 1510-ben építették. A reformáció idején a protestáns polgárok ott gyülekeztek titokban. 1935-ben Pál régens herceg, aki a Marseilleben meggyilkolt I. Sándor király kiskorú fiának, II. Péternek a gyámja volt, vásárolta meg Brodot. Pál herceg eleinte angol-barát politikát folytatott, később azonban hozzájárult Belgrádnak a hitleri Németországhoz való közeledéséhez. A náci hadsereg közvetlen azután, hogy a Simovics tábornok puccsal megdöntötte a német-barát kormányt, megtámadta és megszállta Jugoszláviát.

Világcsúcs spárgapucolásból

Spárgapucolásból saját tavalyi világcsúcsát döntötte meg az észak–németországi Kielben Helmut Zipner, aki a schleswig–holsteini tartományi kormány épületében – ahol ő az étkezde főszakácsa – 9 perc és 16 másodperc alatt 15 kilogramm spárgát pucolt meg.

A tavalyi 9 és fél perces rekordhoz képest az áttörést a bajnok által a napokban kidolgozott pucolási technika hozta meg: felső testét szinte vízszintesen az asztallap fölé hajtja, hogy rövidebb utat kelljen megtennie a zöldségnek a késig és vissza.

Egy német cég egyébként különleges spárgahámozó kést is készített Zipner számára.

Postaszolgálati bélyeg nélkül feladható!

POSTAHIVATAL HELYBEN

Az első német-francia telefonkönyv

Európa még sohasem volt ennyire közel. Néha azonban úgy van, mint az erdőben: az ember nem veszi észre a sok egyesülés-fától. Nyugat-Európa talán sehol nincs annyira közel önmagához, mint a Lauter folyócska fölött átívelő hídon. A folyó Scheibenhard és Scheibenhardt községeket választja el egymástól. Scheibenhardt (Rajna-vidék-Pfalz) és Scheibenhard (Észak-Elzász) azonban nem volt mindig különválasztva.

A falut a XII. században alapították és amikor 1648-ban, a vesztfáliai béke után első ízben kerültek Elzász nagy területei Franciaországhoz, a speyeri püspök akkor is megtartotta jogait a község fölött. 1815-ben, amikor a Bécsi Kongresszuson Talleyrand és Metternich át akarta rajzolni Európa térképét, ügybuzgó hivatalnokok a vonalzóhoz nyúltak és elintézték a dolgot – az addig egyetlen falut, Scheibenhardt-ot ketté osztották, a németországi Scheibenhardt-tá és a franciaországi Scheibenhardá.

A 73 éves karlsruhei kiadó (a város mintegy 20 kilométerre van Scheibenhardt-tól vagy Scheibenhard-tól), Rudolf Röser most kinyomatta a kettős község lakosainak telefonszámait és ajándékként szétosztotta köztük. Scheibenhardt-ban háromszáznál valamivel több, Scheibenhard-ban pedig éppen háromszáz telefonállomás van, így aztán Monsieur Alphonse Hiebel könnyebben elegyedhet szóba Herr Erwin Barlemann-nal.

Ehhez persze az is kellett, hogy a német és a francia posta szemet hunyjon a dolog fölött és lemondjon felségjogáról egy magánszemély javára. Megszületett az első német-francia telefonkönyv. Eddig még nem létezik ugyanis sem német-dán, sem német-holland hasonmás.

A telefonkönyvhöz írt előszavában a kiadó annak a véleményének ad hangot, hogy „Európát nem lehet csak felülről elrendelni".

Európa tehát még soha nem volt ennyire közel. Scheibenhard(t) csak egyike a példáknak. „Különös, hogy fiataljaink olyan keveset találkoznak" – nyilatkozta nemrég Joerger scheibenhardi polgármester. – Már a határon nem érti az egyik ember a másiknak a nyelvét, – tette hozzá Hamburger scheibenhardti polgármester. És a karlsruhei kiadónak mi erről a véleménye?

„Úgy gondolom – mondja –, hogy Európának inkább alulról kell felnőnie".

Román és ukrán vámjogszabályok

A turistaszezon közeledtével a Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnoksága tájékoztatót adott ki a román és az ukrán vámjogszabályokról.

Romániába nem lehet bevinni 5000 lejnél több készpénzt, kivéve a csekket, amelyen korlátlan összeg szerepelhet. Szintén tilos a fegyver, lőszer és kábítószer bevitele. Benzinből csak annyit lehet átvinni a határon, amennyi a gépjármű üzemanyag tankjában elfér. Vámfizetés nélkül vihető be röviditalokból két liter, borból, illetve sörből négy liter, cigarettából pedig kétszáz szál. A Romániába érkező turistáknál maximum 50 ezer amerikai dollárnak megfelelő deviza lehet, amit azonban be kell jelenteni a határon. Bejelentés nélkül ezer amerikai dollárral rendelkezhet a turista. Akik havonta többször is utaznak, azok a második, és minden további beutazáskor 500 lej értékű árut vihetnek be vámmentesen.

Az országból maximum 1000 lej értékű árut, s egyféle áruból maximum öt darabot lehet kivinni vámmentesen. A többszöri kiutazásnál itt is az 500 lejes értékhatár érvényesül. A kiviteli korlátozás nem vonatkozik a valutáért vásárolt árukra, és a 20 százalékos vámtétel megfizetése mellett az igazoltan hivatalos valutabeváltásból származó lejért vásárolt áruk is kivihetők, de csak a beváltás összegének 50 százalékáig. Az úgynevezett tankadót azoknak kell fizetniük, akik egynél többször utaznak ki Romániából. Ennek mértéke az üzemanyagtank térfogata, valamint az aktuális üzemanyagár szorzatának 200 százaléka. Egy 45 literes tank esetén ez jelenleg körülbelül 18 ezer lejt jelent. Kannában lévő üzemanyag után ennek a kétszeresét kell fizetni.

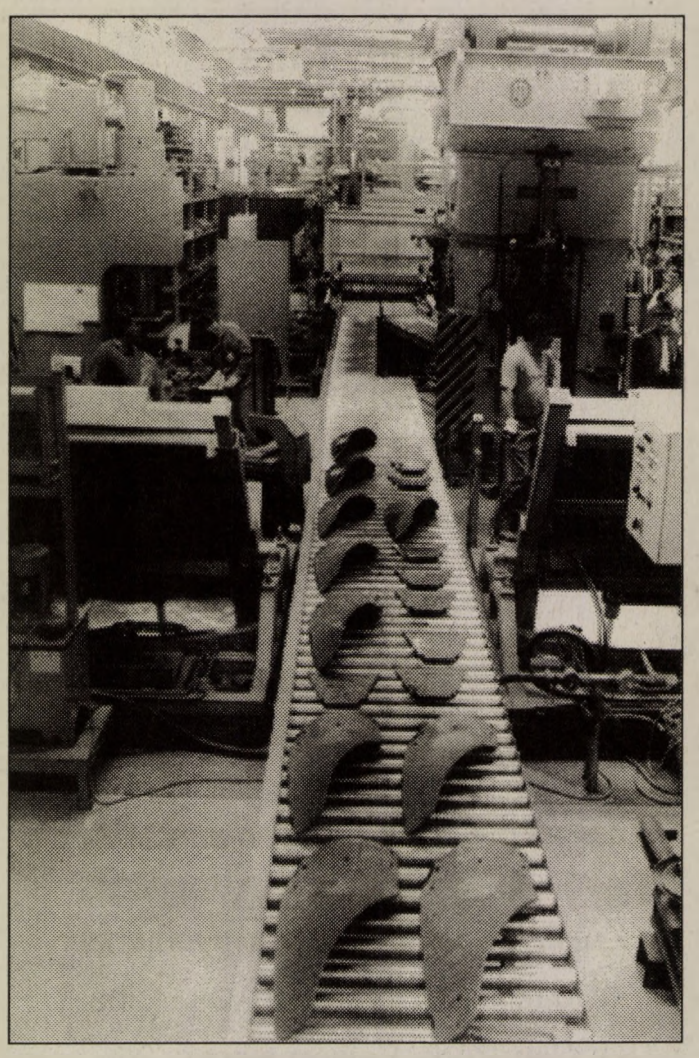
Az Ukrajnából kiutazó magyar állampolgárok vámmentesen 4600 ukrán kupon értékű árut hozhatnak ki vámmentesen. Azonban még vámfizetés mellett sem hozható ki nemesfém, porcelán, szőrme, kávé, tea és hús. A forgalomban lévő ukrán fizetőeszközzel a turisták egyáltalán nem rendelkezhetnek határátlépéskor. Valutát azonban korlátlanul lehet bevinni Ukrajnába. Onnan kihozni viszont csak annyit lehet, amennyit belépéskor bemutattak a határon. Ajándékot is csak 4600 ukrán kupon értékig lehet vámmentesen bevinni. (MTI)

BÁCSHÚS

Világpiaci esélyeinek javítása érdekében az idén, illetve jövőre 245 millió forintot fordít beruházásra és fejlesztésre a bajai székhelyű BÁCSHÚS Részvénytársaság.

A kétéves program keretében főként az Európai Közösség által előírt higiéniai színvonal biztosítására, az elismerten jó minőségű termékek gyártásához szükséges technológiára és a kereskedelmi tevékenységhez kapcsolódó számítógépes fejlesztésre költenek – hangzott el Baján, a sajtótájékoztatón.

Az ország legnagyobb sertéstartó körzetében meghatározó jelentőségű feldolgozó üzem az elmúlt évet csaknem 28O millió forint eredménnyel zárta.



Kühne és az osztrák Vogel-Noot mezőgazdasági gépgyár közös ekegyárat létesített Mosonmagyaróváron. Európa legkorszerűbb ekegyárából évente 3-4 ezer eke kerül a hazai és külföldi piacra.

20 éves Kisköre

Az Alföld Balatonja

A kiskörei vízlépcső üzembe helyezésének 20. évfordulóján emlékülést rendezett a kiskörei szakaszmérnökség székházában a Magyar Hidrológiai Társaság Szolnoki Területi Szervezete. Előadások hangzottak el a vízlépcsőnek és létesítményeinek üzemelési tapasztalatairól, valamint a Tisza-tónak a térség fejlődésében betöltött szerepéről.

A vízlépcsőt azért építették, hogy ezen az aszályos vidéken segítse a mezőgazdasági területek gravitációs vízellátását, továbbá az ipari és lakossági vízigények kielégítését, szerepet játszik az energiatermelésben, a hajóút biztosításában, valamint az ár- és belvízvédelemben is.

Az eredetileg három ütemre tervezett állami nagy beruházás harmadik üteme elmaradt, a második is csak részben valósult meg, s így a vízszint két méterrel a tervezett duzzasztási szint alatti értéket mutat.

A tározótó ennek ellenére 125 millió köbméter vízkészlet tározására alkalmas, s csaknem 100 ezer hektár föld öntözéséhez szolgáltat vizet, ami lehetőséget nyújt a Körös-völgy vízhiányának enyhítésére is.

A Tisza-tó környezeti szempontból is átalakította a tájat: vízterületén szigetek alakultak ki, szinte ősi ártéri táj jött létre, gazdag vízi madár világgal. Az erőmű energiatermelése ugyan nem jelentős, de számottevő nyereséggel dolgozik.

Az emlékülésen elhangzott előadásokban a Tisza-tó és a vízlépcső természeti értékeivel, az idegenforgalom fejlesztésének lehetőségeivel foglalkoztak.



Új repülőgéppel, egy Boeing 767-200 ER-rel gyarapodott a MALÉV légiflottája. A mintegy 75 millió dollár értékű gépet május 10-én fogadták a Ferihegyi repülőtéren. Az új Boeing, mely leszállás nélkül több mint 12 000 kilométert képes repülni, az amerikai és távol-keleti útvonalakon fog szolgálatba állni.

Nincs titok, nincsenek odaígért üzletek

Eladják a malmokat

A nyílt és átlátható versenyeztetést szorgalmazzuk – jelentette ki a gabonaipar privatizációs stratégiáját ismertető sajtótájékoztatón Rácz Ernő.

Az ÁVÜ ügyvezető igazgatóhelyettese rámutatott: az ÁVÜ-nek nincs titkolni valója a gabonaipar privatizációjában. Nincsenek hátsó szándékok, nincsenek előre odaígért üzletek. A gabonaiparban a decentralizációs privatizációba bevont kis malmok, keverők, raktárak leválasztását körültekintő elemzés előzte meg. Ez a lépés azt a célt szolgálja, hogy a hazai befektetők eséllyel pályázhassanak a vagyontárgyakra – mondotta. Reményét fejezte ki, hogy az új búzát a meghirdetett 70 malomban már az új tulajdonosok őrlik, s a közelgő aratásig a 38 keverő és a 136 raktár is az új tulajdonosok kezébe kerül.

A további privatizációs lépéseket az aratás befejezése után kívánják megtenni. A jövőben kiegyensúlyozott, több szektorú gabonaiparral számolnak, melyben lesznek termelői és vállalkozói tulajdonban lévő közepes társaságok és lesz néhány olyan nagyvállalat, amelynek stratégiai tulajdonosa képes lesz bevezetni cégét a nemzetközi gabonakereskedelembe. Ezzel összefüggésben bejelentette: az ÁVÜ Igazgatótanácsának döntése értelmében a Győr Megyei, illetve a Szolnok és a Somogy Megyei Gabonaforgalmi Vállalatot tőzsdén kívánják privatizálni. Az ÁVÜ 6OO millió forintot különített el a zökkenőmentes felvásárlás és a sikeres tőzsdei bevezethetőség érdekében. Stratégiai befektetőt keresnek majd számukra, aki 51 százalékban lesz az átalakuló társaság tulajdonosa.

Rácz Ernő elmondta: amennyiben nem lesz tőkeerős hazai vállalkozó, akkor külföldi tulajdonos is szóba jöhet, de ebben az esetben is érdemi, befolyásoló tulajdonhányadot kívánnak biztosítani a hazai mezőgazdasági termelőknek.

Nemzetközi konferencia Budapesten

Állam és az egyház

A négy hazai nagy egyház és a Miniszterelnöki Hivatal nemzetközi konferenciát rendez Az európai államok és az egyházak kapcsolata a megváltozott világban címmel május 26. és 28. között. A budapesti tanácskozásra eddig 43 külföldi és 142 hazai személyiség jelezte érkezését. Vendégek várhatóak Nagy-Britanniából, Olaszországból, Franciaországból, Spanyolországból, Németországból, Svájcból, Oroszországból, Lengyelországból és Csehországból, valamint a szomszédos államokból. A konferencián elsősorban vallási vezetők és az egyházakkal foglalkozó hivatalok, főhatóságok munkatársai vesznek részt. Erről Pálos Miklós és Lukáts Miklós, a Miniszterelnöki Hivatal politikai államtitkárai tájékoztatták a sajtó képviselőit.

A magyar állam és az egyházak között mindig is volt kapcsolat. A kontaktus gyökeres megváltozása 1948-ban következett be, amikor a hatalomba nyíltan ateista ideológiát vállalók kerültek. 1990-ben azonban ismét lehetőség nyílt, hogy az egyházak folytassák sok száz éves tevékenységüket. Az emberek közül egyre többen fordultak a hit felé, kerestek fix pontot az életükben – fejtette ki Pálos Miklós.

Szólt arról is, hogy a konferencia megszervezését hosszas ismeretszerzés előzte meg. A tanácskozáson lehetőség nyílik arra, hogy a nyugat-európai vendégek átadják tapasztalataikat az állam és az egyház kapcsolatáról, együttéléséről. A konferencia elősegítheti továbbá, hogy az állampolgárok jobban érzékeljék, milyen fontos szerepet játszanak az egyházak a társadalomban, felismerjék a tolerancia, az egymás iránti türelem és megértés, a másság elismerésének szükségességét.

A tervek szerint ebben az évben még két konferencia lesz Budapesten: a határon túli kisebbségek lelki gondozásáról, valamint a kis egyházak és a tradicionális felekezetek közötti vitáról.

A május 26-án kezdődő tanácskozáson felszólal többek között Antall József miniszterelnök, Surján László népjóléti miniszter, Kada Lajos érsek, pápai nuncius, Giovanni Troiani, az olasz belügyminisztérium főigazgatóságának vezetője és Heinrich Rusterholz, a Svájci Evangélikus Egyház Elnökségének elnöke. (MTI)

Az idegenrendészeti törvény

Nyomós okok hozták az idegenrendészeti törvényt az Országgyűlés elé. Eddig a külföldiek magyarországi tartózkodását csak az 1982 évi 19. sz. törvényerejű rendelet határozta meg, holott az alkotmány szerint a kérdés szabályozásához 2/3-os törvény kell. Az utóbbi évek valóságos új népvándorlási hulláma új helyzetet teremtett a bevándorlás tekintetében is.

Ezt az 1989 évi XXIX. sz. törvény szabályozta. Az utóbbi idők változásai, a magyar nemeztiségűeknek adható kedvezmények, hasonlóan az állampolgárságihoz ugyancsak sürgették az új törvényt.

A születő jogszabályokkal kapcsolatos követelmény, hogy alapot biztosítson a nemkívánatos külföldiekkel szembeni rendészeti fellépésre, a velük kapcsolatos szabadságelvonás, jogkorlátozás gyakorlatának szabályozására. Ki kell építeni a jogorvoslat rendjét, biztosítani kell a kárigények érvényesíthetőségét eleget téve ily módon nemzetközi kötelességeinknek is. A törvény a társadalom önvédelmét, a közrend fenntartását is biztosítani kívánja, s ebben is más európai országok jogalkotási és jogalkalmazási tendenciáit követi. Eleget kell tenni továbbá az adatvédelem követelményeinek

Újra szabályozza a külföldiek beutazását. Feltételül szabja érvényes útiokmányt, a határátkelőhelyen való belépést, s azt is, hogy senki ne jöhessen az országba üres zsebbel, az itt léthez és a kiutazáshoz szükséges anyagi fedezet nélkül. Ha az itt tartózkodás anyagi fedezetét a meghívó biztosítja, akkor a rendőrségi záradékolással olyan formanyomtatványt tölt ki, amelyben garantálja a meghívott számára a szállást, az étkezést, az esetleges orvosi kezelés valamint a kiutazás költségeit.

A magyar vízum, ha olyan országról van szó, mellyel nincs vízummentességi megállapodásunk, 90 napos tartózkodásra jogosít. Persze csak akkor, ha a tartózkodás feltételei beutazáskor is adottak. (Ez azt jelenti, hogy ha viszont hiányoznak, akkor az belépéskor érvényesíthető).

A vízummal kapcsolatos részletkérdéseket külön jogszabály rendezi majd. A törvényjavaslat szerint kérhető ideiglenes tartózkodási engedély, amely 1 éven belüli tartózkodásra jogosít. Ez meg is hosszabbítható. Általános feltétele ennek is a megfelelő anyagi fedezet és az, hogy az itt tartózkodásnak meghatározott célja legyen, pl. tanulás. Adható 1 éven túli, határozott idejű tartózkodásra jogosító engedély is. Ehhez szintén megfelelő anyagi fedezet és a tartózkodás céljának megjelölése szükséges. Ez is meghosszabbítható.

A törvényjavaslatban szereplő bevándorlási engedély határozatlan idejű tartózkodásra jogosít, ezért személyi igazolvány kiadásával jár. Előfeltétele a 3 éves korábbi magyarországi tartózkodás és az anyagi biztonság. A bevándorolt kérheti honosítását az állampolgársági törvény szerint, ám a magyar származásúak – azonos feltételek esetén – választhatnak a honosítás és a bevándorlás között.

Az előterjesztés szerint törvényben kell rögzíteni, hogy a számunkra nem kívánatos külföldiekkel szemben védekezni tudjunk. A megelőzés elve érvényesíthető a vízum kiadásakor, a kiadott vízum határon történő érvénytelenítésével. Anyagi fedezettel nem rendelkező olyan személyek, akik egyébként vízummentesen utazhatnának be, a határon visszafordíthatók. A törvényjavaslat lehetővé teszi beutazási tilalom elrendelését, szabályozza a bevándorlási engedély kiadását. A szálláshely bejelentésének kötelezettségével, a vízum- illetve tartózkodási, bevándorlási engedélyek hosszabbításának megtagadásával a beutazottakat szűrni, illetve a jogsértő, nemkívánatos külföldieket szankcionálni lehet. Ennek megfelelően a tervezett szerint el lehet rendelni tartózkodási tilalmat. Fel lehet szólítani kiutazásra. Aki ezt önként nem teszi meg, kiutasítható, a beutazástól 1-től 10 évig kizárható.

El lehet rendelni kitoloncolást is. Bírósági kontroll mellett idegenrendészeti őrizet is elrendelhető, amelyet fogdában kell eltölteni. Ki lehet az illető számára jelölni olyan kötelező tartózkodási helyet is, ami őrizetnek nem minősül. A kijelölhető helyek között szerepelhet olyan közösségi szállás, amely a mai kerepestarcsaihoz hasonló, ám a meglevőben és a létrehozandókban korszerűbb feltételeket kell teremteni. Az útlevél visszatartásával, elvételével megakadályozható a kiutazás.

A törvényjavaslat természetesen biztosítja a külföldiek jogvédelmét is. Fő szabály a jogorvoslat lehetőségének megteremtése akár bírói úton is. Az eljárás során a külföldi anyanyelvét használhatja, ehhez ingyenes tolmács jár.

Némethy Gyula

Megnyitotta a

FŐSZERKER KFT.
Tel.: 72/10-983, 72/10-902

a diszkontboltját a MALOMDISZKONT-ot

Nagy választék:

– papíráruk
– panalco-áruféleségek
– dobozos üdítők
– konzervipari termékek
– italáru
– liszt, reformélelmiszer
– ételízesítők
– zöldség-gyümölcs
– és még sok meglepetés!

Az árak meghökkentően alacsonyak

Nyereményjáték: a vásárlók ajándékkosarat nyerhetnek!

Itt igazi diszkontárakon vásárolhat!

Cím: Pécs, Felsőmalom u. 25.
Nyitva: 7.30-18 óráig

(3977)

Pályázati felhívás

A Janus Pannonius Tudományegyetem

pályázatot hirdet

a Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A. szám alatti kétszintes, 1640m² alapterületű, étterem, konyha, raktárak és kiszolgáló helyiségekből álló épületegyüttes

bérbevételére

azzal az előzetes kikötéssel, hogy a pályázatot elnyerőnek a helyiségeket saját költségén, az eredeti funkciónak (étterem, konyha) megfelelően fel kell újítania.

A pályázatot írásban kérjük benyújtani **1993. június 30-áig** a Janus Pannonius Tudományegyetem Műszaki Oszályára *(7622 Pécs, Rákóczi út 80.)*

Részletesebb tájékoztatás Keszthelyi Sándor beruházási főelőadótól kérhető.
Telefon: 411-433

(4001)

BÉREL-KIAD

Bérelnék Szellemvárosban és Rózsadombon garázst vagy alagsori helyiséget. „Zöldség" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (484/sz)

Büfékocsik eladók kiadók Zsuzsanna u. 19. Kránitz 17-től. (84882)

Albérlet 1 szem. kiadó 8 EFt. Tel.: 327-068. (76310)

AIR LUCK Car PÉCS
Telefon/Fax: (72)-328-679
RENT - A - CAR
AUTÓKÖLCSÖNZÉS
0-24-ig
170 db bőrfehér OPEL csak Önre vár!

Harkányi társasüdülőben 1 szobás lakrész kiadó. Érd.: a 438-022-es telefonon. (86923)

Bérelnék 1,5-2 szobás bútorozott lakást 3 hónapra. Érdeklődni: munkanapon 412-944/41 mell. Larisza. (76257)

Albérletbe kiadó szoba konyha, éléskamra Pécs, Béla u. 11. (76276)

Lakókocsi bérbe adó 72/442-694. (70881)

LAKÁS

700 EFt+tartozásátv. lakást vennék. 1,5 sz. panelt is, közp.helyen, telefonos jelentk. 7602 Pécs Pf.: 20. (7183)

Balatonfenyvesen egyszobás lakás sajáttrandos társasüdülőben eladó. T.: 72/319-632. (86902)

Kertvárosi 2 szobás lakás eladó. Tel.: 439-506. (75928)

Komló belvárosában 3 szobás II. emeleti lakás sürgősen eladó. Érd.: munkaidőben a 482-017, délután a 483-516 telefonon. (86905)

Havi 20.000 Ft törlesztéssel lakást vagy házat vennék teljes részletre 72/448-835. (86222)

Vennék 1,5-2 szobás lakást 800-900 EFt-ig. Tel.: 323-166. (86214)

Elcserélném 1,5 szobás lakásomat családi házra sima cserével Kodolányi u. 1. VII/22. (76291)

Lakást vagy házrészt vennék 650 EFt értékig Szigetváron v. Pécsen. „1,5 szobás" jeligére a Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (76277)

Uránvárosban III. emeleti 2 szoba összkomfortos saját tulajdonú lakás eladó. Érdeklődni: 448-928 t. (T/137)

Király u. 75. téglaépületben II.em. 2+2-es, 86m²-es lakás eladó. Tel.: Somberek 17. (86184)

Elcserélném 1,5 szobás 36m²-es lakásunkat 1,5 szobás 47m²-esre. Kertváros kizárva. T.: 323-040. (53524)

Pécs belvárosában lakásnak orvosi rendelőnek is kialakítható félkész épületrész eladó. Érd.: Dr. Várady A. u. 20. (535326)

47m² telefonos vízórás lakás eladó. Érdeklődni: Pécs, Nagy L. kir. u. 10/B. I/1. 330-637 tel. (86904)

Vennék önkormányzati lakást. Tel.: 439-506. (75927)

Eladó kétszobás 54m² OTP erkélyes X. emeleti lakás. Ár: 1,1 MFt Pécs, Szabó Ervin tér 9. X/31. (75917)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Szágy, Tormás, Baranyaszentgyörgy községek képviselő-testületei
PÁLYÁZATOT HIRDETNEK KÖRJEGYZŐI állás betöltésére

Pályázati feltételek:
– szakirányú végzettség
– minimum 2 éves szakmai gyakorlat

Jelentkezési határidő: 1993. június 15.
A pályázatot Tormás, Rózsa Ferenc u. 5. Varga István polgármester részére kérjük megküldeni

(86921)

Az ÉLDI folyamatosan terjeszkedő diszkont üzlethálózat új pécsi üzletébe

- **üzletvezetőt**
- **üzletvezető-helyettest**
- **pénztárost**

keresünk.
Jelentkezés személyesen (esetleg telefonon) az alábbi címen és időpontban:

MPH RT. 7624 Pécs Ifjúság u. 11. Tel.: 72-314 333 — **Lenis Bélánál május 25-én, kedden délelőtt 8-12 óráig**

OLCSÓ BETON

magánépítőknek, akik
minden pénteken 12 órától
szombaton 14 óráig
5% árkedvezménnyel
vásárolhatnak transzportbetont

Megrendelhető:
Pécs, Pellérdi út 55.
Tel.: 72/312-114
Pécs, álmos u. 5.

(3897)

INGATLAN

Endrőcön családi ház eladó gazdálkodási lehetőséggel. Érd.: Endrőc, Dózsa u. 27. (3919)

Újpetrei új tetőtér beépítéses családi ház eladó v. 2 db pécsi 1,5 szobás lakásra cserélhető, értékegyeztetéssel. Érdeklődni: Béres, Újpetre, Ady u. 42. (2228)

Pécstől 10 km-re falusi házam nagy telekkel. Mecsek nyugati lábánál fekszik eladó vagy csere is lehet. „Felújításra szoruló" jeligére a Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (76230)

Melinda utcai garázssoron garázs eladó. T.: 448-928. (T/135)

Aknás garázs eladó a Pálosoknál. T.: 310-420. (86769)

2 szobás kisméretű garázsos központi fűtéses családi ház eladó vagy nagy lakásra cserélhető. Érd.: Boldizsár u. 8/1. (75895)

Orfű Napfény u. 11/A. 3 szobás nyaraló eladó. Autót beszámítunk. Érd.: Kozármisleny, Radnóti u. 17. (480/sz)

Eladó 200□-öl újhegyi panorámás telek Deák F. u. 52. (481/sz)

Mecsekoldalban csendes szép környezetben kb. 80m²-es ingatlant vásárolnék. „Ármegjelölés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (86190)

Olcsón eladó 230□-öl szőlő Donátusi úton, az első buszmegálló után. Érd.: Dr. Várady A. u. 22. Hantos. (86858)

Kispetereden paraszthász eladó. Érd.: Rákóczi u. 7-ben. (6291)

Eladó vagy kisebbre cserélhető 3 szintes (2 szint+szuterin) családi ház műhellyel. Érd.: Siklós, Felszabadulás u. 93. Tel.: 352-104 egész nap. (3144)

Házhely eladó 222□-öl másfél szobás lakást beszámítok. Érd.: 34-290 telefonon. (8128)

Kozármislenyben (Pécsi u. 135.) 2 szintes összkomfortos családi ház, dupla garázzsal eladó. Érd.: 325-200 Ambrus Lajos. (3905)

Sürgősen eladó szőlő a Rácvárosi templom felett. Érdeklődni: Kaposvári 82/318-310 t. (240188)

Helesfán szőlő-gyümölcsös eladó. Érdeklődni: Abaliget, Széchenyi u. 34. (535320)

Mezőgazdasági és ipari tevékenységre alkalmas 500m² alapterületű épület 5200m²-en fekvő bekerített területtel eladó Somogyhárságyon. Érd.: 06-73/311-911 ill. Szvár Szegfű u. 11. (7993)

Ingatlan értékbecslés hitelfelvételhez is 317-633. (76213)

3 millió Ft-ért eladó panziónak, vállalkozáshoz, gazdálkodásra alkalmas, 3 szintes ház, Siófoktól 28 km-re, a 65-ös főút mellet, Iregszemcse területén. Tel.: 74/315-439 munkaidőben. (180327)

Harkányi nyaraló és Mattyi családi ház. Érd.: 17 óra után. Tel.: 352-682. (3137)

Apátvarasdon eladó paraszthász gazdasági épülettel, nagy telekkel. Érd.: Pécsvárad, Pécsi út 2. T.: 72 este. (84763)

Ingatlanközvetítés (címkiadás ingyenes)
Európa Ügyfélszolg.
Pécs, Teréz u. 5.,
Keszthely, Bakacs u. 5.
Nyitva: 9-13, 14-17-ig

Eladó Magyarhertelend üdülősoros 4692m²-es építési telek, valamint a Rákóczi út 16. alatti 2679m²-es telken felújítás alatt lévő alápincézett pihenőház. Érd.: 72/27-300-as telefonon Garics Zoltánnál.

Orfűn vízpati horgásztanya eladó. T.: 330-428. (76282)

Pécs Barackos u. 22/D. lakható hétv.ház 79m² 312□-öl telek 2,7 MFt lakást beszámítok. (76275)

Pécs-Vasas Parcsin út 7. sz. kétszintes családi ház eladó. Felső szint 97m² 3 szoba, konyha, előszoba, külön fürdő, WC és gazdasági épület. Megtekinthető 30-án vasárnap 10-15 óráig. Levélcím: „1,5 MFt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (86207)

Pécs-Szabolcs, Bánya utcai gyümölcsös eladó. Érd.: Török István u. 14. hétközben. (86946)

Mecsekben Nagyszokó 39-ben kétszobás családi ház eladó Kovácsné. (86199)

Eladó 4 szobás központi fűtéses családi ház. Kis udvar, szuterin van. Érdeklődni: a délutáni órákban Pécs, Mihály u. 2. (76278)

Belvárosban kisméretű üzlethelyiséget vásárolnék. T.: 331-337. (86871)

Garzon eladó a Málomi út 5-ben (első emelet) 448-280. (86889)

Összkomfortos nagy családi ház 463m² területen eladó készpénzért Pécs, Ürögi fasor 12. (86895)

Belvárosi panorámás telek eladó. T.: 311-257. (86219)

Ellenden 400□-öl szőlő pince, présház ingatlan eladó. Érd.: Petőfi S. 90. (86223)

Eladó Pogányban 500□-öl zártkert a Fő út mellet sarokterület egyenes fekvésű villany és a víz a terület mellett van. A busz két percre. Érd.: esti órákban Pogány, Kossuth u. 8. sz. Özv. Parag Ádámné. (70901)

Új családi házam elcserélném 2 szobás pécsire+600.000 Ft. Érd.: Ócsárd, Kossuth 14. 17 óra után. (86217)

Eladó vagy elcserélhető kökényi családi pécsi 2 szobás főbérleti lakásra. „Nyugodt élet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (86216)

Panorámás csendes 600□-öl nem utcai házhely eladó. Közművesíthető. „I. kerület" jeligére a Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (76295)

Mohácson központhoz közel 2 szoba komfortos kis családi ház 1,4 MFt-ért eladó. „Dunapart" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe v. 72/322-159 telefonon. (84644)

Pécstől 13 km-re 2,5 szoba összkomfortos családi ház eladó 72/329-858. (7180)

SZENZÁCIÓ SZENZÁCIÓ

ÚJRA AKCIÓ!
Csak 3 napig!
Egyszínű selymek
150 cm-es szélességben
250 Ft-os reklámáron
kaphatók máj.24-26-ig
Lila méteráru:
Pécs, Hajdu Gy. u. 42.
Ny: 10-17.30-ig
Szivárvány méteráru:
Pécs, Kállai É. tér 2.
Ny.: 10-17.30-ig

(70896)

VENDÉGLÁTÓSOKNAK AJÁNLJUK!
Nyárskonyhák elektromos mechanikával, faszén üzemeltetéssel
Gázüzemű pizzasütők, fritou-val kombinált natúrozók, gyros, -sütő megrendelhető
Cím:
7815 Harkány, Kossuth u. 37.
Tel.: 72/380-102

(4942)

JÚNIUS 1-ÉN NYIT

ÉKSZER
NEMESFÉM
MŰTÁRGY
AUTÓ

Zálogház
Pécs, Perczel u. 27.

A Konzum Áruház Kft.

Falatozója és Hidegkonyhája
ballagásra és bankettre
hidegkonyhai készítmények, dísztálak rendelésekor
30%-os engedményt ad
június 15-éig
Rendelés:
Konzum Áruház Falatozó
(II.emelet)

(3939)

PÉCS, KOSSUTH TÉR

KONZUM ÁRUHÁZ

MISTEL

MAGYARORSZÁGON SOHA TÖBBÉ nem fog ilyen olcsón osztrák keményfalambériát venni!

Összes készletünk: 820 m²
Akciós ár: 898 Ft/m²+ÁFA
Kaphatók még: osztrák, svéd fenyőlambériák műanyag lambériák
Üzletünk: Pécs, Magaslati út 9. (Pálos templomtól a Tettye felé 100 m-re)
Nyitva: h-p 8-16-ig
Tel/fax: 72/336-434

(3984)

LAMBÉRIACENTRUM

PÉCS, SZIVÁRVÁNY U. 5. TEL.: (72) 324-779

REGŐS & REGŐS

PORTON TERRANOVA

ÉPÍTŐANYAG FORGALMAZÓ

TELEPHELY:
Pécs, Hársfa út (Engels út) 98.

ENGEDMÉNYES AKCIÓ!

VELUX TETŐTÉRI ABLAKOK

MÉRET	EGYSÉGÁR (ÁFÁS)	ENGEDMÉNYES ÁR
55 x 78	~~22.125 Ft/db~~	21.500 Ft/db
78 x 98	~~25.188 Ft/db~~	24.500 Ft/db
78 x 118	~~27.126 Ft/db~~	26.500 Ft/db
78 x 140	~~29.825 Ft/db~~	29.590 Ft/db
114 x 140	~~35.500 Ft/db~~	34.800 Ft/db

KÉTSZÁRNYÚ ABLAKOK HUNGAROPÁN ÜVEGGEL
~~11.598 Ft/db~~ 10.900 Ft/db
MŰANYAG HULLÁMLEMEZ 3 m'-es (sárga-fehér, szintelen)
~~2.100 Ft/db~~ 1.900 Ft/db

DÍJMENTES: A KÉSZLETEN LÉVŐ TERMÉKEK ÁFA-MENTES
PERLIT: ÁRÁBÓL 5 % KEDVEZMÉNYT ADUNK!
MÁJUS 29-ig A KÉSZLET EREJÉIG

ELEGANCIA A ZSÁKBÓL!

Extra minőségű holland, német olcsóruházat, nyugati meghatározó cégektől. Minőségek: NRL, VUF, MERLE. Célravállogatott blúz és jogging stb.

Garantáltan bontatlan! A legjobb áron!

Nagykereskedelmi raktáraink:
Kaposvár (központi raktár) Dombóvári u. 1. Tel.: 82/419-687. **Miskolc,** Martin-telep Latinca S. u. 7. Tel.: 46/380-042. **Debrecen,** Tengeresz u. 1/a. Tel.: 52/368-066. **Hódmezővásárhely,** Földdeáki országút. Tel.: 62/342-121. **Budapest,** X. Halom u. 42. (Kőbányán, a Pataky Művelődési Ház mögött). Tel.: 1/157-1466/129. **Balatonfüzfő** (gyártelep) Gagarin u. 26. Tel.: 88/352-011/2576

NÍVÓKER KERESKEDŐ HÁZ

Új fajta első osztályú, vegyes válogatású, nyári áru és egyébb célravállogatott áru kapható!

COGITO BT.

BENNÜNK NEM FOG CSALÓDNI!

Lovászhetény község
ÚTÉPÍTŐ KIVITELEZŐT KERES
belterületi út építésére
Érdeklődni két héten belül
Áman András polgármestemél lehet
Lovászhetény, Szabadság u. 34. szám alatt

(4008)



Akar telefonon Swatch órát vagy pénzt nyerni!?

00-1-610-204-5357

150 Ft percenként

CSEMPEDISZKONT

- HAZAI ÉS OLASZ FALICSAMPÉK, FAGYÁLLÓ PADLÓBURKOLÓK
- 20X20 ÉS 30X30 CM-ES OLASZ GÁRNIT LAPOK 1490 FT/M² ÁFÁVAL
- 15X15-ÖS OLASZ CSÚSZÁSMENTES PADLÓLAP 950 FT/M² ÁFÁVAL
- 15X20 FALICSEMPÉK, NÉGY SZÍNBEN, KÉPEKKEL ÉS DÍSZÍTŐSORRAL
- 15X15-ÖS FEHÉR FALICSEMPE 430 FT-570 FT-IG/M² ÁFÁVAL
- SZÍNES AMERIKAI PVC ÉS SZŐNYEGAPDLÓK 3,65 M SZÉLES
- OLCSÓ ÁRAK, NAGY VÁLASZTÉK, NAGY ÁRENGEDMÉNY 20-40%

CÍM: PÉCS, SZIGETI TANYA TELEFON: 72/324-640
TÜZÉR UTCAI FELÜLJÁRÓ KÖZEPÉTŐL 500 M-RE
FIGYELJE A **CSEMPEDISZKONT** FELIRATÚ TÁBLÁKAT
NYITVA: 8-17 ÓRÁIG SZOMBATON 8-12.30 ÓRÁIG

(84896)

Számítógépasztal-vásár az I. G. O. BT-nél

10% árengedménnyel.

Május 21-28-ig

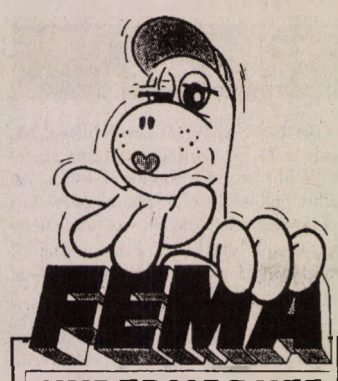
Nagyméretű számítógép-asztalok	13.200-14.880 Ft-ig + ÁFA
Kisméretű számítógép-asztalok	11.120 - 13.520 Ft-ig + ÁFA
Egyéb ajánlatunk:	
kárpitozott szék	2232 Ft
Forgószék	4880 Ft + ÁFA

Cím: Kassák Lajos u. 4. (Kertváros alagsor)
Telefon: 72/443-714
Nyitva: de. 8-11, du: 14-19, szombat: 8-14 óráig

(3965)

JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ
IFJÚSÁGI HÁZBAN
Közkívánatra újra
bébi, gyermek, felnőtt tavaszi ruhavásár
máj. 25-én kedden 9-17 óráig
az Ifjúsági Házban
blúzok, pólók, ingek, szoknyák, nadrágok, blézerek, farmerek, melegítők
reklám áron!
Ruhár már 20 Ft-tól!
(3869)
IFJÚSÁGI HÁZBAN
JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ

Baranya Gépjárművezetőképző Kft A, B, C, D és E kategóriás tanfolyamokat indít!
RÉSZLETFIZETÉST BIZTOSÍTUNK!
Pécsett: 1993. május 25. 16.00 órakor.
Tanfolyam helye:
Pécs, Nagy Lajos kir. u. 9. (Szalai A. u.)
tanfolyamaink folyamatosan indulnak még:
Mohácson, Siklóson, Szigetváron, Komlón.
Jelentkezés: a helyszínen és Pécs, Somogyi B. u. 4.
Telefon: 13-816
(3882)



HYPERMARKET

SERTÉS comb és rövidkaraj 219 Ft/kg
lapocka, hosszúkaraj 199 Ft/kg
hátsó csülök 119 Ft/kg
füstölt comb 490 Ft/kg
zsír (0,5 kg) 29 Ft
Pizza pulyka sonkarúd 261 Ft/kg
pulykacomb (pácolt, füstölt, alsó)
257 Ft helyett 228 Ft
baromfi párizsi
209 Ft helyett 190 Ft
pecsenyekacsa I.o. 134 Ft
O.k. 99 Ft
sertés párizsi 178 Ft/kg
műbeles virsli 216 Ft/kg
olasz és soproni felvágott 235 Ft/kg
zala felvágott 267 Ft/kg
lecsó kolbász 159 Ft/kg

GALÉRIA
MŰSZAKI OSZTÁLY
BRAUN villanyborotvák 3990-7990 Ft
FOTÓ-ÓRA SHOP
SEIKO faliórák 2299-3030 Ft
forgóingás óra 2960 Ft
fényképezőgépek 20% engedménnyel
SPORT-JÁTÉK OSZTÁLY
szabadidőruha (gyűrt anyagú, S-XL méretben) 2250 Ft

NYITVATARTÁS:
hétfőtől-péntekig:
Galéria 10.00-19.00
Hipermarket 8.00-20.00
szombat
Galéria: 8.00-13.00
Hipermarket: 7.00-15.00

Kaposvárról jön a Nefelecs NYUGATI BÁLÁS ÁRUK VÁSÁRA.
Helye: Pécs, MH Helyőrségi Klub Kossuth L. u. 13.
Ideje: május 25. kedd. 9-16 óráig.
(3851)

Harkány Nagyközség Önkormányzata Szociális Gyógyotthonába
intézményvezetői állás betöltésére pályázatot ír ki
az alábbi feltételekkel:
szakirányú felsőfokú iskolai végzettség
önéletrajz, büntetlen előélet.
Pályázat beadási határideje:
1993. május 31.
Pályázatot benyújtani
Harkány Nagyközség polgármesteréhez
7815 Harkány, Kossuth u. 2.
(3883)

Házát kívül-belül SZÜRKE FOLYAMI HOMOK-kal
vakoltassa, ha nem akarja, hogy hajszálrepedések tarkítsák a falakat.
A rostált szürke folyami homok agyag- és iszapmentes, ettől fagyálló a vakolat, ezért nem reped.
SZÜRKE FOLYAMI HOMOK-ot
olcsón vásárolhat Drávaszabolcson a határátkelő előtti bányában.
A natúr homok ára 220 Ft/m³
a rostált homok 280 Ft/m³
fölrakva és áfával.
Vakoltasson simán és olcsón!
(3918)

ÉPÍTKEZÉSI TÁJÉKOZTATÓ
Az Alsómocsoládi Téglagyárban csak a telefonszám változott, a JÓ MINŐSÉG az ALACSONY ÁR nem!
Új telefonszámunk: 06/60/361-759
Változatlan téglaáraink:
ÁFÁ-val!
kisméretű kevéslyukú **6.90 Ft/db**
kettősméretű kevésly. **12.38 Ft/db**
B 30-as falazóblokk **22.50 Ft/db**
Tőlünk a vásárolt terméket azonnal elszállíthajta, vagy ha szükséges házhoz is szállítjuk.
F+M KFT
Alsómocsoládi Téglagyár.
(3966)

SZENZÁCIÓS ÁR AZ UTOLSÓ PERCBEN! KANÁRI-SZIGETEK
2 hét repülővel, félpanzióval.
Bérautó 3 napra.
Május 27-től 49.900 Ft/fő.
JADE TOURS IMPERIAL
Pécs, Ferencsek u. 30.
06/72/313-694
(3974)

ADÁS-VÉTEL

Jó állapotú bontott hódfarkú cserép olcsón eladó. Pécs, Atléta 12. Telefon: 330-635. (86903)

Gomba trágya eladó. Érdeklődni: 443-688. (76305)

Ezüstuszkár kölyök eladó. Pécs, Hajnalka u. 9. (76279)

Zongora eladó. Telefon: 327-961. (86872)

Westel rádiótelefon eladó. Érdeklődni: a 336-289 telefonon napközben.

Eladók olcsón másodkézből import hűtők, fagyasztóládák, fűnyírók, kézi motorfűrészek, mosógépek, elektromos kályhák, olasz műanyag kerti bútorok, reklám áron és sok egyéb más. Nyitva: minden nap 9-től 18-ig Gigi diszkont Pogány, Rákóczi u. 20. Érdemes körülnézni! (70900)

150 LBS nyílpuska távcsővel olcsón eladó. Érdeklődni: 320-613. (86226)

Eladó MTZ motor felújított, Méláder rendfelszedő, XT tárcsa, két tehén előhasú göbék. Érdeklődni: Ellend, Petőfi 90. (86224)

Kárpótlási jegy névértékben eladó. 316-094 esti órákban. (76298)

Vállalkozók! Számla nélküli régen meglévő családi tulajdonú gépeiket, eszközeiket költségként elszámolhatják egy % + ÁFÁ-ért. Telefon: 42/17-477 Sztanex Bt. (2388)

Flipperakció! Flipperautómák már 35 ezer Ft-tól kaphatók, amíg a készlet tart. Érdeklődni: Szombathely 94/15-620 telefonon. (580261)

Diófarönk vásárlása, fakivágás garanciával. Telefon: 12-596. (85391)

Építőanyag megrendelő iroda ajánlata! Mindenfajta építőanyag befizethető gyári áron. Konzum irodaház I/114. Telefon: 72/12-277/13 m. fuvarvállalás!

Kárpótlási jegyet vennék, napi áron kp-ért. 72/317-943. (85675)

Kárpótlási jegyet vennék napi áron kp-ért. 72/323-350. (86676)

Kárpótlási egyet veszek, érte megyek. Telefon: 06/60/86-590. (85729)

Modern bútorok vétele, eladása. Mártírok u. 18. Telefon: 323-835. (7169)

RÉGI
bútort, porcelánt, eozint, órát, festményt, ezüstöt, csillárt, bronz és faszobrot, babát, egyéb tárgyat, hagyatékot vennék! Ha hív, felkeresem, kp-ben fizetek! Telefon: 334-716 (8-20) (86118)

550 l-es hűtőláda, 4 tégelyes fagylaltgép eladó. Kisharsány, Dózsa u. 42/1. Bódis. (3140)

Csibézéshez etetők, itatók, ventilloátor eladó. Pellérd, Móra 6. (535322)

Permetezőgép 50 m tömlővel, 60 l műa. hordó, Samara kuplungtárcsa, olasz tisztítógép eladó. Telefon: 335-329. (535321)

Bútorok vétele-eladása készpénzért, díjtalan szállítással Szövetség u. 1. Nyitva: 8-17-ig.

Hintaágy, talicska és 126 Polski bontva eladó. Pécs, Deák F. u. 58/2. (86816)

500-as Dutrát vásárolnék. Telefon: 443-090. (70897)

Eladó kéttűágyas Neumann kötőgép, fonalak 412-004/38. (84892)

Új PVC padló nagyon olcsón eladó. Érdeklődni: 30-693 tel. (483/sz)

275 TAG Dunaújvárosi acéllemez radiátor 500-as olcsón eladó. Szentlőrinc, József A. 27. Kovácsné M. Ilona. (482/sz)

Komondor kiskutya törzskönyvvel olcsón eladók. Telefon: 313-970. (86771)

Század eleji fehér tükrös hálószoba garnitúra eladó. Sürgős. Érdeklődni: Pécs, Hungária u. 36. (86767)

Kárpótlási jegyet veszünk készpénzét. Telefon: 72/325-573. (86738)

Sarokheverő nyitható eladó. 20 EFT. Telefon: 327-068. (76309)

Uszkár kölyök azonnal elvihető. Érdeklődni: 330-418. (76311)

850 m² fóliasaátor és szivattyú eladó. Szalánta, Zrínyi 80. (7181)

GÉPJÁRMŰ

Renault Fuego 1635cm³ 81-es reális áron eladó. Érdeklődni: 314-012/Banizs. (86907)

Mercedes lakóbusz teljes felszereléssel, 2500-as benzinmotorral, 1971-es évjárat eladó. I.á: 340 ezer. Telefon: 325-399. (86898)

Omega 2,3 TD motort vennék, törött blokkal is érdekel. Telefon: 73/310-333. (86218)

Suzuki Swift 1,3 porcelánfehér, teljesen új, áron alul eladó, sürgősen. Érdeklődni: 18 óra után a 447-741 telefonon. (3947)

1988-as Audi 90 légkondicionált, minden extrával felszerelten, kitűnő állapotban eladó. Telefon: 18 óra uátn 447-741. (3947)

1982-es Dacia taxinak vizsgáztatva eladó. Telefon: 448-928. (T/136)

Varga és Tsa Bt Pécs, Komlói út 134/A. h-p 9-17 szo: 9-13.

Eladó Ford Escort XR3-as. Érdeklődni: Telefon: 323-624. (86208)

505 Peugeot dízel eladó. Érdeklődni: 334-464. (86202)

Audi 100-as és kis Polski eladó. Újvilág u. 9. 5 óra után. (86879)

Trabant 601 S érvényes műszakival zöldkártyával 2 db téli gumis felnivel tetőcsomagtartóval, rádióval 14 éves 15 ezerért eladó. Pécsújhegy, Fátyol u. 48. 17 óra után. (86866

VW Passat kombi 82-es jó állapotban eladó. Pécs, Bárány u. 21. (76300)

5 db BMW felni 185x14 Semperit gumival olcsón eladó. Érdeklődni: 320-893. (76296)

Lakókocsi Bastei-2 típusú teljes felszereléssel, új elősátorral eladó. Telefon: 72-15-571 este 7 után. (4934

Opel Kadett 1,6 D 1988-as eladó. Érdeklődni: 30-588. (85658)

Ford Scorpió GLI 2800 ABS extrákkal olcsón eladó. Érdeklődni: Bogár u. 22. Telefon: 440-229. (535327)

Trabantot v. Daciát vennék 7 éves korig. Telefon: 72/352-646 Siklós, Ságvári tér 40. (3141)

Fiat 132 IE bontva eladó. Beremend, Ady E. u. 24. (3142)

VW Passat 950 ezerért sürgősen eladó. Érdeklődni: Siklós, Béke tér 10/A. (3143)

Opel Ascona 1,6 dízel 1885-ös eladó. Telefon: 332-302. (T/129)

Wartburg 353 L, Dacia motorral szerelve friss műszakival kitűnő állapotban sok alkatrésszel eladó. Görcsöny, Ifjúság . 2/1. (70895)

Metálkék Full extra kis Polski eladó. Megtekinthető VELO Autókereskedés, vagy 482-876-s telefon. (6268)

Eladó Mazda 626 1991. év, 4 ajtós grafitmetál 1998cm³ benzines extrákkal. Érdeklődni: tel: 06/60/361-027. (84894)

Avia zárt hidraulikus ajtóval olcsón és Toyota Corolla dízel 84-es ár alatt eladó. Nagypall. Petőfi u. 4/A. Csere érdekel. (76227)

Eladó Fiat Uno 1,3 dízel motor váltóval bontva. 441-389. (84872)

Volkswagen Jetta dízel 85 évj. 4 ajtós 5 seb. klimás eladó. Pécs, Nyárfa u. 30. 15 után. (86162)

83-as kifogástalan állapotú Opel Ascona 1,6 SR eladó. Telefon: 446-590. (70891)

VEGYES

Hűtő, bojler, tűzhely, mosógépjavítás, villanyszerelés. 329-445. (3299)

Daruzás 449-000

Jól fizető „otthoni munkát adok válaszborítékért. Bíró Gáborné Pécs, Páfrány u. 7. (86893)

Videokazetta kölcsönzés! Fénypont tagságival ingyen is! Mozgalmi Ház Tüzér u. 3/1. mindennap 10-22-ig. (86864)

Hetenként Pannonfahr mikrobusszal Nürnberg, Frankfurt, Köln, Brüsszel. Telefon: 72/12-176 IBUSZ

Jól fizető otthoni munkát ajánlok gépelés sokszorosítás válaszborítékért. Szabóné 7763 Kisherend, Fő u. 39. (86201)

TEHERTAXI _ _ fix, billencs, darus, multikár Telefon: 10-961

Román szobafestőt keresek lakásom festésére. „N" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (86878)

Üdülési-akció! Balaton parti, fürdőszobás szobákban, május 28-tól június 17-ig napi 660 Ft-ért. Érdeklődni: 85/350-604 telefonon. Teljes ellátással.

Matemaikából egyetemi főiskolai szóbeli vizsgára speciális felkészítés. 72/319-962. (86876)

1 főt fizikai munkára, építkezéshez keresek. Telefon: 324-315. (76301)

Homok, kő, söder 444-444

Automata mosógépek, bojlerek, villanytűzhelyek gyors javítása 325-706 Károlyfi szerviz. (84883)

TV javítás helyszínen garanciával. Telefon: 450-820 (314-225) Balázs.

Villanyszerelés 334-672. (86768)

Keresünk egy olyan megbízható személyt aki segíteni tud 700 EFt-ra lenne szükség és ház eladásban is segít. „Megegyezés és bizalom" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (485/sz)

Zárszerelés Csiki-csuki 439-533

Kútásás, tisztítás Pécs, Jászai M. u. 9. Lovrity. (81224)

Megcímzett válaszborítékért küldöm az önsegélyező lapokat. Porkoláb László 8500 Pápa, Huszár ltp. 20A. I/8. (3920)

VILLANYSZERELÉS 24 ÓRÁN BELÜL! Bármilyen villamos problémával hívja 335-468-at.

Mindenféle villanyszerlési munka Telefon: 445-190. (70898)

Olcsó szállítás 1 t-nás gkval. Telefon: 440-323. (2816)

Befektetőket keresek magas kamatra. Pécs, Tüskésréti u. 11. Telefon: 325-200. (3906)

Tehertaxi 1-24 t-ig fix, billencs darus multikár 314-184.

Nyugdíjas férfi családi házába Szigetvár közelében sürgősen keres gondozásra középkorú egyedül álló hajléktalan özvegy vagy hajadon nőt rövid idő elteltével eltartási szerződés lehetséges. Kétújfalu, József 23. (3918)

Költöztetés 39-708

Jövendőmondás Pécs, Újvilág u. 17/1. napona 10-19-ig. (86757)

Tv javítás Telefon: 17-668. Németh Lajos Hegyalja u. 72.

Nagyobb felületű helységek takarítását vállaom ipari zsúroló, tisztító géppel, gyors, precíz, higiénikus munkát végzünk. Telefon: 333-815 Pécs, Kisbalokány dűlő 8. (75882)

Színes Tv-javítás Pesti Tibor Telefon: 445-544

Kézi földmunkát vállalok. Telefon: 448-968 20 ó. után. (85267)

Heat pénztárgépek! Ügyintézés a helyszínen! Telefon: 35-200. (85752)

Hűtők, autóklímák, házt. és vendéglátóip. gépek javítása adás-vétee Pécs, Csillag u. 28. Gorenje, Rowenta márkaszerviz Bekk Bt. Telefon: 22-600. hétvégén ügyelet.

Szőnyeg, kárpit tisztítás profi módon. Garancia! 34-821. (8121)

Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalok. Telefon: 439-886. (85239)

Parkettázás, csiszolás, PVC szőnyegpadló ragaztás. Telefon: 12-408/38 napközben 31-613 este Bőczin.

Vízszerelést, átalakítást vállalok. Telefon: 441-071. (70868)

Fregoli szögbelövés, panelfúrás, előszobafal. Telefon: 311-166. (83818)

Utazás Münchenbe autóbusszal 2500 Ft-ért. 05. 27. Telefon: 24-464. (83792)

Árnyékolás technika, betörésvédelem olcsón. 326-978. (85510)

Költöztetés garanciával. 32-266. (3490)

Hűtőgépjavítás 39-533. (84456)

Redőny, reluxa, h.ajtó, szalagfüggöny az Eurólandtól viszonteladóknak is. Telefon: 25-836. (84679)

Riasztók, hevederzár, cobrazár az Eurólandtól viszonteladóknak is. Telefon: 25-836. (84678)

Villanyszerelés és karbantartás Telefon: 441-777 (85289)

Redőny, reluxa, harmonikaajtó 3-12 havi kamatmentes részletre. Telefon: 31-767. (85054)

Mosógép, bojler, porszívó, tűzhely javítása olcsón, jól. Konrád-Szigecsán. Telefon: 30-505. (75589)

Profi költöztetés 25-719 szolid árak.

Mosógép, varrógép, poszívó, bojler javítása, csere motortekercselés 31-443 Makay. (82797)

Pier tehertaxi homok, kő, söder Telefon: 33-22-04.

Kft-k részére teljeskörű ügyvitel ellátását felelősséggel vállalja könyvszakértő és adószakértő. Telefon: 72/25-421. (2747)

PÉCS 1-101 TEHERTAXI MOBIL 50-999
Fix • Billencs • Konténeres Darus • Multicar

Varrógép, írógépjavítás, tű stb. eladás. 25-569. Király 43. (82534)

mai műsor

FILM

MOZIHÉTFŐ. A pécsi Park, Uránia és Apolló moziban minden előadás egy jegy árával ketten tekinthetnek meg.
Park: Kampókéz (horror - 4, 6, 8).
Uránia: Abszolut kezdők (zenés film - 4, 6, 8).
Apolló: A tanú este (erotikus - 4, 6, 8).
Apolló klub: Olasz filmnapok: Gaál: Orfeusz és Eurydiké (5).
Pécsi Autósmozi vásártér: Az utolsó Mohikán (21.00 órakor).
Szigetvár: Tűsarok (6, 8).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30 Reggeli Krónika. 8.10 Törvénykönyv. 8.20 Műsorismertetés. 8.40 Napközben. 11.05 Szonda. 11.35 Rókacsárda. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? 12.40 Falurádió. 12.50 Külpolitikai figyelő. 13.05 Nemzetközi vallási híradó. 13.30 Az evangélikus egyház félórája. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 14.55 Első közlés. 15.05 Nyitnikék. 15.35 Üzenő. 15.45 Beszélni nehéz. 16.00 Délutáni Krónika. 16.10 Mindennapi gazdaság.16.20 Zenefórum. 17.05 Eco-mix. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.05 Sportvilág. 19.30 Jó éjszakát, gyerekek! 19.40 Összeállította: Csukás István. 20.05 A népzene hagyományőrzői. 20.30 Határok nélkül. 21.05 Koponya alakú homokszem. Rádiójáték. 21.45 Gitármuzsika. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Dominó. 23.05 Lemezmúzeum.

PETŐFI RÁDIÓ

4.30 Hajnali Kalendárium. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Sportreggel. 8.05 Folyvást mosolyogj! 8.50 Apró-cseprő - gyerekekről. 9.00 Hírek. időjárás. 9.03 Zöld telefon. 9.10 Zene-szó. 10.55 Gordiusz plusz. 11.00 Hírek. Időjárás. 11.03 Családi persely. 11.15 Sárga tengeralattjáró. 12.00 Nótakalendárium. 13.00 Hírpercek. 13.10 Hogy tetszik lenni? 13.45 Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00 Kettőtől ötig. 17.00 Hírek. Időjárás. 17.05 Kölyökrádió. 17.32 Ziccer .18.30 Látatlanul. 19.00 Hírek. Időjárás. 19.05 Garázs. 19.27. 75 éve született Mészáros Ági. 20.27 UTE-MTK bajnoki labdarúgó mérkőzés. közben. 21.00 Hírpercek. 22.08 Zeneközelben. 23.00 Hírek. 23.03 Sporthíradó. 23.10 Máról holnapra - éjfél előtt. 0.15 Máról holnapra - éjfél után. 4.03 Verbunkosok, csárdások.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00 Muzsikáló reggel. 9.05 Pódium. 10.00 Hírek. Időjárás. 10.05 A Szentlélek karaványa. 11.09 Híres előadóművészek felvételeiből. 11.37 Népzene. 12.00 Hírek. Időjárás. 12.05 Hangverseny délidőben. 14.00 Hírek. időjárás. 14.05 Galaxy X. 14.20 Az igazi. 15.10 Német operákból. 16.00 Hírek. Időjárás. 16.05 Kóruspódium. 16.30 Eszperantó híradó. 17.00 Hangoló. 17.50 A hét költője: Szécsi Margit. 18.00 Hírek. Időjárás. 18.04 Szombathelyi Bartók Fesztivál, 1992. 19.05 Az emberiség nagy kalandja - párkapcsolatok. 19.35 Hangvesenyciklus századunk zenéjéből. közben. 20.15 Hírek. Időjárás. 20.35 Búvárharang. 21.15 Motetták. 21.30 Haydn: B-dúr szimfónia. 22.00 Hírek. Időjárás. 22.05 Új Zenei Újság. 22.50 Bevezető a Szanemori c. no játékhoz. Utána. Szanemori. Rádiójáték. 23.42 Esti fúvószene. 24.00 Hírek.Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. 9.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsor. 14.00 Német nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli hírmagazin. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsor. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről. Sugárzási sáv: 13.00-19.30 a 873 Khz Kh-on, 19.30-21.00 a 873 Khz Kh-on, valamint a Kossuth URH sávokon is.

TELEVÍZIÓ

TV 1

5.40 Falutévé. 6.00 A Reggel. 8.05 A Financial Times heti üzleti híradója. 8.30 Közjáték. 8.35 Napközi. Benne. 9.00 Walt Disney bemutatja. 10.45 Játék. 12.00 Hírek. 12.05 Képújság. 16.00 Délutáni egyenleg. 16.10 Traffic jam. 16.35 Képújság. 16.45 Büvös hatos - játék. 17.00 Northwood. Kanadai tévéfilmsor. 17.30 Dimenzió. Tud. magazin. 18.10 Pénzvilág. 18.20 Napközi. 18.40 Jó éjszakát kíván a Disney. 18.50 Engedjétek hozzám! A hitről gyerekeknek. 19.00 A nagykövet férje. Francia kalandfilmsor. 20.0 Híradó. 20.30 Telesport. 20.35 AKTuális. 21.00 Hegedűsök a háztetőn. 22.05 Unokáink is látni fogják. 22.47 Ezredvégi beszélgetés. 23.15 Kis esti zene. 23.55 Híradó. 24.00 Közjáték. 0.05 BBC-híradó.

TV 2

6.00-9.00 Napkelte. 15.00 Parlamenti Napló. 17.05 Műsorismertetés. 17.10 Híradó - Időjárás. 17.20 A könyvek könyve. Am. rajzfilmsor. 17.40 Elektor kalandor. Telefonos videojáték. 17.50 Hatoslottó-sorsolás. 18.00 Híradó. 18.10 Regionális híradó. 18.25 Időjárás. 18.30 Csodagyerekek. 19.35 Frici, a vállalkozó szellem. 20.00 Telesport. 21.00 Létkérdések. 22.00 Esti egyyenleg. 22.20 Időjárás. 22.28 Alain Delon-sor. A medence. Francia-olasz film.

PÉCS VÁROSI TV

19.00 Sport TV. 20.30 Jó estét Pécs. 21.00 HTV film: Istenek fegyverzete.

MECSEK TV

(Ma a megye és Pécs kábelrendszerein). 19.00 Műsorajánlat. 19.04 Magyar népmese. 19.10 UNIQUE TOP 12. 19.30 A megsebzett bolygó 8. rész. 20.05 Baranyai magazin. Témáink: Mindhalálig légió, Igyunk-e PI-vizet? Divat 93. 20.45 A szabadság hangja - am. film. 22.15 Heti horoszkóp. 22.20 Erotika.

DUNA TV

16.00 Híreki, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Locsolókocsi. Magyar film. 17.40 80 nap alatt a Föld körül Willy Foggal. 18.05 Az ecset poétája. Portréfilm Egry Józsefről. 18.30 Mesesarok. 18.45 Hírek. 19.00 Kelet-közép-európai filmek. Moszkva nem hisz a könnyeknek. Orosz Film I-II. rész. 21.30 Gazdasági magazin. 21.40 A polip. Olasz bűnügyi tévéfilmsor. 22.00 Dunasport. Férfi kézilabda II. félidő. 23.15 Évforduló. 23.20 Hírösszefoglaló.

HBO

17.30 Egy kis romantika: Am. vígjáték. 19.30 Most kapd el, Jack! Am. vígjáték. 21.15 Nagymenők. Am. krimi. 23.40 Hazudik a hold. Am.szerelmi történet.

EUROSPORT

8.30 Aerobic. 9.00 Kerékpársport. 10.00 Golf. 11.00 Tenisz. 20.00 Eurosport-hírek. 20.30 Szörfösök magazinja. 21.00 Forma-1. 22.00 Tenisz. 23.00 Labdarúgás. 24.00 Golfmagazin.

ÁLLÁST KÍNÁL

A SZALÁNTAI körzeti ált. isk. pályázatot hirdet magyar-rajz v. magyar-bármely, technika-bármely, angol-bármely álláshelyekre, valamint határozott idejű napközis nevelői állásra. Pályázat beadási határideje: 1993. június 15. Tel.: 374-045. (76312)

JÖVEDELME kiegészítéséhez kellemes, kötetlen munkát kínál az AVON Cosmetics. Érdeklődjön a 72/336-703-as telefonszámon.

SZÁMVITEL területén jártas, gépírni tudó diszponens-titkárnőt keresünk német nyelvtudással, továbbá fiatal agilis üzletkötőt keresünk elsősorban étkezési só értékesítésére. ALPOK Kft Pécs, Álmos u. 3. Tel.: 324-491. (3970)

LABORESZKÖZÖK mosogatására 4 órás munkakörbe mosogató dolgozót keresünk. Cím: Dél-dunántúli Környezetvédelmi Felügyelőség Mérőállomása Pécs-Cserkút Csárdakörnyék 6. T.: 327-233. (3972)

GÉPÍRNI tudó számítógépes könyvelőt felveszünk, lehet kezdő is. Telefon: 326-771. (86894)

LEDINAI ABC-be élelmiszer eladót felveszünk. Érd.: Pécsi ÁFÉSZ Pécs, József Attila u. 22. Tel.: 424-688/120. (3949)

FODRÁSZ tanulót felveszek 93-94 tanévre. Érd.: 320-893. (76297)

VENDÉGLÁTÓEGYSÉGÜNKBE szakácsot, konyhalányt, felszolgálót felveszünk. Érdeklődni lehet a 332-908-as telefonon. (86225)

ÉPÜLETGÉPÉSZ (víz, fűtés, gáz) végzettségű bolti eladókat felveszünk. Jelentkezés személyesen V. 26-ig. Időegyeztetés után a 438-117 telefonon. (T/133)

LÁNGOSSÜTŐBE 8 órás munkaidőbe dolgozót keresek hajnali kezdéssel Pécsett. Érd.: 439-183 esti órákban. (85287)

AUTÓKÖLCSÖNZÉSHEZ partnereket keresek Bóly, Harkány, Komló, Mohács, Orfű, Pécsvárad, Sásd, Sellye, Siklós, Szentlőrinc, Szigetvár, Villány helységekből, exkluzív szerződéssel. Telefon elengedhetetlen fax működő/vagy kialakítható iroda, üzlet előny. AIR LUCK Car PÉCS 72/328-679. (3891)

ÜGYNÖKÖKET keresünk gépkocsival, édesipari termékek forgalmazására, tiszta jutalékos rendszerben. Érdeklődni: 8-16 óra között lehet a 251-13-05 telefonszámon.

BELVÁROSI üzletbe fiatal megbízható eladót keresünk. Német nyelvtudás előny. „9-18-ig" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76250)

A POTE Idegsebészeti Klinikája szakképzett anaesthesiológus asszisztenst keres azonnali belépéssel. Jelentkezni lehet a fenti klinikán Hudvágner adjunktusnál Pécs, Rét u. 2. II. em. (3921)

A BARANYA Megyei Levéltár Pécs, Király u. 11. sz. alatti központjába házfelügyelő-kisegítő munkaerőt keres. Az állás betöltéséhez 2 szobás cserelakás szükséges. Jelentkezés az intézmény gazdasági vezetőjénél a megjelenéstől számított 15 napon belül naponta 9-től 11 óráig. (86830)

BELSŐ ellenőr munkakörbe felsőfokú végzettségű, mérlegképes könyvelői szakvizsgával rendelkező munkatársat keresünk. „Nagykereskedelem" jeligére a Ferencesek út 1. hirdetőbe. (76251)

SIROCCO Bőrruházati GMK szakképzett és betanított varrónőket vesz fel magas kereseti lehetőséggel. Érdeklődni: 333-200 és 313-557 telefonon. (75929)

KONYHÁRA gyakorlott kézilányt keresünk belvárosi üzletünkbe. Érd.: esti órákban 335-614, 313-970 telefonon. (86770)

FAIPARI Szövetkezet felvételre keres bútorasztalos szakmunkásokat gép- és kézi munkahelyre, valamint férfi és női betanított munkásokat. Jelentkezés: Pécs, Siklósi u. 2. Munkaügy. (86824)

JPTE Gazdasági Főigazgatósága számítógépkezelői ismeretekkel rendelkező könyvelőket és pénztárost keres felvételre. Érdeklődni: a pénzügyi osztályvezetőnél a 11-433/195 telefonon, vagy személyesen Pécs, Rákóczi u. 80. alatt. (3942)

BARANYA Megyei Közlekedési Felügyelet felvesz közép, vagy felsőfokú számítástechnikai iskolai végzettséggel rendelkező fiatal munkaerőt. Jelentkezni: önéletrajzzal lehet Pécs, Hengermalom u. 2. Tel.: 314-055. (3940)

TERMELŐI boraink, éves gyümölcspálinkák forgalmazására viszonteladókat, nagykereskedőt keresünk. Cím: Jánoshalma, József A. u. 5. Telefon: Jánoshalma 500. (3955)

FESTŐ-MÁZOLÓ szakmunkásokat Bt azonnali belépéssel felvesz. Jelentkezni 17 óra után 328-517 tel. vagy Ady E. 35. (86875)

ÓVÓNŐT felveszünk német nyelvtudással előnyben. T.: 315-815 de. (86203)

HARKÁNYI-SIKLÓSI szünidős diáklányt eladónak felveszek 378-412. (76285)

JÓL értékesíthető szolgáltatás terjesztésére vállalkozókat keresek. Magas ügynöki jutalék. Tájékoztató május 27. és 29. 14 óra Akvárium Terráriumban. (86886)

FESTÉKBOLTOMBA képesített vagy képesítés nélküli eladót keresek. Kereseti lehetőség 8000 Ft körül. Érdeklődni: PZ-Autós és Festékdiszkont Pécs, Megyeri út 69. (Autójavító). (86869

KÖZLEMÉNY

FORDÍTÁS, tomácsolás tel/fax 441-693 Bellária Bt. (7686)

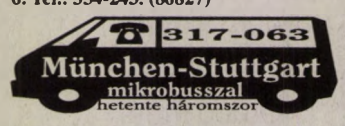
A PMMF Matematika és Számítástechnika Intézete intenzív szaktanfolyamokat indít június hónapban Windows 3.1., Word for Windows 2.0., Excel for Windows 4.0. témakörökben 7500 Ft (25 óra)/tanfolyam. Érdeklődni: a 312-104-es telefonon. (3860)

SZERETNÉNK segítségünkkel az Ön anyagi helyzetén javítani! Várjuk hétfőtől-csütörtökig 16-17 óra között Pécs, Konzum Irodaház I. em. 114. sz. (81221)

DR. SZILASI Anna belgyógyász szakfőorvos ismét várja kedves betegeit: kedd.csüt.: 14-17, szerda péntek: 10-14 óra között Gábor u. 3. Tel.: 11-369, 35-274. (85764)

GÉPÍRÁS tanfolyam indul számítógép és irodagép kezeléssel. Tel.: 27-800/15

NYELVELDE német, angol intenzív társalgási tanfolyamok jún.1-30. szintfelmérés jún. 1. 8 -19 óra Várady A. u. 6. Tel.: 334-243. (86827)



SZERETETTEL várunk mindenkit a kertvárosi Csinett Szalonba. Szolgáltatásaink: solarium, mélymeleg terápia, alakformálás, reflex zóna masszázs, fényterápia. Érdeklődni: 439-712 telefonon naponta 8-tól 20-ig, itt kondigépsor is eladó. (86874)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöld kártya" díjmentes átvizsgálással. Autófit kft Pécs, Szigeti u. 131. Telefon: 72/33-499. (3429)

FORDÍTÁS, tolmácsolás 30 nyelven. H&U Nyelvstúdió 7624 Pécs, Alkotmány u. 6. 72/13-535. (3575)

TEHERGÉPKOCSI adagoló, porlasztó, próbapadi vizsgálata dízel, zöldkártya kiadása Autounio KFT Pécs, Megyeri u. 26. Telefon: 319-733. (3889)

AZ OKTÁV Ipari Továbbképző Rt. Kirendeltsége Pécsett 42 órás tanfolyamot szervez AutóCAD alapjai, térbeli modellezés címmel. Érdeklődni: 72/332-821 telefonon lehet munkanapokon 8.00-tól 13.00 óráig. Jelentkezés határideje: 1993. május 28. (3900)

AU-PAIR Jobs in England. Telefon: 72/336-565 Webster Agency. (4004)

Születés

Sziasztok Nénik és Bácsik!

Knopf Dániel Dominik

vagyok 1993. április 05-én születtem.
Szüleim Várszegi Andrea és Knopf László.

(75294)

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk

MIKLÓS JÓZSEF

volt nagydobszai lakos 87 éves korában elhunyt. Temetése május 27-én 14.30 órakor lesz a pécsi temetőben.Gyászoló család.(6442/T)

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk, testvérünk, anyósunk

KUNNERT FRIGYESNÉ

Schrämpf Piroska

1993. május 5-én váratlanul elhunyt. Temetése 1993. május 28-án 13 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából. A gyászoló család.(84886)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

KOLDA ANTALNÉ

Katona Ilona

elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 28-án 13,30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.A gyászoló család.(82127)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

LABODA ISTVÁNNÉ

Szabó Mária

Pécs, Űrhajós u. 7. sz. alatti lakos életének 83. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 27-én 12 órakor lesz a pécsi központi temető nagytermében. A gyászoló család. (82124)

Fájó szívvel tudatom, hogy szeretett feleségem

FARKAS HENRIKNÉ

életének 91. évében hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Búcsúztatója június 11-én 13 órakor lesz a pécsi központi temető dísztermében. Drága halottunk emlékét örökké megőrizzük.A gyászoló család.(6445/T)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

ÓVÁRI FERENCZ

Nagykozári úti volt bakonyai lakos elhunyt. Temetése 05.28-án 2-kor a közp. temetőben. Gyászoló család. (75846)

Fájdalommal megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám

HORVÁTH JÓZSEF

pécsbányatelepi vállalat nyugdíjasa. Bolgárköz lakos 77 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója május 27-én 14 órakor lesz a pécsi k.temető Sz. M. kápolnájából, előtte gyászmise.A gyászoló család.(83902)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

TAPASZTÓ ISTVÁN

66 éves korában elhunyt. Temetése május 27-én 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz 14.20 perckor indul az Anna-akna 6 szám elől. A gyászoló család. (5378)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondok köszönetet minden kedves rokonnak, a volt osztálytársaknak, barátoknak, ismerősöknek, a háztömb lakóinak és a Volán szakszervezetének, akik férjem

TÖLGYES GÉZA

temetésén jelenlétükkel, virágok, táviratok küldésével fájdalmamban osztoztak. A gyászoló feleség. (76299)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak, volt munkatársaknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk

BISWURM JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló család. (86896)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen drága jó férjem

RÁTKAI BÉLA

temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család. (6440/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunk

NÉMETH GYULA

búcsúztatásán megjelentek, koszorúk, virágok és táviratok küldésével fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a BCM Rt. vezetésének és dolgozóinak, a BM Határőrség hivatásos állományának, Beremend és környéke fiataljainak, rokonoknak, barátoknak és ismerősöknek, akik szeretett fiunk

DUSANICS ZORÁN

határőr őrm.

temetésén megjelentek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló Dusanics család. (3973)

Köszönetet mondunk minden kedves rokonunknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk

özv. BALÁZS ZSIGMONDNÉ

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal együttérzésüket fejezték ki. Gyászoló család. (6438/T)

Köszönetet mondunk a rokonoknak, a jó barátoknak, a Vízmű és a Honvéd Kórház dolgozóinak és minden kedves ismerősnek, akik

TYMCSUK ANTAL GYŐZŐ

temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindenkinek, aki

BÁNHALMI JÁNOSNÉ

temetésén koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni segítették. A gyászoló család. (6441/T)

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz május 24-én 8-tól 15 óráig Pécsett az Alkotmány utca déli oldalán a Petőfi utcától a Kóczián S. utcáig. (3958)

ÁLLÁST KERES

Villanyszerelő TMK gyakorlattal állást változtatna. „Nyár 86819" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (86819)

5 szálas Pfaff overlokkal varrónő bedolgozást vállal. T.: 06-72/321-047. (86204)

TELEFONOS APRÓHIRDETÉS-FELVÉTEL
Apróhirdetéseit ezentúl telefonon is feladhatja az Új Dunántúli Naplóba a
323-091
(üzenetrögzítővel) telefonszámon
Hétfő-kedd 10-20 óráig
Szerda 15-20 óráig
(a további időpontokban az üzenetrögzítő él)

Labdarúgó megyebajnokság

P. Gázmű – Sellye 1-1 (0-0)

Pécsbányatelep, 100 néző. V.: Tatai. **P. Gázmű:** Tábit – dr. Gelencsér, Vukmann E., Tiszai, Pancsó – Kiszely, Nagy, Vígh, Darko – Réfi, Schmidt (Till). Edző: Szigetvári József. **Sellye:** Pál – Vásáros, Király, Fábos, Csorba – Kapusi, Györgyei, Hahner, Horváth – Varga, Pfaff (Gerdei). Edző: Amigya Pál.

Az öt legjobb játékosát nélkülöző (a második számú kapusa balszélsőt játszott) és csak egy cserével érkező Sellye ellen a Gázmű az első 15 percben négy 100 százalékos helyzetet hagyott ki. A lelkes vendégek a vége felé egyetlen gólszerzési lehetőségüket kihasználták. G.: Nagy, ill. Csorba.

Jók: Vukmann E., Darko, ill. az egész Sellye.

Szigetvári József: – A sok kihagyott helyzet megbosszulta magát.

Amigya Pál: – Ezért csodálatos a labdarúgás. Az elején esélyünk sem volt . . .

H. L.

Felsőszentmárton – Szászvár 1-0 (1-0). Szászvár, 100 néző. V.: Németh. A vendégcsapat egy „talált" góllal nyert. G.: Kolompár.

Újpetre – Somberek 1-0 (0-0)

Somberek, 200 néző. V.: Allruth. Megérdemelt a vendéggyőzelem a gólképtelen Újpetre ellen. G.: Kurucsai.

PEAC – Kémes 9-0 (3-0)

Egyetemi-stadion, 100 néző. V.: Nyilas. Gólzáporos győzelmet aratott a PEAC. G.: Fazekas, Szigeti (2-2), Vészi, Ritter, Varga, Turi, Csanádi.

PPTSE – Siklós 3-0 (1-0)

Postás-pálya, 100 néző. V.: Tóth. Nehezen adta meg magát a Siklós. G.: Balázs, Rab, Szabó. Kiállítva: Schweiszguth (Siklós).

P. Kinizsi – Harkány 1-0 (0-0)

Harkány, 300 néző. V.: Czakó. A Kinizsi szerencsés góllal nyert a helyenként jól játszó Harkány ellen. G.: Bodor.

P. Zsolnay – Sásd 1-0 (0-0)

Sásd, 100 néző. V.: Hajdú. A mérkőzést végig támadó és sok helyzetet kihagyó hazaiak ellen a Zsolnay egyszer jutott el a sásdi kapuig, de abból gólt tudott rúgni. G.: Potocsár.

Szigetvár – Töttös 1-1. (Részletes tudósítás nem érkezett).

A megyei I. osztály állása

1. P.Gázmű	26	16	8	2	75-13	40
2. PPTSE	26	15	8	3	72-27	38
3. P.Kinizsi	26	13	6	7	40-27	32
4. Sellye	24	13	6	5	49-37	32
5. P.Zsolnay	25	12	8	5	29-17	32
6. PEAC	26	11	9	6	52-34	31
7. Újpetre	25	10	11	4	27-23	31
8. Szigetvár	26	11	8	7	41-28	30
9. Fsztmárt.	25	12	5	8	49-37	29
10. Harkány	25	8	7	10	30-26	23
11. Töttös	24	9	4	11	24-36	22
12. Sásd	26	7	5	14	29-48	19
13. Somberek	25	4	9	12	24-45	17
14. Siklós	25	5	2	18	21-66	12
15. Szászvár	25	2	4	19	21-67	8
16. Kémes	25	2	4	19	32-84	8

Labdarúgó NB I.

Koller nehezebb mérkőzésre számított

Érdemes gyakorolni a távoli lövéseket



Medgyes (csíkos mezben) ezúttal a mezőny legjobbja volt **Fotó: Laufer László**

Ha létezik négypontos mérkőzés, akkor a PMSC-Fordan – BVSC-Dreher találkozó az volt. Tudta ezt mindenki, viszont erre némi aggodalommal gondoltak a pécsiek vezetői, ugyanis a piros-feketék öt játékosukat – *Balog, Barborik, Turi, Kocsis, Palaczky* – nélkülözték. De a vezérkar fejében ott motoszkált az, ami valamennyiünkében: kit akarnak megverni, ha nem a BVSC-Drehert? Még akkor is, ha biztosra lehetett venni: a vasutasok nem adják olcsón a bőrüket.

Ehhez képest meglepetést okozott, hogy a vendégek nem küzdöttek foggal-körömmel, bár nekik még jobban kellett a pont, mint a hazaiaknak.

– Nehezebb mérkőzésre számítottam. A BVSC túl visszafogottan futballozott, arra játszott, hogy ne kapjon gólt, kihúzza 0-0-lal. Amikor vezetést szereztünk, megváltozott a játék képe. Nekik is ki kellett támadniuk, emiatt fellazultak. Több góllal is nyerhettünk volna, 4-5 olyan helyzetünk akadt, amiket művészet volt kihagyni. Most egy kicsit fellélegezhetünk, de csak addig, amíg nem jön a következő bajnoki forduló. Ugyan a BVSC-től elmentünk 3 ponttal, azonban egy pont nagyon kellene a Hungária körútról is. Ha az meglenne, tényleg páholyban lennénk az utolsó két meccs előtt – hallottuk *Koller Nándor*tól, a pécsiek vezető edzőjétől.

A mezőny legjobbja *Medgyes* volt, aki akkora gólt lőtt, hogy arról még sokat beszélnek majd a szurkolók.

– Nem hiába gyakorlom sokat az edzéseken a távoli lövéseket, bejött a Csepel ellen és most is. Maradt volna még erőm az utolsó negyedórában is arra, hogy rohamozzam a BVSC kapuját, ám Koller Nándi'bá hátrarendelt, ráállított Bognárra, nehogy a végére kitaláljon valamit az ellenfél játékszervezője. A mostani győzelem után végre felszabadultan játszhatunk a hátralévő három fordulóban. Ránk is fér, mert eddig eléggé merev volt a csapat.

Azoitei azzal tűnt ki, hogy sok gólhelyzetet kihagyott. A legszerényebb számítások szerint is legalább három gólt rúghatott volna.

– Be akartam lőni mindegyiket, de sajnos, egyiket sem tudtam értékesíteni. Majd legközelebb – mondta a román játékos.

Róla mesélik, hogy minden PMSC-mérkőzés videófelvételét elkéri, és annak alapján otthon módszeres alapossággal kivesézi a saját játékát. Mivel állítólag ezt nagyon önkritikusan teszi, most lesz miért bosszankodnia . . .

H. L.

PMSC-Fordan – BVSC-Dreher 1-0 (0-0)

Pécs, 4000 néző, V: Hamar. **PMSC-Fordan:** Csaban – Braun, Bódog, Dienes – Ulveczki, Medgyes, Rózsa, Lengyel, Vókó – Magyar (Dárdai, a 72. percben), Azoitei.

BVSC-Dreher: Vezér – Győri, Kósa, Cseh – Mundi (Gracsov, az 54. percben), Iscsak, Csepregi (Szekula, a 66. percben), Urbányi, Bognár, Farkas – Borgulya.

A tikkasztó hőségben álmosan kezdtek a csapatok, a PMSC támadott valamivel többet, de említésre méltó esemény nemigen akadt a félidő első felében. A 45 perc második felére fokozódott a hazaiak fölénye. A 32. percben Ulveczki nagy szóló után 20 m-ről lövésre szánta el magát, de a labda fölé ment.

A vendégek a 41. percben kerültek először igazán igéretes helyzetbe, ekkor Borgulya cikázott át a pécsi védők között, de közeli lövése gyengére sikeredett, Csaban biztosan védett. Egy perccel a félidő lefújása előtt Azoitei fordult le szépen a vendégvédőkről, és a 16-os vonaláról a jobb kapufát találta telibe.

A szünet után nagy elánnal kezdtek a pécsiek, ennek eredményeképpen az 52. percben meg is szerezték a vezetést. Medgyes szép egyéni szólót követően 22 m-ről a vendégek kapujának jobb felső sarkát lőtte ki (1-0).

A gól megnyugtatta a hazaiakat, akik továbbra is irányították a játékot. A 63. percben Ulveczki cselezte ki az egész BVSC-védelmet, de a 16-osról mellé lőtt.

A mérkőzés ezen szakaszában Medgyes és Ulveczki irányításával látványosan futballozott a PMSC, ezt a nézők többször is vastapssal jutalmazták. A 78. percben Azoitei kétszer is óriási helyzetbe került, de mindkétszer hibázott. A mérkőzés hajrájára sem változott a játék képe, a pécsiek szinte folyamatosan támadtak, dolgozták ki a helyzeteket, csak a befejezések nem sikerültek.

A minden csapatrészében jobb PMSC megérdemelten szerezte meg a két pontot a közepes iramú és színvonalú találkozón.

Jók: Medgyes, Ulveczki, Rózsa, illetve Vezér, Urbányi.

További eredmények

Kispest-HFC – Nyíregyháza 5-0 (2-0). Bozsik-stadion, 2500 néző. V.: Bay. G.: Hamar, Pisont (2), Halmai, Kovács E.

Csepel – Videoton 1-0 (1-0). Csepel, 1500 néző. V.: Varga S. G.: Stefanov.

Rába ETO – Veszprém 3-0 (1-0). Győr, 8 ezer néző. V.: Hartmann. G.: Klausz, Pena, Pintér.

Siófok – Diósgyőr 1-1 (1-1). Siófok, 3500 néző. V.: Kiss. G.: Máriási, ill. Kovács J.

Békéscsaba – Vác 1-1 (1-1). Békéscsaba, 7 ezer néző. V.: Kurmai. G.: Csató, ill. Répási (11-esből). Kiállítva: Horváth, ill. Aranyos. Durva mérkőzés volt, amelyen a korán emberhátrányba került Békéscsaba jobbára csak „bekkelt".

FTC – Vasas 1-1 (0-0). Üllői út, 10 ezer néző. V.: Nagy L. G.: Fodor, ill. Claude. Az FTC újabb pontot vesztett otthonában, a Vasas továbbra is nyeretlen még tavasszal.

Az UTE – MTK mérkőzést hétfőn játsszák.

Az NB I. állása

1. Vác	27	16	7	4	43-23	39
2. Kispest	27	16	5	6	47-26	37
3. FTC	27	16	3	8	42-26	35
4. Békéscsaba	27	11	11	5	40-29	33
5. Videoton	27	14	4	9	38-31	32
6. MTK	26	11	7	8	45-33	29
7. Rába ETO	27	9	9	9	35-34	27
8. Csepel	27	10	6	11	25-30	26
9. Siófok	27	9	7	11	32-34	25
10. PMSC-F.	27	10	5	12	31-33	25
11. Vasas	27	6	12	9	27-30	24
12. Diósgyőr	27	7	9	11	25-38	23
13. BVSC	27	8	6	13	24-32	22
14. UTE	26	4	11	11	26-36	19
15. Nyíregyháza	27	3	12	12	15-34	18
16. Veszprém	27	5	6	16	21-47	16

NB I. nők

Femina – Fortuna FC 3-1 (3-0)

Vasút-pálya, 800 néző. V.: Horváth. **Fortuna FC:** Kiss J., – Katona, Dömös, Rácz (Duduka), Szabó – Berki, Kiss (Fuchs), Petrik, Arnold (Besze) – Erdei, Ferecz. Edző: Hunyady Tibor

Öt perc alatt 3 gólos vezetést szereztek a fővárosiak, utána a pécsi lányok lábra kaptak, de helyzeteik kimaradtak, csak szépíteni tudtak. G.: Arnold. Jók: Dömös, Besze, Szabó.

Ismét eljött a Kihívás Napja

Május 26-án, szerdán mozogni fog szinte az egész ország. Ekkor rendezik meg a Kihívás Napját, amelynek mottója: „15 perc sporttal egészségünkért és településünkért".

A Challenge Day (magyar fordításban: a Kihívás Napja) mozgalom Kanadából indult egy évtizede, s a magyarok először 1991-ben kapcsolódtak be a résztvevők táborába. Akkor 71 településen 250 ezren teljesítették a feladatot, tavaly viszont már 370 városban, faluban 1 millió 200 ezren végeztek valamilyen értékelhető sporttevékenységet.

Persze, a hangsúly a mozgáson van, mert akadnak nagyon különös erőpróbák is, mint például tyúkterelés kapuból kapuba, marhahajsza, autókerékcsere időre...

A Hotel Héliában megtartott sajtótájékoztatón *Salga Péter*, a rendezési feladatokat magára vállaló Magyar Szabadidősport Szövetség igazgatója elmondta, hogy ebben az évben már 488 település iratkozott fel a versengésre, s várhatóan mintegy kétmillióan teszik próbára erejüket valamilyen sportolási formában. A jelentkezőket – a települések lélekszáma alapján – hat kategóriába sorolták, tehát fél tucat győztest avatnak. A legjobbak elnyerik az OTSH elnöke által felajánlott díszes trófeát is, a szponzorok jóvoltából pedig 1 millió 800 ezer forint értékű különdíjat tudnak kisorsolni a legjobban szereplő városok, falvak között. S nyerhetnek a versenyben induló játékosok is, ha beküldik részvételi kártyájukat.

Ebben az évben szerte a világon 20 ország vesz részt a Kihívás Napján. A magyarországihoz hasonló megmozdulásra csak a „játék" őshazájában, Kanadában lehet számítani. Lesznek nemzetközi összevetések is, ennek keretében Budapest a román fővárossal, Bukaresttel, Debrecen a skóciai Aberdeennel, Gyula pedig a németországi Ennepetallal méri össze erejét.

Idén is lesz Bécs – Budapest szupermaratoni futóverseny. A rajtot október 20-ára tűzték ki, s a résztvevők a mintegy 340 kilométert öt nap alatt teljesítik. Nevezni szeptember 30-ig lehet, 5000 forint befizetése ellenében.

Nemcsak az egyéni viadalra várják a jelentkezőket, hanem meghirdetik az ötfős váltók versenyét is. Az egyéni győztesek egy-egy személygépkocsit kapnak jutalmul.

Tizennyolc évesen válogatott

Öt csapat közül a PVSK-t választotta

Zsolnay Gyöngyi, az új igazolás



Több változás van, illetve lesz a PVSK NB I-es női kosárlabda csapatánál. *Vertetics István* helyett új edzőt láthatunk majd ősztől a kispadon és már igazoltak két új játékost is. Egyiküket, *Zsolnay Gyöngy* 18 éves, de már tagja a magyar női felnőtt válogatotnak keretnek.

Oroszlányban született, viszont már Kecskeméten kezdett el kosarazni. A KSC-ben 16 esztendősen mutatkozott be az NB I-ben. Játszott a PVSK ellen is, igaz, csak perceket. Új klubjából minden kosarast ismer. *Árahám Esztert* közelebbről is, vele együtt volt az ifi Európa-bajnokságon. Rajta kívül *Horváth Juditot* szereti különösen, akiről azt mondja: „mindig olyan aranyos".

Most a bajnokság végén több csapat akarta leigazolni. A PVSK mellett az OSC, a BEAC, a Sabaria és a Szekszárd is. Végül is a pécsi vasutasokat választotta. A döntését az is befolyásolta, hogy az édesapja valamikor a Gépipariba járt. Gyöngyi Pécsre úgy került, hogy sikeresen felvételizett a JPTE-n. Ha az egyetemet elvégzi, testnevelő tanári diplomát kap.

A kecskeméti együttesben mérkőzésenként átlagban 15 pontra volt jó, bedobóként és irányítóként használható a 178 cm magaskosaras. A PVSK-ban az NB I-es csapatban szeretne minél többet játszani és persze az egyetemet jó eredménnyel elvégezni.

Jól védekezik, szeret az ellenféltől labdát szerezni, néha azonban játék közben el-elmélázik, nem koncentrál kellőképpen, a dobásbiztonságán is lehetne javítani.

A KSC már kiadta a PVSK-nak, de még nem edz együtt a vasutasokkal, mert a válogatott kerettel készül. Új klubjával a nyáron kezdi meg az ismerkedést.

H. L.

Vasárnap indult a Giro

Vasárnap indult a világ második legrangosabb profi kerékpáros körversenye, a Giro d'Italia. Az Olaszországon keresztül vezető viadal 76. felvonása Elba szigetéről indult és Milánóban ér véget június 13-án 21 szakaszt felölelő 3734 kilométer után.

Az idei Girón mindenki Indurain skalpjára vadászik. A 28 éves spanyol kerékpáros kiemelkedő évet zárt tavaly, hiszen első ibériaiként megnyerte a hazaiak reménységei előtt a Girót, majd pedig a Tour de France is az ő dicsőségét hozta. Az ismételt duplázás ebben az évben sem elképzelhetetlen, bár a navarrai fiatalember még nem igazán hívta fel a figyelmet magára 1993-ban. Az olasz és francia körverseny utáni legjelentősebb viadal, a spanyol „tour" a svájci *Tony Romingern*ek sikerült a legjobban, de mivel győzelme után alig néhány napja maradt volna a pihenésre, érthető módon Rominger figyelme a Tour de France felé fordul.

Indurainnak – akárcsak egy éve – főképpen az olaszoktól kell tartania. Ott lesz a mezőnyben – s minden bizonnyal össze is fognak Indurain ellen – a tavalyi második, *Claudio Chiappucci*, a mögötte végzett *Franco Chioccioli* (az 1991-es bajnok), valamint a profi világbajnok *Gianni Bugno*.

Új DN SPORT

TOTÓ

1. FTC – Vasas	1-1	x
2. Békéscsaba – Vác	1-1	x
3. Pécs – BVSC	1-0	1
4. Siófok – Diósgyőr	1-1	x
5. Bochum – Köln	0-0	x
6. Stuttgart - M'gladbach	3-2	1
7. Saarbrücken – Bremen	törölve	
a megállapított eredmény: 1		
8. Genoa – Parma	1-1	x
9. Juventus – Sampdopria	1-1	x
10. Napoli – Torino	1-1	x
11. Roma – Atalanta	2-2	x
12. Bologna – Modena	2-1	1
13. Ternana – Pisa	3-0	1
Pótmérkőzés		
14. Remscheid – Leipzig	2-3	2

Riportműsor a jelöltekkel

A TeleSport szerkesztősége május 24-én, hétfőn 20 órától 55 perces műsorban mutatja be az MLSZ elnöki posztjára pályázókat. A 2-es csatornán látható adás műsorvezetője *Knézy Jenő* lesz.

VB-selejtező

Élen a görögök

Vasárnap újabb találkozót játszottak le a labdarúgó vb-selejtezők európai 5. csoportjában.

A két, szinte biztos finalistának tekinthető válogatott megosztozott a pontokon, a görögök továbbra is élen állnak.

Oroszország – Görögország 1-1 (0-1)

Moszkva, 45 ezer néző. Gólszerzők: Dobrovolszkij (75. p. – 11-esből), illetve Mitropoulos (45. p.)

A csoport sorrendje:

1. Görögország 6 mérkőzés/10 pont, 2. Oroszország 5/9, 3. Magyarország 5/3 (4–5), 4. Izland 5/3 (3–5), 5. Luxemburg 5/1.

A következő mérkőzést június 2-án játsszák, amikor is Izlandon a hazaiak válogatottja Oroszországgal találkozik.

Kézilabda

Kölcsönkenyér visszajár . . .

Nagykanizsai Tungsram – PMSC 33-30 (17-14)

NB I. férfi mérkőzés a 7. helyért, első találkozó. Pécs, városi sportcsarnok, 600 néző. V.: Soltész, dr. Soós. **PMSC:** Szente – Székelyhidi 5, Horváth 3, Kakas 2, Becskei T. 5, Hang 6, Németh 1. Csere: Tóth (kapus), Papp 2, Gelb 1, Moszkalenko 5, Várnai. Edző: Koleszár György.

Becskei itt, és Becskei ott – testvérvetélkedő vezette be az első öt percet, csakhogy mert kétperces emberelőnyhöz jutottak a vendégek és Mészáros nagyszerűen fogott, tartotta magát a Kanizsa. Hang és Becskei T. jóvoltából megugorhatott a Pécs, ez azonban tiszavirág-életűnek bizonyult, mert Németh büntetőt hibázott, s ezzel megadta a jelt a zalaiak felzárkózására. A 20. percben Moszkalenko góljával még egyszer átvette a vezetést a PMSC, de sorozatban eladták a labdákat, ezekkel elviharzottak a vendégek. A lerohanásaik ellen még az sem védte meg a baranyaiakat, hogy Szente szinte már-már a lehetetlent is megfogta. Négy góllal vezetett a Tungsram, amikor az utolsó pillanatban Székelyhidinek sikerült szépítenie.

Szünet után megpróbált erősíteni a Pécs, de a vendégek jól álltak lábukon, és tartani tudták előnyüket úgy is, hogy Szente két büntetőt is hárított. A 40. percben végül is utolérte ellenfelét a Pécs (21-21), s úgy tűnt, hogy a nyerő szám megnyugtatja őket, s a piros-feketéknek meghozza a szerencsét, de továbbra is sok volt a kihagyott helyzet, az eladott labda, amikből sorozatban lőtte góljait a gyorslábú Krichenbaum és Rodek. Mindezek eredményeként az 51. perctől szinte elviharzott a Nagykanizsa. Ugyanis 26-26-ról hat perc alatt a Pécs csupán négy, a Kanizsa pedig hét gólt szerzett, s ezzel biztosan nyerték a találkozót.



Becskei Tibor (fehér mezben) lövi a pécsiek harmadik gólját Kanizsán játszó fivére, István mellett. Fotó: Laufer László

A „testvérháborút" hozó – végül is véletlen volt, hogy Becskei István Becskei Tiboron átbukva volt kénytelen kiválni a játékból – dél-dunántúli férfi rangadót a frissebb, ötletesebb, s nem utolsó sorban fegyelmezetebb vendégek nyerték. Sok mindent elárul a mérkőzésről, hogy mindkét együttesben – a 63 gól ellenére – a két Pécsett nevelkedett kapuvédő, Szente és Mészáros volt a legjobb egyéni teljesítményt nyújtó játékos. A PMSC az alapbajnokságban nyert Nagykanizsán, aztán a pécsi visszavágón egy döntetlennel a felső házba „mentette" az újonc zalaiakat, akik „kölcsönkenyér visszajár!" – alapon, alaposan visszavágtak a 7. helyért lejátszott első találkozón. Most már csak az a kérdés, hogy szerdán Kanizsán, ki talál madárlátta kenyeret? A hazaiaknál Szente mellett a testvérvetélkedő hazai résztvevője Becskei Tibor, míg a vendégeknél az expécsi Mészáros kapus, a fürge lábú Krichenbaum és Kurusta voltak csapatuk legjobbjai.

K. L.

Nyíregyháza – Komlói Bányász 25-24 (15-9)

Komló, 400 néző. V.: Szabó, Rózsa. **Komlói Bányász**: Sevcov – Hummel (1), Takács, Tolsztih, Keszthelyi (5), Horváth T. (9), Papp (2). Csere: Horváth Zs. (kapus). Czakó (5), Degré (2), Burán. Edző: Sklaliczky László.

A Nyíregyháza a 9. helyért lejátszandó párosmérkőzés kezdete előtt felajánlotta a Bányásznak, hogy az első két találkozót játsszák a szabolcsi városban, s ebben az esetben megtérítik a komlóiak költségeit. A Bányász játékosai közönségük iránti tiszteletük jeléül azonnal nemet mondtak az ajánlatra, s mindez – bár az első meccset magabiztosan nyerték a nyírségiek – azt jelezte, a Komlóiak vállalnák az újabb közel 500 km-es utat, azaz győzelemre játszanak.

Az első gólt a vendégek szerezték, de 4-4-ig rendre válaszolni tudtak Horváthék. Innen 7-4-re megugrottak a pontosabban játszó szabolcsiak. 20 perc elteltével is megmaradt a 3 gólos vendégelőny, amikor pedig az idő múlásával egyre csak nőtt a különbség, nemigen hitte már a közönség, hogy a Komló nyerni akar. A 15-9-es vendégvezetésel zárult első félidő után nem is hihették, hogy képes lesz a fordításra az első 30 percben gyengén produkáló Bányász. Ennek ellenére a fiúk összekapták magukat, óriási gólpárbajjá alakult a szünet utáni első negyedóra.

16 gól esett, s a Komló 17-10-ről, 21-19-re felzárkózott. Ez a különbség a végig jól lövő Horváth T. 9. góljával az 59. percben tűnt el: 24-24-nél egyelőre álltak a csapatok.

A vendégektől fél perccel a vége előtt Jankovics betalált, míg Horváth válasza csak kapufát ért, így a kettős vereséggel a Komló a 10. helyet szerezte meg a hosszúra nyúlt bajnokság végén.

G. G.

Labdarúgó NB III.

Beremend – Barcs 1-0 (1-0)

Barcs, 800 néző. V.: Fazekas. **Beremend:** Hatala – Bábli, Sztipánovics – Müller G., Müller K., Dárdai, Weinert, Illés, Szabó – Fülöp, Ónódi. Edző: Dárdai Pál. **Barcs:** Czeibert (Szlovák) – Tóth, Somogyi, Hajmási A., Mangult (Laklia) – Nagy, Papp A., Papp T., Szabó – Minor, Bolhói (Hajmási B.). Edző: Duschák István. Kapushibából szerezte meg a győztes gólt a listavezető, amely a szünet után szinte át sem jött a felezővonalon, annyira támadott a Barcs. A kiállítás után teljesen beszorult a Beremend, de a hazaiak hadilábon álltak a szerencsével. Ezt bizonyítja három kapufájuk és több kihagyott ziccerük. Kiállítva: Fülöp (Beremend – 76. p.). G.: Ónódi.

PVSK – Kap. Honvéd 0-0

Vasút-pálya, 200 néző. V.: Lubastyik. **PVSK:** Tihanyvári – Nagy Gy., Kauffmann, Somogyvári - Szőke (Göncz), Fülöp, Becker, Reith, Bárány – Papp (Géczi), Benkovics. Edző: Rónai István. **Kaposvári Honvéd:** Ferencz - Király, Takács T., Buzsáki – Szentkirályi (Pammer), Kóródi, Borsós, Nagy Cs. (Tóth), Köves – Nagy G. (Bene), Bozsolik. Edző: Köves László. Nagyon rossz mérkőzés volt, amelyet a PVSK megnyerhetett volna, ha Bárány berúgja a 11-est.

Letenye – Komló 1-0 (0-0)

Letenye, 700 néző. V.: Cservölcsi. **Letenye:** Megyimórecz – Kramarics, Révész, Adorján (Tóth Z.) Svélecz – Németh, Kozári, Soós (Godela) – Kalmár (Lukács Z.), Farsang, Baj. Edző: Kobra Sándor. **Komló:** Szigeti – Miklós, Tallósi, Dömény, Halász – Schweitzer (Pörs), Stemler, Szatmári, Priol – Béres, Lukács A. (Máté). Edző: Kovács Lajos. A jól játszó Letenye megérdemelten nyert. G.: Svélecz.

Kisdorog – Bonyhád 4-1 (3-0)

Kisdorog, 600 néző. V.: Zsobrák. **Kisdorog:** Szőcs – Endeli, Horváth P., Varga, Stölkler R. – Jámbor, Mácsik, Takács, Boros – Sörös (Ambrusán), Vörös (András). Edző: Horváth Péter. **Bonyhád:** Bogaras – Vendég, Szabó (Sebestyén I.), Sztoics, Palkó – Balogh, Guzorán, Kiss, Darabos – Pfeiffer, Sebestyén II. Edző: Losonczi István. A vártnál magabiztosabb lett a hazai győzelem. G.: Boros (2, egyet 11-esből), Vörös, Sörös, ill. Darabos.

Nagyatád – Bóly 5-0 (2-0)

Nagyatád, 500 néző. V.: László. **Nagyatád:** Szabó – Papp (Kovács), Kurdi, Vojkovics, Czink – Lancsár, Rituper, Kulcsár II., Tóth (Kulcsár I.) – Becsei (Kispeti), Vékony. Edző: Bőzsöny János. **Bóly:** Volcsányi – Neuperger (Bauer), Macsi, Virágh, Göller – Kirchner, Katona, Takács, dr. Papp – Bíró, Lajtai. Edző: Kresz László. Sokkal jobb volt a Bólynál a hazai csapat, amely az öt gólon kívül 11-est is hibázott és sok helyzetet kihagyott. G.: Vékony, Tóth (2), Rituper, Kispeti. G.: Svélecz.

Marcali – Paks 3-1 (1-1)

Marcali, 400 néző. V.: Szalóki. **Marcali:** Horváth L. – Bozsó, Mészáros J., Borbély, Horváth Z. – Killik, Arany, Vékony, Szántó (Rózsa) – Gyurkity (Virág K.), Fenusz. Edző: Béres Ferenc. **Paks:** Weisz – Bregovics (Búzás), Sashegyi, Somogyi, Fábián – Hajpál, Horváth (Ács), Nagy, Kolarics – Farsang, Porga. Edző: Márkus József. Az első félidő szoros volt, akkor még nem dőlt el semmi. A szünet után nagy erővel rohamozó hazaiak rászolgáltak a győzelemre. G.: Szántó (2), Fenusz, ill. Nagy.

Fonyód – Balatonlelle 2-0 (1-0)

Balatonlelle, 350 néző. V: dr. Csapó. **Fonyód:** Gyenes – Horváth I., Deákvári, Horváth II., Berentz – Szajcz, Palkovics, Koszics, (Pitonya) – Boda (Bodán), Nagy, Horváth III.. Edző: Deákvári Antal. **Balatonlelle:** Majzlinger – Brettner, Rab, Glatz, Máyer – Lipcsik, Vári, Kötél (Koroknai), Cubelac (Sümegi) – Szilágyi, Csirpák. Edző: Frenkó László. A vendégek jobban akarták a győzelmet. Két helyzetük volt, mindkettőt kihasználták. G.: Palkovics, Boda. Kiállítva: Vári (Balatonlelle).

Az NB III. állása

1. Beremend	26	17	8	1	54-20	42
2. Komló	26	13	10	3	54-24	36
3. PVSK	26	13	8	5	41-25	34
4. Bóly	26	10	11	5	39-32	31
5. K.Honvéd	26	8	12	6	25-27	28
6. Letenye	26	10	7	9	40-40	27
7. Nagyatád	26	9	7	10	47-42	25
8. Marcali	26	7	9	10	32-29	23
9. Bonyhád	26	7	9	10	36-36	23
10. Kisdorog	26	8	7	11	33-39	23
11. Barcs	26	8	7	11	33-42	23
12. K.Gazdász	26	9	5	12	32-49	23
13. Paks	26	7	8	11	31-35	22
14. Fonyód	26	7	8	11	29-44	22
15. Gerjen	26	7	6	13	33-54	20
16. B.lelle	26	3	8	15	27-48	14

Labdarúgó NB II.: *Mohácsi FC – Pénzügyőr 1-0 (0-0)*

(Munkatársunk telefonjelentése)

Mohács, 1000 néző. V.: Fazekas. **Mohácsi FC**: Szabó – Kósa, Rumszauer, Kovács L., Burai – Kiss Gy., Tóth , Martinov (Várda, a szünetben), Martina – Hánzs, Horváth (Kovacsics, a 90. percben). Edző: Sziebert Imre. **Pénzügyőr:** Rózsa – Major, Simon, Hegyi – Vainer, Zsén, Feczesin, Bozsik, Sólyom – Mitczán, Timár. Edző: Jaskó András.

Álmosító első negyedóra után a fővárosi Zsén paprikázta fel a kedélyeket a 15. percben, amikor egy látványos berepülést követően leterítette az éppen induló-ban lévő Hánzsot, ám egy sárga lappal megúszta a dolgot. A 21. percben a szerencse óvta meg a hazaiak kapuját a góltól, szöglet után Bozsikhoz került az ötösön belül a labda, ő azonban kétszer is a vert helyzetben lévő kapus mellére rúgta a labdát. Két perccel később az ellenkező oldalon Horváth került ígéretes pozícióba, mielőtt azonban lőhetett volna, a 16-oson belül messzire elpattant tőle a labda.

Fordulás után az 55. perc hozott újabb Pénzügyőr-helyzetet, ettől kezdve azonban felpörgött a játék, s átvette az irányítást a hazai csapat. Előbb az 56. percben hagytak ki helyzetet a hazaiak, majd a 61-ben, amikor Kiss Martinát ugratta ki, aki elől azonban ekkor még felszedte a 16-oson belül a vendégkapus a labdát. Nem volt ilyen szerencséje Rózsának 10 perccel később, akkor ugyanis megszerezte a Mohács FC a győztes gólt. Egy támadás végén Kiss Gy. ívelt az alapvonalról a kapu szájában szabadon hagyott Horváth fejére, s a csatár nem hibázott, a jobb sarokba bólintotta a labdát **(1-0).**

Igazuk van azoknak, akik már a meccs előtt azt mondták, ezúttal egyik csapattól sem várható szép játék, hiszen lényegében mindkét gárda számára a bentmaradás a tét. Ennek megfelelően alakult a játék, s a nagy küzdelemben – legyünk őszinték – a szerencse a hazaiak mellé pártolt. Ez persze a sportlexikonokból már nem lesz kiolvasható. . .

Sziebert Imre: – Óriási taktikai csatában meglehetősen gyengén játszottunk, de a két pont megszerzése volt a fontos.

Jók: Kiss Gy., Kovács L., ill. Bozsik.

P. Zs.

További eredmények:

Paksi Atom – Rákóczi FC 1-1, Nagykanizsa – BKV Előre 0-0, Dorog – Sabaria 1-1, ZTE – Dunaferr 2-0. Szombaton játszották: Tatabánya – Szekszárd 2-2.

A Nyugati-csoport állása

1. Haladás	26	16	7	3	41-14	39
2. Dorog	26	11	12	3	41-20	34
3. Szekszárd	26	11	9	6	27-22	31
4. BKV Előre	26	10	10	6	38-23	30
5. ZTE	26	11	8	7	27-19	30
7. Sabaria	26	10	9	7	32-26	29
6. Sopron	26	10	9	7	38-29	29
8. N.kanizsa	26	10	7	9	32-22	27
9. Dunaferr	26	10	6	10	24-26	26
10. Paks	26	8	8	10	33-36	24
11. Tatabánya	26	6	11	9	35-39	23
12. Mohács	26	8	6	12	25-38	22
14. Rákóczi	26	9	2	15	29-43	20
13. ESMTK	26	8	5	13	22-44	21
15. Pénzügyőr	26	5	9	12	24-38	19
16. Ajka	26	3	6	17	24-53	12

Forma–1 Monacoi Nagydíj

Senna „mesterötöse"!

Sokan számítottak rá, de mégis hihetetlennek tűnt, hogy *Ayrton Senna* idén is, sorrendben ötödször (!) nyerje meg Monte Carloban a Forma-1-es Grand Prix-t. Pedig így történt – és ennek izgalmas története van.

Kezdődött azzal, hogy a pole position-ból rajtoló *Prost* még a piros lámpa alatt kiugrott, ezért a boxba rendelték 10 mp-es büntetésre, ahol motorja lefulladt, s csak másfél körrel később iramodhatott a mezőny után. Harca kilátástalannak tűnt, azonban bravúros vezetéssel mégis 4. lett.

Ezután sokáig nagy fölénnyel vezetett *Michael Schumacher*, az új, csúszásgátlóval felszerelt Benettonnal, azonban kevéssel a féltáv után a hajtűkanyarban motorja szétesett. Így örökölte meg az első helyet Senna, akinek még arra is maradt ideje, hogy kereket cseréljen, s biztonságos győzzön.

Idén először nagy formát mutattak a Ferrarik, *Alesi* és *Berger* is jól tartották magukat a williamses *Damon Hill* mögött, amíg Berger meg nem kergült. Először csapattársát előzte életveszélyesen, hogy kicsit összekoccantak, majd a 2. hely kapujában valósággal felöklelte Hillt, aki tovább tudott menni, azonban Berger kiesett.

A másik McLaren-pilóta, *Michael Andretti*, élete első monacoi versenyén végig tudott menni, de végig a vert mezőnyben szerepelt.

Eredmény: 1. Senna, 2. Hill, 3. Alesi, 4. Prost, 5. Fittipaldi, 6. Brundle. A VB állása: 1. Senna 42 pont, 2. Prost 37, 3. Hill 18, 4. Schumacher 14.

Méhes

Maradt Caniggia eltiltása

Az olasz labdarúgó szövetség fellebbviteli bizottsága nem enyhített *Claudio Paul Caniggia* büntetésén: megerősítette az AS Roma 26 éves csatárának 13 hónapos, 1994. május 8-ig szóló eltiltását. Caniggiánál a doppingvizsgálat kimutatta tiltott szer, kokain jelenlétét, s ezért tiltották el a játékost.

Ünneprontó

A bolgár főváros vendége volt többek között a NOB igazgatója. *Francois Carrard* arra szólította fel a hatóságokat, hogy adják vissza a NOB-tag, *Ivan Szlavkov* útlevelét. Az egykori kommunista vezető, *Todor Zsivkov* rokonától azért vonták meg az utazás lehetőségét, mert vizsgálat indult ellene állami pénzek hűtlen kezelése miatt.

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-315-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

A pécsi ipari zóna fontos helyen

Nem ragaszkodnak az olaszokhoz (7. oldal)

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

IV. évfolyam, 141. szám
1993. május 25., kedd
Ára: 13,80 Ft

Olasz kulturális napok Pécsett

A Baranya Megyei Könyvtárban kezdődik meg ma délután az olasz kulturális napok négy napos rendezvénysorozata, melyet *dr. Kurucsai Csaba*, a Baranya Megyei Közgyűlés alelnöke és *Giuseppe Manica*, a Magyarországi Olasz Kulturintézet igazgatója nyit meg. A négy nap során valamennyi művészeti ág bemutatkozik, lesz filmvetítés, fotókiállítás, könyvritkaságok bemutatója, múzeumlátogatás, operaest, valamint egy konferencia, melyen Itália és Baranya történelmi kapcsolatairól esik majd szó.

Az Alkotmánybíróság új helyettes elnöke

Dr. Lábady Tamás alkotmánybírót választották az Alkotmánybíróság helyettes elnökévé a testület tagjai – tájékoztatta az MTI-t az Alkotmánybíróság sajtófőnöke hétfőn. Az eddigi helyettes elnök, *dr. Herczegh Géza* azért köszönt le tisztéről, mert május 10-én a Hágai Nemzetközi Bíróság tagjává választották.

A forint helyzete

Egy év alatt a forint 12,5 százalékot veszített értékéből a svájci frankkal szemben, míg a spanyol pezetához viszonyítva 9 százalékkal felértékelődött – derült ki az MNB árfolyamtáblájából. A német márkához képest 10,7, a schillinghez viszonyítva 10,9, az amerikai dollárhoz mérve 11,4 százalékkal értékelődött le a forint. A konvertibilis valutákhoz képest az említett időszakban négyszer értékelték le a forintot, összesen 8,3 százalékkal.

Országos iskolaegészségügyi tanácskozás

Az iskolaegészségügy helye és feladatai az új egészségügyi ellátás rendszerében címmel országos tanácskozás kezdődött hétfőn Tatán, az olimpiai edzőtáborban.

Szakmai nap Lembergben

Dél-Dunántúl vállalkozóinak szervez ukrán üzleti találkozót június 6-10. között Lembergben (Lvov) a Kis- és Középvállalkozások Kamarája Regionális Irodája és a Magyar Hirdető Rt. Baranya Megyei Igazgatósága. A faipari feldolgozásban, építőanyag értékesítésben, építőipari kapacitás kiajánlásában, vendéglátás, idegenforgalom, utazásszervezés bonyolításába, élelmiszeripari technológiák beüzemelésében érdekelt vállalkozások vezető szakembereinek szervezett lembergi szakmai napokra a MAHIR Rt. pécsi irodájában még ma lehet jelentkezni.

Hosszútávú szabályozásra van szükség

Folytatódott a közoktatási törvényjavaslat általános vitája



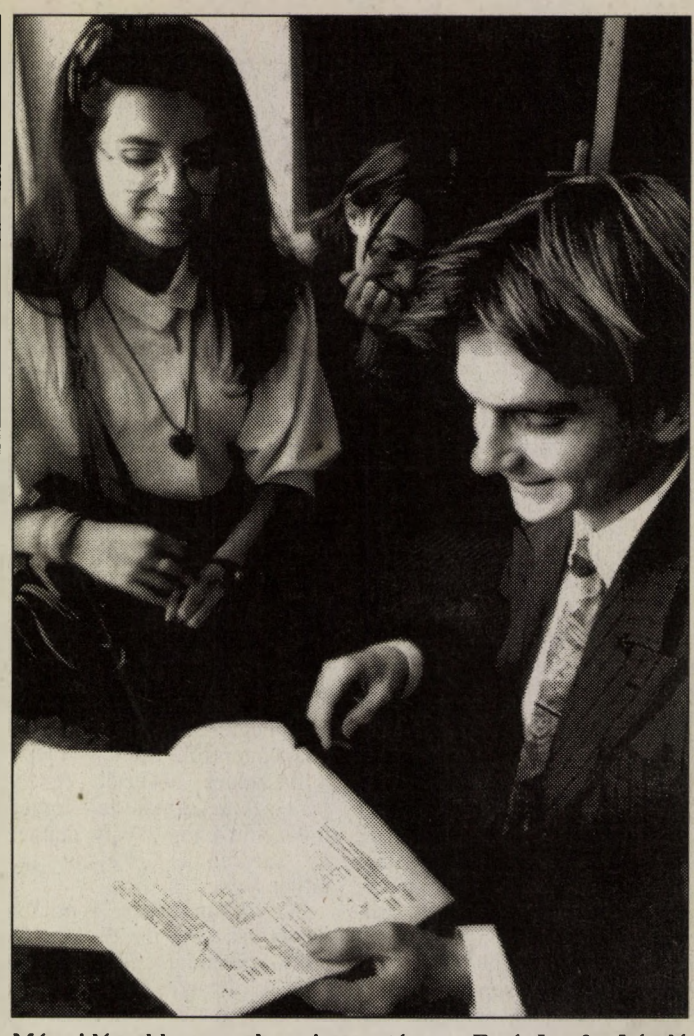
Napirend előtti felszólalások vezették be az Országgyűlés hétfői munkanapját.

Ezt megelőzően az elnöklő *Dornbach Alajos* alelnök bejelentette, hogy *II. Erzsébet*, Nagy-Britannia uralkodója üzenetet intézett a Házelnökhöz, köszönetet mondva azért a meleg fogadtatásért, amelyet magyarországi látogatása alkalmával tapasztalt.

Ezután *Boross Péter* belügyminiszter elemezte röviden a május 21-i társadalombiztosítási önkormányzati választások tapasztalatait. A napirend előtti felszólalások után az Országgyűlés folytatta a közoktatásról szóló törvényjavslat múlt héten megkezdett általános vitáját.

A függetlenek vezérszónokaként *Mózes Mihály* úgy vélekedett: a törvényjavaslatban vázolt nagyarányú szerkezeti

(Folytatás a 2. oldalon)



Már vidámabb a mosoly a vizsga után **Fotó: Laufer László**

Három napig érettségi és felvételi vizsgák Pécsett

A továbbtanuló baranyai diákok a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskolán oldják meg az írásbeli feladatokat a közös érettségi-felvételi vizsgákon. Tegnap délelőtt a fizika feladványokkal birkózott több mint négyszáz diák, függetlenül attól, hogy az ország melyik felsőoktatási intézményében szeretné folytatni tanulmányait.

Fél tizenkettő felé már többen elhagyták a termeket, és siettek a folyosón várakozó ismerősök, szülők felé.

A mohácsi Kisfaludy Gimnáziumban érettségizett Benedek Tibor magabiztosnak látszott. Tavaly is felvételizett már fizikából, be is került a Budapesti Műszaki Egyetemre, de most pályát változtat, visszatér eredeti elképzeléséhez, és tanár lesz. Szerinte az idei fizika feladatok könnyebbek voltak, mint tavaly. Ezt a véleményt erősítette meg egy ifjú hölgy is, aki másodszor jelentkezett a POTE-ra.

Az első négy példa a kissé kacifántosan fogalmazás ellenére könnyű volt, állították többen is, az utolsó kettő viszont már komoly fejtörést kívánt.

Az idén először német francia és angol nyelvből is közös dolgozatot írnak a diákok. A pécsi műszaki főiskolán tegnap délután francia nyelvből, kémiából valamint a leendő közgazdász hallgatók matematikából vizsgáztak. Ma délelőtt a műszaki szakokra jelentkezett diákok dolgozzák ki a matematika feladatokat, délután pedig közel ötszázan igyekeznek megfelelni a követelményeknek biológiából és a német nyelvből. Holnap, szerdán délelőtt az angol nyelvű érettségin és felvételin több mint kétszázan vesznek részt. A három nap alatt közel kétszáz tanár ügyelt a vizsgák rendjére. **P. E.**

Megnyílt az Industria '93

A kőbányai vásárvárosban hétfőn megnyílt az Industria ,93 szakkiállítás, az egykori tavaszi BNV utódrendezvénye.

Latorcai János ipari és kereskedelmi miniszter megnyitó beszédében elmondta: a szakvásár hű tükre a magyar ipar mai arculatának. A vállalatok strukturális változáson estek át, s ez erőteljes exportátrendeződéssel párosult. Az alkalmazkodóképességet látszik alátámasztani, hogy ez év első negyedévében folytatódott a külföldi tőke beáramlása, és az első három hónap során több mint ezer új külföldi érdekeltségű vállalkozás alakult.

Az Industria '93 szakkiállításon 877 kiállító mutatkozik be 40 ezer négyzetméteren. A kiállítók csaknem fele külföldi, akik a világ 22 országából érkeztek. Az Industria '93 mellett megnyílt az Invest Fórum is, amely a beruházni szándékozók számára teremt vállalkozási lehetőséget.

*

Magyarország energiafelhasználása négy éve folyamatosan csökken, a gazdaságot azonban továbbra is importfüggőség jellemzi – mondta előadásában *Szűcs István*, az Ipari és Kereskedelmi Minisztérium helyettes államtitkára az Industria '93 ipari szakkiállítás energetikával foglalkozó hétfői szakmai napján. Az államtitkár előadásában áttekintette az energetikai iparágban zajló aktuális folyamatokat, és ezek törvénykezési hátterét.

Az energetikai ipar most zajló átalakítása, a gazdaság reális igényeihez való igazítása további jelentős változtatásokat követel.

Drágább lesz a benzin

Átlagosan két forinttal drágul június 1-jétől a Magyar Olaj- és Gázipari Részvénytársaság (MOL Rt.) tulajdonában lévő ÁFOR-töltőállomásoknál és az új MOL-kutaknál a motorbenzinek ára.

Sebestyén Béla, a MOL Rt. vezérigazgató-helyettese hétfőn arról tájékoztatta az MTI-t, hogy az áremelést a növekvő világpiaci árak, a legutóbbi forintleértékelés, illetőleg a dollár árfolyamának változásai indokolják.

Az emelés eltérő mértékével a MOL az ólommentes benzin használatát kívánja ösztönözni. Ennek megfelelően június 1-jén nulla órától órától a 98-as oktánszámú benzin a jelenlegi 74.50 helyett 76.50 forintba, a 92-es oktánszámú üzemanyag 71.50 helyett 74 forintba kerül majd. A 95-ös ólmozatlan benzin literjéért 71.50 helyett 73.50, a 91-es oktánszámú benzin literjéért pedig 69.50 helyett 71.50 forintot kell fizetni.

A motorikus gázolaj, az ipari és a háztartási tüzelőolajok ára változatlan marad.

Dán–magyar kormányfői tárgyalások

Dánia egyik leghíresebb nevezetességét a helsingöri Kronborg kastélyt tekintette meg hétfőn délelőtt *Antall József* és felesége. A magyar miniszterelnök és kísérete vasárnap hivatalos látogatásra érkezett Dániába, *Poul Nyrup Rasmussen* miniszterelnök meghívására. A program a Fredensborg kastélyban, *II. Margit* királynő és *Henrik* herceg nyári rezidenciáján folytatódott. A királyi pár ebédet adott Antall József és felesége tiszteletére.

Hétfőn délután a dán miniszterelnöki hivatalban megkezdődtek a hivatalos dán–magyar kormányfői tárgyalások. Poul Nyrup Rasmussen és Antall József megbeszélésén részt vettek a magyar miniszterelnök kíséretében lévő politikusok, szakértők. Az elhangzottakról Antall József az esti órákban sajtótájékoztatón számolt be az újságíróknak.

A Politiken című napilap székházában megnyitották a koppenhágai magyar kulturális hét rendezvénysorozatát.

Csurkin Belgrádban tárgyal

Belgrádba utazott vasárnap *Vitalij Csurkin* orosz külügyminiszter-helyettes, Borisz Jelcin elnök délszláv megbízottja.

Csurkin, az orosz elnök rendkívüli követe moszkvai híradások szerint a boszniai szerbek vezetőivel kíván tárgyalni a szerb fővárosban, miután az amerikai, a brit, a francia, az orosz és a spanyol diplomáciai vezetője szombaton Washingtonban új akciótervet dolgoztak ki a Boszniai béke megteremtésére. Belgrádi tárgyalásai után Csurkin várhatóan Berlinbe utazik, hogy tájékoztassa a német vezetőket. Radovan Karadzic kijelentette: a boszniai szerb parlament aligha engedi meg, hogy nemzetközi megfigyelőket telepítsenek Bosznia-Hercegovina és Jugoszlávia határára.

Magyarország–EFTA megállapodás

Várhatóan július elsején lép életbe hazánk és a hét tagországot tömörítő, Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) között március 29-én aláírt többoldalú szabadkereskedelmi megállapodás. A dokumentum életbelépésével fokozatosan megszűnhet versenyhátrányunk az EFTA országok piacain az Európai Közösség ipari szállítóival szemben, jelentősen javulhatnak a hazai agrárexport feltételei és évi 60-65 millió dolláros exporttöbbletre nyílik lehetőség.

Magyarország külgazdasági kapcsolataiban az EFTA országok eddig is jelentős súllyal szerepeltek. Tavaly a hazai kivitel 15 százaléka irányult az EFTA országokba és a behozatalnak 21 százaléka származott tőlük.

A szabadkereskedelmi társulás országaiba irányuló magyar export 43-45 százaléka félkész termék, 17-19 százaléka ipari fogyasztási cikk és 19-20 százaléka mezőgazdasági termék volt.

Az iparcikkekre, feldolgozott mezőgazdasági- és halászati termékekre vonatkozó aszimmetrikus megállapodás szerint: az EFTA országok már annak életbe lépésekor felszámolják az ipari termékek legnagyobb részénél a vámokat és más, nem vám jellegű korlátozásokat. Magyarország számára a megállapodás 10 éves átmeneti időszakot biztosít, így a teljes körű szabadkereskedelem 2003-ra valósul majd meg.

A több, mint két éve kezdődött tárgyalások eredményeként az ipari termékek kereskedelmének szabaddá tételéről Magyarország már tavaly megállapodott az EFTA országokkal.



Összefogással készült az út a görcsönyi szőlőhegyre – Módos gazdák között Örömváriban. (Írásunk a 4. oldalon) **Fotó: Laufer László**

Folytatódott a közoktatási törvényjavaslat általános vitája

(Folytatás az 1. oldalról)

változtatásokra nem érett az oktatásügy, mi több, hiányoznak az átalakításhoz szükséges infrastrukturális feltételek is. A képviselő szerint legalább tíz esztendő szükséges az iskolaszerkezet átformálásához, és az egy évtized is csak akkor elegendő, ha a mindenkori kormányzat komoly összegeket fordít a közoktatásra. A törvényjavaslat részleteit értékelve a függetlenek szónoka több tekintetben is homályosnak, tisztázatlannak tartotta az előterjesztésben foglaltakat.

A vita további szakaszában felszólalók is leginkább az oktatási szerkezet tervbe vett újfajta tagolásával foglalkoztak, de érintették a finanszírozás, az iskolafenntartás, valamint a tanszabadság megvalósulásának kérdéskörét is. Mindezzel összefüggésben többen figyelmeztettek arra: nem lehet parlamenti ciklusonként újra meg újra felülvizsgálni az oktatásügy koncepcióját, tehát *a jelen törvénnyel hosszú távra szóló szabályozást kell megalkotni*. A tervezett tíz osztályos általános képzéssel kapcsolatosan megoszlott a képviselők véleménye.

Az MDF részéről elhangzott olyan érvelés, miszerint az oktatás szerkezeti tagolása voltaképpen szakkérdés, így azzal nem is kellene az Országgyűlésnek foglalkoznia. Mások nem értettek egyet a nyolc osztályos alapképzés megbontásával. Azt több szempontból is kivitelezhetetlennek tartották.

Az SZDSZ soraiból többen is a kormány figyelmébe ajánlották, hogy még mindig nem késő elkezdeni a pedagógusokkal folytatandó konzultációkat a leendő törvényről. Megalkotása előtt elengedhetetlennek tartják a szakmai-társadalmi konszenzus megteremtését a Nemzeti Alaptantervről.

Ijesztőnek nevezték egyébként azt a kormányzati tervet, miszerint a jogszabály már ez év szeptember elsejétől hatályba lépne.

Az általános vitát e ponton elnapolták. A törvényjavaslat feletti polémiát keddi munkanapján folytatja a Ház.

*

Este nyolc órakor az állampolgári jogok országgyűlési biztosáról szóló törvényjavaslat részletes vitájának lezárását követően véget ért az Országgyűlés hétfői munkanapja. A képviselők kedden 10 órakor plenáris ülésen folytatják törvényhozó munkájukat.

A Munkáspárt nagygyűlése Meszesen

Irónikusan kezdte a nagygyűlést *Thürmer Gyula* tegnap Pécs-Meszesen, a József Attila Művelődési Központban. A Munkáspárt negyven éves elnöke, negyven perces beszédében, zömében nála idősebb, több mint négyszáz jelenlévőnek elöljáróban azt mondta: bizonyára fontos lehet ez a párt a jelenlegi kormánynak is, ha betiltották a vörös csillag valamint a sarló és kalapács jelképek viselését. És különösen fontos lehet, ha rá hivatkozva próbálják hamarosan felemelni a pártoknak a parlamentbe jutáshoz szükséges szavazat-százalékot. Aztán a pártelnök annak a meggyőződésének adott hangot, hogy a Munkáspárt feltétlenül bekerül a parlamentbe a jövő évi választások után.

A nagygyűlés szónoka higgadt beszédében arról is szólt, hogy szerinte miért rossz a mai magyar bel- és külpolitika. Feltehetően az idő rövidsége is közrejátszhatott abban, hogy azt még vázlatosan sem említette, hogy miként lehetne a „másként" csinálni.

Thürmer elmondta: az elmúlt három év alatt bebizonyosodott, a magyar fejlődés útja nem a tőkés rendszerváltás, hanem a szocializmus korszerűsítése. Külpolitikai ügyekben a szomszéd országokkal való együttműködést szorgalmazta, mondván, hogy nyugaton, sajnos, a magyar áruknak kevés keresnivalójuk van.

Belpolitikai kérdésekről szólva a helyszínen feltett kérdésekre adott válaszaiban a pártelnök a jelenlegi kormányzati munka valamennyi elemét élesen bírálta, majd általánosságban a munkanélküliség megszüntetését, a vállalkozók segítését és egy békés Magyarországnak a Munkáspárt által a nyár elején nyilvánosságra kerülő programjában majd részletesebben megfogalmazott jövőjét vázolta fel, megemlítve, hogy hamarosan a Munkáspárt lehet az országban *Az ellenzék*.

(Thürmer Gyula tegnap látogatást tett az Új Dunántúli Napló szerkesztőségében is, ahol *Lombosi Jenő* főszerkesztő ismertette a lap tevékenységét, és szót váltottak a jövő évi választások előkészületeinek az Új Dunántúli Naplóban tervezett programjáról is.) **Bozsik**

Meghalt Cseres Tibor

Cseres Tibor Kossuth-díjas író, a Széchenyi Művészeti és Irodalmi Akadémia tagja, a Magyar Írókamara elnöke életének 78. évében hétfőn váratlanul elhunyt. Erről Magyar Írószövetség tájékoztatta az MTI-t.

A Magyar Írószövetség gyászolja Cseres Tibor személyében a kiváló írót, közéleti személyiséget – aki 1986–1989 között a szövetség elnöke volt. Temetéséről később intézkednek.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Széthullás fenyegeti az Olasz Szocialista Pártot

Széthullás és csőd fenyegeti az Olasz Szocialista Pártot Giorgio Benvenuto főtitkár váratlan múlt heti lemondása után. A pártvezetés kettészakadt. Egyik oldalon a megújulás hívei, köztük Gino Giugni, pártelnökkel, aki követte Benvenutót a lemondásban és Craxi volt pártbeli ellenfelei, a másikon Craxi párthívei, akik lépten-nyomon gáncsolták az új pártvezetőt, s passzív ellenállással lehetetlenné tették megújító munkáját – jelenti Magyar Péter, az MTI tudósítója.

A szocialista pártot az elapadt kenőpénzek hiányában csőd fenyegeti: az adósságok elérik a 200 milliárd lírát, a pártalkalmazottak három hónapja nem kapnak fizetést. Előbb-utóbb bíróság előtt kell felelnie mindazoknak, akik felelősek a kifizetetlen számlákért és felhalmozott adósságért.

A Progressz célhoz ért

Hétfőn hozzákapcsolódott a Mir űrállomáshoz a Progressz M–18 jelzésű, szombaton Bajkonurból felbocsátott teherűrhajó. A teherűrhajó élelmiszert, vizet, üzemanyagot és alkatrészeket vitt az űrállomásra.

❍ **Arezzo:** A kötelező őszinteségre figyelmeztette vasárnap a katolikus egyházfő az olasz politikusokat. II. János Pál pápa egynapos arezzói látogatásán, többezres tömeg előtt kijelentette: a közélet szereplőit különleges felelősség terheli a néppel szemben. Az egyházfő szerint a társadalom teljes joggal várja el a közjó szolgálatába szegődött politikusoktól a feddhetetlenséget. II. János Pál kijelentette: a politikai élet szereplőinek megkérdőjelezhetetlenül ki kell fejleszteniük magukban a szolgálat szellemét, mert csak ezzel nyerhetik el újra és újra az állampolgárok bizalmát és ösztönözhetik őket az állammal való együttműködésre.

❍ **Frankfurt:** Egynapos megszakítás után hétfőre virradóra folytatódott a kelet-boszniai lakosság megsegítésére irányuló nemzetközi légisegély-akció. A dpa jelentése szerint hat amerikai Hercules C–130, illetve egy-egy német és francia Transall C–160 típusú repülőgép összesen mintegy 58 tonna segélyt dobott le a Srebrenica és Gorazde felett.

❍ **Washington:** Alaposan meglepődtek vasárnap délután a Fehér Ház közelében autósok és gyalogosok egyaránt, mivel ritka dolognak voltak tanúi: láthatták, amint Bill és Chelsea Clinton kéz a kézben, gyalogosan sétált el a Fehér Háztól mintegy háromsaroknyira lévő könyvesboltba. Bill Clinton Scott Turow egyik művét vásárolta meg, a 13 éves Chelsea öt tudományos-fantasztikus könyvet választott.



Munkások egy épületet bontottak Adelaide-ban (Ausztrália) és ott találták ezeket a bagolyfiókákat hét héttel ezelőtt. Egy asszonynak adták át őket gondozásra. A baglyokat most eteti, aztán megtanítja őket önállóan táplálkozni, mielőtt szabadon engedik őket. MTI TELEFOTÓ

❍ **Jeruzsálem:** Az izraeli hadsereg két osztaga járőrözés közben tévedésből tüzet nyitott egymásra hétfőn a dél-libanoni biztonsági zónában. A lövöldözésben négy katona meghalt, hárman megsebesültek.

❍ **Phnompen:** Hétfőn néhány kisebb incidens zavarta meg Kambodzsában a húsz év után először tartott demokratikus választásokat. Norodom Szihanuk államfő megbékélésre szólította fel az országot. Újabb hírek szerint vörös khmerek is megjelentek az urnák előtt, bár korábban a választások bojkottjára hívták fel a kambodzsaiakat, sőt fegyveres támadásokat is kilátásba helyeztek.

Büntetésből összeadva

Szent helyen, egy mecsetben szeretkezett zavartalanul a kelet-bangladesi Pabnában a Korán ottani tanítója egy – valamikor még lefátyolozott – tanítványával. Balszerencséjükre azonban a leány iskolatársnői in flagranti rajtakapták őket. Másnap a helyi lap, a Sangbad is beszámolt a felháborító esetről.

Az iszlám előírásait súlyosan sértő cselekedetért példás büntetést róttak ki a párocskára: hatvan botütést a talpukra, tetemes pénzbüntetést és – ami következményeiben valószínüleg még súlyosabb – a tett színhelyén összeházasították őket.

❍ **London:** Hatalmas erejű pokolgép robbant vasárnap este az észak-írországi Magherafelt belvárosában. A teherautóba rejtett robbanószerkezet detonációja komoly anyagi kárt és kisebb személyi sérüléseket okozott. A rendőrség fél órával a robbanás előtt értesítést kapott a merényletről, így éppen a környék kiürítése folyt. Ez volt a negyedik robbantásos merénylet Észak-Írországban azóta, hogy csütörtökön megkezdték a helyhatósági választások szavazatainak összeszámlálását.

❍ **Cape Canaveral:** A Stratégiai Védelmi Kezdeményezés (SDI) – más néven csillagháborús program – keretében az Egyesült Államok légiereje vasárnap kutatórakétát bocsátott fel a floridai Cape Canaveral-i űrközpontból. A rakétával mintegy 60 különböző tárgyat juttattak fel, amelyek segítségével vizsgálni lehet a műholdak, illetve a földi radarok robbanótöltet-felismerő képességét. William Frederick, a ballisztikus rakétaelhárító rendszerekkel foglalkozó szervezet kutatója közölte, hogy a tesztekkel jelentős eredményeket lehet elérni az Öböl-háborúban használt Patriot rakéták továbbfejlesztésében.

❍ **Kairó:** Az Izraellel tárgyaló palesztin küldöttség szóvivője ellenzi azt, hogy a palesztinoknak szánt autonómiát előbb a Gáza-övezetben vezessék be, és ne egyszerre az összes megszállt területen.

❍ **Szöul:** Az észak-koreai nukleáris programmal kapcsolatos gyanút párbeszéd útján kellene tisztázni és nem nyomásgyakorlással – állította Csian Csi-csen kínai külügyminiszter egy hétfőn megjelent interjúban. Az AP hírügynökség jelentése szerint a kínai külügyminiszter négynapos szöuli látogatását megelőzően adott nyilatkozatot dél-koreai újságírónak.

❍ **New York:** Titkos okmányok tanúsága szerint perui vadászgépek tudatosan lőttek le egy amerikai kémrepülőgépet az elmúlt évben, megölve az amerikai legénység egyik tagját. A Newsweek magazinban egy titkos amerikai követségi táviratot hoztak nyilvánosságra. Eszerint a perui légitámaszpont vadászpilótái tudták, amerikai gépre lőnek. Az amerikai gép a szerint a Huallaga völgyének kokainüzemeiről akart titokban légi felvételeket készíteni.

Eritrea független

Ezrek ünnepelték hétfőre virradóra Eritrea függetlenné válását, amely vasárnap éjjel lépett érvénybe. A fővárosban, Aszmarában az ünnepségeken több száz eritreai és külföldi politikai személyiség volt jelen, köztük Melesz Zenavi etiópiai elnök, Hasszan Guled Aptidon dzsibuti államfő és Beniamino Andreatta olasz külügyminiszter. Eritrea egykor olasz gyarmat volt. A Vörös–tenger partján fekvő országot 1961–ben annektálta Etiópia.

Mihail Gorbacsov Hágában

Vasárnap Hágába érkezett Mihail Gorbacsov volt szovjet elnök, hogy részt vegyen a Nemzetközi Zöld Kereszt nevű környezetvédelmi szervezet székhelyének felavatásán. Az AFP szerint a politikus a délszláv válságról szólva óvott az erőszak használatától a boszniai válság megoldása érdekében és méltatta a Vance-Owen tervet.

A vörösbornak is kell a reklám

A fogyasztók New York-i irodája felszólította a borkereskedőket, hogy tüntessék el a közterületekről azokat a hirdetéseket, amelyek szerint a vörösbor csökkenti a szívbetegségek esélyeit. Az iroda szerint ugyanis ez csupán részben igaz, és azt a hamis benyomást kelti a fogyasztókban, hogy a vörösborivás csak javíthat egészségükön. Az „Igyál vörösbort – csökkentheted szívproblémáidat!" feliratú plakátokat azt követően ragasztották ki, hogy egy tanulmányban napvilágot látott: a vörösbort igen nagy mennyiségben fogyasztó franciák sokkal kevésbé vannak kitéve a szívbetegségeknek, mint az amerikaiak. Azóta az egész Egyesült Államokban jelentős mértékben emelkedett a francia, spanyol, amerikai és chilei vörösborok forgalma.

Visszaesés a Suzukinál is

Japán vezető kisautógyártó cégének, a Suzukinak adózás előtti nyeresége 3,2 százalékkal mérséklődött az áprilisban zárult pénzügyi évben és csaknem 200 millió dollár volt. A nettó profit is csökkent 9,6 százalékkal és ez utóbbi mintegy 80 millió dollárt ért el. A vállalat hétfőn közzétett adatai szerint a gépkocsik hazai és külföldi értékesítése egyaránt visszaesett az 1992-es pénzügyi évben, a motorkerékpárok piaca viszont lendületesen, 18 százalékkal bővült. A japán autóipari vállalat arra számít, hogy az idei pénzügyi évben nagyjából a múlt évihez hasonló jövedelmet ér el.

Új munkavállalási kvóta Ausztriában

Az osztrák belügyminisztériumban elkészült a július 1-én életbelépő új kvótarendszer, amely a külföldieknek kiadandó letelepedési és munkavállalalási engedélyek számát megszabja. 1994. július 1-ig legfeljebb 19 800 külföldi juthat engedélyhez. Ehhez járul még szezonmunkára 7000 különengedély. A magyar munkavállalókat a leginkább érintő Burgenlandban ezentúl alig 800 letelepedési engedélyt adhatnak ki. A néhány hónappal ezelőtti statisztikák szerint Burgenlandban több mint négyezer volt az engedéllyel foglalkoztatott külföldiek száma – s ennek legalább a fele magyar. Bécsben is gondok lesznek: az engedélyezett 4700-as keretszám azt jelenti, hogy újakat bebocsátani a fővárosba már nem is lesz mód.

Koreai párbeszéd, észak-koreai vádak

Kim Jung Szam dél-koreai elnök hétfőn előterjesztette a félsziget békés és fokozatos újraegyesítésére vonatkozó tervét, és gazdasági segítséget ajánlott fel Észak-Koreának, ha nyilvánosságra hozza nukleáris programját.

A Reuter jelentése szerint Kim Jung Szam a Csendes-óceáni Medence Gazdasági Tanácsának (PBEC) nyitó ülésén azt mondta, hogy soha nem volt alkalmasabb idő a két Korea közötti hidegháborús ellenségeskedés lezárására. A dél-koreai elnök felajánlotta azt is, hogy segíteni fogják Phenjan integrációját az ázsiai-csendes-óceáni térség biztonsági és gazdasági rendjébe. A 24 ország 700 küldötte előtt elhangzott békülékeny beszéddel Szöul újabb gesztust tett Phenjan felé, amely az atomsorompó-szerződésből történt márciusi kilépésével lehűlést idézett elő a két ország viszonyában.

A hivatalos észak-koreai hírügynökség (KCNA) közben ismertette a phenjani külügyminisztérium nyilatkozatát. A külügyi szóvivő azzal vádolta Nagy-Britanniát és Franciaországot, hogy nagy mennyiségű plutóniumot szállítottak Japánnak, és ugyanez a szándékuk Dél-Korea viszonylatában is: ezzel aktív módon hozzájárulnak a két ország nukleáris fegyvergyártási programjához.

A phenjani külügyi nyilatkozat egy nem részletezett bécsi találkozóra hivatkozik, ahol Japán állítólag beismerte, hogy 1975 és 1992 között kilenc esetben kapott plutóniumot Európából. Az észak-koreai szóvivő szerint ugyanezen a találkozón az is elhangzott, hogy egy nukleáris anyagokkal foglalkozó brit cég irodát fog nyitni Dél-Koreában, amely plutónium eladásával foglalkozik majd. – Ezek a tények – így a szóvivő – mind azt bizonyítják, hogy a színfalak mögött a Nyugat elősegíti az atomfegyverek elterjedését, miközben ennek az ellenkezőjét hangoztatja, Japán és Dél-Korea pedig nukleáris fegyverkezést hajt végre az atomhatalmak égisze alatt.

Ifjú házasok hónapja a Sulák Szőnyeg Áruházláncnál!

Azok a házaspárok, akik 1983. és 1993. között házasságot kötöttek - és házassági levelükkel bizonyítják - minden szőnyeg árából 10 % kedvezményt kapnak!

Padlószőnyegek, szobai szőnyegek, hatalmas választéka várja önt!

Egyes szőnyegek 50 %-os árengedménnyel!
Kárpótlási jegyét a vásárláskor továbbra is beszámítjuk a névérték 70 %-án.

Várjuk vásárlóinkat a Pécs, Ferencesek utca 14. sz. alatti üzletünkben!

Ne feledje, Sulák-kal jól jár!

SULÁK SZŐNYEG HUNGARY
SULÁK SZŐNYEG ÁRUHÁZLÁNC

Sok a kihasználatlan lehetőség

Bizonytalanok a magyar vállalkozók

A Janus Pannonius Tudományegyetem, és a Pécs testvérvárosában, Tucsonban működő University of Arizona közösen benyújtott pályázatával elnyerte az amerikai kormány 175 000 dolláros támogatását egy, a megyeszékhelyen létrehozandó, számítógépekkel felszerelt döntéshozatali terem és képzési program megvalósításához, ami az Egyetemi Könyvtárban kapott helyet. Ebben az évben az előadók a University of Arizona tanárai, akik közvetlenül adják át a világ üzleti életének tapasztalatait.

Eddig már szó volt a vezetői információs rendszerekről, a közigazgatás és az üzleti élet kapcsolatáról, a piacgazdaságról, a privatizációról. Az elmúlt két hétben a vállalkozás és a kisvállalkozás lehetőségei kerültek terítékre. Szó volt a piacgazdálkodási lehetőségekről, a kockázati tényezőkről. A piackutatási és eladási stratégiák, a tőke- és a pénzügyi gazdálkodás, az átfogó üzleti terv készítésének szükségességéről, és a kisvállalkozások szerepéről a gazdaság átalakításában. Az elkövetkező néhány hétben a szervezeti munka modern módszereiről, az emberi tényezőről, az érdekeltségi rendszerekről, a vezetők és beosztottak közötti konfliktushelyzetek megoldásáról hallgathatnak előadásokat az érdeklődők.

Középpontban a kisvállalkozások

– Június végéig a szemináriumok középpontjában az önkormányzatok, és a kisvállalkozások vannak. Amerikában az önkormányzatok jelentős szerepet vállalnak a vállalkozás-élénkítésben. Tucson környékén a vállalkozások 85 százaléka 3-5 fős kisvállalkozás. Ezek bonyolult rendszert alkotnak, egymásra épülnek és mindegyik valamilyen módon kapcsolódik a néhány nagy céghez – mondja *Dobay Péter*, a JPTE rektorhelyettese. – Az amerikai ember már megtanulta, hogy meg kell találnia a piacon még meglévő kis réseket. Ezt próbálják az arizonai előadók a magyar vállalkozóknak megtanítani. Június végén értékeljük az eddigi munkát és a vállalkozók igényeinek megfelelően változtatunk a programon.

Nyugdíjas vállalkozó

– A nyugdíjazásom után úgy éreztem, hogy van még bennem elegendő energia, ezért fogtam bele a vállalkozásomba – mondja egy kompresszorokat forgalmazó ügynök. – Úgy olvastam erről a lehetőségről. Gondoltam eljövök és meghallgatom az előadásokat. A legnagyobb gondnak azonban azt tartom, hogy a nyelvi nehézségek miatt tolmáccsal nehezen közvetíthetők ezek az ismeretek. Magam is sok olyan embert ismerek, akik külföldre mentek, ott élnek. Már hívtam őket, jöjjenek haza, adják át a tapasztalataikat az itthoniaknak, hiszen ismerik az itteni és a kinti körülményeket, és még nyelvi gondjaik sem lennének. Eddig még egyik sem vállalkozott rá. Nagyon szomorúnak tartom, hogy tőzsgyökeres amerikaiaknak kell ezt csinálni. Azt itt hallottak alapján kérdőívet készítek, hogy megtudjam, mit is keresnek a vevők.

Zsilák Etelka, a Regionális Munkaerőfejlesztő és Képző Központ Humán és Vállalkozási szektorának instruktora:

– Már második hete veszek részt a szemináriumokon, elsősorban azt figyelem, hogyan építi fel az előadó a mondandóját. Az ötleteket viszem magammal, amit a képzőközpont részére készülő tananyagok megírásában használok fel. Az oktatás technikájára vagyok kíváncsi, ugyanis nagyon nehéz eldönteni, hogy mire is van szüksége egy kisvállalkozónak. Ezen a héten egy cipő-nagykereskedő kérésére a piac felmérésére alkalmas kérdőívet dolgoztunk ki, ugyanis felvetette, hogy nehéz kitalálni, mit is keresnek a vevők, a verseny meg egyre élesebb. Ezen kívül az üzleti terv fontosságáról volt szó. A vállalkozók nagy része eddig nem készített üzleti tervet, mert nem volt rá szüksége. Most a gyakorlatban láthatták a résztvevők, hogy mennyire fontos, hogy legyenek célkitűzéseik, ismerjék vállalkozásuk pénzügyi hátterét, hogy néhány év alatt nyereségesek legyenek és ne menjenek csődbe.

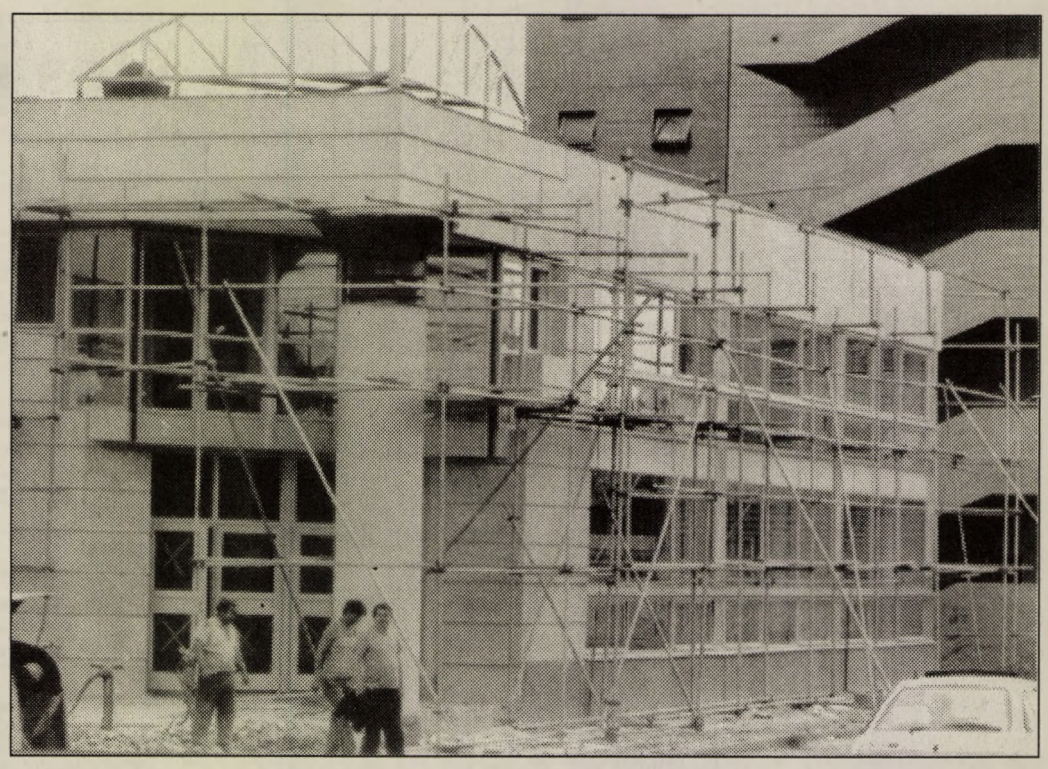
Garanciák nélkül nem megy

Barry Weisband, a tucsoni egyetemen vállalkozóképzéssel foglalkozik, ő vezeti a foglalkozásokat most Pécsett.

– Egyfajta bizonytalanságot érzek az emberekben – mondja. – Többet, mint az amerikaiakban. Ez az átmeneti állapot is az oka lehet, mert nem tudják, hogy hol a helyük. Egy üzlet elindulásának az alapja pedig az, hogy lássa valaki a piacot, a lehetőségeit, de ahol állandóan változnak a szabályok, a piacok, ott nagyon nehéz elindulni. Sok a tisztázatlan kérdés a földek és az ingatlanok körül, pedig ezek az alapjai egy üzletnek. A tanfolyamon is volt egy hallgató, aki borfeldolgozót szeretne, de az ötletét nem tudja megvalósítani ezek miatt. Egy-két évre nem érdemes beruházni. Egy másik vállalkozó, aki szivattyúkat forgalmaz, nem talál vevőt, mert nincsenek nagy beruházások, amelyek ezeket megvennék. Garanciák nélkül kockázatos bármibe is belekezdeni. Azonban nagyon sok új lehetőség is van ma Magyarországon, amit ki lehet használni, ha ügyes és elég kreatív valaki. A nagyvállalatok atomjaikra hullanak, megvásárolhatók. A szétesésük miatt a kisvállalkozó, ha odafigyel, részpiachoz juthat. Ez egy olyan lehetőség, ami egy amerikainak nem adatik meg. Amerikában sem szívesen adnak a bankok a kisvállalkozóknak hitelt. A bankárok álláspontja, hogy ha három évig talpon marad a vállalkozás, akkor kaphat kölcsönt. Magyarországon is lehet egy üzlet 2-3 év alatt nyereséges. Itt is vannak már befektető társaságok, a leendő vállalkozók hozzájuk is fordulhatnak. Egyes speciális területekre lehet külföldi befektetőket is találni.

Barry Weisband maga is 12 évig vett rész az üzleti életben és csaknem 50 üzleti tervet készített, mint tanácsadó. Két saját vállalkozása van. Jelenleg Tucsonban egy inkubátorházat szervez a város megbízásából, ami csaknem 12 vállalkozással indul.

Sz. K.



Megújul Pécsett, a Sopiana gépgyár egykori étterme. A teljes külső, belső átalakítás után már megkezdődött a közeljövőben itt megnyíló üzletház berendezése. Fotó: Laufer László

A két Lotti a Gyakorlóból



A JPTE 1. sz. Gyakorló Általános Iskolája évek óta rendezi tavasszal műsoros estjét, ahol a táncosok, énekkarok és a színjátszó kör különböző műsorszámokkal lép fel a FEK-ben, amelynek keretében bemutatják a szülőknek azt, hogy a tanuláson kívül mi mindent csinálnak még az iskolában tanárok és diákok együtt. Tavaly *Sebők Gábor* angoltanár egy huszonöt perces angol mesejátékot állított színpadra. Akkor vetődött fel az a gondolat, hogy a következő évben egy egész estét betöltő magyar nyelvű mesejátékot kellene csinálni. S mert az iskolának van egy ikerpár tanulója, *Dévényi Bori* és *Dévényi Panni*, adódott az ötlet: mi lenne, ha A két Lotti lenne a bemutatandó darab, ráadásul zenés, hiszen az angol is az volt.

A regény dramatizálását Sebők Gábor vállalta, a zenés betétek megírását pedig *Schóber Tamás*. A dalokat főiskolai hallgatókból és a Pécsi Szimfonikus Zenekar néhány tagjából álló zenekar kíséri. A táncokat az igazgatónő koreografálta és tanította be. Az egyrészes, több, mint egyórás darab, melyet *Dombiné Borsos Margit* rendezett, nagy sikert aratott az Ifjúsági Házban, az iskola részére szánt bemutatón, és feltehetően hasonló fogadtatásra talál csütörtökön és pénteken, amikor a város gyerekei is megtekinthetik. Minden jegy elkelt, a bevétel az iskola szabadidős egyesületéé lesz, a Makár Egyleté.

Elképzelhető, egy pályázat eredményétől függően, hogy ősszel kazettán is megjelentetik a darab zenei anyagát, amelyet ez a kis zenekar és az iskola komoly sikereket elért Aranyhang kórusa fog majd előadni.

Cs. L.

Csúszik a gázvezeték átadása Szederkényben

A hét végére számították a gázvezeték építésének befejezésére Szederkényben, ugyanis a DDGáz-zal kötött szerződés szerint az átadási határidő május 31-dike. Azonban *Hoffmann Tibor*, polgármester és *Katona Béla*, a gázmű műszaki ellenőre nem a legnagyobb örömmel, de egyetért abban, hogy nem készülhet el a munka az eredeti terv szerint.

Öt kilométernyi vezeték építése maradt erre az évre, el is kezdték a munkát már február elején, de a rendkívüli kemény tél, a sok havazás, esőzés többször is megállította az építőket. A szakhatóságokkal sem volt zökkenőmentes az egyeztetés, mondta a műszaki ellenőr. Mára másfél kilométernyi vezeték van kész és dolgoznak a fő úton a további három kilométeren. A napokban pedig kérik az átadási határidő módosítását, bízva a mielőbbi befejezésben.

A munka nyolcvan százaléka azonban már az elmúlt évben elkészült, a családok 43 ezer forintos hozzájárulást fizettek portánként, míg az önkormányzatnak az intézményei után fizetendő érdekeltsége hatmillió forint, és a belső szerelésekre további 2,2 millió forintot költ.

G. M.

Május 31. a határidő

Százezer bevallás még késik

A társasági adótörvény hatálya alá tartozó vállalkozóknak május 31-éig kell teljesíteni bevallási kötelezettségüket. Milyen az adófegyelem ebben a körben? Dr. Bokor Pál, az APEH általános elnökhelyettese nyilatkozott, a korábbi tapasztalatok alapján.

Tudnivaló, hogy a társasági adó alanyainak az 1992-es adóévről egyszer már kellett adóbevallást adniuk. Ennek február 28-án járt le a határideje. A számviteli törvény szerint elkészített éves beszámolóra május 31-éig ismételten számot kell adniuk – ezúttal már véglegesen – az elmúlt év alapján befizetendő társasági adó-kötelezettségükről. (Idei adóelőlegük kivetésének is ez lesz az alapja.)

– Az első jellemző adat, hogy kevesebben adtak bevallást, mint ahányan nálunk a nyilvántartásban szerepelnek – állította az elnökhelyettes.

Közel 500 ezer vállalkozót tartunk nyilván és 400 ezer bevallás érkezett, tehát itt egy 100 ezres különbség van. Az ok, hogy ennyien nem adtak bevallást, két dologgal magyarázható. Vagy megszüntette a vállalkozó tevékenységét, csak nem jelentette be az adóhivatalnak, vagy pedig egyszerűen elmulasztotta a kötelezettségét.

– Hogyha év közben szűnik meg valakinek az egyéni vállalkozása, akkor mi a teendője?

– Bevallást kell adnia, le kell zárni a vállalkozást és be kell jelenteni az adóhivatalnál.

– Ha ezt nem tette meg, ilyen szankciókra számíthat?

– Ebben az esetben egyrészt a mulasztási bírságra, hiszen a bevallási kötelezettségének nem tett eleget, azonkívül pedig egy adóvizsgálatra is számíthat.

– A tavalyi adóbevallások ismeretében az APEH-nek a négy hónap alapján már bizonyos tapasztalatai vannak a társasági adóval kapcsolatban is. Ez egy új forma. Milyen bonyodalmakat okozott ez eddig?

– A forma két okból okozott bonyodalmat. Egyrészt sokkal több adatot tartalmaz, mint az előzőek, s ez önmagában is problémát okozhat.

Ez tulajdonképpen egy adóalap-levezető típusú bevallás, ami logikájában kicsit hasonlít a személyi jövedelemadó-bevalláshoz.

Eddig ilyen célú űrlap nem volt a társasági adót fizetők körében, tehát a kitöltése kétségtelen, hogy gondot okozhatott.

Ugye tudja, hogyha kedd, megírja a Kiskegyed!



- Érettségi után ott a bankett - ruhaetikett
- Piros bugyi lett a veszte
- Huszti Péter meséli
- Majd keresünk új feleséget - harmadik után jön a negyedik
- Mel Gibson - a legszexisebb apa
- és persze divat, kozmetika, sztárok és pletykák

Mindez, mint minden kedden, benne lesz a Kiskegyedben

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***ORBÁN*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.53, nyugszik 20.29 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-12 óráig panaszügyekben fogad, a 410-046-os számon hívható: **HETÉNYI JÁNOSNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **NAGY ISTVÁN**

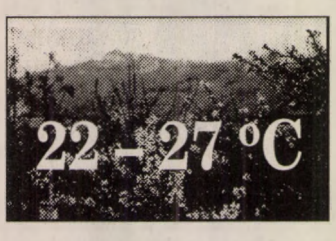
Még fagyhat

Ma van Orbán, a kis fagyosszentek ideje. Éjszakánként felerősödik az északi szél. Pécsett érezni a Misina erdei illatát. Akác, bodza, zsálya virágpor-örvényei kavarognak a hajnali utcákon. Néha cserebogarak zúgnak, koppannak. Némelyik a mocsári sárga liliom és a zsálya nektárdús virágkelyhébe bújik be, tán fázik. Az idei májuson dúsan nyílik az akác. A régi gazdák azt tartották, ha sok az akácvirág és a cserebogár, akkor bő termésű esztendő várható. Akácból akad elegendő, csak cserebogárból alig látni néhányat, mert a vegyszer tizedeli őket. Más gazdák szerint a mostani május hűvöse, kevés csapadékja inkább a szőlőnek kedvez. Ez a hónap szeszélyes. Csak ne fagyjon se ma, se holnap! **Cs. J.**

— **A tiltakozókat is várják** a ma 17 órakor a Pécsi Városházán kezdődő lakossági fórumra, melynek témája a Mecsek-közép emlékmű-környékének rendezési tervét módosító tervjavaslat.

Időjárás

Nappali gomolyfelhő-képződés várható. Délután főleg az északkeleti, keleti országrészben egy-egy zápor, zivatar alakulhat ki. Mérsékelt marad a légmozgás.



Vízállások: Mohács 281 cm, apadó, 20,2 fok, Őrtilos -44 cm, apadó, 13,5 fok, Barcs 30 cm, áradó, 10,0 fok, Drávaszabolcs 109 cm, áradó, 13,9 fok.

A városi

Az Orbán alapszava latin, jelentése: a városi. Védőszentje és híres viselője volt I. Szent Orbán pápa. Az ortodox hívők ma emlékeznek Keresztelő Szent János fejének harmadik megtalálásáról.

— **Egyhetes gyermeknapi rendezvény-sorozat** kezdődött tegnap Pécsett, a Szivárvány Gyermekházban, ahol látogathatók a különféle szakkörök, ingyenes a játszóház, sportvetélkedőket, színháztermi bemutatókat tartanak.

— **Sűrűn kell javítani** a nemrég átadott nemeskei törpevízművet. Még hét végén is dolgoznak a szerelők, mert gond adódik például a nyomással.

— **A Kihívás Napjára,** angolul a Challenge Day-ra készülnek a pellérdiek is, ahol holnap 5 helyszínen 15-féle sportnak, játéknak, hobbynak hódolnak a résztvevők. A nemes vetélkedőkre más falvakból is lehet nevezni, várják a pécsi kiskerttulajdonosokat is.

— **Pécsi szereplés után,** vasárnap indultak nyugat-európai turnéra a Szekszárdi Big Band és a Liszt Ferenc Pedagógus Kórus előadói, akiknek az előadásait támogatja például a Siklósi és a Szigetvári Takarékszövetkezet, a Pécsi Kisvállalkozásfejlesztési Iroda, a Pécsi Ipartestület is.

— **Lakossági vagyonőrző csoport** szerveződött Szalatnakon. Az alapítók 40-en vannak, munkájukat segíti a körzeti megbízott-rendőr is.

— **Német nemzetiségi találkozóra** készül Mágocson a Német Énekkar. A 20 tagú közösség, melyet Pittinó István tanár vezet, a kaposszekcsői regionális találkozóra kapott meghívást.

— **Egészséges, iható Duna-vizet kap** vezetéken Szalántán át Szilvás. Most már nem kell használni a fertőzött kutakat. A legtöbben legalább 10 éven át Pécsről hordták kannákban az egészséges ivóvizet.

— **Új helyen a régi harang.** Baksán az új templom tornyába tűzoltók segítségével beerősítették a régi harangláb harangját. A beemelésben részt vett Sütő László polgármester is.

— **Feltört vízház.** A Mecsekben, Kőlyuknál valakik felfeszítették a vízház vasajtaját, s alkalmi zug-tanyát rendeztek be a létesítményben.

— **Háztartási gáz még idén.** Lánycsókon jól halad a gáz-bevezetés Mohács irányából. Az utcákon lefektették a fővezetékeket, most kötik be a lakásokat.

— **Lomszállítást végez** a napokban az Orfűi Önkormányzat, hogy a pécsi telektulajdonosok igényeinek is eleget tegyen.

Módos gazdák között Örömváriban

Ennyi férfit egy helyen, mint most hét végén a görcsönyi Örömvári-szőlőhegy egyik présházában, még sose láttam. Legalább harmincan jöttek össze, csak férfiak, hogy értékeljék és ünnepeljék a hét kilométer hosszú szőlőhegyi út elkészültét. A létesítmény már korábban megépült, de a közösségi munkában szorgoskodók, akik szinte valamennyien szervezők is, most találkoztak először. Most került sor az avatóra a családias hangulatú, baráti összejövetelen.

Kajdon Tibor önkormányzati képviselő hívott meg, aki mindvégig szabadkozott és szerényen *Grünvald Géza* nyugdíjasra, mint fő-szervezőre hárította át a nyilatkozás jogát. Az összejövetelt *Kosin Lajos* képviselő telkén tartották. Már elsőre észre lehetett venni, hogy a község módos, legtekintélyesebb gazdái, emberei találkoztak. Azok, akiknek szava van, akik befolyásolni tudják a település közéletét, gazdasági, politikai próbálkozásait. Éreztem, itt készítenek elő döntéseket, maghatároznak hatalmi lépéseket, híveket toboroznak a közéleti vállalkozók újabb feladatukhoz. Mindez persze nem nyilvánosan történik, annyira azért nem bizalmas és oldott az útépítő alkalmi közösség. Négyszemközt, illetve kis csoportokban folytak a diskurzusok, melyek során ki-ki vérmérséklete, beállítottsága szerint választotta meg beszélgető partnereit. Az útépítés ténye, no meg a közös éneklés, s persze a koccintástól kísért tószt azért összehozott mindenkit.

Nem volt könnyű az embereket megnyerni, hogy az útkialakításhoz ki-ki alapon adjanak a közösbe. Ha nem segít a helyi és a diósviszlói tsz, a Közúti Igazgatóság, nincs egyéb ismeretségi lelemény, akkor dugába dől a vállalkozás. Amit egy kicsit kikezd a közöny, mert a kátyúzást, a padkatisztítást nehézkesen vállalják a szőlőtulajdonosok. Vagy gépet bérelni egy útfelújításhoz, nem is olcsó „mulatság". Kajdon Tibor így is hisz az igazságot elváró közösségteremtő akaratban. Telkét, majd portáját nézve megértem következetességét is. Vallja, hogy a közösségi munka értékét most fedezik fel igazán az emberek, pedig egyre kevesebb a gazdag mecénás.

Kaposi Lajos nyugdíjas tüke görcsönyi, ősei itt születtek. A békítő, a mérleg szerepét tölti be szelídségével, diplomáciai érzékével. A legszebben énekelt, hangadónak bizonyult. **Csuti János**



Divatbemutatót rendeztek tegnap Pécsett a Széchenyi téren. A látványos fellépésen a világhírű Benetton cég modelljeit mutatták be pécsi manökenek. Fotó: Laufer László

Rendezvények

A háztartási villamos-balesetekről lesz ankét ma 17 órakor Pécsett, az Apáca u. 15-ben.

A Pécsi Vízmű ingyenes tanácsadással egybekötött szakmai napot szervez ma 14-18 óráig a Ferencesek u. 32-ben.

Halász Judit ad műsort ma 16 órakor a Pécsi Városi Sportcsarnokban.

A budapesti Vidám Színpad a Zenevarázs c. műsorával ma 14.30-kor a Lánycsóki Népházban lép fel.

Ma 16 órakor a pécsi Parti Galériában megnyílik a JPTE Képzőművészeti Mesteriskolájának kiállítása.

Ma 20 órakor a pécsi IH-ban koncertezik a Brass Age zenekar.

Az Emberbarát Alapítvány, a Sion Gyülekezet koncertet szervez holnap 18 órakor a pécsi József Attila Művelődési Házban.

A Ciszterci Diákszövetség szervezésében holnap 18 órakor a pécsi Nagy Lajos Gimnázium 80. sz. termében dr. Szabó Ferenc jezsuita atya, a Vatikáni Rádió volt munkatársa a Kereszténység és a modern irodalom címmel tart előadást.

04 - 05 - 07

A 20. héten megyénkben 1 halálos, 5 súlyos, 11 könnyű sérüléses közúti baleset történt főként azért, mert a járművezetők gyorsan hajtottak.

Vasárnap motoros suhancok ötfős csoportja támadt a pécsi Lőtér-dombon Vida József járőröző természetvédőre, aki szép szóval kérte a fiatalokat, hagyják el a Melinda utcai szabadidő-parkot.

Egy 25 éves asszonyt Pécsett, az Endresz Gy. utcában egy csapat férfi támadt meg, közülük 7-et erőszakos nemi közösülés bűntettének gyanúja miatt vettek őrizetbe.

Lőfegyverrel való visszaélés miatt eljárás indult egy vókányi fiatalember ellen, akinek a lakásán kispuskát, 46 lőszert, két kilőtt hüvelyt találtak.

A Hatoslottó nyerőszámai

A Szerencsejáték Rt. tájékoztatása szerint az 1993. évi 10. május havi hatoslottó sorsolás nyerőszámai a következők:

17, 18, 21, 25, 28, 35

a pótszám: **45**

Közlemények

A Pécsi Regionális Munkaerőfejlesztő és Képző Központ műholdvevő-rendszereket szerelő és üzembehelyező tanfolyamot indít.

A Siklósi lőtéren ma és holnap reggel 8-tól éjfélig éleslövészet lesz.

A pünkösdi fesztivál keretében német népi kézimunkákból rendeznek kiállítást a pécsi Lenau-házban. Kérik azokat, akik részt kívánnak venni, ma és holnap hozzák el kötéseiket, hímzéseiket, horgolásaikat stb. a Lenau-házba.

Az én Itáliám c. pályázatra munkák küldhetők a Pécs, Apáca u. 8., Dante Alighieri Társaság címre.

Fajátékok bemutatójára készülnek szerdától a pécsi Szivárvány Gyermekházban. Kereskedők is érdeklődhetnek a 13-477-es telefonon is.

Nintendo elektronikus versenyt szerveznek május 27-, 28- és 29-én a pécsi Konzumban. Jelentkezés holnap 18 óráig a híradástechnikai osztályon.

Pécsett, az Anikó utcai Iskolában az ötödiktől induló számítástechnika-tagozatra felvételiznek holnap 14 órakor.

Felvételt hirdet a Szigetvári Zeneiskola május 26-án zeneóvoda-, hegedű-, zongora-, fa- és rézfúvós-, ének-szakokra és néptánc-fakultációra.

A pécsi Miasszonyunk Kanonokrend óvodájában az évzáró holnap 10.30-kor lesz a Zárdatemplomban.

A mi világunk

A fenti címmel rajzversenyt hirdet a KDNP Női Tagozata általános iskolásoknak a gyermeknapra. Cím: KDNP, Pécs, Rákóczi u. 50. Lehetőleg személyesen kell behozni a pályázati munkát naponta 17-19 óráig.

Ügyfélfogadás

A Pécsi Rendőrkapitányság Igazgatásrendészeti Osztályán az ügyfélfogadás költözés miatt június 1-ig szünetel. Az új helyen, a Vargha Damján u. 3-ban június 2-től várják a polgárokat.

Aerobic

Megalakult a Baranya Megyei Aerobic Szövetség, melynek elnöke *Hegyiné Tóth Lívia*, alelnöke *Czéh Lászlóné* lett. A szövetség fővárosi, várpalotai és pécsi csapatok részvételével nyitott módszertani bemutatót rendez holnap 19.30-kor a Pécsi Városi Sportcsarnokban.

A Magyar Nemzeti Bank valuta-, bankjegy- és csekkárfolyamai

1993. május 24.

Pénznem	vételi	közép	eladási
Angol font	134,40	135,80	137,20
Ausztrál dollár	60,59	61,21	61,83
Belga frank (100)	261,16	263,49	265,82
Dán korona	14,01	14,14	14,27
Finn márka	15,90	16,10	16,30
Francia frank	15,96	16,10	16,24
Gör. drachma (100)	39,55	39,97	40,39
Holland forint	47,93	48,36	48,79
Ír font	130,98	132,28	133,58
Japán yen (100)	79,25	79,85	80,45
Kanadai dollár	69,11	69,81	70,51
Kuvaiti dinár	288,57	291,32	294,07
Német márka	53,67	54,15	54,63
Norvég korona	12,71	12,83	12,95
Olasz líra (1000)	58,92	59,56	60,20
Osztrák sch. (100)	763,11	769,91	776,71
Portugál esc. (100)	56,58	57,13	57,68
Spanyol pes. (100)	70,25	71,01	71,77
Svájci frank	59,45	59,99	60,53
Svéd korona	11,96	12,09	12,22
USA dollár	87,49	88,27	89,05
ECU (Közös Piac)	105,14	106,12	107,10

HOLLAND ÜLŐGARNITÚRÁK MÁSODKÉZBŐL



BŐR ÉS TEXTILHUZATTAL

Pécs, Siklósi út 106. (A temető déli kapujával szemben)

Tel.: 448-203
Ny: h-p: 9.00-18.00
sz: 9.00-12.00

! VIRÁGVÁSÁR !
A MÁV KERTÉSZETBEN
/VERSENY u., TITÁN ÁRUHÁZ után/
MINDEN FÉLÁRON
vagy olcsóbban!
MOST
fészekpáfrány 50 Ft
szobafenyő, yucca 300 Ft

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; a főépület rekonstrukciója miatt a 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya m. egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház I. sz. Belgyógyászata. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: POTE Traumatológiai Önálló Osztálya. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika. (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

*

A MMSz pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus P. u. 6. 12-13-ig pszichiátria, belgyógyászat, 13-14-ig bőrgyógyászat, 15-17-ig belgyógyászat, 17-18-ig sebészet, 18-19-ig bőrgyógyászat. Jogi tanácsadó szolgálat 17-19 óráig.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-312-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

Fórum a közoktatási törvény sokadik arcáról

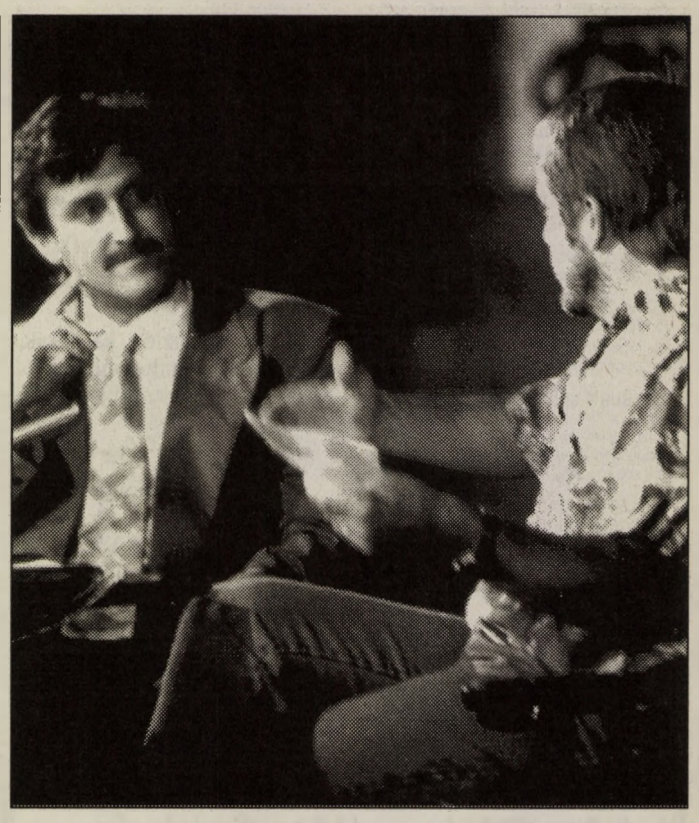
„. . . de hogyan fogjuk mi ezt elszabotálni?!"

Újabb fórum zajlott le tegnap Pécsett közoktatási törvényünk immáron sokadik, egyre rejtőzködőbb arcáról. A Művészetek Házában tartott fórumot a FIDESZ Baranyai Megyei Területi Koordinációs Irodája szervezte és *dr. Mikes Éva*, Pécs alpolgármestere nyitotta meg.

A meghívottak közt volt *Trombitás Zoltán* országgyűlési képviselő is. Az előadást pedig, amelynek vitát kellett volna provokálnia, *Sáska Géza*, a FIDESZ oktatási kabinetjének tagja tartotta. Nem az ő felkészültségén múlott, hogy a valódi vita elmaradt, hanem a sajnálatos tényen, hogy a közoktatási törvény újabb változata sem ad több okot a derűre a korábbiaknál, és az előadó által felsoroltakban a pedagógusok többsége csak egyetérthetett.

Az előadó először a törvényalkotás következetlenségeiről beszélt, ugyanis a különböző változatok hol a nyolc, hol a tíz – néhány kitételben pedig a tizenegy – osztályos iskolarendszert tartják üdvözítőnek. A régi időket jellemző voluntarista jelleg sem kerülte el, gyakran több szó esik benne arról, hogy mit hogyan *kell* (kellene) végrehajtani, mint arról, hogy a valóság makacsabb logikája mit diktál, a falvak jelenlegi nyolcosztályos szerkezete, erkölcsi és anyagi teherbírása mit enged meg. Élesen bírálta az öncélú „szerkezetátalakító" kampányt, ami gyakran úgy hoz létre nyolcosztályos gimnáziumokat, hirdeti magát „elit"-iskolának, hogy mögüle a valóságos tartalom, a pedagógusok magasabb képzettsége hiányzik. Szólt a regionális oktatási központok tisztázatlan szerepéről és egy kérdés kapcsán a pedagógiai intézetek szerepváltásáról is – igaz, a baranyaiaknak ez utóbbiról nem sok újat mondhat.

Nyugvópont a világnézeti semlegesség kérdésében sincs, holott egy véglegesnek tekinthető oktatási törvénynek elsők közt *a szakmai kérdések és az ideológiai-politikai késztetések szigorú különválasztását kell biztosítania.* Lehet, hogy ezt az állami garanciákban is lyukas törvényt a kormánypárti többség a választások előtt mégis megszavazza. Úgyhogy *Tasnádyné Rónaki Editnek*, a Művészeti Szakközépiskola igazgatónőjének egy megjegyzése a vita summájává vált: „Jó, megszavazzák, de hogy fogjuk mi ezt a törvényt elszabotálni?" Tanulságnak mi más marad. Hacsak egy másik, ugyancsak aforisztikus megjegyzés: minek új törvényt hozni, ha az nem az oktatás minőségét szolgálja? Nem volna jobb a meglévő iskolák tisztességesebb eltartásáról gondoskodni? **Bóka Róbert**



Tegnap este Pécsett, a Fordan Centerben ismét megrendezték az immár hagyományos pódium műsort. A nagy sikerű show szereplői a Pécsi Spirituálé Együttes, Gulyás Dénes dalénekes, Kukon Edit zongorista és dr. Török Alexander (képünkön balról) volt akit egy különleges férfi protézisről kérdezett az est állandó házigazdája: Nagy Bandó András. Fotó: Laufer László

Egyedi tornaterem műszaki átadása a Széchenyiben

Gótikus ívű, fából készült tetőzet, nyugaton is újdonságnak számító energiatakarékos, felülről sugárzó fémernyős fűtés, s számtalan különlegesség teszi egyedivé a pécsi Széchenyi Gimnázium egy év alatt felépített tornatermét, melyet Riesz Antal tervezett. A 130 millió forintos beruházást tegnap délelőtt műszakilag ellenőrizték, s a napokban a hivatalos átvételre is sor kerül. Az 1000 négyzetméteres oktatási létesítmény az ország egyik legnagyobb tornaterme, mely bármiféle kispályás labdajátéknak teret biztosít.

AGFA szakmai nap

Az AGFA cég szakmai napot tart szerdán 9 órától Pécsett, az Iparosház tanácstermében. Az előadók a Copyprof szupergyors reprotechnikai eljárást, az AGFA nyomdai napfénytechnológia és próbanyomat helyettesítő eljárást, az AGFA Post Script elvű fényszedő rendszereit, a fénymásolás digitális módszereit és a hibrid mikrofilmezési technológiákat mutatják be a szakmai nap résztvevőinek.

Közigazgatási nap Pécsett

Retorika (beszédtechnika, kifejezőkészség, vitakultúra) a közigazgatásban címmel tart előadást *dr. Gergely János*, a szekszárdi Illyés Gyula Tanítóképző Főiskola főigazgatója ma délelőtt 9 órától Pécsett, a Megyeháza nagytermében. A Megyei Közigazgatási Kamara és az Önkormányzati Akadémia rendezvényére minden közigazgatásban dolgozót várnak.

Pécsi tüzérek lőgyakorlata a Bakonyban



Löveget tölts ! Jelentsd a tűzkészséget ! Fotó: Hajdu Zs.

Kiválóra vizsgázott az osztály

„Naponta egy ezresembe kerül a tartalékos szolgálat"

Május 20-án, hajnalban indult a pécsi Zrínyi Miklós Tüzérdandár 4. tüzérosztálya a Várpalota melletti lőtérre. Több mint 300 tartalékos katona bevonásával hajtják végre az éves kiképzési tervnek megfelelően a 152 milliméteres ágyutarackkal az éleslövészetet.

Tegnap baranyai vendégek ismerkedhettek meg a tüzérek tevékenységével, *dr. Bőgner Miklós* Baranya, Somogy és Tolna megye köztársasági megbízottja, címzetes államtitkár; *dr. Ernyes Mihály* Baranya megye rendőrfőkapitánya; *Dancsházy N. Gusztáv* ezredes, a Baranya Megyei Hadkiegészítő Parancsnokság parancsnoka látogatta meg az alakulatot, illetve jelen volt az eseményen *Cserhalmi Mihály* ezredes, a 2. sz. Katonai Kerület törzsfőnöke is.

Póka Ferenc ezredes, dandárparancsnok ismertette az alakulat tevékenységét. Bemutatta a megfigyelőt, itt mérik be az ellenséges csapatok helyzetét, illetve a lőállásokat, ahol a lövegeket helyezték el.

A 152 milliméteres ágyutaracknak 17-18 kilométer a hatásos lőtávolsága, 4-6 lövedéket képes kilőni percenként. A több mint 600 kilométer/óra kezdősebességű gránátot 9 kilométer távolságra lőtték ki, a találatok átlaga szinte kiváló.

A tartalékosok a szabályzatban előírt normára teljesítették a feladatokat, jól végezték a szakmai munkát.

– Nekem naponta egy ezresembe kerül a gyakorlat – mondja az egyik tartalékos – maszek ács vagyok, most van itt a munka szezonja. Az önkormányzattól csak elvileg kapom meg a keresetem és a katonai járandóságom közti különbséget, gyakorlatilag a ténylegesnél kevesebbet kapok. **H. Zs.**

Menedzsment-tréning a pécsi Kolping-házban

Pécsett a Kolping-házban a német kormány támogatásával duális management-tréning kezdődik június 7-én. A program elsősorban a vállalatok középvezetőit célozza meg, valamint azokat a dolgozókat, akik a jövőben vezető jellegű feladatokra kívánnak vállalkozni, és a fiatal vezetőket, akik önálló vállalkozásba szeretnének fogni.

A tanfolyam öt szemináriumi hetet foglal magában, ami egy évre oszlik el. Ezek közé ékelődnek be a vállalaton belül eltöltött gyakorlatok. A hallgatók megismerkednek a piacgazdaság elveivel, eszközrendszerével, az elsajátított ismeretek segítségével javaslatokat dolgoznak ki a saját cégükön belül felmerülő problémák megoldására, amit a gyakorlatban kipróbálhatnak.

A szeminárium hatékony elvégzéséhez szükség van arra, hogy a hallgatók jól megalapozott szakmai gyakorlattal rendelkezzenek. Egyhetes németországi gyakorlaton is részt vehetnek, akik legalább alapfokon beszélnek németül.

A programot egy nagy német management iroda a Consultatio Augsburg dolgozta ki. Az előadásokat magyar származású munkatársai tartják, magyar nyelven. Jelentkezni június 2-ig lehet Pécsett a Kolping-házban. (Pécs Szent István tér 9., vagy a 312-008 és a 312-095 telefonszámon.) **Sz. K.**

Új gyártóüzem Bicskén

Új, korszerű gyártóüzemet avatott hétfőn a Villanyszerelőipari Rt. Bicskén. Az üzem a többségi tulajdonos Siemens cég energiaelosztási és energiaátviteli termékeit gyártja majd, elsősorban magyar piacra. A bicskei gyár Európa egyik legkorszerűbb gyártástechnikával felszerelt üzeme lett – állították a nyitás alkalmából tartott sajtótájékoztatón.

A Siemens 1991-ben szerzett több mint 80 százalékos tulajdont a VIV Rt.-ben, s ezzel a VIV a Siemens legnagyobb létszámú vállalata lett Magyarországon. A VIV megtartotta korábbi profilját: energiaátviteli és elosztási termékek gyártásával, kommunális létesítmények és ipari berendezések villanyszerelési munkálataival, kábelfektetéssel foglalkozik. A cég jelenleg is 2000 dolgozót foglalkoztat. Az új – 350 dolgozó foglalkoztatására alkalmas – üzemet a vegyes vállalat 10 millió márkás beruházással valósította meg.

Sikeres csirke kft. Sásdon

A legjobb átvételi árat fizeti

A rossz napokat élő mezőgazdaságunk szféráiban egyre nagyobb szerepe van az észszerű meggondolás alapján szerveződő, valós tulajdonosi szemlélettel rendelkező társulásoknak.

Ilyen elvek figyelembevételével alakult az év elején a broyler csirkehízlalásra és értékesítésre, sásdi székhellyel a Hegyhát-Zselic Kft. - mint neve is tartalmazza, a 60 tagból álló társaság Baranya, Tolna és Somogy megye csirkével foglalkozó kistermelőit fogja összse -, amely a tagok kezdeményezésére alakult, kiválva a gödrei tsz-ből.

A kölcsönös bizalom alapján ügyvezető igazgatója *Gödrei Márton*, aki éveken keresztül szövetkezeti kereteken belül irányította ezt az ágazatot, s rendelkezik megfelelő szakértelemmel, rálátással.

– Induló törzstőkénket a tagok adták össze, és a megállapodásunk szerint a vállalkozói díjak egy részét folyamatosan bent hagyjuk, hogy ne legyünk kiszolgáltatva a különböző pénzintézetek magas kamatainak. Az országban egyedül a mi társaságunkban tulajdonos a termelőkön kívül a feldolgozó cég, a Hernádi Hercsi-Hús Kft., amely tavaly nyereséggel zárta az évet.

Ezáltal biztosított számunkra a hosszú távú piac, és a felvásárlásban jelentkező esetleges zavar csak a legvésső esetben érint bennünket. Társaságunknak ugyancsak tagja a devecseri Gallus Kft, amelytől a naposcsibét vásároljuk. A vertikumból még a takarmányipar hiányzik, de a privatizáció során érdekeltséget kívánunk szerezni ott is.

A kft. felvásárlója ebben az évben országosan a legjobb átvételi árat fizeti a csirkékért. Ezért is olyan nagy az érdeklődés, de egyelőre nem kívánják növelni a tagok létszámát, mert minden nagyobb növekedés újabb pénzügyi forrásokat követel – naposcsibe vásárlás, takarmány vásárlás,– és a magas kamatok miatt ezt még nem engedhetik meg magunknak. Ma már a naposcsibe ára rendelkezésükre áll, a drága takarmány finanszírozás okoz némi gondot. Remélik, hogy az év végére a tervezett egymillió csirke felnevelése és értékesítése beváltja a hozzá fűzött reményeiket.

Megyeri Tiborné

Idősek otthonára várnak Mohácson az újvárosiak

Az 50-es évek elején készültek az Újváros tömbházai Mohácson, s azóta áll itt, a Pécsre vezető országúttal párhuzamosan egy lapostetős ház is. Az eredetileg felvonulási épületként használt létesítményt a városrész lakói társadalmi munkában alakították át szórakozó centrummá. A hozzávetőleg 200 négyzetméter alapterületű házban mozi, könyvtár, és italbolt kapott helyet. Az épület csakúgy, mint a lakások mindegyike tanácsi, majd önkormányzati tulajdonba kerültek. Az eltelt évek alatt a helyiségeket többféle célra hasznosították, egyedül a Zokogó Majomnak elkeresztelt kocsma maradt mindmáig. Mozi, könyvtár már nem működik. Scheidt Ferenc, a városrész szocialista párti képviselője pedig megválasztása óta azon fáradozik, hogy a kocsmát is bezárják. Nem az italkimérés ellen ágál, hanem az öt helyiséget egybenyitva idősek klubját szeretné létrehozni.

– A kocsma bérlője 1996-ig kapta a használati jogot az önkormányzattól, de lemondana róla. Fölajánlotta, fizet 300 ezer forintot, ha megkapja az út túloldalán a focipálya melletti klubot, s ott nyitna italkimérést. Az újvárosiaknak nagy szüksége lenne egy idősek napközijére. Az előzetes fölmérés szerint húszan azonnal igénybe vennék, ugyanakkor ismereteink szerint a Pécsi út környékéről is többen szeretnék a gondozásnak ezt a formáját kérni – mondja Scheidt Ferenc.

– *A Gőzhajó utcában működő napközi nem fogad több lakót?*

– Valószínű néhány embert még tudnának vállalni, de messze van, a városnak ezen a végén lakók számára körülményes odajutni.

– *A legutóbbi önkormányzati ülésen a témát levették a napirendről.*

– Képviselőtársaim nem találták kellően előkészítettnek a témát és tulajdonképpen igazuk volt. Nem én mulasztottam. Az ingatlan hivatalos értékbecslésével együtt az elképzeléseimet március elején írásban beadtam a hivatalba, a szociális bizottság tárgyalta és támogatta, viszont az építési, továbbá a vállalkozási szakbizottságnak senki nem adta ki.

Az átalakításra, berendezésre a város jövő évi költségvetéséből valamint pályázatokkal, központi keretből lehetne rá szerezni pénzt.

A képviselő szerint ha kellően átérzik, mit jelent öregen, betegen, kevéske nyugdíjból egyedül megélni a nem központi fűtéses lakásokban, akkor megszavazzák. **B. M.**

LÁTVÁNYOS UTAK – KOMFORTOS BUSZOK

PÁRIZS, A VILÁGVÁROS
jún. 18-22. 15.700 Ft
Három nap, két éjszaka (félpanzióval)
Párizsban a belvárosban
(Remsi katedrális és Strasburg)

KÖRUTAZÁS ERDÉLYBEN
jún. 21-27. 9.500 Ft
Teljes panzióval
Arad-Vajdahunyad-Nagyszeben-Brassó-Székelyföld-Kolozsvár-Nagyvárad útvonalon

ÉSZAK-OLASZORSZÁGI KÖRÚT
júl. 8-11. 9.500 Ft
Alpok-Garda-tó-Verona-Padova-Velence Trieszt útvonalon (2 éjszaka reggelivel)

SALZBURG-MÜNCHEN-BAD ISCHL
júl. 1-4. 9.200 Ft
Salzburg (Hellbruni kastély)
– München belváros, Bad Ischl (Európa hírű sóbánya)

ÜDÜLÉS MANGALIAN
júl. 18-26. aug. 8-16. 13.000 Ft
a román tengerpart történelmi- és műemlékekben, és üdülési lehetőségekben leggazdagabb fürdőhelyén (7 nap teljes panzió)

Rendszeres járataink:
Bécs (csütörtök) 1.100 Ft
Trieszt (péntek) 2.100 Ft

IKAROSZ UTAZÁSI IRODA
Pécs, Király u. 15.
Tel./fax: (72)36-467, telefon: (72)26-005
(R0591/93-0IH)
(4015)

EURO-PROFIL RT.

SHARP szaküzket

MI HOZZÁSEGÍTJÜK A MINŐSÉGHEZ!

SHARP televízlók, kamerák, videók, hifitornyok, musiccenterek, mikrosütők

5 - 10 %-os
Árengedménnyel

KAMATMENTES HITEL LEHETŐSÉG BOLTI ÜGYINTÉZÉS!

Cím: EUROPROFIL RT.
SHARP SZAKÜZLET
Ferencesek u. 8.

FIGYELEM!
Most vegye, most vigye!
Május 28-ig még régi áron, kedvezménnyel, ingyenes házhoz szállítással befizethet Bramac tetőcserepet!
Gyári áron: km, MB 38, B30, 10/40 válaszfal, porotherm, PF 36-os falazóelemeket, kerámia béléstestet, gerendát, áthidalót!
Cím:
Építőanyag Megrendelő Iroda:
Pécs, Konzum Irodaház, I. em. 114.
Telefon: (72)412-277/113. m. (81230)

Üzemanyagkút Várja Önöket a kertvárosi laktanya területén,
szolid árakkal mindennap 5-11-ig!
(4019)

MOZGÓ AUTÓS ISKOLA ☎ 450-463

Induló tanfolyamaink:
június 3-án és július 1-jén, valamint
HÉTVÉGI ELMÉLETTEL
június 5-én és július 3-án indulnak.
RÉSZLETFIZETÉS!
Cím: Pécs, Maléter Pál (Egri Gy.) u. 112.
Telefon: 450-463
Ügyfélszolgálat:
9-13 és 17-19 óráig. (86457)

UTAZZON ÖN IS KÉNYELMESEN ÉS BIZTONSÁGBAN LUXUSBUSZAINKON!

ISZTAMBUL
– minden vasámap 7490 Ft + bizt.
Elhelyezés belvárosi szállodásban, városnéző program, teázás az ázsiai oldalon, 5 nap utazással

TRIESZT
– minden hétfőn és csütörtökön 1980 Ft + bizt.

NYUGAT MAGYARORSZÁG - BÉCS-Gänsendorf (Szafaripark)
utazás autóbusszal, városnézések, elhelyezés Velemben a Hotel Avar motelszobáiban, reggelivel
06.22-23. 2300 Ft/fő + bizt.

ÜDÜLÉSEK NAGY VÁLASZTÉKBAN!

RÉSZLETES FELVILÁGOSÍTÁSSAL SZERETETTEL VÁRJUK IRODÁINKBAN!

Pécs, Rákóczi út 39/A.
Tel./fax: 447-260
Pécs, Kertváros, Hajdu Gy. u. 13.
Tel./fax: 441-213.
Mohács, Szentháromság u. 27.
Tel./fax: (69)322-550
Harkány, Hotel Napsugár
Tel./fax: 380-300 (4016)

TAPÉTA
Pécs, Petőfi S. u. 59.
Egész évben! Kiváló minőség! Nagy választék! Szolid árak!
A FENTIEK AZ ÉRVEINK!

Az Otthon Kisáruház kedvező ajánlata:

Olasz hűtőláda
200 l. 32.000 Ft helyett 27.700 Ft
300 l. 37.100 Ft helyett 32.300 Ft
400 l. 41.200 Ft helyett 35.900 Ft
hűtőtáska 25 l. 2.000 Ft helyett 1.500 Ft

Takarékoskodunk Önnek a zölség-gyümölcs eltevéshez. Fagyasztókat kedvezménnyel!

Amíg a készlet tart!

TITÁN

12. sz. Otthon Kisáruház
Pécs, Király u. 61-63.
(4017)

ÚJ, ÚJ, ÚJ

Víz Gőz-Gáz

Megnyílt
Szerelvények Szaküzlete
Pécs, Gerle u. 1.
(Az Önért Diszkont mellett)

Rövid ízelítő kínálatunkból:
Szenzációs árak:

import golyóscsapok
1/2" BB. 199 Ft
3/4" BB. 283 Ft
1/2" KB. 238 Ft
3/4" KB. 354 Ft

MOFÉM áruk teljes választéka,
(mélyen a megszokott piaci árak alatt)

Pld.: kádtöltő csaptelep 3090 Ft
Kádmosdó töltő csaptelep 3870 Ft
stb.

Ingyenes parkolási lehetőség.
Kényelmes, és olcsó vásárlási lehetőség.

Viszonteladóknak, vállalkozóknak, közületeknek további árkedvezmények.

Nyitvatartási idő: h-p: 8.30-16.30-ig
szombat: 8-12-ig

Várjuk Önt!
(86962)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A Pannon Volán RT. pályázatot hirdet az Idegenforgalmi Üzletág
VEZETŐI ÁLLÁSÁRA

Pályázati feltételek:
A 3/1992 (I.13.) IKM., valamint az 5/1990 (IV. 5.) KeM. rendeletekben előírt

Nemzetközi utazásszervező szakmai minősítő vizsga megléte

vagy
– 10 évet meghaladó nemzetközi utazásszervezői szakmai gyakorlat és egy idegen nyelvből középfokú vizsga megléte
– bérezés megállapodás szerint

A munkakör betölthető a pályázat elbírálását követően, melynek határideje: 1993. június 15.

A pályázat benyújtási határideje: 1993. június 7-e.

A pályázatot a szakmai végzettséget igazoló okmányok másolatával, erkölcsi bizonyítvánnyal és szakmai életrajzzal kérjük benyújtani.

Postacím: Pannon Volán RT.
7601 Pécs Pf.: 214
(4009)

A tavalyi nyereményjátékunk során váltott többszáz törzsvásárlói füzet nem csak azt a bizalmat tükrözi, amelyért dolgozunk, hanem igazolja azt is, hogy vásárolni valóban ott érdemes, ahol a dúsan rakott polcokon kívül az ember mást is talál.
Valami plusszt, amelyet LEGÚJABB* nyereményjátékunk is ígér:

93-as Fordulat



TÖRZSVÁSÁRLÓI NYEREMÉNYJÁTÉK
1993. május 20 — december 24-éig
A KONZUMBAN

- váltson törzsvásárlói füzetet földszinti vevőszolgálatunknál
- minden vásárlását (**összeghatár nélkül**) jegyeztesse be a pénztárnál
- vegye igénybe azt a **számos kedvezményt,** amelyet majd az év során törzsvásárlóink számára hirdetünk meg
- törzsvásárlói füzetét az év végén cserélje sorsjegyre vevőszolgálatunknál

S ha Ön a 100 legnagyobb összértékben vásárló törzsvevőnk között lesz, az alábbi díjakat nyerheti meg:

Fődíj:
➤ **FORD FIESTA** injektoros, katalizátoros 50 LE személygépkocsi (999.000 Ft)
➤ 2 db **100.000 Ft-os vásárlási utalvány**
➤ 4 db **50.000 Ft-os vásárlási utalvány**
➤ 10 db **25.000 Ft-os vásárlási utalvány**

Ford
FORD JAKON AUTO Kft.
Pécs, Megyeri út 72. Tel.: (72) 336-247

PÉCS, KOSSUTH TÉR

* mert nálunk ez hagyomány

KONZUM ÁRUHÁZ
Pécs, Kossuth tér 5.
Tel.: (72) 433-422

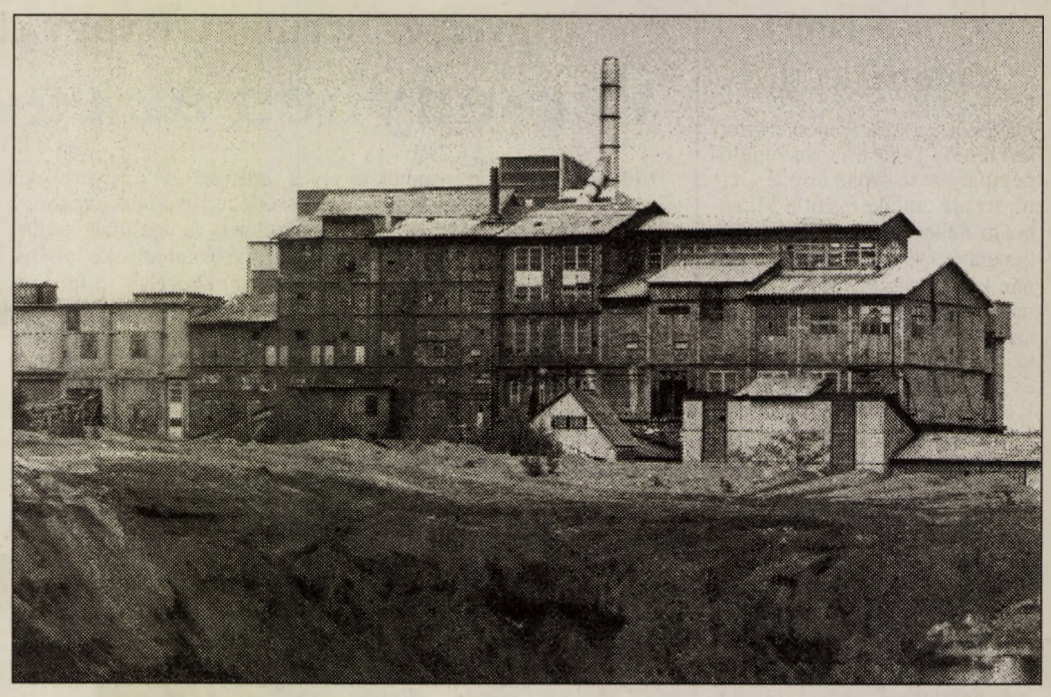
Munkahelyteremtés a bányaingatlanokban?

A térségi fejlesztés csak központi támogatással lehetséges

A Mecseki Szénbányák felszámolásával, a mélyművelésű széntermelés fokozatos felhagyásával néhány év alatt közel 10 ezer munkahely szűnik meg Baranya megyében. A térséget ezáltal hatalmas veszteség éri, még akkor is, ha a leépítés nem oly sokkszerűen érinti a megyét, mint teszi ugyanez másutt az országban. Pécs kivételével az érintett települések mindegyikében legalább 20 százalék körüli a munkanélküliségi ráta, ami túlnyomó részt a bányabeli leépítésnek köszönhető. A bányász munkahelyek megszűnése sajnálatos módon nemcsak a vállalat dolgozóit érintette hátrányosan, hanem a térség leendő munkavállalóit is. A hosszútávú hatások kiszűrésének egyetlen módja, ha új munkahelyeket lehet teremteni a térségben.

A munkanélküliség nagyságát, illetve az ágazat speciális voltát tekintve a feladat nem lehet helyi jellegű, a probléma feltétlenül központi beavatkozást igényel. Helyi szakemberek bevonásával készülőben is van egy térségi fejlesztési program, amelynek egyik kiemelt célja a baranyai foglalkoztatási gondok enyhítése. Ehhez csatlakozik a bányavállalat vezetésének az az elképzelése, hogy a Mecseki Szénbányákból felszabaduló szellemi tőke, illetve az egyébként hasznosíthatatlan bányaingatlanok felhasználásával munkahelyeket teremtsenek.

Az elgondolás egyrészről szervesen csatlakozik a vállalat megszűnésével felszabaduló villamos- és gépipari, kereskedelmi, valamint kutatás-fejlesztési tevékenységi körökhöz. Másrészt pedig a szakemberek sokat várnak attól, hogy környezetbarát technológiákat szeretnének becsalogatni a szakemberekkel, illetve infrastruktúrával jól ellátott bányaingatlanokba. A vállalat elképzeléseinek megvalósításában a kormány több tagjának elvi támogatását bírja. Vezetői azon dolgoznak, hogy ezt a szimpátiát olyan pénzösszegre váltsák, amelyek felhasználásával vonzóbbá lehet tenni a kínált ingatlanokat a külföldi befektetők és a vállalkozók számára. **K. E.**



A szénelőkészítő is hasznosításra vár **Fotó: Löffler Gábor**

Az ipari zóna megteremtése fontos helyen a város gazdaságpolitikájában

Nem ragaszkodnak az olaszokhoz

A Mecseki Szénbányák felszámolásával, az ipar szinte minden területére kiható leépüléssel nagyon nehéz helyzetbe kerülhet a baranyai megyeszékhely gazdasága. A válság olyannyira mély, hogy a megoldást nem lehet a palettán egymagában erősödő magángazdaságtól várni. Annál is inkább nem, mivel a privát szféra legéletképesebb ágazata, a kereskedelem nem képes a termelésből kieső, munkanélkülivé váló embereket felszívni.

A kritikus helyzet feloldása csak attól várható, ha a város munkahelyteremtő termelő beruházásokat csalogat területére. E tételt felismerve már néhány sikeres kezdeményezést is fel tud mutatni a pécsi önkormányzat, gondoljunk csak az ezernél is több embert foglalkoztató olasz Hantarex beruházásra, vagy a kesztyűipar munkanélkülijeit alkalmazó német OK Magyar Kesztyű Közös Vállalatra.

A dícséretre méltó kezdeményezések mellett azonban látni kell, hogy csak egy átgondolt, és összehangolt gazdaságfejlesztési terv lehet az, ami kezelni tudja a város és városkörnyék életét nehezítő munkanélküliséget. A város elképzeléseiben ilyen szempontból stratégiai fontosságú egy ipari zóna kialakítása, amely a hazai és külföldi működő tőkét mozgósítva új, termelő munkahelyeket teremthetne Pécs számára.

A kezdeményezés nem újkeletű. A témát figyelemmel kísérők számára ismert, hogy az önkormányzat igen előrehaladott tárgyalásokat folytatott a trieszti ipari zóna és vállalkozói inkubátorház, az EZIT vezetőivel egy esetleges együttműködés témájában. A két évig húzódó tárgyalások arról győzték meg a város vezetőit, hogy nem kell feltétlenül egy befektetőhöz ragaszkodni. Az olaszok esetében e véleményt csak erősítette az ország parlamenti botránysorozata, amelynek folyományaként az EZIT teljes vezérkara kicserélődött.



Az iparfejlesztésre készített területtel már a pécsi önkormányzat rendelkezik **Fotó: Löffler**

Az olaszoktól végleg nem elszakadva - hiszen Farinelli nagykövet Pécsett járván megígérte közreműködését az ügyben - a legújabb fejlemények szerint a németek mutatkoznak a legerősebb potenciális befektetőként. A városban székelő főkonzulátus közvetítésével a pécsi önkormányzat Baden-Württemberg tartománnyal vette fel a kapcsolatot.

Nem szabad azonban megelégedni a kapcsolatfelvétellel, a nehéz gazdasági helyzet nagyon, és mielőbb kívánja a konkrét megállapodásokat. A várt beruházás megkezdését gyorsíthatja, hogy ma már a város kezelésében van a kiszemelt terület, amelyért olyan nagy küzdelem folyt az ipari zóna ötletének megszületésekor.

Pillanatnyilag van azonban egy előre látható, és meglehetősen nehezen áthidalható probléma a pécsi ipari fejlesztés előtt. Ez pedig nem más, mint a pénzhiány. A kiszemelt területnek ugyanis csak a határán van az infrastruktúra, amit a befektetők vonzása érdekében feltétlenül tovább kell vinni. Ezt a város saját erőből nem képes megoldani. Az önkormányzat vezetőinek álláspontja szerint az olyan kormánydöntések után, amelyek a térséget ilyen nehéz helyzetbe sodorták, a kabinet kötelessége, hogy a keletkezett munkanélküliség kezelését lehetővé tévő aktív támogatást nyújtson. Az önkormányzat illetékesei abban bizakodnak, hogy pályázati úton elnyerhetik a nagyszabású vállalkozás elindításához szükséges központi pénzforrásokat. A cél érdekében, illetve a helyi problémák valós bemutatása ürügyén a város vezetői egy kormány- illetve egy parlamenti bizottsági ülést invitálnak a megyeszékhelyre, reményeik szerint ugyanis ez komoly lökést adhatna a kezdeményezésnek. **Kaszás E.**

Ha a gyanakvás táptalajra lel . . .

Veszélyes dominók?

Meghökkentő vádak hangzottak el szlovák részről a napokban, s kaptak teret egy pozsonyi újságban is Magyarország állítólagos fegyverkezéséről. Arra már jónéhányszor volt példa, hogy szerb oldalról támadták „fenyegető csapatáthelyezések", vagy Belgrád-ellenes egységek „szervezett kiképzése" miatt hazánkat, de északi szomszédunktól az ilyen bírálat kevéssé megszokott. Bármennyire is könnyen cáfolhatók az egyes kijelentések (a Moszkvától várt pótalkatrészek és felszerelések például 800 millió dolláros fegyverrendszerként szerepelnek a Republika cikkében), a jelenség azért továbbgondolkodásra késztet.

A hadsereg modernizálása? Az ütőképesség növelése? Csakugyan ilyen benyomást keltene a határokon túl a magyar katonapolitika? Nem túl valószínű. Mégis, a délszláv válság kisugárzását figyelembe véve még a túlzó állítások sem hessenthetők el könnyelműen, hiszen jelzik egyes külhoni körök gondolkodását, véleményét – vagy akár csak propagandáját. Az ex-jugoszláv krizis „melléktermékei" amúgy is komoly tehertételként nehezednek térségünkre, gondoljunk csak a biztonsági aggodalmakra, vagy a minket is keményen sújtó gazdasági károkra, amelyek a kereskedelmi és szállítási embargókból, szankciókból erednek.

Jogos-e északi szomszédunk részéről az éles bírálat? Aligha. De utal azért arra, hogy – mintegy dominószerűen – veszélyes folyamat indulhat be, ha a gyanakvás táptalajra lel. Végső soron a bécsi szerződés leszerelési megállapodásai is felborulhatnak: Meciar szlovák miniszterelnök Washingtonban jelentette ki, hogy országa a hadiipar „részleges felélesztésére" készül.A piacmegtartás szándékával érvelt, a lengyel és orosz fegyvergyárak konkurenciájára hivatkozott. Csakhogy a dőlő dominók fő veszélye épp az, hogy az első felbillenése után a többit már nehéz állva tartani.

Szegő Gábor

Német Klub Szászváron.

Szombaton megnyitották a nemzetiségi klubot Szászváron. A környékről a központi községbe költözött németajkú lakosság kulturális életét szolgáló helyiséget az Építőipari Kft. lakatos üzeme bocsátotta rendelkezésre és a helyiséget Gabb József, az egyesület elnökének vezetésével rendezték be, amihez a német Belügyminisztérium anyagi támogatást biztosított.

A közel kétórás német nyelvű kulturális programban felléptek az óvódások, az általános iskola tanulói, a felnőtt és az ifjúsági fúvószenekar, a magyar és a német kórus Pfeiffer János vezetésével és nagy sikert aratott a tánccsoport tíz párja a völgységi táncokkal. A klubban az aparhanti és a köblényi viseletből kiállítást rendeztek.

A német egyesület jó kétéves múltra tekint vissza. Az együttesek, a rendezvények rendszere (télen 300-400 személyes bál, augusztusban nemzetiségi nap, vendégszereplések a környéken) mutatják, hogy él az igény a nemzetiségi hagyományok ápolása iránt.

A megnyitón képviseltette magát a pécsi főkonzulátus, beszédet mondott Hambuch Géza, a Magyarországi Németek Szövetségének ügyvezető elnöke, Püski Mátyás polgármester és Szabó József elnök.

Árverésen az első angol nyelvű könyv

Legalább félmillió fontos árat remél elérni a brit Christie,s aukciós cég az első, angol nyelven megjelent könyvért, amely júniusban kerül kalapács alá. Az 1473–ban kinyomtatott elbeszélésgyűjtemény az antik Trója történeteit foglalja össze. A könyvet William Caxton fordította franciáról angolra, s összesen 18 példány maradt fenn belőlük a mának, de ezek közül csak kettő hiánytalan. Az egyik a British, a másik New York–i Pierpont Morgan könyvtárat gazdagítja. Az árverésre kerülő könyvből hét oldal hiányzik.

Unicum emberközelben

Csak tréfa volt a felröppentett hír, hogy Zwack Péter majd stampedli Unicumot osztogat a találkozón. Enélkül is megtelt a terem.

Közvetlen, kellemes modorú, közlékeny, érdekes embert ismerhettünk meg a külföldről hazatért – rövid ideig washingtoni nagykövetünk –, jelenleg a Zwack-céget felújító nagyvállalkozó személyében. Mosolygott az össztűzben, amely nem volt kínpad számára. Állta a kérdéseket, még azt is, mikor egy résztvevő hosszadalmasan kifejtette, hogy ő évekkel ezelőtt már teljes gazdasági programot juttatott el a kormányhoz és ugyanerre a témára újra visszatért. Beszélt lakása égéséről, amelynek majdnem áldozatává vált.

Futólag belecsípett a politikai életbe. Elmondta a sokat vitatott nagyköveti szereplését. Mérsékelt iróniával célozta bírálóit, akik bár ismerik az angol nyelvet, de nem beszélnek „angolul" és „amerikaiul". Ezért nem értették, nem tartották méltónak az ő közvetlen magatartását egy nagykövethez, amellyel közel tudott jutni a nemzetközi diplomácia képviselőihez és az amerikai üzletemberekhez. Erre a célra volt szüksége a legjobb magyar szakácsra és a kaliforniai borokra. Ezeknél az általában ismert dolgoknál érdekesebb volt, amit a jelenlegi munkájáról megtudtunk. Elhittük neki, mert sugárzott belőle, hogy csak a munkájának él és naponta 18 órát is dolgozik.

Nemcsak a világhírű Unicumot emelte vissza régi patinás minőségre, hanem hóna alá nyúlt a „fütyülős barack"-nak is. Megtudtuk, hogy a jellegzetes üvegforma családja több mint száz éves találmánya, hogy szinte szálanként válogatják az Unicumhoz felhasznált negyvenféle növényi alapanyagot és darabonként a barackot. Munkálkodik a magyar bor megújítása és világpiaci szintre emelése terén. Szekszárd környéki borterületről veszi azt a bort, amely egy olasz borszakértő szerint eléri a legjobb európai borok szintjét. Új és stabil termék volna a megtépázott „klasszikus" magyar borok mellett? Ezt szakértők dönthetik el. Nekünk jólesett és érdekes volt hallgatni egy igazán „belevaló" üzletembert.

Elhisszük, hogy aki vesz a részvényeiből, komoly szakértelmű, céltudatosan végzett munka részesévé válik.

Konkoly-Thege Aladár

A hírek nem megalapozottak

Jó a magyar bankok likviditása

A magyar bankok likviditása – forintban és devizában egyaránt kifejezetten jó. Tőkeellátottságuk potenciális veszteségeiket is figyelembe véve – auditált mérlegeik szerint pozitív. Következésképpen sem technikailag, sem bármilyen más értelemben egyik bank sem vált fizetésképtelenné, az MHB és az OKHB pénzügyi helyzetével foglalkozó hírek nem megalapozottak – tudta meg jegybanki forrásokból az MTI.

A bankok helyzete szilárd, és nemzetközi fizetési kötelezettségeiknek is folyamatosan és időben eleget tesznek. A Magyar Nemzeti Bank ötmilliárd dollár feletti devizatartalékával minden magyar kereskedelmi bank rendelkezésre áll a működő devizapiacon keresztül.

Az eddig lezajlott hitelkonszolidáció keretében a múlt év végén mintegy 105 milliárd forint értékű minősített követelést vett át a magyar állam, s helyette kamatozó, likvid állampapírok kerültek a bankok portfóliójába. Az tény, hogy a bankok tőkemegfelelési mutatója a nemzetközi szabályok alapján még mindig alacsonynak mondható. E téren azonban a folyamatban lévő tőkeemeléses hitelkonszolidáció további jelentős javulást fog eredményezni – vélekedtek a Magyar Nemzeti Bankban.

Orosz–japán motorfejlesztés

Közös repülőgépmotor kifejlesztésébe kezd a japán repülőgépipar és az orosz űripar – erről írt alá emlékeztetőt a Mitsubushi nehézipari vállalat vezérigazgatója, aki harminc fős japán küldöttség élén járt Moszkvában. A hang sebességénél ötször gyorsabb repülőgépmotort kívánnak közösen kifejleszteni és a vállalkozásban elegyíteni a korszerű japán vállalatvezetési módszereket az orosz űrtechnikai tapasztalatokkal.

Károly-díjasok

Csütörtökön Felipe González spanyol miniszterelnöknek nyújtották át Aachen város nemzetközi Károly-díját, amelyet az európai egység érdekében kimagasló munkát végző személyiségnek adományoznak évente. Nagy Károly birodalmának egykori központjában, az aacheni városháza dísztermében megjelentek a korábbi évek kitüntetettjei is. Horn Gyula, volt külügyminiszter, a magyar szocialisták vezetője, a szintén kitüntetett cseh elnök Václav Havel balján foglalt helyet.

Papírhengerek az autópályán

Negyvenhat hatalmas méretű papírhenger esett ki a hét végén a tokiói autópályán egy kamion rakteréből. A szerteguruló papírtömbök több gépjárműnek nekiütköztek, kioltották négy utas életét, és súlyosan megsebesítettek további négy embert. A baleset szombaton éjjel történt. A 13 tonnás kamion vezetője elvesztette uralmát a 90 kilométeres sebességgel haladó jármű felett, és az ráfutott a középső sávelválasztó területre. A teherszállító jármű rázkódásától a rakományt képező 1 méter átmérőjű és 1 méter széles, egyharmad tonnás papírhengerek kigurultak a rakodótérből, s letaroltak több szembejövő személygépkocsit és motorkerékpárt.

Életmentő nyaklánc

A nyaklánca mentette meg az életét egy 33 éves amerikai nőnek. Mint Torrance kaliforniai város rendőrsége közölte, Rafaela Ramos éppen barátaival beszélgetett egy utcasarkon, amikor hirtelen lövöldözés tört ki egymással versengő bandák tagjai között. Egy golyó megakadt Rafaela állógalléhoz hasonlító arany nyakláncában.

Ingyen és bérmentve vagy elérhető áron

Versenyben az egészségért

Milyen adósságaink vannak a testedzésben, miért létfontosságú a helyzet javítása és mit tanácsol ebben az ügyben valaki, aki élettapasztalatai és hítali beosztása alapján egyaránt illetékes? Monspart Saroltával, a tájékozódási futás 1972-e világbajnoknőjével, a Nemzeti Egészségvédelmi Intézet programvezetőjével beszélgettünk.

– *Elkeseredettnek, dühösnek és mégis tettvágytól sarkalltnak látszik, amikor lakosságunk fizikai állapotáról van szó.*

– Hogy ne lennék felzaklatva, amikor állandóan mérünk, monitorozunk, és közben a legtöbb egészségügyi mutató tekintetében negatív nemzetközi csúcsot tartunk. Egyik csoportunk azzal megy oda az emberekhez, hogy megmondja nekik, mit miért ne egyenek, a másik felhívja a figyelmüket az alkohol ártalmaira, a harmadik a dohányzás veszélyességére, megint más az óvszer használatának fontosságára figyelmezteti őket, egy további pedig a kábítószerfogyasztás következményeit ecseteli előttük.

A kívánatos életmód

Összehangoltabban és hatékonyabban kellene hatni az emberekre. Meg kellene mutatni nekik, hogy mit tehetnek – alkalmasint ingyen és bérmentve vagy elérhető áron – az egészségükért. Az Egyesült Államokban ugyanaz a három halálozási ok áll a sor élén, mint nálunk, de ott felderítették, hogy a két leggyakoribb elhalálozási tényezőért, a szív- és keringési betegségekért, meg a daganatos megbetegedesekért fele, illetve negyedrészt a helytelen életmód a felelős. Márpedig a kívánatos életmód elválaszthatatlan eleme testünk, szervezetünk karbantartása és tudatos edzése. Tudja-e, hogy egy magyar ember naponta átlagosan mennyi időt fordít testedzésre? Három-négy percet, s ebben az adatban a csecsemők ugyanúgy benne vannak, mint a több órát tréningező élsportolók. Egyértelműbben: az emberek többsége egyáltalán nem mozog, holott egy felnőttnek hetente háromszor fél-háromnegyed órai mozgásra lenne szüksége, úgy, hogy a pulzusa a 180-as szám és évei számának különbsége körüli értéket súrolja.

Elkezdeni és felfrissülni

– *Sokan azt mondják: mozgok, erőlködők én eleget a munkahelyemen.*

– Vitathatatlan, hogy tekintélyes erőfeszítés a gyerekeket bölcsődébe, óvodába cipelni, a napi utazás fáradalmait kiállni, teli szatyrokkal cipekedni, házimunkát végezni. Igenám, csakhogy mindezek a megterhelések, mint a fizikai munka legtöbb fajtája egyenlőtlenül veszi igénybe szervezetünket. S rengeteg munkakör van, ahol az idegi, szellemi igénybevétel van túlsúlyban. Az lenne a kötelességünk önmagunk iránt, hogy rendszeresen ellensúlyozzuk az



elhasználódást, s ne csak passzívan regenerálódjunk. Ezt részben önállóan is megtehetjük, részben azonban szakavatott irányítókra lenne szükség, akik értenek hozzá, hogy a nap mint nap megsanyargatott testrészeket miként lehet ellazítani, fölfrissíteni úgy, hogy közben a tevékenységünk során elhanyagolt izmokat, testtájakat is edzük. Az úszás mindenre ajánlható, de nincs elég uszoda. Pedig milyen jó volna, ha nemcsak néhány olyan hely lenne, mint a budapesti Kondorosi úti uszoda, ahol egy foglalkozás keretében a medencén kívül is megmozgatják az odajárókat, testre szabott feladatokat adnak nekik, s közösségi élet is van.

– *És futás, az ön kedves gyermeke?*

– Nincs még egy sportág, ahol annyi közös megmozdulás lenne az amatőrök számára. Csupán – hadd beszéljek kissé haza – a Futapest klub mintegy húsz versenyt bonyolít le országszerte. Ahhoz azonban, hogy valaki ilyen vetélkedőkön elinduljon, rendszeresen kell futnia, legalábbis akkor van igazán értéke a dolognak.

Az újgazdagok vannak élen

– *Kik azok, akik rendszeresen edzik a testüket?*

– Napjainkban a menedzserek meg az újgazdagok járnak élen. Felismerték, hogy csak egészségesen lehet sok pénzt keresni. Nyugati mintára egy-egy jól menő hazai cég ösztönzi dolgozói sporttevékenységét. Tudják, hogy kevesebbe kerül a betegség megelőzése, mint a betegállományban lévők bérének folyósítása, a kiesők helyettesítése, pótlása. Én egyébként az egyéni társadalombiztosítási illeték összegénél is figyelembe venném, hogy ki mennyire vigyáz egészségére, kinél kisebb a valószínűsége annak, hogy lerobban. Ez a veszély ma különösen az életszínvonaluk megtartásáért görcsösen erőlködő, vagy lecsúszóban lévő középrétegeket fenyegeti.

– *Rajtuk is kíván segíteni a Nemzeti Egészségvédelmi Intézetben ön által irányított egészséges életmód program?*

– Mivel olyan emberekkel, akiknek szervezete, életmódja már kialakult, nehezen boldogulnak és a lehetőségeink végesek, az ifjúság körében végzett munkára tesszük a hangsúlyt, ami nem jelenti, hogy más korosztályra nem figyelünk oda. A Pilisi Parkerdő Gazdasággal közösen természetjáró és sportprogramot hirdettünk meg Budapest összes általános iskolája és óvodája számára. Megjelentettünk egy gyermekkalandárium-félét, amely a testi és lelki higiénia, így a testedzés ismeretminimumát tartalmazza. A Művelődési Minisztériummal együtt dolgozunk azon, hogy az egészségnevelés a különböző tantárgyakba beépítve az egész nevelési folyamat része legyen.

Próbáld meg, csináld

– *Bízik valamiben a lakosság mozgásra foghatóságát illetően?*

– Talán lesz valami hatása, hogy a testedzés prókátorai tilalmak hangoztatása helyett buzdítanak: próbáld meg, csináld. És talán mind többen ráébrednek, az egészség nem olyan, hogy, csókolom megszülettünk, tehát megvan, hanem tenni kell érte. Mert félő, hogy ha elvész semmi pénzért sem szerezhető vissza.

Szilágyi Péter

Vádirat a gyerek fejére hulló paneldarab ellen

Az egész úgy kezdődött, hogy anyósom eladta a lakását Pécsett, a Szigeti úton. A tízemeletesben, a benzinkút felett. Illetve hát, ehhez az egésznek tulajdonképpen semmi köze.

(Sok volt a rovar egyébként, azért.)

Azóta – hisz nem anyósom miatt írom mindezt, ő jóljárt – nem a bogarakkal van baj. Hullik a panel. Több kilós darabokban.

Anyósom kolléganője ott lakik most is a Szigeti úton. Ő meséli, hogy a minap a gyerek sírására rohant át a szobába. A gyerek azért sírt, mert majdnem meghalt. A feje mellett tíz centire esett le a plafonból egy darab. Olyan, mint a vakolat. Csak nagyobb. És nehezebb.

Felhívtam az egyik pécsi tatarozót. Vállalat vagyunk – mondták. (Már majdnem vállalkozás.)

Nem akartak egy ilyen cikkbe belekerülni. Még úgy se, hogy ők adjanak tanácsot, mit kell tenni, ha el szeretnénk kerülni az ilyet. A főmérnök szavaiból legalábbis ezt vettem ki. Lehet, persze, a túlburjánzó fantáziámban van a hiba.

Az a gyerek meg is halhatott volna.

Tíz centin múlott az egész.

Pedig csak azt akartam megkérdezni a főmérnöktől, lehet-e védekezni? Függesszünk-e fel szúnyoghálót a plafon alá? Vagy öntsünk a lavórból a mennyezetre vizet? Hátha az majd megfogja a panelt?

Ha hiszik, ha nem, nem magunkat féltem. Nem csak anyósom lakik már téglaházban, de lánya, vagyis a feleségem és persze én is övele. (Magam máskülönben soha nem laktam panelben. Ki nem állhatom. Csak hát olyan szörnyű az egész.)

Az a kisgyerek meg is halhatott volna. A környéken pedig nem ez az első eset.

Az ügyvéd, vállalatunk ügyvédje, szerencsére nem bagatellizál. *Dr. Cséry Kont* azt mondja:

– Amennyire az ügyet ismerem, az a véleményem, hogy a Ptk. általános szabályai szerint a kötelezett (jelen esetben a PIK, mint eladó) szavatol azért, hogy a szolgáltatásban, illetve a *szolgáltatott dologban* a teljesítéskor megvannak-e a a törvényben és a szerződésben meghatározott tulajdonságok. Ezt a jog kellékszavatosságnak nevezi. Nyilvánvalónak tűnik, hogy egy lakás esetében elvárható az, hogy a plafon *ne szakadjon le* – bár szerintem ez baleset esetén más következményekkel is jár . . .(stb.)"

P. Zs.

Közép-európai acélbehozatali korlát

Az Európai Közösség bizottsága több mint két évig tartó erőfeszítés után megállapodott közép–európai országokkal abban, hogy az következő években ezek az államok korlátok között tartják az Európai Közösség országaiba irányuló acélkivitelüket – tudatták Düsseldorfban.

Az acélcsőgyártókat tömörítő szövetség, a Stahlrohrverband a sajtóval közölte: Lengyelország, Magyarország és Horvátország kötelezettséget vállalt arra, hogy az következő években is csak korlátozott mértékben szállít a nyugati piacra olyan csövet, amelyre 1992 végén dömpingvámot róttak ki. Csehországgal és Szlovákiával küszöbön áll a megállapodás, ez bizonyos hengerelt acélárukra, valamint hegesztett és hegesztés nélküli acélcsövekre vonatkozik – jelentették be Düsseldorfban konkrét számok közzététele nélkül.

Próza- és versmodó verseny

A Megyei Könyvtár rendezésében vasárnap megtartották a német nyelvű próza- és versmondó versenyt. 46 tanuló jelentkezett a megye és Pécs iskoláiból.

*

Az első öt helyezett osztrák jutalom úton vesz részt. (Zárójelben a felkészítő tanár neve).

Gradwohl Ágnes Hosszúhetény (Vízerné Géczi Margit), Komlósi Sarolta JPTE 2. gyakorló iskola (Szilver Éva), Krebsz Aletta Siklós, Batthyány iskola (dr. Heirich Ferencné), Kozma Borbála Pécs, Tiborc utca (Simon Norbert), Varga Nikoletta Pécs, Nevelési Kp. 1-es iskola (Takács Ildikó).

A 6-10. helyezettek a bári olvasótáborban nyaralnak.

Weimann Szilvia Pécs, Belváros (Horváth Ágnes), Petrik Evelyn és Petrik Claudia Mohács, Park utca (Vöő Judit), Réti Gábor Pécs, Tiborc utca (Simon Norbert), Weintraut Ágnes Pécs, Gyárváros (Hajdu Zsuzsa).

Csecsemőgyilkosságok

Tamil Nadu indiai állam Szalem körzetében az utóbbi időben olyan riasztó méreteket öltött az újszülött leánygyermekek meggyilkolása, hogy a hatóságok kénytelenek nemcsak a legnagyobb szigorral fellépni ellene, hanem átfogó szociális programmal és felvilágosító munkával is elejét venni a gyilkos szokás terjedésének.

Leánynak születni Szalem körzetében kész istencsapás. Azt jelenti, hogy az újszülöttnek meg vannak számlálva a napjai és halálát saját szülei okozzák, akik számára súlyos teher a leánygyermek. A legtöbb szülő azért öli meg újszülött leányát, mert nem akarja vállalni a felnevelése során előálló kötelező kiadásokat – a fülcimpák átfúrásának, a pubertás-kor elérésének, az esküvői szertartásnak és az első gyermek megszületésének nem csekély költségeit.

A közelmúltban készült felmérés során 1250 nőt kérdeztek meg a körzetben. Közülük százegytizenegyen bevallották, hogy az elmúlt három évben megölték egy leánygyermeküket, 476-an pedig kertelés nélkül kijelentették, hogy gyilkossághoz kellene folyamodniok, ha egynél több leánygyermekeküknek születne.

Az asszonyok igen lelemenyesek abban, hogy miként pusztítsák el leánycsecsemőjüket. Különböző mérgező növények párlatának itatása mellett dohánylevelet és olykor rovarirtót is használnak, vagy egyszerűen megfojtják a nem kívánt csecsemőt.

Tamil Nadu állam hatóságai ezért egyrészt szigorúan büntetik a csecsemőgyilkosságokat, másrészt felvilágosító kapmányt folytatnak és külön anyagi juttatásban részesítik azokat a házaspárokat, akik megtartják második leánygyermeküket is. Ennek azonban feltétele, hogy ne legyen fiúgyermekük. Végül az állam gondoskodik a szüleik által elhagyott csecsemők otthonban történő elhelyezéséről.

A gyors felmelegedés, majd az ezt követő meleg aszályos időjárás felgyorsította a növények fejlődését.

Ez gondokat okoz a termelőknek, mivel a gyomirtási munkák – köztük elsődlegesen az állománykezelések – a szerek nagyrészénél már nem végezhető a kultúrnövények károsodása nélkül.

A kukorica gyomirtásában sokszor fordul elő az a probléma, hogy egyes vetés előtti gyomirtószerek, illetve a vetés után, de még kelés előtt alkalmazott készítmények, eső hiányában kevésbé hatékonyak. Az ilyen esetekben elkerülhetetlen az úgynevezett felülkezelés (állomány permetezés).

Az idei évben újabb, eddig csak nagyüzemekben használatos gyomirtószer kapott II. kategóriás (tehát zöld könyvre beszerezhető) engedélyt, ez a *Pardner*.

E készítmény méltán számíthat a kis- és középtermelők körében nagy népszerűségre, hiszen a nagyüzemekben is az egyik legkedveltebb felülkezelésre alkalmas gyomirtószer.

Növényvédelmi tanácsadó

A kukorica gyomirtása

A Pardner az egyéves kétszikű gyomnövények ellen hat, úgymint dísznóparéj, csattanómaszlag, parlagfű, keserűfű-félék, libatop-félék, napraforgó árvakelés stb.

Ez utóbbit külön ki kell emelni, mivel az évekig csíraképes napraforgómag okozza az egyik legnagyobb kétszikű gyomproblémát a kukoricásban. Sokszor olyan tömegben kel, hogy szinte eltünteti a kukorica sorközeit.

A Pardner az ilyen erős fertőzés esetében is tökéletes megoldást ad, még akkor is, ha a napraforgó növénykék már elérték a 15-20 centimétert. A kukorica négyleveles állapotától nagyon jól tűri a készítményt, egészen az 50-60 centiméteres magasságig. Dózisa 1,0-1,5 l/ha (1,0-1,5 dl/1000 m^2). Tapadásfokozó anyaggal, vagy olajos szerrel keverni tilos!

Sokan érdeklődtek az uborkatermesztők köréből az *Aliette 80 WP* gombaölőszer iránt.

Az Aliette 80 WP biosziszténikus (felszívódó) gombaölőszer, mely 80 százalék efozit hatóanyagot tartalmaz. Ez a hatóanyag megtalálható a *Mikal C-64*-ben 46 százalékban (36 százalék rézoxikloriddal kiegészítve) és a *Mikal 75 WP*-ben 50 százalékban 25 száztalék folpet hatóanyag (köztudatban *Ortho-Phaltan)* kíséretében.

Az Aliette előnyei a gyors felszívódás a növény levelein keresztül, a kétnapos élelmezésegészségügyi várakozási idő a növényen belül minden irányba szétterjed (nemcsak a hajtáscsúcs felé vándorol), a hatóanyagból adódóan kizárható az uborkaperonoszpóra rezisztencia – ellenállóképesség a növényvédőszerrel szemben – kialakulása.

Hatásmechanizmusára jellemző, hogy kettős védelmet nyújt a peronoszpóra ellen (szeporodás gátlás és a növény természetes védekezési mechanizmusának fokozása). Felhasználása uborkában és dohányban engedélyezett, 0,15 százalékos dózisban (1,5 dekagramm/10 liter víz). Technológiai szinten a *Kasumin 2 L* (baktériumos betegségek ellen) és az *Actellic 50 EC* (gázhatású rovarölőszer) kombinációban javasolható a háromnapos szedési forduló betartásával. A kezeléseket 7-10 naponként ajánlatos végezni, kivételt képez a gyors hajtás, indanövekedési szakasz, mikor a védekezések számának sűrítése javasolható. Felvetődhet, hogy miért rövidebb az élelmezésegészségügyi várakozási idő az Alietté-nél mint a Mikál C 64-nél (5 napos). A Mikal C-64-ben lévő rézoxiklorid növeli meg a várakozási időt.

Lovász Csaba, Czigány Csaba

Szigetvári körkép

Diákolimpia sok résztvevővel

Május 17-19 között tartották Szigetváron a korosztályos diákolimpia atlétikai versenyeit amelyen a város és térségének általános iskolásai vettek részt. Az első két napon a csapatversenyeket rendezték meg, 60, 100, 400 és 800 méteres síkfutásban, kislabda dobásban, súlylökésben és távolugrásban versenyzett a 6 leány és 6 fiú csapat közel 200 diákja. A harmadik napon az egyéni versenyeket tartották, ezeken 8 iskola 52 tanulója vett részt.

Beíratták az elsősöket

Megtörtént az általános iskolákban a leendő első osztályosok beíratása, ez alapján a Tinódi Általános Iskolában 78 gyerek, a Szent István lakótelepiben 54-en kezdik meg szeptemberben az általános iskolai tanulmányaikat. A Zrínyi Miklós Gimnázium és Szakközépiskola első osztályaiba 71 általános gimnáziumi, és 35 egészségügyi szakközépiskolai tanuló nyert felvételt. Az 509. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet első osztályaiba eddig 215 diákot vettek fel.

A város általános iskoláiban összesen 199 diák fejezte be tanulmányait. A gimnáziumban 112 tanuló érettségizik, a szakmunkásképző intézetben 199-en végeznek, illetve tesznek szakmunkásvizsgát.

Alsósok irodalmi vetélkedője

A Városi Könyvtár szervezésében rendezték meg a „Barátunk a könyv" című irodalmi vetélkedő városkörnyéki döntőjét az alsótagozatos iskolások részére, amelyen 9 iskola 24 csapata vett részt. A 6-6 fős csoportok megméretésén a drávafoki általános iskola csapata végzett az első helyen. Holtverseny alakult ki a II.-IV. helyen a szentlászlói és a Szent István lakótelepi általános iskolák csapatai között.

Az oldalt összeállította: Hajdu Zsolt

Csökken a bűncselekmények száma Szigetváron

Elfogadható a közterületek rendje, kielégítő a lakosság biztonságérzete

Gábor József rendőr őrnagy, a Szigetvári Rendőrkapitányság vezetője számolt be lapunknak a kapitányság 1992-ben végzett munkájáról és a jövőre vonatkozó elképzeléseikről.

– Elsődleges céljaink között szerepelt a bűnözés intenzíven növekvő dinamikájának tompítása, a bűnüldözői munkában a felderítői tevékenység központba állítása és a közterületek rendjének fenntartása. Zömében sikerült eleget tennünk ezeknek a céloknak, tavaly csökkent az ismertté vált bűncselekmények száma, a baleseti helyzet is javuló tendenciát mutat. A közterületek rendje elfogadható, a lakosság biztonságérzete kielégítő, a polgárok nagy tömegeit hosszú időn keresztül foglalkoztató bűncselekmény, esemény nem történt. A korábbi években tapasztalt folyamatos bűncselekmény növekedés, amely 1990-ben és 1991-ben rendkívül intenzív volt, a tavalyi évben megállt és 1991-hez képest csökkent, szám szerint 1601-ről 1404-re.

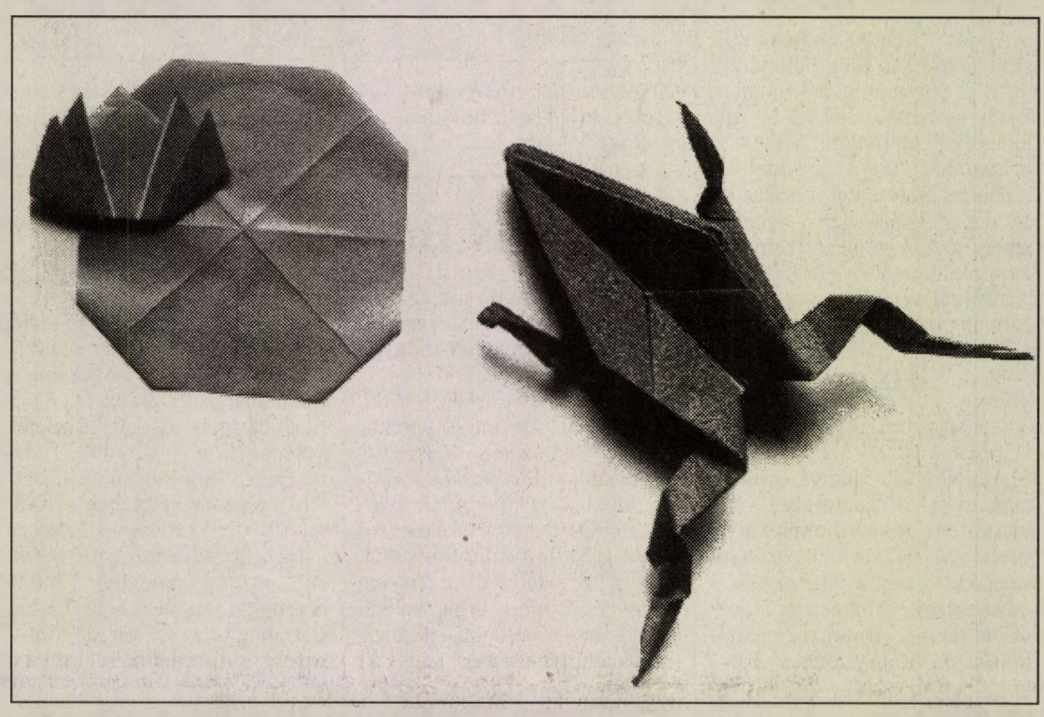
A rendőrkapitány elmondta, a bűnözés szerkezeti változásaira jellemző, hogy veszélyesebbé váltak a vagyonelleni cselekmények, amelyek az össz bűnözés több mint kétharmadát jelentik, e kategórián belül növekedett a nagyobb kárt okozó és veszélyesebb elkövetési formákat jelentő bűncselekmények aránya. A lopások száma 713-ról 603-ra, a betörések száma 438-ról 319-re csökkent, a lopások közel egyharmada a gépkocsikhoz kapcsolódik. A vagyonelleni bűncselekményekkel okozott kár 23,8 millió forint, amely 1,5 millió forinttal csökkent az előző évhez viszonyítva. A megtérült kár 3,1 millió forint, amely közel 1 millió forinttal nőtt. Sláger a kerékpár, a dió- és egyéb haszonfák, célpontok a gázcseretelepek, nagy arányban követnek el hétvégi ház és pincebetöréseket, telefonfülke feltöréseket, keresettek a közszükségleti cikkek, az élelmiszerek és a ruhafélék. Nagy számban fordult elő akkumulátor lopás vasúti jelzőberendezésekről, több sorozatjellegű bűncselekmény történt ezzel kapcsolatban, azonban a rendőrségi állomány jelentős részét lekötő figyelőszolgálat eredményt hozott.

– A közlekedési bűncselekmények közel azonosan alakultak mint az előző évben, számuk 133, ebből 120 volt az ittas vezetés. A sérüléssel járó baleesetek száma 159-ről 147-re csökkent, ezek közül a halálos kimenetelű 17-ről 9-re mérséklődött. A súlyos testi sértések száma 46-ról 20-ra csökkent, az erőszakos közösülés 5-ről 1-re, míg a rablások száma 8-ról 4-re változott. Elkövetői oldalon a felderített bűncselekményeknél 599 elkövetőből 224 volt a büntetett előéletű, 71 a visszaeső és 35 a többszörös visszaeső. Csak túlmunkával tudta elvégezni feladatait az állomány, 1621 ügyben fejeztük be a nyomozást, ebből 667 esetben tettünk vádemelést. A felderítési eredményességünk 48,3 százalék, nyomozati eredményességünk 56,2 százalék volt.

Szigetvár környékének idegforgalma a korábbi években sem volt számottevő, a turisták bűnelkövetői oldalon még nem jelentek meg, azonban a migráció, az illegális bevándorlás, az engedély nélkül a területen tartózkodó – főleg román állampolgárok – már magukra vonták a rendőrség figyelmét.

– Nyomozásaink időszerűsége javult, azonban ezt tovább kell csiszolni, ugyanakkor várhatóan növekszik a bonyolultabbá váló ügyek száma, egyre több a kifinomult elkövetői védekező magatartás. Az ismertté vált elkövetők egy része ismeretlen helyre, esetleg külföldre távozással próbált meg kibújni eljárásaink alól, részben ezért a felfüggesztett ügyek száma 49-ről 66-ra nőtt.

A körzeti megbízottak 263 bűnügyben végeztek nyomozást, 134 tulajdon elleni szabálysértésben tevékenykedtek, összesen 67 százalékos eredményességgel. A rendőrkapitány hangsúlyozta, ezen szolgálaton keresztül vannak jelen viszonylagos rendszerességgel valamennyi településen. Az itt dolgozók alkotják azt a formális információs csatornát, amelyet a jövőben fejleszteni kell a jobb felhasználhatóság érdekében.



Szigetváron a városi könyvtárban látható az a kiállítás amelyen az almamelléki origámi kör és a szentlászlói kézműves szakkör mutatkozik be. A kiállítás június 4-éig tekinthető meg 9–16 óráig.
Fotó: Löffler Gábor

Jól vizsgázott a Városgondnokság

Több feladat összpontosul egy intézmény kezében

Egy évvel ezelőtt hozta létre a képviselőtestület a Szigetvári Városgondnokságot, amelynek a település „üzemeltetését" kell biztosítania, illetve a közterületek kezelői, felügyeleti és ellenőrzési feladatait látja el. Ide tartozik a városi közlekedési területek (utak, hidak, parkolók, járdák) fenntartása és a folyamatos, biztonságos közlekedési feltételek megteremtése. A zöldterületek, terek, parkok, játszóterek művelése, valamint a város területén lévő vízfolyások és csapadékgyűjtők karbantartása szintén a Városgondnokság tevékenységi körébe tartozik. A gyorsjavító részleg feladata az Ingatlanvagyon Kezelő Szervezet által megrendelt állami ingatlanok karbantartása és felújítása.

A köztisztasági tevékenységre 3,2 millió forintot biztosított az önkormányzat. A közutak, közterek, járdák tisztítására április 1-től kötött szerződést a gondnokság, 1,8 millió forint értékben. Ez alapján határozták meg azokat az útvonalakat, amelyeken naponta, illetve heti 1-2-3 alkalommal végeztetnek gépi utcaseprést. Naponta 9 kilométer út, hetente kétszer 7,5 kilométernyit és hetente egyszer 4,5 kilométer út tisztítását végzi el a vállalkozó. Az őszi és a tavaszi lomtalanítási akciót összesen 214 ezer forintért vállalta el a Városgazdálkodási Kft.

A parkfenntartási feladatok elvégzésére 5,2 millió forint jutott, ezt a tevékenységet is átvette a Városgondnokság a Városgazdálkodási Kft.-től. Közhasznú munkásokat is foglalkoztatnak a 227 ezer négyzetméternyi parkterület műveléséhez, gondozásához.

Temetőfenntartásra éves szinten fél millió forintot biztosít az önkormányzat, míg a piactérrel kapcsolatos tevékenységre 653 ezret. Az elmúlt időszakban bővítették a piaci asztalok számát, kicserélték a meghibásodott palákat, kijavították a megsüllyedt burkolatot.

Egyre többen keresik fel a Családsegítő Szolgálatot

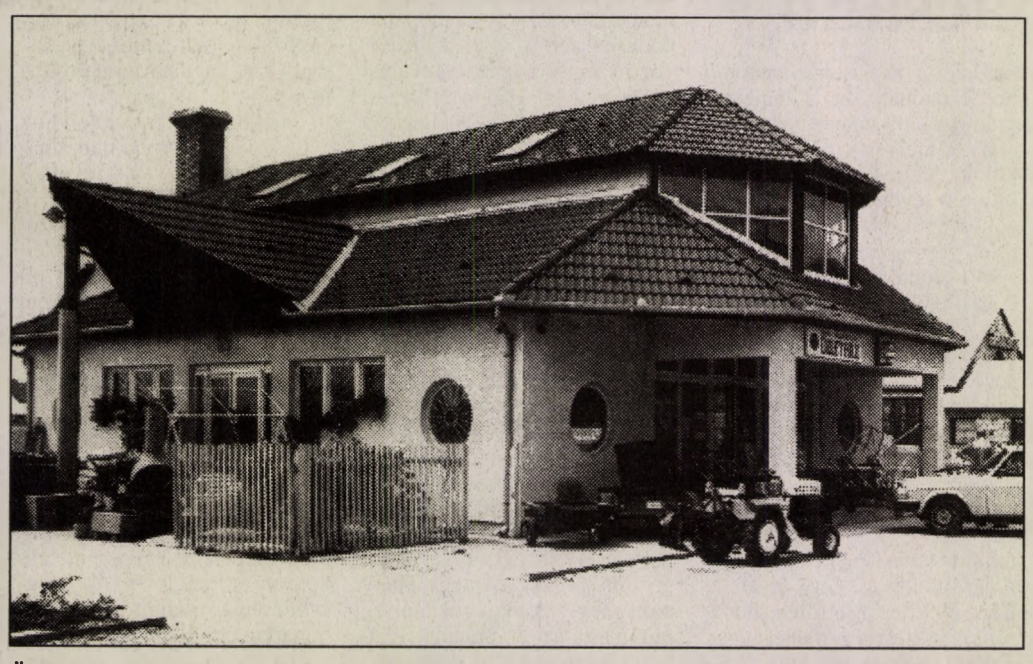
Szigetváron már 1991-ben felismerték, hogy hiányzik a szociális ellátórendszerből egy kellő intimitást is biztosító, több oldalú humán szolgáltatást nyújtó intézmény. Ennek megfelelően a képviselőtestület 1992. január 1-jétől létrehozta a Családsegítő Szolgálatot. Az alapítást és a működtetést a Népjóléti Minisztérium által meghirdetett és pályázat útján elnyert 2 millió forint támogatással segítette.

Gábor Ferenc, a Családsegítő Szolgálat vezetője elmondta, a megalakulástól számítva, eddig összesen 1183 esettel foglalkoztak, amelyek elsősorban anyagi jellegű segítséget igényeltek. Feladataik közé tartozik az egyszeri és folyamatos tanácsadás, amely a munkavállalási, életvezetési, néhány igazgatási jellegű, hatósági, társadalombiztosítási kérelmek elintézési módjára, szociális ellátás igénybevételére terjed ki. Amennyiben az állampolgár nem tud, vagy nem képes eljárni saját ügyében, akkor a szolgálat kezdeményezi az intézkedések megtételét. Kritikus helyzetekben anyagi támogatást, kölcsönt is biztosítanak a hozzájuk fordulóknak, a rendelkezésükre álló anyagi keret 150 ezer forint. A Családsegítő Szolgálat előnye, hogy gondozotti körébe minden olyan személy, vagy család bekerülhet, akiket a szakosodott szolgálatok, intézmények még nem, illetve már nem tekintenek illetékességi körükbe tartozónak.

– A legkisebb kiadott anyagi támogatás 200, míg a legnagyobb 15 ezer forint volt. A legkisebb összegek legfeljebb egy napi élelemre, útiköltségre elegendők, ezek célja a minimális létfeltételek biztosítása néhány napon keresztül. A legnagyobb egyszeri kifizetések már arra is elegendők, hogy tartósabb krízishelyzetből segítsék ki a családokat, illetve a közüzemi díjhátralék kifizetését is lehetővé teszik. Szociális tevékenységünkben egyre nagyobb számban jelentkeznek a társadalmi elvárásoknak nem megfelelő alacsonyan képzett, képzetlen, illetve egészségileg károsodott emberek. Ők, akik szinte törvényszerűen válnak munkanélkülivé, alkalmi munkából, segélyekből élnek, s legtöbbször családjuk, illetve saját maguk eltartására is képtelenek. Szolgálatunk igyekszik segíteni őket a lehetséges munkahelyek, alkalmi munkalehetőségek felkutatásában.

A szolgálat vezetője szerint, eddig társadalmi szinten is aránytalanul kisebb hangsúlyt kapott, hogy a családok pszichoszociális szinten is segítséget, beavatkozást igényelhetnek. A megfelelő megelőző munkával, nagyobb figyelemmel a családok közül sok kerülhetné el a csonka család szomorú helyzetét. A szolgálat pszichológusa az érintett családokkal és a már csonka családokkal együttműködve olyan aktív támogatást nyújt az érintetteknek, hogy a későbbiekben képesek legyenek saját problémáik megoldására.

– Feladataink ellátását felhívásunkra és egyéni kezdeményezésekre a város lakosai közül 43-an segítették, a legtöbben ruhaneműt, cipőt adtak. A Városi Polgárvédelmi Parancsnokság élelmiszerkészleteinek cserélésekor adott át részünkre konzerveket, amelyeket a legrászorultabbaknak osztottunk ki.



Üzletház is épült Szigetváron a dél-keleti iparterületen **Fotó: Löffler Gábor**

Jóváhagyták a dél-keleti iparterület terveit

Az áprilisi ülésen jóváhagyta a képviselőtestület a dél-keleti iparterület részletes rendezési tervét, amely már az elkerülő 6-os főútvonal nyomvonalának figyelembe vételével határozza meg a különböző építési zónákat. Ez alapján ipari-, raktár-, lakó-, közlekedési- és intézményterülete tagozódik a város ezen része. A terven elsősorban kisebb területigényű üzemi létesítményeket, telephelyeket jelöltek meg. Nem engedélyeznek a területre építeni állati fehérjegyártó, komposztáló telepet, illetve különlegesen bűzös, fertőző, vagy robbanóanyag előállítással foglalkozó üzemet.

Az Expo-ra készülnek

Szigetvár is kapcsolódni kíván az 1996-os világkiállításhoz egy vidéki rendezvénnyel, az ezzel kapcsolatos pályázatot elküldték a Világkiállítási Tanácsnak. Szigetváron nemzetközi film- és videoszemlét tartanának, amelyet a Vígadó felavatásával kötnének egybe '96 júliusában. Ehhez kapcsolódna a közönség-művész találkozó, az elektronikai kiállítás, oszmonológiai (török történelemmel foglalkozó) konferencia, nemzetközi társastáncverseny, muszola és várjátékok.

Hirdetésfelvétel Szigetváron

Tinódi Művelődési Központban
Széchenyi u. 24.

Szigetvár és Vidéke Takarékszövetkezet kirendeltsége

A szerkesztőség postájából

A pécsi blues-fesztiválról

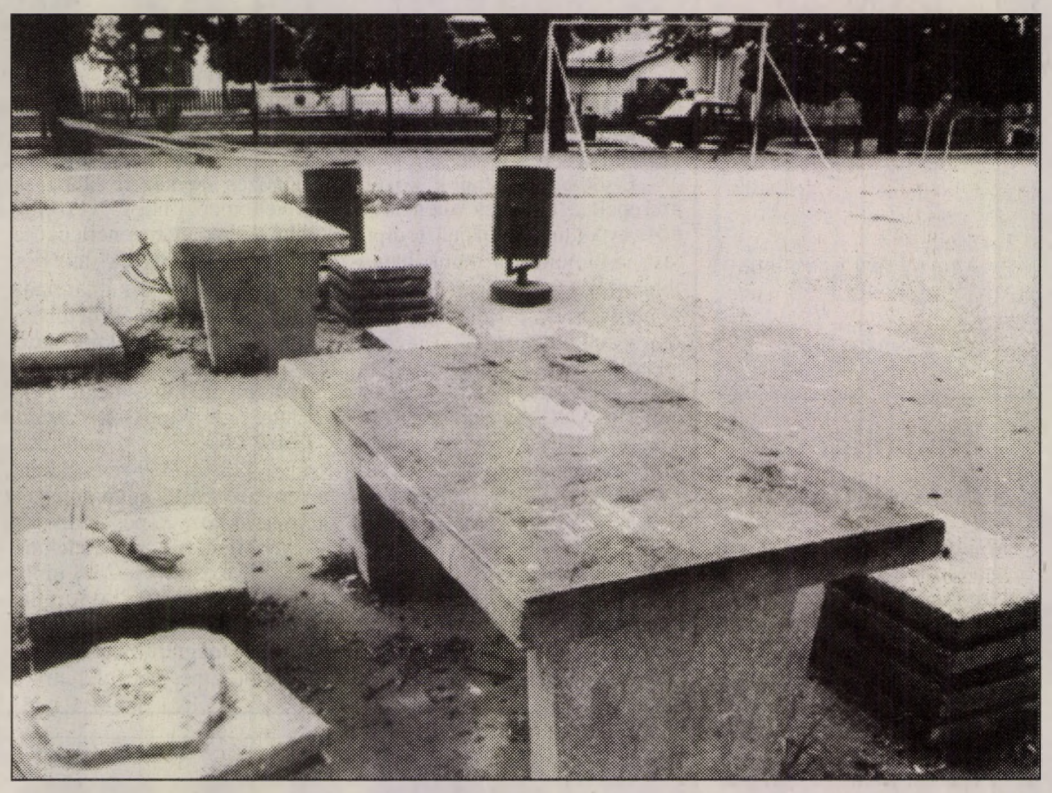
A hét végén szeretett városunkban Pécsett, blues-fesztivált rendeztek. Előttem már szóltak róla néhány szót az Új DN május 17-i számában, most a saját véleményemet szeretném elmondani a fesztiválról.

Azt szeretném, ha egy picit mindenki próbálná megérteni, mi is zajlott valójában ezen a szép tavaszi-nyári hétvégén. Aki sétált az utcán, beült egy kávézóba csak a parkokban padokon heverő „szakadtakat" láthatta. Este azonban megtelt a NEVKÓ egész épülete ezekkel a teljesen vegyes társadalmi helyzetű és életkorú emberekkel és mindenki saját vérmérséklete és szokása szerint élvezte ezt a nagy közös ünnepet. Aki ott volt láthatta: senki nem volt egyedül. Ezek a – többségében tényleg – fiatalok itt találnak társaságot és kikapcsolódást. A zene extázisa sokakat magával ragad ezért a pillanatnyi felszabadultságért, többszáz kilométert is utaznak. Persze van, aki csak zenét hallgatni jött.

Az öltözék a külsőségekhez szorosan hozzátartozik, jelzi, én ehhez a csoporthoz tartozom, ahogy a szürke öltöny és nyakkendő egy másik kultúra uniformisa. Talán sokakat zavart megjelenésük az utcákon, de nézzük el nekik ezt a két napot az évből. Próbáljuk úgy látni őket, mint aki egy másik utat választott – legalábbis amíg fiatal –, de nem akar nekünk rosszat. Sokan a garázdaságot, betörést, mocskot és az alkoholt kapcsolják hozzájuk automatikusan.

Kérem, ne feledjük, jól öltözötten nagyobb csibészséget követnek el ebben az országban és aki a kocsmában verekszik, még nem feltétlen közéjük tartozik. Vegyük észre azt is, ha valamelyikük a város főterén egy szobor talapzatán ülve furulyán magyar népdalokat játszik.

Németh Károly
Pécs, Szántó Kovács J. u. 1.



Meglehetősen elhanyagolt a játszótér Pécsett, a régi Kertvárosban, a Honvéd téren. A padokról lefeszegették a fa borítást, a betonszerkezeteket összetörték, a hintákból is sok hiányzik, a homokozó is szemetes.
Fotó: Laufer László

„Én is ember vagyok!"

Ne félj tőlük! A félelem se fogjon el, ha véletlenül hozzád érnek, miközben lesütött szemmel egymás kezébe kapaszkodva zavartan, az egyébként is zavarodott világban botladoznak, falhoz simulva. Inkább adj nekik mosolyt, kedveset, bíztatót.

Segíts rajtuk! Mert gyengék elesettek, mert nekik százszor, ezerszer nehezebb minden ami a Te gyerekeidnek oly könnyű: tanulni betűt, olvasni szót, futni, játszani. Mert ők mások. De nem rosszabbak, megvetendőek, csak gyengébbek, mások, mert kiszolgáltatottabbak, hisz többségüknek nincs ki védje őket. Mások, mert nekik még csak arra is alig lesz lehetőségük, hogy „alja munkát" végezzenek. Sokuknak képességük is csak arra futja, hogy (így-úgy) ellássa önmagát. Mások ők, de tiszták. Akkor is, ha többüknek bőre nem fehérre sikeredett, és a fogkefével is csak az iskolában találkoznak először, másról nem is szólva. De nemcsak mások. Olyanok is, mint a Te szeretett csemetéd, hidd el. Mert szeret/né/nek szeretni, és tudnak is, s tudnak rajongani, s önfeledten kacagni, hogy örömükben hull a könnyük.

Segítsd őket, kik a Papnövelde utcai iskola 6-16 éves lányai, fiai, úgy ahogy azt tették az elmúlt hónapokban jónéhányan. A Pécsi Nemzeti Színház művészei, akik nekik játszották a Noét, a Pécsi Extra, ki e kulturális programot támogatta, Valler Imre disjockey, aki több alkalommal teremtette meg az önfeledt tánc lehetőségét.

S a kör nem zárult le, segítik őket lufival, csokival, ajándékkal, üdítővel, hogy lehessenek egy napot együtt. Hogy legyen nekik is gyermeknapjuk, amikor értük történik minden.

Nevükben mondunk köszönet mindenkinek, akik bármilyen módon tudják segíteni az alapítványt („Én is ember vagyok" Mohács és Vidéke Takarékszövetkezet Pécs, számlaszám: 249 98570-00599), amely értük szeretne többet tenni és nemcsak egyszer egy évben.

Fekete Mária
gyógypedagógus

Bízom az emberségében!

Május 15-én, szombaton délelőtt Pécsett, a 6-os helyijáratú buszon felejtettem a táskámat. Beteg ember vagyok és egy fillér nélkül maradtam. Kérem a megtalálót, hogy legalább a számára értéktelen iratokat és az egészségügyi könyvemet – amely az orvosi kezelésem miatt pótolhatatlan – valamelyik buszvégállomáson adja le. Bízom az emberségében!

Hiába dolgoztam

Ajándéknak szánva hímeztem egy 64x40 centiméteres kalocsai terítőt – sűrű mintával és riseliővel. Mikor elkészültem vele, kimostam a jónevű OMO mosóporral. Sajnos a fonal színe kiengedett, tönkre ment a munkám. Megvettem a drága fonalat, dolgoztam vele, kimostam az olcsónak nem mondható mosóporral – de minden hiába. Az ajándékozásból nem lett semmi. Vajon a mosópor, vagy a fonal lehetett a „ludas", vagy mindkettő?

R. L.-né

Farkas Bertalan űrhajós

1980-ban került sor az ötödik Interkozmosz űrrepülésre, az első szovjet-magyar közös űrrepülésre.

A Szojuz-36 űrhajó 1980. május 26-án, 19 óra 20 perckor startolt, fedélzetén Kubászov parancsnokkal és Farkas Bertalan kutató űrhajóssal. A Szojuz-36 sikeresen összekapcsolódott a Szaljut-6 űrállomással, ahol a nemzetközi legénység Popov és Rjumin űrhajósokkal együtt orvosbiológiai, geofizikai, erőforrás kutatási, műszaki és technológiai kutatásokat végeztek. A kiemelkedő magyar fejlesztésű kísérletek a következők voltak: a Dóza kísérlet, amelynek során a Pille magyar műszerrel mérték az űrhajósokat ért sugárzást; az Interferon kísérlet, az azonos nevű biológiai hatóanyag vizsgálatára; a Rabotoszpaszobnoszt kísérlet az űrhajós szellemi munkavégző képességét vizsgálta a Balaton műszerrel; az Ötvös és Bealuca technológiai kísérletek a Szpav és a Krisztall berendezéseken. Az űrhajósok a Bioszféra program keretében a földfelszínt fényképezték. Teljesen magyar készítésű élelmiszerekkel „vendégcsomagot" is vittek magukkal. Kubászov és Farkas Bertalan június 3-án 16 óra 7 perckor ért földet Dzsezkazgantól 140 kilométerre.

Az űrrepülés után Farkas Bertalant alezredessé léptették elő, és megkapta a Magyar Népköztársaság Hőse és a Magyar Népköztársaság űrhajósa kitüntetést.

Csikós Zoltán, Pécs

Milyen felnőttek lesznek?

A fiam és a lányom kint játszott Pécsett, Kertvárosban a szomszéd ház előtt. Kimentem megnézni, mit csinálnak.

A fiam éppen a lépcsőn ült és kötötte a cipőjét. Szóltam, ne üljön a hideg lépcsőn, mert felfázik. Ekkor derült ki, hogy a „játszótársa" levette a lábáról a cipőt és azzal focizott, még a kukába is be akarta dobni.

Felháborodva mentem a gyerek szüleihez és elmondtam, mi történt. Erre az apja azt válaszolta: „Miért zavarom efféle dolgokkal, majd a gyerekek egymásközt elintézik." Hiába mondtam, hogy a cipőt drága pénzen vettem és különben is gondolom neki sem tetszene, ha az ő fiával történne ugyanez.

Ha mindent ráhagyunk a gyerekeinkre, milyen felnőttekre számíthatunk az elkövetkező évtizedekben? Őszintén sajnálom a pedagógusokat, akik a jelen „gyerekanyaggal" kínlódnak, mert tehetetlenek, amíg a szülők mindent megengednek csemetéjüknek. Én ugyan egyedül nevelem gyermekeimet, de mindig jóra intem mindkettőt.

(Név és cím a szerkesztőségben)

Hogyan fizessünk elő magyar lapot külföldre?

Az Új DN május 3-i számában megjelent „Hogyan ne fizessünk elő magyar lapot külföldre" című írással kapcsolatban a következő tájékoztatást adom:

A magyar lapok külföldre történő előfizetését hazánkban – a postán belül – kizárólag a HELIR végzi.

A postahivataloknak e szolgáltatás tarifája nem áll rendelkezésükre. Ezért, ha az előfizetni kívánó ügyfelünk személyesen jelenik meg valamelyik postás-szervünknél, úgy nyomtatványt tudunk adni, melyet kitöltve a HELIR részére kell megküldeni. Távbeszélőn történő érdeklődésre csak a HELIR telefonszámának megadásával tudunk segíteni.

Az újságcikket illetékességből a HELIR felettes szervének a Hírlap és Postaszállítási Igazgatóságnak továbbítottam.

Szlávecz József osztályvezető
Magyar Posta Vállalat
Pécsi Igazgatósága

Kés a lépcsőn

Egy fiú és lány üldögélt estefelé a félhomályos lépcsőházban. Amikor egy haver mellékük akart telepedni, a fiú előkapta a vásárban vett kését, és a 8,5 centiméter hosszú pengét hegyével fölfelé a lány oldalán a lépcsőre állította. Elriasztásul.

Talán abban bízott, barátja elérti a „finom" célzást, jelenléte zavaró. A leülni készülő fiú azonban – vagy csakugyan nem vette észre a sötétedésben a gyilkos szerszámot, vagy nem akart gyávának mutatkozni –, nem vette komolyan a fenyegetést. Joggal hihette, ha látta, mire leereszkedik, a kés eltűnik alóla. Tévedett.

A kés tövig szaladt – mint utóbb kiderült, szerencsére az ülőgumó vastag izomzatába. Ám ez pusztán a véletlennek köszönhető. Életveszélyes, vagy egy életre szóló elnyomorító sérülés is keletkezhetett volna. Ezt az eshetőséget a kés gazdája sajnos csak későn ismerte fel. Rémülten riasztotta a szüleit, a sebesültet azonnal kórházba szállították.

Megjelent egy rendőr is. Az ügyeletes orvos értesítette a bűncselekmény jelleg miatt. A 14 éves „tettes" kihallgatásakor készült jegyzőkönyv az ügyet balesetnek nyilvánította. A sérülést szenvedett fiú édesapja kifogásolta ezt a minősítést, első felindulásában minden mentőkörülményt elutasított.

Mindkét gyerek „jó családból" származik, úgynevezett rendes srácok. Hogyan kerülhetett sor mégis ilyen vérremenő tréfára?

Jóhiszeműen úgy vélem, felelőtlenség, meggondolatlanság az igazi ok, mégis, vagy éppen ezért, szigorúbban kellene ellenőriznünk, mire költik csemetéink a zsebpénzüket. A kés veszélyes játékszer!

Rezes Zs.

Jogi tanácsadó

Balogh G. olvasónk kérdezi, hogy munkába járás esetén a munkáltató térít-e utazási költséget, s ha igen, milyen mértékben.

A napokban jelent meg a 78/1993. /V. 12./ Korm. sz. rendelet, mely e kérdést szabályozza. A fenti rendelet alkalmazásában:

a./ *munkába járásnak* minősül a közigazgatási határon kívülről történő napi munkába járás és hétvégi hazautazás;

b./ *napi munkába járás* a munkavállaló állandó vagy ideiglenes lakóhelye és munkahelye közötti napi, illetőleg a munkarendtől függő gyakoriságú rendszeres oda- és visszautazása;

c./ *hétvégi hazautazás*, ha a munkavállaló ideiglenesen munkavégzési célból munkahelyével azonos helyiségbe, illetőleg annak közelébe költözik, onnan hetente egyszeri állandó lakóhelyére történő oda- és visszautazása.

A rendelet 3. §-a szerint a munkáltató köteles a munkavállalónak megtéríteni a munkába járást szolgáló bérlettel, vagy teljes árú menetjeggyel való elszámolás ellenében azok díjának

a./ 86 százalékát, ha országos közforgalmú vasút 2. kocsiosztályon;

b./ 80 százalékát, ha elővárosi vasúton, valamint helyközi díjszabással közlekedő helyi és távolsági autóbuszon utazik.

A munkavállaló részére a munkába járáshoz a magánszemélyek jövedelemadójáról szól törvényben foglalt, a *saját gépjárművel történő munkába járás* költségtérítése címén elszámolható összeggel azonos költségtérítés jár, ha

a./ a munkavállaló állandó vagy ideiglenes lakó- és munkahelye között nem közlekedik tömegközlekedési eszköz;

b./ a munkavállaló munkarendje miatt tömegközlekedési eszközt nem, vagy csak hosszú várakozással tudna igénybe venni;

c./ a munkavállaló mozgáskorlátozottsága miatt nem képes tömegközlekedési eszközzel közlekedni.

Lehetőséget ad a jogszabály arra, hogy a munkáltató a munkavállaló mozgáskorlátozottsága miatt a közigazgatási határon belül történő munkába járást is a fenti rendelet szerinti munkába járásnak minősítse. (A rendelet 4. §-a.)

Takács I. olvasónk kérdezi, hogy a bedolgozó mely balesete tekinthető üzemi balesetnek.

A 98/1990./V. 1./ MT. sz. rendelet 218. §-a értelmében a bedolgozónak az a balesete számít üzemi balesetnek,

a./ amelyet a bedolgozói munka teljesítése érdekében kifejtett tevékenysége során az ehhez szükséges anyag, valamint gép, szerszám, vagy hasonló munkaeszköz használata, illetőleg kezelése okozott,

b./ amely a bedolgozót a vállalt munka teljesítéséhez szükséges anyag, valamint gép, szerszám, vagy hasonló munkaeszköz, és a bedolgozó által készített termék szállítása közben érte.

Üzemi baleset az a baleset is, amely a bedolgozót a munka teljesítésének a helyéről a munka (anyag) átvételének, illetőleg a termék átadásának a helyére menet vagy onnan visszamenet érte. Ha a munka teljesítésének a helye a munkáltatóval kötött megállapodása szerint nem a bedolgozó személyi igazolványában bejegyzett lakásán van, üzemi baleset az a baleset is, amely a bedolgozót lakásáról a munka teljesítésének, a munka (anyag) átvételének, illetőleg a termék átadásának a helye, vagy onnan visszamenet érte.

L. T. kérdezi, hogy az árvaellátás meddig jár és házasságkötés esetén jár-e.

A hatályos jogszabályi előírások szerint az árvaellátás az árva tizenhatodik életévének betöltéséig jár. Ha az árva oktatási intézmény nappali tagozatán tanul, az árvaellátás a tanulmányok tartamára, de legfeljebb a huszonötödik életév betöltéséig jár. Ha az árva jogosultságának a megszűnése előtt megrokkan, a rokkantság tartamára az árvaellátás életkorra tekintet nélkül megilleti.

Nem érinti az árvaellátásra jogosultságot, ha az árva vagy életben maradt szülője házasságot köt, vagy az árvát örökbe fogadják.

Tájékoztatásul elmondjuk azt is, hogy iskolai tanulmányok címén azt az árvát is megilleti az árvaellátás, aki

a./ az iskola igazolása szerint betegsége, testi, vagy szellemi fogyatékossága miatt tanulmányait magántanulóként végzi,

b./ huszonöt évesnél fiatalabb és a dolgozók általános, vagy középiskolájában tanul.

Iskolai tanulmányok címén az árvaellátás a tanulmányok befejezéséig a nyári szünet tartamára is jár. A tanulmányok folytatását az iskola által kiállított igazolással évenként, legkésőbb a tanulmányok megkezdésétől számított három hónapon belül kell igazolni.

S. Á.

Az élet mindenkinek tartozik legalább egy csodával

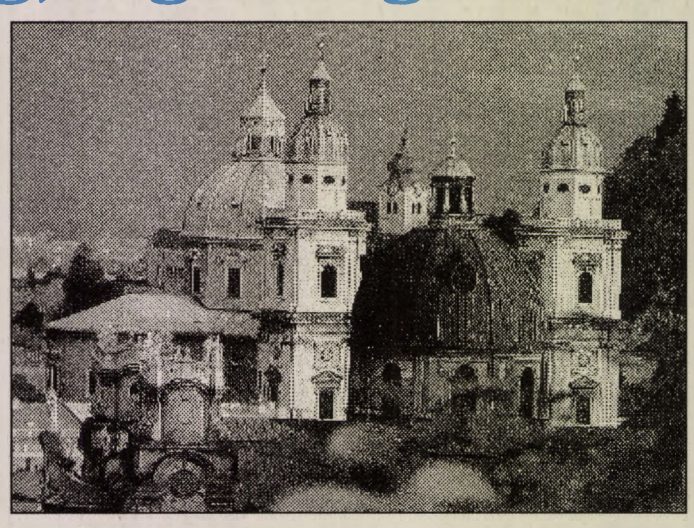
Salzburg, a gazdag város

Salzburg Európa gyöngyszeme. Festői látképe, barokk templomai, palotái, parkjai a fotóalbumok kiemelkedő lapjára tartoznak. A zene világában betöltött szerepe egyedülálló. Fesztiváljai a legkiválóbb zenekarok, énekkarok, szólisták találkozója, melyet a város a hangulatos környezetben, igényes módon rendez meg. Ezen részt-venni mind előadóként, mind hallgatóként rangot jelent. Szépsége, zenekultúrája az egész világot idevonzza. Ez az „egész világ" megteremti a maga külön atmoszféráját, amely Salzburg arculatát, hangulatát úgy formálja, hogy a világ népeinek ittléte, nyüzsgése egy különálló turisztikai érdekességgé, élménnyé vált. Ez az élmény inspirálta jegyzetemet.

Salzburg nemcsak a zene és szépség városa, hanem a gazdagság, a jólét színhelye. Ez meglátszik utcáin, házain, üzletein. Lakosai szinte a város alapításától kezdve gazdagok. Kiváló hercegérsek uralma a jólétet tovább növelte. De idehozza a pénzét a világturizmus, zömében jómódú képviselőivel. Szőke, jó húsban lévő germánok női egyedei, mint a jégtörő hajók, úgy sodorják el a járókelőket, s a mögöttük keletkező űrben férjeik, gyerekeik követik. Elképesztő sok a kínai, japán, koreai. Ez néha oly mértéket ütött meg, hogy a járókelők túlnyomó többsége ferde szemmel nézett ránk. Nem állítom, hogy itt mindenki jómódú, nagypénzű. Van itt bőven hátizsákos fiatal, aki járdaszegélyen ülve falatozik és természetesen a hajdani „Ostblock" képviselői, akik ha nem is két fillérért, de mégis hozzáférhető áron tudnak ízléses holmihoz jutni.

De a Getreidegasse híres passzázsai csodálatos kirakataiban kiállított árukkal a milliomosok igényét is ki tudja szolgálni. Némely cikk olyannyira drága, hogy szinte hihetetlen és ironizálásra késztet. Rászoktunk, hogy átszámítsunk mindent forintra és utána rögtön viszonyítjuk a fizetésünkhöz. Így például a következő „vicces" árakkal találkoztan. Nyakkendő, – (szép és ízléses) már hatezer forintért kapható. Női fürdőruhához negyvenezerért hozzá lehet jutni. Igaz, a ruha tele volt aggatva bizsukkal és a mellékelt fényképen látható volt a karácsonyfaszerű fürdőző hölgy is. Elképzelhető, hogy a hölggyel együtt kerül ennyibe. Mindig csodálója voltam az órás kirakatoknak és örök rejtély előttem az ott található órák fantasztikusan magas ára. Én naivan egy karórától annyit várok el, hogy meglehetősen pontosan mutassa az időt, tetszetős külleme legyen és működjön. El kell azonban ismernem, vannak magasabb igények is, és ezeket is ki kell elégíteni. Nehezen hihető, de tény: három különböző üzletben három karórát kínáltak kétmillión felüli árért. Mindegyik mellett hosszú leírás méltatta az óra kiválóságát. Az első egy „művész" karóra volt, mely három egymásba tolt ovális óraszerűből állott. Számlapjuk helyén az általam még nem ismert „művész" színes zománc pötytyei, vonalkái voltak láthatók. (Nagyárpádon a búcsúban láttam hasonlót, – valamivel olcsóbban). Hogy az időt miképpen mutatja, az így nem derül ki. A második karóra kiemelt erénye az volt, hogy 2100-ig beprogramozta a Hold állását. Elképzeltem magamat 2100-ban, amint egy szociális otthon lichthofra tekintő szobájában élvezem az aggkor minden örömét, és legjobban az érdekel, vajon újhold van-e, vagy telihold. A harmadik óra neves cége arról biztosított, hogy ez a szerkezet 50 méterrel a víz alatt is működik. Még szerencse az ilyesmi, hisz hol érdekel legjobban a pontos idő? Nyilván 50 méterrel a víz alatt. Hadd tudjam meg mielőtt megfulladok, pontosan mikor is történik az.

A gazdagság tényét, látványát különböző lelki beállítottsággal lehet tudomásul venni.



Mi, akik a többkulcsos ÁFA országából jöttünk, természetesen nem ezekben a boltokban veszszük meg a nyakkendőt, és nem tudunk kétszobás öröklakás áráért karórát vásárolni. De nem irigykedünk, nem haragszunk ezért Salzburgra. Csodáljuk szemet gyönyörködtető kirakatait, színes forgatagát, az Ünnepi Játékokra érkezett estélyi ruhás közönséget, mely ottani szokás szerint már 2-3 órával az esti koncert előtt sétálgat a Festspielhaus környékén be-be térve egy kis feketére, sörre a hangulatos, vidám zenét sugárzó vendéglők valamelyikébe. Fél órával a hangverseny előtt a közönség már a hangversenyterem előtti járdán sétálgat fel s alá. Nézegetik egymás kollekcióját, társalognak, ismerősöket keresnek. Itt-ott feltünik egy ismert híresség, aki körül pillanatok alatt csoport keletkezik videóval, fényképezőgépekkel, tv-riporterrel. Közelünkben egy csoport közepén kellemes baritonhangú úr társalog. – Ki ő? – kérdezem szomszédomat. – Nicolai Giaurov – válaszolja nagy tisztelettel. Hát persze, hogy ő. Most nem Mefisztó, nem Fülöp király. Kellemes „polgári" arcára így nehezebb ráismerni. Néhány perc múlva már udvarias társalgási formula után autógrammot ad egy programfüzet címlapjára.

A jegyek ára változó, de természetesen alkalmazkodik a város és esemény rangjához. Egy csillagokkal telitüzdelt operaelőadás középső sorba szóló jegyei 30-40 ezer forintosak. – Az előadások után még nincs vége a napnak. A hagyományos salzburgi szokás szerint a koncert közönsége étterembe megy vacsorázni. Ennek költsége elképzelhető. (Számunkra elképzelhetetlen, kifizethetetlen.)

Ime egy kukkantás a gazdag város életébe. Maga a gazdagság látványa, értékelése turisztikai élmény. Résztvenni benne saját költségünkön legfeljebb egy kínai ebéd és egy finom, valódi Eduscho kávé erejéig lehet. Úgy tekintjük, mint egy mesét, melynek nincs realítása a volt közép-kelet-európai lakosok számára. Hacsak . . . hacsak csoda nem történik és meg nem jelenik a jó tündér egy gazdag úr személyében, akinek varázsvesszejére kinyílik előttünk valamennyi kapu és egy-két napra beléphetünk gazdagságába, amit úgy élvezhetünk, mintha ott születtünk volna. Az élet mindenkinek tartozik legalább egyetlen csodával.

Dr. Szalai István

Sorskérdéseink

Az Új Dunántúli Napló több alkalommal is tájékoztatta olvasóit arról az előadás-és vitasorozatról, amelyet a Honvéd Hagyományőrző Egyesület Baranya Megyei Szervezete kezdeményezett és amelynek eddig két rendezvényére került sor. Dr. Arday Lajos történész kandidátus, a Középeurópai Intézet tudományos főmunkatársa, egyben a Honvédelmi Minisztérium főtanácsadója, dr. Rajczi Péter ny. tanár tartott előadást.

*

Dr. Arday Lajos a korábbi soknemzetiségű birodalmak lebomlásából kiindulva vezette le mai helyzetünket. Az első világháború után csak a győztesek javára érvényesült a Wilson-féle önrendelkezési elv és a győztes nagyhatalmak csupán a hozzájuk csatlakozott utódállamok életképességére voltak tekintettel; elvetve ezzel a későbbi érdekütközések magvait, amikor ugyanazt az etnikai elvet a vesztesek, elsősorban hazánk, ill. a magyar nemzet szempontjainak figyelembe vétele nélkül sutba dobták. A második világháború körül lezajlott történések viszont azt bizonyították, hogy ezeknek az érdekütközéseknek megoldása nem lehet a határok átszabása – jóllehet az 1941. évi, megnövekedett területű Magyarország sokkal inkább közelítette a nemzetállam fogalmát, mint a szomszédságunkban bármelyik államalakulat, ide nem értve értelemszerűen Ausztriát.

A jaltai konferencián, amelyen az 1937. évi határok visszaállításáról döntöttek, a nyugati hatalmak feláldoztak nem csupán minket, háborús ellenfelüket, hanem azt a Lengyelországot és Csehszlovákiát is, amelyeket pedig éppen a főellenség, Németország rohant le. A szovjet terjeszkedés kényére-kedvére hadizsákmányul dobták oda ezt a területet, visszaállítva egyszersmind a magyarság számára legkedvezőtlenebb etnikai helyzetet. Mégis, az etnikai, nemzetiségi problémákkal terhelt államok közötti viszályok kiküszöbölésének lehetséges módja csak az integrálódás, a regionális kapcsolatok építése és a határok spiritualizálódása lehet. Erre pedig a napjainkban olyan körülmények között van égető szükség, amikor a kétpólusú világ megszűnése után éppen a védekezési kényszer múltával a nacionalizmus újraéledésének jelei mutatkoznak, s nem csupán környezetünkben, hanem a nyugati világban is.

Elsőként tehát az érdekellentéteket kell rendezni, bármilyen mélyrehatóak, bármennyire történeti eredetűek is azok. Van rá példa, hogy ez az út nem járhatatlan: a német-francia együttélés is több évszázados vetélkedés sérelmein túllépve fejlődik a kívánatos irányban. Nem véletlen a visegrádi kezdeményezés: a társadalmak fejlődése, szerkezete tekintetében is hasonlóság van ezek között az országok között – jövőbeni útjaik, törekvéseik is közös irányba mutatnak.

Magyarország és a magyar nemzet földrajzilag eltérő képződmény. A Kárpát-medencében határainkon túl három és fél millió magyar él, akik a nemzethez tartozóknak vallják magukat, és akiket mi is a nemzethez tartozóknak tekintünk. Ismét csak Ausztria kivételével, minden szomszédos országban jelentős számú, több százezres, sőt a milliós nagyságrendet is elérő lélekszámú magyar kisebbség él. Egyes országok nacionalista erői, nem ritkán a hatalom támogatásával törekszenek ennek a kisebbségnek az elsorvasztására. Ez nyilvánvaló ütközési felület, amely komoly akadálya lehet az integrálódó Európába történő beilleszkedésünknek, mert ott nem fogadnak be potenciális tűzfészkeket.

Kulcskérdés a gazdasági talpraállás. Helyzetünket az határozza meg, hogy az ún. keleti blokk a világpiaci versenyből kiszakítva a telithetetlen szovjet piac igényeihez mérten alakított struktúra mellett nem tartott – nem tarthatott – lépést a világon időközben elért fejlődéssel, az utolsó évtizedekben pedig éppen a Nyugat finanszírozta hitelekkel a gazdaságtalan termelést. A felgyülemlett adóságállomány, tőkeszegénységünk ellenére is van remény a felzárkózásra, mértékadó nyugati gazdaságpolitikai szakértők is úgy értékelik lehetőségeinket, hogy 7-8 éven belül integrálódhatunk teljes mértékben az Európai Gazdasági Közösséghez, egy ütemben Csehországgal, Lengyelországgal és Szlovéniával.

A gazdaság problémáinál nem kevésbé éles kérdés védelmi képességünk. Itt a diplomáciai tevékenység és a katonai erőforrások mellett még egy tényezőről kell szólnunk: a védelmi képesség és a gazdasági megerősödés összekapcsolódik. Hazánk gazdasági erejénél fogva is nyújtson védelmet, hasznos példát és támaszt éppen a regionális együttműködés formáin keresztül a határain túl élő magyarság számára.

Mindezek megvalósításának gyújtópontjában az a feltétel jelentkezik, hogy legyen középosztályunk. A tényekkel szembenézve meg kell állapítanunk, hogy a XIX. században kialakult magyarországi középosztály német és zsidó gerincre alapozódott, bár a történelmi ország nemzetiségi vidékein hasonló módon jelentkezett szlovák, román, szerb etnikumból eredő, gazdagodó kereskedő-iparos, értelmiségi réteg, és nem vitás, hogy ezeknek kisebb-nagyobb hányada időlegesen vagy véglegesen asszimilálódott – spontán módon. Igaztalanok viszont azok a vádak, amelyek erőszakos asszimilációt rónak fel a magyarságnak. Jellemző, hogy Pest és Buda korábban túlnyomóan német, részben szerb lakossága éppen a Bach korszak abszolutizmusa idején vált magyarrá, amikor pedig ilyen irányú erőszak szóba sem jöhetett.

Földrajzilag a mai határok közötti országban az 1930-as években megindult ugyan a középosztály kialakulásának folyamata, ezt azonban közel fél évszázadra megszakította az a tény, hogy szovjet érdekszférába kerültünk. Ma úgy állunk, hogy a gazdasági felemelkedésnek a középosztály lehet a hordozója, és végső pillanathoz érkeztünk, hogy ez végre magyar legyen.

A középosztály esetében fontos kritérium: a polgári, vagy az etnikai jelleg dominál-e. A kirekesztés vádja könnyen utólér és utólért már eddig is bennünket, de nem a származás és nem a név határozza meg, ki a magyar. Még inkább nem lehet úgy élezni a kérdést, hogy ki a magyarabb. A társadalom mai feszültségeivel szembeni kiegyenlítődést csak a polgári középosztály erőteljesebbé válása hozhatja meg, ha ez a veszélyhelyzetre figyelemmel a nemzeti egységet is képes létrehozni.

Mégis: a legnagyobb sorskérdés az, hogy fogyunk. Ha ezt az irányzatot nem sikerül megfordítanunk, hazánkon belül is kisebbségbe szorulunk, miközben a környezetünkben élő nemzetek létszáma erőteljesen növekedést mutat.

Morális, hitbeli megújulás, lelki ébredés nélkül a nemzethalál rémképe szomorú valósággá válhat. Ezt a veszélyt aláhúzza az a kiszolgáltatottságunk, melynek közepette nem tudatosodik eléggé széleskörűen a társadalmi összefogás igénye a huszonnegyedik órában.

Kovácsy Zoltán

A nagykövet véleménye

A vállalkozói gátlástalanság, a szülői felelőtlenség és az emberi butaság megnyilvánulásának tartja Rácz István, Magyarország tokiói nagykövete a két Japánba szerződtetett lánnyal kapcsolatban történteket. Mint már jelentettük, két magyar lány szökött meg csütörtökön abból a hirosimai bárból, ahová kiközvetítették őket.

„Nehezen hihető, hogy a közvetítő nem tudott arról, hova, milyen intézménybe szerződtetik a lányokat, ismerniök kellett a japán szexipar működését" – mondta Rácz István. A japán újságok szerint hasonló esetek gyakran fordulnak elő Dél-Kelet-Ázsiából származó táncosnőkkel. A kérdésre, hogy nem érintik-e hátrányosan a Japan Koop KFT. egyéb üzleteit is a történtek, a hírek szerint ugyanis a cég például bűvészeket is ki szeretne hozatni Japánba, sőt nem vet-e általában is árnyékot az ügy kapcsolatainkra, a nagykövet kifejtette: a közvetítő saját üzleti hírnevét rombolja le és az ő felelőssége, ha ilyen ügyletekbe is belebonyolódik.

Rácz István azt is nehezményezte, hogy a lányok szülei csak azután kérték a külügyminisztérium közbenjárását, segítségét, miután a lányok pácba kerültek.

Önkormányzati tulajdonú bérlakások

1992-ben tovább folytatódott az önkormányzati tulajdonú lakásállomány privatizációja.

*

Az elmúlt évben 74,100 lakást adtak el az önkormányzatok ennek kétharmadát Budapesten. Ezzel az önkormányzati bérlakásállomány aránya tovább csökkent a teljes lakásállományon belül: 1990 elején 22 százalék volt, 1993 elején pedig már csak 17 százalék.

A privatizáció felfutásának immár öt éves történetében először fordul elő, hogy az előző évhez képest csökken az eladott lakások száma. A csökkenő számból még korai lenne egy új tendencia kialakulására következtetni hiszen az elmúlt évben több viszonylag nagyobb bérlakásállománnyal rendelkező önkormányzat is változtatott eddigi magatartásán: a bérlakásoktól való gyors megszabadulás helyett a bérlakásokkal való gazdálkodásra készített terveztek. Ez csökkentette, fékezte az eladások számát, egyes településeken pedig teljesen leállították a privatizációt. Néhány település önkormányzat pedig – amelyek közt megyei jogú városok is vannak – továbbra sem értékesít bérlakásokat.

Mindezekből az következik, hogy a végleges értékeléssel egy-két évet várni kell. Addig kérdés marad, vajon sikerrel jár-e a privatizációt ellenző önkormányzatok terve, és javul a bérlakásállomány színvonala, több és jobb lakás elosztásra lesz lehetőség, vagy pedig változatlan marad a helyzet, amelyben az egyébként is erős lakossági nyomás a privatizáció ismételt emelkedését fogja kikényszeríteni.

Az állami bérlakások eladása 1988–1992
(ezer db.)

Év	Ország összesen	Ebből: Budapest
1988	8,7	1,6
1989	18,7	5,6
1990	54,0	5,6
1991	82,1	47,0
1992	74,1	47,3

Az értékesített lakások forgalmi értéke, eladási ára
(ezer Ft) 1990–1992

	1990	1991	1992
Egy lakásra jutó forg. érték	1148,5	1121,5	1024,9
Egy m^2-re jutó forg. érték	21,2	21,8	23,1
Egy lakásra jutó eladási ár	268,8	259,8	236,3
Egy m^2-re jutó eladási ár	5,0	5,1	5,3

Több érv szól amellett is, hogy a privatizáció az elmúlt évben érte el csúcspontját. Az eladási ütem növekedését két tényező is korlátozza. Egyrészt a jobb minőségű lakások (és bennük a „jobb minőségű", vagyis a magasabb árra is fizetőképes vevők) száma jelentősen csökkent. Másrészt a még meglevő gyengébb minőségű egyre inkább már csak lakótelepi lakások bérlői az alacsonyabb árat sem tudják megfizetni. Egyelőre szórványos jelenség, de jelzésértékű, hogy néhány önkormányzatnál a korábbi bérlők vissza kívánják adni a már megvásárolt bérlakást, tehát a bérlői státusz visszaállítását kérik.

Mind a kínálati, mind a keresleti oldalon tehát beszűkülni látszik a bérlakáspiac. Bár a fővárosban tovább tart az eladások növekedése, az előző év növekedését nézve ez is inkább stagnálásnak nevezhető.

A KSH 1990 óta megfigyeli az eladott lakások értékadatait is.

Az eladott lakások becsült forgalmi értéke 1990-ben országosan 1 149 000 forint volt, a fővárosban ennél lényegesen magasabb, 1 681 000 forint. Azóta folyamatosan csökken a mutató értéke, amely az inflációt is beszámítva a forgalomba kerülő lakások romló minőségét jelzi. Ezt bizonyítja, hogy az egy m^2-re jutó forgalmi érték is alig 10 százalékkal nőtt két év alatt. A fővárosban 1991-ben már csak 160 ezerrel, 1992-ben pedig 140 ezer Ft-tal nagyobb az átlagos forgalmi érték az országos átlagnál.

1990-ben a tényleges eladási ár országosan 23%-a volt a forgalmi értéknek. A fővárosban ez az arány nem ért el a 20%-ot. Azóta folyamatosan csökkent ez az arány, Budapesten is.

INGATLAN

Bicsérden családi ház eladó. Érd.: Kiss Pálné Szentlőrinc, Kodolányi u. 15. C. Du. 15 óra után. (6294)

340□-öl szőlő, gyümölcsössel, 30m² alapterületű, kétszines épülettel a Szentmiklós-dűlőben 580 E Ft-ért eladó, vagy lakásra cserélhető. értékegyeztetéssel. Telefon: 316-521, Ludvig. (86405)

Másfél szobás (40m²-es) családi ház (telefonos, gázfűtéses, kertes) eladó. Telefon: 325-706. (76329)

Donátusi 760□-öl szőlő, építési lehetőséggel eladó. Érd.: este, tel.: 331-991. (86959)

Pécsett főútra nézö, pénzbefektetésnek is nagy jövőjű telek eladó. (73)373-472. (76331)

Pogányi tetőtérbeépítéses, 4 szobás. új, családi ház eladó. Lakást értékegyeztetéssel beszámítok. Érdeklődni este telefonon: 45-631. (T/55)

Harkányi nyaraló és mattyi családi ház eladó. Érd.: 17 óra után. Telefon: 352-682. (3137)

Csurgó-dűlőben 330□-öl gyümölcsös, hétvégi faházzal eladó, építkezésre alkalmas. Telefon: du. 3 órától 317-474. (76210)

Kozármislenyben (Pécsi u. 135.) 2 szintes, összkomfortos családi ház, dupla garázzsal eladó. Érd.: 325-200, Ambrus Lajos. (3905)

Bárban 3 szoba, összkomfortos, gázfűtéses családi ház eladó. Szoc.pol. és kedvezményes hitel igénybe vehető. Cím: Bár, Szabadság u. 51. (5761)

Garé 59. sz. családi ház eladó. Csere is érdekel. Érd.: Garé 66. (4941)

Fonyódon 130□-öl üdülőtelek eladó. 500.000 Ft. Telefon: 440-450. (535331)

Mecsekoldalban szép kilátással, 250□-öl telek eladó. Érd.: Horváth Lászlóné, Kutas-köz 26. (84893)

Villányban két család részére családi ház szőlővel eladó. Cím: Dózsa Gy. út 17. (86790)

Mohács belterületén 3 szoba, hallos, étkezős, összkomfortos családi ház eladó. Irányár: 2,5 millió Ft. Érd.: az esti órákban: Mohács, Gőzhajó út 32. Róth. (81225)

Új családi ház eladó. Siklós, Aradi u. 42. 2 szoba + nappali. (3145)

Magyarhertelend, Barátúr u. 14. alatti, hagyományos, összkomfortos, nagy családi ház, garázzsal, nagy telekkel eladó. esetleg komlói 1,5 szobás lakást beszámítok. Érd.: a helyszínen. (5670)

Eladó 2 szoba, konyhás családi ház Hirics, Petőfi u. 6. Érd.: Hegyszentmárton, Egerszeg u. 53. Misinecz. (8702)

Építési telek eladó. 448-115. (86888)

Szalántai családi házam eladnám v. lakásra + kp-ra cserélném. Ir.ár: 2,2 M Ft. Érd. hirdetés napján 327-279 hétvégén a helyszínen. Barátság u. 6/G. Mayer. (86881)

Dombay-tóhoz közel, szép fekvésű telek olcsón eladó. Tel.: 445-387. (85295)

Lothárdon új épület, műhelynek alkalmas, ipari árammal, központi fűtéssel eladó. Kozármisleny, Munkácsy u. 7. (5382)

Mohácson központhoz közel, 2 szoba, komfortos, kis családi ház 1,4 M Ft-ért eladó. Dunapart jelige. Hunyaadi úti hirdető, vagy. tel.: (72)322-159. (84644)

Családi ház főútvonalon eladó. Pellérd, Dózsa u. 95. (85299)

Eladó Szava, Kossuth u. 108. sz. ház. (86200)

Elcserélném Budai vám környékére vagy eladnám Pécs-Hird, Harangláb 59. sz. nagy kertes családi házam. Telefon: 337-775. (86922)

Görcsönyi sorházban lévő, 3 szobás, 88m²-es összkomfortos lakás, kis kerttel eladó. Érd.: Görcsöny, Ifjúság u. 30. Telefon: 8-16 óráig. 36-534. (86920)

Eladó fonyódligetben 442m² bekerített saroktelek (víz, villany van). Érd.: Dr. Majorossy I. u. 3. Turai Károly. (86936)

Gázfűtéses házrész eladó elcserélhető, pécsi családi, ill. felújítható házra. Pécs, Vakbottyán 32. 17 óra után, Takács. (T/138)

Szilvás falu szőlőhegyén olcsón eladó, akár megosztva is, 1800m² terület 2 présház, pince felszereléssel. Érdeklődni 17 óra után, (72)438-649

Belvárosi ipari övezetben, aszfaltos út mellett, 5600m² terület eladó. Telefon: 329-155. (86401)

Eladó Pécstől 5 km-re Keszüben, 3 szobás családi ház, 600□-öl telekkel, sok melléképülettel. Csere is érdekel. Érd.: 317-965-ös telefonon. (76320)

Eladó Feked, Fő u. 73. kettőszobás ház, 1.300.000 Ft-ért. Érd.: Martonfa, Tanácsközt. 18. (76318)

Eladó 980□-öl zártkert. lakható házzal Keszüben. Tel.: (72)443-401, 16 óra után. (76315)

Nyaraló eladó Sikonda, Harkály köz 5. Érdeklődni: Erdős Imre Pécs, Gárdonyi 11. Telefon: 442-285. (76316)

Somogyaracs, Fő u. 63. sz. ház, gazd. épületekkel eladó. (Csokonyavisontától 3 km Barcstól 15 km). Érdeklődni: Somogyaracs, Fő u. 50. Péter Tamásnál. (86928)

Eladó Máriagyűdön, Pincesor 52. alatt, lakóháznak átalakítható pinceház, 300□-öl területen, melyből 200□-öl szőlő. Érd.: Szvár. Kolozsvári u. 18. Telefon: (73)311-934. (7995)

Eladó Pécs közeli új családi ház, tet.beép. lehetőséggel, két generáció részére 300□-öl rend. kert + gyüm. Szép otthon befektetőknek is. Érd.: a megbizottnál. Pogány, Petőfi u. 30. (75855)

Eladó Vásárosbécen beköltözhető családi ház, gazdasági épületekkel, 2500m² telekkel. Víz, villany, műút van. Érdeklődni: Haász 7926 Vásárosbéc. Diószpuszta 7. (86137)

Felújított, komfortos családi ház, 86m² kis udvarral, kocsibeállóval eladó. 1 m 800 E. Pécs környéki újszerű családi ház vagy megkezdett építkezés szóba jöhet. Pécs, Felsőhavi út 36. sz. Érdeklődni 15 órától. (76324)

Nagy engedményes vásár a pécsi Fészek Áruházban

Minden tapéta 20-30%-os engedménnyel!

Horgász dzseki	~~2.300 Ft~~	690 Ft
Vászonnadrág	~~1570 Ft~~	660 Ft
Műa. szandál	~~500 Ft~~	120 Ft

Reklámáron olasz műa. kerti bútorok és napozóágyak
Olcsó konyhai és előszoba csillárok
Tartós fogyasztási és nagyértékű áru vásárlása esetén

Pécs területén ingyenes házhoz szállítás

Cím: FÉSZEK ÁRUHÁZ
Pécs, Rákóczi út 17.
Telefon: 410-558

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

(3926)

Nézze meg az ember MIT KÍNÁL a BAYER CENTER



Pécs, Cserkút-Plató (26-os busz végállomása)
Tel.: 72/326-888, 326-899, Fax: 72/ 326-227
Nyitvatartás: H - P:07.00-16.30 Sz:07.00-12.00
Drávaszabolcsi lerakat Tel.: 479-256 (határ előtt)
Nyitvatartás: H - P:08.00-16.30 Sz:08.00-12.00

ISOLYTH
ÁRLESZÁLLÍTÁS
ISTM F12/5CS ~~106 Ft/m²~~
84.80
ISTM F12/10CS ~~212 Ft/m²~~
170.-

Elemil SZAKMAI HÉT lehetőséggel!
A szakmai hét alatt 6 % kedvezmény a szines palára
A szakmai hét alatt 10 % kedvezmény a szürke palára
1993. 05.24-05.28
számoljon ezzel

ROMÁN FENYŐAJTÓK
Teli 7.280.-
Féligüvegezett 7.280.-
Mélyen üvegezett 5.600.-

OSZTRÁK LAMBÉRIA VÁSÁR

II.oszt.96 mm/3-5 m-ig	650.-
III.oszt.96 mm/3 - 5 m-ig	550.-
II.oszt.116 mm/3 - 5 m-ig	580.-
III.oszt.116 mm/3 - 5 m-ig	520.-

áraink az ÁFA-t nem tartalmazzák

LAKÁS

Keresünk 1,5-2 szobás, gázfűtéses lakást; vagy kisméretű esetleg felújítandó - családi házat, házrészt; max.: 1 millió Ft-ig. Telefon: 329-398. (76332)

Kertvárosi 2,5 szobás, tehermentes lakást két kisebbre cserélnék. Értékkülönbözetet térítek. Telefon: (72)446-583, 17 óra után. (86234)

Elcseréljük Kodály Z. u. 4. I. emeleti, 2 szobás öröklakásunkat ugyanilyen tanácsira. Meszes kizárva. Ugyanitt 240 L hűtőszekrény eladó. (86402)

Kertvárosi 2 szobás lakás eladó vagy komlóira cserélhető. "Értékegyeztetés 76322,, jeligére a Ferencesek u-i hirdetőbe. (76322)

Vennénk 60-70m²-es társasházi téglalakást a Mecsekoldalban. Ajánlatát az esti órákban várjuk. Telefon: 330-076. (86951)

Széchenyi téri, irodának alkalmas, 62m²-es, összkomfortos lakás eladó. Érdeklődni: 336-383, 320-777 (5 óra után). (3871)

Bp-en-expo vonzáskörzetében, 37m²-es, 1,5 szobás, telefonos, tehermentes öröklakás eladó. Érd.: 06-11329265, vagy 06-11294-517. este. (75935)

54m²-es, komfortos, telefonos, komlói téglalakás eladó vagy 54m²-es pécsi lakásra cserélhető. Minden megoldás érdekel. Telefon: (72)481-813. (86732)

Szliven környéki 2 szobás lakás eladó. Telefon: 331-183. (86833)

Király u. 75, téglaépületben, II. em. 2 + 2-es, 86m²-es lakás eladó. Telefon: Somberek 17. (86184)

Kétszoba, konyha, fürdőszobás lakás, mellékhelyiséggel, kerttel eladó. Pécs, Pál László u. 13. szám alatt. (86829)

Vásárolnék 3 sz, tehermentes lakást 1,4 M Ft-ért októberi költözéssel. Telefon: 447-577. (85301)

Igényesen felújított, 2 sz., 52m²-es, összkomfortos lakás sürgősen eladó. Érd.: Pécs, Enyezd u. 36. I. em. 6. A. 18-20 óra között. (85291)

Sürgősen elcserélném rózsadombi, 2,5 szobás, tehermentes, OTP-lakásomat, 1,5 szobásra + kp-t kérek. Cím: Pécs, Gálovics György u. 11. I/4. (85293)

Rózsadombi 2 szobás lakás eladó. Telefon: 443-229. (85297)

Kozármislenyben - postahiv. felett - lévő, átadás előtt álló új, kétszintes, galériás, 120m²-es lakás eladó.
Szoc.pol és OTP-hitel igénybevehető.
Érd.: 7-16
K.misleny, Móricz tér 20.
Telefon: 371-214

Komló belvárosában, 3 szobás, II. emeleti lakás sürgősen eladó. Érd.: munkaidőben a 482-017, délután a 483-516-os telefonon. (86905)

Eladó vagy elcserélném 2,5 szobás lakás + kpre, 3,5 szobás, garázsos, kertes lakásomat. Érd.: 372-595, este.

Kertvárosi alagútzsalus, 2 szobás, felújított, fszt-i lakás eladó 2 + 2 fél - 3 szobásra cserélhető. Telefon: 444-557, este. (86934)

3 szobás, téglaép. lakás eladó. Telefon: 323-598, 16 óra után. (86931)

Pécs 30 km-es körzetében keresek kis vidéki 1-1,5 szobás házat 200 E Ft értékhatárig. "Tamás,, jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (86942)

Szigetváron Szt. István ltp. 28. szám alatt, első emeleti, tehermentes, 52m²-es lakás eladó. Érd.: Kumli Gyula, Tinódi u. 22. sz. alatt. Telefon: (72)312-630. (86939)

Eladó belvárosi, III. em. téglaépületben, 54m², 2 sz., összkomfortos lakás. Irányár: 1 m. 700 E Ft. Szalai A. u. 18. Antal. Telefon: 438-922. (86910)

Eladó Madách I. u., 36m², 1 1/2 sz. I. em. Érd.: 438-922-es telefonon. (86909)

Sürgősen eladó rózsadombon 2,5 szobás, összk. öröklakás, telefon folyamatban. Iár: 1,3 M Ft. Horváth Sándor Pécs, Illyés Gy. u. 58. II/7. 16 óra után. (76274)

40m² uránvárosi téglaépületben lévő, I. em., gázfűtéses, 1 1/2 szobás lakás eladó. Azonnal beköltözhető. Érd.: 432-666/457, 7-14-ig. (55530)

BÉREL-KIAD

1,5 szobás, összkomfortos, telefonos lakás, június 1-jével kiadó. Telefon: 328-653.

Büfékocsit bérelnék 6 hónapra. Telefon: Pécsvárad 20. özv. Némethné. Szilágypuszta 16/A. (86233)

Irodának is alkalmas két és fél szobás lakás telefonnal, garázzsal kiadó. Telefon: 312-261, este. (86408)

Belvárosi összkomfortos lakás kiadó. Telefon: 312-760, 449-562. (76281)

Fiatalnak bútorozott szoba kiadó június 1-től. Érd.: 17-20 óráig. Telefon: 338-858.

15m² üzlet, rózsadomb fölött kiadó. Telefon: 320-905.

Fiatal pár szeptembertől kiadó lakást keres. "Belváros 86935,, jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (86935)

Király utcai 77m² üzlet bérleti joga eladó. Érdeklődni: 321-613-as számon, 18 után.

Siklóson Sallai utcában erkélyes, szoba kiadó kétszemélynek. Telefon: 462-066.

Balatonfenyvesi, vízparti társasüdülőben 2 szobás lakrész, főidényben kiadó. Telefon: 19 óra után, 313-134. (76319)

Komló belterületén bevezetett telefonos, műszaki és lakásfelszerelési üzlet, árukészlettel. berendezéssel, bérleti joggal átadó. Érd.: (72)481-057-es telefonon, 8-15 óráig. (86189)

SMARAGD ÉS RUBIN

Veszélyekkel teli út vezet a Kincs felé. Aki nem vigyáz, pórul jár. Sokan megpróbálták már megszerezni a barlang drágaköveit. Sikertelenül. Hősünk tudja ezt...



...de a szerencse pártfogóként mellészegődik. *Óriási kőgolyó hull a nyomába.* *A halálcsóván túljutott...* *Útját egy sor acélkaró zárja.* *Hogyan tovább?..* *Az egyik karó hátrahúzásával az akadály talán eltűnik... Sikerült!*



Előre a drágakövek felé! *Itt a kincs: Smaragd és Rubin!* *...de talán újabb veszély fenyeget...* *...a kalap üveggé vált!* *...már megvan a szobor és a két kő: **Smaragd és Rubin**.* *...de mit rejt a szobor? Két értékes papírt.* *Most már semmi baj nem jöhet...* *Hősünk ezt jól tudja...*

A SMARAGD fix,

a **RUBIN** változó

kamatozású pénztárjegy.

Mindkét értékpapír

rövid futamidejű,

három hónaptól egy évig leköthető.

10.000, 50.000, 100.000 vagy egymillió

forintos névértékben jegyezhető,

biztonságos befektetés.

ÉRTÉK ÉS RAGYOGÁS

Magyar Hitel Bank



SMARAGD és **RUBIN** pénztárjegy.

MAGYAR HITEL BANK RT

Forgalomba hozza a Magyar Hitel Bank

ADÁS-VÉTEL

Rex és biliárdasztalok eladók. Érdeklődni: Kakas Bt. Pécsvárad, Pf.: 3. Telefon: 33-417. (85547)

5 hl-es tölgy szüretelőkád, camping kerékpár eladó. Pécs, Bimbó u. 15. (86949)

Kisdalmata eladó. Telefon: 317-668. (86235)

E-516 kombájn eladó. Érdeklődni: 72/371-210 telefonon a reggeli és esti órákban. (86237)

Roland D 5 szintetizátor eladó. Telefon: 330-351. (86403)

37 cm-es sz. tv eladó. Telefon: 414-212. (76328)

Rózsaszín Ikea ülőgarnitúra és kettő fehér Ikea szekrény eladó. Érdeklődni: a megjelenést követő napon 13-14 óra között Pécs, Bajnok u. 12. Búzás. (86957)

Továbbtartásra is alkalmas Tetra SL tojótyúk olcsón eladó. Ipacsfa istálló. Érdeklődni: hétköznap 7-17 szombat, vasárnap 7-12 óráig. (4945)

ANTIK

bútort, órát, festményt, Mária medált, babát, ezüstöt, eozint, porcelánt, hagyatékot kp-ért vennék. Cím: Munkácsy 9. Telefon: 324-638 (kedd, szerda, péntek) hívásra házhoz megyek. (83700)

Fiatal tyúkok és kakasok eladók. Nagyárpád, Fő tér 17. (2812)

Naposcsibe reklámáron. Péntekenként. Bárdosék Pécsvárad Telefon: 262. (84739)

Dalmata kölykök eladók. Telefon: 74-445 Pogány. (T/64)

Kárpótlási jegy vétel. Telefon: 33-841. (81215)

Kárpótlási jegyet vennék, napi áron kp-ért. 72/317-943. (85675)

Kárpótlási jegyet vennék napi áron kp-ért. 72/323-350. (85675)

Figyelem! Színesfémet veszek még mindig magas áron. Pécs, Fűzfa u. 9. (85787)

Kárpótlási jegyet veszek készpénzét. Telefon: 443-421. (76264)

Század eleji fehér tükrös hálószoba garnitúra eladó. Sürgős. Érdeklődni: Pécs, Hungária u. 36. (86767)

Tojótyúkok eladók. Újpetre, Ady u. 23. Schilling. (2229)

Kárpótlási jegyet veszünk készpénzért. Telefon: 72/325-573. (86738)

Jó állapotban lévő hordok, 6 hektós kád sürgősen eladó. 25 Ft/l. Telefon: 72/482-031. (5669)

2 karos lágyfagylaltgép eladó jutányos áron. Ignácz József Besence, Fő u. 1. (8703)

B 30-as tégla 28 Ft-ét kisméretű 10 Ft béléstest 50 Ft, házhoz szállítva. Telefon: 355-511 (76286)

Faház 8x12 m-es eladó alkalmas üzletnek, raktárnak is. Kozármisleny, Munkácsy u. 7. (5383)

Gombatrágya eladó. Érdeklődni: 443-688. (76305)

Régiséggyűjtő antik tárgyakat vesz. Telefon: 443-114. (488/sz)

Újszerű, Siesta gázkályha eladó. Érdeklődni: Őri Radnóti u. 1/B. (489/sz)

5000 db új jugoszláv hódfarkú cserép kedvezményesen eladó. T.: 335-511 (76341)

Eladó ipari Textima varrógép. Komló, Madarász V. u. 12. (492/sz)

Vásárolunk készpénzért jó állapotban lévő hűtőket, fagyasztó ládákat és szekrényeket, Gigi diszkont Pogány, Rákóczi u. 20. sz. (70902

Kaukázusi kiskutyák eladók. Érdeklődni: Alsó u. 21. Telefon: 40-015. (85294)

1-8 m-ig kifűrészelt szalufa, új kisméretű tégla 8 Ft/db, léc 3-4 m 15-20 Ft/fm, deszka eladó. Ipari u. 5. Önért diszkont felett. Telefon: 313-679. (86205)

Büfések figyelem! Eladó 2 db vitrines hűtő 2 karos kávéfőző, olajsütő, infrasütő, 2 db vitrin. Érdeklődni: 438-922. (86911)

Nagy másfél méteres 2 ágú fikusz eladó. Telefon: 326-164. (86932)

Eladó antennaerősítő 4 csatornához, köszörűgép kompresszor, B.D. fúrógép 3 kW-380 V, villanymotor 5 lépcsős, buvárszivattyú, alkatrészként, dukatti kapálógép, szerszámkészlet, autószereléshez, 26 fm kerítéselem, kiskapu-nagykapu javításra szoruló camping kerékpár. Pécs, Szemere B. u. 16. 337-409. (76317)

6 m³ égerrönk eladó. 73/342-131. (86918)

500 db bramac cserép 35 Ft/db eladó. Antarcid színű. Érdeklődni: Harkány, Munkácsy u. 6. (4943)

Commodore 64 floppy 2 joystick eladó. Telefon: 317-691. (86913)

plusssz... PHILIPS Whirlpool

- automata mosógép (elöl töltős) 45.400 Ft **helyett 39.900 Ft**
- automata mosógép (elöl töltős) 49.900 Ft **helyett 45.900 Ft**
- automata mosógép (felül töltős) 47.700 Ft **helyett 42.900 Ft**
- mosó-szárítógép 71.100 Ft **helyett 64.000 Ft**
- mosogatógép 69.300 Ft **helyett 63.900 Ft**

+ ingyenes üzembehelyezés

- mikrohullámú sütő (CRIPS grill, 28 l,digitális) 45.500 Ft **helyett 42.900 Ft**
- mikrohullámú sütő (28 l, grillező) 38.900 Ft **helyett 36.900 Ft**

+ ingyenes mérőműszeres vizsgálat

- **minden** e márkájú hűtő, kombinált hűtő és fagyasztó árengedménnyel, pl:
- fagyasztószekrény (200 l) 49.400 Ft **helyett 38.100 Ft**
- kombinált hűtőszekrény (210/80 l) 51.100 Ft **helyett 45.900 Ft**
- kombinált hűtőszekrény (200/110 l, kétkompresszoros) 66.800 Ft **helyett 61.000 Ft**
- NO FROST rendszerű kombinált hűtőszekrény (220/50 l) 67.200 Ft **helyett 54.100 Ft**
- hűtőszekrény (230 l) 38.500 Ft **helyett 30.500 Ft**
- fagyasztóláda (410 l) 52.200 Ft **helyett 40.900 Ft**

- MELYEK **RÉSZLETRE IS** MEGVÁSÁROLHATÓK! (Ügyintézés a helyszínen)
- A **GARANCIAJEGY** NÁLUNK TERMÉSZETES!
- **KÁRPÓTLÁSI JEGYÉÉRT** IS (AJÁNDÉKUTALVÁNYRA VÁLTJUK) VÁSÁROLHAT!

PÉCS, KOSSUTH TÉR

KONZUM ÁRUHÁZ

DIGITAL

Pécs, Citrom u. (Banknál a várfal alatt) Telefon: 336-133
Pécs, Sallai u. 29. Telefon: 328-906

Funai termékek akciós áron!
Pécsi lakosoknak előlegbefizetés nélküli hitelakció!

Ventilátor /40 cm álló/	4.990 Ft	**3.990 Ft**
Funai 51 cm TV	26.500 Ft	**23.990 Ft**
Funai 51 cm TV teletex	29.500 Ft	**26.990 Ft**
Funai 37 cm TV	21.900 Ft	**17.990 Ft**
Funai videolejtászó	14.500 Ft	**13.500 Ft**
Funai videorecorder	23.900 Ft	**19.990 Ft**
Funai mikrosütő	19.900 Ft	**15.990 Ft**
Levis mikrosütő	15.900 Ft	**13.990 Ft**
japáncsöves 51 cm TV	21.900 Ft	**19.990 Ft**
Japáncsöves 51 cm TV TXT	25.900 Ft	**23.990 Ft**
Japáncsöves 55 cm TV	26.900 Ft	**23.990 Ft**
Japáncsöves 55 cm TV TXT	28.500 Ft	**25.900 Ft**
Panasonic fax 90	79.900 Ft	**69.900 Ft**

(3981)

GÉPJÁRMŰ

Austin Mini clubmen 77-es műszakival vagy anélkül jó állapotban eladó. Érdeklődni: 317-261. (86964)

85-ös Nissan Sunny 1.5 GL törött eladó. Érdeklődni: tel: 371-067. (86232)

Eladó VW Bogár 2 év műszakival. Érdeklődni: Pécs, Rigó u. 22. (86238)

Eladó Berkesden Alkotmány u. 96. egy Lada 1200-as kombi lejárt műszakival, felújított motorral, állatra is cserélhető. (76323)

Trabant combit vennék 443-314 19-től. (86955)

89-es Fiat Regatta dízel, reális áron eladó. 449-471 (7184)

Eladó Opel Kadett 1,3-as friss műszakival. Telefon: 371-014. (86952)

Ford Escort 1.4 C 3,5 éves extrákkal eladó. Irányár: 720 EFt. Telefon: 330-351. (86404)

Audi 80 1,9 TDI metál bordó 4500 km-rel, sok extrával áron alul sürgősen eladó. Telefon: 72/335-522. (86239)

Samara szerviz Zejda Zoltán Pogány, Telefon: 74-445. (T/65)

KN-es 1200-as Zsiguli törötten egyben olcsón eladó. Érdeklődni: Abaliget, Petőfi u. 25. (76268)

Simson S 51 eladó. Telefon: 311-174. (84874)

626-os Mazda LX 3 éves, hófehér, rádiómagnóval, sok extrával megkímélt állapotban eladó. I.á: 888.000 Ft. Telefon: 06/60/361-735. (491/sz)

4,5 éves Opel Kadett 1,6 dízel limusin megkímélt állapotban eladó. Telefon: 72/351-214. (3148)

Törött Citroen ZX reflex eladó. Túza Géza 7300 Komló, Ifjúság u. 38. 12-20. (86944)

Elcserélném keveset futott Skodámat négyütemű Trabant combira. Ráfizetek. Telefon: 335-712. (86943)

Személygépkocsi, mikrobusz kisteherautó kölcsönzés 325-827

Három és fél éves 1300-as Lada eladó. Telefon: 73/371-444. (6292)

Új DN kiadói fax: 322-301

DAK

C+C & DISZKONT

Pécs, Nyírfa u. 2.
A légszeszgyár u.-i sorompónál
Tel.: 72 / 332-624

MEGNYÍLT!
A nyitásra KEDVEZMÉNYES AKCIÓVAL várjuk kedves vásárlóinkat!

új!

MOSÓPOROK:

ARIEL mosópor	2,4 kg	576 Ft
ARIEL utántöltős mosópor	2,4 kg	528 Ft
PÉARL szappan 5-öt fizet 6-ot kap		45 Ft
CALGON vízlágyító	500 g	245 Ft
CALGON vízlágyító	3 kg	1185 Ft

TOMI mosóporok 600 g és 3 kg-os kiszerelésben, teljes áruválasztékban:

TOMI Kristály	600 g	72 Ft
TOMI Sztár	600 g	77 Ft
TOMI Gála	600 g	96 Ft
TOMI Super	500 g	61 Ft
TOMI Gála	3 kg	462 Ft
TOMI Kristály	3 kg	344 Ft
TOMI Sztár	3 kg	377 Ft
TOMI Super	3 kg	352 Ft
TOMI Sztár	7,5 kg	855 Ft

CONCORD amerikai fényképezőgépek AKCIÓJA:

CONCORD 806	1.035 Ft
CONCORD AW-905	2.310 Ft
CONCORD CAM-1 teljesen automata	2.460 Ft
CONCORD Jeans Pocket	860 Ft
SCOTCH filmek reklámáron	216 Ft

ELEKTROLUX PORSZÍVÓK:
Nagy teljesítmény, fokozatmentes szabályozás, alacsony zajszint

ZP 911 F porszívó	9.990 Ft
Z-1620 porszívó	8.990 Ft

Az AKCIÓ ideje alatt egy porszívóhoz ajándékként:
1 db ***SUNLICHT*** mosogatót és
2 db ***CIF*** tisztítószert adunk!

VIDEOTON TELEVÍZIÓK:
Korszervű, megbízható hazai termék

TS 4351	32.200 Ft
TS 3354	29.850 Ft
TS 3353 TXT	37.900 Ft
TS 4352 TXT	36.900 Ft
TS 5355 TXT	45.900 Ft
TS 5356	42.600 Ft

(3964)





Nekem pont jó. Volkswagen Transporter zárt furgon.

A **Volkswagen Transporter** zárt furgon egyvalamiért tökéletes. Azért, mert pontosan megfelel annak, aki dobozolt árut, szerszámokat, festékeket, vagy más hasonlót kíván szállítani. Tehát pont jó.
A vezetőfülkéje, amelyben a vezetőn kívül még két utasnak van hely, olyan, akár egy kényelmes személyautó. Rakodótere azonban egy teherautónyi. Ugyanis a **Volkswagen Transporter** zárt furgon rakodótere 5.4 m^3, illetve hosszabb tengelytáv esetén 6.3 m^3. Ez a furgon igazi Volkswagen. Igénytelen, mégis elegáns. Strapabíró, hasznos, mégis kényelmes. Sőt, megéri, mert az árból az ÁFA visszaigényelhető. Tehát a **Volkswagen Transporter** zárt furgon egyszerűen pont jó. A **Volkswagen Transporter** zárt furgon lízingelhető, sőt 13.5-14.5 %-os kamatozású részletre is megvásárolható. .

Vörös Autóház
7631 Pécs, Megyeri út 80.
Tel./fax.: 444-066

Importőr: Porsche Hungaria

(4040)

Volkswagen. Biztos lehet benne.

A PÉCSI-KER KFT megnyitotta DISZKONT üzletét

Pécs, Tüskésréti út 11.
(Déli ipari út)
Nyitva: h-p 8-17-ig
sz 8-12-ig
✆ (72) 325-200

- **Tapéta 50 Ft/tekercs-től**
- **PVC és Padlószőnyeg 399 Ft/m²-től**
- **Gépkocsi szőnyeg 699 Ft**

PÉCSI-KER ÁRAK = DISZKONT ÁRAK

A Balatonboglár és Vidéke ÁFÉSZ központi irodájában Balatonboglár, Dózsa Gy. u. 55.
9 szoba **irodahelyiségnek kiadó**
Továbbá a szövetkezet eladásra, vagy bérleti üzemeltetésre felkínálja a **Szőlőskislaki italboltot**.
Bővebb felvilágosítást ad az ÁFÉSZ jogtanácsosa.
Telefon: 85/350-863, 85/350-677
(3995)

FIGYELEM!
Az Ország egyik legnagyobb textilkereskedő cége kizárólagos joggal rendelkező **területi képviselőket keres** Baranya, Vas és Győr-Moson-Sopron megyékben **autófelszerelési és lakástextil cikkek értékesítéséhez.**
Jelentkezési feltétel: min . 60m² tároló helyiség (garázs is)
telefon
vállalkozói igazolvány
gépkocsi és jogosítvány
Jelentkezni lehet: 1-272-496 budapesti vagy a 06/60/330-862 rádiótelefonszámon Szabó Lídiánál
(3985)

Üléshuzat nagykereskedés 1993. június 1-től
SZUPI
Pécs, Engel J.u. 1/2
Tel.:(72)27-720

399 Ft/m²-tól Import PADLÓSZŐNYEGEK reklámártól
Komló
Iratmásoló, Berek u./Régi piactér/
Palotabozsok
Bála-Gála, Kossuth u.228.
Sellye
Verzál BT., Vasút u.30.
Szigetvár
Bú-BO Bútorbolt, Széchenyi u.2.
Adria Üzletház, József u.
Importőr: PÉCSI-KER KFT

AKCIÓ A CSIP-CSUP SHOPBAN!
Kád és mosdótöltő csaptelep (panel)
3.690 Ft helyett 2.770 Ft
Kedvező áron kaphatók:

vízórák	2.000 Ft
1/2" BB golyóscsap	225 Ft
Flexibilis bekötőcsövek	210-290 Ft
Víztakarékos WC-tartály	1.390 Ft

Újdonság!

egykaros, kerámiabetétes „panel"	
fürdőszobai csaptelep	9.490 Ft
azonnali vízmelegítő	12.500 Ft

Cím: Pécs, Kereskedők Háza, Rákóczi út 46.
Tel.: 72/327-113/2
(4013)

DIGITAL WHIRLPOOL
műszaki bolt
Pécs, Irgalmasok utcája 24.
Telefon: 326-366
(a Hétvégi Hirdető irodájában)
Pécs, Király u. 48.
Telefon: 331-746
MOST! MOST! MOST!
51 cm színes TV
23.900 Ft helyett
19.900 Ft
51 cm képcső
90 program
kábeltuner
(3982)

JÚNIUS 1-ÉN NYIT
ÉKSZER
NEMESFÉM
MŰTÁRGY
AUTÓ
Zálogház
Pécs, Perczel u. 27.

OLCSÓ! + OLCSÓ! + OLCSÓ!
SZÜRKE FOLYAMI HOMOK!
osztályozatlan: 220 Ft/m³
rostált: 280 Ft/m³
fölrakva és Áfával.
Drávaszabolcson a határátkelő előtti bányában naponta 7-15 óráig

VEGYES

Homok, kő, beton, söder száll. olcsón. Telefon: 320-243. (76325)

JOVÁNOCIS & FIAI BT ÉS A MISINA FUTÁR GMK fuvarszervezést, mindenféle szállítást, költöztetést vállalunk 1-24 t-ig 0-24 óráig ifjú házasoknak, diákoknak kedvezmény. Telefon: 315-246, 439-533 (85461)

1,5 szobára elegendő, méretre vágott, jó minőségű szőnyegpadló áron alul eladó. Érdeklődni lehet naponta 18 után Pécs, Aidinger 42. 8/33. (70905)

CITY TEHERTAXI
444-444

Egyedül álló idős ember gondozását vállalná idős házaspár házuk befejezéséhez nyújtott anyagi segítségért. „Megbízhatóság" jeligére a FEMA hirdetőbe. (70904)

Hűtőgépjavítás vidéken is
80-531

Tollpaplan készítést vállalok Pécs-Vasas C. u. 8. Telefon: 37-840 ugyanitt szőnyegtisztítást is vállalok géppel. (84370)

Varrógép, házt. gép javítása 443-824, 439-533 Murányi. (83627)

Teherszállítás fix, billencs 1-24 t-ig 33-22-66

Mosógép, bojler, porszívó, tűzhely javítása olcsón, jól. Konrád-Szigecsán. Telefon: 30-505. (75589)

Erkélyredőny, rövid határidővel megrendelhető. Pécs, Kolozsvár u. 8. Telefon: 31-767. (85053)

Költöztetés 449-000 Homok, kő, söder

Vízszerelés, javítás, dugulás elhárítás, vízóra szer. Diszpécser Bt. Telefon: 27-820. (85388)

TV-javítás, videótisztítás helyszínen. Telefon: 35-480 Zágoni. (85383)

Hiteles fordítás, tolmácsolás, gépírás, fénymásolás, Európa ügyfélszolg. Pécs, Teréz u. 5. Keszthely, Bakacs u. 5. Telefon/fax: 33-433 Nyitva: 9-13, 14-17-ig.

Vízóra szerelés 40-812 17 óra után. (70853)

Fregoli szögbelövés, panelfúrás, előszobafal. Telefon: 311-166. (83818)

EXTRA TEHER
FIX, BILL., DARUS, MULTIKÁR
336-660

Festés, mázolás, tapétázás, olcsó árak, minőségi munka. Telefon: 45-159. (3699)

Gépi földmunkát, tereprendezést, homok, kő, folyamkavics szállítását vállaljuk. Telefon: 39-708

Parabola 18 EFt-tól. 34-429. (85695)

Befektetőket keresek magas kamatra. Pécs, Tüskésréti u. 11. Telefon: 325-200. (3906)

GABRIEL
HŰTŐGÉPJAVÍTÁS, HÁZT. GÉPJAVÍTÁS HELYSZÍNEN GÁBRIEL SZERVÍZ TELEFON: 72/324-602

Mikrohullámú sütők és minden egyéb háztartási gép gyors javítása Kovács-telep, Ércbányász u. 4. sz. Villamos műhely 8-16-ig. (535207

Kisvállalkozók betéti társaság könyvelését vállalja 71-054, 13-055/36-38 mellék. (535300)

Költöztetés, bútorszállítás intézményeknek is. 320-095

Forgácsoló és lakatos munkák vállalása közületeknek is. Telefon: 72/379-036. (86848)

Erkélyárnyékolók biztonsági rácsok készítése viszonteladóknak is. Telefon: 72/379-036. (86847)

Folyamkavics 990 Ft/m³ áfával. 444-444

Olcsó szállítás Telefon: 412-491. (70882)

Videokazetta kölcsönzés! Fénypont tagságival ingyen is! Mozgalmi Ház Tüzér u. 3/1. mindennap 10-22-ig. (86864)

Gyermekfelügyeletet vállalok. Telefon: 330-096. (486/sz)

Pier tehertaxi homok, kő, söder Telefon: 33-22-04

Csapjavítás tartályszerelés egyéb vízszerelés. 446-205. (2817)

Galenus egészségügyi és szociális gondozó Bt. otthoni betegápolást vállal. Megyeri u. 25. III. em. 326-229/15. (86788)

333-316
BÁSTYA tehertaxi

Kertrendezési és fenntartási munkát vállalunk. Garten Bt. 327-539. (493/sz)

Redőnyt, reluxát a legolcsóbb gyártótól. Telefon: 318-738. (86884)

VÁLLALKOZÓK
kereskedők, vásározók
FIGYELEM!
PAPUCSVÁSÁR
100-200 Ft-ig
Vásároljon direkt az importőrtől!
Tel.: 72/450-293
72/371-870

Automata mosógép, centrifuga, bojlerjavítás garanciával vidéken is. 441-777 Kiss. (86916)

Állványozást cső és keretesállvánnyal vállalok. Állványanyag bérbeadása. Telefon: 72/336-783. (86925)

FRUCADE, FRUCADE!
Felhívjuk üzletkötőink partnereink figyelmét, hogy megérkezett lerakatunkhoz a 2 l-es Frucade üdítőital, akciós vásárt tartunk május hónapban
77 Ft/palack
Pécs, Hársfa u. 89. Telefon: 29-226 (7187)

Vállalkozásomhoz üzlettársat keresek 300.000 Ft tőkével. „Megegyezünk 86941" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (86941)

Épületfelmérés, családi ház, tetőtérbeépítések tervezése 332-741-es tel. (86845)

Kaputelefon felújítás 2 év garancia. 446-279 18-20 óra. (7185)

A Bányászati Aknamélyítő Vállalat FA
MEGVÉTELRE FELKÍNÁLJA
Pécs, Tüskésréti u. 2. alatti
IPARTELEP-ét

- ingatlan mérete: 35.939m²
- beépített alapterület: 5.629m²
- üzemviteli épület
  - irodák
  - fürdő, ruhatár
  - ebédlő, konyha
- műhelyépület
  - daruzott csarnok
  - szerelőaknákkal ellátott gépkocsijavító
  - faipari műhely
  - hegesztő, forgácsoló műhelyek
  - varroda, villamos, műszerész részlegek
  - raktárak rampával
  - kétvágányos iparvasút darupályával

Érdeklődni: **72/27-300**-as telefonon *Garics Zoltán*nál lehet
(85476)

DIGITAL
HÁZTARTÁSI GÉP SZAKÜZLET
Pécsi lakosoknak előleg nélküli hitelakció!

Zanussi 60 l hűtőszekrény	15.900 Ft
Zanussi 80 l hűtőszekrény	18.900 Ft
Zanussi 160 l hűtőszekrény	19.900 Ft
Zanussi 200 l hűtőszekrény	21.900 Ft
Zanussi 240 l hűtőszekrény	23.900 Ft
Zanussi 60 l fagyasztó	17.990 Ft
Zanussi 125 l fagyasztó	25.900 Ft
Zanussi 300 l fagyasztó	34.900 Ft
Zanussi 280/60 l kombinált	31.900 Ft
Zanussi 260/75 l kombinált	36.900 Ft
Zanussi 300/115 l kombinált	43.900 Ft
Zanussi automata mosógép	36.900 Ft
Zanussi italhűtőláda 300 l	45.900 Ft
Indezit (olasz) mosogatógép 12 sz.	46.900 Ft
Indezit mosógép	36.900 Ft
Levis mikrosütő	13.900 Ft
Funai mikrosütő	15.990 Ft
Rakéta porszívó	4990 Ft
DeLongi szőnyegtisztító	25.500 Ft

(3982)

Kedvezményes vásár a BAGOLY DISZKONTBAN

Krisztálycukor	**1 kg-og**	~~58 Ft~~	**56 Ft/kg**
Kristálycukor	**50 kg-os**	~~57 Ft~~	**54 Ft/kg**
Finomliszt	**25 kg-os kiszerelésben**		**25 Ft/kg**
Rizs	1/1		53 Ft/kg
Lencse	0,5 Kg		40 Ft/csomag
4 tojásos tészta	0,5 kg		42 Ft/csomag
Borsó ételkonzerv fémdobozos	1/1		22 Ft/db
Májkrémek (sertés, marha, számyas)	65 gr-os		22 Ft/db
Olajos hal	**250 kg-os**	~~55 Ft~~	**40 Ft/db**
Ananászkonzerv	567 gr-os		65 Ft/db
Hey-Ho szűrt alma, szőlő	1 literes		50 Ft/db
Olympos narancs, mandarin	1,5 literes		79 Ft/db
WC-papír 4 tekercses		~~58 Ft~~	**53 Ft/csomag**
Papírzsebkendő		~~58 Ft~~	**50 Ft/csomag**
földimogyoró	**250 gr-os**	~~50 Ft~~	**40 Ft/csomag**
Pirított földimogyoró viszonteladóknak	**10 kg-os**	~~170 Ft~~	**150 Ft/kg**

OLCSÓ PEZSGŐVÁSÁR
Amíg a készlet tart!
1 sz. egység: Bagoly Diszkont Pécs, Nagyállomás (VOLÁN darabáru mellett)
2 sz. egység: Kertvárosi Diszkont Pécs, Melinda u. 2. (Garázssor eleje)
(4014)

Megnyitotta a
FŰSZERKER KFT.
Tel.: 72/10-983, 72/10-902
a diszkontboltját a MALOMDISZKONT-ot
Nagy választék:

- papíráruk
- panalco-árufféleségek
- dobozos üdítők
- konzervipari termékek
- italáru
- liszt, reformélelmiszer
- ételízesítők
- zöldség-gyümölcs
- és még sok meglepetés!

Az árak meghökkentően alacsonyak
Nyereményjáték: a vásárlók ajándékkosarat nyerhetnek!
Itt igazi diszkontárakon vásárolhat!
Cím: Pécs, Felsőmalom u. 25.
Nyitva: 7.30-18 óráig
(3977)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Sumony Község Képviselő-testülete pályázatot hirdet a sumonyi Alsófokú Oktatási-Nevelési Intézmény

VEZETŐI ÁLLÁSÁRA

Az intézmény Sumony község óvodáskorú és alsótagozatos iskolai fél- egésznapos nevelését-oktatátást biztosítja.

Pályázati feltételek:
- jogszabályban előírt iskolai végzettség (tanítóképzői oklevél)
- legalább 5 évi szakmai gyakorlat
- 40 évnél fiatalabb életkor
- szükség esetén szolgálati férőhely biztosítása
- bérezés a közalkalmazotti törvény figyelembevételével
- nyilvántartott munkanélküliek jelentkezését is várjuk.

A megbízás 1993. augusztus 1. napjától szól.
Feladata: a nevelő-oktató feladat megszervezése.

A pályázatot diplomamásolattal, erkölcsi bizonyítvánnyal és részletes szakmai életrajzzal kérjük benyújtani.

Határidő: 1993. június 30.
Postai cím: 7956 Sumony, Petőfi u. 19.

Továbbá: 2 fő alsótagozatos pedagógus állásra és 1 fő óvónői állásra

HIRDET PÁLYÁZATOT

Pályázati feltételek:
- tanítóképzői oklevél
- óvónőképzői oklevél
- 35 év alatti életkor
- bérezés a közalkalmazotti tv. figyelembevételével
- pályakezdők és nyilvántartott munkanélküliek jelentkezését várjuk.

Megbízás: 1993. augusztus 16-tól szól (pedagógusokra)
1993. szeptember 1-től szól (óvónőre)

A pályázatot diplomamásolattal, erkölcsi bizonyítvánnyal és részletes életrajzzal kérjük benyújtani.

Határidő: 1993. július 15.
Postai cím: 7956 Sumony, Petőfi u. 19.

mai műsor

SZÍNHÁZ

Kamaraszínház: A nyár (f.8. rakor).

FILM

Park: Kampókéz (horror - 4, 6,).
Uránia: Abszolut kezdők (zenés lm - 4, 6, 8).
Apolló: A tanú teste (erotikus - 4, , 8).
Apolló klub: Lepkevadászat. endezte: Otar Joszeliani (f8(.
Pécsi Autosmozi vásártér: Külárosi kommandó. 21.30).
Szigetvár: Halálos fegyver 3. (6, .).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

.30 Reggeli Krónika. 8.10 Törénykönyv. 8.20 Műsorismertes, programajánlat. 8.40 Napközben. 11.05 Társalgó. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? 2.40 Falurádió. 12.50 Külpolitiai figyelő. 13.05 Vendég a házál. 13.15 Orosz muzsika. 13.30 A római katolikus egyház félórája. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 14.55 Versarchivum. 5.05 Pszichodril. 15.41 Szimfonikus miniatürök. 16.00 Délutáni Krónika. 16.10 Mindennapi gazdaság. 16.20 Zenefórum. 17.05 Történelmi tükör. 17.25 A Szabó család. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.05 Sportvilág. 19.30 Jó éjszakát, gyerekek! 19.40 Összeállította. Csukás István. 0.00 Népi táncmuzsika. 20.30 Határok nélkül. 21.05 Vonzódások. 22.00 Késő esti Krónika. 2.30 Parlamenti folyosó. 23.00 A Rádió lemezalbumából.

PETŐFI RÁDIÓ

.30 Hajnali Kalendárium. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Sportreggel. .05 Európódium. 8.50 Helykereső. 9.00 Hírek. Időjárás. 9.03 Zöld telefon. 9.10 Zene-szó. 0.55 Gordiusz plusz. 11.00 Hírek. Időjárás. 11.03 Családi perely. 11.15 Az én slágerlistám. 2.00 Nóta-só. 13.00 Hírpercek. 3.10 Primáspódium. 13.45 Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00 Mindenki másképp csinálja. 5.00 Hírek. Időjárás. 15.03 Örökzöld dallamok. 16.00 Csúcsforgalom. 17.00 Hírek. Időjárás. 17.05 Kamasz-panasz. 7.32 Suli-só. 18.30 Helykereső. 9.00 Hírek. 19.05 Varázsgömb. 9.50 Világzene. 20.20 Könnyűzene. 21.00 Hírpercek. 21.10 Zeneközelben a hallgató. 22.30 Férfiháztartás. 23.00 Hírek. Időjárás. 2.303 Sporthíradó. 2.310 Máról holnapra - éjfél előtt. Jazzshow. 0.15 Máról holnapra - éjfél után.

BARTÓK RÁDIÓ

.00 Muzsikáló reggel. 9.05 Pólium. 10.00 Hírek. Időjárás. 0.05 Az énekesnő. Rádiójáték. 0.50 Operarészletek. 11.40 Országok, tájak zenéje. 12.00 Hírek. Időjárás. 12.05 Hangverseny délidőben. 13.27 Fúvószene. 4.00 Hírek. Időjárás. 14.05 Auf Deutsch gesagt. 14.20 Az igazi. Rádiójáték. 15.11 Kamarazene. 6.00 Hírek. Időjárás. 16.05 A triviális a zenében. 16.35 Ránki György műsorából. 17.00 Irodalmi újság. 17.50 Jegyzet. 18.00 Hírek. Időjárás. 18.05 Donizetti: Caterina Cornaro. Kétfelvonásos opera prológussal. 20.00 Hírek. Időjárás. 20.05 Kapcsoljuk a budavári Mátyás-templomot. 21.05 Teleobjektiv. 21.20 Régi fúvószene. 21.35 Barokk muzsika. 2.00 Hírek. Időjárás. 22.05 Kamarazene zongorával. 22.59 Werther szerelme és halála. Rádiójáték. 24.00 Hírek. Időjárás. .05 Magyar előadóművészek felvételeiből.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. 9.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsor. 14.00 Német nyelvű műsor.15.00 Dél-dunántúli hírmagazin. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről. Sugárzási sáv: 13.00-19.30 a 873 Khz Kh-on, 19.30-21.00 a 873 Khz Kh-on valamint a Kossuth URH sávokon is.

TELEVÍZIÓ

MAGYAR TELEVÍZIÓ

TV 1

5.40 Falutévé. 6.00 A Reggel. 8.10 Alternativ gyógyászat. 8.30 Közjáték. 8.35 Napközben. 9.00 Kedves Celline. Francia tévéfilmsor. 10.00 Friderikusz-show. 11.20 Játék. 12.00 Hírek. 12.05 Képújság. 16.00 Délutáni egyenleg. 16.10 Csodálatos a világ. Am. ismeretterjesztő filmsor. 16.35 Képújság. 16.45 Cimbória. Telefonos vetélkedő. 17.00 Northwood. Kanadai tévéfilmsor. 17.30 A(k)kor (és) most. 18.10 Pénzvilág. 18.20 Napközi. 18.40 Mesék Mátyás királyról. Magyar rajzfilmsor. 19.00 Szerencsekerék. 19.30 Veletek vagyok mindennap. Katolikus krónika. 19.45 Jelképtár. A koponya. 20.00 Híradó. 20.30 Telesport. 20.40 Magyar nők a Gulágon. 1. rész. 22.25 Szószóló. 22.45 Sprotvarázs. 0.25 Híradó. 0.30 Közjáték. 0.35 BBC-híradó.

TV 2

6.00 Napkelte. 9.00 Ketten, mint e meg én. NSZK tévéfilm 10.00 Parlamenti Napló. 16.05 Műsorismertetés. 16.10 Korforduló. 17.00 Híradó - Időjárás. 17.05 Civil kurázsi. 17.31 Csipegtető. Gyerekhírek. 17.39 Pif és Herkules. Frsancia rajzfilmsor. 17.50 Elektor kalandor. Telefonos játék. 18.00 Híradó. 18.10 Regionális híradó. 18.25 Műsorajánlat - Időjárás. 18.30 Zöldpont. 19.06 Az élet színei. Francia tévéfilmsor. 3. rész. 20.05 Stúdió 93. 20.55 Kecskeméti animációs filmek. 21.05 Felkinálom... 22.00 Esti egyenleg. 22.20 Időjárás. 22.25 Magyarok Ohióban 23.10 Népzenei magazin.

SZÍV TV

19.00 Műsorajánlat .19.10 Prima-torna. 19.35 Gyermekek képernyője. 20.00 Más. 2.040 SZív TV shop. 20.50 Lila akác. Magyar film. (1934) 22.05 Egészségmagazin.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Házibuli. Francia film. 1. rész. 18.00 Terek és emberek. 18.20 Maja, a méhecske. 18.45 Hírek. 19.00 Magyar filmtörténet. Isten rabjai. Magyar film. 20.30 Kordokumentum Csoda Maniliában. 22.10 Évforduló. 22.15 Hírösszefoglaló.

HBO

17.30 Babar: Az eltévedt gyermek. Francia rajzfilm. 18.00 Botrány. Am. vígjáték. 19.40 A kalózkirály. Am. kalandfilm. 21.25 A nagy postarablás. Magyar-német-lengyel vígjáték. 22.45 A vaskereszt. Am. dráma.

EUROSPORT

8.30 Aerobic. 9.00 Ritmikus sportgimnasztika. 11.00 Tenisz. 20.00 Eurosport-hírek. 21.00 Labdarúgás. 22.00 Tenisz. 23.00 Ökölvívás. 24.00 Biliárd. 1.00 Eurosprot-hírek.

ÁLLÁST KÍNÁL

VÍZ-központi fűtés szerelőt felveszek. Tel.: 72/462-012. (535353)

KÖNYVELŐ Kft. keres mérlegképes végzettséggel vagy adótanácsadói és közgazdasági szakközépiskolai végzettséggel rendelkező nem dohányzó könyvelőket. Telefon: 333-281. (86406)

AZ N-BAU Kft. 2 fő festő részére azonnali felvételt hirdet. Jelentkezni 7-17 óráig a Siklósi u. 76 sz. (BOSCH Szerviz) alatti irodában. (76326)

TELEVÍZIÓBAN reklámozott konyhai és háztartási termékek forgalmazásához keresünk kereskedőket, vásározókat és gyakorlott üzletkötőket. Tel.: 318-472 Pécs, Kőrösi Cs. S. u. 12. (4021)

FŐKÖNYVELŐT keresünk Kft. tevékenységének teljeskörű könyvelésére és adminisztrációjának irányítására. Jelentkezni: Flórián Üzletház Pécs, Király u. 49. (86832)

GYAKORLOTT bútorasztalos szakmunkást felveszek. Telefon: 330-538. (86212)

LABORESZKÖZÖK mosogatására 4 órás munkakörbe mosogató dolgozót keresünk. Cím: Dél-dunántúli Környezetvédelmi Felügyelőség Mérőállomása Pécs-Cserkút, Csárdakörnyék 6. Tel.: 327-233. (3972)

SOMOGY és Baranya megye területére vezető munkatársakat keresünk. Vállalkozó szellemű, gépkocsival rendelkezők jelentkezését várjuk. Személyes elbeszélgetés: 1993. V. 27-én, 10-15-ig. Pécs, Rákóczi út 69. Fsz. 1. (86927)

HETI 1-2 alkalomra szakácsot alkalmaznánk. Tel.: 325-572. (86930)

AZONNALI belépéssel kb. 4 fős kőműves brigád jelentkezését várom. Teljesítménybér. Tel.: 337-409. (T 143)

ÁLLÁST KERES

Tanítói oklevéllel német nemzetiségi és nyelvi szakkal, több éves tanítási gyakorlattal állást keresek. „Pécsett 76327" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76327)

Kertes családi házban hétköznap de. gyermekfelügyeletet vállalok. Tel.: 371-591, háztól-házig szállítással. (70903)

Villanyszerelő másodállást keres, hétvégén is. Autó van. Más is érdekel. Tel.: 326-131. (487/Sz)

Fizika-kémia szakos tanár 1993 aug. 16.-tól állást változtatna. 7604 Pécs, Pf.: 6. (86919)

KÖZLEMÉNY

GÉPÍRÁS-TANFOLYAM
indul számítógép és irodagép kezeléssel.
Tel.: 27-800/15 (85595)

BELLARI Autósiskola tanfolyamok részletfizetéssel, - Kertváros, Laki I. u. 3. Tel.: 441-693. (7687)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. AUTÓFIT Kft. Pécs, Szigeti u. 131. Tel.: 72/33-499. (3429)

317-063
München-Stuttgart
mikrobusszal
hetente háromszor

MEGNYÍLT
a Görög Kert.
Megjött a nyár,
újra nyit a
Görög Kert.
Szeretettel meghívjuk Önöket egy kellemes est eltöltésére, eredeti görög ételekkel, italokkal traktálva.
Várjuk kedves vendégeinket a Damjanich u. 31. sz. alatt található
Görög Kertbe.
Nyitva tartás: mindennap
10.00-24.00-ig.
Asztalfoglalás: 14-179
(7188)

FAIPARI SZÖVETKEZET mérlegzáró közgyűlését 1993 május 28-án (pénteken) 12 órakor tartja a Pécs, Siklósi út 2 sz. alatt lévő üzemében. (Központ) A szövetkezet tagjait az Igazgatóság ezúton tisztelettel meghívja. (87009)

Dr. SÁMUEL Mária pécsi közjegyző értesíti tisztelt ügyfeleit, hogy telefonszáma megváltozott. Az új szám: 336-646. (87017)

KRÉTAI NYARALÁSOK repülővel 35.000 Ft/fő/2 hét ártól, GÖRÖGORSZÁGI apartmanok 5.000 Ft/fő/7 éj ártól, GÖRÖGORSZÁGBA repülővel 10.900 Ft/fő, SPANYOLORSZÁGI félpanzió szállodában 10.600 Ft/fő/7 éj. Pécsi indulással SPANYOLORSZÁG luxusbusszal június 18. 24.200 Ft, EURODISNEY hétvége 9.990 Ft/fő EUROTOURS Pécsi Kirendeltség Pécs, Alkotmány u. 6. 13-535. (3574)

TERMÉSZETGYÓGYÁSZ,
csontkovács rendel a „TIBET" Gyógyközpontban.
Kívánságra házhoz megyünk!
Telefon: 317-341 (86276)

KÉRJÜK a becsületes megtalálót, hogy a 21-én 13 óra körül a 2-es helyijáratú buszon, az uránvárosi végállomásnál elveszítettem táskámat irataimmal együtt, – kérem a címemre eljuttatni! A pénzt tartsa meg! Tel.: 319-624. Előre is köszönjük. (86280)

Zeusz Utazási Iroda ajánlatai

ZEUSZ

Görögország: 9 nap 7 éjszaka már 11.000 Ft-tól
Időpontok: VII. 23-án, VIII.20-án
Isztambul: 5 nap reggelivel 7.500 Ft + bizt.
Időpontok: május 29-én, júni. 13-án, 27-én.
Trieszt: 1 nap 1.970 Ft + bizt.
Időpontok: minden pénteken.
Tunézia: 1 hét teljes ellátással, repülővel 38.900 Ft-tól.
Időpontok: minden csütörtökön.

Bel-, és külföldi utakhoz nemzetközi előírásoknak megfelelő jó minőségű autóbuszt tudunk biztosítani.

Részletes felvilágosítás irodánkban: Pécs, Nagy Lajos király u. 11.
Telefon: 314-081, 332-822
(4032)

PÉCS zöldövezetében 1080 m²-es parkosított területen lévő 330 m²-es összközműves LUXUS ingatlan úszómedencével ELADÓ!

További információ:
„18 millió" jeligére,
7601 Pécs, Pf.: 466.
(86250)

MOST VÁSÁROLJON!
Olcsó német
FÉNYMÁSOLÓ PAPÍRT
A/4-es, 80 g-os,
500 db/csomag 1 csomag
ára 300 Ft (ÁFA-val)
Amíg a készlet tart!
Szeretettel várjuk kedves vásárlóinkat
TEMPORG Nyomtatványbolt
Pécs, Somogyi B. u. 2.
Telefon: 313-838
(86973)

SZUPER BÁLA
május 26.
Ifjúsági Ház
9-17 óráig
(86997)

GYÁSZHÍR

✝

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, anyósom, dédimamám, unokatestvérünk, keresztanyánk, nagynénink és kedves rokonunk

JÁRAI ÁDÁMNÉ

volt Kiss Jánosné, Benyovszi Mária türelemmel viselt hosszú szenvedés után 76. évében elhunyt. Temetése május 28-án 14 óra 30-kor lesz a Vasas II. temetőben.

A gyászoló család. (83911)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

BEDŐ SÁNDOR

életének 62. évében türelemmel viselt hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 28-án 15 órakor lesz a központi temető kápolnájában.

A gyászoló család. (6413/t)

✝

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, nagymamánk, szeretett rokonunk

özv. KOVÁCS JÁNOSNÉ
Horel Margit

tragikus hirtelenséggel 68 éves korában örökre itthagyott bennünket. Temetése május 27-én 3 órakor lesz a pécsi központi temető kápolnájából.

Gyászolják vígasztalhatatlan lánya, fia és hozzátartozói. (6439/T)

Fájdalommtól megtört szívvel tudatjuk, hogy

TANICS FERENCNÉ

65 éves korában elhunyt. Temetése 1993. május 26-án du. 15 órai gyászmise után Baksán lesz.

A gyászoló család. (83917)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk, testvérem, sógorunk, nászunk és dédink

RÁKOSI IMRE

volt középdeindoli lakos hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése a pécsi központi temetőben lesz május 27-én 13.30 órakor.

A gyászoló család. (6450/T)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, anyósom

HERR MIHÁLYNÉ
Várszegi Mária

hirtelen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása május 28-án 13.30-kor lesz Pécs-Vasas II. temetőjében.

A gyászoló család. (83903)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyám és nagymamám

özv. ROMÁN BÉLÁNÉ

65 éves korában csendesen elhunyt. Temetése május 26-án szerdán du. 5 órakor lesz a szászvári temetőben.

Gyászoló fia és unokája. (83919)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

MÉSZÁROS ÁRPÁD

64 éves korában elhunyt. Temetése május 27-én 14 órakor lesz a nagykozári temetőben.

A gyászoló család. (83920)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk

STENGER ISTVÁN

pécsváradi lakos 64 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1993. május 26-án du. 4 órakor lesz a pécsváradi temetőben.

A gyászoló család. (76392)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

GAÁL VILMOS

temetésén részt vettek és gyászunkban osztoztak. Köszönetet mondunk a rokonoknak, ismerősöknek, Vasas falu népének, osztálytársaknak, volt tanítványoknak.

Gaál Vilmosné és családja. (86915)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden rokonnak, ismerősnek, akik felejthetetlen halottunk

VILLÁNYI GYÖRGY

temetésén részt vettek.

A gyászoló család. (76321)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen édesanyánk

VARGA MIHÁLYNÉ

temetésén megjelentek, szeretetüket, együttérzésüket kifejezték.

A gyászoló család. (86917)

Mélységes fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal akik ismerték és tisztelték, hogy szeretett fiam, drága férjem, jóságos édesapám, nagyapánk, apósom, vőm és testvérem

KOVÁTS JÓZSEF
okl. építészmérnök

1993 ápr. 18-án 63 éves korában hosszan tartó, de nagy türelemmel viselt betegsége után örökre itthagyott bennünket. Családja soha el nem múló szeretettel őrzi emlékét. Köszönetet mondunk mindazon kedves barátainknak és közeli ismerőseinknek, akik a templomi búcsúztatásán részt vettek és betegsége alatt velünk éreztek. Külön megköszönjük a virágokra szánt összeget, melyet a pécsi Gyermekklinika alapítványára voltak szívesek befizetni.

A gyászoló család. (86146)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett édesanyámat

GREB ANNA MÁRIÁT

utolsó útjára elkísérték és gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család. (6443/T)

Rendkívüli árengedmény az ISV-nél
1993 jún. 15-ig
Az árak az ÁFA-t is tartalmazzák.

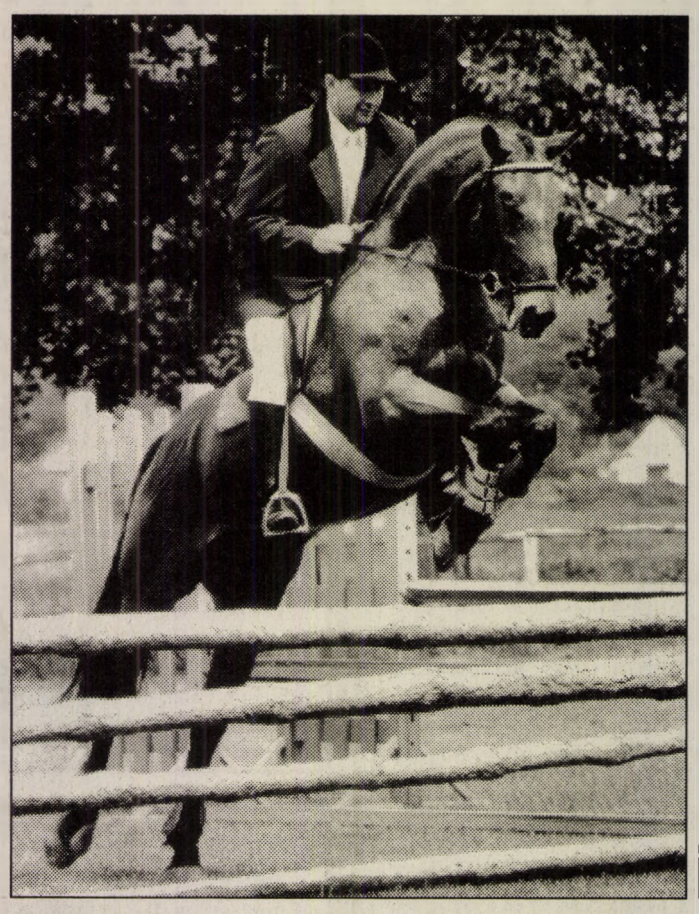
Ereszcsatornák	282 Ft/2 fm
Horganyzott lemez 0.55	698 Ft/tábla
Fagy. láda 300 literes	35.000 Ft
Fagy. láda 150 literes	26.500 Ft

További kínálatunk:
mini ereszcsatornák, alumínium füstcső és tartozékai, aknatető, vörösréz lemez, hűtőszekrények.

ISV
Szekszárd, Bartina u. 8. (Béla tér)
Telefon: 74/312-101
ISV
(4063)

Lovassport

A Harkányi SE újonnan alakult lovas-szakosztálya Diósviszlón rendezett fogathajtó- és díjugrató-versenyt a hétvégén. Ezen az alábbi baranyai eredmények születtek. Fogathajtás: 2. *Szécsi* (Töttös), 3. *Illés* (Nagyharsány), 4. *Szávics* (Harkányi SE), 5. *Klement* (Harkányi SE), 6. *Grub* (Újpetre). Konkur I.: 1. *Brigta* (Pécsi Lovasklub), 2. *Major* (Pécsi Lovasklub). Konkur II.: 1. Major. **Fotó: Laufer László**



Új Dn SPORT

Labdarúgó NB I.

MTK – UTE 2-1 (1-0)

Megyeri út, 4000 néző, V: Vad. G.: Kereszturi (25.p.), Kovács Z. (67.p.). ill. Tiefenbach (86.p.). A mérkőzés nagy részében a vendégek játszottak ötletesebben, így megérdemelten nyertek.

Totónyeremények

13 plusz egy találatos szelvény 2 darab, nyereményük egyenként 1 958 905 forint,

13-as 7 darab, nyereményük 537 119 forint,

12-es 235 darab, nyereményük 13 714 forint,

11-es 2630 darab, nyereményük 1225 forint,

10-es 18 383 darab, nyereményük 263 forint.

A pálya széléről

Gólözönök, kérdőjelekkel



Szemmelróth lő ziccergólt a PEAC-Babits – Görögország juniorválogatottja közötti 30-17-re végződő barátságos pécsi találkozón. Fotó: Laufer Lászl

Vasárnap este összegyűjtve a férfi kézilabda NB I. helyosztók, rájátszásos mérkőzések eredményeit, már-már nevetségessé vált, hogy mivé lett szép játékunk, a kézilabda. Márpedig ha mindehhez még azt is elmondjuk, hogy a dél-dunántúli rangadó után mit volt „kénytelen" nyilatkozni a hajdan egy pályán, egy klubszínekben játszó két edző, van min elgondolkodnunk!

Jéki Zoltán: – Két nagyon fáradt csapat találkozott ezen a mérkőzésen. Talán mi egy kicsit frissebbek voltunk, s csak az gátolta meg nagyobb arányú győzelmünket, hogy a pécsiek kapusa remekelt.

Koleszár György: – Megdöbbentőnek tűnik, de nem mondhatok mást, mint azt, hogy a kapott 33 gólja ellenére csapatom legjobbja kapusunk, Szente volt.

Mit mondjunk? A „megtörtént" 63 gól önmagáért beszél. Igazán kár, hogy ennek éppen az utóbbi időben sokat csalódott hazai közönség volt a szenvedő alanya. Pedig a közönség soha nem szokott neheztelni a sok gólra, no persze leginkább akkor, amikor csapata a nyerő. Most éppen nem ez történt.

Minthogy ugyancsak nehéz magyarázatot találni arra, hogy a „pikszisből" kiesett két dél-dunántúli csapat volt ellenfelei még őket is felülmúlták. A Békéscsaba – Szolnok találk zón ugyanis még a pécsit felül múló gólzivatar volt. Csaba nyert 36-32-re. Csa hogy ezzel az állás a két csap között még mindig 1-1. Vagy előny a fogadónál! Minthogy fogadónál az előny a szerd Nagykanizsai Tungsram PMSC találkozón.

Azon azért addig is lehet gondolkodni, hogy mit érten a pécsi játékosok a pécsi B-k zép által skandált „Védekezz felszólítás alatt. Talán add eszükbe jut. Ugyanis a 3. me kőzés esetleges kiharcolása m mindig nekik jelent előnyt pé teken Pécsett.

K.

Megkezdődött a francia nyílt teniszbajnokság

Szeles trónja üres, Courier mesterhármasra készül

Hétfőn Párizsban megkezdődött az idei négy kiemelt tenisztorna második felvonása, a Grand Slam-viadalok sorába tartozó francia nemzetközi bajnokság. A Roland Garros híres salakos pályáin – egy-két kivételtől eltekintve – parádés mezőny vetélkedik a 8,1 millió dolláros pénzdíjért, mégis sajnálják néhány színes egyéniség távolmaradását. A közönségkedvenc *Andre Agassi*, az elnyűhetetlen *Jimmy Connors*, a harmincon túl is fenegyerek *John McEnroe* és a nagyaszszony *Martina Navratilova* távollétében valószínűleg kevesebb lesz a szín, a „szenzi", a nézőcsalogatás. A színvonal viszont garantált.

A férfiaknál a 22 éves floridai *Jim Courier* olyan elől nyomába szeretne lépni, mint amilyen *Björn Borg*. A hallgatag svéd 1978 és 1981 között megszakítás nélkül négyszer nyert Párizsban, de mögötte Courier lehet az első férfi játékos, aki mesterhármast ér el. A világelsőségét vesztett amerikai mindenesetre felettébb meggyőző produkciót nyújtott a főpróbának számító római ATP-tornán, amely idei első salakpályás fellépése volt. Vetélytársban persze nem lesz hiány annak ellenére, hogy az elmúlt négy évben a Roland Garroson két döntőt és két elődöntőt vívott Andre Agassi csuklósérülés miatt visszalépett. Az amerikaiak azonban teljes mértékben uralják a férfi szakágat. Nem kivétel ezalól Párizs sem: azóta, hogy 1989-ben az akkor 17 éves *Michael Chang* 34 évi szünet után az USA-nak szerzett férfi bajnoki címet, csak tengerentúli teniszezők nyerték el a trófeát. Egészen 1988-ig kell visszalapozni az utolsó európai győztesig (*Mats Wilander*).

Habár a salakjáték nem tartozik kedvenc „foglalatosságai" közé, az újdonsült világelső *Pete Sampras*nek is jók az esélyei. A „vörös homok" specialistái közül pedig a Monte Carló-i elsőt, a spanyol *Sergi Bruguerát*, valamint az üstökösként feltűnt ukrán *Andrej Medvegyevet* sorolják a „sötétlovak" közé. Két nagy Grand Slam-bajnoknak, a világranglistán harmadik *Stefan Edberg*nek és a negyedik helyezett *Boris Becker*nek viszont nem sok jót jósolnak jelenlegi formájuk alapján. A Roland Garros egyiküknél sem sorolható a leányálmok közé, tekintve, hogy Grand Slam-gyűjteményükből a párizsi dicsőség hiányzik.

A nőknél a világelső *Szeles Mónika* távolmaradásával talán soha ilyen nyíltnak nem ígérkezett még a verseny. A megüresedett trónra *Steffi Graf* tűnik a logikus jelöltnek, de a német teniszezőnőt szemmel láthatóan legalább annyira megviselte lelkileg a Szeles elleni merénylet, mint magát az áldozatot (Szeles késes merénylője Graf-nak akart „segíteni" tettével). Így történhetett, hogy a 23 éves teniszezőnő bukdácsolva tudta csak megnyerni Berlinben a Lufthansa Kupát.

Graf mellett a 21 éves *Arantxa Sanchez-Vicario* lehet a „befutó". A tömzsi spanyol a tavaszi salakpályás tornák kimagaslóan legjobbja, a legtöbb versenyt nyerte a nők közül idén. Mind ő, mind pedig Graf volt már Párizs királynője, még azelőtt, hogy 1990-ben megkezdődött Szeles Mónika uralkodása. Kár, hogy a tavalyi, feljethetetlen finálé nem ismétlődhet meg, akkor a döntő elején holtbiztos nyerőnek tűnő Szeles csak drámai, csaknem háromórás küzdelem után, a döntő szettben 10-8-ra nyerve tudott Graf fölé kerekedni.

A két esélyest azért könnyen meglepheti valaki az első tízből. Az argentin Gabriela Sabatini ugyan egy éve hasztalan próbál tornát nyerni, s elkönyvelték örök vesztesnek, de tehetsége, átütőereje elegendő lehet egy nagy sikerhez. Idén pályafutása csúcsára ért a második számú spanyol játékos, *Conchita Martinez*, aki Rómában éppen Sabatinit „gázolta el" a finálében.

Hiába nyert 5-2-re a Frankfurt?

A Bundesliga hétvégi fordulójában hiába nyert nagyszerű játékkal 5-2 arányban az Eintracht Frankfurt labdarúgó csapata a Bayer Uerdingen ellen, lehet, hogy a két pontot mégis a vesztes együttes könyvelheti el. A frankfurtiaknál ugyanis három percen keresztül négy idegenlégiós volt a pályán, a szabályok pedig csak három külföldi játékos szerepeltetését engedélyezik.

A hibát *Horst Heese*, az Eintracht edzője követte el, amikor a 20. percben *Komljenovics* helyett becserélte a szlovák *Penksát*. Ekkor a pályán volt a ghanai *Yeboah*, a nigériai *Okocha* és a grúz *Csacsadze* is. A vezetők gyorsan észlelték a bajt, és a 23. percben már le is hívták a pályáról a szlovák játékost. Ez azonban nem valószínű, hogy segít a Frankfurton.

– A két pontot 2-0-ás gólkülönbséggel várhatóan az Uerdingen kapja meg – nyilatkozta *Wolfgang Niersbach*, a Német Labdarugó Szövetség szóvivője a ZDF televíziónak. Elmondta: az ügyben gyors döntés várható, mivel közel a bajnokság vége.

Eredmények rövidén

VÍVÁS. Nagykanizsán rendezték a dunántúli vívók részére a női tőr és férfi tőr, Pécsett a női és férfi párbajtőr felnőtt bajnokságot. Női tőrben bajnok: *Bokrétás*, 3. *Boldizsár*, 8. *Kondor* (mind PEAC). Férfi tőrben 2. *Rózsavölgyi*, 3. *Dian*, 6. *Szegő* (mind PEAC). Női párbajtőrben 2. *Boldizsár*, 3. *Haraszti K.*, 4. *Hegedűs*, 5. *Haraszti J.*, 6. *Kondor* (valamennyi PEAC). Férfi párbajtőrben 3. *dr. Fülöp*, 4. *Tánczos*, 5. *Petrus*, 6. *Füzi* (mind PEAC).

KÉZILABDA. NB I. B. nők: **Győri Kinizsi – PEAC-Babits 23-19 (11-10).** Győr, 100 néző. **PEAC:** Kanizsai – Palai 2, Varga 4, Sütő 5, Stix 2, Szemmelróth 2, Balatincz 2. Csere: Pető, Sebestyén 1. Peringer O.1. Edző: Tóth János.

A pécsi diákok a bajnokságot záró Goldberger elleni találkozó előt az 5. helyen állnak.

NB II. férfiak: **Mecsekná-dasd – PEAC 29-21 (12-9).** A két csapat góllövői: Marcsik 10, Kovacsics 9, Kirch 4, Gillich 3, Veit 1, Schlapp 1, Arnold 1. illetve Kemenes 6, Fónagy 6, Csonka 4, Pók 3, Horváth I.1, Monori 1.

NB II.nők: **Pécsi Lepke – Újlak FC 38-11 (20-3).** A Pécsett lejátszott mérkőzés hazai góllövői: Kustos 10, Székelyhidi 9, Mészáros 6, Virágosi 4, Nagy 4, Oravicza 3, Soós 2.

Pécsi BTC – Újlak FC 24-21 (15-10). A pécsi találkozó bőrgyári góllövői: Buús 6, Sárközi 5, Somogyvári 4, Horváth M. 2, Óvári 2, Hegedüs 2, Horváth I. 2, Perjési 1.

BILIÁRD. A Magyar Biliárd Szövetség által megrendezett biliárdiskola első oktatása sikerrel zajlott le szombaton délelőtt Pécsett a Fordan Centerben. A 6-14 éves gyerekeket a magyar bajnokságban szereplő versenyzők oktatták. Az érdeklődésre való tekintettel az oktatás folytatódik.

VITORLÁZÁS. A Balatonfüreden megrendezett évadnyitó Hungexpo Boat Sho Kupán Laser hajóosztályban pécsi *Nagy Attila* szerezte meg győzelmet. A nagyhajók kü delmében a Tabu (kormány *dr. Kollár*, Tabu Sailing Tear a 3. helyen végzett.

LABDARÚGÁS. A Diák limpia kispályás megyei dönt jében az 5. osztályosok között PMSC-TÁSI (edző dr. Dun Iván) csapata végzett az első h lyen, bejutva ezzel az országo döntőbe. A 2. a Sellye, 3. a M hács, 4. a Szentlőrinc együtte lett.

TENISZ. PVTC II. – Zal egerszeg 6-3. OB II. női csl Zalaegerszeg. Pécsi győztese *Horváth R., Simon A., Helesfa Vadász*, valamint a Simon A. Horváth R., és a Helesfai – V dász páros. Paksi **SE – PVT II. 9-0. PVTC II. – Szekszár 7-2.** OB III. férfi csb. mérkőz sek. Pécsi győztesek: *Bundas Szekeres, Várady Z., Várady G Svastics*, valamint a Bundasz Szekeres és a Várady Z. – *Bo sitzky B.* páros.

TÁJFUTÁS. A Vele cei-hegységben rendezett P/ NALCO Kupán a pécsi ve senyzők eredményei. Nők, fe nőtt I.o.: 3. *Kovács B.* (PVSK III.o.: 4. *Lajtainé* (Pécsi Vör Meteor). 35 évesek: 6. *Me.* (PVM). 17-18 é.: 2. *Keszty* (PVSK), 6. *Sértő* (PVSK 15-16 é.: 6. *Huszár* (PVSK 13-14 é.: *Lajtai G.* (PVM). Fé fiak, 15-16 é.: 1. *Koll* (PVSK), 2. *Bálint* (PVSK). 4 é.: 5. *Lajtai* (PVM). 50 é.: *Nagy* (PDBC).

BIRKÓZÁS. Kaposvár területi köttötfogású di A-korcsoprotos versenyen kg-ban *Lőrincz* 1., 60 kg-b *Bíró* 1., +66 kg-ban *Járányi Z* 2., 45 kg-ban *Tóth B.* 2. le Szegeden a szabadfogású ifj ságí magyar bajnokságon *Ki Sz.* 5., a junior szabadfogá magyar bajnokságon Tatab nyán *Bogáti Zs.* 3. lett (mi Pécsi Húsos BC).

Kosárlabda

Sopronban befejeződött a nemzetközi női kosárlabda torna. Az utolsó mérkőzésen – akárcsak múlt csütörtökön Szombathelyen, Kanada 74-67 (32-36)-ra legyőzte Magyarországot. A torna végeredménye: 1. Kanada 6, Ukrajna 4, 3. Magyarország 2, 4. Koreai Köztársaság 0 ponttal.

Még nincs keret a szombati, írek elleni meccsre

Puskás Ferenc szövetségi kapitány 3. „bevetésére" készül: szombaton a dublini Lansdowne Road stadionban az Írország elleni barátságos 90 percben vezeti újra harcba a magyar válogatottat.

– Nehéz mérkőzés elé nézünk. Az írek jó eséllyel pályáznak a jövő évi vb-döntőre. Persze tenniük kell ezt és azt ahhoz, hogy kijussanak az Egyesült Államokba – mondta. – Olyan játékkal szeretnénk előrukkolni, hogy az ő védelmüknek is akadjon munkája. Tehát: támadni is illik! Hogy hány csatárral? Erről korai szólni.

– *Keret?*

– Sok a bizonytalanság. A tervek szerint szerda este találkoznánk. Akadhatnak olyanok, akik csütörtökön reggel csatlakozhatnak hozzánk.

– *Az Ön kinevezése június 16-ával lejár. Ha felkérik, vállalja a kapitánykodást?*

– Nem.

– *Mihez kezd?*

– Megvannak a terveim.

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-315-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

Olasz kulturális napok Pécsett

Születőben egy újabb hagyomány (5. oldal)

Húskiviteli tilalom

Nem vihető be az Európai Közösség területére Magyarországról származó élő sertés, sertéshús és a sertésnek semmilyen terméke, beleértve a hőkezelt készítményeket is. Erről a Földművelésügyi Minisztérium Állategészségügyi és Élelmiszerellenőrzési Főosztálya kedden tájékoztatta a Magyar Távirati Irodát. A tájékoztatás szerint a tilalom a tranzit-szállítmányokra is vonatkozik. A minisztérium felhívja az exportőrök figyelmét, hogy semmiképpen se indítsanak útba újabb szállítmányokat, mivel a határállomásokon jelenleg ezek már nem hagyhatják el az országot.

Lezárják Pécsett a Jókai teret

A pécsi önkormányzat határozata értelmében május 27-től – csütörtöktől – lép hatályba az a rendelet, amely tiltja a behajtást és a parkolást Pécsett, a Jókai téren. A Jókai közben kialakított – 20 méteres – rakodóhelyet meghosszabbítják, innen vihetik be az árut a kereskedők a Jókai téri, illetve a Ferencesek utcájában lévő üzletekbe. A Ferencesek u. 2., 4., 6. számban lakók saját tulajdonú gépkocsijukra behajtási engedélyt kapnak, amelyet a polgármesteri hivatalban vehetnek át.

V. Somogy Expo

Öt nap üzlet és gyermeknapi valamint pünkösdi vigalom várja a május 27-én 10 órakor kapuit megnyitó V. Somogy Expo kiállítóit és látogatóit Kaposváron. A Karaván Kft. Mező (a Szántódra vivő) úti telepén kialakított vásárváros köznapokon 10-18, a hétvégén és pünkösd hétfőn 9-18 óráig fogadja a látni, vásárolni, üzletet kötni, a kulturális, sport és egyéb vetélkedőkön indulni és szórakozni vágyó felnőtteket, gyerekeket.

Ismét heroint találtak a vámosok

Másfél kiló heroint találtak a vámosok kedden hajnalban egy Gyulánál belépő török autóbusz egyik utasánál. A Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnokságának közlése szerint egy török állampolgár speciálisan átalakított, duplafalú böröndben kísérelt meg mintegy 1,5 kilogramm kábítószert becsempészni az országba. A heroint feltehetőleg „kereskedelmi mintának" szánták valamelyik nyugat-európai piacon tevékenykedő kábítószer-hálózat számára.

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

IV. évfolyam, 142. szám
1993. május 26., szerda
Ára: 13,80 Ft

Elfogadták a jövedéki törvényt

Szigorúbban szabályozzák a kávé, szeszesitalok, dohányáru és kőolajtermékek forgalmazását



Az Országgyűlés kedden is napirend előtti felszólalások meghallgatásával kezdte meg munkáját. *Eke Károly* (független) azt kifogásolta, hogy az Állami Vagyonügynökség illetékesei megsértették képviselői jogait, amikor egy „közérdeklődésre számot tartó" ügy iránti tudakozódásakor egy – kifejezetten az országgyűlési képviselők számára készített – titokvédelmi nyilatkozat aláírása ellenében akarták kiszolgáltatni a kért adatokat. Az ilyan eljárás a független honatya véleménye szerint megengedhetetlen, ezért az elnöklő *Dornbach Alajostól* sürgős és azonnali intézkedést kért.

Futaki Géza (SZDSZ) a magyar állattartók nehézségeire hívta fel a tisztelt Ház figyelmét. Emlékeztetett arra, hogy Magyarországon csaknem 300 ezres nagyságrendő sertésfelesleg van, ugyanakkor az Agrárpiaci Tárcaközi Bizottság engedélyezte hasonló mértékű húsmennyiség behozatalát. A nyugati országok támogatását élvező importhús viszont annyira olcsó, hogy azzal a hazai termelők nem tudják felvenni a versenyt. E döntés miatt könnyen megtörténhet, hogy a parasztság tönkremegy, és tömegek veszítik el megélhetési forrásukat. – Ez – ismerve a kormány tehetetlenségét a falvakban tapasztalható foglalkoztatási gondok

(Folytatás a 2. oldalon)



A szobor körüli park a legkevésbé vitatott a telektulajdonosok részéről **Fotó: Laufer László**

Fórum a mecseki emlékmű-környék rendezési tervéről

A Székely Bertalan, Surányi Mikós és Hunyadi János utcák illetve út által határolt terület részletes rendezési tervének módosítását kezdeményezi a Pécsi Önkormányzat Környezetvédelmi és városépítészeti bizottsága, illetve a városi főépítészség. Erről rendeztek tegnap késő délután lakossági fórumot a városházán javarészt a területen érdekelt tulajdonosok részvételével, akinek *dr. Kelényi Gábor* önkormányzati képviselő volt a szószólójuk.

A tervezet előterjesztői részéről *De Blasio Antonio* bizottsági elnök és *Gömöri János* városi főépítész állta a telektulajdonosok érvostromát. Rajtuk kívül csak néhányan szóltak azon közérdek mellett, hogy már végre határt kellene szabni a város hegy felé terjeszkedésének.

A módosítási tervezettel ugyanis az érintetteknek szinte kizárólag egyetlen bajuk van: az fenntartja a Mikszáth Kálmán utca nyugati oldalán az üdülőövezeti telkek beépítésének 30 négyzetméteres korlátozását, a zöldterületi jelleg megőrzése érdekében. A telektulajdonosok viszont családi házat építenének, s ahhoz legalább 80 négyzetméternyi beépíthető területet akarnak. Legfőbb érvelésük, hogy másfél ezer négyzetméteres keskeny telkek esetén ez a mérték olyan minimális beépítettséget jelent, ami nem veszélyezteti a zöldterületi jelleget.

A vita során felmerült egy kompromisszum is: az épületnagyság a telek 6-10 százalékában legyen meghatározva. A három változat sorsáról csak a közgyűlés dönthet. **D. I.**

Mezőgazdasági szövetkezők: nincs agrárpolitika

A kormány híve a szövetkezeti rendszernek

Munkatársunk telefonjelentése

Nem szokványos közgyűlést tartott tegnap Budapesten a Mezőgazdasági Szövetkezők és Termelők Országos Szövetsége. Két és fél év után először hívták össze, ez idő alatt az ágazatban jelentős változások mentek végbe. A mezőgazdaság súlyos válságba került, veszteséges lett, több százezer kistermelő tönkrement. A téeszek vagyonát nevesítették, minden földnek gazdája lett. Szükség van egy jól működő agrárpolitikára.

A mezőgazdaság privatizációja stratégiailag elhibázott, ugyanis a termelők ebből kimaradtak – mondta Nagy Tamás, a MOSZ elnöke. A korszerű termeléshez azonban szükség van arra, hogy a termelők tulajdonosai legyenek a feldolgozóiparnak és a kereskedelemnek. A MOSZ kidolgozott egy programot arra, hogy a termelők is részt vehessenek a privatizációban. Többek között javaslatot tettek a növényolajipar monopóliumának megszüntetésére, párhuzamos kapacitások létesítésére, valamint arra, hogy a privatizációban elővásárlási joguk legyen a termelőknek.

A szövetkezetek ügye közel 700 000 embert érint. Az alig átalakult gazdaságokat újabb veszély fenyegeti, hogy ismét ki lehet vinni a vagyont. Ez nemcsak a gazdaságokat teszi bizonytalanná, hanem a hitelezőket, a bankokat is. A szövetkezetek nagy része a már kidolgozott stratégiák helyett válságintézkedéseket hozott. A vagyon szétosztásra került, de 300 milliárdos vagyon nem szedhető szét apró darabokra, mert akkor jelentős része elveszik.

A hozzászólók mindannyian elmondták, hogy változtatni

(Folytatás a 2. oldalon)

Antall József hazaérkezett Dániából

Antall József miniszterelnök dániai látogatásának utolsó napján, kedden, a koppenhágai Christiansborgban találkozott a Folketing vezetőivel, valamint a parlamenti pártok képviselőivel. Antall József és felesége kedden délután hazaérkezett Dániából. A miniszterelnök és felesége *Poul Nyrup Rasmussen* dán miniszterelnök és felesége meghívásának tett eleget. Kíséretükben volt *Medgyasszay László*, a Földművelésügyi Minisztérium politikai államtitkára, *Martonyi János* külügyi államtitkár, *Marinovich Endre* kabinetfőnök, *Kodolányi Gyula*, a miniszterelnök külpolitikai főtanácsadója, *Herman János*, a Külügyminisztérium helyettes államtitkára, külügyi szóvivő.

Új érettségi tételek francia és spanyol nyelvből

Valamennyi gimnázium részére új alaptantervi érettségi tételeket ad ki francia és spanyol nyelvből a Művelődési és Közoktatási Minisztérium. Az intézkedést az tette szükségessé, hogy a szegedi Deák Ferenc Gimnáziumban május 21-én felelőtlenül felbontották a tételeket tartalmazó borítékokat, és megiratták a május 27-ére és 28-ára szóló francia és spanyol írásbeli érettségi feladatokat – tájékoztatta a minisztérium az MTI-t kedden. A már átvett tételeket a tárca visszavonja.

A diákok francia nyelvből május 27-én, spanyolból pedig május 28-án reggel 8 órakor vizsgáznak.

Nemi erőszak hajnalban (5. oldal)

A közalkalmazottak, köztisztviselők béremelése

Megegyezés 10 milliárd elosztásáról

Sikerült elosztani a 810 ezer közalkalmazott, köztisztviselő bérfejlesztésére fordítható 10 milliárd forintos keretösszeget, amely a társadalombiztosítási járulékok levonását követően ténylegesen 6,5 milliárd forint. Ezt a Költségvetési Intézmények Érdekegyeztető Tanácsának keddi sajtótájékoztatóján jelentették be.

Három kategóriát állítottak fel. Az első kategória 655 ezer dolgozója hat, a második kategória 30 ezer dolgozója négy, a harmadik kategória 125 ezer dolgozója 2 százalékos bérfejlesztési átlagra számíthat. A bérfejlesztések május 1-jétől érvényesek.

Az első csoportba kerültek a kutatás, a diákotthoni-ellátás, a diákétkeztetés, az alap- és középfokú oktatás dolgozói, a felsőoktatásban nem oktatóként foglalkoztatottak, a felnőtt és más jellegű oktatás, illetve az oktatást kiegészítő tevékenység dolgozói. E kategóriához tartoznak az egészségügy, a szociális ellátás, a különféle művészi és közművelődési területeken dolgozók is. Ugyancsak az első kategória szerinti béremelésben részesülhet a helyi igazgatás. A második kategóriába a mezőgazdaság, erdőgazdálkodás és különféle más felügyeletek, helyi igazgatóságok alkalmazottjai tartoznak.

(Folytatás a 2. oldalon)



Remekül érezte magát a gyereksereg tegnap a hangulatos Rózsakertben **Fotó: Laufer László**

Gyermeknap a Rózsakertben

Felszabadult, vidám gyermeknapot tartottak a Papnövelde utcai Általános Iskola és Diákotthon kisebb és nagyobb tanulói tegnap a Rózsakertben. A siker minden kelléke meg is volt, jó idő, léggömbök, cola, fagylalt, és még sok minden, amit a rendezvényt támogató üzletek, vállalkozások biztosítottak. Csaknem ötszáz gyerek, köztük a Bercsényi utcai mozgássérült gyerekek is élvezték a változatos műsort, és az iskolán kívüli környezetet. Délelőtt *Unger Pálma* és *N. Szabó Sándor* bohóctréfákkal, és *ifj. Kutas László* a barátaival szórakoztatta a gyerekeket. Délután *Sólyom Kati* és a *Szélkiáltó együttes*, valamint az *IH Forma I. Táncstúdió* táncosai léptek fel. Nem maradt ki a programból az iskola zenekara sem, a disco-t *Valler Imre* vezette.

P. E.

Göncz Árpád a MOSZ közgyűlésén

A társadalombiztosítási önkormányzati választás, valamint a Mezőgazdasági Szövetkezők és Termelők Országos Szövetségének keddi közgyűlése egyaránt bizonyítja az érdekképviseletek óriásivá fejlődött társadalmi szerepét – nyilatkozta *Göncz Árpád* köztársasági elnök a MOSZ keddi, az agrárágazat válságával foglalkozó közgyűlésének szünetében az MTI-nek. A köztársasági elnök elmondta: a XX. században a kormányzás elképzelhetetlen a kormányzottak nélkül, ezért a szakemberek véleményét nem lehet mellőzni.

Mindezért nagy jelentőségűnek tartotta, hogy az érdekképviselet, a MOSZ felajánlotta együttműködését a kormánynak egy nemzeti agrárpolitika kidolgozásához. (MTI)

Elfogadták a jövedéki törvényt

(Folytatás az 1. oldalról

esetében – válságos helyzetet teremthet – hangsúlyozta Futaki Géza.

A napirend előtti felszólalásokat követően a bíróságokról szóló törvény módosításáról rendelkező javaslat általános vitájával folytatta munkáját a Tisztelt Ház.

– A törvénytervezetet az „ügyes" jogszabálymódosítások közé lehetne sorolni, hisz az előterjesztő igazságügy-miniszter nyeregben érezheti magát. Biztosra veszi, hogy az ellenzéki pártok nem merik leszavazni a bírák számára több ponton is kedvező megoldást kínáló tervezetet – mondta *Áder János*, a Fidesz képviselőcsoport vezérszónoka.

Balsai István igazságügy-miniszter válaszában cáfolta Áder János „vádbeszédét".

Az általános vitát az elnöklő Dornbach Alajos ekkor lezárta. *A törvényjavaslat részletes vitáját a módosító javaslatok megtárgyalását követően tűzik napirendre.*

A T. Ház kedden délelőtt folytatta a villamosenergia fejlesztéséről és elosztásáról szóló, valamint a gázenergiáról rendelkező törvények módosítását indítványozó törvényjavaslatok általános vitáját.

– A beterjesztett törvényjavaslat – és *Hajdú Istvánné* (36-ok) módosító indítványa – elsősorban a tulajdonjog kérdéseit kívánja rendezni – mondta *Zsebők Lajos* (MDF). Végső megoldást azonban csak a korábban megígért energiaszolgáltatásról szóló törvények hozhatnak, mivel ez a tervezet csak kárpótlás jellegű – tette hozzá a képviselő. Azt teszi lehetővé, hogy az önkormányzat, illetve közvetlenül a lakosság részvényekhez, vagy annak hozadékához jusson. Zsebők Lajos javasolta: abban az esetben, ha a részvénytulajdon az önkormányzatokhoz kerülne, döntsenek arról is, hogy az eladásából származó bevételt a lakosság körében osszák el.

A vélemények elhangzását követően az elnöklő Dornbach Alajos lezárta az általános vitát.

Ezt követően a Tisztelt Ház a Nemzetközi Munkaügyi Szervezettel kötött 12 Egyezmény megerősítését indítványozó országgyűlési határozati javaslatok együttes általános vitáját folytatta le. *Ezt követően az általános vitát berekesztették.*

A T. Ház kedden folytatta a szakképzésről szóló törvényjavaslat általános vitáját. A felszólaló szabaddemokrata képviselők kifogásolták, hogy a szakoktatási törvényben nem kap kellő hangsúlyt a testi nevelés fontossága, s ez azzal fenyeget, hogy a szakmunkásképzőbe járó fiatalokat nem készítik fel kellően a rájuk váró fizikai megterhelésre.

A szakképzésről szóló jogszabály-tervezet vitáját az Országgyűlés elnapolta.

Ezt követően a T. Ház folytatta a közoktatásról rendelkező törvényjavaslat általános vitáját. A felszólaló szabaddemokrata képviselők úgy ítélték meg: az előterjesztés nincs összhangban a gyermekek jogairól szóló, hazánk által is aláírt nemzetközi egyezménnyel. A közoktatásról szóló törvényjavaslat általános vitáját elnapolta a Ház.

Az interpellációk és kérdések elhangzása után *a képviselők megvitatták és elfogadták a jövedéki szabályozásról és ellenőrzésről, valamint a bérfőzési szeszadóról szóló törvényjavaslatot,* mely szigorúbb ellenőrzési és forgalmazási szabályokat határoz meg a magas adótartalmú termékek többségére, hogy így biztosítsa a költségvetés adóbevételeit, és a tisztességes piaci versenyt.

A törvény jövedéki terméknek minősíti a kávét, a szeszes italokat – köztük a sört –, a dohányárut és a kőolajtermékeket, illetve külön szabályozza a háztartási tüzelőolaj forgalmazásának feltételeit.

Az Országgyűlés elfogadta az állam vállalkozói vagyonára vonatkozó 1992. évi LV. törvény módosításáról szóló törvényjavaslatot. Ennek értelmében az állami vállalatokról szóló 1977. évi törvény hatálya alá kerülnek a gyógyszertári központok.

A T. Ház ezt követően nagy többséggel megszavazta a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet által elfogadott 12 egyezményt megerősítő határozati javaslatokat.

Az elnöklő *Szűrös Mátyás* ezután berekesztette az ülést.

Baranyában terv szerint halad a privatizáció

Beszélgetés az ÁVÜ igazgató-helyettesével

A legfrissebb kimutatások szerint az ország privatizációs bevételei 1993-ban 23,5 milliárd forintnál tartanak, melyben van E-hitel és lízing értékesítés is, így kétesélyes a 74 milliárd forintra tervezett év végi összeg beérkezése – mondta tegnapi pécsi sajtótájékoztatóján lapunk kérdésére *Slosár Gábor*, az Állami Vagyonügynökség igazgató-helyettese, aki a Dél-Dunántúli Gazdasági Kamara kereskedelmi tagozatának meghívására érkezett Baranyába.

A pénzügyi szakember munkatársunknak úgy nyilatkozott, hogy idén a privatizáción belül nagyobb lesz a forintért, mint a valutáért történő értékesítés. Baranyában az állami vagyonrészek eladását illetően átlagosnak mondható a helyzet. A Dunántúlon, a nyugati határszélen sokkal könnyebb bármit eladni, mint keleten, de dél-nyugaton is kétségtelenül tapasztalható értékcsökkenés a délvidéki harcok miatt.

A Pécsi Dohánygyár esetében azonban mindez nem volt észrevehető. Nagy érdeklődést vár az ÁVÜ igazgató-helyettese a közeljövőben eladásra kerülő Pannonia Sörgyárral kapcsolatban is, véleménye szerint több lesz itt a vételi szándék, mint amennyi a fővárosi kőbányai sörgyár értékesítésekor várható. A bányaingatlanokkal, gépekkel és egyéb vagyontárgyakkal kapcsolatban viszont nem lát reális esélyt vevő jelentkezésére Slosár Gábor.

Végezetül az ÁVÜ helyettes vezetője elmondta, hogy pillanatnyilag hétféle ellenőrzés folyik párhuzamosan az ÁVÜ-nél, így szó sem lehet privatizációs korrupcióról a cégnél. Egy megvesztegetéshez mindössze a privatizációs ágazati bizottságot, az igazgatóját, az ÁVÜ ügyvezetését, valamint az igazgatótanács hat tagját kell lefizetni, s máris sínen van az ügy. **Mészáros B. Endre**

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



A magyar és az orosz rendőrség közötti közvetlen operatív együttműködés formáiról írtak alá egyezményt a belügyi tárca vezetői Budapesten. A most zajlott tárgyalások eredményeként vélhetően szorosabbá válhat majd a két ország bűnüldözőinek együttműködése. Képünkön: V. F. Jerin(balról) orosz-, és Boross Péter (jobbról) magyar belügyminiszter május 25-én, a Belügyminisztériumban tartott közös sajtótájékoztatón.

❍ **Moszkva.** Oroszország nem fogja aláírni a társulási szerződést az Európai Közösséggel, ha Brüsszel nem iktatja ki belőle az orosz exportőröket hátrányosan érintő pontokat – jelentette ki Alekszandr Sohin miniszterelnök-helyettes. Borisz Jelcin a tervek szerint az Európa Tanács június 19-21-iki ülésén írná alá az egyezménycsomagot. Ehhez azonban az kell, hogy vegyék ki a csomagból azokat a paragrafusokat, amelyek egyenlőtlenséghez vezetnek az orosz–EK kereskedelemben – mondta Sohin.

❍ **Washington.** Bill Clinton amerikai elnök úgy döntött, hogy egy évre meghosszabbítja a legnagyobb kereskedelmi kedvezmény elvéből származó előnyöket Kína számára, annak leteltével azonban szigorú feltételekhez köti majd a kedvezmény megújítását.

A vámszervek az embargó betartásáért

Az ENSZ-embargó elrendelésétől, május 24-éig 2132 esetben tagadták meg különböző szállítmányok kiléptetését az országból a vám- és pénzügyőrség szervei az ENSZ Biztonsági Tanácsának határozatai alapján született kormányrendeletek előírásainak szigorú betartásával. Ezzel egy időben 2866 esetben tagadták meg a beléptetést – tájékoztatta az MTI-t a Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnoksága kedden.

Az embargó elrendelésétől 127 esetben folytattak büntetőeljárást. A BT határozatának érvényesítése során május 5-étől május 24-éig öt esetben foglaltak le különböző szállítmányokat a vámszervek. (MTI)

❍ **Belgrád.** Szarajevóban kedden újabb tárgyalást tartottak a város demilitarizálásáról, de nem jutottak közelebb a megállapodáshoz. Az ENSZ-erők kezdeményezésére zajló értekezleten nem tudtak megállapodni a biztosági övezetek kiterjedéséről. Ratko Mladic tábornok, a boszniai szerb haderő parancsnoka közvetlenül a tárgyalás előtt állt elő azzal a bejelentéssel, hogy a muzulmán fél szerb hadifoglyokkal alagutat ásat a repülőtér alatt. Ezt a közlést eddig nem erősítette meg semmilyen más forrás. Dél-Hercegovinában folytatódott a horvát–muzulmán összecsapaás. Mostarban hajnalig harcoltak a szembenálló erők, s délután újra kezdődött a lövöldözés.

❍ **Varsó.** Ötven százalék esélyt ad Hanna Suchocka lengyel miniszterelnök annak, hogy kormányának sikerül átvészelnie a csütörtöki parlamenti bizalmi szavazást. Ha azonban a Szolidaritás benyújtotta bizalmatlansági inditvány bukna meg, akkor a kormánynak új ajánlatot kell tennie a társadalomnak – mondotta a kormányfő újságírókkal folytatott beszélgetésében.

❍ **Kairó.** Két palesztin halt meg hétfőn izraeli katonák fegyvereitől a megszállt területeken, s velük 48-ra emelkedett a két körzet – Ciszjordánia és Gáza – március végi lezárása óta elesett palesztinok száma – jelentette Rákos György, az MTI tudósítója. A Gáza-övezetbeli menekülttáborok adták ezen a napon is a legtöbb összecsapás színhelyét – itt tizenkét palesztin szenvedett lőtt sebeket – de a halálesetek ezúttal Ciszjordániában történtek.

Mezőgazdasági szövetkezők: nincs agrárpolitika

(Folytatás az 1. oldalról)

kell a jelenleg kialakult helyzeten. Sérelmesnek tartják, hogy megvonták a támogatásokat, a reorganizációs hiteleket fél év alatt kapják meg az igénylők. A szövetkezetek vezetői állandó védekező állásban vannak és kénytelenek végrehajtani a rossz törvényeket, szükség lenne egy jövőképre.

A tanácskozáson részt vettek a kormány, a pártok képviselői és a köztársasági elnök is. Szabó Tamás privatizációs ügyekért felelős miniszter hozzászólásában elmondta, a kormány véleménye szerint nem kell hozzányúlni a szövetkezeti törvényhez, mert az bizonytalanságot okoz a vezetők, a dolgozók, a bankárok, a hitelezők között. A kormány híve a szövetkezeti rendszernek, hiszen a világon így működik a mezőgazdaság, de ne a termelésre, hanem az értékesítésre és a feldolgozásra szövetkezzenek az emberek. Szabó Iván pénzügyminiszter kifejtette, hogy alapvető gond a mezőgazdaság jövedelmezőségében van. Nem járható út, hogy a piacon érvényesüljenek a mezőgazdasági termelés árai, éppen ezért a mezőgazdasági támogatás rendszerét kell újragondolni. A jövő évi költségvetés a mezőgazdaság támogatására nagyobb összeget fordít, ugyanis nem a munkanélküli segélyeket kell növelni, hanem csökkenteni kell a munkanélküliek számát. **Sz. K.**

Megegyezés 10 milliárd elosztásáról

(Folytatás az 1. oldalról)

A harmadik kategóriába került többek között a kiadói és nyomdaipari tevékenység, a nagykereskedelem, építőipar, posta és távközlés, központi igazgatás, a vám– és pénzügyőrség, a polgári védelem, a közbiztonság.

Az érdekegyeztető felek megállapodtak abban is, hogy az egyházi, az alapítványi, a magán, illetve a szakszervezeti intézmények oktatás, egészségügy, szociális ellátás, közművelődés terén tevékenykedő dolgozóinak béremelésére 100 millió forintot tesznek félre. E több mint 11 ezer dolgozó béremeléséről már nem a KIÉT hatáskörében döntenek. Ezt a kormány a parlament és külön érdekképviseleti egyeztetés hatáskörébe utalják. (MTI)

Folytatódnak az akciók a zugárusok ellen

Tovább folytatják az illegális árusok elleni akciót a fővárosban. Budapest egészére kiterjedő ellenőrzéseiket időponti korlátozás nélkül, szisztematikusan végzik majd az akciócsoportok. Munkamódszerükre jellemző lesz, hogy naponta akár többször is visszatérnek ugyanarra a helyszínre. A társadalombiztosítási választások miatt ideiglenesen, egy hétre felfüggesztett ellenőrzés újraindításával összefüggő kérdésekről *Szentgyörgyvölgyi Péter* címzetes államtitkár, a főváros köztársasági megbízottja kedden tájékoztatta az MTI-t. Elmondta: az akcióban résztvevő szervezetekkel, a közterület felügyelőkkel, a rendőrökkel és pénzügyőrökkel, valamint a fogyasztóvédelmi felügyelőség és az APEH munkatársaival egyaránt hasznosnak értékelik az eddigi ellenőrzéseket. Az ellenőrzések hatására sok helyen a zugárusok már meg sem jelennek.

A köztársasági elnök sajtószóvivőjének tájékoztatója

Faragó András, a köztársasági elnök sajtószóvivője ismertette kedden a sajtó képviselőivel az elnöki hivatal sajtóirodájának közleményét arról, hogy *Göncz Árpád* aláírás előtti véleményezésre megküldte az Alkotmánybíróságnak a frekvenciagazdálkodásról szóló törvényt.

Az újságírók kérdésére Faragó András elmondta: az a kifejezés, hogy a köztársasági elnök a törvényt „véleményezésre" megküldte az Alkotmánybíróságnak, megegyezik az alkotmányban használt fordulattal.

Ez köznapi szóhasználatban azt jelenti, hogy Göncz Árpád előzetes normakontrollt kért. Az „alkotmányossági felülvizsgálat" pedig az Alkotmánybíróság tevékenységére vonatkozik.

Az indítvány tartalmazza az említett törvényjavaslat azon rendelkezéseit, amelyet az indítványtevő felülvizsgálni kér, valamint az alkotmány azon szakaszait, amelyekkel a köztársasági elnök szerint ezeket a törvényszakaszokat össze kell vetni.

Az indítványban feltett kérdések a törvény egész rendszerére, a jogalkotási szisztémákra, a kétharmadosságra, a garanciák kérdésére, a jogszabályzati szintekre, a jogforrások hierarchiájára, a hatósági és bírósági felülvizsgálatra, a bíróság államigazgatás feletti kontrolljára vonatkozik. A sajtótájékoztatón az is elhangzott, hogy a dokumentum megfogalmazásakor irányadók voltak az Alkotmánybíróság korábbi, a sajtószabadságra, a véleménynyilvánítás szabadságára, valamint a kormányfelügyeletre vonatkozó döntései.

Az MTI munkatársának kérdésére Faragó András azt is elmondta: az indítvány szélesebb körű azoknál az országgyűlési vitában felmerült alkotmányossági aggályoknál, amelyek a frekvenciagazdálkodási törvényjavaslatban azt kifogásolták. Nevezetesen azt, hogy hogy a dokumentum csak annak engedi meg a frekvenciakijelölést műsorszórási célra, aki előzetes stúdióalapítási engedélyt kapott.

Az indítvány olyan értelemben kér szélesebb vizsgálatot, hogy felülvizsgáltatja a szabályozási szinteket, illetve a rendkívüli állapotra, a szükségállapotra és a veszélyhelyzetre vonatkozó rendelkezéseket.

A köztársasági elnök soronkívüliséget kérve külön hatálybaléptető törvényjavaslattal élt a Postatörvénnyel és a Távközlési törvénnyel kapcsolatban. Ennek indoka – mondta el Faragó András –, hogy a két törvénytől, amelyek eredetileg csak a Frekvenciagazdálkodási törvénnyel együtt lépnének hatályba, komoly gazdasági érdekek függnek. (MTI)

Nyári színházi esték

Az Oliverrel kezd a pécsi Kisszínház

Pénteken, május 28-án az Oliver című musical bemutatójával kezdődnek meg a pécsi Nyári színházi esték. Idén is, mint eddig, a Káptalan utcai szabadtéri színpadon, a tettyei romoknál és az Anna utcában lesznek előadások. Összesen öt produkció lesz látható, a tervek szerint majd 40 alkalommal.

Lionel Bart Oliverje sikeres musical. A darabot *Bagossy László* állította színpadra. A történet egyszerű, de a rendező szeretne őszintébb érzelmeket, árnyaltabb jellemeket bemutatni annál, mint amire a zenés műfajokban többnyire lehetőség van. A közismert Twist Olivér-sztori meglepetéseket is tartogat:

– Meg akarom mutatni, hogy mennyire nem egyértelmű, milyen is az élet napos vagy árnyékos oldala – mondta a rendező. *– Csak egy példa: Fagin a legnagyobb gazember, mégis ő az, aki a legalább valamifajta szeretetet ad a gyerekeknek, valahogy legalább összetartja őket. És akkor is csak látszólagos a boldogság, amikor Olivér megtalálja a nagyapját. Az előadás létrehozása során szinte először dolgoztam egyszerre amatőr és hivatásos színészekkel, illetve gyerekekkel. Olivért egyébként felváltva Bükkösdi Fanny és Székelyi Tamás fogja játszani.*

Az Oliver zenei vezetője *Papp Zoltán*, a jelmez *Szabó Zsuzsa*, a díszlet *Bagossy Levente*, a koreográfia *Bálint Éva* munkája. A bemutató pénteken 19 órakor lesz az Anna utcában.

Bagossy László a pécsi nyári színházi esték többi produkciójáról szólva kiemelte:

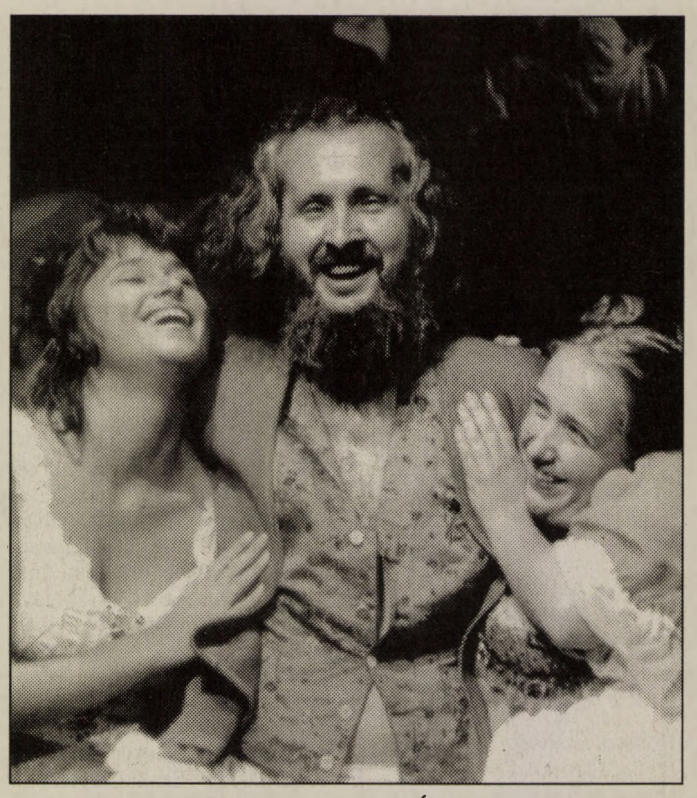
– A Kisszínház működését nem osztottuk idényekre, mi egész évben játszunk. A horvát és a magyar tagozat, a Baranya táncegyüttes, az Egyetemi színpad évi 30 milliós költségvetéssel dolgozik, ennek kétharmada az épületek fenntartására, bérekre megy. Egy-egy produkció átlag 1-1,5 millióba kerül, úgyhogy rá vagyunk kényszerítve a racionalizálásra. Egy évben átlag 10 bemutatóra futja.

A színházi esték keretében június 4-én a Sziámi együttes, 5-én pedig a Kispál és a Borz ad koncertet a Káptalan utcában. A fiataloknak, az egyetemista közönségnek ajánlják őket. Június 10-ével az Anna udvarban felújításban újra játsszák Jaroslav Hasek Svejkjét, *Ivan Bednar* színpadi átiratában, *Pavel Hekela* rendezésében. Svejk *Stenczer Béla* lesz, aki tavaly igazán nagy sikert aratott a köpeniczki katona szerepében.

Harmadszor rendezik meg a nemzetközi néptáncfesztivált, a Káptalan utcai színpadon, július 21-e és 25-e között. Több, mint 10 együttest várnak, Törökországból, Norvégiából, Olaszországból, Horvátországból, Szardínia szigetéről, Makedóniából, Hollandiából és természetesen Magyarországról. Utóbbiak közt ott a Baranya, a Szeged és a szarvasi Tessedik táncegyüttes.

A Kisszínház horvát tagozatának a bemutatója lesz A kadét című kabaré-operett, melynek érdekessége, hogy a szereplői a saját nyelvükön fognak megszólalni. Mindez mégis érthető lesz a nézők számára, hiszen a téma nagyon is közép-európai, a szavak, a kifejezések már-már nemzetköziek. A produkció az Eszéki Nemzeti Színházzal és a Zágrábi Komédium Színházzal közösen készül. A *Tahir Mujicic, Boris Senker* és *Zoran Juranic* szerezte darab egyébként Miroslav Krleza pécsi kadétéveiről szól. A fordító *Gállos Orsolya*, a rendező *Zelimir Mesaric*. Az első előadás a tettyei romoknál július 15-én lesz.

Hodnik I. Gy.



Az Oliver próbáján (balról) Bajnai Ágnes, Juhász László és Győrffy Laura **Fotó: Tóth László**

Tanácskozás a vízmű-vagyonról Siklóson

A Siklósi Polgármesteri Hivatalban került sor tegnap délelőtt arra a tanácskozásra, amelynek témája az a vagyonátadó bizottsági határozat volt, mely a Baranya Megyei Vízmű közművagyonának átadásáról rendelkezett.

A megbeszélésen, amelyen Mohács, Komló, Szigetvár vezető tisztségviselőin kívül a Baranya megyei Vízmű és a megyei közgyűlés képviselői is jelen voltak, sok kritika érte a Megyei Vagyonátadó Bizottság határozatát, és az önkormányzatok a döntés elleni fellebbezés mellett voksoltak, többek között azért, mert helytelennek tartják, hogy azok a települések, amelyek területén nem volt vízmű nem részesülnek a megyei vállalat vagyonából holott az e településeket érintő hányad mindössze a tulajdon hat százaléka.

A következő megbeszélés Szigetváron lesz. **K. J.**

IFA helyett Mercedes

A Postai Szállítási Üzem a következő években felújítja járműparkját. 12 IFA teherautót már a közeljövőben Mercedes gépkocsik helyettesítenek. A pécsi szállítási központhoz tartozó keszthelyi üzemben a Mercedes teherautók alvázára a postai szállításhoz alkalmas zárt tárolót helyeznek el. A tárolók összeszerelésével még a héten végeznek. A pécsi szállítási központhoz kettő zöld Mercedes teherautó kerül.



Lehet, hogy egyszer majd igazi táncosok lesznek, de most még csak alsótagozatosok a pécsi Nevelési Központ ifjú balettosai. Arcukon elmélyültség, még minden apró mozdulatra figyelnek a kicsik, de most a legfontosabb számukra, hogy a balett mellett a többi tárgyból is jó osztályzatokat érjenek el az év végén. **Fotó: Laufer László**

Szennyvízvezetéket építenek Sásdon

Kész a telep alapozása

Újabb fejezet kezdődött a sásdi szennyvíz beruházás kivitelezési munkálataiban tegnap: elkészült a telep SBR reaktor medencéjének alaplemez betonozása.

A szennyvíztelepi műtárgy építési munkálatait a sásdi székhelyű SZTONOG Kft. végzi, mint alvállalkozó.

Szabó Attila, ügyvezető igazgató lapunk munaktársának elmondta, hogy egy hónap múlva kezdik az oldalafalak betonozását, folyamatosan készülnek a kiegészítő létesítmények is. A 212 négyzetméter alapterületű medencéhez a pécsi Beton Kft-től hat mixerautó szállította az alapanyagot, s betonszivattyús bedolgozással, nyolc fős brigád végezte a munkát, amely nagy fegyelmezettséget, pontosságot és jó szervezést igényelt.

Völgyesi Józseftől, a 157 millió forint költségű beruházás fővállalkozójától, a Widemann Rt. ügyvezetőjétől megtudtuk, hogy a Petőfi és Mária utcában lefektetett vezeték már olyan műszaki készültségű, hogy az üzemeltető engedélyezése után rákapcsolható a rendszerre.

Az itt élők tehát rövidesen megkezdhetik a portákon belüli bekötést. A tervek szerint ebben az évben még hat utca vezetékét kívánják elkészíteni – jelenleg a Zöldfa utcában folynak a munkálatok –, és folyamatosan dolgoznak alvállalkozók bevonásával a szennyvíztelepen is.

A Polgármesteri Hivatalban megtudtuk, mivel pályázatok és egyéb költségvetési források útján a pénz az önkormányzat rendelkezésére áll, remény van arra, hogy Sásd minél előbb azon községek sorába tartozik, amelyek megtehetnek mindent, a környezetük, ivóvízük védelmében.

Megyeri Tiborné

Magyar–Német Filozófiai Társaság alakult Pécsett

Az Akadémiai Székházban kedd délelőtt alakult meg a Magyar-Német Filozófiai Társaság. A Társaságnak két székhelye van, a németországi Karlsruhei Egyetem Filofóiai Intézete és a Janus Pannonius Tudományegyetem filozófiai Tanszékcsoportja.

Fő céljuk az, hogy magyar filozófiai életet közelítsék jobban a nyugat-európai tradíciókhoz, és a fiatal generációt mind inkább bekapcsolják a nemzetközi filozófiai gondolkodás vérkeringésébe. Ezt *Szabó Árpád* és *Hans Lenk* professzorok mondták, akiket a Társaság elnökeikké választott.

Az eseményen jelen volt *Theodor Zens*, Németország konzulja, s az alapítókat levélben üdvözölte *Hámori József*, a JPTE rektora, valamint *Krippl Zoltán*, Pécs polgármestere.

M. K.

Mire jó az optimizmus?

Konkoly-Thege Aladár, az örök bizakodó

Sokan ismerik Pécsett *Konkoly-Thege Aladár* orvost, aki egyébként lapunk hasábjain is meg szokott szólalni írásaival. Tavaly, 74 évesen publikált az első könyvét, melynek „Taigetosz" volt a címe. S ezzel a könyvvel egy furcsa történet kezdődött . . .

– Bár a mai könyvpiaci viszonyok közepette nehéz egy könyvre felfigyelni, mégis elfogyott a „Taigetosz"-ból 2000 példány. Kaptam is néhány elismerő szót, levelet, de legkevésbé sem számítottam arra, hogy egy számomra idegen ember, Joseph Ertavy is felkeresett soraival az USA-béli Stone Mountain-ből, mert – mint írta – megragadta az az pozitív szemlélet, mellyel életutamra viszzatekintettem a könyv lapjain.

– És tényleg így van ez, ön optimista?

– Úgy vélem, igen – feleli Komkoly-Thege Aladár. – Bár alapvetően komoly embernek is tartom magam, él bennem mindig egy belső mosoly. Kedvelem a fanyar humort, mégis jobban szeretek kuncogni, mint hangosan kacagni. A háborúban is, ha megkérdezték, mikor ér véget az ostrom, én mindig azt feleltem, „Holnap!" Úgy néztek rám, mint egy hazaárulóra.

– Egy balga kérdés: mire jó az optimizmus?

– Sokmindenben segít. Szerintem két típusa létezik az optimista világnézetnek. Az egyik a gyakorlati, ez azt mondja, „mindig megoldható, hogy a rosszból jó legyen, csak dolgozni kell rajta". A másik az elméleti optimista, aki eleve felhasználja derülátását, s aszerint, tervszerűen cselekszik.

– Önt arra is kérték, hogy a Nemzetközi Optimista Körben tevékenykedjék, sőt, szervezze meg a dél-dunántúli tagozatot. Lehet szervezett formában optimistáskodni?

– Budapesten most lesz egy összejövetel, majd meglátom. Mi lesz, ha nem tetszik? Azt mondom sebaj, mert attól még lehet rajta javítani. Ha nem így gondolnám, nem lennék örök bizakodó!

M. K.

Képernyő előtt

Híd épül Cigándnál

Híd Cigándból, át Borbándra. Híd, amely Bodrogból Szatmárba vezet és viszont. Híd Nugatról Keletre, s most már Keletről Nyugatra is.

Eddig csak egy ócska komp segített az átkelésben – mondja A Hét műsorvezetője már-már békülékenyen a zord múlt iránt, amely a hídépítést évtizedekig elszabotálta. A komp egyik kezelője a sérülését is mutatja, amit nem más, mint a sodronykötél, no és ezzel az elavult ócska szerkezettel való küszködés okozott.

A hidat meg kell építeni már csak ezért is.

A Bodrogtáj, leereszkedvén a Tiszáig, szelíd ártéri erdőket térdepeltet a folyópartra, s látni a régi híd töredezett betoncsonkjait is, ahogy a csonkokból kitüremkedő, a partoldal magasában tekergő betonvasak fekete kérdőjelekkel írják tele a diadalmas közönnyel vonuló folyó fényben hunyorgó tükrét.

Majd látunk egy cigándi vén cigányt is – a parthoz dörgölődző komp vízoldali szélén álldigál, egyszál egyedül, azaz nem is áll, hanem öregesen táncol, álla alá szorított, cincogó hegedűvel. Cincog a hegedű, búcsúztatja a kompot, hangversenyre hívja a partmenti tücsköket.

Mi ami itt vonzó lehet? – tolakszik A Hét feliratú mikrofon valakinek a szája elé. – Itt semmi sincsen – kapjuk kisvártatva a választ – csak a gazdálkodás. Annak meg az állattenyésztés lenne az alapja. Disznó, marha. Ha kellett, lábon hajtották át a jószágot a gázlón.

S ezenkívül? Mi van itt Kelettől Nyugatig? Semmi más, csak mintha újjászületne Szinyei Merse Pál világhíres Majálisa. A kép csak annyit torzít, hogy itt Cigándnál, így a huszadik század vége felé, parasztasszonyok pihennek meg a fűben napszámért házaló uraikkal, hogy egyenek valamit, felejtsék az öt évvel ezelőtti cigándi esetet , amikor szerződés aláírásával próbálták kötelezni a téesz-tagokat arra, hogy munkájukkal garantálják a téesz milliós hiteleinek visszafizetését.

De azért e majálison kívül szép faragott temlomtornyok és költészet is van arrafelé, nemcsak gyökerestül kitekert almafák és egyre üresebben robogó fekete vonat. Lámcsak följebb, Tiszacsécsén született a nagyindulatú ötholdas kisgazda, Móricz Bálint fia, Zsigmond, és Váczi is verekedhetne még egy kicsit a cigánylányért, akinek a vasvilla „két sebbé csókolta a tenyerét". Kelet felől érkezvén Krúdy lelke is átkelhet a hídon, hogy azon egyszer tán finom női topánkák kopogását is hallgathassa. Eminnen meg jöhetnének a patakiak, a széphalmi szent, a bükkaranyosi költő; délről a nagykállói könyvtáros, a törvénytelen halottait sirató Ratkó Jóska, jöhetne a Tiszához kéredkedő falvak nagy tudója, Tóth Béla szegedi író titkokat fejteni – egyszóval össze lehetne gyülekeztetni a hídon az eleven s a már sírokban elföldelt jövőt.

Végül néhány pillanatra látjuk ismét a nyers kiszólásai miatt elhíresült államférfit, amint az alapkőnél hajlong, hogy elhelyezze a fémtokba zárt dokumentumokat; mondjuk a híd tervrajzát, az Észak-Magyarország aznapi számát, s egy darabot a komp acél sodronykötelébol. Lámcsak, kétszáz ember még munkát is kaphat, ha jön hidat építeni. **Bóka Róbert**

Alternatív hétközepe a DOZSO-ban

Czakó Zsolt, *Koszits Attila* és *Tresz Zsuzsa* ismét különleges rendezvényt szervezett az őszi sikerre utalva, „Szükségmegoldás II." címmel, május 27-én, csütörtökön este Pécsett, a DOZSÓ összes földszinti helyiségében. A kisteremben különleges művészfilmek láthatók, a nagyteremben *Hizsnyik Dénes* képzőművészeti akciójával kezdődik a program, amelyhez *Lakatos Kornél* és népi zenekara szolgáltat nem mindennapi muzsikát. Ezt követi a „Kinézeti bemutató" fantasztikus ruhákkal és látvánnyal, s hozzájuk illő zenével (Laibach Residents és Tuxedomoon felvételekből). Majd *Gyimesi Ágnes* énekes műsora következik (zeneszerző: *Boudny Ferenc*). Az „És . . ." című balettet *Krausz Aliz* és *Kovács Martina* mutatja be (*Koszits Attila* zenéjére és szövegére). A 6 éves jubileumát ünneplő *Öregek Otthona zenekar* az „Üvegcipőben a Titokzónában" című dalestjét adja elő, majd a *Mosique Trouvée együttes* alternatív bulizenéjével ér véget program.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***FÜLÖP, EVELIN*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.52, nyugszik 20.30 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 415-000-es számon hívható: **ROZVÁNY GYÖRGY**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

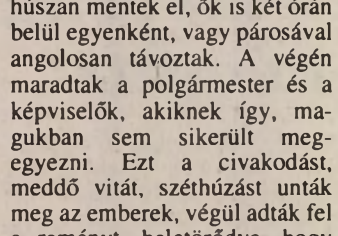
Elárvultan

Fura testületi ülés volt a hét végén Regenyén, melyre alig húszan mentek el, ők is két órán belül egyenként, vagy párosával angolosan távoztak. A végén maradtak a polgármester és a képviselők, akiknek így, magukban sem sikerült megegyezni. Ezt a civakodást, meddő vitát, széthúzást unták meg az emberek, végül adták fel a reményt, beletörődve, hogy semmibe sem tudnak beleszólni.

Hamarosan vége egy négyéves hatalmi ciklusnak, s ebben a kétszáz lelkes falucskában még semmiben sem egyeztek meg. Ez lenne a tipikus közhangulati, közéleti helyzetkép? Ki tudja. Bízom, hogy nem. Íly keservesen alakul a faluközösségi demokrácia? Sajnos! Nincs megértés, megbocsátás. *Újpál Lajosné* nyugdíjas szerint a hajdani vezetők az ő kiskorában mint megértő családtagok tettek a községért: „Volt összehangoltság, nem irigykedtek." Most magukra maradtak a polgárok és irányítóik is. A közöny és a széthúzás egyre erősebb. **Cs. J.**

Időjárás

Kevés felhő várható, majd elsősorban a délutáni órákban megnövekszik a gomolyfelhőzet és elszórtan zápor, zivatar is előfordul. Megélénkül az északi, északkeleti szél.



Vízállás: Mohács 291 cm, áradó, 19,2 fok, Őrtilos -61 cm, apadó, 14,0 fok, Barcs 46 cm, áradó, 12,5 fok, Drávaszabolcs 98 cm, áradó, 13,9 fok.

Hálaadás

A Fülöp név görög alapszavának jelentése: lovakkal jól bánni tudó, lovakat kedvelő. Az Evelin gót eredetű név kellemes, kedves, tetszetős, jókedvű és hálaadás jelentéssel.

— **Tanácsadás vállalkozóknak.** Vállalkozói fórumot szervez a Szocialista Párt Pécsi Szervezete holnap 16.30-kor a Tüzér utcai Mozgalmi Házban, melyen az előadók német szakemberek lesznek.

— **Speciális sorompóval** védekeznek Baksán a szeméttelep és a dögkút szomszédságában, hogy más faluból ne hozhassanak ide hulladékot, állati maradványt. A mezőőr-szolgálat sűrűbben járőrözik.

— **Térségi agrárfórumot** rendez az MDF Szentlőrinci Szervezete és a 7. sz. vk. irodája pénteken 18 órakor a helyi Mezőgazdasági Szakközépiskolában. Az előadó dr. Medgyaszszay László, az FM államtitkára lesz.

— **Jótékonyság.** A Bártfa Iskolafejlesztési Alapítvány javára pénteken 18 órakor a pécsi DOZSO-ban műsoros estet rendez a Bártfa utcai Iskola nevelő-testülete, szülői munkaközössége. Várják a volt tanítványokat is.

— **Ünnepi segítség.** Csaknem 100 000 forint támogatást kaptak a tegnapi rózsafai gyermeknapon a Tinódi Közművelődési Egyesülettől az óvodások, az alsótagozatos iskolások, a serdülők és felnőttek az oktatás, a kulturális és a sporttevékenység fejlesztésére.

— **A klubvendég Király Zoltán.** A szegedi független országgyűlési képviselő, a Szociáldemokrata Néppárt ügyvezető elnöke a pécsi Politikai Klub vendége lesz holnap 17 órakor az Iparosházban.

— **Nem hozott fagyokat** Orbán, népi nevén a kis fagyosszent. Tegnap éjszaka plusz 12-13 fok között alakult a hőmérséklet, talajközelben Árpád-tetőn 10-11 fok volt. Pécs néhány pontján, mint a volt Bajcsy-laktanyánál köd alakult ki.

— **Horn Gyula Mohácson.** Csütörtökön 17 órától a mohácsi Bartók Béla Művelődési Házban lakossági politikai fórumot tart Horn Gyula, az MSZP elnöke.

— **A garéi égetőmű-építés ellenzőinek** ismeretterjesztő utat szervez a Budapesti Vegyiművek a franciaországi Strasbourgba, ahol egy égető-központot mutatnak be a 40 baranyai személynek, köztük a Görcsönyi Környezetvédelmi Egyesülés néhány tagjának is.

— **Fél órán át hullt a jég** nemrég Baranyahidvégen, Cunban és környékén. A babszem-nagyságú jégdarabok elsősorban a dinnyét és a szőlőt tették tönkre.

Újabb önkiszolgáló diszkont Pécsett

Igen nívós, 880 négyzetméter alapterületű diszkont áruházat nyitott tegnap Pécsett, a Nyírfa utcában (a Légszeszgyár utcai sorompótól balra) a DAK Vállalkozói és Kereskedelmi Kft.

A DAK három, pontosabban négy céget takar, miután a Domus, a budapesti Azúr Rt. és a győri Kontúr Rt. egyaránt tagja a Fotex Holdingnak. A tevékenységi körükből adódóan az olcsó áruházban kisbútorokat, vegyes iparcikkeket, kozmetikai és háztartási termékeket, vegyi árukat kínálnak az Építő és Tatarozó Vállalattól bérelt ingatlanon kultúrált körülményeket nyújtva a vásárlóknak. Csak az áruház elhelyezkedése kedvezőtlen, de a cég üzletpolitikájában a harminctagú üzletlánc fele zömmel ilyen bérelt helyiségekbe települ még idén, a későbbiekben vásárolnak telket és építkeznek.

Újabb diszkont, legyint a vásárló, aki egyre kevésbbé hisz az olcsó árukínálatban. *Bruckner Tamás*, a DAK ügyvezető igazgatója viszont azt mondja, az alapító cégek gazdagsága a garancia, mert elbírják a veszteséget. Persze, becsalogatják a vásárlót, és amint nő a fizetőképes kereslet, élénkül a gazdaság újabb profillal lépnek színre. **G. M.**



Az áruház első vásárlói **Fotó: Laufer László**



Nagy sikerű koncertet adott tegnap délután Pécsett, a Városi Sportcsarnokban Halász Judit és kísérő zenekara. A gyerekek népszerű „ Jutka " nénije vidám dalait legalább háromezer gyermek énekelte, táncolta végig a teremben. **Fotó: Laufer László**

Rendezvények

Pécsett, az Ágoston téri Iskolában ma 8.15-kor egészségnevelési és sportprogram kezdődik.

Aerobic-bemutató lesz ma 19.30-kor a pécsi Városi Sportcsarnokban.

Ma 10 órától 6 szakra és 1 fakultációra lesz felvételi a Szigetvári Zeneiskolában.

A pécsi Anikó utcai Iskolában a számítástechnika-tagozat felvételi-vizsgája ma 14 órakor lesz.

A pécsi Szivárvány Gyermekházban ma 16 órakor bemutatkozik a tűzzománc- és a grafika-szakkör, 10 órakor fajáték-bemutató és -vásár nyílik.

Koncertet szervez az Emberbarát Alapítvány és a Sion Gyülekezet ma 18 órakor a pécsi József Attila Művelődési Házban.

A Komlói Színházban ma 19 órakor a Magánélet c. vígjátékot adják elő. Fordító: Göncz Árpád.

A pécsi IH-ban a Sing-Sing együttes koncertezik ma 19 órakor.

Jihemdé Jean-Marc Duhazé párizsi festő tárlata nyílik ma 16 órakor a szigetvári Vár-dzsámiban.

Közlemények

Az Invokáció Alapítvány, az Alternatív Közgazdasági Gimnázium tanároknak tanulás-módszertani tanfolyamot hirdet júniusban, melyről ingyenes bemutatót tartanak a pécsi Nevelők Házában szerdán 14 órától. Tel.: 327-310.

A pécsi JPTE Angol Tanszéke az angol szakra felvételizőknek szóbeli-előkészítőt szervez június 1. és 30. között. Tel.: 314-714, Nagy Zsuzsanna, naponta 13-14. óra között.

A bakócai gyermekotthon javára tartott jótékonysági rendezvényen egy család négyszemélyes utat nyert. Jelentkezés: Sárai Dezső Pécs 14., pf.: 33. címen.

Nyeremények

A Hatos-lottó nyereményei: 6-os nincs, 5 plusz 1-es 2 db, nyereményük 1 830 265 Ft, 5-ös 66 db, nyereményük 37 0097 Ft, 4-es 2540 db, egyenként 1285 Ft, a 48 512 db 3-asra egyenként 84 forintot fizetnek.

Az új játékalkalomra átvitt nyereményösszeg: 4 896 758 Ft.

04 - 05 - 07

Hétfőn két jármű ütközött Pécsett, az Engel J. és a Vadász u. kereszteződésében, miután a tehergépkocsi vezetője nem adott elsőbbséget.

A dunaszekcsői tsz keverőüzemében csaknem 100 mázsa lucernaliszt gyulladt ki. Az izzó lisztet csak több órai munka után sikerült eloltani.

Az elmúlt időszakban avar- illetve szeméttűz volt Pécsett, a Pataki István utcában, a Júlia presszónál, a Fema közelében és Golgotán. A tüzet az is okozza, hogy az emberek a szabadban dohányoznak, turista-tüzet nem oltják el

Két Lotti

A játékban 6 és 5 találat nincs. A 3-asok nyereménye 64 264, a 2-esek nyereménye 406 forint.

Nyerőszámok:

1, 49, 61
és **14, 32, 36**

AustriaLotto

Az Austria Lottó 20. játékhetének nyereményei: 6–os találata 2 fogadónak volt, nyereményük egyenként 5.424.325 sch; 5 plusz 1-es 4 db, nyereményük 904.054 sch; 5-ös 327 db, nyeremény 16.588 sch; 4-es 15.665 db, nyeremény 462 sch; 3-as 271.738 db, nyereményük 33 sch. Az 1 db Joker nyereménye 3.402.257 schilling.

Köszönet

A Munkástanácsok Baranya Megyei Szövetsége köszöni a választóknak, hogy május 21-én hozzájárultak a TB-önkormányzatok létrehozásához. Külön köszönik azok támogatását, akik a Munkástanácsokra voksoltak.

Észtek, finnek

Észtek, finnek, magyarok címmel konzultációt tart *Paul Kokla* egyetemi docens, a pécsi JPTE vendégtanára holnap 17.30-kor Pécsett, a Nevelők Házában. A háziasszonyi teendőket *Dezsőné dr. Zemplényi Veronika* adjunktus látja el.

A garázsok

A Magángépjármű-tulajdonosok Pécs-Baranya megyei Egyesülete holnap 17 órakor nyilvános nagygyűlést szervez a József Attila Művelődési Házban. Téma a garázsok visszaadása, megvásárolhatósága lesz.

HULLÁMPALA
175x113 cm = 300 Ft
CEMENT = 660 Ft
ÁFA-val
PÉCS-BIRJÁN
Józsefmajor
T.: 72/371-800

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; a főépület rekonstrukciója miatt a 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya m. egész területéről érkező betegeknek.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház III. sz. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: POTE Önálló Traumatológiai Osztálya. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. Orr-fül-gégészet: POTE Orr-Fül-Gégeklinika (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részrée is. Telefon: 14-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

*

A MMSz pécsi csoportja ingyenes orvosi rendelései bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám. alatt: 14-17-ig belgyógyászat, 17-18-ig cardiológia, 18-19-ig fájd. ambulancia.

MMSZ jogi tanácsadószolgálat naponta 17-19 óráig.

*

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécsi Iroda Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-12-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

A TITÁN ÁRUHÁZ
ajánlja
1993. május 26-án
Persil 3 kg mosópor 789 Ft 590 Ft
Persil 2 kg mosópor 529 Ft 399 Ft
Hármat fizet - négyet kap!
Palmolive pipereszappan 195 Ft/4 db
Amíg a készlet tart!
VERSENYZÜNK ÖNÉRT
VERSENY UTCAI ÁRUHÁZUNKBAN!

Újabb tűzeset a Keleti pályaudvaron

Alig két nappal a Keleti pályaudvari személyvagon-gyújtogatások után a keddre virradó éjszaka újra garázdálkodtak a gyújtogatók. A pályaudvar Verseny utcai oldalán a külső vágányokon egy első osztályú személyvagon mintegy 60 százalékban, nem messze tőle pedig egy légkondicionált – a nemzetközi forgalomban használt – vasúti kocsi 50 százalékban kiégett. A közelükben a magas hőtől három vasúti kocsi karosszériáján a festék megperzselődött. A tűzoltók hat járművel vonultak ki a helyszínre. Alighogy eloltották az égő vagonokat a pályaudvar Kerepesi úti oldalán álló vonatszerelvény utolsó kocsijának közepén gyulladt ki egy fülke, ám a helyszínen lévő tűzoltók a vagon többi részét megmentették. Személyi sérülés nem történt. Ezúttal is több millió forintra becsülik a kárt. A rendőrség és a tűzoltóság megkezdte a tűzeset körülményeinek részletes vizsgálatait és a gyújtogatók kilétének felderítését. (MTI)

A Fabula kiadó könyv-újdonságai

A Fabula Könyvkiadó Arthur Koestler: *Párbeszéd a halállal*; Isaac Bashevis Singer: *A szégyenfolt*; Irwin Shaw: *Egy amerikai Rómában*, valamint Arthur C. Clarke: *Titokzatos világa* című művét jelentette meg az idei Ünnepi Könyvhét alkalmából. A könyveket kedden *Tarján Tamás* irodalomtörténész mutatta be a sajtónak, kiemelve a Koestler és Singer-regények közötti hasonló szellemi irányultságot, amelyet – mint megjegyezte – a kiadó a két könyv hasonló küllemű megjelentetésével is érzékeltetni igyekszik.

A budapesti születésű Koestler könyve 1937-ben játszódik, s az vádirat az elembertelenedés ellen. Az író egy angol lap megbízásából a polgárháborús Spanyolországba utazott, ahol riportokat készített a harcoló felek képviselőivel. Egyik írása miatt a falangisták börtönbe vetették. A „Párbeszéd a halállal" című könyv az író börtönben töltött három hónapját mutatja be.

Ötmilliós bírság a Direct Shopping Kft.-nek

A Gazdasági Versenyhivatal Versenytanácsa kedden 5 millió forint bírságot szabott ki a Direct Shopping Kft.–re, mert csomagküldő szolgálatának szervezése során nem a valóságnak megfelelően tájékoztatta a fogyasztókat. A cég azt közölte a fogyasztókkal, hogy készpénzt nyertek, holott a sorsolás csak az év végén válik esedékessé. A Direct Shopping magatartása azért is súlyos, mert a nem létező nyereményigény érvényesítését két árucikk megvásárlásához kötötte. (MTI)

Pollen-jelentés

A május 17-től 23-ig terjedő időszak vizsgálatai alapján elvirágzott a tölgy,a dió és az akácfa. Kis számban megjelent a csekély allergizáló hatású csalán. Tovább emelkedett az agresszív füvek pollenszáma. A virágpor, s ezen belül a fűpollen is legnagyobb mennyiségben szombaton fordult elő.

Az idei pollenszezonban először mértek az ANTSZ pécsi pollencsapdájában nagy számú gombaspórát. Ez az egyáltalán nem elhanyagolható allergén pénteken 400 feletti számban fordult elő.

Olasz kulturális napok Pécsett

Születőben egy újabb hagyomány

A francia, osztrák, német estek, bemutatók után tegnap az olasz kulturális napok megnyitásával várhatóan újabb hagyomány született Pécsett.

Az esemény a megyei könyvtárban *Gaál István* Kossuth-díjas filmrendező fotókiállításának megnyitójával vette kezdetét. A vendégeket, köztük *Giuseppe Manicát*, a Magyarországi Olasz Kultúrintézet igazgatóját, a város és a megye vezetőit *Boda Miklós*, a Dante Alighieri Társaság Pécsi Csoportjának ügyvezető elnöke, a könyvtár igazgatóhelyettese köszöntötte. A baranyai régió üdvözletét tolmácsoló *dr. Kurucsai Csaba*, a megyei közgyűlés elnökhelyettese kapcsolataink történelmi múltját felidézve, reményét fejezte ki, hogy a kulturális párbeszéd elősegíti Európához való csatlakozásunkat is. Ezután *Giuseppe Manica*, a megnyitón résztvevő Gaál László Rómát bemutató fotóit méltatta, s ugyancsak utalva a párbeszéd jelentőségére, a városnak, a rendezőknek is köszönetet mondott.

Majd fotókiállítás nyílt két pécsi szerző, *Boda Miklós* és *Tillai Ernő* „Olaszországából" is a Művészetek Házában, *Tüskés Tibor* író bevezetőjével.

Ma 11 órától olasz könyvritkaságok tárlata nyílik az egyetemi könyvtárban, 14 órakor a nyelvtanárok találkoznak a Nevelők Házában, ahol többek közt *Veres Jánosnak*, a Kodály Gimnázium igazgatójának a vitaindítójával tartanak fórumot. Csütörtökön 10 órától múzeumlátogatás, 19 órától a Művészetek Házában olasz operaest szerepel a programban. Pénteken 10 órától a Művészetek Házában tudományos ülés foglalkozik Baranya és Itália történeti kapcsolatával. **B. R.**



A kulturális napok rendezvényeit Giuseppe Manica (jobbról a második) és dr. Kurucsai Csaba (jobbról) nyitották meg tegnap Pécsett, a Megyei Könyvtárban Fotó: Laufer László



A kiállítás három helyszínen tekinthető meg: a Parti Galériában (képünkön), a Nemes Endre Múzeum udvarán és István aknán

A mesteriskolások kiállítása

A Janus Pannonius Tudományegyetem Képzőművészeti Mesteriskolája második tanévzáró kiállításának megnyitására került sor tegnap délután Pécsett a Parti Galériában. A kiállítást *Mark A. Jennings* a BAT Pécsi Dohánygyár Kft. igazgatója és *dr. Hámori József*, a JPTE rektora nyitotta meg.

Jennings úr elmondta, hogy bizonyára sokaknak meglepő egy gazdasággal és kereskedelemmel foglalkozó vállalat jelenléte képzőművészeti kiállítás megnyitóján, de a részvényesek kiszolgálásán kívül fontosnak tartják annak a szűkebb-tágabb közösség művészetének támogatását is, ahol a cég megjelenik.

Dr. Hámori József a bal és jobb agyféltekéhez hasonlította az egykor egységes tudományt és művészetet, amely szétvált a történelem folyamán, és amely a pécsi egyetemen, ellentétben az általános gyakorlattal, kitűnően együtt tud működni, sőt, az együttműködés nem csupán békés, hanem alkotó jellegű.

Hogy mi volt az oka a Képzőművészeti Mesteriskola létrehozásának, arról az alapítók egyikét, *Schrammel Imrét*, az Iparművészeti Főiskola rektorát kérdeztük.

– Amikor erre gondoltunk, akkor még nem volt rendszerváltozás. Mi akkor, abban a konstrukcióban úgy képzeltük el, hogy az állami kultúrpolitikának a liberális, de mégiscsak ellenőrző szerepe alól kicsit ki kellene húzódni ahhoz, hogy igazán szabad szellemű mesteriskola szülessen. Ez az egyik ok, a másik a pécsi nagyon jól fölszerelt műhelyekben kialakult több évtizedes munka, amely a rendszerváltozás előtti utolsó években hanyatlásnak indult. Akkor nem tudtuk, hogy miért. Ma már teljesen világos, hogy az a bizonytalan időszaknak a tünete volt. Ez a két feltétel összevágott, amire aztán a szabadelvű képzést telepíteni lehetett. Közbejött viszont a rendszerváltozás, amely gyakorlatilag megerősítette szándékunkat, és meg is könnyítette bizonyos értelemben. Egyetlen nehézség adódik: ahogy a rendszerváltozás lépései jönnek egymás után, nekünk úgy kell megtanulnunk sorban, hogy miben kell változtatnunk. Ugyanis ebben nincs tapasztalatunk.

– *Van-e jelenleg Európában példa egy ilyen jellegű mesteriskola kialakítására?*

– Európában vannak mesteriskolák, de azok nem egészen ilyenek. Most viszont a Felsőoktatási törvény tervezetében szerepel egy olyan passzus, és ez az Európai Közös Piac államainak kívánsága, mely szerint egyetem csak akkor lehet valamely intézmény, ha a posztgraduális képzést biztosítja. Tehát mi, bár itt a véletlenek összejátszásáról beszélhetünk, előbbre tartunk ebben, mint a többi egyetem. **Cs. L.**

Nemi erőszak hajnalban

Az elkövetők közül öten fiatalkorúak, egy gyermekkorú

Újsághír: egy 25 éves asszonyt Pécsett az Endresz Gy. utcában egy csapat férfi támadott meg, közülük 7-et erőszakos nemi közösülés bűntettének gyanúja miatt vettek őrizetbe.

A fiatalasszony, ha nem is gyakran, de eljárt szórakozni a volt Kuba presszó helyén létesült Miami diszkóba. Szombaton is jól érezte magát, önfeledten táncolt, hallgatta a zenét záróra után ismerősével gyalogosan hazafelé vette az irányt. Az Endresz Gy. utcán haladtak végig, s amikor az 50-es szám elé értek, suhancok támadták meg a fiatal párt.

Válogatás nélkül kapták ocsmány felszólításokat, s amikor már fogdosták a fiatalasszonyt, ismerőse látván, hogy ez már több a soknál, a túlerő ellen nem tehet semmit, felvette a nyúlcipőt, kereket oldott. Hogy ez után mi történt, a szemtanúk különbözőképpen mesélik el, ám annyi egyértelműen bebizonyosodott, az előzőleg megfenyegetett nőről letépték a ruhát, a bandából többen megerőszakolták, néhányan pedig fajtalankodni kezdtek vele. A sértett persze sikoltozott, meg segítségért kiáltott, a környék lakói közül a szokatlan hajnali zajtól felébredve, látván a bűncselekményt, értesítették a körzeti ügyeletet. A rendőrség nagy erőkkel vonult a helyszínre, ám a támadók közül csak két bűnözőt sikerült a tett színhelyén elkapniuk, a többieket még aznap, vagyis vasárnap folyamán tartóztatták le.

Állítólag 15-en voltak, még folyik a nyomozás, nem lehet tudni, végül is hányan követték el az erőszakot. A bandából 7-et tartóztattak le erőszakos nemi közösülés gyanújával, ezek közül öt fiatalkorú. Két személyt – egyikük gyermekkorú, tehát 14 éven aluli – szabadlábon hagytak. A megyei rendőrfőkapitányságon megtudtuk, újabban igencsak elszaporodtak az éjszakai mulatóhelyeken és környékén az erőszakos cselekmények. Éppen ezért az utóbbi időben fokozottan ellenőrizték ezeket a szórakozó helyeket.

A Miami diszkóban is voltak szombaton éjjel, el is távolítottak onnan néhány fiatalkorút. Azt sem lehet még tudni, előre kitervelt volt-e a bűncselekmény, vagy csak véletlenszerűen, balhéból támadták meg a fiatal párt. Nagy valószínűséggel azonban ismerhették az áldozatot, hiszen a fajtalankodó csapat szintén a Miami diszkóban szórakozott záróráig. **B. G.**

Baranyai tagok a tb-önkormányzatokban

A pénteki társadalombiztosítási választások sikereinek eredményeként két baranyai tagja is van a megalakuló tb-önkormányzatoknak, mindketten a választásokon ötven százalék körüli eredményt elérő Magyar Szakszervezetek Országos Szövetségének listájáról kerültek be a testületbe.

Dr Keszthelyi József, a Mecseki Szénbányák jogsegély-szolgálatának vezetője az egészségbiztosítási, *dr. Zeller Gyula*, a pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem professzora a nyugdíjbiztosítási önkormányzat tagja lett.

Egyébként Baranyában az országos átlagot meghaladó, 42,5 százalékos részvétel volt a pénteki társadalombiztosítási választásokon, a szakszervezetekre leadott szavazatok aránya körülbelül megegyezett az országos átlaggal. **B. L.**

Egyre bürokratikusabb a nyelv

Közigazgatási nap a megyeházán

Közigazgatási napot szervezett az Önkormányzati Akadémia és a Közigazgatási kamara megyei tagozata. Tegnap Pécsett, a megyeháza nagytermében Retorika a közigazgatásban címmel *Gergely János*, a Szekszárdi Illyés Gyula Tanítóképző Főiskola főigazgatója, a JPTE Tanárképző Kar egykori nyelvésze tartott előadást az érdeklődőknek Retorika a közigazgatásban címmel. A jelenlévők igen hasznos ingyenes módszertani segédanyagokhoz juthattak. A vállalkozásokkal összefüggő főbb kérdésekkel foglalkozó kiadványok korlátozott számban hozzáférhetők még a megyei önkormányzatnál.

A szemelvényekkel illusztrált előadás után arról kérdeztük Gergely Jánost, lehet-e összefüggés a szaporodó, ugyanakkor hézagokat maguk után hagyó jogszabályok és a nyelvhasználat között.

– Szerintem inkább arról van szó, hogy a hivatalok szaporodásával a nyelvhasználat is egyre bürokratikusabb lesz az adott irodák és az állampolgárok kapcsolatában. Ezért is fontos lehet, hogy a jogszabályok szükségszerűen körmönfont nyelvezetét a hivatali dolgozók minél érthetőbben el tudják mondani az embereknek. Sajnos ezt gátolhatja, hogy egyre homályosabbak és irodai nyelven fogalmazódnak a hivatalos levelek is, a napokban magam is kaptam olyan levelet, aminek megértéséhez egyik jogászbarátom segítségét kellett kérnem, hisz nem értettem pontosan.

Másrészt viszont annak nagyon örülök, hogy a fiatalok nyelvhasználata továbbra is színes és ötletes. Naponta egyre kifejezőbb és szellemesebb hasonlatokkal is találkozom, mondta Gergely János.

Bozsik

Képviselőtestületi ülés Szigetváron

Módosított fűtéstámogatás és igazgatói kinevezések

Az egyik leginkább közérdekű téma a fűtéstámogatási rendelet módosítása volt a tegnapi szigetvári képviselőtestületi ülésen. A márciusban alkotott rendelet, amely a 3,1 millió forint felosztásáról intézkedett módosításra szorult, mert a beérkezett kérelmek alapján 35 ezer forintos támogatási összeg jött ki a 2000 forint alatti, egy főre jutó nettó jövedelemmel rendelkező családoknál. Az önkormányzat túlzottnak találta ezt az összeget, ezért a módosításban megváltoztatta a kategóriahatárokat, ez alapján 7000 forint egy főre jutó nettó jövedelemig kérvényezhető a fűtéstámogatás, a korábbi 4500 forintos határ helyett. A kérvények beadási határidejét is módosították, ami a kihirdetéstől számított 30 nap. A határidő leteltével összesítik a beadott kérvényeket és a kategóriánkénti pontszámokat, ebből kiszámítják az 1 pontra jutó forint összeget, amelyet megszoroznak az adott pontszámokkal.

Igazgatói kinevezésekről is döntött a testület, az V. sz. Óvoda vezetői posztjára egyetlen pályázat érkezett, *Gerencsér Andreáé* a testület 5 évre megbízta a vezetői teendők ellátásával. A 2. sz. Általános Iskola igazgatói állására szintén egy pályázat érkezett, a kinevezett igazgató *Garádi Istvánné* lett. Az 509. sz. Ipari Szakmunkásképző igazgatói állására ketten pályáztak, az oktatási bizottság kikérte a Szakképző Iskolák Egyesülete szakmai véleményét, amelyet azonban később elfogultnak minősítettek. Arra nem adtak magyarázatot, hogy miért. Akár a bizottság véleménye is lehetett elfogult, hiszen az egyik pályázó tagja a bizottságnak. Hosszas vita után *Pichler Imre* lett a szakmunkásképző új igazgatója. **H. Zs.**

JÚNIUS 1-ÉN NYIT

ÉKSZER
NEMESFÉM
MŰTÁRGY
AUTÓ

Zálogház
Pécs, Perczel u. 27.
Tel., fax: 72/442-157

GYORS, KORREKT BECSLÉS, KEDVEZŐ ÉRTÉKMEGÁLLAPÍTÁS, HITELNYÚJTÁS
BIZOMÁNYI ÁRUSÍTÁS, VÁSÁRLÁS, AUKCIÓ

AKADÉMIÁV

RAKFOR BT.

Telepcím: 7633 Mecsekalja - Cserkút I-es rakodó
Levélcím: 7614 Pécs, 14 Pf.: 110
Tel.: 72/ 315 - 772/ 14 - 47mell.; 72/ 313 - 597
Fax: 72/ 313 - 137

NYITVA: hétköznap: 7⁰⁰ - 16⁰⁰ óráig
szombaton: 8⁰⁰ - 12⁰⁰ óráig

KÍNÁLATUNK:

gerenda, palló, deszka, tetőléc, lambéria különféle mintával, különböző faáru, 4,00 m-es állványfa, késztermékek, periodikus betonvas /10, 12 mm -es/.

A RAKFOR BT. - BRÁZAY KFT.
KÖZÖSEN MEGNYITOTTA
ÉPÍTŐANYAG KERESKEDÉSÉT
Pécs, Engel J. u. 6. Telefon: 72/ 310 - 044
(tűzoltó laktanyával szemben)

KÍNÁLATUNK:

cement, mészhidrát, homok, folyamkavics, hullámpala kisméretű tégla, nyílászárók, szigetelőanyagok, betonyp lapok, fehér csempe, import burkolólapok.

TAUNUSZ TOURS

VELENCE – JESOLO
4 nap 1 éj
Részvételi díj: 4950 Ft + bizt.
Időpont: június 3-6-ig.

SPANYOLORSZÁG
Üdülés a Costa Braván 11 nap
Részvételi díj: 24.500 Ft + biztosítás

GYERMEKKEDVEZMÉNY
Időpont: június 23-július 3.

CHALKIDIKI
GÖRÖGORSZÁG
aug. 14-27– Autóbusszal – csoporttal
június 4-től apartmanok egyéni utazással.

ERDÉLYI NAGYKÖRÚT
jún. 26-júl. 4-ig 9 nap 10.200 Ft

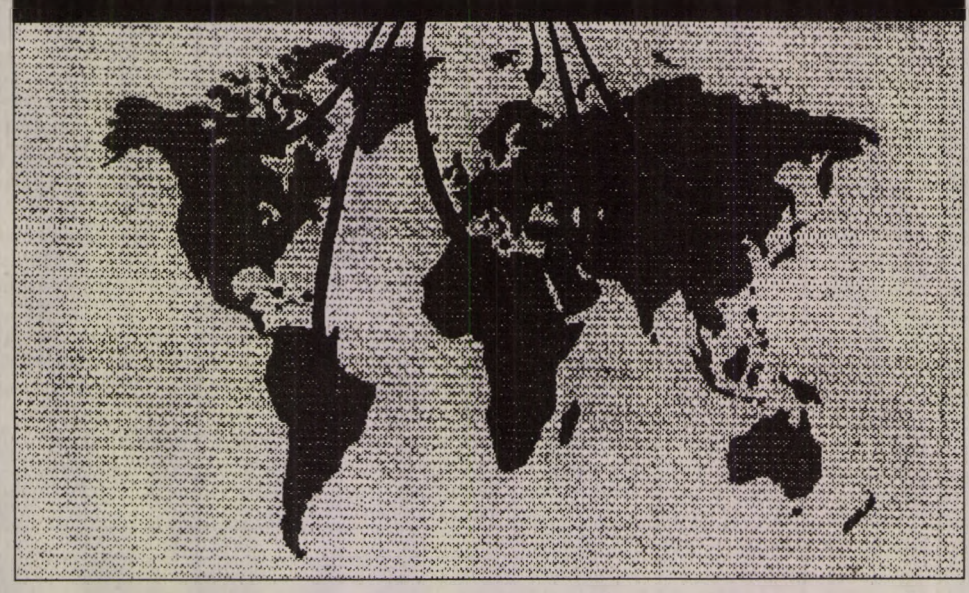
SZLOVÁK – LENGYEL KIRÁND.
jún. 12-16-ig 5 nap 8300 Ft

BŐVEBB FELVILÁGOSÍTÁS IRODÁNKBAN.

7621 Pécs, Nagy Flórián u. 6. Tel./fax: (72)334-908

INTERSUN
Pécs, Kossuth L. u. 22.
Telefon/fax: (31-72)24-683
AJÁNLATA '93. NYARÁRA
MOST FOGLALJA LE!
PIHENJEN NYÁRON.
FIZESSEN UTÁNA!
És ez Önnek csak ennyibe kerül:
napos Riviérák: részvételi díjak/fő
Spanyolország szállodák:
8300-17.600 Ft/7 F.P
– Costa Brava apartmanok:
3600-10.900 Ft/7 éjsz.
Franciaország apartmanok:
9400-17.700 Ft/7 éjsz.
– Azúr-part apartmanok:
8300-13.200 Ft/7 éjsz.
Olaszország szállodák:
13.900-22.300 Ft/7 F.P
– Adria apartmanok:
2900-10.600 Ft/7 éjsz.
Görögország szállodák
12.900-18.100 Ft/7 F.P.
– Chalkidiki apartmanok:
2750-9850 Ft/7 éjsz.
Horvátország szállodák:
9500-17.300 Ft/7 F.P
– Istria apartmanok:
5600-12.800 Ft/7 éjsz.
BÍZZON BENNÜNK – ÖNNEK JÓT VÁLASZTUNK!
ÉS EZ NEM MINDEN! INTERSUN!
(76307)

A JÖVŐ MINT KIINDULÁSI PONT



GANZ ANSALDO ÖSZTÖNDÍJ

MŰSZAKI–GAZDASÁGI–JOGI
SZAKMAI TOVÁBBKÉPZÉSRE EGYETEMI
VÉGZŐSÖK ÉS FRISSEN VÉGZETTEK SZÁMÁRA

A kiválasztott jelentkezőket a GANZ ANSALDO ösztöndíjban részesíti a továbbképzés időszakára. A vállalat a képzésben megfelelteknek kvalifikált állást biztosít.
(A külföldi ellátási költségen túl havi 40.000 Ft ösztöndíj)

INFORMÁCIÓ

BKE
Dr. Kupcsik József
rektorhelyettes
Bp. IX., Fővám tér 8.
2005 sz.

BME
Sükösd Balázs, Horosz Áron, Oláh Sándor
Bp. XI., Műegyetem rkp. 3.
NEDIK. K. ép. I.em. 50 sz.
Tel.: 166-77-58 vagy 185-2637

Dr. Halász Sándor
Vill. és Inf. Kar
Bp., XI., Egry J. u. 18.
Villamos Gépek Tanszék V.1. ép. 311.

ELTE ÁJTK
Dr. Berke Barna
Bp., V., Egyetem tér 1-3.
Nemzetközi Magánjogi Tanszék
III. em. 313 sz.

Jelentkezési határidő: 1993. május 28.
(4086)

Akciónk máj. 24 - jún. 5-ig tart!

Persil mosópor kerek
3 kg 599.-
789.-

Márványkolbász
1 kg 549.-
709,90

Marha hosszú és gömbölyű felsál
1 kg 299.-
329.-

Marharostélyos
1 kg 219.-
239.-

Bajai felvágott
vákuumcsomagolt
1 kg 299.-
312,90

Virsli
emészthető bélben
1 kg 279.-
298,90

Mőbiusz parizer
1 db. kb. 50 dkg 99,90

Lila pause
jégkrém
1db 67,90
74,90

Napraforgó étolaj
1 liter 79,90
92,90

Queen üdítő
1 liter, 5 féle 29,90
42,90

Garden almaital
tetrapackos, 40 %-os rostos
1 liter 64,90
76,90

Csak szombatig!

Uborka 1 kg 79.-

Banán 1 kg 99.-

Jó & friss
Naponta előnyös

Csütörtök
Hús-Tigris-Nap
Május 27-e

Állítsa a 3 kg-os húscsomagját saját maga össze

Sertéscomb
1 kg 239.-
299.-

Sertéslapocka
1 kg 239.-
279.-

Sertés rövid karaj
1 kg 259.-
309.-

Sertés hosszú karaj
1 kg 209.-
249.-

Pécs, Bajcsy-Zsilinszky út. 4.
Nyitva: 6.30-19-ig, szombaton 6.30-14-ig

Pécs, Zsolnay Vilmos út 119.
Pécs, Gosztonyi Gyula u. 2.
Pécs, Pollack Mihály u. 19.
Kalocsa, Marx tér 11.
Nyitva: 6-18.30-ig, szombaton: 6-14-ig

Szombat – vasárnap – hétfő

Pünkösdi fesztivál

A hét végén idén is megrendezik a magyarországi németek hagyományos találkozóját, a Pünkösdi Fesztivált.

Szombaton este 20.00 órakor bál lesz Pécsett a Sportcsarnokban, játszik a palotaboszoki Schütz zenekar.

Vasárnap a fél 10 órás német nyelvű szentmise után (Belvárosi templom) térzene lesz a Széchenyi téren, majd a Lenau-házban találkoznak a csoportok, ahol megnyilik a Német népi hímzések című kiállítás.

Délután 3 órától gálaműsor várja a vendégeket a Sportcsarnokban, fellép a villányi gyermekkórus (Csalogányok), a véméndi kvartett, a görcsönydobokai énekkar, a szajki duó és egy kórus Wernauból. Néptánccsoportok: Mecseknádasd, Geresdlak, Újpetre és Somberek. A zenekarokat a dettingeni fúvósegyüttes és Olaszországból egy pansíp-zenekar képviseli.

Pünkösdhétfőn délután 3 órakor német nyelvű májusi ájtatosságot tartanak a Székesegyházban énekel a lánycsóki, a szajki és az ulmbachi énekkar.

Igen gazdag a hétvégi program **vidéken** is.

Szombaton Szajkon 3 órakor kezdődik a pünkösdi lovaglás.

Véménden 11 órakor lakodalom lesz – ahogyan az 50 évvel ezelőtt volt. Egy dettingeni fiú elődeinek templomában esküszik, s ezen részt vesz a teljes dettingeni községi tanács is.

Vasárnap délután 2-kor **Szederkényben** Andrásfalvy Bertalan országgyűlési képviselő nyitja meg a helytörténeti múzeumot, amit kultúrális program követ a művelődési házban.

Bóly 900 éves jubileumát ünnepli az idén. Vasárnap 11.30-kor a falu szülöttjének Kőnig Róbert és Lelkes Mária kiállítása nyílik a Kolping-házban, este 6 órakor pedig baranyai és külföldi kórusok találkoznak.

Nagynyárádon délután 4-kor tartják a pünkösdi ünnepséget a leobeni harmonikazenekar részvételével.

Pünkösdhétfőn a **palotabozsoki énekkar** ünnepli megalakulásának 25. évfordulóját este 7 órakor a művelődési házban. De már 2 órától a sportpályán köszönti az énekkart a palotabozsok-somberek-mohácsi gyermek-fúvószenekar.



A György-aknai „félszalag" Fotó: Löffler Gábor

A cipős BARI csődegyezségre vágyik

Termelés létszámhiánnyal

Hol vannak azok az idők, amikor a kereslet termelésbővítő beruházásra ösztönzött?

A BARI (Baranya Megyei Cipőipari Szövetkezet) vagy öt éve három-négyszeres termelésfelfutásra alapozva vágott bele a György-aknai hatalmas fejlesztésekbe, elvégre igencsak meglódult a női és gyermeklábbelijeik iránti kereslet.

Mire a hatalmas hitelekkel belevágtak, máris dugába dőltek elképzeléseik: beszűkült a piac, s maradt a 45 millió forintos tartozásuk, mely alapjaiban rendítette meg a szebb napokban és jövőben bízó közösséget. Az eladósodások miatt kilátástalan helyzetben lévő szövetkezet közgyűlése 1989-ben kérte a Fővárosi Bíróságtól a felszámolást.

Kísért a múlt!

Frissen szerzett gazdasági mérnöki diplomával ekkor került a szövetkezet élére *Soó László* azzal a feladattal, hogy vezesse le a felszámolást.

– Tipikus válságmenedzselő megbízatást kaptam egy évre: dolgozzunk, szerezzünk piacot, faragjuk le a költségeket. Kemény munkával két nyereséges évet sikerült zárnunk.

A felszámolás meg egyre csak húzódott. Mivel a bíróság nem talált okot a felszámolásra, tavaly decemberben feltette a kérdést: fenntartják-e kérelmüket? Úgy érezték, elállhatnak az 1989-es közgyűlési határozatuktól.

– Közben megjelent a csődtörvény, úgy láttuk, az sokkal kedvezőbb feltételeket biztosít adósságaink rendezésére. Idén februárban öncsődöt jelentettünk. A csődegyezség keretében lehetőség kínálkozik a tartozások és a kamatok elengedésére - összegez az elnök.

Június végéig eldől, sikeresek lesznek-e az egyezkedések.

A múlt nem ereszt. A BARI a beszállítóinak 8 millióval tartozik, partnereiktől hiába is várják a 11 milliójukat, nyomasztó az adótartozásuk, illetve annak kamata, mely nagyobb az eredeti összegnél. És mindehhez még ott a hajdani beruházás kifizetetlen hányada, kamatostul.

Helyzetük nem irigylésre méltó, de nem is reménytelen. A sorsuk mások kezében van. Bíznak a számukra is teljesíthető csődegyezségben.

Átalakulás

A szövetkezet fénykorában, 1985-ben kétszázan voltak, ehhez jött az Egyesült Izzótól a György-aknán átvett még ennyi dolgozó. Több mint 100 ezer pár női és gyermekcipőt gyártottak. Négy éve már csak kétszázan voltak, most 60-70-en vannak úgy, hogy gyakorlatilag elbocsátás nem volt.

Tavaly már csak 40 ezer pár cipőfelsőrészt gyártottak bérmunkában nyugati megrendelőiknek.

Saját kockázatra nem tudnak termelni, arra nincs pénzük.

A szövetkezeti törvény végrehajtásával átalakultak: ismét a szövetkezeti formát választották. Számunkra ez a legkedvezőbb, mert a többihez képest sokkal kevesebb kötöttséggel jár. A szövetkezeti formánál nincs kötelező tőkenagyság, valóban demokratikus a szervezet vezetése és irányítása, a tagok tényleges tulajdonosok, jogszabályi keretek között lényegesen több kedvezményt nyújthatunk tagjainknak mint más gazdasági társaságok.

Reményfutam?

Saját tagjaik által bérelt javítóhelyiségeik, üzleteik bérleti jogát vagy átadják a tagjaiknak, vagy amire nincs szükségük, azt értékesítik.

Munkájuk egész évre van. Olaszoknak és svédeknek is havonta 2-4 ezer páros megrendelést teljesítenek, továbbra is bérmunkában. A termékeik minőségével maradéktalanul elégedett svédek ajánlata ugyancsak növeli talponmaradási esélyeiket: ha meg tudják oldani a lábbelik komplett gyártását az alapanyagtól a késztermékig, akkor arra lesznek vevők.

– Legnagyobb gondunk már egy éve a munkaerőhiány. Húsz dolgozót szeretnénk felvenni, de eddig minden kezdeményezésünk meghiúsult. Nem jönnek az emberek. Miért nem? Azt csak gyaníthatom, de megérteni nem tudom. Pedig nagyobb létszámmal még több munkánk is lehetne - érvel Soó László.

– Ha nem sikerül elfogadható csődegyezségre jutniuk, mi lesz a szövetkezettel?

– Akkor a felszámolás, a tartozások kényszerű rendezése következik, de az már a kijelölt felszámoló feladata lesz. Bízunk benne, hogy ez nem fog bekövetkezni.

Murányi László

A német hírszerzés jelentése

Pénzmosás Kelet-Európában

A nyugati titkosszolgálatok jelentései szerint a szervezett bűnözés nagy iramban foglalja el a legális gazdaság ágazatait: az összefonódás az alvilág és a törvényes vállalkozások között mind gyakoribb. A szervezett bűnözés – állapítja meg a német hírszerzés, a BND most kiszivárgott jelentése – „világszerte az iparosodás szakaszába lép". Becslések szerint 1991-ben „üzleti forgalma" 500 milliárd dollárra rúgott.

Ez a forgalom a jelzett évben a negyedik helyet foglalta el a kőolajipar (931 milliárd), a járműipar (853) és az elektronika (650) után; maga mögé utasítva az élelmiszeripart, a vegyipart, a fémfeldolgozóipart és számos más területet. A piszkos üzletekből kb. 250 milliárd (50 %) a kábítószerrel kapcsolatos, mert ennek a legmagasabb a haszonkulcsa. Ezt követi a csempészés – 40 milliárd (8 %), a lopás és az orgazdaság – 40 milliárd (8 %), a fegyverkereskedelem – 30 milliárd (6 %), a szerencsejáték – 25 milliárd (5 %), a zsarolás – 10 milliárd (2 %). A világ tíz legnagyobb legális üzleti vállalkozásának együttes éves nyeresége csupán valamivel több, mint egyhetede annak, amit a bűnbandák zsebre vágnak.

Az illegális forrásból származó tőke felhalmozódásának és tisztára mosásának a bűnüldöző szervek alig tudnak gátat szabni. Az alvilágnak pedig fényűző életéhez és új üzleteihez mind több „tiszta" pénzre van szüksége. Megfigyelhető, hogy a világot behálózó bandák szívesen ruháznak be olyan ágazatokba, amelyektől együttműködést remélnek. Ilyen a repülőgép- és a hajógyártás, a túrizmus, mert ezek megkönnyíthetik például a csempészést. Pénzt remélhet tőlük a vegyipar is, amely a kábítószer előállításában segédkezhet.

A német hírszerzés, a BND jelentése szerint „a kelet-európai országok többé-kevésbé eltűrik, sőt részben elő is segítik a pénz tisztára mosását, mert így akarnak hozzájutni a szükséges devizához". Másutt – kiváltképp Svájcban és Luxemburgban – a bankok nem törődnek a befizetett pénzek eredetével. Névleges „külkereskedelmi" cégek az ide-oda utalgatásokkal „megforgatott" pénzzel végül mint legális jövedelemmel szabadon rendelkeznek. Lehet-e eredményesen védekezni? Hans-Henning Offen német bankvezér szerint egyféleképpen talán: „Egyszerű, pokolian oda kell figyelnünk. S Uram bocsá', ha kétségeink támadnának, vállaljuk, hogy lemaradunk egy üzletről!"

Toronyi Attila

Kié lesz a Csepel Autógyár?

Tizenkilenc pályázó

Összesen 19 pályázat érkezett a Budapest Holding Rt. által a felszámolás alatt lévő Csepel Autógyár privatizációjára meghirdetett tenderre. Közülük négyen tartanak igényt a gyár teljes vagyonára – jelentették be a Budapest Holding sajtótájékoztatóján.

A teljes vagyont privatizáló pályázókat felkérték a banki fedezet igazolására, és egy lehetséges üzleti terv elkészítésére. Ezzel fontos szakaszához érkezett a Csepel Autógyár sorsa, ugyanis augusztus végére kiderülhet, hogy ki lesz az új tulajdonos.

A szigetszentmiklósi autógyárban tavaly október 1-jén indult meg a felszámolási eljárás, a budapest Holding közreműködésével. Ez idő alatt megtörtént a vagyon felmérése, amely csaknem 6 milliárd forintot tesz ki és komoly szervezeti átalakításra, karcsúsításra is sor került. Leépítették azokat a tevékenységeket, amelyek veszteséget hoztak, és csak az önállóan is életképes részeket tartották meg. Így maradt meg az egyedi alváz– és szervókormánygyártás Szigetszentmiklóson és Egerben a sebességváltó üzem.

Ezeknek az egységeknek munkájuk és piacuk is van. Sütheő Sándor, a Budapest Holding vezérigazgatója hangsúlyozta: a Csepel Autógyár a felszámolás során eddig kiegyensúlyozott pénzügyi gazdálkodást folytatott, fizetési kötelezettségeinek eleget tett. A vállalat értékesítésre történő felkészítése során vagyonvesztés nem történt, a hitelezők érdekei nem sérültek.

Augusztus végére derül ki, hogy a négy közül melyik pályázó lesz majd a nyertes és ki lesz a Csepel Autógyár új tulajdonosa.

A költségvetés keserű pirulái

A gyengébb ellenállás irányában könnyebb a megoldás?

A pénzügyminiszter május 17-én, napirend előtti felszólalásában ismertette az államháztartás helyzetét és az annak javítására tervezett intézkedéseket, majd röviden beszámolt az Országgyűlésnek a Nemzetközi Valutaalappal készülő megállapodás-tervezetéről is. (Az utóbbiról – ugyanezen a hétfői napon – részletesebben értesültünk abból a közleményből, amelyet a Magyar Nemzeti Bank elnökének Tokióban, japán pénzügyi szakemberek előtt tartott beszédéről adtak ki.

Kétségtelenül szoros összefüggés van a költségvetés rendbetételére irányuló erőfeszítések és a Valutaalappal kötendő megállapodás között. Ugyanis csak a szükséges intézkedések után hajlandóak a nyáron aláírni a magyar költségvetést stabilizáló, a következő 18 hónapra szóló készenléti hitelszerződést. Ez csupán egy halvány biztosítékot jelent arra az esetre, ha az országnak szüksége volna egy gyors deviza hitelre, hiszen a keret a teljes magyar nemzetközi hitelforgalomnak csupán töredékére nyújthat fedezetet. Megléte azonban az ország fizetőképességét garantálja s bátorítást ad a világon mind a hitelezőknek, mind a befektetőknek.

A Valutaalap ezt a hitelnyújtást minden esetben ahhoz köti, hogy a kedvezményezett ország gazdaságpolitikájában előtérbe kerülnek-e a bel- és külföldi pénzügyi egyensúly tényezői, erősödik-e a beruházási tevékenység, s akár a fogyasztás rovására is stabilizálódik-e a nemzeti valuta? Ezek olyan követelmények, amelyek rövid távon húsba vágóak, de már 3-4 év távlatában az ország javát, a növekedést és a teljesebb foglalkoztatást szolgálják.

A fenti kérdésekben a költségvetésnek jelentős szerepe van mind nálunk, mind a világ minden más országában. A Valutaalap most nem is annyira a költségvetésnek a nemzeti termék igénybevételében és újraelosztásában betöltött túl nagy szerepét s nem is a nemzetközi normákat meghaladó deficitet kifogásolta: legnyomosabb érvei a költségvetési kiadások szerkezetét, összetételét ellenezték.

Javasoltak, hogy növeljük a kiadásokon belül a beruházási, elsősorban az infrastrukturális beruházási elemeket, amelyek az általuk támasztott kereslet révén a gazdaság magánszektorát is megmozgathatják, s csökkentsük a fogyasztást. A szociális jellegű kiadásokkal kapcsolatban ismételten leszögezték, hogy azokban csak a valóban rászorulók részesedjenek. Ne a gyerekek számához automatikusan kapcsolódó családi pótlékrendszert alkalmazzunk, hanem csak az arra rászorulók kapják ezt a juttatást.

Természetesen a költségvetési hiánynak a nemzeti termék 6-7 százalékáról 5 százalékra való leszorítását is fontosnak tartják, hiszen a nagy költségvetési hitelkereslet magasra srófolja a kamatokat és kiszorítja a vállalkozók egy részét a tőkepiacról. A hiány csökkentését elsősorban az állami kiadások mérséklésével, a gazdaságban való túlzott szerepvállalás visszaszorításával látják megvalósíthatónak a nemzetközi pénzügyi szervezet szakértői. Szerintük egy ilyen költségvetési reform nagyon is megérett.

A kiadások csökkentése tekintetében azonban – amint azt Bod Péter Ákos Japánban is kifejtette – nincsen idehaza politikai konszenzus. Ezért javasolt a pénzügyminiszter a jövő esztendőre olyan adóemeléseket, amelyek mérséklőleg hatnak a fogyasztásra. A forgalmi adókulcs emelése a jövedelemadó változások, valamint a közalkalmazottak béremelésének elhalasztása – még a legszegényebb rétegek jövedelmének kompenzálásával együtt is – drasztikusan korlátozná a fogyasztást.

Nagyon keserű pirula ez, hiszen a reáljövedelmek az elmúlt esztendőben is csökkentek, s az ország belső közhangulata miatt is jobb lenne, ha csak a kiadási oldal és az állami szerepvállalás csökkenésével ellensúlyoznák a deficitet. Ez azonban még politikai konszenzus esetén is csak hosszú, elemzésekkel és vitákkal terhes folyamat végén alakulhatna ki.

A gyorsabb megoldást, a gyengébb ellenállást a lakosság bevételeinek ne kormány szerint ha ezzel a fogyasztóktól „kikényszerített" áldozattal sikerülne megindítani a növekedés folyamatát, érdemes lehet a fájdalmasabb de gyorsabb, és kevesebb vitával járó utat választani.

Bácskai Tamás

A Tajvan Bank Budapesten

Tajvan Export–Import Bankja képviseletet nyit Budapesten. A bank vezetői szerint a budapesti iroda aktív szerepet játszhat a tajvani üzletemberek magyarországi beruházásainak ösztönzésében.

Az export–import bank (Eximbank) szakosított állami pézintézet, amelyet Tajpejben, 1979. január 11–én jegyeztek be. A bank alaptőkéje megközelítőleg 405 millió amerikai dollár. Az Eximbank fő tevékenységi köréhez tartozik a közép– és hosszú távú export– és importhitelek nyújtása gépek és berendezések kiviteléhez, alapvető ipari anyagok és csúcstechnológiájú gépek behozatalához. Emellett az Eximbank külföldi beruházási hiteleket és különböző exportbiztosítási garanciákat is nyújt. Az Eximbank létrehozása óta több mint 30 ország vette igénybe exportfinanszírozási szolgáltatásait.

Honismeret

„Áldott szép pünkösdnek gyönyörű ideje”

Jézus még halála előtt megígérte tanítványainak, hogy halála után elküldi a vigasztalót, aki majd mintegy betetőzi tanítását. Az apostolok húsvét után 50 nappal tapasztalták meg az igéret teljesülését, így pünkösd napja a keresztény egyházak mindegyikében fontos ünnep.

Nevét is a görög „ötvenedik” – pentakosztész – szóból kapta.

Már az ókori Izraelben is – igaz, más tartalommal megünnepelték ezt a napot, a húsvét utáni ötvenediket: az első termés betakarításának napját. A szétszóratásban élő zsidóság pünkösdje, a Sávout azonban már a Tízparancsolat adományozásának napja.

A pünkösd gazdag európai hagyományvilága olyan elemből áll, amelyek egyszerre fejezik ki a tavasz örömét, és próbálják a jó termést, a szaporodást akár varázslatokkal is biztosítani. Hazánkban két szokástípus mondható jellemzőnek. Egyrészt az ügyességi játékokkal egybekötött „pünkösdi király”-választás, másrészt a gyereknép adománykérő ünnepköszöntője, a pünkösdölés. Főleg a keleti szlávoknál jellemző még a nálunk is szórványosan előforduló rituális tisztálkodás a gonosz szellemek elűzésére. Szegeden még a múlt században is lejárt a város apraja-nagyja a Tiszához megmosakodni, így tartva távol a betegségeket. Nem véletlenül pünkösd táján nyitják meg kapuikat a nyilvános fürdők.

A Dunántúlon lóverseny keretében került sor a pünkösdi király megválasztására. Ki-ki a saját lován, kengyel és nyereg nélkül versengett. A győztest számos kedvezmény illette meg egész évben.

Az alföldi „pünkösdölés” szereplői számos helyen az esküvői menet mintájára kialakított csoportban jártak verssel, tánccal köszönteni, adományokat gyűjteni. Az ünnepi köszöntők gazdag anyagából álljon itt végezetül néhány sor:

„Légyen földeteken gyümölcs, bor és búza, / Az új Messiásnak kibimbódzott ága, / Júda nemzetségnek királyi pálcája . . .”

– rémi –

„. . . a kőhidaknál jobb és hosszabb szolgálatokat tésznek . . .”

Fahidak a Dráva térségében

A vizek szabad járása idején, a szederindák között kanyargó gyalogösvények népe úgy rövidítette útját, hogy egy-egy erős fatörzs ágait lemetszette, zömök testét a kívánt méretre vágta és átfektette a vízfolyáson. Aki nem szédült, mezitláb vagy bocskorban át tudott jutni rajta. „Luxuskivitelben” úgy készült a „göcsbürű”-nek is nevezett gyaloghíd, hogy járófelületét simára bárdolták és karfával látták el, hogy öreget-gyermeket se fenyegessen a lezuhanás veszélye.

A szekerek számára fahidak ívelték át a „mocsárok ereit”, ezek közül is kivált nagyságával az a 12 öles nyílású híd, amely Lapáncsánál ívelte át a Karasicát.

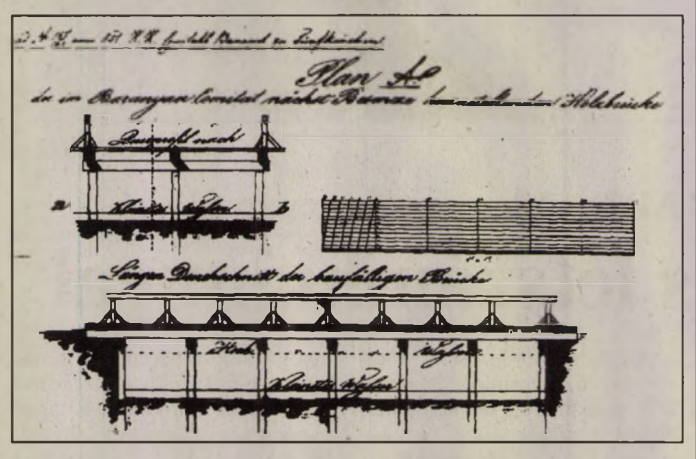
Árvizek nyomása alatt

A faépítmények virágzása a 18-19. század fordulójáig terjedt, amikor az uradalmak erdeik egy részét erdővédelem ürügyén elzárták a lakosság előtt, egyidejűleg pedig ők maguk kezdték meg az épület faés deszka értékesítését. Az így előidézett drágaság nehezítette ezután a hidak rendszeres karbantartását, s azok korhadó fája mind nehezebben tudott ellenállni az árvizek nyomásának. Ezért kezdődött már a 19. század elején vita a közlekedés felelősei között, hogy nem lenne-e hasznosabb az új hidakat fa helyett kőből-téglából építeni.

Az egyik álláspontot Baranyában Szokoly Zsigmond baranyavári szolgabíró képviselte, aki a vármegyéhez küldött beadványában az 1810. évi árvizet idézi „. . .*a'millyenről a'tájban lakozó legöregebb emberek sem emlékeznek*”. A zavaros hullámok ekkor a villányi, magyarbólyi, lapáncsai határokat elborították, a töltéseket elszaggatták, „. . .*a'lapáncsai keő hidat is olly annyira megrontották*”, hogy az egész híd dűlőfélben volt a beadvány készítésekor. Tőle tudja azt is, hogy ezt a szilárdnak látszó hidat már kétszer újították fel, de a víz „. . .*mindenen fejjül való összve tódúlása és nagysága mindig elrontotta* . . .” Szokoly Zsigmond nem alap nélkül hangsúlyozta, „. . .*hogy illy lapályos helylyeken fahidak a kőhidaknál jobb és hosszabb szolgálatokat tésznek* . . .” Beadványa végén az elpusztult kőhíd helyére, a korábbihoz hasonló, háromnyilású fahidat javasol, „. . .*hogy így a nagy víznek súlya több nyilásokon elfolyhasson*”. (BML Közgy.ir. 374/1812.)

A másik álláspontot Mitterpacher Ignácz, siklósi főbíró képviselte, aki Szokoly javaslatával egy időben iratta össze a vajszlói uradalom négy elsodort hídjának faszükségletét, sőt a korban szokatlan módon, annak piaci árát is megbecsültette a sellyei főerdésszel. Szakembertől tudta meg, hogy a felújítandó hidak anyaga 2135 forintba kerülne, míg ha követ használnának, 3000 forinton teljesen új hidakat lehetne építeni.

A vízrendezéshez mindig hiányzott a szükséges pénz, a vizek pedig nem az ember igényei, hanem a természet parancsa szerint érkeztek. Sokáig-megmaradt az emberek tudatában a pusztító 1845. évi árvíz emléke, de 1851-ből is arra értesülünk, hogy a Dráva által felduzzasztott Fekete-víz elsodorta a Piskinél felállított új fahidat, besencei társát pedig használhatatlanná tette.



A besencei fahíd rajza 1851-ből

Az előbbi újjáépítésének körülményeit nem ismerjük, de azt tudjuk, hogy a besencei híd felépítésére Országh Lajos siklósi szolgabíró szerződést kötött Futó József besencei áccsal, amely 312 forintjába került a vármegyének. Futó munkadíján kívül ebből a pénzből szerezte be a szükséges építőanyagot, a vajszlói uradalom pedig kötelezte magát, hogy az anyagot és az embereket a helyszínre szállítja. Újszerű feltétele a szerződésnek, hogy az igért összeg csak szakértői jóváhagyás után esedékes.

A szakértőt azonban ezúttal a híd tervezésénél is igénybe vették, mert Karl Kosina kamarai mérnökkel 1851-ben pontos tervrajzot készíttettek a felépítendő hídról. A mellékelt kép hosszmetszetben mutatja a tervezett besencei hidat és leolvasható róla a legalacsonyabb és legmagasabb vízállást is számbavevő mérnöki gondosság. Ez a híd 1851. szeptemberére elkészült és pontosan egy év múlva építette meg a Vajszlóba vezető „Derék út” hatalmas hídját Tóth Dániel vajszlói ács 680 pengő forinton, de ezt is elsodorta egy roppant ár 1855-ben. Néhány év múlva az 1851-ben épült adorjási híd is veszélybe került, mert a 43 házból álló község nem tudta vállalni a fenntartás költségeit.

A szükséges tárgyalásokat ezúttal is Országh Lajos szolgabíró vezette, de minthogy a siklósi és a vajszlói ácsok igen drágán vállalták volna a renováció munkáját, jól faragó polgárokat szerződtettek. A törvény előírásának megfelelően ekkor is mérnöki ellenőrzést kért, minthogy faragói a műszaki tervezéshez nem értettek, „. . .*a'faragás- és híd tsinyálásokban azonban járatosak*” *voltak*.

Névtelen faragók

Ezek a névtelen faragók a fából való eszközvilág szülöttei és formálói voltak, ezért törvényszerűen sodorta el őket annak létesítményeivel együtt az elkerülhetetlen civilizációváltás. A tájban idegen kő- és téglahidakat idegen mesterek építették.

Kiss Z. Géza
kandidátus

A pécsi tanügy oszlopa volt

Schneider István

Az olyan nagyságnak, akinek emlékét már nem erősítheti meg a még élő barátok, tanítványok véleménye, nehéz méltó helyre kerülnie, különösen akkor, ha a világtörténelem és a hazai történések jócskán „besegítettek”. A 19. század végi és a századfordulói pedagógiatörténet nagy alakja, Schneider István került nemrég hasonló helyzetbe.

Bár emlékét az utána jövő nemzedék még megbecsülte, az első világháború, az antant-szerb megszállás, a világgazdasági válság, a második világháború és az azt követő évtizedek „gondoskodtak” arról, hogy mára már tökéletesen elfelejtsék, és leszedett emléktáblája is ott porosodjon az ujjáalakított Egyetemi Könyvtár raktárában . . .

Bonyhádon született, 1842. augusztus 7-én. Apja, a közmegbecsülésnek örvendő iparos fiát Pécsett taníttatta. A középiskola után tanítóképzőbe került, amelynek akkor Szauter Antal volt az igazgatója. Amikor végzett, a somogyi Kadarkúton nevelősködött a Somssich grófi családnál, de már 1863-tól Pécsett találjuk, a budai külvárosi iskolában.

Itt voltak tanítótársai Fuchs Ádám, Krausze Nándor és Halász Károly – a maguk korában mind neves tanítók.

A belvárosi iskolába az 1869/70-es tanévben került, ahol 1886-ban lett igazgató. Az idők folyamán olyan tekintélyre tett szert a városi és az országos tanügyi életben, hogy amikor 1891-ben úgy döntött a pécsi törvényhatóság, hogy felügyelői igazgatói állást rendszeresit a városban, Schneider István neve egyöntetűen és vetélytárs nélkül merült föl. Széleskörű műveltségének, nagy gyakorlatának széleskörű külföldi tanulmányútjainak, a szakirodalom állandó figyelemmel kisérésének köszönhetően nagy fejlődésnek indult a pécsi tanügyi élet.

Minden községi elemi és ipariskola a fennhatósága alá tartozott, és állandóan figyelemmel kisért a működésüket, elméleti és gyakorlati tanácsokkal szolgált minden szakkérdésben.

A Pécsi Tanítóegyletnek 1886-tól 1896-ig elnöke, az országos tanítóegyesületnek pedig haláláig alelnöke volt, közben a városi törvényhatósági bizottság és a színügyi bizottság tagja lett, a hírneves Pécsi Dalárda pedig tiszteletbéli tagjává választotta.

Szakírói jelentősége is nagy: sógorával, Salamon Józseffel megalapította a Néptanoda című szaklapot, amely – bár vidéken szerkesztették – a hazai pedagógiai élet első vonalába tartozott, s számtalan szakcikk került ki a keze alól. Természetesen a helyi sajtóban is jelen volt írásaival

Az 1868-as népoktatási törvényben is benne volt a munkája csakúgy, mint a további évtizedek minden helyi és országos oktatásügyi történésében.

Szakmai munkája elismeréseként megkapta a Ferenc József-rend lovagkeresztjét, 46 évig tanított, igazgatott. Kora elhalmozta megbecsüléssel.

1909. február 5-én ragadta el a halál, hat év múltán kezdeményezték, hogy iskolájában, a belvárosi fiúiskolában emléktáblát állítsanak néki.

Oszlopként, nagy egyéniségként tisztelték, „. . .a saját tehetsége, tudása, megbecsült és elismert munkássága voltak azok a szárnyak, amelyeken felemelkedett.”

Dr. Vargha Dezső

Régi-új pécsi utcák

Zichy Gyula utca

Gróf Zichy Gyula kalocsai és bácsi érsek, pápai trónálló 1871-ben született a fejér megyei Nagylángon. Középiskoáit Karlsburgban, Székesfehérváron, az egyetemet Innsbruckban, Rómában, diplomáciai tanulmányait a római Akademi dei Nobili intézetben végezte, tanulmányutakat tett Német- és Olaszországban, Hollandiában, pappá 1895-ben szentelték, majd Budakeszire került segédlelkésznek. A római Gergely Akadémián szerzett doktori oklevelet.

1905-ig, amikor pécsi püspökké nevezték ki, XIII. Leó, majd X. Pius pápa mellett működött szolgálatot tévő kamarásként. Püspöki teendői mellett 1906-tól 1913-ig ellátta a Magyar Katolikus Tanítók Országos Szövetsége, a Katolikus Tanügyi Tanács védő elnöki teendőit is.

Az 1918-1921-es antant-szerb megszállás idején is a helyén maradt, ő fogadta a bevonuló magyar csapatokat. 1923-ban lett a kalocsai érsekség apostoli kormányzója, 1924-ben pedig a kalocsai és bácsi érsek, működése alatt szervezte meg a Kalocsai Egyházmegyei Takarékpénztárt, számos fejlesztést végzett egyházmegyéjében. Az MTA igazgatótanácsának tagja, a Katolikus Központi Kongrua Bizottság másodelnöke volt.

A pécsiek, baranyaiak emlékezetébe a következőkkel írta be a nevét: létrehozta a Pius Gimnáziumot és Internátust, az Americanum középiskolai internátust, a Dunántúl Nyomdát és a Dunántúl napilapot, az Egyházmegyei Alapítványi Hivatalt, az Egyházemgyei Takarékpénztárt, a püspöknádasdi Julianeum fiúnevelő intézetet, számos plébániát, zárdát, iskolát létesített – a püspökség és a saját magánvagyonának teljes fölhasználásával. Pécs városa 1925-ben díszpolgárává választotta, ebből az alkalomból 10 millió koronát adott a város szegényeinek. Kalocsán hunyt el 1942-ben.

Dr. Vargha Dezső

Az amerikai repülőgép Nagyharsánynál hagyta el a légteret

Kémkedtek vagy kártyáztak?

A hétpecsétes titkot áprilisban feltörték Moszkvában. Közölték a Szovjetunió felett 1950-1970 között lelőtt amerikai kémrepülőgépek számát és az elpusztítás körülményeit, pontos időpontját. Ezek az adatok a magyar olvasók előtt is ismerté váltak.

Nekünk is volt egy kémrepülőgépünk.

Az idősebbek még emlékezhetnek rá, hisz utólagosan a magyar sajtó elég sokat foglalkozott az esettel.

1951 november 19-én egy amerikai katonai repülőgép, fedélzetén D. Henderson és J. Swift kapitányokkal, J. Duff és J. Elam őrmesterekkel magyar légtérbe került. A gép – az Országos Légvédelmi Parancsnokság adatai szerint – 14 óra egy perckor a Somogy megyei Zákánynál lépett be a magyar légtérbe, Csurgó felé vette az irányt, elrepült Csurgó, Barcs és Vajszló felett, majd 14 óra 35 perckor Nagyharsánynál távozott délkeleti irányban a magyar légtérből.

Ugyancsak az Országos Légvédelmi Parancsnokság jelentése szerint a gép típusa C-47 volt, 2-3 ezer méter magasan, 250 kilométer sebességgel, rendszertelenül repült, időnként körözött is.

Azóta is titok: kémkedett, eltévedt, vagy . . .

Szücs József, aki annak idején a ferihegyi polgári légiforgalom irányításánál teljesített szolgálatot és közvetlen információkat szerezhetett az akkor „szigorúan titkos ügyről, visszaemlékezésében még azt is feltételezi, hogy a gép személyzete mással foglalkozott, esetleg kártyázott . . .

Markó György hadtörténész tanulmányában úgy foglal állást, sem a kémkedés, sem az eltévedés egyértelműen nem bizonyított. ELőfordulhatott ez is, az is.

Mindenestre a magyar légvédelmi ütegek nem takarékoskodtak a lőszerrel: 180 lövést adtak le a gépre, eredménytelenül.

A jugoszláv és román légvédelmi tüzérség sem volt eredményesebb a magyarnál.

Másodszor 16 óra után riasztották a magyar légvédelmet. Ekkor a románok közölték, hogy Aradtól nem messze egy ismeretlen felségjelű repülőgép halad nyugat felé.

Hazánk légterébe 16 óra 22 perckor érkezett – ekkor észlelték – és a Békéscsaba, Kiskunfélegyháza útvonalon Sztálinváros – a mai Dunaújváros – és ezután a veszprémi iparvidék fölé repült.

A Honvédelmi Minisztérium – a korszerütlen magyar vadászgépekkel nem tudták volna sikeresen felvenni a harcot – a szovjetek segítségét kérte.

A pápai repülőtérről 17 óra 30 perckor szovjet léglökéses vadászgépek szálltak fel és 23 perc alatt Pápa mellett a földre kényszerítették az amerikai katonai gépet.

A gépet is, a személyzetet is átadták a magyar hatóságoknak.

1951 december 23-án a Budapesti Katonai Törvényszék meghozta az ítéletét. Másnap, december 24-én a Szabad Nép közölte az ítéletet, mely szerint a négy vádlottat bünösnek mondták ki tiltott határátlépés büntettében – ezek szerint a bíróság sem tudta bizonyítani a kémkedést – és gép személyzetét fejenként 360 ezer dollár pénzbüntetésre ítélték és kiutasították őket az országból.

Az amerikai katonai repülőgépet elkobozták.

Az amerikai válaszlépés a newyorki és clevelandi magyar konzulátus bezárása volt.

Markó György hadtörténész tanulmányából tudjuk: a C-47 A típusú amerikai katonai repülőgépet a Honvédelmi Minisztérium használta 1957-ig. E géptípushoz magyar tudósnak is köze van. Formatervezésében részt vett Kármán Tódor, világhírű magyar aerodinamikus is. 1957-ben az amerikai „kémrepülőgép több más katonai géppel együtt a MALÉV állományába került, a HA-TSA lajstromjellel látták el és motorcsere után belföldi járatokon repült.

Talán leszállt néhányszor a pécsi repülőtéren is. Talán élnek még olyan pécsiek, akik repültek is vele.

Bár akkor talán senkinek sem tünt fel a gép amerikai mivolta, hisz egy különbséggel megegyezett a szovjet LI-2 változattal, amelyek akkoriban a magyar belföldi járatokon is repültek. A LI-2-ön a törzs jobb oldalán a C-47-esnek pedig a törzs baloldalán volt a bejárati ajtó.

Az amerikai katonai repülőgép 1961 augusztus 6-án fejezte be pályafutását. Ezen a napon sétarepülés közben Zuglóban lezuhant és teljesen megsemmisült.

Sz. H. J.

Alapítvány a természetért

A Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület Baranya megyei Csoportja alapítványt hozott létre a megye természeti értékeinek megóvása és fenntartása érdekében. A Baranya Természeti Értékeiért Alapítvány célkitűzései köztöt szerepel minden olyan törekvés támogatása, amely megyénk természeti képének megőrzését, fejlesztését irányozza elő. Legfontosabb céljaink:

– Baranya természeti területein az önkológiai egyensúly fenntartását szolgáló szellemi és gyakorlati tevékenység ösztönzése,

– a megye természeti képe szempontjából fontos és veszélyeztetett területek megvásárlása és fenntartása,

- élőhely védelmi programok támogatása (ártéri erdő, kis viz, európai jelentőségű madárlelőhely, stb.),

– egyes veszélyeztetett növény- és állatfajok gyakorlati védelme (kosborok, fokozottan védett madárfajok, stb.),

– a természetvédelmi nevelést elősegítő oktatási programok támogatása (szakkörök, táborok, oktatóközponti tevékenység),

– természetkímélő turizmus támogatása.

Kérünk minden természetszerető baranyai állampolgárt, gazdálkodó szervezetet, hogy támogasa célkitűzéseinket. Az alapítvány dologi és pénzbeni felajánlásokat egyaránt elfogad. A támogatások az adóalapból levonhatók.

Az alapítvány 581-012495-5. sz. számláját az OTP. Rt. Baranya megyei Igazgatósága kezeli (7621 Pécs, Rákóczi u. 44. 249-98006). A működéssel kapcsoaltos részletek felől az MME. irodán lehet érdeklődni (Pécs, Felsőmalom u. 22.). A hétfői fogadó napokon 10-18 óra között.

Bank László
kuratóriumi titkár

Fiúkórus

A Regensburger Domspatzen világhírű fiúkórus május 31-e és június 6-a között magyarországi hangversenykörúton vesz részt. Június 1-jén 20 órakor a budavári Mátyás templomban, 2-án 18 órakor a Szent István Bazilikában, 3-án és 4-én Miskolcon lépnek fel. Majd Egerben és Fertődön vendégszerepelnek.

Alkalmazkodni az új igényekhez

Nyelvtanulás már óvodás kortól – Minden hétvégén túrázni viszik a gyerekeket

Figyelemreméltó az a gondoskodás, ami körülveszi a gyerekeket az Istenkúti Általános Művelődési Központban.

Az intézményben óvoda, iskola, művelődési ház és speciális szakiskola működik együtt. Az óvodások szorongás nélkül lépnek az iskolába, hiszen ismerik a tanítókat. A művelődési házban szakkörök között válogathatnak a gyerekek, gyermekszínházi előadásokat, bábszínházat és filmvetítéseket szerveznek számukra.

Az igazgató, *Takács Mihály* friss lendületet, új terveket, elképzeléseket hozott a régi épület falai közé. Támogat minden olyan kezdeményezést, amely a gyerekek érdekeit szolgálja, gyakorlati ismereteket nyújt.

A nyelvoktatásnak fontos szerepet szán, fejlesztésre nagy súlyt fektet. Már az óvodában ismerkednek a kicsik a német és az angol nyelvvel. A jövendő első osztályosok számára bővül a kínálat. A német, angol, olasz, horvát és orosz közül választhatnak a szülők. A feltételek mindegyik nyelv tanításához megvnnak. Kis csoportokban folyik az oktatás, igény szerint emelt óraszámban is. A következő tanévben induló ötödik osztályban akár a hét minden napján lesz németóra. Ebben az évfolyamban van lehetőség arra is, hogy második idegen nyelvet válasszon a gyerek.

A számítástechnikával is már óvodás korban ismerkednek a kicsik, s ezt első osztályban folytatják.

Biztató kísérlet indult az iskolában a gyerekek szóbeli kifejezőkészségének, olvasási és helyesírási készségének javítása érdekében. Az 5. osztályban tanítók valamennyien ennek a célnak az érdekében tevékenykednek. Nemcsak egymással konzultálnak rendszeresen, hanem a szülőkkel is, akik szívesen együttműködnek, hiszen az eredmények máris mutatkoznak. Tervezik, hogy ezentúl 4. osztálytól minden évben bevezetik ezt a módszert.



Számítástechnikával ismerkednek az elsősök

– Maximálisan alkalmazkodunk a szülők elvárásaihoz, és a felmerülő új igényekhez is – mondja az igazgató. – A minőségi munkát tartom a legfontosabbnak. Minél több meghirdetett tanulmányi versenyre és pályázatra szeretnénk benevezni, de emellett háziversenyeket is szervezünk.

Ugyanilyen szellemben dolgoznak az intézmény nevelői is.

– A fejlesztés a nehezendő anyagi lehetőségek miatt egyre komolyabb gondokat jelent – mondja Bakó Ferencné, az ÁMK igazgatóhelyettese. – A közelmúltban elkészült a tetőszigetelés, és vezetékes vízhálózatra csatlakozott az intézmény. Az önkormányzattól igéretünk van arra, hogy a csatornázást és a gázfűtésre való áttérést biztosítják.

Mivel az épületegyüttes a hegy lábánál, gyönyörű környezetben fekszik, nem nehéz megszerettetni a gyerekekkel a természetet, a sportot.

Strasser Péter, az iskola igazgatóhelyettese január óta vezeti a természetbarát szakkört. Minden hétvégén túrázni viszi a gyerekeket. Programjai nyitottak, bárki eljöhet.

– Olyan szép helyeken jártunk, mint Óbánya, Kisújbánya, Zengő. De voltunk Keszthelyen, Dombóváron, a Tenkes-hegyen és Aggteleken is. Már a madarak hangját is felismerjük! – sorolja élményeit *Pataki Norbert* és *Torma Krisztián*, ötödikes természetjárók.

– Terveink? A természet védelmét fontosnak tartjuk, ezért védnökséget vállalunk Égervölgy fölött. Tisztítjuk a forrásokat, vigyázunk a terület tisztaságára és rendjére. Nyáron kéthetes vándortáborba indulunk az Őrségbe. A következő tanévtől erdei iskolai programot is tervezünk.

Szabó Etelka



Strasser Péter vezeti a természetbarát szakkört
Fotó: Löffler Gábor

Ne a tanár, hanem az iskola legyen világnézetileg semleges

A tárca álláspontja

Maratoni hosszúságú előkészítés után az Országgyűlés megkezdte a közoktatási törvényjavaslat vitáját. S bár a tárgyalásnak még jónéhány fordulója hátravan, az bizonyos, hogy az egyik neuralgikus pont az iskolák világnézeti semlegessége.

– *Mi erről a szaktárca álláspontja?* – kérdeztük *Szűcs Miklóst*, a Művelődési és Közoktatási Minisztérium főosztályvezetőjét, aki részt vett a törvényjavaslat előkészítésében.

– A viták nyilván tovább gyűrűznek, mert a lelkiismereti, világnézeti szabadság biztosítása az iskolarendszer keretein belül valóban nem mentes gondoktól és válaszra váró kérdésektől. Az elvet, hogy az állami és a helyi önkormányzati nevelési-oktatási intézmények nem lehetnek elkötelezettek egyetlen vallás vagy világnézet mellett sem, elfogadja a közvélemény. Azt az igényt, illetve némiképp leegyszerűsített álláspontot, hogy az iskolák és az ott dolgozó tanárok világnézetileg semlegesek legyenek, sikerült tisztázni.

A törvényjavaslatban olyan követelmény fogalmazódik meg, hogy az állami, helyi önkormányzati iskola *pedagógiai programjában* kell biztosítani az ismeretek, a vallási, illetve világnézeti információk tárgyilagos és többelvű közvetítését. *A semlegesség tehát főként a tananyagra vonatkozhat;* arra, hogy az iskolának a tényszerű, objektív, a dolgok logikáját alapul vevő ismeretátadásra kell törekednie. A diák joga azután, hogy saját szemlélete, értékrendje szerint alakítsa önálló álláspontját – az iskolának pedig kötelessége ezt tiszteletben tartani. Ehhez a nyitottsághoz természetesen hozzátartozik a másság elfogadása is.

– *Mindez a kérdés elvi oldala; a gyakorlatban ki dönt arról, hogy egy-egy településen az állami iskolák mellett, vagy helyett milyen egyházi iskolák működjenek?*

– Ezekre a kérdésekre mindenütt helyben kell megkeresni és megtalálni a helyes válaszokat. Az önkormányzatok dolga és felelőssége, hogy konszenzusos megegyezésre, optimális megoldásra jussanak saját területükön az iskola milyenségét illetően, hiszen a kivitelezésben többféle változat lehetséges. Elképzelhető például, hogy közös épületben, de külön igazgatással tanuljanak, mondjuk a katolikus és a világi gyerekek. Általános nemzetközi gyakorlat, hogy az ilyen típusú döntések közmegegyezés alapján születnek, s megnyugtató, sőt optimális megoldásokat jelentenek.

– *Ezen túlmenően azonban a működtetés anyagi feltételei is fontosak. Mi a módja például az egyházi iskolák finanszírozásának?*

– Ismert tény, hogy az oktatási intézmények működésének pénzügyi fedezetét az állami költségvetésből, lényegében tehát az állampolgárok adóbefizetéseiből biztosítjuk. A gyerekeknek alanyi jogon jár a tanulás. A jogszabályok megadják annak lehetőségét, hogy egyházi iskolák, óvódák és kollégiumok jöhessenek létre. Ezeket az intézményeket részben az állam, részben – saját forrásaikból – az önkormányzatok anyagilag is támogatják. E támogatás mechanizmusa ma még részleteiben nem tisztázott, ez azonban nem zárja ki, hogy ahol a helyi érdek úgy kívánja, a közteherviselés érvényesüljön az egyházi iskolák fenntartásában is.

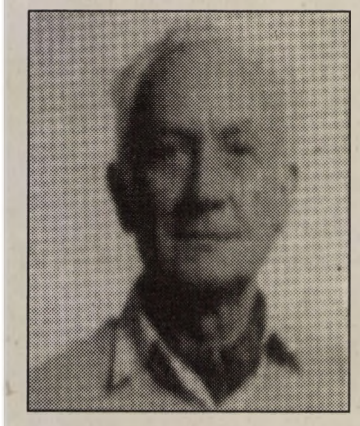
Dr. Kecsmár Ilona

Megelőző orvostudomány

Jacques Ruffiét, a francia Tudományos Akadémia tagját, a College de France professzorát fogadta Halász Béla, a Magyar Tudományos Akadémia alelnöke.

A francia professzor a biológiai markerek vizsgálatával foglalkozik. Ennek gyakorlati jelentősége, hogy évezredekkel ezelőtt elhunyt emberek kis bőrmaradványaiból, hajszálaiból pontos génállományt lehet meghatározni. Ezek a markerek alkalmazhatók a törvényszéki orvosi vizsgálatoknál, szervátültetésnél, jeleznek bizonyos betegségfogékonyságokat. A Franciaországban megjelent, A megelőző orvostudomány születése című könyvében arra hívja fel a figyelmet, hogy az egyén betegségekre érzékeny pontjait kell megismerni, és ellenállóképességét felmérve figyelmeztetni az egészségét fenyegető veszélyekre.

Ruffié professzor kedden a Francia Intézetben tartott előadást a legújabb könyvében is tárgyalt, úgynevezett megelőző orvostudományról.



Dr. Nádori László

Nincs pénz, nincs pálya, nincs idő?

A sport a kultúra része

Hétféle oktatási díj között az elmúlt évben először *Szent-Györgyi Albert-díj*akat is átadtak. A díjazottak között van egy testnevelőtanár-sportpszichológus, *dr. Nádori László* is.

– *Vajon miként vélekedik erről maga a díjazott?*

– Kellő meglepődéssel és meghatottsággal, még így utólag is, hiszen nem vagyunk ilyen szempontból elkényeztetve mi, pedagógusok, főként testnevelők. A testnevelés és a sporttudományok művelőiről nem volt szokás különösebben tudomást venni az elmúlt időszakban, mondhatnám, igencsak a perifériára kerültünk. De nem is lehet ezen csodálkozni, hiszen a hajdani görög eszmétől is olyan messzire került a világ, attól a felfogástól, mely a testi és szellemi képzést egy rangra emelte, egyaránt fontosnak tartotta. Hol van már az ép testben ép lélek filozófiája?!

– *Miként került Ön kapcsolatba a sporttal?*

– Egy Tolna megyei, isten háta mögötti kis faluból indultam, osztatlan tanyasi iskolába jártam. Eljutottam gimnáziumba, és a Testnevelési Főiskolára is. Azután a Testnevelési Főiskolán végigjártam azt a bizonyos ranglétrát, egyetemi tanárságig, rektorságig vittem, és közben elvégeztem a pszichológia szakot is, sport-pszichológiából szereztem doktori címet.

– *Nevet és rangot szerzett magának a testnevelési és sporttudományok területén, sokféle megbízatása van.*

– Több mint 30 éve itt a szobám, az íróasztalom a TF-en, ami mára egyetemi rangot élvez már. Nemrégiben itt ünnepeltük a 70. születésnapomat is. Persze én már csak jelképesen vagyok itt, hiszen főhivatású országgyűlési képviselőként nem kívánok két széket elfoglalni, időm nagy részét leköti, hogy az Oktatási, Ifjúsági és Sportbizottság tagja vagyok a Parlamentben, járom az országot, Tolna megyei képviselőként és a testnevelés, a sport diplomatájaként.

Boldogan elmondhatom, hogy az utóbbi időben van már némi remény a szakma elismertetésére. Öt éves előkészítés után például a Janus Pannonius Tudományegyetemen Pécsett egyszakos testnevelő tanár képzés kezdődik, mely a TF-el egyenrangu diplomát ad. Épülnek a nemzetközi kapcsolatok is, Graz, Heidelberg, Frankfurt válaszolt az együttműködési javaslatunkra a biomechnika, az edzésmódszertan és a pszichológia területén. De van már kihelyezett tagozatunk a Kaposvári Tanítóképző Főiskolán, ahol két éves kiegészítő képzés után testnevelési tanári oklevelet lehet szerezni. Jó a kapcsolatunk a szekszárdi Illyés Gyula Tanítóképző Főiskolával, ez gyakorló főiskola is egyben a mi egyetemi hallgatóink számára. De sorolhatnám a szombathelyi Tanítóképző Főiskolát vagy a veszprémi Egyetemet is.

– *A képzéssel tehát nem lesz gond. Hol van akkor Ön szerint a hiba? Miért ilyen elpuhult, beteges a fiatal nemzedék?*

– Éppen erről a témáról folytattunk eszmecserét az elmúlt időszakban Szekszárdon, Pécsett és Sárospatakon sokszáz pedagógus részvételével. Én vitavezető előadóként vettem részt, és újra meggyőződtem arról: a pedagógusok többsége kiváló szakember és ember, pontasan tudják, hogy a testnevelés megszerettetését már igen korán, az óvodás és kisiskolás korban kell elkezdeni, ez kulcskérdés a továbbiak szempontjából, hiszen ilyenkor alakul ki a gyerek, a későbbi felnőtt személyisége, érdeklődése. A pedagógusok felkészültek és tettre készek, sokkal jobban meg kellene becsülni őket, hiszen a jövő építésén fáradoznak. Az meg, hogy ilyen lett ez a nemzedék, egyenes következménye a folyamatnak, mely a 60-as években kezdődött. Pénzcentrikusság, anyagiasság, piacorientáltság, rohanás a pozíció után, társadalmi kapcsolatok építése, és a gyereknevelés elhanyagolása egyfelől. Másfelől a gyereknek túlzottan megadni mindent, csak éppen nem azt és nem úgy, ahogyan az épülésére válna.

A gyerekeink 40 százaléka mozgásszervi elváltozásban szenved, a sorozásra jelentkező fiainknak 25 százaléka „alkalmatlan" minősítést kap. Tehát alulterheltek a fiataljaink fizikailag, és ez legalább olyan nagy baj, mint az ellenkezője.

– *Ön szerint miként lehet ezen változtatni?*

– Szemlélettel és gyakorlattal. Nagy feladat hárul ebben az egészségügyi kormányzatra is. A fiatalok rendkívül veszélyeztetettek, korán kezdik a dohányzást, az alkoholfogyasztást, és nem látnak maguk előtt jó felnőtt példát, sem szülői, sem pedagógusi körben. Igen lényeges, hogy a sport életmód-szervező hatása szerepeljen a fiatal napirendjében. És nem lehet kifogás, hogy nincs idő, nincs pálya, nincs pénz, hogy a tömegsport mostohagyerek. Aki mozogni akar, az bevonulhat akár a fürdőszobába is félórára, körbekocoghatja a lakótelep háztömbjeit. Igaz, én rendkívüli módon elítélem, hogy a sportszereket, a felszereléseket is ÁFA terheli ma nálunk, de nem kell különleges húrozású teniszütő ahhoz, hogy mozogjon a gyerek, nem kell sokezres versenykerékpár és divatos sportruha.

– *Ön a sporttal tudományos alapon, kutatóként is foglalkozik. Sportpszichológusként és sportszociológusként miként vélekedik a jövő perspektívájáról?*

– Sajnos a felnőtt lakosságnak rendkívül alacsony nálunk a sport iránti igénye. Éppen ezért kell a fiatalokat „megcélozni", akik még alakíthatók. Nem lehet mindenki olimpiai bajnok, de a sport életmódszervező hatásáról nem kell senkinek lemondania, mert az része az annyira áhított civil társadalom mielőbbi megvalósulásának is.

Leopold Györgyi

Az Új DN politikai vitafóruma

Gondolatébresztő TB-választások

Győzelem új kockázatokkal

Hárommillió választópolgár járult pénteken az urnákhoz, hogy TB-önkormányzati képviselőket válasszon s ez jó hír minden tisztességesen politizáló szervezet számára. Különösen a rendkívüli képviselőválasztásokon tapasztalt aggasztó érdektelenség után. Igazi ünnep azonban mégis a Magyar Szakszervezetek Országos Szövetségének székházában volt pénteken este. És jóllehet Nagy Sándor főtitkár többízben emlékeztetett rá, hogy ő előre megjósolta az eredményt, az MSZOSZ ilyen arányú győzelme a beavatatlan többség számára meglepetés.

Nem főpróba

A hivatalos és már csaknem végleges eredményekből kitetszik, hogy a *Nyugdíj-biztosítási Önkormányzat* választásain az MSZOSZ Nagy Sándor és Bihari Mihály által vezetett listája több szavazatot gyűjtött (50,1 százalék), mint a többi szakszervezeti tömörülések együttvéve, ami 18 képviselő delegálását teszi lehetővé számára, s az *Egészségügyi Biztosítási Önkormányzatba* is 15 képviselőt küldhet a választásokon delegálható 30-ból. Minthogy az önkormányzatok képviselőit felerészben a munkaadók és más szervezetek delegálják, egyelőre semmiképp sem igaz, hogy a TB-önkormányzatok MSZOSZ felügyelet alá kerültek.

A politikai versenytársak (és az óvatos szövetségesek) első reakciója teljesen egyöntetű volt, anélkül, hogy álláspontokat egyeztettek volna: *a TB-választásokat nem szabad a jövő évi parlamenti választások valamiféle próbájának vagy előképének tekinteni.* Maga Nagy Sándor főtitkár is azt nyilatkozta, hogy a 38 százalékos részvételi arányt nagyobb sikernek tekinti, mint az MSZOSZ fölényét. Mindazonáltal a győzelem estéjén és annak első hevében mást is mondott a sajtó képviselőinek: „Holnaptól kezdve nem lehet ugyanazt a politikát folytatni a szakszervezetekkel kapcsolatban, mint eddig". Ez a voksolás, folytatta „népszavazásnak is tekinthető, mely megerősítette az MSZOSZ-t pozíciójában".

A visszhang

Az MSZOSZ vezetőjének optimizmusát közvetve a másik fél is visszaigazolta: a szombati országos lapok közül egyedül az Új Magyarország tartózkodott attól, hogy megnevezze a TB-választások győztesét, a televízió legfontosabb politikai műsora, a Pálfy G. István vezette A hét vasárnap öt percet szentelt az esemény méltatásának (előtte tíz percig Antall József három év előtti miniszterelnöki székfoglalójából idézett), de ez idő alatt sem derült ki, hogy a választási eredményeknek bármiféle politikai vonatkozása lenne. Csak az *MDF* szóvivője jegyzett meg annyit, hogy a választásoknak volt „némi politikai töltete".

Ha a vezető koalíciós párt némileg találva érezte magát a pénteki voksolás eredménye által, ugyanez elmondható a vezető ellenzéki pártról is, melynek vezetője, *Pető Iván*, a Vasárnapi Hírek hasábjain egyetlen körülményt tartott kiemelésre érdemesnek. Mint mondotta „a TB-választásokból nem szabad következtetéseket levonni arra vonatkozólag, milyen politikai erőket támogatnak majd a szavazók a 94-es választásokon".

Ebben minden párt egyetértett, bár nem mindegy, ki mennyire igyekszik majd feledtetni a választási eredményeket. Különös helyzetbe hozta magát a *Fidesz* azáltal, hogy kezdettől következetesen ellenezte a TB-önkormányzatok felállítását és a választások megrendezését. Most, hogy ez a „keresztbeállás" eredménytelennek bizonyult, ami bizonyos tekintélyveszteséget mégiscsak jelent a Fidesz számára, Orbán Viktor figyelemreméltó gyorsasággal határozott félfordulatot hajt végre: a Fidesz nem változtat álláspontján az önkormányzatok kérdésében – mondja –, ám „újra kell értékelni" viszonyát a baloldali szakszervezetekhez.

Modern PR-technika

Mi volt az oka a baloldali szakszervezeti tömörülés meggyőző fölényének? Egyes számú tény: a TB-választások résztvevőinek jelentékeny része a nyugdíjasok közül került ki, bizonyítandó, hogy a leadott szavazatok többségének szociális töltése volt. Kettes számú tény: a Fidesz ellenpropagandája és a kormánypártok tartózkodó magatartása a szavazást a baloldal nagy lehetőségévé tette. Az MSZOSZ és a mellette csendestársként szereplő parlamenti és parlamenten kívüli baloldali erők ezt ki is tudták használni. Hármas számú tény: megmutatkozott a baloldali szakszervezeti vezetőség szervezői-tömegmozgatói tapasztalata, s anyagi lehetőségeinek viszonylagos bősége. Az MSZOSZ szóvivője pár nappal a választások előtt bejelentette, hogy minden megyében színes televíziót és tízezer forintos vásárlási utalványt kap az a háromezer főnél kevesebb lakosú település, ahonnan legtöbben mennek szavazni. A győztesek tehát a modern PR-technikával és a klasszikus szavazatgyűjtő eszközökkel egyformán jól bántak.

Most persze ismét a hétköznapok jönnek, s a látványos győzelem egyszersmind kockázatot is jelent. Nagy Sándorék alapvetően azoknak az idős embereknek köszönhetik győzelmüket, akiknek megigérték, hogy kiküszöbölik a parlament okozta csorbát, s még az idén kieszközölik az infláció-arányos nyugdíjemelést. Voltak más ígéretek is: a 300 milliárdos TB-vagyon átvétele, a női nyugdíjkorhatár emelésének megakadályozása, a minimális nyugdíjak megnövelése. A TB-önkormányzatok mindehhez megkapták a mandátumot. De mindez még létrejöttük és a játékszabályok véglegesítése előtt történt. És még mielőtt megtennék a következő lépéseket, fontolóra kell venniük azt is, hogy az igazi tét az ország legnagyobb és legfontosabb szociális ellátó rendszerének életben tartása.

Bokor Pál

Lépjünk fel közösen a szkhinhedek ellen!

Csak csapatban mernek támadni

Minden végzős osztály számára felejthetetlen élmény a szerenádozás. Énekelve, vidáman mentünk az egyik tanártól a másikhoz végül 15-en maradtunk, közülünk csupán ketten voltak fiúk. A kis utcában a Hörpintő előtt egy fiú és egy lány pár lépéssel lemaradt. Ekkor jelentek meg a „furcsa alakok". Durva szavakra lettünk figyelmesek, mire megfordultunk, a fiút már megrugták.

Közénk futott, ezzel próbálta elkerülni a balhét. A „furcsa alakok" barátaikkal közénk rontottak. Groteszk helyzet alakult ki, mi alig 50 kilós lányok igyekeztünk csitítani őket. Hasztalan. A megtámadott fiú kirohant közülünk, a másik osztálytársunk védelmére kelve utána eredt. Egy pillanatra megdöbbenve álltunk, még fel sem fogtuk a helyzetet, amikor észrevettük, a földön fekvő társunkat, hárman bakanccsal rugdosták. Egy lány felvisított és mi rohanni kezdtünk feléjük. Úgy ahogy sikerült szétlökdösni őket, s közben a járókelők, köztük idős hölgyek segítségünkre siettek. A két fiú elrohant, nyomukban az üldözőikkel. Mire mi beértük őket, a „furcsa alakok" eltüntek, ugyanis idősebb fiúk is odarohantak segíteni.

Ezek után taxiba ültünk, mivel az egyik fiú nagyon rosszul volt. Ennek a „jó kis heccnek" az lett a vége, hogy a fiú most kórházban fekszik. Az állapota súlyos. A másik „csupán" fejsérülést szenvedett. Ez most történt 1993. május 12-én 21 óra 30 perckor, a város közepén, a Szent István téren.

A Janus Pannonius Gimnázium diákjai

*

Az Új DN. május 19-i számában dr. Szántó Árpádtól egy írás jelent meg, és egy hír arról, hogy elkapták azt az öt bőrfejűt, akik úgy elbántak azzal a fiúval. Ehhez szeretnék én is gondolataimmal hozzájárulni.

Ha jól emlékszem aznap este 10 óra körül a Váradi Nagy Antal és a Ferencesek utcája találkozása alatt egy fehér fiatalembert vertek össze négyen. Az egyik „szkinhed" majdnem egy Trabant alá esett, amit egy hölgy vezetett. A fehér fiút a földön rugdosták és ha egy idős hölgy rendőrért kiáltva és én nem indulunk arra, talán még tovább folytatták volna. A többiek – arra sétálók – tudomást se vettek arról, hogy a közelükben egy embertársukat lincselik éppen.

Nem ártana belegondolni abba, ha ők kerülnének ilyen helyzetbe biztos, hogy elvárnák a segítséget. A fiú szerencsére (!) felkelt, ömlött a vér a szájából. Mint megtudtam csak úgy belekötöttek és megverték!

Talán jó lenne, ha ő is jelentkezne a rendőrségen, ha még nem tette volna meg.

A múlt heti véres események miatt több konzekvenciát kellene levonni.

Először is, a rendőrség nem igaz, hogy nem tudott ezekről a bőrfejűekről. Már napokkal előtte gyülekeztek, karlendítéssel üdvözölve egymást és a német himnuszt énekelve. (A kettőnek mi köze egymáshoz?!) Talán nem ártott volna „elbeszélgetni" velük és figyelni tevékenységüket.

Másodszor, amíg mi állampolgárok ilyen beijedtek vagyunk, addig ne is várjuk el, hogy a bűnözés csökkenjen. Ezek az ifjak beesett mellű, ijedt kisfiúk, így csapatosan mernek csak bárkit megtámadni, ha az utca emberei közösen fellépnének ellenük. többször is meggondolnák, hogy mikor támadjanak meg valakit.

Egy pécsi egyetemista

*

Megdöbbenéssel szereztünk tudomást tanítványunk, Ignácz József bántalmazásáról. Tanítványaink tekintetéből láttuk, hogy az eset megriasztotta őket. A falu lakói, kis csoportokban, szintén erről az esetről beszélnek, aggódva gyermekeiért.

Jól ismerjük Józsikát, a szüleit, testvéreit. Jó tanuló, kifogástalan magatartású gyerekünk volt, s a középiskolás évei alatt is csak jót hallottunk róla. Kinek ártott? Milyen világot élünk, ha féltenünk kell gyermekeinket az agresszív, embertelen magatartású alakoktól?

A bogádmindszenti iskola tanárai és tanulói

Szavaik mögött nincs tettekre váltható tartalom

Tisztítótűzben az agrárprivatizáció?

Hallgatom a rádiót, s bár a hasonló tartalmú bejelentések az elmúlt hetekben elárasztották a médiákat, ismét elcsodálkozom.

– A KDNP az élelmiszergazdaság privatizációjának fonákságai kapcsán éles kritikával illeti a kormány eddigi gyakorlatát – közli a bemondó, majd a párt nyilatkozata alapján a tulajdonreform helyzetét országunk egyik legsúlyosabb gazdasági, társadalmi és politikai problémájának nevezve megállapítja, hogy a privatizáció folyamatából a nemzet legnagyobb része kiszorult. A gondolatmenetet folytatva hozzáteszi: – Ha így megy tovább a nemzeti vagyon visszafordíthatatlanul ellenérdekeltségű külföldi csoportok kezére kerül, ezért a kereszténydemokraták a privatizációs politika és stratégia teljes újrafogalmazását indítványozzák.

Fontosnak tartják, hogy a gabona-, tej- és húsipar ne kerüljön külföldi tulajdonba, s a hazai mezőgazdasági termelők is nagyobb arányban lehessenek jelen a feldolgozásban és az értékesítésben. A tudósító kiemeli még, hogy a KDNP ezen elveinek a lehető legtöbb fórumon adnak hangot a későbbiekben is a párt szószólói.

Hogy konrkétan milyen fórumokra gondolnak és hogy a vázolt célt milyen módon kívánják elérni, arról nem szól (ez) a tudósítás (sem). Egy azonban bizonyosnak látszik: véleményük kinyilvánítására nem az egyébként kézenfekvőnek tűnő parlamentet szemelték ki.

Legalábbis erre a következtethetünk abból, hogy áprilisban leszavazták Glattfelder Béla, a FIDESZ agrárszakértőjének éppen az agrártermelők feldolgozóiparban történő tulajdonlásának elősegítését célzó, az élelmiszeripari privatizációt általában is gyorsító kárpótlási jegyigérvényről szóló törvényjavaslatát.

– Több koalíciós képviselő csak beszél, szavai mögött azonban nincs tettekre váltható tartalom – kommentálja a történteket a fiatal demokrata képviselő és még hozzáfűzi: – Törvényjavaslatomat újólag benyújtottam a Tisztelt Ház elé. A parlamenti vita ismét alkalmat teremt majd néhány honatya szépen hangzó állításai hitelességének megítélésére.

Körömi Attila FIDESZ

Pénz áll a házhoz

Sétálunk az utcán, gépkocsival suhanunk az országuton, s lépten-nyomon szemünkbe ötlenek a magyar és külföldi cigarettákat hirdető óriásplakátok, kisebb hirdetések. Bár tudjuk, évekkel ezelőtt hozott jogszabály tiltja az effajta reklámot, de már napirendre tértünk felette, hogy ezt nem tulságosanveszik komolyan. Mint kiderült, jobb is.

Ballagok az utcán, közömbösen átsiklik tekintetem a már mindenki által jól ismert „egyből öttel több" amerikai cigarettát hirdető plakáton, amikor hirtelen földbe gyökerezik a lábam. Meredt szemmel bámulom a plakát jobboldalán a cigarettás dobozt. Nem hiszek a szememnek. Ijedten körülnézek, nem figyel-e valaki, és segélykérően, hátha nem jól látok, hátha álom az egész, hátha csak az ördög tréfál velem. Megdörgölöm szemüvegem, közelebb hajolok, összehuzott szemmel vizsgálom a képet. Nem, semmi kétség, nem a képzeletem csalt meg, nem is a látásom. A dobozon – óh, irgalom atyja ne hagyj el – ott a jel, két ágaskodó paripa között, arany keretben ott virít egy félre nem érthető, mással össze nem téveszthető ötágú, vörös csillag. Az amerikai cigarettás dobozon. Na, szépen vagyunk.

Rohanok haza, hogy megnézzem a törvényt. A rádióban éppen a pénzügyminiszter mondja napirend előtti felszólalását a parlamentben. Kifejti, a gazdasági növekedés csak úgy érhető el, ha az állam bevételei növekszenek. Ja, így már minden világos. A törvény ugyanis előírja, hogy aki ötágú vörös-csillagot közszemlére tesz, vétséget követ el, és pénzbüntetéssel büntethető. A külügy- és az igazságügy miniszter a büntetés mértékéről, behajtásának módjáról ezidáig nem nyilatkozott.

Kablár János

A Nyugdíjasok Kamarájának delegáltjai

A társadalombiztosítás önkormányzati igazgatásáról szóló törvény alapján a tb két önkormányzata közül a Nyugdíjbiztosítási Önkormányzatba a Nyugdíjasok Országos Kamarája négy tagot delegálhat.

Ennek alapján a Nyugdíjasok Országos Kamarája részéről Gál László, a kamara szakértője; Thurzó Endre, a kamara etikai bizottságának elnöke; Piros Istvánné, a programbizottság elnöke és Bleyer Jenő, a kamara tanácsának tagja vesz részt a jövőben a tb Nyugdíjbiztosítási Önkormányzatának munkájában.

A mozdonyszemélyzet is felelős?

Május 15-én több napilap adta hírül, hogy befejeződött a pörbölyi tragédia rendőrségi vizsgálata. Ennek alapján az 1993. február 12-én bekövetkezett balesetért az autóbusz vezetőjét terheli a felelősség, mert úgy hajtott rá a vasúti sínekre, hogy előzőleg nem győződött meg az áthaladás veszélytelenségéről. A nyomozást lefolytató rendőrségi illetékesek vasúti szakértői véleményekre alapozva hibáztatják a vonat mozdonyvezetőjét és a vontatási vonatkísérőt is, halálos kimenetelű tömegszerencsétlenséget okozó gondatlan veszélyeztetés tárgyában, mondván, hogy a mozdonyvezető legfeljebb 15 kilométeres sebességgel közelíthette volna meg az útátjárót. A sebességkorlátozás alapja pedigaz az írásos rendelkezés, amely értesíti – többek között – a mozdonyvezetőt arról, hogy ennél az utátjárónál nem működik a fénysorompó. Kétségtelen tény, hogy az érvényben lévő forgalmi utasítás vonatkozó pontja ilyen esetben a legfeljebb 15 kilométeres sebességet engedi.

De ugyanezen utasítás feltételekhez is köti az írásbeli rendelkezés kiadását, miszerint azoknál az útátjáróknál, ahol a rálátás szabad, „használhatatlan fény-, illetve félsorompóról csak a távolbalátás korlátozottsága esetén kell a vonatszemélyzetet értesíteni."

A vasúti és a szakértői vizsgálatok egyöntetűen azt állapították meg, hogy a baleset idején és helyén nem volt oly mértékű köd, amely a távolbalátást korlátozta volna. Tehát az egyik feltétel az írásbeli rendelkezés kibocsátásához hiányzott.

A másik feltétel a „szabad látás". A MÁV, a közlekedési Főfelügyelet hatósági véleményével ellentétesen ezt az útátjárót olyannak minősítette, amelynél nincs meg a szabad rálátás, és ezért írásbeli rendelkezést kell adni, ha nem működik a fénysorompó.

Az egyoldalú minősítés ellen szól mind a biztosítóberendezési mérnökök vallomása, azért nem igyekeztek az akkumulátorokat pótolni, mert itt biztosított a rálátás, mind a mozdonyszemélyzet vallomása, mely szerint mindkét irányból már messziről jól látható az útátjáró. Egyébként ez a tényszerű állapot is valóban nagy távolságról lehet látni ma is az útátjárót.

Nem derül ki a vizsgálati, szakértői anyagokból, hogy mikor, kik és miért „minősítették át" ezt az útátjárót. Nem maradhat egyéb lehetőség, mint az, hogy az írásbeli rendelkezés kiadásának feltételei nem álltak fenn, tehát a vasút tévedésből adta ki azt. Ezért is tiltakozunk minden olyan minősítés ellen (parlamenti felszólalás, nyilatkozat, újsághír stb.), amely a mozdonyszemélyzetet a baleset okozásával vádolja, azt a látszatot keltve, hogy a busz vezetőjével együtt okozták a balesetet.

Dr. Borsik János a Mozdonyvezetők Szakszervezetének ügyvezető elnöke

A Tisztelt Ház folyosóján

Az elmaradt települések támogatása

A kormány – sürgős tárgyalását kérve – a Parlament elé terjesztette a Területfejlesztési Alap felhasználásának irányelveiről szóló határozati javaslatot. A javaslat az elmaradott települések megsegítésének feltételeit foglalja össze, s a sürgősséget az indokolja, hogy az előterjesztésben szereplő összegek erre az évre szólnak. Az önkormányzatok érthető módon szerették volna már az év elején megkapni ezeket a forintokat, hiszen terveikben számoltak a támogatással. Ezzel kapcsolatban *Dr. Vastagh Pál* az MSZP országgyűlési képviselője mondotta.

– A határozat-tervezet olyan elemeket is tartalmaz, amelyek nem valók országgyűlési határozatba, mert mindenképpen törvényi erejű szabályozást igényelnének! Gondolok itt többek között az 1993-95 közötti időre vonatkozó területpolitikai célok meghatározására. De ez csak a kisebbik probléma a javaslattal kapcsolatban. A kormány sürgősséget kért, ami a házszabály értelmében azt jelenti, hogy az általános vita egy parlamenti bizottságban folyik majd. De melyikben? A területfejlesztés nem szerepel a parlamenti bizottságok rendszerében – ki tudja miért? –, ezért nincs egyértelmű gazdája sem. Nehéz lesz olyan bizottságot találni, ahol e sokrétű kérdéseket meg lehetne vitatni.

– Feltételezhetően a képviselők nagy számban vesznek majd részt a vitában, hiszen mindenki a maga helyi érdekeit szeretné érvényesíteni . . .

– És ez bizony veszélyeztetheti az egész rendszer hatékonyságát! Ezért nem valószínű, hogy az országgyűlés támogatni fogja a sürgősséget, pedig az idő valóban sürget!

– Önnek mi a véleménye a beterjesztett dokumentumról?

– Nekem az is a gondom e javaslattal, hogy meglehetősen bonyolult módszert alkalmaz a támogatás mértékének kiszámításához. Tizenhárom mutató alapján szeretne rangsorolni a Környezetvédelmi és Területfejlesztési Minisztérium. A lakosság korösszetételétől a gépkocsik számáig minden tényezőt sorra vesznek, és ezért áttekinthetetlenné válik a kép. De tovább megyek: a javaslat objektivitását egy másik fejezet kézzel foghatóan kétségbe vonja. Eszerint ugyanis úgy kell megállapítani az elmaradott települések számát, hogy azok mennyisége ne haladja meg az ország településeinek 30 százalékát, se ne érintsen 1 milliónál több lakost. Ezek szerint nem a feltételek, hanem a létszám dönti el, melyik település esik ebbe a kategóriába és melyik nem. Szeretném tudni, ki fogja eldönteni, hogy a feltételek ellenére melyik falu legyen „létszám feletti"? **(Koós)**



A múzeumi világnapon, május 18-án nyitotta meg kapuit a Nemzeti Múzeum kiállítása, mely bemutatja a legújabb szerzeményeket. A képen: Munkácsy Mihály Golgota c. festménye.

Horvát javaslat

Erőműveket a Dráván!

A Horvát Köztársaság álláspontja a háromnapos Dráva konferencia után is változatlan: azt szeretné, ha az 1988-ban kötött kétoldalú szerződésnek megfelelően megépülnének a vízierőművek – hangsúlyozta a kaposvári sajtótájékoztatón Predrag Sibalic, a Horvát Köztársaság Építészeti és Környezetvédelmi Minisztériumának munkatársa. Előzetesen természetesen teljes körű felmérésre lenne szükség, amely kiküszöbölheti a későbbi káros környezeti hatásokat. A Drávát energetikai szempontból is fel kell használni, amellett, hogy egyes részeit valóban védetté nyilvánítjuk – tette hozzá.

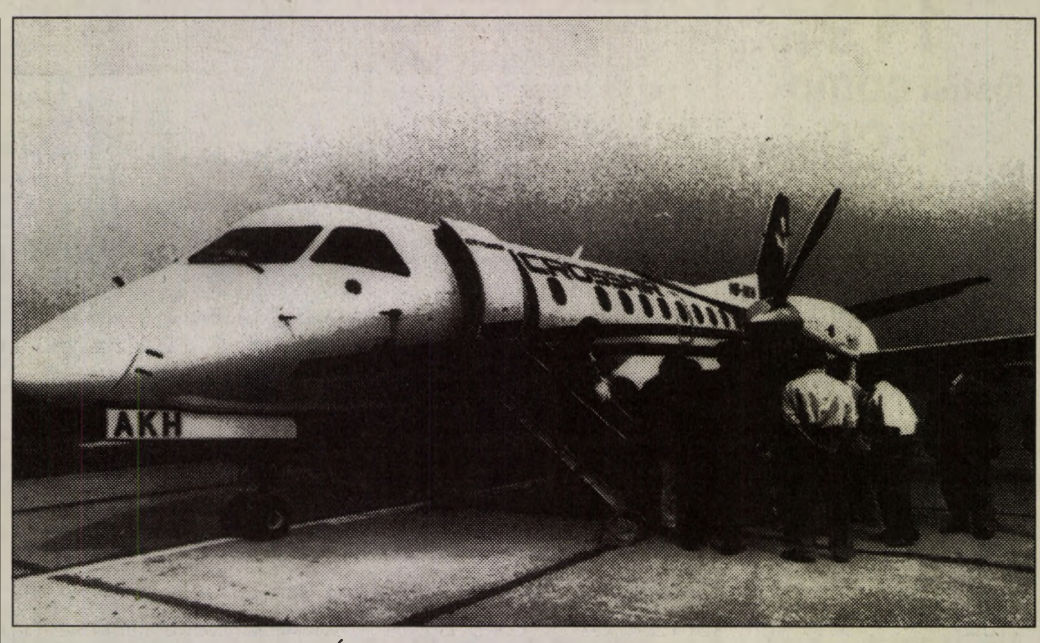
Ez a megoldás tulajdonképpen egy harmadik lehetőség, amely azt mondaná ki, hogy létesüljön nemzeti park a Dráva mentén, ugyanakkor építsék meg a vízlépcsőt is.

(Ezzel kapcsolatban Rott Nándor, a Parlament környezetvédelmi bizottságának elnöke a testület kaposvári ülésén kijelentette: nem tud elképzelni olyan védett természeti környezetet, ahol vízierőművet építenek.)

Hívők födjén

„Hívők földjén" címmel jelenik meg a Mester és tanítványai elnevezésű fiatal magyar rockegyüttes első nagylemeze.

Az új, háromtagú formáció minden bizonnyal nemcsak zenei stílusával, de dalszövegeivel is érdekes színt hoz a hazai rockéletbe, ugyanis mindhárom zenész tagja a Krishna-hívők táborának, s a számok nagy része e szellemiség jegyében született.



Útlevélellenőrzés a Balaton reptéren

Légijárat Zürich és Sármellék között

Polgári repülőtérré válása óta az első rendszeres nemzetközi charter–járatot fogadta vasárnap a sármelléki Balaton Airport. A Swiss Air leányvállalata, a Crossair 30 személyes gépe üdülővendégek és svájci újságírók első csoportját hozta. Egy, gyógyvendégek utaztatására szakosodott zürichi iroda és a Danubius Hotels közötti szerződés értelmében egyelőre hetente egyszer közlekedik a járat.

Amint az ünnepélyes fogadtatás utáni sajtótájékoztatón elhangzott, egyelőre évi 2000 gyógyvendég érkezésére számítanak. A svájci partnerek képviselői elmondták: a magyar gyógyvizek jobb hatásúak mint más általuk eddig ismertek, ezért választották Hévizt. Ráadásul alig másfél órás a repülőút. Amennyiben az igények úgy diktálják, heti két járatot is indítanak. Mindjárt hozzátették: örömmel fogadnák, ha a visszautat magyar turistákkal, üzletemberekkel tenné meg a kényelmes kisgép. Ez esetben forintban is fizethető az egyébként 650 svájci frankba kerülő retúrjegy. A különböző szállodák és a hévizi gyógyfürdő megtekintése után igen elégedetten nyilatkoztak a Zalába irányuló gyógyvendég–forgalom bővítésének esélyeiről a scájci vendégek. (MTI)

Július 1-től az EFTA-ban

Várhatóan július elsején lép életbe hazánk és az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) között március 29-én aláírt többoldalú szabadkereskedelmi megállapodás. A dokumentum életbelépésével fokozatosan megszűnhet versenyhátrányunk az EFTA országok piacain.

Nyári program Szegeden

A Pedagógiai Nyári Egyetem jubileumi programját rendezi meg július 5-9-éig Szegeden a Csongrád Megyei TIT. A „Reform vagy rendszerváltozás?" című ötnapos előadássorozat szorosan kapcsolódik a Tisza-parti város gazdag kulturális rendezvényeihez, így a szegedi nyári tárlat, a Dóm-béli hangversenyek és a színházi előadások eseményeihez – tájékoztatták az újságírókat.

Komlóssy Ákos, a JATE neveléstudományi tanszékének kandidátusa elmondta: a harmincadik alkalommal megrendezendő Pedagógiai Nyári Egyetem hagyományaihoz ragaszkodva a magyar közoktatás folyamatos megújítását, korszerűsítését kívánja szolgálni. Ennek érdekében a neveléstudomány jeles képviselői mellett előadásokat tartanak aktuális kérdésekről a pszichológia és a szociológia reprezentáns képviselői is.

3800 autóbusz

Személyi változások az Ikarusnál

Kibővült, – az orosz tulajdonosok részéről pedig – részben kicserélődött az Ikarus Rt. igazgatótanácsa és felügyelőbizottsága – tájékoztatta az MTI tudósítóját a cég közgyűléséről Semsey András vezérigazgató. Mindkét szervezetbe tagot delegált az Állami Vagyonkezelő Rt., míg az orosz tulajdonosok a felügyelőbizottságba Nyikolaj Andrejevics Pugint, az egykori autóipari minisztert javasolták. A közgyűlés a változtatásokat elfogadta.

Ezen túlmenően tudomásul vették az Ikarus Rt. tavalyi mérlegét. Eszerint a cég jelentős veszteséggel zárta az évet, ám ennek mértékét a vezérigazgató nem kívánta megnevezni. Tavaly csaknem 4 ezer autóbuszt értékesítettek, 25 százalékát az egykori keleti piacokra, nagyobb részét pedig Tajvanba, Iránba, Törökországba s ez 23 milliárd forint árbevételt jelentett. A veszteség egyik oka volt, hogy az első félévben rendelés hiányában csökkentett kapacitással dolgozott a cég. Az idén 3800 autóbusz eladását tervezik, ebből 1800 darabot az első félévben szállítanak ki. A második félév alakulásában kulcskérdés lesz az, hogy az ígért orosz és tatár pénzügyi biztosítékok valóban megérkeznek–e. Ezek nélkül ugyanis nem vághat bele az e piacok által rendelt több száz autóbusz gyártásába a cég.

A vállalat mérete egyébként még mindig nagyobb, mint ahogy azt a jelenlegi piac indokolja – mondta Semsey András a megkezdett és folytatódó válságkezelési program kapcsán. A cégvezetés célja, hogy a felszabaduló gépeket, eszközöket értékesítsék és olyan új profilokat alakítsanak ki, hogy a létszámot megtarthassák. Biztató tárgyalások folynak a II. számú budapesti telep sorsáról, amely a sorozatgyártás Székesfehérvárra való helyezésével üresen maradt. A tervek szerint amerikai–magyar vegyes vállalat gyártana itt észak–amerikai piacra speciális Ikarusokat. Sikeresen alakult az egykori szerszámüzem átalakítása, most már annyi megrendeléssel rendelkezik, hogy újabb gépek vásárlása érdekében befektetőket keresnek. Átalakításra vár a sajtolóüzem, ahol a gazdaságosság érdekében idegen profil meghonosítását is tervezik.

Alapkőletétel

A cigándi Tisza-híd

Schamschula György, közlekedési, hírközlési és vízügyi miniszter helyezte el a Borsod–Abaúj–Zemplén megyei Cigánd község határában annak a Tisza–hídnak az alapkövét, amely bekapcsolja az ország közúti hálózatába hazánk egyik legzártabb térségét, a Bodrogközt.

A Felső–Tisza mindkét oldalán, így a Bodrogközben és a vele szemben lévő szabolcsi térségben a gazdasági elmaradottság egyik alapvető oka az infrastruktúra hiánya. A folyó két oldala között csupán Tokajnál van összeköttetés, így a Bodrogköz teljes egészében kiesik az ország vérkeringéséből, és elkerüli a Románia, Ukrajna és Szlovákia irányából érkező tranzitforgalom.

Az új híd, amelyet a tervek szerint egy esztendő múlva adnak át a forgalomnak – a Strabag Hungária Építő Kft. generál kivitelezésében, várhatóan 1,3 milliárd forintba kerül majd. Az összeg az útalapból származik. A költségeket jelentősen csökkenti, hogy felhasználják hozzá a leszerelésre kerülő régi polgári Tisza–híd acélszerkezetét. A beruházáshoz tartozik még egy csaknem 6 kilométer hosszú útszakasz megépítése is a bodrogközi Cigánd és a Szabolcs–Szatmár–Bereg megyei Kékcse között. A teljes útszakasz várhatóan 1995 májusára készül el.

Az új híd nem csak a Bodrogköz és Szabolcs–Szatmár–Bereg megye népének jelent összeköttetést, hanem egy új tranzit országutat nyit meg Szlovákia, Ukrajna, Románia és Magyarország között.

Bálint gazda, a magánember

Bálint György címzetes főiskolai tanárral, a televízió és a rádió Bálint gazdájával beszélgettünk.

– Van-e saját kertje?

– Természetesen. Mindig is csak azokat a megoldásokat ajánlottam másoknak, amelyeket magam is kipróbáltam. Balatonfüredi kertemet nagyon gondosan művelem. Általában sok látogatót fogadok, és nem szeretném, ha azt látnák: "A suszternak lyukas a cipője".

– Mit jelent az Ön számára családtagként élni milliók körében?

– Ha valóban így tartanak számon, akkor erre nagyon büszke vagyok. Szerencsésnek tartom magam, mert olyan szakmám van, amelyet legalább három millió ember művel és alkalmas arra is, hogy barátokká tegye az embereket. Nincs annál bensőségesebb, mint amikor egy nyári délután két szomszéd ráhajol a közös kerítésre és megbeszélik, hogyan kell a babot elvetni, a kukoricát betakarítani. Lehet, hogy az egyik vegyészmérnök, a másik pedig faipari munkás, de ennek ellenére kitűnően megérthetik egymást. Jó lenne, ha a társadalom minden területén ilyen magától értetődő egyszerűséggel találnának rá az emberek közös problémáikra és sikerülne megbeszélniük a megoldások módját. Bár én inkább meditatív egyéniség vagyok, nagy erőfeszítéseket tettem annak érdekében, hogy mindenkivel meg tudjam értetni magam. Talán ennek is köszönhető, hogy akkor is megbíznak bennem az emberek, amikor a permetezés fontosságáról beszélek és akkor is adnak a véleményemre, amikor más ügyekben kérdeznek.

– Kertészeti tanácsokat ad a tévében, a rádióban, a napi- és hetilapokban, közben könyvein dolgozik és az egyetemen tanít. Hogyan jut minderre ideje?

– Egyre nehezebben. De mindig is nagyon fegyelmezetten éltem. Sokat segít, hogy nyugodt, biztonságos családi háttérre támaszkodhatom. Örülök, hogy vannak olyan barátaim, akiknek a véleményére hagyatkozhatom és munkatársaim, akik őszínte szívvel segítenek mindenben. Nekik köszönhetem, hogy mindig nagyon intenzíven, nagy fordulatszámmal tudtam dolgozni.

károlyi

A vámszervek az embargó betartásáért

Az ENSZ-embargó elrendelésétől, május 24-éig 2132 esetben tagadták meg különböző szállítmányok kiléptetését az országból a vám- és pénzügyőrség szervei az ENSZ Biztonsági Tanácsának határozatai alapján született kormányrendeletek előírásainak szigorú betartásával.

Ezzel egy időben 2866 esetben tagadták meg a beléptetést – tájékoztatta az MTI-t a Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnoksága.

Az embargó elrendelésétől 127 esetben folytattak büntetőeljárást.

A BT határozatának érvényesítése során május 5-étől május 24-éig öt esetben foglaltak le különböző szállítmányokat a vámszervek.

VIDEOVOX ÁRLEVERÉS

Új műszaki kisáruházunk:
Pécs, Jókai tér (volt fodrászat) Telefon: 410-083
Pécs, Citrom u. (északi oldal) Telefon: 336-050
Pécs, Hungária u. 13. (volt Dr. Doktor S.)

japán képcsöves 51 cm tv ~~25.900 Ft~~ 19.900 Ft
Japán képcsöves 51 cm TXT tv ~~26.900 Ft~~ 22.900 Ft

Ventilátorok reklámáron!



40 cm átmérő
3 sebességi fokozat
állítható magasság
fix és forgó fej
esztétikus kivitel
védett lapátok

~~6900 Ft~~

3900 Ft

Vége a gyötrő forróságnak!

(4023)

LAKÁS

Szliven környéki kétszobás lakás eladó. 443-622. (85306)

Király u. 75, téglaépületben, II. em. 2 + 2-es, 86m²-es lakás eladó. Telefon: Somberek 17. (86184)

Eladó Szentlőrincen Pécsi u. 14/B. tehermentes öröklakás. Érd.: munkaidőben, 06-371-281. (76241)

Belvárosi, megvásárolható önkormányzati lakást keresek. „Legalább (70)m²" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (86862)

Sürgősen eladó Rózsadombon 2,5 szobás, összk. lakás, telefon folyamatban. Ir.ár: 1,3 M Ft. Horváth Sándor Pécs, Illyés Gy. u. 58. II/7. 16 óra után. (76274)

54m² tanácsi lakás kisebbre cserélhető vagy eladó. Telefon: 319-167. (86960)

1,5 vagy 2 szobás lakásra cserélném vasasi 2 szobás kertes házamat vagy eladnám. „B utca" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (86241)

Eladó 3 szobás, tehermentes öröklakás. Pécs, Olga u. 3. Illésné. (76337)

Belvárosi, 80m²-es, összkomfortos, első emeleti lakás, garázzsal, igényesnek eladó. Érd.: 333-029. (76336)

Eladó kertvárosi, 4. em. 2,5 szobás lakás, Sarohin t. u. Telefon: 439-511. (76348)

Asztalos János út felett teraszos, kétszintes sorházi lakás eladó. Telefon: 328-776. (86246)

Belvárosi 50m²-es, komfort nélk., átalakítást igénylő lakás eladó. Érd.: este, tel.: 316-216. (86253)

Eladó 2 szobás, központi fűtéses családi ház, 230□-öl kert. Érd.: Pécs-Pellérdi elágazás, Mezsgye-dűlő 1. Zomi Jánosné. (86255)

Patacs-Nyugaton befejezés előtt álló társasházban 1 db 52m²-es, földszinti, 2 szobás, gázfűtéses lakás eladó. Érdeklődni a 313-055/3577-es telefonon.

Eladó a Király utcában első emeleti, 75m²-es, gázfűtéses, telefonos, két bejárattal rendelkező öröklakás. Ideális irodának is. Galéria építésére lehetőség van. Érdeklődni az esti órákban a 326-493-as telefonszámon. (86245)

BÉREL-KIAD

3 szobás üres lakás Kertvárosban június 1-től kiadó. Telefon: 327-315. (86982)

Büfékocsit bérelnék vagy vennék. Telefon: 333-296. (T/146)

1,5 szobás üres lakás Kertvárosban kiadó jún. 1-től. Érd.: 441-571, 17 órától. (85307)

Albérletközvetítés (kiadónak ingyenes) Európa Ügyfélszolg. Pécs, Teréz u. 5., Keszthely, Bakacs u. 5. Nyitva: 9-13, 14-17-ig.

Albérletbe kiadó 1 szoba, konyha, fürdőszoba, 6 hó előleg. Pécs, Szigeti 10/A. VII/4. (535339)

Balatonfenyves-Alsón 30m²-es erdért faház, komfortos olcsón kiadó. Telefon: 331-023. (76313)

15-25m²-es , földszinti helyiséget bérelnénk üzlet, iroda hasznosítással. Ajánlatokat 9-12-ig a 322-331-es tel. várjuk. (86970)

Ingyen kiadnám hozzáértőnek romonyai „gyümölcsösömet. Víz, villany, épület van. Érdeklődni: Viktória u. 5. a boltban. (86968)

Kiadó 3 sz. gázos ház. Érd.: Pécs, Felsővámház u. 43. sz. 10-18 Kátai. (86971)

Pécstől 13 km-re, 75m²-es új épület műhelynek vagy raktárnak kiadó. Telefon: (72)312-092, 7-15-ig. (76340)

B. Lellén 1 szobás, összkomfortos apartman kiadó, 4 személynek napi 1500 Ft. Telefon: 312-284, este 16 óra után. (6562)

Garázs kiadó Kodály utcában. Árajánlatot "Hosszútáv„ jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (86244)

Rózsadombi, 2 szobás, üres lakás, hosszabb időre kiadó. Fél évet előre fizetni. Érd.: 440-712, 16 óra után. (76342)

Érchányász utcában garázs kiadó. Érdeklődni 424-249es telefonon, Kupkáné. (8131)

Üzlethelyiség kiadó Harkányban a fürdő területén. Pavilon sor 31 (37m²) Érdeklődni: Tm. Vendéglátó V. Szekszárd, Széchenyi u. 29. Telefon: (74)312-177

(86892)

323-091

Telefonos hirdetésfelvétel az Új Dunántúli Naplóba hétfőtől - péntekig 10-től 20 óráig (üzenetrögzítő is működik)

Teherautó Alkatrész-kereskedés ***SZAJK***

megnyílt 1993. május 10-én, a szajki üzletsoron

MTZ 50-80 köpenyek (15,5x38, 13,6x38)	16.500 Ft + Áfa
IFA W-50 hüvelygarn. (NDK-s)	27.000 Ft + Áfa
AVIA gömbcsapszegek	2000 Ft + Áfa
L-60-as hengerfej-tömítés garn.	8000 Ft + Áfa
Barkas főtengely	15.000 Ft + Áfa
Akkumulátor 55 Ah 12 V	2800 Ft + Áfa
154 Ah 12 V	7150 Ft + Áfa

(5762)



HYPERMARKET

SERTÉS comb és rövidkaraj 239 Ft/kg
lapocka, hosszúkaraj 229 Ft/kg
hátsó csülök 119 Ft/kg
füstölt comb 490 Ft/kg
zsírszalonna 39 Ft
hasaalja szalonna 109 Ft
tepertő 86 Ft
zsír (0,5 kg) **29 Ft**
MILKA csokoládé
117 Ft, 3 db-os helyett **99 Ft**
ABC szelet (23g)
14 Ft helyett **9,90 Ft**
MILCHO tejcsokoládé
28 Ft, 25 g, eperízű helyett **15 Ft**
Bokréta desszert
176 Ft, 165 g helyett **144 Ft**
"Tartinut" mogyoró- és csokoládékrém (400g)
190 Ft

VEGYIÁRU OSZTÁLY

vepa
öblítő (4l) **239 Ft**
mosogató 129 Ft/l
219 Ft/2 l
habfürdő 157 Ft/l
264 Ft/2 l

GALÉRIA

CIPŐ-BŐRDÍSZMŰ OSZTÁLY

férfi **szandálok** (fekete, drapp, szürke) **2190 Ft**
férfi, gyermek **sportcipő 1500-1750 Ft**
gurulós **bőröndök 6600-11750 Ft**

SPORT-JÁTÉK OSZTÁLY

gyermeknapi BŰVÖS GÖMB-bajnokság május 20-án!
Fődíj: **Mountain bike kerékpár,- az Imperátor Kerékpárszalon ajándéka, és a 6 Sumér Kft. értékes ajándékai.**
bűvös gömb
forgatható, térbeli logikai játék
320 Ft helyett **190 Ft**

Nevezés: **május 19-ig**

Házát kívül-belül SZÜRKE FOLYAMI HOMOK-kal vakoltassa, ha nem akarja, hogy hajszálrepedések tarkítsák a falakat. A rostált szürke folyami homok agyag- és iszapmentes, ettől fagyálló a vakolat, ezért nem reped.

SZÜRKE FOLYAMI HOMOK-ot olcsón vásárolhat Drávaszabolcson a határátkelő előtti bányában.

A natúr homok ára 220 Ft/m³
a rostált homok 280 Ft/m³
fölrakva és áfával.

Vakoltasson simán és olcsón!

(3918)

Pécsett, Kovácstelepen az Ércbányász utcában **eladásra kínálunk** egy 74m²-es, 3 szobás összkomfortos lakást. Érdeklődni: a 313-055-ös telefonszámon, a 34-35 vagy 32-41-es melléken

(3937)

Tapétavásár!
Ismét a Rózsadombon !
20-30-40%-os árengedménnyel
Magyar, német, olasz, holland
175 Ft-550 Ft-ig
Újdonság!
Hőszigetelő 10 és 20 m-es fűrészporos, festhető tapéta
33,5 m-es = 18m²ⁿ német.
Maradék tapéták
50%-os engedménnyel!
Cím:
Rózsadomb Tapéta üzletház
Pécs, Hajas I. u. 62-es autóbusszal.

Újra Komlón a „NEFELEJCS"

Nyugati bálás áruk vására

Műv. Ház Templom-tér
május 27. csütörtök
9-16 óráig

(3849)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS
Szágy , Tormás, Baranyaszentgyörgy községek képviselő-testületei pályázatot hirdetnek
körjegyzői állás betöltésére
Pályázati feltételek:
– szakirányú végzettség
– minimum 2 éves szakmai gyakorlat
Jelentkezési határidő: 1993. június 15.
A pályázatot Tormás, Rózsa Ferenc u. 5. Varga István polgármester részére kérjük elküldeni.

(86921)

FIGYELEM!
Az ország egyik legnagyobb textilkereskedő cége kizárólagos joggal rendelkező **területi képviselőket keres**
Baranya, Vas és Győr-Moson-Sopron megyékben
autófelszerelési és lakástextil cikkek értékesítéséhez.

Jelentkezési feltétel:
min . 60m² tároló helyiség (garázs is)
telefon
vállalkozói igazolvány
gépkocsi és jogosítvány

Jelentkezni lehet:
1-272-496 budapesti vagy a 06/60/330-862 rádiótelefonszámon Szabó Lídiánál

(3985)

INGATLAN

Vennék Mecsek-oldali, 100m² körüli kertes házat, 4 millióig. Telefon: 320-317. (87039)

Nagyszkókóban 700□-öl telek, kis házzal eladó. Érd.: 315-204, 15 óráig. (86243)

Kozármislenyben (Pécsi u. 135.) 2 szintes összkomfortos családi ház, dupla garázzsal eladó. Érd.: 325-200 Ambrus Lajos. (3905)

Pellérden gazdálkodásra alkalmas, 3 szobás, összkomfortos családi ház eladó. Pellérd, Dózsa u. 44. (85771)

Apátvarasdon eladó parasztház, gazdasági épülettel, nagy telekkel. Érd.: Pécsvárad, Pécsi út 2. Telefon: 72. este. (84763)

Eladó új, kétszintes, hétvégi ház, 600□-öl lugasszőlő, gyümölcsös. Érd.: 334-473. (T/121)

Szőkei hegyen eladó szőlő, 1600□-öl gyümölcsös, pince, felszereléssel 334-324, este vagy 373-460 kárpótlási jegyért is. (85711)

Mohács főutcáján frekventált helyen 75m²es házrész eladó. Érd.: (72)322-181. (75922)

2 szoba, komfortos cs. ház eladó, vagy uránvárosi sajáttulajdonú 1,5 sz. lakásra cserélhető. Pécs, Gáspár u. 32/1. (76239)

Endrőcön családi ház eladó, gazdálkodási lehetőséggel. Érd.: Endrőc, Dózsa u. 27. (3919)

Eladó 2 szoba, konyhás családi ház. Hirics, Petőfi u. 6. Érd.: Hegyszentmárton, Egerszeg u. 53. Misinecz. (8702)

Pécs, Barackos u. 22/D. lakható hétvégi ház, 79m², 312□-öl telek, 2,7 m. lakást beszámítok. (76275)

Csokonyavisontán nyaraló eladó. (72)332-167. (8130)

Panorámás szőlő, kis ép.-tel eladó, autóra vagy garzonra cserélhető. Érd.: 373-135-ös tel. (76293)

Építési telkek eladók vagy lakásra cserélhetők. Érdeklődni Tóth Józsefné Pécs, Mező Imre u. 56. (535343)

2 1/2 szobás, IV. em. öröklakás Komló legszebb részén kp-ért eladó. Érd.: délután 371-299 este telefonon. (535340)

Családi ház garázzsal, melléképülettel eladó v. összkomfortos lakásra cserélhető, 3. emeletig, 2 szobásra. Középdeindol 50. (535335)

Belterület Pécstől 4 km Bogád, Rákóczi út 34. áron alul, betegség miatt eladó. (535336)

Balatoni telek eladó, kárpótlási jegyért is. 373-425. (535345)

Balatonfenyves társasüdülőbe 2 szobás lakrész eladó. Érd.: tel.: 06(73)311-208. (3999)

100m²-es, összkomfortos családi ház nagy területtel eladó vagy szigetvári családi házra cserélhető. Érd.: Hobol, Kilián u. 26. (7997)

Szilvási csárdánál 800□-öl szőlő eladó. Érd.: Soós Gábor Szabadszentkirály, Ady u.29. (6293)

Családi ház főútvonalon eladó. Pellérd, Dózsa u. 95. (85299)

Makra-dűlőben 300□-öl szőlő gyümölcsfákkal eladó. Érdeklődni telefon: 311-017. (T/140)

Szép szőlő, présház, teljes felszerelés olcsón eladó a vokányi hegyen. Kossuth u. 97. (498/sz.)

Majson családi ház eladó (3 szoba, fürdő, WC, konyha, étkező) kert és gazdasági ép. Érdeklődni mindennap Majs, Károly M. u. 131. (497/sz.)

Háromszobás családi ház eladó. Érd.: 20 óra után, Rózsafa, Kossuth u. 53. Telefon: (73)346-016 vagy (82)463-456. (500/sz.)

A Ledinán aknás garázs eladó. Víz, villany és ipari áram van. Érdeklődni: Pécs, Vadász u. 11. Baumgartner Lajos. (86975)

Ház eladó 3 szoba, gazdasági épületek, szőlő gyümölcsös, szántó. Pelsőczi, Vásárosbéc, Diószpuszta 14. (86976)

Utcai, gázfűtéses, kettőszoba, két konyha, házrész eladó. Szoba, konyha, előszoba lakható. Érdeklődni: Pécs, Sándor utca 17. Balogh. (76334)

Liptódon ház eladó. Telefon: 319-988. (86240)

Áron alul eladó Harkányban építési telek. Telefon: 323-804. (7186)

Gazdálkodásra alkalmas ház eladó Szebényben. Érd.: Bene Jánosnál este. Telefon: (72)335-371. (86980)

Gareban kis családi ház, nagy telekkel és kerttel eladó. Érd.: 379-034, tel.: este. (8553)

Tenkes csárda alatt 430□-öl szőlő, tetőtérbeépítéses épülettel, berendezéssel, felszereléssel eladó. Telefon: 380-676. (T/142)

Kodó-dűlőben 300□-öl szőlő, lakható épülettel eladó vagy belvárosi tanácsi lakásra vagy nyaralóra cserélhető. Érdeklődni tel.: 311-017. (T/141)

285□-öl szőlő, épülettel, felszereléssel eladó a Szarka-dűlőben. Hóman László. Fülemüle u. 28. T.: 318-352. (86979)

Új ikernyaraló fele Balatonkeresztúron, az erdősor utcában eladó. Érdeklődni este 6 óra után. Telefon: (85)311-605. (4022)

Kertvárosban kettő és fél szobás lakást vennék. Németh L. u. környékeelőnyben. Mohács, Szentháromság u. 41. (69)311-967. (5854)

Pécs, Kismélyvölgy, Hegyháti-dűlői, 275□-öl telkemet olcsón eladnám. Ajánlatokat: Pelsőczi Endre 7926 Diószpuszta 14-be kémém. (86977)

Eladó Magyarhertelend üdülősoron 4692m²-es építési telek, valamint a Rákóczi út 16. alatti, 2679m²-es telken, felújítás alatt lévő alápincézett pihenőház. Érd.: (72)27-300-as telefonon Garics Zoltánnál.

Házhelynek is alkalmas 380□-öl szőlő, konyhakert. Pécs-Vasason eladó. Víz, villany, betonút van. Érd.: 337-117. (86984)

CARPIGIÁNI

Andretti

géppel készített krémes olasz és magyar alapanyagból készült fagylalt eldobható tégelyekben 20 féle ízben.

Kiszállítását Pécs területén hűtőkocsinkkal megkezdtük.

Pécs, Tiborc u. 38/2. 72/326-260

(3651)

A NÉPSZERŰ PADLÓGYÁRTÓ

PANNON-LUCKY MŰANYAGIPARI Rt.

Karaván Nagykereskedelmi Gmk.
7624 Pécs, Közraktár u. 1-3.
Tel.: 06-72-27066/110



Nekünk a vásárlók a legfontosabbak!
Bármelyik termék kifejlesztésébe is fogjunk, mindig az a cél vezérel bennünket, hogy a fogyasztók igényeit minél tökéletesebben kielégítsük.
Mindent ennek a célnak rendelünk alá.
Mert mi mindig a vásárlóinkra gondolunk először!

Termékeink:
- PVC padlók tömör és habos kivitelben
- lágy PVC fóliák
- cserépalátét fólia

EGYMÁST GAZDAGÍTJUK A VÁSÁRLÓKKAL

ADÁS-VÉTEL

Antik bútort, régiséget, hagyatékot vásárolnék. Telefon: 334-716. (86117)

Eladó 2 db 400m²-es fóliaváz. Érd.: Nagypostavölgy 41. Kovács. (70907)

Német juhász kiskutya eladó. Telefon: 322-434. (86248)

Kárpótlási jegyet vennék, napi áron, kp-ért. (72)317-943. (85675)

Modern bútorok vétele-eladása. Mártírok 18. Telefon: 323-835. (7169)

500-as Dutrát vásárolnék. Telefon: 443-090. (70897)

Kis fehér spitz eladó. Pécs, Hétvezér u. 23. Telefon: 428-024. (76221)

SPC vetőgép RZ szártépő eladó. Nagykozár, Kossuth 95. (84881)

Pietrain kan süldő, 9 hónapos eladó. Drávasztára, Zrínyi u. 64. (4257)

Kárpótlási jegyet veszünk készpénzért. Telefon: (72)325-573. (86738)

Jó állapotú bontott hódfarkú cserép olcsón eladó. Pécs, Atléta 12. Telefon: 330-635. (86903)

7 éves magyar félvér kanca, 3 hónapos csikójával és 1 db csődörcsikó eladó. Érd.: esti órákban. Töttös 7755 Hunyadi u. 35. Eckhardt György. (495/sz.)

Varrodák, iparosok figyelem! 1 db 250x90-es szabászasztal és 1 db 4 fiókos munkaasztal eladó. Érd.: egész nap a 311-178-as telefonszámon. (4057)

1 db 4 éves, 1 db 6 éves herélt ló és 1 db fejőstehén eladó. Szalánta, Hunyadi 128. (2609)

Gombatrágya eladó. Érd.: 443-688. (76305)

Kárpótlási jegyvétel. 373-425. (535346)

Olcsón eladó "MARCALL„ nevű 1 éves szekrénysor. Bástya u. 3. Frank. (535341)

OLCSÓ NŐI-FÉRFICIPŐK nagyker áron, nagy tételben is eladók. (72)312-124

Használt cserép kb. 160m² eladó. Pécs, József A. u. 35. (535342)

Uszkár kölyök azonnal elvihető. Érd.: 330-418. (76311)

1 éves csikó sürgősen eladó. Nagydobsza, Fő u. 17. (3200)

Eladó 1 db franciaágy, ir.ár: 10.000 Ft, 2 db fotel, íróasztal, éjjeli, szekrények. Érd.: 443-688. (76304)

Faipari marógép eladó. Érdeklődni a (72)312-092-es telefonon, 7-15.30-ig. (76339)

Popcorn kukorica pattogtató eladó. Telefon: 440-221, Bogár u. 15. (6564)

60 literes prés eladó. 15 E Ft. Kővágószőlős, Jókai u. 5. (70908)

TV állvány, rusztikus stílusban eladó. Telefon: 330-565. (70911)

Eladó 4 szálas lockkoló és Toyota varrógép. Érd.: Komló, Vértanú 17. II/5. (76345)

Hegedű hibátlan eladó. Horváth Pécs, Hattyú utca 13. (76343)

Faanyag 3 m (ger., szarufa, palló) eladó. Pécs, Hattyú u. 13. (76344)

A CONT(O) ROLL Kft.
mint a Piramis Kft. felszámolója ÁRVERÉST HIRDET a Kft. anyag és egyéb készleteiből.
Az árverés helye Pécs, Alkotás u. 3.
Ideje: május 27-28-29, 9-14 óráig. (8132)

Nézze meg az ember MIT KÍNÁL a
BAYER CENTER
Pécs,Cserkút-Plató (26-os busz végállomása)
Tel.: 72/326-888, 326-899, Fax: 72/ 326-227
Nyitvatartás: H - P:07.00-16.30, Sz: 07.00-12.00
Drávaszabolcsi lerakat Tel.: 379-256 (határ előtt)
Nyitvatartás: H - P:08.00-16.30, Sz: 08.00-12



ISOLYTH
ISTM-F-12/700 x 100 x 5 cm
~~106 Ft/m²~~ **84.80**
ISTM-F-12/700 x 100 x 5 cm
~~212 Ft/m²~~ **170.-**
áraink az ÁFA-t nem tartalmazzák
ÁRLESZÁLLÍTÁS 20 % KEDVEZMÉNNYEL 1993 MÁJUS 31-IG (A KÉSZLET EREJÉIG)

Elemil SZAKMAI HÉT
.. számoljon ezzel a lehetőséggel !
A szakmai hét alatt **6** % kedvezmény a szines palára
A szakmai hét alatt **10** % kedvezmény a szürke palára
1993. május 24 - 28

... úgye, ÖNNEK az ALPESI tetőcserépre van szüksége ?
.. most településünkön kiválaszthatja, MEGVÁSÁROLHATJA és haza is viheti az ALPESI tetőcserepet 5 % kedvezménnyel + részt vesz egy nyereményjátékon, ahol értékes ajándékokat sorsolunk ki a PÉCSI IPARI VÁSÁRON
... az ALPES9 tetőcserép Önt választotta, és ÖK ?...
BRAMAC kedvezmény május 31-ig

GÉPJÁRMŰ

KIPUFOGÓ-KLINIKA autófelszerelési cikkek, kipufogók, vonóhorgok árusítása és felszerelése, keleti és nyugati típusokra. Pécs Alkotmány u. 19.

Omega 2,3 TD motort vennék; Törött blokkal is érdekel. Telefon: (73)310-333. (86218)

504-es dízel motorhibás Peugeot eladó. Érd. tel.: 311-017. (T/139)

1980-as járatú 240-es dízel típusú Mercedes gk. eladó. Telefon: 06-60-361-096. (85305)

Audi 80 1,9 TDI metál bordó, 4500 km-rel, sok extrával áron alul sürgősen eladó. Telefon: (72)335-522. (86239)

Ford Escort 1,4 C, 3,5 éves, extrákkal eladó. Irányár: 720 E Ft. Telefon: 330-351. (86404)

Eladó Opel Kadett 1,3-as, friss műszakival. Telefon: 371-014. (86952)

9 éves, 1500-as piros Lada eladó. Érd.: Busz Zoltán Magyarbóly, Deák u. 7. (499/sz.)

Barkas sürgősen, olcsón eladó. 11 éves, jó állapotban lévő, személykocsinak vizsgáztatott, 8 férőhelyes. Érd.: 18-20 óráig. (72)46-743. (494/sz.)

Skoda 100-as eladó vagy elcserélhető. Érdeklődni: Pécs, Rigóder út 25. (86965)

4 személyes, elősátras lakókocsi eladó. Telefon: 317-726. (T/147)

IFA hosszúplatós, friss műszakival és 1200 S Lada eladó. Mohács, Szentháromság u. 41. (69)311-967. (5853)

Varga és TSA BT.
Pécs, Komlói út 134/A.
h-p 9-17, szombat: 9-13.

Audi GLS 79-es, műszakira felkészítve, felújított motorral eladó. Telefon: 447-492. (86252)

ÚJ DN KIADÓI FAX: 322-301

Kiskanáltól a Paraboláig
OTTHON KERESKEDÉS
és műanyag áruk boltja
Olasz kerti garnitúrák reklámáron
szék már 65 Ft-tól
asztal 2350 Ft-tól
hűtőtáska jégakkuval 1600 Ft
(A vásárban sem olcsóbb!)
Parabola már 17.990 Ft-tól
minden szombaton a konyhafelszerelési cikkekre 10 % kedvezmény
Nyitva: k - p 9 - 17-ig
szombaton: 9 - 13-ig
OTTHON KERESKEDÉS
Pécs, Király (Kossuth) u. 85.
(A Búza térnél). (86991)

MOROFON BT
72/371-068
MÁRKÁS
energiatakarékos
- ablak
- split
- mobil
- hőszivattyús
KLÍMA - LÉGKONDICIONÁLÓ
berendezések
-üzletbe
- irodába
- laboratóriumba
- családi házba
- telefonközponthoz
Szezon előtt olcsóbb!
7761 Kozármisleny, Pécsi út 131 (86259)

plusssz...
– ARIEL mosópor (2,4 kg, dobozos) 650 Ft **helyett 597 Ft**
– ARIEL utántöltős csomag 620 Ft **helyett 546 Ft**
– ALIN univerzális mosópor (5 kg) (2,4 kg) (600 g) 170 Ft **helyett 154 Ft**
– PALMEX mosópor (600 g) 815 Ft **helyett 699 Ft**
– 8x4 pipereszappan 122 Ft **helyett 80 Ft**
– VITA sampon (500 ml) 52 Ft **helyett 30 Ft**
– PEGA samponfürdő 198 Ft **helyett 100 Ft**
178 Ft **helyett 100 Ft** (mélyföldszint)
PÉCS, KOSSUTH TÉR
KONZUM ÁRUHÁZ

Orosz szén a TÜZÉPEN!

A Dél-Tüzép Rt kiváló fűtőértékű (4800 Kcal)
orosz barna darabos szenet
kínál rendkívül kedvező áron
a korlátozott készlet erejéig!

A tüzelő az alábbi telepeinken fizethető be:

Pécs, Megyeri út 61.	Tel.: 72/27-333
Mohács, Kossuth L. u. 109/A.	Tel.: 69/11-246
Szigetvár, Istvánfi u. 33.	Tel.: 73/11-232
Siklós, Széchenyi u. 73.	Tel.: 72/51-310
Sásd, Rákóczi u. 25.	Tel.: 72/75-131
Kaposvár, Dombóvári u. ipartelep	Tel.: 82/16-233
Nagyatád, Taranyi u. ipartelep	Tel.: 82/51-344
Barcs, Dráva u. 24.	Tel.: 69.
Csoma, Vasútállomás	Tel.: 82/77-284
Szekszárd, Keselyűsi u. 2.	Tel.: 74/11-103
Dombóvár, Gyár u. 7.	Tel.: 74/66-422
Bonyhád, Sport u. 1.	Tel.: 74/51-913
Paks, Vasút u. 3.	Tel.: 75/10-677
Tamási, Sport u. 2.	Tel.: 74/71-130
Tolna, Pajta tér	Tel.: 74/40-236

Ez a szén igazán megéri az árát!

Időben rendeljék meg TÜZÉP-telepeinken!

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt. (3688)

plusssz...
GYERMEKNAPI
Lollipop játékok
30-50 %
árengedménnyel
— Choo Choo zenélő mozdony 2.500 Ft **helyett 1.550 Ft**
— varázslámpa 2.560 Ft **helyett 1.790 Ft**
— King Kong golyós ügyességi játék 1.990 Ft **helyett 1.350 Ft**
— mágneses rajztábla 1.990 Ft **helyett 1.100 Ft**
— QUINTS játszótér 1.530 Ft **helyett 990 Ft**
PÉCS, KOSSUTH TÉR
KONZUM ÁRUHÁZ

HIRDETÉSI SZELVÉNY

SZÖVEG

(Kérjük nyomtatott betűvel kitölteni! Max. 6 sor
Minden kockába 1 betű kerüljön, s a szavak között maradjon 1 üres kocka)

Kijelentem: a fenti szövegben tudomásom szerint félrevezető, másokat hátrányosan érintő információ nincs.

Név: ..... Telefon: .....

Lakcím: ..... Aláírás: .....

A hirdetési díj számítási módja: soronként történik, minden megkezdett sor teljes árú sornak számít. A jelige díja 100 Ft. Amennyiben jeligés levelei postázását kéri, azt további 100 Ft ellenében vállaljuk.

Fizetés módja: postán keresztül, rózsaszín utalványon befizetve a 7623 Pécs, Rákóczi út 34. címre

Megjelenés feltétele: csak az eredeti feladóvevény és ezen hirdetési szelvény együttes beérkezése (cím: AS-M Kft. hirdető 7601 Pécs, Pf.: 134.)

Vállaljuk: a hirdetés megjelenését a beérkezést követő 3. napra

A jeligés levelek átvehetők: Pécs, Rákóczi út 34. alatti hirdetőben

HIRDETÉSI ÁRAINK (ÁFA-val)

Lakossági apróhirdetés	Üzleti apróhirdetés
100 Ft/sor (lakás-ingatlan, állást keres, társat keres)	200 Ft/sor (állást kínál, szolgáltatás, vállalkozás)

PÁLYÁZAT

Az Alföldi Porcelángyár Részvénytársaság Magyarország legjelentősebb kerámiaipari cége, a német Villeroy & Boch csoport leányvállalata

marketing- és értékesítési vezetőt

keres, legfeljebb 45 éves szakirányú, felsőfokú végzettségű szakember személyében. Feltétlenül beszéljen németül és/vagy angolul és rendelkezzék szakmai tapasztalatokkal a marketing és értékesítés területén.

Az Ön feladata és felelőssége:
– az Alföldi Porcelángyár Részvénytársaság termékeinek teljeskörű értékesítése
– az „Alföldi" márkafelelősség
– az értékesítési részlegek irányítása
– a belföldi és külföldi nagykereskedelmi piaci szervezet felépítése
– a termékmenedzsment
– a marketing és PR tevékenység

Ajánlatunk:
– felelősségteljes állás egy jó nevű cégcsoporton belül
– alkalmasság esetén további előremeneteli lehetőségek
– teljesítményarányos jövedelem és egyéb juttatások

Ha elfogadja a szakmai kihívást és szívesen dolgozna egy jó nevű cégcsoport menedzsmentjében, akkor ez az Ön lehetősége. Pályázzon!

Írjon az Alföldi Porcelángyár Részvénytársaság címére „Siker 93" megjelöléssel. Küldje el fényképét, magyar és német, vagy angol nyelven megírt szakmai önéletrajzát, továbbá referenciáit az alábbi címre:

Alföldi Porcelángyár Részvénytársaság
Igazgatóság
6801 Hódmezővásárhely, Pf.: 113.

(3927)

Bau Kerámia Szaniter

Pécs, Közraktár út 10/A.
(Tüzér utcai felüljáró nyugati oldalán)
Telefon: 72/324-801
Nyitva tartás: h-p 8.00-16.30
sz 8.00-12.30

Akció!
Május 31-ig

Velux 10% tetősíkba építhető ablak
Isolyth 20% szigetelőanyag
Jamina 10% tetőcserép
Bramac 5% tetőcserép
Heraklith szigetelőanyag gyári áron
Sofa 10% ablak
Import alsókifolyású WC csésze 20%
MOFÉM 15% csaptelepek

Nevünk a garancia!

(4058)

Dízel autók nagy választékban

Audi 80TD	1983-1986
Audi 90TD	1985
Audi 100TD	1988
BMW 324D	1987
BMW 324 TD	1989
Opel Kadett kombi D	1988
Opel Omega TD	1988
VW Golf GTD	1985-1988
VW Passat kombi TD	1987
Ford Fiesta D	1986-1990
Ford Escort D	1988
Ford Escort kombi D	1989
Alfa 33 kombi TD	1989
Alfa 75 TD	1986-1989
Citroen BX D	1987
Peugeot 205D	1985
Peugeot 405 TD	1989
Renault R-9 D	1987
Seat Ibiza D	1988
Lancia Delta TD	1987
Lancia Prisma TD	1988
Lancia Thema TD	1989
Volvo 740 GLE TD	1986
Fiat Uno D	1985-88-89
Fiat Tipo D	1990
Fiat Duna D	1988
Fiat Regatta kombi TD	1987-88
Fiat Croma TD	1989

A kertvárosi Shell benzinkút mögött, Akác u. 1.
Telefon:
335-807, 322-507

(87032)

Német tulajdonban lévő termelő vállalat fiatal, számvitelben jártas
szakembert keres
számviteli vezetői beosztásba

Feltétel: szakirányú felsőfokú végzettség.
Jelentkezni a 82/462-843-as telefonon levélben, vagy személyesen a NOVART RT. 7570 Barcs, Táncsics M. u. 18. címen lehet.

(4007)

Vásároljon használt, de jó műszaki állapotú haszongépjárművet olcsón a Szalóki és Társa BT-től!

Ajánlatunk

IFA L60-as terepes fix platós 3 db
Aki nálunk vásárol L-60-as IFÁT, a három közül egy vásárló ajándékba kap egy 6t-ás pótkocsit! **LEGYEN SZERENCSÉJE!**
IFA W50-es ponyvás szerelvény
IFA W50-es daruval
IKARUS 280-as **Reklámáron!**
Barkas kisteher (platós) **reklámáron!**
ETS 150 ccm motorkerékpár **reklámáron!**
Honda 185 ccm motorkerékpár **reklámáron!**
ZT 300-as traktor
IFA alkatrészek új és használt!
Ifák rövid határidőre előjegyezhetők!

Új mezőgazdasági gépeink!

CLT-7 sorközművelő kultivátor	120.000 Ft+Áfa
sup 29-es gabonavetőgép	195.000 Ft+Áfa
Sup 15-ös gabonavetőgép	125.000 Ft+Áfa
AGS permetező	122.000 Ft+Áfa
Kerti műtrágyaszóró	47.000 Ft+Áfa

KERESSEN MINKET!
Címünk: 7396 Magyarszék, Kossuth L. u. 18/a.
Tel./Fax: 72/390-718

(4051)

TALLÓZÓ

FESTÉS

Szobafestés, mázolás, tapétázás reklámáron. Tel.: 443-718. (76265)

DUGULÁS-ELHÁRÍTÁS

Vízvezeték-szerelés, javítás, dugulás elhárítás 329-445, 461-004. (83827)

NEMES VAKOLÁS

Hasit nemes vakolat külső-belső térben. Kéri Árpád, Szentlőrinc, József A. u. 1. Tel.: 06/73/371-466. (84785)

HÁZTARTÁSI GÉPSZERELÉS

Hűtőgépjavítás T.: 439-533. (85536)

Háztartási gépek javítása garanciával, alkatrész árusítás. Megyeri út 25. T.: 313-865. (85224)

Mosógép, boyler, porszívó, tűzhely javítása olcsón, jól. Konrád-Szigecsán T.: 330-505. (75590)

AUTÓKÖLCSÖNZÉS

Pécs, Mátyás k. u. 20. Tel.: 72/25-394. (75656)

Tv, HIFI javítás

INFOMIX Tv, video, hifi, számítógépjavítás, Kereskedők Háza Tel.: 25-545, 36-888. (3108)

KÁRPITOS

Vajta 72/21-474, Mária u. 11. (84712)

VILLAMOS MUNKÁK

Villamos munkák, bojlerek javítása, vízkőtelenítése, cseréje Staub 41-434, 26-485. (85089)

Tel.: 335-468 villanyszerelés 24 órán belül. Bármilyen villamos problémával hívjon minket! (86139)

SZÁLLÍTÁS

Mindennemű fuvarozást vállalok 1 tonnáig platós teherautóval. Érd.: 442-767 telefonon. (76346)

PIER - TEHER költöztetés 332-204. (86228)

KÖLCSÖNZÉS

Videokamera kölcsönzés 447-768 vagy 445-205. (85298)

HÁZKÉSZÜLÉK JAVÍTÁS

Bora és Bora BT. 441-777. (86221)

REDŐNY-RELUXA

Rendeljen redőnyt, reluxát a legolcsóbb gyártótól. Tel.: 318-738. (86885)

Árnyékolástechnika Stúdió Pécs, Jókai út 1. Tel.: 72/323-903 10-18 óráig. (83434)

LOPÁSVÉDELEM

Rendszámcsiszolás autóüvegbe 100 Ft/db. Hívjon, jövünk. T.: 443-357. (76256)

AUTÓÜVEG és ALKATRÉSZ

Szélvédők Pécsett a legolcsóbban! Napfénytetők 10 év garanciával, Mazda alkatrészek teljes skálája, Lada üvegek raktárról! Cím: Fe-Le BT. Pécs, Újvilág u. 1. Engels út felől. (84855)

TEMETKEZÉS

Rekviem Magántemetkezés Pécs, Várady A. u. 18. Tel.: 316-637 8-16 ó., 315-105 16 ó után. I. osztályú temetések vidéken is. (85736)

ASZTALOS

Beépített és gardrob szekrény, polcrendszer méret szerinti elkészítését vállalja Keszthelyi asztalosmester, Pécs, Faludi F. u. 1. Tel.: 14-888. (75270)

Kaposvárról jön a „Nefelejcs"!
Nyugati bálás áruk vására
Pécs, Ifjúsági Ház, Szalai A. u. 13.
május 27., csütörtök, 9-16 h-ig.
(3850)

AKCIÓ!
MÁJUS 31-IG MÉG A RÉGI ÁRBÓL
5% ENGEDMÉNNYEL
TÉGLACENTER
BRAMAC CSERÉP-VÁSÁR
Megrendelhető: Pécs, Mártírok u. 12. Tel.: 72/411-942, 411-377

HIRDESSEN A TALLÓZÓBAN JÖVŐ SZERDÁN IS!

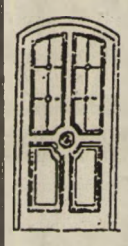
MEGHÍVÓ

A „Mecsekvölgye" szövetkezet ezúton is értesíti tagjait, hogy 1993 május 28-án 9.00 órakor Görcsönyben az ÁNK tornatermében **közgyűlést tart**

A szövetkezet Igazgatósága nevében:
Andrássy Ferenc elnök

(4067)

Üzletberendezések készítése díjmentes tervezéssel



Bejárati és belső ajtók ablakok megrendelésre Lépcsőfeljárók bárpultok pultrendszerek falburkolatok álmennyezetek térelválasztók bokszrendszerek kialakítás

Antik bútorok felújítása

Földesi és Fia asztalosmesternél Pécs, Doktor S. u. 34. Telefon: 72/323-075

(86996)

VEGYES

Vizes házfalak utólagos szigetelése. Telefon: 333-239. (T/148)

Szőnyeg, műanyaglerakás, lambéria, parkettacsiszolás, lakkozás vállalása. Tel.: 72/442-143. (83432)

Tehertaxi
1 t-24 t-ig Fix, billencs, darus, multikár
314-184

Angol tanítás – Tel.: 317-459. 18 óra után. (86967)

Alfa szerviz lerakata - minden típushoz, Őcsény, Posta u. 6. (85304)

Televízió javítás
330-046
Szilágyi

Kutyaólak méret szerinti elkészítése - Tel.: 440-660. (85302)

Videokazetta kölcsönzés! Fénypont tagságival ingyen is! Mozgalmi Ház, Tüzér u. 3/1. Mindennap 10-22-ig. (86864)

Hűtőgépjavítás
439-533

Automata mosógépek, bojlerek, villanytűzhelyek gyors javítása 325-706, Károlyfi szerviz. (84883)

KARLSRUHE
mikrobusszal Tel.:
72/325-020 NEPTUN

Mindenféle villanyszerelési munka - Telefon: 445-190. (70898)

Éves mérleg ellenőrzését, önrevízió készítését vállalja könyvszakértő és adószakértő. Telefon: 72/25-421. (2746)

Fregoli, szögbelövés, panelfúrás, előszobafal Tel.: 311-166. (83818)

Hűtők, autóklímák, házt. és vendéglátóip. gépek javítása, adás-vétele, Pécs, Csillag u. 28. Gorenje, Rowenta márkaszerviz Bekk BT. Tel.: 322-600 Hétvégén ügyelet.

Költöztetés garanciával 32-266. (3490)

Hűtő, boyler, tűzhely, mosógépjavítás, villanyszerelés, 47-252, 29-445. (3299)

Olcsó betoneladás, betonpumpa
Tel.: 27-611

Méteres tűzifa 280 Ft/q ingyenes házhoz szállítással 60 q-ás tételnél Baranyában. Tel.: 72/25-508. (85025)

PARABOLA szerelve
22 EFt-tól
Tel.: 72/448-575

Redőny, reluxa, harmonikaajtó 3-12 havi kamatmentes részletre. Tel.: 31-767. (85054)

PIER tehertaxi
Homok, kő, sóder
Tel.: 33-22-04.

Riasztók, hevederzár, cobrazár az Eurolandtól, viszonteladóknak is. Tel.: 25-836. (84678)

Expressz Teher
39-708

Mikrobusszal Karlsruhe München-Pécs és vissza. 31-697. (85756)

MOBIL TEHERTAXI
PÉCS 1-101
50-999
Fix • Billencs • Konténeres
Darus • Multicar

Heat pénztárgépek! Ügyintézés a helyszínen! Tel.: 35-200. (85752)

Homok
megrendelhető a
317-589, 337-441
telefonon
vagy személyesen
a hirdi
homokbányában

Befektetőket keresek magas kamatra. Pécs, Tüskéréti u. 11. Tel.: 325-200. (3906)

HEXE
Bőrdíszmű-bőrruházat
Ferencsek u. 6.
Gold-Mark
Üzletházban
Csak nálunk!
Exkluzív olasz táskák, legújabb nyári modellek, sporttáskák, motorosdzsekik, övek, pénztárcák széles választékban.

Redőny, reluxa, h.ajtó, szalagfüggöny az Eurolandtól. Viszonteladóknak is. Tel.: 25-836. (84679)

Star tehertaxi
320-095

Megcímzett válaszborítékért küldöm az önsegélyező lapokat. Porkoláb László, 8500 Pápa, Huszár ltp. 20/A. I/8. (4024)

Kertrendezési és fenntartási munkát vállalunk. Garten BT. 327-539.

Szobafestés-mázolás-tapétázás Telefon: 315-279. (86249)

9 üléses kisbusszal belföldre és külföldre személyszállítást vállalok.
Telefon/Fax/Üzenetrögzítő:
325-125

HIRDETMÉNY

A MEAT-LINE Kereskedelmi és Egyéb Szolgáltató Részvénytársaság
Pécs, Rózsa F. u. 2. sz.
értesíti tisztelt részvényeseit, hogy

rendes közgyűlését összehívja.

A közgyűlés időpontja: 1993 június hó 7. 15 óra.
A közgyűlés helye: Pécs, József A. u. 10 szám alatti Park étterem.
A közgyűlés napirendi pontjai:

1./ Az 1992 év eredménybeszámolója
2./ Az 1993 évi elképzelések és fejlesztések
3./ Az igazgatósági tagok visszahívása, új felügyelő bizottsági tagok választása
4. / A felügyelő bizottsági tagok visszahívása, új felügyelő bizottsági tagok választása
5./ Egyebek

A közgyűlés határozatképessége, az eljárás rendje, a társasági törvény és a társasági szerződés szerint alakul.

MEAT-LINE RT.
Igazgatósága

(4055)

Az OK Magyar Kesztyű KV munkatársakat keres
azonnali felvétellel új korszerű kesztyűgyárába
az alábbi munkakörökben:

– steppvarró
– laschvarró

Jelentkezni az alábbi címen:
OK Magyar Kesztyű KV Pécs, Lahti utca 9.
Telefon: 72/44-33-20 Frank Pálné

Vidékiek jelentkezését is várjuk, be ill. hazautaztatás megoldható, később esetleg bedolgozás is.

Sok munka!
Hosszú távon biztos munkalehetőség!
Biztos jövő! Várjuk Önöket!

(4053)

Irodatechnikával, számítástechnikával foglalkozó cég
keres
pécsi képviseletébe
fiatal hardver mérnököt

Gépkocsi és telefon szükséges.

Önéletrajzát „Profil 4066" jeligére az Új DN Ferencsek u. 1. hirdetőbe.

(4066)

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Coppélia (este 7 órakor) Mendelényi bérlet.
Kamaraszínház: Nyár. (este f. 8 órakor).

FILM

Park: Kampókéz (horror - 4, 6, 8).
Uránia. Abszolut kezdők (zenés film - 4, 6, 8).
Apolló: A tanú teste (erotikus - 4, 6, 8).
Apolló klub: Olasz filmnapok. Levél Párizsból (5). Lepkevadászat. Rendezte: Otart Joszeliani. (f8).
Pécsi Autósmozi, vásártér: Dili-vizió. (21.00).
Szigetvár: Halálos fegyver 3. (6, 8).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30 Reggeli Krónika. 8.10 Törvénykönyv. 8.20 Műsorismertetés, programajánlat. 8.40 Napközben. 11.05 Rigórádió. 11.35 Rókacsárda. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? 12.40 Falurádió. 12.50 Külpolitikai figyelő. 13.05 Vendég a háznál. 13.15 Énekegyüttesek madrigálfelvételeiből. 13.30 A református egyház félórája. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 14.55 Első közlés. 15.05 A Határok nélkül naplója. 16.00 Délutáni Krónika. 165.10 Mindennapi gazdaság. 16.20 Zenefórum. 17.05 Hír-vidék. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.05 Sportvilág. 19.30 Jó éjszakát, gyerkek. 19.40 Összeállította: Csukás István. 20.05 Népzenei emlékeim. 20.30 Határok nélkül. 21.05 Fültanú. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Terítéken. 23.05 Egy éneks - több szerep.

PETŐFI RÁDIÓ

4.30 Hajnali Kalendárium. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Sportreggel. 8.05 Melódialeltár. 8.50 Aprócseprő -gyerekeről. 9.00 Hírek. Időjárás. 9.03 Zöld telefon. 9.10 Zene-szó. 10.45 Challenge Day. 10.54 Gordiusz plusz. 11.00 Hírek. Időjárás. 11.03 Családi persely. 11.15 Szív küldi...12.00 Cigányzenészek hangalbuma. 13.00 Hírpercek. 13.10 Derűre is derű. 13.38 A Petőfi válaszol. 13.45 Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00 Pihenőidő. benne: 15.00 Hírek. Időjárás. 16.50 Challenge Day. 17.00 Hírek. Időjárás. 17.05 Kölyökrádió. 17.32 Ziccer. 18.30 Segíthetünk? 19.00 Hírek. Időjárás. 19.05 Poptár. 20.00 Egy órában egy élet. 21.00 Hírpercek. 21.10 Challenge Day. 22.00 Zenészportré. 23.00 Hírek. Időjárás. 23.03 Sporthíradó. 23.10 Máról holnapra - éjfél előtt. 0.15 Máról holnapra - éjfél után.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00 Muzsikáló reggel. 9.05 Pódium. 10.00 Hírek. Időjárás. 10.05 Az énekesnő. 10.52 Operaslágerek. 11.40 Népdalkórusok, hangszerkettősök. 12.00 Hírek. Időjárás. 12.05 Hangveseny délidőben. 13.31 XVIII. századi muzsika. 14.00 Hírek. Időjárás. 14.05 Cubes. 15.15 Barokk muzsika. 16.00 Hírek. Időjárás. 16.05 A Rádió Dalszínházabemutatja. Álmodj Bachot! 17.00 Metronóm. 17.50 Most olvastam. 18.00 Hírek.Időjárás. 18.05 A magyar zene évszázadai. 19.35 Madrigálok. 19.45 Halhatatlan magyar vers. 20.00 Hírek. Időjárás. 20.05 Kapcsoljuk a Pesti Vígadót. 21.25 Romantikus dallamok. 22.00 Hírek. Időjárás. 22.05 Három szólamban. 23.00 Világhangköltészeti Revue. 23.30 Jazz. 24.00 Hírek. Időjárás. 0.05 Századunk zenéjéből.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. 9.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsor. 14.00 Német nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli hírmagazin. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről. Sugárzási sáv: 13.00-19.30 a 873 Khz KH-on, 19.30-21.00 a 873 Khz Kh-on, valamint a Kossuth URH sávokon is.

TELEVÍZIÓ

TV 1

5.40 Falutévé. 6.00 A Reggel. 8.30 Közjáték. 8.35 Napközi. 9.00 Kedves Celine. Francia tévéfilmsor. 10.00 A nagykövet férje. Francia kalandfilmsor. 11.00 Játék. 12.00 Hírek. 12.05 Képújság. 14.50 Oldjuk meg. 16.00 Délutáni egyenleg. 16.10 Képújság. 16.35 Parnasszus. Irodalmi játék. 16.50 Most. 17.20 Northwood. Kanadai tévéfilmsor. 17.50 Hol-mi? 18.05 Pénzvilág.18.15 Napközi. 18.35 Jó éjszakát kíván a Disney! 18.45 Miami Vice. Am. krimisor. 19.45 Híradó. 20.10 Ac Milan-Olympique Marseille. Labdarúgó-bajnokok ligája döntőmérkőzés. (Hosszabbítás lehetséges). A szünetben: Telesport. 22.05 AKTuális.

TV 2

6.40 Napkelte. 13.50 Műsorajánlat. 13.55 Challenge Day. 13.45 Népzenei magazin. 15.05 Testestől, lelkestől. NSZK tévéfilmsor. 15.40 Challenge Day. 16.14 Kérdezz! Felelek. 16.34 Fekete Villám kalandjai. 17.00 Híradó. Időjárás. 17.05 Észbontó. 17.26 Denver, az utolsó dinoszaurusz. Am. rajzfilmsor. 17.40 Műsorajánlat. 17.50 Elektor kalandor. 18:00 Híradó. 18.10 Regionális híradó. 18.25 Műsorajánalt. Időjárás. 18.30 Telesport. 19.05 Kisfilmek a nagyvilágból. Teaszertartás Kyotóban. Japán dokumentumfilm. Gegrengeteg. Kanadai burleszkfilm. Házcsinosítás. Bicikli. Angol ismeretterjesztő film. Bolygók. Angol ismeretterjesztő film. 20.30 Challenge Day. 20.55 Helló világ. Utazási magazin. 2.135 Gondolkodó. 22.00 Esti egyenleg. 22.20 Időjárás. 22.25 Napzárta előtt... 22.45 Challenge Day.

Pécs Városi TV

18.30 Pécsi Gazdaság. 19.00 Rocktükör .19.30 HTV film: Neon city.

DUNA TV

16.00 Műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Boldog születésnapot, Török! Német film. 18.05 Életünket és vérünket a győzelemért, avagy a sport története. 2. rész. 18.40 Mesesarok. 18.45 Hírek. 19.00 Kórház a város szélén. Csehszlovák tévéfilmsor. 20.00 Gazdakör. 21.00 Főhajtás a Gordon lábánál. Megemlékezés Tamási Áron halálának évfordulóján. 21.30 Hullámzó vőlegény. Magyar film. 23.00 Évforduló. 23.05 Hírösszefoglaló.

HBO

17.30 Állati élet: A kipusztulás szélén. Angol természetfilm. 18.30 Hooper, a kaszkadőr. Am. akciófilm. 20.10 New Orleans-i jazzfesztivál. 21.45 A komédia királya. Am. filmszatíra. 23.35 Az öreg. Magyar dráma.

SZÍV TV

19.00 Műsorajánlat.19.10 Aerobic. 19.35 Gyermekek képernyője. 20.00 Más - könnyűzene. 20.40 Beszélgetések az Exporól. 1. rész. 21.20 Szív TV-shop. 21.30 Kurir-est. 22.30 Szív TV-shop. 22.40 Mindennapi jóga.

EUROSPORT

8.30 Aerobic. 9.00 Ritmikus sportgimnasztika. 11.00 Tenisz. 20.00 Eurosprot-hírek. 20.30 Kosárlabda. 22.00 Tenisz. 23.00 Labdarúgás. 1.30 Eurosprot-hírek.

ÁLLÁST KÍNÁL

BALATONI vendéglőbe szakácsot, felszolgálót, kisegítőt keresek. Érd.: 440-555. (76350)

1.000 000 Ft-os éves bevételt érhet el, szagtalan, kis helyigényű, USA, kanadai, skandináv importból származó, fültetovált, államilag minősített csincsilla tenyészállatokkal. Komplett tenyésztési technológiát, 10 éves szerződést, prospektust, szakkönyvet biztosítunk. 100 %-ban exportra termelünk. Wanger és Tsa. Kft. Komárom 2903 Koppányvezér út 117. T.Fax: 06/34/41-036. Fogadónap: péntek 9-16 óráig. (27983)

ÜGYNÖKÖKET keresünk gépkocsival édesipari termékek forgalmazására, tiszta jutalékos rendszerben. Érdeklődni: 8-16 óra között lehet a 251-13-05 telefonszámon. (3910)

SIROCCO Bőrruházati Gmk. szakképzett és betanított varrónőket vesz fel magas kereseti lehetőséggel. Érdeklődni: 333-200 és 313-557 telefonon.

FELVESZÜNK gyakorlattal rendelkező bolti pénztárost, napi 4 óra munkaidőre szakképzett bolti eladót. 70 sz. ABC Pécs-Vasas II. Telefon: 337-545.

FAIPARI Szövetkezet felvételre keres bútorasztalos szakmunkásokat gépi- és kézi munkahelyre, valamint férfi és női betanított munkásokat. Jelentkezés: Pécs, Siklósi u. 2. Munkaügy. (86824)

JÓL értékesíthető szolgáltatás terjesztésére vállalkozókat keresek. Magas ügynöki jutalék. Tájékoztató: május 27. és 29-én 14.00 órakor lesz az Akvárium-Terráriumban. (86887)

KISLÉTSZÁMÚ Kft. pénzügyi-számviteli vezetőt keres, aki az egyéb adminisztratív munkát is ellátná. Alapbér 30.000 Ft/hó. „Mérlegképes 501/sz." jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (501/Sz.)

BABYSITTER közvetítés Angliába. Tel.: 72/336-565, Webster Ügynökség. (4005)

VIDEOTÉKÁBA eladót felveszek. „Filmismeret 76335" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76335)

KONYHALÁNYT felveszünk estére. Érdeklődni: a 321-563-as telefonon. (6563)

LÁNYOKAT keresünk külföldi munkára, szórakoztató helyekre. Nyelvtudás előnyben.„Fényképes jelentkezés" jeligére a Kolozsvár u. 20.-ba. (65641)

JOGOSÍTVÁNNYAL, könnyűgépkezelői vizsgával rendelkező személyt felveszünk. „Június 1." jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (4018)

HÁZ körüli teendők ellátására alkalmas, kertészkedéshez értő személyt keresünk. Megjelenést követő napon várjuk jelentkezését 17 óra után Pécs, Felsőmakár-dűlő 63 sz. alatt. (4020)

AZ OLYMPIA ABC felvételt hirdet eladó, pénztáros és hentes munkakörbe. Jelentkezés a helyszínen. (8133)

SZAKÁCSOT, felszolgálót, konyhai kisegítőt felveszek. Bóly, Platán Étterem. (70906)

ÜGYFÉLSZOLGÁLATOT teljesítő munkatársakat keresünk. Ha Ön rendelkezik otthoni telefonnal, vállalkozói igazolvánnyal, agilis, jó beszédkészségű és nagyon szeret dolgozni, akkor az Ön jelentkezését várjuk a 72/375-236-os telefonon. (T/144)

VAGYONVÉDELMI feladatok ellátására nagytestű munkakutyával rendelkező munkakutyával rendelkező munkatársakat keres a SECONTROLL Kft. Tel.: 332-800, személyesen: Pécs, Endresz Gy. u. 12. (76360)

KÖZLEMÉNY

A PÉCSI KÖZTISZTATÁSI ÉS ÚTKARBANTARTÓ VÁLLALAT ÉRTESÍTI A LAKOSSÁGOT, HOGY MÁJUS 31-ÉN NEM LESZ SZEMÉTSZÁLLÍTÁS.

ISMERJÉTEK meg Isten dicsőségét! Halljatok Jézus eljöveteléről, üzeneteről! Előadás: május 29. 16 óra, József Attila Művelődési Ház Pécs, Korvin Ottó u. 20. (86797)

FORDÍTÁS, tolmácsolás. Tel./Fax: 441-693 Bellaria BT. (7688)

DIGITAL
HÁZTARTÁSI GÉP SZAKÜZLET
Pécs, Király utca 48.
Tel.: 331-746
Pécsi lakosoknak előleg nélküli hitelakció!

Zanussi 60 l hűtőszekrény	15.900 Ft
Zanussi 80 l hűtőszekrény	18.900 Ft
Zanussi 160 l hűtőszekrény	19.900 Ft
Zanussi 200 l hűtőszekrény	21.900 Ft
Zanussi 240 l hűtőszekrény	23.900 Ft
Zanussi 60 l fagyasztó	17.990 Ft
Zanussi 125 l fagyasztó	25.900 Ft
Zanussi 300 l fagyasztó	34.900 Ft
Zanussi 280/60 l kombinált	31.900 Ft
Zanussi 260/75 l kombinált	36.900 Ft
Zanussi 300/115 l kombinált	43.900 Ft
Zanussi automata mosógép	36.900 Ft
Zanussi italhűtőláda 300 l	45.900 Ft
Indezit (olasz) mosogatógép 12 sz.	46.900 Ft
Indezit mosógép	36.900 Ft
Levis mikrosütő	13.900 Ft
Funai mikrosütő	15.990 Ft
Rakéta porszívó	4990 Ft
DeLongi szőnyegtisztító	25.500 Ft

(3982)

NYELVELDE!
Német, angol intenzív társalgási tanfolyamok
jún. 1.-30.
Szintfelmérés jún. 1., 8-19 óra
Várady A. u. 16.
Tel.: 334-243

TEHERGÉPKOCSIK helyszíni vizsgáztatása, javítása, dízel - zöldkártya kiadása. Autounió Kft. Pécs, Megyeri u. 26. Telefon: 315-733. (3890)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. AUTÓFIT Kft. Pécs, Szigeti út 131. Tel.: 72/33-499. (3429)

SZENZÁCIÓS lehetőség! Kis befektetéssel óriási nyereséghez juthat. Ehhez kell az Ön hozzáállása és a mi segítségünk. (Legális). Érd.: 483-538, 15-18 óráig.

ROMÁNIAI üzletek bonyolítását vállaljuk nagy ismeretségi körrel. Supertradíció Kft. Tel.: 316-201. (4070)

HE-SPED BT.
új boltot nyitott a Rózsadombon,
Hajas Imre u. 6-ban.
(Volt Műszaki Bolt)
Érdemes bejönni,
2 l-es üdítők csak 95 Ft ecet 10 %-os 50 Ft
olcsó sörök mindennap kaphatók.
(87027)

Eskövő

Brém Erzsébet
és
Eilingsfeld Tibor
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1993. május 29-én 16.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.)
(3393)

Hirdessen a **új vasárnapi Dunántúli Napló** *-ban!*
Keretes hirdetésére 20%
apróhirdetésre. 50%
kedvezményt adunk

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem
TÓTH JÁNOSNÉ
Nagy Anna
temetése május 28-án 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család. (6402/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
KOCSÁNDI ISTVÁN
elhunyt. Temetése május 27-én 13 órakor lesz a komlói temetőben. A gyászoló család. (80414)

Szomorúan tudatjuk mindazokkal akik ismerték és tisztelték, hogy édesanyám, anyósunk, nagymamánk, dédikénk, testvérem, sógornőm, rokonunk
özv. TÓTH JÁNOSNÉ
Lóga Katalin
Auróra utcai lakos szorgalmas élete 73 éves korában véget ért. Temetése május 27-én csütörtökön fél 2 órakor lesz a pécsszabolcsi temetőben. A gyászoló család. (87102)

Fájdalommal, megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó édesanyám, nagymamánk, dédikénk, testvérem, sógornőm, anyósom
özv. GÖBÖLÖS JÓZSEFNÉ
Illés Rozália
életének 92. évében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése május 27-én du. 3 órakor lesz a diósviszlói református temetőben. Gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
HARASZTI JÓZSEF
pellérdi lakos 72 éves korában hosszan tartó betegség után elhunyt. Temetése május 28-án 14.30 órakor lesz a pellérdi temetőben. A gyászoló család. (82154)

A Megyei Társadalombiztosítási Igazgatóság dolgozói szomorúan tudatják, hogy volt munkatársuk
SOLTÉSZ JOLÁN
elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük. (87040)

Mély fájdalommal, megtört szívvel tudatjuk azokkal akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk, PAPONK
ARNOLD MÁTYÁS
hetvehelyi lakos 68 éves korában elhunyt. Temetése május 28-án pénteken 16 órakor lesz a hetvehelyi temetőben. Gyászoló család. (87086)

Fájdalommal tudatjuk, hogy
PETROVICS IMRE
volt István-aknai lakos 82 éves korában elhunyt. Temetése május 28-án 14 óra 30-kor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló család. (85271)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyám és nagymamám
özv. ROMÁN BÉLÁNÉ
65 éves korában csendesen elhunyt. Temetése május 26-án szerdán du. 5 órakor lesz a szászvári temetőben. Gyászoló fia és unokája. (83919)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
BÉCSI ANDRÁS
63 éves korában elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása május 27-én 14.00 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul 13 óra 30 perckor az Eszperantó térről. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett anyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk
özv. MAGDA JÓZSEFNÉ
Bagoly Ilona
volt hoboli lakos hosszan tartó betegség után 85 éves korában elhunyt. Temetése 27-én 14 órakor lesz a hoboli temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük. Gyászoló fiai, menyei, unokái és dédunokái. Minden külön értesítés helyett. (8003)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
SCHVINDL MIHÁLYNÉ
Léna néni
71 éves korában elhunyt. Temetése május 26-án 14 órakor kezdődő gyászmise után lesz a vokányi temetőben. Gyászoló család. (82153)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem és édesapánk
ILLÉS FERENC
54 éves korában elhunyt. Temetése május 28-án du. 3 órakor lesz a sásdi új temetőben. A gyászoló család.

Isten akaratában megnyugodva tudatjuk, hogy
FENYVESI ERZSÉBET
a pécsi I. sz. Gyógyszertár volt dolgozója 43 éves korában fiatal életét visszaadta a teremtőjének. Törékeny testét édesapja hamvai mellé temetjük a pécsi központi temetőben 1993 május 27-én du. fél 4 órakor. A gyászoló család. (87004)

KÖSZÖNET

Köszönet mindazoknak, akik férjem
FEJES GÁBOR
temetésén részt vettek. (6449/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, volt munkatársaknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunkat
HONVÁRI RUDOLFOT
utolsó útjára elkísérték, koszorúkkal, virágokkal, részvétnyilvánításukkal fájdalmunkon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család. (86251)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, volt munkatársaknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunkat
HONVÁRI RUDOLFOT
utolsó útjára elkísérték, koszorúkkal, virágokkal, részvétnyilvánításukkal fájdalmunkon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család. (86251)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat
LUKÁCS LŐRINC
temetésén részt vettek és fájdalmunkban osztoztak. Gyászoló család. (3409)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik
SCHMELCZER JÁNOSNÉ
temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkban osztoztak. Gyászoló család. (86969)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat
PINTÉR JÓZSEFNÉT
utolsó útjára elkísérték, fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönjük kezelőorvosainak és a Bőrklinika női osztály nővéreinek áldozatos munkáját, mellyel szenvedései könnyítésén fáradoztak. A gyászoló család. (8002)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak, barátoknak, volt munkatársaknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk
RÁCZ GYULÁNÉ
temetésén részt vettek, fájdalmunkat koszorúk, virágok küldésével enyhíteni igyekeztek. Köszönjük a Rekviem Magántemetkezésnek a segítséget és a temetés méltó megrendezését. A gyászoló család. (82144)

Détári nem játszik az írek ellen

Puskás Ferenc szövetségi kapitány kijelölte a szombati, írek elleni dublini barátságos meccs 16-os keretét. (Az összecsapás magyar idő szerint 16.30 órakor kezdődik az ír fővárosban. A Puskás-keret érdekessége: abban helyet kapott Hamar és Keresztúri, a Kispest-Honvéd FC illetve az MTK labdarúgója. Hosszú idő után nem kerettag Kiprich, Kovács K. mellőzése is némi meglepetés. Détárit viszont az Ancona nem engedte el, mondván, a hétvégén sorsdöntő meccs elé néznek . . .

A keret. Kapusok: Petry (AA Gent), Babócsy (Vasas-Smirnoff). Mezőnyjátékosok: Csábi (Kispest–Honvéd FC), Lőrincz (Molenbeek), Telek (Ferencváros), Márton (Kispest), Balog T. (MTK), Répási, Bánfi, Nagy T. (mindhárom Vác), Pisont (Kispest), Urbán (Waregem), Eszenyi (KV Mechelen), Duró, Hamar (mindkettő Kispest), Keresztúri (MTK).

A kerettagok szerda este találkoznak a Hotel Stadionban és csütörtökön délelőtt repülnek az ír fővárosba.

Új DN SPORT

Maradona és Schuster újra együtt

Újra egy csapatban játszik egy találkozó erejéig Maradona és Schuster. Az argentin és német világsztár egy jótékonysági mérkőzésen lép pályára a barcelonai Nou Campban. Az összecsapást, amelyen a spanyol bajnokságban szereplő sztárok vegyescsapata a Barcelonával mérkőzik, a kábítószerfogyasztás ellen és e harc jegyében szervezik.

Jugoszlávia: nem!

Jugoszlávia férfi kosárlabda válogatottja nem védheti meg Európa-bajnoki címét, mivel a nemzetközi szövetség döntése szerint az ENSZ-szankciók miatt a csapat nem vehet részt a kontinentális viadalon.

Tudósítóinkhoz!

Kérjük tudósítóinkat, hogy a vasárnapi, május 30-i sporteseményekről – különös tekintettel az NB III-as és megyebajnoki labdarúgó mérkőzésekre – tudósításaikat a lefújás után rögtön, szerkesztőségünkbe (tel. 72/415-000) szíveskedjenek leadni.

Aznap, vasárnap este 18 órától szerkesztőségünk sportrovata és gépíró szobája ügyeletet tart.

Kérjük továbbá tudósítóinkat, hogy „Tudósítói igazolvány"-csere miatt keressék fel az Új Dunántúli Napló szerkesztőségét – május 30-ig – személyesen, vagy levélben. Egy darab 2,5x2,5 centiméteres fényképet hozzanak magukkal, illetve küldjenek be. A régi igazolványokat kérjük leadni.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. Megyebajnokság: Harkány – Sellye, Harkány, 17.00. Töttös – Zsolnay SE, Töttös, 17.00. NB I. ifjúsági és serdülő bajnokság. Ifik: PMSC-Fordan – MTK, Újmecsekalja, 12.00. Serdülők: Kovácstelep, 12.00. Magyar Kupa: Dunafalva – Egerág, Dunafalva, 17.00. P. Kinizsi – Beremend, Kovácstelep, 17.00. Somogyapáti – PPTSE, Somogyapáti, 17.00. Kétújfalu – Szentlőrinc, Kétújfalu, 17.00. Villány – Felsőszentmárton, Villány, 17.00.

KÉZILABDA. NB I. férfiak, a 7. helyért, visszavágó: Nagykanizsai Tungsram – PMSC, Nagykanizsa, 18.30.

TORNA. XI. Várkői Ferenc Gyermektorna Fesztivál, Pécs, városi sportcsarnok, 16.30.

AEROBIK. Bemutató, Pécs, városi sportcsarnok, 19.30.

Labdarúgó BEK-döntő

Gullit, vagy Papin?

Szerda este a müncheni Olimpiai-stadionban rendezik meg a labdarúgó BEK-döntőt. A két résztvevő közül az olasz AC Milan minden bizonnyal a földkerekség legerősebb futballcsapata, a francia Olympique Marseille is klasszisokkal (pl. Papin) telitűzdelt legénység. Mindkét gárda az újabb országos bajnoki cím megszerzése előtt áll. Nem vitás, a Milannak van erre nagyobb esélye. Az érdeklődés óriási. Ennek megfelelően a német rendőrség is felkészült, ezer biztonsági ember veti vigyázó szemeit a lelátókra, s persze a stadion környékén is erős lesz az ellenőrzés.

Az olasz és francia klub egyaránt 25-25 ezer jegyre tartott igényt. Meg is kapták. A müncheni repülőtéren lesz forgalom: Marseille-ből tizenhét, Milánóból 90 rendkívüli repülőjárat tart a bajor főváros felé. Emellett öt különvonat startolt el Marseille-ből, Milánóból öt ilyen extra-szerelvény hozza a „tifosikat".

Favorit? Egyértelmű a válasz: AC Milan! Még akkor is, ha Fabio Capello vezetőedző számára akad megoldani való gond. Hírlik, hat légiósa közül két hollandnak, Frank Rijkaardnak és Marco van Bastennek biztos a helye. A harmadik holland muskétás, Ruud Gullit vasárnap próbálgatta a lábát, de izomhúzódása miatt öt perc után ment is az öltözőbe, elkeseredetten rázogatva a fejét.

A két csapat egyébként a kupasorozatok során mindössze egyszer találkozott egymással. Az 1990-es BEK negyeddöntőn az 1-1-es első meccs után a visszavágón a meghibásodott világítóberendezés miatt az olaszok dühükben levonultak a pályáról, és nem voltak hajlandók visszatérni a pályára. Ezért a meccset 3-0-ás gólkülönbséggel a franciáknak igazolták.

Merlin Kupa '93 kosárdobó-verseny



Németh Károly szerez kosarat az újságírók csapatának **Fotó: Kóródi Gábor**

Az elmúlt hét végén Pécsett, a városi sportcsarnokban 800 néző előtt rendezték az idei Merlin Kupa kosárlabda-dobóverseny döntőjét, melyen két kategóriában mérte össze tudását a selejtezőkből ide jutó legjobb 48 résztvevő. A győztesek. I. kategória: 1. *Kőcs Krisztina* (Vasasi ált. isk. – egyben a legjobb leány), 2. *Elek Antal* (Magyarbóly), 3. *Rumann Gábor* (Magyarbóly). II. kategória: 1. *Krasznai Miklós* (Nagy L. Gimn.), 2. *Gerliczki Zoltán* (Leőwey Gimn.), 3. *Poronyi Péter* (Leőwey Gimn.). Legjobb leány: *Baumgartner Tünde* (Gyors- és Gépíró isk.).

A dobópárbaj szünetében Pécs kosárlabda-válogatottja – pécsi sportvezetők, újságírók, tévések válogatottjával játszott az általánostól némiképp eltérő szabályokkal játékos kosárlabda mérkőzést, melynek 25-25 (15-7) lett a végeredménye. Pécs válogatottjában *Sipos, Füzi, Balázs, Sztojkovics, Haszjanov, Bölcsföldi, Szander, Bernáth, Rába, Patty* szerepeltek (edző: Kovács Nándor). Az ellenfél csapatában *Németh, Márcz, dr. Várhalmi, dr. Páva, dr. Gyenge, Freppánné, Gyura, Szűcs* vették föl a küzdelmet a profikkal (Freppán Gábor edző irányításával).

A vidám mérkőzés első félidejében Pécs válogatottja látványos akciókkal lerohanta az álmos ellenfelet, ekkor a csapatot csak Németh tartotta. A második félidő óriási csatát hozott mind a pályán, mind a két edző között. A *Horváth Judit, Veres Judit* játékvezetői kettős korrekt bíráskodással „egyenlítette ki" a csapatok közötti halvány különbséget, így eshetett meg, hogy az újságírók, tévések, sportvezetők a végén minden emberüket a pályára küldve bravúros hajrával egyenlítettek.

A programot a meghívott profi játékosok dobóversenye zárta. A végeredmény: 1. *Viktor Kuzmin* (Bp. Sólymok), 2, *Hosszú István* (Szolnoki Olajbányász), 3. *Ruszlán Haszjanov* (PVSK), 4. *Paksy Zoltán* (JPTE TK). Paksy alaposan megszorította Kuzmint, aki igazi klaszszishoz méltóan utasította maga mögé az ellenfeleit. (12 méterről négyből 3 kosarat szerzett.)

Először kapcsolódott be Baranya a programba

Ma: Challenge Day

Szerdán várhatóan minden idők legnagyobb egyszerre zajló sporteseményére van kilátás idehaza és a világ 20 országában. A Challenge Day – magyar fordításban: a „Kihívás Napja" – hivatott felhívni a figyelmet az egészségmegőrző testmozgás rendszerességének fontosságára. A Zöldpont című televíziós szabadidősport-magazin több mint négy órás élő, egyenes adásban tudósít a TV 2-n az egész országot megmozgató eseményről.

Baranya megyei települések először fogadták el a Kihívást, és vesznek részt a programban. Szerkesztőségünkhöz 12 önkormányzat juttatta el a sportnap helyi programját, így csak ezekből tudunk csemegézni.

Legkorábban a **harkányiak** kelnek (ha egyáltalán lefeküdtek előző este), itt pontban éjfélkor kezdődött az egész községet megmozgató eseménysorozat. A helyszínek változatosak, az iskolaudvartól a strandfürdőn, a sportpályán, a kultúrházon és az óvodán keresztül egészen a Tenkes-hegyig minden mozgásra alkalmas létesítmény szerepel a listán. Kispályás labdarúgás, kézilabda, és zenés gimnasztika, kerékpár- és gyalogtúra szinte kivétel nélkül minden helység programjában szerepel, így itt is. A fürdőhelyen emellett bemutatót tart az immár NB I-es férfi asztalitenisz csapat, de lesz úszóverseny, kötélhúzás és tanár-diák labdarúgó-mérkőzés is. A programot a tervek szerint a 21 óráig tartó zenés diszkó zárja.

Ugyanebben az időpontban kezdődik **Bólyban** is a sportnap, melynek a helybélieknél ez a mottója: *„Ha akarsz valamit tenni az egészségedért, vegyél ki egy szabadnapot és gyere el a programokra!"* E korai órán a falánkabbak rögtön sör – virsli váltón (!) vehetnek részt, majd, még éjjel banya-aerobic, és biliárdbajnokság következik. Reggeltől aztán iskolások akadályversenye, munkahelyi testnevelés, Bóly – **Szederkény** sporttalálkozó, majális és lövészverseny, majd, már délután tűzoltó- és karatebemutató következik. Este 9 órakor táncverseny és Dolina-bál zárja a napot.

Hobol a 3. település, ahol már éjfélkor talpon lesz a falu. Az este 9-ig tartó programban éjszakai tájékozódási futás, fafűrészelés, maratoni rock and roll, favágás és rönkdobó verseny, grundbirkózás, majd zárásként a „Falu legerősebb embere" vetélkedő szerepel.

Magyaregregyen reggel 9-től este 9-ig tart a program. Ebben a presszó udvarán, az óvodában a gázcsere-telepen, a focipályán és még számos helyszínen sorversenyek, zsákbafutás, asztalitenisz, terepfutás, fahasogató-verseny, kötélhúzás, majd zárásként népitánc szerepel műsoron.

Vásárosdombón már fél hétkor megkezdődnek az események, melyek este 10 óráig tartanak. Itt a kétfordulós falumaraton, a hordógurítás, a favágóverseny, a családi váltók, a hulahopp-verseny és a különféle ügyességi- és akadályversenyek ígérkeznek a legérdekesebbnek a labdajátékok mellett. A napot utcabál és táncverseny zárja.

Szentdénesen reggel 9-től távgyaloglásban, pókfociban, fejesfociban, páros fejelésben, autó-tolásban, kapurarúgásban, különböző korosztályok számára szervezett váltóversenyekben, és diszkótáncban fáradhatnak el kellőképpen a résztvevők.

Szászváron reggel 8-tól este 9-ig a strandon és a kőbányában zajlanak az események. Lesz hegymászás, tuskócipelés, pecázás, kismamatorna, és mindenféle labdajáték, aerobic- és amatőr tűzoltó-bemutató, majd zárásként tábortűz mellett értékelik és pihenik ki a résztvevők a történteket.

Lippóról időpontokat nem kaptunk, a programból a motoros ügyességi verseny, az apák – fiúk labdarúgó-, az anyák – lányok kézilabda-mérkőzése, a karatebemutató és a közös gimnasztika emelkedik ki.

Szaván 8.30-tól zenés gimnasztika, fut a falu, labdarúgás és fadöngetés lesz a 14 óráig tartó sportnapon.

Vajszlón délelőtt túra-, futó, és ügyességi versenyek, délután akadályfutás, lövészet, rönkhúzó- és vágóversenyek, majd befejezésül májusfamászó-verseny lesz.

Bikalon reggel 9-től este 7-ig falufutás, kerékpár, torna, favágás és tréfás játékok, sor és váltóversenyek mozgatják meg a község lakóit.

A **pellérdiek** a legváltozatosabb sportversenyek közé borversenyt is iktattak, színesítve a műsort. Kispályás focitornájukon pedig a helyi önkormányzat együttese szerkesztőségünk csapatát hívta ki egy barátságos mérkőzésre. Ezen kívül lesz kézi- kosár és nagypályás focimeccs is az egésznapos sportprogramban.

Sz. Zs.

Röviden

KÉZILABDA

NB I. B. férfiak: **Siklósi Pelikán – Gödöllő 26-20 (12-9).** Siklós, 600 néző. V.: Antal, Darázsi. **Pelikán:** Farkas – Fazekas 3, Balogh 6, Zádori 8, Borbándi, Ambrusits 4, Kovács F. 1, Csere: Juhász (kapus), Kovács J. 1, Puppi 2, Kapitány 1. Edző: Zádori László.

A 46 éves *Kovács Ferenc* búcsúmérkőzésén alaposan összeszedte magát a hazai együttes, a közönség nagy ovációja mellett aratta első hazai nagy gólarányú győzelmét a kiesés ellen harcoló vendégekkel szemben.

TORNA

Ma délután, több, mint 200 fő részvételével rendezik meg a pécsi városi sportcsarnokban a XI. Várkői Ferenc Gyermektorna Fesztivált, melyen a siklósi, a pécsi TÁSI és Köztársaság téri iskola diákjai mérik össze tudásukat 16.30-tól. Ezután a pécsi Jókai, Siklósi úti, ANK, Mezőszél úti, Bánki Donát úti, a szekszárdi gyakorló iskolák, valamint a Vasutas és az ANK Művelődési Házainak különböző sportági bemutatóit tekinthetik meg az érdeklődők.

DIÁKSPORT

A kozármislenyi általános iskola több, mint 300 fő részvételével, 250 szurkoló buzdítása mellett iskolák közötti sporttalálkozót szervezett asztalitenisz, atlétika, medicinlabda-dobás, kötélmászás, kötélhajtás, kötélhúzás, váltóversenyek, kosárlabdadobó valamint kispályás labdarúgás sportágakban. A vetélkedő szünetében a PVSK női kosárlabda-csapata tartott bemutatót. Végeredmény: 1. Kozármislenyi Ált. Isk. 316, 2. Görcsöny 299, 3. Rácváros 178, 4. Pellérd 121 ponttal.

BIRKÓZÁS

Sikert hozott a pécsi MÖBIUSZ Húsos versenyzőinek szereplése a kötöttfogású serdülő magyar bajnokságon, amelyet Debrecenben tartottak. Eredményeik: 83 kg: 1. *Almási*, 70 kg: 3. *Kiss P.*, 5. *Olasz*, 6. *Gilbert*. Ezen eredmények után két pécsi MÖBIUSZ Husos versenyző készülhet a júniusban Dortmurdban sorrakerülő serdülő világbajnokságra. A 83 kg-ban kötöttfogásban *Almási András*, a 70 kg-ban pedig szabadfogásban *Kiss Péter*.

KOSÁRLABDA

NB II. nők: **PVSK II. – Szombathelyi Tanárképző 59-49 (25-22).** A szombathelyi találkozó legeredményesebb pécsi dobói: Iványi 19, Fischer 15, Herlecska 14.

TEKE

AZ NB III. dél-nyugati csoportjának végeredménye: az NB II-be a Fejér megyei Vízmű jutott 16 ponttal. A további sorrend: 2. Pécsi Hunor 13, 3. Kaposvári Fáklya 11, 4. Komlói Bányász 8, 5. Székesfehérávári KÖFÉM 8, 6. Szekszárdi Vízmű 4 ponttal.

LABDARÚGÁS

A PVSK labdarúgó-szakosztálya július 5-16. és 19-30. között kéthetes turnusokban, hétfőtől péntekig tartó foci napközis tábort szervez 9-13 éves fiúk részére. Jelentkezni és bővebb felvilágosítást kérni május 28-ig lehet a PVSK-pályán Balatincz László létesítményvezetőnél (tel.: 314-283).

KERÉKPÁR

Computer – Technika néven rendez kerékpárversenyt a Melitta SE május 29-én, szombaton a pécsi Illyés Gyula Általános Iskolánál lévő rajthellyel. Ezen 4 kategóriában lehet részt venni a 40 km-es, Illyés Gy. u. – Szalánta – Garé – Ócsárd – Görcsöny – Pellérd – Eszék u. távon. A 12 év alatti gyerekek számára 200 m-es salakos pályán rendeznek ezzel egyidőben BMX-versenyt. Nevezni a helyszínen lehet a rajt előtt 9-9.45-ig. A kategóriánkénti helyezettek érmet kapnak, a 2,5 órás szintidőn belül célba érők között sportfelszereléseket sorsolnak ki.

Új Dunántúli Napló – Közéleti napilap

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-315-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

Élénkül a munkaerő-kereslet

Tizenöt megyében javult a helyzet – Sok embernek lejár a segélyjogosultsága (7. oldal)

Új Dunántúli Napló

KÖZÉLETI NAPILAP

IV. évfolyam, 143. szám
1993. május 27., csütörtök
Ára: 13,80 Ft

Metánkutatás a mecseki széntelepekben

A pécsi székhelyű kanadai-magyar vegyesvállalat, a Methane Master Kft. távlati célja a Mecseki széntelepek metántartalmának kinyerése. A társaság Hosszúhetényben már lemélyített egy 700 méteres fúrólyukat, s 2-3 hét múlva Komlón és István-aknán is elérik a fúrások a tervezett mélységet. A kutatások hamarosan újabb fázisba érkeznek, augusztustól megkezdődik az elért széntelepek 2-300 bar nyomással történő szétroncsolása. Év végére kiderül az is, hogy milyen mennyiségű és minőségű gázhozamra számíthatnak a szakemberek.

Politikai és vállalkozói fórum

Horn Gyula Baranyában

Ma, csütörtökön, Baranyába érkezik *Horn Gyula*, a Szocialista Párt elnöke. Programja első részeként 15 órai kezdettel sajtótájékoztatót tart Pécsett, az MSZP Tüzér utcai székházában, majd ezt követően lakossági politikai fórum vendége lesz 17 órától Mohácson, a Bartók Béla Művelődési Otthonban. Ugyanezen időben – e rendezvényhez nem kapcsolódva – a Szocialista Párt Pécs városi szervezete vállalkozói fórumot tart a pécsi Mozgalmi Házban 16 óra 30-tól, melynek előadói *Theodor Zens*, pécsi német konzul és *Günther Brüning* a Német Szövetségi Köztársaság mezőgazdasági szakértője.

Für Lajos Ukrajnába utazik

Für Lajos honvédelmi miniszter csütörtökön kétnapos hivatalos látogatásra Kijevbe utazik az ukrán védelmi miniszter, *Konsztantyin Morozov* vezérezredes meghívására.

A magyar honvédelmi minisztert a tervek szerint fogadja *Leonyid Kravcsuk* ukrán elnök.

Für Lajos mostani útjával ukrán kollégája egy évvel ezelőtti budapesti látogatását viszonozza. Akkor született meg a magyar–ukrán katonai együttműködésről szóló hosszú távú szerződés.

A Marseille a BEK-győztes

Ol. Marseille – AC Milan 1-0 (1-0)

München, 64 ezer néző. V.: Röthlisberger (svájci). Az esélyesebbnek tartott Milan volt fölényben az egész első félidőben, mégis a franciák szereztek vezetést a 44. percben. Jobboldali szöglet után Boli a kapu jobb alsó sarkába fejelt **(1-0).**

Szünet után hiába tettek meg mindent az egyenlítésért az olaszok, a Marseille kitűnő játékkal magtartotta előnyét, és megszerezte a BEK trófeáját.

Magyar–szlovén gazdasági tárgyalások

Kádár Béla külgazdasági miniszter meghívására kedden és szerdán Budapesten tárgyalt *Davorin Kracun* Szlovénia kormányának elnökhelyettese, a gazdasági kapcsolatok és fejlesztési ügyek minisztere.

Az NGKM sajtóosztálya által az MTI-hez eljuttatott közlemény szerint a tárgyalófelek megállapították, hogy a kelet-közép-európai régióban kereskedelmi kapcsolataink legdinamikusabban a megújult Szlovén Köztársasággal fejlődtek. A kölcsönös kereskedelem értéke tavaly meghaladta a 210 millió dollárt, ami az előző évinek több mint kétszerese. A forgalom növekedése ez év első hónapjaiban sem állt meg, és a magyar–szlovén üzleti életben bekapcsolódó egyre nagyobb számú kis- és középvállalkozó révén, valamint kormányzati kereskedelemfejlesztő akciók eredményeként e tendencia fennmaradásával reálisan lehet számolni.

Az elmúlt évben tíz szlovén vállalat nyitott képviseletet Magyarországon, és három magyar–szlovén vegyes vállalat kezdte meg működését. A további gazdasági együttműködés érdekében a tárgyalófelek célszerűnek ítélték a beruházásvédelmi és a kettős adózás elkerüléséről szóló kétoldalú egyezmények mielőbbi kidolgozását, a személy-, illetve a teherszállítás további liberalizálását, a szállítási infrastruktúra javítását, az idegenforgalmi együttműködés erősítését.

A piacgazdaságok közötti liberalizált kereskedelem megteremtése érdekében mindkét részről megerősítették érdekeltségüket egy kétoldalú szabadkereskedelmi megállapodás kidolgozásában.

Azért, hogy ez a megállapodás már 1994-től hatályba léphessen, mindkét fél indokoltnak tartotta a szakértői tárgyalások felgyorsítását.



Megérkezett a kökényi hulladékégetőműbe a forgókemence első részegysége. A speciális kamionon Svájból érkezett berendezés csúcstechnológiát képvisel, a súlya 28 tonna, üzemelési helyére speciális, 110 tonna teherbírású daruval fogják a napokban beemelni, amely az országban is egyedülálló szerkezet, erre a munkára érkezett ide Dunaújvárosból. Fotó: Laufer

Vándorgyűlés Szegeden

A magyar közgazdászok a gazdasági fellendülésért

Munkatársunk telefonjelentése

A hazai gazdaság általánosan tapasztalható jelensége, a visszaesés adta a témáját a Magyar Közgazdasági Társaság tegnap Szegeden megnyílt 31. vándorgyűlésének. A rendezvény nyitó plenáris ülésének előadói, *Kádár Béla* külgazdasági miniszter és *Bod Péter Ákos*, a Magyar Nemzeti Bank elnöke is szóvátette, hogy a gazdasági küzdelmet szimbolizálva talán nem véletlenül esett a szervezők választása éppen a Tisza-parti város sportcsarnokára az ülés helyszínéül. A nyitóülés mindkét díszvendége arra hívta fel a közgazdász seregszemle résztvevőinek figyelmét, hogy a hazai gazdaságban tapasztalhatók nem a klasszikus gazdasági válság tünetei. Kádár Béla szerint a mai gazdasági nehézségek alapja a gazdaság és szereplőinek szerkezeti, intézményrendszeri hiányosságában gyökerezik. Ezt erősítik a kedvezőtlen külső körülmények, amik éppen a külgazdaság teherhordozó kibontakozását gátolják. A leküzdendő problémák közé tartozik az általános forráshiány is, amely a miniszter szerint lehetővé tenné a kilábalás alapfeltételeit, a beruházások és a modernizáció megindítását, az ország és a vállalkozók versenyképessé tételét. E gondolatok jegyében bírálta a tárca vezetője a hazai pénzügypolitikát, mondván, hogy az elmúlt években bekövetkezett 25%-os forint árfolyamcsökkenés, illetve a jelenlegi banki működés hiányossága egyelőre kizárja a várt gazdasági növekedést.

(Folytatás a 2. oldalon)

Háborús bűnökben ítélkező nemzetközi törvényszéket állítanak fel

Az ENSZ Biztonsági Tanácsa kedd este egyhangúlag elfogadta a határozatot a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűnökben ítélkező nemzetközi törvényszék felállításáról.

Az ősszel Hágában felállítandó törvényszéknek két, egyenként 3 tagú büntetőtanácsa és egy öttagú feljebbviteli tanácsa, valamint ügyésze és megfelelő adminisztratív személyzete lesz. A 11 bírót az ENSZ közgyűlése választja a BT ajánlására 4 évre, míg az ügyészt – a főtitkár jelölése alapján – a tanács nevezi ki. A törvényszék halálbüntetést nem szabhat ki, csak szabadságvesztést, mégpedig olyan mértékűt, amilyet az adott bűncselekményre a volt Jugoszlávia jogygyakorlata alkalmazott. Az üldözendő cselekmények között szerepel a hadviselésről szóló nemzetközi egyezmények megsértése, az emberiség elleni bűntettek, köztük a népirtás, a gyilkosság, a kínzás, a nemi erőszak, a rablás, a tulajdon tudatos elpusztítása. Az elítéltek valamely ENSZ-tagállam börtönében töltik le ítéletüket.

Erre azonban alkalmasint még sokat kell várni: per csak akkor folytatható le, ha a vádlott jelen van az eljáráson, távollétében senki nem ítélhető el – azaz valószínű, hogy a népirtás fő felelősei nem kerülnek majd a nemzetközi törvényszék elé, amely az első ilyen intézmény azóta, hogy Nürnbergben és Tokióban felelősségre vonták a háborús bűnösöket.

(Folytatás a 2. oldalon)

Göncz–Ryrie megbeszélés

Nagy jelentőségű Magyarország gazdasági életében kifejtett tevékenységük, s mivel érdekeink egybeesnek bízom benne, hogy ez a kapcsolat a jövőben nemcsak folytatódik, de még gyümölcsözőbb is lesz – mondotta *Göncz Árpád* azon a szerdai találkozón, amikor fogadta *William Ryrie*-t, a Nemzetközi Pénzügyi Társaság (IFC) alelnökét.

William Ryrie a találkozón utalt arra, hogy az IFC – amely már a nyolcvanas évek közepétől építi kapcsolatait a magyar gazdasággal – folyamatosan és rugalmasan alakítja tevékenységét egy–egy országban az igényeknek megfelelően. Egyetértett azzal, hogy Magyarországon elsősorban az infrastruktúra fejlesztésére – főként az útépítésre és a távközlésre – kell pénzt fordítani.

Antall József miniszterelnök szerdán délelőtt hivatalában fogadta Sir William Ryrie-t, jelen volt *Szabó Iván* pénzügyminiszter és *Bod Péter Ákos*, a Magyar Nemzeti Bank elnöke.

Szabad György befejezte brazíliai látogatását

Szabad György, az Országgyűlés elnöke – közép-európai idő szerint szerdán hajnalban befejezte hivatalos brazíliai látogatását. Tárgyalásokat folytatott *Humberto Lucenával*, a brazil szenátus elnökével, *Adylson Mottával*, a képviselőház ideiglenes elnökével és *Colaldo Hugueney* ügyvezető külügyminiszterrel. Találkozott *Octavio Gallottival*, a Legfelsőbb Bíróság elnökével is.

A látogatás során *Itamar Franco* köztársasági elnök fogadta Szabad Györgyöt, aki átnyújtotta neki Antall József kormányfő meghívólevelét az 1996-os magyarországi világkiállításon való brazil részvételre.

Régi olasz könyvek kiállítása Pécsett

Régi olasz könyvekből és kéziratokból nyílt kiállítás szerdán a pécsi olasz kulturális napok keretében a Janus Pannonius Tudományegyetem könyvtárában. A rendezvénysorozathoz kapcsolódóan megtartották az olasz nyelv tanárainak első Baranya megyei szakmai találkozóját is.

A római székhelyű Dante Társaságnak Pécsett alakult meg az első közép-európai csoportja, mely fennállásának ötödik évfordulója alkalmából kezdeményezte az olasz kulturális napok megrendezését. Az olasz kulturális napok alkalmából a JPTE könyvtárának legrégebbi és legértékesebb itáliai könyveiből és kéziratiból rendeztek most kiállítást.

A GE–Tungsram Kelet-Európára tekint

A General Electric–Tungsram Rt. piaci statégiájában kiemelt figyelmet kap Kelet-Európa. Az amerikai–magyar vegyesvállalat szerint ugyanis ez a terület a közeljövő potenciális növekedési zónája a fényforrásiparban. Így a cég számára 3-4 éven belül elérhető lesz a 15-16 százalékos piaci részesedés, ami megfelel a GE nyugat-európai jelenlétének.

A kelet-európai és a belföldi piac helyzetéről az Industria '93 kiállításon rendezett Luxexpón tartott sajtótájékoztatón beszélt Wohl Péter igazgató szerdán.

A vállalat piaci tapasztalatai alapján úgy véli: a gazdasági átalakulásban élenjáró országokban a fényforrások iránti kereslet növekedésére lehet számítani. Ilyen például Lengyelország, a Cseh Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, Szlovénia, Horvátország, amelyek lámpaipara az importliberalizáció következtében szükségszerűen veszít ütőképességéből – vélik a GE–Tungsram szakemberei. Ugyanakkor ezen országok piacát a Tungsram korábban a kontingentált szállítások miatt nem tudta megismerni, ezért minőségileg új piaci jelenlétre van szükség.

Für Lajos lemondott MDF ügyvezető elnöki tisztéről

Für Lajos az MDF Országos Elnökségének szerda esti ülésén bejelentette: azonnali hatállyal lemond a párt ügyvezető elnöki tisztéről. Lépését egy Antall József miniszterelnök, pártelnök és az országos elnökségnek írt levélben indokolta. Antall József – akit Herényi Károly sajtószóvivő szerint szintén meglepetésként ért Für Lajos lépése, az ülésen csak annyit mondott: Für Lajos bejelentéséből nyilvánvaló volt, hogy szándéka megmásíthatatlan.



Melyik csapat tolja gyorsabban a Trabantot? Ez is feladat volt Pellérden a Challenge Day rendezvényein. (Tudósítás a 16. oldalon) Fotó: Laufer László

A magyar közgazdászok a gazdasági fellendülésért

(Folytatás az 1. oldalról)

A bírálatra válaszolva Bod Péter Ákos elismerte a hazai bankrendszer szervezeti és működési hiányosságait. A MNB elnöke ugyanakkor arra hívta fel a figyelmet, hogy a tudatos árfolyampolitika az infláció fékentartására irányult, ami a mutatókat figyelembe véve nem okozott olyan traumát a gazdaságnak. A jegybank továbbra sem adhatja fel inflációcsökkentő magatartását, ugyanis a kívánt alacsony árszint a kiszámíthatóságot, a kisebb kockázatot jelenti majd a gazdaság szereplői számára. Ezzel szemben a Magyar Nemzeti Bank kifejezett törekvése a jelzett forráshiány enyhítése, a kamatok csökkentése. Csak ilyen módon indulhatnak meg ugyanis a gazdaságélénkítő beruházások, várható el a részvény- és ingatlanpiac aktívitása.

A kívánt változásokban mindkét előadó jelezte a közgazdász társadalom feladatának nagyságát és kérte a vándorgyűlés résztvevőinek gyakorlati aktívitását.

Még az együttes ülés előtt tisztújításra került sor, a MKT elnökévé *dr. Kemenes Ernőt* választották, a főtitkár ismét *dr. Veress József*, a JPTE Közgazdasági Karának volt tanára, jelenleg a Budapesti Közgazdaságtudományi Egyetem rektorhelyettese lett. Az ország minden részéből – köztük Baranyából – összesereglett több mint félezer közgazda ma öt szekcióban tanácskozik.

Kaszás Endre

„Csodadoktor" tisztítórendszer

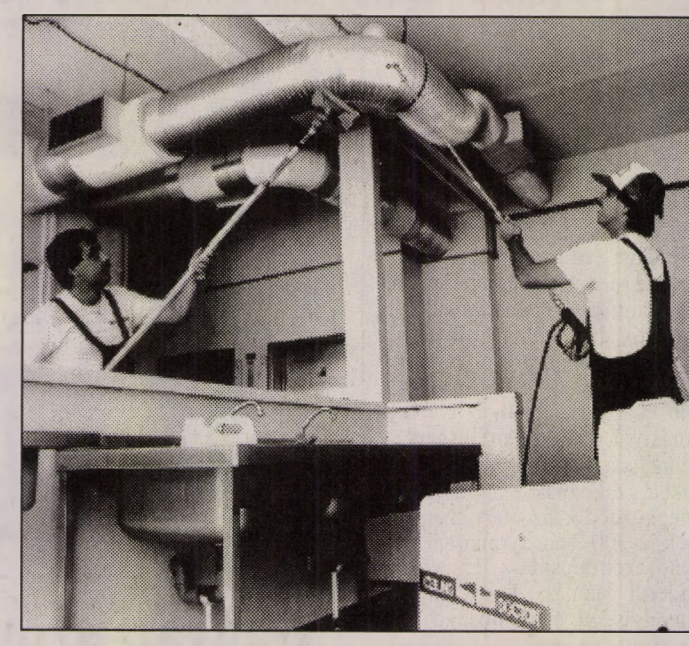
Látványos és érdekes bemutató színhelye volt tegnap a pécsi Megyei Kórház központi sterilizálójának az épülete. Az esemény megrendezésének a célja egy újfajta tisztító- és fertőtlenítő eljárás szolgáltatási szintű megismertetése volt. A korszerű rendszer a Ceiling Doctor (Plafon Doctor) elnevezést kapta. Valóban csodálatos dolgokat produkál.

A kanadai sikeres start után bombaként robbant be Amerikába, majd Japánba is, ahol többek között a metró és a vasút tisztítását ezzel a rendszerrel végzik. Kelet-Európában elsőként Magyarországon szabadalmaztatták 1990-ben. A vegyészet és a technika legújabb fejlesztési eredményeit hasznosítja a Ceiling Doctor rendszere.

Az általa alkalmazott eljárás – a magas hatásfokú tisztítás mellett – vagy igény esetén anélkül is fertőtleníti a felületeket, megöli a baktériumokat, emellett csírátlanít és gombátlanít. A vegyszereket nagy nyomáson permetezik a legkülönbözőtt felületekre, amelyeket fél órás várakozás után, nedves ruhával áttörölnek. Az alkalmazott, környezetbarát összetételű vegyszerek, biológiai lebomlásra képesek.

E módszerrel a tisztítási munkálatok kevesebb időt igényelnek és a létesítmény folyamatos üzemeltetése mellett is elvégezhetők.

Az új fertőtlenítő eljárás kiválóan alkalmazható kórházak, klinikák műtőinek, kezelőinek, kórtermeinek csírátlanítására, valamint az élelmiszert előállító üzemek fertőtlenítésére is. Kiváló a portaszító és akusztika-növelő hatása is. **E. É.**



A megtisztított felületek sokkal fényesebbek Fotó: Laufer L.

Ma: kormányülés

Októbertől változik az áfa-törvény?

A kormány csütörtöki ülésén tárgyal az 1993. évi pótköltségvetésről – tájékoztatott szerdán a Kormányszóvivői Iroda.

Az előzetes tervek szerint a törvényben meghatározott hiány 185 milliárd forintról 215 milliárdra növekszik. Szó van arról is, hogy már októbertől változik az áfa-törvény, a kisebbik kulcs 0, illetve 6 százalék helyett egységesen 10 százalék lesz.

A kormány ismét foglalkozik az országgyűlési képviselők választásáról szóló törvény módosításával, illetve az ezzel összefüggő alkotmánymódosítással is.

A testület előterjesztést hallgat meg a Bős–Nagymarossal kapcsolatos magyar–szlovák vitának a hágai Nemzetközi Bíróság elé terjesztéséről szóló Különmegállapodás végrehajtásáról.

Az ülésen szó lesz még többek között a Magyar Gyógyszerész Kamaráról szóló törvénytervezetről, illetve a Budapest–Hegyeshalom vasútvonal korszerűsítésének kiemelt kormányzati beruházássá minősítéséről.

Rendőrökre támadt a tömeg Örkényben

Rendőrökre támadt a tömeg a múlt hétvégén Örkényben, ám a botokkal felfegyverzett randalírozókat végülis a hatóság embereinek sikerült megfékezniük. Nagy Károly alezredes, a Pest Megyei Rendőr-főkapitányság helyettes vezetője az MTI-nek elmondta, az ügy egy gépkocsi feltöréssel kezdődött. Néhány napja a dabasi Motel előtt ismeretlen tettesek egy külföldi rendszámú autót kirámoltak és ezzel 2 millió forint értékű kárt okoztak. A nyomozás szálai Örkényre vezettek, ahol házkutatást akartak végrehajtani a rendőrök. Ám a hivatalos papírokkal érkezett nyomozókat hamarosan 30-40 helybéli, többségében cigány lakos vette körül, s megakadályozták az intézkedést. A fenyegető légkörben a nyomozók rádión kértek erősítést, így hamarosan Bács-Kiskun megyéből, az autópálya rendőrségtől és a budapesti rendőrezredtől újabb egységek érkeztek a helyszínre, összesen mintegy 100 rendőr vonult fel. Időközben a tömeg is felduzzadt, egyre agresszívebben támadtak a rendőrökre, akik gázspray-vel és gumibottal igyekeztek urai maradni a helyzetnek. A szakmai értékelés szerint dícséret illeti őket, mert fegyelmezettek maradtak, nem hagyták magukat provokálni, és az erődemonstráció végülis eredményes volt, az éjjelig tartó akcióban a feldühödött embereket sikerült lecsillapítani. Mindazonáltal egy rendőr és több helybéli lakos könnyebben megsérült.

A rendőrök a házkutatást végrehajtották és ennek során több terhelő bizonyíték került elő, amely megerősítette a nyomozók gyanúját. A tömeg három hangadóját őrizetbe vették, s most a Fővárosi Ügyészség Nyomozó Hivatalának Pest megyei kirendeltsége vizsgálja az akció részleteit. A dabasi rendőrség folytatja a nyomozást a gépkocsi feltörés ügyében.



24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Egy rendőr rohamfelszerelésben a baloldali tüntetőket figyeli, akik kis csónakokban felvonultak a bonni kormánynegyedhez közeli tavon szerdán reggel. Több mint 4000 rendőr vette körül a német parlamentet, ahol egy szigorúbb menekült törvényt kívánnak elfogadtatni. Tüntetők ezrei vonultak a kormánynegyedhez, hogy tiltakozzanak a törvény ellen. MTI FOTÓ

Ötmillió dínáros bankjegy

Ötmillió dínáros bankjegyet bocsátottak ki szerdán Jugoszláviában, hogy ki tudják elégíteni a vágtató infláció miatt sokszorosára növekedett készpénzigényt. Az eddigi legmagasabb címlet az ötszázezres volt, a milliós és kétmilliós bankjegyet csak tervbe vették, de már nyomtatni nem kezdték el a nagy sietségben. Az ötmillió dínáros bankjegyen Nikola Tesla fizikus képe látható, az ezer dínáros bankjegyen már egyszer szerepelt. A májusi inflációról egyelőre nincs hivatalos adat, de biztosra veszik, hogy meghaladja a háromszáz százalékos szintet.

❍ **Szarajevó:** A szerbek által ostromolt, bosnyák menekültekkel túlzsúfolt észak-boszniai Maglaj város válságos helyzetére figyelmeztetett szerdán a Boszniában szolgálatot teljesítő brit ENSZ-békefenntartók szóvivője. Katasztrófától tartanak a világszervezet menekültügyi munkatársai is, akiknek az adatai szerint 32 000 polgári személy rekedt az ostromgyűrűben.

❍ **Varsó:** Lengyelország minden részéből érkeztek szerdán parasztok Varsóba, valamennyi országos érdekvédelmi paraszt-szervezet képviseletében, hogy tiltakozzanak a kormány gazdaság- és falupolitikája ellen és követeljék a kabinet azonnali távozását.

Száj- és körömfájás Bulgáriában

A bolgár napilapok szerdán adták hírül, hogy száj- és körömfájásos megbetegedéseket regisztráltak a bulgáriai Szimeonovgrád egyik tehenészetében. Az állategészségügyi hatóságok bejelentették, hogy a megbetegedések sújtotta terület ötven kilométeres körzetében megtiltották az élőállatok, a hús- és húskészítmények, a tej– és tejtermékek kiszállítását.

❍ **Peking:** Tibet vallási vezetője, a dalai láma felszólította a kínai kormányt, hogy engedjen szabadon minden, a legutóbbi lhászai megmozdulások során őrizetbe vett személyt.

❍ **Belgrád:** Adem Demaci koszovói albán polgárjogi harcos, ismert író kedden éhségsztrájkot kezdett az albán nyelvű tömegtájékoztatás és sajtó korlátozása miatti tiltakozásául. Akciója egybeesik Vitalij Csurkin orosz külügyminiszter-helyettes koszovói látogatásával.

❍ **Bécs:** Ausztria a jövőben kétezerötszáz főt bocsát az ENSZ rendelkezésére a békefenntartó akciókban való részvételhez.

❍ **Szkopje:** A macedón kormány kedden bejelentette: az ENSZ Biztonsági Tanácsához folyamodik a Macedóniával szembeni fegyverszállítási embargó feloldásáért, hogy az ország meg tudja védeni magát. – Macedóniának törvényes joga, hogy a fegyverembargó feloldását kérje – mondta Vlado Popovski macedón védelmi miniszter. Arra hivatkozott, hogy a köztársaság az ENSZ tagja, és nem vett részt a boszniai és horvátországi háborúban.

Aranylakodalom Siklóson

A Siklósi Művelődési Központ nagytermében megrendezett ünnepségen szerdán délután *Pintér István* és *Harka Julianna* 50 év után ismét felhúzta egymás újjára a karikagyűrűt és félévszázad elteltével megerősítették egymás iránti hűségüket. Az aranylakodalmukat tartó „ifjú pár" köszöntésén a helyi nyugdíjas klub tagjain kívül megjelent *Nagy Ferenc József* tárca nélküli miniszter, országgyűlési képviselő és *dr. Máté János* polgármester is. **K. J.**

Hatos ikrek

Hatos ikrek születtek kedden Indianapolisban. A két kislány és a négy kisfiú jól van, bár kilenc héttel a tervezett időpont előtt látták meg a napvilágot. A 27 éves Becki Dilleynek ez volt az első terhessége; a szülés rendkívül gyorsan, komplikációk nélkül zajlott le. Az AP szerint egy hét alatt az indianapolisiakkal együtt a világ három részén születtek hatos ikrek: múlt csütörtökön az angliai Leedsben, szombaton pedig Buenos Airesben.

Háborús bűnökben ítélkező nemzetközi törvényszéket állítanak fel

(Folytatás az 1. oldalról)

Az ENSZ-határozat mindenesetre kötelezi a tagállamokat, hogy a körözött vádlottakat letartóztassák, azaz a gyakorlatban a szerb, esetleg horvát vádlottak nem hagyhatják majd el országukat.

Ez sajátos fejleményekhez vezethet, ha például a törvényszék magáévá teszi a korábbi amerikai kormány véleményét és háborús bűnösként vádat emelt Slobodan Milosevic szerb elnök, vagy Radovan Karadzic, a boszniai szerbek vezetője ellen – ebben az esetben azok nem vehetnének részt a jövendő nemzetközi tárgyalásokon. Madeleine Albright, amerikai ENSZ-nagykövet célzott e lehetőségre az ülésen, hogy a bűnösök saját országukban maradnának foglyok.

Viharos atlanti megemlékezés

A második világháború kimenetelét nagymértékben eldöntő „Atlanti csata" fél évszázados évfordulóján rendezett nagyszabású megemlékezést szerdán heves viharok zavarták meg és egy amerikai aknakutató hajó tehetetlenül hányódik a toronymagas hullámok között.

(A történészek 1943 május 24-ét tekintik az „Atlanti csata" fordulópontjának, amikorra a szövetségesek légi és tengeri fölénye távozásra kényszeritette a náci tengeralattjárókat az észak-atlanti térségből.)

A nyolcas erősségű viharos szél sok kisebb hajót arra kényszerített, hogy kiváljon a 16 ország hadi- és kereskedelmi hajóinak armadájából a Wales északnyugati részénél, Anglesey partjai előtt megrendezett parádéból. Huszonhat hadihajó és hét kereskedelmi hajó azonban dacolni tudott a viharral.

A tengeri dísszemlét II. Erzsébet királynő és férje, Fülöp herceg Britannia királyi jacht fedélzetéről tekintette meg Harald norvég király kíséretében. A viharos szél letépte az egyik királyi lobogót és a hullámok elárasztották a jacht fedélzetét.

Azért választották a megemlékezés színhelyéül az Anglesey előtti partszakaszt, mert a tőle keletre fekvő Liverpoolban volt az a parancsnokság, ahonnét a második világháború alatt a szövetségesek vezérkara az „Atlanti csatát" irányította.

A szerdai parádé volt a legnagyobb díszfelvonulása angol hadihajóknak azóta, hogy 1977-ben II. Erzsébet trónralépésének 25. évfordulójáról megemlékeztek.

Az „Atlanti csata" napjai alatt 2500 szövetséges és semleges hajót sűllyesztettek el, 500 német tengeralattjárót küldtek a hullámsírba, tízezer angol haditengerész, huszonkétezer kereskedelmi tengerész és háromezer pilóta vesztette életét, az elsűllyesztett német tengeralattjárók huszonkétezer tisztjével és matrózával együtt.

(A Reuter alapján.)

PERFEKT-UNIVERSITAS OKTATÁSI CENTRUM
7601 Pécs, Pf.: 346, József A. u. 10/A.
Tel.: (72) 24-090, 26-444

A PERFEKT-UNIVERSITAS OKTATÁSI CENTRUM
az 1993. évben a pénzügyminiszter 10/1993 (IV. 9.) sz. PM rendelete szerint indítja
szakképesítést nyújtó tanfolyamait:
- pénzügyi ügyintéző
- pénzügyi szakügyintézői
- pénzügyi tanácsadó
- képesített könyvelő
- számviteli szakügyintéző
- mérlegképes könyvelő
- okleveles könyvizsgáló

képzéseket. Az egyes képzések adó-, illeték - és vám, biztosítási, értékpapírforgalmazási, költségvetési, pénzintézeti, vállalkozói szakon szerezhetők meg.
Részletes információval a fenti címen állunk rendelkezésükre.

Vagyonban mérhető szavazatok

Sikeresek a szakszervezeti jelöltek az üzemi tanács választásokon

A törvény értelmében május 28-ig kell megválasztani az üzemi, illetve közalkalmazotti tanácsokat. Baranyában is az utolsó napokban voksolnak a legtöbb munkahelyen és az eddigi tapasztalat szerint a szakszervezeti jelöltek kerülnek be fölényesen, és a tb önkormányzatok választásához hasonlóan nagy érdeklődés kiséri a munkahelyi érdekképviseleti testületek létrehozását.

Kapronczai József, a Vasas Szakszervezet területi ügyvivője ezt azzal magyarázza, hogy nem fásultak az emberek, amint a sorsukat meghatározó döntésekről van szó, azokban részt vesznek. Ugyanis több szempontból meghatározó ez a választás: a következő két évre ennek eredménye alapján osztják el az érdekképviseletek között az ágazati szakszervezetek vagyonának használati jogát, az úgynevezett reprezentatív minősítés alapján lehet elnyerni a kollektív szerződéskötés jogát és ami a munkahelyeken a legfontosabb, hogy a dolgozók közösségének részvételét biztosítja az üzemi tanács szinte valamennyi döntésben.

Ott ahol Vasas Szakszervezet működik, a jelöltek 90 százalékát adja, egyébként is az a tapasztalat, hogy az érdekképviseletbe nem tömörült dolgozók kevés jelöltet állítanak.

Kőszegi Ottónét, a pécsi Zsolnay Porcelángyár Rt. Építők Szakszervezetének vállalati titkárát tegnap választotta meg a 13 tagú üzemi tanács az elnökének. A szavazást ugyanis egybekötötték a tb önkormányzatok választásával. A 16 jelöltből 13 volt a szakszervezet támogatottja, 3 az érdekképviseletbe nem tömörült dolgozóké, ám mind a 13 helyet a szakszervezet szerezte meg. A cégnél egyébként a dolgozók 83 százaléka szervezett munkás. Az üzemi tanács még nem dolgozott ki programot, a legfontosabb feladatának azt tekinti, hogy a vállalat vezetését segítse a privatizációban, természetesen úgy, hogy minél több munkahelyet megtarthassanak.

Benkő Gyula, a Pedagógusok Szakszervezete megyei szövetségének titkára elmondta a szervezetük érdekeltségi körébe tartozó intézmények közül mindössze kettőben nem lesz választás, másutt mindenütt állít jelöltet a szakszervezet. Hogy miért fontos ez az iskolákban? Két szempontból is, mondja a megyei szövetség titkára, ugyanis a közalkalmazotti törvény, a kormányrendelet illetve a helyi szabályozás ellentmondásait e testületek kiküszöbölhetik, illetve döntést kezdeményezhetnek olyan kérdésekben amelyeket ezek a jogszabályok nyitva hagynak., A munkahelyi béke megteremtői és őrzői lehetnek.

Horváth Sándorné, a Közalkalmazottak Szakszervezetének megyei titkára elmondta, hogy a zömmel kis közművelődési intézményekben működő szakszervevezetük jól szerepelt az eddigi választásokon, bár itt a 3 fős testületek a jellemzőek, illetve a megbízott választása. A szászvári általános iskolában a közalkalmazotti tanács két tagját a pedagógus, egyet a közalkalmazotti szakszervezet adta. A pécsi Vásárcsarnokban pedig két szakszervezeti jelölt mellett a dolgozók független képviselője is befutott.

G. M.

. . . és Baranyában?

Szigorú szabályok a jövedéki törvényben

Itt a zugárusok alkonya

A kedden elfogadott jövedéki törvény szigorúbb ellenőrzési és forgalmazási szabályokat határoz meg a magas adótartalmú termékek többségére, a kávéra, szeszes italokra – köztük a sör-, a dohány- és kőolajtermékekre, amelyek forgalmazását és előállítását a jogszabály engedélyhez köti. A termelés, a nagykereskedelem, az export és az import esetében az engedélyező a Vám- és Pénzügyőrség területi hatósága, a kiskereskedelemben pedig a települési önkormányzat jegyzője. A tevékenység ellenőrzése érdekében a törvény tiltja a jövedéki termékek utcai árusítását, illetve csak bizonyos esetekben, egyedi engedéllyel teszi lehetővé, például a sörnél.

A zárjegy fogalmát is bevezeti a kereskedelembe, amelynek használata 1994. január 1-jétől lesz kötelező. A zárjegyet az állam állítja elő, és annak igazolására szolgál, hogy a termék legális csatornákon, a törvény előírása szerint kerül forgalomba. Ilyen zárjegyet kell majd tenni minden dohánygyártmányra, a palackozott szeszes italokra és a kávéra is.

A háztartási tüzelőolajnál az elfogadott törvény lényegében az eddigi kormányrendeletet váltja ki. Háztartási tüzelőolajat továbbra is kizárólag HTO-utalványra lehet majd vásárolni. Az utalvány beszerzéséhez a jegyzőn keresztül a pénzügyőrség területi hatósága ad engedélyt. A jövedéki ellenőrzés széles körű lesz, és kiterjed e termékek előállítására, forgalmazására, valamint exportjára is.

A szigorúságra utal többek között, hogy a jövedéki ellenőrzés alól kibúvókat szigorú bírságokkal sújtják, akár a szállítóeszköz elkobzására is sor kerülhet. Ugyanakkor a termékeket elkobozzák, és a törvény szerint megsemmisítik.

A törvényi előírások többsége július 1-jén lép hatályba. A HTO-utalvány igénylésére vonatkozó rendelkezéseket május 1-jétől kell alkalmazni. A jövedéki termékek üzlethelyiségen kívüli értékesítésére pedig a hatályba lépés napját követő 30 napig van lehetőség.

Kovacsics Iván százados, a Vám- és Pénzügyőrség megyei parancsnoka elmondta, hogy azok a szabályok, amelyek a jövedéki törvényben most megjelentek, többségükben különböző jogszabályokban éltek, hiszen eddig is ellenőrizték a szeszes italok, vagy külföldi áruk foraglmazását, piaci árusítását. Most végre egy helyen, törvényi szinten és mindenki számára egyértelműen fogalmazódnak meg a „játékszabályok", amelyek eddig a piaci résztvevők számára időnként követhetetlenek maradtak. Tény, hogy egyszerűsödik az ellenőrzés a törvény megjelenésével, ám a megyei parancsnok valószínűnek tartja, hogy kapnak anyagi eszközöket a megnövekedett feladatok ellátására. Az eddigi ellenőrzések tapasztalatairól szólva elmondta, Baranyában az országos átlagon mozognak a szabálytalanságok. Tegyük hozzá, az országos átlag sem túl bíztató.

Egyébként a HTO utalványra mindössze néhány kérelem jutott el a Vám- és Pénzügyőrséghez, ráadásul a forgalmazók közül is többen megfeledkeztek a kormányrendeletből adódó bejelentkezési kötelezettségükről.

Dr. Pozsárkó István, a Pécsi Polgármesteri Hivatal Hatósági Irodájának vezetője arról tájékoztatott, hogy a pécsi honatyák már fél éve a helyi közterület-foglalási engedélyekről szóló rendeletükbe foglalták az utcai szesz és dohányárú árusításának tilalmát. Azóta minden ilyen határozatban megjelenik ez a tiltás, a régi engedélyek is megszűntek azáltal, hogy a helyi rendelet után újra kiállították az új tartalommal. Más kérdés az ellenőrzés hatékonysága, jegyezte meg az irodavezető, az utcai árusok ma is nagy számára utalva.

Ám előrelépést jelenthet a szigorúbb és összehangolt fellépés érdekében a mai találkozó, ugyanis a Köztársasági Megbízotti Hivatal koordinációs megbeszélésre hívta meg mindazon szervezeteket, amelyek közreműködnek a zugárusítások felszámolásában.

Gáldonyi M.

Ismét kamatot csökkent az OTP

Július 1-jétől ismét, ezúttal átlagosan 2 százalékkal csökkenti betéti kamatait az OTP.

Eszerint az egy évre lekötött kamatozó betétek után nettó 14-ről 12,5 százalékra mérséklődik a kamat. A takaréklevelek esetében 1 éven túl 15-ről 13 százalékra, 2 éven túl 15,5-ről 13,5 százalékra, 3 éven túl 16-ról 14 százalékra csökken a nettó kamat.

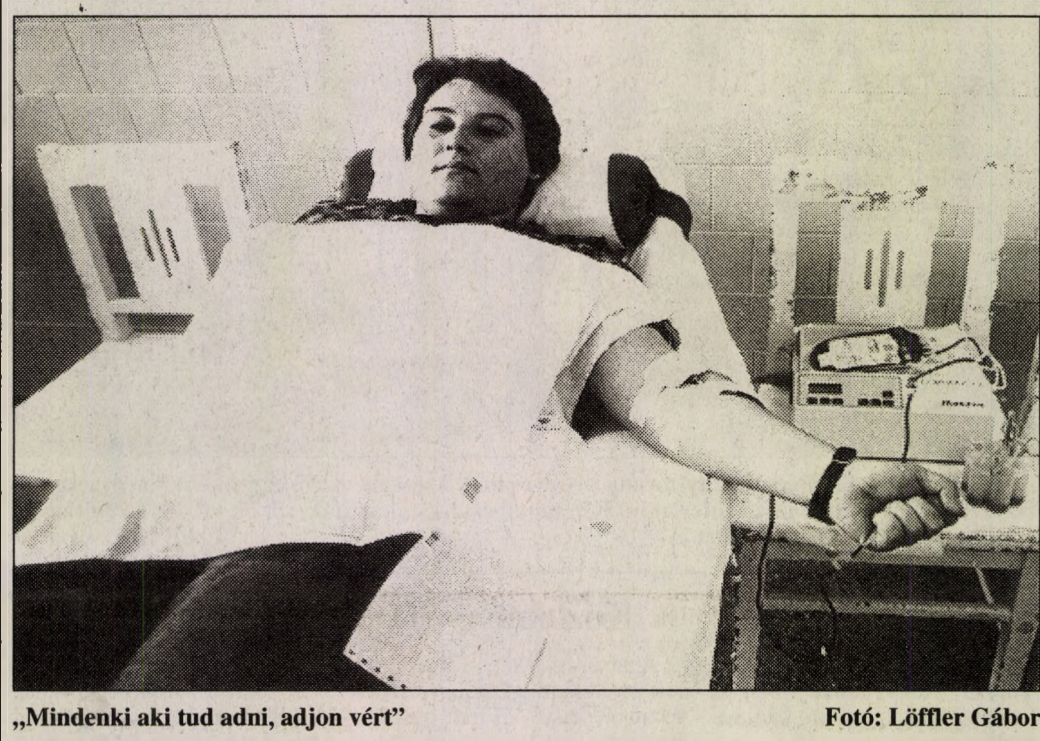
A lakossági folyószámlabetétek kamata – már június 26-ától – 7-ről 5 százalékra módosul. A 3, 6, 12 hónapra lekötött folyószámlabetétek esetében a nettó kamatok 2 százalékkal, az egyhónapos lekötésnél pedig 3 százalékkal mérséklődnek. A kamatcsökkentés érinti a lakáscélú betéteket és a nyugdíjelőtakarékossági betéteket is.

A hitelkamatokat nem csökkenti az OTP. A folyószámlahitel esetében az eddigi 23 százalékos kamat helyett 22 százalék kamatot számítanak fel, de ehhez hozzájön még 2 százalékos kezelési költség is.

Pécs bevásárlóterképe

A pécsi Hostess Iroda kezdeményezésére olyan Pécs-térképet készítenek budapesti cégek, melyen a város nevezetesebb üzeletei, szolgáltató-egységei, éttermei, szállodái is fel lesznek tüntetve. Természetesen nem az összes, hisz a térkép annyiban „exkluzív", hogy egy-egy iparágat, boltot, szolgáltatást csupán egy, a legrangosabb fogja képviselni. A térkép egyébként ingyenes lesz, és főképp a város idegenforgalmilag nevezetesebb helyein lehet majd beszerezni.

AIDS-szűrés és véradás



„Mindenki aki tud adni, adjon vért" **Fotó: Löffler Gábor**

– AIDS vizsgálatra mentem a megyei véradóba – mesélte ismerősöm , aki a külföldi munkavállaláshoz gyűjti a szükséges iratokat. – Elmondták, megcsinálják a vizsgálatot, de jöjjek vissza egy óra múlva vért adni.

Dr. Kerekes Endre a Baranya megyei Véradó Állomás vezetője így pontosította az információt: Aki vért ad, annál kötelezően elvégezzük az AIDS szűrést. A külföldi munkavállalók esetében kölcsönös az előny: ők vért adnak, ezzel segítenek nekünk, mi pedig ingyen adjuk ki az AIDS mentességet bizonyító iratot. Különben az ANTSZ végzi el a vizsgálatot, közel ezerötszáz forintért.

– *Az autóbuszokon is megjelentek a véradásra szólító felhívások.*

– Valóban minden helyen tudatosítani szeretnénk a véradás fontosságát, hiszen az áprilisi véradó akció óta egyre kevesebbet kapunk. Minden kórházban, klinikán plakátokat helyeztünk le, igyekszünk a betegek hozzátartozóit is megnyerni. Megkértük az orvosokat, tegyék a zárójelentés mellé a szórólapjainkat. Intézményekben, kórházakban, vidéken szervezünk véradást. Ma még kisebb zökkenőkkel el tudjuk látni a feladatunkat.

– *A kifüggesztett plakátok nem igazán ragadják meg az embereket.*

– Valóban, nekünk is jól jönnének a professzionális módon készült reklámok és a profi társadalmi szervezők, de erre nincs pénzünk. A folyamatos vérellátás azonban társadalmi ügy. Nem csak a műtéteknél használnak fel vért, hanem a csaknem 80 vérkészítményekhez is, ami másból nem állítható elő. Ilyen például a 8-as faktor koncentrátum, amely létfontosságú a vérzékenységben szenvedőknek.

– Az Egészségügyi Világszervezet is a térítésmentes véradás mellett foglal állást. Egy-egy akcióval azonban nem oldható meg a folyamatos vérellátás. Nagyon fontos lenne egy indirekt ösztönző rendszer kialakítása, amely nem engedné, hogy az egyén vagy a vállalat károsodjon a véradások miatt. Addig is összefogásra van szükség, és ezúton is kérek mindenkit, aki tud adni, adjon vért.

P. E.

Út az egészséghez

Példát mutató iskolai modell

Egészségnevelési napokat rendeznek a pécsi TÁSI-ban és az Alternatív Közgazdasági Gimnáziumban e héten. A program nem kampányjellegű, már két éve rendszeresen beleilleszti a tanórákba. *Fenyves Alajos*, a TÁSI igazgatója 1991-ben kötött együttműködési szerződést a POTE Népegészségtani Intézetével az egészségformáló iskolai modell kidolgozására, mely minta lehet más iskoláknak is.

Az egészséges életmódra, a környezetvédelemre, az ehhez szorosan kapcsolódó gondolkodásra, szemléletformálásra, megelőzésre és az ismeretek bővítésére a mindennapi életből ellesett példákkal nevelik a gyerekeket. A személyi higiéniára, az étkezési kultúrára fokozott figyelmet fordítanak az elsősöktől a nyolcadikosokig. Osztályfőnöki órákon az egészséggel kapcsolatos ismereteiket rendszeresen felelevenítik, elmélyítik és beépítik a mindennapjaikban.

A TETRA C program keretében a szív-, és érrendszeri megbetegedések megelőzéséről kapnak tájékoztatót az „út az egészséghez" c. munkafüzetben. Az aktuális egészségügyi világnapokról az életkornak megfelelően megemlékeznek, plakátokat készítenek (Fehérbot Napja, Föld Napja . . .) Áprilisban „Helyes életmód" címmel iskolai egészségügyi vetélkedőt tartottak.

Most, e hét végéig a május 31-i Dohányzásmentes Világnap jegyében egészségnevelési napokat rendeznek a TÁSI-ban a POTE Népegészségtani Intézetének a tanársegédje, *Dr. Sümegi Gyöngyi* segítségével. A tanórákon – matematika, kémia, rajz, angol, osztályfőnöki – az egészséges életmódhoz kapcsolódó feladatokkal foglalkoznak a tanulók.

Az óraközi szünetekben a Balatonboglári Élelmiszerker. Kft BB light termékeivel – ananász, citrom, grapefruit – öblíthetik le a gyerekek a Gabonaforgalmi Vállalat, a Pécsi Sütőipari Rt., A Baranya Megyei Tejüzem korszerű, egészséges termékeinek falatkáit. A zöld napon minden gyermek kedvére válogathat a zöldségekből, gyümölcsökből. Kerékpárversennyel, játékos sportvetélkedővel és kirándulással fejeződik be a program.

Á. E.

64. Ünnepi Könyvhét: június 4–8

Az ez évi Ünnepi Könyvhetet június 4–8. között rendezik meg, amelyen több mint félszáz kiadó 155 újdonságát kínálja az olvasóknak.

Soha ennyi kiadó és kiadvány még nem szerepelt a magyar könyv nyári ünnepén.

A könyvek átlagára 200 forint, de már száz forintért is vásárolhatók kötetek, míg a legdrágább kiadvány

A magyarországi művészet története képekben című Corvina-album – mondta többek között Zentai Péter László, a Magyar Könyvkiadók és Könyvterjesztők Egyesületének igazgatója. Az Ünnepi Könyvhét újdonságait és rendezvényeit szerdán ismertették a Pesti Vigadóban.

Antológiák, versek, a magyar és külföldi szépprózа új kötetei, naplók, levelek, esszék, tanulmányok, irodalomtörténeti munkák, politikai, történelmi művek, gyermekkönyvek, művészeti albumok egyaránt szerepelnek az új publikációk között. Így számos más munka mellett a könyvhéten vehetik kézbe az olvasók Lakatos István *Paradicsomkert* című új verseskötetét, amelyet a Tevan Kiadó gondozott. Brasnyó István: *Szokott-e ősz lenni Paraguayban?* címmel írt regényét a Fórum Kiadó jelentette meg.

A Helikon Kiadó folytatta a Márai-életmű közreadását. Az „új" regény címe: *Válás Budán*.

Mészöly Miklós: Összegyűjtött műveinek első kötetét, a regényeket a Századvég, Ottlik Géza *Buda* című művét az Európa Könyvkiadó gondozta. Sebeők János: *Hisztériumjáték* a Kossuth Könyvkiadónál látott napvilágot.

A külföldi literatúrát képviseli többek között Ryszard Kapuscinszky: *Lapidárium*, Danilo Kis: *Kételyek kora* című munkája.

Az Ünnepi Könyvhét egyik érdekessége lehet a *Zsidó mesekönyv*. A Logos kiadó gyermekkönyvét Magén István illusztrálta.

A romániai magyar irodalmat fémjelzi Cs. Gyimes Éva: *Honvágy a hazában* című műve.

Bori András a jugoszláviai magyar irodalom rövid történetét vázolta fel a Fórumnál megjelent könyvében. Kiss Gy. Csaba tanulmányait, cikkeit foglalta kötetbe a Pesti Szalon Könyvkiadó, címe: *Közép-Európa, nemzetek, kisebbségek*.

Molnár Edit fotóművész *Előhívások* című kötetében Kondor, Pilinszky, Nagy László, Simon István, Kós Károly, Sütő András portréját vázolta fel.

A magyar könyvhét Európa egyik legrégebbi könyves ünnepe. 1929 óta immáron 64. alkalommal tartják meg Budapesten, valamint számos vidéki városban. A fővárosban a Vörösmarty téri helyszín mellett az Írók Boltjában és a Pedagógus Könyvesboltban is lesznek dedikálások. Az irodalom, az írott kultúra ünnepét jelentős anyagi támogatásban részesítette a kulturális tárca, a Fővárosi és az V. kerületi Önkormányzat.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***HELLA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.51, nyugszik 20.31 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-12 óráig panaszügyekben fogad, a 410-046-os számon hívható: **HETÉNYI JÁNOSNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **NAGY ISTVÁN**

— **Második lett** a német tagozatos általános iskolák tanulmányi versenyének országos döntőjében a JPTE 1. sz. Gyakorló Iskolájának csapata: Bóna Barbara, Keresnyei Boglárka, Kulcsár Gabriella. Tanárok: Hortobágyi Józsefné, Péter Tiborné.

— **Zarándoklaton** vett részt Harkányban a Pécsi egyházmegye 90 fős papsága Mayer Mihály püspök vezetésével.

— **Pályázaton nyert pénzből** játékokat vettek és ajándékoztak tegnap Pécsett, a Lisztérzékeny Felnőttek és Gyermekek Klubjában.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
özv. Kaufmann Andrásné (Strausz Teréz)
hetvehelyi (volt bükkösdi) lakos 81 éves korában tragikus körülmények között elhunyt. Temetése május 28-án 15.30 órakor lesz a hetvehelyi temetőben.
Gyászoló család

Időjárás

A több órás napsütést időnkénti felhősödés zavarja meg, főként északon alakulnak ki záporok, zivatarok. A déli, délnyugati szél megélénkül, helyenként megerősödik.



Vízállások: Mohács 300 cm, áradó, 19,8 fok, Őrtilos -70 cm, apadó, 14,0 fok, Barcs 29 cm, áradó, 12,8 fok, Drávaszabolcs 105 cm, áradó, 14,1 fok.

Világos

A mai Hella ősi germán eredetű név, jelentése: világos, boldog. Néhány nyelvkutató a görög Helénából származtatja a nevet. Az ortodox hívők ma emlékeznek meg az Úr mennybemeneteléről.

— **A Lendület sikere.** A mozgáskorlátozottak asztalitenisz-vidékbajnokságán, Sopronban a pécsi Lendület Sportegyesület versenyzői az első helyek több mint felét megszerezték. Győztesek lettek: Dobosné Bálint Ildikó, Molnár Attila, Nagy Ernő, Wassenszky Tamás, Hargitai Tibor, Kőszegi Gábor, Fülöp József.

— **Rekordidőben.** Megkezdődött a pécsi Megyei Kórház sebészeti műtőjének klíma-rekonstrukciója. A több mint 35 milliós beruházást pályázattal nyerte el a Hungaro-Dalárop Kft. A kft és alvállalkozói, a kórház műszaki vezetői rekordidőben, két hónap alatt végeznek a kivitelezéssel.

— **A diák-szólista.** A krakkói nemzetközi gitárversenyen Oroszi Cecília, a pécsi Művészeti Szakközépiskola növendéke, akit Eötvös József készített fel, első helyezést ért el. Ezért jövőre egy európai gitárfesztiválra szólistának hívták meg.

— **Természetjáró gondozottak.** A pécsi Magyar Lajos Gyermekotthon 12 gondozottja tegnap természetjárással töltötte idejét, elmentek Zobák-pusztára, a kulcsos turistaházba. A diák-közösség minden évben kirándulással ünnepli a gyermeknapot.

— **A család és gyermek** címmel nyílt evangelizáció kezdődik ma 18 órakor a Pécs-belvárosi Református templomban, a Szabadság úton. Az előadó dr. Pálhegyi Ferenc fővárosi teológiai professzor lesz. A rendezvény pénteken és szombaton folytatódik naponta 18 órától.

A Magyar Nemzeti Bank valuta-, bankjegy- és csekkárfolyamai

1993. május 26.

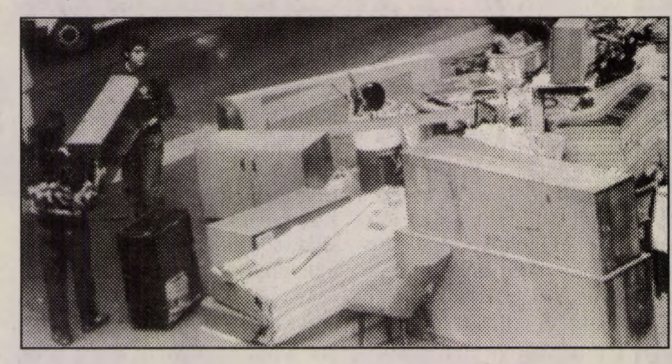
Pénznem	vételi	közép	eladási
Angol font	134,89	136,29	137,69
Ausztrál dollár	60,88	61,50	62,12
Belga frank (100)	261,50	263,83	266,16
Dán korona	14,04	14,17	14,30
Finn márka	15,86	16,06	16,26
Francia frank	15,95	16,09	16,23
Gör. drachma (100)	39,57	39,99	40,41
Holland forint	47,96	48,39	48,82
Ír font	131,13	132,43	133,73
Japán yen (100)	80,51	81,11	81,71
Kanadai dollár	69,22	69,92	70,62
Kuvaiti dinár	290,50	293,25	296,00
Német márka	53,70	54,18	54,66
Norvég korona	12,71	12,83	12,95
Olasz líra (1000)	59,04	59,68	60,32
Osztrák sch. (100)	763,61	770,41	777,21
Portugál esc. (100)	56,77	57,32	57,87
Spanyol pes. (100)	70,21	70,97	71,73
Svájci frank	60,09	60,63	61,17
Svéd korona	11,98	12,11	12,24
USA dollár	87,43	88,21	88,99
ECU (Közös Piac)	105,19	106,17	107,15

Az önkényes lakásfoglalók kálváriája

Kérdeztem tegnap a pécsi Zsolnay-ház tövében a mord nézésű asszonykától, aki bútorok, batyuk között állt, miközben a rakodók várakoztak: – Kitelepítették? A puskaporos hangulatot kétségbeesés váltotta fel. Sírni kezdett. Kapkodva mondta, hogy kirakta őt, férjét és három gyereküket a tulajdonos Pécsbányatelepen, a Kórház utca 3-ból, mert kell neki is a lakás.

– Idejöttünk a Zsolnay-házhoz, mert felfedeztünk egy üres földszinti lakást. Levettük a laza lakatot, rakodtunk befelé. De jöttek a lakók, aztán a rendőrök elvitték a férjemet. –

Önkényes lakásfoglalók ők, akik már 30 éve vándorolnak albérletből albérletbe. A férj segédmunkás, felesége munkanélküli. Három gyerekükre a szomszédok vigyáznak. Pécsbányán vagy húszan élnek így albérletben, akiket bármikor kitehetnek. (Valamennyien cigányok, miként a bérbeadók is.). A ledinai „önkényesek" közé, akik több lakást „szálltak meg", nem mennek lakni, mert azok veszekedősek, bár a spontán lakás-kisajátítás ötletét tőlük vették. A betöréssel felérő tettükre a magas albérleti díj kényszerítette őket. Eddig elég volt erre havi 3000 forint, az új helyeken ennek 4-5-szörösét kérték. **Csuti J.**



Az utcán a bútorok **Fotó: Laufer László**

Pécsett most 131 lakásban tartózkodnak jogtalanul önkényes foglalók. A hatóság hetente kétszer kiköltöztetést hajt végre. Szükséglakás nincs, ezért a behatolót az előző címére irányítják vissza. Állandó munkát ad a pécsi hatóságoknak az önkényes lakáselfoglalók ügye. **R. Gy.**



Alpinisták tisztítják Pécsett, a tv-torony presszójának ablakait. A 36, egyenként 5 négyzetméteres üvegtáblát a tatabányai InterAlpin Kft. tagjai évente takarítják, sőt ők végzik az esetleg törött, 2,5 mázsás üvegek cseréjét is. **Fotó: Laufer László**

Rendezvények

Mohácson, a Mohácsi Jenő Városi Könyvtárban Szigeti Szabó János rajzaiból kiállítás nyílt.

Ma 14 órakor Pécsett, a Konzumban Nintendo előd döntő-versenyt tartanak.

Ma 18 órától a pécsi IH-ban délszláv táncházat vezet Szávai József. Zenél a Vizin zenekar.

Ma 17 órakor Pécsett, a Ferenczy Galériában Kiss Tibor festőművész alkotásaiból tárlatot nyitnak.

Dr. Giczi György, a KDNP országgyűlési képviselője holnap 17 órakor Pécsett, a Rákóczi u. 50-ben Az ideológia-mentes oktatás címmel tart előadást.

Ma 17.30-kor a Magyarok Nemzeti Szövetsége rendkívüli gyűlést tart Pécsett, a Dischka Győző úti székházban.

Holnap 18 órakor a Szentlőrinci Mezőgazdasági Szakközépiskolában dr. Medgyasszay László, a Földművelésügyi Minisztérium államtitkára agrárfórumot tart.

A Vasas és Hird Tanulóifjúságáért Alapítvány javára holnap 17 órakor jótékonysági ünnepi hangversenyt rendeznek a Vasasi Munkásklubban.

Közlemények

A társasági adó és a beszámolók átvétele miatt az ügyélszolgálati időt az APEH Megyei Igazgatóságán meghosszabbították pénteken 8-15.30, június 2-án 9-16 óráig. Beadási határidő: június 2.

Pünkösd-hétfőn Pécsett a nyitott piacok, a vásártér a szokásos nyitvatartás szerint üzemelnek, a zárt csarnokok nem nyitnak ki.

Pécsett, a Türr I. úti Kollégiumban művészeti tábor lesz. Tel.: 315-770.

A pécsi ÁNK Suli-Tévéje bűvösgömb-bajnokságot tart. Tel.: 441-539, Lászka Mária.

HULLÁMPALA
175x113 cm = 300 Ft
CEMENT = 660 Ft
ÁFA-val
PÉCS-BIRJÁN
Józsefmajor
T.: 72/371-800

04 - 05 - 07

Tegnapi tüzek. Kigyulladt a szeméttelep Vajszlón és Babarcon. Komlón, a Városház téren egy Lada motorháza égett. Rücker-akna környékén két avartűz volt.

— **Társadalombiztosítási jogszabályok, vállalkozások** címmel fórum lesz ma 16 órakor a pécsi Iparosházban. Előadó Lux Zoltán, a TB Megyei Igazgatóság munkatársa.

Vendég: Király Zoltán

Király Zoltán szegedi független országgyűlési képviselő, a Szociáldemokrata Néppárt ügyvezető elnöke a Pécsi Politikai Klub vendége lesz ma 17 órakor az Iparosházban. A rendezvény nyilvános.

Bemutatkozás

A Munkáspárt bemutatkozó lakossági fórumán ma 19 órakor Siklóson, a volt HNF-helyiségben *Nyirő Sándor*, a párt alelnöke mond beszédet. A fórumra várják a szimpatizánsokat is.

Körzeti tv-adás

Ma 18. 20-kor jelentkezik az MTV Pécsi Körzeti Stúdió Hétközben című műsora. A tartalomból: Kié lesz a daganatos betegségeket, fekélyeket is gyógyító afrikai fű. Szennyezett játszóterek. 20 éves vita a keszthelyi szemét elhelyezéséről. Egy bajba jutott templom.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

BOCZ VIKTOR

Siklós, Felszabadulás útja 68. sz. alatti lakos életének 73. évében elhunyt. Temetése május 28-án, pénteken 15 órakor lesz a siklósi katolikus temetőben.
A gyászoló család (T/183)


Pécs, Nyugati Ipari út 1.
325-480
MECSEKTRADE RT.
DELONGHI RADIÁTOROK VÁSÁRA !!!!!
500, 600, 900-as magasságban
480-2160-ig minden méretben
MOST 5 % engedménnyel !!!!!
4.800 Ft-tól - 15.600 Ft-ig
Gyermeknapon a Mecsektrade
Áruház a gyermekekért
BIEMME olasz, műanyag
játékok nagy választéka,
rendkívül kedvező áron
1.438 Ft - 12.184 Ft
/pedálos autó, 3 kerekű bicikli, kerekes játék/
Gyermeknapra is vásároljon nálunk!
Nálunk kárpótlási jeggyel is fizethet!

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el; a főépület rekonstrukciója miatta 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet: POTE I. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika. Baleseti sebészet: POTE Traumatológiai Önálló Osztálya. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. (400 ágyas Klinika). Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika. (Munkácsy u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részrée is. Telefon: 14-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

*

A MMSz pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül Pécs, Janus Pannonius u. 6. szám. 12-13-ig tüdőgyógyászat, 13-16-ig belgyógyászat, 16-18-ig nőgyógyászat. Jogi tanácsadó szolgálata naponta 17-19 óráig. Ma nyugdíjügyek.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-12-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

Német nemzeti nap az Industrián

A baranyai kiállítókat nagyítóval kellett keresni

Ez a vásár már nem az a vásár, mint a hajdanán volt, valóságos népünnepélyt jelentő BNV. A hétfőn megnyílt Industria '93, a beruházási javak nemzetközi szakvására tükrözte a hazai recessziós állapotokat: a gazdaság átalakulásával járó visszafogott fejlesztési igényt, a magyar vállalatok érdektelenségét. A vásár területén csak lézengtek a látogatók, s bár sokan azt mondják, ez az expo főleg az üzletkötéseké, tehát nem a nagyközönségnek szól, a pavilonokban is csak unatkozó cégképviselőket lehetett látni.

A külföldiek, főleg a nyugat-európai kiállítók viszont nagy számban voltak jelen a szakvásáron. Minden valószínűség szerint még mindig látnak lehetőséget a magyar piacban, a nagy cégek szükségesnek látták felvonultatni új termékeiket, bemutatni azokat a beruházási javakat, amelyet a fejlett iparral rendelkező országok nyújtani tudnak az átalakulófélben lévő gazdasággal rendelkező Magyarországnak. Tegnap német nemzeti napot tartottak az Industrián, s hogy a hazai kormány mennyire fontosnak tartja a német kapcsolatokat, azt mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy Kádár Béla külgazdasági miniszter is szükségesnek tartotta részvételét a megnyitón. Mint a miniszter elmondotta, a másik fél, vagyis Németország is nagy értékeli a gazdasági együttműködést Magyarországgal, erre utal, hogy a Német Szövetségi Köztársaság minden más országnál több egyéni és kollektív kiállítóval jelent meg az expón.

A beszédből az is kiderült, Németország jelenleg Magyarország legjelentősebb gazdasági partnere. A hazai befektetések egyhetede német eredetű, a magyar kivitel 25 százaléka irányul a nyugat-európai országba. Az újonnan alakult vegyesvállalatok egyötöde német érdekeltségű, a finanszírozások egyharmadát német befektetők adják. Az is figyelemreméltó, hogy a volt NDK területéről is több vállalat jelentkezett kiállítóként.

Kétségtelen viszont, a magyar cégek, vállalkozók nemigen tartották fontosnak bemutatkozásukat, a legnagyobb pavilonokat a külföldi kiállítók foglalták el, a magánvállalkozók részére fenntartott, úgynevezett Privátexpo pavilon szinte kongott az ürességtől. Arról nem is beszélve, pécsi vagy baranyai vállalatot csak nagyítóval lehetett keresni. Igaz ugyan, vegyes vállalatot, amelynek Budapesten van a központja, de Pécsen is van kirendeltsége, lehetett találni a kiállítók között. Ilyen volt például a FESTO cég, amelynek szerszám és pneumatikus elemeket bemutató pavilonja láthatólag nagy sikert aratott, hiszen tömve volt érdeklődőkkel. Vagy a német Kögel cég, amelyik valószínűleg közös vállalatot fog alapítani postai járműszerelvények gyártására a Pécsi Postaigazgatóság Gépjármű Szállítási Üzemével, itt be is mutatták egy ilyen gépkocsi prototípusát. **B. G.**



Khalid Amir Khan (jobbról) és felesége a siklósi dzsámi előtt a város vezetőinek társaságában Fotó: Laufer László

Siklósra látogatott a pakisztáni nagykövet

Kétnapos látogatásra Siklósra érkezett tegnap délelőtt felesége társaságában *Khalid Amir Khan* Pakisztán magyarországi nagykövete. A vendégeket a polgármesteri hivatal dísztermében fogadta *dr. Máté János*, a város polgármestere.

A városházán lezajlott fogadást követően beszélgettünk a nagykövet úrral.

– *Milyen indíttatásból, motivációk alapján látogatott Baranya megyébe, s azon belül is Siklósra?*

– Egy ország megismerése nemcsak annak fővárosán keresztül kell hogy megtörténjen. véleményem szerint ez a vidék a vidéki emberek megismerése által valósul meg. Ez az oka annak, hogy Siklósra jöttünk. Hozzá kell tegyem, nem ez az első útunk, már több megyét sikerült felkeresnünk itt tartózkodásunk két éve alatt.

– *Ma Magyarországon Pakisztán hallatán az embereknek elsőként egy kábítószercsempészet miatt börtönben lévő nő jut az eszükbe. Milyen elképzelései vannak atekintetben, hogy a két ország lakosai jobban megismerjék egymást az élet különböző területein?*

– Ami a kérdés első felét illeti, nem ártatlan nőről van szó, s egyetlen ország sem engedheti, hogy a területén kábítószert csempésszenek át. A két ország kapcsolata úgy látom egészségesen fejlődik, különösen a rendszerváltozás óta. Megkötöttük a kulturális egyezményt, melynek keretében a művészetek különböző képviselő érkeztek és érkeznek Magyarországra, de megemlíthetem, hogy már rajzversenyt is hirdettünk a gyerekeknek. Most elsősorban a politikai kapcsolataink erősödnek.

De elmondhatom például azt is, hogy jelenleg is hazámban dolgozik egy kiváló geodéta, Puskás Ildikó, aki olajlelőhelyek után kutat.

– *Úgy tudom, hogy Siklósra jövet Pécsett megálltak, s ön meglátogatott egy hölgyet, Bernadett nővért, akit a közelmúltban tüntettek ki.*

– Bernadett nővér 42 évet dolgozott Pakisztánban. Amikor Magyarországra kerültem, úgy éreztem, hogy el kell ismerni humanitárius szolgálatát, misszióját, munkáját, melyért a Pakisztán Hercegnője kitüntetést adományoztuk számára, s amelyet márciusban adtunk át. Természetes tehát, hogy most Siklósra jövet felkerestem őt.

Khalid Amir Khan úr a tegnapi nap során Siklós nevezetességeivel: a várral, a Malkocs bej dzsámival, a Baranyai Alkotóteleppel és az Istokovits emlékházzal ismerkedett meg, majd borkóstolón vett részt. Mai elutazása előtt a nagykövet úr a harkányi általános iskolába, valamint a fürdő vállalathoz látogat. **Kótány**

Sásd Barátainak Köre

Immár negyedik éve tartja szokásos éves összejövetelét a Sásd Barátainak Köre Egyesülete május 29-én, a sásdi művelődési központ és könyvtárban. A jelenleg 76 főből álló, önszerveződő közösség a faluból elszármazott, a községben élő jó értelemben vett lokálpatriotákból áll, s tüzi ki céljait az évenként megrendezett közgyűléseken. A szombaton megrendezendő találkozón a sok meglepetés mellett, kerül sor az egyesület emlékkönyvének bemutatására, amelynek anyagi fedezetét, azaz 30 ezer forintot a Művelődési és Közoktatási Minisztérium pályázatán nyertek. A rendezvényen fellép a pécsi Gitár Klub, megkoszoruzzák a tagok az első világháborús emlékszobrot, részt vesznek a római katolikus templomban szentmisén, ahol a sásdi vegyeskar énekel, és a hajnalig tartó bálon kerülhetnek még közelebb egymáshoz az ország különböző pontjain élő sásdiak, az itt élőkkel.

Göcsej első turistaközpontja

Göcsej első turisztikai központja, a kustánszegi tó mentén kialakított létesítmény-együttes szerdától fogadja a vendégeket. Tíz összkomfortos faházzal, hat nagyméretű sátorral, harminc lakókocsi- és egyéni sátorhellyel rendelkező, jól felszerelt kemping, valamint 120 személyes étterem és boy-szolgálat kínál zavartalan pihenést. Júniustól öt fizetővendég szoba is a vendégek rendelkezésére áll. Fürdésre, szörfözésre és horgászásra is alkalmas a 14 hektár vízfelületű tó.



A Pécsi Ifjúsági Ház majorettcsoportjának látványos bemutatója az avatóünnepségen

Felavatták a Széchenyi tornatermét

1100 négyzetméter valamennyi teremsport részére

Kővári Zoltán iskolaigazgató vette át tegnap délelőtt Pécsett 860 diák és öt testnevelőtanár nagy örömére a Széchenyi Gimnázium új tornacsarnokát *dr. Farkas Károlytól*, a Polgármesteri Hivatal jegyzőjétől, aki a nemzeti színű szalag átvágása után tartotta meg átadó beszédét. Az ünnepségen megjelent *Gallov Rezső* államtitkár, az OTSH elnöke, tervezők és építők, tanárok, diákok és öregdiákok; volt akrobatikus Rock and Roll bemutató, zenés gimnasztika, kendő- és ugrókötél bemutató, tanár-diák mérkőzés és gyönyörű lányok, a majorettek.

A tornaterem felépítésének a gondolata először 1991-ben vetődött fel, amikor a gimnázium részt vett azon a pályázaton, amelyiket a Művelődési és Közoktatási Minisztérium írt ki középiskolai tornatermek létesítésére. Ezen a pályázaton nyerték el az építés lehetőségét. A gondok csak ezután kezdődtek, ugyanis az iskola udvara szűknek bizonyult. A gimnázium vezetése ragaszkodott ahhoz, hogy az iskola fő erősségét jelentő kézilabda és kosárlabda csapatok versenyszerűen használhassák majd a termet. Egy kézilabdapályához pedig 20 x 40 méteres játéktér kell. Ezek után több változat született, s a közel féléves huzavona alatt többször fölmerült a terem létének és nemlétének kérdése. Végül is a Koller utcában, a Park Mozi mellett kezdték meg az építkezést 1991 decemberében *Riesz Gábor* építész, *Mártonfalvi Péter* gépész és *Lénárt Gábor* villamos tervező elképzelései alapján, az Attika Kft. kivitelezésében. A létesítmény alig több, mint egy év alatt készült el 1100 négyzetméter alapterülettel, ami óriási ugrás a 135 évig használt 130 négyzetméteres tornaszoba után. A csarnok az összes teremsport számára alkalmas pályákkal rendelkezik. A tervek szerint nem csak a Széchenyi használja majd a termet, helyet biztosítanak a Matáv és a Posta kosárlabdacsapatának, és számos városi iskolai vagy felnőtt sportprogramnak is. Ezen kívül, tekintettel arra, hogy az épület elhelyezése igen kedvező, valamint mérete miatt is, több lehetőséget kínál a hasznosításra, kiállítások, hangversenyek lebonyolítására. **Cs. L.**

A sertéspestis terjedésétől nem kell tartani

A sertéspestis tovaterjedésétől nem kell tartani, még a leginkább veszélyeztetett Szabolcs-Szatmár-Bereg megyében sem – jelentette ki Hajdu Bertalan, a nyírségi állategészségügyi állomás igazgatója szerdán, az MTI tudósítójának kérdésére válaszolva. A szakember elmondta: a múlt pénteken Mérken és Vállajon talált sertéspestises állatokat megsemmisítették, s a szükséges szigorú – a közös piaci országok által is alkalmazott – óvintézkedéseket megtették. A két község környékén hét településre kiterjedő úgynevezett lokalizációs körzetet alakítottak ki, ahonnan állatokat kivinni nem lehet.

Befejezés előtt a tablóverseny

Május 31-ig várjuk még a jelentkezéseket az Új Dunántúli Napló által meghirdetett, és értékes díjakkal kecsegtető megyei tablóversenyre.

Mint lapunkban már többször megírtuk, valamennyi, most végző gimnáziumi, szakközépiskolai és szakmunkásképzős osztály beküldheti tablóját. A tablókat legalább normál géppapírnyi (A4-es) méretben várjuk személyes vagy postán lapunk szerkesztőségének címére: 7601 Pécs, Rákóczi út 34. A borítékra írják rá: „Tablóverseny".

Az eredményhirdetésre, középiskolások bevonásával összeálló zsűri döntése alapján várhatóan június közepe táján kerül sor. Továbbra is várjuk szponzorok jelentkezését is, hiszen azt szeretnénk, ha minél nagyobb összeggel gazdagodhatna az a végzős osztály, amelynek tablója végül első helyezést ér el.

*

Eddig több mint húsz tabló érkezett szerkesztőségünkbe szerte Baranyából. Egyik szebb, mint a másik. A tablók számánál már csupán a versennyel kapcsolatos érdeklődés magasabb. Éppen azért, mert a hamarosan megalakuló koedukált zsűri döntése igen nehéz lesz, néhányaknak üzenjük : az elbírálásnál, az esetleges sorsolásnál semmiképpen sem lesz fontos tényező, hogy melyik tablón szerepelnek szebb lányok és fiúk. Már csak azért sem, mert ennek eldöntése körülbelül olyan nehéz, mint a tablók közötti sorrend megállapítása.

Bozsik

Véres kés a margarinos kenyér mellett

Elnapolták a Felsőhavi úti gyilkosság tárgyalását Pécsett

Minden margarinos kenyér más. Ez például egy kis pécsi lakásban feküdt, mellette egy kés volt, vérfoltokkal. És egy szíven megszúrt, halott nő. Sosem felejtem el a tavaly októberi látványt, néhány perccel a gyilkosság elkövetése után érkeztem akkor a Felsőhavi útra.

Szerdán volt az ügy első tárgyalása a megyei bíróságon. A tárgyalást elnapolták, mert nem jelent meg a négy tanú egyike és az orvosszakértők sem voltak ott teljes létszámban, objektív akadályoztatásuk miatt.

Három tanút hallgattak meg, akik egybehangzóan állították, elmondásukkal részleteiben is ismertették azt a tényt és a tett előzményeit, amiket egyébként a gyanúsított *Gy. Z.* 42 éves pécsi lakos korábban elismert.

Történt azon a hideg októberi napon, hogy némi italozás után a gyanúsított és az áldozat estefelé hazatértek luxuslakásnak nem nevezhető közös hajlékukba. A vérvizsgálat mindkettőjüknél 2,0 ezrelék feletti alkoholértéket mutatott. Az októberi éjszakán egyébként arra a kérdésemre, hogy el kíván-e mondani valamit, Gy. Z. felnézett, és a rendőrautó csendjében elküldött a fenébe. . .

Veszekedtek ők élettársával korábban is, ám ez esetben másként alakultak a dolgok. Gy. Z. vallomásában elmondta: „Gyakran előfordult, hogy több napra elment, férfitársaságban volt, és emiatt, nem vitás, hogy haragudtam rá, és ilyenkor adtam neki. . ."

A végzetes estén vacsora készítés közben kerültek elő a vitára okot adó esetek, és már nem csupán hajhúzogatás és néhány pofon került terítékre. Gy. Z. vallomásából: „Egyszer szúrtam, azt nem érzékeltem, hogy erővel szúrtam-e vagy sem. Az Ancsa nem szólt egy szót sem, feje elbicsaklott, habzott a szája. Odamentem hozzá, és akkor láttam, hogy folyik a vére." A 43 éves *M. F-nét*, két, korábban az egyszobás lakásból már elköltözött gyerek anyját, szívén érte a behatoló 21 centis kés. Azonnal meghalt.

Emlékszem, azon az éjszakán az utcán fagyoskodó szomszédok sajnálatra méltó pillantása mögött az is megbújt, nem különösebben lepődtek meg a történteken. A lopásért már többször elítélt *Gy. Z.* a közelben lakó tanúk és az élettárs lányának vallomásai alapján, korábban is felhívta már magára a környék figyelmét agresszív viselkedésével. Részlet vallomásából: „Nem akartam megölni, csak a hirtelen indulat vitt rá arra, hogy megszúrjam. . ."

Először anyósának szólt a történtekről. A mentőket is ő értesítette, és azonnal bevallotta a gyilkosság elkövetését. A következő tárgyalás júliusban lesz, a büntető törvénykönyv szerint 5-15 év közötti börtön szabható ki hasonló ügyekben.

*

Tegnapi, *Nemi erőszak hajnalban* című írásunkban, amelyben beszámoltunk arról, hogy egy fiatal hölgyet feltehetően több mint tíz ember megerőszakolt, félreérthetően szerepelt egy mondat. A Miami disco természetesen nem a Kuba presszó helyén létesült. Mindkét pécsi egység üzemel. Véleményünk szerint egyébként annak, hogy egy bűncselekmény elkövetője hol szórakozott azelőtt, hogy tettét elkövette, zömében vajmi kevés köze van az adott vendéglátó egység színvonalához. Emlékezhetünk olyan, komoly bűnesetekre, amelyekben az elkövetők a legelőkelőbb helyekről kilépve követték el tettüket.

Bozsik

A PÉCSI-KER KFT
megnyitotta
DISZKONT üzletét

Pécs, Tüskésréti út 11.
(Déli ipari út)
Nyitva: h-p 8-17-ig
sz 8-12-ig
✆ (72) 325-200

- **Tapéta 50 Ft/tekercs-től**
- **PVC és Padlószőnyeg 399 Ft/m²-től**
- **Gépkocsi szőnyeg 699 Ft**

PÉCSI-KER ÁRAK = DISZKONT ÁRAK

Babits Gimnázium
német-bármely szakos
és angol-bármely szakos
középiskolai tanárt keres
kinevezéssel

Jelentkezés személyesen az iskola igazgatójánál Pécs, Dr. Veress Endre u. 15.
(87088)

AKCIÓ!
MÁJUS 29-IG HOLLAND ÉS CSABAI ALAPCSEREPEK
10 % ENGEDMÉNNYEL
TÉGLACENTER
JAMINA CSERÉP-VÁSÁR
Megrendelhető: Pécs, Mártírok u. 12. Tel.: 72/411-942, 411-377

GYERMEKNAPI JÁTÉKVÁSÁR!
a MECSEK ÁRUHÁZBAN
május 27-29-ig
Minden játék 30% árengedménnyel vásárolható
SZEREZZEN ÖRÖMET GYERMEKÉNEK!
mecsek áruház

A BROSS HOLDING Pécsi Irodája
(7621 Pécs, Rákóczi út 17.)
pályázatot hirdet a Mágocsi Mgtsz. „FA" alábbi vagyontárgyaira:

- halastavak: Mágocs. - Bikal, - Alsómocsolád, - Szalatnak együttes, vagy külön-külön történő értékesítésre is
  irányár: 8.5 MFt
- takarmánykeverő üzem: Mágocs
  irányár: 10.5 MFt
- központi irodaépület: Mágocs
  irányár: 2.7 MFt
- zöldség- és húsbolt - Mágocs
  irányár: 1.1 MFt
- mérlegraktár Irányár: 370 EFt
- Mekényes istállók
  irányár: 500 EFt

Az irányárak az ÁFÁ-t nem tartalmazzák.

Pályázati feltételekről információ a termelőszövetkezetben a felszámoló helyi megbízottjától kapható. Pályázatot írásban ajánlattal, fizetési garanciával a BROSS HOLDING Pécsi Irodájához kell benyújtani

1993 június 10-ig
Elbírálás: 1993 június 22.
(4088)

GYERMEK



A KONZUM Nagykereskedelmi Kft. raktáráruházában
(Pécs, Nagyárpádi u. 13/1. Tel.: 438-403)
május 29-én (szombaton) 9-13 óráig
RENDKÍVÜLI NYITVA TARTÁS!

MINDEN gyerek, aki **BÁRMILYEN** játékot vásárol ezen a napon, **AJÁNDÉKOT** is kap!
(Persze akkor is, ha a szüleivel jön)

Kaphatók itt **triciklik**	1550 Ft-ért
felfújható medencék	850-7900 Ft-ért
strandlabdák	69 Ft-ért
úszógumik	89 Ft-ért
öltöztethető babák	79 Ft-ért

Barbie-k, Puzzle-ok, plüss-állatok, hátizsákok, napszemüvegek ...
(szóval, fontos lenne megnézni)
(4108)

TÖBB MINT HINNÉ, KEVESEBBÉRT MINT GONDOLNÁ.



Vannak olyan rádiótelefonok, amelyek különösen autóban használhatók jól, vannak olyanok, amelyek kis súlyuknak köszönhetően könnyen hordozhatók, és van egy olyan típus, amely egyesíti magában ezeket az előnyöket. Ez a készülék a Benefon Class, mely jelentős kedvezménnyel,

20.000 Ft-tal olcsóbban

vásárolható meg a Westel-Benefon akció alkalmából, melyet május 25-ig meghosszabbítottunk.

ÚJ

Irodáinkat május 15-től szombaton is nyitva tartjuk 9-13 óra között.

WESTEL RÁDIÓTELEFON KFT.

DDB NEEDHAM

Budapest: *1111 Karinthy Frigyes út 21. Tel: 166-9977, 227-3777 Rádiótelefon: (06 60) 3-27087, (06 60) 3-27088* ***Balatonvilágos:*** *M7-es enyingi elágazás Rádiótelefon: (06 60) 3-27100* ***Békéscsaba:*** *5600 Gyóni Géza u. 21. Tel.: (66) 448-022 Rádiótelefon:(06 60) 3-84000 (06 60) 3-84001, (06 60) 3-84002* ***Debrecen:*** *4026 Kálvin tér 2/A. Tel: (52) 318-038 Rádiótelefon (06 60) 3-27800* ***Győr:*** *9027 Ipar u. 49/B. Tel.: (96) 318-896 Rádiótelefon: (06 60) 3-27400* ***Nagykanizsa:*** *8800 Deák tér 10. Tel.: (92) 373-460 Rádiótelefon: (06 60) 3-27408* ***Pécs:*** *7621 Rákóczi utca 19. Tel.: (72) 445-111 Rádiótelefon: (06 60) 3-27900* ***Szeged:*** *6720 Tisza Lajos krt. 2-4. Tel.: (62) 322-575 Rádiótelefon: (06 60) 3-27600* ***Székesfehérvár:*** *8000 Várkörút 44. Tel.: (22) 328-717 Rádiótelefon: (06 60) 3-27200* ***Szolnok:*** *5000 Baross út 1. Tel.: (56) 422-232 Rádiótelefon: (06 60) 3-86000*

MOZGÁSBAN AZ ÜZLET.

Kiszorítósdi?

Oroszország nem fogja aláírni a társulási szerződést az Európai Közösséggel, ha Brüsszel nem iktatja ki belőle az orosz exportőröket hátrányosan érintő pontokat – jelentette ki Alekszandr Sohin miniszterelnök-helyettes. Borisz Jelcin a tervek szerint az Európa Tanács június 19–21-i ülésén írná alá az egyezménycsomagot. Ehhez azonban az kell, hogy addig vegyék ki a csomagból azokat a paragrafusokat, amelyek egyenlőtlenséghez vezetnek az orosz–EK kereskedelemben – mondta Sohin. A UPI emlékeztet arra, hogy Moszkva többször panaszkodott már: a Nyugat ki próbálja szorítani őt olyan előnyös nemzetközi piacokról, mint például az űriparé, az uráné vagy a hagyományos fegyvereké.

Integrálódás Dél-Amerikában

Brazíliát és Uruguayt 1996-tól villanyvezeték köti majd össze, a dél-amerikai államok közti integrálódás fontos állomásaként. A hálózat kiépítésének a költségét az Amerikaközi Fejlesztési Bank viseli – tudatták az uruguayi fővárosban. Az Argentínával és Brazíliával határos Uruguay jelenleg csak Argentínának exportál villanyáramot. Tavaly 56 millió dollárért, az idén pedig várhatóan 80 millióért.

Drágább lett az arany

A Magyar Nemzeti Bank keddtől emelte nemesfém-árait. Ennek megfelelően az arany eladási ára a korábbi, grammonkénti 960 forintról 1040 forintra, az ezüsté pedig 10,6 forintról 12,6 forintra emelkedett.

Új emlősállatot fedeztek fel Vietnamban

A World Wilde Found (WWF) kutatói Vietnam északnyugati részén (a Vu Quang-hegyvidéken) eddig ismeretlen emlősállatot fedeztek fel. Származási régiója alapján egyelőre „Vu Quang-onix"-nak nevezik. A hegyi kecskéhez hasonló állat felfedezése szenzáció, ugyanis ebben az évszázadban összesen csak öt új emlősállat-fajra bukkantak. A kutatóknak eddig nem sikerült egyetlen élő példánnyal sem találkozniuk, s így csak olyan kimúlt állatok leleteire támaszkodhatnak, melyeknek bőre jó állapotban megmaradt.

Élénkül a munkaerő-kereslet

Tizenöt megyében javult a helyzet – Sok embernek lejár a segélyjogosultsága

Április 20-án 685 100 ezer fő volt a munkanélküliek száma Magyarországon. Ez 1,8 százalékos csökkenés, s az Országos Munkaügyi Központ legfrissebb munkaerőpiaci helyzetképe szerint annak jele, hogy „pozitív tendenciák" érvényesültek.

A bejegyzett munkanélküliek száma valóban két hónapja egyfolytában csökken, s az előző havi 7500-hoz képest a csökkenés áprilisban tovább folytatódott: 12 500 volt. A munkanélküliség – mondják a statisztikusok – jelenleg alacsonyabb, mint januárban volt, s a márciusi 13,4 százalékról 13,2 százalékra csökkent.

Szezonális foglalkoztatás

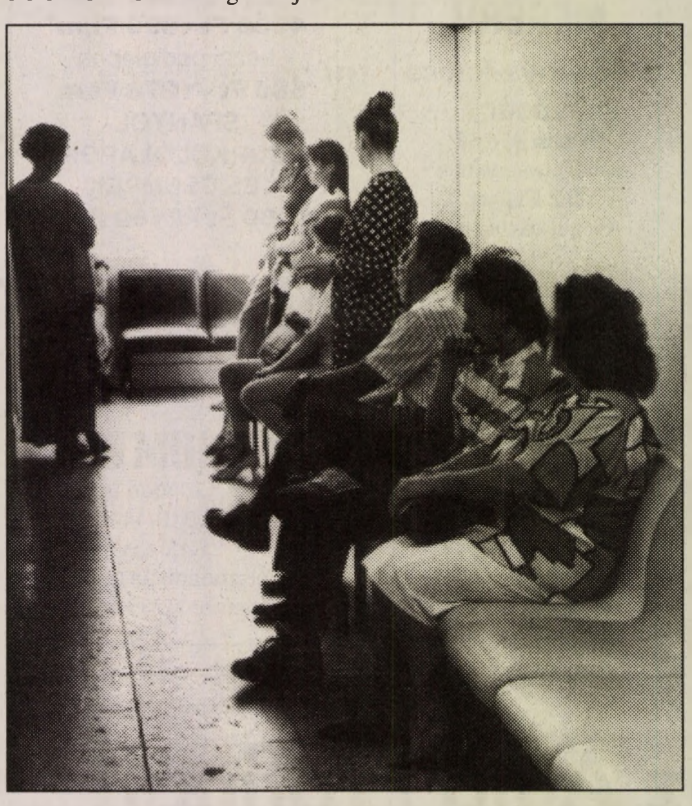
A folyamat február óta tart, s a szakértők szerint elsősorban annak köszönhető, hogy az év első harmadában a vállalatok csak fele annyi munkahely megszűnést jeleztek, mint az előző év azonos időszakában. A kedvező tendenciák jelentős részben, bár nem teljesen, a szezonális foglalkoztatás hatását mutatják. Jelentős mértékben csökkent a mezőgazdaságból és az építőiparból kikerültek aránya, de a kereskedelem, a vendéglátás, a szállítás és a raktározási ágazat is élénkülést mutat.

Az új munkanélküliek számát jóval meghaladja azoké, akik kikerülnek a nyilvántartásból, de ezen belül is kimutathatók a lassan megélénkülő munkaerőkereslet jelei: áprilisban azok közül, akik addig munkanélküliségi segélyen éltek, 24 000-en helyezkedtek el, s ez 20 százalékkal több a márciusi adatnál. Igaz, nőtt azoknak a száma, sőt aránya is, akik azért kerültek ki a nyilvántartásból, mert lejárt a segély-jogosultságuk. Utóbbiak, mintegy 33 ezren alkották a „kilépők" 45 százalékát. Ebben a csoportban sokan vannak, s a jövő hónapban még többen lesznek azon pályakezdők közül, akik tavaly tanulmányaik befejeztével féléves segélyezést kaptak.

Nógrád most az élen

Kedvező fejleményként értékelhető, hogy a legnagyobb csökkenés a legsúlyosabb helyzetben lévő megyékben következett be. Szabolcs-Szatmár-Bereg megyében egy hónap alatt 2753, Békés megyében 1426 fő lépett ki a munkanélküliek sorából, számottevő e csökkenés Borsod-Abaúj-Zemplénben, Jász-Nagykun-Szolnok és Pest megyében. az országosan 12 500 fős csökkenés kétharmada erre az öt megyére jut.

Januárhoz képest egyébként 15 megyében javult a foglalkoztatási helyzet, s a legnagyobb mértékben Szabolcsban (7,4 százalékkal). Ennek tudható be, hogy másfél éve először nem ez a megye, hanem Nógrád került a munkanélküliségi „rangsor" élére. Továbbra is meghaladja a



Sorban állás a Pécsi Munkaügyi Központban Fotó: Löffler

20 szazlékot a munkanélküliek aránya Borsodban, s 17 százalék fölött van Szolnok megyében és Békésben (17,1 százalék).

A lista másik oldalán változatlanul Budapest van a legjobb helyzetben, ahol az állástalanok aránya csupán 6,6 százalék. Viszonylag jónak mondható a nyugati megyék helyzete: csak Zalában haladta meg a munkanélküliség a tíz százalékot (10,1 százalék), Vasban 9 százalék, Győr-Moson-Sopronban 6,3 százalékos volt. A dunántúli megyék – Veszprém (12,9 százalék), Somogy (12,4 százalék), Baranya (13,8 százalék), Fejér 12,3 százalék) most is a középmezőnyt alkotják, viszonylag szerény mozgással. Utóbbiak helyzetében várhatóan a balatoni-velencei szezon hozhat további javulást.

Munkanélküli segélyben a múlt hónapban 519 ezer honfitársunk részesült, a segélyek összege meghaladta a 3,9 milliárd forintot. A foglalkoztatási alap összefoglaló néven ismert különféle támogatásokból pedig legalább 130 ezren részesültek. A támogatásokat nem könnyű feltérképezni, mert a statisztika az egynapos továbbképzésen résztvevőt ugyanúgy elkönyveli, mint azokat, akik munkahelyi átképzésen vesznek részt annak tudatában, hogy valamikor a jövőben tervezett átszervezés folytán elveszítik jelenlegi állásukat. Mégis érdemes megemlíteni, hogy az áprilisi adatok szerint közel 25 ezren vettek részt csoportos átképzésben.

Hogy ez sok, vagy kevés, mindenki maga döntheti el. Ugyancsak szubjektív megítélés kérdése, hogy lehetne-e fokozni a „közhasznú foglalkoztatás" által érintettek (áprilisban 21 ezer) számát.

Vannak üres állások

A további kilátásokról bizonyára mond valamit, hogy áprilisban a munkáltatók egyharmaddal több új álláshelyet jelentettek be, mint márciusban, összesen 32 700-at. Az adatok arra is felhívják azonban a figyelmet, hogy az átképzési programok kibővítésében még jelentős tartalékok lehetnek, hiszen az üres állásokat sokszor nincs kivel betölteni. Áprilisban például csak 26 ezer állást töltöttek be, 41 ezer betöltetlen maradt, s így a hónap végén a betöltetlen állások száma bizony 16,4 százalékkal nagyobb volt, mint egy hónappal korábban.

Biztosból bizonytalan?

Értsünk a szóból

Kényelmetlen, de tény, hogy a nagytekintélyű londoni Nemzetközi Stratégiai Kutatások Intézetének igazgatója nyilvánosság előtt „újabb destabilizáló veszélyként" jellemezte Magyarországot. *Hogyan jutott erre az eredményre?* Úgy, hogy az intézet szakértői változatlanul elismerik ugyan a magyar gazdasági és politikai eredményeket, de nem titkoltan aggódnak például „a trianoni egyezménnyel kapcsolatos örökség miatt", összefüggésben a változások nyomán támadt problémákkal.

Mi változott ezzel a nyilatkozattal? Miközben szinte napjainkig – gondjaink és egyes politikai szélsőségek ismételt jelentkezései ellenére – minden felelős nemzetközi fórumon Közép-Kelet-Európa biztos pontjaiként emlegettek minket, ezúttal máshová tevődött a hangsúly: bár „egyelőre túlzás lenne arról beszélni, hogy Magyarország szándékosan meg akarná változtatni a trianoni egyezményt, de az országot körülvevő térségben a potenciális bizonytalanság a levegőben lóg".

Értünk a szóból? Lehet kételkedni egy ilyen vélemény jogosságában, lehet ellenérveket felsorakoztatni, hivatalosakat is; megsértődni azonban aligha volna ésszerű. Ehelyett elkerülhetetlennek látszik, hogy mindazok, akik sehol sem akarnak felelőtlen szavakkal és tettekkel károkat okozni a magyarságnak, alaposan végiggondolják az ilyen megítélés okait és esetleges következményeit.

Tévedhettek Londonban? Igen, de ezt csak Magyarország politikája és magatartása bizonyíthatja be: a stabilitás.

Kocsis Tamás

Orosz export

Dinamikusan növekszik hazánk oroszországi exportja: tavaly már elérte a 2,5 milliárd dollárt, idén további 20 százalékos növekedés várható. A prognosztizált 3 milliárd dolláros orosz export már nem elhanyagolható külkereskedelmünkben. A jövőben meghatározóak lesznek számunkra a kelet-európai piacok – hangsúlyozta Széles Gábor. A GYOSZ elnöke reméli, hogy a magyar–orosz barterkereskedelem – melyre jelenleg a nyersanyagok cseréje a jellemző – a jövőben más termékekkel is bővülhet, s az elszámolás klíringrendszerben történhet.

Közalkalmazottak bérfejlesztése

Sikerült elosztani a 810 ezer közalkalmazott, köztisztviselő bérfejlesztésére fordítható 10 milliárd forintos keretösszeget – amely a társadalombiztosítási járulékok levonását követően ténylegesen 6,5 milliárd forint. A KIÉT ötfordulós egyeztetésein végülis három kategóriát állítottak fel.

Az első kategória 655 ezer dolgozója hat, a második harminc ezer dolgozója négy, a harmadik kategória 125 ezer dolgozója két százalékos bérfejlesztési átlagra számíthat.

A tét az élet?

A vérontás megállítása a legfontosabb

Napvilágra kerültek a délszláv válság legfrissebb megoldási javaslatai, amelyeket a szkeptikus reagálások követtek a világsajtóban, a diplomáciai értékelésekben.

Egy lépés előre? Így méltatta Clinton elnök az amerikai fővárosban kialakított kompromisszumos csomagtervet. A bírálók viszont nem udvariaskodnak mondván, hogy a Fehér Ház engedett a kivárásra – vagy durvábban fogalmazva – tétlenségre szavazó európaiak és oroszok nyomásának.

Ez pedig a szerb etnikai tisztogatások folytatódásához, eddigi területi előrenyomulásuk hallgatólagos elismeréséhez és bosnyák gettók létrehozásához fog vezetni.

Jogosak az ellenérvek? Sajnos igen. S mégis, nehezen feledhető, hogy a washingtoni tervezet egy szempontból a realitásokra épít – nevezetesen arra, hogy a védett övezetek megerősítésével legalább a túlélés esélyét kínálja a szorongatott muzulmán lakosságnak. A terv Kissinger elképzeléseihez látszik közeledni, ami a Vance-Owen béketerv kantonjai helyett Bosznia végleges felosztását tartalmazza. Ám lassan úgy tűnik, a válság mostani mélypontján már ez a szempont sem elsődleges. Déli szomszédunknál a vérontás megállítása mindennél fontosabb. *A nagy kérdés persze az, hogy e célt éppen a szerbekkel szembeni viszonylagos engedékenységgel lehet-e elérni?*

Szegő Gábor

Esti meséből kalandregény

Beszélgetés Őrsi Ferenccel

Június végén kerül sor Siklóson arra a nagyszabású rendezvényre, melyet a Tenkes kapitánya „születésének" 30. évfordulója alkalmából rendeznek. A kalandregény íróját *Őrsi Ferencet*, budapesti otthonában kerestük fel és a mű születéséről emlékekről, tervekről kérdeztük.

– Akkoriban Kanizsai Dorottyáról szerettem volna írni. A siklósi várban laktunk és a gyerekeim a hétvégeken rendszeresen eltűntek valahova. Mint utóbb kiderült Robin Hood ment a tévében, azt nézték a közelben egy ismerősnél, mert nekünk nem volt készülékünk. No, amikor végetért a sorozat, akkor jöttek a gyerekek azzal a kérdéssel, hogy nálunk miért nincs ilyen? Már miért ne lenne? – kérdeztem. Befeküdtem közéjük az ágyra és elkezdtem mesélni. A táj, a környezet adva volt. Éjszakába nyúló mese kerekedett, míg Tünde, a feleségem perelt velünk, hogy ideje aludni. Másnap azután leírtam az elmondottakat. 18 oldalas vázlat lett belőle, ezt adtam oda Kovács Bélának, a tévé ifjúsági osztálya akkori vezetőjének, aki a Robin Hood kapcsán szószerint azzal hozakodott elő, mint a fiamék.

Nosztalgiázunk. A tévés dramaturgiáról, melyhez mint mondja, a kezdeti lépésekben annyit értettek, mint amennyit a hályogot operáló kanász, s hogy többek között azért lett, alig két és félmillióból leforgatott sikersorozat rendezője Fejér Tamás, mert Várkonyi nem tudott spórolni.

Hogy hány nyelvre fordították le a művet, és hány televízió vetítette a sorozatot, mutatja Simonffy András levelét, aki a pekingi bemutatásról ír, és akit meglepett, hogy a kurucok és labancok kínaiul beszélnek. Meséli, hogy Mongóliában szinkron nélkül vetítették, egy férfi narrátor mondta alá a párbeszédeket. Az egykori Szovjetunióban tovaris Tenkesnek szólították . . .

– *Úgy tudom, több drámáját nem mutatták be, a Romulus és Remust sem.*

– Ez így igaz. Még mondja valaki, hogy az íróasztal fiókban nincsenek kész művek. A Romulust kétszer tiltották be.

– *Ezt, nem hallottam.*

– Egyszer mint sztálinistát 62-ben Meruk Vilmos, és rá két évre egy Bizó nevű osztályvezető, mint egzisztencialistát.

– *Mi az, ami most foglalkoztatja?*

– Most készült el egy darabom, amely Balassi Bálintról szól, jövőre lesz halálának 400. évfordulója. A címe: Dávid király katonája. Ezt még mielőtt meghalok, szeretném ha bemutatnák.

Kótány

Jó hír napozóknak:

Csökken az ultraibolya sugárzás

Ártlamas vagy egészséges időtöltés manapság a napozás? Nem könnyű a felelet, mert még a szakemberek körében is megoszlanak a vélemények arról, hogy az ózon- fogyatkozásnak konkrétan milyenek a kihatásai az emberi szevezetre.

– Kétségtelen, hogy az ózonpajzs sérülései miatt a déli féltekén, elsősorban Ausztráliában és Dél-Amerikában kimutathatóan gyakoribbá váltak a bőr rákos megbetegedései – mondja *dr. Örmény Imre*, az Országos Reumatológiai és Fizikoterápiás Intézet orvos-biometeorológusa, aki 1987 óta tanulmányozza a Nap sugarainak erősségét.

– De hazánkban az elmúlt több mint másfél évtizedben a műszerek nem regisztráltak az emberi szervezetre káros ultraibolya sugárzást.

– Ingadozások kétségtelenül tapasztalhatók. Ez nem csupán az ózonlyukkal, hanem azzal a régóta ismert ténnyel függ össze, hogy a napfolttevékenység periódusos: 11 évenként fölerősödik, azután csökken, majd újra megélénkül.

– *Tudna konkrét mérési eredményeket mondani?*

– Hogyne. Az ultraibolya sugárzás erősségét wattnégyzetméterben mérjük. Az utóbbi fél évtizedben följegyzett maximumok így alakultak: 1989 – 0.83; 1991 – 2,14; 1991 – 0,79; 1992 – 0,67 és 1993-ban pedig 0,78. Az 1990-es kiemelkedően magas érték az említett 11 éves periodus csúcs-éve volt – azóta a sugárzás ereje fokozatosan csökken.

– *Elképzelhető, hogy az ország más részein más adatokat regisztráltak, s ezért fogalmazódtak meg a napozást már-már kategorikusan tiltó intelmek?*

– Aligha . . . Tudomásom szerint ugyanis csak itt, az ORFI-ban van ultraibolya sugárzást mérő berendezés. A műszer hiteles jelzései alapján nincs ok vészharangok kongatására: a félelem indokolatlan, de persze az óvatosság indokolt. Az április, májusi sugárzás nem olyan erős, hogy negyedórás időkereten belül akár az ujdonsült napimádóknak is gondot okozhatna. Először is egyszerre tehát nem ajánlatos 15 percnél többet sütkérezni. Ha viszont már alapoztunk, fokozatosan, 5-5 percekkel nyugodtan hosszabbíthatjuk az időtartamot. Júniusban és júliusban viszont helyénvaló a nagyobb óvatosság; e két hónapban delel legmagasabban a Nap, s ekkor 10-15 ra között valóban nem tanácsos hosszabb ideig napozni.

Egyébként minden időszakra érvényes, hogy félárnyékban, szellős, levegős helyen is le lehet barnulni.

-borgó-

Építők, kereskedők!

SIL-TRADE KFT.
Német, olasz és francia kerámiagyártók
kereskedelmi képviselete a Konzum Irodaházban

- **gránitőrleményes lapok**
- **csempék**
- **mázas kerámiák**
- ***medence burkolók***
- ***ipari lapok***
- **Terrakotta burkolók**
- **nemesvakolatok**

A fenti anyagok megrendelhetők:
Pécs, Irgalmasok u. 5. I. em. 104.
Telefon/Fax: 72/412-277/144
Szállítás a Gyártótól.
(87105)

VÉGRE
EGY IGAZI TÁRS A BÚTORVÁSÁRLÁSBAN
NYITVATARTÁS: 8-16.30-IG
SZOMBATON 8-13.00-IG
Pécs, Somogyi Béla u. 6.
tel.: 72/15-172
TÁRS BÚTORHÁZ

Kivitelező BT.
az ürögi részen
4 lakásos sorház
építését szervezi
év végi átadással.
Tel.: (72) 331-560
(4095)

Építkezők, vállalkozók figyelem!
Csempe és burkolólap készletünket kibővítettük **SPANYOL BURKOLÓLAPOKKAL** réz és krómozott fürdőszoba-berendezési tárgyakkal, továbbá olcsó padlószőnyegekkel

hazai csempelapok
4938 Ft - 890 Ft/m²
hazai padlólapok
580 Ft - 1276 Ft/m²
SPANYOL BURKOLÓLAPOK ÉS CSEMPÉK
1380 Ft - 2160 Ft/m²

Kandallócsempék
bő választékával
állunk továbbra is az Önök rendelkezésére

ÁTRIUM BT.
Pécs, Czinderi u. 3.
Telefon: 72/310-444/281 m.
Siklós,
Felszabadulás u. 88.
Telefon: 72/351-230
(4092)

Pályázati felhívás
ELEMZŐ KÖZGAZDÁSZ munkakör betöltésére

közgazdaságtudomány-egyetemi diplomával rendelkező, ambiciózus munkatársat keresünk

- Legalább 5 éves szakmai gyakorlat
- a gazdasági szabályozórendszer ismerete
- széles látókörű gazdasági ismeretek
- angol nyelvismeret
- számítógépes ismeretek előnyt jelentenek a pályázat elbírálásakor.

Pályázatát és részletes szakmai önéletrajzát *"Perspektíva 4126"* jeligével ellátva a megjelenéstől számított 2 héten belül juttassa el a Rákóczi út 34. hirdetőbe.
(4126)

Beton eladás
Mindennap 7-18 óráig
hétvégén is
Magánépítkezőknek kedvezmény
Kozármisleny, Pécsi út 1/A.
Tel.: 731-629
(76421)

SZÁMOLJON! VELÜNK! MEGÉRI!
Pecsenye-kacsa vásár
a Pécsi ÁFÉSZ alábbi egységeiben!
92 Ft/kg
Amíg a készlet tart!

Diszkontbolt,
Pécs, Nagyárpádi út 13.
Tel.: 438-269
Nyitva tartás: 8-16-ig szombat: zárva

67 sz. Testvérvárosok terei Szöv. ABC
Pécs, Kertváros Tel.: 438-034
Nyitva tartás: 6-19-ig
Szombat: 6-14-ig

3. sz. Ledinai ABC Pécs, Vadász u. 8.
Tel.: 312-974, Nyitva tartás: 6.30-18.30
Szombat: 6.30-14-ig.

ÁFÉSZ
(4091)

Számítógép-asztal vásár az I.G.O. BT-nél
10% árengedménnyel
május 21-28-ig.

Nagyméretű számítógépasztalok	13.200-14.880 -ig + Áfa
Kisméretű számítógépasztalok	11.120 -13.520- ig + Áfa
Egyéb ajánlatunk: Kárpitozott szék	2232 + Áfa
Forgószék	4880 + Áfa

Cím: Kassák Lajos u. 4. (Kertváros, alagsor)
Telefon: 72/443-714
Nyitva: de.: 8-11
du.: 14-19-ig Szombat: 8-14-ig.
(3965)

Boda Község Önkormányzata bérbeadás útján történő hasznosításra meghirdeti munkahelyteremtő foglalkoztatás céljára a tulajdonát képező Petőfi u. 29. sz. alatti 170m² alapterületű ingatlant.

A feltételekről érdeklődni lehet Kovács Győző polgármesternél hétfői napon 18-19 óra között a Polgármesteri Hivatalban vagy ugyanebben az időben a 73/373-462-es telefonszámon.
(4107)

Autós hétvége az Autó Profinál, gyermekeknek is.

Indul a nyár az Autó Profinál!



Május 28-án pénteken, és május 29-én szombaton, Pécsett, az Autó Profinál érdekes programokkal várjuk az autósokat. Kérjük, a gyerekeket ne hagyják otthon, hiszen autó- és repülőgépmodell bemutatóval és más meglepetésekkel várjuk őket.
Az autósoknak a következő programokat ajánljuk:
- gépkocsik felkészítése a nyári utazásokra,
- camping felszerelések vására,
- autókozmetika,
- biztonsági berendezések bemutatója,
- Vendégeink a Blaupunkt stúdióban megismerkedhetnek a teljes Blaupunkt típusválasztékkal, melyek a helyszínen kipróbálhatók.

Hétvégi szolgáltatásaink:
- ingyenes CO mérés és fényszóróbeállítás.

10%-os árkedvezmény az összes szerviz szolgáltatásokra.

Jön a nyár! Indulás!

Autó Profi Kft.
7630 Pécs, Légszeszgyár u. 17.
Tel./Fax: 72/ 33-404
A Porsche Hungaria szerződéses partnere

Volkswagen.
Biztos lehet benne.

BROSS HOLDING Pécsi Irodája pályázati úton értékesíti a Pécsi FEMA bevásárlóközpontban lévő AUTÓSBÁR Kft. „FA" éttermét.

A helyiség 108m², egyidejűleg 40 fő kulturált kiszolgálást biztosítja.
Hasznosítása más célra is lehetséges.

Pályázati irányár: 9.5 millió Ft + ÁFA

A pályázatokat ajánlott levélben kérjük eljuttatni a BROSS HOLDING Pécsi Irodájához
1993. június 15-ig
(7621 Pécs, Rákóczi u. 17.),
melyek az ajánlati árat és a fizetési garanciákat is kell, hogy tartalmazzák.

Elbírálás: 1993. június 22.
(4087)

Candidates to be employed in Pécs are sought for by major international company developing its countryside service network in Hungary

Basic requirements are:

* 35 years of age
* fluent spoken and written English
* experience in transport and/or foreign trade
* knowledge of local economical environment
* established relations in Pécs and vicinity
* good communication skills
* driving license/own car

Applications to be sent to
Ferencesek u. 1.
together with Hungarian and English
Curriculum Vitae under password:
„Network Challenge"
(76448)

Hirdessen a Új Vasárnapi Dunántúli Napló *-ban!*
Keretes hirdetésére 20%
apróhirdetésre 50%
kedvezményt adunk

Pécsi körkép

Holdra lépés

„Engedjék meg, hogy közöljük: ebben a teremben csak mosolygó arcú embereket lehet látni, de mosolyog az egész emberiség is itt a Földön."

Ezek a szavak természetesen nem a Városi Televíziónak a közgyűlés legutóbb üléséről kísérletként első ízben élő egyenesben sugárzott tudósítása előtt hangzottak el, hanem *Charles M. Duke* asztronauta mondta a NASA houstoni irányító központjából 1969. július 21-én a Nyugalom tengerén landolt holdkomp űrhajósainak.

A dátumból is látható: nem kerek évforduló adta indokát e nevezetes tudósítás felidézésének, hanem csak a példával érzékeltetés szándéka. Miközben a képviselők a rendszeresnek szánt egyenes tévéközvetítés jelentőségét méltatták, végigfutott agyamon egy hosszú eseménysor: századunk varázsdoboza révén mennyi és miféle történésnek lehettünk szinte közvetlen részesei. Most a maga szerény módján ezekhez csatlakozik a pécsi közgyűlési tévéközvetítés is.

A Hold porába először lépő Amstrong után a helyzetre alkalmazva mi is elmondhatjuk, hogy óriási ugrás ez a közgyűlés üléseinek valóban nyilvánossá tételéhez. Az viszont már nagy kérdés, milyen irányú és következményű lesz ez az ugrás, főképpen azért, mert a tévéközvetítések már a következő választás propaganda-hadjáratainak időszakára esnek.

A választópolgárok térfelén a hatást talán éppen a választások eredményével lehet majd megmérni. A nyilvános ülés ugyanis „csak" azt a lehetőséget tágítja abszolút szélesre számukra, hogy lássák, hallják, mennyiszer és miként szerepelnek a pártfrakciók és az egyes képviselők. Az írásos előterjesztésekben felvetett témák részleteit úgy is legfeljebb csak a felszólalásokból következtethetik ki.

De milyen hatású lesz ez a lehetőség a képviselőkre? A kísérleti közvetítés idején a pécsi testület a szokásos formáját hozta, más városok „példája" alapján azonban félő, hogy a későbbiekben tévékamerák jelenléte még ennyire sem az önkontrollra, a fegyelemre, az összefogottságra szorít, hanem éppenséggel megnöveli a képviselők szereplésvágyát. Akár az érdemi munka rovására is. Több lesz a napirend előtti felszólalás, a kérdés, az interpelláció, az „akkor is hozzászólok, ha újat, nem is tudok mondani".

Okkal feltételezhető, hogy a választások közeledtével mind több lesz a várospolitika báránybőrébe bújtatott általános politizálás és pártpropaganda is. A maguk szempontjából a pártoknak ezt a lehetőséget nem is lehet elszalasztaniuk.

Viszont ha így lesz, a VTV stábja nem a Nyugalom tengerén landol majd a közgyűlési ülésen, s aligha mosolygó embereket láttat a teremben. S akkor valószínűleg nekünk, pécsi polgároknak – az emberiség kicsiny hányadának – sem lesz okunk elégedetten mosolyogni, azt tapasztalva, hogy a városért való együttmunkálkodás érdekeit miféle más szempontok szorítják hátérbe. **Dunai Imre**

Negyvenöt fontot érő ismerkedés

Pécs városa bemutatkozott Londonban

Az angolok túlnyomó többsége valószínűleg még ma sem tudja, hogy létezik egy Pécs nevű magyar város. Május 17-ike óta viszont egynéhány százan puszta létezésén túl jóval többet is tudnak róla: egyedüli magyar városként Pécs ekkor mutatkozhatott be London szívében az Angolul Beszélők Világszövetsége által rendezett Magyar napon. Természetesen csak prospektusok és egyéb kiadványok révén, amelyeket *dr. Krippl Zoltán* polgármester és a nemrég alakult pécsi Angol-Amerikai Kulturális Központot képviselő *Németh Balázs* vitt ki magával bőröndszám. A kiutazás és a bemutatkozás költségeit egyébként két fő szponzor állta: a Postabank és a Kereskedelmi Bank Rt.

Írtunk annak idején a lehetőségről, írtunk a kiutazásról, úgy kerek, ha a londoni bemutatkozás fogadtatásáról, eredményeiről is beszámoljunk.

– *Különösen ahhoz képest, hogy nemcsak a bemutatkozóknak, de a Magyar nap közönségének is fizetnie kellett a programon való részvételért, az érdeklődők száma meglepően nagy volt. Pedig a belépő személyenként 45 fontba kerül!* – meséli dr. Krippl Zoltán. – *Városunk kiállítási anyaga a bálterem központi részén kapott helyet és kiadványainkat szétkapkodták. Hogy milyen előnyös következményekkel járhat ez az érdeklődés, azt nehéz lenne megjósolni. A nagy nyüzsgésben Kent grófság egyik városának vezetőjével volt alkalmam behatóbban beszélgetni a két város közötti esetleges kapcsolatfelvételről. Egyértelmű eredményként könyvelhető el, hogy újabb ösztöndíj-lehetőségek kínálkoznak a pécsi diákok számára a város londoni bemutatkozása nyomán.* **D. I.**



Dr. Krippl Zoltán a londoni Magyar nap közönsége előtt

Utcáról utcára

Mi lesz veled, sokat emlegetett Citrom utca?

Amikor még zavarónak minősítették a „köszöntjük városunkban" táblát

Fél házak. Időnként – ha úgy adódik – hírt adok e rovatban egyes „fél házak" születéséről. Természetesen elrettentésül. Persze ez nem igazán sikerül, de hát ilyesmihez hozzászokhattunk már. Mert ezek a „fél házak" is mindig újratermelődnek. Ezeknek a lényege az, hogy felújítás, újrafestés révén az épület egyik fele új színekben pompázik, a másik fele pedig afféle szegény rokonként kopottan restelkedik.

Emlékezetes volt annak idején a belvárosi műemléki környezetben a Szepesy (akkor még Leonardo da Vinci) utcai ház, amely végül mégis egynemű vált. Most a Szabadság úton csodálhatunk meg egy ilyen házat. Nem értem, hogy ilyen esetekben miért nem juthat egyezségre a két tulajdonos, esetleg úgy, hogy az egyik megelőlegezheti a másiknak az újrafestés költségeit. Persze, ha kibékíthetetlen ellentétek feszülnek közöttünk... Hitem szerint még akkor is lehetne megoldást találni.

*

Táblák. Még a 80-as évek első felében (derekán) lehetett, amikor kezdtek országszerte elszaporodni a városhatárokban a közutak mentén az idegeneket köszöntő, búcsúztató táblák, hogy Pécs is fel akart sorakozni a többihez. Indokolt is volt a szándék, hiszen a város az év minden szakában rengeteg idegent lát vendégül a falai között, és azért köszönteni illik a megyéből érkezőket is. Nos, a táblaállítási szándék akkor kudarcot vallott, éspedig azzal az indokkal, hogy az ilyen tábla az útügyi hatóság megfogalmazása szerint elvonja a gépjárművezető figyelmét az útról. Nem tudom, a verdikt kimondója miként vélekedik ma ugyanerről, amikor az utak mentén szinte egymást érik a maxi reklámtáblák különféle csábos fotókkal felszerelkezve, s bőven jut reklámtábla az útmenti lámpaoszlopokra is. Ezek mind – egyenként is – sokkal alkalmasabbak a figyelemelterelésre, mint az egykor tervezett egyetlen „köszöntjük városunkban" feliratú. Mégsem ezektől féltem a közlekedést. A figyelem úgyis megoszlik, akár van reklámtábla, akár nincs. Inkább attól, hogy a tapasztalat szerint sokan semmibe veszik a reklámoknál sokkal fontosabb kresz-táblák figyelmeztetéseit. Megfordítva: ha a reklámoknak is annyi a hasznuk, mint egyes kresz-tábláknak, hát kidobott pénz volt az elhelyezésük.

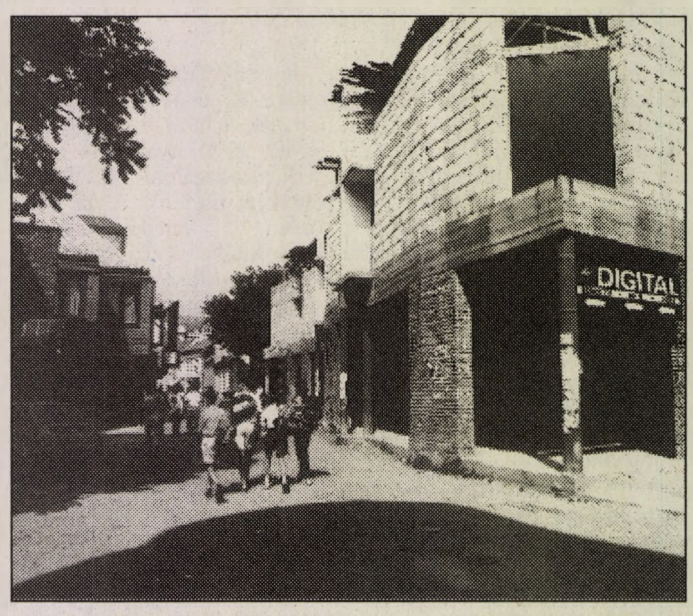
*

Okos enged? Ez a közmondás motoszkál bennem immár hónapok óta, valahányszor a Citrom utcán át vezet az utam, s ránézek a többéves épülettorzóra, mely körül csendben dúl a kivárásos „ki kit győz le" háború. Tudjuk: engedélytől eltérő építkezésről van szó, a tervhez képest valamivel magasabbnak ígérkezik mai állapotában a ház. Az önkormányzat ragaszkodik önnön határozata értelmében a visszabontáshoz, a kivitelező pedig ragaszkodik a maga választotta magassághoz.

Kinek van igaza? Persze, hogy az önkormányzatnak. Mégis megkockáztatom: miért ne engedhetne – *a precedensteremtés lehetőségének a kizárásával* – ez egyetlen esetben már csak azért is, hogy megszűnjék ez a lehetetlen, a városképet csúfító állapot, s végre rendezhető legyen a Citrom utca.

Talán az engedélyezett magasság tervszerűtlen túllépése mégsem zavarná túlságosan a Citrom utca képét, minthogy végül is egy tömbbelsőről van szó, amit déli oldalon amúgy is egy többemeletes házsor zár le.

Hársfai István



Városképet csúfító állapot a Citrom utcában Fotó: Löffler G.

Feledékeny közműépítő

A megyervárosi új kesztyűgyár közműbekötéseit a Mélyépítő és Szolgáltató Kft. végezte el. Az ivóvíz vezetékét és a gázvezetéket a Lahti utcai parkon és játszótéren át vezette a gyárhoz. A kesztyűgyár már fél év óta üzemel, de a közművek nyomvonalán felvágott park és játszótér helyreállításáról máig megfeledkezett a kivitelező.

Sőt, alighanem többről van szó, mint egyszerű feledékenységről, hiszen a kft. a korábban a Kertészeti és Parképítő Vállalatnak küldött, a terület helyreállítási munkáinak elvégzésére vonatkozó megrendelőjét is visszavonta.

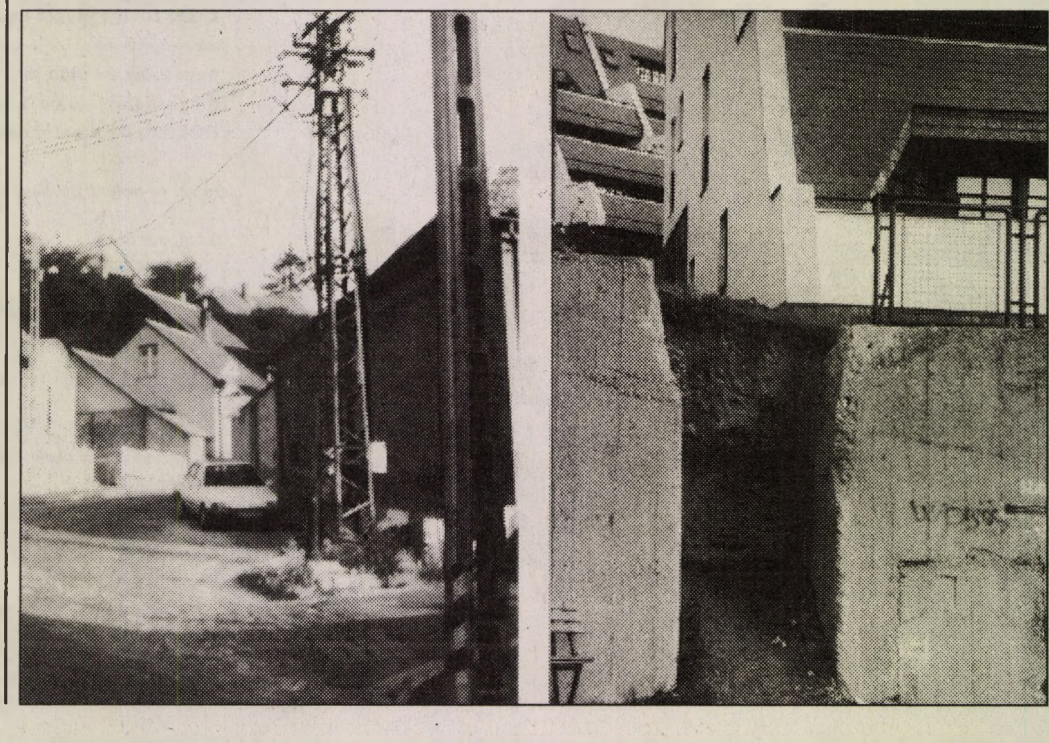
Roncsautók elszállítása

Helyszíni ellenőrzések és lakossági bejelentések alapján a Városgondnokság a rendőrséggel és a közterület-felügyelettel együtt megkezdte a közterületen álló roncsautók elszállítását.

A már régóta időszerű akció május 25-én kezdődött és május 31-éig tart.

Mindazoknak a figyelmébe, ajánljuk, akik ilyen közterületet foglaló roncsautót akarnak bejelenteni a Városgondokságon, hogy az intézmény 6 jegyű telefonszámai közül valamennyi 4-essel kezdődik, kivéve pont az ügyeleti telefonszámot, amely 312-290 lett.

Városvédő őrjárat



A Mecsekoldalra fölfutó utcáknak egykoron minden kényelmetlenségük mellett is megvolt a maguk bája. Sokan kapaszkodtak föl a meredek utakon azért, hogy ezt a részt megcsodálják. Természetesen ide is betört a technika, a modernizáció – bár az itt lakók véleménye szerint nem eléggé –, amit az első fényképünk is tanúsít. Nem túl szerencsés megoldású villanyvezetékek rontják az utcaképet. (Bár a csatornázás is ilyen fejlett lenne ezen a területen!)

Ahol „modern" épületek lepik be a Mecsekoldalt, a pöffeszkedő betonrengeteg mellett a lakók nemtörődömsége is csúf látványosságot eredményez, mint ahogy azt az Angster József utcai „lejáró-kezdemény" is jól érzékelteti. ***Farkas Mária, Vajgert György, Várhidy György, dr. Vargha Dezső***

Munkásmozgalmi emlékhelyek

Sokaknak viszolyogtató ez a szókapcsolat a mai megváltozott világunkban de akiknek ez a véleményük, azok nem ismerik a város történelmét, amelyhez a szociáldemokrata hagyományok ugyanúgy hozzátartoznak, mint más eszmei áramlatok.

A Zrínyi utca 13. számú házhoz például évszázados szociáldemokrata hagyományok kötődnek, amelyeknek semmi köze nem volt a későbbi korok más irányt vett baloldali törekvéseihez. Mára már sajnos ez a hagyomány megkopott, és se a mai pártnak, se az önkormányzatnak nincs pénze arra, hogy, az elhanyagolt épületet rendbe hozassa.

Városvédőkként egyet tehettünk: fölhívtuk a Városgondnokság figyelmét arra, hogy legalább a ház emléktábláit festesse újjá, ami dicséretes gyorsasággal meg is történt. Köszönet érte!

Dr. Vargha Dezső

Útfelújítások

Elkészült a Krisztina tér 1-6. és a 13. számú ház előtti járda, a Pataki István utcai útburkolat és járda, Vasason a Szövetkezet utcai híd, a Búza téri és az Árpád-híd melletti zúzalékos parkolók javítása, valamint a fehérhegyi buszforduló utasperonjainak felújítása és a Deák Ferenc utca középső szakaszán a rézsű megtámasztása. Elkezdődött a Tarr Imre utcában a kiemelt szegély és a zöldsáv, valamint Székely Bertalan út felső szakaszán az útburkolat javítása. A Nagy Imre út 1-15. számú házai előtt 50 személygépkocsi fogadására alkalmas parkolót kezdett el építeni az UKITERV Bt. Kátyúzási munkák kezdődtek a Böck János, a Vak Bottyán és Rét utcában, az Ágoston téren, a Bálicsi és a Donátusi úton, valamint az Édesanyák útján.

Parkok, vízfolyások

Befejeződött a tavaszi parktakarítási akció. Az általános és középiskolák diákjai a Városgondnokság megbízásából 490 hektár zöldterületen végezték el a hulladékgyűjtést. Lakossági kérésre elkészült a Botond, a Dzsámi és a Tiborc utcai, valamint a Kodó dűlői csapadékelvezető árok tisztítása. A vízfolyások kaszálása és bejárása júniusban kezdődik folyamatos tisztításukkal együtt. A tettyei parkban kicserélték az összes szemetesedényt.

Forgalomtechnika

Elkészült az útburkolati jelek felfestése az Aradi Vértanuk és az Ifjúság útján, az Alkotmány, a Rákóczi, Kodály Zoltán, a Hungária, a Szigeti és a Pellérdi úton, a Honvéd és a Rókus utcában, valamint az Irgalmasok utcájában. A mozgáskorlátozottak parkolói közül eddig 15-nek a felfestése történt meg.

Dohányzás csak kijelölt helyen

A Fővárosi Közgyűlés egészségügyi bizottsága rövidesen a városatyák elé terjeszti azt a rendelettervezetet, amelynek elfogadása esetén több helyen, például az önkormányzati hivatalokban, intézményekben, valamint az egészségügyi és oktatási intézetekben csak a kijelölt helyen engedélyeznék a dohányzást.

A fővárosi szakembereket nem riasztja vissza az sem, hogy a belügyi tárca szerint a főváros, törvényi felhatalmazás híján nem jogosult ilyen szabályozásra.

Ganz–Ansaldo

A Ganz–Ansaldo olasz–magyar részvénytársaság alaptőkéjét 1,966 milliárd forinttal megemelik, amelyet teljes egészében az olasz fél jegyez. Az immár 4 milliárd 50 milliós alaptőkéjű cég tulajdonosi aránya is változott: a Ganz Villamossági Művek tulajdonrésze 49 százalékról valamivel több mint 25 százalékra csökkent.

Megismétlik az írásbelit

Valamennyi gimnázium részére új alaptantervi érettségi tételeket ad ki francia és spanyol nyelvből a Művelődési és Közoktatási Minisztérium, mert a szegedi Deák Ferenc Gimnáziumban május 21-én felelőtlenül felbontották a tételeket tartalmazó borítékokat és megíratták a május 27-ére és 28-ára szóló francia és spanyol alaptantervi írásbeli érettségi feladatokat.



A cserkészcsapat felvette a Zrínyi Ilona Cserkészcsapat nevet

Zrínyi-napok Munkácson

350 éve született a fejedelemasszony

Munkácson egy hétig tartó rendezvénysorozattal méltatták Zrínyi Ilona születésének 350. évfordulóját. Az ünnepség záróakkordját a munkácsi várban tartották, melyet egykoron oly hősiesen védelmezett a fejedelemasszony. A Zrínyi-emléknapokat a Kárpátaljai Magyar Kulturális Szövetség munkácsi szervezete és a II. Rákóczi Ferenc Irodalmi és Művelődési Kör rendezte.

Rég nem volt ennyi ember, hangzott el ennyi magyar szó a munkácsi vár udvarán. Megtisztelték jelenlétükkel az ünnepséget a mátészalkaiak, akik testvérvárosi kapcsolatban vannak a munkácsiakkal, Filló Katalin, a Magyarországi Zrínyi Ilona Egyesület elnöke, Iványi Péter, a Budapesti Zichy Galéria alkotóközösségének igazgatója és Povázsai Sándor, a Magyar Köztársaság ungvári konzulja.

Újra visszatért Zrínyi Ilona a munkácsi vár ódon falai közé; a vár falán elhelyezték ugyanis a hős asszony bronz domborművét. Nagy Lajos szobrászművész alkotását a Zichy Galéria adományozta a munkácsiaknak, elismerését fejezve ki ezáltal a város közösségének és a Rákóczi Körnek azért, hogy megőrizték a magyar történelem nagy alakjához fűződő hagyományokat, példát állítva ezzel jelennek és jövendőnek.

Az avatóünnepség fennkölt perceinek örömében osztoztak a munkácsi ruszinok is. A magyar nemzeti lobogót és a ruszin zászlót egybetűzve vettek részt az ünnepségen, ezzel jelképezvén a Kárpátalján élő népek sorsközösségét, összetartozását.

Hangsúlyozottan jutott kifejezésre az ünnepségen Zrínyi Ilonának a haza iránti hűsége; ezt az 1990 nyarán felújított cserkészmozgalom résztvevői példaként tisztelik. A vár falai között a fejedelemasszony domborműve előtt életre szóló fogadalmat tett a munkácsi cserkészcsapat, amely Zrínyi Ilona nevét vette fel.

Három és fél évszázad múltán tehát újra visszatért Zrínyi Ilona Munkácsra. Ismét az ő nevét viseli, és emléktáblát kapott az az utca, amelyen egykoron járt. Az általa védelmezett vár falára erősített bronz domborműben ölt testet az utókor iránta érzett hálája. De talán ennél is fontosabb, hogy emlékét szívükben érzik a munkácsiak, magyarok és ruszinok egyaránt.

Szabó Béla

„Derrick" 70 éves

Németország legeredményesebb televíziós detektívje, a nálunk is közkedvelt „Stephan Derrick" – azaz Horst Tappert május 26-án ünnepelte 70. születésnapját.

Nem egészen két évtized alatt a főfelügyelő nem kevesebb, mint 227 esetben jelent meg a tett színhelyén. Szolgálati pisztolyát csak ritkán húzza ki tokjából, a verekedéseket lehetőleg kerüli a bűnözőkkel. Bár a közalkalmazotti törvény értelmében már rég nyugalomba kellett volna vonulnia, „Derrick" még hivatalában akar maradni. – Szeretném a szerepemet legalább 1995-ig alakítani – nyilatkozta már két évvel ezelőtt. Most, közvetlenül a 70. születésnapja előtt megismételte ezt a kívánságát azzal, hogy egészséges, és igazán jó formában van.

Az Elberfeldben (Észak-Rajna-Vesztfália) tisztviselő fiának született Horst Tappert eredetileg kereskedői képesítést szerzett, majd a második világháború után könyvelői állást keresett – éppen Stendal színházában. Azonmód a szinpadon találta magát.

A színészi tanulmányok elvégzése után 1956-ig a legkülönbözőbb együttesekkel lépett fel, majd 11 évre elszerződött a müncheni kamarai játékokhoz. Addig azonban már olyan jelentős alakításokat tudhatott maga mögött, mint Shaw Szent Johannájában a trónörökös, vagy Arthur Miller Egy ügynök halálának címszerepe.

1966-ban egy postarabló banda főnökeként alapozta meg népszerűségét a televízióban. 1973. július 30-án aztán elkezdték a Derrick-sorozat forgatását – a nézők 1974. október 20-án láthatták először képernyőiken az új Sherlock Holmes-t.

A sorozat kezdetben nem aratott sikert, inkább unalmasnak találták a nézők, elsősorban azért, mert a tettes személye már a darab elején kiderült. A forgatókönyv írója ezután megváltoztatta a cselekményt, és a nézők az utolsó pillanatig bizonytalanságban voltak a tettes személyét illetően. Ezután már kasszasiker lett a Derrick a ZDF televízió számára, amely a sorozatot együtt forgatja a svájci és az osztrák televízióval. Azoknak az országoknak a száma, amelyekben jól ismerik a mindig kifogástalanul öltözött főfelügyelőt, időközben száz fölé emelkedett, és az összes európai országok mellett az arab világban, Japánban, Latin-Amerikában, Dél-Afrikában, Ausztráliában, de még Kínában is otthonosan mosolyog a képernyőkről. (DPA)

Mindennek a férfiak az okai

Az emberi fejlődés menetének is akadt végre felelőse – ezek a férfiak. A houstoni University of Texas tudósai egy új vizsgálat során rájöttek, hogy a női génekhez képest a férfigének között gyakoribb a mutáció. Ez genetikai eltérést jelent, amely kóros defektusokhoz vagy éppen előnyös változásokhoz vezet. A férfiaknál tapasztalt mutációs hányad oka: a spermiumok termelődésénél a sejtek sokkal gyakrabban osztódnak, mint a petesejt termelődésekor. Mutációk pedig csak sejtosztódásnál keletkezhetnek.

A tudósok bebizonyították, hogy hím főemlősöknél a mutációshányad hosszabb távon hatszor akkora, mint a nőnemű társaiknál.



- **JEGYEZHETŐ:** május 24-től június 4-ig.
- **KIBOCSÁTÁSI ÁR:** a névérték 99,5%-a.
- **FUTAMIDŐ:** 2 év.
- **KAMAT:** ÉVI BRUTTÓ 17%.
- **KAMATPRÉMIUM:** magánbefektetőknek mindkét kamatfizetéskor + 1,5% kamatprémium.
- **KIFIZETÉS:** futamidő végén, azaz 1995. június 9-től visszaváltható. Ekkor Ön megkapja az Államkötvény névértékének 100%-át, a második év után járó 17%-os kamatot, illetve magánbefektetők a 1,5%-os kamatprémiumot.
- **HOZAM:** diszkont+kamat+kamatprémium.

Jegyzési helyek Baranya megyében:

Budapest Bank
Pécs, Széchenyi tér 6.

Magyar Külkereskedelmi Bank
Pécs, Kossuth Lajos u. 47.

KGH Drókerház Kft.
Pécs, Széchenyi tér 9.

Postabank és Takarékpénztár Rt.
Pécs, Ferencesek u. 15.
Pécs, Rákóczi u. 50.

Talentum Rt.
Pécs, Mátyás király u. 3.

NYÁRUTÓ

Térítési díjak

A Baranya Megyei Közgyűlés a közelmúltban döntött arról, hogy a Szociális törvényből eredően miként változnak a fenntartásába tartozó szociális intézményekben fizetendő térítési díjak.

A változás következő intézményeket érinti: a görcsönyi, keresztespusztai, szederkényi időskorúak szociális otthona, a helesfa–rigópusztai és a mozsgói szakosított szociális otthon, a szigetvár–turbékpusztai szociális foglalkoztató és a bólyi egészségügyi gyermekotthon.

A közgyűlés rendelete értelmében az idősek szociális otthonaiban – Görcsöny, Keresztespuszta, Szederkény – a térítési díj összege egységesen havi 6 500 forint, azaz naponta 217 forint lesz. A Helesfa-Rigópusztai Szakosított Szociális Otthonban fizetendő havi díj 7 000 forint, a napi 233 Ft. A mozsgóiban havi 3700 forint a díj, vagyis 123 forint naponta. A turbékpusztai foglalkoztatóban 6 200 forint a havi térítési díj, a napi összeg 207 forint. A bólyi gyermekotthonban pedig 4 700 forint a megállapított havi összeg, a napi gondozási díj pedig 157 forint.

A rendeletet többek között azzal indokolják, hogy a Szociális törvény bevezette az intézményi térítési díjat, amit a fenntartó évente egyszer állapíthat meg. Az intézményi fenntartási díj kiszámításának alapja, az intézményi szűkített önköltség, amit az időskorúak szociális otthonaiban, a pszichiátriai, szenvedélybetegek, valamint a rehabilitációs intézményekben legfeljebb 100 százalékban, a fogyatékosok intézményeiben pedig legfeljebb 50 százalékban lehet figyelembe venni.

A szűkített önköltségi adatok és az intézményekben lakók jövedelmi viszonyai alapján döntöttek úgy, hogy az időskorúak szociális otthonaiban egységes intéményi térítési díjat vezetnek be, ami egyébként 1993-ban 8 százalékos emelkedést jelent. A szakosított szociális otthonok közül a helesfai lakóknak 17, a szigetvár–turbékpusztaiaknak 25 százalékos emelkedést hoz ez a változás. A mozsgói otthonban, illetve a bólyi gyermekotthonban viszont e rendelet szellemében csökken a térítési díj. Mozsgón 39, Bólyban pedig 5 százalékkal.

A megállapított új térítési díjakat 1993 június l–től fizetik először a lakók.

Új alapszervezet

Megalakult Pécsett a Vasas Szakszervezeti Szövetség Nyugdíjas Alapszervezete. Tagjai a volt Mechlabor, a HTG–ETG (Megyeszer) egykori dolgozói. Az alapszervezet önálló jogi személyiség, hét fős vezetőséggel.

Minden hónap második és negyedik hetének keddi napján délután 15–17 óra között a Szakszervezetek Házában (Pécs, Nagy Lajos király u. 11 sz. 3. e. 306-os szoba) várják mindazokat, akik szeretnének közéjük tartozni.

Hang – verseny

Én mondom, Te mondod, Ő is mondja. Mindegyikünk a magáét. A hol cincogó, hol harsogóan bántó hangok zűrzavara úgy hallik, mint hangverseny előtt az orchesterben hangoló zenekar önkényes improvizációja. Van, ki skálázik, van, ki bravúros trillákkal operál. De a dallam, amelyért mindez történik, még ismeretlen.

Csak a hirtelen elhallgató zenekar varázsolta csendben előbukkanó karmester másnak alig érthető jeleire áll össze mindaz, amiért idejöttél, hogy a hangok hullámain érezd és értsd a zenét.

Így vagyunk mi is a magunk hangorkánjával. Várjuk a karmestert, aki egyszólamúvá, mégis harmonikussá szelídíti csacsogásunkat. Pedig nem égből pottyant csodatevőre, önmagunkra van szükségünk.

Hogy az értelem, az érzelem és az ész együtt uralkodhassék, súghasson, irányíthasson, vezessen bennünket. Mert voltaképpen mindannyian egyet akarunk. És ez a legfontosabb.

Van, aki a szívére hallgat, van, aki az erejét fitogtatja, még olyan is akad, aki az erőszakot hirdeti. Bár egyikünk a másikunknak nem tudja megbocsátani másságát, valahol a cél felé tartva egyre világosabb: egyet akarunk!

De hát mi az, amiért nem találjuk egymás kezét, nem ismerjük fel egymás hangjában, vágyaiban az azonosságot? Történészek tudják, gyanítom nem csak elméletből, hogy a „divide et impera", az „oszd meg és uralkodj" elve mindig segítette azokat a törekvéseket, amelyeket mindenütt, mindenki érdekében lévőnek, mai szóval élve centrálisnak hirdettek.

A szétforgácsolt erő azonban nem erő! Ismerős a biblikus példabeszéd. Végy egy szőlővenyigét és törd el. Játszi könnyedséggel megteheted. Végy még egyet és tedd ugyanezt. Most végy egy nyalábot és próbálkozz vele. Tehetetlen leszel, legyőz az összefonottság, az egynemű akarat, az együttes fellépés. A szalámi–szeletelés nem húsipari fogalom, inkább politikai kategória. És mostanában mintha az egységes akarat, a jobbító szándék, a tényekhez igazodó elszántság és elhivatottság érzését felszeletelte volna az élet.

Pedig a történelem oly sokra tanít és figyelmeztet. A „viribus unitis", az „egyesült erővel" fogalma még itt kullog a kertek alatt. És ha felismerhető és elismerhető, hogy az együttes akarat nem kívánja senki vérét, nem akar eltaposni, nem akar durva eszközökkel visszafizetni, akkor menlevelet kell adni a szándékoknak és akaratoknak. Nem kihívásokkal és fenyegetőzésekkel, nem fregoli–ígéretekkel kell magunk mellé állítanunk embereket, de meg kell keresni a matematikából ismert legkisebb közös többszöröst, eggyé ötvözni az akaratokat és menetelni előre a megígért és kívánt úton.

Van ebben a kusza zűrzavarban valami különösen aggasztó. Mi, öregek, akik nem csak ismerjük, de néha értjük is az élet furcsa kérdéseit és kihívásait, olykor még az adandó választ is megtaláljuk, élen járunk a szétaprózottságban. Mi vagyunk a legideálisabb szalámi típus, amelyet a legcélravezetőbb és legkönnyebb felszeletelni. Külön–külön nem nagy a súlyunk, együtt nagy erő lehetnénk. Oly büszkék tudunk lenni bölcsességünkre, élettapasztalatainkra, mégis milyen könnyen át–és kijátszhatók vagyunk. Akár egymással szemben is. Ahelyett, hogy megfontolt szavakkal és szelíd elszántsággal lépnénk fel mindannyiunk érdekében, harsogunk.

De a kidagadó nyaki erek árulkodnak. Tulajdonosukról éppen azt, hogy akit és amiért szidalmaz, semmiben sem különbözik tőle, aki most éppen olyan vad szenvedélyességgel kívánja a másikat megbüntetni, mint valaha tették vele „azok". Miért csak teóriákban, miért csak rébuszokban lelhető fel a friss történelmi példa, amely Spanyolországot kivezette a Franco–diktatúrából és szervezte meg a valóban európai demokráciát? Miért nem tanulunk a történelemből? Történelmünkből? Oly sokra, oly méltóra tartjuk magunkat, oly szívesen hangoztatjuk európaiságunkat. Meglehet okkal, joggal. Ez a nép elvárhatja a tiszteletet, amelyet önként megadnak neki történelmi múltjáért, kiállásáért, szenvedéseiért. Mindezt önmagunk–szabta kívánságlista alapján nem várhatjuk el maradéktalanul.

Szétszabdalódtunk. Nem (csak) pártok, érdekek, ideológiák martalékává váltak oly frissen megfogalmazott vágyaink, de sandán nézünk egymásra is, mint a zenekarban hamisat fújókra a többiek. Miközben az idő álmos lassúságát felváltotta az utolérhetetlen sebesség. Egyre gyorsabban és egyre több lehetőség suhan el mellettünk. Európa, mely oly szívesen hallgatná rendezett, harmonikus zenénket már fájlalja a fülét az orchesterből áradó macskazenétől.

Félre kéne hát tenni a különbözőségünket. Adjuk az értelem kezébe a karmesteri pálcát, vigyázzuk az ész és a szív parancsait és szóljon a dallam. Amely a hangok versenyéből igazi, hozzánk méltó hangversenyt tud és akar varázsolni.

Bokrétás András

Az egyházmegyei főépítész



Felcser László mutatja be a Nádor szálló kirakatában látható világháborús emlékmű makettjét
Fotó: Löffler Gábor

Hosszú-hosszú idő után az első, és még nagyon sokáig az egyetlen ember volt ismerőseim körében, aki előrehaladott kora ellenére (vagy éppen azért?) „légy résen!" feliratú, liliomos cserkészövet viselt. Vett ilyent a fiának, az unokáinak is, bár tudja: nekik ez csak a ruházkodást kiegészítő tárgy, számára viszont: . . . Igen, mögötte ott a ciszterek 47-es csapatánál megszerzett, benne máig élő cserkészszellem.

Felcser László, – az „öregcserkész"– egy pillanatig sem volt pihenő nyugdíjas. Számára is egybemosódott az aktív életkor a mostanival, ami bizony 1981-ben kezdődött, s rögtön a következő évtől – néhai jó *Kalász Gyula*, egyházmegyei főszámvevő hívó szavának köszönhetően – máig is tart az egyházmegyei főépítészségi ideje. De addig küzdelmes, embert próbáló évtizedeken át vezetett az út, amit derűs lélekkel élt meg. Talánennek is köszönhető korát meghazudtolóan fiatalos külseje.

Elmondása szerint nem építésznek készült, s hogy mégis az lett, nem volt oka megbánni. A keserűséget a pályáját kísérő jelenségek okozták, de hát jaj de sokaknak kijutott ugyanez ama évtizedekben. Előbb a „horthysta katonatiszt" bélyegét sütötték rá, pedig mindössze a tartalékos hidász alhadnagyságig vitte nagyon fiatalon, az összeomlásig. (Csak most, rehabilitálás révén képtette elő a miniszter tartalékos hadnagygyá.) Aztán jött '56, amikor a forradalmi napokban, az egyik legfőbb támadási pont végrehajtása hárult rá az Állami Építőipari Vállalatnál: a titkosan kezelt káderanyagok kiosztása az érdekelteknek. Tudjuk: ez utóbb súlyos bűnnek minősült mindenfelé, s ő sem menekülhetett meg a következményektől. Tény, hogy eme „ellenforradalmi tevékenysége" miatt még nagyon sokáig utána nyúltak és elütötték az előrehaladástól. Néhai *Marsai Andor* például az erőműberuházástól volt kénytelen eltanácsolni felsőbb intenciókra. Már a 70-es években valamely megyei középszintű vezető az orra alá dörgölte:Neked nem volt elég '56?, s be is zárult előtte a magasabb beosztáshoz vezető ajtó. Máskor meg a pártbizottság előtt kellett bizonykodnia: nem úgy van ám, ahogy a jóakarói állítják. A feleségét bárólánynak mondták, őt magát cukorgyár tulajdonos fiának. Az előbbi valótlanságát családi iratokkal bizonyította, az utóbbiról pedig az az igazság, hogy az édesapja a szigetvári konzervgyár egyik alapítója és igazgatója – mindvégig alkalmazottja –volt.

Elég az hozzá, hogy a forradalom utáni években Budapesten dolgozott – éjszaka utazott el, s éjszaka utazott haza, nehogy bárkinek is szemet szúrjon –, a szellemi emigrációból '59-ben tért haza a Pécsitervhez, amelytől '73-ban, az igazgató váltás idején vált meg, s ment át az UNIBER-hez, s onnan ment nyugdíjba.

Mostani munkájáról úgy beszél, mint aki sok-sok hányattatás után révbe ért, s szívének–lelkének tetsző tevékenységet folytathat. Különösen a rendszerváltás óta indult nagyobb mozgás az egyház, zömében műemléki, műemlékjellegű építményei, főleg természetesen a templomok körül, nem is beszélve a 40 évi elbirtoklás után visszakapott épületekről, amelyekkel gondok is jöttek.

Itt sem kerülhető meg a gyakran feltett kérdés: vajon bírja-e anyagiakkal az egyház a sok munkát? A válasz megnyugtató:sok külföldi segítséget kapnak, de az önkormányzatok is, mindig tudnak valamennyi pénzt biztosítani a házuk táján megvalósuló egyházi felújításokhoz. Nincs is ok félteni a templomokat és a nagyobb egyházi létesítményeket. Felcser László leginkább az útmenti keresztek sorsa miatt aggódik: ezek legtöbbször homokkőből készültek, az időrágta korpuszok megmentése szinte lehetetlen.

No és nagy bánata, hogy nem járt sikerrel a székesegyház nyugati homlokzatának megtisztítása amit a pápa pécsi látogatására terveztek. Az alkalmazni kívánt német vegyszer nem volt honosítva, emiatt a megkezdett munkát félbe kellett hagyni, de más kifogások is felmerültek. Most ott áll már két éve félig megtisztítottan, az évszázados piszoktól szürke homlokzat. Jó volna tudni, hogy a Németországból behozott vegyszerek hogyan viselkedtek?

Felcser László építészként kezdettől tagja volt – míg létezett – a MAB-nak, s aktív szerepet vitt –visz a Pécsi Városszépítő és Városvédő Egyesület műemlékvédelmi munkájában. Ekként kezdeményezte kb. 10 éve, amikor ez a mára már kiterebélyesedett mozgalom még igencsak magonc állapotban volt, hogy Pécs is állítson emléket a második világháború áldozatainak.

Azóta már terv is született rá: Felcser a Széchenyi téri lépcső közepére, az örökmécses elé képzeli el az alkotást, ám az önkormányzati illetékesek inkább máshol látnának szívesen egy ilyen emlékművet. Persze sejthető az ok: ha itt állítják fel az emlékművet, elkerülhetetlen a tér régóta halogatott, nagyon is esedékes felújítása. Lehet, hogy ugyanúgy nem lesz emléke Pécsett a második világégésnek, amint nem lett az elsőnek sem, s amint a török alóli felszabadulásnak sincs méltó emléke?

Hársfai István

Eltérő álláspontok

Megszólíttattam az Új DN *„Ostobák azért nem vagyunk"* c. március 4-i cikkben. Most válaszolok.

Nem vonom kétségbe a cikk írójának a jó szándékát, sok mindennel egyet is értek, de a mögötte felsorakozó erők rossz szándékától tartok. Kétmillió-hétszázezer ember hátán akarnak politikai karriert csinálni. Nézzük meg ezeket az erőket közelebbről, hogy valójában kik is. A volt nomenklatúra tagjai, akik 40 évig minden kritika nélkül hűségesen kiszolgálták a diktatúrát, és ha bért, vagy nagyobb nyugdíjat kértünk, azt a választ kaptuk, hogy most nincs rá pénzügyi fedezet, vagy nem bírja a költségvetés, meg csak azt lehet elosztani, amit megtermeltünk.

Most ezek olyan követelésekkel állnak elő, amik aláásnák országunk pénzügyi helyzetét, fokoznák az inflációt, s végső soron veszélyeztetnék stabilitásunkat. Ezek az erők pontosan tudják, hogy a tavalyi 200 milliárdos költségvetési hiányt nem lehet tovább növelni, ez nem járható út. Mindent meg kell tenni azért, hogy az államháztartás hiányát csökkentsük, az egész nemzet közakaratával egyetértésben. Ám azok, akik irreális követelésekkel állnak elő, vagy sztrájkokkal fenyegetőznek, a nemzetgazdaság tudatos tönkretételére törekednek.

Nem riadnak vissza a felelőtlen ígéretektől sem. Mindenkinek tudomásul kell vennie, hogy ezt az országot csak a magunk munkájával tudjuk stabillá tenni, ezt helyettünk senki nem végzi el.

És mindezek után volna két javaslatom. Az egyik: a város önkormányzattal összefogva egy szolgáltatóházat kellene létrehozni a nyugdíjasok segítésére, ez kiterjedhetne az élet minden területére, a fodrásztól a vízvezeték-javításig, betegápolástól az ebédszállításig, stb. A másik: létre kellene hozni egy alapítványt, amelyben mindenki a tehetsége és a pénztárcája szerint vehetne részt, s ez az alapítvány a rászoruló nyugdíjasok támogatására szolgálna.

Beck Ernő,
Szentlőrinc

✳

Sokáig „feküdt" a most közölt levél az asztalon, mígnem a közlés mellett döntöttünk. Megjegyezzük, hogy a levél írója is részt vett a Pécsi Nyugdíjas Egyesület közgyűlésén, s a számtalan felszólaló közül ő volt az egyetlen, aki egyetértett az idei nyugdíjemelés módjával és mértékével.

S midőn e levélben foglaltakra reagálunk, mindenekelőtt hadd adjunk hangot egyetértésünknek a levélíró javaslatait illetően. Valóban, hasznos lehetne a jelzett sokoldalú szolgáltatóház-intézmény, s a nyugdíjasokat is segítő alapítvány. Az Új DN Nyárutó rovatában figyelemmel fogjuk kísérni a javaslatok sorsát.

Vitatkoznunk kell azonban a javaslatokat megelőző megállapításokkal. Levélírónk oly nagy elszántsággal bizonygatja a kormányzat iránti lojalitását (ami természetesen nem baj, hiszen amúgy is alaposan ráfér a kormányzatra a lojalitás), hogy már-már arra kell gondolni, hogy B. E. talán nem is nyugdíjas.

Úgy tűnik, mindent a nyugdíjak „irreális" emelésétől félt. Nagyon-nagyon sok nyugdíjas a megmondhatója, hogy az idei tíz százalékkal szemben mennyi mínuszt jelentenek előző összegű nyugdíjukban a különféle árváltozások, kezdve a kétkulcsos ÁFA áldásaival.

Az államháztartás hiányának a csökkentésében látja a megoldás kulcsát levélírónk. De ez vajon kizárólag a nyugdíjasok kényszerű áldozatvállalásán múlik?

No igen, erre hivatkozva lehet ugyanis a megjáró 16 százalékot egy huszáros rohammal 14-re csökkenteni, azzal pedig úgy bűvészkedni, hogy végül összességében tíz sem legyen, az ezt állítókat pedig parlamenti matematika leckékkel kioktatni.

H. I.

Pünkösdi Szentmise Pécsett a nyugdíjasoknak

Május 30-án, Pünkösd vasárnap délután 3 órakor a Pécsi Székesegyházban ismét lesz szentmise a nyugdíjasoknak, melynek keretén belül alkalom nyílik a szent kenet szentségének felvételére is. A templom plébánosa és „Családért" csoportja szeretettel hívja és várja a nyugdíjas híveket. A szentmise előtt egy órával gyónni lehet.

BÉREL-KIAD

Orfűn június hó és július elején nyaraló kiadó. Érdeklődni: 327-234-es tel. (76386)

Bükkfürdőn 2 család együttes üdülésére alkalmas, egyedül álló 3 szobás ház konyhakert használattal, főzési lehetőséggel kedvező áron kiadó. Kutya is hozható. Érd.: Jólingné, Komló, Nefelejcs u. 13. (6273)

Garázst bérelnék a Pálosok környékén, de építési telek is érdekelne. „Garázs 86274" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (86274)

Kiadó belvárosi másfél szobás bútorozott lakás. Telefon: 440-936. (76358)

Kiadó 120m²-es fürdőszobás összkomfortos, 4.5 szobás családi ház telefonnal, garázslehetőséggel hosszabb távra igényesnek. „Nyugodt zöldövezet" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (87054)

AIR LUCK Car PÉCS
Telefon/Fax: (72)-328-679
RENT - A - CAR
AUTÓKÖLCSÖNZÉS
0-24-ig
170 db hűtős OPEL csak Önre vár!

Harkányban 1 telken 2 családi ház, 6 szoba összkomfort eladó. Ár: 4 millió. Érdeklődni: József A. u. 7. Tel.: 380-255. (8551)

Bérelnék garzonlakást reális áron. Tel.: 442-361 17 órától. (86990)

Garázs kiadó. Honvéd tér 4. (86985)

Bérelnék egy kis szobát a belvárosban. „Nem dohányzó nő vagyok" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76361)

Június 1-től 22m² üzlet kiadó a FEMA parkolóban. Érd.: 18 óra után a 448-435 tel. (85318)

Nem lesz gondja!
Fiatal, kezdő és gyakorlattal rendelkező háziasszonyok!
Rendelje meg heti étrendjét, tájékoztatom a napi menüről, ételek ízletes elkészítéséről, jó tanácsokkal is felvilágosítom.
250 Ft utánvéttel olcsó és finom.
HOLLÓ HIRDETŐ
Szentlőrinc, Pf.: 23.
(86282)

Értesítjük tisztelt leendő vásárlóinkat, hogy megnyitottuk
NYUGATI HASZNÁLT
bútor kereskedésünket.
Nyugati stílus, reális áron
MERKL LAKBERENDEZÉS
Pécs, Bogár u. 23.
Régi Kertváros, (Vásártértől 100 m)
Telefon: 442-419
Nyitva: mindennap 9-16 óráig
(T/164)

Textilruházati konfekció középüzem tevékenységének bővítése végett

nagy gyakorlattal rendelkező

- szabászati vezetők,
- szalagvezetők,
- ruhaipari technikusok

jelentkezését várja

Jelentkezhetnek Mohács és körzetében lakók **„Azonnal 180331"** jeligére a szekszárdi Magyar Hirdetőbe
(180331)

IMPORT BÚTOR A TÜZÉPEN!
Tekintsék meg a
PÉCS, MEGYERI ÚTI TÜZÉP-TELEP
„SANSZ" Bútorstúdiója, valamint a
SIKLÓSI TÜZÉP
„FÉSZEK" Áruházának
Németországból és Romániából származó
szebbnél-szebb bútorait!
Szolid árak mellett kiváló minőségű lakberendezést kínálunk Önöknek!
DÉLTÜZÉP
PÉCS Rt.
(3463)

Digitális telefonközpontok forgalmazásában dinamikusan fejlődő **ANGOL-MAGYAR KFT.** keres távközlésben jártas, felsőfokú végzettségű szakembereket **SOPRON, PÉCS, MISKOLC** és **SZEGED** városokban létrehozandó **képviselete** megszervezésére és irányítására.
HA ÖN BÍZIK ÖNMAGÁBAN, AKKOR EGY SIKERES CSAPAT TAGJA LEHET!
Jelentkezni levélben az alábbi címen lehet:
NETWORK Kft.
Bp., 1032 Pf.: 137.
(4061)

FEMA
HYPERMARKET
SERTÉS comb és rövidkaraj
239 Ft/kg
lapocka, hosszúkaraj
229 Ft/kg
hátsó csülök
119 Ft/kg
füstölt comb
490 Ft/kg
zsírszalonna 39 Ft
hasaalja szalonna
109 Ft
tepertő 86 Ft
zsír (0,5 kg) 29 Ft
Sió
szűrt alma és szőlőlé
66 Ft, 1 l helyett 59 Ft
sertésmájkrém
31 Ft, 65 gr. helyett 24 Ft
thaiföldi halkonzerv
47 Ft helyett 39 Ft
GALÉRIA
MŰSZAKI OSZTÁLY
LEVIS mikrosütő
13990 Ft
FUNAI TV 51cm Ø
23900 Ft
FUNAI videorekorder
19900 Ft
RUHÁZATI OSZTÁLY
bébi pamutgarnitúra
kétrészes 229 Ft
női selyem top
több színben 1650 Ft
SPORT-JÁTÉK OSZTÁLY
ping-pong asztal
laminált lapú
16300-20000 Ft

Ravensburger
puzzle-, társas-, festő- és foglalkoztató játékok bemutatóval egybekötött vására.
Puzzle **bajnokság**
díjak:
I.: 1000 részes-, II.: 500 részes-, III.: 300 részes **puzzle**
memory **bajnokság**
ahol a **legkisebbek a legnagyobbak!**
díjak:
I.: Szellempartl-, II.: Barrikád-, III.: Memory társasjáték
nevezési határidő: **május 28-ig** a Sport-Játék osztályon.

VIDEOVOX ÁRLEVERÉS

Új műszaki kisáruházunk:
Pécs, Jókai tér (volt fodrászat) Telefon: 410-083
Pécs, Citrom u. (északi oldal) Telefon: 336-050
Pécs, Hungária u. 13. (volt Dr. Doktor S.)

Japán képcsöves 51 cm tv	~~25.900 Ft~~	**19.900 Ft**
Japán képcsöves 51 cm TXT tv	~~26.900 Ft~~	**22.900 Ft**

Ventilátorok reklámáron!

40 cm átmérő
3 sebességi fokozat
állítható magasság
fix és forgó fej
esztétikus kivitel
védett lapátok



~~6900 Ft~~
3900 Ft

Vége a gyötrő forróságnak!
(4023)

LAKÁS

Szlivennél 3 szobás parkettás, redőnyös, árnyikás panellakás eladó szeptemberi költözéssel. Érd.: 315-452 (87116)

Kertváros, Nagy Imre út 18. I/4. 2.5 szobás telefonos, vízórás saját tulajdonú lakásomat eladnám. Tel.: 445-692. Érd.: 15-18 óráig. (78365)

114 m² lakás társasházban, (kert, pince, padlás) a PO-TE mellett eladó. Telefon: 72/318-910. (76258)

Király u. 75. téglaépületben II. em. 2+2-es, 86m²-es lakás eladó. Tel.: Somberek 17. (86187)

Kassa u. 18. 1.5 szobás lakás gyermektelen házaspárnak kiadó. (76294)

Szigetvári 54m² téglaépületi tanácsi lakást cserélnénk pécsi kertvárosira. Érd.: egész nap a 72/439-394-es tel. (7996)

Szigetváron, Szt.István ltp. 28 sz. alatt első emeleti tehermentes 52m²-es lakás eladó. Érd.: Kumli Gyula, Tinódi u. 22 sz. alatt. Telefon: 72/312-630. (86939)

Rózsadombi 2 szoba összkomfortos földszinti lakás áron alul eladó. Érd.: mindennap 17 órától Pécs, Ilyés Gy. u. 44. Fsz. 1. (535350)

Eszék utcai 54m²-es öröklakást + kp-t adok pécsi kertes családi házért. Tel.: 438-954. (70910)

Sima cserével 3 szobás kertvárosi lakásomat 2.5-esre cserélném. 440-987.

Kertvárosi 2.5 szobás lakást cserélnék kettő kisebbre. Telefon: 327-751. (503/Sz.)

Elcserélném kertvárosi másfél szobás lakásomat kis pécsi családi házra vagy vennék 1 MFt-ig. „Sürgős 85309" jeligére a Kertvárosi Hirdetőbe. (85309)

Eladó összkomfortos 2 szobás lakás. Szigeti út 8/A. I/2. Gombkötő. (86986)

Elcserélném 1+2 szobás önkormányzati szegedi lakásomat pécsire. Minden megoldás érdekel. Tel.: 06/62/471-372. (76375)

2 szoba összkomfortos garázsos tulajdonban lévő lakásunkat eladnánk v. elcserélnénk gazdálkodásra alkalmas családi házra. Pécs, Besenyő u. 3/3. Ui. eladó kozármislenyi 400□-öl kertünket, rajta hétvégi ház, pince+gyüm., szőlő. Víz, villany van. (76369)

1.5 szobás lakás eladó kp.-ért. Vízórás. Érd.: Bauminger Ferencné, Krisztina tér 15. III/10. (76366)

Petőfi utcai téglaépületi 2.5 szobás I. emeleti gázfűtéses lakás eladó. Irányár: 2.5 millió. „Két erkély" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76380)

Eladó 2 szobás 50m²-es összkomfortos, magántulajdonú lakás. Ár: 1.2 MFt. Marton Attila, Dr. Veress E. u. 5/A. Fsz.2. (76377)

Eladó Maléter P. úton 2.5 szobás I. em. szövetkezeti lakás. Érd.: 330-464 telefonon. (87019)

Eladó 3 szobás földszinti lakás négyemeletesben a Krisztina téren. Tel.: 448-113, 18 óra után. (87023)

Kiadó június 1-től kertvárosban 2 szobás összkomfortos lakás. Telefon: 315-497. (87025)

Széchenyi téren 65m²-es 2 szobás II. emeleti öröklakás eladó vagy elcserélnénk értékegyeztetéssel 3 szobásra. Tel.: 336-744. (87029)

Kertvárosi 2 szobás erkélyes öröklakást uránvárosira cserélnénk. T.: 336-744. (87030)

Eladó a Székely Bertalan úton társasházban egy négyszobás lakás. Cserét is beszámítok. Érd: 8-16 óra között a 432-288-as telefonon. (87037)

Saját tulajdonú 2 szobás erkélyes vízórás, padlószőnyeges lakás eladó. Érdeklődni: Óz utca 3/A. Helmrich, mindennap 18 órától. (86288)

Hunyadi úti 1 + hallos lakás eladó. Tel.: 33-61-64. (86275)

Ajtósi Dürer úton felújított 1.5 szobás lakás eladó vagy gyulai 2 szobás öröklakásra cserélhető. Tel.: 336-744. (87047)

Komlói belvárosi 3 szobás összkomfortos lakás eladó. Érdeklődni: munkaidőben a 482-557-es telefonon Toblerménál. Irányár: 970 000 Ft. (86286)

Király u. 62 sz. 63m²-es lakás eladó. Érd.: 16-18 óráig, Horváth. (76376)

2 szoba összkomfortos, saját tulajdonban lévő lakás eladó. Érdeklődni: egész nap Pécs, Frankel Leo u. 11. I/3. (Bejárat a Komlói út felől). (76398)



INGATLAN

Ingatlanközvetítés (címkiadás ingyenes) EURÓPA Ügyfélszolg. Pécs, Teréz u. 5., Keszthely, Bakacs u. 5. Nyitva: 9-13., 14-17-ig.

Kis családi ház eladó. Pécs, Újvilág u. 17/1. (85607)

Harkányi nyaraló és mattyi családi ház eladó. Érd.: 17 óra után a 352-682 tel. (3137)

Kozármislenyben (Pécsi u. 135.) 2 szintes összkomfortos családi ház, dupla garázzsal eladó. Érd.: 325-200 Ambrus Lajos. (3905)

Aknás garázs eladó a Pálosoknál. Tel.: 310-420. (86769)

Két családnak is megfelelő családi ház telekkel eladó. Pécs, Rigóder u. 22/A.

Eladó 3 sz. + étkezős, gázfűtésű, kertes ház, garázs + ipari áramos, melléképülettel. Patacs, Dzsám 3. T.: 327-468. (86873)

Eladó vagy értékegyeztetéssel elcserélhető 2 szoba konyha, fürdőszobás összkomfortos, felújításra szoruló családi ház. Érd.: Pécs, Csokonai u. 5. 16 óra után. (86877)

Eladó Pogányban 500□-öl zártkert főút mellett, sarokterület, egyenes fekvésű, villany és a víz a terület mellett van. Busz 2 percre. Érd: az esti órákban Pogány, Kossuth L. u. 8 sz. Özv. Parag Ádámné. (70901)

Építési telek eladó. Cím: Horváth Sándor, Fülemüle 74. 317-275. (8129)

Nyaraló eladó Sikonda, Harkály-köz 5. Érdeklődni: Erdősi Imre Pécs, Gárdonyi 11. Telefon: 442-285. (76316)

Gázfűtéses házrész eladó, elcserélhető pécsi családi ill. felújítható házra. Pécs, Vak Bottyán u. 32. 17 óra után, Takács. (T/138)

Vennék kétszobás kertes, gázfűtéses családi házat. Telefon: 325-706. (76330)

Pécsett főútra néző, pénzbefektetésnek is nagy jövőjű telek eladó. T.: 73/373-472. (76331)

Felújított komfortos családi ház 86m², kis udvarral, kocsibeállóval eladó. 1 M 800 EFt. Pécs környéki újszerű családi ház vagy megkezdett építkezés szóba jöhet. Pécs, Felsőhavi u. 36. Érdeklődni: 15 órától. (76324)

Balatonlellén 42m² nyaraló eladó, 130□-öl, a parttól 200 m. Érdeklődni: 311-717 telefonon. (535352)

Családi ház a Dobó I. u. 34 sz. alatt eladó. 160m², 170 □-öl, 2 lakás, 2 garázs. Érd.: 311-717 telefonon. (535351)

Fonyódon 130□-öl üdülőtelek eladó, 500 000 Ft. Tel.: 440-450. (535331)

Balatonmárián vízhez közel 150□-öl parkosított telek faházzal, berendezéssel áron alul eladó. Bajcsy-Zs. u. 110. Megtekinthető: május 29,30, 31-én. (535256)

285□-öl szőlő épülettel, felszereléssel eladó a Szarka-dűlőben. Hóman László, Fülemüle u. 28. Tel.: 318-352. (86979)

2 szobás összkomfortos gázfűtéses családi ház gazdálkodásra alkalmas telekkel eladó. Érdeklődni: Kertész, Babócsa, Várdomb 20. (504/Sz.)

Gazdálkodásra alkalmas gázfűtéses családi ház családi okok miatt eladó. Érd.: este 17 óra után Bolhó, Dózsa Gy. u. 1. (8552)

Eladó családi ház Siklóson, tetőtérbeépítéses. Baross G. u. 69. Beszámítható családi ház. Irányár: 2 MFt. Érd.: Pozsonyi u. 9. (4947)

Pellérdi családi ház eladó. Ára: 1 800 000. „Kp. 87001" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (87001)

Eladó 4 szoba összkomfortos családi ház. Siklós, Gelencsér u. 18 sz. alatt. Érdeklődni: a helyszínen hétvégeken lehet. (506/Sz.)

3 szoba összkomfortos családi ház 1 hold földdel eladó. Gerde, Béke u. 14. (76365)

Eladó komfortos családi ház. Csere is érdekel. Pécs, Kapács u. 29. PVSK-pálya mellett. (76359)

Garázs olcsón eladó Pipacs utcai garázssoron. T.: 316-630. (76357)

Kővágótöttösi zártkertben szőlő-gyümölcsös, gyep olcsón eladó. Tel.: 72/316-630. (76356)

Egerágon régi családi ház eladó. 2 szoba, konyha, melléképület, kert. Érd: Kati Jenő, Ipolyság u. 43. (2439)

Eladó egy új ház nagy telekkel, főút mellett. Mindenféle tevékenységre alkalmas. Érd.: 329-445 telefonon. (76403)

Kertes családi házat 1.5 szobás kertvárosi lakásra cserélném + 300 000 Kp. Érdeklődni: Balos Andrásné, Görcsöny, Dózsa Gy. u. 55. 3 óra után. (76393)

Eladó laskagomba alapanyagot előállító üzem. 1300m²-es, fóliás termesztő hellyel, hűtővel. Csíralabor van. Hosszabb időre bérbe is vehető. Szakember van. Érdeklődni: Kaposszekcső, Jókai u. 22. (76390)

Besencén ház gazdasági épületekkel, nagy telekkel eladó. Érd.: 440-219. (76384)

Mindenre alkalmas kertészet eladó a Sport u. végén, a garázsoktól jobbra. Érd.: a helyszínen, máj. 31., jún. 1.2., 10-18-ig. (76381)

230□-öl szőlő, zártkert teljes felszereléssel, lakható épülettel eladó. Érd.: Münnich F. u. 8/A. Feketéknél. (87020)

Kisbudméron a Kossuth u. 44. ház eladó. Érdeklődni: Ivánbattyán, Ságvári u. 13. (87018)

Pécstől 20 km-re 800□-öl föld és 400□-öl szőlő, présház, pince, fúrt kúttal, teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: az esti órákban a 311-703 tel. (86293)

Hársfa u. 66 sz 2 lakásos ház 3 300 000 Ft-ért eladó. Telefon: 336-744. (87028)

3 szobás gázfűtéses családi ház eladó, kisebbre cserélhető + kp. Pécs, Gerle út 3. (87036)

Eladó Diósi út 7 sz. felújításra szoruló 2 szobás családi ház. Garzon csere is érdekel. Érd.: hétvégén. (87038)

Sürgősen eladó Szalántán 1455m² építési telek. Érdeklődni: Szalánta, Németi út 4., vagy a 374-068 tel. 16 óra után. (87045)

Elcserélném komlói 2 szobás lakásomat Komló környéki kisebb házra. Érd.: Komló, Irinyi J. u. 38. Fsz. 1. (Bármilyen megoldás érdekel). (6270)

Családi ház eladó. Mecsekpölöske, Hársfa u. 2. Érd.: a helyszínen, 17 óra után. (6271)

Különbejáratú 2.5 szobás családi házrész pincével, gázfűtéssel, kis kerttel, nagy udvarral eladó. Cím: Daru-dűlő 7. 17 óra után Győrfiné. (86289)

Rigóderben 488□-öl telek megkezdett építkezéssel 1 400 000 Ft-ért eladó. T.: 336-744. (87048)

Anna utca 9 számú ház eladó. Érdeklődni: munkaidőben a 336-744-es telefonon. (87049)

106m² reprezentatív, galériázható összkomfortos, teraszos öröklakás + különbejárattal bármilyen célra alkalmas 40m² egy társasházon belül együtt vagy külön, reális áron sürgősen eladó, vagy kisebbre cserélhető értékkülönbözettel. Tel.: 320-487. (76397)

Két generációnak 150m² családi ház sürgősen eladó, v. 2+2, v. 3.5 szobás garázsos, I. emeleti lakást beszámítok. Pécs, Mandula u. 24. (86267)

300□-öl szőlő kis családi házzal eladó. Érdeklődni: Pécs, Mezsgye-dűlő 6 sz. Megtalálható a pellérdi elágazás előtt jobbra. (86261)

Magyarhertelenden Bokréta u. 5-ös sz. üdülő eladó. Telefon: 320-314, Solymosy. (86265)

25m² körüli üzlethelyiséget vásárolnék a belvárosban. Tel.: 06-60-36-16-10, 18 óra után. (70917)

Háromszobás családi ház konyhával, fürdőszobával, nagy telekkel, melléképületekkel sürgősen eladó. Érdeklődni: Kispeterden, Rákóczi u. 33. vagy 18 sz. alatt lehet. (86263)

Német cég
egyéni szobafestő-mázoló szakembereket keres
németországi munkára.
Kiemelt kereseti lehetőség.
Érdeklődni személyesen:
7100 Szekszárd, Tartsay u. 10.
„AXIS" Kft.
(4138)

JÚNIUS 1-ÉN NYIT
ÉKSZER NEMESFÉM MŰTÁRGY AUTÓ
Zálogház
Pécs, Perczel u. 27.
Tel., fax: 72/442-157
GYORS, KORREKT BECSLÉS, KEDVEZŐ ÉRTÉKMEGÁLLAPÍTÁS, HITELNYÚJTÁS BIZOMÁNYI ÁRUSÍTÁS, VÁSÁRLÁS, AUKCIÓ

GÉPJÁRMŰ

Volkswagen Jetta 1980-as évjárat 1300 cm³ friss műszakival eladó. Tel.: 335-844. (87067)

10 é. Wartburg most lejárt műszakival eladó. T.: 441-420. (86297)

Audi 100CC turbó-dízel 7 éves eladó. Érdeklődni: 72/448-009 esti órákban. (86298)

Eladó egy zárt dízel Robur és egy dízel motor. Érdeklődni: Pécs, Csárdakörnyék 9. (76404)

Lancia Delta turbó-dízel 87-es eladó. 72/371-824. (5384)

Opel Kadett GSI sok extrával 85-ös eladó. 72/371-824. (5385)

4 ütemű Trabant eladó. Tel.: 442-146. (87024)

Alfa 33 eladó 219 E Ft 84-es. Tel.: 17 órától 442-846. (87022)

Kedvező áron eladó Talbot Horizon 1,5 GLS jó állapotban műszakival. Irányár 139 E Ft, ill. Lancia Béta sportcupé 2 év műszakival. Irányár 179 E Ft. Megegyezünk. Telefon: 337-767. (87026)

1200-as, megkímélt Lada gk-t vásárolnék 3-4 éves korig. Ajánlatokat 328-515-re kérem az esti órákban. (87033)

Platós Zuk lejárt műszakival Lady utánfutóra cserélném. Cím: Kelemen László, Szava, Kossuth u. 44. (70912)

T25A típusú kistraktorok eladók. Érd.: 335-460 17 óra után. (8138)

Peugeot 309 dízel 1990-es sürgősen eladó. Tel.: 72/310-716. (70914)

Lancia Prizma turbó-dízel grafitmetál 88-as extrákkal megkímélt állapotban eladó. T.: 330-683 reggel és esti órákban.

Mercedes 200-as motor eladó. Tel.: h-p-ig 72/483-140 (6272)

Audi 80 eladó. (100 E) T.: 444-348. (86290)

ETZ 150 E kétéves, kevés kilométerrel eladó. Érd.: 17 óra után a 30-830-as telefonon. (87111)

Négyütemű Trabant vagy Wartburg kombit vennék. Tel.: 314-427 vagy 335-602. (87046)

Eladó Peugeot 205 GT 29 ezer km-rel. Érdeklődni: Pécs, Szigeti u. 70. (87056)

Ford Escort 1,3L 81-es, kitűnő állapotban eladó. Érd.: 315-657. (76382)

10 éves Wartburg bontva eladó. Tel.: 448-539. (70915)

VW LT 28 magasított zárt eladó, 79-es 450 E-ért. T.: 319-046. (86992)

Svájci autóvásárló úthoz útitársakat keresünk. Tel.: 449-338. (70913]

93-as metál zöld Ford eladó. Érd.: 330-418. Látni kell! (87013)

Fiat 132 IE bontva eladó. Beremend, Ady E. u. 24. (3142)

Eladó Ford Escort GHIA 1,6i 1992-es sok extrával. Szigetvár 73/310-974. (84823)

Metálkék „Full extra" kis Polski eladó. Megtekinthető Velo Autókereskedés vagy a 482-876-os telefon. (6268)

KN-es 1200-as Zsiguli törötten egyben olcsón eladó. Érd.: Abaliget, Petőfi u. 25. (76268)

Mercedes 123 dízel 82-es kis motorhibával olcsón eladó. Pécs, Frankel Leó u. 29. (86213)

Eladó Ford Escort XR3-as. Érd.: Tel.: 323-624. (86208)

85-ös Uno „D" eladó. T.: 317-668. (86236)

Audi 80 1,9TDI metál bordó 4500 km-rel, sok extrával áron alul sürgősen eladó. Tel.: 72/335-522. (86239)

Eladó Mazda G26 dízel 86-os, Fiat Croma turbó-dízel 88-as, Nissan Sunny dízel 84-es, Toyota Celica 88-as, Ford Fiesta 81-es, Toyota Tercel 84-es, VW Golf turbó-dízel 85-ös, Seat Ibiza dízel 87-es, Peugeot 405 dízel 88-as, Opel Kadett kombi 81-es, Renault 18 kombi 80-as, Opel Kadett dízel 82-es, Ford Fiesta dízel 88-as, Mazda 88-as, Alfa R. turbó-dízel 87-es. Érdeklődni: május 29-én szombaton 9-14-ig Pécs, Pacsirta u. 4. Autóügynökség. Csere lehetséges. (76352)

Sötétkék Audi 100 S 5 éves benzines, 1760 cm3, megkímélt állapotban eladó. Iá.: 950 000 Ft. T.: 72/484-401. (85311)

1983-as Citroen CX dízel friss műszakival zöldkártyával olcsón eladó. Érd.: Mohács, Bocskai 15. (85312)

Bogárhátú VW 1303 friss műszakival eladó. Tel.: 72/380-430. (85316)

Gépkocsit vennék 10 éves korig kevés műszakival. Jelentkezés személyesen Kerényi Károly 2/A. Czank Zoltán. (85317)

Saab/900 turbó Cabriolett 6 hónapos, extrákkal eladó. Érdeklődni: 72/332-681 telefonon 18 óra után. (87006)

1978 cm³-es 81-es Opel Ascona 94. dec.-ig műszakival eladó. Pécs, Frankel L. u. 31. (87005)

Mazda 323 bontott motoralkatrészek, karosszériaelemek eladók. Pósa L. u. 64. (86266)

Mercedes 3 T-ás billenős tg-k eladó, csere szgk. érdekel. Pécs, Zsolnay u. 38. (86988)

Opel 1200-as karambolos gépkocsi egyben eladó. (505/Sz.)

Eladó 240D Mercedes 1980-as gyári extrákkal és egy 21 éves Wartburg. Tel.: 334-543. (76368)

Piaggió robogó eladó. 336-903. (86269)

Opel Ascona 1,6 kitűnő állapotban eladó. Évjárat: 1985. Érdeklődni a 316-554 telefonon 17 óra után. (86256)

Alfa Romeo Giuletta évj.-83. új műszakival eladó. 326-057. (76373)

Eladó Lada 1200 S évj. 1982., műszaki vizsga 1995. 05. 80 E Ft. Érd. 72/450-125. (76355)

Opel Ascona 1,6 D 84-es évj. eladó. Pécs, Marx u. 78/1. (8130)

1,6 dízel Golf II-es olcsón eladó. Érd. Pécs, Szigeti út 148. (8135)

126-P Fiat lejárt műszakival eladó. Irányár: 25.000 Ft. Tel.: 316-767, 15 óra után. (84860)

ÉPÍTÉSI PÁLYÁZAT

Szentlőrinc Nagyközség Képviselő-testülete pályázatot hirdet a település Törökföld utcai aszfaltburkolatos út és csatorna alapközmű megépítésére.

Főbb adatok:
1580 m² út,
345 m szennyvízcsatorna

Teljesítés: 1993. II. félév.

A pályázati feltételek, tervek munkanapokon átvehetők 8,00-16,00 óra között, 1993. június 10-ig a Szentlőrinci Körjegyzőségen.

Pénzár Zoltán hatósági osztályvezető helyettes, Palásti József beruh. oszt. vezető helyettesnél.

Tel.: (06-73) 371-001, 371-141, 371-311

Pályázat benyújtás határideje:
1993. június 25.

(4077)

Jól akar járni?
Nálam hirdettessen, érdemes!

RT. kft. vállalkozók üzletemberek.

Nagyobb forgalom érdekében szakszerűen hirdettetek, széles körű árukínálattal legkedvezőbb napilapban.

Esküvőkre, találkozókra, rendezvényekre kívánságára meghívókat készítek művészi kivitelezésben.

Levélben informálom, érdemes.

HOLLÓ HIRDETŐ
Szentlőrinc, Pf. 23.

(86283)

GRUNDIG
A HOSSZÚTÁVÚ MEGBÍZHATÓSÁG

- 51 cm képátmérőjű TXT-es TV 62.100 Ft
- 55 cm képátmérőjű TXT-es TV 67.200 Ft
- 55 cm képátmérőjű TV 63.200 Ft
- 71 cm képátmérőjű TV 92.800 Ft

melyeket **részletre** is, sőt **kárpótlási** jegyért is (ajándékutalványra váltjuk) megvásárolhat!

S ugyan ennél a márkánál ritkán van rá szükség, de a **garancialejegy** nálunk természetes!

PÉCS, KOSSUTH TÉR

KONZUM ÁRUHÁZ

MOST az AUTÓ-PROFI telephelyén 28-29-én

ÜDVÖZÖLJÜK A FLAIR KERTI BÚTOROK BIRODALMÁBAN!



- Gazdag választék
- Ütésállóság
- Színtartósság
- Időjárásállóság

VALAMINT: ellenáll az ibolyántúli sugarakkal szemben!

TERMÉKEINK: tartósak, könnyűek, kényelmesek.

Egymásbarakva tárolhatók.

3 ÉVES GARANCIA

Építkezőknek ajánljuk:
- porotherm falazó és födémrendszer
- Jamina tetőcserepek
- csomai, tatai cserepek
- tetőfólia készletről

kiszolgálva, igény esetén kedvező áron házhoz szállítva.

„A kereskedő" Bt.
Pécs, Megyeri út 72.
Tel.: 72/314-311/106, 130
(4034)

399 Ft/m²-es reklámártól
Import PADLÓSZŐNYEGEK
AZ ORSZÁGBAN A LEGOLCSÓBBAN!
Komló
Iratmásoló, Bereku./Régi piactér/
Palotabozsok
Bála-Gála, Kossuth u.228.
Sellye
Verzál BT., Vasút u.30.
Szigetvár
Bù-BO Bútorbolt, Széchenyi u.2.
Adria Üzletház, József u.
Importőr: PÉCSI-KER KFT

323-091 Telefonos hirdetésfelvétel az Új Dunántúli Naplóba hétfőtől péntekig 10-20 óráig (üzenetrögzítő is működik)

A VIKI TURI
az **Ifjúsági Házban**
május 28-án pénteken
9-17 óráig
extra minőségű bálásruhákból válogathat.
Bálabontás a nap folyamán többször
(76242)

A BÉRES RT.
gyógyhatású termékeinek terítéséhez
Baranya és Tolna megye területére
FELVÉTELRE KERES
fiatal, gépkocsival rendelkező munkatársat
Fizetés: fix+ jutalék
Jelentkezés: Kellner Máriánál a 06-1-142-53-73-as telefonszámon.
(4054)

SZAKÉP ÉPÍTŐIPARI ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.
- lapostető szigetelések
- tetőfedések
- bádogos munkák
- kőműves munkák
- hideg- melegburkoló munkák
- festő munkák
- lakatos munkák
- generál kivitelezések

Pécs, Katalin u. 1/4.
Tel.: 72/27-995
(2116)

10 NAPOS INTENZÍV NYELVTÁBOROK
általános, középiskolásoknak
Ádánd kastélyában.
Programjaink: TANULÁS, videóoktatás, idegennyelvű tanárok, lovaglás, balatoni fürdés, SOK MEGLEPETÉS!
„PEOPLE" Bt. Budapest
Telefon: 269-6969
Palotás Attila
(4072)

ADÁS-VÉTEL

Pécsi fehérbor nagytételben olcsón eladó. Csend u. 4. (535349)

Hosszú hajat vásárolnék, ugyanitt háromszínű spániel eladó. Érdeklődni: 483-559-en. (86301)

70 birka eladó. T.: 450-452. (76400)

Keveset használt C-40-es gázkazán eladó. Pécsújhegy, Bor u. 79. (81231)

Új melódia szekrénysor eladó. Lotz K. u. 6. Tel.: 328-419. (76395)

Elárusító pavilon presszónak is átalakítható, Kozármislenyben eladó. Érd.: 371-886. 11-14 óráig. (76388)

Gyönyörű kitömött nyestkutyák eladók. Érd.: 441-850 este. (76387)

Eladó szép német hálószobabútor 43.000, ülőgarnitúra: 20.000. Magyar L. u. 7/A. I. em. 1. 5 óra után (76385)

Eladó 120 l-es fagyasztószekrény, Wartburg lejárt műszakival és 6-os betonvas. Érd.: 440-219. (76383)

Rántanivaló csirkevásár a baksai tsz ócsárdi baromfitelepén mindennap 7-19-ig. Ára: 85 Ft/kg. (87012)

Akai vidi hifitorony eladó. Tel.: 447-044. (87011)

„Cort" „Musima" klasszikus gitárt vennék. Tel.: 447-044. (87010)

3 db 12 m² sátor eladó! Pécsújhegy, Hamvas u. 7/b. (81233)

Előnevelt piros csibe, nőstény kecskegidák termelői áron eladók, Pécsújhegy, Hamvas u. 7/b. (81234)

Kárpótlási jegy eladó 80 % fölött. Tel.: 446-293. (87031)

Vennék üzemképtelen energo vagy minimat aut. mosógépeket. Érd.: egész nap 72/449-529. (86281)

600 db bátaszéki piros mázas cserepet vennék. Tel.: 336-117/14 vagy Pécsvárad 9. (86284)

Super Zetor 50-es jó állapotban eladó. Drávapalkonya, Sallai 60. (86285)

Figyelem! Színesfém átvétel magas áron. Cím: Árvácska u. 4. Kovácstelep. (86989)

Kárpótlási jegyet vennék, napi áron kp-ért. 72/323-350. (85675)

Dinnyepalánta eladó. Koltai Pál, Felsőszentmárton, Szent László u. 39. (81901)

Hasított sertések 110 Ft/kg. Kisdér, Petőfi u. 10. Samu (75793)

Kárpótlási jegy vétel. T. 33-841. (81215)

Kárpótlási jegyet vennék, napi áron kp-ért. 72/323-350. (85675)

Kárpótlási jegyet vennék, napi áron kp-ért. 72/317-943. (85675)

Tyúkok olcsón eladók. Bárdosék, Pécsvárad Tel.: 262. (86110)

RÉGI
bútort, porcelánt, eozint, órát, festményt, ezüstöt, csillárt, bronz és faszobrot, babát, egyéb tárgyat, hagyatékot vennék! Ha hív - felkeresem. Kp.-ben fizetek! T.: 334-716 (8-20 h) (86118)

500-as Dutrát vásárolnék. T.: 443-090. (70897)

300-as Pyvi erősítő reflex hangfalakkal jótállású sürgősen eladó. Mánfa, Fábián 20. (84889)

Só-bors Közép-schnauzer kölykök győztes szülőktől eladók. Tel.: 90-871. (75889)

Kárpótlási jegyet veszünk készpénzért. Tel.: 72/325-573. (86738)

Régiséggyűjtő antik tárgyakat vesz. Tel.: 443-114. (488/Sz.)

Vásárolunk készpénzért jó állapotban lévő hűtőket, fagyasztóládákat és szekrényeket. Gigi Diszkont, Pogány, Rákóczi u. 20. sz. (70902)

2-3 hetes előnevelt csirkék 35-45 Ft-os reklámáron eladók. Pécs, Gárdonyi u. 15. Tel.: 449-808. (2819)

1-8 m-ig kifűrészelt szalufa, új kisméretű tégla 8 Ft/db, léc 3-4 m 15-20 Ft/fm, deszka eladó. Ipari u. 5. Önért Diszkont felett. T.: 313-679. (86205)

Vennék fékes utánfutót vagy NDK gyártmányú kb. 1x1 m. Tel.: 73/310-675. (8001)

5 HL-es tölgy szűretelőkád, camping kerékpár eladó. Pécs, Bimbó u. 15. (86949)

Továbbtartásra is alkalmas Tetra SL tojótyúk olcsón eladó. Ipacsfa istálló. Érd.: hétköznap 7-17, szombat, vasárnap 7-12 óráig. (4945)

Dacia motor eladó. Érdeklődni: 73/310-073 telefonon. (4756)

300 literes fagyasztóláda, automata mosógép eladó. 442-090. (2818)

Német gyártmányú fejőgép eladó. Érdeklődni: egész nap, Nagydobsza, Fő u. 18. (502/Sz.)

Kárpótlási jegy 80 %-ért eladó. Tel.: este 18 után 318-035. (85310]

Eladó 200.000 Ft értékű HIFI, vagy autóra cserélném. Érd.: Komló, Kossuth u. 83. T.: 482-525. (85313)

Büfékocsi eladó. T.: 335-396. (87003)

Horgászok! Akkumulátoros gumi motorcsónak, illetve külön motor eladó. Tel.: 325-839 este. (86270)

Eladó 240-300 l-es fagyasztóláda és szekrény, gyalugép. T.: 371-068. 16 óra után. (86260)

Eladó 5 db fejőstehén és 2 db fejőberendezés. Érd.: Véménd, Tavasz u. 19. (76372)

Eladó kettő db tehén és 1 éves nehéz csikó. Baksa, Ifjúság u. 22. (76370)

Evrika félautomata mosógép eladó. Tel.: 335-621. (76363)

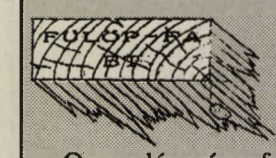
Hatszázas traktorra szerelhető kardán meghajtású új szalagfűrész eladó. Érd. Töttös, Rákóczi u. 12. (86134)

DIGITAL
Pécs, Citrom u. (Banknál a várfal alatt) Telefon: 336-133
Pécs, Sallai u. 29. Telefon: 328-906
Funai termékek akciós áron!
Pécsi lakosoknak előlegbefizetés nélküli hitelakció!

Ventilátor /40 cm álló/	4.990 Ft	**3.990 Ft**
Funai 51 cm TV	26.500 Ft	**23.990 Ft**
Funai 51 cm TV teletex	29.500 Ft	**26.990 Ft**
Funai 37 cm TV	21.900 Ft	**17.990 Ft**
Funai videolejtászó	14.500 Ft	**13.500 Ft**
Funai videorecorder	23.900 Ft	**19.990 Ft**
Funai mikrosütő	19.900 Ft	**15.990 Ft**
Levis mikrosütő	15.900 Ft	**13.990 Ft**
Japáncsöves 51 cm TV	21.900 Ft	**19.990 Ft**
Japáncsöves 51 cm TV TXT	25.900 Ft	**23.990 Ft**
Japáncsöves 55 cm TV	26.900 Ft	**23.990 Ft**
Japáncsöves 55 cm TV TXT	28.500 Ft	**25.900 Ft**
Panasonic fax 90	79.900 Ft	**69.900 Ft**

(3981)

SWING
SWING TÜNDE
ÜZLETHÁZ
Pécs, Széchenyi tér
KÉK & FEHÉR
Egy megújult üzletház megújult nyitvatartási idővel várja kedves vásárlóit!
Hétfőtől - péntekig 9⁰⁰-18⁰⁰
Szombaton 9⁰⁰-13⁰⁰
Swingeljünk együtt!



Asztalosok, asztalosipari vállalatok, építkezők figyelem!
Orosz, légszáraz fenyő fűrészáru, valamint gerenda, tetőléc, deszka, hajópadló, lambéria kapható: a Pellérdi Építőanyag Kereskedés telephelyén.
Telefon: 72/73-127
Fülöp Fakereskedelmi Bt.
(383)

HA MA DÉLIG FELADJA KERETES HIRDETÉSÉT, SZOMBATON MEGJELENTETJÜK!

Új Dunántúli Napló — Közéleti napilap

MIELŐTT DÖNTENE, NÉZZEN BE HOZZÁNK!

Lambéria választékunk:

- svéd fenyőlambéria I. o. 639 Ft+ÁFA/m²
- osztrák keményfalambéria 898 Ft+ÁFA/m²
- osztályos fenyőlambériák 320-550 Ft+ÁFA/m²
- műanyag lambéria 392-599 Ft+ÁFA/m²
- dekor panel (fóliás lambéria) ~~1.090 Ft+ÁFA/m²~~ 900 Ft+ÁFA/m²

Üzletünk: Pécs, Magaslati út 9.
Tel./fax: 72/336-434
Nyitva: 8-16 óráig

MISTEL

LAMBÉRIACENTRUM

OLCSÓ! + OLCSÓ! + OLCSÓ!

SZÜRKE FOLYAMI HOMOK!

osztályozatlan: 220 Ft/m³
rostált: 280 Ft/m³
fölrakva és Áfával.

Drávaszabolcson a határátkelő előtti bányában naponta 7-15 óráig

FIGYELEM!

Az ország egyik legnagyobb textilkereskedő cége kizárólagos joggal rendelkező **területi képviselőket keres** Baranya, Vas és Győr-Moson-Sopron megyékben **autófelszerelési és lakástextil cikkek értékesítéséhez.**

Jelentkezési feltétel: min. 60m² tároló helyiség (garázs is) telefon vállalkozói igazolvány gépkocsi és jogosítvány

Jelentkezni lehet: 1-272-486 budapesti vagy a 06/60/330-862 rádiótelefonszámon Szabó Lídiánál

(3985)

FŰSZERKER KFT.

Tel.: 72/310-983, 72/310-902

7621 Pécs, Felsőmalom u. 25.
mint nagykereskedő a Hungarovin hivatalos márkakereskedője ajánlja:

TÖRLEY termékek

- B.B. termékek,
- édességek (Mars, Bounty stb.)
- papíráru
- illatszerek
- ásványvizek
- ételízesítők
- állateledelek
- Nívea termékek
- Reform élelmiszerek
- zöldség, gyümölcs

UGYANITT OLCSÓ DISZKONT!!

Nyitva: 7.30-18.00-ig.

(4062)



Gold Filter

Dohányáru-nagykereskedés várja a kereskedőket, viszonteladókat **1993. június 1-jén Pécsen** megnyíló új üzletében.
Kedvező áron kínáljuk a dohányáruk teljes választékát, nyugati édességeket, osztrák kávét, háztartási papírárut.

Szuperkedvezményes ajánlatunk:

osztrák vákuumos kávé	260 Ft/kg
100 db-os papírzsebkendő	52 Ft/csom.
4 tekercses WC-papír	47 Ft/csom.

Üzleteink: Pécs, Alkotmány u. 32.
(A MÖRFI diszkont helyén)
Szigetvár, József A. u. 28.

Győződjön meg Ön is kedvezményes árainkról!

Gold Filter a legjobb partner!

(4056)

VEGYES

Földmunkát, betonozást vállalok. Tel.: 447-565. (76364)

1-10 t-ig GYUGYI
LEGOLCSÓBBAN FUVAROZUNK BÁRMIKOR BÁRMIT
Tel.: 42-130

Falusi nyugdíjas eltartási szerződést kötnék vagy házi munkáért szoba konyhás lakást adok. „Kis kert" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (86999)

GABRIEL
HŰTŐGÉPJAVÍTÁS, HAZT. GÉPJAVÍTÁS HELYSZÍNEN GÁBRIEL SZERVÍZ TELEFON: 72/324-602

Vizes házfalak utólagos szigetelése. Telefon: 333-239.(T/148)

Daruzás 49-000

Reklámajándékot készíthet otthonában minimális befektetés mellett. Magas jövedelem 45.000 Ft/hó. Tájékoztatót és árumintát küldünk, válaszboríték + 280 Ft ellenében. Hirdetésünkre garanciát vállalunk. BADGE-A-MINIT 8553 Lovászpatona, Pf.: 7. (590782)

Hűtőgépjavítás 439-533

Eltartási szerződést kötnék nyugdíjassal ingatlanért. „Ingatlanért" jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe.

EXTRA TEHER
FIX, BILL., DARUS, MULTIKÁR
336-660

HÁZTARTÁSI GÉPJAVÍTÓ A MECSEK ÁRUHÁZNÁL! 39-es dandár út 1/A. (535348)

Kaputelefon-szerelés 334-230. (86789)

Redőnyt, reluxát a legolcsóbb gyártótól. Telefon: 318-738. (86884)

Automata mosógép, centrifuga, bojler javítás garanciával. Vidéken is. Telefon: 441-777 Kiss. (86916)

Teherszállítás Fix, billencs 1-24 t-ig 32-266

Jól jövedelmező könnyű otthoni munkát adok. Válaszborítékért ingyen tájékoztatom. Csokona Szilvia Somogyhatvan Kossuth L. u. 96. (8000)

Videokazetta kölcsönzés! Fénypont tagságival ingyen is! Mozgalmi ház Tüzér u. 3/1. Mindennap 10-22-ig. (86864)

Költöztetés 49-000 Homok, kő, söder

Telefonügyeletet keresek egész napra. Telefon: 52/361-729. (385952)

Olcsó szállítás. Telefon: 412-491. (70882)

Daruzás Tel.: 20-095

Befektetőket keresek magas kamatra. Pécs, Tüskésrét u. 11. Telefon: 325-200

Tv gyorsszerviz, helyszíni javítás Ágoston T.: 20-784

Erkélyárnyékolók, biztonsági rácsok készítése viszonteladóknak is. Telefon: 72/379-036. (86847)

333-316 BÁSTYA tehertaxi

Forgácsoló és lakatos munkák vállalása közületeknek is. Telefon: 379-036. (86848)

Teherszállítás Fix, billencs 1-24 t-ig 33-22-66

Nagyobb felületű helyiségek takarítását vállalom ipari súroló, tisztító géppel gyors, precíz, higiénikus munkát végzünk. Telefon: 333-815 Pécs, Kisbalokány dűlő 8. (75882)

tel. 37-727 Pécs
Földmunka Szállítással

Ezermester lakásszerviz, vízcsapok, wc-tartályok, zárak, nyílászárók javítása. T.: 310-671. (86106)

Költöztetés, bútorszállítás intézményeknek is. 320-095

Bálásruha kiárusítás. Minden darab 40-80 Ft. Somogyi B. utcai Turkáló. (85738)

CITY TEHERTAXI 444-444

Parabola 18 E Ft-tól. T.: 34-429. (85695)

Pier tehertaxi Homok, kő, söder Tel.: 33-22-04

Automata mosógép, villanybojler és tűzhely gyors javítása garanciával. T.: 447-412. (83358)

Festés, mázolás, tapétázás. Olcsó árak, minőségi munka. Telefon: 45-159. (3699)

Fregoli, szögbelövés, panelfúrás, előszobafal. Telefon: 311-166. (83818)

Redőny, reluxa, h.ajtó, szalagfüggöny az Eurolandtól viszonteladóknak is. Telefon: 25-836. (84679)

Erkélyredőny rövid határidővel megrendelhető. Pécs, Kolozsvár u. 8. Telefon: 31-767. (85053)

Mosógép, bojler, porszívó, tűzhely javítása olcsón - jól. Konrád-Szigecsán. T.: 30-505. (75589)

Autóbusszal csoportos személyszállítást vállalunk. Bel- és külföld. Telefon: 24-464. (208)

Kerthasználat! Telefon: 321-779. (76389)

Festés, mázolás, tapétázás takarítással is. Telefon: 333-078.

Olajégőfejek eladása üzembehelyezéssel. Olajégők, gázégők javítása, szervizelése. Ötlépcsős búvárszivattyú eladó. Kozármisleny, Kinizsi u. 25. Telefon: 371-441. (5379)

Lapostető szigetelést és karbantartást vállalok. Telefon: 322-239.

Otthoni munka, jó kereset, válaszborítékért. Büki Béláné, Komló, Zrínyi u. 26. (76402)

Festés, mázolás, tapétázás, olcsó árak, minőségi munka. Tel.: 45-159

EGYSZERŰEN NEM HISZEM EL!
HOGY ÖN
IRODÁT BÉREL(NE) PÉCSETT
ÉS AZ NEM A TETTYE IRODAHÁZBAN VAN (LESZ)

BÉRELHETŐ IRODÁK:

- 11 m² -től 270 m² - 1.800 m²-ig
- 10 fővonalas telefonközpont
- telefaxszolgáltatás
- bérelhető tárgyalók, termek 150 m²-ig!
- 100 férőhelyes díjtalan belső parkoló!
- Bérelhető raktárak!

Adottság: körpanoráma a történelmi belváros és a Mecsek hegység legszebb részeivel!

Tel.: 72/327-155 Fax: 72/333-510
72/333-608

Cím: 7625 Pécs, Dr. Majorossy I. u. 36.

(4069)

A Pécsi Orvostudományi Egyetem 1995 szeptemberétől kezdődően az angol nyelvértő olvasási szintű ismeretét felvételi követelményei közé iktatta.
A felkészülés megkönnyítése érdekében az Egyetem Idegennyelvi Intézete 60 órás, speciális, több szintű

intenzív angol nyelvtanfolyamot hirdet 1993. június 14-25-ig

mindazon érdeklődők számára, akik
- szívesen fejlesztenék olvasott szövegértési képességüket
- teljesíteni kívánják a POTE-n 1995-től bevezetendő angol nyelvi követelményt.

A tanfolyam végén írásbeli Alapfokú Egyetemi Vizsga tehető.
A sikeres vizsga esetén kiállított bizonyítványt a POTE az angol nyelvi felvételi követelmény teljesítéseként elfogadja.

Vidéki résztvevők igény esetén középiskolai kollégiumi elhelyezést kaphatnak. (A kollégiumban tanári felügyelet biztosított).

A tanfolyam díja:	9.000 Ft
A vizsga díja:	1.000 Ft
Kollégiumi elhelyezés (270 Ft/éj) 11 éjszakára:	2.970 Ft
Étkezés (reggeli + ebéd + vacsora) (190 Ft/nap) 12 napra:	2.280 Ft

Jelentkezés módja: levélben, a kért szolgáltatás(ok) és a lakcím pontos megjelölésével.
Fizetés módja: a jelentkezés beérkezése után az egyetem által postafordultával a megadott címre elküldött csekken.
Jelentkezési határidő: 1993. május 31.
Befizetési határidő: 1993. június 10.
Bővebb tájékoztatás az Idegennyelvi Intézet Titkárságán (Pécs, Szigeti út 12.) Tel.: 72/24-122/1429 mellék

(3885)

MEZŐGAZDASÁGI NAGYÜZEMEK, FIGYELEM!

A Budapesti Agroker Rt. kedvező áron kínálja a
REPCE DESZIKÁLÓ szereit

Ismét kapható az
UNIFOSZ 50 EC
25 és 1 literes kiszerelésű rovarölőszer.

Érdeklődni lehet: 163-5813-as telefonon

ÚJ DN KIADÓI FAX: 72/322-301

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Csodálatos vagy Júlia (este 7 órakor) Szigligeti-Petőfi bérlet.

FILM

Park: Kampókéz (horror - 4, 6, 8).
Uránia: Abszulut kezdők (zenés film - 4, 6, 8).
Apolló: A tanú teste (erotikus 4, 6,8).
Apolló klub: Lepkevadászat. Rendezte: Otor Joszeliani (f8).
Pécs Autosmozi vásártér: Dili-vizió (21.00).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30 Reggeli Krónika. 8.10 Törvénykönyv. 8.20 Műsorismertetés, programajánlat. 8.40 Napközben. 11.05 Magyar tájak dalaiból, táncaiból. 11.25 A Szabó család. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? 12.40 Falurádió. 12.50 Külpolitikai figyelő. 13.05 Vendég a háznál. 13.15 Mendelssohn: Szélcsend és szerencsés utazás. 13.30 A római katolikus egyház félórája. 14.05 Klaszszikusok mindenkinek. 14.55 Versarchívum. 15.05 Válogatott perceink. 15.40 Éneklő Ifjúság. 16.00 Délutáni Krónika. 16.10 Mindennapi gazdaság. 16.20 Zenefórum.17.05 Párhuzamok metszőpontban. 17.34 Fúvós fanfárok. 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.05 Sportvilág. 19.30 Jó éjszakát, gyerekek! 19.40 Összeállította: Csukás István. 20.05 Hagyományápolók. 20.30 Határok nélkül. 21.05 Névjegy. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Sokszemközt az egészségről. 23.05 Májusban történt.

PETŐFI RÁDIÓ

4.30 Hajnali Kalendárium. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Sportreggel. 8.05 Nosztalgiahullám. 8.50 Helykereső. 9.00 Hírek. Időjárás. 9.03 Zöld telefon. 9.10 Zene-szó. 10.55 Gordiusz plusz. 11.00 Hírek. Időjárás. 11.03 Családi persely. 11.15 Zenés találkozó Benkő Dániellel. 12.00 Régi nóta, híres nóta. 13.00 Hírpercek. 13.10 Zsebrádiószínház. 13.25 Kvizpróba. 13.45 Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00 Kabarécsütörtök. közben. 15.00 Hírek. Időjárás. 17.00 Hírek. Időjárás. 17.05 Észkerék. 17.32 Gordiusz. 18.30 Helykereső. 19.00 Hírek.Időjárás .19.05 Fülön fogva, avagy így hallgassunk zenét! 19.35 Táncházban. 20.00 Szórakoztató biblia. 20.30 Kortárs keresztyén könnyűzene. 21.00 Hírpercek. 21.10 Daráló. 21.40 Francia jazzfelvételekből. 23.00 Hírek. Időjárás. 23.03 Sporthíradó. 23.10 Máról holnapra - éjfél előtt. Éjszínház. 0.15 Máról holnapra - éjfél után.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00 Muzsikáló reggel. 9.05 Pódiumk. 10.00 Hírek. Időjárás. 10.05 Bevezető a Szanemori c. játékhoz. Utána: Szanemori. 10.57 Operarészletek. 12.00 Hírek. Időjárás. 12.05 Hangveseny délidőben. 13.25 A kórusirodalom mesterműveiből. 14.00 Hírek. Időjárás .14.05 Auf Deutsch gesagt. 14.20 Az igazi. Rádiójáték. 15.06 Muzsikáló erdélyi városok. 16.00 Hírek. Időjárás. 16.05 A Zalhureczky-emlékverseny győztesei. 16.35 XX. századi operákból. 17.00 Honi kulturánk. 17.50 Népzenekutatók műhelyében. 18.00 Hírek. Időjárás. 18.05 Szerényi Ilona és Vékony Ildikó kétcimbalmos hangversenye. 18.55 Magyar képek. 19.35 Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. közben. 20.40 Hírek. Időjárás .20.45 Szécsi Margit versei. 21.40 Bennett: Régi amerikai táncok. 22.00 Hírek. Időjárás. 22.05 A zene üzenete. 22.20 Katedra. 22.50 Napjaink zenéje. 23.51 Mascagni: Parasztbecsület. 24.00 Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. 9.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szeb nyelvű műsor. 14.00 Német nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli hírmagazin. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. néemt nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről. Sugárzási sáv: 13.00-19.30 a 873 Khz Kh-on, 19.30-21.00 a 873 KHz Kh-on valamint a Kossuth URH sávokon is.

TELEVÍZIÓ

TV 1

5.40 Falutévé. 6.00 A Reggel. 8.05 Financial Times kelet-európai gazdasági híradója. 8.30 Közjáték. 8.35 Napközi. Benne. Kedves Celine. Francia tévéfilmsor. 10. rész. 10.00 Hódolat Sevillának. ism. 11.00 Játék. 11.15 Új Reflektor Magazin. 12.00 Hírek. 12.05 Képújság. 14.40 Oldjuk meg... 16.00 Délutáni egyenleg. 16.10 Telesport. 16.55 Képújság. 17.00 Northwood. Kanadai tévéfilmsor. 17.30 Menedzser Magazin. 17.40 Havi mérleg. 18.10 Pénzvilág. 18.20 Napközi. 18.40 Égből pottyant mesék. 19.00 Álljunk meg egy szóra! 19.10 Színházi napló. 20.00 Híradó. 20.30 Telesport. 20.40 Szomszédok. Teleregény. 21.20 Friderikusz-show. 22.35 AKTuális. 23.00 Tetthely. NSZK bűnügyi tévéfilm. 0.40 Híradó. 0.45 Közjáték. 0.50 BBC-híradó.

TV 2

6.00 Napkelte. 14.45 Műsorismertetés. 14.50 Kirakat.15.30 Keresztények. Angol ismeretterjesztő filmsor. 16.25 Ötöd-ölő. Telefonos játék. 16.40 Meg kell a búzának érni. 17.00 Híradó - Időjárás. 17.06 Prizma. 17.45 Nelille, az elefánt. Angol filmsor. 17.50 Elektor kalandor. 18.00 Híradó. 18.10 Regionális híradó. 18.53 Műsorajánlat - Időjárás. 19.01 Mentőosztag. Angol-ausztrál filmsor.19.55 Magyar novellák. Három játék. Tévéjáték. 20.15 Új a nap alatt! 21.05 Össztűz - Aktuális Közéleti vitafórum. 22.00 Esti egyenleg. 22.20 Időjárás. 22.25 Az irodalom nyelve Weöres Sándor. 22.30 Ahol hidegen süt a nap. Román film.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Isten rabjai. Magyar film. 17.40 A tenger. 18.10 Májusban, Babócsa. 18.20 Nils Holgersson csodálatos utazása a vadludakkal. 18.45 Hírek. 19.00 A névtele nvár. Tévéfilmsor. 1. rész. 20.00 Francia filmek klubja. A postakocsi. Francia film. 22.00 Évforduló. 22.05 Hírösszefoglaló.

HBO

17.30 Mozimánia: Martina Scorsese. Dok. film. 18.35 Halálautó. Am. kalandfilm. 20.15 Lidérces órák. Am. dráma. 21.50 Különös kegyetlenséggel. Am. akciófilm. 23.35 Ária. Am. művészfilm. 1.00 Erotikukucs. Am. film.

TV 4

19.00 Műsorismertetés. 19.10 Sráckarika. Nyolcvan nap alatt a Föld körül -Rajzfilm. 19.45 A sebesség világa. 19.50 Holland képek. Útifilm. 20.10 Hat hét boldogság. Magyar filmvígjáték. 21.30 Az állatok paradicsoma. 22.00 Trans World International. 22.30 Az amerikai álom.

EUROSPORT

8.30 Aerobic. 9.00 Labdarúgás. 11.00 Tenisz. 20.00 Eurosprot-hírek. 20.30 Jégkorong profi liga. 22.00 Labdarúgás VB-selejtező. 24.00 Ökölvívás.1.00 Eurosprot-hírek.

ÁLLÁST KÍNÁL

A pécsi Bauer-Joeker Kft. áruterítő üzletkötőt keres. Saját gépkocsi és vállalkozói igazolvány szükséges. Érdeklődni a 321-226-os telefonon. (4123)

REHABILITÁLT bányászokat június 1-jei kezdéssel, jó kereseti lehetőséggel felveszünk. Jelentkezés: Rehabilitációs Technika Kft., Pécs, Tüskésréti út 2. I. em. 108. naponta 8-14.00 óra között. (4082)

TITKÁRNŐI állás betöltésére keresünk fiatal, érettségizett hölgyet. Számítógép és idegen nyelv ismerete előny. Önéletrajzos jelentkezéseket várunk. „Megbízható 86300" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (86300)

ÜZLETKÖTŐKET keresünk! Telefon: 72/330-608. (76401)

A KŐVÁGÓSZŐLŐSI iskola fiatal nevelőt keres első osztály tanítására szerződéssel. Jelentkezni: június 10-ig. Tel.: 374-643. (8137)

SZAKKÉPZETT könyvtárost keres a szentlőrinci kultúrház és könyvtár. A pályázatokat Szentlőrinc, Attila u. 1. címre kérjük. Telefon: 73/371-153. (6296)

KONYHAI dolgozót felveszünk 16-20-ig munkaidőre. Jelentkezni a 335-114-es telefonszámon. (86278)

ÉPÍTŐ Kft. kőműveseket, ép.iparban jártas segédmunkásokat vesz fel. Jelentkezés pénteken 16-18 óra között Pécs, Kóczián S. u. 1. Ládi úrnál. (86279)

FELSZOLGÁLÓT felveszek. Szakképesítés nem szükséges. Júlia vendéglő Pécs, Ilku P. u. – Sarohin t. út sarok, 18 ó. után. (86273)

A MAGYAR Cirkusz és Varieté Vállalat keres jó mozgású lányokat revütánckarba és artista asszisztensnek külföldi munkára. Havi nettó 150 000 Ft fizetéssel, sztriptíz és alkoholfogyasztás nélkül, teljes betanítással. Érd.: 72/443-357. (87051)

ÜZLETKÖTŐI és csoportmenedzseri munkára keresünk rátermett jelentkezőket. Teljesítménytől függő kiemelt kereseti lehetőséggel. (Nem termékforgalmazás). Jelentkezés: május 28., péntek 18 órakor Széchenyi tér 9. III. emelet. (87057)

SZAKKÉPZETT eladó-pénztáros női dolgozókat élelmiszerboltba felveszek. Pécs, Gerle u. 1. ÖNÉRT Diszkont. (87053)

BILANZBUCHHALTERIN ab sofort gesvcht, auch halbtags deutschsprachend. Tel.: 310-331, vormittags. (86998)

SZAKÁCSOT felvennék. Érdeklődni: Pécs, Damjanich u. 31. (86271)

SZAKKÉPZETT, intelligens, fiatalos felszolgálónőt és fagylalteladót felveszek. Kürt út 17/1. (87059)

ANYAGI főelőadót (csoportvezetőt) keres a pécsi Büntetésvégrehajtási Intézet, 35 év alatti, gyakorlott diplomás férfi személyében. Pécs, Papnövelde u. 7. Tel.: 410-153. (84890)

AUTÓKÖLCSÖNZÉSHEZ partnereket keresek Bóly, Harkány, Komló, Mohács, Orfű, Pécsvárad, Sellye, Siklós, Szentlőrinc, Szigetvár, Villány helységekből, exkluzív szerződéssel. Telefon elengedhetetlen, fax, működő/vagy kialakítható iroda, üzlet előny. AIR LUCK Car PÉCS 72/328-679. (3891)

KŐMŰVEST segédmunkással is felveszek. Tel.: 72/462-012. (535354)

VARRÓNŐT bedolgozásra felveszek. Tel.: 439-104, 16 ó. után. (85314)

NŐI-férfifodrászt felveszek. Tel.: 380-237. (85315)

KFT-nkbe június 1-től felveszünk 1 fő németül tudó adminisztratív dolgozót és 1 fő számítógépes feldolgozásban jártas mérlegképes könyvelőt Érdeklődni: 72/332-681 telefonon 17 ó. után. (87007)

KÉZIHÍMZÉSHEZ keresünk varrónőket német bérmunkához. Érdeklődni: a 321-954-es tel. (86257)

KŐMŰVES és ács szakmunkásokat azonnal felveszünk. Wéber és Antal BT. Pécs, Rókus 7/B. a megjelenés napján 5-7 óra között. (86258)

PROFI, önállóan dolgozó szakácsot felveszek Abaligetre. 378-412. (76362)

A POTE Idegsebészeti Klinikája műtőssegédet keres felvételre. Jelentkezni lehet a fenti klinikán, Pécs, Rét u. 2. II. emeleten a főműtősnőnél. (4036)

HÍRADÁSTECHNIKAI és háztartásigép szaküzletbe fiatal férfi eladót felveszünk. „Azonnali belépés 4104" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (4104)

A PÉCSI Agroker Rt. ABC áruháza felvételre keres egy fő eladó-pénztárost. Jelentkezni személyesen az ABC-ben lehet. Cím: Pécs, Jurisics M. u. 17. Tel.: 313-750. (4115)

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZÜNET lesz május 27-én 8-15 óráig Péterpusztán, Keszüben, Keszü Papkertben, Gyódon, Gyód szőlőhegyen és Regenyén. (3922)

Eskövő

Pintér Erika és Horváth Tamás

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1993. május 29-én 18.00 órakor házasságot kötünk a pécsi kötponti házasságkötő teremben. (Dr. Várady A. u. 11.) (3393)

❀

Értesítjük ismerőseinket és barátainkat, hogy

Hajdu Katalin Judit és Balogh Péter

1993. május 29-én 17.30 órakor házasságot kötünk a pécsi Hunyadi úti házasságkötő teremben, utána a Pius templomban. (87052)

❀

Varga Anett és Hengl Gábor

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1993. május 29-én 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.) (3393)

❀

Hermann Brigitta és Szerdahelyi László

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1993 május 29-én 15.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Dr. Várady A. u. 11.) (3393)

❀

Tar Zsuzsanna Ildikó és Turós Lajos

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1993. május 29-én 15.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.) (3393)

❀

Fehér Gabriella és Zsember Attila

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1993. május 29-én 15.00 órakor házasságot kötünk a pécsi Központi házasságkötő teremben. (Dr. Váradi A. u. 11.) (3393)

❀

Vida Judit és Nagy Szabolcs

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket és barátainkat, hogy 1993. május 29-én 17 órakor házasságot kötünk a szigetvári Polgármesteri Hivatal díszermében. (4755)

GYÁSZHÍR

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

LAKNER ILDIKÓ

39 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1993. június 2-án 15 órakor lesz a pécsi központi temető nagytermében.

A gyászoló család

(82145)

Mély fájdalommal, fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagyapánk

ZÖLD SÁNDOR

kiskassai lakos fáradt, szerető szíve, dolgos keze 77 éves korában örökre megpihent. Temetése 29-én szombaton 15 órakor lesz a villányi temetőben. Előtte 14 órakor gyászmise.

A gyászoló család

(5390)

Isten akaratában megnyugodva, szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, papa, após és kedves rokon,

PISZER JÁNOS

nyugd. Bm. dolgozó 62 éves korában súlyos betegségben megpihent. Utolsó útjára május 28-án 10 órakor kíséréjük a pécsi központi temető kápolnájából. Előtte gyászmise lesz. Emléke szívünkben örökké élni fog.

A gyászoló család

(87106)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

BENCZE JÓZSEFNÉ

Vokó Katalin

szászvári lakos, életének 66. évében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése május 27-én 15 órakor a szászvári temetőben lesz.

A gyászoló család

(87134)

Fájdalommal tudatjuk azokkal akik ismerték és szerették, hogy édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk és kedves rokonunk

özv. RÓNAI (RESCH) FERENCNÉ

Gerner Katalin

volt pécsváradi, majd Pécs, Temető utcai lakos dolgos, életének 79. évében türelemmel viselt hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése a pécsi köztemető Szent Mihály kápolnájából 1993. június 2-án 14.30 órakor lesz. Emlékét megőrizzük!

Gyászoló Rónai és Navratil családok

(6601)

Mély fájdalommal tudatjuk akik ismerték és szerették, drága jó feleségem, édesanyám

PÁRI JÁNOSNÉ

Jelusics Margit

pécsi (volt berzencei) lakos életének 52. évében csendesen elhunyt. Temetése június 1-jén 14.00 órakor lesz a pécsi köztemető kápolnájában.

Gyászolja: férje, fia Jani, testvérei és rokonai

(6602/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett lányom, testvérünk, unokatestvérünk, nagynénink

REIF MARGIT

1993. május 18-án hosszú szenvedés után 47 éves korában elhunyt. Temetése június 1-jén 13.30 órakor lesz a pécsbányai temetőben.

A gyászoló család

(6446/T)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk és testvérünk

NÉMETH BÉLA

súlyos betegség után 66 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése május 29-én a 4 órakor kezdődő gyászmise után lesz Kozármislenyben, a Kozári Temetőben.

A gyászoló család

(78776)

Fájdalommal megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, nagymamánk, testvérünk,

özv. MARKOVICS ANTALNÉ

tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése május hó 28-án 15 órakor kezdődő gyászmise után lesz a nagykozári temetőben.

A gyászoló család

(83925)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk

LŐRINCZ JÁNOSNÉ

temetésén részt vettek és utolsó útjára elkísérték.

A gyászoló család

(86995)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak akik felejthetetlen halottunk

DRENKOVICS JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni kívánták.

A gyászoló család

(2389)

KÖZLEMÉNY

FORDÍTÁS, tolmácsolás Tel./Fax: 441-693 Bellaria Bt. (7689)

GÉPÍRÁSTANFOLYAM indul számítógép és irodagép kezeléssel. Tel.: 27-800/15. (85595)

AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET „B" kategóriájú, valamint „A", Sm, személygépkocsivezetői, motorkerékpár, segédmotorkerékpár vezetői tanfolyamot indít 1993. június 1-jén (kedden) 16.00 órakor SZERETNE ÖN INGYEN JOGOSÍTVÁNYHOZ JUTNI? A „B" személygépkocsi vezetői tanfolyamra jelentkezőknél, ha + jelentkezőket hoz, minden fő után 1.000 Ft kedvezményt adunk. 20 fő esetén nem kell tandíjat fizetnie annak, aki a 20 főt beszervezi a tanfolyamra. Várjuk jelentkezésüket: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. Telefon: 11-422

PULI kiskutya eltűnt. Kérjük a becsületes megtaláló jelentkezzen a 334-451 telefonon este. (76431)

ROMÁNIAI üzletek bonyolítását vállaljuk, nagy ismerettségi körrel. Supertradíció Kft. Tel.: 316-201. (4070)

DR. SÁMUEL Mária pécsi közjegyző értesíti tisztelt ügyfeleit, hogy telefonszáma megváltozott. Az új szám: 336-646. (87017)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkésztése, vizsgáztatása, „zöld kártya" díjmentes átvizsgálással. AUTOFIT Kft. Pécs, Szigeti u. 131. Tel.: 72/33-499. (3429)

FORDÍTÁS, tolmácsolás 30 nyelven. H&U Nyelvstúdió 7624 Pécs, Alkotmány u. 6. 72/13-535. (3575)

A KERESZTÉNY Orvosok Társasága május 27-én este 7 órakor tartja összejövetelét a zárda templom klubhelyiségében. Előadó: Dr. Szabó Ferenc S. J. a Vatikáni Rádió munkatársa. Minden érdeklődőt szívesen látunk. (4119)

A MIAMI disco sztárvendége május 30-án Digital Scream. (87125)

A HARKÁNYI Művelődési Házban május 30-án pünkösdi fesztivál, panoráma disco. Fellép Nagy Feró, Digital, Scream, Vaszlavik László, Boogie, Delhusa Gijon, XL Sisters, Stílus Rap Service. (87124)

317-063
München-Stuttgart
mikrobusszal
hetente háromszor

Új DN SPORT

Röviden

LABDARÚGÁS

Megyei II. osztály, Tamási-csoport, a 24. forduló eredményei: Sátorhely – Magyarbóly 1-0, Pécsvárad – Lippó 7-0, Szajk – Egerág 0-4, Kásád – Lánycsók 2-1, Villány – Dunaszekcső 3-1, Hidas – Véménd 1-0, Vókány – Szederkény 1-3, MTE – Kozármisleny 1-3. Az élcsoport állása: 1. Villány 43, 2. MTE 42, 3. Pécsvárad 36 ponttal.

● A Magyar Kupa előző fordulójának eddig nem közölt eredményei: Bóly – PVSK 3-2, Szabadszentkirály – Beremend 1-3, PEAC - PPTSE 0-3, Szentlőrinc – Kishárságy 3-2, Hosszúhetény – Pécsvárad 2-1, Borjád – Töttös 0-4, Baksa – Felsőszentmárton 2-4, Vilány – Siklós 2-1, Görcsönydoboka – MTE 1-6, Gyód – Pécsi Zsolnay 0-1, Kétújfalu – Sásd 4-3, Kozármisleny – Vókány 2-0, Somogyapáti – Tarcsa 2-0, Kásád – Pécsi Kinizsi 3-4.

MOTORSPORT

24 órás túramotoros versenyen (1100 km) szerepelt *Jakabovics László* (P-Csigabiga Túramotoros Egyesület), aki a 47 induló közül 4. lett a 17 célbaérő motoros között.

ÚSZÁS

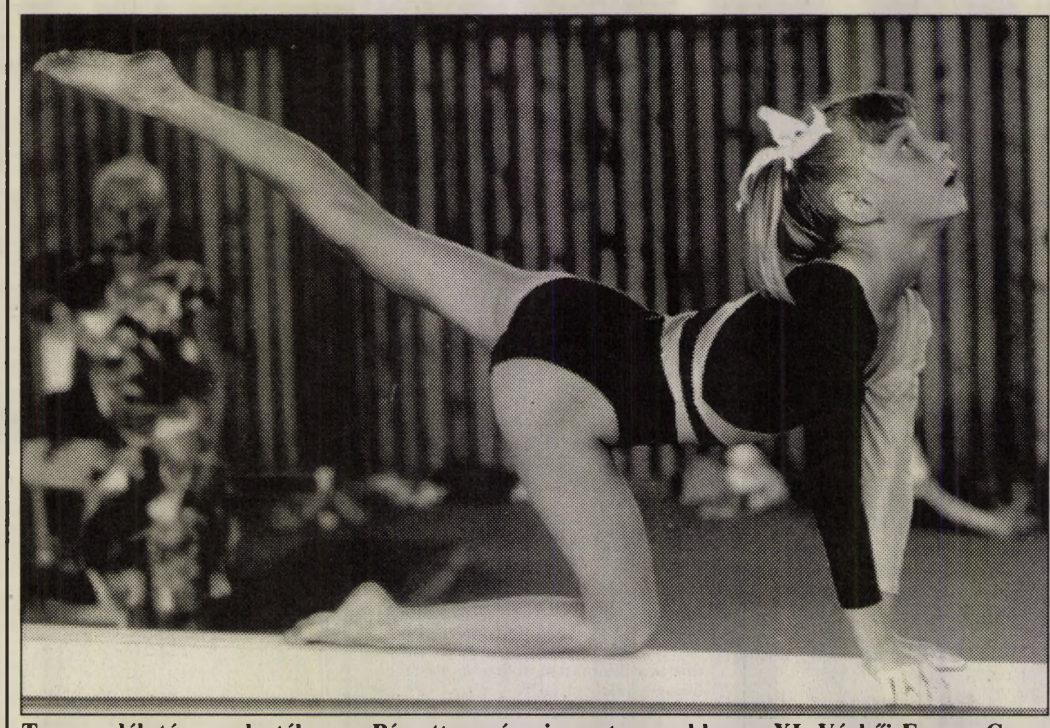
Kecskeméten a Vízmű-Frigomat Kupán az ANK úszói az alábbi jó eredményeket érték el. A lányok között *Pertov J.* 1., *Sebestyén* 2. lett 100 és 200 háton. A fiúk közül *Glöckler P.* 1. lett 100 háton.

● Pécsett a Hullámfürdőben rendezték meg az ORV 3. fordulóját. A TÁSI és ANK győztesei: I. kcs.: *Tantos* (TÁSI, 50 fiú pillangó, *Tóvári A.* (ANK, 50 leány pillangó), *Borsányi* (ANK, 100 leány gyors, 100 mell), *Feller* (ANK, 100 fiú gyors), 4x100 fiú vegyesváltó TÁSI, 4x100 leány vegyesváltó ANK. II. kcs.: *Makány* (ANK, 50 fiú gyors), *Sebestyén E.* (50 leány gyors, 100 hát, 400 gyors), *Nagy-Ajtai* (ANK, 50 fiú pillangó), *Sulyok* (TÁSI, 50 leány pillangó, 100 mell), *Lábady* (ANK, 100 fiú hát), *Végső Sz.* (TÁSI, 100 fiú mell). III. kcs.: *Jakab* (TÁSI, 50 fiú gyors), *Gebhardt É.* (TÁSI, 50 és 400 leány gyors), *Bodor(* TÁSI, 100 fiú hát, 100 mell), *Petrov J.* (100 leány hát), *Gödöny D.* (100 leány mell), *Kozma* (200 leány pillangó).

TENISZ

OB II. női mérkőzések: **BBSE – PVTC II. 7-2.** Pécsi győztesek: Petrovits és a Helesfai – Vadász A. páros. **Kaposvár – PVTC II. 5-4.** Pécsi győztesek: Horváth R., Simon A., Vadász A., és a Horvárh R. – Simon A. páros.

Gyermektorna Fesztivál Pécsett



Tegnap délután rendezték meg Pécsett, a városi sportcsarnokban a XI. Várkői Ferenc Gyermektorna Fesztivált. A versenyen és az azt követő bemutatón több mint kétszáz első, második osztályos kisgyerek vett részt, adott számot tudásáról szülei és nevelői előtt. Fotó: Laufer

Tenisz

Indul az OB I-es bajnokság

A PVTC két csapata a felső ágon

Május utolsó hétvégéjén indul az idei OB I-es bajnokság a teniszezőknél. A Pécs Városi tenisz Club mindkét együttese a jobbik csoportban, a felső ágon indulhat, ahová most kerültek fel.

A férfi csapat célja a 8-as létszámú mezőnyben (az UTE, a Vasas, a az MTK, a Nyíregyháza, a Pára, a BSE és a Velence társaságában) az 5-6. hely megszerzése. A balokányligetieknél öt új játékos jött. A 12 fős keret tagjai a következők: *Szerbajlo, Petrovits, Füle, Kremnyev, Csernyeckij, Simon, Szirtesi, Spitl, Solti, dr. Sárdy, Patay, Hulty.* Szerbajlo, Kremnyev és Csernyeckij ukrán teniszezők, Kremnyev nem is olyan régen szovjet válogatott volt. Füle Galea Kupa csapattag, Szirtesi a Japánban, a Világ Kupán 3. helyet elért magyar válogatott csapat tagja volt.

A PVTC-nőknél négy új teniszező van a tavalyi csapathoz képest. *Nagy Henrietta, Nagy Tünde, Relejanova, Bondarenko, Reisz, Hóman, Jankovics Réka, Svastics, Mester* és *Boda* alkotja a keretet. Rájuk hárul a feladat, hogy a BSE, a Vasas, az UTE, az Eger, az MTK, a BP. Spartacus és a BEAC ellen küzdve megszerezzék a 4-6. hely valamelyikét. (A 4. később a bajnoki címért játszhat az első hárommal.) Nagy Henrietta korosztályában Európában a második legjobb játékosa, Relejanova szlovák felnőtt bajnok, Bondarenko ukrán válogatott, a pécsi származású Boda pedig amerikai ösztöndíjas, ott kint is játszik. A tavalyi pécsi gárdából senki sem ment el.

A férfiaknál és a nőknél két-két csapat esik ki a felső ágról.

A bajnokság május 28-án kezdődik a férfiaknál, egy nappal később a nőknél. Eléggé hamar – nem egész két hét alatt – lezavarják az OB I-et, mert június 8-án, illetve 9-én már véget is ér a pontvadászat. Május 29-én mind a férfiak, mind pedig a nők a Balokányligetben lépnek pályára.

Érdekesség: akkor egész nap tudósít, illetve műsort ad a pécsi kettős forduló helyszínéről a Danubius Rádió.

H. L.

Ötszáz helyen sportoltak a Kihívás Napján

Szerdára virradóra az ország félszáz településén elkezdődött a Challenge Day, a Kihívás Napja. Éjfélkor például Siófokon fáklyás futással, Budapesten több kerületben úszással, aerobikkal, túrával kezdték az este kilencig tartó non stop vetélkedést.

A nap folyamán, 488 település lakói – a déli adatok szerint több, mint egymillióan – sportoltak saját szórakozásukra és településük sikeréért. E teljesítések 10 százaléka Budapesten történt, de Debrecenben is 20 ezerhez közelített a résztvevők száma. Sportpályáktól a piacterekig, az uszodáktól az aluljárókig ezernyi tréfás és komoly teljesítési lehetőség várta az érdeklődőket. A nemzetközi versenyekben a Budapestet kihívó Melbourne-ben magyar idő szerint már korábban elkezdődött a versengés.

Tegnap kora hajnalban *Szabó Tamás* miniszter, az Észak-Balaton-part országgyűlési képviselője indította útjára a tavat megkerülő futóakciót. A miniszter maga is sportcipőt húzott; *Schmidt Ferenc*, Várpalota és környékének országgyűlési képviselője, továbbá *Kerényi Imre*, Balatonalmádi polgármesterének társaságában futott.

A küzdelembe először bekapcsolódó Baranya megyében is több, mint egy tucat településen rendeztek többnyire játékos, tréfás feladatokkal tarkított sportnapot, ahol a községek apraja-nagyja részt vett a programokon.

Érdekes módon a városi önkormányzatokat hidegen hagyta a Kihívás, így hiába érdeklődött tegnap több telefonáló a pécsi programról sportrovatunkban, ilyenekről nem tudtunk beszámolni. Illetve . . . Az Esztergár Lajos Ált. Isk. úgy döntött, hogy függetlenül a városatyák döntésétől, ők sportolnak: így a jégpályán és a mellette lévő parkban egésznapos sportprogramot szerveztek futóversenyekkel, játékos vetélkedőkkel.

Szerkesztőségünk az események tudósításán kívül is kivette részét a Challenge Day programjából: az Új Dunántúli Napló csapata a kihívó pellérdi önkormányzat ellen lépett pályára kispályás labdarúgó-mérkőzésen, ahol 1-1-es rendes játékidő után után 7-es rúgásokkal győzött.

Sz. Zs.

Megszenvedett Courier is

Kiesett Becker Párizsban

Párizsban, a francia nemzetközi salakpályás teniszbajnokságon szerdán nagy meglepetésre kisett a férfi egyesben a német *Becker*, akit a francia *Gilbert*, a világranglista 92. helyezettje vert meg 2 óra 31 perces küzdelemben, 7-5, 6-3, 7-5-re. Elbúcsúzott Barcelona olimpiai bajnoka, a svájci *Rosset* is, őt a holland *Krajicek* győzte le simán, 6-2, 6-3, 6-1-re. Az amerikai *Courier* nehezen nyert az ausztrál *Woodbridge* ellen, 4-6, 6-4, 3-6, 6-1, 6-0-re.

Ami a női egyest illeti, *Földényi Annamária* 7-6, 6-1 arányban alulmaradt a kanadai *Hy* ellenében. E szám két esélyese, az amerikai *Capriati* (6. kiemelt) és a német *Graf* (1. kiemelt) simán vette a második fordulóbeli akadályt.

Atlétikai Diákolimpia és országos váltóbajnokság

Az országos váltóbajnokságon a PVSK és a PAC atlétái a következő eredményeket érték el. Felnőtt nők, 4x800: 4. PVSK (*Dér, Lacovics, Czene Zs., Albert*). Ifi lányok, 4x800: 5. PVSK (*Engert, Vönöczky H., Vönöczky A., Csupor*). Serdülő „A", lányok: 3. PVSK (*Bokány, Fehér, Erdős, Hengl*). Ifi fiúk, 4x800: 3. PAC (*Tomola, Gyenizse, Király, Pénzes*). Felnőtt férfi, 4x800: 4. PAC (*Szabó R., Bors, Urbán, Martina*). Ifi fiúk, 4x1500: 4. PAC (*Horváth R.*, Király, Pénzes, Gyenizse). 13 éves lányok, 4x600: 6. PAC (*Réti, Ágai, Nagy, Kovács V.*). Továbbá felnőtt férfi, 4x200-on 5., 4x1500-on 6., 4x100-on 7., 4x800-on 8. a PAC váltója.

● A Pécsett megrendezett Diákolimpia országos előd öntő csapatversenyeinek baranyai eredményei:

Lányok, 4x100 m: 2. Babits Gimnázium Pécs 53,0 mp., távolugrás: 1. Kisfaludy Gimnázium Mohács 507 cm., súlylökés: 1. Kisfaludy Gimnázium 9,515 cm., gerelyhajítás: 2. Kisfaludy Gimnázium 28,56 m., 4x400 méteres váltó: 1. Leőwey Gimnázium 4:17,8 p., magasugrás: 1. Nagy Lajos Gimnázium Pécs 150,5 cm. fiúk, 4x100 méteres váltó: 1. Kisfaludy Gimnázium 45,9 mp., gerelyhajítás: 1. 2. Pécsi Gépipari 39,275 m., 3. 508-as Szakmunkásképző Pécs 38,69 m., 4x1500 méteres váltó: 18:18,1 p., magasugrás: 1. 508-as Szakmunkásképző 186,25 cm., diszkoszvetés: 1. Gépipari Pécs 42,915 m., távolugrás: 1. Kisfaludy Gimnázium 611 cm, 4. 508-as Szakmunkásképző 552 cm., súlylökés: 1. Gépipari 14,25 m., 2. Kisfaludy Gimnázium 12.05 m.

Képünk a Diákolimpia magasugró-számán készült.

(Fotó: Hári C. Péter)



Kézilabda NB I. férfiak

PMSC – Nk. Tungsram 28-27 (12-11)

Nagykanizsa, 300 néző. V.: Ladiszlai, Tavarnai. **PMSC:** Szente – Székelyhidi 6, Horváth 6, Moszkoleszko 4, Becskei 1, Hang 1, Gelb 2. Csere: Tóth (kapus), Kakas 2, Németh 4, Várnai 2. Edző: Koleszár György.

Gyengén kezdett a pécsi gárda, a 8. percre már 3-0-ra elhúztak a kanizsai újoncok. Ezt követően feljavult a vendégek védekezése, a 13. percben ledolgozták a hátrányt. Perceken át felváltva vezettek a csapatok, miközben számos ziccer maradt ki a két kapunál.

Szünet után folytatódott a fordulatokban bővelkedő játék. A találkozó vége előtt négy perccel 26-26 állásnál az addig biztos kezű Kurusta 7-est hibázott, míg a másik kapunál Várnai belőtte a büntetőt. Ekkor emberhátrányba került a PMSC, amit a kanizsaiak ki is használtak, majd a vége előtt 24 másodperccel Várnai újabb 7-est értékesített. A befejező másodpercek is izgalmasak voltak: a hazaiak időntúli 7 métereshez jutottak, de Kirchenbaum a kapu mellé lőtt.

Ezzel a párharc 1-1-re áll, a 7. hely sorsát a pécsi 3. mérkőzés dönti el. A PMSC legjobbjai Szente kapus, Horváth, Moszkolenko és Kakas voltak.

Koleszár György: – Tovább folytatódik az idegi csata.

Balogh

Labdarúgó megyebajnokság

Harkány – Sellye 4-0 (2-0). Harkány, 200 néző. V.: Szőke. Ennyivel jobb volt a Harkány a tartalékos Sellyénél. G.: Bodnár (2), Szepesi, Kófiás.

Töttös – Zsolnay SE 1-1. (Tudósítás nem érkezett).

Totótippek

		Telesport	Sp.Plusz	Új DN
1.	Bremen – Hamburg	x1	1	1
2.	Mönchengl. – Nürnberg	x1	x1	x
3.	Wattenscheid – Karlsruhe	x2	x	x
4.	Freiburg – Düsseldorf	1	1	1
5.	Mannheim – Leipzig	x1	x1	x
6.	Foggia – Cagliari	1x	x	x
7.	Lazio – Napoli	1	x1	x
8.	Milan – Brescia	1	1	1
9.	Parma – Internazionale	x1	x	x
10.	Sampdoria – Roma	1x	1x	1
11.	Andria – Ascoli	x	x2	x
12.	Cosenza – Bologna	1x	1x	1
13.	Cremonese – Reggiana +1	1	x	1
14.	1.FC Köln – Schalke 04	1	1	1

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-315-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

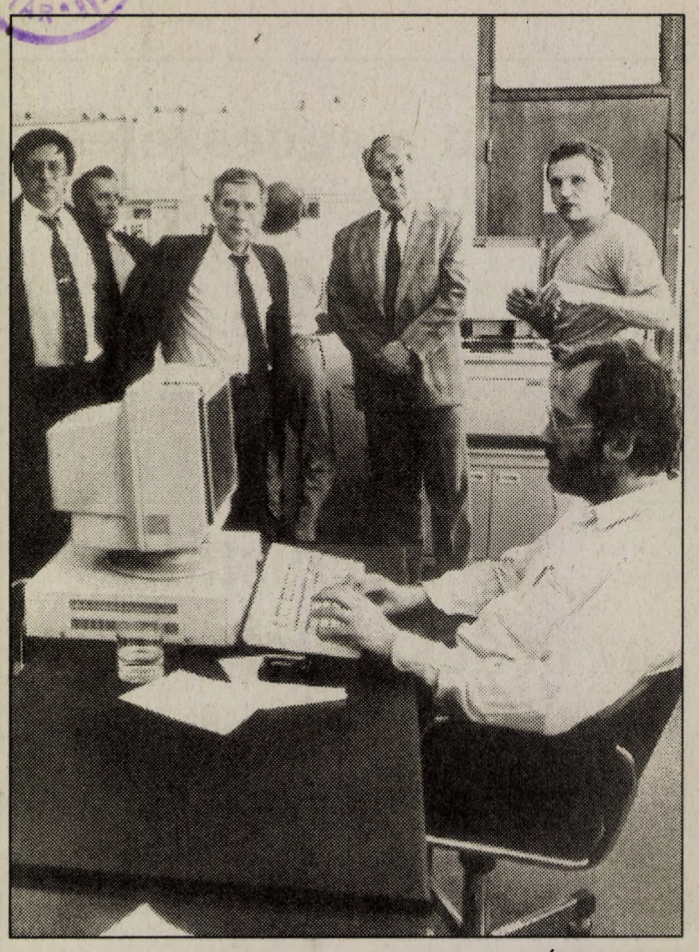
Minden pénteken

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
MAGAZIN
1993. május 31–június 6.

Kisfiam, nem mégy sehova

Egyre több gyermek válik a rablók célpontjává (11. oldal)

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
IV. évfolyam, 144. szám
1993. május 28., péntek
Ára: 13,80 Ft



Horn Gyula tegnap a déli órákban ellátogatott az Új Dunántúli Napló szerkesztőségébe, ahol megtekintette a korszerű számítógépes szövegszerkesztő rendszert **Fotó: Löffler Gábor**

Für Lajos Kijevben tárgyal

Für Lajos honvédelmi miniszter csütörtök reggel kétnapos hivatalos látogatásra Kijevbe utazott ukrán kollégája, *Konsztantyin Morozov* vezérezredes meghívására. A haditechnikai együttműködésről, a tisztképzésről és a magyar katonasírok felkutatásáról kezdett tárgyalásokat csütörtökön Kievben Für Lajos honvédelmi miniszter. A magyar politikus fő tárgyalópartnere Konsztantyin Morozov ukrán védelmi miniszter.

Új Erdészeti Hivatal

A Földművelésügyi Minisztérium korábbi Erdészeti és Faipari Főosztályának feladait ezentúl az Erdészeti Hivatal látja el – nyilatkozta Dauner Márton, a hivatal elnöke csütörtökön az MTI-nek. A minisztérium szervezetének korszerűsítésével egyidejűleg megalakított hivatal külön részlege foglalkozik majd az egyre bővülő magánerdőkkel.

Az SZDSZ hétvégi küldöttgyűlése

Ma és holnap tartja Budapesten rendkívüli küldöttgyűlését a Szabad Demokraták Szövetsége. A két napos rendezvényen a párt várhatóan módosítja alapszabályát, és a küldöttek döntenek a Liberális Internacionáléhoz csatlakozásról, jelen lesz *Otto von Lambsdorff*, a szervezet elnöke is. Az SZDSZ két napos gyűlésén a párt pécsi szervezetét 16, Baranyát 23 küldött képviseli az országos találkozón.

Vezetőségválasztás a MAK megyei szervezeténél

A Magyar Autóklub Baranya Megyei Szervezete vezetőség- és küldöttválasztó küldöttgyűlést tartott Pécsett. A MAK Baranya Megyei Szervezete 22 tagú elnökséget választott, amelynek elnöke ismét *Koncz István* lett.

Mesés környezetvédelem

A közeledő Környezetvédelmi Világnap – június 4. – alkalmából a Dél-dunántúli Környezetvédelmi Felügyelőség egész napos júniálist szervez – dolgozói részére – a tekeresi sporttelepen, számos versennyel, szórakoztató játékkal, vetélkedővel. Ugyancsak a világnaphoz kötődik: a felügyelőség által tavasszal meghirdetett mesepályázat – amelyet a Baranya megyei általános iskolák részére írtak ki – eredményhirdetése június 7-én, hétfőn délután 14 órakor lesz Pécsett, a Fegyveres Erők Klubjában.

Elfogadta a kormány a pótköltségvetést

Az ÁFA 10 százalékra történő emelését irányozzák elő

A kormány elfogadta és az Országgyűlés elé terjeszti a pótköltségvetésről szóló törvényjavaslatot. A költségvetés általános tartalékának felhasználására kidolgozott programot azzal a megkötéssel hagyta jóvá, hogy az államháztartás egyensúlya érdekében az általános tartalékból 6 milliárd forintot nem lehet felhasználni. Ami pedig a 30 milliárd forint többlethiány finaszírozási módját illeti: a kabinet azt a javaslatot terjeszti a törvényhozás elé, hogy e célra bocsássanak ki egy évnél hosszabb lejáratú államkötvényt. Ezzel a 160 milliárd forint kötvénykibocsátási felhatalmazás 190 milliárdra módosulna – jelentette be *Juhász Judit* a csütörtöki szóvivői tájékoztatón.

A kormány szerint a tervezettnél magasabb hiány oka a bevételek elmaradása, s intézkedések nélkül ez a bevételkiesés elérheti az 50 milliárd forintot. Erre tekintettel a kabinet – a Nemzetközi Valutaalap javaslatával megegyezően – úgy döntött, hogy tartózkodni kell a tartalék további elköltésétől. A pótköltségvetés tervezete előirányozza az ÁFA 0-ról, illetve 6 százalékról egységesen 10 százalékra történő emelését is. A változtatást október elsején vezetnék be oly módon, hogy a bevételi többlet fele kompenzációs célokat szolgáljon.

(Folytatás a 2. oldalon)

A szocialisták az érdekvédelemmel paroláznak

Horn Gyula Pécsett és Mohácson

Minden előzetes szándék nélkül, két politikai fórumon vett részt *Horn Gyula*, a Szocialista Párt elnöke tegnap Baranyában.

A párt helyi szervezői eredendően a mohácsi Bartók Béla Művelődési Házban hirdettek lakossági beszélgetésre alkalmat, s Pécsett a Mozgalmi Házban sajtótájékoztatót. Utóbb úgy esett, hogy annyi érdeklődő jött el a pécsi *sajtótájékoztatóra* is, hogy azt a nagyteremben kellett megrendezni, átalakítva ad hoc nyílt fórummá. S ez így volt természetes.

Horn Gyula nyilvános programjai mellett találkozott Pécsett a megye néhány gazdasági és politikai vezetőjével, majd ellátogatott az Új Dunántúli Napló szerkesztőségébe, ahol *Lombosi Jenő*, a lap főszerkesztője tájékoztatta a lap szerkesztési elveiről, s bemutatta azt a számítógépes szövegszerkesztő rendszert, amely a legkorszerűbbek közé tartozik.

(Folytatás a 2. oldalon)

Somogy Expo '93

Autóktól a bitumenes tetőzsindelyig



A Somogy Expo '93 kiállításon a Homor Bt. kerti gépeit sokan tekintették meg. **Fotó: Kálmándy Ferenc**

A kaposvári Karaván Kft. telephelyén immár ötödször megrendezett Somogy Expot *Csanádi Ágnes*, az Országos Kisvállalkozás-fejlesztési Iroda elnökhelyettese nyitotta meg tegnap délelőtt. A Mező (a Szántódra vivő út melletti) úti vásárváros a vasárnapi gyermeknapon és a pünkösd hétfői esti zárásig a hagyományos vásári kínálaton túl jobbnál jobb kulturális és egyéb programokkal is várja a szakembereket, az érdeklődőket és természetesen szemünk fényeit, a gyerekeket.

Miért érdemes felkeresni a Somogy Expot?

A Bázler Autó Kft, Autókozmetikája bemutatja, hogy a svájci Maxolen anyaggal mi-

(Folytatás a 2. oldalon)

Tűzpárbaj Boszniában

Szerdán az érvényben lévő tűzszünet semmibe vételével tovább folytatódtak a harcok a boszniai frontvonalakon. A Reuter összefoglalójában a szarajevói rádiót idézve azt írta, hogy hatan megsebesültek az észak-boszniai Maglaj városának szerb ágyúzása következtében. A várost védő horvát és muzulmán erők közlése szerint a tíz napja tartó szerb tüzérségi támadásokban eddig 18-an vesztették életüket. Christian Mulders, az Európai Közösségnek Maglajban tartózkodó megfigyelője elmondta, hogy a szerbek a tűzszüneti megállapodás ellenére igyekeznek ellenőrzésük alá vonni az észak-boszniai területeket, benne Maglaj városát is. A szarajevói rádió szerint a szerb tüzérségi lövedékek három személyt megöltek és többeket megsebesítettek a Maglaj közelében fekvő Tesnajban. Két halálos és hat sebesült áldozata van a kelet-boszniai Gorazde ellen intézett szerb támadásnak: ezt a muzulmán részt az ENSZ nemrég védett övezetnek nyilvánította.

Idegenforgalmi célpontok kiemelt rendőri védelemben

A Balatonpart és Budapest után Baranyában is együttműködési megállapodást kötött tegnap a Megyei Rendőr-Főkapitányság és a Gazdasági Kamara Idegenforgalmi Tagozata. *dr. Ernyes Mihály* megyei főkapitány és *Vétek Jánosné* a Pécs-Baranyai Kamara Idegenforgalmi Tagozatának elnöke írták alá a dokumentumot.

A megállapodás értelmében a rendőrök Baranyában az idegenforgalmi szempontból frekventált helyeken, Pécsett különösen a Ferencesek utcájában, a Széchenyi téren és a Király utcában az illegális kereskedelem, a valutázás visszaszorítása, a közrend betartása érdekében rendszeresen tartanak őrjáratokat, s az ellenőrzéseket éjszakánként is megismétlik.

A két fél közös célja, hogy az idegenforgalmi szakma tiszta maradjon. A Pécs-Baranyai Kamara Idegenforgalmi Tagozatának jelenleg 14 tagja van, s egy héten belül megalakul a vendéglátóipari tagozat is, akik ugyancsak csatlakoznak a megállapodáshoz. **M. B. E.**

Cigaretta-temetés a Széchenyi téren

Évek óta május 31-e a Dohányzásmentes Világnap. Eddig is megemlékeztünk róla, elhangzottak a dohányzás ártalmaira való figyelmeztetések, de az idei kampány minden eddigit felülmúlt és minden eddiginél hatékonyabbnak bizonyult. Még a múlt év őszén azzal kezdődött, hogy az ÁNTSZ Baranya megyei Intézetének egészségvédelmi osztálya kidolgozott egy dohányzás ellenes programot, amely a középiskolás korosztályt célozta meg, s ezzel a pályázattal nyert 300 ezer forintot.

A programba 19 középiskola 3300 diákja kapcsolódott be, s irányításában pedagógusok, ifjúság, orvosok és védőnők is részt vettek.

Bár a Dohányzásmentes Világnap május 31. de pünkösdre való tekintettel a program záró-napjára tegnap került sor. Délelőtt az egészségvédelmi intézetben *dr. Vizi Ilona* főorvos rövid tájékoztatója után *dr. Bleyer Erzsébet* ismertette a diákok között végzett, a dohányzásukkal kapcsolatos felmérés eredményét. Ezután *Dr Bóna Ildikó* az ÁNTSZ főorvosa átadta a díjakat azoknak a diákoknak, akik a meghirdetett különböző versenyeken nyertek.

A program leglátványosabb része délután a Széchenyi téren folytatódott, ahol a diákok dohányzás elleni transzparensekkel, a cigaretta és dohányreklámok koporsóba való temetésével, vidám zenés, táncos műsorral demonstráltak a dohányzás ellen.



Dohányzás elleni transzparensekkel vonultak a diákok a Széchenyi térre **Fotó: Löffler Gábor**

Hétfőn megbeszélés a „békés elválásról”

Az MDF szerdai esti elnökségi ülésének légköre azt valószínűsíti: Csurka István hajlandó tárgyalni arról, hogy milyen feltételekkel megy bele a „békés elválásba” az MDF-től – mondta *Katona Tamás* miniszterelnökségi államtitkár, elnökségi tag csütörtökön az MTI munkatársának. A részletek megbeszélésére hétfőn 3-3 tagú egyeztető bizottság ül össze, amely még ugyanezen a napon tartandó elnökségi ülésen már a konkrét megvalósításra tesz, illetve tehet majd javaslatokat. A feltételek között anyagi kérdések szerepelnek,

A szocialisták az érdekvédelemmel paroláznak

Horn Gyula a kül- és belpolitikáról

(Folytatás az 1. oldalról)

Kezdjük a tudósítást a sajtó képviselőivel való találkozással, amelynek témaköre – nincs új a nap alatt – kísértetiesen hasonlított a mohácsi fórum kérdés-válasz csokrára. Hogyan látja a pártelnök az ország helyzetét, miként ítéli meg a pártok közti kapcsolatokat, a sokasodó különféle botrányt, mit vár a külpolitikában, különös tekintettel a szomszédunkban, délen folyó háború okán. A csokorban egyetlen kérdés nem várt tulajdonképpen választ, az, amelyiket az esti fórumon tettek föl, s így hangzott: A Duna vajon messzebb van-é Mohácstól mint Budapesttől? (A véleményt nyilvánító tulajdonképpen azt szerette volna szóvá tenni, hogy több mint duplája a víz ára Mohácson mint a fővárosban, s ennek oka nehezen megmagyarázható.)

Horn Gyula szerint az ország gazdasági helyzete 60 százalékos: a korábbihoz képest enynyire romlott a rendszerváltás óta az ipar és a mezőgazdaság teljesítőképessége; ennyit romlott a forint értéke, ennyi embernek csökkent az életszínvonala. Keményen bírálta a kormányt és a koalíciót, kijelentve: hibát hibára halmoztak. Szerinte ma a munkanélküliség fele ekkora lenne, ha a keleti piacokat sikerül megőrizni.

A választásokra hangolás jegyében kérdeztük: vajon milyen együttműködési lehetőségekkel számol az MSZP? A pártelnök nem tért ki a kérdés elöl: szerinte egyetlen párt sem keresi ma a választási koalíció lehetőségét, így a szocialisták sem. A választások során az érdekvédelmi szervezetekkel, szakszervezetekkel, köztük is az Magyar Szakszervezetek Országos Szövetségével fognak együttműködni, mint ahogyan az tették a szakszervezeti választások idején is. A szakszervezeti választásokról szólva kijelentette: minden várakozáson felüli eredményt hozott ez, a nagyvilágban is egyedülálló eseménysorozat, s bizonyította, hogy minden pártnak, hatalomban lévőnek és hatalomra törőnek, számolnia kell a jövőben a szakszervezetekkel.

Az MDF és a FIDESZ ingatlan-ügyével kapcsolatban leszögezte: *„nagyon sajnálom, hogy egy ilyen ügyletre sor kerülhetett”*, de a tények önmagukért beszélnek. Az ügy mielőbbi tisztázása az érintett két párt érdekeit is szolgálná, s *„mi örülnénk a legjobban, ha bebizonyulna, minden jogszerű volt”*. (*Kocsi László*, az MSZP Országos elnökségének tagja, a megyei szervezet ügyvezető alelnöke a sajtótájékoztatói vitavezetés jogán mindehhez hozzáfűzte: *Az MDF-en nem csodálkozunk, annál inkább az eddig patyolattisztának hitt FIDESZ-en, hogyan keveredhettek ebbe a kaszinó-paktumba? S vajon mit szól majd ehhez másik paktum-partnerük, az SZDSZ?)*

Az MDF-ben folyó belső vitákra – Für Lajos lemondására – Horn Gyula reflektált: szerinte ha *kiválnak Csurkáék*, egy esetleges pártszakadás és koalíciós-szakadás esetén jobb lenne új választást kiírni, minthogy a kisebbségi kormányzást fölvállalni. Avval Antall József, de az ország is nehéz helyzetbe kerülhet. A déli háború kimenetele nehezen prognosztizálható: lehetetlen addig bármit is elérni, amíg *„nem lehet az agresszor Szerbia teljes politikai és gazdasági elszigetelését megoldani. Ez eddig nem sikerült, számos ország nagyon keményen megsértette az embargót. Úgy, hogyha pesszimista vagyok, akkor azt mondom, hogy addig tart ez a háború, amig a szemben álló felek ki nem véreznek, el nem fogy az erejük”*. Horn Gyula szerint rendkívül kicsi annak a veszélye, hogy ebbe a konfliktusba Magyarország is belekerül. A harcoló feleknek erre vonatkozólag se szándékuk, se okuk, se eszközük, se lehetőségük nincs.

A mohácsi fórum után Horn Gyula Bólyba ment megyénk szocialista párti vezetőivel való találkozóra, majd Kaposvárnak vette útját. Információink szerint régiónkban több találkozón vesz részt a mai napon.

Kozma Ferenc

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Sztrájk a román televízióban és rádióban

Csütörtök reggel sztrájkba lépett a román televízió és rádió személyzete, mivel az intézmények igazgatósága nem teljesítette követeléseiket, amelyek a bérekre, a munkakörülményekre és a tájékoztatás pártatlanságára vonatkoztak. Az alkalmazottak nagy többsége megszavazta a sztrájkot, amelynek ideje alatt a rendes program 30 százalékát kell biztosítani a vonatkozó törvény szerint. A tévé második műsora nem ad, az első műsor reggel 7 és 11, illetve este 19 és 23 óra között sugároz műsort. A rádióban csökkentett program és rövidített hírperiódusok jelzik a munkabeszüntetést.

❍ **Athén.** A görög egyház döntése értelmében a jövőben csak korlátozott számú világi látogatót engednek fel az Athoszra, Görögország szent hegyére. Nyári szezonban naponta csak 120 zarándokot fognak beengedni, és szervezett látogatás esetén a csoportok legfeljebb 10 főből állhatnak. Az intézkedésre azért van szükség, hogy egyfelől megvédjék az Athosz-hegyet a Görögországot elárasztó turistaáradattól, másfelől megőrizzék a szerzetesek nyugalmát. A hegyen húsz kolostor található – koruk ezerévesre tehető –, ahol ősi szokások szerint, a világtól elszakítva élnek a szerzetesek.

❍ **Tokió.** Kína és Dél-Korea a jövőben együttműködik az ázsiai–csendes-óceáni térség biztonságának fokozása érdekében. Csien Csi-csen kínai és Han Szung Dzsu dél-koreai külügyminiszter csütörtöki tárgyalásán született erről megállapodás. Peking és Szöul abban állapodott meg, hogy a jövőben szakértői szinten is rendszeres politikai egyeztetéseket folytat. Megvizsgálják Csiang Cö-min kínai pártfőtitkár dél-koreai látogatásának lehetőségét is. A kínai diplomácia vezetőjének mostani tárgyalásán Észak-Koreáról is szó esett. A kínai külügyminiszter hangsúlyozta, hogy a KNDK atomfegyver előállítását célzó programja aggodalmakra ad okot, fenyegeti a koreai félsziget és Észak-kelet-Ázsia biztonságát.

❍ **London.** Lord Owen valószínűleg továbbra is vállalja a közvetítő szerepét a boszniai válságban, miután biztosítékokat kapott arra, hogy a konfliktus feltartóztatásának új stratégiája nem jelenti a tárgyalásos rendezéshez fűzött remények feladását – írta csütörtöki számában a The Guardian.



A vizsgálat első eredményei szerint a Firenzében csütörtökre virradóra bekövetkezett robbanást nem gázszivárgás okozta, hanem valószínűleg terrorakcióról van szó. Ezt Alfredo Vigna, firenzei főügyész nyilatkozta. A romok alatt a hatóságok krátert találtak az utca kövezetében, ami robbanószerkezet okozta detonációra utal.

Lezárulnak a német határok a gazdasági menekültek előtt

A német szövetségi gyűlés, a Bundestag szerdán késő este, 13 órás vita után, 521:132 arányban megszavazta az alkotmány módosítását, amelynek következtében lezárulnak Németország határai a gazdasági menekültek előtt. Politikai üldözötteknek is igen nehéz lesz bejutni az országba, mivel Bonn nem fogad be ilyen menekültet a jövőben, ha úgynevezett „biztonságos harmadik országon” át utazik be, vagy „biztonságos származási helyről” , magyarán jogállamból. A német illetékesek időről időre felülvizsgálandó listán tüntetik fel majd a szerintük jogállamnak minősülő országokat. A szerda esti szavazáskor az ellenvoksok a reformkommunistáktól, a zöldektől és a szociáldemokrata frakcióból származtak zömmel. A parlamenti vitát egésznapos tüntetés kísérte, a kisebb csetepatékban – *Rita Süssmuth* Bundestag-elnök esti bejelentése szerint – 14 rendőr sebesült meg.

*

Ausztriát egyelőre számára igen kedvező toloncegyezmény védi a Németországban nem kívánatosnak minősített menekültektől – hangoztatják Bécsben azok a kommentárok, amelyek a Bundestag döntésének kihatásait latolgatják. Az egyezmény egy hétre korlátozza azt az időt, amelyen belül az illegálisnak minősült beutazót vissza lehet osztrák területre toloncolni Németországból, ám ennyi idő sokszor ahhoz is kevés, hogy rábukkanjanak a behatolókra. Várható tehát, hogy – miként Lengyelországgal is hat hónapra szóló megállapodást kötött Bonn – ez most Ausztriával is esedékessé, sürgető szükségességgé válik a német kormány számára.

❍ **Párizs.** Egyetlen nap alatt 43 halálos ítéletet hozott az Algírban működő különleges bíróság két tanácsa. A rendkívüli állapot bevezetése óta Algériában a különleges bíróságok, a katonai törvényszékek és a rendes bíróságok száznál több halálos ítéletet szabtak ki terrorakciók részvevői ellen, ezek jelentős része azonban szökésben lévő, vagy külföldre menekült vádlottak ellen született.

❍ **Párizs.** Kodály Zoltán dallamai hangzottak szerdán késő délután a párizsiak kedvelt pihenőhelyén, a Luxemburg-kertben: a magyar Vám- és Pénzügyőrség zenekara adott térzenét.

❍ **Guatemalaváros.** A biztonsági erők csütörtökön megakadályozták három fontos napilap megjelenését Guatemalában, részeként Jorge Serrano elnök hatalomátvételi kísérletének. A hírügynökségek arról is beszámolnak, hogy a legmagasabb helyi bíróság felfüggesztette Serranót, lépéseit pedig törvénytelennek minősítette. Az elnök korábban felfüggesztette az alkotmányt, feloszlatta a Legfelsőbb Bíróságot és az Alkotmánybíróságot. Az események miatt több kormány aggodalmát fejezte ki. Washingtonban azt is jelezték, hogy azonnali hatállyal felülvizsgálják a Guatemalának kilátásba helyezett 67 millió dollárnyi segélyt.



Estébe nyúlott a tegnapi politikai vitafórum Mohácson, a Bartók Béla Művelődési Házban, ahol Horn Gyula válaszolt az érdeklődők kérdéseire **Fotó: Löffler Gábor**

Vállalatok, vállalkozások figyelmébe!

A telefonszámváltozások által szükségessé vált új névjegy-és cégkártyák készítéséhez is segítséget nyújt Önöknek a FERLING-PRESS, mely ez év szeptemberében jelenteti meg

PÉCS VÁROS NÉVJEGYKÁRTYAGYŰJTEMÉNYÉT.

A katalógusként és névjegyenként is haszonnal forgatható kötet a Dél-Dunántúli Gazdasági Kamara és az Ipartestület támogatásával 10 000 példányban jelenik meg, s eljut mindenkihez, aki a gazdasági élet valamely területén már letette a névjegyét!

TEGYE LE ÖN IS A NÉVJEGYÉT!

FERLING-PRESS, 7621 Pécs, Irgalmasok u. 5. I. em. 130-131.
Tel.: 412-277/131, 134. Fax: 412-277

Elfogadta a kormány a pót-költségvetést

(Folytatás az 1. oldalról)

A kompenzációs csomagterv már készül is a Pénzügyminisztériumban. – Amennyiben a Parlament elfogadja ezeket az intézkedéseket, akkor 215 milliárd forint lesz a központi költségvetés hiánya – közölte a szóvivő.

– Az országgyűlési képviselők választásáról szóló törvény módosítását, s az alkotmány ezzel összefüggő kitételeinek megváltoztatását célzó előterjesztést a kormány ezúttal második olvasatban tárgyalta és jóváhagyta. Miután e törvényjavaslatok elfogadásához a képviselők kétharmadának szavazata szükséges, az indítványokat a kabinet pártközi egyeztetésre bocsátja – jelentette be a továbbiakban Juhász Judit. Az előterjesztéscsomag egyik fontos eleme az a törvényjavaslat, amely választójogot biztosítana a külföldön élő magyar állampolgároknak. A már Parlament elé terjesztett nemzeti és etnikai kisebbségek országgyűlési képviseletéről szóló törvényjavaslat szintén módosítani kívánja a választási törvényt. Ami pedig magát a választás menetét illeti: a kormány három variációt terjeszt a képviselők elé az időközi választásokról.

Magyar–szlovák megbeszélés

Kádár Béla külgazdasági miniszter és *Jaroslav Kubecka*, a Szlovák Köztársaság gazdasági minisztere csütörtökön Budapesten mrgbeszélést tartott. Megállapították: a kormányzati kereskedelemfejlesztő akciók eredményeként számolhatunk a kapcsolatok élénkülésével.

Somogy Expo ’93

(Folytatás az 1. oldalról)

lyen csillogó-villogóvá tudja varázsolni a kimattult személyautóinkat. S ki nem venné meg a kiállított Toyota, Opel, Peugeot, Honda, Suzuki és Fiat típusú személykocsikat, a motorokat és robogókat, ha épp tellene rá? A kertészkedőknek ott a Homor Bt. Partner, New Garda és Agro fűnyíró, kistraktor, szegélynyíró, bozótvágó és láncfűrész kínálata, a farmergazdaságra áhítóknak pedig a Geiger Kaposi Bt. 90 és 65 lóerős Deutz-Fahr traktora. A dombóvári *Kocsis István* billenő- és körbegarázsajtói is újdonságnak számítanak, akár a kaposvári mentők ingyenes vérnyomásmérése, helyben.

A kanadai licence alapján gyártott üvegfátyol alapra felvitt francia bitumenes tetőzsindely és hullámlemez ellen még a környezetvédők sem emelhetnek kifogást.

A Promo Indra autókereskedés ajánlata, mely szerint bármilyen típusú kocsit részletre is megvehetünk, ugyancsak csábító.

A Ca-Ra Bt. olasz Peg Perego játékai, a pedálos és akkumulátoros meghajtású motorok, traktorok, terepjárók, akár a babakocsijaik, csodaszépek. A budapesti Multi Intérieur Kft. olasz vendéglátóipari gépei és berendezései mellett az Erlicher Kft. wolfram-karbid fűrészszálai és cobalt-titán fúrószárai a profik szívét is megdobogtatják.

Az V. Somogy Expo programjai közül a szombati Expofrizura ’93 pénzdíjas meghívásos fodrászverseny döntője, a vasárnapi gyermeknapi kavalkád és a hétfői Szandi-Viki közös koncert emelhető ki, mely után kisorsolják a tombola fődíját, a Ladát. **Murányi L.**

Dallas újra

Egy hete pénteken a misinai adóberendezés 49-es csatornájának meghibásodása miatt több tízezer pécsi lakásban nem nézhettek televíziót, éppen a népszerű Dallas sorozat legutóbbi részét. A Kábelkom Kft. úgy döntött, hogy megszerzi a filmet és levetíti annak a 36 000 családnak, akik az általa üzemeltetett hálózatra fizetnek elő. A Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiójának közreműködésével sikerült leküzdeni az jogi és egyéb akadályokat, megszerezni a filmkazettát. Így ma este 7 órától megnézhetik az előző részt a 10-es csatornán, ahol a Szív, vagy a Mecsek tv-ét fogják. A Kábelkom reméli, hogy az előfizetői örömmel fogadják ezt a szolgáltatást.

Demonstrációra készülnek a közalkalmazottak

Tüntetés lesz június 1-jén 15 órakor Budapesten a Roosevelt téren a közalkalmazotti bérrendszer esetleges későbbi bevezetése miatt. A Szakszervezetek Együttműködési Fórumának Szövetségi Tanácsa összefogásra kéri fel a közalkalmazottakat és javasolja, hogy minden költségvetési dolgozó – aki egyetért a több tagszervezete által kezdeményezett tüntetéssel – vegyen részt a demonstráción – mondotta *Szabó Endre*, a SZEF soros elnöke a csütörtöki sajtótájékoztatón. A több mint 550 ezer költségvetési munkavállalót képviselő SZEF és szakszervezetei elfogadhatatlannak tartják azt, hogy a közalkalmazotti bérrendszert 1994. január 1. helyett 1995. január 1-től vezessék be.

Három szakszervezet – a Pedagógusok Szakszervezete, a Közgyűjteményi és Közművelődési Dolgozók Szakszervezete, valamint a Pedagógusok Demokratikus Szakszervezete – sztrájkbizottságot alakított. Ennek dokumentumát eljuttatták a munkaügyi miniszternek, hogy jelölje ki a sztrájkbizottsággal tárgyaló testületet. A sztrájkbizottságot megalakító szakszervezetek készek arra, hogy munkabeszüntetéssel adjanak nyomatékot követeléseiknek.

Szabó Endre rámutatott: a munkavállalók már korábban jelentős engedményeket tettek a közalkalmazotti bérrendszer alkalmazását tekintve. Elfogadták, hogy – ugyancsak a költségvetés helyzete miatt – 1992 második féléve helyett 1994. január 1-től alkalmazzák a bértarifát és más pótlékokat, illetményeket. Ennek újabb elhalasztása – arra hivatkozva, hogy a költségvetésnek nincs erre a célra 45 milliárd forintja – nem lehet tárgyalás témája. De a kérdés más összefüggéseiről készek egyeztetni. Megdöbbentő volt számukra az áfa-kulcs emelésének, terve.

Egy nagyon realista opera

Ma este Bohémélet-premier a PNSZ-ben

Ma este 7 órakor mutatják be a Pécsi Nemzeti Színházban Puccini Bohémélet című operáját. Rendezője *Horváth Zoltán*, aki annak idején, kilenc éves pécsi működésének utolsó évében, 1972-ben már rendezte itt egyszer ugyanezt az operát. Magáról a műről és a két színpadra állításról kérdeztük a főpróba előtt.

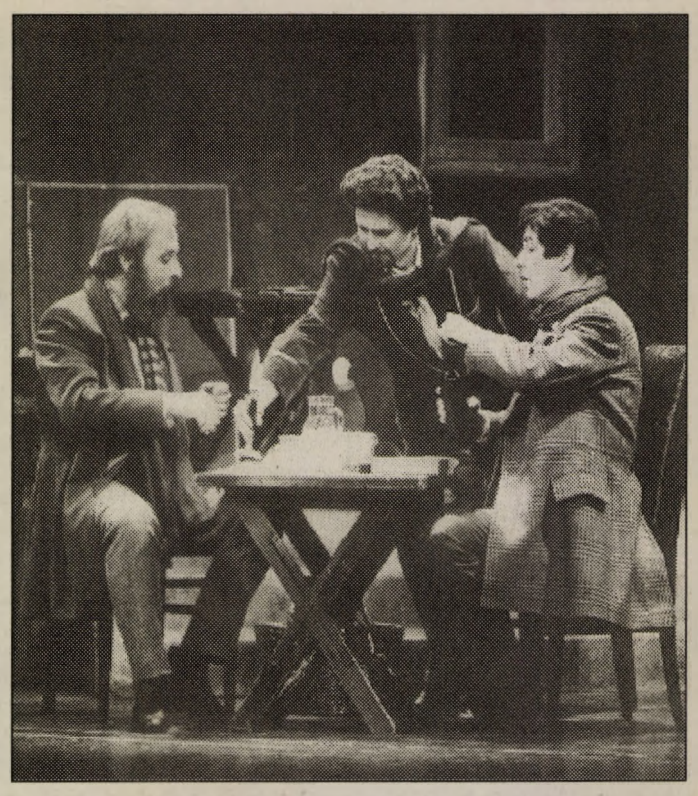
– Szerencsére a Bohémélethez nem kell „koncepció", „olvasat", mert olyannyira tipikusan realista darab, hogy nem ad tág teret az értelmezéseknek. Önmagáért beszél, nem kell vele mást csinálni, mint amit Puccini 1896-ban megírt. A lehető leghívebben kell előadni. Amit mindig újra és újra kell gondolni, az az, hogy manapság már más az emberek gondolkodása, érzés- és kifejezésvilága, mint 100 vagy akár 20 évvel ezelőtt volt – tehát fogalmazni is némileg másképpen kell. – A Bohéméletnek a szerelem a fő témája – folytatja a rendező –, Puccininek volt egy nőideálja, majdnem mindig egy nagy, eseményfordító személyiséget ábrázolt nőalakjaiban. Mimiben – a Bohémélet női főszereplőjében – azt az embert láthatjuk, aki felül tud emelkedni saját kicsinyességén, s a gazdag, számára, tüdőbajosnak, tán gyógyulást nyújtó pártolótól visszatér szerelméhez, Rodolphe-hoz, a padlásszobába. Persze, Puccininál mindig kell vigyázni, az egész ne sikeredjen szentimentálisra, hisz itt az élet valóságáról van szó! A lélek minden rezdülését meg tudta komponálni. Ezért nem is a könnyzacskókat célozzuk meg, hanem a katarzis szó eredeti értelmében szeretnénk megdöbbenteni a nézőt: milyen is az ember.

– Mi a különség a húsz évvel ezelőtti pécsi Bohémélethez képest?

– Hála istennek, sokat fejlődött azóta a színpadi technika, s ez – remélem – mindenképp a darab előnyére válik. Mert, akárhogyis, szükség van látványra, mozgalmasságra. Az is szerencsésen alakult, hogy az amúgy is egyetlen este során játszódó 1. és 2. felvonást a forgószínpad segítségével összevontuk (a padlásszoba-jelenetet és a párizsi utcaképet), így a 20 perces szünet helyett pár pillanat alatt kezdődhet a második rész.

A főbb szerepekben *Győrfi Istvánt, Hatházi Istvánt, Altorjai Tamást, Vincze Gábor Pétert, Egri Sándort, Vághelyi Gábort, Gogolyák Györgyöt, Kuncz Lászlót, Mester Istvánt, Váradi Mariannt, Sajdi Júliát, Dér Krisztinát* láthatjuk.

M. K.



Jelenet a Bohémélet főpróbájáról **Fotó: Löffler Gábor**



Kiss Tibor festőművész alkotásaiból nyílt kiállítás Pécsett, a Ferenczy Galériában. A művésznek önálló kiállításai voltak már Budapesten és az ország nagyvárosaiban. Tegnapi kiállítását Máthé András belsőépítész nyitotta meg, közreműködött Németh János a PNSZ művésze. Fotó: Szundi

Kína fokozottan figyeli a magyarországi átalakulást

A Kínai-Magyar Baráti Társaság meghívására tanulmányútra Pécsre érkezett *prof. Zhang Wenwu* igazgató vezetésével a Kínai Társadalomtudományi Akadémia kelet-európai, orosz, közép-ázsiai Kutató Intézetének delegációja. A látogatás célja az volt, hogy a magyar gazdasági átalakulás folyamatát tanulmányozzák, éppen ezért kereste fel tagnap a Janus Pannonius Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Karát, ahol *dr. Vörös József* dékán és *dr. Szűcs Pál* egyetemi tanár adott tájékoztatást a hazai gazdaság összefüggéseiről, valamint az egyetemi képzés felépítéséről.

– Országunk számára fokozott jelentősséggel bír a magyar átalakulás folyamata – magyarázta Zhang Wenwu látogatásuk célját. – Nálunk ugyan nem ment végbe politikai fordulat, a gazdaságban viszont rátértünk a piaci útra, változott a tulajdonosi szerkezet, liberalizáltuk az árrendszert, átalakítottuk a bank és a külkereskedelem szerkezetét. Vagyis hasonló úton járunk, mint a magyarok, nálunk sem forradalmi az átalakulás, folyamatosan, kis léptekkel haladunk előre, hogy elkerüljük a nagy megrázkódtatást. Éppen ezért fontos számunkra, hogy a módszereket tanulmányozzuk, mit tudunk átvenni, hasznosítani.

– Önök a kelet-európai országok fejlődésének kutatásával foglalkoznak, úgy érzik a magyar modellt kell átvenniük?

– Nem modellekben gondolkozunk, mi minden olyan rendszert átveszünk, amelyet a mi körülményeink között hasznosítani tudunk. Mert ez a lényeg, a kapitalista fejlődésen belül is vannak különbözőségek, például az, hogy ki milyen szerepet szán az állami irányításnak. A magyarokra pedig azért figyelünk, mert sok a hasonlóság a célokban és a megvalósításban.

– Csak a gazdaságot tanulmányozzák vagy a társadalmi felépítmény más területeit is vizsgálni akarják?

– Mi elsősorban a gazdaság összefüggéseire vagyunk kíváncsiak, de mivelhogy a gazdaság nincs politika nélkül, ezt a területet sem hagyjuk figyelmen kívül.

B. G.

Versend hátrányos helyzetben

Sajnos nem kaphatnak támogatást

– A munkaképes lakosság több, mint a fele, pontosan 54 százaléka nincs állásban – említette legnagyobb gondjukat a 830 lelket számláló baranyai község, Versend polgármestere.

– A 150 munkanélküli közül ma még csak hatvanhárman járadékosok, de év végére ez a szám már elérheti a százat, ami a nagy terhet jelent majd a helyi költségvetésben – folytatta *Körtési Károly* polgármester.

– A munkanélküliek járadékának felét ugyanis az önkormányzatnak kell állni. Ezt idén még a tartalékok terhére ki tudjuk gazdálkodni, de jövőre az önkormányzatra eső rész már elérheti a nyolcszázezer forintot.

Versenden őslakos a cigányság, amely az ott élők kétharmadát teszi ki. Mellettük németek és horvátok élnek. A Baranyáért Alapítvány segítségével lehetőség nyílna munkahelyteremtésre is.

Az önkormányzat előlegezné például a gombatermesztés költségeit: megvenné a technológiát, az alapanyagot, és az alapítvány visszavásárolná a gombát. Nem a termelőknek kellene piac után nézni. A dolgozókat először az önkormányzat foglalkoztatná, és ha már megtérült a befektetés, vállalkozásban folytatódhatna a munka. A másik lehetőség, amit az alapítvány felajánlott, a fóliázás, de ez nagyobb beruházást igényelne.

Az önkormányzat még a gombatermesztésbe se mer belevágni, mert nem lát garanciát a munkák elvégzésére. A falu három cigányszervezete ugyanis rivalizál, gyengítik egymást, és a polgármesternek nincs kivel tárgyalnia. Egy, de működőképes szervezetre lenne szükség, amelyet a versendi cigányság el tudna fogadni.

A cigányszervezetek vezetőivel a héten nem sikerült beszélnem, de *Török László*, a Társadalmi Egyesülések Szövetségének elnöke nem egészen kívülállóként, (a TESZ-nek több cigányszervezet is tagja) a következő jellemzést adta: A cigányság legnagyobb baja a széthúzás. Baranya megyében is közel húsz, egymástól teljesen független szervezetbe tömörültek. A nyugdíjasokéhoz hasonlóan a cigányság szociális helyzetéről is szeretett volna felmérést készíteni a Baranyáért Alapítvány, és ebben kértük a szervezetek segítségét, de még a felmérés elfogadásáig sem jutottunk el.

Talán a versendieknek mégis sikerül megegyezniük, hiszen nagyon nehezen élnek. A polgármester elmondta, a rivalizálás mellett jelentős gond, hogy a település nehéz körülményei ellenére sem részesülhet a hátrányos helyzetűek juttatásaiból. A jogszabályok értelmében ugyanis nem települések, hanem térségek kaphatják meg a kiemelt céltámogatást. A község viszont Bólyhoz tartozik, amely (szerencsére) távolról sem mondható hátrányos helyzetűnek. Így Versendnek nem jut az infrastruktúra fejlesztéséhez szükséges külön támogatásból, pedig a telefonhálózatára is ráférne a bővítés. A községben mindössze négy telefonállomás van.

Porth E.

Községi önkormányzatok a közalkalmazotti bérekről

A parlament vállalja-e a megállapodást?

Ötfordulós tárgyalássorozat után született megegyezés a közalkalmazottak és köztisztviselők bérfejlesztése ügyében. A Költségvetési Intézmények Érdekegyeztető Tanácsának keddi, végső megoldást hozó tárgyalásán a Községi Önkormányzatok Szövetségét (sásdi székhelyű országos szervezet) *dr. Varjú Lajos*, Balatonfűzfő polgármestere képviselte.

– Miért fontos az önkormányzatok érdekképviseletének jelenléte a bérkérdések eldöntésében?

– A helyi önkormányzatok működtetik az intézményeket, itt jelennek meg a fenntartási és bérköltségek egyaránt. A bevezetendő, a közalkalmazotti és köztisztviselői törvényből adódó bérkötelezettségeket kigazdálkodni nem tudjuk, fontos az, hogy ehhez támogatást kapjunk. Sarkalatos kérdés számunkra az is, hogy a kormányzat ne ez évre vállalja csak a bérfejlesztést és különböző vonzatait, hanem az elkövetkezendő években is. Ennek érdekében fogalmaztuk meg a megkötésünket, mely ugyan nem jelent teljes biztonságot, de bizakodásra adhat okot.

A nyilatkozat így fogalmaz: „A kormányzat vállalja, hogy az 1993-ban hét hónapra számított bérintézkedés 1994. évi teljes kihatásának fedezetét a központi költségvetésre és az egészségbiztosítási alapra vonatkozó törvényjavaslatokban előterjesszék annak érdekében, hogy a települési önkormányzatok illetve az intézmények szintjén a szükséges forrás rendelkezésre álljon."

– Amennyiben nem így történik, vagyis csak feladatokat kapunk, s hozzá pénzt nem, a bérkérdés maga alá temeti a községi önkormányzatokat. Egyébként a legutóbbi tanácskozás a megoldáskeresés szellemében folyt, a pillanatnyi zavart csak az okozta, hogy nincsenek pontos nyilvántartások arra vonatkozóan, hogy országos szinten hány embert és milyen mértékben érint az intézkedés. Ennek a visszás helyzetnek a feloldására 50 millió forint tartalékot képeztünk.

Kovács Sándorné, Sásd polgármestere, az érdekvédelmi szervezet elnöke lapunk munkatársának elmondta, hogy örül a bérfejlesztés ügyében elért eredményeknek, de szkeptikus a jövőt illetően.

– Köztudott, hogy a magyar községi önkormányzatok költségvetésük 70-80 százalékát fordítják intézményeik működésére. Tehát alig, vagy egyáltalán nem jut pénz a fejlesztésre. Mégis lépten-nyomon a sajtóban arról olvashatunk, hogy túlfinanszírozottak az önkormányzatok, jóllehet ezt mi nem vesszük észre. Éppen az ilyen téves megítélések miatt tartok attól, hogy a KIÉT-ben kötött megállapodást hosszútávon a költségvetésben az országgyűlés nem vállalja fel.

Megyeri Tiborné

A magyar múlt képekben

„A múlt hibáiból és tragédiáiból tanulni kell, a beismerés és bűnbánat katartikus erő, csak erkölcsi elhatározás kell hozzá" – tartja *Nemeskürty István*. A Requiem egy hadseregért című könyvének témája a doni katasztrófa történelmi feldolgozása.

A félévszázados évforduló alkalmából azonos mottó alatt idézte fel az eseményeket *Sarlós Endre* grafikusművész. A kor hangulatát szemléletesen tükröző színes illusztrációs sorozatát márciustól a pécsi Városrostörténeti Múzeumban állították ki. A kiállítást a múzeum és a Kis- és Középvállalkozók Kamarája támogatásával sikerült megrendezni. Az érdekes anyag további sorsa utáni érdeklődtünk *Mikolásné Duschanek Ágnestől*, a kamara irodavezetőjétől.

– A II. világháborús téma tulajdonképpen része a magyar történelmet átfogó, teljeskörű feldolgozásnak, mely az Aranyszarvas sorozatban lát napvilágot. Nemeskürty István szaktanácsadásával és Sarlós Endre grafikusművész munkáival már előkészületben van a „Hun-magyar mondakör" és az „Árpádházi királyok" témaköre is. A sorozatnak a kiadását a Mágus Könyvkiadó és a Reklámstúdió tervezi. Szeretnénk megjelentetni az őszi tanévkezdésre. Pályázat útján és szponzorok keresésével próbáljuk létrehozni a szükséges anyagi hátteret, s várjuk további érdeklődők támogatását is.

H. Z. J.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***EMIL, CSANÁD*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.50, nyugszik 20.32 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-től 12 óráig a 410-053-as telefonszámon.

Hírszerkesztő: **CSUTI JÁNOS**

Ma 9-11 óráig panaszügyekben fogad, a 415-000-es számon hívható: **DR. DUNAI IMRÉNÉ**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 415-000-es számon: **REZES ZSUZSA**

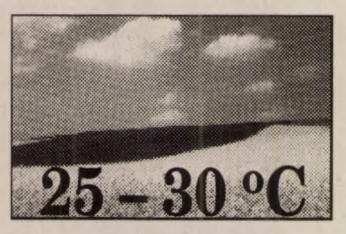
— **Siker Szczecinben.** A lengyelországi városban vendégszerepelt Károly Róbert, a Pécsi Nemzeti Színház karmestere, aki két estén át vezényelte nagy sikerrel az ottani szimfonikus zenekart.

— **Sok az erdő- és avartűz,** ezért a Megyei Tűzoltóparancsnokság kéri a lakosságot, hogy ne hagyjanak tüzet őrizetlenül, szabadban sem dobjanak el csikket, gyufát. (Nemrégen Hetvehelyen egy idős személy gázégetés közben úgy megégett, hogy meghalt.)

— **Belgiumban járt művészek** tárlata nyílik ma 17 órakor az érdi Városi Könyvtárban Napház Galériájában, ahol kiállít a pécsi Pandúr József is.

Időjárás

Az erősen megnövekvő felhőzet mellett néhány órára kisüt a nap. Szórványosan záporra, zivatarra kell számítani. Erős délnyugati szél várható, délutánra északnyugatira fordul.



Vízállások: Mohács 298 cm, apadó, 20,0 fok, Őrtilos -5 cm, apadó, 14,0 fok, Barcs 48 cm, áradó, 16,0 fok, Drávaszabolcs 92 cm, áradó, 14,7 fok.

A versengő

Az Emil név a római Aemilius-nemzetségnévből ered. Jelentése: okos, szorgalmas, illedelmes, versengő. A Csanád ismeretlen származású ősi magyar névnek számít.

— **Tévés hírek.** A Baranya TV május 31-én, június 1-jén gyermeknapi programmal jelentkezik a Párizs melletti Euro Disneylandból. A műsort megyénk 24 településén lehet fogni. A Pécsi VTV Spenót c. gyermekműsorát ma 18.25-kor sugározzák. A későbbiekben, így június 3-tól kéthetente a TV-4 országos kábelhálózatán is nézhető a Spenót.

— **A régi buszváró kijavításáról** döntött Regenye három önkormányzati képviselője: Barics József, Papp Lajos, Végh Róbert. Az új buszvárót el akarják adni, mert abban csak 9-en, míg a régiben 30-ban férnek el.

— **Veszprém után Fonyód.** A pécsi ANK Suli-Tévéjének stábja Lászka Mária riporter-szerkesztő vezetésével részt vett, filmeket készített Tolcsvay Béla zenei pályafutásának 25 éves jubileuma alkalmából rendezett veszprémi ünnepségen. Most hétfőn kéthetes alkotótáborba indulnak a diák-tévések Fonyódra.

— **Vizsgák Cambridge-ben.** Kétnapos továbbképzést, vizsgára felkészítést tart Pécs közép- és felsőoktatási tanárainak a PMMF nyelvi tanszékén a Cambridge-i Egyetem Nyelvvizsga Szindikátusa. A szemináriumot Carol Ager szindikátus-képviselő vezeti.

— **Alapítványtámogatási rendezvényeket** tartanak ma Pécsett. A DOZSO-ban 18 órakor a Bártfa utcai iskola javára kezdődik műsoros est. A vasasi iskolát és hirdi tagiskoláját segítő hangverseny ma 17 órakor lesz a Vasasi Munkásklubban.

— **Koncertek.** A pécsi Művészeti Szakközépiskola klarinétosainak koncertje ma 18 órakor kezdődik az iskola hangversenytermében. Zongorán közreműködik Sz. Simonfai Mária. Felkészítő tanáruk: Paláncz Tamás. Az Olasz Kamaraduó ma 19 órakor lép fel a pécsi Nevelők Házában. Előadásuk címe: Carlo Goldoni világa a zenében.

Orvosi ügyelet

Szentlőrinci kerület: 29-én 06 órától 1-én 06 óráig dr. Reményi Ottó, Szentlőrinc, Szt. Imre u. 2/a. Tel: 371-304. *Szigetvári kerület:* 29-én 06 órától 1-én 06 óráig dr. Szomor Csaba, Nagydobsza, Fő u. 69. Tel.: 348-104.

Egyre messzebb a világtól

A Mecsek rengetegei – így jellemezték az utazók a kövesdi határt majd' negyven évvel ezelőtt. Amikor a végelátathatatlan erdők közül úgy tekintett ki a tízházas Felsőkövesd, mintha a világ teteje lett volna. Szelíd dombnak jelölte a térkép.

Megmaradt néhány ház. Rájuk nehezednek az esőtől duzzadó felhők. A csend végignyúlik a dombtetőn. Az egykori iskolaépületből a falakon át hallani az emlékek suttogását, de egyetlen gyerek sem néz vissza ránk. Én is idegen vagyok már. Pedig . . . Régen 25-30 éles szemű nebuló tanult a tanteremben. Itt, az Isten háta mögött úgy éltek az emberek, mint egy nagy család. Közös volt a történelem. Mindenki mindenkiről mindent tudott. Az egy tanítónénin kívül a puszta minden lakója az erdőgazdaságnál dolgozott: ki-ki napszámosként. Mikor mennyi munka akadt.

A világháború előtt Majláth-birtokként a bakócai Majláth-kastélyhoz tartozott, javarészt bérelték. Az épületek százévesnél is idősebbnek tűntek: az iskola, a cselédházak, a magtár, az istálló, amiről a téglába nyomott jel is tanúskodott. Az 50-es években ikerházakat is építettek.

Felsőkövesd, Alsókövesd és Nagymáté, mint puszták közigazgatásilag Bakócához tartoztak. Az erdészeti központot ma már hiába keresnénk Alsókövesden, egy ház maradt meg mutatóba. Az se sokáig. Csak Nagymáté fejlődött igazán, ahol vadászház, vendégház épült. Aranyérmes trófea reményében szívesen látogatják a külföldi vadászok. Szarvasbőgéskor hangos a környék.

Felsőkövesd is lassan elhagyatottá válik. Néhány család lakja, – de meddig? Hová lettek mára Horváthék, Ravaszék, Gulyásék? A méhészetéről híres Szép Jánosról sem hallani. A legtöbben elköltöztek. Van, aki Pécsett talált otthont. Az új lakók egyike-másika hallott még felőlük. Mintha Felsőkövesdre alig lenne a szüksége a világnak, magányosságába fordult.

Pedig megépült a műút, már nem kell a tengelyig érő sárban csúszkálni. Hiába jött az út, Felsőkövesd egyre messzebb került. A domboldalt fák nőtték be, a magtár elől kiöregedtek a mindig susogó hársfák. A harangláb helyét is visszavette a természet. A néprádiót felváltotta a televízió s legfeljebb csak este, az erdőn át Bakócáról hazafelé igyekvő ember kezében villan a viharlámpa, ha netán megfeledkezik e tájról a holdvilág. **Rozvány György**



Pécsett, a Tímár utcai szociális otthon lakói először tartottak gyereknapot a Németh László utcai Narancs csoport óvodásainak. Bábokat készítettek részükre, mesét mondtak és énekeltek nekik. **Fotó: Löffler Gábor**

Rendezvények

Ma 18 órakor Komlón, a Városház tér 3-ban Vida János, a Munkáspárt országos elnökségének tagja lesz az előadó a bemutatkozó fórumon.

Ma 21 órakor a bólyi szabadtéri színpadon a Coda és a Lady Jane együttes koncertezik.

A Pécsi Kisgrafika Barátok Egyesülete ma 17 órakor rendezi nyílt összejövetelét a Lenau-házban. Szó lesz a Duna-menti találkozóról is.

Dr. Giczi György, a KDNP országgyűlési képviselője ma 17 órakor az ideológia-mentes oktatásról tart előadást Pécsett, a Rákóczi u. 50-ben.

Wirth Inez tanuló önálló grafikai tárlata és egy kerámia-kiállítás látható a Pécs-meszesi Iskolában. A diák egyik munkájából képeslap készült.

04 - 05 - 07

Babarc és Liptód között, a közúton kiégett egy személygépkocsi és eközben a lángoktól bozóttűz keletkezett. Csak az utánfutót tudták megmenteni a tűzoltók.

— **Bányaturizmus.** Szászváron megkezdődött a bányaturizmus. Tegnap törökbálinti gimnazisták tettek látogatást a föld alatti munkaterületeken. A bánya a kulcsos turistaházat is kiadja. Érdeklődés a 389-311-es telefonon is.

— **Környezetvédelmi és helytörténelmi** határjáró kirándulásán vesznek részt ma a nemeskei diákok Horváth Valéria tanítónő vezetésével. Felkeresik például a régi temetőket, hajdani falvak helyét.

Közlemények

A DRV HE holnap 8 órától horgászversenyt tart a Birjáni-tavon. Délelőtt nincs napijegyes horgászat. Szombaton horgász-majális lesz a Majláth-pusztai-tavon is az Ormánsági HE szervezésében. Vasárnap az Ércbányász HE versenyt rendez a Szőkei-taván.

A Mecsek Társkereső Klub kétnapos pünkösdi összejövetelt szervez a hét végén Pécsett, a Vasutas restiben, majd a Szliven-étteremben. Választanak pünkösd-királyt és -királynőt. A Pécsi Virágcsokor Klub a Kolozsvár úti étteremben vasárnap 16 órától pünkösdi estet tart.

A Pécsi Cserkész Baráti Kör vasárnap 10.30-kor rendezi évadzáró összejövetelét a Fülemüle-vendéglőben.

A Magyarországi Német Juhászkutya Klub bemutatót szervez vasárnap 9 órától Pécsett, a Tüzér utcai sportpályán. Jelentkezőket még várnak.

Óvodásoknak rajzversenyt hirdet a pécsi Centromédia Képújság Amit a leges-legjobban szeretnék a világon címmel. Cím: Zrínyi u. 20, tel.: 326-053.

Pécsi Barátság Klub

Vidám juniális

Június 11-én 19 órakor *vidám juniálist* rendez a klub a pécsi Lajos király étteremben. Részvételi díj 350 Ft, mely tartalmazza a vacsorát, tombolajegyet, a játékokban való részvételt. Lesz harmonika is.

Augusztus 14-én autóbuszos kirándulást szerveznek *Szegedre*, a szabadtéri játékokon megtekintik Lehár: Cigányszerelem c. daljátékát. A részvételi díj (utiköltség, szinházjegy) 1250 Ft. Jelentkezés: hétfőn, szerdán, csütörtökön 12-15 óráig a Ferencesek u. 1. sz. alatti klubirodájában, vagy a 323-091-es telefonon.

Iskolai gála

Iskolai bemutatkozó gálát rendez ma 17 órától az ANK 1. sz. Iskolája a Nevelési Központ több helyszínén. Bemutatkoznak a szakkörök, tagozatok, nyílik rajzkiállítás is, lesz például jelvényverseny. Főrendező *Mészáros András* tanár.

Köszönet

Az MSZOSZ megyében működő szervezetei köszönik a választóknak, a választás közreműködőinek, hogy elősegítették a tb-önkormányzatok megválasztását. Külön köszönik, hogy a megye jelöltjei közül bejuttatták az önkormányzatokba *Dr. Zeller Gyulát* és *Dr. Keszthelyi Józsefet.*

Tisztújítás

Az 56-os Szöveség tisztújító taggyűlést rendez holnap 10 órakor Pécsett, a Kisgazda Párt Széchenyi téri székházában, ahová várják a szövetségen kívüli 56-osokat is.

Mozibár

A Fidesz-filmév keretében ma 18 órától a pécsi IH mozibárjában levetítik Aki legyőzte Al Capone-t c. filmet. Házigazda *Körömi Attila* önkormányzati képviselő lesz.

Ép testben...

A WHO Egészséges Városok Alapítvány támogatásával a pécsi Petőfi utcai Iskola holnap négy kategóriában megrendezi a z Ép testben ép lélek túraversenyt. Rajt a Mandulásban 9 órakor. A részvétel ingyenes.

Sci-fi hétvége

Fantasztikus hétvége címmel rendhagyó eseményt szervez holnap 13 órától a pécsi Nevelési Központban a Moebius Sci-fi Klub, az Értelmiségi Klub. Meghívott vendégek: *Hargitai Károly, Pusztai Sándor, Trethon Judit.*

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: Megyei Gyermekkórház; a főépület rekonstrukciója miatt a 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya megye egész területéről érkező betegek részére.

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: POTE II. sz. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyeleti ellátása 17 órától: POTE Szemészeti Klinika. (400 ágyas Klinika) Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika. (Munkácsy M. u.)

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is. Telefon: 414-347.

Gyermeklakosság részére egy helyen, a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. (bejárat a Bajnok utca felől) délután 5 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 310-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 412-390-es számon, este 7 órától másnap reggel 7 óráig.

A MMSz pécsi csoportja ingyenes orvosi és tanácsadó szolgálata bárki részére beutaló nélkül igénybe vehető Pécs, Janus Pannonius u. 6. sz alatt. 12-14-ig ideggyógyászat, 14-15-ig érsebészet, 15-16-ig sebészet, 15-16.15-ig ped. tanácsadó, 16-17-ig gyermekgyógyászat, 17-18-ig belgyógyászat. Jogi tanácsadó szolgálat naponta 17-19 óráig.

Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat Pécs, Konzum Irodaház. Tel.: 72-12-277/17 m. Félfogadás naponta 11-13 óráig.

ÁLLATORVOSI ÜGYELET

Állatorvosi ügyeletek 1993. május 29-én 06 órától 1993. június 1-én 06 óráig Baranya megye területén.

Pécs város és környéke: 29-én 06 órától 1-én 06 óráig dr. Hartung István Hird, Haladás u. 2. Tel.: 337-257.

Pécsvárad és környéke: 29-én 06 órától 1-én 06 óráig dr. Vajda Dezső Berkesd, Alkotmány u. 19. Tel.: 7.

Komló-Sásd és környéke: 29-én 06 órától 1-én 06 óráig dr. Merics Imre Tormás, Rózsa F. 18. Tel.: 378-067.

Mágocs és környéke: 29-én 06 órától 31-én 06 óráig dr. Szemenyei Károly, Mágocs, Ady E. u. 81. Tel.: 38.

31-én 06 órától 1-én 06 óráig dr. Szemenyei Zoltán Mágocs, Dózsa u. 46. Tel.: 188.

Mohács és a volt mohácsi járás: 29-én 06 órától 30-án 18 óráig dr. Müller Mátyás Mohács, Duna u. 3. Tel.: 322-735.

30-án 18 órától 1-én 06 óráig dr. Bóna Imre Bóly, Alkotmány u. 2/b. Tel.: 159.

Siklós és a volt siklósi járás: keleti részén: 29-én 06 órától 1-én 06 óráig dr. Erdélyi Péter Siklós, Kossuth tér 1. Tel.: 72/351-731.

nyugati részén: 29-én 06 órától 30-án 18 óráig dr. Tóth István Vajszló, Széchenyi u. 43. Tel.: 206. 30-án 18 órától 1-én 06 óráig dr. Papp Arnold Vajszló, Széchenyi u. 18. Tel.: 48.

Építőipar Figyelem!
Totálmérő állomás már
400.000 Ft-tól !
Geodolite
Hatótávolság: 1200 m
Szögmérési pontosság: 6"
RS 232 kimenet adattároláshoz
Opcióként szoftverekkel
Egy totális megoldás !
Irodáink: GEOTRADE Kft
1149, Budapest, Nagy L. k. u. 191.
Tel.: 251-8327, Fax: 252-6745
8000, Székesfehérvár, Széchenyi u. 38. IV. 29
Szabó László
7624, Pécs, Kodály Z. u. 12
Vörös Tamás
Tel.: (72) 325-036

Gyermeknapi programok Baranyában

Pécsett szombaton az **Ifjúsági Házban** délelőtt 10-től lesz zenés bábműsor, Szélkiáltó koncert, egész délelőtt játszóház, rajzverseny, vetélkedő, pónilovaglás, rendőrautó és rendőrmotor bemutató várja a gyerekeket. Délután gyermeknapi táncgála, este 7-től 11-ig pedig diákdisco. A FEMA és a Apáczai Nevelési Központ Sulitévéje bűvös gömb bajnokságot rendez szombaton reggel 9-től a bevásárlóközpontnál, a fődíj egy Mountain Bike kerékpár.

A Pécs Megyervárosi Sportcentrum és Szabadidőközpont Alapítvány a **Melinda utcai** Szabadidő parkban szervez egésznapos programot reggel 9 órától. Bemutatják a For Life mentőszolgálat helikopterét, az állatkert kisállatait, lovagolni lehet, de lesz ingyenes vérnyomásmérés, koleszterin meghatározás, infarktuskockázat megállapítás, valamint szabadidő- és sportszerárusítás. A program fővédnöke dr. Krippl Zoltán Pécs polgármestere. A **Szivárvány Gyermekházban** délelőtt 10-től a gyárvárosi általános iskola Majorett együttese, ügyességi, sport, aszfaltrajz versenyek, játszóházak, délben hőlégballon bemutató, dél-amerikai népzene és a Baranyatej figurájának névadására írt pályázat eredményhirdetése. Délután 2-től karatebemutatók, az Ipari Színkör, a Rock and Flowers táncegyüttese, Tátika és 5 órától a gyermekház néptáncegyüttesének műsora. **Szigetvár**on a Helytörténeti Múzeumban szombaton délelőtt 10-től sárkányépítés.

Vasárnap délután 3-tól a **Tettyén** rendez majálist a DOZSO, a Márkus Színház tart bábelőadást a Garden City Boys koncertezik, lehet bőrékszereket készíteni, lemezelni, gyöngyöt fűzni és lesz pónilovaglás, kirakodóvásár, gyermek Forma-1, és légvár. A pécsi **KPVDSZ Művelődési Házban** reggel 9-től habos kakóval és vajas kaláccsal várják a gyerekeket, játszóház, bábműsor, Trixi Kreatív Mozgásstúdió, a 2-ig tartó táncházban pedig a Garden City Boys. **Komlón** délután 3-tól játékkavalkádra várják a gyerekeket a Városi Gyermek- és Ifjúsági Házba aszfaltrajz versenyekre, céllövészetre, játékkasszinóba és autómodell-bemutatóra. Koraeste bábszínház, majd 6-tól 9-ig gyermek-disco lesz. A Mecsekjánosiba vezető út mentén ingyenes kóstolók és sportcipővásár, a Kisbattyán felé vezető úton pedig fél 10-től Süni-futás a gyermekkórus fesztiválért, majd a crosspályán és a tűzoltóság sporttelepén várják különböző sportprogramok a gyerekeket. **Kozármislenyben** egész napos programot szerveznek az iskola környékén a helyi egyesületek, reggel 9-től a késő esti utcabálig lesz kerékpárverseny, játékkaszinó, Szélkiáltó koncert, este tábortűz és tűzijáték. **Görcsönyben** a Pelikán lakótelepen lesz majális.

Letartóztatták a nemi erőszak hét gyanúsítottját

A gyanúsítottak előzetes letartóztatásban várják a hétvégén Pécsett történt csoportos nemi erőszak ügyében megkezdett rendőrségi vizsgálat végét. A Pécsi Városi Bíróság csütörtökön hozott határozatot a hét gyanúsított előzetes letartóztatásba helyezéséről.

Mint az korábbi híradásunkból már ismert, vasárnapra virradó éjszak egy tiz-tizenöt tagú csoport megtámadott egy huszonötéves nőt, aki barátja kíséretében hazafelé tartott. A férfi elmenekült, a védtelen nőt pedig – miután ütlegelték, s ruháit letépték – a csoport több tagja is megerőszakolta és fajtalankodásra kényszerítette. A sikoltozásra ébredő lakók értesítették a rendőröket, akik vasárnap estig őrizetbe is vették az erőszakoskodó csoport hét tagját, további kettőt viszont el kellett engedniük, mert egyikük még gyermek, a másik pedig fiatalkorú.

Erdőgazdálkodás, természetvédelem

Tegnap kezdődött és ma is tart az a kétnapos konferencia – rendezői a Mecseki Erdő és Fafeldolgozó Gazdaság, illetve a Dél-dunántúli Természetvédelmi Igazgatóság –, amelynek a témája a környezeti-természeti értékeket is szem előtt tartó erdőgazdálkodás. A tegnapi plenáris ülés az elméleté volt, három előadás taglalta a két terület együttes művelésének lehetőségeit.

Ma a szakemberek a vajszlói erdészet területén ismerkednek a Dráva-sík erdőgazdálkodásával.

Országos tanácskozás a népegészségről



A POTE Népegészségtani Intézete molekuláris biológia laboratóriumában

A megelőző medicina

Kétnapos országos szakértői tanácskozást szervezett a POTE Népegészségtani Intézete a testvéregyetemek társtanszékeinek részvételével, amely tegnap kezdődött meg. A tanácskozás témája: A népegészségtan elmélete (oktatása, kutatása), a gyakorlat igényei és elvárásai.

Mint *dr. Ember István* egyetemi tanártól, a POTE Népegészségügyi Intézet vezetőjétől megtudtuk, a népegészségtan az az elméleti tudomány, amely a népegészségügy gyakorlatát megalapozza. A népegészségügy tulajdonképpen a volt közegészségügyet és járványügyet jelenti, plusz a hozzá csatlakozó társadalmi orvostani, pszichológiai, egészségbiztosítási, működtetési és finanszírozási problémákat. A népegészségügy nem a gyógyító, hanem a megelőző medicina, és nem az egyén szintjén jelenik meg, hanem közösségén. Ez gyakorlatilag többnyire úgy történt, hogy járványtani módszerekkel felmérték például azt, hogy egy járvány kitörése esetén mik annak sajátosságai, megvizsgálták okait (levegő, víz, talaj), majd megpróbálták felderíteni a kórokozókat, s utána azt, hogyan lehet mindezt megelőzni. Mára valamennyire változott a helyzet, mert Magyarország lakossága halálozásának 75 százalékát két nem fertőző népbetegség adja: a szív és érrendszeri betegségek és a daganatok. Tehát a népegészségügy feladata ma az, hogy ezeket a betegségeket megelőzze. Ugyanúgy leírja, hogy bizonyos területeken miért magas a szívinfarktus mortalitása, másutt miért magas a krónikus légzőszervi betegségek morbiditása és mortalitása, és mi az oka a májcirózis és bizonyos rosszindulatú daganatok magas számának. Kiderült például, hogy a dél-alföldi megyékben lényegesen magasabb az infarktusban megbetegedők és meghaltak száma, mint másutt az országban. Ez nyilvánvalóan attól van, és ennek megállapítása szintén a népegészségügy feladata, hogy az ivóvíz paraméterei, ebben az esetben arzéntartalma más, mint másutt.

Ma a kulcsszó a molekuláris genetika és a molekuláris biológia. Olyan szűrőmódszereket adni a népegészségügyiek kezébe, amelyek világviszonylatban a legkorszerűbbek. Ez jelenti a másodlagos megelőzést. Az elsődleges megelőzés: valamely módon elkerülni a rizikót. Ez egyrészt a szociális medicina feladata, amit egészségneveléssel, egészség megőrzéssel, különböző társadalmi akciókkal próbálnak elérni; ennek módszertani hátterét adja a népegészségtan.

Cs. L.

Vállalkozói fórum a pécsi MSZP-nél

Megújítják a német tartományi hiteleket

Baranya kedvező ajánlatot kapott

Ha igaz az - és miért ne lenne -, hogy a gazdasági termék értékének 50 százalékát teszi ki az információ, huszonötöt a jó kapcsolatok és ugyanennyit a kemény munka, akkor *Theodor Zens*, a pécsi német főkonzulátus konzulja tegnap este jelentős mértékben igyekezett értéktermően hozzájárulni ahhoz, hogy a pécsi, vagy baranyai vállalkozók információk tömegével próbálkozzanak a német, illetve európai piacon.

A pécsi konzul ugyanis *Günther Brüningnek*, a Német Szövetségi Köztársaság Mezőgazdasági Kamarája szakértőjének társaságában a pécsi szocialisták klubjában találkozott a külgazdasági kapcsolatok iránt érdeklődő vállalkozókkal.

A pécsi konzul elsősorban azokat az igen hasznos információkat adta át, valóban kézbevehetően, amelyek mindazoknak segítséget nyújtanak, akik németországi partnereket keresnek, bankhiteleket igényelnének, informálódni szeretnének a leendő cégtársról, vagy termékeik minősítésével van gondja, illetve a vegyes vállalati adózásra kíváncsi.

Hogy minderre mennyire szükség van? Egyértelmű választ adnak a számadatok: a ma Magyarországon működő 15 ezer vegyesvállalatnak 25 százaléka német–magyar cég, zömmel a feldolgozóiparban, a kereskedelemben, a szolgáltatásban, illetve a pénzügyi vonalon dolgoznak. Németországban pedig 36 magyar érdekeltségű cég dolgozik és 1,5 millió USA dollár értéket képvisel. A napokban alakult német–magyar gazdasági kamara friss felmérést tett közzé arról, miért jönnek szívesen hazánkba a német befektetők: nos, elsősorban a szomszédos piac a vonzó, mert biztonságos az értékesítés, egyszerű a szállítás, a célok többnyire középtávon megvalósíthatók. Amit kifogásolnak az indulás nehézségeként, az a bürokrácia és a jogi bizonytalanság.

Megtudhattuk, bár kimerült a Start hitel, amely a német szövetségi kormány 100 milliós kerete volt a magyar vállalkozás élénkítésre, *Szabó Iván* pénzügyminiszter tárgyalásai nyomán új formában, más kondíciókkal indítják, és a már felvett kölcsönök után fizetett kamatokat is visszaforgatják. Szóba kerültek a bajor és a baden-würtenbergi tartomány 250-250 millió márkás hitelkerete, amely eredetileg 5-6 százalékos kamattal indult, csak Magyarországra érve nőtt a kamatteher, emiatt e keret kihasználatlan maradt. Erre jegyezte meg az egyik vállalkozó, hogy ezekkel a hitelkeretekkel ne a magyar kormányt, hanem közvetlenül azokat támogassák, akik hatékonyan fel is tudják használni, ráadásul a baranyai vállalkozók is igényelnék e lehetőségeket.

Theodor Zens elmondta, mindkét tartományban gondolkodnak azon, hogy e hitelkereteket más formában ajánlják újra. Megjegyezte, immár egy esztendeje tettek ajánlatot Baranya megyének olyan átfogó gazdasági koncepcióra, amelyet befektetőkkel meg is valósíttatnának, de azóta sem jutottak előbbre.

A találkozón Günther Brüning meghívót kapott újabb beszélgetésre az agrártermékek piacáról.

Gáldonyi M.

Új gazdasági osztály a Radnótiban

Az össztársadalmi pénzszűke nyomán ellentmondásos elvárások szakadtak hazánk jó-rossz pedagógusai nyakába. Hogy az iskola minimális működtetése feletti összegekért pályázniuk kell, ez egyfelől kedvező változás, hiszen korábban netán kiaknázatlanul maradt kreativitásuk, szakmai ambícióik erőit mozgatja. Ugyanakkor visszetetsző, ha a tiszta piaci normák uralják az oktatási szférát, amely talán legmélyebben érinti mindannyiunk jövőjét. Merthogy a tanárnak nem feltétlenül kell jelesre állnia üzleti ismeretekből. Sajnos, a magyar iskolákban is régen nem tapasztalt nehézségekkel kell elkezdeni az új tanévet 1993. őszén.

A szülőket és pedagógusokat egyaránt aggasztó időszakban különösen megnyugtató, ha eredményes tanévzárásról adhatunk hírt. A pécsi Radnóti Miklós Közgazdasági Szakközépiskola eredményeit nem csak a Munkaügyi Minisztérium elismerő oklevele, a közgazdasági ágazaton elért országos első, a könyvvitelen elért országos hatodik helyezések méltatják. Bár az iskola két másik intézettel osztozkodik egy tornatermen, a téli edzéseket pedig jobb híján a lépcsőkön tartják, az erőpróbákon mégis komoly ellenfélnek bizonyulnak: a városi Téli, Csokonai- és Radnóti Kupán első, a Babits Kupán második, a Diákolimpián harmadik helyezést szereztek. A középiskolai bajnokságon az ifjúsági korcsoport első, a serdülő harmadik lett. A megyei diákolimpián a labdarúgó lányok ugyancsak az első díjat vitték el, miként a fiúk a közgazdasági szakközépiskolák és a Kodály Kupa versenyén. Az elért sikerek nyomán az iskola kézilabda pályát szeretne építtetni.

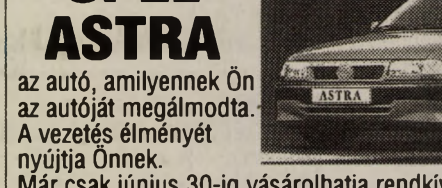
A sportpálya még csak terv, de szeptembertől más változás is népszerűsíti az iskolát: gazdasági szakközépiskolát indítanak 24 diákkal. *Szabó György*, az iskola tanára 17 másik magyar iskolát képviselő kollégájával együtt nemrég tért haza Svájcból, ugyanis a Nemzetközi Gazdasági Kapcsolatok Minisztérima és a KÜLKESZ támogatta tanulmányúton, a hazánkban még sajnos nagyon is ritka, gyakorlatorientált képzési forma modelljét tanulmányozták. Az újszerű oktatás attól vonzó és nyer létjogosultságot, hogy a szakközépiskolák különböző, illetve elkülönített ágazatinak komplex, teljes rendszerét nyújtja, az ügyviteltől az idegennyelveken át a speciális pénzügyi, könyvviteli ágazatokig. Az első két év közismereti tárgyakra épülő alapozóképzése után sokrétű szakosodási lehetőség áll majd a diákok előtt, de a felsőfokú továbbtanulás funkciója sem veszít hangsúlyosságából. Ugyanakkor az üzleti és gazdasági szakügyintézői munkakörök szakképző intézménye is az iskola profilját bővíti. Az üzleti szakon a bel- és külkereskedelemben egyaránt jártas, a forgalomba kerülő áruk és szolgáltatások teljes körében tájékozott üzletembereket szeretnének képezni. A gazdasági szak diákjait a nemzetgazdaság számviteli, pénzügyi, statisztikai és ezek ügyviteli tevékenységgel kombinált végzésére készítik fel.

Mindehhez azonban az elméleti oktatást végigkíséri közvetlen jelentős gyakorlati lehetőségek ígérnek garanciát. Az iskolai tanárai már alakítják kapcsolataikat Pécs és Baranya rangosabb cégeivel, s elképzelhető, hogy később a gazdasági kamara veszi át a koordináló szerepet az iskola és a gazdasági szféra között.

Troszt E.

Az Opel mindig figyel az Ön igényeire!

Az új divat, amit az emberek nem hordanak, hanem vezetnek! Vagány formák, lendület, temperamentum!



Maga a stílus:

ÚJ OPEL CORSA

OPEL ASTRA

az autó, amilyennek Ön az autóját megálmodta. A vezetés élményét nyújtja Önnek.



Már csak június 30-ig vásárolhatja rendkívüli kedvezménnyel az Opel Gergelynél!

AZ ÚJ OPEL VECTRA

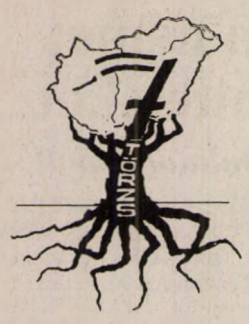
a választás technikája - a technika választása.

A biztonság, a gazdaságosság, az érték ésszerű kombinációja.

OPEL GM

GERGELY OPEL MÁRKAKÉPVISELET KFT

7627 Pécs Kiskőszeg u. 9. Telefon: 333-191, 327-573



HITELESEN A HÉT TÖRZS ALAPÍTVÁNYRÓL

Minden magyar ember számára fontos, közérdekű célokat kitűzve jött létre a tiszaföldvári székhelyű Hét Törzs Alapítvány 1992. május 7-én. Egy éve működik és folyamatosan valósítja meg céljait – anyanyelvünk ápolása, történelmünk hiteles megismerése – az alapítvány tőkéjének felhasználásával, a Kuratórium döntése alapján.
Az alapítványi tőke gyarapodása arányában lehetőségeink folyamatosan bővülnek. Az elmúlt évben kiírt pályázatunk megmozgatta az országot, óvodák, iskolák, falvak, városok szakemberei küldték be dolgozataikat. A beérkezett 1461 pályamű közül 698 felelt meg a kiírás feltételeinek, amiből a szakértői vélemények alapján 247 dolgozat között osztotta el a kuratórium a 7 millió forintot. A nyertesek részletes névsora a Népszabadság 1993. április 30-án pénteken megjelent számában olvasható.

Bővítjük kapcsolatainkat a közép-és felsőfokú intézményekkel, hogy az idén kiírhassuk a határon túl élő diákjaink számára tanulmányi ösztöndíj pályázatunkat. Szervezés alatt van első anyanyelvi táborunk, amit csángó magyar fiatalok számára hozunk létre, akik írni-olvasni tanulnak majd szakembereink segítségével augusztus hónapban. Kuratóriumi döntés értelmében felépítésre kerül 1996-ig Tiszaföldváron a 70 főt fogadó „Nyelvi és történelmi műhely" alapítványi intézmény, ami nyitva áll majd hazai és határon túl élő honfitársaink előtt, magas színvonalú szakmai programokat biztosítva.

1993. júniusától folyamatos pályázati lehetőséget biztosítunk, aminek keretében a magyar nyelv és történelem megismerését és megismertetését, ápolását szolgáló sajátos szakmai programokat bírál el a kuratórium a szakértőkből álló Bíráló Bizottság javaslatára. Pályázni csak pályázati űrlapon lehet, ami az alapítvány címén kérhető.

Tevékenységünkről folyamatosan adunk hírt az országos alapítványi kiadványokban, országos napilapban (Népszabadság) és egyéb fórumokon. Alapítványi irodánkban személyesen, postacímünkön levélben vagy telefonon is bárki megismerkedhez működésünkkel, eredményeinkkel, céljainkkal. Élnek ezzel nagyon sokan, de hívjuk és elvárjuk minden esetben azokat a rólunk publikáló szakembereket, akik a hiteles információk alapján igényesen kívánják ezt megtenni. Úgy hisszük, hogy nekünk – de a rólunk szólóknak is! – törekedni kell a hiteles, korrekt, indulatmentes tájékoztatásra. A mai gyakorlatban megteszik néhányan, hogy mindezt figyelmen kívül hagyva „magabiztosan" nyilatkoznak, de reméljük az általuk leírtakért ekkor is felvállalják – akár jogi fórumon is – a felelősséget. Ahogyan mi emberek sokfélék vagyunk, úgy az alapítványi célok megvalósítását is más-más törvényes módon képzeljük el. Az eltérő gondolkodás, gyakorlat, a hatályos törvényi keretek között elfogadott. Aki eltérő véleményét feszültségkeltésre használja sérti a tőle nézeteiben, döntéseiben különböző embertársai személyiségi jogait, autonómiáját.

Miben sajátos a Hét Törzs Alapítvány? Céljaival minden korosztályt érint, tevékenysége során kapcsolatai a határainkon túlra is kiterjednek.

Működése során céljait megismerve önként csatlakoztak hozzá támogatók azzal a szándékkal, hogy folyamatos önkéntes csatlakozással felépítik az „Első magyar alapítványi támogató rendszert". A Kuratórium határozatban fogadta el ezt a segítséget, így 1992. VII. 7. óta gyarapítják tőkénket támogatóink. A támogató rendszert az indulás pillanatától az önkéntesség, a támogatói akarat és szervezőképesség működteti. A „Működési irányelvek" megismerésével és elfogadásával, a csatlakozó saját kezű aláírásával hitelesítve ajánlja föl támogatását az alapítvány céljaira, minden esetben 2000 Ft-ot. A támogató rendszer működése során az alapítványi célok támogatása mellett saját akaratukból a csatlakozók csekély mértékű ajándékban részesítik listájuk 7. és 1. pozícióján álló támogató társaikat. A támogató rendszerbe 10 000 Ft részvételi összeggel lép be önkéntes döntésével a támogató. Belépésekor 4000 Ft-ot közvetlenül, 4000 Ft-ot pedig a támogató rendszer központján keresztül juttat el támogató társai felé, illetve 2000 Ft-ot az alapítvány számlájára. A működés további részvételeit az országos tájékoztató központok területi vezetőjétől, az általa tartott előadásokon ismerhetik meg. A korrekt tájékoztatás, a működés teljes megismerése után hozhatja meg döntését minden támogató. Az alapszabály indulás óta nem változott, minden belépő két új csatlakozót szervez a rendszebe, így épülnek a hetes láncok.

A támogatóink és az érdeklődők figyelmét fokozottan felhívjuk arra, hogy nem újsághirdetéseken keresztül épül hatékonyan a támogató rendszer, a bárhol megjelenő hirdetésekért a hirdető vállalja a felelősséget!

Hiteles információt a szerződéssel megbízott területi központvezetőktől, esetleg telefonon, vagy levélben a tiszaföldvári központtól kaphat minden érdeklődő. (Kérjük felbélyegzett válaszborítékot mellékeljenek!)
Címünk: 5431 Tiszaföldvár, Pf.: 49. **Telefon:** 06/56/350-849.

Köszönjük támogatásukat és bizalmukat.

Hét Törzs Alapítvány
Kuratóriuma

(4064)

Karaván JÁTÉK AJÁNDÉK

PANNONPIPE MŰANYAGIPARI KFT.

Tisztelt kereskedők, vállalkozók, magán és közületi felhasználók!

Örömmel értesítjük Önöket, hogy

MEGNYÍLT

a PANNONPIPE Műanyagipari Kft és a Karaván GMK közös üzemeltetésű műanyag cső és szerelvény telepe Pécsett a Közraktár u. 4-6. szám alatt.

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7-15 óráig

Telefon: 72/415-611/26-06 mellék
Fax: 72/450-256

3***-os, kedvezményes vásárlási lehetőséget ajánlunk valamennyi partnerünk részére.

* **Közelben-Rendszerben** forgalmazzuk a gyár teljes termékkörét
  - KA PVC lefolyócsövek és idomok
  - KG csatornacsövek és idomok
  - KM nyomócsövek, öntöttvas és műanyag idomok
  - kábelvédőcsövek
  - nagysűrűségű PE csövek víz és gázminőségben, 25-250 mm-ig
  - Georg Fischer PE csőidomok, szaniteráruk,
  - PVC-padlók (1400 mm csak közületek, viszonteladók részére)
* A közvetlen gyári árubeszerzés lehetőséget ad arra, hogy az Önök részére körzetünkben a legkedvezőbb árat alakítsuk ki.
* Egyéb kedvezmények
  - Nagy értékű vásárlás esetén helyszínre szállítás
  - nagy értékű évi vásárlás, valamint készpénzfizetés esetén árengedményt adunk.

Keressék fel telepünket, munkatársaink készséggel állnak rendelkezésükre!

(83700)

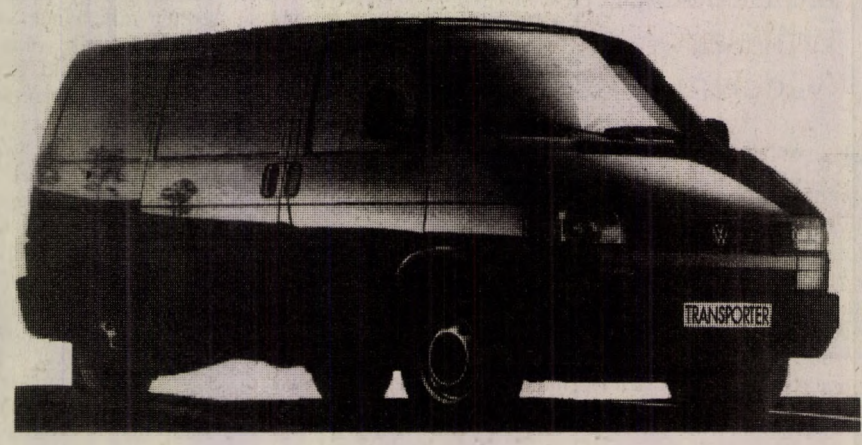
Pályázati felhívás

Az ÉGSZI Gazdaságszervező Intézet

pályázat útján értékesíti a következő ingatlanait

1. Győr, Draskovics Jolán u. 25.,
   1610 m² beépített bruttó szintterületű, belterületi irodaház, hrsz.: 2672/24.,
   tulajdonilap-szám: 26130.
2. Szeged II., Vág u. 4.,
   1689 m² beépített bruttó szintterületű, belterületi irodaház, hrsz.: 11643/38.,
   tulajdonilap-szám: 8006.
3. Balatonfüred, Széchenyi tér 3.,
   társasüdülő-lakrészek (2 egyszobás, 1 kétszobás), összesen 108 m², hrsz.: 847/3/c/10.,
   tulajdonilap-szám: 948/90.
4. Balatonfüred, Aranyhíd sétány 12.,
   2673 m² beépített bruttó szintterületű, belterületi üdülőszálló, hrsz.: 3837.,
   tulajdonilap-szám: 4087.
5. A Budapest XI., Bartók Béla út 152. alatti,
   belterületi irodaház F és L jelű épületszárnya, a beépített bruttó szintterület
   1267 m², hrsz.: 3336., tulajdonilap-szám: 5253.
6. Orfű, Dollár u. 9.,
   532 m² beépített bruttó szintterületű, belterületi üdülő, hrsz.: 824.,
   tulajdonilap-szám: 849.

Az ajánlatokat írásban, 1993. július 12-én 12 óráig lehet benyújtani a következő címre: Budapest, Bartók Béla út 152. H épület, I. emelet 116. szoba. 1113.
A pályázat nyilvános, egyfordulós, versenyzői ajánlattételen alapul.
A pályázatot az nyeri meg, aki a legmagasabb árajánlatot teszi.
A vételár készpénzzel és/vagy részben kárpótlási jeggyel egyenlíthető ki.
A kiíró fenntartja magának a jogot a pályázat eredménytelenné nyilvánítására.
A pályázat nyertesével kötött szerződés az ÁVÜ jóváhagyásával lép érvénybe.
A pályázni kívánók a részletes információkat tartalmazó füzetet átvehetik a fenti címen vagy kívánságra postán kaphatják meg.
A pályázattal kapcsolatban felvilágosítást ad dr. Zombori György, telefon: 162-0682.





Nekem pont jó. Volkswagen Transporter zárt furgon.

A **Volkswagen Transporter** zárt furgon egyvalamiért tökéletes. Azért, mert pontosan megfelel annak, aki dobozolt árut, szerszámokat, festékeket, vagy más hasonlót kíván szállítani. Tehát pont jó. A vezetőfülkéje, amelyben a vezetőn kívül még két utasnak van hely, olyan, akár egy kényelmes személyautó. Rakodótere azonban egy teherautónyi. Ugyanis a **Volkswagen Transporter** zárt furgon rakodótere 5.4 m^3, illetve hosszabb tengelytáv esetén 6.3 m^3. Ez a furgon igazi Volkswagen. Igénytelen, mégis elegáns. Strapabíró, hasznos, mégis kényelmes. Sőt, megéri, mert az árból az ÁFA visszaigényelhető. Tehát a **Volkswagen Transporter** zárt furgon egyszerűen pont jó.
A **Volkswagen Transporter** zárt furgon lízingelhető, sőt 13.5-14.5 %-os kamatozású részletre is megvásárolható.

Vörös Autóház
7631 Pécs, Megyeri út 80.
Tel./fax.: 444-066

Importőr: Porsche Hungaria

(4040)

Volkswagen.
Biztos lehet benne.

Pályázati felhívás

A Janus Pannonius Tudományegyetem

pályázatot hirdet

a Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A. szám alatti kétszintes, 1640m^2 alapterületű, étterem, konyha, raktárak és kiszolgáló helyiségekből álló épületegyüttes

bérbevételére

azzal az előzetes kikötéssel, hogy a pályázatot elnyerőnek a helyiségeket saját költségén, az eredeti funkciónak (étterem, konyha) megfelelően fel kell újítania.

A pályázatot írásban kérjük benyújtani **1993. június 30-áig** a Janus Pannonius Tudományegyetem Műszaki Oszályára *(7622 Pécs, Rákóczi út 80.)*

Részletesebb tájékoztatás **KESZTHELYI SÁNDOR** beruházási főelőadótól kérhető.

Telefon: 411-433

(4001)

ZALA BÚTORGYÁR
ZALAEGERSZEG MALOM ÚT 2.

Ha lakását ízlésesen, praktikusan kívánja berendezni,

VÁSÁROLJON ZALA BÚTORTERMÉKET

Szekrénysoraink, kárpitozott garnitúráink kényelmet, szépséget varázsolnak otthonába.

A Zala Bútor RT. és a Dombóvári ÁFÉSZ
1993. június 1. és 11. közötti
árubemutatóján minden Zala-termékre

10 % árengedményt biztosít.

Keresse fel a dombóvári Lakberendezési Áruházat Dombóvár, Szabadság tér 1.

Nyitva tartás:
hétfőtől - péntekig 1/2 9-17 óráig
Szombat: szünnap

ÁFÉSZ IGAZGATÓSÁG

ÁFÉSZ

(4097)

A Pécsi Nemzeti Színház 1993. június havi műsora

NEMZETI SZÍNHÁZ

1-én kedden	este 7 órakor	**Bohémélet**	-
2-án szerdán	este 7 órakor	**Csodálatos vagy, Júlia**	Balassi
3-án csütörtökön	este 7 órakor	**Rákfene**	Szabó Samu
4-én pénteken	este 7 órakor	**Rákfene**	Minden jegy elkelt

Országos Színházi találkozó előadásai

NEMZETI SZÍNHÁZ

6-án vasárnap	**Lear király**
délután 17.45-kor	Arany János Színház ea.
7-én hétfőn	**Idelenn**
este 8 órakor	Zalaegerszegi Hevesi S. Sz. ea.
8-án kedden	**Bánk Bán**
este f.7 órakor	Budapesti Nemzeti Színház ea.
10-én csütörtökön	**Scapin furfangjai**
délután 5 órakor	Temesvári Színház ea.
11-én pénteken	**Stuart Mária**
délután f.6 órakor	Miskolci Nemzeti Színház ea.
12-én szombaton	**Hagyd a nagypapát**
délután 6 órakor	Egri Gárdonyi Géza Színház ea.
14-én hétfőn	**Kaukázusi krétakör**
délután 6 órakor	Kaposvári Csiky Gergely Színház ea.

KAMARASZÍNHÁZ

6-án vasárnap	**Nyár**
este 10 órakor	Pécsi Nemzeti Színház ea.
9-én szerdán	**A domb**
este 10 órakor	Vígszínház ea.
11-én pénteken	**Kulcskeresők**
este f.9 órakor	Budapesti Kamaraszínház ea.
12-én szombaton	**Az idő és a szoba**
este 9 órakor	Radnóti Miklós Színház ea.
14-én hétfőn	**Katharina Blum**
este 10 órakor	Budapesti Katona József Színház ea
16-án szerdán	**Akárki**
este 7 órakor	Budapesti Katona József Színház ea.

STÚDIÓSZÍNHÁZ

11-én pénteken	**Mese az állatkertről**
este 11 órakor	Budapesti Komédium ea.
15-én kedden	**Ibusár**
este 7 órakor	Debreceni Csokonai Színház ea.

BÓBITA BÁBSZÍNHÁZ

3-án csütörtökön	
délután 3 órakor	**A kisfiú meg az oroszlánok** -

(3764)

Kedves gyerekek,
szeretettel várunk benneteket
gyermeknapi meglepetéseinkre!
Családi Puzzle verseny, memory és Bűvös Gömb
BAJNOKSÁG
május 29-én, szombaton.



HYPERMARKET

SERTÉS comb és rövidkaraj 239 Ft/kg
lapocka, hosszúkaraj 229 Ft/kg
hátsó csülök 119 Ft/kg
füstölt comb 490 Ft/kg
zsírszalonna 39 Ft
hasaalja szalonna 109 Ft
pecsenye kacsa 99 Ft/kg
tepertő 86 Ft
zsír (0,5 kg) 29 Ft
tormavásár 50% engedménnyel
sűrített paradicsom 105 Ft, 1/2 helyett 59 Ft
camping, magyaros tavaszi **vagdaltak** 46 Ft
löncshús 83 Ft, 150 gr. helyett 59 Ft
töltöttpaprika 219 Ft, 1 liter helyett 189 Ft
töltöttkáposzta, káposztás és kohrolád 135 Ft, 1 liter helyett 109 Ft

SIÓ®
szűrt alma és szőlőlé 66 Ft, 1 l helyett 59 Ft
rostos narancs, őszi- és kajszibarack nektár 86 Ft, 1 l helyett 65 Ft
magozott **meggybefőtt** 104 Ft, 5/4 helyett 76 Ft
hűtőkancsó (1 l-es) 490 Ft helyett 375 Ft
Caracas **pohárgarnitúra** 1400 Ft, 18 részes helyett 890 Ft
sokszögű cukortartó 450 Ft helyett 330 Ft
rozsdamentes tálca 490 Ft helyett 335 Ft
SOLINGEN késkészlet 1190-1399 Ft
21 részes **mikrohullámú edénygarnitúra** 1690 Ft
sötétítő függöny anyagok 310-450 Ft
kapucnis hálózsákok 2950-9780 Ft
ágyterítők 3410-5990 Ft
harisnyanadrág női és lányka 45 Ft
CARAVA
folyékony szappan 248 Ft, 500 ml helyett 199 Ft
Today
hajlakk 355 Ft, 300 ml helyett 199 Ft

GALÉRIA

FUNAI mikrosütő digitális 15990 Ft
FUNAI videolejátszó 14500 Ft helyett 13500 Ft
japán ORION TV 51 cm ø 23900 Ft
távirányítós színes TV 51cm 0 89 csatornás, kábeltuneres 19990 Ft
egyes **mesekönyvek, ifjúsági könyvek** 20-50%-
mesekazetták 20% engedménnyel

HAJDU energo lux
automata mosógép 36990 Ft
PHILIPS Whirlpool
mosó-szárítógép 64900 Ft
ventillátor állványos és asztali 2690-3990 Ft
lányka **short** több színben 350 Ft
férfi **short** 650 Ft

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A Pannon Volán RT. pályázatot hirdet az Idegenforgalmi Üzletág
VEZETŐI ÁLLÁSÁRA

Pályázati feltételek:
A 3/1992 (I.13.) IKM., valamint az 5/1990 (IV. 5.) KeM. rendeletekben előírt

Nemzetközi utazásszervező szakmai minősítő vizsga megléte

vagy
- 10 évet meghaladó nemzetközi utazásszervezői szakmai gyakorlat és egy idegen nyelvből középfokú vizsga megléte
- bérezés megállapodás szerint

A munkakör betölthető a pályázat elbírálását követően, melynek határideje: 1993. június 15.

A pályázat benyújtási határideje: 1993. június 7-e.

A pályázatot a szakmai végzettséget igazoló okmányok másolatával, erkölcsi bizonyítvánnyal és szakmai életrajzzal kérjük benyújtani.

Postacím: Pannon Volán RT.
7601 Pécs Pf.: 214

(4009)

Pályázzon nyeretlen májusi, illetve júniusi telelottó és előfizetéses-lottó szelvénnyel! A pályázathoz havonta 10 db nyeretlen bongót is tegyen!

Beérkezés: június 5, július 3.

EZ MOST A
"TELETALÁLAT"
gyándéksorsolási akció a TELELOTTÓN és az előfizetéses-lottón



KISORSOLUNK HAVONTA:
5 X 100.000 Ft-ot
5 X 500.000 Ft-ot
5 X 1.000.000 Ft-ot
9 db OPEL CORSÁT + 500.000 Ft-OT
Sorsolások: június 8, július 5.
Cím SZERENCSE 1830 BUDAPEST

KÁBELKOM Pécsi Kábeltelevízió Kft. értesíti Komló Szilvás-Belváros kábelrendszerén lévő Tisztelt Ügyfeleit, hogy 1993. június 1.-jétől az új fejállomás beüzemelésével a csatorna kiosztás az alábbiak szerint módosul.

A Városi TV- és a Kábel TV (Mecsek, Szív Tv, stb.) csatorna helyeken színsáv jelet látnak adásszünetben.

KOMLÓ
Szilvás – Belváros
csatorna kiosztása

Chanel	*MHz*	*Program*	
01	49.75	TV2	
02	59.25	Pilot	
03	77.25	Városi TV	VHF I. sáv
04	85.25	TV1	
05	93.25	HTV	
A8	167.25	SKY1	
06	175.25	RTL	
07	183.25	SAT1	
08	191.25	PRO7	
09	199.25	MTV	VHF III. sáv
10	207.25	EUROSPORT	
11	215.25	Mecsek TV, TV4, Szív TV, ATV	
12	223.25	HBO	
F1	231.25	Duna TV	
F2	239.25	3SAT	
F3	247.25	Itália 1	Ezen sáv csak
F4	255.25	DSF	Cable tuner-es video
F5	263.25	Super	és televíziókészülékkel,
F6	271.25	TV5	s a KÁBELKOM biztosította
F7	279.25	Sky News	konverterrel nézhető
F8	287.25	RTL 2	1993.szeptember-október után
F9	295.25	Pilot	

OIRT FM Sáv 66-74 MHz

	konvertált	*eredeti*
OIRT URH	*MHz*	*MHz*
Danubius	*66.2*	*100.5*
Jugoszláv	*66.7*	*102.8*
Kossuth	*68.2*	*71.81*
Jugoszláv	*68.7*	*93.3*
Petőfi	*70.0*	*67.19*
Bartók	*70.7*	*67.97*

JÓ VÉTELT KÍVÁNUNK!

KÁBELKOM Pécsi Kábeltelevízió Kft.
Pécs, Nagy Imre út 39-41.
Telefon: 438-047

(4048)

Értesítjük kedves Ügyfeleinket, hogy a
MÁRTON
„MÁRTON" Utazási Iroda
június 1-től
Pécsett a Jókai u. 6. sz. alá költözik
Új irodánkban is szeretettel várjuk utasainkat!
„MÁRTON" Utazási Iroda
Pécs, Jókai u. 6.
Tel./Fax: 313-880
(4144)

KÖZLEMÉNY

A MECSEK
Élelmiszer és Vegyiáru
Kereskedelmi Rt.
1992. éves beszámolója elkészült,
mely 1993. június 1-től
megtekinthető:

Baranya megyei Bíróság, mint Cégbíróság
Pécs, József Attila u. 10.

MECSEK FÜSZÉRT Rt. Központ Jogügy
Pécs, Király u. 21.

MECSEK FÜSZÉRT Rt.
Igazgatósága
(4167)

HIRDETÉSI SZELVÉNY

SZÖVEG

(Kérjük nyomtatott betűvel kitölteni! Max. 6 sor
Minden kockába 1 betű kerüljön, s a szavak között maradjon 1 üres kocka)

Kijelentem: a fenti szövegben tudomásom szerint félrevezető, másokat hátrányosan érintő információ nincs.

Név: ..... Telefon: .....

Lakcím: ..... Aláírás: .....

A hirdetési díj számítási módja: soronként történik, minden megkezdett sor teljes árú somak számít. A jelige díja 100 Ft. Amennyiben jeligés levelei postázását kéri, azt további 100 Ft ellenében vállaljuk.

Fizetés módja: postán keresztül, rózsaszín utalványon befizetve a 7623 Pécs, Rákóczi út 34. címre

Megjelenés feltétele: csak az eredeti feladóvevény és ezen hirdetési szelvény együttes beérkezése
(cím: AS-M Kft. hirdető 7601 Pécs, Pf.: 134.)

Vállaljuk: a hirdetés megjelenését a beérkezést követő 3. napra

A jeligés levelek átvehetők: Pécs, Rákóczi út 34. alatti hirdetőben

HIRDETÉSI ÁRAINK (ÁFA-val)

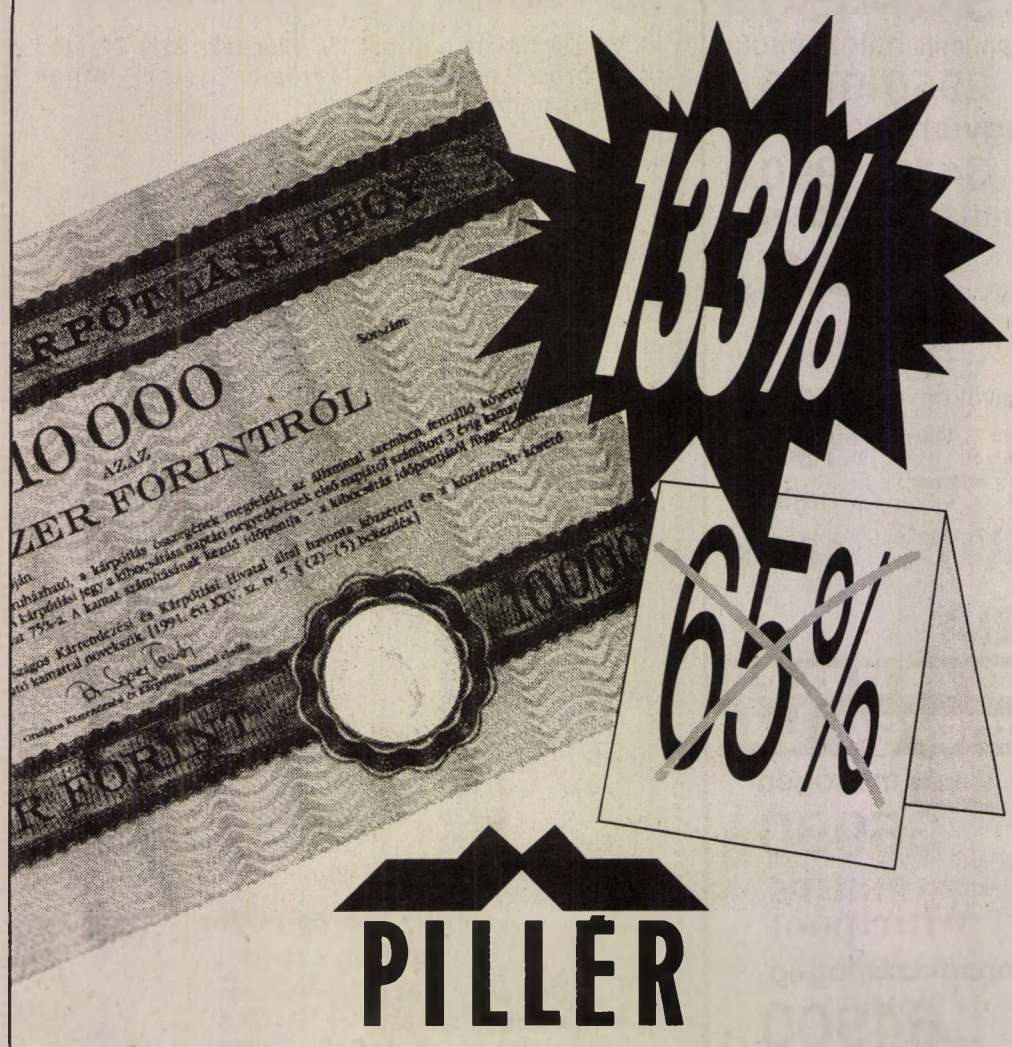
Lakossági apróhirdetés	Üzleti apróhirdetés
100 Ft/sor (lakás-ingatlan, állást keres, társat keres)	200 Ft/sor (állást kínál, szolgáltatás, vállalkozás)

HIRDESSEN AZ
Új Dunántúli Napló KÖZÉLETI NAPILAP
KÖZÉLETI LAP
HASÁBJAIN!

Hirdetésekkel kapcsolatos információért forduljon hirdetési csoportunkhoz a 72/415-000/166-os telefonszámon

Hirdetésfeladás a 72/322-301-es faxon valamint felvevőirodáinkban (Rákóczi út 34., Ferencesek u. 1., Hunyadi út 11.)

TAVASZI FELÉRTÉKELÉS!



PILLÉR
BEFEKTETÉSI JEGYEK
MÁR CSAK MÁJUS 28-IG JEGYEZHETŐK!
ÁLLAMI VAGYONÜGYNÖKSÉG

Hirdessen az
Új Vasárnapi Dunántúli Napló *-ban!*
Keretes hirdetésre 20%
apróhirdetésre 50%
kedvezményt adunk!

2-3 HETES ELŐNEVELT CSIRKÉK 35-45 FT-OS REKLÁMÁRON ELADÓK
Pécs, Gárdonyi u. 15.
Tel.: 449-808
(2819)

MÁRTON UTAZÁSI IRODA
7621 Pécs, Sallai u. 21. Telefon/Telefax: (72) 13-880
Üdülés Görögországban
Pécsről autóbusszal
7 éj apartmanban
július 2-11., július 16-25., aug. 6-15.
13.200-15.000 Ft-ig
Üdülés Novi Vinodolskiban
Hotel Zagori
fp. 7 éj
autóbusz Pécsről
július 3-10., aug. 14.-21. 18.400 Ft
Üdülés Isolán, kirándulás:
Velencébe és Triesztbe
7 éj szállóban fp.
autóbusszal Pécsről
júl. 3-10., aug. 14-21. 16.400 Ft
Üdülés a spanyol tengerparton
14 éj apartmanban
autóbusszal Pécsről
szept. 17.-okt. 3. 18.200 Ft
Várjuk Önt új irodánkban!
„MÁRTON" Utazási Iroda
Pécs, Jókai u. 6.
Tel.: 313-880
(4143)

ÁRENGEDMÉNYES
AKCIÓ
A Direkt Bt. könyvesboltjai széles választékban, kedvezményes áron kínálnak hazai és külföldi hanghordozókat.
Kazetták és lemezek:
150-399 Ft
CD lemezek:
400-790 Ft

DIREKT BT.
SENECA KÖNYVESBOLT
Pécs, Rákóczi út 39/a.
ALEXANDRA KÖNYVESBOLT
Mohács
ZRÍNYI KÖNYVESBOLT
Szigetvár

A PÉCSI-KER KFT megnyitotta DISZKONT üzletét
Pécs, Tüskésréti út 11.
(Déli ipari út)
Nyitva: h-p 8-17-ig
sz 8-12-ig
(72) 325-200
- ***Tapéta 50 Ft/tekercs-től***
- ***PVC és Padlószőnyeg 399 Ft/m²-től***
- ***Gépkocsi szőnyeg 699 Ft***

PÉCSI-KER ÁRAK = DISZKONT ÁRAK

Mohácsi körkép

Pünkösdi dalostalálkozó

Pünkösd vasárnapján délután 3 órakor kezdődik a Kossuth Filmszínház nagytermében az idei pünkösdi dalostalálkozó. A múlt évi sikeres rendezvény után várhatóan újra szeretettel fogadja majd a közönség a Park utcai Általános Iskola 4.c. osztályos tanulóit, ennek az iskolának az „Ugrálda" csoportját, a Bartók Béla Vegyeskarnak és a Komlói Spirituálé Együttesnek a bemutatóját.

Víz- és gázvezeték a szigeten

Kormányprogramot dolgoztak ki arról, hogy 1994 év végéig minden település egészséges ivóvízhez jusson, s e lehetőséget kihasználva készültek el a tervek a szigeti Sárhát település ivóvízhálózatának kiépítésére. A számítások szerint a vízjogi létesítési engedélyt még ezen a héten megkapja a mohácsi önkormányzat, s ennek birtokában június 10-ig benyújtják az igényt az állami céltámogatásra. Az elképzelések szerint az újmohácsi kutaktól építik ki a főnyomóvezetéket és a sárháti lakosság számára a vízbekötés költségének 90 százalékát állami pénzből kérik fedezni. A munkákat a jövő évre ütemezték. Ezzel szinte egyidőben megkezdődhet a gázvezeték építésének a szervezése is. Társulási formában módja lesz a sziget minden településén élő családoknak hozzájutni ehhez az energiaforráshoz, miután a Bács-Kiskun megyei önkormányzat jelentős támogatásával a következő évben elkészül Bátmonostoron a gázátadó állomás. A szomszéd megye önkormányzata a Baranyához tartozó területeken élők gázbekötését is támogatja!

Városszépítés

Mohács főterének szobrait referencia munkának szánva szakszerű eljárással tisztította meg a napokban Harsányi Péter vállalkozó. Az általa használt technológiával az épületek homlokzatára rakodott port is el lehet távolítani.

Az elmúlt hetekben megszépültek a városban évekkel ezelőtt kőedények, ezek felújítását a Lesching László alapította Kővirág Bt. végezte.

A Szabadság úton az OTP székházától kezdődően eddig 16 szépfomájú fehér pad szolgálta a pihenni-nézelődni szándékozók kényelmét. E hét végétől további tízet helyeznek el a főutcán, melyeket a helyi Vasöntödében készítettek az önkormányzat megrendelésére.



Egyelőre még árusítanak a Dózsa György úti üzletekben Fotó: Szundi György

Egy döntés és következményei

A beruházás gyakorlatilag megkezdődött

Meddig áll a Dózsa György út 2-es tömb?

Kérem a képviselőtestületet, hogy a korábban hozott döntésünket vizsgáljuk fölül és a következő önkormányzati ülésen ismét tűzzük napirendre a Dózsa György út 2-es számú épülettömbjének kérdését, mert nem tartom helyesnek, hogy ingyen adtuk át az értékes területet a MÖSZ Kft-nek – e javaslattal fordult dr. Heim Gáspár a legutóbbi közgyűlésen a mohácsi képviselőkhöz. Indítványa alapján júniusban a témát újra tárgyalják.

Nem ez lesz az első eset, amikor visszatérnek a képviselők egy ügyre és a korábban hozott határozatot esetleg megváltoztatják, csak éppen nem mindegy, hogy az eltelt idő alatt mi történik. Ebben az esetben például április 19-én született a testületi döntés, mi szerint a szóban forgó főutcai házat az önkormányzat kijelöli bontásra, városrendezési szempontból átépítésre, s egyúttal az önkormányzati kft-nek a tulajdonába adják. A többségi szavazattal hozott állásfoglalás értelmében a volt Városgazdálkodási Vállalatból alakult Mohácsi Önkormányzati Szolgáltató Kft. végezte a feladatát és megtette azokat a lépéseket, amelyek a beruházás érdekében elengedhetetlenek. Egyebek mellett hitelszerződést írtak alá 29 millió forintról, s e pénznek a kamata máris ketyeg. Ha egyetlen fillért sem vesznek belőle igénybe, akkor is fizetni kell a kezelési költséget és rendelkezésre állási díjat, amely önmagában többszázezer forint.

Tabó Jánostól, a kft. ügyvezetőjétől a beruházás előzményeiről, a döntést elékészítő ügymenetről, a kialakult helyzet várható következményeiről érdeklődtünk.

– Az áprilisi testületi ülésen jelen voltam, a kérésünknek megfelelő döntésről helyben értesültem. Viszont a határozatot több napi várakozás után sem küldte meg a hivatal, ezért személyesen mentem el érte, hogy a Földhivatalnál a szükséges átvezetést kezdeményezhessük. Mindez megtörtént azóta. Az ügy újabb fordulatáról a kábeltelevíziós adásban hallottam, de a május 17-én született állásponról hivatalos tájékoztatást a mai napig sem kaptam.

– Ami az előzményeket illeti: Már amikor az Adria Üzletházat építettük, számítottunk a mellette lévő épületeknek, tehát a Dózsa György út 2. számú tömbnek az elbontásával és a városképbe illő újjáépítésével. Bártfai István, építészmérnök ennek jegyében alakította a terveket.

Az önkormányzat elvi hozzájárulásának birtokában a múlt év második felében kezdtük az előkészítő teendőket. Megállapodtunk a bérlőkkel, ahol az szükséges a kártalanítás összegében és módjában egyezségre jutottunk, és megkerestük azokat a potenciális vállalkozókat, akik mint leendő vevők a törvényes előszerződések birtokában a pénzüket ütemezetten adják át számunkra a kivitelezés során. Ez év januárjában a tanulmánytervek is rendelkezésre álltak. Tehát tudtuk, hogy az épület földszintjén cukrászdát, mini ÁBC-t és további két kisebb alapterületű üzlethelyiséget akarunk kialakítani, míg az emeleten és a tetőtéri részben 6-6 lakást. Az üzletek négyzetméteréért 60 ezer forintot, a lakásokért pedig négyzetméterenként 42 ezer forintot szándékozunk kérni. Mindezek után számszerüsített, konkrét javaslatot tettünk a testület elé. Módjában állt a képviselőknek a mérlegelés.

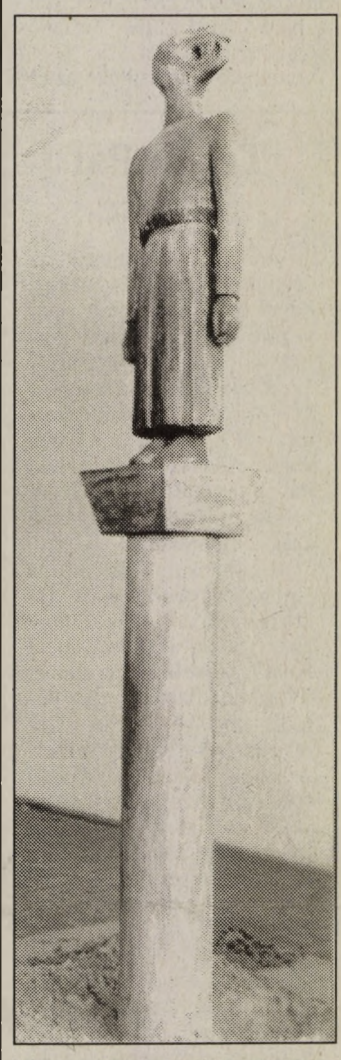
– Hogy ingyen kaptuk a tömböt és a területet, ez ellen a megfogalmazás ellen tiltakozom! És nem csak azért, mert az én fogalmaim szerint ingyen cirkuszról, meg ingyenes ruhaosztásról lehet beszélni, hiszen a térítésmentesség is csak bizonyos szemszögből fedi a valóságot. Tény, hogy az önkormányzat a saját kft-jétől a mindmáig érvényes határozat alapján értékesítési árat nem fog elkönyvelni, viszont a kártalanítást magunkra vállaltuk. A beruházást másfél millió forintos nyereséggel tervezzük zárni, azt megtehetik, hogy képviselői határozattal e pénzt elvonják. Bár számomra az igazán logikus az lenne, ha a kivitelezéshez szükséges összeget se banktól, hanem az önkormányzattól kapnánk kölcsön. Mondjuk 30 millióval a tartalékpénzeik terhére segítenének a munkánkat, másfél év alatt 37 milliót nekik is visszafizetnénk, mint a pénzintézetnek. De amennyiben igazán vállalkozásbarát ez az önkormányzat, a kamatot nem kéri el, hanem azt mondja a saját kft-jének, hogy vegyetek korszerű szemétszállító járművet és ne itt tartsátok a markotokat a pénzért, mert használhatatlan már a járművetek!

- A beruházás a részünkről tehát megkezdődött. Másfél évre mohácsi emberek tucatjainak szeretnénk munkaalkalmat biztosítani, a belvárost egy oda illő épülettel gyarapítani, elfogadható áron vállalkozókat üzlethez, 12 családot lakáshoz juttatni. És mindebből másfél millió nyereséget elérni. Nem hiszem, hogy a vállalkozásunk tisztességtelen szándékot takar. A fantom vállalkozók ajánlataival meg nem tudok mit kezdeni. Elejtett fél mondatokat hallok, hogy lenne aki kapásból adna hatmilliót a házért - hát lehet, de megkérdezték azt is, mi a további szándéka? Netán ennyiért kifizeti az önkormányzatot, eszébe se jut elbontani és újat építeni, hanem busás haszonnal bérbe adja. Ez is lehet egy megoldás, de megfontolandó, a hatmillió, vagy egy reprezentatív épület gazdagítja inkább a várost?

B. M.

Kiállítás

Mohács 900 éves évfordulója tiszteletére a Bartók Béla Művelődési Központ olyan művészek alkotásait bemutató tárlatokat rendez idén, akik a városból elszármazva váltak hiressé. Elsőnek Gábor Éva szobrászművész munkáit láthatják az érdeklődők mától, május 28-án délután 5 órától június 20-ig. A művésznő Kisfaludy Károlyt ábrázoló mellszobra, mely a gimnázium udvarán áll, sokak által ismert, emellett korábban a Park utcai Általános Iskola számára készített jubíleumi plaketteket is. Az év második felében Mohácsi Regős Ferenc festő és grafikus, majd Lencsés Ida gobelin művész hozzák el alkotásaikat.



Szúnyogirtás

A polgármesteri hivatal ebben az évben félmillió forintot költ Mohácson szúnyogirtásra. A fővárosi székhelyű KORAX Kft-nél négy alkalommal végzendő permetezésre kötöttek szerződést. Először június 1-én – rossz idő esetén 2-án – este 7 és 9 óra között köröz majd a város fölött a permetet szóró repülőgép. A levegőbe kerülő szer melegvérű állatokra nem veszélyes, a méhészeket a permetezés időpontjáról értesítették.

Csónakőrre idén sem telik?

Kezdődik a strandszezon

A május nyarat hozott és a kellemes meleg kicsalogatta az embereket a Dunára. Fürdőzőt ugyan eddig elvétve láttunk, de a csónaktulajdonosok már javában készítik elő járműveiket a szezonra, idejében vízre szálltak.

A kikötő az eltelt évek során szinte semmiben sem változott: A Sokac-révtől a Cigány-zátonyig kinek-kinek melyik hely a szimpatikusabb, illetve lakásához közelibb, oda köti ki a vízszélén a csónakot. Jobb esetben eleinte, amíg festegetik, javítgatják a fából, vagy fémből készült alkotmányokat, naponta látják őket, aztán eltelik ez az időszak és a gazdák többsége már csak a hétvégén lendíti meg az evezőlapáttal, vagy a motor lóerejével a csónaktestet a víz hátán.

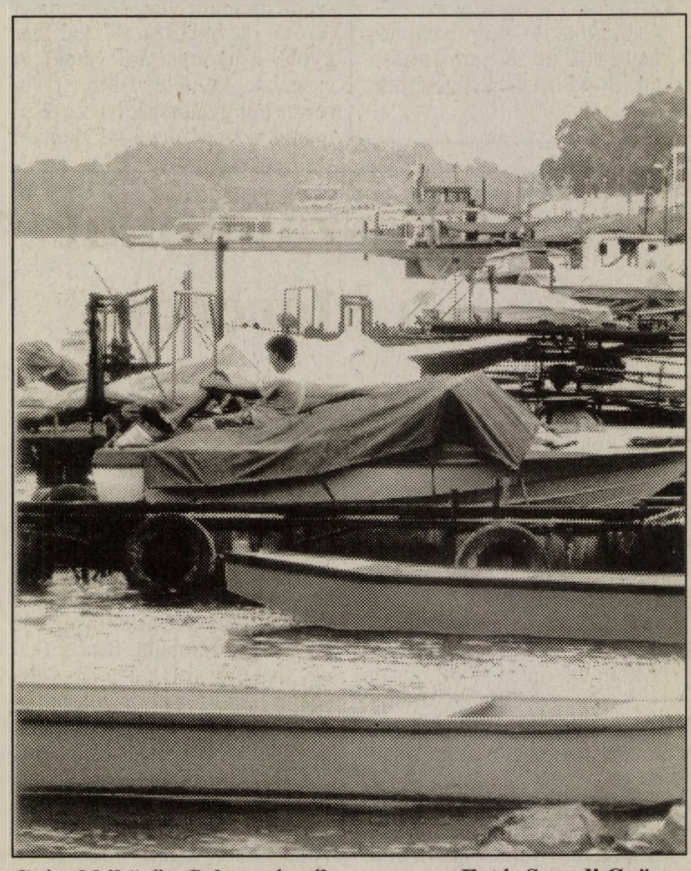
Lendíti, ha megleli - mert valószínű az idén sem fog kevesebb csónak eltűnni egy-egy nyári éjszakán, mint a korábbi években. Eddig a Vizirendőrséghez hat alkalommal tettek bejelentést a tulajdonosok és ebből kettő esetben sikerült csónaktolvajokat fogni. Egyébként kilenc csónakot a Duna mohácsi szakaszán találtak is, ezek mindegyikének meglelték a gazdáját.

A part mellé kikötött vízijárművek esetenként emberi kéz érintése nélkül is tudják magukat önállósítani. Előfordul például, hogy a huzamosabb ideig sorsára hagyott ladik a hajók hullámverésétől, az erős szélvihartól leoldódik és a víz sodorvonalába jut. Amennyiben ez éjszaka következik be és a hajózóútban egy uszály alá kerülnek, menthetetlenül összetörnek. Korábban minden évben Jugoszláv területről is hoztak vissza néhányat.

A rendőrök által régóta szorgalmazott megoldáson érdemes lenne gondolkodni, nevezetesen a ladik- és csónaktulajdonosok összeadott pénzéből, esetleg némi önkormányzati támogatással nyugdíjas csónakőröket foglalkoztatni. A mind értékesebb vízijárművek megőrzése talán havi pár száz forint kiadást megérne minden érintettnek.

A Vizirendőrségtől kapott tájékoztatás szerint a magánszemélyek vízijárműveinek körülbelül ötven százaléka szabályosan felszerelt és alkalmas a közlekedésre. Mint mondták, nehezen értik meg az emberek, hogy az ellenőrzéseik és a szigoruk az emberéletek megmentése érdekében történik, hiszen amíg a szárazföldön egy rosszul kiszámított lépés legrosszabb esetben bokatöréssel járhat, addig a Dunán ez is sokkal előbb végződhet vízbefulladással.

Tavaly és az azt megelőző években sokan haltak meg fürdőzés, csónakázás közben. Jó lenne, ha ezen a nyáron e szomorú statisztika nem ismétlődne meg!



Csónakkikötő a Sokac-révnél Fotó: Szundi György

OMFB-kiállítás új fejlesztésekből

Az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság a Központi Fejlesztési Alapot 1991. óta pályázati rendszerben működteti. Az első, eredményes pályázatok termékeit mutatta be az OMFB a Stefánia Palotában rendezett kiállításon.

Hetvenhét cég – műszaki, mezőgazdasági, elektrotechnikai, informatikai, környezetvédelmi, vegyipari, faipari, építőipari, gyógyászati szakterületekről – mutatta be új kutatási és fejlesztési eredményeit. Látható többek között a *FORTE Fotokémiai Rt.* ultraibolya sugárzást érzékelő SUNTEST-je, *Juhász Mihály* kazánfejlesztő környezetkímélő, energiatakarékos kazánja, a *MEDATRON Kft.* hordozható fecskendős infúziós gyógyszeradagolója, a *Cedit Kft.* génbelövő készüléke az élő sejtek transzformálására. Megismerhető a *SOTE II. Gyermekklinikájának* DNS-vizsgáló biokémiai eljárása, amellyel a veleszületett anyagcsere-betegségek magzati vizsgálata egy csepp vérből elvégezhető. A kiállított anyagok között szerepel a csavaros fogimplantátum, amely a *Protetim Orvostechnikai Műhely, a SOTE Szájsebészeti és Fogászati Klinikája* és a *Távközlési Kutató Intézet* közös terméke. Bemutatják a *Haltenyésztő Kutató Intézet* halhibridjeit, a *Fűzfői Papírgyár* környezetbarát termékeit, a *Dunapack* csomagolóanyagait is.

A TES '93 kiállítással egyidőben, annak kísérő rendezvényeként mutatták be a *II. Országos Ifjúsági Innovációs Verseny* legjobb pályamunkáit. A pályázatot az 1992/93-as tanévre a Magyar Innovációs Kamara és a TV 2 hirdette meg 14 és 20 éves fiatalok számára. 140 pályázat érkezett be. A tudósokból, gyakorlati szakemberekből álló bírálóbizottság 47 pályázatot javasolt kidolgozásra, amelyből 32 pályamunka készült el.

A zsűri első díjjal jutalmazta *Badar György* (18 éves) mélyhűtött áruk fogyaszthatóságát jelző készülékét; *Czeitler Tamás* (18 éves), *Pantner Tamás* (18 éves) és *Ramocsa László* (19 éves) ömlesztett alkatrészek rendezésére és adagolására kidolgozott eszközét; *Matta Árpád* (19 éves), *Tóth Béla* (19 éves) *Várhegyi Csaba* (19 éves) a mechanikus és az automatikus sebességváltók előnyeit ötvöző, intelligens nyomatékváltó-rendszerét.



Egy az Országos Innovációs Verseny legjobb pályamunkái közül: Bükkös Krisztián és Juhász Margaréta négykerekű görsiklója.

Teleki Pál fizetése

Vajon mit szólnának az osztrákok, ha kiderülne, hogy az államosított ipar vezére az amerikai kormánytól kapja a fizetését? – ezzel a kérdéssel vezeti be a *Die Presse* budapesti tudósítója azt a cikkét, amelyben részletesen leírja a Teleki Pál amerikai fizetéskiegészítése körüli magyarországi bírálatokat.

A tudósító szerint a „megrökönyödést csak fokozta, amikor kiderült, hogy az együttműködés ötlete Antall Józseftől származik, ő fordult a fizetéskiegészítés indítványával Charles Thomas amerikai nagykövethez. A szerző bemutatja Teleki Pált az osztrák olvasóknak, majd arról is ír, hogy a magyarországi rendkívül alacsony fizetésért képtelenség amerikai szakembert alkalmazni.

A tudósító szerint minden „fejvadász cég" kimutatja, hogy a magyarországi mendzserek csak alig valamivel keresnek kevesebbet, mint nyugati kollégáik – egészen más a helyzet a vezető állami tisztviselőknél, akik ugyan honfitársaiknál jóval többet keresnek, de jövedelmük így is legfeljebb egy szomszéd országbeli tanár keresetét éri el. A tudósító szerint nem csoda, ha Antall nem akarta a magyarokat az állami hivatalnok Teleki jövedelmének csillagászati összegével sokkolni, csak éppen arra nem számított, hogy a titkolózással ellenkező hatást ér el: ahelyett, hogy a magyarok dicsérnék, amiért néhány százezret megtakarított az államnak, az ügyből azt a következtetést vonják le, hogy van valamilyen titkos pénzforrás, ami a politikusok fizetésére szolgál.



A kőbányai vásárvárosban megnyílt május 24-én az Industria '93, a Tavaszi Budapesti Nemzetközi Vásár utórendezvénye. Képünkön: a Ganz Hunslet új villamosa a kiállításon.

Fejleszt a Kner Nyomda

Csomagolópapírban a pénz

Egymilliárd forintot költhet a nyugati piacon is keresett csomagolópapír-termékek gyártásának korszerűsítésére a Kner Nyomda Rt. A beruházás forrása a londoni székhelyű Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank (EBRD) részvényvásárlása és tízmillió márkás hitele.

Az éppen egy éve a francia CONIFEC S.A. és az angol HICL cég együttvéve 85 százalékos részesedésével magánkézbe került békési nyomdavállalat részvényeinek 20 százaléka az idei márciusi alaptőkeemeléssel jutott az EBRD birtokába, s egyúttal hitelszerződést írtak alá a jelentős fejlesztésre.

A Kner termelésének növelése a tulajdonosváltás után, 1992 szeptemberében kezdődött meg. Azóta hatvan százalékkal nagyobb a nyomda árbevétele. A csabaiak kivitele eddig javarészt Lengyelországba és Romániába irányult, a kecskeméti Petőfi Nyomdával nemrégiben Bécsben közösen létrehozott piackutató irodától remélik a nyugat-európai piacokra való betörést. A közös nyugati föllépés célja a fölösleges verseny kiiktatása – mondotta a vezérigazgató.

A Kner Nyomda a továbbiakban elsősorban csomagolópapír-gyártóként igyekszik boldogulni, s e terén a kecskeméti Petőfi Nyomdával közös kelet-európai föllépést is tervez.

Az idei fejlesztés egyik érdekessége, hogy a beruházások kiegészítéseként a Kner beszerez egy olyan, az Európai Közösség környezetvédelmi előírásainak megfelelő oldószer-égető rendszert is, amely lehetővé teszi a nyomdaipari munkák során keletkező melléktermékek megsemmisítését. Ez a kiegészítő, környezetvédelmi beruházás nyolcvanmillió forint értékű lesz. (MTI)

Németeké az Autóker

A német International Spare Parts vállalatcsoport csaknem teljes egészében megvásárolta Magyarország egyik legnagyobb jármű- és alkatrészkereskedelmi láncát, az Autókert.

Az Állami Vagyonügynökség 48 millió német márkáért adta el az Autóker részvényeinek 98 százalékát, a fennmaradó részen az érintett önkormányzatok osztoznak. Az Autóker gyakorlatilag csak belföldön tevékenykedett; forgalma az elmúlt évben elérte a 9 milliárd forintot.

Az új tulajdonosok tervei szerint az alaptevékenység marad, azonban jelentős szerkezetátalakítást hajtanak végre. Tárgyalások folynak arról is, hogy a magyar cég is árulja a cseh Liaz teherautókat, amelynek az ISP kizárólagos európai forgalmazója. Az új cég foglalkozik majd a magyarországi gyártású alkatrészek – elsősorban Ikarus, Rába, Ifa – exportálásával is.

(MTI)

Új űrtávközlési földi állomás Taljándörögdön

Kapcsolat a Föld minden részével

Űrtávközlési földi állomást avattak Taljándörögdön. Az INTELSAT állomás két új, óriás – 18 méter átmérőjű – Balaton II. és Balaton III. elnevezésű parabolájával a földgolyó minden részével kapcsolatot lehet teremteni, kivéve az Északi- és a Déli-Sarkot, valamint a csendes-óceáni szigetvilágot. A tizehét évvel ezelőtt üzembe helyezett INTERSZPUTNYIK eddig csak Európával, Amerikával és Észak-Afrikával teremtett összeköttetést.

A taljándörögdi új INTELSAT földi állomás telefon- és tv-műsorcsere kapcsolatokat bonyolíthat le 840 új vonallal. A MATÁV által lebonyolított beruházás költsége 1,2 milliárd forint volt, ennek több mint egyharmada világbanki hitel. A berendezéseket japán cégek szállították és japán szakemberek irányították a beruházáson dolgozó hazai szerelőket is.

Ezzel a létesítménnyel, hazánk részese lehet egy világméretű távközlési rendszernek. A beruházni kívánó külföldi tőke akkor jön Magyarországra, ha gyors a tájékoztatás, pontos az információcsere, ha a világ minden pontja gyorsan elérhető. Nem kell a továbbiakban csatornákat bérelni Ausztriától, Oroszországtól és Romániától. A saját INTELSAT vonalakkal pedig a jövőben kereskedelmi haszonra is szert lehet tenni. A fejlesztés nem fejeződött be, már tervezik az EUTELSAT helyét is.

Körmendtől a határig korszerűsítik a főútvonalat

Elkerülő utak Rábafüzesnél és Szombathelynél

Nemzetközi főközlekedési utak Vas megyei szakaszának korszerűsítéséről, illetőleg a 8-as számú nemzetközi főút Rábafüzest elkerülő szakaszának építési terveiről tájékoztatták a sajtó képviselőit Szombathelyen, a Közúti Igazatóságon.

Elmondták, hogy a munkálatok költségeire összesen 530 millió forint áll rendelkezésre. Júniusban elkezdik a magyar–osztrák határon lévő *Rábafüzes* községet elkerülő nemzetközi főút új tengelyének építését, amit a község lakóinak kérése, a jugoszláv helyzet miatti nagymérvű forgalomnövekedés, illetőleg a baleset és környezeti veszély indokol. A későbbiekben a határátkelőhelyen új vámház és nemzetközi kamionterminál is épülhet. E munkálatokat a Phare program támogoatásával végzik.

Az országos útalapból folytatódhat Vas megyében Körmendtől az országhatárig a 8-as számú főút szélesítése, és átépítik a Körmend előtti rendkívül balesetveszélyes 8-as és 86-os számú főút találkozási pontját. Útburkolat-korszerűsítésekre is 150 millió forintot fordíthatnak.

Engedélyeztetési stádiumban van a Szombathelyet elkerülő út újabb, az újperenti és déli városrészt összekötő szakaszának terve. Itt a műtárgyépítési munkálatok hamarosan elkezdődnek.

A kerékpárút-program folytatására és járdák építésére Vasban az önkormányzatok az idén pályázatok útján 32 millió forintot nyertek el.

Hazai beszállítókat keres a Mercedes

Az elmúlt évben 1,2 milliárd forint értékű személygépkocsit és haszonjárművet értékesített Magyarországon a Mercedes. A német cég a haszonjárművek piacán 15-20, a személygépkocsikén pedig 2,5-3 százalékos piaci részesedést tudhat magáénak. Személygépkocsiból az idén 300, haszongépjárműből pedig 450 eladását tervezik.

Az Industria '93 kiállításon tartott sajtótájékoztatón Helmut Knittel, az MB-autó vezérigazgatója a további tervekről számolt be.

Elmondta, hogy két hete kezdődött meg az a nagyberuházás Albertfalván, ahol haszongépjármű javítóbázist építenek. A 600 millió forintos beruházás másfél év múlva készül el. Jelenleg 22 szervize működik a Mercedesnek Magyarországon, az új létesítménnyel tovább bővül a haszonjárművek és munkagépek javítási lehetősége.

Erősíteni kívánják az alkatrész-ellátást és a vevőszolgálatot is. Helmut Knittel újságírók kérdésére elmondta: bár az Ikarus-szal még folynak a tárgyalások a lehetséges együttműködésről, a haszonjárművek és az autóbuszok gyártásánál más magyar beszállításra is látnak lehetőséget. Egy autóbusz összesen 35 ezer alkatrészből tevődik össze, s ezek közül sokat a magyar ipar is gyárthat.

Ali bácsi

Életének 91. évében elhunyt Ritter Aladár, Magyarország legidősebb aktiv újságírója, a MUOSZ tiszteletbeli elnöke. Több ezer külföldi és magyar újságírónak egyszerűen csak Ali Bácsi volt. A ma élő újságírók zöme tőle tanulta meg az újságíró iskolában, miként kell megtervezni egy újságoldalt, egy egész újságot. Sok magyar és külföldi – a nemzetközi újságíró iskolán is tanított – lap készül ma is az ő tanításait figyelembe véve.

Vérbeli újságíró volt. Nem is szerette egyik rendszer sem. A Horthy-rendszerben baloldalisága miatt internálták, utána pedig polgári nézetei miatt idézték be gyakran a pártközpontba. Hol azért jelentették fel, hogy nyugati lapokat olvas, hol meg azért gyűlt meg a baja a sajtót irányítókkal, mert követelte, hogy minden eseményről, történésről számolhassanak be a magyar újságok. Az illetékesek előtt így védte az álláspontját: nem lehet elhallgatni semmit azóta, amióta feltalálták a rádiót. Azóta ugyanis Londonban, New-Yorkban, Münchenben mikrofonba mondják azokat a híreket is, amelyeket nem írtak meg a magyar lapok. Ezek a hírek az éteren keresztül eljutnak a magyar lakásokba . . .

Az anyagleadásban nem ismert tréfát. Vallotta: kívülről úgy tünik, hogy az újságírás egy lezser szakma, a valóságban azonban a legfegyelmezettebbek közé tartozik, mert ha eljön a kéziratleadás ideje, akkor a kéziratot produkálni kell.

Szeretett dolgozni, de utálta a felesleges munkát. Még egy aláírást is megtagadott, ha annak nem látta értelmét. Tördelőszerkesztőként éjszaka dolgozott. A rotációs gép elindítása után ügyeletes gépkocsi vitte haza. Szándékosan nem írta alá a menetleveleket. Meg is bírálták ezért. Hónapokig rendben voltak az aláírások. Aztán ismét elmaradtak. Újabb fejmosás következett. Így védekezett: eddig sem én írtam alá. Hát ki? – kérdezték. Romeo, Julia és a többiek. Sajnos elfogytak az általam ismert operahősök . . .

Úgy elfogytak, mint főtanácsos uréknál a törpék. Rá jellemző ez a történet is. Interjút akart készíteni egy bizonyos kormányfőtanácsossal. A kormányfőtanácsos még nem volt otthon. Várakozott. Egyszercsak az egyik szobából hallja a mesét: Hófehérkéről és az öt törpéről . . . Miért öt, miért nem hét? A nevelőnő adta meg a választ: amióta a közalkalmazottak, így a főtanácsos úr fizetését is 20 százalékkal csökkentették, itthon is mindent csökkenteni kellett: a konyhapénzt, az én fizetésemet, a törpék számát . . .

Az interjú helyett ez a történet jelent meg a másnapi lapban.

Akik ismerték, azokban történetekben él tovább, akik nem ismerték, azok a sajtótörténetből tudhatják meg: közel 90. évéhez még új lapot tervezett és szinte az utolsó pillanatig dolgozott az általa tervezett kisformátumú lap, a Mai Nap szerkesztőségében.

Sz. Harsányi János

AGA gyártóüzem

Új gyártótelepet nyitott csütörtökön Budapesten az AGA Gáz Kft. A másfél milliárd forintos beruházással létrehozott üzemben ipari és orvosi gázok gyártását kezdik meg.

A megnyitó alkalmából tartott sajtótájékoztatón Pirisi István, a cég vezérigazgatója az MTI kérdésére elmondta: a svéd AGA a világ legmodernebb, környezetbarát acetilén gyárát építette fel. A cég szándéka, hogy a magyar piacot innen lássa el ipari gázzal.

Nem sikerült eladni a Barnevált

A debreceni baromfifeldolgozót (Barnevál) immár a második nyilvános árverésen sem sikerült értékesíteni. Az irányár most csupán 75 százaléka volt a csaknem két hónappal korábbi kikiáltási árnak, mégsem akadt egyetlen jelentkező sem, aki a termelőüzem iránt érdeklődött volna.

A szerdai árverésen a 802 milliós áfa nélküli vagyonból csupán 40 milliós értékre kötöttek előszerződést. Egyebek mellett 16 millió forintért a helyi önkormányzat szerezte meg a Barnevál volt üzemi óvodáját.

Landhof Kft.

A Budapesti Húsipari Vállalat várhatóan hamarosan sorra kerülő privatizációjakor az osztrák–magyar Landhof–Budapest Hús Kft. szeretné megszerezni a vállalat feldolgozó üzemét, amit jelenleg is bérel. Az április 1-jén egymillió forintos alaptőkével alakult kft. 51 százaléka van az osztrák Landhof cég tulajdonában. A magyar tulajdonosok közül 20 százalékot a Mezőgazdasági Szövetkezők és Termelők Országos Szövetsége birtokol. A további tulajdonrészeken a Húscéh, a Gen–Intern Kft. és a BHV dolgozóiból alakult Menedzsment Team osztozik.

A 13. McDonalds

Immár a 13. magyarországi éttermét nyitotta meg a McDonalds-lánc. A Sütő utcai üzlet a második McDonalds étterem a belvárosban, hiszen a hálózat első tagját éppen 5 évvel ezelőtt a közeli Régi Posta utcában avatták fel.

Az új étterem helyszínének kiválasztásában jelentős szerepet játszott a Deák tér közelsége. A cég olyan közlekedési csomópontnál biztosítja majd a kulturált, gyors étkeztetés lehetőségét, ahol mind a Metró, mind az egyéb tömegközlekedési eszközök, mind pedig a belvárosi gyalogos forgalom találkozik.



Jelenet a Felhőzsebkendő című darabból Fotó: Tóth László

Egyetemi Színpad – egyetemes színház?

Első bemutatkozás

Egyetemi Színpad nagyon régóta létezik, azonban a mostani valami egészen új. Új, mert tavaly ősszel állt össze a csapat, s új azért is, mert újat akarnak, és ezt már be is mutatták május közepén.

Tóth András a Pécs Kisszínházon belül működő társaság „parancsnoka", művészeti vezetőjük *Bagossy László* rendező. Az Egyetemi Színpad – mint Tóth Andrástól megtudtam –, csak nevében egyetemi, hiszen támogatást alig kap az egyetemtől, a Kisszínház költségvetéséből csípnek ki számukra némi pénzt, illetve, mint minden mai magyarországi művelődési szervezet, pályázatokból él.

– Az idei tanév kezdetén kezdtük verbuválni a csapatot, ami rendes felvételi vizsgát jelentett. Jöttek is sokan, de mivel ez a fajta „hobby" is igényel némi elhivatottságot és kitartást, mára elég sokan lemorzsolódtak.

– A címe szerint „Avantgarde emlékest" volt a bemutatótok, talán egy kicsit későn, csak májusban. Mi ennek története, magyarázata?

– Nem szégyen bevallani, hogy kezdők vagyunk. Akik játszották, a színészkedésben kezdők, én a rendezésben. De mégsem arról van szó, hogy lassan dolgoznánk. Egész évben próbáltunk valamit, törtük a fejünket, egy márciusra tervezett bemutatónk el is maradt. Így történt, hogy két hónapi munka után csak most tudtunk előrukkolni az „Avantgarde emlékest"-tel. Sajnos, manapság már az egyetemi diákság sem rendelkezik sok fölös szabadidővel, de magam büszke vagyok rá, hogy majd minden diákok munkája a darabban. A dal-betétet egyetemista írta, a díszleteket egyetemisták tervezték, sőt, az előzenét is egy ifjú csapat, a Va-Jazz szolgáltatta, akik még csak gimnazisták.

– Miként esett a választás a Tzara „Felhőzsebkendő" és Kafka „Az én cellám" című műveire?

– A Tzara-darab egy kuriózum, tudtommal egyetlen bemutatót ért meg itthon. Az egészhez hozzájött, hogy Palasovszky Ödön pontosan 67 éve, május 12-én olvasta fel a Magyar Avantgarde Kiáltványt, tehát még időpontban is kapcsolódtunk hozzá, mert a mi előadásunk 13-án volt. A második produkció Balogh Róbert rendezése, de mivel a két mű megírása szempontjából is közel áll egymáshoz, úgy éreztük, hogy egy szünettel megszakítva eljátszhatóak egy este.

Kétségtelen, nagy siker volt az „Avantgarde emlékest". Ezt szerencsére nem csak az irtózatos tömeg támasztotta alá, akik be akartak jutni az Anna utcai Kisszínház ezúttal valóban kicsinek bizonyuló nézőterére. S bár két, felfogásában, témájában merőben különböző produkciót láthattak a fokozódó hőségben, szorosan összepréselődve a fiatal és idősebb nézők, nem mentek haza üres kézzel.

A „Felhőzsebkendő" egy viszonylag könnyed, gördülékeny, reflektorfénnyel kipécézett monológokból és sokszor direkt modoros (ám nem bántó) párbeszédekből álló, laza vagy éppen semmilyen történetű mű, ami megírása idején (1922) nagy újdonság lehetett – mára szinte banalitás. Azonban helye van benne a meghökkentő ötleteknek, csattanóknak, Hamlet-karikatúrának – minden olyasminek, amit egy mértéktartó és leleményes rendező bele tud gyömöszölni az eredeti szövegbe. Azon, hogy a Tzara-mű nem szerepel állandóan a színházak repertoárján, nem lehet csodálkozni; de azt, hogy 67 évenként elővegye valaki néhány előadás erejéig, mindenképp megérdemli.

Franz Kafkára nagyon is jellemző „Az én cellám". Legalábbis a mozgás, a színpad hangulatából ez érzékelhető, ugyanis a kórusban harsogva előadott szöveg még az első sorban ücsörögve is nehezen volt érhető. Mindenesetre a színpad szépen volt világítva, s az egyszerű eszközökkel, jelmezekkel előadott mű megállta a helyét. Talán szerencsésebb lett volna, ha a Tzara-darab előtt kap helyet, azonban így biztos mélyebben elgondolkozva mehetett haza a közönség – hogy vajon létezik-e még manapság *egyetemes* színpad? **M. K.**

Mi (nem) érdekli az olvasót?

Osztódik a magyar újságírótársadalom. Működik az országos szövetség, többen azonban külön közösséget alkotnak.

A szövetségen belül megalakult az Egyensúly Frakció, amelynek „kiegyensúlyozására" létrejött az Objektív Frakció is.

De akit a sajtó belső életéről még ennyi „információ" sem elégít ki, az a lapokból megtudhatja, kik kerültek többségbe a Rádió üzemi bizottságában, s ki kik ellen tiltakozik a Televízióban.

Közügy-e az újságírás? Feltétlenül, hiszen a sajtó, a rádió és a televízió tömegek véleményét, állásfoglalását és magatartását befolyásoló olyan eszközrendszer, amely nagy hatással van az olvasóra, a hallgatóra és a nézőre.

Éppen ezért az újságírás erkölcsi és szakmai színvonala, az újságíró teljesítménye nagyon is közügy. *De közügy-e az újságírótársadalom belső élete, megannyi vitája és viszálya?*

Egyértelműen nem, s csak sajnálni lehet, hogy mi újságírók traktáljuk a közönséget azzal, ami – szinte bizonyosra vehető – nem érdekli őt. E témákban belterjes újságírás folyik a javából.

Miben különbözhetnek az újságírók? Politikai nézeteikben, erkölcsi felfogásukban, életvitelükben. De nem lehet különböző a viszonyuk a szakma alapvető elveihez, normáihoz, a nemzetnek hasznot hajtó, igazmondó, tárgyilagos és magas színvonalon művelt újságíráshoz. Itt csak egy igazodási pont lehet: a hitelesség.

Mert aki az olvasói, hallgatói, nézői előtt nem tudja képviselni és bizonyítani ezt az értékét, az lehet szövetségi, közösségi vagy frakciótag, de újságíró soha.

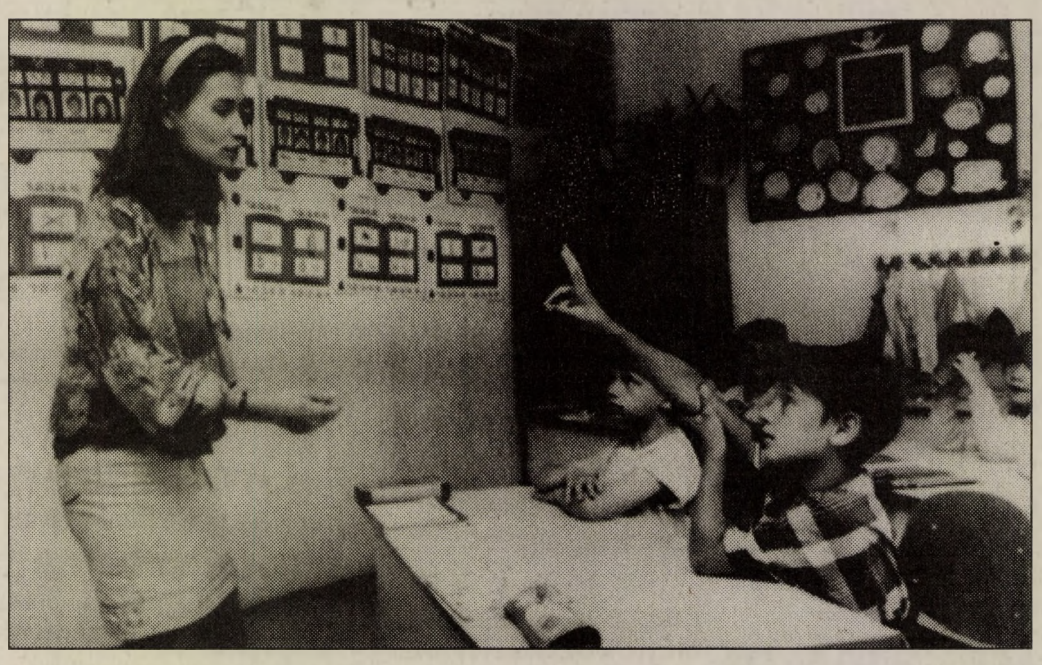
Mérgező benzinkutak

Legutóbb Komlón, a dávidföldiek tiltakoztak egy benzinkút létesítése ellen. Az emberek ösztönösen megérzik, mi veszélyes rájuk nézve. Nem biztos, hogy pontos adatokkal rendelkeztek annak indoklásakor, amikor azt írták: a benzinkút létesítése a környezetre káros hatással lesz.

Svájc és Svédország után Németország és Ausztria is áttér a benzingőzvisszavezető rendszerű benzinkutak építésére. Ezekben az országokban már csak úgy szabad új benzinkutakat létesíteni, ha nemcsak a tankautók lefejtésekor, hanem a tankoláskor is biztosítják a benzingőz visszavezetését. A felsorolt országokban 3-5 év türelmi időt adnak a tulajdonosoknak, hogy régi rendszerű kutjaikat is benzingőz-elvezetővel lássák el. Ezzel az intézkedéssel megakadályozzák, illetve mérséklik az úgynevezett illékony szerves szénhidrogének kibocsátását.

A MOL az év végére a tervek szerint 80 kutat alakít át benzingőz-visszavezetésessé, a Shell egyet már átalakított, hat az év végére lesz meg, de készek az összeset benzingőz elvezetővel felszerelni. Az ÖMV azt igéri, hogy az új kútjait már elvezető rendszerrel építi.

Sok kútnál a tankautók lefejtését zárt rendszerben végzik és egyre szaporodnak azok is, amelyeknél a benzingőzt is visszavezetik. A komló-dávidföldi kút új lesz, remélhetően a tankoláskor, a tankautók lefejtésekor sem kerül benzingőz a levegőbe. **Sz. H. J.**



1965-től francia tagozatos a Köztársaság téri iskola Pécsett. Képen: elsősök franciaórája. MTI telefotó Kálmándy Ferenc

Egyre több gyermek válik rablók célpontjává

Kisfiam, nem mégy sehova

Néhány esemény a fővárosban tíz nap rendőrségi krónikájából, május 11–21 között:

B. László 14 éves és S. Zsolt 17 éves fiatalkorút 19.30-kor megtámadják. Elrabolják karórájukat és 40 forintjukat.

Gy. Richárdot (11 éves) a Práter utcában megtámadják. Elveszik 200 forintját.

L. Ferenc 9 éves gyermektől a Határ-úti kiserdőben elveszik 10 ezer forintot érő BMX kerékpárját.

Sz. Andrástól (16 éves) a XII. Ráth György u. és a Kékgolyó u. sarkán világos nappal elveszik walkmanjét, karóráját.

L. Pétertől (12 éves) a Népligetben, a Nyúldomb melletti részen elveszik 30 ezer forint értékű, spanyol gyártmányú Mountain bike kerékpárját.

Az események fővárosiak. Friss országos adatok még nincsenek, hiszen a megyék összesítésében a jobb áttekinthetőség kedvéért csak a súlyosabb bűncselekmények szerepelnek. Helyet kapnak azonban majd a évvégi statisztikában. Mint az ORFK Bűnmegelőzési Osztályán megtudtuk, az országos kép sem vígasztalóbb. „Kisfiam, nem mégy sehova" – halljuk gyakran az aggódó szülőktől, s az óvatosság indokoltnak tűnik. Csakhogy ez nem lehet megoldás.

– Sajnos, több gyermeket rabolnak ki, mint korábban – mondja Vígh Lajos alezredes. – 1992-ben összességében rablást 3159 személy sérelmére követtek el az országban, 643-al kevesebbet, mint 1991-ben, viszont míg tavalyelőtt ebből 180 volt a gyermekkorú és 390 a fiatalkorú sértett, addig ezek a számok tavaly 207-re, illetve 376-ra nőttek. Az eddigi tapasztalatok azt mutatják, hogy idén ez a nagyon nemkívánatos tendencia tovább erősödik, a gyermekek, a fiatalkorúak még inkább célponttá válnak.

– Megtörtént eseteket elemezve arra a következtetésre jutottunk, hogy a bűnözők az erőszakos bűncselekmények kategóriájában a kevesebb kockázatot jelentő célpontokat keresik. A gyermek gyakorlatilag védekezésre képtelen, ezért a támadó kockázata minimális. Tény az is, hogy a gyermekek tulajdonába egyre több nagyértékű, és orgazdáknál könnyen értékesíthető tárgy kerül. Egy jobb kerékpár értékét tízezrekben mérik. „Keresett cikk" a márkás óra, a walkman is. A gyermekek, akik ha egy eseményen kívül vannak, remek megfigyelők, de elbizonytalanodnak, ha őket éri támadás, gyakran még a támadó korát, testmagasságát sem tudják megjegyezni.

– Ha ezeket a bűncselekményeket a rabló oldaláról elemezzük, kiderül, hogy míg az átlagos rablások során felnőtt veszi el az értéket egy másik felnőttől, addig a gyermekek kirablói számos esetben maguk is gyermekek, fiatalkorúak vagy fiatalkorú felnőttek, akik általában csapatosan követik el a tettüket. Találkoztunk olyan jelenséggel is, hogy a támadók az iskolából hazainduló jobban öltözött gyermeket követik. Ha alkalmas helyre érnek, kifosztják, lehúzzák róla a bőrdzsekit. Előfordult olyan eset is, hogy mikor a gyermek hazaérve ajtót nyitott, félrelökték, és még a szülő hazaérkezése előtt kirabolták a lakást.

Ha már megtörtént a baj, a rendőrség igyekszik elfogni a tetteseket. A rablások felderítése tavaly már 44,1 százalékban sikeres volt. Arra is törekszünk azonban, hogy a szülőkkel és magukkal az érintett gyermekekkel, fiatalokkal összefogva megelőzzük a bajt. Már tavaly összesen csaknem 400 ezer példányban adtunk ki füzetecskéket az először iskolába menő gyermekek szüleinek, az 5. osztályosoknak és a 14 éveseknek: mit tehet szülő és gyermek, hogy a kis emberpalánta ne váljék áldozattá, de ne kerüljön a bűnözők soraiba sem.

Summázva néhány jótanács, különös tekintettel a bűnözés jelenlegi alakulására, az előttünk álló nyári vakációra, az üdülés időszakára:

– A kisebb gyerek lehetőleg látó- és hallótávolságban legyen. Lakótelepi szülők, szünidős nagyobb diákok, egyetemisták egyeztessék, hogy a játszótereken mindig legyen egy-két felnőtt.

– A gyerek kerékpárral ne menjen számára ismeretlen helyre, bármennyire is csábítja a felfedezés vágya, különösen az üdülők környékén. Legyenek a közelben barátai is, akik adott esetben segíthetnek. Ismeretlen ne tudja kifaggatni.

– Ne hivalkodjon értékesebb holmijaival, ne vigye le azokat az utcára.

– Ismeretlennek ne adja kölcsön a kerékpárját. Inkább karikázzon gyorsan haza.

– A szülő ismerje azt a területet, ahol gyermek tartózkodik. Jó, ha a szülők egymást is informálják az esetleges aktuális veszélyekről, mindig tudják, hol található a rendőrség körzeti megbízottjának az irodája.

– Konzultáljanak a rendőrökkel, s ha kell, kérjék a területükön működő polgárőrök segítségét is.

– Amelyik gyerekkel lehet, beszéljék meg a szülők, hogy miért vigyázzon magára, hova fordulhat, ha baj van, s legyen óvatos az új ismerősökkel.

Némethy Gyula

LAKÁS

Földszinti, 3 szobás, 68m²-es kertvárosi lakás 4 emeletesben eladó. Tel.: 380-347. (4116)

3,5 szobás Szikora úti lakás eladó. Érd.: Jácint u. 3. (86315)

Király utcai,
100 m²-es üzlethelyiség
bérleti joga átadó.
Érdeklődni:
(72) 326-012
(üzenetrögzítő)

Vennék 1,5-2 szobás lakást. Pécs, Kovács Antal u. 12. Fsz/1. (86318)

Eladó 1,5 szobás, gázfűtéses téglalakás vagy 3 szobásra cserélhető. Érdeklődni: Csatlós János u. 24. Tóth (T/180)

Eladó belvárosi III. em. téglaépületben 54m² 2 sz. összkomfortos lakás. Ir.ár: 1,7 M Ft. Szalai A. u. 18. Antal T.: 438-922. (86910)

Eladó Madách I. u. 36m² 1,5 sz. I. em. Érd.: 438-922. tel. (86909)

Sürgősen eladó Rózsadombon 2,5 szobás összkomfortos öröklakás. Telefon folyamatban. Ir.ár: 1,3 M Ft. Horváth Sándor Pécs, Illyés Gy. u. 58. II./7. 16 óra után. (76274)

Elcserélném komlói tanácsi lakásom pécsire. Komló 1. Pf.: 25. (86409)

2 és fél szobás összkomfortos lakás eladó. Érd.: délután Pécs, Bocskai u. 7. VII. 22. (86407)

2 szoba összkomfortos saját tulajdonban lévő lakás eladó. Érdeklődni: egész nap Pécs, Frankel L. u. 11. I. em. 3. bejárat Komlói út felől. (76398)

Belvárosi 100m²-es + 20m²-es teraszos lakás eladó 3,9 M Ft, vagy elcserélhető kisebbre + kp. Bán Bem u. 14. (507/Sz.)

2,5 szobás lakás garázzsal eladó. Érd.: Szentlőrinc, Pécsi u. 23/D. II. 8. T.: 73/71-443. (6278)

Ötszobás telefonos, garázsos lakás eladó, vagy kiadó a Rákóczi úton. Agoston. Tel.: 320-784. Cím: Rákóczi út 35-37. (87065)

Szliven környéki 2 szobás lakás eladó. Tel.: 331-183. (86833)

Király u. 75. téglaépületben II. em. 2+2-es, 86m²-es lakás eladó. Tel.: Somberek 17. (86184)

Elcserélném pécsi liftes 3. em. 2+2 sz. különbejáratú öröklakásom. Csereérték 2 M Ft. Pécs, Pécs közeli 2 vagy 3 szobás gazdálkodásra alkalmas házra, különbözetet kérek. „Nagy lakás 76415" jeligére a Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (76415)

Havi 20.000 Ft törlesztéssel lakást vagy házat vennék. Teljes részletre. 72/448-835. (86310)

2,5 sz. erkélyes lakás a Nev. Központnál eladó. Tel., vízóra van. Ir.ár: 1,2 M Ft. Fülep L. 14. IV./15. Mészáros. Érd.: 16.30-tól hétvégén egész nap. (85300)

Eladnám 2,5 szobás tehermentes lakásomat, vagy elcserélném 2 szobás telefonos lakásra II. emeletig. Érd.: 72/438-855. (86906)

Vennék téglaépületben 2 szoba összkomfortos lakást belváros közelében. „Márka 76303" jeligére a Ferencsek u. 1. hirdetőbe.

Surányi úti 48m²-es, gázfűtéses, tégla, telefonos lakás eladó, vagy hasonló adottságúra cserélhető Móricz Zs. tér, Alkotmány, Petőfi u. közötti részre. Tel.: 313-111/88. (86323)

Nagy Imre úti 10. emeleti 2 szobás lakás eladó. T.: 333-683. (86327)

Eladó 2,5 szobás megvásárolható tanácsi lakás kertvárosban. Érd.: Uitz B. u. 4. III./11. (86330)

Széchenyi téri, 2 szobás (62m²), összkomfortos, parkettás, galériázható, utcafrontos lakás eladó. Irodának is alkalmas. Érdeklődni: 320-777 (5 óra után) (4114)

Eladó: belvárosi udvari 3 szobás gázfűtéses lakás. Iroda, rendelő, bemutatóterem céljára megfelelő. Érdeklődni: Hungária u. 7. Csonka. (83438)

500.000 Ft készpénzzel lakásmegoldást keresek. T.: 324-785, 8 órától 16 óráig. (T/160)

Fazekas M. utcában II. emeleti, 3 szobás, 68 m²-es, erkélyes, déli fekvésű, szép parkra néző szobákkal, vízórával felszerelt lakás sürgősen eladó. Ia.: 22.500 Ft/m². Érd.: délután 327-859 hétvégén. (87162)

Pressa kft

Napellenző,
Szalagfüggöny,
Pliszéfüggöny,
Búraernyő

Bemutatóterem: Pécs,Semmelweis u. 13/d.
tel.:(06-72)10971

JÚNIUS 1-ÉN NYIT

ÉKSZER
NEMESFÉM
MŰTÁRGY
AUTÓ

Zálogház
Pécs, Perczel u. 27.
Tel., fax: 72/442-157

GYORS, KORREKT BECSLÉS, KEDVEZŐ ÉRTÉKMEGÁLLAPÍTÁS, HITELNYÚJTÁS BIZOMÁNYI ÁRUSÍTÁS, VÁSÁRLÁS, AUKCIÓ

Amerikai cég magyarországi leányvállalata
ÜGYESKEZŰ BEDOLGOZÓKAT KERES!
Rendszeres és pontos munkavégzés esetén
jövedelme elérheti a havi 20.000 Ft-ot is.
Részletes tájékoztatást küldünk - címünkre postai pénzutalványon átutalt 198. Ft kezelési költség ellenében - a munkáról és annak minden vonzatáról, valamint mellékeljük az induláshoz szükséges szerződés formanyomtatványát.

Cím: WORLDJOB Információs Iroda,
4400 Nyíregyháza, Fazekas János tér 11. fsz. 4.

Ügyfélfogadás: kedd, csütörtök 9-13 óráig.

(523273)

MERCEDES
TULAJDONOSOK FIGYELEM!
NYÍLT NAPOT TARTUNK
május 29-én szombaton
9-től 14 óráig, melyen
INGYENES
lengéscsillapító és fékpadi vizsgálatot végzünk Mercedes típusú gépkocsiján.
Minden érdeklődőnek bemutatjuk műszereinket, gépeinket és
ingyenes szaktanácsadást adunk,
miközben üdítővel és finom kávéval kínáljuk Önöket.

mediCar
Pécs, Ráczvárosi u. 68.
MERCEDES SERVICE
Tel.: 72/333-744/17 mell.

(4128)

FIGYELEM!
Az ország egyik legnagyobb textilkereskedő cége kizárólagos joggal rendelkező
TERÜLETI KÉPVISELŐKET KERES
Baranya, Vas és Győr-Moson-Sopron megyékben
autófelszerelési és lakástextil cikkek értékesítéséhez.

Jelentkezési feltétel: min . 60m² tároló helyiség (garázs is)
telefon
vállalkozói igazolvány
gépkocsi és jogosítvány

Jelentkezni lehet: 1-272-486 budapesti vagy a
06-60-330-862 rádiótelefonszámon
Szabó Lídiánál

(3985)

Nézze meg az ember MIT KÍNÁL a
BAYER CENTER
Pécs,Cserkút-Platό (26-os busz végállomása)
Tel.: 72/326-888, 326-899, Fax: 72/ 326-227
Nyitvatartás: H - P:07.00-16.30, Sz: 07.00-12.00
Drávaszabolcsi lerakat Tel.: 379-256 (határ előtt)
Nyitvatartás: H - P:08.00-16.30, Sz: 08.00-12



ROMÁN FENYŐAJTÓK
akciós áron
amíg a készlet tart
Teli
7.280.-
Féligüvegezett
7.280.-
Mélyen üvegezett
5.600.-
áraink az ÁFA-t nem tartalmazzák

Eternit KEDVEZMÉNY
..számoljon ezzel a lehetőséggel!
6 % kedvezmény a szines palára
10 % kedvezmény a szürke palára

Karnis vásár
10 %
kedvezmény
1m - 3 m-ig

AJÁNLATUNK
Utólag felszerelhető mozgatható - levelű zsalugáterek

EGYES TÍPUSÚ ZSALUGÁTEREK
10 %
KEDVEZMÉNNYEL

... figyelje hirdetéseinket, újabb meglepetésekkel várjuk Önöket!

Orosz szén a TÜZÉPEN!
A Dél-Tüzép Rt kiváló fűtőértékű (4800 Kcal)
orosz barna darabos szenet
kínál rendkívül kedvező áron
a korlátozott készlet erejéig!

A tüzelő az alábbi telepeinken fizethető be:

Pécs, Megyeri út 61.	Tel.: 72/27-333
Mohács, Kossuth L. u. 109/A.	Tel.: 69/11-246
Szigetvár, Istvánfi u. 33.	Tel.: 73/11-232
Siklós, Széchenyi u. 73.	Tel.: 72/51-310
Sásd, Rákóczi u. 25.	Tel.: 72/75-131
Kaposvár, Dombóvári u. ipartelep	Tel.: 82/16-233
Nagyatád, Taranyi u. ipartelep	Tel.: 82/51-344
Barcs, Dráva u. 24.	Tel.: 69.
Csoma, Vasútállomás	Tel.: 82/77-284
Szekszárd, Keselyűsi u. 2.	Tel.: 74/11-103
Dombóvár, Gyár u. 7.	Tel.: 74/66-422
Bonyhád, Sport u. 1.	Tel.: 74/51-913
Paks, Vasút u. 3.	Tel.: 75/10-677
Tamási, Sport u. 2.	Tel.: 74/71-130
Tolna, Pajta tér	Tel.: 74/40-236

Ez a szén igazán megéri az árát!

Időben rendeljék meg TÜZÉP-telepeinken!

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

(3688)

BÉREL-KIAD

Király utcára nézó berendezett (telefon, porszívó, mosógép, centrifuga, hűtő) 36m²-es, gázfűtéses lakás kiadó nőnek vagy házaspárnak. Érdeklődni: 321-791 június 2-ig, vagy június 9-től. (76436)

Kiadó 70m²-es 2 szobás, összkomfortos kis családi ház hosszabb távra. Telefon, garázs megoldható. „Belső udvar 87055" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (87055)

Különbejáratú bútorozott szoba fürdőszoba, konyha használattal kiadó, ami később „sajátja lehet 87087" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (87087)

Üzlethelyiség. 21m² a „Fema" új soron bérbe adó. T.: 443-927. (86321)

Kiadó raktárnak, műhelynek, irodával kiépített helyiség Erőmű lakótelepen, telefonnal. Terület 2x100m² (megosztva is). Érdeklődni: 26-os ÉPÍTŐ KFT. Pécs, Nagyhídi u. 16. Tel.: 314-370 (Szabóné, Engyelné) (87066)

2 személy albérletet keres. 6 E Ft-ig. 7618 Pécs, Pf.: 71. (535363)

Kiadó 2 szobás lakás Kertvárosban június 1-jétől. Tel.: 315-497 (87025)

Belvárosi másfél szoba összkomfortos lakás telefonnal kiadó bútorozottan vagy bútorozatlanul. T.: 317-625. (86929)

25m²-es helyiség, garázsnak kiadó. Valler Mihály, Pécs, Pellérdi út 7. (76422)

Albérletbe kiadó szoba, konyha, éléskamra családi háznál házaspárnak, Béla u. 11. (76425)

Belvárosi bútorozott 3 szobás összkomfortos lakás kiadó, garázs van. Tel.: 331-971. (76412)

A Pécsi Orvostudományi Egyetem
külföldi hallgatói részére
KIADÓ LAKÁSOKAT KERES
Ajánlatokat ***kizárólag levélben*** a következő címre várunk:
POTE, ANGOL PROGRAM Pécs, Pf.: 99.
(76465)



INGATLAN

Pécstől 13 km-re 2,5 szoba összkomfortos családi ház eladó. 72/329-858. (7180)

Hévízen központban Vörösmarty u. 14. alatti, többszobás, földszintes, gázfűtéses, vendégfogadásra alkalmas családi ház, mellékhelyiségekkel 6,6 millió Ft-ért eladó. (205833)

Pécsett a Vadásztanya közelében 200 m² erdős területen alpesi hétvégi faház 220 E Ft-ért eladó. T.: 439-259. (83431)

Áron alul eladó Harkányban építési telek. Tel.: 323-804. (7186)

Eladó 425 □-öl szőlő, gyümölcsös a Káponya-dűlőben. Irányár: 250.000 Ft. Tel.: 314-391. (86993)

Építési telket vagy lebontásra, felújításra szoruló kis házat vennék Pécsett a Mecsek oldalon. Tóth Csaba Mosonmagyaróvár, Bástya u. 37. vagy 72/438-036/22 telefonon. (87044)

Tehermentes családi ház eladó. Nagypeterd, Ifjúság u. 17. Tel.: 06-73-346-374, vagy családi ház albérletbe kiadó. (6297)

Háromszobás családi ház, konyhával, fürdőszobával, nagy telekkel, melléképületekkel sürgősen eladó. Érdeklődni: Kispeterden, Rákóczi u. 33., vagy 18. házszám alatt lehet. (86263)

Eladó Vasas C. u. 9. sz. házrész. Érdeklődni: Szövetkezet u. 16. Egész nap. (535360)

Siklós Rákóczi u. 3. házrész eladó vagy pécsi saját tulajdonú OTP-lakásra cserélném. Érd.: vasárnap délelőtt. (535355)

Balatonlellén társasnyaralóban lakrész eladó vagy pécsi lakásra cserélhető. Telefon: 330-072. (535334)

Vonyarcvashegy Hegyalja 6. alatti 266□-öl terület 22m² faházzal eladó. Érd.: Erős Pál 7956 Sumony, Vasútállomás. 1,3 millióért. (535333)

Balatonfenyvesi nyaraló sürgősen eladó. 72/337-678. (511/Sz.)

Eladó Kispostavölgy 122. szám alatt lévő 400□-öl szőlő, gyümölcsös présházzal, teljes felszereléssel együtt. Víz, villany van. Irányár: 300.000 Ft. Érdeklődni: Pécs-Hird, Csizmadia u. 17. (T/159)

Pécsvárad Szászvölgyben sípálya mellett szőlő, gyümölcsös 1050□-öl területen pincével présházzal eladó. Érd.: 18 órától Vak Béla u. 4. Göblék. (512/Sz.)

Eladó 90m² összkomfortos felújított téglaház (két szoba stb.) 2300m² telken, gazdálkodásra alkalmas. Berkesd, Petőfi u. 31. Érd.: este 7-8 között. (514/Sz.)

Bárban 3 szoba, összkomfortos, gázfűtéses családi ház eladó. Szoc. pol. és kedvezményes hitel igénybe vehető. Cím: Bár, Szabadság u. 51. (5761)

Szép családi ház eladó. Megtekinthető: Pécs, Orgona u. 20. 17-től 20 óráig. (76272)

Eladó! Magyarhertelend üdülősoron 4692m²-es építési telek, valamint a Rákóczi út 16. alatti 2679m²-es telken felújítás alatt lévő alápincézett pihenőház. Érd.: 72/27-300-as telefonon Garics Zoltánnál.

Pogányi tetőtérbeépítéses 4 szobás új családi ház eladó. Lakást értékegyeztetéssel beszámítok. Érdeklődni: este telefonon 45-631. (T/55)

Eladó panorámás helyen új háromszintes hétvégi ház aknás garázzsal (380 V), pince 370□-öl területen, szőlő és gyümölcsössel. Nagyszkókó 50. Érd.: szombat-vasárnap, kétszobás lakást beszámítok. (85734)

Villányban két család részére családi ház szőlővel eladó. Cím: Dózsa Gy. u. 17. (86790)

Eladó 2 szoba utcai kertes családi házrész. Érdeklődni: szombat vasárnap. Dugonics 45. (7168)

Eladó családi ház nagy telekkel. Érdeklődni: id. Csoport Béla, Rádfalva, Petőfi u. 42. (87061)

Kozármislenyben (Pécsi u. 135.) 2 szintes összkomfortos családi ház, dupla garázzsal eladó. Érd.: 325-200 Ambrus Lajos. (3905)

Eladó 250□-öl szántó, Magyarhertelend, Rákóczi u. 9. szám alatt. Érdeklődni: egész nap. (76405)

Sikondán a tópart 17. szám alatt kétszintes nyaraló sürgősen eladó. Érdeklődni: a 481-914 tel.

Szigetváron kis családi ház a belvárosban 140□-öl telken eladó. Érd.: Pécs, Bokor u. 73. Tel.: 06/72/331-902. (86312)

Orfűn vízparti horgásztanya eladó. T.: 330-428. (76282)

Belvárosi, telefonos, 5 szobás családi ház kis kerttel, garázzsal, beköltözhetően eladó. Érd.: T.: 314-752, délután. (T/163)

Belvárosi panorámás telek eladó. T.: 311-257. (86219)

Eladó Szava, Kossuth u. 108. sz. ház. (86200)

Harkányban családi ház eladó. Tel.: 380-209, 380-203. (76419)

Kozármislenyben hórgásztó fölött 600□-öl szőlő, gyümölcsös épülettel, felszereléssel eladó. Víz, villany van. Érdeklődni: Papp István, Pécs, Páfrány u. 45/a. (76424)

Harkányban téli-nyári vendéglátó egység eladó. Tel.: 380-203, 380-209 (76418)

Szilvás-közben 254□-öl panorámás, családi ház építésére is alkalmas gyümölcsöskert (pince, hétvégi ház) eladó, esetleg garzonlakás beszámítható. Tel.: 313-111/88 mell. (86324)

Gazdálkodásra alkalmas családi ház eladó. Érd.: Máza, Kossuth L. u. 133. vagy 72/333-793 tel. (76441)

Eladó Uránvárosban 2 szobás házrész garázzsal, telekkel. 2,3 M Ft-ért. T.: 315-549. (76436)

Szalántán új, 95 %-ban elkészült, 2 család részére megfelelő, 2 szintes, tetőtérbeépítéses családi ház sürgősen eladó. Érd.: 15-20-ig. Tel.: 328-803. (86331)

Pogányban istállóval 410□-öl telek eladó. Víz, villany, kút van. Érdeklődni: este 72/314-873. (87110)

Belvárosi telefonos 5 szobás családi ház kis kerttel, garázzsal beköltözhetően eladó. Érd.: T.: 314-752. Délután. (T/163.)

Kétszobás családi ház nagy kerttel, gazdasági épületekkel eladó. Ipari áram van. Lothárd, Ady E. u. 25. (T/181.)

Összközműves telek, gazdasági épületek, lugasszőlő, gyümölcsös eladó. Pécsújhegy, Hamvas u. 7. Nagyiván Ferenc. (76430)

Vennék új vagy felújított 120-140m²-es házat. „Ár, hely megjelölés 76434" jeligére a Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (76434)

Balatonmárián vízközeli villa áron alul eladó. Érdeklődni: 82/321-974. (T/172.)

Máriakéménden falusi ház beköltözhetően eladó. 350.000 Ft. Érd.: telefonon 324-300. (T/170.)

Balatonmárián Rákóczi úton ikernyaraló fele eladó. Érdeklődni: Tel.: 330-823. (T/168.)

Pécstől 26 km-re kisméretű falusi ház gazdálkodásra alkalmas területtel eladó. 250.000 Ft. Érd.: Tel.: 446-036. (167)

Az Új DN politikai vitafóruma

Gorbacsov – Jelcinről

Mihail Gorbacsov volt szovjet államfő a De Volkskrant című holland napilapnak adott interjújában úgy vélekedett, hogy az április 25-i oroszországi népszavazás eredménye nem szolgálhat alapul Borisz Jelcin orosz elnök politikájának folytatásához.

„A Jelcin által győzelemnek feltüntetett népszavazási eredmény félrevezető" – jelentette ki Gorbacsov, kifejtve, hogy „Jelcin ugyan a szavazatok 57 százalékát kapta, de ez csak 40 millió szavazatot jelent a szavazati joggal rendelkező.

„Jóllehet a 88 régió közül negyven ellenzi Jelcin gazdaságpolitikáját, mégis milyen következtetésre jutottak az elnök munkatársai? – folytatta Gorbacsov. – Azt a következtetést vonták le, hogy semmit sem kell megváltoztatni, és hogy Gajdarnak (az előző reformista miniszterelnöknek) vissza kell térnie a hatalomba. Ez ostobaság és demagógia". (AFP)

Eszkimóország Kanadában

Brian Mulroney kanadai miniszterelnök kedden történelmi megállapodást írt alá, amelynek értelmében a kanadai eszkimók – Magyarországnál huszonötször nagyobb – sarkvidéki területeket kapnak tulajdonukba, és így a világon a legnagyobb területtel rendelkező „földbirtokosokká" válhatnak.

Új karmelita kolostor

Az egykori auschwitzi haláltábor mellett Tadeusz Rakoczy bielskoi megyéspüspök felszentelte a karmelita nővérek új kolostorát.

A karmeliták ügye világvisszhangot keltett, miután zsidó szervezetek követelése, és a velük kötött megállapodás ellenére nem költöztek ki a haláltábor területén létesített kolostorukból.

A problémát végül magának a pápának kellett megoldania, aki megkérte az apácákat, hogy a békesség érdekében vagy térjenek vissza anyakolostoraikba, vagy foglalják el helyüket a számukra néhány száz méterrel odébb, a tábor területén kívül épített új épületben.

Az új kolostorban 25 apáca számára van hely,de eddig csak öten költöztek ide,a többiek ugylátszik várakoznak.

Pragmatista és következetesen atlantista

A magyar külpolitika

Az új, demokratikus Magyarország külpolitikájának felvázolására törekszik Washingtonban kiadott tanulmányában Joseph Kun, a Szabad Európa Rádió volt vezető elemzője. A magyar születésű politikaszakértő kötete hézagpótló abból a szempontból, hogy alkalmasint elsőként dolgozta fel időrendi sorrendben, túlnyomórészt magyar sajtóforrások, magyar politikusok személyes közlései alapján azt a hároméves folyamatot, amelyben 1989-1992 között alapvetően megváltozott a szuverenné vált magyar külpolitika iránya és – nagyrészt – szereplőinek gárdája.

Teljes függetlenséggel

A szenvtelen tárgyilagossággal megírt tanulmány (a mai magyar olvasónak talán meglepően) emlékeztet arra, hogy milyen békés, szinte baráti légkörben ment végbe 1989-ben a rendszerváltozás, amelynek során – mint írja – Antall József, a kiemelkedő, 1956 után bebörtönzött ellenzéki politikus és tudós lett a kormányfő. A könyvéhez anyagot Budapesten gyűjtő Kun értesülései szerint a mesteri stratégaként ismert kormányfő áll 1990 óta az ország minden külpolitikai döntése mögött; ezek a döntések az ő katolikus és pragmatista politikai filozófiáját tükrözik. A döntések meghozatalában barátainak szűk csoportja segíti, akikkel rendszeresen tanácskozik vasárnap délutánonként otthonában: Jeszenszy Géza külügy-, Für Lajos honvédelmi miniszter, Kodolányi Gyula államtitkár és mások.

A szerző az Antall-kormány jelentős sikerének tartja, hogy idősebb demokráciához méltó professzionalizmussal lépett fel az 1991-es moszkvai puccs alatt, majd idejében felismerte a szovjet utódállamokhoz, főként Ukrajnához fűződő kapcsolatok fontosságát. Kevésbé látja szerencsésnek a többi szomszédhoz fűződő viszony alakítását, megállapítva: „Magyar politikusok bizonyos, belső használatra szánt megfogalmazásai csak növelték a románok (és mások) gyanúját a magyar törekvésekkel szemben. Antall József gyakran idézett kijelentése, hogy lélekben a világ 15 millió magyar miniszterelnöke kíván lenni, valószínűleg táplálhatta e gyanút."

A szovjet csapatok kivonása, a VSZ, a KGST feloszlatása után a magyar kormány teljes függetlenséggel léphetett fel a nemzetközi porondon, és a Nyugat felé irányuló külpolitikát alakított ki, hangsúllyal a demokráciákhoz fűződő politikai és gazdasági kapcsolatokon – állapítja meg, azzal, hogy bár különös hangsúly esik Németországra, a magyar külpolitika kezdettől atlantista, következetesen törekszik az Egyesült Államokhoz fűződő kapcsolatok fejlesztésére.



Rassmussen dán miniszterelnök a Christiansbourg palotában fogadta május 25-én Antall József miniszterelnököt

Akciók és visszhangjuk

Kun végigköveti a diplomáciai akciókat, azok visszhangját. A kommentár nélküli idézetek is világosan mutatják, hogyan hárította el a Nyugat Magyarország, illetve a visegrádi országok meg-megújuló kezdeményezéseit az EK-hoz való gyorsabb közeledésre csakúgy, mint a a fejlődésben előrehaladt három új demokráciával való szorosabb biztonságpolitikai együttműködésre. A szerző szerint a térség minden országát, hozzá a szovjet utódállamokat is magában foglaló Észak-atlanti Együttműködési Tanács megalakítása világosan jelezte, hogy nem adnak előnyt a visegrádiaknak. Magyarország valószínűleg akkor csalódott a legjobban várakozásaiban, amikor a boszniai tragédiánál kitűnt: a közép-európai államok nem számíthatnak biztosan segítségre, sem a NATO, sem az EBEE és az EK részéről, ha regionális válság tör ki, ha nemzetbiztonságuk veszélybe kerül – írja.

Kun felidézi, hogyan tolódik a közép-európai országok EK-tagsága is legalább 2000-ig, míg a Közép-európai Kezdeményezésről megállapítja: annak jövője a boszniai válság miatt bizonytalan, és az együttműködés jövője függ attól, hogy a két fő támogató, az olasz kormány és az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank folyósít-e nagyobb összegeket a programokra, mielőtt helyreáll a stabilitás a térségben.

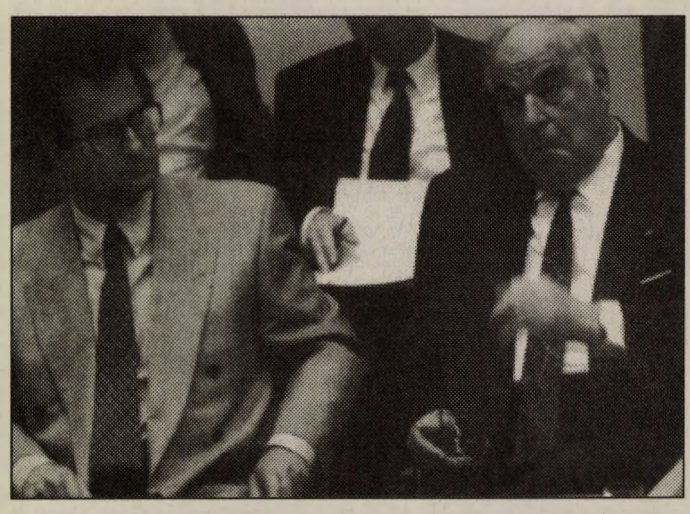
Magyar szempontból fontos, de külföldön nem egészen értett belső politikai viták közvetetten befolyásolhatják a külpolitikát – olvasható a kötetben, amely példaként hozza fel a médiavitát, amelyben felszínre kerültek a mély ellentétek Antall József és Göncz Árpád között, a Csurka-ügyet, vagy a nagymértékű személyi változásokat a külügyminisztérium vezető munkatársai között.

Pozitív bizonyítvány

A magyar-amerikai politikaszakértő árnyalt és lényegében pozitív „bizonyítványt" állít ki az új magyar kormány külpolitikájáról, bár szokatlan módon néhány SZER-tanulmány kivételével teljesen mellőzi külföldi szakértők, a világsajtó, illetve magyarországi, nem a kormánykoalícióhoz tartozó források véleményét. Tanulmányát azzal zárja, hogy – amint az események mutatják – térségünkre néézve a nacionalizmus a legnagyobb veszély, és Magyarország, a többi új demokrácia fennmaradásához a Nyugat tevékeny támogatása nélkülözhetetlen.

Heltai András

A hét képekben



A német kancellár, Helmut Kohl (jobboldalt) gesztikulál Klaus Kinkel belügyminiszter előtt a parlament szerdai vitája során, amelyben élesen behatárolták a Németországba belépő idegenek számát. Közel ötezer baloldali tüntető, akik ellenzik az új törvényt, blokád alá vette a kormánynegyedet, hogy megakadályozzák a képviselők bejutását.



A guatemalai elnök, Jorge Serrano sajtókonferenciát tart május 25-én, miután magához ragadta a hatalmat és egy katonák által támogatott váratlan államcsínnyel feloszlatta a parlamentet, a legfelsőbb-, és az alkotmánybíróságot. Serrano azt mondta, részlegesen felfüggeszti az alkotmányt, és 60 napon belül alkotmányozó gyűlést hív össze.



Egy ismeretlen férfi holtteste fekszik az autóban Quadalajara nemzetközi repülőterénél hétfőn egy lövöldözés után, amelyben Quadalajara római katolikus bíborosa, Juan Jesus Posadas Ocampo, hat más személlyel együtt életét vesztette valószínűleg két kábítószerkereskedő banda közötti leszámolás során.

Hitelkártyája és 2317 dollár adóssága van

Ki a tipikus amerikai?

Tipikus németről vagy éppen oroszról is nehéz beszélni, tipikus amerikairól még nehezebb. A mai USA-polgárok 19,6 százalékának ereiben csörgedezik német vér, míg angol mindössze 11 százalékban.

A New York Times az átlagszámok alapján akarta meglelni a tipikus amerikait, akinek hitelkártyája és 2317 dollár adóssága van.

A tipikus amerikai férfi 71, a nő 62,5 kiló. Naponta 48 percet tölt az autójában, 216 percet a televízió előtt, és 12 percet szán az újságok átböngészésére. Az amerikaiak 71 százaléka tartozik valamilyen egyházhoz, de csak 42 százalékuk megy vasárnap templomba.

A New York Times összeállításának legelképesztőbb mondata: a tipikus amerikainak nincs fegyvere. Hát akkor kié az a 200 millió darab lőfegyver?

Ami nincs az összehasonlításban: 36 millió amerikainak nincs biztosítása, 18 millió nem, vagy nem igazán tud írni és olvasni. Az iskolások 22,4 százaléka nem fejezi be tanulmányait. 1,9 millió(!) fiatal amerikai tartozik a különböző bandákba. Tízmillió amerikai tinédzser évi 126 millió nemi aktust hajt végre, ebből egymillió terhesség, 490 ezer szülés, 406 ezer legális abortusz és 134 ezer vetélés származik.

Egy ötéves prognózis szerint az USA lélekszáma a jelenlegi 255 millióról 2050-re 300 millióra emelkedik, de a legújabb előrejelzés már ezt a számot is 383 millióra módosította. Akkor 82 millió olyan amerikai lesz, aki 1995 után érekezett az országba, vagy bevándorlók leszármazottja.

Amerikai javaslatok az ENSZ-békefenntartás reformjára

Válságközpont és megelőzés

Az ENSZ 10 000 békefenntartó katonája helyett az év végére százezren lehetnek. Alapjában át kell szervezni az ENSZ tevékenységét, hogy igazán sikeresek legyenek az akciók, amelyeknek immár milliárdos költségei még mindig csak töredékét teszik ki a fegyverkezési kiadásoknak.

Michael Renner, a befolyásos washingtoni Worldwatch Intézet kutatója kötetében alapvető változtatásokat javasol az ENSZ-nek: állítsanak fel központot, amely folyamatosan figyelemmel kíséri a nemzetközi feszültségeket és előre jelzi a várható válságokat a Biztonsági Tanácsnak. Párhuzamosan az ENSZ a világ különböző térségeibe küljdön ki válságkezelő bizottságokat, amelyek a feleket tárgyalásokba vonva megakadályozzák, hogy a feszültségek kirobbanjanak, erőszakba torkolljanak. Ugyanakkor háborús veszély esetén, illetve az adott kormány kérésére megelőzésre telepítsenek békefenntartó csapatokat, amelyek jelenlétükkel elejét veszik a harcoknak. Az elgondolás szerint ENSZ-gyámság alá kell helyezni olyan országokat, ahol a többéves hadviselés után tartós erőfeszítésekre van szükség a béke helyreállításához, a polgári élet újraszervezéséhez.

A kutató azt ajánlja, hogy az ENSZ békefenntartó egységeinek mintegy kétharmada álljon önként jelentkezett katonákból, illetve polgári szakértőkből, akik el tudják látni a különböző, sokrétű feladatokat, míg a fennmaradó részt a tagországok által rendelkezésre bocsátott harci egységek tegyék ki. Különösen fontos, hogy az utóbbiak kiképezve készenlétben álljanak és szükség esetén napok alatt a helyszínre érkezhessenek – szemben a jelenlegi helyzettel, amikor legjobb esetben is hetekre, de inkább hónapokra van szükség a felkészüléshez, a megfelelő határozatokhoz. A jövő békefenntartóinak szükség esetén készen kell állniuk a fegyveres harcra is az ENSZ által kitűzött célok érdekében, de feladatuk a szembenálló felek lefegyverzése, a választások, az emberi jogok érvényesülésének ellenőrzése is.

Mint Renner rámutat, a drámaian változó helyzet tükrében az alapvető reform aligha halasztható: az ENSZ fennállásának első 40 évében összesen 14 békefenntartó akciót szervezett – ugyanakkor az elmúlt 5 évben ugyanannyit, köztük a három legnagyobbat, a sokezres létszámú, milliárdos költségű kambodzsai, szomáliai és jugoszláviai akciót. Míg nemrég az ENSZ-nek alig 10 000 katonája szolgált a világban, számuk már az idén elérheti a 100 000-et és a következő esztendőkben tovább nőhet.

Ez kétségkívül tovább növeli a nem csekély költségeket, ám e páratlanul hasznos kiadások még mindig eltörpülnek a világ fegyverkezési költségei mellett, tűnik ki a kötetből. Az ENSZ békefenntartási kiadásai 1987-1992 között hatszorosukra, 1,4 milliárd dollárra nőttek – miközben a világ évente csaknem 1,000 milliárdot adott ki fegyverkezésre. A legutóbbi, 1991-es kimutatások szerint minden dollárra, amelyet az ENSZ tagállamai békefenntartásra fizettek be, 1877 dollár jutott katonai célokra.

A tagállamok egyébként ma is több, mint 600 millió dollárral vannak hátralékban a békefenntartás költségeire és a gondok csak nőnek: Oroszország – rendhagyó módon – megvétózta a Biztonsági Tanács határozatát, amely a ciprusi akció költségeit sok év után a részvevők helyett a tagállamokra hárította volna.

Heltai András

GÉPJÁRMŰ

205-ös dízel Peugeot 6 éves eladó. Tel.: 72/482-647, este. (86940)

Eladó Escort '92-es 1.4i kat. sok extrával. Érd.: 327-575. (76427)

735i BMW metálszürke Full extra 88'-as, ár alatt eladó. 524 TD BMW '89-es Blasvarc metál sok extrával eladó. Érdeklődni: du. 331-008 tel., 20.00-tól 310-636. (86316)

Trabantot vennék 9-10 éves korig. Érd.: Pécs, Uitz B. u. 17. Zom. 14 óra után. (76432)

VW bogár félkész állapotban alkatrészekkel eladó. Érd.: 328-628-as telefonon vagy Pécs, Ady E. u. 5. 18 óra után. (76433)

Eladó Citroen ZX 1.6i Aura 1 éves, 10 000 km-rel. „Csere is érdekel 76438" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76438)

60-45-ös Zetor, hármas IH eke, 9 levelű tárcsa, Lajta vetőgép eladó. 79/325-366. (156143)

VW Variant üzemképes állapotban műszaki nélkül és 1000 db bátaszéki új natúr cserép eladó. Venczel, Szentlőrinc, Széchenyi u. 4. (86264)

Super Zetor 50-es jó állapotban eladó. Drávapalkonya, Sallai u. 60. (86287)

BMW 518 eladó. (100 E) T.: 444-348. (86291)

Citroen BX 16. 9 éves sürgősen eladó. Gál Imre. Tel.: 336-888, 9-17-ig. (86987)

Ford Sierra Combi 2000-es 1983-as vonóhoroggal, 91 000 km-rel 280 EFt-ért eladó. Pécs-szabolcs, Bródy S. u. 35. (535366)

5 t Mercedes friss műszakival eladó. Érd.: Tóth István, Pécs, Uitz B. u. 1. IV/10. (535357)

Eladó Mazda 323 1.3CM '81-es aut.seb. Érd.: a 337-482 telefonon. (513/Sz.)

'85-ös dízel Fiat Regata olcsón eladó. Irányár: 295 000 Ft. Érdeklődni: Pécs, Táltos u. 1. (76414)

VW Passat 950 EFt-ért sürgősen eladó. Érd.: Siklós, Béke tér 10/a. (3143)

Eladó 412 Moszkvics 1 éves műszakival. Érd.: Pécs, Petőfi u. 44. Fsz.6. (86867)

Öt és fél éves Ford Escort 1.6-os D hibátlan állapotban 520 EFt-ért eladó. T.: 331-902. (86313)

4 éves Lada Samara 1300-m^3, 1 db 170 l betonkeverő eladó. Érdeklődni: 17 óra után a 373-339 tel. (87083)

4.5 éves Opel Kadett 1.6 dízel limousin megkímélt állapotban eladó. T.: 72/351-214. (3148)

VW bogár érvényes műszakival, karosszéria hibával eladó. Érdeklődni: Komló, Liszt F. u. 14.

Ford Escort '82, '83 automata '81 XR3, Opel Rekord '75, Fiat Ritmo '83, Toyota Tercel '83, '84, VW Transporter '77. Varga és Tsa Bt. Komlói út 134/A. Autóját bizományos értékesítésre átvesszük. H-p 9-17, sz.: 9-13 óra (86329)

Eladó új 2 sebességes Babetta Lux 500 km-rel. Tel.: 482-431, 10-23 óráig mindennap. (70918)

81-es dízel VW Golf eladó. T.: 73/311-882. 16 óra után. (T/150.)

Renault 20-as, Renault 18-as, Wartburg 353-as friss műszakikkal, vonóhorgosan olcsón eladó. Érd.: T.: 72/337-714. ((T/154.)

1,6 dízel Ford Orion 6,5 éves Németországból származik, napfénytetővel, jó állapotban sürgősen eladó. Érdeklődni telefonon: 74/317-083. ((T/157.)

Fenyő fűrészáru 17.000-22.000 Ft+áfa
simaléc 20 Ft+áfa
Bramahléc 24 Ft+áfa
lambéria m^2 520+áfa
25x100x3000 luc 15.000 Ft+áfa
50x120x3000 Borovi 15.000 Ft+áfa
Amíg a készlet tart.
Tel.: 79/325-366
vagy Csátalja Fűrészüzem
(168973)

Kiskanáltól a Paraboláig
OTTHON KERESKEDÉS
és műanyag áruk boltja
Olasz kerti garnitúrák reklámáron
szék már 650 Ft-tól
asztal 2350 Ft-tól
hűtőtáska jégakkuval 1600 Ft
(A vásárban sem olcsóbb!)
Parabola már 17.990 Ft-tól
minden szombaton a konyhafelszerelési cikkekre
10 % kedvezmény
Nyitva: k - p 9 - 17-ig
szombaton: 9 - 13-ig
OTTHON KERESKEDÉS
Pécs, Király (Kossuth) u. 85.
(A Búza témél).
(86991)

Üléshuzat nagykereskedés 1993. június 1-től SZUPI
Pécs, Engel J.u. 1/2
Tel.:(72)27-720

Anni Szalon

OLASZ ESKÜVŐIRUHA-KÖLCSÖNZŐ
Eredeti olasz menyasszonyi ruhák, cipők és kiegészítők Rómából.
A Radiosa világcég termékeinek kizárólagos magyarországi forgalmazója az igényes menyasszonyoknak.
Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 4., Új Centrum. ☎ (72) 32-500

ÁRNYÉKOLÁSTECHNIKA
A BŐ VÁLASZTÉKNÁL IS BŐVEBB KÍNÁLATTAL:
- Fémredőnyök (hagyományos is)
- Szalagfüggönyök, plissék
- Napárnyékolók
- Fareluxák, szúnyoghálók
CSAK NÁLUNK
VÁRJUK STÚDIÓNKBA! Pécs, Jókai út 1.
☎ *72 323-903, 10-18 óráig*

A BÉRES RT.
gyógyhatású termékeinek terítéséhez
Baranya és Tolna megye területére
FELVÉTELRE KERES
fiatal, gépkocsival rendelkező munkatársat
Fizetés: fix+ jutalék
Jelentkezés: Kellner Máriánál a 06-1-142-53-73-as telefonszámon.
(4054)

ADÁS-VÉTEL

Eladó 2 éves FÉG gázkonvektor reális áron. Érd.: Felsőmalom u. 1/2. (76420)

Kárpótlási jegy 63 000 Ft névértékben eladó. 06/73/371-104 16 óra után. (76417)

BMW 2000 motor eladó. T.: 336-903. (86314)

Vattacukorgép eladó. Valler Mihály, Pécs, Pellérdi u. 7. (76423)

Videorekorder eladó. T.: 321-785. (76426)

Briggs kerti traktor kerékkel, kapálóval, pótkocsival eladó. Érd.: Villány, Ifjúság u. 4. (86322)

Kétkaros kávéfőzőgép újszerű állapotban eladó. Irányár: 30 000 Ft. Telefon: 450-831 17 h után. (T/178)

1,5 KV-os agregátor Brix motorral eladó. Érd.: a 442-443-as tel. (T/169)

Hevederzár 6950 Ft. T.: 335-531. (76439)

Régi Schweitzer típusú intarziás asztalú varrógép eladó. Érd.: a 312-967. (T/166)

1 db 2 éves herélt csikó eladó. Kistótfalu. Rásó.

6 m^3 éger rönk eladó. 73/342-131. (86918)

Német juhász kiskutya eladó. Tel.: 322-434. (86248)

8 éves magyartarka kijáró tehén 3 hetes bikaborjúval eladó. Kovácsszénája, Fő u. 3. (87043)

Mészhidrát eladó. 327-052. (535358)

Használt konyhaasztal, mosogató, szekrény, hűtőszekrény, mosógép, gyermekfürdőkád eladók. Pécs, Komlói út 156. (535356)

Kitűnő állapotban lévő francia kézifaragású étkezőgarnitúra igényeseknek eladó. Érd.: mindennap 18 óra után Palotabozsok, Petőfi u. 64/A. (5597)

Kárpótlási jegyet veszek. Érte megyek. Tel.: 06/60/86-590. (85729)

300-as Pyvi erősítő reflex hangfalakkal jótállással sürgősen eladó. Mánfa, Fábián B. 20. (84889)

Kárpótlási jegyet veszünk készpénzért. Tel.: 72/ 325-573. (86738)

Sertések hasítva eladók. 110 Ft/kg. Tel.: 444-430. (87090)

4 db 7X15-s új alu.felni eladó, Audi, Ford. T.: 337-805 17 órától. (76408)

Kárpótlási jegy eladá 80 %-ért. T.: 06/72/331-902. (86311)

Új, német billenős garázsajtó hibásan olcsón eladó. Pécs, Pálma u. 10. (87063)

Kaukázusi kiskutyák eladók. Érd: Alsó u. 21. Tel.: 440-015. (85294)

Kárpótlási jegyet vennék napi áron kp-ért. 72/317-943. (85675)

Kárpótlási jegyet vennék napi áron kp-ért. 72/323-350. (85675)

Barna tojótyúkok eladók. Állomás u. 24. T.: 310-907. (T/156)

Csiszolt üvegberakásos szecessziós vitrines konyhaszekrény kisméretű harmónium, rézcsillár, álló órák, bontott cserép, asztalok, euzin figurák eladók. Érd. tel.: 315-865. (T/158.)

ÚJ DN KIADÓI FAX: 72/322-301

11 szobás panzió, saját konyhával eladó vagy bérbe adó
Érdeklődni személyesen vagy telefonon az „Ormánsági" takarékszövetkezet főkönyvelőjénél.
Vajszló, Kossuth L. u. 7.
Tel.: 42.
(4130)

DIÁKOK!
A Pitty diákcsoport nyári, **könnyű fizikai munkára keres 16 év feletti, nappali tagozatos diákokat.**
Havi kereseti lehetőség: 12-14.000,- Ft.
Jelentkezés csak személyesen:
H-P 15^{00}-kor
Jókai u. 37. fsz. 11.
Pontos megjelenést kérünk!
Érdeklődni: H-P-ig 10^{00}-15^{00}-ig (72) 312-031

MUNKÁT KÍNÁL
A BAYER CENTER ASZTALOS ÜZEME
Pécs, Cserkút-Platő
(26-os busz végállomása)
Export minőségű termékek gyártására épületasztalos szakmunkásokat felvesz. Jelentkezni: munkanapokon 7-16-ig az üzemvezetőnél. Vidéki dolgozók munkába járását díjmentesen biztosítjuk, azzal a feltétellel, ha legalább 4 fő jelentkezik egy körzetből.

Üzemanyagkút várja Önöket a kertvárosi laktanya területén,
szolid árakkal mindennap 5-11-ig!
(4019)

A Janus Pannonius Egészségügyi Szakközépiskola
2 egészségügyi szakoktatói állást hirdet
egészségügyi főiskolát végzett 5 éves vagy érettségi vizsgával, minimum 10 éves fekvőbeteg intézeti gyakorlattal rendelkező szakdolgozónak.
Érdeklődni 1993. június 20-ig a Janus Pannonius Gimnázium és Szakközépiskola igazgatójánál lehet.
Telefonszám: 310-911, 310-598

A Bányászati Aknamélyítő Vállalat FA
MEGVÉTELRE FELKÍNÁLJA
Pécs, Tüskésréti u. 2. alatti
IPARTELEP-ét
– ingatlan mérete: 35.939m^2
– beépített alapterület: 5.629m^2
– **üzemviteli épület**
– irodák
– fürdő, ruhatár
– ebédlő, konyha
– **műhelyépület**
– daruzott csarnok
– szerelőaknákkal ellátott gépkocsijavító
– faipari műhely
– hegesztő, forgácsoló műhelyek
– varroda, villamos, műszerész részlegek
– raktárak rampával
– kétvágányos **iparvasút** darupályával
Érdeklődni:
72/27-300-as telefonon
Garics Zoltánnál lehet
(85476)

Textilruházati konfekció középüzem tevékenységének bővítése végett
nagy gyakorlattal rendelkező
- szabászati vezetők
- szalagvezetők
- ruhaipari technikusok
jelentkezését várja
Jelentkezhetnek Mohács és körzetében lakók
„Azonnal 180331" jeligére a szekszárdi Magyar Hirdetőbe
(180331)

VEGYES

Könnyű otthoni munkát ajánlok. Balázs János, Pécs, Latinka S. u. 22. Válaszborítékért tájékoztatom. (76437)

Eladó kertvárosi üzletházban egy 67m^2-es és egy 102m^2-es üzlet. Telefon: 72/442-647

Kárpitozott bútorok felújítása. Bártfa 36. T.: 326-476. (86242)

Nosztalgiázzon velünk, antik kitűzők, nyakláncok, karkötők és egyéb kiegészítők vétele és eladása. Házhoz megyek, kp-ben fizetek. Üzlet: Pécs, Jókai u. 1. T.: 72/323-903. 10-18 óráig, üzenet: 72/443-412. (83436)

Pecsenyekacsa akció. Pécs, Petőfi u. 48. PIPI BAROMFI boltban 120 Ft helyett 89 Ft/kg. (2125)

Festés, mázolás, tapétázás, áfa nélkül. 371-321. (5386)

Homok megrendelhető a 317-589, 337-441 telefonon, vagy személyesen a hirdi homokbányában

Privatizációs tanácsadás, hitelkérelmek készítése állami vagyon vásárlásához. Telefon: 72/25-421. (2745)

Pier tehertaxi, homok, kő, söder. Tel.: 33-22-04

Varrógép, házt. gép javítása. 443-824, 439-533. Murányi. (83627)

Pécs 1-101 MOBIL TEHERTAXI 30-999
Fix • Billencs • Konténeres Darus • Multicar

Redőny, reluxa, harmonikaajtó 3-12 havi kamatmentes részletre. T.: 31-767. (85054)

Zuhanyfülke 7900 Ft minden színben és méretben. Redőny, reluxa, harmonikaajtó. Antal Lászlóné, Hosszúhetény, Hegyelő u. 14. Tel.: 72/90-880

Pécs központjában reprezentatív helyiség üzlet, iroda, képviselet céljára kiadó. T.: 72/331-377 az esti órákban. (4120)

KARLSRUHE mikrobusszal. Tel.: 72/325-020 NEPTUN

Hűtő, bojler, tűzhely, mosógépjavítás, villanyszerelés. 47-252, 329-445. (3299)

Gépi földmunka, konténer, fix-, billencs 1-12 t. 329-445.

Villamos munkák, boylerek javítása, vízkőtelenítése, cseréje. Staub 41-434, 26-485. (85088)

Hűtőgépjavítás 439-533

Új bútor (epedarugós) felújítás. Vajta kárpitos, Pécs, Mária u. 11. T.: 21-474. (84711)

Hűtők, autó klímák házt. és vendéglátóipari gépek javítása, adás-vétele Pécs, Csillag u. 28. Gorenje, Rowenta Márkaszerviz. Bekk BT Tel.: 22-600 hétvégén ügyelet.

A Manzárd-„J" építési vállalkozás megvalósítja álmát, szolid áron megépíti a családi házát. Tel.: 27-384. (84815)

KÖLTÖZTETÉS garanciával: 32-266.

Cserépkályha, kandalló, kemence, kerti grillsütő építés, tisztítás, átrakás, tervezés, anyagbeszerzéssel is. 72/373-389 telefonon. (T/149.)

Befektetőket keresek magas kamatra. Pécs, Tüskésréti u. 11. Tel.: 325-200 (3906)

Ne emeljen, autódarut rendeljen az Expressz Tehertaxinál. 39-708

Mohács városközpontjában lakó idős ember gondozását vállaló személyt keresünk. T.: 315-357 (87096)

Star-tehertaxi 320-095

Redőny, reluxa, harmonikaajtó. 15 % kedvezmény 315-007. (87096)

Folyamkavics 990 Ft/m^3 áfával 444-444.

Öreg házát, melléképületeit olcsón átalakítom, felújítom. Kocsis József, Pécs, Lahti 26. (86308)

Tehertaxi 1 t-24 t-ig, fix billencs darus multikar, 314-184

Kárpitozott garnitúrák készítése és felújítása rövid határidőre. Kozármisleny, Tompa M. 1. H-P: 8-17 Szo.: 8-13. (86304)

Esküvők, bálok, csoportos rendezvények lebonyolítása első osztályú környezetben, ennek megfelelő színvonalon. Vadgesztenye Panzió, Magyaregregy, Petőfi u. 13. Tel.: 72/90-573

Nem rózsás az anyagi helyzete? Szeretnék az Ön segítségére lenni. Kis befektetés, jó jövedelem! Érdeklődni: hétfő-szerda-péntek 17-18 között. Komló, Mikszáth 10. Balogh. (87070)

Garázs-shop akció! Pampers pelenka 1 db : 499 Ft, 5db.: 489/db, Ariel: 509 Ft, 4 db.: 499/db. Minden egyéb: Diszkontár – 8 %. Cím: Petőfi u. 49.

Videokazetta kölcsönzés! Fénypont tagságival ingyen is! Mozgalmi ház, Tüzér u. 3/1. Mindennap 10-22-ig. (86864)

Árnyékolástechnika, betörésvédelem, igen olcsó áron közületeknek is. Tel.: 447-704

Jovánovics & Fiai Bt. Fuvarszervezés, szállítás 1-24 t-ig. Tel.: 315-246

Megcímzett válaszborítékért küldöm az önsegélyező lapokat. Porkoláb László, 8500 Pápa, Huszár ltp. 20/A. I./8. (4025)

Varga és Tsa Bt. Pécs, Komlói u. 134/A. H-P 9-17, szo.: 9-13.

ZÖLDÉRT FA
PÜNKÖSDI AKCIÓ
A ZÖLDÉRT Vállalat boltjainak kínálatából (amíg a készlet tart)

Uborka	50.00 Ft/kg
Cukor 1/1-es (kristály)	57.00 Ft/kg
Napraforgó étolaj	78.00 Ft/kg

Naponta friss zöldség-gyümölcs és több száz OLCSÓ élelmiszer az állandó választékunk!
Boltjaink Pécsett: Megyeri út 66 sz. DISZKONT
Mártírok útja
Ybl M. 7/3. sz.
Vásárcsarnok
Uránvárosi piac
Korvin Ottó u. 6. sz.
Siklós: Felszabadulás u. 76. sz.
(4138)

NC
Kedvezményes vízóra vásár!
- 1/2"-os „Zenner" hidegvízóra hollanderrel: ~~2225~~ helyett **1898 Ft**
- 1/2"-os melegvízóra hollanderrel: ~~2488~~ helyett **1950 Ft**

AKCIÓ!
- Fürdőkádak több színben és méretben ~~11.200~~ helyett **9.000 Ft**
- Zuhanyrózsa+1,5 m gégecső egységcsomag: ~~950~~ helyett **750 Ft**
- 1/2"-os BB golyóscsap: ~~360~~ helyett **275 Ft**

(az árak az ÁFA-t tartalmazzák.)

„Tangó" kerámiabetétes csaptelepek 20 % árengedménnyel vásárolhatók, amíg a készlet tart.
Továbbá:
- szaniterek
- fürdőszobai kiegészítők
- szerelvények
- lábszelepszűrők
- radiátorszelepek.
- csempék
- csaptelepek
- visszacsapószelepek
- víz–, gáz–, flexibilis csövek

Alacsony kis–, és nagykereskedelmi áron, tételszámtól függően további árkedvezménnyel vásárolhatók
a New-Company Kft.
Pécsi boltjában
Cím: Pécs, József A. u. 10.
Tel.: 311-714
Nyitva: H-p 8-12, 13-17 óráig
A Népjóléti Hivatal által kibocsátott vízóra vásárlási bónokat boltunk beváltja, az órák felszerelését vállalja.
(87139)

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Bohémélet. (este 7 órakor) Bemutató előadás.
Kamaraszínház: Nyár. (este f. 8 órakor).
Pécsi Kisszínház: Lionel Bart: Oliver - musical. (19.00 órakor).

FILM

Park: Haragos nő (horror - 4, 6, 8).
Uránia. Hiába futsz (akció - f4, hn6, 8).
Apolló: A tanú teste (erotikus film - 4, 6, 8).
Apolló klub: Krapatchouk, avagy Édentől Nyugatra. Rendezte: Enrique Gabriel Lipschutz (f8).
Pécsi Autósmozi vásártér: Boys. (21.00).
Szigetvár: Fehér sivatag (6, 8).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30 Reggeli Krónika. 8.10 Törvénykönyv. 8.20 Műsorismertetés, programajánlat. 8.40 Napközben. 9.50 Lottósorsolás. 11.05 Cigányfélóra. 11.35 Rókacsárda. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Ki nyer ma? 12.40 Falurádió. 12.50 Külpolitikai figyelő. 13.05 Vendég a háznál. 13.15 Barry Tuckwell Jerome Kern műveket játszik. 13.30 A Hetednapi Adventista egyház félórája. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 14.55 Első közlés. 15.05 Kerengő. 15.35 Hitélet és történelem. 16.00 Délutáni Krónika. 16.10 Mindennapi gazdaság. 16.20 Zenefórum. 17.05 Magyarországról jövök... 18.00 Esti Krónika. 18.30 Ráadás. 19.05 Sportvilág. 19.30 Jó éjszakát gyerekek. 19.40 Összeállította: Csukás István. 20.05 Népdalfeldolgozások. 20.30 Határok nélkül. 21.05 Parlamenti ütköző. 22.00 Késő esti Krónika. 22.30 Ad hoc bizottság. 23.05 Hangvesenymúzeum.

PETŐFI RÁDIÓ

4.30 Hajnali kalendárium. 6.03 Reggeli csúcs. 7.40 Zöldreggel. 8.00 Hírek. Időjárás. 8.05 Slágerfilmek -filmslágerek. 8.50 Helykereső. 9.00 Hírek. időjárás. 9.05 Zöld telefon. 9.10 Zene-szó. 10.55 Gordiusz plusz. 11.00 Hírek. Időjárás. 11.03 Családi persely. 11.10 Nóta-kívánságműsor. 13.00 Hírpercek. 13.10 Mit üzen a Rádió? 13.35 Dalaim. 13.45 Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00 Péntektől - péntekig. benne: 14.45 Poggyász. 15.00 Hírek. Időjárás. 16.45 Poggyász. 17.00 Hírek. Időjárás. 17.05 Kölyökrádió. 17.32 Ziccer. 18.30 Éj-félig per. 19.00 Hírek. Időjárás. 19.05 Ritmus 93. 19.35 A családban marad. 20.00 Bravo. 20.30 Fűtől fáig. 21.00 Hírpercek. 21.10 Hungária szuperkviz. Hangjáték. 21.54 Csik Gusztáv kvartettjének hangversenye. 23.00 Hírek. Időjárás .23.03 Sporthíradó. 23.10 Máról holnapra - éjfél előtt. Rádióorfeum. 0.15 Máról holnapra - éjfél után.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00 Muzsikáló reggel. 9.05 Pódium. 10.00 Hírek. Időjárás. 10.05 Búvárharang. 10.20 Derűre is derű. 10.45 Régi magyar muzsika. 12.00 Hírek. Időjárás. 12.05 Hangverseny délidőben. 13.05 Fúvós kamarazene. 13.35 Operaáriák. 14.00 Hírek.Iidőjárás. 14.05 Havasok könyve. 15.08 Bizet: Az arlos-i lány. I. szvit.15.30 Kíváncsiskodó. 16.00 Hírek. időjárás .16.05 Magyar zeneszerzők műveiből. 17.00 Mi újság az égizene világában? 17.50 Világlíra. 18.00 Hírek. Időjárás. 18.05 Dvorák: Ruszalka. Háromfelvonásos opera. közben. 19.48 Versek. 20.03 Hírek. Időjárás. 21.02 A kamarazene kedvelőinek. 22.00 Hírek. Időjárás. 22.05 Zenei panoráma. 22.45 Régi fúvószene. 23.00 Agóra. 24.00 Hírek. Időjárás. 0.05 Lemezújdonságok.

PÉCSI RÁDIÓ

5.55 Hajnaltól reggelig. 9.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsor. 14.00 Német nyelvű műsor. 15.00 Dél-dunántúli hírmagazin .16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről. Sugárzás isáv: 13.00-19.30 a 873 Khz Khon, 19.30-21.00 a 873 Khz Khon, valamint a Kossuth URH sávokon is.

TELEVÍZIÓ

TV 1

5.40 Falutévé. 6.00 A Reggel. 8.30 Közjáték. 8.35 Napközi. Benne: Szomszédok. ism. 9.50 Lottósorsolás. 10.00 Dallas. Am. filmsor. 10.50 Játék. 11.05 Sorstársak. 11.20 Segítség! 12.00 Hírek. Időjárás. 12.05 Képújság. 15.00 Oldjuk meg... 16.00 Délutáni egyenleg. 16.10 Évgyűrűk. Nyugdíjasok műsora. 16.45 Nemzetközi kajak-kenu verseny. 17.15 Múmin. Japán rajzfilm. 17.45 Pénzvilág. 18.00 Ablak. 18.55 Maradjatok meg szeretetemben. 19.00 Micimackóklub. 19.45 A nélkülözhetetlen őserdő. Természetes növényvédelem. 20.00 Híradó. 20.30 Telesport. 20.40 Dallas. ism. 21.35 Panoráma. 22.45 TV1 filmutazás. Benne: Izraelben jártunk. Dokumentumfilm. 0.50 Galileai melódiák. Zenés élet Izraelben. 1.10 Híradó. 1.15 Közjáték. 1.20 BBC-híradó.

TV 2

6.00 Napkelte. 15.30 Műsorismertetés. 15.35 Cigánykerék. 16.06 Garfield. Am. rajzfilmsor. 16.30 Calyp-show. 17.00 Híradó - Időjárás. 17.05 Műsorajánlat. 17.10 Nagylátószög. 18.00 Híradó. 18.10 Regionális híradó. 18.25 Műsorajánlat - Időjárás. 18.30 Produkció! 19.00 Orbán Balázs nyomában. Csikszék. 2. 20.00 Kecskeméti animációs filmek. 21.23 Ilyen az élet. 22.00 Esti egyenleg. 22.20 Időjárás. 22.25 Napzárta előtt... 22.45 A férfi, aki tetszik... nekünk.

PÉCS VÁROSI TV

TV 1-es csatornán: 13.00 POP LIVE. 13.30 VTV Magazin. 19.00 STOP autósmagazin. 19.30 VTV Magazin. 20.30 Jó estét, Pécs. 21.00 Rocktükör. 21.30 HTV film: Egy bolond százat csinál.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Kapásjelző. Horgászok tízperce. 16.20 Postakocsi. Francia film. 18.20 Árpád-kori körtemplom Hidegségben. 18.30 Mesesarok. 18.45 Hírek. 19.00 Közép-európai magazin. 19.45 Premier plan. 20.00 Csontváry. Magyar film. 21.50 Ligeti György köszöntése. 22.25 Évforduló. 22.30 Hírösszefoglaló.

HBO

17.30 Babar: Ufók pedig nincsenek. Francia rajzfilm. 18.00 Atomjátékok. Am. krimi. 20.00 Az utazó ügynök. Am. vígjáték. 21.45 Önkéntesek. Am. vígjáték. 23.30 Éjféli leszámolás. Am. akciófilm.

TV 4

20.00 Műsorismertetés. 20.10 Mucis TV4. 21.14 TV4 autó-motor magazin. Különkiadás. 22.00 Tűz van, Baby! Amerikai film. 23.35 Áramvonal - divat. 23.45 Zenés beszélgetés.

EUROSPORT

8.30 Aerobic. 9.00 Golfmagazin. 10.00 Labdarúgás. 11.00 Tenisz. 20.00 Eurosport-hírek. 20.30 Motorsport magazin. 22.00 Tenisz. 23.00 Kosárlabda. 0.30 Jégkorong. 1.30 Eurosport-hírek.

ÁLLÁST KÍVÁL

RÓZSAKERT Söröző felvesz szakképzett felszolgálókat, eladót és konyhai kisegítőket. (76435)

SZAKKÉPZETT felszolgálót német nyelvtudással felveszek. B.lelle, Korfu étterem, T.: 85/351-982. (87101)

SZAKÁCSOT felvennék, érdeklődni Pécs, Damjanich u. 31. (36271)

ÉLELMISZER vagy vegyiáru gyakorlattal eladó-pénztárosokat keresünk. Jelentkezni Pécs, Hajnóczy u. 2. Délelőtt 9-10 óra között. (T/176)

FIATAL, érettségizett női munkaerőt alkalmazunk portás, telefonkezelő és gondnoki feladatok ellátására. Érdeklődni: a 412-711 telefonon 8-16 óráig. (T/171)

TELEVÍZIÓBAN reklámozott konyhai és háztartási termékek forgalmazásához keresünk kereskedőket, vásározókat és gyakorlott üzletkötőket. Tel.: 318-472, Pécs, Kőrösi Cs. S. u. 12. (404)

A POTE Idegsebészeti Klinikája műtősegédet keres felvételre. Jelentkezni lehet a fenti klinikán Pécs, Rét u. 2. II. emeleten a főműtősnőnél. (4036)

GYAKORLATTAL rendelkező számlaképes szakképzett varrónőket keresünk bedolgozói munkára. Interlock gép szükséges. „Csak minőségi munkát fogadunk el!„ jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (87042)

BILANZBUCHHALTERIN AB sofort gesucht, auch halbtags deutschsprachend. Tel.: 310-331, vormittags. (86998)

SZAKKÉPZETT, intelligens fiatalos felszolgálónőt és fagylaltteladót felveszek. Kürt út 17/1. (87059)

REHABILITÁLT bányászokat június 1.-jei kezdéssel, jó kereseti lehetőséggel felveszünk. Jelentkezés: Rehabilitációs Technika Kft. Pécs, Tüskésréti u. 2. I. em. 108. Naponta 8-14.00 óra között. (4082)

SZEMÉLYGÉPJÁRMŰ javításban jártas gyakorlott karosszérialakatosokat felveszünk. Jelentkezés személyesen a Pécs, Diósi út 49 sz. alatt. (4103)

SZAKÁCSOT (nőt) keresünk. Lehet kezdő is. Tel.: 449-989. (87099)

JÓL menő belvárosi ételbárba szakképzett szakácsot felveszünk. Érdeklődni: a 317-580-as telefonon 9-18 óráig. (87097)

SIROCCO Bőrruházati Gmk. szakképzett és betanított varrónőket vesz fel magas kereseti lehetőséggel. Érdeklődni: a 333-200 és a 313-557 telefonon lehet. (75929)

ÜGYNÖKÖKET
keresünk
gépkocsival édesipari termékek
forgalmazására
tiszta jutalékos
rendszerben.
Érdeklődni: 8-16 óra között lehet a
251-13-05-ös telefonszámon. (3910)

GYAKORLATTAL rendelkező asztalost keresünk. Érd.: Primő Kft. Pécs, Kállai É. tér 6. Telefon: 315-566. (87095)

GYAKORLATTAL rendelkező lángossütőt keresek szezonmunkára. Érd.: Pécs, Kodolányi u. 7. fsz. 3. Szabó, Telefon: 440-292 18 óra után. (87094)

OLASZORSZÁGBA éjjeli mulatókba lányokat keresünk. Jelentkezni lehet minden csütörtökön este 1/2 8-tól 21 óráig. Telefon: 00-43-43, 57-35-01. (T/155.)

SZAKÁCSOT vagy főzőnőt felveszek. Makári Falatozó. (T/153.)

ESZPRESSZÓBA idényre mosogatót felveszek. Érdeklődni: a megjelenés napján 18 órától. T.: 311-631. (T/162.)

ÉPÜLETGÉPÉSZ Kft. felvesz víz-, gáz-, fűtésszerelőt, autófényezőt. „Hosszú távú munka 87183" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe.

ÁLLÁST KERES

Műszaki eladói végzettséggel, saját gépkocsival rendelkező katonaviselt fiatalember üzletkötői vagy eladói állást keres. „Fix 87109" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (87109)

Profi zenekar szezon jellegű üzletben elhelyezkedne. Telefon: 72/449-836. (86326)

Állást keres 21 éves katonaviselt, jogosítvánnyal rendelkező karosszérialakatos. „Megbízható 87089" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (87089)

KÖZLEMÉNY

MEGNYÍLT
a Görög Kert!
Megjött a nyár,
újra nyit a
Görög Kert
Szeretettel meghívjuk Önöket egy kellemes est eltöltésére, eredeti görög ételekkel, italokkal traktálva. Várjuk kedves vendégeinket a Damjanich u. 31 sz. alatt található
Görög Kertbe
Nyitva tartás:
mindennap 10-24-ig
Asztalfoglalás:
14-179 (7188)

RANDY BULI V. 30. ROMONYA. (87081)

MONITOR bulik: 28. Vajszló Teke szabadtér, 29. Kétújfalu, 30. Hobol Joker. (3159)

ALESIS 28. Bóly „Platán", 29. Vasas „Mosoly", 29. Kozármisleny „Malibu". (76409)

BOOGIE Harkány, Bányász é. péntek-szombat-vasárnap 22-04-ig. (3139)

MA 22 órától Harkányban a Bányász étteremben fergeteges Rock and Roll party a Boogie együttessel. Belépés díjtalan. (3138)

WERY-Take buli V. 28. Magyaregregy, V. 29. Pécsvárad, V. 30. Mázа. (86296)

NYELVELDE
német, angol intenzív társalgási tanfolyamok jún. 1-30.
Szintfelmérés jún.1. 8-19 óráig
Dr. Várady A. u. 16.
Tel.: 334-243 (86827)

KÁRTYA-tenyér kristálygömb jóslás, rontás levétele, Jövőnk Tükre Stúdió, Pécs, Dr. Majorossy I. 2. sz. (86883)

TEHERGÉPKOCSI adagoló, porlasztó próbapadi vizsgálata, dízel, zöldkártya kiadása. AUTOUNIÓ Kft. Pécs, Megyeri út 26. Tel.: 319-733. (3889)

SZEMÉLYGÉPKOCSIK műszaki vizsgára felkészítése, vizsgáztatása, „zöldkártya" díjmentes átvizsgálással. AUTÓFIT Kft. Pécs, Szigeti út 131. Telefon: 72/33-499 (3429)

ISMERJÉTEK meg Isten dicsőségét! Halljatok Jézus eljöveteléről, üzenetéről! Előadás: május 29. 16 óra, József Attila Művelődési Ház Pécs, Korvin Ottó u. 20. (86797)

A KISS -FIA BT. (7632 Pécs, Móra F. u. 97.) ezúton értesíti tisztelt ügyfeleit, hogy bélyegzőjét ellopták, ezért használata 1993. május 18-tól érvénytelen. (4113)

HERBALIFE Fogyókúrás Klub minden szerdán 16-18-ig Dr. Fekete Csilla T.: hétköznap de. 315-833, hétvégén 72/326-408. Ingyenes tanácsadás. (87108)

GÖRCSÖNYBEN pénteken Formix. (87131)

MOMENT
disco Magyaregregy, a
Máré Csárdában
minden pénteken és szombaton
22 órától.
Péntek ingyenes topless gogo show.
Pünkösdi ünnepi program
május 30. vasárnap.
Sztárvendég:
Digitál-Scream (T/161)

HAROLD 29. Kozármisleny, Malibu 30. Villány, 31. Siklós utcabál. (76478)

KÖZÉRDEKŰ

ÉRTESÍTJÜK a lakosságot, hogy a DÉDÁSZ RT. Szigetvári Üzemigazgatóság Pécs, Aranyhegyen a Donátusi út és a Csurgótető-dűlő között 0.4 kV-os hálózat átépítést végez 1993. június 1-től 1993. június 30-ig munkanapokon 8-15 óráig. (4027)

A PÉCSI Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat értesíti a lakosságot, hogy május 31-én nem lesz szemétszállítás. (3971)

A PÉCSI Vízmű értesíti a lakosságot, hogy hálózatátkötési munkák miatt a vízszolgáltatás 1993. május 28-án 8-13-ig az alábbi utcákban szünetel: Torda u., Délibáb u., valamint az Újvilág utca. Az érintett területen átmeneti vízzavarodás és nyomásesés várható. A munkák ideje alatt a vízellátást tartálykocsival biztosítjuk. Kérjük a lakosság szíves megértését. (4174)

GYÁSZHÍR

✝

Fájdalommal, megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett keresztanyám és nagynénink

PAVLIK ÖDÖNNÉ
(volt Ferber Jánosné)

sok szenvedés után 1993. május 21-én csendesen elhunyt. Temetése június 2-án 12.00 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család (83921)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

VASS SÁNDOR

szerető szíve 84 éves korában örökre megpihent. Temetése június 1-jén 15 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Részvétnyilvánítás mellőzését kérjük.

A gyászoló család (6433/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagypapánk

BALASKÓ ANTAL

86 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztató a pécsi központi temetőben június 1-jén 14.00 óra 30 perckor.

A gyászoló család (6407/T)

Mély fájdalommal tudatjuk akik ismerték és szerették, hogy

HOTZ FERENCNÉ
Ámán Jozefin

pécs-újhegyi lakos 61 éves korában türelemmel viselt, hosszan tartó súlyos betegségben csendesen elhunyt. Temetése június 2-án 14.00 órakor a pécsi központi temetőben.

Gyászolja szerető férje, fia, leánya, menye, vője, négy unokája és a rokonság.

Részvétnyilvánítást kérjük mellőzni. (6606/T)

Megrendült szívvel, el nem múló fájdalommal tudatjuk azokkal, akik szerették és tisztelték, hogy a drága jó férj, a szerető édesapa, após, nagypapa, vőm, sógorunk

CSEKŐ MIHÁLY

tartalmas szép élete 67 éves korában tragikus hirtelenséggel véget ért. Kívánságának megfelelően hamvasztás után Budapesten helyezzük örök nyugalomra.

A gyászoló család (82157)

AZ MPH Rt. dolgozói szomorúan tudatjuk, hogy szeretett munkatársunk

NIEDERMAYER JÁNOSNÉ

a Mohácsi 9. sz. diszkont áruház dolgozója közúti baleset következtében 46 éves korában elhunyt. Temetése 1993. május 28-án, ma 14.30 órakor lesz a mohácsi római katolikus temetőben.

Emlékét kegyelettel megőrizzük. (87135)

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy

özv. KERTÉSZ KÁROLYNÉ
Biró Julianna

volt kórósi lakos 86. évében csendesen elhunyt. Temetése június 3-án 14.00 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Minden külön értesítés helyett.

A gyászoló család (82149)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagyapám

MOLNÁR SÁMUEL

85 éves korában elhunyt. Temetése június 1-jén 1/2 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család (6422/T)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy

TEMESI JÁNOS

pécsi, volt baksai lakos 73 éves korában hosszan tartó betegségben csendesen elhunyt.

Gyászolják felesége, gyermekei, veje, unokái, testvérei.

Temetése június 3-án 12.30 órakor, előtte 12.00-kor gyászmise. (6608/T)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérem és rokonunk

RAPP JÁNOSNÉ
Rausch Erzsébet

59 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése május 30-án 16.00 órakor kezdődő szentmise után lesz a magyarhertelendi temetőben.

A gyászoló család (5381)

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen férjem, drága jó édesapám, apósom, nagypapánk és testvérünk,

PÉNZÁR GYULA

szentlőrinci lakos 1993. május 26-án 61 éves korában elhunyt. Felejthetetlen halottunktól június 1-jén 1 órakor veszünk búcsút a szentlőrinci temetőben.

A gyászoló család (83926)

Szomorúan tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

VÁRKONYI JÓZSEF

71 éves korában elhunyt. Temetése május 29-én 17 órakor lesz a pécsváradi rk. temetőben.

A gyászoló család. (3413)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

KRULLER LÁSZLÓ
építésztechnikus

életének 55. évében elhunyt. Temetése június 2-án szerdán 1/2 3 órakor lesz a pécs-szabolcsi temetőben.

A gyászoló család. (83924)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, az Építők u. 14 sz. ház lakóinak akik szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk, dédmamám, testvérem és kedves rokonunk

ÉNEKES TIBORNÉ
Csorba Etelka

temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család. (87100)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat

FÓR JÁNOSNÉT

utolsó útjára elkísérték.

A gyászoló család. (86938)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindenkinek, akik

BÖDŐ LAJOSNÉ

temetésén koszorúkkal, virágokkal és táviratokkal fájdalmunkat enyhíteni segítették.

A gyászoló család. (6609/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, lothárdiaknak, barátoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk

VARGA JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágaikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család. (82150)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett tántim

RIPP ISTVÁNNÉ

temetésén részt vettek.

Bán János és családja. (87107)

✝

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindenkinek, akik szeretett édesanyánk

HŰVÖS MIHÁLYNÉ

temetésén megjelentek, emlékét megtisztelték, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló szerettei. (86305)

Hinni kellett volna a feleségnek

Bowe-bombák a második menetben

Az ökölvívó-világ *Riddick Bowe*-ról beszél, aki megőrizte trónját. Az amerikai nehézsúlyú hivatásos öklöző a minap a washingtoni RFK-stadionban 9000 néző előtt a második menetben kiütötte kihívóját, egyben honfitársát, *Jesse Ferguson*t.

Ez volt Bowe második sikeres vb-címvédése. Korábban, februárban *Michael Dokes*t ütötte ki a 2:19. percben.

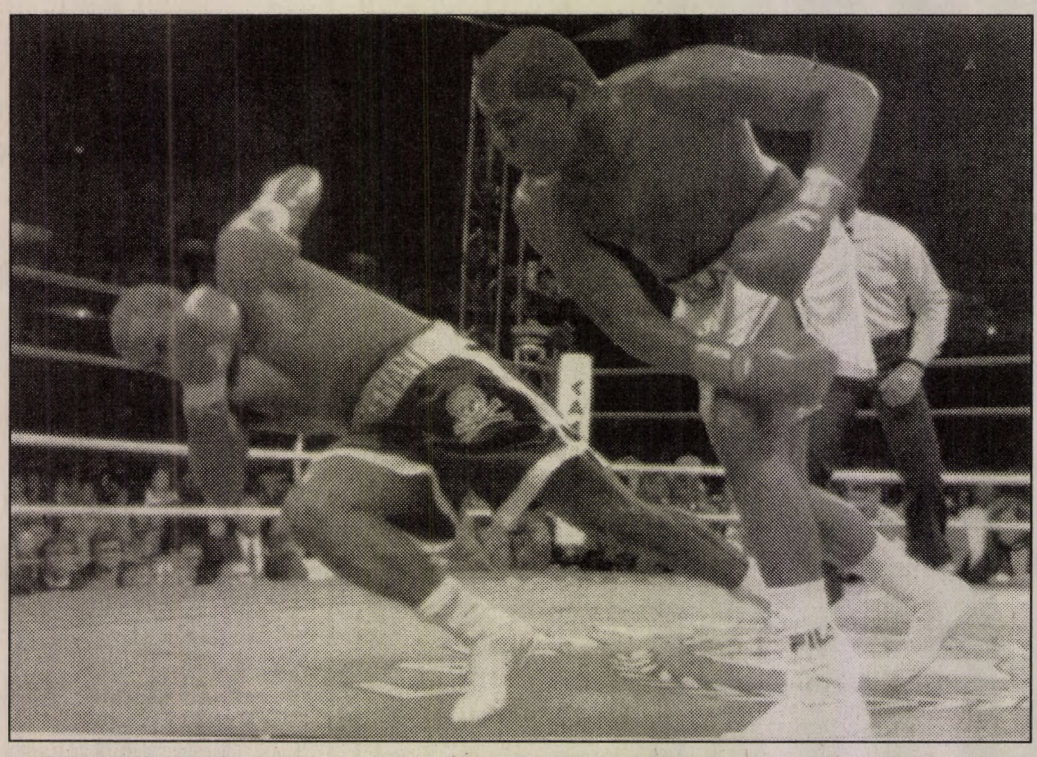
– Úgy viselkedtem Fergusonnal, mint egy rossz fiú – kommentált röviden győzelme után Bowe, aki 34 profi-győzelmet számlál. Elegáns mérleg, egyetlen alkalommal sem kapott ki hivatásos karrierje során.

Cynthia Ferguson, a vesztes neje így nyilatkozott az összecsapást követően:

– Pontosan fél éve azt ajánlottam férjemnek: ne vállalja ezt a mérkőzést. Ne hívja ki Bowe-t, mert rossz vége lesz. Jobban tette volna, ha már hat hónapja visszavonul.

Megszívlelendő tanácsnak tűnt . . .

Egy statisztikai adat a mérkőzéssel kapcsolatban: Washingtonban utoljára meglehetősen régen, 52 éve, 1941. május 23-án rendeztek profi ökölvívó-mérkőzést. Akkor *Joe Louis* a Griffith-stadionban megverte *Buddy Baer*t.



Challenge Day Baranyában

Mint az országos központ adataiból csütörtökre kiderült, 23 baranyai település vett részt a Kihívás Napjának programjában. Teljesítményüket a lélekszám/teljesítések számának függvényében értékelték (mindenki több számban is indulhatott).

Táblázatunk az országos listán elfoglalt helyet, a település nevét, majd lélekszámát, a teljesítések számát és %-os arányát mutatja kategóriánkénti bontásban. Ebből kiderül, hogy a legelőkelőbb helyet a két nagyközség, Bóly és Sásd érte el, mindketten a legjobb 8 közé kerültek. A lakosság lélekszámánál kevesebb teljesítést pedig csak a szervezéskor még nagyon lelkesnek tűnő Harkányban, valamint Hobolon jegyeztek föl.

A tegnapi számunkban megfogalmazott, Pécset érintő kritika nyomán rovatunkat árasztották el kritikus telefonhívások, jelezvén, hogy számtalan pécsi iskola vette ki a részét a programból, ha nem is a Challenge Day hivatalos résztvevőjeként, de az önkormányzat sportbizottságának felhívására, ahhoz kapcsolódóan. Sokhelyütt tanítási szünet is volt szerdán, és az egész napot a sportra, az egészséges életmódra nevelésre szánták.

Sz. Zs.

A CHALLENGE DAY BARANYAI EREDMÉNYEI

I. kategória

15. Szentdénes	**371**	**3376**	**909%**
38. Görcsönydoboka	**496**	**2747**	**553%**
50. Drávafok	**586**	**2847**	**490%**
53. Alsómocsolád	**381**	**757**	**461%**
61. Magyaregregy	**1088**	**4008**	**397%**
66. Máriakéménd	**550**	**2112**	**384%**
70. Lippó	**653**	**2355**	**360%**
80. Bikal	**987**	**3007**	**304%**
99. Vásárosdombó	**1239**	**2681**	**214%**
100. Szava	**365**	**742**	**209%**
108. Drávaszabolcs	**756**	**1236**	**163%**
116. Abaliget	**640**	**896**	**140%**
126. Hobol	**126**	**1033**	**81%**

II. kategória

54. Lánycsók	**2700**	**8005**	**296%**
76. Mágocs	**2880**	**6098**	**211%**
84. Pellérd	**1719**	**3311**	**192%**
88. Szászvár	**2976**	**5635**	**189%**
114. Vajszló	**2110**	**2535**	**119%**

III. kategória

5. Bóly	**3637**	**21835**	**600%**
8. Sásd	**3762**	**18750**	**498%**
44. Szentlőrinc	**7257**	**15068**	**207%**
82. Harkány	**3600**	**3022**	**83%**

Röviden

LABDARÚGÁS. Megyei II. osztály, Czibulka-csoport, a 25. forduló eredményei: Vajszló – Bicsérd 1-3, Tarcsa – Bogád 1-1, Somogyapáti – Szentegát 2-0, Drávafok – Baksa 1-0, Boda – Kishárságy 3-1, Szabadszentkirály – Görcsöny 2-1, Gödre – Szentlőrinc 2-0, Bükkösd – Nagykozár 1-1. A bajnokság élcsoportja: 1. Szabadszentkirály 44, 2. Bükkösd 36, 3. Görcsöny 31 pont.

KÉZILABDA. Mecseknádasd – Tolnatej 37-24 (20-11). NB II. férfiak, Szekszárd. V.: Bőzsi, Rákóczi. Mecseknádasdi góllövők: Kirch 11, Arnold 7, Kovacsevics 6, Marcsik 5, Tóth 4, Gillich 2, Veith, Schmidt. Egymás után 2. idegenbeli mérkőzését nyerte a Mecseknádasd.

Mai sportműsor

KÉZILABDA. NB I. férfiak, a 7. helyért, harmadik mérkőzés: PMSC – Nagykanizsai Tungsram, Pécs, városi sportcsarnok, 17.30. NB II. férfiak: PEAC – Szekszárdi Tolnatej, Tanárképző Kar, 19.00. Középiskolás barátságos, nemzetközi leánytorna, négy csapat részvételével, Zsolnay Szakközépiskola, 11.30.

Új Dunántúli Napló SPORT

Fókusz

12. Ajka – Mohács találkozó

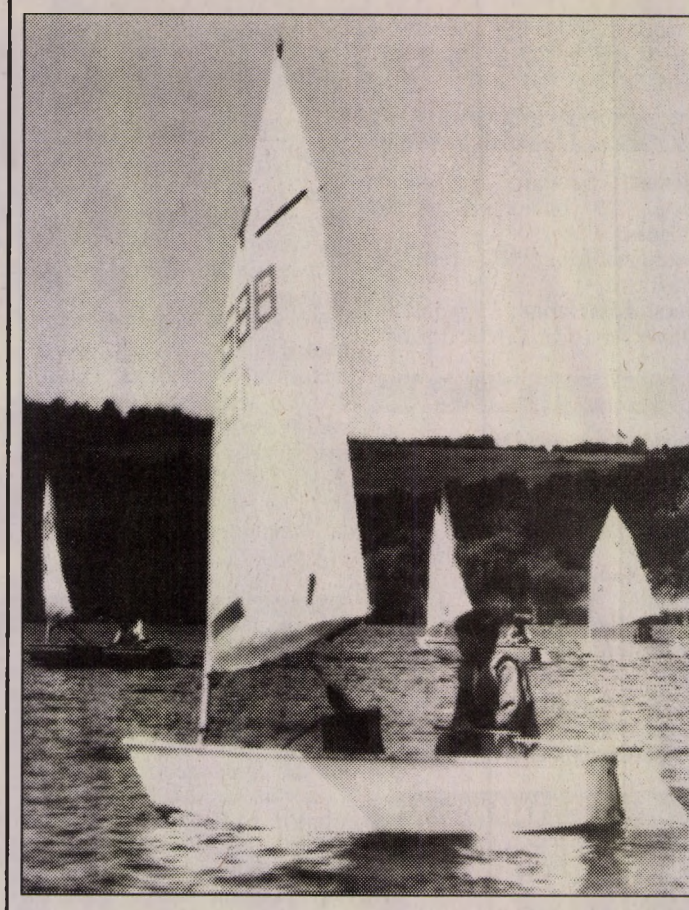
Az eddig lejátszott mérkőzések eredményei: 1979/80: 1-2, 1980/81: 1-3, 1981/82: 0-0, 1989/90: 0-2, 1990/91: 0-0.

Ajkán Rott és Havasi lőtt gólt. A két csapat legutóbbi hazai ill. idegenbeli eredményeiből. Ajka (otthon): Sopron 3-3, Szekszárd 1-2, Dunaferr 1-4, ZTE 1-1, Tatabánya 1-1, Paksi Atom 1-1.

Mohács (idegenben): Sabaria–Tipo 0-1, ESMTK 0-1, Dorog 2-3, Nagykanizsa 1-5, Haladás 0-1, Sopron 0-1.

Lehel Jenőné

Vitorlázás



Vitorlások népesítették be a Pécsi-tavat a napokban: itt rendezték a PTTE évadnyitó versenyét. Kóródi Gábor Felvételén az Optimist kategória mezőnye, előtérben Komanszki Zoltán látható.

Sporthétvége

A hajrához érkeztek a baranyai kézilabdázók

Ma: PMSC – Tungsram harmadszor

A kézilabda NB I-ben az utolsó felvonáshoz érkeztek a PMSC férfi kézilabdázói. A pécsi piros-feketékről elmondhatjuk: a végtelenségig kihasználták az új bajnoki rendszer biztosította lehetőségeket, hiszen mindhárom rájátszásos vetélkedőjük három mérkőzésre sikerült, mintegy kitikkasztva ezzel önmagukat és szurkolóikat is. Sőt, ha beszámítjuk, hogy a Győri ETO ellen még a hétméteresek adta lehetőséget is igénybevették, akkor nyugodtan állíthatjuk: a PMSC rekordot álltott fel a magyar férfi kézilabda NB I. történetében, mert ilyet más csapat még nem produkált, s mert ősztől már nem lesz rájátszás, egyhamar nem is tudják ezt megdönteni.

Természetesen nem ez volt, s ma sem ez a pécsiek terve. Sokkal inkább az, hogy – Három a magyar igazság! – ők, immár 3x3 mérkőzés után megkaparintsák a 7. helyet. A baranyaiak a vasárnapi hazai fiaskó után szerdán nyertek Zalában, tehát immár egy hét alatt harmadszor találkozik egymással a két dél-dunántúli együttes. A ma 17.30-kor, azaz fél 6-kor kezdődő (ráadás) mérkőzésen gondban van *Koleszár György* edző, hiszen az eddigi hiányzók mellett a lábsérülést szenvedett *Papp* is harcképtelenné vált. Vagyis a megmaradt 12 játékosra vár, no és az őket támogató közönségre, hogy a fiúk is a hetedik „dokkba" hajózzanak és ott kössenek ki a 7. helyen.

Az NB I-ben tehát ma este legördül a függöny, de nagyon a bajnokság végén járnak az alsóbb osztályban szereplő baranyai csapatok is. Már-már – szerencsére jó – szokássá válik, hogy minden bajnoki idény végén köszönthetünk egy bajnokot is. Most a női NB II. délnyugati csoportjában szereplő Pécsi Lepke együttese áll egy ilyen „küszöb" előtt. A nagy vetélytárs Csurgó ugyanis botlott Bágyogszováton, s ezzel megnyílt az út a pécsi lányok előtt a feljebb kerüléshez.

Ehhez azonban szombaton délután le kell győzniük, saját – Művészeti Gimnázium – pályájukon a másik pécsi együttest, a PBTC-t. A bőrgyáriak biztos középcsapatnak számítanak, tehát nem lesz sétagalopp a találkozó.

Az NB II-ben szereplő PEAC férfi együttese már ma egy „kis éji zenére" invitálja szurkolóit. Az egyetemisták ugyanis este 7 órakor fogadják a Tolnatej gárdáját. Reméljük, a pécsi egyetemisták „aludtejet" csinálnak a szekszárdi ellenfelükből, s akkor nem lehet vitás, hogy ősztől is az NB II-ben szerepelhetnek.

Az ugyancsak NB II-ben szereplő, s ott a dobogóra pályázó mecseknádasdiaknak nem lehet gond a Kaposvár legyőzése. Márpedig szombaton erre minden esélyük megvan, hiszen hazai pályán fejezhetik be a bajnokságot, és szerezhetnek ezzel szép élményt szurkolóiknak, és nagy sikert maguknak.

Megyénk NB I. B-s együttesei közül ugyancsak hazai pályán zárják az idényt a PEAC-Babits lányai. Csakhogy éppen ezen találkozót kénytelenek – a pécsi sportcsarnok elfoglaltsága miatt – Komlóra vinni. Vagyis a várhatóan Goldberger ellen győző, s ezzel akár az 5. helyet is megszerező pécsi lányokat a komlói szurkolók üdvözölhetik először. A másik NB I. B-s férfi gárdánk a Siklósi Pelikán Százhalombattán a Dunai Kőolajnál fejezi be első, de sikeres bajnoki idényét.

A Diákolimpia kézilabda II. korcsoport országos elődöntőjének színhelye lesz szombaton és vasárnap a komlói városi sportcsarnok. A szombaton reggel 8.00 órakor kezdődő mérkőzéssorozaton négy leány és négy fiú csapat vetélkedőjét láthatják az érdeklődők. A torna vasárnap is reggel 8.00 órakor kezdődik és várhatóan 12.00 órakor fejeződik be.

K. L.

Örömünnep Marseille-ben

Percekkel a müncheni labdarúgó BEK-döntő befejezte után valósággal elöntötték Marseille addig teljesen kihalt főútvonalát és régi kikötőjét a kék-fehérbe öltözött szurkolók, akik a hagyományoknak megfelelően a környék vendéglőiben, bárjaiban nézték végig televízión a mérkőzést. Tíz- és tízezrek szorongtak a belváros útvonalain, a csapatot buzdító jelszavakkal, énekekkel ünnepelték az Olympique Marseille győzelmét. Harsogtak az autók kürtjei, örömtüzek gyulladtak a kikötő partján, az utcasarkokon. A rendőrség azonnal lezárta a belvárost a forgalom elől, így is hatalmas torlódások keletkeztek, de ezúttal mindenki békésen tűrt a tengerparti városban, viták helyett inkább egymással ölelkeztek a lelkesült autósok.

Ünnep volt az este mindenütt Franciaországban, mert – ahogy azt a France-Soir írta még szerdai számában – ezen az estén „mindenki marseille-i volt" az országban. Párizsban is dudáltak az autósok, diadalittas marseille-i szurkolók vonultak végig a Champs-Elysées-en.

Nem sikerült az olasz mesterhármas, a Juventus UEFA Kupa- és a Parma KEK-győzelme után az AC Milan szerdán nem tudta elhódítani a legrangosabb európai trófeát, a BEK-et. A piros-feketék sorra elpuskázták helyzeteiket és a 44. percben *Basile Boli* fejese megpecsételte sorsukat.

Fabio Capello, a Milan mestere viszont érthető szomorúsággal összegezte a történteket:

– Balszerencsénk volt. Az Olympique Marseille remek csapat és mi mindent megpróbáltunk, de semmi sem sikerült. A Milan azonban a jövőben is vezető szerepet fog játszani az európai labdarúgásban.

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-315-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

Az élet több, mint eledel

Interjú dr. Hegedűs Lóránt református püspökkel (13. oldal)

Új Dunántúli Napló
KÖZÉLETI NAPILAP
IV. évfolyam, 145. szám
1993. május 29., szombat
Ára: 13,80 Ft

Pécsi diáklány sikere Krakkóban

A Krakkóban rendezett Nemzetközi Gitárversenyen szép pécsi siker született. Az első helyezést *Oroszi Cecilia*, a Pécsi Művészeti Szakközépiskola gitárszakos növendéke nyerte el. A második évfolyamos diák felkészítő tanára Eötvös József gitárművész.

Magyar–iráni tárgyalások

Kiss Gyula munkaügyi miniszter csütörtökön tárgyalásokat folytatott *Hossein Kamali* iráni munka- és szociálisügyi miniszterrel. Áttekintették a magyar–iráni munkaügyi együttműködés lehetséges területeit. Az iráni fél érdeklődését fejezte ki a magyar ifjúsági és felnőtt szakképzés eredményei, különös tekintettel az oktatástervezés és az oktatási módszerek iránt. Konzultációkat folytattak iráni szakértőknek magyar átképző központokban történő szakmai továbbképzéséről. Hossein Kamali ugyanakkor felajánlotta: szívesen együttműködik Magyarországgal a csökkent munkaképességűek szakmai rehabilitációja területén, valamint a vállalkozásélénkítés, a kisipar és kisvállalkozások fejlesztése témakörében.

A szerb erők Maglaj bevételére készülnek

A boszniai szerb erők péntek hajnalban – tizenegy napi tüzérségi előkészítés után – támadást indítottak az észak-boszniai Maglaj bevételére. A városban 30 000 ember rekedt élelem és gyógyszer nélkül. Az ENSZ-erők tisztviselői a támadást megelőző nap még azt kezdeményezték, hogy a Biztonsági Tanács – a boszniai muzulmán városok közül hetedikként – Maglajt is nyilvánítsa biztonsági övezetté. Csütörtökön Tesanjt, Zavidovicit, Olovót, Tuzlát, Brckót és Szarajevót is támadták a szerbek. Csütörtök éjjel Szarajevóban eredménytelenül zárult a boszniai főváros demilitarizálásáról tartott megbeszélés.

Megbukott a lengyel kormány

Megbukott a lengyel kormány. A Szejm péntek reggel elfogadta a Szolidaritás képviselőinek bizalmatlansági indítványát – igaz, csupán egyetlen szavazaton múlott a kabinet sorsa.

223 képviselő szavazott a felmentés mellett; az indítvány ellen 198-an voltak, 24 képviselő pedig tartózkodott.

A szavazás után a Szejm marsallja bejelentette, hogy a Független Lengyelország Konföderációja (KPN) miniszterelnök-jelöltet állít Andrzej Ostoja-Owsiany személyében. A lengyel politikai életben csaknem ismeretlen jelölt 1980 óta tagja a KPN-nek, a párt vezetőségébe 1988-ban került be. Ügyvéd, 1990 júniusa óta a lódzi városi tanács elnöke.

A gyors jelöltállítást a csütörtökön kirobbant alkotmányjogi vita indokolja. Kiderült ugyanis, hogy nem egybehangzó a módosított alkotmány és a Szejm házszabálya, így az sem volt világos, hogy mi a jogi helyzet akkor, ha egy bizalmatlansági indítvány sikere után nem állítanak azonnal új jelöltet a bukott kormányfő helyére. Megfigyelők szerint a KPN akciójának elsőrendű célja azt megakadályozni, hogy Lech Walesa államfő – a jogi zavart kihasználva – maga hozzon létre kormányt vagy feloszlassa a parlamentet.

Az FM támogatja a szentlőrinci szakközépiskolát

Medgyasszay László látogatása az iskolában

A Gödöllői Agrártudományi Egyetem tanárképző karának szentlőrinci gyakorlóiskolájában az országban elsőként indítottak gazdasszonyképzőt, s az ősztől általános mezőgazdász képzést is terveznek. *Medgyasszay László*, a Földművelésügyi Minisztérium politikai államtitkára – a hazai agrártanintézeteket is érintő országos körútja keretében – pénteken az iskola terveiről tájékozódott *Litter József* igazgatótól. Az MTI-nek az államtitkár többek között elmondta: a szentlőrinci szakközépiskola háromszáz hektáros tangazdaságának felszereléséhez kért támogatást nem igérheti meg, mivel a földművelésügyi tárca által az agrároktatás számára kért pótköltségvetési igény nem kapott zöld utat a kormánytól.

Az államtitkár ugyanakkor támogatásáról biztosította a szakközépiskolát, hogy a minőségi állattenyésztés genetikai alapjainak megteremtését donor tehenészet, illetve sertéstenyészet létrehozásával segíti. E törekvést nemcsak a kormánynak, hanem a létrehozandó sertéstenyésztő szövetségnek is támogatnia kellene, mert a tenyésztőknek és a sertéstartóknak egyaránt a piacképes állomány előállítása az érdeke – mutatott rá az államtitkár.



A hétvégén gyermeknap **Fotó: Laufer László**

Fiatal amerikai politikusok Pécsett



A pécsi Városházán az amerikai vendégek **Fotó: Laufer**

A hét végéig a Fiatal Politikai Vezetők Amerikai Tanácsa (ACYPL) szervezésében kilenctagú amerikai küldöttség tartózkodik Pécsett. A négy demokrata és a négy republikánus párti fiatal, valamint az őket kísérő *Patrik J. O'Connor* tegnap délután sajtótájékoztatót tartottak a városházán.

Útjuk talán legfontosabb eredménye, hogy közelebb került hozzájuk Közép-Európa történelme. Tapasztalataik birtokában ma már másképpen ítélik meg hazánk gazdasági és politikai helyzetét, a kisebbségi kérdéseket és a menekültek ügyét. A küldöttséget kísérő Connor úr, Chicagó város előljárója is azok közé tartozik, akik a térség problémáinak mielőbbi rendezése mellett állnak ki. Elmondta, magyarországi tapasztalatait a küldöttség többi

(Folytatás a 2. oldalon)

Nőegészségügyi világnap

A Feminista Hálózat egészségügyi fórummal „ünnepelte" a Nőegészségügyi világnapot pénteken. A rendezvényen nőgyógyászok, orvosok, pszichológusok, védőnők tájékoztatták az érdeklődőket aktuális kérdésekről. Szó esett többek között a Családvédelmi Szolgálat eddigi tapasztalatairól, valamint a hazánkban még ismeretlen, ám külföldön már elterjedt Nőbarát Egészségügyi Szolgáltatás mibenlétéről.

A Családvédelmi Szolgálat munkatársai a fórumon elmondták: jelenleg az ország 148 pontján vehetők igénybe szolgáltatásaik, s a tanácsadásban 131 védőnő vesz részt. Mint ismeretes, a magzatvédelmi törvény értelmében minden olyan nő, aki nem egészségügyi, hanem egyéb okból óhajtja megszakítani terhességét, köteles a Családvédelmi Szolgálathoz fordulni. Ilyen célból januárban 6985, februárban 6146, márciusban 6869, áprilisban pedig 5944 nő kereste fel a hálózatot – derült ki a fórumon.

Sikernek könyvelik el

Befejeződtek az Olasz Kulturális Napok

Tegnap érkezett utolsó napjához a Pécsett első ízben megrendezett, az olasz kultúrát bemutató eseménysorozat. Utolsó programuk is fontos és nagyszabású volt: tudományos konferencia keretében tartottak előadásokat Itália és Baranya megye történelmi kapcsolatairól, amiből a múltban épp elég akadt, s nem csak a közismert Janus Pannonius révén.

Boda Miklós, a pécsi, immár öt éve működő Dante Társaság elnöke (mely társaság egyébként oroszlánrészt vállalt a Kulturális Napok létrehozásában) elmondta, hogy főképp azért tartották mindezt fontosnak megvalósítani, mert a megyében már minden oktatási szinten elterjedt az olasz nyelv oktatása. Ez azt jelenti, hogy általános- és középiskolában mintegy négyszáz diák tanul olaszul, és ők, tanáraikkal egyetemben egyformán hasznosíthatták azokat az előadásokat, kiállításokat, amik a városban voltak láthatóak-hallhatóak. Céljukat, hogy az olasz kultúra ünnepe legyen a négy nap, elérték, hiszen az Olasz Kulturális Intézettel közösen rendezett bemutatók, oktatási fórum, operaest, filmvetítések rendkívül népszerűek voltak. Épp ezért már most azt forgatják a fejükben, hogy jövőre megismétlik az olasz napokat, s az azt követő jövőben is legalább két évenként összetoborzzák az itáliai kultúra ismerőit, szerelmeseit.

M. K.

Megkezdődött az SZDSZ küldöttgyűlése

Péntek este *Demszky Gábor* megnyitójával, majd *Pető Iván* elnöki beszédével megkezdődött az SZDSZ kétnapos küldöttgyűlése, mintegy 600 delegátusa részvételével, Budapesten, a Nemzeti Sportcsarnokban. A legnagyobb ellenzéki párt vezetője a gazdasági felemelkedés megalapozását követelte a „tehetetlen gazdaságpolitika" helyett.

A küldöttek az elnök politikai beszédét követően beszámolót hallgattak meg az SZDSZ szervezeti átalakulásáról. Szombaton szavaznak a párt liberális internacionáléhoz való csatlakozásról és módosítják a párt alapszabályát is. A módosítás célja, hogy a választási küzdelemben jogilag pontosan szabályozott szervezettel induljon a Szabad Demokraták Szövetsége.

Ma indul New-Yorkba az első MALÉV gép

Az eredeti terveknek megfelelően, ma reggel 9 órakor emelkedik fel a ferihegyi repülőtér betonjáról az a Boeing 767-200 ER típusú repülőgép, amely az első menetrend szerinti Budapest–Róma–New-York járat. Tegnap mutatták be a sajtó képviselőinek és az utazási szakembereknek a Boeing 767-est, a Budapest-Bécs repülési útvonalon.

A sajtótájékoztató alkalomhoz illően a Tátrai Band „New-York, New-York" című számával kezdődött, ezt követően *Kucsma Géza*, kereskedelmi igazgatóhelyettes elmondta, igen jó visszajelzéseket kaptak a szakmai körökből és az utazóközönség részéről egyaránt. A New-York-i járatok telítettsége napról napra emelkedik, az első gépekre már csak a business osztályra lehet jegyet kapni, korlátozott számban. Igen biztatóak a június-július havi helyfoglalások Magyarországon és az Egyesült Államokban egyaránt, ez részben a reklámhadjárat eredményességét tükrözi.

Téglássy Tamás, az Országos Idegenforgalmi Hivatal elnöke történelmi eseménynek nevezte a mai felszállást, mert elsőként avattak interkontinentális járatot. A MALÉV Rt. életképességét bizonyítja ez a járat, joggal sorolhatjuk a céget a világ első húsz légitársasága közé.

A Boeing 767-200 ER típusú utasszállító gépen 161 turista és 36 Sky Club ülőhely van, a gép hatótávolsága 12 ezer kilométer, repülési magassága 11 ezer méter, utazósebessége 880-940 kilométer óránként. **H. Zs.**



A MALÉV egyik Boeing 767-200 ER típusú gépét készítik elő a beszálláshoz **Fotó: Hajdu Zs.**

Diákok a dohányzás ellen

Az ÁNTSZ Berek utcai Egészségvédelmi Intézete középiskolások részére hirdetett dohányzás elleni programot. A programba benevezett 3300 diák az év folyamán különféle vetélkedőkön vehetett részt, s fotó, plakát, embléma és riport kategóriákban készíthettek pályamunkákat. A május 31-re meghírdetett Dohányzásmentes Világnap alkalmából kiosztották a díjakat a nyerteseknek. A fotó kategóriában: 1. *Boronkay Árpád* (Leöwey Gimnázium), 2. *Király Bernadett* (Kodály Gimnázium) 3. *Rákos Judit* (Zrínyi Kereskedelmi Szakközépiskola). Az embléma, plakát pályázat díjazottjai: 1. *Szász János*, 2. *Sas Miklós*, mindketten az 506-os Szakmunkásképző Intézet tanulói. (Harmadik díjat nem adtak ki) Hangos riport kategóriában: 1. *Gráb Antal* (Zippernovszky szakközép iskola), 2. megosztva *Berek István* és *Földvári Tibor*, 3. *Nyulász Ferenc*, mindhárman az 501-es szakmunkásképző Int. tanulói.

Fiatal amerikai politikusok Pécsett

(Folytatás az 1. oldalról)
tagjával együtt minden lehetséges fórumon ismertetni fogja.

Az ACYPL-el Magyarország már 1982-ben felvette a kapcsolatot, és a koordinációs feladatokat jelenleg a Miniszterelnöki Hivatal Ifjúságpolitikai Titkársága látja el. Az ifjú politikusok látogatása nem hivatalos, de egy hetes programjuk során mind a hat parlamenti párt képviselőivel találkoztak protokolláris és kötetlenebb formában is.

Pécsett tegnap délelőtt *dr. Szűcs Józsefet* a Baranya Megyei Közgyűlés elnökét keresték fel, majd megnézték a dohánygyárat. Délutáni programjuk zárásaként *dr. Mikes Éva* Pécs város alpolgármestere adott fogadást tiszteletükre.

A közelmúltban az USA-ban járt fiatal magyar politikus delegáció két baranyai tagja ma látja vendégül amerikai kollégáit. Délben Pécsváradon az MSZP Baranya megyei elnökének, *dr. Menczer Gábornak* lesznek a vendégei, délután *dr. Weckler Ferenc* az SZDSZ országgyűlési képviselője várja őket Óbányán. Az amerikai küldöttség a vasárnapot a Balatonon tölti és hétfőn délelőtt tér vissza az Egyesült Államokba.

P. E.

Külföldi diákok a városházán

A pécsi városházán tegnap délután a nemzetközi középiskolás diákcsere-szervezet, az AFS hazánkban tanuló diákjai találkoztak egymással.

A több mint harminc diák az ország különböző városaiban tanulja egy évig a magyar nyelvet és magyar családoknál lakva ismerkedik szokásainkkal. (Közülük ketten Pécsett élnek.)

Dr. Farkas Károly jegyző fogadta a világ minden részéből (köztük Új-Zélandból, Ausztráliából, Kanadából, Norvégiából) érkezett fiatalokat.

Bemutatta nekik a Pécsett, majd a diákokat várta a következő program a Leöwey Gimnáziumban.

A középiskolásokat három napig látja vendégül Pécs. A szervezők gazdag programot állítottak össze, amelyben egyebek mellett múzeum- és színházlátogatás, valamint szabadon választott gyermeknapi programok szerepelnek.

Magyarország 1990- ben kapcsolódott be az AFS éves diákcseréjébe. A hozzánk érkező gyerekeknek talán nem is elsősorban egy idegen nyelv elsajátítása a céljuk, hanem egy másfajta kultúra megismerése, megértése.

P. E.

Emeli a benzin árát a Shell is

Június 1-jén 0 órától, azaz keddtől a Shell benzinkutaknál is emelkedik a motorbenzinek ára. A Shell és Interag Kft. arról tájékoztatta az MTI-t pénteken, hogy az üzemanyag-árak 1,50–2,50 forinttal emelkednek.

Ennek megfelelően a 91-es ólommentes benzin 71 forintba, a 95-ös oktánszámú ugyancsak ólommentes benzin 73,50 forintba kerül literenként. A 92-es oktánszámú ólmozott benzin literenként 74,50 forintba, a 98-as oktánszámú ólmozott benzin pedig 77 forintba kerül. A gázolajért literenként 60 forintot kell fizetni június 1-jétől.

Nagybányán járt a Magyar–Román Baráti Társaság delegációja

Az észak-erdélyi *Nagybányán* (Baia Mare) is megvtette lábát a Magyar–Román Baráti Társaság. A Pécshez hasonló nagyságú – bányáiról, egyetemérőI, művésztelepéről, sportéletéről és síközpontjáról ismert – város a zömében románok lakta Máramaros megye székhelye. Polgárai közül számosan beléptek a pécsi társaságba, köztük vezető értelmiségiek.

Nagybánya és Szolnok testvérvárosok, ennek a kapcsolatnak a keretében rendezték meg május 24. és 27. között a *„Szolnoki napok"*-at a máramarosi megyeszékhelyen. Szolnokról előzőleg megkeresték a pécsi társaság vezetőit azzal, hogy a nagybányai magyar és román értelmiségiek élénken érdeklődenk a Magyar–Román Baráti Társaság iránt, szeretnének találkozni a társaság képviselőivel és szívesen létrehoznák a társaság helyi csoportját. Miután a pécsiek igent mondtak az invitálásra, megérkezett Nagybánya polgármesterének hivatalos meghívása is.

A delegáció – *dr. Iglói Zoltán* elnök vezetésével – négy napot töltött Nagybányán. Fogadta a küldöttséget *Christian Anghel*, a város nemrég megválasztott demokrata polgármestere („civilben" egyetemi tanár), s kifejezte készségét, ogy minden módon támogatja a Magyar–Román Baráti Társaság nagybányai szervezetét. Találkoztak a pécsiek az egyetem jelenlegi (magyar) és előző (román) rektorával, akik mindjárt be is léptek a társaságba.

A városháza tanácstermében értelmiségi találkozót szerveztek, amelyen a pécsi delegáció ismertette a társaság céljait és törekvéseit, s a jelenlevők elhatározták, hogy megalakítják az MRBT nagybányai filiáléját, amelyhez a Máramaros megye más településein élő polgárok is csatlakozhatnak.

A nagybányaiak „üzenetet" is küldtek a társasági delegációval Pécsre. A polgármester elmondta: megőrizve a Nagybánya–Szolnok testvérvárosi kapcsolatot és tiszteletben tartva a Pécs–Kolozsvár kapcsolatot, szeretnének valamiféle együttműködést kialakítani Péccsel is. Az egyetem vezetői a pécsi felsőoktatási intézményekkel kívánnak munkakapcsolatot teremteni. Hasonló érdeklődést tanúsítottak Pécs iránt más intézmények (művésztelep, iskola, múzeum, szerkesztőség stb.) is.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Komárom. Megérkeztek magyar területre a Nyugat-európai Unió őrnaszádjai. A fegyvertelen őrhajók nemzetközi személyzettel magyar területen az ENSZ embargó betartását ellenőrzik Mohács térségében
MTI TELEFOTÓ

❍ **Tokió:** Japán mintegy tízmilliárd dollár értékű, rekordösszegű támogatást nyújtott tavaly a fejlődő országoknak tengerentúli fejleszetési alapjából (ODA), 22 százalékkal többet, mint egy évvel korábban – közölte a japán külügyminisztérium. Szó van arról, hogy Magyarország is részesedjék az ODA alapjaiból és e hiteleket környezetvédelmi beruházásokra használja föl.

❍ **Párizs:** Franciaországban 1994-től kezdve elbocsátják a közalkalmazottak évi 1,5 százalékát, hogy íly módon is csökkentsék a költségvetés hiányát – jelentette csütörtökön a parlamentben Nicolas Sarkozy költségvetési miniszter. Bő 2 millió közalkalmazott mellett az intézkedés az első évben 30 ezer állami munkahely megszűntét jelenti Franciaországban.

Szabad György Buenos Airesben tárgyal

Szabad György, az Országgyűlés elnöke péntektől Buenos Airesben tárgyal. A házelnök, aki csütörtök este érkezett Argentínába, előzőleg Chilében, illetve Brazíliában tárgyalt. Szabad György elsőként Oraldo Britosszal, a szenátus alelnökével, valamint *Alberto Pierrivel*, a képviselőház elnökével találkozott.

Az eszmecserén a felek a parlamenti együttműködés mellett elemezték a két ország közötti politikai, gazdasági, és kulturális kapcsolatok további lehetőségeit.

A nap folyamán a házelnök találkozott még *Guido di Tellával*, a dél-amerikai ország külügyminiszterével is.

❍ **Moszkva:** Az orosz elnök szerint népszavazás lenne az új alkotmány elfogadásának legcélszerűbb módja. Borisz Jelcin a regionális vezetők pénteken folytatódott tanácskozásán kijelentette: kizártnak tartja, hogy a népképviselő kongresszus elfogadja az új alaptörvényt, hiszen ezzel lényegében önmagát szüntetné meg. A regionális vezetők támogatják az alkotmányos tanácskozás összehívását.

❍ **Tokió:** Soha nem jelentkezett még annyi nő, hogy elvégezze a japán külügyminisztérium diplomata-tanfolyamát, mint most. A pálya azóta vált népszerűvé, hogy Naruhito herceg, tónörökös a jövő hónap elején Ovada Maszakot, a külügyminisztérium 29 éves munkatársát veszi el feleségül. Tavaly harminc százalékkal többen jelentkeztek a tanfolyamra, mint az azt megelőző évben, ám ezen belül a női jelöltek száma megduplázódott.

Mitterand–Major találkozó

A boszniai kérdés szerepelt a vezető helyen *Francois Mitterrand* francia elnök és *John Major* brit miniszterelnök pénteki munkatalálkozóján. Mindketten megállapították, hogy a két ország azonosan ítéli meg a helyzetet és a teendőket, a Washingtonban létrejött akcióprogram megvalósítására törekszik.

Befejeződtek a választások Kambodzsában

Kambodzsában pénteken véget értek az ENSZ által szervezett alkotmányozó nemzetgyűlési választások. A névjegyzékbe vett 4,7 millió választó közel 90 százaléka adta le szavazatát, felülmúlva az ENSZ-hatóság (UNTAC) legmerészebb előzetes becsléseit is. Az első eredményeket az UNTAC a hét végére ígéri. A teljes végeredményre talán több, mint egy hétig várni kell.

Elrepült a háztető

Szélvihar Hajdú-Biharban

Húsz helyszínre riasztották a debreceni tűzoltókat pénteken a kora esti órákban, miután mintegy fél órán keresztül 140 kilométer óránkénti sebességű szélvihar tombolt a térségben. Az erős széllökések következtében karvastagságú faágak torlaszoltak el több közutat, járdákat, épületeket, villanyvezetékeket rongáltak meg. A Debrecen melletti Ebes községben a vihar családi ház tetejét – mint egy sapkát – átemelte a szomszéd házra. Hajdú-Biharban a legidősebbek sem emlékeznek arra, mikor volt utoljára ilyen ítéletidő a keleti országrészben. Az viszont szerencse, hogy a tomboló szélben senki sem sérült meg.

Az Uffizi Képtár felrobbantása

A világ kulturális örökségét mély, nehezen begyógyítható seb érte a firenzei Uffizi Képtár felrobbantásával. A három, nem elsőrendű reneszánsz festmény, amely megsemmisült, nem ad igazi mértéket a bekövetkezett pusztításról. Anna-Maria Petrioli Tofani főigazgatónő sírva járkált a romok között másnap Alberto Ronchey, kulturális miniszterrel együtt, számbavenni a károkat.

A száz kilónyi robbanóanyag iszonyú erejű légnyomása végigsöpört a világ leghíresebb képtárának 45 termén, s szinte egyet sem hagyott érintetlenül, noha a művészettörténetileg legnagyobb értékű remekművek – Michelangelo „Tondo Doni" képe, Botticelli Tavasza és Vénusza, Leonardo „Angyali üdvözlete" – golyóálló üvegek oltalmában átvészelték a barbár pusztítást.

Megroskadt viszont maga az „U" alakú épület egész nyugati szárnya, amely mellé a terroristák a robbanószerkezetet rejtő gépkocsit állították. S méginkább a Vasari-folyosó, amely összeköti a képtárat a Ponte Vecchión áthaladva a túlparton álló Palazzo Pittivel.

Mintha háború pusztított volna. A folyosó mennyezetét alá kell ducolni, mert beomlással fenyeget. A falakon végig repedések. Itt semmisült meg a három kép. De a szilánkokra hasadt, szétrepülő üvegtáblák darabjai végigszántottak minden képen, barázdákat hagyva maguk után. A restaurátorok sok-sok évre munkát kaptak. S megsemmisült az alig elkészült számítógépes katalógus is, tíz év munkája egy szempillantás alatt.

Az Uffizi a leglátogatottabb olasz múzeum.

Évente több mint 1 millió látogató keresi fel a világ minden részéből. Giorgio Vasari építette a Medicik fénykorában, eredetileg közhivatal céljára (innét a név). 1737-től múzeum és köztulajdon. Az egész világé, nemcsak Firenzéé.

Ugyancsak a XVIII. században alapították az Agrártudományi Akadémiát a hozzá kapcsolódó műemléképületben, amely szinte teljesen megsemmisült. Számos kulturális és tudománytörténeti értéket őrzött.

Egyelőre nem lehet megmondani, mikor nyithatják ki ismét az Uffizi kapuját a művészetet kedvelők előtt.

A sértetlenebb keleti szárnyat talán egy-két hónap múlva. A kormány azonnal 30 milliárd lírát utalt ki a helyreállításra.

Firenzében önkéntesek jelentkeznek újra, mint az 1966-os nagy árvíz után, menteni minden menthetőt. De a város nem tér magához a cinikus barbárság láttán: terrorakcióval elpusztítani műalkotásokat sötét, maffiás vagy egyéb célok érdekében, ilyesmi először fordult elő.

Az egész város felvonult tiltakozni másnap. Nem őrültek romboltak Firenzében, hanem gátlástalan profi terroristák. Olaszország az átmenet és rendszerváltás kínjai között felkészül a legrosszabbra.

Magyar Péter

*

A korábbi jelentésektől eltérően csak öt személy vesztette életét a firenzei Uffizi képtár közelében történt robbanás következtében – közölte pénteken a tűzoltóság egyik illetékese.

Az AFP jelentése szerint életét vesztette egy teremőr és családja, valamint egy eddig még nem azonosított férfi.

Izraeli Filmhét az Apolló klubmoziban

június 1. **Avia nyara** (Hakaic sel Avia) 1988.
rendező: Eli Cohen.

június 2. **Be az éjszakába** (Ad szoff halajla) 1985.
rendező: Eitan Orsan

június 3. **Laura Adler utolsó szerelme**
(Ahavataq haahronc sel Lora Adler) 1990.
rendező: Avraham Heffner

június 4. **Ezeregy feleség** (Elef nesotav sel naftali Szimentov) 1989.

június 5. **Érdekházasság** (Nisznim sel nohut) 1990.
rendező: Haim Buzagio

június 6. **Törődöm is vele** (Lo szam zajin) 1989.
rendező: Smuel Imberman

Az előadások ingyenesek és 1/2 8 órakor kezdődnek.
Minden film héber nyelvű, angol felirattal
és hangalámondással vetítjük őket

A Biomed Rt. egyelőre nem jegyezhető be

Miért épül égetőmű Kökényben?

Mint ismert, két község határában is veszélyes hulladékokat megsemmisítő-ártalmatlanító égetőművet terveznek építeni. A garéi, illetve a kökényi beruházás körül kemény csata dúl különböző érdekcsoportok között. Dr. Szűcs Józsefet, a Baranya Megye Közgyűlése elnökét a Biomed Kft. – a kökényi égetőműben érdekelt társaság – működéséről kérdeztük.

– Az Ön véleménye szerint mi a magyarázata annak, hogy a garéi égetőmű ellen számos község tiltakozik, ellenben az újabban hasonló rendeltetésűnek szánt, nagyjából azonos kapacitású kökényi ellen egy sem?

– Ez abból eredhet, hogy Kökényben megfelelő lakossági előkészítés volt, *az ott élő emberek véleményét falugyűlésen kikérték.* A válasz igenlő volt. Ismereteim szerint a két égetőmű nem azonos kapacitású lesz: a jelenlegi elképzelések szerint *a kökényi a garéinak még a felét sem érné el.* Az előbbi esetében évi 17 500 tonnáról van szó, az utóbbinál – a tervezett két ütemet tekintve is – összesen legfeljebb 5 000 tonna a kapacitás. Igen fontos különbség a kettő között az is, hogy a garéi esetében országos beszállításról beszélnek, *a kökényi csak a mi térségünk veszélyes anyagainak megsemmisítésére épülne*: a kórházi, az ipari és mezőgazdasági, illetve a megye több mint 300 települése lakossági hulladékának ártalmatlanítására. Ezek a különbségek szerintem *megalapozzák a környéken élők aggodalmait is.*

– A kökényi égetőmű megépítésére, majdani üzemeltetésére részvénytársaságot hoznak létre. Ezt eddig azért nem lehetett bejegyezni, mert a Biomed Kft. – mint az Rt. egyik alapítótagja – igen komoly összeggel adósa egy cégnek. Ebben a részvénytársaságban tag lenne a TTS Shira AG nevű svájci cég is, amelynek vezetője nyilvánosan jelentette ki, hogy ő torpedózta meg a svájci kormánynál a garéi égetőmű építéséhez felajánlott 8 millió frankos támogatást. A Biomed mégis a TTS Shirá-t favorizálta, a mérlegre került három pályázó cég közül az ő legkedvezőtlenebbnek tűnő ajánlatát fogadta el. Miután a Kft-ben tag a megyei önkormányzat is, feltűnő, hogy a térségünket egy ekkora és nagyon fontos segélytől megfosztó cégnek adtak prioritást.

– A TTS Biomed Rt. valóban az adósság miatt nem jegyezhető be, a Biomed Kft. és a Vertikor Alpin között jogvita keletkezett egy szerződésből eredően, 1 millió 250 000 forint és járulékai erejéig *per van közöttük folyamatban. E tartozás nagyságrendje azonban megítélésem szerint nem veszélyezteti a Biomed létét.* Hiteleket lehetne felvenni, vagy tőkeemelésre is sor kerülhet ennek az adósságnak a rendezésére. Nehezen tudom tehát elképzelni, hogy egy 351 millió forinttal létrehozandó részvénytársaságot egy másfélmilliós kötelezettség veszélyeztetne.

A TTS Shira pályázatáról: azt tette számunkra előnyössé ajánlatát, hogy egyedül ez a cég ajánlott *jelentős tárgyi apportot és készpénzt* is az rt. létrehozásához. A 8 millió frankos svájci támogatásról rendelkezésünkre álló sajtóinformáció szerint a svájci kormány döntését részben az határozta meg, hogy *szükségtelennek tartják két égetőmű megépítését* egymástól pár kilométerre, másrészt nem tartották egyértelműnek az érintett magyar tárcák állásfoglalását ebben az ügyben, harmadszor pedig *hiányolták a lakosság egyetértő hozzájárulását* az égetőmű megépítéséhez. Shira úr, aki ebből a szempontból magánszemély, egy másik állam polgára, üzletember, természetesen úgy cselekedhet, ahogy az érdekei szerint jónak látja és ezeket az érdekeit nyilvánosságra is hozhatja.

– Mire fordította a Biomed Kft. azt a 60 millió forint visszatérítendő támogatást, amelyet a környezetvédelmi tárca adott az égetőmű megépítéséhez?

– Túlnyomórészt a kökényi égetőműhöz szükséges infrastruktúra építésére. Az eddig elkészült létesítményeket egyébként a részvénytársaság megalakításának egyik feltételeként felértékeltettük, s azt csaknem 150 millió forintra becsülték.



Alapozzák a forgókemence helyét az égetőműben Fotó: Laufer

– Voltak és vannak-e arra utaló jelek, hogy a Biomed Kft. működése körül valami nincsen rendben? Például megsértette a versenysemlegességet, feltűnő az elfogultsága a TTS Shira iránt, ellenben nem volt korrekt a pályázaton indult más cégekkel szemben.

– Igen, voltak szabálytalanságra utaló jelek. Ezek azonban *nem sértették a versenysemlegességet*, hanem a jogszerű működésnek voltak hiányosságai, illetve a Biomed-re nézve *előnytelen szerződések* megkötését jelentették. Kaptunk figyelmeztetést ezekről, például arról is, hogy *szabálytalanul utaltak át* az ugyancsak kft-tag Envirocoop-nak *pénzt*, hogy az a kishajmási kerámiaüzemet megvásárolhassa. Amikor azonban a megyei közgyűlés a kft-be tagként való belépését határozta el, ezeket kivizsgáltuk, jogi szakértő közreműködésével közgyűlésen lerendeztük. Mégpedig – és ez fontos – *változatlanul az alapcél szem előtt tartásával*: a térségben keletkező veszélyes hulladékok ártalmatlanítása, feldolgozása érdekében. Volt olyan vád ugyanis velem szemben – kökényi égetőműben érdekeltek oldaláról –, hogy én Garét támogatom, a „garéhívők" viszont éppen az ellenkezőjével támadtak, meglehetősen agresszíven. Elmondtam akkor is: a megyei közgyűlésnek változatlanul célja a térség e gondjának megoldása, s a Biomed-nél tapasztalt törvénytelenségeket vagy meg tudjuk oldani, vagy a céget fel kell számolni.

– Ha ellehetetlenül a Biomed – például fizetésképtelenség, ki nem egyenlített tartozás miatt –, következik a szanálás. Ez esetben a Kökényben eddig elkészült létesítmények „szabad prédává" lesznek. Nem lehet, hogy egy ilyen végeredmény elérése érdekében talán még a tartozást ki lehetne egyenlíteni. A megyei közgyűlés a kft. törzstőkéje 60 százalékának tulajdonosa, senkinek nincsen arra lehetősége, hogy a céget „bagóért" megszerezze, fő célunkat – a baranyai veszélyes hulladékok ártalmatlanítását – meghiúsítsa. Ezért *fontos, hogy a megyei közgyűlés ne vonja ki tőkéjét* a vállalkozásból, érvényesítse tulajdoni hányadához igazodó jogosultságait, a cél érdekében mozgassa vagyonát, képviseletét. Annak, hogy a létrehozandó rt. *részvényeinek 51 százaléka külföldi kézben van*, ellensúlya az rt. vezető testületeiben a magyar részvételi arány. Az alapkérdésekhez kétharmados, illetve háromnegyedes döntések szükségesek, s az igazgatótanács három tagja közül kettő magyar, illetve a felügyelőbizottság szintén *többségben magyar*, azaz meghatározó lesz a véleménye. **Mészáros Attila**

Magyar–horvát együttműködés a láthatáron jégeső-elhárításban

Együttműködést előkészítő tárgyalást folytattak tegnap Pécsett a TESZÖV-székházban a baranyai és zágrábi jégeső-elhárító rendszerek szakemberei.

A Nefla Dél-Magyarországi Jégesőelhárítási Egyesület 1991 óta védekezik a jégesők ellen. Hosszú ideig rakétákat alkalmaztak. Később áttértek a francia talajgenerátoros elhárításra, melynek keretében Baranya, Tolna és Somogy megyében 61 berendezés működik. Ennek egyik előnye a rakétázással szemben az olcsóság.

Ahhoz, hogy a védekezés hatásos legyen, egy időben nagy területen és lehetőleg minél több talajgenerátort kell működtetni mintegy három-négy órával a várható (elhárítandó) jégverés előtt.

A zágrábi rendszer egységei jelenleg rakétákkal dolgoznak, de szándékukban áll néhány éven belül áttérni a talajgenerátorok alkalmazására.

Nagyon jól együtt tudna működni a két rendszer, mivel közel vannak egymáshoz, így hatékonyabb lenne az elhárítás.

A horvát vendégeknek bemutatták a talajgenerátort, ellátogattak az időjárás előrejelző központba. A tárgyalások a későbbiekben folytatódnak.

Vadász Csaba

Tanácskozás a hajléktalanokról

Pécsett tartja közgyűlését a Hajléktalanok Szolgálatainak Országos Kamarája. A tegnap délután kezdődött tanácskozás ma délelőtt a városházán folytatódik. Többek között megvitatják a kamara képzési, ösztöndíj rendszerét, a Szociális törvényhez kapcsolódó szakmai rendeleteket, a kamara elmúlt évi munkáját.

Számítógépek beteg gyermekeknek

A pécsi gyermekklinika sebészeti osztálya által indított *Visszatérés Alapítványt*, amely a nyitott hátgerinccel született gyermekek kezelését segíti, már eddig is sokan szponzorálták. Tegnap a TITÁN Rt. és az Optimer Kft. egy-egy számítógépet, s hozzá játékprogramokat ajándékozott a sebészeten hosszú ideig kezelt beteg gyermekek részére.

Szigorúbban ellenőrzik a húskészítményeket

A Vám- és Pénzügyőrség tovább szigorította a húsáruk és húskészítmények, valamint az állatbetegségek terjesztésére alkalmas anyagok – élőállatok, állati eredetű élelmiszer nyersanyagok, félkész'és késztermékek, elsődleges kezelésen át nem esett étkezési célú állati eredetű ipari nyersanyagok – forgalmára vonatkozó rendelkezések betartásának ellenőrzését – tájékoztatta az MTI-t pénteken a VPOP illetékese.

A vámszervek a rendelkezéseket megszegő személyekkel szemben a legteljesebb szigorral lépnek fel, a termékeket elkobozzák és az elkövetőket – a büntetés érvényesítése érdekében – eljárás alá vonják.

Kalapozó pécsi középiskolák?

Tavaly késő ősszel Pécsett döntést hozott a közgyűlés. amely szerint a város iskoláira szánt költségvetési összegből 10 százalékot visszatartanak, s ezt a 243 millió forintot pályázat útján, a rászorultságot mérlegelve „osztják vissza" a jelentkezőknek. A pályázat alól csak az óvodák mentesültek.

A döntés már akkor heves tiltakozást váltott ki, elsősorban a jórészt önállóan gazdálkodó középiskolákból, melyeket papíron magasabb fejkvóta illet meg, s melyek közül több mint egy tucatot ez a döntés most lehetetlen helyzetbe hozott.

A döntést azzal az elvében elfogadható szándékkal indokolták, hogy a gazdagabb iskolák terhére a szegényebbeket is segíteni kell, s mindenekelőtt segíteni a mindenkor fejkvóta-kiegészítésre szoruló, bezárással fenyegető óvodákat. Minderre a törvény – az, hogy a pénz bizonyos felhasználási kötelezettség nélkül érkezik az önkormányzatokhoz – erre lehetőséget ad.

A város közoktatási bizottsága a napokban döntött a „visszaosztás" mikéntjéről, amit a június 3-i közgyűlésen terjeszt elő. Semmi okunk kételkedni az előterjesztők jószándékában, de nem hallgatható el az elégedetlenség sem, amely a június 3-ra elodázott, az iskolák számára késedelmes döntést és a visszaosztás módszerét kíséri.

– Tavaly 36 millió forintot kaptunk egész évre, az idén a fejkvóta alapján 49 millió illette volna a Nagy Lajos Gimnáziumot – mondja *Póla József*, a gimnázium igazgatója. Ehelyett kaptunk 40 milliót, amiből 4 milliót mindjárt vissza is tartottak. A tavalyival azonos összegből gyakorlatilag csak félmillió forint maradt dologi kiadásokra, azaz már a bérünket éljük fel, hogy legalább az apróbb karbantartási munkákat, a szemétszállítás díját ki tudjuk fizetni. Azt nagyon jól tudom, hogy az óvodai fejkvótákat is kénytelen kiegészíteni a város, hogy ezeket az alapintézményeket ne kellejen bezárni, mégis azt mondom, a város közoktatási bizottsága nem is tudja, milyen felelősséget vállalt a pénzek pályázat útján történő újraosztásával. A közalkalmazotti törvénnyel kapcsolatos bajainkat – nem tudunk jubileumi bért és a többi törvény-követelte járandóságot fizetni – most nem is sorolom!

*

– A tavalyi pénzmaradványaink – 1,8 millió és a Szakképzési Alapból képzett 1,5 millió – alapján azt hittük, hogy 3,3 millióval kezdhetjük az idei évet – mondja *Horváth Sándor*, a Hevesy György Vegyipari Szakközépiskola igazgatóhelyettese. Ehhez még további pénzeket gyűjtve, vállalatoknál kunyerálva, 4 millióra emeltük a Szakképzési Alap révén befolyt összegeinket. De különös módon az OTP-számlánkon csak 2,1 millió maradt! Hol a többi pénz? Mivel a fenntartó pénzügyesek köteleztek bennünket, hogy csak egyszámlánk legyen, erről az egyetlen számláról apasztották minden kiadásunkat. Tudni illene, hogy törvény szerint a Szakképzési Alap pénzét csak fejlesztésre, a szakmai profilunknak megfelelő kiadásokra költhetjük el. Ráadásul ez a pénz most az önkormányzatnak kamatozik. Ez is sok ezer forintos veszteség számunkra! Vannak iskolák, melyek ezt a pénzt ügyesen eldugták! Az elvonást és az egész pályázgatást sem értjük – itt pénzügyi szakember azóta sem járt, hogy gazdálkodásunkat egyáltalán megismerje. **B. R.**

Futnak a képek

Egy film, ami nincs

Miközben *A tanú teste* című amerikai filmet néztem, Karinthy Együgyű lexikonának asszonya járt az eszemben, aki arra a kérdésre, hogy kihez megy hozzá feleségül, azt felelte, csak olyanhoz, aki meg tud halni érte, és ezt előbb be is bizonyítja. Ezt a talán különösnek tűnő képzettársítást bizonyára a vásznon megelevenedő történet eredményezte, amelyben egy Rebecca nevű hölgy heves szerelmi buzgólkodásával, no meg egy kevéske kokain segítségével, megöli idős, szívbeteg szeretőjét, miután az végrendeletileg rá hagyományozott potom nyolc milliócskát. A legjobbkor igazolta hát a megboldogult, hogy képes meghalni a nőért.

Uli Edel filmje viszont annyiban eltér Karinthy idézett művétől, hogy sziporkányi szellemesség sincs benne. Ellenben együgyűség annál több. Akár az együgyűség lexikonának is nevezhetnénk. A rossz film iskolapéldájának. Hogy miért? Mert nem lehet valaki egyszerre bádogos és fülorvos, nincs kukorékoló macska vagy repülő víziló, s a vendéglőben nem szolgálnak fel haltüdőlevest. Pedig tüdő is van, meg hal is, lehet valaki kitűnő bádogos, megint más remek fülorvos, együtt mégis képtelenség. Ki tagadná, hogy a krimi a filmvásznon is remek szórakozást tud nyújtani, beleért a bírósági tárgyalás helyzetére épülő műfajt is. Hány ilyet izgultunk már végig, a vád és a védelem tanúinak faggatását hallgatva. És miért vonnánk kétségbe, hogy az erotikus mozgókép is valós igényeket elégít ki. Érzéki thrillert is lehet készíteni, ilyen volt az *Elemi ösztön*, amelyet Uli Edel nyilván überelni akart, ám egészen más vágányra állt, s ez nem vezet sehova.

Pornográf bűnügyi film ugyanis, amely felváltva hol a bíróságon, hol pedig az ágyban játszódik, egyszerűen nem létezik. Azaz most már van, de minek. Úgy vagyok vele tehát, mint az egyszeri ember, akitől megkérdezték, látott-e már zsiráfot, mire úgy válaszolt, hogy egyszer látott, de az se az volt. Pedig zsiráf azért akad, de *A tanú teste* egy nem létező film.

Nyilvánvaló ugyanis, hogy ebben a furcsa keverékben az erotikus jeleneteknek rendelik alá a bűnügyi történetet, napnál világosabb tehát, hogy – nem számítva azt a kínos körülményt, miszerint az égvilágon semmi közük egymáshoz – a sztoriból óhatatlanul kilúgozódik még a legelemibb logika is. S után megrendezett bírósági jelenetek töltik ki a kéjmámoros felvételek közti szakaszokat, s bábuként viselkedő szereplők téblábolnak előttünk egészen a képtelen befejezésig. Amikor Rebecca, ez a hidegen számító, elvetemült nő, aki addig fölényesen túljárt mindenkinek az eszén, kivéve a nézőket, gyermekded hibák sorát követi el, az erkölcsi igazságszolgáltatás nagyobb dicsősége érdekében.

A hősnőt a népszerű pop-énekesnő, Madonna alakítja, mit mondjak, felettébb szegényes eszköztár birtokában. Ha jól számolom, ez a negyedik filmje, amellyel a balszerencsém összehozott, s egyre inkább csodálkozom, hogy ennyire szerény színészi képességek birtokában, mi az ördögnek erőlteti ilyen makacsul a filmezést. Talán nem fogynak eléggé a hanglemezei? Ez bizonyára kellemetlen, de úgy hallom, már így is eléggé gazdag ahhoz, hogy valami tisztességes elfoglaltságot keressen magának. Ki lehetne heverni a csapást, ha megfosztaná az emberiséget újabb filmjeinek látványától.

Avagy ennyire túlbecsülik egyesek a hetedik múzsa türelmét? **Nagy Imre**

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***MAGDOLNA*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.49 nyugszik 20.33 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 10-12, valamint 14-től 16 óráig a 15-000-es telefonszámon.

Hírszerkesztő: **SZALAI KORNÉLIA**

Szerkesztőségi hírügyeletes 16-tól 19 óráig a 15–000-es számon **NAGY ISTVÁN**

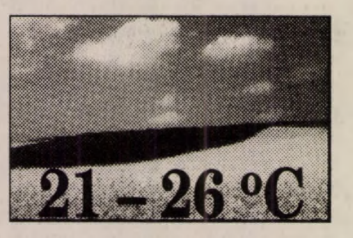
Lapunk megjelenése

Holnap kézhez kapják olvasóink az Új Vasárnapi Dunántúli Naplót, míg az Új Dunántúli Napló legközelebb június 1-én, kedden jelenik meg. Előző nap, május 31-én, hétfőn 10-től 12, majd 14-től 16 óráig a hír- és panaszügyeleti teendőket Szalai Kornélia látja el, aki hívható a 415-000-es, vagy a 410-053-as telefonon.

— **A repülő mártírokra emlékeznek**. Május 30-án, holnap 10 órakor Pécsett, az uránvárosi Repülő-emlékműnél (a posta szomszédságában) a Hősök Napjának nyitott rendezvényen a Magyar Veterán Repülők Egyesülete Pécsi Csoportjának szervezésében a repülő hősökre, mártírokra emlékeznek, koszorúkat helyeznek el a márvány obeliszknél.

Időjárás

A többórás napsütés mellett megnövekszik a gomolyfelhőzet. Helyenként záporeső, zivatar is előfordul. Az erős délnyugati, északnyugati szél délutántól mindenütt gyengül.



Vízállások: Mohács 278 cm, apadó, 20,0 fok, Őrtilos -70 cm, apadó, 15,0 fok, Barcs 70 cm, áradó, 17,0 fok, Drávaszabolcs 105 cm, áradó, 17,1 fok.

Az őrtorony

A Magdolna nevünk jelentése az arámi és az óhéber nyelvben: őrtorony. Másik jelentése: Magdalából valósi asszony. Az ortodox hívők ma emlékeznek meg Szent Theodoszia vértanú-szűzről.

— **Várják a nézőket.** A Szigetvári Városi Sportpályán ma 9 órától kerül sor az önkéntes tűzoltó-segítők megyei versenyére, melyre 29 nevezés érkezett 4 kategóriában. A vetélkedő nyitott, várják a nézőket.

— **Kupavédők.** A 18. Zipernowsky Matematika Kupa megyei verseny első helyezettjei: *Németh István* és Molnár Melinda (Nagy Lajos G.), Trapp Zoltán, Sipeky Attila (Zipernowsky K. Ip. Szakközépiskola), Hirdi László (Radnóti M. Ker. Szakközépiskola). Kupavédő a Zipernowsky Iskola lett.

— **Naplopó** címmel új iskolai újság jelent meg tegnap Pécsett a Táncsics Mihály utcai Iskola diákönkormányzatának gondozásában. Az újságot 12 diák és egy tanár írja, szerkeszti.

— **A bűvös gömb** nevű logikai játék kedvelőinek városi bajnokságát rendezik ma 9 órától Pécsett, a Fema-központban. Az elődöntőket a fő-döntő 13.30-kor követi. A szervezők: az ANK Suli-Tévéjének diákriporterei és vezetőjük, Lászka Mária várják a jelentkezőket.

— **Fúvószenekar érkezik** ma Bólyba a stájerországi Waasenből a helyi Kolping Család Egyesület meghívására. A német zenészek a hét végén fellépnek a „Bóly 900 éves" jubileumi ünnepségsorozaton.

— **Élőben közvetíti** a mai ünnepi eseményeket a Pécsi VTV a Melinda utcai szabadidő-parkból, ahol lesz homokvárépítési és állatszépségverseny. Az érdeklődőket a szerkesztők telefonos játékokra invitálják.

— **Nyugati autósok.** Pécsett, a Mandulás autós kempingben most főként holland és német vendégek pihennek, akiknek teljesült régi vágya, vagyis egy gitáros szórakoztatja őket. Hóbor József hétfő kivételével minden nap zenél és énekel.

Ünnepi ügyelet

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak szombat, vasárnap, hétfőn. Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár. SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható. Tel.: 412-390.

Kukás szemétszállítás lesz Pécs régi Kertvárosában

Korszerűsíti a háztartási hulladék gyűjtését a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat a Kertváros családi házas részén: június 1-jétől ezen a területen 110 literes szabvány kuka edényből szállítják el a szemetet. Erről az érintett mintegy 1000 lakos szórólapon kapott értesítést. Az egyébként örvendetes változás mégis némi zúgolódást váltott ki viszonylag rövid felkészülési határideje, valamint költségvonzata miatt: a kukásedényeket a lakosságnak kell megvennie. A vállalat által megvásárlásra felkínált használt edények ára 1600 forint.

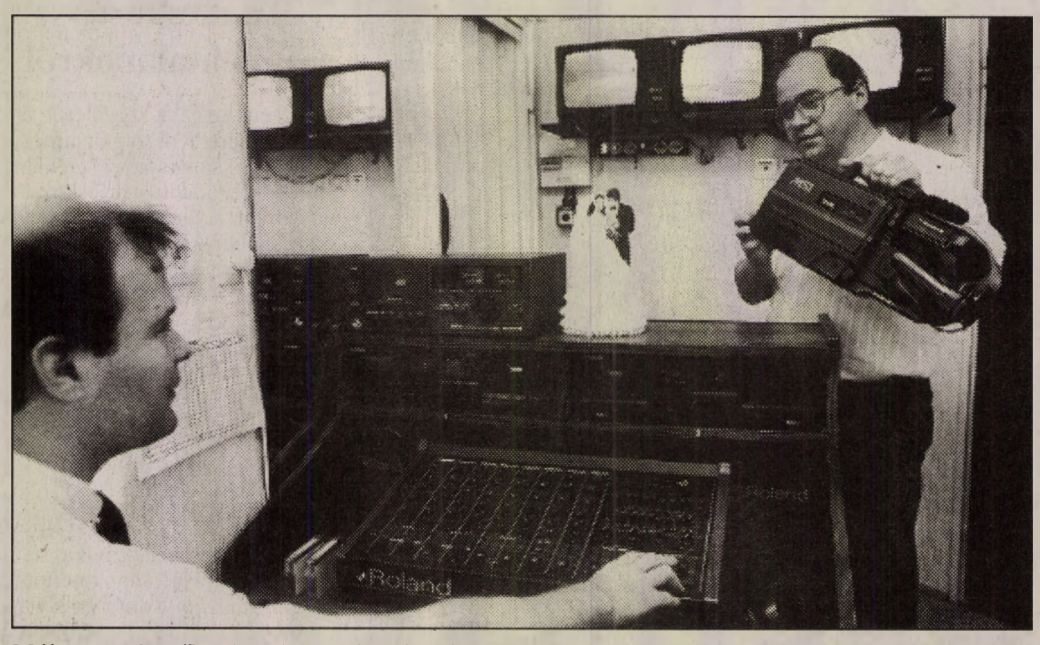
Az ügyben a Pécsi Közgyűlés legutóbbi ülésén a körzet önkormányzati képviselője, *Perényi József* interpellált a város jegyzőjéhez. Ebben részint a rövid határidőt kifogásolta, részint választ kért arra, hogy a vállalat lépése menynyire felel meg az önkormányzat hatályos rendeleteinek. A felvetett kérdések csütörtökön tisztázódtak a Városházán tartott egyeztető megbeszélésén.

A lényeg a következő: a vállalat nem követett el szabálytalanságot. A város pormentes burkolattal ellátott területén a zárt kukás szemétszállítás rendszeresítését és kötelező igénybevételét írja elő az önkormányzati rendelet. Az szabvány tárolóedény beszerzése az ingatlantulajdonosok kötelezettsége.

A kerti hulladékok nyílt téri égetéséről szóló önkormányzati rendelet egy pontjával valóban ütközik a mostani lépés, de ez a rendelet túlbuzgóságának a hibája és korrigálásra is szorul. A kerti hulladékok lehetséges tárolóeszközei közé szinte minden szóba jöhető formát besorolt, így a papír- és műanyagzsákot is. Ez a kiterjesztés felsőbb szintű jogszabállyal sincs összhangban, a speciális szállítókocsik pedig csak a szabvány tárolóedényből tudják kiüríteni a szemetet.

A vállalat ugyanakkor elismerte, hogy túl rövid a megszabott határidő, s ezért haladékot adott: június első három hetében még a korábbi gyakorlatnak megfelelően kikészített szemetet is elszállítják, noha kétféle gépkocsi járatása plusz költség a vállalatnak.

Akiknek anyagi gondot okoz a kukák beszerzése, átmeneti segélyt kérhetnek a Népjóléti Iroda illetékes területi szociális központjától. A kérelmeket egyedileg bírálják el. A segélynek általános feltétele, hogy az egyedülállóknál az egy főre jutó jövedelem az 10 300, a közös háztartásban élőknél pedig a 9600 forintot ne haladja meg. **D. I.**



Május az esküvők hónapja. A pécsi Családi Intézet munkatársai nemcsak a rendezvény hangulatát biztosítják zenével, világítással, pezsgővel, de hang- és videófelvételeket is készítenek a családi eseményekről. Ehhez természetesen korszerű technika áll rendelkezésükre, nagy teljesítményű magnók lemezjátszók, CD. lejátszók, keverőpultok, profi videókamerák, lejátszók és monitorok alkotják a stúdiók berendezését mind a Váradi Antal utcai, mind a Hunyadi úti házasságkötő teremben. **Fotó: Laufer László**

Játszótéri rekviem

Tanévzáró pünkösdi szentmise lesz holnap 15 órától a görcsönyi Pelikán-lakótelep nemrég avatott játszóparkjában. Szentmisét Molnár János celebrál. Gitárral énekel Deborah nővér és harkányi közössége, az iskolai kart Madari Antalné vezényli, fellép a Vasasi Citerazenekar is. Végül *Juhász Tibor* kiosztja a hittan-bizonyítványokat.

— **Aszály-veszély.** Ebben a májusban több mint 30 milliméter a csapadékhiány megyénkben. A pécsi Gyükésben, a Keszűi út menti kiskertekben vastag repedések alakultak ki a földben. A közkutakról egyre több vizet hordanak el öntözni a gazdák. Ezért az Ürögben egy utcai kutat lezárt a hatóság.

04 - 05 - 07

Súlyos sérülésekkel került kórházba az a harkányi férfi, aki Diósviszlóról Márfa felé haladva árokba hajtott járművével és a kőhídnak ütközött.

Közlemények

Ma délig zárva lesz a pécsi ANK uszodája, a malomvölgyi kerékpár-úton 10-12 óráig forgalomkorlátozás lesz a triatlon-verseny miatt.

A Pécsi Nyugdíjas Egyesület természetjárói 31-én 8.40-kor indulnak a Vasúti főpályaudvar elől.

Lottószámok

A 22. heti lottósorsolás nyerőszámai:

4, 21, 30, 34, 45.

Rendezvények

Gábor Éva Mária szobrász kiállítása látható a mohácsi Bartók Művelődési Központban.

Osztrák fotóművészek tárlata nyílt a pécsi IH-ban.

Az 56-os Szövetség nyilvános tisztújító taggyűlést rendez ma 10 órakor Pécsett, a Kisgazda Párt Széchenyi téri székházában.

Ma 10 órakor a pécsi Konzumban a nintendo-versenyt László B. Katalin vezeti.

A pécsi Petőfi utcai Iskola a Mandulásban ma 9 órától családi, ifjúsági, általános iskolás kategóriában Ép testben ép lélek címmel túraversenyt indít. A nevezés díjtalan.

A pécsi ANK-ban ma 13 órakor kezdődik az ufókkal, sci-fis témákkal is foglalkozó Fantasztikus hétvége című rendezvény, melynek vendégei Hargitai Károly, Pusztai Sándor, Trethon Judit.

Horgász-majális lesz ma reggel 7-től a Majláthpusztai-tavon, 8 órától a Birjáni-tavon.

Ma 14 órakor a kozármislényi Malibu-bárban országos társas-táncversenyt rendez a Csillagfény Társastánc Klub.

Nagydobszán ma hőlégballon-bemutató, kerékpár- és futóverseny, rendőrségi technika-bemutató lesz.

A zöld piac ma 9 órakor nyit a pécsi Széchenyi téren.

Pünkösdi est lesz holnap 16 órától Pécsett, a Kolozsvár úti Virágcsokor Étterem Nyugdíjas Klubjában.

APEH-közlemény helyesbítése

Az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal Megyei Igazgatósága közli, hogy a társasági adó bevallása és a beszámolók beadásának határideje **június 1.** Az APEH meghosszabbított ügyfélszolgálatot tart **június 1-jén 9–15.00 óráig.**

Nyitva tartás

Pécsett a legtöbb élelmiszerbolt, így a Konzum ABC-je, az Új Centrum, a Lila és a Piros, az uránvárosi és az Ifjúság úti ABC ma a régi időben zár, vasárnap, hétfőn nem nyit ki.

Körzeti Tv-adás

Vasárnap 18 órakor a Tv 2-őn a Pécsi Körzeti Stúdió Itthon c. műsora a Házat hazát Alapítványt mutatja be, melyet Amerikából hozott haza *Lőrinc Kálmán*. Az alapítvány olyanoknak biztosít házat, lakást, akiknek eddig semmi esélyük nem volt rá. Az országos mozgalommá vált programhoz csatlakozni lehet. Szerkesztő-riporter: *Hársági Margit*.

Főbúcsú

Pünkösdi főbúcsú lesz Máriagyűdön. A kegytemplomban ma 19 órakor kezdődik a búcsúnyitó szentmise, amit imaóra, gyertyás kereszt-út, halottakért szóló szentmise követ. Holnap 9 órakor a cigányokért szabadtéri misét tartanak. Egyszerre négy misét celebrálnak 10 falu lakosaiért. A zarándokok 14 órától mennek el.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
SZABÓ FERENC
máriakéméndi lakos 65 éves korában elhunyt. Június 1-én 16 órakor kísérjük utolsó útjára a máriakéméndi temetőben.
A gyászoló család **(76506)**

Egészségügyi szolgálat

SZOMBAT-VASÁRNAP HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: a Megyei Gyermekkórház látja el, a főépület rekonstrukciója miatt 400 ágyas klinika földszintjén, Pécs és Baranya megye egész területéről.

SZOMBAT

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet: POTE I. sz. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika. Baleseti sebészet: POTE Traumatológiai Önálló Osztálya.

VASÁRNAP

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: POTE II. sz. Sebészeti és Belgyógyászati Klinika.

HÉTFŐ

Pécs város lakossága részére felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: 3. sz. Honvéd Kórház.

SZOMBAT-VASÁRNAP HÉTFŐ

Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek neurológiai betegeinek felvételét a Neurológiai Klinika; pszichiátriai betegek felvételét a Pszichiátriai Klinika látja el. Mindennapos akut urológiai ellátás és felvételes ügyelet: POTE Urológiai Klinika. (Munkácsy M. u.) Szemészeti betegek ügyelet ellátása: POTE Szemészeti Klinika. (400 ágyas Klinika) Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.(Munkácsy M. u).

SZOMBATON NYITVATARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Lánc u. 20. 10/8. sz. gyógyszertár 7.30-13.30 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart; Pécs, Széchenyi tér 2. 10/1. sz. gyógyszertár 8-13 óráig; Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár 7-14-óráig, utána zárt ajtók mellet ügyeletet tart; Pécs-Kertváros, Krisztina tér 10. 10/57. sz. gyógyszertár 7-12 óráig; Óttorony magángyógyszertár Pécs, hajas I. u. 11. 8-12 óráig; Koronás Kígyó magángyógyszertár Pécs, Szabadság u. 46. 8-12 óráig. OMKER szaküzlet, Hungária ut 53/1. f9-től 12.30 óráig tart nyitva.

Ad-Vitalis Gyógyászati szaküzlet Pécs, Kereskedők Háza, Rákóczi u. 46., rómaiszint. Nyitva 9-től 13-ig (orvosi vényeket is beváltanak).

VASÁRNAP-HÉTFŐN NYITVATARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár 7-14 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart. Igazgyöngy magángyógyszertár Pécs (Ó-Kertváros), Galamb u. 14. 8-12 óráig.

SZOMBAT-VASÁRNAP HÉTFŐ ORVOSI ÜGYELET

Körzeti orvosi ellátás szombat-vasárnap-hétfő sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére: Pécs város, valamint Abaliget, Kozármisleny, Pellérd, Berkesd, Nagykozár, Kővágószőlős, Görcsöny, Egerág és a csatolt községek felnőtt lakossága részére szombat reggel 7 órától kedd reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti körzeti orvosi ügyeleti helyiségeiben. Telefon: 414-347.

Fogászati ügyelet, szombat reggel 7 órától kedd reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, gyermekek részére is.

Pécs város gyermeklakossága részére szombat reggel 7 órától kedd reggel 7 óráig a Gyermekllinikán, Pécs, József Attila u. 7 (bejárat a Bajnok u. felől). Telefon: 310-938. A berendelt betegek ellátása 8-13 óráig történik ugyanitt.

A városkörnyéki községekben és Egerágon lakó gyermeklakosság (1-14 éves korig) részére az ellátást a Megyei Gyermekkórház (Pécs, Nyár u. 8.) ambulanciáján végzik szombat reggel 7 órától kedd reggel 7 óráig. Telefon: 313-144.

POSZTER GALÉRIA
- Poszterek
- Művészeti nyomatok
- Képkeretek
- Szaktanácsadás

Pécs, Citrom u. 12.
Lila ház udvarában

Ne hagyja elveszni
már megszerzett tudását!
Iratkozzon be a H&U Nyelvstúdió intenzív angol, német, olasz, francia vagy spanyol tanfolyamára
H&U
Pécs, Alkotmány u. 6.
Tel./fax: 72/313-535

Üzleti találkozó Lvovban

Az ukrán hadiipar polgári termelésre való átállítását tervezik keleti szomszédunknál. Elképzeléseik szerint e terv megvalósításához nemcsak a hazai, hanem a volt szocialista országok vállalkozóit is szeretnék megnyerni. Éppen ezért a Kis- és Középvállalkozások Kamarája a dél-dunántúli térség vállalkozói részére ukrán üzleti találkozót szervez. A Lvovban június 23-24-én megrendezendő összejövetelre várják a faipari feldolgozásban, építőanyag értékesítésben, vendéglátás, idegenforgalom, utazásszervezés lebonyolításában, élelmiszeripari technológiák üzemeltetésében érdekelt vállalkozások szakembereit.

Az APEH Üldözötteinek Szövetsége

Az ország egész lakossága az APEH üldözötteinek táborát szaporítja, mert az adózási szabályok betarthatatlanok, és a törvények tág értelmezése túl nagy hatalmat ad egyes hivatalnokok kezébe – hangoztatták pénteken azon az összejövetelen, amelyen megalakult az APEH Üldözötteinek Szövetsége.

A szövetség az elfogadott alapító okirat szerint mindenkit vár tagjai közé, mindazokat, akik úgy érzik, hogy az APEH nem törvényesen járt el velük szemben. A szövetség egyben küzdeni fog azért, hogy az APEH túlkapásai nyilvánosságot kapjanak. Az APÜSZ – ez a szervezet rövidített elnevezése – 26 alapító taggal alakult meg, köztük számos ügyvéd is található.

Pécsiek az országos demonstráción

A Pedagógusok Szakszervezete június 1-én, kedden országos tiltakozó demonstrációt tart Budapesten, többek közt a Magyar Tudományos Akadémia székháza előtt. A demonstráción a Szakszervezeti Együttműködési Fórum tagjai, pedagógusok, egészségügyi és közhivatali dolgozók valamint a művészeti szakszervezet képviselői vesznek részt, akik sok más közt a közalkalmazotti törvényben előírt juttatások elodázása miatt tiltakoznak. Az EFSZ és a PSZ pécsi képviselői kedden délelőtt 11 óra előtt a DOMUS Áruháztól három busszal indulnak a fővárosba; egy-egy busz indul Szigetvárról, Mohácsról és Komlóról is. A résztvevők 15 órakor a fővárosban, a Roosewelt téren találkoznak.

Hosszú távú ifjúságpolitikai koncepció készül

A remények szerint az év végére elkészül a hosszú távra szóló ifjúságpolitikai koncepció – jelentette ki *Bárdos Balázs*, a Miniszterelnöki Hivatal politikai államtitkára pénteken Vásárosnaményban, ahol a fiatal korosztály tagjainak helyzetét elemző regionális konferenciasorozat újabb tanácskozását rendezték meg.

Az államtitkár hangsúlyozta: olyan tervezet létrehozásán fáradoznak, amely kormányzatoktól függetlenül az ifjúságot a jövő meghatározó tényezőjeként kezeli, és nem pártpolitikai, választási célokra használja fel. Bárdos Balázs úgy vélte: az előkészületi munka csak komoly szemléletváltással képzelhető el.

Ennek lényeges eleme az, hogy az úgynevezett vidék-Magyarországgal sokkal szorosabb kapcsolatot alakítsanak ki és szakítsanak a fővároscentrikussággal.

A Miniszterelnöki Hivatal vezető tisztségviselője szólt arról is, hogy szeretnék megteremteni a hiányzó kapcsolatrendszert a kormányzat és az önkormányzatok között, és törekednek arra, hogy a létrejövő párbeszéd tartós, tartalmas és folyamatos legyen.

A szorosabb együttműködéstől azt várják, hogy az elősegíti az új ifjúsági szerveződések kialakítását, a civil szféra megerősítését.

A rendszerváltás óta eltelt időszak ifjúságpolitikai munkáját értékelve Bárdos Balázs kifejtette: a kormány által korábban kidolgozott, három évre szóló intézkedési program objektív körülmények miatt nem valósulhat meg maradéktalanul. Az államtitkár szerint a legutóbbi évtizedek súlyos örökséget hagytak hátra, ezért rövid idő alatt nem következhet be látványos előrelépés. Gondként említette az oktatási és a szakképzési törvény, valamint a lakáskoncepció hiányát is, amelyek szintén hátráltatják a problémák megoldását.

Vesna Prica fotókiállítása Pécsett



Dr. Kurucsai Csaba, a Baranya Megyei Közgyűlés alelnöke köszöntötte a művésznőt Fotó: Laufer

Vesna Prica zágrábi fotóművész 1971 és 1993 között készített képeiből nyílt tegnap délután gyűjteményes fotókiállítás Pécsett a Janus Pannonius Múzeum Néprajzi Osztályán.

Vesna Prica, a kiállításmegnyitón is jelen lévő pécsi születésű és innen elszármazó *Zlatko Prica* festőművész lánya, azé a művészé, aki, mint *Újvári Jenő* múzeumigazgató köszöntőjében megemlítette, nem kis szerepet töltött be Zágráb és Pécs kulturális egymásra találásában.

A kiállítást *dr. Bogdan Mesinger* művészettörténész nyitotta meg, aki többek közt elmondta, hogy Vesna Prica olyan művészeti ág mellett döntött, amely látszólag egyszerű, de ez a megállapítás veszélyeket rejt magában. Oly korban élünk, amely eláraszt bennünket a világ objektivitását tükröző képekkel, de a művésznek ma is a szubjektivitást kell kifejeznie. Beszélt arról, hogy a művészi fotográfiában azok a tendenciák uralkodtak el, amelyek technikai kísérletezések eredményei. Vesna Prica azonban nem vett részt ezekben a kísérletezésekben, ő inkább az egyszerűség különösségét tárja fel. S bár a fénykép látszólag azt mutatja, amit látunk, tudnunk kell, hogy sok mindent nem veszünk észre, amihez egy művész szeme szükségeltetik, aki felfedi az elrejtett értékeket számunkra. Vesna Prica kiállítása, amely több, mint húsz évet ölel fel, nemcsak művészi, hanem lelki önéletrajz is – mondta dr. Mesinger. **Cs. L.**

Rekorddöntésre készül a LEGO

Göncz Árpád köztársasági elnök helyezte el az első „alapkövet" abba, a világcsúcsot megdönteni szándékozó LEGO-toronyba, amelyet Budapesten a Körcsarnok mellett építenek majd három napon át az odalátogató gyerekek. Az akciót a LEGO Hungária Kft. szervezte, amely egy éve van jelen közvelenül is a magyar piacon. A rendezvényen a tavaly Londonban épült 20.87 méter magas rekordot készülnek megdönteni. A szombati és vasárnapi toronyépítésre várják a gyerekeket.

Holnap az Új VDN-ben

Garzonok gyermekes fiataloknak

*

A fiú, aki a testével keresi a kenyerét

*

Primőrárak Dél-Dunántúlon

*

Vér folyt az idegosztályon

*

Idén újra: irány Isztria

Fáklyát gyújtottak Babarcon

Az első utcában kész a gázvezeték

Táncoltak, zenéltek tegnap Babarcon. A község táncegyüttesének fiataljai a Lustige Buben zenekar kíséretében adtak műsort, köszöntve az építőket, a vállalkozó önkormányzatot és minden családot, hiszen a község egészének közös beruházásának örülhettek.

Fáklyát gyújtottak a Kossuth Lajos utcában, ahol üzembe helyezték a falu gázvezetékhálózatának első szakaszát.

Végigkísérve a baranyai gázprogramot, igen ritkán fordult elő ilyen gyors siker, mint most Babarcon.

Pécsi Sándor, polgármester elmondta, hogy március 18-dikán kezdték a külső vezeték – a maráza–bólyi rendszerre csatlakoztak Versendnél – építését és mindössze másfél hónap telt el az első átadásig. Jó kivitelezőre találtak a dombóvári UNITERM Gmk-ban. A falu hálózatának hatvan százaléka már elkészült, ráadásul július 15-dikéig az egész faluban be is fejezik a vezetékfektetést. A fűtési szezonra így mind a 230 család, aki vállalta a 40 000 forintos érdekeltségi hozzájárulást, megkaphatja a szolgáltatást.

Az önkormányzat évekig gyűjtötte a pénzt, hétmillió forintot költött a gázprogramra, hogy a családokra minél kevesebb teher háruljon. Az intézmények sorában elsőként az iskolát kötik be, és ahogy az anyagi források engedik, következik az óvoda, az egészségház és a többi.

Egyébként tavaly a vizet vezették be, jövőre a telefonhálózat épül ki. Komfortos lesz Babarc is. **G. M.**

A JPTE szemináriuma nyomán

A baranyai cigányszövetségek átalakítják szervezetüket

A baranyai cigányszervezetek, a megyei közgyűlés és a JPTE felnőttképzési és közművelődési tanszéke közösen szervezett egyhetes szemináriumot, amely tegnap zárult tizennyolc hallgató részvételével.

A napi nyolc-tízórás foglalkozásokon angol szervezetfejlesztési program alapján elemezték saját szervezetük helyzetét és dolgoztak ki módszertant arról, hogy milyen irányba, milyen eszközökkel igyekeznek megváltoztatni a működését. Mindehhez színvonalas előadásokat hallgathattak a cigánypolitikáról, kultúráról, kommunikációról.

A szeminárium folytatása rendkívül érdekes. Szerződést kötöttek tegnap a hallgatókkal, akik vállalták, hogy a következő félévben a cigányszervezetekben dolgoznak, mindvégig a tanszék módszertani támogatásával, és fejlesztik, átalakítják a szövetségüket.

3. Nemzetközi Zenei Fesztivál Pécsett

Június 25-e és július 3-a között immár harmadik alkalommal rendezik meg Pécsett a város Szimfonikus Zenekarának szervezésében és közreműködésével a Nemzetközi Zenei Fesztivált. *Szkladányi Péter*, a zenekar és a fesztivál igazgatója tegnap sajtótájékoztatót tartott az idei programról. Mint elmondta, az idei fesztivál ugyan rövidebb lesz, mint tavaly (9 koncerttel), de legalább annyira tartalmas. Pécs olyan város, ahol helye van a különböző művészeti fesztiváloknak, s a város zenei múltja pedig megköveteli, hogy ez a zenére is kiterjedjen. Szeretnék, ha egyfajta „zenei turizmust" vonzanának a zenés programok, melyeket öt helyszínen, a Bazilikában, a Palatinus Szálló Bartók-termében, a Művészetek Házában, a Nemzeti Színházban és – újdonságképp – a Zsinagógában adnak elő. Az előadásokat, akárcsak tavaly, teljes egészében felveszi a Magyar Rádió.

A fesztivál idén sem lesz tematikus, hanem a műfajok változatossága fogja jellemezni. Zenekari darabok ugyanúgy szerepelnek, mint dalestek, oratórikus zenék és orgonára írt darabok. Természetesen, a helyszínek is meghatározzák, hogy mit adnak elő, templomban elsősorban egyházi-, egyéb helyeken világi muzsikát.

Helyi zenészeken kívül angol, német, osztrák és francia vendégművészek lesznek, akik főképp Mahler, Debussy, Bartók, Dvorák és Beethoven műveit fogják megszólaltatni. Jegyek keddtől kaphatóak.

M. K.

A Pécsi Rádió hétvégi és ünnepi műsoraiból

Szombaton délelőtt 9 órakor kezdődik a Jó pihenést című 120 perces magazin, melynek szerkesztője *Somogyvári Valéria* érdekes, valamint az ünneppel összefüggő témákat kínál.

Hallunk a Fogyasztóvédelmi Felügyelőség vizsgálatáról, melynek az új személygépkocsi kereskedelem a témája.

Foglalkozunk az Olasz Kulturális Héttel a pénteki tudományos ülés kapcsán.

Állandó jegyzetírók, *Zeller Gyula* ezúttal a pünkösdi királyokról szól, majd élőben kapcsolunk a Szekszárdi Pünkösdi Fesztiválra.

Következő témánk a táncművészet és a Pécsi Művészeti Szakközépiskola balett tagozatosainak vizsgája.

És egy igazán izgalmas történet: nemrégiben a levegőben formamutatvány közben elájult az egyik ejtőernyős, de társa nagy lélekjelenléttel megmentette. A bravúrt végrehajtó ejtőernyőssel beszélget munkatársunk.

Fél 11-től magazin a magazinban, ugyanis a Petőfi adó is átveszi ezt a műsorrészünket.

A 11 óráig tartó „erről beszéltünk" című összeállításnak *Kovács Imre* a szerkesztője, aki Hartmannéknál járt egy szép családi eseményen, májusban ünnepelték 25. születésnapjukat a hármasikrek.

Példaértékű, hogy az összesen négy gyermeket felnevelő kis közösségben mindig becsülete volt a család összetartó erejének, a tanulás, a munka tiszteletére nevelték a két lányt és a két fiút.

Lélek és gyermek. A naptár szerint idén egymás mellé kerültek; a pünkösdi kiáradás és a gyermeki őszinteség egyébként is összetartozik.

E gondolat jegyében hangzik el a délelőtt fél 9-kor kezdődő műsorunk – mondja a Vasárnapi magazin szerkesztője, *László Lajos*. A bevezető jegyzet után *Varsányi Ferenc* pécsi evangélikus lelkész szól 1993 pünkösdjéről, utána *Wolf Gyula* pécsi püspöki titkár a gyermekek méltóságáról. A fiatalok és az idősek kapcsolatáról *dr. Pálos Miklós* államtitkár, Tolna megyei országgyűlési képviselő beszél.

Az Európa Tanács Hollandiában, Leuwan-ben az európai nemzetek szellemi integrációjáról tárgyalt, hazánkat *dr. Bárdi László* képviselte, aki szívesen beszámolt tapasztalatairól.

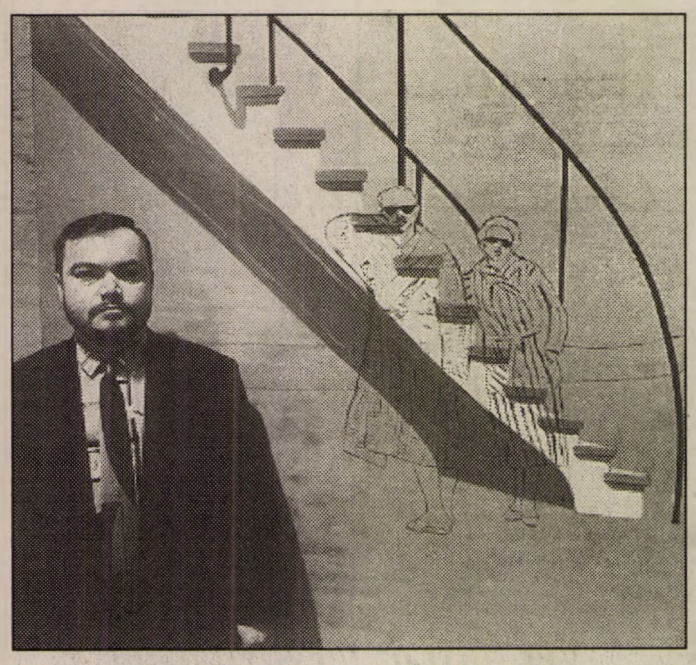
Dr. Vármagy Elemér éppen vasárnap tartja előadását a washingtoni katolikus egyetemen a magyarországi cigányok keresztelési szokásairól, vele elutazása előtt beszélgettünk.

Június 10-én nyíló szombathelyi tárlatáról kérdeztük *Máté Gyula* grafikusművészt. És a lélek útját követjük egy három nemzedékes bogyiszlói családnál, gyönyörködve a természetes, őszinte szavak szépségében is. E fél 10-ig tartó program zenei szerkesztője *Koszits Attila*, utána 10 óráig *dr. Nádor Tamás* színes összeállítását hallgathatjuk.

Hétfőn a délelőtt fél 9-kor kezdődő ünnepi 90 perces magazinunk szerkesztője *Németh Károly* igazi pünkösdi műsorral jelentkezik.

Megismerkedhetnek egy alkalmi, Szekszárdon négy napon át működő „Pünkösdi Rádióval". Majd szólunk a magyar, német, horvát és szerb pünkösdi népszokásokról.

Osztálytalálkozó – 50 év után. Ezzel a címmel két hónappal ezelőtt sugároztuk Somogyvári Valéria műsorát az egykori bakócai zárda iskolája volt növendékeinek fél évszázados találkozójáról, amelynek igen kedvező hallgatói visszhangja volt. Ezért most közkívánatra megismételjük ezt a programot.



Fehér László festőművész, Fehér Lépcsők c. műalkotása előtt
Fotó: Hári C. Péter

Fehér László képei a Pécsi Galériában

Átkelés a szocreál sivatagon

Hatalmas fekete-sárga felületek, jelképekké redukálódó formák – sivatagi atmoszférát lehelő táj, amelyben a tónusok éppolyan metsző, kíméletlen élességgel válnak el egymástól, mint ahogy a szurokfeketén, hideglelősen sivatagra zuhanó éjszaka válik el a tűrhetetlen nappali forróságtól.

A lélek tájai ezek is, de amelyekben a lélek csak összezsugorodva, didergetően múlékony egzisztenciájában lehet jelen, amelyben csak tűkarcolásnyi egzisztenciája van. Az 1953-as születésű *Fehér László*nak Kafkát és Camus-t is fölidéző víziói vannak a monumentális emlékművek korszakának, a „tapskorszaknak" az idejéből; ezek a Pécsi Galériában látható, döntően a legutóbbi, „sárga"-korszakából való művek annak a szellemjárásnak az antiutópiáját jelenítik meg reduktív festői eszközökkel, amit annakidején – pozitív utópiaként – a „kommunizmus kísérteteként" harangoztak be.

A képek ennek a kísértetjárásnak a „korhű" stációi, amelyben a festő az ötvenes évek kultikus világára, mint egy önmagát antiknak és időtlennek hazudó korra tekint, egy lázálomba szédült, chirico-ian jeges és rideg klasszicizmusra. A „hétköznapi" ember viszolyogtató banalitása a mérték, az közvetíti a világidegenséget, amely ezúttal nem hivatalok kafkai útvesztőiben fogan, hanem a semmibe vezető lépcsők, a halált lehellő emlékművek mellett.

Az ugyancsak sikeresen alkalmazott fotórealista technikát, majd a munch-i expressziót (*Oszlopok*) az utóbbi években „festőibb", de festőiségükben is egyre redukáltabb, emblematikusabb eljárásmódok cserélik fel Fehér piktúrájában. Egy másfajta kísértetjárás – a fekete-sárga, végül fekete-fehér képek korszaka.

Kísértetjárás, amelyben a „világidegen" emberi egzisztencia maga is kísértetté válik, „kísértet" bűnös magányában már gyermekként, (lásd *Ünnep előtt* című képét), vallási identitását keresve is parányként és kiszolgáltatottan (*Ima*), a világ kristálygömbjével együtt is végtelenül magunkra utalva, mikrokozmikus kicsinységünkre hagyatkozva.(*Fiú, luftballonnal*). Aránytalanul nagyra csak a kor bálványai – a zikkuratként emelkedő lépcsősorok, a gigantomán oszlopok, hidak nőnek.

Az eltorzult, „sivatagi" arányok (el)rettentő távlatokat nyitnak, ahol az árnyéknak testesebb a valósága, a fénynek szikrázóbb egzisztenciája, mint a jelenidejű lélek emberforma látszatainak. Az időiségre is utaló „aránytévesztés" fekete iróniával telített – tragikuma, hogy e szenvedéssel való azonosulásra sincs esély.

A most Munkácsy-díjjal is elismert művész néhány éve egyedül képviselte modern festészetünket Velencében, de ezekben a napokban Washingtonban, az IMF Visitors Centerében is látható munkája, ahol huszonnyolc kortárs magyar festő – köztük a pécsi *Pinczehelyi Sándor* – művészetéből kaphatnak ízelítőt július 2-ig.

Fehér László pécsi tárlatát június 13-ig tekinthetik meg az érdeklődők.

Bóka Róbert

Pünkösd: a Szentlélek eljövetele



Pünkösd a katolikus egyházi év harmadik legnagyobb ünnepe. A Szentlélek Isten eljövetelének emléknapja. Pünkösd vasárnapja jelenti egyúttal az egyház tanítói működésének kezdetét. Erre utal a pünkösdi szentmise olvasmánya az Apostolok Cselekedeteiből: „Egyszerre olyan zúgás támadt az égből, mintha csak neves szélvész közeledett volna, és egészen betöltötte a házat, ahol (a tanítványok) egybegyűltek. Majd lángnyelvek lobbantak és szétoszolva leereszkedtek mindegyikükre. Mindannyiukat eltöltötte a Szentlélek, és különböző nyelveken kezdtek beszélni, ahogy a Lélek szólásra indította őket . . . Amikor ez a zúgás támadt, nagy tömeg verődött össze. Nagy volt a megdöbbenés, mert mindenki a saját nyelvén hallotta, amit beszéltek."

Szent Péter odaállt a tömeg elé, és beszélni kezdett Jézusról, amit mindenki megértett, pedig voltak ott Kis-Ázsia minden tájékáról: pártusok, médek, elamiták, rómaiak, zsidók, arabok, krétaiak, és még ki tudná felsorolni, hogy hány nyelvet beszélők Egyiptomból, Ázsiából, a Római Birodalom hatalmas területéről a Jeruzsálembe érkezett zarándokok közül. Azért ez a nap az egyház tanítói működése kezdetének, mert ezen a napon háromezer ember keresztelkedett meg, s vált az egyház tagjává.

A középkorban a Szentlélek, azaz a tanító harmadik isteni személy eljövetelét jelző szélzúgás jelképezésére az evangélium előtt kürtöket és harsonákat fújtak meg. A lángnyelvek emlékére pedig égő kócot, később e veszélyessé válható szimbólum helyett rózsákat és ostyát dobáltak a nép közé. Néhol fehér galambokat eresztettek szét a templomban, hiszen a Szentlelket leggyakrabban fehér galambnak ábrázolják.

Pünkösdkor csendül fel mindig a nagyszerű Veni sancte Spiritus, azaz *Jöjj el Szentlélek* kezdetű himnusz, amelynek szerzője vagy Hermann reichenaui szerzetes (1504) vagy Szent Róbert francia király (1033), esetleg III. Ince pápa (1179).

Maga a pünkösd név magyar elnevezés a görög péntekoste szóból ered, ami ötvenediket jelent, s jelzi azt a húsvét utáni ötvenedik napot, amikor az Egyiptomból kiszabadult zsidók a Sinai-hegyhez érkeztek, ahol az Isten két kőtáblán nekik a tízparancsolatot adta.

Pünkösd történetét egy közel kétszáz esztendeje írt könyvecske így adja elő: „pünkösd napján a Szent lélek fölött égő nyelv alakban megjelent; és reászállván mindenikre, őket erővel és bölcseséggel eltöltötte, úgy, hogy kik előbb mind hitökben és tudományokban, mind bátorságukban és lelki erejökben igen is gyöngék voltak, most félretevén minden emberi tekintetet, a világ elibe bátran kiállottak, az akkor Jeruzsálemben találkozott különféle nemzetek előtt nyilván hírdetvén: hogy . . .Jézus önnön erejéből föltámadott . . .Pünkösd napján a bérmálás szentségét szokta föladni a püspök, hogy valamint az apostolokra pünkösdkor szállott a Szent Lélek, úgy a hívek is akkor teljenek be kegyelemmel, és erősödjenek a hitben."

dr. Csonkaréti Károly

A Pesti Szalon könyvheti újdonságai

Széppróza, verses-, esszé- és tanulmánykötet egyaránt szerepel a Pesti Szalon Kiadó könyvheti kínálatában.

Molnár Ferenc: Az éhes város és Kóbor Tamás: Budapest című regénye a kiadó most induló korrajz-sorozatában jelent meg. Minden bizonnyal az Ünnepi Könyvhét egyik érdekessége lesz Babel 1920-as naplója. A mű első ízben jelenik meg magyar nyelven, és oroszul is csak 1990-ben látott napvilágot. Egy másik különlegesség: Gombrowicz esszé-regénye, amelynek címe: Testamentum. A romániai magyar irodalmat két erdélyi szerzőnő képviseli. Cs. Gyimes Éva: Honvágy a hazában és Széles Klára: Szeged-Kolozsvár 1955-1992 című munkáját gondozta a Pesti Szalon. A Londonban élő Sárközy Mátyás novellásköteté: Torkig Bizánccal és Csaplár Vilmos: Momi lába című kisregényét is a könyv ünnepére adták ki. Oravecz Imre: 1972. Szeptember című csonkítatlan kötetét most olvashatják először a verskedvelők. Háy János verseskötetének címe: Marlon és Marion, Kiss Gy. Csabáé: Közép-Európa, nemzetek, kisebbségek.

A Pesti Szalon a JAK-kal közösen jelentette meg Babics Imre: Két lépés függőhídon és Podmaniczky Szilárd – szegedi szerző – Haggyatok lótuszülésben című munkáját.



Dragovácz Márk: Horvát asszony. Az ECCE HOMO sorozatból

Oltár(i) asztalosok

Harangokat nem vertek félre, tűzoltók szirénézó szerautói sem rohantak azon a szeles januári éjszakán, amikor a dorozsmai templom egyik mellékoltára porig égett.

Olyan csöndben zajlott, a templom gondosai csak a hajnali készülődéskor érezték lenge füstjét, kiáltó hiányát a József oltárnak.

Láng nélkül hamvadt el. A közel háromszáz éves bútor építőanyaga a fenyő, meg a tölgy is, gyantaadta rugalmasságát elveszítve elfáradt, megtaplósodott. A tüzek szülőanyja, a parázs abban úgy legelészett, ahogy puskaporban siet a gyújtózsinór.

A négyszer négyméteres építményből hajnalra kelvén egy szakajtókosárnyi hűlő hamu maradt. És templomnyi gond, falunyi aggodalom. Lesz-e, s mikor annak mása? Boltban nem árulják! Él-e ahhoz tudó mester? Hiánya hangos szóval kiált. Mivel ősidők óta hívőhonos.

Kain és Ábel oltáron mutatták be áldozatukat. Asztalszerű kőlap lehetett. Vörösmarty Zalán futásában „. . . az oltár az istenadta föld."

A sokistenimádó rómaiak templomaikban díszes áldozati oltárokat építettek, amelyen a hívek ajándékaikat elhelyezhették, felajánlhatták.

Az oltár számtalan vallás minden korszakában a hívek, kivitelező iparosok, művészek áhitatos érdeklődésének a középpontjában állott.

A címszenteknek emelt oltárokon innen, világi értelemben szóhasználatunk ma kicsit patetikusnak tűnő szókapcsolatokkal él. „A haza oltára, a szabadság oltára, a szerelem oltára, az önfeláldozás oltára."

Tanítómesteremnek törvényt jelentő mentalitása szerint asztalos műhelyünk volt a munka temploma, gyalupadunk az oltára. Azon láblógatva üldögélni, abban fegyelmetlenségből fúróval, vésővel akármilyen kicsi karistolásnyi kárt ejteni igen nagy vétteknek számított. Az volt a kenyérkereső szent oltárunk. Mert a pap is az oltárról él, mert a pap búzaföldje az oltár.

Oltár szavunk a latin révén honosodott hozzánk. Írásban először 1247-ben jelentkezik. Jó száz évvel később, a Jókai kódex az oltalom szavunkat rögzíti. Kézenfekvőnek látszik, hogy az oltár szóból következik, mivel tudjuk, hogy történelmünk egy időszakában minden oltáros hely oltalmat jelentett az üldözötteknek.

Az oltárhistória számontartja, volt korszak, amelyben az oltár párkányzatába állati szarvakat erősítettek, hogy az üldözött abba kapaszkodhasson, ha üldözői húzták, ráncigálták az oltalmat törvényileg biztosító oltártól.

Némelykor az üldöző, a győztes dühe nem tekintett szentséget oltalmat, vitte üldözöttjét oltárostól együtt. Az oltárkörüli oltalomkeresés máig nem múlott el.

Oltári jelzőnk oktalan használata most tünedzik el. Bálint Sándor Szegedi szótárában még: oltári részög vagyok. De élt szótáron kívüli használatban oltári kurva, oltári marha, oltári nagy, szép, stb. Divatjament, mint a bunkóorrú cipőnek.

Hanem a szellemileg legtisztábban tartott oltár körül is megterem, ha nem is burjánzik a babonaság. Legismertebb ezek közül a fájós fogra tett tömjén. De az álmatlanságtól szenvedő csecsemő szemének oltárterítővel való megtörlése gyógyulás. Az oltárdíszítő virág lehullott szirmából teát főzni gyógyulás.

Amíg ezeket elősorolom, a presbitérium, a falu nem ült ölbetett kézzel. Az új oltár asztalosait ismerték. Szakmai hírük eljárt a világ négy sarkába. Simon Ferenc, az olaszok egyik új autótípusához fából kanyarítja a fém szilárdságával vetekedő, meleg tapintásérzetet keltő kormánykerekeket, műszerfalakat. És a patikusi pontosságigényű németek repülőgép múzeumának ő a propellerreparálója, ami révén a vásárhelyi építésű sárkányrepülőgépeknek a légcsavarkészítő mestere.

Nagyobb vállalkozásaikban összekarolkoznak Petrov András asztalosmesterrel, és mesterszintig fölnőtt két fiával, Andrással, Tamással.

Boltíves ajtók, ablakok, bank és boltberendezések sorakoznak ki műhelyükből. A céhvilág minősítésével szólva remekes mesteri munkák.

Nem érte őket váratlanul az oltárépítés ügyében való megszólítás. Nem kilincseltek, nem ültek a küszöbön a megbízásra várva.

Életük során tán erre szedték össze minden szakmai tudásukat. Két-háromszáz év elsuhan, mire a sors kirendeli, hogy mai asztalos ilyen munkát művelhet a gyalupadján.

nem ül dicsfény az arcukon, hogy ezúttal céhbelinek, a názáreti ácsnak, az egykori fában kenyerét keresőnek címére készül az oltár. Magas fordulatszámmal működő, muzsikáló gyalugépük, cirkulájuk az én fülemnek is szép, de nem magyarázok bele gregoriánokat, vasárnapdélutáni litániákat. Ők sem ábrándoznak efféléket, ám tudják, alkotásuk hosszú időre szépséges megjelenésében az áhitatkeltés középpontjában áll majd.

Oltalomkeresés, nyugalomlelés, megbékélés, megvigasztalódás zajlik majd nagy csöndben körülötte.

Kisebb regény terjedelme illene ahhoz, hogy érzékelni tudja az olvasó, milyen gondossággal mérték fel a szembenlévő mellékoltárt, amely tükörképe volt az elpusztultnak. Minden szögletét, kiugróját, díszítményeit, faragványait, domborulatait mai technikával úgy megmunkálni, hogy a réginek a hajszálpontos mása, a liturgiai előírásoknak pontosan megfeleljen.

Mennyi színvázlatot nem sajnáltak, hogy mai festéssel a régi hamisítatlan hatását elérjék. Hogy netáni rikító, elütő színeikkel templomi riadalmat ne okozzanak. Meg a szakmai önbecsülés, meg a mesteri ambíciók, mind mákódtek, akár más munkák esetén is.

Márványt utánozni a faoszlopon annak, aki tudja, nem kunszt. De olyan márványt bűvölni, amelyik akár a valódi, a fölszín alól visszacsillog, az már varázslat.

Az oltározás különböző stádiumában hívatlanul is beesek műhelytemplomukba, s barátaim munkájuk látására. Érdekelt régóta minden műveskedésük, akármilyen matériákban sikongott is gyalujuk.

Beszélni a gépek zenéjében nem sok alkalom adódik. Magamban studírozom. Tán nem vagyok velük elfogult, ha azt gondolom, tévutakon bukdácsoló társadalmunk egyengetését az asztalos szakma remekes mestereire kellene bízni!

Az asztalos mesterség nem ismeri a politikusi lárifári módszereket. Ami kiesik a derékszögből, az hibás. Ami nincs vízmértékben, az kajsza, ha elfűrészelik a fakötés rajzát, csavarodik a szerkezet. Ha szájtépős nyállal enyveznek, egy percig nem marad együtt az összekötni való anyag. Szónoki fordulatokkal, ígéretekkel, nem lehet oltárt építeni!

Hanem ezeket, amikor ebédre leállnak a gépek, a ránkszakadt csöndben sem merem nekik elmondani. Bizonyosan kidobnának barátságuk kegykosarából, hogy a lábam se érné a földet.

Menjenek el politikusnak?

Nem tudják, hogy ekkora ellenségük vagyok. Ártottak ők nekem valamikor?

Tóth Béla

Színművész és zeneszerző

Beszélgetés Fillár Istvánnal

Amiért fölfigyeltem *Fillár István* alakításaira, az a jól kimunkált színpadi alakhoz társuló példás színpadi beszéd.

Tavaly a *Noé* című rockopera zeneszerzőjeként is bemutatkozott, szép sikerrel. Olyan dallamanyagot írt olyan harmoniákkal és melódiákkal, amelyeket a hangszerelés után hónapokig próbált és adott play back-re a színházi zenekar, egy rock-együttes, egy szintetizátor és az ütőinstrumentumok serege.

Fillár István mindössze négy éve végzett a főiskolán, és máris jelentős szerepeket tudhat maga mögött. Visszapillantva még felsorolni is jólesik. A *Godspell*-ben debütált Pécsett; majd játszott vígjátékokban *(Amit a lakáj látott, Vígjáték sötétben)*; Szép Ernő *Vőlegény*ében, Márai *Kalandj*ában; a *Szentivánéji álomban* (Lysander); Havel *A leirat*-ában, s utóbb két operettben is táncos-komikusként bővíthette szerepkörét. (*Mária főhadnagy, Marica grófnő).*

Eddigi sikereit az idei évadban – „Marica"-beli élvezetes Zsupán Kálmánja mellett – egy nagyon szép, árnyalt prózai alakítással folytatta, T. Williams *Üvegfigurák* c. drámájában. A rendkivül összetett alapszituációban hiteles lélekrajzot tár elénk; erőteljes vonásokkal egészíti ki a fő alakok jellemzését.

Nemrég leültünk egy kávéra.

– A beszédet illetően – válaszolta érdeklődésemre –, ez azt hiszem, nálam elsősorban adottság. Azon felül a főiskolán Ságodi Gabriella volt a tanárom, aki Montágh Imre-tanítványa . . . Magam, tudatosan, úgy érzem, soha nem törekedtem a „szép" beszédre, arra igen, hogy érthető legyek. Vagyis figyelem magamat. S ha valamikor elkezdett a beszédem „kásásodni" – megráztam magam . . . Ezen a téren is nagyon jól jött a két operett. Eléggé nehezek a dalszövegeim, így a figyelem és – főleg a magasabb hangok miatt – a beéneklés itt különösen fontos. Persze, németül még nehezebb a tiszta szövegmondás; most, hogy kinn voltunk Németországban a Maricával, tapasztalhattuk. Ott aztán tényleg van „Görbe bögre . . ." Szerencsére ment, a visszajelzések is megnyugtatóak.

– A rockopera komponálásának voltak-e előzményei?

– Tanultam gitározni, a középiskolában zenekart is alakítottunk a barátaimmal. Ők profi zenészek lettek – én színművész. Most pedig a *Noé*-nál találkoztunk ismét . . .

– Kiváló a hangszerelésük, nekem legalábbis nagyon tetszett. Az Ön dallamanyaga pedig különböző stíluselemekből szövődött. Ez voltaképp hogyan jött létre?

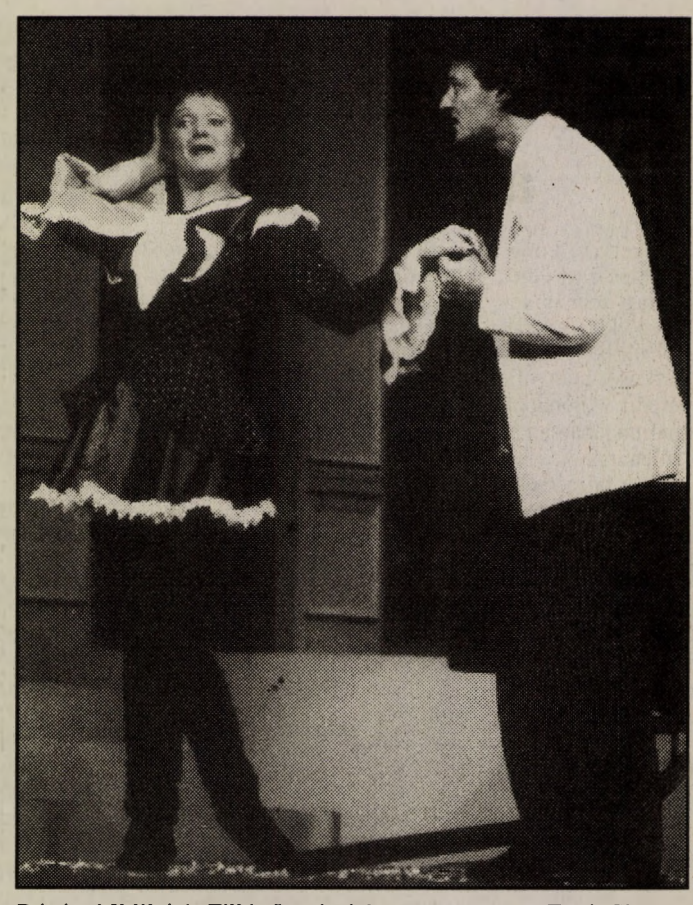
– A szöveg itt meghatározó, a zenei anyag ehhez és a szituációkhoz illeszkedik. Általában én gitáron játszottam, Torma pedig lejegyezte . . . Elvégre ő a hivatásos muzsikus. Néha én írtam le, de csak ilyen módon nehezen, lassan ment volna. Az egész rockopera nekem a fejemben volt meg a leginkább. Azután *Vedres Csaba* és *Torma Ferenc* meghangszerelték, és következtek a felvételek. Ha visszagondolok, eleinte csak játék volt . . . Mindig szerettem verseket megzenésíteni. Azután Moravetz Levente írt egyet, én zenét pengettem hozzá – és egyszercsak „íródott" a rockopera . . .

– Lesz folytatása a *Noé*nak?

– Vannak ötleteink, de magam csak akkor tudom csinálni, ha jólesik . . . Szerződéssel, határidőkkel soha nem merném vállalni. A zeneszerzést hobbinak tekintem; én *nem ebben* vagyok profi . . . De, ha jön valami jó gondolat, szívesen megzenésítem.

Én pedig bizakodom: lesz még Fillár-Moravetz zenés színházi premier Pécsett.

W. E.



Dévényi Ildikó és Fillár István jelenete **Fotó: Simara**



Dévényi Borbála és Anna

A két Lotti ürügyén

Gyermekszínjátszástól – a gyermekirodalomig

Kezet a szívre: ki ne emlékezne sajgó nosztalgiával elröppent diákéveinek évzáró műsoraira, az előadások lámpalázas boldog izgalmára? A szép szokás ma is él. S az is eléggé köztudott, hogy Pécsett és Baranyában jónéhány általános iskola szakkörszerű színjátszással szerepel ilyentájt a különböző (megyei és területi) bemutatókon.

Ezúttal mégis olyan iskoláról ejtünk szót, ahol – különösebb hagyományok nélkül – léptek szélesebb nyilvánosság elé. A pécsi Alkotmány utcai gyakorló iskola színjátszói a minap zenés mesejáték keretében mutatták be Erich Kästner *A két Lotti* c. regényének színpadi változatát az IH-ban.

Vállalkozásuk önmagában is elismerést érdemel. Választottak egy olyan ifjúsági művet, amely az egymástól elszakított ikerkislányok történetében a mai gyerekek talán legégetőbb lelki sérüléseinek forrásvidékét láttatja – a szülők válása után. A gyerekek ugyanakkor játszók és nézők egyaránt, „megkóstoltak" egy irodalmi értéket. Az adaptáció nyilván érdeklődést kelt az eredeti mű iránt: kézbe venni, elolvasni. S ha semmi más nem volna, már ez is dícséretet érdemel.

Több évtizede féltjük – okkal – az ún. „Gutenberg-galaxist" az ellenében ható televíziós hatásoktól. Az egymás erősítését célzó törekvések sajnos, elbuktak. Miközben a nyelv, a szókincs, a logikai gondolkodás szükségleteit „helyettesítő" műsorok (csatornák) szellemi elhájasodásra ösztönző vonzereje éppen a korai vagy későbbi tinédzser-korban hervasztja le mind inkább a több tudásnak, a világ megismerésének igényeit. (A műsorok, „filmek", kazetták pornoid-agresszívitás tartalmának vagy az utcai szennyirodalomnak a negatív hatásairól nem szólva.)

Mindezzel szemben a hazai és a világirodalmi értékek végtelen tárháza áll. Birtokba venni egy részét pedagógiai alapkövetelmény lenne. Nem vonom kétségbe a jó szándékú iskolai törekvéseket vagy akár az ún. kötelező olvasmányok szerepét ebben. Ám a tv kontra olvasáskultúra mérkőzésen nincsenek azonos súlycsoportban. Épp ezért itt minden új kisérlet aranyat ér.

S ha nyomában legalább a gyerekek egy része közeleb jut De Amicis, Kipling, Becher-Stove vagy Móra, Kőszegi Imre, Szepes Mária ifjúsági (gyermekirodalmi) műveihez, a ronggyá olvasott *Egri csillagokig* bezáróan, onnan már nagydiákként egyenes az út – Hegedüs Géza szavaival –: az *olvasás gyönyörűségéig.*

S ennek egyik eszköze lehet a gyermekszínjátszás is. Annál is inkább, minthogy bizonyos műveket hiába is erőltetnénk hivatásos színházak színpadra. Ezért is mennyire méltatlan dolog a félévezredes magyar diákszínjátszást perifériálisan lekezelni! Ha egyáltalán . . .

Mindemellett úgy gondolom, az Alkotmány utcai első és zsenge kezdeményezéshez nem közelíthetünk a kritika csőre tölött fegyvereivel. (Bizakodván: egyszer még alaposabb és szigorúbb elemzésre is érdemessé válnak). Néhány észrevétel talán azért hasznos lehet.

A színpadra ültetés, tehát a szövegkönyv, két fő vonalával, nekem tetszik. A jelenetek azonban nem következnek egymásból természetesen: a tánc- és mozgáselemek jó része funkciótlannak hat. Gyermek-környezetben több lehetne a diákhumor: hiányoznak vagy épp nem „pukkannak" a színpadi ötletek. A színeket, a vonzó gyermekelőadás-atmoszférát jelentős részben *Schóber Tamás* hangulatos, odaillő zenéje teremti meg, amelyet a nyolctagú gyermekzenekar s a rendkivül muzikális lány-kamarakórus szólaltat meg. A gyerekek nem tudnak „színpadiul" beszélni, ami első nekifutásra talán nem is várható el. A két címszereplő kivételével jószerével csak szövegfoszlányok jutottak el a nézőtér hátuljára. Ez másfajta beszédstílus, ezt külön meg kell tanulni. S itt nem mentség, hogy gyakran a profi színészt sem értjük . . .

Az adaptáció *Sebők Gábor*, a koreográfia *B-né dr. Temesy Tünde* és *Trubics Balázsné* munkája; a rendező *D. Borsos Margit.* Az ikreket *Dévényi Borbála* és *Anna* játszotta.

Az országban (Pécsett is) évente megrendezik a Weöres Sándorról elnevezett gyermekszínjátszó találkozókat. Szerintem ott a helyük. Sok tanulással, kemény munkával, szakköri felkészüléssel.

Wallinger Endre

Kiss Benedek:

Petőfi lázálma az eljövendőkről

Március tizenöt –
ezer a gumibot.
Ezer a gumibot –
március tizenöt.

Mit is akartam én,
Én: csenevész kölyök?
Ezer a gumibot –
március tizenöt.

Lehetne április –
gumibot akkor is.
Május vagy december –
mi ember az Ember?

S Október is jövend:
kettő is! Egyike
öli a másikat –
iga már, nem Ige!

Március tizenöt –
ezer a gumibot.
Nyögnek a temetők –
mélyükben hánytorog
hány csenevész kölyök!

Március tizenöt –
zászlódísz a város.
Világlik a Sötét.
Sötétlik Világos.

Bertók László:

Mintha lehajolt volna csak

Amikor már nem érdekes
csak előbb-utóbb megakad
úgy tesz hirtelen mintha tesz
mintha lehajolt volna csak

Mintha nem is a pad alatt
csak meglenne amit keres
itt a kalap hol a kalap
a kaszája is egyenes

mintha megint valamihez
csak megőrültek s újra csak
szemet mereszt fület hegyez
fogak falak falak fogak

s mintha mindenki okosabb
és az lesz megint ami lesz

Szép magyar vers

Szabó Lőrinc:

Ima a gyermekekért

Fák, csillagok, állatok és kövek,
szeressétek a gyermekeimet.

Ha messze voltak tőlem, azalatt
eddig is rátok bíztam sorsukat.

Énhozzám mindig csak jók voltatok,
szeressétek őket, ha meghalok.

Tél, tavasz, nyár, ősz, folyók, ligetek,
szeressétek a gyermekeimet.

Te, homokos, köves, aszfaltos út,
vezesd okosan a lányt, a fiút.

Csókold helyettem, szél, az arcukat,
fű, kő, légy párna a fejük alatt.

Kináld őket gyümölccsel, almafa,
tanítsd őket, csillagos éjszaka.

Tanítsd, melengesd te is, drága nap,
csempészd zsebükbe titkos aranyad.

S ti mind, élő és halott anyagok,
tanítsátok őket, felhők, sasok,

vad villámok, jó hangyák, kis csigák
vigyázz reájuk, hatalmas világ.

Az ember gonosz, benne nem bizom.
De tűz, víz, ég s föld igaz rokonom.

Igaz rokon, hozzátok fordulok,
tűz, víz, ég s föld leszek, ha meghalok;

tűz, víz, ég és föld s minden istenek:
szeressétek, akiket szeretek!

Törő István:

Július 31.

Most vinnéd a virágcsokrokat,
mikor annyi kétely kering,
s elsodornak, ha nem hallanád
üzenő hangját a Tiszával,
korrajzok nélkül is csak egyszer
is nyugtathatnának a történészek,
megtisztelnék az áldott hantokat,
„Avagy virág vagy te, Hazám
ifjúsága?", azóta is véresen
viszed kereszted, s állítgatod
a kopjafákat – virágok havában
járkálsz, meglegyint a kor, csokrok,
zászlók és túlélések, s remények
édes lángja lelkedben bolyong:
hazák voltak, lesznek és márciusok,
hálaénekek, siratódalok, s szíveket
rikató cigányhegedűk, és lesznek,
mint voltak, kordalnokok,
s igaz hangú jeremiások –
most viszed a virágcsokrot, július
van, segesvári csatameleg,
s az emlékek zűrzavarát nem
ködösíthetik új Bábelek, minden, mi
egykoron kinyílt, ma is virág,
s az ifjúságra nem takarhat
a kor újabb halotti szemfedőket.

Rekord hőmérséklet Jászberényben

Valóban aranyat ér a májusi eső

Szervác, Pongrác és Bonifác az idén eltévedtek. A mezőgazdaság nem is annyira a fagyos szenteket, sokkal inkább május másik hagyományát, az aranyat érő esőt hiányolja. Az esztendő ötödik hónapjának középső harmadában az egész ország területén 2-3,5 fokkal magasabb volt a hőmérséklet a sokévi átlagnál. Az ország nyugati részén 5-8, keleten pedig 9-10 olyan nap fordult elő, amikor a csúcshőmérséklet meghaladta a 25-30 fokot. A májusi rekordot 20-án Jászberényben mérték, 31,5 fokig melegedett föl a levegő.

Sajnos egy átlagostól eltérő „negatívum" is adódott: Zala, Fejér, Nógrád, Jász-Nagykun-Szolnok, Csongrád, Szabolcs-Szatmár-Bereg és Békés megyében májusban szinte semmi csapadék nem hullott.

A hónap végéig érvényes hosszú távú prognózis sem igéri a konyhakertekben és a szántóföldeken egyaránt nagyon hiányzó esőt. Május végén a minimum hőmérséklet 12-17, a maximum pedig 26-31 fok között alakul. A hét végén több helyen lehet zápor, zivatar – tartós, kiadós esőnek azonban kicsi a valószínűsége.

Az agrometeorológiai információk szerint a talaj felső rétegei már a hasznosítható szántóföldi vízkapacitás 20-25 százalékáig kiszáradtak. A növények fejlődése lelassult, de még nem érte azokat visszafordíthatatlan károsodás. Ha azonban továbbra sem lesz eső, akkor jelentősebb terméskiesésre kell számítani. A meleg idő kedvez a különböző rovarkártevők fejlődésének, és ezért is kell fokozott gondot fordítani a növényvédelemre.

Az Országos Meteorológiai Szolgálat mérései alapján május középső harmadában a légkör teljes ózontartalma 8 százalékkal volt alacsonyabb, mint a sokévi átlag. Ez az érték megfelel az ilyenkor szokásosnak, figyelmeztető jel azonban, hogy a légkör ózontartalma több mint egy éve folyamatosan csökken.

– sz –

Katonai szakértőnk szerint

11 milliárddal több pénz kell a honvédségnek

A honvédelmi tárca a napokban jelezte, hogy a jövő évi költségvetés tervezésekor a legkevesebb 11 milliárd forinttal több, tehát mintegy 75 milliárd forintnyi költségkeretre tart igényt. A honvédség anyagi helyzete kritikussá vált, ma már éppen csak hogy eleget tud tenni a biztonságpolitikai koncepcióból és a honvédelmi alapelvekből fakadó követelményeknek.

A védelmi kiadásokra biztosítható egyre szűkösebb keretek kikényszerítették a haderő jelenének és jövőjének átfogó felülvizsgálatát. A haderő létszámának fenntartását, illetve technikai színvonalának megőrzését összhangba kell hozni a nemzetgazdaság lehetőségeivel és a katonaságra váró feladatokkal.

Megváltozott körülöttünk a világ. Határaink mentén polgárháború dúl, a határszélen lakók állandó félelemben élnek. Bár valószínűtlennek tűnik a hazánk elleni általános támadás lehetősége, de a váratlan betörések, a „véletlen" légitámadások, mint eddig, ezután is előfordulhatnak.

A honvédség szakmai felkészültségével, reagálóképességével, begyakoroltságával nyújtaná a biztonságot és a védettséget a lakosságnak, s teremthet lehetőséget a politikai vezetésnek ahhoz, hogy külső fenyegetésektől viszonylag védetten irányítsa az ország belső életét.

A honvédelmi költségvetés „vásárlóértékének" romlását eddig a sereg létszámcsökkentésével hidalták át: a 150 ezerről 100 ezerre apadt haderő létszámtartalékát azonban mára felélték. Kevesebb élelmiszert, üzemanyagot, energiát szereztek be s elfogyasztották a meglévő készletek egy részét is. Ezt a módszert azonban már nem lehet tovább folytatni, a tartalékképzésnek is van egy alsó határa, ami alatt már az ország biztonsága kerül veszélybe.

Sajnos mára a hadsereg békés és háborús készleteinek összetételében, az üzemeltetési feltételekben, a személyi állomány ellátásában – a fejlesztések elhanyagolása miatt – kritikus helyzet alakult ki. A számítások szerint a jövő évre tervezett 75 milliárdos költségvetési előirányzat minimálisan szükséges ahhoz, hogy a hadsereg eleget tudjon tenni a védelem legalapvetőbb követelményeinek.

Szemerei László



Az ellenséges csapatok hajója megpróbál áttörni a folyami záron, sikertelenül, mert felrobban az akna **Fotó: Hajdu Zs.**

Hidász és műszaki alakulatok segítik a szárazföldi csapatokat

Átkelés a Dunán

A szikrázó délelőtti napsütésben békésen ringanak a csónakok a Duna vizén. Árnyék szinte sehol, a vízparttól 200-300 méter szélességben csak a homoktenger, amelybe bokáig süllyed az ember. Akár fürdésre is csábíthatna a 20 fokos víz és a nap melege. Egyszer csak mély, búgó hang töri meg az idilli csendet, helikopter tűnik elő a látóhatáron. A gép egyre alacsonyabbra ereszkedik, dübörgő hangját messzire elviszi a víz. A folyó közepe felett repülhet, amikor valamiket kidobnak a helikopterből a vízbe. Néhány pillanattal később teljes sebességre kapcsol a pilóta, a gép nekilódul és eltűnik az ég kékjében.

Katonák bújnak elő a parton, beszállnak a motorcsónakokba, elindulnak abba az irányba, ahol az aknákat dobták a helikopterről a vízbe. Bójákkal jelölik meg a becsapódás helyét. Néhány pillanattal később karcsú hajótest szeli a vizet a bóják irányába. Az aknásznaszád felveszi a megfelelő irányt és sebességet, majd a megjelölt helyeken kioldja a folyami bombákat, amelyek néhány perccel később – amikor a hajó biztonságos távolságba kerül – megsemmisítik a helikopterről ledobott folyami aknákat. Egy másik hajó aknazárat telepít a folyóban, ezzel megnehezíti az ellenséges vízi járművek hajózását.

Budapest irányból ellenséges felségjelű naszád közeledik a folyami zár felé. Legénysége nem veszi észre a folyóba telepített aknákat, ráfutnak az egyikre, amely felrobban.

Kiválóan sikerült a Magyar Honvédség Folyami Flottilla éves kiképzési tervéhez igazodó törzsvezetési gyakorlata, amelyre meghívták a sajtó munkatársait is. Ezzel azonban még korántsem ért véget a feltételezett harci helyzet, amely szerint az ellenség csapatai egészen a Duna vonaláig nyomultak előre, a védelmi csapatok pedig a Duna jobb partján készültek fel a fogadásukra, illetve a folyami átkelés megakadályozására.

Ütemesen dolgoznak a cölöpverő gépek 5-30 méterre a parttól a vízben, derék vastagságú facölöpöket vernek a mederbe. Amikor a cölöpfej eléri a vízszintet, akkor abbahagyják a munkát. Az a cél, hogy az ellenség a vizen közeledve ne lássa meg a cölöpöket, csak akkor észleljék azokat, amikor a csónakok és kétéltű járművek fennakadtak rajtuk.

A folyami cölöpverőtől néhány méterre a parton lyukfúró berendezés dolgozik, a homokos-kavicsos talaj aránylag könnyen enged. Az 1-2 méteres furatokba fa- és beton cölöpöket helyeznek el a katonák, ezzel megnehezítik a kétéltű járművek partmenti közlekedését. Hasonló célt szolgál az árokásó berendezés által készített árok, ebbe is cölöpök kerülnek.

Dél felé szinte már elviselhetetlen a hőség a felforrósodott homokon, a katonák az öltözéket meglazítva, izzadva, levegő után kapkodva végzik munkájukat. A gépek motorjai felforrósodnak, a hatalmas, lánctalpas dózer nehezen birkózik a több köbméternyi földdel, bömbölő motorral rugaszkodik neki a feljáró eldózerolásának. A feljáró eltüntetésével elérik, hogy a partot ért járművek ne tudjanak felmenni a partfal mentén lévő földútra.



Cölöpverő gépek dolgoznak a partközelben

A műszaki csapatok másik alegysége harckocsi és gyalogság elleni aknákat telepít a partra a partközelbe és a vízbe egyaránt. Vezényszóra a katonák felveszik az aknákat, egymástól 3-4 méter távolságra állva elindulnak a folyóba. A combközépig érő vízben megállnak, lehelyezik az aknát, majd egymás mellett haladva kijönnek a vízből. A parton mindössze néhány drótszál jelzi az aknatelepítést, azonban a part szélén lebegő fatorlaszon semmi jel nem utal arra, hogy az is aknásítva van.

A műszaki alakulatok éppen időben készültek el a partbiztosítási munkálatokkal, az utolsó simításokat is elvégezték az ellenség megérkezéséig. Beváltak a számítások, mert a folyóban és a parton lévő robbanó és nem robbanó műszaki zárak lehetetlenné tették az ellenséges csapatok partra szállását, visszafordulásra kényszerítették őket.

A tökéletes biztonsággal lezárt partszakaszon néhány perc alatt átjáró nyílt, hogy a védelmi egység járművei átjuthassanak az aknákkal, cölöpökkel, szögesdróttal elbarikádozott területen. A hidászok már a partvédelmi munkálatok közepette előkészítették és összeállították a ponton hidat, így az ellenséges csapatok meghátrálása után, mindössze 15 percet vett igénybe, hogy a tolóhajók az átjárónál befordítsák és rögzítsék az elemeket. Ezt követően azonnal megindulhattak a védelem harci gépei a túlsó part irányába, az ellenség után.

Hajdu Zs.

Két emelet magasságból ugráltak a lányok . . .

Légikisasszonyok hosszú távon

Szombaton elindul a MALÉV első menetrendszerinti járata New Yorkba. Több mint tíz óra a levegőben. Leszálláskor az utas annyit vesz majd észre, hogy míg ő az őt körülvevő kényelem ellenére elfáradt, a kijáratnál teljesen friss, mosolygó légiutaskísérők köszönnek el tőle. Hogyan képezték ki a hosszú távú repülőutak személyzetét? A kérdésre *Kiss Kovács Károlynétól*, a Malév légiutaskísérők osztályvezetőjének szakmai helyettesétől kértünk választ.

– *Mennyiben más egy Budapest–New York járaton az utaskísérők munkája, mint mondjuk egy Budapest–Berlin járaton?*

– A hosszú távú, rendszeres járat beindítása a légiutaskísérők munkájában is korszakváltást, minőségi változást jelent. Azt szoktuk mondani, hogy ha a munkánk szerelem, akkor a hosszútávrepülés szenvedélyes szerelem. Az időkorlátok kitágulnak, így az utasokkal sokkal személyesebb, mélyebb kapcsolatot tudunk kialakítani. Ugyanakkor életmódváltás is. Eddig a magyar utaskísérők általában reggel elutaztak, s még aznap haza is érkeztek. Most családjuknak hozzá kell szoknia ahhoz, hogy néhány napig távol leszünk . . .

– *A New York-i járaton Boeing 767-es gépek repülnek. Hogyan képezték ki a jövőben ezen a járaton dolgozó utaskísérőket?*

– Önkéntesen lehetett jelentkezni s az állományban lévő 315 légiutaskísérőnk közül 265-en vállalkoztak. Egy részük tavaly már szerzett tapasztalatokat a hosszú távú Japánba repülő, a clevelandi és a miami charterjáratokon, a SAS-nál több vezetőstewardessünk vett részt tréningben. Többen közülünk a PAN AM és a DELTA társaságoknál szerződés alapján repültünk hostessként, a Malévet képviselve. Az ALITALIA is megosztotta velünk tapasztalatait. A New York-i járat beindításán két menedzser is dolgozott. Ők dolgozták ki a 767-esre az egyhetes átképzést követő vizsgáztatást is.

– *Vannak nálunk megfelelő kiképző eszközök egy ilyen felkészítő munkához?*

– Nagyon büszkék vagyunk arra, hogy az idén mind a 265 kollégánk a SAS Repülési Akadémiáján, Koppenhágában járt. Ott tanulhatták meg, mit kell tenni vészhelyzetben egy távolsági repülés során. A repülőgép különféle részeit imitáló úgynevezett „mock up" kabinokban mindenki begyakorolta, hogyan kell tüzet oltani, sűrű füstben menteni, ajtókat nyitni, a csúszdán, öt méter magasból leugorva menekülni. Koppenhágában a legkülönbözőbb veszélyhelyzetek imitálására van lehetőség, s az oktató egész sor katasztrófahelyzetet „elpróbáltat" a jelöltekkel. Füstpatronokkal imitálták például, hogy tűz ütött ki a hajtóműben. Gyakoroltuk, hogyan lehet vízre történő kényszerleszállásra előkészíteni az utasokat. Nagyon fontos, hogy adott esetben gyakorlottan, magabiztosan tudjunk cselekedni.

– *Miben különböznek a hosszú távú repülés követelményei az eddigiektől?*

– Különleges követelmény egy speciális egészségügyi képzettség megszerzése. Különös figyelmet igényelnek olyan betegségek, mint például a cukorbetegség és a szívbetegség. A mozgáskorlátozottakkal kapcsolatos teendőkről is tanultunk.

– *Az új gépeken másképpen dolgoznak a stewardessek is? Másképp kell tálalni egy Boeingen mint egy Tupoljeven?*

– Tulajdonképpen igen. Lányaink és a néhány férfi utaskísérőnk a legapróbb részletekig tanulmányozták, próbálták és próbálják a szélestörzsű gépeken, nevezetesen a Boeing 767-eseken való munkavégzés fortélyeit.

– *Tényleg vannak ilyenek?*

– Persze. A szélestörzsű gépeken való mozgásnak sajátos koreográfiája van. Nemzetközi követelmény és gyakorlat az, hogy a két folyosón a kiszolgálás egyidőben, párhuzamosan történjen, így a két oldalon dolgozóknak fél szemmel egymásra is kell figyelni. A 767-eseken járatonként kilenc légiutaskísérő dolgozik, munkájukat a vezető stewardess irányítja, aki nem csak kiszolgál, a szokásos feladatokon túl a Malév Rt. képviseletét is ellátja. A hosszú távú repüléseknél egy-egy főétkezés majdnem három óra hosszat tart, s így igazi team-munkára ad lehetősége. Ezután következik egy kicsit lazább időszak, amit felváltott ügyelettel csinálunk. Az utasok ilyenkor zenét hallgatnak, filmet néznek, vagy alszanak. A lányoknak ezt az időt kell kihasználni a pihenésre, hogy amikor újra az utasok elé mennek, ugyanolyan frissek legyenek, mint a repülés kezdetén. A repülésvégrehajtási kézikönyv útmutatása arra is kiterjed, hogy a hosszú távú repüléseken mit egyen vagy igyon, hogyan és mennyit pihenjen a személyzet.

– *Tartogathat-e meglepetést az első New York-i járat?*

– Reméljük, hogy nem. A gép egyébként európai járatokon már üzemel, és utasaink el vannak bűvölve. A napokban a japán közlekedési miniszter és kísérete is utazott gépünk fedélzetén, s minden szolgáltatásunk színvonalával nagyon meg volt elégedve. Az első járatok személyzete főleg a vezető stewardessekből kerül ki, épp azért, hogy ha esetleg apró finomításokra lenne szükség, akkor repülési tapasztalataik birtokában megtehessék a szükséges változtatásokat. Szeretnénk az utasokban azt a benyomást kelteni, mintha tízéves gyakorlattal rendelkeznénk a hosszú távú repülés terén.

Huszák Andrea

Pünkösdi fesztivál

A hét végén idén is megrendezik a magyarországi németek hagyományos találkozóját, a Pünkösdi Fesztivált.

Szombaton este 20.00 órakor bál lesz Pécsett a Sportcsarnokban, játszik a palotabozsoki Schütz zenekar.

Vasárnap a fél 10 órás német nyelvű szentmise után (Belvárosi templom) térzene lesz a Széchenyi téren, majd a Lenau-házban találkoznak a csoportok, ahol megnyílik a Német népi hímzések című kiállítás.

Délután 3 órától gálaműsor várja a vendégeket a Sportcsarnokban, fellép a villányi gyermekkórus (Csalogányok), a véméndi kvartett, a görcsönydobokai énekkar, a szajki duó és egy kórus Wernauból. Néptánccsoportok négy helyről érkeznek: Mecseknádasdról, Geresdlakról, Újpetréről és Somberekről. A zenekarokat a dettingeni fúvósegyüttes és Olaszországból egy pánsíp-zenekar képviseli.

Pünkösdhétfőn délután 3 órakor német nyelvű májusi ájtatosságot tartanak a Székesegyházban. Énekel a lánycsóki, a szajki és az ulmbachi énekkar.

Igen gazdag a hétvégi program **vidéken** is.

Szombaton Szajkon 3 órakor kezdődik a pünkösdi lovaglás.

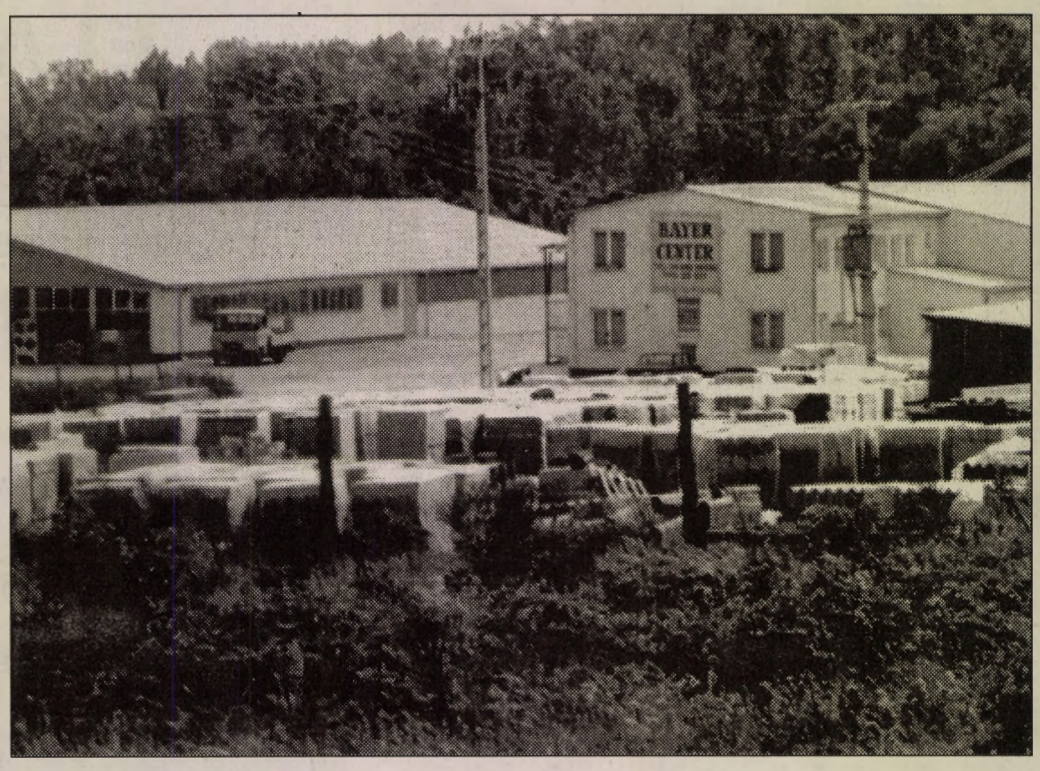
Véménden 11 órakor lakodalom lesz – ahogyan az 50 évvel ezelőtt volt. Egy dettingeni fiú elődeinek templomában esküszik, s ezen részt vesz a teljes dettingeni községi tanács is.

Vasárnap délután 2-kor **Szederkényben** Andrásfalvy Bertalan országgyűlési képviselő nyitja meg a helytörténeti múzeumot, amit kultúrális program követ a művelődési házban.

Bóly 900 éves jubileumát ünnepli az idén. Vasárnap 11.30-kor a falu szülöttjének Kőnig Róbert és Lelkes Mária kiállítása nyílik a Kolping-házban, este 6 órakor pedig baranyai és külföldi kórusok találkoznak.

Nagynyárádon délután 4-kor tartják a pünkösdi ünnepséget a leobeni harmonikazenekar részvételével.

Pünkösdhétfőn a **palotabozsoki énekkar** ünnepli megalakulásának 25. évfordulóját este 7 órakor a művelődési házban. De már 2 órától a sportpályán köszönti az énekkart a palotabozsok-somberek-mohácsi gyermek-fúvószenekar.



A pécsi Bayer Center Fotó: Löffler Gábor

Ukrajna után Oroszország következik?

Terjeszkedik a Bayer Center

Bayer József tíz éve vállalkozó, pécsi cége a Bayer Center eredményes a kivitelező építőipari, az asztalos és a nyílászáró gyártó szakmában. Megbízható hátországával (kapacitás és szakembergárda) ki is nőtte a még mindig visszafogott hazai keresletet. Ukrajnára nyitott, s közben megcélozta Oroszországot is.

Minden kezdet . . .

– Még tavaly jöttem össze *L. Ludvigovics Mikajlo*val a kárpátaljai szövetkezetek elnök-vezérigazgatójával és *Sz. G. Babenko*val, az ukrajnai szövetkezetek elnökével – mondja Bayer József. – Hamar kiderült, nekik épp arra van szükségük (építőipari kapacitás és termékek), amiben mi segíteni tudunk. Érdekeink így szerencsésen találkoztak. Kemény idők következtek. Rendkívül nagy kitartás is kellett, melyet a vállalkozásban eleve nélkülözhetetlen, mellénk szegődő nagy adag szerencse is éltetett. Mert külföldi partnernél különösen érvényes, mennyire megbízható és komoly az az üzlettárs-jelölt, akivel a sors összehoz. Különféle igaz és rémtörténeteket hallani még manapság is arról, hogyan szedik rá egymást magyar és ukrán vállalkozók. Állítom, hogy a kezdeteknél szinte minden a tolmácson múlik: nem elég a nyelv ismerete, az is kell, hogy tisztában legyen a kinti viszonyokkal és megbízható ismeretségei, kapcsolatai legyenek. Nekünk *Vorobcsuk András* szerencsét hozott.

– Tudomásul kell venni, Ukrajnában azok a vállalkozók a nyerők, akik befektetni és nem kirabolni akarnak. Azt is, hogy kint a dolgok intézéséhez, amíg az ember nem jut el a bizalom és a bizonyítás bizonyos fokáig, óriási türelem kell, körülményesebb és lassúbb az ügyek intézése, mint idehaza, bár itthon is gyakorta csigalassúságúnak tűnnek a dolgok. Szóval, rengeteg utazás, reménytelennek hitt helyzet és reménykedés áll már mögöttünk, nem adhattuk fel, nem szeghették kedvünket a magyar-ukrán határon való átjutás idegőrlő órái sem.

A szerződést a napokban kötöttük meg, ezzel létrejött a Koop-Bayer ukrán-magyar vegyesvállalat.

Üzemépítések

– Ungváron telepítjük az első, a pécsinél kétszer nagyobb asztalos üzemünket, mely az ottani alapanyag felhasználásával kezdi meg még ez év végéig a termelést. Az ott gyártott nyílászárók felét visszavásároljuk és itthon értékesítjük a hazai áraknál olcsóbban.

A cég központját Ungvár sétáló utcájában, az Ung partján alakítjuk ki egy számunkra kiürített háromszintes épületben. Ennyire komolyan vesznek minket.

Cégünk igazából ott lesz Bayer Center. A nyílászárók gyártása mellett Ungvár és térségében a kivitelező építőiparban már az idén mintegy 150 millió forint értékben fejezünk be egy korházat és építünk üdülőt itthoni tervek alapján, ukrán szakemberekkel közösen, de már tárgyalunk hasonló kievi munkákról is.

A következő beruházásunkat Kievben kezdjük jövőre, ott az asztalosüzem mellett lakatosüzem is lesz, fából és fémből is gyártunk majd nyílászárókat az ottani piacra. Az üzemeinket német gépekkel szereljük fel, a dolgozókat ide hozzuk betanulni.

A szerződés értelmében négy évig nem hozunk ki hasznot, csak befektetünk Ukrajnában.

Eltökélt szándékunk, hogy tovább terjeszkedünk. Oroszország a következő célunk, s reméljük utat találunk a többi volt szovjet államba is.

Kockázat

– Mit szépítsem, a kinti körülmények még elég bizonytalanok, így a kockázat is igen nagy. Eddig egymillió forintom ment rá, az még semmit sem hozott, csak a lehetősége van, hogy hozhat.

Hogy mi az üzlet az ungvári és a kievi vegyesvállalattal? Minden kivitt magyar és minden kintről behozott ukrán terméket a Bayer Centeren keresztül forgalmazunk. Ez barter-üzlet, mely rengeteg buktatót rejt magában.

Kockázat nélkül nincs semmilyen üzlet. A szerződés birtokában nyugodtan állíthatom, most már sínen van minden. Egy éven belül, remélem, az ungvári után a kievi üzemavatót is ünnepelhetjük.

Murányi László

A botrányszagú pénznek sincs szaga?

Ha lecsúszna szeméről a kendő, Justitia tán a mérleget is leejtené meglepetésében. Régen találkozhatott ennyi botrányszagú alapítványi, privatizációs, pénzügyi skandalummal, suba alatti ingatlan adás-vétellel és egyéb kétes ügylettel, mint a mennyivel mostanság közéletünk szolgál . . . Az átlagpolgár persze túl van már a csodálkozáson, lassan a háborgáson is. Lehangoltan tudomásul veszi – mint az aszályos időjárást – hogy süllyed a közmorál barométere, „odafenn" megkezdődtek a pénzért, posztért, gazdasági hadállásokért a kíméletlen hatalmi harcok.

Ahol a pénz, ott a választási siker? A tehetősebb politikai alakulat természetesen jobb önpropagandával, hatékonyabb akciósorozattal szállhat ringbe a szavazatokért, mint vékonypénzű versenytársai. A választási felkészülésnek épp úgy része a programalkotás, a szervezeti önerősítés vagy demonstratív események szervezése, mint az ehhez szükséges anyagi háttér biztosítása. Ez a tény föl-mentést ugyan nem, de magyarázatot adhat az eszközökben nem válogató pénzszerzési manöverekre. Anyagi erőfölény minden áron?

A politikai hovatartozás eldöntésében azonban – a racionális elemek mellett – meghatározóak a szubjektív, érzelmi mozzanatok. A gazdasági krizistől, a munkanélküliségtől meggyötört, várakozásaiban csalódott választónak pedig manapság a tiszta kéz, a hiteles hang, a morális feddhetetlenség sokszorta értékesebb, mint a degeszre töltött pártbuksza vagy az elementáris erejű kampány. Az ügyeskedő önszponzorálás ilyen közegben roppant kockázatos politikai üzlet, mert a titkos határozatoktól a diszkrét üzleti megállapodásokig minden „kiszivárog" . . .

Változik a harcmodor? A jogilag menthető, de mégiscsak etikai normasértésnek számító ügyek sarát persze le lehet mosni, a folt azonban sokáig megmarad. A jövő év tavaszáig egész biztosan. Önmaga választási esélyeit rontja az a párt, amely ezt nem ismeri föl. Ezért még reménykedhetünk, hogy nem folytatódik a közéleti környezetszennyezés. De sajnos a remény nem bizonyosság.

Bajnok Zsolt

Külkereskedelem az I. negyedévben

A mérleg negatív

Az import az első negyedévben 215,2 milliárd forintot tett ki, folyó áron 4,3 százalékkal többet, mint egy évvel korábban – állapítható meg a Központi Statisztikai Hivatal kimutatásából.

Ugyanebben az időszakban az export 154,4 milliárd forint volt, – ez szintén folyó áron számítva – 21,9 százalékkal kevesebb a tavalyinál. Dollárban kifejezve az import értéke 2,5 milliárd, az exporté pedig 2,8 milliárd volt, ami az előző év azonos időszakához viszonyítva mintegy 5 százalékos import-, illetve 28,7 százalékos exportcsökkenést jelent.

A behozatal és a kivitel egyenlegeként – a tavalyi első negyedévi 8,6 milliárd forinttal szemben – az idén jóval nagyobb, 60,8 milliárd forint összegű behozatali többlet képződött, gyakorlatilag teljes egészében konvertibilis elszámolásokban. A passzívum több mint 600 millió dollárral haladja meg az elmúlt év első 3 hónapjában kimutatott értéket.

Az első negyedévi forgalom nagyjából egynegyed–háromnegyed részben oszlott meg a volt szocialista és a piacgazdálkodást folytató országok között. Az utóbbi csoporton belül az importban 42 százalék volt az EGK és 20 százalék az EFTA, az exportban 47 százalék az EGK, és 14 százalék az EFTA részesedése.

A volt szocialista országokkal lebonyolított forgalomban a múlt év azonos időszakához képest az import és az export egyaránt csökkent. A fejlett országok viszonylatában az export forint értéke jelentősen visszaesett, az importé nőtt.

Az import növekedése az anyagok és alkatrészek, a fogyasztási iparcikkek és a mezőgazdasági, valamint élelmiszeripari termékek körében következett be.

Energiahordozók, valamint gépek és berendezések vásárlására kisebb összeget fordítottak a vállalatok az idén, mint egy évvel korábban. Az exportbevétel kiesése az élelmiszergazdasági termékeknél volt a legnagyobb, de erősen visszaesett a fogyasztási iparcikkek, továbbá az anyag jellegű termékek exportja is.

A múlt évi exportbevételnek mindössze 14 százalékát adták a gépek és berendezések, 39 százalékát az anyagok, 23 százalékát a fogyasztási iparcikkek, 20 százalékát pedig a mezőgazdasági termékek.

Egy forintért adták bérbe a nyírbátori üzemet

Gyorsított privatizáció a Pécsi Bőrgyárban

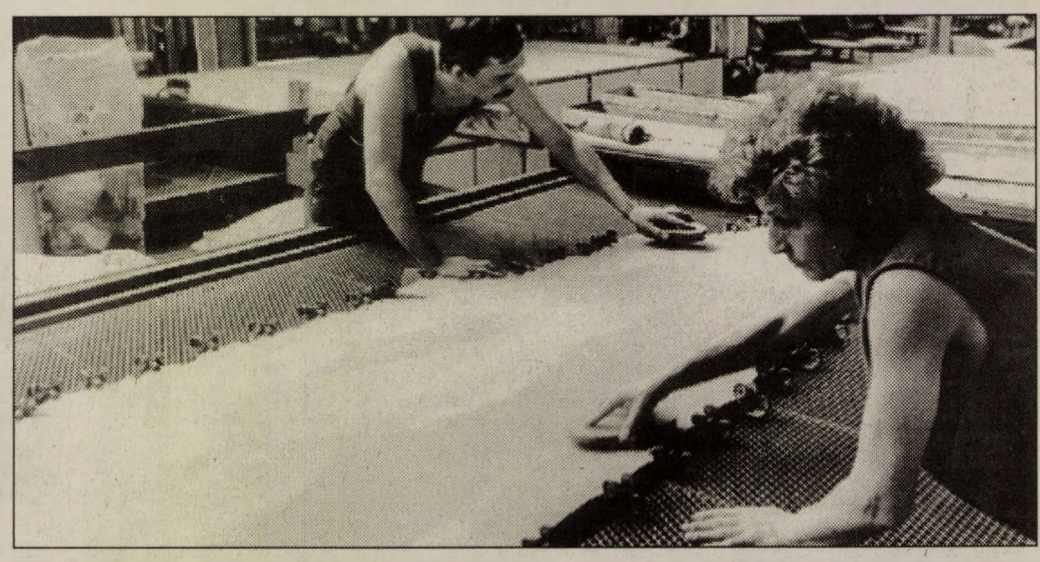
Nehezen tud megszabadulni a Pécsi Bőrgyár a nyírbátori cipőgyárától. Tavaly ugyanis eladta a Feketebőr Kft.-nek, amelyet az idén tetemes tartozásai miatt felszámolásra ítéltettek. Az ottani dolgozók a bérüket követelték, két napra le is állt a gyár, amely végül visszakerült a pécsi vállalat birtokába, akik – reménykedve, hogy jobb vevőt találnak – ismét meghirdették eladásra.

A Pécsi Bőrgyárnak az elmúlt évben több mint egymilliárdos adóssága miatt öncsődöt kellett jelentenie. Hosszú, kemény tárgyalások után a hitelezőkkel egyezséget kötöttek, belementek abba, hogy a bőrgyárat végül is nem kellett felszámolni. A visszafizetés fedezeteként szolgált volna a két, tulajdonában lévő cipőgyár is. A hirdetésre jelentkezők közül kiválasztották a legjobb ajánlatot tevőket, így jutott a budapesti illetőségű Feketebőr Kft. a nyírbátori üzem birtokába.

A csengeri gyárral nem is volt annyi baj, kezdetben fizettek és jelenleg pozitív tárgyalások folynak a tartozás végleges rendezéséről. A nyírbátori üzem felett viszont már ez év elején megjelentek a viharfelhők, a vételár esedékes összegét nem tudták fizetni, a dolgozók bérét is csak késve utalták át. Februárban a Feketebőr Kft. felszámolását rendelték el, s bár ezt a vállalkozás megfellebbezte, a lényeg az, a Pécsi Bőrgyár nem jutott hozzá a pénzéhez.

A nyírbátori üzemben kirobbant palotaforradalomnak a felszámolást végző Kvantum Bank Rt. vetett végett, ugyanis megegyezett a bőrgyár vezetőivel, névleges, egy forint bérleti díjért két hónapra átveszi az üzemet. A dolgozók bérét kifizeti, s bár az 500 munkásból csak mintegy felének tudnak biztosítani a megrendelések alapján termelő tevékenységet. A Pécsi Bőrgyár pedig újból meghirdette eladásra az üzemet.

Hogy sikerül-e eladniuk, vagy sem, az még a jövő zenéje. Annyi viszont bizonyos, a pécsi nagyvállalatnak égetően szüksége lenne erre az összegre, hiszen adósságainak egy részét ebből fedeznék. Mindent eladnak, ami eladható, s ami nem függ össze a termeléssel. A tulajdonosnak, az Állami Vagyonügynökségnek az az álláspontja, hogy a gyárat egyben, a fő profil megtartásával kell eladásra meghirdetni, nem lehet szétdarabolni.



A termelés fennmaradása nem ütközik akadályba, a gyárnak üzemelnie kell Fotó: Laufer L.

A bőrgyár egyébként azon vállalatok közé került, amelynek tulajdonlását gyorsított privatizációval kell megoldani, ha egyáltalán erre sor kerül. Mert az ÁVÜ döntése értelmében ezeket a cégeket ismét átvilágítják, a vagyon, rendelésállomány, termelési lehetőségek alapján döntik el, érdemes-e fenntartani a termelő tevékenységet. A vállalatnál mindenesetre úgy látják, hogy a termelés fennmaradása nem ütközik akadályba, a felmérés eredménye pozitív lesz. – Reménykedve, egyik napról a másik napra élünk – mondja Várnagy Valéria igazgató –, de azon dolgozunk, hogy a gyár mindenképpen fennmaradjon.

Pillanatnyi pénzügyi nehézségeiket is át tudnák hidalni, ha a partnereik kifizetnék a 100 millió körüli lejárt adósságaikat. S ha a nyírbátori üzemet ismét el tudják adni, szusszanásnyi időt is nyernek. **B. G.**

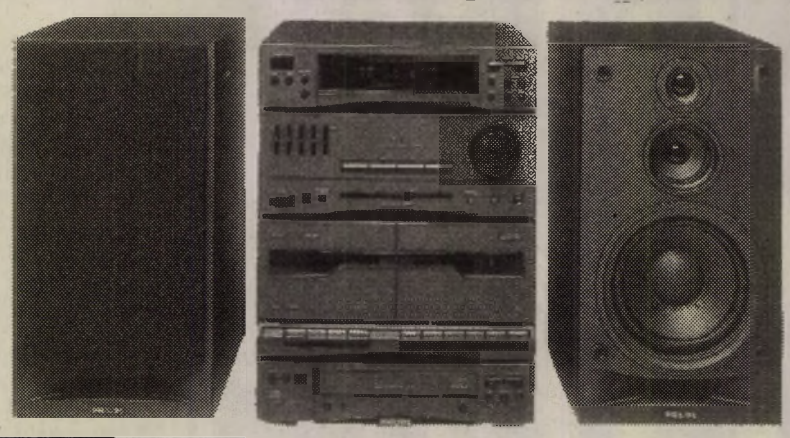
FW 30 MINI TORONY 50.900 Ft

2x20 W teljesítmény • 5 csatornás equalizer • DBB mélykiemelés • Quartz timer • ébresztés és elalvás kikapcsolás • kétkazettás magnó gyorsmásolóval • Dolby B zajszűrő • URH (CCIR), KH és HH rádiórész • 30 programos memória • automata és kézi keresés • véletlenszerű lejátszás • 3-utas hangfalak • távirányítás

FW 40 MINI TORONY 59.990 Ft

2x30 W teljesítmény • 5 csatornás equalizer és spektrum analizer • DBB mélykiemelés • autómata funkcióválasztás • Quartz timer • 2 féle ébresztés és Sleep timer • 2 kazettás oda-visszajátszó magnó • Dolby B zajszűrő • CD szinkro • URH (CCIR), KH és HH rádió rész • 30 programos memória • automata és kézi hangolás • Bitstream rendszerű CD lemezjátszó • 20 programos memória • véletlenszerű lejátszás • műsor bemutatás (Scan) • 3 utas hangfalak • távirányítás

KICSI* A BORS, DE ERŐS



PÉCS, KOSSUTH TÉR

KONZUM ÁRUHÁZ

— Természetesen garanciajeggyel
— Akár részletre is
* mindössze 22,5x29x30 cm

ELADÓ

4 lakásos társasház építésére is alkalmas, összközműves, panorámás,

ÉPÍTÉSI TELEK

a Papkert utcában.

Teleknagyság: 1544m²

Lakásonként külön kerthasználat megoldható.

Érdeklődni lehet: **PÉCSITERV**
beruházási és vállalkozási osztály
Pécs, Rákóczi út 1.

Telefon: 425-655/ Révész Károlyné

(4175)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS!

A Mohácsi Rendőrkapitányság vezetője pályázatot hirdet a
közrendvédelmi és közlekedési osztályvezetői, valamint a bűnügyi osztályvezető-helyettesi beosztások betöltésére

Pályázati feltételek: rendőrtisztifőiskolai végzettség és legalább ötéves szakmai gyakorlat.

A pályázat tartalmazza: a pályázó nevét, részletes szakmai tevékenységet magába foglaló önéletrajzot (ezt zárt borítékban kell elhelyezni).

Illetmény: megállapodás szerint.

A pályázatok benyújtási határideje: 1993. július 10.

A pályázatokat a Mohácsi Rendőrkapitányság vezetőjének kell eljuttatni, 7700 Mohács, Deák tér 1.

Felvilágosítás kérhető a 03-23-11-77-es telefonszámon, Dr. Bódis Istvánné r.tzls. személyzeti főelőadónál.

MOHÁCSI RENDŐRKAPITÁNYSÁG

(4181)

MINŐSÉGET JÓ ÁRON!

„BELVÁROSBÓL FAZEKASTÓL”

– NŐI, FÉRFI, GYERMEK FÜRDŐRUHÁK, ÚSZÓDRESSZEK.
– TORNA ÉS AEROBIK RUHÁK.

ÓRIÁSI SZÍN, FAZON ÉS MÉRETVÁLASZTÉK.

MINDEN NAP 10–18-IG

1052 BUDAPEST, HARIS-KÖZ 6.
TELEFON: 118-1936

ATLANTIK

A Szentlőrinc és Vidéke ÁFÉSZ értesíti vásárlóit, hogy Szentlőrinc, Munkácsy M. u. 11. szám alatt (Aranykalász Kisvendéglő mellett)

MEGNYITJA

Műszaki COOP Kereskedelmi BT. által üzemeltetett

MŰSZAKI BOLTJÁT

Az üzletben hűtőszekrény, hűtőláda, kerékpár, rádió, tv, villamossági cikkek, autóápolási és felszerelési cikkek széles választékával állunk rendelkezésre.

Mindenkit szeretettel várunk!

Nyitvatartási idő:
keddtől-péntekig: 8-17 óráig
szombat: 8-13 óráig
hétfő szünnap
Telefonszám: 06-73-371-044
ÁFÉSZ Műszaki COOP BT.

(4162)

NYÁRI SZÖVET, SELYEM, JERSEY, FLOKON, VÁSZON

30%-os árengedménnyel a RETEX **-től**



továbbá:
bútorszövet 130 cm szélestől – 200 cm szélesig
padlószőnyeg 400 cm szélességben nagy választékban
paplanok minden méretben és fajtában
függönyök, sötétítő függönyök és másod függönyök nagy választékban
tábla szivacs reklámáron 90x190x9-es 3280 Ft-ért

Jól jár ha a Mecsek Áruházban jár! Mecsek Áruház

(4172)

habkönnYű és beTONGkemény.



Az YTONG falazóelemeiből több mint 60 éve épülnek kis és nagy, energiatakarékos és környezetbarát házak Svédországtól Svájcig, Spanyolországtól Ausztriáig.
Az YTONG *könnyen megmunkálható, gyorsan építhető és páratlanul jó hőszigetelő.* **Fűtési költségeit egyszer s mindenkorra takarékra állíthatja.**
Emellett az YTONG éppoly *környezetbarát*, mint természetes alkotórészei: a mész, a kvarchomok és a víz.
Az YTONG falazóelemek végre Magyarországon is kaphatók. *Márkakereskedőinknél gyári áron.*

Ha további információra van szüksége, hívjon telefonon:
122-9649,
vagy küldje el az alábbi szelvényt címünkre:
YTONG Hungary Kft.
1393 Budapest, Pf. 330

Kérem, küldjenek számomra díjmentes ismertetőt az YTONG falazóelemekről.

Név:.....

Cím:.....

Foglalkozás:.....
(Csak ha tervezéssel, építéssel, építőanyagokkal hivatásszerűen foglalkozik)

YTONG®

A bölcsek köve.

PÉCS, KOSSUTH TÉR

- **batiszt hálóingek** rózsa-, világoskék és sárga színekben (görögös vállpánttal, finom csipkedísszel, diszkrét hímzéssel) **CSAK 390 Ft**
- **kétrészes garnitúra pamutból** (piros, sötétkék, fűzöld és fehér rövid ujjú kardigánok színes nagy gombokkal+fekete nadrág **CSAK 1.390 Ft**
- **kétrészes garnitúra** pamutból (fekete-virágmintás tunika fekete nadrággal) **CSAK 1.090 Ft**
- pamut pólók sok színes gombbal díszítve (fekete, banánsárga, zöld, ibolya, pink) **620 Ft**
- **AGFA** színesfilmek 380 Ft **helyett 98 Ft**
- rozsdamentes **evőeszközök**
- zománcozott **fazekak** (fehér)
- kalocsai mintás süteményes és kompótos **porcelán-készletek 50%** árengedménnyel!
- **horgászbotok FÉLÁRON!**
- Rakéta, Hajdu, Omega ETA ... porszívókhoz gégecsövek **267 Ft-tól**
- **bojlerokhoz:** fűtőtestek, hőfokszabályozók, hőkorlátozók
- automata mosógépekhez, 407-es centrifugához és 303-as mosógéphez: számos **alkatrész** kapható (mélyföldszint)

KONZUM ÁRUHÁZ

BÉREL-KIAD

Üzlethelyiség lakással B.lelle bevásárló központnál kiadó. Érdeklődni: 06-85-351-833-as telefonon. (87118)

Különbejáratú 30-40m²-es raktárhelyiséget bérelnék, hosszú távon Pécsett."Olcsó ár,, jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe. (535369)

1,5 szoba, bútorozott, összkomfortos 10 E Ft + rezsiért kiadó. Érdeklődni a 316-880-as telefonon, 17-20 óráig. (535368)

Bútorozott kisebb lakást bérelnék kerttel, garázzsal. Tel.: 442-911. (519/sz.)

Mohács városközpontjában üzlet, raktárral kiadó. Mohács Pf. 143. (5855)

Telefonos 1,5 szobás lakás jún. 1-től kiadó. Telefon: 450-416. (87132)

Fema északkeleti sarkán lévő, kb. 25m²-es faház kiadó, esetleg eladó. Ajánlatokat "FB,, jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe.

Bérelnénk 100-150m² raktárhelyiséget nagyker célra, főútvonal mellett, telefonnal. Tel.: napközben, 314-311/121, este 335-138.

Kiadó 120m²-es, 2 fürdőszobás, összkomfortos, 4 1/2 szobás családi ház, telefonnal, garázs lehetőséggel, hosszabb távra, igényesnek. "Nyugodt zöldövezet,, jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (87054)

Bükkfürdőn 2 család együttes üdülésére alkalmas, egyedül álló, 3 szobás ház, konyhakert használattal, főzési lehetőséggel, kedvező áron kiadó. Kutya is hozható. Érd.: Jólingné Komló, Nefelejcs u. 13.

Kiadó belvárosi, másfél szobás, bútorozott lakás. Tel.: 440-936. (76358)

OKI NYOMTATÓK
PEOPLE TO PEOPLE TECHNOLOGY
/ 24 TŰS MÁTRIX ÉS LASER /
NE BIZZA A VÉLETLENRE!
HÁROM NAPRA ELVIHETI .... KIPRÓBÁLJA ...
AZTÁN ÖN DÖNT ...
HUMANCOMP
7621 Pécs, Rákóczi út 13/b Tel:(72)15-878, Fax:(72) 22-467

INGATLAN

Apátvarasdon eladó parasztház, gazdasági épülettel, nagy telekkel. Érd.: Pécsvárad, Pécsi út 2. Telefon: 72, este. (84763)

Háromszobás családi ház, konyhával, fürdőszobával, nagy telekkel, melléképületekkel sürgősen eladó. Érdeklődni Kispeterden, Rákóczi u. 33, vagy 18. házszám alatt lehet. (86263)

Eladó vagy kisebbre cserélhető 3 szintes (2 szint + szuterin) családi ház, műhellyel. Érd.: Siklós, Felszabadulás u. 13. Telefon: 352-104, egész nap. (3144)

Kozármislenyben (Pécsi út 35.) 2 szintes, összkomfortos családi ház, dupla garázzsal eladó. Érd.: 325-200, Ambrus Lajos. (3905)

Kétszoba, konyha, fürdőszobás lakás, mellékhelyiséggel, kerttel eladó. Pécs, Pál László u. 13. szám alatt. (86829)

Újpetre 158. sz. családi ház eladó. Érd.: a helyszínen, vagy a 377-097-es telefonon. (2231)

Családi ház főútvonalon eladó. Pellérd, Dózsa u. 95. (85299)

Elcserélném hosszúhetényi 3 szobás, összkomfortos, új családi házamat 2 db pécsi lakásra vagy egy lakás + kp. "Tető" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76306)

A gordisai önkormányzat a tulajdonában lévő Kádár tanya ingatlanát eladásra meghirdeti. Az ingatlan alkalmas üzlethelyiség és hétvégi ház kialakítására. (4101)

Harkányban kb. 200m² alapterületű családi ház, melléképületekkel, dupla garázzsal, kerttel eladó, vagy ráadással kisebbre cserélhető. Érd.: Harkány, Petőfi u. 8/A. (4949)

Eladó 240□-öl t. szép kis cs. ház 550 ezer. Érdeklődni: Erősmecske, Petőfi u. 21. (508/sz.)

Nyaraló eladó Sikonda, Harkály-köz 5. Érdeklődni: Erősi Imre Pécs, Gárdonyi 11. Telefon: 442-285. (76316)

Sikondán a Tópart 17. szám alatt, kétszintes nyaraló sürgősen eladó. Érdeklődni a 81-914-es telefonon. (76406)

Telaksa, Kossuth u. 24. számú, belújításra szoruló családi ház, építésre és gazdálkodásra alkalmas telekkel eladó. Érdeklődni munkaidőben: (72)372-011-es telefonszámon, Molnárné. (87076)

Eladó Egerág, Kassa u. 10. sz. ház, gazdálkodásra alkalmas épületekkel, telekkel, meglévő állatállománnyal, vagy cserélhető pécsi lakásra ráfizetés. Érd.: helyszínen, 4 óra után. (87075)

150□-öl gyümölcsös fa épülettel a 26-os végállomásnál eladó vagy orfűi telekért elcserélhető. Telefon: 323-406, estefelé. (87073)

Bonátusi 760□-öl szőlő, építési lehetőséggel eladó. Érd.: este, tel.: 331-991. (86959)

Ledinán aknás garázs eladó. Víz, villany és ipari áram van. Érdeklődni: Pécs, Vasász u. 11. Baumgartner Lajos. (86975)

Nyárfán 460□-öl szőlő, gyümölcsös eladó. Érdeklődni telefonon: 324-916. (86247)

Eladó családi ház, nagy telekkel. Érdeklődni: Id. Csort Béla Rádfalva, Petőfi u. 2. (87061)

Gazdálkodásra alkalmas ház eladó Szebényben. Érd.: Bene Jánosnál, este. Telefon: (72)335-371. (86980)

Garéban kis családi ház, nagy telekkel és kerttel eladó. Érd.: 379-034-es tel, este. (8553)

Magyaregregy, Rákóczi u. 81. szám alatti, komfortos családi ház eladó. Érdeklődni: a helyszínen. (6274)

Kozármislenyi 2 szoba + nappali, összközműves, telefonos családi ház, kerttel, nagy melléképülettel, reális áron eladó. „Szeptember 76391" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76391)

Pécsváradon családi házat vennék 1,2 millió körüli összegért. Érd.: Pécsvárad, Szent Gellért u. 11. (3410)

106m² reprezentatív, galériázható, összkomfortos, teraszos örököakás + különbejárattal bármilyen célra alkalmas 40m² egy társasházon belül, együtt vagy külön, reális áron, sürgősen eladó vagy kisebbre cserélhető, értékkülönbözettel. Telefon: 320-487. (76397)

25m² körüli üzlethelyiséget vásárolnék a belvárosban. Telefon: 06-60-361-610, 18 óra után. (70917)

Két generációnak 150m² családi ház, sürgősen eladó vagy 2 + 2 v. 3,5 szobás, garázsos, I. emeleti lakást beszámítok. Pécs, Mandula u. 24. (86267)

300□-öl szőlő, kis családi házzal eladó. Érdeklődni: Pécs, Mezsgye-dűlő 6. szám. Megtalálható a pellérdi elágazás előtt jobbra. (86261)

Magyarhertelenden. Bokréta u. 5-ös számú üdülő eladó. Telefon: 320-314, Solymosy. (86265)

Magyaregregy, Rákóczi u. 81. szám alatti, komfortos családi ház eladó. Érdeklődni a helyszínen. (6274)

Orfűn 3 szintes, garázsos nyaraló eladó. Lakást, vagy saját tul. üzletet beszámítok. Ár.: 2,6 M Ft. 331-448. (7189)

Kozármislenyben horgásztó fölött 600□-öl szőlő gyümölcsös, épülettel, felszereléssel eladó. Víz, villany van. Érdeklődni: Papp István Pécs, Páfrány u. 45/a. (76424)

Eladó Sikonda, Erdei út 21. sz. nyaraló. Érdeklődni: 481-298-as telefonon, 18 órától. (6269)

Orfűn a kistónál telek, 9m² faházzal eladó. 450.000 Ft, és 20 l-es új szódásballon eladó 5000 Ft-ért. Telefon: 331-121. (535370)

Vasason 400□-öl bekerített telek eladó. Telefon: 444-831. (535367)

Balatonlellén 42m² nyaraló eladó. 130□-öl a parttól 200 m. Érdeklődni: 311-717-es telefonon. (535352)

Családi ház a Dobó I. 34. sz. alatt eladó 160m², 170□-öl, 2 lakás, 2 garázs. Érd.: 311-717-es telefonon. (535351)

Mázán 3 szobás családi ház, nagy kerttel, gazdasági épülettel, beköltözhetően eladó. Kossuth u. 41. Érd.: Mázai, Kossuth u. 35. (535344)

Családi ház garázzsal, melléképülettel eladó v. összkomfortos lakásra cserélhető, 3. emeletig 2 szobásra. Középdeindol 50. (535335)

Ürögfelső, Darázs-dűlő 35. sz., parkosított szőlőterület, parkerdő mellett épülettel, felszereléssel eladó. Telefon: 316-495. (535329)

Komfort nélküli szoba konyhás házrész eladó. Telefon: 337-820. (516/sz.)

Eladó 2 szobás, kertes családi ház. Érd.: munkanapokon, 18 óra után, Őszirózsa u. 12. (76446)

Eladó 2 szoba, komfortos falusi ház, nagy melléképületekkel. Gazdálkodásra alkalmas. I.á: 550 E Ft. Gerde, Béke u. 2. (86338)

Somogy-Ladon eladó 2 szobás családi ház, 1 hold termőterülettel, építőanyaggal, mellékhelyiségekkel. Kút, villany van. Lad, Rényi u. 48. (76450)

Pécstől 25 km-re 3 sz. falusi ház, kerttel, gazdasági épülettel eladó. Érd.: Nagypall, Petőfi u. 37. Kopáék. (87146)

Belvároshoz közel 3 szobás, részben felújítandó házrész, kerttel eladó. Érdeklődni 336-961, 329-545-ös telefonokon. (87133)

Javításra szoruló, kertes ház, az Úttörő u-ban eladó. Érd.: Pécs, Orsolya u. 20. (86349)

Bálicsban 2 db üdülőtelek, és egy 330□-öl házhely eladó. Érd.: egész nap a 314-838-as telefonon. (76466)

Orfűn hétvégi telkek eladók. Orfű, Szabadság u. 15. (76464)

Összkomfortos családi ház a Szigeti városrészben, egyetemnél eladó. „7,5 M Ft" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (87150)

Nagy falusi ház, 3 szobás, udvar, kert bekerítve, nagy gyümölcsössel együtt eladó. Cím: Bonnya Petőfi u. Érdeklődni tel.: (82)313-336. (76452)

Gazdálkodásra alkalmas családi ház, 260□-öl kerttel eladó. Siklós, Rákóczi u. 48. sz. alatt. Érd.: Siklós, Zrínyi u. 10. Telefon: 352-577. (70922)

Kétszintes családi ház eladó. Pécs, Május 1. u. 14/3. (87136)

Újhegyen építési telek 400□-öl 300 E Ft eladó. Koksz u. 79. (87141)

223□-öl szőlő eladó a rácvárosi templom fölött. Alsóhegy, Hangya-dűlő 89. Érdeklődni: Kovácstelep, Százszorszép u. 1. sz. (86345)

Harkányban kétszintes üdülő, különálló sorház, napi ár alatt eladó. Érdeklődni a helyszínen a gondnoknál. Bartók Béla u. 23, vagy Baja tel.: (79)326-631. (84835)

Harkány, Nyárfa tér 6. szám alatti üdülő eladó. Érdeklődni lehet munkanapokon 1/2 8 és 16 óra között (77)381-411-es tel. Vízgazdálkodási Társulat. Kiskunmajsa, Fő u. 79. (4145)

Balatonszabadi, Dózsa György u. 40. sz. alatt paraszthász, 1800□-öl-es telekkel, a telek megosztva is eladó. Érdeklődni Kovács Lászlóné Nagykanizsa, Nyírfa u. 9/3. (603758)

Építési telek eladó. Érdeklődni lehet: Barátúr 4. (524/sz.)

Vidéki nagy családi ház eladó vagy pécsire cserélném. Tel. munkanap: 324-122/1217-es mell. (523/sz.)

Eladó Kispostavölgy 122. szám alatt lévő 400□-öl szőlő, gyümölcsös présházzal, teljes felszereléssel együtt. Víz, villany van. Irányár: 300.000 Ft. Érdeklődni: Pécs-Hírd, Csizmazia u. 17. (T/159)

DÁLIA
VEGYI ÜZLETLÁNC
AKCIÓS AJÁNLATA
június 1-5-ig

ULTRA MOSOGATÓPOR	850 gr.	89 Ft
KÉK-VÖRÖS SZAPPAN	125 gr.	23 Ft
CAMAY HABFÜRDŐ	500 ml	289 Ft
UNILUX MOSÓPOR	3 kg	419 Ft
BEFŐZŐ CELOFÁN	4 iv	34 Ft

Kérjük keresse fel üzletünket!

PÉCSETT: – Karmin Kft Könyök utcai Kórház téri és Nagy Lajos király (Szalai) utcai üzletek.
– Uránvárosi Háztartási Bolt Ybl Miklós u. 5.
– Szliven Áruház Vegyi osztály
– Dália Verseny u. 19. és Líceum u. 5.

KOMLÓN: – COLOR HÁZTARTÁSI VEGYIÜZLET

MOHÁCSON: – BARANYAKER Vegyesiparcikk Kisáruház, Szabadság u. 8.
– DÁLIA Áruház, Budapesti u. 39.

SIKLÓSON: – BARANYAKER Háztartási – vegyi üzlet, Felszabadulás u. 4.
– LILA HÁZTARTÁSI BOLT Felszabadulás út 45.

DÁLIA NYEREMÉNYAKCIÓ!

Részletes tájékoztató az áruházakban

(4060)

LAKÁS

Elcserélném vagy eladnám 3,5 szobás, belvárosi lakásom. Telefon: 448-627. (87169)

500.000 Ft készpénzzel lakásmegoldást keresek. Telefon: 324-785, 8 órától 16 óráig. (T/160)

Vásárolnánk 7-850 E Ft-ig 40m² feletti lakást. 8-15-ig. 324-122/1705. m. Herczeg. (535364)

Király u. 75. téglaépületben, II. em. 2+2-es, 86m²-es lakás eladó. Telefon: Somberek 17. (86184)

Kertvárosi nagyméretű, 1,5 szobás fszt-i lakás eladó. Telefon: 318-602. (86294)

Eladó 83m² utcai, telefonos lakás. „Széchenyi tér" jeligére a Ferencesek u. 1 hirdetőbe. Irányár: 3,8 M Ft. (76273)

Eladó 2,5 szobás, összkomfortos öröklakás Pécs, Ércbányász u. 24. I/2. Andrasek. (8141)

Szigetváron, Szt. István ltp. 28. szám alatt, első emeleti, tehermentes, 52m²-es lakás eladó. Érd.: Kumli Gyula, Tinódi u. 22. szám alatt. Telefon: (72)312-630. (86939)

Kertvárosban 2,5 szobás lakást vennék. Németh L. u. környéke előnyben. Mohács, Szentháromság u. 41. (69)311-967. (5854)

Ötszobás, telefonos, garázsos lakás eladó vagy kiadó a Rákóczi úton. Agoston. Tel.: 320-784. Cím: Rákóczi u. 35-37. (87065)

Belvárosi 50m²-es, komfort nélk., átalakítást igénylő lakás eladó. Érd.: este, tel.: 316-216. (86253)

Cserélnénk 2,5 szobás, 5 éves, kertvárosi, II. em. lakást, uránvárosi, tetőtéri vagy 3,5 szobás téglalakásra, ráfizetéssel. Telefon szükséges. Meszes kizárva, családi házas csere is érdekel! Tel.: 324-475, 316-716, munkaidőben.

Négyemeletes épületben, Lila ABC mellett, 2,5 szob., saját tulajdonú lakás eladó. Maléter P. 104. T.: este: 438-945. (85320)

2-2,5 sz. erkélyes lakást vennék, Eszék. Lakti, Nagy Imre u. környékén. Telefon: 438-486

Széchenyi téri, 2 szobás (62m²), összkomfortos, parkettás, galériázható, utcafrontos lakás eladó. Irodának is alkalmas. Érdeklődni: 320-777 (5 óra után). (4114)

Komlói 3 szobás, komfortos öröklakás, 600.000 kp-ért eladó. Érdeklődni: Komló, Pécsi út 47. Bogdán László. (6276)

Komlón belvárosi, 2 szobás lakás eladó. Kossuth 42. 2/4. (521/sz.)

Meszesen eladó 3 szobás, kertes, garázsos, sorházi lakás, gázfűtéssel. Pécs, Apafi u. 34. (76449)

Eladó 3 szobás, földszinti lakás négyemeletesben, a Krisztina téren. Telefon: 448-113. (87148)

3 1/2 szoba, hallos, I. em-i, 126m²-es lakás a Búza téren, 4,8 M Ft-ért eladó. Tel.: 316-268. (87126)

Mohács, Felszab. ltp. 20/A-ban 2,5 szobás, 57m²-es lakás eladó. Érd.: (72)314-838 vagy (69)322-567-es telefonon. (76467)

Őz utcai, IV. emeleti, 63m²-es, 3 szobás, telefonos lakás, 30 E Ft/m²-ért, kp-ért eladó. „Mindenhez közel 87165" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (87165)

Séta téri, kétszobás, gázfűtéses lakás eladó. Telefon: 336-479. (81237)

Eladó 67m²-es, erkélyes, tégla lakás, I. emeleti. Érd.: Szentlőrinc, Nyárfa u. 1/C. (76461)

Vennék jó állapotú, belvárosi, 1,5-2 szobás lakást. Telefon: 333-977, 6 óra után. (87115

TÁRSKERESŐ

Megismerkednék 155-165/23-30, házias, nem dohányzó leánnyal vagy elvált asszonnal, egy pici gyermek nem akadály. Képet kér rendezetten élő férfi. „Vállalkozó 452" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (452/sz.)

28 éves, 172/60 független, sportos, értelmiségi férfi keres igényes, kellemes partnert szabadidő hasznos eltöltéséhez 45-ig. „Tulipán" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76245)

40 éves, 172/65 mások által csinosnak mondott elvált asszony intelligens, jól situált, igényes férfi ismeretségét keresi. „Szimpátia 86803" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (86803)

Jó megjelenésű, intelligens férfi ismeretségét keresem 50-65 évig. „Boldogság 86821" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (86821)

Lucifer Társkereső most olcsóbban. 7618 Pécs Pf.: 16. (75332)

59/173 – nem független férfi szabadidő partnernőt keres. Vidéki is lehet. „Konvekció" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (86854)

40/160 elvált férfi, rendezett anyagiakkal, 1 nagy gyerekkel társat, barátnőt keres. Gyulai Tamás 330-782, esti órákban. (479/sz.)

50-es, karcsú, magányos nő korrekt, intelligens barátot keres. (Tartós kapcsolat). "Szimpátia 76288,, jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76288)

Pécsi 170 magas, diplomás férfi barátnőt keres, 35 év korhatárig. Leveleket „Hosszútávra 76283" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76283)

64 éves özvegy vagyok, keresem egy jószívű, nyugdíjas, korban hozzám illő hölgy ismeretségét. Beteg leány gyermekem van. „Egyedül nehéz 86880" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (86880)

40 éves, elegáns üzletaszszony, kevés szabadideje miatt, ezúton keresi intelligens független barátját. "Telefon 86220,, jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (86220)

Egyedül álló. gyermektelen, 70 éves özvegyasszony olyan férfit keres 70-72 évesig, aki egyedül álló, magányos és szeretet után vágyik. „Talán még nem késő 76302" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76302)

38,/170, csinos nő megismerkedne jó megjelenésű, elvált, független, magas férfivel, 45 éves korig. „Adrien" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76411)

Biztonságra és védelemre vágyom. „Hűséges 36 éves nő" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76351)

Pécsi 32 éves, elvált, káros szenvedélyektől mentes férfi, rendezett anyagiakkal megismerkedne gyermektelen hölggyel. Leveleket „Kettő egy pár" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (87008)

Vidám, csinos, 49 éves, rendezett anyagiak között élő nő, hasonlóakkal rendelkező, magas, független barátot keres. „Humorérzék" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76367)

33/183 magas, érettségizett férfi keresi korban hozzáillő nő ismeretségét, házasság céljából. „Csendélet" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76374)

182/26 éves, egyetemet végzett fiú megismerkedne 20-24 éves, csinos lányokkal. „Fényképes levelek 87034" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (87034)

22/189 jóképű, sportos fiú, korban hozzáillő barátnőt keres. Lakás jó ha van. „Szegfű 76440" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76440)

Társaság hiányában szeretnék megismerkedni pécsi lakással rendelkező férfivel 37-45 évig. 7300 Komló Pf.: 25. Kalandorok, italozók ne írjanak. (76394)

Pécsi, 30 éves fiatalember szabadidő kellemes eltöltéséhez hölgyeket keres. „Pécsi 86292" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (86292)

Itt a nyár! Kapcsolódj ki velem, ha magas, intelligens, 25-30 éves vagy, akkor jelentkezz! „Balatoni nyár" jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe. (535365)

Szívesen tölteném második negyven évembet egy értelmes, intelligens férfi társaságában, aki a józan meggondolás ellenére ír a „Prédikátor 4:9–10" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (87058)

Keresek egy sportos, vígkedélyű társat 60 éves korig. "55 éves özvegy nő,, jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (87050)

Független, jól szituált, reprezentatív hölgy 53-58/168 feletti, nem dohányzó partnert keres. „Skorpió-Halak" jeligére a Ferencesek u. 9. hirdetőbe. (535325)

Barátnőt keresek. Én 27 éves, fekete hajú, a boldogságot kereső vagyok. Te legyél az, aki vagy. Cím: Pécs 2. Pf. 107. 7602. (520/sz.)

185/23 medikus fiú, életvidám, csinos, magára igényes lányt keres. „Pink Summer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (86334)

76/178/32 éves férfi vagyok, itt az alkalom, hogy megismerkedj velem. Ne habozz, írj. „Napfény" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe.

Negyvenes 180/85 férfi barátnőt keres. "Pünkösd,, jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (87168)

Kedves, szeretetre, gyengédségre vágyó, ifjú hölgy! Téged keres egy megbízható 33/182/70 káros szenvedélyektől mentes, 2 gyermeket egyedül nevelő, jó anyagiakkal rendelkező vállalkozó férfi. Csak fényképes levelekre válaszolok! „Tartós kapcsolat 87158" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (87158)

19/174, barna hajú, kékszemű srác keresi szolid, vonzó lány ismeretségét, tartós kapcsolat céljából. Válaszokat „Pillangó" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76469)

38 éves, 184 cm, elvált férfi vagyok. Házasság céljából megismerkednék elvált aszszonnyal. Hosszan tartó kapcsolat, egyszerű, komoly gondolkodású, igazság szerető. „Nem tudom az életemet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (86319)

39/182/83 fiatalos, nem dohányzó, elvált férfi, rendezett anyagiakkal keresi karcsú, csinos, házias társát, ki szeretetre vágyik és azt tudja is viszonozni. „Ikrek 85296" jeligére a kertvárosi hirdetőbe (Csontváry u.) (85296)

Ha igényed van egy 44/164/50 mélyérzésű, kedves, testben lélekben fiatalos, elvált nő barátságára, várom leveled. Nem gazdag, mogorva, de becsületes, határozott férfi legyél. „Meglepetés 86890" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (86890)

176/22, magas, barna, vidám lány megismerkedne 24-26 éves korig, megbízható szabadidőpartnerrel. "Fényképes levelet kérek „C és rák 76349" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76349)

Középvégzettségű, 165/60/50 éves, fiatalos, aktív hölgy, intelligens. 52-57 éves, 175 cm fölötti úr bemutatkozását várja. „Antigoné" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (496/sz.)

43 éves, elvált szakmunkás, társaság hiányában ezúton keresi egyedül álló hölgy ismeretségét, tartós kapcsolat, házasság céljából. Egy gyermek nem akadály. Leveleket „Szakmunkás 86303" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (86303)

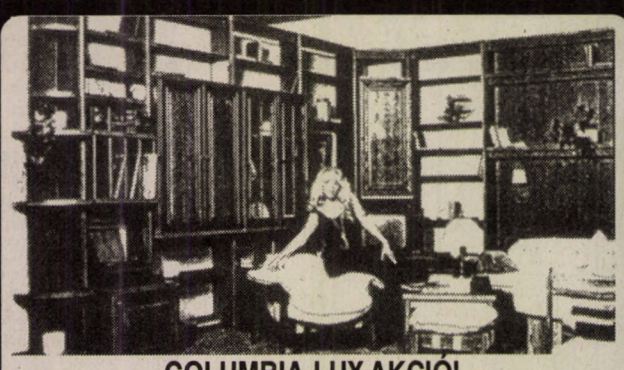
42/178, erős testalkatú, gyermektelen, elvált férfi keresi, korban hozzáillő pécsi vagy Pécs környéki hölgy ismeretségét, kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. Lehetőleg fényképes levelet kérek. „Együtt-egymásért" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (87062)

Jóképű, helyes, érettségizett, 180/70/33 fiatalember társat keres, csinos, kedves hölgy személyében. Telefonszámot kérek, fénykép jó lenne! „Szeretném, ha szeretnél 87085" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (87085)

Kertes házamba keresem azt a jó megjelenésű, nem dohányzó, 60-65 év közötti, kedves urat, aki a gazdálkodásomba is társam lenne. „Kékmadár" jeligére a Rákóczi út 34. hirdetőbe. (87014)

41/170 barna, igényes, egyisztenciálisan rendezett, kat. vall. extra megjelenésű nő társát keresi, 45 éves korig, megbízható férfi személyében. Lakás, kocsi, hétvégi telek biztosítva. „Béke szigete" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (86320)

Jó megjelenésű, átlagosnál magasabb (centi méterekben kifejezve éppen úgy mint jövedelmet illetően) külföldi egyetemet végzett férfi keresi intelligens, kizárólag karcsú, nikotin mentes, klasszikus zenét kedvelő, irodalmat ismerő, humort értő, negyvenöt körüli hölgy ismeretségét. Ha pedagógus, annál jobb – de nem elengedhetetlen feltétel. „Emigrációból visszatérni szándékozó" jeligére a Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76429)



COLUMBIA-LUX AKCIÓ!
A Baranya Domus Áruházban megrendelt
Columbia-Lux elemes bútorok árából
15% ENGEDMÉNYT ADUNK
KEDVES VÁSÁRLÓINKNAK
1993. JÚNIUS 1-TŐL JÚLIUS 31-IG
A pácolt tölgy bútor szinte kimeríthetetlen elemválasztékával ajánlható ebédlők, nappalik, háló és dolgozószobák berendezésére.
Várjuk kedves vásárlóinkat!
(4200)
BARANYA DOMUS
Pécs Bajcsy-Zsilinszky E.u.18.

Németországi munkavégzésre, németül beszélő vasbetonszerelőt, keresünk vezető szerelői munkakörbe.
Háló- és Vasszerelő Kft.
Pécs, Edison u. 3.
Tel/Fax: 72/ 336 - 267

Hirdessen az
új vasárnapi Dunántúli Napló -ban!
Keretes hirdetésre 20%
apróhirdetésre 50%
kedvezményt adunk

Szeretne Ön megbízható, korszerű telefont olcsón vásárolni?
Június 1-től
még kedvezőbb
árakon kínáljuk készülékeinket
a MATÁV Rt.
Telefon-Szalonjában,
Pécsett a Rákóczi út 19-ben,
hétköznap 9 órától 16.30 óráig.
Ha lecseréli hagyományos tárcsás telefonját többet tudóra, modernebbre, kevesebb alapdíjat kell fizetnie!
Kényelmes körülmények mellett a Telefon-Szalonban kipróbálhatja leendő új készülékét!
Jöjjön el hozzánk, megéri!
Hallótávolságban a jövő!
MAGYAR TÁVKÖZLÉSI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
Pécsi Igazgatósága
(4203)

Emmanuelle
Pécsett!
Értesítjük kedves utasainkat, hogy Szeged és Budapest után Pécsett is megnyitja irodáját a
Tours Emmanuelle
Nyitás: 1993. június 2.
Figyelje hirdetéseinket!
(4199)

AGFA szakmai nap Pécsett, az Iparosházban

Bemutatkozik egy európai világcég

Május 26-án Pécsett, az Iparosházban tartotta szokásos szakmai napját az AGFA Magyarországi Leányvállalata és az AGFA dél-dunántúli szerviz feladatait ellátó pécsi Mischinger Computer Irodatechnika.

A szakmai előadásokon a Copyprof szupergyors technikai és az AGFA nyomdai napfénytechnológia és próbanyomat helyettesítő eljárásairól, az AGFA PostScipt elvű fényszedő rendszereiről a fénymásolás digitális módszereiről, valamint a hibrid mikrofilmezési technológiákról tartottak előadást az AGFA vezető szakemberei.

Az ilyen szakmai napokkal mi a célja az AGFA-nak?

Kérdéseinkre Bajai András, az AGFA Magyarországi Leányvállalat kereskedelmi vezetője és Mischinger István, az AGFA dél-dunántúli szervizfeladatait is ellátó Mischinger Computer Irodatechnika cég vezetője válaszol.

Bajai András:

– A Mischinger Computer Irodatechnika, mint az AGFA dél-dunántúli partnere szervezte szakmai napra az AGFA szakemberei tulajdonképpen nem eladni, hanem a partnereknek alkalmazói ismereteket és elméleti tudást átadni, lényegében AGFA-akadémiára jöttek. Úgy gondoljuk, nekünk nem csak eladni kell MAgyarországon, hanem segíteni is az alkalmazást. Az AGFA 120 országban képviselettel dolgozik, a 29 leányvállalat közül az egyik a magyarországi, tehát itt is közvetlenül jelen vagyunk. Mivel itt viszonylag drága beruházás eszközökről van szó, ahol a garancia, az alkatrész- és kellékanyag ellátás nagyon lényeges dolog, gyártmányainkra a Mischinger cég-háttér, mint AGFA-képviselet a régióban a helyszíni szervizt, az anyag és alkatrész ellátást, ezzel a folyamatos üzemelést, illetve üzemzavar esetén az igen gyor beavatkozást tudja biztosítani.

– Korábban Pécsett bemutattuk a másológépeket, most a komplex AGFA megoldásról beszéltünk. Az AGFA a belügyminisztériumi tenderen megnyerte a fénymásolót, tehát mi hivatalos belügyminisztériumi szállítók vagyunk és itt Dél-dunántúlon Mischingerékkel együtt mint hivatalos szállítók és szervizelők, jó névvel és viszonylag jó piaci eséllyel vagyunk jelen.

– Bemutattuk azt a komplex rendszer- egységet, amit a képfeldolgozásban kínálni tudunk: a nyomdai AGFA levilágítókat, a fényszedő rendszereket, a szkennereket (képi digitalizálók). Ezeknél olyan korszerű megoldásaink vannak, amik a moaré-mentességet (színes kép szétesést) tudják kivédeni. Gyakorlatilag a képi megjelenítés minden területén óriási eredményt hozó szoftver megoldásokkal jöttünk ki. Ezekben is partnereink Mischingerék az értékesítésben és a szervizelésben.

– Az AGFA nyugat-európai cég, mely igen sokat fordít környezetvédelemre is. Minden másolási és sokszorosítási eljárás lényegében vegyi eljárás, melyekkel hihetetlen módon szennyezzük a környezetet. Mi a nyomdai rendszereinkben, a fotó rendszereinkben visszanyerjük az ezüstöt, a fénymásoló rendszereknél visszagyűjtjük a hulladék festéktartókat és kazettákat és elégettetjük erre szakosodott környezetvédelmi szervezetekkel. Mi újra feldolgozott fénymásoló papírt is kínálunk. Gépeinkben olyan AGFA-szabadalom ergonómiai és egészségvédelmi pluszok vannak beépítve, amelyek nincsenek más gépekben.

Mischinger István:

– Hazánkba egy csomó gépet behoznak és a sor végén valahol ott a gyártó cég. Mivel az AGFA itt van Magyarországon, s annak Dél-dunántúlon a cégem a partnere, a gépek működéséért kezességet vállalunk, azokat azonnal szervizeljük, javítjuk, hogy biztonsággal működhessenek. Nagyon nagy szükség lenne nálunk is a csúcstechnológiát képviselő AGFA nyomda- és mikrofilmes technikára, bár még nincs ezekre megfelelő kereslet. Az AGFA Magyarország nem kizárólagosan profit szemléletű, céljuk, hogy bevezessék ezeket a márkákat megmutassák, hogy ezek mit tudnak, tehát az AGFA kiteríti a lapjait. Nem érdekelt abban, hogy bármit is méregdrágán adjon el, a reális piaci áron kínálja gépeit, berendezéseit s ezekhez megbízható szervizt is biztosít.

Érdemes megbarátkozni AGFA-val, biztos partner.

(4073)



Ez a lány nyugodt, hiszen mindig SUNTEST-et használ a napozáshoz.

SUNTEST
KELE & CO
Tépj le egy csíkot, és napozz!

A napozás, különösen ha túlzásba visszük, számos kellemetlen, sőt káros következménnyel járhat (leégés, egyes bőrbetegségek fellobbanása vagy súlyosbodása, bőrrákok keletkezése, stb.). A napfény erősségét egyre inkább befolyásolja a légkör védő ózonköpenyének elvékonyodása, melynek eredményeként megnövekszik a rákkeltő sugarak, az ún. ibolyántúli (UV) sugarak erőssége, melyek erősen gyulladás és rákkeltő hatásúak.

A Suntest olyan fényérzékelő papírcsík, amely az adott körülmények között a nap UV-fény sugárzásával arányosan barnul, de nemcsak a direkt sugárzást érzékeli, hanem a visszavert fényt is (pl. vízfelület, hó, homok, stb.) Arra szolgál, hogy napfürdőzéskor megbecsülhessük azt az időtartamot, amely alatt a bőrünket érő napfény még nem okoz leégést, heveny bőrgyulladást. A Suntest rendszeres használatával csökkenthetjük a napozás okozta késői bőrrákosodást is.
A Suntest kapható a FOTOPLUS üzleteiben, ahol bővebb információval is szolgálnak.

FOTOPLUS®
FOTOPLUS szaküzletek:
FEMA Passage, ÚJ CENTRUM Passage

Ne vigye vásárra a bőrét 295 Ft-ért, hiszen ennyiért megvásárolhatja a Suntestet.

AGROKER
AUTÓS SZAKÁRUHÁZ
KÍNÁLATA

- BARUM, GOOD YEAR, VREDESTEIN autógumik (helyszíni szereléssel is)
- Vonóhorgok 3.500,- (helyszíni szereléssel is)
- BLAUPUNKT, PHILIPS, AUTÓ SOUND rádiós magnók, CD-s is (helyszíni szereléssel is)
- MAGIC COLOR polírozószer (az autó színével azonos)
- Autóriasztók (helyszíni szereléssel is)
- Akkumulátor töltő
- SHELL, TUTELLA olajok
- Fékbetétek, olaj- és légszűrők
- Olajadalékok

EXTRA AJÁNLAT 1.
Elektromos szúnyogriasztó
250,-Ft

EXTRA AJÁNLAT 2.
Silikon spray 174,-Ft
Super 7-es ablaktörlő 984,-Ft

- Teljes felszerelésű, SHIMANO váltós kerékpárok szenzációs áron
- Lakókocsi vontatáshoz tükör
- CHAMPION, MARELLI, BOSCH, BERU gyújtógyertyák
- Kojak sziréna
- Diplomata táskák, riasztóval is
- HIRSMANN antennák
- Ékszíjak, vezérműszíjak, soruk, kábelek
- Hordozható személyi riasztók, melyek a lakást is védik

És minden, ami az autóba kellhet!
KELE & CO

PÉCSI AGROKER RT.
Pécs, Közraktár út 7/a.
Telefon: (72) 326-255
NYITVA: hétfő-péntek 8-16
szombat 8-12
PORT csoport tagja

Az élet több, mint az eledel

Interjú dr. Hegedűs Loránt református püspökkel

A pécs-belvárosi református egyházközség gyülekezeti házának avatásán az elmúlt héten Pécsett járt – a belvárosi templomban igét hirdetett és a megyébe is több helyre ellátogatott – *dr. Hegedűs Loránt* püspök, aki nemrég a pécsi egyetemeken is tartott előadást vendégként. Egyházi, egyházpolitikai kérdésekről kértünk interjút a püspök úrtól, de szó esett személyes baranyai kötődéseiről is.

– Tudjuk, hogy korábban Hidason volt lelkipásztor. Milyen emlékei vannak a faluról?

– A lehető legjobbak. Jézusi igével szólva: jövevény voltam és befogadtak, éhes voltam és ennem adtak, szomjas voltam és inni adtak. Az 1956-os forradalomban való teológiai álláspontom és részvételem miatt távoznom kellett Budapestről, a Kálvin téri templomból, és több átmeneti állomás után Hidason kötöttem ki. Ezt, az ország egyik legkisebb, romos templomát jelölték ki számomra munkaterületül, ahol a szolgálati lakásban még benne lakott az előző lakó, ezért egy tsz-tag, az egyházi gondnok adott nekem szállást három évig a saját házában. Miután beköltözhettem a parókiára, az egyetlen romos szobát tizenhét év alatt tíz szoba összkomfortossá építették, a templomot helyrehozták, imatermet építettek, a vezetésemmel pedig a bukovinai székely telepes gyülekezet a maga népművészeti szobáját is megalkotta. Hidas adta számomra azt az otthont, ahol a gyülekezet megelevenedett, a tízezres könyvtáram összegyűlt, a négy gyermekem megszületett. Hidas nekem egyszerre gyülekezeti menhelyem, családi otthonom, szellemi fellegváram és örök menedékhelyem volt és maradt: ma is gyakran visszatérek oda, és a legnagyobb szeretetet találom.

– Az egyház belső életéről szólva is aligha kerülhetjük meg, hogy a közelmúlt történelméről ne beszéljünk. Ma, a vizsgálódások, önvizsgálatok idején olykor hallani, hogy a református egyház nem állt ellent oly mértékben az volt rendszernek, mint például a katolikus egyház, – hogy kiegyezett a diktatúrával.



A valamikor lebontásra ítélt oldi templom

– A totális diktatúra nem individuális és nem autoritárius diktatúra volt: nem egy ember szeszélyétől vagy egy tekintélyelvű rendszer önmagán belüli kiépülésétől függött az ember. Hanem minden és mindenki mindenütt a diktatúrától függött. A földalatti egyházi tevékenység lényegében lehetetlenné vált. A felszínen az egyházpolitikusok mind megalkudtak a diktatúra társadalmi rendjével, a választás csak abban állt, hogy valaki a legnagyobb áldozatok és a legművészibb egyéni diplomácia útján ki tudta-e kerülni a totális diktatúra buktatóit. Aki szembesétált a gyorsvonattal, annak végetért a pályafutása, aki felült a gyorsvonatra, az kollaboráns és áruló lett. Aki személyében a belső szabadságát megőrizte a kényszerű külső történések közepette, az áldozatot vállalt a lehető helyeken alkalmazkodva, de nem túlalkalmazkodva a diktatúrához. Tehát: megadta Istennek, ami az Istené: az imádatot, a szolgálatot, megadta a császárnak, ami a császáré: a becsületes munkát és az adót. De nem adta a császárnak, ami az Istené: nem hitt a császárban és nem imádta őt. A besúgásra és a feljelentésre semmi szín alatt nem vállalkozott: nem vált Istennek, embernek, önmagának árulójává. Ez a választás mind a református, mind a katolikus és evangélikus egyházban nyitva állt.

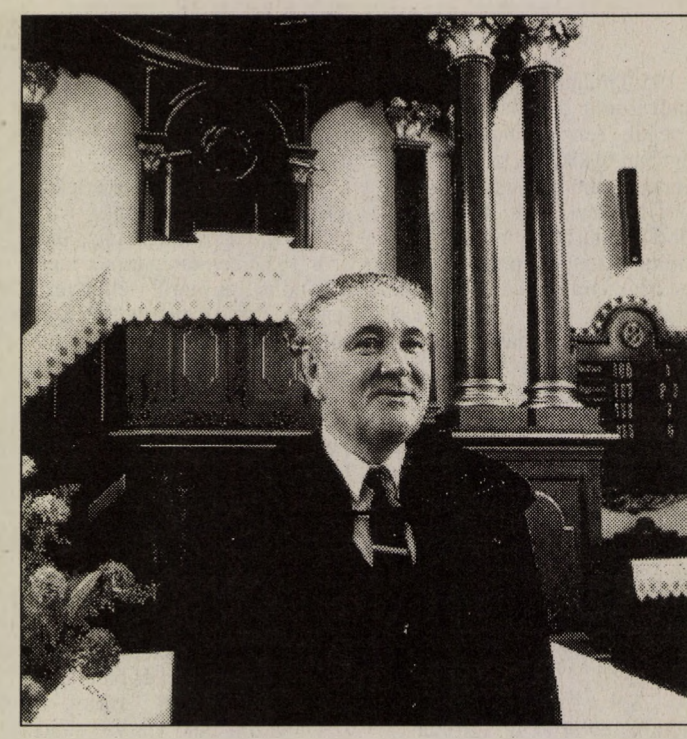
– Egyébként a hivatalos egyházpolitika mindenütt túlalkalmazkodott a hatalomhoz, mert egyébként nem létezhetett volna. A katolikus egyháznak volt egy Mindszenty bíborosa, a református egyháznak pedig volt egy Ravasz Lászlója. Én nem tudnám megvonni egy pillanatig sem tiszteletem adóját Mindszenty bíborostól, ugyanakkor én a Ravasz László-i meg nem alkuvó, hanem kitartó áldozatvállalásnak a híve voltam mindig, mint az ő utolsó káplánja 1956. november 4-től 1957. április 14-ig, ameddig prédikálhatott. Mindig azt vallottam, hogy nem egy mindenáron való opponáló politika volt a megoldás, hanem egy szabadságharcos forradalom 1956-ban, és ennek eltiprása után az ezért való áldozatvállalás évtizedeken át. Ez a különbség a református és katolikus főpapi stílusban. A későbbiekben a katolikus és református egyházban a legfelsőbb politikai szinten a túlalkalmazkodás magától értetődő volt, és az áldozatvállalás mind a két egyházban jelenlévő. Nekünk is vannak mártírjaink: Gulyás Lajos, Pap Béla, akik az életüket áldozták ezért az ügyért. És még többen vannak, akik nem földről egekbe csapó villámként, hanem másodpercek milliárdjainak mindegyikében elfogyó gyertyalángként áldozták magukat a történelem és az üdvtörténelem igazságának oltárán. Ilyen értelemben én nem látok döntő különbséget az egyes egyházak politikai magatartása között: mindenütt volt megalkuvás és áldozatvállalás is. A mi feladatunk most az, hogy a megalkuvások idejét ne kiméletlenül töröljük el, hanem az igazságot követvén szeretetben lezárjuk: az áldozatvállalásokat mindenki számára megnyissuk egy olyan korszakban, amikor százszor annyi tennivalónk van, mint eddig bármikor.

– Mit hozott a rendszerváltás a református egyház számára?

– Feszültségben élünk: egyre nehezebb anyagi helyzetben egyre több egyházi életet kibontakoztató lehetőséget kell megragadnunk, mert ennek most van az ideje. Gyakran úgy érzem magam, mint a tízgyermekes édesapa, akinek a lánya éppen akkor akar férjhez menni, amikor leégett a háza: és a többiek is kedvet kapnak a házasodáshoz, és mindet ki kell stafírozni. Most, amikor a legnehezebb az anyagi helyzetünk, most van a legtöbb lehetőségünk kórházak, iskolák nyitására. De mindezideig az egyház vállalásával, a hazai és külföldi segítséggel ennek a feladatnak eleget tudtunk tenni, és reméljük, hogy etekintetbem új virágzás előtt állunk.

– Én szép ormánysági templomainkra is gondolok: lesz-e elég pénze az egyháznak helyreállítani a pusztulófélben lévő épületeket, kap-e az államtól ehhez segítséget?

– Mint huszonegy évig baranyai lelkipásztorként szolgáló egyházi ember, szívügyemnek tekintem a baranyai templomok rendbehozását. A demográfiai hullámvölgy és az urbanizálódás miatt elnéptelenedő falvak templomait kényszerűen halálra ítélte az előző korszak: a 104 templomból 68-ra kimondták az ítéletet, hiszen a visszafejlődés megállíthatatlannak tűnt. Mi most határozottan állítjuk, hogy ezek a templomok megmenthetők és megmentendők. Baranyában már most két templom felépült: a drávaszabolcsi és a pécs-kertvárosi, és a többieket is meg akarjuk menteni. Csodálatos akcióknak vagyunk a szemtanúi. Az első lebontandó templomnak az oldi református templomot jelölték ki, de Tóth Árpádné nagytiszteletű asszony áldozatos munkája és testvéreink segítsége nyomán az egyik leggyönyörűbb kazettás templomunkká változott ez a 68 lelket számláló egyházközség templomaként ég felé mutató épület. Én magam is felejthetetlen egyházlátogatást tettem ott és Egyházasharasztiban meg Siklósnagyfaluban. Az áldozatos renoválási munkák folynak, és hitem szerint folyni is fognak. Az állam vezetésében is megvan erre a készség, bár az anyagi helyzet nem rózsás. A folyamatosságban mégis bizonyos vagyok.



Dr. Hegedűs Loránt Fotó: Laufer László

– A jelenlegi nehéz szociális helyzetben mi a célja a református egyháznak: milyen magatartásra buzdítja a híveket, a társadalmi életben való milyen részvételre?

– A kötelességteljesítés és a helytállás a legfontosabb feladatunk minden körülmények között, hiszen Jézus szava arról is szól, hogy az a boldog szolga, akit az ő ura, mikor eljön, munkában talál. Az egyház tagjai csak az állandó kötelességteljesítésnek és hűségnek az emberei lehetnek. Másodszor: az áldozatvállalásra buzdítunk mindenkit: az átmeneti állapotnak a kibontakoztatása enélkül lehetetlen. Van miért áldozatot hozni, hiszen egy totális diktatúra korából most megyünk át a szabad kezdeményezések és a demokrácia világába. És ez lényegében véve mindent megér. Harmadszor arra kell felhívni a figyelmet, hogy az élet több, mint az eledel. A mi magyar népünk az elmúlt negyven évben a legöngyilkosabb néppé változott. Nem szabad megvárni, míg a gazdasági mutatók javulása nyomán azt gondolhatjuk, hogy most már nevelhetünk több gyereket. Át kell, hogy fusson rajtunk a nemlét iszonya. Egy tízmilliós nép ötmilliós abortusz öngyilkosságát követte el egy emberöltő alatt, ez megfelel 150 Mohácsnak és 50 Hirosimának. Most a legfontosabb az élet értékének, az édesanyai szerepvállalás mindenekfelettiségének és megbecsülésének helyreállítása, hogy az öngyilkosság népéből a kötelességteljesítés, az istenperspektíva és a jövő népévé váljunk. Mi egyházpolitikailag is azt az állami politikát kívánjuk segíteni, amely nem a rövid lejáratú, manipulációs, kishatalmi célokat, hanem a nép legtávolabbi és leghosszabb távú életérdekeinek és életértékeinek a szolgálatát vállalja.

Gárdonyi Tamás

Már kincset sem érdemes keresni

Az Egyesült Államok Legfelső Bírósága a minap úgy rendelkezett, hogy az amerikai állampolgárok által felszínre hozott kincsek a tulajdonosokat illetik meg!

Valóban óriási értékekről van szó, mert a legújabb felmérések szerint az 1500-1800 közötti években a leggazdagabb lelőhelyen, a Karib-tenger, a Mexikói-öböl és a Bermuda Háromszög vidékén 800 hajó süllyedt el értékes rakománnyal. És mivel a tengeri kincsmentés igencsak költséges szórakozás – a felszerelés dollármilliókba kerül –, a kincskeresők elsősorban amerikai állampolgárok.

A fő haszonélvező viszont Spanyolország lesz, mert a viharban vagy a kalózok által elsüllyedt hajók a spanyol állam tulajdonában voltak, illetve a tulajdonjog a tulajdonosok kihalásával a spanyol államra szállt át.

A spanyol államon kívül igényt tartanak a kincsek egyrészére a kapucinus barátok – több elsüllyed hajó a rend tulajdonában volt – valamint a biztosító társaságok jogutódai. Lesz dolguk az ügyvédeknek, valóságos kis örökösödési háború kezdődik.



Nyugati autók, parabola antenna és a századforduló épületei egyaránt az utcaképhez tartoznak

Templomszentelő és emlékműavató Hidason

Község a megye szélén

Baranyai léptékkel a nagyobb községek közé tartozik Hidas, hiszen közel 2500 lakosa van.

De vajon tényleg baranyai község-e?

Hiszen, szinte minden tekintetben Tolna megyére tekint: Bonyhád alig öt kilométerre, s Szekszárd is közelebb van, mint Pécs. A lakói többsége ebből következőleg természetszerűleg Bonyhádra jár dolgozni vagy a cipős szakmában, vagy a zománcgyárba, a középiskolás diákok, gimnazisták, ipari tanulók, szintén a közeli városra voksolnak. Részint ez a helyzet a kereskedelmi ellátás, szolgáltatás, sőt az egészségügy frontján is: a sürgősségi eseteket fölvállalják Pécs vagy Mohács helyett, de hát melyik megbetegedés nem sürgősségi?

A tény: Hidas megyehatár menti.

Ez a „megyeszéli" helyzet nem sok örömöt hozott az elmúlt években. Erről beszélgettünk *Vajda Péterné*, polgármester asszonnyal, aki megannyi példát mond a múltból: mikor és miért fordultak Pécshez vagy Szekszárdhoz, s hogyan és miképp *feledkeztek* meg azon nyomban a megyeszékhelyeken a hidasiakról. Persze akadt előnye is ennek, hiszen bizonyára jobban el lehetett bújni a *központosítás* szeme elől.

Hidast évekig a bánya éltette, aztán a vegyiművek, a faipar. Most is jól prosperáló, a megyében a legszebb konyhabútorokat gyártó kapacitásokkal rendelkezik. Aztán ott a mezőgazdaság is, s a vállalkozások vonatára is sokan felültek napjainkban. Így aztán ma sincs nagy gond a megélhetéssel. Hidason legföljebb ha tíz százalékos a munkanélküliség, ami ismerve a baranyai falvak helyzetét, bizony meglepően alacsony és egyúttal örvendetes.

Hidas történelme Közép-Európa történelmének kis könyve. A háború után lakóit majdnem mind kitelepítették – a tisztán németajkú község lakói a kollektív büntetést nem kerülhették el. Helyükre a bukovinai székelyek kerültek, akiket előbb Bácskába telepítettek, majd onnan tovább menekültek Magyarországra. Ez a lakosságcsere a község arculatát is átformálta.

A lakosságcsere ellenére a helybéliek becsben tartották a múlt emlékeit. Az itt-ott olvasható gót betűs feliratokat, néhány, másnak szóló köztéri szobor, vagy s a temetők sírkeresztjei alatt pihenő, mások halottai saját múltukra vetítettek ki álmokat. A helyi elnevezések is megmaradtak: a dűlők, erdőrészek, rétek, ligetek nevei valahogy átöröklődtek.

A bevándorlók nagyon is megértették és megértik a *kitelepítettek* helyzetét, – gondolom nem csak Hidason, hanem másutt is –, hiszen maguk is hasonló cipőben jártak. Ezt a ma németországi volt hidasiak, és az egykor bukovinai mai hidasiak idei, pünkösdi találkozója példázza leginkább. Sokszáz vendéget várnak Németországból, s ha igaz, az érkezők *egykori házaikban kapnak majd szállást* is a régóta formálódó baráti kézfogások nyomán. A pünkösdi együttlét sok eseménye talán kiemelkedik: közös, első és második világháborús emlékművet avatnak, a szobor talapzatán megannyi névvel. A szobor régi: mára felújítva, megszépítve. Szokatlan, furcsa lovasszobor: talán egy római, aki lehajtott fővel, tán némi szégyenkezésel is, tiszteleg az áldozatok emléke előtt. E napokban lesz az evangélikus templom építésének 200. esztendeje is: jubileumi istentisztelethez hívnak majd a harangok. Együtt mennek az istentiszteletre a ki- és a betelepített hidasiak.

Hidas biztos jövőről álmodik. Évi 40 milliós költségvetéséből az önkormányzatnak nem sokra futja ugyan, de a bukovinai szülők gyermekeként ám Hidason született polgármester asszony szerint helybéli forintokkal kiegészítve talán ezt-azt meg lehetne valósítani. Eddig is szépült a község: az elmúlt három évben utakat, járdákat építettek, kultúrházat felújítottak. Most elsősorban a gázra gyűjtenek: van remény talán a község közművesítésére is. Akad tennivaló a telefon-fronton, s a foglalkoztatásban is.

Hidas megyeszéli, de nem rossz fekvésű település. Példázza ezt az a néhány vállalkozó, aki merészen a jövőt megcélozva különféle beruházásokkal él. Egyikük például – nem csak az átmenő forgalomra számítva – csárdát-hotelt épít a hatos út mentén.

Talán éppen pünkösd-várón. Talán tudva: a múltban közel kétszáz iparost – köztük nyolc molnárt is - el tudott tartani a község, miért ne lenne most másképp?

Kozma Ferenc

1953. május 29.: E. Hillary és T. Norgay a világ csúcsán

Elsőként a Mount Everesten

1953. május 29-ikén az új-zélandi Edmund Hillary, vezetője a nepáli Tenzing Norgay társaságában elsőként ért fel a világ legmagasabb hegycsúcsára.

A hír csak négy nappal később jutott el Londonba, aznap, amikor hatalmas pompával koronázták királynővé II. Erzsébetet.

A briteknek tehát két okuk is volt az ujjongásra.

Edmund Hillary reggel négy órakor ébredt fel sátrában, – idézi fel a történteket az AP amerikai hírügynökség. Egy kályha felett megmelegítette fagyott csizmáját. Ezután megkezdte a hegymászást: még 335 métert kellett megtennie a „világ csúcsáig". Fagypont alatt 27 fokra süllyedt a hőmérő. A most 73 éves Hillary bevallotta, hogy ijedt volt.

– Sokat gondolok arra – mondta akkor az újságírónak –, mit keresek itt, amikor heverhetnék a tengerparton?

Déli fél tizenkettőkor érték el a Mount Everest csúcsát.

A hegycsúcs magasságát először 1852-ben állapították meg, az indiai síkságról tekintve a hegycsúcsra. A mérés vezetőjéről, Sir George Everestről nevezték el. A múlt hónapban európai és kínai tudósok űrhajót és lézertechnológiát felhasználva, pontosan 8846 méterben állapították meg a magasságot, két méterrel alacsonyabbra, mint a korábbi mérés eredménye.

A 40 évvel ezelőtti diadalmas hegymászás óta több mint 500-an jutottak fel a csúcsra. Sokszor naponta harmincan is felérnek és rádiótelefonon értesítik szponzoraikat és barátaikat a sikerről. A déli ösvény, az úgynevezett Jak Út valóságos országúttá vált. „Az Everestre igyekvők számára az a legnagyobb veszély ma, hogy összeütköznek más hegymászókkal" – tréfálkozott a The Guardian című angol lap. „Sorba kell állni" – jelentette az Observer. Az idő, amikor a hegymászók még szorongással tekintettek a Mount Everestre, elmúlt.

A hegy a legutóbbi 40 évben nemcsak titokzatosságát vesztette el, hanem – Hillary szerint – valóságos szemétlerakodó teleppé is vált. Újabban az expedíciók átlagosan 10 tonna felszerelést visznek magukkal, és ennek egyharmada visszamarad a hóborította lejtőkön. Főleg üres oxigéntartályokat látni. Sajnos azonban holttesteket is rejt a hótakaró – 120 hegymászó nem tért vissza a nagy kalandról.

Az a férfiú, aki meghódította a Mount Everestet 40 évvel ezelőtt, téved, amikor azt állítja, hogy a hegység tele van szeméttel – jelentette ki a Reuter brit hírügynökség tudósítójának Hillary honfitársa, Gary Ball új-zélandi hegymászó.

A hegyoldalt legutóbb megtisztították. 5 tonna szemetet távolítottak el. A mintegy 1000 üres oxigéntartály most egy olyan fennsíkon található, ahol nem jelent környezetszennyezési problémát.

A Mount Everest meghódítója Új Zélandon méhtenyésztéssel foglalkozott. 33 éves volt, amikor felért a világ csúcsára. Amikor visszatért a hegymászásból, az a hír fogadta, hogy az újonnan megkoronázott II. Erzsébet királynő az uralkodó.

Hillary vezetője, Tenzing Norvay egy nepáli farmer 13 gyermekének egyike volt. 39 éves volt, amikor Hillaryval feljutott a hegycsúcsra. 1986-ban tüdőrákban halt meg.

Néhány nappal ezelőtt az első brit nő, Rebecca Stephens 31 éves újságíró is megmászta a Mount Everestet. Egy másik angol, Harry Taylor pedig az első volt, aki a csúcsra oxigénálarc nélkül jutott fel.



Sir Edmund Hillary és a Mount Everest látható Új-Zéland új ötdollárosán

Ételek a „génkonyhából"

Ropogósra sült csirkecomb kemény paradicsommal, sovány marhaszelet burgonyával, tejberizs cukorral és fahéjjal – ezek az ételek naponta milliószámra kerülnek az asztalra. De elébe tennénk-e a családunknak ezeket, ha valamennyi élelmiszert idegen génekkel manipulálták volna? Az Egyesült Államokban ezek az ételek hamarosan elkészülnek a „génkonyhában".

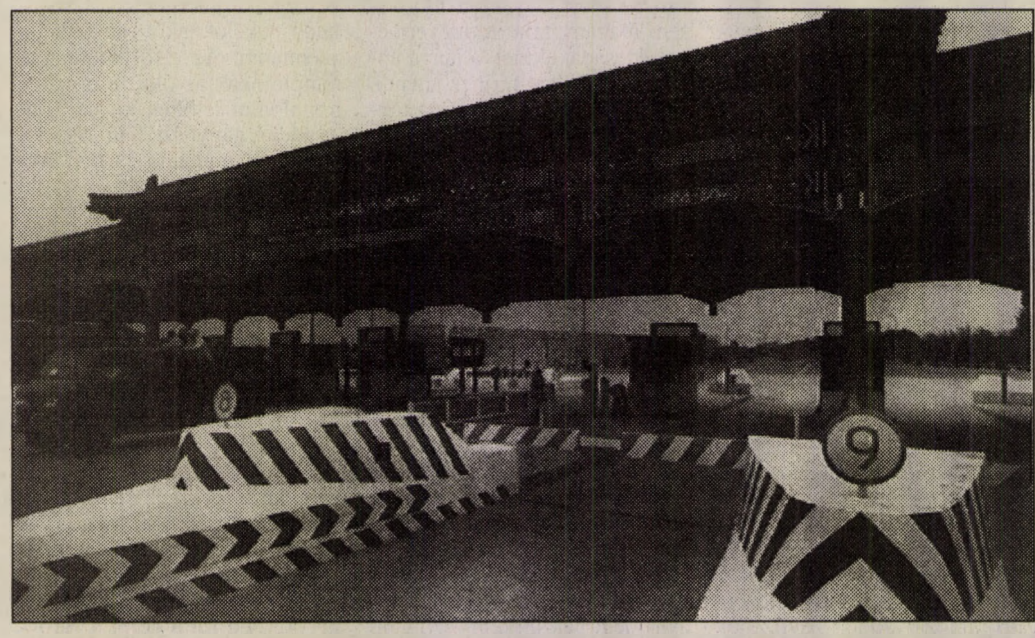
– Biotechnikusok már kifejlesztettek egy *paradicsomfajtát*, amely három hétig friss és kemény marad. Az érdes lepényhal génjét plántálták bele, amely a poligalakturonaze nevű enzim működése ellen küzd. Ez az enzim okozza, hogy a gyümölcsök viszonylag rövid idő alatt elrothadnak. Az új, „nem lottyadó paradicsom"-ot éretten lehet leszedni, sok ezer kilométerre el lehet szállítani, mégis friss marad.

– Szabadföldi kísérletekben már tesztelték és Amerikában ősztől kezdve a kereskedelemben is kapható lesz olyan *kukorica* és *búza*, amely magában hordja a szentjánosbogár génjeit és ezáltal védett a kártevők ellen.

– *Baromfit*, hogy gyorsabban és nagyobbra nőjjön, a szarvasmarha génjeivel manipulálnak.

– Hogy több fehérjét tartalmazzanak a *rizsszemek*, a borsó génjeivel kezelik.

– A kutatóknak sikerült a *burgonyagumót* a selyemmoly génjével úgy manipulálni, hogy ennek következtében ellenállóbb lett a hideggel szemben. Az eredmény: még négy fok alatt is megmarad a burgonya jó íze, nem válik édessé és gusztustalanná.



Hagyományos kínai stílusú híd formájában építették meg a vámkaputa pekingi repülőtér és a főváros között. A gyorsforgalmú út rövidesen megnyílik, s a pekingiek először találják szembe magukat azzal a ténnyel, hogy a ráhajtásért fizetni kell.

A komputer „olvasni" tud az agyban

Tévedésbiztos új „hazugságvizsgáló"

Egy sor kutatócsoport dolgozik azon, hogyan lehetne az agyból kiolvasni a gondolatokat. A kutatóknak már sikerült ehhez az agy elektromos tevékenységének egyik különösen feltünő jellegzetességét felhasználni: az ún. P-300 jelet. Ez az agytevékenységben mindig akkor jelentkezik, ha az ember figyelmét valamely inger köti le. Kiderült: az inger optikai vagy akusztikus érzékelése után egyharmad másodperccel a P-300 szignált fejelektródok, érzékeny erősítők, szűrők, digitalizátorok és statisztikus jelfeldolgozás útján egy komputer képernyőjén láthatóvá lehet tenni. Ez Lawrence Farwell amerikai professzor tudóscsoportjának nevéhez fűződik.

Másik úton jár Jonathan Wolpa az Albany Egyetemen. Ő az agyaktivítás ún. műhullámaival a számítógép kurzorjának irányítását kisérelte meg. A műhullámok nagy amplitudói akkor lépnek fel, ha a kísérleti személyek élénk tevékenységre gondolnak, a kis amplitudók pedig akkor, ha pihentető helyzeteket képzeltek maguk elé. Ezzel a kurzort a komputer képernyőjén felfelé (aktív) vagy lefelé (lazult) tudják irányítani.

Lawrence Farwell, a potomaci Brain Research Laboratory igazgatója kifejlesztette az agyi áramok mérésének használható módszerét: ez az amerikai rendőrségnél széleskörűen bevezetett „hazugságvizsgáló" (polygraph) messzemenően javított, komputerizált és „tévedésbiztos" változata. Farwell kísérletsorozatát az FBI támogatta. Módszere az eddigi vérnyomás-, hőmérséklet- vagy bőrnedvesség-mérés helyett az agytevékenység P-300 impulzusát használja fel.

Mikroszkópikus gomba rák ellen

Egy mikroszkópikus gomba, amelyet tudósok most találtak a tiszafák rostjai között, hamarosan a Taxol elnevezésű gyógyszer olcsó forrása lehet. A Taxolt petefészekrák kezelésére alkalmazzák olyan nők esetében, akik más módszerre nem reagálnak, de ez a medicina hamarosan a rák más formáinál is fontos gyógyító szer lehet.

A Taxolt a ritka tiszafa kérgéből kell nyerni, amely főként a Csendes óceán partján nő.

– A gomba valószínűleg átveszi a fa génjeit – mondja Gray Strobel növénypatológus, a Montana State University kutatója. Sajnos azonban a gomba által előállított értékes anyag mennyisége még nagyon kevés. A tudósoknak most meg kell találni a módot a gomba produktivitásának növelésére.

Még tikkasztóbbak lesznek a nyarak!

Kétszer aratnak Közép-Európában?

A szokatlanul forró május ismét ráirányította a meteorológusok figyelmét bolygónk éghajlatának átalakulására.

Szakértők állítása szerint a következő években a nyár még tikkasztóbb lesz: a hőmérséklet átlagosan egy-egy fokkal nő évente. A neves német klimatológus, Manfred Geb feltevése szerint a jelenségnek számos előnyös következménye lesz. Előfordulhat, hogy Közép-Európában kétszer lehet majd vetni és aratni, mert tavasszal gyorsabb lesz a felmelegedés, ősszel pedig tovább tart a jó idő. A meleg hatására gyorsabban érik a szőlő és a dinnye, és mindkét gyümölcs édesebb lesz az eddigieknél.

A professzor szerint az építkezésben is változás várható. A házak levegősebbek és árnyékosabbak lesznek. Valószínűleg fokozott mértékben használják fel a napenergiát, szemben a hagyományos áramforrással. Az emberi szervezetre a hőmérséklet alakulása csak annyiban van kihatással, hogy a nagy hőség vérkeringési problémákat okozhat.

Meg fog változni viszont az erdők növényzete. Kakukkfű fog illatozni, és babérbokrok fognak nőni Európában. A vándormadarak felhagynak azzal a szokásukkal, hogy délre repülnek télen. Megszűnik a napimádók nyári turnéja is, érdemes lesz a jelenleg még hűvösnek tartott Északi-, illetve Keleti-tenger partján is sátorozni.

Az éghajlatkutatók nem tartják abnormálisnak a most észlelt felmelegedést, hiszen az 1000 és 1300 közötti években is hasonló jelenség játszódott le. Ráadásul a több napfény következtében javul az emberek hangulata.

Hogyan bánjunk a tejjel?

Alapszabály, hogy forralás előtt az edényt alaposan ki kell öblíteni hideg vízzel – így nem kozmál oda, nem ragad a tej sűrűje a lábos aljához. Forralás után hagyjuk szabadon az edényt, s csak akkor fedjük le, ha már teljesen kihűlt.

A forralásnak vannak fortélyai, amelyekkel megelőzhetjük a kellemetlenségeket. Ha például előzetesen kevés vajjal körbekenjük az edény peremét, akkor sem fog kifutni a tej, ha véletlenül ott felejtjük a tűzhelyen vagy a gázon.

Sokan nem szeretik a forraláskor képződő hártyát és fogyasztás előtt leszedik, kiöntik a zsírtartalomtól függően vékonyabb vagy vastagabb fölet. Ha azonban a még nyers tejbe egy kevés cukrot teszünk és forralás közben állandóan kevergetjük, forrás után pedig – a lábost hideg vízbe téve – tovább kavargatjuk, nem lesz föle a forralt tejnek.

Gyakran a frissen vásárolt tejről otthon derül ki, hogy bizony már savanykás. Ne öntsük ki, hanem tegyünk bele egy késhegynyi szódabikarbónát és azonnal forraljuk föl; nagyon valószínű, hogy nem fog összemenni.

A savanyú tej egyébként tésztába, kalácsba teljes értékű alapanyag. Ízletes és egészséges az aludtej is, amihez gyorsan hozzájuthatunk, ha az amúgy már nem nem egészen friss tejhez egy kiskanálnyi tejfölt rakunk.

Turisták, vigyázat!

Hamisítják az emléktárgyakat

A Szentpétervárról hazatérő túrista büszkén helyezte el íróasztalán a híres Matrjoska-bábút, néha kézbe vette, ám jó időbe tellett, amíg felfedezte rajta az alig látható, latin betűs feliratot: „Handmade in Taiwan". A Kairóból hozott vizipipáról éppígy kiderülhet, hogy Hongkongban készült.

Az idegenforgalom frekventált helyeit mind nagyobb számban lepik el a hamisítványok. Aki tehát eredeti szuvenirra vágyik, jól teszi, ha alaposan megvizsgálja, miért ad ki pénzt. Észak-Afrikából sokan térnek vissza vörösréz dísztárgyakkal, amelyek anyaga messze van a réztől. Holott egyszerű meggyőződni az igazságról. Ha közepét behajlított középső ujjunkkal megkopogtatjuk, és gongszerű hangot hallat, nyugodtan megvehetjük.

Az ókori, régészeti lelőhelyek közelében gyakran kínálnak kéz alatt „antik pénzérméket". Ezek csak néhány napja készültek, sósavban fürösztették meg őket, hogy külsejük viharvert benyomást keltsen. Az egyiptomi festett papíruszlapok többsége mégcsak nem is a nemes papírusznövényből készült, hanem banáncserjéből.

A szénanátha-veszély kivédhető

A tavasz, a legszebb évszak, de nem mindenki számára gyönyörű: sokan ugyanis szénanáthával kínlódnak, mert allergiások valamely növényre, amely különösen tavasszal árasztja intenzív illatát. Az emberi szervezet ellenállóképességét a növekvő légszennyeződés, a táplálékba kevert vegyszer és vegyület teszi egyre jobban próbára.

Német asztma-specialisták szerint legalább 20 ezer olyan növény él világszerte, amelyek a belőlük áradó illatok, virágpor, vagy érintésük révén allergiás panaszokat okozhatnak az arra érzékenyek körében. Dr. Josef Lecheler és dr. Ute Künkele német szakorvosok most tették közzé 10 pontos ajánlatukat, amellyel enyhíthető a szénanátha kellemetlen hatása, csökkenthető a szem viszketése, a tüsszögési inger, köhögés vagy a nátha.

❶ Aki hajlamos a tavaszi allaergiára, ne tekerje le menetközben autója ablakát! A kocsi levegőzárórendszerén keresztül szellőztessen!

❷ Aki allergiás, minél kevesebbet dolgozzon a kertben! Csökkentse a szabadban végzett sportolási tevékenységét is! Kempingezni se ebben az időszakban menjen!

❸ A kertben még májusban nyírja le a füvet, s utána ne hagyja nagyra megnőni!

❹ Ha újra kell telepíteni a kertet, olyan növényeket vásároljanak, vagy fogadjanak el ajándékba, amelyek nem termelnek túlságosan sok virágport! Aki könnyen allergiát kap, ne ültessen nyírfát, nyárfát, mogyoróbokrot a kertbe! Inkább válassza a levendulát, a zsályát, a páfrányokat! Az emberek érzékeny immunrendszere csak egy alkalommal tud a virágpor ellen védekezni. Újbóli virágillat belégzése esetén a szervezeben túlreakciót vált ki az illatfelhő. Ennek következtében ingerlő anyagok (hisztaminok) szabadulnak fel.

❺ Aki allergiás, szeles időben lehetőség szerint keveset tartózkodjon a szabadban!

❻ Ha tavasszal tüsszögésre hajlamos, hordjon olyan napszemüveget, amely oldalról is valamelyest védi a szemet!

❼ Mosson gyakran hajat, de általában esténként.

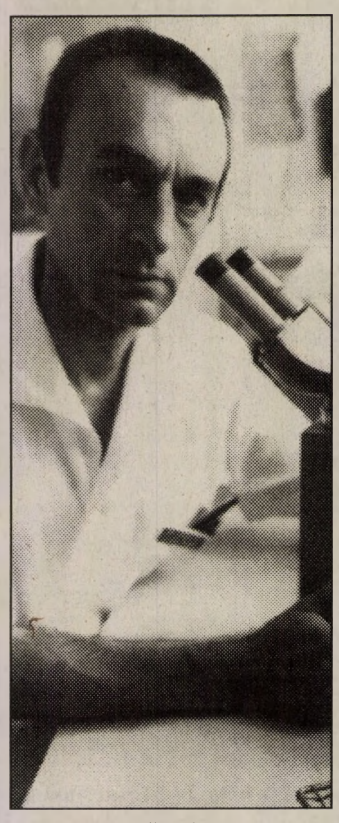
❽ Ha papírzsebkendőt használ, utána rögtön dobja a szemétbe!

❾ Jól válassza ki, hová megy szabadságra! A magas hegységbe a virágporfelhő (pollen) akár egy hónappal később is elérkezhet. Jó tudni viszont, hogy ez a magaslati levegőn általában kevésbé okoz panaszokat.

❿ Szerezze be és vegye figyelembe a virágporra vonatkozó, az allergiásoknak szánt orvosmeteorológiai jótanácsokat!

A világ legjobban felszerelt víruskutató laboratóriumában

Pécsi kutató sikere Amerikában



Dr. Szűcs György

Sokszor elhangzik az aggódás amiatt, hogy a tudományos kutatások itthoni körülményei miatt a tehetséges, fiatal kutatók elhagyják az országot, s a tudásukat nem itthon érvényesítik. Amennyire igaz ez, annyira igaz az is, hogy ugyanakkor sokan vannak, akik a külföldi, hosszabb-rövidebb tanulmányút után hazajönnek, s az ott tanultakat itthon kamatoztatják.

Dr. Szűcs György, az ÁNTSZ osztályvezető főorvosa már háromszor járt Amerikában, ugyanabban az intézetben és soha nem jutott eszébe az, hogy valaha is hazát cseréljen. Sőt a legutóbbi féléves kinn tartózkodása kizárólag a célból volt, hogy ott megtanuljon egy új módszert, amit majd itthon alkalmazhat, s több, mint egymillió forint értékű olyan anyagot hozott haza, amivel itthon is elvégezheti azokat a diagnosztikai vizsgálatokat, amiket jelenleg még a világon csak nagyon kevés helyen tudnak csinálni.

Pécs lett a központ

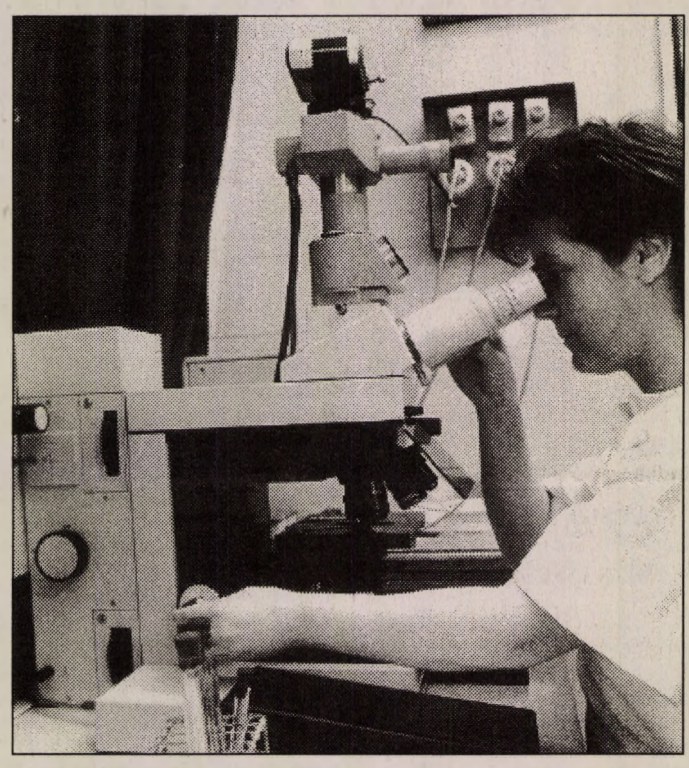
Gimnazista korában az országos *Ki miben tudós* verseny második helyezettje lett biológiában, s mint ilyen szinte természetes, hogy az orvostudománnyal, annak is egy speciális területével, a víruskutatással kötelezte el magát. Szakmai körökben őt tartják a hasmenéses megbetegedéseket okozó vírusok hazai szakértőjének, s így Pécs lett a központja e nehezen kideríthető vírusok vizsgálatának. Az ország minden részéből küldenek ide olyan mintákat kivizsgálásra, amit másutt nem tudnak diagnosztizálni.

Az első amerikai meghívást is – 1981–ben – az itthoni víruskutatásban elért eredményeinek köszönhette, amelyek alapján *dr. Melnick* professzor meghívta dr. Szűcs Györgyöt az intézetébe. Melnick professzor világhírű virológus, aki annak idején megoldotta a gyermekbénulás elleni vakcina stabilitásának biztosítását. A meghívás nem akárhová érkezett. A Texas Medical Center a világ legnagyobb egészségügyi központja. Megközelítően 110 ezer ember keresi fel naponta, s 3 580 000 beteget látnak el évente. Ennek a központnak különböző egyetemei vannak, 85 önálló épület található a területén, 12 ezer diák tanul itt, s csaknem 10 ezer fős orvosgárdája van. Ezen központon belül van Amerika legnagyobb 5500 ágyas magánkórháza is. Hatalmas pénzek állnak itt rendelkezésre gyógyításra, kutatásra. Csak a kutatásokra 470 millió dollárt költenek évente. Ennek a hatalmas egészségügyi központnak egyik egyeteme a Baylor College of Medicine, ahol a Molekuláris Virológiai Intézet, a világ legjobban felszerelt laboratóriumaival működik.

Szembesülve a HIV-vírussal

Dr. Szűcs György itt dolgozott három évig. Mint mondta, a laboratórium – mint az egyetem területén a többi intézet, s a könyvtárak is – éjjel-nappal nyitva van. Sokszor dolgoztak éjszaka is, volt olyan, hogy reggel 6 órakor ment haza, megborotválkozott, s ment vissza és ezzel nem volt egyedül. (Ha a kísérletek során beindul egy folyamat, egy láncreakció, annak nem lehet mondani, hogy lejárt a munkaidő) Az itt végzett munkájának és eredményeinek köszönhette a második meghívást 1987–ben arra a programra, amelyik a potenciálisan szóba jövő különböző gyógyszereket tesztelte, izolált AIDS (HIV) vírusokon.

– Érdekes érzés volt szembesülni ekkora mennyiségű, kémcsövekbe zárt AIDS vírussal – meséli dr. Szűcs György. – Mielőtt elkezdtük a munkát, mindenkinek kötelező volt részt venni egy tanfolyamon, ahol ismertették a szigorú szabályokat, hogy hogyan kell bánni a veszélyes fertőző anyagokkal. De ezt nem erőszakos módon közölték, csupán felhívták egyes dolgokra a figyelmet, s aztán mindenkinek saját magán múlott, mennyire tartja be. Ott nem csinálnak belőle problémát, ha valaki nem úgy dolgozik, ahogy kell, egyszerűen megköszönik a munkáját és kész. Könnyen találnak helyette másikat. Pont amikor ott voltam történt, hogy az Egyesült Államok egy másik AIDS víruskutató laboratóriumában megfertőződött valaki. Az egyik legnagyobb amerikai TV társaságtól mindjárt megszálltak minket is, kérdezgettek bennünket, mennyire reális a veszély a kutató számára, hogy megfertőződhet. Mivel épp ott voltam, engem is meginterjuvoltak. Megnyugtattuk őket, ha betartjuk a szabályokat, kisebb a veszély a laboratóriumban, mint bárhol, ismeretlen környezetben.



Vírusvizsgálat az ANTSZ pécsi laborjában Fotó: Laufer L.

Negyvenhétből kettő

A pécsi víruskutató és az ottani kollégák, valamint az intézet vezetése között olyan kapcsolat jött létre, hogy hazajövetele után is rendszeresen kapta a tájékoztatókat, s olyan anyagokat, amikkel itthon dolgozni tudott. A hasmenéses megbetegedéseket okozhatják baktériumok, ezek többségét könnyű kimutatni, de okozhatják vírusok, s közülük sok olyan, amit igen nehéz azonosítani. Az Amerikában tanult és általa továbbfejlesztett módszerrel neki sikerült Magyarországon először kimutatnia egy olyan vírust, ami itthon még másnak nem sikerült. Ez a vírus az adeno-vírusok csoportjába tartozik. Az adeno-vírusoknak jelenleg 47 típusát ismerik. A legkülönfélébb betegségek okozói lehetnek az egyes fajtái, s sokáig csak gyanították, hogy kisgyermekek bizonyos hasmenéses megbetegedéseiért is – amikor semmit nem sikerült kimutatni a székletből – ezek felelősek, csak nem volt módszer a „megfogásukra". Dr. Szűcs Györgynek sikerült először itthon megtalálni a 47-ből azt a kettőt, amelyik felelős a betegségért. A másik ilyen nehezen megfogható vírus az un. Norwalk vírus. Ez a tizenévesek és felnőttek körében időszakonként jelentkező hányásos, hasmenéses megbetegedésekért felelős. Kimutatása alig egy éve először abban az amerikai intézetben sikerült egy kínai kutatónak, ahol a pécsi virológus már kétszer is dolgozott. Amikor a módszer után érdeklődött, meghívták harmadszor is, hogy tanulja meg.

Molekuláris technika

– Ez a módszer a molekuláris víruskutatási technikák egyike, ami teljesen új volt ezen a területen és alakmazása hihetetlen távlatokat nyitott meg – mondja dr. Szűcs György. – Ott tartózkodásom során, azon kívül, hogy megtanultam ezt a technikát, felkérést kaptam egy olyan munkára, ami a kutatóintézetnek pénzt hozott, számomra pedig nagyon érdekes volt. Ez a munka az volt, hogy a fogyasztásra kerülő tengeri kagylókból ki lehessen mutatni a Norwalk vírusnak a jelenlétét, megnézni, a kagyló testében hol tapad meg, hol raktározódik, s a különböző kezelések hatására elpusztul–e, s ha igen, mennyi idő alatt. Tengervízzel feltöltött tárolókban, mesterségesen utánoztuk a különböző kagylók természetes életterét. Ezeket a tárolókat megfertőztük a vírussal. Mielőtt hazajöttem, már készen álltak az eredmények. A kidolgozott ellenőrzési eljárás komoly érdeklődésre tarthat számot az amerikai élelmiszervizsgáló intézetek részéről. Én pedig a molekuláris víruskutatás módszerével és annyi, a vizsgálatokhoz szükséges anyaggal jöttem haza, ami hosszú időre elég lesz, már csak egy készülék beszerzéséhez kellene támogatást kapnom, hogy a nehezen kimutatható, hasmenéseket okozó újabb vírusok diagnosztizálását is megoldhassam.

Sarok Zsuzsa



Az anya karjaiban érzik igazán jól magukat az újszülöttek Fotó: Löffler Gábor

Láthatatlan köldökzsinór

Azoknál az édesanyáknál, akik kezdettől együtt vannak a gyermekükkel, hamarabb megindul a tejelválasztás, a csecsemőknél pedig gyorsabban kezdődik a súlygyarapodás. Ezt a két nagyon fontos tapasztalatot szűrték le a Megyei Kórház újszülött osztályán azóta, hogy bevezették a rooming–in, vagyis a „szobában" elnevezésű módszert, amely azt jelenti, hogy az édesanyák és gyermekeik a szülés utántól együtt vannak. A kísérletet ebben az évben kezdték, két három ágyas és egy két ágyas szobában. Méghozzá folyamatosan, a nap 24 órájában.

*

Hirtelen nem is tudja az ember, mi abban a meghökkentő, hogy egy fiatal anyát karján a gyermekével sétálni lát. Aztán helyükre kerülnek a dolgok, s rájön, hogy kórházban vagyunk, s ez a meghitt együttlét ez idáig nem nagyon fért bele a szülészetekről alkotott képünkbe.

Az utóbbi években azonban sokat változott hazánkban is a gyakorlat. Ha nem is futótűzként, de terjednek azok a módszerek, amelyekkel egyrészt valóban a legnagyszerűbb családi eseménnyé igyekeznek változtatni a gyermek születését, másrészt azt szolgálják, hogy a szoptatás, mint a legjobb táplálás ismét természetes legyen.

Mindennek előzménye, hogy a WHO és az UNICEF 1989-ben egy olyan programot határozott meg, amelynek legfontosabb célja az anyatejes táplálás népszerűsítése. Az úgynevezett baba–barát programot több, mint hetven ország, köztük hazánk is sajátjának tekinti.

Ez a nemzetközi előzménye annak, hogy az elmúlt időben hazánkban is számos szülészet nyitottabb lett, hogy egy sor kezdeményezéssel igyekeznek kialakítani az ideális anya–gyermek kötődést.

A Megyei Kórház szülészeti osztályán az elmúlt évben kezdődött az első olyan tanfolyam, amelyen a szülésre készítik fel a várandósokat, illetve a férjeket. A négy előadásból álló tanfolyamon három alkalommal a szülészeti témákat, a negyedik találkozásról, pedig a gyermekgyógyászati kérdéseket beszélik meg a résztvevőkkel. A következő lépésük az volt, hogy azok a férjek, akik részt vettek a tanfolyamon és bejelentették az igényüket, jelen lehettek a szülésnél. Ezt követte három kórterem átalakítása, amelyekben az édesanyák együtt lehetnek a gyermekeikkel.

*

Az is meghökkentő, hogy az újszülött osztályon nem a megszokott fehér, vagy zöld köpenyben járkálnak az orvosok és a nővérek. Mindenki halványsárga színű köpenyt visel, rajta jól olvasható névkártyával. De színesek a kórtermek is. No, nem a falakat festették színesre, de a sok dekoráció – gyermekrajzok, fotók – meg a színes kiságyak összhatásukban egészen más hangulatot teremtenek.

– Ezeket a kiságyakat mi festettük át – mondja dr. Botykai Aranka, az újszülött osztály csoportvezető főorvosa. –Úgy gondoltuk, hogy a léggömbök is jól mutatnak rajtuk. Barátságosabbá és vidámabbá szerettük volna változtatni a kórtermeket. No, nem az újszülötteknek, akik aligha érzékelnek bármit mindebből, hanem az édesanyák és az osztály dolgozói miatt. Az ő hangulatuk, közérzetük nagyon fontos. Ha kiegyensúlyozottak, jól érzik magukat, azt a csecsemők is érzékelik.

Hosszan időzünk az újszülött osztály folyosóján. Egyelőre egymás mellett vannak azok a kórtermek, ahol az édesanyák egyedül vannak és csak szoptatásra kapják meg a gyermeküket és azok, amelyekben viszont együtt vannak az anyák a gyermekükkel. Szó, mi szó, nagy a csönd a folyosón. Pedig az ember azt gondolná, hogy



Álomba merülve

azok a babák többet hangoskodnak, keseregnek, akik a csecsemős nővérek gondjaira vannak bízva, hiszen nem foglalkozhatnak egyszerre mindegyikkel.

– Általában így is van – mondják többen. – De a nővérek is igyekeznek gyorsan felvenni a síró csecsemőt. Ám az mégis más, hogy ha az édesanyja rögtön magához emeli. Ha éhes, megszoptatja, ha csak nyugtalan simogatja és pillanatok alatt helyreáll a béke.

*

Pedig a nővérek kezdetben nem nagyon örültek ennek a rendszernek. A baba–mama szobákban 12 óráznak, az édesanyák kérdéseire válaszolva, az egyes gondozási műveletekben segítve állandóan reflektorfényben állnak. Idén először az édesanyák véleménye alapján is jutalmazzák őket Semmelweis napon. Július 2-ig még van idő, de nem lesz könnyű a választás, mert az eddigi jelzések szerint az édesanyák nagyon nehezen tudnak közülük valakit messze kiemelni. . .

A jutalmat annak az alapítványnak a pénzéből fizetik, amit „Az Egészséges Újszülöttekért" elnevezéssel hozott létre az osztály, s amelyből elsősorban az eszköz és műszer állományt akarják fejleszteni. Ez is a változások sorába tartozik. Az alapítványt eddig is sok cég és magánszemély támogatta, s az osztály – mintegy köszönetként fotót, illetve video felvételt készített az érintett magánszemélyeknek a születendő gyermekről, az ultrahangos vizsgálatkor. A közelmúltban megfordították a gyakorlatot. Bárkinek elkészítik a fotót, ha kéri, s rajta múlik, hogy utólag támogatja–e az alapítványt, vagy sem. Érdekes, s bizonyára nem véletlen, hogy ez a gyakorlat sokkal több embert késztet a tőle telhető módon való segítésre. . .

*

A már gyermekágyas édesanyák is őrizgetik a felvételt a gyermekük megszületése előtt időből, de őket most elsősorban a haza menetel foglalkoztatja.

– Én nagyon nyugodtan várom a napot – mondja Ömböli Mónika, aki Gábor fiával a karján a folyosón várta az édesapa érkezését. – Lesz segítségem otthon, de én kezdettől együtt vagyok Gáborral, pontosan tudom, hogy mit hogyan kell csinálni egy csecsemővel. Arról nem is beszélve, hogy nagyon jó érzés, hogy mellettem fekszik, s ha csak megmozdul, megérinthetem. Szinte alig hallom a hangját, sokat alszik, nagyon jól szopik.

A következő szobában egy tatabányai fiatalaszonnyal találkozunk. Jakabos Ildikó a második gyermekét hozta világra. A most hat éves Róbertet külföldön szülte, ott ismerte meg ezt a módszert. Pécsi rokonaitól hallotta, hogy itt van lehetőség a babával való együttlétre, ezért jött ide.

– Az a véleményem, hogy így alakulhat ki legkorábban a kötődés anya és gyermeke között. Azzal, hogy állandóan láthatom, megsimogathatom,, hogy én tisztázom, fürdetem, akkor etetem, amikor ő jelentkezik, mindez folyamatosan érzékelteti velem, hogy ő az enyém. Ha lesz még gyerekünk, őt is magam mellett akarom tudni, s nekem egy ilyen célért nem távolság Tatabányáról Pécsre jönni.

A rooming–in, mint módszer, már terjed, még nem egy bevett gyakorlat a hazai szülészeti intézetekben. Nem is akarják rábeszélni az anyákat, hogy feltétlenül az együttlétet válasszák. De a Megyei Kórház osztályánál maradva, az azért mégis sokat mond, hogy akik egyszer emellett döntött, az nem kérte magát a hagyományos részre, ahova csak szoptatni viszik a babákat. Fordított esetre viszont már sokszor volt példa.

Török É.

Minden év Habsburg-év?

Jegyzetlapok egy ausztriai utazásról

MAGYAROK. Magyar turistacsoport nézelődik Bécsben, a Kärntner-strassén. „A barokk és a klasszicizmus évtizedeiben ömlött a pénz Bécsbe – mondja az idegenvezető. – Remek paloták sora épült a városban, amely egy 50 milliós birodalom fővárosaként gazdagodott. Az építkezésből a Habsburg-család, az arisztokraták és a tehetős polgárok egyaránt kivették a részüket." „Tessék mondani, mikor van a Habsburg-év?" – kérdezi az egyik turista. „Bécsben minden év Habsburg-év" – mosolyog erre az idegenvezető.

Bécs története a 14. század óta elválaszthatatlan a Habsburgok történetétől, akik fényes kormányzati székhelyet, forgalmas kereskedelmi és tekintélyes kulturális központot hoztak létre a Duna partján. Ezekre a hagyományokra is épít a mai osztrák idegenforgalom, amely a nemzeti jövedelem jelentős részét termeli meg. Miután a semleges Osztrák Köztársaság történelmileg is, jogilag és érzelmileg is tisztázta viszonyát a múlthoz és a császári családhoz, semmi akadálya büszkén vállalni a tradíciókat – sőt akár némi irónia is vegyíthető a „minden év Habsburg-év" mondatba.

*

MINŐSÉGI. Egyébként a magyar turisták körében is növekedett az érdeklődés a Habsburg-emlékek iránt. Nem mintha eddig nem szerepelt volna a Burg és Schönbrunn szinte minden csoport programjában. De az egyéni utazások megnövekedett lehetőségei az elmúlt tíz évben inkább az áruházaknak adtak előnyt a múzeumokkal szemben. Mostanában ismét változás tapasztalható a magyarok úticéljaiban.

– Csökkent a magyar bevásárló turizmus – mondja Borszki Katalin, idegenvezetőnk, aki az Osztrák Nemzeti Idegenforgalmi Képviselet által meghívott magyar újságíró-delegációt kalauzolta Bécsben. – Növekedett viszont a minőségi turizmus. Sok diák, értelmiségi jön hozzánk koncertre, színházi előadásra. A magyar zsebnek természetesen nem olcsó az itteni szállás, étkezés és a jegy sem, de a rendezők a kedvezmények széles körével csábítják a diákokat: 40-50 schillingért már elérhető számukra egy-egy koncert, 80-150-ért egy-egy szállás.

*

SZEMELGETÉS. Elképesztő mennyiségű tájékoztató füzet, szórólap, prospektus gondoskodik a közönség tájékoztatásáról: az egyszerűtől a luxus-kivitelűig minden fajta megtalálható, sok köztük az ingyenes, de az sem drága, amit meg kell venni. Egy sokszorosított füzetben már az 1994-es vásárok, kiállítások, koncertek és színházi premierek programját is olvashatjuk.

Bécs szenzációja ezekben a hetekben a Bruegheltől Rubensig című kiállítás a Kunsthistorisches Múzeumban. Azt mondják, a németalföldi művészet nagy századából ritkán látható együtt ennyi híres festmény – nem csoda, ha az érdeklődés óriási –, a tárlat június 20-ig tart nyitva. Június 27-ig a Kunstforumban a Bécsi biedermeier, a Künstlerhausban A mayák világa látható. A Hundertwasser-házban nemcsak az excentrikus osztrák festő állandó kiállítását nézhetjük meg, hanem Andy Warhol tárlatát is.

Óriási a választék színházban és zenében. Negyedik évada játsszák a Raimond Theaterben Az Operaház fantomját. Az elmúlt napok egyik szenzációja a moszkvai Taganka Színház szereplése a Dr. Zsivago zenés változatával – Ljubimov rendezésében. Ez már a május 14-től június 20-ig tartó Bécsi Fesztivál rendezvénye, amely számos premierrel és vendégjátékkal várja a hazai és külföldi érdeklődőket. A szerzők többek között Wagner, Shakespeare, Euripidész, Gluck, Puccini, Pirandello, Molnár Ferenc, a társulatok Bécsből, Münchenből, Berlinből, Milánóból valók. A Tavaszi Fesztiválon fellépők között nemcsak – természetesen – a Wiener Sängerknabent találjuk, hanem a bécsi, berlini, chichagoi, londoni szimfonikusokat is. Bartók Kékszakállú-jának stáblistáján pedig Eötvös Péter, Polgár László és Komlósi Ildikó neve olvasható.

Kis társaságunk egy modern felfogású, egyes részleteiben nagyon jó, más részeiben vitatható Anyegin-előadást látott a Volksoperben. A vitára a Kaiserwalzer étteremben került sor, ahol a box Ferenc József színházi páholyát mintázza: a császár gyakran vacsorázott itt színház után.

*

SCHÖNBRUNN. De térjünk vissza a Habsburgokhoz. Aki Schönbrunn felé veszi az útját, jó, ha tudja, hogy csoporttal hetekkel előre be kell jelentkezni, s egyéni utasként is csak akkor mehet be a kastélyba, ha húsz turista összegyűlik – és csak kísérővel. Rengetegen várnak sorukra. A kastélyt az idén januárban privatizálták: egy Schönbrunn Gmbh nevű cég működteti. Úgy hírlik: nagyon sok pályázó volt, sokan láttak jó üzletet a császári család egykori rezidenciájában. A belépők árát felemelték (felnőttek: 80, gyerekek: 30 schilling), az állami támogatás fokozatosan megszűnik.

A vezetés német, angol, olasz vagy francia nyelven történik, de előzetes kérésre magyarul is vezetnek. Néhány új helyiséget megnyitottak. Az új gazdák – a bécsiek nemtetszésétől kísérve – sok termet kiadnak bérbe fogadásokra, bálokra, filmezésre. Sok olyan tárgyat visszavásároltak, amelyek a Habsburgokkal voltak kapcsolatban, s megkezdték egyes tönkrement, lezárt épületrészek rekonstrukcióját. Ezt a munkát azonban a pénz és a szakemberek hiánya nehezíti.

*

DARUK. Bécs mozgalmas város. Nemcsak a hatalmas idegenforgalomra gondolok, meg az autók áradatára: nyomukban – nyilván a sok parknak és a katalizátoros motoroknak köszönhetően – nem úszik sűrű, keserű füst. Óriási méretű építkezések vannak. A szűk belvárosi utcákban csakúgy, mint a külvárosi grundokon palánkok, betonkeverők és teherautók között növekednek a lakások, szállodák, irodák falai. A Felső–Belvedere palota kertjéből, ahonnan a város képe elénk tárul egészen a Dunáig, nem kevesebb, mint tizenkét toronydarut számolhattunk meg.

*

INNSBRUCK. Hó borította hegytetőket látunk, amikor a Tyrolean repülőtársaság gépe ereszkedni kezd. Tirol fővárosában – az utikönyv idézi a csipkelődő megjegyzést – az idegenforgalmi szezonban nem látni bennszülöttet, legfeljebb a rendőr az. Hogy mikor van a főszezon? Nyáron, amikor Münchenből a Brenneren át Olaszország felé és Bécsből Svájc felé meg vissza árad a tömeg? Vagy télen, ha a környékbeli hegyoldalakat megszállják a sielők? Nehéz eldönteni. Innsbruck drága város (emiatt például az állami tisztviselők 3 százalékkal magasabb fizetést kapnak, mint Bécsben); mindenesetre télen drágábbak a szállodák. Sok van belőlük: Innsbruck már két téli olimpiát rendezett, s most reménykedik egy harmadikban.

1303-ban lett Innsbruck Habsburg-birtok: 1420-ban tartományi majd császári székhely. Pompás paloták épültek I. Miksa uralkodása idején: a színes prospektusok legszebb díszei a róluk készült képek.

Innsbruckban sok magyar él: többségük 1956-ban telepedett le a városban: az egyik katolikus templom mellett szerveződött meg az egyesületük. A magyar turisták is szeretik itt tölteni napjaikat: több mint tízezerről tud a tavalyi statisztika. Nem csoda: a város műemlékei, a környék természeti szépségei hívogatnak és marasztalnak – nemcsak átutazóban érdemes idejönni.

*

A KÖRNYÉKEN. A művészettörténet iránt érdeklődőknek ajánljuk, látogassák meg az apátságot Stams-ban. Cisztercita apátság, Tirol legnagyobb barokk templomával. A templomban eltemetett hercegek képmását aranyozott faszobrok örökítik meg. Az épületben ma gimnázium működik, a volt hercegi fogadóteremben nyaranta koncerteket rendeznek.

Innsbrucktól 13 km-re fekszik Zirl városa, fölötte a Fragernstein vár romjai. Ez a környék I. Miksa császár kedvelt vadászterülete volt. A közeli Martinsbühel nevű sziklafal viszont manapság a sziklamászók kedvenc gyakorló helye. A legenda szerint Miksa császár is felmászott a hegyoldalon, egy kiszögellésen vissza akart fordulni, de nem tudott lejönni. Hosszú várakozás után „angyal jött egy vadász képében", és a helyet jól ismerő zirl-i vadász megmentette a császárt.

*

TÖRTÉNELEM. A környékből mindenképpen ajánlhatjuk Kufstein városának meglátogatását. Szomorú emlékű név ez számunkra: az osztrák császár kufsteini börtönében a magyar történelem számos kiemelkedő személyisége raboskodott. Torokszorító érzés olvasni a neveket a márványtáblán, amelyet 1937-ben állíttatott a budapesti evangélikus leánygimnázium ifjusága: Batsányi János, Czuczor Gergely, Kazinczy Ferenc, Leöwey Klára, Teleki Blanka, Szentjóbi Szabó László, Wesselényi Miklós, Verseghy Ferenc – és sokan mások.

Kufstein most ünnepli 600 éves évfordulóját annak, hogy városi jogokat kapott. Ebből az alkalomból új állandó helytörténeti kiállítást rendeztek a várban (magyar nyelvű ismertető is van). A várbörtön cellái továbbra is megtekinthetők. Az emléktábla alatt friss virág: „E sziklavár falai közt szenvedtek rabságot a hazáért, egyenlőségért, testvériségért, szabadságért egy ezredéven át szenvedéshez szokott magyar lélekkel. Törhetetlen hittel vallották: a haza minden előtt."

Az egyik cellában színes falfestmény: Rózsa Sándort ábrázolja, aki 1857-től 65-ig raboskodott itt, egyedül, láncra verve, míg Ferenc József meg nem kegyelmezett neki.

A város kereskedelméről, üvegiparáról, zenei fesztiváljáról is nevezetes. A vár bejáratánál naponta kétszer összegyűlnek a turisták: az 1800 sípos hatalmas Hősök orgonája a nyári szezonban minden délben és este megszólal.

*

PÉNZT VEREK. Az Innsbruck környéki falvakban és kisvárosokban olcsóbb a szállás, de nem kevesebb a látnivaló – érdemes felfedező útra indulni. Hall in Tirolban például, a 13 templomos, 13 ezer lakosú helységben a Városháza 1306-ban épült, sóbányája tette fontossá, híressé. Rózsa nevű utcája, mely a 15. században épült, nemrég Európa-díjat kapott. A vár udvarán nyaranta színházi előadásokat és koncerteket rendeznek. Az egykori pénzverdében a turista sajátkezüleg verhet magának tallért – bronzból 22, ezüstből 150 schillingért – és erről igazolást is kap.

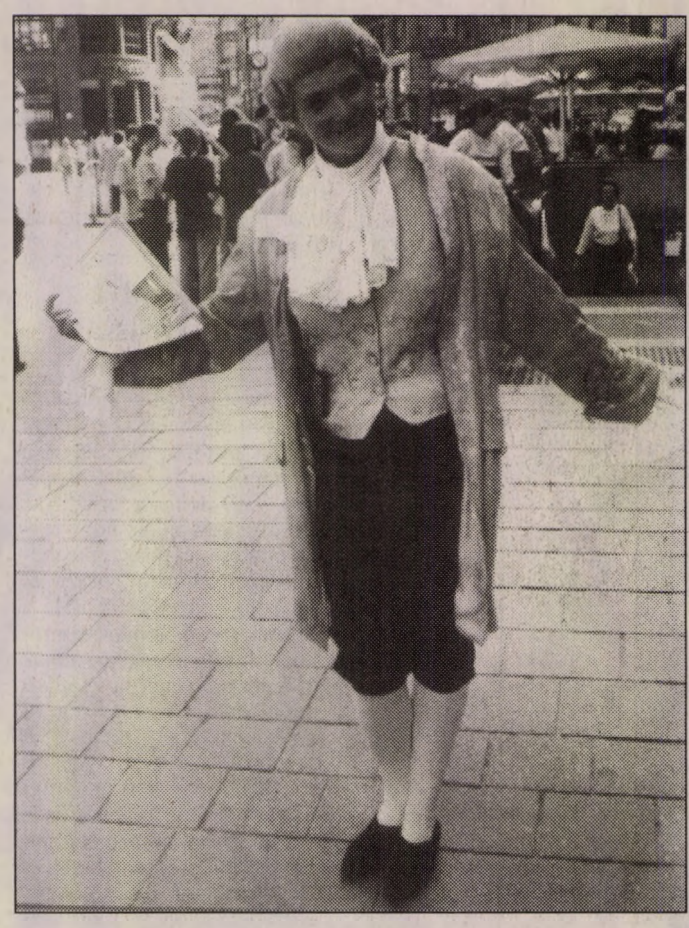
*

VACSORA 400-ÉRT. Hall egyik nevezetessége a Ritter Kuchelban felszolgált lovagi vacsora – csak rendelésre, nyolc fogás és 400 schilling. A körítés is középkori: hatalmas szalvétát kötnek a vendég nyakába, evőeszközül csupán kést kap, mert amúgy lovagi módra kézzel szakítják a húst. A vacsora kezdetét harsonaszó jelzi és az étrend ismertetése a főnök által. Étkezés közben középkori dalokat énekel egy férfi gitárkísérettel.

Aki megengedheti magának, hogy egyetlen vacsorára ennyit költsön, az ne riadjon vissza a nyolc fogástól: minden nagyon jóízű a pulykalevestől a sült malachúson át a bundás almáig – ám nem akkora adag, hogy ne lehetne megbírkózni vele.

A TIZEDIK HELYEN. Színes, jókedélyű, nyugodt ritmusú ország benyomását keltik az ausztriai kis- és nagyvárosok, s mindazok az emberek, akikkel a turista kapcsolatba kerül. Talán nem véletlen, hogy a 7 milliós Ausztriába – a Die Presse május 13-i száma szerint – 19,1 millió külföldi látogató járt. Közülük 10 millió 664 ezer német, 1 millió 291 ezer holland. 1 millió 220 ezer olasz. Magyarország a tizedik helyen áll 228 ezer turistával.

Kép és szöveg:
Gárdonyi Tamás



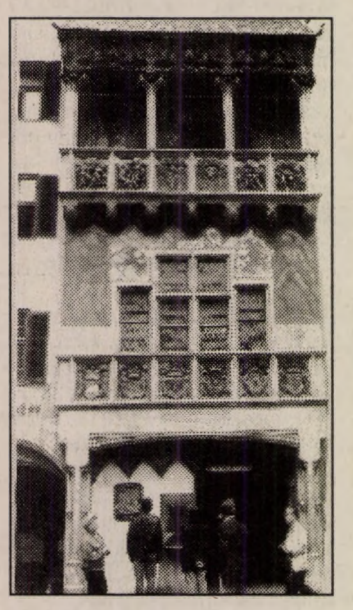
A Mozart-korabeli ruhába öltözött ifjú hölgy – Mozart-hangversenyre kínál jegyet a bécsi utcán.



Rózsa Sándor cellája a kufsteini börtönben



Egy innsbrucki parkban a bokrok közt: Ferenc József



A híres Aranytető Innsbruck belvárosában, I. Miksa császár építtette 1500-ban



Hall in Tirol – romantikus kisváros a hegyek lábánál



Zágráb hangulatos főtere Jellasics bán lovasszobrával

Mikor szállhat le Horvátország a háború vonatáról?

Robog a zágrábi gyors

A pécsi állomáson, az indulásra váró vonat ablakán át a hajnali széllel némi „nosztalgia fuvallat" is a fülkébe ért. Bolondosan, andalítón. A múltban szerelmesek, a politikában ábrándozók számára a romjaiból éledő monarchiát éreztette e kézzel fogható ténnyel: első útjára indul rövidesen a menetrendszerűen Pécs és Zágráb között közlekedő gyorsvonat.

Az örömteli esemény megannyi ténnyel szembesül, megannyi kérdést hordoz.

Nem egészen öt óra az út.

A MÁV és a Hz közti parola eredményeként megkezdődhet a polgárok közötti kommunikáció: szót érthetnek talán Kossuth és Jellasics utódai. Vélhetően sokat jelent mindannyiunk számára az éledő kommunikáció, a gazdagodó kapcsolatok tára. A gyorsvonat ezekben egy. Lehetőség sokra, másra. Kezdődhet magyar oldalról a kíváncsi érdeklődés, a városnézéssel összeköthető szatyros túrizmus, kis bevásárlással fűszerezve, kis sörözéssel feloldva: egy könnyű és gyors út a horvát főváros felé. Rátekintés a szomszéd életére, mindennapjaira. Horvát részről talán nem Pécs a fontos. A villanyvonat esetleges út a konszolidáció felé; az önvédő és támadó háborúk-harcok miatt az Európától leszakított és jelenleg a Nyugat szemében nem éppen rokonszenves ország számára egy kitörési pont. Hiszen ma Horvátországnak kevés barátja van: talán Magyarország az egy. (Mondják utitársaim, Koprivnica után a vonatra ült helybéliek.)

Nemzeti újjászületésük a kínok-kinjait hozta. Közismert: háborút a szerbekkel, bosnyákokkal. A nemzet állami szinten való újjászületésének euforiája a múlté: mára teljes a kiábrándulás. Három éve a békére várnak. Horvátország területi integrításának biztosítására. A nagyhatalmak rokonszenvére. A nagyhatalmak azonban nem azonosan látják a kialakult helyzetet, s ezzel a széteső Jugoszlávia – benne a horvátok is –, a gondok özönét zúdította a nagyvilág politikai-katonai csendőreire, s ezt azok nem bocsájtják meg. A zágrábi ember sejti: a szerbek *húzása bejön,* Amerika előbb utóbb jó pásztor módjára visszatereli a *jugoszláviai konföderációba* a horvátokat is.

Mindenesetre Horvátország mára kimerült. Nekikeseredett polgárai nagyon nehezen viselik a háborút és az azzal járó nélkülözést. *Dr. Tudjman* pártja rengeteget veszített a népszerűségéből, s a liberális napilap, a *Globus* közvéleménykutatási adatai szerint, ha ma lenne a választás, a nemzeti párt ellenében a liberálisok nyernének.(?) Itt délen most is igen erős az infláció. Vasárnap délelőtt a Jurisics Miklós nevét viselő utca egyik bankjánál – ez az utca is bevisz Zágráb főterére – még 1450 dinárt adtak egy német márkáért, hétfőn már 1510-et.

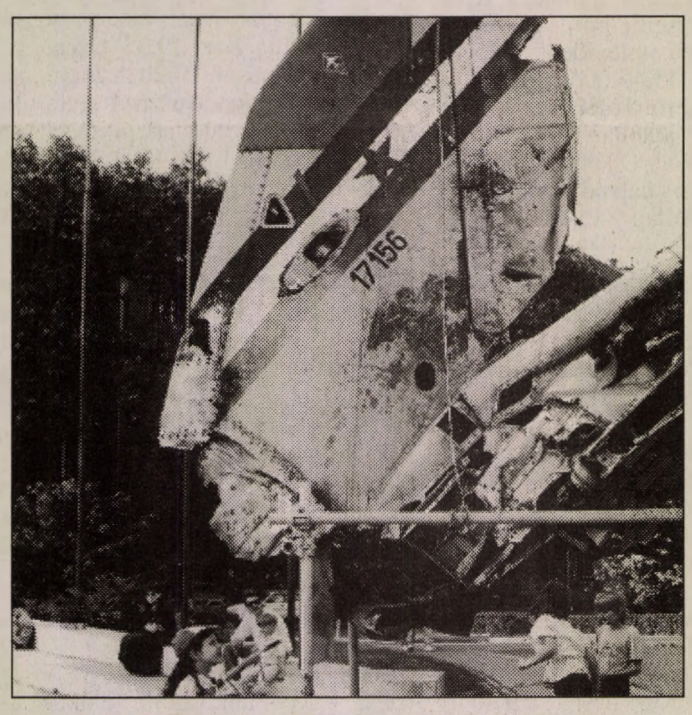
Ma csak papírpénz van Horvátországban.

Időről-időre egy-egy szakma sztrájkba lép. Legutóbb az orvosok tartottak részleges munkabeszüntetést, etika ide vagy oda: ma a horvátországi orvosok havi átlagfizetése értékben nem éri el a 150-200 DM-et. Miközben az árak hasonlóak a mi árainkhoz, szinte mindenben. Mindez viszonyítási alap: mennyit kereshetnek az egyéb munkahelyeken, s miből tudnak megélni? Zágrábi sógorom szerint kínlódva: máról holnapra vegetálnak, lakbért, közüzemi díjakat nem fizetnek, tartós fogyasztási cikket nem vesznek – ruházkodás, egyéb szóba se jöhet –, mert minden megy az élelemre. Tartalékaikat élik föl.

szótéren napjaink gyakori emlékműve, egy szétégett MIG 21-es támadó szerb repülőgép, melyet Dakovacnál lőttek le.

Az óvóhely az egykori Josip Kras utcában 30 férőhelyes; sógornőm reméli, hogy soha többet nem kell ide kényszerből lejönnie. (A házbéli gyerekek kifestették a falát, otthonossá tették neves zenekarokat és színészeket ábrázoló plakátokkal.) Rádió, WC és telefon van, provizórikus.

Egy kis nyugalomra vágynak a horvátok. A közelgő nyárban sem reménykednek: megint egyre több a napilapokban az itt szokásos, fényképes halálozási értesítés, melyek széparcú, fiatal, katonaruhás fiúk temetéséről adnak hirt.



A háború nyomai jól látszanak a város utcáin

Keveseket érdekel már a magyarázat: háború van.

Rossz a közbiztonság is: rengeteg a menekült a fővárosban. S ha nincs jövedelem, nincs munkaalkalom, valamiből élni kell.

A pártok veszekednek, s botrányoktól hangos a közélet. Ki, milyen házat, palotát *kapott* majd adott el a privatizáció szelén, melyik politikus lánya lett hirtelen gyártulajdonos, miként osztják el a jólétet a hatalmon lévők egymás között?

A felületes szemlélődő számára Zágráb még a régi, mediterrán város a monarchiából, világos tereivel, forgalmas, széles utcáival. Csak katonából s katonai járműből van több a kelleténél. A terepszínű egyenruhások vagy a horvát piros-fehér kockás címert viselik, vagy az UN feliratot: utóbbiak az ENSZ békefenntartó erőinek katonái, többnyire nagydarab négerek, fehér páncélozott járműveknek támaszkodva.

Szinte minden utca és tér új nevet kapott: a nemzeti újjászületés átírta ott is az utcatáblákat.

Az egykor a *Fasizmus áldozatai* nevet viselő tér ma a *Horvátok nagyjai* névre keresztelkedett, s a szökőkút melletti játRobog az zágrábi gyors.

Tört magyarsággal, de magyarul köszön a horvát kalauz és az útlevelet ellenőrző katona is: majd mindkettő jó utat kíván. Nagyon szeretik a magyarokat Horvátországban, talán jobban is a kelleténél. Mi vagyunk az egyedüli jószomszédok. Tudják: horvát nemzetiségű menekültet csak mi fogadtunk be, s ezt nem felejtik el nekünk.

A nyárra készülő tengerpart prospektusai az idegenforgalmi irodákban: az ország háborúval való kényszerű együttélése groteszk dolgokat szül. A háborús menekültek eddig a tengerparti szállodákban éltek, most kitessékelik őket, mert várják a pénzt hozó külföldit. Minket is. S ránk mosolyognak majd, lehűtik a sört, zsonglőrmutatvánnyal mérik majd a 700 dínáros fagylaltgombócokat az óváros cukrászdáiban.

A legkékebb vízű Adria az idén is olcsó lesz, talán olcsóbb mint tavaly.

Robog a pécs-zágrábi gyors. Az első vonat. Talán valahol történelmi a pillanat: szemlélője én vagyok egyedül. Egyetlen utas.

Kozma Ferenc

Tovább csökken az orosz olajtermelés

Az idén 340-347 millió tonnára esik vissza Oroszországban az olajkitermelés a tavalyi 398 millióról – mondotta Jurij Safranyik orosz energetikai miniszter a hollandiai Leiden városának egyetemi hallgatósága előtt. Safranyik szerint 1995-ben süllyed mélypontra az orosz olajkitermelés, nem kizárt, hogy csupán 320 millió tonnányi jut majd a felszínre, s a kitermelés 1997-re zárkózik majd újra fel az idei szintre. A miniszter szerint a földgázt tekintve sokkal jobb a helyzet, az idén várhatóan 660 milliárd köbmétert termelnek majd ki, 10 százalékkal többet az előrejelzettnél, 1995-re pedig 680-695 milliárd köbméterre nő majd a kitermelés.

Új csodaanyag: a tencel

Mi az, ami erősebb a pamutnál, és olyan a tapintása, mint a bársonynak? Tencel, az új csodaanyag, amelyet az angol Courtaulds vegyészeti cég kísérletezett ki. Jobban lehet festeni, mint a pamutot, nem megy össze a mosásban és környezetbarát. Előállításán 14 éve dolgoznak, a költség mintegy 40 millió font. Divattervezők már elkészítették az első modelleket a tencelből, amelynek gyártása azonban egyelőre jóval drágább, mint a pamuté.

Magyarul magyarán

Kapozsba, de Kaposvár

Ha a Somogy megye székhelyére utazóktól – a megyén belül – megkérdezi valaki: Hova igyekeznek? – a többség vagy valószínűséggel így válaszol: *Kapozsba*. A választékosságra törekvők pedig így: *Kapozsvárra*. Furcsa ellentmondás, mert éppen ez a választékosabb felelet árulkodik arról, hogy ma, a nyelvjárások pusztulásának korában egy-egy nyelvjárási jelenség milyen szívósan tartja magát.

A *Kapozsba* szóalak *zs* hangja teljesen szabályszerű, mert a zöngés mássalhangzók, mint amilyen a *b* is, zöngéssé teszik az előttük álló zöngétlen mássalhangzókat, mint amilyen az *s* is. Ugyanez a jelenség érvényesül a *vazsban, vazsbeton, vazsgolyó* stb. szavakban.

Ennek a fordítottja is törvényszerű jelenség, amikor a zöngés mássalhangzók a közvetlenül utánuk következő zöngétlenek hatására megváltoznak. Így lesz a *darázsfészek*ből *darásfészek*, a *húzhatod*ból *húszhatod*.

Ez a törvényszerűség azonban a köznyelvben és a nyelvjárások többségében nem érvényes a *v* hangra. Sem úgy, hogy zöngésíti az előtte álló zöngétlen hangot, sem úgy, hogy maga zöngétlenül. A *rakva, kötve, lápvidék, Vasvár* szavakban a *v* előtt a *k, t, p, s* megmarad zöngétlennek.

A somogyi és részben a baranyai nyelvjárásokban azonban a *v* kétféleképpen viselkedik: 1. zöngésíti az előtte álló mássalhangzót. Ezért lesz a *Kaposvár*ból *Kapozsvár*. Az iménti szavak pedig így hangzanak: *ragva, ködve, lábvidék, Vazsvár* – sőt: *od vót, sog van, kizsvasút*. – 2. A másik viselkedésmódja a zöngétlen *f*-fé válás. Az *ötven, tetves, borotva, húsvét* szavak így hangzanak: *ötfen, tetfes, borotfa, húsfét*.

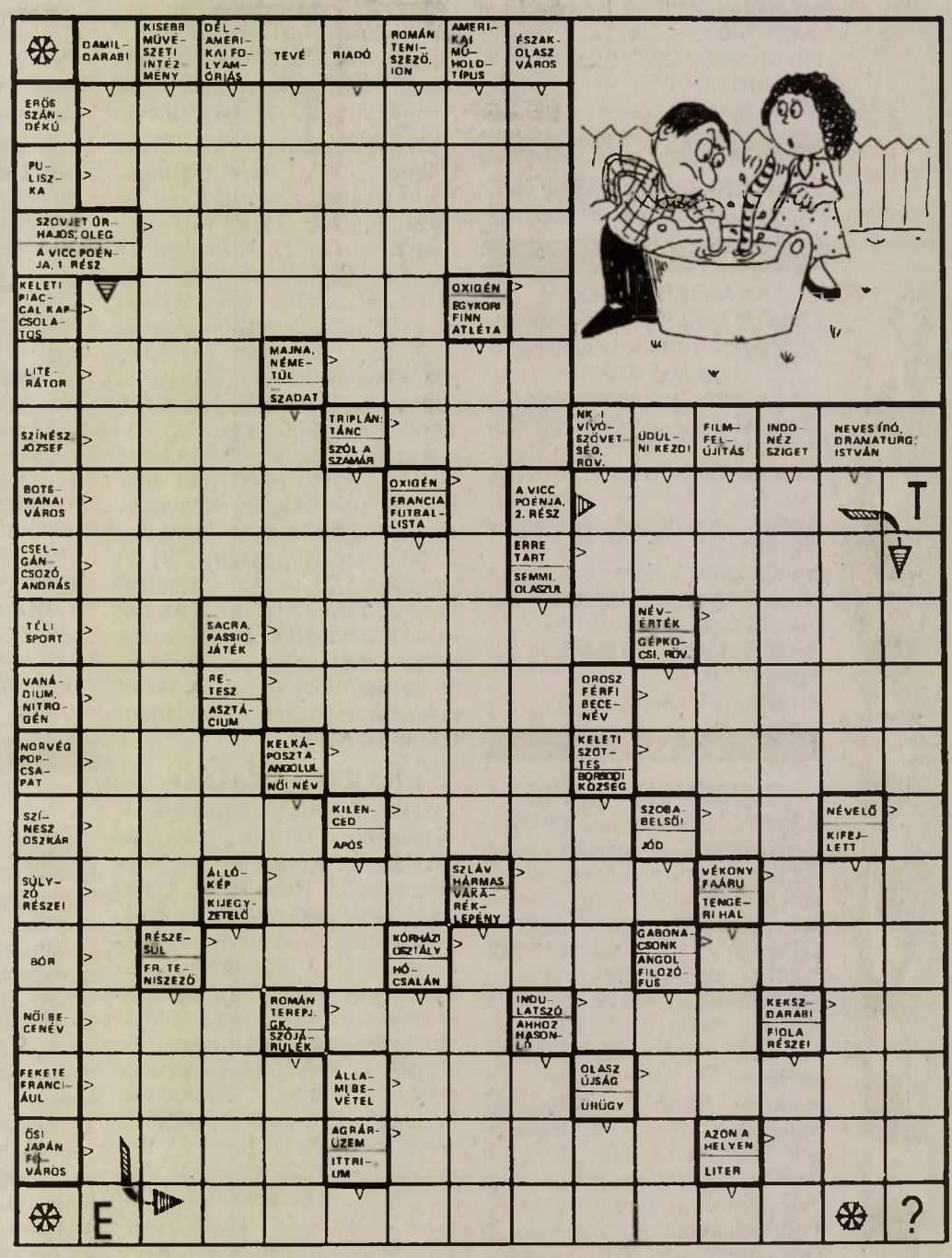
Nagy tévedés tehát azt gondolni, hogy a *Kapos* névnek önmagában van *Kapozs* ejtésváltozta, vagy hogy van *Vazs* megyei ember, ahogy a kívülről jöttek vagy tájékozatlanok igen gyakran emlegetik.

Hamis népieskedés ez, és a nyelvjárások nemismeréséről árulkodik. Ugyanúgy, mint amikor egy budai vendéglő „szüröti mulatság"-ra hívja a vendégeket. A Rózsa Sándor esete meggyőzően bizonyította, hogy *ö*-zni tudni kell. A „Köcskömét" éppen olyan képtelenség, mint a „szürőt", mert mindkét szó minden *ö*-ző nyelvjárásban *szüret* és *Kecskemét*.

A köznyelv és a nyelvjárás ellentétét az iskolai oktatás hivatott feloldani. Hogy ez milyen nehéz és bonyolult, s hogy milyen sok tapintatot kíván, azt jól szemlélteti a következő eset. Egy *í*-ző nyelvjárású falu pedagógusa elmagyarázta a gyerekeknek, hogy amit úgy mondanak: *kík, vír, nígy, szíp*, azt úgy kell leírni, hogy *kék, vér, négy, szép*. A következő dolgozatban aztán ilyeneket olvashatott: *tanétó bácsi, zséros kenyér, sértam*. Nos hát a *kapozsi* vagy a *vazsi* is csak egy ilyen „zséros kenyér".

Rónai Béla

Keresztrejtvény



Beküldendő a helyes megfejtés **junius 7-én** (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf: 134. Új Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Rákóczi u. 34. VIII. em.

A **május 15-i** lapban közölt rejtvény megfejtése: „Sajnálom, de ilyen hidegben nem lehet angolnát fogni."

A helyes megfejtők közül utalványt nyertek: Paksi Ivett, Pécs-Vasas, Szövetség u. 87., Román Zsuzsanna, Pécs, Surányi u. 12., Szentmártoni Jánosné, Pécs, Nagy I. u. 60., Tibenszky Timea, Pécsvárad, Kossuth L. u. 8/b., Tomisa Józsefné, Bóly, Borjádi u. 19.

Az utalványokat postán küldjük el.

ünnepi műsor

Pécs

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Balettvizsga. (de 11 órakor). Marica grófnő (este 7 órakor).
Pécsi Kisszínház: Lionel Bart: Oliver - musical. (de 10 órakor).

FILM

Park: Harapós nő (horror - 4, 6, 8).
Uránia: Hiába futsz (akció - f4, hn6,8).
Apolló: A tanú teste (erotikus film - 4, 6, 8).
Apolló klub: Krapatchouk, avagy Édentől Nyugatra. Rendezte: Enrique Gabriel Lipschutz (f8)
Pécsi Autósmozi vásártér: Semmit a szemnek! (21.00)
Szigetvár: Drakula (6, 8).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00 Vasárnapi Újság. 8.24 Édes anyanyelvünk. 8.30 Magyar táncok kéziratos gyűjteményekből. 8.45 Műsorismertetés, programajánlat, 9.05 Világóra. 10.05 Görög katolikus szentmise közvetítése Debrecenből. 11.05 Gondolat-jel. 12.00 Déli Krónika. Sport. 12.20 Harminc perc alatt a Föld körül. 12.50 Vasárnapi gondolatok .13.05 Énekeljük együtt. 13.15 A szülőföld muzsikája. 14.05 Szonda. Tudományos magazin. 14.35 Fúvószenekari muzsika. 15.05 Magyarországról jövök... 16.10 Művészlemezek. 17.05 Kilátó. Világirodalmi magazin. 18.00 Esti Krónika. 18.20 Operettrészletek. 19.05 Sportvilág. 19.30 Jó éjszakát, gyerekek. 19.40 Pünkösdi népdalok és köszöntő énekek. 20.05 Egy rádiós naplójából. 21.05 A lámpás. Gárdonyi Géza regénye. 22.00 Késő esti Krónika. 22.0 Kapcsoljuk a 6-os stúdiót.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00 Hírek. Időjárás. 6.03 Zenés vasárnap reggel. 8.05 A titkos kert. Rádiójáték. 8.53 Mese-zene gyerekeknek. 9.00 Hírek. Időjárás. 9.03 Bécsi szelet. Bécs-Budapest magazin. 10.00 Embermesék. 11.00 Hírek. Időjárás. 11.06 Kölyökbuli. 12.00 Jó ebédhez szól a nóta. 13.00 Hírpercek. 13.10 Kölyökbuli-kabaré. 13.45 Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00 Kölyökbuli-kívánságok. 15.00 Hírek. Időjárás. 15.03 Szalonzene. 16.00 Poptarisznya. közben. 17.00 Hírek. 18.30 Sportösszefoglaló. Totó. 19.00 Hírek. 20.00 Apáról fiúra. 20.50 Magyarán szólva. 21.00 Hírpercek. 21.10 Offenbach: A férj kopogtat. Daljáték egyfelvonásban. 21.55 Ünnepi hangulatban. 23.00 Hírek. Időjárás. 23.03 Sporthíradó. 23.10 Máról holnapra - éjfél előtt - Egy órában Gregory Peck. 0.15 Máról holnapra - éjfél után.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00 Hírek. Időjárás. 6.03 Népszerű muzsika. 8.00 Hírek. Időjárás. 8.05 Hansjürgen Schotze orgonál. 9.05 Az opera csillagai. 10.00 Hírek. Időjárás. 10.05 Új Zenei Újság. 10.50 A Zengő együttes felvételeiből. 11.05 Európa hangversenytermeiből. közben. 12.03 Hírek. Időjárás.12.23 Versek. 13.08 Hangok és visszhangok. 13.10 Bemutató. 14.00 Hírek. Időjárás .14.05 Jubilate Deo! 15.00 Zenekari muzsika. 16.00 Hírek. Időjárás. 16.05 Társalgó. 16.55 Gordiusz plusz. 17.00 Beszélgetés Bach BWV 172. sz. kantátájáról. 17.30 Bach: BWV. 172. sz. kantátája. 18.00 Hírek. Időjárás. 18.05 A 70 éves Ligeti Györggyel beszséglet Varga Bálint András. 19.00 Szemle. 19.35 Kamarazene. 20.00 Hírek. Időjárás. 20.05 Tetten ért szavak. 20.20 Zeneszerzőportré. 21.45 Szimfonikus táncok. 22.00 Hírek. Időjárás. 22.05 Gyémántpatak kisasszony. Rádiójáték. 23.52 Follmann: Fantasztikus scherzo. 24.00 Hírek. Időjárás. 0.05 Világhírű zenekarok felvételeiből.

PÉCSI RÁDIÓ

8.30 Vasárnapi magazin. 10.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsor.14.00 Német nyelvű műsor. 15.00 Kívánságműsor a Pécsi Rádió közszolgálati műsora. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora.18.00 Regionális német nyelvű műsor. Gruss und Kuss. ism. 19.00 Esti zene, sport, információk. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről. Sugárzási sávok: 13.00-19.30 a 873 Khz Kh-on, 19.3k0-21.00 a 873 Khz Kh-on, valamint a Kossuth URH-sávokon.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.38 Napi műsorajánlat. 6.40 Falutévé magazin. 7.25 Mosómacik. AM. rajzfilmsor. 7.55 Így szól az Úr! A Biblia üzenete. 8.05 Közjáték. 8.10 Egy zeneakadémia születik. 8.30 Vasárnapi turmix. 11.00 Pünkösdi istentisztelet. Közvetítés a nagytarcsai evangelikus templomból. 12.00 Gyermeknap. 14.25 Olympique Marseille-Fotex Veszrpém. Férfi kézilabda KEK-döntő visszavágó mérkőzés. Közvetítés Marseille-ből. A szünetben: Telis-televideo. 15.14 Képújság. 15.45 Gyermekek a gyermekekért. 16.30 Az Arany Könyvklub ajánlja. 16.35 Örömhír. 17.00 Walt Disney bemutatja. Balu kapitány kalandjai. Am. rajzfilmsor. Csillag születik... némi nehézséggel. Am. filmsor. Gumimacik. Am. 18.45 Szerencsekerék. 19.20 A HÉT. 20.00 Híradó. 20.20 Telesport. 20.25 Járdányi Pál: Szimfonietta. 20.35 Kolozsvári trestvérek: Szent György. 20.55 Szemtől szemben... Szörényi Leventével. Végtelen úton... 22.00 A sátán árnyékában.Francia film. 23.35 Közjáték. 23.40 Barbara Hendricks dalestje.

TV 2

7.00 Napra-forgó. 8.00 Műsorismertetés. 8.05 Videák. Magazin. 8.30 Töpszil malac kalandjai. Angol bábfilmsor. Mekk mester. Magyar bábfilm. Ric, a holló. Német rajzfilmsor. 9.00 Kacagóra a játszóházban. 9.50 Észbontó gyerteknap! 1. rész. 11.00 Bóbita, Ciróka és a többiek. 11.30 Telejáték. 11.45 A gyermek évszázada!: 12.15 Lumen 2000. 12.45 Nótaszó a Pegazus fogadóból. 13.00 Gazdaképző. 13.30 SOrSok. Munkavállalók magazinja. 14.10 K+P (Kárpótlás és privatizáció). 14.30 Ünnepi ének. Pünkösdvasárnap. 14.33 Műsorelőzetes - Időjárás. 14.40 Észbontó gyerteknap! 2. rész. 15.45 ... és még egymillió lépés. 16.32 Műsorajánlat. Időjárás .16.40 A Wiener Sangerknaben énekel. Mozart: A kalifa libája. 17.15 Nézze meg az ember! 17.20 A Föld. 17.35. Delta. Tudományos híradó. 18.00 Körzeti tévéstúdiók műsora. 18.30 Költő felelj. Tornai József. 18.35 Műsorajánlat. Időjárás. 18.40 Kodály: Pünkösdölő. 18.48 Vízipók csodapók. Magyar rajzfilmsorozat. 19.00 Família Kft. 19.35 Oscar Junior. Gálaműsor. 20.20 A Glen-Ayre birtok titka. Ausztrál tévéfilm. 2. r ész. 22.02 Ünnepi Ének. Pünkösdvasárnap. 22.05 Telesport. Benne: Atlétika BEK-döntő. A második nap eseményei. 22.35 A rock klasszikusai. Cliff Richard.

HBO

17.30 Tapsi Hapsi és a Gyalogkakukk. Am. rajzfilmsor. 19.15 A nagy postarablás. Magyar-németlengyel vígjáték. 20.40 Nyílt tornász-világbajnokság, 1993. 21.40 Zenélő doboz. Am. dráma. 23.45 Nindzsa-akadémia. Amerikai akciófilm.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Pünkösdölő. Magyar motetták. 16.35 Baptista pünkösdi istentisztelet. 17.35 Fekete Villám kalandjai. Am. tévéfilmsor. 18.00 Magyar évszázadok. 18.20 Mesesarok. 18.35 Postabontás. 18.45 Hírek. 19.00 Mikor gyermek volt a gyermek... gyermekbetegségek. Magyar vígjáték.20.15 Színészmúzeum. Kiss Manyi. 21.15 Haydn: Az évszakok. 1. rész Tavasz-Nyár. 22.15 Évforduló. 22.20 Hírösszefoglaló.

MECSEK TV

(Ma csak a megye kábelrendszerein)

19.00 Műsorismertetés. 19.04 Magyar népmese. 19.12 R.N.T. 19.30 A megsebzett bolygó 8. rész. 20.00 Baranyai magazin. Témáink: Divat 93., Akiket elgázolt egy mozdony, Kirakat, Borversenyről 3 percben. 20-40 A tomboló - amerikai akciófilm. 22.15 Heti horoszkóp. 22.20 Erotika.

EUROSPORT

8.30 Aerobic. 9.00 Szörfösök magazinja. 9.30 Kosárlabda. 11.00 Tenisz. Golf. 22.00 Tenisz. 23.00 Billiárd. 24.00 Ökölvívás. 1.30 Műsorzárás.

Pécs

SZÍNHÁZ

Pécsi Kisszínház: Lionel Bart: Oliver - musical. (de 10 órakor)

FILM

MOZIHÉTFŐ!
A pécsi Park, Uránia és Apolló moziban minden előadást egy jegy árával ketten tekinthetnek meg!
Park: Harapós nő (horror - 4, 6, 8).
Uránia: Hiába futsz (akció - f4, hn6, 8).
Apolló. Sose halunk meg (vígjáték - 4, 6, 8).
Apolló klub: Krapatchouk, avagy Édentől Nyugatra. Rendezte: Enrique Gabriel Lipschutz (f6).
Pécsi Autósmozi, vásártér: Élő pajzs. (21.00).
Szigetvár: Drakula. (6, 8)

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00 Kellemes ünnepet! 8.05 Műsorismertetés, programajánlat. 8.25 Jegyzet. 8.30 Isten igájában - örökre. 9.05 Áldott szép Pünkösdnek gyönyörű ideje... Pünkösdi dallamok és népszokások. 10.05 Babtista istentisztelet közvetítése. 11.05 Pünkösdi csokor. 12.00 Déli Krónika. Sport. 12.20 Portréműsor. 13.05 A piros esernyő. Mesejáték. 14.05 Klasszikusok mindenkinek. 15.05 Örökbefogadás. Rádiójáték. 16.10 Művészlemezek. 17.05 Pünkösdölő. 18.00 Esti Krónika. 18.20 Magyar tájak dalaiból, táncaiból. 19.05 Sportvilág. 19.30 Jó éjszakát, gyerekek! 19.30 Operettrészletek. 20.05 Schubert: Pisztrángötös. 20.52 Madách Imre. Az ember tragédiája. közben: 22.00 Késő esti Krónika.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00 Hírek. Időjárás. 6.03 Nyújtózkodó. 8.05 A titkos kert. Rádiójáték. 8.42 Mese-zene. 9.00 Hírek. Időjárás. 9.03 Gyermekálom. 10.00 Családi tényképek. 11.00 Hírek. Időjárás. 11.05 Vasárnapi koktél - hétfőn. 12.00 Jó ebédhez szól a nóta. 13.00 Hírpercek. 13.10 Klasszikus operettekből. 13.45 Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00 Kié a mikrofon? 15.00 Hírek. Időjárás. 15.05 Látogatás a múltunkban. 16.00 Kölyökrádió. 17.00 Hírek. 17.03 Táncházi muzsika. 17.32 Ziccer. 18.30 Grupo VocalArgentino. 19.00 Hírek. Időjárás .19.03 Magyar Robinson. 19.40 Régi magyar muzsika. 20.00 A repülés magánya. 21.00 Hírpercek. 21.10 Az Unlimited Singers, a Rare Silk és a Take Six vokál felvételeiből. 22.00 Minden hangra emlékezem. 23.00 Hírek. 23.03 Sporthíradó. 23.10 Máról holnapra - éjfél előtt. 4.03 Verbunkosok, csárdások.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00 Hírek. Időjárás. 6.03 Népszerű muzsika. 8.00 Hírek. Időjárás. 8.05 Stefan Klinda játszik. 9.05 Még egyszer. 10.00 Hírek. Időjárás. 10.05 Pódium. 11.00 A New York-i Filharmonikusok hangversenye. 11.47 A hét költője: Somlyó György. 13.00 A kamarazene kedvelőinek. 14.00 Hírek. Időjárás. 14.05 Angol nyelvvizsga-előkészítő. 14.20 Mozart: C-dúr concertone. 14.50 Semiramis. Részletek Rossini operájából. 16.00 Hírek. Időjárás. 16.05 Kóruspódium. 16.30 Végesből végtelenre. 17.00 Kamarazene. 18.00 Hírek. Időjárás. 18.05 Rádiószsínház. A havasi juhászleány. Kótsi Patkó János énekes játéka 1799-ből. 19.05 A 70 éves Ligeti Györggyel Varga Bálint András beszélget. 19.35 Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. 20.25 A végtelenbe járó ember. 21.30 Hegedűművészek felvételeiből. 22.00 Hírek. Időjárás. 22.05 Új Zenei Újság (ism.) 22.50 Operakettősök. 23.20 Barokk muzsika. 24.00 Hírek. Időjárás. 0.05 Évszázadok muzsikájából.

PÉCSI RÁDIÓ

8.30 Pünkösd hétfő. 10.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű nemzetiségi műsor. 14.00 Gruss und Kuss. 15.00 „Kívánságműsor" - a Pécsi Rádió közszolgálati műsora. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Gruss und Kuss (ism.) 19.30 A MR német nyelvű nemzetiségi műsora Pécsről. 20.00 A MR horvát nyelvű nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 20.30 A MR szerb nyelvű nemzetiségi anyanyelvi műsora Pécsről. 21.00 Műsorzárás.

TELEVÍZIÓ

TV 1

8.05 A Financial Times heti üzleti híradója. 8.10 Falutévé - törvénytippel, agrometeorológiával, falusporttal. 8.30 Közjáték. A héten: Csuang-ce taoista történetei. 8.35 Kedves ismerősök. Magyar animációs gyermekfilmek. 9.05 Hajós Bill, a botcsinálta kalóz. Ausztrál rajzfilm. 10.20 Walt Disney bemutatja (ism.) 12.05 Cimborakoncert - Bécs. 12.45 Képújság. 12.50 Csendül a nóta. 13.20 A tánc varázsa. Margot Fonteyn gondolatai a táncról. 14.25 Amőba - Különkiadás. 14.55 Wurlitzer. Barry Manilow. 15.25 Bűvös hatos. Játék kockákkal és filmekkel. 15.40 Kalendárium, 1993. 16.25 Családi mozidélután a Disney-val. Menekülés a Boszorkány-hegyre. Amerikai film. 18.10 Isten apostola. Dokumentumfilm. 18.50 Mesék Mátyás királyról. Magyar rajzfilmsorozat. - Jómadarak. Magyar rajzfilmsorozat. 19.05 „Engedjétek hozzám!" A hitről gyerekeknek. 19.20 Telesport. 19.30 Híradó. 20.00 24 óra. Látogatóban Antall József miniszterelnöknél. 20.30 Shakespeare: Rómeó és Júlia. Közvetítés a Kaposvári Csiky Gergely Színházból. A szünetben: Beszélgetés az alkotókkal. 23.35 Közjáték (ism.) 23.40 June Anderson Rossini-estje. Olasz film - 2. rész.

TV 2

6.00 Napkelte. 9.00 Műsorismertetés. 9.05 Pünkösdölő. Dokumentumfilm (ism.) 9.15 Micsoda különbség. Amerikai film. 10.05 A „Produkció" a Vakok Általános Iskolájából. 10.30 Vannak vidékek legbelül... - Honismereti, hagyományőrző műsor fiataloknak. 11.05 Pünkösdi királyt választunk! - A gyereknapi karneválon. 11.50 Ameddig a harang szól. Olmód. 12.00 Erdélyország sok szép vize... A Téka együttes műsora. 12.39 Műsorajánlat - Időjárás. 12.45 Mantovai Ricciarelli énekverseny. 13.10 Taszár '92. Légi show-riportfilm. 14.05 Alain Delon-sorozat. A Fekete Tulipán. Francia-olasz-spanyol kalandfilm. 15.55 Ifjúsági innovációs verseny. 16.45 Ünnepi ének. 16.50 Nincs kiszállás... 17.30 Műsorajánlat - Időjárás. 17.35 Elektor kalandor. 17.40 Természeti képek. Francia ismeretterjesztő filmsorozat. 17.46 A könyvek könyve. Amerikai rajzfilmsorozat. 18.10 Műsorajánlat - Időjárás. 18.20 Tipplista. Kulturális ajánlatok. 18.30 Telesport. 19.00 Frici, a vállalkozó szellem. 19.30 Placido Domingo. Angol zenés tévéfilm. 20.28 Műsorajánlat. 20.35 Columbo. Amerikai bűnügyi tévéfilmsorozat. 21.50 Ünnepi ének. 22.00 Esti egyenleg. 22.20 Időjárás. 22.25 „Diki", a demokrata herceg. Portré Alexander von Liechtensteinről. 23.11 Rockpódium. Hobo Blues Band.

HBO

17.30 Le Mans. Am. kalandfilm. 19.30 Hegylakó. Am. kalandfilm. 21.30 Halálos szenvedély. Am. akciófilm. 23.10 Kaliforniai acélbabák. Am. dráma.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Házibuli II. Francia film (ism.) 17.55 Örökségünk. Az alföldi pásztorkodás. 18.10 80 nap alatt a Föld körül Willy Foggal (ism.) 18.45 Hírek. 19.00 Kelet-közép-európai filmek. Egymillió zöldhagymával. Román bűnügyi film. 20.35 Világszövetség. 21.05 Gazdasági magazin. 21.15 A polip. Olasz bűnügyi tévéfilmsorozat. 22.15 Haydn: Az évszakok. Ősz - Tél. 23.15 Évforduló. 23.20 Hírösszefoglaló.

MECSEK TV

(Ma a megye és Pécs kábelrendszerein)

19.00 Műsorismertetés. 19.04 Magyar népmese. 19.12 R. N. T. 19.30 A megsebzett bolygó. 8. rész. 20.00 Baranyai magazin. Témáink: Divat '93; Akiket elgázolt egy mozdony; Kirakat; Borversenyről 3 percben. 20.40 A tomboló - amerikai akciófilm. 22.15 Heti horoszkóp. 22.20 Erotika.

PÉCSI VTV

19.00 Sport Tv. 20.00 Kisfilmek. 20.30 Jó estét Pécs! 21.00 HTV film: Kék villanás.

EUROSPORT

8.30 Aerobic. 9.00 Golf. 9.30 Kosárlabda. 11.00 Tenisz. Golf. 20.00 Eurosport-hírek. 20.30 Szörfösök magazinja. 21.00 Golf. 22.00 Tenisz. 23.00 Labdarúgás.

AUTÓ
AUTÓ
AUTÓ

BMW a kompakt osztályban?

A főnökség szóbeli tagadása ellenére fényképek sora bizonyítja: a BMW a 3-as sorozatnál kisebb, a Golf kategóriájába tartozó kocsi piacra dobását készíti elő. A karosszéria nem jelenthet túl nagy problémát: a kocsi eleje megmarad (csak a reflektor alakját tervezik módosítani és ezzel egy kicsit az Opel Astrára hasonlítana). A hátsó rész az úgynevezett ferde hátú megoldásnak megfelelően vágott jelleget kap, ezzel a kocsi mintegy 20 centiméterrel rövidebb lesz (a hátsó szélvédő és a csomagtér hátsó fala között legfeljebb egy tenyérnyi hely marad). Csak néhány elemet kell újakkal kiváltani és külsőleg kész az új kocsi. A módosítással a csomagtér térfogata mindössze 100 liter, ugyanakkor a hátsó ülések osztottan előredönthetők és ezzel a szükség szerint megnövelt térrel igen jól lehet gazdálkodni.

A motor-kérdés megoldására két lehetőség kínálkozik. Az olcsóbbikat a meglévő 3161i motorja (100 LE) jelenti. A másik egy fejlesztés alatt lévő, 1,4 literes, 90 LE-s motor. A későbbiekre elképzelhető egy olyan megoldás, amit egyébként a kisérleti példánynál a kipufogó alakja alapján is sejteni lehet és ami a régi 2002 TI sportmodellre emlékeztet: a 318iS 140 lóerős motorjával egy kifejezetten sportos, dinamikus kocsi kialakítása. A tervek szerint a hajtás a hagyományoknak megfelelő lenne: elől hosszában beépített motor, kardántengelyes hátsó kerék hajtás.

A felszereltségben meg kell őrizniük a BMW-hagyományokat: az ABS és légzsák kötelező. Ezzel együtt viszont mindazokat a luxuselemeket, amelyek súlyt képviselnek, elhagyják. Az egyik legfontosabb az ár: szakértők szerint legfeljebb 32 000 márkába kerül, amit minden valószínűség szerint a meglévő elemek felhasználásának köszönhetően tartani tudnak majd. Ezzel sikerre számíthatnak azoknál, akik Golf kategóriájú kocsiban gondolkodnak, a BMW márkát biztosítéknak tekintik, de nem akarnak túl drágán autót venni.

Garanciális idő extra kedvezménnyel

Ahol később is kedves a vevő

Magyarország is bekapcsolódott abba a páneurópai rendszerbe, amelyet az ARC Transistance Rt. kötött az Opel-gépjárműgyártókkal, és ennek az a gyakorlati haszna a magyar autós számára, hogy Opel tulajdonosként a garancia tartama alatt rendkívüli kedvezményekre és szolgáltatásokra számíthat.

A magyar Opel-tulajdonosok díjmentes országúti és városi segélyszolgálatot vehetnek igénybe, ha műszaki hiba miatt nem forgalomképes a kocsi, de akkor is, ha fényszórója, irányjelzője, vagy ablaktörlője sérült a kocsinak, vagy netán a tulajdonos nem tud autójába beülni, mert a bezárt kocsi kulcsait elveszítette. Ha autómentésre van szükség, a kocsit díjmentesen szállítják a legközelebbi Opel-márkaszervizbe. Ha a javítás aznap nem végezhető el, a gépkocsi valamennyi utasa részére díjmentesen foglalhatnak szállást – legföljebb négy napra –, vagy ugyanilyen időtartamra díjmentesen bérelhetnek gépkocsit. Ha másképpen és azonnal haza akarnak térni, első osztályú vasúti vagy turista osztályon repülőjegy váltására is jogosultak – díjmentesen – az utasok.

Az Opel Assistance szolgáltatásait a magyar autósok indokolt esetben külföldön is igénybe vehetik, mert az egyezmény érvénye a FÁK, a balti államok és a volt Jugoszlávia kivételével Európában általános. Ez annak köszönhető, hogy az ARC Transistance Rt., azzal az alapvető céllal jött létre a nyolc legfejlettebb európai autó- és touring-klub részvételével, hogy a kontinens egészén azonos szintű és egységes szolgáltatás-csomagot kínáljon a segélyre szoruló Opeleseknek.

Mit lehet ehhez hozzátenni? Talán csak annyit: jó lenne, ha a többi, nálunk is forgalmazott autómárka gazdái is hasonló kedvezményekkel csábítanák a leendő vevőket. Mint a Magyar Autóklubban hallottuk, kezdeményeztek lépéseket más autóforgalmazókkal is – éppen az Opel példaértékű többletszolgáltatásától ösztönözve.

Kilométerenként 100 forint?

A rendőrség „titkos" tarifái

Korábban a rendőrbíró jóakaratára kellett hagyatkozniuk a közlekedési szabályok megsértőinek, s persze ki-ki megpróbálta „bedobni" a lebeszélőképességét is: temetésre, kórházba sietett, éppen szülni készült az asszony, elromlott a kocsi sebességmérője, és így tovább. Mostantól kezdve azonban gyökeresen megváltozik a helyzet.

Elkészült és az illetékes bírságolók kezében van már az a központi tarifatáblázat, amelynek alapján országszerte a közlekedési szabályok megsértőivel szemben eljár majd a hatóság.

E táblázat szerint a *40 kilométeres óránkénti sebességkorlátozás* túllépői az első bírságot 44 kilométeres tempó után fizetik: 500 forint a tarifa. E fölött óránként 51 kilométeres „száguldásig" minden kilométer 100 forintba kerül. Ha valaki ezen a szakaszon 52 kilométerrel halad már 200 forinttal fizet többet, vagyis a büntetés tarifája 1400 forint. 61 kilométeren felül már a jogosítványt is bevonják 2 hónapra. A 200 forintos kilométerenkénti taksa egészen a 77 km/órás szabálytalanságig jár, ami 7200 forintba és 9 havi jogosítvány megvonásba kerül. 78 és 84 kilométeres tempónál minden egyes kilométer túllépés 400 forint. A 84 kilométerért 10 000 forintot kell fizetni és egy évre búcsút mondani a vezetői engedélynek.

Városban, azaz a lakott területen engedélyezett *50 kilométeres sebesség* túllépői 55 km/óra után fizetik az első 500 forintot, s a hatóság 100 forint/km-es jóindulatú bírsága 58 kilométeres óránkénti sebességig terjed. 76 km-es tempónál két hónapra veszélybe kerül már a jogosítvány is, 59 és 91 km között 200 forintonként emelkedik a büntetés. Akit viszont 92 és 95 kilométeres tempóval mérnek be ezeken a szakaszokon, azok minden kilométerért 400 forintot lesznek kénytelenek fizetni. 94 kilométerért jár a 10 000 forintos bírság, és az éves jogosítvány bevonás.

60 km/órás sebességhatár túllépőinek büntetése 66 kilométeres tempónál kezdődik. A 100 forint/km-es tarifa 69 kilométeres sebességig tart, 70 és 110 között 200 forintonként „ugrik"



Igazoltatás a közúton

a büntetés. 85 kilométeres sebességgel kell annak haladni, aki a 4800 forintos büntetés mellett két hónapra már a jogosítványát is le „akarja" adni.

A 70 kilométeres sebességkorlátozás túllépése felett 77 kilométeres tempóig hunynak szemet, azután 84 km-ig 100 forintonként emelkedik a büntetés. 85 és 104 km között minden kilométer 200 forintba kerül, 105 kilométeres tempó után a pénzbüntetés már legalább 2 hónapos jogosítványvesztéssel is együttjár. 117 kilométeres száguldás felett minden kilométer 400 forint. A maximális bírságot – 10 000 forintot és az egyéves engedély bevonást 120 km felett rójják ki.

A 80 kilométeres korlátozás büntetési zónája 88 km-nél kezdődik 500 forinttal és 99 kilométerig tart a hatóság 100 forintos, enyhébb rosszallása. Akit 100 kilométeres tempónál mérnek be már, 1800 forintot fizet és minden egy kilométer 200 forinttal drágul egészen 122 kilométeres tempóig. 120 fölött már nemcsak a 6600 forintot kell kifizetni, hanem a két hónapos jogosítvány-elvonás is belép. E fölött minden kilométerrel 1 hónappal növekszik a jogosítvány benntartásának ideje, 123 km-es tempó fölött pedig kilométerenként 400 forinttal emelkedik a bírság is.

A 100 kilométeres maximum megsértőit 110 km-es sebességnél vonják először felelősségre – 500 forint a büntetésük. Ez a tarifa 131 kilométerig 100 forintonként emelkedik. Akit 132 és 139 km-es tempó között mérnek be ezeken az útszakaszokon 200-200 forinttal fizet többet. 140 km-es tempó fölött már a jogosítvány is bánja és 400 forinttal ugrik a büntetés, 145 kilométernél gyorsabban hajtók minden km-ért 500 forinttal fizetnek többet. A 150 kilométeres tempó kerül 10 000 forintba és 12 havi jogosítványvesztésbe.

Autópályán 135 kilométeres sebességnél kell az első 500 forintos büntetést kifizetni s a hatóság 100 forintos jóindulata 160 kilométeres sebességig tart. 161-nél már minden kilométer 200 forinttal drágább és a jogosítványtól is búcsúzni kell. 167 kilométernél kezdődik a 400 forintos növekedés, 173 km kerül 10 000 forintba és persze egyéves búcsúba a volántól.

Elkészült az *ittas járművezetés* büntetési táblázata is. 0,31-0,34% 4000 forint és 2 hónapi jogosítvány, 0,35-0,38% 4200 forint és 3 hónap, 0,39-0,42% 4400 forint és 4 hónap, 0,43-0,46% 4600 forint és 5 hónap, 0,47-0,53% között minden százalékpont 100 forinttal drágul és egységesen 6 hónapi jogosítványba kerül. 0,56-0,80% között kétszáz forinttal emelkedik minden százalékpont ára és minden egyes tizedesszám emelkedés egy hónappal hosszabb jogosítvány-vesztést von maga után.



Piquet töretlen harci kedvvel

Az áldozat visszatér

Életvidám playboy, multimilliomos üzletember, világpolgár, a Forma 1 háromszoros világbajnoka, az első két Magyar Nagydíj győztese: Nelson Piquet.

Tavaly kis híján belehalt kedvenc passziójába, az autóversenyzésbe. A híres-hírhedt „Indianapolis 500" verseny tréningjén iszonyatosat bukott. Menard-Buickjával a pályát övező betonfalnak ütközött. A kocsi totálkáros lett, Piquet bokái szilánkokra törtek. S bár végig eszméleténél volt, életveszélyes sérülésekkel szállították a Metodista Kórházba.

Terry Trammel doktor kezébe került, aki sok apró műtéttel a szó szoros értelmében talpra állította. Ám nemcsak az orvostudomány csodája, hanem az ő hallatlan akaraterejének is köszönhető, hogy idén március 26-án, a Brazil Grand Prix első edzésnapjának estéjén a Transamerica Hotelben mankó nélkül fogadhatta barátait. *Prost* és *Alesi* különösen kedvesen köszöntötték egymást, de ott tolongott körülötte az egész Forma 1-es sajtó és a többi pilóta is. Egy kicsit még bizonytalanul állt a lábán, de állt a saját lábán!

Megkérdezték, mikor tér vissza a Forma 1-be. Elmondta, a Ferraritól azonnal kapott ajánlatot, de úgy érzi, hogy a visszatérés még korai volna. Ha nem is beszél róla, az autózásról nem mondott le. Már Indianapolisban van és készül az idei versenyre. A világ legnehezebb versenyére, az 500 mérföldesre! Nem a városban lakik, egy házikót vett bérbe, távol az autópálya zajos világától.

Gondolatai középpontjában a nagy verseny áll. Nelson Piquet-nek győznie kell! Ez élete nagy kihívása és ő nem a meghátrálók fajtájából való.

Könnyedén beszél a baleseté-ről is:

– Mindig világos volt előttem, hogy ilyen balesetek előfordulhatnak. Az 1987-es imolai sokkal rémesebb volt. Ott nekiütődött a sisakom a falnak és agyrázkódást szenvedtem. Fejre állt az anyagcserém, eltompultak a reflexeim, most azonban teljesen fitt vagyok.

Ezt megerősíti csapattársa, *Gary Bettenhausen* is.

– Úgy vezet, mintha sohasem lett volna balesete. Az óránként 355 kilométeres átlagsebességet már a 46. tréningkörben elérte.

– Őrült – mondja róla *Ecclestone. Lauda* megértőbb, szerinte Nelsonnak be kell bizonyítania, hogy nem fél, hogy képes akár még nyerni is.

Kulturált kárrendezés

A Hungária Biztosító Részvénytársaság több mint 100 ezer baranyai autós ügyfele néhány hete kulturált körülmények között Pécsett, az Endresz György utcai gépjármű kárrendezési kirendeltségen intézheti ügyes-bajos dolgát. A 45 millió forintba került létesítményben tágas ügyfélváró, számítógépes kiszolgáló-rendszer, zárt helyen történő kárfelvétel, saját parkoló várja a biztosítottakat.

Jobb a kis kocsi, mint a nagy?

A szerviz-statisztikák szerint a kis kocsik meghibásodása ritkább, mint a nagy kocsiké. Egy felmérés alapján a legkevesebb hibát a Mazda 323, a Nissan Sunny és a Micra, valamint a Toyota Carina kocsiknál lehet tapasztalni, míg a legtöbbet a Volvo 940/960, a Fiat Croma és az Opel Omega mutatta. A hiba okai között az elektronika vezet (51,5 százalék), ezután a motor és a hűtés (18 százalék) gyengélkedése következik.

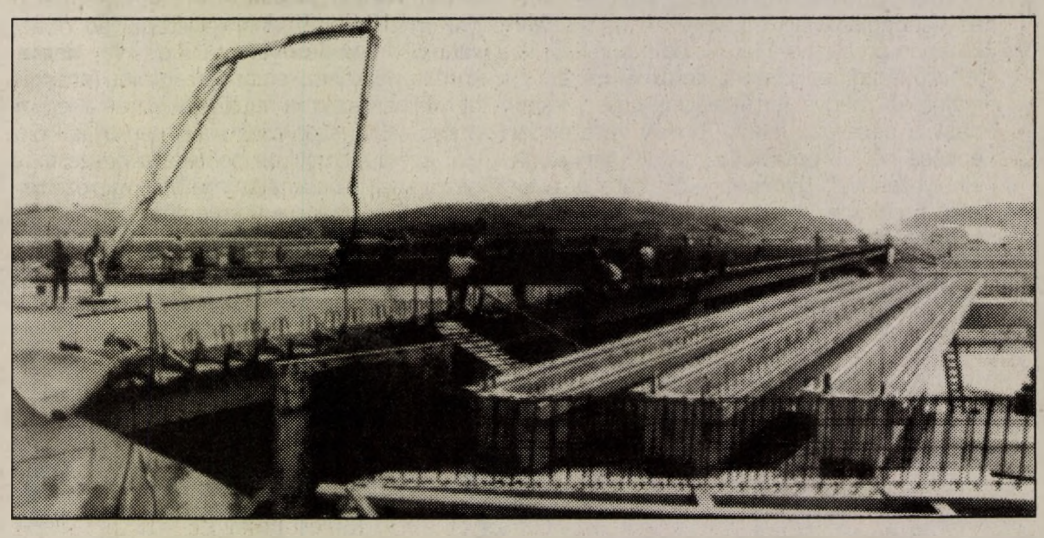
C, D, E, K, L, S, . . .

A Mercedes új jelölése

A Mercedes az idén piacra kerülő új 190-es sorozattól kezdődően új jelölési rendszert vezet be, amivel eltér a korábbi betű-szám keveréktől (mint például 190 E2.5-16).

Alapvetően három kategória-jelölést vezetnek be: „C" betűvel jelölik majd a „kiskocsi típust, „E" betűvel a közepes osztály kocsijait (még szóba kerülhet a „K" vagy az „L" betű is), a felső osztálynál megmarad a jelenleg is használatos „S" betű. Az egyes osztályok jelöléseit a hengerűrtartalom számai egészítik ki: így a „megujított", új „kis" Mercedes 190 E már C 180 jelölést kap, mivel a motorja 1800 ccm-es. A „kis" Mercedesek nagyobb motorral is készülnek majd: C 200, C 220 és C 280 kivitelben. A sorozatot a dízelek egészítik ki: C 200 D, C 220 D, és C 250 D. 1994-ben kerül piacra a C 250 TD.

Az ezévi C sorozatot négy, egymástól nem túl sokban különböző változatban fogják gyártani: az alapkivitel mellett egy fiataloknak kialakított változatban, sportmodellben és luxus-változatban. A neveik az első javaslat szerint: „Classic", „Esprit", „Sport" és „Elegance". **(márkus)**



A tervek szerint halad az M0-ás körgyűrű építése. A harminc hídon áthaladó autópályaszakaszon – Budaőrstől a Dunáig – földmunkák és műtárgyépítések folynak. Képünkön: építik az M7-es átívelő hídját

GÉPJÁRMŰ

Simson S 51 eladó. Tel.: 311-174. (84874)

HIAB 560-as Daru eladó. Tel.: 319-792. Érd.: egész nap. (8140)

VW Polo van kisáruszállító tgk., 1300 cm^3 4 éves inj. kat. 5 seb. friss műszakival eladó. Érd.: Nagyárpád, Kultúrház u. 47. esti órákban. (2820)

Eladó! 3 t üzemképes benzines robur, vagy mezőgazdasági traktorra cserélhető. Siklós, József u. 47. (8554)

205-ös dízel Peugeot, 6 éves eladó. Tel.: 72/482-647 este. (86940)

Eladó 2 db Zaporozec 968 lejárt műszakival, alkatrészekkel, jó motorral, egészben vagy bontva. Érd.: Harkány, Kőrösi Cs. u. 10. Tel.:72/380-598. (4946)

85-ös dízel Fiat Regata olcsón eladó. Ir.ár: 295.000 Ft. Érdeklődni: Pécs, Táltos u. 1. (76414)

IFA hosszúplatós friss műszakival és 1200 S Lada eladó. Mohács, Szentháromság u. 41. 69/311-967. (5853)

VW LT 28 magasított zárt eladó. 79-es 450.000 Ft-ért. T.: 319-046. (86992)

93-as metálzöld Ford eladó. Érd.: 330-418. Látni kell! (87013)

735i BMW metálszürke full extra 88-as, ár alatt eladó. 524 TD BMW 89-es blasvarc metál sok extrával eladó. Érdeklődni: du.: 331-008, 20 órától: 310-636. (86316)

Ford Sierra 1,6-os, 84-es egy év műszakival karambolosan eladó. Tel.: 439-125. (78867)

Eladó ETZ 125 motorkerékpár. T. 460-221 és vennék árokásógépet, tolólapost. (517/Sz.)

Eladó KR-3 kérgező és 6 t. fixes pótkocsi. Káloz, József A. u. 5. (274426)

Robur busz mozgó ABC-re átalakítva, műszaki vizsga nélkül eladó. 72/352-125. (76451)

ETZ 125-ös 12.000 km-rel, jó állapotban eladó. Simson vagy Trabant csere is érdekel. Tel.:379-046. (87130)

Eladó Opel Ascona „B", 2 db új első sárvédő, 2 db hátsó sárv., javítóív, olasz gázreduktor tartállyal, tartozékokkal. Tel.: 441-802. (87117)

Trabant érvényes forgalmi engedéllyel, motorhibával eladó. 72/317-255. (86341)

Barkas, üzemképes, lejárt forgalmi engedéllyel eladó. 72/317-255. (86343)

Lakókocsi Pannónia de Luxe 320 újszerű, 4 személyes (gáz, hűtő) családi okok miatt eladó. Kémes, Vértanúk u. 40. Hétfő, szerda, csütörtök 14 órától. Tel.: 62/479-692. (515/Sz)

10 éves Zastava megkímélt állapotban eladó. Pécs, Pósa L. u. 75. Tel.: 72/326-830. (81241)

JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ

FEGYVERES ERŐK KLUB

VÁSZON ÉS SELYEM

BÉBI-GYEREK-FELNŐTT ruhavásár

június 1-jén kedden 8-18 óráig
június 2-án szerdán 8-18 óráig
június 3-án csütörtökön 8-18 óráig

a Fegyveres Erők klubban

Blúzok, ingek, pólók, blézerek, nadrágok, szoknyák, farmerek, zakók

óriási választékban!!

Ruhák már 20 Ft-ért.

FEGYVERES ERŐK KLUB

JÓ & OLCSÓ JÓ & OLCSÓ

SZENZÁCIÓS GÉPAJÁNLAT!

KKP-2 kettősoros kukoricacsőtörő	599.000 Ft
PTSZ-2 egytengelyes pótkocsi	160.000 Ft
T 25/A traktor	312.500 Ft

Az árak az ÁFA-t is tartalmazzák!

A gépek megvásárolhatók:

AGROEXPO
Gépkereskedés
Harkány-Siklós Arborétum,
Tel./Fax:72/352-730

(4948)

ADÁS-VÉTEL

Super kombi babaágy eladó. Telefon: 445-642. (70924)

Kárpótlási jegyet vennék napi áron kp-ért. 72/323-350. (85675)

Kárpótlási jegyet vennék, napi áron kp-ért. 72/317-943. (85675)

Menyasszonyi ruhák eladók 1200-30.000 Ft. 22-900 este. (85708)

120 basszusos Hohner Atlantic IV N de Luxe harmonika és 100 W-os Stageamp Combo erősítő eladó. Érd.: Villány, Petőfi 24. Tel.: 66. (85761)

Eladók olcsón másodkézből import hűtők, fagyasztóládák, fűnyírók, kézi motorfűrészek, mosógépek, elektromos kályhák, olasz műanyag kerti bútorok, reklámáron és sok egyéb más. Nyitva: mindennap 9 órától 18 óráig Gigi Diszkont, Pogány, Rákóczi u. 20. Érdemes körülnézni! (70900)

Eladó 1 db franciaágy, ir.ár.: 10.000 Ft, 2 db fotel, íróasztal, éjjeliszekrények. Érd.: 443-688 (76304)

Vásárolunk készpénzért jó állapotban lévő hűtőket, fagyasztóládákat és szekrényeket. Gigi Diszkont, Pogány, Rákóczi u. 20. sz. (70902)

Eladó 1 db kb: 100 éves íróasztal, 1 db faragott szekrény, komplett szobabútor 70 éves, 2 db szekrény, 2 db ágy, 2 db éjjeli szekrény, 1 db tükör, 1 db ötlábú ebédlőasztal, 2 db szék. Érd.: 17 óra után 73/371-283. (6295)

Szemészeti műszerek eladók! OM 1 Javal, vizsgálószék, Foropterrel! Tel.: 22/315-862. (81229)

TV állvány rusztikus stílusban eladó. Tel.: 330-565. (70911)

Olcsón eladó gáztűzhely. Tel.: 313-156. (8142)

Nyugati stílusú bútor Merkl lakberendezés, régi Kertváros, Bogár u. 23. Ajánlatunk: szekrénysorok, ülőgarnitúrák, hálószoba garnitúrák, skandináv ülőgarnitúrák stb. Nyugati stílus, reális áron. Mindennap nyitva: 9-16. T.:442-419. (T/165)

Hintaágy eladó. Kozármisleny, Kinizsi u. 52. (5387)

Pianínót vennék. Ugyanott Casio CA-100 szintetizátor eladó. Tel.: 333-718. Hunyadi u. 26. Pécs. (86325)

Kárpótlási jegy eladó. 332-185. (535359)

Használt német hűtők! 160 l 12.000 Ft garanciával, 250 l fagyasztó 15.000 Ft! Hajnóczy 37. Laterum. (87142)

Eladó kombi gyerekágy, olajtartály, nyúlketrecek, citromfák, 2 éves Lada kombi. Tel.: 440-085. (87127)

Komondor és kaukázusi juhász kölykök eladók. 72/317-255. (86342)

ÚJ PIANÍNÓ Ukrajna 97.500 Ft-ért eladó. Telefon: 72/335-448. (76456)

Yamaha 55 és VIHR 30 csónakmotor eladó. Tel.: 449-635. (87148)

Túrakajak, kétüléses, elemes eladó. Érdeklődni: 72/439-112. (76457)

Gyöngyözött menyasszonyi ruha eladó. Pécs, Aradi u. 4. (76458)

Lakósátras utánfutó eladó. Érd.: esti órákban T.: 327-034. (87167)

Veszek régi illetékbélyeget (1950-1989), régi címerest. „Gyűjtő 87155" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (87155)

Boxer kiskutyák eladók. T.: 372-420. (81239)

300-as kombinált gyalugép eladó! Telefon: 72/372-420. (81238)

500-as Dutrát vásárolnék. T.: 443-090 (70897)

TELEFONOS APRÓHIRDETÉS-FELVÉTEL

Apróhirdetéseit ezentúl telefonon is feladhatja az Új Dunántúli Naplóba a

323-091

(üzenetrögzítővel) telefonszámon

Hétfő-kedd 10-20 óráig
Szerda 15-20 óráig

(a további időpontokban az üzenetrögzítő él)

Német tulajdonban lévő termelő vállalat fiatal, számvitelben jártas

szakembert keres

számviteli vezetői beosztásba

Feltétel: szakirányú felsőfokú végzettség.

Jelentkezni a 82/462-843-as telefonon levélben, vagy személyesen a NOVART RT. 7570 Barcs, Táncsics M. u. 18. címen lehet.

(4007)

Orosz szén a TÜZÉPEN!

A Dél-Tüzép Rt kiváló fűtőértékű (4800 Kcal)

orosz barna darabos szenet

kínál rendkívül kedvező áron a korlátozott készlet erejéig!

A tüzelő az alábbi telepeinken fizethető be:

Pécs, Megyeri út 61.	Tel.: 72/27-333
Mohács, Kossuth L. u. 109/A.	Tel.: 69/11-246
Szigetvár, Istvánfi u. 33.	Tel.: 73/11-232
Siklós, Széchenyi u. 73.	Tel.: 72/51-310
Sásd, Rákóczi u. 25.	Tel.: 72/75-131
Kaposvár, Dombóvári u. ipartelep	Tel.: 82/16-233
Nagyatád, Taranyi u. ipartelep	Tel.: 82/51-344
Barcs, Dráva u. 24.	Tel.: 69.
Csoma, Vasútállomás	Tel.: 82/77-284
Szekszárd, Keselyűsi u. 2.	Tel.: 74/11-103
Dombóvár, Gyár u. 7.	Tel.: 74/66-422
Bonyhád, Sport u. 1.	Tel.: 74/51-913
Paks, Vasút u. 3.	Tel.: 75/10-677
Tamási, Sport u. 2.	Tel.: 74/71-130
Tolna, Pajta tér	Tel.: 74/40-236

Ez a szén igazán megéri az árát!

Időben rendeljék meg TÜZÉP-telepeinken!

DÉLTÜZÉP PÉCS Rt.

(3688)

HÍVJON ÉS JÁTSSZON!

LAS VEGAS 21 Black Jack

Akar telefonon Swatch órát vagy pénzt nyerni!?

00-1-610-204-5357

150 Ft percenként.

Takarékos, termeszt és...



EURO RSCG HAVASI & VARGA

Új házak tervezésekor; ipari, mezőgazdasági és vendéglátóipari egységek telepítésekor központi probléma a leginkább megfelelő, és lehetőségekhez képest **takarékos** energiaforrás megválasztása. Optimális megoldást a pébé-gáz jelent, amely vezeték kiépítése nélkül, **optimális** méretű **tartályok** elhelyezésével, **gyorsan** juttatható el a kívánt területre. Így az országos hálózattól **független, biztonságos** és **univerzális** energiarendszer épülhet ki, amely a pébégáz magas lánghőmérsékletéből adódóan, rendkívül **hatékonyan** működik. A **tiszta**, korommentesen elégő, szagtalan energia birtokában az erre épülő vállalkozás a legszigorúbb környezetvédelmi előírásokat is kielégíti. Ezért a tartályos pébé-gázrendszert - a háztartási felhasználás mellett - kifejezetten ajánljuk az ipar, a vendéglátás és a mezőgazdaság minden területére.

PRÍMAGÁZ

További információért forduljon hozzánk bizalommal:

PRÍMAGÁZ
Vezérigazgatóság
1092 Budapest,
Ráday u. 42-44.
Tel.: 267-0900

PRÍMAGÁZ
Szegedi Igazgatóság
6726 Szeged,
Fő fasor 16-18.
Tel.: (62) 432-122

PRÍMAGÁZ
Hajdúszoboszlói Igazgatóság
4201 Hajdúszoboszló,
Rákóczi út 184.
Tel.: (52) 61-177

Nagybaracskán a Füzes szigeten üdülőfalu kialakítása van folyamatban

A víz, villany közművekkel ellátott telkek ára 300 Ft/m^2 és 320 Ft/m^2

A telkek közvetlen közelében horgászási lehetőség, termálfürdő, valamint a híres nagybaracskai Halászcsárda található.

A telkek megvásárolhatók:
PENTABER KFT.
Baja, Déri F. sétány 4.
Tel., Fax: 79/321-595

(3951)

Dávod-Püspökpusztán tovább folytatjuk az üdülőtelkek értékesítését.

A víz, villany közművekkel ellátott telkek ára 320Ft/m^2

Az üdülőtelkek közvetlen közelében horgászási lehetőség, gyógyszálló, gyógyfürdő és uszoda található.

A telkek megvásárolhatók:
PENTABER KFT.
Baja, Déri F. sétány 4.
Tel., Fax: 79/321-595

(3951)

Gécsek FAKERESKEDÉS nyílik június 1-jén.

Nálunk olcsón vásárolhat!

Lambéria	I. oszt.	580 Ft+ÁFA
	II. oszt.	520 Ft+ÁFA
	III. oszt.	460 Ft+ÁFA
Hajópallót nálunk a legolcsóbban!		
	I. oszt.	748 Ft+ÁFA
	II. oszt.	660 Ft+ÁFA
	III. oszt.	590 Ft+ÁFA
valamint pipaléc, sarokléc, szegőléc különféle méretekben, virágládák		400 Ft+ÁFA
létrák		1800 Ft+ÁFA-tól
villanyóra-szekrények		2000 Ft+ÁFA

Címünk **PÉCSETT A MEGYERI ÚT 66-BAN** a Zöldért telephelyén.

Várjuk vásárlóinkat naponta 8-17 óráig

(87122)

Gold Filter

Dohányáru-nagykereskedés várja a kereskedőket, viszonteladókat **1993. június 1-jén Pécsen** megnyíló új üzletében.
Kedvező áron kínáljuk a dohányáruk teljes választékát, nyugati édességeket, osztrák kávét, háztartási papírárut.

Szuperkedvezményes ajánlatunk:

osztrák vákuumos kávé	260 Ft/kg
100 db-os papírzsebkendő	52 Ft/csom.
4 tekercses WC-papír	47 Ft/csom.

Üzleteink: Pécs, Alkotmány u. 32.
(A MÖRFI diszkont helyén)
Szigetvár, József A. u. 28.

Győződjön meg Ön is kedvezményes árainkról!

Gold Filter a legjobb partner!

(4056)

Nyári bútorvásár!

Felhívjuk Kedves Vásárlóink figyelmét, hogy június 1-től

20% engedménnyel

vásárolhatják meg az Alföldi Bútorgyár termékeit

Mohácson Dózsa Gy. u. 25. szám alatt,
Pécsen Megyeri út 25. szám alatt
lévő márkaboltjaiban.

Szeretettel várunk minden Kedves Vásárlót!

Alföldi Bútorgyár

(4121)

A Drávaszerdahelyi Mezőgazdasági Szövetkezet **eladásra meghirdeti** a Harkány, Dózsa Gy. u. 9. sz. alatti kertes családi házát **októberi beköltözéssel**. Érdeklődni lehet a szövetkezet központjában és a 72/380-432, valamint a 72/80-520-as telefonon.

(4168)

A BÉRES RT.

gyógyhatású termékeinek terítéséhez Baranya és Tolna megye területére

FELVÉTELRE KERES

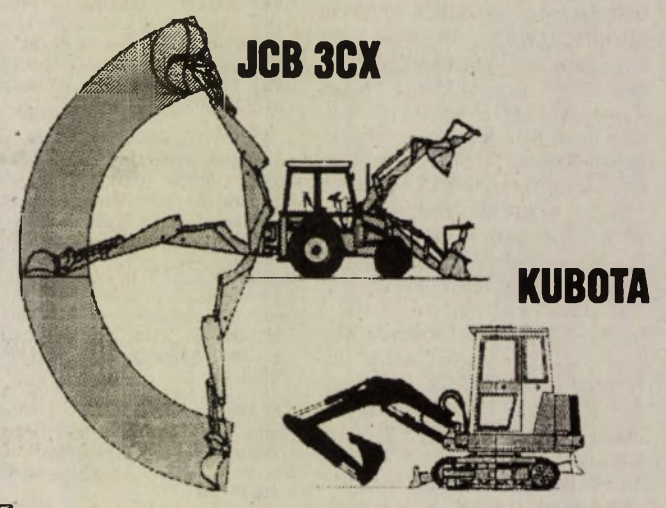
fiatal, gépkocsival rendelkező munkatársat

Fizetés: fix+jutalék
Jelentkezés: Keller Máriánál a 06-1-142-53-73-as telefonszámon

(4054)

---

buda-panzio Kft.



Új és jó állapotú használt JCB 3CX és KUBOTA gépek, alkatrészek importja!

Tel.: (1)250-3301, (1)250-3302 fax: (1)250-3303

Az AUSTROTHERM
Hőszigetelőanyag Gyártó Kft Dél-Magyarország területén végzendő munkára szakirányú – lehetőleg felsőfokú – végzettséggel és több éves építőipari gyakorlattal rendelkező

TERMÉKMENEDZSERT

keres

Feladata:
A társaság által gyártott hőszigetelő anyagokkal kapcsolatos műszaki tanácsadás, ill. a termékek értékesítése.

Jelentkezés: írásban, fényképpel, részletes szakmai önéletrajzzal.

A jelentkezés határideje: 1993. június 8.

Cím: AUSTROTHERM KFT
9028 Győr, Fehérvári út 75.

Információ: *Tel.:* 96/311-208, 312-208

(3911)

DAK

C+C & DISZKONT
Pécs, Nyírfa u. 2.
A légszeszgyár u.-i sorompónál
Tel.: 72 / 332-624

Kínálatunk:

Háztartási vegyiáruk,
Kozmetikai és babaápolási cikkek,
Illatszerek,
Konyhafelszerelési cikkek (Műanyag-, edény-, finomacéláruk)
Háztartási papíráruk,
Tartós fogyasztási cikkek (TV-k, hűtők, fagyasztók, mosógépek, forróvíztárlók)
Fényképezőgépek,
Ajkai üvegáruk

Áraink:

Lakosság felé: DISZKONTÁRAK.
Viszonteladóknak, közületeknek, vállalkozó igazolvánnyal rendelkezőknek:
DISZKONTÁR - 10 % ENGEDMÉNY

Előnyös diszkontárak

Minden héten más-más AKCIÓ!

Kényelmes vásárlási körülmények

Jó parkolási lehetőség

Nyitva tartás: hétfő-péntek: 8.00 - 17.00 óráig
szombat: 8.00 - 13.00 óráig

Legyen vásárlónk Ön is!

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS
Kizárólagos Jogú Gépkocsi értékesítésre IZS áruszállító furgonok **megyei** terjesztésére vállalkozók részletes üzleti ajánlatát várjuk június 10-ig az alábbi címre:
COOLMANN Kft.
Debrecen, Nyék u. 26.
(4032) Fax: 06-52-314-032

(38597)

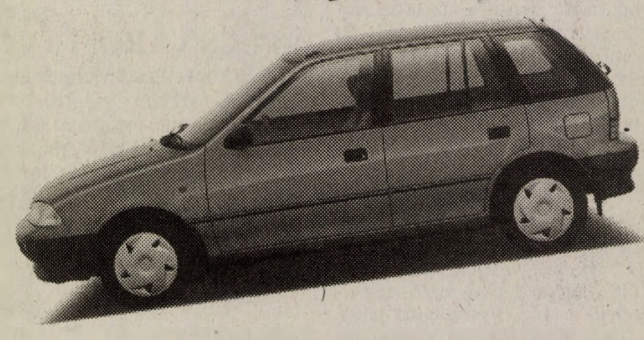
Különböző alapterületű irodák kiadók!
(10 m² - 40 m²-ig, továbbá 150 m² alapterületű műhely.)
Telefon, telefax használattal.
Érdeklődni:
VILLGÉP
Pécs, Megyeri út 25.
Telefon: 315-690, Pallósné

(4135)

SUZUKI

a mi autónk!

775 000.-Ft-tól
vagy 388 000.-
+15 000.-/36 hónap



Katalizátoros-, komputerizált motor
Fogyasztás: 4,2 / 5,9 / 6,3 lit./100 km
Kedvezményes CASCO, garancia 3 év vagy 100 000 km

AUTOFIT
7624 Pécs, Szigeti út 131.
Telefon: (72) 11 854

Pécsett az új CENTRUM-ban is!

VEGYES

Erkélyredőny rövid határidővel megrendelhető. Pécs, Kolozsvár u. 8. T.: 31-767. (85053)

PANNONFAHR mikrobusszal Aradra Nagyváradra Kolozsvárra Marosvásárhelyre T.: 72/-412-176 (IBUSZ) (4140)

Befektetőket keresek magas kamatra. Pécs, Tüskésréti u. 11. Tel.: 325-200. (3906)

Olcsó szállítás. Tel.: 412-491. (30883)

Hűtőgépjavítás Szigetvár-Szentlőrinc és környéke! T.: 73/373-466 (81236)

Kárpótlási jegyek névértékben eladók. Tel.: 318-602. (86295)

Hegesztőtranszformátor 220 voltos, nagy teljesítményű 4000 Ft + Áfa. Utánvéttel is szállítok. Bartucz, Biatorbágy, József A. u. 60. (Patika utcában) Érdeklődni: 06/23/11-243. (3833)

Videokazetta kölcsönzés! Fénypont tagságival ingyen is! Mozgalmi Ház, Tüzér u. 3/1. Mindennap 10-22-ig. (86864)

ZÁRSZERELÉS „Csiki-csuki" 439-533 (86172)

Mosógép, varrógép, porszívó, bojler javítás, csere, motortekercselés 31-443, Makay. (82797)

Vízszerelést, átalakítást vállalok. Tel.: 441-071. (70868)

Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalok. T.: 72/439-886. (85239)

VÁLLALKOZÓK, kereskedők, vásározók FIGYELEM! PAPUCSVÁSÁR 100-200 Ft-ig, olcsó Vásároljon direkt az importőrtől! Tel.: 72/450-293, 72/371-870. (7321)

Telefonügyeletet vállalok. 321-730, 20.00 óra után. (7191)

Qualiprint BT. Nyomdaipar és számítástechnika 333-812. (518/Sz)

Panziómat természetgyógyász centrummá alakítanám. Gyógyítók és tőkéstársak jelentkezését várom. T.: 72/327-422. (522/Sz)

Hűtőgépjavítás 439-533

Super Play extra - kis idő alatt nagy összeghez juthat közös szervezéssel, 5000 Ft befizetéssel. Lépjen be, megéri! Érd.: keddenként 17-18 óra között Kolping Klubban, Pécs, Szt. István tér 9. (76444)

Homok, kő, sóder megrendelhető 39-708 (84752)

Vállalkozásomhoz 600 ezer Ft-ra lenne szükségem 1 évre. „1 millió -76442" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76442)

1 millió Ft-ra lenne szükségem 50 % kamatra, 1 évre. „Vállalkozás 76443" jeligére az Új DN Ferencesek u. 1. hirdetőbe. (76443)

Festés, mázolás, tapétázás, kőműves munkák. Tel.: 310-400 (86333)

Minden hétfőn mikrobuszos bevásárlóút indul Isztambulba. Jelentkezni lehet munkanapokon 9-12-ig és 17-20-ig a 439-900-as telefonon. (86344)

Olcsón intenzív angol tanítást vállal egyetemista lány szép kiejtéssel. Tel.: 325-878. (76455)

500 000 Ft-ra lenne szükségem fél évre. Kamat megegyezés szerint. „Sürgős 87161" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (87161)

Hűtőgépjavítás: a hét minden napján. Tel.: 310-564. (81235)

Olasz tanárt keresek. Társulnék nem kezdő tanítványhoz. Tel.: 371-237. (70923)

Gumimatrac és nagy gumiköpenyek, tömlők javítása, új szelepezése, olajálló tömítések készítése targoncakerékre, újra-gumivulkanizálását vállalom megrendelésre. T.: 82/313-336. (76453)

Kerthelyiségek, üzletek, teraszok árnyékolása OLASZ MOZGATHATÓ BÚRÁS, CSUKLÓKAROS ÉS ÁLLVÁNYOS NAPELLENZŐK Árnyékolástechnika Pécs, Bajcsy-Zs. u. 2. Telefonüzenet: 72/337-945. (87114)

Kiárusítás!

Kedvező áron használt irodabútorok, salgó polcrendszer, fotótechnika, munkaasztalok eladók.

Árusítás időpontja:
1993. június elseje és második
10 és 15 óra között.
Helyszín: Pécs, Vince u. 13.

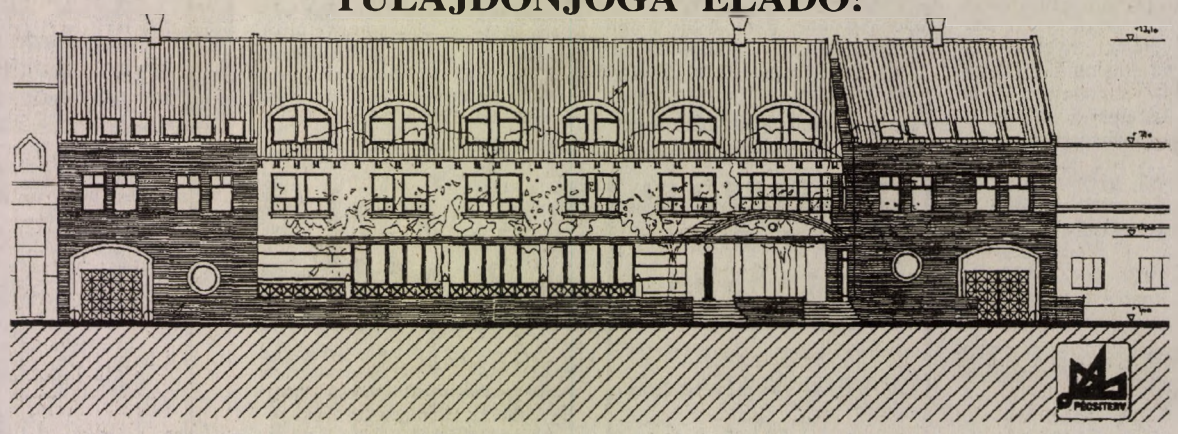
HUNOR Kesztyűgyár

(4059)

VÁLLALKOZÓK, BEFEKTETŐK FIGYELEM!
ÜZLET ÉS IRODAHÁZ ÉPÜL A ZSINKÓ J. U. 3-5. ALATT

földalatti gépkocsitárolók
földszinti étterem (lehet más hasznosítás is)
emeleti és tetőtéri irodák

TULAJDONJOGA ELADÓ!



Érdeklődni: Neolit Kft. Pécs, Megyeri út 26. *Telefon:* 72/13-259 és 14-921
Mélyépítő Kft. Pécs, Zsinkó István u. 3-5. *Telefon:* 14-325

(3781)

ÚJ DN KIADÓI FAX: 322-301

mai műsor

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Bohémélet (este 7 órakor).
Kamaraszínház: Nyár (este f. 8 órakor).
Pécsi Kisszínház: Lionel Bart: Oliver - musical. (19.00 órakor)

FILM

Park: Harapós nő (horror - 4, 6, 8).
Uránia: Hiába futsz (akció -f4, hn6,8).
Apolló: A tanú teste (erotikus film - 4, 6, 8).
Apolló Klub: Krapatchouk, avagy Édentől Nyugatra. Rendezte: Enrique Gabriel Lipschutz (f8).
Pécs Autósmozi vásártér: Semmit a szemnek (21.00).
Szigetvár. Fehér sivatag (6, 8).

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30 Reggeli Krónika. 8.10 Műsorismertetés, programajánlat. 8.25 Kopogtató. 8.50 Bajor Nagy Ernő jegyzete. 9.05 Családi tükör. 9.35 Régi híres énekesek műsorából. 10.05 Ismét a javából. 12.00 Déli Krónika. 12.30 Világkosár. 13.05 Népdalkörök pódiuma. 13.40 Tetten ért szavak. 14.05 Oxigén. 15.05 Szabadpolc. 15.35 Mozart: Kis éji zene. 16.00 168 óra. 17.30 Visszhang. 18.00 Esti Krónika. 18.25 Szemle. 19.05 Sportvilág. 19.30 Jó éjszakát, gyerekek! 19.40 Miska bácsi levelesládája. 20.05 És maradok szerető veleséged. Rádiójáték. 21.40 Geiger György trombitán játszik. 22.00 Késő esti Krónika.22.20 Beszéljük meg. 23.05 Noktürn.

PETŐFI RÁDIÓ

4.30 Reggeli dallamok. 5.00 Nyújtózkodó. 7.30 A szeretet közösségei. 8.05 Mindenütt jó... 10.00 Mese-zene gyerekeknek. 10.30 Hírvidék. 11.00 Hírek. Időjárás. 11.03 Zenekanál. 12.00 Jó ebédhez szól a nóta. 13.00 Hírpercek. 13.10 Tükörben. 13.45 Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00 Zenés játékokból. 14.30 Daráló. 15.00 Hírek. Időjárás. 15.05 Nagy nevettetők. 16.00 Szív küldi.. .16.55 Van ez így! 17.00 Hírek. Időjárás. 17.03 Páratlan hangok. 17.31 Közvetítés az Irország-Magyarország válogatott labdarúgó-mérkőzésről. 18.25 Egyik kutya, másik eb. 19.00 Hírek. Időjárás. 19.05 Magyar Robinson. Rádiójáték. 19.35 Peter Nero zongorázik. 20.00 Nemzetközi slágerlista. 21.00 Hírpercek. 21.10 Szombat esti láz. 23.00 Hírek. Időjárás. 23.10 Máról holnapra - éjfél előtt. Póttarisznya. 0.15 Máról holnapra - éjfél után. benne: 5.03 Nótacsokor.

BARTÓK RÁDIÓ

6.00 Muzsikáló reggel. 9.05 Mi közöm hozzá? 10.00 Hírek. Időjárás. 10.05 Hangfelvételek felsőfokon. 11.28 Magyar művészek operafelvételeiből. 12.00 Hírek. Időjárás. 12.05 A Bartók Rádió kívánságműsora. 13.00 Patachich Iványra emlékezünk. 14.00 Hírek. Időjárás. 14.05 Romantikus kamarazene. 15.00 Opera-művészlemezek. 16.00 Hírek. Időjárás.16.05 Kapcsoljuk az Óbudai Társaskört. 16.45 Rézfúvós együttesek felvételeiből. 17.00 Debussy-művek. 17.30 Poggyász. 18.00 Hírek. Időjárás. 18.05 Diszkotéka. 19.05 Ettore Bastianini, a közönség kedvence. 19.55 Hírek. Időjárás. 20.00 A Nagy Virágvágó Gép. 20.15 A Pécsi Szimfonikus Zenekar hangversenye. 21.39 Cererols: Missa de Gloria. 22.00 Hírek. Időjárás. 22.05 Összkiadás. Beethoven kvartettjei. 23.45 A Budapesti Vonósok két Vivaldi-concertót játszanak. 24.00 Hírek. Időjárás. 0.05 Komolyzenei zsákbamacska.

PÉCSI RÁDIÓ

9.00 Jó pihenést. Szórakoztató magazinműsor. 11.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsor. 14.00 Német nyelvű műsor.15.00 Dél-dunántúli hírmagazin. 16.00 Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor. 19.30 A MR. német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR. horvát nyelvű műsora Pécsről .20.30 A MR. szerb nyelvű műsora Pécsről. Sugárzási sáv: 13.00-19.30 a 873 Khz Kh-on, 19.30-21.00 a 873 Khz Kh-on, valamint a Kossuth URH sávokon is.

TELEVÍZIÓ

TV 1

6.10 Falutévé. 6.30 A Reggel. 8.15 Közjáték. 8.20 Jó reggelt adj, Istenem! Babtista gyermekműsor. 8.30 Korhatár nélkül. Gyermeknap előtt. Egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer...Amerika. Francia rajzfilm. 9.00 Cimbória. 9.30 Nézz hosaszan egy gyerekarcra... Az Országos Gyermekvédő Liga története. 10.00 ÁSZ. 11.00 Szezám utca. Am. feliratos gyermekműsor-sorozat. 12.00 Tévémagiszter .13.30 Nemzetközi kajak-kenu verseny. Közvetítés Fadd-Dombóriból, felvételről. 14.00 Marie Curie: egy tiszteletre méltó asszony. Francia-lengyel-olasz tévéfilm. 2. rész. 15.30 Paraván. 16.00 Novo moda - Divat. 16.25 Írország-Magyarország labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés Dublinból. A szünetben: Képújság. 18.20 Hőmérő. Politikai show-műsor. 19.40 Jó éjszakát kíván a Disney. 20.00 Híradó. 20.30 Telesport. 20.35 Gyermeknapi híradó. 21.00 A karate kölyök. Am. film. 23.10 Bongó. 0.20 Közjáték. 0.25 Rózsaszín sorozat. Francia erotikus filmsor. Feliratos! 0.50 Híradó.

TV 2

6.00 Napkelte. 8.00 Műsorismertetés. 8.05 Gazdaképző. ism. 8.35 Frici, a vállalkozó szellem. ism. 9.00 Patrin - Üzenet - Vorba. 9.25 Nas ekran. 9.50 Unser Bildschirm. 10.15 Böjtös napok. Dokumentumfilm. 10.45 Ecranul nostru. 11.10 Srpski ekran. 11.35 Nasa obrazovka. 12.00 Sorstársak. ism. 12.15 Família Kft. ism. 12.45 Sakkiskola. 13.00 Öt gyermek és a homokmanó. Angol tévéfilmsor. 13.25 Gazdit keresünk. Kudlik Júlia műsora. 13.45 A Mount Everest első meghódítása. Ismeretterjesztő film. 14.00 Tűzre, vízre vigyázzatok! X. Nemzetközi Tűzoltó Csillagtúra. 16.00 Challenge Day. Eredményhirdetés. 16.25 Habroló. Kaszinó a kettesen. 17.00 Autómotor. 17.25 Hupikék törpikék. Belga rajzfilmsor. 17.50 Műsorajánlat - Időjárás. 18.00 Knight Rider. Am. tévéfilmsor. 18.53 Műsorajánlat. 18.55 Nahát?! 19.05 A Gien-Ayre birtok titka. Ausztrál tévéfilm. 1. rész. 20.50 Művészek a leukémiás gyermekekért. Koncert a Budapest Kongresszusi Központban. 21.35 Telesport. Benne: Atlétikai BEK-döntő. Az első nap eseményei. 22.00 Esti egyenleg. 22.20 Időjárás. 22.25 Kisvárdai Fesztivál. 22.55 A mérkőzés. Magyar film.

PÉCS VÁROSI TV

9.00 Élő közvetítés a Melinda utcai szabadidő-parkban megrendezett gyermeknapi műsorról. 19.00 Universitas TV. 19.30 VTV Magazin. 20.30 FLEX. 21.00 HTV film: Istenek fegyverzete. 22.35 Perem TV.

DUNA TV

16.00 Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Élő forrás. katolikus műsor. 16.50 Nils Holgersson csodálatos utazása a vadludakkal. ism. 17.45 A Dunánál. 17.55 A labdarúgás története. 18.15 80 nap alatt a Föld körül Willy Foggal. 18.45 Hírek. 19.00 Házibuli II. Francia filmvígjáték. 21.35 A polip. Olasz bűnügyi tévéfilmsor. 22.35 Évforduló. 22.40 Hírösszefoglaló.

HBO

17.30 Állati élet: A hód világa. Angol természetfilm. 18.30 Cannes-i díjnyertes magyar rövidfilmek. 19.00 Maraie. Am. életregény. 20.50 Az elefántember. Am. dráma. 22.50 Visszakézből. Am. bűnügyi akciófilm. 0.30 Erotikukucs. Am. film.

EUROSPORT

8.30 Aerobic. 9.00 Nemzetközi motorsport. 10.00 Motorkerékpár. 10.30 Kosárlabda. 11.00 Tenisz. Golf. 22.00 Tenisz. 23.00 Ökölvívás. 24.00 Golf. 2.00 Műsorzárás.

KIVITELEZŐ Bt.
AZ ÜRÖGI RÉSZEN
4 LAKÁSOS SORHÁZ
ÉPÍTÉSÉT SZERVEZI ÉV VÉGI ÁTADÁSSAL
Tel.: (72) 331-560

ÁLLÁST KÍNÁL

HÍRLAPÁRUSÍTÁS és postai értékcikk, valamint telefonkártya értékesítés és hirdetésfelvétel vállalkozási alapon történő lebonyolítására Pécs egész területére vállalkozókat felveszünk. MAHIR, Pécs, Ferencsek u. 9. Tel.: 410-258. (4074)

TITKÁRNŐI állás betöltésére keresünk fiatal, érettségizett hölgyet. Számítógép és idegen nyelv ismerete előny. Önéletrajzos jelentkezéseket várunk „Megbízható 86300" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (86300)

REHABILITÁLT bányászokat június 1-jei kezdéssel, jó kereseti lehetőséggel felveszünk. Jelentkezés: Rehabilitációs Technika Kft. Pécs, Tüskésréti u. 2. I. em. 108. Naponta 8-14 óra között. (4082)

SZEMÉLYGÉPJÁRMŰ javításban jártas gyakorlott karosszérialakatosokat felveszünk. Jelentkezés személyesen Pécs, Diósi út 49 sz. alatt. (4103)

JÓL menő belvárosi ételbárba szakképzett szakácsot felveszünk. Érdeklődni: a 317-580 telefonon 9-18 óráig. (87097)

GOMBASZEDÉSRE
és feldolgozásra
női munkaerőt keresünk.
„Csiperke 87120"
jeligére a
Rákóczi u. 34. hirdetőbe

GYAKORLATTAL RENDELKEZŐ SZÁMLAKÉPES SZAKKÉPZETT VARRÓNŐKET KERESÜNK BEDOLGOZÓI MUNKÁRA INTERLOCK GÉP SZÜKSÉGES.
„CSAK MINŐSÉGI MUNKÁT FOGADUNK EL!"
JELIGÉRE A RÁKÓCZI U. 34. HIRDETŐBE

IRODAGÉPTECHNIKAI szaküzletbe eladót felveszünk. „Határozottság 87079" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (87079)

JÓL jövedelmező otthon végezhető másolási munkát ajánlok. Válaszborítékért tájékoztatom. Keszthelyi Józsefné, Bóly, Park u. 18. (525/sz)

SEGÉDMUNKÁST azonnali belépéssel felveszek. Érd.: 445-559 telefonon 17.00-től 19 óráig. (86354)

A PÉCSVÁRADI Szakközépiskola és Gimnázium felvesz 1 fő magyar-német szakos tanárt valamint 1 fő biológia-testnevelés szakos tanárt. Érdeklődni: telefonon Pécsvárad 30-as, vagy személyesen az iskolában, Vak Béla u. 8. (3411)

PÉCSEN gépkocsival és tömegközlekedési eszközzel jól megközelíthető forgalmas helyen lévő, közvetlen utcára nyíló járdaszinti, 20-30m², WC-vel ellátott irodahelyiséget bérelnénk. Jelentkezések: a 62/321-550-es telefonon. (4131)

JÓ beszédkészségű, megnyerő modorú, önállóan dolgozni tudó kollégá(nő)t keresünk pécsi nagy ügyfélforgalmú irodába. Jelentkezéseket kérjük önéletrajzzal: 6701 Szeged, Pf.: 1088. (4131)

JÚLIUS-augusztus hónapra női fodrászt keresek. „Minimálbér 76447" jeligére az Új DN Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (76447)

MÁSOLÁSI munka! Válaszboríték a titok nyitja. Némethné, Pécs, Hajnóczy 23/B. (87140)

SZAKKÉPZETT férfi felszolgálót felveszünk. „Pécsváradra 3412" jeligére az Új DN Ferencsek u. 1. hirdetőbe. (3412)

ÁLTALÁNOS iskola és diákotthon autista csoportja pályázatot hirdet gyógypedagógusi állásra. Pályázat beadási határideje: 1993. június 12. 7632 Pécs, Anikó u. 5. (86346)

A „COL" KFT. FELVÉTELT HIRDET ÉPÜLETASZTALOS ÉS FESTŐ MUNKAKÖRBE JELENTKEZNI 7-17 ÓRÁIG A SIKLÓSI U. 76. SZ. (BOSCH SZERVIZ) ALATTI IRODÁBAN

LÁNGOSSÜTŐ belvárosi büfébe alkalmazottat felveszünk. „Munkakezdés fél 4-kor" jeligére a Rákóczi u. 34. hirdetőbe. (87159)

KONYHAI segédmunkást napi 8 órában, pénztárgép kezeléséhez értő nyugdíjast napi 4 órában foglalkoztatnánk. Érdeklődni személyesen lehet a LATERUM Kft-nél, Hajnóczy J. u. 37-39. (4151)

SZAKKÉPZETT eladó-pénztáros női dolgozókat élelmiszerboltba felveszek. Pécs, Gerle u. 1. Önért Diszkont. (87053)

KÖZLEMÉNY

PECSENYEKACSA AKCIÓ!
Pécs, Petőfi u. 48.
PIPI Baromfi boltban
120 Ft helyett 89 Ft/kg

A TÉT egy Opel Corsa! Vegyen Ön is részt a Lenau Reisen és az Opel Gergely közös nyereményakciójában! Nyerjen egy Opel Corsát! Kedvezményes repülőjegyeink! München 13.900 Ft, London 19.800 Ft, Athén 19.000 Ft, New York 45.000 Ft, Seattle 65.000 Ft, Chicago 50.000 Ft, Johannesburg 85.000 Ft, Belfast 37.750 Ft, Manchester 34.690 Ft. Ajánlatainkat tekintse meg irodáinkban. Nézze meg videón ajánlatainkat! Válassza útjainkat! Várjuk: Lenau Reisen Pécs, Teréz u. 17. Jókai u. sarok. (4165)

A MECSEK Társkereső 30-án 18 órától 04-ig Pünkösdi bált rendez a Szliven Étteremben. (87082)

A MECSEK Tourist pécsváradi István Király Szálloda éttermébe szakácsot vesz fel. Jelentkezés a helyszínen, vagy Pécs, Széchenyi tér 9. I. em. 119 sz. Munkaügyi Csoportnál. (4182)

MÁR hagyomány, hogy nyáron grafológus konferenciát szervezünk. Ezúttal a II. Grafológiai Szakmai Napokra Pécsett kerül sor július 1-3. között. Rendezvényünkön a nemzetközi grafológia és íráspszichológia legfontosabb kérdései kerülnek megvitatásra. A Magyar Irástanulmányi Társaság tagjai 15 %, diákigazolvánnyal rendelkezők 10 % kedvezményben részesülnek. Kérjük részvételi szándékát és a kívánt szolgáltatásokat június 21-ig jelezze, mert az igényeket csak a beérkezés sorrendjében tudjuk kielégíteni. Érdeklődni lehet: Grafológiai Intézet Pécsi Irodája Pécs, Fogaras u. 18. Tel.: 72/321-161. (87173)

Az elég, az kevés, az több, az már valamennyi! Titkárnőképzés azoknak, akik többet akarnak! Elsajátíthatja mindazt, amit egy igazi profi titkárnőnek tudnia kell! Bővebb információ: Grafológiai Intézet Pécsi Irodája Pécs, Fogaras u. 18. Tel.: 72/321-161. (87174)

A 18 KARÁT FEMA napi alábbi tombolanyereményei várják tulajdonosaikat: 40, 63, 57, 77, 106, 109, 126. (87197)

MÉG a nyaralás előtt felkeresem a Benkő Judo sulit. Ami biztos, az biztos! Gyere Te is a Belvárosi Ált. Iskolába kedden és csütörtökön 16.30-ra. (Megye u. 15.) B.J.S. (87193)

FORTUNA buli a pellérdi Potykában 1993. V. 29-én 19 órától. Hajnalig zene, Almási Kovács Lajos trió. A belépő ingyenes. (76491)

HARKÁNY Műv. Ház május 30-án Pünkösdi Fesztivál Panoráma Disco. Fellép: Nagy Feró, Digital Scream, Vaszlavik László, Boogie, Delhusa Gjon, XL Sisters, Stilus, Rap Service. (87124)

A ROCK'N'Roll Iskola nyári kedvezményes kurzusa kezdődik június 2-án, szerdán 18.30-kor a Leőwey Gimnáziumban. Vezeti: Papp Viktor–Kozmann Judit. (87202)

A MECSEK
Autósiskola
június havi árengedménye!
Ha Ön a június 4-én induló személygk. vez. tanfolyamra jelentkezik, akkor az elméleti tandíj 2600 Ft, gyakorlati óra 450 Ft/ó., távolsági v. 450 Ft/ó. (4 ó x 40 km) éjszakai v. 450 Ft/ó (2 ó)
Saját rutinpályánkon vizsgázhat.
A tandíj részletekben fizethető.
Jelentkezését várjuk Pécs, Kolozsvár u. 22-ben.
Tel.: 326-633

A TÁRSADALOMBIZTOSÍTÁSI Igazgatóság Pécs Ellenőrzési Osztálya 1993. június 1-jével Pécs, Mártírok útja 12. szám alá költözik. Telefon: 411-942, 414-814, 411-377. Postacímünk változatlan: 7601 Pécs, Pf.: 105. (3871)

Ma nyílik a magyaregregyi strandfürdő teljesen felújított állapotban várja kedves vendégeit!

VÉGRE
EGY IGAZI TÁRS A BÚTORVÁSÁRLÁSBAN
NYITVATARTÁS: 8-16.30-IG
SZOMBATON 8-13.00-IG
Pécs, Somogyi Béla u. 6.
tel.: 72/15-172
TÁRS BÚTORHÁZ

GIULIETTA
MENYASSZONYI RUHAKÖLCSÖNZŐ-SZALON
LUCIANA DE STEFANO '93-AS MODELLJEI
RÓMAI UDVAR JÓKAI U. 11.
NYITVA: 10 - 18 óráig
TEL.: 334-150

GYÁSZHÍR

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy fiam, testvérem

KRÁNICZ TIVADAR

életének 32. évében elhunyt. Temetése június 1-jén 14.00 órakor lesz a szentlőrinci temetőben.

A gyászoló család
(87209)

Fájdalommal tudatjuk, hogy

DARAGÓ ISTVÁN

ny. őrnagy, életének 51. évében elhunyt. Temetése 1993. június 2-án szerdán 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A gyászoló család
(87219)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk

HUCZEK ANTAL

volt siklósbodonyi lakos 73 éves korában hosszú betegség után elhunyt. temetése június 1-jén 14.00 órakor a harkányi köztemetőben lesz.

Tisztelettel a gyászoló család
(87212)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagypapánk, apósunk és rokonunk

id. VARGA ANDRÁS

volt komlói lakos 73 éves korában elhunyt. Temetése 1993. június 2-án délután 3 órakor lesz a sásdi újtemetőben.

A gyászoló család
(4141)

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet rokonoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen leányunk

WEIGER PIROSKA
Csöpikénk

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok hozásával, táviratokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család
(8139)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak akik felejthetetlen drága feleségem, édesanyánk, nagymamánk

PURMANN VENDELNÉ
Michelisz Teréz

temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal utolsó útján elkísérték.

A gyászoló család
(5763)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunkat

THRÓN FERENCET

utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkban osztoztak.

Gyászoló család
(85782)

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat

SCHMIDT KÁROLYNÉT

utolsó útjára elkísérték, virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család
(6610/T)

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden rokonnak, ismerősnek, a MEFAG dolgozóinak akik felejthetetlen halottunk

KODÁNY ANDRÁSNÉ

temetésén részt vette és gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család
(87153)

Hálás szívvel mondok köszönetet az utcabelieknek, munkatársaimnak, hegybeli szomszédoknak és a rokonoknak, akik

MÜLLER KÁROLYT

utolsó útjára elkísérték.

Molnárné Annuska
(87160)

Köszönetet mondok mindazoknak, akik szeretett férjem

VARGAITY ANTAL

temetésén megjelentek.

Gyászoló felesége
(5598)

KÖZÉRDEKŰ

ÉRTESÍTJÜK a lakosságot, hogy a DÉDÁSZ RT. Szigetvári Üzemigazgatóság Pécs, Aranyhegyen, a Donátusi út és a Csurgó-tető dűlő között 0.4 kV-os hálózatátépítést végez 1993. június 1-től 1993. június 30-ig munkanapokon 8-15 óráig. (4027)

ÁRAMSZÜNET lesz június 4-én 8-tól 15 óráig Pécsett a Középdaindoli úton. (4205)

A TOLNAVILL Kft. közhírré teszi, hogy Pécs, Búza tér nyugati oldalán a Király u. – Béri B. Á. utca között megépült közvilágítási kábelhálózatát elkészítette, melyet az áramszolgáltató feszültség alá helyezett. A kábelhálózat érintése és rongálása életveszélyes és tilos! Az ebből eredő károkért a kft. semmiféle felelősséget nem vállal! (86383)

ÁLLÁST KERES

24 ÉVES fiatalember Kovács szakmában sürgősen állást keres. „Jogosítvány van 535361" jeligére a Ferencsek u. 9. hirdetőbe. (535361)

ÉPÜLETASZTALOS elhelyezkedne. Mecseki Zoltán, Pécs-Somogy Sas u. 7. (535330)

Eskövő

BÁNK ILDIKÓ és HAMBALKÓ ZSOLT

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy május 29-én 16 órakor házasságot kötünk a harkányi művelődési ház házasságkötő termében.
(T/192)

A győri székhelyű
KONTÚR KERESKEDELMI Rt.
dunántúli nagyvárosokban 100-200 m² alapterületű
HELYISÉGEKET KERES
üzlet kialakítására
Az írásos jelentkezéseket a KONTÚR Rt. központjába (9022 Győr, Czuczor G. u. 21.) kérjük küldeni.

Műtét Lewis-on

Több mint egy órás műtéti beavatkozás segített a Boksz Világtanács (WBC) profi nehézsúlyú bajnokán, a brit *Lennox Lewis*-on, aki a *Tony Tucker* ellen mérkőzésen szenvedett kézsérülést. Az operációt *Robert Hotchkiss* végezte el, és bejelentette, hogy a WBC bajnoka legközelebb szeptemberben, a Wembley stadionban lép a ringbe, hogy megvédje címét honfitársa, *Frank Bruno ellen.*

Kis történetek, nagy sportolókról

A tizenkét évi spanyolországi idegenlégióskodásból hazatért német labdarúgó, *Bernd Schuster* kettős életet él. A 33 éves futballista ugyanis tagja egy olyan keresztény szektának, amelynek tagjai semmilyen gyógyszert nem vehetnek magukhoz. Ugyanakkor a Leverkusen játékosaként a csapatot szponzoráló Bayer gyógyszergyár termékeit népszerűsíti mezén. Más dolog a hit és más a munka, kommentálta az esetet a játékos.

*

B. B., azaz *Barbara Beckenbauer* alsóneműben szerepel a német lapokban. A 28 éves hölgy „Ferenc császár" menye, s egyben a divatszakma egyik elismert személyisége. Épp a minap mutatta be saját fehérnemű-kollekcióját, amelyről azt állítja: „Nemcsak kellemes viselet, de megfizethető is."

*

Az olimpiai és világbajnok távolugrót, *Heike Drechslert* is megfenyegette *Szeles Mónika* támadója, *Günther Parche*. Azzal vívta ki a haragját, hogy egy interjúban azt mondta: a teniszezők és a labdarúgók túlfizetettek. Parche erre azt írta neki: „Súlyos következményei lesznek, ha beleavatkozol Graf dolgaiba." A Steffiért őrülten rajongó férfi szerint: „Stefanie az egyetlen, aki megérdemli millióit, hiszen ő a legszebb és legcsodálatosabb, ami csak létezik."

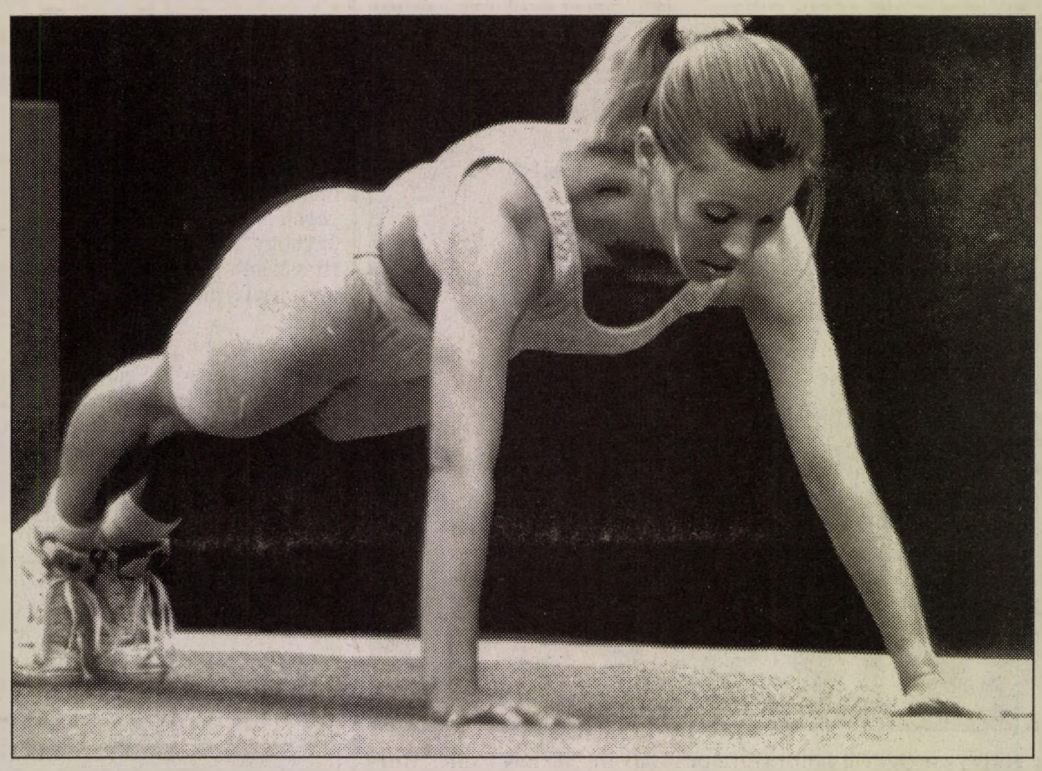
*

Alain Prost, a Forma–1-es cirkuszba egy év kihagyás után visszatért háromszoros világbajnok rosszkedvű. Hangulata azért borús, mert úgy érzi, sok az ellendrukkere. És ami különösen zavarja: sikerei esetén mindenki a Williams-autó kiválóságáról beszél, az ő kvalitásai szóba sem kerülnek.

*

Az olimpiát nyert amerikai férfi kosárlabda válogatott, a Dream Team tagjai nehéz napokat élnek át. A két igen fárasztó bajnoki idény közötti ötkarikás torna felőrölte még a legerősebbeket is, csupán hárman, *Patrick Ewing, Karl Malone* és *Charles Barkley* tudják hozni korábbi formájukat. További hét játékos idegileg vagy fizikailag maga alatt van, míg ketten Barcelona után befejezték a játékot: *Larry Bird* hátfájdalmai, *Magic Johnson* pedig AIDS-fertőzöttsége miatt mondott búcsút a palánkoknak.

Aerobic bemutató Pécsett



Aerobic bemutatót rendeztek a héten Pécsett, a Városi Sportcsarnokban. A rendezvényen fellépett a magyar aerobic bajnok Tatár András és az ELTE csapata, nagysikerű bemutatót tartott Huszár Krisztina (képünkön) a pécsi Nevelési Központ versenyzője. Az est közös aerobic gyakorlattal zárult. **Fotó: Laufer László**

A magyar sport továbbra is elsősorban adidasban utazik

Az adidas, a világhírű sportszergyártó cég évtizedek óta az egyik alappillére a magyar sport támogatórendszerének. Éppen negyedszázada kötötték meg az első adidas-MOB szerződést, ám 1986-os megalakulása óta most először lép fel úgy a budapesti „fiók", hogy önállóan, az anyavállalat részvállalása nélkül segíti a honi sportot. Felszereli a lillehammeri és az atlantai ötkarikás játékokra készülő magyarokat. A növekvő üzleti sikerek teremtették meg az alapját annak, hogy a magyar sport támogatására – pénzben, illetve különböző adidas-felszerelésekben – több mint 300 millió forintot fordítson. Ebből a MOB-bal kötött szerződés volumene meghaladja a 60 millió forintot, 100 milliónál többre számíthatnak a szövetségek, ugyanekkora rész jut az egyesületekre, és az adidas Budapest nem feledkezik el az itteni tömegsport támogatásáról sem.

A MOB nem csupán az adidas-szal tárgyalt, amikor a lehetséges mecénásokat keresték. Ennek fényében különösen nagy dolog, hogy az adidas ajánlatát sem mennyiségben, sem minőségben senki sem szárnyalta túl. Egyszersmind annak a reményének adott hangot, hogy a magyar versenyzők az adidast megtestesítő jelképet, a három csíkot is sikerre viszik a következő esztendők olimpiáin.

Könyv jelent meg az olimpiai bajnoknőről

Egerszegi Krisztina „csendes" csúcsa

A hírügynökségi jelentésekből sok minden megtudható, de van úgy, hogy csak az érintettek hazaérkezése után derül fény további lényeges részletekre. Mint például az elmúlt hétvégi párizsi nemzetközi úszóviadal esetében, ahol is magyarok voltak a főszereplői a meghívásos vetélkedőnek, *Egerszegi Krisztina* új országos csúcsot úszott a francia fővárosban! Nem maradt azonban „adós" *Güttler Károly* sem.

– Egérke – mondta Kiss László – a 200 m pillangón a világ idei harmadik legjobb idejét teljesítve lett ezüstérmes egy kínai lány, *Ku Jun* mögött, akit a hajrában kishíján befogott, csupán öt századnyi volt köztük a különbség. Mindeközben saját magyar rekordját, amit két éve úszott, 2:12,80-ról 2:12,76 percre javította, ami ugyebár magáért beszél.

Ráadásul kiérdemelte a legeredményesebb női versenyző címet is.

Ugyancsak a napokban került a boltokba kerül egy a Trió Budapest Kiadó gondozásában az Egerszegi Krisztináról szóló könyv is.

A joggal népszerű és ma a világ legjobb női úszójának számító „Egérke" élettörténetét, eddigi pályafutását feldolgozó



könyv szerzője két fiatal sportújságíró, Ládonyi László és Volly György, aki első közös munkájában egy máris nagyívű, a barcelonaiakkal együtt immár négy olimpiai aranyérmet, vb- és Eb-elsőségeket hordozó úszókarrier állomásait követi nyomon.

A gyereklányból időközben ifjú hölggyé serdült Egerszegi pályatársai közül például Darnyi Tamást és a német Kristin Ottót is megszólaltatva. A Bp. Spartacus világklasszisát, Kiss László mesteredző tanítványát sok-sok színes, a nagyközönség előtt aligha ismert fotó is segíti a híveihez való közelebb kerülésben.

Amellett egyfajta alapkő is lehet ez a kötet, hiszen – ahogyan Harle Tamás, a Trió ügyvezető elnöke emondta még más olimpiai bajnokokról is megjelentetnek könyvet.

A világ sportja

● **Kfar Blum**. A Maccabi Tel Avív csapata 23 év után először nem került be az izraeli kosárlabda bajnokság döntőjébe. Az elődöntőben a Hapoel Galil Elyon együttese 89-85-re legyőzte a Maccabit és ezzel elütötte a továbbjutástól.

● **London**. Az angol F.A. Kupa döntőjébe jutott Sheffield Wednesday újabb egy évvel meghosszabbította a csapatkapitány *Viv Anderson* szerződését. *Trevor Francis* edző úgy nyilatkozott, hogy a 37 éves labdarúgóra a csapat menedzselésében is számítanak, de egyelőre még játékosként is szükség van rá.

● **Bristol.** Huszonegy hónapra búcsút mondhat a jogosítványának *Dariusz Dziekanowski*, az angol Bristol City 63-szoros lengyel válogatott labdarugója és 1700 font büntetést is kell fizetnie. A játékos vérében a megengedettnél kétszer magasabb volt az alkohol szint. Dziekanowski, akit két évvel ezelőtt 250 ezer fontért szerződtetett a Bristol a skót Glasgow Rangerstől, jelenleg átadólistán van.

● **Brüsszel**. Meggondolta magát *Michel Preudhomme*, a Mechelen belga válogatott kapusa. A 34 éves labdarugó a japán profi ligába kívánt szerződni, de letett szándékáról.

– Jól érzem magam a Mechelennél és a szurkolók is kérlelték, hogy maradjak. Szeretnék a válogatottban is védeni és ez Japánból nem biztos, hogy megoldható volna. Miért mennék el kizárólag a pénzért? – így Preudhomme.

● **Antwerpen**. A belga labdarúgó válogatott középpályása, *Enzo Scifo* belga újságírók kérdésére elmondta, hogy a szezon végén elszerződik Torinóból. Habár még nem döntött az új klub felől, a zuhanyhíradó szerint élénken érdeklődik iránta a KEK-győztes olasz AC Parma.

● **Róma**. Az olasz ügyészség úgy döntött, hogy *Diego Maradonán*ak és egykori menedzserének, *Guillermo Coppolán*ak bíróság elé kell állnia kábítószerkereskedelem miatt. Az október 21-re kitűzött tárgyaláson az argentin világbajnok labdarúgónak még azzal az 1989-es esettel kapcsolatban kell színt vallania, amikor is három kiló kokaint juttatott Argentinából Nápolyba.

✳ Az olasz Lazio vezetése megerősítette, hogy nem engedi el angol idegenlégiósát, *Paul Gascoigne*-t a válogatott júniusi, Egyesült Államok-beli túrájára. Az angol labdarúgó válogatott sorsdöntő vb-selejtezőin (Lengyelország, május 29. és Norvégia, június 2.) természetesen ott lehet Gascoigne, ám az UEFA Kupa-szereplésért harcoló Lazio az olasz bajnokságban, majd utána egy, vagy két kanadai mérkőzés erejéig számít kulcsemberére.

● **Párizs**. A francia Olympique Marseille elnöke, *Bernard Tapie* bejelentette, hogy a labdarúgó csapat ghanai csatára, *Abedi Pele* valószínűleg távozik a szezon végén. Az elmúlt két év legjobb afrikai játékosa több olasz klubbal áll tárgyalásban. Ugyanakkor a Marseille a jugoszláv középpályás, *Sinisa Mihajlovics* leigazolásával próbálja pótolni az Atalantához igyekvő *Franck Sauzee*-t. A 23 éves Mihajlovics jelenleg még az AS Roma játékosa.

● **Bled.** A Nemzetközi Sí Szövetség (FIS) Szlovéniában megtartott végrehajtó bizottsági ülésén továbbra sem született megnyugtató megoldás az 1994. évi téli olimpia női lesiklóversenyének pályája ügyében. Miután a Hafjell-hegy lejtőjén kijelölt útvonalat a versenyzők túl könnyűnek találták, s ezért a világ 12 legjobb síelőnője bojkottálta a márciusi Világ Kupa-edzést, a lillehammeri szervezők úgy döntöttek, hogy a pályát átalakítják, nevezetesen rövidebbé, de meredekebbé teszik. A FIS viszont ragaszkodna ahhoz, hogy a kritikák hatására a női lesikló viadal helyszínét tegyék át a férfiak „otthonába", Kvitfjellbe. Akárhogyan is lesz, a jelenlegi, túl egyszerűnek ítéltetett pálya nem méltó az ötkarikás versengés tétjéhez.

Ugyancsak a FIS ülésén döntöttek arról, hogy a jövőben a kombinációs versenyszámok értékelését leegyszerűsítik a Világ Kupában és az olimpián egyaránt. Eszerint a lesiklásban és a műlesiklásban elért időeredményeket egyszerűen összeadják, tehát nem alakítják át bonyolult számításokkal pontokká.

● **Lusaka.** A Zambiai Labdarúgó Szövetség kijelölte az új válogatott keretet, miután az ország 18 legjobb játékosa repülőszerencsétlenség áldozata lett. A hat külföldön szereplő focistát felvonultató csapat első fellépése a, Malawi elleni találkozó volt.

● **New York.** A háromszoros távolugró olimpiai bajnok *Carl Lewis* egy sajtótájékoztatón bejelentette, hogy a stuttgarti világbajnokságon a 100 és a 200 méteren áll rajthoz, mivel korábbi kisebb autóbalesete során szenvedett nyaksérülése még nem mutatott javulást.

Atlantában az egységes doppingprogramért

Dr. Primo Nebiolo, a Nyári Olimpiai Sportágak Szövetsége (ASOIF) olasz elnöke egységes doppingellenes program kialakítását sürgeti. Elmondása szerint sok nemzetközi sportági szövetség nem valósította meg azt az 1989-es határozatot, amely szerint egyformán, ugyanolyan súlyú eltiltással kell megtorolni a tiltott szerek használatát. Így fordulhat elő például, hogy amíg egy profi kerékpáros alig három hónapos kényszerpihenővel kitölti büntetését, addig hasonló vétségért egy atléta nyakába akár négyéves eltiltást is varrhatnak. Minden bizonnyal ez a kérdés szerepel a középpontban az ASOIF és a NOB végrehajtó bizottságának megbeszélésén, bár Nebiolo közölte, hogy ő maga nem veti fel ezt a kérdést, a NOB kezdeményezésére vár.

Nebiolo újságíróknak nyilazkozta, hogy az olimpiai mozgalom vezetői szeretnék elejét venni a *„Butch Reynolds kontra IAAF"*-hez hasonló eseteknek. Mindenesetre a Nemzetközi Amatőr Atlétikai Szövetség (IAAF) tisztségviselői ismét megerősítették, hogy eszük ágában sincs a Reynoldsnak megítélt 27,3 millió dolláros kártérítést kifizetni, miután az IAAF ez ügyben nem ismeri el az amerikai bíróság illetékességét. Egy biztos, mindkét fél nagyon szeretne már a végére járni a rétestésztaként húzódó ügynek.

Habár a 2000. évi nyári ötkarikás játékok helyszínéről csak szeptember 23-án születik döntés, az erőviszonyok nagyjából kialakultak. Egy magát megnevezni nem óhajtó NOB-tag úgy véli, a városok versenyfutásában jelenleg orrhosszal Sydney vezet Peking előtt. Szerinte a pályázat kétesélyes, Isztambulnak és Manchesternek kevesebb esélye van a nyerésre, míg Brasilia és Berlin reménytelen helyzetben van. E bizonyos NOB-tag a német főváros jelentkezésével kapcsolatban csak ennyit jegyzett meg: „valakinek már ki kellene mondania, hogy a király meztelen"...

Forma–1-es futam Kínában?

Kína 1996-ra olyan gyorsasági autóverseny-pályával rendelkezik majd, hogy akár Forma–1-es autós világbajnoki futamot is rendezhetnek rajta – jelentette be Malcolm Kinnaird, a Kinhill nevű ausztrál cég elnöke, miután együttműködési szerződést írt alá a napokban az ázsiai ország sportvezetőivel arról, hogy minden támogatást megadnak az első kínai autóversenypálya megépítéséhez.

Az előzetes tervek szerint Zhuaiban, Guandong tartományban közel 30 millió dolláros beruházás keretében valósulhat meg az autós és motoros gyorsasági Grand Prix-versenyek rendezésére is alkalmas új létesítmény.

Roworth csalt

Csalás vádjával kétéves börtönbüntetésre ítélték az angol labdarugó bajnokságban szereplő Nottingham Forest egykori klubelnökét. A 63 éves *Maurice Roworth* tíz évig állt az együttes élén, és pályafutása során közel egymillió dollárt sikkasztott különböző befektetőktől.

Maradona mégsem

A korábbi hírekkel ellentétben mégis elmaradt az argentin világsztár, *Diego Maradona* fellépése azon a jótékonysági mérkőzésen, amelyet a barcelonai Nou Camp stadionban a kábítószerfogyasztás ellen és e harc jegyében szerveztek. Maradona ugyanis lekéste a katalán fővárosba tartó repülőgépet.

Új DN SPORT

A hétvége sportműsora

Május 29., szombat

LABDARÚGÁS. Megyebajnokság: Zsolnay SE – PEAC, Porcelángyár-pálya, 10.00.

KÉZILABDA. NB I. B. férfiak: Dunai Kőolaj – Siklósi Pelikán, Százhalombatta, 18.00. Nők: PEAC-Babits – Goldberger, Komló, városi sportcsarnok, 15.00. NB II. férfiak: Simontornya – PEAC, Simontornya, 18.00. Mecseknádasd – Kaposvár, Mecseknádasd, 17.00. NB II. nők: Pécsi Lepke – PBTC, Művészeti Gimnázium, 16.00. Diákolimpia országos elődöntő (II. korcsoport), Komló, városi sportcsarnok, 8.00.

TENISZ. OB I. Nők: PVTC – BSE, Balokányliget, 9.00. Férfiak: PVTC – Nyíregyháza, Balokányliget, 13.00.

VÍZILABDA. Nemzetközi mérkőzés: TÁSI – Eszék (horvát), Hullámfürdő, 17.00.

KERÉKPÁR. Computer-technika Kupa amatőr verseny, rajt: rózsadombi iskola, 10.00.

Május 30., vasárnap

LABDARÚGÁS. NB II.: Ajka – Mohácsi FC, Ajka, 17.00. NB III.: Beremend – Balatonlelle, Beremend, 17.00. Komlói Bányász – PVSK, Komló, 17.00. Bóly – Kap. Gazdász, Bóly, 17.00. Megyebajnokság: Kémes – P. Gázmű, Kémes, 17.00. P. Kinizsi – PPTSE, Kovácstelep, 17.00. Töttös – Sellye, Töttös, 17.00. Újpetre – Sásd, Újpetre, 17.00. Felsőszentmárton – Somberek, Felsőszentmárton, 17.00. Siklós – Szászvár, Siklós, 17.00. Szigetvár – Harkány, Szigetvár, 17.00.

KÉZILABDA. NB II. nők: Balatonszárszó – Pécsi Lepke, Balatonszárszó, 14.00. Diákolimpia országos elődöntő (II. korcsoport), Komló, városi sportcsarnok, 8.00.

Csatárkeresés

A Bayern München labdarúgó csapatánál folytatódik a csatárkeresés. A legújabb kiszemelt *Marcel Witeczek* (24 éves), az 1. FC Kaiserslautern játékosa, aki ebben a szezonban tíz gólt szerzett. *Rainer Geye*, a Kaiserslautern alelnöke megerősítette, hogy a Bayern érdeklődik a futballista iránt. Witeczek szerződése 1994 júniusáig szól és nem kívánnak megválni tőle, míg megfelelő játékost nem igazolnak a helyére.

Több focit kérnek

Két héttel a japán profi futball liga bajnokságának kezdete után keveslik az ottani tv-nézők a labdarúgást a képernyőn, annyira megszerették azt.

Veretlenül nyerte az NB II-t Harkány asztalitenisz-csapata

Három év alatt három osztályt ugrottak



Harkány NB II-es bajnokcsapata. Hátsó sor (balról jobbra): Lantos István, Borbás Csaba, Burgert Ottó, Lantos Miklós. Első sor: Kéri Péter, Müller Gábor, Arató Csaba, Pintér László, dr. Davidovics Sándor, dr. Szederkényi József.

Még a legoptimistább harkányi sportbarátok sem gondolták három évvel ezelőtt, hogy az akkor még megyei I. osztályban szereplő asztalitenisz-csapat minden évben egy osztályt ugrik előre a nemzeti bajnokságban.

Április 17-én a PEAC-Zöldért elleni győzelemmel még az NB I-be való feljutást is sikerült kivívnia a *Pintér László, Arató Csaba, Kéri Péter, dr. Davidovics Sándor, dr. Szederkényi József, Müller Gábor* összetételű gárdának.

A veterán játékosokból és lelkes fiatalokból összeállt csapat az őszi és a tavaszi idényben egyaránt veretlen maradt, s így Harkány sporttörténetének legdicsőbb eseményét sikerült kivívnia.

Végül az utolsó fordulóban Tatabányán tették fel a koronát a „királyra", ahol a harkányiak 16-2-es győzelemmel búcsúztak a vidékre is nagy számban látogató szurkolótáboruktól és az NB II-es bajnokságtól.

A csapat sikerében elévülhetetlen érdemei vannak a vezetőknek: *Burgert Ottó* elnöknek, *Borbás Csaba* szakosztályelnöknek, *Lantos Miklós* és *Lantos István* menedzsereknek és *Füzi István* technikai vezetőnek.

A támogatók közül Harkány önkormányzatát érdemes kiemelni, hiszen ők garanciát vállaltak a csapat NB I-es szerepeltetésére is, ami a jelenlegi gazdasági helyzetben nem is olyan kis dolog . . .

Természetesen további támogatókra és NB I-es tudású játékosokkal való erősítésre is szüksége lesz a fürdőváros csapatának, de a lelkes és szakmailag felkészült menedzsergárdát ismerve ez sem okozhat gondot Harkányban.

Koller Zoltán

Tizenegyedszer az írek ellen

Idei hatodik mérkőzését játssza szombaton Dublinban magyar idő szerint 16.30 órakor Írország ellen a magyar labdarúgó-válogatott. A walesi *John Lloyd* fújja majd a sípot. A barátságos 90 perc a tizenegyedik a magyar-ír futball-erőpróbák sorában.

A mérleg szombatig még pozitív, ám tippelhető, hogy *Puskás Ferenc* megbízott szövetségi kapitány legénysége aligha hagyja el győztesen a gyepet a Lansdowne Road–on lévő stadionban. A két válogatott először 1934. december 16-án mérkőzött egymással. Dublinban 4-2–re diadalmaskodtak a magyarok. Az összesített mérleg tehát kedvező: az eddigi 10 összecsapás közül négyet megnyertek a szombati dublini látogatók, 4 csata döntetlent hozott, míg kétszer az írek diadalmaskodtak. A gólkülönbség 21-16 magyar szemszögből.

Bármily fura is, de az ír földön lejátszott mérkőzések közül csak az 1989. június negyedikeit veszítette el Magyarország, az akkori vb-selejtezőn az írek nyertek 2-0 (1-0) arányban. A teljes, ír földön játszott 90 percek eredménylistája (magyar szemszögből): 1. 1934. december 16., Dublin: 4-2, 2. 1936. december 6., Dublin: 3-2, 3. 1939. március 19., Cork: 2-2, 4. 1969. június 8., Dublin: 2-1 – vb–selejtező, 5. 1989. június 4., Dublin: 0-2.

A legutóbbi, tizedik magyar-ír erőpróbára Győrött került sor. 1991. szeptember 11-én a Rába partján Írország nyert 2-1 (0-0) arányban. A vezetést *Kovács Kálmán* révén az akkori szövetségi kapitány, *Mészöly Kálmán* legényei szerezték meg, majd *Dave Kelly* adott választ, a végeredményt pedig *John Aldridge* állította be.

A legutóbbi mérkőzésen magyar színekben szóhoz jutottak: *Petry – Disztl L. – Lőrincz, Lipcsei – Mónos (Rugovics), Kozma, Détári, Kovács E. (Bérczy), Csehi – Vincze I. (Eszenyi), Kovács K.*

A szombati mérkőzésre Puskás Ferenc csak a találkozó napján ad összeállítást.

A világ legbrutálisabb autóversenye

Ötszáz mérföld Indianapolisban

Vasárnap 1911. után 77. alkalommal rajtol el a világ egyik leghíresebb és egyben legbrutálisabb autóversenye, a 500 mérföldes (ami körülbelül 800 km-t jelent) Indianapolis Grand Prix.

A hírhedett 2,5 mérföld hosszú, ovális pályán négy, 9 fokos szögben döntött kanyar van, jóformán végig padlóig lehet nyomni a gázt. Tavaly a leggyorsabb kört 370 km/h-ás átlaggal futották.

Az idei Indy 500-as mezőnyben hét korábbi győztes lesz jelen, továbbá négy egykori (és mostani) Forma-1-es világbajnok: *Fittipaldi, Andretti, Piquet* és *Mansell*. Mezőnyben ott lesz egy hölgy is, *Lyn St. James, Martina Navratilova* egykori barátnője.

A rajtsorrend alapján a holland *Arie Luyendyk* indul a pole position-ból, mögötte: 2. Andretti, 8. Mansell, 9. Andretti, 13. Piquet.

A nevezések alapján összesen 33-an vágnak neki az 500 mérföldnek.

M. K.

Zsolnay a tartalék

A comói kirándulással – egy nemzetközi torna zajlik ott – utolsó szakaszába lépett a magyar női kosárlabda válogatott felkészülése a június 8-13. között Perugiában sorra kerülő kontinensviadalra.

Olaszországba utazott volna *Bakai* is, de megsérült, artroszkópiás módszerrel megműtötték porckorongját.

Kiválásával eldőlt a perugiai csapat összetétele is. *Pálinkás József* szövetségi kapitány a kezdő ötösben *Meskó*t, *Körmendi*t, *Boksay*t, *Nagy D.*-t és *Kalmár-Nagy*ot kívánja szerepeltetni, míg a cserejátékosok, *Nagy A., Orbán, Bagoly, Csávás, Rátvay, Csák és Mészáros.* Ha valaki megsérül és kimarad, akkor a PVSK új szerzeménye, *Zsolnay* utazik.

Labdarúgó NB II.

Ha az Ajkát sem verik meg, akkor senkit

Nem irigylem az Ajka labdarúgóit: ebben a szezonban még nem látta őket győzni hazai közönségük, szinte holtbiztos kiesők (matematikai esélyük ugyan most még van, de ha ezen a hétvégén is kikapnak, az is elvész), úgyhogy már szinte biztos NB III-asként kell végigszenvedniük a visszalévő négy mérkőzést.

Legközelebb, vasárnap délután a Mohácsi FC gárdáját fogadják, ez pedig ugyancsak nem ígérkezik számukra sétagaloppnak, hiszen a baranyaiak bentmaradása is függhet a mérkőzés kimenetelétől. Ugyan olyan bajban nincsenek, mint vendéglátóik, ők viszont még idegenben nyeretlenek a tavaszszal, úgyhogy amolyan „alsóházi rangadóra" van kilátás a Torna parti bányászvárosban.

Sziebert Imre, a vendégek vezetőedzője a múlt heti, Pénzügyőr elleni győzelem után azt mondta, gyengén játszottak ugyan, de a két pont megszerzése volt a fontos. Azt hiszem, ha ezt a nyilatkozatot borítékolhatná a mostani találkozó utánra is, az sem zavarná, ha a világ legcsúfabb fociját mutatná be csapata. A csapat a mester szerint pontokért, de legalábbis egy pontért utazik Ajkára.

A Mohács egyébként csaknem a legjobb fölállásban léphet pályára, csak *Nagy* és *Horváth* szereplése kérdéses, tegnap még nem lehetett tudni, hogy sérülésük mennyit javul vasárnapra. A várható kezdő 11 tehát a következő: *Szabó – Kósa, Rumszauer, Kovács L., Burai (Rigó) – Becker, Tóth (Kovács Z.), Kiss, Martina – Hánzs, Várda.*

Sz. Zs.

Kézilabda NB I. férfiak:

Gázolt a kanizsai gyors

Nagykanizsa – PMSC 29-26 (13-8)

NB I. férfi mérkőzés a 7. helyért, harmadik mérkőzés. **PMSC:** Szente – Székelyhidi 3, Horváth 2, Kakas 5, Becskei 1, Hang, Németh 4. Csere: Tóth (kapus), Várnai 1, Gelb 3, Moszkalenko 7. Edző: Koleszár György.

A hazai közönség legnagyobb megdöbbenésére a vendégek kezdék el a száguldást. Radek góljára Székelyhidi ugyan még válaszolt, csakhogy a sorozatban (3 volt), kihagyott hétméteresek miatt képtelen volt előnyhöz jutni a Pécs. A 12. percben ugyan még 5-5 volt a mérkőzés állása, csakhogy azt követően a vendégek szinte a hazaiak kezéből „énekelték" ki a labdát, s ezzel egyben a vezetés növeléséhez szükséges gólokat. Egyszerűen megdöbbentő volt, hogy a zalaiak már a 19. percben (10-5) ötgólos vezetéshez jutottak úgy, hogy közben még 2 perces emberhátrányban is voltak. A játékidő utólsó harmadában megpróbált erősíteni a Pécs, de mindhiába, mert a rengeteg elkövetett techikai hibából a vendégek szereztek előnyt.

Szünet után mintegy varázsszóra megváltozott a játék képe. A vendékeg szinte magukhoz sem tértek, s négy perc alatt egyenlített a PMSC. Gelb és Kakas ezen időszakban nem kegyelmezett. Az azonban már kérdőjel, hogy 14-14 után mi történt a pécsi fiúkkal? A vendégek ugyanis előbb 16-18-ra változtatták a mérkőzés állását, azt követően pedig az idő miatt egyre jobban „sarokba szorított" helyzetben, a hazaiak saját magukat kényszerítették hibára. Mindendezek eredménye, hogy a hajrára elfárdt, hazai mérkőzéseire immár koncentrálni nem tudó PMSC ellenében a vendégek legyenek a győztesek.

Nem volt könnyű sorozat a PMSC férfi kézilabdázók számára. Igaz, ami igaz: nem is lehetett! A PMSC – eddig még – soha nem tapasztalt előnyből indulhatott a rájátszásban. A pécsieknek most sem sikerült! A PMSC tehát a 8. helyen végzett. A bajnokság kezdetén, de sokan megsüvegelték volna őket? Most „csak" nyolcadikok . . .

K. L.

Röviden

TENISZ. Balatonföldvár – PVTC II. 7-2. NB III. férfimérkőzés. Pécsi győztesek: a Szekeres – Borsitzky, valamint a Várady G. – Svastics párosok. ● ONT Kupa néven amatőr verseny lesz június 4-6. között Pécsett, a műjégpálya melletti három salakos pályán. Versenyszámok: férfi egyéni és férfi páros. Nevezni június 3-án délutánig Pécsett, a Nesz-sportboltban vagy a helyszínen lehet. ● Majoros János emlékverseny, Budapest. Az I. férfi egyesben Petrovits (PVTC) 3. lett.

ASZTALITENISZ. Mozgáskorlátozottak vidékbajnoksága, Sopron. Hét kategóriában zajlott a verseny, amelyen az ország 11 városából 50-en vettek részt. A pécsi Lendület SE sportolói az első helyek több, mint a felét hazahozták. Eredményeik. Nők: 1. *Dobosné Bálint Ildikó.* Férfiak. Ülő I. kategória: 1. *Molnár Attila*,...3. *Nagy Ernő.* Férfi ülő II. k.: 3. *Wassenszky Tamás.* Férfi álló II. k.: 1. *Hargitai Tibor*,...3. Kőszegi Gábor. Ülő páros: 1. *Molnár Attila – Szegedi József* (Szeged), ...3. *Dobosné – Nagy Ernő.*

TORNA. A pécsi sportcsarnokban megrendezett XI. Várkői Ferenc gyermektorna Fesztivál végeredménye. 6-8 éves lányok, „A"-kategória: 1. TÁSI. Egyéniben: 1. *Dóra*, 2. *Dörnyei*, 3. *Hermann* (mind TÁSI, csapatvezető *Meszlerné Pozsgai Judit*). „B"-kategória: 1. Batthyány Ált. Isk. Siklós (csv.: *Nacsáné Kvojka Éva*), 2. Köztársaság téri isk. Pécs (csv.: *dr. Kontrohr Tamásné*). Egyéniben: 1. *Windheim* (Siklós), 2-3.: *Franyó* (Siklós), *Kovacsovics* (Közt. tér).

Isztambul fizetne, ha . . .

Isztambul kifizetné minden sportolónak az utazási költségeket, ha megkapná a 2000-ben sorra kerülő olimpia rendezési jogát. Ezenkívül a harmadik világ országaiból érkező sportolóknak és újságíróknak az ötkarikás játékok ideje alatt a szállást és az ellátást is biztosítanák. Az ígéretek a finanszírozására négy millió dollárt irányoztak elő. A törökök 1,2 milliárd dollár bevételt remélnek az olimpiától, ebből 207 millió dollár lenne a tiszta haszon.

Új Dunántúli Napló

Új Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-322-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs, Engel J. u. 8. Telefon: 72-315-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 319 forint, negyedévre 957 forint, félévre 1914 forint, egy évre 3388 forint. ISSN 0865-9133

Lendületben a MATÁV

Nyolcmilliárd Dél-Dunántúl telefonhálózatára (3. oldal)

Új Vasárnapi Dunántúli Napló

IV. évfolyam, 146. szám
1993. május 30., vasárnap
Ára: 13,80 Ft

KÖZÉLETI LAP



Hanzel László kezében a világbajnok-jelölt tojás. A tojáspatkoló polgármesterről szóló írásunk az 5. oldalon. Fotó: Szundi György



Mohács fennállásának 900. évfordulója alkalmából a város diákjai adtak színes műsort tegnap a labdarúgópályán. A rendezvényt Kuti István, a város polgármestere nyitotta meg. Fotó: Szundi György

Emlékműavatások Tolnában

A Tolna megyei Páriban tegnap a kitelepített németek részvételével második világháborús emlékművet avattak, amit Mayer Mihály megyéspüspök áldott meg. A Honvédelmi Minisztérium képviseletében megjelent, és az emlékművet leleplezte Erdős László ezredes, a HM személyzeti főosztályvezetője. Vasárnap Dunakömlődön, pünkösdhétfőn Tevelen avatnak második világháborús emlékművet, amelyeket Mayer Mihály püspök áld meg, majd ezt követően szentmisét celebrál.

Tűzoltóverseny Szigetváron

Munkahelyi és önkéntes tűzoltók részvételével rendeztek tegnap versenyt Szigetváron. A munkahelyi csapatok versenyében első helyen végzett a Mecsek Fűszért Rt. női, a BCM Rt. férfi, a bólyi Mezőgazdasági Kereskedelmi és Szolgáltató Rt. ifjúsági férfi csapata. Az önkéntes tűzoltók versenyében a női csapatok közül a szászváriak, a férfi, az ifjúsági leány és fiú kategóriában a majsiak bizonyultak a legjobbnak.

Pécsett nyomják a Somogyi Hírlapot

Színes fotókkal, balatoni melléklettel, huszonnégy oldalon jelent meg tegnap a Somogyi Hírlap, ami ezentúl Pécsett is kapható lesz. A szombati számot Pécsett a Déli Nyomda Kft. készítette.

Németjuhászok a sportpályán

Nagyszabású kutyakiállítás és bemutató lesz ma Pécsett. A Magyarországi Német Juhászkutya Klub számos hazai és nemzetközi díjnyertest felvonultató rendezvénye délelőtt 9 órakor kezdődik a Tüzér utcai atlétikai sporttelepen.

Mosolygós gyermeknap



A mostani hétvége világszerte a gyerekeké. Pécsett már tegnap is városszerte színes programok várták a kicsiket. (Tudósításunk a 2. oldalon.) Fotó: Szundi György

Testvér lészen minden ember

Remek hangulatú Pünkösdi fesztivál zajlik Szekszárdon, a városi sportcsarnokban. Gondűző zene, harsogó jókedv, szárnyaló ének, búfelejtő beszélgetések. „Alle Menschen werden Brüder . . ., vagyis testvér lészen minden ember – szól a mottó, és Schiller csodálatos mondata a rendezvény jelszava. A rendezők ugyanis a különböző népek, népcsoportok együttélését, ezt az európai gondolatot állították a középpontba.

A szombat reggelbe nyúló remek hangulatú svábbál után délelőtt térzenével, ökumenikus istentisztelettel, majd az I. és II. világháborús emlékműnél történt koszorúzással folytatódott a fesztivál, délután pedig estébe nyúló kultúrprogram volt, ahol egymást múlták felül a nagyszerűt produkáló német nemzetiségi csoportok, tánccsoportok, kórusok, fúvószenekarok és kiemelkedőt produkált a grünsfeldi táncegyüttes Németországból.

Este 6 órakor egy remek kórust ismerhetett meg az újvárosi templomban a közönség, az Ion Vidu kórust Lugosból. Ez a város péntek este óta Szekszárd testvérvárosa. **(ékes)**

Kormányozni a kormányzottak nélkül nem lehet

Göncz Árpád rádióinterjúja – élőben

Kormányválság minden demokratikus országban előállhat. Egy kormányválság az kormányválság, és nem egy ország válsága – szögezte le a köztársasági elnök az MDF–en belül kirobbant ellentétek elemzése kapcsán, de ami sokkal több, mint pártügy, hiszen a kormánykoalíció egészét érinti. A házigazda államfővel Wisinger István szombaton a mai legaktuálisabb belpolitikai problémákról beszélgetett, amelyet a Kossuth rádió sugárzott élőben.

A sikeres társadalombiztosítási választásokkal kapcsolatban elhangzott, hogy az emberek felismerték: lehetőség szerint a maguk sorsát maguknak kell intézniük. Ennek a választásnak győztese a magyar munkavállaló – emelte ki az elnök.

A sztrájk törvényes eszköz – mondta az elnök a pedagógusok készülődő demontstációjáról –, e fegyver nagyon éles, és nagyon kell vigyázni: nehogy azok ellen forduljon, akiknek érdekében alkalmazzák.

A mezőgazdaság nehézségeiről Göncz Árpád kifejtette, hogy a falu válsága nagyon erősen hozzájárul a közhangulat romlásához. A minimális szükséges támogatással „fel kell tápászkodni", mert a mezőgazdaság vagyontermelésének kiesését az ország nehezen tudná elviselni. Göncz Árpád szólt arról, hogy a helyiek, az agrárértelmiség tudására, véleményére milyen nagy szükség van. Mint mondta: kormányozni a kormányzottak nélkül nem lehet.

Mégis lesz Csurka-párt?

Addig nem lesz egyezség, amíg a centrumban nincs meg az, ami a Magyar Útban megvan: a népi gondolat eszméje – jelentette ki Csurka István, a Magyar Út Mozgalom vezetője Encsen, egy szombati nagygyűlésen. Mint mondta, előrejutni a régi formában nem lehet. Mindenkinek színt kell vallania, mert a két oldal közötti szakadékban elvész az előrevezető út. Az MDF belső válsága a nemzet válsága is, mert ami a pártban történik, az kihat az egész társadalomra. Ebben a válságban megkérdőjeleződik a nemzet jövője, amit nagymértékben befolyásol az, hogy az MDF milyen viszonyt tud kialakítani a Magyar Úttal. Für Lajos lehetséges utódjaként Lezsák Sándort jelölte meg Csurka István. Végül kijelentette: ha nem tud megegyezni a centrummal, akkor párttá alakul a Magyar Út Mozgalom. (MTI)

Trianon-ellenes nagygyűlés lesz csütörtökön Pécsett

A két héttel ezelőtti miskolci konferencia volt a fő témája az 56-os Szövetség tegnapi pécsi gyűlésének, melyen mintegy negyvenen vettek részt, s melyen bejelentették, hogy *június 3-ikán délután Trianon-ellenes nagygyűlés lesz Pécsett. Ezen részt vesz és felszólal több országgyűlési képviselő is.*

A szombati, pécsi összejövetelen a konferencia résztvevői számoltak be a helyi tagoknak a miskolci eseményen történtekről. Mint elhangzott, az országos gyűlésen részt vevő *Csurka István* „amikor meghallotta, milyen nehéz helyzetben vannak a Szövetség tagjai, leküldte a sofőrjét az autójához, s felhozatott vele 100 ezer forintot, mondván jelenleg csak ennyi van nála, de szeretné azt az 56-osoknak felajánlani."

Mint kiderült: van mire költeni – az egyébként az 56-osok által dr. Torgyán mellett leginkább támogatásra méltónak ítélt – Csurka István 100 ezer forintját. Az 56-os Szövetségnek ugyanis például kizárólag Budapesten és Miskolcon van saját terme, ahol a rendezvényeit megtarthatná – s ebből a szempontból a pécsiek is igen rosszul állnak. Átmenetileg a Kisgazdapárt ad nekik otthont – a kereszténydemokratáknál viszont például hiába kilincseltek, mint ahogy a város vezetése is csak bérleti díj fejében tudna részükre irodát biztosítani.

De nem csak a fenti problémák megoldását várják az 56-os forradalmárok Rácz Sándortól, új elnöküktől. Mint elhangzott, kérik tőle, hogy legalább az egykori „smasszereiknek" járó szintre vitesse fel nyugdíjaikat, s hogy járjon közbe ennek érdekében akár a parlamentben is.

Az 56-osok gyűlése politikai vitával ért véget.

Pauska

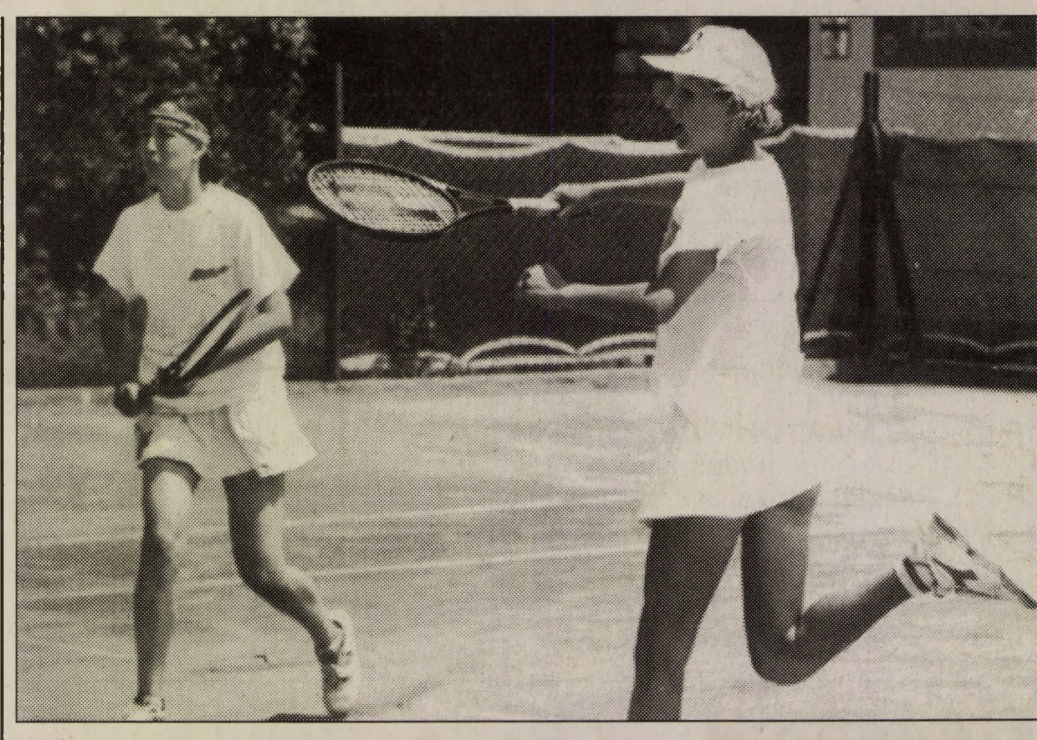
SZDSZ: hely a koalícióban

Az SZDSZ rendkívüli küldöttgyűlése szombaton úgy határozott, hogy a Szabad Demokraták Szövetsége teljes jogú tagként csatlakozik a Liberális Internacionáléhoz. A téma előterjesztője, Pető Iván pártelnök a Budapesti Nemzeti Sportcsarnokban ülésező közel 600 küldött előtt kifejtette: a párt vezető testületei és a tagság túlnyomó többsége támogatja a teljes jogú tagság kérelmezését.

– Véget ért az az időszak, amikor belső vitákra fordította energiáit az SZDSZ. A letisztulás után mára professzionális párttá alakultunk – hangoztatta bevezető előadásában Kuncze Gábor. A frakcióvezető nem tagadta, hogy e viták miatt sokan pártoltak el tőlük, hisz nem vonzó az a párt, amelyik az ország gondjainak megoldása helyett belső problémáival foglalkozik. Mára viszont jól szervezett, egységes párt képét mutatja az SZDSZ. A legutóbbi közvéleménykutatások is alátámasztják, hogy az SZDSZ–nek helye van a következő koalícióban. – A leendő kormányban betöltött helyünk mértéke azonban attól függ, hogy menynyire tudjuk hitelesen képviselni a politikánkat – mutatott rá Kuncze. Utalt arra, hogy Antall József miniszterelnök éppen e hitelességét akarja megkérdőjelezni, amikor azt hangoztatja, hogy más kormányzat sem tehetne mást a helyében. – Mi viszont hisszük, hogy van más, jobb és biztosabb – szögezte le a frakcióvezető.

A kormány ténykedését bírálva Kuncze Gábor kifejtette, hogy a mai napig nem történt meg a gazdaság helyzetének feltárása. Az Antall-kabinet ezzel elsősorban a vállalkozókat hagyta bizonytalanságban: elvárta, hogy kockáztassák befektetéseiket, miközben nem adott számukra kellő információkat. Kritizálta továbbá, hogy az MDF egyes kérdésekben gátlástalanul váltogatja álláspontját. E gazdaságpolitikai cikcakkok

(Folytatás a 2. oldalon)



Férfi és női csapatbajnoki mérkőzést játszott tegnap a PVTC. Képünkön a Nagy–Zelinayova női páros. (Tudósítás a 8. oldalon.) Fotó: Szundi György



Helikopterek is részt vettek a mentésben Fotó: Kóródi Gábor

Bemutatkozott a katasztrófacsoport

Mentés Hosszúhetényben

Tíz halott, harminc sebesült. Ennyi, szerencsére csak imitált áldozata volt annak a katasztrófának, amely tegnap – forgatókönyv szerint – történt Hosszúhetényben. Itt tartotta első nyilvános gyakorlatát a – helyi általános iskolások közreműködésével – a Vöröskereszt baranyai katasztrófa csoportja, amely fél évvel ezelőtt alakult.

Alaposan kiizzadtak a fiúk, amíg a földrengés következtében megrongálódott, kigyulladt épületből kimentették a sebesülteket. Hordágyon, az eszméletleneket szakszerűen, stabil oldalt fekvésben, emelkedőnek felfelé, futva vitték a rögtönzött ellátó helyre. Csupa fiatalt láttunk a piros sisakos, vöröskereszt jelvényes, szürke egyenruhás csoport tagjai között. Lányokat is.

– *Rengeteget tanultunk az elmúlt hetekben, akármilyen balesetnél képesek vagyunk segíteni, s ez nagyon jó érzés. Ezért is vállaltuk az egészet*– mondja *Illés Tünde*, aki negyedéves hallgató a JPTE–n.

Van köztük amatőr barlangász – *Zalán Béla és Szatyor Miklós* – akik ismereteit az első emeleti, hordágyas leeresztésnél hasznosították, de középiskolás tanulók és már dolgozók szintén tagjai a csoportnak.

Huszonnyolcan vannak. A Vöröskereszt szervezésében elsősegélynyújtást, vegyvédelmet, híradást, műszaki vezetést, pszichológiát tanulnak, illetve gyakorolnak. Természeti és ipari katasztrófa esetén képesek segíteni a hivatásosoknak, a polgári védelemnek, a tűzoltóságnak, a mentőknek. Ezek a szolgálatok – köztük a For Life mentőhelikoptere is – szintén jelen voltak és velük együtt dolgoztak.

Az országban elsőként a borsodiak szerveztek ilyen önkéntes csoportot, aztán a főváros, s most Baranya, hallottuk *dr. Kern Ágnestől*, a Magyar Vöröskereszt Országos Vezetőségének tagjától.

Sem a képzés, sem a felszerelés nem olcsó mulatság, a baranyaiak részben pályázati pénzből, részben a Német Vöröskereszt adományaiból tudták a csoportot létrehozni. De még sok mindenre szükségük van ahhoz – pl. rádió, speciális gépkocsi –, hogy a felszereltségük is olyan jó legyen, mint a hozzáállásuk. **T. É.**

Gyermeknap Pécsett

Játszóházak, versenyek, nyeremények

Pécs város különböző pontjain szombaton gyermeknapi programokat szerveztek a kicsiknek. Az Ifjúsági Ház előtt a Bábovi együttes Cirkuszi bábműsora még a téren átsietőfelnőtteket is megállásra késztette. A játszóház, a rajzverseny és a vetélkedő sok kisgyereknek nyújtott szórakozást. A délutáni tánc-gála szülőkkel, ismerősökkel és barátokkal töltötte meg a színháztermet. Előbb a kicsik és az általános iskolások, utána a középiskolás kezdő-, és haladó jazz-balett csoport és a majorett csoport látványos műsorára tapsolhattak.

A Konzum áruház délelőtt rendezte a Nintendo bajnokságot. Nyolcvanhat, 10-14 éves fiú és egy kislány versengett az első helyezésért. Az elődöntő és a döntő után tizenöten jutottak a döntőbe. A főnyereményt, a közel tízezer forintot érő Super Nintendo játékot a 11 éves pécsi *Kucselata Zoltán* nyerte meg. Édesanyja csodálkozva jegyezte meg: csak tudná, hol tanult meg ezzel játszani a fia, mert otthon nincs ilyen játéka.

A FEMA hétvégi programjai ismét sok érdeklődőt vonzottak. A szülők éltek a különböző akciókban kínált vásárlási lehetőségekkel. A gyerekek pedig kipróbálták ügyességüket a puzzle-, társas-, foglalkoztató és festőjátékok bemutatóval egybekötött versenyén. Ezen újdonságok valamelyikét lehetett az első helyezetteknek hazavinni.

A Szivárvány Gyermekházban, a Melinda utcai Szabadidőparkban és a szigetvári Helytörténeti Múzeumban rendezett vidám kavalkád is sokakat vonzott. **Á. E.**

Ufó-lá(togat)tók

– *Egyáltalán nem vagyunk hülyék* – kezdte kedvesen az a nyugdíjas hölgy, aki tegnap több klubtársával együtt részt vett az Apáczai Csere János Nevelési Központ művelődési házában tartott sci-fi hétvégén. A házban működő Moebius sci-fi klub a Pécs-baranyai Értelmiségi Klub támogatásával olyan vendégeket hívott meg Pécsre, mint a televízióból is jól ismert *Hargitai Károly* író, *Trethon Judit* szerkesztő, újságíró, és *Pusztay Sándor*, az Ufómagazin főszerkesztője.

Az 1969 óta szakadatlanul működő klubban találkozhatnak egymással azok, akik láttak ufót, vagy éppen azok látogatták meg őket, de azok is, akik egyszerűen csak tudományos-fantasztikus témákkal akarnak foglalkozni, festmények, novellák formájában.

– *Mindenféle tagunk van, kisgyerektől a felnőttig, munkástól az egyetemet végzettekig* – mondta el a klub egyik vezetője, *Süveges József.* – *Két kis házi kiadványunk is megjelent már, egyébként pedig hetente összejövünk.*

Pusztay Sándor tegnap a látogatók fajtáiról tartott előadást. A 3 fő elmélet szerint ufók jöhetnek távoli galaxisból, másrészt innen, a Földről, például a mélytengeri árkokból, illetve a jövőből. Külalakjukra nézve 4 nagy típusról beszélnek.

Hargitai Károly „Idegen a Pentagonban" című előadásában arról az emberformájú Vénusz-lakóról szólt, aki 1957-ben érkezett, s állítólag 3 évig lakott a Pentagon 727-es lakosztályában. Azért jött, hogy az embereket a bolygónk pusztításának következményeire figyelmeztesse.

Mindez hobbi-e, hit-e, vagy csak hülyeség? Ne ítéljük meg. Legyünk toleránsak. **H. I. Gy.**

Új VDN-világhíradó



Tévedés ne essék, Wolf Prince, az epsomi derbyre érkezett versenyló nem whiskyt iszik – bár igaz, őkelme kissé finnyásnak bizonyult. Az USA-színekben versenyző paci ugyanis az epsomi csapvizet kissé íztelennek – lehet, hogy szennyezettnek? – találta, így gondozója nem tehetett mást, mint, hogy vett neki egy üveg ásványvizet, Wolf Prince képünkön éppen ezt fogyasztja.

Sertéspestis – nincs döntés

Elnapolta a döntést az Európai Közösség Állandó Állategészségügyi Bizottsága a magyarországi sertéspestis ügyében. A testület péntek este véget ért ülésén úgy határoztak, hogy előbb szakértői delegációt küldenek Magyarországra. Hazánk gyakorlatilag már most sem tud – hőkezelt termékeken kívül – sertést vagy sertéskészítményt exportálni a 12-ek piacaira, mivel a betegség bejelentésével megszűnt a magyar állatorvosi hatóság – szállítmányozáshoz szükséges – aláírási lehetősége: ez ugyanis feltételezi, hogy előzőleg legalább egy éven át nem volt betegségelőfordulás az országban – mutatnak rá szakértők Brüsszelben.

Törökök tűzhalála

Két török fiatalasszony és két török kislány égett benn szombatra virradóra a németországi Solingenben egy kizárólag törökök lakta házban. Egy hét hónapos csecsemő és egy hároméves kislány súlyosan megsebesült; a ház többi 14 lakója sértetlen maradt. Az épület teljesen leégett, a tüzet feltehetően gyújtogatás okozta. A lángok a bejárati részről terjedtek át az egész épületre. Mint ismeretes, novemberben, az észak-németországi Möllnben két szélsőjobboldali vonzáskörbe került fiatal felgyújtott egy törökök lakta házat: hárman lelték halálukat. A möllni eset a tavalyi németországi külföldiellenes hullám csúcspontjának számított.

Horgászverseny Lengyeltótiban

Lengyeltótiban, a Sió-Tours Kék-tó üdülőtelepének taván horgászversenyt tartottak tegnap az Axel Springer Magyarország Kiadói Kft megyei napilapjainál dolgozók részére. Csapatban az Új Dunántúli Napló együttese *(Bebesi Károly, dr. Horváth László, dr. Mészáros Attila* összeállításban) végzett az első helyen, megelőzve a Békés Megyei Hírlap és a Petőfi Népe gárdáját. Az egyéni induló között a következő sorrend alakult ki: *1. Bíró Ferenc* (Somogyi Néplap), 2. *Mitzki Ervin* (Új DN), 3. *Futó Imre* (Déli Nyomda Kft). A legnagyobb halat, egy 2 kg-os amurt Bebesi Károly fogta.

A fiú, aki a testével keresi a kenyerét

Író és aktmodell

A teste szép, azt mondják. Nem értek hozzá, nekem egy hosszú, csontos, sovány figura is tud tetszeni, ha van valami a fejében. A 21 éves *Lechki Dusán* aktmodell, jelenleg ebből él. Saját szavai szerint girnyó volt gyerekkorában, de aztán elkezdte a testépítést.

– *Haveri körökben eléggé lenéztek, most viszont jobban tetszem a lányoknak is* – mondta.

Modell azért lett belőle, mert fázott. Ugyanis ács- és állványozóként dolgozott egy ideig, de jött a hideg, az esőzés, meleg helyet akart találni. Művészeti szakközépiskolás barátjának már előtte is állt modellt, így az ötlet kézenfekvőnek tűnt.

– *Jelenleg én vagyok a környéken az egyedüli állandó férfiakt. A művészeti szakközépiskolában rajzoltak, de most leginkább az egyetemen foglalkoztatnak. Nem a test számít. Az anatómiaórán igen, ott jó, hogy az izmok látszanak rajtam, mindent el lehet mutogatni. Nem zavar, ha meztelenül kell lennem, soha nem voltam szégyenlős.*

Dusán Németországban született, édesanyja német állampolgár. Szokatlan keresztnevét édesapjától kapta, aki egy futballsztárról nevezte el gyermekét. Dusán állítja, hogy „balhés figurának" tartották a középiskolában, pedig ő csak különbözni akart, másnak lenni. Vagy húsz munkahelye volt idáig. Volt szendvicsember, télapó, bolti eladó, dolgozott szójagyárgyban, bőrgyárban, kőművesmellett, szállított bútort, és sütött goffrit. De mindenhol szerették, barátokra, segítőtársakra tett szert. Van érzéke a zenéhez, a képzőművészethez, s az íráshoz is.

– *17 évesen írtam az első novellámat, egy sci-fit. Most is novellákat írok elsősorban, van bennük horror, krimi, kaland, misztikum. Regénynek még nem akarok nekiállni, nem érzem hozzá eléggé olvasottnak magam. De így is van vagy negyven ötletem . . . Érdekelne a filmezés is, de elsősorban írással szeretnék foglalkozni. Író akarok lenni.*

Ősszel az ANK sci-fi klubja Dusán műveit is kiadná egy összeállításban. Közben készül egy nemzetközi divatstúdió által szervezett modellverseny országos középdöntőjére. Tudja, a művészetből nehéz megélni, de ő azért inkább abból szeretne.

Hodnik Ildikó Gy.

SZDSZ: hely a koalícióban

(Folytatás az 1. oldalról)

miatt pedig mind többen érzik úgy, hogy csak akkor képesek a piacon talpon maradni, ha megszegik a szabályokat. – Amikor a normák megsértése a norma, akkor tág tere nyílik a korrupciónak – hangoztatta Kuncze. Az SZDSZ ezért alapvetőnek tartja, hogy betartható, így jogosan számonkérhető törvények szülessenek. Akkor pedig senki szemében nem lesz bocsánatos bűn a korrupció és az adócsalás.

Ezt követően az SZDSZ részprogramjait ismertették a párt szakértői, majd elfogadták a párt új alapszabályát.

Lapunk két jelentős személyiségtől kért nyilatkozatot.

Pető Iván, az SZDSZ elnöke: „Nem hiszem, hogy ez a gyűlés főpróbája lenne választási programunknak. Arról van inkább szó, hogy alapszabályunkat mielőbb módosítani szerettük volna, és tisztázni akartuk viszonyunkat a Liberális Internacionáléval. Az SZDSZ-nek egyébként régóta van programja, amelynek véglegesítésére várhatóan az év végén kerül sor. Nem hiszem, hogy bármilyen tekintetben is késésben lennénk."

Heindl Péter, az SZDSZ Országos Tanácsának tagja, baranyai küldött: „Ez a küldöttgyűlés az első alkalom arra, hogy a párt szervezett keretek között is megfogalmazhassa választási programjának alapelveit. A program részletei a napi történéseknek megfelelően módosulhatnak még. Örömmel említhetem, hogy az SZDSZ gazdasági programjának egyik, a küldöttgyűlésen is megerősített legjelentősebb eleme az infrastrukturálisan elmaradott térségek, így pl. az én választási körzetem, Dél-Baranya kiemelt támogatása."

(MTI – Bozsik László)

Régi barátok Sásdon

Régi és új találkozások szemtanúi voltak azok a Sásdon élő és a községből elszármazott emberek, akik részt vettek május 29-én a Sásdi Baráti Kör Egyesület éves összejövetelén. Bemutatták az egyesület most elkészült emlékkönyvét, melyhez a Művelődési és Közoktatási Minisztériumtól nyert 30 ezer forintot használták fel. Eldöntötték, hogy a jövőben is évenként, batyusbállal egybekötve tartják találkozóikat, s számítanak a helyben élő lakosság szélesebb rétegeire. A pécsi Gitárklub műsora után megkoszorúzták az I. világjáborús emlékművet, majd résztvettek a római katolikus templomban a szentmisén, s ott hallgatták meg a sásdi vegyeskar maradandó élményt nyújtó műsorát. A találkozó bállal ért véget.

Megyeri Tiborné

Értesítjük kedves Ügyfeleinket, hogy a

MÁRTON

„MÁRTON" Utazási Iroda

június 1-től

Pécsett a Jókai u. 6. sz. alá költözik

Új irodánkban is szeretettel várjuk utasainkat!

„MÁRTON" Utazási Iroda

Pécs, Jókai u. 6.

Tel./Fax: 313-880

(4144)

EGYSZERŰEN NEM HISZEM EL!

HOGY ÖN

IRODÁT BÉREL(NE) PÉCSETT

ÉS AZ NEM A

TETTYE IRODAHÁZBAN

VAN (LESZ)

BÉRELHETŐ IRODÁK:

- 11 m² -től 270 m² - 1.800 m²-ig
- 10 fővonalas telefonközpont
- telefaxszolgáltatás
- bérelhető tárgyalók, termek 150 m²-ig!
- 100 férőhelyes díjtalan belső parkoló!

Bérelhető raktárak!

Adottság: körpanoráma a történelmi belváros és a Mecsek hegység legszebb részeivel!

Tel.: 72/327-155 Fax: 72/333-510
72/333-608

Cím: 7625 Pécs, Dr. Majorossy I. u. 36.

(4069)

MÁRTON GÁZÁT IRODA

Üdülés Görögországban
Pécsről autóbusszal
7 éj apartmanban
július 2-11., július 16-25., aug. 6-15.
13.200-15.000 Ft-ig

Üdülés Novi Vinodolskiban
Hotel Zagori
fp. 7 éj
autóbusz Pécsről
július 3-10., aug. 14.-21. 18.400 Ft

Üdülés Isolán, kirándulás:
Velencébe és Triesztbe
7 éj szállóban fp.
autóbusszal Pécsről
júl. 3-10., aug. 14-21. 16.400 Ft

Üdülés a spanyol tengerparton
14 éj apartmanban
autóbusszal Pécsről
szept. 17.-okt. 3. 18.200 Ft

Várjuk Önt új irodánkban!

„MÁRTON" Utazási Iroda

Pécs, Jókai u. 6.

Tel.: 313-880

(4143)



Könnyű, természetes anyagokból készülnek a ruhák

Idén minden divatos

Az évszakok váltása, a ruhatár megújítása sokaknak gondot okoz. Nyáron mi lesz az igazán sikeres darab?

A pécsi és a budapesti S-modell üzlet egyik tulajdonosa, vezetője, *Vajdáné Szomor Edit* szerint az elmúlt évhez képest óriásit változik a női és a férfi divat. Úgy tűnik, az emberek megunták játszani a sikeres üzletembert és üzletasszonyt. A csodaszép és igen drága öltönyök, női kosztümök korszaka lezárul. Most minden divatos, ami az egyénnek jól áll és hordható. Könnyű, természetes selyem, viszkóz anyagokból készülnek a ruhadarabok. Az árak is visszafogottabbak.

A szoknyák hossza szupermini vagy bokáig érő, de az utóbbi körkörösen több helyütt combközépig hasított. Sláger a bermuda és a halásznadrág. Nagyon felkapott az amerikai háziasszonyoktól „átvett", elől végig gombos, óriási válltöméseses, rövidujjú, elől hangsúlyosan kivágott kötényruha. Napközben és estére tengerész fazonban álmodtá[illegible]eg a tervezők a női blézet, a hozzávaló szoknyát [illegible] nadrágot. Visszatért és hó[illegible]bohókásan megköthető, plis[illegible]zott óriási muszlinsál. Ismét [illegible]jelenik az óriási kalap. A [illegible]ri cipők, szandálok kényel[illegible]n laposak vagy vastag talppa[illegible]0-as évek divatját idézik fel. [illegible]irdőruhák egyberészesek. [illegible]súly a mellrészen van: a [illegible]evítő kosaras mély dekoltá[illegible]ég a szerényebb adottságú [illegible]yeket is vonzóvá varázsolja. [illegible]női színvilágban a klasszikus fekete, fehér, piros, sötétkék [illegible]s az átlagos – bézs, barnák, [illegible]tszín – kombinációk a div[illegible]ak. A minták virágosak, [illegible]kosak, pöttyösek.

A férfiak színpom[illegible] öltönyei visszaszürkülnek [illegible]mét a konzervatív szabásvo[illegible]é és színvilágé az első he[illegible] Már nem divat kánikulában [illegible]yakkendő és fiók mélyére [illegible]l ismét a nyakkendőtű. [illegible]nyű bőr-, vászon-, cérnamo[illegible]zint hordanak az erősebb ne[illegible]agjai.

Ád. E.

Nemzetközi angol tea-délután

Első alkalommal tartottak az Angol Centrum szervezésében Pécsett a JPTE Babits Mihály Gyakorló Gimnáziumában nemzetközi angol délutánt és estet. A város több középiskolájából érkeztek az angolul tanuló diákok, akik bemutattak egy amerikai színdarabot, skót táncot táncoltak, de volt, vetítés, aerobic és angol nyelvű pop koncert is. A rendezvény egyben előzetes megnyitója volt a Mária utcában hamarosan átadásra kerülő Angol Centrumnak. A találkozón részt vettek a Pécsett tartózkodó amerikai delegáció tagjai is.

Pörbölyi gyerekek is utaznak a városligeti gyereknapra

Együtt ünnepelnek vasárnap a pécsi, a baranyai, a tolnai és a budapesti gyerekek a Nemzetközi Gyermekmentő Szolgálat és a fővárosi önkormányzat városligeti egész napos, mintegy húsz helyszínen zajló rendezvényén. A pörbölyi gyerekek elfogadták a pécs-baranyai szervezet meghívását. Ebben az évben Baranyából több, mint 200 gyerek utazik a siklósi horvát menekült iskolából, a pécsi Köztársaság téri és Kertváros utcai iskolából. Az ünnepségen bemutatkozik, a Pécsett erre az alkalomra alakult Aranylevelecske énekkar is. A gyerekek Pécs és a szolgálat színeiben lesznek, a város címerét viselik, amit az önkormányzattól kaptak. Az utazásukhoz a MÁV, a Posta Szállítási Üzeme, és a szolgálat 300 000 forinttal járult hozzá.

Lendületben a MATÁV

Nyolcmilliárd forintot költenek a Dél-Dunántúl fejlesztésére

A távközlési fejlesztés területén az utóbbi időben megingott vállalkozásokkal szemben stabilan tartja sikeres pozícióit a MATÁV Rt. A cégnek valamennyi kooperációja jól és eredményesen működik. Részvényeseinek 15 százalékos osztalékot fizet a Balaton-partot tömeges bekapcsolásokkal ellátó Balatel Rt., szép nyereséggel dolgozik az alközpontokat és végberendezéseket telepítő Centrophone, illetve a hálózatépítő Quintel társaság.

A jövő fejlesztéseinek áttekintése előtt a közelmúlt beruházásairól *Reiner Ágoston* területi igazgató így nyilatkozott:

– Az elmúlt félév hatalmas technikai és szolgáltatási eseményeket hozott a térség számára. Decemberben adtuk át a II. pécsi főközpontot, ami az új állomások mellett – tehermentesítve a régit – minőségi javulást is lehetővé tett. Februárban új digitális központokkal láttuk el Keszthely, Hévíz és Vonyarcvashegy környékét, áprilisban pedig a Balatel Rt. új műszaki rendszerét helyeztük üzembe Siófok térségében. A legfrissebb esemény a hat számjegyre való áttéréssel párhuzamosan a nagykanizsai, barcsi, kaposvári és komlói korszerű digitális központok indítása volt. Mindez együtt mintegy 60 ezer új előfizető bekapcsolását tette lehetővé térségünkben, enyhítve a telefonra várók gondjait.

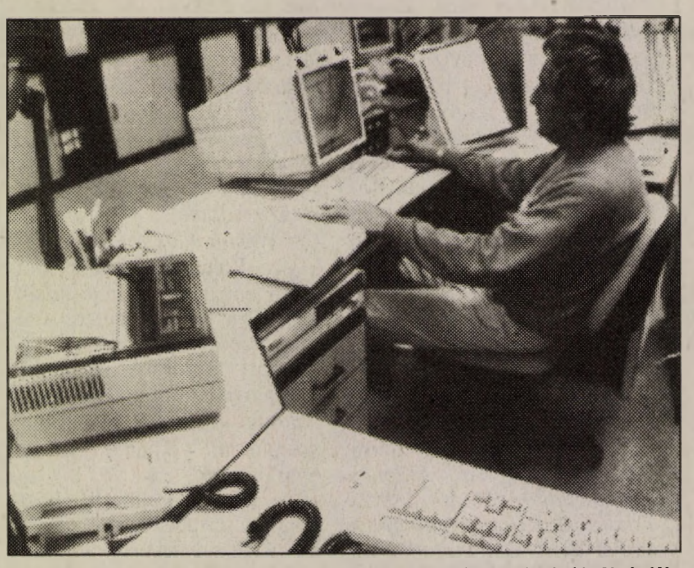
– Milyen fejlesztéseket terveznek a jövőben?

– A sorozat nem áll meg. Nagy programot folytatunk Baranya megyében az önkormányzatokkal közös vállalkozásban, amelynek határideje 1994 vége lesz. Tolnában ebben az időben egy 3,5 milliárd forintos projekt fut majd, amely a megye teljes területét érinti. Somogyban a Kaposvár-Barcs-Nagyatád térség fejlesztésére egy ugyancsak nagy projekt van előkészületben világbanki hitelből, amelynek megvalósulása 1995 végére várható. Eközben Zalában a megyeszékhely távközlési bővítése mellett folytatódik a nagykanizsai és keszthelyi körzet teljes automatizálása. Mindezek várhatóan mintegy 8 milliárd forintot emésztenek majd fel, eredményeképpen viszont 100 ezer új telefon telepítésére biztosítanak lehetőséget. Reményeink szerint a beruházások az említett körzetekben munkahelyteremtést is biztosítanak, a kivitelezésbe ugyanis helyi vállalkozókat is szeretnénk bevonni. A fejlesztés befejezéséig az átmeneti időszakban önkormányzatokkal egyeztetett ideiglenes távközlési eszközöket telepítünk az érintett településekbe. Fejlesztési elképzeléseink megvalósításában nagyon sokat köszönhetünk a programok iránt fogékony önkormányzatoknak mind anyagi, mind pedig szervezési területen.

– Milyen új szolgáltatásokkal járnak a fejlesztések?

– A bővülő világszínvonalú alapszolgáltatásokon túl az automatizált térségek újdonsága a műholdas adatátviteli lehetőség létrejötte. Ugyancsak újdonság a csatlakozási lehetőség a közepes- és nagysebességű (67 Kilobit/sec, 2 Megabit/sec) adatátviteli rendszerekhez, amelyek vonal- és csomagkapcsolt (X-25) kontaktust biztosítanak cégek számára, egyben privát hálózatok létrehozását is lehetővé teszik.

Kaszás E.



Számítógép irányítja a rendszer működését a pécsi új digitális központban
Fotó: Laufer László

Ötvenéves bányászévforduló

Pécsett találkoztak a Nagybányán végzettel

A sors különös iróniája, hogy egy szénbányászatát kényszerűen leépítő városban, Pécsett tartották tegnap érettségijük 50. évfordulóját az erdélyi Nagybányán végzett bányaipari szakközépiskolások. A vonzalom nem véletlen, hiszen az akkor 42 fős osztály első három diákévét Pécsbányán töltötte, és tagjai első ízben tettek érettségi vizsgát a szeretettel emlegetett új iskolában.

Közülük tegnap huszonny[illegible]can, feleségeik társaságá[illegible] emlékeztek meg az egykori t[illegible]nárokról, az elhunyt, illetv[illegible] kényszerűen távolmaradó haj[illegible]danvolt diáktársakról. Az elfo[illegible]gódott pillanatok, a meghatott[illegible]ság után azonban vidámságot [illegible]hozott az ország minden részé[illegible]ről érkező barátok arcára az öt[illegible]venegynéhány évvel ezelőtt tört[illegible]tént kedves emlékek felidézése, [illegible]újra átélése.

K. E.

Lassan, de ritkulnak a csontjaink

Aki megél 55-65 évet, szembetalálja magát egy betegséggel, a csontritkulással. A fájdalmakkal, törésekkel együttjáró betegség az utóbbi időben az orvostudományt és a közvéleményt egyaránt foglalkoztatja.

– Az osteoporózis alapvetően az idősebb korosztály betegsége. A nőknél 55, a férfiaknál 65 év felett jelentkezik – mondja *dr. Morava Endre* professzor, megyei tisztifőorvos. *– A fejlett országokban az elmúlt évtizedekben kitolódott az életkor, megnőtt az idősebbek aránya és azoknak a száma, akik ettől a betegségtől szenvednek.*

Vannak, akik eleve számíthatnak e betegség megjelenésére. Kialakulásában ugyanis [illegible]röklött tényezők is szerepet [illegible]átszanak. A tapasztalatok sze[illegible]nt gyakrabban okoz panaszo[illegible]at a kis növésű, törékeny nők[illegible]l, illetve azoknál, akik korán belépnek a klimax időszakába. A csontritkulás következménye a csigolyák összeroppanása, a különböző törések.

Az osteoporózis a nőket érinti súlyosabban, akiknél a klimax utáni időben megszűnik a női hormonok nagymértékű termelése, amelyek egyfajta védettséget jelentenek e betegséggel szemben.

A betegség és az életkor közötti összefüggés oka az, hogy az emberi csontozat általában a 23. életévre alakul ki teljes tömegében, maximális ásványi anyag tartalmában, s ettől kezdve lassan, de elkezdődik a fogyás, a ritkulás. Ez a folyamat azonban csak egy kritikus határon túl okoz nagy valószínűséggel panaszokat.

A megelőzés alapja a rendszeres kalcium, illetve fluor bevitel, ami elsősorban a tejben és a tejtermékekben található. Napi fél liter tej, vagy joghurt, illetve 5-8 dkg sajt már elegendő. Fontos a mozgás, akár háztartási, akár könnyű kerti munka formájában.

Akiknél már kialakult a csontritkulás és ez panaszokat okoz, azoknál a gyógyszeres beavatkozás segít lassítani a folyamatot. A kálcitonin hormon injekció, illetve orrspray formájában mindkét nemnek segít, de a nőknek az ösztrogén tartalmú gyógyszereket is adják.

Hogy kinél milyen mértékű a csontritkulás, azt sajnos napjainkban Magyarországon csak Budapesten tudják mérni azokkal a speciális műszerekkel, amelyek ezt a cél szolgálják.

Nyugaton ez a betegség is az elsők között szerepel, mint gyógyítási, illetve további kutatási terület. Nálunk a hírek szerint a most készülő egészséges nemzetért programban kap ez a betegség megkülönböztetett figyelmet.

T. É.

Fazekasok Siklóson

Tizenkettedik alkalommal rendezik meg Siklóson az országos fazekaspályázatot. A magyar népi iparművészet szempontjából rendkívül jelentős kulturális eseményre júliusban kerül sor, de már most várják a különböző tájegységek hagyományait őrző és feldolgozó alkotásokat. Legfeljebb öt, csak új művel lehet jelentkezni, melyek más bemutatón még nem szerepeltek.

A beküldött anyaghoz a tárgyak adatait, jellemzőit tartalmazó jegyzéket kell mellékelni. 1993. július 9-éig várják a fazekasmunkákat a siklósi városi művelődési központban. Eredményhirdetésre július 31-én kerül sor, és kiállítást is rendeznek a legjobbak anyagából. A pályázatot a Magyar Művelődési Intézet, a Baranya megyei közgyűlés és Siklós város önkormányzata hirdette meg.

Idén újra: irány Iztria

Olcsóbb a benzin, drágák az autópályák

Az utazási irodákban sem cáfolják egy ismerős – egyébként kiterjedt horvát rokonsággal bíró, így naprakész információkkal rendelkező – házaspár kijelentését: minél délebbre megy az ember, annál olcsóbbá válik a szállás – s persze annál veszélyesebbé az utazás.

Igazán valószínűleg csak azok jártak jól, akik az elmúlt nyáron vették a bátorságot a horvát Adrián tölteni a szabadságukat. Az akkori – a balatoni árakhoz képest fele annyiba kerülő – szállodai- és panziós árak ugyanis egyre feljebb kúsznak.

Első figyelmeztetés: vigyázat, mert amit az ember megspórol a hazaihoz képest olcsónak tűnő, 1400-1500 dínáros (1 márka= kb. 1500 dínár) benzinen, azt könnyen elbukhatja a rendkívül drága autópálya-díjakon. A már említett ismerősök szerint célszerűnek látszik, ha az ember német márkában váltja ki itthoni valutakeretét, hisz a „maki" Zágrábban ugyanolyan kapós, mint Pulában, vagy Opatiján.

A szállás két személy részére, egy hétre 400-600 márkából bőven megoldható. Előbbi összeg az apartmanokra, utóbbi viszont a félpanziós szállodai árra vonatkozik. Aki azonban a kempingre esküszik, az akár a felére is csökkentheti a szállásra fordítandó költségeket.

Néhány jellemző, s a nyaraláskor mindennaposnak számító cikk ára az alábbiak szerint alakul. A tej literje kb. 90 pfennigbe, a kenyér kilója egy márkába kerül. Egy üveg Pepsi Co 80 pfennig, míg egy jó minőségű fél literes sör palackonként hagyjából egy márkából jön ki. A hús viszont – főként a tengerparton – kilónként a tíz márkát közelíti!

Az utazási irodák egyébként úgy nyilatkoznak: hely van bőven, igaz, jelentkező is egyre több akad. Hiába, no: Görögországba eljutni jobbára csak repülővel lehet, ami igencsak megdrágítja a hellászi nyaralást, a romantikus bolgár tengerpart, ugye, kikent a divatból, az olasz Ada pedig messzebb is van és kiszosabb is, mint az isztriai félsziget vize.

Úgyhogy nem nehéz megjósolni: ez évben újra a horvát tengerpart lesz a magyar – s főként a dél-dunántúli – turisták közt a legnépszerűbb úticél.

Pauska

Új kabalafigurát terveztet magának a PA Rt.

Elkészülhet a „Csodák Terme" Pakson

Az Atomerőmű megkezdte felkészülését a '96-os EXPO-ra

A Paksi Atomerőmű Rt. vezetése igazán nem panaszkodhat az erőmű imázsának alakítóira. A legutóbbi ötlet: nevezzen be az Atomerőmű is a '96-os EXPO-ra. Ennek kapcsán többek között a „Csodák Terme" is elkészülhet Pakson.

No, jó-, vagy rossz lelkű boszorkányokra, tenyérjósokra, s varázslókra senkinek nem kell számítani, a XX. század fizikájának csodáira azonban annál inkább. Mint *Kováts Balázstól*, a paksi erőmű tájékoztatási irodájának vezetőjétől megtudtuk, a „Csodák Terme" már az EXPO-nyitás előtt is komoly látogató-sereget vonzhat. A XX. század felfedezései, a fizika csodáinak szemléltető-eszközökkel történő bemutatása egy-egy kirándulás alkalmával az ország általános és középiskolásainak is jó program lehet. Lesz min csodálkozni – főleg a fizikát csak amúgy, muszájból tanuló gyerekeknek – s persze a felnőtteknek is.

Az rt. igazgatósága egyébként már az év elején határozatot hozott egy látogatóközpont létesítéséről, s a beruházás első szakaszának részleteiről. A Csodák Termén kívül azonban Paks másként is készül a világkiállításra.

Kováts Balázs elmondása szerint az Atomerőmű új prospektusokkal, szórólapokkal, zászlóval és saját emblémával kíván nemsokára megjelenni. Rövidesen kabalafigurát terveztetnek, a tévé- és rádióadásokban is gyakrabban találkozhatunk majd velük. S nem titok: az Atomerőmű a környékbeli települések vonzerejét is szeretné bevetni akkor, amikor az EXPO látogatóit egy-egy kirándulás erejéig elcsalja Budapestről. Komplex programot kívánnak nyújtani: látogatást az erőműben, s utána esetleg egy pinceszert, a helyi tradíciókat bemutató népművészeti műsorral kiegészítve.

P. Zs.

Ha esik: kultúra!

A Balaton-mentén, Zalaegerszegen, Kőszegen idén is lesznek nyári színházi, kulturális programok, bár tény, hogy jóval kevesebb a számuk, mint régebben. A pécsi nyári színházi esték kínálata is mintha szűkösebb volna, Kaposvár pedig egyáltalán nem készül a nyárra. A színházban kérdésünkre elmondták, nincs pénzük, már tavaly sem játszottak.

A zalaegerszegi Hevesi Sándor Színházban *Boros Máriától* megtudtam:

– A mi társulatunk csak júniusban játszik a fertőrákosi kőbarlangban, a Mágnás Miskát adjuk elő. Merő Béla rendezőnk Reflex színpadának tagjai Kőszegen mutatják be Machiavelli Mandragóráját, Zalaegerszegen pedig az alsóerdei szabadtéri színpadon a Calandriát.

Kőszegen a Várszínház tartja magát, de ehhez is az kellett, hogy egyesüljenek a városi művelődési központtal. Ez bizonyos anyagi stabilitást jelentett. Az igazgató, *Szendi Ferenc* elmondta:

– A Jurisich vár belső udvarán július 22-étől látható a Mandragóra, olyan szereplőkkel, mint Molnár Piroska, Hollósi Frigyes. A zalaegerszegi Erdei Színház nálunk is játssza Ribbiena Calandriáját július 8-ától, és ugyanekkor kezdődik a 3 napos nemzetközi utcaszínházi találkozó is. Mindezek előtt június 11-én és 12-én immár negyedszer kerül megrendezése a kőszegi Ost-West folkfesztivál.

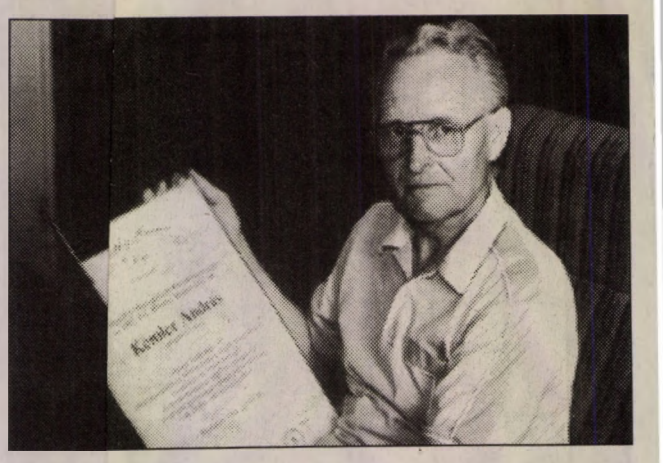
A korábbi gyakorlattal szemben idén már nem adják ki azt a műsorfüzetet, ami megközelítőleg az egész Balaton-part fontosabb kulturális eseményeit tartalmazta, s így hasznos segítséget adhatott a szórakozni, pihenni vágyó nyaralóknak.

A siófoki kulturális központban mindenesetre összeállították a nyári programot. A legkiemelkedőbb esemény július 14-e és 17-e között a II. Aranykagyló Nemzetközi Folklórfesztivál lesz, ide mexikói, kínai, olasz, észt, osztrák s francia vendégeket várnak a hazaiak mellé. A nyári hónapokban 3-4 naponként rendeznek koncerteket, folklóresteket. Esős időre a központ ajánlja a most hétvégén nyílt, és szeptemberig látható kiállítást, mely a nyugat-dunántúli térség népművészetét mutatja be. **H. I. Gy.**

A gyermekszeretetért Honthy-díj

A Honthy Hanna-díjat 1980 óta minden páros évben a gyermekvédelem területén dolgozó pedagógus, minden páratlan évben a gyermek-egészségügyben kimagasló munkát produkáló dolgozó kapja. A Népjóléti Minisztérium közleményben közzétett szabályzata alapján az árva, illetőleg intézeti, vagy állami nevelt gyermekek nevelése terén végzett kimagasló tevékenységéért, harmincévi önzetlen munkája elismeréseként a közelmúltban Budapesten *Kemler András*, a Tolna Megyei Önkormányzat Gyermek és Ifjúságvédő Intézete igazgatóhelyettese vette át a csodálatos bordó bársonyba kötött oklevelet.

A hivatalos indoklás szerint a Honthy-díjat azért is kiérdemelte, mert hivatásszeretetével pótolni tudta a szülői gondoskodást, a család és az otthon melegét. Nagyban elősegítette a rábízott gyermekek sikeres pályaindítását, az életbe való beilleszkedését. – Harminc éve dolgozom a Tolna megyei GYIVI-nél, mint igazgatóhelyettes. Az „ősidőkben" Gyönkön egy régi parasztportán kezdtük. Minden fürdetésre úgy hordtuk nevelőtársaimmal vödrökben a vizet – mesélte magáról Kemler András. Majd könnyebbé vált a dolguk: a hetvenes évek elején költöztek Szekszárdra, a mostani helyükre. A hozzájuk bekerülő gyerekeket testi, szellemi fejlődésére nagy gondot fordítanak: pszichológus, orvos kíséri figyelemmel őket. A gyerekek családi életre nevelésével kiemelten foglalkoznak. Elsődleges szempontnak tartják az intézetből kikerülő gyerekek önálló lakáshoz juttatását. Kezdeti lépésként a GYIVI szomszédságában lévő Ifjúsági Otthonban nyernek elhelyezést a felnőttkorban lévők. A kikötés, hogy a fizetésük hatvan százalékát takarékba kell



Kemler András **Fotó: Szundi György**

elhelyezni, s a rezsi fizetése mellett a rendet is be kell tartaniuk. Négy évig élhetnek itt. Az életbelépési segélyükkel és az előtakarékosságukkal sokan tekintélyes összeget mondhatnak a magukénak. Szekszárdon kis lakást, megyeszékhely körüli településeken pedig családi házat vásárolhatnak az Intézet segítségével.

Az igazgatóhelyettes úr szekrényében fényképek sorakoznak. Kedvencei soha nem voltak – magyarázza – minden gyereket egyformán szeret, de mint a képek tanúsítják, sokra igen büszke. **Ádám Erika**

Az IBUSZ Rt. új stratégiája

Budapesten a hétvégén tárgyalták meg az IBUSZ jövőbeni új stratégiáját, elképzeléseit. Az IBUSZ három évvel ezelőtt, Közép–Európában elsőként 440 000 részvénnyel jelent meg a budapesti és a bécsi értékpapír tőzsdén. Az ÁVÜ nem használta ki a kedvező piaci helyzetet – nem értékesítette a tulajdonában lévő részvényeket. Az IBUSZ Bank megalapítását 1991-ben határozták el – az IBUSZ közgyűlés emiatt alaptőkeemelést szavazott meg. A 120500 részvény kibocsájtása és sikeres lejegyzése után sem lépett az ÁVÜ.

A múlt év elején életbe lépett új pénzintézeti törvény alapján az IBUSZ Bank részvényeket és vagyonelemeket eladta az IBUSZ Rt. a Kereskedelmi Bank Rt.-nek. Az ügylet ellentételeként az IBUSZ Rt. idén márciusban 440 000 darab, ezer forint névértékű, névreszóló saját részvényt vásárolt a Kereskedelmi Bank Rt.-től.(Ezekről a tranzakciókról a budapesti és a bécsi értéktőzsde, valamint a szaksajtó is részletes tájékoztatót kapott.) Az IBUSZ Rt. ennek az ügyletnek 227 millió forint vagyonnövekedést köszönhet.

Az IBUSZ eljutott oda, hogy most kidolgozta jövőbeni stratégiáját. Törzsutasokat terveznek szolgáltatásaikkal szerezni és meszemenőkig figyelembe veszik, megszervezik utasaik utazási igényét. Olcsó, piacorientált buszparkot működtetnek. Új rendszer szerint, „családi vállalkozásban" üzemeltetik ezután az irodáikat.



Nemes László és Komor László **Fotó: Szundi György**

Kétszemélyes vándorbábszínház

Óvodákban, kistelepüléseken játszik a Bábovi együttes

Vagy száz kis óvodás gyerek tapsolt magafeledten annak a produkciónak, amit a Bábovi nevű bábszínház jóvoltából láthattak nemrég. *Komor László* és *Nemes László* két éve alakította meg a „társulatot", de vállalkozásszerűen csak az idei év februárjától működnek.

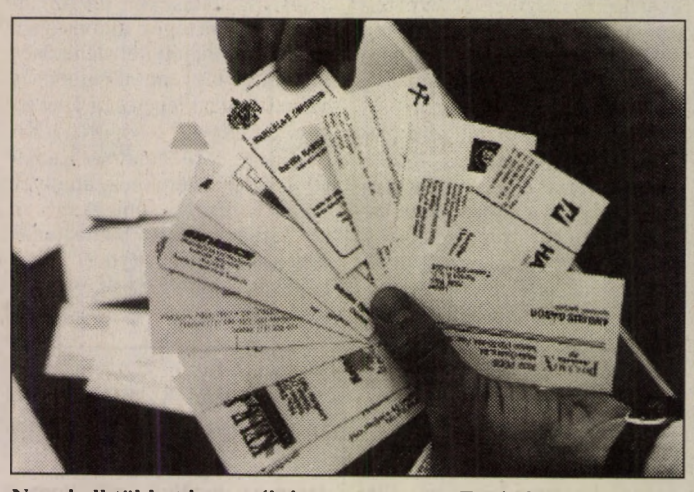
A legszembeötlőbb az, hogy imádják a gyerekeket, s a játékot. Ez a két 35 éves férfi szolid polgári foglalkozását hagyta ott a bábjátékért. Végre azzal foglalkoznak, amit a legjobban szeretnek. Komor László villanyszerelő volt, majd postás, de éve foglalkozik bábozással. *K Lajos* keze alatt is dolgozott, sőbb vezette az ANK amat- ulatát. Két éve elvált tőlük, yszer szülte helyzetben. Ma y tűnik, ez nem volt hiba. emes László eredetileg gépműtechnikus volt, most egymászóként egy kis mk-nak dolgozik. Zenél, és enét szerez. Ő is a szokásosnál később kezdett el muzsikálni, belekerült az amatőr bábos világba is, így találkoztak össze.

– A Laci írja a szöveget, de Nagy Bandó András is szerzett már nekünk verseket. Ő a mi keresztapánk, ő nevezte el az együttest, azért így, mert mi elsősorban óvodákban lépünk fel – mesélte Nemes László.

Komor László írja a darabokat, ő készíti a bábokat, s ő játszik velük. Mostani, immár negyedik produkciójuk címe a Cirkusz. Az áprilisi bemutató óta épp százszor játszották.

– A maximumot kell nyújtani, mert nagy a túlkínálat – mondta a szerző. *– Minket ma már hívnak, sőt, egymásnak is ajánlgatnak, pedig egyelőre csak Dél-Baranyában és Pécsett játszunk. Jártunk olyan kicsi faluban, ahol még színházat sem láttak soha. Még azt is hűségesen végigülték, ahogyan fölépítettük a bábszínházat.*

A Bábovi elsősorban nem a pénzért lép fel. Egy órás műsoruk jegyára olcsóbb, mint a Mars csoki. Azért játszanak, mert ez az életük. **Hodnik I. Gy.**



Nem kell többet keresgélni **Fotó: Szundi György**

Pécsett bárki leteheti a névjegyét

Pécs város névjegykártya-gyűjteményének elkészítését tervezi a Ferlingpress Sajtó- és Kiadványszerkesztő Ügynökség. A gyűjtemény összeállítása során kifejezetten a helyi gazdasági élet szereplőire számítanak, ezt fémjelzik az ötlet támogatói, a Dél-dunántúli Gazdasági Kamara, valamint a Pécsi Ipartestület is.

A kiadó szándéka szerint legalább ezer különböző kártya kerül majd a gyűjteménybe, ami lehetővé teszi a vállalkozóknak a lakossági, illetve egymás közötti kapcsolatainak kialakulását, azok folyamatos tartását. Az előzetes tervek alapján a kiadványban külön szerepelnek a gazdaság különböző szférájában – termelésben, szolgáltatásban, banki szektorban, vállalkozásokban stb. – működő emberek, cégek kártyái, amelyekre igény esetén a tevékenység rövid leírását, magyarul, illetve angolul is rávezetik.

A bővíthető albumot a kiadó referenciamunkának szánja, ugyanis később az egész Dél-Dunántúl gazdaságát felölelő gyűjtemény elkészítését tervezik. **K. E.**



Rádió mellett...

Mindenki arra születik. Minden kisgyermek azért jön a világra, hogy jól érezze magát benne, hogy szeressék, hogy békés, nyugodt környezetben induljon el azon az úton, amely a felnőtté váláshoz vezet. Aztán majd elválik, hogy a jóindulat bölcsőjéből hova jutott. Mert a gyönyörű és tiszta lelkű kisgyermekből – idővel – lehet gonosz politikus, de lehet az emberiség szolgálatában szorgoskodó politikus is, lehet belőle fegyveres útonálló és önmagát kikiáltó – tömegmészáros – hadvezér, de lehet belőle kétkezi szorgos munkás és okos, kiművelt szellemiség a műszaki vagy humán tudományok világában. Mindegyik szerephez jutott korunk történelmében. Hogy milyen arányban, hétköznapjaink tapasztalata jelzi: lehetnek háborúk, testvérharcok, marakodások, de a jóra született Embert legyőZni nem lehet. Bízni kell.

Szeretetre születtek

A mai Gyermeknapot megelőző kis óvodás műsort hallgatok a rádióból. A kicsik sajátságos meglátásukról vallanak az óvó néninek. Milyennek látják a felnőtteket? „Engem szeretnek!" – mondja egy kislány. „Én meg az Anyut, mert sokat dolgozik." – „Én Aput is, mert fáradt este, amikor hazajön." – „Azért szeretem őket, mert dolgoznak, hogy pénzt keressenek, és tudjanak nekem fagyit venni, meg a játékaimnak dobozt, amit este betolok a heverő mögé . . ." – „Sokat ígérnek, de nem mindig tartják meg – meséli a másik. – Anyu ígérte, hogy ovi után vesz nekem fagylaltot. Találkoztunk egy nénivel, ők beszélgettek és utána meg sietni kellett. És vett fagyit? Hát nem vett! De azért jó anyukám van . . ." – „Az én apukám azért dolgozik, hogy vehessen nekünk meglepetést, ezt-azt, és a húgom is nagyon örül, pedig ő még kicsi. Ekkora ni!" – „Az én nagyapám már öreg, de jó vele sétálni. Múltkor elvitt a vendéglőbe, de én kint ültem addig a padon, amíg sört ivott, aztán mentünk a játszótérre. Sokat nevetek neki . . ." – „Nekem is van nagyapám, jó ember, csak néha a szobában cigizik, és Anyu pöröl vele. Azért sajnálom egy kicsit . . ." A gyerek nagyokat nevetnek, túlharsogják az óvónőt, csicseregnek, mint egy népes madársereg.

Egy időben – évekkel előtt – a tévé jóvoltából észak-koreai iskola életébe pillanthattunk bele, ahol éppen hazafias nevelési óra volt. Nyakig gyöbolt, sötétkék egyenruhás, tizenkét esztendősök fapuskával gyakorlatoztak az udvaron: feszes fejtartás, menetelés, szigorú és kemény pillantások az elképzelt „ellenséggel" szemben. Elképesztő volt. És mélységesen szomorú. Láttam riportot – szintén a magyar tévében – egy falusi iskoláról is. Óra végeztével – a külön jóságos tekintetű – tanító néni „Vigyázz!"-t vezényelt, majd a gyerekek sorban illedelmesen kivonultak tíz perc szünetre az udvarra. Ez is szomorú volt és felháborító. Főként az, hogy a film után a stúdióban összegyűlt miniszteriális szakértők elismerően nyilatkoztak e nem mindennapi fegyelem láttán. A világ valamennyi „jobb" iskolájában a csengetésre a gyerekek felugranak, és hangos csatakiáltással özönlenek ki az udvarra. Csak ebben a kis faluban nem. Ezért volt a látvány hazug. A kisgyerek örökké mozgásban van, nagy baj lenne, ha nem így volna. A múltkor jósorsom egyik OTP-fiókba vezetett. Talán hatesztendős kis fiúcska szaladgált – mellesleg csendben – föl-alá. A nagymama hangosan korholta: „Hogy te milyen buta vagy! Milyen buta vagy!" A nagymama időnként körülnézett, remélhetően bekasszálva nevelési módszerének elismerését. Nem kapta meg. A gyermekek nem buták. Gyakran a felnőttek sem.

Rab Ferenc

Hegymászók Országos Találkozója

A Pécsi Orvos-Egészségügyi Sportkör rendezésében megkezdődött a Hegymászók Országos Tavaszi Találkozója Pécsett. A péntek délutáni „bemelegítés" után a lényegi programok a tegnap déli megnyitó után vették kezdetüket. Először egy Jakabhegyi kőrsétára került sor, ahol megnézhették a Pálos kolostor romjait, ellátogattak a Zsongor-kőhöz, a Sas-fészekhez és a Babás-szerkövekhez, majd 17 órától két férfi és egy női kategóriában a 45 perces pályán tájfutó versenyt izgulhattak végig. A programok ma délelőtt 9 órakor mászóversenyekkel folytatódnak, s 13 órakor búcsúznak el egymástól a Hegymászók Országos Tavaszi Találkozójának résztvevői. **P. Zs.**

A miniszter Pécsett tárgyalt, Harkányban pihen

Feleségével és két gyermekével érkezett tegnap Pécsre *Gyurkó János* a magyar kormány – a legutóbbi kormányátalakításkor kinevezett – legfiatalabb minisztere, aki a tárcájához tartozó kérdésekben folytatott megbeszéléseket baranyai szakemberekkel.

Információnk szerint, míg a miniszter délelőtt környezetvédelmi kérdésekben, délután pedig építészekkel tárgyalt, kísérete másfél órás városnézésen vett részt. Gyurkó János – kollégáival együtt – a pécsi Dóm söröző éttermében fogyasztotta el ebédjét, a hivatalos programok befejeztével pedig családjával Harkányba utazott, ahol, mint megtudtuk, feleségével és gyermekeivel a következő két napban pihenni fog.

Lego-várat építenek Budapesten

21 métertől világcsúcs is lehet

(Munkatársunk telefonjelentése)

A szép béke játékos szele csapott meg a budapesti Körcsarnok környékén. Lego-világcsúcsot kívánnak megdönteni. Londonban 20,87 méternyi Lego-tornyot emeltek nemrégiben, a magyar vágyak magasabbra csapnak.

Tegnap délutáni tapasztalataink szerint minden esély megvan arra, hogy sikeres lesz a Guinness-rekordok könyvébe is bekerülő vállalkozás. Apró, pici téglalapocskákat illesztett egymáshoz vagy száz, nyolcéves gyerek. Úgy törődtek a Lego-darabokkal, mintha jövőjük kockáiból szeretnének valamit máris összerakni. Komolyan vettek minden mozdulatot, sőt volt, kinek még bontania is kellett, mert túlteljesítette a kereszthez hasonlítható alakzat 25 sornyi, megkívánt magasságát. Ügyelni is kellett mindenre, hiszen ezek után a színes Lego-összeállítást egy hatalmas daru emelte a magasba. Egyenként kerültek ezek az elemek a késő délután becslésem szerint már 15 méter magas torony tetejére.

Remélhetőleg a több ezer embert vonzó szép rendezvény végéig a szél is békés marad, és nem gátolja meg, hogy ma délután Budapest főpolgármestere feltűzze a zászlót a világcsúcsnyi vár tetejére, aztán pedig a várépítéshez kapcsolódó játékonysági akció folytán 15 millió forint értékű Lego-egységcsomagokat ajándékozhassanak magyar nevelőotthonokank, ifjúságvédő intézeteknek és gyerekkórházaknak.

Bozsik



Göncz Árpád tette le a torony alapkövét **MTI fotó**

Jubileumi ünnepségek a 900 éves Bólyban

Pénteken este két rockzenekar adott jelt a hétvégi jubileumi ünnepségsorozat megkezdésére Bólyban. Tegnap délelőtt fél tízkor a Bólyi Fúvószenekarnak köszönhetően térzenét hallgathattak az ünneplők, majd a Művelődési Házban a táncscsoport bemutatója következett. Ezt követte egy rajzverseny és a játékos vetélkedő, majd a Községházán *Platthy György* festőművész kiállításának megnyitója.

Ma délelőtt a katolikus templom előtt ugyancsak térzenének örülhetnek a bólyiak (egy német zenekar előadásában), az ünnepi, katolikus szentmisét pedig *Kőnig Róbert* és *Lelkes Mária* kiállításának megnyitója követi 11.30-kor a Kolping-házban. A kórustalálkozó 18 órakor kezdődik a Művelődési Házban.

A hétfői program: 10 órától ünnepi istentisztelet, konfirmáció és az új orgona felszentelése a református imaházban.

Pécsett az eper, Kaposváron és Szekszárdon a borsó a drága

Primőrárak Dél-Dunántúlon

Néhány erős kivételtől eltekintve hasonló áron kínálták a primőrök többségét Dél-Dunántúl három nagyvárosában, Pécsett, Kaposváron és Szekszárdon. Ez a néhány erős kivétel a következő: Pécsett egy kiló borsó 60-70 forint, Kaposváron 160-180, Szekszárdon 80 forint. Az eper Pécsett 150-180, Szekszárdon 170-180 forintba, Kaposváron viszont 80-100 forintba került.

Pár forintos, esetleg 10-20 forintos különbségek vannak a tól-ig határok között, de erre szoktuk egyre inkább azt mondani, hogy sok kicsi sokra megy.

Egyébként mindhárom városban nagy árufelhozatalról, bőséges választékról kaptunk információt. Meg arról, hogy a piacokon ugyan alkudoznak az emberek, meg keresik az olcsóbb áruféleségeket, de ha úgy látják, hogy hiába, akkor is megveszik, amit már nagyon szeretnének megízlelni. S ha megengedhetik maguknak, a szebb zöldségből, gyümölcsből vásárolnak. Ezzel együtt drágának találták a zöldségfélékét a hétvégén a pécsiek. Mintha „az ünnep előtt úgyis megveszik" számítás jegyében határozták volna meg a vásárcsarnokban az árakat a termelők.

Ezt elsősorban a cukorborsónál és a tavalyi zöldségnél lehetett tapasztalni. A borsót ugyanis pár nappal ezelőtt kilónként már negyven forintért is adták, de a hét végén 60-70 forintot kértek érte. Egy helyen árultak tavalyi petrezselymet, kilónként 170 Ft-ért.



Bőséges a kínálat a pécsi piacokon **Fotó: Szundi György**

A paprika darabját 8-20 forintért adták, egy kiló paradicsomért 150-160 forintot kértek. Az uborkát kilónként 60-80, a káposztát 50-70, az új krumplit 50-60 forint közötti áron kínálták. A karalábéért darabonként 8-20 forintot kértek, a sárgarépa és a zöldség csomóját 30-50 forintért adták.

Kaposváron és Szekszárdon a következő árak voltak a hét végén. Paprika: 6-30, 5-20 Ft/db, paradicsom 150-170, 160–170 Ft/kg, uborka 80, 65-70 Ft/kg, kelkáposzta 50-65 Ft/kg, édeskáposzta 60-70 Ft/kg. A karalábé darabja Kaposváron 15-20, Szekszárdon 14-16 Ft volt. A karfiol kilója 80-100, 100 Ft, a sárgarépa csomója 30-50, 15-35 Ft, a petrezselyemé 30-35, 40-45 Ft volt. Az újkrumpliért mindkét városban 60 forintot kértek a legtöbb helyen.

A korai gyümölcsök közül az eperről már szóltunk, a cseresznye ára pedig a következőként alakult. Pécsett – szemnagyságtól függően – 50-70 forintot kértek kilójáért, Kaposváron szélesebb volt a skála: 40-50-60 forintért lehetett kapni. Szekszárdon 70-80 forintért árulták.

T. É.

A hajléktalanokkal foglalkoznak

Napjainkban legalább ötven–hatvanezer hajléktalan él Magyarországon. Jelenleg 120 átmeneti szálláson 3000–et tudnak befogadni közülük. De nem csak befogadni, hanem vissza kell támogatni őket a normális életvitelbe.

Ehhez pedig az is szükséges, hogy legyenek szakemberek, akik erre a feladatra vállalkoznak, s akik munkájának hasznosságát és szükségességét a társadalom elismeri.

Többek között erről esett szó a Hajléktalanok Szolgálatai Tagjainak Kamarája második országos közgyűlésén, amelyet pénteken és szombaton tartottak Pécsett.

Pszichiáterek vándorgyűlése Siófokon

Siófokon tartotta VII. Vándorgyűlését pénteken és szombaton a Pannóniai Pszichiátria Egyesület. Ezúttal a mentalhygiéne és a pszichiátria kapcsolatát és kompetenciahatárait vitatták meg, beszámolva egymásnak elvekről, módszerekről, szervezetekről, illetve az ezekkel kapcsolatos tapasztalatokról.

Egyben tisztújító közgyűlést is tartottak, vezetőséget választva. Az egyesület elnöke ismét *dr. Stark András* főorvos, a Baranya Megyei Mentálhygiénés Intézet vezetője lett. A vezetőség tagjai: *dr. Ferenczy Mihály* (Marcali), *dr. Győri László* (Zalaegerszeg), *dr. Kelemen Gábor* (Pécs), *dr. Kézdi Balázs* (Pécs), és *dr. Salamon Éva* (Dombóvár).

Tojáspatkoló mester

Somogyvámosi rekorder: Hanzel László

Tanító, az iskola igazgatója, polgármester, és tojáspatkoló. A somogyvámosi *Hanzel László* különös kedvtelése már húsz éve tart, akkor olvasott ugyanis először a tojáspatkolásról, az Ország-Világ című lapban.

– *Mindjárt először sikerült* – emlékszik vissza büszkén. – *Mivel nem tudtam, pontosan hogyan is kell a tojást patkolni, kidolgoztam egy saját technikát. Így aztán figurákat is föl tudok szögezni. Korábban faragtam is, innen jöttek a népi életképek, egyházi témák, vadászjelenetek.*

Hanzel László maga kovácsolja a körömnyi patkócskákat hulladékólomból, s a szögeket vasból. Tyúktojással, libatojással dolgozik, de legjobban a kacsatojást kedveli. Egy határozott mozdulattal lukat üt a tojás végébe, aztán kis levegőt juttat bele, s az lassan kiürül. Utána már csak patkolni kell . . . Volt, aki hitetlenkedett, neki még föl is törte a tojást, hogy megmutassa, nincs semmi trükk.

– *Eddig körülbelül ezer tojást csináltam* – folytatja beszélgetőpartnerem. – *Nagyon sokat gyűjtők vettek meg. Itt nálam csak kétszáz-kétszázötven van kiállítva. Az országban nem sok tojásozó van, én csak 4-5 személyt ismerek. De az én módszeremet nem nagyon használja senki! Csak szabadidőmben foglalkozom ezzel, napi 3-4 órát. Este elvonulok, hallgatom a rádiót, és dolgozom.*

Az 58 éves somogyi tojáspatkoló rekorder is. Utoljára azzal került be a televízió Leg . . .leg . . .leg . . című műsorába, hogy sikerült egy tojásra 742 patkót felvernie! Tréfásan azt mondja erről, hogy a nyolcszáz lelkes falujából azoknak ajánlott egy-egy patkócskát, akik segítették eddigi polgármesteri munkáját. De mert a tojás csúcsán van még hely, a többiekre is számít. Szeretné a rekordját túlszárnyalni. Felesége, 3 gyermeke, 4 unokája szurkol neki. Tele van ambícióval, ötletekkel. A faluja számára is, természetesen:

– *Mint iskolaigazgató, az egyik legnagyobb feladatomnak azt tekintem, hogy hazahozzam a felső tagozatot. Polgármesterként pedig? A gázvezetéket éppen a napokban adtuk át, ez a legfontosabb most. És az, hogy munkahelyeket teremtsek az embereknek.*

Hanzel László azt mondja: minden munkájával azt szeretné, ha örömet varázsolhatna az arcokra.



A szerszámok, a díszítő elemek, de még a szögek is a kis műhelyben készülnek

Hodnik Ildikó Gy.

Vér folyt az idegosztályon és a faluban

Azonosították az ismeretlen holttestet, egy pohár víz és pofonok

Mecseknádasd környékén nemrégiben ismeretlen férfi holttestére bukkantak békés és nem mérges gombát keresők, akik jelentették az esetet a megyei főkapitányságon. A napokban sikerült is megállapítani, hogy a tetem, az eddigi vizsgálatok alapján, nem bűncselekmény miatt hevert már, feltehetően december óta a bozótosban. *K. J.* 38 évesen hunyt el. Munkanélküli volt, bizonyítják ezt a nála talált papírok is. Novemberben kapta meg ezek szerint utolsó járadékát. Halálának körülményeit persze még vizsgálják. Egyedüllétére utalhat, hogy több hónap után sem hiányzott senkinek. A legkülönbözőbb találgatások után, egy korábbi, bordatöréssel kapcsolatos műtét segített felismertetésben.

Történnek furcsaságok Somogyban is, derül ki a megyei rendőr-főkapitányság vizsgálati osztályától kapott hírekből. *Ö. Gy.* például úgy döntött, hogy felkeresi volt élettársát Vésén. Riga motorkerékpárral érkezett, hogy hangot is adjon szándékának.

Kibékülni jött *V. J–néhez*. Ha már jött, kért egy pohár vizet a volt élettárs anyjától. Nem tűnt meglepetésnek azonban, hogy megjelent közben a későbbi sértett, akit mindenekelőtt jól pofon vágott. A pofon sikerén felbuzdulva meg is fenyegette. Közben, a nyomaték kedvéért nyolc centis, zsebéből előrántott bicskájával is hadonászgatott egy kicsit. A bicska láttán bizony a menekülés mellett döntött az asszony. Nem tudni, hogy az élettárs börtönbüntetésekkel színesített múltja vagy más késztette–e erre.

Anyja, ahogy az illik, megpróbált lánya védelmére kelni. Kalapácsot ragadva próbálta megfékezni a békülés végett érkezett volt élettársat. Rosszul tette, mert haját megtépdeste, hasát megrúgdosta Ö. Gy., mondván, hagyja már tovább menni. El is érkezett hát a szomszédos házak egyikébe, hiszen oda menekült az asszony. Dulakodtak. A vizsgálat eddigi állása szerint nem tisztázott, hogy a nő sérülései mitől eredhetnek, mindenesetre a hölgy egyik kisujja eltört, nyakán másfél centis, vágással is összefüggésbe hozható sérülés van, testén is késszúrásra utaló seb fedezhető fel.

Az egész úgy derült ki, hogy a sértett, érezvén a szúrás és bántalmazás okozta fájdalmakat, elment a körzeti orvoshoz, aztán értesítették a rendőrséget is. A sértett jelenleg kórházban, a gyanúsított pedig előzetes letartóztatásban, életveszélyt okozó testi sértés gyanújával várja a további fejleményeket.

*

A siófoki kórház idegosztályán az egyik ápolt akként hallucinált, hogy a szomszédos kórteremben fekvő, nyolcvan éves ember valószínűleg olyan levelet írt, ami őt sértegeti. Át is ment és kétszer mellbe szúrta egy, a vizsgálat során eddig nem tisztázott körülmények között hozzá került késsel. Egyébként sietségére utalhat, hogy második alkalommal elfelejtette kivenni a kést az életveszélyesen megsérült öregemberből.

Bozsik

Főzzünk változatosan!

Debrecenis csirkemell. Hozzávalók: 2 nagy csirkemell, 2 pár debreceni kolbász, 1 babérlevél, 3-4 borókabogyó, 1 közepes fej hagyma, 3 szem szekfűszeg, kevés olaj vagy zsír, só.

A csirkemell husát a szegycsont mindkét oldalán késsel meglazítjuk és a nyílásba egy-egy villával megszurkált debrecenit tolunk.

Kizsírozott zománcos tepsibe vagy tűzálló tálba egymás mellé fektetjük, mellédobjuk a babérlevelet, borókabogyót és a megtisztított hagymát,amibe a szegfűszeget szúrtuk. Kevés vizet öntünk alá, és fóliával lefedve 35 percig pároljuk. Ekkor eltávolítjuk a fóliát, a lével meglocsoljuk és a sütőbe visszatolva 10-15 percig pirítjuk. Főtt burgonyával tálaljuk, amit megforgatunk a forró pecsenyelében.

Különlges kókuszos. Fél kiló lisztből, 20 deka margarinból, 2 evőkanál kakaóból, 25 deka porcukorból, 1 vaníliás cukorból, 1 kávéskanál szódabikarbónával, 1 csapott mokkáskanál fahéjjal, 3 tojássárgájával, kevés tejföllel puha tésztát készítünk. A tésztát két részre osztjuk, kinyújtjuk, és az egyiket zsirozott-lisztezett tepsibe tesszük. Pikáns lekvárral megkenjük. Ennek a tetejére jön a töltelék.

10 deka margarint 5 evőkanál porcukorral, 1 deci rummal habosra keverünk, beleteszünk 15 deka kókuszreszeléket és 4-6 tojás keményre felvert habját. A lekváros lapra kenjük, és a másik lappal beborítjuk. Sütőbe tesszük, és amíg a tészta sül 3 tojás sárgáját 15 deka porcukorral jól elkeverjük. Ezt a mázat kenjük a megsült tészta forró tetejére.

MA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ***JANKA, ZSANETT*** *nevű kedves olvasóinkat.*

A Nap kél 4.17 nyugszik 20.35 órakor

Hírek, tudósítások, események közölhetők 14-től 18 óráig a 415-000-es telefonszámon.

Hírszerkesztő: **SZALAI KORNÉLIA**

Isten ajándéka

A mai Janka nevünk az istenség fogalmát fedő, egyik legősibb héber szóból a jahve, jehova fogalmi köréből származik, és jelentése „isten ajándéka". Legérdekesebb történelmi viselője az „orleansi szűz" Jeanne d'Arc, aki a százéves háború idején a franciák egyik lelkesítője volt az angolok ellen. Történetét számos író (Shaw, Voltaire, Schiller), és zeneszerző (Honegger, Verdi) dolgozta fel. Alakját több képzőművész (Ingres, Bastionne-Lepage) örökítette meg.

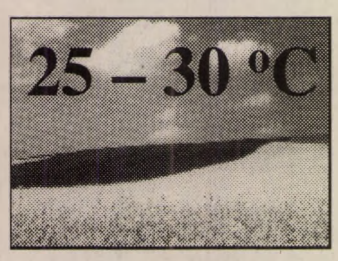
A Zsanett, a Johanna francia alakjának, a Jeanette-nek magyarosított alakja. Ladó János névkutató szerint a Kanadából visszatelepült magyar családok hozták divatba. Mindkét nevet a nyugat-európai nyelvekben gyakran használják Joanne, Jane, Giovanna, Johanna, Jeanette formában, amelyek tulajdonképpen a János női megfelelői is.

❍ **Koszorúzás a Hősök Napján.** Vasárnap a Magyar Veterán Repülők Egyesületének helyi csoportja Pécsett, az Uránvárosban felállított Repülő Emlékműnél a hősi halált halt pilótákra emlékeznek, koszorúkat helyeznek el.

❍ **Nyitva tartás.** Pécsett a Janus Pannonius Múzeum kiállítótermei május 31-én hétfőn zárva tartanak. A Németországi Szövetségi Köztársaság Pécsi Főkonzulátusa május 31-én és június 10-én ünnep napok miatt zárva tart.

Időjárás

Nagyrészt derült idő várható, legfeljebb délután a Dunántúlon növekszik meg erősebben a felhőzet. Számottevő csapadékra nem számíthatunk. Az eleinte még élénk északnyugati szél mérséklődik, majd délnyugatira fordul. A következő 36 órában is száraz, meleg levegő érkezik a Kárpát-medence fölé, a felmelegedés tovább erősödik.



Vízállások: Mohács 264 cm, apadó, 20 fok, Őrtilos –52 cm, apadó, 15 fok, Barcs 63 cm, áradó, 13,6 fok, Drávaszabolcs 131 cm, áradó, 17,5 fok.

ÁRNYÉKOLÁSTECHNIKA
A BŐ VÁLASZTÉKNÁL IS BŐVEBB KÍNÁLATTAL:
- Fémredőnyök (hagyományos is)
- Szalagfüggönyök, plissék
- Napárnyékolók
- Fareluxák, szúnyoghálók

CSAK NÁLUNK
VÁRJUK STÚDIÓNKBA!
Pécs, Jókai út 1.
72 323-903, 10-18 óráig



Gyermeknapi Táncgála címmel a pécsi Ifjúsági Ház Forma–1 táncstúdiójának növendékei léptek fel tegnap az IH színpadán. Rovó Attila tanítványai vizsgaelőadásukat mutatták be.
Fotó: Kóródi Gábor

Horgászmajális

A Majláthpusztai horgász tavon a vajszlói Ormánsági Dolgozók Horgász Egyesülete egész napos horgász majálist tartott szombaton. A felnőttek horgász versenye mellett, a gyerekek részére is érdekes programokat szerveztek. Volt lufi-fújás, lepény-evés, májusfamászás, kakas-ütés, kötélhúzás, futóverseny és az amatőr szakácsok is összemérhették tudásukat.

Az Ércbányász Horgászegyesület vasárnap a szőkei tavon tartja meg hagyományos horgászversenyét.

❍ **Jótékonysági koncert.** A Pécsi Bazilika Kocsis László termében hétfőn délután nyílik Bartos Ildikó grafikusművész és Dezső Ildikó textiltervező kiállítása. A megnyitón Szénási Sándor versei és Beethoven Pápaszem duója hangzik el. Este a Bazilikában jótékonysági koncertre kerül sor a Serra-klub javára, amelyen Beethoven, Bach, Brahms és Franck művek csendülnek fel. A hangversenyen közreműködnek a Magyar Szimfonikus Zenekar szólistái, Bartos Balázs brácsán és Szmolka Erika gordonkán, valamint Szmolka Klára zongoraművész.

❍ **Colin Foster.** A Kaposfüredi Galériában szombaton nyílt meg és július 16-ig tart nyitva, a Palkonyán élő, angol szobrászművész Colin Foster tárlata. A kiállítást dr. Romváry Ferenc művészettörténész nyitotta meg.

❍ **Pünkösdi dalostalálkozó.** Pünkösdi dalostalálkozót tartanak Mohácson vasárnap a Kossuth Filmszínházban. A hangversenyen fellép a Park utcai Általános iskola negyedik és hetedik c osztálya, „Ugrálda" csoportja, „Pro Musica" kórusa, a komlói Spirituále Együttes és a Bartók Béla vegyeskar.

❍ **Euro-Disneyland.** A Baranya TV a gyereknap tiszteletére a Párizs melletti Euro-Disneylandból jelentkezik május 31-én, és június 1-én, ahonnan három órás műsort sugároznak.

❍ **Ép testben, ép lélek.** A WHO Egészséges Városok Alapítvány támogatásával a pécsi Petőfi Utcai Általános Iskola rendezett tegnap családok, általános és középiskolások részére.

❍ **Csillagászati jelenségek a Tátrában.** Bödök Zsigmond komarnoi amatőr csillagász képeiből nyílt kiállítás tegnap Pécsett a DOZSO-ban, ami június 12-ig tart nyitva.

❍ **TV-kábelhálózat Domboriban.** A faddi önkormányzat egy szekszárdi vállakozóval közösen TV-kábelhálózatot épít ki Domboriban. A rendszer a földi és műholdas adások továbbítása mellett alkalmas egy korszerű vagyonvédelmi hálózat kiépítésére is.

Elektrotechnikai verseny

Az 508. számú Szakmunkásképző és Szakközépiskolában Pécsett, a DÉDÁSZ és a Paksi Atomerőmű támogatásával, „Simonyi Károly" elektrotechnikai versenyt rendeztek, Baranya, Somogy, Tolna és Zala megyei és egy budapesti csapat részvételével. A versenyben első helyen Kurta László pécsi középiskolás végzett, aki az 508. számú Szakmunkásképző és Szakközépiskola tanulója. A csapatok versenyében a paksi Energetikai Szakközépiskola végzett az első helyen a résztvevő tizenhét csapat közül.

❍ **Új benzinkút Pakson.** Az ÖMV-Hungária benzinkútat nyitott Pakson. A korszerűen felszerelt kútnál a mosdó kialakításánál gondoltak a mozgássérültekre is.

❍ **Iszaptározó Izményben.** Izmény utcáit, vízelvezető árkait a nyári záporok iszappal árasztják el. A községben iszaptározó gátrendszert épít a Szekszárd-Paksi Víztársulat.

❍ **Öregdiákok Szövetsége.** Újra megalakult Szekszárdon a Garay Gimnázium öregdiákjainak szövetsége, ami ezelőtt hetven évvel már létezett. A szerveződés célja, amit az egykori diákok hívtak életre, a növendékek egymáshoz, és egykori alma materükhöz való kapcsolatának ápolása.

❍ **Szentmise Görcsönyben.** Pünkösdi szentmisét tartanak vasárnap délelőtt Görcsönyben a nemrég felavatott játszótéren. A szentmisét Molnár János harkányi plébános celebrálja. Harkányi fiatalok pünkösdi dalokat énekelnek, valamint közreműködik Deborah nővér gitárral.

Lottónyeremények

A Szerencsejáték Rt. közlése szerint a 22. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt. A következő hétre átvitt nettó nyereményösszeg 19 636 987 forint. 4 találatos szelvénye 71 fogadónak volt, nyereményük egyenként 216 219 forint. A hármasokra egyenként 2051 forintot, a kettesekre pedig egyenként 80 forintot fizetnek.

Rajzpályázat a Távközlési Világnap alkalmából

A Magyar Távközlési Részvénytársaság Pécsi Igazgatósága a Távközlési Világnap alkalmából rajzpályázatot hirdetett általános iskolások részére. Sok pályamű érkezett Somogy, Tolna, Zala és Baranya megyéből. A zsűri a sok színvonalas alkotásból kiemelt díjban részesítette Somogyi Violette és Borsos Miklós nagykanizsai, Fehér Sándor zalaegerszegi, Oberlander Ida tolnai, Márkus Regina simontornyai, Tarnai Kitti dunaföldvári, Bencs Attila barcsi, Pungor Krisztián nagyatádi, Várnai Gábor kaposvári, Tóth Brigitta pécsi, Miklós Eszter sásdi diákok munkáit, valamint a pécsi Esztergár Utcai Általános Iskola első a osztálya által beküldött alkotásokat. Panasonic KXT 2386 típusú telefonkészüléket nyert a nagyanizsai Rozgonyi Utcai Általános Iskola, a tolnai 1. számú Általános Iskola, a barcsi II. számú Általános Iskola és Szakiskola, valamint a pécsi Gyárvárosi Általános Iskola. A beküldött pályamunkák június 3-11 között munkanapokon megtekinthetők Pécsett az igazgatóság második emeletén.

❍ **Több hajó a Balatonon.** A Pünkösd miatt hosszúra nyúlt hét végén több hajó közlekedik már a Balatonon, újabb kikötők fogadják a hajókat. Sűrűbben indulnak járatok Siófok-Füred-Tihany között, valamint Fonyódra és Badacsonyba.

❍ **Tájház Péterhidán.** Felújították Péterhidán az egykori faluházat, tájházat alakítanak ki benne. A zsúpfedeles épületben búboskemence és korabeli bútorok kapnak helyet. A felújítási költségek jelentős részét a műemlékvédelmi felügyelőség és a megyei önkormányzat fizette.

Európai turné

Európai koncertkörútra utazott a Szekszárd Big Band és a szekszárdi Liszt Ferenc Pedagógus Kórus. Május 30-án, útjuk első állomásaként Hollandiában, a meppeli katolikus templomban mutatják be Tomsits Rudolf Christus Vincit, szekszárdi jazz miséjét. A június 5-ig tartó turné során fellépnek még Franciaországban és Németország több városában is.

❍ **Jövő vasárnap gyereknap Tolnán.** Jövő vasárna június 6-án gazdag programmal várja a gyerekeket Tolnán a művelődési ház. Lesz ügyességi és aszfaltrajzverseny, valamint játszóház is.

MAI MŰSOR

Színház

Nemzeti Színház: Balettvizsga (de. 11 óra). Marica grófnő (este 7 óra).
Pécsi Kisszínház: Lionel Bart: Oliver – musical (de. 10 óra).

Film

Park: Harapós nő (horror – 4, 6, 8.)
Uránia: Hiába futsz (akció – f4, hn6, 8.)
Apolló: A tanú teste (erotikus film – 4, 6, 8).
Apolló klub: Krapatchouk, avagy Édentől Nyugatra. Rendezte: Enrique Gabriel Lipschutz (f8).
Pécsi Autósmozi, vásártér: Semmit a szemnek! (21.00).
Szigetvár: Drakula (6, 8).

Rádió

PÉCSI RÁDIÓ
8.30 Vasárnapi magazin. 10.00 Műsorzárás. 13.00 Horvát és szerb nyelvű műsor. 14.00 Német nyelvű műsor. 15.00 Kívánságműsor. A Pécsi Rádió közszolgálati műsora. 16.00 A Pannónia Rádió szolgáltató és kereskedelmi műsora. 18.00 Regionális német nyelvű műsor Gruss und Kuss (ism.) 19.00 Esti zene, sport, információk. 19.30 A MR német nyelvű műsora Pécsről. 20.00 A MR horvát nyelvű műsora Pécsről. 20.30 A MR szerb nyelvű műsora Pécsről. 21.00 Műsorzárás.

Televízió

MAGYAR TELEVÍZIÓ
TV 1
6.38 Napi műsorajánlat. 6.40 Falutévé. 7.25 Mosómacik. Am. rajzfilm. 7.55 Így szól az Úr! A Biblia üzenete. 8.05 Közjáték. 8.10 Egy zeneakadémia születik. 8.30 Vasárnapi turmix. 11.00 Pünkösdi istentisztelet. 12.00 Gyermeknap. 14.25 Olympique Marseille – Fotex Veszprém. Férfi KEK-döntő visszavágó. A szünetben: Telis-televideo. 15.14 Képújság. 15.45 Gyermekek a gyermekekért. 16.30 Az Arany Könyv-klub ajánlja. 16.35 Örömhír. 17.00 Walt Disney bemutatja. Balu kapitány kalandjai – Csillag születik ... némi nehézséggel – Gumimacik. 18.45 Szerencsekerék. 19.20 A HÉT. 20.00 Híradó. 20.20 Telesport. 20.25 Járdányi Pál: Szimfonietta. 20.35 Kolozsvári testvérek: Szent György. 20.55 Szemtől szemben ... Szörényi Leventével. Végtelen úton ... 22.00 A sátán árnyékában. Francia film. 23.35 Közjáték. 23.40 Barbara Hendricks dalestje.

TV 2
7.00 Napra-forgó. 8.00 Műsorismertetés. 8.05 Videák. Magazin. 8.30 Töpszil malac kalandjai. An. bábfilm. – Mekk mester. – Ric, a holló. Ném. rajzfilm. 9.00 Kacagóra a játszóházban. 9.50 Észbontó gyerteknap! 1. rész. 11.00 Bóbita, Ciróka és a többiek. 11.30 Telejáték. 11.45 A gyermek évszázada! 12.15 Lumen 2000. 1245 Nótaszó a Pegazus fogadóból. 13.00 Gazdaképző. 13.30 SOr-Sok. 14.10 K+P (Kárpótlás és privatizáció). 14.30 Ünnepi ének. Pünkösdvasárnap. 14.33 Műsorelőzetes – Időjárás. 14.40 Észbontó gyerteknap! 2. rész. 15.45 ... és még egymillió lépés. 16.32 Műsorajánlat. Időjárás. 16.40 A Wiener Sangerknaben énekel. Mozart: A kalifa libája. 17.15 Nézze meg az ember! 17.20 A Föld. 17.35 Delta. 18.00 Körzeti tévéstúdiók műsora. 18.30 Költő felelj. Tornai József. 18.35 Műsorajánlat. Időjárás. 18.40 Kodály: Pünkösdölő. 18.48 Vízipók csodapók. 19.00 Família Kft. 19.35 Oscar Junior. Gálaműsor. 20.20 A Glen-Ayre birtok titka. Ausztrál tévéfilm 2. rész. 22.02 Ünnepi ének. Pünkösdvasárnap. 22.05 Telesport. Benne: Atlétika BEK-döntő. A második nap eseményei. 22.35 A rock klaszszikusai. Cliff Richard.

HBO

17.30 Tapsi Hapsi és a Gyalogkakukk. Am. rajzfilmsor. 19.15 A nagy postarablás. Magyar-német-lengyel vígjáték. 20.40 Nyílt tornász-vb, 1993. 21.40 Zenélő doboz. Am. dráma. 23.45 Nindzsa-akadémia. Am. film.

MECSEK TV
(Ma csak a megye kábelrendszerein)
19.00 Műsorismertetés. 19.04 Magyar népmese. 19.12 R. N. T. 19.30 A megsebzett bolygó. 8. rész. 20.00 Baranyai magazin. Témáink: Divat 93, Akiket elgázolt egy mozdony, Kirakat, Borversenyről 3 percben. 20.40 A tomboló - am. akciófilm. 22.15 Heti horoszkóp. 22.20 Erotika.

DUNA TV
Hírek, műsorismertetés. 16.05 Évforduló. 16.10 Pünkösdölő. Magyar motetták. 16.35 Baptista pünkösdi istentisztelet. 17.35 Fekete Villám kalandjai. Am. tévéfilmsor. 18.00 Magyar évszázadok, 18.20 Mesesarok. 18.35 Postabontás. 18.45 Hírek. 19.00 Mikor gyermek volt a gyermek ... gyermekbetegségek. Magyar vígjáték. 20.15 Színészmúzeum. Kiss Manyi. 21.15 Haydn: Az évszakok. 1. rész. Tavasz-Nyár. 22.15 Évforduló. 22.20 Hírösszefoglaló.

APRÓHIRDETÉSEK

JÁRMŰ

205-ös dízel Peugeot, 6 éves eladó. Tel.: 72/482-647 este. (86940)

ÁLLÁST KÍNÁL

JÓL MENŐ helvárosi ételbárba szakképzett szakácsot felveszünk. Érdeklődni: a 317-580 telefonon 9-18 óráig. (87097)

ADÁS-VÉTEL

Commodore 64 floppy, 2 joystick eladó T.: 317-691. (86913)

Kárpótlási jegyet vennék, napi áron kp-ért 72/317-943. (85775)

Kárpótlási jegyet vennék, napi áron kp-ért. 72/323-350 (85675)

LAKÁS

Vennék jó állapotú belvárosi 1,5-2 szobás lakást. Tel.: 333-977 6 óra után (87115)

Szigetváron Szt. István ltp. 28. sz. alatt első emeleti tehermentes 52m²-es lakás eladó. Érd. Kunli Gyula, Tinódi u. 22. sz. alatt. Tel.: 72/312-630. (86939)

Asztalos János út felett terasszos kétszintes sorházi lakás eladó. Tel.: 328-776. (86246)

INGATLAN

Háromszobás családi ház konyhával, fürdőszobával, nagy telekkel, melléképületekkel sürgősen eladó. Érdeklődni: Kispeterden, Rákóczi u. 33. vagy 18. házszám alatt lehet. (86263)

Harkányban kétszintes üdülő különálló sorházban napi ár alatt eladó. Érdeklődni: a helyszínen a gondnoknál. Bartók B. u. 23. vagy Baja. Tel.: 79/326-631 (84835)

BÉREL-KIAD

Bérelnénk 100-150m2 raktárhelyiséget nagyker. célra főútvonal mellett telefonnal. Tel.: napközben 314-311/121, este: 335-138

Üzlethelyiség lakással B.lelle bevásárló központnál kiadó. Érdeklődni: 06/85/351-833 telefonon. (87118)

VEGYES

Videokazetta kölcsönzés! Fénypont tagságival ingyen is! Mozgalmi Ház Tüzér u. 3/1. Mindennap 10-22-ig. (86864)

Mindennemű fuvarozást vállalok 1 tonnáig platós teherautóval. Érd.: 442-767. tel. (76347)

Homok, kő, sóder
44-444
Árnyékolástechnika, betörésvédelem igen olcsó áron közületeknek is. T.: 447-704. (152)

Homok, kő, sóder megrendelhető
39-708

SZAC '93: az első egyszemélyes sportklub?

Amikor a Haladás hátráltat

Gécsek Tibor pécsi üzletember lesz

El tudja képzelni, Kedves Olvasó, hogy egy olyan sportembernek, akinek a MALÉV még fizet is azért, hogy „szállhasson rendelkezésére", akinek a Coca-Cola cég a kegyeit keresi, aki az első magyar atlétikai Világ Kupa- és Grand Prix-győzelemmel, az egyetlen Európa-válogatotti címmel büszkélkedhet, éppen saját egyesülete nehezítse meg a dolgát? Igen? Akkor Ön járatos a mai magyar valóságban, mert valóban van ilyen.

Gécsek Tibor, világbajnoki 4. helyezett, EB-ezüstérmes, olimpikon kalapácsvetőnk „rúgta össze a port" eddigi klubjával, a Szombathelyi Haladással, és Magyarországon eddig szokatlan fába vágta a fejszéjét: egyszemélyes sportegyesület alapításába. Ez lenne a SZAC '93, a Szombathelyi Atlétikai Club, melynek rövidített változata mellé azért szükségeltetik az évszám is, mert a SZAC betűszó önmagában már foglalt, lévén Szentlőrincen régebb óta ilyen nevű atlétikai klub.

Ám azt, hogy a dolog megvalósítása Magyarországon nem megy olyan egyszerűen, mint ahogyan az ötlet a tavalyi „Év atlétája" agyában megfogant, ugye már nem is kell külön hangsúlyozni? Odáig még rendben ment minden, amíg az új klub létrejöttéhez, a további munkához szükséges szponzorok előteremtése és az új egyesület bejegyzése volt soron. Aztán, amikor kiderült, hogy a klub elsőszámú versenyzője távozik – természetesen anyagi okokból, mivel a szakvezetés sokallta a havi 50 ezer forintot, amit fizetésként kért –, és vele megy trénere, *Németh Pál*, a tavalyi „Év edzője" is, már jöttek a gondok. Ugyanis a versenyzők java része ettől „vérszemet kapott", s közölte: ahol Németh és Gécsek, ott ők is, azaz szeretnének valamennyien az új klub tagjai lenni!

Hiába támogatja elképzelésüket a helyi önkormányzat is, élén a polgármesterrel, ezt a lépést a szakosztály vezetői már nem tudták megemészteni. Világos, hiszen ha elmennek az élversenyzők, megszűnik az utánuk járó juttatás is . . . Úgyhogy rögtön meg is tagadták a MÁV tulajdonában lévő atlétikapálya bérbeadását a távozóknak (a Haladás vezetői között MÁV-vezetők is akadnak), ami alapjaiban rendítheti meg munkájukat, lévén jelenleg ez az egyetlen élsportra alkalmas ilyen létesítmény a városban. Ezért megkezdődött a végeláthatatlan tárgyalások, alkudozások sorozata, amely mindenre jó, de a jelenleg 81,68 méteres dobásra képes atléta teljesítményének növelésére biztosan nem . . .

Jelenleg holtvágányon áll az ügye, energiája pedig az edzések helyett az idegeskedésben őrlődik fel. És mindez 50 ezer forintért, ami az ő teljesítményéért mindennek nevezhető, csak soknak nem. Hogy mennyire nem, azt akkor tapasztalhattam, amikor láttam, mekkora nála egy átlagos menü, ami izmai gyarapításához szükséges. Ugyanis még leírni, nemhogy végigenni is sok lenne, amit ő egy pécsi étteremben befalatozott, miközben mindezt elmesélte.



Gécsek Tibor

Igen Pécsett, ahol leendő üzlete ügyében járt. De itt él barátja, a baranyai kalapácsvetés új reménysége, *Verebes János* is, aki gyakran vele edz. Úgyhogy az eddig csak szójátéknak fölfogható *„Gécsek Pécsett"* a jövőben egyre többször valósággá válhat.

Szűcs Zsolt

Turi követi Garamit?

Nincs már sok vissza az NB I-es labdarúgó bajnokságból, amelynek végén minden egyes csapatnál le-lejárnak a szerződések.

A PMSC-Fordannál 15 (!) játékos mandátuma csak június 30-ig szól. Ők a következők: *Bogyay, Kovácsevics, Bódog, Palaczky, Balog, Vókó, Medgyes, Szabó Zs., Magyar, Turi, Lengyel, Hánzs* (kölcsönben van Mohácson), *Tallósi* (kölcsönben van Komlón), *Barborik, Braun.* Egyelőre biztosat nem tudni, ki nem akar maradni Pécsett. Azt beszélik azonban, hogy Turi szívesen menne Újpestre, ha az UTE bentmarad. Ha nem, akkor követné *Garami Józsefet* oda, ahová a vezetőedző szerződik. Balogot a Vác szíves-örömest leigazolná, ez állítólag tetszene is a most még sérült középhátvédnek.

Dél-Dunántúl másik NB I-es együttesénél, a Siófoki Bányásznál csak *Kámán* szerződése jár le a nyáron.

H. L.

Ki hitte volna?

Ki hitte volna, hogy a rendező Egyesült Államok, a címvédő Németország és a CONCACAF-zónában győztes Mexikó után első európaiként Görögország biztosít helyet magának a jövő nyári, amerikai futballvilágbajnoki döntőben? Hitték, nem hitték, a moszkvai 1-1 után az öreg kontinens 5. csoportjából Hellász nemzeti gárdája vb-induló.

– Ezt már akkor megmondtam, amikor Budapesten legyőztük a magyarokat – nyilatkozta *Alketas Panagoulias*, a görögök szövetségi kapitánya, akinek nem lesz gondja az Egyesült Államokban a nyelvtudással, lévén, éveken keresztül edzősködött az Államokban. – A moszkvai mérkőzés is „nekünk állt". Lényegesen jobban játszottunk, mint Budapesten. Új szellem, a mindenáron győzni akarás jellemzi Görögországot, ezért szerepelünk majd az amerikai világbajnoki döntőben. Öröm, hogy ezt kiharcolni kapitányként nekem sikerült először a görög futball történetében.

Előrelépett a korábbi segítő

A magyar férfi kézilabda válogatott legközelebb június 13-án, Celjében lép pályára, a szlovén nemzeti együttessel vív Európa-bajnoki selejtezőt. Azon a találkozón már nem az ex-szövetségi kapitány, *Kovács László* (neki március 20-án lejárt a szerződése, s azóta csak társadalmi munkában látja el a legjobbak felkészítését) irányítja a csapatot, hanem korábbi segítője, *Buday Ferenc*. Kovács László úgy nyilatkozott: ezzel a lépéssel a köz óhajának tett eleget.

Buday Ferenc megbízatása csak erre az egy mérkőzésre szól, mert a szövetség elnöksége már korábban pályázatot írt ki a szövetségi kapitányi poszt betöltésére.

A válogatott keret névsora: *Perger* (Fotex VSE), *Fekete* (Pick-Szeged) – kapusok, *Zsitnyikov, Török, Sótonyi, Csoknyai, Éles* (mind Fotex VSE), *Pásztor, Kovács T., Balogh, Németh Z., Kiss* (Elektromos), *Mezei* (Pick-Szeged), *Polgár* (Győri ETO KC), *Mohácsi* (Békéscsabai Előre KSE) – mezőnyjátékosok.

Eldőlt az is, hogy a június 13-i Ukrajna – Magyarország női kézilabda EB-selejtezőt Kijevben játsszák le.

Rendbontás

Újabb szurkolói rendbontásra került sor Svédországban, ezúttal Stockholmban. Több százan verekedtek össze egy első ligás futball-meccsen.

LELÁTÓ



Tíz az a kettő

Most már bárkivel bármiben lefogadom, hogy ismét *dr. Laczkó Mihály* lesz az MLSZ elnöke. A hét elején ugyanis kiderült, hogy a szövetség jelenlegi alapszabálya szerint csak az választható meg elnöknek, aki tagja az MLSZ-nek. A tizennyolc jelentkező közül mindössze négyen mondhatják el ezt magukról. Mindez azon az összejövetelen derült ki, melyet a televízió kezdeményezett, és a műsor rövidített változatát láthatták a nézők.

A tizennyolc jelöltből a beszélgetésre már csak tizenhét maradt, beigazolódtak azok a pletykák, mely szerint *Pősze Lajos* esélyvesztett személy, ha nem úgy indul a választáspn, mint a Szerencsejáték Rt. vezérigazgatója. A beszélgetés elején az is tisztázódott, hogy csak magyar állampolgár pályázhat, így Lantos úr is kiesett a névsorból. A többiek pedig hiába beszéltek elképzelésükről, pusztába kiáltott szó volt minden, hiszen nem is választhatók.

Ki számít MLSZ-tagnak? Többek között az, aki a szövetség által szervezett bajnokságokban szereplő csapatok igazolt játékosa, edzője, vagy vezetője, vagy tagja valamilyen helyi szövetségnek, játékvezető, és még az, aki valamilyen labdarúgó ligában vagy kamarában tevékenykedik. Az MLSZ-ben most azt mondják, mindenkinek megadták a lehetőséget arra, hogy pályázzon, és elnökként majd lendítsen a sportág helyzetén. Csupán néhány apróságról feledkeztek meg. Nevezetesen arról, hogy milyen feltételekkel lehet pályázni.

*

A rossz bajnoki szereplés miatt – három vereség zsinórban, és csak egy szerény döntetlen hazai pályán – mostanában nem szívesen nyilatkoznak a Ferencváros labdarúgó-csapatának vezetői. Így jobbára azokra az információkra lehet hivatkozni, amelyek titokban szivárognak ki az Üllői útról.

A fecsegők arról beszélnek, hogy jelentős változások várhatók a zöld-fehéreknél. Több játékosról lemondtak, így *Balogh Gábor*ról, és az egykori pécsi *Schneider*től is. Néhány napig úgy tűnt, hogy *Fodor* meg *Gregor* sem kell, ám ebben a kérdésben egyelőre várakozó álláspontra helyezkedtek. Fodornak van egy izraeli ajánlata, ha az a klubnak is kedvező, akkor mehet, de valószínűleg marad az Üllői úton.

A távozók helyére több ismert játékost szemeltek ki. A megerősített hírzárlat miatt csupán annyi szivárgott ki, hogy a kiszemeltek között két Videoton-játékos is található. *Sallói* és *Czéh* az, akiket szívesen látnának a Ferencvárosnál, de vannak, akik úgy tudják, hogy Sallói biztosan a Kispest labdarúgója lesz. Czéh személye már régóta foglalkoztatja a zöld-fehéreket, annak idején már a PMSC-nél is érdeklődtek utána. Akkor az elképzelésből nem lett semmi, most viszont létrejöhet az üzlet.

*

Végezetül elnézést kell kérnem az olvasótól. Tudom, az újságban megjelent írás kérészéletű, egy-két nap után feledésbe merül. Ennek ellenére el kell mondanom, az elmúlt heti Lelátóban megjelent, hogy *Verebes József*, a Rába ETO mestere egy Mercedes gépkocsit kapott a szponzoroktól, melynek felét ők fizették, a visszamaradó összeget viszont a Mágus törleszti. A kocsi áraként 2 millió forint szerepelt.

Sajnos telefonelhallás történt. Mert tíz az a kettő, azaz 10 millió forintot ér a Mercedes. Olyan, amilyenről Verebes álmodott. Talán be se ülne egy 2 milliós kocsiba, mert ahogy nyilatkozta egy alkalommal, számára az autó a legfontosabb. Megszólhatják azért, hogy gatyában és papucsban megy el a miniszter fogadására, de a kocsi az „kocsi" legyen.

Lőrinczy

Bajban a Napoli elnöke

Újabb olasz labdarúgó sportvezető keveredett korrupciós botrányba.

A közelmúltban az AS Roma első embere jutott börtönbe, most pedig egy másiknak fűtöttek be a hatóságok. A legújabb jelentések szerint *Corrado Ferlaino* nagyvállalkozó ellen indult eljárás. Ferlaino arról (is) nevezetes, hogy 20 éve az SSC Napoli elnöke, aki 1986 és 1987 között 300 millió lírával (ami körülbelül 300 ezer márkának felel meg) vesztegette meg *Alfredo Vito* kereszténydemokrata politikust, hogy vállalata előnyt élvezzen több építkezés odaítélésében.

Ferlaino jelenleg külföldön tartózkodik, így a tárgyalás még várat magára.

Jegyek kaphatók a sakkderbire

Kaszparov és Short cáfol

2,5 millió dollárt „kalapoztak" össze

A Londonban megtartott sajtótájékoztatón *Garri Kaszparov* és *Nigel Short* cáfolták, hogy a Nemzetközi Sakk Szövetségtől (FIDE) történt elszakadásukkal ártanának a sportágnak. Amint ismert, a férfi egyéni sakkvilágbajnoki döntőre jogosult két nagymester létrehozta a Profi Sakk Szervezetet, s a FIDE szabályait, kirását megtagadva ennek az égisze alatt kívánják lejátszani 24 partiból álló párosmérkőzésüket.

Az összecsapás rendezési jogát a The Times című angol napilap nyerte el, s a szeptember 7. és október 30. közötti találkozó díjalapjául vb-döntőre még sosem látott összeget, 1,7 millió fontot (2,5 millió dollárt) „kalapoztak" össze.

A sajtótájékoztatón elhangzott közlés szerint az orosz sakkvilágbajnok és az angol kihívó vb-finálénak nem tekinthető derbijének televíziós közvetítésére már 32 ország szerződött le, s várhatóan szeptemberig összesen 55 társaság jelentkezik be. A mérkőzésnek a londoni Savoy színház ad otthont, az 1100 férőhelyes nézőtérre összesen 26 400 jegyet bocsátanak ki 45 és 150 font közötti áron.

Szemorvosi papír is kell hozzá

Olcsóbb a vonalbíró, mint a csengő

Molnár István résztvevője lesz a Davis Kupa-mérkőzésnek

A hierarchia megvan a teniszpályákon is. A versenybíró koordinálja a versenyt, ott fenn, a „magaslesen" a vezetőbíró ül, akinek a segédei a vonalbírók. A Davis Kupában van semleges döntnök is, vitás esetekben ő mondja ki az utolsó szót.

Amilyen papírja neki van, olyannal senki más nem rendelkezik Baranyában. Ennek köszönheti, hogy vonalbíró lehetett a britek elleni Davis Kupa teniszmérkőzésen, és részt vesz majd ugyanebben a minőségben az argentinok ellenin is, ami szeptemberben lesz Budapesten. Arra már megkapta a formaruhát is. A pécsi *Molnár Istvánt* (45 éves) abban látjuk majd a tv-képernyőn, merthogy valószínűleg közvetítik az argentinok elleni találkozót.

Van főállású veresenybíró is, de ő nem az. Az utóbbi 4-5 évben szaladt meg neki igazán, azóta rendszeresen közreműködik itt-ott Magyarországon, a különböző versenyeken.

– A mostani magyar versenyzők talán egy kicsit többet megengednek maguknak, mint amit szabadna, de a szövetség fegyelmi szabályzata és az annak alapján kiszabható büntetések azért visszariasztják őket. Van



Molnár István

szövegelés, némi ütőcsapkodás, viszont nem ez a jellemző. A külföldi teniszezők meg kimondottan profi módon viselkednek. Ilyenek voltak a britek is, de szerintem hasonlók lesznek az argentinok is. Bár utóbbiak hevesebb vérmérsékletűek, a határozott ítélet azért meggyőzi majd őket – mondja Molnár István. Aki hozzáteszi: vonalbírók ítéleteit a legritkább esetben bírálják, olyan fenegyerekek, mint például *McEnroe* is inkább a vezetőbírót veszik célba a kritikájukkal.

Molnár István mögött 33 éves versenyzői múlt áll, ami feltétlenül előnyt jelent számára a bírói feladatok ellátásánál.

Noha lehetett egyszer valahol olvasni, hogy a teniszezők bivalyerős ütései miatt a vonalbíró sérülésnek van kitéve, de őt még nem találta el labda annyira, hogy az fájt volna. Mindenesetre a reflexeinek hasznát veszi az ember.

Bár már van néhány versenyen csengő, ami jelzi, hogy ha az adogatás túlszállt a vonalon, azért erre a jelző szerkezetre csak kevés helyen van pénz. Marad inkább a vonalbíró. Aki szemüveges is lehet, az nem kizáró ok. Ha nem is kell havonta eljárnia szemorvoshoz, de valamiféle orvosi papír azért kell ám, hogy bebizonyítsa: nincs baj a látásával.

Horváth László

Lovastorna VK-verseny Kaposvárott

Alig nyolc éve nyert polgárjogot a nemzetközi és a magyar lovaséletben a voltizsálás, azaz a lovastorna. Az új szakág pillanatnyilag a fogathajtás mellett a legsikeresebb magyar lovassportnak tűnik, hiszen 1991-ben a magyar csapat negyedik lett a stockholmi vb-n és a legutóbbi – Szlovákiában rendezett – Világ Kupa-viadalt *Tarpataki Tamás* nyerte. *Vincze Renáta*, valamint *Gedeon András* is a döntőbe került Pozsonyban.

A következő VK-versenyt június 5-6-án rendezik Kaposváron a Pannon ATE Állattenyésztési Kar Lovas Akadémiájának fedett lovardájában.

A Világ Kupa összesen tíz versenyből álló sorozat, helyszínei között az Egyesült Államok, Brazília, Finnország, Németország és Hollandia mellett Magyarország is megtalálható.

A kaposvári VK-fordulót a Lovas Akadémia két esztendeje épült csarnokában bonyolítják le, melynek lovagló területe 30x70 m és lelátóján több mint ezer néző számára van hely. Az eddig beérkezett nevezésekből kitűnik, hogy nyolc országból – Ausztriából, Csehországból, Franciaországból, Németországból, Hollandiából, Svájcból, Szlovákiából és a vendéglátó Magyarországról – összesen 78-an vesznek részt a csapatviadalon. Az egyéni számokban 30 női és 17 férfi versenyző indul.

Lovastornában a csapatversenyt kifejezetten a fiataloknak találták ki, mert a korhatár ebben a számban 6-18 év. Fiúk és lányok együtt mutatják be a különböző gyakorlatokat. A voltizsálás a legolcsóbb lovas-sportág, miután egy paripa általában 25 versenyzőnek szolgál tornaszerül.

Kaposváron mindkét nap először az egyéni és csapat kötelező gyakorlatokat mutatják be a résztvevők, majd a szabadonválasztott gyakorlatok, a kűrök következnek. Június 6-án, vasárnap délután már az eredményhirdetésre kerül sor.

Labdarúgó megyebajnokság



Tegnap egy mérkőzést játszottak a Baranya megyei labdarúgó bajnokságban: a Pécsi Zsolnay a PEAC együttesét fogadta. A mérkőzésen, melyen Szundi György felvétele készült, egyik csapatnak sem sikerült gólt rúgnia, a végeredmény 0-0 lett.

Válogatott labdarúgó-mérkőzés

Kész csoda volt a második félidő

Magyarország – Írország 4-2 (0-2)

Dublin, 25 ezer néző. V.: Lloyd (walesi). **Magyarország:** Petry – Telek – Csábi, Lőrincz – Bánfi (Balog, a szünetben), Pisont, Urbán, Márton, Keresztúri – Orosz, Eszenyi (Hamar, a szünetben). **Írország:** A. Kelly – Morris, O'Leary, Kernaghan (Babb 33. p.), Staunton (Hardy 38. p.) – Keane (McLoughlin 15. p.), Whelan (Byrne 71. p.), McGoldrick, Sheedy – Quinn, D. Kelly (Cascarino 51. p.).

Szombaton délután a dublini Lansdowne Road stadionban tizenegyedik alkalommal mérkőzött egymással az ír és magyar labdarúgó válogatott. A hazaiak a június 6-i, lettek elleni vb-selejtező előtt alaposan felforgatták összeállításukat. Jackie Charlton, az írek angol szövetségi kapitánya nem kevesebb, mint hat embert pihentetett a magyarok ellen, holott pénteken még arról beszélt, hogy marad az a kezdő összeállítás, amelyik szerdán Albánia ellen idegenben csatát nyert.

Hosszú idő után például mezt húzhatott a veterán Whelan, Bonner kapust viszont A. Kelly helyettesítette – utóbbi második alkalommal húzta fel az ír nemzeti dresszt. A cserék ellenére a hazai legénység igazán összeszokott, rutinos csapatnak számított, hiszen 349 válogatottságot számlált a kezdő tizenegy. Különös izgalommal készülődött erre az összecsapásra O'Leary, aki 69-edszer lépett gyepre, ezzel a válogatott 90 perccel búcsúztatták őt a „zöld sziget" futball válogatottjától.

Már a 15. másodpercben megszerezték az írek a vezetést Keane góljával. (0-1). Három perccel később Quinn növelte a hazaiak előnyét. (0-2). Még az első félidőben az írek lesgólt lőttek, nagy helyzeteket hagytak ki, aztán a szünet után fordult a kocka. Az újonc Hamar a 49. percben szépített (1-2), majd a 66. percben ismét Hamar volt eredményes. (2-2). Ami a hajrában történt, az maga a csoda. A 83. percben Balog megszerezte nekünk a vezetést (3-2), majd három perccel a lefújás előtt Urbán beállította a végeredményt. (4-2).

Tippelhetően minden idők talán leggyorsabban bekapott két gólja összezúzta a magyar válogatottat az első négy percben. Nagy zakó nézett ki, de a szünet után feltámadt a csapatunk. Lapos adogatásokkal zavarba hoztuk az ellenfelet, ezzel nyerni tudtunk. Az idegenbeli győzelem jól jöhet a június 16-i, Izland elleni vb-selejtező előtt. Aminek ugyan nincs már tétje, de nem mindegy, hogy mit játszunk az izlandiak ellen.

A magyar válogatott legjobbja Balog volt, Hamar emlékezetesen tette le a névjegyét, dícsérhető Urbán és Petry is.

Az írekről nehéz véleményt mondani, a második félidőben szétestek. Hozzá kell azonban tenni, hogy ez a válogatottjuk tartalékos volt. Igaz, a mienk is. Tőlünk is hiányoztak néhányan.

Labdarúgó NB III.

Gerjen – Marcali 3-1 (1-1)

Gerjen, 350 néző. V.: Czakó. **Gerjen:** Blazsó – Fodor, Viszmeg, Fritz (Pusztai), Andi – Lizák, Dienes, Ignácz (Kovács), Gyenis – Angi (Kocsis), Nagy. Szakosztály-igazgató: Pálfi Gábor. **Marcali:** Horváth L. – Bozsó (Dér), Mészáros, Gilitsch, Borbély – Horváth V., Arany, Szántó, Vékony – Gyurics, Fenusz. Edző: Béres Ferenc. Fegyelmezett játékkal, kemény, szoros mérkőzésen győzött a Gerjen. G.: Nagy, Ignácz, Kocsis, ill. Gyurics.

Kaposvári Honvéd – Barcs 2-2 (0-0)

Kaposvár, 200 néző. V.: Benke. **Kaposvári Honvéd:** Ferenc (Tibai) – Király, Takács, Buzsáki – Szentkirályi (Bíró), Borsos, Kóródi, Nagy Cs., Köves (Berecz) – Bozsolik, Nagy G. Edző: Köves László. **Barcs:** Szlovák – Hajmási A., Somogyi, Papp T., Papp A. (Kapronczai) – Tóth, Mangult, Minor, Bolhói (Laklia) – Nagy G., Hajmási B. Edző: Duschák István. A sok kihagyott hazai helyzet után a „sírból" hozta vissza az egy pontot a Honvéd. G.: Bíró, Bozsolik, ill. Kapronczai, Buzsáki (öngól).

Kajak-kenu Piranha Kupa

Fadd-Domboriban, a Duna holtágán a Piranha Kupa nemzetközi kajak-kenu versenyen a házigazda magyarokkal együtt 16 ország kitűnőségei szerepelnek. A viadalon az érmek fele a magyaroké lett.

A döntőket a férfi kajakosok rivalizálása vezette be és ebben az öt évvel ezelőtti olimpiai bajnok Gyulay legyőzhetetlennek bizonyult. Szombaton, a második nap nyitó programját a sportágban még félig-meddig újdonságnak számító sprintszámok jelentették, 200 m-es távon.

Jellemző az új számok népszerűségére, hogy máris óriási az érdeklődés irántuk. A tényleg csak villanásnyi ideig, alig több mint fél percig tartó finálék sorát a kajakos férfiak csatározása vezette be. Ebben – akárcsak egy nappal korábban, 500 méteren – Gyulay bizonyult a legjobbnak.

Némi egyhangúságot jelent most már a kenusok vetélkedései során, hogy Kolonics egyszerűen verhetetlen. Az ifjú csepeli tehetség ezen a rövidtávon is a leggyorsabb volt, és az 500-as egyes, illetve páros számban aratott győzelme után már harmadszor állhatott a dobogó legmagasabb fokára.

Akárcsak a férfiak között Gyulay, ugyanúgy a nőknél az 500 m-en előző nap nyertes német Schmidt is második elsőségét könyvelhette el.

Új Vasárnapi Dunántúli Napló

Tudósítóinkhoz!

Kérjük tudósítóinkat, hogy a mai (május 30-i) sporteseményekről – különös tekintettel az NB III-as és megyebajnoki labdarúgó mérkőzésekre – tudósításaikat a lefújás után rögtön, szerkesztőségünk telefonszámán (72/415-000) szíveskedjenek leadni. Ma este 18 órától szerkesztőségünk sportrovata és gépíró szobája ügyeletet tart.

Sportszerű bíró

A Kisdorog – Bonyhád Tolna megyei labdarúgó-bajnoki mérkőzést a bonyhádiak megóvták. Beadványukhoz mellékelték Zsobrák játékvezető önkritikus levelét is:

„A bonyhádi hatos számú játékost, Vendéget tévedésből állítottam ki egy szabálytalanság után. Piros lapot mutattam fel neki, pedig csak sárga járt volna, mivel korábban nem figyelmeztettem. Előzőleg a kisdorogi hatos számú játékosnak adtam sárgát, tévedésből azonban Vendégnek írtam, így került sor a téves kiállításra."

TOTÓ

1. Bremen – Hamburg	5-0	1
2. M'gladbach – Nünberg	2-1	1
3. W'scheid – Karlsruhe	0-2	2
Pótmérkőzés		
14. Köln – Schalke	2-1	1

A többi mérkőzést ma játsszák

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. NB II.: Ajka – Mohácsi FC, Ajka, 17.00. Rákóczi FC – Haladás VSE, Kaposvár, 17.00. BKV Előre – Paksi Atom, Budapest, 17.00. Szekszárd – Nagykanizsa, Szekszárd, 17.00. ESMTK – ZTE, Budapest, 17.00. NB III.: Beremend – Balatonlelle, Beremend, 17.00. Komlói Bányász – PVSK, Komló, 17.00. Bóly – Kap. Gazdász, Bóly, 17.00. Bonyhád – Fonyód, Bonyhád, 17.00. Kisdorog – Nagyatád, Kisdorog, 17.00. Paks – Letenye, Paks, 17.00. Megyebajnokság: P. Kinizsi – PPTSE, Kovácstelep, 17.00. Töttös – Sellye, Töttös, 17.00. Újpetre – Sásd, Újpetre, 17.00. Felsőszentmárton – Somberek, Felsőszentmárton, 17.00. Siklós – Szászvár, Siklós, 17.00. Szigetvár – Harkány, Szigetvár, 17.00.

KÉZILABDA. NB II. nők: Balatonszárszó – Pécsi Lepke, Balatonszárszó, 14.00. Diákolimpia országos elődöntő (II. korcsoport), Komló, városi sportcsarnok, 8.00.

KAJAK-KENU. Nemzetközi verseny, Fadd-Dombori, 10.00.

ATLÉTIKA. Megyei serdülő „B" egyéni bajnokság, Pécs, Tüzér u., 9.00.

Megkezdődött a tenisz csb

Kettős pécsi győzelem

Pénteken megkezdődött a pontvadászat az idei tenisz csapatbajnokságban, ahol a Pécs Városi Tenisz Club mindkét nembéli csapata a felsőházban játszik. Ezen a napon még csak a férfiak léptek pályára, egyből a tavalyi bajnok, a Vasas ellen. A pécsiek 6-3-as veresége épp ezért nem számított meglepetésnek.

Szombaton a férfiak ismét játéknapot tartottak, de akkor már a hölgyek is bekapcsolódtak a küzdelembe: az ő ellenfelük a BSE gárdája volt. Nem kis meglepetésre a pécsiek az egyesek után már 4-2-re vezettek, és mivel a sorozat a párosban is folytatódott, a végerdmény 6-3 lett a PVTC javára. A pályaválasztók közül különösen *Nagy H.* és *Reisz* fogott ki jó napot. Előbbi az utóbbi időben két nagy torna döntőjébe jutó *Piskit*, míg csapattársa a tavalyi magyar bajnok *Somorjai O.-t* fektette kétvállra. E nem várt győzelemmel a pécsiek nagy lépést tettek a kitűzött cél, a legjobb négy közé jutás felé.

A férfiak szombati ellenfele a Nyíregyházi VSC együttese volt. Ők s folytatták a lányok sikerét, mivel az egyesben mindössze *Petrovits* maradt alul *Úr*ral szemben a pécsiek közül, míg a párosban szintén csak ő vérzett el *Füle* oldalán. A többi meccset simán hozták a PVTC-sek, így a férfi csapat 7-2-es győzelmet aratott.

Eredmények (az elöl állók a PVTC versenyzői). **Női egyes:** Nagy – Piski 7-5, 6-1, Zelinajova – Somorjai L. 6-1, 6-3, Reisz – Somorjai O. 7-5, 4-6, 6-1, Nagy – Szeiler 6-4, 6-1, Hóman – Karai 6-4, 5-7, 1-6, Boda – Mészáros 5-7, 3-6. **Női páros:** Nagy H., Zelinajova – Piski, Szeiler 6-4, 7-6, Reisz, Hóman – Somorjai L., Mészáros 7-6, 3-6, 3-6, Nagy T., Boda – Karai, Somorjai O. 7-5, 6-3. **Férfi egyes:** Petrovits – Úr 4-6, 2-6, Füle – Dajka 6-4, 6-1, Csernyeckij – Szűcs 6-1, 6-4, Simon – Horváth 6-2, 6-1, Szirtesi – Bodnár 6-0, 6-0, Patai – Lábos 6-0, 6-0. **Férfi páros:** Petrovits, Füle – Úr, Dajka 6-3, 6-7, 3-6, Kremnyev, Csernyeckij – Szűcs, Horváth 6-1, 6-2, Simon, Solti – Bodnár, Lábos 6-3, 6-2.

Sz. Zs.

Hetvenhetedszer Indianapolisban

Hetvenhetedszer rendezik meg a híres-hírhedt 500 mérföldes (800 kilométeres) indianapolisi autóversenyt, az Indy-car sorozat újabb viadalát, amelyen a Forma–1-hez hasonlóan együléses, nyitott versenykocsik vesznek részt.

A vasárnapi erőpróba, amelyre legalább 400 ezer (!) nézőt várnak, magyar idő szerint 18 órakor kezdődik a selejtezők legjobb 33 pilótájának részvételével. Az ovális pályán 200 kört kell megtenniük a versenyzőknek, akiknek többsége amerikai.

A mezőny Benjaminja a 24 esztendős francia *Stephan Gregoire*, míg a korelnök az amerikai idősebb *Al Unser*, aki szombaton ünnepelte 54. születésnapját. Ő az egyetlen a mostani résztvevők közül, aki többször is nyerni képes volt nyerni ezen a viadalon: 1970-ben, 1971-ben, 1978-ban és 1987-ben intették le elsőként. Ne zavarjon meg senkit, hogy a tavalyi győztest is ugyanigy hívják, ő ugyanis – éppen az évekből következtethetően – már az ifjabb Al Unser.

A mezőnyben hat olyan pilóta van, aki már diadalmaskodott az 500 mérföldes indianapolisi viadalon, öten – köztük a háromszoros Forma–1-es világbajnok brazil *Nelson Piquet* és az F–1-es világbajnoki címvédő brit *Nigel Mansell* – viszont most először próbálnak szerencsét az erőpróbán, amelynek győztese nemcsak az egy méternél magasabb trófeát érdemli ki, hanem többmillió dollárral is gazdagodik.

A legjobb rajtkockából a holland *Arie Luyendyk* indul, mellőle az első sorból vág neki a száguldásnak az amerikai *Mario Andretti* és a brazil *Raul Boesel* is.

Off Road-fesztivál Somogybabodon

Terepjáró csodák százai özönlötték el a Balaton déli partját. A szokásos májusi Off Road-os nyüzsgés oka, hogy egy év szünet után az idén ismét megrendezték a terepjáró autók fesztiválját. A verseny, amely Európában a legnagyobb terepjárós találkozó, péntek este kezdődött.

Előzetesen több mint 1000 autós nevezett, közülük az elmúlt évekhez képest szokatlanul sokan Magyarországról érkeztek Babodra. Legtöbben mégis Németországból, Ausztriából, Svájcból és Olaszországból jöttek.

A pénteki megnyitó után rögtön a legnehezebb versenyszámot, az éjszakai tájékozódási futamot, a Midnight Expresst rendezték meg.

Tegnap különböző kategóriákba sorolták az autókat, s ezek szerint ún. szekciófeladatok megoldásában mérték össze tudásukat a résztvevők. A gépet és embert próbáló verseny ma 8.30-tól tovább folytatódik. Két hét múlva pedig újabb esemény színhelye lesz a babodi Off Road pálya, 12-én és 13-án ugyanis a nemzetközi roncsderby fesztivált tartják, amelyre szintén több mint 100 versenyzőt várnak.

Barna Zsolt

GÓLTOTÓ

Sem a Kaposvári Honvéd – Barcs fő-, sem pedig a Gerjen – Marcali pótmérkőzés eredményét nem találta el senki, emiatt a következő hétre átvitt nyereményalap összege 1200 forint. Ennyit kap majd a szerencsés nyertes. Az e heti szelvények beérkezési határideje pénteken déli 12 óra, pályázni csak a lapból kivágott szelvénnyel lehet. Ezt címünkre (Új Dunántúli Napló szerkesztősége, 7623 Pécs, Rákóczi út 34.) kell beküldeni.

Főmérkőzés: MTK – PMSC-Fordan .....

Pótmérkőzés: BVSC – Siófoki Bányász .....

A pályázó neve: .....

Lakcíme: .....

Új Vasárnapi Dunántúli Napló, az Axel Springer–Magyarország Kiadó Kft. pártoktól független lapja
Felelős vezető az ügyvezető igazgató
Főszerkesztő: **LOMBOSI JENŐ**
Főszerkesztő-helyettesek: **GÁRDONYI TAMÁS, MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN**
Kiadja az AS–M Kft. Baranya Megyei Irodája, **MOLNÁR GYÖRGY** irodavezető
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7623 Pécs, Rákóczi út. 34. 7601 Pf.: 134
Telefon: 72-415-000. Szerkesztőségi telex: 12-421. Telefax: 72-436-345. Kiadói telex: 12-320. Telefax: 72-422-301.
Készült a Déli Nyomda Kft-ben. 7630 Pécs Engel János út 8. Telefon: 72-415-726. Felelős vezető: **SOÓS SÁNDORNÉ**
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető bármelyik hírlapkézbesítő postahivatalnál, a hírlapkézbesítőknél, a posta hírlapüzleteiben és a Hírlapelőfizetési és Lapellátási Irodánál (HELIR), Budapest XIII., Lehel u. 10/A 1900, közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással Postabank Rt. 219-98636 021-02799 pénzforgalmi jelzőszámra. Előfizetési díj egy hónapra 54 forint, negyedévre 162 forint, félévre 324 forint, egy évre 648 forint. ISSN 0865-9125.